DO PIZZOFALCONE

NAZIONALE
B. Prov.
234
NAPOLI

BIBLIOTECA PROVINCIALE
Armadio XIII
Palchetto 17
Num.° d' ordine 12

5 8 34

B. Prov.
III
931

Digitized by Google

611778

NOUVEAU
DICTIONNAIRE
ALLEMAND-FRANÇOIS
ET
FRANÇOIS-ALLEMAND.

Édition considérablement augmentée.

TOME SECOND,

CONTENANT L'ALLEMAND EXPLIQUÉ PAR LE FRANÇOIS.

À LAUSANNE,
Chez André Fischer & Luc Vincent, Imprimeurs & Libraires.

1802.

PRÉFACE.

Les mêmes principes qui ont réglé notre travail pour le premier volume de ce Dictionnaire, nous ont guidés dans le ſecond, qui eſt fait avec le même ſoin. Tous les mots dont la langue allemande s'eſt enrichie depuis quelques années ſont placés dans leur ordre : nous n'avons pas pour cela omis les termes qui ſemblent vieillir, non plus que certaines expreſſions qui ne ſont pas généralement adoptées, mais qui doivent ſe trouver dans le Dictionnaire univerſel d'une langue: les termes d'art ne ſont pas plus négligés. Cependant un plan auſſi vaſte eût été ſujet à des inconvéniens, ſi à chacun de ces mots nouveaux ou vieillis, & à chacun de ces termes d'art, nous n'avions pas ajouté une note qui déſigne leur nature, ainſi que nous l'avons déja fait pour la partie françoiſe.

A la ſuite de chaque mot allemand, nous avons rapporté toutes les expreſſions françoiſes correſpondantes, ſoit dans le ſtile ſimple, ſoit dans le ſtile figuré &c.; nous avons eu ſoin auſſi de les juſtifier par des exemples, & afin de ne pas obliger à recourir au premier volume, nous avons toujours indiqué le genre des noms françois. Quant à l'accent des mots, nous l'avons fixé dans tous les cas où cette précaution nous a paru indiſpenſable.

Dans l'étude de la langue allemande rien n'eſt peut-être plus embarraſſant que la connoiſſance des variations que les noms ſubſtantifs éprouvent dans la formation de leurs pluriels. Cela nous a engagé à indiquer par des chiffres ces diverſes variations que le profeſſeur *Gottſched* a rangées en cinq claſſes ou déclinaiſons.

La première déclinaiſon (1) comprend les noms ſubſtantifs, qui au pluriel conſervent la terminaiſon du ſingulier; comme das Fenſter, plur. die Fenſter: der Adler, plur. die Adler: der Degen, plur. die Degen.

La ſeconde (2) comprend ceux qui au pluriel prennent un e à la terminaiſon du ſingulier; comme die Hand, plur. die Hände: der Traum, plur. die Träume.

La troiſième (3) comprend ceux qui au pluriel prennent la ſyllabe en, ou ſi ce ſont des féminins terminés en e, une ſimple n; comme die Frau, plur. die Frauen: das Aug, plur. die Augen: der Soldat, plur. die Soldaten: die Gaſſe, plur. die Gaſſen.

La quatrième (4) renferme ceux auxquels on ajoute au pluriel la lettre n; comme der Bauer, plur. die Bauern: die Regel, plur. die Regeln: die Ader, plur. die Adern.

La cinquième (5) comprend ceux qui au pluriel prennent la ſyllabe er; comme der Wald, plur. die Wälder: das Band, plur. die Bänder.

Erklärung der Abkürzungen, welche in dieſem Wörterbuch vorkommen.

Signification des Abréviations dont on s'eſt ſervi dans ce Dictionnaire.

ſ. m. . . ſubſtantif maſculin.
ſ. f. . . ſubſtantif féminin.
ſ. n. . . ſubſtantif neutre.

Quant aux chiffres 1. 2. 3. 4. 5. qu'on trouve à côté des lettres *ſ.m. ſ.f. ſ.n.* ils indiquent la déclinaiſon de la langue allemande, ſuivant la Grammaire de Gottſched, (comme nous venons de le dire dans la préface.)

ſ. p. . . ſans pluriel, *ou* ſubſtantif plur.
adj. . . adjectif.
part. . . participe.
indécl. . . indéclinable.
adv. . . adverbe.
prép. . . prépoſition.
interj. . . interjection.
conj. . . conjonction.
rél. . . rélatif.
interr. . . interrogatif.
nég. . . négatif.
dim. . . diminutif.
v. a. . . verbe actif.
v. p. . . verbe paſſif.
v. n. . . verbe neutre.
v. r. . . verbe réciproque.
v. a. & n. . verbe actif & neutre.
v. n. & r. . verbe neutre & réciproque.
v. n. p. . . verbe neutre paſſif.
v. imp. . . verbe impersonnel.
v. irr. . . verbe irrégulier.
v. . . voyez.
it. . . item.
ol. . . olim.
p. ex. . . par exemple.
pl. . . pluriel.

prov. . . proverbe, *ou* proverbialement.
prvcl. . . provincialement.
T. . . terme (technique.)
pop. . . populairement.
vulg. . . vulgairement.
fig. . . figurément.
poét. . . poétiquement.
coll. . . collectivement.
cor. . . corrompu.
abuſ. . . abuſivement.
com. . . ſtyle comique.
burl. . . ſtyle burleſque.
ſatir. . . ſtyle ſatirique.
crit. . . ſtyle critique.
moq. . . ſtyle moqueur.
fam. . . ſtyle familier.
iron. . . ironiquement.
plaiſ. . . en plaiſantant.
bad. . . en badinant.
mépr. . . par mépris.
injur. . . injurieuſement.
m. p. . . en mauvaiſe part.
ſyn. . . ſynonyme.
p. uſ. . . peu uſité.
pl. uſ. . . plus uſité.
qqf. . . quelquefois.
t. . . terme.
i. e. . . *id eſt*, ou, c'eſt-à-dire.
archit. . . architecture.
mar. . . marine.
min. . . minéralogie *ou* mineur.
peint. . . peinture.

Digitized by Google

DICTIONNAIRE
ALLEMAND-FRANÇOIS.

A, *ſ. n.* A, *la première lettre de l'alphabet.*
Aal, *ſ. m.* 2. l'anguille.
Aalbeere, Alantbeere, *ſ. f.* 3. l'aunée.
Aalbeerſtrauch, *ſ. m.* groſſeiller noir.
Aale, voyez **Ahle**.
Aalfang, *ſ. m.* 2. l'anguillière; la pêche aux anguilles.
Aalgabel, *ſ. f.* 4. la fourche à trois pointes, pour ſervir à la pêche aux anguilles.
Aalhälter, *ſ. m.* 1. l'anguillier.
Aalhaut, *ſ. f.* 2. la peau d'anguille.
Aalmutter, *ſ. f.* perce-pierre, (poiſſon.)
Aalraupe, Aalquappe, *ſ. f.* 3. la murène; la lotte; l'éperlan; la barbote.
Aalteich, *ſ. m.* 2. l'anguillier.
Aalwehr, *ſ. f.* 3. la claie; l'écrille.
Aar, *ſ. m.* 2. *ancienne dénomination de tous les oiſeaux de proie, & ſurtout de l'aigle.*
Aaronswurzel, *ſ. f.* pied-de-veau.
Aas, *ſ. n. plur.* Äſer, la charogne, le cadavre puant d'une bête morte; *it.* l'appas, le leurre; la traînée; *it. injur.* la carogne; garce.
Aaſſen, *v. a.* viander; pâturer. *part.* geaaſet.
Aasfliege, *ſ. f.* mouche de cadavres.
Aasfreſſig, *adj.* qui ſe nourrit de charogne.
Aasgeſtank, *ſ. m.* odeur cadavereuſe.
Aaſig, Aäshaft, *adj.* cadavereux, de cadavre.
Aaskäfer, *ſ. m.* le bouclier; foſſoyeur; fouille-merde.
Ab, *part. qui entre ſurtout dans la formation de pluſieurs mots compoſés, en leur donnant un ſens de privation, de ſéparation, d'éloignement, de diminution, de contrariété, auſſi d'imitation, de perfection &c.*; den Hut ab! bas le chapeau! chapeau bas! zehen Thaler auf oder ab, dix écus de plus ou de moins; den Fluß ab, à vau-l'eau; nur ab- und zu gehen, ne faire qu'aller & venir.
Abackern, *v. a.* v. Abpflügen.
Abächzen (ſich) *v. réſl.* ſe conſumer en ſoupirs.
Abänderlich, *adj. & adv.* ce qui peut être changé.
Abändern, *v. a.* changer; refaire; corriger. *part.* abgeändert.
Abänderung, *ſ. f.* 3. le changement.
Abängſten, Abängſtigen, *v. a.* cauſer une peur, une frayeur mortelle; ſich abängſtigen, *v. réſl.* être dans les tranſes mortelles. *part.* abgeängſtet.
Abängſtigung, *ſ. f.* anxiété, inquiétude.
Abarbeiten, *v. a.* acquitter une dette par la beſogne qu'on fait *ou* en travaillant; *it.* uſer en travaillant; das gröbſte abarbeiten, dégroſſir; ein Pferd abarbeiten, haraſſer, fatiguer un cheval; ſich abarbeiten, s'épuiſer; ſe tuer par le travail; ſe fatiguer. *part.* abgearbeitet.
Abarbeitung, *ſ. f.* 3. l'épuiſement; la laſſitude; *it.* l'action de... v. Abarbeiten.
Abärnten, *v. a.* moiſſonner; faire *ou* finir la récolte. *part.* abgeärntet.
Abart, *ſ. f.* 3. la variété; (v. Spielart;) *it.* une poſtérité dégénérée.
Abarten, *v. n.* (avec ſeyn) dégénérer; s'abâtardir. *part.* abgeartet.
Abartung, *ſ. f.* 3. la dégénération; l'abâtardiſſement.
Abäßen, *v. a.* (*terme de chaſſe*) brouter. *part.* abgeäßet.
Abätzen, *v. a.* ôter avec de l'eau-forte. *part.* abgeätzet.
Abbacken, *v. a. irr.* achever de cuire le pain; *it. v. n. irr.* ſe ſéparer de la mie *comme la croûte. part.* abgebacken.
Abbaden, *v. a.* baigner; laver; *it. v. n.* (avec haben) ſe baigner; *part.* abgebadet.
Abbalgen, *v. a.* écorcher, ôter la peau; *it. fig. pop.* roſſer quelqu'un; ſich abbalgen, *v. réſl. pop.* ſe fatiguer en luttant contre quelqu'un. *part.* abgebalget.
Abbamſen, *v. a.* (*t. de mégiſſier*) épouſſeter les peaux. *part.* abgebamſet.
Abbauen, *v. n.* (*t. de mine*) payer *ou* rembourſer les fraix par la mine qu'on a gagnée; *it.* vider *une mine*; *it. v. n. fig. pop.* (avec haben) rétrograder; ſe retirer; quitter un parti. *part.* abgebauet.
Abbäumen, *v. a.* (*t. de tiſſer.*) ôter la toile du déchargeoir. *part.* abgebäumet.
Abbeeren, *v. a.* égrener, ôter les grains. *part.* abgebeeret.
Abbeißen, *v. a. irr.* mordre, arracher ou couper avec les dents. *part.* abgebiſſen.
Abbeitzen, *v. a.* ôter avec de l'eau-forte; *it.* attendrir avec du vinaigre; *it.* toucher avec la pierre infernale. *part.* abgebeitzet.
Abbeſtellen, *v. a.* contremander; donner contre-ordre. *part.* abbeſtellet.
Abbethen, *v. a.* détourner par la prière; *it.* v. Herbethen.
Abbetteln, *v. a.* tirer *ou* obtenir quelque choſe par des importunités & à force de mendier. *part.* abgebettelt.
Abbetten, *v. n. & réſl.* (avec haben) faire lit à part. *part.* abgebettet.
Abbeugen, Abbiegen, *v. a. irr.* plier, courber; tourner de côté. *part.* abgebogen.
Abbeugung, Abbiegung, *ſ. f.* pliement, abaiſſement.
Abbiethen, *v. a. irr.* enchérir ſur quelqu'un, au-deſſus, par-deſſus quelqu'un, *part.* abgebothen.
Abbild, v. Abbildung, Bild, Bildniß.

Abbilden, *v. a.* peindre, tirer d'après nature; faire le portrait de quelqu'un; repréſenter; deſſiner; *it.* former: exprimer; modeler, mouler. *part.* abgebildet.

Abbildung, *ſ. f.* 3. le portrait; l'image; la figure; repréſentation.

Abbinden, *v. a. irr.* délier; détacher; *it.* parfaire quelque choſe en liant; ein Kalb abbinden, ſéparer un veau de la vache; ein Faß neu abbinden, relier un conneau; ein Zimmerwerk abbinden, aſſembler une charpente. *part.* abgebunden.

Abbiß, *ſ. m.* 2. la morſure.

Abbitte, *ſ. f.* 3. l'excuſe, la déprécation; la réparation d'honneur; l'amende honorable.

Abbitten, *v. a. irr.* demander pardon *ou* excuſe; faire réparation d'honneur *ou* amende honorable; *it.* prier d'être déchargé *ou* diſpenſé d'une choſe. *part.* abgebethen.

Abblaſen, *v. a. irr.* ôter en ſouffiant; ſouffler; *it.* annoncer quelque choſe, *p. ex.* une fête, la retraite, le décampement à ſon de trompe; *it.* ceſſer de ſouffler; den Staub abblaſen, ſouffler la pouſſière; die Nachtſtunden abblaſen, ſonner (corner) les heures de la nuit. *part.* abgeblaſen.

Abblatten *ou* **Abblättern**, *v. n.* effeuillir, ôter les feuilles, épamprer *part.* abgeblattet.

Abblatter *ou* **Abblätterer**, *ſ. m.* 1. le défeuilleur, l'effeuilleur.

Abblattung, Abblätterung, *ſ. f.* 3. le défeuillement; *it.* l'exfoliation.

Abbläuen, *v. a. pop* roſſer. *part.* abgebläuet.

Abblühen, *v. n.* (avec ſeyn) défleurir, perdre les fleurs. *part.* abgeblühet.

Abblüthen, *v. a.* dépouiller *ou* priver des fleurs. *part.* abgeblüthet.

Abbohren, *v. a* achever de percer un trou, de forer; v. Ausbohren.

Abborgen, *v. a.* emprunter, prendre à crédit. *part.* abgeborget.

Abbrand, *ſ. m. T.* le déchet.

Abbraten, *v. a. irr.* rôtir; cuire à la broche. *part.* abgebraten.

Abbrauen, *v. a.* achever de braſſer. *part.* abgebrauet.

Abbrechen, *v. a. irr.* abattre, démolir, rompre; *it.* ruiner, détruire; *it.* caſſer, briſer; *it.* ſéparer, cueillir; kurz abbrechen, couper court; eine Blume, Frucht ꝛc. abbrechen, cueillir une fleur, un fruit &c.; einem Pferd die Eiſen abbrechen, déferrer un cheval; am Sold oder Lohn abbrechen, rogner la paye, retenir ſur les gages; an der Koſt abbrechen, retrancher de la penſion; ſich in etwas abbrechen, ſe priver de quelque choſe, s'en abſtenir, s'en empêcher; dem Maul abbrechen, épargner, prendre ſur ſa bouche; vom Preis abbrechen, rabattre du prix; laſſen Sie uns davon abbrechen, briſons là-deſſus; ſein Geſpräch abbrechen, rompre le fil de ſon diſcours; ceſſer de parler; die Ballen abbrechen, (*t. d'imprim.*) démonter les balles. *part* abgebrochen.

Abbrechen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) *(en parlant p. ex. de la pointe d'un inſtrument &c.)* ſe caſſer. *part.* abgebrochen.

Abbrechung, *ſ. f.* 3 das Abbrechen, *ſ. n.* (*ſ. pl.*) la démolition; *it.* la dérogation; *en général:* l'action de démolir &c., de rogner &c. (*v. les ſignificat. de* Abbrechen.)

Abbreiten, *v. a. T.* applatir. *part.* abgebreitet.

Abbrennen, *v. a. irr.* (*qqf. régulier*) brûler, embraſer, mettra en feu, reduire en cendres, incendier; conſumer; *it.* décharger une arme à feu; tirer un feu d'artifice; *it. v. n. irr.* (avec ſeyn) être conſumé par le feu; brûler; être incendié; *it.* rater; *it. (en parlant des perſonnes)* être ruiné, perdre ſon bien par le feu, par un incendie; *de là* ein Abgebrannter, un homme incendié, ruiné par le feu. *part* abgebrannt.

Abbrennung, *ſ. f.* 3. l'embraſement, l'incendie; *it.* la déflagration.

Abbreviatur, *ſ. f.* 3. l'abréviation.

Abbrevieren, *v. a.* abrévier. *part.* abbrevieret.

Abbringen, *v. a. irr.* ôter, enlever en deſcendant (*pl. uſ.* herabbringen;) *it.* abolir, annuller, abroger, mettre hors d'uſage, ſupprimer; einen von etwas abbringen, déſaccoutumer, détourner, diſſuader quelqu'un de quelque choſe; einen von ſeiner närriſchen Meinung abbringen, déſenfatuer quelqu'un. *part.* abgebracht.

Abbringung, *ſ. f.* 3. l'abolitſement, la ſuppreſſion, l'abrogation, l'annullation.

Abbröckeln, *v. a.* émier, émietter; *it.* écailler; ſich abbröckeln, *v. réf.* s'émier; tomber par parcelles; *it.* s'écailler. *part.* abgebröckelt.

Abbruch, *ſ. m.* 2. la diminution, le retranchement, l'abſtinence; *it.* le dommage, préjudice, la perte, le tort, la brèche; *it.* le rabais; jemanden an der Ehre Abbruch thun, donner atteinte à l'honneur de quelqu'un, ternir ſa réputation; an Gütern, Rechten, Anſehen Abbruch thun, écorner les priviléges, les biens, l'autorité de quelqu'un; an der Geſundheit Abbruch thun, altérer la ſanté; Abbruch leiden, avoir du dommage, de la perte.

Abbrüchig, *adj. p. uſ.* dérogatoire, préjudiciable.

Abbrühen, *v. a.* échauder. *part.* abgebrühet.

Abbuhlen, (ſich) *v. réf. pop.* ſe ruiner à force de faire l'amour. *part.* abgebuhlet.

Abbürden, *v. a. p uſ.* décharger d'un fardeau. *part.* abgebürdet.

Abbürſten, *v.* a. broſſer, vergetter; ôter *au* nettoyer en broſſant &c. *part.* abgebürſtet.

Abbüßen, *v. a.* expier, réparer, effacer. *part.* abgebüßet.

Abbüßung, *ſ. f.* 3. l'expiation, la réparation.

Abc, *ſ. n.* (*ſans pl.*) l'Abecé, l'alphabet.

Abc-Buch, *ſ. n.* 5 un abécé, Abc.

Abconterfeyen, *v. a.* tirer un portrait.

Abcopieren, *v. a.* copier.

Abc-Schütz, *ſ. m.* 3. *inſ.* le grimaud.

Abdachen, *v. a.* donner une pente. *part.* abgedachet.

Abdachung, *ſ. f.* 3. l'action de donner une pente; *it.* une pente; *it. T.* un chapeau, chaperon en bahu.

Abdämmen, *v. a.* détourner, ſéparer par une digue. *part.* abgedämmet.

Abdämmung, *ſ. f.* l'action de détourner &c. par une digue.

Abdampfen, *v. n.* (avec haben) s'évaporer; *it. v. a.* évaporer. *part.* abgedampfet.

Abdampfung, *ſ. f.* 3. l'evaporation.

Abdanken, *v. n.* congédier, licencier; *it.* haranguer l'aſſemblée à un enterrement, *ou* à une noce &c.; *it. v. n.* (avec haben) abdiquer, ſe demettre d'une charge, prendre ſa démiſſion, quitter le ſervice. *part.* abgedanket.

Abdankung, *ſ. f.* 3. le congé, la réforme, le licenciement; *it.* la démiſſion, l'abdication, le remerciement à un convoi funèbre &c. (v. Abdanken.)

Digitized by Google

Abdankungsſchein, *ſ. m.* 2. v. Abſchied.
Abdarben, *v. a.* ich habe es meinem Mund abgedarbet, je l'ai épargné ſur ma bouche. *part.* abgedarbet.
Abdarren, v. Abdörren.
Abdecken, *v. a.* découvrir, ôter *la nappe*, deſſervir; *it.* écorcher une bête morte. *part.* abgedecket.
Abdecker, *ſ. m.* 1. l'écorcheur.
Abdeckerey, *ſ. f.* 3. la fonction *ou* la maiſon de l'écorcheur.
Abdeichen, *v. a.* fermer, ſéparer par une digue. *part.* abgedeichet.
Abdielen, *v. a.* planchéier. *part.* abgedielet.
Abdienen, *v. a.* ſe décharger d'une dette *ou* payer une dette par ſon ſervice; *it.* (*pl. uſ.* abverdienen) gagner par ſon ſervice. *part.* abgedienet.
Abdingen, *v. a. irr.* rabattre du prix; (v. Abhandeln.) *part.* abgedungen.
Abdingung, *ſ. f.* 3. la diminution.
Abdiſputieren, *v. a.* diſputer, conteſter quelque choſe. *part.* abdiſputieret.
Abdörren, *v. a.* ſécher; *T.* vider les *pains de cuivre*. *part.* abgedörret.
Abdorren, *v. n.* (avec ſeyn) ſécher; tomber par ſéchereſſe; devenir ſec. *part.* abgedorret.
Abdrängen, v. Abdringen.
Abdraht, *ſ. m.* (*ſans pl.*) (*t. de potier d'étain*) la rature.
Abdrechſeln, *v. a.* finir *ou* achever au tour. *part.* abgedrechſelt.
Abdrehen, *v. a.* détordre, ſéparer *ou* ôter en tournant; *it.* v. Abdrechſeln. *part.* abgedrehet.
Abdreſchen, *v. a. irr.* battre le blé; *it.* achever de battre le blé; *it. pop. fig.* roſſer; das iſt abgedroſchen Stroh, *prov.* ce ſont des choſes cent fois rebattues. *part.* abgedroſchen.
Abdringen, *v. a. irr.* extorquer, arracher, obtenir quelque choſe par force *ou* par des importunités. *part.* abgedrungen.
Abdringung, *ſ. f.* extorſion.
Abdrohen, *v. a.* obtenir par menaces. *part.* abgedrohet.
Abdruck, *ſ. m.* 2. l'empreinte, l'impreſſion, *it.* la marque, la copie; figure; *it.* l'exemplaire; *it.* une épreuve de tirage chez l'imprimeur; *it.* la décharge d'une arme à feu.
Abdrucken, *v. a.* imprimer; *it.* décalquer; *it.* empreindre, tirer copie. *part.* abgedruckt.
Abdrücken, *v. a.* ſéparer à force de preſſer; ein Gewehr abdrücken, tirer, lâcher, décharger une arme à feu; einem das Herz abdrücken, *fig.* étouffer quelqu'un; *it.* abdrücken, *v. n.* (avec ſeyn) vom Land abdrücken, partir par eau, mettre à la voile; er wird bald abdrückrn, *vulg.* il va expirer. *part.* abgedrückt.
Abdrucksſtange, *ſ. f.* 3. (*ou* der Drucker) la détente.
Abdunſten, *v. n.* (avec ſeyn) s'évaporer. *part.* abgedunſtet.
Abdünſten, *v. a.* faire évaporer; évaporer. *part.* abgedünſtet.
Abdunſtung, Abdünſtung, *ſ. f.* l'évaporation; (v. Abdunſten & Abdünſten.)
Abebenen, *v. a.* applanir. *part.* abgeebenet.
Abeifern, (ſich) *v. réfl.* ſe fâcher. *part.* abgeeifert.
Abend, *ſ. m.* 2. le ſoir, la ſoirée, le déclin du jour; *it* l'occident, le couchant, l'oueſt; gegen Abend, ſur le ſoir; es wird Abend, il ſe fait tard; la nuit approche; gegen Abend gelegen, tirant à l'oueſt; der heilige Abend, la veille d'une haute fête. *Prov.* den ſchönen Tag ſoll man am Abend loben, on ne doit point ſe louer du jour qu'il ne ſoit fini; es iſt noch nicht aller Tage Abend, on ne ſait pas ce qui peut encore arriver.
Abendbrod, *ſ. n.* (*ſans pl.*) la collation, le goûter.
Abenddämmerung, *ſ. f.* (*ſans pl.*) le crépuſcule; in der Abenddämmerung, entre chien & loup.
Abendeſſen, *ſ. n.* 1. le ſouper, le ſoupé; nach dem Abendeſſen, après le ſouper, après ſoupé; die Zeit nach dem Abendeſſen, l'après-ſoupé; ein kaltes Abendeſſen, une collation; un goûter.
Abendgebeth, *ſ. n.* 2. la prière du ſoir.
Abendgeſellſchaft, *ſ. f.* 3. la veillée.
Abendglocke, *ſ. f.* le ſalut.
Abendländer, *ſ. m.* 1. un habitant de l'Occident; *it. plur.* les pays Occidentaux.
Abendländiſch, *adj.* occidental.
Abendlich, *adj.* occidental; die abendliche Gegend, la plage occidentale.
Abendlied, *ſ. n.* 5. le cantique du ſoir.
Abendluft, *ſ. f.* 2. le ſerein; l'air du ſoir.
Abendluſt, *ſ. f.* 2. le divertiſſement du ſoir.
Abendmahl, *ſ. n.* 2. la communion. la ſainte cène; zum Abendmahl gehen, faire ſes Pâques; communier, aller à la commonion; einem das heilige Abendmahl geben *ou* reichen, communier quelqu'un, donner la communion.
Abendmahlzeit, *ſ. f.* 3. le repas du ſoir, le ſouper *ou* ſoupé.
Abendmuſik, *ſ. f.* 3. la ſérénade.
Abendopfer, *ſ. n.* 1. le ſacrifice *ou* la prière du ſoir.
Abendröthe, *ſ. f.* 3. le rouge du ciel après le coucher du ſoleil.
Abends, *adv.* le ſoir, au ſoir; abends und morgens, ſoir & matin; morgen abends, demain au ſoir.
Abendſchein, *ſ. m.* v. Dämmerung.
Abendſegen, *ſ. m.* 1. la prière du ſoir.
Abendſeite, *ſ. f.* 3. le côté occidental.
Abendſonne, *ſ. f.* 3. le ſoleil couchant.
Abendſtändchen, *ſ. n.* 1. la ſérénade.
Abendſtern, *ſ. m.* 2. l'étoile du ſoir; (la Vénus.)
Abendſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure du ſoir.
Abendthau, *ſ. m.* la roſée du ſoir.
Abendtiſch, *ſ. m.* le ſouper.
Abendvölker, *ſ. n. pl.* les peuples Occidentaux.
Abendwärts, *adv.* du côté de l'Occident.
Abendwind, *ſ. m.* 2. le vent d'occident, vent d'oueſt; vent d'aval.
Abendzeit, *ſ. f.* 3. la ſoirée.
Abenteuer, *ſ. n.* 1. l'aventure.
Abenteuerlich, *adj.* abſurde; ſingulier; extraordinaire.
Abenteuerlichkeit, *ſ. f.* 3. l'abſurdité; la ſingularité.
Abenteurer, *ſ. m.* 1. l'aventurier.
Aber, *conj.* mais, pourtant; or: oder aber, autrement, ou bien; ſelig und aber ſelig ſind die, ſo ꝛc., heureux ceux qui &c.; *it.* Aber, *ſ. n.* 1. es iſt ein Aber dabey, il y a un *mais*, (un empêchement;) er weiß bey allem ein Aber, il a toujours un ſi ou un mais
Aberglaube, *ſ. m.* (*ſans pl.*) la ſuperſtition.
Abergläubig, (*vulg.* abergläubiſch,) *adj* ſuperſtitieux; *adv* ſuperſtitieuſement
Aberkennen, (ſpr. ab-erkennen) *v. a. irr.* débouter, priver, ôter par jugement. *part.* aberkannt.

Abermahl, *adv.* de nouveau, derechef, encore, encore une fois.

Abermahlig, *adj.* nouveau, autre, ſecond.

Aberwitz, *ſ. m.* 2. le délire, la démence, l'extravagance, la radoterie, l'égarement d'eſprit, la folie; *it.* la manie, réverie.

Aberwitzig, *adj.* rêveur, radoteur, fou; aberwitzig ſeyn, *ou* reden, rêver, radoter, révaſſer; aberwitzig werden, perdre le bon ſens.

Abeſſen, *v. a. irr.* manger, achever de manger; finir ſon repas; *it.* manger une partie; ronger; er eſſet ein Bein ab, il ronge un os. *part.* abgegeſſen.

Abfahren, *v. n.* (av. ſeyn) *& a. irr.* partir en voiture, en carroſſe, en bateau &c.; *it.* détacher quelque choſe en voiturant, *it.* fatigner, haraſſer, affoiblir *un cheval à force de courir* &c.; *it. v. n.* ſe détacher; tomber; *it. fig. pop.* d. i. mourir; ein Stück von der Mauer abfahren, détacher, caſſer un moreau du mur en voiturant; der Hammer iſt vom Stiel abgefahren, le marteau eſt tombé du manche. *part.* abgefahren.

Abfahrt, *ſ. f.* 3. le départ; la ſortie; *T.* la partance.

Abfahrtsflagge, *ſ. f.* 3. le pavillon de partance.

Abfall, *ſ. m.* 2 la chûte, décadence; le déchet, décri; *it.* la déſertion, défection, l'abandonnement; *it.* l'apoſtaſie; *it.* la pente, le penchant, la déclivité; *it.* l'écoulement; *it.* le changement d'une couleur; *it.* la couleur de la vigne; *it.* la perte que fait le cerf de ſon bois; in Abfall kommen oder gerathen, aller en décadence; être mal dans ſes affaires.

Abfallen, *v. n. irr.* (av ſeyn) tomber, choir, déchoir; *it.* abandonner; apoſtaſier; *it* dépérir, perdre ſon luſtre; *it* ſe paſſer (*ſe dit des couleurs*); couler (*de la vigne*;) ſe gâter, baiſſer, ſe tourner, (*comme le vin*;) *it.* perdre les feuilles (*ſe dit des arbres*;) vom Fleiſch abfallen, *vulg.* maigrir; perdre ſon embonpoint. *part.* abgefallen.

Abfällig, *adj.* ce qui tombe, *ou* ce qui a la faculté de tomber; abfällig vom Glauben, apoſtat; er iſt ſeinem Herrn abfällig geworden, il a quitté le parti de ſon maître; abfällig machen, debaucher quelqu'un, l'attirer à ſon parti.

Abfangen, *v. a. irr.* détourner, *p. ex.* l'eau à ſon voiſin; *it.* (*T. de vénerie*) tuer une bête bleſſée. *part.* abgefangen.

Abfärben, *v. a.* donner la dernière teinture à quelque choſe; *it. v. n.* (avec haben) perdre, lâcher la couleur; ſalir; être ſalifiant, mal teint. *part.* abgefärbet.

Abfaſſen, *v. a.* minuter, projeter; mettre *ou* coucher par écrit rédiger, compoſer; ein Urtheil abfaſſen, dreſſer une ſentence. *part.* abgefaſſet.

Abfaſſung, *ſ. f.* 3. la minute, le projet; *it.* la rédaction, la compoſition, l'élaboration d'un écrit &c.

Abfaulen, *v. n.* (avec ſeyn) pourrir, ſe corrompre, ſe détacher, tomber de pourriture. *part.* abgefaulet.

Abfäumen, *v. a.* écumer *le pot*; *T.* deſpumer; (v. Abſchäumen;) er iſt ein abgefäumter (abgefeumter) Vogel, *fig.* c'eſt un homme rufé, pétri de malice, un fin compère, une fine pièce. *part.* abgefäumet.

Abfechten, *v. a. irr.* gagner en combattant; ſich abfechten, s'affoiblir, s'eſſouffler en combattant. *part.* abgefochten.

Abfedern, *v. a.* plumer. *part.* abgefedert.

Abfegen, *v. n.* nettoyer, épouſſeter, verzeter; torcher, balayer; ramoner *la cheminée*; abfegende Mittel, des remèdes abſterſifs. *part.* abgefeget.

Abfegung, *ſ. f.* le nettoyement; *T.* l'abſterſion; (v. Abfegen.)

Abfeilen, *v. a.* limer; ôter, couper avec la lime. *part.* abgefeilet.

Abfeilicht, *ſ. n.* (*ſans pl.*) la limaille, rognure.

Abfeilung, *ſ. f.* ou das Abfeilen, *ſ. n.* l'action de limer; (v. Abfeilen.)

Abfertigen, *v. a.* expédier, dépêcher; *it.* renvoyer; *it.* réduire quelqu'un au ſilence; er iſt mit einer Tracht Schläge abgefertiget worden, il a reçu une volée de coups de bâton; er hat ihn kurz abgefertiget, il lui a donné ſon paquet, il lui a dit ſon fait. *part.* abgefertiget.

Abfertigung, *ſ. f.* 3. l'expédition, la dépêche; *it.* la réponſe; réfutation.

Abfeſſeln, *v. a.* délivrer des fers, ôter les fers à quelqu'un. *part.* abgefeſſelt.

Abfeuern, *v. a.* tirer; faire feu; décharger. *part.* abgefeuert.

Abfeurung, *ſ. f.* 3. la décharge; l'action de tirer.

Abfinden, *v. a. irr.* contenter, ſatisfaire, départir la portion due *à ſes cohéritiers*; apanager *un prince, comte* &c. *part.* abgefunden.

Abfinden, (ſich) *v. réf. irr.* s'accommoder, s'accorder, convenir, tranſiger avec quelqu un.

Abfindung, *ſ. f.* 3. la ſatisfaction, l'accord, l'accommodement, la convention, tranſaction; l'apanage; la ſéparation *des enfans de deux mariages.*

Abfiſchen, *v. a.* pêcher, enlever ſecrètement les poiſſons; das Beſte abfiſchen, *fig.* prendre la crème, prendre le meilleur. *part.* abgefiſchet.

Abflattern, *v. n.* (av. ſeyn) dénicher, s'en aller; *it. par mepris pop.* s'en aller; mourir, *part.* abgeflattert.

Abfleiſchen, *v. a.* ôter la chair. *part.* abgefleiſchet.

Abfliegen, *v. n.* (av. ſeyn) s'envoler; *fig.* partir comme un éclair, dénicher. *part.* abgeflogen.

Abfließen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) découler, s'écouler. *part.* abgefloſſen.

Abfließen, *ſ. n.* Abfließung, *ſ. f.* Abfluß, *ſ. m.* 2. (*plur* die Abflüſſe,) le découlement, la décharge, l'écoulement.

Abflößen, *v. a* faire découler. *part.* abgeflößet.

Abfluß, v. Abfließen, *ſ.*

Abfolgen laſſen, remettre, donner, laiſſer prendre; livrer. *part.* abgefolget.

Abfolgung, *ſ. f.* la remiſe.

Abfordern, *v. a.* exiger, demander; *it.* appeller à ſoi, rappeller; *T.* évoquer *part.* abgefordert.

Abforderung, *ſ. f.* 3. la demande; *it.* l'exaction; *it.* le rappel; *T.* l'évocation.

Abformen, *v a* modeler, mouler, jeter en moule. *part.* abgeformet.

Abforſchen, v. Abfragen.

Abfragen, *v a.* tirer un ſecret par fineſſe; ſonder; tirer des lumières, tirer les vers du nez. *part.* abgefraget.

Abfreſſen, *v. a. irr.* manger; brouter; ronger; der Gram friſſet ihm das Herz ab, *fig.* le chagrin le tue, lui ronge le cœur. *part.* abgefreſſen.

Abfrieren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) geler, ſe détacher, périr par le froid; die Naſe iſt ihm abgefroren, il a perdu le nez par le froid. *part.* abgefroren.

Abfröhnen, *v. a.* payer, acquitter par des corvées. *part* abgefröhnet.

Abfuhre, *ſ. f.* 3. l'exportation, le tranſport.

Abführen, *v. a.* emmener, emporter, tranſporter; exporter; *it.* évacuer, purger; *ir.* détourner d'un chemin, d'une action *ou* d'une opinion; *it fig.* relancer, rembarrer, abattre le caquet de quelqu'un; acquitter

une dette; die Wache abführen, deſcendre la garde. *part.* abgeführet.

Abführend, *adj.* laxatif, évacuatif, déterſif, expulſif, abſterſif.

Abführung, *ſ. f.* 3. l'action d'emmener &c. (v. Abführen;) *it.* l'évacuation, le benefice de ventre; *it.* un laxatif.

Abfüllen, *v. a.* déſemplir, vider; *it.* pouliner, mettre bas. *part.* abgefüllet.

Abfüttern, *v. a.* donner aux bêtes la dernière portion de leur manger, faire repaitre, faire brouter. *part.* abgefüttert.

Abgabe, *ſ. f.* 3. le payement, l'impôt, la taille, les droits ſeigneuriaux, les dimes (*en parlant du contribuable.*)

Abgang, *ſ. m.* 2. le départ, la deſcente; *it.* le débit d'*une marchandiſe*; *it* le manque, la perte; *it.* la decadence; *it.* le rabais, la diminution, le défaut, le dépériſſement, la détérioration; *it* le dechet, la rognure, les retailles le rebut; tödtlicher Abgang, la mort; guten Abgang haben, avoir grand debit; *it.* avoir force chalans; in Abgang kommen, s'abolir, devenir hors d'uſage, n'avoir plus cours; in Abgang bringen, abolir, ſupprimer; mettre hors d'uſage.

Abgängig, Abgänglich, *adj.* qui manque, qui diminue; *it.* de bon débit, qui ſe débite.

Abgärben, *v. a. fig. pop.* roſſer. *part.* abgegärbet.

Abgären, *v. n.* jetter la lie, s'épurer, s'écumer.

Abgeben, *v. a. irr.* livrer, remettre; *it.* fournir, donner une partie d'un tout; *it.* tenir lieu de; *it.* faire profeſſion de; faire le métier de ...; *it.* apporter du profit &c; er giebt einen Arzt, einen Kaufmann ꝛc. ab, il fait le médecin, le marchand &c.; dieſer Handel hat nichts für mich abgegeben, cette affaire ne m'a apporté aucun profit, ne m'a rien rapporté, je n'y ai rien gagné. *part.* abgegeben.

Abgebroſchen, *adj* rebattu.

Abgefunden, *adj. T.* appanagé.

Abgehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) partir, s'en aller, ſe mettre en chemin; s'embarquer; ſe retirer; *it.* départir, quitter; *it.* manquer; s'éteindre; finir, ſe terminer; *it.* ſe débiter; être uſé, s'uſer Vom Weg abgehen, s'écarter, s'éloigner du chemin, s'égarer; mit Tod abgehen, mourir, décéder, trépaſſer; die Farbe geht ab, la couleur paſſe; er hat ſich ganz abgegangen, il s'eſt épuiſé à force de marcher; es gehet von dieſer Summe noch etwas ab, il y a quelque choſe à diminuer, à rabatre de cette ſomme; die Frucht iſt ihr abgegangen, elle a fait une fauſſe couche; es gehet von dieſem Metall ꝛc. im Verarbeiten viel ab, il y a beaucoup de déchet *ou* de perte, en travaillant ce métal &c.; dieſer Handel iſt wohl abgegangen, cette affaire a bien réuſſi; es wird ohne Zank und Streit nicht abgehen, on ne finira pas ſans diſpute; wenn die männlichen Erben abgehen ſollten, ſi les héritiers mâles venoient à manquer; von einem Amt abgehen, ſe démettre d'une charge, quitter une charge, un emploi; ſeine Kräfte gehen merklich ab, ſes forces diminuent ſenſiblement; er gehet von ſeiner Rede ab, il s'éloigne du ſujet de ſon diſcours; er läſſt ſich nichts abgehen, il ne ſe laiſſe manquer de rien; auf- und abgehen, ab- und zugehen, aller & venir, monter & deſcendre; das Feuer gehet ab, le feu s'éteint; es geht mir nichts dadurch ab, je n'y prends aucun intérêt, je n'y perds rien, einen Brief abgehen laſſen, envoyer une lettre, la faire partir die Gewohnheit gehet ab, la coutume s'abolit (ſe perd); eine Gewohnheit abgehen laſſen, abolir, ſupprimer une coutume. *part.* abgegangen.

Abgehen, *ſ. n.* das Abgehen der Feucht, l'avortement, la fauſſe-couche.

Abgehend, *adj.* paſſant, manquant, diminuant; *it.* declinant; es iſt eine abgehende Schönheit, c'eſt une beauté fanée, en déclin, flétrie, paſſée.

Abgeizen, *v. a.* obtenir par avarice; ſich abgeizen, *v. réf.* ſe tuer par avarice. *part.* abgegeizet.

Abgelebt, *adj.* decrépit, vieux, âgé.

Abgelegen, *adj.* éloigné, lointain, écarté.

Abgelegenheit, *ſ. f.* la diſtance, l'éloignement.

Abgeneigt, *adj.* mal affectionné, peu favorable.

Abgeneigtheit, *ſ. f.* l'averſion.

Abgeordneter, *ſ. m.* 4. un délégué, député, envoyé, commiſſaire.

Abgeredet, *adj.* concerté; abgeredeter Maſſen, de la manière convenue, de concert.

Abgerichtet, *adj.* dreſſé, inſtruit.

Abgeſagt, *adj.* ein abgeſagter Feind, un ennemi juré, déclaré.

Abgeſandter, *ſ. m.* 4. l'ambaſſadeur, l'envoyé, le député.

Abgeſandtinn, *ſ. f.* 3. l'ambaſſadrice.

Abgeſchiedene, *ſ. m. plur.* les trépaſſés.

Abgeſchiedenheit, *ſ. f.* détachement, renoncement.

Abgeſchliffen, *adj. fig.* poli.

Abgeſchliffenheit, *ſ. f. p. uſ. fig.* politeſſe.

Abgeſchmackt, *adj.* fade, inſipide, déſagréable au goût; dégoûtant; *it. fig.* abſurde, fat, fade; abgeſchmacktes Weſen, l'inſipidité, la fadeur, l'abſurdité, la fadaiſe, l'incongruité, la fatuité; abgeſchmackter Weiſe, *adv.* abſurdement, ineptement; incongrûment, ridiculement, d'une manière inſipide, fade &c.

Abgeſchmacktheit, *ſ. f.* abſurdité, fadaiſe, incongruité.

Abgeſtanden, *adj.* v. Abſtehen.

Abgewinnen, *v. a. irr.* gagner quelque choſe à quelqu'un, ſur quelqu'un. *part.* abgewonnen.

Abgewöhnen, *v. a.* déſaccoutumer, déshabituer, faire perdre l'habitude; *it.* dépayſer; *it.* v Entwöhnen; ſich etwas abgewöhnen, *v. réf.* ſe déſaccoutumer de quelque choſe, ſe défaire, ſe dépouiller d'une habitude. *part.* abgewöhnet.

Abgewöhnung, *ſ. f.* la perte d'une habitude.

Abgezehrt, *adj.* défait, maigri, décharné.

Abgießen, *v. a. irr.* épaneher, verſer, ſurvider, tranſvaſer; *it. T.* décanter, décupeler; *it.* jeter en moule. *part.* abgegoſſen.

Abgießer, *ſ. m.* 1. le fondeur.

Abgießung, *ſ. f.* 3. l'action de ſurvider &c. (v. Abgießen;) *T.* la décantation.

Abglätten, *v. a.* polir, unir, liſſer, raboter. *part.* abgeglättet.

Abglätter, *ſ. m.* 1. le poliſſeur.

Abgleichen, *v. a. irr.* rendre égal; *it.* régler, décompter. *part* abgeglichen.

Abgleichung, *ſ. f.* 3. le décompte.

Abgleiten, *v. n.* (av. ſeyn) gliſſer. *part.* abgeglitten.

Abglühen, *v. a.* recuire, rougir au feu. *part.* abgeglühet.

Abgott, *ſ. m.* 5. une idole, un faux dieu.

Abgötter, *ſ. m.* 1. un idolâtre.

Abgötterey, *ſ. f.* 3. l'idolâtrie, le culte *ou* l'adoration des faux dieux; Abgötterey treiben, idolâtrer, adorer les idoles, les faux dieux.

Abgötterinn, *f. f.* 3. une idolâtre.
Abgöttiſch, *adj.* idolâtre, adonné à l'idolâtrie; *adv.* en idolâtre.
Abgrabrn, *v. a. irr.* détourner, ſaigner l'eau, faire écouler; *it.* détacher quelque choſe en foſſoyant; einen Deeq abgraben, couper, creuſer une montagne. *part.* abgegraben.
Abgrämen, (ſich) *v. réſl.* ſe chagriner, ſe conſumer de chagrin. *part.* abgegrämet.
Abgraſen, *v. a.* enuper, fauchee l'herbe; *it.* brouter l'herbe. *part.* abgegraſet.
Abgreifen, *v. a. irr.* gâter quelque choſe avec les doigts, uſer à force de manier; *it. v. réſl.* ſich die Finger abgreifen, ſe gâter les doigts par le travail; ein abgegriffener Hut, un chapeau uſé. *part.* abgegriffen.
Abgrund, *ſ. m.* 2. l'abyme, le goufre, le précipice; l'extrême danger, péril.
Abgunſt, *ſ. f.* l'envie, la haine. (v. Mißgunſt.)
Abgünſtig, *adj.* envieux, défavorable.
Abgurgeln, *v. a. pop.* étrangler, égorger, aſſaſſiner. *part.* abgegurgelt.
Abgürten, *v. a.* ôter la ceinture; deſſangler. *part.* abgegürtet.
Abguß, *ſ. m.* 2. la transfuſion; *it.* figure jetée en moule; *it.* le jet.
Abgüten, v. Abfinden.
Abhaaren, v. Abhären.
Abhacken, *v. a.* couper, détacher quelque choſe en hachant. *part.* abgehackt.
Abhadern, v. Abzanken.
Abhägen, *v. a.* clorre, enfermer d'une haie, ſéparer par une haie. *part.* abgehäget.
Abhäkeln, *v. a.* ôtee avec les griffes.
Abhang, *ſ. m.* 2. la pente, le penchant; der Abhang eines Walls, l'eſcarpement.
Abhalftern, *v. a.* déchevêtrer.
Abhalten, *v. a. irr.* détourner, diſſuader, empêcher, retenir, arrêter, repouſſer. *part.* abgehalten.
Abhaltung, *ſ. f.* l'empêchemene, la diſſuaſion.
Abhandeln, *v. a.* traiter de quelque choſe, dédnice *ou* expliquer une matière; (*v. auſſi* Ausarbeiten;) acheter quelque choſe d'nn autre; traiter *au* convenir de certaines conditions; conclure *au* terminer une affaire, un marché; vider un différent. *part.* abgehandelt.
Abhanden, *adv.* (*ce mot commence à vieillir*) abſent, à l'écart; abhanden kommen, ſe perdre, s'égarer.
Abhandlung, *ſ. f.* 3. la concluſion, déduction, l'explication; *it.* le traité. (*v. auſſi* Ausarbeitung.)
Abhangen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) pencher, aller en peute; pendre par en bas; von einem ꝛc. abhangen, dépendre de quelqu'un, de quelque choſe. *part.* abgehangen.
Abhängen, *v. a.* décrocher, dépendre, détacher une choſe pendne. *part.* abgehänget.
Abhängig, Abhangend, *adj.* qui va en pente, en talus; penchant, nhlique; *it. fig.* dépendant de quelqu'un, de quelque choſe.
Abhängigkeit, *ſ. f.* 3. la dépendance.
Abhären, Abhaaren, *v. a.* faire tomber le poil, plumer *un cuir* &c.; *it. v. n.* (av. ſeyn) perdre le poil. *part.* abgehäret.
Abharmen, (ſich) *v. réſl.* ſe conſumec de chagrin; ſe chagriner.
Abhärten, *v. a.* durcir; rendre dur; acécer; *it.* rendre fort, rendre robuſte; endurcir, accoutumer, habituer au travail. *part.* abgehärtet.
Abhaſpeln, *v. a.* dévider. *part.* abgehaſpelt.
Abhauen, *v. a. irr.* coupec, faucher, moiſſonner; *it.* abattre, trancher *la tête*; ébrancher, tondre *les arbres*; étronçonner; écourter *un cheval* &c.; einem Hund ꝛc. den Schwanz abhauen, écouer un chien, coupec la queue à un chien &c. *part.* abgehauen.
Abhäuten, *v. a.* dépouiller. *part.* abgehäutet.
Abhäutung, *ſ. f.* l'action de ſe dépouiller.
Abhauung, *ſ. f.* 3. la coupe, l'ébranchement; *it.* l'amputation; l'action de couper &c. v. Abhauen.
Abheben, *v. a. irr.* ôter, enlever, lever *la table*; couper *les cartes*; démouter *une pièce d'artillerie*. *part.* abgehoben.
Abhefteln, *v. a.* dégraffer.
Abheften, *v. a.* détacher; décrocher. *part.* abgeheftet.
Abheilen, *v. a.* guérir; *it. v. n.* (avec ſeyn) die Krätze heilet ab, la gale s'en va. *part.* abgeheilet.
Abheilung, *ſ. f.* guériſon, cure.
Abheiſchen, *v. a.* demander ſa démiſſion, *it.* v. Abforbern.
Abhelfen, *v. a. irr.* (jemanden *ou* einer Sache, einem Zweifel, einer Schwierigkeit ꝛc.) aider à ôter; décharger; accommoder nne affaire, levee un doute *ou* une difficulté, remédier à nn inconvénient, couper la racine à un mal, mettre ordre à quelque choſe. *part.* abgeholfen.
Abhelfung, *ſ. f.* remède; accommodement.
Abhellen, *v. a.* éclaircir; clarifier. *part.* abgehellet.
Abherzen, *v. a. fam.* baiſer tont ſon ſoul.
Abhetzen, *v. a.* einen Hirſch abhetzen, affoiblir en chaſſant un cerf &c.; laſſer, fatiguer, haraſſer en courant ſur...; lâcher les chiens contre quelqu'un; es iſt wohl abgehetzet, *prov. vulg.* c'eſt un vieux routier qui en ſait long. *part.* abgehetzet.
Abhetzung, *ſ. f.* Abhetzen, *ſ. n.* (v. Abhetzen;) la chaſſe pac force.
Abheuern, v. Abmiethen.
Abheulen, (ſich) *v. réſl. pop.* épuiſer ſes forces en pleurant.
Abhobeln, *v. a.* raboter; rendre uni & poli avec le rabot; *it. fig.* polir, déraſſer, déniaiſer *un homme groſſier*; le redreſſer, le rendre poli. *part.* abgehobelt.
Abhold, v. Abgeneigt.
Abholen, *v. a.* aller quérir; *it.* venir prendre; faire retirer quelque choſe d'un endroit; ich habe ihn laſſen abholen, je l'ai fait chercher. *part.* abgeholet.
Abholzen, *v. a.* couper une forêt.
Abhorchen, *v. a.* s'inſtruire d'une choſe en écoutant. *part.* abgehorchet.
Abhören, *v. a.* interroger, faire dépoſer, examiner, écouter, ouir des temoins *ou* des comptes. *part.* abgehöret.
Abhörung, *ſ. f.* 3. l'audition, l'examen, l'interrogatoire, l'interrogat.
Abhub, *ſ. m. p.uſ.* deſſerte, ſerdeau, coupe des cartes.
Abhülfen, v. Ausbülfen.
Abhungern, (ſich) *v. réſl.* reſter ſans manger, endurer la faim. *part.* abgehungert.
Abhuren, (ſich) *v. réſl.* s'épuiſer par une vie impudique. *part.* abgehuret.
Abjagen, *v. a.* reprendre, rattraper, recouvrec quelque choſe ſur qnelqu'un par force *ou* par ſurpriſe; courir après pour faire lâcher priſe; pourchaſſer, tuer *le gibier* que les chaſſeurs ont aſſemblé dans un enclos; *it.* fatiguer, laſſer, haraſſer, affoiblir. *part.* abgejaget.
Abjagen, (ſich) *v. réſl.* ſe fatiguer à force de chaſſer *ou* de courir.

Digitized by Google

Abicht, *adj.* die abichte Seite des Tuches, *T.* le revers du drap.

Abjochen, *v. a.* découpler, détacher *les bœufs* de la charrue &c. *part.* abgejochet.

Abkämmen, *v. a.* peigner, décraſſer la tête; épouiller. *part.* abgekämmet.

Abkappen, *v. a.* couper, écimer, trancher; mit Worten abkappen, *pop.* relancer, refuter, faire un reproche humiliant; *it.* rabrouer. *part.* abgekappet.

Abkargen, *v. a* léſiner, épargner au préjudice d'autrui; er hat mir einen Thaler abgekarget, il m'a fait tort d'un écu par la meſquinerie. *part.* abgekarget.

Abkarten, *v. a.* concerter, tramer un complot; convenir enſemble. *part* abgekartet.

Abkartung, *ſ. f.* accord ſecret.

Abkauen, *v. a.* ôter en mâchant.

Abkauf, *ſ. m.* 2. Abkaufung, *ſ. f.* l'achat.

Abkaufen, *v. a.* acheter; *it.* racheter, délivrer *d'une charge, d'une redevance, d'un impôt attaché à un bien.* *part.* abgekaufet.

Abkäufer, *ſ. m.* 1. Abkäuferinn, *ſ. f.* 3. l'acheteur, l'acheteuſe.

Abkäuflich, *adj.* qui ſe débite bien; *it.* rachetable, *comme un impôt, une charge &c.*

Abkehlen, *v. a.* couper la gorge à un animal. *part.* abgekehlet.

Abkehren, *v. a.* détourner; *it.* diſtraire; *it.* balayer, broſſer, épouſſeter, vergetter, nettoyer. *part.* abgekehret.

Abkehren, (ſich) *v. réfl.* ſe détourner, *p. ex.* du bon chemin, du vice &c.; *it.* s'en aller. *part.* abgekehret.

Abkeltern, *v. a.* preſſer; mettre (les raiſins) au preſſoir pour en exprimer la liqueur. *part.* abgekeltert.

Abkippen, *v. a.* abattre, enuper. *part.* abgekippet.

Abklären, *v. a.* clarifier, éclaircir. *part.* abgeklâret.

Abklärung, *ſ. f.* 3. la clarification.

Abklauben, *v. a.* éplucher *des herbes*, ronger *un os.* *part.* abgeklaubet.

Abklaubung, *ſ. f.* l'épluchement, la rognure.

Abkleiden, *v. a.* déshabiller. (v. Auskleiden.)

Abkleidung, *ſ. f.* le déshabillement.

Abklemmen, *v a.* ſéparer, emporter en pinçant. *part.* abgeklemmet.

Abkletteen, *v. n.* (avec ſeyn) deſcendre en rampant, ſe gliſſer en bas; grimper. *part.* abgeklettert.

Abklopfen, *v. a.* ôter, enlever en battant, épouſſeter, vergetter; *it. pop.* étriller, roſſer, frotter quelqu'un de la belle manière. *part.* abgeklopfet.

Abkneipen, *v. a. irr.* emporter, détacher avec les dents, les ongles, les tenailles, les pincettes. *part.* abgekneipet.

Abknöpfen, *v. a.* déboutonner. *part.* abgeknöpfet.

Abknüpfen, *v. a.* délier, détacher, dénouer. *part.* abgeknüpfet.

Abkochen, *v. a.* cuire, faire bouillir, faire une décoction de ...; bis auf die Hälfte abkochen, faire bouillir juſqu'à conſomption de moitié. *part.* abgekochet.

Abkochung, *ſ. f.* 3 la ciſſon, l'action de faire bouillir, la décoction.

Abkommen, *v. n irr.* (avec ſeyn) deſcendre, venir en bas; *it* ſe paſſer, s'abolir, ſe perdre, devenir hors d'uſage, n'être plus en uſage, être hors d'uſage, ceſſer, vieillir, *comme p. ex. une coutume*; s'écarter, s'égarer *d'un chemin*; von ſeiner Rede abkommen, perdre le fil de ſon diſcours; in der Nahrung abkommen, dechoir; an Geſundheit, Kräften ꝛc. abkommen, devenir faible, perdre ſes forces; ich kann von dem Mann nicht abkommen, je ne puis pas me défaire, me débarraſſer de cet homme; ich kann nicht abkommen, je ſuis empêché, je n'ai pas le loiſir de venir; vom Studieren abkommen, quitter, abandonner les études, renoncer aux études; ſie werden ſo gut nicht abkommen, ils n'en ſeront pas quittes à ſi bon marché; von einem Geſchlecht abkommen, deſcendre *au* être de la race, de la famille de &c. *part.* abgekommen.

Abkommen, *ſ. n.* l'abolitſement *d'une coutume*; la race, famille, l'origine (v. le verbe Abkommen;) *it.* l'accommodement, l'accord.

Abkömmling, *ſ. m.* 2. le deſcendant.

Abkömmniß, *ſ. f.* 2. *T.* le trouçon de la veine principale.

Abköpfen, *v. a.* abattre, couper la tête; (*t. de jardinage*) étêter, écimer *un arbre*; receper, tondre.

Abkränken, (ſich) *v. réfl.* v. Abhärmen, Ablämmern.

Ableaſen, *v. a.* racler, ratiſſer, écorcher *la peau*; décrotter, ôter *la boue.* *part.* abgekraſet.

Abkreiſchen, (ſich) *v. réfl. irr. pop.* perdre haleine à force de crier. *part.* abgekriſchen.

Abkriechen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) deſcendre en ſe trainant par terre. *part.* abgekrochen.

Abkriegen, *v. a.* ôter, enlever par la voie de la guerre; *it. pop.* obtenir, emporter; ich werde doch etwas von dem Stück abkriegen, j'emporterai cependant quelque choſe de ce morceau; du kriegeſt was ab, *pop.* tu en auras ſur les doigts. *part.* abgekrieget.

Abkrümmeln, Abkrummen, *v. a.* émietter *le pain.* *part.* abgekrümmelt.

Abkrümmen, *v. a.* courber, tirer en bas. *part.* abgekrümmet.

Abkrüſten, *v. a.* ebapeler *le pain.* *part.* abgekrüſtet.

Abkühlen, *v. a.* rafraichir, faire refroidir; ſich Abkühlen, *v. réfl.* ſe rafraichir, prendre le frais; das Wetter kühlet ſich ab, le temps ſe rafraichit; der Regen hat die Hitze abgekühlet, la pluie a adouci la chaleur. *part.* abgekühlet.

Abkühlung, *ſ. f.* 3. le rafraichiſſement; *T.* la réfrigération; le refroidiſſement.

Abkümmern, (ſich) *v. réfl.* ſe chagriner exceſſivement, ſe tuer, ſe conſumer de chagrin. *part.* abgekümmert.

Abkünden, Abkündigen, *v. a.* annoncer publiquement, publier, notifier, proclamer; *it.* v. Abſagen; (v. *auſſi* Abkündigung.) *part.* abgekündiget.

Abkündiger, *ſ. m.* 1. le proclameur; *it.* le crieur public.

Abkündigung, *ſ. f.* 3. la publication, proclamation; les bans *de mariage.*

Abkunft, *ſ. f.* 2. la lignée, race, l'iſſue, la famille, maiſon.

Ablüppen, *v. a.* v. Abköpfen.

Abkürzen, *v. a.* accourcir, écourter, rendre plus court; *it.* abréger; *it.* diminuer, rabattre, retrancher. *part.* abgekürzet.

Abkürzer, *ſ. m.* 1. l'abbréviateur.

Abkürzung, *ſ. f.* 3. l'accourciſſement, *it.* l'abbréviation; *it.* la diminution; le rabais.

Abladen, *v. a. irr.* décharger. *part.* abgeladen.

Ablader, *ſ. m.* 1. le déchargeur.

Abladung, *ſ. f.* 3. la decharge.

Ablager, *ſ. n.* 1. le logis, logement, gite, (*ſe dit ſurtout des gens de condition qui voyagent.*)

Abländen, *v. a.* quitter le rivage, ſortir du port, démarer, ſe mettre en mer. *part.* abgelándet.

Abländung, *ſ. f.* 3. le départ; v. Abländen.

Ablang, Ablänglich, *adj. & adv.* oblong.

Ablangen, *v. a. pop.* v. Abhaleu.

Ablaß, *ſ. m.* 2. l'indulgence, la rémiſſion, le pardon, la grâce; Ablaß des Waſſers, l'écoulement, la ſaignée, douve.

Ablaßbrief, *ſ. m.* 2. lettre d'indulgence.

Ablaſſen, *v. a. irr.* faire deſcendre, mettre bas; *it.* vider, débonder, lâcher, faire écouler *un étang*; tirer au clair; tranſvaſer *du vin &c.*; lâcher *l'eau*; lâcher *les chiens*; détendre *un reſſort*; décharger *une arme à feu*; *it.* envoyer *une lettre*; *it. v. n.* (avec haben) ceſſer, diſcontinuer, ſe relâcher, ſe déſiſter, ſe déporter; quitter. *part.* abgelaſſen.

Ablaßkrämer, *ſ. m.* 1. le vendeur d'indulgences.

Ablaßkrämerey, *ſ. f.* 3. le trafic d'indulgences.

Ablaſſung, *ſ. f.* das Ablaſſen, *ſ. n.* l'écoulement, la ſaignée; l'action de lâcher &c. (v. Ablaſſen;) la tranſfuſion; la détente *d'un reſſort*; le relâchement *des cordes*; *it.* l'envoi *d'une lettre*; *it.* la ceſſation, diſcontinuation, le déſiſtement, déportement.

Ablauben, *v. a.* effeuiller. *part.* abgelaubet.

Ablaubung, *ſ. f.* l'action d'effeuiller; l'effeuillement.

Ablauern, Ablauſchen, *v. a.* épier; être à l'affût, en embuſcade pour attraper quelqu'un *ou* quelque choſe; attraper quelque choſe par fineſſe, par ruſe; eſcroquer; er hat die Zeit und die Gelegenheit recht abgelauret, il a épié, il a ſaiſi le temps & l'occaſion. *part.* abgelauret, abgelauſchet.

Ablauf, *ſ. m.* 2. l'écoulement, la décharge *de l'eau &c.*; *it.* la ſortie; la courſe, le départ, cours; *it.* la fin, l'écoulement, le laps *du temps*; l'iſſue *d'une affaire*; *it.* (*t. d'Archit.*) l'apophyge, le chanfrein, Ab- und Zulauf des Meers, flux & reflux de la mer.

Ablaufen, *v. a. irr.* (avec ſeyn) couler, écouler, découler, courir de haut en bas; partir, *comme un courier au la poſte*; ceſſer d'aller, ſe démonter, *comme une montre*; *it.* uſer en courant, *comme des ſouliers*; einem den Weg ablaufen, couper le chemin à quelqu'un, lui fermer le paſſage; einem den Vortheil, den Rang ablaufen, prévenir quelqu'un, gagner de l'avantage ſur lui; man muß ſehen, wie die Sache ablaufen wird, il faut voir comment cette affaire finira, quelle en ſera l'iſſue; die Hörner ablaufen, *prov.* ſe corriger des fautes de la jeuneſſe; ſich ablaufen, *v. réſl.* ſe ruiner à force de courir; die Bätze hat ſich abgelaufen, la chienne s'eſt amaigrie à force de s'accoupler. Einen ablaufen laſſen, éconduire, relancer quelqu'un; ein Schiff ablaufen laſſen, lancer un vaiſſeau à l'eau. *part.* abgelaufen.

Ablaufer, *ſ. m. T.* la bobine vide.

Abläugnen, *v. a.* nier, renier, dénier. *part.* abgeläugnet.

Abläugnung, *ſ. f.* 3. le reniement, déni.

Ablauſchen, *v. a.* v. Ablauern.

Ablauſen, *v. a.* épouiller, ôter les poux, la vermine; *it. fig. pop.* eſcroquer quelque choſe à un autre. *part.* abgelauſet.

Abläutern, *v. a.* clarifier, rafiner, filtrer, épurer, éclaircir; *it.* ſonvider, ſoutirer, ſéparer de la lie, laver. *part.* abgeläutert.

Abläuterung, *ſ. f.* 3. la clarification, l'affinement, le ſoutirage; l'action de clarifier &c. (v. Abläutern.)

Ableben, *v. n. ne ſe dit qu'au participe:* ein abgelebter Mann, un homme décrépit, fort âgé.

Ableben, *ſ. n.* le décès, la mort.

Ablecken, *v. a.* lécher. *part.* abgeleckt.

Ableckung, *ſ. f.* le léchement.

Ableeren, *v. a.* vider; débarraſſer. *part.* abgeleeret.

Ablegen, *v. a.* dépoſer, mettre bas, ſe décharger, ſe défaire de quelque choſe, ſe dépouiller; *it.* quitter, abandonner; *it. abſol.* mettre bas, *comme une vache*; *it. pop.* (*des femmes*) accoucher; *it. T.* démarer; die Kleider ablegen, ſe déshabiller; ſeine Schuldigkeit ablegen, s'acquitter de ſon devoir; Zeugniß ablegen, rendre témoignage; einen Eid ablegen, prêter ſerment; eine Predigt ablegen, faire tenir un ſermon; Rechnung ablegen, rendre ſes comptes; eine Schuld ablegen, payer une dette; ein Amt ablegen, ſe démettre d'une charge; ſein Gelübde ablegen, faire ſa profeſſion de religieux; die Sterblichkeit ablegen, décéder; etwas mit einander ablegen, concerter quelque choſe enſemble; *T.* einen Rebſchoß, Nelleuſteck ꝛc. ablegen, marcotter; eine Form ablegen, (*t. d'imprimeur*) rompre une forme, *it.* diſtribuer. *part.* abgeleget.

Ableger, *ſ. m.* 1. (*t. de jardin.*) la bouture, le ſeion, la marcotte.

Ablegung, *ſ. f.* le dépouillement; l'action de dépoſer, de ſe dépouiller &c. (v. Ablegen;) die letzte Ablegung einer Rechnung, l'apurement; Ablegung des Eides, la preſtation de ſerment; — der Gelübde, la profeſſion; — der Schuld, le payement; — des Amtes, la démiſſion, réſignation.

Ablehnen, *v. a.* v. Abhoragen.

Ablehnen, (*prononcez* Ablähnen) *v. a.* éviter, parer, éluder, eſquiver; etwas von ſich ablehnen, s'excuſer, ſe diſculper, ſe juſtifier; pallier *ſa faute*; *it.* refuter, ſe mettre hors *de ſoupçon*, ſe parer de &c. *part.* abgelehnet.

Ablehnung, *ſ. f.* la réfutation; *it.* l'excuſe, la défenſe, juſtification, l'apologie, *it.* la parade *d'un coup*, *d'une botte*.

Ableihen, *v. a. irr.* emprunter. *part.* abgeliehen.

Ableiten, *v. a.* détourner, ſaigner *l'eau*; *it.* retirer quelqu'un *d'une erreur*, l'empecher de faire quelque choſe; *it.* dériver *un mot ou ſon origine de... part.* abgeleitet.

Ableitung, *ſ. f.* 3. le conduit, canal; *it.* la dérivation.

Ablenken, *v. a.* détourner, éloigner, (*ol.* divertir.) *part.* abgelenket.

Ablenkung, *ſ. f.* 3. l'action de détourner &c. (v. Ablenken.)

Ablernen, *v. a.* einem etwas ablernen, apprendre quelque choſe de quelqu'un en l'imitant; découvrir ſon ſecret & l'imiter. *part.* abgelernet.

Ablernung, *ſ. f.* la pénétration *ou* la découverte de l'art d'autrui, & l'imitation de cet art.

Ableſen, *v. a. irr.* lire (à haute voix;) *it.* cueillir *des fruits*. *part.* abgeleſen.

Ableſer, *ſ. m.* 1. le lecteur; *it.* celui qui cueille.

Ableſung, *ſ. f.* 3. la lecture; *it.* la cueillette.

Abliefern, v. Überliefern, Liefern.

Ablieferung, *ſ. f.* remiſe, envoi, livraiſon.

Abliegen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) être éloigné, diſtant; *it.* (*en parlant du vin*) repoſer; ſich abliegen, *v. réſl.* s'affoiblir pour avoir été trop long-temps couché; ein abgelegener Ort, un endroit éloigné, écarté, peu fréquenté, caché; abgelegener Wein, du vin repoſé. *part.* abgelegen.

Abliſten, *v. a.* eſcroquer, attraper par fineſſe. *part.* abgeliſtet.

Ablíſtung, *ſ. f.* 3. l'eſcroquerie.
Ablocken, *v. a.* tirer, attraper, obtenir par ruſe, par fineſſe, par flatterie; eſcroquer. *part.* abgelocket.
Ablockung, *ſ. f.* 3. l'action d'obtenir par ruſe &c.
Ablohnen, *v. a.* congédier; achever de payer.
Ablöſchen, *v. a.* éteindre *le feu* &c.; tremper *un fer*; *it.* v. Auslöſchen.
Ablöſchung, *ſ. f.* l'extinction; la trempe.
Ablöſen, *v. a.* délier, détacher, dénouer, couper, ſéparer une partie de ſon tout; retirer *un gage*; relever *la ſentinelle ou la tranchée*; remplacer quelqu'un. *part.* abgelöſet.
Ablöslich, *adj.* ce qui peut être détaché, ſéparé &c.; *it.* rachetable.
Ablöſung, *ſ. f.* 3. la ſéparation; l'action de détacher, de relever &c. (v. Ablöſen;) *it.* le rachat; *it.* l'amputation.
Ablöthen, *v. a.* deſſoudre. *part.* abgelöthet.
Ablügen, *v. a. irr.* obtenir par menſonge. *part.* abgelogen.
Ablugſen, *v. a. pop.* attraper quelque choſe par ruſe; eſcroquer. *part.* abgelugſet.
Abmachen, *v. a.* ôter, délier, détacher, lever; *it.* terminer *une affaire*; (v. Beylegen.)
Abmähen, *v. a.* faucher *un pré*; couper. *part.* abgemähet.
Abmäher, *ſ. m.* 1. le faucheur.
Abmähung, *ſ. f.* 3. le fauchage.
Abmahlen, *v. a. irr.* (*v. de meûnier*) achever de moudre. *part.* abgemahlen.
Abmahlen, *v. a.* peindre, dépeindre, faire un portrait; *it. fig.* dépeindre, faire la deſcription de quelqu'un; repréſenter, décrire ſon caractère. *part.* abgemahlet.
Abmahnen, *v. a.* diſſuader, détourner. *part.* abgemahnet.
Abmahnung, *ſ. f.* 3. la diſſuaſion.
Abmärgeln, v. Abmergeln.
Abmarken, *v. a.* mettre des bornes; ſéparer (les champs) par des bornes. *part.* abgemarkt.
Abmarſch, *ſ. m.* 2. le départ, la marche; *it.* la retraite.
Abmarſchieren, *v. n.* (avec ſeyn) ſe retirer, partir, marcher, déloger, décamper. *part.* abmarſchiert.
Abmartern, *v. a.* tourmenter; *it.* fatiguer; ſich abmartern, *v. réfl.* ſe tourmenter. *part.* abgemartert.
Abmarterung, *ſ. f.* 3. le tourment; *it.* la fatigue.
Abmatten, *v. a.* fatiguer, laſſer, accabler, haraſſer; *T.* laiſſer mat; ſich abmatten, *v. réfl.* s'épuiſer, ſe laſſer, s'affoiblir. *part.* abgemattet.
Abmattung, *ſ. f.* 3. la fatigue, laſſitude.
Abmeißeln, *v. a.* ôter, enlever avec le ciſelet. *part.* abgemeißelt.
Abmergeln, Abmärgeln, *v. a.* affoiblir, énerver, épuiſer; rendre maigre; (*ſe dit proprement des bêtes*;) ſich abmärgeln, *v. réfl.* s'affoiblir, s'épuiſer, perdre ſon embonpoint *part.* abgemärgelt.
Abmergelung, Abmärgelung, *ſ. f.* 3. l'épuiſement, l'affoibliſſement, (v. Abmergeln; v. auſſi Entkräftung.)
Abmerken, *v. a.* obſerver, remarquer à deſſein d'apprendre; pénétrer, découvrir, deviner, ſentir; (v. auſſi Abſtehen.) *part.* abgemerkt.
Abmeſſen, *v. a. irr.* meſurer, anuer; *it.* arpenter, toiſer; *fig.* conformer, proportionner, adapter. juger d'après quelque choſe; er miſt andere nach ſich ab, il juge les autres d'après lui-même; ſeine Arbeiten ſind nach ſeinen Kräften abgemeſſen, ſes travaux ſont proportionnés à ſes forces; (v. Anmeſſen.) *part.* abgemeſſen.
Abmeſſer, *ſ. m.* 1. le meſureur; *it.* l'arpenteur; *it.* l'appareilleur.
Abmeſſung, *ſ. f.* 3. le meſurage; *it.* l'aunage; *it.* l'arpentage.
Abmiethen, *v. a.* louer, prendre à bail, à lonage. *part.* abgemiethet.
Abmiſten, *v. a.* ôter le fumier, la fiente. *part.* abgemiſtet.
Abmooßen, *v. a.* ôter, enlever la mouſſe; *T.* émouſſer. *part.* abgemooßet.
Abmüßigen, (ſich) *v. réfl.* ſe faire loiſir; ſich von einer Arbeit abmüßigen, avoir le temps de quitter un travail, une occupation; pouvoir remettre une affaire, une action &c. à un autre temps; wenn er ſich abmüßigen kann, s'il a le loiſir, ſi ſes affaires le lui permettent; (v. Abhalten.) *part.* abgemüßiget.
Abmüſſigung, *ſ. f.* temps, loiſir.
Abnagen, *v. a.* ronger. *part.* abgenaget.
Abnähen, *v. a.* piquer; coudre, imiter avec l'aiguille; ein abgenähetes Weiberrock, une jupe piquée. *part.* abgenähet.
Abnahme, *ſ. f.* la décadence, diminution, le dépériſſement; *it.* le débit; (v. Abgang.)
Abnarben, *v. a. T.* couper le grain. *part.* abgenarbet.
Abnarren, *v. a. pop.* eſcroquer par des folies; den Leuten das Geld abnarren, tirer l'argent des ſots. *part.* abgenarret.
Abnehen, v. Abnähen.
Abnehmen, *v. a. irr.* ôter, dépouiller, prendre, enlever, raccourcir, amputer, couper pour rendre plus court, retrancher; *it.* détendre, décrocher, détacher; *it. fig.* (woraus abnehmen) inférer, juger, conclure; (v. Schließen;) den Hut abnehmen, ôter le chapeau; einem Pferd den Sattel abnehmen, deſſeller un cheval; den Tiſch abnehmen, deſſervir, lever la table; die Milch abnehmen, écrémer le lait; die Karten abnehmen, (abheben) couper les cartes, die Früchte vom Baum abnehmen, cueillir le fruit; beym Steicken abnehmen, diminuer les mailles; den Bart abnehmen, raſer *ou* faire la barbe; den Schafen die Wollen abnehmen, toudre les brebis; einem eine Laſt, eine Arbeit abnehmen, ſe charger du fardeau, du travail d'un autre; einem den Eid abnehmen, faire prêter le ſerment à quelqu'un.
Abnehmen, *v. n. irr.* (av. haben) diminuer, décroître, déchoir, décliner, s'affoiblir, perdre ſes forces, dépérir, défaillir, maigrir, amaigrir, baiſſer; aller *au* tomber en décadence; der Mond nimmt ab, er iſt im Abnehmen, la lune eſt ſur ſon déclin. *part.* abgenommen.
Abnehmend, *adj.* déclinant; die abnehmende Krankheit, la maladie dans ſon déclin.
Abnehmer, *ſ. m.* 1. l'acheteur.
Abnehmung, *ſ. f.* Abnehmen, *ſ. n.* l'amputation; *it.* le retranchement; la diminution; l'action d'ôter &c., de diminuer &c. *it.* le déclin; (v. Abnehmen, *v. a.* & *v. n.*)
Abneigen, *v. a. n'eſt uſité qu'au part.* er iſt mir abgeneigt worden, il m'a pris en averſion.
Abneigung, *ſ. f.* 3. l'averſion (gegen . . ., pour . . .)
Abnöthigen, *v. a.* extorquer, arracher par des importunités. *part.* abgenöthiget.
Abnöthigung, *ſ. f.* 3. l'extorſion; *it.* l'exaction.
Abnützen, Abnutzen, *v. a.* uſer, ruiner; ſich abnützen, *v. réfl.* s'uſer; s'élimer. *part.* abgenützet,

Abnützung, *ſ. f.* 3. l'action d'uſer &c.; le déchet, la détérioration.
Abordnen, *v. a.* députer, déléguer, envoyer. *part.* abgeordnet.
Abordnung, *ſ. f.* 3. la députation, délégation.
Abpachten, *v. a.* affermer, louer admodier, prendre à bail ou à ferme. *part.* abgepachtet.
Abpachtung, *ſ. f.* 3. l'admodiation.
Abpacken, *v. a.* décharger, dépaqueter. *part.* abgepacket.
Abpacker, *ſ. m.* 1. le déchargeur.
Abpackung, *ſ. f.* le déchargement, la décharge, l'action de décharger.
Abpaſſen, *v. a. pop.* épier *le temps ou l'occaſion*; (v. Abwarten.)
Abpaſſung, *ſ. f.* ajuſtement, meſure, épiement de l'occaſion.
Abpeitſchen, *v. a.* fouetter comme il faut; roſſer; ein abgepeitſchtes Mähechen, un conte cent fois rebattu. *part.* abgepeitſchet.
Abpelzen, v. Abbalgen.
Abpfählen, *v. a.* garnir de pieux *ou* d'échalas; paliſſader; *it.* jalonner; marquer les bornes *ou* les limites. *part.* abgepfählet.
Abpfählung, *ſ. f.* 3. la paliſſade.
Abpfänden, *v. a.* (einem etwas) ſaiſir. *part.* abgepfändet.
Abpfetzen, *v. a.* ôter, détacher en pinçant; arracher avec les ongles, *ou* avec des tenailles; (v. Abkneipen.)
Abpflücken, *v. a.* cueillir; *it.* arracher. *part.* abgepflücket.
Abpflügen, *v. a.* ôter, ſéparer, détacher quelque choſe en labourant, empiétee ſur &c. *part.* abgepflüget.
Abpicken, *v. a.* (*t. de maçon*) délarder; *it.* becqueter, empoter à coup de bec. *part.* abgepicket.
Abplagen, *v. a.* tourmenter; (v. Abnöthigen;) es hat mir es endlich abgeplagt, il m'a tant tourmenté qu'à la fin je le lui ai donné; es plagt ſich durch die Arbeit ab, il ſe tue par le travail. *part.* abgeplaget.
Abplätten, *v. a.* aplatir. *part.* abgeplättet.
Abplättung, *ſ. f.* 3. l'aplatiſſement.
Abplätzen, *v. a. T.* marquer *les arbres*. *part.* abgeplätzet.
Abpochen, *v. a.* détacher en frappant; *it. fig.* obtenir par des menaces. *part.* abgepochet.
Abprägen, *v. a.* v. Abbilden; *it.* v. Ausprägen. *part.* abgeprăget.
Abprallen, Abprellen, *v. n.* (avec ſeyn) rebondir. *part.* abgeprallet.
Abpreſſen, *v. a.* tirer le ſuc de quelque choſe, preſſer; fouler; *it. fig.* extorquer; (v. Abnöthigen, Abdringen.) *part.* abgepreſſet.
Abpreſſer, *ſ. m.* 1. *fig.* le concuſſionnaire.
Abpreſſung, *ſ. f.* 3. l'action de preſſer &c.; *it. fig.* la concuſſion; l'extorſion; le brigandage.
Abprotzen, *v. a. T.* démonter. *part.* abgeprotzet.
Abprügeln, *v. a. pop.* bâtonner, roſſer; rouer de coups de bâton. *part.* abgeprügelt.
Abprügelung, *ſ. f.* 3. la baſtonnade.
Abpuffen, *v. a.* ôter la peau d'une bête morte, écorcher; (v. Abbecken;) *it. pop.* v. Abprügeln.
Abputzen, *v. a.* nettoyer, ôter ce qu'il y a de malpropre à quelque choſe; *it.* aplanir, (*t. de maçon*;) *it. fig. pop.* réprimander; rabrouer; tancer la tête. *part.* abgeputzet.
Abquälen, *v. a.* v. Quälen; *it.* v. Abnöthigen.
Abquetſchen, *v. a.* écraſer & enlever. *part.* abgequetſchet.
Abquicken, *v. a. T.* amalgamer; *it.* rafraichir. *part.* abgequicket.
Abrädeln, *v. a.* couper avec la videlle. *part.* abgerädelt.
Abrahmen, *v. a.* écrémer, ôter la crême. *part.* abgerahmet.
Abrandeln, *v. a.* déborder, ôter le bord. *part.* abgerandet.
Abraſpeln, *v. a.* ôter avec la râpe, avec la graſſe lime. *part.* abgeraſpelt.
Abrathen, *v. a. irr.* diſſuader, déconſeiller. *part.* abgerathen.
Abrathung, *ſ. f.* la diſſuaſion.
Abrauben, *v. a.* (avec ſeyn & haben) voler, piller, prendre. *part.* abgeraubet.
Abrauchen, *v. n.* (avec ſeyn) s'évaporer. *part.* abgerauchet.
Abrauchung, *ſ. f.* 3. l'évaporation.
Abraum, *ſ. m.* 2. les décombres; *T.* le rabatis; *it.* l'action de débarraſſer &c. (v. Abräumen.)
Abräumen, *v. a.* faire place en ôtant quelque choſe d'un endroit; débarraſſer, emporter; einen Tiſch abräumen, deſſervir une table. *part.* abgeräumet.
Abräumung, *ſ. f.* l'action de ... v. Abräumen.
Abraupen, *v. a.* écheniller. *part.* abgeraupet.
Abrechen, *v. a.* râteler. *part.* abgerechet.
Abrechnen, *v. a.* décompter, déduire, rabattre; *it. abſol.* régler un compte. *part.* abgerechnet.
Abrechnung, *ſ. f.* 3. le décompte, la déduction; *it.* l'arrêté de compte.
Abrechten, *v. a.* obtenir par voie de droit, par des procès *ou* par des chicanes. *part.* abgerechtet.
Abrede, *ſ. f.* 3. le concert, la meſure, convention, l'accord; Abrede nehmen, convenir, prendre la réſolution de &c., former un projet, prendre conſeil avec quelqu'un; wegen Zeit und Stunde Abrede nehmen, prendre jour & heure; in Abrede ſeyn, diſconvenir, nier.
Abreden, *v. a.* projeter, concerter, conclure, minuter quelque choſe avec quelqu'un; *it. v. n.* (av. haben) rêver, rêvaſſer, être en délire; abgeredeter Maaßen, *adv.* de la manière convenue; de concert, d'intelligence, de commun accord, de complot. *part.* abgeredet.
Abreiben, *v. a. irr.* ôter en frottant, frotter; décrotter, nettoyer; (*t. de chaſſe*) décroûter; die Farben abreiben, broyer les couleurs. *part.* abgerieben.
Abreiber, *ſ. m.* 1. le frotteur; décrotteur; broyeur.
Abreibung, *ſ. f.* 3. le frottement; *it.* le nettoyement; *it.* le broyement.
Abreichen, *v. a.* v. Erreichen; *it.* v. Überliefern.
Abreiſe, *ſ. f.* 3. le départ.
Abreiſen, *v. n.* (av. ſeyn) partir. *part.* abgereiſet.
Abreißen, *v. a.* arracher, détacher; *it.* déchirer, rompre; abattre, démolir; ébaucher, tracer, deſſiner, crayonner; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe détacher, ſe ſéparer; rompre; ein Kleid abreißen, uſer, déchirer un habit; er gehet abgeriſſen einher, il eſt tout déguenillé; ſich von einem abreißen, ſe retirer d'avec quelqu'un. *part.* abgeriſſen.
Abreißung, *ſ. f.* démolition, abattement, deſſein.
Abreiten, *v. a. irr.* (ein Pferd) fatiguer, haraſſer un cheval; *it.* (d. i. zureiten) dreſſer un cheval; *it.* lui faire perdre *p. ex.* un fer; ſich abreiten, *v. réfl.* ſe ruiner à force d'être à cheval; er iſt ein abgeritteuer

Kerl, *pop.* c'eſt un homme uſé, il ne bat que d'une aile. *part.* abgetrittet.

Abrennen, *v. a.* prévenir; einem den Weg abrennen, couper le chemin à quelqu'un. *part.* abgerennet.

Abrichten, *v. a.* dreſſer; *it.* former, inſtruire, façonner, ſtyler, diſcipliner, dégroſſir, déniaiſer; ajuſter; *it.* oiſeler; affaiter *un oiſeau*; ein abgerichtetes Pferd, un cheval dreſſé, achevé; ein abgerichteter Fall, un oiſeau de bonne affaite; einen abrichten was er ſagen ſoll, faire le bec à quelqu'un; er iſt wohl darin abgerichtet, il eſt fait à cela; eine Schuld abrichten, payer une dette. *part.* abgerichtet.

Abrichthammer, *ſ. m.* 1. l'aplatiſſoir; le martelet.

Abrichtung, *ſ. f.* 3. le façonnement, l'ajuſtement; l'inſtruction; le déniaiſement; *it. T.* l'affaitage; (v. Abrichten.)

Abrieſeln, *v. n.* (avec ſeyn) tomber en petits grains, en petites gouttes. *part.* abgerieſelt.

Abriſoſe, v. Apriloſe.

Abriuden, *v. a.* écorcer *un arbre*; chapeler *le pain*. *part.* abgerindet.

Abrinnen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) couler en bas, découler. *part.* abgeronnen.

Abriß, *ſ. m.* 2. le plan, deſſein, l'ébauche, l'eſquiſſe, le projet; *it.* la ſcénographie; *it.* la copie, l'abrégé.

Abrollen, *v. n.* (avec ſeyn) déconler. *part.* abgerollet.

Abrollen, *ſ. n.* das Abrollen des Schnees vom Dach oder Berg, les avalanches.

Abroſten, *v. n.* (*av.* ſeyn) être détaché *ou* rongé par la rouille. *part.* abgeroſtet.

Abrücken, *v. a.* déplacer, écarter, éloigner, ôter, pouſſer d'une place; *it. v. n.* (av. ſeyn) faire place, ſe retirer pour faire place. *part.* abgerücket.

Abrudern, *v. n.* (av. ſeyn) s'éloigner à force de ramer. *part.* abgerudert.

Abruf, *ſ. m.* l'appel; le rappel.

Abrufen, *v. a.* appeller quelqu'un par ſon nom *ou autrement*; *it.* rappeller; die Stunden des Nachts abrufen, crier les heures de la nuit; ſich abrufen, *v. réſl.* s'égoſiller; s'enroner à force de crier. *part.* abgerufen.

Abrufer, *ſ. m.* 1. celui qui fait appel; le crieur.

Abrufung, *ſ. f.* l'appel, le rappel; (v. Abruf;) la criée.

Abrunden, *v. a.* arrondir; *T.* quarderonner, ebanfreiner, délarder. *part.* abgerundet.

Abrundung, *ſ. f.* 3. l'arrondiſſement; *T.* le délardement.

Abrupfen, *v. a.* plumer, arracher. *part.* abgerupfet.

Abſäbeln, *v. a.* couper avec le ſabre & à pluſieurs coups. *part.* abgeſäbelt.

Abſacken, *v. a.* (*p. ex.* un cheval, un âne,) décharger, dépaqueter; *it. pop.* piller, dépouiller. *part.* abgeſacket.

Abſagbothe, *ſ. m.* 4. le héraut; *T.* le fécial.

Abſage, *ſ. f.* le refus, renoncement; la renonciation; *it.* l'abjuration &c. (v. Abſagen.)

Abſagebrief, *ſ. m.* 2. le cartel, défi, la déclaration d'inimitié.

Abſagen, *v. a.* contremander, refuſer, retirer ſa parole; *it.* déprier; *it.* dénoncer; *it.* renier, abjurer; *it.* renoncer &c. v. Entſagen; ein abgeſagter Feind, un ennemi juré.

Abſägen, *v. a.* ſcier, couper avec la ſcie. *part.* abgeſäget.

Abſatteln, *v. a.* deſſeller, débâter, ôter la ſelle. *part.* abgeſattelt.

Abſatz, *ſ. m.* 2. l'interruption, la pauſe, le relâche, la diſcontinuation *d'un diſcours*; l'article, la ſection, le période, paragraphe *d'un écrit*; le verſet, couplet *d'une chanſon*; le talon *d'un ſoulier*; le palier *d'un eſcalier*; le nœud *d'un tuyau de paille* ou *d'un jonc*; le pas de ſouris, le redan, le foulier, la ſpire, le forjet *d'un mur &c.*; la coupure, terraſſe *d'une montagne*; la plate-forme, contre-terraſſe *d'un jardin &c.*; les barbes, la liſſe *d'un vaiſſeau*; la retraite *dans une mine*; le débit *d'une marchandiſe*; la volée *ou* repriſe *du ſon des cloches &c.*; abſatzweiſe reden, parler périodiquement; abſatzweiſe arbeiten, travailler à bâtons rompus; ohne Abſatz trinken, boire d'un ſeul trait, en un coup; einen Abſatz am Schuh feſt machen, ebeviller un talon; einen Abſatz außer der Linie um das ganze Gebäude machen, *T.* forjeter.

Abſatzbogen, *ſ. m.* 1. (*t. de cordonnier*) l'arcade.

Abſatzmacher, *ſ. m.* le talonnier.

Abſäubern, v. Säubern.

Abſaufen, *v. a. irr. pop.* boire, vider, boire tout; ſich abſaufen, *v. réſl.* ruiner ſa ſanté à force de boire. *part.* abgeſoffen.

Abſaugen, *v. a. irr.* ſucer; *it.* affoiblir, énerver à force de teter. *part.* abgeſogen.

Abſäugen, *v. a.* allaiter ſuffiſamment; *it.* (*t. de jardinier*) enter en approche. *part.* abgeſäuget.

Abſchaben, *v. a.* racler, ratiſſer, gratter, ôter en frottant, en râpant; chapeler *le pain*; (*t. de corroyeur*) drayer, écharner, affleurer; *it.* uſer; ſich abſchaben, *v. réſl.* ſe peler; s'uſer. *part.* abgeſchabet.

Abſchabſel, *ſ. n.* 1. la raclure, ratiſſure; *T.* les drayures.

Abſchachern, *v. a. pop.* faire un achat à la juive; acheter, obteuir à vil prix. *part.* abgeſchachert.

Abſchachteln, *v. a.* polir avec de la prêle.

Abſchaffen, *v. a.* abolir, abroger, ſupprimer, réformer, anéantir, annuller; *it.* caſſer; *it.* licencier, congédier, donner congé; ſe defaire de quelqu'un. (*v. auſſi* Abdanken.) Abſchaffen, (ſich) *v. réſl.* v. ſich Abarbeiten. *part.* abgeſchaffet.

Abſchaffung, *ſ. f.* l'abolition, l'abrogation, la ſuppreſſion, réformation, reforme; ceſſation; *it.* l'anéantiſſement, l'extinction; *it.* le congé, licenciement.

Abſchälen, *v. a.* peler, écoreer; ôter l'écoree, la peau. *part.* abgeſchälet.

Abſchälung, *ſ. f.* 3. l'action de peler, d'écoreer &c. v. Abſchälen.

Abſchärfen, *v. a.* émouſſer la pointe, le tranchant; *it.* (*t. de métier*) affeher. *part.* abgeſchärfet.

Abſcharren, *v. a.* ratiſſer, gratter, ôter en raclant. *part.* abgeſchatret.

Abſchätzen, v. Schätzen.

Abſchaum, *ſ. m.* l'écume ôté; *it. fig. m. p.* l'exécration, l'horreur; er iſt ein Abſchaum aller Laſter, c'eſt l'exécration des hommes; c'eſt un ſcélerat achevé, un prodige de ſcélérateſſe &c.; il croupit dans le vice.

Abſchäumen, *v. a.* écumer; *T.* deſpumer. *part.* abgeſchäumet.

Abſchäumung, *ſ. f.* 3. l'action d'écumer; *T.* la deſpumation.

Abſcheeren, *v. a. irr.* raſer, couper, tondre. *part.* abgeſchoren.

Abſcheerung, *ſ. f.* 3. la coupe, la tonte.

Abſcheid, v. Abſchied.

Abſcheiden, *v. a. irr.* partager, diviſer, ſéparer. *part.* abgeſchieden.

Abſcheiden, *v. n. irr.* (av. ſeyn) mourir, décéder, trépaſſer. *part.* abgeſchieden.

Abſcheiden, *ſ. n.* la mort, le décès, le trépas.

Abſcheidung, *ſ. f.* 3. (*v. de chimie*) la ſéparation.

Abſcheu, *ſ. m.* l'horreur, l'abomination, l'exécration, l'averſion, la déteſtation; Abſcheu vor etwas, vor jemanden haben, avoir quelque choſe, avoir quelqu'un en horreur, en averſion, en baine, en abomination; déteſter; ein Abſcheu ſeyn, être en abomination, être déteſtable; aus Abſcheu, en baine; ohne Abſcheu, ſans répugnance.

Abſcheulich, *adj.* horrible, abominable, exécrable, déteſtable, effroyable; *adv.* horriblement, abominablement, effroyablement, prodigieuſement &c.

Abſcheulichkeit, *ſ. f.* 3. l'énormité, l'horreur, la noirceur.

Abſcheuren, *v. a* écurer, nettoyer, torcher, frotter. *part.* abgeſcheuret.

Abſchicken, *v. a.* envoyer, dépuer, dépêcher. *part.* abgeſchicket.

Abſchickung, *ſ. f.* 3. l'envoi, la députation.

Abſchieben, *v. a. irr.* déplacer, remuer, ôter d'un lieu; *it. abſol.* (av. haben) (*ſe dit des vaches, des moutons* &c.) perdre *les dents de lait*; es hat die Schuld (das Vebrechen) von ſich abgeſchoben, *fig.* il s'eſt diſculpé, purgé du crime. *part.* abgeſchoben.

Abſchied, *ſ. m.* 2. le départ, l'adieu, le congé; la ſéparation; partance; (*fig.*) le décès, la mort; *it.* l'arrêt définitif, le réſultat d'une aſſemblée; Reichsabſchied, recès de l'Empire; Abſchied nehmen, prendre congé, dire adieu; hinter der Thüre Abſchied nehmen, *prov.* faire un tron à la lune, déloger ſans trompettes.

Abſchiedsaudienz, *ſ. f.* 3. l'audience de congé.

Abſchiedsbrief, *ſ. m.* 2. le certificat (de bonne ou de mauvaiſe conduite) qu'on donne à un domeſtique.

Abſchiedstrunk, *ſ. m.* 2. le vin de l'étrier.

Abſchiefern, *v. a.* effeuiller; refendre. *part.* abgeſchiefert.

Abſchießen, *v. a. irr.* tirer, lancer, lâcher; décocher une flèche *ou* un trait, décharger un fuſil; *it. v. a.* (av. ſeyn) dégouler, couler en bas rapidement, rouler avec impétuoſité, tomber ſubitement; ſe perdre; *it. fig.* ſe paſſer, ſe déteindre (*ſe dit des couleurs.*) *part.* abgeſchoßen.

Abſchießen, *ſ. a.* das Abſchießen des Waſſers nach einem groſſen Regen, l'avalaiſon.

Abſchießung, *ſ. f.* la décharge; le découlement; l'action de lâcher &c. v. Abſchießen.

Abſchiffen, *v. a.* (avec ſeyn) partir par eau, ſortir du port, lever l'ancre, mettre à la voile, prendre le large, démarer. *part.* abgeſchiffet.

Abſchiffung, *ſ. f.* le départ par eau; *T.* la partance.

Abſchilderen, *v. a.* peindre, tirer un portrait; *fig.* dépeindre; (v. Abmahlen.) *part.* abgeſchilderet.

Abſchilderung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* le portrait, la peinture; *fig.* la repréſentation, deſcription.

Abſchinden, *v. a. irr.* écorcher, enlever la peau; *it. fig. pop.* arracher quelque choſe par des importunités; ſich abſchinden, *v. réfl.* ſe tuer à force de travail *ou* de chagrin. *part.* abgeſchunden.

Abſchiren, *v. a.* dételer, déharnacher. *part.* abgeſchiret.

Abſchireung, *ſ. f.* le découplement, déharnachement.

Abſchlachten, *v. a.* v. Schlachten.

Abſchlachtung, *ſ. f.* la tuerie des bêtes.

Abſchlag, *ſ. m.* le rabais, la diminution; *it.* l'eſcompte; in Abſchlag kommen, diminuer de prix; auf Abſchlag, à compte, ſur tant moins d'une ſomme; etwas auf Abſchlag zahlen, donner des à comptes.

Abſchlagen, *v. a.* abattre; détacher; *it.* démonter; *it.* détourner, dériver; *pop.* battre, frotter, roſſer quelqu'un; jemanden etwas abſchlagen, *fig.* refuſer quelque choſe à quelqu'un; das Waſſer abſchlagen, lâcher l'eau, faire de l'eau, piſſer; im Preis abſchlagen, (*v. a.* avec haben) diminuer de prix, devenir meilleur marché, baiſſer, être en rabais. *part.* abgeſchlagen.

Abſchlägig, *adj.* abſchlägige Antwort, le refus.

Abſchläglich, *adj. & adv.* à compte.

Abſchlagung, *ſ. f.* das Abſchlagen, *ſ. n.* l'action d'abattre, (*pop.*) de battre &c. (v. Abſchlagen;) *it.* le refus.

Abſchlämmen, *v. a.* laver. *part.* abgeſchlämmet.

Abſchläudern, *v. a.* lancer, jetter, fronder. *part.* abgeſchläudert.

Abſchleichen, *v. a. irr.* (avec ſeyn) s'en aller ſecrètement, ſe dérober, s'eſquiver, s'évader. *part.* abgeſchlichen.

Abſchleifen, *v. a. irr.* émondre; *it.* aiguiſer; *it.* polir; débrutir *le verre*; *it.* uſer en marchant. *part.* abgeſchliffen.

Abſchleifſtein, *ſ. a.* la matière cimolie.

Abſchleifung, *ſ. f.* 3. l'aigniſement.

Abſchleimen, *v. a.* écumer; *it.* purifier; clarifier; die Fiſche abſchleimen, dégorger les poiſſons. *part.* abgeſchleimet.

Abſchleimung, *ſ. f.* 3. la purification; clarification.

Abſchleißen, *v. a. irr.* uſer; *it. v. n.* (avec haben) s'uſer; s'effiler. *part.* abgeſchliſſen.

Abſchlenkern, *v. a. pop.* ſecouer, jeter, lancer. *part.* abgeſchlenkert.

Abſchleppen, *v. a. pop.* uſer, gâter en trainant. *part.* abgeſchleppet.

Abſchließen, *v. a. irr.* ôter les *fers à un priſonnier*; ein Schloß abſchließen, détendre le reſſort d'une ſerrure; ein Geſchäft abſchließen, *fig.* conclure une affaire, *particulièrement* des comptes, traités, conventions &c.; terminer. *part.* abgeſchloſſen.

Abſchließung, *ſ. f.* 3. la détente (v. Abſchließen;) *it.* v. Abſchluß.

Abſchluß, *ſ. m.* 2. la liquidation; la clôture du compte, l'arrêté du compte; la concluſion définitive d'un contrat, traité &c.

Abſchmauſen, *v. a.* er hat ihm ſein Vermögen abgeſchmauſet, *pop.* il l'a ruiné en faiſant l'écornifleur chez lui. *part.* abgeſchmauſet.

Abſchmeckend, *adj.* tourné, gâté, baiſſé; abſchmeckend werden, ſe tourner, ſe gâter.

Abſchmeicheln, *v. a.* jemanden etwas abſchmeicheln, obtenir par careſſes ou par flatteries; pateliner. *part.* abgeſchmeichelt.

Abſchmeißen, *v. a.* jeter en bas; v. Heeabſchmeißen. *part.* abgeſchmißen.

Abſchmelzen, *v. a.* fondre, ſéparer en fondant; *it. v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe fondre, ſe ſéparer en fondant. *part.* abgeſchmolzen.

Abſchmelzung, *ſ. f.* 3. la fonte.

Abſchmieren, *v. a.* griffonner, faire une méchante copie d'une écriture; *it. fig. pop.* frotter, roſſer, étriller quelqu'un. *part.* abgeſchmieret.

Abſchmutzen, *v. a.* (avec haben) ſalir. *part.* abgeſchmutzet.

Abſchnallen, *v. a.* déboucler. *part.* abgeſchnallet.

Abſchnappen, *v. n.* (avec ſeyn) ſe débander, *comme un reſſort*; im Reden abſchnappen, *fig. pop.* ceſſer de parler tout-d'un-coup. *part.* abgeſchnappet.

Digitized by Google

Abſchneiden, *v. a. irr.* coupee, taillee, ôter, ſéparee, détacher en coupant, taillant, feiant, fauchant; faucher; couper avec la ſeie; tranchee; retrancher; *it.* coupee d'aprèa quelque choſe, découper, faire le patron; den Weg ꝛc. abſchneiden, feeꝛee, boucher, barree, couper le paſſage, le chemin; den Feind, die Lebensmitteln abſchneiden, couper les ennemis, les vivres; die Ehre abſchneiden, bleſſee l'honneur, ternir la réputation de quelqu'un, le calomnier; alle Hoffnung abſchneiden, ôtee toute eſpéeauce. *part.* abgeſchnitten.

Abſchneidung, *ſ. f.* 3. l'action de coupee &c. (v. Abſchneiden:) Abſchneidung der Ehre, la calomnie.

Abſchnellen, *v. a.* lâcher un reſſort; *v. auſſi* Abſchläubern. *part.* abgeſchnellet.

Abſchnitt, *ſ. m.* 2. la cognure, les retailles; la coupure, le retranchement (*t. de fortif.*) l'anteſtature; *it. fig.* l'article, la ſection, le paragraphe *d'un livre*; *it.* la céture, le cepos, la pauſe *d'un vers*; *it.* un morceau coupé; une tranche; *it.* le ſegment *d'un compas, d'un cercle*; l'exergue, la levée *d'une pièce d'étoffe*; l'échantillon.

Abſchnitzel, *ſ. n.* rognure.

Abſchnitzen, *v. a.* découper, couper, ſculptee; *v. auſſi* Abbilden. *part.* abgeſchnitzet.

Abſchnüren, *v. a.* délacee, délier, détacher. *part.* abgeſchnüret.

Abſchöpfen, *v. a.* ôtee le deſſus; écumer; dégraiſſee, écrémee *p. ex. le lait*: *part.* abgeſchöpfet.

Abſchoß, *ſ. m. T.* le droit qu'on paye pour ſe retiree d'un lieu avee ſes effets.

Abſchräpfen, *v. a. T.* couper *la barbe des épiet. part.* abgeſchräpfet.

Abſchrauben, *v. a.* démonter, défaire ce qui eſt attaché avec une vis. *part.* abgeſchraubet.

Abſchrecken, *v. a.* intimider, déeouceager, rebuter, détourner, éloigner quelqu'un par la peur; effrayer, faire peur, étouner; *it. T.* arroſer légèeement. *part.* abgeſchrecket.

Abſchreckung, *ſ. f.* l'action d'intimidee &c. v. Abſchrecken.

Abſchreiben, *v. a. irr.* copiee, tranſcrire; *it.* mettre au uet; *it.* contremandee par écrit; (v. Abſagen;) *it.* déduiee, diminuer, précomptee, décharger; ich habe mir die Finger faſt abgeſchrieben, les doigts me tombent à force d'écrire. *part* abgeſchrieben.

Abſchreibegeld, *ſ. n.* 5. Abſchreibegebühr, *ſ. f.* 3. le droit du copiſte; droit de régiſtration.

Abſchreiber, *ſ. m.* 1. le copiſte; *mépr.* feſſe-cahier.

Abſchreibung, *ſ. f.* Abſchreiben, *ſ. n.* l'action de copier; la tranſcription.

Abſchreiten, *v. a. irr.* meſurer à pas comptés; *it. v. n. fig.* (av. ſeyn) s'écartee, s'éloiguer. *part.* abgeſchritten.

Abſchreyen, *v. a.* criee, publier; (v. Ausrufen, Verkündigen;) ſich abſchreyen, *v. réſl. irr.* s'égoſiller, s'enouer à furee de crier. *part.* abgeſchrieen.

Abſchrift, *ſ. f.* 3. la copie; gerichtliche Abſchrift nehmen, celever copie; die Abſchrift gegen das Original halten, collationnee.

Abſchriftlich, *adj.* copié; *it. adv.* par écrit.

Abſchröcken, v. Abſchrecken.

Abſchrote, *ſ. f. T.* le ciſeau court.

Abſchroten, *v. a.* (*irr. au part.*) deſcendee obliquement ſur un poutin. *p ex. un tonneau de la voiture*; eneaver; *it* découpee, ôter en limant, ſciant &c. *part.* abgeſchrotet.

Abſchuppen, *v. a.* écailler. *part.* abgeſchuppet.

Abſchuß, *ſ. m.* 2. la pente, le penchaot, la rampe, le déclin; *it.* le découlement; la décharge; Abſchuß der Farbe, la décoloration; v. Abſchießen.

Abſchüſſig, *adj.* penchant; rampant; *it. adv.* (allant) en pente; abſchüſſige Seite des Berges, le eôté eſcarpé de la montagne; abſchüſſig ſeyn, rampee; unten gerade abſchüſſig zuhauen, délaeder.

Abſchütteln, *v. a.* ſecouee, faire tomber en ſecouant, en ébraulant; er ſchüttelt alles ab, *fig.* il ne tient compte de rien; il ſe moque de tous les hons avis qu'on lui donne *part.* abgeſchüttelt.

Abſchütten, *v. a.* épancher, verſee en partie.

Abſchützen, *v. a.* das Waſſer abſchützen, arrêter les eaux; *it.* lâchee, faire écoulee l'eau. *part.* abgeſchützet.

Abſchwären, *v. n.* (avec ſeyn) tomber par ulcération. *part.* abgeſchworen.

Abſchwärmen, *v. n.* (avec haben) eſſaimee pour la dernière fois; (*ſe dit des ruches.*) *part.* abgeſchwärmet.

Abſchwarten, *v. a. T.* ôtee la couenne. *part.* abgeſchwartet.

Abſchwärzen, *v. a.* v. Schwärzen; *it. v. n.* (avec haben) perdre ſon noir. *part.* abgeſchwärzet.

Abſchwatzen, *v. a.* ubtenir par des paroles flatteuſes; eſeroquer. *part.* abgeſchwatzet.

Abſchweifen, *v. n.* s'écartee, faire des digreſſions.

Abſchweifung, *ſ. f.* la digreſſion.

Abſchwelgen, (ſich) *v. réſl.* ſe ruiner par des débauches. *part.* abgeſchwelget.

Abſchwemmen, **Abſchwämmen**, *v. a.* aiguayer, lavee; *it.* emporter, faire allee à vau l'eau; (v. Wegſchwemmen, Abſtößen.) *part.* abgeſchwemmet.

Abſchwimmen, *v. n. irr.* v. Wegſchwimmen.

Abſchwinden, v. Abzehren.

Abſchwingen, (ſich) *v. réſl. irr.* deſcendre promptement, ſautee au bas; s'élaneer par en-bas; *it.* abſchwingen, *v. a.* ôter, ſéparer, detacher d'une choſe en la brandillant, en vannant. *part.* abgeſchwungen.

Abſchwören, *v. a. irr.* abjurer, renicc; *it.* peéter ſerment; (v. Schwören;) *it.* ſe pueger par ſeement. *part.* abgeſchworen.

Abſchwörung, *ſ. f.* 3. l'abjuration; *it.* la preſtation du ſerment; (v. Abſchwören.)

Abſegeln, *v. n.* (avec ſeyn) partir (par eau;) faire voile. *part.* abgeſegelt.

Abſegelung, *ſ. f.* le départ; *T.* la partance.

Abſehen, *v. a. irr.* voir par..; viſer; *it. fig.* pénétrer, conceevoir, comprendre, juger, s'apperoevoir; von einem etwas abſehen *ou* ablernen, apprendre quelque choſe de quelqu'un à le voir faire; imiter ſur un modèle; auf etwas abgeſehen ſeyn, aboutir à quelque choſe. *part.* abgeſehen.

Abſehen, *ſ. n.* le but, l'intention, le deſſein, la viſée, vue, peoſée, l'égard; *it.* la mire, pinnule, le dioptre; ſein Abſehen verbergen, cacher ſa marche; ſein Abſehen auf etwas richten, ſe propoſer un but; ſein Abſehen auf etwas haben, avoir quelque choſe en vue. (v. auſſi Abſicht.)

Abſelde, *ſ. f.* de la floeelle.

Abſeifen, *v. a.* ôter le ſavon, aiguayee. *part.* abgeſeifet.

Abſeigen, **Abſelhen**, *v. a.* couler, paſſar par l'étamine, filtree. *part.* abgeſeiget.

Abſeigern, *v. a. T.* meſurer *un puits*; *it.* achever *le reſſuage*. *part.* abgeſeigert.

Abſeigerung, *ſ. f.* 3. *T.* le reſſuage.

Abſeigung, Abſeihung, *ſ. f.* 3. la filtration; v. Abſeigen ꝛc.

Abſeihen, v. Abſeigen.

Abſeite, *ſ. f.* 3. (*t. d'architecture*) die Abſeite eines Gebäudes, l'aile ou le pavillon d'un bâtiment, d'une maiſon; die Abſeite eines Daches, le pan d'un toit.

Abſeits, *adv.* à l'écart, à part; (*ce mot commence à vieillir; on dit plutôt* beyſeit, bey Seite.)

Abſenden, *v. a. irr.* envoyer, députer, déléguer; expédier, dépêcher. *part.* abgeſandt & abgeſendet.

Abſendung, *ſ. f.* 3. l'envoi, la députation, délégation; la depêche; *it.* l'expédition.

Abſengen, *v. a.* flamber, paſſer par le feu *ou* par-deſſus le feu; brûler le petit poil, le duvet, *p.ex. d'un oiſon. part.* abgeſenget.

Abſenken, *v. a.* plier, courber, plonger, enfoncer, abimer; *it.* provigner, affier, marcotter; ſich abſenken, *v. réſl.* v. (ſich) Senken. *part.* abgeſenket.

Abſenker, *ſ. m.* 1. la marcotte; le provin.

Abſetzen, *v. a.* mettre à bas, mettre à terre, déposer; démonter, jeter par terre; (*t. de manège*) déſarçonner; *it. fig.* démettre, déposer, deſtituer; déplacer; *it.* dégrader, caſſer; *it.* détrôner; *it. v. n.* (avec haben) ceſſer, diſcontinuer, prendre haleine, *p.ex. en liſant, en harangnant*; *it.* écrire à linéa; faire un à linéa; écrire à la ligne; Geld abſetzen, diminuer la valeur de l'argent, décrier de l'argent; Waaren abſetzen, débiter de la marchandiſe; ein Kalb abſetzen, ſévrer un veau; einen Bogen, eine Seite ꝛc. abſetzen, (*t. d'imprimeur*) compoſer une feuille, une page; einen Geſang abſetzen, mettre en muſique, noter une chanſon; (im Brettſpiel) Steine abſetzen, mettre du bois à bas; vom Lande abſetzen, s'éloigner de terre; abſetzen, (*t. d'exercice*) ſe remettre; ohne Abſetzen, (*ſ. n.*) tout d'une haleine; abgeſetzet ſeyn, (*ſe dit des monnoies*) être en décri. *part.* abgeſetzet.

Abſetzung, *ſ. f.* 3. la dépoſition, deſtitution, caſſation, dégradation, détroniſation, abrogation &c. (v. Abdanken;) le décri *ou* la réduction d'une monnoie; le débit d'une marchandiſe; (v. Abſetzen.)

Abſeyn, *ſ. n. irr. pop.* être abſent; être ſéparé *ou* détaché; der Arm iſt ihm ab, il a perdu le bras.

Abſeyn, *ſ. n.* l'abſence.

Abſicht, *ſ. f.* 3. le but, la vue, l'intention, le deſſein, la viſée, penſée, l'égard; (v. Abſehen, *ſ. n.*;) in Abſicht (*prép.*) meiner, par rapport à moi, relativement à moi, à mon égard, en ma faveur; quant à moi; pour moi, pour ce qui me regarde.

Abſieben, *v. a.* ſéparer en criblant; (v. Sieben.) *part.* abgeſiebet.

Abſieden, *v. a.* bouillir, faire bouillir ſuffiſamment; (v. Sieden.)

Abſingen, *v. a. irr.* chanter à haute voix; ſich abſingen, *v. réſl.* s'enrouer à force de chanter. *part.* abgeſungen.

Abſingung, *ſ. f.* 3. le chant.

Abſinken, v. Herabſinken.

Abſitzen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) deſcendre de cheval; mettre pied à terre; *it. v. a.* (avec haben) eine Schuld abſitzen, compenſer, expier une dette *ou* une amende en priſon; *it.* reſter en poſſeſſion d'une ferme juſqu'à ce qu'on ſe ſoit payé de l'avance qu'on a faite. *part.* abgeſeſſen.

Abſitzen, *ſ. n.* Abſitzung, *ſ. f.* la deſcente &c., l'action de deſcendre &c. v. Abſitzen.

Abſonderlich, *adj.* ſéparé, détaché, ſingulier, particulier &c. (*ce mot commence à vieillir*, v. Beſonder:) *adv.* ſéparément; particulièrement, principalement, ſurtout, en particulier, en détail &c. (v. Beſonders.)

Abſondern, *v. a.* ſéparer, détacher, déjoindre; écarter; *it.* démembrer; *it.* abſtraire; ſich von andern abſondern, quitter les autres; *fam.* faire baude à part. *part.* abgeſondert.

Abſonderung, *ſ. f.* 3. la ſéparation, le détachement; *it.* démembrement; *it.* la retraite; *T.* l'abſtraction, la ſegrégation.

Abſorgen, (ſich) *v. réſl.* ſe conſumer par des chagrins, par des ſoucis *part.* abgeſorget.

Abſpalten, *v. a.* détacher, couper en fendant. *part.* abgeſpaltet.

Abſpänen, *v. a. prvel.* v. Entwöhnen, ſévrer. *part.* abgeſpänet.

Abſpannen, *v. a.* dételer les chevaux; *it.* débander, relâcher *ou* détendre *un reſſort*; *fig.* débaucher à quelqu'un *les domeſtiques* &c. *part.* abgeſpannet.

Abſpannung, *ſ. f.* 3. l'action de dételer &c.; (v. Abſpannen;) die Abſpannung eines Bogens, le débandement, relachement d'un arc.

Abſpänſtig, *adj.* qui a été détourné, dégoûté, débauché, diſſuadé, aliéné; abſpänſtig machen, débaucher, diſſuader, dégoûter, détourner; aliéner le cœur, les eſprits &c

Abſparen, *v. a.* dem Maul abſparen, épargner, prendre ſur la bouche. *part.* abgeſparet.

Abſpeiſen, *v. n.* (avec haben) finir le repas; ſortir de table; *it. v. a. pop.* donner à manger, le ſouper *à un malade*; *it. fig.* einen mit leeren Worten, mit Wind, mit Hoffnung ꝛc. abſpeiſen, entretenir *ou* repaître quelqu'un de (belles) paroles, de fumée, d'eſpérance. *part.* abgeſpeiſet.

Abſpeiſung, *ſ. f.* la nourriture, le traitement; (v. Abſpeiſen.)

Abſpellen, *v. a.* fendre.

Abſpinnen, *v. a. irr.* filer; den Rocken abſpinnen, achever ſa quenouille. *part.* abgeſponnen.

Abſpinnung, *ſ. f.* 3. l'action de filer &c.

Abſpitzen, *v. a.* émonſſer; *it.* rendre pointu, faire en pointe. *part.* abgeſpitzet.

Abſplittern, *v. a.* faire tomber en éclat; fendre; *it. v. n.* (avec ſeyn) tomber en éclats, ſe détacher par éclats. *part.* abgeſplittert.

Abſprechen, *v. a. irr.* durch Urtheil und Recht abſprechen, priver, dépoſſéder de quelque choſe, ôter, faire perdre quelque choſe par jugement, par ſentence *ou* arrêt; débouter; rejeter; refuſer, dénier; das Leben abſprechen, condamner à mort; *it.* deſeſpérer d'un malade; die Aerzte haben ihm das Leben abgeſprochen, il eſt abandonné des médecins; einem ſein Glück abſprechen, faire perdre l'eſpérance à quelqu'un, déſeſpérer quelqu'un; ich will euch dieß nicht abſprechen, je ne vous conteſterai point cela. *part.* abgeſprochen.

Abſprechung, *ſ. f.* le refus; la condamnation; l'abandonnement.

Abſpreizen, *v. a. T.* étayer; étréſillonner. *part.* abgeſpreizet.

Abſpreizung, *ſ. f.* 3. *T.* l'étayement.

Abſprengen, *v. a.* faire ſauter *une pièce, un morceau* en déjoignant, détachant &c. quelque choſe. *part.* abgeſprenget.

Abſprengung, *ſ. f.* l'action de faire ſauter une pièce &c.

Abſprießen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) v. Abſtammen, deſcendre. *part.* abgeſprießet.

Abſpringen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſauter, ſe détacher, ſe déjoindre, ſe défaire; ſe déſunir, tomber, ſe rompre, ſe caſſer en ſautant; *it.* rebondir; *it. fig.* ſauter, paſſer d'un ſentiment, d'un parti, d'une religion &c. à une autre; abandonner, quitter; ſe dédire, ſe rétracter *part.* abgeſprungen.

Abſproſſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *(ſurtout en poéſie)* v. Abſtammen, deſcendre. *part.* abgeſproſſen.

Abſpröſling, *ſ. m.* 2. v. Ablömmling.

Abſpruch, *ſ. m. T.* ſentence contraire; refus.

Abſprung, *ſ. m.* 2. le ſaut, le boud, rebondiſſement; *it.* l'éclat; *it. fig.* le dédit; *it.* l'éloignement du bon chemin; einen Abſprung thun, v. Abſpringen.

Abſpülen, *v. a.* laver, nettoyer, rincer; *T.* reviquer *une étoffe*; dégorger; (*it. en parlant d'un fleuve*) détacher, emporter *de la terre*; die Leber abſpülen, *pop.* boire un bon coup. *part.* abgeſpület.

Abſpüblee, *ſ. m.* 1. (*t. de teinturier*) le reviqueur.

Abſpülung, *ſ. f.* 3. Abſpülen, *ſ. n.* le rincement, nettoyement; dégorgement; *T.* l'ablution.

Abſpulen, *v. a.* dévider, décharger la bobine. *part.* abgeſpulet.

Abſtammen, *v. n.* (avec ſeyn) deſcendre, ſortir; *it.* dériver. (*t. de grammaire.*) *part.* abgeſtammet.

Abſtämmen, *v. a.* (*t. de foreſtier*) couper un arbre ſur ſon trouc. *part.* abgeſtämmet.

Abſtammend, *part.* deſcendu, ſorti; *it.* (*t. de gramm.*) dérivé, dérivant.

Abſtammung, *ſ. f.* 3. l'origine; *T.* la dérivation, l'étymologie.

Abſtand, *ſ. m.* 2. l'éloignement, la diſtance; *it. fig.* la renonciation, l'abdication, le déſiſtement, la ceſſion, l'abandonnement; la réſignation.

Abſtändig, *adj.* (*t. de foreſtier*) mort, ſec.

Abſtatten, *v. a.* rendre, payer, s'acquitter; *it. T.* doter; (v. Ausſtatten;) Dank abſtatten, remercier, rendre grâces; einen Gruß abſtatten, porter un compliment; einen Beſuch abſtatten, faire une viſite; viſiter, rendre viſite; aller voir quelqu'un, aller en viſite; (v. auch Ablegen, Betheilen.) *part.* abgeſtattet.

Abſtattung, *ſ. f.* l'action de rendre &c. v. Abſtatten.

Abſtäuben, *v. a.* époudrer; épouſſeter, houſſer. *part* abgeſtäubet.

Abſtäubung, *ſ. f.* Abſtäuben, *ſ. n.* l'action d'épouſſeter &c.

Abſtäupen, *v. a.* fouetter, donner le fouet, fuſtiger, flageller. *part.* abgeſtäupet.

Abſtäupung, *ſ. f.* 3. la fuſtigation.

Abſtech-Eiſen, *ſ. n.* une écoupe.

Abſtechen, *v. a. irr.* tuer, égorger; (*t. de mineur*) percer; (v. auch Abſtecken;) *fig.* ſupplanter quelqu'un; v. Ausſtechen; *it.* ſurpaſſer quelqu'un en quelque choſe; die Kehle abſtechen, couper la gorge; einen Ochſen abſtechen, pointer un bœuf; ein Schwein abſtechen, ſaigner un porc; ein Kalb abſtechen, égorger un veau; ein Huhn, eine junge Gans abſtechen, tuer une poule, un oiſon; einen Fluß abſtechen, ouvrir, couper une rivière; eine Karte abſtechen, couper une carte; ein Lager abſtechen, marquer, tracer un camp; ein Spitzenmuſter abſtechen, pointer un patron de dentelle; Wein abſtechen, tirer du vin d'un tonneau; Waſen abſtechen, couper des gaçons; *it.* abſtechen, *v. n.* (av. haben) dieſe Farbe ſticht gegen der andern gut ab, cette couleur paroit fort bien ſur celle-là; ces deux couleurs vont bien enſemble; dieſe Farbe ſticht zu ſehr (gegen der andern) ab, cette couleur jure, elle tranche, elle ne va pas bien avec celle-là; elle domine trop ſur l'autre. *part.* abgeſtochen.

Abſtechung, *ſ. f.* le tracement, l'action de tracer &c., de tuer &c.; (v. Abſtechen;) *it. fig.* la ſupplantation; Abſtechung eines Lagers, *T.* la caſtramétation.

Abſtecken, *v. a.* détronſſer, détacher, défaire; *it.* v. Entwöhnen; ein Lager abſtecken, (abſtechen) tracer *ou* marquer un camp, une enceinte en fichant des perches ou des bâtons. *part.* abgeſtecket.

Abſtehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) être éloigné à quelque diſtance; *it.* (*ſe dit des poiſſons*) pâmer, ſe pâmer; (*des plantes, arbres &c.*) mourir, ſécher; (*de certaines boiſſons*) ſe tourner, ſe gâter, paſſer; von etwas abſtehen, *fig.* ſe déſiſter, ſe déporter, ſe départir; ceſſer; (v. Ablaſſen;) von einem, von etwas abſtehen, quitter, abandonner un parti *ou* un ſentiment; von einem Vorhaben abſtehen, lâcher priſe; abgeſtandenes Holz, bois mort; abgeſtandener Fiſch, poiſſon pâmé *ou* mort. *part.* abgeſtanden.

Abſtehlen, *v. a.* dérober, voler, enlever; gripper, griveler, prendre; einem ſeine Kunſt abſtehlen, apprendre furtivement l'art d'un autre; einem ſeine Ehre abſtehlen, faire tort à la réputation de quelqu'un, bleſſer ſon honneur; aus einem Buch abſtehlen, piller, voler quelque choſe d'un livre, ſich von einem Ort abſtehlen, ſe dérober, s'eſquiver, décamper, s'en aller à la ſourdine; (v. Wegſtehlen.) *part.* abgeſtohlen.

Abſteigen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) deſcendre, mettre pied à terre; *it.* baiſſer, diminuer de prix; (v. Abſchlagen;) abſteigende Linie, la ligne deſcendante. *part.* abgeſtiegen.

Abſteigeen, *v. a.* einen abſteigern, couvrir l'enchère de quelqu'un; (v. Abbiethen.) *part.* abgeſteigert.

Abſteigung, *ſ. f.* 3. la deſcente; *it.* la diminution de prix.

Abſtellen, *v. a.* abolir, abroger, caſſer, faire ceſſer; ôter, empêcher, lever; *it.* ſe décharger d'un fardeau. *part.* abgeſtellet.

Abſtellung, *ſ. f.* 3. l'abolition; l'abrogation, la caſſation; v. Abſtellen.

Abſteppen, *v. a.* piquer.

Abſterben, *v. n. irr.* (av. ſeyn) mourir; finir, s'éteindre; ſein ganzes Geſchlecht iſt abgeſtorben, toute ſa race s'eſt éteinte. *part.* abgeſtorben.

Abſterben, *ſ. n.* la mort, le décès, le trépas; l'extinction *d'une race.*

Abſtich, *ſ. m.* 1. ce qui eſt coupé; der Abſtich eines Muſters, la copie d'un modèle.

Abſtimmen, *v. a.* déſaccorder; *it. v. n.* (av. ſeyn) être en diſſonance, ne pas s'accorder; *it. p. uſ.* ne point convenir, être de ſentiment contraire *ou* oppoſé. *part.* abgeſtimmet.

Abſtimmig, Abſtimmend, *adj.* diſcordant &c.

Abſtimmung, *ſ. f.* 3. la diſſonance; *it. p. uſ.* l'avis contraire.

Abſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer, faire tomber en pouſſant; jeter en bas, abattre; *it.* écorner, raboter groſſièrement, aplatir *les coins*; das Genick abſtoßen, rompre, caſſer le cou; eine Kugel vom Band auf dem Billiard abſtoßen, déculler une bille; ein Bein abſtoßen, amputer une jambe. *Fig.* eine Schuld abſtoßen, payer, acquitter une dette; das Herz abſtoßen, ſuffoquer; *it.* déchirer, fendre, percer, crever le cœur; die Hörner abſtoßen, revenir de ſes extravagances;

it. abſtoßen, *v. abſol.* (av. ſeyn) mit dem Schiff vom Land abſtoßen, partir, démarrer; ſich abſtoßen, *v. réfl.* als Tuch ꝛc. s'uſer. *part.* abgeſtoßen.

Abſtoßung, *ſ. f.* l'action d'abattre &c. v. Abſtoßen.

Abſtract, *adj.* abſtrait.

Abſtrafen, *v. a.* punir, châtier, mettre à l'amende. *part.* abgeſtrafet.

Abſtrafung, *ſ. f.* 3. la punition, le châtiment.

Abſtreichen, *v. a. irr.* eſſuyer, frotter; *it.* racler, couper avec le racloir; *it.* fouetter; *it. v. n. irr.* (av. haben) (*ſe dit des poiſſons*) ceſſer de frayer; (v. leichen;) *it.* (*des oiſeaux de proie*) s'éloigner. *part.* abgeſtrichen.

Abſtreifen, *v. a.* effeuiller, dépouiller des feuilles; *it.* écorcher, ôter la peau; *it.* effleurer. *part.* abgeſtreifet.

Abſtreifung, *ſ. f.* 3. l'écorchure; *it.* l'excoriation; (l'effeuillement, le défeuillement.)

Abſtreiten, *v. a. irr.* (einem etwas); *it.* ſich abſtreiten, *v. réfl.* diſputer, conteſter quelque choſe à quelqu'un; (v. Strettig.) *part.* abgeſtritten.

Abſtrich, *ſ. m.* ce qu'on a raclé, frotté &c. v. Abſtreichen.

Abſtricken, *v. a.* achever de tricoter; *it. p. uſ.* v. Entziehen.

Abſtriegeln, *v. a. prop. & fig. pop.* étriller, roſſer; battre; *it.* réprimander, reprendre aigrement. *part.* abgeſtriegelt.

Abſtudieren, (ſich) *v. réfl.* ſe tuer à force d'étudier; *it.* v. Ablernen. *part.* abſtudieret.

Abſtufen, *v. a. T.* couper. *part.* abgeſtufet.

Abſtufung, *ſ. f.* 3. la gradation; nuance.

Abſtulpen, *v. a.* détrouſſer. *part.* abgeſtulpet.

Abſtümmeln, *v. a. p. uſ.* tronquer, mutiler. *part.* abgeſtümmelt.

Abſtümpfen, *v. a.* émouſſer la pointe *ou* le tranchant; *it.* amortir. *part.* abgeſtümpft.

Abſturz, *ſ. m.* 2. le précipice.

Abſtürzen, *v. n.* précipitee, jeter en bas; ſich den Hals abſtürzen, (*v. réfl.*) ſe caſſer le cou en tombant, en ſe précipitant. *part.* abgeſtürzet.

Abſtutzen, *v. a.* émouſſer, écourter, récéper, tondre, tronquer; (v. Abköpfen.) *part.* abgeſtutzet.

Abſuchen, v. Abnehmen, Wegnehmen.

Abſüßen, *v. a.* (*t. de chimie*) édulcorer; adoucir; laver. *part.* abgeſüßet.

Abt, *ſ. m.* 2. l'Abbé; ein infulierter Abt, Abbé croſſé & mitré; ein gefürſteter Abt, Abbé princier.

Abtafeln, *v. n.* (av. haben) ſe lever de table. *part.* abgetafelt.

Abtäfeln, *v. a.* lambriſſer, boiſer. *part.* abgetäfelt.

Abtafeln, *v. a. T.* déſagréer, dégréer *un vaiſſeau.* *part.* abgetakelt.

Abtanzen, (ſich) *v. réfl.* ſe fatiguer à force de danſer. *part.* abgetanzet.

Abtauſchen, *v. a* troquer, changer, obtenir par troc. *part.* abgetauſchet.

Abtey, *ſ. f.* 3. une abbaye.

Abteylich, *adj.* abbatial.

Abtheilen, *v. a.* diviſer, partager, ſéparer; v. auſſi Abfinden. *part.* abgetheilet.

Abtheilung, *ſ. f.* 3 la diviſion, le partage, la répartition; la diſpoſition *d'un texte* &c.; la diſtribution *d'un plan*; *it.* la part, portion; ſection.

Abthun, *v. a.* ôter, mettre de côté, quitter, (v. Ablegen;) eine Schwierigkeit abthun, (*ou* aufheben) lever une difficulté; eine Rechnung abthun, finir un compte; einen Gebrauch ꝛc. abthun, (*ou* aufheben) abolir, caſſer, abroger *une coutume*; einen Proceß ꝛc. abthun, terminer un procès; vider, ajuſter un différent; (*v. auſſi* Beylegen;) ein Thier abthun, tuer, égorger un animal; einen Miſſethäter abthun, *pop.* executer, expédier, faire mourir un criminel; eine Schuld abthun, (abtragen) amortir, acquitter une dette. *part.* abgethan.

Abtiſſinn, *ſ. f* 3 l'abbeſſe.

Abtlich, *adj.* abbatial.

Abtrag, *ſ. m.* 2. la démolition *d'une maiſon*; l'acquit, le payement, rembourſement, la reſtitution; *it.* l'indemniſation, la réparation, le dédommagement; la ſatisfaction, *it.* la redevance *d'un bénéfice, d'un fief* &c.; jemanden Abtrag thun, préjudicier à quelqu'un, empiéter ſur ſes droits; Abtrag thun, faire réparation, donner ſatisfaction.

Abtragen, *v. a.* ôter, enlever; den Tiſch abtragen, deſſervir la table, ein Gebäude, eine Brücke, Mauer ꝛc. abtragen, démolir, abattre un édifice; rompre un pont; abaiſſer, abattre un mur, ein Kleid abtragen, uſer un habit; eine Schuld ꝛc. abtragen, payer, acquitter, rembourſer une dette &c; ſich abtragen, *v. réfl.* s'uſer, s'effiler; der Handel trägt nichts ab, cette affaire ne rapporte rien; dieſer Acker könnte ein mehreres abtragen, cette terre pourroit rendre plus qu'elle ne fait; ein abgetragenes Kleid, un habit effilé, qui montre la corde. *part.* abgetragen.

Abtragung, *ſ. f.* (v. Abtragen;) — eines Gebäudes, la démolition, l'abaiſſement d'un édifice; — einer Schuld, le rembourſement d'une dette.

Abträufeln, *v. n.* (av. ſeyn) dégoutter; v. *auſſi* Abtriefen. *part.* abgeträufelt.

Abtreiben, *v. a. irr.* repouſſer, chaſſer, mettre en fuite; *it.* haraſſer; ein Pferd ꝛc. abtreiben, ruiner un cheval &c. à force de travail; ein Kind abtreiben, ſupprimer le part, faire avorter, faire perdre ſon fruit; *it.* abtreiben, *T.* (*t. de mineur*) lever les grandes pierres; *it.* porifier, affiner l'argent; *it.* abattre; élargir. *part.* abgetrieben.

Abtreibung, *ſ. f.* 3. le haraſſement; *it.* la ſuppreſſion de part; *it. T.* l'affinage des métaux &c. v. Abtreiben.

Abtrennen, *v. a.* découdre; ſéparer; v. Trennen, Losmachen. *part.* abgetrennet.

Abtrennung, *ſ. f.* 3. la ſéparation; déconſure.

Abtreten, *v. a. irr* ſéparer, détacher *ou* rompre en marchant deſſus; *it. fig.* céder, quitter, abandonner, réſigner quelque choſe, ſe deſſaiſir de quelque choſe; den Abſatz am Schuh abtreten, perdre le talon, die Schuhe abtreten, éculer, uſer les ſouliers; den Thon oder Lehm abtreten, paltrir *ou* marcher la terre (*chez le potier*); die Häute abtreten, (*t. de tann.*) fouler les cuirs pour retenir. *part.* abgetreten.

Abtreten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſortir, ſe retirer; quitter, abandonner; *it. fig.* ſe départir du parti de quelqu'un; *it.* deſcendre chez quelqu'un; von einer Meinung abtreten, abandonner le ſentiment de quelqu'un.

Abtretung, *ſ. f.* 3. la ſortie; *it.* la ceſſion, réſignation; l'abandonnement, le déſemparement, délaiſſement, déſiſtement; *it.* la démiſſion, retraite; *it.* le changement d'opinion &c. v. Abtreten.

Abtriefen, *v. n.* (av. ſeyn) dégoutter, s'écouler goutte à goutte, diſtiller, égoutter; *it. fig.* porter profit *ou* avantage; es wird etwas für mich dabey abtriefen, (abträufeln, abfallen,) j'en tirerai pied ou aile. *part.* abgetrieſet.

Abtrinken,

Abtrinken, *v. a. irr.* boire le deſſus *ou* une partie; dieſer Wein iſt ſchon weit abgetrunken, ce vin eſt au bas. *part.* abgetrunken.

Abtritt, *ſ. m.* 2 le degré, la marche d'une porte *ou* d'une eſcabelle; *it. fig.* la retraite, le lieu de retraite; *it.* la ceſſion; *it.* le dédommagement; (*t. de mineur*) la retirade; Abtritt nehmen, ſe retirer, quitter la compagnie, ſortir; Abtritt *ou* heimliches Gemach, le privé, les lieux; commodités, aiſances; auf den Abtritt gehen, aller aux lieux; aller faire ſes affaires; er hat hundert Thaler für ſeinen Abtritt bekommen, il a eu cent écus pour ſon dédommagement.

Abtrocknen, *v. a. & n.* (avec ſeyn) eſſuyer, ſécher, deſſécher, devenir ſec. *part.* abgetrocknet.

Abtrocknung, *ſ. f.* 3. le deſſechement.

Abtropfen, Abtröpfeln, *v. n.* (avec ſeyn) diſtiller, tomber goutte à goutte, égoutter; v. Abträufeln & Abtriefen. *part.* abgetropfet.

Abtrotzen, *v. a.* obtenir quelque choſe en bondant *ou* par menaces. *part.* abgetrotzet.

Abtrünnig, *adj.* révolté, rebelle; *it.* ſchiſmatique; *it.* apoſtat; abtrünnig werden, abandonner; changer de parti; déſerter; ſe révolter; *it.* apoſtaſier; abtrünnig machen, débaucher quelqu'un, détourner quelqu'un d'un parti. Ein Abtrünniger, un apoſtat, un renégat; *it.* un ſchiſmatique, *it.* un révolté, un rebelle, qui abandonne ſa religion, ſon chef *ou* ſon parti.

Abtrünnigkeit, *ſ. f.* 3. la rebellion, révolte, déſertion; *it.* l'apoſtaſie.

Abverdienen, *v. a.* gagner, *it.* s'acquitter par ſes ſervires. *part.* abverdienet.

Ab- und zugehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) aller & venir. *part.* ab- und zugegangen.

Aburtheil, *ſ. n.* 2. *T.* le jugement définitif.

Abuetheilen, *v. a. T.* juger définitivement; *it.* enlever par jugement. *part.* abgeurtheilet.

Abvieren, *v. a.* équarrir; carrer, donner une figure carrée, donner la forme d'un carré. *part.* abgevieret.

Abwachen, (ſich) *v. réſl.* ſe fatiguer à force de veiller. *part.* abgewachet.

Abwage, *ſ. f.* 3. la différente hauteur de deux endroits.

Abwägen, Abwiegen, *v. a. irr.* peſer; niveler; ſeine Worte abwägen, *fig.* peſer toutes ſes paroles. *part.* abgewäget.

Abwäger, *ſ. m.* celui qui peſe; le nivelleur.

Abwägung, Abwiegung, *ſ. f.* l'action de peſer &c.; le nivellement.

Abwälzen, *v. a.* (& *v. n.* avec ſeyn) rouler, ôter, rouler en bas; etwas von ſich abwälzen, *fig.* ſe décharger de quelque choſe; ſe débarraſſer de quelque choſe. *part.* abgewälzet.

Abwandelbar, *adj.* (*t. de Gramm.*) déclinable.

Abwandeln, *v. a. T.* décliner, conjuguer; *it. p. uſ.* v. Büßen, Abbüßen. *part.* abgewandelt.

Abwandelung, *ſ. f.* 3. *T.* la déclinaiſon; conjugaiſon.

Abwarnen, v. Abrathen.

Abwarten, *v. a.* attendre; (v. Erwarten;) *it.* ſoigner quelqu'un; avoir ſoin, prendre garde de quelqu'un; *it.* s'appliquer à quelque choſe, s'acquitter de ſa charge; vaquer à une affaire, la cultiver. *part.* abgewartet.

Abwartung, *ſ. f.* 3. l'attente; le ſoin.

Abwärts, *adv.* en bas, en deſcendant; *it.* de côté; *T.* contre-haut; abwärts hängen, déverſer.

Abwaſchen, *v. a. irr.* laver, nettoyer, débarbouiller; er wird den Schandfleck nimmermehr abwaſchen, *fig.* il ne ſe lavera jamais de cette tache. *part.* abgewaſchen.

Abwaſchfaß, *ſ. n.* 5. le lavoir.

Abwaſchung, *ſ. f.* 3 l'action de laver &c. (v. Abwaſchen;) *T.* le lavement, la lotion, l'ablution; Abwaſchung der Sünden, *fig.* la rémiſſion des péchés; le baptême.

Abwaſchwaſſer, *ſ. n.* 1. le lavage.

Abweben, *v. a.* achever de tramer, d'ourdir. *part.* abgewebet.

Abwechſel, *ſ. m.* 1. Abwechſelung, *ſ. f.* 3. le change, changement; *it.* l'alternative; *it.* le tour; *it.* la viciſſitude; *it.* la variation; le mélange.

Abwechſeln, *v. a.* (& *n.* avec haben) changer, rechanger; varier; *it.* garder l'alternative; alterner; relever; mit einander abwechſeln, faire quelque choſe tour à tour; ſe relever l'un l'autre. *part.* abgewechſelt.

Abwechſelnd, *adj.* changeant; *it.* alternatif; *it.* périodique.

Abwechſelsweiſe, *adv.* tour à tour, alternativement.

Abwechſelung, *ſ. f.* changement; alternative; viciſſitude; intermiſſion; intermittence.

Abweg, *ſ. m.* 2 le détour; chemin de traverſe; *it. fig.* le faux-fuyant; ſubterfuge; auf Abwege gerathen, tomber dans l'erreur, dans la débauche &c.

Abwegs, *adv.* à part, à l'écart; abwegs gehen, aller à l'écart; *it.* aller où le roi va à pied.

Abwegſam, *adj.* iſolé.

Abwehen, *v. a.* ôter, enlever, faire tomber en ſouffiant. *part.* abgewehet.

Abwehren, *v. a.* détourner; défendre; (v. Abhalten;) *it.* réſiſter; s'oppoſer; repouſſer; er läßt ſich nicht abwehren, on a beau le lui défendre, l'en détourner, l'en diſſuader, les remontrances ſont inutiles. *part.* abgewehret.

Abweichen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe détourner; quitter, abandonner; s'éloigner, s'écarter; *it.* ſortir de ſon ſujet; *it.* décliner, varier, biaiſer, dévier; mit dem Leib abweichen, gauchir; von der Klinge abweichen, dégager; das Schiff weicht von ſeinem Weg ab, le vaiſſeau dérive; er iſt von mir abgewichen, il a quitté mon parti; ſeine Meinung weichet von der meinigen ab, ſon ſentiment eſt différent du mien; im abgewichenen Jahr, l'année dernière. *part.* abgewichen.

Abweichen, *v. a.* amollir. *part.* abgeweichet.

Abweichend, *adj.* ein abweichendes Zeitwort, un verbe irrégulier.

Abweichung, *ſ. f.* 3. l'action de ſe détourner &c. (v. Abweichen;) la déviation; déclinaiſon; le déchet; l'irrégularité; Abweichungs-Zirkel, le compas de déclinaiſon; Abweichungs-Inſtrument, le déclinatoire.

Abweichung, *ſ. f.* 3. l'amolliſſement.

Abweiden, *v. a. & n.* (av. haben) faire paître entièrement; *it.* paître; pâturer; brouter. *part.* abgeweidet.

Abweifen, *v. a.* v. Abhaſpeln.

Abweinen, (ſich) *v. réſl.* pleurer beaucoup, ſe gâter les yeux à force de pleurer; *it.* obtenir, extorquer par des pleurs. *part.* abgeweinet.

Abweiſen, *v. a. irr.* renvoyer, refuſer, rebuter, éconduire, rejeter, mettre hors de cour & de procès; débouter; er iſt ſpöttiſch abgewieſen worden, il a eu un pied de nez. *part.* abgewieſen.

Abweiſung, *ſ. f.* 3. le refus, renvoi, la rebuffade.
Abweißrn, *v. a.* blanchir. *part.* abgeweißet.
Abwelken, *v. a.* (*& n.* avec ſeyn) ſecher; flétrir; ſe faner. *part.* abgewelket.
Abwenden, *v. a.* détourner, parer, éloigner; *it. fig.* détourner, diſſuader, déconſeiller; (divertir,) dégoûter, éloigner; einen Streich abwenden, parer un coup; die Gefahr abwenden, éloigner le danger, conjurer la tempête; das Herz abwenden, aliéner le cœur, l'eſprit, l'affection. *part.* abgewendet & abgewandt.
Abwenden, (ſich) *v. réſl.* ſe détourner; gauchir; ſich von der Tugend abwenden, abandonner la vertu.
Abwendig, *adj.* détourné; abwendig machen, détourner, faire changer de ſentiment; abwendig werden, ſe détourner de quelque choſe, abandonner quelque choſe; mein Liebhaber iſt mir abwendig worden, mon amant m'a quittée, abandonnée, délaiſſée, m'a plantée là.
Abwendung, *ſ. f.* 3. l'action de détourner &c. (v. Abwenden;) la parade d'un coup; *it.* la diſſuaſion, l'éloignement; *it.* la préſervation; *it.* l'aliénation; *it.* le dégoût.
Abwerfen, *v. a. irr.* jeter à terre, à bas; mettre bas, en bas; abattre; einen Reiter abwerfen, démonter un cavalier; das Joch abwerfen, (abſchütteln) ſecouer le joug; eine Brücke abwerfen, (abdecken,) rompre un pont; das Geweih abwerfen, mettre bas le bois; jemand im Spiel abwerfen, amener un plus haut point *en jouant des dés*; viel abwerfen, rapporter, rendre beaucoup. (v. Eintragen;) Junge abwerfen, faire des petits; (v. Werfen;) ſich mit einem abwerfen, *fig.* ſe brouillir avec quelqu'un, *part.* abgeworfen.
Abweſend, *adj.* abſent.
Abweſenheit, *ſ. f.* 3. l'abſence.
Abwetzen, *v. a* aiguiſer; émoudre; *it.* rendre plus ſubtil; *it.* émouſſer; froiſſer, uſer en frottant. *part.* abgewetzet.
Abwetzung, *ſ. f.* 3. l'émoulure, l'aiguiſement.
Abwickeln, *v. a.* dévider *une pelote* &c.; dérouler; défaire *les rouleaux*; dévider *la fuſée*. *part.* abgewickelt.
Abwiegen ꝛc. v. Abwägen.
Abwinde, *ſ. f.* 3. le dévidoir.
Abwinden, *v. a. irr.* dévider, détortiller, développer; *it.* deſcendre par le moyen d'une poulie. *part.* abgewunden.
Abwirkrn, *v. a.* (*t. de chaſſe*) ein Schwein abwirken, dépouiller un ſanglier de ſa peau, ôter la peau à un ſanglier; (v. Abziehen;) den Teig abwirken, pêtrir ſuffiſamment la pâte. *part.* abgewirket.
Abwiſchen, *v. a.* eſſuyer, frotter, torcher; nettoyer; effacer; débarbouiller; einen Schandfleck wieder abwiſchen, *fig.* réparer le déshonneur qu'on s'eſt attiré, effacer la tache. *part.* abgewiſchet.
Abwiſcher, *ſ. m.* 1. le torchon.
Abwiſchung, *ſ. f.* 3. le nettoyement, l'action d'eſſuyer &c. v. Abwiſchen.
Abwuchern, *v. a.* extorquer; prendre par uſure. *part.* abgewuchert.
Abwürdigen, *v. a.* die Münze abwürdigen, rabaiſſer la monnoie, diminuer ſa valeur *part* abgewürdiget.
Abwürdigung, *ſ. f.* 3. le rabaiſſement; la réduction; (v. Abwürdigen.)
Abwurf, *ſ. m.* 2. le revenu, la rente, le produit.
Abwürfeln, *v. a.* gagner aux dés, en produiſant plus que les autres joueurs. *part.* abgewürfelt.
Abwürgen, *v. a.* tuer, égorger, étrangler, étouffer. *part.* abgewürget.
Abwürzen, *v. a.* v. Würzen; *it. fig. pop.* relancer, donner une mercuriale, laver la tête à quelqu'un, l'accommoder de toutes pièces. *part.* abgewürzet.
Abwürzung, *ſ. f.* 3. l'aſſaiſonnement; *it. fig. pop.* la mercuriale, réprimande, le reproche, la rebuffade, la volée de coups de bâton.
Abzahlen, *v. a.* payer, acquitter; contenter. *part.* abgezahlet.
Abzahlrr, *ſ. m.* 1. le payeur.
Abzählen, *v. a.* compter. *part.* abgezählrt.
Abzahlung, *ſ. f.* 3. le payement, l'acquit.
Abzählung, *ſ. f.* 3. le dénombrement; l'action de compter.
Abzanken, *v. a.* obtenir par des chicanes *ou* des querelles. *part.* abgezanket.
Abzapfen, *v. a.* tirer, vider; Blut abzapfen, tirer du ſang; ein Faß abzapfen, vider un tonneau; einen Teich abzapfen, ſaigner, percer un étang. *part.* abgezapfet.
Abzapfung, *ſ. f.* 3. la ſaignée; l'action de tirer, vider &c. (v. Abzapfen;) die Abzapfung eines Waſſerſüchtigen, la paracentèſe.
Abzaubern, *v. a.* obtenir par un charme, par ſortilége. *part.* abgezaubert.
Abzäumen, *v. a.* débrider *un cheval*. *part.* abgezäumet.
Abzäumung, *ſ. f.* 3. le débridement.
Abzäunen, *v. a.* ſéparer par une haie. *part.* abgezäunrt.
Abzauſen, *v. a. pop.* tirailler, arracher, tirer. *part.* abgezauſet.
Abzehren, *v. n.* (avec haben) amaigrir, exténuer; ſich abzehren, *v. réſl.* maigrir, amaigrir, perdre l'embonpoint. *part.* abgezehret.
Abzehrend, *adj.* abſorbant; abzehrende Krankheit, le maraſme, la conſomption.
Abzehrung, *ſ. f.* 3. l'amaigriſſement, l'exténuation, la conſomption.
Abzeichnen, *v. a.* deſſiner, tracer, marquer, dreſſer, lever *un plan*; (v. auch Abbilden, Abmahlen.) *part.* abgezeichnet.
Abzeichnung, *ſ. f.* 3. le deſſein, plan, la délinéation.
Abzerren, *v. a.* arracher, tirer. *part.* abgezerret.
Abziehen, *v. a. irr.* ôter, détacher, tirer; (v. auch Abnehmen, Wegnehmen;) *it.* déduire, abattre, rebattre, retrancher, défalquer, décompter, ſouſtraire, retenir; *it.* retirer, détourner de quelque choſe; enlever; *it.* polir, limer; *it. T.* faire abſtraction; abſtraire; *it.* v. Abdrucken; *it.* abziehen, *v. n* (avec ſeyn) quitter, s'en aller, ſe retirer; évacuer *un lieu*; *it.* maculer, (*t. d'imprimeur & de relieur*;) die Haut abziehen, écorcher; einen Haſen abziehen, dépouiller un lièvre; den Hut abziehen, ôter le chapeau; die Kleider abziehen, ſe déshabiller; die Schuhe abziehen, ôter les ſouliers, ſe déchauſſer; (v. Ausziehen;) die Mütze abziehen, ſe découvrir; die Hoſen abziehen, faire ſes néceſſités, décharger le ventre; Wein abziehen, tirer à clair, rentonner du vin; Branntwein abziehen, diſtiller, rectifier, tirer par l'alambic; einen Bogen (in der Druckerey) abziehen, tirer une feuille d'impreſſion; ein Scheermeſſer abziehen, paſſer, affiler un raſoir; die Karten abziehen, (*t. de jeu*) tailler; von der Wache abziehen, deſcendre la garde; von der Be-

lagerung abziehen, (*pl nſ.* die Belagerung aufheben) lever le ſiège. *Fig.* einen von etwas abziehen, détourner quelqu'un de quelque choſe; die Hand von einem abziehen, abandonner quelqu'un; einem die Larve abziehen, lever le maſque à quelqu'un, démaſquer quelqu'un; ſich von der Welt abziehen, ſe retirer des affaires du monde; man muß ſich von einer Freundſchaft nach und nach abziehen, und ſolche nicht auf einmahl zerreißen, il faut découdre l'amitié, & ne pas la rompre avec violence; ledig (kahl) abziehen, manquer ſon coup, ſe retirer avec un pied de nez. *part.* abgezogen.

Abziehen, *ſ. n. T.* la déflegmation; *it.* v *pl. nſ.* Abzug.

Abziehend, *adj.* der abziehende Muskel, le muſcle abducteur.

Abziehfeile, *ſ. f.* 3. la lime plate.

Abzielen, *v. a.* (& *n.* avec haben) viſer, buter, tendre à quelque choſe, avoir quelque choſe en vue, avoir une intention, un deſſein. *part.* abgezielet.

Abzielend, *adj.* tendant (auf etwas) à quelque choſe.

Abzirkeln, *v. a.* meſurer (avec le compas,) compaſſer; ſeine Worte abzirkeln, (*pl. nſ.* abwägen) v. Abwägen. *part.* abgezirkelt.

Abzirkelung, *ſ. f.* 3. le compaſſement.

Abzucht, *ſ. f.* 2. (*t. de mineur*) le canal, la foſſe; le décourt.

Abzug, *ſ. m.* 2. le rabais, la déduction, le défalquement, la ſouſtraction, retenue; *it.* le départ, la ſortie, retraite; *it.* l'abandonnement; *it.* la diſtillacion d'une liqueur; *it.* la détente d'un reſſort; *it.* le canal, la rigole; (*t. de mineur*) le décourt; *it.* l'écume, le déchet; (v. auſſi Abziehen & Abſchlag;) den Abzug blaſen, ſonner la retraite.

Abzugsbogen, *ſ. m.* 1. (*t. d'imprim.*) l'épreuve; (*pl. nſ.* Probebogen.)

Abzugsflagge, *ſ. f.* 3. le pavillon, la bannière de partance.

Abzugspredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon, le prêche de congé.

Abzugsrecht, *ſ. n.* 2. le droit de défalquer, de retenir &c. (v. Abziehen;) *T.* le levage.

Abzupfen, *v. a.* tirer, arracher, plumer; cueillir *des fleurs* &c. *part.* abgezupfet.

Abzwacken, *v. a. pop.* rogner, retrancher, reteoir à quelqu'un injuſtement une partie de ce qu'il lui appartient *ou* doit revenir; (v. auſſi Abdringen;) *it. prov.* plumer la poule ſans la faire crier. *part.* abgezwacket.

Abzwecken, *v. n.* (av. ſeyn) (auf etwas) avoir pour but; viſer, buter; tendre à quelque choſe, à quelque fin. *part.* abgezwecket.

Abzwicken, *v. a.* ôter en pinçant. *part.* abgezwicket.

Abzwingen, *v. a. irr.* extorquer; tirer par force, arracher par violence; *it. fig.* mettre le poignard ſur la gorge; contraindre; (v. auſſi Abdringen, Abnöthigen ꝛc.) *part.* abgezwungen.

Abzwingung, *ſ. f.* 3. l'extorſion; la contrainte.

Abzwirnen, *v. a.* détordre du fil. *part.* abgezwirnet.

Academicus, Academiker, *ſ. m.* 1. un académiſte; *it.* académicien. (v. *la Partie Franç.*)

Academie, *ſ. f.* 3. une académie, univerſité.

Academiſch, *adj.* académique.

Accent, *ſ. m.* 2. l'accent; le ſon de voix.

Accentuieren, *v. a.* accentuer. *part.* accentuieret.

Accerß, *ſ. m.* 2. l'accès; (v. Zutritt.)

Accidenz, *ſ. n.* 3. le caſuel; les émolumens extraordinaires; *fam.* la tour du bâton; *it.* l'extraordinaire.

Accisbar, *adj.* ſujet à l'acciſe.

Acciſe, *ſ. f.* 3. l'acciſe; l'impôt d'entrée ſur les denrées.

Acciseinnehmer, *ſ. m.* 1. le receveur de l'acciſe.

Accisfrey, *adj.* exempt d'acciſe.

Accisfreyheit, *ſ. f.* immunité.

Accisſchreiber, *ſ. m.* 1. le commis de l'acciſe.

Acciſtube, *ſ. f.* 4. le bureau de l'acciſe.

Accord, *ſ. m.* 2. l'accord; la convention; (v. Übereinſtimmung; *it.* v. Vertrag, Vergleich, Übereinkunft.)

Accordieren, *v. a.* accorder; *it.* v. Bewilligen; *it.* accordieren, *v. n.* (avec ſeyn) accorder; v. Übereinſtimmen; *it.* v. Übereinkommen. *part* accordieret.

Accurat, *adj.* exact, juſte, préeis, parfait; *adv.* exactement, très-bien &c.

Accurateſſe, *ſ. f.* 3. l'exactitude.

Ach! *interj.* ah! ha! oh! ahi! hélas! Ach und Weh ſchreyen, crier, gémir, pleurer pitoyablement; ſe lamenter.

Achat, *ſ. m.* 2. l'agathe.

Achſe *ou* **Axe**, *ſ. f.* 3. l'eſſieu; *it.* (*t. de géographie*) l'axe; auf der Achſe führen, voiturer par des chariots, voiturer par terre.

Achſel, *ſ. f.* 4 l'épaule; l'aiſſelle; die Achſeln zucken, hauſſer, plier les épaules, *par ſurpriſe, ſoumiſſion ou patience*; über die Achſel anſehen, regarder du haut en bas, par-deſſus l'épaule, du coin des yeux; mépriſer. *Fig. & prov.* auf beyden Achſeln tragen, nager entre deux eaux, flatter les deux partis; auf die leichte Achſel nehmen, ne faire cas d'une choſe; die Achſel hängen, n'être pas de bonne humeur.

Achſelader, *ſ. f.* 4. l'axillaire.

Achſelband, *ſ. n.* 5. l'épaulette.

Achſelbein, *ſ. n.* 5. la clavicule.

Achſelkleid, *ſ. n.* 5. l'amit.

Achſelſtück an einem Kleid, *ſ. n.* 2. l'épaulette.

Achſeltrager, *ſ. m.* 1. un porte-faix; *it. fig.* un homme faux, double; un flatteur.

Achſelzuck, *ſ.* hauſſement d'épaules.

Achſennagel, *ſ. m.* 2. l'eſcarondelle.

Achſenriegel, *ſ. m.* 1. l'entretoiſe de couche.

Achſenring, *ſ. m.* 2. la frette.

Acht, *numéral indéel.* huit.

Acht *ou* **Achtserklärung**, *ſ. f.* 2. le banniſſement, la proſcription; die Reichsacht, le ban de l'Empire; in die Acht thun, bannir, proſcrire, mettre au ban.

Acht *ou* **Achtung**, *ſ. f.* 3. l'attention, le ſoin; *it.* l'eſtime, la conſidération, vénération; (v. auſſi Aufmerkſamkeit, Hochachtung;) Acht haben, in Acht nehmen, Achtung geben, avoir ſoin, prendre garde, avoir l'œil à quelque choſe; *it.* in Acht nehmen, obſerver, remarquer, appercevoir; aus der Acht laſſen, oublier, négliger, perdre de vue; ſich in acht nehmen, prendre garde, ſe donner de garde.

Ächt, *ou* **Echt**, *adj.* legitime, véritable; *it.* bon, pur; loyal, fin; ein ächter Sohn, fils légitime; ächter Wein, vin naturel; ächtes Gold, or pur; ächtes Silber, argent fin.

Achtbar, *adj.* eſtimable, honorable.

Achtbarkeit, *ſ. f.* 3. l'eſtime, l'attantion, la conſidération.

Achte, *nombre ord.* le huitième; zum achten, *adv.* v. Achtens.

Achteck, *ſ. n.* 2. *it.* Achteckig, *adj.* octogone.

Achtel, *ſ. n.* 1. *ou* Achttheil, *ſ. n.* 2. un huitième; demi-quarteron; *it.* une crochure *en muſique.*

Achten, *v. a.* eſtimer, conſidéree, faire cas *ou* eſtime, avoir de l'eſtime; honorer, révérer; *it.* priſer *ou* eſtimer *une marchandiſe*; *it.* juger, penſer, croire, réputer, tenir que .. prendre pour ..; gering achten, faire peu d'eſtime, peu de cas; etwas für gering oder ſeiner nicht würdig achten, être *au* ſe mettre au-deſſus de quelque choſe; etwas nicht groß achten, paſſer par-deſſus quelque choſe, ne pas faire *au* tenir grand compte, ne ſe pas ſoucier de ..; für gut achten, trouver *au* juger bon, croire à propos; approuver quelque choſe; auf etwas achten, ajouter foi, croire à quelque choſe; eine Frau für die ſchönſte achten, donner la pomme à une dame; ich achte dieſes Frauenzimmer dreyßig Jahr alt, je donne à cette femme trente ans; ich achte es gleich, ob ich dieſes habe oder nicht, il m'eſt indifférent de l'avoir ou de ne pas l'avoir; geachtet ſeyn, être en vogue. *part.* geachtet.

Achten, *v. a.* bannir, proſcrire; *it.* déporter. *part.* geächtet.

Achtens, *adv.* huitièmement.

Achter, *ſ. m.* 1. un huit; *it.* une pièce de huit.

Achter, *ſ. m.* 1. un banni, proſcrit, *it.* déporté.

Achterley, *adv.* de huit façons, de huit manières.

Achtfach, Achtfältig, *adj.* octuple; huit fois autant.

Achtfüßig, *adj.* qui a huit pieds.

Achtgroſchenſtück, *ſ. n.* 2. une pièce de huit gros, un demi-florin d'Allemagne.

Achthalb, *adv.* ſept & demi.

Achtheit, *ſ. f.* vérité, originalité, intégrité, authenticité.

Achtjährig, *adj.* qui a huit ans; de huit ans.

Achtlos, *adj.* indifferent, négligent, imprudent; *adv.* négligemment &c.

Achtloſigkeit, *ſ. f.* 3. l'indifféeenee, la négligence, l'imprudence.

Achtmahl, (*nombre*) huit fois.

Achtmonathlich, (Achtmondig,) *adj.* âgé de huit mois.

Achtſam, *adj.* ſoigneux, attentif, appliqué, ponctuel, exact; (v. Aufmerkſamkeit.)

Achtſamkeit, *ſ. f.* 3. le ſoin, l'attention, l'application; la ponctualité, l'exactitude; (v. Aufmerkſamkeit.)

Achtſamlich, *adv.* ſoigneuſement, attentivement, exactement, ponctuellement.

Achtſäulig, *adj.* qui a huit colonnes.

Achtſeitig, *adj.* qui a huit faces; octogone.

Achtserklärung, *ſ. f.* 3. v. Acht.

Achtſpännig, *adj.* à huit chevaux.

Achtſtündig, *adj.* de huit heures.

Achtſtündner, *ſ. m.* 1. qui travaille pendant huit heures conſécutives *ou* de ſuite.

Achttägig, *adj.* de huit jours.

Achtung, *ſ. f.* 3. l'attention, le ſoin; la conſidération, l'eſtime, la vénération, le reſpect; (v. auſſi Acht.)

Achtungsmangel, *ſ. m.* méſeſtime.

Achtzehen, *numéral indéc.* dix-huit.

Achtzig, *numér. indéc.* quatre-vingt; *T.* octante.

Achtzigjährig, *adj.* octogénaire.

Achzen, *v. n.* (av. haben) gémir, ſoupirer. *part.* geächzet.

Acker, *ſ. m.* 1. le champ, la terre labourable; der Acker Landes, l'arpent, la faumée, l'acre.

Ackerbau, *ſ. m.* 2. l'agriculture, le labourage; l'économie rurale; *it.* v. Ackerland.

Ackerfurche, *ſ. f.* 3. le ſillon; la raie.

Ackergeräth, *ou* Ackergeſchirr, *ſ. n.* 2. les outils de labourage.

Ackergeſetz, *ſ. n.* 2. la loi agraire.

Ackerknecht, *ſ. m.* 2. le valet de laboureur.

Ackerland, *ſ. n.* 5. des terres labourables.

Ackerlohn, *ſ. m.* 2. le prix *ou* loyer du labourage.

Ackermann, *ſ. m.* 5. le laboureur, (manant;) l'agricole; l'agrieulteur; l'économe rural; *plur.* Ackerleute.

Ackermännchen, *ſ. n.* 1. (*oiſeau*) le hoche-queue, la bergeronnette, lavandière.

Ackern, *v. a.* labourer la terre. *part.* geackert.

Ackerreich, *adj.* riche en terres labourables.

Ackerſcholle, *ſ. f.* 3. la motte de terre; *T.* la glèbe.

Ackervogt, *ſ. m.* 2. le meſſier.

Ackermaaß, *ſ. f.* 3. l'inſtrument pour meſurer la profondeur des ſillons.

Ackerweg, v. Feldweg.

Acten, *ſ. f. pl.* les actes *ou* pièces d'un procès; les documens; pièces authentiques.

Actie, *ſ. f.* 3. une action d'une ſociété de commeeee.

Actienhändler, *ſ. m.* 1. l'actionnaire.

Actuarius, *ſ. m.* greffier; eontróleur.

Adam, der alte Adam, le vieux Adam, le péché originel.

Adamsapfel, *ſ. m.* 2. le nœud de la gorge; *it.* une eſpèce de citrons; (pomme d'Adam.)

Addieren, *v. a.* additionner; calculer, ajouter. *part.* addiert.

Addreßhaus, *ſ.* bureau d'adreſſe; lombard.

Adel, Adelſtand, *ſ. m.* 1. la nobleſſe; la gentilhommerie, er iſt von Adel, il eſt gentilhomme, noble, de qualité, d'une extraction noble, homme de condition.

Adelhof, *ſ. m.* 2. le château d'un gentilhomme de campagne; la gentilhommière.

Adelich, *adj* noble, gentilhomme; (v. Adel;) relevé; *adv.* noblement, en gentilhomme.

Adeliger, *ſ. m.* gentilhomme.

Adeln, *v. a.* anoblir; *it. fig.* ennoblir. *part.* geadelt.

Adelsbrief, *ſ. m.* 2. une lettre de nobleſſe.

Adelſchaft, *ſ. f.* 3. *ol.* c. à d. Adelſtand, *ſ. m.* 2. la nobleſſe.

Ader, *ſ. f.* 4. la veine; große Ader, la veine-porte.

Aderbinde, v. Adelaßbinde.

Aderbruch, *ſ. m.* 2. un varieocèle.

Äderchen, *v. n.* petite veine.

Aderhäutchen, *ſ. n.* 1. le chorion.

Aderig, *it.* Adericht, *adj.* veineux; plein de veines; *it.* veiné (geadert;) *it.* (*t. de maçon.*) filardeux.

Aderkropf, *ſ. m.* 2. la varice.

Aderlaß, *ſ. m.* 1. Aderlaſſen, *ſ. n.* 1. la ſaignée.

Aderlaßbäuſchchen, *ſ. n.* 1. la compreſſe.

Aderlaßbecken, *ſ. n.* 1. la palette.

Aderlaßbinde, *ſ. f.* 3. la bande.

Aderlaßeiſen, *ſ. n.* 1. la lancette; le biſtouri.

Aderlaſſen, *v. a.* ſaigner, ouvrir la veine; *it. v. n.* (avec haben) ſe faire ſaigner, ſe faire tirer du ſang.

Aderläſſer, *ſ. m.* 1. celui qui tire du ſang, le ſaigneur.

Aderlaßkunſt, *ſ. f.* 2. la phlébotomie; einer, der die Aderlaßkunſt verſteht, un phlébotomiſte.

Aderlaßſchnepper, *ſ. m.* 1. la flamme.

Aderlaßtafel, *ſ. f.* 4. la table qui marque les jours propres à ſe faire ſaigner.

Aderlaßzeit, *ſ. f.* 2. le temps propre à ſaigner.

Adeelaßzeug, *ſ.* étui de lanecttes.
Ädern, *v. a.* marquer des veines; raciner. *part.* geädert.
Aderpreſſe, *ſ. f.* 3. le tourniquet.
Aderwaſſer, *ſ. n.* 1. la lymphe.
Adjunctus, *ſ. m.* l'adjoiot, le ſubſtitut.
Adjutant, *ſ. m.* 3. l'Aide-Major, l'Adjudant; General-Adjutant, Aide de camp, Adjudaot-général.
Adler, *ſ. m.* 1. l'aigle; junger Adler, l'aiglon, l'aiglette; Adlerſtein; la pierre d'aigle, l'aétite; Adlersklauen, grittes d'aigle.
Adlerseule, *ſ. f.* 3. le grand duc.
Adleesnaſe, *ſ. f.* nea aquilin.
Admieal, *ſ. m.* 2. l'amiral.
Admiralinn, *ſ. f.* 3. l'amirale.
Admiralität, Admieal ſchaft, *ſ. f.* 3. l'amirauté.
Admiralsflagge, *ſ. f.* 3. le pavillon, la bannière de l'amiral.
Admiralsgaleere, *ſ. f.* 3. l'amirale.
Admiralsſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau amiral.
Advent, *ſ. m.* 2. l'avent.
Advent;eit, *ſ. f.* 3. le temps de l'avent.
Advocat, *ſ. m.* 3. avocat.
Advocatur, *ſ. f.* 3. la charge d'avocat.
Advocieeen, *v. n.* (av. haben) faire l'avocat.
Aeotiffinn, *ꝛc.* v Äbtiſſinn.
Äffchen, *ſ. n.* 1. un petit ſinge, le guenon, le gueuuche, le ſapajou, ſagouin.
Affe, *ſ. m.* 4 le ſinge, babouin, ſapajou, ſagouin.
Affect, *ſ. m.* 3. la paſſion.
Äffen, *v. a.* contrefaire, imitee; (v. auſſi Nachäffen. Nachahmen;) ſe jouer, ſe moquer; berner. *part.* geäffet.
Affengeſicht, *ſ. n.* 5. un viſage, une phyſionomie de ſioge; *it. injur.* un marmouſet, mijauré; une bégueule, guenon; v. Affe.
Affenliebe, *ſ. m* 1. l'amour aveugle.
Affennaſe, *ſ. f.* 3. le oez camus, nez épaté.
Affenſpiel, *ſ. n.* 2. la ſingerie, badinerie, niaiſerie.
Affenweibchen, *ſ. n.* 1. la guenuche, guenon.
Äfferey, Äffung, *ſ. f.* 3. l'imitation ridicule *ou* pour ridiculiſer quelqu'un; la moquerie.
After, *particule, qui ſe joint à pluſieurs mots en leur donnant la ſignification de ce qui vient après, ou de ce qui eſt faux, de ce qui a moins de valeur, de prix &c.*
Aftee, *ſ. m.* 1. le derrière, le fondement, cul.
After, *ſ. n.* 1. le déchet.
Afteeanwald, *ſ. m.* 2. l'avocat, le procureur ſubſtitué.
Afterbelehnung, *ſ. f. T.* ſubinfeudation.
Afterbürde, *ſ. f.* 3. l'arrière-faix.
Afterbürge, *ſ. m.* 4. Afteebürgſchaft, *ſ. f.* 3. l'arrière-caution.
Afterdarm, *ſ. m.* 2. le boyau culier.
Aftereede, *ſ. m.* 3. l'héritier ſubſtitué.
Afteegebuet, v. Afterbürde, Nachgeburt.
Afterlegel, *ſ. m.* 1. le conoide.
Afterkind, *ſ. n.* 5. *p.uſ.* l'enfant poſthume.
Afteelönig, *ſ. m.* 2. *ol.* le vice-roi; *it.* un impoſteur; faux roi; le concurrent d'un roi; celui qui veut détróner un roi pour ſe mettre à ſa placee.
Afterkugel, *ſ. f.* 4. la ſphéroide.
Afterlehen, *ſ. n.* 1. l'arrière-fief, la vavaſſorie, le fief ſervant.
Afterlehensmann, Afteelehensträger, *ſ. m.* l'arrière-vaſſal, le vavaſſeur.
Aftermehl, *ſ. n.* 2. la groſſe farine.
Afteerede, *ſ. f.* 3. la calomnie, médiſance.
Afteereden, *v. n.* (av. haben) médire, calomnier. *part.* aftergeredet.
Afteeſchanze, *ſ. f.* 3. la redoute, le retranchement.
Afteewind, *ſ. m.* 2. *pop.* un vent de derrière; un pet. (Wind.)
Agen, *ſubſt. plur.* les barbes des épis & du lin.
Agende, *ſ. f.* 3. le rituel.
Agent, *ſ. m.* 3. l'agent.
Agentſchaft, *ſ. f.* qualité d'agent.
Agiren, *v. a.* agir, jouer un rôle.
Aglaſter, *ſ. f.* 4. v. Alſtee.
Agnat, *ſ. m.* 3. le parent *ou* collatéral deſcendant par mâles du eôté paternel.
Agtſtein, *ſ. m.* 2. v. Beenſtein.
Ah! *interj.* ah!
Aha! *interj.* aha! ho! hol
Ähern, *adj. & adv.* de bronze, d'airain.
Ahle, *ſ. f.* 3. l'alêne *de cordonnier*; la pointe *des imprimeurs.*
Ahlenmachee, Ahlenſchmied, *ſ. m.* 1. l'alénier.
Ahm, *ſ. f.* 3. le muid, (*meſures pour les liquides.*)
Ahmen *au* Ohmen, *v. a.* jauger. *part.* geahmt.
Ahmig, *adj.* qui tient un muid.
Ahnden, *v. a.* témoigner, faire éclater ſon reſſentiment; venger, punir. *part.* geahndet.
Ahnden, *v. a. & imp.* (avec haben) preſſentir; ſe douter; appréhender; augurer.
Ahndung, *ſ. f.* 3. le reſſentiment; *it.* le preſſentiment.
Ahne, Ahnheee, *au plur.* die Ahnen, *ſ. m.* les aieux, ancêtres, quartiers de nobleſſe; ſeine 32 Ahnen beweiſen, prouver ſes treute-deux quartiers *ou* degrés de nobleſſe.
Ahneln, Ähnlichſeyn, *v. n.* (av. ſeyn) reſſembler, être ſemblable. *part.* geähnelt.
Ahnenprobe, *ſ. f.* 3. les preuves des degrés de nobleſſe.
Ahnenrecht, *ſ. n.* 2. le droit de eeux qui ſont preuve ſuffiſante de nobleſſe.
Ahnentafel, *ſ. f.* table généalogique.
Ahnfeau, *ſ. f.* 3. l'aieule; la grand'mère.
Ahnheer, *ſ. m.* 3. l'aieul, le grand-père.
Ähnlich, *adj.* reſſemblant; ſemblable; der Waheheit ähnlich, vraiſemblable; er ſiehet ſeinem Vatter ganz ähnlich, c'eſt ſon père tout vivant; *pop.* c'eſt ſon père tout craché; er iſt ihm ähnlich wie ein Ey dem andern, ils ſe reſſemblent comme deux œufs, comme deux gouttes d'eau.
Ähnlichkeit, *ſ. f.* 3. la reſſemblance, *T.* l'analogie, la ſimilitude.
Ahoen, *ſ. m.* 2. l'érable; le platane; l'orne.
Ähornen, *adj.* d'érable.
Ähee, *ſ. f.* 3. l'épi; Ähren leſen *ou* ſammeln, v. Ähren; eine Hand voll Ähren, une glane.
Ähren, *v. a.* glaner; ſich ähren, *v. réſl.* monter en épis. *part.* geährt.
Äheenkeanz, *ſ. m.* 2. la eouronne, guirlande d'épis.
Ährenleſe, *ſ. f.* 3. l'action & le temps de glaner.
Ährenleſer, *ſ. m.* 1. le glaneur; Ährenkeeinn, *ſ. f.* 3. la glaneuſe.
Aichen, *v. a.* jauger; étalonner; éprouver un poids *ou* une meſure.
Aichen, *ſ. n.* le jeaugeage; l'étalonnement; *T.* l'eſpalement.
Aichmuſter, *ſ. n.* 1. wornach man alles miſt, l'étalon.

Aichmeiſter, *ſ. m.* 1. l'étalonneur.
Akademie ꝛc. v. Academie.
Alabaſter, *ſ. m.* 1. l'albâtre.
Alabaſtern, *adj.* d'albâtre.
Alant, *ſ. m.* l'aunée; l'énule.
Alaun, *ſ. m.* 2. l'alun.
Alaunartig, Alaunicht, *adj.* alumineux.
Alaunbergwerk, *ſ. n.* 2. Alaunbruch, *ſ. m.* 2. l'alunière; la mine d'alun; la carrière d'alun.
Alaunen, *v. a.* aluner. *part.* alaunet.
Alaunerde, *ſ. f.* 3. la terre alumineuſe.
Alaunhaltig, *adj.* alumineux.
Alaunhütte, *ſ. f.* 3. l'alunière.
Alaunicht, *adj.* v. Alaunartig.
Alaunwaſſer, *ſ. n.* 1. l'alunage.
Albeer, *ſ. f.* 4. Albeerbaum, *ſ. m.* 2. le peuplier.
Alberkeit, v. Albernheit.
Aldeen, *adj.* ſimple, imbécile, niais, ſot, impertinent; abſurde; *adv.* ſimplement &c.; albernes Geſchwäz, la pagnoterie.
Albern, *v. n.* (avec haben) niaiſer. *part.* gealbert.
Albernheit, *ſ. f.* 3. la niaiſerie, ſottiſe, imbécilité, ſimplicité.
Älchen, *ſ. n.* 1. une anguilette.
Alchymie, *ſ. f.* 3. l'alchimie.
Alchymiſt, *ſ. m.* 3. l'alchimiſte.
Alchymiſtiſch, *adj.* ſpagyrique.
Alefanzerey, *ſ. f.* 3. *pop.* la ſottiſe, niaiſerie &c. v. Albernheit.
Algebra, *ſ. f.* algèbre.
Alforan, *ſ. m.* l'alcoran.
Alkove, *ſ. m.* 4. une alcove.
All, *adj.* Aller, *m.* Alle, *f.* Alles, *n.* tout, toute; *it.* chaque; *ic. ſ. n.* das All; ein Alles, (*ſans plur.*) aller Betrug iſt ſtrafbar, toute tromperie eſt puniſſable; mein Geld iſt alle, je n'ai plus d'argent; mit dieſem ſind meine Schulden noch nicht alle, ce ne ſont pas là toutes mes dettes; alle machen, conſumer, dépenſer; alles in allem ſeyn, être le factotum; mit allem dem, avec tout cela, malgré cela.
Allbereits, *adv.* déja.
Allda, Alldort, *adv.* là, en ce lieu-là.
Alldieweil, *conj. pop. & T.* v. Weil; *it.* v. Während daß.
Allee, *ſ. f.* 5. une allée.
Allein, *adj.* ſeul, ſéparé; *fam.* ſeulet, ſeulette; mit einem allein reden, parler à quelqu'un en particulier; zwey allein, tête à tête.
Allein, *adv.* ſeulement, ſéparément; ne ... que; ich ſpiele nicht, ich ſehe allein zu, je ne joue pas, je regarde ſeulement *ou* je ne fais que regarder; er redet allein ſeine Mutterſprache, il ne parle que ſa langue.
Allein, *conj.* mais; (v. Aber.)
Alleinhandel, *ſ. m.* 1. le manopole.
Alleinig, *adj.* ſeul; unique; der alleinige Erbe, l'héritier unique; (l'héritier univerſel.)
Alleinig; einzig und allein, *adv.* ſeulement, uniquement; purement & ſimplement.
Alleinkauf, Alleinverkauf, *ſ. m.* 2. le monopole.
Alleinverkäufer, *ſ. m.* e. le monopoleur.
Allemahl, *adv.* toujours, toutes les fois.
Allenfalls, *adv.* en tout cas, à tout événement, à tout hazard.
Allenthalben, *adv.* par-tout, de tous côtés, en tous lieux.

Aller, *adv.* tout, tout-à-fait; *ce mot mis devant les adjectifs & adverbes, ſert à former une eſpèce de ſuperlatif, p. ex.* der allerglücklichſte, *adj.* le plus heureux de tous; am allerglücklichſten, *adv.* le plus heureuſement.
Allerchriſtlichſte, *adj. titre du ci-devant roi de France*, Très-Chrétien.
Allerdings, *adv.* ſans doute, ſans faute, ſans contredit, tout-à-fait, entièrement.
Allerdurchlauchtigſt, *adj.* illuſtriſſime.
Allererſt, *adv.* tout-à-l'heure; dans ce moment, tout fraichement; il n'y a qu'un inſtant, naguère, tantôt.
Allerhand, *adj. pop.* v. Allerley.
Allerheiligen, *ſ. n.* la (fête de la) Touſſaint.
Allerheiligenholz, *ſ. n.* 5. le bois de campêche.
Allerhöchſte, *ſ. m.* le Très-haut.
Allerley, *adj.* divers, différent, de toute ſorte, de toutes ſortes.
Allermaaßen, *conj. T.* puiſque, parce que; *it.* d'autant que, comme auſſi; (v. Weil;) *it. adv.* tout-à-fait, abſolument.
Allermeiſt, *adj.* v. Meiſt; *it. adj. & adv. ol.* v. Hauptſächlich, Vorzüglich.
Allernächſt, *adv.* tout près; *it.* en dernier lieu; *it. adj.* le (la) plus proche.
Allerorten, v. Allenthalben.
Allerſeits, *adv.* de tous côtés, de toute part; *it.* allerſeits, allerſeitig, tous enſemble; v. Insgeſammt, Zuſammengenommen.
Alleewegen, *adv.* v. Allenthalben.
Alleſammt, *adv.* v. Insgeſammt.
Allewege, *adv.* ſans doute; certainement; abſolument; *ic.* toujours; en tout temps; en tous lieux; *it.* par-tout.
Alleweile, *pop.* v. Allererſt.
Allezeit, *adv.* toujours, en tout temps.
Allezuſammen, v. Insgeſammt.
Allgegenwart, *ſ. f.* 3. la toute-préſence.
Allgegenwärtig, *adj.* préſent par-tout, *adv.* par-tout.
Allgemach, Allmählig, *adv.* peu à peu, tout doucement, petit à petit.
Allgemein, *adj.* général; univerſel; *ic.* public; *it.* commun; *adv.* généralement, univerſellement, publiquement, communément.
Allgemeinheit, *ſ. f.* 3. l'univerſalité; la généralité; *it.* v. Allmende.
Allgewaltig, *adj.* tout-puiſſant.
Allhier, *adv.* ici; en ce lieu-ci.
Allianz, *ſ. f.* 3. v. Bündniß.
Alliiren, *v. a.* allier.
Allmacht, *ſ. f.* la toute-puiſſance.
Allmächtig, *adj.* tout-puiſſant.
Allmählig, *adv.* v. Allgemach.
Allmende, *ſ. f.* 3. le communal; un bien *ou* une place qui appartient au public en commun.
Almoſen, *ſ. n.* 1. l'aumône, la charité; Allmoſen geben, donner l'aumône, faire l'aumône, diſtribuer les aumônes, faire la charité; *T.* aumôner.
Allmoſenamt, *ſ. n.* 5. Allmoſenpflege, *ſ. f.* 3. l'aumônerie; la charge d'aumônier.
Allmoſenbüchſe, *ſ. f.* 3. la boîte des pauvres.
Allmoſengeld, *ſ. n.* 5. l'aumône, la charité.
Allmoſenier, Allmoſenpfleger, *ſ. m.* 2. l'aumônier.
Allmoſenkaſten, *ſ. m.* 1. Allmoſenſtock, *ſ. m.* 2. le trone des pauvres, des aumônes.

Allmoſenſammler, *ſ. m.* Allmoſenſammlerinn, *ſ.* quêteur, quêteuſe.
Allmoſenſammlung, *ſ. f.* collecte.
Allodial, *adj.* allodial.
Allodialgut, *ſ. n.* 5. la terre allodiale, le bien allodial.
Allſehend, *adj.* qui voit tout.
Allſtündlich, *adv.* v. Stündlich.
Alltäglich, *ou* **Alltägig**, *adj.* journalier, de tous les jours, quotidien; *it.* ordinaire; *adv.* journellement. ordinairement, jour par jour.
Alltagskleid, *ſ. n.* 5. l'habit de tous les jours.
Allvermögend, v. Allmächtig ꝛc.
Allwaltend, *adj.* ſouverain, qui gouverne toutes choſes.
Allwege, *adv.* v. Allewege.
Allweiſe, *adj.* très-ſage; *it. ſ. m.* le Sage des ſages.
Allweisheit, *ſ. f.* 3. la ſuprême ſageſſe.
Allwiſſend, *adj.* qui ſait tout.
Allwiſſenheit, *ſ. f.* 3. la connoiſſance de toutes choſes; *T.* l'omniſcience.
Allwo, *adv.* où; (v. Wo.)
Allzeit, v. Allezeit.
Allzu, **Allzuviel**, **Allzuſehr**, trop; par trop; allzugroß, trop grand.
Allzumahl, **Allzuſammen**, tous enſemble.
Almanach, *ſ. m.* 2. l'almanac; le calendrier.
Aloe, *ſ. f.* l'aloès; große Aloe, le perroquet.
Aloeholz, *ſ. n* 5. le bois d'aloès, l'agalochum.
Aloſe, *ſ. f.* 3. l'aloſe; (auſſi die Elſe, der Mayfiſch.)
Alp, *ſ. m.* 2. le cauchemar; *it.* incube, le ſuccube.
Alpen, *ſ. f. pl.* les Alpes.
Alphabet, *ſ n.* 2. l'alphabet.
Alphabetiſch, *adj.* alphabétique.
Alpmännchen, *ſ. m.* 1. v. Alp.
Alraun, *ſ. f.* 2. la mandragore, circée.
Als, *conj.* quand, lorſque, comme; als ich noch jung war, quand j'étois encore jeune; es war Nacht, als er zu mir kom, il étoit nuit lorſqu'il me vint voir; als ich ihm dieſes ſagen wollte, comme je voulois lui dire cela. Als, als ob, als wie, als wenn, comme; en; que ſi; comme ſi; er ſtellt ſich, als wenn er mein Freund wäre, il agit comme s'il étoit de mes amis; er führet ſich als (als wie) ein Fürſt auf, il ſe conduit en prince; er prahlt nicht anders, als wenn er Millionen zu verthun hätte, il a autant de vanité que s'il avoit des millions à dépenſer.
Als, *(dans une comparaiſon)* que; ainſi que, de même que; ich achte nichts ſo hoch als dieſes, je n'eſtime rien tant que cela; er iſt ſo reich als Sie, il eſt auſſi riche que vous; ſo viel als nöthig iſt, autant qu'il eſt néceſſaire.
Als, *(pour amplifier & ſpécifier une choſe)* comme; par exemple; ſavoir; c'eſt-à-dire; tel que; er hat alles was einen Menſchen vergnügt und zufrieden machen kann, als Geſundheit, Reichthum, Ehre ꝛc., il a tout ce qui peut ſatisfaire un homme & le rendre content, comme la ſanté, les richeſſes, l'honneur &c.
Als, *(après* mehr *ou* weniger, plus *ou* moins) de; mehr als hundert Perſonen haben es geſehen, plus de cent perſonnes l'ont vu; weniger als die Hälfte, moins de la moitié.
Als, **Als daß**, *(après* zu *ou* allzu, trop) pour, pour que; ſein Verbrechen iſt zu groß (allzugroß) als daß es ihm könnte verziehen werden, ſon crime eſt trop grand pour lui être pardonné, *ou* pour le lui pardonner, *ou* pour qu'il lui pût être pardonné.
Als daß, *(pour faire une exception)* ſi ce n'eſt que, ſinon que, excepté que; hormis que; er hat keinen andern Fehler, als daß er dem Frauenzimmer zu ſehr ergeben iſt, il n'a pas d'autre défaut, ſinon qu'il eſt trop attaché aux femmes.
Als, **Als nur**, *(précédé du mot* nichts) que; er thut den ganzen Tag nichts als ſpielen, il ne fait que joüer de toute la journée.
Alsbald, **Alſobald**, **Alſofort**, *adv.* d'abord, incontinent, ſur le champ, tout de ſuite, tout-à-l'heure, à l'inſtant; de ce pas, tout d'un pas; dans le moment, dans l'inſtant; auſſi-tôt, tout auſſi-tôt; ſans déſemparer, de prime abord.
Alsdann, *adv.* alors, pour lors, puis, après cela.
Alſe, *ſ. f.* 3. v. Aloſe.
Alſo, *adv.* ainſi, donc; *it.* de même, pareillement, tellement.
Alſter, *ſ. f.* 4. la pie.
Alſterauge, *ſ. n.* 4. un œil aux pieds.
Alt, *ſ. m.* Altſtimme, *ſ. f.* 3. Altiſt, *ſ. m.* 3. la haute-contre.
Alt, *adj.* vieux, vieil; âgé; ſurannè, caſſé, décrépit; *it.* ancien; (v. *la Partie Franç.*) antique; paſſé; inuſité, hors d'uſage; *it.* uſé; *it.* qui menace ruine, qui va en décadence, qui va tomber; ein alter Mann, un vieillard; ein altes Weib, une vieille; die alte Kirche, l'Égliſe primitive; die alten Schriftſteller, les anciens auteurs; wie alt ſeyd ihr? quel âge avez-vous? ich bin zwanzig Jahr alt, j'ai vingt ans; alt werden, vieillir, devenir vieux, ſe faire vieux; dieſes Frauenzimmer beginnet alt zu werden, cette femme commence à paſſer, elle eſt ſur le retour; dieſer Menſch iſt nicht mehr jung, er redet von alten Geſchichten, cet homme n'eſt plus jeune, il date de loin; alt ſeyn, être avancé en âge; ein altes Geſetz, une ancienne loi; eine alte Münze, une médaille antique; ein altes Wort, un mot ſuranné; ein altes Kleid, un habit uſé.
Altan, *ſ. m.* 2. la galerie, le balcon; *it.* la plate-forme.
Altar, *ſ. m.* 2. l'autel; der hohe Altar, le maître-autel; Altärchen, Altärlein, *ſ. n.* 1. le petit autel.
Altarblatt, *ſ. n.* 5. le coffre d'autel.
Altarleuchter, *ſ. m.* le guéridon.
Altarſtein, *ſ. m.* 2. la table d'autel.
Altartuch, *ſ. n.* 5. la nappe d'autel.
Altbacken, *adj. & adv.* raſſis.
Altdeutſch, *adj.* vieux allemand; *it.* franc.
Alteln, **Alten**, *v. n.* (av. haben) vieillir. *part.* gealtert.
Alter, *ſ. n.* 1. l'âge, la vieilleſſe, décrépitude; *it.* l'ancienneté, l'antiquité; *it.* la vétuſté; (v. Alt, *& la Partie Franç.*) er iſt im beſten Alter, il eſt à la fleur de l'âge; Altershalben kann ich noch lange leben, par rapport à mon âge je puis vivre encore long-temps; vor Alters, *adv.* autrefois, jadis, anciennement; von Alters her, *adv.* depuis long-temps, dès l'âge le plus reculé, dès les temps les plus reculés; du temps de jadis.
Älter, *adj. comp.* plus âgé; aîné; mein älterer Bruder, mon frère aîné, mon aîné.
Altermann, *ſ. m.* 5. v. Älteſte.
Altermutter, *ſ. f.* 1. la biſaieule.
Altern, **Ältern**, *v. n.* paroître vieux, devenir vieux.
Eltern, *ſubſt. plur.* les père & mère; les parens.

Altern, *v. n.* (av. haben) vieillir. *part.* gealtert.
Alterthum, *ſ. n.* 5. l'antiquité; l'ancienneté; la vetuſté; (v. Alter.)
Alterthumsliebiger, *ſ. m.* antiquaire.
Altervater, *ſ. m.* 1. le biſaieul.
Alteſte, *ſ. m.* 4. eines Volks, einer Gemeinde oder Kirche, l'ancien; • den Jahren nach, le plus âgé; • der Geburt nach, l'aîné; • dem Amt nach, le doyen, ſénieur.
Altflicker, *ſ. m.* 1. le ravaudeur, ſavetier.
Altflickerinn, *ſ. f.* 3. la ravaudeuſe.
Altfränkiſch, *adj.* qui eſt à la vieille mode, du vieux temps, à l'antique; gaulois, gothique.
Altgeige, v. Bratſche.
Altgeſell, *ſ. m.* 3. le premier compagnon, maître-garçon; (*chez les barbiers*) *bas.* l'abbé.
Altiſt, v. Alt.
Altklug, *adj.* altklug thun, faire l'homme poſé, l'homme entendu, ſe donner des airs de prudence; (*ſe dit ſur-tout des enfans & des jeunes perſonnes.*)
Alklich, *adj. & adv.* vieillot; qui paroit, qui devient vieux, qui commence à vieillir.
Altmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître juré du corps des métiers.
Altmodiſch, *adj.* v. Altfränkiſch.
Altmutter, *ſ. f.* 1. v. Großmutter.
Altreiß, *ſ. m. ſ. prov.* v. Schuhflicker.
Altvater, *ſ. m.* 1. v. Großvater.
Altväteriſch, v. Altfränkiſch.
Altvetteliſch, *adj. & adv. pop.* (*t. de mépris*) ein altvetteliſches Gezänk, une querelle de vieilles femmes.
Altweibermährlein, *ſ. n.* 1. un conte de ma mère l'oie, conte à dormir debout.
Altweibiſch, *adj. & adv.* mou, efféminé.
Am, (*par contraction pour* an dem) *prép.* au; à la; ſur; auprès; am Ende der Straße, au bout de la rue; am Weg, ſur le chemin; am Wald, auprès du bois; es iſt ein Flecken am Mond, il y a une tache à la lune; einen am Leben ſtrafen, punir quelqu'un de mort; am (*ou* bey) Tag arbeiten, travailler de jour. *Cette particule ſe trouvant devant les ſuperlatifs ſignifie* le plus, le mieux; der, welchen ich am liebſten habe, celui que j'aime le mieux (le plus); er iſt mir am nächſten, il eſt le plus proche de moi; er beſchwert ſich am meiſten, il ſe plaint plus que les autres.
Amalgamiren, (verquicken,) *v. a.* amalgamer.
Amarant, *ſ. m.* 3. l'amaranthe, le paſſe-velours, la fleur de jalouſie.
Amarelle, *ſ. f.* 3. la ceriſe d'Eſpagne; l'amarelle, la griotte; *it.* une eſpèce de prune.
Amarellenbaum, *ſ. m.* 2. le griottier.
Amazone, *ſ. f.* 3. l'amazone.
Amazonenkleid, *ſ. n.* 5. l'habit d'amazone.
Ambos, *ſ. m.* 2. l'enclume; Art kleiner Amboſe, la bigorne, le bigorneau, taſſeau; la cloutière, clouvière, boule; zwiſchen den Hammer und den Ambos muß man den Finger nicht ſtecken, *prov.* entre le marteau & l'enclume il ne faut pas mettre le doigt; man muß nicht immer auf Einem Ambos ſchlagen, *prov.* il faut avoir plus d'une corde à ſon arc.
Ambosrand, *ſ. m.* 2. l'arrête.
Ambosſtock, *ſ. m.* 2. le billot.
Ambra *ou* Amber, *ſ. m. indécl.* l'ambre.
Ambrakraut, *ſ. n.* 1. l'ambrette.
Ambrakuchen, *ſ. m.* 1. le muſcadin.
Ameiſe, *ſ. f.* 3. la fourmi.
Ameiſenhaufen, *ſ. m.* 1. la fourmillière.
Ameiſenlöwe, *ſ. m.* 4. Ameiſenbär, *ſ. m.* 3. Ameiſenfreſſer, *ſ. m.* 1. le fourmillon.
Amelmehl, *ſ. n.* l'amidon.
Amen, *particule*, amen, ainſi ſoit-il.
Amethiſt, *ſ. m.* 3. l'amétbiſte.
Ammann, *ſ. m.* 3. (*en certaines villes d'Allemagne*) le Conſul, Bourguemaître, Amman.
Amme, *ſ. f.* 3. la nourrice; eine Amme ſchwängern, troubler le lait à une nourrice.
Ammeiſter, *ſ. m.* 1. (*dans l'ancien régime de la ville de Strasbourg*) l'Ammeiſtre; (le Bourguemaître, Conſul.)
Ammer, *ſ. f.* 4. la griotte, *eſpèce de ceriſe*; *it.* le loriot, *eſpèce d'oiſeau.*
Ammerbaum, *ſ. m.* 2. le griottier.
Ammern, *ſubſt. pl. provl.* des cendres chaudes; (glühende Aſche.)
Ammoniak, *ſ. m.* du ſel ammoniac.
Ammonshorn, *ſ. n.* 5. la corne d'Ammon.
Amor, *ſ. m.* 1. le dieu de l'amour, Cupidon, Adonis.
Ampel, *ſ. f.* 4. *provl.* v. Lampe.
Ampfer, *ſ. m.* 1. oſeille; (v. Sauerampfer.)
Ampferkraut, *ſ. n.* la parelle, patience.
Amphitheater, *ſ. n.* 1. l'amphithéatre.
Amſel, *ſ. f.* 4. le merle.
Amſelweibchen, *ſ. n.* Amſelſie, *ſ. f.* la merleſſe.
Amſig ꝛc. v. Emſig.
Amt, *ſ. n.* 5. la charge, l'emploi, l'office; *it.* le devoir; *it.* le gouvernement, la régence, direction, l'adminiſtration; *it.* le bailliage; le tribunal; la juriſdiction; *it.* le corps de métiers, les jurés; *it.* la meſſe; le ſervice divin; *it.* la communion; das hohe Amt, la grand'meſſe; das Amt halten, officier; das Amt (*pl. uſ.* die Gewalt) der Schlüſſel, la puiſſance des clefs; ein Amt annehmen, übernehmen, antreten, prendre une charge, entrer en charge; ein Amt abtreten, ſortir de ſa charge; von Amtswegen, *adv.* d'office; en vertu de ſa charge; Amt bringt Kappen, *prov.* quand on a de l'emploi, on a du profit.
Amtlos, *adj. & adv.* ſans charge.
Amtmann, *ſ. m.* 5. le bailli.
Amtmännin, *ſ. f.* la baillive.
Amtmannſchaft, *ſ. f.* Amtey, *ſ. f.* 4. la charge de bailli; *it.* le bailliage.
Amtsbeſcheid, *ſ. m.* 2. la ſentence d'un bailli.
Amtsbothe, *ſ. m.* 4. le meſſager du bailliage.
Amtsbruder, *ſ. m.* 1. le collègue; confrère; compagnon de ſervice.
Amtsdiener, *ſ. m.* 1. l'archer, le ſergent du bailliage.
Amtseifer, *ſ. m.* 1. le zèle par devoir *ou* par office.
Amtsfolger, *ſ. m.* 1. le ſucceſſeur.
Amtsgehülfe, Amtsgenoſſe, *ſ. m.* 4. v. Amtsbruder.
Amtsgeſchäft, *ſ. n.* 3. le miniſtère; la fonction de la charge.
Amtsgeſicht, *ſ. n.* 5. la mine ſévère; l'air grave.
Amtshalben, Amtshalber, Amtswegen, *adv.* v. Amt.
Amtskammer, *ſ. f.* 4. la chambre du domaine.
Amtskammerrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller à la chambre du domaine, conſeiller des finances.
Amtspflicht, *ſ. f.* 3. le devoir d'une charge.
Amtspredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon du matin.

Amtsſaß, *ſ. m.* 3. le feudataire; ſujet du bailliage.
Amtsſchaffner, *ſ. m.* 1. le receveur du bailliage.
Amtsſchaffnerey, *ſ. f.* 3. le bureau du receveur du bailliage.
Amtsſchöſſer, *ſ. m.* 1. v. Schöſſer.
Amtsſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier du bailliage.
Amtsſorge, *ſ. f.* 3. le ſoin, les occupations de la charge.
Amtsſtube, *ſ. f.* 3. la chambre *ou* le bureau deſtiné aux affaires de judicature.
Amtsverwalter, Amtsverweſer, *ſ. m.* 1. l'adminiſtrateur; le vice-bailli.
Amtsvogt, *ſ. m.* 2. le préfet.
Amtsvogtey, *ſ. f.* 3. la préfecture.
Amulet, *ſ. n.* amulète, phylactère.
An, *prép.* (*qui régit le datif & l'accuſatif*) à, au, à la, en, de, ſur; (v. auſſi Am;) an einen ſchreiben, écrire à quelqu'un; an den Nagel hängen, pendre au croc; an einen Ort ſich begeben, ſe rendre en un endroit; an einem Oet wohnen, demeurer en un lieu; ſich an einem rächen, ſe venger ſur quelqu'un; an einer Sache zweifeln, douter d'une choſe; es iſt nichts als Haut und Knochen an ihm, il n'a que la peau & les os; es iſt nichts an dieſer Neuigkeit, c'eſt une faouſſe nouvelle; die Sache iſt an ſich ſelbſt falſch, la choſe eſt fauſſe en elle-même; es iſt an mir, c'eſt à moi, c'eſt mon tour; es liegt nur an dir, il ne tient qu'à toi; es iſt an dem, daß er einen Fehler begangen hat, il eſt vrai, (il faut avouer) qu'il a fait une faute; es iſt an dem, daß ich verreiſen ſoll, je ſuis ſur le point de partir, je ſuis ſur mon départ; an und für ſich, en effet, en vérité; von Stund an, dès-à-préſent.
An, *après le ſubſtantif ſignifie* vers, en montant, en haut; *p. ex.* Himmel an, vers le ciel; Berg an, en montant; obrn an, en haut; unten an, en bas.
An, *cette particule ſe joint auſſi à pluſieurs mots, & ſignifie une jonction, un attachement, un commencement &c.*
Anaaſen *ou* Anäßen, *v. a.* leurrer, attirer; appâter. *part.* angeaaſet, angeäßet.
Ananas, *ſ. f.* 1. l'ananas.
Ankern, *v. a.* ancrer. *part.* angeankert.
Anarchie, *ſ. f.* 3. l'anarchie.
Anatomie, *ſ. f.* 3. l'anatomie.
Anatomieren, *v. a.* anatomiſer; diſſéquer. *part.* anatomieret.
Anatomierung, *ſ. f.* 3. l'anatomie, la diſſection d'un corps mort.
Anatomiſch, *adj. & adv.* anatomique.
Anatomiſt, Anatomiker, *ſ. m.* 3. l'anatomiſte, l'anatomicien, le diſſéqueur.
Anbacken, *v. a. irr.* attacher en cuiſant; *it. v. n.* (avec ſeyn) s'attacher; (v. auſſi Ankleben.) *part.* angebacken.
Anbau, *ſ. m.* 2. la culture; *it.* le défrichement; *it.* v. Angebäude.
Anbauen, *v. a.* défricher, cultiver *une terre*; *it.* bâtir joignant, tout joignant, tout contre, tout auprès; joindre à...; ajoutez à... *part.* angebauet.
Anbauer, *ſ. m.* 1. le cultivateur.
Anbefehlen, *v. a. irr.* commander; ordonner, enjoindre; *it.* recommander; ſich etwas laſſen anbefohlen ſeyn, ſavoir quelque choſe à cœur *ou* en recommandation; anbefohlner Maaßen, *adv.* ſuivant l'ordre reçu. *part.* anbefohlen.
Anbefehlung, *ſ. f.* 3. l'ordre, le commandement; *it.* la recommandation; Anbefehlungsſchreiben, *v. pl. uſ.* Empfehlungsſchreiben.
Anbeginn, *ſ. m.* 2. *poét.* le commencement, l'origine; (v. Anfang.)
Anbeißen, *v. a. irr.* mordre à quelque choſe; *it.* ronger; rogner; *fig. pop.* mordre à la grappe, à l'hameçon. *part.* angebiſſen.
Anbelangen, v. Anlangen.
Anbellen, Anbelfern, *v. a.* aboyer contre, crier contre quelqu'un; den Mond anbellen, *prov.* aboyer à la lune, crier contre un plus puiſſant. *part.* angebellet.
Anberaumen, *v. a.* marquer, fixer un terme. *part.* anberaumet.
Anberaumung, *ſ. f.* 3. la fixation d'un terme.
Anberg, *ſ. m.* 2. le montant d'une montagne; *it.* le promontoire. (v. Vorgebürge.)
Anbethen, *v. a.* adorer. *part.* angebethet.
Anbether, *ſ. m.* 1. l'adorateur.
Anbetherinn, *ſ. f.* 3. l'adoratrice.
Anbethung, *ſ. f.* 3. l'adoration.
Anbethungswürdig, *adj.* adorable.
Anbetreffen, *v. a.* v. Anlangen.
Anbetteln, *v. a. pop.* aborder en mendiant. *part.* angebettelt.
Anbey, *adv. prov.* en même temps, conjointement; (v. Zugleich.)
Anbiegen, *v. a. irr.* approcher, joindre en courbant. *part.* angebogen.
Anbiethen, *v. a. irr.* offrir; préſenter; ſich zuerſt anbiethen, faire les premières démarches; faire le premier pas; faire les avances; angebothene Dienſte ſind unwerth, *prov.* il ne faut pas rendre ſervice aux gens malgré eux. *part.* angebothen.
Anbiethung, *ſ. f.* 3. l'offre; l'avance.
Anbinden, *v. a. irr.* attacher, lier; ein Schiff anbinden, garer un bateau; den Weinſtock, die Bäume anbinden, paliſſer la vigne, les arbres; einen an ſeinem Nahmensfeſt anbinden, régaler quelqu'un le jour de ſa fête; lui faire un cadeau. *Fig. & prov.* mit einem anbinden, entreprendre quelqu'un, lui faire querelle; er iſt ſo angebunden, daß er nicht eine Stunde frey hat, il eſt ſi occupé qu'il n'a pas une heure à lui; er hat ihm eins angebunden, il lui a donné une bourde, il lui en a donné à garder; kurz angebunden ſeyn, être fort ſenſible, fort bruſque, fort irascible. *part.* angebunden.
Anbiß, *ſ. m.* 2. la morſure; *it. fig. pop.* la tentative.
Anblaſen, *v. a. irr.* ſouffler; *it. fig.* animer, exciter; raviver; ein Waldhorn ꝛc. anblaſen, emboucher un cor &c.; mit Inſtrumenten anblaſen, ſonner des inſtrumens; man hat das neue Jahr angeblaſen, on a annoncé le nouvel an par le ſon des trompettes. *part.* angeblaſen.
Anblecken, *v. a.* faire la grimace, la moue; *it.* grincer les dents. *part.* angeblecket.
Anbleiben, *v. n.* demeurer attaché.
Anblick, *ſ. m.* 2. le regard, la vue, le coup d'œil; *it.* le ſpectacle; *it.* l'œillade; im erſten Anblick, d'abord, tout d'abord, à la première vue; de prime abord; à vue de pays; trauriger Anblick, triſte ſpectacle.
Anblicken, *v. a.* regarder, voir; jeter un regard; enviſager; appercevoir; einen verſtohlen anblicken, regarder quelqu'un du coin de l'œil; jeter une œillade; jeter des œillades à la dérobée. *part* angeblicket.
Anblitzen, *v. a.* jeter des éclairs, des foudres, *fig.* des regards furieux. *part.* angeblitzet.

Anblöken, *v. a.* béler, mugir contre... *part.* angeblöket.

Anbohren, *v. a.* percer, trouer, forer; *it.* mettre en perce. *part.* angebohret.

Anbrechen, *v. a. irr.* entamer; *it. v. n.* (avec seyn) commencer, paroitre, venir, revenir; der Tag bricht an, le jour commence à poindre, (éclorre;) die Nacht bricht an, la nuit vient; der Frühling bricht wieder an, le printemps revient; angebrochenes Obst, fruit qui commence à pourrir; angebrochenes Bier, bière qui commence à se gâter, à se tourner, à piquer, à aigrir; (v. Abstehen, Verderben.) *part.* angebrochen.

Anbrechend, *adv.* paroissant, naissant; mit anbrechendem Tag, à la pointe (à l'aube) du jour, à jour ouvrant; mit anbrechender Nacht, au déclin du jour, sur la brune; *it. pop.* entre chien & loup; diese anbrechende Freude, cette joie naissante.

Anbrennen, *v. a. irr.* brûler; allumer; mettre le feu à quelque chose; *it. v. n. irr.* (avec seyn) prendre feu, s'allumer; *it.* sentir le brûlé; das angebrannte im Hafen ꝛc., le gratin; Sie ist schon angebrannt, *fig. pop.* elle a des engagemens de mariage; *it.* elle est enceinte. *part.* angebrannt.

Anbrennung, *s. f.* la brûlure; *T.* l'adustion.

Anbringen, *v. a. irr.* proposer, exposer, rapporter, prodnire; *it.* annoncer, signifier; *it. fig.* placer, mettre, employer; *it.* vendre; *it.* dénoncer; (v. Hinterbringen;) eine Klage anbringen, porter une plainte; ein Gewerb anbringen, exécuter une commission; seine Tochter wohl anbringen, bien placer (établir, marier) sa fille; einen Dienstbothen anbringen, placer un domestique, lui procurer une condition, un emploi; sein Geld wohl anbringen, placer bien son argent; seine Kunst behend anbringen, employer adroitement son artifice; seine Waaren wohl anbringen, bien vendre sa marchandise; eine Teeppe, ein Kabinet ꝛc. wohl anbringen, ménager (épargner) un escalier, un cabinet &c.; einen Stoß wohl anbringen, porter, décharger, allonger, ajuster un coup *ou* une botte; einen vollen Stoß anbringen, (im Fechten) marquer; eine Rede, ein Gleichniß ꝛc. wohl anbringen, bien appliquer un discours, une comparaison &c. *au sujet dont il est question.* *part.* angebracht.

Anbringen, *s. n.* 1. la proposition; le message; la commission; le rapport; was ist euer Anbringen? qu'avez-vous à proposer, à dire? (v. auch Ansuchen, Begehren.)

Anbringer, *s. m.* 1. le dénonciateur, rapporteur.

Anbringerinn, *s. f.* 3. la dénonciatrice.

Anbruch, *s. m.* 2. l'entamure; *it.* v. Fäulniß; der Anbruch des Tages, la pointe (le point) du jour; Anbruch der Morgenröthe, la naissance de l'aurore.

Anbrüchig, *adj.* qui sent le relant, le moisi, le pourri, le rance; anbrüchig werden, se heudrir; anbrüchiges Bier, bière qui pique, qui commence à aigrir, à se gâter.

Anbrühen, *v. a.* échauder; tremper dans l'eau chaude. *part.* angebrühet.

Anbrüllen, *v. a.* mugir contre quelqu'un. *part.* angebrüllet.

Andrummen, *v. a.* rabrouer quelqu'un; le recevoir avec emportement; cudoyer quelqu'un. *part.* angebrummet.

Anbrüten, *v. a.* commencer à couver. *part.* angebrütet.

Andacht, *s. f.* 3. la dévotion; la piété.

Andächteley, *s. f.* 3. la fausse dévotion.

Andächtig, *adj.* dévot. *adv.* dévotement.

Andächtler, *s. m.* 1. le faux dévot.

Andenken, *s. n.* la mémoire, le souvenir, ressouvenir, la souvenance, ressouvenance; mein Mann seligen Andenkens, feu mon mari, mon mari défont; hochseligen Andenkens, de glorieuse memoire; bey Menschen Andenken, (bey Menschengedenken) de mémoire d'homme; zu jemandes Andenken, à la mémoire de quelqu'un; in frischem Andenken haben, avoir la mémoire récente de &c.

Ander, *nombre*, der Andere, le second, la seconde, le (la) deuxième; zum andern Mahl, la deuxième fois; um den andern Tag; de deux jours l'un; des andern Tages, le jour suivant; le lendemain.

Ander, Anderer, Andere, Anderes, *pron. imp.* autre; autrui; ein anderer Mann, un autre homme; eine andere Frau, une autre femme; ein anderes Ding, une autre affaire; das ist ein anderes, c'est bien autre chose; einer wie der andere, l'un comme l'autre; einer um den andern, tour-à-tour, chacun à son tour, l'un après l'autre; eins ums andere; nichts umsonst, *prov.* à la pareille, rien pour rien; einer vor dem andern, l'un vaut mieux que l'autre; c'est selon; jemand für einen andern nehmen, (ansehen) prendre quelqu'un pour un autre; eins ist so gut als das andere, l'un vaut l'autre; eins mit dem andern, l'un & l'autre; eins gegen das andere halten, comparer l'un avec l'autre; eins gegen das andere aufheben, compenser l'un pour l'autre; einer gegen den andern Freundschaft hägen, avoir de l'amitié réciproque, es kommt eins zum andern, la chose va en aogmentant; ce qu'il y a de plus; cela ne fait que croître & embellie; ein Laster über das andere begehen, commettre crime sur crime; einer nach dem andern, l'un après l'autre; anderer Meinung werden, changer de sentiment; ein ander (anderes) Kleid anlegen, changer d'habit; auf eine andere Rede fallen, changer de discours; ich werde euch nichts anders (nichts besonders) machen, je ne vous ferai rien de particuliee; er thut nichts anders als spielen, il ne fait autre chose que jouer; es ist niemand anders da als er, il n'y a personne qoe lui; das muß man einem andern weis machen, à d'autres; chansons que tout cela; laß es bleiben, oder ich werde dir etwas anders zeigen (sagen), laissez cela, ou bien je vous montrai rudement, comme il faut, je vous ferai voir beau jeu; andere Zeiten, andere Sitten, (*prov.*) les mœurs changeut avec le temps; etwas mit andern Augen ansehen, regarder quelque chose d'un autre œil; ein anders ist versprechen, ein anders ist halten, promettre & tenir sont deux; man kann ja ein anderes haben, le moule n'en est pas rompu; thun was andere thun, faire comme les autres; eines andern Gut begehren, convoitee le bien d'autrui.

Andere-Geschwisterkind, *s. n.* 5. cousin issu (cousine issue) de germain.

Anderley, *adj. p.uf.* d'une autre espèee, d'une espèee différente.

Ändern, *v. a.* changer; refaire; corriger; sich ändern, changer, se changer, se corriger; ich kann es nicht ändern, je ne saurois qu'y faire; je n'en puis mais. *part.* geändert.

Andernfalls, *adv.* au eas contraire.

Anderntheils, *ou* Anderes Theils, *adv.* da l'autre part.

Anders, *adv.* autrement, d'une autre manière; différemment; *it.* v. auſſi Andeeſt, *conj.*; anders werden, ſe changer; andees reden und anders thun, faire le contraire de ce qu'on dit; was anders ſcheinet als es iſt, apparente dus iſt nicht anders, dem iſt nicht anders, la choſe n'eſt pas autrement; cela eſt ainſi; eine Sache anders deuten, donner un autre tour à l'affaire; ein Ding anders verſtehen, ſe méprendre; ein Ding anders aufnehmen, prendre une choſe en mauvaiſe part; es wird nicht anders, il monrra dans ſa peau; es kann nicht anders ſeyn, il faut paſſer par-là on par la fenêtre.

Wenn anders; wo anders; ſo anders, *conj.* ſi toutefois; à moins que.

Anderſeits, *ou* Anderntheils, *adv.* d'un autre côté; de l'autre part.

Anderſt, *ou* Anders, *conj.* autrement, oo bien, au moins, ſi ce n'eſt qoe; komm herein, anderſt ſchließe ich die Thüre zu, entrez, autrement (ou bien) je ferme la porte; ſo du mich anders liebeſt ꝛc., au moins ſi tu m'aimes; pour peu que tu m'aimes; er kommt gewiß, wenn ihn andeeſt nichts aufhält, il viendra ſûrement, ſi ce n'eſt que quelque choſe l'arrête.

Anderswo, Anderwärts, *ou* Anderweitig, Anderwärts, *adj. & adv.* ailleurs, autrepart; dans un autre endroit.

Anderswodurch, *adv.* par un autre endroit; ailleurs.

Anderswoher, *adv.* d'ailleurs, d'autre part, d'nn autre lieu.

Anderswohin, *adv.* vers nn autre endeoit, ailleurs, autre-part.

Anderthalb, *adj.* un... & demi.

Anderung, *ſ. f.* 3. le changement; *T.* la mutation; (v. auſſi Verbeſſeeung.)

Anderwärtig, Anderweitig, v. Anderswo ꝛc.

Andeuten, *v. a.* notifier, ſignifier, dire, intimer, faire ſavoir, faire entendre; donner à connoître, annoncer; *it.* dénoncer; *it.* ordonner. *part.* angedeutet.

Andeutend, *adj.* ſignificatif.

Andeutung, *ſ. f.* 3. la ſignification, notification; *it.* la marque, le ſigne.

Andichten, *v. a.* imputer; attribner fauſſemeat; ſuppoſer. *part.* angedichtet.

Andichtung, *ſ. f.* 3. l'impotation, la ſuppoſition.

Andingen, *v. a. irr.* convenir d'une choſe; (v. auſſi Bedingen;) dieſer Spiegel iſt mit angedungen worden, ce miroir eſt compris dans le marché. *part.* angedungen.

Andingung, *ſ. f.* 3. la convention, la condition; le marché; v. auſſi Bedingung.

Andrängen, *v. a.* preſſer, ſerrer quelqne choſe, quelqu'un contre un (une) autre. *part.* angedränget.

Andreas, *ſ. m.* (*nam d'homme*) André; ein Andreasfreuz, un ſaotoie, une croix en ſautoir; croix oblique; Andreasorden, l'ordre de St. André.

Andrehen, *v. a.* ſerrer à vis, faire quelqne choſe en tournant; einem eine Naſe andrehen, *prov.* donner une bonrde à quelqu'nn; lui en donner à garder; trompee quelqu'un adroitement. *part.* angedrehet.

Andringen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) v. (auf etwas) dringen, preſſer, ſerrer &c.; der Feind dringt an, l'ennemi approche, avanee. *part.* angedrungen.

Androhen, *v. a.* menacer. *part.* angedrohet.

Androhung, *ſ. f.* 3. la menace.

Andrücken, *v. a.* pouſſer, appuyer, preſſer, ſerree contre. *part.* angedrücket.

Audurch, v. Dadurch.

Aneinander, *ou plutôt* An einander, *adv.* enſemble, l'nn contre l'autee; contigu; joignant; tont joignant; attaché l'un à l'autre; *it.* continuellement, tont de ſuite; ſans interruption; continûment; dans une connexion *ou* liaiſon; an einander hetzen, animer l'nn contre l'autre, an einander ſtoßen, s'entreheurter, s'entre-choquer; *it.* être contigu, ſe toucher; *it.* ſe reneontrer; das Aneinanderſtoßen zweyer Röhren oder Adern, la rencontre, l'union de deux vaiſſeaux *ou* vaiues; an einander hangen *ou* hängen, tenir l'un à l'autre; *it.* être couplé, (*comme des chiens*;) an einander henken, attacher, accroeher; ſeine Schreibart hängt wohl an einander (*ou* zuſammen,) ſon ſtyle eſt ſuivi, coulant, n'eſt point coupé. Das Aneinanderhangen eines Körpers, (*t. de phyſique*) la continuité d'un corps. Aneinanderhangend, *adj.* (*t. de logique*) continu; eine aneinanderhangende Größe, une quantité continue.

Aneinanderfügung, *ſ. f.* 3. la conjonction.

Anekdote, *ſ. f.* 3. une anecdote, particularité; nn trait partienlier d'hiſtoire.

Ankeln, *v. a. & n. irr.* (av. haben) das ekelt mich an, cela me donne de l'averſion; (v. Ekeln.)

Anemone, *ſ. f.* 3. l'anémoue.

Anempfehlen, *v. a. irr.* v. Empfehlen.

Anempfehlung, *ſ. f.* 3. v. Empfehlung.

Anerben, *v. n.* tomber en héritage, échoir; *it.* ſe commnniquer, *comme une maladie. ſe dit ſur-tout au part.* angeerbet.

Anerbiethen ꝛc. v. Anbiethen.

Anerblich, *adj.* héréditaire.

Anerkennen, *v. a. irr.* avouer; reconnoître. *part.* anerkannt.

Anerkennung, *ſ. f.* 3. l'aven; la reconnoiſſance.

Aneeſchaffen, *v. a.* empreindre, communiquer par la eréation, pac la naiſſance. *part.* anerſchaffen.

Anerſchaffen, *adj.* inné.

Anerwogen, *conj. T.* vu que; en conſidération de &c.; conſidérant.

Anfachen, Anfächeln, *v. a.* faire du vent avee l'éventail; *it.* anfachen, *fig.* allumer. *part.* angefachet.

Anfädeln, v. Einfädeln.

Anfahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) aborder; approcher; attérir; prendre terre; débarquer; *it.* échooer; *it.* heurter, frapper, donner contre; *it.* (*t. de mineur*) aller travailler; deſcendre; *it. v. a. fig.* (av. haben) einen anfahren, grondee, bruſqnee, rudoyer, eabrouer quelqu'un. *part.* angefaheen.

Anfahrt, *ſ. f.* 3. l'approche, l'attérage, le débarquement.

Anfall, *ſ. m.* l'attaque; l'aſſaut, l'effort, la violence, le choc; *it* l'inſulte; le caprice; la fantaiſie; l'accès; *it.* l'héritage, la ſucceſſion, portion; *it.* (*t. de minér.*) le travers.

Anfallen, *v. a.* attaquer; fondre ſue l'ennemi; aſſaillir; eourre ſus; s'élan.er; *it.* envahir; *it.* choquer, inſulter; *it. v. n.* (av. ſeyn) *p. uſ.* échoir, tomber en partage; (v. Zufallen;) *it.* tomber contre; *it.* (*verbe impersonnel*;) es fällt mich eine Krankheit an, je ſens une attaqus, nn aecès de maladie.

Anfang, *ſ. m.* 2. le commeneemeut, l'origine, le principe, la naiſſance; *it.* l'ouverture, l'entrée, l'introit; *it.* le débnt; l'achéminement; den Anfang machen, commencer, faire l'ouverture, le premier

pas, les avances, les premières démarches ; débuter ; den Anfang nehmen, prendre origine ; naitre ; er hat in dieſer Wiſſenſchaft einen kleinen Anfang, il a une légère teinture de cette ſcience ; vom Anfang bis zum Ende, d'un bout à l'autre ; gleich im Anfang, ou gleich Anfangs, d'abord, de prime abord ; du premier abord.

Anfangen, *v. a. & n.* (av. haben) commencer, entreprendre ; faire l'ouverture ; *it.* débuter ; *it.* prendre naiſſance, prendre origine ; einen Kram oder Laden anfangen, ouvrir ou lever boutique ; eine Haushaltung anfangen, entrer en ménage, lever maiſon ; einen Briefwechſel anfangen, lier une correſpondance ; eine Unterredung anfangen, entamer un diſcours ; etwas wohl (übel) anfangen, ſe prendre bien, de bonne grâce (mal, de mauvaiſe grâce) à quelque choſe ; ich weiß nicht, wie ich es anfangen ſoll, je ne ſais comment m'y prendre, que faire, où donner de la tête ; Händel oder Streit mit jemanden anfangen, faire une querelle, chercher querelle, diſpute, noiſe à quelqu'un ; einen Proceß mit jemanden anfangen, intenter un procès à quelqu'un ; eine Gewohnheit anfangen, introduire une coutume ; zu reden anfangen, prendre la parole ; etwas zu thun anfangen, *p. ex.* zu ſchreiben, zu lachen ꝛc., ſe mettre à écrire, à rire &c. ; zu ſpielen, zu tanzen ꝛc. anfangen, entrer en jeu, en danſe &c. ; eine Verrätherey anfangen, (*pl. uſ.* anzetteln, aufſpinnen, anlegen ꝛc.) tramer, ourdir un complot, une trahiſon ; wieder anfangen, wo man es gelaſſen, revenir, retourner à la charge, à ſes moutons ; anfangen, wo es die andern gelaſſen haben, commencer par où les autres finiſſent ; einen Feldzug anfangen, ouvrir la campagne ; einen Reichstag oder eine Verſammlung anfangen, faire l'ouverture de la diète, de l'aſſemblée ; einen Krieg anfangen, entrer en guerre ; er fängt an fromm zu werden, il eſt au ſeuil de la dévotion ; er fängt an, und will ein Kaufmann werden, il s'aviſe de faire le marchand ; er fängt an reich, ſtolz zu werden, il devient riche, il commence à ſe ſentir ; was fangt ihr da an ? que faites-vous là ? er fängt ſeine Sache verkehrt an, *prov.* il bride ſon cheval (il écorche l'anguille) par la queue. *part.* angefangen.

Anfänger, *ſ. m.* 1. le commençant, novice.

Anfänglich, *adj.* premier ; *it. adv.* v. Anfangs.

Anfangs, *adv.* d'abord ; au commencement.

Anfangsbuchſtab, *ſ. m.* 4. la lettre initiale, majuſcule.

Anfangsgründe, *ſ. m. pl.* les élémens ; prineipes.

Anfaſſen, *v. a.* prendre, empoigner, ſaiſir, tenir ; arrêter, attraper ; *it.* enfiler. *part.* angefaſſet.

Anfaſſung, *ſ. f.* 3. l'action de ſaiſir &c.

Anfaulen, *v. n.* (avec ſeyn) entieber, commencer à pourrir. *part.* angefaulet.

Anfechten, *v. a irr.* attaquer, combattre, *T.* impugner, *p. ex. un livre, une opinion* &c. ; *it.* affliger, troubler ; *it.* tenter, tourmenter ; *it.* laſſeter ; ich laſſe mich das nicht anfechten, cela ne me touche pas, ne m'arrête pas, ne m'inquiète pas, ne me rebute point ; je ne me laiſſe pas détourner pour cela ; vom Teufel angefochten werden, être tenté du diable ; ein Land mit Krieg anfechten, infeſter une province, y porter la guerre ; ein Teſtament, eine Meinung anfechten, conteſter un teſtament, une opinion ; was ficht euch das an ? qu'eſt-ce que cela vous fait ? cela vous regarde-t-il ? ne vous ſouciez pas de cela ; er läßt ſich nichts anfechten, es iſt ihm alles einerley, il ne ſe hauſſe ni ſe baiſſe, il va toujours ſon train. *part.* angefochten.

Anfechtung, *ſ. f.* 3. l'affliction, le trouble d'eſprit ; *it.* l'atteinte, la tentation ; (v. auch Anfall, Anſtoß ;) in Anfechtung fallen, tomber en tentation ; eine kleine Anfechtung vom Fieber, un petit accès, une petite attaque de la fièvre ; Anfechtung einer Meinung ꝛc., l'oppoſition, la conteſtation d'une opinion.

Anfeilen, *v. a.* commencer à limer. *part.* angefeilt.

Anfeinden, *v. a.* porter inimitié à quelqu'un ; avoir en haine ; vouloir du mal ; haïr ; angefeindet werden, avoir des ennemis. *part.* angefeindet.

Anfeindung, *ſ. f.* 3. la haine ; l'inimitié.

Anfertigen, *v. a. T.* envoyer ; dépêcher, (v. Zuſchicken ;) *it.* (*t. d'artiſan*) donner une tâche ; (v. Aufgeben.) *part.* angefertiget.

Anfertigung, *ſ. f.* 3. *T.* l'envoi ; la dépêche ; *it.* la tâche ; (v. Anfertigen.)

Anfeſſeln, *v. a.* lier, garotter, enchaîner, mettre aux fers ; mettre des entraves, mettre les menottes à quelqu'un. *part.* angefeſſelt.

Anfeſſelung, *ſ. f.* 3. l'enchaînement ; l'action d'enchaîner &c.

Anfetten, *v. a. p.uſ.* engraiſſer. *part.* angefettet.

Anfeuchten, *v. a.* mouiller, arroſer, humecter, détremper. *part.* angefeuchtet.

Anfeuchtung, *ſ. f.* 3. l'arroſement ; l'humectation ; l'action de détremper &c.

Anfeuchtungsgrube, *ſ. f. T.* mouilloir.

Anfeuern, *v. a.* allumer, attiſer ; *it. pl.uſ. fig.* animer, exciter, inciter, enflammer, allumer. *part.* angefeuert.

Anflammen, *v a.* enflammer. *part.* angeflammet.

Anflechten, *v. a. irr.* ajouter en treſſant, en cordonnant. *part.* angeflochten.

Anflehen, *v. a.* implorer, ſupplier, prier ; conjurer ; Gott um Hülfe anflehen, recourir à Dieu. *part.* angeflehet.

Anflehung, *ſ. f.* 3. l'imploration, la ſupplication, prière.

Anflicken, *v. a.* coudre enſemble, rapiécer, rapiécer, ajouter une pièce à une autre. *part.* angeflicket.

Anfliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) approcher, s'avancer ; venir en volant ; voler contre ; *it. T.* (*des arbriſſeaux, des fruits*) venir pouſſer ; s'élever. *part.* angeflogen.

Anfließen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) couler contre ; der Strom fließet an die Mauer an, la rivière lave les murailles ; das Waſſer fließet an, les eaux montent, croiſſent. *part.* angefloſſen.

Anflößen, *v. a.* flotter, charier, jeter ; das Waſſer hat hier viel Sand angeflößet, l'eau a charié beaucoup de ce côté. *part.* angeflößet.

Anflößung, *ſ. f.* 3. la flottaiſon ; l'alluvion.

Anfluchen, *v. a.* einem alles Unglück anfluchen, ſouhaiter tous les maux à quelqu'un ; (v. Anwünſchen.) *part.* angefluchet.

Anflug, *ſ. m. T.* taillis.

Anfluß, *ſ. m.* 2 l'alluvion ; *T.* le javeau ; *it.* le flux de la mer ; *it.* le droit d'alluvion.

Anfordern, *v. a.* prétendre, exiger, demander. *part.* angefordert.

Anforderung, *ſ. f.* 3. la prétention ; demande.

Anfrage, *ſ. f.* 3. la queſtion, demande ; *it.* l'information ; l'enquête ; Anfrage thun, s'informer, s'enquérir. (v. Anfragen.)

Anfragen, *v. a.* venir demander, s'informer; s'enquérir, prendre des renſeignemens, des informations. *part.* angefraget.

Anfreſſen, *v. a. irr.* ronger, manger; piquer, picoter; *T.* corroder; carier; ſich anfreſſen, *v. réſl. pop.* ſe remplir la panſe; angefreſſenes Holz, du bois vermoulu, carié, piqué de vers. *part.* angefreſſen.

Anfreſſend, *adj.* (*t. de médecine*) corroſif; eſtiomène.

Anfreſſung, *ſ. f.* 3. *T.* la corroſion; l'érosion.

Anfrieren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'attacher en gelant; ſe glacer; geler. *part.* angefroren.

Anfriſchen, *v. a.* rafraichir; *it. fig.* encourager, exciter, animer; ranimer. *part.* angefriſchet.

Anfriſchung, *ſ. f.* 3. le rafraichiſſement; *it. fig.* l'encouragement, l'excitation.

Anfügen, *v. a.* joindre, ajouter, attacher, adapter; rapporter; (v. auſſi Zuſammen fügen.) *part.* angefüget.

Anfügung, *ſ. f.* 3. l'action de joindre &c.

Anfühlen, *v. a.* toucher, manier, tâter; tâtonner, patiner. *part.* angefühlet.

Anfühlung, *ſ. f.* 3. l'attouchement, le maniement, tâtonnement.

Anfuhr, *ſ. f.* le chariage; la voiture.

Anführen, *v. a.* charier, voiturer, amener, conduire; *it.* commander *ou* marcher à la tête d'une troupe; *it. fig.* inſtruire, enſeigner, montrer; conduire; *it.* citer, alléguer, rapporter; *it.* prêteater, produire, mettre en avant; *it.* induire, perſuader; *it. pop.* attraper, tromper; ich bin mit dieſem Handel angeführt worden, j'ai été attrapé dans cette affaire. *part.* angeführet.

Anführer, *ſ. m.* 1. le conducteur, le chef, le commandant; *it.* l'auteur.

Anführerinn, *ſ. f.* la conductrice.

Anführung, *ſ. f.* 3. le chariage, la voiture; *it. fig.* la conduite, le commandement; *it.* l'inſtruction, l'enſeignement; *it.* la citation, l'allégation, l'argumentation; la production; *it. pop.* la tromperie; *it. T.* l'apprentiſſage *des jeunes fauçons.*

Anführungszeichen, *ſ. n.* 1. (*t. de Grammaire*) le guillemet, pied d'oie; ſigne de citation *ou* d'allégation (").

Anfüllen, *v. a.* remplir, emplir; enfler, renfler; den Magen mit Speiſen, Wein ꝛc anfüllen, gorger l'eſtomac de viandes, de vin. *part.* angefüllet.

Anfüllung, *ſ. f.* 3. le rempliſſage; l'empliſſage; l'action de remplir &c.

Anfurt, *ſ. f.* 3. l'abord; la gare; le lieu où l'on met à terre, où l'on débarque.

Angabe, *ſ. f.* 3. les arrhes, l'avance, l'aſſurance; *it.* le projet, deſſein; *it.* l'apperçu, le devis, l'ébauche; *it.* la dénonciation; la trahiſon; falſchliche Angabe, la calomnie, le blâme.

Angaffen, *v. a.* regarder quelqu'un à bouche ouverte, bouche béante; badauder, béer; er gafft mich an wie die Kuh das neue Thor, *prov.* il me regarde comme un nigaud qui n'a jamais vu ſon ſemblable. *part.* angegaffrt.

Angähnen, *v. a.* regaeder en bâillant. *part.* angegähnet.

Angebäude, *ſ. n.* 1. un bâtiment joignant & dépendant d'un autre.

Angeben, *v. a.* commencer à donner (*ſe dit au jeu des cartes*;) *it.* donner à compte, donner des arrhes avancer; donner des aſſurances; *it.* déclarer, dénoncer, indiquer; déférer; *it.* propoſer, projeter, inventer une choſe; *it.* donner le plan; donner l'idée d'une choſe; ſich angeben, *v. réſl.* ſe montrer, ſe préſenter; ſich zum Soldaten angeben, s'offrir pour ſe faire enrôler; ſich bey einem Handwerk, bey einer Innung angeben, ſe préſenter devant un corps de métier; er hat mir die Sache ſo angegeben, il me l'a conſeillé ainſi; einen fälſchlich angeben, calomnier quelqu'un; ſein Spiel angeben, accuſer ſon jeu; parler; den Ton angeben, *fig.* donner le ton. *part.* angegeben.

Angeber, *ſ. m.* 1. le délateur; dénonciateur.

Angeberinn, *ſ. f.* 3. la délatrice; dénonciatrice.

Angebinde, *ſ. n.* 4. le préſent, le cadeau, la galanterie qu'on fait le jour de la fête &c.; les étrennes &c.

Angeblich, *adj. & adv.* prétendu; (v. auſſi Vorgeblich.)

Angeboren, *adj.* naturel, inné; angeborne Gaben, dons de la nature; die angeborne Sünde, le péché originel; die angeborne Art, le génie, l'inſtinct; la manière, la façon d'agir, le genre qui eſt propre à quelqu'un.

Angebot, *ſ. n.* 2. l'offre.

Angebung, *ſ. f.* 3. Angeben, *ſ. n.* la déclaration; propoſition; *it.* le conſeil; *it.* la préſentation; *it.* la dénonciation, délation; (v. Angeben.)

Angedeihen laſſen, accorder, prêter, *p. ex.* du ſecours.

Angehänge, *ou* **Angehenke**, *ſ. n.* 1. la pendeloque, breloque; *it.* l'amulette.

Angehängt, *adj.* additionnel.

Angehen, *v. n. & qqf. a. irr.* (avec haben) attaquer, aſſaillir; *it.* s'adreſſer, recourir; *it.* regarder, toucher, eoncerner; intéreſſer; importer; *it.* commencer; *it.* avoir du ſuccès, réuſſir; aller; être faiſable, praticable; *it.* commencer à ſe gâter; den Fürſten ſelbſt angehen, s'adreſſer directement au prince; das wird nimmermehr angehen, cela ne réuſſira jamais; die Zinſen gehen vom heutigen Tag an, les intérêts courent de ce jour; das Feuer geht an, le feu s'allume, s'enflamme, commence à prendre; was geht es dich an? qu'eſt-ce que cela te fait, te regarde? que t'importe? er geht mich von Haut und Haar nichts an, *pop.* je ne le connois ni d'Eve ni d'Adam; er geht mich vom Vater her ein wenig an, il m'eſt un peu parent du côté du père; das geht euch an, cela s'adreſſe à vous. *part.* angegangen.

Angehend, *adj.* nouveau, qui commence; novice, apprentif, commençant; *it.* naiſſant; qui entre en exercice, en charge; eine angehende Schönheit, une beauté naiſſante; mit angehendem Frühling, à l'entrée du printemps; ein angehendes Schwein, un tierſan.

Angehend, *conj.* concernant; pour ce qui regarde; pour ce qui eſt de ...; pour; quant à.

Angehören, *v. n.* (av. haben) etre *ou* appartenir à quelqu'un; *it.* être allié *ou* parent de quelqu'un; dépendre de quelqu'un. *part.* angehöret.

Angehörig, *adj.* appartenant; allié, parent.

Angehörung, *ſ. f. p. uſ.* appartenance; parenté.

Angeifern, *v. a. pop.* cracher contre quelqu'un; *it. fig.* écumer de rage, exercer ſa rage contre quelqu'un; jeter ſon venin ſur quelqu'un. *part.* angegeifert.

Angel, *ſ. m. & f.* 4. l'hameçon, l'aignillon; la ligne; *it.* le gond, pivot *d'une porte*; Angel am Degen oder Meſſer, la ſoie; die Angeln, worin die Spindel der Walze liegt und läuft, (*t. d'imprim.*) les pitons à pattes; zwiſchen Thür und Angel ſtecken, *prov.* avoir le doigt entre le martean & l'enclume.

Angeld, *ſ. n.* 5. les arrhes, l'aſſurance; le denier

à Dieu; l'avance; Angeld auf etwas geben, donner des arrhes; arrher.

Angelegen, *adj.* proche; voiſin; adjacent; joignant; *it. fig.* qui tient à cœur, important, preſſant; ſich angelegen ſeyn laſſen, avoir à cœur, prendre à cœur, prendre ſoin; affectiooner; tâcher, s'efforcer, prendre peine.

Angelegenheit, *ſ. f.* 3. l'intérêt, l'affaire.

Angelegentlich, *adj.* inſtant; *it. adv.* inſtamment, ardemment, avec empreſſement

Angelegt, *adj.* ordonné, diſpoſé; bâti; aligné; placé; *it. fig.* coocerté; *it. T.* corroyé; *it. pop.* mis, habillé (*pl.uſ.* angezogen;) ein wohlangelegtes Haus, une maiſon bien bâtie, bien ordoonée, bien diſpoſée; ein wohlangelegter Garten, un jardin bien aligné; ein wohlangelegtes Kapital, un capital bien placé; ein wohlangelegter Handel, une affaire bien concertée.

Angeler, *ſ. m.* 1. qui pêche à la ligne, à l'hameçon.

Angelhaken, *ſ. m.* 1. l'hameçon.

Angelicht, *adj.* courbé, fait en hameçon.

Angeln, *v. a. & abſol.* pêcher à la ligoe, à l'hameçon. *part.* geangelt.

Angeloben, *v. a.* faire vœu; aſſurer, proteſter de...; faire ſerment; promettre. *part.* angelobet.

Angelobung, *ſ. f.* Angelöbniß, *ſ. n.* Angeloben, *ſ. n.* 1. le vœu; la proteſtation, l'aſſurance, le ſerment; la promeſſe.

Angelruthe, *ſ. f.* 3. la verge, le bâton pour pêcher à l'hameçon.

Angelſchnur, *ſ. f.* 2. la ligne.

Angelweit, *adv. pop.* die Thür ſteht angelweit offen, la porte eſt toute ouverte, toute-arrière-ouverte.

Angemerkt, *conj.* daß... *p.uſ.* puiſque; atteudu que.

Angemeſſen, *adj.* convenable, conforme; digne; *it.* précis, *adv.* conveuablement, conformément &c.

Angemeſſenheit, *ſ. f.* 3. la convenance, conformité, préciſion.

Angenehm, *adj.* agréable, plaiſant, divertiſſant, riant; joli, gracieux, délicieux, charmant; avenant; *it.* inſinuant, prévenant; *adv.* agréablement, jolimeot &c.

Anger, *ſ. m.* 1. le pâcage, pâturage; v. Weide, v. auſſi Schindanger.

Angeſchaffen, v. Anſchaffen.

Angeſehen, *conj. p.uſ.* vu que, attendu que, puiſque, parce que; (v. Anſehen;) *it. adj.* illuſtre, recommandable, eſtimé, qui eſt en crédit, en faveur, en grâce.

Angeſeſſen, *adj.* domicilié; qui a du bien en fonds de terre, en immeubles.

Angeſicht, *ſ. n.* 1. le viſage, la face; la figure; (v. auſſi Geſicht;) *it.* la vue; von Angeſicht zu Angeſicht, face à face; im Angeſicht aller Menſchen, à la vue de tout le monde.

Angeſichts, *adv. p.uſ.* à la vue; Angeſichts meiner, en ma préſence.

Angeſteckt, *adj.* infecté; épidémié.

Angewöhnen, *v. a. & réfl.* (ſich angewöhnen,) accoutumer, habituer; contracter une habitude; faire à quelque choſe; former, inſtruire, élever; (v. auſſi Gewöhnen;) ſich wohl oder übel angewöhnen, prendre un bon *ou* un mauvais pli, une bonne *ou* une mauvaiſe habitude. *part.* angewöhnet.

Angewohnheit, *ſ. f.* 3. v. Gewohnheit.

Angewöhnt, *adj.* habituel; accoutumé.

Angieſen, *v. a. irr.* joindre une pièce à une autre par la fonte; *it. fig.* (*pl.uſ.* anſchwärzen,) calomnier, noircir, blâmer. *part.* angegoſſen.

Anglimmen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'allumer, s'embraſer, preodre feu. *part.* angeglommen.

Angränzen, *v. n.* (avec haben) confiner; aboutir. *part.* angegränzet.

Angränzend, *adj.* contigu, limitrophe, qui confine, aboutit; ſitué auprès de..; tout proche; adjacent.

Angränzung, *ſ. f.* les confins; le voiſinage.

Angreifen, *v. a irr.* toucher, manier, mettre la main à quelque choſe *ou* ſur quelque choſe; *it.* tâter; tâtonner, patiner; *it.* prendre; *it.* entamer une choſe qui eſt entière; en ôter, en prendre quelque choſe; *it.* attaquer, aſſaillir, aborder; *it* ſaiſir quelqu'un pour le mettre en priſon; *it.* envahir un pays; *it. fig.* inſulter, injurier quelqu'un; noircir la réputatiou de quelqu'un; pouſſer quelqu'uo, l'examioer rigoureuſement; *it.* affoiblir; ſich angreifen, *v. réfl.* s'efforcer; faire un effort, faire des efforts; ſe mettre en frais; dieſes Tuch greifet ſich hart und rauh an, ce drap n'a point d'amitié; anvertraute Gelder angreifen, toucher aux (détourner les) deniers dont on a l'adminiſtration; einen bey ſeiner Schwäche angreifen, preodre quelqu'un par ſon foible, l'attaquer au défaut de la cuiraſſe; eine Sache angreifen, mettre la main à l'œuvre, commencer, entreprendre une affaire, ſe preodre à.., ſe mettre à faire...; er weiß das Ding nicht recht anzugreifen, il ſe prend mal à cette affaire; il ne s'y conoolt pas; il n'y entend rien; eine Sache am rechten Ort angreifen, empaumer une affaire; (v. Anfangen;) der Roſt greifet das Eiſen an, la roaille mange le fer; dieſe Krankheit hat mich ſtark angegriffen, cette maladie m'a bien épuiſé, affoibli; es iſt zu fürchten, dieſe Arzeney werde die Bruſt angreifen, il eſt à craindre que cette médecine n'affecte la poltrine. *Fig.* greifet euch ein wenig an, faites un effort; er hat ſich dießmahl angegriffen, il s'eſt mis en frais, en dépenſe, il s'eſt ſurpaſſé; er hat ſich zu ſtark angegriffen, il a outré la dépenſe, le travail &c.; il a fait trop de dépenſe; il n'a pas conſulté ſa bourſe, ſes forces. *part.* angegriffen.

Angreifend, Angreiflich, *adj.* offenſif, agreſſif.

Angreifer, *ſ. m.* 1. l'aſſaillant, l'agreſſeur; (*pl.uſ.* der angreifende Theil.)

Angreifiſch, *adj. & adv. fig. pop.* qui eſt dangereux de la main, qui n'eſt pas ſûr de la main, qui aime à dérober; *it.* ſujet à être dérobé.

Angreifung, *ſ. f.* Angreifen, *ſ. n.* l'attouchement.

Angrenzen ꝛc., v. Angränzen.

Angriff, *ſ. m.* 2. l'attaque, l'aſſant; *it.* la ſaiſie; *it.* la priſe de corps; (v. Verhaftnehmung;) *it.* le manche d'un outil; *it. fig.* l'inſulte, la ſortie, l'injure, l'offenſe; *it.* la teotative, l'effort; (v. Anfall;) dieſe Wolle iſt weich beym Angriff, (beym Angreifen, anzugreifen,) cette laine eſt douce à manier; er ſpürt einen Angriff vom Fieber, il ſent un accès de fièvre.

Angſt, *ſ. f.* 3. le trouble, le ſerrement de cœur; l'affliction; le tourment; l'anxiété, l'angoiſſe, la détreſſe, l'accablement, le *ou* les remords; l'inquiétude, l'embarras, le ſoin, la peine; Angſt empfinden, éprouver un ſerrement de cœur; avoir le cœur ſerré.

Angſt, *adv.* es iſt mir angſt, j'ai de l'inquiétude, je ſuis embarraſſé, je ſuis en peine; einem angſt machen, faire peur à quelqu'un, le mettre en peine.

Digitized by Google

Angſten, Angſtigen, *v. a.* faire peur, tourmenter, chagriner, affliger, inquiéter, ſerrer le cœur, angoiſſer, géner, bourreler; ſich ängſtigen, *v. réſl.* ſe tourmenter &c.; einen Ort mit Feuer ängſtigen, bombarder une place. *part.* geängſtet.

Angſtfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre chaude.

Angſtgeſchrey, *ſ. n.* 2. un cri lamentable, cri d'angoiſſe; ein Angſtgeſchrey erheben *ou* machen, crier miſéricorde; jeter les hauts cris.

Angſthaft, Angſtlich, Angſtvoll, (*p.luſ.* Ängſtig,) *adj.* agité, troublé, tourmenté, inquiet; *it.* timide; douloureux, affligeant, inquiétant; ängſtliche Seufzer, des ſoupirs de douleur; ein ängſtiges Gewiſſen, une conſcience bourrelée, tourmentée.

Angſthaftigkeit, Angſtigkeit, *ſ. f.* l'humeur, le caractère timide; la timidité; *it.* v. Angſt.

Ängſtigung, *ſ. f.* 3. l'action de tourmenter, de faire peur &c. v. Angſt; *it.* e. à d. Anaſt.

Angſtlich, *adj.* v. Angſthaft; *it.* (*t. d'art.*) ſervile. *adv.* avec chagrin, peine, inquiétude; douloureuſement; *T.* ſervilement.

Angſtſchweiß, *ſ. m.* 2. la ſuée.

Angucken, *v. a. pop.* v. Anſehen.

Angürten, *v. a.* ceindre. *part.* angegürtet.

Anhaben, *v. n. irr.* (avec haben) porter, avoir ſur ſon corps; was hat er für ein Kleid an? quel habit porte-t-il? Schuh und Steümpfe anhaben, être chauſſé; einen Harniſch anhaben, être armé d'une cuiraſſe; (v. Tragen;) an ſich haben, *p.ex.* er hat etwas an ſich, das jedermann gefällt, il y a quelque choſe en lui qui plait à tout le monde; er hat einen groſſen Fehler an ſich, il a un grand défaut; Sie werden ihm nichts anhaben, vous ne gagnerez rien ſur lui; er iſt ſo wohl verſchanzt, daß man ihm nichts anhaben kann, il eſt ſi bien retranché, qu'on ne ſauroit l'attaquer. *part.* angehabt.

Anhacken, *v. a.* picoter, becqueter.

Anhaften, *v.n.* (av. haben) v. Anhängen; Ankleben.

Anhäften, *v. a.* attacher, lier. *part.* angehäftet.

Anhäkeln, *v. a.* agraffer, attacher; ſich an (etwas) anhäkeln, *v. réſl.* s'accrocher contre une choſe. *part.* angehäkelt.

Anhalten, *v. a. irr.* arrêter, prendre, ſaiſir, détenir, retenir; *it.* tenir contre; *it. fig.* aſtreindre; *it.* (zu etwas) pouſſer, preſſer, porter, exciter, inciter, exhorter; *it.* (um etwas, um jemand) rechercher, demander, prier, ſupplier, ſolliciter, (briguer, *p. ex. une charge, une grâce* &c.; *it.* anhalten, *v. n.* (avec haben) continuer, durer; *it.* perſévérer, perſiſter; den Zügel anhalten, retirer la bride; verbothene Waaren anhalten, ſaiſir des marchandiſes de contrebande; ſich an etwas anhalten, s'appuyer, ſe tenir, s'accrocher, ſe cramponner, ſe retenir, ſe ſoutenir à quelque choſe; empoigner quelque choſe; um jemand anhalten, rechercher, demander une perſonne en mariage; an ſich halten, ſe ſoutenir, ſe modérer. *part.* angehalten.

Anhaltend, *adj.* eine anhaltende Arzeney, un remède aſtringent; ein anhaltender Schmerz, une douleur continuelle.

Anhalter, *ſ. m.* 1. l'appui d'un eſcalier.

Anhaltſam, *adj.* perſévérant.

Anhaltſamkeit, *ſ. f.* la perſévérance.

Anhalt-Tau, *ſ. n.* 2. Anhaltſeil, *ſ. n.* 5. la tire-veille.

Anhaltung, *ſ. f.* Anhalten, *ſ. n.* la détention, l'arrêt; *it.* la ſaiſie; *it.* l'exhortation; *it.* la ſollicitation, demande, prière, l'imploration, la ſupplique; *it.* la pourſuite; *it.* la brigue; *it.* (*dans le ſens neutre, où* Anhalten *eſt plus uſité*) la continuation, durée; *it.* la perſévérance.

Anhang, *ſ. m.* 2. l'appendice, le ſupplément; l'addition; la continuation acceſſoire; *it.* le parti, la faction, bande, cabale, ſecte, ligue; *it.* les ſuppôts; Anhang eines Teſtamentes, une annexe; Anhang eines Beines, (*t. d'Anatomie*) l'épiphyſe; der Teufel und ſein Anhang, le démon & ſes ſuppôts; ein mächtiger Anhang, une puiſſante faction; ſich einen Anhang machen, cabaler; former un parti, attirer dans ſon parti.

Anhängen, *v. a.* (*ce verbe eſt régulier*) pendre, ſuſpendre, attacher, accrocher. *Fig.* einem eine Waare anhängen, perſuader quelqu'un de prendre une marchandiſe; eine Krankheit anhängen, donner (communiquer) une maladie; einem eine Schuld anhängen, endoſſer une dette à quelqu'un; mettre la partie ſur quelqu'un; einem einen Schandfleck anhängen, diffâmer, médire, noircir, tacher la réputation de quelqu'un; déshonorer quelqu'un; einem eins anhängen, faire pièce à quelqu'un, le tromper, l'attraper; (v. auch Anbinden;) ich habe ihm bey dieſer Gelegenheit eins angehängt, je lui ai donné un coup de peigne en paſſant; je lui ai joué un tour. *part.* angehänget.

Anhangen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'attacher, s'accrocher; tenir à quelque choſe, à quelqu'un; *it. fig.* être du parti de quelqu'un; être attaché à &c.; der Tugend anhangen, s'attacher à la vertu; einer Meinung anhangen, s'attacher à une opinion; einem anhangen, être du parti de quelqu'un; dieſe Krankheit, dieſes Laſter hängt ihm an, il eſt ſujet à cette maladie, à ce vice. *part.* angehangen.

Anhänger, *ſ. m.* 1. le partiſan, l'adhérent, fauteur; *it.* le ſectateur; ſectaire; *it.* le ſuppôt.

Anhängig, *adj.* joint, dépendant; attaché; *T.* annexe; *it.* ſujet à s'attacher, s'accrocher; einen Proceß anhängig machen, commencer une affaire, un procès; intenter un procès; porter ſes plaintes; *it.* retarder, arrêter, accrocher un procès.

Anhängigkeit, *ſ. f.* l'attachement; l'amitié; l'inclination.

Anhängſel, *ſ. n.* 1. une choſe qu'on s'attache, qu'on porte au cou, à la gorge, *p. ex. un médaillon*; *it.* une amulette.

Anhängſtrich, *ſ. m.* 2. (*t. d'écrit.*) le délié.

Anhängung, *ſ. f.* l'attachement; l'accrochement; *it.* la ſuſpenſion.

Anhauchen, *v. a.* ſouffler; pouſſer *ou* lâcher ſon haleine ſur ....; *it. fig.* inſpirer. *part.* angehauchet.

Anhauchung, *ſ. f.* Anhauch, *ſ. m.* le ſouffle, l'haleine, l'aſpiration.

Anhauen, *v. a.* entamer d'un coup de hache; *T.* commencer une coupe, à faire une coupe, à abattre un bois. *part.* angehauen.

Anhäufen, *v. a.* accumuler; entaſſer; amonceler; cumuler; augmenter; (v. auch Häufen, Aufhäufen.) *part.* angehäufet.

Anhäufung, *ſ. f.* 3. l'accumulation; l'augmentation.

Anheben, *v. a. irr.* tenir, approcher une choſe contre une autre; *it. v. n.* (avec haben) v. Anfangen. *part.* angehoben.

Anheber, *ſ. m.* c. v. Anfänger.

Anhebung, *ſ. f.* v. Anfang.

Anheften, *v. a.* attacher, agraffer, afficher, coudre légèrement; (v. auch Anhäften, Anbinden,) *part.* angeheftet.

Anheftung, *ſ. f.* l'action d'attacher &c.

Anheilen, *v. a.* rattacher, remettre, faire fermer *une plaie*; faire reprendre les chairs; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe rattacher en guériſſant. *part.* angeheilet.

Anheim, *adv.* à la maiſon; chez lui; (*dans ce ſens, Heim eſt plus uſité*;) anheim fallen, échoir, revenir à...; einem etwas anheim ſtellen, permettre, laiſſer à la volonté de quelqu'un; laiſſer le choix à quelqu'un; s'abandonner au choix de quelqu'un; s'en remettre à..; wenn mir der Schneider das Kleid nicht recht machet, ſo ſchlage ich es ihm anheim, ſi le tailleur ne fait pas bien mon habit, je le lui laiſſerai pour ſon compte.

Anheiſchig, *adj.* ſich anheiſchig machen, s'obliger, s'engager; promettre, s'offrir.

Anhenken, *v. a.* (*pl. uſ.* Anhängen.) *part.* angehenket.

Anher, Anhero, *adv. T.* ici, en ce lieu.

Anhetzen, *v. a.* commencer la chaſſe; *it. fig.* irriter, aigrir, inſtiguer, inciter, animer, pouſſer, agacer, échauffer, acharner, déchainer, (v. Aufhetzen;) die Hunde anhetzen, (*t. de chaſſe*) parler aux chiens; die Hunde wider einen anhetzen, lâcher les chiens contre quelqu'un. *part.* angehetzet.

Anhetzer, *ſ. m.* 1. l'inſtigateur, l'incitateur, le boute-feu.

Anhetzung, *ſ. f.* l'agacement, l'irritation; l'incitation.

Anheut, *adv. ol.* v. Heut.

Anhöhe, *ſ. f.* 3. le côteau, la colline, le mi-côté, l'éminence.

Anhören, *v. a.* écouter, prêter l'oreille; ouir, entendre. *part.* angehöret.

Anhörung, *ſ. f.* l'action d'écouter &c.; nach Anhörung des Procurators..., ouï le procureur...

Anhuſten, *v. a.* touſſer contre. *part.* angehuſtet.

Anjetzt, Anitzo, *adv.* v. Jetzt.

Anjochen, *v. a.* mettre *les bœufs* au joug, atteler. *part.* angejochet.

Anis, *ſ. m.* 2. l'anis; Stern-Anis, anis des Indes; überzuckerter Anis, anis-reine.

Anis-Branntwein, *ſ. m.* 2. l'eau-de-vie d'anis.

Anis-Holz, *ſ. n.* l'anis *ou* l'anil.

Anis-Korn, *ſ. n.* 5. des graines d'anis.

Anis-Öhl, *ſ. n.* 2. l'huile d'anis.

Anis-Waſſer, *ſ. n.* 1. l'eau d'anis.

Anis-Zucker, *ſ. m.* 1. la dragée d'anis.

Ankauf, *ſ. m.* 2. l'achat; l'acquiſition; *it.* (Angeld) les arrhes.

Ankaufen, *v. a.* acheter, acquérir; faire l'acquiſition, faire emplette de quelque choſe; ſich ankaufen, *v. réſl.* ſe pourvoir de (*an* acquérir des) biens en fonds de terre; *it.* ſe domicilier. *part.* angekaufet.

Ankäufer, *ſ. m.* 1. l'acheteur; l'acquéreur.

Ankaufung, *ſ. f.* v. Ankauf.

Anke, *ſ. f.* 3. le dé à emboutir.

Anke, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Butter; *it.* v. Nacken.

Ankehren, *v. a.* balayer contre; *it. fig.* v. Anwenden. *part.* angekehret.

Ankel, *ſ. m.* 1. v. Schenkel.

Anker, *ſ. m.* 1. l'ancre; *it.* le grappin; le hériſſon; (v. *la P. Fr.*); ein kleiner Anker, une empenelle; Anker werfen, ſich vor Anker legen, mouiller; jeter l'ancre; ancrer; vor Anker liegen, être à l'ancre; den Anker lichten *ou* aufheben, lever l'ancre; vor Anker treiben, die Anker ſchleppen, filer *ou* chaſſer ſur ſes ancres; ſich vor Anker aufwinden, ſe rouer; (v. auch Ankerbalken.)

Anker, *ſ. m.* 1. la moitié d'un muids (ein halber Eimer.)

Ankerarm, *ſ. m.* 2. le bras d'ancre.

Ankerbalken, *ſ. m. plur.* les boſſeurs, boſſoirs; den Anker auf die Balken legen, boſſer.

Ankerbrn, *v. a.* faire une coche, une entaille, entaillure. *part.* angekerbet.

Ankerboje, *ſ. f.* 3. la bouée, la baliſe; (v. auch Ankerzeichen.)

Ankerfeſt, *adj. & adv.* propre à l'ancrage.

Ankerflüge, *ſ. f.* 3. la patte, l'aile d'ancre.

Ankergeld, *ſ. n.* 5. l'ancrage.

Ankergrund, *ſ. m.* 2. l'ancrage.

Ankerhake, *ſ. m.* 4. le grappin; *it.* l'oreille d'ancre.

Ankerhaſpel, *ſ. m.* 1. le cabeſtan.

Ankerholz, v. Ankerſtock.

Ankerknecht, *ſ. m.* 2. le boſſeman.

Ankerkreuz, *ſ. n.* 2. la croiſée; *it.* (*t. de blaſon*) la croix ancrée, uillée, recherchée, enhandée.

Ankerkugel, *ſ. f.* 4. une eſpèce de boulet rouge.

Ankerlöcher, *ſ. n. plur.* les écobans, écubiers.

Ankerlos, *adj.* das Schiff iſt ankerlos, le vaiſſeau a perdu ſes ancres, il chaſſe ſur ſes ancres.

Ankern, *v. a.* ancrer; jeter l'ancre; mouiller; *it.* affermir par un ancre; Nach etwas ankern, *fig.* tendre à quelque choſe. *part.* geankert.

Ankerplatz, *ſ. m.* 2. l'ancrage.

Ankerrecht, *ſ. n.* 2. le droit d'ancrage, l'ancrage.

Ankerring, *ſ. m.* 2. l'arganeau.

Ankerruthe, *ſ. f.* 3. la tige.

Ankerſchaufel, *ſ. f.* 4 v. Ankerflüge.

Ankerſchmid, *ſ. m.* 2. le forgeron d'ancre.

Ankerſchmiede, *ſ. f.* 3. la forge aux ancres.

Ankerſeil, Ankertau, *ſ. n.* 2. le cable; das Ankerſeil ſchießen laſſen, filer le cable.

Ankerſtange, *ſ. f.* 3. v. Ankerruthe; *it.* (*t. de blaſon*) la ſtangue.

Ankerſtock, *ſ. m.* 2. le jas, l'aiſſieu; *it.* (*t. de blaſon*) le trabe.

Ankerzeichen, *ſ. n.* 1. l'amarque; le tonneau; (v. auch Ankerboje.)

Ankerzoll, *ſ. m.* 2. le droit d'ancrage; l'ancrage.

Ankettrn, *v. a.* attacher avec des chaînettes.

Anketten, *v. a.* enchainer. *part.* angekettet.

Ankettung, *ſ. f.* l'enchainement; l'enchainure.

Ankirren, v. Anlocken, Ankörnen.

Ankittrn, *v. a.* cimenter, maſtiquer.

Anklage, *ſ. f.* 3. l'accuſation; *it.* la délation, dénonciation.

Anklagen, *v. a.* accuſer; *it.* dénoncer. *part.* angeklaget.

Ankläger, *ſ. m.* 1. l'accuſateur; *it.* le délateur, dénonciateur; (v. auch Kläger.)

Anklägerinn, *ſ. f.* 3. l'accuſatrice; *it.* la délatrice; dénonciatrice.

Anklägeriſch, *adj.* accuſatoire.

Anklammern, *v. a.* accrocher, cramponner; *T.* arramber. *part.* angeklammert.

Anklebrn, *v. n.* (av. ſeyn) s'attacher, prendre, tenir, être collé *au* attaché à quelque choſe; *fig.* v. Anhangen. *part.* angeklebet.

Anklebend, *adj.* gluant; *it. fig.* adhérent; anklebende Sünde, anklebender Fehler, le péché originel; le vice naturel.

Anklebung, *ſ. f.* l'adhéſion.

Ankleiden,

Ankleiden, *v. a.* coller. *part.* angekleibet.
Ankleiden, *v. a.* habiller; ſich ankleiden, *v. réfl.* s'habiller. *part.* angekleidet.
Ankleidung, *ſ. f.* 3. l'habillement.
Ankleiſtern, *v. a.* coller ſur ... *part.* angekleiſtert.
Anklemmen, *v. a.* ſerrer contre. *part.* angeklemmet.
Anklingeln, *v. a.* ſonner; (*pl.uſ.* anſchellen, läuten.) *part.* angeklingelt.
Anklopfen, *v. n.* (avec haben) heurter, frapper *à la porte*; bey jemanden anklopfen, *fig.* ſonder quelqu'un; *it.* prier quelqu'un de ſon déshonneur; (*pour tirer de l'argent de lui.*) *part.* angeklopfet.
Anklopfer, *ſ. m.* 1. le heurtoir, marteau, battant; (*pl.uſ.* der Klopfer.)
Anklopfring, *ſ. m.* boule de porte.
Anknöpfen, *v. a.* boutonner. *part.* angeknöpfet.
Anknüpfen, *v. a.* nouer enſemble, attacher avec vn nœud. *part.* angeknüpfet.
Anködern, *v. a.* v. Anaaßen. *part.* angeködert.
Ankommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) arriver; aborder, venir; *it.* affluer; *it. fig.* emporter *une charge*; trouver *un établiſſement*; être pourvu de ...; *it.* parvenir, réuſſir, rencontrer, tronver *bien ou mal*; *it.* atteindre; ſie iſt wohl angekommen, elle a trouvé un bon parti, elle eſt bien mariée; wohl oder übel ankommen, être bien ou mal reçu; réuſſir bien ou mal; ihr werdet übel ankommen, vous en ſerez le dindon; ihr kommt unrecht an, vous vous méprenez, vous avez mal rencontré, vous vous trompez; dieſes wird mich ſauer ankommen, il m'en coûtera; dieſes kommt mich nicht ſauer an, cela ne me fait aucune peine; ich will es auf mein Glück, auf meinen Freund ꝛc. ankommen laſſen, je m'en remettrai, je m'en rapporterai à mon bonheur, à la fortune, à mon ami &c.; ich will es darauf ankommen laſſen, je laiſſerai aller la choſe comme elle va; je ſuis réſolu à tout événement; je laiſſe rouler la boule; je le haaarde; je l'attends de pied ferme; ich kann es darauf nicht ankommen laſſen, je ne veux pas encourir le haaard; etwas aufs äußerſte ankommen laſſen, attendre juſqu'à l'extrémité; es kommt mir auf ſo eine Kleinigkeit nicht an, je n'y regarde pas de ſi près; il ne tiendra pas à ce pen d'argent; es kommt mir darauf nicht an, qu'à cela ne tienne; wenn es nur darauf ankommt, s'il ne s'agit, s'il n'eſt queſtion que de cela; s'il ne tient qu'à cela; darauf kommt es eben an, c'eſt là la difficulté, le nœud; c'eſt là où git le lièvre; wenn es auf Erkenntlichkeit ankommt, en fait de reconnoiſſance; s'il s'agit d'être reconnoiſſant; es kommt mich eine Furcht an, la peur me ſaiſit, me prend; es kommt mich eine Luſt an, zu ſpielen, il me prend une envie de jouer; ich fürchte, es kommt mich eine Krankheit an, j'ai peur d'être attaqué de maladie; was kommt euch an? qu'avez-vous? quelle mouche vous pique? *part.* angekommen.
Ankömmling, *ſ. m.* 2. un étranger; un nouveau venu; *fam.* un nouveau débarqué.
Ankröpfen, *v. a. T.* garnir d'une tête. *part.* angeköpfet.
Ankuppeln, v. Ankuppeln.
Ankörnen, *v. a.* v. Anaaßen. *part.* angekörnet.
Ankündigen, *v. a.* annoncer, dénoncer, déclarer; publier, intimer; faire ſavoir; marquer. *part.* angekündiget.
Ankündigend, *adj.* annonciatif.
Ankündiger, *ſ. m.* 1. celui qui annonce.
Ankündigung, *ſ. f.* 3. la publication, dénonciation; déclaration; intimation; l'annonce.
Ankunft, *ſ. f.* 2. l'arrivée, la venue; *it.* l'abord; *it.* l'avénement; *it. p.uſ.* v. Abkunft.
Ankünſteln, *v. a.* v. Anzaubern. *part.* angekünſtelt.
Ankuppeln, *v. a.* accopler; *it. fig. fam. m.p.* procurer *une femme*. *part.* angekuppelt.
Ankuppelung, *ſ. f.* l'accouplement.
Anlütten, *v. a.* maſtiquer. *part.* angekittet.
Anlächeln, *v. a.* ſourire à quelqu'un. *part.* angelächelt.
Anlachen, *v. a.* rire à quelqu'un. *part.* angelachet.
Anlage, *ſ. f.* 3. la cotiſation; *it.* (*pl.uſ.* Anflage) l'impôt, l'impoſition, la contribution, taxe, charge; le droit impoſé ſur ...; *it.* le fond, le capital; *it.* l'aptitude, la capacité; *it. T.* v. Beyloge; *it.* (*en parlant des armes à feu*) v. Anſchlag; Anlage am Ufer, l'alluvion; Anlage eines Gebäudes, le plan, deſſein d'un bâtiment.
Anlände, *ſ. f.* 3. l'abord; la rade.
Anlanden, *v. n.* (av. ſeyn) arriver, aborder; *it.* débarquer; prendre terre; atterrir. *part.* angelandet.
Anlandung, *ſ. f.* l'abordage; l'arrivée; (v. auſſi Landung.
Anlangen, *v. n.* (av. haben) arriver, venir; (v. Eintreffen, Ankommen;) *it. v. a.* regarder; toucher; (v. Betreffen;) was mich anlangt, quant à moi. *part.* angelanget.
Anlangend, *adv.* à l'égard de ...; an regard; pour; touchant; pour ce qui regarde; pour ce qui eſt de, au ſujet de; par rapport à; en matière de; quant à ....
Anlangung, *ſ. f. p.uſ.* v. Anlunft.
Anlaß, *ſ. m.* 2. l'apparence; (v. Anſchein;) *it.* l'occaſion, le ſujet, la matière; le motif, moyen; (v. Veranlaſſung;) der erſte Anlaß dazu war ..., le premier motif fut ...
Anlaſſen, *v. a. irr.* donner occaſion &c., animer, engager, porter à quelque choſe; *it. fig.* recevoir quelqu'un *bien ou mal*; (v. Empfangen;) jemand übel anlaſſen, maltraiter de paroles; rabrouer; réprimander; *it.* faire jouer les ſoufflets; einen Teich anlaſſen, remplir un étang d'eau; eine Mühle anlaſſen, ouvrir la pale, la vanne.
Anlaſſen, (ſich) *v. réfl. irr.* y avoir apparence; promettre; donner eſpérance, prendre *un bon, un mauvois pli*; faire mine de; ſe tourner à; es läßt ſich an, als wollte es ſchön Wetter werden, il y a apparence qu'il fera bran temps; der Wind läßt ſich zum Regen an, le vent ſe tourne à la pluie; er läßt ſich wohl an, il promet beaucoup; il donne de belles eſpérances; die Sache läßt ſich wohl (übel) an, l'affaire prend un bon (mauvais) train; l'affaire va bien (mal) au commencement; er läßt ſich wohl (übel) zu dieſer Arbeit an, il ſe prend bien (mal) à ce travail; (v. Anſchicken.) *part.* angelaſſen.
Anlauf, *ſ. m.* l'attaque, l'aſſaut, le choc; *it.* l'incurſion; *it.* l'effort; *it.* l'élancement, l'élan, la ſecouſſe, le reculement. *pour mieux ſauter*; *it.* l'affluence importune; l'importunité; *it.* le montant *ou* flux *de la mer*; la marée; *it.* la crue *ou* l'enflement *des eaux*; *it. T.* l'apophyge.
Anlaufen, *v. a. irr.* s'adreſſer à quelqu'un, l'importuner; *it.* aborder, attaquer, aſſaillir; *it. v. n.* (avec ſeyn) heurter, donner contre; *it* s'élancer; prendre ſecouſſe; reculer *pour mieux ſauter*; *it.* ſe ternir; *it.* ſe pourrir, ſe moiſir, rancir, chaneir,

ſe corrompre ; commencer à ſe gâter ; rouſſir *comme le papier* ; rouiller, s'enrouiller *comme le fer* ; *it.* monter, s'enfler, croître *comme les eaux* ; *it.* augmenter ; *it. fig. fam.* manquer ſon coup, s'adreſſer mal, réuſſir mal, avoir un mauvais ſuccès, faire une mauvaiſe rencontre, avoir un pied de nez ; einen unhöflich anlaufen, aborder quelqu'un incivilement ; alles läuft mich an, tout le monde m'importune, s'adreſſe à moi ; ein Gewehr blau anlaufen laſſen, bleuir, broazer ; donner une couleur d'eau à une arme ; das Schwein auf das Fangeiſen anlaufen laſſen, (*t. de chaſſe*) laiſſer enfiler le ſanglier dans l'épieu ; ich will ihn anlaufen laſſen, je le verrai venir ; je l'éconduirai ; je lui ferai un affront ; er iſt übel angelaufen, il a manqué ſon coup, il s'eſt mal adreſſé &c. (v. *plus haut.*) *part.* angelaufen.

Anläuten, *v. a.* ſonner ; mettre les cloches en branle ; ſonner une volée. *part.* angeläutet.

Anlegen, *v. a.* (v. *les exemples*) mettre, employer, placer ; *it.* préparer ; diſpoſer ; *it.* engager ; *it.* ébaucher ; *it. abſol.* (*t. de batelier*) mettre à bord ; aborder ; einen Raſenden anlegen, attacher, enchaîner un furieux ; ein Vorlegſchloß anlegen, mettre un cadenas ; cadenaſſer ; Kleider anlegen, (*pl.uſ.* anziehen ;) habiller, prendre, mettre des habits ; s'habiller ; die Trauer anlegen, prendre le deuil ; das Gewehr anlegen, coucher en joue ; viſer ; legt an ! en joue ! einen Spinnrocken anlegen, ébarger *ou* monter une quenouille ; an etwas anlegen, appuyer, adoſſer, accôter ; dem Pferd den Zaum anlegen, brider le cheval ; Feuer anlegen, allumer, attiſer, *it.* mettre le feu ; incendier ; Holz oder Kohlen anlegen, mettre du bois, du charbon ; nourrir le feu ; Hand anlegen, mettre la main à l'œuvre ; die Hand an einen legen, maltraiter quelqu'un de coups ; ein Gebäude anlegen, conſtruire, fonder, bâtir, élever, poſer, ſituer, tracer un bâtiment ; eine Schule anlegen, établir, ériger une école, une académie ; Zoll oder Auflagen anlegen, impoſer, mettre une taxe, un impôt ; ein Kapital anlegen, placer un capital, donner de l'argent à intérêt, le mettre à cente ; ſein Geld an Waaren anlegen, employer ſon argent en marchandiſes ; etwas mit einem anlegen, concerter quelque choſe avec quelqu'un ; être d'intelligence ; conférer ; *it.* inciter, pouſſer ; être cauſe de quelque choſe ; ein angelegter Handel, une pièce concertée ; un guet-apens ; un complot ; une cabale ; angelegter Weiſe, *adv.* de complot, de concert, d'intelligence ; ſich anlegen, *v. réf. comme p. ex.* Staub oder dickflüſſige Sachen, Brey, Koth, *it.* Brand im Hafen, s'attacher, *comme de la pouſſière, de la bouillie, de la boue, du gratin.* *part.* angelegt.

Anlegen, *ſ. n.* — der Klinge an des Gegners Schwäche, (*t. de maître-d'armes*) le battement.

Anlegſchloß, *ſ. n.* 5. le cadenas.

Anlegſteg, *ſ. m.* 2. (*t. d'impr.*) le bois de marge.

Anlegung, *ſ. f.* l'enchaînement ; *it.* l'habillement ; *it.* l'établiſſement, l'érection, la fondation ; *it.* l'emploi ; *it.* l'ébauche ; (v. Anlegen.)

Anlehn, *ſ. n.* Anleihe, *ſ. f.* 1. l'emprunt ; *it.* l'argent emprunté.

Anlehnen, (*prononcez* anlähnen) *v. a.* appuyer, mettre contre, adoſſer, accôter. *part.* angelehnet.

Anlehnen, *v. a.* emprunter. *part.* angelehnet.

Anlehnung, *ſ. f.* l'appui ; l'adoſſement.

Anleimen, *v. a.* coller ſur ... *part.* angeleimet.

Anleite, *ſ. f. prvel.* la deſcente de juſtice ; (das Hinführen zu einer geeichtlichen Beſichtigung.)

Anleiten, *v. a. prop. & fig.* conduire ; *fig.* inſtruire ; (v. Anweiſen, Anführen.) *part.* angeleitet.

Anleitung, *ſ. f.* 3. la conduite, l'inſtruction ; l'enſeignement ; (v. Anweiſung, Anführung, Unterweiſung ;) *it. p.uſ.* l'introduction ; (*pl.uſ.* Einleitung ;) *it.* l'occaſion, le motif, moyen, la matière, le ſujet ; (v. *pl.uſ.* Veranlaſſung, Anlaß,) zu einer Sache gute Anleitung geben, fournir les moyens de la réuſſite.

Anleuchten, *v. a.* éclairer. *part.* angeleuchtet.

Anliegen, *v. n. irr.* (avec haben) être joignant, tout proche ; joindre, toucher ; *it.* être juſte, coller bien ſur le corps, *comme un habit* ; *it.* chauſſer bien, *comme des ſouliers* ; *it.* anliegen, daran liegen, *fig.* tenir à cœur ; importer ; cauſer des peines, des ſoins, des inquiétudes &c. ; es liegt mir nichts daran, je ne m'en ſoucie point ; einem um etwas anliegen, preſſer, ſolliciter, importuner, tarabuſter quelqu'un pour quelque choſe. *part.* angelegen.

Anliegen, *ſ. n.* 1. la peine, le ſouci, l'inquiétude, le chagrin ; ſoin ; ein dringendes Anliegen, un intérêt preſſant ; ein Anliegen haben, avoir du chagrin &c. ; avoir quelque choſe ſur le cœur ; *it.* avoir à cœur, avoir en recommendation.

Anloben, *v. a.* recommander, louer, exalter, vanter ; *it.* v. Angeloben. *part.* angelobet.

Anlocken, *v. a.* appâter, leurrer, piper ; *it. fig.* attirer, amorcer, allecher, affrioler ; ſéduire, perſuader ; exciter ; die Vögel anlocken, piper les oiſeaux ; einen Falken anlocken, leurrer un oiſeau ; einen mit guten Worten anlocken, *fig.* leurrer quelqu'un par de belles paroles. *part.* angelocket.

Anlockung, *ſ. f.* 3. l'appât, le leurre ; *it. fig.* l'attrait, l'amorce, l'alléchement ; la ſéduction.

Anlöthen, *v. a. part.* ſouder ſur ... *part.* angelöthet.

Anlöthung, *ſ. f.* la ſoudure.

Anludern, *v. a.* v. Anaaßen. *part.* angeludert.

Anlügen, *v. a. irr.* (jemanden etwas) mentir à quelqu'un. *part.* angelogen.

Anmachen, *v. a.* attacher ; joindre, faire tenir ; mettre ; *it.* apprêter ; confire ; aſſaiſonner ; détremper ; mêler ; wieder anmachen, rattacher, remettre, refaire ; Feuer anmachen, allumer, faire du feu ; Waſſer mit Zucker angemacht, de l'eau mêlée de miel ; mit Pfeffer und Eſſig anmachen, aſſaiſonner de poivre & de vinaigre ; den Teig mit Milch anmachen, apprêter (détremper) la pâte avec du lait ; angemachter (*pl.uſ.* verfälſchter) Wein, du vin frelaté ; ſich anmachen, ſich heranmachen, s'approcher ; ſich an einen machen, s'attacher à quelqu'un ; *it.* attaquer *ou* entreprendre quelqu'un ; einem eins anmachen, *fam.* faire pièce à quelqu'un. *part.* angemacht.

Anmahlen, Anmalen, *v. a.* peindre ; *it.* ajouter en peignant ; *it.* commencer à peindre. *part.* angemahlet.

Anmahnen, v. *pl.uſ.* Ermahnen. *part.* angemahnet.

Anmahnung, *ſ. f.* 3. v. *pl.uſ.* Ermahnung.

Anmarſch, *ſ. m.* 2. la marche, l'approche.

Anmarſchieren, *v. n.* (avec ſeyn) marcher ; avancer ; approcher ; être en marche. *part.* anmarſchieret.

Anmaßen, (ſich) *v. réf.* s'arroger, s'approprier ; oſer ; s'émanciper ; prendre des licences, des privautés, des familiarités &c. (v. Erlauben ;) *it.* prétendre à ... ; s'ingérer, ſe mêler de quelque choſe, s'attribuer, uſurper ; ſe ſaiſir, s'impatroniſer, s'ac-

commoder de quelque choſe, s'emparer, prendre ſans façon, empiéter, enjamber; ſich einer Erbſchaft anmaßen, s'ingérer d'une ſucceſſion; ſich eines Dinges anmaßen, das einem andern angehört, chaſſer ſur les terres d'autrui. *part.* angemaßet.

Anmaßend, *adj.* prétentieux.

Anmaßlich, *adj.* prétendu.

Anmaßlich, *adv.* arrogamment.

Anmaßung, *ſ. f.* 3. la prétention; *it.* l'uſurpation; *it.* l'immixtion; (v. Anmaßen.)

Anmelden, *v. a.* annoncer; *it.* ſignifier, faire ſavoir; *T.* dénoncer; ſich anmelden laſſen, ſe faire annoncer; ſich perſönlich anmelden, ſe préſenter; ſich um einen Dienſt ꝛc. anmelden, rechercher une charge &c. (v. Anhalten.) *part.* angemeldet.

Anmeldung, *ſ. f.* annonce, notification.

Anmerken, *v. a.* obſerver; remarquer; noter; *T.* annoter. *part.* angemerket.

Anmerker, *ſ. m.* obſervateur, commentateur, annotateur.

Anmerklich, *adj.* remarquable, conſidérable, notable, digne d'obſervation; digne de remarque, d'être remarqué &c.; (*pl. uſ.* Bemerkungswerth.)

Anmeſſung, *ſ. f.* 3. l'obſervation, la remarque; l'animadverſion; *it.* la note; *it.* l'apoſtille, la gloſe; *it.* le commentaire.

Anmerkungswerth, *adj.* remarquable, notable.

Anmeſſen, *v. a. irr.* ein Kleid anmeſſen, prendre la meſure d'un habit; *it.* anmeſſen, *fig.* proportionner; conformer, (v. Angemeſſen;) einem einen Buckel voll Schläge anmeſſen, *pop.* charger quelqu'un de coups de bâton. *part.* angemeſſen.

Anmurren, *v. a.* gronder contre quelqu'un. *part.* angemurret.

Anmuth, *ſ. f.* 3. la grâce, l'agrément, le charme, les appas, les attraits.

Anmuthen, *v. a.* v. *pl. uſ.* Zumuthen. *part.* angemuthet.

Anmuthig, Anmuthsvoll, *adj.* agréable, charmant, gracieux, plaiſant; *adv.* agréablement &c. (v. Angenehm, Lieblich.)

Anmuthung, *ſ. f.* 3. v. *pl. uſ.* Zumuthung.

Annadeln, *v. a.* attacher avec une aiguille. *part.* angenadelt.

Annageln, *v. a.* clouer, attacher avec des clous.

Annahen, Annähern, *v. a.* approcher. *part.* angenahet, angenähert.

Annähend, *adj.* approximatif.

Annahung, Annäherung, *ſ. f.* l'approche.

Annähen, *v. a.* coudre à *ou* avec. *part.* angenähet.

Annahme, *ſ. f.* 3. l'acceptation. (v. auſſi Annehmung.)

Annehmen, *v. a. irr.* accepter; *it.* recevoir; prendre; *it.* admettre &c.; *it.* ſuppoſer, poſer &c.; (v. Vorausſetzen;) (v. *les exemples*;) einen Advokaten annehmen, prendre pour avocat; einen Bedienten annehmen, prendre un domeſtique, un ſerviteur; prendre quelqu'un à ſon ſervice; Soldaten annehmen, lever, engager, enrôler des gens de guerre; Kriegsdienſte annehmen *ou* nehmen, entrer dans le ſervice, embraſſer le parti *ou* la profeſſion des armes; an Kindesſtatt annehmen, adopter; *it.* adroger; einen Rath, eine Ermahnung annehmen, ſuivre un conſeil, obéir à un conſeil; ein Mann, der Gutes und Böſes mit annimmt, un homme de toutes heures, qui prend les choſes comme elles ſe préſentent; eine Lebensart annehmen, embraſſer, choiſir, prendre un parti, un état; eine Meinung annehmen, admettre, approuver, adopter une opinion, un ſentiment; eine Gewohnheit annehmen, contracter une habitude; eine Religion annehmen, embraſſer une religion; etwas nicht annehmen, répudier, déſapprouver, déſavouer quelque choſe; eine groſſe Senſhaftigkeit annehmen, feindre un grand ſérieux, faire ſemblant d'être ſérieux; wir wollen annehmen, daß . . , ſuppoſons, mettons, poſons que . . .; je veux que . . .; die Goldfarbe nimmt das Gold leicht an, la couleur d'or aſpire l'or; der Zinnober nimmt das Waſſer nicht an, le cinabre ne prend pas (ne s'allie pas avec) l'eau; ſich eines Dinges annehmen, ſe mêler, prendre ſoin de quelque choſe; prendre à cœur; ſich jemandes annehmen, s'intéreſſer pour quelqu'un, le ſoutenir, le défendre, le protéger, l'appuyer, épouſer ſes intérêts. *part.* angenommen. *It. adj.* accepté, reçu, pris &c. v. Annehmen; *it. adj.* affecté; angenommene Weiſe, l'affectation; les manières, mines, paroles &c. affectées; die Sache iſt angenommen worden, la choſe a paſſé.

Annehmlich, *adj.* admiſſible, acceptable; recevable; *it* agréable, gracieux &c. (v. Anmuthig, Angenehm;) *it. adv.* agréablement, d'une manière gracieuſe *ou* flatteuſe.

Annehmlichkeit, *ſ. m.* 3. la grâce; l'agrément &c. (v. Anmuth.)

Annehmung, *ſ. f.* l'acceptation; (v. Annahme;) Annehmung *ou* Annahme an Kindesſtatt, l'adoption; *it.* l'adrogation; Annehmung einer Erbſchaft, l'addition d'hérédité; Annehmung eines ungewiſſen Grundes, la préſuppoſition.

Annetzen, *v. a.* v. Benetzen. *part.* angenetzet.

Annieſen, *v. n.* river ſur *ou* contre . . . . *part.* angenieſet.

Annoch, *adv. pl uſ.* Noch.

Anordnen, *v. a.* arranger; mettre en ordre; *it.* ordonner, régler, mettre *en* donner ordre; *it.* établir; inſtituer; *it.* conſtituer; *it.* fixer; (v. Beſtimmen, Feſtſetzen.) *part.* angeordnet.

Anordner, *ſ. m.* 1. l'ordonnateur; le commiſſaire ordonnateur.

Anordnung, *ſ. f.* 3. l'arrangement; *it.* l'ordre, l'ordonnance, le réglement; *it.* l'établiſſement, la diſpoſition; l'inſtitution.

Anpacken, *v. a* attaquer; ſaiſir; prendre; mettre la main ſur quelque choſe, ſur quelqu'un; empoigner. *part.* angepacket.

Anpappen, *v. a.* coller ſur . . . *part.* angepappet.

Anpaſſen, *v. a.* ajuſter; *it.* rendre conforme; conformer; adapter. *part.* angepaſſet.

Anpaſſend, *adj.* congru.

Anpfählen, *v a.* pourvoir de pieux, d'échalas; échalaſſer; attacher à des pieux &c. *part.* angepfählet.

Anpfeifen, *v. a. irr.* ſiffler après *ou* contre quelqu'un; *it. fig. pop.* ſe moquer de quelqu'un. *part.* angepfiffen.

Anpflanzen, *v. a.* planter. *part.* angepflanzet.

Anpflanzer, *ſ. m.* 1. le colon.

Anpflanzung, *ſ. f.* 3. le plantage; *it.* la colonie.

Anpflöcken, *v. a.* attacher avec des chevilles. *part.* angepflöcket.

Anpflügen, *v. a.* (*t. de laboureur*) joindre à une choſe en labourant. *part.* angepflüget.

Anpiſchen, *v. a.* piſſer.

Anpiſſen, *v. a.* piſſer contre. *part.* angepiſſet.

Anpflatten, *v. a. pop.* v. Anglaffen.

Anplärren, *v. a. pop.* brailler, crier après quelqu'un. *part.* angeplärret.

Anpochen, *v. a.* heurter, pouſſer, frapper à la porte; (v. Anklopfen.) *part.* angepochet.

Anprallen, *v. a.* (avec ſeyn) bondir, ſauter, faire un bond; *it. fig. pop.* ſe caſſer le nez par une folle entrepriſe, être renvoyé honteuſement. *part.* angeprallt.

Anpreiſen, *v. a. irr.* priſer; vanter; louer; recommander. *part.* angeprieſen.

Anprellen, *v. a.* faire bondir, ſauter.

Anprobieren, *v. a.* eſſayer, *p. ex. un habit, pour voir s'il va bien. part.* anprobieret.

Anputz, *ſ. m.* v. Putz.

Anputzen, *v. a.* parer; ajuſter; (v. Schmücken, Putzen.) *part.* angeputzet.

Anrathen, *v. a. irr.* conſeiller; *it.* perſuader, porter (pouſſer quelqu'un) à quelque choſe. *part.* angerathen.

Anrathen, *ſ. n.* Anrathung, *ſ. f.* le conſeil; *it.* la perſuaſion. (v. Rath.)

Anrauchen, *v. a.* commencer à fumer; fumer pour la première fois, *p. ex. dans une pipe neuve. part.* angerauchet.

Anräuchern, *v. a.* fumiger. *part.* angeräuchert.

Anräucherung, *ſ. f.* 3. la fumigation.

Anrechnen, *v. a.* compter, mettre ſur le compte de quelqu'un; porter *au* mettre en ligne de compte; *it.* attribuer, imputer; (v. Zuſchreiben, Beymeſſen ꝛc.) *part.* angerechnet.

Anrechnung, *ſ. f.* 3. la miſe en compte; *it.* l'emploi; *it.* l'imputation; doppelte Anrechnung, le double emploi; le hiſcapit; Anrechnung einer Summe, die man nicht bezahlt hat, un faux emploi.

Anrede, *ſ. f.* 3. l'action de haranguer; *it.* la harangue, le diſcours, le compliment (de réception;) *T.* l'allocution; le prologue; la préface; l'exorde; trotzige Anrede, la bruſquerie.

Anreden, *v. a.* adreſſer *au* porter la parole à quelqu'un, lui parler; aborder, complimenter, haranguer quelqu'un; *it.* apoſtropher quelqu'un; einen hart anreden, bruſquer, tancer quelqu'un; einen um etwas anreden, demander quelque choſe à quelqu'un. *part.* angeredet.

Anregen, *v. a.* inciter, exciter, pouſſer, porter, encourager, animer, irriter; *it.* alléguer, mentionner, faire mention, toucher; (*pl. uſ.* Erwähnen.) *part.* angeregt.

Anregung, *ſ. f.* 3. l'incitation, l'impulſion, l'inſtigation; le mouvement; *it.* l'encouragement; *it.* la mention; (v. *pl. uſ.* Erwähnung.)

Anreiben, *v. a. irr.* frotter; eine Farbe anreiben, broyer une couleur; einem die Keätzr anreiben, donner la gale à quelqu'un; einem eines anreibrn, *fig. pop* jouer un mauvais tour à quelqu'un; einen bry rinem andern anreibrn, *fig. pop.* deſſervir quelqu un auprès d'un autre, le mettre mal dans ſon eſprit. *part.* angerieben.

Anreibung, *ſ. f.* le frottement; *it.* le broyement *des couleurs.*

Anreihrn, *v. a.* enfiler.

Anreißen, *v. a.* entamer, en ôter.

Anreitrn, *v. n. irr.* (avec ſenn) (*ſe dit d'un cavalier*) heurter contre; *it.* s'arrêter, deſcendre chez quelqu'un chemin faiſant; *it. fig. pop.* v. Anlaufen, Anrennen. *part.* angeritten.

Anreitzen, *v. a.* inciter, exciter, inſtiguer, pouſſer, animer; aiguillonner, induire, attirer, allécher; *it.* encourager; *it.* inviter; *it.* irriter, acharner, déchainer, aigrir, agacer; *it.* ſuſciter, ſolliciter, provoquer; convier; porter à quelque choſe; faire envie. *part.* angereitzet.

Anreitzrnd, *adj.* attrayant, charmant; v. Reitzrnd.

Anreitzung, *ſ. f.* 3. l'incitation, l'encouragement, l'allechement, l'agacement, l'inſtigation; *it.* la ſollicitation; *it.* l'invitation, la provocation; *it.* l'appas, l'attrait, le charme, l'amorce, le leurre.

Anrennen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) heurter, courir contre, pouſſer, tomber contre quelqu'un en courant; *fig. pop.* v. Anlaufen; da kommt er angerannt, le voilà qu'il accourt. *part.* angerannt.

Anrennen, *v. a. irr.* attaquer, fondre *ou* tomber ſur quelqu'un & le maltraiter; (*pl. uſ.* anfallen, angreifen.) *part.* angerannt.

Anrichte, *ſ. f.* 3. la table de cuiſine.

Anrichten, *v. a.* faire; canſer; *it.* apprêter; préparer; *it.* tramer, émouvoir, braſſer, pratiquer, negocier; *it.* établir, ordonner; (v. *pl. uſ.* Einrichtrn;) die Speiſen anrichten, ſervir les mets; die Suppe anrichten, tremper la ſoupe; ein Gaſtmahl anrichten, (*pl. uſ.* anſtellen,) apprêter un feſtin; er hat einen großen Lärmen in dieſem Hauſe angerichtet, il a fait un tapage terrible dans cette maiſon. *part* angerichtet.

Anrichten, *ſ. n.* Anrichtung, *ſ. f.* l'excitation; l'action de cauſer &c. v. Anrichten.

Anrichttiſch, *ſ. m.* dreſſoir; potager.

Anriechrn, *v. a. irr.* flairer; ſentir; eine Roſe anriechen, flairer une roſe; der Wein riecht mich wohl an, je trouve l'odeur de ce vin bonne. *part.* angerochen.

Anritt, *ſ. m.* approche à cheval, attaque.

Anritzen, *v. a.* égratigner. *part.* angeritzet.

Anritzung, *ſ. f.* 3. *p. uſ.* l'égratignure.

Anrollen, *v. n.* (avec ſeyn) approcher en roulant; rouler. *part.* angerollet.

Anroſten, *v. n.* (avec ſeyn) ſe rouiller. *part.* angeroſtet.

Anrüchtig, *adj.* (*t. du palais*) entaché.

Anrüchtigkeit, *ſ. f.* 3. *T.* la qualité de celui qui eſt entaché, qui n'a pas la meilleure réputation; v. Anrüchtig.

Anrucken, *v. n.* (avec ſeyn) approcher; avancer; être en marche. *part.* angerucket.

Anrücken, *v. a.* approcher, mettre plus près; *it. v. n.* v. Anrucken. *part.* angerücket.

Anrudern, *v. n.* (avec ſeyn) approcher en ramant; *it.* heurter contre... en ramant. *part.* angerudert.

Anrufen, *v. a. irr.* invoquer, implorer; *it.* réclamer; *it.* appeller, crier à quelqu'un; zum Zeugen anrufen, prendre à témoin; Gott anrufen, prier Dieu. *part.* angerufen.

Anrufung, *ſ. f.* 3. l'invocation; l'imploration; *it.* le cri, l'appel; *it.* les vœux à Dieu.

Anrühmen, *v. a.* priſer; vanter; louer; recommander. *part.* angerühmet.

Anrührn, *v. a.* toucher; *it.* manier (v. Berührren;) *it.* mêler (v. Vermiſchen.) *part.* angerühret.

Anrührung, *ſ. f.* 3. l'attouchement.

Ans, *contraction de la particule* an *& de l'article* das; (an das) Licht bringen, mettre au jour.

Anſäen, *v. a.* enſemencer *un champ &c. part.* angeſäet.

Anſage, *ſ. f.* l'avertiſſement, la notification; gerichtliche Anſage, l'intimation; Anſage bey einem Reichstag, la propoſition à mettre en déliberation à la diète; eine Sache in (die) Anſage bringen, avertir de la déliberation d'une affaire, mettre une affaire ſur le tapis.

Anſagen, *v. a.* annoncer; dire; *it.* dénoncer; ſignifier; *it.* avertir; *it.* mettre une propoſition ſur le tapis *à la diète de l'Empire*; gerichtlich anſagen, intimer; zur Wache anſagen, commander pour la garde; die Farbe, aus der man ſpielen will, anſagen, (*t. de jeu*) nommer la couleur. *part.* angeſagt.

Anſägen, *v. a.* commencer à ſcier. *part.* angeſägt.

Anſagung, *ſ. f.* 3. l'avertiſſement; *it.* la publication; *it.* la notification; *it. T.* l'intimation.

Anſäſſig, *adj.* domicilié.

Anſäſſigkeit, *ſ. f.* 3. la qualité d'être domicilié.

Anſatz, *ſ. m.* s. l'action d'ajouter; (das Anſetzen;) *it.* la pièce ajoutée, *comme p. ex. à une table &c.*; *it.* l'attaque, l'aſſaut; (v. Angriff;) des Anſatz eines Beines, l'épiphyſe; der Anſatz im Topf oder Hafen, le gratin; der Anſatz auf einem Blaſeinſtrument, l'embouchure; Anſatz zum Laufen, la ſecouſſe, l'élan, l'élancement; (v. Anlauf;) der doppelte Anſatz einer Rechnung, le double emploi, le biſcapit; Anſatz einer arithmetiſchen Aufgabe, la diſpoſition d'un problème d'arithmétique; einen Anſatz (*pl. uſ.* Anſätze) zur Tugend haben, avoir de la diſpoſition à la vertu; Anſatz zu einem Branntwein, Eſſig ꝛc., la préparation des drogues &c. pour diſtiller une liqueur, du vinaigre &c.; der erſte Anſatz, le commencement; der Anſatz (Anfall) einer Krankheit, l'attaque, l'atteinte d'une maladie.

Anſäuren, *v. a.* v. Einſäuern. *part.* angeſäuert.

Anſaugen, (ſich) *v. réſl.* s'attacher en ſuçant. *part.* angeſauget.

Anſäung, *ſ. f.* 3. les ſemailles; l'enſemencement.

Anſchaffen, *v. a.* ſich anſchaffen, fournir, amaſſer, faire proviſion; pourvoir de...; acquérir; ſe pourvoir. *part.* angeſchaffet.

Anſchaffen, *v. a. irr.* ceder; donner dans la création; angeſchaffen, *part. & adj.* (angebohren) inné, naturel.

Anſchaffer, *ſ. m.* r. le pourvoyeur; *it.* le munitionnaire.

Anſchaffung, *ſ. f.* 3. la proviſion, l'achat, la fourniture, l'amas.

Anſchäften, *v. a. p. ex.* ein Gewehr, einen Stiefel, monter, remonter un fuſil, mettre la tige à une botte. *part.* angeſchäftet.

Anſchälen, *v. a.* commencer à peler. *part.* angeſchälet.

Anſchalmen, *v. a.* (*t. de forêt*) layer, marquer *les arbres* pour la coupe. *part.* angeſchalmet.

Anſchanzen, *v. a. vulg.* aſtreindre, *p. ex. les ouvriers au travail. part.* angeſchanzet.

Anſchauen, *v. a.* regarder, envilager; jeter les yeux ſur...; (v. Anſehen;) *it.* contempler, conſidérer; einen über die Achſel anſchauen, regarder quelqu'un par-deſſus l'épaule; einen verliebt anſchauen, jeter des regards amoureux ſur quelqu'un; ohne Unterlaß anſchauen, dévorer des yeux. *part.* angeſchauet.

Anſchauen, *ſ. n.* Anſchauung, *ſ. f.* 3. la vue, le regard, l'aſpect, la contemplation; l'inſpection; das Anſchauen Gottes, la viſion intuitive.

Anſchauend, Anſchaulich, *adj.* contemplatif; intuitif; anſchauender Weiſe, *adv.* intuitivement &c.

Anſchein, *ſ. m.* l'apparence.

Anſcheinen, *v. a. irr.* éclairer; jeter ſa lumière ſur...; *it. v. n.* (avec haben) paroître; avoir de l'apparence; ſembler. *part.* angeſchienen.

Anſcheinend, *adj.* apparent.

Anſchellen, *v. a.* ſonner. *part* angeſchellet.

Anſchere, *ſ. f.* (*t. de tiſſerand*) la chaîne.

Anſcheren, *v. a. irr.* commencer à tondre &c. (v. Scheren;) éteindre le fil. *part.* angeſchoren.

Anſchicken, *v. a.* préparer, apprêter; diſpoſer; ſich anſchicken, *v. réſl.* ſe préparer &c.; ſe mettre en devoir de...; (v. auch Anlaſſen;) ſich gut anſchicken, ſe prendre bien à une choſe; *it.* promettre beaucoup &c. (v. Anlaſſen;) es ſchickt ſich alles dazu an, toutes choſes ſe diſpoſent à cela. *part.* angeſchicket.

Anſchickung, *ſ. f.* le preparatif, la diſpoſition; l'apprêt.

Anſchieben, *v. a. irr.* approcher; pouſſer contre. *part.* angeſchoben.

Anſchielen, *v. a.* regarder quelqu'un de travers *ou* de côté *au* du coin de l'œil. *part.* angeſchielet.

Anſchießen, *v. a. irr.* ein Wild anſchießen, bleſſer une bête à la chaſſe; das neue Jahr anſchießen, annoncer le nouvel an par des coups de canon; das Brod im Backofen anſchießen, enfourner les pains les uns contre les autres; ein Stück an ein anders anſchießen, ajouter, mettre une pièce *ou* un morceau à un autre. *part.* angeſchoſſen.

Anſchießen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe criſtalliſer; *it.* s'attacher; (v. ſich Anſetzen;) vom Schimmel, von Fäulniß ꝛc. anſchießen, commencer à moiſir; chancir; ſe corrompre, ſe gâter. *part.* angeſchoſſen.

Anſchiffen, *v. a.* aborder; approcher *en bateau. part.* angeſchiffet.

Anſchiffung, *ſ. f.* l'abordage.

Anſchimmern, *v. a.* jeter de la lueur *ou* ſa lueur ſur... *part.* angeſchimmert.

Anſchirren, *v. a.* enharnacher, mettre le harnois; atteler. *part.* angeſchirret.

Anſchirrung, *ſ. f.* l'attelage.

Anſchlag, *ſ. m.* 2. l'action de frapper &c. contre quelque choſe, d'afficher &c. (v. Anſchlagen;) *it.* le tintement, le ſon de la cloche; le tocſin; *it.* l'affiche, le placard; *it.* la taxe, l'eſtimation, l'évaluation; la priſée, le prix; *it.* la conſiſtance *d'une ſeigneurie*; *it. fig.* le deſſein, projet; *it.* le complot; *it.* la ruſe, fineſſe; le ſtratagême; la cabale; Anſchlag einer Flinte, la croſſe; *it.* l'action de mettre en couche; Anſchlag in der Mühle, le claquet; Anſchlag der Schienen auf die Räder, (*t. de maréchal*) l'embattement; Anſchlag der Wellen am Geſtade, le reſſac; gerichtlicher Anſchlag, la ſubhaſtation, le décret de ſubhaſtation *ou* de vente; einen Anſchlag aushängen, afficher un placard; ſein Haus iſt im Anſchlag, ſa maiſon eſt affichée; er hat den Kopf voller Anſchläge, il roule toujours de grands deſſeins dans ſa tête; aus allen dieſen Anſchlägen wird nichts werden, tous ces projets s'en iront en fumée.

Anſchlagen, *v. a. & abſol. irr.* frapper &c. (v. *les exemples*;) *it.* afficher; *it.* attacher, appoſer; *it. fig.* eſtimer, taxer, appréeier, mettre à prix; évaluer; (*t. de mineur*) indiquer l'écot; (*t. de tailleur*) fauxfiler; *it.* (*t. de foreſtier*) v. Anſchalmen; an die Thür anſchlagen, frapper à la porte; *it.* afficher &c. à la porte; Feuer anſchlagen, battre le fuſil; eine Glocke anſchlagen, tinter, ſonner la cloche; cöpter; ſonner le tocſin, l'alarme; ein Schloß anſchlagen, clouer,

Digitized by Google

attachee une ſerrure; ein Schießgewehr anſchlagen, coucher en jouc; die Wünſcheleuthe anſchlagen, faire tourner la baguette; einen Strumpf anſchlagen, commencer un bas; ein Haus anſchlagen, afficher une maiſon, crier la vente d'une maiſon par placard; gerichtlich anſchlagen, décréter, ſubhaſter; der Hund ſchlägt an, wenn er die Fährte antrifft, (*t. de chaſſe*) le chien chaſſe de gueule; ohne anzuſchlagen auf der Fährte weglaufen, ſur-aller; der Hund ſchlägt an, (wiederholet das Bellen,) le chien élatit; der Hund ſchlägt falſch an, le chien appelle en faux; der Jagdhund ſchlägt zu viel an, ce chien de chaſſe parle trop; der Hund ſchlägt an, führt die andern Hunde auf die rechte Fähet, le chien ſonne. *part.* angeſchlagen.

Anſchlagen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) frapper, battre, heurter, donner contre; (*it. de chaſſe*, v. *v. a.*) *it. fig.* réuſſir, faire effet; opérer; mit dem Kopf an die Wand anſchlagen, donner de la tête contre le mur. *Fig.* die Arzeney iſt wohl angeſchlagen, le remède a fait un bon effet, a bien opéré; die Ermahnungen wollen bey ihm nicht mehr anſchlagen, les remontrances n'opèrent rien, ne font plus d'effet ſur lui; alles ſchlägt ihm wohl an, tout lui réuſſit; (v. auch Gedeihen, Gelingen.) *part.* angeſchlagen.

Anſchlagen, *ſ. n.* (*pl. inuſ.* Anſchlazung, *ſ. f.*) la réuſſite, le ſuccès *d'un deſſein*; l'effet *d'une médecine*.

Anſchläger, *ſ. m. e.* l'afficheur; *it.* (*t. de min.*) l'ouvrier qui met les mines dans le cuvier, & qui donne le ſignal de les monter.

Anſchlägig, *adj. pop.* inventif, plein d'invention, ingénieux, riche en conſeils & en expédiens; ein anſchlägiger Kopf, un eſprit inventif.

Anſchlagzettel, *ſ. m.* s une affiche; un placard.

Anſchlämmen, *v. a.* remplir de bourbe, de fange. *part.* angeſchlämmet.

Anſchläudern, *v. a.* fronder contre ... *part.* angeſchläudert.

Anſchleichen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) angeſchlichen kommen, ſe gliſſer, ſe fourrer; approcher doucement, à pas lents. *part.* angeſchlichen.

Anſchlenken, *v. a.* jeter, lancer contre. *part.* angeſchlenkert.

Anſchließen, *v. a. irr.* enchaîner, mettre aux fers, à la chaîne; *it. fig.* ajouter; joindre; *it. v. n.* (avec haben) joindre, ſerrer; dieſe Perrücke ſchließet wohl an, cette perruque ſerre bien à la tête; (v. auch Anliegen.) *part.* angeſchloſſen.

Anſchluß, *ſ. m.* 2. l'action de joindre, de ſerrer &c.; la jonction; (v. Anſchließen;) *it.* l'incluſe, l'addition.

Anſchmauchen, *v. a.* pouſſer la fumée contre; *it.* v. auch Anrauchen. *part.* angeſchmauchet.

Anſchmeicheln, (ſich) *v. réfl.* s'inſinuer par des flatteries; pateliner. *part.* angeſchmeichelt.

Anſchmeißen, *v. a. irr.* jeter contre; (v. Anwerfen.) *part.* angeſchmiſſen.

Anſchmelzen, *v. a. irr.* joindre en fondant. *part.* angeſchmolzen.

Anſchmettern, *v. a.* jeter, heurter, briſer contre quelque choſe; den Kopf anſchmettern, donner de la tête contre quelque choſe. *part.* angeſchmettert.

Anſchmieden, *v. a.* joindre *ou* lier en forgeant; forger; *it.* mettre aux fers, à la chaîne, aux galères. *part.* angeſchmiedet.

Anſchmiegen, (ſich) *v. réfl.* ſe ſerrer, ſe coller contre quelqu'un ou quelque choſe; *it. fig.* faire le chien couchant. *part.* angeſchmieget.

Anſchmieren, *v. a.* frotter, graiſſer; *it. fig. pop.* jemanden etwas anſchmieren, perſuader quelqu'un *ou* à quelqu'un de prendre, de troquer, d'acheter quelque choſe. (v. Anhängen, Aufdringen.) *part.* angeſchmieret.

Anſchminken, *v. a.* v. Schminken. *part.* angeſchminket.

Anſchmücken, *v. a.* v. Schmücken. *part.* angeſchmücket.

Anſchmutzen, *v. a.* v. Beſchmutzen. *part.* angeſchmutzet.

Anſchnallen, *v. a.* boucler; fermer, attacher avec des boucles. *part.* angeſchnallet.

Anſchnaechen, *v. a. pop.* rabrouer, bruſquer; aborder rudement; courroucer; faire un mauvais accueil; v. Anfahren. *part.* angeſchnaechet.

Anſchnauben, *v. a. pop.* v. Anfaheen, Anſchnarchen. *part.* angeſchnaubet.

Anſchnauzen, *v. a. pop.* v. Anfaheen, Anſchnarchen, Anſchnauben. *part.* angeſchnauzet.

Anſchneiden, *v. a. irr.* entamer; *it.* faire une entaille, une entaillure; marquer une ou pluſieurs coches; entailler. *part.* angeſchnitten.

Anſchnitt, *ſ. m.* 2. l'entamure, la coupe, coupure; *it.* la coche.

Anſchnüren, *v. a.* lacer; *it.* lier; ſerrer, étreindre. *part.* angeſchnüret.

Anſchnueren, *v. a. pop.* v. Anſchnarchen, Anfahren. *part.* angeſchnueret.

Anſchove, *ſ. f.* 3. l'anchois (*poiſſon.*)

Anſchrauben, *v. a.* attacher avec une *ou* avec des vis; fermer à vis; viſſer. *part.* angeſchraubet.

Anſchreiben, *v. a. irr.* écrire, marquer, noter; *it.* mettre (en ligne de) compte. *Fig.* einen bey einem andern gut anſchreiben, mettre quelqu'un bien auprès (dans l'eſprit) d'un autre; einen übel anſchreiben, rendre de mauvais offices à quelqu'un auprès d'un autre; bey jemanden gut (übel) angeſchrieben ſeyn, être bien (être mal) dans l'eſprit de quelqu'un. *part.* angeſchrieben.

Anſchreiber, *ſ. m.* marqueur.

Anſchreyen, *v. a. irr.* appeller à haute voix, crier après *ou* à quelqu'un; einen Dieb anſchreyen, crier au voleur; ein Schiff von weitem anſchreyen, héler. *part.* angeſchrieen.

Anſchrote, *ſ. f.* 3. la liſière du drap.

Anſchroten, *v. a.* approcher en coulant; rouler; (v. Schroten;) *it.* approcher *le tiſſu de la liſière*. *part. irr.* angeſchroten.

Anſchuhen, *v. a.* remonter *des bottes*; y faire mettre des ſouliers. *part.* angeſchuhet.

Anſchuldigen, *v. a. T.* accuſer, imputer.

Anſchuldigung, *ſ. f. T.* l'imputation.

Anſchüren, *v. a.* attiſer. *part.* angeſchüret.

Anſchuß, *ſ. m.* 2. la jonction; l'approche; *it.* l'emboutiſſement; *it.* la criſtalliſation; (v. Anſchießen.)

Anſchütten, *v. a.* verſer contre; *it.* v. Anfüllen. *part.* angeſchüttet.

Anſchwämmen, *v. a.* flotter; *it.* faire accroître par alluvion. *part.* angeſchwämmet.

Anſchwämmung, *ſ. f.* 3. la flottaiſon; l'alluvion.

Anſchwängern, *v. a.* v. Schwängern, Befruchten. *part.* angeſchwängert.

Anſchwärzen, *v. a.* noircir; rendre noir; peindre de noir, charbonner; *it. fig.* noircir, dénigrer, calomnier, blâmer, perdre de réputation. *part.* angeſchwärzet.

Anſchwärzer, *ſ. m.* 1. le calomniateur.

Digitized by Google

Anſchwärzung, *ſ. f.* 3. *fig.* la calomnie; le dénigrement, le blâme.

Anſchwatzen, *v. a.* perſuader à prendre; (v. Anhängen, Anſchmieren.) *part.* angeſchwatzet.

Anſchweißen, *v. a.* (*ſ. de ſerrurier &c.*) corroyer, braſer. *part.* angeſchweißet.

Anſchwellen, *v. a. irr.* faire gonfler; *it. v. n.* (avec ſeyn) s'enfler; ſe gonfler; s'accroître. *part.* angeſchwollen.

Anſchwimmen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) aborder à la nage. *part.* angeſchwommen.

Anſegeln, *v. a.* approcher à force de voiles. *part.* angeſegelt.

Anſehen, *v. a. irr. prop. & fig.* regarder, voir; enviſager; conſidérer; einen freundlich oder mit günſtigen Augen anſehen, regarder quelqu'un de bon œil, faire bonne mine à quelqu'un; mit verächtlichen oder ſchelen Augen anſehen, morguer, regarder quelqu'un de travers ou par-deſſus l'épaule; von der Seite anſehen, gnigner; mit unverwandten Augen anſehen, aſſeoir ſa vue ſur ...., regarder fixement; fixer; einen von oben bis unten anſehen, meſurer quelqu'un des yeux; ſieht doch wohl die Katze den Kaiſer an, *prov.* un chat regarde bien ſon évêque; einem etwas an den Augen anſehen, lire dans les yeux de quelqu'un, voir à ſa mine; man ſollte es ihm nicht anſehen, à le voir on ne le croiroit pas; ich will es anſehen, je verrai, j'y ſongerai; ich will es noch eine Weile anſehen, je laiſſerai faire, je veux voir ce que cela deviendra; eine Sache von allen Seiten anſehen, regardee une affaire de tous cótés; man muß es nicht ſo genau anſehen, il n'y faut pas regarder de ſi près; einen für etwas anſehen, prendre quelqu'un pour quelque choſe; Sie ſehen mich für einen andern an, vous me prenez pour un autre; eines für das andere anſehen, prendre l'un pour l'autre; confondre deux objets; prendre St. Pierre pour St Paul; die Perſon anſehen, avoir égard à la perſonne; faire acception de perſonnes; etwas für tüchtig, für gut anſehen, approuver; *it.* eſtimer, conſidérer; etwas mit dem Rücken anſehen, abandonner quelque choſe, renoncer à quelque choſe; ſe défiſter de quelque choſe; ich ſehe ihn gleichſam für mein Kind an, je le conſidère comme un de mes enfans; ich ſehe ihn für einen rechtſchaffenen, ehrlichen Mann an, je le crois honnête homme; darauf iſt es eben angeſehen, c'eſt là le deſſein, c'eſt préciſément ce qu'on a en vue, c'eſt à quoi l'on viſe. *part.* angeſehen.

Anſehen, *ſ. n.* l'eſtime, la conſidération, le crédit; l'autorité, la dignité, gravité, le renom, la renommée, le reflet, luſtre, la grandeur, l'apparat; l'air majeſtueux, la belle repréſentation; la preſtance; *it.* le regard; das äußerliche Anſehen, le dehors, l'extérieur; l'apparence, la forme, la mine, l'air, la figure, la repréſentation; Anſehen der Perſon, l'égard; l'acception de perſonne; ohne Anſehen der Perſon, ſans acception de perſonne; das Anſehen, die Wichtigkeit der Sache, la conſéquence, l'importance, la conſidération; ein Anſehen geben, parer, embellir, révéler; ſich ein Anſehen zu geben wiſſen, ſavoir maintenir ſa dignité; *it.* s'en faire accroire, ſe faire valoir; ein Mann von Ihrem Anſehen, un homme de votre poids, conſidéré comme vous; das Anſehen haben, paroître, ſembler; in Anſehen ſeyn, être en crédit, en eſtime, en autorité, en conſidération, être accrédité; bey einem in Anſehen ſeyn *ou* ſtehen, avoir la faveur de quelqu'un, pouvoir tout ſur ſon eſprit, avoir ſon oreille, avoir un grand crédit, être tout-puiſſant auprès de lui; être bien dans l'eſprit de quelqu'un, avec quelqu'un, auprès de quelqu'un; dieſer Statthalter hat ein großes Anſehen, ce gouverneur repréſente bien, il fait grande figure; er hat kein gutes Anſehen, um eine rechte Perſon vorzuſtellen, il n'a point de preſtance pour bien repréſenter; ein Anſehen machen, donner du crédit & de l'autorité, mettre en réputation; accréditer; dem Anſehen nach, *adv.* ſuivant les dehors; ſelon les apparences; apparemment.

Anſehnlich, *adj.* conſidérable, accrédité, diſtingué; *it.* de belle taille, de belle figure, de bonne mine; bien fait, bien bâti; grand; *it.* grave; *it. p. uſ.* en eſtime, en autorité; (*pl uſ.* angeſehen;) *adv.* conſidérablement, d'une manière remarquable &c.

Anſehnlichkeit, *ſ. f.* 3. la preſtance; la bonne mine, la belle figure, belle taille.

Anſehung, *ſ. f.* 3. l'action de regarder; (v. Anſehen.) In Anſehung, *prép.* (*qui régit le génitif*) en conſidération de, par rapport à...; eu égard à; à l'égard de..; in Anſehung ſeiner Jugend, en conſidération de ſa jeuneſſe; in Anſehung ſeiner Verdienſte, en faveur de ſes mérites.

Anſengen, *v. a.* flamber. *part.* angeſengt.

Anſetzen, *v. a.* mettre, appliquer, attacher, apposer, ajouter; *it. v. n* (av. haben) v. *les exemples*; das Fleiſch anſetzen, mettre la viande au pot, mettre le pot au feu; die Feder anſetzen, mettre la main à la plume; an den Mund anſetzen, porter à la bouche; eine Trompete anſetzen, emboucher une trompette; Knöpfe anſetzen, attacher, coudre des boutons à un habit; Schröpfköpfe, Blutigel *&c.* anſetzen, appliquer des ventouſes, des ſang-ſues &c.; den Tax anſetzen, taxer, mettre le prix à ..., etwas in Rechnung anſetzen, écrire, marquer, compter, noter, mettre en compte, porter ſur le compte, mettre en ligne de compte; eine Zeit, einen Termin anſetzen, fixer un terme, un temps; déterminer, indiquer, ordonner, conſtituer un temps limité; im Spiel hundert Thaler anſetzen, haſarder cent écus au jeu; aller de cent écus au jeu; Branntewein anſetzen, diſtiller de l'eau-de-vie; einem eins anſetzen, *pop.* tromper, attraper quelqu'un; en impoſer, en donner à garder à quelqu'un; (v. auch Anbinden;) anſetzen, um deſto beſſer zu laufen, prendre ſa ſecouſſe, s'élaurer pour mieux courir *ou* ſauter; er hat dreymahl angeſetzt, il a pris trois élans; an den Feind anſetzen, attaquer, aſſaillir, charger l'ennemi, donner ſur l'ennemi; aller *ou* venir à la charge; die Reiterey hat angeſetzet, la cavalerie a donné, a chargé; an einen ſetzen, (in einen dringen,) preſſer quelqu'un; *it.* le tenter, l'eſſayer, l'éprouver; an eine Arbeit anſetzen, ſe mettre à faire un ouvrage; ſe mettre après un ouvrage; commencer un travail; an eine Arbeit ſtark anſetzen, faire un effort; das Obſt ſetzt an, le fruit ſe noue; ſich anſetzen, *v. réfl.* ſich im Grund anſetzen, aller au fond; ſich im Hafen anſetzen, s'attacher au pot; ſich anſetzen oder dick werden, s'épaiſſir; das Fieber ſetzt an ihn an, la fièvre le prend. *part.* angeſetzet.

Anſetzung, *ſ. f.* 3. l'appoſition; l'application; *it.* la jonction; l'action d'appoſer &c.; (v. *v. a. & n.*) Anſetzung eines mangelnden Gliedes, (*ſ. de chirurgie*) la prothèſe; doppelte Anſetzung eines Artikels in einer Rechnung, un faux & double emploi; un biſcapit.

An ſich ſelbſt, *adv.* en ſoi-même; die Sache an ſich ſelbſt iſt falſch, la choſe eſt fauſſe en elle-même.

Anſicht, *ſ. f.* 3. la vue; l'aſpect.

Anſichtig, *adj.* viſible; anſichtig werden, découvrir, appercevoir; (v. Erblicken.)

Anſieden, *v. a. irr.* préparer par la cuiſſon; *it.* joindre par la fonte. *part.* angeſotten.

Anſingen, *v. a. irr. p.uſ.* recevoir, accueillir avec des chants. *part.* angeſungen.

Anſinnen, *v. n. irr.* v. Zumuthen. *part.* angeſonnen.

Anſinnung, *ſ. f.* 3. Anſinnen, *ſ. n.* v. Zumuthung.

Anſintern, (ſich) *v. réfl.* s'attacher une concrétion pierreuſe. *part.* angeſintert.

Anſitzen, *v. a. irr.* (avec ſeyn) être damieillé (angeſeſſen ſeyn;) *it.* être attaché; oben anſitzen, être aſſis au haut bout; *part.* angeſeſſen; *it. adj.* v. *dans l'ordre alphabétique.*

Anſpann, *ſ. m.* 2. v. *pl.uſ.* Geſpann.

Anſpannen, *v. a.* atteler, mettre les chevaux; *it.* titer & bander; ſeine Kräfte anſpannen, *fig.* employer toutes ſes forces, mettre tout en œuvre. *part.* angeſpannet.

Anſpanner, Anſpänner, *ſ. m.* 1. (*t. de coutume*) le payſan, le manant obligé de faire certaines corvées avec ſon attelage.

Anſpanngut, *v. n.* terre ſujette à certainea corvées.

Anſpannung, *ſ. f.* 3. l'attelage; l'action de ... v. Anſpannen.

Anſpeyen, *v. n. irr.* cracher ſur *ou* contre; *it. fig.* conſpuer; ich möchte mich ſelber anſpeyen, je me veux du mal à moi-même; je ſuis fâché contre moi-même. *part.* angeſpien.

Anſpielen, *v. n.* commencer à jouer, avoir la main; auf etwas anſpielen, *fig.* faire alluſion à quelque choſe; (v. auch Zielen.) *part.* angeſpielet.

Anſpieler, *ſ. m.* 1. qui a la main au jeu.

Anſpielung, *ſ. f.* 3. *fig.* l'alluſion.

Anſpießen, *v. a.* mettre à la broche; embrocher; *it.* percer; einen Miſſethäter anſpießen, empaler un malfaiteur. *part.* angeſpießet.

Anſpießung, *ſ. f.* Anſpießen, *ſ. n.* l'embrochement; *it.* l'empalement.

Anſpinnen, *v. a. irr.* attacher en filant. *Fig.* eine Verrätherey anſpinnen, ourdir, tramer, braſſer une trahiſon; Händel anſpinnen, être auteur d'une diſpute, d'une querelle; commencer une querelle &c. *part.* angeſponnen.

Anſpitzen, *v. a.* v. Spitzen. *part.* angeſpitzet.

Anſpornen, *v. a.* piquer, donner les éperons, éperonner, donner des deux; *it. fig.* pouſſer, inciter, exciter, encourager, aiguillonner; (v. Anreitzen.) *part.* angeſpornet.

Anſpornung, *ſ. f.* 3. l'incitation &c.; *it.* l'encouragement; (v. Anreitzung.)

Anſprache, *ſ. f.* 3. v. *pl.uſ.* Anſpruch.

Anſprechen, *v. a. irr.* réclamer; revendiquer; *it.* pourſuivre; (*it. al.* v. Anreden;) einen um etwas anſprechen, prier quelqu'un de quelque choſe, lui demander quelque choſe; um ein Mädchen anſprechen, (*pl.uſ.* anhalten) demander, rechercher une fille en mariage; ich bin ſchon angeſprochen, je ſuis déja engagé; iſt jemand in dieſer Verſammlung (bey dieſer Wahl) angeſprochen, der wolle abtreten, s'il y a quelqu'un dans cette aſſemblée (à cette élection,) qui ait été ſollicité (dont on ait acheté la voix) qu'il ſe retire; ein Erb anſprechen, prétendre à un héritage; einen wegen Schulden anſprechen, (gerichtlich belangen) pourſuivre quelqu'un pour dette.

Anſprechen, *v. n. irr.* (avec haben) bey einem anſprechen, rendre viſite à quelqu'un; voir quelqu'un; aller *au* venir voir quelqu'un; (v. Einſprechen, Abſtatten, Beſuchen;) dieſe Pfeife ſpricht nicht an, (*t. de faiſeur d'orgues,*) ce tuyau ne parle point. *part.* angeſprochen.

Anſprechung, *ſ. f.* 3. la demande, prière, ſollicitation; *it.* la prétention; *it.* la pourſuite; *it.* l'allocution.

Anſpreitzen, *v. a.* appuyer, étayer. *part.* angeſpreitzet.

Anſprengen, *v. a.* arroſer, mouiller; *it.* détremper; (v. *pl.uſ.* Beſprengen;) *it. v. n.* (avec ſeyn) auf jemand anſprengen, attaquer, aſſaillir quelqu'un. *part.* angeſprenget.

Anſprengung, *ſ. f.* 3. l'arroſement; *it.* l'aſperſion; *it.* l'attaque; l'aſſaut.

Anſpringen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſauter contre *ou* ſur quelqu'un; *it.* accourir en hâte; Ihr Hund kam vor Freuden auf mich angeſprungen, votre chien vint de joie me ſauter ſur le corps. *part.* angeſprungen.

Anſpritzen, *v. a.* mouiller un peu; humecter; mit Koth anſpritzen, éclabouſſer; (v. Beſpritzen.) *part.* angeſpritzet.

Anſpritzung, *ſ. f.* 3. l'aſperſion; l'humectation; *it.* l'éclabouſſure.

Anſpruch, *ſ. m.* 2. la prétention; *it.* la revendication; réclamation; pourſuite; *it.* le droit à quelque choſe; etwas in Anſpruch nehmen, prétendre à quelque choſe; conteſter quelque choſe; répéter quelque choſe.

Anſprüchig, *adj.* litigieux; (v. Streitig;) etwas anſprüchig machen, conteſter quelque choſe.

Anſpruchswapen, *ſ. n.* 1. les armes de prétention.

Anſprung, *ſ. m.* la ſeconſſe, l'élan pour ſauter; *it.* une eſpèce de dardre, de feu volage, de gale, (*maladie d'enfant.*)

Anſpucken, v. Anſpeyen.

Anſpühlen, *v. n.* (avec haben) laver; baigner; *it. v. a.* v. Anſchwämmen. *part.* angeſpühlet.

Anſtalt, *ſ. f.* 3. le préparatif, la meſure, diſpoſition; l'appareil; l'ordre; Anſtalt machen, préparer, faire des préparatifs, donner ordre, prendre des meſures, diſpoſer.

Anſtammen, *v. a.* (*n'eſt uſité qu'au participe*) laiſſer en héritage *à ſes parens. part.* angeſtammet.

Anſtämmen, *v. a.* appuyer; étayer; ſich anſtämmen, *v. réfl.* s'appuyer; s'accouder. *part.* angeſtämmet.

Anſtämmung, *ſ. f.* 3. l'appui.

Anſtand, *ſ. m.* 2. (*t. de chaſſe*) v. *les exemples*; *it. fig.* le délai, retardement; le répit, la ſuſpenſion; (v. Verzögerung, Aufſchub;) *it.* le doute, ſcrupule; *it.* la grâce; la bonne grace; décence; bienſéance; (v. Wohlſtand; Sittlichkeit;) auf den Anſtand gehen, (*t. de chaſſe*) ſe mettre à l'affût; (v. auch Einſtand;) Anſtandsbrief, des lettres de répit, l'arrêt de ſurſéance; auf acht Tage Anſtand, (Zeit, Sicht) à huit jours de vue; ſie tanzt mit vielem Anſtand, elle danſe avec beaucoup de grâces.

Anſtändig, *adj.* convenable, agréable, revenant; avenant; qui plait; *it.* qui agrée; recevable; *it.* bienſéant; décent; qui a bonne grâce; *adv.* convenablement, agréablement; décemment, d'une manière bienſéante; avec bonne grace; übel anſtändig, malſéant, mal-honnête; einem anſtändig ſeyn, plaire, convenir à quelqu'un; être au goût de quelqu'un.

Anſtändigkeit,

Anſtändigkeit, *ſ. f.* 3. les bonnes grâces, la bienſéance; décence; (v. Anſtand.)
Anſtaceen, *v. a.* regarder fixement. *part.* angeſtarret.
Anſtatt, *prép.* au lieu de; en place de.
Anſtaunen, *v. a.* regarder avec étonnement. *part.* angeſtaunet.
Anſtechen, *v. a. irr.* piquer, éperonner; *it.* percer, mettre en perce *un tonneau*. *Fig.* einen mit Worten anſtechen, piquer quelqu'un de paroles; railler; lui donner des coops de langue; da kommt er endlich angeſtochen, *pop.* le voilà enfin qui vient; mit dergleichen Reden müſſet ihr mir nicht angeſtochen kommen, il ne faut pas me tenir de pareils diſcours; wenn er damit angeſtochen kommt, s'il a la hardieſſe d'en parler, s'il oſe en parler. *part.* angeſtochen.
Anſtecken, *v. a.* attacher, ficher; mettre; *it.* mettre à la broche; embrocher; *it.* allumer, embraſer; mettre le feu; incendier; *it.* percer, mettre en perce *un tonneau*; *it.* empeſter, infecter. *part.* angeſtecket.
Anſteckend, *adj.* contagieux; qui ſe communique.
Anſteckung, *ſ. f.* 3. l'action d'attacher, de mettre à la broche &c.; *it.* l'embraſement; *it.* la contagion, l'infection, la corruption. (v. Anſtecken.)
Anſtehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn & haben) balancer, héſiter, douter, être en ſuſpens; *it.* tarder, demeurer, être long-temps à..; dürer; *it.* plaire, agréer, revenir, convenir, être propre, accommoder; être du goût de quelqu'un; *it.* aller (*bien ou mal*;) anſtehen laſſen, differer, ſuſpendre, ſurſeoir, donner du répit, remettre; dieſer Kopfputz ſteht Ihnen wohl an, cette coiffure vous va bien; dieſes Kleid ſteht Ihnen wohl an, cet habit vous va bien; dieſe Schuhe, Strümpfe ſtehen Ihnen wohl an, ces ſouliers, ces bas vous chauſſent bien; dieſer Rock ſteht Ihnen übel an, ce juſte-au-corps vous habille mal; es ſteht euch wohl an, dieſes zu thun, il vous ſied bien, vous avez bonne grâce à faire cela; in eine Geſellſchaft, in ein Spiel ꝛc. anſtehen, (*pl. inf.* einſtehen, eintreten,) entrer en ſociété, s'aſſocier; ſe mettre (être) de la partie, faire partie, entrer dans une partie. *part.* angeſtanden.
Anſteigen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) monter; *it. pop.* (avec kommen) arriver; da kommt er angeſtiegen, le voilà qu'il arrive. *part.* angeſtiegen.
Anſtellen, *v. a.* mettre, placer, planter contre; *it.* cauſer, ſuſciter; établir, fonder, diſpoſer, régler, ordonner; *it.* commencer, lier, dreſſer; *it.* concerter; conſeiller; Branntewein ꝛc. anſtellen, v. Anſetzen; etwas Böſes anſtellen, cauſer, ſuſciter un malheur; ein Gaſtmahl ꝛc. anſtellen, donner un repas, un bal, un divertiſſement; ein Dankfeſt anſtellen, ordonner un jour d'actions de grâces; ein Feſt, eine Luſtbarkeit anſtellen, préparer une fête, faire une partie de chaſſe, de promenade &c.; bey einer angeſtellten Luſtbarkeit ſeyn, être d'une partie de plaiſir, de divertiſſement; etwas mit einem anſtellen, convenir de quelque choſe, concerter quelque choſe avec quelqu'un; ich weiß nicht, wie ich es anſtellen ſoll, je ne ſais comment m'y prendre; er hat ſeine Sachen übel angeſtellt, il s'y eſt mal'pris, il eſt allé au berniquet; er weiß ſeine Sachen wohl anzuſtellen, il ſait bien gouverner ſa barque; il ſait plus que ſon pain manger; (v. auch Anfangen, Angreifen;) ſich anſtellen, *v. réfl.* faire ſemblant, feindre, contrefaire; *it.* (*v. de chaſſe*) ſe mettre à l'affut; ſe poſter; ſich als einen Narren anſtellen, faire le fou; ſich als etwas rechtes anſtellen, contrefaire l'homme d'importance; er ſtellt ſich wohl dazu an, il ſe conduit bien, il s'y prend bien; il ſe gouverne bien; er ſtellt ſich an, als wüßte er nichts davon, il feint (il fait ſemblant) de l'ignorer; ſich traurig anſtellen, faire le triſte; ſich fromm, tugendhaft, züchtig anſtellen, faire la ſainte nitouche; ſich als einen Staatsmann anſtellen, ſe porter en fin politique. *part.* angeſtellet.
Anſtellung, *ſ. f.* 3. *fig.* la ſimulation, feinte, diſſimulation, contenance; *it.* l'action de... v. Anſtellen.
Anſtemmen, v. Anſtämmen.
Anſterben, *v. n.* venir par droit de ſucceſſion.
Anſteuern, *v. a.* appuyer, étayer. *part.* angeſteuert.
Anſticheln, *v. a.* railler; *it.* faire alluſion; (v. Sticheln, Anſpielen.) *part.* angeſticheln.
Anſticken, *v. a.* joindre en brodant; broder. *part.* angeſticket.
Anſtiften, *v. a. m. p.* cauſer, ſuſciter, inciter, machiner; (v. auch Anſpinnen, Anzetteln;) *it.* conſeiller; ordonner; régler; faire; falſche Zeugen anſtiften, apoſter, ſuborner de faux témoins.
Anſtifter, *ſ. m.* 1. l'auteur, l'inſtigateur; le boutefeu; le machinateur; le promoteur; la cauſe.
Anſtifterinn, *ſ. f.* 3. l'inſtigatrice.
Anſtiftung, *ſ. f.* 3. l'inſtigation; la ſuſcitation; machination; cauſe; *it.* la ſubornation; (v. Anſtiften.)
Anſtimmen, *v. a.* entonner; donner le ton. *part.* angeſtimmet.
Anſtimmung, *ſ. f.* 3. l'intonation; l'action d'entonner.
Anſtinken, *v. n.* (av. haben) & *a. irr.* puer; ſentir mauvais; *it. fig. fam.* avoir en horreur, ne pouvoir ſouffrir; das ſtinkt mich von weitem an, cela me donne au nez de bien loin; cela me répugne; (v. auch Anekeln, Ekeln.) *part.* angeſtunken.
Anſtinkung, *ſ. f.* la puanteur.
Anſtolpern, *v. n.* (avec ſeyn) broncher, heurter contre quelque choſe. *part.* angeſtolpert.
Anſtopfen, *v. a.* remplir; bourrer. *part* angeſtopfet.
Anſtören, *v. a. pop.* v. Anreitzen, Anhetzen, Aufhetzen ꝛc. *part.* angeſtöret.
Anſtoß, *ſ. m.* 2. le heurtement, choc; *it.* l'aboutiſſement; la contigüité; *it. fig.* l'accident, l'incommodité; l'inconvénient; *it.* l'empêchement, la traverſe; *it.* la faute, le manquement; *it.* le ſcandale, l'offenſe; Anſtoß mit der Zunge, une difficulté, un tic de langue; Anſtoß einer Krankheit, l'attaque, l'atteinte, l'accès d'une maladie. *Fig.* ein Stein des Anſtoßes, une pierre d'achoppement; einen Anſtoß in den Weg legen, mettre un empêchement; einen Anſtoß nehmen, être empêché; die Sache leidet noch einigen Anſtoß, l'affaire eſt ſujette à des difficultés; er hat viele Anſtöße, il lui arrive tous les jours quelque malheur.
Anſtoßen, *v.* a. & *n.* (av. haben) heurter, pouſſer, choquer, donner contre quelque choſe; cogner; *it.* joindre; *it fig.* aboutir, confiner; être contigu *ou* attenant; (v. Angränzen;) *it.* (*t. de minér.*) allumer le bois; *it.* reſter ſur l'auge; ein Stück an ein anderes anſtoßen, ajouter, joindre un morceau à un autre; rentraire; *it.* coudre à quelque choſe, mit der Zunge anſtoßen, avoir un tic de langue, éprouver une difficulté de langue; in der Rede, im Leſen anſtoßen, demeurer court, manquer, faire une faute, ſe tromper. *part.* angeſtoßen.
Anſtoßend, *adj.* contigu, attenant aboutiſſant.

Anſtößig, *adj. fig.* choquant, ſcandaleux, offenſant, injurieux.

Anſtoßſchiene, *ſ. f.* 3. *T.* le plan de la tête d'affût; le heurtequin.

Anſtoßung, *ſ. f.* 3. le choc; *it. fig.* l'abontiſſement; la contiguité; *it.* la rentraiture; (v. Anſtoßen, Anſtoß;) der Anſtoß eines Stiels, l'emmanchement.

Anſtrahlen, *v. a.* darder des rayons; rayonner contre ... *part.* angeſtahlet.

Anſträngen, *v. a.* atteler; attacher par les traits; ſeine Kräfte anſträngen, *fig.* employer ſes forces; faire tous ſes efforts; s'efforcer, employer ſes forces &c. *part.* angeſtränget.

Anſtrecken, *v. a.* tendre; tirer; bander; alle ſeine Kräfte anſtrecken, *fig.* v. Anſträngen. *part.* angeſtrecket.

Anſtreichen, *v. a. irr.* frotter avec quelque choſe; *it.* peindre; *it.* endnire; *it.* effleurer; toucher en paſſant, (*pl. uſ.* Anſtreifen.) *Fig.* eine Sache wohl anſtreichen, donner une belle couleur, un bon prétexte, une bonne excuſe à une choſe; ich will dir den Muthwillen anſtreichen, je te punirai de ta pétulance; ſich anſtreichen, *v. réfl.* ſe farder, mettre du fard, mettre du rouge &c. *part.* angeſtrichen.

Anſtreicher, *ſ. m.* barbouilleur.

Anſtreichpinſel, *ſ. m.* 1. (*t. de boulanger & de pâtiſſier*) le doroir.

Anſtreifen, *v. n.* (avec haben) effleurer; toucher en paſſant. *part.* angeſtreifet.

Anſtrengen, v. Anſträngen.

Anſtrich, *ſ. m.* 2 la couleur; *it.* l'enduit; *it.* la couche; *it.* (*t. de boulanger*) la dorure; *it. fig.* le fard, la couleur, le prétexte, manteau; (v. Vorwand, Anſchein, Schein ꝛc.;) einer Sache einen guten Anſtrich geben, colorer, farder, pallier, déguiſer une choſe, la couvrir d'un bon prétexte.

Anſtricken, *v. a.* ajouter en tricotant. *part.* angeſtricket.

Anſtrömen, *v. n.* laver.

Anſtücken, *v. a.* rapiéceter, rapiécer, joindre *ou* coudre par morceaux; rapetaſſer. *part.* angeſtücket.

Anſtückung, *ſ. f.* 3. le rapiécement.

Anſtürmen, *v. a.* attaquer, aſſaillir; v. Stürmen. *part.* angeſtürmet.

Anſtürmung, *ſ. f.* 3. l'attaque; l'aſſaut; *it.* le tintement du tocſin.

Anſtützen, *v. a.* appuyer, étayer, étançonner. *part.* angeſtützet.

Anſtützung, *ſ. f.* 3. l'étayement; *it.* l'étançon; *it.* l'appui.

Anſuchen, *v. a.* demander, rechercher, requérir; prier, ſupplier; (v. auch Anhalten, Anſprechen;) *part.* angeſuchet.

Anſuchen, *ſ. n.* Anſuchung, *ſ. f.* la pétition, prière, demande, recherche, requête; ſupplication.

Anſucher, *ſ. m.* 1. le demandeur, ſuppliant, pétiteur; pétitionnaire.

Anſummen, *v. n.* croître, monter, hauſſer.

Antakeln, *v. a.* agréer; équiper *un vaiſſeau de voiles, de cordages &c. part.* angetakelt.

Antakelung, *ſ. f.* 3. l'action d'agréer.

Antaſten, *v. a.* toucher, manier; tâtonner; (v. Angreifen;) *it.* ſaiſir quelqu'un *ou* quelque choſe; *it.* mettre la main ſur ...; *it. fig.* attaquer, injurier, maltraiter; einen an ſeiner Ehre antaſten, noircir la réputation de quelqu'un. *part.* angetaſtet.

Antaſtung, *ſ. f.* 3. l'attouchement; le maniement; *it. fig.* l'attaque, l'injure, l'inſulte, l'affront.

Ante, *ſ. f.* 3. (*dim.* Äntchen, Äntlein, *ſ. n.* 1.) le canard; la cane.

Antenbeize, *ſ. f.* 3. la chaſſe aux canards.

Antendunſt, *ſ. m.* 2. la dragée pour tirer aux canards.

Anten-Ey, *ſ. n.* 5. l'œuf de cane.

Antenfang, *ſ. m.* 2. la chaſſe aux canards.

Antengras, *ſ. n.* 5. le fétu.

Antengrün, *ſ. n.* 1. la lentille d'eau, lentille des marais.

Antenhund, *ſ. m.* 2. le chien canard.

Antenmuſchel, *ſ. f.* 4. la bernacle.

Antenpfuhl, *ſ. m.* 2. la canardière.

Antenſtößer, *ſ. m.* 1. l'aigle qui prend les canards.

Anter, *ſ. m.* 1. Anterich, *ſ. m.* 2. le canard mâle.

Antheil, *ſ. m.* 2. la part, portion, le partage, la partie, la quote-part, *it. T.* l'apanage; *it* la part; participation, l'intérêt; Antheil an einer Zeche ꝛc., l'écot, le prorata; ein jeder hat ſeinen Antheil erhalten, ils ont eu chacun leur fait; die Krankheiten ſind des Alters Antheil, les maladies ſont les apanages de la vieilleſſe; dieſe Familie hat lauter Unglück zu ihrem Antheil, la miſère eſt le partage de cette maiſon; Antheil haben, nehmen, geben, avoir, prendre, donner part *au* intérêt à quelque choſe; partager quelque choſe; s'intéreſſer, participer, faire participer à quelque choſe; einer, der Antheil an etwas hat, un intéreſſé, participant, copartageant.

Anthun, *v. a. irr.* mettre, prendre, *p. ex. un habit*; *it.* faire, cauſer; (v. auch Erweiſen, Bezeigen;) einem ein Kleid anthun, (anziehen,) mettre un habit à quelqu'un, vêtir, revêtir, habiller quelqu'un; ſich anthun, s'habiller, ſe vêtir; mettre ſes habits; ſich anders anthun, changer d'habit, prendre un autre habit; ſeinem Ehre, Schande anthun, faire honneur, affront à quelqu'un: alles (gebrannte) Herzeleid anthun, faire tout le tort poſſible, chagriner au dernier point; ſich ein Leid anthun, attenter ſur ſoi-même; einem den Tod anthun, tuer, faire mourir quelqu'un; *it.* exécuter quelqu'un: dein Ungehorſam wird mir noch den Tod anthun, ta déſobéiſſance me coûtera encore la vie; thun Sie mir doch die Freundſchaft an, und geben Sie mir .., (erweiſen Sie mir die ꝛc.) faites-moi le plaiſir, l'amitié de me donner &c.; ayez la complaiſance de &c.; ich habe ſie ſo lieb, daß ich glaube, ſie hat mir etwas angethan, *fam.* je l'aime ſi éperdûment que je crois qu'elle m'a enſorcelé. *part.* angethan.

Antichriſt, *ſ. m.* 3. l'Antechriſt.

Antike, *ſ. f.* 3. une antique.

Antiquarius, *ſ. m.* l'antiquaire.

Antiquaſchrift, *ſ. f.* 3. *T.* le caractère romain.

Antiquität, *ſ. f.* 3. l'antiquité; (v. Alterthum.)

Antlitz, *ſ. n.* 2. (*dans le ſtyle élevé*) le viſage, la face.

Antoniusfeuer, *ſ. n.* 1. le feu St. Antoine; l'érésipèle; (*maladie.*)

Antoniuskreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) le tau.

Antrag, *ſ. m.* 2. la propoſition; *it.* l'offre; den Antrag annehmen, accepter la propoſition, le parti.

Antragen, *v. a. irr.* propoſer; *it.* offrir, faire offre; préſenter. *part.* angetragen.

Antrauen, *v. a.* donner en mariage. *part.* angetrauet.

Antrauung, *ſ. f.* 3. v. Trauung.

Antreffen, *v. a. irr.* trouver, rencontrer; (v. Finden, Treffen, Begegnen;) *it.* regarder; (v. Ange-

ben, Betreffen;) einen nicht antreffen, manquer quelqu'un; das trifft mich an, cela me regarde; es trifft eine Sache von Wichtigkeit an, il s'agit, il eſt queſtion d'une affaire d'importance; es trifft Leib und Leben (hundert Thaler an,) il y va de la vie (de cent écus;) die rechte Fährte antreffen, (*t. de chaſſe*) empaumer la voie. *part.* angetroffen.

Antreffung, *ſ. f.* 3. *p. nſ.* la rencontre; *it.* l'importance.

Antreiben, *v. a. irr. p. ex.* ans Land, pouſſer vers le rivage, faire aborder; ein Pferd antreiben, piquer, toucher, faire aller, faire partir un cheval; einen Nagel antreiben, chaſſer, faire entrer un clou; ein Bret, einen Dielen antreiben, (*t. de menuiſier*) ſerrer, remettre, accommoder un ais, une planche qui ne joint pas, qui s'eſt jeté; einen zu etwas antreiben, *fig.* inciter, animer, pouſſer, preſſer, induire, émouvoir, convier, exhorter, inſpirer, aiguillonner, talonner; faire agir, mettre en œuvre, employer quelqu'un; ſe ſervir de &c. v. Anreizen. *part.* angetrieben.

Antreiben, *v. n.* (avec ſeyn) (*accompagné ordinairement de* kommen) angetrieben kommen, etre flotté contre ...; approcher en nageant, en flottant ſur l'eau. *part.* angetrieben.

Antreiber, *ſ. m.* 1. le piqueur; *it.* l'incitateur &c. (v. Anſtifter;) le comite (*ſur les galères*)

Antreibung, *ſ. f.* 3. la piqnure; *it.* l'abordage; *it. fig.* l'incitation; *it.* l'action de .. (v. Antreiben.)

Antreten, *v. a. irr. fig.* commencer; entreprendre; ein Amt antreten, entrer en charge, prendre poſſeſſion d'une charge; einen Briefwechſel antreten, lier une correſpondance; eine Erbſchaft antreten, accepter un héritage; s'immiſcer dans une ſucceſſion.

Antretung, *ſ. f. fig.* l'entrée; *it.* la priſe de poſſeſſion; (v. Antreten;) Antretung einer Erbſchaft, v. Antritt.

Antrieb, *ſ. m.* 2. *fig.* l'inſtigation, l'incitation, l'impulſion, l'aiguillon, l'induction, l'inſpiration; le mouvement; *it.* le penchant; l'inſtinct; (v. Trieb.)

Antritt, *ſ. m. fig.* le commencement; *it.* l'entrée; *it.* la priſe de poſſeſſion; Antritt an einer Treppe, la première marche; Antritt einer Erbſchaft, l'adition d'hérédité; l'acceptation d'un héritage; *T.* l'immixtion.

Antrittsrede, *ſ. f.* 3. le diſcours d'entrée.

Antrittsſchmauß, *ſ. m.* 2. la bienvenue.

Antrocknen, *v. n.* (av. ſeyn) s'attacher, tenir en ſéchant. *part.* angetrocknet.

Antvogel, *ſ. m.* 1. le canard mâle.

Antwort, *ſ. f.* 3. la réponſe, repartie, réplique, ripoſte; eine abſchlägige Antwort, un refus; Rede und Antwort geben, rendre raiſon *ou* compte de quelque choſe.

Antworten, *v. a.* répondre; repartir, répliquer; ripoſter. *part.* geantwortet.

Antwortſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre de réponſe.

Anverſuchen, *v. a.* eſſayer.

Anvertrauen, *v. a.* confier, commettre à la fidélité, à la garde de quelqu'un; remettre; *it.* mettre, dépoſer entre les mains de quelqu'un. *part.* anvertraut.

Anverwandt ꝛc. v. Verwandt ꝛc.

Anwachs, *ſ. m.* 2. Anwachſung, *ſ. f.* 3. l'accroiſſement; la crue; l'augmentation.

Anwachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) croître, s'accroître, groſſir, s'augmenter; *it.* s'attacher, *comme p. ex. les poumons aux côtes*; das Waſſer wächſt an, les eaux groſſiſſent, montent; ſeine Schulden wachſen täglich an, ſes dettes augmentent tous les jours. *part.* angewachſen.

Anwalt, *ſ. m.* 2. l'avocat, le procureur, l'avoué; *it.* le mandataire; *it.* le ſyndic.

Anwaltſchaft, *ſ. f.* 3. la procuration.

Anwälzen, *v. a.* rouler contre. *part.* angewälzet.

Anwand, *ſ. f.* 2. *provl.* v. Gränze.

Anwandeln, *v. n. fam.* (v. Ankommen, Zuſtoßen;) die Luſt wandelt mich an, l'envie me prend. *part.* angewandelt.

Anwarten, *v. n. ol.* attendre; avoir la ſurvivance.

Anwartſchaft, *ſ. f.* 3. auf ..., l'expectative, la ſurvivance de ...

Anwäſche, *ſ. f.* 3. (*t. de minér.*) le procès de laver la mine.

Anweben, *v. a.* (*t. de tiſſerand*) joindre en tramant. *part.* angewebet.

Anwehen, *v. n.* ſouffler contre; faire du vent; wenn ihn nur ein Lüftchen anwehet, ſo liegt er darnieder, le moindre vent qui lui ſouffle au viſage (au nez) (la moindre choſe) l abat, l'incommode. *part.* angewehet.

Anweiſen, *v. a. irr.* adreſſer à ...; *it.* aſſigner; ordonner; *it* tranſporter, renvoyer, remettre à *ou* ſur qnelqu'un; *it.* montrer; inſtruire, dreſſer, enſeigner, guider, indiquer; diriger, conduire; er hat ihn an meinen Vater angewieſen, il l'a adreſſé à mon père; niemand will mir einen Platz anweiſen, perſonne ne me veut aſſigner une place; dieſer junge Menſch ſcheint übel angewieſen worden zu ſeyn, ce jeune homme paroit avoir été mal conduit. *part.* angewieſen.

Anweiſer, *ſ. m.* 1. l'inſtructeur; le précepteur; conducteur; guide; *it.* celui qui aſſigne.

Anweiſung, *ſ. f.* 3 l'indication; l'indice; *it.* l'adreſſe; *it.* l'aſſignation; le renvai, l'ordre, l'ordonnance; *it.* l'inſtruction, le précepte, la méthode, l'enſeignement, la conduite, direction.

Anwendbarkeit, *ſ. f.* 3. la qualité d'être applicable, de pouvoir être employé &c. (v Anwenden.)

Anwenden, *v. a. irr. & rég.* employer, appliquer, mettre en œnvre, en uſage; faire uſage de ...; ſeine Bemühung oder Sorge zu etwas anwenden, donner *ou* employer ſes ſoins à, pour &c.; Zeit auf etwas anwenden, (verwenden) employer. donner ſon tempa à ...; ſeine Zeit vergeblich oder übel anwenden, perdre ſa peine, ſes ſoins, ſon temps; s'amuſer à ..; dieſe Wohlthat iſt übel angewendet (angewandt,) ce bienfait eſt mal placé; ſein Anſehen anwenden, interpoſer ſon autorité; ſein Geld anwenden, placer, mettre, employer ſon argent; Unkoſten anwenden, dépenſer, faire des dépenſes *ou* des frais; ſeine Kräften anwenden, employer ſes forces, s'efforcer, faire ſes efforts; ein Wort, eine Schriftſtelle ꝛc. anwenden, employer, adapter, appliquer, accommoder un paſſage, une citation &c., ſe ſervir de ... *part.* angewandt & angewendet.

Anwendung, *ſ. f.* 3. l'emploi; *it.* l'interpoſition; *it.* l'uſage; l'adoption; *it.* l'application.

Anwerben, *v. a. irr.* Soldaten anwerben, lever des gens de guerre; ſich um etwas anwerben, (*ou* bewerben,) demander, rechercher, briguer quelque choſe, (v. Anhalten.) *part.* angeworben.

Anwerber, *ſ. m.* 1. le demandeur; *it.* l'enróleur; l'embaucheur.

Anwerbung, *ſ. f.* 3. la levée de gens de guerre; l'embauchage; *it.* la demande; *it.* la recherche; brigue; (v. Anwerben.)

Anwerden, *v. n. irr. pop.* (avec ſeyn) (v. Anbringen; Los werden;) vendre; débiter, ſe défaire de quelque choſe; endlich bin ich doch meine Sache angeworden, à la fin j'ai débité ma marchandiſe. *part.* angerworden.

Anwerfen, *v. a. irr.* jeter, pouſſer contre; mit Kalk anwerfen, fouetter le mortier; im Spiel *ꝛc.* anwerfen, (*v. n.*) commencer, avoir la main au jeu des dés; *it.* ſervir (*au jeu de paume*;) ein Kittd anwerfen, (umwerfen, um ſich werfen,) mettre un habit en hâte; ſe couvrir en hâte d'un habit *part.* angeworfen.

Anweſen, *ſ. n.* 1. *ol.* v. Anweſenheit.

Anweſend, *adj.* préſent; *it.* aſſiſtant; *it.* Anweſende, le ſpectateur, l'auditeur; (v. auſſi Gegenwärtig;) die Anweſenden, l'aſſemblée, la compagnie, l'auditoire; les ſpectateurs.

Anweſenheit, *ſ. f.* 3. la préſence; (Gegenwart.)

Anwirken, *v. a.* joindre, ajouter en tramant, *ou* en pétriſſant; (v. Wirken.) *part.* angewirket.

Anwiſchen, *v. a.* torcher; *it.* ſouiller, tacher. *part.* angewiſchet.

Anwohnen, *v. n.* (avec haben) demeurer auprès, être logé à côté *ou* le long de &c. *part.* angewohnet.

Anwohner, *ſ. m.* 1. l'habitant d'une rive, d'une frontière; le riverain.

Anwuchern, *ſ. n.* (avec haben *au* ſeyn) ſe répandre; (*ſe dit ſurtout de la mauvaiſe herbe.*) *part.* angewuchert.

Anwuchs, *ſ. m.* 2. l'accroiſſement, la crue.

Anwünſchen, *v. a.* ſouhaiter; böſes anwünſchen, faire des imprécations, ſouhaiter du mal, donner des malédictions. *part.* angewünſchet.

Anwünſchung, *ſ. f.* 3. (*pl. uſ.* Anwunſch, *ſ. m.* 2.) le ſouhait; vœu; *it. m. p.* l'imprécation.

Anwurf, *ſ. m.* 2. l'action de jeter contre &c. (v. Anwerfen;) la couche, *it.* l'enduit, l'incruſtation; *it.* v. Anſchcote; *it.* (*t. de ſerrurier*) une eſpèce de loquet; Anwurf des Kalks, l'action de fouetter le mortier; Anwurf im Spielen, la main, la primauté; den Anwurf haben, avoir la main, la primauté; Anwurf im Ballhaus, le ſervice (*au jeu de paume*;) um den Anwurf im Kegelſpiel werfen, abuter (*au jeu de quilles*;) hundert Thaler als einen Anwurf auf etwas brzahlen, bailler cent écus en premier payement ſur quelque choſe.

Anwurzeln, *v. n.* prendre racine. *part.* angewurzelt.

Anzahl, *ſ. f.* 3. le nombre; *it.* la quantité; große Anzahl, (Menge) la multitude.

Anzahlen, *v. a.* commencer à payer. *part.* angezahlet.

Anzapfen, *v. a.* percer, mettre en perce *un tonneau*; *it* entamer; einen anzapfen, *fig. pop.* attaquer quelqu'un de paroles; picoter, piquer, railler quelqu'un. *part.* angrzapfet.

Anzaubern, *v. a.* donner *ou* procurer par charme; charmer. *part.* angrzaubrrt.

Anzeichen, *ſ. n.* 1. le ſigne, la marque, le préſage; (v auſſi Zrichen, Anzeige, Vorbedeutung.)

Anzeichnen, *v. a.* marquer; *it.* noter; *it.* enrégiſtrer; *it.* mettre ſur le compte. *part.* angezeichnet.

Anzeige, (Anzeigung,) *ſ. f.* 3. l'indication, la ſignification; dénonciation, déclaration, l'avertiſſement, la connoiſſance qu'on donne de quelque choſe; l'ouverture; *it.* l'avis; le placard; *it.* le programme; *it.* l'indice, la marque, le ſigne, l'augure, le préſage; pronoſtic; *it.* l'exemple, l'argument.

Anzeigen, *v. a.* indiquer, marquer, monteer, ſignifier, dire, avertir, faire ſavoir *au* connoître; déclarer; dénoncer; *it.* augurer, préſagee, pronoſtiquer. *part.* angezeiget,

Anzeigend, *adj.* indicatif.

Anzeiger, *ſ. m.* 1. celui qui indique &c. (v. Anzeigen;) l'indicateur; *it. m. p.* le délateur, dénonciateur.

Anzeigerinn, *ſ. f.* 3. celle qui indique; *it. m. p.* la délatrice; dénoneiatrice.

Anzettel, *ſ. m.* 1. (*t. de tiſſerand*) la chaine; la trame; (*pl. uſ.* Zettel.)

Anzetteler, *ſ. m.* 1. *m. p.* l'auteur; le moteur; (v. Anſtifter.)

Anzetteln, *v. a.* (*t. de tiſſerand*) monter la chaine; ourdir; tramer; *it. fig.* ourdir, tramer, machiner, braſſer, faire *un complot*; ſuſciter *des querelles*; (v. auſſi Anſtiftrn.) *part.* angrzetteit.

Anzettelung, *ſ. f.* Anzetteln, *ſ. n* la monture de la chaine; la trame; *it. fig.* la trame; (v. Anzrttrin.)

Anziehen, *v. a. & abſol. irr.* tirer; attirer; tirer & bander; nouer; ſerrer, reſſerrer; tenir; *it* élever; *it. fig.* alléguer, citer; *it.* inſtruire; (v Anführtn;) Kleider anziehen, mettre, prendre des habits, habiller, vêtir; ſich anders anziehen, changer d habit; ſich wider die Kälte anziehen, ſe fourrer; Schuh und Strümpfe anziehen, ſe chauſſer; den Harniſch anziehen, endoſſer le harnois; den Leitrirmen anziehtn, (*t. de chaſſe*) accourir; der Hund ziehet an, le chien rabat; das Pflaſter ziehet an, l'emplâtre prend bien, s'attache; der Leim ziehet an, lá colle prend, tient; der Nagel ziehet an, le clou prend du bois; il entre bien avant. *Fig.* eine Scheiſtüelir anziehen, alléguer, citer un paſſage, un auteur; rinen zu einer Wiſſenſchaft anziehen, inſtruire quelqu'un dans une ſcience; ein Kind zur Gottesfurcht anziehen, élever un enfant dans la crainte de Dieu. *part.* angezogen.

Anziehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) être en marche, en chemin; marcher, s'acheminer; approcher, (s'approcher;) der Feind kommt von jenrr Seite angezogen, l'ennemi approche de l'autre côté; in den Dienſt anziehen (*pl. uſ.* einziehen,) (*ſe dit des domeſtiques*) entrer en ſervice; das zieht an, *fig.* cela cult; (*ſe dit d'une choſe qui nous cauſe de douleurr.*) *part.* angezogen.

Anziehend, *adj.* attrayant; attirant; attractif; *it.* magnétique; die anziehende Kraft, la force attractive.

Anzieher, *ſ. m.* 1. le chauſſe-pied, tire-bottes.

Anziehung, *ſ. f.* 3. Anziehen, *ſ. n.* l'action de tirer &c. (v. Anziehen;) *it.* l'attraction; *it. fig.* l'allégation, la citation; *it. p. uſ.* l'éducation, l'inſtruction; (v. Anziehen;) v. *pl. uſ.* Anzug.

Anziſchen, *v. a.* ſiffler contre quelqu'un; *it.* ſe moquer, rire au nez de quelqu'un. *part.* angeziſchet.

Anzucht, *ſ. f.* 2. *T.* le canal ſouterrain de la fournaiſe.

Anzug, *ſ. m.* 2. l'habillement; *it.* la marche, l'approche; *it.* l'entrée, l'arrivée; Anzug der Schuhr und Strümpfe, la chauſſure; im Anzug ſeyn, être en marche, en chemin.

Anzügig, *adj.* attirant.

Anzüglich, *adj.* piquant, choquant, offenſant, injurieux, outrageant, aigre, ſenſible; *it.* prompt à piquer.

Anzüglichkeit, *ſ. f.* 3. la parole, la railleric piquante &c.; l'outrage, l'injure, l'offenſe.

Anzünden, *v. a.* allumer; mettre le feu; *it.* embraſer; incendier; enflammer; *it.* faire fanal *ſur le vaiſſeau.* *part.* angezündet.

Anzünder, *ſ. m.* 1. l'allumeur.

Anzündung, *ſ. f.* 3. l'action d'allumer &c. (v. Anzünden;) *it.* l'embraſement.

Anzupfen, *v. a.* tirer; tirailler. *part.* angezupfet.

Anzwacken, *v. a. pop.* attaquer de paroles piquantes; piquer; déchirer; (v. Angreifen.) *part.* angezwacket.

Digitized by Google

Anzwecken, *v. a.* affermir avec des chevilles, goupiller.
Anzwicken, *v. a.* cheviller.
Apfel, *ſ. m.* 2. (*dim.* Aepfelchen,) *ſ. n.* 1. la pomme. *Prov.* der Apfel fällt nicht weit vom Stamm, un loup n'engendre pas de moutons; *it.* bon chien chaſſe de race; in einen ſauren Apfel beißen, faire de néceſſité vertu.
Apfelbaum, *ſ. m.* 2. le pommier.
Apfelbaumgarten, *ſ. m.* 1. la pommeraie.
Apfelbren, *ſ. m.* 2. la pâte de pommes; la marmelade, compote.
Apfelgrau, *adj. & adv.* gris pommelé.
Apfelgrün, *adj. & adv.* verd de pomme.
Apfelkuchen, *ſ. m.* 1. la galette de pommes.
Apfelküchlein, *ſ. n.* 1. le beignet de pommes; beignet.
Apfelmoſt, *ſ. m.* 2. le cidre; le pommé.
Apfelmuß, *ſ. n.* 5. v. Apfelbrey.
Apfeln, *v. a.* (*n'eſt uſité qu'au participle*) ein geapfeltes Pferd, un cheval pommelé.
Apfelobſt, *ſ. n.* pommaille.
Apfelpflaume, *ſ. f.* 3. la prune impériale.
Apfelſchimmel, *ſ. m.* 1. le cheval gris pommelé.
Apfelſchnitte, Apfelſchicibe, *ſ. f.* rouelle de pomme.
Apfelſchniz, *ſ. m.* 2. le quartier de pommes ſéches.
Apfeltorte, *ſ. f.* 3. la tourte aux pommes.
Apfelſine, *ſ. f.* orange de Portugal.
Apfelwein, *ſ. m.* 2. le cidre; le pommé.
Apoſtel, *ſ. m.* 1. l'apôtre.
Apoſtelamt, *ſ. n.* 5. l'apoſtolat.
Apoſtelgeſchichte, *ſ. f.* 3. les actes des apôtres.
Apoſteltag, *ſ. m.* 2. un jour d'apôtre.
Apoſtoliſch, *adj.* apoſtolique; *adv.* apoſtoliquement.
Apothete, *ſ. f.* 3. l'apothicairerie; la boutique d'apothicaire; la pharmacie.
Apothefer, *ſ. m.* 1. l'apothicaire; le pharmacien.
Apothekerbuch, *ſ. n.* 5. le diſpenſaire; d'antidotaire *ou* antidotaire.
Apothekerbüchſe, *ſ. f.* 3. la boîte d'apothicaire; *it. fig. fam.* une boutique d'apothicaire, *c'eſt-à-dire* une perſonne qui prend trop de remèdes; ſein (ihr) Leib iſt eine rechte Apothekerbüchſe, il fait de ſon corps une boutique d'apothicaire.
Apothekergarten, *ſ. m.* jardin de ſimples.
Apothekergewicht, *ſ. n.* 2. le poids d'apothicaire.
Apothekerinn, *ſ. f.* 3. la femme de l'apothicaire; *it.* l'apothicaireſſe (*dans un couvent de femmes.*)
Apothekerkunſt, *ſ. f.* 3. la pharmacie; profeſſion d'apothicaire.
Apothekergeſell, *ſ. m.* garçon apothicaire, frater.
Apothekertax, *ſ. m.* 2. la taxe des apothicaires.
Appellation, *ſ. f.* 3. l'appel; l'appellation.
Appellationsgericht, *v. n.* cour des appels; juſtice ſupérieure.
Appellieren, *v. a.* appeller; interjeter appel; ſe porter appellant. *part.* appellieret.
Appetit, *ſ. m.* 2. l'appétit; Appetit erwecken, exciter, aiguiſer l'appétit; ragoûter.
Appetitlich, *adj. & adv.* appétiſſant, ragoûtant.
Appich, v. Eppich.
Aprikoſe, *ſ. f.* 3. l'abricot.
Aprikoſenbaum, *ſ. m.* 2. l'abricotier.
Aprikoſenkern, *ſ. m.* 3. l'amande d'abricot.
Aprikoſenſtein, *ſ. m.* 2. le noyau d'abricot.
April, *ſ. m.* 2. l'Avril, le mois d'Avril; das Aprilwetter, le temps d'Avril; temps changeant; einen in den April ſchicken, *prov.* donner à quelqu'un un poiſſon d'Avril; der erſte April, *prov.* la journée des dupes.

Aquator, *ſ. m.* 1. l'équateur; la ligne équinoxiale; la ligne.
Aquavit, *ſ. m.* 2. l'eau-de-vie; la liqueur.
Arabiſch, *adj.* arabe; *it.* arabeſque; *it.* mauresque; das kommt mir arabiſch vor, *prov.* c'eſt du grec, c'eſt du haut-allemand pour moi, je n'y comprends rien.
Arbeit, *ſ. f.* 3. le travail; *it.* l'ouvrage; l'œuvre; *it.* la beſogne; l'occupation; *it.* la peine, fatigue; *it.* la façon; fabrique; geſtochene Arbeit, de la gravure; glatte Arbeit, getriebene Arbeit, de la beſogne plate, beſogne montée, ponſſée; erhobene Arbeit, du boſſelage; du travail en boſſe; Arbeit bey dem Heumachen, le fanage; Lichtarbeit, la veille; loßbrechende Arbeit, *fam.* le caſſe-tête; ſinnreiche, gelehrte Arbeit, l'ouvrage d'eſprit, d'érudition; ſich von ſeiner Hände Arbeit nähren, vivre du travail de ſes mains; der Wein iſt in der Arbeit, le vin bout; grobe, ungeſchickte Arbeit machen, maçonner; eine Arbeit in der Eile, und obenhin machen, travailler à dépêche-compagnon; einem viel Mühe und Arbeit machen, donner beaucoup de peine à quelqu'un; das iſt verlorne Arbeit, c'eſt de la peine perdue; nach gethaner Arbeit iſt gut ruhen, (feyern,) *prov.* après beſogne faite le repos eſt agréable.
Arbeiten, *v. n. & abſol.* travailler; *it.* (*en parlant du vin qui fermente*) bouillir; an einem Garten oder Weinberg arbeiten, faire un jardin, des vignes; in Kindesnöthen arbeiten, être en travail d'enfant; arbeiten laſſen, faire travailler; occuper quelqu'un; tapfer arbeiten, aller rudement en beſogne; einen wacker arbeiten laſſen, exercer les bras de quelqu'un; ſtets an etwas arbeiten, tenir pied à boule; was ſich arbeiten läſſet, maniable. *part.* gearbeitet.
Arbeiter, *ſ. m.* 1. l'ouvrier; *it.* le travailleur. (v. *la Part. Franç.*)
Arbeiterinn, *ſ. f.* 3. l'ouvrière.
Arbeitſam, *adj.* laborieux; actif; aſſidu; *adv.* laborieuſement; aſſidûment &c. (v. auch Fleißig.)
Arbeitſamkeit, *ſ. f.* 3. l'aſſiduité; l'induſtrie.
Arbeitseifer, *ſ. m.* ardeur; empreſſement.
Arbeitſelig, *adj.* pénible; miſérable; *adv.* péniblement &c.
Arbeitſeligkeit, *ſ. f.* 3. la peine.
Arbeitshaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de force, de correction; (v. Zuchthaus.)
Arbeitsleute, *pl.* travailleurs.
Arbeitslohn, *ſ. m.* 2. la paye; façon; main-d'œuvre.
Arbeitsmann, *ſ. m.* 5. l'ouvrier, le manœuvrier; travailleur.
Arbeitstiſch, *ſ. m.* l'établi.
Arcade, *ſ. f.* 3. l'arcade; (v. Bogen.)
Arche, *ſ. f.* 3. un bâtiment, une barque à fond plat; *it.* l'arche, *ſurtout celle de Noé*; *it.* un conduit, canal de bois.
Archiv, *ſ. n.* 2. les archives.
Archivarius, *ſ. m.* Archivbewahrer, *ſ. m.* 1. l'archiviſte; le garde, le conſervateur des archives.
Arg, *adj.* malin, malicieux, fin, ruſé; *it.* frauduleux, cauteleux; *it.* mauvais, méchant; *adv.* méchamment, malignement, avec ruſe &c.; ein arger Fuchs, un fin renard; arge Gedanken haben, Aeges im Sinn haben, penſer à mal; *it.* être ſoupçonneux; das iſt zu arg, c'en eſt trop.
Ärger, *comp.* pire, plus mauvais, plus méchant; *adv.* plus mal; pis, pire; das iſt noch ärger, c'eſt encore pis; ärger werden, empirer, aller de mal en pis, de pis en pis; aller plus mal, aller de ma

en pire; ärger machen, rendre pire, augmenter le mal; aigrir, détériorer.

Ärger, *ſ. m.* v. Ärgerniß, Verdruß.

Ärgerlich, *adj.* ſcandaleux, chagrinant; *adv.* ſcandaleuſement.

Ärgern, *v. a.* ſcandaliſer, donner *au* porter du ſcandale; *it.* cauſer du chagrin; irriter, fâcher, courroucer, indigner quelqu'un. *part.* geärgert.

Ärgerniß, *ſ. n. & f.* 2. le ſcandale; *it.* la colère, fâcherie, l'indignation, le courroux.

Ärgernlß, *ſ. m.* mal, méchanceté, ſoupçon.

Argliſt, Argliſtigkeit, *ſ. f.* la fineſſe, ruſe, malice; *it.* la fraude, tromperie, fourberie.

Argliſtig, *adj.* fin, ruſé, malin, malicieux; *it.* cauteleux, frauduleux, fourbe; ein argliſtiger Kopf, un fourbe, un fin ruſé, un déniaiſeur; argliſtig, *adv.* finement, malicieuſement &c.

Argſinnig, v. Argwöhniſch.

Ärgſte, *adj. ſuperl.* le pire, le plus mal, le plus méchant; *it.* le pis; aufs ärgſte, aller au pis, très-mal; das ärgſte, was mir widerfahren könnte, mon pis-aller; le plus grand mal qui me pourroit arriver; das ärgſte an der Sache iſt, le pis eſt; ce qu'il y a de pis, c'eſt... wenn es aufs ärgſte käme, au pis-aller.

Argument, *ſ. n.* 2. l'argument; le ſyllogiſme; raiſonnement; la preuve; das Argument iſt unumſtößlich, *plaiſ.* c'eſt un argument à brûle-pourpoint.

Argwohn, *ſ. m.* 2. le ſoupçon; l'ombrage; la défiance; Argwohn auf einen werfen, Argwohn ſchöpfen, faſſen, ſoupçonner quelqu'un; prendre du ſoupçon; den Argwohn benehmen, lever le ſoupçon; in Argwohn kommen, être ſoupçonné.

Argwohnen, *v. a.* ſoupçonner. *part.* geargwohnet.

Argwöhniq, (*pop.* Argwöhmſch, Argdenkend,) *adj.* ſoupçonneux, défiant.

Arie, *ſ. f.* 3. l'air.

Ariſtokrat, *ſ. m.* 3. un ariſtocrate.

Ariſtokratie, *ſ. f.* 3. l'ariſtocratie.

Arithmetik, *ſ. f.* l'arithmétique.

Arithmetiker, *ſ. m.* 1. Arithmetikus, *ſ. m.* l'arithméticien.

Arithmetiſch, *adj.* arithmétique; *adv.* arithmétiquement.

Arler *ou* **Erker**, *ſ. m.* 1. le balcon; das Arkerfenſter, une fenêtre en ſaillie.

Arlesbeere, *ſ. f.* 3. la ſorbe.

Arlesbeerbaum, *ſ. m.* 2. le ſorbier.

Arm, *ſ. m.* 2. le bras; (*plur.* die Arme) *dim.* Ärmchen, Ärmlein, *ſ. n.* 1. le petit bras; der weltliche Arm, *fig.* le bras ſéculier, le magiſtrat civil; der rechte Arm, (*t. de blaſon*) le dextrochère (deſtrochère;) Arm eines Stroms, le bras de rivière; Arm eines Stuhls, le bras de fauteuil; Arm an einem Leuchter, an einer Zange, Scheere, la branche de luſtre, de tenailles, de ciſeaux; ein Arm voll, une braſſée; in die Arme nehmen, embraſſer; prendre, recevoir entre les bras; mit ausgeſtreckten Armen empfangen, recevoir à bras ouverts; einem unter die Arme greifen, *fig.* aider, ſoulager quelqu'un.

Arm, *adj.* ein Armer, eine Arme, ein Armes, *ſubſt.* pauvre, indigent; néceſſiteux; miſérable; *it.* gueux; mendiant; (v. auſſi Ärmlich;) ein armer Sünder, un criminel, un malfaiteur, délinquent; arm werden, devenir pauvre, s'appauvrir; arm machen, appauvrir; er iſt blutarm, *fam.* il eſt gueux comme un rat d'égliſe; die Hausarmen, les pauvres honteux; arme Ritter backen, *prov. pop.* être mal à ſon aiſe, vivre pauvrement.

Arm, Ärmlich, *adv.* pauvrement, miſérablement.

Armband, *ſ. n.* 5. le bracelet.

Armbein, *ſ. n.* 5. l'as du bras.

Armbinde, *ſ. f.* 3. l'écharpe.

Armbruch, *ſ. m.* rupture de bras.

Armbruſt, *ſ. f.* 3. l'arbalète.

Armbruſtmacher, *ſ. m* 1. Armbruſtſchuß, *ſ. m.* 3. l'arbaletier.

Armbruſtpfeil, *ſ. m.* le matras.

Armee, *ſ. f.* 3. l'armée.

Ärmel, *ſ. m.* 1. la manche; Halbärmel, une fauſſe manche, un poignet; einem etwas auf den Ärmel binden, *prov. pop.* la bailler belle, en faire accroire à quelqu'un, abuſer de la crédulité de quelqu'un.

Ärmelband, *ſ. n.* 5. un bout de manche.

Armen, *v. n. ol.* v. Verarmen; *it. ol.* c'eſt-à-dire arm machen. (v. Arm.)

Armenbüchſe, *ſ. f.* 3. la boite à quêter; boite des pauvres.

Armencaſſe, *ſ. f.* 3. la caiſſe des pauvres.

Armeneid, *ſ. m.* 2. le ſerment de pauvreté; (v. Armenrecht.)

Armengeld, *ſ. n.* 5. l'anmône.

Armenhaus, *ſ. n.* 5. l'hôpital, la maiſon des pauvres; l'hoſpice de charité; la charité.

Armenkaſten, *ſ. m.* 1. v. Armenſtock; *it.* v. Armencaſſe.

Armenordnung, *ſ. f.* 3. l'ordonnance de police qui concerne les pauvres.

Armenpfleger, *ſ. m.* 1. l'aumônier; le commiſſaire des pauvres.

Armenpflegerinn, *ſ. f.* la diaconiſſe.

Armenrecht, *ſ n* 2. le privilége des pauvres de faire plaider leurs cauſes gratis; ſich in das Armenrecht ſchwören, prêter ſerment de pauvreté.

Armenſchule, *ſ. f.* 3. le lieu où l'on inſtruit les enfans des pauvres; l'école des pauvres.

Armenſeckel, *ſ. m.* 1. la caiſſe des pauvres.

Armenſteuer, *ſ. f.* 4. la collecte; guête.

Armenſtock, *ſ. m.* 2. le tronc des pauvres; (v. Allmoſenkaſtrn ꝛc.)

Armfeile, *ſ. f.* 3. la groſſe lime.

Armgeige, *ſ. f.* 3. le violon à bras.

Armgeſchmeide, *ſ. n.* l'ornement des bras; les bracelets.

Armhandſchuh, *ſ. m.* 2. *T.* le braſſard.

Armhut, *ſ. m.* 2. le chapeau-bas.

Armkorb, *ſ. m.* 2. la corbeille.

Armlehne, *ſ. f.* 3. le bras d'un fauteuil, d'une chaiſe.

Armleuchter, *ſ. m.* 1. le luſtre; le chandelier à bras.

Ärmlich, *adj.* pauvre, miſérable; meſquin; *adv.* pauvrement, miſérablement &c.; er muß ſich ärmlich behelfen, il eſt obligé de vivre pauvrement, il vit au jour la journée, il a de la peine à ſe tirer d'affaire; dieſes Eſſen hat einen ärmlichen Geſchmack, ce mets a un goût bien mauvais, inſipide.

Ärmlichkeit, *ſ. f.* 3. l'air meſquin; *it.* la pauvreté, miſère.

Armmäuschen, *ſ. n* 1. le muſcle brachial.

Armpolſter, *ſ m & n.* 1. le couſſinet.

Armring, *ſ. m.* 2. le bracelet.

Armſchiene, *ſ. f.* 3. (*t. d'armurier*) le braſſard.

Armſchnalle, *ſ. f.* 3. la boucle de bracelet.

Armsdick, *adj. & adv.* de l'épaiſſeur d un bras.

Armſelig, *adj.* pauvre, chétif, miſérable, pitoyable; *it.* meſquin; piètre; *adv.* meſquinement, miſé-

mablement, pauvrement &c.; ſich armſelig behelfen, vivre pauvrement, à l'étroit, être à l'étroit; vivre au jour la journée; armſelig gekleidet, miſérablement vêtu; er zieht ſehr armſelig auf, il eſt bien piètre; il eſt vêtu fort piètrement.

Armſeligkeit, *ſ. f.* 3. la miſère, pauvreté, indigence, l'état pitoyable.

Armſtuhl, *ſ. m.* 2. le fauteuil, chaiſe à bras.

Armvoll, *ſ. m.* braſſée, javelle.

Armuth, *ſ. f.* 3. la pauvreté; l'indigence; le beſoin; la miſère; *it.* la diſette; in Armuth gerathen, être réduit à l'indigence, à la beſace; ein Gelübde der Armuth thun, faire vœu de pauvreté.

Armuth, *ſ. m. & n. coll.* les pauvres; (arme Leute;) *ic.* v. Armſelig, Armſeligkeit; dem Armuth rathen, ſoulager les pauvres.

Ernte, *ſ. f.* 3. la moiſſon, récolte des blés; *it.* le temps de la moiſſon; (die Erntezeit.)

Erntedienſt, *ſ. m.* 2. la corvée qui ſe fait dans la moiſſon.

Ernteferien, *ſ. pl.* les vacances d'Août.

Erntekranz, *ſ. m.* 2. la guirlande, couronne d'épis ou de fleurs.

Erntemonath, *ſ. m.* 2. le mois d'Août.

Ernten, *v. a. & abſol.* moiſſonner; faire la récolte; Ruhm ärnten, *fig.* moiſſonner des lauriers. *part.* geärntet.

Erntezeit, *ſ. f.* 3. v. Ernte.

Aromatiſch, *adj. & adv.* aromatique.

Aron, *ſ. m.* le pied de veau; (*plante qu'on appelle auſſi* Fieberwurzel, Magenwurzel.)

Arreſt, *ſ. m.* 2. les arrêts; *it.* la priſon, détention, l'empriſonnement; *it.* la priſe de corps, ſaiſie, le ſéqueſtre d'effets, de meubles ou d'immeubles; im Arreſt ſitzen, être aux arrêts, en priſon; in weltem Arreſt ſeyn, avoir une ville &c. pour priſon; einem den Arreſt ankündigen, ordonner les arrêts à quelqu'un; mit Arreſt belegen, ſaiſir; *it.* arrêter.

Arreſtant, *ſ. m.* 3. le priſonnier.

Arreſtieren, *v. a.* arrêter; mettre aux arrêts, en priſon; empriſonner; *it.* ſéqueſtrer; ſaiſir. *part.* arreſtieret.

Arſch, *ſ. m.* 2. (*t. bas*) le cul, le derrière, le feſſier, fondement; (v. Hintere, Geſäß.)

Arſchbacke, *ſ. f.* 3. la feſſe.

Arſchleder, *ſ. n.* 1. *T.* le tablier des mineurs.

Arſchlings, *adv. pop.* à rebours, à reculons; Arſchlings gehen, marcher à reculons.

Arſchloch, *ſ. n.* 5. *pop.* l'anus; le trou du cul.

Arſchſpalter, *ſ. m.* 1. *pop.* le feſſeur, le pédant d'école.

Arſchpreller, *ſ. m.* 1. *pop.* la baſtonnade.

Arſchſtück, *ſ. n.* 2. *T.* la partie de la cuiſſe de derrière du bœuf.

Arſchwiſch, *ſ. m.* 2. *pop.* le torche-cul.

Arſenal, *ſ. n.* 2. l'arſenal; (v. Zeughaus.)

Arſenik, *ſ. n.* l'arſenic.

Arſenikaliſch, *adj.* arſenical.

Art, *ſ. f.* 3. la ſorte; l'eſpèce; le genre; *it.* la race, l'origine; *it.* la nature, le naturel; *it.* la propriété, qualité; *it.* le tempérament; la complexion; l'humeur; le caractère, génie, penchant, la pente naturelle, l'inclination, l'eſprit; l'entendement; *it.* l'inſtinct; *it.* la manière, façon, forme; l'air; *it.* la coutume; *it.* mode; *it.* la bonne *ou* mauvaiſe grâce: Art im Singen, le port de voix: Art im Spielen, Fechten ꝛc., le jeu; Art zu reden, Art eines Redners oder Comödianten, la récitation, déclamation; die Art der Sprache bringt es ſo mit ſich, le génie, la propriété, le caractère, l'eſprit de la langue le demande ainſi; von der Art eines Dinges ſeyn, participer de quelque choſe; être une eſpèce de ...; auf dieſe Art, ainſi; de (en) cette manière *ou* façon; comme cela; auf meine Art, à ma guiſe, à ma fantaiſie; nach der Art und Weiſe wie ꝛc., à l'inſtar de &c., comme, de même, tout de même que; de la même façon, manière *ou* ſorte que; en guiſe de ...; aus der Art ſchlagen, dégénérer, s'abâtardir, ſe corrompre, s'avilir, ſorligner; démentir ſa naiſſance, ſa famille; Art läßt nicht von Art, *prov.* c'eſt un vice héréditaire; il ébaſſe de race; *it.* la caque ſent toujours le hareng; er will höflich thun, aber es hat keine Art, il veut faire le galant homme, mais cela ne lui ſied point, il n'a point de grâce; etwas mit einer anſtändigen Art thun, faire une choſe d'une certaine manière, d'un certain air, de bonne grâce; avoir un je ne ſais quoi; einen prügeln, daß es eine Art hat, *fam.* roſſer quelqu'un de la belle manière; reden, handeln ꝛc., daß es eine Art hat, parler, agir &c. raiſonnablement, comme il faut.

Art, *ſ. f.* 3. *T.* le labour.

Artacker, *ſ. m.* 1. Artfeld, *ſ. n.* 5. *T.* un champ qui porte; *it.* une terre labourable.

Artbar, Arthaft, *adj. T.* fertile; qui porte; (v. *pl uſ.* Tragbar.)

Arten, *v. n.* (av. haben) reſſembler à ..; conſerver le naturel, la qualité; ne pas dégénérer; *it.* ſe faire, ſe former; der fremde Weinſtock artet hier nicht, la vigne étrangère ne profite pas, ne conſerve pas ſa qualité dans notre pays; elle dégénère; er artet ſeinem Vater nach, il reſſemble à ſon père; il imite ſon père; ein wohl geartetes Kind, un enfant bien élevé, d'un bon naturel; ein übel gearteter Menſch, un homme corrompu, méchant, de mauvaiſes mœurs. *part.* geartet.

Artig, *adj.* joli, jolier, gentil, mignon, mignard, gracieux, agréable; galant, de bonne grâce; *it.* plaiſant; naïf; fin; *adv.* joliment, galamment; élégamment, mignonnement; avec gentilleſſe &c.; ein artiger Scherz, un bon mot; artige Kleinigkeiten, des bijoux, des petites galanteries; des colifichets, babioles, brimborions; das iſt ein artiger Streich, voilà un joli tour; er ſchickt ſich artig, il a bonne grâce; ihr ſeyd wohl artig, daß ihr mir dieſes ſagen dürfet, je vous trouve plaiſant, il vous ſied bien de me tenir ce diſcours (ce langage.)

Artigkeit, *ſ. f.* 3. la gentilleſſe, mignardiſe, galanterie; *ic.* l'éléganee; la politeſſe; civilité; bonne grâce; *it.* la propreté.

Artikel, *ſ. m.* 1. l'article, le point, chapitre; artikelweiſe, *adv.* par articles.

Artillerie, *ſ. f.* 3. l'artillerie.

Artilleriebediente, *ſ. m.* 4. Artilleriſt, *ſ. m.* 3. connétable; un officier d'artillerie.

Artiſchocke, *ſ. f.* 3. l'artiebaut; die ſpaniſche Artiſchocke, le cardon.

Artiſchockenkäſe, Artiſchockenboden, *ſ. m.* 1. le cul d'artichaut.

Artland, *ſ. n.* 5. v. Artacker.

Artlich, *pop.* v. Artig.

Arzeney, *ſ. f.* 3. la médecine; le remède; la drogue; Arzeney, die weder hilft noch ſchadet, médecine de miton; Arzeneyen brauchen, prendre médecine, prendre des remèdes, être dans les remèdes; man

hat ihm ſo unmäßig viel Arzeneyen gegeben, daß er daran geſtorben iſt, on l'a tant médeciné, qu'il en eſt mort; Aezrney für alle Krankheiten, un panacée, panchreſte; un remède univerſel, Arzeney wider das Gift, un contre-poiſon, antidote, alexitère, alexipharmaque; ſtärkende Arzeney, un reſtaurant; zur Arzeney dienlich, kräftig, gehörig, médical; médicinal; médicamenteux; Aezeneyen wider die Säure, des abſorbans.

Arzeneyen, *v. a.* médeciner; droguer; médicamenter; *it.* donner, ordonner des remèdes; traiter un malade *ou* une maladie; *it.* panſer; *it. v. n.* (avec haben) prendre médecine, uſer de remèdes; être dans les remèdes. *part.* arzeneyet.

Arzeneygelehrſamkeit, **Arzeneykunde**, *ſ. f.* **Arzeneykunſt**, *ſ. f.* la médecine.

Arzeneyglaͤschen, *ſ. n.* la fiole.

Arzeneyiſch, *adj.* médicinal; médical.

Arzeneymittel, *ſ. n.* 1. le remède; v. Arzeney.

Arzeneytrank, *ſ. m.* 2. le breuvage médicinal; la potion.

Arzeneyverſtändig, *adj.* ſavant; expert en médecine.

Arzeneywein, *ſ. m.* infuſion.

Arzt, *ſ. m.* 2. le médecin.

Asbeſt, *ſ. m.* 2. l'aſbeſte.

Asbeſt-artig, *adj. & adv.* qui tient de l'asbeſte.

Aſch, *ſ. f.* 2. (*plur.* die Aſche,) la terrine; le pot.

Aſchbley, *ſ. n.* 1. le biſmuth; (Wißmuth.)

Aſche, *ſ. f.* la cendre; geweihete Aſche, de la cendre bénite; *it.* les cendres; ausgelaugte Aſche, la cendre leſſivée; la eharrée; glimmende Aſche, la flammèche; Aſche von verbranntem Roſenholz, l'antiſpode; zu Aſche verbrennen, réduire en cendre; zu Aſche werden, être réduit en cendre; ein Haus in die Aſche legen, bráler (réduire en cendres) une maiſon; im Sack und in der Aſche Buſſe thun, faire pénitence dans le cilice & la pouſſière; einen mit angebrannter Aſche ſalben, *fig. pop.* frotter quelqu'un avec de l'huile de eotrets.

Aſche, *ſ. f.* 3. (*poiſſon l'eau douce*) l'omble *ou* l'ombre; *it.* die Aſche, der Aſchenbaum, *ſ. m.* 2. le frêne.

Aſchel, *ſ. m.* 1. l'émail.

Aſchen, *adj. & adv.* de frêne.

Aſchenbad, *ſ. n.* 5. la leſſive.

Aſchenbaum, *ſ. m.* 2. v. Aſche.

Aſchenbrenner, *ſ. m.* le cendrier.

Aſchenbroͤdel, *ſ. n.* 1. *injur.* l'enfant de cuiſine; le cendrillon; la faliſſon.

Aſchenfall, *ſ. m.* 2. la cendrière.

Aſchenfaeben, **Aſchenfaͤbig**, *adj.* cendré.

Aſchengefäß, *ſ. n.* 2. **Aſchenkaſten**, *ſ. m.* 1. le cendrier.

Aſchengrube, *ſ. f.* 3. la cendrière.

Aſchenhaufe, *ſ. m.* 4. **Aſchenhaufen**, *ſ. m.* 1. le monceau de cendres.

Aſchenkrug, **Aſchentopf**, *ſ. m.* 2. l'urne einéraire.

Aſchenkuchen, *ſ. m.* 1. la profiterole; fouace; galette.

Aſchenloch, *ſ. n.* 5. v. Aſchengrube.

Aſchenſalz, *ſ. n.* 2. v. Laugenſalz.

Aſchentopf, v. Aſchenkrug.

Aſchentuch, *ſ. n.* 5. la groſſe toile pour paſſer la leſſive.

Aſchenzieher, *ſ. m.* 1. le tourmalin.

Aſcher, **Aſcher**, *ſ. m.* 1. de la chaux éteinte & mêlée de cendre, pour y faire tremper les cuirs.

Aſcherer, *ſ. m.* 1. v. Aſchenbrenner.

Aſcherey, *ſ. f.* *T.* plamée.

Aſchericht, *adj.* *T.* cendreux; qui tient de la cendre.

Aſchermittwoch, *ſ. m.* 2. le mercredi des cendres.

Aſchern, *v. a.* réduire en cendre; *it.* ſaupoudrer de cendres; *it.* faire bouillir avec des cendres; *it.* leſſiver. *part.* geaſchert.

Aſcherung, *ſ. f.* 3. la lixiviation.

Aſcherſtange, *ſ. f.* *T.* le bouloir.

Aſchfarbe, *ſ. f.* le cendré.

Aſchfarbig, *adj.* cendré.

Aſchgrau, *adj.* gris cendré.

Aſchig, **Aſchicht**, *adj.* cendreux; v. Aſchericht.

Aſchvoll, *ſ. m.* terrinée.

Aſchwurz, *ſ. f.* 1. la fraxinelle.

Aſpe, **Aſpe**, *ſ. f.* 3. Aſpenbaum, *ſ. m.* 2. le tremble (*eſpèce de peuplier*;) (v. Pappel.)

Aſpecten, *ſ. pl.* les aſpects.

Aſpen, *adj. & adv.* de peuplier.

Aſpenblätter, *ſ. pl.* (*t. de blaſon*) les pannelles; feuilles de peuplier.

Asphodille, **Asphodillwurz**, *ſ. f.* 1. l'aſphodèle, (*plante.*)

Aß, *ſ. n.* 2. le point (*ſur les dés*;) l'as (*des cartes*;) *it.* le grain. (*la ſoixante & douzième partie d'un gros.*)

Aſſecuration, **Aſſecuranz**, *ſ. f.* aſſurance.

Aſſecurieren, *v. a.* aſſurer; donner une aſſurance. *part.* aſſecurieret.

Aſſel, **Aſſelwurm**, *ſ. m.* 4. le eloporte; pourcelet.

Aßen, *v. n.* *T.* (avec haben) manger, ſe nourrir, brouter, pâturer. (v. Freſſen.)

Aſſignat, *ſ. n.* 3. un aſſignat (v. *la Partie Franç.*)

Aßung, *ſ. f.* 3. *T.* la nourriture.

Aſt, *ſ. m.* 2. (*diminut.* Äſtchen, Äſtlein, *ſ. n.* 1.) la branche, le rameau; *it.* le nœud; *it.* (*t. de chaſſe*) le gaulis; abgehauene grüne Äſte, de la ramée; die ſämmtlichen Äſte, v. Aſtwerk; Aſt, den man am Gipfel des Baums ſtehen läſſet, le redent; die Äſte eines Baums behauen, ébrancher, émonder un arbre; ein Aſt voll Birnen, die beyſammen hangen, une glane; Nebenaſt, *T.* la ligne collatérale; Aſt mit ſeinen Knoten, (*t. de blaſon*) un écot; mit Äſten getheilet, écoté.

Äſterich, **Äſtrich**, *ſ. n.* 2. le plancher carrelé; *it.* le plafond de plâtre; *it.* le galetas.

Äſtig, *adj.* branchu; *it.* noueux.

Äſtkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la croix écotée, elavelée.

Äſtling, *ſ. m.* 2. le branchier.

Aſtloch, *ſ. m.* trou; *T.* clairières.

Aſtrolabium, *ſ. n.* l'aſtrolabe.

Aſtwerk, *ſ. n.* 5. le branchage, ramage.

Atheiſt, *ſ. m.* 3. l'athée.

Atheiſterey, *ſ. f.* 3. l'athéiſme.

Atheiſtiſch, *adj.* athée; *adv.* en athée.

Athem, *ſ. m.* 1. l'haleine; *it.* la reſpiration; *it.* le ſouffle; ſtinkender Athem, l'haleine forte, puante, infectée; ſchwerer, kurzer Athem, la reſpiration difficile; in einem Athem, tout d'une haleine; den letzten Athem von ſich geben, rendre l'eſprit; aus dem Athem kommen, perdre haleine; wieder zu Athem kommen, reprendre haleine; den Athem verhalten, retenir l'haleine; aus dem Athem ſetzen, eſſouffler; Athem hölen, reſpirer, retirer ſon haleine.

Athemholen, *ſ. n.* la reſpiration; das ſchwere Athemholen, l'orthopnée.

Athemlos, *adj.* hors d'haleine; eſſouffé.

Athemzug, *ſ. m.* 2. l'haleine, la reſpiration.

Äther,

Äther, *ſ. m.* 1. l'éther.
Äthmen, *v. a.* reſpirer, prendre haleine; *it.* ſouffler. *part.* geäthmet.
Atlant, *ſ. m.* 3. l'atlante.
Atlantiſch, *adj.* atlantique.
Atlas, *ſ. m.* 2. le ſatin; auf Atlasart gemacht, ſatiné; auf Atlasart weben, ſatiner; Atlas von Landkarten, atlas géographique.
Atlasband, *ſ. m.* 5. le ruban ſatiné.
Atlasmacher, *ſ. m.* 1. le ſatinaire.
Atlaszeug, *ſ. m.* la ſatinade.
Atmoſphäre, *ſ. f.* 3. l'atmoſphère.
Atrament, *ſ. n.* 2. v. Vitriol.
Atteſtat, *ſ. n.* 2. le certificat, l'atteſtation; *it.* l'extrait baptiſtaire, mortuaire &c.
Atteſtieren, *v. a.* atteſter, certifier.
Attich, *ſ. m.* hieble, yèble, (herbe.)
Äß, *ſ. f.* 3. la pâture; nourriture; le leurre; *it.* la mangeaille; béquée.
Äßel, *ſ. f.* 4. la pie. (v. Älſter.)
Äßen, *v. a.* nourrir, donner la béquée, abéquer, abécher, appâter; *it.* graver à l'eau forte; äßendes Mittel, (*t. de chirurg*) le corroſif. *part.* geäßet.
Äßend, *adj.* cauſtique; corroſif.
Äßkunſt, *ſ. f.* 2. la gravure à l'eau-forte.
Äßmittel, *ſ. n. T.* ruptoire; cauſtique.
Äßpulver, *ſ. n.* poudre corroſive.
Äßſtein, *ſ. m.* v. Höllenſtein.
Äßung, *ſ. f.* 3. la béquée, mangeaille, l'appas, (v. Äßen); Äßung der Raubvögel, le pat; dem Falken an ſeiner Äßung abbrechen, abaiſſer l'oiſeau.
Äßungsrecht, *ſ. n.* 2. Äßung, *ſ. f.* 3. le droit d'un Seigneur d'être défrayé en un lieu lorſqu'il paſſe.
Äßwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau forte.
Au! *interj.* ah! ahi!
Auch, *conj.* auſſi; encore; de plus; de même; auch nicht, non plus; was auch, quoique; wenn auch, quoique, bien que, quand, quand même; wer es auch ſey, qui que ce ſoit; es hilft nichts, was man auch ſagt, rien ne fait, quoiqu'on diſe; wenn Sie auch mein Bruder wären, quand même vous ſeriez mon frère, et mag auch ſeyn, wo er will, en quelque lieu qu'il puiſſe être.
Auction, *ſ. f.* 3. l'enchère; l'encan; la vente publique.
Audienz, *ſ. f.* 3. l'audience.
Aubiteur, *ſ. m.* juge d'un régiment.
Aue, *ſ. f.* 3. la prairie.
Ave Maria, *ſ. n.* l'Avé; l'Avé Maria; la ſalutation angélique.
Auerhahn, *ſ. m.* 2. le coq de bruyère.
Auerhenne, *ſ. f.* 3. la poule, la gelinotte de bois.
Auerochs, *ſ. m.* 3. l'ure; le biſon; le taureau ſauvage (*eſpèce de baſte.*)
Auf, *prép.* (*qui régit le datif, l'accuſatif & l'ablatif;*) *it. qqf. adv.* ſur, deſſus, par deſſus, en, par, dans, à, vers, pour, &c. (v. *la Gramm.*); auf dem Tiſch, ſur la table; auf die Erde fallen, tomber à terre; auf der Reiſe, en voyage; auf einen Ort reiſen, aller à (en) un lieu, partir pour un tel lieu; auf meine Koſten, à mes frais; auf den beſtimmten Tag, le jour marqué; auf dem Land, à la campagne; man ſieht ihn den ganzen Tag auf der Gaſſe, on le voit tout le jour par les rues; ſich auf die Reiſe begeben, ſe mettre en chemin; auf dem Weg ſeyn, être en chemin; auf die Galeeren verurtheilet werden, être condamné aux galères; auf morgen, à demain; pour demain; ich will dir hundert Thaler auf ein Jahr lehnen, je te prêterai cent écus pour un an; es kommt ſo viel auf den Mann, il faut tant par tête; ſich (auf) Franzöſiſch kleiden, s'habiller à la françoiſe; ſich auf etwas verſtehen, ſe connoître en quelque choſe; auf dieſe Weiſe, de cette manière; auf den Tod liegen, être malade à mort; auf das Eſſen ſpazieren gehen, ſe promener après le repas; ein Unglück auf das andere, un malheur ſur l'autre; Einem aufs Maul ſchlagen, donner ſur la gueule à quelqu'un; leget das dahin, und dieſes oben auf, mettez cela là, & cela par deſſus; es kommt auf mich an, cela dépend de moi; es beruhet nur auf euch, cela ne dépend que de vous; auf Borg nehmen, prendre à crédit; auf meine Bitte, à ma prière; wohl oder übel auf ſeyn, ſe porter bien *ou* mal; es hat nichts auf ſich, cela n'importe pas; n'importe! cela n'eſt pas de conſéquence; iſt euer Herr auf? votre maître eſt-il levé, debout? die Thür iſt auf, la porte eſt ouverte; er kommt auf mich los, il s'avance vers moi. Aufs höchſte, aufs längſte, *adv.* tout au plus, au plus tard; auf einmahl, *adv.* à la fois; auf zweymahl, dreymahl, à deux, à trois fois; aufs neue, *adv.* de nouveau, derechef; auf und ab, *adv.* v. Ab; *it.* environ, plus ou moins; in großen Summen ſind zwey Thaler auf und ab kein Geld, dans les grandes ſommes deux écus de plus ou de moins ne font pas un objet.
Auf! auf! *interj.* alerte! debout! levez-vous! qu'on ſe lève! ſus, orſus, allons!
Anſdaß, *conj.* afin que, afin de, pour, pour que.
Auf, *particule qui entre dans la compoſition d'un grand nombre de mots, & leur fait ſignifier une élévation ou un mouvement en haut, une ouverture, une répétition, l'achèvement de l'action du verbe ſimple, une deſtination à un uſage ultérieur &c.*
Aufackern, *v. a.* ouvrir la terre en labourant *ou* avec la charrue; labourer. *part.* aufgeackert.
Aufarbeiten, *v. a.* achever ſon travail; *it.* venir à bout de ſon ouvrage; ich habe alle Wolle aufgearbeitet, die Sie mir gegeben haben, j'ai employé (mis en œuvre) toute la laine que vous m'aviez donnée; das Eis aufarbeiten, fendre, caſſer la glace. *part.* aufgearbeitet.
Aufätzen, *v. a.* ouvrir par un corroſif. *part.* aufgeätzet.
Aufbacken, *v. a.* conſumer en cuiſant du pain &c.
Aufbahren, *v. a.* mettre ſur la bière *part.* aufgebahret.
Aufbanſen, *v. a.* entaſſer *les gerbes* dans la grange. *part.* aufgebanſet.
Aufbauen, *v. a.* bâtir, conſtruire, élever *un bâtiment. part.* aufgebauet.
Aufbäumen, *v. a.* (*t. de tiſſerand*) enarbrer. *part* aufgebäumet.
Aufbäumen, (ſich) *v. réſl.* ſe cabrer, (*ſe dit des chevaux;*) ſe lever *comme les vagues; it. fig. fam* s'enorgueillir, monter ſur ſes hauts chevaux. *p.* aufgebäumet.
Aufblaſen, *v. a.* enfler, bourſouffler, *p. ex. les joues. part.* aufgeblaſet.
Aufbauung, *ſ. f.* la conſtruction.
Aufbefinden, (ſich) *v. réſl. irr. pop.* ſe trouver, ſe porter *bien ou mal*; (v. Befinden, Aufſeyn.)
Aufbehalten, *v. a. irr.* garder, conſerver, réſerver; *it.* garder ſur la tête, *comme le chapeau. part.* aufbehalten.
Aufbehaltung, *ſ. f.* la garde; conſervation.
Aufbeißen, *v. a. irr.* caſſer avec les dents. *part.* aufgebiſſen.
Aufbeitzen, *v. a.* ouvrir avec des corroſifs. *part.* aufgebeitzet.

Aufberſten, *v. n. irr.* (avec haben) crever, crevaſſer; ſe fendre, s'ouvrir; gercer, ſe gercer. *part.* aufgeborſten.

Aufberſtung, *ſ. f.* 3. & Aufberſten, *ſ. n.* l'action de crever &c.; *it.* la fente; l'ouverture, la crevaſſe, gerçure.

Aufbetten, *v. a.* monter un lit; (v. Aufſchlagen.) *part.* aufgebettet.

Aufbicken, *v. a.* béqueter; caſſer, fendre avec le bec. *part.* aufgebicket.

Aufbiegen, *v. a.* plier en haut, ouvrir en pliant.

Aufbiethen, *v. a. irr.* die Verlobten aufbiethen, publier, jeter les bans; annoncer; proclamer; Volk aufbiethen, commander des troupes; leur faire prendre les armes; die Ritterpferde, die Ritterſchaft aufbiethen, commander le ban & l'arrière-ban. *part.* aufgebothen.

Aufbiethung, *ſ. f.* 3. la publication des bans; *it.* la proclamation; (v. Aufgebot;) *it.* la réquiſition; *it.* le commandement de prendre les armes &c.

Aufbinden, *v. a. irr.* délier, détacher, ſéparer, lâcher, dénouer; *it.* lier, attacher, garrotter; nouer, ſerrer deſſus *ou* ſur quelque choſe; auf das Pferd aufbinden, mettre en croupe; die Haare, den Rock, das Vortuch aufbinden, retrouſſer les cheveux, la jupe, le tablier; Koen aufbinden, mettre en gerbes; Einem eins (eine Lüge) aufbinden, *fig. fam.* en donner à garder à quelqu'un. *part.* aufgebunden.

Aufblähen, *v. a.* enfler, gonfler; *it.* enorgueillir; ſich aufblähen, *v. réfl.* s'enorgueillir. *part.* aufgeblähet. (v. auch Aufblaſen.)

Aufblähung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* l'enflement; le gonflement; *fig.* l'orgueil.

Aufblaſen, *v. a. irr.* enfler; remplir de vent; gonfler; bouffir; *it.* bourſouffler; bouffer; das Feuer anblaſen, ſouffler, raviver le feu; mit Trompeten ꝛc. aufblaſen, ſonner de la trompette; donner du cor &c.; er hat mich (aus dem Schlaf) aufgeblaſen, il m'a éveillé en ſonnant de la trompette; Trompeter blaſet eins auf! Trompette ſonnez! das Fleiſch aufblaſen, (*t. de boucher*) ſouffler la viande; Tauben aufblaſen, die man füllen will, bouffer les pigeonneaux pour les farcir; ſich aufblaſen, *v. réfl. fig.* s'en faire accroire; s'enorgueillir; ſe bouffir d'orgueil; *it.* ſich aufblaſen, bouler (*ſe dit des pigeons;*) er iſt ein aufgeblaſener hoffärtiger Menſch, c'eſt un homme bouffi d'orgueil. *part.* aufgeblaſen.

Aufblättern, *v. a.* feuilleter; chercher en feuilletant. *part* aufgeblättert.

Aufbleiben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) veiller; demeurer debout; ne pas ſe coucher; ich bin bis Mitternacht aufgeblieben, j'ai veillé juſqu'à minuit ſans me coucher; die Thür bleibt die ganze Nacht auf, la porte reſte ouverte toute la nuit. *part.* aufgeblieben.

Aufblicken, *v. a.* lever les yeux ſur quelque choſe; regarder. *part.* aufgeblicket.

Aufblühen, *v. a.* (avec ſeyn) s'épanouir, s'ouvrir. *part.* aufgeblühet.

Aufbohren, *v. a.* percer; forcer. *part.* aufgebohret.

Aufborgen, *v. a.* emprunter; faire des dettes; (Geld aufnehmen.) *part.* aufgeborget.

Aufbraten, *v. a. irr.* rôtir de nouveau. *p.* aufgebraten.

Aufbrauchen, *v. a.* conſumer; employer ſans reſte. *part.* aufgebrauchet.

Aufbrauen, *v. a.* conſumer en braſſant. *part.* aufgebrauet.

Aufbrauſen, *v. n.* (av. ſeyn) fermentee avec bruit; *it. fig.* (av. ſeyn) s'emportee; prendre feu; entrer ou ſe mettre en colère; avoir la tête près du bonnet. *part.* aufgebrauſet.

Aufbrauſen, *ſ. n.* Aufbrauſung, *ſ. f.* l'emportement; l'effervéſcence.

Aufbrauſend, *adj.* emporté, brutal, bouillonnant.

Aufbrechen, *v. a. irr.* tompre, forcer, enfoncer; ouvrir par force; ouvrir avec effraction; effondrer; *it.* (*t. de manèg.*) lever; einen Brief aufbrechen, ouvrir, décacheter une lettre; ein zugemauertes Fenſter ꝛc. aufbrechen, démurer une fenêtre &c. *part.* aufgebrochen.

Aufbrechen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) partir, décamper, déloger, marcher, ſe mettre en marche; trouſſer bagage; *it.* ſe crever; s'ouvrir, *comme p. ex. un ulcère;* *it.* s'épanouir, *comme une fleur;* *it.* ſe renouveller, *comme une pluie;* *it.* débacler, *comme la glace;* man wird von hier mit dem Lager bald aufbrechen, on décampera bientôt d'ici; dieſe Roſenknoſpe wird bald aufbrechen, ce bouton de roſe va s'épanouir. *part.* aufgebrochen.

Aufbrechung, *ſ. f.* l'effraction, l'enfoncement; l'ouverture forcée; *it.* v. Aufbruch.

Aufbreiten, *v. a.* étendre, deployer & couvrir, (über etwas ausbreiten.) *part.* aufgebreitet.

Aufbreitung, *ſ. f.* le déployement.

Aufbrennen, *v. a. irr.* conſumer en brûlant; ich habe all mein Holz aufgebrannt, j'ai brûle tout mon bois; ein Zeichen aufbrennen, marquer avec un fer chaud; ich habe ihm eins aufgebrannt, *fig. pop.* je lui ai donné une bourde, une baie. *part.* aufgebrannt.

Aufbrennen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) conſumer en brûlant; brûler; (v. Verbrennen;) *it. fig.* (im Zorn) aufbrennen, s'emporter; (v. Aufbrauſen.) *part.* aufgebrannt.

Aufbringen, *v. a. irr.* introduire, mettre en uſage, en vogue; *it.* intenter; être auteur de ...; mettre en avant, avancer, mettre ſur le tapis; *it.* amaſſer, ramaſſer; trouver, fournir; procurer de tous côtés & avec peine, *p. ex. de l'argent* &c.; *it. i.* élever *une minière;* *it. fig.* (v. plus bas,) eine Klage aufbringen, porter une plainte; ſeine Ankläger konnten nichts mehr wider ihn aufbringen, ſes accuſateurs ne ſavoient plus rien mettre en avant contre lui; wieder aufbringen, renouveller, reſſuſciter, retablir; Volk aufbringen, mettre des ſoldats ſur pied; der Mann kann nicht mehr aufbringen, um den Pracht ſeiner Frau zu unterhalten, le mari ne peut plus fournir de quoi entretenir le luxe de ſa femme; ein Kind aufbringen, élever un enfant; einen Kranken aufbringen, remettre, guérir un malade; einen aufbringen, in Zorn bringen, *fig.* exciter, émouvoir, animer, fâcher, pouſſer, irriter, mettre en colère quelqu'un. *part.* aufgebracht.

Aufbringung, *ſ. f.* l'introduction; l'invention; *it. fig.* l'irritation; (v. Aufbringen.)

Aufbruch, *ſ. m.* 2. le départ, la marche, le délogement, décampement; *it.* l'ouverture d'*un ulcère;* *it.* la débacle; *it.* l'engelure, le mule *aux talons;* (v. Aufbrechen.)

Aufbrüſten, *v. a. T.* ouvrir la poitrine d'*un bœuf tué;* *it.* v. Brüſten. *part.* aufgebrüſtet.

Aufbuden, *v. a.* bâtir des échoppes. *part* aufgebudet.

Aufbügeln, *v. a.* repaſſer de nouveau. *part.* aufgebügelt.

Aufbürden, *v. a.* charger, impoſer; *it. pl.uſ. fig.* imputer; attribuer, inculper. *part.* aufgebürdet.

Aufbürdung, *ſ. f.* 3. la charge. l'impoſition; *it. pl. nſ. fig.* l'imputation, la fauſſe inculpation; l'accuſation.
Aufbürſten, *v. a. T.* faire dreſſer avec la broſſe; *it.* écorcher, bleſſer en broſſant. *part.* aufgebürſtet.
Aufdamen, *v. a.* damer. *part.* aufgedamet.
Aufdampfen, *v. n.* (av. ſeyn) s'élever en vapeur, en fumée; s'évaporer. *part.* aufgedampfet.
Auf daß, *adj. c.* afin que, afin de, pour.
Aufdauern, *v. n.* ſe veiller, s'abſtenir de dormir.
Aufdecken, *v. a.* découvrir. *part.* aufgedecket.
Aufdienen, *v. a.* ſervir; (v. Aufwaetrn, Auftragen.) *part.* aufgedienet.
Aufdingen, *v. a. irr.* mettre en apprentiſſage; engager *un apprenti. part.* aufgedungen.
Aufdingung, *ſ. f.* 3. l'engagement *d'un apprenti.*
Aufdingungsſchmaus, *ſ. m.* la bienvenue.
Aufdocken, *v. a.* (*t. de chaſſe*) rouler; (v. Aufwickeln.) *part.* aufgedocket.
Aufdörren, *v. a.* ſéchrr pour conſerver. *part.* aufgedörret.
Aufdrängen, *v. a.* preſſer, ouvrir en pouſſant; ſich aufdrängen, *v. réfl.* ſe préſenter en foule, *comme des penſées, des idées. part.* aufgedränget.
Aufdrehen, *v. a.* ouvrir en tournant *ou* en lâchant *la vis*; *it.* détordre, détortiller, décorder. *part.* aufgedrehet.
Aufdreſchen, *v. a. irr.* achever de battre le blé. *part.* aufgedroſchen.
Aufdringen, *v. a irr.* obliger, forcer, contraindre de prendre; faire prendre *ou* accepter par force. *part.* aufgedrungen.
Aufdringung, *ſ. f.* 3. la contrainte &c. (v. Aufdringen.)
Aufdrucken, *v. a.* empreindre; imprimer; das Siegel aufdrucken, appoſer le ſceau. *part.* aufgedrucket.
Aufdrücken, *v. a.* faire crever (*p. ex. un apoſtume*) en ſerrant; *it.* ouvrir (*p. ex. une porte*) en pouſſant; einem den Schwaeen recht aufdrücken, *fig. pop.* dire à quelqu'un ſes petites vérités. *part.* aufgedrücket.
Aufdruckung, *ſ. f.* 3. l'impreſſion; *it.* l'empeinte.
Aufdrückung, *ſ. f.* Aufdrücken; *ſ. n.* l'action de faire crever, d'ouvrir en pouſſant &c. (v. Aufdrücken.)
Aufdunſen, *v. n. ne ſe dit qu'au part.* aufgedunſen, enflé, bouffi, bonſſouflé.
Aufdünſten, Aufdampfen, *v. n.* évaporer.
Aufeinander, *ou proprement* auf einander, *adv.* de ſuite; l'un ſur l'autre; l'un après l'autre; aufeinander treffen, ſe rencontrer; auf einander los ſchlagen, s'entrebattre; die Stücke folgen alſo auf einander, c'eſt ainſi que ces pièces s'enſuivent l'une l'autre.
Auf einmahl, *adj.* à la fois.
Aufeiſen, *v. a.* rompre, détacher, ouvrir la glace. *part.* aufgeeiſet.
Aufenthalt, *ſ. m.* 2. le ſéjour; la demeure; retraite; *it.* la ſubſiſtance, l'entretien, la nourriture; (v. Unterhalt;) *it.* l'appui; (v. Aufrechthaltung;) *it.* l'embarras, l'empêchement, la traverſe; *it.* le délai; répit; (v. Verzoaerung;) ſeinen Aufenthalt vom Almoſen haben, tirer ſa ſubſiſtance de l'aumône; ſicherer Aufenthalt, un aſile; ein Aufenthalt der Räuber, un repaire de voleurs.
Aufenthalten, (ſich) *v. réfl. irr. ol.* v. ſich Aufhalten.
Auferbauen, *v. a.* bâtir, élrver. *part.* auferbauet.
Auferlegen, *v. a. propr. & fig.* charger, impoſer; *it. fig.* enjoindre; commaader. *part.* auferleget.
Auferlegung, *ſ. f.* 3. la charge; l'impoſition; *it.* l'ordre, le commandement.
Auferſtehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) reſſuſciter. *part.* auferſtanden.
Auferſtehung, *ſ. f.* la réſurrection.
Auferwachen, v. Aufwachen.
Auferwecken, *v. a.* reſſuſciter. *part.* auferwecket.
Auferziehen, *v. a. irr.* élever; éduquer; *it.* nourrir. *part.* auferzogen.
Auferziehung, *ſ. f.* 3. l'éducation; *it.* la nourriture.
Auffreſſen, *v. a. irr.* manger, avaler tout; conſumer en mangeant; *it. v. n.* (av. haben) achever de manger. *part.* aufgegeſſen.
Auffahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) monter en voiture &c.; *it.* s'ouvrir ſoudainement; *it. v. a.* (*t. de minér.*) étendre le conduit; aus dem Schlaf auffahren, ſe reveiller en ſurſaut; vom Stuhl auffahrrn, ſe lever ſoudainement de ſa chaiſe; im Zorn auffahren, s'emporter, prendre feu; (v. Aufbrauſen;) vor Verwunderung auffahren, ſe récrier de ſurpriſe. *part.* aufgefahren.
Auffahrt, *ſ. f.* 3. l'aſcenſion; (v. auch Himmelfahrt;) *it.* la montée, l'avenue d'une maiſon, pour y entrer en voiture.
Auffallen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) tomber ſur quelque choſe; *it.* ſe bleſſer, ſe caſſer *ou* s'ouvrir en tombant deſſus *ou* contre; *it. fig.* étonner, ſurprendre; choquer; ſich auffallen, *v. réfl.* ſe bleſſer en tombant. *part.* aufgefallen.
Auffallend, *adj.* choquant, ſurprenant. (v. auch Befremdend.)
Auffalten, *v. a.* déplier, déployer; *it. T.* plier (falten.) *part.* aufgefaltet.
Auffangen, *v. a. irr.* prendre, attraper; *it.* amaſſer, recueillir; Brief auffangen, intercepter des lettres; die Wortr auffangen, *fig.* relever un diſcours, interpréter, prendre en mauvaiſe part. *p.* aufgefangen.
Auffangung, *ſ. f.* l'action d'attraper &c.; *it.* l'interception. (v. Auffangen.)
Auffärben, *v. a.* (*t. de teinturier*) repaſſer. *part.* aufgefärbet.
Auffaſeln, Auffaſen, *v. n.* effiler.
Auffaſſen, *v. a.* prendre ſur ſoi, ſur le dos; ſe charger de ...; *it.* enfiler, *p. ex. des perles*; *it.* aſſemblee, amaſſrr; *it.* coudre; eine Maſche auffaſſen, ramaſſer une maille. *part.* aufgefaſſet.
Auffeilen, *v. a.* limer de nouveau. *part.* aufgefeilet.
Auffeuchtern, *v. a.* humecter de nouveau. *part.* aufgefeuchtet.
Auffinden, *v. a. irr.* trouver, découvrir; (v. Finden, Antreffrn.) *part.* aufgefunden.
Auffiſchen, *v. a.* pêcher; repêcher; *it. fig.* trouver par haſard. *part.* aufgefiſchet.
Aufflammen, *v. a.* enflammer; *it. v. n.* (av. ſeyn) s'enflammer. *part.* aufgeflammet.
Aufflattern, *v. a.* s'envoler. *part.* aufgeflattert.
Aufflechten, *v. a. irr.* découdre, défaire *un lacet*; délacer; *it.* Haare aufflechten, faire des treſſes de cheveux. *part.* aufgeflochten.
Auffliegen, *v. n.* (av. ſeyn) s'envoler, s'échapper, s'enfuir; *it.* jucher, ſe percher; vom Pulver auffliegen, ſauter en l'air; im Rauch auffliegen, s'en aller en fumée; être conſumé par le feu; die Dünſte fliegen auf, les vapeurs s'élèvent; eine Mine auffliegen laſſen, faire ſauter une mine. *part.* aufgeflogen.
Aufflößen, *v. a.* flotter. *part.* aufgefloßet.
Auffordern, *v. a.* provoquer, défier; *it.* inviter, appeller; *it.* encourager; eine Stadt oder Beſatzung zur Übergabe auffordern, ſommer une ville, une gar-

niſon de ſe rendre; die Landmiliz aufforbern, requérir, aſſembler la milice, donnee ordre de la faire marcher. *part.* aufgefordert.

Aufforderung, *ſ. f.* 3. la provocation; *it.* le défi; *it.* la ſommation; *it.* l'appel; l'invitation; *it.* l'encouragement. (v. Auffordern.)

Aufformen, *v. a* retrouſſer, apprêter.

Auffragen, *v. a.* v. Ausfindig machen.

Auffreſſen, *v. a. irr.* manger, avaler, dévorer, engloutir; (*ſe dit des animaux, & par mépris des hommes; figurément des choſes*) conſumer; abſorber; *it.* corroder, cautériſer; ſich auffreſſen, *v. réſl. fig. fam.* manger peu à peu tout ce qu'on poſſède; ſe ruiner petit à petit; er frißt ein Huhn auf einmahl auf, d'un poulet il ne fait qu'une moree; du wirſt mich nicht auffreſſen, tu ne me mangeras pas; die Unkoſten bey dieſer Handlung freſſen den ganzen Profit auf, les frais de ce commerce abſorbent toute le profit. *part.* aufgefreſſen.

Auffreſſung, *ſ. f.* 3. l'action d'engloutir &c. (v. Auffreſſen;) *it.* la corroſion, cautériſation.

Auffreſſen, *v. a. ol.* v. Auffreſſen; *it.* v. Auffüttern.

Auffrieren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) dégeler. *part.* aufgefrorn.

Auffriſchen, *v. a.* rafraîchir; *it. fig.* ranimer; inciter; *it.* renouveller. *part.* aufgefriſchet.

Auffriſchung, *ſ. f.* 3. le rafraîchiſſement; *it.* le renouvellement; *it.* l'incitation.

Aufführen, *v. n.* mener; conduire; *it.* repréſenter; *it.* conſtruire; zum Tanz aufführen, mener à la danſe; die Wache aufführen, monter la garde; eine Komedie aufführen, repréſenter une comédie; ein Gebäude aufführen, conſtruire, élever un bâtiment; leblose Dinge redend aufführen (*ou* einführen,) perſonnaliſer (perſonnifier) des êtres inanimés. *part.* aufgeführet.

Aufführen, (ſich) *v. réſl.* ſe conduire, ſe comporter; ſe gouverner; ſe porter; er führet ſich prächtig auf, il paroit avec beaucoup de magnificence; il fait beaucoup de parade; il fait un grand train; er führet ſich auf, als wenn er ein groſſer Herr wäre, il tranche du Seigneur; il fait l'homme d'importance. *part.* aufgeführet.

Aufführung, *ſ. f.* 3. la conduite; la façon *ou* manière de vivre; le déportement; les mœurs; *it.* le procédé; (v. Betragen;) *it* la repréſentation *d'une pièce de théâtre*; *it.* la conſtruction *d'un bâtiment*; höfliche, unhöfliche Aufführung, la politeſſe, l'impoliteſſe; ich weiß ſeine Aufführung, je connois ſes manières.

Auffüllen, *v. a.* remplir de nouveau. *part.* aufgefüllet.

Auffüllung, *ſ. f.* 3. le remplage; rempliſſage.

Auffüttern, *v. a.* manger, conſumer tout le fourrage; *it.* nourrir une bête juſqu'à ce qu'elle devienne grande. *part.* aufgefüttert.

Aufgabe, *ſ. f.* 3 le problême; la propoſition; (queſtion;) *it.* la tâche, le travail, la beſogne.

Aufgabeln, *v. a.* amaſſer avec une fourchette; *it. fig. fam.* acheter de rencontre; trouver par haſard; wo habt ihr dann dieſes Buch aufgegabelt? où avez-vous été pêcher ce livre-là? *part.* aufgegabelt.

Aufgang, *ſ. m.* 2. l'Orient; le Levant; l'Eſt; der Sonnenaufgang, le lever du ſoleil; der Aufgang eines Berges, le montant, la montée d'une montagne; der Aufgang in der Haushaltung, *fam.* la dépenſe, conſomption dans le ménage.

Aufgattern, *v. a. pop.* v. Auftreiben, Aufgabeln, Antreffen.

Aufgeben, *v. a. irr.* donner *ou* propoſer *un thème, une tâche, une énigme &c.*; *it.* donner *un ouvrage à faire*, donner *à travailler*; *it.* commettre, charger, donner charge *ou* commiſſion; *it.* abandonner, quitter, réſigner; abdiquer quelque choſe; renoncer à quelque choſe; ſe démettre, ſe dépouiller, ſe déſiſter de quelque choſe; diſcontinuer; ceſſer de faire quelque choſe; *it.* congédier, donner congé *à un domeſtique, artiſan &c*; (v. auſſi Abdanken;) (*t. de miné.*) faire une charge, jeter à la fournaiſe; man hat mir einen Feuerabend aufgegeben, den muß ich machen, on m'a preſcrit ma tâche, il faut que je la rempliſſe; er will ſein Handwerk aufgeben, il veut quitter ſon métier; er hat die Vogtey aufgegeben, il a renoncé à la tutelle; das Spiel aufgeben, donnee gagné; ſe rendre; den Geiſt aufgeben, rendre l'eſprit; mourir. *part.* aufgegeben.

Aufgeblaſen, *adj.* enflé, *fig.* orgueilleux, préſomptueux.

Aufgeboth, *ſ. n.* 2. la publication des bans, la proclamation, l'annonce; *it.* v. Aufbiethung.

Aufgebung, *ſ. f.* 3. la propoſition; (v. *pl. uſ.* Aufgabe;) *it.* le déſiſtement, l'abandonnement, la démiſſion, renonciation, l'abdication; *it.* la diſcontinuation, ceſſation; Aufgebung des Geiſtes, la mort, le trépas, décès.

Aufgedunſen, *adj.* enflé, bouffi.

Aufgehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe lever, naître, poindre, *comme p. ex. le jour &c.*; *it.* s'ouvrir, s'épanouir, éclorre, *comme p. ex. une fleur*; (v. auſſi Aufbrechen;) *it.* monter, pouſſer, croître, *comme p. ex. des blés, des plantes*; *it.* ſe défaire, ſe détacher, ſe dénouer, ſe décorder, ſe détreſſer, ſe délacer, *comme p. ex. un nœud, une corde*; *it.* ſe décoller, s'effeuiller, *comme p. ex. des cartes*; *it.* percer, *comme p. ex. un ulcère*; *it.* être conſumé; im Rauch aufgehen, s'en aller en fumée; être conſumé par le feu; zum Samen aufgehen, monter en graine; der Teig fängt an aufzugehen, la pâte commence à ſe lever; die Thür geht auf, la porte s'ouvre; das Wetter geht auf, le temps devient plus doux; il degele; le temps eſt au dégel; il commence à dégeler; das Eis geht auf, la glace ſe fond; la riviere débacle; in der Haushaltung aufgehen, ſe dépenſer, ſe conſumer, être dépenſé *ou* conſumé; es wird viel Geld aufgehen, on dépenſera, conſumera beaucoup d'argent; il faudra (il en coûtera) beaucoup d'argent; aufgehen laſſen, dépenſer, conſumer, uſer; ſe mettre en frais; er läßt viel aufgehen, es gehören große Einkünfte dazu, um es auszuhalten, il a pris un grand vol, il faut bien du revenu pour le ſoutenir; aufgehen (eines gegen das andere,) ſe compenſer, ſe ſolder, faire quitte à quitte; ſich aufgehen, ſich wund gehen, *v. réſl.* ſe bleſſer, s'écorcher, ſe froiſſer à force de marcher *part.* aufgegangen.

Aufgeld, *ſ. n.* 5. le change; rechange; droit de changeur; le courtage; (l'agio;) *it.* l'agiotage.

Aufgelegt, *adj.* diſpos, en humeur; *T.* réimprimé, (des livres.)

Aufgelegtheit, *ſ. f. p. uſ.* diſpoſition.

Aufgeräumt, *adj.* de bonne humeur; éveillé, vif, gai, gaillard, divertiſſant.

Aufgeräumtes Weſen, *ſ. n.* enjouement, gaillardiſe.

Aufgeſchaut! *interj.* gare! gare à vous! attention!

Digitized by Google

Aufgeſchickt, *adj.* dreſſé, accommodé; mis en état.
Aufgeſchrunden, Aufgeſchunden, *adj.* gercé, crevaſſé.
Aufgewäemt, *adj.* rechanffé.
Aufgeweckt, *adj. & adv.* éveillé, gai, gaillard.
Aufgeweckthelt, *ſ. f.* 3 la gaité, vivacité.
Aufgeworfen, *adj.* gros; retrouſſé.
Aufgießen, *v. a. irr.* verſer, répandre deſſus. *part.* aufgegoſſen.
Aufglätten, *v. a.* liſſer, brunir, polir de nouveau. *part.* aufgeglättet.
Aufgeaben, *v. a irr.* bêcher *la terre*; fouir, creuſer, fouiller; *it.* déterrer; einen Graben wiedee aufgraben, relever un foſſé; Löchee aufgeaben, faire creuſer des trous dans la terre. *part.* aufgegraben.
Aufgeafen, *v. a.* couper, manger, brouter toute l'herbe. *part.* aufgegeaſet.
Aufgreifen, *v. a. irr.* ramaſſer. *part.* aufgegriffen.
Aufgrünen, *v. n.* (avec haben) verdir; fleurir. *part.* aufgegrünet.
Aufgürten, *v. a.* tronſſer, retrouſſer, relever, ceindre; *it.* déceindre, deſſangler. *part.* aufgegürtet.
Aufgürtung, *ſ. f.* 3. la ceinture; l'action de trouſſer &c. (v. Aufgürten.)
Aufguß, *ſ. m. T.* l'infuſion.
Aufhaben, *v. a. irr.* avnir deſſus *ou* ſur ...; porter; er hat den Hut auf, il a le chapeau ſur la tête; il porte le chapeau ſur la tête; il eſt couvert; das Schiff, der Wagen hat Getreide, Waaeen auf, ce vaiſſeau, ce chariot mène, porte du blé, des marchandiſes; etwas zu thun, zu leenen, zu ſchreiben aufhaben, avoir quelque choſe à faire, à apprendre, à écrire; avoir ſa tâche à remplir, avoir ſa leçon à apprendre. *part.* aufgehabt.
Aufhacken, *v. a.* piocher, remuer *la terre*; *it.* fouir; ouvrir à coups de bache; *it.* déterrer; *it.* couper par morceaux; um einen Baum herum aufhackrn, déchauſſer un arbre; mit drm Schnabel aufhacken, béqueter; das Eis aufhacken, rompre, caſſer la glace. *part.* aufgehackrt.
Aufhäften, Aufhäfteln, *v. a.* attacher, coudre; *it.* degraffer, deboucler. *part.* aufgrhäftet.
Aufhäkeln, *v. a.* décrocher; *it.* v. Aufhäften. *part.* aufgehäkelt.
Aufhalten, *v. a. irr.* arrêter; *it.* détenir, retenir, retarder; prolonger, différer; mettre au eroc; empêcher; accrocher; tirer, trainer en longueur; *it.* amuſer, repaître d'eſpérance; balloter; die Hand aufhalten, tendre la main; die Thür aufhalten, tenir la porte ouverte; ein Pferd aufhallen, retenir un cheval; einen bey ſich aufhalten, loger, (cacher, receler,) retirer, entretenir quelqu'un chez ſoi. Sich aufhalten, *v. réfl. irr.* s'arrêter; *it.* s'amuſer; ſich an einem Ort aufhalten, demeurer, s'arrêter, ſéjourner, faire ſéjour, reſter dans un endroit; ſich übee etwas aufhalten, ſe moquer de quelque choſe; ſe formaliſer, s'offuſquer de quelque choſe. *part.* aufgehalten.
Aufhaltung, *ſ. f.* 3. la rétention, détention, le retardement, l'empêchement; l'accroche; la longueur, prolongation; *it.* l'amuſement; *it.* le recélement; *it.* v. Aufenthalt; *it.* la moquerie, raillerie. (v. Aufhalten.)
Aufhängen, *v. a. irr.* pendre, ſuſpendre; *it.* accrocher; appendre; *it.* tendre, éteudre; man hat ihm eins aufgehängt, *fig.* on lui a fait accroire; (v. Aufhinden, Anbinden.) *part.* aufgehangen. (*p. uſ.* aufgehänget.)
Aufhaſchen, v. Auffangen.
Aufhaſpeln, *v. a.* dévider. *part.* aufgehaſpelt.
Aufhauen, *v. a. irr.* fendre, ouvrir à coup de hache, d'épée, de ſabre &c.; das Eis aufhauen, caſſer la glace. *part.* aufgehauen.
Aufhauer, *ſ. m.* 1. *T* le eiſeau pour fendre le fer; *it.* une perſonne qui fend à coup de hache &c. (v. Aufhauen.)
Aufhäufen, *v. a.* accumuler, entaſſer, amonceler; combler; *it.* empiler; engerber; *it.* accroitre, augmenter. *part.* aufgehäufee.
Aufhäufung, *ſ. f.* 3. l'entaſſemrnt; *it.* l'accumulation; l'accroiſſement; l'augmentation; (v. auſſi Auflauf.)
Aufheben, *v. a. irr.* lever; ſoulever, relever; *it.* amaſſer, ramaſſer; *it.* deeſſer, redreſſer; ériger; *it. fig.* garder, conſerver, ſerrer, renfermer; mettre ſous la clef; mettre en réſerve; *it.* abolir, abroger, ſupprimer, déroger, caſſer, rompre, annuller, éteindre, anéantir; défaire; réſoudre; *it.* (*t. de minér.*) retenir; *it.* (*t. d'imprimeur*) aſſembler les feuilles *pour en faire des cahiers*; die Hände gen Himmel aufheben, tendre les mains au ciel; den Tiſch aufheben, deſſervir, enlever (les plats de) la table; einen todten Köeper, ein Findelkind ꝛc. aufheben, enlever, lever un corps mort, un enfant trouvé &c.; man kann aus dieſer Waare viel Geld aufhrben, on peut retirer (lever) beaucoup d'argent de cette marchandiſe; einen Pfuſcher, eine Spirlgeſellſchaft ꝛc. aufheben, enlever (lever) un gâtemétier, un tripot &c.; das Spiel aufheben, rompre, finir, quitter une partie de jeu; einen Kontract aufhrben, caſſer, annuller un contrat; eine Belagerung aufhrbrn, lever un ſiège; eines mit dem andern, (eines gegen das andere) aufheben, compenſer l'un par l'autre, faire quitte à quitte; wir wollen mit einander aufheben, nous n'avons rien à nous reprocher, nous pouvons nous accommoder; nous ſommes quitte à quitte; einen Streit aufheben, terminer, finir, vider, accommoder, compoſer une querelle. *part.* aufgehoben.
Aufhebend, *adj.* qui releve, &c.; (*t. d'anat.*) le releveur (*ſe dit de certains muſcles*); *it. fig.* dérogeant.
Aufhebung, *ſ. f.* 3. la levée, l'enlèvement; *it.* la garde, conſervation; *it.* l'abrogation, l'abolitſement, la ſuppreſſion, révocation; la caſſation, l'annullation, l'extinction, l'anéantiſſement, *it.* la fin; *it.* l'accommodement, la compoſition; (v. Aufhrben.)
Aufheften, *v. a.* attacher, *fig.* en donner à garder.
Aufheiteen, *v. a.* éclaircir; ſich aufheitern, *v. réfl.* s'éclaircir, ſe remettre au beau, *comme p. ex. le temps, le ciel*; *it. fig.* prendre une mine riante; ſe dérider, (*ſe dit figurément du front.*) *part.* aufgeheitert.
Aufhelfen, *v. a. irr.* (avec *le datif*) aidrr à ſe relever; relever; rétablir; ſecourir, alder, aſſiſter; ſoulager; redreſſer (les affaires de qnelqu'un;) procurer un avantage; avancer; favoriſer; niemand konnte mir aufhrlfen, perſonne ne pouvoit me relever; wee wird einem ſolchen Verſchwendre wirder aufhelfen wollen? qui voudra redreſſer les affairea d'un tel prodigue? *part.* aufgeholfen.
Aufhellen, *v. a.* éclaircie; (v. Aufheiteen, Aufklären.) *part.* aufgehellet.
Aufhenken, *v. a.* pendre; mettre, attacher à la potence. *part.* aufgehenket.

Aufhetzen, *v. a.* ameuter, inciter; exciter, animer, inſtiguer; irriter, aigrir, échauffer, agacer, pouſſer. *part.* aufgehetzet.

Aufhetzer, *ſ. m.* 1. le bonte-feu; l'inſtigateur.

Aufhetzung, *ſ. f.* 3. l'inſtigation, l'incitation.

Aufhiſſen, *v. a. T.* biller. *part.* aufgehiſſet.

Aufhocken, *v. a. pop.* prendre ſur le dos, & porter quelqu'un; *it. v. n.* (avec ſeyn) monter, ſauter, ſe jetter ſur le dos de quelqu'un; ſe mettre en croupe ſur un cheval; (v. Aufſitzen.) *part.* aufgehocket.

Aufhorchen, v. Horchen, Aufhören. *part.* aufgehorchet.

Aufhören, *v. a.* (jemanden aufhören,) écouter; prêter l'oreille, faire attention; *it. v. n.* (av. haben) ceſſer, diſcontinuer, finir, ſe terminer; *it.* ſe déſiſter, s'arrêter, ſe repoſer; demeurer en paix, en repos; er hat zu früh aufgehört zu ſingen, il a fini trop tôt de chanter; wann wollt ihr aufhören zu lügen? quand ceſſerez-vous de mentir? *part.* aufgehöret.

Aufhören, *ſ. n.* la ceſſation; diſcontinuation; l'intermiſſion; ohne Aufhören, ſans ceſſe; continuellement; éternellement.

Aufhörung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* v. Aufhören, *ſ. n.*

Aufhüllen, *v. a.* découvrir; devoiler, démaſquer; ôter, arracher le voile, le maſque. *part.* aufgehüllet.

Aufhüpfen, *v. n.* (avec haben) treſſaillir; ſauter de joie; bondir. *part.* aufgehüpfet.

Aufjagen, *v. a.* faire lever, faire partir *le gibier*; wo ſoll ich ihn jetzt aufjagen? *fam.* où eſt-ce que je dois le déterrer (trouver, chercher) à préſent? comment voulez-vous que je le trouve actuellement? *part.* aufgejaget.

Aufkämmen, *v. a.* faire dreſſer en peignant. *part.* aufgekämmet.

Aufkauf, *ſ. m.* 2. (Aufkaufung, *ſ. f.* 3.) l'accaparement; *it.* l'amas, la proviſion; l'achat.

Aufkaufen, *v. a.* accaparer, acheter; faire proviſion; amaſſer pour exercer un monopole. *part.* aufgekaufet.

Aufkäufer, *ſ. m.* 1. l'accapareur, le monopoleur; *it.* le revendeur.

Aufkehren, *v. a.* balayeur. *part.* aufgekehret.

Aufkehrig, *ſ. n.* 1. les balayures.

Aufkeimen, *v. n.* (avec ſeyn) germer, pouſſer. *part.* aufgekeimet.

Aufkippen, *v. n.* (avec ſeyn) monter dans le baſſin de la balance, tandis que la choſe qui ſe trouve dans l'autre baſſin trébuche. *part.* aufgekippet.

Aufkitten, *v. a.* attacher avec du ciment.

Aufklaffen, *v. n.* s'entr'ouvrir, être entr'ouvert, ſe fendre.

Aufklaftern, *v. a.* entoiſer, corder. *p.* aufgeklaftert.

Aufklappen, *v. a.* ouvrir, lever *p. ex. une table qui ſe plie.* *part.* aufgeklappet.

Aufklären, *v. a.* éclaircir, clarifier; *it.* rendre ſerein; *it. fig.* éclairer; répandre des lumières; ſich aufklären, *v. réfl.* s'éclaircir, devenir ſerein, prendre un viſage ſerein; das Wetter klärt ſich auf, le temps s'éclaircit, ſe met, ſe remet au beau; (v. Aufheiteen.) *part.* aufgeheiteet.

Aufklärung, *ſ. f.* 3. la clarification; *it. fig.* l'éclairciſſement, la ſérénité; les lumières. (v. Aufklären.)

Aufklauben, *v. a. fam.* ramaſſer avec peine, cueillir, recueillir; er klaubet alles auf, was mir zur Laſt dienen kann, *fig.* il relève tout pour m'en faire un crime. *part.* aufgeklaubet.

Aufkleben, Aufkleiben, Aufkleiſtern, *v. a.* coller ſur *ou* contre... *part.* aufgeklebet, aufgekleiſtert.

Aufklettern, Aufklimmen, v. Klettern, Klimmen.

Aufklinken, *v. a.* ouvrir le loquet.

Aufklopfen, *v. a.* ouvrir en frappant; caſſer.

Aufknacken, *v. a.* caſſer avec les dents, *p. ex. des noix.* *part.* aufgeknacket.

Aufknöpfen, *v. a.* déboutonner; ſich aufknöpfen, *v. réfl.* ſe déboutonner; ſe débrailler. *part.* aufgeknöpfet.

Aufknüpfen, *v. a.* dénouer, défaire le nœud; *it.* pendre; (v. Aufhenken.) *part.* aufgeknüpfet.

Aufkochen, *v. a.* faire bouillir; faire mitonner, laiſſer mitonner; *it. v. n.* (avec haben) bouillir; ſe mitonner. *part.* aufgekochet.

Aufkommen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) monter; ſe lever; avancer; *it. fig.* proſpérer, s'agrandir, s'avancer, s'élever, ſe pouſſer, parvenir; venir; *it.* relever, ſe relever, ſe remettre; ſe rétablir; guérir, revenir d'une maladie, reprendre ſes forces, recouvrer ſa ſanté; *it.* naître, croître, profiter, pouſſer; *it.* s'introduire, s'établir, prendre cours, être *ou* devenir à la mode, en vogue, en uſage; commencer à prendre; die Mißgunſt hat den Handel dieſes Mannes nicht aufkommen laſſen, l'envie n'a pas laiſſé proſpérer le commerce de cet homme; die Stimmen der Geiſtlichkeit konnten nicht aufkommen, les ſuffrages du clergé ne pouvoient pas réuſſir, ne pouvoient prendre le deſſus; dieſer Kranke wird nicht wieder aufkommen, ce malade ne ſe rétablira jamais; man kann vor ihm nicht aufkommen, il veut toujours avoir la parole, le dé; il ne laiſſe parler perſonne; il n'y a pas moyen de ſe tirer d'affaire vis-à-vis de lui. *part.* aufgekommen.

Aufkommen, *ſ. n. fig.* l'élévation; *it.* l'avancement; *it.* la reconvaleſcence, guériſon, le recouvrement de la ſanté; (die Geneſung;) *it.* le commencement, l'établiſſement, la naiſſance; *it.* la mode, le cours, l'uſage; *it.* la réuſſite, le ſuccès, progrès. (v. Aufkommen, *v.*)

Aufkrämpen, *v. a.* retrouſſer *le chapeau.* *part.* aufgekrämpet.

Aufkratzen, *v. a.* écorcher en grattant; égratigner, érafler *la peau*; *it.* (*t. de cardeur*) recarder, rebrouſſer; chardonner; *it.* (*t. de couverturier*) applaner, garnir, regarnir; eine Wand aufkratzen, ehe man ſie weißet, regratter une muraille; die Haare wider den Strich aufkratzen, rebrouſſer les cheveux; les mettre en boucles (en papillotes;) den Knebelbart aufkräuſeln, relever la mouſtache. *part.* aufgekräuſelt.

Aufkräuſelung, *ſ. f.* 3. la friſure; *it.* les boucles, papillotes.

Aufkriegen, *v. a. pop.* ouvrir; parvenir *ou* réuſſir à ouvrir quelque choſe. (v. Öffnen, Aufmachen.) *part.* aufgekrieget.

Aufkündigen, Aufkünden, *v. a.* ein Kapital aufkündigen, dénoncer, redemander un capital; eine Wohnung aufkündigen, dénoncer un logement, une location; einem Dienſtbothen den Dienſt aufkündigen, donner congé à un domeſtique; ſeinem Herrn den Dienſt aufkündigen, demander le congé à ſon maître; einem alle Freundſchaft aufkündigen, rompre l'amitié avec quelqu'un; renoncer à l'amitié de quelqu'un. (v. auch Aufſagen.) *part.* aufgekündiget.

Digitized by Google

Aufkündigung, *ſ. f.* 3. la dénonciation; *it.* le congé; (v. Aufkündigen.)

Aufkunft, *ſ. f.* 2. la guériſon, le rétabliſſement de la ſanté, la convaleſcence; *it. p.uſ.* l'avancement, la proſperité; (v. auch Aufkommen, Genejung.)

Aufkütten, *v. a.* maſtiquer; joindre, coller avec du maſtic. *part.* aufgekittet.

Auflachen, *v. a.* (*t. de foreſt.*) ouvrir, (v. Aufritzen.) *part.* aufgelachrt.

Aufladen, *v. a. irr. prop. & fig.* charger, impoſer; mettre, prendre ſur ...; ſich eine Laſt aufladen, ſe charger d'un fardeau; Verantwortung auf ſich laden, ſe rendre reſponſable, s'attirer des reproches &c.; einem ein Geſchäft aufladen, charger quelqu'un d'une affaire. *part.* aufgeladen.

Auflader, *ſ. m.* 1. le chargeur; *T.* l'arrimeur.

Aufladung, *ſ. f.* 3. la charge; *it.* l'impoſition; *it. T.* l'arrimage.

Auflage, *ſ. f.* 3. l'impôt, l'impoſition, la charge, taxe, le ſubſide; la taille, l'aceiſe; les aides; gabelles &c.; (v. la *Part. Franç.*) *it.* l'impreſſion, l'édition d'*un livre*; neue Auflage, la réimpreſſion, la nouvelle édition d'un livre; wie ſtark iſt die Auflage von dieſem Buch? combien d'exemplaires a-t-on tiré de ce livre? gerichtliche Auflage, *T.* la ſignification, l'interpellation, la ſommation.

Auflangen, *v. a.*; *recl.* v Anſtrecken. *p.* aufgelanget.

Auflanger, *ſ. m.* 1. *T.* l'alonge.

Auflaſſen, *v. a.* lâcher; *it.* tirer en haut (hinauf laſſen;) *it.* laiſſer ouvert; *it.* céder; ein Lehen auflaſſen, renoncer à un fief, l'abandonner. *part.* aufgelaſſen.

Auflâſſig, *adj.* (*t. de min.*) abandonné; (v. Verlaſſen.)

Auflaſſung, *ſ. f. T.* la renonciation.

Auflaſſungsbrief, *ſ. m.* 2. *T.* la lettre de renonciation, de ceſſion.

Auflauern, *v. a.* épier; dreſſer des piéges, des embûches, une embûche; chercher à ſurprendre. *part.* aufgelauert.

Auflauerer, *ſ. m.* eſpion, guetteur.

Auflauerung, *ſ. f.* 3. le piége, l'embuſcade; les embûches.

Auflauf, *ſ. m.* 2. des Waſſers, le débordement; Auflauf des Volks, l'attroupement; le concours; *it.* l'émeute, l'émotion populaire, le tumulte, la ſédition, rebellion, le ſoulèvement; Auflauf (die Aufhäufung) der Zinſen, les arrérages.

Auflaufen, *v. n. irr.* (*t. de min.*) apporter; eine Thüre auflaufen, *p.uſ.* enfoncer une porte en courant contre; donner contre; *it. v. n.* (av. ſeyn) courir en montant; *it.* ſe déborder, s'enfler, *comme p. ex. des rivières*; *it.* ſe gonfler, ſe tuméfier, *comme p. ex. une tumeur*; *it. fig.* croître, groſſir, s'augmenter, s'accumuler, *comme p. ex. les intérêts ou frais*; *it.* germer, pouſſer; Zinſen auflaufen laſſen, laiſſer arrérager; auf einen Pfahl auflaufen, (*t. de mer*) donner contre un pilotis, un banc; das Schwein auflaufen laſſen, (*t. de chaſſe*) laiſſer enfiler le ſanglier dans l'épieu. *part.* aufgelaufen (*recl.* aufgeloffen.)

Auflaufer, *ſ. m. T.* beignet, tourtelet.

Auflaufung, *ſ. f.* 3. le débordement, l'enflement; le gonflement; *it.* la tuméfaction; *it.* l'augmentation, l'accroiſſement, l'accumulation; l'arrérage. (v. Auflaufen.)

Aufleben, *v. n.* (avec ſeyn) revivre; *it. v. a.* faire revivre; raviver. *part.* aufgelebet.

Auflecken, *v. a.* lécher. *part.* aufgeleckt.

Auflegen, *v. a.* mettre deſſus; impoſer, charger; ein Pflaſter auflegen, appliquer un emplâtre; das Tiſchtuch auflegen, mettre la nappe; die Hände auflegen, impoſer les mains, faire l'impoſition des mains; *it.* donner les ordres facrés. *Fig.* einem etwas zu thun auflegen, ordonner quelque choſe à quelqu'un; charger quelqu'un de faire quelque choſe; eine Steuer ꝛc. auflegen, impoſer une taxe, mettre un impôt; taxer; impoſer; einen Eid auflegen, déférer un ſerment; eine Strafe auflegen, infliger une peine; punir, châtier; einem etwas zur Laſt auflegen, imputer quelque choſe à quelqu'un, accuſer quelqu'un de quelque choſe; ein Buch auflegen, faire imprimer un livre; wieder auflegen, réimprimer, faire une nouvelle édition; gerichtlich auflegen, ſignifier, interpeller, ſommer. Auflegen, (ſich) *v. réfl.* s'appuyer, s'accouder; *it.* s'attacher à quelque choſe; der Tobak legt ſich auf die Zunge, le tabac pique la langue; zu etwas aufgelegt ſeyn, être propre à quelque choſe; être capable de quelque choſe; être en humeur de faire quelque choſe. *part.* aufgelegt.

Auflegung, *ſ. f.* 3. l'impoſition; *it.* l'application; *it.* l'infliction; *it.* la délation; *it.* l'édition; (v. Auflage;) Auflegung eines alten Hufeiſens, le ratiſſ. (v. Auflegen.)

Auflehnen, *v. a.* appuyer; mettre contre; ſich auflehnen, *v. réfl.* s'appuyer, s'accouder, ſe ſoutenir; *it.* ſe cabrer (*ſe dit des chevaux*; v. Bäumen, Aufbäumen;) ſich wider jemand auflehnen, *fig.* s'oppoſer, réſiſter, ſe ſoulever, ſe révolter, ſe rebeller; rebeller. *part.* aufgelehnet.

Auflehnung, *ſ. f.* 3. l'oppoſition, la réſiſtance, le ſoulèvement, la rebellion, révolte.

Aufleimen, *v. a.* coller ſur quelque choſe; *it.* décoller ce qui eſt collé. *part.* aufgeleimet.

Aufleimung, *ſ. f.* 3. l'action de coller; *it.* le décollement, dégluement.

Aufleſen, *v. a. irr.* amaſſer, ramaſſer, cueillir; Aehren aufleſen, v. Leſen; eine Krankheit aufleſen, attraper une maladie. *part.* aufgeleſen.

Aufliegen, *v. n. irr.* (av. haben) être couché, ſe repoſer, s'appuyer ſur quelque choſe; ſich aufliegen, *v. réfl.* s'écorcher pour avoir été trop long-temps couché. *Fig.* es liegt mir viel zu thun auf, j'ai bien de l'ouvrage qui m'attend; dieſes Amt liegt ihm auf, c'eſt là ſon office, ſon devoir. *part.* aufgelegen.

Auflockern, *v. a.* ramollir *la terre en bêchant*. *part.* aufgelockert.

Auflodern, *v. n.* (avec ſeyn) jeter la flamme; brûler à grand feu. *part.* aufgelodert.

Auflöſen, *v. a.* délier, dénouer, détacher, défaire; *it.* détreſſer, délacer; *it.* déboucler; *it.* (*t. de chim.*) réſoudre, diſſoudre, décompoſer; *it.* corroder; *it. fig.* réſoudre; déchiffrer; der Salzgeiſt löſet das Gold auf, l'eſprit de ſel eſt le menſtrue de l'or. *Fig.* Gott hat ihn aufgelöſet, Dieu l'a attiré, l'a appelé à lui; die Seele von dem Körper auflöſen, ſéparer l'ame du corps; aufgelöſet werden, mourir; eine Frage, einen Zweifel auflöſen, réſoudre une queſtion, un doute, répondre à une queſtion, à un doute; ein Räthel auflöſen, deviner une énigme, trouver le mot d'une énigme; ein Zauberwerk auflöſen, rompre un charme, décharmer. *part.* aufgelöſet.

Auflöſend, *adj.* diſſolvant, diſſolutif, réſolutif; *it.* corroſif; auflöſender Weiſe, *adv.* réſolutivement &c.; *it.* analytiquement.

Auflöslich, Auflösbar, *adj.* dissoluble; *it.* résoluble; *it.* déchiffrable.

Auflöslichkeit, *s. f.* 3. la dissolubilité.

Auflösung, *s. f.* 3. la solution, dissolution, réduction, décomposition; *it.* la corrosion; *it. fig.* la mort, le trépas; *it.* l'analyse, le déchiffrement; *it.* le dénouement

Auflöthen, *v. a.* soudre sur quelque chose; *it.* dessouder. *part.* aufgelöthet.

Aufmachen, *v. a.* ouvrir; *it.* débarrer, *vulg.* déverrouiller; *it.* déballer; *it.* détacher, dessiller, détresser, déboucler, défaire; *it.* découdre; *it.* dresser, accommoder, monter, *p. ex. un lit &c.* (v. *pl. uf.* Aufschlagen;) *it.* débonder, ouvrir *la bonde.* Sich aufmachen, *v. réft.* s'en aller, se mettre en chemin, partir; *it.* se lever; *it.* se préparer, s'appréter; Sie haben sich schon aufgemacht? (auf den Weg gemacht?) vous vous êtes déja préparé pour partir? *part.* aufgemacht.

Aufmahlen, *v. a.* moudre tout, achever de moudre; n'avoir plus rien à moudre; *it. fig.* c'*eſt-à-dire*, être ruiné; wir haben rein aufgemahlen, *fig. pop.* nous avons fait table nette, nous avons tout mangé. *part.* aufgemahlen.

Aufmahlen, *v. a.* peindre sur; *it.* consumer en peignant; *it.* rafraîchir *un tableau &c. part.* aufgemahlet.

Aufmarschieren, *v. a.* défiler.

Aufmauern, *v. a.* bâtir en pierre, élever *une muraille. part.* aufgemauert.

Aufmerken, *v. n* (avec haben) & *v. a.* noter quelque chose; prendre note de quelque chose; observer; *it.* écouter avec attention, être attentif; *it.* prendre garde; *part.* aufgemerket.

Aufmerker, *s. m.* 1. l'observateur; *it.* l'espion; *it.* le marqueur (*au jeu de billiard.*)

Aufmerksam, *adj.* attentif; *adv.* attentivement, avec attention.

Aufmerksamkeit, *s. f.* 3. l'attention, l'application.

Aufmessen, *v. a. irr.* mesurer. *part.* aufgemessen.

Aufmischen, *v. a.* die Karten aufmischen, refaire les cartes *part.* aufgemischet.

Aufmuntern, *v. a.* éveiller, réveiller; *it.* dégourdir; rendre plus vif, plus agissant, donner de la vivacité, de la gaîté; *it.* exciter, inciter, exhorter, animer, pousser, encourager; *it.* raviver, vivifier; nur der Ehrgeiz muntert ihn zu einem so ganz besondern Fleiß auf, ce n'est que l'ambition qui l'excite à une application si extraordinaire; Sie mögen ihn noch so lang aufmuntern, er bleibt doch eine Schlafhaube, vous avez beau l'encourager, il restera toujours paresseux. *part.* aufgemuntert.

Aufmunterung, *s. f.* 3. l'encouragement, l'excitation, l'action d'encourager &c.

Aufmutzen, *v. a. fam.* relever, faire valoir, exagérer, reprocher *une faute &c.*; trouver mauvais, prendre en mauvaise part, faire sonner bien haut. *part.* aufgemutzet.

Aufmutzung, *s. f.* 3. *fam.* le reproche, l'exagération.

Aufnageln, *v. a.* clouer; attacher avec des clous. *part.* aufgenägelt.

Aufnähen, *v. a.* coudre à *ou* sur quelque chose. *part.* aufgenähet.

Aufnahme, *s. f.* 3. la réception, l'admission, l'accueil; *it.* l'agrégation, l'initiation; *it.* la prospérité, l'avancement, l'agrandissement, l'accroissement; Aufnahme (*pl. uf.* Annahme) an Kindesstatt, l'adoption; *it.* l'adrogation; Aufnahme an Geld, l'emprunt; in Aufnahme bringen, relever; *it.* mettre en vogue.

Aufnaschen, *v. a.* manger tout par friandise. *part.* aufgenaschet.

Aufnehmen, *v. a. irr.* recevoir; accueillir; *it.* prendre; *it.* amasser, ramasser, relever quelque chose *de terre*; *it.* loger, recueillir, recevoir, prendre dans sa maison; Geld aufnehmen, emprunter de l'argent; ein Kleid bey dem Kaufmann aufnehmen, lever un habit chez le marchand; einen in eine Gesellschaft ꝛc. aufnehmen, recevoir, prendre, agréger, initier, admettre quelqu'un dans une société &c.; in Schutz aufnehmen, protéger, prendre sous sa protection; an Kindesstatt aufnehmen, (*pl. uf.* annehmen,) adopter; *it.* adroger; jemand in seinen Dienst (in seine Dienste) aufnehmen, prendre quelqu'un à son service; ein fremdes Wort in seine Sprache aufnehmen, naturaliser un mot étranger; etwas wohl oder übel aufnehmen, interpréter quelque chose bien ou mal; prendre en bonne ou mauvaise part; trouver bon ou mauvais; einen wohl oder übel aufnehmen, accueillir quelqu'un bien ou mal, lui faire un bon ou mauvais accueil; etwas als eine Ehre aufnehmen, tenir quelque chose à honneur; ich werde als eine große Gefälligkeit aufnehmen, wenn . . . , je regarderai comme une grande complaisance, comme un grand service, si . . . ; etwas als einen Schimpf aufnehmen, prendre quelque chose à déshonneur, regarder comme un affront, se trouver choqué; etwas im Scherz, im Ernst aufnehmen, prendre une chose en raillerie, la prendre tout de bon; es mit einem aufnehmen, faire *ou* tenir tête à quelqu'un; entrer en lice, se mesurer, se battre, disputer avec quelqu'un; auf sich nehmen, se charger de quelque chose; Bögen aufnehmen, (*t. d'imprimeur*) assembler les feuilles d'un livre pour en faire des cahiers. *part.* aufgenommen.

Aufnehmen, *s. n.* v. Aufnahme.

Aufnehmung, *s. f.* v. *pl. uf.* Aufnahme.

Aufnesteln, *v. a.* délacer, délier, dénouer, détacher *une aiguillette. part.* aufgenestelt.

Aufniethen, *v. a.* river. *part.* aufgenietbet.

Aufnöthigen, *v. a.* obliger, contraindre de prendre quelque chose; forcer d'accepter. (v. Aufdringen.) *part.* aufgenöthiget.

Aufnöthigung, *s. f.* 3. l'action de forcer, d'accepter &c.

Aufopfern, *v. a. prop. & fig.* immoler, sacrifier. *part.* aufgeopfert.

Aufopferung, *s. f.* 3. l'immolation; le sacrifice.

Aufpacken, *v. a.* charger; *it.* ouvrir un ballot; dépaqueter, déballer; *it. fig. fam.* plier *ou* trousser bagage; *it.* gripper, voler. *part.* aufgepacket.

Aufpappen, *v. a.* coller dessus. (v. Aufkleben.) *part.* aufgepappet.

Aufpassen, *v. n.* (jemand) (avec haben) épier, observer à dessein de surprendre, de nuire; guetter; attendre au passage; *it. pop.* v. Aufmerken; *it.* (jemanden) servir quelqu'un avec attention; *it.* aufpassen, *v. a.* ajuster une chose à une autre, *p. ex. un couvercle à un pot. part.* aufgepasset.

Aufpasser, *s. m.* 1. l'observateur, l'espion.

Aufpausen, v. Aufbausen.

Aufpfeifen, *v. a. irr.* v. Vorpfeifen.

Aufpflanzen, *v. a.* arborer, planter; mit aufgepflanztem Bajonet, la baïonnette au bout du fusil; Kanonen aufpflanzen, dresser une batterie. *part.* aufgepflanzet.

Aufpropfen,

Aufpropfen, *v. a.* enter; greffer. *part.* aufgepfropfet.
Aufpichen, *v. a.* poiſſer; enduire de poix. *part.* aufgepichet.
Aufpicken, *v. a.* ouvrir avec le bec.
Aufplatzen, *v. n.* (av. ſeyn) crever; ſe fendre. *part.* aufgeplatzet.
Aufprallen, *v. n.* (avec ſeyn) rebondir. *part.* aufgeprallet.
Aufpreſſen, *v. a.* preſſer, preſſurer. *part.* aufgepreſſet.
Aufpreſſung, *ſ. f.* 3. le preſſurage.
Aufprobieren, *v. a.* eſſayer.
Aufprotzen, *v. a.* monter *un canon ſur ſon affût.* *part.* aufgeprotzet.
Aufputz, *ſ. m.* 2. Aufputzung, *ſ. f.* 3. l'ornement, la parure, l'ajuſtement.
Aufputzen, *v. a.* orner, parer, ajuſter; *it.* v. Putzen. *part.* aufgeputzet.
Aufquellen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) prendre ſource; ſourdre; couler de ſource; *it.* s'enfler, ſe gonfler, groſſir; *it. v. a. irr.* (*t. de cuiſine*) refaire. *part.* aufgequollen.
Aufraffen, *v. a.* amaſſer, ramaſſer, recueillir, attraper, prendre; faire rafle; rafler. Sich wieder aufraffen, *v. réfl. fig.* ſe remettre, reprendre ſes forces; ſe reconnoître. *part.* aufgerafſet.
Aufräumen, *v. a.* arranger, mettre en ordre; *it.* débarraſſer; *it.* nettoyer, déhacler *un port, un étang &c.*; *it.* faire place; *it.* chaſſer, diſſiper. *part.* aufgeräumet; (*voyez dans l'ordre alphabétique.*)
Aufräumung, *ſ. f.* 3. l'arrangement; *it. T.* le nettoyement; l'action d'arranger &c.; (v. Aufräumen.)
Aufrecht, *adj.* droit; *it. ol. fig.* pur, véritable, ſincère; *adv.* droit, debout; aufrecht ſitzen, être aſſis droit, (*ſe dit des bêtes;*) s'accroupir; das Aufrechtſitzen, l'accroupiſſement; die aufrechte Seitenwand, le paroi montant; aufrecht ſtehen, être debout; aufrecht ſtehend, (Way.) ſaillant, ſur pied; die Gerechtigkeit aufrecht erhalten, maintenir, exercer, rendre la juſtice.
Aufrecht haltrn, *v. a.* maintenir, exercer
Aufrechthaltung, *ſ. f.* 3. le maintien.
Aufrecken, *v. a.* tendre en haut; die Hand aufrecken, lever la main; die Ohern aufrecken, dreſſer les oreilles; *fig.* écouter attentivement. *part.* aufgereckt.
Aufreiben, *v. a. irr.* frotter; *it.* écorcher, ouvrir en frottant; faire une friction; *it.* achever de frotter &c.; *it. fig.* exterminer, extirper, détruire, faire mourir; perdre, ruiner; *it.* conſumer; die Farben aufreiben, (reiben) broyer les couleurs; ein Tuch aufreiben, (aufkratzen) friſer un drap. *part.* aufgerieben.
Auferibung, *ſ. f.* 3. le frottement; la friction; l'action de ... (v. Aufreiben;) *it. fig.* la deſtruction.
Auferihrn, *v. a.* enfiler.
Aufrißen, *v. a. irr.* ouvrir en tirant par force; faire une ouverture de force; déchirer, fendre, rompre; *it.* uſer, caſſer; *it.* deſſiner, tracer; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſe déchirer, ſe découdre, s'uſer, ſe fendre, s'ouvrir, s'entr'ouvrir, ſe rompre; crever. *part.* aufgeriſſrn.
Aufrißung, *ſ. f.* 3. l'action de déchirer &c. (v. auſſi Aufriß.)
Aufreitrn, (ſich) *v. réfl. irr.* s'écorcher; ſe bleſſer, gagner un loup en montant à cheval. *part.* aufgeritten.
Aufrennen, *v. a. irr.* enfoncer, ouvrir en courant *au* en frappant contre; *it.* (*t. de chimie*) rompre le trou de la fournaiſe; man kann Thüren mit ihm aufrennen, *prov. pop.* c'eſt un lourdaud. *part.* aufgerannt.
Aufrichten, *v. a.* ériger, élever, dreſſer; établir, placer; *it.* (*t. de blaſon*) monter; *it. fig.* conſoler, relever, ſoulager, (v. Tröſten;) ranimer quelqu'un, donner de l'eſpérance, donner bonne eſpérance, relever le courage, inſpirer du courage; einen Vergleich, Kauf, ein Bündniß ꝛc. aufrichten, faire *au* conclure un accord, un traité, une alliance, un marché; ein Regiment aufrichten, lever, former, mettre ſur pied un régiment; Freundſchaft, Bekanntſchaft aufrichten, faire *au* lier amitié, connoiſſance; einen Betrübten oder Niedergeſchlagenen aufrichten, conſoler &c. une perſonne triſte, abattue. *part.* aufgerichtet.
Aufrichtig, *adj.* ſincère, droit, véritable, franc, ingénu, intègre, loyal, franc & rond, (*fam.* franc du collier,) pur, naturel; *adv.* droitement, ſincèrement, franchement &c.; de bonne foi.
Aufrichtigkeit, *ſ. f.* 3. la ſincérité, droiture, franchiſe, bonne foi, l'intégrité; l'ingénuité, la candeur, rectitude, loyauté, probité.
Aufrichtung, *ſ. f.* 3. l'érection; *it.* l'établiſſement; *it.* la levée; *it.* la concluſion; *it. fig.* la conſolation. (v. Aufrichten.)
Aufrirgeln, *v. a.* déverroniller. *part.* aufgeriegelt.
Aufriß, *ſ. m.* 2. ébauche, plan, deſſein. v. Abriß.
Aufritzen, *v. a.* égratigner; écorcher; *it.* gercer; (v. Aufreißen.) *part.* aufgeritzet.
Aufritzung, *ſ. f.* 3. l'égratignure; l'écorchure; la gerçure.
Aufrollen, *v. a.* rouler, plier en rond; *it.* déplier, dérouler; das Haar aufrollen, mettre les cheveux en papillottes. *part.* aufgerollet.
Aufrücken, *v. a.* pouſſer en haut (in die Höhe rücken;) *it. fig. fam.* reprocher; (v. Vorrücken.) *part.* aufgerücket.
Aufrückung, *ſ. f.* l'action de pouſſer en haut; *it. fig. fam.* le blâme; reproche.
Aufruf, *ſ. m.* 2. l'appel; *it.* le défi.
Aufrufen, *v. a. irr.* appeller quelqu'un qui eſt aſſis; le faire lever; *it.* défier quelqu'un; (v. Auffordern.) *part.* aufgerufen.
Aufruhr, *ſ. m.* 3. la révolte, rebellion, ſédition, l'émeute, l'émotion, le tumulte, le mouvement tumultueux; la mutinerie; Aufruhr erregen, exciter une révolte &c.; ameuter.
Aufrühren, *v. a.* remuer; *it. fig.* remettre ſur le tapis; ſuſciter. *part.* aufgerühret.
Aufrührer, *ſ. m.* 1. le rebelle, ſéditieux, mutin, révolté; *plur.* les inſurgens.
Aufrührriſch, *adj.* rebelle, ſéditieux, mutin, révolté, tumultueux; *adv.* ſéditieuſement, en rebelle, tumultueuſement &c.
Aufrührung, *ſ. f.* 3. le remuement.
Aufrüſten, *v. a. T.* échafauder.
Aufrüſtung, *ſ. f. T.* l'échafaudage.
Aufrütteln, *v. a.* ſecouer, remuer, agiter; (v. auch Aufrühren.) *part.* aufgerüttelt.
Aufſacken, *v. a. fam.* charger, prendre ſur ſoi.
Aufſagr, v. Aufkündigung.
Aufſagen, *v. a.* réciter, dire *ſa leçon;* (*en parlant des écoliers;* *pl uſ.* herſagen;) *it.* dénoncer, *p. ex. un capital, un logement;* *it.* ſe dédire; (v. Aufkündigen;) *part.* aufgeſaget.
Aufſägen, *v. a.* ouvrir en ſciant.
Aufſagung, *ſ. f.* 3. la récitation; *it.* la dénonciation; (v. Aufſagen.)
Aufſammeln, *v. a.* ramaſſer de tous côtés; (voy. Sammeln.) *part.* aufgeſammelt.

Auffatteln, *v. a.* v. Satteln.

Auffatz, *f. m.* 2. l'ornement de tête, la coiffure de femme; *it.* le projet, plan, le mémoire, la minute; Auffatz auf einem Kaminſchrank ꝛc., la garniture de cheminée, d'armoire &c.; Auffatz zum Confect, le ſur-tout; Auffatz auf einen Spiral, le chapiteau; Auffatz auf den Springbrunnen-Röhren, *f.* ajuſtage, l'affûtage; Auffatz zur Ausſicht, (*t. d'architect.*) la guérite; Auffatz auf einer Windmühle, la cage.

Auffätzig, *adj.* ennemi, contraire, qui veut du mal à quelqu'un; *it.* capricieux, obſtiné, bourru, opiniâtre, entêté; *adv.* capricieuſement &c.

Auffätzigkeit, *f. f.* obſtination, entêtement; malice.

Auffäubern, *v. a.* purger, balayer; (v. Säubern;) *it.* purger, balayer de nouveau. *part.* aufgefäubert.

Auffäuberung, *f. f.* 3. v. Säuberung.

Auffchaben, *v. a.* ouvrir en grattant, en ratiſſant.

Auffchanzen, *v. a.* élever, entaſſer, amouceler.

Auffchärfen, v. Auffchneiden.

Auffcharren, *v. a.* gratter; *it.* déterrer. *part.* aufgeſcharret.

Auffchauen, *v. n.* (avec haben)) lever les yeux, regarder en haut. *part.* aufgeſchauet.

Auffchaurer, *f. m. p. uſ.* viſiteur, eſpion.

Auffcheeren, *v. a. T.* ourdir la trame.

Auffcheuchen, *v. a.* chaſſer, débucher.

Auffcheuern, *v. a.* laver la vaiſſelle, s'écorcher en frottant.

Auffchichten, *v. a.* ranger, entaſſer, empiler.

Auffchieben, *v. a. irr.* pouſſer en haut (in die Höhe ſchieben;) *it. fig.* différer, prolonger, retarder, remettre, délayer, reculer, ſuſpendre, ſurſeoir à ..... *T.* ſuperſéder; aufgeſchoben iſt nicht aufgehoben, *prov.* ce qui eſt différé n'eſt pas perdu. *part.* aufgeſchoben.

Auffchiebfenſter, *f. n.* couliſſe.

Auffchiebling, *ou* Auffchübling, *f. m.* 2. (*t. d'archit.*) la chanlatte.

Auffchießen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) monter, s'élever; naître, croître, pouſſer; grandir; *it.* tirer en haut; *it. v. a.* ouvrir en tirant contre; in Samen auffchießen, monter en graine; dieſer Knab ſchießt auf wie ein Rohr, ce garçon grandit comme un jonc. *part.* aufgeſchoſſen.

Auffchlacken, *v. n.* (avec ſeyn) *T.* ſe ſcorifier. *part.* aufgeſchlacket.

Auffchlag, *f. m.* 2. le parement *d'un habit*; *it.* le revers; *it.* le retroussis *d'un chapeau*; *it.* le bord, rebord; *it. T.* le cataplaſme; Auffchlag am Hals, (Halskragen,) le collet; Auffchlag in der Karte, la tourne; la carte de retour; Auffchlag im Gewicht, le ſurpoids, ſurplus; Auffchlag im Preis, le renchériſſement du prix; Auffchlag in der Auction, l'enchère; *it.* Auffchlag, (*pl. uſ.* Auflage,) la taxe, l'impôt.

Auffchlagen, *v. a. irr.* ouvrir à force de coups; enfoncer, rompre, *par exemple une porte*; *it.* dreſſer; monter; *it.* (*t. de minéralogie*) faire couler; Nüſſe auffchlagen, caſſer des noix; Feuer auffchlagen, faire du feu, battre le fuſil; den Kopf ꝛc. auffchlagen, donner de la tête &c. contre quelque choſe; den Hut, die Ermel auffchlagen, trouſſer, retrouſſer le chapeau, les manches, les bras; die Augen auffchlagen, lever les yeux; ein Buch auffchlagen, ouvrir, feuilleter, conſulter un livre, y chercher quelque choſe; eine Karte auffchlagen, tourner une carte; ein Zelt auffchlagen, tendre, détendre une tente; ein Bett auffchlagen, dreſſer, monter un lit; ein Lager auffchlagen, dreſſer, aſſeoir un camp; ſeine Wohnung an einem Ort auffchlagen, établir ſa demeure, ſe fixer, s'arrêter en un lieu; ſeine Waaren auffchlagen, renchérir ſa marchandiſe. *part.* aufgeſchlagen.

Auffchlagen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) enchérir, renchérir, devenir cher, hauſſer de prix. *part.* aufgeſchlagen.

Auffchlagung, *f. f.* l'enfoncement; l'impoſition; le renchériſſement, la cherté; (v. Auffchlagen, *v. a.* & *n.*)

Auffchleifen, *v. a.* trainer ſur.

Auffchließen, *v. a. irr.* ouvrir avec la clef; frin Herz auffchließen, *fig.* ouvrir, découvrir, épancher, décharger ſon cœur; die Metalle auffchließen, (*t. de chimie*) réſoudre les métaux; ſich auffchließen, *v. réfl.* s'ouvrir; *it.* s'épanouir, éclorre. *part.* aufgeſchloſſen.

Auffchließung, *f. f.* 3. l'ouverture; *it.* la réſolution; *it.* l'épanouiſſement; (v. Auffchließen.)

Auffchlitzen, *v. a.* ouvrir, fendre, fêler, déchirer; *it.* faire une inciſion, inciſer. *part.* aufgeſchlitzet.

Auffchlitzung, *f. f.* 3. l'ouverture, la fente, *it.* le déchirement; *it.* l'inciſion.

Auffchluß, *f. m.* 2 *prop. & fig.* l'ouverture; *it. fig.* l'explication, la révélation. (v. Auffchließen.)

Auffchmeißen, *v. a. fam.* ouvrir par force, forcer, enfoncer.

Auffchmelzen, *v. a. irr.* fondre; attacher par la fonte; *it.* ouvrir par la fonte; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe fondre. *part.* aufgeſchmolzen.

Auffchmelzung, *f. f.* 3. la fonte.

Auffchmieden, *v. a.* forger; joindre en forgeant. *part.* aufgeſchmidet.

Auffchmirden, *f. n. T.* embattage.

Auffchmieren, *v. a* frotter, graiſſer, enduire, oindre; Butter aufs Brod ſchmieren, étendre du beurre ſur le pain. *part.* aufgeſchmieret.

Auffchmücken, *v. a.* parer, orner, embellir; (v. Aufputzen, Schmücken ꝛc.) *part.* aufgeſchmücket.

Auffchmückung, *f. f.* 3. la parure; l'ornement, l'embelliſſement.

Auffchnallen, *v. a.* déboucler; *it.* attacher, boucler ſur quelque choſe. *part.* aufgeſchnallet.

Auffchnappen, *v. a.* happer, attraper; *it. fig. fam.* apprendre, découvrir par haſard; wo hat er das aufgeſchnappt? où a-t-il pris cela?

Auffchnappen, *v. n.* (avec ſeyn) ſe débander; ſauter, ſe lever en haut; er iſt aufgeſchnappt, *pop.* il eſt mort. *part.* aufgeſchnappt.

Auffchneiden, *v. a. irr.* couper, tailler, trancher, ouvrir en coupant; *it.* entailler, entamer; fendre; *it. fig. pop.* faire le fanfaron, le gaſcon, le rodomont, le glorieux, le charlatan, le fendant, trancher du brave, ſe vanter; eine Paſtete auffchneiden, entamer un pâté; auf das Kerbholz auffchneiden, marquer ſur la taille; einen Körper auffchneiden, (*t. d'anatomie*) diſſéquer un corps; er ſchneidet auf wie ein Zahnbrecher, *prov.* il ment comme un arracheur de dent. *part.* aufgeſchnitten.

Auffchneideln, *v. a.* (*t. de jardin.*) ébrancher. *part.* aufgeſchneidelt.

Auffchneider, *f. m.* 1. un fanfaron, gaſcon, rodomont, charlatan, glorieux, vanteur; vendeur de fumée, enfonceur de portes ouvertes; *it.* un exagérateur.

Auffchneiderey, *f. f.* 3. l'oſtentation, la fanfaronnade, gaſconnade, rodamantade, charlatanerie.

Aufſchneiderinn, *ſ. f. fam.* fanfaronne, charlatane.

Aufſchneideriſch, *adj. fam.* fanfaron, plein d'oſtentation.

Aufſchneidung, *ſ. f.* 3. l'ouverture, la coupe, taille; *it.* la diſſection; (v. Aufſchneiden.)

Aufſchnellen, *v. a.* faire déhander, faire ſauter; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſauter, ſe dehander. *part.* aufgeſchnellet.

Aufſchnitt, *ſ. m.* 2. la coupure; *it.* l'action de couper &c. v. Aufſchneiden.

Aufſchnüren, *v. a.* délacer. *part.* aufgeſchnüret.

Aufſchobern, *v. a.* entaſſer. *part.* aufgeſchobert.

Aufſchöbling, v. Aufſchiebling.

Aufſchöpfen, *v. a.* amaſſer avec la cuillère.

Aufſchoſſen, *v. n.* mouter, croître, s'élever.

Aufſchößling, *ſ. m.* 2. le rejeton, bourgeon, ſuegeon, ſeion, tendron, provin, rejet; l'œilleton; *it. fig.* un jeune homme qui grandit beaucoup; un flandrin; un grandelet.

Aufſchrauben, *v. a.* viſſer; attacher avec des vis; ſerrer à vis ſur quelque choſe; *it.* ouvrir, deſſerrer la vis. *part.* aufgeſchraubet.

Aufſchrecken, *v. a.* éveiller bruſquement; épouvanter.

Aufſchreiben, *v. a. irr.* marquer, prendre note; noter; mettre, coucher, rédiger par écrit; écrire. *part.* aufgeſchrieben.

Aufſchreiber, *ſ. m.* le marqueur, l'écrivain.

Aufſchreibung, *ſ. f.* 3. l'écriture; l'annotation; l'action de marquer &c.

Aufſchreyen, *v. a. irr.* éveiller quelqu'un par des cris; *it. v. n.* (av. haben) s'écrier. *part.* aufgeſchrieen.

Aufſchrift, *ſ. f.* 3. l'inſcription; le deſſus; l'intitulé; le titre; *it.* l'adreſſe *d'une lettre*; *it.* la ſuſcription, le deſſus qu'on met à une lettre.

Aufſchroten, *v. a. T.* fendre avec un ciſeau; *it.* rouler en haut. *part.* aufgeſchrotet.

Aufſchub, *ſ. m.* 2. le délai, retardement, la ſuſpenſion, remiſe; *it.* la ſurſéance; le répit; *it.* le retard.

Aufſchürzen, *v. a.* trouſſer, retrouſſer. *part.* aufgeſchürzet.

Aufſchürzung, *ſ. f.* 3. le retrouſſement.

Aufſchüſſeln, *v. a. pop.* traiter avec profuſion; ſervir. *part.* aufgeſchüſſelt.

Aufſchütteln, *v. a.* remuer. *part.* aufgeſchüttelt.

Aufſchütten, *v. a.* verſer deſſus; Koen aufſchütten, amaſſer du blé, mettre le blé en magaſin, en grenier; Korn in der Mühle aufſchütten, mettre le grain dans la trémie. *part.* aufgeſchüttet.

Aufſchüttung, *ſ. f.* 3. l'action d'amaſſer &c. (v. Aufſchütten;) *it.* (*t de ſalines*) l'abouquement.

Aufſchwämmen, *v. a.* étendre; gonfler *comme une éponge*. *part.* aufgeſchwämmet.

Aufſchwänzen, Aufſchweifen, *v. a.* trouſſer la queue d'un cheval. *part.* aufgeſchwänzet.

Aufſchwärzen, *v. a.* renoircir; noircir de nouveau; peindre de nouveau en noir *part.* aufgeſchwärzet.

Aufſchwatzen, *v. a* enjoler, engager, perſuader par des paroles flatteuſes. ihr werdet mir dieß nicht aufſchwatzen, vous ne me ferez pas croire cela; vous ne m'en ferez pas accroire. *part.* aufgeſchwatzet.

Aufſchwatzung, *ſ. f.* 3. l'action d'enjoler quelqu'un &c.

Aufſchweißen, *v. a.* v. Anſchweißen.

Aufſchwellen, *v. a.* enfler, faire enfler, bouffir; baurſouffler; gonfler; *it.* (*t. de cuiſine*) refaire; *it. v. n. irr.* (av. ſeyn) enfler, s'enfler, ſe gonfler, bouffir; *it.* regonfler, groſſir; *it.* gorger, (*ſe dit des pieds de chevaux*;) die Zinſen aufſchwellen laſſen, laiſſer groſſir les intérêts. *part.* aufgeſchwollen.

Aufſchwellen, *ſ. n.* Aufſchwellung, *ſ. f.* l'enflement; l'enflure; le gonflement; das Aufſchwellen der Flüſſe, l'inondation.

Aufſchwemmer, *ſ. m. T.* mouleur de bois, déhardeur.

Aufſchwingen, (ſich) *v. réſl. irr.* s'élever, ſe guinder en haut, prendre l'eſſor; s'élancer; prendre l'élan. *part.* aufgeſchwungen.

Aufſchwung, *ſ. m.* élan, élans.

Aufſehen, *v. a irr.* (av. haben) regarder en haut; lever les yeux; *it.* obſerver, prendre garde, faire attention; *it. p. uſ.* ſurveiller. *part.* aufgeſehen.

Aufſehen, *ſ. n.* le bruit; l'éclat; *it.* la figure; die Sache hat ein groſſes Aufſehen gemacht, l'affaire a fait un grand bruit, beaucoup d'éclat.

Aufſeher, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur, l'intendant, le ſurveillant; le garde, gardien; *it.* le gouverneur; *it.* le commandeur d'une colonie; le commiſſaire &c.; *it.* l'eſpion, l'obſervateur.

Aufſeheramt, *ſ. n.* 5. l'inſpection.

Aufſeherinn, *ſ. f.* 3. la gouvernante; *it.* l'inſpectrice.

Aufſetzen, *v. a.* dreſſer, élever, ériger; *it.* rangrr, mettre; *it.* placer, repaſer ſur . . .; in Haufen aufſetzen, empiler, enchanteler, engerber, entaſſer, amaſſer, amonceler; den Hut, die Perrücke aufſetzen, mettre le chapeau, ſe couvrir; mettre la perruque; einem Frauenzimmer den Kopfputz aufſetzen, coiffer une femme; den Bart aufſetzen, relever, retrouſſer la mouſtache; die Kegel aufſetzen, dreſſer les quilles; Geld im Spiel aufſetzen, mettre de l'argent au jeu; y aller de . . .; die Steine im Schachſpiel ꝛc. aufſetzen, dreſſer les échecs, les dames &c.; eine Dame aufſetzen, damer un pion; den Tiſch oder die Speiſen aufſetzen, mettre le couvert, couvrir, dreſſer la table, ſervir les plats; eine Wette aufſetzen, parier, gager, faire une gageure; eine Strafe aufſetzen, impoſer une peine; ſchriftlich aufſetzen, coucher, mettre par écrit; rédiger; dreſſer un acte &c.; écrire; minuter; projeter; den Kopf aufſetzen, s'entêter, s'opiniâtrer, ſe mettre fortement dans l'eſprit, ſe chanſſer d'une opinion; ſich aufſetzen, v. Aufſitzen; ſich wider einen aufſetzen, ſe révolter, ſe mutiner, ſe rebeller; Gut und Blut, Kräfte ꝛc. aufſetzen, haſarder, ſacrifier, employer ſa vie, ſon bien, ſes forces &c.; jemanden Hörner aufſetzen, *fig. pop.* planter des cornes à quelqu'un. *part.* aufgeſetzet.

Aufſetzer, *ſ. m.* 1. le dreſſeur *de quilles*.

Aufſetzerinn, *ſ. f.* 3. la coiffeuſe.

Aufſetzig, v. Aufſätzig.

Aufſetzung, *ſ. f.* 3 l'action d'élever de dreſſer &c.; Aufſetzung des Goldſchmidtzeichens, l'appoſition du coin.

Aufſeyn, *v. n. irr.* être levé. être debout, être hors du . . .; wohl oder übel aufſeyn, ſe porter bien ou mal. *part.* aufgeweſen.

Aufſeyn, *ſ. n.* l'etat de la ſanté; *it.* la veille. (v. auch Auf.)

Aufs höchſte, *adv.* tout au plus.

Aufſicht, *ſ f.* 3. l'inſpection; le ſoin, la garde; *it.* le gouvernement, l'intendance, *it.* l'adminiſtration,

la direction, conduite ; *it.* la charge ; Aufſicht über das Vieh in Abtheyen, la panéterie ; Aufſicht über die Gebäude, l'intendance des bâtimens ; Aufſicht über die Bäcker, Metzger, l'inſpection ſur les boulangers, bouchers ; dieſer Gefangene iſt nicht unter eurer Aufſicht, ce priſonnier n'eſt pas en votre charge ; er iſt unter der Aufſicht ſeines Vormundes, il eſt ſous les yeux (ſour la férule, ſour la verge) de ſon tuteur.

Aufſieden, *v. n. irr.* (av. haben) bouillir, bouillonner ; *it.* (*t. de médecine*) barbouiller ; *it. v. a.* faire bouillir. *part.* aufgeſotten.

Aufſiedung, *ſ. f.* 3. le bouillonnement ; *T.* l'ébullition.

Aufſiegeln, *v. a.* ouvrir, décacheter.

Aufſingen, *v. a. irr. pop.* ſe mettre à chanter ; ſing mir eins auf! allons, chante-moi un air. *part.* aufgeſungen.

Aufſitz, *ſ. m.* montoir ; *T.* armement.

Aufſitzen, *v. a. irr.* (avec ſeyn) monter à cheval *ou* en carroſſe ; *it.* être aſſis, s'aſſeoir ſur ... ; *it.* jucher, être perché, ſe percher, *comme les poules, les oiſeaux* ; ſich aufſitzen, *v. réſl.* s'écorcher le derrière à force d'être aſſis *ou* couché ; das Pferd läßt gut (übel) aufſitzen, ce cheval eſt doux (fâcheux) au montoir. *part.* aufgeſeſſen.

Aufs längſte, *adv.* au plus tard.

Aufs neue, *adv.* de nouveau, derechef.

Aufſpalten, *v. a.* fendre ; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſe fendre. *part.* aufgeſpalten.

Aufſpannen, *v. a.* tendre, étendre ; *it.* déployer, établir *les voiles* ; mettre au vent ; hauſſer *les voiles* ; *it.* bander *un arc, un reſſort, le chien du fuſil &c.* ; in die Länge und Breite aufſpannen, étendre au long & au large ; Netze oder Tücher aufſpannen, (*t. de chaſſe*) teſſurer. *part.* aufgeſpannet.

Aufſpannung, *ſ. f.* la tenſion.

Aufſparen, *v. a.* épargner, mettre de côté, réſerver. *part.* aufgeſparet.

Aufſpeilern, *v. a. T.* brocheter.

Aufſpeiſen, *v. a.* v. Aufeſſen ; *it. v. n.* (avec haben) ſe lever de table. *part.* aufgeſpeiſet.

Aufſperren, *v. a.* ouvrir, écarter, écarquiller, *p. ex. les yeux, les jambes &c.* ; *it.* deſſerrer ; *it.* (*t. de blaſon*) pâmer ; das Maul aufſperren, bayer ; *it.* bâiller ; einem das Maul aufſperren, *fig. fam.* amuſer quelqu'un par des promeſſes frivoles, le leurrer de fauſſes eſpérances ; Naſe und Maul aufſperren, *fig.* regarder avec étonnement ; faire de grands yeux. *part.* aufgeſperret.

Aufſperrung, *ſ. f.* le deſſerrement ; l'ouverture ; v. Aufſperren.

Aufſpielen, *v. a. pop.* jouer d'un inſtrument ; Spielleute, ſpielt auf! violons jouez! *part.* aufgeſpielet.

Aufſpießen, *v. a.* embrocher ; *it.* empaler. *part.* aufgeſpießet.

Aufſpinnen, *v. a. irr.* achever de filer ; ich habe alle meine Wolle aufgeſponnen, j'ai filé toute ma laine. *part.* aufgeſponnen.

Aufſprengen, *v. a.* enfoncer ; faire ſauter ; rompre ; *it.* débuſquer. *part.* aufgeſprenget.

Aufſprengung, *ſ. f.* 3. l'enfoncement.

Aufſprießen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) pouſſer, germer. *part.* aufgeſproſſen. (v. Sproſſen.)

Aufſpringen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſauter ; *it.* bondir, rebondir ; *it.* treſſaillir ; *it.* crever, ſe crever, ſe crevaller, ſe gercer. *part.* aufgeſprungen.

Aufſpringen, *ſ. n.* (Aufſpringung, *ſ. f.* 3.) le treſſaillement, bondiſſement ; (fente, gerçure ;) l'action de &c. v. Aufſpringen.

Aufſproſſen, *v. n.* (avec ſeyn) germer, pouſſer. *part.* aufgeſproſſen.

Aufſproßling, *ſ. m.* 2. le germe &c. v. Aufſchößling.

Aufſprudeln, *v. n.* (avec ſeyn) jaillir ; bouillonner ; (v. Sprudeln.) *part.* aufgeſprudelt.

Aufſprung, *ſ. m.* ſaut, bond, treſſaillement.

Aufſpühlen, v. Abſpühlen.

Aufſpulen, *v. a.* bobiner, dévider ſur la bobine, ſur le rochet. *part.* aufgeſpulet.

Aufſpünden, *v. a.* débondonner ; ouvrir le bondon d'un tonneau. *part.* aufgeſpündet.

Aufſpündung, *ſ. f.* le débondonnement.

Aufſpüren, *v. a. T.* quêter (une bête.)

Aufſtämmen, *v. a.* appuyer. *part.* aufgeſtämmet.

Aufſtand, *ſ. m.* 2. l'émeute, la ſédition, révolte ; rebellion ; le tumulte, le ſoulèvement, mouvement ; (v. Aufruhe ;) *it. T.* le rapport ſur l'état d'une mine *ou* minière ; einen Aufſtand machen oder erregen, exciter une révolte ; *it.* faire prendre les armes.

Aufſtauchen, *v. a.* faire remonter *l'eau, pour qu'elle déborde.* *part.* aufgeſtauchet.

Aufſtauchung, *ſ. f.* l'action de &c. v. Aufſtauchen.

Aufſtechen, *v. a. irr.* ouvrir avec la pointe ; *it.* percer ; *it.* (*t. de graveur*) retoucher, repaſſer *une planche au burin.* *part.* aufgeſtochen.

Aufſtecken, *v. a.* attacher *avec des épingles* ; *it.* ficher ; *it.* retrouſſer ; *it.* arborer ; planter, mettre, *p. ex. un étendard, pavillon &c.* ; *it.* (*t. de blaſon*) enfiler ; es iſt nichts dabey aufzuſtecken, *fig. fam.* il n'y a guère à y gagner. *part.* aufgeſtecket.

Aufſtehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe lever ; *it.* ſe relever ; *it.* relever, guérir d'une maladie ; recouvrer la ſanté ; (v. Aufkommen ;) *it.* ſe gonfler ; ich möchte nicht darum aufſtehen, cela ne vaut pas le lever de terre ; wider einen aufſtehen, *fig.* ſe ſoulever, ſe révolter, ſe mutiner, prendre les armes contre quelqu'un ; die Thür ſtehet auf, la porte eſt ouverte. *part.* aufgeſtanden.

Aufſtehen, *ſ. n.* le lever ; *it.* la guériſon ; le recouvrement de la ſanté ; (v. Aufkommen, *ſ. n.*) ; *it.* (*t. de chaſſe*) le débûchement.

Aufſteifen, *v. a.* empeſer ; (v. Steifen ;) mit einem Blankſcheit aufſteifen, huſquer. *part.* aufgeſteifet.

Aufſteigen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) monter ; s'élever ; *it.* ſe lever ; (v. Aufſtehen ;) *it.* revenir ; rapporter ; faire ſoulever le cœur, cauſer des renvois. *Fig.* die Galle ſteigt ihm auf, ſa bile s'émeut, il s'échauffe, il ſe met en colère ; es iſt mir ein Gedanken aufgeſtiegen, il m'eſt venu une penſée dans l'eſprit. *part.* aufgeſtiegen.

Aufſteigen, *ſ. n.* le lever ; *it.* le monter ; *it.* le ſoulèvement de cœur ; le rapport, renvoi de l'eſtomac ; *it.* le mal de mère ; *it. fig.* l'émotion de la bile ; la colère ; v. Aufſteigen, *v. n.*

Aufſteigend, *adj.* die aufſteigende Linie, (*t. de généal.*) la ligne aſcendante.

Aufſtellen, *v. a.* mettre debout ; dreſſer, élever ; *it.* ériger ; *it.* tendre *aux oiſeaux*, tendre *des filets, des collets ou des pièges* ; dreſſer *des embûches*, zum Verkauf aufſtellen, (ausſtellen) étaler pour vendre ; Speiſen aufſtellen, ſervir des plats ; ſtellt euch auf! (*t. de command.*) à vos rangs! Zeugen aufſtellen, produire, repréſenter, introduire des témoins. *part.* aufgeſtellet.

Aufſtellung, *ſ. f. fig.* perquiſition, recherche.
Aufſtieben, *v. n.* s'élever, monter en forme de pouſſière.
Aufſtiften, v. Anſtiften.
Aufſtöbern, *v. a.* faire lever; faire partir.
Aufſtören, v. Auſtören, Anreizen.
Aufſtoß, *ſ. m. p.uſ. fig.* accident; accès de maladie.
Aufſtoßen, *v. a. irr.* ouvrir en pouſſant, enfoncer, rompre, pouſſer; *it. v. n.* (avec ſeyn) revenir, lever, bondir; cauſer des renvois, faire ſoulever le cœur, l'eſtomac; *it.* monter, fermenter, jeter la lie, bouillir, (*ſe dit du vin, de la bière*;) (v. auch Aufſteigen;) *it. fig.* arriver; wenn euch von ungefähr ſo etwas aufſtoßen ſollte, ſi vous trouviez par haſard quelque choſe de pareil; man weiß nicht, was einem aufſtoßen kann, on ne ſait pas ce qui nous peut ſurvenir; einem auf der Gaſſe aufſtoßen, rencontrer quelqu'un dans la rue. *part.* aufgeſtoßen.
Aufſtoßen, *ſ. n.* 1. le choc; *it.* le bondiſſement; rapport; ſoulèvement de cœur, renvoi de l'eſtomac; *it. fig.* la rencontre; l'accident. (*v. le verbe.*)
Aufſtößig, *adj. p.uſ.* gâté; *it.* (*en parlant des animaux*) attaqué d'un léger accident, ſujet aux maladies.
Aufſtreichen, *v. a. irr.* frotter; tendre; (v. auch Anſtreichen;) Butter aufſtreichen, étendre du beurre ſur le pain; Farben aufſtreichen, mettre, coucher, appliquer des couleurs; peindre; mit der Geige aufſtreichen, (aufſpielen,) *pop.* jouer du violon. *part.* aufgeſtrichen.
Aufſtreifen, *v. a.* retrouſſer; (rebraſſer;) *part.* aufgeſtreifet; (v. Aufſchlagen, Aufſchürzen, Aufſtülpen.
Aufſtreifen, *ſ. n.* 3. le retrouſſement *des manches, des bras &c.*
Aufſtreuen, *v. a.* répandre; jeter deſſus; poudrer; ſaupoudrer. *part.* aufgeſtreuet.
Aufſtülpen, *v. a.* retrouſſer. (v. Aufſtreifen.) *part.* aufgeſtülpet.
Aufſtülpung, *ſ. f.* 3. le retrouſſement &c.
Aufſtürzen, *v. a.* précipiter, faire tomber, arranger, placer.
Aufſtutzen, *v. a. fam.* retrouſſer; *it.* parer, ajuſter, orner, embellir; (v. Aufputzen.) *part.* aufgeſtutzet.
Aufſtützen, *v. a.* appuyer. *part.* aufgeſtützet.
Aufſtutzung, *ſ. f. fam.* l'action de ... (v. Aufſtutzen;) *it. fam.* v. Putz, Verzierung.
Aufſuchen, *v. a.* chercher, rechercher, pourſuivre; faire une perquiſition. *part.* aufgeſuchet.
Aufſucher, *ſ. m.* l'Inveſtigateur.
Aufſuchung, *ſ. f.* 3. la recherche, pourſuite, perquiſition.
Aufſummen, (ſich) *v. réfl.* monter, croître, s'augmenter; aufſummen laſſen, laiſſer arrérager. *part.* aufgeſummet.
Aufthauen, *v. a. & n.* (av. ſeyn) dégeler; das Maul thauet ihm auf, *fig.* il dégele. *part.* aufgethauet.
Aufthauen, *ſ. n.* Aufthauung, *ſ. f.* le dégel.
Aufthun, *v. a. irr.* ouvrir; *it.* élargir; den Beutel aufthun, ouvrir, délier la bourſe; débourſer; cracher au baſſin; das Maul aufthun, ouvrir la bouche; parler hardiment; die Augen aufthun, ouvrir les yeux, reconnoître ſon erreur, ſe déſabuſer, ſe reconnoître; Wein oder Bier aufthun, mettre le bouchon; mettre en perce *ou* en vente du vin *ou* de la bière; ſich aufthun, *v. réfl.* s'ouvrir; *it.* s'épanouir; ſe fendre (*comme p. ex. une fleur.*) *part.* aufgethan.
Aufthürmen, *v. a.* amonceler; entaſſer; amaſſer; *it.* (*t. de blaſon*) ſommer. *part.* aufgethürmet.
Auftiefen, *v. a.* v. Vertiefen; *it.* (*t. de chaudr. &c.*) arrondir *le cuivre* avec le martinet. *part.* aufgetiefet.
Auftiſchen, *v. a.* ſervir; (v. Auftragen.) *part.* aufgetiſchet.
Auftrag, *ſ. m.* 2. la commiſſion; *it.* la charge.
Auftrage-Hölzchen, *ſ. n.* 1. (*t. de doreur*) le couchoir.
Auftragen, *v. a. & abſol. irr.* porter, apporter, ſervir, mettre ſur la table; *it.* mettre deſſus; mettre l'un ſur l'autre; *it. fig.* recommander, charger, donner commiſſion *ou* charge; *it.* déférer *un emploi*; commettre; *it.* céder, tranſporter *ſon droit à un autre*; die Farben auftragen, coucher, mettre, appliquer les couleurs; *it. abſol.* (*t. d'imprimeur*) toucher la forme; ein Kleid auftragen, uſer un habit; einem eine Verrichtung auftragen, charger quelqu'un d'une commiſſion. *part.* aufgetragen.
Auftragen, *ſ. n.* Auftragung, *ſ. f.* l'action de ſervir &c.
Auftråger, *ſ. m.* 1. *T.* le mineur; celui qui a ſoin des fours.
Auftreiben, *v. a. irr.* chaſſer, débuſquer de ſon lieu; faire lever, relancer, débûcher *le gibier*; die Reife an einem Faß auftreiben, chaſſer les cercles d'un tonneau; eine Brule auftreiben, faire lever une tumeur; Geld auftreiben, *fig.* chercher, trouver, amaſſer de l'argent de tous côtés. *part.* aufgetrieben.
Auftrennen, *v. a.* découdre. *part.* aufgetrennet.
Auftrennung, *ſ. f.* 3. Auftrennen, *ſ. n.* l'action de découdre; *it.* la découſure.
Auftreten, *v. a. irr.* ouvrir à coups de pieds, d'un coup de pied; *it. v. n.* (avec ſeyn) monter; *it.* marcher; s'avancer; ſe préſenter; ſe lever; auf der Kanzel auftreten, monter en chaire. *part.* aufgetreten.
Auftritt, *ſ. m.* 2. la marche; le degré; *it.* le perron; *it.* la préſence, comparition, l'action de ſe préſenter *pour parler, haranguer, plaider, monter en chaire*; der erſte Auftritt, le début; Auftritt an der Bruſtwehr, la banquette; Auftritt an einer Kutſche, la botte; Auftritt, (erhabener Ort) wo etwas öffentlich ausgerufen wird, la breteſte; Auftritt zum Aufſitzen, (*t. de manège*) l'avantage; das iſt mein erſter Auftritt auf die Kanzel, c'eſt la première fois que je monte en chaire; Auftritt in der Comödie, la ſcène.
Auftrocknen, *v. a.* ſécher; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſécher; devenir ſec. *part.* aufgetrocknet.
Auf und ab, *adj.* gehen, ſe promener en allant & en revenant; *fig. fam.* environ, plus ou moins.
Aufwachen, *v. n.* (av. ſeyn) s'éveiller; ſe réveiller. *part.* aufgewachet.
Aufwachen, *ſ. n.* le réveil.
Aufwachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) croître; grandir; devenir grand; venir en âge; mit einander aufwachſen, être élevés enſemble. *part.* aufgewachſen.
Aufwachſen, *ſ. n.* l'agrandiſſement.
Aufwägen, *v. a.* v. Wägen, Darwegen.
Aufwählen, *v. a. T.* retourner, (au jeu de cartes.)
Aufwallen, *v. n.* (av. ſeyn) bouillir; bouillonner; *it.* parbouillir; der Zorn macht das Blut aufwallen, la colère fait bouillir le ſang. *part.* aufgewallet.
Aufwällen, *v. a.* faire bouillir. *part.* aufgewället.
Aufwallung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* le bouillonnement, l'effervescence; l'ebullition; l'émotion.
Aufwand, *ſ. m.* 2. la dépenſe; *it.* les frais; *it.* l'emploi des deniers.
Aufwärmen, *v. a.* rechauffer; recuire. *part.* aufgewärmet.

Aufwarten, *v. n.* (av. haben) (jemanden) ſervir; *it.* avoir ſoin de quelqu'un; ſoigner qnelqu'un; *it.* rendre viſite à quelqu'un; venir *ou* aller ſaluer quelqu'un, rendre ſes devoirs, ſes reſpects, faire ſa révérence, faire la cour à quelqu'un; jemanden mit einer Speiſe aufwarten, ſervir quelqu'un d'un plat; einem ſchriftlich aufwarten, rendre à quelqu'un ſes devoirs par écrit; einem oft aufwarten, avoir des aſſiduités, des ſoins aſſidus pour quelqu'un *part.* aufgewartet.

Aufwärter, *ſ. m.* e. le ſerviteur; garçon; domeſtique; valet; *it. fig.* un courtiſan; (v Aufwarten.)

Aufwärterinn, *ſ. f.* 3. la ſervante; fille de chambre.

Aufwärts, *adv.* en haut; vers le haut; *it.* contremont, à mont; den Fluß aufwärts ſchiffen, remonter l'eau, aller contre le fil de l'eau; aufwärts fahren, reiten, monter, aller contre-mont; aufwärts klettern, gravir à contre-mont; aufwärts gebogen, recourbé; *it.* retroussé; die Haare aufwärts kämmen, rebrouſſer les cheveux; aufwärts wider die natürliche Lage der Haare, à contre-poil, à rebrauſſe-poil.

Aufwartſam, *adj. p.uſ.* v. Dienſtfertig.

Aufwartung, *ſ. f.* 3. le ſervice; *it.* la viſite; *it.* la garde; (v. Aufwarten;) die Aufwartung machen, rendre viſite &c.; die Aufwartung haben, être de garde, faire ſa ſemaine, ſon quartier, ſon ſemeſtre.

Aufwaſchen, *v. a. irr.* laver; écurer. *part.* aufgewaſchen.

Aufwaſcherinn, *ſ. f.* 3. l'écureuſe.

Aufwaſchgefäß, *ſ. n.* vaiſſeau à laver la vaiſſelle.

Aufwaſchwaſſer, *ſ. n.* lavure, eau à laver la vaiſſelle.

Aufwäſſern, *v. a.* faire gonfler en trempant.

Aufweben, *v. a.* défaire *un tiſſu, une trame*; déſourdir. *part.* aufgewebet.

Aufwechſel, *ſ. m.* 1. le rechange; change; l'agiotage; l'agio; (v. Aufgeld.)

Aufwechſeln, *v. a.* changer; *it.* agioter. *part.* aufgewechſelt.

Aufwechsler, *ſ. m.* 1. le changeur; (l'agioteur.)

Aufwechslung, *ſ. f.* l'agiotage; change.

Aufwecken, *v. a.* éveiller; réveiller; *it.* égayer; *it.* (wieder aufwecken,) reſſuſciter. *part* aufgeweckt.

Aufwecker, *ſ. m.* 1. le réveilleur; *it.* le réveille-matin; réveil; la montre à réveil.

Aufweckung, *ſ. f.* 3. le réveil; *it.* la reſſuſcitation.

Aufwehen, *v. a.* ſonfler; lever en ſouflant; *it.* réveiller en ſouflant; der Wind wehet den Staub auf, le vent lève la pouſſière; der Wind hat mich aufgewehet, le bruit du vent m'a réveillé. *part.* aufgewehet.

Aufweichen, *v. a.* détremper; délayer, amollir; dégluer. *part.* aufgeweichet.

Aufweichung, *ſ. f.* 3. la détrempe; le délayement; l'amolliſſement; le dégluement.

Aufweifen, *v. a.* dévider; (v. Aufwinden.) *part.* aufgeweifet.

Aufweiſen, *v. a. irr.* montrer, faire voir, produire; expoſer; préſenter; mettre au jour *ou* devant les yeux; weiſe auf, was du geſchrieben haſt, montre *ton* écriture; ſeine Urkunden aufweiſen, produire ſes titres; ein Zeugniß aufweiſen, préſenter, produire un certificat. *part.* aufgewieſen.

Aufweiſung, *ſ. f.* 3. la préſentation, l'expoſition; la production.

Aufwellen, *v. a.* mitonner.

Aufwenden, *v. a. irr.* employer, mettre, dépenſer à *ou* en quelque choſe; (v. Anwenden.) *part.* aufgewandt.

Aufwerfen, *v. a. irr.* jeter ſur *ou* contre quelque choſe; *it.* jeter en haut; élever, pouſſer; *it.* caſſer, enfoncer en jetant contre *ou* ſur quelque choſe; *it.* conſtruire, bâtir, élever; *it. fig.* propoſer &c. (v. *les exemples*;) einen Graben aufwerfen, faire, creuſer un foſſé; die Erde aufwerfen, bêcher, remuer la terre; eine Schanze aufwerfen, faire élever *ou* conſtruire un fort, un retranchement; das Maul aufwerfen, *fig.* faire la mâue, la lippe; der ein aufgeworfenes Maul hat, lippu, groſſe lèvre; eine aufgeworfene Naſe, le nez retroussé. *Fig.* eine Frage aufwerfen, propoſer une queſtion; einen zum Haupt, zum Lehrer &c. aufwerfen, (*je prend toujours en mauvaiſe part*) conſtituer, élire chef, docteur &c.; prendre quelqu'un pour chef, docteur &c.; ſich zum Haupt, zum Lehrer &c. aufwerfen, s'ériger en chef, en précepteur, en docteur &c.; ſich wider den Fürſten aufwerfen aber empören, ſe ſoulever contre le prince. *part.* aufgeworfen.

Aufwerfung, *ſ. f.* 3. le remuement *de la terre*; *it.* la conſtruction; *it. fig.* la propoſition *d'une queſtion*; *it.* (*pl. uſ.* Empörung, Aufruhr le ſoulèvement.

Aufwickeln, *v. a.* rouler; mettre en rouleau *ou* en pelote; *it.* dérouler; dévider; développer, déployer; die Strümpfe aufwickeln, retrouſſer les bas; (v. auch Aufſchlagen;) die Haare aufwickeln, mettre les cheveux en papillottes; *it.* défaire ſes papillottes; ein Kind aufwickeln, démaillotter un enfant; eine verwirrte Sache aufwickeln oder ausmachen, *fig.* dévider une fuſée; développer, débrouiller, éclairer un ſens obſcur. *part.* aufgewickelt.

Aufwickelung, *ſ. f.* 3. l'action de rouler, de dérouler, de démaillotter &c. v Aufwickeln.

Aufwiegeln, *v. a.* ſoulever, faire révolter; ſuſciter, exciter, amenter. die Gläubiger wider einen aufwiegeln, ſuſciter, animer les créanciers contre quelqu'un *part.* aufgewiegelt.

Aufwiegelung, *ſ. f.* 3. l'incitation; le ſoulèvement.

Aufwiegen, *v. a* lever; *it.* peſer; (auch aufwägen.) *part.* aufgewogen.

Aufwiegler, *ſ. m.* 1. Aufwieglériſch, *adj.* ſéditieux, mutin, rebelle, factieux, boute-feu, provocateur; perturbateur du repos public.

Aufwieglerinn, *ſ. f.* la rebelle, mutine.

Aufwinden, *v a. irr.* lever, élever avec un guindal; guinder; *it.* détordre; die Anker aufwinden, lever l'ancre; Gaen aufwinden, dévider du fil, le mettre en écheveau. *part.* aufgewunden.

Aufwindung, *ſ. f.* 3. l'élévation; le guindage; *it.* l'enfilement *du cable*; *it.* le détortillement; l'action de ... (v. Aufwinden.)

Aufwippen, *v. a. T.* donner l'eſtrapade à quelqu'un, trébucher.

Aufwirbeln, *v. a.* ouvrir le battant de la fenêtre.

Aufwirken, *v. a.* défaire un tiſſu; déſourdir. *part.* aufgewirket.

Aufwiſchen, *v. a.* torcher; eſſuyer, nettoyer avec un torchon. *part.* aufgewiſchet.

Aufwiſcher, Aufwiſchlumpen, *ſ. m.* 1. le torchon.

Aufwühlen, *v. a.* fouiller, fouir; remuer, creuſer *la terre*; *it.* déterrer; découvrir en creuſant, en fouillant; fureter. *part.* aufgewühlet.

Aufwühlen, *ſ. n.* Aufwühlung, *ſ. f.* la fouille.

Aufwurf, *ſ. m. T.* la levée.

Aufzählen, *v. a.* compter. *part.* aufgezählet.

Aufzählung, *ſ. f.* compte, dénombrement, calcul.

Aufzäumen, *v. a.* brider; mettre la bride; das Pferd beym Schwanz aufzäumen, *prov.* brider le cheval par la queue; écorcher l'anguille par la queue; faire une choſe à rebours. *part.* aufgezäumet.

Aufzehren, *v. a.* conſumer; dépenſer; *it.* abſorber. *part.* aufgezehret.

Aufzehrer, *ſ. m.* 1. celui qui conſume; le conſommateur; *it.* le dépenſier.

Aufzehrung, *ſ. f.* 3. la conſommation; *it.* la dépenſe.

Aufzeichnen, *v. a.* marquer; noter, écrire; annoter; couaher ſur le papier; *it.* remarquer. *part.* aufgezeichnet.

Aufzeichner, *ſ. m.* 1. l'annotateur.

Aufzeichnung, *ſ. f.* 3. l'action de marquer &c.; (v. Aufzeichnen;) l'annotation.

Aufzeigen, v. Aufweiſen.

Aufziehen, *v. a.* lever; élever; guinder, tirer en haut; tendre; *it.* peſer; *it* (*t. de tiſſerand*) ourdir; *it. fig.* élever; nourrir; eine Uhr, einen Bratenwender ꝛc. aufziehen, monter, remonter une horloge, une montre, un tournebroche &c.; ein Schloß aufziehen, ouvrir une ſerrure; einen Riegel aufziehen, déverrouiller une porte &c.; den Vorhang aufziehen, tirer, ouvrir le rideau; den Hahn am Schießgewehr, einen Bogen ꝛc. aufziehen, bander le fuſil; tendre, bander l'arc, l'arbalète; eine Schlagbrücke aufziehen, lever un pont-levis; Steine zum Bau aufziehen, élever des pierres; Waſſer aus dem Brunnen aufziehen, tirer de l'eau du puits; den Anker aufziehen, lever l'ancre; ein Schiff wider den Strom aufziehen, haler, tirer un bateau à contre-mont; zieht auf! (*t. de marine pour dire: tirez en haut!*) hiſſe; *it.* hale; *it.* guinde; die Saiten an einem Inſtrument aufziehen, monter un inſtrument, le garnir de cordes; einen Ducaten aufziehen, peſer un ducat au trébuchet. *Fig.* gelinde Saiten aufziehen, *fig.* filer doux; mettre de l'eau dans ſon vin; einen aufziehen (oder vexieren,) railler, jouer, berner quelqu'un, ſe moquer de lui; einen mit lerer Hoffnung aufziehen, bercer, repaître quelqu'un de vaines eſpérances, de vaines promeſſes; einen aufziehen oder aufhalten, eine Sache aufziehen, (aufſchieben) différer, prolonger, retarder, trainer, amuſer, arrêter, ſuſpendre, tenir en ſuſpens; remettre à un autre temps; pendre l'affaire de quelqu'un au croc, accrocher; Kinder, Hühner aufziehen, élever, nourrir des enfans, des poules. *part.* aufgezogen.

Aufziehen, *v. n.* (avec ſeyn) koſtbar (elend oder ſchlecht) aufziehen, paroître avec éclat; faire grande (triſte *ou* chétive) figure; *it.* aufziehen, monter la garde, la tranchée; es zieht ein Wetter auf, il ſe lève un orage, une tempête; ihr kommt lächerlich aufgezogen, vous vous préſentez bien ſottement. *part.* aufgezogen.

Aufziehhaken, *ſ. m. pl. T.* les crocs de palans.

Aufziehkeil, *ſ. n.* 2. (*t. de maçon*) l'écharpe; das Aufziehkeil vom Stein abnehmen, débrider une pierre.

Aufziehung, *ſ. f.* Aufziehen, *ſ. n.* l'élévation; *it. T.* le guindage; *it.* l'ourdiſſure; *it. fig.* la moquerie, raillerie; *it.* la ſuſpenſion; le retardement, l'amuſement, la longueur; *it. p.uſ.* v. Auferziehung, Erziehung.

Aufzug, *ſ. m.* 2. l'action de tirer en haut; (v. Aufziehen, Aufziehung ꝛc.;) *it.* (*t. de tiſſerand*) la chaîne; *it.* (*t. de manufacture*) la lice; trame; *it.* (*t. d'archit.*) la vue, l'élévation. *Fig.* la parade, pompe, magnificence; le train, l'équipage; *it.* la contenance, figure; la manière de ſe porter, de s'habiller, de marcher; la démarche; *it.* l'acte, l'entrée; *it.* le retardement, délai, la ſuſpenſion; *it.* v. *pl.uſ.* Aufziehen, *ſ. n.* ein Luſtſpiel in drey Aufzügen, une comédie en trois actes.

Aufzüglich, *adj. T.* interlocutoire; dilatoire.

Aufzugbrücke, *ſ. f.* le pont-levis.

Aufzugkette, *ſ. f. T.* fil de la chaîne; ourdiſſure.

Aufzwängen, *v. a.* ouvrir par force. *part.* aufgezwänget.

Aufzwingen, *v. a. irr.* forcer, contraindre, obliger de prendre; faire prendre *ou* accepter par force; (v. Aufdringen.) *part.* aufgezwungen.

Augapfel, *ſ. m.* 1 la prunelle; pupille.

Auge, *ſ. n.* 4. l'œil; *plur.* les yeux; *it. fig.* le regard; la vue; Auge in Würfeln, Karten ꝛc., le point; Auge am Weinſtock, le bourgeon, bouton; Auge zum Pfropfen, un empeau; bey Baum gewinnt Augen, l'arbre pouſſe des bourgeons; der weiße Wein gewinnt Augen, le vin blanc maille; etwas in die Augen bekommen, (*t. de chaſſe*) aviſer; *it.* appercevoir quelque choſe; einem Raubvogel die Augen zunähen, (*t. de fauconnier*) filler l'oiſeau; ein blaues Auge von Schlägen, œil poché; großes Auge, œil de bœuf; tückiſches Auge, Schalksauge, œil de loup; œil de mauvais garçon, œil fripon; ein rothes, funkelndes Auge, œil d'airain, œil de lion; Auge, worauf ein weißer Fleck ſich befindet, œil de chèvre, Auge mit einem weißen Reif, (*ſe dit des chevaux*) œil verron; gute Augen haben, avoir les yeux bons; mit bloßem Auge, ohne Beille anſehen, regarder à œil nu; triefende, rinnende Augen, des yeux pleurans, chaſſieux; blöde Augen, une vue courte; ein ſcharfes Auge, des yeux de lynx; Auge, welches des Nachts ſiehet, œil de chat; lebhafte, freundliche, beennende Augen, des yeux vifs, rians, pleins de feu; matte, trübe, tiefe, wilde Augen, des yeux abattus, ſombres, enfoncés, hagards; zärtliche, verliebte Augen, des yeux tendres, langoureux, amoureux, languiſſans, mourans, doux; den Hut tief in die Augen ſetzen, enfoncer ſon chapeau dans la tête; die Augen aufſperren, große Augen machen, écarquiller les yeux, ouvrir de grands yeux; paroître ſurpris, étonné; ich habe es mit Augen angeſehen, j'en ſuis témoin oculaire; mit unverwandten Augen anſehen, regarder fixement; einem die Augen öffnen, faire voir clair à quelqu'un; die Sache liegt vor Augen, la choſe eſt viſible, ſaute aux yeux &c.; vor Jedermanns Augen, à la vue de tout le monde; mit den Augen winken, faire ſigne de l'œil, die Augen auf etwas wenden, werfen, tourner, jeter les yeux ſur quelque choſe, donner un coup d'œil à &c.; in die Augen fallen, in die Augen ſtechen, paroître; donner dans la vue, dans la viſière; ich ſehe es euch an den Augen an, je le lis dans vos yeux; die Augen an etwas weiden, regarder avec plaiſir, prendre plaiſir à voir une choſe, repaître les yeux de quelque choſe; ein Auge auf etwas haben, guigner; coucher en joue; er hat ein Auge auf das Mädchen, il guigne cette fille; einen mit freundlichen Augen anſehen, regarder quelqu'un de bon œil; einen mit neidiſchen, zoenigen, höhniſchen, verächtlichen Augen anſehen, voir quelqu'un d'un œil d'envie; *it.* le braver; jemanden in die Augen widerſprechen, contredire en face quelqu'un; einen mit verliebten Augen anſehen, faire les yeux doux à quelqu'un; einen mit ſchelen Augen anſehen, regarder quelqu'un de

travers; ich liebe ſie wie meine Augen, je l'aime comme la prunelle de mes yeux; es wird naſſe Augen abgeben oder ſetzen, il y aura des larmes répandues; die Augen gehen ihm über, les larmes lui viennent, il a les larmes aux yeux; die Augen in Thränen baden, in Thränen zerfließen laſſen, avoir les yeux baignés de larmes, fondre en larmes, en pleurs; ich kann es nicht mit trockenen Augen anſehen, je ne le ſaurois voir ſans larmes; ich laſſe, ich verliere ihn nicht aus den Augen, je ne le perds point de vue; ſeine Pflicht aus den Augen ſetzen, ſe départir de ſon devoir, man wird ein genaues Auge auf ihn haben, on l'obſervera de bien près; ein wachſames Auge auf etwas haben, avoir les yeux ouverts ſur quelque choſe, obſerver (prendre garde à) une choſe; ich kann es nicht mit Augen anſehen, nicht vor den Augen leiden, je ne le ſaurois voir ni ſouffrir devant mes yeux; geh mir aus den Augen, ôte-toi de devant moi; einem unter die Augen gehen, treten, ſe préſenter hardiment devant quelqu'un; dem Feind unter die Augen gehen, aller à la rencontre (ſe préſenter à la vue) de l'ennemi; einem die Augen zudrucken, aſſiſter un mourant; die Augen zudrucken, zutun, mourir, décéder; ich habe die ganze Nacht kein Auge zugethan, je n'ai pas dormi, je n'ai pu fermer (clorre) l'œil de toute la nuit; ein Auge zutun, fermer l'œil ſur quelque choſe; diſſimuler. *Prov.* ſeine Augen ſind größer als ſein Magen, il a les yeux plus grands que la panſe; aus den Augen, aus dem Sinn, loin des yeux, loin du cœur; einem einen blauen Dunſt vor die Augen machen, en faire accroire à quelqu'un; nicht mehr als man in den Augen leiden kann, pas plus qu'il en peut entrer dans l'œil.

Augelchen, Augelein, *ſ. n.* 1. un petit œil.

Augeln, *v. a.* (*t. de jardinier*) enter; greffer; (*v. la P. Fr.*) *part.* geäugelt.

Augenader, *ſ. f.* 4. la veine oculaire; *it. plur.* les larmières *des chevaux*.

Augenarzeney, *ſ. f.* 3. le remède pour les yeux; le collyre.

Augenarzt, *ſ. m.* 2. l'oculiſte, l'opérateur.

Augenbeſchreibung, *ſ. f.* 3. l'ophthalmographie.

Augenblick, *ſ. m.* 2. le clin d'œil; le moment; l'inſtant.

Augenblicklich, *adj.* d'un moment, d'un inſtant; *adv.* à l'inſtant, incontinent, en un moment, dans un tourne-main, ſur le champ, auſſitôt, en moins de rien; à tout moment, à tout bout de champ.

Augenblinzeln, *ſ. n.* 1. le cilſement, clignotement.

Augenbogen, *ſ. m.* 1. l'Iris.

Augenbraunen, *ſ. f. plur.* les ſourcils.

Augenbutter, *ſ. f.* la chaſſie.

Augendeckel, *ſ. m. T.* tunique de l'œil.

Augendiener, *ſ. m.* 1. le flatteur, faux complaiſant; qui fait l'empreſſé, le bon valet, le bon apôtre.

Augendienſt, *ſ. m.* 2. la fauſſe complaiſance; la baſſe flatterie.

Augeneiſen, *ſ. n.* 1. *T.* le perce-fournaiſe.

Augenentzündung, *ſ. f.* 3. l'opthalmie.

Augenfell, *ſ. n.* 2. la membrane, tunique de l'œil; la cataracte, la taie.

Augenfiſtel, *ſ. f.* 4. la fiſtule lacrimale.

Augenflecken, *ſ. m.* Augennaal, *ſ. n. T.* la taie.

Augenglas, *ſ. n.* 5. le verre oculaire.

Augenhäutchen, v. Augenfell.

Augenhöhle, *ſ. f.* 3. la cavité de l'œil.

Augenkrankheit, *ſ. f.* 3. le mal aux yeux; *it.* la nyctalopie; Augenkrankheit der Pferde, le dragon.

Augenleder, *ſ. n.* 1. l'œillère.

Augenlied, *ſ. n.* 5. la paupière; der Knorpel des Augenlieds, le peigne.

Augenluſt, *ſ. f.* 2. Augenweide, *ſ. f.* 3. le plaiſir des yeux; les délices.

Augenmaaß, *ſ. n.* 2. l'eſtimative; nach dem Augenmaaß abmeſſen, oder urtheilen, juger à l'eſtimative, ſuivant le premier coup d'œil, meſurer des yeux; boenoyer.

Augenmäuschen, *ſ. n.* 1. Augenmuskel, *ſ. m.* 4. le muſcle de l'œil, *dont les différentes eſpèces ſe déſignent, ſelon leur différence, par des épithètes, p. ex.* muſcles amoureux, rotateurs; *it.* l'abaiſſeur, l'abducteur, le dédaigneux, l'adducteur, le fermeur &c. (*v. la Part. Franç.*)

Augenmerk, *ſ. n.* 2. la vue; le deſſein; le but.

Augenpulver, *ſ. n.* 1. la poudre pour les yeux; *it. fig. c'eſt-à-dire* un caractère trop petit, trop ſerré, qui fait mal aux yeux.

Augenpunkt, *ſ. m.* 2. le point de vue; la mire.

Augenrinnen, *ſ. n.* 1. la lippitude.

Augenröthe, *ſ. f.* la xérophthalmie.

Augenſalbe, *ſ. f.* 3. le collyre.

Augenſchein, *ſ. m.* 2. la vue; l'apparence; le coup d'œil; l'aſpect; *it.* l'inſpection, la deſcente ſur les lieux; la deſcente & vue ès lieux; eine Sache in Augenſchein nehmen, faire l'inſpection d'une choſe; conſidérer, examiner, regarder une choſe; der Augenſchein giebt es, ou en eſt convaincu par la vue; la choſe eſt viſible, elle ſaute aux yeux.

Augenſcheinlich, *adj.* évident, clair, manifeſte, viſible, apparent; *it. T.* démonſtratif; apodictique; *adv.* évidemment, clairement &c.

Augenſcheinlichkeit, *ſ. f.* l'évidence.

Augenſtaar, *ſ. m.* 2. la cataracte; le glaucome.

Augenſtern, *ſ. m.* 2. la prunelle.

Augentriefen, *ſ. n.* 1. la chaſſie; les yeux pleurans; *it. T.* l'épithore.

Augentriefig, *adj.* chaſſieux.

Augenwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau pour les yeux; le collyre.

Augenweh, *ſ. n.* 3. le mal aux yeux; (v. auſſi Augenkrankheit.)

Augenweide, v. Augenluſt.

Augenweiß, *ſ. n.* 2. le blanc de l'œil.

Augenwelle, *ou* **Augenwinde**, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) la poulie.

Augenwimmern, *ou* **Augenwimpern**, *ſ. f. pl.* les paupières.

Augenwink, *ſ. m.* 2. le clin d'œil; l'œillade.

Augenwinkel, *ſ. m.* 1. le coin de l'œil; die Augenwinkel des Hirſches, les larmières.

Augenzahn, *ſ. m.* 2. la dent œillère.

Augenzeuge, *ſ. m.* 4. le témoin oculaire.

Augsbueg, (Augsbourg, Ausbourg, *ville*;) Augsbueaiſche Confeſſions-Verwandten, ceux de la confeſſion d'Augsbourg; les Proteſtans, les Luthériens.

Auguſt, *ſ. m.* le mois d'Août.

Auguſtapfel, *ſ. m.* la calleville d'été.

Auguſtbirn, *ſ. f.* le hâtiveau.

Auguſt-Hopfen, *ſ. m.* 1. le houblon précoce.

Auguſt-Kirſche, *ſ. f.* 3. la griotte.

Auguſt-Pflaume, *ſ. f.* 3. la reine-claude, le roche-courbon.

Auguſtiner-

Auguſtiner-Mönch, *ſ. m.* 2. -Nonne, *ſ. f.* 3. l'Auguſtin, l'Auguſtine; die Auguſtiner-Barfüßer, les Auguſtins déchauſſés.

Auhieſch, Auenhirſch, *ſ. m.* a. le cerf qui habite les plaines.

Avisbeief, *ſ. m.* a. la lettre d'avis.

Avisjacht, *ſ. n.* 3. le yacht, la barque d'avis; le paquebot.

Aurecht, *ſ. n.* droit de pâcage.

Aureifel, *ſ. f.* 4. l'oreille d'ours.

Auein, *ſ. m.* la gratiole; *plante.*

Auripigment, *ſ. n.* l'orpiment; nepin.

Aueofarbe, *ſ. f.* couleur d'aurore.

Aus, *prép. qui régit l'ablatif*, de; hors; par; aus dem Hauſe gehen, ſortir de la maiſon; einen aus dem Hauſe ſchaffen, mettre quelqu'un hors de la maiſon; aus Liebe, Furcht, Zorn, Vergnügen etwas thun, faire quelque choſe par amour, par crainte, par colère, par plaiſir; aus eigenem Geſtändniß, de propre aveu.

Aus, *adv.* fini, paſſé; die Zeit iſt aus, le temps eſt paſſé; der Handel iſt aus, l'affaire eſt finie; der Wein iſt aus, le vin eſt bu; le tonneau, la bouteille, le verre &c. eſt vide; nach dem Tod iſt alles aus, la mort met fin à tout; es iſt aus mit ihm, il eſt perdu, ruiné, paſſé, mort; es iſt bald aus mit ihm, il eſt près de ſa perte, de ſa ruine, de ſa fin, de ſa mort; il joue de ſon reſte; il n'en rechappera pas; il n'y a plus d'huile dans ſa lampe &c.; Teumpf aus! (*t. de jeu*) à tout! triomphe!

Aus, *dans la compoſition avec les verbes, leur fait ſignifier un éloignement, une perfection, un achèvement, une ſortie, une publication, un développement, un anéantiſſement &c.*

Ausackern, *v. a.* tirer de la terre en labourant; *it.* achever de labourer. *part.* ausgeackert.

Ausädern, *v. a.* ôter *ou* tirer les veines. *part.* ausgeädert.

Ausantworten, v. Übergantworten.

Ausarbeiten, *v. a.* achever, parfaire, finir, perfectionner, paſſer la lime *ſur un ouvrage*; eine Figur, die aus dem gröbſten gebildet iſt, recht ausarbeiten, (*t. de ſculpteur*) approcher à la pointe, à la double pointe, & à la gardine. *part.* ausgearbeitet.

Ausarbeitung, *ſ. f.* 3. l'élaboration, l'achèvement; la perfection; la dernière main.

Ausarten, *v. n.* (av. ſeyn) dégénérer, s'abâtardir, déchoir *part.* ausgeartet.

Ausartung, *ſ. f.* la dégénération, le dépériſſement.

Ausathmen, *v. n.* (avec haben) exhaler; reſpirer; halener. *part.* ausgeathmet.

Ausbacken, *v. a. irr.* enire aſſez; *it. v. n.* (avec ſeyn) achever de cuire. *part.* ausgebacken.

Ausbaden, *v. a.* baigner, laver aſſez; *it. fig. pop.* payer la folle enchère *ou* les pots caſſés; avoir le dommage. *part.* ausgebadet.

Ausballen, *v. a.* déballer. *part.* ausgeballet.

Ausballung, *ſ. f. p.uſ.* le déballage.

Ausbauchen, *v. a.* donner à une choſe une forme convexe; boſſelee; *it.* donner *à une colonne* la forme d'un fuſeau. *part.* ausgebauchet.

Ausbauchung, *ſ. f. T.* le ſoufflage.

Ausbauen, *v. a.* bâtir; achevee de bâtie; achever *un bâtiment.* *part.* ausgebauet.

Ausbedingen, *v. a. irr.* réſerver; excepter; ſich ausbedingen, *v. réſl.* ſe réſerver. *part.* ausbedungen.

Ausbedingung, *ſ. f.* 3. la réſerve; *it.* l'exeeption.

Ausbedungen, *part.* v. Ausbedingen; *it. adv. p.uſ.* à l'exception de ...

Ausbeeren, *v. a.* ôtee, tirer les baies. *part.* ausgebeeret.

Ausbeichten, *v. a. fam.* confeſſer, avouer; acheve ſa confeſſion; *it.* dire tout ce qu'on ſait; (v. Beichten.) *part.* ausgebeichtet.

Ausbeißen, *v. a. irr.* arracher avee les dents; mordre; *it. fig. fam.* (einen bey jemanden) débuſquer, ſupplanter quelqu'un; (v. Ausſtechen;) ſich einen Zahn ausbeißen, ſe caſſer une dent à force de mordre, en mordant. *part.* ausgebiſſen.

Ausbeitzen, *v. a.* faire paſſer, faire en aller, ôter, enlever *p. ex. une tache* par l'eau-forte *ou* par un autre corroſif. *part.* ausgebeitzet.

Ausbeſcheiden, *v. a. T.* prélégner.

Ausbeſchied, *ſ. m. T.* préciput, prélegs.

Ausbeſſern, *v. a.* raccommoder, réparer, refaire, rajuſter; *it.* rapetaſſer, ravauder; *it. T.* remaçonner; regratter; *it.* v. Verbeſſern; *it. T.* renformir; renfermer; ein Schiff ausbeſſern, radouber un vaiſſeau; Spitzen ausbeſſern, remplir des dentelles. *part.* ausgebeſſert.

Ausbeſſerlohn, *ſ. n.* le raccommodage, ravaudage.

Ausbeſſerung, *ſ. f.* 3. le raccommodage; *it.* la réparation, réfection, le rajuſtement; le rétabliſſement; *it.* le radoub; *it.* le rempliſſage; *it.* le ravaudage; *it.* la recherche *de couverture ou de pavé*; (v. Ausbeſſern;) *it.* v. Verbeſſerung.

Ausbethen, *v. n.* (avec haben) achever, finir ſa prière. *part.* ausgebethen.

Ausbeute, *ſ. f.* 3. le butin; *it.* la proie; *it.* (*t. de mines*) le profit, la rente, le revenu, le produit des mines.

Ausbeuteln, *v. a.* cribler, bluter, tamiſer, faſſer; paſſer par le crible, par le bluteau, par le ſas; *it. fig. fam.* ruiner; vider la bourſe; faire tout dépenſer; ſich ausbeuteln, *v. réſl.* dépenſer tout ſon argent; vider ſa bourſe, ſe mettre à ſec. *part.* ausgebeutelt.

Ausbiegen, *v. a. irr.* courber, plier en dehors; *it. v. n.* (avec ſeyn) c'*eſt-à-dire* einem andern Wagen aus dem Wege gehen, faire place *à une autre voiture.* *part.* ausgebogen.

Ausbiethen, *v. a. irr.* mettee, expoſer en vente; *it. mépr.* offrir à tout le monde, jeter à la tête d'un chacun; *it.* offrir; enchérir; *it.* dénoncer la ſortie *p. ex. d'une maiſon*; (v. Aufſagen, Aufkündigen;) *it.* appellee en duel. *part.* ausgebothen.

Ausbiethung, *ſ. f.* 3. l'expoſition, la miſe en vente; *it.* l'offre, l'enchère. (v. Ausbiethen.)

Ausbilden, *v. a.* former, figurer; *it.* perfectionner, eultiver; embellir. *part.* ausgebildet.

Ausbildung, *ſ. f.* 3. le perfectionnement; la culture; *it.* l'embelliſſement.

Ausbinden, *v. a.* délier, décorder, déballer; développer; *it.* (*t. d'imprimeur*) lier la page. *part.* ausgebunden.

Ausbindung, *ſ. f.* 3. le déballage; le développement; l'action de &c. v. Ausbinden.

Ausbitten, *v. a. irr.* demander en grâce; *it.* obtenir par prière; ich will mir es ausbitten, je vous prie de me le donner, céder, prêter &c.; *it.* je vous prie de m'épargner cela; je vous prie de ne pas le faire, dire &c.; (*dans ce dernier ſens on dit mieux* verbitten.) *part.* ausgebethen.

Ausblaſen, *v. a. irr.* ſoufflee; éteindee; öffentlich

etwas ausblaſen, publier quelque choſe à ſon de trompe, au ſon de la trompette. *Fig.* einen ausblaſen oder auslachen, ſiffler, huer quelqu'un; ſe mauquer de ...; die Seele ausblaſen, mourir; rendre l'ame *ou* le dernier ſoupir; einem das Lebenslicht ausblaſen, tuer quelqu'un. *part.* ausgeblaſen.

Ausbleiben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ne pas venir, demeurer dehors, ne point revenir, ne pas ſe préſenter; tarder à venir; *it.* ne pas comparoître; *T.* faire défaut; *it.* (*en parlant des choſes*) ceſſer, diſparoître; *it.* être omis, manquer; ich werde nicht ausbleiben, je ne manquerai pas de venir; ich werde nicht lange ausbleiben, je ne tarderai pas à venir; die Strafe wird nicht ausbleiben, il n'échappera pas à la peine. *part.* ausgeblieben.

Ausbleiben, Außenbleiben, *ſ. n.* Ausbleibung, *ſ. f.* l'abſence; *it.* le retardement; la négligence à venir; *T.* le défaut.

Ausbleichen, *v. a.* faire diſparoître par le blanchiſſage. *part.* ausgebleichet.

Ausblühen, *v. n.* (avec haben) défleurir. *part.* ausgeblühet.

Ausbluthen, *v. n.* (av. haben) ſaigner; perdre tout le ſang; ausbluthen laſſen, faire ſortir tout le ſang; (v. auſſi Ausgießen, Ausſchütten.) *part.* ausgeblutet.

Ausbohren, *v. a.* percer, trouer, creuſer, forer, évider; *it.* ceſſer de percer. *part.* ausgebohret.

Ausbolen, *v. a.* planchéier. *part.* ausgebolet.

Ausborgen, *v. a.* prêter; donner à crédit. *part.* ausgeborget.

Ausbracken, *v. a.* trier; (v. auſſi Ausmerzen.) *part.* ausgebracket.

Ausbraten, *v. a. irr.* rôtir aſſez, bien rôtir; *it.* tirer la graiſſe en rôtiſſant. *part.* ausgebraten.

Ausbrauchen, *v. a.* conſumer; *it.* uſer. *part.* ausgebeauchet.

Ausbrauen, *v. a.* braſſer ſuffiſamment; *it.* ceſſer de braſſer. *part.* ausgebrauet.

Ausbrauſen, *v. n.* (avec haben) ceſſer de bruire, de fermenter. *part.* ausgebrauſet.

Ausbrechen, *v. a. irr.* ouvrir par force, tirer, arracher, rompre; caſſer, ébrecher, détacher, ôter, enlever; Krebſe ausbrechen, éplucher des écreviſſes; Erbſen ꝛc. ausbrechen, écoſſer des pois &c.; aus dem Gefängniß ausbrechen, (*v. n.* avec ſeyn) forcer la priſon, s'échappee, s'évader, s'enfuir de priſon. *part.* ausgebrochen.

Ausbrechen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'ouvrir, crever; *comme p. ex. un ulcère*; *it. fig.* commencer à paroître, ſortir; pouſſer, *comme p. ex. la petite vérole, la rougeole, le pourpre &c.*; *it.* ſe déclarer, ſe terminer (*p. ex.* in ein Fieber, en fièvre;) *it.* ſe manifeſter, *comme p. ex. le feu, la flamme*; *it.* éclater; ſe répandre, devenir connu, ſe découvrir, ſe divulguer, ſe manifeſter, venir à la connoiſſance de tout le monde; *it.* ſe déborder, *comme p. ex. une rivière &c. ou les paſſions*; *it.* lâcher le mot, répondre ſans réflexion. *part.* ausgebrochen.

Ausbreiten, *v. a.* étendre; déployer; élargir; déplier; *it. fig.* faire courir; débiter, divulguer, ſemer, publier, répandre *p. ex. un bruit.*

Ausbreiten, (ſich) *v. réſl.* s'étendre, ſe déployer; s'élargir; *it.* ſe déborder; *it.* s'agrandir; croître en puiſſance; *it.* ſe répandre; ſe communiquer, *comme p. ex. des maladies*; *it.* (*t. de blaſon*) éployer; dieſes fürſtliche Haus hat ſich weit ausgebreitet, la maiſon de ces princes s'eſt bien répandue. *part.* ausgebreitet.

Ausbreitung, *ſ. f.* 3. l'extenſion, le déployement; l'étendue; l'élargiſſement; *it.* la divulgation, publication; *it.* la propagation *de la foi*; l'effuſion *du cœur*; (v. Ausbreiten.)

Ausbrennen, *v. a. irr.* brûler; réduire en cendres, conſumer par le feu; *it.* purger, nettoyer par le feu; *it.* bien cuire, *p. ex. des briques*; *it. T.* élargir *la mine* en brûlant les pierres; ein Stück mit Pulver ausbrennen, flamber une pièce de canon. *part.* ausgebrannt.

Ausbrennen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) brûler; ſe conſumer; être réduit en cendres; *it.* achever de brûler. *part.* ausgebrannt.

Ausbringen, *v. a. irr.* (aus einem Orte bringen, *pl. uſ.* heraus bringen) tirer, mener, faire ſortir, mettre hors de; *it. fig.* publier, ébruiter, divulguer, répandre, débiter, proférer, dire; *it.* (*pl. uſ.* heraus bringen,) obtenir; *it.* apprendre, découvrir, arracher à force de perquiſitions; einen Flecken aus einem Kleid ausbringen, faire en aller, ôter une tache d'un habit; décraſſer, dégraiſſer un habit; Waaren wohl ausbringen, (*pl. uſ.* anbringen) débiter, vendre bien la marchandiſe; junge Vögel, Hühner ꝛc. ausbringen, faire éclorre de jeunes oiſeaux &c.; eine Geſundheit ausbringen, commencer à porter une ſanté. *part.* ausgebracht.

Ausbruch, *ſ. m.* 2. l'éclat; la rupture; la ſortie; *it.* la fuite; *it.* (*t. de médecine*) l'éruption; *it.* (*t. de vigneron*) le vin de goutte; (v. auſſi Ausbrechen.)

Ausbrüchig, *adj.* ausbrüchig werden, *p. uſ.* éclater; devenir notoire *ou* public.

Ausbrühen, *v. a.* échauder. *part.* ausgebrühet.

Ausbrüſten, *v. a. T.* v. Aufbrüſten.

Ausbrüten, *v. a.* couver; faire éclorre; *it. fig.* tramer; ourdir; concevoir. *part.* ausgebrütet.

Ausbrütung, *ſ. f.* l'incubation.

Ausbügeln, *v. a.* repaſſer, pour faire ſortir les plis. *part.* ausgebügelt.

Ausbund, *ſ. m.* 2. *fam.* la merveille; la choſe excellente, extraordinaire, ſinguliere; le modèle; ein Ausbund der Schönheit, une merveille en beauté; ein Ausbund der Gelehrſamkeit, un homme d'une grande érudition; un abyme, un puits d'érudition; ein Ausbund eines Predigers, eines Künſtlers, un excellent prédicateur, artiſte; ein Ausbund der Frömmigkeit, un modèle de piété; ein Ausbund aller Schelmerey, un maître fripon, maître juré en fait de friponnerie. (v. Abſchaum.)

Ausbündig, *adj. p. uſ.* excellent, extraordinaire; *adv.* excellemment, extraordinairement.

Ausbürſten, *v. a.* vergeter, épouſſeter, broſſer, ôter la pouſſière avec une broſſe. *part.* ausgebürſtet.

Ausbuſchen, *v. a.* eſſarter. *part.* ausgebuſchet.

Ausbüßen, *v. a.* porter la peine de ſa faute; réparer ſa faute. *part.* ausgebüßet.

Auscurieren, *v. a.* guérir radicalement, tout-à-fait; *it.* achever de guérir. *part.* auscurieret.

Ausdämpfen, *v. a.* faire exhaler, faire évaporer; éteindre, amortir, étouffer; *it. v. n.* (av. ſeyn) s'exhaler, s'évaporer, s'éteindre; *it.* tranſpirer, ſuer. *part.* ausgedämpfet.

Ausdämpfung, *ſ. f.* 3. l'exhalaiſon; l'évaporation; *it.* la tranſpiration.

Ausdärmen, *v. a.* étriper. *part.* ausgedärmet.

Ausdärmung, *ſ. f.* l'étripement.

Ausdauern, *v. a.* durer; *it.* endurer, ſupporter, ſoutenir. *part.* ausgedauert.

Digitized by Google

Ausdauern, *f. n.* Ausdauerung, *f. f.* la durée; *it.* la perſévérance, ſouffrance.

Ausdehnen, *v. a.* tendre; élargir; tirer; détirer, alonger; *it.* relaxer; *it.* v. Ausbreiten; das Kalbleder dehnet ſich beſſer aus als die Kühhaut, le veau prête davantage que la vache. *part.* ausgedehnet.

Ausdehnend, *adj.* expanſif; dilatatoire; ausdehnende Kraft, (*t. de chimie*) vertu expanſive.

Ausdehnbarkeit, *f. f.* 3. la dilatabilité.

Ausdehnung, *f. f.* 3. la tenſion; *it.* l'élargiſſement; l'alongement, l'expanſion, l'extenſion; la relaxation; *it.* l'étendue.

Ausdehnungskraft, *f. f.* 3. la dilatabilité.

Ausdenkbar, *adj.* imaginable, concevable.

Ausdenken, *v. a. irr.* imaginer, trouver; inventer; penſer; *it.* forger, controuver; was nicht auszudenken iſt, incompréhenſible. *part.* ausgedacht.

Ausdenkung, *f. f.* 3. l'invention, l'imagination; l'action de ... v. Ausdenken.

Ausdeuten, *v. a.* expliquer; interpréter; etwas wohl oder übel ausdeuten, prendre en bonne, en mauvaiſe part; trouver bon, mauvais.

Ausdeuter, *ſ. m.* 1. l'interprête.

Ausdeutung, *f. f.* 3. l'explication; l'interprétation.

Ausdichten, *v. a.* imaginer, inventer; *T.* ealfater, radonber.

Ausdielen, *v. a.* planchéier. *part.* ausgedielet.

Ausdienen, *v. n.* (av. haben) ſervir ſon temps, faire ſon temps de ſervice, ſervir juſqu'au bout du terme, achever le temps *ou* le terme de ſon ſervice; *it.* être uſé; *it. fig. pop.* tomber en diſgrace; dieſes Kleid hat ausgedienet, cet habit a fait ſon temps; ein Ausgedienter, qui a fait ſon temps; un vétéran, invalide, un émérite. *part.* ausgedienet.

Ausdingen, *v. a. irr.* ſtipuler; *it.* excepter; réſerver. *part.* ausgedungen.

Ausdonnern, *v. imp.* (av. haben) ceſſer de tonner. *part.* ausgedonnert.

Ausdörren, *v.a.* ſécher; torréfier. *part.* ausgedörret.

Ausdorren, *v. n.* (av. ſeyn) ſécher; devenir ſec. *part.* ausgedorret.

Ausdörrung, *ſ. f.* 3. la ſéchereſſe; l'exſiccation; la torréfaction.

usdrehen, Ausdrechſeln, *v. a.* tourner; travailler au tour, creuſer au tour; *it.* ausdrehen, détortiller, défaire; Docken ausdrehen laſſen, faire tourner des baluſtres; eine Schüſſel ausdrehen, (*t. de potier d'étain*) enfoncer un plat; ſich ausdrehen, (heraus drehen, heraus wickeln,) *v. réſl. fig.* ſe tirer, ſe débarraſſer d'une mauvaiſe affaire. *part.* ausgedrehet.

Ausdreſchen, *v. a. irr.* battre, achever de battre le bled. *part.* ausgedroſchen.

Ausdruck, *ſ. m.* 2. *fig.* l'expreſſion; *it.* la manière de s'exprimer; *it* la repréſentation vive & naturelle.

Ausdrucken, *v. a.* empreindre; *it* imprimer; *it.* achever d'imprimer; *it fig.* exprimer; déclarer; ausgedruckter Saft, le preſſis; ein wohl ausgedruckter Gedanke, une penſée bien tournée. *part.* ausgedrucket.

Ausdrücken, *v. a.* preſſer; preſſurer; tirer en preſſant, en preſſurant; faire ſortir en preſſant; *it. fig.* exprimer, déclarer; (v. Ausdrucken.) *part.* ausgedrücket.

Ausdrücker, *ſ. m.* 1. (*t. de corroyeur*) l'étire.

Ausdrücklich, *adj* précis, exprès, déterminé. *adv.* préciſément, exprès, expreſſément, clairement, diſtinctement, évidemment.

Ausdrückung, *ſ. f.* 3. le preſſorage; *it. v. pl. uſ.* Ausdruck.

Ausdruſch, *ſ. m. T.* bled battu.

Ausdusten, *v. n.* Ausdüſten, *v. a.* exhaler. *part.* ausgeduftet.

Ausduftung, Ausdüſtung, *ſ. f.* 3 l'exhalaiſon.

Ausdulden, *v. a.* ſupporter; endurer.

Ausdünſtbar, *adj.* tranſpirable.

Ausdunſten, *v. n* (av. ſeyn) s'évaporer, s'exhaler; jeter des vapeurs, des exhalaiſons. *part.* ausgedunſtet.

Ausdünſten, *v. a.* évaporer, faire évaporer; was ausdünſten kann, tranſpirable. *part.* ausgedünſtet.

Ausdünſtung, *ſ. f.* 3. l'évaporation; l'exhalaiſon.

Ausdünſtungs-Drüſen, *ſ. f. pl.* (*t. d'anatomie*) les glandes cutanées.

Ausebenen, *v. a.* applanir, unir.

Ausecken, *v. a.* couper en angle.

Ausergen, *v. a.* ôter avec la berſe. *part.* ausgeeget.

Auseinander, *ou mieux*, aus einander; *cette particule ſignifie une diviſion, déſunion, ſéparation, comme p. ex.* aus einander ſetzen, legen, bringen ꝛc., ſéparer; aus einander blaſen, ſéparer en ſouffant; aus einander fließen, s'écouler; aus einander laſſen, congédier; *it.* rompre, lever *p. ex. un camp*; aus einander reißen, ſéparer en déchirant; aus einander nehmen, démonter, déjoindre; aus einander ſperren, écarter; aus einander ſtehen, n'être pas ſerré l'un contre l'autre; aus einander ziehen, étendre, étirer &c.; aus einander ſetzen, legen, dehnen, breiten ꝛc. v. Zerſetzen, Zerlegen, Ausdehnen, Ausbreiten ꝛc.

Auseiſen, *ſ. n. T.* perrier.

Auserkieſen, Auserlören, *v. a.* v. Ausleſen, Auswählen; *ne ſe dit plus qu'au part.* auserkoren.

Auserleſen, *v. a.* v. Ausleſen; *part.* auserleſen, choiſi, tiré, exquis, d'élite, excellent; *it.* élu.

Auserſehen, *v. a. irr.* élire, choiſir; *it.* prédeſtiner; *it.* épier. *part.* auserſehen.

Auserſehung, *ſ. f.* 3. le choix; *it.* la prédeſtination.

Auserſinnen, *v. a.* v. Erſinnen.

Auserwählen, *v. a.* élire; (*à l'exception du langage de la Bible, on préfère* auswählen;) die Auserwählten, les élus. *part.* auserwählet.

Auserwählung, *ſ. f.* 3 l'élection.

Auseſſen, *v. n.* (avec haben) *it. v. a. irr.* achever de manger; *it.* vider le plat, manger le tout; *it.* v. Ausſpeiſen; auseſſen, was ein anderer eingebrockt hat, *prov.* porter la peine, boire la faute d'autrui. *part.* ausgegeſſen.

Ausfädeln, *v. a.* effiler *part.* ausgefädelt.

Ausfahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſortir; *it* ſortir, partir en voiture, en bateau &c.; ſe promener (en &c.;) *it. fig.* s'emporter; ſe mettre en colère; aus dem Leibe fahren, ſortir du corps, quitter le corps; aus dem Fahrgleiſe ausfahren, s'écarter de l'ornière; am Leib, an der Haut ausfahren, avoir des élevures, des boutons, des puſtules &c. au corps, à la peau; die Seele iſt ihm ausgefahren, il a rendu l'eſprit, l'ame; auf das geringſte Wort, ſo man ihm ſagt, will er gleich oben ausfahren, *ou* aus der Haut fahren, *fig* il s'emporte à la moindre parole qu'on lui dit. *part.* ausgefahren.

Ausfahrt, *ſ. f.* 3. la ſortie; le départ; la promenade en carroſſe &c.; *it.* la ſortie pour les voitures; la porte-cochère.

Ausfall, *ſ. m.* 2. (*t. de guerre & fig.*) la ſortie; *it.* (*t. de fortification*) la poterne, la porte pour faciliter les ſorties, la fauſſe-porte.

Ausfallen, *v. n.* (avec ſeyn) tomber; *it.* s'écaler; *it.* (*prop. & fig.*) faire une ſortie; *it.* aller, tourner, réuſſir, arriver, avenir bien *ou* mal; die Zähne, Haare ꝛc. fallen mir aus, les dents, les cheveux &c. me tombent; es wird doch etwas für mich dabey ausfallen, j'en tirerai toujours pied ou aile; der Herbſt iſt dieſes Jahr ſchlecht ausgefallen, la vendange a été mauvaiſe cette année, a manqué; es falle aus wie es wolle, quelque choſe qu'il en avienne; quoi qu'il en arrive; ich weiß nicht, wie die Sache ausfallen wird, je ne ſais ce que deviendra cette affaire; es iſt mir (aus dem Gedächtniß) ausgefallen, cela m'eſt échappé de la mémoire, je l'ai oublié; (auf dem Fechtboden) ausfallen, (*t. de maître d'armes*) partir. *part.* ausgefallen.

Ausfallend, *adj.* tombant; qui tombe; ausfallende Haare, cheveux tombans; ausfallende Poſten, non-valeurs dettes *ou* recettes qui ne ſe peuvent pas lever.

Ausfalten, *v. a.* déplier, déplisſer.

Ausfafen, Ausfaſeln, *v. a.* effiler; *it. v. n.* (av. ſeyn) s'effiler. *part.* ausgefafet.

Ausfaulen, *v. n.* (av. ſeyn) pourrir; tomber de pourriture. *part.* ausgefaulet.

Ausfechten, *v. a. irr.* décider par les armes; *it. fig.* décider, vider, démêler, débattre; *it. v. n.* (av. haben, achever de faire les armes *ou* de ſe battre en duel. *Fig.* ich will es mit dir wohl ausfechten, je te tiendrai tête; je te réſiſterai bien moi ſeul; er hat ſchon lange ausgefochten, ſes grands coups ſont frappés il y a long-temps; il n'eſt plus à craindre. *part.* ausgefochten.

Ausfegen, *v. a.* balayer; nettoyer; *it.* curer *p. ex. les ornlets, les puits, les latrines*; den Beutel ausfegen, *fig. pop.* vider la bourſe. *part.* ausgefeget.

Ausfeger, *ſ. m.* 1. le balayeur; *it.* le nettoyeur; *it.* le cureur. (v. auch Schornſteinfeger.)

Ausfegung, *ſ. f.* 3. le balayement; nettoyement; l'action de ... v. Ausfegen.

Ausfeilen, *v. a.* limer; *it. fig.* limer, corriger. *part.* ausgefeilet.

Ausfertigen, *v. a.* expédier; dépêcher; *it.* achever, finir; *it.* envoyer, faire tenir *p. ex. une lettre*; *it.* mettre au jour, publier. *part.* ausgefertiget.

Ausfertigung, *ſ. f.* 3. l'expédition; la dépêche; *it.* l'envoi; *it.* la fin. (v. Ausfertigen.)

Ausfiedeen, *v. a.* (*t. de min.*) chaſſer des coins pour rompre les pierres. *part.* ausgefiedeet.

Ausfilzen, *v. a. pop.* laver, ſavonner la tête, donner une mercuriale, une réprimande, chapitrer, bourrer, réprimander, gronder, tancer, fancer, veſpériſer, faire une veſpérie. *part* ausgefilzet.

Ausfinden, *v. a. irr. ou* ausfündig machen, inventer, trouver, imaginer, découvrir; *it.* controuver. *part.* ausgefunden.

Ausfindung, *ſ. f.* 3. l'invention; la découverte; *it.* l'expérience.

Ausfiſchen, *v. a.* pêcher; tirer de l'eau. *part.* ausgefiſchet.

Ausflammen, *v. a.* flamber. *part.* ausgeflammet.

Ausflechten, *v. a.* ſéparer ce qui étoit dreſſé; décorder.

Ausflicken, *v. a* raccommoder, rapiécer, rapiéceter; rapetaſſer, ravauder; *it.* (v. *pl. uſ.* Ausbeſſern, Verbeſſern,) réparer. *part.* ausgeflicket.

Ausflicker, *ſ. m.* 1. le ravaudeur

Ausflickerinn, *ſ. f.* 3. la ravaudeuſe.

Ausflickung, *ſ. f.* 3. le raccommodage, ravaudage; le rapiécetage; *it.* la réparation.

Ausfliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'envoler, prendre l'eſſor; *it. fig.* échapper, s'enfuir; *fam.* dénicher; deloger ſans trompette; faire un trou à la lune. *part.* ausgefloogen.

Ausfließen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) couler, déconler, s'écouler; ſe décharger; ſe dégorger; s'enfuir. *part.* ausgefloſſen.

Ausfließung, *ſ. f.* 3. l'écoulement, le découlement; la décharge, le dégorgement.

Ausflöhen, *v. a.* épucer. *part.* ausgeflöhet.

Ausflucht, *ſ. f.* 2. l'exeuſe; la défaite; le faux-fuyant, l'échappatoire, l'eſcapade, le prétexte, détour, refuge; ſubterfuge; la refuite, l'alibi-forain; la chicane, l'évaſion; dieß iſt ſeine erſte Ausflucht, c'eſt ſa première entrée dans le monde; il ne fait que de ſortir de chez lui; er hat ſtets eine Ausflucht, il a toujours quelque porte de derrière; Ausflüchte ſuchen, coniller; bouliner.

Ausflüchtig, *adj.* évaſif.

Ausflug, *ſ. m.* 2. le vol; l'eſſor; la ſortie.

Ausfluß, *ſ. m.* 2. l'écoulement, le découlement; la décharge, le dégorgement; *it.* l'embouchure; l'ouverture; *it.* le canal.

Ausfödern, *v. a.* (*t. de min.*) ſortir, tirer dehors. *part.* ausgefödert.

Ausfordern, *v. a.* appeller en duel, provoquer, défier; faire *ou* donner un défi, un appel. *part.* ausgefordert.

Ausforderung, *ſ. f.* 3. la provocation; l'appel en duel; le défi.

Ausforderungsbrief, *ſ. m.* 2. le cartel; défi.

Ausforſchen, *v. a.* s'enquérir, s'enquêter, s'informer, rechercher; *it.* eſpionner; halener, tenter, ſonder. *part.* ausgeforſchet.

Ausforſcher, *ſ. m.* 1. l'obſervateur; le ſondeur; *it.* l'eſpion.

Ausforſchung, *ſ. f.* 3. l'enquête; l'information; la recherche; *it.* la découverte; l'action de ... (v. Ausforſchen.)

Ausfragen, *v. a.* queſtionner; interroger; demander; *it.* trouver en demandant. *part.* ausgefraget.

Ausfreſſen, *v. a.* dévorer; manger goulument; vider *le plat*; *it.* ronger, manger; ſich ausfreſſen, *v. réf.* prendre corps en mangeant; (*ſe dit des animaux*;) was er ſich eingebrockt hat, wird er auch müſſen ausfreſſen, *fig. pop.* il portera la peine de ſa ſottiſe. *part.* ausgefreſſen.

Ausfreſſung, *ſ. f.* 3. (*t. de méd.*) l'éroſion.

Ausfuchteln, *v. a.* donner à quelqu'un des coups du plat de l'épée; frotter quelqu'un à coups de bâton.

Ausführbar, *adj.* exécutable, praticable; ce qui peut être exécuté, pratiqué &c.

Ausfuhr, *ſ. f.* 3. la ſortie; l'exportation; la traite; le tranſport au dehors, dans l'étranger.

Ausführen, *v. a.* faire ſortir; tranſporter, mener, conduire au dehors, dans l'étranger; *it.* emmener, emporter; *it.* purger, vider; évacuer, décharger, dégorger; curer; *it.* creuſer, *p. ex. un foſſé*; *it. fig.* terminer, exécuter, démêler, venir à bout; *it.* pourſuivre *un procès*, le terminer, le faire juger; *it.* amplifier, déduire, faire une déduction, un détail; *it.* venir tête, réſiſter à quelqu'un; Güter ausführen, tranſporter des marchandiſes; den Miſt ausführen, emmener le fumier; einen Verbrecher zum Richtplatz ausführen, emmener un criminel au ſupplice; die Arzeney ſoll die Galle ausführen, le remède purgera (videra) la bile; ein Vorhaben glücklich ausführen,

exécuter heureuſemene un deſſein ; einen Rechtshandel ausführen, parfaire un procès; eine Materie wohl ausführrn, traitrr amplement un ſujet; einen Bau ausführrn, achever un bâtiment; ich will es mit ihm ausführen, je lui tiendrai tête, je viendrai bien à bout de lui. *part.* ausgeführet.

Ausführend, *adj.* purgatif; déterſif.

Ausführlich, *adj.* ample, étendu, prolixe; *adv.* amplement, en détail, au long, abondamment, prolixement.

Ausführlichkeit, *ſ. f.* 3. la prolixité; le détail.

Ausführung, *ſ. f.* v. Ausführe, *it.* la décharge; l'évacuation, la purgation; *it.* la pourſuite; *it.* l'amplification, la déduction; *it.* le détail; *it.* la conſtruction; *it.* l'exécution; *it.* (*t. de géométrie*) l'effection.

Ausfüllen, *v. a.* emplir; remplir; combler; *it.* (*t. de charpentier*) peupler; *it.* (*t. de cuiſinier*) farcir. *part.* ausgefüllet.

Ausfüllung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Ausfüllen;) le rempliſſage; *it.* le garni; *it.* le remblai; *it.* la farce; *it.* le ſupplément; l'addition.

Ausfündig, v. Ausfinden.

Ausfüttern, *v. a.* engraiſſer; *it.* affourager; donner (*du fourrage*) à manger, à paître; *it.* achever de faire paître; manger tout le fourrage. *part.* ausgefüttert.

Ausfutteen, *v. a.* doubler; garnir; *it.* fourrer. *part* ausgefuttert.

Ausfutterung, *ſ. f.* 3. la doublure, garniture; *it.* la fourrure.

Ausgabe, *ſ. f.* 3. la dépenſe; le débourſement; *it.* les frais, dépens; *it.* la miſe; *it.* l'édition *d'un livre*; Ausgabe und Einnahme, miſe & recette; in die Ausgabe bringrn, conchrr en dépenſe.

Ausgang, *ſ. m.* 3. la ſortie; *it.* l'iſſue; *it. fig.* l'événement; la fin; le dénouement; *T.* la péripétie; der Ausgang aus dem Lager, (*t. de chaſſe*) le débûchement.

Ausgärben, *v. a.* achrver de tanner, de corroyer; *it. fig. pop.* étriller; frotter; repaſſer le buffle comme il faut; repaſſer de la belle manière. *part.* ausgegärbet.

Ausgären, *v. n. irr.* (avec haben) jeter la lie; écumer. *part.* ausgegoren.

Ausgäten, *v. a.* v. Ausjäten.

Ausgebegeld, *ſ. n.* 5. la monnoie; le petit argent.

Ausgeben, *v. a. irr.* dépenſer, déhourſer; *it.* diſtribuer, livrer, délivrer, rendre, fournir, donner, remettre; ein Stück Geld zu wechſeln ausgeben, faire changer une pièce d'argent; das Stück Geld iſt nicht auszugeben, cette pièce n'eſt pas de miſe, n'eſt pas recevable, n'a point de cours; ein Buch, eine Schrift ꝛc. ausgeben, (*pl.uſ.* herausgrben,) publier, mettre au jour un ouvrage, livre &c.; eine Tochter zur Ehe ausgeben, marier une fille; für reich, für todt ausgeben, faire (dire) riche, mort; eine Zeitung, ein Gerücht für wahr ausgeben, débiter, divulguer, donner une nouvelle pour vraie; etwas für das Seinige ausgeben, s'approprier quelque choſe; ſich für etwas ausgrben, ſe dire, ſe qualifier de.., faire profeſſion de.., ſe vanter, ſe glorifier; s'attribuer *ou* prendre une certaine qualité; ſich groſſer Dinge ausgeben, faire des rodomontades; der etwas für das Seinige ausgiebt, le ſuppoſrur; wer ausgiebt, muß auch können einnehmen, *prov.* il faut ſavoir donner & recevoir. *part.* ausgegeben.

Ausgeben, *v. n. irr.* (avec haben) donner, fournir, rendre, produire, *en parlant p. ex. d'une mine, d'un fruit* &c.; (*t. de chaſſe*) aboyer; die Ernte hat gut ausgegeben, la moiſſon a bien donné, a été riche. *part.* ausgegeben.

Ausgeber, *ſ. m.* 1. le diſtributeur, délivreur; *it.* l'éditeur *d'un livre* (*pl.uſ* Herausgeber;) *it.* le receveur; *it.* le maître d'hôtel, le ménager; l'intendant de la maiſon; *it.* le dépenſier *d'un couvent*; *it.* le tireur d'une lettre de change.

Ausgeberinn, *ſ. f.* 3. la ménagère; *it.* la gouvernante; *it.* la dépenſière *d'un couvent*.

Ausgebung, *ſ. f.* 3. la diſtribution; *it.* la livraiſon; délivraiſon; *it.* la fourniture; l'action de... (v. Ausgeben.)

Ausgehärtet, *adj.* endurci.

Ausgehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſortir; (aller dehors;) *it. fig.* ſortir, s'éteindre, paſſer, s'effacer, ſe perdre, *comme p. ex. une couleur*; s'en aller, s'ôter, *comme p. ex. une tache*; *it.* s'éteindre, *comme p. ex. le feu*; *it.* publier, être publié, paroître, *comme p. ex. un livre ou un ordre du prince*; *it.* tomber, *comme p. ex. les cheveux & les plumes*; *it.* muer, *comme p. ex. les oiſeaux*; *it.* commencer à manquer, à être débité *ou* vendu; *it.* finir, ſe finir, ſe terminer, avoir une fin, une iſſue, *comme p. ex. une affaire*; *it. v. a. irr.* (*t. de chaſſe, de min.*) chercher, rechercher; (ausfündig machen;) auf Abentheuer ausgehen, aller à l'aventure; von einer Gemeinde ausgehen, abandonner une communion; bey einem aus- und eingehen, avoir un libre accès chez quelqu'un, hanter la maiſon de quelqu'un; der Reim gehet auf *ung* aus, la rime ſe termine, elle finit en *ung*; ausgehen laſſen, laiſſer ſortir, laiſſer en aller, laiſſer paſſer *ou* perdre; das Feuer ausgehen laſſen, laiſſer éteindre le feu; einen Wind ausgehen laſſen, lâcher un pet; dießmahl will ich dir den Fehler no ausgrhen (*pl.uſ.* augehen) laſſrn, cette fois je te paſſerai ta faute; mein Traum geht itzt aus, voilà l'explication de mon ſonge; das Geld iſt mir ausgegangen, j'ai dépenſé tout mon argent; die Waaren ſind ihm ausgegangen, il a vendu ſes marchandiſes; das Leben, der Lebrnsgeiſtes ſind ihm ausgegangen; il eſt mort, trépaſſé; die Kräfte gehen ihm aus, les forces viennent à lui manquer; il s'affoiblit; der heilige Geiſt geht vom Vater aus, le St. Eſprit émane du Père; es wird alles über mich ausgehrn, tout cela tombera ſur moi; j'en porterai la faute, (la peine,) j'en payerai la folle enchère; frey ausgehen, en être quitte à bon marché; ſe tirer de quelque choſe ſans perte; leer ausgehen, ne rien obtenir, manquer ſon entrepriſe; décheoir de ſon eſpérance; die Sache wird übel (*fam.* auf ein la-mi) ausgehen, l'affaire tournera mal. *part.* ausgegangen.

Ausgehen, *ſ. n.* Ausgehung, *ſ. f.* ſortie, publication, chûte.

Ausgeizen, *v. a.* effeuiller *le tabac*. *part.* ausgegeizet.

Ausgekerbt, *adj.* danché, dentelé, cannelé.

Ausgelaſſen, *adj.* diſſolu, débanché, déréglé, débordé, immodéré, petulant; extravagant; *it.* impertinent, inſolent; emporté; *it.* joyeux à l'excès, tranſporté de joie, de bonne *ou* belle humeur; (v. auch Muthwillig;) er iſt ganz ausgelaſſen, il ſe donne carrière.

Ausgelaſſen, *part.* v. Auslaſſen.

Ausgelaſſenheit, *ſ. f.* 3. la diſſolution; débanche; le débordement; la licence; pétulance; le déréglement; *it.* l'extravagance; *it.* l'excès de joie, de belle humeur; (v. auſſi Muthwille.)

Ausgelegte Arbeit, *ſ. f.* marquetterie.
Ausgelaugt, *adj.* (*t. de chimie*) leſſivial.
Ausgemacht, *adj.* irréfragable, réglé, achevé, décidé.
Ausgenommen, *adv.* excepté; hors, hormis, à la réſerve de; ôté; ſi non; à moins que.
Ausgeveitſcht, *adj.* décrié, déorédité, rehattu.
Ausgeben, v. Ausgäben.
Ausgeſchlagen, *adj.* galeux, donblé, fourré.
Ausgeſpitzt, *adj. T.* dentelé, édenché.
Ausgewachſen, *adj.* boſſu.
Ausgiebig, v. Ezigiebig.
Ausgießen, *v. a. irr.* verſer; jeter, épandre; répandre; *it.* (*prop. & fig.*) épancher; *it.* jeter en forme, en moule; fondre; former. *part.* ausgegoßen.
Ausgießung, *ſ. f.* 3. l'effuſion; *it. prop. & fig.* l'épanchement.
Ausglätten, *v. a.* unir; polir; liſſer; *it.* relimer. *part.* ausgeglättet.
Ausgleichen, *v. a. irr.* égaler; *T.* égaliſer; *it. fig.* accommoder. *part.* ausgeglichen.
Ausgleichung, *ſ. f.* 3. l'action d'égaler &c.; *T.* l'égaliſation; *it. fig.* l'accommodement.
Ausgleiten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) gliſſer. *part.* ausgegleitet.
Ausglitſchen, *v. n.* (avec ſeyn) gliſſer; der Fuß iſt ihm ausgeglitſchet, il a gliſſé; le pied lui a manqué. *part.* ausgeglitſchet.
Ausglitſchen, *ſ. n.* la gliſſade.
Ausglühen, *v. a.* faire rougir au feu; chauffer à blanc; recuire. *part.* ausgeglühet.
Ausglühung, *ſ. f.* 3. (*t. de chimie*) l'ignition.
Ausgraben, *v. a. irr.* creuſer, ouvrir, fouir; *it.* déterrer; exhumer; *it.* graver; buriner; tailler; *it.* évider; einen Schatz ausgraben, chercher, déterrer un tréſor. *part.* ausgegraben.
Ausgrabung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Ausgraben;) le déterrement; l'exhumation; *it.* l'extraction *des métaux.*
Ausgräten, *v. a.* ôter les arêtes. *part.* ausgegrätet.
Ausgrübeln, *v. a. fam.* fureter, fouiller; *it.* rechercher ſoigneuſement; examiner à fond; *it.* inventer, découvrir à force d'application, de ſpéculation; *it.* achever de faire des recherches; er grübelt ſo lang, bis er ein Ding ausgegrübelt hat, il pouſſe ſa ſpéculation juſqu'à ce qu'il ait fait ſa découverte. *part.* ausgegrübelt.
Ausgrübelnd, *adj.* ſcrupuleux, ſpéculatif.
Ausgrübelung, *ſ. f.* 3. *fam.* la fouille; *it.* la ſpéculation, recherche, l'examen; *it.* la découverte, l'invention. (v. Ausgrübeln.)
Ausgrübler, *ſ. m.* eſprit ſpéculatif.
Ausgründen, *v. a.* trouver le fond; approfondir; pénétrer; examiner à fond; fouiller *dans les replis du cœur.* *part.* ausgegründet.
Ausgründung, *ſ. f.* 3. l'examen; la pénétration.
Ausguß, *ſ. m.* 2. l'effuſion, l'épanchement; l'action de verſer &c. (v. Ausgießen;) *it.* l'évier; *it.* l'égout, le canal; *it.* l'embouchure.
Ausgypſen, *v. a.* couvrir de plâtre.
Aushaaren, *v. n.* (avec haben) perdre le poil *ou* les cheveux; muer. *part.* ausgehaaret.
Aushacken, *v. a.* hacher, déconper; déchiqueter; évider; *it.* (*t. de boucher*) détailler. *part.* ausgehacket.
Aushackung, *ſ. f.* 3. l'action de découper &c. (v. Aushacken;) *it.* la découpure.
Aushäkeln, Aushaken, *v. a.* dégraffer, détacher, décrocher, décrocheter.
Aushalftern, *v. a.* déchevêtrer, ôter le licou.
Aushalten, *v. a. & n. irr.* ſouffrir; ſupporter; endurer; ſoutenir; perſévérer; *it.* demeurer juſqu'au bout; *it.* faire ſon temps, achever ſon apprentiſſage; im Singen aushalten, ſoutenir le ton de ſa voix; die erſte Salve aushalten, eſſuyer le premier feu; bey einem aushalten, aſſiſter quelqu'un; ne pas l'abandonner; er wird es nicht lange aushalten, il ne durera pas long-temps; il ne le portera pas loin. *part.* ausgehalten.
Aushalten, *ſ. n.* Aushaltung, *ſ. f.* la ſouffrance; perſévérance; patience; l'action de ... (v. Aushalten.)
Aushändigen, *v. a.* délivrer, livrer, remettre, mettre entre les mains; rendre; ſe deſſaiſir. *part.* ausgehändiget.
Aushändigung, *ſ. f.* 3. la remiſe; la délivraiſon, l'exhibition; la reddition.
Aushang, *ſ. m.* affiche; bouchon; enſeigne; *T.* botte, rouleau.
Aushängebogen, *ſ. m.* 1. (*t. d'imprim.*) le chaperon; du papier que l'on tire d'excédent du nombre indiqué, pour ſervir de montre ou au profit des compagnons.
Aushangen, *v. n. irr.* (avec haben) être affiché, ſuſpendu, expoſé à la vue. *part.* ausgehangen.
Aushängen, *v. a.* expoſer à la la vue de tout le monde; ſuſpendre; *it.* afficher; *it. abſ.* (*t. d'imprim.*) mettre le chaperon à part. (v. Aushängebogen.) *part.* ausgehänget.
Aushängung, *ſ. f.* 3. la ſuſpenſion, l'expoſition; l'action de ... (v. Aushängen.)
Ausharen, *v. n.* (avec haben) attendre, patienter, perſévérer, prendre patience; (v. Aushalten, Ausdauern.) *part.* ausgeharet.
Ausharung, *ſ. f.* 3. la patience; l'attente; (v. auſſi Aushaltung.)
Aushärten, *v. a.* durcir; *it. fig.* endurcir; accoutumer à la fatigue. *part.* ausgehärtet.
Aushärtung, *ſ. f.* 3. l'endurciſſement.
Aushauch, *ſ. m.* 2. le ſouffle.
Aushauchen, *v. a.* ſouffler; exhaler; reſpirer. *part.* ausgehauchet.
Aushauen, *v. a.* conper, tailler; (v. auſſi Aushacken;) *it.* ébrancher; élaguer; ébouppер; *it.* (*t. de boucher*) détailler; *it.* (*t. d'architect.*) ruiner, *p. ex. une poutre ou un pilier pour l'enduire de plâtre.* *part.* ausgehauen.
Aushauung, *ſ. f.* 3. la coupe; taille; *it.* l'ébranchement; l'action de ... (v. Aushauen;) (*t. d'archit.*) la ruinure; (v. Aushauen.)
Ausheben, *v. a. irr.* mettre hors des gonds, *comme p. ex. une porte, une fenêtre* &c.; *it.* arracher, enlever, tirer par force; tirer de terre; *it.* (*t. d'imprim.*) retirer; *it. fig.* choiſir, prendre; tirer; Wein ausheben, tirer du vin avec le larron; einen Baum ausheben, eſſarter un arbre. *part.* ausgehoben.
Ausheſpan, *ſ. m.* 3. (*t. d'imprim.*) la réglette.
Aushebung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Ausheben;) *it. fig.* le choix.
Ausheckeln, *v. a.* peigner, affiner; ſérancer *le chanvre* &c.; einen ausheckeln, *fig. fam.* railler quelqu'un, ſe moquer de quelqu'un. *part.* ausgehechelt.
Ausnecken, *v. a.* couver, faire éclorre; *it. fig. fam.* produire; was wird es durch ſein langes Hierbleiben ausbecken? qu'eſt-ce que produira ſon long ſéjour ici? *part.* ausgehecket.

Ausheilen, *v. a.* guérir à fond; guérir radicalement; achever de guérir. *part.* ausgeheilet.
Ausheilung, *ſ. f.* 3. la guériſon radicale.
Ausheitern, *v. a.* éclairer; éclaircir; ſich ausheitern, *v. réfl.* s'éclaircir. *part.* ausgeheitert.
Ausheitzen, *v. a.* chauffer.
Aushelfen, *v. a. irr.* (jemanden aus ...) aider, ſecourir, aſſiſter; ſauver; tirer, délivrer *d'un embarras. part.* ausgeholfen.
Aushelfer, *ſ. m.* aide; ſoutien; ſauveur.
Aushelfung, *ſ. f.* 3. l'aide; le ſecours; l'aſſiſtance; l'action de ... v. Aushelfen.
Aushellen, *v. a.* éclaircir; v. Ausheitern.
Aushemmen, *v. a. T.* déſenrayer.
Aushenken, *v. a.* v. Aushängen.
Ausheuern, *v. a.* louer; (v. Vermiethen;) *it.* jemand ausheuern, donner, offrir plus de loyer qu'un autre. *part.* ausgeheuert.
Aushöhlen, *v. a.* creuſer; caver; *it.* échancrer; *it.* canneler; ausgehöhlte Leiſte, le cavet. *part.* ausgehöhlet.
Aushöhlung, *ſ. f.* 3. l'excavation; le creuſement; *it.* l'échancrure; *it.* la cannelure; Aushöhlung am Froſch des Geigenbogens, la mortaiſe.
Aushöhnen, *v. a.* ſiffler; ſe moquer; railler; affronter, injurier; (v. Ausſpotten, Verhöhnen.) *part.* ausgehöhnet.
Aushöhnung, *ſ. f.* 3. la moquerie, raillerie.
Aushöken, Aushökern, *v. a.* vendre en détail, *comme font les revendeurs & les revendeuſes. part.* ausgehökert.
Ausholen, *v. a.* queſtionner; *fam.* tirer les vers du nez à quelqu'un; *it. v. n.* (avec haben) prendre un élan, une ſecouſſe. *part.* ausgeholet.
Ausholung, *ſ. f.* 3. l'action de queſtionner &c. v. Ausholen.
Ausholzen, *v. a.* (*t. de cordonn.*) découper; former *les talons. part.* ausgehölzet.
Aushoechen, v. Ausforſchen.
Aushören, *v. a.* écouter juſqu'à la fin. *part.* ausgehöret.
Aushub, *ſ. m.* 2. *T.* le choix; la levée.
Aushülſen, *v. a.* écoſſer; écaler. *part.* ausgehülſet.
Aushungerer, *ſ. m.* affameur.
Aushungern, *v. a.* affamer; faire *ou* laiſſer mourir de faim *part.* ausgehungert.
Aushunzen, *v. a. pop.* réprimander; veſpériſer; (v. Ausſchelten.) *part.* ausgehunzet.
Aushuſten, *v. a.* jeter en touſſant; *it. v. n.* (avec haben) ceſſer de touſſer. *part.* ausgehuſtet.
Ausjagen, *v. a.* chaſſer; mettre dehors.
Ausjäten, *v. a.* ſarcler; arracher *les mauvaiſes herbes*; extirper; das ausgejätete Unkraut, la ſarclure. *part.* ausgejätet.
Ausjäter, *ſ. m.* 1. le ſarcleur.
Ausjät-Meſſer *ou* Ausjät-Eiſen, *ſ. n.* 1. le ſarcloir.
Auskämmen, *v. a.* peigner; débouler. *part.* ausgekämmet.
Auskappen, *v. a.* (*t. de boucher*) tirer, ôter, enlever. *part.* ausgekappet.
Auskauen, *v. a.* broyer; *v. n.* achever de mâcher.
Auskaufen, *v. a.* acheter tout; er hat alle ſeine Miterben ausgekaufet, il a acquis la portion de tous ſes cohéritiers; ſich auskaufen, *v. réfl.* ſe rançonner, acheter ſa liberté. *part.* ausgekaufet.
Auskehlen, *v. a.* canneler. *part.* ausgekehlet.
Auskehlung, *ſ. f.* 3. la cannelure.
Auskehren, *v. a.* balayer; nettoyer; *it.* ramonner; *it.* écurer; (v. auſſi Ausbüeſten.) *part.* ausgekehret.
Auskehren, *ſ. n.* Auskehrung, *ſ. f.* 3. le balayement, nettoyement; l'action de ... (v. Auskehren.)
Auskehrer, *ſ. m.* 1. le balayeur; nettoyer; *it.* l'écureur.
Auskehrerinn, *ſ. f.* la balayeuſe &c.
Auskehricht, *ſ. n.* 2. la balayure.
Auskehrung, *ſ. f.* le balayement.
Auskeilen, *v. a.* (*t. de minér.*) munir de coins; ſich auskeilen, *v. réfl. T.* ſe terminer en pointe. *part.* ausgekeilet.
Auskeimen, *v. n.* (avec ſeyn) germer. *part.* ausgekeimet.
Auskeimung, *ſ. f.* 3. la germination.
Auskeltern, *v. a.* preſſer; preſſurer. *part.* ausgekeltert.
Auskelterung, *ſ. f.* 3. le preſſurage.
Auskerben, *v. a.* entailler. *part.* ausgekerbet.
Auskernen, *v. a.* ôter les noyaux. *part.* ausgekernet.
Auskeſſeln, *v. a.* (*t. de minér.*) donner la forme d'un chaudron; ſich auskeſſeln, *v. réfl.* laiſſer par l'écroulement une cavité *ou* un enfoncement ſur la ſurface. *part.* ausgekeſſelt.
Auskieſen, v. Auswählen.
Ausklaftern, *v. a.* toiſer; *it.* eſtimer à la toiſe. *part.* ausgeklaftert.
Ausklage, *ſ. f. T.* la diſcuſſion.
Ausklagen, *v. n.* ceſſer de plaindre; *v. a. T.* obtenir par un procès.
Ausklären, *v. a.* éclaircir; *it.* clarifier; ſich ausklären, *v. réfl.* s'éclaircir. *part.* ausgeklaret.
Ausklärung, *ſ. f.* 3. l'éclaircifſement; *it.* la clarification.
Ausklatſchen, *v. a.* ſe moquer de quelqu'un en claquant des mains; ſiffler, huer, bafouer quelqu'un; *it. v. n.* (avec haben) ceſſer de claquer &c.; *it. pop.* redire, rapporter. *part.* ausgeklatſchet.
Ausklauben, *v. a. fam.* trier, éplucher; *it.* tirer; recueillir; *it. fig. fam.* inventer, trouver à force de travail d'eſprit; Nüſſe ausklauben, cerner des noix. *part.* ausgeklaubet.
Ausklauber, *ſ. m.* 1. *fig. fam.* l'épluchene; l'inventeur. (v. Ausklauben.)
Ausklaubung, *ſ. f. fig. fam.* l'épluchement; l'invention. (v. Ausklauben.)
Auskleben, Auskleiben, *v. a.* enduire de papier, coller.
Auskleiden, *v. a.* déshabiller; ôter les habits; ſich auskleiden, *v. réfl.* ſe déshabiller. *part.* ausgekleidet.
Auskleidung, *ſ. f.* 3. le déshabillement.
Ausklopfen, *v. a.* battre; épouſſeter; *it.* égrainer; *it. pop.* froiter, roſſer, étriller quelqu'un; den Schneider ausklopfen, *prov.* rebattre les coutures. *part.* ausgeklopft.
Ausklopfer, *ſ. m.* l'épouſſeteur.
Ausklügeln, *v. a.* inventer, découvrir à force d'application, de ſpéculation, à force de ruminer. *part.* ausgeklügelt.
Ausklügelung, *ſ. f.* découverte; invention.
Ausknaupeln, *v. a.* éplucher; ronger.
Ausknebeln, *v. a.* dégarroter; ôter le garrot; *it.* (*t. de chaſſe*) relâcher, dechainer. *part.* ausgeknebelt.
Ausknetten, *v. a.* pétrir.
Auskochen, *v. a.* bouillir; cuire comme il faut; conſommer; parbouillir; dieſe Sache iſt noch nicht ausgekocht, *fig. pop.* cette affaire n'eſt pas encore parvenue à ſa maturité. *part.* ausgekochet.

Digitized by Google

Auskochen, *f. n.* la cuiſſon.

Auskommen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſortir, partir; *it.* paroître, pouſſer, croître, éclorre; *it. fig.* devenir public; ſe divulguer, ſe répandre, éclater; (*pl.uſ* herauskommen;) *it.* avoir aſſez; ſuffire; *it.* parvenir à ſon but; das Feuer iſt in dieſem Hauſe ausgekommen, le feu a pris en cette maiſon; es iſt leicht mit ihm auszukommen, il eſt traitable, ſociable, d'un commerce facile, agréable, aiſé; mit dem ſchwer auszukommen iſt, d'un commerce difficile; difficile à pratiquer; mit ſeiner Rechnung auskommen, avoir ſes comptes juſtes; man kann mit wenigem auskommen, un bon ménager va loin avec peu; *it.* la nature ſe contente de peu de choſe; mit vielem hält man Haus, mit wenigem kommt man auch aus, *prov.* il faut régler ſa dépenſe ſur ſon revenu. *part.* ausgekommen.

Auskommen, *ſ. n.* la vie, le néceſſaire; la nourriture; ſubſiſtance; le pain de quelqu'un; ſein Auskommen ſuchen, chercher ſa vie; ſein Auskommen haben, vivre, ſe nourrir, avoir de quoi vivre, être à ſon aiſe.

Auskörnen, *v. a.* ôter le grain, le noyau; égrainer. *part.* ausgekörnet.

Auskragen, *v. a.* (*t. de maçon*) faire ſortir. *part.* ausgekraget.

Auskramen, *v. a.* expoſer en vente; *prop. & fig.* étaler. *part.* ausgekramet.

Auskramung, *ſ. f.* 3. l'étalage, l'expoſition des marchandiſes.

Auskratzen, *v. a.* racler, ratiſſer; *it.* rayer; gratter; die Augen auskratzen, arracher les yeux. *part.* ausgekratzet.

Auskrebſen, *v. a.* pêcher toutes les écreviſſes. *part.* ausgekrebſet.

Auskreiſchen, *v. a.* riſſoler.

Auskriechen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) éclorre; ſortir de la coquille &c.; er fängt wieder an auszukriechen, *fam.* il commence à ſe rétablir, à ſortir de la maiſon. *part.* ausgekrochen.

Auskundſchaften, *v. a.* épier, eſpionner; aller aux écoutes, à la découverte; ſcruter; *it.* découvrir; déterrer. *part.* ausgekundſchaftet.

Auskundſchafter, *ſ. m.* 1. l'émiſſaire, l'eſpion.

Auskundſchaftung, *ſ. f.* 3. la perquiſition, l'information, la recherche; *it.* l'eſpionnage; *it.* la découverte.

Auskunft, *ſ. f.* 2. le moyen; *it.* l'avis; la notice, l'éclairciſſement; *it. p.uſ.* v. Auskommen, *ſ. n.*

Auskünſteln, *v. a.* inventer, trouver, rechercher, découvrir à force de ſpéculation & d'application. *part.* ausgekünſtelt.

Auslachen, *v. a.* ſe rire, ſe moquer de quelqu'un; ſiffler, railler, huer, turlupiner quelqu'un. *part.* ausgelachet.

Auslachenswerth, Auslachenswürdig, *adj.* ridicule; (*pl.uſ.* belachenswerth.)

Auslachung, *ſ. f.* 3. le rire, la raillerie, moquerie, huée, turlupinade.

Ausladen, *v. a. irr.* décharger; *it.* débarder; *it.* déſembarquer; *it.* débarquer; *it.* (*t. d'archit.*) faire ſaillir. *part.* ausgeladen.

Auslader, *ſ. m.* 1. le déchargeur; *it.* le débardeur; ſacquier.

Ausladung, *ſ. f.* 3. la décharge; *it.* le débardage; *it.* le débarquement; *T.* le paléage.

Auslage, *ſ. f.* 3. l'avance; le déboursement; les déboursés; la dépenſe; *it.* la table d'étalage.

Ausland, *ſ. n.* 5. le pays étranger; l'étranger.

Ausländer, *ſ. m.* 1. l'étranger.

Ausländerinn, *ſ. f.* 3. l'étrangère.

Ausländiſch, *adj.* étranger; *T.* exotique.

Auslangen, *v. n.* (av. ſeyn) ſuffire; avoir aſſez; ich lange mit ſo wenig Zeug nicht aus, ſi peu d'étoffe ne me ſuffit pas; du wirſt damit nicht auslangen, *fam.* tu ne te ſauveras pas avec cette excuſe. *part.* ausgelanget.

Auslaſſen, *v. a. irr.* faire ſortir; lâcher, relâcher, élargir, mettre en liberté; laiſſer ſortir; (*pl.uſ.* hinaus *ou* herauslaſſen;) *it.* omettre, oublier, ſauter; *it.* paſſer; paſſer ſous ſilence; *it.* élider, publier; das Vieh auslaſſen, laiſſer ſortir le bétail; einen eingeſchloſſenen Hund auslaſſen, défermer un chien; ein Kleid auslaſſen, élargir un habit; Butter oder Fett auslaſſen, fondre du beurre *ou* de la graiſſe; ſein Herz gegen einen auslaſſen, ouvrir, épancher, découvrir ſon cœur à quelqu'un; ſeine Gedanken auslaſſen, découvrir ſa penſée; ein Wort auslaſſen, lâcher un mot; ſich mit etwas auslaſſen, faire ſentir, donner à entendre une choſe; ſeine Gnaden oder Wohlthaten über einen auslaſſen, répandre ſes grâces *ou* bienfaits ſur quelqu'un; ein Buch, einen Befehl auslaſſen, publier un livre, une ordonnance; ſeinen Zorn auslaſſen, décharger ſa colère; s'emporter, ſe déchaîner; das Kalb auslaſſen, *prov. pop.* folâtrer, faire le fou. *part.* ausgelaſſen. (v. auſſi ſuivant l'ordre alphabétique.)

Auslaſſung, *ſ. f.* 3. le relâchement; l'élargiſſement; *it.* l'omiſſion; la prétérition; *it.* l'éliſion; *it.* l'épanchement *de cœur*; *it.* la fonte; *it.* la publication; *it.* (*t. d'imprimeur*) le bourdon; Auslaſſung des Zorns, l'emportement, le déchaînement, le débordement.

Auslaſſungszeichen, *ſ. n.* 1. (*t. de Gramm.*) la marque d'éliſion.

Auslauf, *ſ. m.* 2. *it.* Auslaufen, *ſ. n.* le découlement, l'écoulement, le coulage, la décharge; *it.* le débouquement; *it.* l'ouverture, l'embouchure; *it.* la ſortie, *p. ex.* d'*une flotte*; *T.* la partance; *it.* (*t. d'archit.*) la ſaillie; (*dans les ſalines*) le revenu; *it.* (*t. de min.*) la charge de la brouette coffrée. (v. Auslaufen.)

Auslaufen, *v. n. irr.* (avec ſeyn, *qqf.* av. haben) courir, faire une courſe, un tour; commencer à courir; *it.* commencer à partir; *it.* (*pl.uſ.* ausreißen) déſerter; *it.* aller en courſe; faire voile, mettre à la voile, aller ſur mer; débouquer; *it.* couler; ſe répandre; s'enfuir; ſuinter; *it.* ſaillir; *it.* ſe terminer, finir; *it.* s'écouler, *comme p. ex. un ſable*; *it.* s'éteindre, *comme une plante*; (*t. d'imprim.*) chaſſer; *it. fig.* réuſſir, aller; *it.* aboutir; *it. v. a.* (*t. de minér.*) mettre dehors; ſich auslaufen, *v. réf.* ſe fatiguer en courant, à force de courir; dieſe Schrift iſt um zwey, drey Bogen ausgelaufen, ce caractère a chaſſé de deux, de trois feuilles; hat die Bätze noch nicht ausgelaufen? la chienne n'a-t-elle pas encore ceſſé d'être en chaleur? eſt-elle encore en chaleur? wie wird es endlich auslaufen? comment cela ſe terminera-t-il? à quoi cela aboutira-t-il? über einen auslaufen, tomber, ſe décharger ſur quelqu'un; s'en prendre à quelqu'un. *part.* ausgelaufen.

Auslaufer, *ſ. m* 1. le valet; commiſſionnaire; *mépr.* conrtaud de boutique; *it.* le déſerteur; (*pl.uſ.* Überläufer, Ausreißer;) *it.* (*t. de jard.*) le nouveau jet; le rejeton; *it. T.* le revenu des ſalines.

Auslaugen, *v. a.* leſſiver. *part.* ausgelauget.

Auslaufen,

Auslaufen, *v. a.* épouiller ; ôter les poux ; *it.* (*t. de min.*) couper, tailler les parois ; *it. fig. pop.* débrouiller ; ich bin rein ausgelaufet, (*t. de joueur*) je n'ai plus le sou ; je suis à sec. *part.* ausgelaufet.

Auslauten, *v. a. & n.* (av. haben) achever, cesser de sonner (les cloches ;) sonner pour la dernière fois ; sonner la dernière volée ; *it.* publier quelque chose au son de la cloche ; es kommt eben zum Auslauten, *prov.* il vient comme la moutarde après dîner. *part.* ausgelautet.

Ausleben, *v. n.* cesser de vivre, survivre.

Auslecken, *v. a.* vuider en léchant.

Ausleeren, *v. a.* vider ; désemplir ; *it.* évacuer ; *it.* épuiser. *part.* ausgeleeret.

Ausleerung, *f. f.* 3. la vidange ; *it.* la décharge ; *it.* l'évacuation ; *it.* l'épuisement.

Auslegen, *v. a.* étaler ; exposer en vente ; *it.* marqueter, faire un ouvrage de rapport ; *it.* avancer ; débourser ; *it. fig.* expliquer, exposer ; éclaircir ; interpréter ; commenter, paraphraser, gloser ; *it.* traduire ; translater ; Geld für einen auslegen, avancer de l'argent pour quelqu'un ; ausgelegte Arbeit, de la marqueterie ; de l'ouvrage de pièces de rapport. *part.* ausgeleget.

Ausleger, *f. m.* 1. l'interprète, le commentateur, l'exégète ; le paraphraste, glossateur, (glosseur,) scoliaste.

Auslegung, *f. f.* 3. l'étalage ; l'exposition des marchandises ; *it.* l'avance ; le déboursement ; *it. fig.* l'explication, l'interprétation, l'exposition, l'exégèse, l'éclaircissement, la paraphrase, glose, scolie ; le commentaire ; Auslegung der Träume, l'explication des songes ; l'oniromance ; l'onéocratie.

Auslehnen, *v. a.* v. Verlehnen.

Auslehren, *v. n.* (av. haben) achever ses instructions. *part.* ausgelehret.

Ausleihen, *v. a.* v. Verleihen.

Ausleiher, *f. m.* 1. le prêteur.

Ausleihung, *f. f.* 3. le prêt ; le louage.

Auslenken, *v. a.* v. Ausweichen.

Auslernen, *v. n.* (av. haben) achever d'apprendre, finir son apprentissage ; faire son temps ; *it.* apprendre parfaitement, approfondir *une science* ; *it. v. a. fam.* sonder quelqu'un, découvrir son foible *ou* sa capacité ; er hat ausgelernt in seiner Wissenschaft, il a bien appris son métier, il l'entend à fond ; er ist ein ausgelernter Schalk, il est fin & rusé ; il cache son jeu ; c'est un fin matois, un vieux routier. *part.* ausgelernet.

Auslesen, *v. a. irr.* éplucher ; *it.* trier ; choisir ; *it.* achever de lire ; finir une lecture. *part.* ausgelesen.

Auslesung, *f. f.* 3. l'épluchement ; le choix ; triage.

Auslichten, *v. a. T.* éclaircir *un bois*. *part.* ausgelichtet.

Ausliefer, *f. m.* 1. livreur, délivreur.

Ausliefern, *v. a.* livrer ; délivrer ; remettre ; faire tenir ; rendre ; se dessaisir ; man wird wechselsweise die Überläufer ausliefern, on se rendra, on échangera mutuellement les déserteurs. *part.* ausgeliefert.

Auslieferung, *f. f.* 3. la livraison, délivrance ; le dessaisissement ; la remise ; la reddition.

Ausliegen, *v. n.* couche*r*, être couché assez ; *T.* reposer (du vin.)

Auslochen, *v. a. T.* trouer ; creuser. *part.* ausgelochet.

Auslöchern, *v. a.* trouer, percer, creuser.

Auslocken, *v. a.* v. Herauslocken.

Auslohen, *v. a. T.* reculre.

Auslooſen, *v. a.* tirer au sort, distribuer au sort.

Auslöſbar, Auslöslich, *adj.* rachetable.

Auslöſchen, *v. a.* éteindre ; *it.* effacer ; rayer ; biffer ; *it.* gratter, ratisser ; *it.* amortir ; *it.* affoiblir ; *it. v. n.* (av. seyn) s'éteindre. *part.* ausgelöſchet.

Auslöſchlich, Auslöſchbar, *adj.* effaçable.

Auslöſchung, *f. f.* 3. l'action d'éteindre ; l'extinction ; *it.* l'action d'effacer ; la ratissure ; *it.* l'amortissement ; (v. Auslöſchen.)

Auslöſen, *v. a.* rachetee, rédimer ; *it.* rançonner ; *it.* délivrer ; *it.* dégager ; déchargee *des dettes*. *part.* ausgelöſet.

Auslöſung, *f. f.* 3. le dégagement ; la décharge ; *it.* le rachat ; rançonnement ; la délivrance ; *it.* la rédemption ; Auslöſung in großen Uhrwerken, la baſcule.

Auslöſungsvertrag, *f. m.* le cartel.

Auslüften, *v. a.* donnee de l'air ; aérée ; exposer à l'air, éventer. *part.* ausgelüftet.

Ausmachen, *v. a.* ôter ; faire en aller ; (heraus machen ;) *it.* écaler ; écosser ; cerner ; *it.* effondrer ; *it.* éventrer ; vider ; ôter *les entrailles* ; *it.* finir, achever, parfaire ; *it.* finir, décider, régler, terminer ; ajuster ; accommoder ; *it.* démêler ; debrouiller ; *it. fam.* (jemand) réprimander, reprendre, chapitrer, gronder ; blâmer, quereller, tancer ; laver *ou* savonner la tête ; maltraiter ; *it.* parer, garnir, orner, border, doubler *un habit* ; (v. Ausſchlagen, Beſetzen, Futtern ;) dieſe Perſonen machen den Rath aus, ces personnes composent le conseil ; einem einen Dienſt ausmachen, trouver, procuree une condition à quelqu'un ; das wird es nicht ausmachen, cela ne fera pas l'affaire ; das meiſte bey einer Sache ausmachen, dominer ; verwirrte Sachen ausmachen, débrouiller, démeler des choses brouillées ; was habt ihr mit ihm auszumachen ? qu'avez-vous à démêler avec lui ? ſie mögen es mit einander ausmachen, ents'eux le débat ; es hat ausgemacht, *pop.* il est mort ; c'est fait de lui ; es iſt eine ausgemachte Sache, c'est une chose arrêtée, finie, réglée, certaine, avérée, décidée, sûre, achevée, terminée ; c'est une affaire faite, finie ; il n'y a point de doute ; ein ausgemachter Narr, un fou achevé, fieffé. *part.* ausgemacht.

Ausmachen, *f. n.* Ausmachung, *f. f.* 3. l'action de ... (v. Ausmachen ;) la fin ; (v. auſſi Endigung, Schließung ;) *it. pop.* la réprimande.

Ausmahlen, *v. a.* (& *n.*) *irr.* achever, finir de moudre ; *it.* moudre trop. *part.* ausgemahlet.

Ausmahlen, *v. a.* achever de peindre, finir *un tableau* ; *it. fig.* peindre au naturel, tracer, décrire vivement. *part.* ausgemahlet.

Ausmahlung, *f. f.* 3. la peinture ; *it.* l'enluminure ; *it. fig.* le portrait ; tableau ; *it. T.* le fini.

Ausmann, *f. m. pl.* Ausleute, l'étranger.

Ausmärgeln, *v. a.* épuiser. *part.* ausgemärgelt.

Ausmärgelung, *f. f.* 3. l'épuisement.

Ausmarken, *v. a.* mettre des bornes, des limites. *part.* ausgemarket.

Ausmarſch, *f. m.* marche, départ.

Ausmarſchiren, *v. n.* marcher, partir.

Ausmärzen, *v. a.* rejeter ; mettre au rebut, mettre de côté ; (v. auſſi Ausſchließen.) *part.* ausgemärzet.

Ausmärzung, *f. f.* 3. l'action de ... (v. Ausmärzen.)

Ausmäſten, *v. a.* engraisser. *part.* ausgemäſtet.

Ausmauern, *v. a.* murer ; revêtir de pierres. *part.* ausgemauret.

Ausmeißeln, *v. a.* ciseler, creuser en ciselant.

Ausmelken, *v. a.* traire.
Ausmergeln, v. Ausmärgeln.
Ausmerzen, v. Ausmärzen.
Ausmeſſen, *v. a. irr.* meſurer; *it.* arpenter; *it.* vendre en détail, à l'aune *ou* à la meſure; Klafterweiſe ausmeſſen, meſurer à la toiſe; nach dem Scheffel ausmeſſen, vendre au boiſſeau. *part.* ausgemeſſen.
Ausmeſſer, *ſ. m.* 1. le meſureur; *it.* l'arpenteur; *it.* le vendeur en détail.
Ausmeſſung, *ſ. f.* 3. le meſurage; *it.* l'arpentage.
Ausmiſten, *v. a.* ôter le fumier, la fiente; nettoyer. *part.* ausgemiſtet.
Ausmitteln, *v. a.* découvrir; v. auch Vermitteln.
Ausmontiren, *v. a.* équiper, habiller, armer.
Ausmünzen, *v. a.* monnoyer; *ſ. n.* le monnoyage.
Ausmuſtern, *v. a.* mettre *au* jeter au rebut; trier; reieter; *it.* congédier; licencier; *it.* dreſſer; polir; former; ſich ausmuſtern, *v. réfl. fam.* ſe faire; ſe former. *part.* ausgemuſtert.
Ausmuſterer, *ſ. m.* l'épurateur.
Ausmuſternd, *adj.* épuratoire.
Ausmuſterung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Ausmuſtern;) *it.* le triage; *it.* le congé, le licenciement.
Ausnagen, *v. a.* caver, creuſer.
Ausnähen, *v. a.* piquer; *it.* broder; *it. v. n.* (avec haben) achever de coudre. *part.* ausgenähet.
Ausnähung, *ſ. f.* 3. la piqûre; *it.* la broderie; garniture.
Ausnahme, *ſ. f.* 3. l'exception; la réſerve; *it.* la condition; charge; *it.* la diſpenſe, l'exemption.
Ausnehmen, *v. a irr.* tirer dehors, prendre, emporter, enlever; (v. Herausnehmen;) *it.* vider, éventrer, effondrer, ôter les entrailles; *it.* lever *au* prendre *des marchandiſes*; Vögel ausnehmen, dénicher des oiſeaux; einen Streich ausnehmen, (*t. de maître d'armes*) parer un coup; eine Bildſäule ausnehmen, (*t. de ſculpteur*) arrondir une ſtatue; ein Kleid ausnehmen, lever un habit; ich nehme niemand aus, je parle généralement; mich allein ausgenommen, moi ſeul excepté; ſich viel ausnehmen (*ou* herausnehmen,) prendre beaucoup de liberté; prendre des airs de familiarité, des airs familiers, des privautés; s'émanciper, s'arroger, ſe licencier. *part.* ausgenommen.
Ausnehmend, *adj.* éclatant; ſingulier, admirable, extrême; extraordinaire; *adv.* ſingulièrement, extraordinairement, admirablement, extrêmement.
Ausnehmung, *ſ. f.* Ausnehmen, *ſ. n.* la vidange; l'action de vider &c.; *it.* la levée *d'un habit*; (v. Ausnehmen;) *it. p. aſ.* v. Ausnahme.
Ausnutzen, *v. a.* uſer; *it.* conſumer. *p.* ausgenutzet.
Ausnutzung, *ſ. f.* 3. l'action d'uſer &c.
Auspacken, *v. a.* déballer, dépaqueter, déplier, défaire, délier; ouvrir *un paquet*. (v. auch Ausladen.) *part.* ausgepacket.
Auspacker, *ſ. m.* 1. le déballeur. (v. auch Auslader.)
Auspackung, *ſ. f.* 3. l'ouverture *d'une balle ou d'un paquet*; l'action de .. (v. Auspacken.)
Ausparieren, *v. a. T.* parer; détourner; eſquiver. *part.* ausparieret.
Auspauken, *v. n.* (av. haben) achever de jouer des timbales; *it. v. a.* proclamer, publier au ſon des timbales. *part.* ausgepaukt.
Auspeitſchen, *v. a.* fouetter; fuſtiger; donner le fouet; *it.* chaſſer à coup de fouet; *it.* flageller; *it. fig. fam.* battre & rebattre. *part.* ausgepeitſchet; *it. adj.* décrié, décrédité, rebattu.
Auspeitſcher, *ſ. m.* le fouetteur.
Auspeitſchung, *ſ. f.* 3. la fuſtigation, le fouettement; *it.* la flagellation.
Auspfählen, *v. a.* piloter; garnir de pilotis, de pieux. *part.* ausgepfählet.
Auspfählung, *ſ. f.* 3. l'action de piloter &c.; *it.* le pilotage.
Auspfänden, *v. a. T.* gager; ſaiſir pour gage. *part.* ausgepfändet.
Auspfändung, *ſ. f.* 3. *T.* le ſaiſiſſement pour gage.
Auspfeifen, *v. a. irr.* ſiffler; huer; ſe moquer; *it. v. n.* (av. haben) ceſſer de ſiffler. *part.* ausgepfiffen.
Auspfeifung, *ſ. f.* 3. le ſiffiement; la huée.
Auspflanzen, *v. a.* tranſplanter, déporter.
Auspflaſtern, *v. a.* paver.
Auspflügen, *v. a.* achever de labourer. *part.* ausgepflüget.
Auspfützen, *v. a.* (*t. de min.*) épuiſer, puiſer. *part.* ausgepfützt.
Auspichen, *v. a.* poiſſer. *part.* ausgepichet.
Ausplappern, Ausplaudern, *v. a. fam.* jaſer, redire, rapporter, divulguer, répandre. *part.* ausgeplappert; ausgeplaudert.
Ausplatten, *v. a.* repaſſer bien.
Ausplatzen, *v. a.* (av. ſeyn) (*t. de min.*) ſauter; ſe détacher. *part.* ausgeplatzet.
Ausplauderer, *ſ. m.* 1. le rapporteur, rediſeur; jaſeur; babillard.
Ausplaudern, *v. a. fam.* jaſer, rapporter, redire; *v. n.* ceſſer de babiller.
Ausplauderung, *ſ. f.* Ausplaudern, *ſ. n.* le rapport. v. Ausplaudern.
Ausplündern, *v. a.* ſaccager, piller; *it.* dépouiller, detrouſſer, dévaliſer. *part.* ausgeplündert.
Ausplünderer, *ſ. m.* ſaccageur, pillard.
Ausplünderung, *ſ. f.* 3. le ſaccagement, ſac, pillage; *it.* le dépouillement, vol.
Auspochen, *v. a.* chaſſer, dénicher par un bruit; *it.* (*t. de min.*) donner le ſignal du départ. *part.* ausgepochet.
Auspolieren, *v. a.* polir; *it.* relimer. *part.* auspolieret.
Auspolierung, *ſ. f.* 3. la poliſſure.
Auspolſtern, *v. a.* matelaſſer.
Auspoſaunen, *v. a.* publier à ſon de trompe; *it. fig. pop.* divulguer, répandre. (v. Ausplaudern.) *part.* auspoſaunet.
Ausprägen, *v. a.* empreindre; exprimer diſtinctement. *part.* ausgeprägt.
Ausprediger, *v. n.* finir ſon ſermon; *v. a. fam.* divulguer.
Ausprreſſen, *v. a.* preſſurer; preſſer; exprimer; tirer le ſuc; *it. fig.* preſſer, extorquer, fouler, exiger, arracher, obtenir par force; die Noth hat ihm dieſes ausgepreßt, c'eſt la néceſſité qui lui a extorqué cela; einem Thränen auspreſſen, arracher, tirer des larmes à quelqu'un; ausgepreßter Saft, le preſſis. *part.* ausgeprreſſet.
Auspreſſer, *ſ. m.* celui qui preſſure; *fig.* concuſſionnaire.
Auspreſſung, *ſ. f.* 3. le preſſurage; *prop. & fig.* l'expreſſion; *it. fig.* l'extorſion, l'exaction, la concuſſion. (v. Auspreſſen.)
Ausprügeln, *v. a. pop.* v. Abprügeln.
Auspumpen, *v. a.* pomper. *part.* ausgepumpet.
Auspunktierer, *v. a.* découvrir par la géomancie. *part.* auspunktieret.

Ausputzen, *v. a.* nettoyer; balayer; *it.* écurer; *it.* décrotter, décraſſer; *it.* dérouiller; polir; *it.* parer, orner, embellir; farder; *it. fig. pop.* faire des reproches, donner une mercuriale, veſpériſer. *part.* ausgeputzet.

Ausputzer, *ſ. m.* 1. le nettoyeur; *it.* le balayeur; *it.* l'écureur; *it.* le décrotteur; *it. fig. pop.* le reproche; la mercuriale; la ſauce.

Ausputzung, *ſ. f.* 3. le nettoyement; *it.* le balayement; *it.* la parure; l'ornement; l'embelliſſement; *it. fig. pop. p. uſ.* v. Ausputzer.

Ausrâden, v. Ausſieden.

Ausradieren, *v. a.* ratiſſer; gratter. *p.* ausradieret.

Ausradierung, *ſ. f.* ratiſſure; grattement.

Ausraſen, *v. n.* (av. haben) paſſer ſon feu, jeter ſa gourme; ceſſer d'extravaguer, de faire le fou; ſe retirer de la débauche, quitter la vie diſſolue; *it.* s'appaiſer, ſe calmer. *part.* ausgeraſet.

Ausraſten, *v. n.* (av. haben) ſe repoſer; reprendre ſes forces. (v. Ausruhen.) *part.* ausgeraſtet.

Ausraſtung, *ſ. f.* le repos, relais.

Ausrauchen, *v. a. & n.* exhaler; évaporer; *it. v. n.* (av. haben) s'exhaler; s'évaporer; *it.* ceſſer de fumer. *part.* ausgerauchet.

Ausrauchung, *ſ. f.* 3. l'exhalaiſon; l'évaporation.

Ausräuchern, *v. a.* enfumer; fumiger; *it.* parfumer. *part.* ausgeräuchert.

Ausräucherung, *ſ. f.* 3. la fumigation.

Ausraufen, *v. a.* arracher; *it.* plumer; *it.* dépiler; *it.* pinceter; *it.* déraciner; *it.* ſarcler. *part.* ausgerauſet.

Ausräumen, *v. a.* nettoyer; *it.* curer *un puits*; *it.* élargir; *it.* vider; *it.* déménager, démeubler, dégarnir, remuer *ménage*. *part.* ausgeräumet.

Ausräumer, *ſ. m.* 1. le cureur *de puits*, *de retraits*; *it.* le tire-bourre; *it.* le cure-pipe.

Ausräumung, *ſ. f.* 3. le nettoyement; *it.* le déménagement; le démeublement; remue-ménage.

Ausraupen, *v. a.* écheniller. *part.* ausgeraupet.

Ausräuſpern, *v. n.* eracher du flegme; touſſer.

Ausräuten, v. Ausreuten.

Ausrechnen, *v. a.* calculer, compter; *it.* ſupputer; évaluer. *part.* ausgerechnet.

Ausrechner, *ſ. m.* 1. le calculateur.

Ausrechnung, *ſ. f.* 3. le calcul, compte; *it.* la ſupputation; le comput; *it.* l'évaluation.

Ausrecken, *v. a.* tendre; étendre; tirer. *part.* ausgerecket.

Ausrede, *ſ. f.* 3. l'excuſe, la défaite, l'échappatoire; le détour; le prétexte; *it. p. uſ.* v. Ausſprache.

Ausreden, *v. n.* (av. haben) *&* *a.* achever, ceſſer de parler, finir ſon diſcours; *it.* prononcer, exprimer; *it.* déſabuſer, diſſuader, détourner, faire changer de ſentiment; déſenter; ſich ausreden, *v. réſl.* s'excuſer, uſer de détours *ou* de défaites; ausreden laſſen, ne pas interrompre, laiſſer parler juſqu'au bout; er läßt ſich dieſes nicht ausreden, il ne veut pas changer d'avis; il ne s'en laiſſe pas détourner; il n'en veut démordre. *part.* ausgeredet.

Ausregnen, *v. imp.* (av. haben) ceſſer de pleuvoir.

Ausreiben, *v. a. irr.* ôter en frottant; frotter; décrotter. *part.* ausgerieben.

Ausreichen, *v. n.* (avec haben) ſuffire; *it.* avoir aſſez. *part.* ausgereichet. (v. auſſi Auskommen.)

Ausreinigen, *v. a.* nettoyer; purifier. *part.* ausgereiniget.

Ausreiſe, *ſ. f.* le départ.

Ausreiſen, *v. n.* (avec ſeyn) partir d'un lieu; ſe mettre en chemin, aller en voyage, entreprendre un voyage; *it.* ceſſer de voyager. *part.* ausgereiſet.

Ausreißen, *v. a. irr.* arracher; *it.* plumer; *it.* effiler; *it.* tirer, retirer, délivrer; *it.* achever d'uſer, *p. ex. un habit*; *it. v. n.* (av. ſeyn) s'effiler; *it.* ſe déchirer; s'uſer; *it. fig.* échapper; s'enfuir, déſerter, ſe ſauver, prendre la fuite; *it.* prendre le mords *ou* le frein aux dents. *part.* ausgeriſſen.

Ausreißer, *ſ. m.* 1. le déſerteur; *it.* la fuyard.

Ausreißung, *ſ. f.* 3. l'arrachement; l'évulſion; *it.* la déchirure; *it. fig.* la déſertion; fuite.

Ausreiten, *v. n.* (avec ſeyn) *irr.* ſortie à cheval. *part.* ausgeritten.

Ausreiter, *ſ. m.* 1. l'huiſſier, le ſergent à cheval.

Ausrenken, *v. a.* démettre, diſloquer. *part.* ausgerenket.

Ausrenkung, *ſ. f.* 3. la diſlocation.

Ausreuten, *v. a.* arracher; ſareler, extirper. *part.* ausgereutet.

Ausreutung, *ſ. f.* 3. l'action d'arracher les mauvaiſes herbes &c.; l'extirpation.

Ausrichten, *v. a.* exécuter, effectuer; faire; achever; *it.* s'acquitter *de ſa commiſſion*; *it.* c'eſt-à-dire beſorgen, *p. ex.* eine Hochzeit, faire les frais d'un feſtin de noce; *it.* ausrichten, découvrir, trouver, rencontrer; *it. fam.* médire, calomnier; damit iſt es nicht ausgerichtet, cela ne ſuffit pas. *part.* ausgerichtet.

Ausrichter, *ſ. m.* 1. le commiſſionnaire; celui qui eſt chargé de l'exécution de quelque choſe.

Ausrichtig, **Ausrichtſam**, *adj. & adv. ol.* expéditif; adroit; exact.

Ausrichtung, *ſ. f.* 3. l'exécution; *it.* l'acquit; l'action d'acquitter; *it. p. uſ.* la médiſance, calomnie.

Ausringen, *v. a. irr.* tordre *le linge* pour le faire ſécher. *part.* ausgerungen.

Ausrinnen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) couler; écouler, s'écouler. *part.* ausgeronnen.

Ausrippen, *v. a.* éjamber, *p. ex. les feuilles de tabac*; ausgerippter Tabak, du tabac ſans côtes. *part.* ausgerippet.

Ausritt, *ſ. f.* ſortie à cheval.

Ausrotten, *v. a.* exterminer, extirper, déraciner; détruire; anéantir. *part.* ausgerottet.

Ausrottung, *ſ. f.* 3. l'extirpation, l'extermination; le déracinement, l'anéantiſſement.

Ausrücken, *v. a.* tirer dehors, faire ſortir; *it. v. n.* (avec ſeyn) (*ſe dit de la troupe*) ſortir, ſe mettre en campagne; avancer; mit dem Geld ausrücken, *fam.* débourſer de l'argent; ausrücken laſſen, faire ſortir, faire avancer. *part.* ausgerücket.

Ausruf, *ſ. m.* 2 **Ausrufung**, *ſ. f.* 3. l'exclamation; *it.* la proclamation, publication; l'annonce; *it.* la criée.

Ausrufen, *v. n. irr.* (avec haben) crier; s'écrier; *it.* ceſſer de crier, *it. v. a. irr.* proclamer; publier; den Frieden ausrufen, proclamer la paix; ein Verboth ausrufen, publier une défenſe. *part.* ausgerufen.

Ausrufer, *ſ. m.* 1. le crieur public; *it.* celui qui proclame, publie.

Ausrufungszeichen, *ſ. n.* 2. le point d'exclamation *ou* d'admiration (!).

Ausruhen, *v. n.* (avec haben) ſe repoſer; ſe délaſſer. *part.* ausgeruhet.

Ausruhen, *ſ. n.* le repos; relâche; délaſſement.

Ausründen, *v. a.* arrondir. *part.* ausgerundet.

Ausrůndung, *ſ. f.* 3. l'arrondiſſemeat.
Ausrupfen, *v. a.* neracher; *it.* plumer; *it.* dépiler. *part.* ausgerupfet.
Ausrupfung, *ſ. f.* 3. l'arrachement; *it.* la dépilation.
Ausrůſten, *v. a.* équiper; *it.* monter; *it.* armer; *it.* agréer, appareiller. *part.* ausgerůſtet.
Ausrůſtung, *ſ. f.* 3. l'équipement; *it.* la montuee; *it.* l'armement; *it.* les agrès.
Ausrůtteln, *v. a.* ſecouer; faire ſortir en ſecouant. *part.* ausgerůttelt.
Ausrůtteluug, *ſ. f.* 3. la ſeconſſe.
Ausſaat, *ſ. f.* la ſemence; les ſemailles.
Ausſacken, *v. a.* tirer quelque choſe d'uo ſac, vuider.
Ausſåen, *v. a.* ſemer; enſemencer. *part* ausgeſået.
Ausſåung, *ſ. f.* 3. l'enſemencement; la ſemaille; les ſemailles.
Ausſage, *ſ. f.* 3. la dépoſition; le rapport; *it.* la relation, le dire, l'énoneiation; *it.* l'aveu, la confeſſion; *it.* la révélation; ſeiner Ausſage nach, à ſon dire.
Ausſagen, *v. a.* dépoſer, dire, proférer, rapporter; énoncer; *it.* avouer; confeſſer; *it.* révéler; frey ausſagen, dire hardiment, franchement; franchir le pas; traneher le mot. *part.* ausgeſaget.
Ausſagung, *ſ. f.* 3. v. Ausſage.
Ausſatz, *ſ. m.* 2. la lèpre; *it.* la ladrerie; *it.* l'éléphantiaſis; (v. *la Part. Franç.*) *it.* l'acquit *au billard.*
Ausſåtzig, *adj.* lépreux; ladre
Ausſåubern, *v a.* nettoyer, écurer; (v. Reiniqen;) *it.* (*t. de jardinier*) émondee. *part.* ausgeſåubrrt.
Ausſåuberung, *ſ. f.* 3. le nettoyement; la purification.
Ausſaufen, *v. a. irr.* (*en parlant des animaux, & par mépris, des hommes*) boire tout; vider avidement. *part.* ausgeſoffen.
Ausſaugen, *v. a.* ſucer; tirer le ſuc; *it. fig.* épuiſer, ruiner; *it.* extorquer; vexer; eonculſionner. *part.* ausgeſauget.
Ausſauger, *ſ. m.* le ſuceur, la ſang-ſue; *fig.* conculſionnaire.
Ausſaugung, *ſ. f.* 3. le ſucement; *it. fig.* l'exaction, l'extorſion, la vexation, eonculſion.
Ausſchaben, *v. a.* raeler, ratiſſer.
Ausſchaffen, *v. a.* mettre dehors; chaſſer. *part.* ausgeſchaffet.
Ausſchålen, *v. a.* écorcer; *it.* peler; *it.* écalee, écoſſer, cerner. *part.* ausgeſchålet.
Ausſchånden, *v. a.* v. Ausſchimpfen, Ausſchelten, Schimpfen.
Ausſcharren, *v. a.* déterrer; *it. v. n.* (av. haben) ceſſer de déterree. *part.* ausgeſcharret.
Ausſcharrung, *ſ. f.* 3. le déterrement.
Ausſchattiren, *v. a.* nuancer, donner les ombres à un tableau.
Ausſchattirung, *ſ. f.* la nuance, l'ombre, le clair-obſcue.
Ausſchauen, *v. a.* regarder dehors; contempler; *pl.uſ.* hinaus ſchauen. *part.* ausgeſchauet.
Ausſchaufeln, *v. a.* vuider avec la pelle.
Ausſchåumen, *v. a.* écumer; *it. v. n.* (av. haben) ceſſer d'écumer. *part.* ausgeſchåumet.
Ausſcheiden, *v. a. irr.* léparer; trier; (v. Abſondern;) *it. v. n. irr.* (avee ſeyn) s'en aller, s'éloigner. *part.* ausgeſchieden.
Ausſcheidung, *ſ. f.* 3. la ſéparation.
Ausſcheißen, *v. a.* chier, rendre par le derrière; *v. n.* achever de chier.
Ausſchelfen, *v. a.* cerner des noix.
Ausſchelten, *v. a. irr.* injurier; gronder; chapitrer, taneer. *part.* ausgeſcholten.
Ausſcheltung, *ſ. f.* 3. la répeimande; veſpérifation; mercuriale.
Ausſchenken, *v. a.* verſee; *it.* v. Ausjapfen. *part.* ausgeſchenket.
Ausſcheren, *v. a. T.* tondre à fin.
Ausſcherzen, *v. n.* ceſſer de plaiſanter on de raillee.
Ausſcheuern, *v. a.* écurer. *part.* ausgeſcheuert.
Ausſchicken, *v. a.* envoyer; expédier; dépêcher. *part.* ausgeſchicket.
Ausſchickung, *ſ. f.* 3. l'expédition; l'envoi; la dépêche.
Ausſchießen, *v. a irr.* rebuter, mettre au rebut; rejetee; *it.* triee, choiſie, léparer; *it. v. n.* (av. ſeyn) ceſſer de tirer; *it.* pouſſer, bourgeonner, monter; *it.* (*t. d'imprim.*) impoſer. *part.* ausgeſchoſſrn.
Ausſchießen, *ſ. n.* Ausſchießung, *ſ. f.* le triage, l'action de ... (v. Ausſchießen;) (*voyez d'ailleurs* Ausſchuß.)
Ausſchiffen, *v. a.* débarquer. *part.* ausgeſchiffet.
Ausſchiffung, *ſ. f.* 3. le débarquement.
Ausſchimpfen, *v. a.* injnrier; inſulter. *part.* ausgeſchimpfet.
Ausſchimpfung, *ſ. f.* 3. l'injure, l'inſulte.
Ausſchinden, *v. a. irr. p.uſ. fig. pop.* écorcher. *part.* ausgeſchunden.
Ausſchirren, *v. a.* déharnacher; dételer. *part.* ausgeſchirret.
Ausſchlachten, *v. a. T.* babiller.
Ausſchlachtung, *ſ. f.* habillage.
Ausſchlacken, *v. a. T.* ſéparer la craſſe.
Ausſchlofen, *v. n. irr.* (avee haben) dormie aſſez; dormir tout ſon ſaoul; *it. v. a.* perdre, oublier en dormant; den Rauſch ausſchlafen, cuver ſon vin, ſa hière. *part.* ausgeſchlagrn.
Ausſchlag, *ſ. m.* 2. le premier coup; *it.* la ruade, le regimbement; *it.* le poids, le penehement de la balance; ce qu'on donne par-deſſus le poids, le ſurplus, ce qui fait pencher la balance; *it. fig.* la fin, l'iſſue, le réſultat; le (bon *ou* mauvais) ſuceès; la réuſſite; la déciſion; *it.* la conelnſion; *it.* la main *ou* la primauté *au jeu*; *it.* l'ébullition de ſang; drn Ausſchlag geben, déeider; *it.* faire peneher la balance d'un côté; faire trébucher la balanee.
Ausſchlagen, *v. a. irr.* rompre, eaſſer; *it. fig.* refuſer, rejeter; *it.* parer, repouſſer; *it. v. n. irr.* (avec haben) commeneer à battre, à frapper; porter, frapper *ou* donner le premier coup; *it.* ruer, regimber; (hinten ausſchlagen;) *it.* (*t. de blaſon*) étendre; *it.* ceſſer de ſonner; *it.* ceſſer de chaotee, *comme p. ex. un oiſeau*; *it.* trébueher, (*ſe dit de la balance*;) *it. v. n.* (avee ſeyn) pouſſer; commeneer à verdir; *it.* reſſuer *une muraille*; *it.* ſortir *les humeurs*; *it.* venir au jour, devenir viſible; *it.* ſe terminer, finir, tourner bien *ou* mal; einem ein Auge ausſchlagen, éborgner quelqu'un; die Zähne ausſchlagrn, édenter; das Pferd ſchlägt mit dem Vorderfuß aus, le eheval rue en vache; ein Zimmer ſchwarz ausſchlagen, draper une chambre en noir. *Fig.* dos iſt nicht auszuſchlagen, eela ne ſe reſuſe pas; *fam.* eela n'eſt pas de refus; dirſe Sache iſt übel ausgeſchlagen, cette affaire a mal tourné. *part.* ausgeſchlagen.

Ausſchlagung, *ſ. f.* le refus; *it.* v. Ausſchlag.
Ausſchlämmen, *v. a.* débourber, nettoyer, curer, *p. ex. un foſſé &c. part.* ausgeſchlämmet.
Ausſchlämmung, *ſ. f.* 3. le nettoyement.
Ausſchleifen, *v. a. irr.* aiguiſer, émoudre. *part.* ausgeſchliffen.
Ausſchleifen, *v. a.* entrainer. *part.* ausgeſchleifet.
Ausſchliefen, *v. n.* v. Ausſchlüpfen.
Ausſchließen, *v. a. irr.* empêcher d'entrer en fermant la porte; *it. fig.* exclure; *it.* excepter; *it.* bannir, excommunier; *it.* (*t. d'imprim.*) juſtifier *les lignes*; ausgeſchloſſen werden, trouver la porte fermée. *part.* ausgeſchloſſen.
Ausſchließlich, *adv.* excluſivement, privativement.
Ausſchließung, *ſ. f.* l'action de ... (v. Ausſchlieſen, Ausſchluß, *ſ. m.*) l'excluſion; l'exception; *it.* le banniſſement; *it.* l'excommunication; *it* Ausſchließung, (*t. d'imprim.*) les eſpaces, cadrats, cadratins; mit Ausſchließung, à l'excluſion de ..., privativemeot à ...
Ausſchlüpfen, *v. n.* (avec ſeyn) éclorre; ſortir. *part.* ausgeſchlüpfet.
Ausſchlürfen, *v. a.* humer. *part.* ausgeſchlürfet.
Ausſchmählen, *v. a.* réprimander; gronder. *part.* ausgeſchmählet.
Ausſchmählung, *ſ. f.* 3. la réprimande.
Ausſchmauchen, *v. a.* chaſſer par la fumée; *it.* enfumer; fumiger; *it. v. n.* (avec haben) ceſſer de fumer. *part.* ausgeſchmauchet.
Ausſchmeißen, *v. a. irr.* v. Auswerfen.
Ausſchmelzen, *v. a. irr.* fondre, liquéfier, rendre liquide; mollir *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe fondre. *part.* ausgeſchmolzen.
Ausſchmelzung, *ſ. f.* 3. la fonte; liquéfaction.
Ausſchmieden, *v. a.* forger aſſez; *it. T.* étirer. *part.* ausgeſchmiedet.
Ausſchmieren, *v. a.* oindre; graiſſer; *it.* enduire, couvrir d'une couche; *it. mépr.* copier, piller *un paſſage d'un auteur. part.* ausgeſchmieret.
Ausſchmierer, *ſ. m. fam.* le pilleur, plagiaire.
Ausſchmücken, *v. a.* orner, parer; embellir. *part.* ausgeſchmücket.
Ausſchmückung, *ſ. f.* 3. l'ornement, la parure; l'embelliſſement.
Ausſchnallen, *v. a.* déboucler, ouvrir les boucles.
Ausſchnappen, *v. n.* ſe déhander, ſe lâcher.
Ausſchnauben, *v. n.* (avec haben) reſpirer, ſe remettre après avoir été eſſoufflé; *it. v. a.* v. Schnäuzen. *part.* ausgeſchnaubet.
Ausſchnaubung, *ſ. f.* 3. la reſpiration.
Ausſchnäuzen, v. Schnäuzen.
Ausſchneide-Meſſer, *ſ. n. t. T.* la bute; le butoir.
Ausſchneiden, *v. a. irr.* couper, tailler, découper; trancher; *it.* ebantourner; évider, évaſer; *it.* châtrer, chaponner; *it.* graver avec le burin; *it.* émonder, élaguer, éplucher *des arbres*; *it.* (*t. de chirurgie*) extirper; ein Bild ausſchneiden, découper une figure, une image; ein Gewächs ausſchneiden, extirper une excreſcenee; einen Bienenſtock ausſchneiden, châtrer une ruche. *part.* ausgeſchnitten.
Ausſchneidung, *ſ. f.* 3. la coupe, taille, le découpement; *it.* l'extirpation; *it.* la découpure, l'échancrure, la gravure; (v. Ausſchnriden.)
Ausſchneiteln, *v. a.* élagner, ébranchee.
Ausſchnitt, *ſ. m.* 2. la coupe, coupure, l'échancrure; la taille; la tranche; *it.* la forme, *p. ex. d'un habit*; *it.* (*t. de math.*) le ſecteur.
Ausſchnittling, *ſ. m.* l'enfant né par inciſion.
Ausſchnitzen, *v. a.* tailler; découper; *it.* ſculpter; (v. Ausſchneiden, Aushauen.) *part.* ausgeſchnitzet.
Ausſchnitzer, *ſ. m.* le découpeur, ſculpteur.
Ausſchnitzung, *ſ. f.* la découpure, ſculpture.
Ausſchnüren, *v. a.* délacer. *part.* ausgeſchnüret.
Ausſchöpfen, *v. a.* tirer, puiſer; *it.* épuiſer, vider, déſemplir; mettre à ſec. *part* ausgeſchöpfet.
Ausſchöpfkelle, *ſ. f.* Ausſchöpflöffel, *ſ. m. T.* cuiller à puiſer.
Ausſchöpftrog, *ſ. m. T.* le creuſet.
Ausſchöpfung, *ſ. f.* épuiſement.
Ausſchößling, *ſ. m.* v. Schößling.
Ausſchramm, *ſ. m.* 2. *T.* le bord argilleux des mines.
Ausſchrauben, *v. a.* ouvrir la vis; défaire; deſſerrer. *part.* ausgeſchraubet.
Ausſchreiben, *v. a. irr.* tranſcrire, copier, extraire; *m.p.* piller *un livre*; *it.* convoquer *les Etats, une diète*; publier des lettres circulaires, des univerſaux *pour la convocation*; intimer *un conſeil*; *it.* indiquer *ou* arrêter un jour *pour l'aſſemblée, pour la tenue*; *it. v. n. & a.* achever d'écrire; finir (d'écrire;) Contributionen ausſchreiben, exiger *ou* impoſer des contributions; ein ausſchreibender Fürſt, un prince d'Allemagne qui a droit de convoquer les Etats de ſon cercle; die alten Schriftſteller ausſchreiben, copier, piller les anciens auteurs. *part.* ausgeſchrirben.
Ausſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre circulaire; la circulaire; les univerſaux; le mandement; *it.* la convocation.
Ausſchreiber, *ſ. m.* 1. le copiſte; *m.p.* le plagiaire.
Ausſchreibung, *ſ. f.* 3. la copie, l'extrait, la tranſcription; *it.* le plagiat; *it.* l'impoſition; *it.* l'indiction *d'un conſeil*; (v. Ausſchreiben.)
Ausſchreiten, *v. n irr.* (av. ſeyn) s'écarter; faire un grand pas; enjamber. *part.* ausgeſchritten.
Ausſchreyen, *v. a. irr.* crier, publier à haute voix; *it.* décrier, diffamer; *it. v. n.* (avec haben) ceſſer de crier; *it.* s'écrier; *it.* ſe récrier; ſich ausſchreyen, *v. réf.* s'égoſiller; ſe tuer, s'enrouer, ſe crever à force de crier; crier & pleurer tout ſon ſaoul; Äpfel, Kirſchen ausſchreyen, crier aux pommes, aux ceriſes; einen überall ausſchreyen, décrier, diffamer quelqu'un par-tout. *part.* ausgeſchrien.
Ausſchreyer, *ſ. m.* le criеur publie; v. Ausrufer.
Ausſchreyung, *ſ. f.* 3. le cri, la publication; (v. Ausrufung, Ausruf;) *it.* le décri, la diffamation.
Ausſchroten, *v a.* tirer *un tonneau* de la cave; guinder; *it.* égrainer *le blé au moulin*; *it.* rouger, manger, *comme font les ſouris. part.* ausgeſchrotet.
Ausſchuppen, *v. a.* écailler *un poiſſon. part.* ausgeſchuppet.
Ausſchürfen, *v. a.* (*t. de min.*) creuſer; découvrir. *part.* ausgeſchürfet.
Ausſchuß, *ſ. m.* 2. le rebut; la choſe de rebut; le fretin; la racaille; la lie; *it.* (*dans le bon ſens*) le choix; l'élite; *it.* la députation *ou* les députés à la diète, aux Etats &c; le comité; *it.* le ban; l'arrière-ban; den Ausſchuß aufbiethen, commander les milices.
Ausſchußtag, *ſ. m. T.* la diète.
Ausſchußverwandter, *ſ. m. T.* député à la diète.
Ausſchütteln, *v. a.* ſecouer. *part* ausgeſchüttelt.
Ausſchüttelung, *ſ. f.* 3. le ſecouement.
Ausſchütten, *v a.* verſer, répandre, vider; jeter; *it. fig.* épancher, décharger *ſon cœur, ſa colère &c.*;

einen Sack ausſchütten, vider un ſac; mit Steinen und Kalk ausſchütten, bloquer, (*ſe dit des ouvrages conſtruits dans l'eau.*) *pars.* ausgeſchüttet.

Ausſchüttung, *ſ. f.* 3. le verſement; l'action de verſer, de répandre &c. (v. Ausſchütten;) la décharge; *it. fig.* l'épanchement, l'effuſion, l'ouverture *du cœur &c.* (v. Ausſchütten.)

Ausſchwämmen, *au* Ausſchwemmen, *v. a.* laver; emporter *avec de l'eau. part.* ausgeſchwämmet.

Ausſchwänken, *v. a.* rincer. *part.* ausgeſchwänket.

Ausſchwänkung, *ſ. f.* rincement.

Ausſchwären, *v. n.* (avec haben) ſuppuree. *part.* ausgeſchwäret.

Ausſchwäerung, *ſ. f.* 3. la ſuppuration.

Ausſchwärmen, *v. n.* (avec haben) ceſſer, finir d'extravaguer; revenir de ſes folies; ausgeſchwärmet haben, (*en parlant des abeilles*) avoir jeté, eſſaimé; dieſe Stock hat ausgeſchwärmet, cette ruche a fait ſon eſſaim, elle ne jetera plus. *part.* ausgeſchwäemet.

Ausſchwatzen, v. Ausplaudern; *it.* v. Ausreden.

Ausſchwatzung, *ſ. f.* v. Ausplauderung.

Ausſchweif, *ſ. m.* 2. la digreſſion.

Ausſchweifen, *v. a. T.* échancrer, évider, cambrer; *it. v. n.* (avec haben) s'écarter; extravaguer; faire des folies; *it.* avoir des diſtractions, faire des digreſſions, laiſſer aller ſes penſées de ſujet en ſujet, ſortir de ſon ſujet; einen Aemel ꝛc. ausſchweifen, échancrer une manche &c.; vom Wege weit ausſchweifen, s'écartee bien loin du chemin. *Fig.* er hat in ſeiner Jugend ſehr ausgeſchweifet, il a bien fait des folies dans ſa jeuneſſe; im Reden, in Worten ausſchweifen, extravaguer; ſortir de ſon ſujet. *part.* ausgeſchweifet.

Ausſchweifend, *adj.* vagabond.

Ausſchweifung, *ſ. f.* 3. *T.* l'échancrure; la cambrure; *it. fig.* l'écart, le détour; *it.* la digreſſion, diſtraction, les diſcours *ou* penſées vagues, indéterminées; *it.* l'égarement, l'extravagance, l'excès, la folie; le débordement; la licence. (v. Ausſchweifen.)

Ausſchwemmen, Ausſchwenken, v. Ausſchwämmen ꝛc.

Ausſchwingen, *v. a. irr.* vanner, ſecouer; éventer. *part.* ausgeſchwungen.

Ausſchwingung, *ſ. f.* 3. le ſecouement.

Ausſchwitzen, *v. a.* ſuer; *it. fig. fam.* oublier; *it. v. n.* (avec haben) ceſſer de ſuer. *part.* ausgeſchwitzet.

Ausſehen, *v. a. irr.* regarder; voir; (v. Überſehen;) *it.* choiſir; prendre; élire; (v. Auserſehen;) *it. v. n.* (avec haben) paroître, ſembler, reſſembler; être ſemblable à ..., avoir la figure, la mine, l'air, la contenance de ..; être fait *au* bâti comme ...; ich will doch das Ding mit ausſehen, je veux attendre la fin de tout ceci; Zeug zu einem Kleid ausſehen, choiſir de l'étoffe pour un habit, im Geſicht roth ausſehen, être rouge de viſage; avoir le viſage rouge; er ſiehet wohl aus, il a bon air, bonne mine; übel ausſehen, avoir mauvais air, mauvaiſe mine &c.; ihr ſehet ſchön aus mit der Halsbinde ꝛc., il vous fait beau voir avec la cravate &c.; cette cravate vous ſied, vous fait bien; er ſiehet aus wie ſein Vater, il reſſemble à ſon père; ce ſiehet anders aus als er iſt, il paroit autre qu'il n'eſt en effet; er ſiehet aus als wenn er krank wäre, il a la mine d'être malade; wie ſiehest du aus? quelle mine fais-tu? comment êtes-vous fait? ihr ſehet mir aus, als wenn ihr mich betriegen wolltet, vous avez l'air de me vouloir tromper; es ſiehet aus, als wenn es regnen wollte, le temps ſe met à la pluie, menace de pluie; gut ausſehen oder ablaufen, prendre un bon train, tourner heureuſement; es ſiehet übel für ihn aus, il y a du danger pour lui; ſes affaires tournent mal, prennent un mauvais tour *ou* train. *part.* ausgeſehen.

Ausſehen, *ſ. n.* l'air, la mine, la contenance; *it.* v. Ausſicht.

Ausſehend, *adj.* weit ausſehend, de longue haleine.

Ausſeichen, *v. n. fam.* ceſſer de piſſer.

Ausſeigern, *v. a. T.* v. Ausſchmelzen. *part.* ausgeſeigert.

Ausſeihen, Ausſeigen, *v. a.* v. Durchſeihen. *part.* ausgeſeihet.

Ausſeimen, *v. a.* ſéparer la cire du miel. *part.* ausgeſeimet.

Außen, *adj.* dehors; er iſt lange außen, il tarde bien à venir, il demeure bien long-temps.

Außenbleiben, v. Ausbleiben.

Außenden, *v. a. irr.* envoyer; expédier; dépêcher. *part.* ausgeſandt *au* ausgeſendet.

Außendung, *ſ. f.* 3. l'envoi; l'expédition.

Außengeaben, *ſ. m.* 1. *T.* l'avant-foſſé, le foſſé de la contr'eſcarpe.

Außenher, von außen, *adv.* par dehors, au dehors; *it. fig.* ſelon les apparences.

Außenlinie, *ſ. f. T.* le contour.

Außenſeite, *ſ. f.* 3. l'extérieur; le dehors.

Außentheil, *ſ. m.* 2. la partie extérieure.

Außenwall, *ſ. m.* le rempart extérieur.

Außenwerk, *ſ. n.* 5. (*t. de fortif.*) l'ouvrage de dehors.

Außer, *prép.* hors de, hors que; *it.* ſans, hormis, excepté; à la réſerve de; *it.* outre; ôté; à moins que; ſinon que.

Außer, *adv.* (*qui régit l'ablatif*) hors de; außer dem, *adv.* outre cela; d'ailleurs.

Außere, (der, die, das) *ſubſt.* l'extérieur, l'extrinſéque.

Außergerichtlich, *adj.* extrajudiciaire; *adv.* extrajudiciairement.

Außerhalb, *adv.* extérieurement; hors de ...

Außerlich, *adj.* extérieur; de dehors; extrne; ſuperficiel; apparent; *it. adv.* extérieurement; *it.* ſuivant les dehors; *it.* ſelon les apparences; *it.* ſuperficiellement.

Außern, *v.* a. montrer; faire voir, faire paroître; manifeſter; faire connoître; faire éclater, mettre au jour; témoigner.

Außern, (ſich) *v. réſl.* paroître; ſe montrer, ſe manifeſter; ſe déclarer; être au jour, être connu; es wird ſich bald äußern, wo die Sache hinaus will, on verra bientôt quel train l'affaire aura; das Fieber hat ſich geäußert, la fièvre s'eſt déclarée, s'eſt manifeſtée; ſeine Krätze äußert ſich von neuem, ſa gale reverdit. *part.* geäußert.

Außerordentlich, *adv.* extraordinaire; ſinguller; peu commun; irrégulier; *adv.* extraordinairement &c.

Außerſt, *adj.* extérieur; *it.* externe; *it. fig.* grand, extrême; le plus grand poſſible; le dernier; *it. ſ. n.* das Äußerſte, l'impoſſible; jemand aufs Äußerſte treiben, pouſſer quelqu'un à bout.

Außerſt, aufs Äußerſte, *adv.* extrêmement, à l'extrémité, au plus haut point; au dernier point; *it.* éperdûment.

Außerung, *ſ. f.* 3. la marque; le témoignage; le ſigne.

Außerweſentlich, *adj. & adv.* qui n'eſt pas eſſentiel; accidentel; accidentellement.

Ausſetzen, *v. a.* expoſer; *it.* débarquer; mettre à terre; *it.* différer, ſuſpendre, diſcontinuer; *it.* ajourner; *it.* ſeparer, excepter, mettre à part; *it.* (*t. d'imprim.*) achever de compoſer une feuille *ou* une colonne, *it.* imputer, trouver à redire; blâmer, deſirer quelque choſe en quelqu'un; (etwas an jemanden;) ſich ausſetzen, *v. réf.* s'expoſer, ſe haſarder, courir le danger; *it.* (*au billard*) s'acquitter, donner ſon acquit; ein Kind ausſetzen, expoſer un enfant; einen Poſten in Rechnung ausſetzen, laiſſer un article en ſouffrance; ſeine Arbeit auf etuige Tage ausſetzen, differer *ou* ſuſpendre ſon travail pour quelques jours; nichts an jemanden auszuſetzen finden *ou* wiſſen, ne trouver rien à redire en quelqu'un. *part.* ausgeſetzet.

Ausſetzung, *ſ. f.* 3. l'expoſition; *it.* le débarquement; *it.* le délai, la remiſe, ſuſpenſion; *it.* l'interruption; *it.* l'exception; *it.* la conſtitution; fixation; *it.* le blâme. (v. Ausſetzen.)

Ausſeyn, *v. n. irr.* (avec ſeyn) être abſent, être dehors; *it.* être fini, achevé; avoir ceſſé; *it.* être éteint; *it.* être vidé; être écoulé; *it. fam.* être perdu, ruiné; auf etwas ausſeyn, chercher, rechercher; être à la recherche de quelque choſe; *it.* être après quelque choſe; travailler à quelque choſe; es iſt aus mit mir, je ſuis perdu, ruiné, c'eſt fait de moi; es iſt nun alles aus, il faut tirer le rideau, la farce eſt jouée. *pa t.* ausgeweſen.

Ausſeyn, *ſ. n.* l'abſence.

Ausſicht, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la vue; la perſpective; *it. T.* la ſcénographie; das Haus hat ſchöne Ausſichten und wohlgeordnete Fenſter, cette maiſon eſt bien percée; einem Haus die Ausſicht verbauen, donner des lunettes à une maiſon.

Ausſieben, *v. a.* cribler; ſaſſer; paſſer par le ſas, par le tamis; tamiſer. *part.* ausgeſiebet.

Ausſieden, *v. a. irr.* faire bouillir; *it.* (*t. d'orfèvre*) blanchir. *part.* ausgeſotten.

Ausſingen, *v. a.* (*& n.* avec haben) *irr.* achever, ceſſer, finir de chanter; es iſt ausgeſungen, *prov. fam.* c'en eſt fait, l'affaire eſt faite. *part.* ausgeſungen.

Ausſinnen, *v. a. irr.* inventer, imaginer, trouver, penſer, méditer; projeter, concerter; *m. p.* machiner; controuver. *part.* ausgeſonnen.

Ausſinnung, *ſ. f.* 3. l'invention; la méditation; *m. p.* la machination.

Ausſitzen, *v. n. irr.* (avec haben) expier en priſon; *it.* ſiéger juſqu'à la fin. *part.* ausgeſeſſen.

Ausſöhnen, *v. a.* raccommoder, accorder, rallier, réconcilier, rapprocher; ajuſter. *part.* ausgeſöhnet.

Ausſöhnend, *adj.* conciliatoire.

Ausſöhner, *ſ. m.* expiateur, médiateur.

Ausſöhnlich, *adj.* réconciliable.

Ausſöhnung, *ſ. f.* 3. la réconciliation, le raccommodement; l'accord, la médiation, l'ajuſtement.

Ausſondern, *v. a.* ſéparer; mettre à part; *it.* trier; choiſir. *part.* ausgeſondert.

Ausſonderung, *ſ. f.* 3. la ſéparation; *it.* le choix, triage.

Ausſpähen, *v. a.* épier, eſpionner, guetter, reconnoître, aller à la découverte; *it.* découvrir. *part.* ausgeſpähet.

Ausſpähend, *adj.* explorateur.

Ausſpäher, *ſ. m.* 1. l'eſpion; le guet.

Ausſpähung, *ſ. f.* 3. l'eſpionage, *it.* l'embûche, le piége; *it.* la découverte.

Ausſpann, *ſ. m.* 2. le relais; *it.* le gîte; l'auberge.

Ausſpannen, *v. a.* dételer; relayer; *it.* tendre, déplier. *part.* ausgeſpannet.

Ausſpannung, *ſ. f.* 3. la relais; détèlement; *it.* le déployement; l'action d'étendre &c. v. Ausſpannen.

Ausſpatzieren, *v. n.* (*w.* ſeyn) ſe promener; ſortir pour faire une promenade. *part.* ausſpatzieret.

Ausſpeiſen, *v. n.* (avec haben) manger (diner, ſouper) en ville; manger dehors; *it.* v. Auseſſen. *part.* ausgeſpeiſet.

Ausſpenden, *v. a.* diſtribuer, départir; donner; *it.* diſpenſer. *part.* ausgeſpendet.

Ausſpender, *ſ. m.* 1. le diſtributeur; diſpenſateur.

Ausſpendung, *ſ. f.* 3. la diſtribution; diſpenſation.

Ausſperren, *v. a.* fermer la porte à quelqu'un (*pop.* au nez de quelqu'un;) empêcher d'entrer, défendre l'entrée; (v. Ausſchließen;) *it.* étendre, élargir, écarter; écarquiller. *part.* ausgeſperret.

Ausſperrung, *ſ. f.* 3. l'empêchement d'entrer; la clôture; *it.* l'ouverture, l'élargiſſement, l'extenſion.

Ausſpeyen, *v. a. irr.* cracher; vomir; jeter. *part.* ausgeſpien.

Ausſpeyung, *ſ. f.* 3. le crachement; le vomiſſement; *T.* le ptyaliſme; *it.* la ſalivation.

Ausſpielen, *v. a. & abſol.* finir le jeu, achever de jouer; *it.* jouer; avoir la main au jeu; commencer, être le premier à jouer. *part.* ausgeſpielet.

Ausſpinnen, *v. n.* ceſſer de filer.

Ausſpioniren, *v. a.* eſpionner, épier; guetter. *part.* ausſpioniret.

Ausſpitzen, v. Spitzen; *it. fig. fam.* raffiner; *it.* (*t. de blaſon*) denteler; endenteler. *part.* ausgeſpitzet.

Ausſpotten, *v. a.* ſe moquer; railler, huer, perſiffler; berner; bafouer, contrefaire; tourner en ridicule; turlupiner. *part.* ausgeſpottet.

Ausſpottung, *ſ. f.* 3. la moquerie, raillerie, huée; le perſiffiage; le bafouement; le turlupinage.

Ausſprache, *ſ. f.* 3. la prononciation; l'accent; le dialecte; *it.* l'élocution; *it.* l'articulation.

Ausſprechen, *v. a. irr.* prononcer, articuler, dire, prafèrer, exprimer; ein Urtheil ausſprechen, rendre *ou* prononcer une ſentence; was nicht auszuſprechen iſt, v. Unausſprechlich. *part.* ausgeſprochen.

Ausſprechlich, *adj.* effable, exprimable.

Ausſprechung, *ſ. f.* v. *pl. uſ.* Ausſprache; *it.* Ausſpruch.

Ausſpreiten, v. Ausbreiten.

Ausſprengen, *v. a.* répandre, arroſer; *it.* faire ſauter; *it.* faire galopper; *it. fig.* répandre, faire courir *un bruit*; ébruiter; publier, divulguer; ſemer. *part.* ausgeſprenget.

Ausſprengung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Ausſprengen;) la publication, divulgation.

Ausſpringen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſauter; ſe détacher; ſe défaire; *it.* jaillir, ſortir, *comme p. ex. de l'eau d'une fontaine*; *it.* ceſſer de ſauter &c. *part.* ausgeſprungen.

Ausſprießen, *v. n. irr.* v. Ausſproßen.

Ausſpritzen, *v. a.* jaillir; jeter; *it.* (*t. d'anat.*) injecter. *part.* ausgeſpritzet.

Ausſpritz-Muskel, *ſ. m.* 4. Ausſpritz-Mäuslein, *ſ. n.* 1. (*t. d'anat.*) le muſcle éjaculateur.

Ausſpritzung, *ſ. f.* 3. *T.* l'éjaculation; *it.* l'injection.

Ausſproſſen, *v. n.* (avec ſeyn) pouſſer, germer; bourgeonner; commencer à verdir. *p.* ausgeſproſſen.

Ausſproſſung, *ſ. f.* 3. la dévalappement du germe; *T.* la germination.

Ausſprößling, *ſ. m.* 2. v. Sprößling.
Ausſpruch, *ſ. m.* 2. la ſentence, déciſion, le jugement, l'arrêt; *it.* la prononciation, reddition de ſentence; *it.* l'oracle; la réponſe d'un oracle.
Ausſprudeln, *v. a. & n.* cracheter, baver.
Ausſprühen, *v. a.* vomir, *p. ex. du feu. part.* ausgeſprühet.
Ausſpucken, *v. a. & n. fam.* cracher, crachotter.
Ausſpühlen, *v. a.* rincer; laver; nettoyer; *it.* abreuver *un tonneau*; *it.* égayer *du linge* &c.; *it.* rechinſer *la laine. part.* ausgeſpühlet.
Ausſpühlicht, *ſ. n.* 3. la rinçure, lavure.
Ausſpühlung, *ſ. f.* 3. l'action de rincer &c. v. Ausſpühlen.
Ausſpünden, *v. a.* planchéier en dedans, *p. ex. un puits*; garnir de planches. *part.* ausgeſpündet.
Ausſpühren, *v. a.* (*t. de chaſſe & fig.*) découvrir; trouver; *it.* ſuivre la piſte; aller à la piſte, chercher la piſte, les traces, la voie &.; épier; (v. auſſi Ausſpioniren.) *part.* ausgeſpühret.
Ausſpührer, *ſ. m.* ſondeur, fureteur, moucbard.
Ausſpührung, *ſ. f.* 3. la découverte &c.
Ausſtaffieren, *v. a.* garnir, fournir, étoffer; *it.* équiper, habiller; *it.* accommoder, orner; embellir. *part.* ausſtaffieret.
Ausſtaffierung, *ſ. f.* 3. la garniture, l'étoffure; *it.* la fourrure; *it. fam.* l'équipement; *it.* l'ornement; la parure; *it.* l'agrément.
Ausſtämmen, *v. a.* creuſer avec le repouſſoir. *part.* ausgeſtämmet.
Ausſtampfen, v. Stampfen.
Ausſtand, *ſ. m.* 2. la dette active; l'arrérage; l'arriéré.
Ausſtändig, *adj.* qui reſte; qui eſt dû, qui eſt en arrière; ausſtändig werden, demeurer en arrière; ausſtändige Zinſen bezahlen, payer les arrérages, les arriérés des rentes.
Ausſtänkern, *v. a. fam.* fureter, remplir d'une mauvaiſe odeur.
Ausſtatten, *v. a.* doter; conſtituer une dot; donner un trouſſeau; einen Gefangenen ausſtatten, (*pl. af.* ausliefern,) livrer, remettre, rendre un priſonnier; *part.* ausgeſtattet.
Ausſtattung, *ſ. f.* 3. la dot; le trouſſeau; *it.* v. Ausſteuerung.
Ausſtäuben, *v. a.* épouſſeter; époudrer; vergeter. *part.* ausgeſtäubet.
Ausſtäubern, *v. a.* épouſſeter; *it. T.* faire lever *le gibier*; débûcher, chaſſer, débuſquer *le gibier. part.* ausgeſtäubert.
Ausſtäuberung, *ſ. f.* 3. *T.* le débûchement, débuſquement.
Ausſtäupen, *v. a.* foucter, fuſtiger, battre de verges; donner les verges, le fouet; *pop.* étriller. *part.* ausgeſtäupet.
Ausſtechen, *v. a. irr.* tailler; graver; buriner; *it.* écbancrer; (v. Ausbauen, Ausſchneiden;) *it.* fouir, ôter, tirer de la terre; *it.* crever, arracher, *p. ex. un œil*; *it. fig.* ſupplanter, déplacer, débuſquer quelqu'un; damer le pion à quelqu'un; lui couper l'herbe ſous les pieds; lui faire perdre les bonnes grâces d'un autre; ein Pettſchaft ausſtechen, graver un cachet; einen Gang ausſtechen, (*t. de jardinier*) peler une allée; ein Glas Wein ausſtechen, *fig. pop.* avaler, ſabler un verre de vin. *part.* ausgeſtochen.
Ausſtecken, *v. a.* marquer, tracer, jalonner, *p. ex. un camp, une allée* &c.; *it.* arborer, élever, planter. ficher, *p. ex. un étendard*; hiſſer *un pavillon. part.* ausgeſtecket.
Ausſtehen, *v. a. irr.* ſouffrir, eſſuyer; endurer, ſupporter; (v. auſſi Aushalten;) *it. v. a.* (av. haben) faire ſon apprentiſſage, ſon temps, ſon quartier; être un certain temps en ſervice, en apprentiſſage &c.; *it.* (av. ſeyn) être étalé en montre, (*ſe dit des marchandiſes*;) *it.* être dû; être en arrière; er hat manche Noth und Gefahr ausgeſtanden, il a paſſé par les piques; il a mangé de la vache enragée; il a fait de rudes épreuves; il a paſſé par mainte école; ausgeſtanden haben, avoir fait ſon temps; ſortir de quartier, de ſervice, d'apprentiſſage &c.; Schulden ausſtehen haben, avoir des dettes actives, avoir à prétendre. *part.* ausgeſtanden.
Ausſtehend, *adj.* eine ausſtehende Schuld, une dette active; ausſtehende Beſoldung, un arrérage de gages.
Ausſtehung, *ſ. f.* ſouffrance; arrérage.
Ausſtehlen, v. Ausſchreiben.
Ausſtehlich, *adj. fam.* ſupportable; ſouffrable.
Ausſteifen, *v. a.* garnir de bougran; mit einem Blauleicht ausſteifen, buſquer. *part.* ausgeſteifet.
Ausſteigen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) deſcendre de carroſſe; mettre pied à terre; ſortir d'un navire, d'un bateau; débarquer. *part.* ausgeſtiegen.
Ausſteigung, *ſ. f.* la ſortie, la deſcente, le débarquement.
Ausſtellen, *v. a.* étaler, expoſer; *it.* expoſer *au ſoleil*; *it.* mettre *en danger*; expoſer; *it.* différer, délayer, ſuſpendre, *it.* mettre *en embuſcade ou en ſentinelle*; (v. auſſi Ausſetzen;) *it.* remettre, délivrer, donner; *it.* tirer *une lettre de change*; zum Verkauf ausſtellen, mettre (expoſer) en vente. *part.* ausgeſtellet.
Ausſteller, *ſ. m.* 1. Ausſteller eines Wechſelbriefes, celui qui donne une lettre de change; le tireur.
Ausſtellung, *ſ. f.* 3. l'expoſition; l'étalage; la miſe en vente; *it.* la remiſe, délivrance; *it.* la ſuſpenſion, le délai; *it.* la traite *d'une lettre de change.* (v. Ausſtellen.)
Ausſterben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) mourir; ſuir; s'éteindre; *ſ. n.* extinction. *part.* ausgeſtorben.
Ausſteuer, *ſ. f.* 4 la dot; (v. auſſi Ausſtattung.)
Ausſteuern, *v. a.* doter; (v. Ausſtatten.) *part.* ausgeſteuert.
Ausſteuerung, *ſ. f.* 3. v. *pl. af.* Ausſtattung.
Ausſtöbern, *v. a.* débûcher, chaſſer, débuſquer.
Ausſtochern, *v. a.* die Zähne ausſtochern, curer les dents. *part.* ausgeſtochert.
Ausſtocken, *v. a.* arracher les vieux troncs. *part.* ausgeſtocket.
Ausſtopfen, *v. a.* remplir; rembourrer; *it.* feutrer. *part.* ausgeſtopfet.
Ausſtopfung, *ſ. f.* 3. le feutrage; rembourrement.
Ausſtören, *v. a.* viſiter, fureter, fouiller; *it. fig.* rechercher, tâcher de découvrir. *part.* ausgeſtöret.
Ausſtoß, *ſ. m.* 2. (*t. d'eſcrime*) l'aſſaut.
Ausſtoßen, *v. a. irr.* effondrer, enfoncer, défoncer; *it.* pouſſer *ou* mettre dehors; expulſer, chaſſer; *it.* éloigner, exclure, priver; *it. abſol.* (*t. de maître d'armes*) porter, pouſſer, alonger une botte; fournir; *it.* rompre le mur; jemanden ein Auge ausſtoßen, crever un œil à quelqu'un; einem Faß den Boden ausſtoßen, défoncer une barrique; dem Faß den Boden ausſtoßen, *fig.* combler la meſure, pouſſer à bout; Worte ausſtoßen, dire, proférer, lâcher, cracher

cracher, jeter des paroles &c.; Seufzer, ein Geſchrey ꝛc. ausſtoßen, pouſſer des ſoupirs, des cris, des gémiſſemens. *part.* ausgeſtoßen.

Ausſtoßung, *ſ. f.* 3. l'enfoncement, le défoncement; *it.* l'excluſion; l'éloignement; l'expulſion.

Ausſtrecken, *v. a.* tendre; étendre; alonger. *part.* ausgeſtrecket.

Ausſtreckmuskel, *ſ. m.* 4. Ausſtreckmäuschen, *ſ. n.* 1. (*t. d'anat.*) l'étendeur.

Ausſtrecknerve, *ſ. m.* 4. l'extenſeur.

Ausſtreckung, *ſ. f.* 3. l'extenſion, l'alongement; *T.* la tenſion.

Ausſtreichen, *v. a. irr.* rayer, effacer, raturer, canceller, barrer, biffer, bâtonner; ôter, enlever en raturant; *it.* déplier; ôter les plis; unir; rendre égal; *it. v. n. paſſ.* (avec ſeyn) courir çà & là; (v. Ausſtreifen;) *it.* (*t. de min.*) ſe montrer; mit Ruthen ausſtreichen, fouetter, battre de verges. *part.* ausgeſtrichen.

Ausſtreichung, *ſ. f.* 3. l'effaçure, la cancellation; *it.* le fouettement; (v. Ausſtreichen.)

Ausſtreifen, *v. n.* (avec ſeyn) battre la campagne, courir çà & là; errer. *part.* ausgeſtreifet.

Ausſtreuen, *v. a.* jeter, répandre, ſemer, diſſéminer; éparpiller; *it. fig.* répandre, ſemer, débiter &c. (v. Ausſprengen.) *part.* ausgeſtreuet.

Ausſtreuung, *ſ. f.* 3. la diſperſion; l'action de... (v. Ausſtreuen;) *it.* la publication; divulgation.

Ausſtrich, v. Ausſtreichung.

Ausſtrömen, *v. n.* (av. ſeyn) couler, s'épandre en abondance & rapidement. *part.* ausgeſtrömet.

Ausſtudieren, *v. n.* (avec haben) achever; finir ſes études; *it. v. a.* lire, parcourir pour ſavoir à fond; *it.* approfondir, découvrir; einen ausſtudieren, étudier quelqu'un (pour le connoître à fond) *part.* ausſtudirrt.

Ausſtürmen, *v. n.* (avec haben) s'appaiſer; ſe calmer. *part.* ausgeſtürmet.

Ausſtürzen, *v. a.* tourner; vider. *part.* ausgeſtürzt.

Ausſuchen, *v. a.* choiſir, trier; *it.* viſiter; fureter; fouiller; chercher; *it.* rechercher; tâcher de découvrir. *part.* ausgeſuchet.

Ausſuchung, *ſ. f.* 3. la recherche, viſite; *it.* le choix.

Ausſüßen, *v. a.* adoucir, rendre doux; *T.* dulcifier; édulcorer. *part.* ausgeſüßet.

Ausſüßung, *ſ. f.* 3. l'adouciſſement; *T.* l'éduleoration.

Austäfeln, *v. a.* lambriſſer. *part.* ausgetäfelt.

Austäfelung, *ſ. f.* 3. le lambriſſage.

Austanzen, *v. n.* (avec haben) danſer aſſez; ceſſer de danſer. *part.* ausgetanzt.

Austapezieren, *v. a.* tapiſſer. *part.* austapeziert.

Austapezierung, *ſ. f.* 3. la tapiſſerie; tenture.

Austauschen, *v. a.* changer, échanger; troquer. *part.* ausgetauſchet.

Austauscher, *ſ. m.* 1. l'échangeur; le troqueur.

Austauschung, *ſ. f.* 3. l'échange; le troc.

Auſter, *ſ. f.* 4. l'huître.

Auſterkrämer, *au* Auſterverkäufer, *ſ. m.* 2. l'huîtrier.

Auſterſchale, *ſ. f.* 3 l'écaille.

Austheilen, *v. a.* diſtribuer; partager; diſpenſer; départir, répartir; *it.* diviſer. das heilige Abendmahl austheilen, (ausſpenden) adminiſtrer les ſacremens. *part* ausgetheilet.

Austheiler, *ſ. m.* 1. le diſtributeur; diſpenſateur.

Austheilung, *ſ. f.* 3. la diſtribution; répartition; diſpenſation; *it.* le partage; *it.* l'adminiſtration (*des ſacremens.*) (v. Austheilen.)

Austhun, *v. a irr.* mettre dehors, faire ſortir; tirer dehors; *it.* effacer, rayer; ôter d'un compte; décharger; (v. Ausſtreichen;) Kleider austhun, déshabiller, dévêtir, ôter les habits; Schuhe und Strümpfe austhun, déchauſſer; (v. auſſi Ausziehen;) auf Zinſen austhun, donner à intérêt, faire valoir; louer, affermer. *part.* ausgethan.

Austiefen, *v. a.* creuſer, caver. *part.* ausgetiefet.

Austiefung, *ſ. f.* 3. le creuſement; l'action de... (v. Austiefen.)

Austilgen, *v. a.* exterminer, extirper, détruire; *it.* effacer. *part.* ausgetilget.

Austilger, *ſ. m.* 1. l'exterminateur, le deſtructeur.

Austilgung, *ſ. f.* 3. l'extermination; l'extirpation; la deſtruction; *it.* (*pl. uſ.* Tilgung,) la rémiſſion *des péchés.*

Austoben, *v. n.* (avec haben) revenir de ſon emportement; ſe calmer, s'appaiſer, s'adoucir; *it. fig. fam.* jeter ſa gourme. *part.* ausgetobet.

Austonnen, *v. a.* (*t. de min.*) planchéier; elorre d'ais. *part.* ausgetonnet.

Austraben, *v. n.* (avec haben) aller au trot; trotter. *part.* ausgetrabet.

Austrag, *ſ. m.* 2. la déciſion; *it.* l'auſtrègue, *eſpèce de tribunaux en Allemagne*; *it.* le rapport, produit, revenu.

Austragen, *v. a. irr.* porter dehors, emporter; ôter; *it. fig.* rapporter; valoir; donner; monter à...; *it. fig.* divulguer, redire, rapporter; *it.* médire, diffamer; man hat mir in meiner Abweſenheit das Zimmer ausgetragen, on m'a vidé ma chambre dans mon abſence; er hat ihn allenthalben ausgetragen, il l'a diffamé par-tout: das Gut trägt ſo viel aus, la terre rapporte tant. *part.* ausgetragen.

Austräglich, *adj.* v. *pl. uſ.* Einträglich.

Austragung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Austragen, *v. a.*;) la divulgation; *it.* la diffamation.

Austrauern, *v. a.* (avec haben) mettre fin à la triſteſſe; quitter le deuil. *part.* ausgetrauert.

Austreiben, *v. a. irr.* chaſſer; débuſquer; expulſer; *it.* faire ſortir de l'étable, mener paître *le bétail*; *it.* raréfier *les vapeurs*; die böſen Feuchtigkeiten austreiben, faire évacuer les mauvaiſes humeurs. *part.* ausgetrieben.

Austreibend, *adj.* expulſif.

Austreibung, *ſ. f.* 3. l'expulſion; *it. T.* l'évacuation; (v. Austreiben.)

Austrennen, *v. a.* découdre. *part.* ausgetrennet.

Austreten, *v. a. irr.* fouler; marcher ſur quelque choſe; faire ſortir, exprimer en foulant; *it.* élargir; die Schuhe austreten, éculer les ſouliers; den Speichel austreten, effacer le crachat avec les pieds; er hat die Kinderſchuhe noch nicht ausgetreten, *prov.* il jette ſa gourme; il n'a pas encore achevé de jeter ſa gourme. *part.* ausgetreten.

Austreten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe déborder, ſortir de ſon lit, *comme p. ex. une rivière*; *it.* (*t. de médecine*) extravaſer; *it.* ſe ſauver, s'enfuir, s'évader, prendre la fuite, déſerter; *it.* ſe débander; die Augen treten ihm zum Kopf heraus, les yeux lui ſortent de tête. *part* ausgetreten.

Austreter, *ſ. m.* 1. le déſerteur; (Ausreißer;) *it.* le fugitif.

Austretung, *ſ. f.* 3. le débordement; l'inondation; *it.* l'élargiſſement; *it.* la déſertion, la fuite, l'évaſion.

Austreugen, v. Austrocknen.
Austriefen, v.n. dégoutter; s'écouler goutte à goutte.
Austriefung, f. f. 3. l'écoulement.
Austrinken, v. a. irr. boire tout; vider; it. v. n. (av. haben) achever, ceſſer de boire. p. ausgetrunken.
Austritt, ſ. m. 2. le balcon; la ſaillie; it. fig. la déſertion, fuite, l'évaſion; (v. Austretung.)
Austrocknen, v. a. ſécher, deſſécher; it. v. n. (avec ſeyn) ſécher, devenir ſec; tarir; was ausgetrocknet werden kann, tariſſable, ſéchable. part. ausgetrocknet.
Austrocknend, adj. T. deſſicatif.
Austrocknung, f. f. 3. le deſſéchement; it. T. l'exſiccation; it. le tariſſement.
Austrommeln, v. a. publier au ſon du tambour; it. fig. fam. publier, divulguer par-tout; (v. Ausſprengen.) part. ausgetrommelt.
Austrompeten, v. a. publier à ſon de trompe; it. fig. fam. divulguer par-tout; (v. Austrommeln.) part. ausgetrompetet.
Auströpfeln, v. n. tomber goutte à goutte; s'écouler.
Austunken, v. a. trempee tout; vider en trempant. part. ausgetunket.
Austuſchen, v. a. T. laver, ombrer avec de l'encre de la Chine.
Ausüben, v. a. exercer; pratiquer; exécuter; faire; Rache ausüben, exercer vengeance; ſe venger. part. ausgeübet.
Ausübung, f. f. 3. l'exercice; la pratique; l'exécution; l'uſage.
Auswachſen, v. n. irr. (avec ſeyn) achever de croître; devenir grand; it. germer; it. furcroître; it. devenir boſſu. part. ausgewachſen.
Auswachſung, f. f. 3. la germination; it. la ſurcroiſſance; boſſe.
Auswägen, v. a. irrég. (& rég.) peſer; it. vendre au poids, à la livre, en détail. part. ausgewogen.
Auswahl, f. f. le choix.
Auswählen, v. a. choiſir; trier; it. élire. part. ausgewählet.
Auswählung, f. f. 3. le choix; triage. (v. auſſi Wahl.)
Auswalken, v. a. fouler; v. n. achever de fouler.
Auswandern, v. n. (avec ſeyn) émigrer; it. s'en aller; partir, ſortir, déloger, quitter; it. achever de faire ſon tour ou ſes voyages; ein ausgewanderter Handwerksgeſell, un compagnon de métier qui a fini les voyages que la coutume & l'uſage lui preſcrivent; part. ausgewandert; ein Ausgewanderter, (ein Emigrant,) un émigré; it. un émigrant. (v. in Part. Franç.)
Auswanderung, f. f. 3. l'émigration; it. le départ; la ſortie.
Auswärmen, v. a. échauffer; chauffer aſſez. part. ausgewärmet.
Auswärm-Ofen, ſ. m. 1. T. le four à rougir les minéraux.
Auswärm-Zange, f. f. 3. T. les tenailles qui ſervent à manier les pains de cuivre.
Auswarten, v. n. (avec haben) attendre juſqu'à la fin, juſqu'au bout; ſeine Zeit auswarten, faire ou achever ſon temps. part. ausgewartet.
Auswärtig, adj. étranger; venant du dehors; it. T. exotique.
Auswärts, adv. en dehors, par le dehors; it. ailleurs; dans les pays étrangers.

Auswaſchen, v. a. irr. laver, nettoyer, rincer, égayer; it. (t. de batelier) débarder un train de bois flotté; it. (t. d'archit.) déchauſſer; it. v. n. (av. haben) achever de laver &c.; ein Pfeiler an der Brücke iſt ganz ausgewaſchen, il y a un pilier au pont qui eſt tout déchauſſé. part. ausgewaſchen.
Auswäſcher, ſ. m. 1. le blanchiſſeur, nettoyeur; it. le détacheur.
Auswaſchung, f. f. 3. le nettoyement, blanchiſſage; it. T. la lotion.
Auswäſſern, v. a. deſſaler, détremper; mettre ou tremper dans l'eau pour ôter le ſel. part. ausgewäſſert.
Auswechſeln, v. a. changer; mettre à la place de...; échanger, faire l'échange; troquer; ein Kind auswechſeln, (unterſchieben) ſuppoſer un enfant. part. ausgewechſelt.
Auswechsler, ſ. m. 1. le changeur.
Auswechſelung, f. f. 3. l'échange; it. le troc; it. la ſuppoſition d'un enfant.
Ausweg, ſ. m. 2. prop. & fig. l'iſſue; fig. le moyen, remède, la reſſource; (v. auſſi Ausflucht.)
Auswehen, v. a. éteindre par le ſouffle. part. ausgewehet.
Ausweichen, v. a. pénétrer, mouiller tout-à-fait, détremper. part. ausgeweichet.
Ausweichen, v. n. irr. (avec ſeyn & avec le datif) céder; faire place, quitter la place; ſe retirer de côté; it. s'égarer, s'écarter, ſe détourner; it. eſquiver, parer, éviter, p. ex. un coup; it. manquer, gliſſer, comme p. ex. le pied; (v. Ausgleiten, Ausglitſchen;) den friſchen Hunden ausweichen, T. fortitrer; einer Landſpitze, Klippe ausweichen, T. donner rum à une pointe de terre, à une roche; der Gefahr ausweichen, ſe ſauver du danger; die ausweichende Ader, la veine roulante. part. ausgewichen.
Ausweichung, f. f. 3. l'action de... (v. Ausweichen, v. n.)
Ausweiden, v. a. T. éventrer; étriper; vider. part. ausgeweidet.
Ausweinen, v. n. & a. (avec haben) ceſſer de pleurer; it. répandre, verſer des larmes; ſich die Augen ausweinen, ſe gâter les yeux à force de pleurer; pleurer amèrement. part. ausgeweinet.
Ausweiſen, v. a. irr. montrer, déſigner, marquer; faire voir, faire paroître; déclarer; Miterben ausweiſen, contenter, ſatisfaire des cohéritiers; départir la portion due aux cohéritiers; it. p. uſ. v. Verweiſen, bannir, faire ſortir du territoire &c.; ſich ausweiſen, v. réfl. ſe montrer; ſe voir; ſe manifeſter, paroître. part. ausgewieſen.
Ausweiſung, f. f. 3. la déclaration, déſignation, marque; it. la teneur; le contenu; it. l'action de... (v. Ausweiſen;) nach Ausweiſung der Geſetze, conformément aux loix, ſelon la teneur des loix.
Ausweißen, v. a. blanchir. part. ausgeweißet.
Ausweißung, f. f. 3. l'action de blanchir, p. ex. an mur.
Ausweiten, v. a. élargir. part. ausgeweitet.
Ausweitung, f. f. 3. l'élargiſſement.
Auswendig, adj. extérieur; externe; de dehors; adv. extérieurement, au dehors, par dehors; it. (t. d'archit.) hors-d'œuvre; auswendig herſagen, wiſſen, lernen, réciter, dire, ſavoir, apprendre par cœur.
Auswerden, v. n. fam. prendre fin, être fini.
Auswerfen, v. a. irr. jeter dehors; it. chaſſer, expulſer; it. cracher; it. v. Auswaiden; it. v. n. (avec haben) jouer le premier; Geld auswerfen,

répandre, jeter de l'argent; die Fenſterſcheiben auswerfen, caſſer les vitres; die Augen auswerfen, priver des yeux en jetant; crever les yeux; einen Zahn auswerfen, ébrécher une dent; den Anker auswerfen, jeter l'ancre; ein Pferd auswerfen (*ou* ausreißen,) châtrer un cheval. *Fig.* ein Jahrgeld auswerfen, régler, conſtituer une penſion; in Rechnung auswerfen, mettre en ligne de compte, porter ſur le compte. *part.* ausgeworfen.

Auswerflich, *adj.* v. Auswürflich.

Auswerfling, *ſ. m.* v. Auswürfling.

Auswerfung, *ſ. f.* 3. l'éjection; *it. T.* le jet; *it.* le crachement; *it.* l'expulſion; l'action de... (v. auſſi Auswurf & Auswerfen;) zur Auswerfung der Ladung ſchreiten, faire le jet de la charge du vaiſſeau.

Auswertig, v. Auswärtig.

Auswetzen, *v. a.* aiguiſer; émoudre; *it. fig. fam.* réparer *une faute*; ſeine Scharte auswetzen, *fig.* réparer ſon tort, ſa bévue. *part.* ausgewetzet.

Auswickeln, *v. a.* déméler, défaire, développer, dérouler; *it.* démaillotter; *it. fig.* débrouiller; ſich auswickeln, *v. réſl. fig.* ſe tirer, ſe déméler, ſe débarraſſer, ſe tirer, ſe dépêtrer d'une affaire. *part.* ausgewickelt.

Auswiegen, v. Auswägen.

Auswinden, *v. a. irr.* tordre, (exprimer) pour faire ſortir l'eau; *it.* ôter, arracher par force; ſich auswinden, *v. réſl. fig.* ſe débarraſſer, ſe défaire. *part.* ausgewunden.

Auswintern, *v. n.* (avec ſeyn) ſe perdre, ſe gâter par le froid; *it. v. a.* conſerver pendant l'hiver; *it. v. imperſ.* es hat ausgewintert, l'hiver eſt paſſé. *part.* ausgewintert.

Auswipfeln, *v. a. T.* écimer. *part.* ausgewipfelt.

Auswirken, *v. a.* obtenir, impétrer; gagner; procurer; (v. auſſi Erlangen, Erhalten;) den Teig auswirken, paîtrir, manier la pâte; einen Hirſch auswirken, (*t. de chaſſe*) dépouiller un cerf; einem Pferd den Huf auswirken, (*t. de maréchal*) parer le pied d'un cheval. *part.* ausgewirket.

Auswirken, *v. n.* (avec haben) ceſſer, achever de faire ſon effet, *comme p. ex. une médecine.* *part.* ausgewirket.

Auswirren, *v. a.* débrouiller.

Auswirrung, *ſ. f.* 3. le débrouillement.

Auswiſchen, *v. a.* effacer; *it.* torcher, frotter, nettoyer, eſſuyer; *it. fig.* paſſer l'éponge *ſur un ouvrage*; *it.* (*t. de peintre*) effumer, exfumer; ſich die zugebackenen Augen auswiſchen, déguer les paupières. *part.* auswiſcht.

Auswittern, *v. imp.* achever, ceſſer de tonner; es hat auswittert, l'orage, le tonnerre a ceſſé. *part.* auswittert.

Auswittern, *v. a. fig. fam.* éventer, flairer, ſentir de loin; découvrir, pénétrer; *it.* (*t. de min.*) exhaler. *part.* auswittert.

Auswitterung, *ſ. f.* 3. *T.* l'exhalaiſon *des veines métalliques*; *it.* la conſtruction *du métal dans la veine.*

Auswölben, *v. a.* voûter, bâtir en voûte. *part.* auswölbet.

Auswölken, (ſich) *v. réſl.* s'éclaircir. *part.* auswölket.

Auswuchs, *ſ. m.* 2. le germe, la germination; *it.* l'excroiſſance; la boſſe; *prop. & fig.* la monſtruoſité.

Auswühlen, *v. a.* fouiller. *part.* auswühlet.

Auswurf, *ſ. m.* 2. le crachement; l'expectoration; *it.* l'excrétion; *it.* l'excrément; *it.* le jet, *p. ex. de la mer.*; *it.* le rebut; la choſe de rebut; (v. Ausſchuß;) *it.* (*t. de jeu*) la main, la primauté.

Auswürfeln, *v. a.* jouer quelque choſe aux dés; *v. n.* ceſſer de jouer aux dés.

Auswürfig, *adj.* rejetable; de rebut.

Auswürfling, *ſ. m.* 2. le rejeton; l'avorton; *it.* la choſe de rebut, de peu de valeur; le rebut; (v. Auswurf.)

Auswürgen, *v. a.* vomir, rendre avec peine, cracher; *v. n.* ceſſer d'étrangler, de tuer.

Auswürzeln, *v. a.* déraciner; arracher; extirper. *part.* ausgewurzelt.

Auswurzelung, *ſ. f.* 3. le déracinement; l'extirpation.

Auswüthen, *v. n.* (avec haben) ceſſer de faire rage; revenir de ſa fureur, de ſon emportement; s'appaiſer, ſe calmer, s'adoucir. *part.* ausgewüthet, (v. Austoben.)

Auszacken, *v. a.* denteler; *it.* rendre fourchu. *part.* ausgezacket.

Auszahlen, *v. a.* payer; faire toucher. *part.* ausgezahlet.

Auszählen, *v. a.* achever de compter; compter. *part.* ausgezählet.

Auszahler, *ſ. m.* 1. le payeur.

Auszahlung, *ſ. f.* 3. le payement.

Auszahnen, *v. n.* (avec haben) avoir toutes ſes dents. *part.* ausgezahnet.

Auszanken, *v. a. fam.* gronder, quereller quelqu'un; *v. n.* ceſſer de gronder.

Auszapfen, *v. a.* tirer, vider; *it.* vendre au pot, à la pinte, en détail. *part.* ausgezapfet.

Auszäunen, *v. a.* ſéparer par une haie; *it.* v. Verzäunen. *part.* ausgezäunet.

Auszehenten, *v. a.* prendre la dîme. *part.* ausgezehentet.

Auszehren, *v. a.* conſumer; manger; *it.* épuiſer, amaigrir; *it. fig.* épuiſer; conſumer; *it.* (*t. de laboureur & de fauconnier*) eſſimer. *part.* ausgezehret.

Auszehren, *v. n.* (avec ſeyn) maigrir, ſe conſumer; perdre ſes forces *ou* ſon embonpoint; *it.* être malade, mourir de la conſomption. *part.* ausgezehret.

Auszehrung, *ſ. f.* 3. Auszehren, *ſ. n.* l'épuiſement; la conſomption; phtiſie.

Auszeichnen, *v. a.* marquer; déſigner; *it.* extraire, tirer d'un livre; ſich auszeichnen, *v. réſl.* ſe ſignaler; ſe diſtinguer. *part.* ausgezeichnet.

Auszeichnend, *adj.* marquant.

Auszeigen, v. Ausweiſen.

Auszieben, *v. a. irr.* tirer; *it.* écorcher *la peau*; *it.* ôter *les habits, les bottes* &c.; dépouiller; déshabiller; déchauſſer, déboter; *it.* alonger, détendre, détirer; *it. fig.* dépouiller quelqu'un, le mettre en pourpoint, à ſec; *it.* choiſir, retenir, prendre; *it.* extraire *un compte, un mémoire, le ſuc* &c.; *it.* (*t. de tein.*) tirer çà & là; mit der Wurzel ausziehen, déraciner; mit Gewalt ausziehen, arracher; (v. auſſi Ziehen;) die Luft ziehet die Farben aus, l'air déteint les couleurs; ausziehende Mittel, (*t. de médecine*) des épiſpaſtiques. *part.* ausgezogen.

Auszieben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſortir; quitter, évacuer un lieu; déménager, déloger; changer de demeure; *it. fig. pop.* s'en aller, s'enfuir, s'échapper; *it.* débuſquer, *comme p. ex. le gibier.* *part.* ausgezogen.

Auszirhung, *ſ. f.* 3. l'arrachement; le déracinement; *it.* le dépouillement; déshabillement; déchauſ-

sement; *it.* l'extraction; *it.* (*t. de méd.*) l'extrait; *it. pl.uſ.* Ausziehen, *ſ. n.* la ſortie, le déménagement, délogement; *it.* l'évacuation; *it. pap.* la fuite &c. (v. Ausziehen, *v. a. & n.*)

Ausziereu, *v. a.* orner, embellir, parer, décorer, garnir, enjoliver; hiſtorier; *it. fig.* enrichir. *part.* ausgeziert.

Auszierung, *ſ. f.* 3. l'ornement, l'embelliſſement, la décoration, l'agrément, l'enjolivure; la parure; Auszierung einer Rede, la broderie d'un diſcours.

Auszimmern, *v. a.* équarrir, dégroſſir; *it.* clorre, fermer d'ais. *part.* ausgezimmert.

Auszimmerung, *ſ. f.* la charpente.

Auszirkeln, *v. a.* meſurer avec le compas; prendre bien ſes meſures; *it. fig.* raffiner; *part.* ausgezirkelt.

Auszifchen, *v. a.* ſiffler, huer; ſe moquer. *part.* ausgezifchet.

Auszifchung, *ſ. f.* 3. le ſifflement; la huée; moquerie.

Auszug, *ſ. m.* 2. la ſortie, l'évacuation, le déménagement, delogement; le changement de demeure; *it.* l'extrait; l'abrégé; le raccourci, précis; (*it. v. pl.uſ.* Auszichung & Auszug, *ſ. s*) *it.* le cortège; ein Auszug zu Pferde, une cavalcade; den Auszug ſchließen, *T.* arrêter les parties

Auszupfen, *v. a.* arracher en tiraillant; tirer; *it.* (*t. de chaſſe*) bourrer *un lièvre ou une perdrix. part.* ausgezupfet.

Auszwingen, *v. a. irr.* tirer par force, (*pl.uſ.* Herauszwingen.) *part.* ausgezwungen.

Autor, *ſ. m.* 3. Autorinn, *ſ. f.* 3. l'auteur.

Autorität, *ſ. f.* 3. l'autorité; (v. Gewalt, Macht.)

Autorſchaft, *ſ. f.* 3. l'état d'auteur.

Auweh! *interj.* ouf! ahi! hélas!

Axe, v. Achſe.

Axt, *ſ. f.* 3. (*dim.* Äxtchen, Axtlein, *ſ. n.* 1.) la coignée; hache; *it.* (*t. d'artiſan*) l'aiſſeau; l'aiſſette; la béſaigne; le bec de cicogne; la pataraſſe; maſſe; la hache d'armes.

Axthelm, Axtheft, *ſ. m.* 2. le manche de hache.

Aymer, v. Eimer.

Azarole, *ſ. f.* 3. l'azérole.

Azarolenbaum, *ſ. m.* 2. l'azérolier.

Azel, *ſ. f.* la ſcolopandre.

Azimuth, *ſ. n.* 2. *T.* l'azimut.

Azur, *ſ. m.* l'azur.

Azuren, *adj. & adv.* azuré; d'azur.

B.

La ſeconde lettre de l'alphabet allemand. Elle y a le même ſon qu'en françois.

Baal, *ſ. m.* 2. le Béal; un faux dieu.

Baalspfaffe, *ſ. m.* 4. le baalite; un prêtre idolâtre.

Baar, v. Bar.

Baccalaureus, *ſ. m. (latin)* le bachelier.

Baccalaureat, *ſ. n.* baccalauréat.

Bach, *ſ. m.* 2. (*dim.* Bächlein, *ſ. n.* 1.) un ruiſſeau; une petite rivière; *dim.* un ruiſſelet.

Bachamſel, *ſ. f.* 4. v. Bachſteize.

Bachanalien, *ſ. f. pl.* les bacchanales.

Bachant, *ſ. m.* 3. un prêtre de Bacchus.

Bachantinn, *ſ. f.* 3. une baccbante, prêtreſſe de Bacchus.

Bachbunge, *ſ. f.* 3. la véronique aquatique.

Bache, *ſ. f.* 3. la laie; la femelle du ſanglier.

Bacher, *ſ. m.* 1. *T.* le ragot; un ſanglier de deux ans.

Bachfahrt, *ſ. f.* 3. *T.* la ravine.

Bachfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon de rivière.

Bachforelle, *ſ. f.* 3. la truite de rivière.

Bachholunder, Bachholder, *ſ. m.* 1. la roſe de Gueldre; le fuſeau royal.

Bachhündchen, *ſ. n.* 1. le baſſet.

Bachkrebs, *ſ. m.* 2. l'écreviſſe de rivière.

Bachkreſſe, *ſ. f.* 3. le goujon.

Bachmünze, *ſ. f.* 3. la menthe aquatique; (*plante.*)

Bachſtelze, *ſ. f.* 3. le hoche-queue.

Bachvogel, *ſ. m.* 1. *une eſpèce* d'etourneau.

Bachus, *ſ. m.* Bacchus; *it. fig.* le vin.

Bachusfeſt, *ſ. n.* bacchanales, orgies.

Bachusſtab, *ſ. m.* Bachusſcepter, *ſ. n.* thyrſe.

Bachwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de rivière.

Bachweide, *ſ. f.* 3. l'oſier (verd.)

Backapfel, *ſ. m.* 1. la pomme à cuire.

Backbret, *ſ. n.* 5. *T.* la tour.

Backdoſe, *ſ. f.* 3. *T.* v. Backtrog.

Bäcke, *ſ. f.* 3. la cuiſſon; *it.* la cuite; fournée.

Backen, *ſ. m.* 1. Backe, *ſ. f.* 3 Bäckchen, (Bäckelchen, Bäckiein,) *dim. ſ. n.* 1. la joue; *it.* (*t. de méchan.*) la mâchoire, le mors, la jomelle *d'un étau*; *it.* (*t. de min.*) le rebord; *it.* le côte *du canal*; *it.* le mur à côté de la fournaiſe; eingefallene Backen, des joues abattues, creuſes; der Obertheil der Backen, la pomme, la pommette, le pommeau; der (die) hangende Backen hat, bajoue.

Backen, *v. a. & abſol. irr.* cuire; *it.* frire; *it.* boulanger; Brod backen, cuire du pain; Fiſche backen, frire du poiſſon; dieſes Brod iſt zu hart gebacken, ce pain a trop de four; hartbacken Brod, du pain raſſis. *Fig. & prov. (pop.)* ſein Brod iſt ihm ſchon gebacken, il eſt déja condamné; arme Ritter backen, vivre dans la miſère; es iſt nichts gebackenes an ihm, c'eſt un vaurien; ein gebackenes Männchen, un homme ſans vigueur. *part.* gebacken.

Backenbein, *ſ. n.* 2. l'os jugal.

Backendrüſe, *ſ. f.* 3. la glande maxillaire.

Backengrübchen, *ſ. n.* gelaſin, foſſette.

Backenknochen, *ſ. m.* 1. l'os de la hanche; (*en parlant des chevaux.*)

Backenſchlag, Backenſtreich, *ſ. m.* 2. le ſoufflet.

Backenzahn, *ſ. m.* dent mâchelière, dent molaire.

Bäcker, *ſ. m.* 1. le boulanger.

Bäckerbrod, *ſ. n.* 2. le pain de boulanger.

Bäckerburſch, *ſ. m.* 2. le garçon boulanger.

Bäckerey, *ſ. f.* 3. la boulangerie.

Bäckerherr, *ſ. m.* 3. l'inſpecteur des boulangers.

Bäckerinn, *ſ. f.* 3. la boulangère.

Bäckerknecht, *ſ. m.* 2. le garçon boulanger; *injur.* le mitron.

Bäckerſcheider, *ſ. m. T.* le cribleur.

Bäckerzunft, *ſ. f.* corps des boulangers.

Backfiſch, *ſ. m.* 2. poiſſon à frire.

Backgaſt, *ſ. m.* 2. le chaland d'un boulanger.

Backgeld, *ſ. n.* 5. le fournage.

Backhaus, *ſ. n.* 5. la boulangerie.

Backmulde, *ſ. f.* la ſébile.

Backofen, *ſ. m.* 1. le four; in den Backofen ſchießen, enfourner.

Backofenvoll, *ſ. m.* la fournée.

Backpfanne, *ſ. f.* 3. la poele à frire.

Backſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle; le pelleron.
Backſchüſſel, *ſ. f.* le panier.
Backſtein, *ſ. m* 2. la brique.
Backſtube, *ſ. f.* la boulangerie.
Backtrog, *ſ. m.* 2. la huebe.
Backtrogmacher, *ſ. m.* le hucher.
Backwerk, *ſ. n.* 2. la pâtiſſerie.
Bad, *ſ. n.* 5. le bain; das Bad der Wiedergeburt, (*t. de théol.*) le baptême. *Fig. & prov.* einem ein ſchlimmes Bad zurichten, ſuſciter de mauvaiſes affaires à quelqu'un; das Bad austragen müſſen, ſouffrir pour les autres; das Kind mit dem Bad ausſchütten, jeter l'enfant avec le baptême.
Badecur, *ſ. f.* 3. le bain; les eaux (minérales.)
Badefrau, *ſ. f.* 3. Bademagd, *ſ. f.* 2. la baigneuſe; la fille qui ſert au *ou* le bain; *it.* v. Hebamme.
Badegaſt, *ſ. m.* 2. une perſonne qui prend le bain.
Badekaſten, Badewanne, *ſ. f.* la cuve, baignoire.
Badekopf, *ſ. m.* 2. la ventouſe.
Bademutter, *ſ. f.* 1. *prov.* v. Hebamme.
Baden, *v. a.* baigner; *it. v. n.* (av. haben) ſe baigner. *part.* gebadet.
Bader, *ſ. m.* 1. le balgneur; l'étuviſte.
Badergeſell, *ſ. m.* garçon baigneur.
Baderey, *ſ. f.* 3. le bain.
Baderinn, *ſ. f.* 3. la balgneuſe.
Badeſtube, *ſ. f.* 3. le bain; l'étuve.
Badewarm, *adj.* & *adv.* chaud comme bain.
Bäffen, Bäfzen, *v. n.* v. Beſzen, Bellen.
Baffer-zucker, *ſ. m.* 1. la caſſonade.
Bagage, *ſ. f.* 3. le bagage; *mépr.* la canaille.
Bagagefahne, *ſ. f.* le fanion.
Bagagekarren, *ſ. m.* le ſurtout.
Bagagepferd, *ſ. n.* le cheval de bât.
Bagagewagen, *ſ. m.* 2 le chariot de bagage; *it.* la guimbarde; *it.* le fourgon.
Bähen, *v. a.* étuver; balliner; fomenter; *it.* rôtir *du pain. part.* gebähet.
Bahn, *ſ. f.* 3. la ronte; la voie, le chemin; *it.* la carrière; *it.* la téte, la panne *d'un marteau*; die Bahn brechen, *fig.* frayer le chemin; auf die Bahn bringen, *fig.* mettre ſur le tapis; prôpoſer.
Bahnen, *v. a.* den Weg bahnen, frayer, battre le chemin, ouvrir la carrière. *part.* gebahnet.
Bahre, *ſ. f.* 3. la bière; v. auſſi Teagbahre.
Bahrtuch, *ſ. n.* 5. v. Leichentuch.
Bähung, *ſ. f.* 3. l'étuvement; la fomentation.
Bajonnet, *ſ. n.* 2. la baionuette.
Baitze, v. Beitze.
Bakbord, *ſ n.* 2. le bas-bord.
Bake, *ſ. f.* 3. la bouée; la baliſe.
Bakel, *ſ. m.* 1. la baguette, *ſurtout d'un précepteur, d'un maître d'école* &c.
Bakeler, *ſ. m.* 1. le fabre *des pelletiers.*
Bakengeld, *ſ. n.* 5. le droit *ou* l'argent qui ſe paye pour l'entretien des baliſes.
Bakenmeiſter, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur des baliſes.
Baldier, v. Barbier.
Balche, *ſ. f.* 3. l'ablette; *eſpèce de poiſſon.*
Bald, *adv.* bientôt, tantôt, auſſitôt; promptement; tout à l'heure; vîte; *it.* de bonne heure, de bon matin; tôt; *it.* preſque, peu s'en faut; *it.* facilement, aiſément, légèrement; er wird bald ſterben, il ne vivra plus long-temps; bald darauf, peu après; ich werde ihn ſo bald nicht wieder ſehen, je ne le reverrai pas de ſi-tôt; ich komme bald, je ne tarderai pas à venir; ſo bald ich deinen Brief geleſen hatte, auſſitôt que j'eus lu ta lettre; auſſitôt ta lettre lue; vierzehn Tage geben bald hin, quinze jours ſont bien vite paſſés; warum kommſt du heute ſo bald? pourquoi viens-tu ſi-tôt aujourd'hui? die Sache iſt bald zu faſſen, la choſe eſt aiſée à comprendre; ich hätte es bald geglaubt, je l'aurois preſque cru; er iſt bald hier, bald da, il eſt tantôt ici, tantôt là.
Baldachin, *ſ. m.* 2. le baldaquin.
Baldig, *adj.* prompt, vite; *adv.* promptement; vitement.
Baldrian, *ſ. m.* 1. la valériane; (*plante.*)
Baleſter, *ſ. m.* 1. *cl. une eſpèce* d'arbalète.
Balg, *ſ. m.* 2. (*dim.* Bälglein, *ſ. n.* 1.) la peau *des petites bêtes*; *it.* la gouſſe; l'écoſſe; la balle; *it.* le ſoufflet, (*pl uſ.* Blaſebalg;) *it. injur.* la panſe, le ventre; *it.* un gros ventru; gros ventre; *it.* (*t. bas*) une putain, coureuſe; femme proſtituée; *injur.* carogne.
Balge, *ſ. f.* 3. *prov. cl. une eſpèce de* cuve.
Balgen, (ſich) *v. réſl.* ſe battre; ferrailler; lutter. *part.* gebalget.
Balgengerüſt, *ſ. n.* 2. le pied du ſoufflet.
Balger, *ſ. m.* 1. un ferrailleur, bretteur.
Balgerey, *ſ. f. fam.* querelle, batterie.
Balgrohr, *ſ. n. T.* la buſe.
Balgſchwengel, *ſ. m. T.* la baſcule.
Balgtreter, *ſ. m.* 1. le ſouffleur d'orgues.
Balken, *ſ. m.* 1. la poutre; la ſolive; le ſollveau; *it.* le fléau *d'une balance*; la branche *d'un trébuchet*; *it.* (*t. de blaſon*) la faſce; *it. T.* les épaures; *it. la partie ſupérieure d'une grange*; le grenier; er lügt, daß ſich die Balken biegen, *prov.* il meut comme un arracheur de dents.
Balkenband, *ſ. n. T.* la clef; le crampon, la queue d'aronde.
Balkenkeller, *ſ. m.* 1. une cave garnie de ſolives; cave non-voûtée.
Balkenkopf, *ſ. m.* 2. le bout de la poutre.
Balkenſtütze, *ſ. f. T.* Ballenträger, *ſ. m. T.* poinçal, ſommier.
Balkenwage, *ſ. f.* 3. la romaine.
Ball, *ſ. m.* 1. *T.* le cri du chien; (das Bellen.)
Ball, *ſ. m.* 3. la balle; *it.* la palote; *it.* l'éteuf; *it.* la bille *du billiard*; (*it.* v. Ballen;) Ball ſpielen, jouer à la paume; den Ball zuſpielen, ſervir la balle; den Ball auffangen, prendre la balle.
Ball, *ſ. m.* 2. le bal; *it.* la danſe.
Ballaſch, Ballaß, *ſ. m.* 2. le rubis balais.
Ballaſt, Ballaß, *ſ. m. T.* leſt, balloſt, quintelage.
Ballaſten, *v. n. T.* leſter.
Bällchen, *ſ. n.* la petite balle; (v. Ball.)
Ballen, *ſ. m.* 1. la balle; *it.* la balle, le ballot *de toile, de papier*; *it.* la balle, le tampon *d'imprimerie*; *it.* la paume *de la main*; *it.* la ſole *du cerf*; *it.* le bouton *d'un fleuret*, die Ballen machen, monter les balles; die Ballen abbrechen, démonter les balles; die Ballen anfeuchten, rafraichir les balles; die Ballen eeiben, diſtribuer les balles; die Ballen putzen, ratiſſer les balles; (*termes de preſſier d'imprimerie.*)
Ballen, *v. a.* faire des pelotes. *part.* geballet.
Ballenbinder, *ſ. m.* 1. l'emballeur.
Ballenbinderlohn, *ſ. m.* 1. l'emballage.
Ballendegen, *ſ. m.* 1. le fleuret; (*pl. uſ.* das Stoßrapier.)
Ballenkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la croix bourdonnée.

Ballenmeiſter, *ſ. m.* 1. (*t. de papet.*) le faleran.
Ballett, *ſ. n.* 2. le ballet.
Ballèy, *ſ. f.* 3. un bailliage, une commanderie de l'ordre teutonique.
Ballhaar, *ſ. n.* (*t. d'imprim.*) le crin.
Ballhaus, *ſ. n.* 5. le jeu de paume.
Balleder, *ſ. n.* 1. (*t. d'imprim.*) cuirs de balles.
Ballmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître d'un jeu de paume.
Ballroſe, *ſ. f.* 3. la roſe de Gueldre.
Ballſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de la paume; la paume.
Balſam, *ſ. m.* 2. le baume; *it.* le parfum; *it. fig.* la conſolation; l'adouciſſement.
Balſamapfel, *ſ. m.* 1. le balſamique; *it.* la pomme de merveille.
Balſambüchſe, *ſ. f.* 3. la boîte à baume.
Balſamduft, *ſ. m.* 2. l'odeur embaumée.
Balſamine, Balſamkraut, *ſ. f.* 3. la balſamine.
Balſamieren, *v. a.* embaumer. *part.* balſamieret.
Balſamierung, *ſ. f.* 3. l'embaumement.
Balſamiſch, *adj. & adv.* embaumé.
Balſamſtrauch, Balſambaum, *ſ. m.* 2. le baumier.
Balſamuth, *ſ. m.* (ein Kraut,) menthe ſauvage.
Balz, *ſ. f. T.* le temps où les coqs de bruyère &c. ſont en amour.
Balzen, *v. n.* (av. haben) *T.* s'accoupler; (v. Balz.) *part.* gebalzet.
Bamme, Bämme, *ſ. f. fam.* rôtie de beurre, de gelée &c.; beurrée.
Bamſ, *ſ. m.* 2. *T.* un ſiège rembourré.
Bamſen, *v. a. pop.* roſſer; frotter; étriller; battre. *part.* gebamſet.
Banco, *adv.* (*t. de commerce*) de banque.
Band, *ſ. n.* 2. & 5. (*le plur. du ſens figuré fait toujours* Bande, *& non pas* Bänder;) (*dim.* Bändchen, Bändlein, *ſ. n.* 1.) le ruban; *it.* le cordon; *it. fig.* le lien, le nœud; *it. T.* la bande, la ténie, l'empanon, la gnette *des charpentiers*; *it.* le cerceau *des tonneliers*; *it.* (*t. d'anatomie*) le nerf, le filet, le lien; *it.* (*t. de chirurg.*) le brayer, le bandage; *it.* la courbe *d'un vaiſſeau*; *it.* le fer; *it.* l'oſier, le ployon, la hart; *it.* (*t. de blaſon*) le hanchement; das blaue Band, le cordon bleu; in Ketten und Bande legen, mettre aux fers; einen der Bande entſchlagen, délivrer quelqu'un de la priſon. *Fig.* das Band der Ehe, le nœud du mariage; das Band der Freundſchaft, le lien de l'amitié.
Band, *ſ. m.* 2. la reliûre; *it.* le volume.
Bändchen, *ſ. n.* bandelette, petit volume.
Bande, *ſ. f.* 3. la bande *du billard*; *it. fig.* la bande de voleurs &c.; *it. mépr.* une troupe de comédiens.
Bandeiſen, *ſ. n.* du fer à faire des cerceaux.
Bändel, *ſ. n.* 1. *pop. dim.* v. Bändchen, Band.
Bandelier, *ſ. n.* 2. la bandoulière.
Bandhaken, *ſ. m. T.* le davier, le gond.
Bandhandel, *ſ. m.* la rubanerie.
Bändig, *adj.* domptable.
Bändigen, *v. a.* dompter, réduire; apprivoiſer; réprimer. *part.* gebändiget.
Bändigung, *ſ. f.* 3. l'apprivoiſement.
Bandit, *ſ. m.* 3. le bandit.
Bandmacher, *ſ. m.* 1. le rubanier.
Bandmaſche, *ſ. m.* la cocarde.
Bandmeſſer, *ſ. n.* 1. la doloire (*des tonneliers.*)
Bandnagel, *ſ. m.* 1. la cheville de bois.
Bandreif, *ſ. m.* le cerceau.
Bandſchleife, *ſ. f.* la fourange.
Bandſtreif, *ſ. m.* 2. (*t. de blaſon*) la cotice.
Bandſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de charpent.*) l'ellelier.
Bandtreſſe, *ſ. f.* 3. le galon de livrée.
Bandweide, *ſ. f.* 3. l'oſier; la hart.
Bandwurm, *ſ. m.* 5. le ver ſolitaire.
Bang, Bange, *adj. & adv.* inquiet, troublé; es iſt ihm angſt und bange, il a bien peur; jemanden bange machen, faire peur à quelqu'un; inquieter quelqu'un; donner de l'inquiétude à quelqu'un; es iſt mir doch bange bey der Sache, cette affaire ne laiſſe pas de m'inquiéter; die bange Einſamkeit, la triſte ſolitude.
Bängel, *ſ. m.* 1. le bâton; le garrot; le roudin; *it.* le tricot; *it.* (*t. d'impr.*) le barreau; *it. fig.* le lourdaud; le groſſier; le mal-adroit.
Bängeln, *v. a.* attacher un garrot *au cou d'un chien*; *it.* abattre, *p. ex. des noix. part.* gebängelt.
Bangigkeit, *ſ. f.* 3. l'inquiétude; l'anxieté.
Banier, *ſ. n.* 2. la bannière; l'étendard.
Bank, *ſ. f.* 2. (*dim.* Bänkchen, Bänklein, *ſ. n.* 1.) le banc; la banquette; *it.* la couche de pierres; *it.* la banque; die geiſtliche Bank, l'ordre eccléſiaſtique; die weltliche Bank, l'ordre ſéculier; die Grafenbank, le rang des comptes *à la diète de l'Empire. Fig. & prov.* die Bank halten, tenir la banque; die ganze Bank gewinnen, faire ſauter la banque; durch die Bank, en gros, l'un portant l'autre; etwas unter der Bank hervorziehen, porter quelque choſe au jour; etwas unter die Bank ſtecken, cacher quelque choſe; etwas auf die lange Bank ſchieben, tirer quelque choſe en longueur; einen zur Bank hauen, calomnier quelqu'un; mit einem Mädchen von der Bank fallen, rendre une fille enceinte; engroſſer une fille; (faire un enfant à une fille;) ſeinen Kindern auf der Bank ſitzen, ſe faire entretenir par ſes enfans; unter der Bank liegen, vivre dans le mépris.
Bankactie, *ſ. f.* 3. l'action de banque.
Bankart, *ſ. m.* 2. l'enfant bâtard; l'enfant naturel.
Bänkchen, *ſ. n.* bancelle, eſcabeau.
Bankeiſen, *ſ. n.* 1. l'attache de fer.
Bänkelſänger, *ſ. m.* 1. le chanteur en foire.
Bankerott, *ſ. m.* 2. la banqueroute.
Bankerottieren, *v. n.* (av. haben) *it.* Bankerott ſpielen, faire banqueroute; faillir; manquer. *part.* bankerottieret.
Bankerottierer, *ſ. m.* 1. le banqueroutier.
Bankett, *ſ. n.* 2. le banquet; le feſtin.
Bankhodel, *ſ. m.* 1. la colombe.
Banklehne, *ſ. f.* le doſſier.
Banknote, *ſ. f.* 3. le billet de banque.
Bann, *ſ. m.* 1. le ban, le banniſſement; *it.* l'interdit; *it.* l'excommunication; l'anathème; (v. Kirchenbann, Bannſtrahl;) *it.* la juriſdiction; *it.* le ban, la banlieue; *it.* la publication, la proclamation, l'annonce; *it.* le ban; l'arrière-ban; einen in den Bann thun, excommunier quelqu'un; l'interdire; *it.* proſcrire quelqu'un, le mettre au ban de l'Empire.
Bannen, *v. a.* bannir, reléguer, proſcrire; *it.* mettre au ban, excommunier; frapper d'anathème; *it.* exorciſer, conjurer; *it. p. uſ* jeter, publier les bans. *part.* gebannet.
Banner, *ſ. m.* exoreiſeur; ſorcier.
Bannerherr, Bannerherr, *ſ. m.* 3. le banneret.
Bannkelter, *ſ. f.* 4. le preſſoir banual.
Bannmeile, *ſ. f.* 3. la banlieue.
Bannmühle, *ſ. f.* 3. le moulin banual.

Bannofen, *ſ. m.* 1. le four bannal.
Bannſtrahl, *ſ. m.* 3. l'anathème; l'excommunication; les foudres de l'excommunication; les foudres de l'Egliſe; les foudres du Vatican.
Bannung, *ſ. f.* l'exorciſation.
Bannvogt, Bannwart, *ſ. m.* 2. le meſſier; le garde du ban, de la banlieue.
Bannwald, *ſ. m.* 5. une forêt où il eſt défendu de faire des coupes.
Banſe, *ſ. f.* 3. chacune des deux parties d'une grange, à côté de l'aire.
Banſen, *ſ. m.* 1. le premier ventricule des animaux ruminans.
Banſen, *v. a.* entaſſer *les gerbes. part.* gebanſet.
Bar, *adj. & adv.* comptant; *it.* pur; bares Geld, de l'argent comptant, argent fee; *it.* du numéraire; bar bezahlen, payer comptant.
Bär, *ſ. m.* 3. l'ours; die Bärinn, l'ourſe; *it.* Bär, (*t. d'aſtronomie*) l'ourſe, la grande, la petite ourſe, la cynoſure; *it.* la demoiſelle, la hie, *dont on ſe ſert pour battre le pavé; it.* le mouton; Bärchen, *ſ. n.* 1. *dim. de* Bär, l'ourſon, l'ourſin; einen Bären anbinden, *fig. pop.* en donner à garder, en faire accroire; (v. Anbinden;) *it.* contracter des dettes, & s'en aller.
Bär, *ſ. m.* 2. *T.* le batardeau.
Barake, *ſ. f.* 3. la baraque.
Barbar, *ſ. m.* 3. le barbare; *it.* le cheval barbe.
Barbarey, *ſ. f.* 3. la barbarie; *it.* la cruauté; *it.* le déſert.
Barbarinn, *ſ. f.* la barbare; la cruelle.
Barbariſch, *adj. & adv.* barbare; *it.* cruel.
Barbe, *ſ. f.* 3. le barbeau, le barbillon; *it.* (*t. de blaſon*) le bar.
Barbet, *ſ. m.* 2. le barbet.
Barbier, *ſ. m.* 2. le barbier; chirurgien.
Barbierbecken, *ſ. n.* le baſſin à barbe.
Barbierbeſteck, Barbierzeug, *ſ. n.* la trouſſe de barbier.
Barbierbüchſe, *ſ. f.* 3. le boltier.
Barbieren, *v. a.* faire la barbe. *part.* barbieret.
Barbiergeſelle, *ſ. m.* le garçon barbier, frater.
Barbiermeſſer, *ſ. n.* le raſoir.
Barbierſervietle, *ſ. f.* le linge à barbe.
Barbierſtube, *ſ. f.* 3. la boutique de barbier.
Barchent, *ſ. m.* 2. la futaine.
Barchenten, (*vulg.* Barchen,) *adj. & adv.* de futaine.
Barchentmacher, *ſ. m.* le futainier.
Barde, *ſ. m.* 4. le Barde. (*Prêtre & Poëte des anciens Gaulois.*)
Barden, *ſ. f.* *T.* fanons, barbe de la baleine.
Bare, *ſ. f.* 3. *prvcl.* v. Woge, Welle.
Bären, *v. n.* (avec haben) être en chaleur. (*ſe dit de l'ourſe.*) *part.* gebäret.
Bärenbeißer, *ſ. m.* 1. le dogue.
Bärenfang, *ſ. m.* 2. la trappe à prendre des ours.
Bärenführer, *ſ. m.* 1. le meneur d'ours.
Bärenhatz, *ſ. f.* 3. le combat d'ours.
Bärenhaut, *ſ. f.* 2. la peau d'ours; auf der Bärenhaut liegen, *fig.* être oiſif.
Bärenhäuter, *ſ. m.* 1. *injur. pop.* le fainéant, le vaurien; *it.* le coquin; *it.* le poltron.
Bärenhäuterey, *ſ. f. pop.* la fainéantiſe; *it.* la coquinerie.
Bärenhäuteriſch, *adj. & adv. pop.* fainéant; *it.* coquin; *it.* poltron.
Bärenhüter, *ſ. m.* 1. le gardeur d'ours; *it.* (*t. d'aſtron.*) le bouvier; l'arctophylax.
Bärenjagd, *ſ. f.* la chaſſe aux ours.
Bärenklau, *ſ. f.* 1. l'acanthe; (*plante.*)
Bärenöhrlein, *ſ. n.* 1. l'oreille d'ours; (*plante.*)
Bärentatze, *ſ. f.* 3. la patte d'ours.
Baret, *ſ. n.* 2. la barette, le bonnet de prêtre.
Baretkrämer, *ſ. m.* 1. le pelletier-bonnetier.
Barfroſt, *ſ. m.* 2. la première gelée.
Barfuß, *adj. & adv.* déchauſſé; nu-pieds; pieds nuds.
Barfüßer, *ſ. m.* 1. le Carme déchauſſé.
Barfüßig, *adj.* déchauſſé; pieds nuds.
Barg, *ſ. m.* 2. un pore châtré.
Barhäuptig, *adj. fam.* nu-tête.
Bariton, *ſ. m.* (*t. de muſ.*) le deſſus de baſſe.
Barke, *ſ. f.* 3. la barque; la chaloupe.
Barthalter, *ſ. m.* 1. *T.* la ceinte; la perceinte.
Bärlapp, *ſ. m.* la patte de loup; (*plante.*)
Bärme, *ſ. f.* la mouſſe (de la bière.)
Barmherzig, *adj.* miſéricordieux, charitable, compatiſſant; pitoyable; *it. iron.* pauvre, miſérable, chétif; *adv.* miſérieordieuſement, pitoyablement, miſérablement &c.; die barmherzigen Brüder, (*ordre religieux*) les bons hommes; die barmherzigen Schweſtern, les filles de la miſérieorde, les ſœurs de l'hôpital; ein barmherziger Reiter, *iron.* un pitoyable cavalier; er ſieht ſehr barmherzig aus, il a l'air bien miſérable.
Barmherzigkeit, *ſ. f.* 3. la miſéricorde, la charité; (v. auſſi Mitleiden.)
Bärmuff, *ſ. m.* le manchon de peau d'ours.
Bärmutter, *ſ. f.* 1. la matrice.
Barn, *ſ. m.* 2. la crèche; mangeoire.
Barnbeißer, *ſ. m.* 1. le tiqueur.
Baron, *ſ. m.* 3. le baron.
Baroneſſe, *ſ. f.* 3. la baroneſſe.
Baronie, Baroney, *ſ. f.* 3. la baronie.
Bärpfeife, *ſ. f.* 3. le bourdon.
Barre, *ſ. f.* 3. Barren, *ſ. m.* 1. la barre.
Barret, v. Baret.
Barretkrämer, v. Baretkrämer.
Barſ, Barſch, *ſ. m.* 2. la perche; (*poiſſon.*)
Barſch, *adj. fam.* rude, âpre, ſévère.
Barſchaft, *ſ. f.* 3. l'argent comptant, les eſpèces, le comptant.
Bart, *ſ. m.* 2. (*dim.* Bärtchen, Bärtlein, *ſ. n.* 1.) la barbe; *it.* la mouſtache; *it.* (*de certains animaux*) le muſeau; (v. auſſi Schnauze, Rüſſel;) *it.* la barbe *des épis*; *it.* (*t. de ſerrurier*) le panneton; den Bart ſcheren, abnehmen, faire *ou* raſer la barbe. *Prov.* in ſeinen Bart hinein lügen, mentir impudemment; einem etwas in den Bart ſagen, dire la choſe à la barbe de quelqu'un; über des Kaiſers Bart ſtreiten, ſe battre de la chape à l'évêque.
Bärtchen, *ſ. n.* la petite barbe, le toupet de barbe.
Bartbecken, *ſ. n.* le baſſin à barbe.
Bartbürſte, *ſ. f.* le eeleve-mouſtache.
Barte, *ſ. f.* 3. l'os de baleine; *it.* v. Barthe.
Bärteln, *v. a.* *T.* donner la première tonte *au drap. part.* gebärtelt.
Bartfaden, *ſ. m.* 1. le fanon *de certains poiſſons.*
Bartfiſch, *ſ. m.* 2. *une eſpèce de* baleine.
Barthaar, *ſ. n.* le ſpoil de barbe.
Barthe, *ſ. f.* le conperet; (v. Beil.)
Bärtig, *adj. & adv.* barbu.
Bartlos, *adj. & adv.* ſans barbe; *mépr. injur.* blanc-bec.

Bartneige, *ſ. f.* 3. le honsbillon, la lie.
Bartſchere, *ſ. f.* le eiſeaux.
Baetſcherer, *ſ. m. fam.* le barbiee, la barbecot.
Bartſeife, *ſ. f.* 3. la ſavomette.
Bartzängelchen, *ſ. n.* la pincette.
Barutſche, *ſ. f.* 3. *prvcl. une eſpèce de* berline conpée.
Bårwurz, *ſ. f.* 1. la berce; (*plante.*)
Barzen, (ſich) *v. réſl. al.* faire des grimaces, des contorſions.
Baſalt, *ſ. m.* 2. le baſalte.
Baſe, *ſ. f.* 3. (*dim.* Bäschen, *ſ. n.* 1.) la tante; *it.* la couſine; la parente.
Baſilien, *ſ. n.* 1. le baſilic; (*plante.*)
Baſilisk, *ſ. m.* 3. le baſilic; (*ſerpent.*)
Baß, *ſ. m.* 1. la baſſe; *it.* la baſſe-contre, (v. *in Part. Franç.*) der Baß einiger Inſtrumente, le bourdon; der General-Baß, la baſſe continue; ein Baß, der tief gehet, un creux de voix; den Baß ſtreichen, jouer, toucher la baſſe de viole; den Baß ſingen, tenir (faire) la baſſe.
Baßetchen, *ſ. n.* 1. le baſſet.
Baßettflöte, *ſ. f.* 3. le baſſet.
Baßflöte, *ſ. f.* 3. le courtaud.
Baßgeige, *ſ. f.* 3. la baſſe de viole.
Baßiſt, *ſ. m.* 3. la baſſe, baſſe-contre; celui *ou* celle qui chante la baſſe.
Baſſon, *ſ. m.* 1. le baſſon.
Baßpfeife, *ſ. f.* 3. le fagot; la baſſe de hautbois; le baſſon; le tarot; Baßpfeife wie eine Schlange gekrümmt; *it.* der ſie bläſet, le ſerpent.
Baßpoſaune, *ſ. f.* 3. la ſaquebutte; la trompette harmonieuſe.
Baßſtimme, *ſ. f.* 3. la baſſe; baſſe-contre.
Baſt, *ſ. m.* 1. l'écorce d'arbre; *it.* une certaine étoffe.
Baſtard, *ſ. m.* 2. le bâtard; l'enfant naturel; *it.* le métis; *it.* (*en parlant d'animaux*) le mulet; *it.* le ſerin mulet.
Baſte, *ſ. f.* le baſte.
Baſten, *adj. & adv.* d'écorce d'arbres.
Baſtey, *ſ. f.* 3. Baſtion, *ſ. n.* 3. le baſtion.
Baſtling, *ſ. m.* 2. *prvcl.* chanvre femelle.
Bataille, *ſ. f.* la bataille, l'affaire, l'action.
Bataillon, *ſ. n.* le bataillon.
Bathengel, *ſ. m.* 1. la germandrée; (*plante.*)
Batiſt, *ſ. m.* 2. la batiſte.
Batiſtweber, *ſ. m.* le marquinier, muſquinier.
Batſche, *ſ. f.* la batte, le battoir.
Batterie, *ſ. f.* la batterie.
Bätz, *ſ. m.* 3. v. Bär.
Batzen, *ſ. m.* 1. le batz (*monnoie d'Allemagne &c.*)
Batzig, *adj. fam.* leſte, brave, revêche, rude.
Bätzner, *ſ. m.* 1. Zwey-Drey-Bätzner, la pièce de deux, de trois batz.
Bau, *ſ. m.* 2. le bâtiment; l'édifice; la maiſon; *it.* la conſtruction d'un édifice; la fabrique; *it.* la batiſſe; (v. auſſi Bauet;) *it.* la culture; *it.* le terrier *de lapin, de renard, de blaireau* &c.; *it.* (*t. de min.*) le travail; es iſt auf den Bau gekommen, il a été mis à la bronette, à la chaine; einen Fuchs aus ſeinem Bau treiben, (*t. de chaſſe*) bouclee un renard.
Bauamt, *ſ. n.* 5. l'intendance des bâtimens.
Bauanſchlag, *ſ. m.* 2. le devis *d'un édifice.*
Bauarbeit, *ſ. f.* le travail, la conſtruction, le travail de brouette.
Bauart, *ſ. f.* 3. la ſtructuee, façon de bâtir; l'ordre d'architecture.
Bauaufſeher, Baudirektor, *ſ. m.* l'intendant des bâtimens.
Bauch, *ſ. m.* 2. (*dim.* Bäuchelchen, Bäuchlein, *ſ. n.* 1.) le ventre; *it.* (*t. de mar.*) l'étargiſſement de la veine; *it.* le coffre *d'un luth*; *it.* le lit *d'une rivière*; (v. Bett;) aus dem Bauch redend, (Bauchredner,) ventriloque, gaſtriloque; den Bauch löſen, (*t. de fauc.*) eroller, émeutir; die Mauer macht einen Bauch, la muraille boucle, prend coup. pouſſe au vide.
Bäuchbütte, *ſ. f.* 3. la cuve, le cuvier.
Bauchdiener, *ſ. m.* 1. le gaſtrolâtre; celui qui fait ſon dieu de ſon ventre; le gourmand.
Bäuche, Bäuchwäſche, *ſ. f.* 3. la leſſive, la buée.
Bäuchen, *v. a.* faire la leſſive; buander; décruer. *part.* gebäuchet.
Bauchfinne, *ſ. f.* 3. la nageoire.
Bauchfluß, *ſ. m.* 2. le flux de ventre; (v. Durchlauf.)
Bauchgrimmen, *ſ. n.* 1. la colique; *it.* les tranchées.
Bauchgurt, *ſ. f.* 3. la ſous-ventrière.
Bauchig, Bäuchig, *adj. & adv.* ventru; *it.* (*en parlant des choſes*) à grand ventre.
Bauchnath, *ſ. f.* 3. la gaſtroraphie.
Bauchöffnung, *ſ. f.* 3. Bauchſchnitt, *ſ. m.* 2. la gaſtrotomie.
Bauchredner, *ſ. m.* le ventriloque, gaſtriloque.
Bauchriemen, *ſ. m.* 1. la ventrière.
Bauchründe, Bäuchung, *ſ. f.* 3. *T.* le bombement.
Bauchſchmerzen, v. Bauchweh.
Bauchſorge, *ſ. f.* 3. le ſoin (ſenſuel) du corps & du ventre; la gourmandiſe.
Bauchſtücke, *ſ. n.* 2. *pl. T.* les porques *d'un vaiſſeau.*
Bauchvoll, *ſ. m.* la ventrée.
Bauchwaſſerſucht, *ſ. f.* l'aſcite.
Bauchweh, *ſ. n.* 3. le mal de ventre; (v. auch Bauchgrimmen.)
Bauchwürmer, *ſ. m. pl.* les aſcarides.
Bauen, *v. a.* bâtir, conſtruire, élever; édifier; *it.* cultiver *la terre*; *it.* travailler, exploiter *les mines*; *it. al.* (*en parlant de certains animaux*) demeurer, reſter; (*dans ce ſens on dit encore dans la phraſe ſuivante:*) das Elend bauen, vivre dans la miſère; er hat immer etwas zu bauen, il a toujours des réparations a faire à ſes bâtimens; ſich arm bauen, ſe ruiner en bâtimens; eine wohlgebaute Perſon, une perſonne bien bâtie, bien faite; dieſes Pferd iſt ſehr ſchön gebauet, ce cheval eſt très-bien fait. *Fig. & prov.* auf einen bauen, faire fond ſur quelqu'un; Schlöſſer in die Luft bauen, bâtir des châteaux en Eſpagne. *part.* gebauet.
Bauen, *ſ. n.* l'action de conſtruire; la conſtruction; (v. Bau;) ein Liebhaber vom Bauen, un grand bâtiſſeur.
Bauer, Bauersmann, *ſ. m.* 4. le payſan; le villageois; le laboureur; *it.* le manant; *it. mépr. injur.* unruſtre, unlourdaud; manant; *it.* le pion *aux échecs*; le valet *au jeu de cartes*; das mache du den Bauern weiß, *prov.* à d'autres.
Bauer, *ou* Vogelbauer, *ſ. m.* 1. la cage.
Bauerdirne, Bauerfrau, v. Bäuerinn.
Bauergeſchlecht, *ſ. n.* payſannerie.
Baueregut, *ſ. n.* 5. le bien taillable, la cenſe, la ferme.
Baurrhaft, *adj.* groſſier, payſan, ruſtre, incivil, impoli; *adv.* groſſièrement, impoliment, inciviliement. (v. Grob.)

Bauerhof, *ſ. m.* 2. la métairie; ferme; cenſe.
Bauerhund, *ſ. m.* 2. le mâtin.
Bauerjacke, *ſ. f.* la jaquette.
Bäuerinn, Bauerfrau, *ſ. f.* 3. la payſanne; villageoiſe.
Bäueriſch, Bauerhaft, *adj.* payſan, ruſtique, villageois; champêtre; agreſte; *it. m. p.* payſan, groſſier, ruſtre, incivil, impoli; *adv.* en payſan, incivilement; (v. Grob;) bäueriſches Werk, (*t. d'architect.*) le boſſage ruſtique; (v. auch Edelmänniſch, *prov.*)
Bauerknecht, *ſ. m.* le valet de manant.
Bauerküttel, *ſ. m.* le ſarot; le ſouquenille.
Bauerleben, *ſ. n.* 1. no fief en roture.
Bauerleute, *ſ. plur.* les gens de village, des campagnes.
Bauerlied, *ſ. n.* l'air champêtre, la vilanelle.
Bauermagd, *ſ. f.* la ſervante villageoiſe.
Bauermägdchen, *ſ. n.* jeune payſanne.
Bauernkrieg, *ſ. m.* la révolte des payſans.
Bauernregel, *ſ. f.* 4. une obſervation qui regarde le temps & les ſaiſons; une maxime, une règle d'agriculture.
Bauernſtück, *ſ. n.* 2. la bambochade.
Bauerpferd, *ſ. n.* cheval de labour.
Bauerſchenke, *ſ. f.* le cabaret de village, la courtille.
Bauertracht, *ſ. f.* l'habillement de payſan.
Bauerſchaft, *ſ. f.* 3. la communauté villageoiſe.
Bauerſchenke, *ſ. f.* 3. la guinguette.
Bauersmann, *ſ. m.* le payſan; le villageois; (v. auch Bauerleute.)
Bauerſprache, *ſ. f.* 3. le patois de village.
Bauerſtand, *ſ. m.* 1. l'état de payſan.
Bauerſtolz, *ſ. m.* 1. le ſot orgueil.
Bauervolk, *ſ. n.* 1. les payſans.
Bauerweſen, *ſ. n.* le ménage de campagne; la ruſticité.
Baufällig, *adj. & adv.* qui menace ruine; qui tombe en ruine; ruiné; délabré; vieil & caduc; baufällig werden, menacer ruine.
Baufälligkeit, *ſ. f.* 3. le délabrement; la ruine; caducité.
Baufeld, *ſ. n.* 5. le champ labourable.
Baufeſt, *adj.* bâti à chaux & à ciment.
Baufrohne, *ſ. f.* la corvée pour l'entretien d'un édifice.
Bauflöße, *ſ. f.* 3. le train, le radeau de bois de charpente.
Baufuß, *ſ. m.* 2. *T.* le pied de maçon, de charpentier.
Baugeiſt, *ſ. m.* la manie de bâtir; v. Bauluſtig.
Baugericht, *ſ. n.* 2. v. Bauamt.
Baugerüſt, *ſ. n.* 2. l'échafaudage; l'échafaud.
Bauhaft, *adj.* (*t. de mines*) qu'on eſt à exploiter.
Bauherr, *ſ. m.* 5. l'intendant des bâtimens; l'édile; *it.* celui qui fait bâtir; le bâtiſſeur.
Bauhof, *ſ. m.* 2. le chantier.
Bauholz, *ſ. n.* 1. le bois de charpente.
Baukoſten, *au pl.* les frais de bâtiment, de conſtruction, de bâtiſſe.
Baukunſt, *ſ. f.* 2. l'architecture.
Bauland, *ſ. n.* 5. de la terre, du champ labourable.
Baulehung, *ſ. f.* le droit qu'a le ſeigneur de prendre un cheval, ou un autre animal de la ſucceſſion de ſon main-mortable.
Baulehm, *ſ. m.* de la terre détrempée à bâtir.
Bauleute, *au pl.* les maçons, les charpentiers &c.; (*en général*) les ouvriers qui travaillent à un bâtiment; *it. procl.* les payſans, laboureurs; (Bauerleute.)
Baulich, *adj. & adv.* habitable; qui eſt en bon état.
Bauluſt, *ſ. f.* 1. le plaiſir, l'envie de bâtir.
Bauluſtig, *adj.* Bauluſtige, *ſ.* qui a envie de bâtir, qui prend plaiſir à bâtir; un grand bâtiſſeur.
Baum, *ſ. m.* 2. l'arbre; *it.* (*t. de min.*) la tige; Baum mit einem langen Schaft, un arbre de haute futaie; geeader Baum, un arbre de brin; ein zu ſeiner natürlichen Höhe gekommener Baum, un arbre de plein vent, de haut vent; Baum, an deſſen Wurzeln noch Erde hanget, un arbre emmotté; Baum, deſſen Äſte abgeſtutzt ſind, un houppier; ein friſcher grüner Baum, un arbre en état; ein Obſtbaum, un arbre fruitier; der Baum am Wurzſtuhl, le déchargeoir; der Baum fällt nicht vom erſten Streich, *prov.* l'arbre ne tombe pas du premier coup.
Baumann, *ſ. m. pl.* die Bauleute, *procl.* v. Bauer, Bauersmann, Bauerleute.
Baumaterialien, *ſ. n. pl.* les matériaux de bâtiment.
Baumbaſt, *ſ. m.* 1. v. Baſt.
Baumblüthe, *ſ. f.* 3. les fleurs des arbres; *it.* la ſaiſon où les arbres ſont en fleurs.
Bäumchen, *ſ. n.* l'arbriſſeau.
Baumeiſter, *ſ. m.* 1. l'architecte.
Bäumeln, *v. n.* (avec haben) brandiller; pendiller. *part.* gebäumelt.
Bäumelchen, *ſ. n.* la pendeloque.
Bäumen, Baumen, *v. n.* (av. haben) ſauter, voler ſur un arbre; ſe percher; ſich bäumen, *v. réf.* ſe cabrer. *part.* gebäumet.
Bäumend, *adj.* (*t. de blaſon*) debout.
Baumfalk, *ſ. m.* 3. le gerfaut.
Baumfalle, *ſ. f.* 3. la trappe.
Baumfarn, *ſ. n.* 1. v. Farnkraut.
Baumfroſch, *ſ. m.* 2. eſpèce de grenouille verte.
Baumfrucht, *ſ. f.* 3. le fruit d'arbre.
Baumgarten, *ſ. m.* 1. le verger; le jardin fruitier.
Baumgärtner, *ſ. m.* 1. le planteur d'arbres; le pépiniériſte.
Baumgärtnerey, *ſ. f.* la culture des arbres; l'art de planter, de cultiver les arbres.
Baumhabicht, *ſ. m.* le branchier.
Baumhacke, *ſ. m.* 1. Baumläufer, *ſ. m.* 1. le grimpereau (*eſpèce d'oiſeau.*)
Baumharz, *ſ. n.* le gin, la gomme-réſine.
Baumknoſpe, *ſ. f.* le bourgeon.
Baumkunſt, *ſ. f.* v. Baumgärtnerey.
Baumlaus, *ſ. f.* 2. le puceron.
Baumleiter, *ſ. f.* 4. l'échelle double.
Baummarder, *ſ. m.* 1. le furet qui habite les arbres creux.
Baummaſt, *ſ. f.* 1. la glandée.
Baummoos, *ſ. n.* 2. la mouſſe d'arbre.
Baumnuß, *ſ. f.* 3. la noix.
Baumöhl, *ſ. n.* 2. l'huile d'olives.
Baumrinde, *ſ. f.* 3. l'écorce d'arbre.
Baumſaft, *ſ. m.* la ſève.
Baumſäge, *ſ. f.* 3. la ſcie de jardinier.
Baumſcheere, *ſ. f.* 3. les ciſeaux de jardinier.
Baumſchiff, *ſ. n.* 2. le canot.
Baumſchlag, *ſ. m.* 1. *T.* la feuillée.
Baumſchnitt, *ſ. m. T.* l'ébranchement.
Baumſchöpling, *ſ. m.* le crochet.
Baumſchröter, *ſ. m.* le cerf-volant.
Baumſchule, *ſ. f.* 3. la pépinière, bâtardière.
Baumſchwamm, *ſ. m.* l'agaric.
Baumſeide, *ſ. f.* 1. le bombaſin.

Baumſpecht, *ſ. m.* la pie, le béquebo.
Baumſtark, *adj. & adv. vulg.* robuſte; fort; puiſſant; vigoureux.
Baumſtein, *ſ. m.* 2. la dendrite.
Baumſtück, *ſ. n.* 2. un lieu planté d'arbres fruitiers; un verger.
Baumſtütze, *ſ. f.* Baumpfahl, *ſ. m.* l'étançon, l'échalas.
Baumwachs, Baumpflaſter, *ſ. n.* l'emplâtre d'ente.
Baumwagen, *ſ. m.* 1. le camion.
Baumwanze, *ſ. f.* 3. la punaiſe de jardin.
Baumwärter, *ſ. m.* 1. le planteur d'arbres.
Baumwolle, *ſ. f.* le coton.
Baumwollen, *adj. & adv.* de coton.
Baumwollenbaum, *ſ. m.* 2. le cotonnier en arbre.
Baumwollengarn, *ſ. n.* le fil de coton.
Baumwollenſtrauch, *ſ. m.* Baumwollenſtaude, *ſ. f.* le cotonnier.
Baumwollenzeug, *ſ. n.* la toile ou étoffe de coton.
Baumzucht, *ſ. f.* la culture d'arbres.
Bauordnung, *ſ. f.* 3. l'ordonnance des (*ou* qui concerne les) bâtimens.
Bauriß, *ſ. m.* 2. le plan d'un bâtiment.
Bausback, *ſ. m.* 3. *fam.* le joufflu; le gros joufflu.
Bausbäckig, *adj. & adv. fam.* joufflu; bausbäckige Reden, (*ſtyle com.*) des diſcours ampoulés.
Bauſch, *ſ. m.* 2. (*dim.* Bäuſchchen, Bäuſchlein, *ſ. n.* 1.) le bourrelet; *it.* (*t. de chirurgie*) la compreſſe; *it.* le paquet; le tas; *it.* la botte; in Bauſch und Bogen, en bloc, en gros, à forfait, l'un dans l'autre.
Bäuſchchen, *ſ. n.* *V.* la compreſſe.
Bauſchen, *v. n.* (*av.* haben) s'enfler. *part.* gebauſchet.
Bauſchkauf, *ſ. m.* 2. l'achat en bloc. (v. Bauſch.)
Bauſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier des bâtimens.
Bauſtätte, Bauſtelle, *ſ. f.* l'emplacement, la place.
Bauſtück, *ſ. n.* le bois à bâtir, la tronche.
Bauverwalter, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur des bâtimens.
Bauvogt, *ſ. m.* le chaſſe-avant.
Bauweſen, *ſ. n.* tout ce qui a rapport à une bâtiſſe, à l'architecture.
Bauwürdig, *adj. & adv.* qui mérite qu'on faſſe la dépenſe. (*ſe dit d'une mine.*)
Bauzeug, *ſ. n.* 1. les matériaux de bâtiment.
Bauzierrath, *ſ. m.* 3. les ornemens d'architecture.
Bavian, *ſ. m.* 2. le babouin.
Bay, *ſ. f.* 3. la baie.
Bayonnett, v. Bajonnett.
Beamte, *ſ. m.* 4. l'officier; *it.* l'intendant &c.; *it.* l'agent; *it.* l'employé; ein Munizipal-Beamter, un officier municipal.
Beängſtigen, *v. a.* v. Ängſtigen.
Beängſtigung, *ſ. f.* 3. le tourment; l'affliction; l'inquiétude.
Beantworten, *v. a.* répondre; faire réponſe à; répondre ſur; einen Zweifel beantworten, réſoudre un doute. *part.* beantwortet.
Beantwortung, *ſ. f.* 3. la réponſe.
Bearbeiten, *v. a.* travailler; *it.* cultiver; labourer, donner un labour; *it.* manier; mettre la main à *un ouvrage*; das Metall läßt ſich bearbeiten, ce métal obéit ſous le marteau; ſich bearbeiten, *v. réſl. p. uſ.* v. ſich Bemühen.
Bearbeitung, *ſ. f.* 3. le travail; *it.* la culture; le labour; *it.* v. *pl. uſ.* Bemühung.
Beaugenſcheinigen, *v. a.* v. *pl. uſ.* Beſichtigen.
Beaugenſcheinigung, *ſ. f. p. uſ.* inſpection oculaire.
Bebändern, *v. a.* garnir de rubans.
Bebändert, *adj.* enrubané.

Bebauen, *v. a.* bâtir, *p. ex.* eine wohl bebauete Stadt, une ville riche en maiſons, en bâtimens. *part.* bebauet.
Beben, *v. n.* (avec haben) trembler; trembloter; chanceler; das Herz bebt mir, le cœur me bat, me palpite; die Knie beben mir, les genoux me chancèlent. *part* gebebet.
Bebend, *adj.* tremblant &c. v. Beben.
Bebern, *v. n.* (avec haben) *p. uſ.* barboter; trembler de la mâchoire inférieure. *part.* gebebert.
Bebinden, *v. a. irr.* lier tout autour; entourer avec un nœud, ruban &c. *part.* bebunden.
Bebiechen, *v. a.* garnir de lames de fer-blanc; *it. fig. fam. bas.* galonner. *part.* bedlechet.
Beblümen, *v. a.* parſemer, émailler de fleurs. *part.* beblümet.
Bebluten, *v. a.* épancher ſon ſang ſur quelque choſe.
Bebrämen, v. Verbrämen.
Bebrücken, *v. a.* faire un pont ſur une rivière.
Bebüten, *v. a.* couver.
Bebung, *ſ. f.* 3. le tremblement; la palpitation; le chancèlement; le battement *du cœur* &c. (v. Beben.)
Becher, *ſ. m.* 1. le gobelet; *it.* la coupe; *it.* le bocal; (v. auch Kelch;) *it.* le cornet à dé; le godet; *it.* (*t. d'architect.*) le champignon.
Becheen, *v. n. plaiſ. fam.* (avec haben) chopiner. *part.* gebechert.
Becherſpiel, *ſ. n.* le jeu de gobelets; la batterie.
Bechertaude, *ſ. f.* 3. (*t. de potier*) la batte.
Becken, *ſ. n.* 1. le baſſin; *it.* le lave-main; *it.* le lavoir.
Beckenſchläger, *ſ. m.* 1. le ferblantier.
Becker, v. Bäcker.
Bedachen, *v. a.* couvrir d'un toit; recouvrir. *p.* bedachet.
Bedacht, *ſ. m.* 1. la prévoyance; prudence; circonſpection; *it.* la conſidération, le conſeil, la délibération, la conſultation; préméditation; *it.* la raiſon, le jugement; mit Bedacht, v. Bedachtſam &c. *adj.*
Bedacht, Bedächtig, Bedachtſam, Bedächtlich, *adj.* prévoyant, bien aviſé; prudent, circonſpect; conſidéré, délibéré; *it. adv.* prudemment, ſagement, conſidérément, délibérément; avec circonſpection, avec prévoyance; *it.* de propos délibéré; etwas mit Bedacht *au* mit wohl bedachtem Rath thun, faire une choſe après une mûre délibération, après y avoir bien penſé; etwas wiſſentlich und wohlbedächtlich thun, faire une choſe de ſcience certaine & de propos délibéré; bedacht ſeyn, avoir ſoin de; *it.* ſonger à; ich werde bedacht ſeyn, Ihren Befehl zu vollziehen, j'aurai ſoin d'exécuter vos ordres; er iſt auf nichts als Reichthum bedacht, il ne ſonge qu'à s'enrichir.
Bedachtſamkeit, *ſ. f.* 3. v. Bedacht..
Bedanken, (ſich) *v. réſl.* (bey jemanden) remercier; rendre grâces; (v. auch Danken;) Sie haben nicht Urſache ſich zu bedanken, (*t. de civilité*) il n'y a pas de quoi; ich bedanke mich dafür, *iron.* très-obligé. *part.* bedanket.
Bedarf, *ſ. m. ol.* v. Bedürfniß.
Bedarfen, v. Bedürfen.
Bedauern *ou* Bedauren, *v. a.* regretter; plaindre, déplorer, avoir pitié *ou* compaſſion; être affligé, fâché, au déſeſpoir. *part.* bedauert.
Bedauern, *ſ. n.* Bedaurung, *ſ. f.* le regret; la compaſſion, pitié; la douleur.
Bedauernswerth, Bedaurungswürdig, *adj.* regrettable; digne de regret *ou* de compaſſion; déplorable; pitoyable; *adv.* déplorablement &c.

Digitized by Google

Bedecken, *v. a. prop. & fig.* couvrir; *it.* voiler; cacher; *fig.* mettre à couvert, à l'abri, en ſûreté, *it.* protéger; eſcorter; *it. T.* épauler; den Kopf bedecken, ſe couvrir, mettre le chapeau; das Feld mit Todten bedecken, joncher la campagne de corps morts; den Leib im Fechten bedecken, effacer le corps; ein bedeckter Weg, (*t. de fort.*) un chemin couvert; ein bedeckter Gang auf dem Schiff, une courſière; bedeckt ſtehen, ſe tenir à couvert. *part.* bedecket.

Bedeckung, *ſ. f.* 3. la couverture; *it. fig.* la protection, le ſoutien; *it.* l'eſcorte; *it. T.* l'épaulement; ein Schiff, mehrere Schiffe zur Bedeckung, une conſerve, un convoi; ein Kriegsheer zur Bedeckung einer Belagerung, une armée d'obſervation; die Bedeckung der Geſtirne, *T.* l'occultation.

Bedell, v. Pedell.

Bedenken, *v. a. irr.* refléchir, penſer, regarder, ſonger à une choſe; conſidérer, ruminer, prendre en conſidération, faire attention *ou* réflexion; bien peſer une choſe, la mettre en délibération, y aviſer; l'examiner; *it.* (jemand) avoir ſoin de quelqu'un, le pourvoir, avoir égard, ſe ſouvenir de lui, *p. ex. dans un teſtament*; bey ſich bedenken, penſer en ſoi-même; ſich bedenken, *v. réfl.* faire réflexion ſur ce qu'on doit faire; *it.* balancer, héſiter, délibérer. *part.* bedacht.

Bedenken, *ſ. n.* la penſée, l'examen, la conſidération, réflexion, l'attention; *it.* l'avis, le ſentiment, conſeil; *it.* la difficulté, le ſcrupule; ein Bedenken über eine Streitfrage von einer juriſtiſchen Fakultät begehren, demander un avis conſultant d'une faculté juridique ſur un cas litigieux; in Bedenken ziehen, prendre en délibération; faire réflexion ſur..., ſonger à...; Bedenken tragen, faire difficulté; faire ſcrupule; héſiter.

Bedenklich, *adj.* digne de conſidération, de réflexion; qui mérite qu'on y penſe mûrement; *it.* remarquable, conſidérable; *it.* dangereux, préjudiciable, dommageable, nuiſible.

Bedenklichkeit, *ſ. f.* 3. la difficulté; le ſcrupule.

Bedeutung, *ſ. f. p.uſ.* ſoin; ſouvenir; réflexion.

Bedenkzeit, *ſ. f.* 3. le temps, délai, loiſir pour délibérer, pour ſe réſoudre, pour opter; *it.* le jour d'avis; ich gebe Ihnen acht Tage Bedenkzeit, je vous donne huit jours pour y penſer; Bedenkzeit nehmen, demander du temps pour ſe déterminer.

Bedeuten, *v. a.* donner à entendre, faire ſavoir, faire comprendre; déclarer; inſinuer; *it.* faire entendre raiſon; *it. v. n.* (avec haben) ſignifier, marquer; déſigner; dénoter; avoir une ſignification; *it.* être une marque, un ſigne, un préſage, un augure; pronoſtiquer; was hat's zu bedeuten? qu'importe? was bedeutet das? que veut dire cela? qu'eſt-ce que c'eſt que ceci? es hat nichts zu bedeuten, ce n'eſt pas une affaire; n'importe; das bedeutet ſo viel als nichts, cela ne dit rien du tout; ſich bedeuten laſſen, entendre raiſon; *it.* être docile. *part.* bedeutet.

Bedeutend, *adj.* ſignificatif; expreſſif.

Bedeutung, *ſ. f.* 3. le ſens; la ſignification; *it.* la marque; le ſigne; *it.* le préſage, l'augure; *it.* la déclaration; dieſes Wort hat mancherley Bedeutungen, ce mot a pluſieurs acceptions.

Bedielen, *v. a.* planchéyer.

Bedienen, *v. a.* ſervir; *it.* rendre ſervice; faire plaiſir; *it.* adminiſtrer, (poſſéder) *une charge*; die Gäſte bedienen, recevoir des étrangers, faire les honneurs de la maiſon &c.; kann ich Ihnen mit (*ou* in) was bedienet ſeyn? puis-je vous ſervir, *ou* être utile à quelque choſe? (im Kartenſpiel) bedienen, donner de la couleur; nicht bedienen, renoncer; ſich bedienen, *v. réfl.* ſe ſervir de...; s'aider de...; ſich der Gelegenheit bedienen, profiter, ſe ſervir, ſe prevaloir de l'occaſion; ſich ſeiner Bequemlichkeit bedienen, prendre ſes aiſes *part.* bedienet.

Bedienlich, *adv. vulg.* ſerviable, complaiſant; kann ich Ihnen worin bedienlich ſeyn? puis-je vous être utile à quelque choſe?

Bediente, *ſ. m.* 4. le ſerviteur; *it.* l'officier (Beamte,) *it.* le domeſtique; laquai; *it.* le valet; garçon.

Bedientenvolk, *ſ. n. mépr.* la valetaille.

Bedienung, *ſ. f.* 3. le ſervice; l'emploi; la charge; l'office; la fonction.

Beding, *ſ. n.* 2. *pl. uſ.* Bedingung, *ſ. f.* 3. l'accord; la réſervation; l'action de ſe réſerver &c.; *it.* la condition, clauſe, réſerve; mit Beding, ſous condition; conditionnellement; mit dem Beding, mit der Bedingung daß, à la charge que, à condition que; ſauf; bien attendu que.

Bedingen, *v. a. irr.* ſtipuler, arrêter *un prix*; convenir *du marché*; accorder; *it.* réſerver; *it.* excepter; *it.* faire ſous condition. *part.* bedungen.

Bedinglich, Bedingt, *adj.* conditionnel; *adv.* conditionnellement.

Bedörfen, v. Bedürfen.

Bedrängen, *v. a.* opprimer, preſſer, affliger, tourmenter; *it.* ſerrer *le cœur*; *it.* fouler *le peuple*; *it.* preſſer, réduire *p. ex. une ville* à l'extrémité. *part.* bedränget.

Bedrängniß, *ſ. f.* 2. Bedrängung, *ſ. f.* 3. l'oppreſſion; l'affliction; le tourment; le ſerrement *de cœur*. (v. Bedrängen.)

Bedräuen, Bedeohen, *v. a.* menacer; faire des menaces. *part.* bedräuet.

Bedrohlich, *adj.* menaçant; *T.* comminatoire; *adv.* d'une manière menaçante.

Bedrohung, *ſ. f.* 3. la menace; *T.* la commination.

Bedrucken, *v. a.* imprimer. *part.* bedrucket.

Bedrücken, *v. a.* affliger; preſſer; opprimer; tourmenter. *part.* bedrücket.

Bedrückung, *ſ. f.* 3. l'oppreſſion.

Bedüngen, *v. a.* v Düngen.

Bedünken, *v. impers.* (avec haben) paroître, ſembler; *it.* croire, penſer, eſtimer, être d'avis; es bedünket mich, (*pl. uſ.* es dünkt mich,) il me paroît, il me ſemble, je penſe que &c.; ich bedünke mich eben ſo klug zu ſeyn wie er, je m'eſtime tout auſſi ſage que lui; je me flatte d'être auſſi &c. *part.* bedünket.

Bedünken, *ſ. n.* 1. l'avis, le ſentiment, l'opinion, le jugement; meines Bedünkens, à mon avis, ſelon moi, ſelon mon ſentiment, à ce que je crois, à mon gré &c.

Bedürfen, *v. n. irr.* (av. haben) avoir beſoin, avoir affaire, manquer de...; *it.* être dans le beſoin, dans la néceſſité, dans la diſette; ich bedarf deſſen nicht, je n'en ai pas beſoin; *fam.* je n'ai que faire de cela. *part.* bedurft.

Bedürfniß, *ſ. f.* 2. le beſoin; *it.* la néceſſité. l'indigence, la pauvreté; *it.* le manque; la diſette.

Bedürftig, *adj.* pauvre, indigent, néceſſiteux.

Bedürftigkeit, *ſ. f.* la néceſſité, indigence, diſette.

Beede, v. Beyde.

Beehren, *v. a.* honorer de...; faire l'honneur de...; der Fürſt hat mich mit einem Beſuch beehret, le prince m'a honoré d'une viſite. *part.* beehret.

Beehrung, *ſ. f.* 3. l'honneur; (v. Ehre.)

Beeiden, Beeidigen, *v. a.* déférer un (*ou* le) ſermant; aſſermenter; faire jurer, faire prêter ſerment; *it.* jurer; affirmer par ſerment; *it.* attirer. *part.* beeidet, beeidiget.

Beeidet, *adj.* juré.

Beeidigung, *ſ. f.* 3. l'aſſermentation; *it.* le ſerment; la confirmation par ſerment.

Beeifern, (ſich) *v. réſl.* avoir du zèle; être zélé pour quelque choſe; *it.* faire de ſon mieux; (v. auch Bemühen;) *it.* s'indigner; dieſer Jüngling beeifert ſich ungemein um die Wiſſenſchaften, ce jeune homme a infiniment de zèle, eſt extrêmement zélé pour les ſciences. *part.* beeifert.

Beeiferung, *ſ. f.* 3. le zèle; *it.* l'indignation.

Beeinträchtigen, *v. a.* porter préjudice; empiéter ſur les droits de quelqu'un; *fam.* chaſſer ſur les terres d'autrui. *part.* beeinträchtiget.

Beeinträchtigung, *ſ. f.* 3. le dommage; le préjudice.

Beendigen, *v. a.* finir.

Beerben, *v. a. vulg.* hériter; être dévolu par hérédité; *it.* beerbet, *part. & adj.* qui a des enfans, des héritiers.

Beerdigen, *v. a.* enterrer, enſevelir, inhumer; rendre les derniers devoirs. *part.* beerdiget.

Beerdigung, *ſ. f.* 3. l'enterrement; l'inhumation.

Beere, *ſ. f.* 3. le grain; *it.* la graine; baie.

Beerblau, *adj.* bleu de grains.

Beergrün, *ſ. n. & adj.* le verd de veſſie.

Beerhüter, *ſ. m.* le meſſier.

Beerwein, (Beermoſt,) *ſ. m.* 1. la mère-goutte; *it.* le vin grapet.

Beet, *ſ. n.* 2. (*t. du jardinier*) l'aire; la couche; le carreau; la planche; Blumenbeet, le parterre; beetweiſe, *adv.* par couches.

Befahren, *v. a.* pratiquer *p. ex. une route*; *it.* naviguer; *it.* deſcendre *dans une mine*; die Nordſee iſt im Winter nicht zu befahren, la mer du Nord n'eſt pas navigable pendant l'hiver.

Befahren, *v. a. ol.* v. Befürchten.

Befahrung, *ſ. f.* 3. l'action de fréquenter; *it.* la navigation; (v. Befahren;) *it.* (*dans les mines*) la viſite.

Befallen, *v. a. irr.* attaquer; ſurprendre; ſaiſir; dieſe Krankheit befällt mich, cette maladie me prend, me ſurprend, m'attaque, me ſaiſit; befallen werden, être attaqué, ſaiſi, ſurpris. *part.* befallen.

Befangen, *v. a. irr. p.uſ.* prendre; ſurprendre. *part.* befangen. (v. *pl.uſ.* Umgeben; Begreifen; Umfaſſen; Befallen.)

Befaſſen, *v. a.* ſich mit etwas befaſſen, s'occuper, ſe mêler de quelque choſe. *part.* befaſſet.

Befehden, *v. a. ol.* déclarer la guerre par un héraut; *it* appeller en duel; faire un défi; envoyer un cartel. *part.* befehdet.

Befehdung, *ſ. f.* 3. *ol.* la déclaration de guerre par un héraut; *it.* le défi. (v Befehden.)

Befehdungsbrief, *ſ. m.* 2. le cartel.

Befehl, *ſ. m.* 2. l'ordre, le commandement; *it.* l'ordonnance; la déclaration; *it* le mandement; auf Befehl des Königs, de par le Roi, par ordre du Roi; einen Befehl erkennen, reſpecter l'ordre; einen Befehl widerrufen, contremander l'ordre; unter eines andern Befehl ſtehen, être ſous le commandement d'un autre; einen Befehl ausrichten, faire exécuter, accomplir un commandement; mettre en exécution l'ordre qu'on nous a donné? was iſt zu Ihrem Befehl? qu'y a-t-il à vos ordres? es ſtehet Ihnen zu Befehl, vous n'avez qu'à commander; c'eſt fort à votre ſervice; c'eſt à votre diſpoſition.

Befehlen, *v. a. irr.* ordonner; donner ordre, charge *ou* commiſſion; mander; *it.* commander; faire la loi; *it.* maîtriſer, régenter; *it. pl.uſ.* empfehlen; zu befehlen haben, avoir le commandement; Ihr habt darüber zu befehlen, vous en êtes le maître; wie Sie befehlen; comme il vous plaira; hochtrabend befehlen, commander à baguette; mener quelqu'un le bâton haut. *part.* befohlen.

Befehligen, *v. a.* donner ordre; befehliget werden, avoir, recevoir ordre. *part.* befehliget.

Befehlshaber, *ſ. m.* 1. le commandant; le général; l'amiral; *it.* le préfet; le directeur; l'intendant.

Befehlshaberiſch, Befehleriſch, *adj. vulg.* impérieux; *adv.* impérieuſement.

Befeilen, *v. a.* limer; *it.* fourbir. *part.* befeilet.

Befeſtigen, *v. a.* affermir; raffermir; *it.* fortifier, munir *une ville*; *it.* ſceller *un crampon dans un mur*; *it.* accelamper le mât &c.; *it.* reſſerrer *un nœud*; *it. fig.* conſolider, ratifier *un traité*; ſich in ſeiner Meinung befeſtigen, ſe confirmer dans ſon ſentiment; ſeine Herrſchaft befeſtigen, aſſurer ſa domination; ſeinen Satz mit guten Gründen befeſtigen, appuyer ſa thèſe de bonnes raiſons. *part.* befeſtiget.

Befeſtigung, *ſ. f.* 3. l'affermiſſement; *it.* la fortification; *it. fig.* l'appui; la confirmation; conſolidation; ratification; le reſſerrement. (v. Befeſtigen.)

Befeſtigungskunſt, *ſ. f.* 3. l'art de fortifier; la fortification; l'architecture militaire.

Befeuchten, *v. a.* mouiller; arroſer; détremper; humecter. *part.* befeuchtet.

Befeuchtung, *ſ. f.* 3. l'humectation; l'arroſement.

Befiedern, *v. a.* garnir *un clavecin* de plumes; l'empenner *part.* befiedert.

Befinden, *v. a. irr.* trouver; penſer; croire; (dafür halten; meinen;) *it.* remarquer, obſerver. *part.* befunden.

Befinden, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe trouver; ſe rencontrer; être; demeurer, s'arrêter; *it.* ſe porter, ſe trouver *bien ou mal*; être *en bon ou mauvais état*, *en bonne ou mauvaiſe ſanté*; ſich in Gefahr befinden, être en danger; die Sache befindet ſich alſo, la choſe eſt ainſi; ſich auf befinden, être debout. *part.* befunden.

Befindung, *ſ. f.* (Befindung, *ſ. f.*) l'expérience; la connoiſſance; *it.* la circonſtance, l'occurence; *it.* l'état, la condition; *it.* l'apparence; *it.* l'état de la ſanté; nach Befinden der Sache, ſelon les circonſtances; ſelon l'exigence du cas; ſelon qu'on le trouve bon *ou* à propos; ſelon que la choſe le demande; nach Befinden der Sache Rath ſchaffen, prendre conſeil ſuivant les occurrences; régler l'affaire ſelon les circonſtances.

Befindlich, *adj.* qui eſt, qui ſe trouve, qui ſe rencontre; qui exiſte; effectif; ſitué.

Beflecken, *v. a. prop. & fig* tacher, ſouiller, ſalir, entacher; (contaminer;) die Hände mit Blut beflecken, ſouiller les mains de ſang; tremper ſes mains dans le ſang; ſich ſelbſt beflecken, ſe polluer. *part.* befleckt.

Befleckt, *adj.* plein de taches; ſouillé; *T.* raccommodé.

Befleckung, *ſ. f.* 3. la ſouillure; tache; (contamination.)

Befleißen, (ſich) *v. réfl. irr. au* Befleißigen, (ſich) *v. réfl.* tâcher, prendre à tâche; s'appliquer, s'attacher à quelque choſe; s'efforcer; employer ſes forces, faire ſes efforts *ou* ſon poſſible; avoir ſoin de...; travailler., être occupé, s'adonner à quelque choſe; affecter quelque choſe. *part.* befliſſen, befleißiget. (v. auch Bemühen.)

Befleißung, *ſ. f.* 3. l'effort, le ſoin, l'application; l'aſſiduité; la diligence.

Befliſſen, *adj.* appliqué, attaché, adonné, occupé, diligent, ſtudieux, ſoigneux; (v. Befleißen;) der Rechte, der Arzeney, Gottesgelahrheit Befliſſener, étudiant en droit, en médecine, en théologie; Ihr dienſtbefliſſener Diener, Votre très-humble ſerviteur.

Befliſſene, *ſ. m.* l'étudiant; curieux.

Befliſſenheit, *ſ. f.* 3. l'étude; l'application; l'aſſiduité; la diligence; le ſoin; les ſoins.

Befleiſſentlich, *adv.* ſoigneuſement, aſſidûment, avec application &c.

Beflügeln, *v. a.* donner des ailes; *it. fig.* accélérer; hâter; einen Wald beflügeln, *T.* tracer, faire une laie dans une forêt. *part.* beflügelt.

Beflüſchen, *v. a. T.* couvrir *la charbonnière* de branchage.

Befolgen, *v. a.* ſuivre *les ordres &c.*; exécuter; mettre en exécution. *part.* befolget.

Befolgung, *ſ. f.* 3. l'exécution; zu Befolgung deſſen, en conſéquence de cela.

Befördern, v. Befürchten.

Beförderer, *ſ. m.* 1. le promoteur; protecteur; bienfaiteur; patron; l'appui.

Beförderlich, *adj.* favorable; avantageux; utile.

Befördern, *v. a.* avancer; *it.* mettre en train; accélérer, hâter, acheminer; expédier bientôt; achever; *it.* appuyer; favoriſer; aider; *it.* élever, avancer, promonvoir quelqu'un; ſeinen Tod vor der Zeit befördern, accélérer ſa mort; *fig. fam.* aller en poſte en l'autre monde. *part.* befördert.

Beförderung, *ſ. f.* 3 l'avancement; la promotion, l'élévation; *it.* l'expédition, l'achéminement.

Befrachten, *v. a.* donner la charge (entière) à une voiture, à un chariot; *it.* faire le marché *ou* accorder pour le tranſport &c.; *it.* (*t. de mar.*) fréter. *part.* befrachtet.

Befrachter, *ſ. m.* 1. *T.* le frétenr; chargeur.

Befrachtung, *ſ. f.* 3. *T.* l'affrètement; la charge. (v. Befrachten.)

Befragen, *v. a.* queſtionner, interroger, examiner, demander; ſich befragen, *v. réfl.* s'enquérir, s'informer; conſulter; *it.* conférer, délibérer avec quelqu'un. *part.* befraget.

Befragung, *ſ. f.* Befragen, *ſ. n.* la conſultation; *it.* la demande, queſtion; *it.* l'enquête; l'information; le queſtionnement; l'interrogatoire; l'examen.

Befremden, *v. a.* étonner, ſurprendre; paroître *ou* ſembler étrange, ſingulier; *it.* ſcandaliſer; ſich etwas befremden laſſen, être ſurpris d'une choſe, la trouver étrange. *part.* befremdet.

Befremdlich, Befremdend, *adj.* ſurprenant, étrange; étonnant; *adv.* d'une manière ſurprenante, étrange, étonnante.

Befremdung, *ſ. f.* 3. la ſurpriſe; l'étonnement.

Befreſſen, *v. a. irr.* ronger, manger; *it* ulcérer; ſich befreſſen, *v. réfl. pop.* ſe gorger, ſe pifrer, ſe ſouler, ſe remplir la panſe. *part.* befreſſen.

Befreunden, (ſich) *v. réfl.* faire *ou* contracter alliance (*ou* amitié,) s'apparenter; s'allier; s'accoler; gleicher Sinn befreundet ſich bald, *prov.* l'égalité d'humeur fait bientôt naître l'amitié. *part.* befreundet.

Befreundet, *adj.* allié; apparenté; (v. Verwandt;) ein Befreundetter, eine Befreundete, un allié, parent, proche; une parente, alliée; weitläufig befreundet, parent de loin.

Befreundung, *ſ. f.* 3. la parenté; l'alliance.

Befreyen, *v. a.* délivrer; affranchir; *it.* libérer; décharger; *it.* racheter; rédimer; *it.* exempter, diſpenſer; déclarer exempt; *it.* accorder *une immunité*; privilégier. *part.* befreyet.

Befreyer, *ſ. m.* 1. le libérateur.

Befreyung, *ſ. f.* 3. la délivrance; *it.* l'affranchiſſement; la rédemption; *it.* le rachat; le dégagement; *it.* la décharge; *it.* l'exemption; *it.* la franchiſe; l'immunité; la libération.

Befriedigen, *v. a.* contenter, ſatisfaire; *it.* payer, s'acquitter; *it.* appaiſer, adoucir; *it. p.uſ.* fortifier, défendre, garantir. *part.* befriediget.

Befriedigung, *ſ. f.* 3. le contentement, la ſatisfaction; *it.* le payement, l'acquit; *it.* l'appaiſement; l'accord; *it. p.uſ.* la défenſe, garantie.

Befrohnen, *v. a.* charger de corvées.

Befruchten, *v. a.* féconder. *part.* befruchtet.

Befruchtung, *ſ. f.* 3. la fécondation.

Befügen, *v. a. T.* autoriſer; permettre. *part.* befuget. (*pl.uſ.* Bezechtigen.)

Befugniß, *ſ. f.* 3. la faculté; l'autorité; *it.* le droit.

Befugt, *adj.* autoriſé; *it.* en droit; befugt ſeyn, être autoriſé; être en droit; avoir la faculté, la puiſſance, le droit.

Befühlen, *v. a.* toucher, manier, tâter, palper; *it.* patiner, tâtonner, fouiller. *part.* befühlet. (v. auch Angreifen, Anfühlen ꝛc.)

Befühlung, *ſ. f.* 3. l'attouchement; le maniement; *it.* le tâtonnement. (v. Befühlen.)

Befürchten, *v. a.* craindre; avoir peur; appréhender. *part.* befürchtet. (v. *in Part. Franç.*)

Befzen, *au* Bäfzen, *v. a. T.* aboyer; glapir. *parte* gedefzet. (v. Bellen.)

Begaben, *v. a.* douer, partager, pourvoir de...; donner; régaler, faire préſent de...; *it.* (*en badinant*) donner à quelqu'un ſon paquet; le payer comme il faut; lui en donner pour ſon argent; *it.* enivrer. (v. Bezechen.) *part.* begabet.

Begaffen, *v. a. fam.* regarder la gueule ouverte *ou* beante; badauder; fixer des yeux. *part.* begaffet.

Begängniß, *ſ. n.* 2. la célébration; (v. auch Leichenbegängniß.)

Begatten, (ſich) *v. réfl.* s'apparier, s'accoupler; *it. p.uſ.* vivre en paix. *part.* begattet.

Begattung, *ſ. f.* 3. l'accouplement.

Begaukeln, *v. a. pop.* enſorceler; enchanter; charmer; éblouir les yeux. *part.* begaukelt.

Begeben, (ſich) *v. réfl.* arriver, ſe paſſer; ſe faire; avenir; ſich eines Dinges begeben, renoncer à quelque choſe, céder, abandonner, quitter, abdiquer, reſigner quelque choſe; ſe déſiſter, ſe relâcher, ſe départir, ſe déporter, ſe dévêtir, ſe démettre, ſe dépouiller de quelque choſe; ſich auf das Meer begeben, ſe mettre en mer; ſich auf die Reiſe begeben, entreprendre un voyage, ſe mettre en chemin; partir; ſich auf die Wanderſchaft begeben, aller faire ſon tour; ſich auf den guten Weg begeben, prendre le bon chemin; ſich auf die Flucht begeben, prendre la fuite; ſich in den Krieg begeben, prendre le parti

des armes; prendre l'épée; aller à la guerre; ſe mettre dans le ſervice; ſich zu ſeinem Regiment begeben, aller joindre ſon régiment; ſich in den Ehe-ſtand begeben, ſe marier; ſich zum Hauswesen begeben, entrer, ſe mettre en ménage; ſich in Gefahr begeben, ſe mettre en danger; s'expoſer; s'abandonner, ſe laiſſer entraîner au danger; ſich mitten unter die Feinde begeben, ſe jetter au milieu des ennemis; ſich ins Kloſter begeben, entrer en religion. ſe jeter dans un couvent, prendre le froc, le voile; embraſſer la vie religieuſe; ſe faire moine, religieux, religieuſe; ſich unter jemandes Schutz begeben, ſe mettre ſous la protection de quelqu'un; ſich an einen Ort begeben, aller, ſe rendre, ſe retirer, ſe porter en un lieu; ſe tranſporter, partir pour un endroit; ſich von einem Ort weg begeben, quitter, abandonner un lieu; partir, ſortir d'un lieu, s'en aller, ſe retirer; ſich in ſein Zimmer begeben, ſe retirer dans ſa chambre; unverhofft begiebt ſichs oft, *prov.* il arrive ſouvent des choſes auxquelles on ne penſoit guères *part.* begeben.

Begebenheit, *ſ. f.* 3. Begebniß, *ſ. f.* 2. l'accident; l'aventure; l'incident, le cas, la rencontre; le haſard, l'occaſion.

Begebung, *ſ. f.* 3. l'abandon, la ceſſion, renonciation, le renoncement, la réſignation, le déſiſtement; l'abdication. (v. Begeben.)

Begegnen, *v. n.* (av. ſeyn) rencontrer. faire rencontre de..; trouver en ſon chemin; *it. fig.* (jemanden) recevoir, accueillir quelqu'un; en uſer, en agir envers lui *bien ou mal*, *poliment ou groſſièrement*; *it.* (einer Sache) détourner, prévenir; empêcher quelque choſe; jedermann wohl zu begegnen wiſſen, ſavoir bien vivre; être d'un abord agréable; avoir du monde; ſavoir bien le monde; s'accommoder de l'humeur de chacun; einem grob begegnen, brutaliſer quelqu'un, le traiter groſſièrement, lui faire un rude accueil; es iſt mir deegleichen nie begegnet, pareille choſe ne m'eſt jamais arrivée; *it.* je ne ſuis jamais à telle fête; es kann Ihnen eben das begegnen, autant vous en pend à l'œil (au nez;) der Gefahr begegnen *ou* zuvor kommen, prévenir, détourner le danger. *part.* begegnet.

Begegniß, *ſ. f.* 2. la rencontre, le cas, l'accident, le haſard, l'aventure. (v. Begebenheit.)

Begegnung, *ſ. f.* 3. le traitement; l'accueil; la réception; le procédé; la conduite envers quelqu'un. (v. Begegnen.)

Begehen, *v. a. irr.* célébrer, fêter; *it.* commettre, faire *une action*, *un crime*; *it.* forfaire, prévariquer, donner dans un travers; ſich mit einander begehen, *v. réſl.* s'accorder, ſe comporter. *part.* begangen.

Begehung, *ſ. f.* 3. la célébration; *it.* l'exécution, *d'une action*, *d'un crime* &c. (v. Begehen.)

Begehr, *ſ. n.* & *m.* 3. *pl. uſ.* Begehren, *ſ. n.* 1. la demande; *it.* la prétention; *it.* le déſir, ſouhait; *it.* l'envie; l'appétit; la paſſion; *it.* la recherche; requête; *it.* la pétition.

Begehren, *v. a.* demander; *it.* prétendre; *it.* requérir; exigee; *it.* déſirer; rechercher, chercher; avoir envie; convoiter; *it.* prier; Genugthuung begehren, tirer *ou* demander raiſon; man begehrt meiner nicht, on ne veut pas de moi. *part.* begehrt.

Begehrend, *adj.* déſirant; *T.* appétitif.

Begehrlich, **Begehrenswürdig**, *adj.* déſirable; *it.* exigeant.

Begehrlichkeit, *ſ. f.* la cupidité; l'avidité.

Begehrungsvermögen, *ſ. n.* 1. la faculté de vouloir; la volition.

Begeifern, *v. a.* conſpuer, cracher, baver ſur quelque choſe. *part.* begeifert.

Begeifert, *adj.* baveux.

Begeiſtern, *v. a.* inſpirer; enflammer; (v. auch Beleben.) *part.* begeiſtert.

Begeiſterung, *ſ. f.* 3. l'inſpiration.

Begeißen, *v. a. fam.* envier quelque choſe à quelqu'un.

Begier, **Begierde**, *ſ. f.* 3. le déſir; l'envie; la paſſion, l'ardeur, la cupidité; l'avidité; *it.* l'appétit; la concupiſcence; convoitiſe; *it.* le penchant, l'inclination; l'affection; le goût; die Geldgier, die Begierde nach Geld, la faim, la ſoif des richeſſes; die Begierde zu ſchreiben, la démangeaiſon d'écrire; ſeine böſen Begierden bezwingen, bändigen, bekämpfen, dompter ſes déſirs déréglés; ſeine Begierden erfüllen, aſſouvir ſes paſſions; ſeinen Leidenſchaften den Zügel ſchießen laſſen, s'abandonner à ſes paſſions, ſe laiſſer entraîner, ſe laiſſer aller par ſes paſſions, en devenir l'eſclave; mit großer Begierde, avidement, paſſionnément, ardemment.

Begierig, *adj.* curieux, avide de...; paſſionné pour; porté, âpre, ardent, acharné à...; affamé, altéré; *it.* goulu; *it. T.* concupiſcible; *it.* (*t. de fauconnerie*) hardi; *adv.* paſſionnément, avidement, aedemment &c.; begierig nach etwas verlangen, déſirer quelque choſe avidement; *fam.* baver après quelque choſe; begierig ſeyn, déſirer, convoiter.

Begierlichkeit, *ſ. f.* 3. la concupiſcence.

Begießen, *v. a. irr.* arroſer; mouillee; jeter *de l'eau* &c. ſur; *it.* abreuver; mit Bley begießen, plomber; ſich begießen, *v. réſl.* s'inonder. *part.* begoſſen.

Begießung, *ſ. f.* 3. l'arroſement.

Begiften, *v. a.* (*t. de pratique*) doter. *part.* begiftet.

Begine, *ſ. f.* 3. la béguine.

Beginn, *ſ. m.* 1. le commencement; l'origine. (v. Anfang, Anbeginn.)

Beginnen, *v. n. irr.* (av. haben) commencer; (v. Anfangen;) er weiß nicht mehr was er beginnen (anfangen) ſoll, il ne ſait plus que faire, où donner de la tête, à quel Saint ſe vouer, de quel bois faire flèche; wann er beginnet (anfängt,) ſo iſt es ganz ausgelaſſen, quand la fougue le prend, il n'y a pas moyen de le retenir. *part.* begonnen.

Beginnen, *ſ. n.* 1. le deſſein; l'entrepriſe; *it.* la conduite; *it.* l'action.

Begittern, *v. a.* griller; fermee avec une grille, une jalouſie. *part.* begittert.

Beglauben, **Beglaubigen**, *v. a.* atteſter, avérer, aſſurer, faire foi, confirmer, accréditer, prouver, authentiquer; *T.* vidimer; *it.* croire. *part.* beglaubet, beglaubiget.

Beglaubet, **Beglaubt**, *adj.* avéré, aſſuré, confirmé, digne de foi, accrédité, authentique; prouvé; *T.* vidimé.

Beglaubigung, *ſ. f.* 3. l'atteſtation; l'aſſurance; *it.* la confirmation; *it.* la preuve.

Beglaubigungs-Eid, *ſ. m.* 2. le ſerment de crédibilité.

Beglaubigungs-Schein, *ſ. m.* le certificat.

Beglaubigungs-Schreiben, *ſ. n.* 1. la lettre de créance.

Begleiten, *v. a.* conduire; accompagner; reconduire; tenir compagnie à quelqu'un; ſuivre quelqu'un;

it. eſcorter; convoyee; *it.* aſſiſter, protéger; *it.* (*t. de muſ.*) accompagner; Gott begleite euch! Dieu vous conduiſe! die Anlage, welche dieſen Brief begleitet, l'incluſe qui eſt jointe à cette lettre, l'incluſe ci-jointe; l'incluſe de la préſente. *part.* begleitet.

Begleiter, *ſ. m.* 1. le guide; le conducteur; *it.* l'aſſiſtant; le protecteur.

Begleiterinn, *ſ. f.* 3. la conductrice; *it.* la protectrice.

Begleitung, *ſ. f.* 3. la conduite; *it.* l'accompagnement; *it.* la ſuite; *it.* l'aſſiſtance, la protection; *it.* l'eſcorte; le convoi; *it.* (*t. de muſique*) l'accompagnement.

Beglücken, (Beglückſeligen,) *v. a.* rendre heureux, fortuné; faire le bonheur de quelqu'un; combler quelqu'un de bonheur, de biens; *it.* (*t. de civil.*) honorer; faire honneur; combler d'honneur. *part.* beglücket.

Beglückung, *ſ. f.* 3. le bonheur; ſuccès heureux.

Begnaden, Begnadigen, *v. a.* pardonner, faire grâce à quelqu'un; accorder à quelqu'un ſa grâce; remettre la peine; *it.* favoriſer, gratifier, combler de ...; *it.* accorder *au* faire une grâce; begnadiget werden, obtenir, recevoir, avoir ſa grâce, ſon pardon, einen wieder begnadigen, recevoir *au* reprendre quelqu'un en grâce. *part.* begnadiget.

Begnadigung, *ſ. f.* 3. le pardon, la rémiſſion, la grâce; *it.* les lettres de rémiſſion; *it.* la faveur, l'honneur; *it.* le privilége.

Begnadigungs-Brief, *ſ. m.* 2. la lettre de grâce.

Begnadigungs-Recht, *ſ. n.* 2. le droit de faire grâce.

Begnügen, *v. a.* contenter, ſatisfaire; ſich begnügen laſſen, ſe contenter, être content *ou* ſatisfait de quelque choſe; prendre en gré. *part.* begnüget.

Begnüglich, Begnügſam, *adj.* v. Genügſam.

Begnügſamkeit, *ſ. f.* 3. v. Genügſamkeit.

Begraben, *v. a. irr.* enterrer, enſevelir; inhumer; *it.* enfouir; eine Beleidigung, einen Schimpf ꝛc. begraben, *fig.* oublier une offenſe, une injure &c.

Begräbniß, *ſ. n.* 2. l'enterrement; la ſépulture; *it.* les funérailles, obſéques; la pompe funébre; *it.* le ſépulcre, le tombeau; *it. T.* la minée comblée de bourbe.

Begräbniß-Bitter, *ſ. m.* 1. le prieur d'enterrement.

Begräbnißgruft, *ſ. f. T.* catacombes.

Begräbnißkoſten, *ſ. f.* 3. les frais funéraires.

Begrabung, *ſ. f.* 3. l'enterrement, l'enſeveliſſement; l'inhumation.

Begränzen, *v. a.* mettre des bornes; *it. T.* aborner. *part.* begränzet.

Begraſen, (ſich) *v. réfl.* verdir; ſe couvrir d'herbe; *it. fig. fam.* s'enrichir; faire bien ſes affaires; gagner beaucoup; mettre bien du foin dans ſes bottes. *part.* begraſet.

Begraut, *adj. p.uſ.* gris, blanchi de vieilleſſe.

Begreifen, *v. a. irr.* tâter, tâtonner, manier, toucher; *it.* patiner; *it.* ſouiller; *it. fig.* compendre, contenir, enfermer, renfermer, embraſſer; *it.* compendre, entendre, concevoir, ſaiſir; entrer dans la penſée de quelqu'un; pénétrer quelqu'un *ou* quelque choſe; in etwas begriffen ſeyn, être compris, renfermé, contenu dans.. | mit darunter begriffen, y compris; *it.* implicite; dies iſt ſchon in dem Kauf mit begriffen, cela eſt déja compris dans le marché; die Stadt begreift bey zwey tauſend Häuſer in ſich, la ville contient dans ſon étendue près de deux mille maiſons; er war auch in dem Handel mit begriffen, il étoit auſſi de l'intrigue; an etwas begriffen ſeyn, (*p.uſ.*) être occupé de quelque choſe, travailler à quelque choſe. *part.* begriffen.

Begreiflich, *adj. fig.* compréhenſible, intelligible, concevable, percepſible; aiſé à comprendre; *it.* imaginable; *adv.* intelligiblement; clairement &c.

Begreifniß, Begreifungskraft, *ſ. f. p.uſ.* la conception.

Begreifung, *ſ. f.* 3. l'attouchement; l'action de manier, de toucher &c.; le maniement. (v. Begreifen.)

Begrenzen, *v. a.* borner; aborner; terminer.

Begriff, *ſ. m.* 2. l'idée, la notion; *it.* l'intelligence; la capacité, poſſée; *it.* la connoiſſance, perception, l'entendement, la conception, compréhenſion; *it.* l'étendue, le reſſort; *it.* le contenu, la teneur; *it.* le ſujet, la matière; (v. auſſi Inbegriff) *it.* ein kurzer Begriff, l'abrégé, le raccourci, l'extrait (*d'un livre d'hiſtoire*;) le pompuaire; im Begriff ſeyn, être ſur le point de ...; être à la veille de ...; im Begriff ſeyn zu verreiſen, être ſur ſon départ.

Begründen, *v. a.* fonder; appuyer; *it.* prouver. *part.* begründet.

Begrünen, *v. a.* verdir, rendre verd. *part.* begrünet.

Begrüßen, *v. a.* ſaluer, faire un compliment; mit Abſchießung des Gewehrs, des Geſchützes begrüßen, ſaluer du canon, de la mouſqueterie; einen um etwas begrüßen, *fam* demander quelque choſe de quelqu'un; ohne mich darum zu begrüßen, *fam.* à mon inſu, ſans me faire avertir, ſans me demander la permiſſion. *part.* begrüßet.

Begrüßung, *ſ. f.* 3. le compliment; la ſalutation; *fam.* la ſaluade.

Beguden, *v. a. vulg.* regarder; conſidérer; contemplee. *part.* beguckt.

Begünſtigen, *v. a.* favoriſer. *part.* begünſtiget.

Begünſtigung, *ſ. f.* 3. la faveur; grâce.

Begürten, *v. a.* ceindre. *part.* begürtet.

Begütern, *v. a.* enrichir. *part.* begütert.

Begütert, *adj.* riche; accommodé; à ſon aiſe; opulent; qui a du bien.

Beguͤtigen, *v. a.* appaiſer; adoucir; ramener à ſoi; calmer, amadouer. *part.* beguͤtiget.

Beguͤtigung, *ſ. f.* 3. l'adouciſſement; l'appaiſement.

Begypſen, *v. a.* plâtrer; enduire de plâtre; *it.* couvrir, orner d'ouvrages de ſtuc. *part.* begypſet.

Behaagen, *v. a.* environner; enfermer; clorre d'une haie. *part.* behaaget.

Behaaren, (ſich) *v. réfl.* ſe garnir de cheveux, de poil. *part.* behaaret.

Behaart, *adj.* qui a du poil *ou* des cheveux; velu: pelu.

Behacken, *v. a.* couper, hacher; *it.* déchauſſer *un arbre*; *it.* houer *la vigne*; *T.* ſarfouer. *part.* behacket.

Behackung, *ſ. f.* 3. le labour.

Behabern, *v. a. fam.* couvrir de haillons.

Behaftet, *adj.* (mit...) atteint, accablé de, ſujet à *des maladies*, à *des vices*; mit Schulden behaftet, chargé, accablé de dettes; endetté.

Behagen, *v. imp. fam.* (av. haben) plaire; convenir; agréer; es behagt mir alſo, cela me plait ainſi; es behagt mir hier, je me plais ici. *part.* behaget.

Behaglich, *adj.* agréable; commode; qui plait, qui convient.

Behälich, *adj.* v. *pl.uſ.* Gefällig.

Behaglichkeit, *ſ. f.* 3. l'agrément, le plaiſir; la convenance; *it.* la commodité; l'aiſe.

Behalten, *v. a. irr.* tenir; retenir; garder; conſerver; übrig behalten, avoir de reſte; im Gedächtniß behalten, garder, conſerver dans la mémoire; retenir, ſavoir par cœur; etwas bey ſich behalten, taire une choſe; n'en dire mot; n'en point parler; alles was man ihm ſagt, behält er bey ſich, *prov.* tout ce qu'on lui dit tombe dans un puits; eine eingenommene Arzeney bey ſich behalten, garder une médecine; er behält lange was er hat, il eſt de bonne garde; Recht behalten, gagner ſa cauſe, ſon procès; *it.* avoir raiſon; das Feld behalten, demeurer maitre du champ de bataille, die Oberhand behalten, avoir le deſſus; l'emporter; das Leben und ſeine Sachen frey behalten, ſortir vie & bagues ſauves. *part.* behalten.

Behalten, *adj.* ein behaltener Mann, un homme bien établi, accommodé; wohl behalten, ſauf & ſain; (*en parlant des choſes*) en bon état.

Behälter, *ſ. m.* 1. l'endroit où l'on conſerve quelque choſe, *comme p. ex. l'armoire, la garderobe, le garde-manger, le magaſin, la cave, le caveau &c.*

Behältniß, *ſ. n.* 2. v. Behälter; *it.* l'archive; *it.* la cache; *it.* la châſſe *de reliques.*

Behaltſam, *adj. vulg.* ein behaltſamer Kopf, une mémoire heureuſe, bonne; behaltſames Obſt, du fruit de garde.

Behaltung, *ſ. f.* la garde; conſervation.

Bedandeln, *v. a.* manier quelque choſe; travailler quelque choſe; *it.* traiter quelqu'un; *it. p.uſ.* marchander, convenir du prix *d'une choſe*; *it.* conclure, accorder, traiter, arrêter; *it.* acheter; *it.* négocier; *it.* accommoder, compoſer *un différent*; ſich behandeln laſſen, être de bonne compoſition, ſe laiſſer perſuader, ſe contenter d'un offre, être homme d'accommodement. *part.* behandelt.

Behändigen, *v. a.* v. Einhändigen, Zuſtellen.

Behandlung, *ſ. f.* 3. le maniement; *it.* le travail; *it.* le traitement; l'accueil; la réception; le ménagement; *it.* l'arrangement; *it. p.uſ.* la convention d'un prix; das iſt keine Behandlung für ehrliche Leute, ce n'eſt pas ainſi qu'on traite les honnêtes gens.

Behängen, *v. a.* (mit etwas) pendre, attacher; orner *de tapiſſerie &c.*; tapiſſer; *it.* mettre *p. ex. des rideaux à un lit*; ein Bett behängen, encourtiner un lit. *Fig. fam.* ſich mit etwas behängen, ſe mêler de..; ſe joindre, s'aſſocier, s'engager à..; *it.* s'encanailler avec..; ſich mit unnützen Händeln behängen, s'embarraſſer de méchantes affaires. *part.* behangen, behänget, tendu, tapiſſé, orné &c.

Beharnen, *v. a.* mouiller d'urine, de piſſat. *part.* beharnet.

Beharniſchen, *v. a.* endoſſer la cuiraſſe; pourvoir d'un harnois. *part.* beharniſchet.

Beharren, *v. n.* (avec ſeyn) (auf etwas) perſévérer, perſiſter, être *ou* demeurer conſtant, ferme; *it.* s'opiniâtrer, s'aheurter; *it.* continuer; *it.* demeurer *ou* s'arrêter en un lieu; (v. auſſi Verharren, Verbleiben;) auf einer Wettung beharren, ſoutenir la gageure. *part.* beharret.

Beharrlich, *adj.* conſtant, perſévérant, perſiſtant, ferme; *it.* durable; continuel; *adv.* conſtamment, fermement &c.

Beharrlichkeit, *it.* Beharrung, *ſ. f.* 3. la perſévérance, conſtance, fermeté; *it.* l'opiniâtreté, l'aheurtement; *it.* la continuation.

Beharſchen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe durcir; former une croûte; (*pl.uſ.* hart werden.) *part.* beharſchet.

Beharzen, *v. a.* poiſſer; enduire, frotter de réſine. *part.* beharzet.

Behauchen, *v. a.* haleter; ſouffler contre, *p. ex. contre un miroir. part.* behauchet.

Behauen, *v. a.* couper, tailler, rogner; *it.* émonder; *it.* ébraneher *un arbre*; *it.* dégroſſir, démaigrir, déganchir; *it.* hacher; *it.* eſſayer *la pierre de mine*; behauene Gänge, des mines épuiſées; Holz, das nach der Schnur behauen iſt, *T.* du bois lavé. *part.* behauet.

Behauung, *ſ. f.* 3. la coupe; taille; *it.* le dégroſſiſſement; démaigriſſement; l'action de... v. Behauen.

Behauptbar, Behauptſam, *adj.* ſoutenable.

Behaupten, *v. a.* ſoutenir, maintenir, démontrer; faire voir; montrer; mettre en avant; avancer; mettre *au* poſer en fait; *it.* prouver, aſſurer, affirmer, garantir; *it.* défendre, *p. ex. ſon opinion*; *it.* s'emparer, gagner; remporter; *it. T.* s'inſcrire *en faux contre &c.*; den Sieg behaupten (davon tragen,) remporter la victoire; was nicht zu behaupten iſt, inſoutenable. *part.* behauptet.

Behauptung, *ſ. f.* 3. l'affirmation; l'aſſurance, l'aſſertion; *it.* la preuve; l'action de... v. Behaupten; gerichtliche Behauptung, daß ein Document falſch ſey, l'inſcription en faux.

Behauſen, *v. a. vulg.* loger, recevoir quelqu'un chez ſoi; (*pl.uſ.* Beherbergen.) *part.* behauſet.

Behauſung, *ſ. f.* 3. le logement; le logis, la demeure, le domicile; la maiſon.

Behelf, *ſ. m.* 2. l'excuſe, le prétexte; faux-fuyant; l'adminicule; *it.* la ſemipreuve; préſomption.

Behelfen, (ſich) *v. réſl. irr.* (mit...) ſe contenter; s'accommoder; être content, de....; *it.* ſavoir ſe tirer d'affaire; ſavoir s'accommoder à tout; ſavoir s'aider. *part.* beholfen.

Behelflich, *adj.* qui peut ſervir d'excuſe, de prétexte &c. (v. Behelf.)

Behelligen, *v. a.* importuner, incommoder; être à charge; être importun, fâcheux; (beſchwerlich fallen.) *part.* behelliget.

Behelligung, *ſ. f.* 3. l'action d'importuner; l'importunité.

Beben, v. Bäben.

Behend, *adj.* vîte, prompt, expéditif, agile, ſouple; *it.* adroit; *adv.* vitement, promptement, avec viteſſe &c.; ein behender Menſch, un homme expéditif, prompt.

Behendigkeit, *ſ. f.* 3. la viteſſe, promptitude, l'agilité, la ſoupleſſe; *it.* l'adreſſe; Behendigkeit der Zunge, la volubilité de langue.

Behengſel, *ſ. n. fam.* la tapiſſerie, tenture de tapiſſerie.

Beherbergen, *v. a.* loger, recevoir, recueillir; donner retraite. *part.* beherberget.

Beherbergung, *ſ. f.* 3. le logis.

Beherrſchen, *v. a.* gouverner, dominer, commander; faire la loi; être le maitre, le ſouverain; *it.* maitriſer; ſeine Leidenſchaften beherrſchen, dompter, maitriſer ſes paſſions; commander à ſes paſſions; ſich von ſeinen Leidenſchaften beherrſchen laſſen, ſe laiſſer aſſervir, dominer, maitriſer par ſes paſſions; ſe laiſſer aller à ſes delirs, à ſes paſſions. *part.* beherrſchet.

Beherrſcher, *ſ. m.* 1. le ſouverain; maitre; dominateur.

Beherrſchung, *ſ. f.* la domination; l'empire ſouverain.

Beherzigen,

Beherzigen, *v. a.* prendre à cœur; conſidérer, examiner; penſer ſérieuſement à ..; réfléchir ſur ... *part.* beherziget.

Beherzigung, *ſ. f.* 3. la mûre conſidération; l'examen; la réflexion.

Beherzt, *adj.* courageux, vaillant, hardi, intrépide, délibéré, déterminé, réſolu; *adv.* courageuſement, vaillamment, hardiment, intrépidement, réſolument &c.; beherzt ſeyn, avoir du cœur, de la hardieſſe, de l'intrépidité, du courage, de la réſolution.

Beherztheit, *ſ. f. p. uſ.* l'audace, la bravoure.

Behetzen, *v. a. T.* chaſſer; *it.* agacer *un chien*; *it.* dreſſer *un chien. part.* behetzet.

Behexen, *v. a. fam.* enſorceler; charmer. *part.* behexet.

Behexung, *ſ. f.* 3. *fam.* l'enſorcèlement, le charme.

Behner, *ſ. m.* 1. une eſpèce de panier oblong.

Behobeln, *v. a.* raboter; *it.* amenuiſer; *it. fig. fam.* donner de la politeſſe; déniaiſer; dégourdir; décrotter; (v. Abhobeln.) *part.* behobelt.

Behobelung, *ſ. f.* 3. l'action de raboter &c. (v. Abhobeln;) *it.* l'aménuiſement.

Beholzen, *v. a.* garnir d'arbres; *it.* garnir de pilotis; *it.* enfoncer des pilotis; *it.* faire un abattis. die Bäume beholzen ſich, les arbres pouſſent de groſſes branches; einen Deich beholzen, enfoncer des pilotis autour d'une digue; einen Wald beholzen, abattre les arbres dans un bois. *part.* beholzet.

Beholzung, *ſ. f.* 3. le droit de prendre du bois dans une forêt.

Behorchen, *v. a.* écouter; être aux écoutes; épier; (v. auſſi Belauern.) *part.* behorchet.

Behörde, *ſ. f.* 3. la compétence; *it.* la convenance; congruité; *it.* l'appartenance.

Behörig, *adj.* compétent; *it.* convenable, convenant, congru, requis; *it* appartenant; *adv.* compétemment &c.; convenablement &c.; de la manière qu'il faut; (v. auſſi Gehörig;) er hat ſeinen behörigen Antheil, il a ſa portion congrue, compétente; er hat das behörige Alter zum Heirathen, il a l'âge compétent, convenable, requis pour ſe marier.

Behuf, *ſ. m.* 2. l'utilité; l'uſage; l'avantage; le profit; la commodité; *it.* le beſoin; la néceſſité.

Behuft, *adj.* pourvu de corne, de ſole, *comme p. ex. un cheval.*

Behülflich, *adj.* ſecourable, ſerviable; qui aime à aider, à ſoulager &c.; *it.* utile; *it.* (*t. de prat.*) ſubſidiaire; behülflich ſeyn, ſecourir, aider, aſſiſter, ſeconder, être utile, être d'un grand ſecours.

Behülflichkeit, *ſ. f.* le ſecours, l'aſſiſtance, l'utilité.

Behüten, *v. a.* garder, conſerver, protéger, garantir, préſerver; behüte Gott! à Dieu ne plaiſe! Dieu m'en préſerve! bon Dieu! bonté de Dieu! eſt-il poſſible? helas! behüte euch Gott! à Dieu; Dieu vous garde; *it.* Dieu vous aſſiſte; Dieu vous ſoit en aide; Dieu vous béniſſe! *part.* behütet.

Behüter, *ſ. m.* 1. le garde; le protecteur; le défenſeur.

Behütung, *ſ. f.* 3. la garde; protection; défenſe.

Behutſam, *adj.* circonſpect, prudent, diſcret, précautionné, aviſé, ſage, prévoyant, ſur ſes gardes; *adv.* avec circonſpection, précaution, ménagement &c.; *it.* ſagement, prudemment; ſoigneuſement; behutſam ſeyn, être circonſpect &c.; avoir de la circonſpection &c.; ſe tenir ſur ſes gardes.

Behutſamkeit, *ſ. f.* 3. la circonſpection, précaution, prudence, ſageſſe, prévoyance; le ménagement, la retenue.

Bei *avec ſes compoſés*, v. Bey.

Bejahen, *v. a.* affirmer; dire oui; aſſurer; *it.* avouer; *it.* conſentir. *part.* bejahet.

Bejahend, *adj.* affirmant; *it.* affirmatif; bejahende Meinung, l'affirmative; bejahender Weiſe, affirmativement.

Bejahung, *ſ. f.* 3. l'affirmation, l'aſſurance; *it.* l'aveu.

Bejahrt, *adj.* âgé; avancé en âge; qui a un certain âge; vieux; ein bejahrter Mann, un homme âgé; bejahrte Eichen, de vieux chênes.

Bejammern, *v. a.* déplorer; regretter; plaindre; avoir pitié ou compaſſion; es iſt zu bejammern, daß ..., il eſt à regretter que &c.

Bejammernswürdig, *adj.* déplorable, pitoyable; miſérable; digne de pitié, de compaſſion; *adv.* déplorablement pitoyablement, miſérablement; d'une manière digne de pitié.

Bejammerung, *ſ. f.* 3. le regret, la plainte, la compaſſion.

Bejauchzen, *v. a.* v. Jauchzen.

Beichte, *ſ. f.* 3. la confeſſion; confeſſe; zur Beichte gehen, aller à la confeſſe; Beichte ſitzen, ouir la confeſſion, entendre en confeſſion.

Beichten, *v. a. & abſol.* entendre en confeſſion, confeſſer quelqu'un; *it.* ſe confeſſer, aller à confeſſe, dire ſa confeſſion; *it. fig. vulg.* dire ſon ſecret; avouer; parler; jaſer; dire; beichten und communiciren, faire ſon bon jour, s'approcher des ſacremens. *part.* gebeichtet.

Beichtiger, *ſ. m.* 1. v. Beichtkind; *it.* v. Beichtvater.

Beichtkind, *ſ. n.* 5. le pénitent, la pénitente.

Beichtpfennig, *ſ. m.* 2. Beichtgeld, *ſ. n.* 5. l'argent qu'on donne au confeſſeur; le denier de confeſſion.

Beichtſtuhl, *ſ. m.* 2. le confeſſional.

Beichtvater, *ſ. m.* 1. le confeſſeur; le directeur de conſcience; directeur ſpirituel.

Beide *ou* Beyde, (Beede,) alle Beide, *adj.* tous deux, tous les deux; l'un & l'autre; autant l'un que l'autre; zu beiden Theilen, de côté & d'autre, de l'un & de l'autre côté.

Beiderley *ou* Beyderley, *adj.* l'un & l'autre; des deux eſpèces &c.; auf beiderley Weiſe, d'une manière & de l'autre; de l'une & de l'autre manière; des deux manières.

Beiderſeits, Beiderſeitig, *ou* Beiderſeits ꝛc., *adj.* l'un & l'autre; *adv.* de part & d'autre; des deux côtés.

Beiern, *v. a. provl.* carillonner *part.* gebeiert.

Beifall, v. Beyfall.

Beil, *ſ. n.* 2. (*dimin.* Beilchen, *ſ. n.* 1.) la cognée; hache; *it.* le hacheron

Beilbrief, *ſ. m.* 2. *T.* le contrat avec un entrepreneur pour la conſtruction d'un bâtiment.

Beilfe, Beilfentafel, *ſ. f.* 4. le billard allemand; (true.)

Bein, *ſ. n.* 2. & 5. (*dim.* Beinchen, Beinlein, *ſ. n.* 1.) l'os; *dim.* l'oſſelet; das Beinchen ihm Ohr, l'étrier; ein ſpitziges Theil an den Beinen, la corone; die Beiner aus einem wilden Schweinskopf, aus einer Gans ꝛc. heraus machen, déſoſſer la hure d'un ſanglier, une oie, un oiſon &c.; zu Bein machen, oſſifier; zu Bein machend, oſſifique: durch Mark

und Bein gehrn, *prov.* cauſer une extrême frayeur; bleſſer *ou* toucher au vif; pénétrer juſqu'à la moelle des os; es iſt nichts als Haut und Bein an ihm, *prov.* il n'a que la peau & les os; Stein und Brin ſchwörrn, *prov.* jurer comme un charretier.

Brin, *ſ. n.* 2. la jambe; *it.* le pied; *it.* la patte, griffe, ſerre; *it.* le gigot; *it.* le pied, *p. ex. d'un banc, d'un eſcabeau &c.*; langt Beine, *fam.* de grandes gigues; die Beinr über einander ſchlagen, croiſer les jambes; die Beine von einander ſchränken, écarquiller les jambes; dir Beine von einander thun, ouvrir les jambes; mit den Beinen ſchlrukern, brandiller les jambes; einem ein Bein unterſchlagen, *prop. & fig.* ſupplanter quelqu'un; donner le croc en jambe à quelqu'un; donner la jambette; bis aufs halde Brin, juſqu'à la mi-jambe; auf den Beinen ſeyn, être ſur pied; Kindrr auf die Btine bringrn, *fam* élever des enfans; avoir des enfans en état, avoir des enfans grands; einr Armet auf dir Beine bringen, mettre ſur pied une armée; er kann nicht auf den Brinen ſtehen, il a de la peine à ſe tenir droit, ſur les pieds; nicht wohl auf den Beinrn ſeyn, être mauvais piéton; marcher avec peine. *Fig. & prov.* auf ſchwachrn Beinen ſtehen, être mal dans ſes affaires; *it.* jouir d'une petite ſanté; être maladif; wieder auf die Beint kommen, ſe remettre; redreſſer ſes affaires; einrm auf die Beinr helfen, faire la fortune de quelqu'un; einem Beinr machen, faire hâter, aller, marcher quelqu'un; ſoll ich dir Beine machen? vous dépêcherez-vous? einem ein Bein halten, *pop.* ſoutenir, aider, protéger quelqu'un; rins ans Bein kriegen, *pop.* faire une perte; das möchtet ihr ans Bein binden, *pop.* c'eſt pour votre compte, la perte eſt pour vous; den Kopf zwiſchen die Beine nehmen, *pop.* s'en aller, courir, fuir au plus vite; etwas ans Brin wiſchen oder ſtreichen, *pop.* mépriſer, ne faire compte; was man nicht im Kopf hat, muß man in den Beinen haben, qui n'a peine de mémoire, a des jambes; les jambes patiſſent pour la tête.

Btinarbriter, v. Beindrechsler.

Btinaſche, *ſ. f.* 3. la cendre d'os calcinés.

Brindohrrr, *ſ. m.* 1. la groſſe tarière.

Beinbrcher, *ſ. m.* 1. l'oſſifrague; l'orfraye; (*grande eſpèce d'aigle.*)

Beinbruch, *ſ. m.* 2. la fracture, rupture d'os.

Beindrechsler, *ſ. m.* 1. le tourneur en os.

Beinrn, Beinern, *adj.* (fait) d'os; *it.* oſſeux.

Beinfäulniß, Beinfäule, *ſ. f.* la carie.

Beinflügel, (*ſ. m.* 1.) des Merkurs, une talonnière de Mercure.

Beinfolter, *ſ. f. T.* brodequins.

Brinfraß, *ſ. m.* 2. v. Beinfäulniß.

Beingrrippe, *ſ. n.* 2. le ſquelette.

Beinharniſch, *ſ. m.* 2. le cuiſſard.

Beinhart, *adj.* dur comme un os.

Beinhaus, *ſ. n.* 5. le charnier.

Beinhäutchrn *ou* Beinhäutlein, *ſ. n.* 1. (*t. d'anat.*) le périoſte.

Beinhöhle, *ſ. f.* 3. l'embolture des os.

Beinicht, *adj.* oſſeux; *it.* oſſu.

Beinig, *adj.* oſſu; oſſeux; *it. p.uſ.* qui a des os; *it.* qui a des pieds, des jambes.

Beinkehlr, *ſ. f.* 3. l'emboiture de la jambe.

Brinkleider, *ſ. pl.* les chauſſes; le haut de chauſſes; la culotte, les culottes.

Beinlade, *ſ. f.* 3. *T.* le gloſſocome.

Beinſchellen, *ſ. f.* les fers aux pieds.

Beinſchirnrn, *ſ. f. pl.* (*t. de chirurgie*) les éclifſes, fanons, torches; *it.* (*t. d'armurier*) les cuiſſards.

Beinſchrötig, *adj. T.* qui lèſe les os.

Beinſchwarz, *ſ. n.* le noir d'ivoire.

Brinſpath, v. Spath.

Beinwech, *ſ. n.* l'oſtéocope.

Beißen, *v. a. irr.* mordre; *it.* piquer, picoter; *it.* démanger, chatouiller, cuire; *it. fig.* mordre, piquer de paroles; quereller; *it.* faire tort, faire du mal; in die Augen beißtn, faire mal aux yeux, *comme p. ex. la fumée*; in der Naſe beißrn, monter *ou* prendre au nez, *comme p. ex la moutarde*; drr Eſſig brißt, le vinaigre mord, pique, eſt trop fort; das brißt im Hals, cela prend à la gorge; das Scheidewaſſer beißt ins Eiſen, l'eau forte mord, mange le fer; die Zähne zuſammen beißen, grincer les dents; die Hundr beißen ſich unter einandee, les chiens s'entremordent. *Fig. & prov.* ſein Gewiſſen beißt ihn, il a des remords de conſcience; ſa conſcience lui fait des reproches, le tourmente; ein kleiner Rauch beißt ihn nicht, il ne ſe rebute pas pour ſi peu de choſe; er hat wedrr zu beißen noch zu brocken, il n'a ni pain ni pâte; ſich in dir Nägrl beißrn, mordre ſes ongles; ſe fâchsr; er wird mich nicht beißen, il ne me mangera pas; rinen hinaus beißen, faire ſortir, faire retirer quelqu'un à force de gronder; auf einen beißen, ſe fâcher contre quelqu'un; le gronder, le quereller; ein todter Hund beißt nicht, morte la bête mort le venin; ins Gras beißen, mordre la pouſſière, reſter ſur le carreau, être tué. *part.* grbiſſen.

Beißen, *ſ. n.* la démangeaiſon; le chatouillement; *it.* la cuiſſon; *it. fig.* la raillerie; les mots piquans; (v. Biß;) er kann ſein Beißrn nicht laſſrn, il ne ſauroit ſe paſſer, s'empêcher de mordre, de piquer les gens.

Beißend, Beißig, *adj.* mordant; *it.* piquant, poignant, âcre; *it.* cuiſant; *it.* corroſif; *it. fig.* mordant, piquant; *it.* hargneux, querelleux; *adv.* d'une manière mordante &c.

Beißer, *ſ. m.* 1. qui mord, pique &c.; *it. fig.* un querelleur.

Beißigkrit, *ſ. f. p.uſ.* la morducité.

Beißkrr, *ſ. m.* lamproyon, lamprillon, (*poiſſon.*)

Beißkohl, *ſ. m.* 2. la bette, bette-carde.

Beißkorb, v. Maulkorb.

Beißrübe, *ſ. f.* 3. la betterave.

Beißzahn, *ſ. m.* 2. la dent inciſive.

Beißzangr, *ſ. f.* 3. la pincette; *it.* les tenailles.

Beitze *ou* Beize, *ſ. f.* 3. la macération; *it.* (*t. de tanneur*) le tan; *it.* (*t. de pelletier & de mineur*) le confit; *it.* (t. *de cuiſinier*) la marinade; *it.* (*t. de graveur*) l'eau forte; *it.* (*t. de chirurg.*) le cathérétique; *it.* (Reigerbritze,) la chaſſe du héron; in der Beitze ſirgen, *fig. iron. fam.* être malade; *it.* paſſer par l'étamine; *it.* paſſer par un rude examen, par une rude étamine.

Beitzen, *v. a.* faire tremper, amollir, attendrir dans du vinaigre *ou* dans une autre liqueur; *it. T.* faiſander, mariner; *it.* mettre *le cuir* en tan, donner le tan *aux cuirs*; *it.* confire *une peau*; *it.* graver à l'eau forte; *it.* corroder, ronger, manger; *it.* macérer; *it.* mordre; *it.* chaſſer au héron, au vol. (v. Beitze.) *part.* gebeitzet.

Beitzrnd, *adj.* corrodant, corroſif, cauſtique.

Beitzkuſt, *ſ. f.* 3. Beitzzuber, *ſ. m.* 1. (*t. de tanneur*) le plein; *it.* (*t. de mégiſſier*) l'échaudoir.

Bekacken, v. a. *fam.* ſouiller de merde, embrener.
Bekämpfen, v. a. combattre; *prop. & fig.* dompter, vaincre, aſſervir; (v. auſſi Beherrſchen;) ſeine Leidenſchaften bekämpfen, dompter ſes paſſions. *part.* bekämpfet.
Bekämpfung, *ſ. f.* 3. le combat.
Bekannt, *adj.* connu; *it.* notoire; certain, aſſuré; conſtant; avéré; *it.* publie, de notoriété publique; manifeſte; *it. T.* patent; *it.* célèbre; renommé; fameux; *it.* familier; *it.* néceſſaire; *it.* achalandé; bekannt ſeyn, être connu &c.; *it.* être achalandé; avoir de la pratique; er iſt überall bekannt, il eſt connu comme le loup gris; es iſt in der Geſchichte bekannt, il tient place dans l'hiſtoire; *it.* il ſe connoît en fait d'hiſtoire; il a des connoiſſances hiſtoriques; bekannt machen, publier; faire connoître, rendre publie, célèbre &c.; prôner par-tout; ſich bekannt machen, ſe faire connoître; ſe produire; ſe rendre célèbre; *it.* faire *ou* lier connoiſſance avec quelqu'un; ſe familiariſer dans une maiſon &c.; ſich ein Buch bekannt machen, ſe familiariſer avec un auteur; bekannt werden, ſe faire connoître; acquérir de la réputation; *it.* devenir publie, ſe publier, être publié; *it.* entrer en connoiſſance; ſe lier; für bekannt annehmen, prendre une choſe (une nouvelle) pour connue; ganz bekannte und abgedroſchene Materien, des lieux communs; des choſes (battues &) rebattues.
Bekanntee, (ein) eine Bekannte, *ſ.* une perſonne de la connoiſſance de quelqu'un; er iſt mein alter Bekanntee, c'eſt une de mes anciennes connoiſſances; nous nous connoiſſons de longue main.
Bekanntlich, *adj.* connu.
Bekanntmachen, v. a. publier; faire connoître.
Bekanntmachung, *ſ. f.* 3. la publication, manifeſtation.
Bekanntſchaft, *ſ. f.* 3. la connoiſſance; *it.* l'amitié; l'habitude; la familiarité; privauté.
Bekanten, v. a. *T.* équarrir, charpenter. *part.* bekantet.
Bekappen, v. a. écimer; *it.* garnir d'un capuchon. *part.* bekappet.
Bekehren, v. a. convertir; détourner du vice; corriger; ſich bekehren, v. *réfl.* ſe convertir, ſe reconnoître, ſe corriger, s'amender; revenir de ſes erreurs; faire pénitence. *part.* bekehret.
Bekehrer, *ſ. m.* 1. le convertiſſeur; (Heidenbekehrer,) le miſſionnaire.
Bekehrlich, *adj. p.af.* convertible, convertiſſable.
Bekehret, *adj.* converti; ein Neubekehrter, un proſélyte, un nouveau converti; ich weiß nicht, wie ich bekehrt bin, *prov. pop.* je ne ſais ce que je fais, je ſuis tout égaré.
Bekehrung, *ſ. f.* 3. la converſion; correction; l'emendement de vie; la repentance, réſipiſcence, pénitence.
Bekehrungseifer, *ſ. m.* 1. le zèle convertiſſeur.
Bekehrungsſucht, *ſ. f.* 2. la fureur, la manie à convertir, à faire des proſélytes.
Bekennen, v. a. avouer; confeſſer; reconnoître; ſich zu einer Religion bekennen, profeſſer une religion, en faire profeſſion. *part.* bekennet.
Bekennee, *ſ. m.* 1. le confeſſeur.
Bekenntniß, *ſ. n.* 2. l'aveu, la confeſſion; *it.* (*t. de mariage*) le brevet, connoiſſement; la connoiſſance.
Bekennung, *ſ. f.* 3. v. Bekenntniß.
Bekleiden, v. a. empenner, garnir de plumes *un clavecin*. *part.* bekleidet.
Beklagen, v. a. plaindre, regretter, déplorer, lamenter; avoir pitié *ou* compaſſion de ...; ſich (über...) beklagen, v. *réfl.* ſe plaindre de quelque choſe; faire des plaintes; *it.* ſe lamenter. *part.* beklaget.
Beklägtich, Beklagenswerth, Beklagenswürdig, *adj.* pitoyable, déplorable, lamentable; digne de pitié & de compaſſion.
Beklagte, *ſ. m. & f.* le défendeur, la défendereſſe; *it.* l'accuſé; *it.* l'intimé.
Beklagung, *ſ. f.* 3. la plainte, le regret, la lamentation; *it.* la pitié; compaſſion; *it.* l'accuſation, (Anklage.)
Beklatſchen, v. a. *fam.* rapporter, bavarder.
Beklauben, v. a. éplucher; trier; *it.* ronger; *it.* toucher, manier; (v. Begreifen, Betaſten.) *part.* beklaubet.
Beklöben, v. a. enduire de colle &c.; *it.* (*pl.uſ.* ankleben,) coller; afficher; *it. v. n.* (avec haben) s'agglutiner, s'attacher, reſter attaché; (*pl.uſ.* kleben bleiben.) *part.* beklebet.
Beklecken, v. a. tacher; ſalir; ſouiller; noircir; mâchurer, barbouiller; maculer. *part.* beklecket.
Bekleiben, v. a. enduire de colle, de terre graſſe &c.; *it.* coller (*pl.uſ.* Ankleiben;) *it. v. n. fig.* (av. ſeyn) prendre; venir; réuſſir (*t. de jardinage*;) *it. al.* produire l'effet déſiré. *part.* bekleibet.
Bekleiden, v. a. habiller, revêtir, vêtir; *it.* orner, garnir, tapiſſer, tendre *une chambre*; *it.* (ein Amt ꝛc.) exercer, remplir, adminiſtrer *une charge, un emploi*; *it.* être pourvu, revêtu *d'un emploi*; eine Mauer mit Marmor bekleiden, incruſter un mur de marbre &c. *part.* bekleidet.
Bekleidung, *ſ. f.* 3. l'habillement, le vêtement; *it.* la garniture; *it.* la tenture; *it.* le revêtiſſement, l'incruſtation; *it.* le bordage *d'un navire*; *it.* l'exercice, l'adminiſtration. (v. Bekleiden.)
Bekleiſtern, v. a. coller, enduire de colle; *it. fig. fam.* pallier, donner une (bonne) couleur à quelque choſe &c. (v. Bemänteln.) *part.* bekleiſtert.
Beklemmen, v. a. ſerrer, ſaiſir le cœur; ein von Angſt und Traurigkeit beklemmtes Herz, un cœur ſerré de douleur, de triſteſſe; un cœur ſaiſi, contrit, navré, outré, tranſi, gros, plein d'amertume &c. *part.* beklemmet.
Beklemmung, *ſ. f.* 3. le ſerrement, ſaiſiſſement de cœur; l'angoiſſe.
Beklopfen, v. a. frapper ſouvent, pluſieurs fois, à différentes repriſes; das Geſtein beklopfen, frapper la mine *pour examiner ſi elle eſt compacte & ſolide*. *part.* beklopfet.
Beklügeln, v. a. *fam.* juger, critiquer, ſubtiliſer, examiner trop ſubtilement. *part.* beklügelt.
Beklügelung, *ſ. f.* 3. le jugement trop ſubtil, trop délicat, trop critique; l'examen trop rigoureux, trop recherché.
Bekommen, v. a. *irr.* recevoir; obtenir; prendre; *it. pl.uſ.* Begegnen, rencontrer quelqu'un; Knoſpen, Laub, Wurzel ꝛc. bekommen, jeter, pouſſer des feuilles, des bourgeons; prendre racine &c.; eine Krankheit bekommen, gagner une maladie; être pris *ou* attaqué d'une maladie; Riſſe bekommen, ſe fendre; *it. T.* farder; Zähne bekommen, ſoire des dents; ſie hat ein Kind bekommen, (elle a fait un enfant,) elle eſt accouchée; es hat Luſt bekommen, il lui a pris envie, fantaiſie; darum man ihn zu ſehen,

zu ſprechen bekommen? peut-on le voir, lui parler? zu bekommen ſeyn, ſe trouver; es iſt nicht mehr zu bekommen, il n'y en a plus, on n'en trouve plus; Geld ausgezahlt bekommen, toucher de l'argent; wohl bekomme es euch! grand bien vous faſſe! das bekommt mir wohl, cela me fait du bien, je m'en trouve bien; *it.* bien m'en arrive; er wird ſeinen Lohn dafür bekommen, il en aura ſa récompenſe; es wird ihm bekommen, wie dem Hund das Gras, *prov.* il s'en trouvera fort mal; il n'y gagnera que du chagrin; il en ſouffrira. *part.* bekommen.

Beköſtigen, *v. a.* nourrir, entretenir; alimenter; donner la table, l'alimentation, les alimens, la nourriture *part.* beköſtiget.

Beköſtigung, *ſ. f.* 3. la nourriture, l'entretien, l'alimentation; la table.

Bekräftigen, *v. a* aſſurer, affirmer, confirmer, atteſter; appuyer; établir; *it.* ratifier, certifier; *it.* conſolider; einen Contract bekräftigen, réaliſer un contrat. *part.* bekräftiget.

Bekräftigend, *adj.* affirmatif, confirmatif.

Bekräftigung, *ſ. f.* 3. la confirmation, l'affirmation, l'aſſurance, la certification; l'appui, la preuve; *it.* la ratification.

Bekränzen, *v. a.* couronner (mit Blumen, de fleurs;) ceindre &c. *part.* bekränzet.

Bekränzung, *ſ. f.* 3. le couronnement &c. v. Bekränzen.

Bekratzen, *v. a.* rayer; raſer; ratiſſer.

Bekreiſen, *v. a.* (*t. de chaſſe*) faire le tour; aller tout au tour *d'une forêt.* *part.* bekreiſet.

Bekriechen, *v. a. irr.* ramper, ſe trainer ſur &c.; die Raupen bekriechen die Blätter, les chenilles rampent ſur les feuilles *part.* bekrochen.

Bekriegen, *v. a.* faire la guerre à ...; porter la guerre dans ...; envahir; aſſaillir, attaquer; *it.* combattre. *part.* bekriget.

Bekriegung, *ſ. f.* l'invaſion; l'envahiſſement; l'attaque; l'action de combattre; la guerre avec ... (v. Bekriegen.)

Bekrippen, *v. a. T.* einen Deich bekrippen, pourvoir, munir une digue d'une haie entrelaçée. *part.* bekrippet.

Bekrönen, *v. a.* couronner. *part.* bekrönet. (v. Bekränzen.)

Bekümmern, *v. a.* affliger, attriſter; fâcher; faire de la peine; chagriner; embarraſſer, inquiéter, ennuyer; intriguer; *it.* (*t. de pratique*) arrêter, ſaiſir; ſich bekümmern, *v. réfl.* (wegen etwas) s'affliger, s'attriſter, ſe chagriner, être en peine, être inquiet, embarraſſé, fâché, chagrin de quelque choſe; *it.* être affligé au dernier point; être dans la plus grande peine du monde, ſe déſoler; *it.* (um etwas) avoir du ſouci, ſe ſoucier, ſe mettre en peine, avoir ſoin de quelque choſe; *it.* être en doute, en ſuſpens; *it.* être curieux, ſe mêler de quelque choſe; er bekümmert ſich um nichts, il ne ſe ſoucie de rien, tout lui eſt égal ou indifférent; il ne prend nul ſouci; was bekümmert euch das? de quoi vous mettez-vous en peine? bekümmert euch nicht um mich, ne ſoyez pas en peine de moi. *part.* bekümmert.

Bekümmerniß, *ſ. f.* a. l'affliction; la triſteſſe; peine, déſolation, la douleur, l'ennui, le ſouci, le chagrin; *it.* l'inquiétude; *it.* le ſoin.

Bekümmert, *adj.* affligé; triſte; embarraſſé; en peine; inquiet; ſoucieux.

Bekümmerung, *ſ. f.* 3. (*t. de pratique*) l'arrêt; la ſaiſie.

Beküſſen, *v. a.* baiſoter. *part.* beküſſet.

Belachen, *v. a.* rire, ſe rire, ſe moquer de... *part.* belachet.

Belachung, *ſ. f.* le ris, la moquerie.

Beladen, *v. a. prop. & fig.* charger; *it.* accabler, ſurcharger, oppreſſer; grever. *part.* beladet.

Beladung, *ſ. f.* 3. le chargement; la charge; le poids; *it.* la ſurcharge; l'accablement.

Belagern, *v. a.* aſſieger; mettre le ſiége devant *une place*; inveſtir. *part.* belagert.

Belagerer, *ſ. m.* 1. l'aſſiégeant.

Belagerter, *ſ. m.* 4. l'aſſiégé.

Belagerung, *ſ. f.* 3. le ſiége.

Belang, *ſ. m* 3 la conſéquence; l'importance.

Belangen, *v. a.* concerner, regarder, toucher, appartenir; *it.* (*t. de pratique*) pourſuivre en juſtice; actionner; intenter un *procès*, *une action*; porter plainte; was mich belangt, (mich belangend,) quant à moi, pour moi; pour ce qui eſt de moi; touchant moi, pour ce qui me regarde; peinlich belangen, faire le procès à quelqu'un; le pourſuivre au criminel; den Richter ſelbſt belangen, prendre le juge à partie; intimer un juge en ſon propre & privé nom. *part.* belanget.

Belangend, *conj.* quant à; pour; touchant; mich belangend, v. Belangen.

Belangung, *ſ. f.* 3. la plainte, l'action; la pourſuite; l'accuſation; *it.* l'intimation. (v. Belangen.)

Belappen, *v. a.* rapetaſſer. *part.* belappet.

Belaſſen, *v. n. irr. prov.* ich habe es dabey belaſſen, j'y ai aquieſcé; (*pl.uſ.* bewenden laſſen.) *part.* belaſſen.

Belaſten, *v. a.* chargee, ſurchargee; v. Beladen.

Beläſtigen, *v. a. prop. & fig.* ſurcharger, opprimer; fouler; *it.* incommoder; être à charge; importuner. *part.* beläſtiget.

Beläſtigung, *ſ. f.* 3. l'action de ſurcharger &c. (v. Beläſtigen;) *it.* l'action d'incommoder, d'importuner.

Belatten, *v. a.* latter. *part.* belattet.

Belauben, *v. a.* couvrir de feuilles. *part.* belaubet.

Belaubt, *adj.* feuillu, touffu.

Belauern, **Belauſchen**, *v. a.* épier, eſpionner; guetter; être *ou* ſe mettre aux écoutes; obſerver; *it.* tendre des piéges, dreſſer des embûches; ſe mettre en embuſcade, tâcher de ſurprendre, d'attraper. *part.* belauert.

Belauerung, *ſ. f.* l'embuſcade, la ſurpeiſe.

Belauf, *ſ. m.* le montant; le tout; la ſomme totale; le contenu.

Belaufen, *v. a. irr. T.* parcourir; faire le tour, le circuit; (v. Beſichtigen.) *part.* belaufen (*provl.* beloffen.)

Belaufen, (ſich) *v. réfl. irr.* ſe monter; faire; die Rechnung beläuft ſich ſo hoch, le compte ſe monte à tant; *it.* fait tant; meine Rechnung beläuft ſich höher als ſeine Forderung, mon compte excède ſa prétention; ſich belaufen, (*ſe dit des animaux*) s'accoupler; s'apparier; couvrir; die Hündinn will ſich belaufen, la chienne eſt en chaleur; die Katze hat ſich belaufen, la chatte eſt pleine. *part.* belaufen.

Belaufen, *ſ. n.* **Belaufung**, *ſ. f.* l'accouplement; *it.* v. *pl.uſ.* Belauf.

Belauſchen, *v. a.* v. Belauern.

Digitized by Google

Beläuten, *v. a. p. ex.* eine Leiche, ſonner, annoncer au ſon des cloches *la mort de quelqu'un. part.* beläutet.

Beleben, *v. a. prop. & fig.* animer; donner la vie, vivifier; *it. fig.* égayer; *it.* faire des honnêtetés, des civilités à quelqu'un; entretenir *le diſcours dans une ſociété*; être complaiſant envers quelqu'un; avoir de la complaiſance pour quelqu'un; entretenir quelqu'un en belle humeur *part.* belebet.

Belebt, *adj.* vif; animé; joyeux; *it.* poli, honnête, civil, galant; *adv.* poliment, civilement &c.

Belebtheit, *ſ. f.* 3. la gaieté; *it.* la vivacité; *it.* la politeſſe, civilité, galanterie.

Belebung, *ſ. f.* 3. la vivification; *T.* l'animation.

Belecken, *v. a.* lécher; *it.* tâter, goûter, manger de quelque choſe. *part.* belecket.

Belrg, *ſ. m.* 2. la quittance, décharge, l'acquit; *it.* le certificat, la preuve, la pièce juſtificative, le document.

Belegen, *v. a.* juſtifier, prouver, vérifier *un compte*; produire certificat; *it.* planchéier, carreler *une chambre*; *it.* (*t. de minér.*) faire travailler; den Tiſch mit Papier belrgrn, couvrir la table de papier; etwas umher belegrn (beſetzen), *p. ex.* ein Kleid ꝛc., entourer, environner, border, garnir, orner, galonner un habit &c.; paſſementer; mit Raſen belegen, gazonner; das Volk mit Schatzungen belegen, charger le peuple d'impôts, mettre des impôts, impoſer des droits ſur &c.; eine Stadt mit Brſatzung belegen, mettre garniſon dans une ville; das Land mit Winterquaetieren belegen, établir des quartiers d'hiver dans un pays; mit einer Strafe brlegen, punir; impoſer, infliger une peine; eine Stelle belegen, marquer, retenir une place; ſich mit vielen Grſchäften belrgen, ſe charger de beaucoup d'affaires; eine Stutte, eine Hündinn belegen, couvrir une cavalle, une chienne; eine Sau belegen, verroter; der Wolf belegt die Wölfinn, le loup aligne la louve. *part.* belegt.

Belegung, *ſ. f.* 3. v. Belrg; *it.* le bord, la bordure, garniture, l'ornement, le galon; *it.* la carrelure; le carrelage; *it. fig.* l'établiſſement *des quartiers d'hiver*; *it.* l'impoſition *d'une taxe ou d'une peine*; *it.* l'infliction *d'une peine &c.* (v. elegen.)

Belehnen, *v. a.* inveſtir; inféoder; donner l'inveſtiture. *part.* belehnet.

Belehnrr, *ſ. m.* 1. le ſeigneur féodal.

Belehnter, *ſ. m.* 4. le vaſſal feudataire.

Belehnung, *ſ. f.* 3. l'inveſtiture; *it.* l'inféodation.

Belehrén, *v. a.* informer; inſtruire; expliquer; ſich beleheen laſſen, s'informer; prendre avis; *it.* être docile; entendre raiſon. *part.* belehret.

Belehrend, *adj.* inſtructionnel.

Belehrung, *ſ. f.* 3. l'information; l'inſtruction; l'explication; *it.* l'avis.

Beleiben, *v. a.* donner un corps; *T.* corporiſer.

Beleibt, *adj. fam.* qui a de l'embonpoint, de la corpulence; corpulent; ventru; (wohl brleibt.)

Beleibung, *ſ. f. T.* 3. la corporiſation.

Beleibzüchtigen, *v. a.* (*t. de juriſpr.*) donner une rente viagère. *part.* beleibzüchtiget.

Beleidigen, *v. a.* offenſer, outrager, affronter, injurier; choquer, bleſſer; ſich für beleidigt halten, s'offenſer, ſe choquer, ſe ſcandaliſer, ſe trouver offenſé, choqué, bleſſé, être ſcandaliſé &c. *part.* beſeidiget.

Beleidigend, *adj.* offenſant, outrageant, injurieux; choquant.

Beleidigar, *ſ. m.* 1. l'offenſeur.

Beleidigung, *ſ. f.* 3. l'offenſe; l'outrage; le tort; l'affront; l'injure; l'incartade.

Beleiden, *v. a. irr. prvcl.* v. Belehnen.

Beleſen, *adj.* qui a beaucoup de lecture; qui a beaucoup lu; d'une grande lecture.

Beleſenheit, *ſ. f.* 3. la ſcience acquiſe par une grande lecture; la lecture.

Beleuchten, *v. a.* illuminer; *it. prop. & fig.* éclairer; *it. fig.* conſidérer; examiner de près. *part.* beleuchtet.

Beleuchtung, *ſ. f.* 3. l'action d'illuminer, l'illumination; *it. fig.* l'éclairciſſement; l'examen, la critique.

Brlfcen, *v. n.* (avec haben) japper, glapir, elahander; aboyer (à différentes repriſes;) *it. fig.* gronder, grogner; grommeler. *part.* gebelfert.

Belieben, *v. a.* agréer, approuver; conſentir à quelque choſe; accepter; *it. pl.uſ. v. n.* (avec haben) plaire; agréer, être au gré, au goût, à la volonté de ...; ſich belieben laſſen, avoir pour agréable; aimer quelque choſe; *it.* avoir du penchant à quelque choſe; ſe laiſſer attirer; wenn es Ihnen beliebt, s'il vous plait. *part.* beliebet.

Belieben, *ſ. n.* le plaiſir, gré, l'envie, le goût, l'inclination; *it.* la volonté; *it.* l'approbation, le conſentement, l'agrément; es ſtehet in Ihrem Belieben, vous n'avez qu'à diſpoſer, commander; nach Ihrem Brlieben, à votre plaiſir; tout comme vous voudrez; nach Beliebrn mit etwas umgehen können, avoir quelque choſe à commandement, en ſa diſpoſition; avoir à diſpoſer, être maitre de ...

Beliebig, *adv.* agréable; au gré de quelqu'un; *it.* à volonté.

Belirbt, *adj.* agréable; ſich beliebt machen, ſe faire aimer, ſe rendre agréable, recommandable; attirer l'approbation; gagner la bienveillance, les bonnes grâces.

Brliſten, *v. a.* attraper, prendre par fineſſe; duper, ſurprendre ſubtilement; tromper. *part.* beliſtet.

Beliſtung, *ſ. f.* 3. la ſupercherie; fineſſe; tromperie.

Belitteen, *v. a.* (*t. de min.*) afficher des échelles. *part.* belittert.

Bellen, *v. n.* (avec haben) aboyer; *it.* japper; glapir; elahander; *it. fig.* gronder; (v. Belfern.) *part.* gebrllet; (*prvcl.* gebollen.)

Bellen, *ſ. n.* l'aboi; l'aboiement; *it.* le elabaudage, jappement, glapiſſement.

Bellhammel, *ſ. m.* 1. le cloche-man.

Brlobt, *adj.* louable; *it.* cité, précité; ſus-dit; allégué.

Belochen, *v. a. T.* percer, faire une ouverture *dans les arbres réſineux pour en faire couler la réſine. part.* belochet.

Brlohnrn, *v. a.* récompenſer; (reconnoître;) *it.* rémunérer; *it.* payer, ſalarier; es belohnt ſich nicht die (der) Mühe, ce n'eſt pas la peine, cela ne vaut pas la peine. *part.* belohnet.

Belohner, *ſ. m.* 1. celui qui récompenſe; le rémunérateur.

Belohnung, *ſ. f.* 3. la récompenſe; reconnoiſſance; *it.* la rémunération; rétribution; *it.* le payement; *it.* le prix; *it.* le ſalaire; loyer.

Belügen, *v. a. irr.* mentir à quelqu'un; tromper par des menſonges; en impoſer à quelqu'un. *part.* belogen.

Beluqſen, Beluchſen, *v. a. pop.* tromper, filouter, duper, attraper, eſcamoter. *part.* belugſet.

Beluſtigen, *v. a.* réjouir, divertir, récréer; faire plaiſir; ſich beluſtigen, *v. réfl.* ſe divertir, ſe réjouir, prendre plaiſir (à quelque choſe, an etwas;) ſe délecter de ... *part.* beluſtiget.

Beluſtigend, *adj.* réjouiſſant; divertiſſant; récréatif; plaiſant.

Beluſtigung, *ſ. f.* 3. la réjouiſſance; le divertiſſement; la récréation; le paſſe-temps; la délectation; le plaiſir.

Belzen, v. Pelzen.

Bemächtigen, (ſich) *v. réfl.* s'emparer; ſe rendre maître, ſe ſaiſir de ...; *it.* ſubjuguer, occuper, gagner, prendre; s'aſſujettir, aſſervir; ſe ſoumettre (quelqu'un;) ranger ſous ſes loix, réduire ſous ſa puiſſance; *it. fig.* s'emparer *p. ex. de l'eſprit de quelqu'un. part.* bemächtiget.

Bemächtigung, *ſ. f.* 3. l'action de s'emparer &c.; la priſe, l'occupation. (v. Bemächtigen.)

Bemahlen, *v. a.* peindre; orner de peintures; *it.* barbouiller; er bemahlet einen ganzen Bogen Papier, um ſo viel als nichts zu ſagen, il barbouille beaucoup de papier en pure perte. *part.* bemahlet.

Bemahlung, *ſ. f.* 3. l'action de peindre, la peinture; *it.* le barbouillage.

Bemaleln, *v. a.* maculer, tacher, ſouiller, ſalir. (v. Beflecken.) *part.* bemälelt.

Bemannen, *v. a.* équiper, armer *un vaiſſeau*; *it.* ſich bemannen, *el* v. ſich Bemächtigen; *it. com.* s'épouſer, (*en parlant des femmes.*) *part.* bemannet.

Bemannung, *ſ. f.* l'équipement d'*un vaiſſeau*.

Bemäntеln, *v. a. fam.* couvrir, pallier, déguiſer, plâtrer, farder, aolorier, cacher, voiler, prétexter, donner une (bonne) couleur à quelque choſe; *it.* flatter le dé. *part.* bemäntelt.

Bemäntelung, *ſ. f.* 3. *fam.* la palliation, le déguiſement; l'excuſe; le prétexte; la couleur, le manteau, le voile.

Bemaſten, *v. a.* (*t. de mer*) mâter. *part.* bemaſtet.

Bemauern, *v. a.* murer; fermer, clorre, entourer de murailles. *part.* bemauret.

Bemauſen, v. Beſtehlen.

Bemeiern, *v. a.* bailler (donner) à ferme. *part.* bemeiert.

Bemeiſtern, *v. a.* vaincre, dominer, ſubjuguer; aſſervir; dompter; *it.* avoir le deſſus; ſich bemeiſtern, *v. réfl.* ſe rendre maître de quelque choſe; s'emparer; (v. Bemächtigen.) *part.* bemeiſtert.

Bemeiſterung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Bemeiſtern;) la priſe, ſaiſie; *it.* l'aſſujettiſſement &c.

Bemeldet, *adj.* mentionné; ſus-dit (obbemeldet.)

Bemerkbar, Bemerkungswürdig, *adj.* ce qu'on peut obſerver; (v. Sichtbar;) *it.* digne d'obſervation; (*pl. uſ.* Merkwürdig.)

Bemerken, *v. a.* obſerver; remarquer; découvrir; appercevoir; *it.* mentionner; (v. auch Anmerken;) wohl oder übel bemerken, trouver bon, prendre en mauvaiſe part. *part.* bemerket.

Bemerkung, *ſ. f.* 3. l'action d'obſerver, de remarquer &c.; *it.* l'obſervation; la remarque.

Bemittelt, *adj.* à ſon aiſe; qui a du bien; accommodé des biens de la fortune.

Bemooſen, *v. a.* couvrir de mouſſe. *part.* bemooſet.

Bemühen, *v. a.* donner, faire, cauſer de la peine, de l'incommodité; *it.* incommoder; moleſter; importuner; ſich bemühen, *v. réfl.* travailler, tâcher, s'efforcer, s'empreſſer, faire ſes efforts, employer ſes forces, ſes ſoins; s'intriguer, ſe fatiguer, ſe tuer de *ou* à &c.; ſich wohin bemühen, ſe donner la peine d'aller à un endroit; ſich um einen Dienſt bemühen, pourſuivre, briguer un emploi; ſich vergebens bemühen, avoir beau faire; er bemühet ſich umſonſt, il bat l'air. *part.* bemühet.

Bemühung, *ſ. f.* 3. Bemühen, *ſ. n.* la peine; le travail; les efforts; le ſoin; l'empreſſement.

Bemüſſigen, *v. a.* (*p. uſ.*) obliger; contraindre; ſich bemüſſiget ſehen, être (ſe voir) forcé, obligé, contraint. *part.* bemüſſiget.

Benachbart, *adj.* voiſin; *it.* circonvoiſin; avoiſiné; die Benachbarten, les voiſins, le voiſinage; les circonvoiſine.

Benachrichtigen, *v. a.* donner avis; inſtruire; informer; aviſer; *it.* ſignifier. *part.* benachrichtiget.

Benachrichtigung, *ſ. f.* l'information; l'avis; l'inſtruction; *it.* la ſignification.

Benachrichtigungsbrief, *ſ. m. n.* Benachrichtigungsſchreiben, *ſ. n.* la lettre d'avis.

Benachtheiligen, *v. a.* préjudicier.

Benachtheiligung, *ſ. f.* préjudice, fort, dommage.

Benageln, *v. a.* clouer; attacher avec des clous. *part.* benagelt.

Benagen, *v. a.* conger; *it.* brouter. *part.* benaget.

Benähen, *v. a.* coudre ſur *ou* contre ...; *it.* rapetaſſer, rapiéceter. *part.* benähet.

Benahmen, (Benamſen,) *v. a.* nommer; appeller; donner un nom, un ſurnom; ſurnommer. *part.* benahmet.

Benahmung, *ſ. f.* 3. la dénominstion; le nom; ſurnom. (Benennung.)

Benarbt, *adj.* couvert de cicatrices; balafré.

Benaſchen, *v. a.* goûter, tâter, manger par friandiſe de quelque choſe. *part.* benaſchet.

Benebeln, *v. a.* couvrir de brouillard; *it.* remplir de fumée; *it. fig.* couvrir; s'obſcurcir; ſich benebeln, *v. réfl.* s'enivrer; ſe ſoûler. *part.* benebelt.

Benebſt, *adv. prncl.* conjointement, enſemble, en même tempe, outre cela; *it. prép.* avec; (v. Nebſt.)

Benedeihen *ou* Benedeyen, *v. a.* bénir, glorifier, louer. *part.* benedeihet.

Benedeihung *ou* Benedeyung, *ſ. f.* 3. la bénédiction, glorification, louange.

Benedictenkraut, *ſ. n.* le chardon bénit.

Benedictiner, —inn, *ſ.* bénédictin, bénédictine.

Benehmen, *v. a. irr.* prendre, ôter, retranchec; *it.* priver de quelque choſe; *it.* (*t. de min.*) levrr *le ſuperflu des plaques*; das Andenken benehmen, faire perdre la mémoire; die Sorgen benehmen, délivrer des ſoins; ſoulager, aider; die vielen Sorgen benehmen mir den Schlaf, les grands ſoins (ſoucis) m'empêchent de dormir, me privent du ſommeil; die Furcht benehmen, raſſurer; den Zweifel, den Irrthum benehmen, déſabuſer quelqu'un (de ſon erreur, doute, de ſa prévention;) das benimmt der Sache nichts, cela ne fait point de préjudice, cela ne porte point préjudice, cela ne préjudicie rien à l'affaire; die Ausſicht benehmen, ôter, offuſquer la vue; einem Baum die überflüſſigen Äſte benehmen, émonder, élaguer, ébrancher un arbre; den Bäumen den Saft benehmen, abſorber la ſève des arbres. *p.* benommen.

Benehmung, *ſ. f.* 3. l'action d'ôtec &c.; la privation; (*t. de pratique*) l'ademption; *it.* (*figure de rhétorique*) la prolepſe.

Beneiden, *v. a.* envier; porter envie; prendre ou concevoir de la jalouſie; jalouſec. *part.* beneidet.

Beneidung, *ſ. f.* 3. l'envie; la jalouſie.

Benennen, *v. a. irr.* nommer, appeller; donner un nom; *it.* aſſigner, déterminer, marquer, indiquer, fixer un temps, un jour &c.; *it.* déſigner, déclarer; (v. auſſi Ernennen.) *part.* benannt.

Benennung, *ſ. f.* 3. l'impoſition de nom; la dénomination; *it.* la déſignation, déclaration; *it.* la démonſtration; (v. auſſi Ernennung;) *it.* le nom.

Benetzen, *v. a.* arroſer; mouiller; tremper; baigner; mit Thränen benetzte Augen, des yeux baignés, noyés de larmes. *part.* benetzet.

Benetzung, *ſ. f.* 3. l'arroſement.

Bengel, v. Bängel.

Bengeln, v. Bängeln.

Benicken, *v. a. vulg.* affirmer en baiſſant la tête. *part.* benicket.

Benicmen, *v. a. provl.* v. Beſtimmen, Ernennen, Benennen.

Beniehen, *v. a. irr. fam.* confirmer par un étermûment. *part.* beniehet.

Benne, *ſ. f.* 3. une banne.

Benöthigt, *adj.* qui a beſoin; *it.* dont on a beſoin; benöthigt ſeyn, avoir beſoin.

Benutzen, *ou* Benützen, *v. a.* faire *ou* tirer profit *ou* uſage de quelque choſe; mettre quelque choſe à ſon uſage; profiter de quelque choſe. *part.* benutzet, benützet.

Benutzung, *ſ. f.* 3. la jouiſſance; l'uſufruit; l'action de faire uſage, de tirer profit de quelque choſe.

Beobachten, *v. a.* obſerver; *it.* remarquer; *it.* prendre garde; avoir ſoin; *it* garder, veiller, ſurveiller; *it.* regarder; ſeine Schuldigkeit beobachten, remplir ſon devoir, ſatisfaire à ſon devoir; ſein Verſprechen beobachten, garder, tenir ſa promeſſe, s'acquitter de ſa promeſſe; einen Befehl beobachten, exécuter un ordre; einen gegebenen Rath beobachten, ſuivre un avis, un conſeil; ſein Amt beobachten, exercer fidèlement ſa charge, ſon emploi; s'en acquitter; faire le devoir, le dû de ſa charge; man beobachtet ihn ſtreuge, il eſt gardé à vue. *part.* beobachtet.

Beobachter, *ſ. m.* 1. l'obſervateur; *it.* l'eſpion.

Beobachtung, *ſ. f.* 3. l'obſervation; *it.* l'obſervance; *it.* l'exécution; *it.* le ſoin, l'exactitude.

Beöhlen, *v. a* oindre d'huile; ſich beöhlen, *v. réf. fig. pop.* s'enivrer. *part.* beöhlet.

Beordern, *v. a.* ordonner, commander; donner ordre, preſcrire; *it.* aſſigner; *it.* envoyer, députer; beordert ſeyn, avoir ordre *ou* commiſſion, être chargé de..; *it.* être député. *part.* beordert.

Bepacken, *v. a.* charger; *it.* remplir. *part.* bepacket.

Bepanzern, *v. a.* endoſſer la cuiraſſe. *p.* bepanzert.

Beperlen, *v. a.* orner de perles. *part.* beperlet.

Bepfählen, *v. a.* piloter; garnir de pilotis; enfoncer des pilotis; *it.* paliſſader, paliſſer; *it* échalaſſer; garnir de paliſſades, de pieux, d'échalas; ein Feld bepfählen, borner un champ avec des poteaux. *part.* bepfählet.

Bepfählung, *ſ. f.* 3. le pilotis; *it.* la paliſſade.

Bepflanzen, *v. a.* planter *une terre* (de, mit..;) *it.* repeupler *un verger. part.* bepflanzet.

Bepflanzung, *ſ. f.* 3. la plantation.

Bepflaſtern, *v. a.* paver; *it. vulg.* appliquer *ou* mettre des emplâtres; couvrir d'emplâtres. *part.* bepflaſtert.

Bepicken, *v. a.* (*ſe dit des oiſeaux*) picoter. *p.* bepicket.

Bepiſſen, *v. a.* piſſer, uriner ſur...

Beplanken, *v. a.* planchéier; faire un enclos de planches. *part.* beplanket.

Bepurpern, *v. a.* (*fig. & poét.*) teindre de pourpre. *part.* bepurpert.

Bequem, *adj.* commode; *it.* propre; convenable; qui accommode; qui eſt à la bienſéance; *it.* facile, diſpoſé; *it.* accommodé, aiſé, qui eſt à ſon aiſe; *adv.* commodément, convenablement; aiſément; proprement; à propos; machen Sie ſich bequem, prenez vos aiſes, faites-vous commode; wenn es Ihnen bequem iſt, wollen wir unſere Rechnung abthun, ſi vous avez le temps, ſi vous êtes d'humeur (diſpoſé,) nous finirons notre compte; etwas bequem machen, accommoder, ajuſter, adapter quelque choſe; der Wind wird bequemer, le vent adonne; er ſitzt da recht bequem, *prov.* il eſt là comme un coq en pâte; bequeme Schiffzeit, l'armogan; (*ſe dit dans la mer Méditerranée.*)

Bequemen, *v. a.* diſpoſer; accommoder; ajuſter; adapter; ſich bequemen, *v. réf.* ſe diſpoſer; ſe préparer; *it.* ſe réſoudre, s'accommoder, ſe rendre à...; en paſſer par...; être d'humeur, conſentir, condeſcendre, ſe conformer, ſe régler, obéir à... *part.* bequemet.

Bequemlich, *adv.* v. Bequem.

Bequemlichkeit, *ſ. f.* 3. la commodité; l'aiſe; *it.* la bienſéance, convenance; *it.* l'aiſance; ſeine Bequemlichkeit ſuchen, chercher ſes aiſes; ſeiner Bequemlichkeit pflegen, prendre ſes aiſes; s'accommoder; brauchet eure Bequemlichkeit, es iſt Platz genug da, (*t. ironique*) accommodez-vous, le pays eſt large.

Bequemung, *ſ. f.* 3. l'action de s'accommoder, de ſe rendre &c.; (v. Bequemen;) le conſentement, la condeſcendance; *it.* l'obéiſſance; *it.* la diſpoſition, préparation; einen zur Bequemung bringen, diſpoſer quelqu'un à ſe rendre &c.

Berahmen, *v. a.* encadrer; border.

Berainen, *v. a.* borner; limiter. *part.* berainet.

Beramen, v. Beraumen.

Beranden, *v. a.* façonner le bord de quelque choſe; eine Torte beranden, bander une tarte. *Il ſe dit auſſi des monnaies s'il eſt queſtion du cordon ou petit bord façonné qui eſt autour d'une pièce de monnoie. part.* berandet.

Berappen, *v. a.* (*t. de maçon*) enduire *une muraille* de mortier; crépir; *it.* bretteler, gratter un mur. *part.* berappet.

Berafen, *v. a.* gazonner, couvrir de gazon. *part.* berafet.

Berafpeln, *v. a.* râper; cogner; limer, polir avec la groſſe lime. *part.* berafpelt.

Berathen, *v. a. irr.* (*ol.* doter;) *it.* conſeiller, donner conſeil; *it.* aider, aſſiſter; *it.* pourvoir à; mettre ordre à...; Gott berathe euch! Dieu vous aſſiſte! ſich (bey jemanden) berathen, *v. réf.* conſulter quelqu'un; *it.* prendre conſeil de quelqu'un. *p.* berathen.

Berather, *ſ. m.* 1. le conſeil; *it.* l'aide, l'aſſiſtant, le ſecours.

Berathſchlagen, *v. a.* délibérer; conſulter; ſich (über etwas) berathſchlagen, *v. réf.* délibérer ſur...; conſulter enſemble, tenir *ou* prendre conſeil, aviſer aux moyens de... *part.* berathſchlaget.

Berathſchlagung, *ſ. f.* 3. la délibération; conſultation.

Berathung, *ſ. f.* 3. le conſeil; *it.* l'aide, le ſecours, l'aſſiſtance; *it.* l'ordre, la diſpoſition.

Berauben, *v. a.* ôter, enlever, ravir, priver; fruſtrer, dénuer; *it.* dérober; dépouiller, voler, piller, dévaliſer, détrouſſer; des Geſichts berauben, aveugler

crever les yeux; ſich einer Sache berauben, ſe priver de quelque choſe; *it.* ſe refuſer quelque choſe; der Geizhals beraubet ſich nöthiger Speiſe und Tranks, l'avare ſe dérobe les alimens; der Mannheit berauben, v. Entmannen; der Jungfrauſchaft berauben, dépuceler; défloror. *part.* beraubet.

Beraubenswerth, *adj.* privable.

Beraubung, *ſ. f.* 3. la privation; le dépouillement; raviſſement; *it.* le dénûment; *it.* la concuſſion; *it. T.* l'expilation; *it.* le vol, pillage, la pillerie, le déthouſſrment; Beraubung der Mannheit, la caſtration; (v. Entmannung;) Beraubung der Jungfrauſchaft, la défloration, le dépucèlement.

Berauchen, *v. a.* enfumer.

Beräuchern, *v. a.* enfumer; *T.* fumiger; *it.* parfumer, encenſer. *part.* beräuchert.

Beräucherung, *ſ. f.* 3. l'encenſement; *T.* la fumigation.

Beraumen, Beramen, *v. a.* marquer, déſigner, indiquer, fixer un terme. *part.* beraumt.

Beräumen, *v. a.* (*c. de min.*) purifier. *p.* beräumet.

Berauſchen, *v. a.* enivrer; griſer; ſoûler. *part.* berauſchet.

Berauſcht, *adj.* ivre; gris de vin; griſé; ſoûl.

Berauſchung, *ſ. f.* l'ivrognerie.

Berbisbeere, *ſ. f.* 3. l'épine-vinette.

Berechnen, *v. a.* mettre en compte; mettre ſur le compte *ou* en ligne de compte; *it.* rendre compte; *it.* arrêter un compte avec quelqu'un; *it.* compter par bref état; *it.* calculer; ſupputer. *part.* berechnet.

Berechnung, *ſ. f.* 3. la miſe en compte; la ſupputation.

Berechtigen, *v. a.* autoriſer; fonder en droit, donner le droit, le pouvoir, la puiſſance, l'autorité, le privilège; privilégier. *part.* berechtiget.

Berechtiget, *adj.* autoriſé; fondé en droit.

Berechtigung, *ſ. f.* 3. l'autoriſation; *it.* le plein droit, le plein pouvoir.

Bereden, *v. a.* perſuader; porter, amener; (v. Beſchwatzen;) *it.* faire croire; en faire accroire, en donner à garder; (v. Anbinden;) *it. vulg.* blâmer, calomnier; einen zu etwas bereden, perſuader une choſe à quelqu'un; ſich bereden laſſen, ſe laiſſer perſuader; ſe laiſſer aller à . . .; *fam.* mordre à la grappe; ſich bereden, *v. réſl.* conférer, s'aboucher avec quelqu'un, le conſulter. *part.* beredet.

Beredſamkeit, *ſ. f.* l'éloquence; *it.* la perſuaſion; *it.* la conférence, l'abouchement, la conſultation; délibération; *it. vulg.* le blâme, la calomnie.

Beredt, *adj.* éloquent; *it.* (*&* Beredſam,) perſuaſif; *it.* beredt, perſuadé; *adv.* éloquemment; perſuaſivement; dieſer Mann iſt ſehr beredt, cet homme eſt un fleuve de paroles; es iſt nichts ſo beredſam als baares Geld, *prov.* l'argent comptant eſt un excellent orateur, fournit de bons argumens.

Beredung, *ſ. f.* 3. la perſuaſion, délibération.

Beregnen, *v.* a. beregnet werden, être mouillé de la pluie. *part.* beregnet.

Bereichern, *v. a.* enrichir; *fam.* engraiſſer; *it. fig.* augmenter; agrandir; ſich bereichern, *v. reſl.* s'enrichir &c.; faire bien ſes affaires; *fam.* mettre bien du ſoin dans ſes bottes. *part.* bereichert.

Bereicherung, *ſ. f.* 3. l'enrichiſſement; *it. fig.* l'agrandiſſement; l'augmentation.

Bereifen, *v.* a. couvrir de gelée blanche, de frimas; embruiner. *part.* bereifet.

Bereifen, *v. a.* garnir de cerceaux. *part.* bereifet.

Bereinen, *v. a.* v. Beroinen.

Bereiſen, *v. a.* die Meſſen bereiſen, fréquenter les foires; ein Land bereiſen, parcourir un pays.

Bereit, *adj.* prêt; préparé; *it.* prompt, diſpoſé; *it.* appareillé. *comme p. ex. un navire*; *it.* dreſſé, couvert, ſervi, *comme p. ex. la table*; ſich bereit halten, ſe préparer; bereit ſeyn, einem zu dienen, être prompt, diſpoſé à rendre ſervice; einer, der ſich zu etwas bereit gemacht hat, *fam* affûté.

Bereiten, *v. a.* préparer, apprêter; *it.* diſpoſer; accommoder; *it.* tenir prêt, préparé; *it.* dreſſer, ſervir, couvrir *la table*; *it.* (*t. de tanneur*) corroyer, tanner, paſſer le cuir; *it.* (*t. de pelletier*) confire une peau; *it.* fouler *du drap. part* bereitet.

Bereiten, *v. a. irr.* dreſſer *un cheval*; *it.* aller à cheval *dans un endroit. part.* beritten.

Bereiter, *ſ. m* 1. le piqueur; l'écuyer.

Bereitfertigkeit, v. Bereitwilligkeit.

Bereits, *adv.* déja; (v. Schon.)

Bereitſchaft, *ſ. f.* 3. la diſpoſition; *it.* l'appareil; le préparatif; *it.* (*t de guerre*) le piquet; in Bereitſchaft ſtehen, être tout prêt, tout préparé; être à la main, être à portée; in Bereitſchaft haben, avoir tout préparé, tout prêt; *it.* avoir comptant, (v auſſi Bereit.)

Bereitung, *ſ. f.* 3. la préparation; Bereitung eines Tuchs, la façon qu'on donne à un drap; le réparage; Bereitung der wollenen Zeuge, le cati; Bereitung des Leders, le corroi; dem Leder die Bereitung geben, flamber le cuir.

Bereitwillig, *adj.* prompt; prêt; *it.* ſerviable; empreſſé; Ihr bereitwilligſter Diener, (*c. de civilité à la fin d'une lettre*) votre très-humble ſerviteur.

Bereitwilligkeit, *ſ. f.* 3 la promptitude, l'empreſſement à ſervir quelqu'un; la complaiſance.

Berennen, *v. a.* (*p. uſ.* aſſaillir;) *it.* bloquer, inveſtir. *part.* berennet.

Berennung, *ſ. f.* 3. le blocus; l'inveſtiſſement.

Berenten, *v. a.* donner, accorder une rente. *part.* berentet.

Bereuen, *v. a.* regretter; plaindre; ſe répentir. *part.* bereuet.

Bereuter, v. Bereiter.

Bereuung, *ſ. f.* 3. la répentance; le regret; répentir.

Berg, *ſ. m.* 2. la montagne; *it* le mont; *it. fig.* der Berg in der Hand, le mont de la main; dieſſeits der Berge, deçà les monts; jenſeits der Berge, delà les monts; unten am Berg, au pied de la montagne; den Berg hinauf ſteigen, monter la montagne; den Berg hinab ſteigen, deſcendre la montagne; das Aufgehen des Berges, le montant, la montée; das Abgehen des Berges, la deſcente, le penchant, la pente; einen Berg erſteigen, gagner le haut de la montagne; bis an den Gipfel des Berges ſteigen, monter juſqu'au ſommet, juſqu'à la cime de la montagne. *Fig. & prov.* es geht mit ihm Berg unter, ſes affaires vont en décadence; *it.* il eſt ſur le déclin de l'âge; il a un pied dans la foſſe; goldene Berge verſprechen, promettre monts & merveilles; hinter dem Berg halten, cacher, diſſimuler; *it.* tarder., différer, temporiſer; über Berg und Thal, par monts & par vaux.

Berg ab, *adv.* en deſcendant; (v. Berg.)

Bergalmoſen, *ſ. n.* 1. les aumônes des mineurs.

Bergälteſte, *ſ. m.* 4. *T.* l'ancien des mineurs.

Bergamottenbirne, *ſ. f.* la bergamotte.

Bergampfer,

Bergampfer, *ſ. m.* la rhubarbe ſauvage.
Bergamt, *ſ. n.* 5. l'intendance, le bureau des mineurs.
Berg an, *adv.* en montant.
Bergäpfich, *ſ. m.* l'épine blanche.
Bergarbeit, *ſ. f.* 3. le travail, l'œuvre des mines.
Bergart, *ſ. f.* 3. la pierre minérale.
Berg auf, *adv.* en montant; (v. Berg.)
Bergausbeiler, *ſ. m.* 1. *T.* le receveur des mines.
Bergbalſam, *ſ. m.* 1. le naphte.
Bergbau, *ſ. m.* 1. l'exploitation des mines.
Bergbeamter, Bergbedienter, *ſ. m.* 4. l'officier des mines.
Bergblau, *ſ. n.* la aendre d'azur; bleu de montagne; chryſocolle.
Bergbock, *ſ. m.* 1. le bouquetin; le chamois mâle.
Bergbohrer, *ſ. m.* 1. une ſorte de vilebrequin *des mineurs.*
Bergbothe, *ſ. m.* 4. le meſſager des mines.
Bergbuch, *ſ. n.* 5. le régiſtre du greffe des mines.
Bergcompaß, *ſ. m.* 2. la bouſſole des mineurs; (auſſi Grubencompaß.)
Bergdiſtel, *ſ. f.* 4. l'artichaud ſauvage; l'acanthe.
Bergergeld, *ſ. n.* 5. *T.* le ſalvage; ſauvetage. (v. Bergen.)
Bergeiſen, *ſ. n.* 1. une ſorte de ciſeau emmanché *des mineurs.*
Bergen, *v. a. irr.* ſauver d'un naufrage; mettre en ſûreté, hors de danger; *it.* cacher, celer; (*pluſ.* verbergen.) *part.* geborgen.
Bergeppich, v. Bergäppich.
Bergerfiſch, v. Stockfiſch.
Bergerz, *ſ. n.* la mine; le métal crud.
Bergeule, *ſ. f.* 3. la chouette.
Bergfall, *ſ. m.* 2. l'écroulement d'une montagne, d'une mine.
Bergfarbe *ſ. f.* 3. la couleur minérale.
Bergfein, *adj. T.* pur; fin. (*Se dit de l'argent.*)
Bergfertig, *adj. T.* pulmonique. (*Se dit des mineurs.*)
Bergfeſter, *ſ. f.* 3. *T.* un pilier de mine qui ſoutient la montagne.
Bergfeſtung, *ſ. f.* 3. une place forte, ſituée ſur une montagne.
Bergfett, *ſ. n.* 1. la ſève minérale.
Bergfeuer, *ſ. n.* 1. les feux; le fanal.
Bergflachs, *ſ. m.* l'amiante.
Bergfleiſch, *ſ. n.* la chair foſſile; une eſpèce d'aſbeſte.
Bergfluß, *ſ. m.* 2. les fleurs métalliques.
Bergfreyheit, *ſ. f.* 3. le privilège des exploiteurs, des mineurs.
Bergang, *ſ. m. T.* la veine métallique.
Bergaebäude, *ſ. n.* 1. *T.* la mine; la minière.
Bergaebeth, *ſ. n.* 2. la prière des mineurs.
Bergaebrauch, *ſ. m.* 2. l'uſage, la coutume des mineurs.
Berg-Gergenſchreiber, *ſ. m.* 1. le contrôleur des mines.
Bergaelb, *ſ. n.* l'ochre, la chryſocolle.
Bergaericht, *ſ. n.* 2. *T.* le tribunal, la juſtice, la juriſdiction des mines.
Bergaeſchworner, *ſ. m.* 4. l'inſpecteur juré des mines.
Bergaezeug, *ſ. n.* les inſtrumens des mineurs.
Bergarün, *ſ. n.* le verd de montagne.
Bergarus, *ſ. m.* 1. le mot de ſalutation des mineurs.
Berghalde, *ſ. f.* 3. *T.* le penchant d'une montagne; (Bergſtyne;) *it.* un amas de pierres tirées d'une minière.
Bergbart, *adj.* dur comme pierres.
Bergharz, *ſ. n.* 1. le bitume.
Bergharzig, *adj.* bituminenx.
Berghauptmann, *ſ. m.* (*plur.* Berghauptleute) le capitaine des mines.
Berghauptmannſchaft, *ſ. f.* l'intendance des mines.
Bergherr, *ſ. m.* 3. le maître des mines.
Berghuhn, *ſ. n.* le francolin; la poule de bois.
Bergicht, *adj.* reſſemblant à des montagnes.
Bergig, *adj.* montagneux; montueux.
Bergjunge, *ſ. m.* 4. le garçon des mines.
Bergkappe, *ſ. f.* 3. la calotte (bonnet) du mineur.
Bergkluft, *ſ. f.* le précipice.
Bergknappe, Bergmann, *ſ. m.* le mineur, ouvrier aux mines.
Bergknappſchaft, *ſ. f.* 3 la communauté, le corps des mineurs; *it.* le rendez-vous des mineurs.
Bergknecht, *ſ. m* 2. le dévideur.
Berakohle, *ſ. f.* 2. une ſorte de terre qui contient du bitume.
Bergkork *ou* Berggork, *ſ. m.* le liège foſſile.
Bergkoſten, *au pl.* les frais des mines.
Bergkryſtall, *ſ. m.* 1. le criſtal de roche.
Bergkübel, *ſ. m.* 1. le caveau, la tine, le baril *des mineurs.*
Bergkachter, *ſ. f.* (*t. des mineurs*) une braſſe.
Bergläufig, *adj. & adv. T.* ſuivant l'uſage des mineurs.
Berglerer, *ſ. n.* 1. v. Arſchleder.
Berglehne, *ſ. f.* 3. le penchant, la pente de la montagne; (auſſi Berghalde.)
Bergmann, *ſ. m.* (*plur.* Bergleute) le montagnard; *it.* le mineur; un ouvrier aux mines.
Bergmännchen, Bergmännlein, *ſ. n.* 1. l'eſprit follet dans les mines.
Bergmänniſch, *adj. & adv.* ſelon l'uſage des mineurs.
Bergmaus, *ſ. f.* le lemmer.
Bergmehl, *ſ. n. T.* la farine foſſile.
Bergmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître des mines.
Bergmilch, *ſ. f.* le lait de lune.
Bergnachfahrer, *ſ. m.* 1. *T.* le viſiteur des mines.
Bergnymphe, *ſ. f.* l'Oréade.
Bergöhl, *ſ. n.* 1. le pétrole; l'huile de pétrole; l'aſphalte.
Bergordnung, *ſ. f.* 3. l'ordonnance des mines.
Bergpapier, *ſ. n.* le papier foſſile.
Bergpech, *ſ. n.* 1. v. Bergöhl.
Bergprediger, *ſ. m.* 1. le miniſtre des mines.
Bergpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon prononcé devant *ou* pour les mineurs; *it.* le ſermon de la montagne.
Bergrath, *ſ. m.* le conſeiller des mines.
Bergrecht, *ſ. n.* 2. le droit *ou* réglement des mines.
Bergrichter, *ſ. m.* 1. le juge des mines.
Bergroth, *ſ. n.* l'arſenic rouge.
Bergrücken, *ſ. m.* 1. le dos d'une montagne; *it.* une chaîne de montagnes.
Bergſache, *ſ. f.* 3. l'affaire concernant les mines *ou* la juriſdiction des mines.
Bergſaft, *ſ. m.* le ſuc minéral; la ſève minérale.
Bergſalz, *ſ. n.* le nitre.
Bergſchloß, *ſ. n.* 5. un château (château fort) bâti ſur une montagne.

Bergſchmidt, *ſ. m.* 2. le forgeron des mines.
Bergſchreiber, *ſ. m* 1. le contrôleur des mines.
Bergſchüſſig, *adj. T.* entrecoupé de montagnes.
Bergſchwaden, *ſ. m.* 1. *T.* la mouffette; les moffettes.
Bergſeil, *ſ. n.* 2. la corde du mineur.
Bergſpitze, *ſ. f.* 2. le ſommet, la cime d'une montagne.
Bergſtadt, *ſ. f.* 2. la ville ſituée dans les montagnes, *ou* ſur une montagne.
Bergſtollen, *ſ. m.* 1. *T.* le conduit d'une mine.
Bergſtraße, *ſ. f.* 3. la route ſur une montagne.
Bergſucht, *ſ. f.* 3. la maladie des mineurs; (v. auſſi Hüttenſatze.)
Bergſüchtig, *adj.* v. Berafertig.
Bergtheer, *ſ. n.* 2. une eſpèce de pétrole.
Bergtheil, *ſ. n.* 2. *T.* la portion aux mines.
Bergtrog, *ſ. m.* 2. l'auge des mineurs.
Bergüblich, *adj. & adv.* ſelon l'uſage des mineurs; en mineur.
Berg unter, *adv.* en deſcendant.
Bergurtheil, *ſ. n.* 2. le jugement du tribunal des mines.
Beraverſtändiger, *ſ. m.* 4. le minéralogue, métallurgue.
Bergung, *ſ. f.* le ſauvage; la diſſimulation.
Bergvogt, *ſ. m.* 2. le juge des mines.
Bergwachs, v. Bergharz.
Bergwand, *ſ. f.* 2. le paroi.
Bergwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau qui deſcend des montagnes, qui prend ſource dans les montagnes.
Bergwerk, *ſ. n.* 2. la mine; la minière.
Bergwiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la minéralogie; métallurgie.
Bericht, *ſ. m.* 2. l'avis; *it.* le rapport, la relation; *it.* la nouvelle; *it.* l'information, l'inſtruction; *it.* l'avertiſſement; derjenige, welcher Berichs erſtattet, der Berichterſtatter, le rapportenr; le relateur; Bericht erſtatten, rendre compte, faire (un) rapport.
Berichten, *v. a.* informer, inſtruire; avertir; aviſer; apprendre; faire ſavoir, donner avis; *it.* mander, écrire; *it.* référer, rapporter; faire un rapport, une relation, un référé; (*pl. uſ.* Bericht erſtatten;) wie man berichtet, à ce qu'on rapporte; ſuivant les avis reçus &c.; einander berichten, s'entremander; eines beſſern berichten, redreſſer, déſabuſer; einen Sterbenden berichten, (*t. d'Egliſe*) communier un mourant, un agoniſant; lui donner le viatique; *it.* lui adminiſtrer la ſainte cène. *part.* berichtet.
Berichterſtattung, *ſ. f.* la rélation, le compte rendu.
Berichtigen, *v. a.* terminer, corriger, arranger.
Berichtigung, *ſ. f.* la verification; le payement.
Berichtung, *ſ. f.* 3. *T.* l'adminiſtration des ſacremens; (v. Berichten.)
Beriechen, *v. a. irr. vulg.* v. *pl. uſ.* (an etwas) Riechen. *part.* berochen.
Berinden, *v. a.* pourvoir d'une écorce, d'une croûte; dieſer Baum fängt an ſich zu berinden, l'écorce commence à venir à cet arbre; das Brod berindet ſich, la croûte ſe forme à ce pain. *part.* berindet.
Beringen, *v. a.* pourvoir de bagues, d'anneaux; *T.* boucler (une cavalle.)
Beritten, *adj* monté; équipé; beritten machen, monter; pourvoir de chevaux; *it.* remonter *un cavalier, une compagnie* &c.
Beritzen, *v. a.* égratigner; *it.* fendre en pluſieurs endroits. *part.* beritzet.
Berkan, *ſ. m.* 2. le bouracan.
Berline, *ſ. f.* 3. la berline; Halb-Berline, berline coupée.
Berlinerblau, *ſ. n.* le bleu de Pruſſe.
Berme, *ſ. f.* 3. (*t. de fortif.*) la berme; *it. T.* la liſière; le relais; la retraite; le pas de ſouris.
Bernen, *ſ. m.* 1. (*t. de pêcheur*) le filet, la treille à pêcher; (v. Garn, Netz.)
Bernhardiner, *ſ. m.* 1. Bernhardiner-Mönch, *ſ. m.* 2. le Bernardin.
Bernhardiner-Nonne, *ſ. f.* 3. la Bernardine.
Bernſtein, *ſ. m.* 2. l'ambre jaune; le ſuccin.
Bernſtein-Drechsler, *ſ. m.* 1. le tourneur en ambre jaune.
Bernſteinen, *adj.* d'ambre jaune.
Berobren, *v. a.* garnir *ou* couvrir de roſeaux. *part.* berobret.
Berſchkohl, *ſ. m.* 2. les choux friſés.
Berſchling, *ſ. m.* 2. v. Barſ, Barſch.
Berſten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) crever; ſe fendre; crevaſſer, ſe crevaſſer; s'entr'ouvrir; *it.* ſe gercer. *Fig.* vor Zorn berſten, crever de dépit; vor Lachen berſten, étouffer, ſe pâmer, crever de rire; er frißt, daß ihm der Bauch berſten möchte, il ſe creve à force de manger. *part.* geborſten.
Berſten, *ſ. n.* l'action de crever &c.; *it.* (*pl. uſ.* Borſt,) la fente, crevaſſe; *it.* la gerçure.
Berüchtigen, *v. a.* übel berüchtigen, décrier, diffamer quelqu'un; faire courir un bruit à ſon déſavantage. *part.* berüchtiget.
Berüchtiget, *adj.* diffamé, décrié; en mauvaiſe réputation; mal-famé; noté.
Berücken, *v. a.* tromper, ſurprendre, décevoir, attraper. (v. Betriegen *ou* Betrügen.) *part.* berücket.
Berückung, *ſ. f.* 3. la tromperie; ſurpriſe. (v. Betrug.)
Beruf, *ſ. m.* 2. la vocation; *it.* la charge, l'emploi; l'office; *fig.* le penchant, la pente, l'inclination, l'envie, le deſir; le goût; thut was euer Beruf mit ſich bringt, faites votre devoir; ſeinem Beruf nachgehen, ſuivre ſa vocation; man muß in ſeinem Beruf bleiben, *prov.* il faut que la chèvre broute où elle eſt attachée; ich empfinde keinen Beruf zum Studieren, je ne me trouve point de génie pour l'étude ich fühle heute gar keinen Beruf, der Verſammlung beyzuwohnen, je ne me ſens aujourd'hui aucune envie d'aſſiſter à l'aſſemblée.
Berufen, *v. a. irr.* appeller; donner *ou* envoyer une vocation; *it.* mander; faire venir; inviter, prier; *it.* enchanter, charmer, enſorceler *de paroles*; als Bürgen berufen, prendre pour garant. Berufen, *part. & adj.* appellé &c.; *it.* v. *pl. uſ.* Berüchtiget.
Berufen, (ſich) *v. réſl. irr.* (auf ...) s'en rapporter, s'en remettre, s'en tenir, en appeller à; *it.* ſe renommer de quelqu'un; ſich auf ſeine Unſchuld berufen, prétexter ſon innocence, s'excuſer ſur ſon innocence; ſich auf das Recht berufen, alléguer (provoquer à) la juſtice; ſich auf jemands Schutz berufen, s'avouer, ſe réclamer de la protection de quelqu'un; ſich vom Urtheil berufen, appeller de la ſentence.
Berufsrecht, *ſ. n.* 2. le droit de patronage; der das Berufsrecht hat, le patron, collateur.
Berufung, *ſ. f.* 3. la vocation; *it.* l'appel. l'appellation; *it.* l'enchantement, le charme; l'enſorcèlement; (v. Berufen.)
Beruhen, *v. n.* (avec haben) demeurer; tenir; dé-

Digitized by Google

pendre ; conſiſter ; *it.* repoſer, s'appuyer, être appuyé ſur quelque choſe ; es beruhet alles auf ihm, tout dépend de lui, tout roule ſur lui ; il eſt le *fac totum* ; *it.* il eſt chargé de tout ; il porte tout le fardeau, toute la charge ; es beruhet nur auf Ihnen, il ne tient qu'à vous ; die Sache beruhet im vorigen Stande, l'affaire demeure au même état ; ich will es dabey beruhen laſſen, je m'en tiendrai, j'en demeurerai là ; je m'en contenterai pour cette fois ; beruhen laſſen bis auf eine andere Zeit, différer, remettre à un autre temps. *part.* beruhet.

Beruhigen, *v. a.* calmer, tranquilliſer, raſſurer ; ſich beruhigen, *v. réſl.* ſe remettre, devenir tranquille ; ſe tranquilliſer, ſe calmer. *part.* beruhiget.

Beruhigung, *ſ. f.* 3. la tranquillité, le calme.

Berühmen, (ſich) *v. réſl.* ſe vanter, ſe glorifier de... (v. *pl.uſ.* ſich Rühmen.)

Berühmt, *adj.* célèbre ; renommé ; illuſtre ; inſigne ; fameux ; *it.* connu ; *it.* floriſſant ; berühmt machen, rendre célèbre ; illuſtrer, renommer ; *it.* attirer, donner, procurer de la réputation, du crédit, du luſtre ; ſich berühmt machen, ſe ſignaler ; ſe faire connoître avantageuſement, ſe rendre célèbre ; *it.* s'attirer de la réputation, du crédit ; ſe tirer de la foule.

Berühren, *v. a.* toucher ; tâter ; tâtonner ; manier ; (v. *la Part. Franç.*) *it.* effleurer ; *it. fig.* regarder, concerner ; *it.* faire mention, parler de quelque choſe ; mentionner ; toucher ; obenhin berühren, gliſſer par-deſſus, toucher légèrement ; eine Weibsperſon berühren, toucher à une femme ; (coucher avec une femme ;) ſich berühren, (an einander ſtoßen,) *v. réſl.* ſe toucher, être contigu ; berührter Maßen, de la manière ſusdite, mentionnée, précitée. *part.* berühret.

Berühren, *ſ. n.* **Berührung**, *ſ. f.* 3. l'attouchement, le maniement ; *it. T.* le contact ; der Berührungspunct, le point de contact.

Berupfen, *v. a.* dépiler ; plumer ; *it. fig. fam.* déplumer ; *it.* eſcroquer ; *it.* piller, voler. *part.* berupfet.

Berupfung, *ſ. f.* 3. la dépilation ; *it. fig.* le pillage ; le vol.

Berußen, *v. a.* noircir de ſuie. *part.* berußet.

Beryll, *ſ. m.* 2. le béril ; l'aigue-marine.

Beſaamen, v. Beſamen.

Beſacken, *v. a.* charger de ſacs, *p. ex. un âne* ; *it. pop.* remplir, fournir les poches de quelque choſe (mit etwas ;) ſich beſacken, *v. réſl. pop.* s'enrichir. *part.* beſacket.

Beſäen, *v. a.* enſemencer ; ſemer ; *T.* emblaver ; *it. fig.* parſemer. *part.* beſäet.

Beſäung, *ſ. f.* 3. l'enſemencement.

Beſage, *adv. p.uſ.* ſelon, ſuivant, en vertu.

Beſagen, *v. a. T.* prouver ; faire foi ; avérer ; *it. p.uſ.* accuſer ; *it.* trahir. *part.* beſaget.

Beſagt, *adj.* ledit, (ladite ;) mentionné ; dont il a été parlé, ſusdit ; beſagter Maßen, de la manière ſusdite ; de la manière (*ou* ainſi) qu'il a été dit.

Beſaiten, *v. a.* monter de cordes.

Beſalben, *v. a.* oindre ; *it. fig. fam.* ſe ſalir ; er hat ſich ſchön beſalbt, (*t. ironique*) il s'eſt joliment accommodé ; *it. pop.* il a été bien attrapé ; il a été mal rencontré. *part.* beſalbet.

Beſalbung, *ſ. f.* 3. l'action de.. ; *it. fig.* la ſaliſſure. (v. Beſalben.)

Beſamen, *v. a. p.uſ.* v. Beſäen ; *it. al.* engroſſer ; *it.* féconder ; (v. Befruchten, Schwängern ;) *it.* dieſes Kraut beſamet ſich von ſelbſt, cette herbe provigne d'elle-même. *part.* beſamet.

Beſamung, *ſ. f.* 3. la fécondation. (v. Beſamen.)

Beſänftigen, *v. a.* appaiſer ; adoucir, modérer ; remettre l'eſprit de quelqu'un ; ramener quelqu'un à ſoi ; *fam.* ramadouer. *part.* beſänftiget.

Beſänftigung, *ſ. f.* 3. l'adouciſſement ; l'action de ... (v. Beſänftigen.)

Beſanmaſt, *ſ. m.* 3. *T.* le mât d'artimon.

Beſanſegel, *ſ. m.* 1. *T.* la voile d'artimon.

Beſatzung, *ſ. f.* 3. la garniſon.

Beſauen, *v. a. pop.* ſalir ; gâter. *part.* beſauet.

Beſaufen, *v. a. pop.* enivrer, ſoûler. v. Betrinken.

Beſchaben, *v. a.* ratiſſer ; racler. *part.* beſchabet.

Beſchädigen, *v. a.* endommager ; porter dommage ; nuire ; *it.* bleſſer ; beſchädigtes Holz, *T.* du bois charmé.

Beſchädigung, *ſ. f.* 3. l'endommagement ; la léſion ; *it.* le dommage ; *it.* la bleſſure.

Beſchaffen, *adj.* fait, conditionné, diſpoſé ; conſtitué en un certain état ; die Sache iſt ſo beſchaffen, la choſe eſt telle, eſt ainſi ; elle eſt de cette manière, en cet état ; elle va ainſi ; elle prend une telle face ; wie iſt es um Euch beſchaffen ? comment vont vos affaires ? comment va votre ſanté ? comment vous va ? comment va de vous ? en quel état êtes-vous ? ich bin von Natur ſo beſchaffen, la nature m'a fait ainſi ; c'eſt mon tempérament, mon naturel, mon humeur ; ich weiß, wie er beſchaffen iſt, je ſais comment il eſt fait, je connois ſon humeur, ſa conſtitution ; es iſt eben ſo beſchaffen mit ..., il en eſt de même de... ; das Buch iſt ſehr übel beſchaffen, ce livre eſt fort mal conditionné ; die Welt iſt ſo beſchaffen, ainſi va le monde ; ſo wie die Welt beſchaffen iſt, de la manière que le monde eſt fait.

Beſchaffenheit, *ſ. f.* 3. la propriété ; *it.* le naturel, la conſtitution de corps, le tempérament ; la diſpoſition ; l'humeur ; *it.* la circonſtance ; *it.* l'état, la face d'une affaire ; *it.* la température *de l'air* ; was hat es für eine Beſchaffenheit mit dieſer Sache ? quel eſt l'état, quelles ſont les circonſtances de cette affaire ? es hat mit dieſer Sache eben die Beſchaffenheit als mit..., il en eſt de cette affaire tout comme de...

Beſchäfftigen, *v. a.* occuper ; donner de l'occupation, des affaires ; *it.* amuſer quelqu'un ; ſich beſchäfftigen, *v. réſl.* s'occuper ; s'amuſer. *part.* beſchäfftiget.

Beſchäfftiget, *adj.* occupé ; *it.* embarraſſé ; mit etwas beſchäfftiget ſeyn, être occupé de quelque choſe ; *it.* s'occuper, s'amuſer à quelque choſe.

Beſchäfftigung, *ſ. f.* 3. l'occupation ; *it.* les affaires ; *it.* l'embarras.

Beſchalen, *v. a. p. ex.* ein Meſſer beſchalen, mettre un manche à un couteau. *part.* beſchalet.

Beſchälen, *v. a.* écorcer ; ôter l'écorce, la peau ; peler ; *it.* (*t. de manége*) couvrir, ſaillir *la jument*. *part.* beſchälet.

Beſchäler, *ſ. m.* 1. (*t. de manége*) l'étalon.

Beſchämen, *v. a.* faire honte *ou* confuſion ; faire rougir ; *it.* mortifier. *part.* beſchämet.

Beſchämend, *adj.* humiliant ; mortifiant.

Beſchämt, *adj.* honteux ; confus ; humilié ; mortifié.

Beſchämung, *ſ. f.* 3. l'humiliation, la mortification ; *it.* la honte, confuſion.

Beſchatten, *v. a.* ombrager ; donner (faire) de l'ombre ; couvrir d'ombre ; *it.* couvrir de ſon ombre ; *it.*

offuſquer, obſcurcir; *it. fig.* (*t. de l'Ecriture S.*) enombrer; (*pl.uſ.* überſchatten.) *part.* beſchattet.

Beſchattung, *ſ. f.* 3. l'ombrage; *it.* l'obſcurciſſement.

Beſchatzen, *v. a. p.uſ.* impoſer des taxes. *part.* beſchatzet.

Beſchauen, *v. a.* regarder, contempler, conſidérer; voir; examiner. *part.* beſchauet.

Beſchauer, *ſ. m.* 1. le ſpectateur; *it.* l'examinateur.

Beſchaulich, *adj.* contemplatif.

Beſchauung, *ſ. f.* 3. l'inſpection; la contemplation; conſidération; la vue; l'examen.

Beſchäumen, *v. a.* remplir d'écume. *part.* beſchäumet.

Beſcheeren, *v. a. irr.* tondre; *it.* raſer; *it.* tonſurer. *part.* beſchoren.

Beſchehren, *ou* **Beſcheren**, *v. a.* donner en préſent; faire préſent (faire cadeau) de quelque choſe; *it.* régaler. *part.* beſchehret.

Beſchehrung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Beſchehren;) la donation; *it.* le préſent; don; la gratification; le cadeau; *it.* le régal.

Beſcheid, *ſ. m.* 2. *ol.* la part de quelqu'un; (v. Beſcheiden, *adj.*) *it. anj.* la réponſe, réplique, repartie; *it.* la ſentence; l'arrêt; la déciſion; le décret; *it. T.* l'interlocution; l'interlocutoire; einen Beſchrid geben, donner *ou* prononcer une ſentence &c.; Beſcheid thun im Trinken, faire raiſon à la ſanté portée; mit dem Beſcheid, daß .., à condition que ..; Beſcheid um etwas wiſſen, avoir connoiſſance d'une choſe; en ſavoir les tenans & les aboutiſſans; in einem Hauſe Beſcheid wiſſen, ſavoir les êtres (les tenans & aboutiſſans) d'une maiſon; bis auf weitern Beſcheid, juſqu'à nouvel ordre; *it.* par proviſion, proviſionnellement. (v. auch Beſcheiden, *adj.*)

Beſchriben, *v. a. irr.* douer; donner; *it.* deſtiner, employer; *it.* partager, diviſer, diſtribuer; *it.* léguer; *it.* aſſigner *un lieu*, *une place*; donner rendez-vous; *it.* marquer *un temps*; *T.* aſſigner, appointer à un certain jour; *it.* répondre, donner réponſe *ou* inſtruction; *it.* inſtruire; *it.* endoctriner, expliquer; ſich beſcheiden, *v. réfl.* acquieſcer, s'accommoder; convenir; *it.* ſe fier; *it.* avoir aſſez de raiſon, être aſſez raiſonnable pour... *part.* beſchieden.

Beſchriben, *adj.* modeſte; *it.* honnête; *it.* diſeret; *it. p.uſ.* modéré, ſobre; *it.* juſte, équitable, raiſonnable; beſcheidener Theil, la portion congrue; ce qu'il faut, ce qui revient à quelqu'un; la part; *it.* beſcheiden, *adv.* modeſtement, diſcrétement &c.

Beſcheidenheit, *ſ. f.* 3. la modeſtie; *it.* l'honnêteté; *it.* la diſcrétion; *it.* la modération, ſobriété; *it.* l'équité.

Beſcheinen, *v. a. irr.* éclairer; *it.* v. Beſcheinigen. *part.* beſchienen.

Beſcheinigen, *v. a.* certifier; atteſter; donner un témoignage; prouver. *part.* beſchriniget.

Beſcheinigung, *ſ. f.* 3. la certification; *it.* l'atteſtation; le certificat; le témoignage; la preuve.

Beſcheinung, *ſ. f.* 3. l'action d'éclairer; (v. Beſcheinen;) *it.* v. *pl.uſ.* Beſcheinigung.

Beſcheißen, *v. a. irr.* (*t. bas*) embrener; ſalir; *it. fig. pop.* tromper, trieher, duper, fourber, filouter. *part.* beſchiſſen.

Beſchißer, *ſ. m.* 1. (*t. fig. & bas*) le trompeur, trichenr, fourbe, l'eſcamoteur; l'eſcroc; le piqueur, &c. (v. Betrüger.)

Beſcheißerey, *ſ. f.* 3. (*t. fig. & bas*) la tromperie, tricherie, fourberie; l'eſcroquerie, trieherie &c.; (v. Betrügerey.)

Beſchenken, *v. a.* faire préſent; gratifier, donner, régaler. *part.* beſchenket.

Beſchenkung, *ſ. f.* 3. le préſent, don; (eadeau;) la gratification; *it.* la donation; (Schenkung;) *it.* (*pl.uſ.* Beſtechung) la corruption.

Beſcheren, v. Beſchehren.

Beſcherrn, v. Beſcheeren.

Beſchicken, *v. a.* mander quelqu'un; envoyer après quelqu'un; envoyer quérir; *it.* députer; envoyer un meſſage; *it.* régler, diſpoſer, arranger, donner ordre; *it.* (*t. de mia*) préparer; das Vieh beſchicken, ſoigner les beſtiaux. *part.* beſchicket.

Beſchickung, *ſ. f.* 3. l'action d'envoyer après quelqu'un, d'envoyer quérir quelqu'un; *it* le meſſage; la députation; *it.* la diſpoſition, l'arrangement; *it. T.* l'inſtruction pour la préparation des mines; *it.* le mélange *de l'or & de l'argent*.

Beſchienen, *v. a.* embattre. *part.* beſchienet.

Beſchienung, *ſ. f.* 3. l'embatage.

Beſchießen, *v. a. irr.* tirer, tirailler ſur..; *it.* battre; canonner; bombarder; *it.* éprouver une arme à feu; *it. v. n. vulg.* (avec haben) rapporter (peu *ou* beaucoup) *part.* beſchoſſen.

Beſchießung, *ſ. f.* 3. l'action de canonner, de battre une place, de tirer ſur &c.; *it.* l'épreuve *d'une arme à feu*; (v. Beſchirßen.)

Beſchiffen, *v. a.* naviguer ſur; parcourir *p. ex. une mer.* *part.* beſchiffet.

Beſchiffung, *ſ. f.* 3. la navigation.

Beſchilft, *adj.* couvert de roſeaux.

Beſchimmeln, *v. n.* (av. ſeyn) ſe moiſir, ſe chanci; ſe convrir de moiſi &c.; rancir; (v. Schimmel & Schimmeln.) Beſchimmelt, *part. & adj.* moiſi; chanci; velu; beſchimmelter Käſe, du fromage velu.

Beſchimmelung, *ſ. f.* la moiſiſſure; chanciſſure; ranciſſure. rancidité.

Beſchimpfen, *v. a.* injurier, outrager, affronter, inſulter; couvrir d'opprobre, de blâme; blâmer, barbouiller quelqu'un; faire affront à quelqu'un &c. *part.* beſchimpfet.

Beſchimpfung, *ſ. f.* 3. l'outrage, l'injure, l'affront, l'inſulte; la mortification; le camouflet; l'eſclandre; eine Beſchimpfung gedulbig ertragen, boire *ou* avaler un affront.

Beſchinden, *v. a.* écorcher, rogner.

Beſchindeln, *v. a.* couvrir *ou* garnir de bardeaux. *part.* beſchindelt.

Beſchirmen, *v. a.* garantir, protéger; mettre à l'abri; (v. Beſchützen.) *part.* beſchirmet.

Beſchirmer, *ſ. m.* 1. le protecteur; garant; v. Beſchützer.

Beſchirmung, *ſ. f.* 3. la protection, la ſauve-garde; le garant. (v. Beſchützung.)

Beſchlafen, *v. a. irr.* coucher *avec une femme*; la déshonorer, déflorer, corrompre, en abuſer, la ſuborner, l'engroſſer. *Fig. fam.* eine Sache beſchlafen, réfléchir mûrement ſur une affaire; ich will mich darüber beſchlafen, j'y penſerai, la nuit porte conſeil. *part.* beſchlafen.

Beſchlag, *ſ. m.* 2. (*t. de pratique*) l'arrêt, la ſaiſie; *it.* (*t. de marine*) l'embargo; *it.* (*t. de chimie*) l'efloreſcence; *it.* v. Beſchlagung; *it.* v. Beſchläge; Beſchlag auf die Waaren legen, ſaiſir les marchandiſes; ein Schiff in Beſchlag nehmen, mettre un embargo ſur un vaiſſeau; arrêter un vaiſſeau.

Beſchlåge, *ſ. n.* 1. la ferrure; *it.* la garniture; *it.* l'embatage; *it.* la penture; fiche; *it.* la frette; *it.* les fermoirs *d'un livre*; la garniture *de canne*; la tenture *de tapiſſerie*; *it.* le ferret. (v. Beſchlagen.))

Beſchlagen, *v. a. irr.* ferrer *un cheval*, *un chariot*, *une armoire &c.*; embattre *les roues*; tendre, garnir *un appartement*; garnir (mit ...) *d'argent*, *de laiton &c.*; drapee *un carroſſe*, *une chambre en noir*; *it.* (*t. de min.*) garnir, ferrer; ein Pferd mit halben Eiſen beſchlagen, ferrer un cheval à lunettes; auf Eis beſchlagen, ferrer à glace, à crampons; mit Silber beſchlagen, ferrer d'argent; Senkel beſchlagen, ferrer des aiguillettes; die Vögel mit dem Netz beſchlagen, envelopper, prendre les oiſeaux dans les filets; die Segel beſchlagen, ferrer les voiles; ein Bauholz beſchlagen, dégroſſir, équarrir une pièce de bois de charpente; mit Arreſt beſchlagen, arrêter, ſaiſir; *it.* mettre un embargo *ſur des navires*. (v. auch Beſchlagen, *adj.*) *pare* beſchlagen.

Beſchlagen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe moiſir, ſe chancir. *part.* beſchlagen.

Beſchlagen, *adj.* ferré; *it.* garni; *it.* tendu, drapé &c; *it.* moiſi, chauci; (v. Beſchlagen, *v. a.* & *n.*;) *it. fig. fam.* ſavant, expert, habile, verſe, inſtruit, exercé; beſchlagenes Zimmerholz, du bois quarré, du bois d'équarriſſage; übel beſchlagenes Zimmerholz, *T.* du bois flacheux; er iſt auf allen vieren beſchlagen, *prov. pop.* il eſt ferré à glace, il eſt très-habile.

Beſchlagnehmung, *ſ. f* 3. l'arrêt; la ſaiſie; *it.* l'embargo. (v Beſchlag & Beſchlagen.)

Beſchlagung, *ſ. f.* 3. la garniture; la ferrure; *it.* l'embatage; *it.* la penture &c. (v. Beſchläge.)

Beſchleichen, *v. a. irr.* épier; ſurpeendre inopinément. *part.* beſchlichen.

Beſchleichung, *ſ. f.* 3. la ſurpriſe.

Beſchleunigen, *v. a.* diligenter, hâter; preſſer, accélérer, dépêcher, expédier. *part.* beſchleunigt.

Beſchleunigung, *ſ. f.* la diligence; l'accélération; le dépêchement

Beſchleyern, *v. a.* voiler.

Beſchließen, *v. a. irr.* fermer; *it. fig.* contenir, comprendre; (v. auch Verſchließen;) *it.* finir, achever, terminer, *it.* conclure, reſoudre, arrêter; ſe propoſer. prendre une réſolution *ou* un conſeil; aviſer; *it.* ordonner, juger; donner *ou* prononcer une ſentence; (v. auch Schließen;) es wurde beſchloſſen, (man beſchloß,) ihm ein Ehrenmahl zu errichten, on lui décerna un monument; die Sache iſt beſchloſſen, le conſeil en eſt pris. *part.* beſchloſſen.

Beſchließer, *ſ. m.* 1. le concierge; *it.* le gardien; le garde.

Beſchließerinn, *ſ. f.* 3. la concierge; *it.* la ménagère; la femme de garde.

Beſchließung, *ſ. f.* 3 la fermeture; *it.* la clôture; *it.* la garde; (v. Schließung;) *it. pl.uſ.* v. Beſchluß.

Beſchluß, *ſ. m.* 2. la concluſion; fin; l'iſſue; *it.* la réſolution; *it.* le conſeil; *it.* l'ordre; *it.* le jugement; la ſentence; l'arrêt; *it.* le terme; *it.* v. *pl.uſ.* Beſchließung; zum Beſchluß, pour concluſion; finalement.

Beſchmauchen, *v. a.* fumer, enfumer.

Beſchmauſen, *v. a. pop.* faire gogaille, aller faire la débauche chez quelqu'un; faire chez quelqu'un l'écornifleur. *part.* beſchmauſet.

Beſchmeißen, *v. a. irr.* jeter contre; plâtrer; enduire; (v. Bewerfen;) *it. pop.* ſalir; ſouiller; (v. Beſudeln.) *part.* beſchmiſſen.

Beſchmieren, *v. a.* oindre, frotter, graiſſer; *it.* barbouiller, mâchurer, tacher, ſalir, ſouiller; embrener; encuirallée. *part.* beſchmieret.

Beſchmierer, *ſ. m.* 1. le barbouilleur.

Beſchmierung, *ſ. f.* 3. le frotement; *it.* le barbouillage; *it.* le ſaliſſement; la ſouillure.

Beſchmitzen, *v. a.* v. *pl.uſ.* Beſchmutzen; *it. fig.* calomnier, médire; ternir, noircir la réputation de quelqu'un. *part.* beſchmitzet.

Beſchmitzer, *ſ. m.* 1. le calomniateur, médiſant.

Beſchmitzt, **Beſchmutzt**, *part.* & *adj.* ſali; ſale; ſouillé, taché, entaché; *it. fig.* terni, noirci &c. v. Beſchmitzen & Beſchmutzen.

Beſchmitzung, *ſ. f.* 3. v. *pl.uſ.* Beſchmutzung; *it. fig.* le noirciſſement, la calomnie, médiſance.

Beſchmutzen, *v. a.* tacher, ſalir, ſouiller, barbouiller; encuiraſſer; ihr werdet euch eure Hände mit Geld nicht beſchmutzen, (*t. iron.*) cet argent ne vous tachera pas les mains. *part.* beſchmutzet; v. auch Beſchmitzt.

Beſchmutzung, *ſ. f.* la ſaliſſure; ſouilluee; tache.

Beſchnauden, **Beſchnäuſeln**, **Beſchnauſen**, **Beſchnuffeln**, *v. a. fam.* & *pop.* flairer. *part.* beſchnaudet ꝛc.

Beſchneiden, *v. a. irr.* circoncire; couper le prépuce; (*comme font les Juifs*, *les Mahométans*;) *it.* couper; retrancher; trouçonner; rogner; tronquer; tailler; ébarber; *it* ébourgeonner *la vigne*; émondee, élaguer, ébrancher *un arbre*; *it.* châtrer *une ruche*; *it.* (*t. de relieur*) parer *le cuir ou le parchemin*; die Nägel beſchneiden, faire les ongles. *Fig.* einem die Flügel beſchneiden, rogner les ailes à quelqu'un; lui retrancher de ſon pouvoir *ou* de ſes gages; die Freyheiten beſchneiden, écorner les priviléges; die Gelegenheit beſchneiden, ôter l'occaſion. *part.* beſchnitten.

Beſchneider, *ſ. m.* 1. le circonciſeur; *it.* le rogneur d'eſpèces; *it.* celui qui ... v. Beſchneiden.

Beſchneidmeſſer, *ſ. n.* 1. (*t. de relieur*) le couteau à parer.

Beſchneidſel, *ſ. n. collect.* la coupure, rognure; les morceaux coupés *ou* rognés.

Beſchneidung, *ſ. f.* la circonciſion; *it.* la coupe, la taille; l'ébourgeonnement; l'action de ... (v. Beſchneiden;) das Feſt der Beſchneidung, la fête de la Circonciſion.

Beſchneitelu, *v. a.* tailler; découper; feſtonner; *it.* ébarber; *it.* ébourgeonner, émonder, élaguer, ébrancher; v. auch Beſchneiden. *part.* beſchneitelt.

Beſchnellen, *v. a. fig. pop.* attraper, tromper, tricher, jouer un tour de fineſſe; ruſer. *part.* beſchnellet.

Beſchneyen, *v. a.* couvrir de neige. *part.* beſchneyet.

Beſchniffeln, *v. a. fam.* flairer; *fig.* regarder curieuſement; critiquer.

Beſchnipfeln, *v. a.* découper, couper, rogner le bord, couper tout autour; *it.* feſtonner. *part.* beſchnipfelt.

Beſchnitten, *adj.* circoncis; *it.* (*t. de chirurg.*) retaillé. (v. Beſchneiden.)

Beſchnitzeln, v. Schnitzeln.

Beſchnuffeln, v. Beſchnauden ꝛc.

Beſchnüren, *v. a.* border, garnir de galons *ou* de paſſemens; *it. fig. pop.* v. Beſchnellen. *part.* beſchnüret.

Beſchocken, *v. a. provi.* impoſer des taxes. *part.* beſchocket.

Beſchönen, *v. a. ol.* v. Beſchönigen.

Beſchönigen, *v. a.* excuſer, pallier, colorer, plâtrer, couvrir d'un prétexte, d'un manteau &c.; prétexter. *part.* beſchöniget.

Beſchönigung, *ſ. f.* 3. la palliation, l'excuſe, le prétexte, la couleur, le manteau.

Beſchönung, *ſ. f. ol.* v. Beſchönigung.

Beſchränken, *v. a.* barrer, barricader; *it. prop. & fig.* borner, limiter; reſtreindre; étreindre; mettre un frein *ou* des bornes; modifier. *part.* beſchränket.

Beſchränkung, *ſ. f.* 3. l'action de &c. (v. Beſchränken;) la limitation, reſtriction, modification; *it.* l'étreinte; *it.* les bornes, limites.

Beſchreiben, *v. a. irr.* décrire; donner *ou* faire une deſcription, une relation; *it.* faire une peinture; dépeindre; *it.* définir, exprimer, dire; *it.* circonſcrire (*pl.uſ.* umſchreiben;) *it.* mander; demander; faire venir; *it.* convoquer, *p. ex. une diète*; (*pl. uſ.* ausſchreiben;) eine krumme Linie beſchreiben, décrire, tracer une courbe; es iſt nicht zu beſchreiben, on ne le ſauroit dire, exprimer. *part.* beſchrieben.

Beſchreiber, *ſ. m.* 1. le deſcripteur; *it.* l'auteur.

Beſchreiblich, *adj. p.uſ.* exprimable.

Beſchreibung, *ſ. f.* 3. la deſcription; *it.* la relation; *it.* la peinture; *it.* la définition; *it.* le détail; *it.* le ſignalement *d'un fugitif*; *it.* la convocation *d'une diète*; (v. Beſchreiben;) Beſchreibung einer Landſchaft, la Chorographie; - eines Ortes, la Topographie; - der Erde, la Géographie; - der Welt la Coſmographie; - des menſchlichen Körpers, la Phyſiologie; - der Lungenſucht, la Phtiſiologie; - der Vögel, l'Ornithologie; - der Augen, l'Ophthalmographie; - der Beine und Knochen, l'Oſtéologie; - der Muskeln, la Myologie; - der Blumen, l'Anthographie; - der Bilder, l'Iconographie; - der Steine, la Lithographie; - des Monds, la Sélénographie. *NB. On en peut compoſer pluſieurs autres dans ce goût & les rendre en françois d'après leurs noms grecs.*

Beſchreiten, *v. a. irr.* monter, mettre le pied *ou* marcher ſur quelque choſe; den Thron beſchreiten, (*ou* beſteigen,) monter ſur le trône, ich will ſeine Schwelle nicht mehr beſchreiten, je ne mettrai plus le pied dans ſa maiſon; je ne paſſerai pas le ſeuil de ſa porte; das Ehrbett beſchreiten, entrer dans le lit nuptial, conſommer le mariage; das Ehebett eines andern beſchreiten, ſouiller la couche d'un autre. *part.* beſchritten.

Beſchreyen, *v. a. irr.* diffamer, déshonorer, décrier, médire; noircir; mettre en mauvaiſe réputation; *it.* (*pl.uſ.* beweinen, beklagen;) déplorer, regretter, plaindre quelqu'un; *it.* s'écrier ſur quelqu'un; crier après quelqu'un; *it.* enchanter, charmer, enſorceler; dieſes Haus iſt wegen der Geſpenſter beſchrien, cette maiſon eſt en réputation qu'il y a des revenans; einen Dieb beſchreyen, crier au voleur. *part.* beſchrien.

Beſchrien, *adj.* (*m.p.*) fameux; noté; décrié.

Beſchroten, *v. a.* (*t. d'orfèvre, de potier d'étain &c.*) ébarber, rogner. *part.* beſchroten.

Beſchuhen, *v. a.* mettre des ſouliers; einen Pfahl beſchuhen, ferrer la pointe d'un pieu. *part.* beſchuhet.

Beſchulden, *v. a. p.uſ.* endetter; charger de dettes; *it.* hypothéquer. *part.* beſchuldet.

Beſchuldigen, *v. a.* accuſer; charger; prendre à partie; intimer; *it.* imputer. *part.* beſchuldiget.

Beſchuldiger, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* l'accuſateur.

Beſchuldigung, *ſ. f.* 3. l'accuſation; *it.* la charge; *it.* l'imputation.

Beſchummeln, Beſchuppen, *v. a. pop.* tirer du poil à quelqu'un; le plumer; le tromper; (v. auſſi Beſchnellen.) *part.* beſchummelt, beſchuppet.

Beſchürfen, *v. a. T.* découvrir, ouvrir *une mine*. *part.* beſchürfet.

Beſchütten, *v. a.* verſer, répandre, jeter deſſus; couvrir de quelque choſe; *it.* (*pl.uſ.* begießen;) mouiller, arroſer. *part.* beſchüttet.

Beſchützen, *v. a.* protéger, défendre; *it.* ſoutenir, garantir; mettre à couvert; prendre en main les intérêts de quelqu'un; appuyer *de ſon crédit &c. part.* beſchützet.

Beſchützer, *ſ. m.* 1. le défenſeur, protecteur; *it.* l'appui, le ſoutien, garant; *it. fig.* l'épée de chevet.

Beſchützung, *ſ. f.* 3. la protection, défenſe; *it.* l'appui, le ſoutien, la garantie.

Beſchwägern, (ſich) *v. réſl. pop.* s'allier, s'apparenter; ſe lier d'affinité; *it. fig. pop.* être cocu; ſe faire cocu; entrer dans la grande confrérie; être acténiſé. *part.* beſchwägert.

Beſchwägerung, *ſ. f.* 3. *pop.* l'alliance; l'affinité; la parenté.

Beſchwatzen, *v. a.* enjoler; embabouiner, pateliner, cajoler, perſuader; faire accroire; (v. Bereden;) ſich beſchwatzen laſſen, ſe laiſſer aller à quelque choſe; ſe laiſſer amorcer à *ou* par quelque choſe (durch etwas.) *part.* beſchwatzet.

Beſchwatzer, *ſ. m.* 1. l'enjoleur.

Beſchwatzung, *ſ. f.* 3. la perſuaſion; l'action de... v. Beſchwatzen.

Beſchweißen, *v. a.* couvrir de ſueur; *it.* (*t. de chaſſe*) tacher *ou* ſouiller avec du ſang de la bête. *part.* beſchweißet.

Beſchwerde, *ſ. f.* 3. la peine; le travail; la fatigue; *it.* l'incommodité; *it.* la plainte, le grief; la doléance; *it.* l'impôt, la charge, l'impoſition.

Beſchweren, *v. a.* charger, ſurcharger, accabler, appeſantir, gréver; peſer ſur .. t *it. fig.* imputer, aggraver; *it.* incommoder, importuner, gêner, fatiguer, cauſer de la peine, du travail; être à charge; ſein Gewiſſen beſchweren, charger ſa conſcience; mit Auflagen beſchweren, charger d'impôts; ſurcharger, opprimer, fouler *les ſujets*. *part.* beſchweret.

Beſchweren, (ſich) *v. réſl.* (über etwas) ſe plaindre de quelque choſe; *it.* faire quelque choſe à regret; faire difficulté, ſe défendre de quelque choſe. *part.* beſchweret.

Beſchwerend, *adj.* peſant, aggravant.

Beſchwerlich, *adj.* incommode, importun, gênant; *it.* fatigant, pénible, fâcheux, difficile, accablant, onéreux, à charge; *it. adv.* péniblement, fâcheuſement, difficilement &c.; d'une manière ooéreuſe &c; beſchwerlich fallen, être à charge; *it.* tourmenter; être tourmentant; das allzugroſſe Licht fällt den Augen beſchwerlich, la trop grande lumière, le trop grand jour offenſe la vue.

Beſchwerlichkeit, *ſ. f.* 3. l'incommodité; *it.* l'importunité; *it.* la fatigue, peine; *it.* la difficulté; l'embarras; *it. fam.* l'anicroche; es iſt eine groſſe Beſchwerlichkeit, mit Narren zu thun zu haben, c'eſt une miſère que d'avoir affaire à un ſot.

Beſchwerniß, *ſ. f.* 2. v. Beſchwerde.

Beſchwerung, *ſ. f.* 3. la charge, peine &c.; *it.* v. Beſchwerde; *it.* v. Beſchwerlichkeit.

Beſchwören, *v. a. irr.* conjurer, évoquer, citer

le diable ou les eſprits ; it. adjurer, conjurer, exorciſer, chaſſer par exorciſme, par conjuration &c. ; *it.* enchanter, charmer *un ſerpent &c. ; it.* ſupplier, prier, conjurer ; *it.* jurer ; prêter ſerment, affirmer par ſerment *en juſtict. part* beſchworen.

Beſchwörer, *ſ. m.* 1. l'exorciſte ; le conjurateur ; l'enchanteur ; (v. Beſchwören.)

Beſchwörung, *ſ. f.* 3. la conjuration, l'évocation ; *it.* l'adjuration, l'exorciſme ; *it.* la prière inſtante ; *it.* le ſerment. (v. Beſchwören.)

Beſchwörungsbuch, *ſ. n.* le grimoire.

Beſeelen, *v. a. prop. & fig.* animer ; vivifier ; rendre la vie ; *it. fig.* ranimer, encourager, conſoler ; rendre les forces, le courage. *part.* beſeelt.

Beſeelung, *ſ. f.* l'action d'animer, de vivifier, de ranimer &c. ; la vivification ; *it. fig.* l'encouragement ; la conſolation.

Beſegeln, *v. a.* (*t. de mer*) doubler, naviguer, paſſer ; *it.* garnir de voiles ; ein wohl beſegeltes Schiff, un vaiſſeau bien fourni de voiles. *part.* beſegelt.

Beſehen, *v. a. irr.* voir, regarder, conſidérer ; contempler ; examiner ; (v. Betrachten, Beſchauen.) *Fig. & prov.* wenn man die Sache beym Licht beſiehet, quand on regarde de bien près ; beſehen Sie die Sache recht, chauſſez vos lunettes. *part.* beſehen.

Beſehung, *ſ. f.* la conſidération ; contemplation ; l'examen ; le regard attentif qu'on jete ſur...

Beſeichen, *fam.* v. Beſpeiſen.

Beſeilen, *v. a.* garnir de coudes. *part.* beſeilet.

Beſeiten, *v. a.* (*t. de blaſon*) flanquer. *part.* beſeitet.

Beſeligen, *v. a.* (*dans le ſtyle ſoutenu*) rendre bienheureux ; combler ; faire la grâce ; *it.* (*dans le ſens contraire ou ironique*) accabler, empêtrer ; beſeliget ſeyn, *vulg.* avoir ſur les bras (pour ſes péchés.) *p.* beſeliget.

Beſeligung, *ſ. f.* l'action de... (v. Beſeligen ;) *it.* le don ; préſent ; *it.* l'heureux ſuccès.

Beſen, *ſ. m.* 1. le balai ; *it.* le ramon ; *it.* le plumail, plumart ; *it.* (*t. de vaiſſeau*) la vadrouille.

Beſenbinder, Beſenmacher, *ſ. m.* 1. le faiſeur de balais.

Beſenſtiel, *ſ. m.* 2. le manche à balai.

Beſeſſen, *adj.* poſſédé ; démoniaque ; *it. fig. fam.* endiablé, ein vom Teufel Beſeſſener, un énergumène ; un poſſédé du diable.

Beſetzen, *v. a.* mettre, placer, poſer ; *it.* occuper, environner, entourer ; *it.* garder ; mit Boeken beſetzen, galonner ; garnir, couvrir de galons ; mit Diamanten beſetzen, garnir de diamans ; mit Bäumen beſetzen, planter, border, garnir d'arbres ; den Tiſch mit Speiſen beſetzen, dreſſer la table, ſervir les viandes, mettre les plats ſur la table ; einen Teich mit Fiſchen beſetzen, peupler, empoiſſonner, repoiſſonner, aléviner un étang ; die Strümpfe beſetzen, mettre des ſemelles aux bas ; reſſemeler les bas ; beſetzt ſeyn, (*t. de jeu des cartes*) avoir garde ; le battre die Dame beſetzt, il avoit la dame gardée, il avoit garde à la dame ; ein Land mit Volk beſetzen, peupler une province ; eine Stadt beſetzen, occuper une ville ; *it.* mettre garniſon dans une ville ; die Straßen mit Soldaten beſetzen, border les rues de ſoldats ; faire la haie dans la rue ; einen Zugang beſetzen, s'emparer, ſe ſaiſir, ſe rendre maître d'un paſſage ; es ſind alle Plätze beſetzt, es iſt alles beſetzt, toutes les places ſont déja priſes, occupées, arrêtées, marquées, retenues ; ein erledigtes Amt beſetzen, remplir une charge vacante ; remplacer quelqu'un. *part.* beſetzet.

Beſetzſtößel, *ſ. m.* 1. la demoiſelle *des paveurs.*

Beſetzung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Beſetzen ;) *it.* la garniture ; bordure ; *it.* l'empoiſſonnement d'*un étang* &c. ; *it.* l'occupation ; (v. Beſetzen.)

Beſeufzen, *v. a.* gémir ; déplorer, plaindre, pleurer. *part.* beſeufzet.

Beſeufzung, *ſ. f.* 3. le gémiſſement ; la plainte.

Beſichtigen, *v. a.* voir, viſiter ; parcourir de l'œil ; faire la viſite, l'examen ; prendre *ou* faire l'inſpection. *part.* beſichtiget.

Beſichtiger, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur ; le viſiteur ; l'examinateur ; *it.* l'expert.

Beſichtigung, *ſ. f.* 3. la vue ; viſite ; l'inſpection ; l'examen ; *it.* l'expertiſe ; *it.* (*t. de palais*) la deſcente ſur les lieux ; la deſcente & vue des lieux ; la vue & montrée ; l'acceſſion ; *it.* la viſite des matrones ; le congrès ; *it.* la viſite de cadavre.

Beſiegeln, *v. a.* ſceller ; apposer le ſcellé ; mettre *ou* apposer les ſceaux. *part.* beſiegelt. (v. auſſi Verſiegeln.)

Beſieglee, *ſ. m.* 1. le ſcelleur.

Beſiegelung, *ſ. f.* 3. l'appoſition du ſcellé *ou* des ſceaux ; le ſcellé. (v. Verſiegelung.)

Beſiegen, *v. a.* vaincre ; remporter la victoire ; *it. fig.* ſurmonter &c. (v. auſſi Bekämpfen.) *part.* beſieget.

Beſieger, *ſ. m.* 1. le vainqueur ; v. Überwinder.

Beſiegung, *ſ. f.* 3. l'action de vaincre, la victoire.

Beſingen, *v. a. irr.* chanter ; célébrer. *part.* beſungen.

Beſinnen, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe ſouvenir, ſe reſſouvenir, ſe raviſer, ſe reconnoître, ſe remettre ; revenir à ſoi, rappeller ſes eſprits ; *it.* penſer, délibérer ; s'aviſer ; prendre du temps pour ſe réſoudre ; ſich lange beſinnen, (ehe man ſich entſchließet,) balancer ; ſich eines beſſren beſinnen, prendre de meilleurs ſentimens ; ſe rendre à la raiſon ; ſich anders beſinnen, changer de ſentimens ; nun, weſſen habt ihr euch beſonnen ? eh bien ! à quoi vous êtes-vous déterminé ? machen, daß ſich einer nicht beſinnen kann, étourdir quelqu'un. *part.* beſonnen.

Beſinnung, *ſ. f.* la reſſouvenance.

Beſinnungslos, *adj.* ſans connoiſſance, tout étourdi.

Beſippt, *adj. ol.* v. Befreundet.

Beſitz, *ſ. m.* 2. la poſſeſſion ; Beſitz eines Lehens, la tenure ; das Beſitz-Recht, le droit de poſſeſſion ; le poſſeſſoire ; unrechtmäßiger Beſitz, l'uſurpation ; redlicher Beſitz, la poſſeſſion de bonne foi ; unredlicher Beſitz, la poſſeſſion de mauvaiſe foi ; Beſitz eines vortheilhaften Orts, l'occupation d'un poſte avantageux ; Beſitz zweyer geiſtlichen Ämter, la bigamie ſpirituelle ; zum Beſitz gelangen, den Beſitz ergreifen, obtenir, prendre la poſſeſſion ; entrer, ſe mettre en poſſeſſion ; den Beſitz einräumen, mettre en poſſeſſion ; aus dem Beſitz treiben, dépoſſéder, déjeter (ſa partie) de la poſſeſſion ; wieder in Beſitz ſetzen, réintégrer ; remettre en poſſeſſion.

Beſitzen, *v. a. irr.* être aſſis, *comme p. ex. la poule ſur les œufs ; it.* poſſéder ; tenir ; avoir ; *it.* obſéder, (*ſe dit du malin eſprit ;*) Tugend und Gelehrſamkeit beſitzen, être vertueux & ſavant. *part.* beſeſſen.

Beſitzer, *ſ. m.* 1. le poſſeſſeur ; unrechtmäßiger Beſitzer, l'uſurpateur. (v. auſſi Beſitzen.)

Beſitzerinn, *ſ. f.* la maîtreſſe ; *T.* la bien-ſenante.

Beſitznehmung, *ſ. f.* 3. la priſe de poſſeſſion ; l'entée en poſſeſſion.

Beſitzung, *ſ. f.* 3. la poſſeſſion.

Beſocken, *v. a.* mettre des ſemelles *aux bas. part.* beſocket.

Beſoffen, *adj.* ivre; ſoûl; gris. (*on dit moins vulgairement*: betrunken.)

Beſoffenheit, *ſ. f.* crapule, ivreſſe.

Beſohlen, *v. a.* mettre des ſemelles; reſſemeler; carrelee; *it.* remonter *des bottes, des ſouliers &c. part.* beſohlet.

Beſolden, *v. a.* ſalarier; *it.* gager, payer; donner un ſalaire, des appointemens; *it.* ſoudoyer; *it.* ſtipendier; (v. *la Part. Franç.*) *part.* beſoldet.

Beſoldet, *adj.* ſtipendié, ſalarié.

Beſoldeter, *ſ. m.* le penſionnaire.

Beſoldung, *ſ. f.* 3. les gages; le ſalaire; *it.* le traitement; *it.* l'appointement; la paye, ſolde; Beſoldung und Deputat genießen, tirer gages & appointemens.

Beſonder, *adj.* particulier; ſpécial; *it.* ſingulier; *it.* diſtingué; *it.* intime; *it.* maniéré; der beſondere Umſtand, la particularité; le particulier; die beſonderen Umſtände, les particularités; le détail; les détails; einer der beſondere Meinungen hat, un particulariſte.

Beſonders, *adv.* particulièrement, ſingulièrement, ſpécialement; en particulier; à part; ſéparément; d'une manière particulière &c. (v. Beſonder.)

Beſonnen, *adj.* circonſpect, prudent; précautionné; aviſé; *it.* préſent d'eſprit; *adv.* prudemment, avec circonſpection.

Beſonnenheit, *ſ. f.* 3. la faculté de réfléchir, de juger, de fixer ſon attention ſur un objet; *it.* la circonſpection, prudence, la réflexion; *it.* la préſence d'eſprit.

Beſorgen, *v. a.* craindre; appréhender; avoir peur; (v. auſſi Befürchten;) *it.* pourvoir à quelque choſe; avoir *ou* prendre ſoin de quelque choſe. *part.* beſorget.

Beſorglich, *adj.* qui eſt à craindre.

Beſorglichkeit, *ſ. f.* 3. Beſorgniß, *ſ. f.* 2. l'appréhenſion; la crainte; peur. (v. auſſi Beſorgung.)

Beſorgt ſeyn, *adj.* qui craint &c.; *it.* qui a ſoin &c. (v. Beſorgen.)

Beſorgung, *ſ. f.* 3. le ſoin; la ſollicitude; *it. p. uſ.* v. Beſorglichkeit.

Beſpannen, *v. a.* atteler. *part.* beſpannet.

Beſpannung, *ſ. f.* l'attelage.

Beſpeyen, *v. a. irr.* cracher ſur *ou* contre; *it. fig.* (*pl. uſ.* anſpeyen) conſpuer. *part.* beſpien.

Beſpeyung, *ſ. f.* le vomiſſement.

Beſpicken, *v. a.* larder; barder; piquer de lard (mit Speck;) ſich beſpicken, *v. réf. fig. fam.* s'enrichir; s'emplumer; profiter; mettre bien du foin dans ſes bottes. *part.* beſpicket.

Beſpiegeln, (ſich) *v. réf.* ſe mirer, ſe contempler, ſe regarder dans un miroir; *it. fig.* prendre exemple; ſe régler ſur l'exemple d'autrui. *part.* beſpiegelt.

Beſpitzen, *v. a.* rendre pointu; armer d'une pointe; *it.* (*t. de charpent.*) démaigrir, amaigrir. *part.* beſpitzet.

Beſpitzung, *ſ. f.* 3. (*t. de charpentier*) l'amaigriſſement; le démaigriſſement.

Beſprechen, *v. a. irr.* demander *ou* tirer un éclairciſſement de quelqu'un; *it.* conjurer *ſuperſtitieuſement une arme*; *it. p. uſ.* ordonner, commander; (v. Beſtellen;) ſich beſprechen, *v. réf. & réc.* s'aboucher, s'entretenir, conférer avec quelqu'un *ou* enſemble. *part.* beſprochen.

Beſprechung, *ſ. f.* 3. l'enchantement; le ſortilége; *it.* l'entretien; la conférence.

Beſprengen, *v. a.* arroſer; (v. Beſpritzen;) *it.* aſperger; jeter de l'eau bénite ſur... *part.* beſprenget.

Beſprengung, *ſ. f.* 3. l'arroſement; *it.* l'aſperſion; Beſprengung der Leinwand mit Kalk, l'apprêt.

Beſpringen, *v. a. irr.* ſauter deſſus *ou* par deſſus; aſſaillir; *it.* (*ſe dit ſurtout en parlant des mâles de quelques bêtes*) couvrir, ſaillir; *it.* ligner *ou* aligner *la louve. part.* beſprungen.

Beſpringer, *ſ. m.* 1. (*t. de tournoi*) l'aſſaillant; *it.* l'étalon.

Beſpringung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Beſpringen.)

Beſpritzen, *v. a.* arroſer; répandre, faire rejaillir de l'eau ſur quelque choſe; mouiller; mit Koth beſpritzen, éclabouiller, éclifſer.

Beſpritzung, *ſ. f.* 3. l'arroſement; *it.* le réjailliſſement; *it.* l'éclaboufſure. (v. Beſpritzen.)

Beſſer, *adj.* meilleur, préférable; *adv.* mieux; es beſſer haben, être plus à ſon aiſe; être en meilleur état; avoir meilleur temps, meilleure condition; beſſer machen, améliorer; (v. Verbeſſern, Beſſern;) beſſer ſeyn, valoir mieux; beſſer werden, s'amender, s'abonnir, ſe corriger, ſe refaire, ſe redreſſer; *it.* aller mieux, ſe porter mieux; (v. auch ſich Beſſern;) *it.* prendre un meilleur train, *comme p. ex. une affaire*; beſſer (weiter) hinauf, plus haut.

Beſſern, *v. a.* améliorer; *it.* bonifier; *it.* amender; *it.* engraiſſer; *it.* réparer; raccommoder; refaire; (v. Verbeſſern;) *it.* rapetaſſer, ravauder; (v. auch Ausbeſſern;) ein Feld beſſern, amender un champ; ein Landgut beſſern, améliorer une terre; ein Schiff beſſern, calfater, radouber un vaiſſeau. (v. auch Beſſerung.)

Beſſern, (ſich) *v. réf.* ſe corriger, s'amender; changer de vie; ſe convertir; revenir de ſes erreurs, revenir à ſoi; *it.* commencer à ſe porter mieux; aller mieux, ſe remettre *d'une maladie*; *it.* profiter, avancer; *it.* devenir meilleur, *comme, p. ex. le temps*; ſe remettre au beau; er beſſert ſich wie ein alter Wolf, *prov.* il va de mal en pis, de pis en pis; il eſt incorrigible. *part.* gebeſſert.

Beſſerung, *ſ. f.* 3. la réparation; le raccommodement; *it.* le ravaudage; *it. T.* le radoub; *it.* le fumier pour engraiſſer la terre; *it.* la correction, l'amendement; l'amélioration; *it.* le changement de vie; la converſion, réſipiſcence; *it.* le rétabliſſement de ſanté, le meilleur état de ſanté. (v. Beſſern.)

Beſtallen, *v. a. ol.* prendre à ſes gages; donner des gages, des appointemens. *part.* beſtallet.

Beſtallung, *ſ. f.* 3. la vocation à un emploi; *it.* les gages, appointemens; le traitement; la penſion; einen in Beſtallung nehmen, recevoir quelqu'un à gages; donner un traitement, un ſalaire &c. à quelqu'un; einem die Beſtallung nehmen, ceſſer quelqu'un aux gages; man hat ihm eine hübſche Beſtallung gemacht, on l'a bien appointé.

Beſtallungsbrief, *ſ. m.* 2. le brevet; la patente; *it.* la proviſion; bulle.

Beſtand, *ſ. m.* 2. la fermeté, ſtabilité, conſiſtance, conſtance, durée; l'état de ſtabilité, de permanence; *it.* le reſte, le reliquat effectif *d'un compte*; *it.* (*t. de pratique*) la ferme *d'un bien*, le louage *d'une maiſon*; *it. ol.* l'oppoſition; (v. Widerſtand;) Beſtand haben, être durable *ou* de durée, être ferme, ſtable, permanent, conſtant; être aſſuré, certain, ſubſiſter, durer; in Beſtand nehmen, prendre à ferme *ou* à louage; louer *ou* affermer; ſo viel in Beſtand haben, avoir tant de reſte, de revenant bon; mit Beſtand der Wahrheit, *T.* avec certitude, en bonne vérité.

Beſtandheit, *ſ. f.* la conſiſtance.

Beſtänder,

Beſtänder, *ſ. m.* 1. *T.* le fermier; locataire.
Beſtandgeld, *ſ. n.* 5. *T.* le louage, loyer.
Beſtandgut, *ſ. n.* 5. *T.* un bien affermé *ou* loué.
Beſtandheit, *ſ. f.* la conſiſtence.
Beſtändig, *adj.* durable, ſtable, permanent; ferme; *it.* conſtant, perſévérant; *it.* aſſuré, certain, réel; *it.* continuel, perpétuel; immuable, éternel; *it. adv.* conſtamment, fermement &c.
Beſtändigkeit, *ſ. f.* 3. la conſtance, fermeté, perſévérance; *it.* la ſtabilité; *it.* la durée; permanence; perpétuité; *it.* la tenue; (v. auſſi Dauerhaftigkeit & Standhaftigkeit) *it.* l'aſſurance; la certitude; réalité.
Beſtandtheil, *ſ. m.* 2. la partie ſubſtantielle; den Beſtandtheil ausmachend, ſubſtantiel.
Beſtärken, *v. a. fig.* confirmer, fortifier, affermir; das Glück beſtärken, arrêter, fixer la fortune, la rendre conſtante; in der Bosheit beſtärken, entretenir, affermir dans la malice, dans la méchanceté; faire augmenter en malice &c. *part.* beſtärket.
Beſtärkung, *ſ. f.* 3. l'affermiſſement; *it.* la confirmation.
Beſtäter, *ſ. m.* 1. le facteur.
Beſtätigen, *v. a.* établir, affermir, raffermir; *it.* conſtater, confirmer; *it.* aſſurer, affirmer; *it.* approuver, ratifier; ſceller; ſanctionner; gerichtlich beſtätigen, légaliſer; homologuer; einen Hirſch beſtätigen, (*t. de chaſſe*) détourner le cerf. *p.* beſtätiget.
Beſtätiger, *ſ. m.* 1. qui confirme &c.; Beſtätiger der Wahrheit, le défenſeur de la vérité.
Beſtätigung, *ſ. f.* 3. la confirmation; *it.* la ratification, l'approbation, la ſanction, l'autoriſation; légaliſation; *it.* la vérification.
Beſtatten, *v. a. ol.* v. Ausſtatten, Ausſteuern; *it.* zur Erde beſtatten, enſevelir, enterrer; faire les obſéques, les funérailles.
Beſtattung, *ſ. f.* 3. *ol.* v. Ausſtattung; *it.* l'enterrement; les funérailles, obſéques.
Beſtauden, *ou* Beſtäuden, *v. a.* couvrir *ou* remplir de pouſſière; *it.* deſtäuden, ſaupoudrer, poudrer *de ſel, de ſucre, de farine &c.*; mit Zucker beſtäuden, ſucrer. *part.* beſtaudet.
Beſtauden, (ſich) *v. réſl.* pouſſer des tiges. *p.* beſtaudet.
Beſte, *adj.* le meilleur, la meilleure; *it.* das Beſte, *ſ. n.* (*ſa. plur.*) le meilleur; *it.* l'utilité, le bien, profit; l'avantage; *it.* le ſalut; *it.* la fleur, la quinteſſence de quelque choſe; die beſte Mannſchaft, l'élite des troupes; in den beſten Jahren, à la fleur de l'âge, de la jeuneſſe; im beſten Arbeiten, au plus fort *ou* au milieu du travail; im beſten Eſſen, Schlafen ꝛc., au milieu du repas, du ſommeil &c.; im beſten Eſſen aufhören, demeurer ſur la bonne bouche, ſur ſon appétit; das gemeine Beſte, le bien public, l'utilité publique; eines Beſtes ſuchen, chercher le bien, l'utilité, l'avantage, le ſalut de quelqu'un; ein jeder ſucht ſein Beſtes, chacun cherche ſes avantages; das gereicht zu euerm Beſten, c'eſt pour votre avantage; das Beſte vom Mehl ꝛc., la fleur de la farine &c.; das Beſte nehmen, écrémer; tirer le meilleur profit, le ſuc, la quinteſſence de quelque choſe; das Beſte wählen, prendre le bon parti; choiſir le meilleur parti; das Beſte thun, faire de ſon mieux, faire ſon poſſible; *prov.* employer le verd & le ſec; das Beſte bey etwas thun, contribuer le plus à quelque choſe; *it.* ſoutenir, porter, protéger, favoriſer; das Beſte davon tragen, remporter le prix, la récompenſe, la palme, la pomme; das Beſte (zu etwas, von etwas) reden, zum Beſten reuten, excuſer, adoucir; parler en faveur *ou* en bonne part, dire du bien de quelque choſe; das Beſte bey etwas reden, interpoſer ſes bons offices, intercéder; jemandes im Beſten gedenken, ſe ſouvenir *ou* parler favorablement, avantageuſement d'une perſonne, la conſervee dans ſon ſouvenir; zum Beſten rathen, donner des conſeils ſalutaires; Gott wolle alles zum Beſten wenden! Dieu faſſe que tout tourne en bien! nicht viel zum Beſten haben, *fam.* (nicht beym Beſten ſeyn,) n'avoir pas grand' choſe, n'être pas à ſon aiſe; être mal accommodé; n'être pas ſi bien dans ſes affaires; wir werden hier nicht viel zum Beſten finden, nous ne trouverons pas grand' choſe ici, nous y ſerons mal accommodés; der Geſellſchaft etwas zum Beſten geben, régaler la compagnie de quelque choſe; wenn ich dieſes erhalte, gebe ich das andere alles zum Beſten, pourvu que je conſerve, que j'obtienne ceci, j'abandonne le reſte; was giebt es hier zum Beſten? qu'y a-t-il de nouveau ici? de quoi s'agit-il? nicht zum Beſten (an der Geſundheit) ſeyn, être indiſpoſé; ne ſe porter pas bien; n'aller pas bien; einen zum Beſten haben, railler, turlupiner quelqu'un, ſe moquer de lui; fürs Beſte halten, croire le meilleur, le plus avantageux, le plus profitable; es iſt alles zum Beſten gemeint, je n'y entends point de malice, je n'ai point de mauvais deſſein; der Erſte der Beſte, le premier venu; am Beſten, aufs Beſte, zum Beſten, zum Allerbeſten, *adv.* le mieux; du mieux; au mieux; le mieux du monde; le mieux de tous; parfaitement bien; de la meilleure manière, ſorte, façon; er hat mich aufs Beſte empfangen, il m'a reçu *ou* accueilli le mieux du monde; das kann ich am allerbeſten, c'eſt ce que je ſais le mieux; c'eſt mon affaire; es iſt am beſten daß..., le meilleur, le plus court, le plus à propos, le plus expédient eſt que...; dieſes iſt am Beſten, c'eſt là le meilleur; dieſer hat ſeine Sachen am beſten gemacht, celui-ci a le mieux fait de tous; am beſten iſt der beſte Kauf, *prov.* bonne marchandiſe n'eſt jamais trop chère; qui bon l'achète, bon le bolt.
Beſtens *ou* Beſtmöglichſt, *adv.* de tout ſon poſſible; autant qu'on peut.
Beſtechbar, Beſtechlich, *adj.* corruptible.
Beſtechbarkeit, Beſtechlichkeit, *ſ. f.* la corruptibilité.
Beſtechen, *v. a. irr. fig.* corrompre, gagner par préſens *ou* par argent; *fam.* graiſſer la patte; *it.* apoſter quelqu'un *pour faire une mauvaiſe action*; *it.* (*t. de min.*) examiner *le bois &c.* avec le couteau; mit der Nadel beſtechen, coudre, orner, garnir; *it.* pointer, *p. ex. un matelas*; er läßt ſich nicht beſtechen, il eſt incorruptible, intègre; l'argent ne le mène pas; den Thürhüter beſtechen, gagner le concierge, le portier; (*prov.*) graiſſer le marteau d'une porte. *part.* beſtochen.
Beſtechen, *ſ. n. T.* la tranche-file.
Beſtecher, *ſ. m.* 1. *fig.* le corrupteur.
Beſtechung, *ſ. f.* 3. *fig.* la corruption; *it.* (*dans le ſens propre*) l'action de coudre &c.; de pointer &c. v. Beſtechen.
Beſteck, *ſ. n.* 2. l'étui *de couteaux & de fourchettes*; *it.* la trouſſe *de barbier.*
Beſtecken, *v. a.* garnir; piquer; (v. auſſi Beſpicken;) *it.* mettre, planter, ficher en terre; *it.* paliſſader;

it. paliſſer; *it.* emmancher; mit Blumen ꝛc. beſtecken, orner, garnir de fleurs &c.; den Schinken mit Gewürznägelein beſtecken, piquer un jambon de cloux de girofle. *part.* beſteckt.

Beſtehen, *v. n. irr.* (avec haben) être compoſé; *it.* conſiſter, exiſter; *it.* (avec ſeyn) ſubſiſter, demeurer, durer; être durable *ou* de durée; *it.* perſiſter, inſiſter, prétendre; *it.* ſe juſtifier; gagner ſa cauſe; ſoutenir bien ſon affaire *devant le juge*; *it.* ſe tirer d'affaire; faire bien ſon devoir; *it.* être valable, valide, *p. ex. un teſtament, une maiſon, excuſe &c.*; *it.* ſe figer, ſe coaguler, *comme p. ex. du lait, de la graiſſe &c.*; (*pl.uſ.* Geſtehen;) der Rath beſtehrt aus zehen Perſonen, le Conſeil eſt compoſé de (conſiſte en) dix perſonnes; aus der Vermiſchung der Elemente beſtehrn alle Körper, c'eſt le mélange des élémens qui conſtitue tous les corps; dieſe Ehre beſtehet nur in der Einbildung, cet honneur n'eſt qu'imaginaire, que chimérique, que fantaſtique, n'exiſte que dans l'illuſion, dans l'imagination; dieſe Heirath kann aus geſetzlichen Urſachen nicht beſtehen, il y a des empêchemens dirimans à ce mariage; auf einem Vergleich beſtehen, être en termes d'accommodement; être ſur le point de faire un accommodement; gegen ihn werde ich ſchon beſtehen können, je l'entreprendrai bien contre lui, je pourrai lui réſiſter; er iſt übel beſtanden, il s'eſt mal tiré d'affaire; er iſt beſtanden wie der Butter an der Sonne, *prov. pop.* il n'en a tiré que de la honte & du déshonneur; ich kann dabey nicht beſtehen, je ne puis pas ſubſiſter, vivre, me ſoutenir avec cela; ich bin wohl damit beſtanden, cela m'a fait honneur; j'en ai eu de l'honneur. *part.* beſtanden.

Beſtehen, *v. a. irr.* louer; *it.* affermer; (v. *pl.uſ.* Miethen.) *part.* beſtanden.

Beſtehend, *adj.* conſiſtant, compoſé de ..

Beſteher, v. Beſtänder.

Beſtehlen, *v. a. irr.* voler; dérober. *part.* beſtohlen.

Beſtehlung, *ſ. f.* le vol; (v. auſſi Diebſtahl.)

Beſtehung, *ſ. f.* 3. le louage; *it.* la ferme; (v. *pl.uſ.* Miethung.)

Beſteifen, *v. a. pop.* affermir; appuyer; établir; fonder; confirmer; (v. auſſi Brſtärken, Steifen;) ſich in ſeiner Meinung beſteifen, ſe confirmer dans ſon opinion *part.* brſteifet.

Beſteifung, *ſ. f. pop.* l'affermiſſement; la confirmation. (v. auſſi Beſtärkung.)

Beſteigen, *v. a. irr.* monter; *it.* eſcalader; ein Dach beſteigen, faire la recherche d'un toit; remanier, examiner un toit. *part.* beſtiegen.

Beſteigung, *ſ. f.* 3. l'action de monter &c. (v. Beſteigen;) *it.* (*t. de maçon*) la recherche, le remaniement d'un toit.

Beſtellen, *v. a.* commander; arrêter; *it.* ordonner, régler, diſpoſer; pourvoir; avoir ſoin, donner bon ordre; aſſigner, commettre &c.; eine Arbeit beſtellen, commander de l'ouvrage; faire faire une beſogne; Arbeiter beſtellen, commander des ouvriers; einen Brief beſtellen, faire tenir une lettre; remettre, rendre une lettre; ſich eine Wohnung beſtellen, arrêter, retenir, loüer un logis; einen Platz auf der Kutſche, die Poſt beſtellen, arrêter, retenir une place à la diligence, arrêter la poſte; ein Gepränge, Faſtmahl ꝛc. beſtellen, régler, ordonner une cérémonie, un feſtin &c.; die Küche beſtellen, faire la cuiſine; den Tiſch beſtellen, couvrir la table; eine aufgetragene Sache beſtellen, s'acquitter d'une commiſſion; einen Acker beſtellen, labourer, enſemencer un champ; *it.* emblaver, cultiver la terre; einen Weinberg beſtellen, donner le labour à une vigne; einen Hinterhalt beſtellen, dreſſer une embuſcade, des pièges, des embûches; einen zu ſich beſtellen, inviter quelqu'un chez ſoi; einen an einen gewiſſen Ort beſtellen, donner rendez-vous à quelqu'un dans un endroit; jemand auf eine gewiſſe Zeit, Stunde ꝛc. beſtellen, aſſigner quelqu'un; marquer un temps, donner jour *ou* heure; jemand an eines andern Statt beſtellen, ſubſtituer, ſubroger, ſubdéléguer quelqu'un à un autre; eines Prinzen Hofſtaat beſtellen, faire la cour d'un prince; ein Amt beſtellen, remplir une charge vacante; einen über etwas beſtellen, donner à quelqu'un le ſoin, l'inſpection, la commiſſion de quelque choſe; *it.* employer, commettre quelqu'un; einen Bedienten beſtellen, établir, nommer, commettre, conſtituer un officier; einen Erben, Vormund ꝛc. beſtellen, établir, nommer, conſtituer, inſtituer un héritier, un tuteur &c.; falſche Zeugen beſtellen, apoſter de faux témoins; ſein Haus beſtellen, *fig.* ſe préparer à la mort. *part.* beſtellet. (v. *l'adj.*)

Beſtellt, *adj.* conſtitué; établi; nommé; beſtellte Arbeit, de la beſogne, de l'ouvrage de commande; ein beſtellter Acker, une terre labourée, enſemencée; wohlbeſtellter Amtmann, Richter, (*t. de cérémonial*) digne baillif, juge; ein Beſtellter, un employé; *it.* un officier public, un adminiſtrateur, commiſſaire, procureur &c. (v. Beſtellen.)

Beſtellung, *ſ. f.* 3. la commande; *it.* la commiſſion; *it.* le rendez-vous; *it.* la diſpoſition; la conſtitution; *it.* le ſoin; l'inſpection; *it.* la nomination; l'établiſſement; *it.* l'aſſignation; *it.* la ſubſtitution, ſubrogation, ſubdélégation; *it.* le labour; *it.* l'enſemencement. (v. Beſtellen.)

Beſtens, *adv.* v. *après* Beſte.

Beſteuern, *v. a.* (*p.uſ.*) impoſer des taxes. *part.* beſteuert. (Steuern auflegen.)

Beſtialiſch, *adj.* beutal; *adv.* brutalement. (v. Viehiſch.)

Beſtie, *ſ. f.* 3. (*t. de mépris*) la brute; bête; l'animal.

Beſtimmen, *v. a* deſtiner; *it.* déſigner, marquer; déterminer, limiter, préfinir, intimer, fixer; *it.* nommer, conſtituer; *it.* ordonner, régler; *it.* réſerver, garder, mettre en réſerve. *part.* beſtimmet. (v. *l'adj.*)

Beſtimmt, *adj.* deſtiné; *it.* déſigné, marqué; déterminé &c. (v. Beſtimmen;) *it.* préfix; précis; ein beſtimmter Ort, un rendez-vous; zu der beſtimmten Zeit, à l'heure fixée, déſignée, réglée; *it.* au temps préfix.

Beſtimmtheit, *ſ. f.* 3. la préciſion.

Beſtimmung, *ſ. f.* 3. la deſtination; *it.* la détermination; déſignation; fixation; *it.* la préfixation; *it.* l'intimation.

Beſtocken, *v. n.* (avec haben) (*en parlant du blé*) pouſſer une tige; monter en tige. *part.* brſtocket.

Beſtopfen, *v. a.* emplir; remplir; *it.* bourrer; ſich mit Speiſen beſtopfen, ſe gorger; s'empiffrer. *part.* beſtopfet.

Beſtoßen, *v. a. irr.* (*t. de ménuiſier*) écorner; dégroſſir; raboter; *it.* (*t. de fondeur*) ébarber. *part.* beſtoßen.

Beſtoßung, *ſ. f.* 3. le dégroſſiſſement.

Beſtoßzeug, *ſ. n. T.* le coupnir.

Beſtrafen, *v. a.* punir; châtier; *it.* repreendre;

réprimander; gronder, blâmer, tancer; *it.* corriger, redreſſer; die Laſter beſtrafen, faire la guerre aux vices. *part.* beſtrafet.

Beſtrafer, *ſ. m.* r. celui qui punit, qui châtie &c. (v. Beſtrafen;) *it.* le critique; *it.* le grondeur; le faiſeur de réprimandes. (v. Beſtrafen.)

Beſtrafung, *ſ. f.* 3. la punition; le châtiment; la correction; *it.* la repréhenſion; réprimande.

Beſtrahlen, *v. a.* éclairer de ſes rayons; jeter des rayons, rayonner ſur... *part.* beſtrahlet.

Beſtrahlung, *ſ. f.* 3. l'irradiation.

Beſtreben, (ſich) *v. réſl.* s'efforcer; tâcher; employer ſes forces, faire ſes efforts; s'appliquer; *it.* briguer, pourſuivre, rechercher avec ſoin quelque choſe; aſpirer à quelque choſe. *part.* beſtrebet. (v. auſſi Bemühen.)

Beſtrebung, *ſ. n.* Beſtrebung, *ſ. f.* 3. l'effort, les efforts; l'application; le ſoin; la peine; *it.* la brigue, pourſuite, recherche.

Beſtreichen, *v. a. irr.* frotter, oindre; graiſſer; enduire; *it.* peindre; *it. fig.* atteindre; venir juſque; mit Magnet beſtreichen, aimanter; mit Leimwaſſer, mit Eyerweis beſtreichen, glairer; einen wollenen Zeug, ein Tuch mit Schweinfett beſtreichen, (*t. de tondeur de drap*) enſimer une étoffe; mit Ruthen beſtreichen, fouetter; (*pl uſ.* ſtreichen;) mit Stücken beſtreichen, flanquer, raſer; das Land beſtreichen, roder le pays. *part.* beſtrichen.

Beſtreichung, *ſ. f.* 3. le frottement; l'action de.. (v. Beſtreichen;) *it. T.* l'enſimage.

Beſtreiten, *v. a. irr. prop. & fig.* combattre; impugner; attaquer; parler contre..; *it.* ſuffire, fournir; être ſuffiſant, faire face *à un travail, à une dépenſe.* *part.* beſtritten.

Beſtreiter, *ſ. m.* r. le combattant; *it.* l'oppoſant; la partie adverſe.

Beſtreitung, *ſ. f.* l'attaque; la diſpute; l'action de... (v. Beſtreiten;) *it.* zur Beſtreitung der Kriegskoſten, pour fournir, pour faire face aux frais de la guerre; zur Beſtreitung dieſer Arbeit, pour ſuffire à cet ouvrage.

Beſtreuen, *v. a.* jeter, répandre deſſus; parſemer, couvrir de...; poudrer &c.; *it.* ſaupoudrer mit Blumen ꝛc. beſtreuen, joncher de fleurs &c.; mit Sand beſtreuen, ſabler. *part.* beſtreuet.

Beſtricken, *v. a.* enlacer; empêtrer; prendre, attrapper *dans des filets, au lacet; it.* (*t. de chaſſe*) enfermer avec des toiles; *it. fig.* enchaîner; charmer, enchanter; rendre amoureux, prendre dans les liens; im Liebesnetz beſtrickt ſeyn, être épris d'amour. *part.* beſtricket.

Beſtrickung, *ſ. f.* 3. l'enlacement; *it. fig.* l'enchaînement, l'enchantement.

Beſtrömen, *v. a.* laver; baigner; mouiller. *part.* beſtrömet.

Beſtüben, v. Beſtäuben.

Beſtufen, *v. a. T.* v. Behauen.

Beſtuhlgängeln, *v. a. burl.* tromper; tricher. *part.* beſtuhlgängelt.

Beſtürmen, *v. a.* donner l'aſſaut; aller à l'aſſaut; monter à l'aſſaut; aſſaillir; attaquer; *it. fig.* tourmenter; accabler; foudre ſur... *part.* beſtürmet.

Beſtürmer, *ſ. m.* r. l'aſſaillant.

Beſtürmung, *ſ. f.* 3. l'aſſaut; l'attaque; *it. fig.* l'accablement.

Beſtürzen, *v. a.* épouvanter; effrayer; *it.* étonner, ſurprendre; *it.* conſterner, interdire, rendre interdit, ébranler, altérer; *it.* troubler, déconcerter. *part.* v. *adj.*

Beſtürzt, *adj.* épouvanté, effrayé; *it.* ſurpris, étonné; *it.* embarraſſé, confus, altéré &c.; *it.* éperdu.

Beſtürzung, *ſ. f.* 3. l'épouvante, l'effroi; *it.* la ſurpriſe; l'étonnement; *it.* la conſternation; l'altération; le trouble; l'embarras.

Beſuch, *ſ. m.* 2. (*p. uſ.* Beſuchung, *ſ. f.* 3.) la viſite; l'entrevue; der öftere Beſuch, la fréquentation, la hantiſe.

Beſuchen, *v. a.* viſiter; rendre viſite; voir; aller voir; venir voir; *it.* (oft beſuchen,) fréquenter, hanter; *it.* beſuchen, (*t. de chaſſe*) v. Aufſuchen, Suchen. *part.* beſuchet.

Beſucher, *ſ. m.* r. qui fréquente, qui hante; ein fleißiger Kirchenbeſucher, un pilier d'égliſe; ein Kaffeehausbeſucher, un habitué de café &c.

Beſuchung, v. Beſuch.

Beſudeln, *v. a.* ſalir; ſouiller; tacher; enraſſer; barbouiller; encuiraſſer; noircir; mâchurer; entacher; *it. fig.* ſouiller; tacher; entacher; ſalir; contaminer; *part. it. adj.* beſudelt, ſale &c.; *it.* terreux.

Beſudelung, *ſ. f.* 3. la ſouillure; *it.* le barbouillage; *it. fig.* la ſouillure; la contamination.

Beſudler, *ſ. m.* 1. le barbouilleur.

Betäfeln, *v. a.* lambriſſer, boiſer. *part.* betäfelt.

Betäfelung, *ſ. f.* la boiſerie; le lambriſſage.

Betagen, *v. a.* donner, prendre, fixer un jour; ajourner; *it. v. n.* (avec ſeyn) échoir (*ſe dit des intérêts, des termes d'un payement.* *part.* betaget.

Betagt, *adj.* vieux; âgé; décrépit; ſurannié; *it.* échu; ein betagter Mann, un vieillard; betagte Zinſen, des rentes échues; ein betagter Wechſelbrief, un billet de change échu; betagter Grundzins, des échets.

Betakeln, *v. a.* (*t. de mer*) agréer; funer. *part.* betolelt.

Betaſten, *v. a.* manier; toucher; *it.* tâtonner; pâtiner. *part.* betaſtet. (v. auſſi Befühlen, Berühren, Anrühren, Antaſten ꝛc.)

Betaſter, *ſ. m.* 1. le pâtineur; tâteur.

Betaſtung, *ſ. f.* 3. l'attouchement; le tâtonnement; le maniement.

Betäuben, *v. a. prop. & fig.* étourdir; aſſourdir; rendre ſourd; abaſourdir; *fam.* rompre la tête; *it.* aſſoupir; *it.* éblouir; *it.* engourdir *par le froid*; ſeinen Leib betäuben, *fig.* (*p. uſ.*) mortifier la chair. *part.* betäubet.

Betäubung, *ſ. f.* 3. l'étourdiſſement; *it.* l'aſſoupiſſement; l'engourdiſſement; *it.* l'éblouiſſemene; *it.* la mortification; (v. Betäuben.)

Bethaurn, *v. a.* couvrir, mouiller de roſée. *part.* bethauet.

Bethbruder, *ſ. m.* r. (*t. de mépris*) le bigot; faux dévot; l'hypocrite; le cafard.

Bethbuch, *ſ. n.* le livre de prière.

Bethe, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Bitte.

Bethen, *v. a. & abſol.* prier Dieu; faire ſa prière; dire, réciter ſa prière; vor Tiſch bethen, bénir la table; dire le bénédicité; nach Tiſch bethen, rendre grâces à Dieu (après le dîner, après le ſouper;) den Roſenkranz bethen, dire ſon chapelet, ſon roſaire. *part.* gebethet.

Bether, *ſ. m.* r. Betherinn, *ſ. f.* 3. celui, celle qui prie.

Betheuern, *v. a.* jurer; aſſurer, affirmer, atteſter avec ſerment; prendre Dieu à témoin; die Wahrheit betheuern, proteſter de la vérité. *part.* betheuert.

Bethruerung, *ſ. f.* 3. le ſerment; l'aſſurance, l'affirmation (par ſerment;) la proteſtation.
Bethfahrt, *ſ. f.* 3. la proceſſion; *it.* v. Wallfahrt.
Bethglocke, *ſ. f.* 3. l'angelus; *it.* la matine; *it.* les vêpres; *en général*, la cloche qui ſonne pour la prière.
Bethhaus, *ſ. n.* 5. l'oratoire, la chapelle; *it.* le temple.
Bethkammrr, *ſ. f.* 4. Bethkämmerlein, Bethzimmer, *ſ. n.* 1. l'oratoire.
Bethören, *v. a.* tromper, ſéduire; faire illuſion; *it.* affoler, éblouir, infatuer; *it.* charmer; *it.* faire perdre l'eſprit. *part.* bethöret.
Bethörend, *adj.* ſéduiſant; trompeur.
Bethörung, *ſ. f.* 3. la tromperie; ſéduction; *it.* l'illuſion; l'éblouiſſement; *it.* le charme; l'enchantement.
Bethränen, *v. a.* (*poſſ.*) arroſer de larmes; *it.* v. Beweinen. *part.* bethränet.
Bethſchweſter, *ſ. f.* 4. la (fauſſe) dévote; la bigote; cafarde; l'hypocrite.
Bethſtuhl, *ſ. m.* 2. le prie-Dieu.
Bethſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de la prière; *it.* la matine; *it.* les vêpres; *it.* la prière publique.
Bethtag, *ſ. m.* 2. le jour de peière publique.
Bethwoche, *ſ. f.* 3. la ſemaine des rogations.
Betiteln, *v. a.* intituler; *it.* qualifier; *it.* donner un titre. *part.* betitelt.
Betitelung, *ſ. f.* 3. la qualification; *it.* le titre.
Betonie, *ſ. f.* la bétoine.
Betracht, *ſ. m.* 1. la conſidération; *it.* le rapport; was iſt unſer Lebrn in Betracht der Ewigkeit? qu'eſt-ce que notre vie en conſidération (vis-à-vis) de l'éternité? (v. *pl.uſ.* Betrachtung, Rückſicht.)
Betrachten, *v. a.* regarder, jeter les yeux ſur...; contempler; *it.* conſidérer, obſerver, examiner, peſer, méditer, réfléchir; bey ſich betrachten, penſer en ſoi-même, repaſſer dans ſon eſprit. *part.* betrachtrt.
Betrachtend, *adj.* contemplatif.
Betrachter, *ſ. m.* 1. le contemplateur; théoricien.
Betrachterinn, *ſ. f.* 3. la contemplatrice.
Beträchtlich, *adj.* conſidérable; conſéquent; important.
Betrachtung, *ſ. f.* 3. la vue, le regard; *it.* la contemplation; conſidération; l'obſervation; *it.* la méditation; réflexion; l'examen; was in bloßer Betrachtung beſtehet, théorétique; *it.* tranſcendant; in Betrachtung deſſen, en conſidération, à l'égard, au reſpect de cela; (v. nulli Betracht;) in Betrachtung ziehen, avoir égard, faire attention à quelque choſe; conſidérer, *p. ex. la vieilleſſe, l'âge, la jeuneſſe &c.*
Betrag, *ſ. m.* 2. le montant, la ſomme totale.
Betragen, *v. a. irr.* montee, ſe monter à; faire la ſomme de..; ſich betragen, *v. réſl.* ſe conduire, ſe comporter; procéder. *part.* betragen.
Betragen, *ſ. n.* la conduite; manière, façon; le procédé.
Betrauern, *v. a.* regretter; déplorer; pleurer; *it.* porter le deuil de quelqu'un; *it.* plaindre quelqu'un; avoir pitié *ou* compaſſion de quelqu'un. *part.* betrauert.
Betrauernswürdig, *adj.* déplorable; pitoyable.
Betrauerung, *ſ. f.* le regret; *it.* la plainte; compaſſion, pitié; (v. auch Trauer.)
Beträufen, *pl.uſ.* Beträufeln, *v. a.* arroſer, mouiller; humecter goutte à goutte. *part.* beträufet, beträufelt.
Betreffen, *v. a. irr.* concerner, regarder; toucher; appartenir à...; das Unglück hat mich betroffen, le malheur eſt tombé ſur moi; j'ai eu le malheur; die Menſchen werden von allerley Zufällen betroffen, il arrive aux hommes toutes ſortes d'accidens; es betrifft Ehre und Leben, il s'agit, il eſt queſtion, il y va de l'honneur & de la vie; *part. & adj.* betroffen; ſich übee etwas betroffen finden, être attrapé; être pris ſur le fait; *it.* ſe ſentir apoſtrophé, touché de quelque choſe.
Betreffend, *conj. & adj.* concernant; touchant; quant à; pour; pour ce qui eſt de; pour ce qui regarde, concerne; mich betreffend, pour ce qui me regarde &c.; quant à moi; pour moi.
Betreiben, *v. a. irr.* eine Wieſe betreiben, faire paître dans un pré; ein Geſchäfft ꝛc. betreiben, pouſſer, pourſuivre *un procès, une affaire*; pourſuivre, pouſſer la pointe; *it. p.uſ.* v. Begehen; *it. p.uſ.* v. Treiben. *part.* betrieben.
Betreibung, *ſ. f.* la pourſuite; (v. Betreiben.)
Betreten, *v. a. irr.* marcher, mettre le pied ſur quelque choſe; *it.* fouler; fouler aux pieds; *it. fig.* aborder, attraper, ſurprendre; ein Haus betreten, entrer, mettre le pied dans une maiſon; die Kanzel betreten, monter en chaire; einen über etwas betreten, attraper, ſurprendre quelqu'un; prendre quelqu'un ſur le fait; *part. & adj.* betreten; ein betretener Weg, un chemin battu, frayé; *it.* un chemin fréquenté; betreten ſeyn, *fig.* être ſurpris, étonné, confus, perplexe, décontenancé; perdre la préſence d'eſprit, la contenance, la tramontane; ſe décontenancer; héſiter.
Betretung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Betreten;) *it. fig.* la ſurpriſe; perplexité; confuſion. (v. Betreten.)
Betreufen, v. Beträufen.
Betrieb, *ſ. m.* 2. le paſſage; v. Betreiben; *it.* v. Betreibung.
Betriebſam, *adj.* actif; laborieux; *it.* induſtrieux.
Betriebſamkeit, *ſ. f.* l'activité; l'induſtrie; l'empreſſement.
Betrieſen, *v. a.* v. Beträufen ꝛc.
Betriegen ꝛc., v. Betrügen.
Betrinken, (ſich) *v. réſl. irr.* s'enivrer; *fam.* ſe griſer; ſe coiffer, ein Betrunkener, un homme ivre. *part.* betrunken.
Betroffen, *part. & adj.* v. Betreffen.
Betroffenheit, *ſ. f.* la ſurpriſe, confuſion.
Betrüben, *v. a.* affliger, attriſter; contriſter; donner du chagrin, troublee; chagriner; tourmeuter; cauſer de la douleur, de l'ennui; déconforter; ſich betrüben, *v. réſl.* s'affliger &c.; avoir de la triſteſſe, de l'affliction; langnir; ſe déſolee; ſe déconfoeter. *part.* v. Betrübt.
Betrübniß, *ſ. f.* l'affliction; la triſteſſe; le chagrin; l'ennui; la douleur; le déconfort; le trouble, tourment; la détreſſe; déſolation.
Betrübt, *adj.* triſte; affligé; attriſté; déſolé; *it.* affligeant; fâcheux; funeſte; chagrinant.
Betrug, *ſ. m.* v. Betrügerey; *it.* la mépriſe; *it.* l'erreur; *it.* l'illuſion.
Betrügen *ou* Betriegen, *v. a. irr.* tromper; *it.* abuſer; fourber; décevoir; circonvenir; *it.* duper; *it.* frauder; *it. fig. fam.* patelinee; piper; tricher; trigander; attraper, affiner, bricoler quelqu'un; *prov.* paſſer à quelqu'un la plume par le bec; *it.* farder, dorer la pilule; en faire accroire; donner un pied de nez; fruſtrer de ſes eſpérances; faire faux-

bond; ſich betrügen, *v. réfl.* ſe tromper; faillir; ſe méprendre; *it* prendre le change; donner dans le panneau, dans le piège, dans les filets; *prov.* prendre martre pour renard; ſich ſelbſt betrügen, ſe faire illuſion à ſoi-même. *part.* betrogen.

Betrúger, *ſ. m.* 1. le trompeur; fourbe; *it.* l'impoſteur; *it. fam.* le patelineur; pipeur; trieheur; *it.* le filou, l'eſcroc, le fripon, trigaud.

Betrúgerey, *ſ. f.* 3. la tromperie; fourberie; filouterie; fraude; déception; ſurpriſe; *it.* l'impoſture; *it.* la ſupercherie; *fam.* la trigauderie; le patelinage; la tricherie; piperie; (v auſſi Betrug.)

Betrúgerinn, *ſ. f.* 3. la trompeuſe; *it.* la fourbe; *it.* l'eſcroquenſe.

Betrúgeriſch, Betrúglich, *adj.* fourbe; trompeur; fallacieux; captieux; *it.* frauduleux; *it.* illuſoire; faux; *adv.* frauduleuſement; captieuſement; par fraude &c.

Betrúglichkeit, *ſ. f.* 3. l'illuſion.

Bett, *ſ. n.* 3. (*dim.* Bettlein, Bettchen, *ſ. n.* 1.) le lit; la couche; *it.* le grabat; *it.* Bett (im Garten,) v. Brtt; *it.* (Fluß-) Bett, le lit de fleuve, de rivière; Himmelbett, lit qui a un dais, une impériale; lit à la ducheſſe; lit d'ange; Hangbett auf den Schiffen, la branle; le lit ſuſpendu; le hamac; ein Prangbett, un lit de parade; ein Rollbett, une roulette; ein Miſtbett, une couche de fumier; ein Bett aufſchlagen, monter un lit; ein Bett abſchlagen, démonter un lit; zu Bette gehen, ſe coucher, aller au lit; das Bett machen, faire *ou* dreſſer le lit; das Brt hüten, garder le lit; être malade; zu Bett geſchieden ſeyn, faire lit à part.

Bettbank, *ſ. f.* 2. le bois de lit en forme de banc.

Brttbarchent, *ſ. m.* une eſpèce de futaine.

Bettbehängſel, *ſ. n.* 1. le tour de lit; la houſſe; le pavillon; la garniture de lit.

Brttbreter, *ſ. n. pl.* Bettboden, *ſ. m.* 1. les fonçailles; goberges.

Bettdecke, *ſ. f.* 3. la couverture.

Brttel, *ſ. m.* 1. la mendicité; *it.* la miſère; *it. fam. mépr.* les guenilles, les choſes de peu de valeur.

Bettrl, *dans la compoſition*, pauvre. miſérable, gueux.

Bettelarm, *adj* très-pauvre; réduit à la mendicité, à la beſace; gueux comme un rat d'égliſe.

Bettelbrief, *ſ. m.* 2. un rogaton; une lettre de permiſſion pour demander la charité.

Bettelbrod, *ſ. n.* 2. le pain des pauvres; *it.* l'aumône; la charité.

Bettelbube, *ſ. m.* 4. le mendiant; gueux; belître.

Betteley, *ſ. f.* 3. la mendicité; gueuſerie; *it.* la demande importune.

Brttelfrau, *ſ. f.* v. Brttelweib.

Bettelhaft, *adj.* pauvre; miſérable; *adv.* pauvrement &c.; en mendiant; en gueux.

Bettelherberge, *ſ. f.* 3. l'hoſpice des pauvres; *it. mépr.* un cabaret borgne.

Bettelhoffart, *ſ. f.* 3. l'orgueil de mendiant.

Bettelhütte, *ſ. f.* la cahane.

Brttelkind, *ſ. n.* enfant pauvre; enfant de mendiant.

Bettelleute, *au plur.* les mendians; *mépr.* les gueux, belitres; la gueuſaille; truandaille.

Brttellumpen, *ſ. m.* lambeaux, haillons.

Bettelmann, *ſ. m. pl.* Brttelleute, v. Brttler.

Brttelmönch, *ſ. m.* 3. le moine mendiant; le frère quêteur.

Betteln, *v. a. & abſol.* mendier; demander l'aumône, la charité; *mépr.* gueuſer, gueuſailler; *it.* ſupplier, prier; tourmenter à force d'inſtances; importuner. *part.* gebettelt.

Bettelorden, *ſ. m.* 1 l'ordre mendiant.

Brttelſack, *ſ. m.* 2. la beſace; den Brttelſack anhängen, être réduit à la beſace.

Brttrlſammt, *ſ. m.* la peluche.

Bettelſtab, *ſ. m.* 1. *fig.* la mendicité; la beſace.

Brttelſtolz, *ſ. m.* 1. l'orgueil de mendiant.

Bettelvogt, *ſ. m.* 2. *mépr.* le chaſſe-coquin; l'archer des pauvres; l'archer d'écuelle; (ein Polizeydiener.)

Bettelvolk, *ſ. n. mépr.* v. Brttlltute.

Brttelweib, *ſ. n.* 5. la mendiante; *mépr.* la gueuſe; truande.

Betten, *v. n.* (av. haben) faire le lit. *Fig. & prov.* ſich wohl betten, ſe mettre dans un bon état; wie man ſich bettet, ſo ſchläft man ein, *prov.* comme on fait ſon lit, on couche. *part.* gebettet.

Bettflaſche, *ſ. f.* 3. la baſſinoire (en forme de bouteille) propre à chauffer le lit. (Wärmflaſche.) (v. auſſi Brttwärmer.)

Bettfrau, *ſ. f.* la femme qui fait les lits.

Bettgeräthe, Bettzeug, *ſ. n.* la garniture de lit.

Brttgeſtelle, *ſ. n.* 2. le bois de lit; (chalit.)

Betthimmel, *ſ. m.* le fond de lit; *it.* ciel de lit.

Bettkammer, *ſ. f.* 4. la chambre à coucher.

Bettkorb, *ſ. m.* 1. le panier qui ſert de lit.

Bettküſſen, *ſ. n.* l'oreiller.

Bettlacken, v. Betttuch.

Bettlade, *ſ. f.* 3. v. Bettgeſtelle.

Bettlägerig, *adj.* alité.

Bettler, *ſ. m.* 1. le mendiant; *mépr.* le gueux; belître; truand; einen zum Bettler machen, réduire quelqu'un à la mendicité, à la beſace.

Bettlerinn, v. Brttelweib, Brttelfrau.

Bettlerherberge, v. Brttelherberge.

Bettlriſch, v. Brttrlhaft.

Bettmeiſter, *ſ. m.* 1. le domeſtique qui a ſoin des lits.

Brttpfanne, v. Bettwärmer.

Bettpfühl, *ſ. m.* le chevet, traverſin.

Brttſack, *ſ. m.* la paillaſſe.

Bettſäule, Bettſtolle, *ſ. f.* la colonne de lit.

Brttſponde, Brttſtatt, Bettſtätte, v. Bettgeſtelle.

Bettſtange, *ſ. f.* la targette.

Bettſtelle, Bettſtätte, *ſ. f.* la couche.

Bettſtollen, *ſ. m.* 1. le pied de lit.

Bettſtroh, *ſ. n.* la paille de lit.

Betttiſch, *ſ. m.* 2. le bois de lit en forme de table.

Brtztuch, *ſ. n.* 5. le drap de lit; (le linceul.)

Bettübrzug, v. Bettzügr.

Bettung, *ſ. f.* 3. l'action de faire le lit; *it.* (*t. de fortif.*) la plate-forme d'une batterie.

Bettwärmer, *ſ. m.* 1. la baſſinoire; le moine; (ehauffe-lit;) *it. plaiſ.* le compagnon de lit.

Bettzeug, *ſ. n. collectif.* la garniture de lit.

Bettzüge, Brttzieche, *ſ. f.* 3. la taie.

Bettzwillich, *ſ. m.* le coutil, coutia.

Betünchen, *v. a.* enduire *ou* couvrir de plâtre; plâtrer; crépir; fouetter. *part.* betünchet.

Brzr, *ſ. f.* 3. la chienne.

Beuche ꝛc. v. Bäuchr ꝛc.

Brvrſtigen, v. Befrſtigen.

Bruge, *ſ. f.* 3. *T.* la courbure; cambrure; *it.* le coude *du cheval.*

Beugen, Biegen, (*le premier verbe eſt du ſtyle ſoutenu; il en eſt de même des mots dérivés;*) *v. a. irr.* courber; recourber; *it.* incliner; *it.* plier; ployer

repliee; fléchie; *it.* détorquee; *it. fig.* domptee; ſubjuguer; ſoumettre; *it.* humilier; das Recht beugen, corrompre la juſtiee; einem Kind den Nacken beugen, rendre un enfant docile; ſich beugen, ſich biegen, *v. réfl.* ſe courber; s'incliner; ſe plier; *it. fig.* ſe ſoumettre; s'humilier; der Balken bieget ſich, la poutre arque, la poutre peine beaucoup; das Holz an dieſem Schrank bieget (wirft) ſich, le bois de ce cabinet ſe déjète, forjète, ſe cambre. *part.* gebeuget, gebogen.

Beugſam, Biegſam, *adj.* pliant; pliable; flexible; *prop. & fig.* ſouple; *it. fig.* obéiſſant; docile; *it.* (*t. de gramm.*) declinable.

Beugſamkeit, Biegſamkeit, *ſ. f.* la flexibilité; *prop. & fig.* la ſoupleſſe; *it. fig.* la docilité.

Beugung, Biegung, *ſ. f.* 3. la flexion; *it.* le courbement; la courbure; *it.* le pliement; ployement; *it.* l'inclination; *it. fig.* l'humiliation. (v. Beugen.)

Beule, *ſ. f.* 3. la boſſe; *it.* la tumeur; *it.* le ſquirre; *it.* le bubon; la buhe; le bubonocèle; la bubette; le melon; le tubercule; l'hydron; (v. *la Part. Franç.*) Beulen in etwas machen, boſſuer; *it.* boſſeler.

Beulig, *adj.* boſſué; *it.* plein de boſſes &c. v. Beule.

Beunruhigen, *v. a.* inquiéter; agiter; troubler; moleſter, importuner, incommoder; tourmenter; chagriner; ſich beunruhigen, *v. réfl.* s'inquiéter &c.; ſe mettre en peine. *part.* beunruhiget.

Beunruhigung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Beunruhigen;) *it.* l'inquiétude; l'agitation; le trouble; le tourment; chagrin; *it.* l'importunité.

Bevogten, Bevögtigen, *v. a. p.uſ.* donner un tuteur, un curateur; ſich bevögtigen laſſen, prendre un tuteur, un curateur; ſe mettre en tutelle, en curatelle. *part.* bevögtiget.

Bevölkern, *v. a.* peupler. *part.* bevölkert.

Bevölkerung, *ſ. f.* 3. la population.

Bevollmächtigen, *v. a.* donner procuration *ou* plein pouvoir; donner carte blanche; autoriſer; *it.* ſubdéléguer. *part.* bevollmächtiget.

Bevollmächtigter, *ſ. m.* 4. le procureur; (mandataire;) *it.* le ſubdélégué; *it.* le plénipotentiaire.

Bevollmächtigung, *ſ. f.* 3. l'autoriſation; *it.* la procuration; *it.* la ſubdélégation; *it.* le plein pouvoir; la carte blanche.

Bevor, *conj.* avant que; avant de.

Bevor, Bevorab, Bevoraus, *adv. p.uſ.* ſur-tout; principalement; (v. Beſonders, Inſonderheit.)

Bevormünden, v. Bevogten.

Bevorſtehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) être ſur le point d'arriver; être menacé de quelque malheur; es ſtehet Ihnen ein groſſes Glück bevor, vous êtes à la veille de faire une grande fortune.

Bevorſtehend, *adj.* qui eſt à craindre; *it.* imminent; qui va venir *ou* arriver; prochain; die bevorſtehende Gefahr, le danger qui menace; die bevorſtehenden Feyertage, les fêtes prochaines; ſein bevorſtehendes Glück, la fortune qui l'attend.

Bevortheilen, *v. a.* frauder; tromper; fourber; *it.* cauſer du dommage, de la perte, du préjudice. *part.* bevortheilet.

Bevortheilung, *ſ. f.* 3. la fraude; fourberie; fourbe; tromperie; *it.* le préjudice.

Bevorthun, *v. a. irr.* v. *pl.uſ.* Zuvorthun.

Beurkunden, *v. a.* prouver par des titres; accompagner de pièces juſtificatives; munir d'un témoignage authentique. *part.* beurkundet.

Beurlauben, *v. a.* congédier; réformer; donner congé; *it.* cemercier; *it. ou pl.uſ.* ſich beurlauben, *v. réfl.* demander *ou* prendre congé; demander, prendre la permiſſion de ſe retirer, de s'en aller, de s'abſenter pour quelque temps; *it.* dire adieu. *part.* beurlaubet.

Beurlaubung, *ſ. f.* 3. le congé; *it.* la réforme; *it.* le remercîment.

Beurtheilen, *v. a.* juger; *it.* critiquer, cenſurer; raiſonner ſur...; *it.* décider. *part.* beurtheilet.

Beurtheiler, *ſ. m.* 1. le juge; *it.* le critique; *it.* le cenſeur; groſeur.

Beurtheilung, *ſ. f.* 3. le jugement; le raiſonnement; ſentiment; *it.* la cenſure, critique.

Beurtheilungskraft, v. Urtheilskraft.

Beute, *ſ. f.* 3. la proie; *it.* le butin; *it.* la capture, priſe; *it.* la huche; la ruche d'abeilles ſauvages; auf Beute ausgehen, aller à la petite guerre; etwas für gute Beute erkennen, (*t. de marine*) déclarer une choſe de bonne priſe.

Beutel, *ſ. m.* 1. (*dim.* Beutelchen, *ſ. n.* 1.) la bourſe; *it.* le ſac; *it.* la poche; (*dim.* le ſachet;) *it.* le bluteau; blutoir. *Fig. & prov.* ein löchertger Beutel, un panier percé; ſeinen Beutel beau ſpicken, remplir bien ſa bourſe; mettre bien de la paille dans ſes ſouliers; den Beutel fegen, vider la bourſe; den Beutel ziehen, aufthun; in den Beutel greifen, ouvrir, délier la bourſe; mettre la main à la bourſe; er ziehet den Beutel nicht gern, il n'aime point à débourſer; es ſcheint als wenn er nicht viel Geld im Beutel hätte, ſa bourſe me paroit bien examinée, bien plate; es gehet über meinen Beutel, cela va à mon compte, ſur mon dos; ſich nach ſeinem Beutel richten, ſe régler ſur ſon revenu, ſur ſon argent; comptez avec ſa bourſe; régler ſa bouche ſur ſa bourſe; ſein Beutel ſtehet jedermann offen, ſa bourſe eſt ouverte à tout le monde; il eſt généreux & libéral; aus eines andern Beutel iſt gut zehren, de cuir d'autrui large courroie; aus demſelben Beutel zehren, faire bourſe commune; den Knopf auf dem Beutel haben, *pop.* avoir encore l'oiſeau en cage.

Beutelheer, *ſ. m.* 3. *provl.* le tréſorier.

Beutelkaſten, *ſ. m.* 1. (*t. de moulin*) la huche dans laquelle ſe trouve le blutoir.

Beutelleben, *ſ. n.* 1. v. Zinsleben.

Beuteln, *v. a.* ſecouer; Mehl beuteln, bluter de la farine; durch ein Sieb beutteln, paſſer; paſſer par l'étamine; dieſes Kleid beutelt ſich, cet habit fait des poches. *part.* gebeutelt.

Beutelperrücke, (Haarbeutelperrücke,) *ſ. f.* 3. la perruque à bourſe.

Beutelſchneider, *ſ. m.* 1. le coupeur de bourſe; le tireur de laine; le filou.

Beutelſchneiderey, *ſ. f.* 3. la filouterie.

Beutelſieb, *ſ. n.* 2. le bluteau.

Beutelтuch, *ſ. n.* 5. l'étamine.

Beuten, v. Erbeuten.

Beutler, *ſ. m.* 1. le bourſier; gantier.

Beutlerinn, *ſ. f.* 3. la gantière.

Bewachen, *v. a.* veiller à *ou* ſur...; garder; *it. fig.* protéger. *part.* bewachet.

Bewachung, *ſ. f.* 3. la veille; garde; *it. fig.* la protection.

Bewachſen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe remplir, ſe couvrir *d'herbe, de poil &c.*; *it. v. a.* couvrir en croiſſant. *part.* bewachſen.

Bewaffnen, *v. a.* (mit, avec...) armer; *it.* équiper; montez; munir. *part.* bewaffnet.

Bewaffnung, *ſ. f.* 3. l'armement; *it.* l'équipement.
Bewahren, *v. a.* garder; préſerver; avoir en ſa garde; garantir; *it.* conſerver; Gott bewahre mich dafür! Dieu m'en préſerve! Gott bewahre euch! Dieu vous garde! ſchwer zu bewahren, de difficile garde; ein bewahrendes Mittel, un préſervatif. *part.* bewahret.
Bewahrer, *ſ. m.* 1. le garde; le conſervateur; *it.* le gardien.
Bewahrlich, *adj. p.uſ.* qui ſe conſerve, qui eſt de garde, *comme du fruit.*
Bewahrung, *ſ. f.* 3. la garde; *it.* la conſervation.
Bewähren, *v. a.* prouver; *it.* éprouver; *it.* confirmer; *it.* approuver. *part.* bewähret.
Bewährt, *adj.* éprouvé; certain; à l'épreuve; ein bewährtes Mittel, un ſpécifique; un remède ſpécifique, ſouverain, éprouvé, certain.
Bewährung, *ſ. f.* 3. la preuve; *it.* l'épreuve; *it* la confirmation; *it.* l'approbation.
Bewallen, *v. a. p.uſ.* munir d'un rempart; élevee la terre. *part.* bewallet.
Bewandert, *adj. fam.* exercé; verſé; foncé.
Bewandt, *adj.* die Sache iſt ſo bewandt, (bey ſo bewandten Sachen,) la choſe eſt (étant) ainſi &c. (v. Beſchaffen.)
Bewandtniß, *ſ. f.* 3. l'état; la condition; ſituation; conjoncture; circonſtance; qualité; bey ſolcher Bewandtniß, la choſe étant ainſi.
Bewäſſern, *v. a.* arroſer; mouiller; laver; baigner. *part.* bewäſſert.
Bewäſſerung, *ſ. f.* 3. l'arroſement.
Bewegen, *v. a. irr.* mouvoir; mettre en mouvement *ou* en action; ébranler; ſecouer; agiter; remuer; *it. fig.* émouvoir; inciter; pouſſer, porter, exciter; animer; *it.* déterminer, engager; *it.* intéreſſer; toucher; attendrir; affectionner; *it.* paſſionner; die Beine bewegen, gambiller, brandiller les jambes; der Hund bewegt drn Schwanz, le chien frétille; die Glieder zu viel bewegen, faire des geſtes; geſticuler. *Fig.* zum Zorn bewegen, mettre en colère; zum Mitleiden bewegen, faire pitié *ou* compaſſion; exciter à compaſſion; exciter la compaſſion de quelqu'un; Himmel und Erde bewegen, remuer ciel & terre; faire tous les (les derniers) efforts. *part.* bewogen.
Bewegen, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe mouvoir; ſe remuer; ſe mettre en mouvement &c.; *it* ſe trémouſſer; ſe débattre; ſich leicht bewegen, jouer, *comme p. ex. une pompe*; ſich ſtets bewegen, palpiter, *comme p. ex. le pouls, le cœur. part.* bewogen.
Beweglich, Beweglich, *adj.* mobile; *it.* beweglich, (*en parlant des biens*) mobiliaire; meuble; *it. prop. & fig.* mouvant; impulſif; *it. fig.* touchant; pitoyable; *it.* paſſionné; bewegende Kräfte, des forces mouvantes; eine bewegende Urſache, un motif; une raiſon, cauſe mouvante; bewegliche Güter, des biens meubles; la ſucceſſion mobiliaire; ein bewegliches Kunſt-Stück, une machine, une pièce mobile; ein bewegliches Feſt, une fête mobile; eine bewegliche Rede, un diſcours touchant; eine bewegliche Bitte, une prière inſtante
Bewegarund, Bewegungsgrund, *ſ. m.* le motif; la cauſe; le principe; l'objet; la raiſon.
Beweglich, *adv. it.* auf eine bewegrnde Art, d'une manière touchante, inſinuante.
Beweglichkeit, *ſ. f.* 3. la mobilité; *it. fig.* la manière touchante; *it.* le ſtyle touchant &c.
Bewegt, *adj. fig.* ému; touché; attendri.
Bewegung, *ſ. f.* 3. le mouvement; (*T.* la motion, l'action;) le remuement; l'agitation; l'ébranlement; la ſecouſſe; *it.* le frétillement; *it.* la palpitation; *it.* la convulſion; *it.* les geſtes; la geſticulation; *it. fig.* l'émotion; l'agitation; la ſecouſſe; l'incitation; le trémouſſement; *it.* la paſſion; *it.* l'altération; (v. Bewegen & Beweglich;) in ſteter Bewegung ſeyn, ſe remuer ſans ceſſe; être dans une agitation continuelle; papillonner; er macht zu viele Bewegung, il eſt trop grand geſticulateur; aus eigener Bewegung, (aus eigenem Antrieb,) de propre mouvement,
Bewegungszirkel, *ſ. m.* 1. (*t. d'aſtronom.*) le déférent d'une planète.
Bewegurſache, *ſ. f.* 3. Beweggrund, Bewegungsgrund, *ſ. m.* 2. le motif; la raiſon; la cauſe, la raiſon mouvante; la conſidération; *it.* le principe; *it.* l'objet.
Bewehren, *v. a.* armer; *it.* monter; équiper; munir (mit, avec;) (v. Bewaffnen;) einen mit bewehrter Hand anfallen, attaquer quelqu'un à main armée; ein wohlbewehrter Reiter, un cavalier bien monté; bewehrt machen, fournir d'armes; diſtribuer des armes. *part.* bewehret.
Bewehrung, *ſ. f.* 3. l'armement; *it.* la monture; l'équipement.
Beweiben, *v. a.* (*plaiſ.*) marier; donner une femme; ſich beweiben, *v. réſl.* ſe marier; prendre, épouſer une femme; prendre femme. *part.* beweibet.
Beweinen, *v. a.* pleurer; verſer, répandre (jeter) des larmes pour quelqu'un; *it. fig.* déplorer, plaindre; regretter. *part.* beweinet.
Beweinen, (ſich) *v. réſl.* s'enivrer; ſe ſoûler de vin. *part.* beweinet.
Beweinenswürdig, *adj.* déplorable.
Beweis, *ſ. m.* 2. la preuve; l'argument; la raiſon; *it.* la démonſtration; *it.* la vérification; (v. auch Zeugniß;) *it.* la purgation vulgaire; *it.* (*t. de minér.*) la probation; Beweis von etwas nehmen, prendre acte de quelque choſe; Beweis führen, faire preuve; adminiſtrer la preuve; zum Beweis gelaſſen werden, être admis à faire ſes preuves; den Beweis verſäumen, être en demeure à faire preuve; Beweis von meinem Fleiß, acte de ma diligence; ein halber Beweis, une ſémi-preuve.
Beweisartikel, *ſ. m. T.* intendit.
Beweiſen, *v. a. irr.* prouver; *it.* faire preuve; *it.* démontrer; *it.* vérifier; avérer; *it.* faire voir; montrer; témoigner; faire connoître, mettre au jour; den Adel beweiſen, faire ſes preuves de nobleſſe; das beweiſet für mich, cela fait pour moi; ſeine Kunſt beweiſen, faire voir ſon adreſſe, ſon habileté; ſeine Dankbarkeit beweiſen, marquer ſa reconnoiſſance. *part.* bewieſen.
Beweisgrund, *ſ. m.* 2. la raiſon; preuve; le fondement.
Beweislich, *adj.* probable; démonſtrable; qui peut être prouvé, avéré &c. (v. Beweiſen.)
Beweisrede, *ſ. f.* 3. l'argument; la raiſon; le raiſonnement.
Beweisſchluß, *ſ. m.* 2. l'argument; le ſyllogiſme.
Beweisthum, *ſ. m.* 5. *ol.* v. Beweis.
Beweiſung, *ſ. f.* 3. v. *pl.uſ* Beweis.
Beweißen, *v. a.* blanchir *un mur.* (v. Weißen.) *part.* beweißet.
Beweißung, *ſ. f.* blanchiment, blanchiſſage.

Bewenden, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *ne ſe dit qu'au part. & avec* laſſen;) ſoffire; être ſuffiſant; *it.* aller; wie iſt die Sache bewandt? comment va la choſe? en quel état eſt la choſe? bewenden laſſen, s'en tenir là; en paſſer par...; en demeurer là; s'arrêter; finir, ceſſer, faire fin; *it.* acquieſcer. *part.* bewandt.

Beweeb, *ſ. m.* 2. la recherche; pourſuite; (v. Bewerbung;) *it.* l'occupation; (v. Geſchäfft, Gewerb.)

Beweeben, (ſich) *v. réfl. irr.* um etwas, chercher, demander, rechercher, pourſuivre, mugueter, briguer, ambitionner quelque choſe; ſich um einen Dienſt bewerben, rechercher un emploi. *part.* beworben.

Beweebung, *ſ. f.* 3. la demande, recherche, pourſuite; *it.* la prétention; *it.* la brigue; *it.* l'aſpiration. (v. Bemühung.)

Beweefen, *v. a. irr.* couvrir; jeter contre *ou* deſſus; *it.* ſâlir de *ou* avec; *it.* (*t. de maçon*) enduire, crépir; *it.* incruſter; encroûter; *it.* ruſtiquer; eine alte Mauer aufs neue beweefen, renformir un mur. *part.* beworfen.

Beweefung, *ſ. f.* 3. l'action de jeter contre &c (v. Bewerfen;) *it. T.* la crépiſſure; le crépiſſement; l'enduiſſon; *it.* le plaquis; *it.* le renformis; *it.* l'incruſtation; (v. Bewerfen.)

Bewerkaeld, *ſ. n.* 5. le vlugtième d'induſtrie.

Beweekſtelligen, *v. a.* faire, pratiquer; effectuer, exécuter; mettre en effet, en exécution; réaliſer; remplir *ſon deſſein*; tenir *ſa parole. p.* bewerkſtelliget.

Beweekſtelligung, *ſ. f.* 3. l'exécution; la réaliſation.

Bewickeln, *v. a.* entourer; entortiller; envelopper. *part.* bewickelt.

Bewickelung, *ſ. f.* 3. l'action d'entourer...; l'entortillement; l'enveloppement. (v. Bewickeln.)

Bewilligen, *v. a.* accorder; *T.* octroyer; allouer; *it.* conſentir; permettre; concéder; acquieſcer à quelque choſe; *it.* approuver, donner dans un ſentiment. *part.* bewilliget.

Bewilligung, *ſ. f.* 3. l'action d'accorder... (v. Bewilligen;) le conſentement; l'acquieſcement; la permiſſion; ceſſion; l'octroi; *it.* l'approbation; l'agrément; Bewilligungsbriefe, des lettres d'attache.

Bewillkommen, *v. a.* recevoir; *it.* accueillir; *it.* embraſſer. *part.* bewillkommet.

Bewillkommung, *ſ. f.* 3 la réception; l'accueil; *it.* l'embraſſement; les embraſſemens.

Bewinden, *v. a. irr.* entortiller; rouler; *it.* lier; attacher. *part.* bewunden.

Bewirken, *v. a.* effectuer; opérer; cauſer; occaſionner; *it.* v. Beweekſtelligen. *part.* bewirket.

Bewirthen, *v. a* traiter; *it.* régaler; *it.* recevoir; faire un accueil; er hat uns wohl (übel) bewirthet, il nous a fait bonne (mauvaiſe) chère. *part.* bewirthet.

Bewirthung, *ſ. f.* 3. le traitement; *it.* le régal; la bonne *ou* la mauvaiſe chère.

Bewithumen, *v. a. p.uſ.* aſſigner un douaire.

Bewohnbar, *adj.* habitable.

Bewohnen, *v. a.* habiter; occuper; loger, demeurer, avoir ſa demeure *dans une maiſon. p.* bewohnet.

Bewohner, *ſ. m.* 5. l'habitant.

Bewohnung, *ſ. f.* 3. l'habitation; l'occupation.

Bewölken, *v. a.* couvrir de nuages. *part.* bewölket.

Bewundeeer, *ſ. m.* 1. l'admirateur.

Bewundeen, *v. a.* admirer. *part.* bewundeet.

Bewundeeung, *ſ. f.* 3. l'admiration; (*on ne doit pas confondre ce mot avec* Verwunderung, étonnement, ſurpriſe &a.)

Bewußt, *adj.* connu; *it.* notoire; es iſt mir nichts bewußt, je n'en ſais rien, cela m'eſt inconnu; ſich etwas böſes bewußt ſeyn, ſe ſentir coupable; ſich nichts böſes bewußt ſeyn, n'avoir rien à ſe reprocher; die bewußte Sache, la choſe en queſtion.

Bewußtſeyn, *ſ. n.* la connoiſſance; *it.* la conſcience.

Bey, *prép. qui régit le datif*; chez; auprès de; près de; (v. auch Nahe;) *it.* dans, avec, par, parmi, en, à, de, ſous, ſur &c. (v. *la Grammaire*;) bey einem wohnen, loger chez quelqu'un; bey dem Feuer ſitzen, être aſſis auprès du feu; bey dem Thor, près de la porte; bey Tiſch ſeyn, être à table; bey der Hand ſeyn, être à la main; être à portée; n'être pas loin; bey der Hand nehmen, prendre par la main; bey ſich haben, avoir ſur ſoi; bey einander, enſemble; ihr habt allzeit Arme bey euch, vous avez toujours des pauvres avec vous; eins bey dem andern, l'un avec l'autre; bey Gott iſt alles möglich, tout eſt poſſible à Dieu; beym Spiel, au jeu; beym Trunk, dans la débauche; beym hellen Tag, en plein jour; bey Tag, de jour; bey Nacht, de nuit; bey Licht leſen, lire à la chandelle; ich empfinde gute Luſt zum Eſſen bey mir, je me ſens de bon appétit; bey gutem Verſtand ſeyn, être dans ſon bon ſens; bey Leben bleiben, demeurer en vie; bey guter Geſundheit, en bonne ſanté; bey meiner Treu, par ma foi; bey meiner Ehre und Gewiſſen, ſur mon honneur & conſcience; bey jungen Leuten, parmi les jeunes gens; bey Lebensſtrafe, ſous peine de la vie; bey Menſchen Gedenken, de mémoire d'homme; wohl bey Leibe ſeyn, être en bonne ſanté; avoir de l'embonpoint; bey Kräften ſeyn, être fort & vigoureux; bey Geld ſeyn, être fourni d'argent; ihr findet mich nicht bey Geld, vous me trouvez ſans argent; bey Brod ſeyn, avoir du pain, avoir de quoi ſubſiſter; bey Seite laſſen, paſſer; laiſſer paſſer; bey Seite legen, mettre à part; bey Leibe nicht, point du tout; en aucune manière; bey Leibe nicht thun, n'avoir garde de faire; *it.* ſe garder de faire; s'en bien garder; bey ſechszig Jahr alt, âgé de près de ſoixante ans; bey Paaren gehen, marcher deux à deux; bey Pfunden, Ellen, Hunderten verkaufen, vendre à la livre, à l'aune, au cent.

Bey an, *adv. vulg.* (*pl.uſ.* neben an;) près, auprès, à côté, tout près, tout auprès, tout proche, joignant, tout joignant; *it.* ci-joint.

Beyanker, *ſ. m.* ancre d'affourche.

Beyankeen, *v. n.* affourcher.

Beyarbeiter, *ſ. m.* 1. le collaborateur; collègue; (*pl uſ.* Mitarbeiter.)

Beybehalten, *v. a. irr.* garder; conſerver; maintenir. *part.* beybehalten.

Beybehaltung, *ſ. f.* 3. la conſervation; l'action de conſerver &c. (v. Beybehalten.)

Beybiegen, *v. a. irr. T.* joindre. (v. Beyfügen.) *part.* beygebogen.

Beybinden, *v. a. irr.* lier avec; joindre à; *it.* relier en un même volume. *part.* beygebunden.

Beybote, *ſ. m.* l'eſtaffier.

Beybringen, *v. a. irr.* apporter; amener; *it. fig.* inſtruire; apprendre; enſeigner; *it.* inſtiller; inculquer; imprimer; *it.* inſpirer, inſinuer; ſuggérer; *it.* perſuader; faire goûter *une opinion &c.*; *it.* révéler, découvrir quelque choſe à quelqu'un; einen Stoß beybringen, porter un coup; eine Arzeney beybringen, donner une *médecine*; faire prendre une médecine &c.; ein Klyſtier beybringen, appliquer

un lavement; einen Beweis, eine Autorität beybringen, (anführen,) prouver; alléguer, rapporter, citer une autorité, une raiſon, des argumens; donner ou produire des preuves en juſtice. *part.* beygebracht.

Beybringung, *ſ. f.* l'action d'apporter &c. (v. Beybringen;) *it. fig.* l'inſtruction; l'enſeignement; *it.* l'inſinuation; la ſuggeſtion; perſuaſion.

Beyde, *it.* v. Beide *it.*

Beydrucken, *v. a.* imprimer avec; joindre à. *part.* beygedrucket.

Beydrücken, *v. a.* apposer; (v. auſſi Andrücken.) *part.* beygedrücket.)

Bey einander, *adv.* enſemble; *it.* aſſemblés.

Beyeſſen, *ſ. n.* 1. l'entremets.

Beyfaden, *ſ. m.* le double fil.

Beyfall, *ſ. m.* 1. le ſuffrage; l'approbation; *it.* l'aveu; la voix; l'agrément; l'adhéſion; l'appui; l'acquieſcement; (v. auſſi Billigung & Einwilligung;) *it.* l'applaudiſſement; Beyfall geben *ou* ſchenken, donner ſon approbation &c. v. Beyfallen.

Beyfallen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) venir *au* tomber dans la mémoire, dans l'eſprit; ſe ſouvenir, ſe reſſouvenir; (jemanden, jemandes Meinung) approuver; adhérer; acquieſcer, agréer; conſentir; donner ſon approbation, ſon agrément, ſon aveu, ſa voix, ſon ſuffrage, ſon conſentement; applaudir, déférer à quelque choſe; s'accorder; s'accommoder; être du même ſentiment; être, demeurer *au* tomber d'accord; ſe conformer à...; *it.* opiner du bonnet; *it.* favoriſer *une opinion*; prendre le parti de quelqu'un; ſe mettre du parti, du côté de quelqu'un; es fällt mir bey, daß ...., il me vient dans l'eſprit que; *it.* il me ſouvient que; je me ſouviens que; je m'en ſouviens. *part.* beygefallen.

Beyfällig, *adj. & adv.* es iſt mir nicht beyfällig, il ne m'en ſouvient pas; Sie werden mir beyfällig ſeyn, j'aurai votre approbation, votre ſuffrage; beyfälliger Weiſe, occaſionnellement. (v. Beyfallen.)

Beyfrau, *ſ. f.* 3. l'aide.

Beyfügen, *v. a.* apposer; annexer; *it.* ajouter; joindre. *part.* beygefüget.

Beyfügung, *ſ. f.* 3. l'appoſition; l'annexion; l'addition; la jonction; *it.* (*t. de judicature*) l'adjonction.

Beyfuß, *ſ. m.* 1. l'armoiſe; l'herbe de St. Jean.

Beygehen, *v. n. irr. n'eſt uſité qu'au gérand.* beygehend, ci-joint; (*pl.uſ.* beygefügt;) ſich beygehen laſſen, *pop.* s'imaginer; ſe mettre dans la tête.

Beygemach, *ſ. n.* le cabinet.

Beygenannt, *adj.* le-dit, la-dite; ſus-mentionné.

Beygericht, *ſ. n.* 2. l'entremets; le hors-d'œuvre.

Beygeſchmack, *ſ. m.* 2. le déboire; le goût déſagréable.

Beygeſell, *ſ. m.* 1. l'aide; le compagnon; camarade.

Beygeſellen, *v. a.* aſſocier; donner pour aide, pour compagnon; *it.* donner pour collaborateur, pour collégue; ſich einem andern beygeſellen, s'aſſocier à quelqu'un; (*p. ex.* dans un travail, zu einer Arbeit;) *it.* ſe mettre de ſon côté, de ſon parti. *part.* beygeſellet.

Beygeſellung, *ſ. f.* 3. l'aſſociation.

Beygethan, *adj. p.uſ.* favorable; affectionné.

Beyher, *adv.* près, à côté.

Beyhülfe, *ſ. f.* 3. l'aide; *it.* le ſecours; l'aſſiſtance.

Beykammer, *ſ. f.* 4 la chambre à côté d'une autre; le cabinet; *it.* la décharge; le garde-robe; garde-manger &c

Beykirche, *ſ. f.* 3. la ſuccurſale; l'égliſe ſuccurſale.

Beykoch, *ſ. m.* 2. l'aide de cuiſine.

Beykommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe joindre; être ajoûté; *it.* approcher, atteindre; *it.* arriver, parvenir, ſurvenir; *it. fig.* égaler; être égal à; reſſembler à; approcher; *it.* nuire, donner atteinte à quelqu'un; gagner priſe ſur quelqu'un; es iſt dieſem Ort nicht beyzukommen, cet endroit eſt inacceſſible. *Fig.* man kann dem Fuchs nicht beykommen, c'eſt un fin renard qui ne donne point de priſe ſur ſoi; dieſes kommt jenem nicht bey, ceci eſt bien différent (différe beaucoup) de l'autre; ceci eſt bien inférieur à l'autre! er wird ſeinem Vater niemahls beykommen, il n'égalera jamais ſon père; ich habe ihm nichts geſagt, das dem beykäme, je ne lui ai rien dit d'approchant, de pareil. *part.* beygekommen.

Beykommend, *adj.* ci-joint.

Beykreis, *ſ. m.* 2. (*t. d'aſtronomie*) l'épicycle.

Beykriechen, *v. n. p.uſ.* être encoffré.

Beylade, *ſ. f.* petit tiroir à côté d'un autre.

Beylage, *ſ. f.* 3. la lettre *ou* la pièce ajoutée, incluſe, ci-jointe; *it.* le document, la preuve; la pièce juſtificative.

Beylager, *ſ. n.* 1. le mariage; les noces; le feſtin de noces; les cérémonies de mariage; (*on ſe dit que de perſonnes de condition;*) Beylager halten, conſommer le mariage.

Beyläufer, *ſ. m.* 1. le galopin; *mépr.* le courtaud; le courtaud de boutique.

Beyläufig, *adj.* paſſager; *adv.* en paſſant; *it.* environ; à-peu-près.

Beylaut, *ſ. m.* l'accent.

Beylegen, *v. a. irr.* ajouter, joindre; *it.* adjoindre; *it. m.p.* mettre à part, à côté; *it.* conférer, donner *un emploi* &c.; *it. p.uſ.* dépoſer, mettre en dépôt; *it. fig.* terminer, ajuſter, accommoder, aſſoupir, décider, finir, achever, vider, *p. ex. une querelle, un procès &c.*; *it.* imputer, attribuer *une faute à quelqu'un*; charger, accuſer quelqu'un *d'une faute*; *it.* attribuer *une vertu*; louer *d'une vertu*; *it. v. n. pop.* (avec haben) favoriſer; être du ſentiment de quelqu'un; einem ſeine Tochter beylegen, *ol.* donner à quelqu'un ſa fille en mariage; marier quelqu'un avec ſa fille. *part.* beygeleget.

Beylegung, *ſ. f.* 3. l'addition; la jonction; l'annexion; *it.* le ſupplément, l'épargne; *it.* la collation; *it. fig.* l'ajuſtement, l'accommodement, l'aſſoupiſſement, la déciſion, fin; *it.* l'accuſation; l'imputation; (v. Beylegen.)

Beyleid, *ſ. n.* 2. la compaſſion; pitié; commiſération; la part que l'on prend aux peines d'autrui; einem ſein Beyleid bezeugen, témoigner ſa compaſſion à quelqu'un; faire ſon compliment de condoléance à quelqu'un.

Beyleidsſchreiben, *v. n.* lettre de condoléance.

Beyliegen, *v. n. irr. ol.* coucher enſemble; conſommer le mariage; *it. pl.uſ. gérand.* beyliegend, ci-joint. *part.* beygelegen.

Beymeſſen, *v. a. irr.* imputer, attribuer quelque choſe à quelqu'un; charger quelqu'un de quelque choſe, s'en prendre à quelqu'un de quelque choſe; rejeter la faute ſur quelqu'un; Glauben beymeſſen, ajouter foi. *part.* beygemeſſen.

Beymeſſung, *ſ. f.* 3. l'imputation.

Beymeße, *ſ. f. T.* la mouture qu'on donne outre la mouture ordinaire.

Beymiſchen, *v. a* mêler. *part.* beygemiſchet.

Beymiſchung, *ſ. f.* 3. le mélange.

Beynahe, *adv.* preſque; à-peu-près; peu s'en faut; environ; quaſi; zehentauſend, oder beynahe eben ſo viel, dix mille, un approchant.

Beynahme, *ſ. m.* 4. le ſurnom; l'épithète | *it.* le ſobriquet.

Beyneben, Beyneben, *adv.* à côté, tout près; (*pl. uſ.* neben an.)

Beyoegel, *ſ. f.* le poſitif.

Beypacken, *v. a.* empaqueter avec.

Beypfanne, *ſ. f.* petite chaudière.

Beypferd, *ſ. n.* 2. le cheval de main; le cheval de relais

Beypflichten, *v. a.* v. Beyſtimmen, Beyfallen.

Beypflichtung, *ſ. f.* 3. l'approbation; l'aſſentiment; l'adheſion; l'appui.

Beyrath, *ſ. m. p uſ.* le conſeil, l'avis qu'on donne à quelqu'un.

Beyrathig, *adj. p uſ.* qui donne de bons conſeils, qui aide de ſes conſeils.

Beyſammen, *adv.* enſemble; ſie ſitzen ſtets beyſammen, ils ſont inſéparables; c'eſt St. Roch & ſon chien; die Flügel dieſes Gebäudes ſtehen allzunahe beyſammen, ce bâtiment eſt trop écrangle.

Beyſammenliegend, *adj.* (*t. d'anatomie*) conglobé, conglomeré.

Beyſaß, *ſ. m.* 3. le manant.

Beyſatz, *ſ. m.* 2. l'addition; *it.* le ſupplément; (v. Anhang.)

Beyſatzwoet, *ſ. n.* 5. l'épithète; (*pl uſ.* Beywort.)

Beyſchaffen, *v. a.* fournir; pourvoir. *part.* beygeſchaffet.

Beyſchicken, *v. a.* envoyer enſemble.

Beyſchießen, *v. a.* payer extraordinairement quelque ſomme; contribuer.

Beyſchtüchen, *ſ. n.* la calque.

Beyſchlaf, *ſ. m.* le coit; le commerce d'un homme avec une femme; (*t. de dévotion*) l'œuvre de la chair.

Beyſchlafen, *v. n. irr.* (av. haben) coucher enſemble; faire l'œuvre de la chair. *part.* beygeſchlafen. (v. Beyſchlaf.)

Beyſchläfer, *ſ. m.* 1. le compagnon de lit; le coucheur.

Beyſchläferinn, *ſ. f.* 3. la compagne de lit; *it.* la concubine.

Beyſchlag, *ſ. m.* 2. *T.* la fauſſe pièce; la fauſſe monnoie; le faux coin de monnoie.

Beyſchlagen, *v. n. irr. p uſ.* v. Beyſtimmen, Beyfallen. *part.* beygeſchlagen.

Beyſchließen, *v. a. irr.* enfermer, ſerrer, renfermer; *it.* ajouter; mettre dans un même paquet, dans une même lettre; joindre, inclure. *part.* beygeſchloſſen.

Beyſchließlich, *adv. p. uſ.* conjointement.

Beyſchluß, *ſ. m.* 2. la lettre incluſe dans une autre; l'inclſe; *it.* l'addition (Zuſatz.)

Beyſchlüſſel, *ſ. m.* 1. la fauſſe clef.

Beyſchmack, *ſ. m* v. *pl. uſ.* Beygeſchmack, Nachgeſchmack.

Beyſchreiben, *v. a. irr.* ajouter; écrire, mettre à la marge; *it.* annoter. *part.* beygeſchrieben.

Beyſchrift, *ſ. f.* 3 l'écriture miſe en marge *ou* deſſous; l'addition; la note; l'apoſtille; la gloſe; *it.* le lemme; *it.* la deviſe; l'inſcription.

Beyſchuß, *ſ. m.* 2 v. Zuſchuß.

Beyſegel, *ſ. n.* 1. *T.* les bonnettes.

Beyſeit, bey Seite, Beyſeiten, Beyſeits, *adv.* de côté; à part; à l'écart; à quartier; de réſerve; beyſeit treten, ſe mettre à l'écart; ſe retirer, s'éloigner, s'écarter; ſich beyſeits wenden, ſe détourner, ſe tourner à côté; etwas beyſeit thun, mettre quelque choſe à part, de côté; ôter quelque choſe; *it.* détourner; écarter quelque choſe; laſſen wir dieſes beyſeit geſetzt ſeyn, ne parlons pas de cela; paſſons, gliſſons là-deſſus; laiſſons cela de côté; die Ehrerbiethung beyſeits ſetzen, oublier, perdre le reſpect; manquer de reſpect; alle Scham beyſeit ſetzen, ſe dépouiller de toute honte; *fam.* faire banqueroute à l'honneur, à la pudeur &c.

Beyſenden, *v. a.* envoyer avec.

Beyſetzen, *v. a.* mettre auprès, *p. ex. an pot auprès du feu*; *it.* ajouter; *it.* dépoſer, garder; eine Leiche beyſetzen, dépoſer un corps mort dans un ſouterrain; die Segel beyſetzen, *T.* faire force de voiles. *part.* beygeſetzet.

Beyſetzung, *ſ. f.* 3. l'action de mettre auprès &c. (v. Beyſetzen;) *it.* la dépoſition d'un corps mort &c.

Beyſetzwort, *ſ. n.* 5. l'épithète.

Beyſeyn, *ſ. n.* im Beyſeyn meiner, en ma préſence.

Beyſitz, *ſ. m.* 2. la ſéance; l'action d'aſſiſter, de ſiéger; *it.* la place d'aſſiſtant, d'aſſeſſeur.

Beyſitzen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſiéger, aſſiſter; avoir place *en* ſéance; *it. p. uſ.* être aſſis auprès *ou* joignant. *part.* beygeſeſſen.

Beyſitzer, *ſ. m.* 1. l'aſſeſſeur; le conſeiller; *it.* l'auditeur de Rote; *it.* le clerc de chambre.

Beyſoege, *ſ. f.* 3. *ol.* v. Beſoeamſ.

Beyſpannen, *v. a.* atteler à l'aide.

Beyſpiel, *ſ. n.* 2. l'exemple.

Beyſpringen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſecourir, aider, aſſiſter, ſubvenir, ſoutenir; donner *ou* prêter ſecours *ou* aſſiſtance; aller *ou* venir au ſecours. *part.* beygeſprungen.

Beyſpringung, *ſ. f.* le ſecours; v. Beyſtand.

Beyſtand, *ſ. m.* 2. le ſecours; l'aide; l'aſſiſtance; l'appui; le ſoutien; der rechtliche Beyſtand, l'avocat, le procureur, l'aſſiſtant; der Beyſtand im Zweykampf, im Duell, le ſecond; Beyſtand leiſten, aider, ſecourir; prêter ſecours; aſſiſter; *it.* redreſſer les torts; wenn Sie hierin meines Beyſtandes nöthig haben, ſi vous avez beſoin en cela de mon miniſtère.

Beyſtändig, *adj. p uſ.* ſecourable.

Beyſtandsgelder, *ſ. n plur.* les ſubſides.

Beyſtecken, *v. a.* mettre à côté; beyſtecken laſſen, *p uſ.* faire mettre en priſon; faire empriſonner. *part.* beygeſtecket.

Beyſtehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) aſſiſter, aider, ſecourir; *it.* ſoutenir; appuyer; protéger; prêter l'épaule à quelqu'un; *it.* favoriſer *un ſentiment*; einem im Duell, im Bettbaus beyſtehen, ſecouder quelqu'un, lui ſervir de ſecond; einer Frau in Kindesnöthen beyſtehen, délivrer, accoucher une femme. *part.* beygeſtanden.

Beyſteher, *ſ. m.* 1. v. Beyſtand; *it.* (*t. d'anat.*) l'épididyme; le paraſtate.

Beyſteuer, *ſ. f.* 4 l'aide; le ſecours; l'aſſiſtance; l'aumône; *it.* la collecte; quête; *it.* le ſubſide; le don gratuit.

Beyſteuern, *v. a.* contribuer, concourir à une collecte. *part.* beygeſteuert.

Beyſtich, *ſ. m.* 2. *T.* le réſervoir auprès d'un vivier.

Beyſtimmen, *v. a.* (av. haben) (jemanden) être, demeurer *ou* tomber d'accord; être du même ſentiment; ſe conformer au ſentiment de quelqu'un; s'ac-

corder avec quelqu'un ; appeouvee ; (v. auſſi Beyp-flichten.) *part.* beygeſtimmet.

Beyſtimmig, *adj. p.uſ.* conſentant ; d'accord avec ; uniforme.

Beyſtimmung, *ſ. f.* 3. l'accord ; la conformité de ſentiment ; *it.* le ſuffrage &c. (v. Beyfall.)

Beyſtrich, *ſ. m.* 2. la virgule.

Beyſtrom, *ſ. m.* 2. le bras d'une rivière.

Beytaſche, *ſ. f.* 3. le bourſon ; gouſſet.

Beythun, *v. a. irr. p.uſ.* v. Beylegen ; (v. auſſi Beyſetzen.)

Beytiſch, *ſ. m.* le ſerdeau ; la ſeconde table.

Beytrag, *ſ. m.* 2. l'addition ; (v. *pl.uſ.* Beylage, Zulage, Zuſatz ;) *it.* la contribution ; le ſecours ; *it.* le ſubſide ; *it.* le don gratuit ; einander Beytrag thun, s'entr'aider, s'entr'aſſiſter, s'entre-ſecourir ; ſe rendre des aſſiſtances mutuelles.

Beytragen, *v. a. irr.* contribuer ; fournir ; donner (zu etwas, à quelque choſe ;) *it.* favoriſer ; ſeconder, aider, aſſiſter. *part.* beygetragen.

Beytragung, *ſ. f. p.uſ.* v. Beytrag.

Beytreiben, *v. a. irr.* chaſſer dans un lieu (herbeytreiben, zuſammen treiben ;) eine Schuld beytreiben, (einfoedern, eintreiben,) exiger une dette. *part.* eingetrieben.

Beytreibung, *ſ. f.* 3. l'action de... v. Beytreiben.

Beytreten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe ranger, ſe mettre du parti, d'un avis ; ſe joindre, adhérer à... ; embraſſer *un ſentiment*, *une opinion* ; demeurer, être *ou* tomber d'accord ; conſentir, approuver, accepter ; *it.* favoriſer ; appuyer ; *it. p.uſ.* aider, aſſiſter ; einem Vertrag, einem Bündniß beytreten, accéder à un traité, entrer dans une alliance ; einer Geſellſchaft, Luſtbarkeit ꝛc. beytreten, être de la partie ; ſe joindre aux autres ; faire compagnie ; der gerechten Sache beytreten, être du parti de la raiſon, être du côté de la juſtice. *part.* beygetreten.

Beytretung, *ſ. f.* 3. *pl.uſ.* Beyteitt, *ſ. m.* l'adhéſion ; l'acceſſion ; *it.* l'approbation ; le conſentement ; l'accord ; *it.* l'appui.

Beyurtheil, *ſ. n.* 2. *T.* l'interlocution ; l'arrêt *ou* la ſentence interlocutoire ; l'interlocutoire.

Beywache, *ſ. f.* 3. la garde de réſerve.

Beywagen, *ſ. m.* e. la voiture de réſerve ; la petite voiture (auprès d'une grande.)

Beyweg, *ſ. m.* 2. le chemin *ou* le ſentier détourné ; le détour ; (v. Nebenweg.)

Bey weitem, *adv.* à beaucoup près.

Beywerfen, *v. a.* jettee ſurprès ; ajoutee.

Beywerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage acceſſoire ; l'acceſſoire.

Beywohnen, *v. n.* (av. haben) aſſiſter ; être préſent ; *it. ol.* v. Beyſtehen ; fleiſchlich beywohnen, coucher, habiter, cohabitee avec une femme ; ehelich beywohnen, conſommee le mariage ; v. Beyſchlafen. *part.* beygewohnet.

Beywohnung, *ſ. f.* 3. l'aſſiſtance ; la préſence ; die fleiſchliche Beywohnung, la cohabitation ; le coit ; l'habitation charnelle ; die eheliche Beywohnung, la conſommation du mariage.

Beywort, *ſ. n.* 5. l'adjectif ; *it.* l'épithète ; *it.* le ſurnom ; *it.* le ſobriquet.

Beywörtlich, *adv.* adjectivement.

Beyzeichen, *ſ. n.* 1. la marque acceſſoire.

Beyzeichnen, *v. a.* marquer, noter, annoter, faire une marque ; *it.* ajouter à la marge. *p.* beygezeichnet.

Beyzeichnung, *ſ. f.* 3. la note, marque ; *it.* l'addition.

Beyzeit, Beyzeiten, *mieux :* bey Zeiten, *adv.* de bonne heure ; *it.* de bon matin ; *it.* bientôt ; à temps ; (v. auſſi Früh.)

Beyzimmer, *ſ. n.* e. le cabinet.

Beyzoll, *ſ. m.* le] ſur-péage.

Beyzügel, *ſ. m.* e. (*t. de manége*) la fauſſe rêne.

Bezahlen, *v. a.* payer, ſatisfaire, contentee quelqu'un ; acquitter *une dette* ; *it.* défrayer ; *it.* ſoldee ; *it. fig.* rendre la pareille (en bien *ou* en mal ;) reconnoitre ; *it.* revaloir ; donner à quelqu'un ſon fait, ſon paquet. *Fig.* mit baarer Münze bezahlen, payer en même monnoie, choux pour choux ; mit Narrenpoſſen bezahlen, payer en monnoie de ſinge ; er iſt bezahlt worden, il a reçu ſon fait, il en a eu pour ſon argent ; ich will dich ſchon bezahlen, tu ne le porteras pas loin ; je te trouverai ſur mon chemin ; ich bin übel bezahlt worden, j'ai été fort maltraité. *part.* bezahlet.

Bezahlee, *ſ. m.* e. le payeur ; er iſt ein böſer Bezahler, il eſt méchant (mauvais) payeur.

Bezahlung, *ſ. f.* le payement ; contentement ; l'acquit ; *it.* le défrai ; *it.* la ſolde ; le prêt ; *it.* le ſalaire ; (v. Beſoldung, Gehalt.)

Bezähmen, *v. a. prop. & fig.* dompter ; brider ; ſpprivoiſer ; mettre un frein, *p. ex. aux paſſions* ; adoucir ; ſich bezähmen, ſeine Leidenſchaften, ſeine Begierden bezähmen, dompter, maitriſer ſes paſſions, refréner ſes paſſions ; ſe mettre un frein ; mettre des bornes à ſes deſirs. *part.* bezähmet.

Bezähmung, *ſ. f.* l'action de dompter &c. ; l'apprivoiſement ; *it.* l'empire ſur les paſſions. (v. Bezähmen.)

Bezauberer, *ſ. m.* 1. Bezauberinn, *ſ. f.* 3. l'enchanteur, l'enchantereſſe ; le ſorcier, la ſorcière ; le magicien, la magicienne.

Bezaubern, *v. a. prop. & fig.* enſorceler, enchanter, charmer, fée ; *it. fig.* faſciner ; éblouir. *part.* bezaubert.

Bezaubernd, *adj.* charmant, enchanteur, éblouiſſant.

Bezauberung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* le charme, l'enchantement, la faſcination ; féerie ; l'incantation ; *it. fig.* l'éblouiſſement.

Bezäumen, *v. a.* brider ; mettre la bride. *part.* bezäumet.

Bezäunen, *v. a.* entourer, environner, fermer d'une haie. *part.* bezäunetr

Bezechen, *v. a. pop.* enivrer, ſoûler, griſer ; accommodee comme il faut. *part* bezechet.

Bezecht, *adj. pop.* ivre ; ſoûl ; griſé ; en pointe de vin ; accommodé comme il faut.

Bezeichnen, *v. a.* marquer ; noter ; faire une marque ; *it.* dénoter ; déſigner ; *port. & adj.* bezeichnet, marqué, déſigné &c. ; *it. adj.* truité ; marqueté, (*ſe dit des animaux.* v. *la Port. Franç.*)

Bezeichnung, *ſ. f.* 3. la dénotation, déſignation ; *it.* la marque ; note ; *it.* le ſignalement.

Bezeigen, *v. a.* marquer, montrer, témoigner ; faire voir ; démontrer ; Freundſchaft bezeigen, faire des démonſtrations d'amitié ; ſich bezeigen, *v. réſl.* ſe comporter, ſe conduire, als ein rechtſchaffener Mann, als einen Feind ꝛc., en honnête homme, en ennemi &c. *part.* bezeiget.

Bezeigung, *ſ. f* 3. le comportement ; la conduite ; *it.* la marque, le témoignage, la démonſtration.

Bezeihen, v. Bezichtigen.

Bezeugen, *v. a.* témoigner ; donnee *ou* rendre témoignage ; *it.* atteſter ; confier ; prouver ; certifier ; aſſurer. *part.* bezeuget.

Bezeuauua, *ſ. f.* 3. l'atteſtation; le témoignage; la confirmation, preuve; *it.* la marque; *it.* la démonſtration; proteſtation.

Bezechtigen, *v. a. ol.* v. Beſchuldigen.

Bezichtigung, *ſ. f.* 3. *ol.* v. Beſchuldigung.

Beziehen, *v. a. irr.* (*ſe prend en différentes ſignifications*) etwas mit Eiſen, Leder ꝛc. beziehen, couvrir quelque choſe de fer, de cuir &c.; ein Bett weiß beziehen, changer les draps d'un lit; y mettre des draps blancs; mit Vorhängen beziehen, garnir de rideaux; eine Laute, eine Geige beziehen, monter un luth; garnir de cordes uo violon; mit Netzen beziehen, entourer de filets; ein Haus beziehen, ſe mettre en poſſeſſion, prendre poſſeſſion d'une maiſon; entrer *ou* ſe loger dans une maiſon; einen Oet beziehen, établir ſon domicile dans un endroit; die Winterquartiere beziehen, prendre les quartiers d'hiver; ein Lager beziehen, entrer dans un camp.

Beziehen, (ſich) *v. réfl irr.* ſe rapporter, ſe référer, s'en rapporter, s'en tenir, s'en remettre à ..; *it.* être relatif; *it.* (*ſe dit de quelques bêtes*) retenir; dieſe Clauſel beziehet ſich auf die vorige, cette clauſe ſe rapporte, eſt relative à la précédente; die Stute hat ſich bezogen, la cavale a retenu. *part.* bezogen.

Beziehend, *adj.* relatif.

Beziehung, *ſ. f.* 3. l'action de monter, de garnir &c. une choſe; (v. Beziehen;) *it.* la priſe de poſſeſſion; *it.* le logement; *it. fig* le rapport; la relation; *it.* l'allégation; la citation; die wechſelſeitige Beziehung, (*t. de gramm.*) la récipeocation; in Beziehung auf ꝛc., *adv.* relativement à..; par rapport à ...

Beziehen, *v. a.* buter &c. (v. Abzielen, Zielen.) *part.* bezielet.

Bezinnen, *v. a.* étamer. *part.* bezinnet.

Bezirk, *ſ. m.* 2. l'enceinte, le circuit, le tour, pourpris; l'enclos; *it.* le diſtrict; *it.* la juriſdiction; le reſſort; *it.* le gouvernement; *it.* (*ci-devant en France*) la généralité; l'élection.

Bezirken, *v. a.* limiter; borner. *part.* bezirket.

Bezirkung, *ſ. f.* la limitation.

Bezoar, Bezoaſtein, *ſ. m.* le bézoard.

Bezoardock, *ſ. m* gazelle, antilope, chèvre à bézoard.

Bezoardiſch, *adj.* bézoardique.

Bezogen, *adj.* (*ſe dit des animaux femelles*) pleine; eine bezogene Kuh, une vache pleine. (v. Beziehen.)

Bezüchtigen, v. Bezichtigen.

Bezüchtigung, v. Bezichtigung.

Bezuckeen, *v. a.* ſucrer.

Bezug, *ſ. m.* 2. la monture; garniture; (v. Beziehen;) *it. fig.* le rapport; la relation. (v. Beziehung.)

Bezwacken, *v. a.* rogner, écorner, ébrecher.

Bezwecken, *v. a.* cheviller; *it. fig.* aboutir à... (auf..) (v. Abzwecken.) *part.* bezwecket.

Bezweifeln, *v. a.* douter de..; révoquer en doute. *part.* bezweifelt. (v. Zweifeln.)

Bezweifelung, *ſ. f.* 3. l'action de douter d'une choſe; le doute. (v. Bezweifeln.)

Bezwingen, *v. a. irr. prop. & fig.* dompter, aſſujettir, ſoumettre, réduire à l'obéiſſance; aſſervir, ſubjuguer; vaincre; *it. fig.* ſurmonter; venir à bout de quelque choſe. Sein Leidenſchaften bezwingen, refréner, maîtriſer ſes paſſions, les vaincre &c.; en être le maître; ſich ſelbſt bezwingen, ſe contenir, ſe modérer; être maître de ſoi-même; er will ſich nicht bezwingen laſſen, il faut le tenir à quatre. *part.* bezwungen.

Bezwinger, *ſ. m.* 1. le dompteur; *it.* le vainqueur; conquérant.

Bezwinglich, *adj.* domptable.

Bezwingung, *ſ. f.* 3. l'aſſujettiſſement; la réduction.

Bezwiſten, *v. a. p.uſ.* diſputer. *part.* bezwiſtet.

Bezwiſtung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* la diſpute.

Bibel, *ſ. f.* 4. la Bible; l'Ecriture ſainte; les ſaintes lettres; les livres ſaints.

Bibelfeſt, *adj. pop* verſé dans la Bible.

Bibelmäßig, *adj.* conforme à l'Ecriture ſainte; *adv.* conformément à la Bible &c. (v. Bibel.)

Bibelwerk, *ſ. n.* 2. la Bible accompagnée d'un commentaire.

Biber, *ſ. m.* 1. le bièvre; le caſtor.

Biberaffe, *ſ. m.* le babouin, le bahon.

Biberbau, *ſ. m.* 2. la tanière, cabane du caſtor.

Bibergeil, *ſ. n.* la caſtorée, (le caſtoréum.)

Biberhaar, *ſ. n.* 2. le poil de caſtor; la jarre; la laine de Moſcovie.

Biberhären, *adj. & adv.* de caſtor; de poil de caſtor.

Biberhund, *ſ. m.* le chien pour le caſtor.

Biberhut, *ſ. m.* 2. le caſtor; le chapeau de caſtor.

Bibernetz, *ſ. n.* 2. le filet au caſtor, aux bièvres.

Biberratze, *ſ. f.* le rat muſqué de Moſcovie.

Biberſchwanz, *ſ. m.* 2. la queue de caſtor.

Bibliothek, *ſ. f.* 3. la bibliothéque. (Büchersammlung.)

Bibliothekarius, Bibliothekar, *ſ. m.* 1. le bibliothécaire; le garde, le conſervateur de la bibliothéque.

Bibliſch, *adj.* de la Bible; ein bibliſcher Spruch, une ſentence de la Bible.

Bicke, *ſ. f.* 3. (*dim.* Bickel, *ſ. m.* 1.) le pic; la pointe.

Bickelhaube, *ſ. f.* 3. le caſque; le pot (ou tête.)

Bicken, *v. a.* piquer; tailler au pic, (v. auch Picken;) gebickte Arbeit, (*t. de ſculpteur*) de l'ouvrage vermiculé.

Bieder, *adj.* loyal; droit; probe; honnête; brave; *adv.* loyalement &c.; avec probité.

Biedermann, *ſ. m* 5. l'homme de probité, l'homme loyal, probe; l'homme d'honneur; l'honnête homme, un homme de la vieille roche.

Biedermänniſch, v. Bieder.

Biederſinn, *ſ. m.* 2. la loyauté; probité.

Biege, *ſ. f.* la courbure, l'inflexion..

Biegeiſen, *ſ. n. T.* le refendoir.

Biegeln, v. Bügeln.

Biegen, *v. a. irr.* v. Beugen; es muß biegen oder brechen, *prov.* il faut que cela aille de gré ou de force. *part.* gebogen.

Biegſam, v. Beugſam.

Biegſamkeit, *ſ. f.* 3 v. Beugſamkeit.

Biegung, *ſ. f.* 3. v. Beugung.

Biene, *ſ. f.* 3. l'abeille; la mouche à miel; Bienen ſchneiden, châtrer les ruches.

Bienenbau, *ſ. m.* v. Bienenzucht.

Bienenbrod, *ſ. n.* le miel brut.

Bienenbrut, *ſ. f.* vers des abeilles.

Bienenfalter, *ſ. m.* teigne de la cire.

Bienenfänger, Bienenläfer, *ſ. m.* 1. le becmare; le clairon apivore.

Bienenflug, *ſ. m.* 1. les ruches qui ſe trouvent dans un endroit.

Bienenfreſſer, Bienenſpecht, *ſ. m.* 1. le pic vert, le guêpier (le mérope.)

Bienenhaube, *ſ. f.* le capuchon, le camail.

Birnenhaus, *ſ. n.* 5. Bienenſtand, *ſ. m.* 2. un lieu couvert où on place des ruches.

Bienenkönig, *ſ. m.* 2. le roi des abeilles.
Bienenköniginn, *ſ. f.* 3. la reine des abeilles.
Bienenkorb, *ſ. m.* 2. la ruche; le panier.
Bienenkraut, *ſ. n.* la méliſſe cultivée.
Bienenkunſt, v. Bienenzucht.
Bienenlöchlein, *ſ. n.* 1. la cellule; l'alvéole.
Bienenrecht, *ſ. n.* 2. *T.* l'abeillage.
Bienenſchwarm, *ſ. m.* 2. l'eſſaim, le jet d'abeilles.
Bienenſtachel, *ſ. m.* l'aiguillon.
Bienenſtich, *ſ. n.* la piqûre.
Bienenſtock, *ſ. m.* 2. la ruche; le panier; ein Bienenſtock voll, une ruchée.
Bienenwabbe, *ſ. f.* 3. la gauffre, le gâteau, le rayon de miel.
Bienenwärter, - mann, - meiſter, - vater, *provl.*
Biener, *ſ. m.* le gardien d'abeilles.
Bienenweiſer, *ſ. m.* la reine, la mère abeille.
Bienenzelle, *ſ. f.* l'alvéole, loge, cellule.
Bienenzucht, *ſ. f.* l'art d'élever les abeilles; la nourriture des abeilles; la culture du miel.
Bier, *ſ. n.* 2. la bière; dünnes Bier, de la petite bière; geringes Bier, de la blanquette; braun Bier, de la bière rouge; Bier brauen, braſſer de la bière; das Bier iſt auf der Neige, la bière eſt à la lie, au bas.
Bierbank, *ſ. f.* 2. la taverne, le cabaret à bière; er liegt immer auf der Bierbank, il grenouille toujours dans les cabarets à bière.
Bierbrauer, Bierſieder, *ſ. m.* 1. le braſſeur.
Biereſſig, *ſ. m.* vinaigre de bière.
Bierfaß, *ſ. n.* 5. le tonneau, le muid à bière.
Bierfiedler, *ſ. m.* 1. *mépr.* le ménétrier; le râcleur de boyau.
Bierflaſche, *ſ. f.* la bouteille à bière.
Biergeld, *ſ. n.* petite récompenſe, l'argent pour boire.
Bierglas, *ſ. n.* 5. le verre à bière.
Bierhahn, *ſ. m.* 2. le robinet; ein hölzerner Bierhahn, une canelle.
Bierhaus, *ſ. n.* 5. le cabaret à bière; la braſſerie.
Bierhefen, *au pl.* la lie.
Bierkanne, *ſ. f.* 3. le pot à bière.
Bierkeller, *ſ. m.* 1. la cave à bière; *it.* v. Bierbank, Bierſchenke, Bierhaus.
Bierkranz, Bierwiſch, *ſ. m.* 2. le bouchon.
Bierkrug, *ſ. m.* 2. la cruche, le pot à bière.
Biermaß, *ſ. n.* la jauge.
Biermährte, Bierkalteſchale, *ſ. f.* le birambrot; la miaulée.
Bierprobe, *ſ. f.* 3. l'eſſai qu'on fait de la bière; *it.* (Bierwage) le pèſe-liqueur (pour la bière.)
Bierſchank, *ſ. m.* le droit de vendre de la bière en détail; le bouteillage; einen Bierſchank anfangen, lever cabaret (à bière.)
Bierſchenk, *ſ. m.* 3. Bierwirth, *ſ. m.* 2. le cabaretier à aſſiette, à pot.
Bierſchenke, *ſ. f.* 3. la taverne, le cabaret à bière; la braſſerie.
Bierſchröter, *ſ. m.* 1. l'eneaveur.
Bierſieder, v. Bierbrauer.
Bierſteuer, *ſ. f.* 4. l'aeciſe ſur la bière; gambage.
Bierſuppe, *ſ. f.* la ſuppe à la bière.
Bierwage, *ſ. f.* 3. v. Bierprobe.
Bierwagen, *ſ. m.* le haquet.
Bierzäpfer, *ſ. m.* 1. le cabaretier à pot.
Bierzeichen, *ſ. n.* 1. le bouchon.
Bierzwang, *ſ. m.* le droit de vendre de la bière dans un certain diſtrict.
Bieſam, v. Biſam.
Bieſtmilch, *ſ. f.* le coloſtre.
Biethen, *v. a. irr.* offrir; *it.* préſenter; *it.* donner; (v. Anbiethen;) *it.* tendre *la main*; eine Waare theuer biethen, faire, offrir *ou* mettre une marchandiſe bien chère, bien haut; en demander trop; *vulg.* ſaler la marchandiſe; eine Waare feil biethen, mettre la marchandiſe en vente; was biethet ihr nur auf dieſe Waare? combien m'offrez-vous de cette marchandiſe? zu wenig biethen, méſoffrir; auf das Spiel biethen, mettre au jeu, y aller de tant; beſſer biethen, hauſſer le jeu; renvier; im Kauf, in einer Verſteigerung höher biethen, enchérir; offrir plus; auf jemandes Kopf Geld biethen, mettre la tête de quelqu'un à prix; einen wohin biethen (anſtellen, rufen, kommen) laſſen, mander, commander, aſſigner, faire appeller quelqu'un; appointer quelqu'un devant le juge; einem hülfliche Hand biethen, aider, aſſiſter, ſecourir quelqu'un; einem Trotz biethen, défier, braver quelqu'un; lui faire paroli; lui parler des groſſes dents; einem den Rücken biethen, tourner le dos à quelqu'un; *it.* donner des talons; montrer les talons; s'enfuir; einem den Kopf, die Spitze biethen, faire tête *ou* réſiſtance à quelqu'un, s'oppoſer à quelqu'un; ſe défendre l'épée à la main contre quelqu'un; lui réſiſter; ein Glück (Unglück) biethet immer einem andern die Hand, *prov.* un malheur eſt toujours ſuivi de l'autre; il arrive bonheur ſur bonheur, malheur ſur malheur; un malheur ne vient jamais ſeul; un malheur amène l'autre. *part.* gebothen.
Bieß, *ſ. m.* 2. *pop.* le teton. (v. Bruſt, *plur.* Brüſte.)
Bigott, *adj.* bigot.
Bilanz, *ſ. f.* 3. le bilan; (la balance;) la ſoute de compte.
Bilchmaus, *ſ. f.* 2. la belette; le loir.
Bild, *ſ. n.* 5. (*dim.* Bildchen, *ſ. n.* 1.) l'image; *it.* la figure; *it.* le tableau t portrait; la repréſentation; (v. auch Bildniß & Bildſäule;) *it. fig.* le modèle; l'exemple; *it.* l'image, le type; le ſymbole; *it.* la forme; façon. *Fig.* ein ſchönes Bild, une belle figure, une belle perſonne; un beau viſage; une beauté; ein hölzernes Bild, un ſimulacre; ein häßliches Bild, un vilain malque, une vilaine grimace, un viſage de contrebande.
Bildarbeit, *ſ. f.* le camayeu.
Bilden, *v. a.* former; *it.* figurer; repréſenter; *it. p uſ.* deſſiner, peindre; nach dem Leben bilden, peindre d'après nature; deſſiner au naturel; wohl gebildet; bien fait. *part.* gebildet.
Bildend, *adj.* die bildende Kraft, la vertu formatrice *ou* plaſtique.
Bilderanbether, *ſ. m.* 1. l'iconolâtre.
Bilderbeſchreibung, *ſ. f.* 3 l'iconographie.
Bilderbibel, *ſ. f.* 4. la Bible (repréſentée) en figures.
Bilderblende, *ſ. f.* 3. la niche; le renfoncement.
Bilderbogen, *ſ. m.* 1. v. Thierkreis.
Bilderbuch, *ſ. n.* 5. un livre plein de figures.
Bildercabinet, *ſ. n.* 2. le cabinet de peintures, de tableaux, de gravures.
Bilderdeutung, *ſ. f.* 3. l'iconologie.
Bilderdienſt, *ſ. m.* 2. l'idolâtrie.
Bilderfuß, *ſ. m.* le piédouche, piédeſtal.
Bildergallerie, *ſ. f.* la galerie de tableaux, de peintures.
Bildergedicht, *ſ. n.* 2. v. Bilderreim.
Bilderhandel, *ſ. m.* 1. le commerce d'images, (d'eſtampes.)

Digitized by Google

Bilderhändler, Bilderkrämer, *ſ. m.* 1. (Bilder-mann, *ſ. m.* 5.) le marchand d'images; le brocanteur.
Bilderkrämerinn, *ſ. f.* l'imagère.
Bilderlehre, Bilderdeutung, *ſ. f.* l'iconologie.
Bildern, *v. n.* (avec haben) chercher les images, les figures dans un livre. *part.* gebildert.
Bildernaht, *ſ. f.* 3. l'art de broder en figures.
Bilderrahm, *ſ. m.* la bordure, le cadre.
Bilderreich, *adj. & adv.* plein d'images; riche en peintures.
Bilderreim, *ſ. m.* 2. des vers ſymboliques.
Bilderſaal, *ſ. m.* 2. la ſalle ornée d'images *ou* de tableaux.
Bilderſchrift, *ſ. f.* 3. l'écriture hiéroglyphique; les caractères hiéroglyphiques; les hiéroglyphes.
Bilderſtuhl, *ſ. m.* 2. *T.* l'acrotère.
Bilderſtürmer, *ſ. m.* 1. l'iconoclaſte; l'iconomaque; le briſeur d'images.
Bilderſtürmerey, *ſ. f.* 3. l'iconomachie.
Bilderwerk, *ſ. n.* les ornemens de peinture *ou* de ſculpture.
Bildgießer, *ſ. m.* 1. l'artiſte qui coule des ſtatues, qui jette des ſtatues en moule; le fondeur.
Bildhauer, Bildſchnitzer, *ſ. m.* 1. le ſculpteur; le ſtatuaire.
Bildhauerarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de ſculpture; *it.* & Bildhauerkunſt, *ſ. f.* la ſculpture.
Bildhauerwerk, *ſ. n.* le mancquinage.
Bildlich, *adj.* ſymbolique; emblématique; *it.* hiéroglyphique; *adv.* ſymboliquement &c.
Bildner, *ſ. m.* 1. v. Bildhouer.
Bildniß, *ſ. n.* 2. le portrait; l'image; *it.* l'effigie; im Bildniß aufhängen, hinrichten, pendre, exécuter en effigie; effigier.
Bildſäule, *ſ. f.* la ſtatue.
Bildſchnitzer, v. Bildhouer.
Bildſtein, *ſ. m.* 2. la pierre figurée.
Bildung, *ſ. f.* 3. la formation, configuration; *it.* la repréſentation; *it.* la forme, figure; *it.* la phyſionnomie.
Bildungskraft, *ſ. f.* la vertu formatrice.
Bildweber, *ſ. m.* le damaſquineur.
Bildwerk, *ſ. n.* du relief.
Bill, *ſ. m.* 3. (*t. anglais*) un bill; un projet d'acte du Parlement d'Angleterre.
Bille, *ſ. f.* 3. la bille; *it.* (*t. de blaſon*) la balle; *it.* (*t. de meünier*) un pivot d'arbre; eine Bille machen, (*t. de billard*) faire une bille.
Billen, *v. a.* (*t. de meünier*) rebattre les meules. *part.* gebillet.
Billett, *ſ. n.* 2. le billet.
Billiard, *ſ. n.* 2. le billard.
Billiardiren, *v. n. T.* billarder.
Billiardkugel, *ſ. f.* la bille.
Billig, *adj.* juſte; équitable; raiſonnable; *it.* impartial; *adv.* juſtement; équitablement; raiſonnablement; à juſte titre; à bon droit; avec raiſon; avec juſtice; impartialement.
Billigen, *v. a.* approuver; agréer; avoir pour agréable; *it.* autoriſer; ſanctionner; ratifier; adopter; jemandes Schwachheit, Schmerzen ꝛc. billigen, entrer dans la foibleſſe, dans la douleur de quelqu'un. *part.* gebilliget.
Billigermaßen, *adv.* juſtement, avec raiſon, à bon droit.
Billigkeit, *ſ. f.* 3. l'équité; la raiſon; la juſtice; wider Recht und Billigkeit handeln, agir contre tout droit & raiſon, contre la juſtice.
Billigung, *ſ. f.* l'approbation] v. Beyfall.
Billion, *ſ. f.* 3. le billion; le milliard; un million de millions.
Bilſenkraut, *ſ. n.* la juſquiame; hannebane; endormie.
Bilz, *ſ. m.* 2. le champignon; le potiron.
Bimsſtein, *ſ. m.* 2. la pierre ponce.
Bindable, *ſ. f.* 3. *T.* le poinçon *des faiſeurs de cribles, des vanniers.*
Bindart, *ſ. f.* 2. (*t. de charpent.*) la cognée.
Binddallen, *ſ. m.* 1. (*t. de charpent.*) l'architrave; l'entrait.
Binddraht, *ſ. m.* 2. le fil de fer.
Binde, *ſ. f.* 3. la bande; le lien; bandage; la bandelette; *it.* le bandeau; *it.* l'écharpe; *it.* le ligament; la ligature; *it.* (*t. d'egliſe*) le fanon; *it.* le manipule; *it.* (*t. de blaſon*) la faſce; Binde um den Leib, la ligature; Binde um den Hals, v. Halsbinde; ledrne Binde, v. Riemen; (v. auſſi Strife;) (v. auſſi *dans la Part. Franç. les mots* Bande, Surbande, Suſpenſoire, Burelles, Bâton, Trambles, Trangles, Tiercées. Jumellées, Hamades &c.;) die königliche Binde, le bandeau royal, le diadème; den Arm in der Binde tragen, porter le bras en écharpe.
Bindeeiſen, *ſ. n.* 1. *T.* la felle; canne.
Bindemeſſer, *ſ. n.* 1. (*t. de tonnelier*) l'aiſſeau, la doloire; l'aiſſette.
Binden, *v. a. irr.* lier; *it.* joindre; *it.* attacher; *it.* entortiller; *it.* garroter; *T.* liaiſonner; *it.* relier *un livre*; *it.* lier *au* relier *un tonneau*; *it. fig.* obliger; lier les mains; arrêter; attacher; mit Bindfaden binden, ficeller; Weinreben an den Pfahl binden, accoller la vigne; einen Strauß binden, monter un bouquet; mit eiſernen Feſſeln binden, emmenotter; etwas um die Stirn binden, ceindre le front de quelque choſe; die Steine in den Mauern binden, *T.* enlier les pierres d'un mur; gebundene Rede, de la poéſie; des vers. *Fig.* einem die Hände binden, lier les mains de quelqu'un; borner ſon pouvoir; mit einem Eid gebunden ſeyn, être lié par un ſerment; durch den Vergleich ſind ihm die Hände gebunden, il eſt bien bridé par cette tranſaction; ſich an etwas binden, s'attacher, s'arrêter, s'aſtreindre, s'aſſujettir; être ſujet à quelque choſe; an niemand gebunden ſeyn, ne dépendre de perſonne; *it.* vivre ſans attache; an den Glockenſchlag gebunden ſeyn, être ſujet au coup de marteau, au coup de cloche; aufs Gewiſſen binden, mettre ſur la conſcience; kurz gebunden ſeyn, avoir la tête près du bonnet; être bruſque &c. *part.* gebunden.
Bindee, *ſ. m.* 1. Binderinn, *ſ. f.* 3. celui, celle qui lie; le lieur, la lieuſe.
Binderlohn, *ſ. m.* 1. la reliûre; *it.* le reliage.
Bindeſchlüſſel, *ſ. m. plur.* (*t. conſacré*) *fig.* la puiſſance, la faculté de lier.
Bindeſtein, *ſ. m. T.* le refend.
Bindeſtrich, *ſ. m.* le tiret.
Bindewerk, *ſ. n. T.* le treillage.
Bindewort, *ſ. n* 5. *T.* la conjonction.
Bindezeichen, *ſ. n.* 1. le trait d'union; la liaiſon; le tiret; la diviſion.
Bindezeug, *ſ. n.* 2. (*t. de chirurg.*) le boîtier.
Bindfaden, *ſ. m.* 1. la ficelle; *T.* la ſeizaine; le cacheron.
Bindfadenrolle, *ſ. f.* 3. le ficellier.
Bindgarn, *ſ. n. T.* le ligneul.
Bindmeſſer, v. Bindemeſſer.

Bindriemen, *ſ. m.* 1. la controie. *Fig. & prov. pop.* wenn es auf den Bindriemen kommt, iſt niemand bey ihm zu Hauſe, lorſqu'il doit agir réellement, il faigne du nez; es gehet auf den Bindriemen los, on y va tout de bon; on ne badine plus.

Bindſtecken, Packſtock, *ſ. m.* le garrot.

Bindung, *ſ. f.* 3. l'action de lier &c. (v. Binden;) la ligature, l'entortillement; le nouement; *it.* la liaiſon; *it.* le lien; *it. fig.* l'obligation; la liaiſon; l'attache; la ſujétion; *it.* la connexion. (v. auſſi Band.)

Bindweide, *ſ. f.* 3. v. Bandweide.

Bindwerk, *ſ. n.* le treillage.

Binetſch, *ſ. m.* v. Spinat.

Bingelkraut, *ſ. n.* la mercuriale.

Binnen, *adv.* dans; dans l'eſpace de &c.; d'ici en.. (v. Innerhalb.)

Binſe, *ſ. f.* 3. le jone.

Binſenblume, *ſ. f.* 3. la jonquiſſe.

Binſenbüſchel, *ſ. m.* 1. la botte de jonc.

Binſenkorb, *ſ. m.* 2. la hotte de jonc.

Binſenzug, *ſ. m.* 2. (*t. d'architect.*) le trêſle à jone.

Binſig, Binſicht, *adj.* plein de joncs.

Birke, *ſ. f.* 3. Birkenbaum, *ſ. m.* 2. le bouleau.

Birkenbeſen, *ſ. m.* 1. le balai de bouleau.

Birkenhof, *ſ. m.* 1. le bois de bouleau.

Birkenmeiſter, *ſ. m.* 1. le gobelet, rameau de bouleau.

Birkenrinde, *ſ. f.* l'écorce de bouleau.

Birkenwald, *ſ. m.* 5. un bois, une forêt de bouleaux.

Birkenwaſſer, *ſ. n.* Birkenſaft, *ſ. m.* l'eau, la ſeve de bouleau.

Birkhahn, *ſ. m.* 2. le coq de bois; le coq de bruyère.

Birkhenne, *ſ. f.* 3. la poule de bois; la gelinotte de bois.

Birkling, *ſ. m.* le mouſſeron.

Birn, *ſ. f.* 3. la poire.

Birnbaum, *ſ. m.* 2. le poirier.

Birnbäumen, *adj.* le bois de poirier.

Birnmoſt, Birnwein, *ſ. m.* 2. le poiré.

Birnſchnitze, *au pl.* des poires ſéches.

Birnſtiel, *ſ. m.* 2. la queue de poire.

Birnwalzen, *ſ. f. au pl.* (*t. d'éperonnier*) les poires ſecrettes.

Birſchen, v. Bürſchen.

Bis, *p. ép.* juſque, juſques; *it.* bis, bis daß, *conj.* juſqu'à ce que; en attendant que; *it.* à moins que; von hier (bis) nach Paris, d'ici à Paris; von zehen bis eilf Uhr, de dix à onze heures; bis in die ſpäte Nacht hinein, bien avant dans la nuit; vom Kopf bis zu den Füßen, de pied en cap; par-deſſus les oreilles; bis auf Wiederſehen, à revoir; juſqu'à (au) revoir; ſechs bis ſieben Monathe, ſix à ſept mois; bis auf dr 9 Gulden ſind wir einig, à trois florins près nous ſommes d'accord; er ſoll nicht fortgehen, bis ich ihn geſprochen habe, qu'il ne s'en aille pas, que je ne lui aie parlé.

Biſam, *ſ. m.* l'ambre; le muſc: mit Biſam anmachen, ambrer; muſquer; parfumer avec de l'ambre gris; nach Biſam riechen, ſentir le muſc.

Biſamapfel, *ſ. m.* 1. la pomme muſquée.

Biſamblume, *ſ. f.* 3. l'ambrette.

Biſambüchſe, *ſ. f.* 3. la boite de ſenteur.

Biſamherrchen, *ſ. n.* 1. *mépr. moq.* un muſcadin; damoiſeau.

Biſamkatze, *ſ. f.* 3. la genette.

Biſamknopf, *ſ. m.* 2. Biſamkügelein, *ſ. n.* 1. Biſamkugel, *ſ. f.* 4. le muſcadin; la paſtille de ſenteur.

Biſamkraut, *ſ. n.* la civette.

Biſamratte, *ſ. f.* 3. le deſman.

Biſamthier, *ſ. n.* 2. le muſc.

Biſchof, *ſ. m.* 2. l'évêque; *it. T.* boiſſon du vin rouge avec des oranges.

Biſchöflich, *adj.* épiſcopal.

Biſchofsamt, *ſ. n.* l'épiſcopat.

Biſchofshof, *ſ. m.* 2. l'évêché.

Biſchofshut, *ſ. m.* 2. la mitre.

Biſchofskreuz, *ſ. n.* 2. la croix pectorale.

Biſchofsſtab, *ſ. m.* 2. la croſſe.

Biſchofswuth, *ſ. f.* l'épiſcomanie.

Biſchofthum, Bisthum, *ſ. n.* l'évêché.

Bisher, *adv.* juſqu'à préſent; juſqu'ici, juſque là; juſqu'à cette heure; juſqu'alors.

Bisherig, *adj.* paſſé; précédent; dernier; das bisherige Wetter, le temps qu'il a fait juſqu'ici; *it.* bisherig, *adv.* quelquefois; par fois.

Bismuth, *ſ. m.* 2. le biſmut; l'étain de glace.

Biſon, *ſ. m.* 2. v. Auerochs.

Biß, *ſ. m.* 2. la morſure; *it. T.* le muſeau; le muſle; la bouche.

Bißchen, *ſ. n.* 1. le petit morceau; les bribes; *it. fig. fam.* le peu; gute Bißchen, de bons morceaux; des friandiſes; des morceaux délicats; *it.* ein Bißchen, *pop.* (v. ein Wenig;) warte ein Bißchen, *pop.* attends un moment.

Biſſen, *ſ. m.* 1. le morceau; la bouchée; die Biſſen im Maul herum werfen, pignocher; einen zu heißen Biſſen im Maul herum werfen, bricoler; der Biſſen bleibt ihm im Maul ſtecken, il ne peut avaler. *Fig.* einem den Biſſen vor dem Maul wegnehmen, ôter à quelqu'un le pain de la main; prévenir quelqu'un; le ſaiſir de ce qu'un autre pourſuivoit; einem allr Biſſen zählen, plaindre à quelqu'un ſes morceaux; einem ſchmahle Biſſen geben, les tailler bien courtes à quelqu'un; tenir quelqu'un de court; auf einen guten Biſſen gehört ein guter Trunk, après un bon morceau il faut boire un bon coup; dieſer Biſſen iſt für dich zu fett, ceci n'eſt pas pour votre nez; ce n'eſt pas viande pour vous.

Biſſig, *adj.* mordant &c. v. Beißend.

Bisthum, v. Biſchofthum.

Biſten, *v. a fam.* appeller quelqu'un par le ſon de biſte. *part.* gebiſtet.

Bisweilen, *adv.* quelquefois; par fois.

Bittbrief, *ſ. m.* 2. la ſupplique; la requête.

Bittdienſt, *ſ. m.* 2. un ſervice dont il faut être prié.

Bitte, *ſ. f.* 3. la prière; la demande; *it.* (v. Bittſchrift;) einen ſeiner Bitte gewähren, accorder à quelqu'un ſa demande; déférer à la requête de quelqu'un; einem ſeine Bitte verſagen *an* abſchlagen, refuſer quelqu'un; donner un refus à ſa demande; mépriſer ſes prières; eine Bitte an einen haben, demander quelque choſe à quelqu'un.

Bitten, *v. a. irr.* prier; *it.* demander; *it.* ſupplier; conjurer; *it.* invoquer; implorer; *it.* inviter; convier; für einen bitten, intercéder pour quelqu'un; um Verzeihung bitten, demander pardon; er hat ſich lange bitten laſſen, il s'eſt fait tirailler (tirer par l'oreille) bien long-tems avant que de conſentir. *part.* gebethen.

Bitter, *adj. prop. & fig.* amer; *it. fig.* violent; irrité; aigre; piquant; mordant; choquant; offenſant; bittere Thränen weinen, pleurer à chaudes larmes; pleurer amèrement; der bittere Tod, l'amertume de la mort; die bittere Wahrheit, la vérité

toute pure; ce ſiehet aus wie der bittere Tod, il eſt pâle comme la mort.
Bitter, *ſ. m.* v. Leichenbitter.
Bitterböſe, *adj. pop.* très-méchant.
Bittere, *ſ. n.* v. Bitterkeit.
Bitterkalk, *ſ. m.* 1. le béton.
Bitterkeit, *ſ. f.* 3. la ſaveur amère; le goût amer; *prop. & fig.* l'amertume; *it. fig.* l'aigreur; *it.* la haine.
Bitterlich, *adj.* un peu amer; *it. adv. pop.* amèrement.
Bittерſalz, *ſ. n.* 1. le ſel amer; le ſel d'Epſom (d'Epsham;) ſel cathartique.
Bitterwaſſer, *ſ. n.* 1. de l'eau minérale de Seidſchitz; de l'eau minérale amère.
Bitterwein, *ſ. m.* 2. le vin d'abſynthe.
Bittlich, *adv. T.* par grâce; en ſuppliant; en peiant. (v. Bittweiſe.)
Bittſchrift, *ſ. f.* 3. la requête; ſupplique; *T.* le placet; la pétition.
Bittweiſe, *adv.* en forme de prière; par prière; en ſuppliant.
Blache, *ſ. f.* 3. v. Plache.
Blachfeld, *ſ. n.* 5. la plaine; la plaine campagne; le plat pays; la raſe campagne.
Blachfroſt, *ſ. m.* le froid ſec.
Blacken, v. Blöken.
Blackfiſch, *ſ. m.* 2. v. Dintenfiſch.
Blaffen, *v. a. fam.* glapir, japer, aboyer.
Blähen, *v. a.* enfler; gonfler; *it.* cauſer des venta, des flatuoſités, des ventoſités; ſich blähen, *v. réf. prop. & fig.* s'enfler; *fig.* s'enorgueillir.
Blähend, *adj.* flatueux.
Blähung, *ſ. f.* 3. l'enflement, le gonflement; *it.* la flatuoſité, ventoſité; *it. fig.* l'orgueil; l'enflure.
Blakee, *ſ. m.* 1. v. Wandleuchter, Hängeleuchtee.
Blank, *adj.* blanc; (*pl.uſ.* Weiß;) *it.* clair; *it.* poli; reluiſant; qui brille; *it.* net; ein blankee Degen, une épée nue.
Blänker, *ſ. m.* le tirailleur.
Blänkeen, *v. a.* tirailler.
Blankſcheit, *ſ. n.* 5. le buſe; mit einem Blankſcheit auffeifen, buſquer.
Blanquett, *ſ. n.* 2. la carte blanche; le blanc ſigné.
Blärren, *v. a. fam.* criailler.
Blaſe, *ſ. f.* 3. (Bläschen, Bläslein, *ſ. n.* 1.) la veſſie; *it.* le bouillon; *it.* la bouteille; l'ampoule; *it. (t. de verr.)* la faraiſon; *it.* la ſoufflure; *it.* le bouton; la cloche; la véſieule; puſtule; la bube; le bourgeon; une petite élevure ſur la peau; *it.* l'alambic; *it. (t. d'imprim.)* le pot (la chaudière); *it.* le coquemar; Blaſen zwiſchen Fell und Fleiſch, des eaux; Blaſen ziehend, *T.* véſicatoire.
Blaſebalg, *ſ. m.* 2. le ſoufflet.
Blaſebalgkammee, *ſ. f. T.* la loge.
Blaſebalgtreter, Blaſebalgziehee, *ſ. m.* 1. le ſoufflеur.
Blaſebalgzieher, *ſ. m.* 1. (*t. de maréchal*) le chauffeur; *it.* v. Blaſebalgtreter.
Blaſebeutel, *ſ. m.* 1. le zeſt.
Blaſehoen, *ſ. n.* 5. le cornet.
Blaſen, *v. a. irr.* ſouffler; *it.* jouer *ou* ſonner des inſtrumens à vent; *it.* ſiffler; zum Abzug blaſen, ſonner la retraite; zu Pferd blaſen, ſonner le boutеſelle; Lärmen blaſen, ſonner l'alarme. *Fig. & prov.* in die Büchſe blaſen, cracher au baſſin; payer une amende; ee bläſet kalt und warm aus einem Mund, c'eſt un homme double; il ſouffle le froid & le chaud; das Ding läßt ſich nicht blaſen, cela n'eſt pas ſi tôt fait; cela n'eſt pas ſi aiſé; was dich nicht brennt, das blaſe nicht, ne vous mêlez pas de choſes qui ne vous touchent point. *part.* geblaſen.
Blaſendaum, *ſ. m.* 2. le baguenaudier.
Blaſend, *adj.* ſoufflant; *it.* ſonnant; (v. Blaſen.)
Blaſeneebſe, *ſ. f.* 3. le pois de merveille.
Blaſengrün, *ſ. n.* le verd de veſſie, nerprun.
Blaſenhut, *ſ. m. T.* la chape d'un alambic.
Blaſenpflaſtee, *ſ. n.* 1. la véſicatoire.
Blaſenſand, *ſ. m.* 1. le ſable, le gravier dans la veſſie.
Blaſenſchnur, *ſ. f.* 3. l'ouraque.
Blaſenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre dans la veſſie; la gravelle.
Blaſenſteinſchneider, *ſ. m.* le lithotomiſte.
Blaſenziehend, *adj.* véſicatoire.
Bläſer, *ſ. m.* 1. le joueur d'inſtrumens à vent; *it.* le ſouffleur.
Blaſeeohr, *ſ. n.* 2. la ſarbacane; *it. (t. de verrerie)* la fele; *it. (t. d'orfèvre)* le chalumeau.
Blaſeröhrchen, *ſ. n.* le tobe.
Blasinſtrument, *ſ. n.* l'inſtrument à vent.
Blaſig, *adj.* qui a des veſſies, des ampoules, des véſicules &c. (v. Blaſe.)
Blaſonieren, *v. a. T.* blaſonnee. *part.* blaſonieret.
Blaſonieekunſt, *ſ. f. T.* l'art du blaſon.
Blaß, *adj.* pâle; blême; blaß werden, pâlir; blémir; die blaſſe Krankheit, les pâles couleurs (Bleichſucht.)
Bläſſe, *ſ. f.* 3. la pâleur; *it. (t. de manège)* l'étoile; la pelotte; *it.* le chanfrein blanc.
Blaſſen, *v. n.* v. *pl.uſ.* Erblaſſen.
Bläßhuhn, *ſ. n.* 5. Bläßling, *ſ. m.* 2. la poule d'eau; le pluvier.
Blatt, *ſ. n.* 5. (*dim.* Blättchen, Blättlein, *ſ. n.* 1.) *plur.* Blätter, la feuille; (v. *la Part. Franç.*) Blatt an der aeünen Saat, la pampe; Blatt einer Blume, Blüthe, *T.* le pétale; la fane; Blatt in einem Buch, le feuillet; la feuille; Blatt an einem Leintuch, Weiberrock ꝛc.; le pan; lé; Blatt am Schlüſſel, le paneton; la barbe; le muſeau; Blatt vor einem Loch, damit Wind und Waſſer nicht durchkommen kann, le veutil; Blatt an der Orgel, Pumpe ꝛc., la ſonpape; Blatt an dem Balge, le clapet; Blatt an einer Schaufel, (das beeite Theil derſelben,) le pelaſtre; Blättee bekommen, commencer à verdir. *Fig. & prov.* das Blatt hat ſich gewendet, la médaille eſt renverſée; la choſe a changé de face; kein Blatt voes Maul nehmen, ne rien cacher *au* eéler; dire tout ce qui vient à la bouche; ne pas le mâcher; ne pas faire la petite bouche; parler hardiment; être franc du collier; appeller un chat un chat.
Blatte, v. Platte.
Blatten, *v. a.* effanee; effeuiller. *part.* geblattet.
Blatter, *ſ. f.* 4. la veſſie; puſtule; le bouton; bourgeon; la bube; l'élevure; l'échauboulure; *it.* le ciron; *it.* les phlyctènes, phlyſtènes; (v. auſſi Blaſe;) Kinderblattern, v. *ſuivant l'ordre alphabétique.*
Blättergebackenes, *ſ. n.* le gâteau feuilleté.
Blätteegold, v. Blattgold.
Blatterhaus, *ſ. n.* 5. *prov.* l'hôpital des incurables; la ladrerie.
Blätteriq, *adj.* feuillu; feuilleté *it.* boutonné.
Blätterkohl, *ſ. m.* des choux ſans pomme.
Blätteelos, *adj.* ſans feuilles; effeuillé.

Blättermagen,

Blättermagen, *ſ. m.* le livre.
Blattern, *v. n. pap.* (avec haben) avoir la petite vérole. *part.* geblattert.
Blättern, *v. a.* feuilleter; *it.* v. Blatten. *part.* geblättert.
Blatternarbe, *ſ. f.* 3. la marque, le grain de la petite vérole.
Blatternarbig, *adj.* marqué, picoté de la petite vérole.
Blatterneinimpfung, *ſ. f.* l'inoculation de la petite vérole.
Blätterteig, *ſ. m.* 2. le feuilletage; la pâte feuilletée.
Blätterwerk, *ſ. n.* le feuillage.
Blattgold, *ſ. n.* l'or en feuilles; l'or battu.
Blatthäutchen, *ſ. n.* 1. (*t. de batan.*) la balle, *p. ex. d'avoine.*
Blattkäfer, *ſ. m.* 1. le chryſomèle.
Blattkohl, v. Blätterkohl.
Blattlahm, *adj.* épaulé; diſloqué de l'épaule.
Blattlaus, *ſ. f.* le pucceron.
Blattſeite, *ſ. f.* 3. la page.
Blattſilber, *ſ. n.* l'argent battu, l'argent en feuilles.
Blattſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de charpent.*) v. Hauptbalken.
Blattzinn, *ſ. n.* le tain; (v. Stanniol;) *it.* l'appeau.
Blau, *adj. & adv.* bleu; (*t. de blaſon*) azur; blaßblau, bleichblau, bleu pâle, bleu mourant; himmelblau, heüblau, bleu céleſte; dunkelblau, bleu foncé; bleu turquin; bergblau, bleu de montagne; azur; (laſurblau;) die blaue Kornblume, le bluet; die blaue Lilie, le glaieul; einen Karpfen blau ſieden, mettre une carpe au bleu; braun und blau (*pop.* blitzblau) von Schlägen, bleu, noir, livide, cerné, meurtri de coups; ein blaues Mahl von Schlägen, une meurtriſſure; blaue Augen, des yeux pochés au beurre noir. *Fig. & prov.* ein blaues Auge wagen, ſe mettre au haſard d'attraper des coups; mit einem blauen Auge davon kommen, en être quitte à bon marché; blauer Dunſt, la bourde; une choſe qu'on fait accroire; einem einen blauen Dunſt vor die Augen machen, éblouir les yeux à quelqu'un; unter blauem Himmel ſchlafen, coucher à la belle étoile, à l'enſeigne de la lune; blauen Montag machen, faire journée blanche; du wirſt dein blaues Wunder ſehen, tu verras choſe étonnante.
Blau, *ſ. n.* le bleu; la couleur bleue; *it.* l'émail; *it.* le bleu d'empois; *it. T.* l'azur. (v. Blau, *adj. & adv.*)
Blauäugig, *adj.* qui a des yeux bleus.
Bläue, *ſ. f.* 1. *pop.* le bleu d'empois; (die blaue Stärke.)
Bläuel, *ſ. m.* 1. le battoir; *it.* la hatte.
Blauen, *v. n. p.uſ.* (avec haben) devenir bleu; *it. v. a.* bleuir; mettre au bleu; *it. fig. fam.* battre, roſſer, frotter; étriller, donner de l'huile de cotrets &c. *part.* geblauet.
Blaufarbe, *ſ. f.* 1. le bleu; la couleur bleue; *it. prov.* l'empois bleu; (blaue Stärke.)
Blaufärber, *ſ. m.* 1. le teinturier en petit teint.
Blauholz, *ſ. n.* 5. le bois de la Jamaïque, le bois de campêche; le ſapan.
Bläulich, *adj.* bleuâtre; tirant ſur le bleu; azurin.
Blaumahl, *ſ. n.* 5. la meurtriſſure; une marque livide; *it.* le pinçon.
Blaumahlig, *adj.* livide; noir; meurtri de coups.
Blaumeiſe, *ſ. f.* la méſange bleue.
Blauſchimmel, *ſ. m.* le cheval bleu pommelé.
Blauſpecht, *ſ. m.* le torchebot.
Blauſtrumpf, *ſ. m.* 2. *prov.* (*ſurnom qu'on donne aux ſergens de police*) le mouchard; l'eſpion.
Blech, *ſ. n.* a. le fer-blanc; la tole; (v. Eiſenblech;) *it.* la lame; plaque; feuille; *it.* la platine; *it.* (*t. d'orchitect.*) le faîtage; *it.* (*t. de chapelier*) le baſſin; *it.* la paumelle, le paumet pour coudre des voiles; *it. pop.* (*en badinant*) l'argent; le pécune; er hat Blech, *vulg.* il a de l'argent.
Blechen, *v. a. pop.* payer; délier la bourſe; cracher dans le baſſin. *part.* geblechet.
Blechern, *adj.* de fer blanc.
Blechfabrike, *ſ. f.* Blechhammer, *ſ. m.* Blechhütte, *ſ. f.* la manufacture de fer-blanc, de tole.
Blechfeuer, *ſ. n.* 1. *T.* le feu qui ſert à réduire le fer en plaques; *it.* la forge du ferblantier.
Blechmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-forgeron de l'atelier de tole.
Blechmünze, *ſ. f.* 3. la bractéade.
Blechſchere, *ſ. f.* 3. le coupoir; la tranche, les ciſeaux à froid.
Blechſchläger, *ſ. m.* 1. Blechſchmidt, *ſ. m.* 2. le ferblantier; le taillandier en fer blanc.
Blechwaare, *ſ. f.* la clinquaillerie.
Blechzinn, *ſ. n.* les feuilles d'étain.
Blecken, v. Blöcken.
Blecken, *v. n. p.uſ.* (avec haben) paroître; être nu; *it. v. a.* découvrir; die Zähne blecken, montrer les dents; die Zunge blecken, tirer la langue. *part.* geblecket.
Bleiben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) demeurer; reſter; s'arrêter; ſéjourner; *it.* durer; ſubſiſter; être; *it.* reſter, demeurer, être tué ſur le champ de bataille, ſur la place, ſur le carreau; übrig bleiben, être de reſte; bey *ou* über einer Arbeit bleiben, continuer un travail ſans interruption; ſtehen, ſitzen, liegen bleiben, demeurer debout, aſſis, couché; dieſe Farbe bleibt, cette couleur tient; beſtändig bleiben, être conſtant, tenir bon, tenir ferme dans &c.; geſund, ſchön bleiben, ſe conſerver en ſanté, conſerver ſa beauté, ſe bien conſerver; am Amt, bey Ehren ꝛc. bleiben, maintenir, conſerver ſon emploi, ſon honneur &c.; bleibt mir vom Leib, retirez-vous; ne m'approchez pas; quatre pas en arrière! von jemanden (weg) bleiben, s'abſtenir de quelqu'un; éviter ſa compagnie; ceſſer de le voir *ou* de le fréquenter; hier iſt vor Hitze nicht zu bleiben, on ne ſauroit endurer, ou ne ſauroit réſiſter à la chaleur qu'il fait ici; ou n'y tient pas de chaleur; das Fleiſch, Getränk ꝛc. bleibt nicht (*pl.uſ.* hält ſich nicht) im Sommer, la viande, la boiſſon &c. ne ſe conſerve pas en été; die Schuld bleibt auf dir, la faute en reſte ſur toi; on vous en donnera toujours le tort; bey ſeinem Recht bleiben, conſerver ſes droits, reſter en poſſeſſion de ſes droits; bey etwas bleiben, en demeurer là; s'en tenir à; ſe contenter de..; es bleibt beym alten, tout reſte ſur l'ancien pied; bey der Abrede bleiben, s'en tenir à ce qui a été réſolu, décidé, convenu; es bleibt dabey, voilà qui eſt fait; cela vaut fait; va; es bleibt dabey, daß ꝛc., il eſt ſûr, certain, aſſuré que &c.; bey der Wahrheit, Billigkeit ꝛc. bleiben, ſe tenir à la vérité; garder, obſerver la vérité, l'équité &c.; bey einer Rede bleiben, ne pas varier dans ſes diſcours; bey ſeiner Meinung, bey ſeinem Sinn ꝛc. bleiben, perſiſter, perſévérer dans ſon opinion, dans ſon ſentiment &c.;

halsſtarrig bey etwas bleiben, s'obſtiner à quelque choſe; ſoutenir opiniâtrement quelque choſe; être entêté, s'opiniâtrer ſur &c.; être entêté dans ſa réſolution; in einer Schlacht bleiben, reſter, demeurer, mourir, être tué dans une bataille, ſur le champ de bataille; bleiben laſſen, laiſſer; ne pas prendre; ne pas emporter; *it.* ceſſer; diſcontinuer; ſe déſiſter de quelque choſe; *it.* quitter, abandonner quelque choſe; das laſſe ich wohl bleiben, (*fam.* ich werde nicht ermangeln es bleiben zu laſſen,) je n'ai garde (je me garderai bien) de le faire; *fam.* je ne manquerai pas d'en rien faire; er wirds wohl bleiben laſſen, ich bin die gut dafür, il n'en fera rien, je t'en réponds; das hätteſt du können bleiben laſſen, vous pouviez vous en diſpenſer; laßt es nur bleiben, je vous en diſpenſe; je vous en fais grâce; laiſſez cela; wann du nicht willſt, laß es bleiben, vous n'avez qu'à le laiſſer, ſi vous ne voulez pas; *pop.* ſi vous n'êtes pas content, prenez des cartes. *part.* geblieben.

Bleiben, *ſ. n.* la demeure; le ſéjour; l'action de reſter &c.; hier iſt meines Bleibens nicht, il m'eſt impoſſible de demeurer plus long-temps ici.

Bleibend, *adj.* permanent, conſtant; de durée; *it.* certain; aſſuré; keine bleibende Stätte haben, n'avoir ni feu ni lieu; n'avoir aucune demeure aſſurée.

Bleich, *adj.* pâle; blême; pâliſſant; (v. Blaß;) bleicher Wein, du vin paillet; bleiche Dinte, de l'encre blanche; bleichblau, bleu mourant; bleu pâle; bleichgelb, jaunâtre; couleur de paille; bleichroth, rougeâtre; bleich werden, pâlir; devenir pâle; blémir; perdre ſa couleur; paſſer &c.

Bleiche, *ſ. f.* la pâleur.

Bleiche, *ſ. f.* 3. la blanchiſſerie; *it.* v. Bleichwand.

Bleichen, *v. a.* blanchir au ſoleil, à la blanchiſſerie. *it. v. n.* (av. haben) blanchir. *part.* gebleuchet.

Bleichen, *ſ. n.* le blanchiſſage.

Bleicher, *ſ. m.* 1. le blanchiſſeur.

Bleicherinn, *ſ. f.* 3. la blanchiſſeuſe.

Bleichlicht, *adj.* un peu pâle.

Bleicherlohn, *ſ. n.* le blanchiſſage.

Bleichplatz, *ſ. m.* 2. **Bleichſtätte**, *ſ. f.* 3. la blanchiſſerie.

Bleichſucht, *ſ. f.* les pâles-couleurs.

Bleichwand, *ſ. f.* 2. une muraille, une cloiſon enduite de terre pétrie.

Bleihe, *ſ. f.* l'able, (*poiſſon.*)

Blende, *ſ. f.* 3. un paravant; *it.* la lanterne ſourde; *it.* v. Blendleder; *it* (*t. d'archit.*) une fauſſe fenêtre; une fenêtre feinte; une niche; un témoin; une chapelle; *it.* (*t. de fortif.*) les blindes, le mantelet; *it.* (*t. de minér.*) la fauſſe galène; *it.* (*t. de marine*) la baſtingue.

Blenden, *v. a. prop. & fig.* éblouir; *fig.* offuſquer; faſciner; aveugler; *it.* (*t. de minér. & de fortif.*) blinder; *it.* (*t. de maçon*) ceépie *une muraille. part.* geblendet.

Blendend, *adj.* éblouiſſant; illuſoire.

Blendfenſter, **Blendrahmen**, *ſ. n.* 1. le chaſſis.

Blendlaterne, *ſ. f.* 3. la lanterne ſourde.

Blendleder, *ſ. n.* 1. l'œillère; les lunettes de cheval.

Blendling, *ſ. m.* 2. le bâtard.

Blendrahmen, v. Blendfenſter.

Blendſtein, *ſ. m.* 2. une eſpèce de tuile.

Blendung, *ſ. f.* 3. *fig.* l'éblouiſſement; la berline; faſcination; l'aveuglement; l'illuſion; *it.* (*t. de fortif.*) v. Blende; *it.* v. Blendleder.

Blendwerk, *ſ. n.* 2. la fauſſe apparence, fauſſe lueur; la couleur; le preſtige; chaeme; l'illuſion &c. (v. Blendung, Verblendung.)

Blei, *ſ. m.* 2. (*t. de min.*) le coin de fer.

Bleuel, v. Bläuel.

Bley, *ſ. n.* 1. le plomb; *it.* (*t. de chimie*) le Saturne; ein gegoſſenes Stück Bley, un ſaumon de plomb; (v. Bleymulde;) mit Bley auslegen, plomber.

Bleyarbeit, *ſ. f.* 3. la fonte en plomb.

Bleyarbeiter, *ſ. m.* le plombier.

Bleyaſche, *ſ. f.* la cendre de plomb.

Bleyblumen, *ſ. f. plur.* les fleurs de Saturne.

Bleyerde, *ſ. f.* 3. la mine de plomb.

Bleyern, *adj. & adv.* de plomb.

Bleyerz, *ſ. n.* 2. la mine de plomb.

Bleyfalk, *ſ. m.* 3. Jean le blanc; (*eſpèce de faucon.*)

Bleyfarbe, *ſ. f.* 3. **Bleyfarbig**, *adj. & adv.* couleur de plomb.

Bleyfeder, *ſ. f.* **Bleyſtift**, *ſ. m.* le crayon, porte-crayon.

Bleyfeile, *ſ. f.* 3. la rape à plomb.

Bleyform, *ſ. f.* 3. le moule de plomb.

Bleygang, *ſ. m.* 2. la veine de plomb.

Bleygeiſt, *ſ. m.* l'eſprit de Saturne.

Bleygelb, *ſ. n.* le maſſicot.

Bleygießer, **Bleyhändler**, *ſ. m.* 1. le plombier.

Bleygießerey, *ſ. f.* 3. la plomberie.

Bleyglanz, *ſ. m.* la galène; la plombagine; la mine de plomb en cubes.

Bleyglas, *ſ. n.* le verre de plomb.

Bleyglaſer, *ſ. m.* 1. le vitrier.

Bleyglätte, *ſ. f.* la litharge.

Bleygeaupe, *ſ. f.* le criſtal de plomb.

Bleyhaft, *adj. & adv.* qui reſſemble au plomb; qui tient du plomb.

Bleyhaken, *ſ. m.* 1. (*t. de plomb.*) le crochet.

Bleyhammer, *ſ. m.* 1. le marteau de ferblantier.

Bleyhütte, *ſ. f.* 3. la plomberie.

Bleyicht, *adj.* v. Bleyhaft.

Bleyig, **Bleyiſch**, *adj. & adv.* qui contient du plomb.

Bleykalk, *ſ. m.* 1. la chaux de plomb.

Bleykehlchen, *ſ. n.* 1. la gorge bleue; (*oiſeau.*)

Bleyknecht, *ſ. m* 2. le manche, le bout large du diamant *des vitriers.*

Bleykolik, *ſ. f.* la colique de plomb.

Bleykönig, *ſ. m. T.* le culot de plomb.

Bleykorn, *ſ. n.* 5. *T.* le grain d'argent qui reſte après l'opération de la coupelle.

Bleykugel, *ſ. f.* 4. la balle de plomb.

Bleyloth, *ſ. n.* le plomb.

Bleylöthung, *ſ. f.* 3. la ſoudure de plomb.

Bleymulde, *ſ. f.* 3. le ſaumon de plomb.

Bleypflaſter, *ſ. n.* 1. un emplâtre compoſé d'huile, de céruſe & de minium.

Bleyprobe, *ſ. f.* 3. l'affinage en plomb.

Bleypulver, *ſ. n.* 1. le plomb en poudre.

Bleyrad, *ſ. n.* 5. v. Bleyzug.

Bleyrecht, *adj.* perpendiculaire; *adv.* perpendiculairement.

Bleyroth, *ſ. n.* le vermillon.

Bleyruthe, *ſ. f.* 3. *T.* les aiguilles.

Bleyſack, *ſ. m.* 1. *T.* la ſorie de l'argent affiné.

Bleyſafran, *ſ. m.* le ſafran de Saturne.

Bleyſalz, *ſ. n.* 2. le ſel de Saturne.

Bleyſcheit, *ſ. n.* 2. v. Bleywage.

Bleyſchicht, *ſ. f.* 3. une fonte (en plomb.)

Bleyſchnur, *ſ. f.* 2. le plomb; *it.* la ſonde.

Digitized by Google

Bleyſchuß, *ſ. m.* 2. v. Bleyglanz.
Bleyſchweif, *ſ. m.* la mine de plomb ſulphureuſe & arſénicale.
Bleyſchweee, *ſ. f. T.* l'alliage de plomb.
Bleyſpath, *ſ. m.* 2. *T.* la mine de plomb blanche.
Bleyſtein, *ſ. m.* 2. la pierre plombière.
Bleyſtift, *ſ. m.* 2. le crayon.
Bleywage, *ſ. f.* 3. le plomb; nach der Bleywage eichten, niveler.
Bleyweiß, *ſ. n.* la céruſe; la plombagine; le crayon.
Bleywurf, *ſ. m.* 2. le plomb; la fonde.
Bleyzucker, *ſ. m.* 1. le ſucre de Saturne.
Bleyzug, *ſ. m.* 2. le tire-plomb.
Blick, *ſ. m.* 2. le regard; le coup d'œil; l'œillade; (v. auſſi Anblick, *& in Part. Franç.*) *it. fig.* l'œil; *it.* la lueur; l'éclair; *it.* (*t. de peint.*) les rehauts; *it.* (*t. de min.*) l'éclat.
Blicken, *v. n.* (avec haben) luire, reluire; *it. T.* rehauſſer; *it.* jeter un éclat; (v. Blick;) *it. v. a. & n.* regarder; voir; *it.* eligner; ſich blicken laſſen, paroitre; ſe montrer. *part.* geblicket.
Blickfeuer, *ſ. n.* (*t. de marine*) le faux-feu.
Blickſilber, *ſ. n.* 1. *T.* l'argent affiné à la coupelle.
Blind, *adj. prop. & fig.* aveugle; *adv.* aveuglement; ein Blinder, un aveugle; *it.* (*t. de guerre*) un paſſe-volant; blind werden, perdre la vue, devenir aveugle; blind machen, aveugler; éblouir. *Fig.* blind zugehen, ſe jeter aveuglement ſur....; y donner tête baiſſée; blind kommen, blind ankommen, *pop.* ſe méprendre; avoir un refus *ou* un pied de nez; ne pas trouver ce qu'on cherche; blindvoll, *pop.* mort-ivre; ein blinder Lärm, une fauſſe alarme; ein blinder Angriff, une fauſſe attaque; die blinde Liebe, l'amour, la paſſion aveugle; blinde Fenſter, Knopflöcher ꝛc., des fenêtres, des boutonnières &c. fauſſes, feintes; eine blinde Laterne, une lanterne ſourde; blinde Klippen, des briſans; blindes Glück, le haſard, l'aventure; ein blinder Schuß, un coup en l'air; un coup chargé à vent; blind laden, charger ſans balle; ein blinder Würfel, un dé qui n'a des points que ſur une de ſes faces; ein blinder Zettel in der Lotterie, un billet blanc de loterie; blinde Kuh, blinde Maus, (*jeu d'enfans*) colin-maillard; eligne-muſette.
Blinddarm, *ſ. m.* 2. (*t. d'anat.*) le boyau borgne.
Blinde, *ſ. f.* 3. (*t. de mer*) la civadière; *it.* (*t. d'archit.*) v. Blindloch, Blende.
Blindgeboren, *adj.* né aveugle.
Blindheit, *ſ. f.* 3. l'aveuglement; la cécité; *fig.* l'aveuglement; mit Blindheit ſchlagen, aveugler.
Blindlings, Blindling, Blindtu, Blinder Weiſe, *adv.* à yeux clos *ou* fermés; à l'aveugle; à tâtons; *it. fig.* aveuglément; inconſidérément; téméraire-ment.
Blindloch, *ſ. n.* 5. v. Blende.
Blindſchleiche, *ſ. f.* 3. l'orvet; *it. fig. fam.* le ſurnois, la ſurnoiſe.
Blindſchuß, *ſ. m* le coup ſans balle.
Blindſtenge, *ſ. f.* 3. *T.* le perroquet de beaupré.
Blindvoll, *adj. pop.* v. Blind.
Blinken, *v. n.* (avec haben) reluire; reſplendir; briller; jeter un éclat; flamboyer; (v. auſſi Funkeln;) *it. v. a.* eligner; eligneter; ein blinkendes Schwert, une épée flamboyante, reluiſante. *part.* geblinket.
Blinken, *ſ. n.* das Blinken der Waffen, l'éclat des armes.
Blinzeln, Blinzen, *v. n.* (avec haben) (mit den Augen blinzen) eligner; eligner des yeux; eligneter les yeux; eiller; faire de petits yeux. *part.* geblinzelt, geblinzet.
Blitz, *ſ. m.* 2. l'éclair; (le feu du ciel;) *it. fig.* la lueur; l'éclat; le luiſant; vom Blitz gerührt, frappé de la foudre; Blitze werfen, darder des éclairs, des rayons; es veegeht wie ein Blitz, cela paſſe comme un éclair.
Blitzableiter, *ſ. m.* le conducteur.
Blitzen, *v. n.* (avec haben) éclairer; faire des éclairs; *it. fig.* reluire; (v. Blinken, Schimmern ꝛc.;) *it. pop.* enrager; s'emporter; ſe fâcher; ſe mettre en colère. *part.* geblitzet.
Blitzend, *adj.* foudroyant; qui darde des éclairs; *it. fig.* reluiſant; flamboyant; qui jette des rayons de lumière. (v. Blinken & Blitzen.) *part.* geblitzet.
Blitzſtrahl, *ſ. m.* 3. la foudre; der Blitzſtrahl fuhr in das Haus, la foudre tomba dans la maiſon.
Block, *ſ. m.* 2. le trône; la ſouche; *it.* le billot; *it.* (*t. d'artill.*) le bloc; *it.* le cap de mouton; *it.* le tas; ſépeau; *it.* le couſſin *de canon*; *it. fig.* un homme groſſier; (v. auſſi Klotz;) ein Maemorblock, un bloc de marbre; ein Block Bley ꝛc., un faumon de plomb; von großen Blöcken hauet man große Spâne, *prov.* les ſiches doivent plus fouenir que les pauvres.
Blockade, *ſ. f.* 3. le blocus.
Blockbatteeie, *ſ. f.* 3. *T.* le fortin fait de madriers.
Blocken, *v. n.* (avec haben) (*t. de faucon.*) ſe percher. geblocket.
Blöcken und Stöcken, *v. a.* lier & garotter, mettre aux ceps; charger de fers. *part.* geblöcket.
Blöcken *ou* Blöken, *v. n.* (avec haben) mugir, beugler, meugler, *comme un bœuf &c.*; *it.* bêler, *comme un mouton. part.* geblöcket.
Blöcken *ou* Blöken, *ſ. n.* le mugiſſement; beuglement; meuglement; *it.* le bêlement. (v. Blöcken *ou* Blöken.)
Blockhaus, *ſ. n.* 5. (*t. de fortif.*) le fort de bois; le fortain fait de madriers.
Blockieren, *v. a. T.* bloquer; ſerrer. *part.* blockieret.
Blockieerung, Blockade, *ſ. f.* le blocus.
Blockmörſer, *ſ. m.* 1. le mortier monté ſur un bloc de bois.
Blockpfeife, *ſ. f.* le flageolet.
Blockſtück, *ſ. n.* 2. le faumon de plomb.
Blocktaube, *ſ. f.* 3. le ramier.
Blockwagen, *ſ. m.* 1. le binard.
Blöde, *adj.* foible; délicat; débile; (v. Schwach;) *it. fig.* timide; craintif; peureux; (v. Schüchtern;) blöde am Geſicht ſeyn, avoir la vue courte *ou* baſſe; blöde am Verſtand, imbécile; foible d'eſprit; un eſprit foible.
Blödigkeit, *ſ. f.* 3. la foibleſſe; délicateſſe; *it. fig.* la timidité; *it.* la honte; *it.* l'imbécilité; Blödigkeit des Geſichtes, la foibleſſe de la vue; la vue courte *ou* baſſe.
Blödſinn, *ſ. m.* Blödſinnigkeit, *ſ. f.* la foibleſſe d'eſprit; l'imbécilité.
Blödſinnig, *adj.* foible d'eſprit. (v. Blöde.)
Blöken, v. Blöcken.
Blond, *adj.* blond; ein Blonder, un blondin.
Blondine, *ſ. f.* 3. la blonde; blondine.

Bloß, *adj.* nu; découvert; *it.* tiré, dégainé, blanc; en l'air, au vent, *comme p. ex. une épée &c.*; *it. fig.* (arm und bloß,) pauvre; indigent; sans moyens; sans aide; sans secours; qui manque du nécessaire; *it.* simple; pur; seul; tout seul; mit bloßen Händen, les mains vides; mit bloßen Füßen, mit bloßem Haupt ꝛc., nu-pieds, (pieds nus,) nu-tête &c.

Bloß, (Blößlich,) Bloßerdings, bloßer Dinge, *adv.* purement, simplement, seulement; uniquement; sich bloß geben, *fig.* se découvrir, paroitre à découvert; faire connoitre ses sentimens, son foible; donner prise sur soi; s'exposer; (v. auch Blöße.)

Blöße, *s. f.* 3. la nudité; *it.* les parties honteuses, les parties naturelles; *it.* (*t. d'escrime*) la découverte; *it. fig.* la pauvreté; l'indigence; eine Blöße geben, donner prise sur soi; (v. Bloß, *adv.*) *it.* (*t. de maître d'armes*) donner jour à son ennemi; *it.* (*t. de jeu d'échecs & de trictrac*) découvrir.

Blößen, *v. a. p. us.* v. Entblößen. *part.* geblößet.

Blößling, *s. m.* 2. (*t. de pellet.*) une peau effleurée.

Blühen, *v. n.* (avec haben) fleurir; être en fleurs, *it. fig.* fleurir, *comme p. ex. le commerce &c.* (v. *la Port. Franç.* Fleurir;) wer weiß, wo mein Glück noch blühet, *prov.* qui sait où la fortune m'attend. *part.* geblühet.

Blühen, *s. n.* v. Blühzeit.

Blühend, *adj.* fleurissant, en fleur; *it. fig.* florissant; die blühende Jugend, la fleur de l'âge; le printemps.

Blühzeit, *s. f.* 3. la fleuraison.

Blume, *s. f.* 3. (*dim.* Blümchen, Blümlein, *s. n.* e.) la fleur; *it. T.* (*t. de chasse*) la queue *d'un animal*; *it.* la graisse; *it.* l'écume d'indigo; *it.* la tête *d'un ulcère*; *it.* les fleurs, les règles, les mois, le sang menstruel, les purgations menstruelles, les ordinaires des femmes; *it. T.* l'ouverture que l'on fait dans la glace, pour donner de l'air aux poissons: künstliche, *p. ex.* papierne, seidene) Blumen, des fleurs artificielles; des fleurs factices; Blume mit 4, 5 Blättern, (*t. de blason*) quarte feuille, quinte-feuille; die Blume des Spießglases, (*t. de chimie*) la neige d'antimoine; die weiße Blume, (der weiße Fluß,) les fleurs blanches.

Blumenasch, *s. m.* v. Blumentopf.

Blumenbau, *s. m.* la culture des fleurs.

Blumenbecher, *s. m.* 1. le calice.

Blumenbeet, *s. n.* 2. le carreau; la planche; couche; le parterre; le compartiment de fleurs.

Blumenbinderinn, *s. f.* 3. la bouquetière.

Blumenbinse, *s. f.* 3. le jonc fleuri.

Blumenblatt, *s. n.* 5. la feuille de fleur; *T.* le pétale.

Blumenbremse, *s. f.* 3. le bourdon.

Blumenbüschel, *s. m* 1. le bouquet.

Blumendecke, *s. f.* 3. le périanthe.

Blumenerde, *s. f.* 3. la terre potagère.

Blumenfaden, *s. m.* 1. les étamines.

Blumenfeld, *s. n.* 5. le champ couvert de fleurs; *it.* v. Blumenbeet.

Blumenflor, *s. m.* 3. la fleuraison.

Blumenflur, *s. f.* 3. une plaine semée *ou* émaillée de fleurs.

Blumengarten, *s. m.* 1. le jardin de fleurs.

Blumengärtner, *s. m.* 1. le jardinier fleuriste.

Blumengehänge, *s. n.* 1. les guirlandes de fleurs; les festons.

Blumengeschirr, *s. n.* 2. v. Blumentopf.

Blumengewächs, *s. n.* 2. la plante à fleurs.

Blumengöttinn, *s. f.* 3. la Flore.

Blumengrapp, *s. m.* la garence femelle.

Blumengras, *s. n.* 5. l'alsine; le mouron.

Blumengriffel, *s. m.* 1. le pistil.

Blumenhändlerinn, *s. f.* 3. la bouquetière.

Blumenkelch, *s. m.* 1. *T.* le calice; perianthe.

Blumenkenner, *s. m.* le fleuriste.

Blumenknopf, Blumenknospe, *s. m.* 2. le bouton de fleurs.

Blumenkohl, *s. m.* 2. les choux-fleurs.

Blumenkorb, *s. m.* 2. (*t. d'archit.*) la corbeille de fleurs.

Blumenkranz, *s. m.* 2. la couronne de fleurs; la guirlande; le feston.

Blumenkunst, *s. f.* l'art de planter & de cultiver les fleurs.

Blumenlese, *s. f.* 3. l'action de cueillir des fleurs; *it.* la récolte de fleurs; *it. fig.* une anthologie; un florilège.

Blumenliebhaber, *s. m.* 1. le fleuriste.

Blumenliebhaberey, *s. f.* le fleurisme, la fleurimanie.

Blumenmahler, *s. m.* 1. le peintre à (en) fleurs; le fleuriste.

Blumenmonath, *s. m.* le mois de Mai.

Blumenreich, *adj.* plein de fleurs; riche en fleurs.

Blumenscheide, *s. f.* 3. la gaine.

Blumenscherbe, *s. m.* 4. le pot à fleurs.

Blumenstängel, *s. m.* 1. Blumenstiel, *s. m.* 2. le dard; le pédicule.

Blumenstrauß, *s. m.* 2. le bouquet.

Blumenstück, *s. n.* 3. le parterre; *it.* un tableau representant des fleurs.

Blumenthee, *s. m.* 1. le thé impérial.

Blumentopf, *s. m.* 2. le pot à fleurs.

Blumenwerk, *s. n.* le feuillage; ramage; les fleurs; hangendes Blumenwerk, des guirlandes de fleurs; des festons.

Blumenzeit, *s. f.* 3. la fleuraison; *it.* le printemps.

Blumenzwiebel, *s. f.* 4. la bulbe; l'oignon de plante.

Blumicht, *adj.* à fleurs.

Blumist, *s. m.* 3. v. Blumenliebhaber.

Blut, *s. n.* le sang; *it. fig.* le sang; la famille; la race; l'extraction; l'issue; Fleisch und Blut, chair & sang; *it. fig.* la nature humaine; Gut und Blut, biens & vie; tout ce qu'on a; tout ce qu'on possède au monde; bis aufs Blut, jusqu'au sang; jusqu'au vif; *it. fig.* au dernier point; extrêmement; Blut lassen, saigner; se faire saigner; Blut vergießen, répandre du sang; ich wollte mein Blut drum geben, je voudrois qu'il m'en coûtât une partie de mon sang. *Fig.* mit kaltem Blut, de sang (sens) froid; de sang rassis; ein junges Blut, une jeune personne; rin armes, einfältiges Blut, un pauvre enfant; un pauvre niais; un pauvre innocent; das Blut taugt nicht an ihm, il ne vaut rien du tout; il pêche par le sang.

Blutader, *s. f.* 4. la veine.

Blutaiß, *s. n.* 5. v. Blutgeschwür.

Blutapfel, *s. m.* la pomme d'api, pomme d'or.

Blutarm, *adj. pap.* dans la dernière pauvreté *ou* indigence; gueux comme un rat d'église.

Blutbad, *s. n.* le carnage; la tuerie; boucherie; le sang & le carnage; l'effusion de sang; le massacre.

Digitized by Google

Blutblume, *ſ. f.* la némante.
Blutbruch, *ſ. m.* 2. l'hématocèle.
Blutbühne, *ſ. f.* 3. l'échafaud.
Blutdurſt, *ſ. m.* l'avidité, la ſoif de ſang; le caractère ſanguinaire.
Blutdürſtig, *adj. & adv.* ſanguinaire; altéré de ſang; acharné. (v. Blutdurſt.)
Blutdürſtigkeit, *ſ. f.* l'avidité de ſang, l'acharnement.
Blüte, v. Blüthe.
Blutegel *ou* **Blutigel**, *ſ. m.* 1. la ſangſue.
Bluten, *v. n.* (avec haben) ſaigner; *it.* mourir d'une mort violente; *it.* (*ſe dit de la vigne*) pleurer; (*pl. uſ.* weinen;) *it. fig. pop.* cracher au baſſin; ſich zu Tode bluten, perdre tout ſon ſang; mein Herz möchte mir bluten, wenn ich dieſes ſehe, le cœur me ſaigne de voir cela *Fig.* ein Stich, der nicht blutet, une raillerie piquante, un coup de bec *au* de dent; un trait de raillerie; une petite tappe: er wird bluten müſſen, *pop.* il lui en coûtera; on en aura du poil; il ſera obligé de cracher au baſſin. *part.* geblutet.
Bluten, *ſ. n.* le ſaignement.
Blutend, *adj.* ſaignant; ſanglant. (v. auſſi Blutig.)
Blütenſtaubfäden, *ſ. m. pl.* les étamines.
Bluterz, *ſ. n.* 3. *T.* la mine d'argent rouge.
Bluterzeugung, *ſ. f.* 3. la ſanguification.
Blutfahne, *ſ. f.* 2. la bannière, l'étendard, le drapeau rouge.
Blutfarbe, *ſ. f.* 3. le rouge ſanguin, la couleur ſanguine (couleur de ſang.)
Blutfärbig, *adj.* ſanguin; de couleur de ſang.
Blutfink, *ſ. m.* 3. le pivoine; (*oiſeau.*)
Blutfluß, **Blutgang**, *ſ. m.* 2. le flux de ſang; *it.* l'hémorrhagie; *it.* les hémorrhoïdes.
Blutflüſſig, *adj.* travaillé d'une hémorrhagie &c. (v. Blutfluß.)
Blutfremd, *adj.* abſolumentt étranger.
Blutgang, *ſ. m.* 2. l'hemorrhagie.
Blutgefäß, *ſ. n.* 2. la veine.
Blutgeld, *ſ. n.* 5. le prix de ſang.
Blutgericht, *ſ. n.* 2. la juſtice criminelle; la haute juſtice.
Blutgerüſt, *ſ. n.* 2. v. Blutbühne.
Blutgeſchwür, *ſ. n.* 2. un apoſtême, furoncle, clou; (ulcere, abcès.)
Blutgierig, *adj.* v. Blutdürſtig.
Blutgierigkeit, **Blutgier**, *ſ. f.* v. Blutdurſt.
Blutharnen, *ſ. n.* le piſſement de ſang.
Blüthe, *ſ. f.* 3. la fleur; *it.* la menſtruaiſon; *it. p. uſ.* les fleurs, les mois, les règles, les ordinaires des femmes. (v. Blume.)
Bluthirſe, *ſ. f.* le panis ſanguin.
Bluthochzeit, *ſ. f.* 3. la Sainte Barthélemi (de Paris.)
Blutholz, *ſ. n.* 5. le bois ſanguin.
Bluthund, *ſ. m.* 2. le chien de chaſſe; (*pl. uſ.* Schweißhund;) *it. fig. mépr.* un homme de ſang; un homme avide de ſang; un homme ſanguinaire.
Blutig, *adj.* ſanglant; enſanglanté; *it.* ſaignant; ſaigneux; ſanguinolent; teint *au* ſouillé de ſang; blutig ſchlagen, battre juſqu'au ſang, mettre en ſang; blutig machen, enſanglanter; mit blutigem Kopf abweiſen, *fig.* charger de bleſſures.
Blutigel, *ſ. m.* 1. v. Blutegel.
Blutjung, *adj. fam.* fort jeune.
Blutlampe, *ſ. f.* 3. la lampe chimique; la lampe de vie.
Blutlaſſen, v. Aderlaſſen.
Blutlos, *adj.* qui n'a point de ſang.
Blutmachung, *ſ. f.* 3. *T.* l'hématoſe.
Blutpfirſich, *ſ. m.* 2. le brugnon.
Bluträcher, *ſ. m.* 1. le vengeur du ſang; le garant.
Blutregierung, *ſ. f.* la ſanguinocratie.
Blutreich, *adj.* ſanguin; qui a beaucoup de ſang; *T.* pléthorique.
Blutreinigend, *adj.* qui purifie le ſang.
Blutreinigung, *ſ. f.* 3. le remède pour (*ou* propre à) purifier le ſang.
Blutrichter, *ſ. m.* 1. le juge criminel.
Blutroth, *adj.* ſanguin; rouge comme du ſang; *it. fig.* tout rouge, rougiſſant *de honte* (vor Scham;) blutroth werden, v. Erröthen.
Blutrünſtig, *adj.* v. Blutig.
Blutſauer, *adj. pop.* pénible; ſich etwas blutſauer werden laſſen, ſuer ſang & eau; ſe tuer à force de...; ſe donner beaucoup de peine pour quelque choſe; ein blutſaurer Verdienſt, de l'argent, du pain gagné à la ſueur de ſon corps, de ſon viſage.
Blutſauger, *ſ. m.* 1. la ſangſue; *it.* le vampire. (v. *la Part. Franç.*)
Blutſchande, *ſ. f.* l'inceſte.
Blutſchänder, *ſ. m.* 1. l'inceſtueux.
Blutſchänderiſch, *adj.* inceſtueux; *adv.* inceſtueuſement.
Blutſchöpfe *ou* **Blutſchöppe**, *ſ. m.* 4. l'aſſeſſeur de la juſtice criminelle.
Blutſchreyer, *ſ. m.* 1. *ol.* l'accuſateur public d'un homicide.
Blutſchuld, *ſ. f.* 3. le meurtre; l'homicide; le crime capital; le ſang; ein Land mit Blutſchulden beladen, laiſſer les crimes (*ſur-tout les meurtres*) impunis.
Blutſchwären, *ſ. m.* 1. v. Blutgeſchwür.
Blutſchweiß, *ſ. m.* 2. la ſueur de ſang.
Blutſchwer, *adj. pop.* très-difficile; pénible.
Blutsfreund, *ſ. m.* 2. le parent; l'agnat, le cognat.
Blutsfreundinn, *ſ. f.* 3. la parente.
Blutsfreundſchaft, *ſ. f.* 3. la parenté; conſanguinité.
Blutſpeyen, *ſ. n.* le crachement de ſang; *T.* l'hémoptiſie.
Blutſtein, *ſ. m.* la pierre ſanguine; l'hématite; le feret d'Eſpagne.
Blutſtillen, *ſ. n.* l'étanchement de ſang.
Blutſtillend, *adj.* ſtiptique; qui arrête le ſang; *T.* hémoſtatique.
Blutſtillung, *ſ. f.* 3. l'étanchement de ſang; *T.* l'hémoſtaſie.
Blutſtriemen, *ſ. m.* ſanglade.
Blutstropfen, *ſ. m.* 1. la goutte de ſang. *Fig.* bis auf den letzten Blutstropfen, juſqu'à la dernière goutte de ſang; es iſt kein guter Blutstropfen an ihm, c'eſt un vaurien achevé.
Blutſturz, *ſ. m.* 2. la perte de ſang; l'hémorrhagie.
Blutsverwandte, v. Blutsfreund.
Bluttriefend, *adj.* dégouttant de ſang; (v. auſſi Blutig, Blutend.
Blutvergießen, *ſ. n.* l'effuſion de ſang.
Bluturtheil, *ſ. n.* 2. la ſentence de mort.
Blutwage, *ſ. f.* 3. le peſon à peſer le ſang.
Blutwaſſer, *ſ. n.* 1. la lymphe.
Blutwurſt, *ſ. f.* 2. le boudin.
Blutzehend, *au* **Blutzehente**, *ſ. m.* 3. la dîme de charnage.
Blutzeichen, *ſ. n.* 1. *pop.* v. Nordlicht.

Digitized by Google

Blos, *adj.* nu; découvert; *it.* tiré, dégainé, blanc; en l'air, au vent, *comme p. ex. une épée &c.*; *it. fig.* (arm und blos,) pauvre; indigent; sans moyens; sans aide; sans secours; qui manque du nécessaire; *it.* simple; pur; seul; tout seul; mit blosen Händen, les mains vides; mit blosen Füssen, mit blosem Haupt &c., nu-pieds, (pieds nus,) nu-tête &c.

Blos, (Blöslich,) Blosterdings, blose Dinge, *adv.* purement, simplement, seulement; uniquement; sich blos geben, *fig.* se découvrir, paroitre à découvert; faire connoitre ses sentimens, son foible; donner prise sur soi; s'exposer; (v. aussi Blöse.)

Blöse, *s. f.* 3. la nudité; *it.* les parties honteuses, les parties naturelles; *it.* (*t. d'escrime*) la découverte; *it. fig.* la pauvreté; l'indigence; eine Blöse geben, donner prise sur soi; (v. Blos, *adv.*) *it.* (*t. de maître d'armes*) donner jour à son ennemi; *it.* (*t. de jeu d'échecs & de trictrac*) découvrir.

Blösen, *v. a. p. us.* v. Entblösen, *part.* geblöset.

Blösling, *s. m.* 2. (*t. de pellet.*) nue peau effleurée.

Blühen, *v. n.* (avec haben) fleurir; être en fleurs, *it. fig.* fleurir, *comme p. ex. le commerce &c.* (v. *la Part. Franç.* Fleurir;) wer weiss, wo mein Glück noch blühet, *prov.* qui sait où la fortune m'attend. *part.* geblühet.

Blühen, *s. n.* v. Blühzeit.

Blühend, *adj.* fleurissant, en fleur; *it. fig.* florissant; die blühende Jugend, la fleur de l'âge; le printemps.

Blühzeit, *s. f.* 3. la fleuraison.

Blume, *s. f.* 3. (*dim.* Blümchen, Blümlein, *s. n.* 1.) la fleur; *it. T.* (*t. de chasse*) la queue *d'un animal*; *it.* la graisse; *it.* l'écume d'indigo; *it.* la tête *d'un ulcère*; *it.* les fleurs, les règles, les mois, le sang menstruel, les purgations menstruelles, les ordinaires des femmes; *it. T.* l'ouverture que l'on fait dans la glace, pour donner de l'air aux poissons; künstliche, *p. ex.* papierne, seidene) Blumen, des fleurs artificielles; des fleurs factices; Blume mit 4, 5 Blättern, (*t. de blason*) quarte feuille, quinte-feuille; die Blume des Spiessglases, (*t. de chimie*) la neige d'antimoine; die weisse Blume, (der weisse Fluss,) les fleurs blanches.

Blumenasch, *s. m.* v. Blumentopf.

Blumenbau, *s. m.* la culture des fleurs.

Blumenbecher, *s. m.* 1. le calice.

Blumenbeet, *s. n.* 2. le carreau; la planche; couche; le parterre; le compartiment de fleurs.

Blumenbinderinn, *s. f.* 3. la bouquetière.

Blumenbinse, *s. f.* 3. le jone fleuri.

Blumenblatt, *s. n.* 5. la feuille de fleur; *T.* le pétale.

Blumenbremse, *s. f.* 3. le bourdon.

Blumenbüschel, *s. m* 1. le bouquet.

Blumendecke, *s. f.* 3. le périanthe.

Blumenerde, *s. f.* 3. la terre potagère.

Blumenfaden, *s. m.* 1. les étamines.

Blumenfeld, *s. n.* 5. le champ couvert de fleurs; *it.* v. Blumenbeet.

Blumenflor, *s. m.* 3. la fleuraison.

Blumenflur, *s. f.* 3. une plaine semée *ou* émaillée de fleurs.

Blumengarten, *s. m.* 1. le jardin de fleurs.

Blumengärtner, *s. m.* 1. le jardinier fleuriste.

Blumengehänge, *s. n.* 1. les guirlandes de fleurs; les festons.

Blumengeschirr, *s. n.* 2. v. Blumentopf.

Blumengewächs, *s. n.* 2. la plante à fleurs.

Blumengöttinn, *s. f.* 3. la Flore.

Blumengrapp, *s. m.* la garence femelle.

Blumengras, *s. n.* 5. l'alsine; le mouron.

Blumengriffel, *s. m.* 1. le pistil.

Blumenhändlerinn, *s. f.* 3. la bouquetière.

Blumenkelch, *s. m.* 1. *T.* le calice; perianthe.

Blumenkenner, *s. m.* le fleuriste.

Blumenknopf, Blumenknospe, *s. m.* 2. le bouton de fleurs.

Blumenkohl, *s. m.* 2. les choux-fleurs.

Blumenkorb, *s. m.* 2. (*t. d'archit.*) la corbeille de fleurs.

Blumenkranz, *s. m.* 2. la couronne de fleurs; la guirlande; le feston.

Blumenkunst, *s. f.* l'art de planter & de cultiver les fleurs.

Blumenlese, *s. f.* 3. l'action de cueillir des fleurs; *it.* la récolte de fleurs; *it. fig.* une anthologie; un florilège.

Blumenliebhaber, *s. m.* 1. le fleuriste.

Blumenliebhaberey, *s. f.* le fleurisme, la fleurimanie.

Blumenmahler, *s. m.* 1. le peintre à (en) fleurs; le fleuriste.

Blumenmonath, *s. m.* le mois de Mai.

Blumenreich, *adj.* plein de fleurs; riche en fleurs.

Blumenscheide, *s. f.* 3. la galne.

Blumenscherbe, *s. m.* 4. le pot à fleurs.

Blumenstängel, *s. m.* 1. Blumenstiel, *s. m.* 2. le dard; le pédicule.

Blumenstraus, *s. m.* 2. le bouquet.

Blumenstück, *s. n.* 3. le parterre; *it.* un tableau représentant des fleurs.

Blumenthee, *s. m.* 1. le thé impérial.

Blumentopf, *s. m.* 2. le pot à fleurs.

Blumenwerk, *s. n.* le feuillage; ramage; les fleurs; hangendes Blumenwerk, des guirlandes de fleurs; des festons.

Blumenzeit, *s. f.* 3. la fleuraison; *it.* le printemps.

Blumenzwiebel, *s. f.* 4. la bulbe; l'oignon de plante.

Blumicht, *adj.* à fleurs.

Blumist, *s. m.* 3. v. Blumenliebhaber.

Blut, *s. n.* le sang; *it. fig.* le sang; la famille; la race; l'extraction; l'issue; Fleisch und Blut, chair & sang; *it. fig.* la nature humaine; Gut und Blut, biens & vie; tout ce qu'on a; tout ce qu'on possède au monde; bis aufs Blut, jusqu'au sang; jusqu'au vif; *it. fig.* au dernier point; extrêmement; Blut lassen, saigner; se faire saigner; Blut vergiessen, répandre du sang; ich wollte mein Blut drum geben, je voudrois qu'il m'en coûtât une partie de mon sang. *Fig.* mit kaltem Blut, de sang (sens) froid; de sang rassis; ein junges Blut, une jeune personne; ein armes, einfältiges Blut, un pauvre enfant; un pauvre niais; un pauvre innocent; das Blut taugt nicht an ihm, il ne vaut rien du tout; il pèche par le sang.

Blutader, *s. f.* 4. la veine.

Blutaus, *s. n.* 5. v. Blutgeschwür.

Blutapfel, *s. m.* la pomme d'api, pomme d'or.

Blutarm, *adj. pop.* dans la dernière pauvreté *ou* indigence; gueux comme un rat d'eglise.

Blutbad, *s. n.* le carnage; la tuerie; boucherie; le sang & le carnage; l'effusion de sang; le massacre.

Blutblume, *ſ. f.* la némante.
Blutdruch, *ſ. m.* 2. l'hématocèle.
Blutbühne, *ſ. f.* 3. l'échafaud.
Blutdurſt, *ſ. m.* l'avidité, la ſoif de ſang; le caractère ſanguinaire.
Blutdürſtig, *adj. & adv.* ſanguinaire; altéré de ſang; acharné. (v. Blutdurſt.)
Blutdürſtigkeit, *ſ. f.* l'avidité de ſang, l'acharnement.
Blüte, v. Blüthe.
Blutegel *ou* **Blutigel**, *ſ. n.* 1. la ſangſue.
Bluten, *v. n.* (avec haben) ſaigner; *it.* mourir d'une mort violente; *it.* (*ſe dit de la vigne*) pleurer; (*pl. inf.* weinen;) *it. fig. pop.* cracher au baſſin; ſich zu Tode bluten, perdre tout ſon ſang; mein Herz möchte mir bluten, wenn ich dieſes ſehe, le cœur me ſaigne de voir cela *Fig.* ein Stich, der nicht blutet, une raillerie piquante, un coup de bec *ou* de dent; un trait de raillerie; une petite tappe: er wird bluten müſſen, *pop.* il lui en contera; on en aura du poil; il ſera obligé de cracher au baſſin. *part.* geblutet.
Bluten, *ſ. n.* le ſaignement.
Blutend, *adj.* ſaignant; ſanglant. (v. auſſi Blutig.)
Blütenſtaubfäden, *ſ. m. pl.* les étamines.
Blutezz, *ſ. n.* 3. *T.* la mine d'argent rouge.
Bluterzeugung, *ſ. f.* 3. la ſanguification.
Blutfahne, *ſ. f.* 2. la banniere, l'étendard, le drapeau rouge.
Blutfarbe, *ſ f.* 3. le rouge ſanguin, la couleur ſanguine (couleur de ſang.)
Blutfärbig, *adj.* ſanguin; de couleur de ſang.
Blutfink, *ſ. m.* 3. le pivoine; (*oiſeau.*)
Blutfluß, **Blutgang**, *ſ. m.* 2. le flux de ſang; *it.* l'hémorrhagie, *it.* les hémorrhoïdes.
Blutflüſſig, *adj.* travaillé d'une hémorrhagie &c. (v. Blutfluß.)
Blutfremd, *adj.* abſolument étranger.
Blutgang, *ſ. m.* 2. l'hemorrhagie.
Blutgefäß, *ſ. n.* 2. la veine.
Blutgeld, *ſ. n.* 5. le prix de ſang.
Blutgericht, *ſ. n.* 2. la juſtice criminelle; la haute juſtice.
Blutgerüſt, *ſ. n.* 2. v. Blutbühne.
Blutgeſchwür, *ſ. n.* 2. un apoſtème, furonele, clou; (ulcere, abcès.)
Blutgierig, *adj.* v. Blutdürſtig.
Blutgierigkeit, **Blutgier**, *ſ. f.* v. Blutdurſt.
Blutharnen, *ſ. n.* le piſſement de ſang.
Blüthe, *ſ. f.* 3. la fleur; *it.* la fleuraiſon; *it. p. nſ.* les fleurs, les mois, les règles, les ordinaires des femmes. (v. Blume.)
Bluthirſe, *ſ. f.* le panis ſanguin.
Bluthochzeit, *ſ. f.* 3. la Sainte Barthélemi (de Paris.)
Blutholz, *ſ. n.* 5. le bois ſanguin.
Bluthund, *ſ. m.* 2. le chien de chaſſe; (*pl. inſ.* Schweißhund;) *it. fig. mépr.* un homme de ſang; un homme avide de ſang; un homme ſanguinaire.
Blutig, *adj.* ſanglant; enſanglanté; *it.* ſaignant; ſaigneux; ſanguinolent; teint *ou* ſouillé de ſang; blutig ſchlagen, battre juſqu'au ſang, mettre en ſang; blutig machen, enſanglanter; mit blutigem Kopf abweiſen, *fig.* charger de bleſſures.
Blutigel, *ſ. m.* 1. v. Blutegel.
Blutjung, *adj. fam.* fort jeune.
Blutlampe, *ſ. f.* 3. la lampe chimique; la lampe de vie.
Blutlaſſen, v. Aderlaſſen.
Blutlos, *adj.* qui n'a point de ſang.
Blutmachung, *ſ. f.* 3. *T.* l'hématoſe.
Blutpfiefich, *ſ. m.* 2. le hrugnon.
Bluträcher, *ſ. m.* 1. le vengeur du ſang; le garant.
Blutregierung, *ſ. f.* la ſanguinocratie.
Blutreich, *adj.* ſanguin; qui a beaucoup de ſang; *T.* pléthorique.
Blutreinigend, *adj.* qui purifie le ſang.
Blutreinigung, *ſ. f.* 3. le remède pour (*ou* propre à) purifier le ſang.
Blutrichter, *ſ. m.* 1. le juge criminel.
Blutroth, *adj.* ſangnin; rouge comme du ſang; *it. fig.* tout rouge, rougiſſant *de honte* (vor Scham;) blutroth werden, v. Erröthen.
Blutrünſtig, *adj.* v. Blutig.
Blutſauer, *adj. pop.* pénible; ſich etwas blutſauer werden laſſen, ſuer ſang & eau; ſe tuer à force de...; ſe donner beaucoup de peine pour quelque choſe; ein blutſaurer Verdienſt, de l'argent, du pain gagné à la ſueur de ſon corps, de ſon viſage.
Blutſauger, *ſ. m.* 1. la ſangſue; *it.* le vampire. (v. *la Part. Franç.*)
Blutſchande, *ſ. f.* l'inceſte.
Blutſchänder, *ſ. m.* 1. l'inceſtueux.
Blutſchänderiſch, *adj.* inceſtueux; *adv.* inceſtueuſement.
Blutſchöpfe *ou* **Blutſchöppe**, *ſ. m.* 4. l'aſſeſſeur de la juſtice criminelle.
Blutſchreyer, *ſ. m.* 1. *ol.* l'accuſateur public d'un homicide.
Blutſchuld, *ſ. f.* 3. le meurtre; l'homicide; le crime capital; le ſang; ein Land mit Blutſchulden beladen, laiſſer les crimes (*ſur-tout les meurtres*) impunis.
Blutſchwären, *ſ. m.* 1. v. Blutgeſchwür.
Blutſchweiß, *ſ. m.* 2. la ſueur de ſang.
Blutſchwer, *adj. pop.* très-difficile; pénible.
Blutsfreund, *ſ. m.* 2. le parent; l'agnat, le cognat.
Blutsfreundinn, *ſ. f.* 3. la parente.
Blutsfreundſchaft, *ſ. f.* 3. la parenté; conſanguinité.
Blutſpeyen, *ſ. n.* le crachement de ſang; *T.* l'hémoptiſie.
Blutſtein, *ſ. m.* la pierre ſanguine; l'hématite; le feret d'Eſpagne.
Blutſtillen, *ſ. n.* l'étanchement de ſang.
Blutſtillend, *adj.* ſtiptique; qui arrête le ſang; *T.* hémoſtatique.
Blutſtillung, *ſ. f.* 3. l'étanchement de ſang; *T.* l'hémoſtaſie.
Blutſtriemen, *ſ. m.* ſanglade.
Blutstropfen, *ſ. m.* 1. la goutte de ſang. *Fig.* bis auf den letzten Blutstropfen, juſqu'à la dernière goutte de ſang; es iſt kein guter Blutstropfen an ihm, c'eſt un vaurien achevé.
Blutſturz, *ſ. m.* 2. la perte de ſang; l'hémorrhagie.
Blutsverwandte, v. Blutsfreund.
Bluttriefend, *adj.* dégouttant de ſang; (v. auſſi Blutig, Blutend.
Blutvergießen, *ſ. n.* l'effuſion de ſang.
Bluturtheil, *ſ. n.* 2. la ſentence de mort.
Blutwage, *ſ. f.* 3. le peſon à peſer le ſang.
Blutwaſſer, *ſ. n.* 1. la lymphe.
Blutwurſt, *ſ. f.* 2. le boudin.
Blutzehend, *ou* **Blutzehente**, *ſ. m.* 3. la dime de chanvre.
Blutzeichen, *ſ. n.* 1. *pop.* v. Nordlicht.

Digitized by Google

Blutzeuge, *ſ. m.* 4. le martyr. (Märterer, Märtyrer.)
Blutzwang, *ſ. m.* le téneſme de ſang.
Boderellen, *ſ. f. au plur.* v. Judenkirſche.
Bocal, v. Pokal.
Bock, *ſ. m.* 2. (*dim.* Böckchen, Böcklein, *ſ. n.* 1.) le bone; le bouquin; *it. dim.* le cabrit, chevreau, bouquetin; *it. fig injur.* un homme laſcif; un ſatyr; bouc; bouquin; *it.* Bock, le ſiége *du cocher*; *it.* le chenet *dans une cheminée*; *it.* le bâtier *dans une cuiſine* (der Bratbock;) *it.* le briſe-glace *d'un pont*; *it. T.* la chaiſe *d'un moulin à vent*; *it.* (*t. d'artiſans*) l'âne; le baudet; tréteau; chevalet; *it.* le chantier; *it.* le hoyau; *it.* (*t. de guerre*) le bélier; *it.* la chèvre, chevrette; wie ein Bock ſtinken, ſentir le bouc; (v. Bockenzen.) *Fig. & prov. fam. & pop.* einen Bock ſchießen *ou* machen, faire une faute, une bévue; einem den Bock ſtehen *ou* halten, ſe mettre en poſture pour faire monter l'autre ſur ſes épaules; einen in den Bock ſpannen, tenir la bride courte à quelqu'un; den Bock zum Gärtner ſetzen, enfermer le loup dans la bergerie; donner le chou à garder à la chèvre; *ic.* au plus larron la bourſe.
Bockbeinig, *adj.* qui a la jambe tortue.
Böckelfleiſch, v. Bökelfleiſch.
Bocken, Böcken, *adj. ol.* de boue.
Bocken, *ou* Pocken, *ſ. f. au pl.* la petite vérole. (v. Flattern.)
Bocken, Bockenzen, *v. n.* (av. haben) être en chaleur, (*ſe dit de la chèvre*;) *it.* ſentir le bouquin, le bone; ſentir mauvais; *it.* ſentir le gouſſre. *part.* gebocket ꝛc.
Bockfell, *ſ. n.* 2. la peau de bouc.
Bockflöte, *ſ. f.* 3. la flûte à bec.
Bockfuß, *ſ. m.* 2. le chèvre-pied.
Bockgeſtank, *ſ. m.* le bouquin.
Bockgeſtell, *ſ. n.* 2. l'appui de carroſſe.
Bockhirſch, *ſ. m.* le bouc-cerf.
Bockig, *adj.* en chaleur; *it.* qui ſent le bouquetin. (v. Bocken, Bockenzen.)
Bockkäfer, *ſ. m.* le capricorne.
Bocklamm, *ſ. n.* 5. l'agneau mâle.
Bockmühle, *ſ. f.* 3. *T.* le moulin à vent. (v. Windmühle.)
Bockpfeife, *ſ. f.* 3. la flûte à bec; *it.* la cornemuſe.
Bockpfeifer, *ſ. m.* 1. le joueur de flûte à bec; *it.* le joueur de cornemuſe.
Bocksbart, *ſ. m.* 2. la barbe de bouc *ou* de chèvre; *it.* le chèvre-feuille; l'épine de bouc; (*plante.*)
Bocksbeutel, *ſ. m.* us & coutumes.
Bocksdiſtel, *ſ. f.* Bocksdorn, *ſ. m.* la tragacante.
Bockshorn, *ſ. n.* 5. la corne de bouc; *it.* le fénugrec (*plante*;) einen ins Bockshorn jagen *ou* treiben, *fig. fam.* déconcerter, intimider quelqu'un; *it.* fermer la bouche à quelqu'un; le réduire au ſilence.
Bocksſchämel *ou* Bockſchemel, *ſ. m.* 1. le marche-pied du cocher.
Bocksſprung, *ſ. m.* 2. la cabriole; la gambade; ein Pferd das Bocksſprünge macht, un cheval qui double des reins.
Bockſtück, *ſ. n.* 2. *T.* une petite pièce de canon qui repoſe ſur deux pieds ronlans.
Bockſtütze, *ſ. f.* 3. les étais du marche-pied d'un cocher.
Bockverſtellung, *ſ. m.* 3. (*t. d'archit.*) l'échafaudage; l'armement de voûte.
Bödemen, v. Bödmen.

Boden, *ſ. m.* 1. le fonds; la terre; *it.* le terroir; *it.* le terrain; (v. *la Part. Franç.*) *it.* le ſol; *it.* le carreau; *it.* le fond, le bas, *p. ex. d'un tonneau*, *d'une rivière*; auf fremdem Grund und Boden bauen, bâtir ſur le fonds d'autrui; auf deutſchem Grund und Boden, ſur les terres d'Allemagne; der franzöſiſche Boden, le ſol de la France; der Boden eines Zimmers ꝛc. le plancher; ein getäfelter Boden, le parquet; der Boden (das Stockwerk) eines Hauſes, l'étage; der ebene (unterſte) Boden, le rez de chauſſée; drey Zimmer auf ebenem Boden, trois pièces à plein-pied; der Boden zum Korn, (v. Kornboden, Soetcher;) einen Boden belegen, planchéier une chambre; *it.* carreler; der Boden einer Paſtete, l'abaiſſe; der Boden einer Bettſtelle, le fond, les goberges, l'enfonçure d'un lit de bois; der Boden im Deckel, (*t. d'imprim.*) la hauſſe; ein Stück Zeug mit goldenem Boden, une pièce d'étoffe à fond d'or; einen Boden einſetzen, (*t. de tonnelier*) renfoncer une futaille; zu Boden werfen, jeter à terre; terraſſer; *it.* étendre ſur le carreau; *it.* faire mordre la pouſſière; *pop.* recoucher quelqu'un; zu Boden ſinken, auf den Boden fallen, tomber à terre; reſter ſur le carreau; *ic.* aller à fond; zu Boden drücken, aſſommer. *Fig. & prov.* er iſt nicht werth daß ihn Gottes Boden trägt, il ne mérite pas que la terre le porte; es gehet alles zu Trümmern und zu Boden, tout périt; tout s'en va à vau l'eau; ein Handwerk hat einen goldenen Boden, un métier eſt un fond aſſuré; il n'y a point de ſi petit métier qui ne nourriſſe ſon maître.
Bodenblatt, *ſ. n.* 5. *T.* l'âtre, le foyer *de la cuve pelle.*
Bodenbret, *ſ. n.* 5. le fond, l'enfonçure, les goberges *du bois de lit.*
Bodenfenſter, *ſ. n.* 1. la lucarne.
Bodenfrieß, *ſ. m.* 2. la plate-bande & la moulure *de la colaſſe d'un canon.*
Bodenholz, *ſ. n.* 5. (*t. de tonnelier*) l'enfonçure *d'une futaille*, *d'un tonneau.*
Bodenkammer, *ſ. f.* 4. le galetas; la chambre en galetas.
Bodenlos, *adj. & adv.* défoncé; ſans fond; qui n'a point de fond; *it. fig. pop.* qui n'a point de bornes, ſans borne, *comme p. ex. l'avarice &c.*
Bodenſatz, *ſ. m.* la lie; le dépôt, limon, marc.
Bodenſchraube, *ſ. f.* 3. v. Schwanzſchraube.
Bodenſee, *ſ. m.* le lac de Conſtance.
Bodenſtein, *ſ. m.* 2. (*t. de meûnier*) le gîte; la meule giſante.
Bodenſtück, *ſ. m.* 2. (*t. de tonnelier*) l'enfonçure; *it.* (*t. d'artillerie*) la culaſſe. (v. auſſi Boden.)
Bodenzieher, *ſ. m.* 1. *T.* le tire-fond.
Bodenzins, *ſ. m.* 3. la redevance *ou* rente foncière.
Bödmen, Bödemen, *v. a.* garnir d'un fond; *it.* mettre à la groſſe aventure. *part.* gebödmet.
Bodmerey, *ſ. f.* (*t. de mer*) le prêt à la groſſe aventure; la bomerie.
Bodmereygeber, *ſ. m.* 1. (*t. de mer*) celui qui prête de l'argent (un prêteur) à la groſſe.
Bodmereynehmer, *ſ. n.* 1. celui qui reçoit cet argent.
Boſſt, *ſ. m.* la veſſe de loup.
Bogen, *ſ. m.* 1. l'arc à tirer; l'arbalète; *it.* (*t. d'architect. &c*) l'arc; *it.* l'arcade; l'arche; *it.* la cambrure, remenée; l'arceau; l'archelet; *it.* le cintre; (v. auſſi dans *la Part. Franç.* les mots; Surmonté, Surbaiſſé, Rampant &c.) der Eckbogen (*ou* Eckpfeiler)

Digitized by Google

an einer Brücke, la butte; der Bogen über einer Wiege, l'archet; der Bogen an einer Brille, l'arcade de lunettes; der Bogen zum Drehen, (*t. d'orfèvre & de ferrurier*) l'archelet; der Bogen am Saumſattel, le courbet; der Bogen am Sattel, *it.* der Bogen der Hutmacher, l'arçon; der Bogen am Degen, la ſougarde; ein Bogen Papier, une feuille de papier; in Bauſch und Bogen, (v. Bauſch;) den Bogen hoch ſpannen, *fig.* parler haut; faire de grandes (faire ſonner haut ſes) prétentions.

Bogendecke, *ſ. f.* 3. *T.* la voûte; l'arcade; la cambrure.

Bogener, **Bogenmacher**, *ſ. m.* 1. l'arbalétrier.

Bogenfeile, *ſ. f.* 3. *T.* le riſloir.

Bogengang, *ſ. m.* 2. l'arcade; *it.* le berceau; l'allée couverte.

Bogengerüſt, *ſ. n.* 2. le cintre.

Bogengröße, *ſ. f.* l'in-folio.

Bogenlaube, *ſ. f.* 3. le berceau.

Bogenlehne, v. Bogengerüſt.

Bogenmacher, v. Bogener.

Bogenpfeiler, *ſ. m.* le jambage.

Bogenrund, *adj.* circulaire.

Bogenründung, *ſ. f.* 3. la vouſſure.

Bogenſchuß, *ſ. m.* 2. *T.* la clef de voûte.

Bogenſchuß, *ſ. m.* 2. le coup d'arc *ou* de flèche; *it.* (*t. d'artillerie*) le coup perdu; einen Bogenſchuß weit, à la portée du trait *ou* de l'arc.

Bogenſchütz, *ſ. m.* 3. le tireur d'arc; *ol.* l'archer; le franc-archer; l'arbalétrier.

Bogenſtellung, *ſ. f.* l'arcade.

Bogenweiſe, *adv.* en arc; *it.* (*en parlant du papier*) par feuille; Bogenweiſe gekrümmt, courbé en arc; *T.* bombé.

Bogenwinde, *ſ. f.* 3. la machine pour bander un arc, une arbalète.

Bogig, *adj.* courbé en arc; *T.* bombé.

Bogſpriet, *ſ. n. T.* le beaupré.

Bogſprietsſegel, *ſ. n. T.* la civadière.

Bohle, *ſ. f.* 3. la planche épaiſſe; *it. T.* la cartelle; *it.* (*t. d'artillerie*) le madrier; le tablouin.

Bohlen, *v. n.* planchéier. *part.* gebohlet.

Böhlen, v. Bölen.

Bohlengeld, *ſ. n. T.* le tonlieu.

Böhmiſch, *adj.* Bohémien; de la Bohème; das ſind ihm böhmiſche Dörfer, *prov.* c'eſt de l'algèbre, du grec, du haut allemand pour lui.

Bohne, *ſ. f.* 3. (*dim.* Böhnchen, Böhnlein, *ſ. n.* 1.) la fève; *it.* le haricot; *it.* la faſéole; die bunte Bohne, la fève barriolée; das iſt nicht einer Bohne weeth, *prov.* cela ne vaut pas un zeſt.

Bohnen, *v. a. T.* cirer; polir *ou* frotter avec de la cire. *part.* gebohnet.

Bohnenbaum, *ſ. m.* l'anbours.

Bohnenkraut, *ſ. n.* la ſarriette, ſadrée.

Bohnenkönig, *ſ. m.* 2. le roi de la fève.

Bohnenſtange, *ſ. f.* la rame.

Bohner, *ſ. m.* le cirier.

Böhnhaſe, *ſ. m.* 4. *pop. injur.* le gâte-métier; ſabrenas; ſavetier.

Bohnlappen, *ſ. m.* le frottoir.

Bohrable, *ſ. f.* 3. v. Able.

Bohreiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de ſerrurier*) le chevalet; *it.* la mèche de vilebrequin.

Bohren, *v. a.* trouer; percer; forer; den Schädel bohren, (*t. de chir.*) trépaner; ein Schiff in den Grund bohren, couler à fond un vaiſſeau; er bohrt nicht gern dicke Breter, *prov.* v. Bret. *part.* gebohret.

Bohrer, *ſ. m.* 1. le foret; *it.* le vilebrequin; *it.* le giblet, gibelet; fraiſoir; perçoir; l'amorçoir; la tarière; le laceret; barroir; *it.* la cuiller de pompe; (v. *la Part. Franç.*)

Bohrkäfer, *ſ. m.* le panache.

Bohrkräzer, *ſ. m. T.* le grattoir.

Bohrlade, *ſ. f. T.* l'alléſoir.

Bohrſchmid, *ſ. m.* le taillandier, vrillier.

Bohrſpäne, *ſ. m.* l'alléſure.

Bohrzeug, *ſ. n.* 2. l'outil des ſerruriers pour forer.

Boje, *ſ. f.* 3. *T.* la bouée; baliſe.

Bojer, *ſ. m.* 1. *T.* le boyeur.

Boiſalz, *ſ. n.* 1. *T.* le ſel de mer; ſel marin.

Bokal, *ſ. m.* 2. v. Pokal.

Bökel, *ſ. m.* 1. la ſaumure; le ſel.

Bökelfleiſch, *ſ. n.* 1. la viande ſalée.

Bökelhäring, *ſ. m.* 2. le hareng ſoret.

Bolch, *ſ. m.* 2. nom de pluſieurs eſpèces de poiſſons.

Bole, v. Bohle.

Bölen, *v. a.* (*t. de tanneur*) peler. *part.* gebölet.

Boll, *adj. pop.* dure; roide; ein Rettig, der boll iſt, un raifort qui s'eſt eordé.

Bolle, *ſ. f.* 3. la bulbe *des plantes.*

Böller, *ſ. m.* 1. le petit mortier.

Boller, *ſ. m.* 1. *T.* une eſpèce de cabeſtan.

Bollicht, *adj.* bulbeux.

Bollig, *adj.* v. Boll.

Bollwerk, *ſ. n.* 2. *T.* le baſtion; *it.* le boulevart; das unterſte Bollwerk, le bas-fort.

Bollwerkswehre, *ſ. f.* 3. la contre-garde.

Bolus, *ſ. m.* 1. le bol; la terre bolaire.

Bolzen, *ſ. m.* 1. la flèche; le trait d'arbalète; *it.* le matras; *it.* le carreau; *it.* (*t. d'artiſan*) le goujon; la cheville de fer; le coin de fer. *Prov. ſam.* er drehet mir alles zu Bolzen, il me fait un crime de tout; der eine drehet die Bolzen, der andere verſchießet ſie, l'un eſt l'auteur & l'autre l'exécuteur de l'affaire.

Bolzenſchloß, *ſ. n.* 5. *T.* une eſpèce de cadenas.

Bombard, *ſ. f.* 3. la bombarde, (*jeu d'orgues.*)

Bombardieren, *v. a.* bombarder. *part.* bombardieret.

Bombardierer, *ſ. m.* 1. le bombardier.

Bombardierſchiff, *ſ. n.* 2. la galiotte à bombes.

Bombardierung, *ſ. f.* 3. le bombardement.

Bombaſin, *ſ. m.* le baſin.

Bombaſt, *ſ. m.* 1. le ſtyle guindé; le phébus. (v. Schwulſt.)

Bombe, *ſ. f.* 3. la bombe.

Boot, *ou* **Both**, *ſ. n.* 2. le canot; l'eſquif; la nacelle; barque; *it.* la chaloupe.

Bootshaken, *ſ. m.* 1. *T.* le crampon; la perche.

Bootsknecht, *ſ. m.* 2. le matelot; *it.* le marinier.

Bootsleute, *au plur.* l'équipage.

Bootsmann, *ſ. m.* 5. le pilote. (v. auch Hochbootsmann.)

Borax, *ſ. m.* le borax.

Bord, *ſ. m.* 2. le bord d'une choſe, (*ſe dit ſurtout d'un vaiſſeau;*) *T.* ſich an Bord legen, aborder; venir à l'abordage; an Bord nehmen, prendre ſur ſon bord; über Bord werfen, jeter hors du vaiſſeau; faire le jet; er läßt ſich nicht an Bord kommen, *fig.* il ne donne point de priſe ſur ſoi. (v. auch Rand.)

Borde, (Borte,) *ſ. f.* 3. le galon; *it.* le paſſement; *it.* la liſière *du drap &c.*; *it.* (*t. d'archit.*) la friſe, (der Fries;) mit Borden beſetzen, galonner, border.

Börde, *ſ. f.* 3. une plaine fertile, ſituée ſur le bord d'une rivière.

Bordell, *ſ. n.* 2. le bordel. (Hurenhaus.)
Bordenwirker, *ſ. m.* 1. le paſſementier; rubanier; tiſſutier.
Bordieren, *v. a.* galonner; border; garnir de galons. *part.* bordieret.
Bordierung, *ſ. f.* 3. la bordure.
Boeg, *ſ. m.* le crédit; *it.* le prêt; *it.* l'emprunt; auf Borg nehmen, prendre à crédit; emprunter; auf Borg geben, donner à crédit; prêter.
Borg, *ſ. m.* 2. *T.* le pore châtré.
Boegen, *v. a.* prendre à crédit; emproncer; *it.* (*dans le ſens contraire*) faire crédit; donner à crédit; prêter; borgen macht Sorgen, *prov.* qui donne à crédit, perd ſon bien & ſon ami. *part.* geborget.
Boeqee, *ſ. m.* 1. l'emprunteur; *it.* le prêteur.
Borke, *ſ. f.* 3. l'écorce extérieure des arbres; (die äußere grobe Rinde.)
Borne, *ſ. m.* 4. *pop.* une ſouree; *it.* v. Brunnen.
Bornknecht, *ſ. m.* le bermier.
Bornmeiſter, *ſ. m.* 1. le fontainier.
Borragen, Borretſch, *ſ. m.* de la bourrache; (*plante.*)
Borsdoefer-Apfel, *ſ. m.* 1. la pomme de Borsdorf.
Börſe, *ſ. f.* 3. la bourſe *d'argent*; *it.* la bourſe; le change; (*bâtiment public où s'aſſemblent les négocians.*)
Borſt, *ſ. m.* 2. la crevaſſe; fente; (Riß.)
Borſte, *ſ. f.* 3. la ſoie de cochon.
Borſten, (ſich) *v. réſl.* ſe hériſſer, ſe dreſſer, (*ſe dit p. ex. de la ſoie du cochon.*) *part.* geboeſten.
Borſten, Börſten, v. Berſten.
Boeſtenbinder, v. Bürſtenbinder.
Borſtig, *adj.* qui a de la ſoie. (v. Borſte.)
Borſtenpinſel, *ſ. m.* 1. la broſſe; *ſorte de gros pinceau de la ſoie de cochon.*)
Boeſtwiſch, *ſ. m.* 2. le balai.
Borte, v. Borde.
Börtein, *v. a.* border; (v. Borbieren.) *part.* geböreelt.
Bös, v. Böſe.
Bösartig, v. Böſe.
Bösartigkeit, *ſ. f.* la méchanceté.
Böſchen, *v. a. T.* taluter; mettre en talus. *part.* geböſchet.
Böſchung, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) le talus; *it.* la plongée; l'eſcarpe; la contreſcarpe; (v. *la Part. Franç.*) ein Geaben, dee wenig Böſchung hat, uo foſſé à fond de cuve.
Boſe, *ſ. f.* 3. v. Fedeekiel.
Böſe, *ou* Bös, *adj.* mauvais; mal; *it.* méchant; *it.* pervers; impie; (v. Boshaft; *it.* Laſterhaft;) *it.* dommageable; nuiſible; daogereux; (v. Schädlich, Gefährlich;) *it.* fâcheux; *it.* fâché; en colère; *it.* prompt, emporté; *it.* döſe, bösartig, (*t. de médecine*) malin; maligneß *it.* gâté; *it.* peccaot, *comme p. ex. une humeur*; bös, böſe, *adv.* mal; mauvais; méchamment; malieieuſement; nuiſihlement &c.; d'une manière méchante &c.; böſe Augen, böſe Füße haben, avoir mal aux yeux, aux pieds; ſeine Wege ſind böſe und unrichtig, il tient une route oblique; ein böſes Maul, une mauvaiſe langue; ein böſes Gewiſſen, une conſeience uleérée; das böſe Weſen, *pop.* l'épilepſie, le haut mal; le mal eadue; böſes Geld, de l'argent décrié; das böſe Thier, *pop.* le loup-garou; der Böſe, der böſe Geiſt, der böſe Feind, le malin; l'eſprit malin; le diable; Satan; böſe machen, mettre en colère; fâcher; eourroncee; irriter; aeharner; böſe ſeyn auf einen, être fâché contre quelqu'ua; vouloir du mal à quelqu'un; ſich böſe ſtellen, faire le méchaot; faire ſemblant d'être en colère; böſe weeden, ſe fâcher; ſehe böſe werden, jeter feu & flamme; er meint es nicht ſo böſe, il n'eſt pas ſi diable qu'il eſt noir.
Böſe, *ſ. n.* (*ſans article* Böſes,) le mal; jemanden Böſes nacheeden, diffamer quelqu'un; Böſes mit Böſem vergelten, rendre le mal pour le mal.
Boſeln, *v. n. fam.* jouer aux quilles; v. Kegeln.
Böſewicht, *ſ. m.* 5. le ſcélérat; l'impie; *it.* le vaurien; pendard.
Boshaft, *adj.* malin; malicieux; méchant; (v. auch Böſe.)
Boshaft, *ſ. f.* 3. la maliee; *it.* la méchanceté; *it.* la perverſité. (v. Böſe.)
Boshaftsſünde, *ſ. f.* 3. un péché mortel.
Boſſeln, *v. a. pop.* v. Kegeln. *part.* gebofſelt.
Boſſelkugel, Boſſelplatz, v. Kegelkugel, Kegelplatz.
Boſſiereatbeit, *ſ. f.* 3. le boſſelage.
Boſſieeen, *v. a.* boſſeler; travailler en relief *ou* en boſſe; relever en boſſe; faire des figures en boſſe; in Wachs boſſieeen, travailler la cire en boſſe *ou* en relief. *part.* boſſieret.
Boſſierer, *ſ. m.* 1. l'ouvrier en (ouvrage de) boſſe *ou* relief; ein Wachsboſſierer, un cirier.
Böswillig, *adj.* envieux; malévole.
Böswilligkeit, *ſ. f.* envie; malveillanee.
Botanik, *ſ. f.* la botanique.
Botaniker, (Botanicus,) *ſ. m.* le botaniſte.
Botaniſch, *adj.* botanique; der botaniſche Garten, le jardin botanique; le jardin des plantes.
Botaniſieeen, *v. a.* herboriſer. *part.* botaniſieret.
Both, v. Boot.
Both, *ſ. n.* 2. *prvcl.* v. Geboth.
Bothe, *ſ. m.* 4. le meſſager; *it.* l'envnyé; l'exprès; ein reitender Bothe, un meſſager à cheval; une eſtafette; *it.* un courier; (ein Eilbothe.)
Bothenamt, Bothenhaus, *ſ. n.* 5. Bothenherberge, *ſ. f.* 3. la meſſagerie.
Bothenbeod, *ſ. n.* 2. *al.* v. Bothenlohn; ich mag das Bothenbeod nicht veedienen, *prov.* je ne veox pas être le porteur de eette nouvelle.
Bothenfrau, *ſ. f.* la meſſagère.
Bothenlohn, *ſ. m.* la paye, le ſalaire d'un meſſager.
Bothenmeiſter, *ſ. m.* 1. le directeur des meſſageries.
Bothmäßigkeit, *ſ. f.* 3. la domination; puiſſance; le pouvoir abſolu; l'obéiſſance; untee ſeine Bothmäßigkeit bringen, ſe ſoumettre; aſſujettir; ſubjuguer; rangar (réduire) ſous ſa puiſſanee, ſous ſes loix.
Bothſchaft, *ſ. f.* 3. le meſſage; *it.* l'avis; la nouvelle; *it.* l'ambaſſade.
Bothſchafter, *ſ. m.* 1. l'envoyé, *it.* l'ambaſſadeur.
Bothſchafteinn, *ſ. f.* 3. la femme, l'épouſe de l'envoyé; l'ambaſſadriee.
Bottich, *ſ. m.* 2. la cuve.
Böttieher, *ou* Böttcher, *ſ. m.* 1. le tonnelier.
Böttieherarbeit, Böttcheraebeit, *ſ. f.* le tonnelage.
Böttieherhandwerk, Böttcherhandweek, *ſ. n.* Böttchereq, *ſ. f.* la tonnelerie.
Böttieeholz, Böttcherholz, *ſ. n.* 5. le bois merrain.
Böttieherzange, Böttcherzange, *ſ. f.* 3. le davier.
Bouteille, *ſ. f.* 3. la bouteille. (v. Flaſche.)
Boy, *ſ. f.* la bayette; friſe; (*ſorte d'étoffe de laine à poil friſé.*)
Boye, v. Boie.
Boyer, v. Boier.

Brach,

Brach, *adv.* qui eſt en friche; brach liegen, être, reſter en friche; être, reſter en jachère; *it. fig.* chômer; n'avoir rien à faire; être ſur le pavé.

Brach, *ſ. f.* 3. **Brachacker**, *ſ. m.* 1. **Brachfeld**, **Brachland**, *ſ. n.* 5. la friche; la jachère; le guéret; une terre, un champ en friche.

Brachen, *v. a.* défricher; donner le premier labour; jachérer; recaſſer. *part.* gebrachet.

Brachdiſtel, *ſ. f.* v. **Brackendiſtel**.

Brachkäfer, *ſ. m.* fouille-merde; grand pillulaire.

Brachkorn, *ſ. n.* bled qu'un ſeme ou qu'on recueille d'une jachère.

Brachmonath, *ſ. m.* 2. le mois de Juin.

Brachſchein, *ſ. m.* 2. la nouvelle lune de Juin.

Brachſe, **Brachſme**, *ſ. f.* 3. la brême; (*poiſſon d'eau douce.*)

Brachvogel, *ſ. m.* 1. la courly, courlis, courlieu; pluvier verd.

Brachzeit, *ſ. f.* 3. le temps de défricher, de jachérer.

Brack, *ſ. m.* 3. **Bracke**, *ſ. m.* 4. le braque; (*eſpèce de chien de chaſſe*;) ein Bracke mit einem Halsband, (*t. de blaſon*;) un chien bouclé.

Brack, *ſ. n.* 3. la marchandiſe, la choſe de rebut; le fretin; la racaille.

Brackendiſtel, *ſ. f.* 4. le panicaut, chardon rolaud.

Bragen, *v. a.* (*t. de pelletier*) tirer au feu. *part.* gebraget.

Brähnen, *v. n.* (av. haben) (*t. de chaſſe*) être en chaleur. *part.* gebrähnet.

Bram, *ou* **Bramen**, *ſ. m.* 1. le genêt.

Brame, **Bräme**, *ſ. f.* 3. la bordure.

Brämen, *v. a.* border. *part.* gebrämet.

Brämſe, *ſ. f.* 3. le taon; *it. T.* les morailles.

Bramſegel, *ſ. n.* 1. *T.* la voile du perroquet.

Brämſen, *v. a. T.* appliquer les morrailles. *part.* gebrämſet.

Bramſtange, *ſ. f.* 3. le perroquat.

Brand, *ſ. m.* 2. l'incendie; la feu; *it.* l'embraſement; *it.* le brûlé; (Brandgeruch, Brandgeſchmack;) *it.* Brand, un tiſon; (ein brennendes Stück Holz;) *it.* (*t. de chirurgie*) l'inflammation; *it.* (der kalte Brand) la gangrène; *it.* Brand, (*t. de briquetier, potier &c.*) la cuiſſon, fournée; cuite; der Brand im Korn, la nielle; der Brand an den Reben, la cuiſſon de vigne; der Brand an Gewächſen, la brouiſſure; der Brand, womit man die Weinfäſſer ſchwefelt, la pièce de carton enduite de ſoufre, pour ſoufrer les tonneaux de vin; in Brand ſtecken, incendier; mettre en feu; brûler; in Brand gerathen, prendre feu; s'embraſer; auf den Brand betteln, quêter pour avoir été ruiné par le feu.

Brandader, *ſ. f.* 4. *T.* la veine iliaque.

Branddettler, *ſ. m.* 1. le mendiant qui quête pour avoir été ruiné par le feu.

Brandblaſe, *ſ. f.* 3. la puſtule; cloche.

Brandbock, *ſ. m.* 2. le chenet; *it.* les chevrettes.

Brandbrief, *ſ. m.* 2. le certificat d'incendie; *it.* (*t. de guerre*) la menace d'incendier.

Brandcaſſe, *ſ. f.* la caiſſe des incendies.

Brandeimer, *ſ. m.* 1. le ſeau à feu; le ſeau de cuir.

Brander, *ſ. m.* 1. (*t. de marine*) le brûlot; la machine infernale.

Brandewein, v. Branntwein.

Brandfaß, *ſ. n.* 5. (*t d'artificier*) la barique foudroyante.

Brandfuchs, *ſ. m.* 2. l'alezan brûlé.

Brandgeruch, *ſ. m.* 2. le rouſſi; le brûlé.

Brandgeſchmack, *ſ. m.* 2. le brûlé.

Brandglocke, *ſ. f.* 3. le beffroi; le tocſin.

Brandhaken, *ſ. m.* 1. le croc.

Brandhemd, v. Feuerhemd.

Brandig, *adj.* qui ſent le brûlé, le rouſſi; *it.* (*en parlant des plantes, du blé*) rouillé, gâté par la nielle.

Brandleiter, v. Feuerleiter.

Brandmahl, *ſ. n.* 2. la marque imprimée avec un fer chaud, la fleur de lis, la flétriſſure; *it.* la briſure; la cicatriſe de brûlure.

Brandmahlen, **Brandmarken**, *v. a.* flétrir; marquer avec un fer chaud; (*ci-devant en France*) fleurdeliſer. *part.* gebrandmahlet, gebrandmarket.

Brandmauer, *ſ. f.* 4. le mur mitoyen.

Brandmeiſe, *ſ. f.* la charbonnière; (*oiſeau*)

Brandopfer, *ſ. n.* 1. l'holocauſte.

Brandpfeil, *ſ. m.* 2. v. Feuerpfeil.

Brandpflaſter, *ſ. n.* 1. Brandſalbe, *ſ. f.* 3. l'emplâtre, l'onguent pour la brûlure.

Brandröhre, *ſ. f.* 3. (*t. d'artillerie*) le goulet *ou* goulot d'une bombe.

Brandruthe, *ſ. f.* 3. v. **Brandbock**.

Brandſchaden, *ſ. m.* 4. la brûlure; *it.* le dommage cauſé par le feu, par un incendie.

Brandſchatzen, *v. a.* mettre à contribution (ſous peine du feu.) *part.* gebrandſchatzet.

Brandſchatzung, *ſ. f.* 3. la contribution militaire *ou* de guerre.

Brandſchlange, *ſ. f.* 3. l'aſpic.

Brandſilber, *ſ. n. T.* l'argent coupellé.

Brandſohle, *ſ. f.* 3. le trépoint.

Brandſpritze, v. Feuerſpritze.

Brandſtätte, *ſ. f.* 3. la place *ou* le terrein d'un bâtiment brûlé; le lieu incendié.

Brandſtein, *ſ. m.* 2. la brique; (Backſtein;) *it.* la tuile.

Brandſteuer, *ſ. m.* 4. la charité *ou* l'aumône qu'on fait aux incendiés.

Brandſtifter, *ſ. m.* 1. v. Mordbrenner.

Brandung, *ſ. f.* 3. (*t. de mer*) les briſans.

Brandwache, *ſ. f.* 3. la patrouille pour prévenir les incendies; *it.* la garde du feu au camp; *it. T.* le navire de garde.

Brandzeichen, *ſ. n.* 1. v. Brandmahl.

Branntwein, *ſ. m.* 2. l'eau-de vie; le brandevin; la liqueur; Sauer-Branntwein, la guildive.

Branntweinblaſe, *ſ. f.* l'alambic.

Branntweinbrenner, *ſ. m.* 1. le diſtillateur.

Branntweinſchenk, *ſ. m.* 2 le cabaretier à eau-de-vie; le brandevinier.

Branntweinſchenke, *ſ. f.* 3. le cabaret, la guinguette à eau-de-vie.

Brante, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la patte d'ours.

Braſilienholz, *ſ. n.* 4. le bois de Bréſil; le bréſil; le fernambouc.

Braſſe, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) le bras. (v. *la Part. Franç.*)

Braſſen, *ſ. m.* 1. (*poiſſon.*) v. Brachſe.

Bratbock, *ſ. m.* 2. le hâtier.

Braten, *v. a. irr.* rôtir; frire; *it. v. n.* (av. haben) cuire; auf dem Roſt braten, griller; am Bratſpieß braten, cuire à la broche; an der Sonne braten, *&c.* (*v. n.*) louffrir de l'ardeur du ſoleil. *part.* gebraten.

Braten, *ſ. m.* 1. le rôti; rôt; den Braten wenden, tourner la broche; er riecht den Braten, *fig. fam.* il ſe doute de quelque choſe.

Bratenkoch, *ſ. m.* le rôtiſſeur.
Bratenmeiſter, *ſ. m.* le hâteur.
Bratenwender, (*provl.* Bräter,) *ſ. m* 1. le tourne-broche; le rôtiſſoir.
Bratfett, *ſ. n.* 2 la graiſſe qui dégoutte du rôti.
Bratfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon à rôtir. (v. auch Backfiſch.)
Bratofen, *ſ. m.* le fourneau à rôtir.
Bratpfanne, *ſ. f.* 3. la léchefrite; la poëla à frire.
Bratröhre, *ſ. f.* le rechauffoir.
Bratſche, *ſ. f.* (*t. de muſique*) la haute-contre de violon; *it.* la baſſe de viole.
Bratſchirm, *ſ. m.* 2. le couvre-feu.
Bratſpieß, *ſ. m.* 2. la broche; an den Bratſpieß ſtecken, embrocher.
Bratung, *ſ. f.* 3. (*t. de chimie*) l'aſſation.
Bratwurſt, *ſ. f.* 3. la ſaucisſe à griller; ein kurzes Gebeth, und lange Bratwürſt, *prov. pop.* courte meſſe (courta peière) & long repas.
Brav, *adj.* brave; courageux; vaillant; (v. Beherzt, Tapfer;) *it* honnête; probe; brave; (v. Rechtſchaffen, Gut;) *it.* laborieux; *it* habile; adroit; *it. pop.* fort; eine brave Maulſchelle, *pop.* un bon ſoufflet.
Brav, *adv.* bravement; courageuſement; *it.* avec honnêteté; *it. fam.* tout net; franchement; de la bonne manière; das iſt brav, voilà qui eſt bien; ſich brav halten, faire bien ſon devoir; montrer ſon courage; en donner des preuves; *it.* ſe tirer bien d'affaire.
Brau, *ſ. m.* 2. le braſſin; (*ſe dit proprement de la quantité de bière qu'on braſſe à la fois.*)
Braubrechtigt, *adj.* qui a le droit de braſſer.
Braubottig, *ſ. m.* 2. le braſſin; la cuve.
Brauch, *ſ. m.* 2. v. *pl. uſ.* Gebrauch; Brauch und Gewohnheit, us & coutume.
Brauchbar, *adj.* propre à quelque choſe; qui peut être employé, qui peut ſervir; dont on peut ſe ſervir; utile; *it. T.* exploitable; *it. pl uſ.* v. Gebräuchlich.
Brauchbarkeit, *ſ. f.* 3. l'utilité; (v. Brauchbar.)
Brauchen, *v. a.* avoir beſoin; avoir affaire; falloir; *it.* (v. *pl uſ.* Gebrauchen,) employer de . . ; uſer de . ; ich brauche Brod, j'ai beſoin de pain; il me faut du pain; ich brauche es nur zu ſagen, je n'ai qu'à le dire; ich brauche es nicht zu ſagen, je n'ai pas beſoin de le dire; ich kann es nicht brauchen, je n'en ai que faire; Arzeney, Cur brauchen, prendre médecine; être dans les remèdes; heftige Mittel brauchen, employer le fer & le feu; was braucht es? à quoi bon? il n'eſt pas néceſſaire; zu etwas können gebraucht werden; *it.* ſich zu etwas brauchen laſſen, ſervir de . . . ; *it.* ſe laiſſer employer; s'employer; ſe mettre; er läßt ſich für einen Koch brauchen, il ſert de cuiſinier; il s'eſt mis cuiſinier; il ſe laiſſe employer comme cuiſinier. *part.* gebrauchet.
Bräuchlich, *adj. ol.* v. Gebräuchlich.
Brauen, *v. a.* braſſer. *part.* gebrauet.
Brauer, *ſ. m.* 1. le braſſeur.
Brauerey, *ſ. f.* 3. la braſſerie.
Brauerlohn, *ſ. n.* le braſſage.
Brauhaus, *ſ. n.* 5. la braſſerie.
Braukeſſel, *ſ. m.* 1. la chaudière à braſſer; le braſſin.
Braukneckt, *ſ. m.* 2. le garçon-braſſeur.
Braukufe, *ſ. f.* 3. v. Braubottig.
Braumeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-braſſeur.
Braurecht, *ſ. n.* 2. le droit de braſſer.
Braun, *adj. it. ſ. n.* brun; hellbraun, brun-clair; kaſtanienbraun, châtain; braun (angelaufendes) Papier, du papier roux; braun im Geſicht, brunet; ein braunes Mädchen, une brunette; braun machen, *it.* braun werden, brunir; ſe brunir.
Braunbier, *ſ. n.* 2. de la bière rouge.
Bräune, *ſ. f.* 3. l'eſquinancie; la ſquinancie; *it.* la couleur brune; le brun.
Bräunen, *v. a* brunir; rendre brun; *it.* riſſoler, *p. ex. des amandes, du beurre; it. v. n.* (av. ſeyn) ſe brunir; devenir brun; ſe riſſoler; *it.* tourner, *comme p. ex. le fruit, la vigne &c. part.* gebräunet.
Braungelb, *adj.* faure.
Braunkohl, *ſ. m.* 2. le chou rouge.
Bräunlich, *adj.* brunet; tirant ſur le brun; *it.* faure, (braungelb.)
Braunroth, *adj.* brun-rouge; brun-clair.
Braunſtein, *ſ. m.* la magnéſie; manganèſe.
Braus, *ſ. m. fam.* im Saus und Braus leben, vivre dans la débauche, s'abandonner à la débauche.
Brauſe, *ſ. f.* la fermentation *de la bière &c.*
Brauſen, *v. n.* (avec haben) bruire; *it.* mugir, *comme p. ex. la mer; it.* bouillir, *comme p. ex. le vin; it.* s'ébrouer, (*ſe dit des chevaux;*) *it.* (*des femelles de quelques animaux*) être en chaleur; vor Zorn brauſen, écumer de rage; es brauſet mir in die Ohren, les oreilles me tintent, me cornent. *part.* gebrauſet.
Brauſen, *ſ. n.* le bruit; bruiſſement; *it.* le mugiſſement; *it.* le bouillonnement *du vin; it.* le tintement *d'oreille.* (v. Brauſen.)
Brauſend, *adj.* bruiſſant; bruyant.
Brauſicht, *adj.* bruſque; impétueux.
Braut, *ſ. f.* 2. la fiancée; la promiſe; l'épouſée. *Prov.* wer das Glück hat, führt die Braut heim, le plus heureux l'emporte; tout réuſſit à qui la fortune rit; das iſt die Braut, um die man tanzet, c'eſt là de quoi il s'agit; voilà le nœud de l'affaire.
Brautbett, *ſ. n.* 3. & 5. le lit nuptial; la couche nuptiale.
Brautbeener, *ſ. m.* 1. le garçon d'honneur de la noce.
Brautführer, *ſ. m.* 1. Brautführerinn, *ſ. f.* 3. celui *ou* celle qui mène la fiancée à l'égliſe; le paranymphe.
Brautgeräthe, *ſ. n.* le trouſſeau.
Brautgeſchenk, *ſ. n.* 2. le préſent de noces.
Bräutigam, *ſ. m.* 2. le fiancé.
Brautjungfrau, *ſ. f.* 3. la fille d'honneur d'une noce.
Brautkammer, *ſ. f.* 4. la chambre nuptiale.
Brautkleid, *ſ. n.* 5. l'habit nuptial.
Brautkranz, *ſ. m.* 2. la couronne nuptiale.
Brautleute, *plur.* les fiancés, époux.
Brautlied, *ſ. n.* 5. l'épithalame.
Brautmeſſe, *ſ. f.* 3. la meſſe des épouſailles.
Brautnacht, *ſ. f.* la nuit de l'épouſée.
Brautring, *ſ. m.* 2. la bague nuptiale.
Brautſchatz, *ſ. m.* 2. la dot.
Brautſchmuck, *ſ. m.* les parures d'une épouſe.
Brautſuppe, *ſ. f.* 3. le chaudeau; la ſoupe de l'épouſée; le broüet de l'épouſée.
Brautwerber, *ſ. m.* 1. celui qui fait la demande en mariage au nom de l'épouſeur.
Brauweſen, *ſ. n.* la braſſerie.
Brecharzeney, *ſ. f.* 3. v. Brechmittel.
Brechbecher, *ſ. m.* 1. le gobelet émétique.
Brerche, *ſ. f.* 3. le briſoir; la broye.
Brecheiſen, *ſ. n.* 1. le ferrement; la pince.
Brechen, *v. a. irr.* rompre; caſſer; briſer; *it.* couper; Steine brechen, tirer des pierres de la carrière; Hanf,

Flachs brechen, broyer, teiller le chanvre, le lin; Obſt, Blumen brechen, cueillir des fruits, des fleurs; den Hals brechen, caſſer le cou; den Lauf, die Gewalt des Waſſers brechen, rompre, arrêter l'impetuoſité de l'eau; s'oppoſer à l'impétuoſité de l'eau; Tellertücher brechen, pliſſer, friſer, bâtonner des ſerviettes; Reiſer brechen, (*t. de jardinier*) couper greffes; einen Streich brechen, *T.* parer un coup; Münzen brechen, *T.* fondre des eſpèces. *Fig. & prov.* den Schlaf brechen, interrompre le ſommeil; die Ehr brechen, violer la foi conjugale; commettre un adultère; ſeinen Verſpruch brechen, violer, rompre, ne pas tenir, ne pas garder ſa parole *ou* la promeſſe; den Eid brechen, violer, fauſſer ſon ſerment; das Faſten, den Frieden, das Stillſchweigen brechen, rompre le jeûne, la paix, le ſilence; ein Geſetz brechen, violer, tranſgreſſer, enfreindre une loi; den Sabbat brechen, profaner le Sabbat; das Herz brechen, fendre le cœur; den Muth brechen, diminuer, ôter, abatre, ralentir, faire perdre le courage; den Willen brechen, dompter les paſſions, s'oppoſer aux mauvaiſes inclinations; eine Urſache vom Zaun brechen, tirer des raiſons par les cheveux; einen Streit vom Zaun brechen, faire querelle, ſuſciter une querelle à quelqu'un ſans ſujet; lui faire une querelle d'Allemand; den Kopf über etwas brechen, ſe rompre la tête d'une choſe; (v. auch Kopfbrechend;) das Eis brechen, rompre la glace; frayer le chemin; être le premier inventeur de quelque choſe; Noth bricht Eiſen, néceſſité n'a point de loi. *part* gebrochen.

Brechen, *v. n. irr* (av. ſeyn) ſe rompre; ſe caſſer; ſe briſer; *it.* ſe couper; *it.* s'uſer, *comme p. ex. un habit*; *it.* (*t. de min.*) ſe trouver dans une veine, dans une mine; *it.* (*ſe dit des ſangliers*) fouiller; durch die Wolken, durch die Mauer brechen, percer les nues, le mur; die Wellen brechen ſich am Ufer, les flots ſe briſent contre la rive; die Welle hat ſich gebrochen, la vague s'eſt crevée *Fig.* durch das Gedränge brechen, fendre la preſſe, percer la foule; durch die Feinde brechen, (*t. de guerre*) rompre, enfoncer les bataillons ennemis; die Augen brechen ihm ſchon, il a les yeux mourans; die Krankheit iſt gebrochen, le mal a diminué; das Herz bricht mir für Schmerz, le cœur me fend de douleur, de pitié; hervor brechen, éclater; paroître; commencer à paroître, à ſe faire voir; der Tag bricht hervor, le jour commence à poindre, à pointer.

Sich brechen *ou* erbrechen, vomir; rendre gorge; aller par haut. *part.* gebrochen, erbrochen.

Brechen, *ſ. n.* l'action de rompre &c. (v. Brechen, *v. a. & n.*) *it.* la cneille *des fleurs*; *it.* le briſement *des vagues*; *it.* la fraction *du pain* (à la communion;) *it.* la réfraction *des rayons*;) *it.* la fonte *des eſpèces*; *it. T.* la parade *d'un coup*; *it. fig* la violation *de la foi conjugale*; l'adultère; *it.* la violation *du Sabbat*; la rupture, violation *de la paix, de la promeſſe, du ſerment, de la loi*; *it.* l'interruption *du ſommeil*; *it.* le vomiſſement; zum Brechen einnehmen, prendre un vomitif; das iſt zum Brechen, *vulg.* que cela eſt dégoûtant! cela fait ſoulever le cœur.

Brecher, *ſ. m.* 1. Brecherinn, *ſ. f.* 3. le teilleur; la teilleuſe; (Hanfbrecher, Flachsbrecher.)

Brechfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre accompagnée de vomiſſemens.

Brechhaare, *au plur. T.* des cheveux de mauvaiſe qualité treſſés avec de bons cheveux.

Brechhammer, *ſ. m.* 1. (*t. de maçon*) le têtu.

Brechkamm, *ſ. m. T.* la ploquereuſe.

Brechmeiſſel, *ſ. m.* t. le pied de chèvre.

Brechmittel, *ſ. n.* t. (Brechpulver, *ſ. n.* t. Brecharzeney, *ſ. f.* 3.) le vomitif; l'émetique.

Brechpulver, v. Brechmittel.

Brechpunct, *ſ. m.* le point de réfraction.

Brechung, *ſ. f.* 3. la rupture; le briſement; la fraction; *it.* la réfraction &c. v. *pluſ.* Brechen, *ſ. n.*

Brechwein, *ſ. m.* s. le vin émétique.

Brechweinſtein, *ſ. m. ſans plur.* le tartre émétique.

Brechwurz, *ſ. f.* 1. l'ipécacuanha.

Brechzeug, *ſ. n.* les outils *ou* inſtrumens propres à caſſer, à enfoncer.

Breit, *adj.* large; *it.* plat; *it.* (weit) ample; étendu; ein breites Geſicht, un viſage écaché; *it.* un viſage plein; breite Schultern, des épaules carrées; breit drücken, écraſer; breit ſchlagen, applatir; breit werden, ſe dilater, s'étendre; nicht einen Fuß (*ou* Daumen) breit, pas un pied, pas un pouce de terre; *it. fig.* pas la moindre choſe; weit und breit, par-tout; *it.* au long & au large. *Fig. & prov. pop.* ſich mit etwas breit machen, ſe vanter, ſe glorifier d'une choſe; ſe carrer, ſe faire valoir, ſe donner des airs, faire un grand étalage de quelque choſe; ſich mit der Frömmigkeit breit machen, arborer l'étendard de la dévotion; ein langes und breites daher ſagen, faire un long diſcours; *it.* parler tout au long de quelque choſe, es iſt ſo lang als breit, c'eſt la même choſe; c'eſt bonnet blanc & blanc bonnet; c'eſt verd jus & jus verd.

Breitaxt, *ſ. f.* 2. (*t. de charpentier*) la hache; coignée; l'épaule de mouton.

Breitblättrig, *adj.* qui a de larges feuilles; qui a les feuilles larges; à larges feuilles.

Breite, *ſ. f.* 3. la largeur; *it.* l'etendue; *it.* le travers; *it.* (*t. de géographie*) la latitude; *it.* (*t. d'agriculture*) la nappe; *it.* le pan *de muraille*; *it.* le lé *de toile* &c; *it.* (*t. de mer*) la ferze; la cueille; die Schulterbreite, Breite der Schultern, la carrure d'épaules; die Nord- oder Süder-Breite, *T.* la bande du Nord ou du Sud; in die Länge und in die Breite, *fam.* au long & au large.

Breiteiſen, *ſ. n.* t. (*t. de ſculpture*) le fer à retondre.

Breiten, *v. a.* élargir; *it.* etendre; *it.* deplier; *it.* étaler; *it.* éparpiller; *it. fig.* publier, repandre, *p. ex. une nouvelle*; (v. *pl uſ.* Ausbreiten;) ſich breiten, *v. réfl. fam.* ſe carrer; ſe panader; ſe pavaner; *it. fig.* s'enorgueillir. *part.* gebreitet.

Breithammer, *ſ. m.* 1. le marteau de forge; le marteau à élargir, à étendre.

Breitlich, *adj.* un peu large.

Breitnaſig, *adj.* nez camus.

Breitſchulterig, *adj.* carré des épaules.

Breitwegerig, *ſ. m.* le plantain; (*plante.*)

Breme, v. Bram, Bräme.

Bremmer, *ſ. m.* t. (*t. de mineurs*) le puits à pluſieurs étages.

Bremmern, *v. a.* (*t. de min.*) arrêter la roue dans un des étages d'un puits qui n'a pas encore aſſez de profondeur; (v. Bremmer.) *part* gebremmert.

Bremſe, Brämſen, v. Brämſe &c.

Brennarbeit, *ſ. f.* 3. *T.* la coupellation.

Brennbar, *adj.* combuſtible; *T.* phlogiſtique; die brennbare Subſtanz, le phlogiſton.

Brennbarkeit, *ſ. f.* la combuſtibilité.

Brenneiſen, *ſ. n.* 1. le fer à brûler; le fer chaud dont on marque les criminels; *it.* le fer à friſer

les cheveux; *T.* le bouton de feu; le cautère; ſtyle; la roinette.

Brennen, *v. a. irr.* brûler; (*v.* auſſi Anzünden;) *it.* rôtir, griller, *p. ex. du café*; *it.* cuire, *p. ex. de la chaux &c.*; *it.* diſtiller, *p. ex. des liqueurs*; *it.* piquer, *comme p. ex. les orties*; *it.* affiner, calciner *des métaux*; *it.* (*v* Brandmahlen, Brandmarken;) was dich nicht brennet, laß löſche nicht, *prov.* ne te mêle pas de ce qui ne te regarde pas; ne te mêle pas des affaires d'autrui. *part.* gebrannt.

Brennen, *v. n. irr.* (av. haben) brûler; être allumé; *it.* être embraſé, enflammé, incendié; vor Schmerz brennen, cuire de douleur; vor Begierde, Liebe, Zorn, vor Hitze ꝛc. brennen, *fig.* brûler d'envie, d'amour, de colère; avoir un deſir ardent; rechercher ardemment; rôtir, être grillé au ſoleil; durch ſchneiden und brennen eine Wunde heilen, (*t. de chirurgie*) employer le fer & le feu; es brennet! au feu! *it.* (*au jeu de colin-maillard*) gare le pot au noir; der Sod brennet mich, j'ai une ardeur de ventricule, une acrimonie d'eſtomac. *Fig. & prov.* freyen iſt beſſer denn brennen, il vaut mieux ſe marier que de brûler; er läuft als wenn ihm der Kopf brennte, *pop.* il court comme s'il avoit le feu au derrière; gebrannte Kinder fürchten das Feuer, chat échaudé craint l'eau froide; er thut mir alles gebrannte Herzenleid an, il me cauſe les plus grands, les plus ſenſibles chagrins, tous les torts imaginables. *part.* gebrannt.

Brennen, *ſ. n.* l'uſtion; das Brennen im Magen, v. Sodbrennen; das Brennen des Kalkes ꝛc., la cuite de la chaux &c. (v. auſſi Brennen, *v. n.*)

Brennend, *adj.* brûlant; en feu; embraſé; enflammé; *it.* allumé; *it.* ardent; cuiſant; vif; véhément, *comme p. ex. la douleur, le froid &c.*; *it. fig.* ardent, paſſionné; déſireux; leicht brennend, v. Brennbar.

Brenner, *ſ. m.* (*t. de minér.*) le raffineur; (*t. d'agricult.*) v. Brand.

Brennerde, *ſ. f.* la tourbe.

Brennglas, *ſ. n.* 5. le verre *ou* le miroir ardent.

Brennhafen, *ſ. m.* 1. *T.* la veſſie à diſtiller.

Brennhaus, *ſ. n.* le four; la fonderie; la forge.

Brennheiß, *adj. & adv.* chaud à brûler.

Brennholz, *ſ. n.* 5. le bois à brûler; le bois de chauffage.

Brennhütte, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) la raffinerie.

Brennkolben, *ſ. m.* 1. *T.* l'alambic; le matras.

Brennlinie, *ſ. f.* 3. *T.* la parabole.

Brennmeiſter, *ſ. m.* 1. v. Brenner.

Brennmittel, *ſ. n.* 1. (*t. de médecine*) le cautère.

Brenn-Neſſel, *ſ. f.* 4. l'ortie.

Brennofen, *ſ. m.* 1. la fournaiſe; le four à chaud; (le chaufour.)

Brennöhl, *ſ. n.* 2. l'huile à brûler; l'huile de navette.

Brennpunkt, *ſ. m.* 2. le foyer.

Brennſpiegel, *ſ. m.* 1. le miroir ardent *ou* concave.

Brennzeug, *ſ. n.* les uſtenſiles du diſtillateur.

Brente, *ſ. f.* 3. la cuve. (der Bottich.)

Brenzeln, *v. n. pop.* ſentir le brûlé, le rouſſi. *part.* gebrenzelt.

Breſche, *ſ. f.* 3. la brèche; Breſche ſchießen, battre en brèche; die Breſche ſtürmen, monter à la brèche.

Braſilienholz, v. Braſilienholz.

Bräſthaft, *adj.* maladif; (v. *pl. uſ.* Kränklich.)

Bret, *ſ. n.* 5. (*dim.* Bretchen, Brettlein, *ſ. n.* 1.) l'ais; la planche; (v. auſſi Bohle;) *dim.* la plan-

chette; *it.* l'écliſſe; le bardeau (v. Schindel;) *it.* le damier; le trictrac; l'échiquier; das Bret worauf man trocknet, le ſéchoir; mit Bretern belegen, planchéier; im Bret ſpielen, jouer au trictrac, aux dames. *Fig. & prov. fam & pop.* hoch am Bret ſeyn, être en faveur, en crédit, en autorité; auf einem Bret bezahlen, payer tout à la fois, rie à rie; einen guten Stein im Bret haben, avoir un puiſſant patron; vor das heiße Bret kommen, venir en juſtice; er bohrt nicht gerne dicke Breter, il aime beſogne faite; il n'aime pas ſe donner de la peine.

Bretbaum, *ſ. m.* arbre équarri, doubleaux.

Bretern, *adj.* d'ais; de planches.

Bretern, *v. a.* planchéier. *part.* gebretert.

Bretterwerk, *ſ. n.* la virure, le houſſage.

Bretgeige, *ſ. f.* le petit violon de poche.

Bretmeiſter, *ſ. m.* 1. (*t. de cordonnier & de tailleur*) le maître-garçon.

Brettmühle, *ſ. f.* 3. v. Sägemühle.

Brettnagel, *ſ. m.* 1. le clou à ais *ou* à parquet.

Brettſäge, *ſ. f.* 3. la ſcie à refendre.

Brettſchneider, *ſ. m.* 1. le ſcieur de bois *ou* de planches.

Bretſpiel, *ſ. n.* 2. le trictrac; les dames; *it.* le damier; l'échiquier.

Bretſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de trictrac.

Bretſtein, *ſ. m.* 2. la dame, pièce.

Bretzel *ou* Brätzel, *ſ. f.* 4 le craquelin.

Brevier, *ſ. n.* 2. le bréviaire.

Brey, *ſ. m.* 2. la bouillie. *Fig & prov. fam & pop.* den Brey verſchütten, gâter une affaire; faire un coup *ou* un pas d'étourdi; um die Sache herum gehen, wie die Katze um den heißen Brey, tourner autour du pot; *it* lanterner; carabiner; héſiter; er redet, als wenn er das Maul voll Brey hätte, il parle inintelligiblement; il ne deſſerre pas les dents.

Breygeſchwulſt, *ſ. f.* 3. l'athérome.

Breyhahn, v. Beothahn.

Breyig, *adj. pop.* pâteux comme bouillie.

Breylöffel, *ſ. m.* 1. la cuiller à bouillie.

Breyumſchlag, *ſ. m.* 2. le cataplaſme.

Brickt, *ſ. f.* 3. la murène; lamproie; (*poiſſon de mer*;) *it. provl.* la planchette.

Brief, *ſ. m.* 2. (*dim.* Briefchen, Brieflein, *ſ. n.* 1.) la lettre; *dim.* le billet; *it.* le paquet, *p. ex. de tabac*; ein eiſerner Brief, une lettre de répit; un arrêt de ſurſeance; ein Brief Stecknadeln, un papier d'épingles; ein päpſtlicher Brief, un bref; une bulle; Briefe wechſeln, être en correſpondance, avoir commerce de lettres avec quelqu'un; Brief und Siegel geben, donner de fortes aſſurances; s'obliger par contrat.

Briefbothe, *ſ. m.* 4. le meſſager.

Briefbuch, *ſ. n.* 5. le livre qui contient la copie des lettres.

Briefgeld, *ſ. n.* 5. le port de lettres.

Briefgewölbe, *ſ. n.* 1. v. Archiv.

Briefiſch, *adj. & adv. al.* v. Schriftlich.

Briefpapier, *ſ. n.* 2. le papier à lettres.

Briefporto, v. Briefgeld.

Briefſchaften, *an plur.* les papiers; titres; lettres; documens.

Briefſchrank, *provl.* Briefſchrein, *ſ. m.* 2. le bureau.

Briefſtecher, *ſ. m.* 1. le perce-lettre.

Briefſteller, *ſ. m.* 1. celui qui compoſe des lettres; le recueil de lettres pour l'inſtruction; le ſecrétaire.

Digitized by Google

Brieftaſche, *ſ. f.* 3. le porte-feuille.
Briefträger, *ſ. m.* 1. le porteur de lettres; le facteur.
Brirſumſchlag, *ſ. m.* 2. le couvert; l'enveloppe de lettre.
Briefwechſel, *ſ. m* 1. la correſpondance.
Brigade, *ſ. f.* 3. la brigade; eine halbe Brigade, une demi-brigade.
Brigadier, *ſ. m.* 2. le brigadier.
Brigantine, *ſ. f* 3. *T.* le brigantin.
Brillant, *ſ. m.* 3. le brillant.
Brillantiren, *v. a. T.* brillanter.
Brille, *ſ. f.* 3. les lunettes; *it.* les béſicles; *it.* les conſerves (das Geſicht zu ſtärken;) *it. T.* les lunettes, (*eſpèce de citadelle, de fortific*) *Fig. fam.* einem eine Brille auf die Naſe ſetzen, traverſer quelqu'un; lui mettre obſtacle; l'empêcher; einem Brillen verkaufen, tromper *ou* berner quelqu'un; en faire accroire.
Brillenfutter, *ſ. n.* 1. l'étui à lunettes.
Brillenglaß, *ſ. n.* 5. le verre de lunettes.
Brillenkrämer, *ſ. m.* 1. le vendeur de lunettes.
Brillenmacher, *ſ. m.* 1. le lunettier.
Brillenſchlange, *ſ. f.* 3. le ſerpent à lunettes.
Bringen, *v. a. irr.* porter; apporter; mener; amener; conduire; *it.* préſenter; Geſchenke bringen, faire (offrir) des préſens; ein Kind zur Welt bringen, mettre un enfant au monde; accoucher d'un enfant; (faire un enfant) zur Welt bringen, mühſam hervor bringen, *fig.* mettre au monde; accoucher de ...; ein Kind zur Taufe bringen, préſenter un enfant ſur les fonts: ein Kind zu Bette bringen, coucher un enfant; ins Gefängniß bringen, mener en priſon; faire empriſonner; von einem Ort zum andern bringen, tranſporter d'un lieu en (à) un autre; von einem auf den andern bringen, tranſférer; eine Geſchichte auf die Nachwelt bringen, conſigner une hiſtoire à la poſtérité; in die Höhe bringen, élever; faire monter; avancer aux honneurs, aux dignités; an den Tag, ans Licht bringen, mettre au jour; publier; découvrir; révéler; etwas unter die Leute bringen, répandre; publier; divulguer; ébruiter; ſemer un bruit; zu Ende, zu Stand (zuwege) bringen, effectuer; produire; opérer; venir à bout de quelque choſe; *it.* achever, finir, terminer; einen Prozeß zu Ende bringen, faire juger un procès; in den Stand bringen, mettre en état; in den Gang bringen, donner le mouvement néceſſaire; donner le branle; faire aller; *it.* faire fleurir; mettre en vogue; établir; Bewegung in einen Körper bringen, imprimer du mouvemrut à un corps; unter etwas bringen, mêler quelque chaſe dans..; mettre entre *ou* avec ..; ajouter; Glück bringt Neid, (*prov.*) la fortune attire l'envie; Glück, Unglück bringen, porter bonheur, malheur, guignon; ein reiches Weib bringt alles wieder, (*prov.*) un bon mariage payera tout; den Tod bringen, faire mourir, cauſer la mort; Ehre bringen, faire honneur; zu Ehren bringen, avancer aux honneurs; eine Geſchändete zu Ehren bringen, réparer l honneur d'une perſonne en l'épouſant; einen um ſeine Ehre und guten Nahmen bringen, diffamer quelqu'un; lui faire perdre ſa réputation; einen ins Unglück bringen, rendre quelqu'un malheureux; faire tomber, entraîner quelqu'un dans un malheur; in Ungnade bringen, cauſer, attirer à quelqu'un la diſgrâce de...; le faire tomber en diſgrâce; être cauſe de ſa chûte; zu Gnaden bringen, remettre, faire rentrer en grâce; aufs Tapet bringen, mettre ſur le tapis; propoſer; in Ordnung bringen, mettre en ordre; arranger; in Unordnung bringen, déranger; mettre en confuſion, en déſordre; in etwas bringen, mettre en *ou* dans; *it.* gliſſer; introduire; in Sicherheit bringen, mettre en ſureté; zu Papier bringen, rédiger; coucher par écrit; eine Armee auf die Beine bringen, mettre une armée ſur pied; in die Waffen bringen, mettre ſous les armes; eine Flotte in die See bringen, mettre une flotte en mer; einen wieder auf die Beine bringen, *fig.* relever, aider quelqu'un; einen in Verdacht, in Haß bringen, rendre quelqu'un ſuſpect, odieux; etwas auf einen bringen, *p. ex.* ein Laſter, accuſer, charger, convaincre quelqu'un d'un crime; er hat es weit (hoch) gebracht, il a fait de grands progrès; il eſt allé loin; er wird es nicht weit bringen, il n'ira pas loin avec cela; *it.* Il ne portera pas loin; *it.* Il ne vivra pas long-temps; ſein Alter ſo hoch (auf ſo viele Jahre) bringen, vivre tant d'années; zurechte bringen, ramener, remettre dans le bon chemin; *it.* réparer, raccommader; Frucht bringen, fructifier, parter des fruits; *it.* (*en parlant des biens-fonds*) valoir, rendre, rapporter, renter; Luſt, Freude, Traurigkeit, Verdruß bringen, cauſer, faire du plaiſir, de la joie; cauſer, donner du chagrin; affliger; einen an den Bettelſtab bringen, ruiner quelqu'un, le réduire à la beſace; einen um das Seine bringen, dégraiſſer, dépouiller quelqu'un; le priver de ſon bien; le ruiner; ſich ſelbſt ins Verderben bringen, ſe perdre, ſe ruiner; être cauſe de ſa propre perte; etwas an ſich *ou* in ſeine Gewalt bringen, ſe rendre maître, ſe ſaiſir de quelque choſe; acquérir quelque choſe; ſeines Nächſten Gut an ſich bringen, ſoutraire le bien d'autrui; etwas vor ſich bringen, acquérir, gagner, amaſſer; zum Gehorſam *ou* unter das Joch, unter (*ou* in) ſeine Gewalt bringen, réduire ſous ſes loix, ſous ſon obéiſſance, ſous le joug; ſubjuguer, aſſujettir, dompter; ums Leben bringen, tuer; faire perdre *ou* ôter la vie; faire mourir; ſich ums Leben bringen, ſe tuer, ſe donner la mort, ſe défaire; in Rechnung bringen, mettre *ou* porter en (ligne de) compte, ſur le compte; viele Zahlen in eine Summe bringen, réduire pluſieurs nombres en une ſomme; die Zeit wird es bringen, le temps nous l'apprendra, nous éclaircira; ein Wort bringt das andere, un mot attire l'autre; die Sache bringt es ſo mit ſich, la choſe le veut ainſi; c'eſt l'ordinaire de ...; einen zu etwas bringen, porter, amener, déterminer, obliger, forcer, ſéduire quelqu'un à faire une choſe; zu dieſer Thorheit habt ihr mich gebracht, c'eſt vous qui m'avez fait faire cette folie; ich kann es nicht dazu bringen, je ne ſaurois obtenir cela; ich will es dazu bringen, j'en viendrai à bout; er hat es dazu gebracht, daß..., il a tant (ſi bien) fait que...; einen aufs äußerſte bringen, réduire quelqu'un à l'extrémité; in den Kopf bringen, mettre (ſe mettre) dans la tête; es iſt nichts in ihn zu bringen, il n'apprend rien; c'eſt un eſprit bouché, un homme ſtupide, ſans capacité; etwas aus einem bringen, tirer, arracher un ſecret de quelqu'un; er hat es an mich gebracht, il m'y a forcé, obligé; il en eſt lui-même la cauſe; übers Herz bringen, gagner *ou* prendre ſur ſoi; ſe réſoudre avec peine; ſe contraindre; aus ſich ſelber bringen, ravir; extaſier; mettre hors de ſoi-même; enlever; jemand auf ſeine Seite, auf ſeine Meinung bringen, gagner quelqu'un; ſe le rendre favorable

l'attirer dans ſon parti; le faire entrer dans ſon ſentiment, dans ſes intérêts; das bringt mich auf die Gedanken, daß ..., cela m'inſpire, cela me fait naitre la penſée que...; ihr bringt mich auf etwas, woran ich nicht mehr gedacht habe, vous me remettez dans l'eſprit (vous me faites ſouvenir d') une choſe à laquelle je ne penſois plus; einen auf andere Gedanken bringen, déſabuſer quelqu'un; lui faire changer de ſentiment; ſich aus der Schuld bringen, ſe purger, ſe laver d'un crime; ſe juſtifier; ſich aus den Schulden bringen, ſe tirer des dettes, s'en acquitter. *part.* gebracht.

Bringer, *ſ. m.* 1. le porteur; (v. Überbringer.)

Britſchr, *ſ. f.* 3. la batte; le battoir.

Britſchen, *v. a.* battre (avec la batte.) *part.* gebritſcher.

Brocat, *ſ. m.* le brocart.

Brocatell, *ſ. m.* la brocatelle.

Brocke, *ſ. f.* 3. v. Brocken.

Bröckeln, *v. a.* émier; émietter. *part.* gebröckelt.

Brocken, *ſ. m.* 1. (*dim.* Bröckchen, Bröcklein, *ſ. n.* 1.) la miette; le petit morceau; *it plur.* les bribes; *it.* les rogatons; die übrigen Brocken ſammeln, amaſſer les reſtes du repas. *Fig.* lateiniſche Brocken, des bribes de latin; es giebt gute Brocken bey dieſer Sache, il y a à gagner à cette affaire; elle eſt lucrative.

Brocken, *v. a.* émier; émietter; mettre en petits morceaux; ſein Brod in die Milch, in den Wein brocken, tremper ſon pain dans du lait, dans du vin; nichts zu brocken noch zu beißen haben, *prov.* n avoir pas de quoi mettre ſous ſa dent. *part* gebrocket.

Brockenperle, *ſ. f.* 3. la ſemence de perle.

Brockenweiſe, *adv.* par miettes.

Bröcklig, **Bröcklich**, *adj. & adv.* friable.

Brod, *ſ. n.* 2. le pain; *it. fig.* le gagne-pain; le pain de quelqu'un; friſches Brod, weiches Brod, du pain frais; du pain tendre; du pain mollet; altbacken, altgebacken Brod, du pain raſſis; Brod, das nicht ausgebacken iſt, du pain pâteux; hausgebacken Brod, Hausbrod, du pain de ménage; du pain commun; weiß Brod, du pain blanc; ſchwarz Brod, du pain bis; Brod für Gefangene, le pain du roi; geſäuertes Brod, du pain levé; ungeſäuertes Brod, du pain ſans levain; *it.* (*t. conſacré*) du pain azyme; geweihetes Brod, du pain bénit; Brod und Wein im Abendmahl, les eſpèces euchariſtiques; länglicht Schnittchen Brod, weiche Eyer zu eſſen, des mouillettes; apprêtes; Brod backen, cuire du pain; ein Stück Brod zum Trunk eſſen, croquiller; ſein Brod haben, avoir de quoi vivre; *pop.* avoir du pain cuit; ſein Brod verdienen, gagner ſon pain *ou* ſa vie; *it.* travailler pour vivre; ſein Brod ſuchen, nach Brod gehen, chercher ſon pain, ſa vie; einen in ſeinem Brod halten, nourrir, entretenir quelqu'un; in jemandes Brod und Dienſte ſeyn, manger le pain de quelqu'un, être au ſervice de quelqu'un; einem zu Brod helfen, établir quelqu'un, lui mettre le pain à la main; das iſt mein Stücklein Brod, c'eſt mon gagne-pain. *Fig. & prov.* einem vom Brod helfen, *pop.* envoyer quelqu'un dans l'autre monde; ich muß es alle Tage auf dem Brod eſſen, *pop.* on me fait ce reproche continuellement; j'en ai tous les jours les oreilles rebattues; c'eſt mon pain quotidien; das Brod iſt an ihm verlohren, il ne vaut pas le pain qu'il mange; fremd Brod ſchmeckt allezeit beſſer, on mange de meilleur appétit à la table d'autrui que chez ſoi; er kann mehr als Brod eſſen, *pop.* on diroit qu'il eſt ſorcier; il eſt pire qu'un ſorcier; deß Brod ich eſſe, deß Lied ich ſinge, tu dois chanter la chanſon de celui dont tu manges le pain.

Brodbacken, *ſ. n.* la cuite de pain.

Brodbäcker, *ſ. m.* 1. le boulanger.

Brodbank, *ſ. f.* 2. la boutique du boulanger.

Broddaum, *ſ. m.* l'arbre à pain.

Brodbrey, *ſ. m.* la panade.

Broddieb, *ſ. m.* s. le gâte-métier; *it.* le voleur de pain.

Brodem, *ſ. m.* 1. la vapeur, la fumée de l'eau bouillante.

Brodrmen, *v. n.* (avec haben) exhaler des vapeurs. (v. Brodem.) *part.* brodemet.

Broderwerb, *ſ. m.* le gagne-pain.

Brodfreſſer, *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) un fainéant; une bouche inutile.

Brodfrucht, *ſ. f.* le fruit à pain.

Brodkammer, *ſ. f.* 3. Brodkellee, *ſ. m.* 1. la paneterie; *it.* (*t. de mer*) la ſoute au biſcuit.

Brodkarrrn, *ſ. m.* 1. (*t. de guerre*) le fourgon pour le pain.

Brodkorb, *ſ. m.* 2. (le panier,) la corbeille à pain; einem den Brodkorb höher hängen, *fig.* roguer l'écuelle à quelqu'un.

Brodkrume, *ſ. f.* 3. la mie, miette.

Brodkuchen, *ſ. m.* 1. la galette.

Bröding, *ſ. m.* 2. *provl.* le domeſtique qu'on nourrit.

Brodlos, *adj.* qui ne rapporte rien; ſans profit; ingrat; eine brodloſe Kunſt, un métier ingrat; qui ne nourrit pas ſon homme, qui ne fait pas bouillir la marmite.

Brodmangel, *ſ. m.* la diſette du pain.

Brodmarkt, *ſ. m.* 2. le marché au pain.

Brodmeſſer, *ſ. n.* 1 le couteau de table; *it.* (*t. de boulanger*) le coutean à débiter.

Brodpfeffer, *ſ. m.* 1. des miettes de pain grillées.

Brodranft, *ſ. n.* le grignon.

Brodrinde, *ſ. f.* la croûte de pain.

Brodſack, *ſ. m.* la panetière; beſace.

Brodſchrank, *ſ. m.* 2. le garde-manger.

Brodſuppe, *ſ. f.* 3. la panade; la ſoupe au pain.

Brodteig, *ſ. m.* 2. la pâte à l'eau.

Brodtortr, *ſ. f.* tarte à pain.

Brodverwalter (im Kloſter) *ſ. m.* le panetier.

Brodwaſſer, *ſ. n.* l'eau panée.

Brodwurzel, *ſ. m.* 4. le manioque.

Broibahn, *ſ. m.* 2. une eſpèce de bière blanche.

Brombeere, *ſ. f.* 3. la mûre ſauvage, (la mûre de ronce, de renard.)

Brombrerſtrauch, *ſ. m.* 2. le mûrier ſauvage; la ronce.

Broſamr, *ſ. f.* 3. la mie, miette.

Bröschen, *ſ. n.* 1. le ris de veau.

Bröſeln, *v. a.* émier; émietter. *part.* gebröſelt.

Broßen, v. Proßen.

Bruch, *ſ. m.* 2. la fracture; caſſure; la rupture; *it.* la fente; crevaſſe; *it.* l'écroulement; *it.* (*t. de minér.*) l'éboulement; *it.* le pli, *p. ex. d'une ſerviette*; *it.* (*t. d'arithm.*) la fraction; le nombre rompu; *it.* (*t. de chirurg.*) la deſcente (de boyau;) la hernie; der einen Bruch hat, un hernieux; der Bruch der Freundſchaft, des Friedens, *fig.* l'infraction, la violation, rupture de l'amitié, de la paix &c. (v. Brechen.)

Bruch, *ſ. m.* 2. (l'u eſt long) le marais; maréenge.

Bruchargt, *ſ. m.* s. le chirurgien herniaire; le chirurgien bandagiſte.

Bruchband, *ſ. n.* 5. le brayer; bandage; (l'inguinal;) *it.* la ſuſpenſive; (v. *la Part. Franç.*)
Bruchbeule, *ſ. f.* le bubonocèle.
Bruchfällig, *adj.* v. Steaffällig.
Bruchhaber, *ſ. m.* l'avoine ſauvage.
Brüchig, *adj. & adv.* caſſant; friable; *it.* v. Zerbrechlich; brüchiges Metall, du métal fec, pailleux.
Bruchkraut, *ſ. n.* la herniaire.
Brüchling, *ſ. m.* 2. (*t. d'artiſan*) ce qui ſe caſſe en y travaillant.
Bruchſchneider, *ſ. m.* 1. l'opérateur; le herniaire; (v. Bruchartt.)
Bruchſchnitt, *ſ. m.* 2. (*t. de chirurgie*) le point doré.
Bruchſilber, *ſ. n.* 1. l'argent cru *ou* à refondre.
Bruchſtein, *ſ. m.* 2. (*t. de maçon*) le moëllon; *it.* la pierre de taille; *it.* (*t. de chir.*) l'oſtéocole.
Bruchſtück, *ſ. n.* 2. un morceau; *it. fig.* le fragment, *p. ex. d'un livre.*
Brückchen, *ſ. n.* le pontet.
Brücke, *ſ. f.* 3. le pont; *it.* (*t. d'imprim.*) la tablette; die Brücke im Gehirn (*t. d'anatomie*) le pont de Varole; eine fliegende Brücke, un pont volant; eine Brücke ſchlagen, faire bâtir, jeter un pont; eine Brücke abbrechen, abwerfen, rompre, abattre un pont; *it. T.* débrédouille, (*au trictrac.*)
Brückenbogen, *ſ. m.* 1. l'arche.
Brückenbohle, *ſ. f.* Brückenholz, *ſ. n.* la traverſe.
Brückengeld, *ſ. n.* 5. Brückenzoll, *ſ. m.* 2. le droit de paſſage; le pontenage; pontonage.
Brückenjoch, *ſ. n.* 2. la quille de pont.
Brückenlehne, *ſ. f.* 3. le garde-fou.
Brückenmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître des ponts.
Brückenpfeiler, *ſ. m.* 1. le pilier; *it.* l'avant-bec; l'arrière bec.
Brückenſchanze, *ſ. f.* la tête de pont.
Brückenzoll. v. Brückengeld.
Brückenzolleinnehmer, *ſ. m.* le pontonier.
Brückung, *ſ. f.* le plancher d'une écurie.
Brudel, *ſ. m.* 4. le bouillonnement; *it.* la vapeur; (v. Brodem.)
Brudeln, *v. n* (av. haben) bouillonner; fourdre; (v. *pl.uſ.* Sprudeln.) *part.* gebrudelt.
Bruder, *ſ. m.* 1. le frère; leiblicher Bruder, le frère de père & de mère; le frère germain; Halbbruder, le frère conſanguin; *it.* le frère utérin; *it.* le frère naturel; Halbbrüder, (Stiefbrüder,) des frères de deux lits; der Bruder, der auf den älteſten folget, le frère puiné; der jüngſte Bruder, le frère cadet; die barmherzigen Brüder, les bons hommes; er iſt ein guter luſtiger Bruder, *fam.* c'eſt un bon frère, un bon compère, un compagnon propre au poil & à la plume, un gaillard.
Brüderchen, *ſ. n.* petit frère, frèrot.
Bruderkind, *ſ. n.* 5. le neveu; la nièce.
Brüderlich, *adj.* fraternel; *adv.* fraternellement; d'une manière fraternelle; en frère; brüderlich leben, vivre fraternellement; fraterniſer.
Bruderliebe, *ſ. f.* 3. l'amour fraternel; *it.* la charité fraternelle.
Brudermord, *ſ. m.* 2. *it.* Brudermörder, *ſ. m.* 1. le fratricide.
Brüderſchaft, *ſ. f.* 3. la fraternité; *it.* la confraternité; *it.* la confrérie; Brüderſchaft mit einem machen, jurer fraternité à quelqu'un; Brüderſchaft trinken, boire à la fraternité.
Bruderſohn, *ſ. m.* 2. le neveu.
Bruderstochter, *ſ. f.* 1. la nièce.
Bruderweib, *ſ. n.* 5. la belle-ſœur.
Brühan, v. Broihahn.
Brühe, *ſ. f.* 3 le bouillon; *it.* la ſauce; *it.* le jus; *it.* (Kraftbrühe,) le conſommé; eine ſtarke, ſtark gewürzte Brühe, une ſauce piquante; une ramolade; eine ſaure gewürzte Brühe, un ſaupiquet; eine lange, kurze Brühe, une grande ſauce, courte ſauce. *Prov.* Hunger iſt die beſte Brühe, il n'eſt ſauce que d'appétit; à bon appétit il ne faut point de ſauce; in der Brühe ſtecken, *pop.* être embarraſſé; être enchevêtré, empêtré, enveloppé dans une méchante affaire.
Brühen, *v. a.* échauder; *it.* peler. *part.* gebrühet.
Brühfaß, *ſ. m.* le cuvier, échaudoir, trempoir.
Brühfutter, *ſ. n.* le breuvage.
Brühheiß, (*pop.* Brühwarm, Brühſiedendheiß,) *adj.* chaud à brûler; tout chaud; *it. fig. pop.* nouveau; frais; er hat euch die Lügen brühwarm aufgeheftet, il vous l'a donné toute chaude.
Brühkäſe, *ſ. m.* le fromage écrême.
Brüllen, *v. n.* (av. haben) rugir *comme un lion*; mugir, beugler, meugler *comme un bœuf. part.* gebrüllet.
Brüllen, *ſ. n.* le rugiſſement; mugiſſement; beuglement. (v. Brüllen, *v.*)
Brüllochs, v. Brummochs.
Brummbär, *ſ. m.* 3. *injur. pop.* un grognard; grógneur; rocantin; grondeur.
Brummeiſen, *ſ. n.* 1. la trompe.
Brummen, *v. n.* (av. haben) murmurer; *it.* bourdonner; *it. fig.* gronder; grommeler; ragotter; rognonner; unter dem Bart brummen, marmotter, murmurer; gronder entre ſes dents. *part.* gebrummet.
Brummen, *ſ. n.* le bourdonnement; le bruit fourd; *it. fig.* la gronderie.
Brummer, *ſ. m.* 1. le bourdon, (*eſpèce de mouche*;) *it.* v. Brummochs; *it.* v. Brummbär.
Brumfliege, Brumfe, *ſ. f.* le bourdon.
Brumkreiſel, *ſ. m.* 1. la toupie bourdonnante.
Brummochs, *ſ. m.* 3. le taureau. (Herdochs.)
Brunelle, *ſ. f.* 3. la brignole. (*fruit.*)
Brunellenkraut, *ſ. n.* 5. la brunelle.
Brunett, *adj.* brunet; brun.
Brunſt, *ſ. f.* 2. (*t. de chaſſe*) la chaleur; le rut; der Hirſch iſt in der Brunſt, le cerf eſt en rut.
Brunſten, *v. n.* (av. haben) être en rut, en chaleur. *part.* gebrunſtet.
Brunftzeit, *ſ. f.* 3. *T.* le temps de la chaleur *ou* du rut.
Brunieren, *v. a.* (*t. d'orfèvre*) brunir; polir. *part.* brunieret.
Bruniereiſen, Brunierſtahl, *ſ. n.* 1. le bruniſſoir.
Brunnen, *ſ. m.* 1. le puits; *it.* la fontaine; *it.* la ſource; *it.* la pompe; den Brunnen brauchen, trinken, prendre les eaux minérales; meine Hoffnung iſt in den Brunnen gefallen, *fig.* j'ai été trompé dans mon eſpérance.
Brunnenader, *ſ. f.* 4. la veine d'eau.
Brunnenbecken, *ſ. n.* 1. le baſſin de fontaine.
Brunnenbütte, *ſ. f.* 3. la margelle, mardelle.
Brunnencur, *ſ. f.* 3. les eaux minérales.
Brunnendeckel, *ſ. m.* 1. la couverture de puits.
Brunneneimer, *ſ. m.* 1. le ſeau.
Brunnenfeger, *ſ. m.* 1. le curreur de puits.
Brunnengeländer, *ſ. n.* la margelle, baluſtrade.
Brunnengräber, *ſ. m.* 1. celui qui creuſe les puits.
Brunnenhahn, *ſ. m.* 2. la clef de fontaine; le robinet.

Brunnenkaſten, *ſ. m.* 1. le réſervoir d'un puits ; *it.* la citerne.
Brunnenkreſſe, *ſ. f.* 3. le creſſon de fontaine.
Brunnenmeiſter, *ſ. m.* 6. le fontainier.
Brunnenrad, *ſ. n.* 5. la roue de puits.
Brunnenröhre, *ſ. f.* 3. le tuyau de fontaine.
Brunnenſchwängel, *ſ. m.* 1. la baſcule d'un puits.
Brunnenſtube, *ſ. f.* 3. v. Brunnenkaſten.
Brunnenwaſſer, *ſ. n.* 1 eau de puits, de fontaine.
Brunnquelle, *ſ. f.* 3. (*al.* Brunnquell, *ſ. m.* 3.) la ſource.
Brunſt, *ſ. f.* 2. l'ardeur, la chaleur, le zèle, la ferveur, paſſion, le feu *de l'amour, de la dévotion &c.* ; (v. *pl. inuſ.* Inbrunſt ;) *it.* (*t. de chaſſe*) v. Brunſt.
Brunſten, *v. n.* v. Brunſten.
Brünſtig, *adj.* ardent ; zélé ; fervent ; paſſionné ; *it. ol.* amoureux ; *adv.* ardemment ; fervemment ; paſſionnément ; avec zèle ; *it.* (*en parlant des animaux*) en chaleur, en rut ; brünſtig verliebt ſeyn) brûler d'amour ; deine Augen machen mich brünſtig, (*ol.*) tes yeux me donnent de l'amour.
Brünſtigkeit, *ſ. f.* l'ardeur ; la ferveur ; le zèle. (v. Brunſt, Inbrunſt.)
Brünſtiglich, *adv.* v. Brünſtig.
Brunſtzeit, v. Brunſtzeit.
Brunzeln, *v. n.* (avec haben) (*t. impoli*) ſentir le piſſat. *part.* gebrunzelt.
Brunzen, *v. n.* (avec haben) (*t. impoli*) piſſer ; uriner ; lâcher l'eau ; faire de l'eau. *part.* gebrunzet.
Bruſt, *ſ. f.* 2. la poitrine ; *it.* l'eſtomac ; auf der Bruſt beſchweret ſeyn, avoir une oppreſſion de poitrine.
Bruſt, *plur.* die Brüſte der Weiber, la gorge ; le ſein, les tetons, les mamelles ; ſchlappichte Brüſte, des tetaſſes ; des mamelles flaſques & pendantes ; der Raum zwiſchen den Brüſten, le ſillon ; böſe Brüſte haben, avoir mal au ſein, à la mamelle ; mit bloſſer Bruſt gehen, ſe découvrir la gorge ; porter la gorge découverte ; montrer la gorge ; ſe débrailler ; nur mit einer Bruſt ſtillen, nourrir ſon enfant d'une ſeule mamelle ; ein Kind, das noch an der Bruſt liegt, un enfant qui eſt encore à la mamelle ; die Bruſt vom Kalb, Ochſen, la poitrine de veau, de bœuf ; die Schöpſenbruſt, le carret de mouton ; die Bruſt vom Hirſch, la hampe du cerf ; die Bruſt vom Huhn, von der Gans ꝛc., vom Kapaun ꝛc., le blanc de poulet, d'oie, de chapon &c.
Bruſt, *ſ. f.* (das Bruſttheil) der Pferde, *it.* Bruſtriemen, (*ſ. m.* 1.) (*t. de manége*) le poitrail ; *it.* Bruſt, (*t. de tailleur*) Schnürbruſt, le corps de jupe.
Bruſt, *ſ. f.* (*t. de minér.*) la chemiſe.
Bruſtader, *ſ. f.* 4 la veine thorachique.
Bruſtarzeney, *ſ. f.* 3. le remède pectoral ; *it.* l'expectorant.
Brüſtchen, *ſ. n. T.* les braſſières.
Bruſtbeerlein, *ſ. n.* 1. le ſebeſte ; la jujube ; la gingeole &c. ; (*nom générique de pluſieurs grains ou baies qui ont une vertu pectorale.*)
Bruſtbein, *ſ. n.* 5. le brechet ; *it.* la clavicule.
Bruſtbild, *ſ. n.* 5. le buſte ; *it.* (*t. de blaſon*) le bus.
Bruſtbinde, *ſ. f.* 3. le plaſtron.
Bruſtblatt, *ſ. n.* 5. (*t. de tourneur*) le ventre.
Bruſtbeerenbaum, *ſ. m.* le jujubier, gingeolier.
Bruſtdrüſe, *ſ. f.* 3. la fagoue ; (am Kalb) le ris de veau.
Brüſten, (ſich) *v. réſl.* ſe gonfler, s'enfler d'orgueil ; ſe rengorger ; *fam.* ſe carrer, ſe panader, ſe pavaner. *part.* gebrüſtet.
Bruſtfell, *ſ. n.* 2. le diaphragme.
Bruſtfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre aſthmatique.
Bruſtfleck, *ſ. n.* 2 le pourpoint ; *it.* le devantier *des cordonniers.*
Bruſtgeſchwür, *ſ. n.* 2. l'empième.
Bruſtharniſch, *ſ. m.* 2. la cuiraſſe ; *it.* le plaſtron.
Bruſtkern, *ſ. m.* 2. la poitrine de bœuf ; la pièce tremblante.
Bruſtkette, *ſ. f.* 3. *T.* le reculement *de cheval.*
Bruſtkrankheit, *ſ. f.* maladie de poitrine.
Bruſtküchlein, *ſ. n.* 1. la paſtille pour la poitrine ; la tablette béchique.
Bruſtlatz, *ſ. m.* 2. le pourpoint ; la camiſole ; la chemiſette.
Bruſtlehne, *ſ. f.* 3. l'accoudoir, l'appui *des fenêtres* ; *it.* le parapet.
Bruſtmauer, *ſ. f.* 4. le parapet. (v. Bruſtlehne.)
Bruſtmilch, *ſ. f.* l'émulſion pectorale.
Bruſtmittel, *ſ. n.* 1. v. Bruſtarzeney.
Bruſtpelz, *ſ. m.* la chemiſette.
Bruſtriemen, *ſ. m.* le poitrail.
Bruſtſaft, *ſ. m.* 2. l'éclegme.
Bruſtſchild, *ſ. n.* 5. (*t. conſacré*) le rational ; pectoral ; *it.* le bouclier qu'on porte ſur la poitrine ; *it.* (*en poéſie*) l'égide.
Bruſtſchleyer, *ſ. m.* la barbette, guimpe.
Bruſtſtück, *ſ. n.* 2. la poitrine *de veau, de bœuf &c.* ; *it.* la pièce de corps ; la buſquière *des femmes* ; *it.* le corſelet ; le plaſtron *des maîtres d'armes* ; *it.* v. *pl. uſ.* Bruſtbild.
Bruſtthee, *ſ. m.* le thé pectoral.
Bruſttrank, *ſ. m.* la décoction pectorale.
Bruſttuch, *ſ. n.* 5. la chemiſette, camiſole *des femmes.*
Bruſtwamms, v Bruſtlatz.
Bruſtwarze, *ſ. f.* mamellon, bout de mamelle tétin.
Bruſtwaſſer, *ſ. n.* l'empième ; la liqueur pectorale.
Bruſtwaſſerſucht, *ſ. f.* enflure cauſée par la liqueur pectorale.
Bruſtwehre, *ſ. f.* 3. (*t. de fortif.*) le parapet.
Bruſtwerk, *ſ. n.* 2. le devant *d'un orgue.*
Bruſtwerk, *ſ. n. fam.* la gorge ; le ſein.
Bruſtzucker, *ſ. m.* tablettes béchiques.
Brut, *ſ. f.* 3. la cuvée ; *it.* (Fiſchbrut) le peuple nourrain ; l'alevin . l'alevinage ; *it.* (*des punaiſes*) le couvain *ou* couvein ; la ſemence des punaiſes ; (v. auſſi Brut- *ou* Lege-Zeit ;) einen Teich mit junger Brut verſehen, empoiſſonner, aleviner un étang ; eine giftige, böſe Brut, *fig.* l'engeance (*ſe dit des hommes & des animaux*)
Brutal, *adj.* brutal ; *it.* ruſtre ; groſſier.
Brüten, *v. a* couver ; über etwas brüten, *fig.* couver un deſſein. *part.* gebrütet.
Brüten, *ſ. n.* l'action de couver.
Bruthenne, *ſ. f.* 3. une poule couveuſe ; une poule qui couve.
Brütig, *adj.* (*ſe dit des œufs*) ein brütiges Ey, un œuf couvé.
Brutofen, *ſ. m.* 1. le four *au* fourneau à couver.
Brut- *ou* Lege-Zeit, *ſ. f.* der Vögel, la ponte.
Bübchen, *ſ. n.* petit garçon, mion.
Bube, *ſ. m.* 4. un (jeune) garçon ; *it.* (*injur.*) le garnement, poliſſon ; le méchant, mauvais garçon ; *it.* le frippon, coquin, vaurien, pendard.
Buben, *v. n.* (avec haben) mener méchante vie, une vie diſſolue ; s'adonner à la débauche ; faire de méchans tours. *part.* gebubet.
Bubenſtreich, *ſ. m.* 2. Bubenſtück, *ſ. n.* 2. un tour malicieux ; *it.* une baſſeſſe ; une vilaine action ; un méchant

Digitized by Google

méchant tour ; une infamie ; ſcélérateſſe ; un tour de fripon &c. (v. Buben.)
Bûberey, *ſ. f.* 3. la poliſſonnerie ; *it.* v. Bubenſtreich.
Bûbinn, *ſ. f.* 3. une femme proſtituée ; une coquine.
Bûbiſch, *adj.* méchant ; malicieux ; *it.* poliſſon ; *it.* fripon ; fourbe ; *adv.* en poliſſon &c. (v. Bube.)
Buch, *ſ. n.* 5. (*dim.* Büchelchen, Büchlein, *ſ. n.* 1.) un livre ; *it.* un volume ; (v. Band ;) *it.* un ouvrage ; une œuvre ; (v. Werk ;) ein ungebundenes Buch, un livre en feuilles, en blanc ; ein altes Buch, das nicht viel werth iſt, un bouquin ; ein Buch Papier, une main de papier ; das Einnahm- und Ausgabe-Buch, le livre de raiſon ; das Buch des Lebens, *fig.* (*t. de théologie*) le livre de vie ; in den Büchern nachſchlagen, feuilleter les livres ; ſtets über den Büchern liegen, dévorer les livres.
Buchadel, *ſ. m.* 1. *mépr.* la nobleſſe de robe.
Buchbaum, *ſ. m.* 2. v. Buche.
Buchbinder, *ſ. m.* 1. le relieur (*de livres.*)
Buchbinderhandwerk, *ſ. n.* 5. Buchbinderkunſt, *ſ. f.* 2. le métier de relieur.
Buchbinderkleiſter, *ſ. m.* colle d'amidon.
Buchbinderlohn, v. Binderlohn.
Buchdrucker, *ſ. m.* 1. l'imprimeur ; le typographe.
Buchdruckerballen ꝛc., v. Druckerballen.
Buchdruckerey, *ſ. f.* 3. l'imprimerie ; *it.* v. Buchdruckerkunſt.
Buchdruckerfarbe, *ſ. f.* 3. l'encre d'imprimerie.
Buchdruckerkaſten, *ſ. m.* 1. la caſſe.
Buchdruckerkunſt, *ſ. f.* 2. l'imprimerie ; l'art d'imprimer des livres ; la typographie.
Buche, Büche, *ſ. f.* 3. le hêtre ; fouteau ; fau.
Bucheichel, *ſ. f.* 4. la faine.
Büchen, *adj.* de hêtre ; de fouteau ; de fau.
Bücherauffeher, *ſ. m.* 1. le bibliothécaire.
Bücherbret, *ſ. n.* 5. Büchergeſtell, *ſ. n.* 2. Bücherſchrank, *ſ. m.* 2. les tablettes ; la bibliothéque (*ſurtout de bois précieux.*)
Bücherjude, *ſ. m.* *pop.* le bouquineur ; celui qui ebrerebe de vieux livres.
Bücherkammer, *ſ. f.* 4. Bücherzimmer, *ſ. n.* 1. Bücherſaal, *it.* Büchervorrath, *ſ. m.* 2. la bibliothéque.
Bücherkenner, *ſ. m.* le bibliographe.
Bücherkenntniß, *ſ. f.* la bibliographie.
Bücherliebhaber, *ſ. m.* 1. Bücherfreund, *ſ. m.* 2. qui aime les livres.
Bücherliebhaberey, (Büchernarrheit, Bücherſucht,) *ſ. f.* la bibliomanie.
Büchernarr, *ſ. m.* 3. le bibliomane.
Bücherſaal, *ſ. m.* la bibliothéque.
Bücherſammlung, *ſ. f.* 3. la bibliothéque.
Bücherſchrank, *ſ. m.* armoire aux livres.
Bücherſchreiber, *ſ. m.* le faiſeur de livres, l'auteur.
Büchertröbler, *ſ. m.* 1. le colporteur, bouquiniſte.
Bücherverzeichniß, *ſ. n.* 2. le catalogue de livres.
Bücherwurm, *ſ. m.* 5. la gerce ; (blatte ;) *it. fig.* le bibliomane ; *it.* le bouquineur.
Buchesche, *ſ. f.* le charme.
Buchführer, *ſ. m.* 1. v. Buchhändler.
Buchfinke, *ſ. m.* le pinçon, grinſon.
Buchgold, *ſ. n.* or d'applique.
Buchhalter, *ſ. m.* 1. le teneur des livres ; le comptoriſte.
Buchhalterey, Buchhallung, *ſ. f.* 3. Buchhalten, *ſ. n.* la tenue des livres ; *it.* l'art de tenir les livres ; la ſcience du négociant ; doppelte Buchhaltung führen, tenir les livres en parties doubles.
Buchhandel, *ſ. m.* Buchhandlung, *ſ. f.* 3. la librairie ; le trafic, commerce de livres ; *it.* v. Buchladen.
Buchhändler, *ſ. m.* 1. le libraire ; le marchand-libraire ; der mit alten Büchern handelt, le bouquiniſte ; l'antiquaire.
Buchladen, *ſ. m.* 1. le magaſin de libeairie ; la boutique de libraire.
Buchmaſt, *ſ. f.* la faine.
Buchnuß, *ſ. f.* 3. v. Bucheichel.
Buchs, Buchsbaum, *ſ. m.* 2. le buis ; (bouis.)
Buchsbäumen, *adj.* de buis.
Büchſe, *ſ. f.* 3. la boite ; Büchschen, Büchslein, *ſ. n.* 1. une petite boite ; in die Büchſe blaſen, *prov. pop.* eracher au baſſin.
Büchſe, *ſ. f.* 3. l'arquebuſe.
Büchſen, *v. a. pop.* tuer (de l'arquebuſe ;) canarder. *part.* gebüchſet.
Büchſenkugel, *ſ. f.* 4. la balle.
Büchſenlauf, *ſ. m.* le canon de fuſil.
Büchſenmacher, *ſ. m.* 2. l'armurier ; l'arquebuſier.
Büchſenmacherkunſt, *ſ. f.* l'arquebuſerie.
Büchſenmeiſter, *ſ. m.* 1. *ol.* v. Feuerwerker.
Büchſenpulver, *ſ. m.* la poudre fine.
Büchſenſchaft, *ſ. m.* 2. le fût ; le bois d'arquebuſe.
Büchſenſchäfter, *ſ. m.* 1. l'armurier ; l'ouvrier qui fait des fûts ; (v. Büchſenmacher.)
Büchſenſchloß, *ſ. n.* la platine.
Büchſenſchuß, *ſ. m.* 2. le coup d'arquebuſe *ou* de fuſil ; einen Büchſenſchuß (eines Büchſenſchuſſes) weit, à la portée de l'arquebuſe.
Büchſenſchütze, *ſ. m.* 3. l'arquebuſier ; le chevalier de l'arquebuſe.
Büchſenſpanner, *ſ. m.* 1. le porte-arquebuſe ; *it.* la clef d'arquebuſe.
Buchſtab, *ſ. m.* 3. *ou* Buchſtaben, *ſ. m.* 1. la lettre ; le caractère ; ein großer Buchſtab, une lettre majuſcule, initiale, capitale, (onciale ;) ein kleiner Anfangsbuchſtab, une minuſcule ; ein doppelter Anfangsbuchſtab, une lettre de deux points ; die kleinen Buchſtaben, womit man die Noten oder auch einen laufenden Titel bezeichnet, les lettrines ; die Buchſtaben mit dem Dächelchen (Hute,) les lettres circonflexes ; die Buchſtaben mit den zwey Punkten, les lettres tréma ; umgefallene Buchſtaben, des lettres couchées ; umgekehrte Buchſtaben, des lettres renverſées ; verkehrte Buchſtaben, des lettres bloquées ; die verkehrten Buchſtaben wieder herausziehen, débloquer ; den Buchſtab mit der Ahle anſpießen *ou* anſtechen, (*t. d'imprim.*) piquer la lettre ; die Buchſtaben mit den Ballen nur halb treffen, faire des feintes.
Buchſtabenrechnung, *ſ. f.* la logiſtique, l'algèbre.
Buchſtabenwechſel, *ſ. m.* l'anagramme.
Buchſtabieren, *v. a.* épeler ; aſſembler les lettres pour lire. *part.* buchſtabieret.
Buchſtäblich, *adj.* littéral ; *adv.* littéralement ; à la lettre ; *it. fig.* à la rigueur.
Bucht, *ſ. f.* 3. la baie ; l'anſe ; la gare ; le petit golfe.
Buchwald, *ſ. m.* 5. le bois, la forêt de hêtre.
Buchweitzen, *ſ. m.* 1. le blé ſarraſin ; le blé noir.
Buckel, *ſ. m.* 1. la boſſe ; *T.* la gibboſité ; *it. pop.* le dos (Rücken) ; einen Buckel hinten und vorn (einen Hinter- und Vorder-Buckel) haben, avoir une boſſe par devant & par derrière. *Fig. & prov. pop.* ein

Buckel voll Schläge, une volée de coups de bâton; une charge de bois; de l'huile de cotret; der Buckel juckt ihn, le dos lui démange; einem den Buckel räumen *au* schmieren, rouer quelqu'un de coups; ſich einen Buckel lachen, ſe pâmer de rire; ſich eine Ruthe auf den Buckel binden, ſe mettre une épine au pied; ſe charger d'une choſe déſagréable.

Buckelig, *adj.* boſſu; *fam.* gobin; *T.* gibbeux; *it.* voûté, courbé.

Bücken, *v. a. p.uſ.* v. Biegen; ſich bücken, *v. réfl.* ſe baiſſer; s'incliner; *it.* faire la révérence, un compliment *ou* une inclination de tête; *it. fig.* s'humilier; s'abaiſſer. *part.* gebücket.

Bücken, *ſ. n.* l'action de ſe baiſſer &c. (v. ſich Bücken;) *it.* la révérence; le compliment.

Bückling, *ſ. m.* 2. *pop.* la révérence; le compliment; la ſaluade; *it. fam.* la couebette.

Bückling, Pickling, *ſ. m.* 2. le hareng ſaure, (ſaur, ſauret.)

Bude, *ſ. f.* 3. la boutique; *it.* la loge; *it.* l'échoppe.

Budel, *ſ. m.* 1. le barbet.

Budenzins, *ſ. m.* 3. l'établage; *it. T.* le toulieu.

Büffel, *ſ. m.* 1. le buffle.

Büffelshaut, *ſ. f.* Büffelleder, Büffelfleiſch, *ſ. n.* buffle.

Büffelskopf, *ſ. m.* 2. *injur. pop.* le lourdaud.

Bug, *ſ. m.* 2. la courbure; *it.* le jarret du genou; *it.* (*t. de manége*) le garrot; *it.* (*t. de chaſſe*) la hampe; *it.* le ventre d'une choſe; der Vordertheil, le poitrail *du cheval*: der Hinterbug, la croupière.

Bugader, *ſ. f.* 4. l'ars.

Buganter, *ſ. m.* 1. *T.* la ſeconde anere.

Bügel, *ſ. m.* 1. l'étrier (Steigbügel;) *it.* la fougarde *de mouſquet*; *it.* la branche *d'épée*; *it.* l'archet *de berceau.*

Bügeleiſen, *ſ. n.* 1. le fer à repaſſer le linge; *it.* (*t. de tailleur*) le carreau.

Bügellos, *adj.* ſans étriers; bügellos werden, perdre les etriers.

Bügelmeſſer, *ſ. n.* 1. le carreau de perruquier.

Bügeln, *v. a.* repaſſer *le linge*; *it.* rabattre *les coutures*; paſſer le carreau ſur *les coutures. part.* gebügelt.

Bügelriemen, *ſ. m.* l'étrivière.

Buglahm, *adj.* épaulé. (*ſe dit des chevaux.*)

Bugſieren, *v. a.* (*t. de mer*) touer; *it.* remoequer. *part.* bugſieret.

Bugſpriet, *ſ. n.* 2. (*t. de mer*) le beaupré.

Bugſtück, *ſ. n.* l'épaule.

Buhle, *ſ. m.* 4. *al.* le galant; ſoupirant; l'amoureux; l'ami.

Buhle, Buhlerinn, Buhldirne, *ſ. f.* 3. Buhlſchweſter, *ſ. f.* 4. la coquette; la charmeuſe; *it.* la fille de joie; l'aventurière; la grivoiſe.

Buhlen, *v. n.* (avec haben) faire l'amour; faire les yeux-doux; conter fleurettes; mugueter; faire le galant; um ein Mädchen buhlen, mugueter une fille; bey einem um etwas buhlen, *fig.* faire la cour à quelqu'un, careſſer quelqu'un, pour en obtenir une choſe qu'on déſire; rechercher, pourſuivre quelque choſe auprès de quelqu'un. *part.* gebuhlet.

Buhler, *ſ. m.* 1. l'amant; *it.* l'amoureux; (v. Buhle.)

Buhlerey, Buhlſchaft, *ſ. f.* 3. la galanterie; l'amour déſordonné; l'amourette; *it.* la coquetterie.

Buhlerinn, v. Buhle.

Buhleriſch, *adj.* amoureux; galant; laſcif; coquet; *adv.* amoureuſement.

Buhlſchweſter, v. Buhle ꝛc.

Bühne, *ſ. f.* 3. la tribune; *it.* l'échafaud; (v. Gerüſte;) *it.* le théâtre; (Schaubühne;) *it.* le grenier; galetas. (v. Speicher.)

Bühnen, *v. a.* (*t. de menuiſier*) lambriſſer; planchéier; *it.* (*t. de tonnelier*) échauder *ou* abreuver *un tonneau. part.* gebühnet.

Bull, *ſ. m.* 3. Bulle, *ſ. m.* 4. le taureau. (v. Stier.)

Bulle, *ſ. f.* 3. la bulle (du pape;) die goldene Bulle, la bulle d'or; *it.* Bulle, (Flaſche,) la bouteille *au* fiole.

Bulle, *ſ. f.* 3. *T.* une eſpèce de bâtiment plat à un mât ſans voile.

Bullenbeißer, *ſ. m.* 1. le dogue.

Bullenkalb, *ſ. n.* le bouvart; veau mâle.

Bullochſe, *ſ. m.* taureau, gros buffle.

Bund, *ſ. m.* 2. l'alliance; la confédération; *it.* la ligue; *it.* l'union; (v. auch Band;) der alte, der neue Bund, l'ancienne, la nouvelle Alliance; l'ancien, le nouveau Teſtament; ein Bund mit dem Teufel, un pacte avec le diable.

Bund, *ſ. n.* 2. (*dim.* Bündchen, Bündlein, *ſ. n.* 1.) le paquet; *it.* le peloton; *it.* la crouſſe, le trouſſeau; *it.* le fagot; *it.* la botte; *it.* le faiſceau; *it.* la gerbée; la gerbe; ein Bund Papiere, une liaſſe de papiers; un doſſier; ein türkiſcher Bund, un turban; ein Bund Federn, un paquet de plumes; ein Bund Schlüſſel, Kleider, un trouſſeau de clefs, d'habits; ein Bund Heu, Stroh, Spaeqelu, une botte de foin, de paille, d'aſperges; ein Bund Zwiebeln, une glane d'oignons; ein Bund Reißholz, un fagot; ein Bund Knüttelholz, une falourde; ein Bund Mahrer, Hermeline, *T.* un timbre de marteres, d'hermelines; ein Bund Rauchwerk, des pelleteries en maſſe; ein Bund Seefiſche, une torquette (de marée;) ein Bund Stockfiſche, une poignée de morue.

Bundbruch, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* l'infraction, la violation d'alliance.

Bunddrüchig, *adj.* qui rompt, qui viole l'alliance.

Bündel, *ſ. m.* 1. le petit paquet; le trouſſeau; *it.* le paquet; *it.* la javelle; (v. Bund.)

Bündelweiſe, *adv.* en paquet, en fagot &c. v. Bündel.

Bundesgenoß, *ſ. m.* 3. Bundesverwandte, *ſ. m.* 4. l'allié; *it.* le confédéré.

Bundeslade, *ſ. f.* l'arche d'alliance.

Bundestag, *ſ. m.* 2. le jour d'aſſemblée des confédérés *ou* alliés.

Bundesverſchwörung, *ſ. f.* 3. la coalition fédérative; la fédération.

Bundesverwandt, *adj.* allié; confédéré; ligué; v. auch Bundesgenoß & Bund.

Bündig, *adj. p.uſ.* obligatoire; valide; valable; *it.* ſolide; concluant; *it.* (*en parlant du ſtyle*) ſuivi; bien lié; (zuſammenhängend;) *adv.* validement; valablement; d'une manière concluante &c.

Bündigkeit, *ſ. f.* 3. la validité; *it.* la ſolidité; *it.* v. auch Zuſammenhang.

Bündniß, *ſ. n.* 2. v. Bund, alliance &c.

Bundſteg, *ſ. m.* 2. (*t. d'imprim.*) le bois de fond.

Bunge, *ſ. f.* 3. *provl.* le tambour; *it.* la timballe.

Bunt, *adj.* ce qui eſt de pluſieurs couleurs; *it.* buntfärbig, buntfleckig, buntſcheckig, mêlé; mélangé; varié; bigarré; barriolé; *it.* marqueté; tacheté; tiqueté; panaché; *T.* vairé; *it.* diapré; *it.* (*t. de teinturier*) *ſe dit d'une couleur quelcanque autre que noire au blanche*; die bunten Federn eines Vogels, la parement d'un oiſeau; die bunte Haut eines Thieres, la peau tavelée; la tavelure; *it.* (*t. de fauconn.*)

la maillure. *Fig. & prov. fam. & pop.* es gehet bunt zu, tout va en désordre, sens dessus dessous; es zu bunt machen, faire des folies, des extravagances; en faire trop; passer les bornes; es sind mehr bunte Kühe als eine, il y a plus d'un âne au marché qui s'appelle Martin.

Bundfleckig, *adj.* madré. v. Bunt.

Bundfütterer, Buntmacher, Buntwerker, *ſ. m.* 1. *prvct.* v. Kürſchner.

Buntgemahlt, *adj.* bariolé.

Buntſcheckig, *adj.* v. Bunt.

Buntſchneck, *adj.* (*t. de manége*) pie.

Buntſpecht, *ſ. m.* grand grimpereau.

Buntſteeifig, *adj.* rayé.

Buntwerker, v. Buntfütterer.

Bunzen, *ſ. m.* 1. *T.* le poinçon.

Burat, *ſ. m.* le burat.

Bürde, *ſ. f.* 3 la charge; le fardeau; le faix; (v. auſſi Laſt;) die Leibesbürde, le fruit d'une femme groſſe; Würde iſt Bürde, *prov.* les honneurs ſont à charge.

Burg, *ſ. f.* 2. le château; *it. al.* la citadelle; le fort.

Burgbann, *ſ. m.* 2. la banlieue.

Bürge, *ſ. m.* 4. la caution; le garant; répondant; *T.* le fidéjuſſeur; *it* le pleige; einen Bürgen ſtellen, donner caution; Bürge ſeyn *ou* werden, v. ſich Verbürgen; ich bin nicht Bürge dafür, je n'en réponds pas; den Bürgen muß man würgen, *prov.* qui répond paye.

Bürgen, *v. n.* (avec haben) cautionner; garantir; répondre pour ...; *T.* pleiger; v. ſich Verbürgen. *part.* gebürget.

Bürger, *ſ. m.* 1. le bourgeois; *it.* le citadin; *it.* le citoyen.

Bürgereid, *ſ. m.* 2. le ſerment de bourgeoiſie; *it.* le ſerment civique.

Bürgerfeau, *ſ. f.* 3. v. Bürgerinn.

Bürgerfreund, *ſ. m.* 2. l'ami du peuple.

Bürgerhauptmann, *ſ. m.* le centenier.

Bürgerhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de particulier; maiſon de bourgeois; la maiſon bourgeoiſe.

Bürgerinn, *ſ. f.* 3. la bourgeoiſe; *it.* la citadine; *it.* la citoyenne.

Bürgerkrieg, *ſ. m.* 2. la guerre civile; la guerre inteſtine

Bürgerkrone, *ſ. f.* 3. la couronne civique.

Bürgerleben, *ſ. n.* 1. le fief roturier.

Bürgerlich, *adj.* bourgeois; *it.* roturier; *it.* civil; *it.* civique; (v. *la Part. Fronç.*) *adv.* bourgeoiſement; à la bourgeoiſe; *it.* en roturier; *it.* civilement; *it.* en perſonne privée; en particulier; ein bürgerliches Geſchlecht, une race *ou* famille roturière; eine bürgerliche Bedienung, Klage ꝛc., une charge, action &c. civile; ein bürgerlicher Krieg, v. Bürgerkrieg.

Bürgermädchen, *ſ. n.* la fille bourgeoiſe.

Bürgermeiſter, *ſ. m.* 1. le bourguemeſtre; maire; *it* le conſul *chez les anciens Romains.*

Bürgermeiſteramt, *ſ. n.* le conſulat.

Bürgerrecht, *ſ. n.* 2. le droit de bourgeoiſie; la bourgeoiſie; *it.* le droit civique.

Bürgerſchaft, *ſ. f.* 3. la bourgeoiſie; les bourgeois; la commune.

Bürgerſinn, *ſ. m.* le civiſme.

Bürgerſtand, *ſ. m.* la bourgeoiſie; la condition bourgeoiſe; *it.* la roture; der Bürger- und Bauerſtand, le tiers-État.

Bürgertugend, *ſ. f.* Bürgerſinn, *ſ. m.* le civiſme.

Bürgerwache, *ſ. f.* 3. la garde-bourgeoiſe; *it.* la garde nationale.

Burgfriede, *ſ. m.* 4. *al.* le château du ſeigneur entouré de foſſés & de gros murs; *it.* la banlieue du château; *it. al.* l'alliance des ſeigneurs (de château) pour la ſûreté publique; *it.* la ſûreté publique.

Burggerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit de poſſéder un château.

Burggericht, *ſ. n.* 2. la préfecture d'un château.

Burggraf, *ſ. m.* 3. le burgrave; (vicomte)

Burggräfinn, *ſ. f.* 3. la burgravine; (vicomteſſe.)

Burggrafſchaft, *ſ. f.* 3. le burgraviat, (la vicomté.)

Burghauptmann, *ſ. m.* le commandant du château, d'un bourg.

Burglehen, *ſ. n.* 1. le fief de château.

Bürgſchaft, *ſ. f.* 3. la caution; la garantie; *T.* la fidéjuſſion; eine hinlängliche Bürgſchaft, une caution bourgeoiſe.

Burgunderwein, *ſ. m.* vin de Bourgogne.

Burgvogt, *ſ. m.* 2. le châtelain.

Burgvogtey, *ſ. f.* 3. la châtellenie.

Burretſch, Borretſch, v. Borragen.

Burſch, *ſ. n.* 2. un jeune homme; un garçon; *it.* un garçon de métier, *p ex.* ein Schneiderburſch ꝛc., un garçon-tailleur &c.; *it.* Burſch, l'étudiant d'une université allemande; *it* le ſoldat; camarade; compagnon; ein luſtiger Burſch, un bon drôle; die Burſche, la jeuneſſe, les jeunes gens.

Bürſch, Bürſche, *ſ. f.* 3. *T.* la chaſſe au fuſil, à l'arquebuſe.

Bürſchbüchſe, *ſ. f.* 3. *T.* un fuſil, une arquebuſe de chaſſe.

Büeſchchen, *ſ. n.* drôle; petit fripon.

Bürſchen, *v. a. T.* tirer; *it.* tuer une bête à coup de fuſil *ou* d'arquebuſe. *part.* gebürſchet.

Bürſte, *ſ. f.* 3. la broſſe; les vergettes; les épouſſettes; *dim.* Bürſtchen, *ſ. n.* 1. la broſſette.

Büeſten, *v. a.* broſſer; vergeter; *it.* décrotter; *it.* épouſſeter. *part.* gebürſtet; (v. auſſi Abbürſten, Ausbürſten ꝛc.)

Büeſtenbinder, *ſ. m.* 1. le vergettier; broſſier.

Büetig, *adj. ol.* v. Gebürtig.

Bürzel, *ſ. m.* 1. *pop.* le cul; le derrière; (der Hintere;) *it.* le croupion *de la volaille*; (der Steiß.)

Buezelbaum, *ſ. m.* 2. *fam.* la culbute.

Buezeln, *v. n.* (avec haben) *fam.* culbuter. *part.* geburzelt.

Buſch, *ſ. m.* 2. (*dim.* Büſchchen, Büſchlein, *it.* Büſchel, *ſ. n.* 1.) le boeage; le boſquet; *it.* le buiſſon; *it.* le hallier; *it.* Büſchel, le toupet; la freluche; *it.* la hnppe; la crête; la bouſſette; *it.* le fagot; *it.* le faiſceau; *it.* la botte; *it.* le bouquet; le trochet; le bouquet *de fruits, de fleurs qui croiſſent enſemble comme un bouquet.*

Büſchel, *ſ. m.* la botte; le toupet; paquet.

Buſchholz, *ſ. n.* 5. des brouſſailles; arbriſſeaux; du menu bois.

Buſchicht, Buſchig, *adj.* touffu; plein de buiſſons.

Buſchkläppee, Buſchkleppee, *ſ. m.* 1. le brigand; chenapan; bandit.

Büſchlicht, Büſchelweiſe, *adv.* par bottes, par bouquets.

Buſchweek, *ſ. n.* buiſſons; boſquet; bruyère; touffe.

Buſen, *ſ. m.* 1. le ſein; *it.* la gorge; (v. Bruſt.) *Fig.* in den Buſen lachen, rire ſous cape; etwas in dem

Buſen tragen, avoir ſoin de quelque choſe; eine Schlange im Buſen tragen, nourrir un ſerpent dans ſon ſein; in ſeinen Buſen greifen, entrer dans ſon ſein.

Buſenfreund, *ſ. m.* 2. l'ami de cœur; l'ami intime.

Buße, *ſ. f.* 3. le repentir; la repentance; la réſipiſcence; *it.* la pénitence; réparation; *it.* l'amende; in Buße verfallen, être ſujet à l'amende.

Büßen, *v. a.* raccommoder, réparer, payer, expier *une faute commiſe*; *it.* endurer, porter la peine; être puni; *it. v. n.* (av. haben) ſe repentir; faire pénitence; ſeine Luſt büßen, *fig.* contenter ſes deſirs; ſatisfaire à ſon envie. *part.* gebüßet.

Büßen, *ſ. n.* Büßung, *ſ. f.* 3. l'expiation; la réparation; la peine; la punition; *it.* le repentir.

Büßend, Bußfertig, *adj.* pénitent; *it.* contrit; repentant.

Büßer, *ſ. m.* 1. le pénitent.

Büßerinn, *ſ. f.* 3. la pénitente.

Bußfertigkeit, *ſ. f.* 3. la pénitence; *it.* la contrition; le repentir.

Bußgebeth, *ſ. n.* 2. la prière d'un repentant; *it.* la confeſſion.

Bußlied, *ſ. n.* 5. le cantique de pénitence, d'un repentant.

Bußprediger, *ſ. m.* prédicateur ſévère.

Bußpredigt, *ſ. f.* exhortation à la répentance.

Bußpſalm, *ſ. m.* 3. un pſaume de pénitence; un des ſept pſaumes; *plur.* les pſaumes pénitentiaux; les ſept pſaumes.

Bußtag, *ſ. m.* 2. le jour de pénitence.

Butte, Bütte, *ſ f.* 3. la cuve; *it.* le cuvier; la cuvette; la tinette; *it.* la botte.

Butte, Bütte, *ſ. f.* 3. le turbot, turbotin, (*poiſſon de mer.*)

Büttel, *ſ. m.* 1. l'archer; l'huiſſier; le ſergent; *it.* le bourreau.

Bütteley, *ſ. f.* 3. *provl.* la priſon.

Buttelroſe, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Hambutte.

Buttenträger, *ſ. m.* le hotteur.

Butter, *ſ. f.* le beurre; geſchmolzene Butter, du beurre fondu; braune Butter, du beurre noir.

Butterbämme, *ſ. f.* 3. la beurrée.

Butterbirne, *ſ. f.* 3. le beurré. (*poire.*)

Butterblume, *ſ. f.* 3. *nom générique de pluſieurs fleurs, dont on ſe ſert pour donner une couleur jaune au beurre.*

Butterbrägel, *ſ. f.* 4. le craquelin au beurre.

Butterbrod, *ſ. n.* 2. v. Butterbämme.

Butterbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce au beurre; la ſauce blanche.

Butterbüchſe, *ſ. f.* la boite à beurre.

Butterfaß, *ſ. n.* 5. la baratte; *dim.* Butterfäßchen, *ſ. n.* 1. la tinette à beurre; (v. Butterhoſe.)

Butterfladen, *ſ. m.* la dariole.

Butterfliege, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Schmetterling.

Buttergebacken, *adj.* frit au beurre.

Buttergebackenes, *ſ. n.* de la friture; des pièces de pâtiſſerie, de four.

Butterhoſe, *ſ. f.* la tinette au beurre.

Buttericht, *adj.* de beurre, beurré, butireux.

Butterkrämer, Buttermann, *ſ. m.* le beurrier.

Butterkämerinn, Butterfrau, *ſ. f.* la beurrière.

Butterkübel, *ſ. m.* la tinette.

Butteremilch, *ſ. f.* le babeurre.

Buttern, *v. a.* faire du beurre; baratter; *it. v. n.* (avec haben) (*ſe dit de la crême*) s'épaiſſir; das Ding will nicht buttern, *fig. pop.* l'affaire n'avance pas. *part.* gebuttert.

Butterſtämpel, Butterſtößel, *ſ. m.* 1. le ribot; la batte à beurre.

Butterſtecher, *ſ. m.* le perce-beurre.

Butterteig, *ſ. m.* 2. le feuilletage; la pâte feuilletée.

Buttertopf, *ſ. m.* le pot à beurre, tallevanne.

Buttervogel, *ſ. m.* le papillon.

Butterweck, *ſ. m.* le coin de beurre.

Butte voll, *ſ. f.* la hottée.

Büttgeſell, *ſ. m.* 3. (*t. de papetier*) le plongeur.

Büttner, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Böttcher.

Buttſohle, *ſ. f.* 3. la ſole; (*poiſſon de mer.*)

Butz, *ſ. m.* 2. Butzen, *ſ. m.* 1. le bourbillon *d'un apoſtême &c.*; *it.* l'œil, l'ombilic, le nombril *de certains fruits*; *it.* le lumignon; *it.* (*en général*) le bout, l'extrémité d'une choſe, (*n. inſ. dans ce ſens.*)

Buxbaum, v. Buchsbaum.

C.

La troiſième lettre de l'alphabet allemand. Cette lettre, comme initiale, n'a été conſervée (ſuivant la nouvelle orthographe) que dans les mots qui dérivent des langues étrangères; elle eſt remplacée par la lettre K, dans laquelle on doit chercher tous les mots qu'on ne trouve pas ici.

Cabale, *ſ. f.* 3. la cabale, ligue.

Cabalenmacher, *ſ. m.* 1. le cabaleur.

Cabaliſt, *ſ. m.* le cabaliſte.

Cabaliſtiſch, *adj. & adv.* cabaliſtique.

Cabeljau, v. Kabeljau.

Cabinett, *ſ. n.* 2. le cabinet.

Cabinettsminiſter, *ſ. m.* le miniſtre du cabinet.

Cabinettsrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller du cabinet.

Cabinettsſtück, *ſ. n.* la pièce du cabinet.

Cabiskraut, v. Kopfkohl.

Cacao, *ſ. m.* Cacaobohne, *ſ. f.* 3. le cacao.

Cacaobaum, *ſ. m.* le cacaoyer, cacaotier.

Cadenz, *ſ. f.* la cadence, meſure.

Cadett, *ſ. m.* 3. le cadet.

Cadettenhaus, *ſ. n.* 5. Cadettenſchule, *ſ. f.* 3. l'hôtel des cadets; l'école militaire.

Cadettenkorps, *ſ. n.* le corps de cadets.

Caduk, *adj.* (*t. de pratique*) caduc; *it. fam.* perdu; ruiné.

Caffe ꝛc. v. Kaffe ꝛc.

Caftan, *ſ. m.* 2. le caſetan. (v. *la Part. Franç.*)

Calamank, *ſ. m.* 1. la calmande.

Calcant, *ſ. m.* 3. le ſouffleur d'orgues.

Calcinieren, *v. a.* calciner. *part.* calcinieret. (rechnen.)

Calcinieren, *ſ. m.* c. (*t. de verrier*) le carquèſe.

Calculieren, *v. a.* calculer. *part.* calculieret.

Calecut, *ſ. m.* 5. der calecutſche Hahn, le dindon; le coq d'Inde; die calecutſche Henne, la dinde; la poule d'Inde.

Calfonium, *ſ. n.* la colophane.

Cälibat, *ſ. n.* le célibat.

Caliber, *ſ. m.* 1. le calibre.

Calibeſtock, *ſ. m.* la verge du calibre.

Calibrieren, *v. a.* calibrer. *part.* calibrieret.

Calife, *ſ. m.* 3. le calife.

Calviniſt, *ſ. m.* 3. le calviniſte; (*ci-devant en France*) le huguenot.

Digitized by Google

Camee, *ſ. m.* 4. le camayeu.
Camelot, *ſ. m.* 2. le camelot.
Camerad, *ſ. m.* 3. le camarade; compagnon.
Cameradſchaft, *ſ. f.* 3. l'amitié; la confraternité; ſociété; la compagnie; *it.* la chambrée; Cameradſchaft machen, lier compagnie (*ou* amitié;) *it.* (*en parlant des ſoldats*) faire chambrée.
Cameraliſt, *ſ. m.* le financier.
Cameralweſen, *ſ. n.* les finances.
Cameralwiſſenſchaft, *ſ. f.* la ſcience des finances.
Campagne, *ſ. f.* 3. la campagne; *it.* v. Feldzug.
Campechehol;, *ſ. n.* 1. le bois de campêche.
Campher, *ſ. m.* 1. le camphre.
Campherbaum, *ſ. m.* le camphrier.
Campherpflanze, *ſ. f.* 3. Campherkraut, *ſ. n.* la camphrée.
Campherſpiritus, *ſ. m.* l'eſprit de vin camphré.
Campieren, *v. n.* (avec haben) camper. (v. ſich Lagern.) *part.* campieret.
Canaille, *ſ. f.* 3. *injur.* la canaille; gueuſaille; crapaudaille.
Canal, *ſ. m.* 2. le canal; le conduit; (v. auch Waſſerleitung;) *it.* (*à Veniſe*) une lagune; *it.* (*t. de géogr.*) la Manche.
Canape, *ſ. n.* 2. le canapé, ſopha.
Canarienbaſtard, *ſ. m.* 2. le tarin; le ſerin bâtard.
Canarienbecke, *ſ. f.* 3. le nichoir.
Canarienſame, Canarienfutter, Canariengras, *ſ. m* 4 la graine de canarie; alpeſte.
Canarienſect, *ſ. m.* le vin des Canaries.
Canarienvogel, *ſ. m.* 1. le ſerin de Canarie.
Canarienzucker, *ſ. m.* le ſucre canarie; le ſucre rafiné.
Canaſter, *ſ. m.* 1. le canaſtre; (v. *la Part. Franç.*)
Canelle, *ſ. f.* 3. *T.* le treillis devant le portevent aux orgues.
Candelzucker, Candiszucker, *ſ. m.* 1. le ſucre candi.
Candidat, *ſ. m.* 3. le candidat.
Candieren, *v. a.* candir. *part.* candieret.
Canditor, *ſ. m.* 1. v. Confitor.
Caneel, *ſ. m.* la canelle (v. Zimmet.)
Canelfiſche, v. Kornelfiſche.
Cannevaß, *ſ. m.* 2. le canevas.
Cannevaßhändler, *ſ. m.* 1. le canevaſſier.
Canon, *ſ. m.* 1. le canon d'*Egliſe*. (*On appuye ſur la premiere ſyllabe.*)
Canone, *ſ. f.* 3. le canon; (*pièce d'artillerie.*) (*On appuye ſur la ſecondr ſyllabe.*)
Canonicat, *ſ. n.* 2. le canonicat; la prébende; le bénéfice.
Canonicus, *ſ. m.* 1. le chanoine.
Canonie, *ſ. f.* 3. la chanoinie.
Canoniſch, *adj.* canonique; *adv.* canoniquement; das canoniſche Recht, le droit canon; (droit canonique.)
Canoniſation, Canoniſierung, *ſ. f.* 3. la canoniſation.
Canoniſieren, *v. a.* canoniſer. *part.* canoniſieret.
Canoniſierung, *ſ. f.* la canoniſation.
Canoniſſinn, *ſ. f.* 3. la chanoineſſe.
Canoniſt, *ſ. m.* 3. le profeſſeur du droit canon.
Cantate, *ſ. f.* 3. la cantate.
Cantille, *ſ. f.* 3. (*t. de brodeur*) la canetille.
Canton, (*on appuye ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le canton.
Cantonieren, *v. a.* cantonner. *part.* cantonieret.
Cantor, *ſ. m.* 3. le chantre.
Cantorat, *ſ. n.* 2. la charge de chantre; la chantrerie; *it.* la maiſon du chantre.
Cantorey, *ſ. f.* 3. v. Cantorat; *it.* la muſique de la chapelle.
Cap, *ſ. n.* 1. le cap; le promontoire.
Capellan, *ſ. m.* 2. le chapelain.
Capellaney, *ſ. f.* 3. la maiſon, la demeure du chapelain; *it.* le chapellenie.
Capelle, *ſ. f.* 3. la chapelle; *it.* les muſiciens de la chapelle; *it.* (*t. de chimie*) la coupelle; Capelle halten, tenir chapelle.
Capellenaſche, *ſ. f.* *T.* la cendrée.
Capellenfutter, *ſ. n.* *T.* 1. l'étui de la coupelle.
Capellenklar, *ſ. n.* *T.* la poudre d'os calcinés avec laquelle on poudre les coupelles.
Capellenſchläger, *ſ. m.* 1. *T.* l'ouvrier qui fait des coupelles.
Capellenſilber, *ſ. n.* *T.* l'argent de coupelle.
Capellieren, *v. a.* *T.* coupeller; éprouver, affiner à la coupelle. *part.* capellieret.
Capellmeiſter, *ſ. m.* 1. le maitre de chapelle.
Caper, *ſ. m.* 1. le capre; l'armateur; *it.* le corſaire.
Caperey, *ſ. f.* 3. la courſe en mer; auf Capereq auslaufen, ausrüſten, aller, armer en courſe.
Capern, *v. a.* prendre; s'emparer; (*ſe dit des capres & fig.* v. auch Wegkapern.) *part.* gecapert.
Caperſchiff, *ſ. n.* 2. v. Caper.
Capital, *adj.* capital.
Capital, *ſ. n.* 2. *T.* le chapiteau; (auch Capitäl;) *it.* le capital; le principal; *it.* le fourniſſement; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* (*t. de relieur*) la tranche-file.
Capitalbuchſtab, *ſ. m.* 3. la (lettre) capitale.
Capitalen, *v. a.* *T.* garnir d'un chapiteau. *part.* capitalet.
Capitälchen, *ſ. n.* 1. (*t. d'imprim.*) la petite capitale.
Capitaliſt, *ſ. m.* 3. le rentier.
Capitallinie, *ſ. f.* 3. (*t. de fortif.*) la ligne capitale.
Capitän, *ſ. m.* 2. le capitaine.
Capitel, *ſ. n.* 1. le chapitre; (v. *la Part. Franç.*;) jemanden ein Capitel leſen, *fig. fam.* chapitrer quelqu'un; faire une leçon à quelqu'un.
Capiteln, *v. a. pop.* chapitrer. *part.* gecapitelt. (v. Capitel.)
Capitelherr, *ſ. m.* 3. le chanoine.
Capitelſtube, *ſ. m.* 3. le chapitre.
Capitular, *ſ. m.* 3. le capitulaire.
Capitulation, *ſ. f.* 3. la capitulation.
Capitulieren, *v. a.* capituler; compoſer; traiter. *part.* capitulieret.
Caporal, v. Corporal.
Cappiſtraut, v. Kopfkohl.
Capriole, *ſ. f.* 3. la cabriole.
Captur, *ſ. f.* 3. *T.* la priſe de corps ſur un débiteur; *it.* la capture, priſe.
Capturbefehl, *ſ. m.* 2. *T.* le décret de priſe de corps.
Capucíner, *ſ. m.* 1. le capucin.
Capucinerinn, *ſ. f.* 3. la capucine.
Caput, *adv. pop.* capot; *it. adj. fam.* ruiné.
Caput, *ſ. m.* 2. le capot; *it.* la capote.
Caputrock, *ſ. m.* le ſurtout avec un capuchon; la redingote.
Capuze, *ſ. f.* 3. le capuce; capuchon.
Carabiner, *ſ. m.* 1. la carabine.
Carabinier, *ſ. m.* 1. le carabinier.
Caraffine, *ſ. f.* 3. la petite carafe; le vinaigrier.
Caravane, *ſ. f.* la caravane.
Caravelle, *ſ. f.* 3. *T.* la caravelle.

Digitized by Google

Carbonnade, *ſ. f.* 3. la carbonnade; (charbonnée.)
Carbunkel, *ou* Carfunkel, *ſ. m.* 1. l'eſcarboucle.
Carcaſſe, *ſ. f.* 3. la carcaſſe. (v. *la Part. Franç.*)
Cardamome, *ſ. f.* 3. le cardamome.
Cardendiſtel, *ſ. f.* le chardon.
Cardinal, *adj.* cardinal.
Cardinal, *ſ. m.* 2. le cardinal. (v. *la Part. Franç.*)
Cardinalsblume, *ſ. f.* 3. la cardinale.
Cardinalshut, *ſ. m.* 2. le chapeau de cardinal.
Cardinalswürde, *ſ. n.* 1. le cardinalat.
Cardobenedicten, *ſ. m.* le chardon béuit.
Cäremonie, v. Ceremonie.
Carfiol, *ſ. m.* 1. v. Blumenkohl.
Carfunkel, v. Carbunkel.
Cariole, v. Carriole.
Carmeliter, *ſ. m.* 1. Carmelitermönch, *ſ. m.* 2. le carme.
Carmeliternonne, *ſ. f.* la carmelite, carmeline.
Carmen, *ſ. n.* (*mot latin*) le poeme; les vers; Hochzeitcarmen, l'épithalame
Carmeſin, *adj. indécl.* cramoiſi.
Carmin, *ſ. m.* 1. le carmin.
Carmoſieren, Carmuſieren, *v. a. T.* fertir; enchâſſer. *part.* carmoſieret ꝛc.
Carneval, *ſ. n.* 1. le carnaval.
Carnevalszeit, *ſ. f.* 3. le carnaval; le temps, les jours du carnaval.
Carniol, *ou* Carneol, *ſ. m.* 2. la cornaline.
Carolin, Carlin, *ſ. m.* 2. le charles d'or.
Carotte, *ſ. f.* 3. la carotte.
Carouſſell, v. Carroſell.
Carpie, Carpey, *ſ. f.* 3. la charpie.
Carreau, *indécl.* le carreau (*au jeu des cartes.*) (Raute.)
Carrete, *ſ. f.* 3. *pop.* la charrette; la calèche. (Kaleſche.)
Carricatur, *ſ. f.* 3. la caricature; la charge.
Carriole, *ſ. f.* 3. la carriole.
Carroſell, *ſ. n.* 2. le carroſel.
Carroſſe, *ſ. f.* 3. le carroſſe. (Kutſche.)
Cartell, *ſ.* o. 2. le cartel; le défi.
Carthaune, v. Karthaune.
Carthauſe, *ſ. f.* 3. la chartreuſe.
Carthäuſerkloſter, *ſ. n.* 1. le couvent de chartreux; la chartreuſe.
Carthäuſermönch, *ſ. m.* 1. le chartreux.
Carthäuſernelke, *ſ. f.* l'œillet barbé.
Carton, *ſ. m.* 1. le carton.
Cartuſche, *ſ. f.* 3. la cartouche.
Caſakin, *ſ. m.* 1. le caſaquin.
Caſel, *ſ. f.* 4. la chaſuble.
Caſematte, *ſ. f.* 3. la caſemate.
Caſerne, *ſ. f.* 3. la caſerne.
Caſket, *ſ. n.* 3. le caſque.
Caſſationsgericht, *ſ. n.* 2. le tribunal de caſſation.
Caſſe, *ſ. f.* 3. la caiſſe.
Caſſenbuch, *ſ. n.* 5. le livre de recette & de dépenſe.
Caſſengeld, *ſ. n.* 5. l'argent qui appartient à une caiſſe.
Caſſenmünze, *ſ. f.* *T.* l'argent qui a cours.
Caſſerolle, *ſ. f.* 3. la caſſerole.
Caſſerolloch, *ſ. n.* le réchauffoir.
Caſſerolofen, *ſ. m.* le potager.
Caſſieren, *v.* a. encaiſſer; *it.* caſſer; annuller. *part.* caſſieret.
Caſſierer, *ſ. m.* le caiſſier.
Caſſierung, *ſ. f.* la caſſation.
Caſtell, *ſ. n.* 1. le fort; fortin; le château; *it. T.* l'accaſtillage (le château de l'avant & de l'arrière) *d'un vaiſſeau.*
Caſtellan, *ſ. m.* 2. le châtelain.
Caſtellaney, *ſ. f.* 3. la châtellenie.
Caſtor, (*on appuye ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le caſtor. (v. Biber.)
Caſtorarbeit, *ſ. f.* 3. de l'ouvrage de (*ou* en) caſtor; ce qui eſt fait de poil de caſtor; *it.* (*t. de peintre*) le papier velouté.
Caſtorhut, *ſ. m.* 2. le caſtor; le chapeau de caſtor.
Caſtrat, *ſ. m.* 3. le caſtrat; châtré; eunuque.
Caſtrieren, *v. a.* châtrer; émaſculer; couper. *part.* caſtrieret.
Caſuiſt, *ſ. m.* 3. le caſuiſte.
Cataloqus, *ſ. m.* le catalogue. (Verzeichniß.)
Catharr, *ſ. m.* 2. le catarre.
Cavallerie, *ſ. f.* 1. la cavalerie.
Cavalleriſt, *ſ. m.* 3. le cavalier.
Cavallier, *ſ. m.* 2. le cavalier; gentilhomme &c.; *it.* le chapeau. (v. *la Part. Franç.*)
Cavate, *ſ. f.* 3. *T.* la voûte.
Caviar, *ſ. m.* le caviar, caviat.
Cauſen, *plur. fam.* la chicane, ſupercherie, grivellerie.
Cautel, (*dernière ſyllabe longue*) *ſ. f.* 3. *fam.* (la cautèle;) la fineſſe; ruſe.
Caution, v. Bürgſchaft.
Ceder, *ſ. f* 4. Cedernbaum, *ſ. m.* 2. le cédre.
Cedernholz, *ſ. n.* le bois de cédre.
Celebrieren, *v. a.* célébrer. *part.* celebrieret. (v. Feyern.)
Cement, *ſ. n.* le ciment; *it.* (*en chimie*) le lut; la poudre cémentatoire.
Cementbüchſe, *ſ. f.* 3. le creuſet dans lequel on cimente l'or.
Crmentfeuer, *ſ. n.* 1. *T.* le feu cémentatoire.
Cementieren, *v. a. T.* cimenter; luter; *it.* cémenter. *part.* cementieret.
Cementierer, *ſ. m. T.* le mineur qui prépare le lut.
Cementierung, *ſ. f.* 3. *T.* la cémentation.
Cementkupfer, *ſ. n.* 1. le cuivre cémentatoire; le cuivre précipité de l'eau vitriolique.
Cementofen, *ſ. m.* 1. le fourneau luté.
Cementoulver, *ſ. n.* 1. *T.* la poudre cémentatoire.
Cementwaſſer, *ſ. n.* 1. *T.* l'eau cémentatoire.
Cenſieren, *v. a.* cenſurer; critiquer; *it.* examiner un livre, & donner ſon approbation pour l'imprimer. *part.* cenſieret.
Cenſor, *ſ. m.* 3. le cenſeur; le critique.
Cenſur, *ſ. f.* 3. la cenſure; *it.* la critique.
Centifolie, *ſ. f.* la roſe double.
Centner, *ſ. m.* 1. le quintal; le cent.
Centnergewicht, *ſ. n.* 2. le quintal; le poids de cent livres.
Centnerlaſt, *ſ. f.* 3. un fardeau peſant.
Centnerſchwer, *adj. & adv.* fort peſant.
Central, *adj.* central; *adv.* centralement.
Centralſchule, *ſ. f.* 3. l'école centrale.
Centrum, *ſ. n.* v. Mittelpunkt.
Ceremonie, *ſ. f.* la cérémonie, formalité, façon; le rit, rituel.
Ceremoniel, *ſ. n.* 2. le cérémonial; l'étiquette.
Ceremonienmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître des cérémonies.
Certieren, *v.* a. *fam.* diſputer. *part.* certieret.
Cervelatwurſt, *ſ. f.* 2. le cervelas. (v. Hirnwurſt.)

Chagrain, Chagrin, *ſ. m.* 1. le chagrin; *it.* (*eſpèce de cuir*) (v. *la Part. Franç.*)
Chaiſe, *ſ. f.* la chaiſe.
Chalcedon, *ſ. m.* 2. la calcédoine.
Chaluppe, *ſ. f.* 3. la chaloupe.
Chamäleon, *ſ. n.* 2. le caméléon.
Champagnerwein, *ſ. m.* le vin de Champagne.
Champignon, *ſ. m.* le champignon.
Chaos, *ſ. m.* le chaos.
Character, *ſ. m.* 2. le caractère.
Charocteriſieren, *v. a.* caractériſer. *part.* charocteriſieret.
Charocteriſtick, *ſ. f.* caractériſtique.
Characteriſtiſch, *adj.* & *adv.* caractériſtique.
Charfreytag, *ſ. m.* 2. le Vendredi ſaint.
Charlatan, *ſ. m.* le charlatan.
Charnier, *ſ. n.* 2. la charnière; *it.* (*t. d'imprim.*) les conplets *du tympan.* (v. Gewinde.)
Chorwoche, *ſ. f.* 3. la ſemaine ſainte.
Chotulle, v. Schatulle.
Chenelle, *ſ. f.* 3. la chenille *pour la broderie.* (v. *la Part. Franç.*)
Cherub, Cherubin, *ſ. m.* 1. le chérubin.
China, China-China, Chinarinde, *ſ. f.* le quinquina.
Chirurgus, *ſ. m.* le chirurgien. (v. Wundarzt.)
Chocolate, *ſ. f.* le chocolat.
Chocoloten ſchenk, *ſ. m.* le chocolatier.
Chocolatentopf, *ſ. m.* 2. Chocolatenkanne, *ſ. f.* la chocolatière.
Chor, *ſ. m.* & *n.* le chœur. (v. *la Part. Franç.*)
Choral, *ſ. m.* 2. le plein-chant.
Choralbuch, *ſ. n.* 5. le livre qui contient le plein-chant.
Choraliſt, *ſ. m.* 3. celui qui chante le plein-chant; le chantre.
Choralmuſik, *ſ. m.* le plein-chant.
Choraltar, *ſ. m.* 2. le maître-autel.
Choramt, *ſ. n.* 1. l'office du chœur.
Chorbiſchof, *ſ. m.* 2. le chorévêque.
Chorbuch, *ſ. n.* 5. l'antiphonaire.
Chorgeld, *ſ. n.* 5. l'argent que les enfans de chœur quêtent *ou* amaſſent en allant chanter; *it.* ce que l'on paye pour faire dire la meſſe.
Chorgericht, *ſ. n.* 2. le conſiſtoire *des proteſtans.*
Chorhemd, *ſ. n.* 5. le ſurplis; l'aube.
Chorherr, *ſ. m.* 3. le chanoine; le prébendier.
Choriſt, *ſ. m.* 3. le choriſte.
Chorkleid, *ſ. n.* 5. Chorrock, *ſ. m.* 2. l'habit de chœur; la chape.
Chorſänger, *ſ. m.* 1. le choriſte.
Chorſchüler, *ſ. m.* 1. Chorknabe, *ſ. m.* 3. l'enfant de chœur.
Chorſtunden, *ſ. f. au pl.* les heures canoniales.
Chortiſch, *ſ. m.* le lutrin.
Chorton, *ſ. m.* 2. l'intonation de la muſique d'égliſe.
Chorweiſe, *adv.* par chœur.
Chriſam, *ſ. m.* & *n.* le chrême.
Chriſt, *ſ. m.* 3. le Chriſt; le chrétien.
Chriſtabend, *ſ. m.* 2. la veille de Noël.
Chriſtenheit, *ſ. f.* la chrétienté.
Chriſtenthum, *ſ. n.* 1. le chriſtianiſme.
Chriſtfeſt, *ſ. n.* 2. la fête de Noël.
Chriſtgeſchenk, *ſ. n.* 2. le préſent de Noël.
Chriſtinn, *ſ. f.* la chrétienne.
Chriſtkindlein, *ſ. n.* 1. l'enfant Jéſus; *it.* (Chriſtgeſchenk,) le préſent de Noel.
Chriſtlich, *adj.* chrétien; *adv.* chrétiennement.
Chriſtmeſſe, Chriſtmette, *ſ. f.* 3. la meſſe de minuit.
Chriſtmonath, *ſ. m.* 2. le mois de Décembre.
Chriſtnacht, *ſ. f.* 2. la vigile de Noël.
Chriſttag, *ſ. m.* 2. le jour de Noel.
Chriſtwoche, *ſ. f.* la ſemaine de Noël.
Chriſtus, Jéſus-Chriſt; ein gemahlter Chriſt, (ein Chriſtusbild, *ſ. n.* 5.) un Chriſt.
Chronik, *ſ. f.* 3. la chronique; annales.
Chronikenſchreiber, *ſ. m.* le chronographe, le chroniqueur.
Chronologie, *ſ. f.* la chronologie.
Chronologiſch, *adj.* chronologique; *adv.* chronologiquement.
Chronologiſt, *ſ. m.* le chronologiſte, chronologue, chronographe.
Chryſoberyll, *ſ. m.* le chryſobéril.
Chryſolith, *ſ. m.* 3. la chryſolite.
Chryſopras, *ſ. m.* 2. la chryſoprase; chryſophraſe.
Chur, *ſ. f.* 3. (*ol.* le choix;) *it.* le droit de donner ſa voix pour l'élection d'un électeur.
Churfürſt, *ſ. m.* 3. l'électeur.
Churfürſtentag, *ſ. m.* 2. l'aſſemblée des électeurs.
Churfürſtenthum, *ſ. n.* 5. l'électorat.
Churfürſtenverein, *ſ. m.* 2. l'union, la confédération (la ligue) des électeurs.
Churfürſtinn, *ſ. f.* l'électrice.
Churfürſtlich, *adj.* électoral; *adv.* électoralement.
Churgericht, *ſ. n.* 2. la cour de juſtice dont les membres ſont élus.
Churhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon électorale.
Churherr, *ſ. m.* 3. le membre d'un conſeil *ou* collége qui a le droit d'élire ſes collégues.
Churhut, *ſ. m.* 2. le bonnet électoral; la couronne électorale.
Churnacht, *ſ. f.* 2. la nuit d'élection.
Churprinz, *ſ. m.* 3. le prince héréditaire d'un électorat; le prince électoral.
Churprinzeſſinn, *ſ. f.* la princeſſe électorale.
Churrock, *ſ. m.* le manteau électoral.
Churſchwert, *ſ. n.* l'épée électorale.
Churwürde, *ſ. f.* 3. la dignité électorale.
Chymie, (Chemie) *ſ. f.* 3. la chimie.
Chymiſch (Chemiſch) *adj.* chimique; ſpagirique; *adv.* chimiquement.
Chymiſt, Chymikus, *ſ. m.* le chimiſte.
Cichorie, *ſ. f.* la chicorée.
Cider, *ſ. m.* le cidre.
Circul, v. Zirkel.
Circularſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre circulaire; la circulaire.
Circulieren, *v. n.* (avec haben) circuler. *part.* circulieret.
Circumflex, *ſ. m. T.* l'accent circonflexe.
Ciſalien, *au pl. T.* les ciſailles *de la monnoie.*
Ciſtenröslein, *ſ. n.* 1. le ciſte.
Ciſterne, *ſ. f.* 3. la citerne; le réſervoir d'eau; eine kleine Ciſterne, un citerneau.
Ciſterzienſer, *ſ. m.* 1. religieux de cîteaux.
Ciſterzienſerorden, *ſ. m.* 1. l'ordre des cîteaux.
Citadelle, *ſ. f.* 3. la citadelle.
Citation, *ſ. f.* l'ajournement; la citation; ſommation.
Citieren, *v. a. T.* ajourner, citer, ſommer, aſſigner, alléguer.
Citronat, *ſ. m.* 1. le citronat; le zeſt de citron ſucré.
Citrone, *ſ. f.* le citron, limon.
Citronenbaum, *ſ. m.* 2. le citronier.

Citronenbranntwein, *ſ. m.* la citronelle; eau de citronelle.
Citronenbrod, *ſ. n.* le biſcuit de citron.
Citronenbrühe, *ſ. f.* la ſauce citronée.
Citronenfärbig, Citronengelb, *adj.* citrin; qui eſt de couleur de citron.
Citronenkraut, *ſ. n.* 1. la méliſſe; la citronelle; le ſerpolet.
Citronenmeliſſe, *ſ. f.* la citronelle, ponceirade.
Citronenmus, *ſ. n.* 1. la marmelade de citrons.
Citronenöhl, *ſ. n.* l'huile de citron.
Citronenſaft, *ſ. m.* le jus de citron.
Citronenſchale, *ſ. f.* l'écorce de citron.
Citronenſcheide, *ſ. f.* Citronenſchnittchen, *ſ. n.* la rouelle; le zeſt.
Citronentrank, *ſ. m.* l'aigre de cédrat.
Citronenwaſſer, *ſ. n.* la limonade.
Citronenwein, *ſ. m.* 1. le vin de citrons.
Citrulle, *ſ. f.* 3. la citrouille.
Civil, *adj.* civil; *adv.* civilement.
Civilbediente, Civilbeamte, *ſ. m.* 4. l'officier civil.
Civilbedienung, *ſ. f.* la charge civile.
Civilproceß, *ſ. m.* le procès civil.
Claret, (*dernière ſyllabe longue*) *ſ. m.* 1. le vin clairet.
Clorinett, *ſ. n.* ou Clorinette, *ſ. f.* le clairon.
Claſſe, *ſ. f.* 3. la claſſe; l'ordre; le rang.
Claſſiſch, *adj.* claſſique; *adv.* claſſiquement.
Clauſel, *ſ. f.* T. la clauſe.
Clauſur, *ſ. f.* 3. le fermoir, la fermeture *des livres*; (*eſpèce de garniture*;) *it.* la clôture *des moines.*
Clauſurmochee, *ſ. m.* le faiſeur de fermoirs.
Clavicymbel, *ſ. n.* 1. le manicordion.
Claveir, *ſ. n.* 2. le clavecin; *it.* le clavier.
Claveiermachee, *ſ. m.* 1. le facteur de clavecins.
Claviereſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de clavecin; le claveciniſte.
Clavis, *ſ. m.* 1. la touche.
Cleriſey, *ſ. f.* 3. le clergé.
Client, *ſ. m.* 3. le client; la partie.
Clima, *ſ. n.* 1. le climat.
Cloak, *ſ. f.* 3. la cloaque; l'égout.
Club, *ſ. m.* le club.
Coadjutor, *ſ. m.* le coadjuteur.
Cochenille, *ſ. f.* 3. la cochenille.
Cocon, *ſ. m.* T. le cocon.
Cocosbaum, *ſ. m.* 2. le cocotier.
Cocosnuß, *ſ. f.* 2. le coco.
Codicill, *ſ. n.* le codicille.
Coffee, v. Kaffee.
Cöleſtinermönch, *ſ. m.* 1. le Célestin.
Cöleſtinernonne, *ſ. f.* 3. la Célestine.
Cöleſtinerorden, *ſ. m.* 1. l'ordre des Célestins.
Colibrit, *ſ. m.* 3. le colibri.
Collationieren, *v. a.* collationner. *part.* collationieret.
Collecte, *ſ. f.* 3. la collecte; quête; la cueillette pour les pauvres.
Collectenbuch, *ſ. n.* le collectaire, lectionnaire.
College, *ſ. m.* 3. le collégue.
Collegial, *adj.* collégial; *adv.* collégialement.
Collegium, *ſ. n.* 1. le collége; *it.* le cours; la leçon (die Vorleſung; v. *la Part. Franç.*)
Collet, *ſ. n.* le collet; v. auſſi Kollet.
Colofonium, *ſ. n.* la colophane.
Colonie, *ſ. f.* 3. la colonie; peuplade; habitation.
Coloniſt, *ſ. m.* 3. le colon.
Coloquinte, *ſ. f.* 3. la coloquinte.
Colotatur, *ſ. f.* T. le fredon.
Coloeieren, *v. n.* T. fredonner.
Coloeit, *ſ. n.* 2. le coloris. (v. Faebengebung.)
Columne, *ſ. f.* 3. la colonne; *it.* la page; die gerade Columne, la page paire; die ungerade Columne, la page impaire.
Columnenſchnur, *ſ. f.* 2. T. la ficelle.
Columnenſteg, *ſ. m.* 2. T. le réglet.
Columnentitel, *ſ. m.* 1. T. le titre courant.
Comet, *ſ. m.* 3. la comète.
Commondo, *ſ. n.* T. le commandement, détachement.
Commendant, *ſ. m.* 3. le commandant.
Commende, *ſ. f.* 3. la commende.
Commentchen, *ſ. n.* 1. la saucière.
Commenthue, *ſ. m.* 2. le commandeur.
Commenthurey, *ſ. f.* 3. la commanderie.
Commeecium, Commerz, *ſ. n.* le commerce.
Commerzienkollegium, *ſ. n.* la chambre *ou* conſeil de commerce; *it.* le corps des marchands.
Commeezieneath, *ſ. m.* 2. le conſeiller de commerce.
Commiſſär, *ſ. m.* 2. le commiſſaire.
Commißbäckee, *ſ. m.* le boulanger munitionnaire.
Commißbrod, *ſ. n.* le pain de munition.
Commißfabeee, *ſ. m.* 1. v. Tapet.
Commiſſion, *ſ. f.* la commiſſion, charge.
Commiſſionär, *ſ. m.* 2. le commiſſionnaire.
Committent, *ſ. m.* 3. le commettant.
Committieeen, *v. a.* T. commettre.
Commode, *ſ. f.* la commode; le bureau.
Communieant, *ſ. m.* 3. le communiant.
Communicieren, *v. n.* (avec haben) communier; *it. v. a.* adminiſtrer, donner le ſacrement de l'euchariſtie. *part.* communicieret.
Communion, *ſ. f.* la communion.
Comödiant, *ſ. m.* 3. le comédien; l'acteur; l'artiſte dramatique.
Comödiantinn, *ſ. f.* 3. la comédienne; l'actrice.
Comödie, *ſ. f.* 3. la comédie. (v. Schauſpiel.)
Compagnie, *ſ. f.* la compagnie, ſociété, aſſemblée.
Compaß, *ſ. m.* 2. le compas de mer, la bouſſole.
Compaßhäuschen, *ſ. n.* 1. T. l'habitacle.
Compaßroſe, *ſ. f.* 3. T. la roſe des vents & du compas.
Compaßſtrich, *ſ. m.* 3. T. le rumb; le rumb de vent.
Compliment, *ſ. n.* 2. le compliment; *it. pl.* les cérémonies; façons.
Complot, *ſ. n.* le complot; la conſpiration.
Compreß, *adj.* T. ſerré; preſſé.
Concept, *ſ. n.* 2. la minute; l'ébauche; le brouillon; T. le concept. *Fig. fam.* einem das Concept verrücken, déranger le deſſein de quelqu'un; einen aus dem Concept bringen, dérouter, déſorienter quelqu'un; *it.* déconcerter quelqu'un; traverſer quelqu'un, lui mettre obſtacle; aus dem Concept kommen, ſe troubler; ſe déconcerter; perdre le fil de ſon diſcours &c.
Conceptpapier, *ſ. n.* *une ſorte de* papier ordinaire.
Concert, *ſ. n.* le concert.
Concertmeiſter, *ſ. m.* le directeur de la muſique.
Conchilien, *plur.* coquilles; coquillage.
Concilium, *ſ. n.* le concile.
Concipieren, *v. a.* concevoir, minuter.
Conciviſt, *ſ. m.* le ſecrétaire.
Conclave, *ſ. n.* T. le conclave.
Concordanz, Concordanzbibel, *ſ. f.* la concordance.
Concubinat, *ſ. m.* 2. le concubinage.
Concubine, *ſ. f.* 3. la concubine. (Beyſchläferinn.)

Concurs,

Concurs, *ſ. m.* 2. le concours des créanciers.
Conditor, *ſ. m.* 1. le confiſeur; confiturier. (Zuckerbäcker.)
Condolieren, *v. n.* (avec haben) faire ſes complimens de condoléance. *part.* condolieret.
Confect, *ſ. n.* 2. les confitures.
Conferenz, *ſ. f.* 3. la conférence.
Confiſcieren, *v. a.* confiſquer. *part.* confiſcieret.
Congreß, *ſ. m.* 2. le congrès.
Conſervationsbrille, *ſ. f.* les conſerves.
Conſiſtorialrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller du conſiſtoire.
Conſiſtorium, *ſ. n.* le conſiſtoire.
Conſtabelskammer, *ſ. f.* 4. *T.* la ſainte Barbe.
Conſtabler, *ſ. m.* 1. le canonnier; l'artilleur.
Conſulent, *ſ. m.* l'avocat conſultant.
Conterfät, Conterfey, *ſ. n.* 2. *ol.* le portrait. (v. Bildniß, Gemählde.)
Conterfeyen, *v. a.* faire un portrait.
Contingent, *ſ. n.* le contingent.
Conto, *ſ. n.* 1. le compte; auf Conto geben, vendre, donner à crédit, à terme.
Contor, *ſ. n.* 2. le comptoir.
Contract, *ſ. m.* 2. le contrat, pacte, traité.
Contratt, *adj.* eſtropié, perclus.
Contractmäßig, *adj.* contractuel.
Contrahieren, *v. a.* contracter, traiter, s'engager par contrat.
Contrapunct, *ſ. m.* *T.* le contre-point.
Contraſt, *ſ. m.* 2. le contraſte.
Contraſtieren, *v. n.* (av. haben) contraſter. *part.* contraſtieret.
Contrebande, *adj., adv. & ſ. f.* la contrebande. (Bannwaare, verbotene Waare.)
Contribution, *ſ. f.* 3. la contribution.
Controvers, *ſ. f.* la controverſe.
Contumacieren, *v. a.* *T.* contumacer.
Contumaz, *ſ. f.* *T.* la quarantaine.
Contuſche, *ſ. f.* 3. *nom d'habillement de femme qui n'eſt plus en mode.*
Convent, *ſ. m.* 2. l'aſſemblée conventuelle; der Nationalconvent, la convention nationale.
Convention, *ſ. f.* 3. la convention; le contrat; l'accord; le traité; le pacte; la ſtipulation.
Conventionsmünze, *ſ. f.* 3. l'argent de convention; (*monnoie d'Empire.*)
Conventual, *ſ. m.* 3. le religieux conventuel.
Conventuale, *ſ. f.* 3. la religieuſe conventuelle.
Convictorium, *ſ. n.* la communauté, le réfectoire.
Copie, *ſ. f.* 3. la copie. (Abſchrift.)
Copiebuch, *ſ. n.* le livre de copies de lettres.
Copieren, *v. a.* copier. *part.* copieret.
Copiſt, *ſ. m.* 3. le copiſte.
Copulation, *ſ. f.* la bénédiction nuptiale, le mariage.
Copulieren, *v. a.* marier; donner la bénédiction nuptiale. *part.* copuliret.
Cordon, *ſ. m.* *T.* le cordon.
Corduan, *ſ. m.* le marroquin, cordouan.
Corduanbereitung, *ſ. f.* la marroquinerie.
Corduanmacher, *ſ. m.* le marroquinier, chamoiſeur, cordouanier.
Coriander, *ſ. m.* la coriandre.
Cornet, *ſ. m.* 2. le cornette.
Cornette, *ſ. f.* la cornette.
Cornut, *ſ. m.* 3. *T.* l'apprenti imprimeur.
Corporal, *ſ. m.* 2. le caporal.
Corporalſchaft, *ſ. f.* l'eſcouade.
Correct, *adj.* correct, juſte, pur, corrigé exactement.
Correctur, *ſ. m.* le correcteur.
Correctur, *ſ. f.* la correction.
Correcturbogen, *ſ. m.* l'épreuve.
Correſpondent, *ſ. m.* 3. le correſpondant.
Correſpondenz, *ſ. f.* 3. la correſpondance.
Correſpondieren, *v. n.* (avec haben) correſpondre. *part.* correſpondieret.
Corſar, *ſ. m.* 3. le corſaire, le capre; *it.* le pirate.
Corſett, *ſ. n.* le corſet.
Courier, Curier, *ſ. m.* 2. le courier.
Cours, *ſ. m.* le cours de la monnoie.
Courszettel, *ſ. m.* billet du cours du change.
Couvert, *ſ. n.* 2. le couvert. (v. *la Part. Franç.*)
Cravate, *ſ. f.* 3. la cravate. (v. *la Part. Franç.*)
Creatur, *ſ. f.* la créature. (v. das Geſchöpf.)
Credenzen, *v. a.* buffeter, eſſayer, goûter les mets avant de les préſenter au prince. *part.* credenzet.
Credenzer, *ſ. m.* 1. l'échanſon.
Credenzſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre de créance.
Credenztiſch, *ſ. m.* 2. le buffet.
Credit, *ſ. m.* 1. le crédit; *it.* la conſidération; l'eſtime; l'autorité.
Creditbrief, *ſ. m.* 2. la lettre de crédit; *it.* (Credenzbrief, das Creditio,) la lettre de créance.
Creditieren, *v. a.* v. Borgen.
Creopon, *ſ. m.* 1. le crépon.
Criminal, *adj.* criminel; *adv.* criminellement; (peinlich.)
Criminalgericht, *ſ. n.* 2. le tribunal criminel; la juſtice criminelle.
Criminalſachen, *nu pl.* les affaires criminelles. (v. Criminal.)
Crucifix, *ſ. n.* 2. le crucifix.
Cubebe, *ſ. f.* 3. la cubèbe; le raiſin de damas.
Cucumer, v. Gurke.
Culiſſe, *ſ. f.* *T.* la couliſſe.
Cultur, *ſ. f.* la culture; le labour, labourage.
Cupelle, v. Capelle.
Cupreſſe, v. Cypreſſe.
Cur, *ſ. f.* 3. la cure; la guériſon; les remèdes.
Curatel, *ſ. f.* la curatelle.
Curator, *ſ. m.* 3. le curateur. (Sachwalter.)
Curieren, *v. a.* *part.* curiert. v. Heilen.
Currendaner, *ſ. m.* 1. l'écolier qui pour ſon entretien eſt obligé de chanter dans les rues & de demander la charité.
Currende, *ſ. f.* 3. de pauvres écoliers qui chantent dans les rues.
Current, *adj.* courant; qui a cours.
Currentgeld, *ſ. n.* 5. l'argent courant.
Currentſchrift, *ſ. f.* 3. la coulée.
Curſieren, *v. n.* avoir cours.
Curſchmied, v. Fahnenſchmied.
Curſiv, *adj.* *T.* italique.
Curſivſchrift, *ſ. f.* 3. *T.* le caractère italique; l'italique.
Cuſtos, *ſ. m.* 1. *T.* la réclame.
Cylinder, *ſ. m.* 1. le cylindre.
Cylindriſch, *adj.* cylindrique.
Cylindrit, *ſ. m.* 3. *T.* la cylindrite.
Cymbel, *ſ. f.* 4. la cymbale.
Cymbelkraut, *ſ. n.* la cymbalaire.
Cyniker, *ſ. m.* 1. le cynique.
Cyniſch, *adj.* cynique; *adv.* cyniquement.

Cyper, *ſ. m.* 1. *T.* la ſoie ſuperfine.
Cyper, *ſ. f.* 4. la prune julienne.
Cyperkatze, *ſ. f.* le chat de Chypre.
Cypreſſe, *ſ. f.* 3. Cypreſſenbaum, *ſ. m.* 2. le cyprès.
Czar, v. Zar.

D.

La quatrième lettre de l'alphabet allemand; elle y a le même ſon qu'en françois.

D, *ſ. n.* (*t. de muſique*) le ré.
Da, *adv.* là; en ce lieu; là-dedans; y; *it.* où; que; hier ſtand ich, da ſtandſt du, j'étois ici, tu étois là; ich werde gleich wieder da ſeyn, je ſerai de retour dans un inſtant; da iſt ſie, la voilà; da ſind ſie alle beyſammen, les voilà tous enſemble; ich will in ein Land reiſen, da (*ou* wo) mich niemand kennet, j'irai dans un pays où perſonne ne me connoît; in dem Augenblick da ..., au moment que ...; das iſt nicht wahr, was Sie da ſagten, ce que vous diſiez là n'eſt pas vrai; da ſoll ſchon Rath werden, on y remédiera.
Da, *conj.* lors; alors que; lorſque; quand; dès que; comme; puiſque; parce-que; *it.* ſi; au cas que; d'abord que; auſſitôt que; da doch, tandis que; bien que; encore que; quoique; au lieu que; da ich ihn ſahe, lorſque (quand) je le vis, du lachſt, da du doch weinen ſollteſt, tu ris lorſque (tandis que) tu devrois pleurer, (veeſee des larmes.)
Da, *interj.* ha! ha!
Dabey, *adv.* près; auprès; chez; proche; tout proche; près; joignant; *it. conj.* auſſi; avec; outre cela; ich bin auch dabey geweſen, j'y étois auſſi préſent; j'y ai auſſi aſſiſté; man muß es dabey bewenden laſſen, il faut y acquieſcer; was dabey zu bemercken iſt, ce qu'il y a à obſerver; es mag dabey bleiben, ſoit; paſſe; er bleibt dabey, il y inſiſte; il y perſiſte; il n'en veut démordre; was iſt dabey zu thun? qu'y a-t-il à faire?
Dach, *ſ. n.* 5. (*dim.* Dächlein, Dächelchen, *ſ. m.* 1.) le toit; la couverture d'*une maiſon*; (v. auſſi Wetterdach;) *it.* (*t. de fauconnerie*) le dos *de faucon*; das Dach einer Mauer, le chaperon; der oberſte Theil des Daches, v. Dachforſt; Giebelſpitze; die lange Seite des Daches, le long-pan; ein gebrochenes, franzöſiſches Dach, une manſarde; mit jemanden unter einem Dache wohnen, habiter la même maiſon avec quelqu'un; einem Dach und Fach geben logee quelqu'un. *Fig fam. & pop.* da iſt gleich Feuer im Dach, il (elle, on) s'emporte aiſément; einem auf dem Dach ſeyn *ou* ſitzen, veiller quelqu'un de près; einem etwas auf das Dach geben, donner ſur les oreilles à quelqu'un.
Dachbalken, *ſ. m.* 1. v. Dachſchwelle.
Dachdecker, *ſ. m.* 1. le couvreur.
Dachfahne, *ſ. f.* 3. la girouette.
Dachfenſter, *ſ. n.* 1. Dachloch, *ſ. n.* 5. la lucarne; (l'œil de bœuf.)
Dachfette, *ſ. f.* 3. *T.* la panne; la teavée de comble.
Dachforſt, *ſ. m.* 2. le faîte.
Dachgeſperre, *ſ. n.* la rayure.
Dachloch, v. Dachfenſter.
Dachmaeder, v. Hausmaeder.
Dachmoos, *ſ. n.* la mouſſe des toits.
Dachmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à bras.
Dachmuſchel, *ſ. f.* 4. la pinne marine.
Dachrinne, *ſ. f.* 3. la gouttière; cornière.
Dachröhre, *ſ. f.* la deſcente; le canon.
Dachs, *ſ. m.* 2. le blaireau; taiſſon.
Dachsbau, *ſ. m.* le terrier; le terriee de blaireau.
Dachſchiefer, *ſ. m.* 1. l'ardoiſe.
Dachſchindel, *ſ. f.* 4. le bardeau; l'aiſſeau; l'ébandole.
Dachſchwelle, *ſ. f.* 3. *T.* la ſemelle.
Dachsfett, *ſ. n.* l'huile de blaireau.
Dachshaube, *ſ. f.* 3. eſpèce de filets qui ſert à prendre des taiſſons, des blaireaux.
Dachshund, *ſ. m.* 2. le baſſet.
Dachsinn, *ſ. f.* 3. la femelle du blaireau.
Dachſpan, *ſ. m.* 2. v. Dachſchindel.
Dachſparren, *ſ. m.* 1. le chevron.
Dachſpitze, *ſ. f.* 3. le faîte; le comble.
Dachsröhre, *ſ. f.* 3. v. Dachsbau.
Dachſtein, *ſ. m.* 2. la tuile; *it.* (*t. de min.*) le toit d'ardoiſe &c.
Dachſtroh, *ſ. n.* le chaume.
Dachſtuhl, *ſ. m.* 2. le faîtage.
Dachſtuhlſäule, *ſ. m.* 3. l'arbalétrier.
Dachſtuhlſette, Dachſtuhlſchwelle, v. Dachfette, Dachſchwelle.
Dacht, Docht, *ſ. m.* la mèche.
Dachtel, *ſ. f.* 4. *pop.* v. Ohrfeige, Backenſtreich.
Dachtraufe, *ſ. f.* 3. la gouttière; l'égout; *T.* la ſéveronde.
Dachung, *ſ. f.* 3. la couverture d'un toit; *it.* la manière *ou* la façon de le couvrir; *it.* le toit.
Dachziegel, *ſ. m.* 1. la tuile.
Da doch, *conj.* quoique; cependant; toutefois.
Dadurch, *adv.* par-là; par; y.
Dafern, *conj.* ſi; au, en *ou* au cas que; *it.* pourvu que; *it.* moyennant que; *it.* en tant que; dafern nicht, à moins que; dafern er nicht einwilligen ſollte, à moins qu'il ne conſentit.
Dafür, *adv.* pour cela; en; y; Sie haben das Fieber, meine Arzeney iſt gut dafür, vous avez la fièvre, mon remède vous en guérira; ich kann nichts dafür, je n'en ſuis pas la cauſe; ce n'eſt pas ma faute; *fam.* je n'en puis mais; ich laſſe Sie dafür ſorgen, je vous en laiſſe le ſoin; du biſt ein Betrüger, jedermann hält dich dafür, tu ès un fourbe, tout le monde te croit tel, te prend pour tel; ich bin dir gut dafür, je t'en réponds; mancher ſollte arbeiten, aber er ſpielet dafür, tel préfère de jouer, quand il devroit travailler; iſt das mein Dank dafür? eſt-ce là ma récompenſe? ich gebe nicht mehr als zehen Thaler dafür, je n'en donne que dix écus.
Dagegen, *adv.* au contraire; (par contre;) en échange; en revanche; en récompenſe; *it. conj.* au lieu que.
Daheim, *adv.* chez ſoi; chez lui; chez elle &c.
Daher, *adv.* de-là; *it. conj.* c'eſt pourquoi; voilà pourquoi; à cauſe de cela; par-là; par conſéquent; donc; ainſi; ergo; bis daher, juſqu'ici; daher ſchließe ich, d'où je conclus; (*en compoſition avec un verbe, daher marque l'action d'approcher; quelquefois auſſi la rapidité du mouvement: p. ex.*) daher beben, avancer en tremblant; daher brauſen, approcher avec bruit; daher fahren, aller, couler en voiture; daher fliegen, voler; daher ſtürzen, couler; daher gehen, aller; er gehet wie ein Bettler daher, il va, il eſt fait comme un gueux; daher hüpfen, ſautee; daher kommen, venir; daher prangen, ſe pavaner;

daher rauſchen, bruire; daher ſchleichen, ſe gliſſer; venir tout doucement; daher ſchweben, planer; ſe porter; daher ſegeln, faire voile; naviguer; daher ſtürmen, tempéter &c.

Dahier, *adv.* ici; en ce lieu.

Dahin, *adv.* là; par-là; y; (v. *la gramm.*;) dahin fahren, s'en aller; paſſer; *it.* mourir; dahin fallen, tomber; dahin fliegen, s'envoler; dahin fließen, couler; s'écouler; dahin geben, donner, ſacrifier, abandonner; dahin gehen, s'en aller; dahin haben, avoir; dahin laufen, courir; dahin leben, vivre ſans réflexion; dahin müſſen, être ſujet à la mort; dahin nehmen, prendre; enlever; dahin reißen, entraîner; dahin ſeyn, être perdu; être ruiné; n'être plus; *it.* être mort; dahin ſinken, tomber; affaiſſer; dahin ſtehen, être incertain; dahin ſtellen, s'en rapporter; s'en remettre à; *it.* (avec laſſen) ich laſſe es dahin geſtellt ſeyn, je ne m'en ſoucie guère; cela (ceci) ne m'embarraſſe pas; dahin ſterben, mourir; mourir ſubitement; dahin ziehen, s'en aller; *it.* ſe mettre en marche.

Dahinaus, *adv.* par-là, de ce côté-là.

Dahinein, *adv.* là-dedans.

Dahingegen, *adv.* au lieu que, au contraire.

Dahinten, *adv.* derrière; en arrière.

Dahinter, *adv.* derrière; là derrière; là-deſſous. *Fig.* ich will ſchon dahinter her ſeyn, j'en aurai ſoin; ich will ſchon dahinter kommen, je découvrirai cela; je ſaurai ce qui en eſt; j'éventerai le ſecret, le complot; la mine; es ſtecket etwas dahinter, il y a quelque choſe de caché; il y a quelque choſe deſſous; il y a du louche; il y a là du myſtère; il y a anguille ſous roche.

Dahinwärts, *adv.* de ce côté-là.

Dahlbord, *ſ. n.* 2. *T.* le plat-bord.

Dahlen, *v. a. pop.* v. Tändeln.

Damahlig, *adj.* alors.

Damahls, *adv.* alors; pour lors; dès-lors; lors de...

Damaſeener, *adj. indécl.* de damas.

Damaſeenereiſen, *ſ. n.* l'acier de Damas.

Damaſeenerlinge, *ſ. f.* la lame de Damas.

Damaſcieren, *v. a.* damaſſer *du linge*; *it.* damaſquiner *des armes. part.* damaſcierrt.

Damaſcierer, *ſ. m.* 1. le damaſquineur.

Damaſcierung, *ſ. f.* la damaſſure; *it.* la damaſquinure. (v. Damaſcieren.)

Damaſt, *ſ. m.* 2. le damas; *it.* la damaſquinure.

Damaſten, *adj. & adv.* de damas.

Damaſtleinwand, *ſ. f.* linge ouvré *au* damaſſé.

Damaſtmachen, Damaſtweben, *ſ. n.* la damaſquinerie.

Damaſt weben, *v. a.* damaſſer, damaſquiner.

Dambock, *ſ. m.* 2. le daim mâle.

Dambret, *ſ. n.* 5. le damier.

Dame, *ſ. f.* 3. la dame; *it.* (*au jeu des échecs*) la reine.

Damenſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu des dames; *it.* le damier.

Damenſtein, *ſ. m.* la dame; le pion.

Damgeiß, *ſ. f.* 3. la femelle du daim.

Damhirſch, *ſ. m.* 2. le daim.

Dämiſch, *v. a. fam.* étourdi; fou; inſenſé.

Damit, *adv. & conj.* par-là; par ce moyen; *it.* en; *it.* avec; *it.* afin que, pour; pour que; à ce que. (v. *la gramm.*)

Damm, *ſ. m.* 2. la digue; chauſſée; *it.* la levée de terre; *T.* la turcie; le batardeau; *it.* le mole; quai; la jetée; *it.* le haut *du pavé*; *it.* (*t. de marine*) le banc de ſable, (Sandbank;) *it.* (*t. de facteur d'orgues*) la traverſe; *it.* (*t. de min.*) la chauſſée de cendre mouillée.

Dammbruch, *ſ. m.* la rupture d'une digue.

Dämmen, *v. a.* faire, élever une digue, une chauſſée; arrêter, *p. ex. l'eau*; *it. fig.* étouffer; (v. *pl. uſ.* Dämpfen.) *part.* gedämmet.

Dammerde, *ſ. m.* 3. la terre dont on fait des digues; *it.* le terreau; la terre noire, franche, commune des jardins.

Dämmerig, *adj. & adv.* un peu obſcur; entre le clair & l'obſcur; *fam.* entre chien & loup.

Dämmern, *v. impers.* (av. haben) es dämmert, la nuit, le jour commence à paroître; le jour poind; *it.* il commence à ſe faire nuit. *part.* gedämmert.

Dämmerung, *ſ. f.* 3. le crépuſcule du matin; l'aube du jour; le point (la pointe) du jour; *it.* le déclin du jour; l'entrée de la nuit; la bruine; in der Dämmerung, entre chien & loup.

Dämmerungsfalter, Dämmerungsvogel, *ſ. m.* 1. le papillon nocturne; *T.* le phalène.

Dammgeld, *ſ. n.* Dammzoll, *ſ. m.* le quayage.

Dammweg, *ſ. m.* Dammſtraße, *ſ. f.* la chauſſée.

Dampf, *ſ. m.* 2. la vapeur; l'exhalaiſon; la fumée; *it.* (*t. de min.*) la mouſette; *it.* (*en parlant des chevaux*) la pouſſe; *it. pop.* (*des hommes*) l'aſthme; (v. Engbrüſtigkeit.)

Dampfbad, *ſ. n.* 5. l'étuvement.

Dampfen, *v. n.* (av. haben) exhaler; évaporer; jeter des exhalaiſons; fumer. *part.* gedampfet.

Dämpfen, *v. a.* étouffer; abattre, affoiblir; diminuer; contenir; ralentir; appaiſer, réprimer; éteindre; *it.* adoucir *un violon*; *it.* amortir, aſſourdir *le ſon*; *it.* (*t. de cuiſine*) cuire, préparer à l'étuvée, à la daube; faire une étuvée. *part.* gedämpfet.

Dämpfend, *adj.* étouffant; ſuffocant; tranſpirable.

Dämpfer, *ſ. m.* 1. (*t. de muſique*) la ſourdine; *it.* l'éteignoir. (v. Dämpfen.)

Dämpfig, *adj.* (*ſe dit des chevaux*) pouſſif.

Dämpfigkeit, *ſ. f.* la pouſſe. (*p. uſ.* Dampf.)

Dampfkohle, *ſ. f.* le fumeron.

Dampfkugel, *ſ. f.* 4. *T.* l'éolipyle; la poire à feu.

Dampfloch, *ſ. n.* 5. le ſoupirail.

Dampfmaſchine, *ſ. f.* 3. la pompe à feu; (Feuermaſchine.)

Dampfkiegel, *ſ. m.* 2. v. Brummkreiſel.

Dampfkopf, *ſ. m.* 2. l'étouffoir.

Dämpfung, *ſ. f.* 3. l'étouffement; la ſuppreſſion; *it.* l'adouciſſement, l'amortiſſement. (v. Dämpfer.)

Damwildbret, *ſ. n. T.* le gros gibier; la haute venaiſon.

Daneben, *adv.* (*& conj.*) à côté, près; auprès, proche; *it.* outre cela.

Danebrogsorden, *ſ. m.* l'ordre de Danebrog *en Danemarck.*

Danieden, *adv. al* là-bas; (dort unten.)

Danieder, *adv.* à terre, par terre. (*Se dit ſurtout avec les verbes, dans la ſignification du ſimple* nieder.)

Dank, *ſ. m.* le remercîment; l'action de grâces; *it.* la reconnoiſſance; einem Dank für etwas wiſſen, einem etwas Dank wiſſen, ſavoir gré à quelqu'un de quelque choſe; Gott ſey Dank, Dieu ſoit loué; Dieu merci; grâces à Dieu; Dank ſey es ſeinem guten Naturell, grâces à ſon bon naturel; großen Dank, ſchönen Dank, grand merci; ich nehme es zu Dank an, je l'accepte avec reconnoiſſance; es iſt mir zu Dank

bezahlt worden, il m'a été payé gracieuſement; man kann ihm nichts zu Dank thun, on ne ſauroit lui plaire; etwas wider eines Dank thun, faire quelque choſe contre le gré de quelqu'un.

Dankbar, *adj.* reconnoiſſant; ſenſible à ..; *adv.* avec reconnoiſſance.

Dankbarkeit, *ſ. f.* la reconnoiſſance; la gratitude.

Dankbarlich, *adv.* avec reconnoiſſance, par des effets

Dankbegierde, *ſ. f.* la gratitude.

Dankbegierig, *adj.* reconnoiſſant.

Danken, Dankſagen, *v. n.* (av. haben) remercier (jemandem für etwas, quelqu'un de quelque choſe,) rendre graces (à quelqu'un de quelque choſe;) *it.* reconnoître; récompenſer; *it.* rendre le ſalue; danke dies Gott, Dieu te le rende; Sie haben nicht Urſache zu danken, Sie dürfen nicht danken, il n'y a pas de quoi; es läßt, als ob man ihm noch dafür danken ſollte, il ſemble qu'on lui en doive de retour; einem etwas zu danken haben, avoir obligation, être redevable, être obligé à quelqu'un de quelque choſe; devoir quelque choſe à quelqu'un. *part.* gedanket.

Dankenswerth, *adj.* ce qui mérite la reconnoiſſance de quelqu'un; digne de reconnoiſſance.

Dankfeſt, *ſ. n.* 2. le jour, la fête, l'action de grâces.

Dankgebeth, *ſ. n.* 2. prière d'action de grâces.

Danklied, *ſ. n.* 5. le cantique d'action de grâces.

Dankbehmig, *adj. p.uſ.* agréable; *it.* reconnoiſſant. (v. Angenehm; Dankbar.)

Dankopfer, *ſ. n.* 1. le ſacrifice des lonanges; *it.* les grâces.

Dankrede, *ſ. f.* 3. la harangue, le remercîment; l'action de grâces.

Dankſagung, *ſ. f.* l'action de grâces.

Dankſagungsſchreiben, *ſ. n.* lettre de remercîment.

Dankvergeſſen, *adj.* v. Undankbar.

Dann, *adv.* alors; pour lors; dès-lors; lors; (v. Alsdann;) dann und wann, *fam.* de temps en temps; nun dann, wohlan dann, or çà. (*Il ne faut pas confondre* dann, *avec la conjonction* denn.)

Dannen, *adv.* von Dannen, de là; *it.* d'où; dont.

Dannenher, Dannenhero, *adv.* c'eſt pourquoi. (v. *pl.uſ.* Daher, Deswegen.)

Daran, (*contr.* dran) *adv* en; y; à cela; auprès; après; à côté; *it.* avec cela; par-là; daran habe ich genug, j'ai aſſez avec cela; daran thun Sie wohl, vous y faites bien; ich habe längſt daran gedacht, il y a long-temps que j'y ai ſongé; daran kommen, y venir; er muß daran, *fam.* ſon tour vient; *it.* il faut qu'il meure; mir liegt nichts daran, cela ne m'intéreſſe, ne m'inquiète pas; je ne me ſoucie pas de cela; es iſt meiner Ehre daran gelegen, il y va de mon honneur; ſie will ihr ganzes Vermögen daran ſetzen, elle veut riſquer toute ſa fortune; elle y va de tout ſon reſte; er iſt ſehr eifrig daran, il y travaille avec beaucoup de zèle; es iſt ſehr übel daran, il eſt mal à ſon aiſe; ich weiß nicht, wie ich daran bin, je ne ſais ce que j'en dois croire; ſie ſind unrecht daran, vous vous trompez; es iſt nichts daran, il n'en eſt rien; *it.* cela ne vaut rien; wann ich anders recht daran bin, ſi je ne me trompe; (v. *les différens verbes qui ſont compoſés avec cet adverbe*; v. auſſi *la gramm.*)

Darauf, (*contr.* drauf) *adv.* y; en; deſſus; *it.* puis; après; après cela; enſuite; ſur quoi; ſur cela; alors; pour lors; ſetzen Sie ſich darauf, mettez-vous là-deſſus; darauf denke ich, j'y penſe; denken Sie doch darauf, ſongez y donc; ich kann nicht darauf kommen, je ne ſaurois m'en reſſouvenir; wie kamen Sie darauf? comment cela eſt-il entré dans votre tête? er hat ein gutes Herz, und darauf iſt er ſtolz, il a le cœur bon, & il s'en glorifie; darauf geht er eben aus, c'eſt juſtement ce qu'il a en vue; helfen Sie mir doch darauf, aidez ma mémoire; der Galgen ſtehet darauf, c'eſt un cas pendable; wenn auch mein ganzes Vermögen darauf gienge, quand même j'y perdrois tout ce que je poſſède; er wird wohl darauf gehen, il mourra; den Tag darauf, le jour après; darauf entſtund ein Lärm, là-deſſus il s'éleva un tumulte; (v. *les différens verbes compoſés avec cet adverbe*; v. auſſi *la gramm.*)

Daraus, (*contr.* draus) *adv.* de là; par-là; en; du wirſt ſchon ſehen, was daraus folgen wird, tu verras ce qui en ſuivra; daraus kann ich nichts machen, je n'en ſais rien faire; daraus wird nichts es wird nichts daraus, il n'en ſera rien; je n'en ferai rien; c'eſt peine perdue; (*mod.*) je ſuis votre ſerviteur (votre ſervante;) was wird denn endlich daraus? qu'arrive-t-il donc enfin? es wird eine Gewohnheit daraus, cela tourne en habitude; daraus iſt ein Sprüchwort geworden, cela a paſſé en proverbe.

Darben, *v. n.* (avec haben) être indigent; être dans la néceſſité; manquer du néceſſaire, des choſes néceſſaires; n'avoir pas de quoi. *part.* gedarbet.

Darbiethen, *v. a. irr.* offrir; préſenter. *part.* dargebothen.

Darbiethung, *ſ. f.* 3. l'offre.

Darbringen, *v. a. irr.* amener; apporter; *it.* offrir; préſenter; Beweiſe darbringen, prouver; adminiſtrer; fournir des preuves.

Darbringung, *ſ. f.* 3. l'offre.

Darein, (*contr.* drein) *adv.* y; dans; dedans; là-dedans; entre; entre. (v. *les verbes* Finden, Schicken, Mengen, Miſchen, Willigen &c.)

Dargeben, *v. a. irr.* donner; abandonner; ſich dargeben, *v. réſl.* s'offrir; ſe dévouer; s'expoſer. *part.* dargegeben.

Darhalten, *v. a. irr.* préſenter. *part.* dargehalten.

Darin, Darinnen, *adv.* (*contr.* drein, drinnen) là-dedans; dedans; en cela; en ce lieu; y.

Darlage, *ſ. f* 3. *provl.* la dépenſe; les dépens; les frais. (Auslage.)

Darlegen, *v. a.* mettre devant les yeux; expoſer à la vue; repréſenter; dépoſer; exhiber; (v. auſſi Vorlegen, Hinlegen;) *it.* prouver; faire voir; montrer. *part.* dargeleget.

Darlegung, *ſ. f.* 3. la repréſentation; l'exhibition; *it.* la preuve.

Darlehen, *ſ. n.* 1. le prêt; l'emprunt.

Darlehnen, *v. a. irr.* prêter. *part.* dargeliehen. (v. Leihen.)

Darlehner, Darleiher, *ſ. m.* 1. le prêteur.

Darliefern, *v. a.* livrer; délivrer.

Darm, *ſ. m.* 2. (*dim.* Därmchen, Därmlein, *ſ. n.* 1.) le boyau; l'inteſtin; le viſcère.

Darmbein, *ſ. n.* 2. l'iléon.

Darmbruch, *ſ. m.* 2. l'entérocèle.

Darmfell, *ſ. n.* 2. le péritoine.

Darmgicht, *ſ. f.* 3. la paſſion iliaque; la colique.

Darmnath, *ſ. f.* 3. l'entéroraphie.

Darmruhr, *ſ. f.* 3. v. Ruhr.

Darmſaite, *ſ. f.* 3. la corde de boyau *ou* à boyau.

Darmſtrenge, *ſ. f.* Darmweh, *ſ. n.* Darmwinde, *ſ. f.* la colique.

Darmzwang, *ſ. m.* les épreintes.

Darnach, *adſ.* après; enſuite; d'après cela; puis; *it.* y; en; ſelon; ſuivant; conformément à . . .; en conformité de .; *it.* à l'imitation de . . .; (v. *la grammaire*;) er läuft darnach, il court après; kurz darnach, peu après; darnach haſt du nichts zu fragen, tu n'a pas beſoin (il ne te convient pas (de t'informer de cela; (de t'en ſoucier;) er fraget nichts darnach, il n'en fait aucun cas, aucun état; *it.* il ne s'en inquiète pas &c. (v. Bekümmern;) dir Regel iſt gut, darnach kannſt du dich immer richten, la règle eſt bonne, tu peux toujours t'y conformer; die Waarr iſt nicht theuer, aber ſie iſt auch darnach, la marchandiſe n'eſt pas chère mais elle ne vaut pas grand' choſe non plus; ſeine Kräfte ſind nicht darnach, il n'a pas la force requiſe.

Darneben, v. Daneben.

Darnieder, v Danieder.

Darob, *adv. prvcl. & al.* v. Darüber; Daraus.

Darodrn, v. Deoden.

Darrdalken, *ſ. m. au pl.* les poutres qui portent le lattis ſur lequel on ſéche quelque choſe.

Darre, *ſ. f.* 3. le four où l'on ſéche le blé germé; le foue, le bâtiment à ſecher; *it. pop.* v. Auszehrung, Schwindſucht; *it.* (*t. de fauconn.*) le mal ſubtil.

Darreichrn, *v. a.* tendre, *p. ex. la main*; préſenter; offrir; *it.* fournir; donner; bailler. *part.* dargereichrt.

Darreichung, *ſ. f.* 2. la préſentation; *it.* l'offre.

Darrrn, *v. a* ſécher; *it. T.* reſſuer. *part.* gedarret.

Darrhaus, *ſ. m.* la touraille.

Darroſen, *ſ. m.* 1. v. Daerr.

Darrſucht, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Schwindſucht, Auszehrung.

Darſetzen, v. *pl.uſ.* Hinſetzen, Voreſetzen.

Darſtellen, *v. a.* préſenter; repréſenter; mettre devant les yeux; *it. fig.* avancer, mettre en avant; expliquer; expoſer; produire. *part.* dargeſtellrt. (v. auſſi Darſtellung.)

Darſtellung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la préſentation; la repréſentation; l'explication; l'expoſition; *it.* la production, *p. ex. des témoins*; die falſche Darſtellung der Zeugen, la ſubornation de témoins.

Darſtrecken, *v. a.* tendre; préſenter. *part.* dargeſtrecket.

Darthun, *v. a. irr.* montrer; faire voir; expliquer; *it.* prouver, démontrer. *part.* dargethan.

Darthuung, *ſ. f.* la preuve; la démonſtration.

Darüber, (*contr.* drüber) *adv.* deſſus; là-deſſus; au-deſſus; par-deſſus; *it.* de plus; davantage; au-delà; outre cela; haie au bout; par-deſſus le marché; *it. part. relat.* y; en; darüber iſt er weg, il eſt au-deſſus de cela; darüber gehet nichts, rien ne paſſe cela; er beſchweret ſich darüber, daß er zu viel arbeiten muß, il ſe plaint de ce qu'il eſt obligé de faire tant d'ouvrage; darüber vergehet die Zeit, avec cela le temps ſe paſſe; darunter und darüber, pêle-mêle; es gehet alles darunter und darüber, tout eſt à la débandade; ich will mich darüber (daran) machen, je m'y mettrai; er iſt darüber (daran,) il s'eſt mis après, il eſt après; il y eſt; wenn er darüber kommt, s'il vient à le voir; von zwanzig Jahren und darüber, de vingt ans & par-deſſus; nichts darüber und nichts darunter, (nicht mehr und nicht weniger,) *ni* plus ni moins.

Darum, *conj.* c'eſt pourquoi; *it. adv.* donc; en conſéquence; pour cela; pour cet effet; à cette fin; *it.* en; darum gebe ich keinen Heller, je n'en donne pas un liard; dieſes habe ich darum geſagt, damit Sie wiſſen möchten, j'ai dit cela afin que vous ſachiez.

Darunten, v. *pl.uſ.* Drunten.

Darunter, (*contr.* drunter) *adv.* deſſous; ſu-deſſous; là-deſſous; par-deſſous; *it.* moins; à moins; *it.* parmi; entre; du nombre; *it. part. relat.* y; en; ich kann es nicht darunter geben; je ne puis pas le donner à moins; darunter ſehe ich meinen Freund nicht, je n'y vois, je n'y reconnois pas mon ami; was ſucht er darunter? qu'y cherche-t-il? darunter ſtecken, v. Dahinter; darunter ſeyn, être du nombre; es iſt keiner darunter, der es nicht weiß, der es nicht wiſſe, il n'y en a pas un qui ne le ſache; die Ducaten ſind gut, nur einr darunter iſt zu leicht, les ducats ſont bons, il n'y a qu'un ſeul qui n'a pas ſon poids; (v. auſſi Darüber.)

Darwägen, *v. a. irr.* peſer. *part.* dargewogen.

Darzählen, *v. a.* compter. *part.* dargezählet.

Das, *art. neut.* le; *it. pronom.* ce; cet; cette; cela; *it. pron. relat. n., au lieu de* welches, lequel, laquelle; qui. (v. *la Grammaire.*)

Daſelbſt, *adv.* là, en ce lieu, en cet endroit; y.

Daſeyn, *v. n.* (avec ſeyn) être préſent; *it.* exiſter; nicht daſeyn, être abſent; da bin ich, me voici, me voilà.

Daſeyn, *ſ. n.* l'exiſtence; *it.* la préſence.

Dasjenige, *pron. démon. n.* ce, cela, ceci.

Daſig, *adj.* de ce lieu; de cet endroit; de là; de l'endroit en queſtion.

Dasmahl, *adv.* cette fois; pour cette fois.

Daß, *conj.* que; afin que; pour que; (v. *la Grammaire.*)

Daſſelbe, *pron.* le même, la même, la même choſe.

Data, *ſ. f.* données.

Datteren, *v. a.* dater; mettre la date; voraus datieren, früher datiren, antidater; nachdatiren, ſpäter datiren, poſtdater. *part.* datieret.

Dativus, *ſ. m.* le datif.

Dato, *adv.* bis dato, *pl.uſ.* dis jetzt, juſqu'à préſent.

Dattel, *ſ. f.* 4. la datte.

Dattelbaum, *ſ. m.* a. *T.* le dattier.

Datum, *ſ. n.* 1. la date.

Daubr, *ſ. f.* 3. la douve (*d'un tonneau.*)

Daubenholz, *ſ. n.* (*ſans plur.*) du merrain.

Däuchten, *v. imp.* ſembler, paroître. *part.* gedäucht. (v. Dünken.)

Daurn, *v. a.* digérer. (*pl.uſ.* verdauen.) *part.* gedauet.

Daurn, *v. n. cor.* v. Thauen.

Dauer, *ſ. f.* la continuation; *it.* la durée; *it.* la ſtabilité.

Daueehaft, Dauerhaftig, *adj.* durable; ſtable; ſolide; *adv.* durablement &c.

Daueehaftigkeit, *ſ. f.* 3. la durée; la ſtabilité; ſolidité.

Dauern, *v. n.* (avec haben) continuer; *it.* durer; tenir; réſiſter. *part.* gedauert.

Dauern, *v. n.* (av. haben) regretter, plaindre; avoir pitié, compaſſion, des regrets; être fâché; es dauert mich, je le plains; ſich keine Mühr dauern laſſen, n'épargner aucune peine. *part.* gedauert.

Daumen, *ſ. m.* 1. (*dim.* Däumchen, Däumlein, *ſ. n.* 1.) le pouce; *it.* la largeur, l'épaiſſeur d'un pouce. *Fig. fam.* einem den Daumen auf das Auge ſetzen, *ou* halten, être ſévère envers quelqu'un; tenir quelqu'un de court; ſerrer le bouton à quelqu'un; einem den Daumen halten, protéger quelqu'un; einem den Daumen drehen, flatter, cajoler quelqu'un.

Digitized by Google

Daumeneiſen, *ſ. n.* 1. Daumenſchraube, *ſ. f.* 3. Daumenſtock, *ſ. m.* 2. l'étau de torture; les grillons; les menottes; *it.* Daumeneiſen, l'enclumeau *des arfèvres.*

Daumenklappern, *ſ. f. plur.* les caſtagnettes.

Daumenleder, *ſ. n.* 1. Daumenring, *ſ. m.* 2. la manique.

Daumenſtock, v. Daumeneiſen.

Däumling, *ſ. m.* 2. le pouciet.

Daumsdick, Daumsbreit, *adj.* (large, épais &c.) d'un pouce.

Daus, *ſ. n.* 5. (*t. de jeu*) le deux.

Davidsharfe, *ſ. f.* la grande harpe.

Davon, *adv.* de là; de cela; en | davon bringen, emporter, remportee; davon eilen, s'en aller en hâte; davon fahren, s'en aller en voiture; davon fliegen, s'envoler; davon fliehen, s'enfuir; davon führen, emmener; davon gehen, s'en aller; davon helfen, guérir; *it.* déharraſſer; davon jagen, chaſſer; davon kommen, en venir; en revenir; ſe ſauver; davon laufen, s'enfuir; prendre la fuite; *fam.* montrer les talons; tirer pays; plier bagage; ſich davon machen, ſe ſauver; davon müſſen, être obligé de partir, de mourir; ſich davon ſchleichen, s'éloignee, ſe retirer tout doucement; s'eſquiver; davon ſchwimmen, ſe ſauver à la nage; davon ſpringen, ſe ſauver en ſautant; davon tragen, emporter; *it.* remporter *p. ex. la victoire*; davon ziehen, s'en aller. (v. *au reſte les différens verbes qui peuvent être jointe avec* Davon.)

Davor, *adv.* devant; *it.* y; en; davor ſtehet die Wache, il y a une garde devant; davor hüte ich mich, je m'en garde; je n'ai garde de le faire; da ſey Gott vor, Dieu nous en garde, nous en préſerve; à Dieu ne plaiſe; ich warne euch davor, je vous en avertis; davor fürchte ich mich nicht, je n'en ai pas peur; ich kann nichts davor, ce n'eſt pas ma faute; je n'en ſuis pas la cauſe; *fam.* je n'en puis mais.

Dauung, *ſ. f.* 3. la digeſtion. (*pl. inf.* Verdauung.)

Dauungsſaft, Milchſaft, *ſ. m.* 2. le chyle.

Dawider, *adv.* contre; coutre cela; *it.* y. (v. Dagegen *& ſurtout* Entgegen, *ainſi que les verbes joints avec* Entgegen.)

Dazu, *adv.* outre cela; en outre; avec cela; par-deſſus cela; encore; qui plus eſt; au ſurplus; *it.* pour cela; à cela; *it.* y; en; dazu ſoll es nicht kommen, cela n'arrivera pas; dazu kommt noch dieſes, en outre; joint à cela; joignez, ajoutez à cela; dazu habe ich keine Luſt, je n'y ai point envie; dazu gehöret Kunſt, il faut de l'art pour cela; die Geſchöpfe ſind dazu geboren, les créatures ſont faites pour cela; das Geld iſt verſchloſſen, ich kann nicht dazu, l'argent eſt ſerré, je ne ſaurois y toucher; dazu ſage ich nichts, je ne dis rien à cela; dazu kommen, ſurvenir; intervenir; es ſoll gewiß nicht dazu kommen, cela n'arrivera certainement pas; dazu thun, ajouter; *it.* avoir ſoin; travailler à...; dazu rechnen, compter avec; ajouter au compte; dazu reden, ſe mêler dans le diſcours, dans la converſation; dazu ſetzen, ajouter; dazu ſtoßen, dazu treten ꝛc., ſe joindre; (v. *au reſte les différens verbes, avec leſquels* dazu *peut être joint*;) thut dazu, diligentez-vous; prenez vos meſures; wir ſind dazu bereit, nous y ſommes prêts.

Dazumahl, *adv.* alors; pour lors; en ce temps-là.

Dazwiſchen, *adv.* entre; entre deux; au milieu; en dedans; *it. ol. conj.* v. Inzwiſchen.

Decanat, *ſ. n.* 2. le décanat.

Decaney, *ſ. f.* 3. le doyenné.

Decanus, *ſ. m.* 1. le doyen.

December, v. Chriſtmonat.

Dechant, *ſ. m.* 2. le doyen.

Decher, *ſ. m. T.* la dizaine.

Decimal, *adj. T.* décimal.

Deckbett, *ſ. n.* 3. la couvertuee de lit; le lodier; le lit de deſſus.

Decke, *ſ. f.* 3. la couverture; *it.* le lodier; *it.* la natte de joncs (Binſendecke;) *it.* le toit *d'une maiſon*; *it.* (über einen Tiſch, über Kleider, über einen Stuhl, über ein Pferd ꝛc.) le tapis d'une table; la garde-robe des habits; la houſſe d'une chaiſe; le caparaçon d'un cheval; *it.* le planeher, le plafond *d'un appartement*; *it.* (*t. de ſerr.*) la cachs; l'entrée; *it.* (*t. de chim.*) la tête de mort; *it.* (*t. canſacré*) la euſtode. *Fig.* ſich nach der Decke ſtrecken, ſe régler ſur ſa bourſe; mit jemanden unter einer Decke ſtecken, être de concert avec quelqu'un.

Deckel, *ſ. m.* 1. (*dim.* Deckelchen, *ſ. n.* 1.) le couvercle; *it.* la couverture; *it.* (*t. de fact. d'org.*) le biſeau; *it.* (*t. d'imprim.*) le grand tympan; der Deckel über der Zündpfanne, la batterie de fuſil; der Deckel des Kirchenkelchs, la patène, pale; der Deckel über einem Rauchfaß, le dôme; der Deckel auf einer Kapelle, le mouſle; der Deckel über der Schiffspumpe, l'arche; der Deckel auf dem Kapital der Säulen, l'abaque; den Deckel flicken, (*t. d'impr.*) faire une braie; den Deckel überziehen, (*id.*) coller le tympan.

Decken, *v. a* couvrir; *it. fig.* garantir; aufs neue decken, recouvrir *p. ex. un toit. part.* gedecket.

Deckenflechter, *ſ. m.* 1. le nattier.

Deckenmacher, *ſ. m.* le couverturier.

Deckenſtück, *ſ. n.* 2 le plafond.

Decker, *ſ. m.* 1. le couvreur

Deckmantel, *ſ. m.* 1. *fig.* la couverture; le prétexte; manteau; maſque; le voile; la couleur.

Decknetz, *ſ. n.* 2. (*t. de chaſſe*) la tiraſſe.

Deckung, *ſ. f.* la couverture.

Deckwerk, *ſ. n.* les blindes; le blindage.

Declination, *ſ. f.* 3. *T.* la déclinaiſon.

Dedication, *ſ. f.* 3. la dédicace. (v. *la Part. Franç.*)

Defect, *ſ. m.* 3. Defectbogen, *ſ. m.* 1. le défet, (l'imperfection) la feuille de défet *d'un livre.*

Defect-Packet, *ſ. n.* 2. (*t. de libraire*) le hardot.

Defect, *adj.* imparfait; défectueux; incomplet.

Degen, *ſ. m.* l'épée; (v. *la Part. Franç.*) *it. T.* le fer; les armes; (v. auſſi Stoßdegen, Rappier ꝛc.) den Streit mit dem Degen ausmachen, vider la querelle à la pointe de l'épée.

Degenband, *ſ. n.* 5. le porte-épée.

Degenfläche, *ſ. f.* le plat d'épée.

Degengefäß, *ſ. n.* 2. la garde, la poignée d'épée.

Degengehenk, Degenkoppel, *ſ. n.* 2. le ceinturon, le porte-épée, le baudrier.

Degengriff, *ſ. m.* 2. v. Degengefäß.

Degenklinge, *ſ. f.* la lame.

Degenknopf, *ſ. m.* 2. le pommeau d'épée; ein alter deutſcher Degenknopf, *fam. com.* un homme de vieille roche.

Degenſcheide, *ſ. f.* 3. le fourreau.

Degenſpitze, *ſ. f.* la pointe de l'épée.

Dehnbar, *adj.* ductile; ſouple; ce qui s'élargit; *adv.* ductilement.

Dehnbarkeit, *ſ. f.* 3. la ductilité; la ſoupleſſe.

Dehnen, *v. a.* tirer; étendre; élargir; alonger; *T.* étirer. *part.* ausgedehnet.
Dehnung, *ſ. f.* l'extenſion.
Deich, *ſ. m.* 2. la digue; la chauſſée; (v. Damm.)
Deichacht, *ſ. f.* 3. les officiers chargés de l'inſpection des digues; les préposés qui veillent aux digues; *it.* les réglemens concernant les digues; *it.* la portion appartenante à un habitant d'un pays coupé de digues & de canaux.
Deichanker, *ſ. m.* le pied d'une digue.
Deichbeſchauer, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur des digues.
Deichbruch, *ſ. m.* 2. la rupture d'une digue.
Deichdamm, *ſ. m.* la jetée.
Deichen, *v. a.* faire, conſtruire, élever une digue. *part.* gedeichet.
Deichfuß, *ſ. m.* 2. v. Deichanker.
Deichland, *ſ. n.* 5. un pays muni de digues.
Deichmeiſter, *ſ. m.* 1. l'entrepreneur d'une digue.
Deichpflichtig, *adj. & adv.* obligé d'entretenir une digue.
Deichſel, *ſ. f.* 4. le timon; *it.* eſpèce de petite hache.
Deichſelarm, *ſ. m. T.* l'empanon.
Deichſeleiſen, *ſ. n.* la jambière.
Deichſelnagel, *ſ. m.* l'atteloire.
Deichſelgabel, *ſ. f. T.* le limon.
Deichſelkette, *ſ. f.* l'enrayoir.
Deichſelpferd, *ſ. n.* 2. le timonier.
Deichweg, *ſ. m.* 2. le chemin pratiqué le long d'une digue.
Dein, *prov.* Deiner, Deine, Deines, *pl.* Deine, ton, ta, tes. (v. *la Gramm.*)
Deine, Deinige, (der, die, das,) le tien; la tienne; Deinethalben, Deinetwegen, um Deinetwillen, à cauſe de toi; pour l'amour de toi.
Deiſt, *ſ. m.* 5. le déiſte.
Delinquent, *ſ. m.* 3. le délinquant; le criminel; le malfaiteur; le coupable.
Delphin, *ſ. m.* 2. le dauphin; la flèche de mer.
Delphinat, *ſ. n.* le Dauphiné.
Dem, *art. du dat. & abl.* à qui; auquel; in dem, dans le moment; dans un moment; à l'inſtant; tout à l'heure; es iſt an dem, il eſt vrai; *it.* il eſt temps; dem ſey wie ihm wolle, quoi qu'il en ſoit.
Demant, v. Diamant.
Demmern, v. Dämmern.
Demnach, *conj.* puiſque; parce que; vu que; attendu que; à cauſe que; d'autant que; *it.* c'eſt pourquoi; donc; en conſéquence de . . .
Democrat, *ſ. m.* le démocrate. Democratie, *ſ. f.* la démocratie, (v. *la Part. Franç.*)
Demuth, *ſ. f.* 1. l'humilité; (la ſoumiſſion; la modeſtie; l'abaiſſement.)
Demüthig, *adj.* humble; (ſoumis; modeſte;) *adv.* humblement; avec ſoumiſſion.)
Demüthigen, *v. a.* humilier; abaiſſer; *it.* rabaiſſer; *it.* (*t. de fauc.*) apprivoiſer; matter. *part.* gedemüthiget.
Demüthigkeit, *ſ. f. al.* v. Demuth.
Demüthigung, *ſ. f.* 3. l'humiliation.
Den, *art. de l'accuſ. ſing. maſc.* le, celui-ci; celui-là; *it. dat. plur.* aux; *it. pron. dém. acc.* (*au lieu de* denjenigen, dieſen;) kennen Sie den und den? connoiſſez-vous un tel?
Dendrit, *ſ. m.* 3. la dendrite.
Denen, *datif du plur.* à ceux.
Dengeln, *v. a.* aiguiſer une faux *ou* une faucille avec un marteau. *part.* gedengelt.
Denkbild, *ſ. n.* le ſymbole.
Denkbuch, *ſ. n.* 5. le journal; le mémorial; les mémoires; *T.* l'agenda.
Denken, *v. a. & n. irr.* penſer; ſonger; conſidérer; méditer; *it.* machiner; *it.* préparer; être occupé de; appliquer ſes penſées à (auf etwas;) *it.* avoir ſoin; *it.* eſpérer; *it.* prétendre; vouloir; avoir deſſein; *it.* croire; s'imaginer; juger; *it.* ſe reſſouvenir; ſe ſouvenir; (ſich erinnern;) hin und her denken, penſer & repenſer; dacht ich's nicht? ich hab es wohl gedacht, je m'en doutois; je me doutois de cela; wo denken Sie hinaus? vous n'y ſongez pas; er denkt an nichts, il ne ſe ſoucie de rien; der Menſch denkt's, Gott lenkt's, *prov.* l'homme propoſe, & Dieu diſpoſe. *part.* gedacht.
Denker, *ſ. m.* 1. le penſeur.
Denkkraft, *ſ. f.* 2. la faculté de penſer.
Denkmahl, *ſ. n.* 2. & 5. le monument; *it.* le ſouvenir; la mémoire.
Denkmünze, *ſ. f.* 3. la médaille.
Denkſäule, *ſ. f.* 3. la colonne mémoriale; le monument; *it.* (Pyramide) l'obéliſque.
Denkſpruch, *ſ. m.* 2. le ſymbole; *it.* la deviſe.
Denkungsart, *ſ. f.* 3. la façon, la manière de penſer.
Denkwort, *ſ. n.* l'axiome.
Denkwürdig, *adj.* mémorable; remarquable.
Denkwürdigkeit, *ſ. f.* 3. la qualité d'être mémorable; *it.* une choſe mémorable.
Denkzeichen, *ſ. n.* 1. le monument, (v. *pl. uſ.* Denkmahl;) *it.* le ſouvenir; *it.* la marque.
Denkzeit, *ſ. f.* 3. une époque.
Denkzettel, *ſ. m.* 1. le fronteau; *it.* (Denkriemen,) le phylactère *des Juifs*; *it.* le mémoire; le mémorial; *it.* la marque qui reſte à quelqu'un d'un ſoufflet, d'un coup de ſabre &c.
Denn, *conj.* car; donc; par ce que; puiſque; (v. *la Gramm.*)
Dennoch, *conj.* pourtant; toutefois; néanmoins; non-obſtant cela; cependant.
Deponieren, *v. a.* dépoſer, mettre en dépôt.
Depoſitum, *ſ. n.* le dépôt.
Deputat, *ſ. n.* la portion ordinée, deſtinée, le droit.
Deputierter, *ſ. m.* le député.
Der, *art. maſc.* le.
Der, *pron. m.* (*au lieu de* dieſer) ce, celui.
Derb, *adj.* compacte, ſolide; ferme; dur, preſſé; ſerré; *it.* rude, fort, vigoureux; bon; *it.* vif, éveillé; *adv.* ſolidement; durement; vertement; rudement &c.
Dereinſt, *adv.* un jour; quelque jour; une fois. v. Einſt.
Deren, *pron.* en, dont, de qui, deſquels.
Derenthalben, (Derohalben,) Derentwegen, um Derentwillen, Derhalben, *conj.* (*pl. uſ* Deswegen;) c'eſt pourquoi; pour cela; à cauſe de cela; pour cet effet; pour cette raiſon; par conſéquent; partant; *it.* en.
Derer, *pron.* de ces, de ceux.
Dergeſtalt, *conj.* de ſorte que; en ſorte que; ſi bien, ſi fort, que; ainſi que; de manière, de façon, de telle manière, de telle ſorte que; tellement; tant; au point; à ce point.
Dergleichen, *adj. indécl.* pareil; ſemblable; tel; es giebt nichts dergleichen, il n'y a, il n'eſt rien de tel; dergleichen thun, faire ſemblant de; paroître; und dergleichen, & (autres) choſes ſemblables; & cétera.

Digitized by Google

Derjenige, *pronom. m.* celui.
Dermahleinſt, *adv. ol.* v. Dereinſt, Einſt, Künftig.
Dermahleun, *adv.* préſentement; à préſent; pour le préſent; maintenant; (v. *pl.uſ.* Jetzo.)
Dermahlig, *adj.* actuel; pour cette fois; à cette heure; dans le moment. (v. *pl.uſ.* Jetzo.)
Dermaſſen, *adv.* ſi fort; tant; tellement; à ce point; juſqu'à ce point; de telle manière, de façon, de ſorte que. (v. Dergeſtalt.)
Dero, *pron. relat.* (*t. de civilité vis-à-vis des ſupérieurs &c.*) Votre; Vost leur; dont.
Derohalben, v. Derenthalben.
Derſelbe, Derſelbige, *pronom.* il; lui; celui; *it.* (eben derſelbe) le même; ce même; le-dit.
Derviſch, *ſ. m.* le dervis, (moine Turc.)
Derweile, Derweilen, *adv. prvcl.* (v. Indeſſen, Unterdeſſen.)
Des, *art. du gén. m. & n.* du; de; des Winters, en hiver; zweymahl des Jahrs, deux fois par an; deux fois l'an.
Desfalls, *adv.* à cauſe de cela; pour cela.
Desgleichen, *adj.* pareil; ſemblable; tel.
Deshalb, Deshalben, *adv.* v. Deswegen.
Deß, *pron. relat. du génit.* (deſſen) dont; duquel.
Deſſelben, Deſſelbigen, *pron.* du même.
Deſſen, *pron.* de celui, de cela, dont, en.
Deſſentheilben, Deſſentwegen, um deſſentwillen, *adv.* à cauſe de cela; pour cela. (v. Dereuthalben.)
Deſtillation, *ſ. f.* la diſtillation.
Deſtillieren, *v. a.* diſtiller. *part.* deſtillieret.
Deſtillierer, *ſ. m.* le diſtillateur.
Deſtillirgefäß, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau chimique.
Deſtillierhelm, *ſ. m.* 2. Deſtillierkolben, *ſ. m.* 1. l'alambic; la cucurbite.
Deſtillirkammer, *ſ. f.* le laboratoire.
Deſtillierofen, *ſ. m.* 1. le fourneau à diſtiller.
Deſto, *adv.* tant; d'autant plus; deſto beſſer, tant mieux; deſto ſchlimmer, tant pis; deſto mehr, tant plus; d'autant plus. (v. *la Gramm.*)
Deswegen, *adv.* c'eſt pourquoi; pour cela; à cauſe de cela &c. (v. Derenthalben ꝛc.)
Deswillen, v. Deswegen.
Deube, *ſ. f.* 3. *ol.* v. Diebſtahl.
Deuteln, *v. a. p.uſ.* interpréter mal; tourner en ridicule; (v. Verdrehen.) *part.* gedeutelt.
Deuteley, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* la fauſſe interprétation.
Deuten, *v. a.* montrer; déſigner; indiquer; faire ſigne; *it. fig.* expliquer; interpréter; donner un ſens; prendre dans un ſens; *it. v. n.* (av. haben) ſe tourner; *it.* ſe rapporter; faire allusion (auf etwas, à quelque choſe;) zum Beſten deuten, prendre en bonne part; interpréter en bien; *it.* agréer; avoir pour agréable; zum Böſen deuten; übel deuten, prendre en mauvaiſe part, prendre mal; interpréter mal; envenimer, empoiſonner. *part.* gedeutet.
Deuter, *ſ. m.* l'interprète.
Deutler, *ſ. m.* le faux interprète.
Deutlich, *adj.* clair; net; diſtinct; *it.* palpable; manifeſte; évident; intelligible; *adv.* clairement &c.
Deutlichkeit, *ſ. f.* 3. la clarté; netteté; *it.* l'évidence.
Deutſch, *adj.* allemand; germanique; *it.* teuton; *adv.* à l'allemand; en allemand; die deutſche Sprache, la langue allemande; l'allemand; ich habe es ihm auf gut Deutſch geſagt, *fig.* je le lui ai dit franchement.
Deutſchmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand-maître de l'ordre teutonique.

Deutung, *ſ. f.* 3. l'interprétation; l'explication; *it.* le ſens; la ſignification; *it.* l'alluſion; le rapport. (v. Deuten.)
Diaconat, *ſ. n.* 2. le diaconat.
Diaconiſſinn, *ſ. f.* 3. la diaconeſſe.
Diaconus, *ſ. m.* le diacre.
Diadem, *ſ. n.* 2. le diadème.
Diamant, *ſ. m.* 3. le diamant; ein geſchliffener Diamant, un diamant taillé à facettes; ein roher Diamant, un diamant brut.
Diamantbord, *ſ. n. T.* la poudre de diamant.
Diamanten, *adj. & adv.* de diamant.
Diamantgrube, *ſ. f.* 3. la mine de diamant.
Diamantkreuz, *ſ. n.* 2. la croix de diamants.
Diamantkugel, *ſ. f.* 4. une ſorte de pierre ronde & creuſe, garnie en dedans de criſtaux
Diamantmutter, *ſ. f.* la matrice du diamant.
Diamantſchneider, Diamanthändler, *ſ. m.* 1. le lapidaire; diamantaire.
Diana, *ſ. f.* (*mythol.*) Diane.
Diane, *ſ. f. T.* la diane; le réveil.
Diät, *ſ. f.* la diète; le régime de vivre.
Dich, *pron. accuſ.* te; toi.
Dicht, *adj.* ſolide; ferme; maſſif; compacte; denſe; épais; ſerré; preſſé; dru; *it.* touffu; *it.* joint; voiſin; proche; *it.* fort, grand, vigoureux; *it.* rude; *adv.* ſolidement &c.; ein dichter Regen, une groſſe pluie; dichtes Gold, de l'or maſſif; dicht ſchreiben, écrire ſerré; die Feüchte ſtehen ſehr dicht, les blés ſont fort drus, fort épais; es regnet dicht und zart, il pleut dru & menu.
Dichte, *ſ. f.* la ſolidité; *it.* la fermeté; denſité; *it.* l'épaiſſeur. (v. Dicht.)
Dichten, *v. a. pop.* condenſer; durcir; (dicht machen.) *part.* gedichtet.
Dichten, *v. a. & n.* méditer; inventer; controuver; forger; feindre; (*pl.uſ.* Gedichten;) *it.* compoſer; produire; faire *ſurtout des vers &c. part.* gedichtet.
Dichten, *ſ. n.* das Dichten und Trachten der Menſchen, les penſées & actions des hommes.
Dichter, *ſ. m.* 1. le poète; ein Dichter aus dem Stegreif, un improviſateur.
Dichterader, *ſ. f.* 4. la veine poétique.
Dichterglut, *ſ. f.* l'inſpiration, la verve poétique.
Dichterinn, *ſ. f.* 3. la poète; eine Dichterinn aus dem Stegreif, une improviſatrice.
Dichteriſch, *adj.* poétique; *adv.* poétiquement.
Dichterling, *ſ. m.* 2. *mépr.* le poétereau.
Dichtheit, Dichtigkeit, *ſ. f.* 3. v. Dichte.
Dichtkunſt, *ſ. f.* la poéſie; l'art poétique.
Dichtung, *ſ. f.* 3. l'invention; la penſée; la méditation; l'imagination; la compoſition; *it.* la fiction.
Dichtwerg, Dichtwerk, *ſ. n.* le calfatage; calfat; *it.* l'étoupe.
Dick, *adj. & adv.* gros; épais; gras; *it.* corpulent; *it.* enflé; *it.* rondelet; *it. fém.* groſſe; enceinte; *it.* ſerré; (v. auch Dicht;) *adv.* groſſement &c.; dicke Milch, du lait caillé; *it.* du lait caſeux; durch dick und dünn laufen, *fam.* paſſer au travers de la boue; ſich dick und ſatt eſſen, manger tout ſon ſoûl; der Schnee liegt zwey Fuß dick, il y a deux pieds de neige; dick machen, groſſir; épaiſſir; dick werden, s'épaiſſir; *it.* ſe figer; ſe cailler; der Wein wird dick, le vin s'engraiſſe.
Dickarſchig, *adj.* feſſu.
Dickäſtig, *adj.* branchu.
Dickbackig, *adj.* joufflu.

Dickbauch,

Dickbauch, *ſ. m.* 2. *fam.* une panſe; *it. mépr.* un gros panſu, ventru.
Dickbäuchig, *adj. fam.* panſu, ventru.
Dickbein, *ſ. n.* 2. la cuiſſe.
Dickbelaubt, *adj.* feuillu, touffu.
Dickdarm, *ſ. m.* 2. le gros boyau.
Dicke, *ſ. f.* la groſſeur; l'épaiſſeur; *it.* l'enflure; *ic.* la conſiſtence; *ic.* le volume; *it.* la corpulence; l'embonpoint; *it.* (*t. de méd.*) l'obéſité; *it* (*t. d'archit.*) le calibre; von einer, von einerley Dicke, tout d'une venue, tout d'une pièce.
Dickfleiſchig, *adj. & adv.* charnu.
Dickhaarig, *adj.* touffu.
Dickhäutig, *adj. & adv.* qui a la peau épaiſſe.
Dickicht, *ſ. n.* 2. *T.* le hallier; la refuite; le boſquet.
Dickkopf, *ſ. m.* 2. *mépr.* la groſſe tête.
Dickköpfig, *adj.* têtu.
Dickleibig, *adj. & adv.* corpulent; qui a de l'embonpoint; fort replet.
Dickleibigkeit, *ſ. f.* la corpulence, l'embonpoint.
Dicklich, *adj. & adv.* un peu épais.
Dick machen, *v. a.* groſſir. Dick werden, *v. n.* ſe groſſir, s'engraiſſer.
Dickzirkel, *ſ. m.* 1. le compas courbé *pour prendre la meſure d'un globe &c.*
Dictator, *ſ. m.* le dictateur.
Dictatur, *ſ. f.* la dictature; le dictatoriat.
Dictiren, *v. a.* dicter.
Dictieren, *ſ. n.* la dictée.
Die, *art. pl.* les; *it. pron.* ces.
Die, *art. fém.* la.
Die, *pron. f.* (*au lieu de* dieſe) cette; celle; *ic. pron. rel. f.* (*au lieu de* welche) qui. (v. *la Grammaire.*)
Dieb, *ſ. m.* 2. le voleur; *it.* le larron; halt den Dieb! au voleur!
Dieberey, *ſ. f.* 3. le vol; la volerie; *it.* le pillage; le larcin; *it.* le plagiat.
Diebinn, *ſ. f.* 3. la voleuſe; la larronelle.
Diebiſch, *adj. & adv.* enclin, adonné au vol &c.; (v. Dieb;) voleur; diebiſche Hände haben, avoir les mains crochues; diebiſcher Weiſe, furtivement, en voleur, en larron; ſecrètement.
Diebsdaumen, *ſ. m.* 1. le pouce d'un pendu; er trägt einen Diebsdaumen bey ſich, *prov.* il a de la corde de pendu.
Diebsgeſell, *ſ. m.* le compliee de voleur.
Diebsglück, *ſ. n.* 1. *pop.* un bonheur non mérité.
Diebslaterne, *ſ. f.* la lanterne ſourde.
Diebsneſt, *ſ. n.* 2. le repaire.
Diebsrotte, *ſ. f.* 3. la bande de voleurs.
Diebsſchlüſſel, *ſ. m.* 1. la fauſſe clef; le crochet; le paſſe-par-tout.
Diebsſprache, *ſ. f.* 3. l'argot; le baragouin; uaequois; le langage des filous, des voleurs.
Diebſtahl, *ſ. m.* 2. le vol. (v. auſſi Dieberey.)
Diebswirth, *ſ. m.* 2. un receleur de voleurs.
Diejenige, *pron.* celle.
Diele, *ſ. f.* 3. l'ais; la planche; (v. auſſi Bohle;) *it.* (Dreſchdiele) l'aire; *ic.* le veſtibule (das Vorzimmer.)
Dielen, *v. a.* planchéier. *part.* gedielet.
Dielenkopf, *ſ. m.* 2. *T.* la mutule.
Dielenwerk, *ſ. m.* la membrure.
Dienen, *v. n.* (av. haben) ſervir quelqu'un; rendre ſervice à quelqu'un; *it.* être au ſervice; *ic.* (*en parlant des choſes*) ſervir, être bon, propre, utile à; *ic.* tendre; *it.* répondre; womit kann ich Ihnen dienen? en quoi puis-je vous être utile? damit iſt mir nicht gedienet, cela ne fait pas mon affaire; das dienet zu nichts, cela ne ſert à rien; wer dienet Ihnen in dieſer Sache? quel avocat, quel procureur &c. avez-vous pour la défenſe de cette cauſe? zu Pferd, zu Fuß dienen, ſervir à cheval, à pied; zu Tiſche dienen, ſervir à table; den Bildern dienen, adorer les images; er dienet (*pl.uſ.* taugt) nicht nach Hofe, il n'eſt pas propre pour la cour; laſſen Sie ſich dienen, que j'aie l'honneur de vous dire; um Ihnen auf Ihre Frage zu dienen, pour ſervir à votre queſtion; Ihnen zu dienen, à votre ſervice, à vous ſervir. *part.* gedienet.
Diener, *ſ. m.* 1. le ſerviteur; le domeſtique; *it.* le laquais; *it.* le valet; *it.* le commis; *it.* l'officier; *it.* le miniſtre. (v. Dienen.)
Dienerinn, *ſ. f.* 3. la ſervante; la fille; *it.* la ſuivante.
Dienerſchaft, *ſ. f.* 3. les domeſtiques; *ic.* les officiers d'un Prince &c.
Dienlich, (*ol.* Dienſam,) *adj.* utile; propre; *it.* convenable; bon; commode; favorable; *adv.* utilement &c.
Dienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice; *ic.* la charge; l'emploi; la fonction; le poſte, la place; (v. auſſi Frohndienſt;) *it.* les domeſtiques; *it.* les bons offices; der Dienſt Gottes, v. Gottesdienſt; jemand in ſeinen Dienſt nehmen, prendre quelqu'un en ſon ſervice; den Dienſt haben, être de ſerviee; in Dienſte treten; entrer en ſervice; der Dienſt des Königs, le ſervice du Roi; einen Dienſt ſuchen, chercher une condition; er hat mir viele Jahre treue Dienſte geleiſtet, il m'a ſervi fidèlement pluſieurs années; ſie meinen, ſie thun Gott einen Dienſt, ils croient ſervir Dieu, plaire à Dieu; was ſtehet zu Ihren Dienſten? qu'y a-t-il à votre ſervice?
Dienſtag, v. Dinſtag.
Dienſtbar, *adj. & adv.* tributaire; ſujet; aſſujetti; aſſervi; ſous le joug; eſclave; *it. p.uſ.* v. Dienſtfertig; die dienſtbaren Geiſter, les Eſprits adminiſtrateurs.
Dienſtbarkeit, *ſ. f.* la ſervitude; l'eſclavage; le joug; la ſujétion.
Dienſtbefliſſen, *adj.* v. Dienſtfertig.
Dienſtbefliſſenheit, *ſ. f.* v. Dienſtfertigkeit.
Dienſtbothe, *ſ. m.* 4. le ſerviteur; le domeſtique; le valet; *it.* la ſervante; la fille.
Dienſtbrief, *ſ. m.* 2. le certificat de ſervice; l'atteſtation.
Dienſteifer, *ſ. m.* attachement, empreſſement à ſervir.
Dienſtentlaſſung, *ſ. f.* le congé.
Dienſtergeben, *adj.* (*t. de civilité*) prêt à ſervir; affectionné; (v. Dienſtwillig.)
Dienſtfertig, *adj.* ſerviable; prompt *ou* prêt à ſervir; officieux, complaiſant; obligeant; *adv.* ſerviablement &c.
Dienſtfertigkeit, *ſ. f.* l'attention, l'empreſſement à ſervir; la complaiſance.
Dienſtfrey, *adj. & adv.* exempt de ſervice.
Dienſtgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit des corvées.
Dienſthaft, Dienſthaftig, *adj. & adv. p.uſ.* obligé à ſervir.
Dienſthufe, *ſ. f.* arpent ſujet à des corvées.
Dienſtknecht, *ſ. m.* le domeſtique; le valet.
Dienſtleiſtung, *ſ. f.* le ſervice.
Dienſtlich, *adj. provl.* v. Dienlich; *it. ol.* v. Dienſtergeben, Dienſtfertig.

Dienſtlohn, *ſ. m.* le ſalaire; les gages.
Dienſtlos, *adj. & adv.* hors de ſervice; ſans emploi; ſans maître; ſur le pavé.
Dienſtmaad, *ſ. m.* 2. la ſervante; fille.
Dienſtmann, *ſ. m. plur.* Dienſtleute, le vaſſal; feudataire; l'homme lige.
Dienſtpflicht, *ſ. f.* 3. l'obligation de ſervir; *it. T.* le ſerment de fidélité.
Dienſtpflichtig, *adj. & adv. T.* obligé au (*au* par le) ſerment de fidélité; *it.* à faire des corvées.
Dienſtrecht, *ſ. n.* 2. v. Dienſtgerechtigkeit.
Dienſttag, v. Dinſtag.
Dienſtvolk, *ſ. n* Dienſtleute, *pl.* la valetaille.
Dienſtwillig, *adj. & adv.* attaché; affectionné; dévoué; prêt à ſervir.
Dienſtzwang, *ſ. m.* v. Dienſtgerechtigkeit; *it.* la corvée.
Dieſelbe, *pron.* cette; celle; la même; vous.
Dieſemnach, *conj. p.uſ.* v. Demnach.
Dieſer, Dieſe, Dieſes, *plur.* Dieſe, *pron. dém.* ce, cet, cette, ces; celui, celle, ceux, celles. (v. *la Grammaire.*)
Dieſsfalls, *adv. p.uſ.* dans ce cas; pour cela.
Dieſsjährig, *adj. & adv.* de cette année; de l'année.
Dieſsmahl, *adv.* pour cette fois.
Dieſswegen, v. Deswegen.
Dieß, *pron.* ce; ceci; cela.
Dieſſeitig, *adj.* citérieur.
Dieſſeits, *adv.* au-deçà; en deçà; de ce côté-ci, de ce côté-là.
Dietherich, *ſ. m.* 2. la fauſſe clef; le crochet; *T.* le roſſignol.
Dieweil, v. Weil.
Dill, *ſ. m.* l'anet, (*herbe.*)
Dille, *ſ. f.* 3. *ſignifie en général* un petit tuyau, un petit canal &c.; *it.* la douille; *it.* la bobèche; *it.* (*t. de ſerr.*) le foncet.
Ding, *ſ. n.* 2. la choſe; *it.* l'être; *it.* l'objet; *it.* l'affaire; (v. Geſchäft;) was iſt das für ein Ding? qu'eſt-ce que c'eſt que cette choſe là? die vier letzten Dinge, les quatre fins de l'homme; das war ein ander Ding, c'étoit une autre hiſtoire; il y a grande différence; elles (ces choſes) ſont différentes comme le jour & la nuit; er geht mit groſſen Dingen ſchwanger, il a de grands projets dans ſa tête; vor allen Dingen, avant toutes choſes; guter Dinge ſeyn, être de bonne humeur; ein artiges Ding, *pop.* une fille gentille; ihr artige Dingerchen, jolies (gentilles) créatures que vous êtes. *Prov.* alles Ding hat ſeine Zeit, toute choſe a ſon temps; alles Ding hat ſein Ende, au bout de l'aune faut le drap; geſchehene Dinge ſind nicht zu ändern, on ne peut révoquer le paſſé; gut Ding will Weile haben, on ne peut faire qu'en faiſant; petit à petit l'oiſeau fait ſon nid; aller guten Dinge ſind drey, le nombre de trois eſt parfait.
Dingen, *v. a irr.* louer; prendre à louage; prendre à ſon ſervice; arrêter; engager; retenir; accorder avec; *it.* (*t de marine*) fréter, affréter; *it.* marchander; faire prix; convenir du prix; *it.* barguigner; Meuchelmörder dingen, apoſter des aſſaſſins; falſche Zeugen dingen, apoſter, ſuborner des témoins. *part.* gedungen; *qqf.* gedinget.
Dingpfennig, *ſ. m.* 2. le denier à Dieu; les arrhes.
Dinghof, *ſ. m.* 2. *ol.* le lieu où l'on rend la juſtice; *it.* l'emphytéoſe.
Dinglich, *adj. T.* réel; *adv.* réellement.
Dingung, *ſ. f.* Dingen, *ſ. n.* le louage; affrétement.
Dinkel, *ſ. m.* l'épeautre; le froment locar; le froment rouge.
Dinſtag, *ſ. m.* 2. le mardi.
Dinte, v. Tinte.
Diöces, *ſ. f.* diocèſe.
Diplom, *ſ. n.* le brevet; la patente.
Diplomatik, *ſ. f. T.* diplomatique; diplomatie.
Diplomatiſch, *adj.* diplomatique.
Dir, *pron. dat.* te; toi; à toi. (v. *la Gramm.*)
Dirne, *ſ. f.* 3. *al.* une fille non-mariée; *it. auj. mépr. & moq.* une donzelle; *it. qqf.* une ſervante.
Dis, Dies &c. v. Dieſes.
Dis, *ſ. n.* (*t. de muſ.*) le ré-dièſe.
Diſcant, Diſcantiſch, *ſ. m.* 2. le deſſus.
Diſcours, *ſ. m.* v. Geſpräch.
Diſpenſation, *ſ. f.* la diſpenſe.
Diſponieren, *v. a.* diſpoſer.
Diſputation, *ſ. f.* la diſpute; thèſe; ſoutenance.
Diſputieren, *v. n.* diſputer; ſoutenir des thèſes.
Diſputierkunſt, *ſ. f.* la dialectique.
Diſputierlich, *adj. fam.* diſputable.
Diſſeits &c. v. Dieſſeits.
Diſtel, *ſ. f.* 4. le chardon.
Diſtelfink, *ſ. m.* 3. le chardonneret.
Diſtelſichel, *ſ. m.* échardonnier.
Diſtillieren &c. v. Deſtillieren &c.
Diſtillierkunſt, *ſ. f.* la chymie.
Diſtillierung, *ſ. f.* la diſtillation.
Diſtrict, *ſ. m.* 2. le diſtrict. (v. Bezirk.)
Dithyrambe, *ſ. f.* 3. *T.* le dithyrambe.
Divan, *ſ. m.* 2. le divan.
Divis, *ſ. n.* 2. (*t. d'imprim.*) le tiret; le trait-d'union; la diviſion.
Dodder, v. Boſe.
Döbel, *ſ. m.* 1. *T.* la cheville; (v. Pflock, Zapfen;) *it.* le têtard (*poiſſon;*) *it.* une eſpèce de mauvaiſe herbe.
Döbeln, *v. a. T.* joindre par des chevilles. *part.* gedöbelt.
Doch, *conj. & adv.* pourtant; toutefois; cependant; néanmoins; du moins; au moins; *it.* toujours; *it. interj.* donc; *it.* de grâce; je vous prie.
Docht, v. Dacht.
Docke, *ſ. f.* 3. le dogue; (*dans ce ſens on écrit auſſi* Dogge.)
Docke, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) la forme; le baſſin, le chantier *où l'on conſtruit des vaiſſeaux*; *it.* la ponpée; le poupard; (v. Puppe;) *it.* le baluſtre; *it.* (*t. de chaſſe*) la toile; les panneaux; *it.* (*t. de tourneur*) le mandrin; *it* (*t. de carroſſier*) le moutoo; *it.* (*t. de tiſſer*) l'écheveau; *it.* le ſautereau (*de clavecin.*)
Docken, *v. a.* mettre en peloton, en écheveau; *it. v. n.* (av. haben) jouer avec une poupée. *p.* gedocket.
Dockengeländer, *ſ. n.* 1. la baluſtrade.
Dockenkrämer, Dockenmacher, *ſ. m.* le poupetier.
Doctor, *ſ. m.* 3. le docteur; Doctor der Rechtswiſſenſchaft, der Arzeneywiſſenſchaft &c., docteur en droit, en médecine &c.; einen zum Doctor machen, paſſer quelqu'un docteur. (v. *la Part. Franç.*)
Doctorhut, *ſ. m.* 2. le bonnet de docteur.
Doctorinn, *ſ. f.* la femme de docteur.
Doctoriren, *v. n.* prendre le bonnet de docteur.
Doctormäßig, *adj.* doctoral.
Doctorn, Doctern, *v. n. fam.* faire la profeſſion de médecin.
Doctorpromotion, *ſ. f.* la doctorerie.

Digitized by Google

Doctorwürde, *ſ. f.* 3. le doctorat.
Document, v. Urkunde.
Dogge, *ſ. f.* dogue, chien d'Angleterre.
Dohle, *ſ. f.* 3. le chouëas; *it. provl.* l'égout.
Dohne, *ſ. f.* 3. (*t. d'oiſeleur*) le collet à prendre des oiſeaux.
Dohnenfang, *ſ. m.* chaſſe des oiſeaux au lacet.
Dohnenſtreich, Dohnenſteig, *ſ. m.* la ſuite de lacets (dans un bois &c.)
Dolch, *ſ. m.* 2. le poignard; ſtilet.
Dolchförmig, *adj. & adv. T.* ſtyloïde.
Dolchritter, *ſ. m.* le chevalier du poignard.
Dolchſtich, *ſ. m.* 2. le coup de poignard.
Dolde, *ſ. f.* 3. le ſommet; *it.* (*t. de botan.*) l'ombelle; le paraſol.
Doldenförmig, *adj. & adv.* (*t. de botan.*) en forme d'ombelle, de paraſol.
Dolmetſchen, *v. a.* interpréter; expliquer; *p.uſ.* traduire; (v. überſetzen.) *part.* gedolmetſchet.
Dolmetſcher, *ſ. m.* 1. l'interpréte; (le trucheman;) (v. auſſi Überſetzer.)
Dolmetſchung, *ſ. f.* 3. l'interprétation; l'explication; (v. auſſi Überſetzung.)
Dom, *ſ. m.* 2. le dôme; la conpole; (Kuppel;) *it.* v. Domkirche.
Domäne, *ſ. f.* 3. le domaine.
Domback, *ſ. m.* 2. le tombac.
Domcapitel, *ſ. n.* 1. le grand chapitre.
Domdechant, *ſ. m.* 3. le doyen d'un grand chapitre.
Domfrau, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* v. Chorfrau.
Domherr, *ſ. m.* 4. le chanoine.
Domherrnſtelle, *ſ. f.* le canonicat.
Domicellar, Domicellarherr, *ſ. m.* 3. un jeune chanoine d'un grand chapitre, qui n'a point encore de voix ni ſéance.
Dominicaner, Dominicanermönch, *ſ. m.* 2. le Dominicain; le Jacobin; frère prêcheur.
Dominicanerinn; Dominicanernonne, *ſ. f.* 3. la Dominicaine; Jacobine.
Domino, *ſ. m.* le domino.
Domkirche, *ſ. f.* 3. la cathédrale.
Dompfaff, *ſ. m.* 3. le pivoine (*oiſeau.*)
Dompropſt, *ſ. m.* le prévôt du chapitre.
Dompropſtey, *ſ. f.* la prévôté.
Domſtift, *ſ. n.* 5. le grand chapitre.
Donlage, *ſ. f.* 3. *T.* la pente d'un conduit de mine.
Donlege, Donlegig, *adj. & adv.* (*t. de minér.*) penchant; incliné; en penchant.
Donner, *ſ. m.* 1. le tonnerre; *qqf.* la (le) foudre.
Donnerkeil, Donnerpfeil, *ſ. m.* 2. le carrean de foudre; la bélemnite.
Donnern, *v. imp. qqf. n.* (avec haben) tonner; frapper de la foudre; foudroyer; *it. fig.* fulminer; tempêter; *it.* ronfler (*ſe dit du canon.*) *part.* gedonnert.
Donnerſchlag, *ſ. m.* 2. le coup de foudre, de tonnerre.
Donnerſtag, *ſ. m.* 2. le jeudi.
Donnerſtein, *ſ. m.* 2. la bélemnite, (v. Donnerkeil.)
Donnerſtrahl, *ſ. m.* la foudre.
Donnerwetter, *ſ. n.* 1. l'orage; *it.* la tempête.
Doppeladler, *ſ. n.* 1. l'aigle double.
Doppelband, *ſ. n.* 5. le ruban à double liſe.
Doppelbecher, *ſ. m.* 1. le gobelet des eſcamoteurs, des joueurs de gobelets.
Doppelbier, *ſ. n.* 2. la double bière; bière forte.
Doppelblech, *ſ. n.* la tôle.
Doppeldeutig, *adj.* ambigu, équivoque.
Doppeldraht, *ſ. m.* le ligneul.
Doppeleiſen, *ſ. n.* le carillon.
Doppelgeige, *ſ. f.* 3. la viole d'amour.
Doppelgold, *ſ. n. T.* l'or double.
Doppelhaken, *ſ. m.* 1. l'arquebuſe à croc; (le fauconneau.)
Doppelhäuer, *ſ. m.* 1. *T.* un mineur qui, au lieu de quatre, travaille ſix à huit heures de ſuite.
Doppelherzig, *adj. & adv. fig. p.uſ.* faux; double.
Doppelherzigkeit, *ſ. f. p.uſ.* la fauſſeté; la duplicité.
Doppellaut, *ſ. m.* 2. *it.* Doppellauter, *ſ. m.* 1. la diphthongue.
Doppellerche, *ſ. f.* 3. la mauviette.
Doppeln, *v. a.* doubler; (v. *pl.uſ.* Verdoppeln;) *it. v. n. provl.* jouer aux dés, au trictrac; *it. qqf.* piper; tromper au jeu. *part.* gedoppelt.
Doppelpunkt, *ſ. m.* 2. (*t. de Gramm.*) les deux points (:).
Doppelſammet, *ſ. m.* velours à revers de panne.
Doppelſatz, *ſ. m. T.* le doublon.
Doppelſchlag, *ſ. m.* 2. (*t. de muſ.*) la meſure double.
Doppelſinn, *ſ. m.* 2. l'équivoque; (v. auſſi Zweydeutigkeit.)
Doppelſinnig, Doppeldeutig, *adj.* équivoque; (v. auſſi Zweydeutig; *adv.* équivoquement.
Doppelt, *adj.* double; *adv.* doublement; au double.
Doppeltaffet, *ſ. m.* le taffetas double.
Doppelung, *ſ. f.* 3. le doublement; (v. *pl.uſ.* Verdoppelung;) *it. pop.* la tromperie au jeu, la tricherie.) (v. Verdoppeln.)
Doppelzüngig, *adj. & adv. fig.* qui a deux langues; double; diſſimulé; doppelzüngig ſeyn, ſouffler le chaud & le froid.
Doppie, *ſ. f.* le doublon.
Dorf, *ſ. n.* 5. (*dim.* Dörfchen, Dörflein, *ſ. n.* 1.) le village; *it.* la campagne; ein kleines Dorf ohne Kirche, v. Weiler, das ſind ihm böhmiſche Dörfer, c'eſt du grec, du haut allemand, de l'algèbre pour lui.
Dorfjunker, *ſ. m.* 1. *mépr.* le gentilhomme de campagne, (de village;) (v. Landjunker.)
Dorfküſter, *ſ. m.* le gagier.
Dorfmäßig, *adj.* champêtre; ruſtique.
Dorfſchaft, *ſ. f.* 3. le village.
Dorfſchenke, *ſ. f.* 3. le cabaret de village; la guinguette de village.
Dorn, *ſ. m.* 3. & 5. l'épine; *it.* la broche *d'une ſerrure*; l'ardillon *d'une boucle*; *it.* la ſoie *d'une lame*; *it.* (*t. de ſerr.*) la chevillette; (*t. de chim.*) les épines; *it.* (*t. de manégr*) le membre, la verge du cheval.
Dornapfel, v. Stechapfel.
Dornbuſch, *ſ. m.* 2. le buiſſon d'épine.
Dornen, *adj. & adv.* d'épines.
Dornhecke, *ſ. f.* 3 la haie d'épine; l'épine; l'épinaie.
Dornicht, *adj. & adv.* qui reſſemble aux épines; en façon d'épine.
Dornig, *adj.* épineux; *it.* plein d'épines.
Dornſtrauch, *ſ. m.* 2. v. Dornbuſch.
Dorren, *v. n.* (avec ſeyn) ſécher; deſſécher. *part.* gedorret.
Dörren, *v. a.* ſécher; deſſécher. *part.* gedörret.
Dorſch, *ſ. m.* 2. la merlnche (*ſorte de morue ſèche.*)
Dort, *ſ. m.* 3. Dorten, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* v. Treſte.
Dort, Dorten, *adv.* là; en ce lieu là; dort durch, par-là, par delà; dorthin, là, de ce côté là; en delà; hier und dort, de côté & d'autre.

Digitized by Google

Dortig, *adj.* qui eſt là; qui y eſt; *adv.* là; y; de là.
Doſe, *ſ. f.* 3. la boite, *p. ex. à tabac, à fumer*; (Tabaksdoſe;) *it. ſur-tout* la tabatière.
Doſenſtück, *ſ. n.* le portrait de tabatière.
Doſis, *ſ. f.* la doſe; priſe.
Dotter, *ſ. m.* 1. le jaune d'œuf. (v. Eyerdotter.)
Dotterblume, *ſ. f.* 3. le ſouci.
Drache, *ſ. m.* 4. *prop. & fig.* le dragon; *it.* le cerf volant; *it.* (*t. d'artill.*) le dragon; le dragonneau; *it.* (*t. de marine*) le grapplu; der Drache an einer Dachrinne, la gargouille.
Drachenblut, *ſ. n.* le ſang de dragon (*plante & ſuc qu'on en tire.*)
Drachenfiſch, *ſ. m.* 2. le dragon de mer.
Drachenkopf, *ſ. m.* 2. la tête de dragon.
Drachma, *ſ. m.* 3. la drachme.
Dragant, *ſ. m.* l'adragant.
Dragoner, *ſ. m.* 1. le dragon.
Dragun, *ſ. n.* l'eſtragon, (*herbe.*)
Draht, *ſ. m.* 2. le fil; *it.* le ligneul *des cordonniers*, (Pechdraht;) *it.* le fil de fer, de métal; le fil d'archal; (Eiſendraht;) *it.* le cordonnet *dans la dentelle*; *it.* l'aiguille *du cadran ſolaire.*
Drahtarbeit, *ſ. f.* le filigrane.
Drahtarbeiter, *ſ. m.* l'ouvrier en filigrane.
Drahtbank, *ſ. f.* 2. *T.* la tréfilerie; l'argue; le banc à tirer.
Drahtbohrer, *ſ. m.* la petite vrillette.
Drahteiſen, *ſ. n.* 1. la filière.
Drähtern, *adj. & adv. pop.* de fil de fer; de fil d'archal &c. (*pl.uſ.* von Draht.)
Drahtgitter, *ſ. n.* 1. le treillis, le chaſſis de fil d'archal, de fil de fer &c.
Drahtkugel, *ſ. f.* 3. des balles ramées.
Drahtloch, *ſ. n.* 5. le rat.
Drahtmühle, *ſ. f.* 3. la filière.
Drahtrichter, *ſ. m.* 1. *T.* le dreſſeur.
Drahtſaite, *ſ. f.* 3. la corde de fil d'archal.
Drahtſchere, *ſ. f.* ciſelles.
Drahtſieb, *ſ. n.* le crible à pied.
Drahtſchneider, *ſ. m.* 1. le rogueur.
Drahtwinde, *ſ. f.* *T.* l'argue.
Drahtzange, *ſ. f.* bequettes.
Drahtziehen, *ſ. n.* la tréfilerie, affinerie.
Drahtzieher, *ſ. m.* 1. le tréfileur, affineur.
Drahtzug, *ſ. m.* 2. Drahtbank.
Drall, *adj. & adv. provl.* trop tors; *it.* potelé; (v. Derb.)
Drall, *ſ. m.* 2. Dralle, *ſ. f.* 3. la rayure *d'une arquebuſe.*
Drang, *ſ. m.* la preſſe; foule; (v. *pl.uſ.* Gedränge;) *it. fig.* l'extrême envie; (v. Trieb;) *it.* v. *pl.uſ.* Drangſal.
Drängen, *v. a.* ſerrer; preſſer; fouler; pouſſer; *it. fig.* opprimer; vexer; perſécuter; *it.* mortifier; tourmenter; chagriner; affliger; ſich durch den Haufen drängen, fendre la preſſe; ſe tirer de la foule. *part.* gedrängt.
Drangſal, *ſ. f.* 2. l'affliction; le chagrin; le tourment; la ſouffrance; *it.* la mortification; l'oppreſſion; la vexation; la perſécution.
Drappieren, *v. a.* (*t. de peint.*) habiller; draper. *part.* drapieret.
Drauf, Draus, v. Darauf, Daraus.
Drauf! *interj. fam.* frappe, tue, marche!
Dräuhen, v. Drohen.
Draußen, *adv.* dehors; en dehors; au dehors; hors de la maiſon, de la ville &c.

Drechſelbank, *ſ. f.* 2. le tour; le tour à tourner; le banc de tourneur.
Drechſeln, *v. a.* tourner; travailler, faire quelque choſe au tour. *part.* gedrechſelt.
Drechſeler, *pl.uſ.* Drechsler, *ſ. m.* 1. le tourneur; Kunſtdrechsler, le tabletier.
Drechslerarbeit, *ſ. f.* la tournure.
Dreck, *ſ. m.* (*t. bas*) l'ordure; les immondices; *pop.* la merde; *it.* la boue; (v. Koth, Miſt, Moraſt, Unflath ꝛc.;) *it. fig pop.* une bagatelle; (v. Lumperey.)
Dreckhaufen, *ſ. m.* le monceau de boue.
Dreckig, *adj. & adv. pop.* embrené; breneux; *it.* ſale; merdeux; *it.* bourbeux; *it.* erotté; (v. Beſudelt, Schmutzig, Kothig ꝛc.)
Dreckkäfer, *ſ. m.* 1. le fouille-merde.
Drehbank, v. Drechſelbank.
Drehbaum, Drehtiſch, *ſ. m.* Drehkreuz, *ſ. n.* le tourniquet, moulinet, maudrin.
Drehbrücke, *ſ. f.* 3. le pont tournant.
Dreheiſen, *ſ. n.* 1. le biſeau; *it.* la clef de vielle.
Drehen, *v. a.* tourner; *it.* tordre; tortiller; *it.* tournoyer; *it. T.* eabler; *it* cordeler; *it.* virer; *it.* faire, travailler quelque choſe au tour; (drechſeln;) (v. auch Umdrehen, Herumdrehen, Wenden, Verdrehen ꝛc.;) die Erdkugel drehet ſich um ihre Achſe, le globe ſe tourne autour de ſon axe. *Fig.* einem eine Naſe drehen, faire un pied de nez à quelqu'un; *it.* en donner à garder à quelqu'un; ſich drehen und wenden, tournoyer. *part.* gedrehet.
Dreher, v. Drechsler.
Drehling, *ſ. m.* *T.* la mauivelle.
Drehrad, *ſ. n.* 5. une roue qu'on fait tourner à la main, au moyen d'une manivelle &c.
Drehſcheibe, *ſ. f.* 3. (*t. de potier*) le tour; *it.* (*t. de lapidaire*) le rondeau; *it.* (*t. d'affin.*) la fuſée.
Drehſtock, *ſ. m.* 2. le tourniquet.
Drehſtuhl, *ſ. m.* 2. un ſiége tournant; *it.* v. Drehbank.
Drehung, *ſ. f.* le tournoyement.
Drehwürfel, *ſ. m.* le toton.
Dreiſt, *adj.* hardi; oſé; *it.* réſolu; courageux; *it.* effronté; *adv.* hardiment; réſolument; courageuſement; effrontément &c. (v. auch Verwegen.)
Dreiſtigkeit, *ſ. f.* la hardieſſe; *it.* l'aſſurance; *it.* la réſolution; le courage; *it.* l'effronterie.
Dreſchen, *v. a. & abſol. irr.* battre le blé, les grains; *abſol.* battre en grange; *it. fig. pop.* roſſer, battre quelqu'un; leeres Stroh dreſchen, *fig. prov.* faire de la beſogne inutile. *part.* gedroſchen.
Dreſcher, *ſ. m.* 1. le batteur en grange.
Dreſcherlohn, *ſ. m.* le battage.
Dreſchflegel, *ſ. m.* 1. le fléau.
Dreſchtenne, *ſ. f.* l'aire.
Dreſchzeit, *ſ. f.* la foulure des grains.
Dreſſe, *ſ. f.* 3. v. Treſſe.
Dreſſieren, *v. a.* dreſſer; *it.* treſſer. *part.* dreſſieret, Drey, *nomb. card.* trois.
Dreyachtel, *ſ. n.* trois huitièmes; triple.
Dreyachteltact, *ſ. m.* la meſure ternaire.
Dreybeinig, *v. a.* à trois pieds.
Dreyblatt, *ſ. n.* 1. le treſle.
Dreyblätterig, *adj.* (*t. de botan.*) tripétale.
Dreydoppelt, *adj. pop.* v. Dreyfach.
Dreydrähtig, *adj. & adv.* à trois fils; à triple fil.
Dreyeck, *ſ. n.* 2. le triangle.
Dreyeckig, *adj.* triangulaire.
Dreyeckmeßkunſt, *ſ. f. p.uſ.* la trigonométrie.

Dreyeinig, *adj.* trin; trine; trois en un.
Dreyeinigkeit, Dreyfaltigkeit, *ſ. f.* la Trinité.
Dreyer, *ſ. m.* 1. le trois; *it. une eſpèce de monnaie.*
Dreyerherr, *ſ. m.* 3. le membre d'un collége de trois perſonnes.
Dreyerley, *adj. indécl. & adv.* de trois ſortes, manières, façons.
Dreyfach, *adj.* triple, triplé; *adv.* triplement.
Dreyfärbig, *adj. & adv.* tricolor.
Dreyfaltig, *adj. & adv.* trine.
Dreyfaltigkeit, *ſ. f.* la Trinité.
Dreyfaltigkeitsblume, *ſ. f.* 3. la penſée.
Dreyfuß, *ſ. m.* 2. le trépied.
Dreyfüßig, *adj. & adv.* qui a trois pieds.
Dreyhauig, *adj. & adv. T.* qui peut être coupé *ou* fauché trois fois l'an.
Dreyherr, *ſ. m.* 3. le triumvir.
Dreyhundert, *adj. indécl.* trois cents.
Dreyjährig, *adj. & adv.* de trois ans; triennal; *it.* (*en parlant du vin*) de trois feuilles.
Dreykönigsfeſt, *ſ. n.* 2. la fête des Rois; les Rois; l'Épiphanie.
Dreylaut, *ſ. m.* 2. *it.* Dreylauter, *ſ. m.* 1. la triphthongue.
Dreyling, *ſ. m.* 2. *nom d'une petite monnoie d'argent*; *it.* le tout diviſé en trois; (v. Dreytheilig;) *it.* un tiers; *it.* v. Drilling.
Dreylothig, *adj. & adv.* qui pèſe une once & demie; *adv.* d'une once & demie.
Dreymahl, *adv.* trois fois.
Dreyruderig, *adj.* trirème; (vaiſſeau) à trois rangs.
Dreyſchlag, *ſ. m.* 1. le traguenard (auſſi ber Paß.)
Dreyſchlitz, *ſ. m.* 2. le triglyphe.
Dreyſchlitzig, *adj. T.* triglyphique.
Dreyſchneidig, *adj.* à trois tranchans.
Dreyſeitig, *adj.* trilatéral.
Dreyſylbig, *adj.* triſyllabe.
Dreyſitzig, *adj. & adv.* à trois ſiéges.
Dreyſpännig, *adj. & adv.* à trois chevaux.
Dreyßig, *adj. indécl. & adv.* trente.
Dreyßigſte, *adj.* trentième.
Dreytägig, *adj. & adv.* de trois jours; das dreytägige Fieber, la fièvre tierce.
Dreytauſend, *adj. indécl.* trois mille.
Dreytheilig, *adj. & adv.* diviſé en trois; *T.* tripartite.
Dreyzack, *ſ. m.* 2. le trident.
Dreyzackig, *adj.* à trois dents ou pointes; à trois fourchons.
Dreyzehen, *nomb. card.* treize.
Dreyzehnte, *adj.* treizième.
Dreyzehner, *ſ. m.* 1. un membre de la chambre des treize; die Dreyzehenee, la chambre des treize.
Driebrachen, *v. a. T.* tiercer. *part.* gebriebrachet.
Drieſeln, *v. a. T.* tournoyer; *it.* tordre. *part.* gedrieſelt.
Drillbohrer, *ſ. m.* 1. le touret; la fraiſe; le foret à aiguille.
Drillen, *v. a.* tourner; *it.* forer; percer; *it.* trépaner; *it. fig. pop.* vexer; tourmenter. (v. Plagen.) *part.* gedrillet.
Drillich, *ſ. m.* 1. le coutil; treillis.
Drilling, *ſ. m.* 2. une eſpèce de tournant dans un moulin; *it. plur.* trois frères jumeaux.
Dringen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (durch etwas, in etwas hinein ꝛc.) pereer; pénétrer; (v. auſſi Drängen;) *it. v. a.* preſſer; pouſſer; ſerrer; *it.* forcer, obliger à quelque choſe; ſich zu etwas dringen, (*pl. uſ.* ſich herbey deängen;) accourir en foule; *it. fig.* ſe fourrer dans une affaire, ſe méler d'une affaire; auf etwas dringen, *fig.* inſiſter ſur quelque choſe. *p.* gedrungen.
Dringend, (*pl. uſ.* dringlich,) *adj. & adv.* preſſant; urgent; inſtant.
Dringlichkeit, *ſ. f. p uſ.* l'importance; la néceſſité preſſante, urgente; l'urgence.
Dritte, *adj.* troiſième; die dritte Hand, la main tierce; (la tierce-main.)
Drittehalb, *adj.* deux & demi.
Drittel, *ſ. n.* 1. Drittheil, *ſ. n.* 2. le tiers.
Drittte, Dritte, Drittes, *adj.* troiſième; tiers.
Droben, *adv.* là-haut; en-haut.
Droguett, *ſ. m.* 2. le droguet; (*ſtoffe.*)
Drohen, *v. n.* (av. haben) menacer; (v. *la Part. Franç.*) *part.* gedrohet.
Drohend, *adj.* menaçant; comminatoire.
Drohung, *ſ. f.* 3. la menace.
Drohwort, *ſ. n.* 2. la parole menaçante.
Drollig, *adj.* drôle; comique; *adv.* drôlement.
Drolligkeit, *ſ. f.* la drôlerie.
Dromedar, *ſ. m.* 3. le dromadaire.
Drommete, v. Trompete.
Dröhnen, *v. n.* (av. haben) trembler; s'ébranler. *part.* gedröhnet.
Droſſel, *ſ. f.* 4. la grive; *it.* (*t. d'anat.*) le goſier; la gorge; *it.* la pomme *ou* le morceau d'Adam; le nœud de la gorge; (das Droſſelbein.)
Droſſelader, *ſ. f.* 4. *T.* la veine jugulaire.
Droſſelbeiner, *ſ. n.* 5. v. Droſſel.
Droſt, *ſ. m.* le droſſard.
Drüben, *adv.* delà; au-delà; de l'autre côté.
Druck, *ſ. m.* 2. la preſſion; la compreſſion; le ſerrement; *it.* l'impreſſion; l'empreinte; *it.* l'épreuve; *it.* la foulure d'un cheval; *it.* l'effort; *it. T.* le ſurbaiſſement; *it. fig.* l'oppreſſion; ein Druck mit der Hand, une preſſion de la main; ein Buch zum Druck geben *ou* befördern, faire imprimer un livre; mettre un livre ſous la preſſe; livrer *ou* donner un livre à l'impreſſion; einen Druck abziehen, faire une épreuve; ein zierlicher Druck, une belle impreſſion; der erſte Druck, la première foulure. *Fig. fam.* einem einen Druck geben, jouer un tour à quelqu'un; einem den letzten Druck geben, terminer les malheurs de quelqu'un; l'achever.
Drücken, *v. a.* preſſer; ſerrer; preſſurer; fouler; *it.* bleſſer; *it.* (*t. de phyſique*) graviter; *it. fig.* opprimer; charger; *it.* affliger; accabler; einem die Hand drücken, ſerrer la main à quelqu'un; den Hut in das Geſicht drücken, enfoncer le chapeau; die Schuhe drücken mich, les ſouliers me bleſſent; da drücket mich der Schuh, *fig.* voici ce qui m'embarraſſe, me tourmente; der Sattel hat das Pferd gedrückt, la ſelle a foulé le cheval. *part.* gedrückt.
Drucken, *v. a.* empreindre; *it.* imprimer; *it. fig. pop.* tergiverſer, biaiſer, lambiner. das Siegel auf eine Urkunde drucken, empreindre, imprimer le ſceau ſur un titre; gedruckte Leinwand, de la toile peinte; ein Buch drucken laſſen, faire imprimer un livre; ein gedruckter Bogen, une feuille imprimée, *it.* (*t. d'architect.*) une cerche ſurbaiſſée. *part.* gedruckt.
Drückend, *adj.* vexatoire.
Drücker, *ſ. m.* 1. la poignée de loquet; *it.* le loqueteau.
Drucker, *ſ. m.* 1. l'imprimeur; le preſſier; *it.* (*t. de peint.*) le reveillon.

Digitized by Google

Druckerballen, *ſ. m.* 1. la balle; *it.* le tampon.
Druckerey, *ſ. f.* 3. l'imprimerie; (v. auſſi Buchdruckerey;) die Druckerey mit bunten Farben, l'imprimerie en couleurs.
Druckerfarbe, *ſ. f.* 3. l'encre d'imprimerie.
Druckfehler, *ſ. m.* 1. la faute d'impreſſion; la faute typographique.
Druckkoſten, *plur.* frais d'impreſſion.
Druckpapier, *ſ. n.* le papier d'impreſſion; le papier ſans colle.
Druckpumpe, *ſ. f.* 3. la pompe foulante.
Drucktafel, v. Beilketafel.
Druckwerk, *ſ. n.* 2. la pompe foulante; *it.* le balancier.
Druckzange, *ſ. f.* 3. le crochet.
Drud, *ſ. m.* 3. Drude, *ſ. f.* 3. le magicien; le ſorcier; la ſorcière; *it.* (Alp,) le cauchemar; *it.* (Geſpenſt,) le ſpectre.
Druide, *ſ. m.* 4. le druide.
Drunten, *adv.* là-bas; en-bas.
Drüfchling, *ſ. m.* s. l'agarie; (*eſpèce de champignon.*)
Druſe, *ſ. f.* 3. *T.* la druſe; le groupe; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* la gourme; (*maladie de cheval*; (v. *la Part. Franç.*)
Drüſe, *ſ. f.* 3. la glande; glandule; *it.* l'ulcère; (das Geſchwür;) *it.* (*maladie des chevaux*) v. Druſe.
Druſen, *au pl.* la lie; (v. Hefen.)
Druſicht, Druſig, *adj. & adv. T.* vermoulu; criſtallisé en druſes, en groupes; ayant des druſes &c. (v. Druſe.)
Drüſig, *adj. & adv.* glanduleux; *it.* ulcéreux.
Du, *pron.* tu; toi; te. (v. *la Gramm.*)
Dubbammer, *ſ. m.* 1. *T.* le marteau de groſſe forge.
Dublette, *ſ. f.* 3. le double d'une eboſe; le doublet.
Dublone, *ſ. f.* 3. le doublon. (louis-d'or.)
Ducaten, *ſ. m.* 1. le ducat.
Ducken, (ſich) *v. réſl.* (*t. de chaſſe*) ſe motter; ſe blottir; *it.* s'accroupir; ſe baiſſer; ſe cacher; *it. fig. pop.* s'humilier; s'accommoder aux circonſtances. *part.* geducket.
Duckmäuſer, *ſ. m.* 1. *pop.* un matois; un ruſé; un ſournois; un ſonge-creux; une fine pièce.
Dudeln, *v. n.* (av. haben) jouer mal d'un inſtrument à vent; *it.* jouer de la cornemuſe, de la muſette. *part.* gedudelt.
Dudelſack, *ſ. m.* 2. la cornemuſe; muſette.
Dudelſackpfeifer, *ſ. m.* le joueur de cornemuſe.
Duell, *ſ. n.* 2. le duel.
Duelliſt, *ſ. m.* le duelliſte.
Duelliren, (ſich) *v. r.* ſe battre en duel.
Duerne, *ſ. f.* 3. (*t. d'imprim.*) un cahier de deux feuilles.
Duett, *ſ.* n. 2. le duo.
Duft, *ſ. m.* 2. (*dim.* Düftchen, *ſ. n.* 1.) la vapeur; l'exhalaiſon.
Duftbruch, *ſ. m. T.* la gélivure.
Duften, *v. n.* (avec haben) s'élever en vapeurs. *part.* geduftet.
Düften, *v. a.* exhaler. *part.* gedüftet.
Düftend, *adj.* eine düftende Blume, une fleur odoriférante, odorante.
Duftig, *adj.* vaporeux, nébuleux.
Dulden, *v. a.* ſouffrir; endurer; ſupporter; ſoutenir; (v. Leiden, Ertragen, Aushalten, Ausſtehen ꝛc.;) *it.* tolérer. *part.* geduldet.
Duldſam, *adj.* tolérant.
Duldſamkeit, *ſ. f.* la tolérance.

Dulduug, *ſ. f.* 3. la ſouffrance; la patience; *it. ſurtout* la tolérance. (v. *la Part. Franç.*)
Dult, *ſ. m.* 2. *provl.* la foire; (der Jahrmarkt.)
Dumm, *adj.* ſtupide; imbécile; ſot; bête; brut; *it.* niais, ſimple; lourd; lourdaud; *it.* (*t. de miaér.*) ſombre; obſcur; *adv.* ſtupidement; ſottement &c.
Dummdreiſt, *adj. & adv.* effronté.
Dummdreiſtigkeit, *ſ. f.* l'effronterie.
Dummheit, *ſ. f.* 3. la ſtupidité; l'imbécilité; *it.* la ſimplicité; la niaiſerie; *it.* la lourderie; lourdiſe; la bêtiſe; *it.* la ſottiſe; folie.
Dummkopf, *ſ. m.* 2. *injur.* un homme ſtupide; un butor.
Dummkühn, *adj. & adv.* téméraire & effronté.
Dummkühnheit, *ſ. f.* la témérité effrontée.
Dumpf, *adj.* ſourd; *adv.* ſourdement. (v. auſſi Dumpfig.)
Dümpfel, *ſ. m.* 1. la mare; *it.* le gouffre.
Dumpfig, *adj.* humide; moite; *it.* qui ſent le relent, le remugle, le renfermé, (l'enfermé;) *it.* ſourd; *adv.* humidement &c.; *it.* ſourdement.
Dumpfigkeit, *ſ. f.* la moiteur, moiſiſſure.
Düne, *ſ. f.* 3. la dune.
Dung, *ſ. m.* v. Dünger.
Düngen, *v. a.* engraiſſer. *part.* gedüngt.
Dünger, *ſ. m.* 1. l'engrais; le fumier.
Düngung, *ſ. f.* 3. l'engraiſſement.
Dünkel, *ſ. m.* 1. la vanité; la préſomption; l'amour propre; la haute opinion de ſoi-même; la ſuffiſance. (v. auſſi Eigendünkel, Wahn, Einbildung.)
Dunkel, *adj.* ſombre; obſcur; *it.* ténébreux, (caligineux;) *it.* brun; *it.* noir; *it.* (*en parlant de couleurs*) foncé; *it.* opaque; *it. fig.* embrouillé; inintelligible; indéchiffrable; méconnoiſſable; *it* confus; vague; *it.* obtus; (v. *la Part. Franç.*) dunkle Augen, la vue trouble, baſſe; eine dunkle Rede, un diſcours obſcur; ein dunkler Begriff, une idée confuſe.
Dunkel, *ſ. n.* v. Dunkelheit.
Dunkelblau, *adj.* bleu obſcur ou foncé, turquin.
Dunkelbraun, *adj.* brun obſcur, tanné.
Dunkelgelb, *adj.* jaune obſcur.
Dunkelgrau, *adj.* gris obſcur, gris ſale.
Dunkelgrün, *adj.* verd obſcur.
Dunkelheit, *ſ. f.* 3. l'obſcurité; *it.* les ténébres; *it. fig.* la confuſion; *it.* un paſſage obſcur (dans un livre.)
Dunkeln, *v. n.* (avec haben) *p. uſ.* s'obſcurcir; (dunkel werden.) *part.* gedunkelt.
Dunkelroth, *adj.* rouge obſcur, bayard.
Dünken, *v. imp.* (avec haben) ſembler; paroitre; avoir apparence; *it.* croire; eſtimer; penſer; ſe perſuader; mich dünkt, il me ſemble; ſich dünken, ſe croire. *part.* gedünket.
Dünn, *adj.* mince; menu; ſubtil; fin; délié; *it.* clair; *it.* fluide; *it.* uſé; effilé; dünnes Papier, du papier mince; dünnes Tuch, du drap mince; ein dünner Leib, un corps délié; dünne Leinwand, de la toile mince; *it.* de la toile effilée, uſée; eine dünne Haut, une peau délicate; dünne Tinte, de l'encre fluide; dünnes Bier, de la petite bière; das Korn ſtehet dünn, les blés ſont clair-ſemés; das Geld iſt dünn bey ihm geſäet, l'argent eſt clair-ſemé chez lui.
Dünn, Dünne, *adv.* finement, ſubtilement &c.
Dünne, Dünnheit, *ſ. f.* la ſubtilité; (*F.* ténuité;) *it.* la clarté; *it.* la fluidité; *it. on* Dünnung, (*t. dit des chevaux*) les flancs.
Dünneiſen, *ſ. n.* le fer blanc.

Digitized by Google

Dünn machen, *v. a.* rendre menu, amoindrir, éclaircir, raréfier.
Dünnung, *ſ. f.* v. Dünne.
Dünn werden, *v. n.* devenir mince, ſe diminuer, ſe raréfier, s'éclaircir.
Dunſen, *v. n. part.* gedunſen; *pl.uſ.* aufgedunſen, v. Aufdunſen.
Dunſt, *ſ. m.* 2. la vapeur; l'exhalaiſon; la fumée; *it.* la dragée; la cendrée; la cendre de plomb; ein blauer Dunſt, v. Blau; Dünſte verurſachend, vaporeux.
Dunſten, *v. n.* (avec haben) s'évaporer &c. (*pl.uſ.* aufdunſten, ausdunſten.) *part.* gedunſtet.
Dünſten, *v. a. p.uſ.* étuver. *part.* gedünſtet.
Dünſtig, *adj. p.uſ.* vaporeux.
Dunſtkreis, *ſ. m.* 2. l'atmoſphère.
Dunſtkugel, v. Dampfkugel.
Duodez, *adv.* in-douze.
Duodezband, *ſ. m.* 2. un volume in-douze.
Durch, *prép. & adv.* par; à travers le &c.; au travers du &c.; par le moyen de; par l'occaſion de; moyennant; durch und durch, d'outre en outre; d'un bout à l'autre; par-tout; die Schuhe ſind durch, les ſouliers ſont uſés, déchirés. (v. *la Grammaire.*)
Durch, *dans la compoſition marque un mouvement, un paſſage, une durée &c.; quelquefois cette particule ne ſert qu'à donner plus de force à la ſignification du verbe ſimple.*
Durchackern, *v. a.* bien labourer; *it.* labourer, remuer d'un bout à l'autre; *it. fig. p.uſ.* traverſer. *part.* durchackert.
Durchängſtn, *v. a. poéſ.* épouvanter; tourmenter. *part.* durchängſtet.
Durcharbeitn, *v. a.* bien travailler; bien manier; ſich durcharbeiten, *v. réfl.* ſe faire jour. *part.* durchgearbeitet.
Durchaus, *adv.* tout-à-fait; entièrement; partout; *it.* abſolument; durchaus nicht, nullement; aucunement; point du tout; en aucune manière.
Durchbacken, *v. a. it. v. n.* (avec ſeyn) *irr.* cuire ſuffiſamment. *part.* durchgebacken. (v. Ausbacken.)
Durchbauſchen, *v. a.* (*t. de peint.*) poncer. *part.* durchgebauſchet.
Durchbeben, *v. a.* (*dans le ſtyle relevé*) faire trembler. *part.* durchbebt.
Durchbeißn, *v. a. irr.* rogner; percer d'outre en outre en mordant; ſich durchbeißen, *v. réfl.* ſe faire jour; *it. fig.* venir à bout; réuſſir à force de chicaner. *part.* durchbi'ſſen & durchgebiſſen.
Durchbeitzen, *v. a.* corroder; *it.* détremper d'outre en outre. *part.* durchgebeitzet.
Durchbethen, *v. a.* réciter, dire une prière d'un bout à l'autre; durchgebethet; *it.* durchbe'then, paſſer dans les prières *part.* durchbethet.
Durchbettln, *v. a.* paſſer, traverſer en mendiant; *part.* durchbe'ttelt; *it.* gagner ſa vie en mendiant. *part.* durchgebettelt.
Durchblaſen, *v. a.* ſouffler au travers. *part.* durchgeblaſen & durchbla'ſen.
Durchblättern, *v. a.* feuilleter; parcourir. *part.* durchgeblättert & durchbl'ättert.
Durchblicken, *v. a. & n.* percer; *v. a. part.* durchblickt; *v. n. part.* durchgeblickt.
Durchbohren, *v. a.* percer; *it.* couler à fond. *part.* durchgebohrt; *it.* durchbo'hret.
Durchbratn, *v. a. & n* (avec ſeyn) *irr.* rôtir ſuffiſamment. *part.* durchgebraten.
Durchbrauſen, *v. n.* paſſer avec bruit, *comme p. ex. le vent; part.* durchgebrauſet; *it.* durchbrau'ſet.
Durchbrechen, *v. a. & v. n.* (avec ſeyn) *irr.* percer; rompre; caſſer; fêler; *it.* pénétrer, entrer par force; *it.* ſe faire jour; *part.* durchgebrochen; *it.* durchbre'chen, *part.* durchbro'chen, (*t. d'orfèvre*) percer à jour; repercer.
Durchbrennen, *v. a. irr.* percer avec un fer chaud. *part.* durchgebrannt.
Durchbringen, *v. a. irr.* paſſer; *it.* faire paſſer; *it. fig.* dépenſer; prodiguer; ſich durchbringen, *v. réfl. fig.* gagner ſa vie. *part.* durchgebracht.
Durchbrochen, *part. & adj.* percé à jour; *it. T.* ajouré.
Durchbruch, *ſ. m.* 2. la rupture; l'ouverture; la bréche; *it.* l'inondation, le débordement *de l'eau; it. pop.* le cours de ventre; la diarrhée; (v. Durchlauf, Durchfall.)
Durchdämpfen, *v. a.* remplir de vapeurs. *part.* durchgedämpfet.
Durchdenken, *v. a.* ſonger; penſer & repenſer; réfléchir mûrement ſur ... *part.* durchgedacht & durchda'cht.
Durchdrängen, *v. a.* paſſer par force; (v. Drängen.) *part.* durchgedränget.
Durchdringrn, *v. a. irr.* pénétrer; percer; traverſer; fendre; *it. fig.* toucher; *part.* durchdru'ngen; *it. v. n.* (avec ſeyn) du'rchdringen, *part.* durchgedrungen, pénétrer; paſſer; percer; *it. fig.* réuſſir; venir à bout.
Durchdringend, *adj. & adv.* perçant; pénétrant; touchant.
Durchdringlich, *adj. & adv.* pénétrable.
Durchdringlichkeit, *ſ. f.* la pénétrabilité.
Durchdringung, *ſ. f.* la pénétration.
Durchdrückrn, *v. a.* faire paſſer; couler; *it.* percer, pouſſer. *part.* durchgedrückt.
Durchdünſten, *v. a.* tranſpirer.
Durch einander, *adv.* confuſément; pêle-mêle; *it.* enſemble; indifféremment; ſens deſſus deſſous; (v. auch Einander;) durch einander werfen, mengen ꝛc., mêler confuſément; brouiller.
Durchfahren, *v. n.* (avec ſeyn) *irr.* paſſer, traverſer *en voiture, en bateau; it. v. a.* troner; miner; percer; *v. n. part.* durchgefahren; *v a. part.* durchfa'hren.
Durchfahrt, *ſ. f.* le paſſage.
Durchfall, *ſ. m.* 2. la diarrhée; le cours, le flux de ventre.
Durchfallrn, *v. n. irr.* (avec ſeyn) gliſſer, tomber à travers; *it. fig.* manquer; *it.* être paſſé; er iſt durchgefallrn, *fig.* il n'a pas été élu. *part.* durchgefallen.
Durchfäulr, *ſ. f. T.* le javart.
Durchfaulrn, *v. n.* (avec ſeyn) pourrir entièrement *part.* durchgefaulet.
Durchfechten, *v. a. irr.* ſe faire jour l'épée à la main. *part.* durchgefochten.
Durchfeilen, *v. a.* couper avec la lime. *part.* durchgefeilet.
Durchfruchtrn, *v. a.* humecter, détremper d'outre en outre. *part.* durchgefeuchtet.
Durchfruern, *v. a.* bien chauffer; *part.* durchfeu'ert; *it.* tirer à travers. *part.* durchgefeuert.
Durchflammen, *v. a. T.* réverbérer.
Durchflammung, *ſ. f. T.* la réverbération; le réverbère.

Durchflechten, *v. a. irr.* entrelacer. *part.* durchflochten.

Durchfliegen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) voler au travers. *part.* durchgeflogen.

Durchfließen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) couler, paſſer au travers. *part.* durchgefloſſen.

Durchfluß, *ſ. m.* 2. le paſſage de l'eau.

Durchforſchen, *v. a.* rechercher.

Durchforſchung, *ſ. f.* l'examen; la perquiſition.

Durchfreſſen, *v. a. irr.* manger, ronger, piquer d'outre en outre; percer en rongeant. *part.* durchgefreſſen; *it.* durchfreſſen.

Durchfrieren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) geler entièrement. *part.* durchgefroren.

Durchfuhre, *ſ. f.* 3. le paſſage; le tranſit.

Durchführen, *v. a.* mener, conduire, paſſer au travers. *part.* durchgeführet.

Durchgällen, *v. a.* rendre amer; *it. fig.* empoiſonner. *part.* durchgället.

Durchgang, *ſ. m.* 2. le paſſage; *it.* le tranſit.

Durchgänger, *ſ. m.* 1. le paſſagar; *it.* le déſerteur.

Durchgängig, *adj.* commun; général; univerſel; *it.* courant; ordinaire; *it. adv.* v. Durchgehends.

Durchgänglich, *adj.* paſſable, frayé, ouvert.

Durchgärben, *v. a.* paſſer, tanner, corroyer bien les peaux; *it. fig. pop.* roſſer, étriller. *part.* durchgegärbet.

Durchgehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) paſſer; traverſer; percer; *it.* déſerter; échapper; s'échapper; s'évader; der Schuldner iſt durchgegangen, le debiteur s'eſt échappé; der Vorſchlag iſt nicht durchgegangen, *fig.* la propoſition n'a pas paſſé; in allen Sachen geeade durchgehen, *fig.* agir dans toutes les choſes ouvertement, ſincèrement; durchgehende Säulen, (*t. d'archit.*) des colonnes paſſantes. *part.* durchgegangen.

Durchgehen, *v. a. irr.* (avec haben) *fig.* parcourir; examiner; repaſſer; faire la réviſion de &c.; *part.* durchga'ngen; *it.* du'rchgehen, *v. a.* uſer, déchirer en marchant, *p. ex. ies ſouliers. part.* durchgegangen.

Durchgehends, *adv.* en général; généralement; communément; par-tout.

Durchgerben, *v. a.* v. Durchgärben.

Durchgießen, *v. a. irr.* couler, faire paſſer par ou à travers. *part.* durchgegoſſen.

Durchglühen, *v. a.* recuire; chauffer à blanc; faire rougir d'outre en outre; *part.* durchgeglühet; *it.* (*ſurtout au figuré*) duechglü'het.

Durchgraben, *v. a. irr.* percer en creuſant; *part.* durchgra'ben; *it.* durchgraben, *part.* durchgegraben, fouiller, percer juſqu'au fond.

Durchgreifen, *v. n.* paſſer la main par.

Durchgrübeln, *v. a.* examiner; approfondir; pénétrer. *part.* durchgegrübelt; *it.* duechgrü'belt.

Durchgucken, *v. n. pop.* v. Durchſchauen.

Durchguß, *ſ. m.* 2. la paſſoire; le couloir.

Durchhauen, *v. a. irr.* fendre; couper; tailler; ſich durchhauen, *v. réfl.* ſe faire jour l'épée à la main. *part.* durchgehauen.

Durchhecheln, *v.* 2. ſérancer; affiner; *it. fig. fam.* cenſurer, critiquer. *part.* durchgehechelt.

Durchheißen, *v. a.* chauffer d'outre en outre. *part.* durchgeheißet.

Durchhelfen, *v.* 2. *irr.* aider à paſſer; *it.* (einem) aider quelqu'un à ſe ſauver; *it.* ſecourir; aſſiſter. *part.* durchgeholfen.

Durchhin, *adv. prov.* v. Hindurch.

Durchhöhlen, *v. a.* creuſer; percer; trouer. *part.* durchhö'let, (durchgehölet.)

Durchjagen, *v.* 2. chaſſer au travers; *part.* durchgejaget; *it. v. n.* (avec haben) courir au travers. *part* durchja'get.

Durchirren, *v. a.* errer par ... *part.* durchgeirret.

Durchkämmen, *v. a.* peigner d'outre en outre. *part.* durchgekämmet.

Durchkauen, *v. a.* macher bien.

Durchklopfen, *v.* 2. battre d'outre en outre; *it. pop.* roſſer. *part.* durchgeklopfet.

Durchkneten, *v. a.* paîtrir bien, fraiſer.

Durchkochen, *v. a.* bien cuire, parbouillir.

Durchkommen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) paſſer, traverſer, pénétrer; *it.* échappee; s'échapper; évader. *part.* durchgekommen.

Durchkratzen, *v. a.* écorcher en grattant.

Durchkreutzen, *v.* 2. croiſer. *part.* durchkreutzet.

Durchkriechen, *v. a. & n. irr.* (avec ſeyn) ramper, ſe trainer, ſe gliſſer à travers de ..., au travers le ...; *it.* forcter. *v. n. part.* durchgekrochen.

Durchlängen, *v. a. T.* creuſer le long d'une mine. *part.* durchgelänget.

Durchlaß, *ſ. m.* 2. le paſſage; *it.* la clale; *it. T.* le laminoir.

Durchlaſſen, *v. a. irr.* paſſer; filtrer; *it.* laiſſer paſſer; accorder un paſſage; laiſſer évadee. *part.* durchgelaſſen.

Durchlaſſung, *ſ. f.* la filtration.

Durchlaucht, *ſ. f.* 3. (*titre*) Alteſſe; Sérénité; Ihre Durchlaucht, Son Alteſſe; Sa Sérénité.

Durchlaucht, Durchlauchtig, Durchlauchtigſt, *adj.* ſéréniſſime; auguſte; illuſtre.

Durchlauf, *ſ. m.* 2. le paſſage; *it.* le flux, le cours de ventee; la diarrhée.

Durchlaufen, *v. a. & n.* (avec ſeyn) *irr.* courir au travers; paſſer en courant; *it. v. a.* uſer; déchirer en courant; *part.* durchgelaufen; *it.* duechlau'fen, *fig.* parcourir; *it.* examiner. *part.* durchlaufen.

Durchläutern, *v. a.* filtrer; épurer; clarifier; purifiee. *part.* durchgeläutert.

Durchleben, *v. a.* paſſer ſa vie. *part.* durchgelebt; *it.* duechle'bt.

Durchleſen, *v. a. irr.* parcourir; *it.* lire d'un bout à l'autre. *part.* durchle'ſen; *it.* durchgeleſen.

Durchleſung, *ſ. f.* la lecture entière.

Durchleuchten, *v. a.* éclairer; *it. part.* durchleu'chtet; *it. v. n.* (avec haben) luire au travers. *part.* durchgeleuchtet.

Durchlochen, *v. a. T.* percee; trouer. *part.* durchlochet.

Durchlöchern, *v. a.* trouer. *part.* durchlöchert.

Durchlügen, (ſich) *v. réfl.* ſe ſauver par un menſonge. *part.* durchgelogen.

Durchmarſch, *ſ. m.* la marche; le paſſage.

Durchmarſchieren, *v. n.* marcher, paſſer par.

Durchmengen, Durchmiſchen, *v. a.* mêler; entremêler. *part.* durchmenget, durchmiſchet.

Durchmeſſer, *ſ. m.* 1. le diamètre.

Durchmüſſen, *v. n.* (avec haben) être obligé de paſſee. *part.* durchgemußt.

Durchmuſtern, *v. a.* paſſer en revue; *it.* examiner; *it. fig.* critiquer; cenſurer. *part.* durchgemuſtert.

Durchnagen, *v.* 2. percer en rongeant. *part.* durchgenaget.

Durchnähen,

Durchnähen, *v. a.* contrepointer; coudre entièrement. *part.* durchgenähet.
Durchnäſſen, Durchnetzen, *v. a.* humecter, mouiller d'outre en outre. *part.* durchnäſſet, durchnetzet.
Durchpeitſchen, *v. a.* étriller, roſſer; *fig. fam.* expedier vîtement.
Durchpflügen, *v. a.* v. Durchackern.
Durchpreſſen, *v. a.* preſſurer; exprimer. *part.* durchgepreßt.
Durchprügeln, *v. a. pop.* battre; roſſer; étriller. *part.* durchgeprügelt.
Durchräuchern, *v. a.* expoſer à la fumée; *T.* fumiger; *it.* embaumer, parfumer. *part.* durchräuchert.
Durchrauſchen, *v. a.* paſſer avec bruit. *part.* durchrauſchet.
Durchrechnen, *v. a.* calculer. *part.* durchrechnet.
Durchregnen, *v. imp.* pleuvoir, percer à travers; *part.* durchgeregnet; *it. v. n.* durchregnet ſeyn, être tout traverſé de pluie.
Durchreiben, *v. a. irr.* frotter; *it.* écoreher, uſer en frottant. *part.* durchgerieben.
Durchreichen, *v. a.* tendre au travers; *it. v. n.* (av. haben) ſuffire (hinreichen.) *part.* durchgereichet.
Durchreiſe, *ſ. f.* 3. le paſſage.
Durchreiſen, *v. a. & n.* traverſer un endroit; paſſer; voyager; pareourir. *part.* durchgereiſet & durchrei'ſet.
Durchreißen, *v. a. irr.* déchirer; uſer; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſe déchirer; s'uſer; *part.* durchgeriſſen.
Durchreiten, *v. a. irr.* bleſſer en allant à cheval; *part.* durchgeritten; *it. v. n.* (av. ſeyn) paſſer à cheval. *part.* durchgeritten & durchri'tten.
Durchrennen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) courir au travers; parcourir; *it.* courir d'un bout à l'autre; *part.* durchra'unt; *it. v. a.* percer. *part.* durchgerannt, durchgerennet.
Durchritt, *ſ. m.* le paſſage; cour à cheval.
Durchrieſeln, Durchrinnen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) couler; s'écouler; *it.* percer. *part.* durchgerieſelt; durchgeronnen.
Durchriſſen, *v. a.* fendre; gercer.
Durchrühren, *v. a.* remuer. *part.* durchgerühret.
Durchrütteln, *v. a.* ſecouer. *part.* durchgerüttelt.
Durchſäen, *v. a.* parſemer. *part.* durchgeſäet.
Durchſägen, *v. a.* ſcier; couper avec la ſeie. *part.* durchgeſäget.
Durchſalzen, *v. a.* ſaler d'outre en outre. *part.* durchgeſalzen.
Durchſäuern, *v. a.* aigrir; *it.* mettre du levain dans la pâte. *part.* durchſäuert.
Durchſchallen, *v. n.* (avec haben) retentir. *part.* durchgeſchallet, durchſcha'llet.
Durchſchauen, *v. n.* (av. haben) regarder au travers; percer des yeux; *part.* durchgeſchauet; *it. v. a.* durchſcha'uen, *fig.* pénétrer; pereer; prévoir. *part.* durchſchauet.
Durchſchauern, *v. a.* cauſer des friſſons. *part.* durchſcha'uert.
Durchſcheinen, *v. a. & n.* (av. ſeyn) *irr.* percer, pénétrer; *it.* remplir de clarté; *part.* durchgeſchienen; *it.* durchſchie'nen.
Durchſchrinend, *adj.* tranſparent; *T.* diaphane.
Durchſcherzen, *v. a.* paſſer en folâtrant. *part.* durchſcherzet.
Durchſcheuern, *v. a.* froiſſer.
Durchſchieben, *v. a. irr.* paſſer au travers. *part.* durchgeſchoben.
Durchſchießen, *v. a.* paſſer au (à) travers; *part.* durchgeſchoſſen & durchſcho'ſſen; *it.* durchſchi'eßen, percer, *p. ex.* mit einem Pfeil, d'un dard; *it.* (*t. d'imprim.*) interligner; *it.* (*t. de relieur*) entrelarder (de papier, mit Papier.) *part.* durchſcho'ſſen.
Durchſchiffen, *v. a. & n.* (*v. n.* avec ſeyn) paſſer en bateau; naviguer; traverſer, *p. ex. la mer.* *part.* durchſchi'ffet.
Durchſchimmern, *v. a. & n.* (avec haben) éclairer; *it.* luire à travers. *part.* durchgeſchimmert & durchſchi'mmert.
Durchſchlafen, *v. a.* paſſer en dormant. *part.* durchgeſchlafen.
Durchſchlag, *ſ. m.* 2. la paſſoire; le couloir; *it.* la pomme *d'arroſoir*; *it.* (*t. de ferrur.*) le perçoir; le repouſſoir; *it.* (*t. de maréch.*) le chaſſe-clou; *it.* (*t. de min*) la brèche.
Durchſchlageiſen, *ſ. n. T.* l'emporte-pièce.
Durchſchlagen, *v. a. irr.* percer; trouer; *it.* faire paſſer au travers; paſſer; *it. pop.* roſſer d'importance; étriller; *it.* (v. Durchſchießen,) entrelarder; ſich durchſchlagen, *v. réfl.* ſe faire jour, ſe faire un chemin, percer les rangs, les armes à la main; *it.* (*t. de chaſſe*) s'échapper; Erbſen durchſchlagen, paſſer, couler des pois; durchgeſchlagene Erbſen, de la purée de pois. *part.* durchgeſchlagen.
Durchſchlagen, *v. n. irr.* (avec haben) paſſer; pereer; *it.* boire (*ſe dit du papier.*) *p.* durchgeſchlagen.
Durchſchlagtuch, *ſ. n.* le blanchet.
Durchſchlängeln, *v. a.* traverſer en ſerpentant. *part.* durchſchlängelt.
Durchſchleichen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe gliſſer par un endroit; *it.* ſich durchſchleichen, *v. réfl.* s'évader; échapper; s'échapper. *part.* durchgeſchlichen.
Durchſchleifen, *v. a.* percer, trouer en aiguiſant, en remontant &c.
Durchſchleifen, *v. a.* mener ſur un traîneau par un lieu.
Durchſchlingen, *v. a.* entrelacer.
Durchſchlüpfen, *v. n.* (av. ſeyn) gliſſer, ſe couler au travers. *part.* durchgeſchlüpfet.
Durchſchmettern, *v. a.* faire retentir. *part.* durchſchmettert.
Durchſchneiden, *v. a. irr.* couper; trancher; fendre. *part.* durchſchnitten.
Durchſchneyen, *v. imp.* neiger à travers.
Durchſchnitt, *ſ. m.* 2. la coupure; *it.* (*t. de géom.*) la ſection; *it.* le profil; *it.* (*t. de peint.*) la coupe; im Durchſchnitt, *fig.* l'un dans l'autre; l'un portant l'autre.
Durchſchütteln, *v. a.* remuer, agiter.
Durchſchweifen, *v. a.* parcourir; courir de côté & d'autre.
Durchſchwärmen, *v. a.* paſſer dans la débauche.
Durchſchwimmen, *v. a. & n.* (avec ſeyn) *irr.* nager d'un bout à l'autre; *it.* nager à travers. *v. n. part.* durchgeſchwommen; *v. a.* durchſchwo'mmen.
Durchſchwitzen, *v. n.* (av. haben & ſeyn) ſuinter; *it.* (av. haben) paſſer (*p. ex. la nuit*) en ſuant; ſuer. *part.* durchgeſchwitzet & durchſchwitzet.
Durchſegeln, *v. a. & n.* (*v. n.* avec ſeyn) traverſer à la voile; *v. n. part.* durchgeſegelt; *v. a. part.* durchſe'gelt.
Durchſehen, *v. a. & n.* (avec haben) *irr.* percer des yeux; *it.* voir, regarder à travers; *it.* examiner, parcourir, revoir; repaſſer; *part.* durchgeſehen & durchſe'hen; (v. Durchlaufen, Durchgehen.)

Durchſeihen, *v. a.* couler; paſſer par un linge; *it.* filtrer. *part.* durchgeſeihet.

Durchſeihung, *ſ. f.* 3. la filtration.

Durchſetzen, *v. n.* v Durchſieben, Durchſchlagen; *it.* (*t. de minér.*) fondre; *it. fig.* venir à bout; réuſſir. *part.* durchgeſetzet.

Durchſeufzen, *v. a.* paſſer en ſoupirs. *part.* durchſeufzet.

Durchſeyn, *v. n.* avoir achevé; en être quitte.

Durchſicht, *ſ. f.* la vue par une ouverture; *it.* l'échappée de vue; *it.* la réviſion, l'examen.

Durchſichtig, *adj.* tranſparent; *T.* diaphane; *it.* à jour.

Durchſichtigkeit, *ſ. f.* la tranſparence.

Durchſieben, *v. a.* cribler; ſaſſer; paſſer par un ſas, par un tamis; tamiſer. *part.* duechgeſiebet.

Durchſingen, *v. a.* chanter juſqu'au bout; paſſer à chanter.

Durchſinken, *v. a.* s'affaiſſer; tomber par.

Durchſintern, (Durchſickern,) *v. n.* (avec ſeyn) paſſer, dégoutter à travers. *part.* durchgeſintert.

Durchſpähen, *v. a.* épier; ſonder; examiner. *part.* durchgeſpähet; *it.* durchſpä'het.

Duechſpalten, *v. n.* fendre en deux.

Durchſpicken, *v. a.* larder; entrelarder; *part.* durchgeſpickt; *it.* durchſpi'cken, entremêler, farcir de (mit ...) durchſpi'ckt.

Durchſpießen, *v. a.* percer. *part.* durchgeſpießt & durchſpießt.

Durchſpre'ngen, *v. a.* arroſer; *part.* durchſprengt; *it.* du'rchſprengen, *v. n.* paſſer au galop. *part.* durchgeſprenget.

Durchſpringen, *v. a. irr.* (avec ſeyn) ſautee à travers. *part.* durchgeſpru'ngen.

Durchſtänkern, *v. a. pop.* empuantir; remplir de mauvaiſe odeur; *it. fig. pop.* fouiller; fureter. *part.* durchgeſtänkert.

Durchſtäuben, *v. a.* poncer.

Durchſtechen, *v. a. irr.* percee; tranſpercer; embrocher; *it. fig.* concerter; comploter; *it.* (*t. de miniér.*) fondre; *it. v. n.* percer: *part.* durchgeſtochen & durchſto'chen; eine durchſtochene Zeichnung, un poncis.

Durchſtecherey, *ſ. f.* 3. *fig. pop.* le complot; la manigance.

Durchſtecken, *v. a.* paſſer à travers. *part.* durchgeſtecket.

Durchſtehlen, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe gliſſer, ſe dérober. *part.* durchgeſtohlen.

Durchſteigen, *v. a.* paſſee par &c.

Durchſtich, *ſ. m.* l'ouverture, coupure.

Durchſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer, paſſer à travers; *it* percer, embrocher. *part.* durchgeſtoßen & durchſtoßen.

Duechſtrahlen, *v. a. & n.* (avec haben) percer; rayonner à travers; éclairer. *part.* (*v. a.*) durchgeſtrahlet; *it. part.* (*v. n.*) durchſtrahlet.

Durchſtreichen, *v. a. irr.* effacer; rayer; biffer; croiſer; *part.* durchgeſtrichen; *it. v. a.* durchſtrei'chen, paſſer; *it.* roder, parcourir *le pays*; fendre *p. ex. l'air*; battre *la campagne &c. part.* durchſtrichen.

Duechſtreichung, *ſ. f.* 3. l'effaçure; *it.* la radiation.

Duechſtreifen, *v. a.* parcourir; roder. *part.* durchgeſtreifet & durchſtrei'fet; (*v.* durchſtreichen.)

Durchſtreuen, *v. a.* parſemer. *part.* durchgeſtreuet.

Durchſtrich, *ſ. m.* 2. la rature; l'effaçure; la barre; *it.* le paſſage; *it. T.* la paſſée.

Durchſtriegeln, *v. a. fam.* cenſurer, critiquer.

Durchſtrömen, *v. a. & a. irr.* (avec haben) couler rapidement à travers. *part.* durchgeſtrömet & durchſtrömet.

Durchſtrömung, *ſ. f.* l'arroſement.

Durchſtürmen, *v. a.* ſouffler, paſſer avec impétuoſité; (*ſe dit ſurtout du vent.*) *part.* durchſtürmet.

Durchſtürzen, *v. n.* jeter, faire tomber à travers; *it. v. n.* ſe jeter, tomber ſubitement à travers; *part.* (*v. a.*) durchgeſtürzet; *it.* (*v. n.*) duechſtür'zet.

Duechſuchen, *v. a.* chercher; fouiller; fureter; rechereher. *part.* durchſuchet.

Durchſuchung, *ſ. f.* 3. la recherche.

Duechtanzen, *v. a.* déchirer en danſant; *it.* danſer juſqu'à la fin; *it.* paſſer en danſant. *part.* durchgetanzt & durchtanzt.

Durchtaumeln, *v. a.* paſſer en chancelant. *part.* durchtaumelt.

Duechtönen, *v. a. & a.* (avec haben) retentir. *part.* durchtönet.

Durchtragen, *v. a. irr.* porter à travers. *part.* durchgetragen.

Durchträumen, *v. a.* paſſer en rêvant. *part.* duechträumet.

Durchtrieben, *v. a. irr.* mener, conduire, pouſſer, faire paſſer, ebaſſer à travers *ou* par; (*it.* v. auſſi Durchſchlagen ꝛc.) *it. fig.* venir à bout de quelque choſe; faire réuſſir une affaire; *it.* (*t. de miniér.*) percer les décombres, faire une galerie par les décombres. *part.* durchgetrieben.

Durchtreten, *v. a. irr.* enfoncer; *it.* faire paſſer; *it.* uſer, trouee en marchant; *it.* marcher, *p. ex. l'argile. part.* durchgetreten.

Durchtrieb, *ſ. m.* 1. *T.* le droit de paſſage; le paſſage.

Durchtrieben, *adj.* ruſé; fin; déniaiſé.

Durchtriebenheit, *ſ. f.* la ruſe; la fineſſe.

Durchtriefen, Durchtröpfeln, Durchtropfen, *v. n.* (avec ſeyn) dégoutter à travers; percer en dégouttant. *part.* durchgetriefet, durchgetröpfelt, durchgetropfet.

Durchwachen, *v. a.* paſſer en veillant. *part.* durchgewachet & durchwachet.

Duechwachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) croitre, pouſſer à travers, au travers; (*v.* auſſi Durchſpicken;) *part.* durchgewachſen & durchwachſen.

Durchwachſen, *adj.* entrelardé.

Durchwagen, (ſich) *v. réſl.* ſe haſarder à travers. *part.* durchgewaget.

Durchwallen, *v. a.* fouler aſſez; *fig.* roſſer.

Durchwa'llen, Durchwandeln, *v. a.* (*ſtyle ſleué*) parcourir; paſſer; ſe promener. *part.* durchwa'llet, durchwandelt.

Durchwandern, *v. a. & n.* (avec ſeyn) paſſer; traverſer; parcourir. *part.* (*v. a.*) durchwandert; *it.* (*v. n.*) durchgewandert.

Durchwärmen, *v. a.* chauffer bien.

Durchwäſſern, *v. a.* arroſer; mouiller; détremper. *part.* durchgewäſſert & durchwä'ſſert.

Durchwaten, *v. a. & a.* (avec ſeyn & haben) paſſer, traverſer à gué; guéer. *part.* durchgewatet.

Durchweben, *v. a.* entrelacer; brocher. *part.* durchgewebet.

Durchwehen, *v. a. & n.* (av. haben) ſouffler à travers. *part.* durchgewehet & durchwe'het.

Durchweichen, v. a. mouiller, détremper, imbiber d'outre en outre; *part.* durchgeweichet; *it. v. n.* (av. ſeyn) être mouillé &c. *part.* durchweichet.

Durchweinen, v. a. paſſer en pleurs. *part.* durchgeweinet.

Durchwerfen, v. a. *irr.* paſſer, jeter à travers. *part.* durchgeworfen.

Durchwetzen, v. a. uſer en aiguiſant. *part.* durchgewetzet.

Durchwinden, v. a. *irr.* entortiller; *it.* faire paſſer en tordant; *part.* durchgewunden; *it.* durchwi'nden, entrelacer; *part.* durchwu'nden; ſich durchwinden, *v. réfl. fig.* ſe démêler, ſe dépêtrer, ſe tirer d'affaire. *part.* durchgewunden.

Durchwintern, v. a. hiverner; nourrir pendant l'hiver.

Durchwirken, v. a. pétrir ſuffiſamment; *part.* durchgewirket; *it.* mêler en ourdiſſant. *part.* durchwi'rket.

Durchwiſchen, v. n. (av. ſeyn) échapper; s'échapper; s'évader. *part.* durchgewiſchet.

Durchwi'ttern, v. a. (*t. de min.*) mêler. *part.* durchwittert.

Durchwühlen, v. a. ereuſer; fouiller, fouir, remuer *la terre. part.* durchgewühlet & durchwü'hlet.

Durchwurf, *ſ. m.* 2. la claie à paſſer.

Durchwü'rzen, v. a. aſſaiſonner d'outre en outre. *part.* durchwürzet.

Durchzählen, v. a. compter l'un après l'autre. *part.* durchgezählet.

Durchziehen, v. a. & n. (avec ſeyn) *irr.* paſſer par, paſſer à travers; *it.* voyager; roder, parcourir *le pays*; *it.* (*t. de min.*) paſſer *le boyau*; *it. fig. fam.* cenſurer, critiquer, ſyndiquer; *it.* railler. *part.* durchgezogen & durchzo'gen.

Durchzi'ſchen, v. a. paſſer (*p. ex. fendre l'air*) en ſiffiant. *part.* durchziſchet.

Durchzogen, adj. entrevaillé.

Durchzoll, *ſ. m.* 2. le tranſit; le droit de paſſage.

Durchzug, *ſ. m.* 2. le paſſage; *it.* (*t. de chaſſe*) la paſſée; *it.* (*t. d'archit.*) l'architrave.

Durchzwängen, v. a. Durchzwingen, v. a. *irr.* Faire paſſer par force *par une ouverture étroite*; *part.* durchgezwänget, durchgezwungen.

Dürfen, v. n. *irr.* (avec ſeyn) oſer; avoir la hardieſſe; *it.* avoir le pouvoir, la permiſſion; *it.* pouvoir; *it.* avoir beſoin; ich wollte wohl, aber ich darf nicht, je voudrois bien, mais je n'oſe pas; du darfſt es mir nur ſagen, tu n'as qu'à me le dire; darf man nicht wiſſen? ne peut-on pas ſavoir? darf ich mich auf dich verlaſſen? puis-je compter ſur toi? das hätten Sie eben nicht thun dürfen, vous n'aviez pas beſoin de faire cela; ich dürfte es bald ſelbſt glauben, je le croirois bientôt moi-même. *part.* gedurft.

Dürftig, *adj. & adv.* indigent; pauvre; néceſſiteux; miſérable; *it.* (*t. de peint. &c.*) maigre; meſquin.

Dürftigkeit, *ſ. f.* l'indigence; la pauvreté; la néceſſité; le beſoin.

Dürre, *adj.* ſec; *it.* aride; *it.* maigre; décharné; *it.* cru; *it.* (*en parlant du bois*) mort; ſec; dürre machen, dürre werden, v. Dörren, Dorren; *it.* v. auſſi Mager.

Dürre, *ſ. f.* 3. la ſéchereſſe; *it.* l'aridité; *it.* la maigreur.

Dürrmaden, *ſ. f. au pl.* les crinons.

Dürrſucht, *ſ. f. pop.* v. Auszehrung.

Durſt, *ſ. m.* la ſoif; l'altération; *it. fig.* la ſoif; le deſir ardent; den Durſt ſtillen, étancher la ſoif; der Durſt nach Reichthum, la ſoif des richeſſes.

Durſten, Dürſten, v. n. & *impers.* (ich durſte & mich dürſtet) avoir ſoif; être altéré. *Fig.* nach Blut dürſten, être altéré de ſang; nach Reichthum dürſten, brûler de la ſoif des richeſſes. *part.* gedurſtet, gedürſtet.

Durſtig, *adj.* altéré; qui a ſoif; *it. fig.* déſireux; (v. Durſt & Durſten;) durſtig machen, cauſer, exciter la ſoif; ſich durſtig reden, parler, haranguer juſqu'à s'altérer.

Duſel, *ſ. f.* 4. (*t. de chaſſe*) la femelle des petits oiſeaux.

Düſter, *adj. prop. & fig.* ſombre; obſcur; noir; ténébreux.

Düte, *ſ. f.* 3. (*dim.* Dütchen, *ſ. n.* 1.) le cornet.

Düten, v. n. (av. haben) corner. *part.* gedütet.

Dutzbruder, *ſ. m.* 1. *fam.* une perſonne qu'on tutoie; *it.* le camarade de débauche.

Dutzen, v. a. tutoyer. *part.* gedutzet.

Dutzend, *ſ. n.* 2. la douzaine. Dutzendweiſe, par douzaine; zwölf Dutzend, une groſſe; (douze douzaines.)

Dutzſchweſter, *ſ. f.* bonne compagne; fille ou femme qu'on tutoye.

E.

La cinquième lettre de l'alphabet allemand & la ſeconde des voyelles; elle a deux ſons, l'un fermé, comme dans gehen, ſtehen, mehr; *l'autre ouvert, comme dans* leben, geben, ſelig, Berg, Werk, Zwerg.

E, *ſ. n.* l'E, e.

Ebbe, *ſ. f.* 3. le reflux; la baſſe marée; Ebbe und Fluth, le flux & le reflux; es iſt Ebbe, la mer, la marée eſt baſſe; la marée refoule.

Ebbeanker, *ſ. m.* 1. *T.* l'ancre de juſant.

Ebben, v. *imp. paſſ.* es fängt an zu ebben, la mer refoule. *part.* geebbet.

Eben, *adj.* uni; plat; plain; égal; applani; *it. fig.* pareil; ſemblable; *it.* le (la) même; *it.* précis; propre; exact; ponctuel, juſte; pertinent; *it. adv.* uniment; de niveau; au niveau; *it.* juſtement; préciſément; proprement; pertinemment; *it.* même; de même; également; tout de même; pareillement; ſemblablement; ainſi; auſſi; tantôt; auſſitôt; d'abord; der Weg iſt ſehr eben, le chemin eſt fort uni; eben jetzt habe ich ihn geſehen, je viens de le voir à l'inſtant; eben daſelbſt, là même; es iſt eben heute ein Jahr, il y a aujourd'hui juſtement un an; ich bin eben ſo alt als du, je ſuis auſſi âgé que toi; eben damahls, dans ce temps même; eben derſelbe Menſch, le même homme; es iſt mir eben eins, cela m'eſt (tout) égal; das wußte ich eben nicht, voilà juſtement ce que j'ignorois; da das Thor eben, (*mieux:* kaum) zugeſchloſſen war, la porte étant à peine fermée; eben da ich trinke, au moment que je bois; das will ich eben nicht ſagen, ce n'eſt pas là ce que je veux dire; eben wie, *conj.* comme; tout comme; de même que.

Ebenbaum, *ſ. m.* 2. l'ébenier.

Ebenbild, *ſ. n.* 5. le portrait; l'image; la reſſemblance.

Ebenbürtig, *adj. T.* de même condition.

Ebendrähtig, *adj. & adv.* uni; (*ſe dit de la toile &c.*)

Ebene, *ſ. f.* 3. la plaine.

Ebnen, v. a. applanir; unir; égaler; niveler; *it.* raboter; *it.* polir. *part.* geebenet.

Ebenermaßen, Ebenfalls, *adv.* de même; pareillement; auſſi; autant.
Ebengewicht, *ſ. n.* l'équilibre.
Ebenholz, *ſ. n.* 5. l'ébène; le bois d'ébène.
Ebenhölzern, *adj. & adv.* d'ébène.
Ebeniſt, *ſ. m.* 3. v. Ebentiſchlee.
Ebenmachen, *ſ. n.* aplaniſſement, aplatiſſement, régalement.
Ebenmaß, *ſ. n.* 2. la proportion; *it.* la ſymmétrie.
Ebenmäßig, *adj.* proportionné; *it.* pareil; ſemblable; *adv.* proportionnément; pareillement; ſemblablement; de même; auſſi &c.
Ebentiſchlee, *ſ. m.* 1. l'ébéniſte.
Ebenweit, *adj.* parallèle.
Eben wie, *conj.* comme; tout comme; de même que.
Ebee, *ſ. m.* 1. le verrat; *it.* (der wilde Ebee,) le ſanglier; *it. provl.* la elgogne; (Storch;) *it. provl.* une barque; *it. al.* une pièce d'artillerie de douze livres de balle.
Ebereſche, *ſ. f.* cormier; ſorbier ſauvage.
Ebereſchenbeere, *ſ. f.* la cormie, ſorbe.
Ebechieſch, *ſ. m.* pourceau-cerf; ſanglier-cerf.
Ebeewurz, *ſ. f.* la carline; chardonnerette.
Ebeäer, v. Hebräer.
Echo, *ſ. n.* 1. l'écho; ein Echo geben, réſonner; répondre.
Echt, *adj.* légitime; loyal; *it.* véritable; approuvé; pur; fin; naturel; *adv.* légitimement &c.
Echtmaß, v. Eichmaß.
Eckband, *ſ. n.* 5. la ferrure.
Ecke, *ſ. f.* 3. (*p.uſ.* Eck, *ſ. n.* 3.) le coin; l'angle; *it.* l'encoignure; *T.* la carne; *it.* l'oreille; l'oreillon; *it.* le morceau *de pain &c.*; *it.* peu de diſtance; *it.* (*t. d'imprim.*) la cantonnière: die Ecke einer Schneckentreppe, la ſournelle; die Ecken abſtoßen, écorner; an die Balken ſcharfe Ecken machen, *T.* aviver les poutres. *Fig. fam.* in allen Ecken, par-tout; en tous lieux; von allen Ecken und Enden, de toutes parts, de tous côtés.
Eckel, v. Ekel.
Eckee, v. Eichel.
Eckfeile, *ſ. f.* 3. la lime angulaire.
Eckfenſter, *ſ. n.* la fenêtre du coin.
Eckfoeſt, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) la croupe *de* comble.
Eckhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon qui fait le coin.
Eckig, *adj. & adv.* angulaire; à angles; à cornes; qui a des coins; *it.* (*t. de blaſon*) cantonné.
Eckpfeiler, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) le pilaſtre cornier.
Eckſäule, *ſ. f.* 3. *T.* le poteau cornier.
Eckſchaft, *ſ. f.* 2. (*t. d'archit.*) la jambe d'encognure.
Eckſparre, *ſ. m.* 4. Eckſparren, *ſ. m.* 1. (*t. d'architt.*) l'arrêtier; l'arrête.
Eckſtändee, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) v. Eckpfeiler.
Eckſtein, *ſ. m.* 2. la pierre angulaire; *it.* la borne; (*pl. uſ.* Gränzſtein;) *it.* (*au jeu de cartes*) le carreau; (*pl uſ.* die Raute.)
Eckzahn, *ſ. m.* 2. die vier Eckzähne eines Pferdes, les coins du cheval.
Eckzierde, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) les croſſettes; oreilles.
Edel, *adj.* noble; de qualité; d'extraction; de naiſſance; de race noble; *it.* (*en parlant des animaux*) de bonne race; *it. dans le ſens moral*) noble; excellent; admirable; *it.* généreux; *it.* vaillant; courageux; vigoureux; *it.* fin; pur; qui n'eſt pas mêlé; (*en parlant du vin*) qui n'eſt pas frelaté; *adv.* noblement &c; edles Erz, *T.* des mines riches; edles Gebirge, des montagnes qui tiennent du métal.

Edeldame, Edelfrau, *ſ. f.* 3. une dame noble; une dame de qualité; (épouſe de gentilhomme;) *it.* une dame d'honneur.
Edelgeboren, *adj.* (*titre d'honneur*) noble, très-noble.
Edelgeſinnt, *adj.* généreux; magnanime.
Edelgeſtein, v. Edelſtein.
Edelhof, *ſ. m.* 2. le château, la maiſon de gentilhomme; ein kleines Edelhof, une gentilhommière.
Edelknabe, *ſ. m.* 4. le page.
Edelknecht, *ſ. m.* 2. v. Schildknappe.
Edelmann, *ſ. m.* (*pl.* Edelleute) le gentilhomme; *it.* le cavalier; ein neugebackener Edelmann, *mépr.* un noble *ou* gentilhomme de fraiche date, de nouvelle impreſſion; ein aechter Edelmann, un gentilâtre; ein angemaßter Edelmann, un faux noble; un gentilhomme à ſimple ſemelle.
Edelmänniſch, *adj.* noble; de gentilhomme; *it.* cavalier; *adv.* noblement; cavalièrement; à la manière des gentilshommes; verſprechen iſt edelmänniſch, halten iſt bäueriſch, *prov.* c'eſt au gentilhomme à promettre, & au payſan à tenir.
Edelmuth, *ſ. m.* la généroſité, magnanimité.
Edelmüthig, *adj.* généreux; magnanime; noble; *it.* courageux; *adv.* généreuſement &c.
Edelſtein, *ſ. m.* 2. la pierre précieuſe; le joyau; bijou; *it. pl.* les pierreries; diamans; joyaux; bijoux.
Edelſteinhändler, *ſ. m.* 1. le (marchand) jouaillier; le bijoutier.
Edeltanne, *ſ. f.* 3. le ſapin à feuilles d'if.
Edict, *ſ. n.* 2. l'édit.
Edictal-Citation, *ſ. f.* 3. *T.* l'ajournement perſonnel; le ban.
Effecten, *ſ. m. pl.* v. Güter, Habſeligkeiten.
Eſſloch, *ſ. n.* 5. l'ouie; l'ouverture en forme d'S *ſur un violon.*
Ege, *ſ. f.* 3. (*t. de laboureur*) la herſe.
Egel, *ſ. m.* 1. la ſangſue. (Igel; Blutigel.)
Egen, *v. a.* herſer. *part.* geeget.
Egen, *ſ. n.* le herſement, herſage.
Eger, *ſ. m.* le herſeur.
Egoiſt, *ſ. m.* l'égoiſte.
Eh, Ehe, Eher, *adv.* plutôt; auparavant; avant; antérieurement.
Ehe, *ou* Ehe als, *ou* Ehe und bevor, *conj.* avant que; *it.* avant de; plutôt que de (*avec l'infinitif;*) ehe ich dieſes thue, avant que je faſſe cela; avant de (plutôt que de) faire cela; eher (liebe) wollen, aimer mieux; je ehee, je lieber, le plutôt ſera le mieux; eheſt, *adj.* eheſter Tagen, au premier jour; aufs eheſte, *adv.* au plutôt; auſſitôt; incontinent; d'abord; dans le moment; au premier jour; à la première commodité &c.
Ehe, *ſ. f.* 3. le mariage; außer der Ehe leben, vivre dans le célibat; außer der Ehe gezeugt *ou* geboren, né hors du (hors le) mariage; zur zweyten Ehe ſchreiten, ſe remarier; convoler en (aux) ſecondes noces; Kinder von der erſten, zweyten Ehe, des enfans du premier, du ſecond lit; einen Ring auf die Ehe geben, donner une bague en nom (en faveur) de mariage; ohne Bedingung die Ehe verſprechen, épouſer par paroles de préſent.
Ehebund, *ſ. n.* 5. le lien du mariage; le lien conjugal.
Eheberedung, *ſ. f.* 3. les accordailles; l'accord de mariage.
Ehebett, *ſ. n.* 3. le lit nuptial; la couche nuptiale.

Fig. das Ehebett beſchreiten, conſommer le mariage; das Ehebett beſtecken, ſouiller la couche nuptiale.

Ehebrechen, *v. a. irr.* (av. haben) commettre un adultère; adultérer; (*neſe dit qu'à l'infinitif; excepté ce temps on dit plus ſouvent* die Ehe brechen.)

Ehebrecher, *ſ. m.* 2. l'adultère.

Ehebrecherinn, *ſ. f.* 3. l'adultère; eine Frau für eine Ehebrecherinn erklären, *T.* authentiquer une femme.

Ehebrecheriſch, *adj.* adultère; *adv.* en adultère.

Ehebruch, *ſ. m.* 2. l'adultère.

Ehebürde, *ſ. f.* charge du mariage, groſſeſſe; *fig.* fruit de mariage.

Ehedem, Ehedeſſen, *adv.* autrefois; ci-devant; jadis.

Ehefrau, *ſ. f.* 3. la femme; l'épouſe; la conjointe.

Ehefriede, *ſ. m.* la paix, la concorde conjugale.

Ehegabe, *ſ. f.* 3. v. Eheſteuer.

Ehegotte, Ehegemahl, Ehehere, Ehegenoß, *ſ. m.* 3. le mari; l'époux; le compagnon; *T.* le conjoint.

Ehegattinn, Ehrgemahlinn, Ehegenoſſinn, *ſ. f.* 3. la femme; l'épouſe; la compagne; la moitié; *T.* la conjointe.

Ehegebühr, Ehepflicht, *ſ. f.* 3. le devoir du mariage; le devoir conjugal; (*pl. uſ.* eheliche Pflicht.)

Ehegelb, *ſ. n.* 5. *provl.* v. Heirathsgut.

Ehegericht, *ſ. n.* 2. le conſiſtoire; l'officialité.

Ehegeſtern, (Vorgeſtern,) *adv.* avant-hier.

Ehehaft, *ſ. f.* 3. (*t. de barreau*) la cauſe ou l'empêchement légitime; *it. ol.* le bien allodial.

Ehehoft, *adj.* légitime; *adv.* légitimement.

Ehehaften, *plur. T.* empêchement légitime.

Ehehalt, *ſ. m.* 3. *provl.* v. Dienſtbothe.

Ehehere, *ſ. m.* 3. l'époux.

Ehekrüppel, *ſ. m. fam.* homme impuiſſant; vieux renard.

Eheleiblich, *adj. T.* propre; légitime; né d'un mariage légitime.

Eheleute, *au pl.* les époux; les mariés; le mari & la femme; *T.* les conjoints; *it.* les gens mariés.

Ehelich, *adj.* conjugal; *it.* matrimonial; *it.* légitime; né d'un mariage légitime; *adv.* conjugalement &c.; légitimement &c.; die eheliche Liebe, Pflicht ꝛc., l'amour, le devoir &c. conjugal; die eheliche Beywohnung, la cohabitation; ſeiner Frau ehelich beywohnen, cohabiter, coucher avec ſa femme; das eheliche Verſprechen, v. Ehepacten.

Ehelichen, *v. a.* épouſer; prendre en mariage. (v. Heirathen.) *part.* gehelichet.

Eheloß, *adj.* der eheloſe Stand, le célibat.

Eheloſigkeit, *ſ. f.* le célibat.

Ehemohlig, *adj.* ancien; du tems paſſé.

Ehemahls, *adv.* autrefois; ci-devant; jadis.

Ehemann, *ſ. m.* 5. le mari; l'époux; le compagnon; *T.* le conjoint. (v. Ehegotte.)

Ehеordnung, *ſ. f.* l'ordonnance pour le mariage.

Ehepaar, *ſ. n.* 2. le couple.

Ehepacten, *au pl.* le contrat de mariage, les conventions matrimoniales.

Eherecht, *ſ. n.* 2. le droit matrimonial.

Ehern, *adj. & adv.* d'airain; de bronze; die eherne Zeit, das eherne Jahrhundert, *fig.* le ſiècle de fer; eine eherne Stirn, *fig.* un front d'airain.

Eheſache, *ſ. f.* 3. la cauſe, l'affaire matrimoniale.

Eheſchänder, *ſ. m.* 1. v. Ehebrecher.

Eheſchatz, *ſ. m. pop.* l'époux; l'épouſe; *it. provl.* v. Heirathsgut.

Eheſcheidung, *ſ. f.* 2. le divorce; la ſéparation, la diſſolution, la rupture du mariage.

Eheſegen, *ſ. m.* 1. la bénédiction nuptiale.

Eheſt, v. Eh, Eher.

Eheſtand, *ſ. m.* le mariage; *poët.* l'hymen; l'hymenée.

Eheſteuer, *ſ. f.* 4. la dot.

Eheſtifter, *ſ. m.* 2. l'auteur (l'entremetteur) d'un mariage; celui qui fait un mariage.

Eheſtiftung, *ſ. f.* 3. v. Ehepacten.

Eheteufel, *ſ. m.* 1. (*t. injur.*) un trouble-mariage; un Aſmodée.

Eheverlöbniß, *ſ. n.* 2. les fiançailles; accordailles.

Ehevermächtniß, *ſ. n.* douaire préfix.

Eheverſprechung, *ſ. f.* 3. la promeſſe de mariage.

Ehevogt, *ſ. m.* 2. le curateur.

Eheweib, *ſ. n.* 5. la femme; l'épouſe; la moitié; *T.* la conjointe.

Ehrbar, *adj.* vénérable; reſpectable; *it.* honnête; ſage; décent; ſéant; bienſéant; réglé; *adv.* vénérablement &c.; d'une manière vénérable, reſpectable; *it.* honnêtement; décemment; ſagement; d'une manière bienſéante &c.

Ehrbarkeit, *ſ. f.* 2. l'honnêteté; la bienſéance; *it.* la décence, pudeur, modeſtie; *it. p. uſ.* la vénération.

Ehrbegierde, *ſ. f.* l'ambition; la gloire.

Ehrbegierig, *adj.* ambitieux; avide de gloire.

Ehreifer, *ſ. m.* le point d'honneur.

Ehre, *ſ. f.* 3. l'honneur; *it.* la gloire; la réputation; *it.* le reſpect; la vénération; révérence; l'eſtime; *it.* la dignité; le rang; *it.* la chaſteté; pudicité; die letzte Ehre, les derniers honneurs *ou* devoirs; les honneurs funèbres; les obſéques; les funérailles; einem zu Ehren, à (en) l'honneur de quelqu'un; nach Ehren ſtreben, aſpirer aux honneurs; briguer les honneurs; zu Ehren kommen, (gelangen, aufſteigen,) être élevé aux honneurs; parvenir; s'avancer; Ehre einlegen, remporter de l'honneur; das gereicht ihm zu Ehren, cela lui fait honneur; ſich etwas für eine Ehre ſchätzen, tenir (prendre) quelque choſe à honneur; s'en faire honneur; s'en faire gloire; in allen Ehren, avec honneur; en tout bien & honneur; mit Gott und mit Ehren, grâces à Dieu, avec l'aide de Dieu; einem Ehre erweiſen, anthun, faire honneur à quelqu'un; rendre, faire des honneurs à quelqu'un; einen in Ehren halten, porter reſpect à quelqu'un, l'avoir en eſtime, en vénération; eine Sache in Ehren halten, bien ménager *ou* conſerver une choſe, en avoir grand ſoin, *p. ex. d'un habit &c.*; ich will euch dieſe Ehre laſſen, je vous céderai cet honneur; auf meine Ehre, ſur mon honneur; en honneur; d'honneur; ich kann es mit Ehren nicht abſchlagen, je ne ſaurois par honneur refuſer cela; einem die Ehre abſchneiden, einen an der Ehre angreifen, ſtürzen, bleſſer, déchirer l'honneur *ou* la réputation de quelqu'un; le toucher en ſon honneur; ein Mädchen um ſeine (ihre) Ehre bringen, déshonorer une fille; es iſt um die Ehre zu thun, es gehet die Ehre an, il y va de l'honneur; l'honneur y eſt intéreſſé; eitler Ehre begierig ſeyn, être affamé de vaine gloire; er hat Ehre im Leib, *fam.* il a le cœur haut; il a le cœur bien placé. *Prov.* Ihr Wort in Ehren, je vous demande pardon; pardonnez-moi; avec votre permiſſion; ſauf votre honneur; mit Ehren zu melden, ſauf le reſpect (l'honneur) de la compagnie; ſauf l'honneur que je vous dois; *vulg.* ſauf correction; révérence parler; das iſt aller Ehren werth, la choſe eſt bien acceptable; *fam.* cela n'eſt pas de refus; Ehre, dem Ehre gebühret, à tous ſeigneurs tous honneurs; Geld verloren, viel verloren; Ehre verloren, alles

verloren, qui perd ſon argent, perd beaucoup; qui perd ſon honneur, perd tout; luſtig in Ehren, fann nirmand wehren, un divertiſſement honnête n'eſt point défendu. (v. auſſi *la Part. Franç. au mot* Honneur.)

Ehrgeiz, *ſ. m* le point d'honneur.

Ehren, *v. a.* honorer; reſpecter; révérer; vénérer; faire *ou* rendre honneur. *part.* geehret.

Ehrenamt, *ſ. n.* 5. une dignité; (*pl.* Ehrenämter, des dignités, honneurs;) une charge, un emploi honorable *ou* d'honneur.

Ehrenbett, *ſ. n.* le lit d'honneur.

Ehrenbezeigung, *ſ. f.* 3. les honneurs; l'hommage.

Ehrenbild, v. Ehrenſtück.

Ehrenbürger, *ſ. m.* 1. le citoyen honoraire.

Ehrendieb, *ſ. m.* 2. le diffamateur; le médiſant; calomniateur; (v. Verläumder.)

Ehrendienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice qu'on rend à une perſonne pour lui témoigner ſon reſpect, les civilités.

Ehrenerklärung, *ſ. f.* 3. la réparation d'honneur.

Ehrengedächtniß, *ſ. n.* 2. le monument.

Ehrengedicht, *ſ. n.* 2. le poëme panégyrique.

Ehrengeſchenk, *ſ. n.* 2. le préſent honoraire.

Ehrengrab, *ſ. n.* 5. le cénotaphe.

Ehrenhaft, *adj. & adv. & com.* v. Ehrbar; *it.* (*t. de civilité*) très-honorable.

Ehrenhalb, Ehrenhalben, Ehrenhalber, Ehrenwegen, *adv.* par honneur; *it. fam.* pour ſauver les apparences.

Ehrenkette, *ſ. f.* la chaîne de cérémonie.

Ehrenkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de cérémonie, de fête.

Ehrenkranz, *ſ. m.* Ehrenkrone, *ſ. f.* la guirlande, le laurier, la couronne de gloire.

Ehrenlohn, *ſ. m.* (*p. nſ.*) le prix de la vertu.

Ehrenlüge, *ſ. f.* 3. le menſonge officieux. (v. Nothlüge.)

Ehrenmahl, *ſ. n.* 5. le monument.

Ehrenmann, *ſ. m.* 5. l'homme d'honneur.

Ehrenmitglied, *ſ. n.* membre honoraire.

Ehrenmünze, *ſ. f.* la médaille d'honneur.

Ehrenmünze tragend, *adj.* emmédaillé.

Ehrennahme, *ſ. m.* 4. le nom de qualité; la qualité; le titre.

Ehrenpfennig, *ſ. m.* 2. une médaille d'honneur; v. Gedächtnißmünze.

Ehrenpforte, *ſ. f.* 3. l'arc de triomphe.

Ehrenpreis, *ſ. m.* la véronique, (*plante.*)

Ehrenpunkt, *ſ. m.* le point d'honneur.

Ehrenrede, *ſ. f.* 3. l'éloge.

Ehrenreich, *adj. ol.* comblé d'honneur; *it. ol.* (*titre d'honneur*) honorable.

Ehrenreihe, *ſ. f.* 3. (*t. de blaſon*) le quartier d'honneur.

Ehrenrettung, *ſ. f.* 3. l'apologie; la juſtification.

Ehrenrührig, *adj.* injurieux; outrageant; infamant; diffamant; diffamatoire; *adv.* injurieuſement; outrageuſement; d'une manière diffamante &c.

Ehrenſache, *ſ. f.* 3. une affaire d'honneur.

Ehrenſäule, *ſ. f.* 3. la colonne dreſſée à l'honneur de quelqu'un; la ſtatue.

Ehrenſchänder, *ſ. m.* 1. le diffamateur; médiſant; calomniateur.

Ehrenſchänderiſch, *adj. & adv.* diffamant; médiſant; calomnieux. (v. Ehrenrührig.)

Ehrenſchändung, *ſ. f.* la calomnie.

Ehrenſchuß, *ſ. m.* 2. la ſalve à l'honneur de quelqu'un.

Ehrenſold, *ſ. m.* les honoraires.

Ehrenſtelle, *ſ. f.* 3. la dignité, charge, l'emploi, le poſte honorable; le grand caractère; (*plur.* les dignités; honneurs;) *it.* (*t. de blaſon*) le quartier d'honneur; le point d'honneur.

Ehrenſtrafe, *ſ. f.* 3. *T.* la peine infamante.

Ehrenſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la pièce honorable; les honneurs.

Ehrenſtufe, *ſ. f.* 3. le degré d'honneur; le grade.

Ehrentag, *ſ. m.* 2. le jour de cérémonie; *it.* le jour de noces; le jour de promotion publique &c.

Ehrentanz, *ſ. m.* 2. la danſe de cérémonie.

Ehrentitel, *ſ. m.* 2. la qualité, le titre d'honneur.

Ehrentrunk, *ſ. m.* la ſanté qu'on porte en l'honneur de quelqu'un.

Ehrenveſt, *adj.* très-honorable.

Ehrenwein, *ſ. m.* 2. le vin d'honneur; le régal de vin qu'on offre en préſent aux grands ſeigneurs.

Ehrenwerth, *adj. & adv.* digne d'honneur; *it. fam.* acceptable; ce qui n'eſt pas de refus.

Ehrenwort, *ſ. n.* 2. le compliment; *it. ſurtout* la parole d'honneur; ein Ehrenwort iſt kein Ernſtwort, *prov.* un compliment n'eſt pas un engagement.

Ehrenzeichen, *ſ. n.* 1. la marque d'honneur.

Ehrerbiethig, *adj.* reſpectueux; *adv.* reſpectueuſement; avec reſpect.

Ehrerbiethigkeit, *it.* Ehrerbiethung, Ehrerweiſung, *ſ. f.* 3. le reſpect; la vénération; révérence; l'hommage; la déférence.

Ehrfurcht, *ſ. f.* 3. le reſpect; la vénération.

Ehrgefühl, *ſ. n.* le point d'honneur.

Ehrgeiz, *ſ. f.* 3. l'ambition; la vaine gloire.

Ehrgeizig, *adj.* ambitieux; *it.* glorieux; vain; *adv.* ambitieuſement; glorieuſement; vainement.

Ehrlich, *adj.* honnête; probe; loyal; intègre; juſte; *it.* fidèle; *it.* ſincère; *it.* raiſonnable; ich verſichere euch als ein ehrlicher Mann, je vous proteſte en homme d'honneur, foi d'honnête homme; ein ehrlicher Mann hält ſein Wort, un homme d'honneur n'a que ſa parole; der ehrlich Vogel! (*t. ironique*) le fripon! ein gutes ehrlicher Mann, *moq.* une bonne pâte d'homme; un homme qui ne demande qu'amour & ſimpleſſe; un homme ſimple; un bon homme; ein ehrlicher Nahme, la (bonne) réputation; la bonne renommée; ein ehrlicher Nahme iſt beſſer als ein Ehrentitel, (*prov.*) bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée; ein ehrliches koſten, gewinnen, verlieren &c., *pop.* coûter, gagner, perdre &c. raiſonnablement, conſidérablement, beaucoup &c.; wieder ehrlich machen, légitimer; rétablir l'honneur; réhabiliter.

Ehrlich, *adv.* honnêtement, ſincèrement &c.; *it.* fidèlement; *it.* raiſonnablement.

Ehrlichkeit, *ſ. f.* 3. l'honnêteté; la loyauté; la probité; l'intégrité; *it.* la ſincérité; *it.* la fidélité; *it.* la ſimplicité.

Ehrliebe, *ſ. f.* l'ambition. (Ehrgeiz.)

Ehrliebend, *adj. & adv.* qui aime ſon honneur; qui a ſoin de ſon honneur; en homme &c. d'honneur.

Ehrlos, *adj.* infame; ſans honneur; déshonoré; diffamé; honteux; déshonnête; ehrlos, ehrloſerweiſe, *adv.* d'une manière infame &c.; honteuſement.

Ehrloſigkeit, *ſ. f.* l'infamie, le déshonneur; *it.* la honte.

Ehrſam, *adj.* (*t. d'honneur*) honorable.

Ehrſamkeit, *ſ. f.* l'honnêteté.

Ehrſchatz, *ſ. m.* (*t. de féod.*) le relief; le laudimium.

Ehrſchätzig, *adj.* (*t. de féodalité*) ſujet au relief; (v. Ehrſchatz.)

Digitized by Google

Ehrſucht, *ſ. f.* l'ambition; la vaine gloire.
Ehrſüchtig, *adj.* ambitieux; *adv.* ambitieuſement.
Ehrvergeſſen, *adj* ſans honneur; *it.* irrévérent; ehevergeſſen, ehevergeſſenerweiſe, *adv.* ſans honneur; *it.* irrévéremment.
Ehrvergeſſenheit, *ſ. f.* l'irrévérence, infamie.
Ehrwůrden, *ſ. f.* 1. (*titre*) Sa (Votre) Révérence.
Ehrwürdig, *adj* vénérable; reſpectable; *adv.* vénérablement &c.; *it.* (*titre d'honneur pour les gens d'égliſe*) Révérend; Ehrwürdigſt, Révérendiſſime.
Ehs, Ehſe, *adj* (*t. de boulang.*) mangeable. (v. Eßbar.)
Ei, v. Ey.
Eibe, *ſ. f.* 3. Eibenbaum, *ſ. m.* 2. l'if; ein junger Eibenbaum, un iſtean.
Eibiſch, *ſ. m.* 3. (*racine au herbe*) *it.* Eibiſchkraut, *ſ. n.* 5. la guimauve; l'althée; la bimauve.
Eichapfel, *ſ. m.* 1. la noix de gale.
Eiche, *ſ. f.* 3. le jaugeage; l'étalonnage; *it.* la jauge.
Eiche, *ſ. f.* 3. Eichbaum, *ſ. m.* 2. le chêne; eine junge Eiche, un chêneau.
Eichel, *ſ. f.* 4. le gland; (v. *la Part. Franç.*) (*t. de blaſon*) mit Eicheln bemahlt, glandé.
Eicheiförmig, *adj. & adv.* en forme de gland.
Eichelhülſe, *ſ. f.* la cupule.
Eichelle, *ſ. f.* 3. l'étalan.
Eichelmaſt, *ſ. f.* la glandée.
Eichen, *adj.* de chêne; de bois de chêne; Eichenholz, (*ſ. n.*) eichene Beeter, le bois, des ais de chêne.
Eichen, *v. a.* jauger, étalonner *des tonneaux*; *it.* échantillonner *des aunes, poids, baiſſeaux &c. part.* geeichet.
Eichenrindr, *ſ. f.* le tan brut.
Eicher, Eichner, *ſ. m.* 1. le jaugeur; l'étalonneur; *it.* l'auneur.
Eichgebühr, *ſ. f.* 3. le jaugeage; l'étalonnage; *it.* l'aunage.
Eichhoen, *ſ. n.* 5. (*dim.* Eichhörnchen, *ſ. n.* 1.) l'écureuil.
Eichmaß, *ſ. n.* 3. la jauge; l'étalon.
Eichmeiſter, Eichherr, v. Eicher.
Eichſtab, *ſ. m.* 2. l'étalon.
Eichung, *ſ. f.* 3. l'étalonnement; l'étalonnage; le jaugeage; *it.* l'aunage.
Eichwald, *ſ. m.* 5. un bois, une futaie de chênes.
Eid, *ſ. m.* 2. le ſerment; der Eid der Treue, le ſerment de fidélité; *it.* la foi; einen Eid ablegen, faire ou prêter ſerment; mit einem Eid erhärten, affirmer par ſerment; einem den Eid aufreagen, zurückſchieben, déférer, référer le ſerment à quelqu'un; einen auf den Eid treiben, demander que quelqu'un prête ſerment; déférer le ſerment à quelqu'un; den Eid brechen, violer ſon ſerment; devenir parjure.
Eidam, *ſ. m.* 2. le gendre. (*pl. uſ.* Schwiegerſohn, Tochtermann.)
Eidbruch, *ſ. m.* 2. la violation de ſerment; le parjure.
Eidbrüchig, *adj. & adv.* parjure; eidbrüchig werden, ſe parjurer; violer, fauſſer ſon ſerment.
Eidbürge, *ſ. m.* Eidbürgſchaft, *ſ. f.* la caution juratoire.
Eidechſe, *ſ. f.* 3. le lézard.
Eider, *ſ. m.* 1. Eidergans, *ſ. f.* 2. Eidervogel, *ſ. m.* 1. le canard à duvet; l'oie du Nord.
Eidereedunen, *au pl.* l'édredon.
Eidesformel, *ſ. f.* 4. le formulaire de ſerment.
Eidgenoß, *ſ. m.* 3. le confédéré; l'allié par ſerment.
Eidgenoſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la confédération; la ligue; die Schweizeriſche Eidgenoſſenſchaft, la ligue Suiſſe.
Eidgenoſſiſch, *adj.* qui eſt de la confédération; confédéré
Eidhaft, Eidhaftig, *adj. T.* aſſermenté (*pl. uſ.* vereidet.)
Eidlich, *adj.* juré; *adv.* par ſerment; die eidliche Ausſage, la dépoſition faite avec ſerment; eidlich beſtärken, erhärten, affirmer par ſerment; *it.* lever la main; eidlich beſtärken laſſen, aſſermenter.
Eidſchwur, *ſ. m.* 2. le ſerment; *it.* le jurement.
Eifer, *adj. T.* mordant; corroſif; ſalé; (beißend; ſcharf.)
Eifer, *ſ. m.* le zèle, l'empreſſement; la paſſion; l'ardeur; la chaleur; ferveur; *it.* la diligence; l'application; l'attachement; *it.* la colère; l'emportement; *it.* la jalouſie; *it.* l'émulation.
Eiferer, *ſ. m.* 1. le zélateur; *it.* (*p. uſ.*) l'émulateur.
Eifrig, Eifrig, *adj.* aélé; ardent; fervent; paſſionné; empreſſé; *it.* diligent; appliqué; attaché; *it.* colère; emporté; violent; *it.* jaloux; *adv.* ardemment; fervemment; chaudement; vivement &c. (v. Eifer, *ſ. m.*)
Eifern, *v. n.* (avec haben) avoir du zèle, de l'ardeur; *it.* travailler, s'appliquer avec ardeur; s'empreſſer &c.; *it.* entrer en colère, ſe fâcher; s'emporter; (*it. p. uſ.*) être jaloux; *it.* avoir de l'émulation. *part.* geeifert.
Eiferſucht, *ſ. f.* la jalouſie; l'envie; *it.* la rivalité.
Eiferſüchtig, *adj.* jaloux; envieux; rival; *adv.* jalouſement; par jalouſie; eiferſüchtig auf jemand ſeyn, avoir de la jalouſie contre quelqu'un; jalouſer quelqu'un.
Eigen, *adj.* propre; (*adv.* à ſoi;) *it.* partienlier; ſingulier; *it.* extraordinaire; *it.* capricieux; eigene Leute, des gens propres, affectés an fonds d'un bien; des gens attachés à la glèbe; aus eigenem Antrieb, de ſoi-même; de ſon propre mouvement; das iſt mein eigen Gut, cela m'appartient en propre; etwas eigen haben, avoir quelque choſe en propre; nichts eigenes haben, n'avoir ni ſen ni lien; er gehrt damit um, als wenn es ſein eigen wäre, il en fait comme des choux de ſon jardin; eigenes Haar, des cheveux naturels; mit eigener Hand geſchrieben, autographe; man hört ſein eigen Wort nicht, on ne s'entend pas (tant il y a du bruit;) er will immer etwas eigenes haben, il veut toujours ſe diſtinguer; il affecte de la ſingularité en tout ce qu'il fait; man wird dir etwas eigenes machen, croyez-vous que pour l'amour de vous on s'écartera de la règle? eigener Heerd iſt Goldes werth, *prov.* il n'y a rien tel que d'avoir un chez-ſoi.
Eigendünkel, *ſ. m.* la préſomption; la vaine perſuaſion; l'arrogance.
Eigenen, Eignen, *v. imp. T.* appartenir; convenir; être bienſéant; (v. Gebühren;) *it. ol. v. a.* v. Zueignen. *part.* geeignet.
Eigener, Eigner, *ſ. m.* 1. v. *pl. uſ.* Eigenthümer.
Eigengehörig, *adj.* péculier; appartenant.
Eigenhändig, *adj. & adv.* en main propre; (*en parlant d'un acte écrit*) autographe.
Eigenheit, *ſ. f.* la propriété, ſingularité.
Eigenliebe, *ſ. f.* l'amour propre; l'amour de ſoi-même.
Eigenlob, *ſ. n.* Eigenruhm, *ſ. m.* la louange de ſoi-même; Eigenlob ſtinkt, *prov.* il eſt malſéant de ſe louer ſoi-même; qui ſe loue s'emboue.

Digitized by Google

Eigenmächtig, *adj.* abſolu; arbitraire; uſurpé; *adv.* de ſa propre autorité, de ſa pleine puiſſance; *it.* par uſurpation; *it.* de ſon chef, de ſoi-meme &c.; par uſurpation; ſich eines Dinges eigenmächtig anmaßen, uſurper une choſe.

Eigennutz, *ſ. m.* l'intérêt; les intérêts.

Eigennützig, *adj.* intéreſſé; mercenaire; *adv.* par intérêt, d'une maniére intéreſſée &c.

Eigenrache, v. Selbſtrache.

Eigens, *adv.* exprès; particuliérement.

Eigenſchaft, *ſ. f.* 3. la qualité; propriété; le propre; *it.* la vertu *d'une choſe*; *it.* la faculté; *it.* la capacité; *it.* le caractère; *it.* le naturel; le tempérament; die Eigenſchaften Gottes, les attributs de Dieu.

Eigenſinn, *ſ. m.* l'entêtement; l'obſtination; l'opiniâtreté; l'aheurtement; *it.* la bontade; le capriee; la fantaiſie; bizarrerie; l'humeur; la quinte.

Eigenſinnig, *adj.* têtu; entêté; obſtiné; opiniâtre; aheurté; *it.* ſingulier; *it.* caprieieux; fantaſque; bizarre; quinteux; *it.* délicat (*pour le manger*, im Eſſen;) *adv.* d'une maniére obſtinée; avee obſtination; obſtinément; capricieuſement &c.; par caprice &c.

Eigenthum, *ſ. n.* 5. la propriété; le bien propre; *it.* le pécule; *it.* erworbenes Eigenthum, l'acquét; kein Eigenthum haben, n'avoir ni feu ni lieu.

Eigenthümer, Eigenthumsherr, *ſ. m.* 1. le propriétaire; maître.

Eigenthümerinn, *ſ. f.* la maitreſſe.

Eigenthümlich, *adj.* propre; *adv.* en propre; eigenthümlich zugehören, appartenir en propre.

Eigenthumsrecht, *ſ. n.* 2. le droit de propriété; la propriété.

Eigentlich, *adj.* propre; *it.* partieulier; *it.* préeis; exact; diſtinct; *it.* véritable; *adv.* proprement; particuliérement; préciſément; déterminément; poſitivement &c.; an vrai; an juſte; à parler proprement; à vrai dire; (eigentlich zu reden.)

Eigenwillen, *ſ. m.* 1. v. Eigenſinn.

Eigenwillig, *adj.* v. Eigenſinnig.

Eignen, Eigner, v. Eigenen, Eigener.

Eiland, *ſ. n.* 2. l'Iale; l'ile. (Inſel.)

Eiländer, *ſ. m.* 1. l'inſulaire. (Inſelbewohner.)

Eilbothe, *ſ. m.* 4. le courier.

Eile, *ſ. f.* la hâte; diligence; promptitude; vîteſſe; l'empeeſſement; la précipitation; in der Eile, à la hâte; en hâte; es hat keine Eile, rien ne preſſe; il n'y a rien qui preſſe.

Eilen, *v. n.* (av. haben) ſe hâter; ſe dépêcher; *it.* ſe diligenter; faire diligence; aller vite; es hat nichts zu eilen, il n'y a rien qui preſſe; rien ne dépérit; ein eilender Bothe, v. Eilbothe. *part.* geeilet.

Eilend, *adj.* preſſant; (v. auch Eilen;) *it.* Eilend, Eilends, Eiligſt, *adv.* vîte; vîtement; à la hâte; en hâte; ſur le champ; promptement; ſans délai; préeipitamment; (ſans débrider; en galoppant.)

Eilf, *nomb. card.* onze; eilftens, *adv.* onziémement; der Eilfte, le onziéme. Eilfmahl, Eilffach, onze fois.

Eilfeck, *ſ. n.* 2. l'ondécagone.

Eilfertig, *adj.* vîte; prompt; préeipité; preſſé; empreſſé; preſſant; diligent; *adv.* promptement &c. (v. auch Eile & Eilend.)

Eilfertigkeit, *ſ. f.* v. Eile.

Eilfjährig, *adj.* & *adv.* de onze ans.

Eilfſylbig, *adj.* ondécaſyllabe.

Eilftel, *ſ. n.* 1. le onziéme.

Eilfthalb, *adj.* & *adv. indéel.* dix & demi.

Eilig, (Eilſam) v. Eilend.

Eimer, *ſ. m.* 1. le ſeau *pour puiſer de l'eau*; *it.* (*t. d'hydraulig.*) le godet; *it.* (*t de gouvers*) la meſure de vin; (*en Allemagne*) un Eimèr; es regnet, als ob es mit Eimern göſſe, il pleut à ſeaux, à verſe.

Eimerig, *adj.* qui contient un Eimèr.

Ein, Einer, Eine, Eins, *art. it. adj. num. it. pron. imperſ.* (*au lieu de* man;) on, nne; *it.* le même; la même; *it.* quelque; quelqu'un; *it.* on; l'on; ein wenig Geld, quelque peu d'argent; es iſt nur ein Gott, il n'y a qu'un Dieu; das koſtet einen Thaler, eela coûte un écu; es iſt ein Ding, c'eſt la même choſe; einen Fehler zweymahl begehen, faire deux fois la même faute; ſie hat eine große Naſe, elle a un grand nez; wenn ihr Bücher habt, ſo leihet mir eines, ſi vous avez des livres, prêtez-m'en un; eintr und der andere, l'un & l'autre; tous les deux; einer unter den andern fieng an zu lachen, l'un d'entre les autres eommença à rire; es hat mir jemand ein und anderes geſagt, quelqu'nn m'a dit différentes choſes; es wird einer des vielen Redens müde, on ſe laſſe de tant parler.

Ein, *prép. inſéparable*, en, dedans &c. v. *ſa ſignification ultérieure dans les compoſés ci-après.*

Eins, *ſ. f.* (*chiffre*) un; man muß eine Eins dazu ſetzen, il faut ajouter là un nn.

Eines, Eins, *ſ. n.* nne choſe; eins bitte ich von dem Herrn, je demande une choſe au Seigneur; von beiden muß eines wahr ſeyn, il faut que l'un des deux ſoit vrai; de deux choſes l'une; das war mir eins! *fam.* en voilà d'une bete! es iſt mir alles eins, eela m'eſt tout un; tout m'eſt indifférent.

Eins, *adj. indéel.* d'accord; eins ſeyn, être d'accord; eins werden, tomber d'accord; convenir; s'accorder; eins machen, réconcilier, remettre bien enſemble.

Eins ins andere, *adv.* l'nn dans l'autre; l'nn portant l'autre; eines um das andere, alternativement; réciproqnement; tour-à-tour; à tour de rôle.

Eins, *pop.* (*au lieu de* Einmahl) *adv.* une fois; *it.* (*au lieu de* ein wenig, etwas,) nn pen; un coup; noch eins, encore une fois, encore nn coup; eins trinken, boire nn coup; v. Einmahl.

Eins, *pl.uſ.* Einſt, Einſtmahl, *adv.* un jour; quelque jour.

Einsmahls, *adv.* tont d'un coup.

Einackern, *v. a. T.* faire entrer en labourant. *part:* eingeackert.

Einander, (*pronom. imper.*) l'un l'autre; bey einander, enſemble; einander umarmen, s'embraſſer; a'accollier; nach einander, l'nn après l'autre; conſécutivement; de ſuite; mit, neben, bey, an *it.* einander, enſemble; durch einander, pêle-mêle; confuſément &c.; ſens deſſus deſſous; hinter einander, l'un après l'autre; *it.* queue à queue; à la file; en proceſſion; *it.* coup ſur coup; *it.* de ſuite; conſécutivement; continûment.

Ein andermahl, *adv. fam.* une autre fois.

Einärnten, *v. a.* moiſſonner. *part.* eingeärntet.

Einäſchern, *v. a.* réduire en cendres; *it.* macérer *du chanvre, du lin. part.* eingeäſchert.

Einäſcherung, *ſ. f.* 3. l'action de mettre en cendres; le brûlement; l'incendie; *it. T.* la cinération; l'incinération.

Einathmen, *v. a.* reſpirer. *part.* eingeathmet.

Einäugig, *adj.* borgne; (*ſ. pop.* borgneſſe;) *T.* monocule.

Einballen,

Digitized by Google

Einballen, Einballieren, *v. a.* emballer. *part.* eingeballrt.
Einballierung, *ſ. f.* l'emballage.
Einbalſamieren, *v. a.* embaumer. *part.* einbalſamieret.
Einband, *ſ. m.* 2. la reliûre.
Einbanſen, *v. a.* engranger. *part.* eingebanſet.
Einbegriffen, *adj.* enclos; y compris.
Einbeißen, *v. a. irr.* mordre. *part.* eingebiſſen. v. Beißen.
Einbeizen, *v. a. T.* macérer. *part.* eingebeizet. (v. auſſi Beizen.)
Einbelzen, *v. a. T.* inoculer.
Einbetteln, (ſich) *v. réſl.* s'introduire, s'inſinuer par des prières, par des flatteries auprès de baſſeſſes. *part.* eingebettelt.
Einbeuchen, *v. a.* eneuver.
Einbeugen, *v. a.* Einbiegen, *v. a. irr.* courber, fléchir, plier en dedans. *part.* eingebeuget, eingebogen.
Einbilden, (ſich) *v. réſl.* s'imaginer; ſe figurer; ſe mettre dans la tête ou dans l'eſprit; ſe perſuader; *it.* concevoir; croire; préſumer; avoir opinion; *it.* s'en faire accroire; ſe donner des airs; avoir de la préſomption; concevoir de la vanité; s'enorgueillir; avoir trop bonne opinion de ſoi; faire le renchéri. *part.* eingebildet.
Einbildiſch, *ou dit mieux:* Eingebildet, *adj.* imaginaire; prétendu; chimérique; faux; *it.* fier; vain; glorieux; préſomptueux; orgueilleux; arrogant.
Einbildung, *ſ. f.* 3. l'imagination; *it.* l'opinion; *it.* l'idée; l'image; *it.* la vanité; préſomption; l'arrogance; la fierté; l'orgueil; la fauſſe gloire; la trop bonne opinion de ſoi-même; *it.* (närriſche Einbildung, la viſion; le fantôme; la chimère; réverie; penſée creuſe; la fantaiſie; *it.* la prévention; le préjugé; la préoccupation.
Einbildungskraft, *ſ. f.* l'imagination; la faculté imaginative; la fantaiſie; *fam.* l'imaginative.
Einbinden, *v. a. irr.* lier (enſemble;) *it.* garrotter; *it.* relier *un livre*; *it. fig. fam.* recommander, imprimer, enjoindre, inculquer quelque choſe à quelqu'un; Pathengeld einbinden, faire un préſent de baptême *à ſon filleul. part.* eingebunden.
Einblaſen, *v. a. irr.* ſouffler dans quelque choſe; *it.* enfler; *it. fig.* dire à l'oreille; ſouffler; ſiffler quelqu'un; inſpirer, ſuggérer, faire le bec à quelqu'un. *part.* eingeblaſen.
Einblaſer, *ſ. m.* 1. le ſouffleur.
Einblaſung, *ſ. f.* 3 l'inſpiration; la ſuggeſtion; l'action de ... (v. Einblaſen.)
Einblätterig, *adj. & adv. T.* monopétale.
Einbläuen, *v. a. fam.* inculquer.
Einbohren, v. Bohren.
Einbökeln, *v. a.* ſaler. *part.* eingebökelt.
Einbrechen, *v. a. irr.* abattre; ruiner; détruire; *it.* caſſer; enfoncer; rompre; briſer; (v. auſſi Einreißen, Einſchlagen, Zerbrechen ꝛc.;) *it. v. n.* (avec ſeyn) s'abattre; ſe caſſer; ſe rompre; s'enfoncer; *it.* forcer, entrer par force ou avec violence, *comme des voleurs &c.*; *it. fig.* ſurvenir, tomber, s'approcher, *comme la nuit, le danger, la calamité &c.*; mit Gewalt in den Feind einbrechen, enfoncer, percer l'ennemi; in ein Land einbrechen, faire une irruption; entrer à main armée; faire une invaſion; envahir; mit einbrechender Nacht, à l'entrée, à l'approche de la nuit; die einbrechende Gefahr, le danger imminent. *part.* eingebrochen.

Einbrechen, *ſ. n.* la deſtruction; *it.* la rupture; *it.* l'enfoncement; *it* l'entrée faite avec violence; l'effraction; *it.* l'irruption; l'invaſion; *it.* l'approche. (v. Einbrechen.)
Einbrechend, *adj.* approchant; imminent.
Einbrennen, *v. a.* (*& n.* avec ſeyn) *irr.* brûler; percer en brûlant; *it. v. a.* marquer *d'un fer chaud*; *it.* ſoufrer *un tonneau. part.* eingebrannt.
Einbringen, *v. a. irr.* porter dedans; apporter; amener; *it. fig* rapporter, produire, rendre; (v. Eintragen;) *it.* (*t. de min.*) parvenir; das Getraide einbringen, engranger les blés; mettre les blés en grange; wieder einbringen, (erſetzen,) réparer, dédommager; *it.* faire la pareille; récompenſer; mit einbringen, inſérer; mêler parmi; entrelacer; eine Schuld einbringen, (eintreiben,) exiger, faire entrer une dette; gerichtlich einbringen, produire en juſtice; das eingebrachte Gut, les apports; *it.* les biens paraphernaux. *part.* eingebracht.
Einbringen, *ſ. n.* Einbringung, *ſ. f.* le rapport; produit; revenu; la rente; *it.* la réparation; *it.* la récompenſe; *it.* la pièce qu'on produit en juſtice; la production. (v. Einbringen.)
Einbrocken, *v. a.* émier; émietter, *p. ex. du pain qu'on met dans du lait &c. part.* eingebrocket.
Einbruch, *ſ. m.* 2. l'effraction; *it. fig.* l'invaſion; l'irruption &c. (v. Einbrechen, *ſ. n.*)
Einbrühen, *v. a.* échauder; détremper avec de l'eau chaude &c. *part.* eingebrühet.
Einbürgern, *v. a.* naturaliſer.
Einbuße, *ſ. f.* 2. la perte; le dommage.
Einbüßen, *v. a.* perdre; ſouffrir une perte, un dommage. *part.* eingebüßet.
Einca ſſieren, *v. a.* faire entrer dans la caiſſe. *part.* eincaſſieret. v. Einfordern.
Eindämpfen, *v. a.* (*t. d'aiſ-leur*) enfermer dans un endroit obſcur. *part.* eingedämpfet.
Eindingen, *v. a. irr.* ſtipuler; comprendre dans l'accord, dans le marché *part.* eingedungen.
Eindingung, *ſ. f.* 3. l'action de ... v. Eindingen; la condition, la clauſe expreſſe.
Eindorren, *v. n.* (av. ſeyn) ſécher. *part.* eingedorret.
Eindrängen, (ſich) *v. réſl* v. Eindringen.
Eindrehen, *v. a.* faire entrer en tournant.
Eindringen, *v. a. irr.* (avec ſeyn, percer; pénétrer; s'inſinuer; *it* s'imbiber; *it* entrer par force; faire une irruption &c. (v Einbrechen;) ſich Eindringen, *v. réſl. prap. & fig.* ſe mêler, ſe gliſſer, ſe fourrer, s'introduire; s'inſinuer; *it.* s'emparer; *fam.* s'impatroniſer; ein Eingedrungener (in einem Amt,) un intrus *part.* eingedrungen.
Eindruck, *ſ. m.* 2. la marque; l'empreinte; *it. fig.* l'impreſſion; la ſenſation.
Eindrücken, Eindrucken, *v. a.* enfoncer; *it.* preſſer; fouler; *it.* écraſer; *it. prap. & fig.* imprimer; empreindre; *it. fig.* tracer, marquer quelque choſe fortement dans l'eſprit; faire une forte impreſſion. *part.* eingedrückt.
Einer, v. Ein.
Einerley, *adj. indéc. & adv.* le même; la même choſe; de la même façon, ſorte, forme, manière &c.; *it.* uniforme; *it.* identique; es iſt alles einerley, c'eſt tout un; c'eſt tout de même; c'eſt la même choſe; cela eſt indifférent; *fam.* autant vaut traîner que porter.
Einernten, *v. a.* moiſſonner; recueillir.

Eines, v. Ein, Einig.

Einfach, *adj.* ſimple; *adv.* ſimplement; eine einfache Größe, (c. d'algèbre) un monome.

Einfachheit, *ſ. f.* la ſimplicité.

Einfädeln, (Einfädenen,) *v. a.* enfiler *une eiguille*; *it. fig. fam.* concerter *un projet. part.* eingefädelt.

Einfahren, *v. a. irr.* rompre, ruiner, rendre impraticable *un chemin, un pont &c.* à force d'y paſſer; *it.* (c. *de min.*) ſuppléer ce qui manque au travail *part.* eingefahren.

Einfahren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) entrer *en voiture, en bateau* e in einen Körper einfahren, entrer dans un corps; in den Schacht einfahren, deſcendre dans les mines. *part.* eingefahren.

Einfahrer, *ſ. m.* 1. (c. *de min.*) l'inſpecteur des mines.

Einfahrt, *ſ. f.* 3. l'entrée; *ie.* l'embouchure; *it.* la paſſe *d'un port*; *it.* la deſcente *dans les mines* e *it.* la porte-coehère; (der Thorweg.)

Einfall, *ſ. m.* 2. la chûte; ruine; l'écroulement; *it. fig.* l'irruption; l'invaſion; l'incurſion; l'excurſion; la deſcente; *it. fig.* la ſaillie; le trait d'eſprit; *it.* le caprice; la fantaiſie; boutade; l'enthouſiaſme poétique &c.; *it.* le reſſouvenir; *it.* la penſée; *it.* l'approche *de la nuit, du temps &c.* e (v. *pl. inſ.* Einbrechen, *ſ. n.*) ein ſinnreicher Einfall, une pointe, une ſaillie ingénieuſe, un bon mot; ſeltſame Einfälle, des fantaiſies muſquées; des rêveries; er hat Einfälle wie ein altes Haus, *prov. pop.* il a des ſaillies extravagantes.

Einfallen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) tomber en ruine; s'écrouler; s'ébouler; *it. fig.* faire une irruption, invaſion, excurſion, deſcente; entrer à main armée *dans un pays*; attaquer; *it.* tomber, fondre *ſur un corps de troupes* e *it.* échoir, ſe rencontrer, arriver, tomber *ſur un certain jour* e *it.* venir, approcher, *comme p. ex. la nuit, le temps*; *it.* dépérir; devenir maigre; maigrir; amaigrir; eingefallene Augen, Backen, ein eingefallenes Geſicht haben, avoir les yeux creux, les joues abatues, le viſage décharné; ſich etwas einfallen laſſen, *v. impers.* ſe ſouvenir, ſe reſſouvenir de quelque choſe; *it.* venir en penſée, tomber dans l'eſprit, s'aviſer; *it.* avoir une ſaillie, une boutade &c. (v. Einfall;) ein einfallendes Licht, un abat-jour.

Einfallsloth, *ſ. n.* 2. *T.* l'axe d'incidence.

Einfallspunkt, *ſ. m.* 2. *T.* le point d'incidence.

Einfalt, Einfältigkeit, *ſ. f.* la ſimplicité; *it.* la platitude, niaiſerie; *it.* la bêtiſe, l'imbécilité; *it.* la ſottiſe; *it.* l'innocence; la naiveté; l'ingénuité; la candeur.

Einfältig, *adj.* ſimple; plat; niais; ſot; benêt; bête; *it.* naif; innocent; ingénu; ſincère; candide; *it.* enfantin; *adv.* ſimplement; en niais; bêtement; comme un enfant &c.; ein einfältiger Kerl, un pauvre innocent; un niais.

Einfalzen, *v. n.* (c. d'*archit.*) enter; *it.* (c. *de tonnelier*) jabler; enjabler; *it.* plier, attacher en pliant; *it.* emboîter; entailler; faire une entaille, une couliſſe. *part.* eingefalzet.

Einfalzung, *ſ. f.* 3. (c. *de menuiſier*) l'aſſemblage; l'abouement; *it.* l'aſſemblage en eremillière; dieſer Bilderrahmen iſt aus ſeiner Einfalzung gekommen, ce cadre eſt déboîté.

Einfangen, *v. a. p. inſ.* enclotre; enceindre; enclaver; *it.* (c. de *chaſſe*) prendre. *part.* eingefangen.

Einfärbig, *adj.* d'une (ſeule) couleur; uni; *adv.* uniment.

Einfaßband, *ſ. n.* 5. le ruban, le galon, le cordon pour border.

Einfaſſen, *v. a.* border; garnir d'un bord &c.; *it.* ourler; *ie.* embordurer; encadrer; *it.* fermer; entourer; enceindre; enclorre; *it.* couronner; *it. fig.* renfermer; comprendre; contenir; (enthalten;) einen Diamant ꝛc. einfaſſen, ſertir, enchâſſer, monter, mettre en œuvre un diamant &c.; mit Schmelzwerk einfaſſen, bordoyer d'émail; einen Brunnen einfaſſen, border un puits; eine Flaſche mit geflochtenee Arbeit einfaſſen, couvrir un flacon; Mehl ꝛc. einfaſſen, (faſſen,) ramaſſer de la farine &c.; remplir de farine un boiſſeau, un ſac &c.; enſacher. *part.* eingefaßt.

Einfaſſung, *ſ. f.* 3. l'action de border &c.; *it.* le bord; rebord; la bordure; *it.* l'encadrement; *it.* le cadre; *it.* la ſertiſſure, l'enchâſſure; la monture e l'œuvre; la châſſe; *it.* la fermeture; clôture; die Einfaſſung eines Brunnens, le bord, la margelle, mardelle de puits. (v. Einfaſſen.)

Einfehmen, *v* a. *T.* mettre (des enchons) à la glandée. *part.* eingefehmet.

Einfeilen, *v. a.* faire une coche avec la lime; limer. *part.* eingefeilet.

Einfeuchten, *v.* a. mouiller; détremper; humecter; imbiber. *part.* eingefeuchtet.

Einfinden, (ſich) *v. réfl irr.* ſe trouver; ſe rendre e ſe préſenter; arriver; venir; comparoître; être préſent; aſſiſter; ſich in der Schule nicht einfinden, faire l'école buiſſonnière. *part.* eingefunden.

Einfindung, *ſ. f.* la comparition. (Erſcheinung.)

Einfitzen, *v.* a. (*t. d'épingl.*) limer, percer, forer; (einfeilen.) *part.* eingefitzet.

Einflechten, *v. a. irr.* treſſer; lacer; entrelacer; *it. fig.* entremêler; mêler; *it.* engager, embarquer, impliquer, entraîner quelqu'un dans une affaire; ſich in fremde Händel einflechten, *fig.* ſe mêler des affaires d'autrui. *part.* eingeflochten.

Einflechtung, *ſ. f.* 3. l'entrelacement; l'entrelacement; *it. fig.* l'engagement, l'embarquement. (v. Einflechten.)

Einflickern, *v.* a. coudre à quelque choſe; rapetaſſer; ein fremdes, ein überflüſſiges Wort mit einflicken, *fig.* employer un mot ſuperflu (une cheville) pour remplir le vers; *it.* inſérer quelque choſe dans un écrit &c. (v. auch Einſchalten;) ſich einflicken, *v. réſl. fig. pop.* s'inſinuer auprès de quelqu'un; s'emparer de ſon eſprit par flatterie; pateliner. *part.* eingeflicket.

Einfliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) entrer en volant; voler dans &c.; aus- und einfliegen, ſortir & revenir en volant. *part.* eingeflogen.

Einfließen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) couler, entrer, ſe décharger dans &c.; *it. fig.* influer. *Fig.* ein Wort in ſeine Rede mit einfließen laſſen, couler, gliſſer un mot dans ſon diſcours; es fließt mir nicht ſo ein, cela ne me vient pas ſi-tôt dans la penſee; cela ne me vient pas de but en blanc; einfließende Materien, des ſujets qui s'y rapportent. *part.* eingefloßen.

Einflößen, *v. a.* inſtiller; infuſer; *it. ſourtout au fig.* inſpirer; ſuggérer; exciter. *part.* eingeflößet.

Einflößung, *ſ. f.* 3. l'inſtillation; l'infuſion; *it. fig.* l'inſpiration; la ſuggeſtion.

Einfluß, *ſ. m.* 2. l'entrée; la décharge; *it.* la bouche, l'embouchure *d'une rivière*; *it. fig.* l'influence; *it.* l'impreſſion.

Einfordern, *v. a.* recouvrer; *it.* exiger; *it.* demander. *part.* eingefordert.
Einforderung, *ſ. f.* 3. le recouvrement; *it.* l'exaction; *it.* la demande.
Einförmig, *adj.* uniforme; *it.* monotone; *adv.* uniformément.
Einförmigkeit, *ſ. f.* 3. l'uniformité; la monotonie.
Einfreſſen, *v. a. irr.* manger; dévorer; avaler; *it.* ronger; corroder; ulcérer; einen Schimpf einfreſſen, *fig.* boire, avaler un affront. *part.* eingefreſſen.
Einfreſſend, *adj.* incifif; corrofif.
Einfreſſung, *ſ. f.* 3. Einfreſſen, *ſ. n.* la corroſion; l'éroſion; l'ulcération.
Einfrieren, *v. n.* (avec ſeyn) geler; congeler. *part.* eingefroren.
Einfrierung, *ſ. f.* la congélation.
Einfügen, *v. a.* emboiter; emmortaiſer; *it.* enclaver. *part.* eingefügrt. (v. auſſi Einfaſſen.)
Einfügung, *ſ. f.* 3. l'emboitement; *it.* l'enclavement. (v. auſſi Einfaſſung.)
Einfuhre, *ſ. f.* 3. l'importation; l'entrée; *it.* le droit d'entrée; die Ein- und Ausfuhre, l'entrée & la ſortie.
Einführen, *v. a.* conduire; amener; *it.* charier; voiturer; *it.* faire amas; engranger; *it.* faire entrer; *it. fig.* introduire, établir, inſtituer, mettre en vogue *ou* en uſage *une loi, coutume &c.*; verbothene Waare einführen, faire la contrebande; ins Gefängniß einführen, (*pl. uſ.* führen, bringen,) empriſonner; enfermer. *Fig.* Verwirrung einführen, exciter des tronbles; *fam.* brouillee les cartes; in ein Amt einführen, inſtaller, mettre en poſſeſſion; etwas in ſeiner Rede einführen, amener, toucher quelque choſe dans ſon diſcours; parler, faire mention de quelque choſe; einen redend einführen, faire parler quelqu'un; eine eingeführte Sache, une choſe établie; *it.* une mode; *it.* nne coutnme, un uſage; ein eingeführtes (hergebrachtes) Recht, un droit reçu; droit poſitif; der Gebrauch hat dieſes Wort eingeführet, l'uſage a conſacré ce mot. *part.* eingeführet.
Einführer, *ſ. m.* 1. celui qui amène, conduit &c.; *it.* le faux-ſaunier; contrebandier (verbothener Waare;) *it.* l'introducteur; *it.* l'inſtituteur.
Einführerinn, *ſ. f.* 3. l'introductrice &c.
Einführung, *ſ. f.* 3. l'entrée; le chariage; (v. Einführen;) *it. fig.* l'introduction; l'inſtitution; l'établiſſement; *it.* l'inſtallation; (v. Einführen;) die verbothene Einführung, la contrebande; des Salzes, le faux-ſaunage.
Einfuhrzoll, *ſ. m.* 2. le droit d'entrée; l'entrée.
Einfüllen, *v. a.* emplir; remplir; *it.* entonner. *part.* eingefüllet. (v. Füllen.)
Einfüllung, *ſ. f.* 3. le rempliſſage; *it.* l'entonnement.
Einfütteen, *v. a.* mettre dans nn étni; envelopper.
Eingang, *ſ. m.* 2. l'action d'entrer &c.; *it.* l'entrée; (la porte; l'ouverture;) *it.* l'avenne; l'allée; le chemin; *it.* le parvis, le veſtibule *d'un grand bâtiment*; *it. fig.* l'exorde *d'un diſcours*; *it.* l'introit *de la meſſe*; *it.* le commencement; débnt; *it.* (*t. d'alchim.*) l'ingrès; l'ingreſſion; der Eingang in den Keller unter einer Treppe &c., l'échappée. *Fig.* Eingang verſchaffen, faire goûter; donner faveur; Eingang finden, trouver faveur, crédit; keinen Eingang finden, être ſans effet.
Eingangs, *adv. p. uſ.* du commencement; *it.* d'abord; auſſi-tôt; Eingangs erwähnt, ermeldet, *adv.* ſus-mentionné; ſus-dit; dont nn a parlé plus haut.
Eingeben, *v. a.* donner; préſenter; livrer; mettre entre les mains; remettre; *it.* donner, faire prendre *médecine*; *it. fig.* ſuggérer, inſpirer, dicter, fonrnir nne penſée; mettre en tête; *it.* ſiffler, ſouffler; *it.* infuſer; von Gott eingegeben (*comme p. ex.* eine Gabe,) infus. *part.* eingegeben.
Eingeben, *ſ. n.* Eingebung, *ſ. f.* 3. la préſentation; *it. fig.* la ſuggeſtion, l'inſpiration; l'infuſion; *it.* l'inſtinct; le penchant; *it. T.* le dictamen de la conſcienee, de la raiſon &c. (v. Eingeben.)
Eingeber, *ſ. m.* 1. celui qui donne, préſente, remet; *it. fig.* l'inſpiratenr; *it.* l'inſtigatenr.
Eingebildet, v. Einbildiſch.
Eingebinde, *ſ. m.* 4. le préſent qu'on fait à un enfant en le tenant ſur les fonts de baptême.
Eingebogen, *adj.* recourbé, replié; *it.* voûté; eine eingebogene Naſe, un nez camus.
Eingeboren, *adj.* (enfant) unique; *it.* natif, né dans le paya; naturel d'un pays.
Eingebrachtes, *ſ. n.* 3. les apports; (les paraphernaux;) *it.* le trouſſeau; la dot.
Eingedämmt, *adj.* couvert ou enfermé de digues.
Eingedenk, *adj.* qui ſe ſouvient, qui a le ſouvenir, la mémoire de quelque choſe; eingedenk ſeyn, ſe ſouvenir.
Eingefallen, *adj.* cerné; creux (*ſe dit des yeux*;) *it.* abattu; maigre. (v. auſſi Einfallen.)
Eingefleiſcht, *adj. fig.* incarné; ein eingefleiſchter Teufel, un diable incarné.
Eingehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) entrer; *it.* rentrer; *it.* ſe rétrécir, s'étrécir, s'apétiſſer, le retirer, *comme p. ex. le drap*; *it.* dépérir, menacer ruine, *comme p. ex. un bâtiment*; *it.* aller en décadence, diminuer, être ſur le retour, *comme p. ex. la beauté*; *it.* s'abolir, *comme p. ex. une coutume*; *it.* ſécher, *comme p. ex. un arbre*; *it.* (*t. de minér.*) ceſſer; *it.* s'introduire *dans le plomb*; in einem Hauſe frey aus- und eingehen, avoir l'accès, l'entrée libre dans nne maiſon; ein eingehender Winkel, nn angle rentrant; die bewußte Schuld iſt mir eingegangen, la dette en queſtion m'a été payée, m'eſt rentrée; dieſer Streich gehet mir ein, (*t. de jeu*) cette main me paſſe; ich habe ſchönes Spiel, aber es gehet mir nichts ein, je porte beau jen, mais il ne m'entre rien dans ce qne je porte; die Sachr gehet mir nicht ein, je ne comprends pas cette affaire; cette choſe ne me vent entrer dans l'eſprit; es gehet mir alles wohl ein, tout me réuſſit bien, je réuſſis en tont. *part.* eingegangen.
Eingehen, *v. a. irr.* accorder quelque choſe; acquieſcer, conſentir, donner la main à quelque choſe; accepter quelque choſe; ein Verbindniß eingehen, contracter une alliance, un mariage. *part.* eingegangen.
Eingehen, *ſ. n.* l'entrée; *it.* (*t. de jeu*) la rentrée; *it.* le rétréciſſement; *it.* la ruine, le dépériſſement; *it. fig.* le conſentement; l'acquieſcement; l'accord; l'acceptation. (v. Eingehen, *v.*)
Eingeladen, Eingeſeat, Eingemacht, Eingenommen ꝛc. v. Einladen, Einlegen, Einmachen, Einnehmen ꝛc.
Eingepfarrt, *adj.* paroiſſien; paroiſſienne.
Eingepflanzt, *adj.* inné; naturel; enraciné.
Eingerichte, *ſ. n.* (*t. de ſerrurier*) les gardes d'une ſerrure. ein eingerichtetes Schloß, une ſerrure à gardes.
Eingeſchaltet, *adj.* inſeré; *T.* intercalaire.
Eingeſchlagen, *adj.* embu.

Eingeſchnittenes, *ſ. n.* le hachis; la capilotade.
Eingeſchränkte Idee, *ſ. f.* la concentration.
Eingeſeſſen, *adj.* domicilié.
Eingeſtändniß, *ſ. n.* 2. l'aveu; la confeſſion.
Eingeſtehen, *v. a. irr.* avouer; convenir; ſe rendre; ſein Unrecht eingeſtehen, *fam.* paſſer condamnation. *part.* eingeſtanden.
Eingeweide, *ſ. n.* 1. les entrailles, les inteſtins, boyaux, viſcères; *it.* (*t. de cuiſine*) les brounilles.
Eingewurzelt, *adj.* enraciné; envieilli; invétéré.
Eingezogen *v.* Einziehen.
Eingezogenheit, *ſ. f.* la retenue; *it.* la vie réglée; *it.* la retraite.
Eingießen, *v. a. irr.* verſer dans *un vaſe*; emplir; remplir; mit Bley eingießen, plomber. *Fig.* ich kann ihm den Verſtand nicht eingießen, je ne puis pas lui infuſer l'eſprit; eingegoſſene Gaben, (*t. de théol.*) des ſciences *en* qualité infuſes. *part.* eingegoſſen.
Eingießung, *ſ. f.* 3. l'action de verſer &c.; le rempliſſage; *it.* l'infuſion. v. Eingießen.
Eingraben, *v. a. irr.* enterrer; enfouir; *it.* creuſer; fouiller; *it.* miner; (v. Untergraben;) *it.* graver; buriner; *it. fig.* graver *dans le cœur*; imprimer fortement; ſich eingraben, *v. réſl. irr.* (*t. de guerre*) ſe couvrir de terre, ſe retrancher. *part.* eingegraben.
Eingrabung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Eingraben;) l'enfouiſſement; *it.* la fouille; *it.* la gravure; *it.* le retranchement; *it. fig.* l'impreſſion, (v. auch Eindruck.)
Eingreifen, *v. n. irr.* (avec haben) mettre la main dans &c.; *it.* engrener; s'engrener (*ſe dit d'une roue*;) *it.* enjamber; *it.* prendre; *it.* (*t. de chaſſe*) ſuivre bien la trace; *it.* (*ſe dit du cerf*) peſer; *it. fig.* uſurper; entreprendre, empiéter ſur.. *part.* eingegriffen.
Eingreifen, *ſ. n.* (*t. de méch.*) l'engrenure.
Eingriff, *ſ. m.* 2. l'uſurpation; l'entrepriſe injuſte; l'atteinte.
Einguß, *ſ. m.* 2. le verſement; *it.* la fonte; *it. T.* la gueule *d'un meule*; *it.* la lingotière; *it.* la potion; le breuvage.
Einhaften, Einhäkeln, Einhäkeln, Einhaken, *v. a.* accrocher; agraffer. *part.* eingehaftet, eingehäkelt, eingehaket.
Einhägen, *v. a.* clorre, fermer de haies.
Einhägung, *ſ. f.* clos.
Einhäkelung, *ſ. f.* l'accrochement.
Einhällig, *v.* Einhellig.
Einhalt, *ſ. m.* 4. l'obſtacle; l'oppoſition; l'empêchement; *it* l'inhibition; *it.* la retenue; reſtriction; *it.* le relâche; *it.* la trève; *it.* la pauſe; Einhalt thun, mettre obſtacle; s'oppoſer; empêcher; arrêter.
Einhalten, *v. a. irr.* empêcher; mettre obſtacle; s'oppoſer; réprimer; réfréner; retenir; arrêter; reſtreindre; (*v. a. eſt très-peu uſité*;) *it. v. n.* (innehalten,) (avec haben) s'arrêter, arrêter, diſcontinuer; *it.* être ponctuel, régulier; payer ponctuellement, régulièrement; ſich einhalten, *v. réſl. p. uſ.* garder la maiſon, la chambre; ne point ſortir. *part. p uſ.* eingehalten.
Einhaltung, *ſ. f.* 3. v. Einhalt.
Einhandeln, *v. a.* acheter; faire acquiſition *en* emplette; *it.* troquer; échanger. *part.* eingehandelt.
Einhandlung, *ſ. f.* 3. l'achat; l'acquiſition; l'emplette; *it.* l'échange.
Einhändig, *adj. & adv.* manebot; manebotte.
Einhändigen, *v. a.* remettre; rendre; délivrer; donner à mains propres. *part.* eingehändiget.
Einhängen, *v. a.* accrocher; ſuſpendre; *it.* mettre dans les gonds; *it.* enrayer; *it. T.* croquer. *part.* eingehänget.
Einhauchen, *v. a.* ſouffler; *it. fig.* inſpirer. *part.* eingehauchet.
Einhauchung, *ſ. f.* l'inſpiration; l'infuſion.
Einhauen, *v. a.* enfoncer; ouvrir en coupant &c.; (v. Hauen;) *it.* graver; inciſer; *it.* (*t. de guerre*) enfoncer; percer; rompre; *it. fig. fam.* calomnier; décréditer; dénigrer; mal recommander; ſupplanter; couper l'herbe ſous les pieds. *part.* eingehauen.
Einheben, *v. a. irr.* mettre dans les gonds. *part.* eingehoben.
Einheimiſch, *adj. & adv.* indigène; naturel; régnicole; du pays; ein einheimiſcher (*pl. uſ.* innerlicher) Krieg, une guerre civile, inteſtine, domeſtique; einheimiſch machen, naturaliſer.
Einheirathen, (ſich) *v. réſl.* s'introduire par mariage dans....
Einheit, *ſ. f.* 3. l'unité.
Einheizen, *v. a.* chauffer; faire du feu dans le poêle; *it.* mettre le feu au four. *part.* eingeheizet.
Einheizer, *ſ. m.* 1. le chauffeur.
Einheizung, *ſ. f.* 3. le chauffage.
Einhelfen, *v. a. irr.* aider; ſeconder; *it.* ſouffler à l'oreille. v. Helfen. *part.* eingeholfen.
Einhelfer, *ſ. m.* le ſouffleur.
Einhellig, *adj.* (*mieux*: Einhällig,) unanime; uniforme; qui eſt du même ſentiment; d'un commun accord; tout d'une voix. (v. auch Einmüthig.) *adv.* unanimement &c.
Einhelligkeit, (*mieux* Einhälligkeit;) *ſ. f.* l'unanimité; l'accord; l'harmonie; l'union; l'uniformité.
Einhemmen, *v. a. T.* enrayer.
Einhenken, *v. a.* v. Einhängen. *part.* eingehenket.
Einher, *particule qui marque le mouvement d'une choſe ou d'une perſonne qui s'approche avec gravité, avec majeſté &c.; elle ne s'exprime pas en françois.*
Einher gehen, Einher treten, Einher reiten *&c. v. a.* aller, marcher, paroître.
Einherbſten, *v. a.* vendanger; faire la vendange. *part.* eingeherbſtet.
Einhetzen, *v. a. T.* deſſee (les chiens) à donnee la chaſſe à la bête. *part.* eingehetzet.
Einholen, *v a* aller chercher, aller quérir quelqu'un; *it.* aller à la rencontre *ou* au-devant de quelqu'un; *it.* aller recevoir un convié &c.; *it.* atteindre, joindre, atteaper quelqu'un qui avoit pris le devant; le pourſuivre pour le rejoindre; *it.* réparer ce qu'on avoit négligé, *p. ex. ſa leçon ou ſa tâche*; ein Urtheil, ein Gutachten einholen, demander une ſentence, un conſeil d'un Collége de Juriſconſultes &c.; Nachricht einholen, s'informer. *part.* eingeholet.
Einholung, *ſ. f.* 3. l'action d'aller chercher &c. (v. Einholen;) *it.* la jonction.
Einhorn, *ſ. n.* 5. la licorne; *it.* le monocéros.
Einhörnig, *adj.* qui n'a qu'une corne.
Einhufig, *adj.* ſolipède.
Einhüllen, *v. a.* envelopper; *it.* emmaillotter; *fam.* empaqueter; emmitonfler; affubler; *it.* entortiller; ſich einhüllen, *v. réſl.* s'envelopper; s'emmitonfler; s'affubler &c. *part.* eingehüllet.
Einhüllung, *ſ. f.* l'affublement.
Einjagen, *v. a.* (*t. de chaſſe*) dreſſer à la chaſſe; *it. fig.* Furcht und Schrecken einjagen, épouvanter, effrayer quelqu'un; cauſer de la frayeur; Furcht einjagen, intimider. *part.* eingejaget.

Einjagen, *ſ. n.* einer Furcht, l'intimidation.
Einjährig, *adj. & adv.* d'un an.
Einig, *adj.* ſeul; unique; *adv.* ſeulement; uniquement; (v. Einzig;) *it. adj. & adv.* uni; d'accord; einig ſeyn, s'accoedee; être d'accord; einig werden, s'accordee; tombee d'accoed; *it.* s'accommoder; mit ſich ſelbſt nicht einig ſeyn, être en différent avec ſoi-même; balancer; combattre en ſoi-même; werdet eurs Handels einig, ajuſtez vos flûtes.
Einigen, Einige, Einiges, *pron. imparf.* quelque; quelqu'un; *it.* aucun; ohne einigen Anſtand, ohne einige Schwierigkeit, ſans aucune difficulté; er hatte einiges Geld, il avoit quelque argent; einiger Maſſen, *adv.* en quelque manière; en quelque ſorte &c.
Einigkeit, *ſ. f.* l'union; la concorde; l'accord; la bonne intelligence; la paix; (v. auſſi Eintracht.)
Einimpfen, *v. a.* inoculee.
Einimpfung, *ſ. f.* l'inoculation.
Einkauen, *v. a.* v. Kauen;) *it. fig. pop.* ineulquee quelque choſe à quelqu'un; lui faire ſa leçon; le bien inſtruire de ce qu'il doit faire *ou* dire; ſiffler quelqu'un; lui faire le bec. *part.* eingekauet.
Einkauf, *ſ. m.* 2. l'achat; l'emplette; *it.* le marché.
Einkaufen, *v. a.* acheter; faire emplette; ſich einkaufen, *v. réfl.* obtenir quelque droit (*p. ex. celui de bourgeoiſie*) en payant; *it. fig.* s'inſinuee chez quelqu'un. *part.* eingekaufet.
Einkäufer, *ſ. m.* 1. le pouevoyeue; l'aeheteur; *it.* le faiſeue d'emplettes. Einkäuferinn, *ſ. f.* 3. la pouevoyeuſe &c.
Einkehle, Einkehlung, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) la noue de deux toits contigus; la noue de plomb; *it.* la jouée de lucarne.
Einkehlen, *v. a. T.* faire une corniêee. *part.* eingekehlet.
Einkehr, *ſ. f.* 3. le logement.
Einkehren, *v. n.* (av. ſeyn) loger; deſcendre; prendre ſon logis; giter; er kehet oft bey mir ein, il me voit ſouvent. *part.* eingekehret.
Einkeilen, *v. a.* cogner; frappee ſur une choſe poue la faire entree. *part.* eingekeilet.
Einkellern, *v. a.* encaver. *part.* eingekellert.
Einkerben, *v. a.* encocher; marquer ſur la taille; *it.* (*t. de cuiſine*) tailladee; *it.* (*t. de foarbiſſeur*) hacher. *part.* eingekerbet.
Einkerbung, *ſ. f.* 3. l'encochement; *it.* la hachuee.
Einkerkern, *v. a.* empeiſonner; mettre au cachot. *part.* eingekerkert.
Einkerkerung, *ſ. f.* 3. l'empriſonnement; l'incarcération.
Einkindſchaft, *ſ. f.* 3. l'uninn des enfans de deux mariages.
Einkitten, *v. a.* maſtiquer. *part.* eingekittet.
Einklagen, *v. a. T.* demander en juſtiee. *part.* eingeklaget.
Einklammern, *v. a.* enfermer, lier, cramponner.
Einklang, *ſ. m.* 2. (*t. de muſ.*) l'uniſſon.
Einkleiben, Einkleben, *v. a.* coller. *part.* eingekleibet, eingeklebet.
Einkleiden, *v. a.* donner l'habit à un Religieux, à une Religieuſe; eingekleidet werden, recevoir l'habit; ſich einkleiden laſſen, prendre l'habit; einkleiden, (*t. de droit féodal*) donner l'inveſtiture. *part.* eingekleidet.
Einkleidung, *ſ. f.* 3. la vêture; la peiſe d'habit; *it. T.* l'inveſtiture. (v. Einkleiden.)
Einklemmen, *v. a.* ſerrer. *part.* eingeklemmet.
Einklinken, *v. n.* (av. haben) (ſe) fermer au loquet. *part.* eingeklinket.
Einklopfen, *v. a.* enfoncer; ſeappee ſur.. *part.* eingeklopfet.
Einkneten, *v. a.* paltrie. *part.* eingeknetet.
Einknicken, *v. a.* ſéler, froiſſee, eaſſer, briſer.
Einknüpfen, *v. a.* nouee dans ...; faire entree quelque choſe en nouant. *part.* eingeknüpfet.
Einkochen, *v. n.* (av. ſeyn) ébouillie; s'ébouillie; ſe diminuer en bouillant; bis zur Hälfte einkochen laſſen, faire bouillir à (la) conſomption de la moitié; réduire à la moitié. *part.* eingekochet.
Einkommen, *v. n.* (av. ſeyn) entrer; *it.* (v. auſſi Einfallen;) *it.* eentrer, revenir; *it.* produire, *p. ex. des rentes &c.*; mit einer Schrift einkommen, produire, préſenter un mémoire en juſtiee; dawider einkommen, proteſter contre, faire ſon oppoſition; wider jemand einkommen, foemee des plaintes, portee, faire ſes plaintes contre quelqu'un; aeeuſer quelqu'un. *part.* eingekommen.
Einkommen, *ſ. n.* l'entrée; *it.* la eente; le revenu; produit; frult; *it.* le temporel, l'œnvre, la fabrique d'nne égliſe; *it.* v. Einkünfte.
Einkramen, *v. n.* (av. haben) détaler (ſes marchandiſes;) fermee ſa bontique; *it. p.uſ.* v. Einlaufen. *part.* eingekramet.
Einkriechen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) entrer; ſe retirer, ſe foueree, eamper, ſe gliſſee dedans; *it.* ſe retirer, ſe rétrécir; s'étrécir; s'apétiſſer; *it.* s'abſorber; *it.* s'emboire. *part.* eingekrochen.
Einkünfte, *ſ. f. pl.* le revenu, les revenus; les eentes; le produit; le frul; (v. auſſi Einkommen, *ſ.*;) *it.* les gages; appointemens; la penſion; le traitement; l'honoraire; le ſalaire.
Einladen, *v. a. irr.* charger, embaequer *ſur un bateau*; *it.* ehargee une aeme à feu (laden;) *it.* inviter; conviee; prier; *it.* eiter, ſommer, ajourner, aſſigner *en juſtice*. *part.* eingeladen.
Einlader, *ſ. m.* 1. le ehargeue; *it.* le courieur.
Einladung, *ſ. f.* 3. la charge; l'embarquemeut; *it.* l'invitation; la prière; *it.* la citation, ſommation, l'ajournement, l'aſſignation *en juſtice*.
Einladungsſchrift, *ſ. f.* 3. le peogramme; la lettre (eirculaire) d'nvitation.
Einlage, *ſ. f.* 3. la miſe; l'enjeu; *it.* la lettre inclnſe.
Einlagerecht, *ſ. n.* 2. le lieu où ſe ſrouve un ôtage.
Einländiſch, *adj. & adv.* du pays; *it* intérieur; *it.* civil. (v. Einheimiſch.)
Einlangen, *v. a.* préſenter; donner; (*pl.uſ.* eingeben;) *it. v. n.* (av. ſeyn) arriver; (*pl.uſ.* anlangen.) *part.* eingelanget.
Einlaß, *ſ. m.* 2 l'action de laiſſer entrer; *it.* l'admiſſion; (v. auſſi Einlaſſung & Einlaſſen;) *it.* le guiehet; la fauſſe-porte; la porta ſeerète pae laquelle on entre après que les portes ſont fermées.
Einlaſſen, *v. a. irr.* laiſſer entrer; reeevoir; admettre; introduire; *it.* (*t. de ſerrurier*) encaſtrer; entailler; encaſtillee; ſich einlaſſen, *v. réfl.* entree; *it.* s'engagee; ſe mêler, s'embarraſſee, s'enehevêtrer *dans une affaire*; prendre part à *ane affaire*; ſich in ein Bündniß einlaſſen, entrer en alliance; eontracter une allianee; ſich gerichtlich einlaſſen, ſe porter partie eontre quelqu'un; entree dans les procédures; ich mag mich nicht mit ihm einlaſſen, je ne vrux rien avoir à démêler avec lui; man muß ſich mit ſeinem Geſinde nicht zu weit einlaſſen, il ne faut pas ſe com-

Digitized by Google

promettre (se familiariser) avec ses domestiques. *part.* eingelassen.

Einlassung, *s. f.* 3. l'action de laisser entrer; l'entrée; *it.* l'admission; la réception; l'introduction; *it. T.* l'encastillement; l'encastrement; l'enclavsment; *it. fig.* l'engagement. (v. Einlassen.)

Einlauf, *s. m.* 2. v. Einlaufen, *s.*

Einlaufen, *v. n. irr.* (avec seyn) entrer; arriver; venir; *it.* se rétrécir, se retirer, *comme p. ex. du drap quand il a été mouillé*; (v. aussi Einkriechen;) *it.* (*t. de navig.*) relâcher; *it.* (*t. d'imprim.*) resserrer; diese Schrift wird um zwey Seiten einlaufen, ce caractère resserrera de deux pages. *part.* eingelaufen.

Einlaufen, *s. n.* (*sans pl.*) l'entrée au (dans le) port.

Einlaugen, *v. a.* lessiver. *part.* eingelauget.

Einlaugung, *s. f.* 3. la lixiviation.

Einläuten, *v. a. & n.* (av. haben) sonner; donner le signal; indiquer par le son de la cloche le commencement *de la foire &c. part.* eingeläutet.

Einlegen, *v. a.* mettre dedans; *it.* (*t. de menuis.*) plaquer; marqueter; rapporter; *it.* (*t. de serrur.*) damasquiner; *it.* (*t. de minéral.*) exploiter; in die Lotterie einlegen, mettre à la loterie; Wein einlegen, encaver, avaler, descendre, filer du vin; *it.* faire provision de vin; Fleisch, Gurken, Confect, Früchte &c. einlegen, saler; mettre dans la saumure; mariner; mettre en compote, confire, *pour conserver ou macérer, p. ex. de la viande, des cornichons, des fruits &c.*; gesalzene Fische in die Tonne einlegen, encaquer, paquer des poissons; Feuer einlegen, faire du feu, mettre du bois dans le fourneau; *it.* incendier; mettre en feu; den Kram einlegen, détaler; fermer la boutique; Reben einlegen, provigner; das Messer einlegen, replier le couteau dans le manche; einen Pfeil einlegen, encocher une flèche pour la tirer; mit Gold &c. einlegen, incruster d'or &c.; Besatzung einlegen, mettre garnison dans une place; ins Gefängniß einlegen, (*pl. us.* legen) mettre en prison. *Fig.* eine Bocbitte einlegen, intercéder pour quelqu'un; Ehre oder Schande einlegen, retirer, remporter de l'honneur ou de la honte; eingelegte Scheinerarbeit, de l'ouvrage de marqueterie; du placage; rapport; de l'assemblage; eingelegte Eisenarbeit, de la damasquinure; de l'ouvrage damasquiné. *part.* eingeleget.

Einleger, *s. m.* 1. *T.* le provin; *it.* la mareotte.

Einlegmesser, *s. n.* 1. la jambette.

Einlegung, *s. f.* 3. Einlegen, *s. n.* l'enravement; *it.* l'empriſonnement; *it.* l'incrustation; *it.* le détalage; *it.* la damasquinure; *it.* l'encochement de la flèche &c. (v. Einlegen; v. aussi Einlage.)

Einleimen, *v. a.* joindre avec de la colle.

Einleiten, *v. a.* introduire; *it.* tourner; donner une tournure. *part.* eingeleitet.

Einleitung, *s. f.* 3. l'introduction.

Einlenken, *v. a.* tourner en dedans; retourner en arrière; *it.* remettre *ou* emboiter ce qui étoit démis; *it. v. n.* (av. haben) rentrer dans le chemin; *it. fig. fam.* changer de ton; parler (chanter) sur un autre ton; revenir; chanter palinodie; wieder einlenken, revenir au fait. *part.* eingelenket.

Einlenkung, *s. f.* 3. l'emboitement; l'action de... (v. Einlenken.)

Einlesen, *v. a. irr.* recueillir; récolter; cueillir; *it.* (*t. de cisserand*) lisser. *part.* eingelesen.

Einleuchten, *v. n.* (av. haben) paroître avec évidence; (v. aussi Überzeugen.) *part.* eingeleuchtet.

Einleuchtend, *adj.* évident; fort intelligible.

Einliefern, *v. a.* livrer; délivrer; donner; remettre. *part.* eingeliefert.

Einlieferung, *s. f.* 3. la livraison, remise.

Einlogieren, *v. a.* loger.

Einlösen, *v. a.* retirer un gage; dégager; *it.* délivrer; racheter; rançonner. *part.* eingelöset.

Einlösung, *s. f.* 3. la dégagement; *it.* le rachat; *it.* la rançon.

Einlöthen, *v. a.* plomber; sonder.

Einmachen, *v. a.* mettre dans; *it.* envelopper; couvrir; empaqueter; *it.* confire; *it.* mettre dans la saumure &c. (v. Einlegen; *it.* broyer; détremper; *it.* gâcher *de la chaux &c.*; Eingemachtes, *ou* eingemachte Sachen, des confitures liquides *ou* sèches; du confit; ein eingemachter (ausgemachter) Bärenhäutter, *pop.* un coquin fieffé. *part.* eingemacht.

Einmähdig, *adj. & adv.* qui ne peut être fauché qu'une fois par an.

Einmahl, *adv.* une fois; une seule fois; auf einmahl, à la fois, tout à la fois; en même temps; *it.* tout-à-coup; einmahl für allemahl, une fois pour toutes; einmahl ums andere, de deux fois l'une; einmahl über andere, souvent; coup sur coup.

Einmahleins, *s. n.* 1. la table de Pythagore; le livret.

Einmahnen, *v. a.* Einmahnung, *s. f.* 3. v. Einfordern, Einfoederung.

Einmahlig, *adj.* ce qui ne se fait qu'une fois; simple.

Einmaischen, *v. a. T.* jetter trempe.

Einmännisch, *adj. & adv. pop.* pour une personne.

Einmarschieren, *v. a.* entrer dans. *part.* einmarschieret.

Einmaß, *s. n.* 1. le déchet (de ce dont on mesure.)

Einmauern, *v. a.* murer; *it.* entourer, environner d'une muraille; *it.* enfermer entre quatre murailles (*un criminel*;) *it.* enfermer dans un mur. *part.* eingemauert.

Einmengen, *v. a.* mêler; entremêler; *it.* insérer; *it.* entrelarder; *it. fig.* mêler, envelopper, attirer, impliquer quelqu'un *dans une affaire*; sich einmengen, *v. réfl.* s'immiscer, s'ingérer, s'embarquer, se fourrer, mettre le nez dans ... &c.; s'intriguer; se mêler *des affaires d'autrui. part.* eingemenget.

Einmengung, *s. f.* 3. le mélange; la miation; *it.* (*t. de palais*) l'immixtion; *it.* l'action de se mêler &c. (v. Einmengen.)

Einmessen, *v. a.* mesurer dans...; *it.* perdre en mesurant. *part.* eingemessen.

Einmiethen, *v. a.* loner; sich bey jemanden einmiethen, louer (un appartement) chez quelqu'un. *part.* eingemiethet.

Einmischen, v. Einmengen.

Einmummeln, *v. a. pop.* v. Einhüllen.

Einmünzen, *v. a. T.* réduire en espèces; monnoyer. *part.* eingemünzet.

Einmuth, *s. f.* 1. *p. us.* v. Einmüthigkeit.

Einmüthig, *adj.* unanime; *adv.* unanimement; d'un commun accord; d'un même accord; tout d'une voix.

Einmüthigkeit, *s. f.* l'unanimité; *it.* la concorde; l'union. v. Einhelligkeit.

Einnähen, *v. a.* coudre dans; *it.* rétrécir. *part.* eingenähet.

Einnahme, *s. f.* 3. la prise, la conquête *d'une ville &c.*; *it.* le recouvrement; la levée *des deniers*; *it.* la recette; Einnahme und Ausgabe berechnen, mettre en

compte la recette & la dépenſe; in Einnahme und Ausgabe bringen, mettre en ligne de compte; einen Artikel in die Einnahme bringen, créditer un article; Einnahme und Ausgabe unterſuchen und ausziehen, dépouiller un compte.

Einnahmebuch, *ſ. n.* 5. le livre de recette.

Einnehmen, *v. a. irr.* recevoir; *it.* percevoir; recouvrer; faire la recette *ou* le recouvrement *des deniers*; lever *les impôts*; *it.* laiſſer entrer; recevoir, admettre, loger quelqu'un; *it.* conquérir, ſubjuguer, ſoumettre *un pays &c.*; *it.* emporter, occuper, gagner, prendre *un camp, un poſte, une ville*; s'emparer, ſe rendre maître de..; *it.* prendre, occupee *une place, un ſiège*; *it.* recueillir *une ſucceſſion &c.*; *it.* prendre médecine; *it.* prendre poſſeſſion, ſe mettre en poſſeſſion; *it. fig.* prévenir, préoccuper, gagner, obſéder, enchanter, empaumer quelqu'un; ſe rendre maître de l'eſprit de quelqu'un; *it.* abreuver, frapper quelqo'un *d'une opinion*; *it.* ſaiſir *d'effroi*; *it.* avaler *du chagrin, la pilule*; ſich einnehmen laſſen, *fig.* ſe laiſſer prévenir, s'emporter, ſe laiſſer aller à quelque choſe; *it.* s'entêter; être frappé, imbu, préoccupé, prévenu de quelque choſe; *it.* ſe paſſionner pour quelque choſe, pour quelqu'un; (v. *plus bas* Eingenommen;) s'abandonner à une paſſion; eingenommen, *part. & adj.* prévenu, frappé d'imagination; épris *d'amour*; enivré; entêté, entiché d'une opinion; *fam.* embeguiné, coiffé, engoué, affablé d'une perſonne; imbibé de ſa figure.

Einnehmend, *adj.* engageant; inſinuant; prévenant; flatteur; ſatisfaiſant, ravissant; *it.* perſuaſif.

Einnehmer, *ſ. m.* 1. le receveur; percepteur; tréſorier; *it.* le maltôtier.

Einnehmerinn, *ſ. f.* 3. la receveuſe &c.

Einnehmung, *ſ. f.* 3. l'action de prendre &c. v. Einnehmen & Einnahme.

Einnetzen, v. Einfeuchten.

Einnieten, *v. a.* river.

Einnietung, *ſ. f.* la rivure.

Einniſten, Einniſteln, *v. n.* (av. haben) nicher; ſich einniſten, *v. réfl. pop. fam.* ſe nicher; s'établir; *it. fig. fam.* s'ancrer, ſe mettre bien auprès de quelqu'un; gagner ſon affection. *part.* eingeniſtet.

Einnöthigen, *v. a.* contraindre, forcer de prendre, *p. ex. une médecine. part.* eingenöthiget.

Einöde, *ſ. f.* 3 le déſert; la terre inhabitée & inculte; *it. fig.* la ſolitude.

Einöhlen, *v. a.* oindre, froter d'huile.

Einöhrig, *adj.* monaut.

Einpacken, *v. a.* empaqueter; emballer; (v. auſſi Einframen;) *it. abſ. pop.* faire ſon paquet; plier bagage; détaler, débâcler; déguerpir; ſe retirer avec la courſe honte. *part.* eingepacket.

Einpacker, *ſ. m.* 1. l'emballeur.

Einpackung, *ſ. f.* 3. Einpacken, *ſ. n. (ſans plur.)* l'emballage; l'empaquetement.

Einpappen, *v. a.* collee. *part.* eingepappet.

Einpaſſen, *v. a.* ajuſter; *it.* emboîter; *in v. n.* (av. haben) s'ajuſter &c. *part.* eingepaſſet.

Einpaſſung, *ſ. f.* 3. l'ajuſtement; *it.* l'emboîtement.

Einpfählen, *v. a.* entourer, environner, clorre de pieux *ou* de paliſſades; *it.* pilotee. *part.* eingepfählet.

Einpfarren, *v. a.* agréger à une paroiſſe; eingepfarret, *part. it. adj. & ſ.* paroiſſien; habitant d'une paroiſſe.

Einpflanzen, *v. a.* planter; ſemer; *it. fig.* imprimer; inſpirer; empreindre; infuſer; *it.* inculquer; (v. auſſi Einprägen;) die Kinderblattern einpflanzen, inoculer; Faire l'inoculation; eingepflanzet, *part. it. adj.* naturel; inné.

Einpflanzung, *ſ. f.* 3. la plantation; *it.* l'inoculation; l'inſertion; *it. fig.* l'impreſſion; l'empreinte; l'inſpiration; l'infuſion.

Einpflügen, *v. a.* faire entrer dans la terre en labourant. *part.* eingepflüget.

Einpfropfen, *v. a.* enter; greffer; écuſſonner; *it.* inoculer; (v. auſſi Einpflanzen;) einem das Eſſen einpfropfen, *pop.* farcir quelqu'un. *p.* eingepfropfet.

Einpfropfung, *ſ. f.* 3. l'inoculation; l'inſertion.

Einpichen, *v. a.* empoiſſer, poiſſee. *part.* eingepichet.

Einplaudern, *v. a. fam.* perſuadee. *part.* eingeplaudert.

Einpökeln, *v. a.* mettre dans la ſaumure, ſaler.

Einprägen, *v. a. prop. & fig.* empreindre; *it. fig.* imprimer; faire impreſſion; *it.* inculquer; *it.* infuſer. *part.* eingeprägt.

Einprägung, *ſ. f.* 3. l'empreinte; *it. fig.* l'impreſſion.

Einpredigen, *v. a. fam.* prêcher; faire la leçon à quelqu'un; *it.* inculquer; imprimer; *it.* recommander. *part.* eingepredigt.

Einpreſſen, *v. a.* preſſer, preſſurer; *it.* ſerrer. *part.* eingepreſſet.

Einpreſſung, *ſ. f.* 3. l'action de preſſer &c.; le preſſurage. (v. Einpreſſen.)

Einpudern, *v. a.* poudrer. *part.* eingepudert.

Einquartieren, *v. a.* loger; mettre en quartier. *part.* einquartieret.

Einquartierung, *ſ. f.* 3. le logement de gens de guerre.

Einquellen, *v. a.* tremper.

Einrammeln, Einrammen, *v. a.* ficher; hier; enfoncer dans la terre. *part.* eingerammelt.

Einrathen, *v. a. irr. pop.* v. Rathen.

Einrathen, *ſ. n.* Einrathung, *ſ. f.* 3. la perſuaſion; le conſeil; l'inſpiration.

Einräumen, *v. a.* détaler &c.; (v. Einframen, Einpacken;) *it.* céder; abandonner; laiſſer; *it. fig.* accorder; permettre; *it.* avouer; *it.* admettre. *part.* eingeräumet.

Einräumung, *ſ. f.* 3. l'action de détaler &c.; de céder &c.; (v. Einräumen;) *it.* la ceſſion, l'abandon; *it. fig.* la permiſſion; l'admiſſion; *it.* l'aveu; *it. T.* la conceſſion.

Einraunen, *v. a.* ſuggérer; chucheter.

Einrechnen, *v. a.* faire entrer (comprendre) dans un compte, faire entrer en ligne de compte; compter avec. *part.* eingerechnet.

Einrede, *ſ. f.* 3. la perſuaſion; *it.* la remontrance; *it.* l'oppoſition; l'objection; la contradiction; *it. T.* l'exception.

Einreden, *v. a. & n.* (av. haben) perſuader; engager, porter, encourager, aimer à quelque choſe; emboiſer; *it.* inculquer; imprimer; *it.* interrompre; couper la parole; *it. T.* excepter. *part.* eingeredet.

Einreiben, *v. a. irr.* faire entrer en frottant; frotter avec. *part.* eingerieben.

Einreibung, *ſ. f.* 3. le frottement; l'embrocation.

Einreichen, *v. a.* préſenter, produire.

Einreihen, *v. a.* pliſſer; mettre en (petits) plis; enfiler. *part.* eingereihet.

Einreißen, *v. a. irr.* démolir; abattre; raſer; détruire; défaire; *it.* déchirer; gâter; *it.* défricher *un champ en friche*; *it. v. n. irr. fig.* (av. ſeyn) s'étendre; prendre racine, gagner le deſſus; naître, s'intro-

dnlre, être en vogue; *comme p. ex. une coutume*; *ii.* régner, faire du ravage, *comme p. ex. une maladie*; dem einreißenden Übel wehren, s'oppoſer au mal naiſſant. *part.* eingeriſſen.

Einreißung, *ſ. f.* 3. (*pl. uſ.* Einreißen, *ſ. n.* la démolition; deſtruction; *it.* l'abattis; *it. fig.* la naiſſance; vogue. (v. Einreißen.)

Einreiten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) entrer, faire ſon entrée à cheval; déchirer, caſſer, briſer, enfoncer, ruiner en paſſant deſſus *ou* en entrant à cheval. *part.* eingeritten.

Einrenken, *v. a* remettre; remboîter. *part.* eingerenket.

Einrenkung, *ſ. f.* l'emboîtement.

Einrennen, *v. a. irr.* enfoncer; briſer; effondrer. *part.* eingerannt.

Einrichten, *v. a.* ordonner, diſpoſer, régler, arranger; mettre en ordre; *it.* conformer, proportionner à (nach...); *it.* accommoder *une maiſon &c.*; *it.* inſtruire *un procès*; *it.* remettre, emboîter, remboîter *ce qui eſt démis*; *it.* agencer; *it.* (*t. d imprim.*) juſtifier le compoſteur; *it.* (*t. de phyſ.*) configurer; beſſer einrichten, réformer; ſeine Geberden mit Fleiß einrichten, compoſer ſes geſtes; ſich darnach einrichten, ſe régler, prendre ſes meſures en conſequence. *part.* eingerichtet.

Einrichter, *ſ. m* l'organiſateur.

Einrichtung, *ſ. f.* 3 (Einrichten, *ſ. n.*) l'action d'ordonner, de diſpoſer &c.; (v. Einrichten;) *it.* l'ordonnance; l'ordre; l'économie; la diſpoſition; le réglement; la propoſition; l'agencement; *it.* le remboîtement; *it. T.* la juſtification; *it.* l'entente *d'un tableau.* (v. Einrichten.)

Einriegeln, *v. a.* verrouiller; v. Zuriegeln. *part.* eingeriegelt.

Einritt, *ſ. m.* 2. *p. uſ.* l'entrée à cheval.

Einritzen, *v. a.* égretigner; *it.* tracer; graver. *part.* eingeritzet.

Einroſten, *v. n.* (avec ſeyn) s'enroniller. *part.* eingeroſtet.

Einrücken, *v. a.* mettre avec; inſérer; ajouter; gliſſer; *it* intercaler; *it.* laiſſer plus d'eſpace au commencement d'une ligne; mettre à la ligne; *it. v. n.* (av. ſeyn) entrer dans; marcher; occuper. *part.* eingerücket.

Einrückung, *ſ. f.* 3. Einrücken, *ſ. n.* l'addition; l'inſertion; *it.* l'intercalation; *it.* (*t. de guerre*) l'entrée; l'occupation; la marche.

Einrühren, *v. a.* mêler; entremêler; délayer; détremper; *it.* gâcher *de la chaux*; *it.* brouiller *des œufs. part.* eingerühret.

Eins, v. Ein.

Einſaat, *ſ. f.* 3. la ſemaille; les ſemailles.

Einſacken, *v. a.* enſacher; mettre dans un ſac. *part.* eingeſacket.

Einſäen, *v. a.* ſemer; enſemencer. *part.* eingeſäet.

Einſagen, *v. a. p. uſ.* v. Einblaſen. *part.* eingeſagt.

Einſägen, *v. a.* faire une coupe avec la ſcie; ſcier. *part.* eingeſäget.

Einſalben, *v. a.* oindre; frotter; embaumer; parfumer. *part.* eingeſalbet.

Einſalbung, *ſ. f.* 3. l'action d'oindre &c. (v. Einſalben;) (l'onction;) *it.* l'embaumement.

Einſalzen, *v. a* ſaler; mettre dans le ſel; tremper dans la ſaumure; (v. auſſi Einböckeln, Einmachen;) eingeſalzenes Fleiſch, du ſalé.

Einſalzung, *ſ. f.* 3. la ſalaiſon; le ſalage.

Einſam, *adj.* ſolitaire; retiré; érémitique; ſeul; *it.* ſéparé; iſolé; inhabité; *it.* veuf; qui vit dans le celibat; *adv.* ſolitairement; en ſolitaire &c.

Einſamkeit, *ſ. f.* 3. la ſolitude; l'éloignement du monde; la retraite; *it.* le lieu ſéparé, ſalitaire, inhabité; *it.* le célibat; *it.* le veuvage.

Einſammeln, *v. a.* amaſſer; ramaſſer; cueillir; recueillir; *it.* moiſſonner; faire la récolte; *it.* faire la cueillette, la quête; *it.* percevoir; (v. Einnehmen;) faire une collecte. *part.* eingeſammelt.

Einſammler, *ſ. m.* 1. l'amaſſeur; *it.* le moiſſonneur; *it.* le percepteur; *it.* le quêteur. (v. Einnehmer.)

Einſammlung, *ſ. f.* la récolte; moiſſon; *it.* la quête; cueillette; *it* la collecte; *it.* la perception.

Einſatz, *ſ. m.* 2. la miſe; l'enjeu; *it* le gage; la ſûreté; *it.* les arrhes; *it.* un petit vivier; *it.* (*t. de fondeur*) la fonte.

Einſatzgewicht, *ſ. n.* 2. le poids en forme de cone, dont les parties s'emboîtent l'une dans l'autre.

Einſäuern, *v. a.* mêler avec (mettre) du levain. *part.* eingeſäuert.

Einſaugen, *v. a. irr.* ſucer. *part.* eingeſogen.

Einſaugung, *ſ. f.* le ſuccement.

Einſäumen, v. Säumen.

Einſäuſeln, *v. a.* endormir doucement. *part.* eingeſäuſelt.

Einſchaffen, *v. a. provl.* v. Einkaufen.

Einſchaltig, *adj. T.* univelve.

Einſchalten, *v. a.* intercaler; *it.* v. auſſi Einrücken; ein eingeſchalteter Tag, un jour intercalaire.

Einſchaltung, *ſ. f.* 3. l'intercalation; (v. auſſi Einrückung.)

Einſchanzen, *v. a.* fortifier; environner d'ouvrages de fortifications; ſich einſchanzen, *v. réſl.* ſe retrancher; ſe couvrir de terre; ſe loger. *part* eingeſchanzet.

Einſchanzung, *ſ. f.* 3. le retranchement

Einſchärfen, *v. a.* inculquer; enjoindre; recommander particulièrement *ou* fortement. *part.* eingeſchärfet.

Einſcharren, *v. a.* enfouir; enterrer; *it.* (*t. de jardinier*) rateler. *part.* eingeſcharret.

Einſcharrung, *ſ. f.* 3. l'enfouiſſement; (l'enterrement.

Einſchattig, *adj. T.* hétéroſcien.

Einſchenken, *v. a.* verſer; remplir le verre; verſer à boire; ein voll eingeſchenktes Glas, une raſade; klaren Wein einſchenken, *fig. prov.* dire la vérité toute nue; dire à quelqu'un ſes vérités. *part.* eingeſchenket.

Einſchenker, *ſ. m.* 1. celui qui verſe à boire.

Einſchicken, *v. a.* envoyer; faire tenir; faire remettre. *part.* eingeſchicket.

Einſchickung, *ſ. f.* 3. l'envoi.

Einſchieben, *v. a. irr.* faire entrer; couler; gliſſer; fourrer; ajouter, inſérer ſécrétement quelque choſe; *it.* intercaler; (v. Einſchalten;) das Brod einſchieben, enfourner le pain; ein eingeſchobener Teller, une aſſiette volante. *part.* eingeſchoben.

Einſchiebeſſen, *ſ. n.* 1. Einſchiebgericht, *ſ. n.* 2. un entremets.

Einſchiebſel, *ſ. n.* 1. la pſeenthèſe, épenthèſe.

Einſchiebung, *ſ. f.* 3. l'action d'inſérer &c. (v. Einſchieben;) *it.* & Einſchub, *ſ. m.* 2. l'inſertion; *it.* l'eddition; *it.* l'intercalation; *it.* l'enfournement; *it.* la ſuppoſition; *it.* (*t. de gramm.*) l'épenthèſe; *it.* l'emboîtſme.

Einſchießen, *v. a. irr.* abattre, ruiner à coups de canon &c.; *it.* enfourner *le pain*; *it.* (*t. de tiſſer.*) tramer;

tramer; *it.* eſſayer *un fuſil, un piſtolet &c.*; *it.* fournir *un capital*, mettre une certaine ſomme *dans une ſociété de commerce*; *it.* rapporter à une ſucceſſion *des ſommes qu'on a reçues en avancement d'hoirie*; *it. v. imperſ. pop.* (avec ſeyn) venir ſubitement, *comme p. ex. un caprice, une fantaiſie, une faillie. part.* eingeſchoſſen.

Einſchiffen, *v. a.* embarquer. *part.* eingeſchiffet.

Einſchiffung, *ſ. f.* 3. l'embarquement.

Einſchirren, *v. a.* enharnacher. *part.* eingeſchirret.

Einſchirrung, *ſ. f.* 3. l'enharnachement.

Einſchlafen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'endormir; s'aſſoupir; *it.* s'engourdir; *it. fig.* mourir. *part.* eingeſchlafen.

Einſchläferig, *adj.* ein einſchläferiges Bett, un lit pour une ſeule perſonne.

Einſchläfern, *v. a.* endormir; faire dormir; *it.* aſſoupir; *it* engourdir; *it. fig.* ſtupéfier; bercer quelqu'un de diſcours flatteurs; patelinер, donner de fauſſes eſpérances. *part.* eingeſchläfert.

Einſchläferung, *ſ. f.* 3. l'aſſoupiſſement; *it.* la ſtupéfaction; (v. Einſchläfern.)

Einſchlag, *ſ. m.* 2. l'incluſe; (v. Einlage;) *it.* l'enveloppe; (v. Umſchlag;) *it.* (*t. de gourmet*) le ſoufre pour ſoufrer les tonneaux; *it.* l'omelette pour clarifier le vin; *it.* (*t. de taill.*) le repli; *it.* (*t. de perruq.*) la paſſée de cheveux; *it.* (*t. de tiſſerand*) la trame; den Fäſſern Einſchlag geben, ſoufrer les tonneaux.

Einſchlagen, *v. a. irr.* enfoncer; rompre; caſſer; briſer; fracaſſer; effondrer; *it.* enfoncer, ficher, cogner, chaſſer, *p. ex. un clou &c.*; *it.* hier *des pieux*; *it.* envelopper, plier quelque choſe *dans du papier &c.*; *it.* inclure; *it.* empaqueter, emballer *des marchandiſes*; *it.* caquer *des harengs*; *it.* cordeler *des cheveux*; *it.* (*t. de tailleur*) replier, remplier un habit; *it.* (*t. de tiſſerand*) tramer; *it.* (*t. de minér.*) creuſer; *it.* (*t. d'imprim.*) envelopper; die Hand einſchlagen, fermer la main, le poing; den Wein einſchlagen, ſoufrer le vin; dem Faß den Boden einſchlagen, *fig.* en faire trop; paſſer les bornes; commettre des excès.

Einſchlagen, *v. n. irr.* (av. haben) toper, (donner la main) *pour ſigne de conſentement &c.*; *it.* (*ſe dit de la foudre.*) v. *plus bas*; *it.* (av. ſeyn) s'emboire; s'imbiber; *it.* rentrer. *comme p. ex. la ſueur, les taches*; *it. fig.* réuſſir; das Wetter hat in den Kirchthurm eingeſchlagen, la foudre eſt tombé ſur, a frappé le clocher; einen Weg einſchlagen, prendre un chemin. *Fig.* wohl oder übel einſchlagen, prendre un bon ou un mauvais chemin; répondre bien ou mal par ſa conduite aux eſpérances qu'on s'étoit formées; es ſchlägt bey ihm alles ein, tout lui réuſſit. *part.* eingeſchlagen.

Einſchläger, *ſ. m.* 1. *T.* le mineur qui remplit le baril.

Einſchlagung, *ſ. f.* 3. l'enfoncement; l'action de... (v. Einſchlagen, *v. n.*) *it.* le hiement; *it.* le foulage; *it.* le caquage *des harengs*; *it. fig.* la réuſſite; (v. auſſi Einſchlag & Einſchlagen.)

Einſchleichen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *it.* ſich Einſchleichen, *v. réſl. prop. & fig.* ſe couler; ſe gliſſer; ſe fourrer; s'introduire; s'inſinuer. *part.* eingeſchlichen.

Einſchließen, *v. a. irr.* ſerrer; reſſerrer; *it.* fermer; enfermer; *it.* enclaver, fermer, clorre, entourer, environner *d'une haie &c.*, *d'un mur &c.*; *it.* bloquer, inveſtir *une ville &c.*; *it.* mettre *une lettre dans une autre*; *it.* mettre en parenthèſe; *it.* contenir, comprendre, renfermer; ſich in ſeine Kammer einſchließen, s'enfermer dans ſa chambre; être en ſon particulier; ins Kirchengebeth einſchließen, recommander aux prières des fidèles; eingeſchloſſen, *part. it. adj.* inclus; *adv.* inclusivement; y compris.

Einſchließen, *v. n. irr.* (av. haben) ſe fermer; fermer. *part.* eingeſchloſſen.

Einſchließung, *ſ. f.* l'action de ſerrer &c. (v. Einſchließen;) *it.* la détention *d'une perſonne*; *it.* l'inveſtiſſement, le blocus *d'une ville*; (v. Einſchließen.)

Einſchlucken, *v. a.* avaler; *it.* gober; *it.* engloutir; *it.* abſorber; (v. auſſi Verſchlucken;) ich habe viel Verdruß einſchlucken müſſen, *fig. pop.* j'ai été obligé d'avaler des pilules bien amères. *part.* eingeſchlucket.

Einſchlummern, *v. n.* (av. ſeyn) s'aſſoupir; s'endormir. *part.* eingeſchlummert.

Einſchlüpfen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe gliſſer; ſe couler. *part.* eingeſchlüpfet.

Einſchlürfen, *v. a.* (av. ſeyn) humer; ſiroter. *part.* eingeſchlürfet.

Einſchluß, *ſ. m.* 2. la lettre incluſe; l'incluſe; *it.* la parenthèſe; *it.* l'enclave.

Einſchmeicheln, (ſich) *v. réſl.* s'inſinuer; gagner les bonnes grâces. *part.* eingeſchmeichelt.

Einſchmeichelung, *ſ. f.* 3. l'inſinuation; les careſſes; le patelinage.

Einſchmeißen, *v. a. irr.* fracaſſer; caſſer; rompre; enfoncer; effondrer; die Fenſter einſchmeißen, caſſer les vitres. *part.* eingeſchmiſſen.

Einſchmeißung, *ſ. f.* l'enfoncement; l'action de caſſer &c. (v. Einſchmeißen.)

Einſchmelzen, *v. a. irr.* fondre; refondre; mettre à la fonte; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſe fondre. *part.* eingeſchmolzen.

Einſchmelzung, *ſ. f.* 3. la fonte; la refonte.

Einſchmieden, v. Schmieden.

Einſchmieren, *v. a.* graiſſer; oindre; faire entrer en frottant; *it* pommader; *it.* barbouiller; ſalir; (v. Beſchmieren.) *part.* eingeſchmieret.

Einſchnallen, *v. a.* boucler; agraffer; fermer, attacher avec une boucle. *part.* eingeſchnallet.

Einſchneide, *ſ. f.* 3. (*t. de tourn.*) le crochet.

Einſchneiden, *v. a. irr.* couper; hacher; *it.* entailler; découper; inciſer; (*t. de cuiſine*) taillader; *it.* (*t. de relieur*) grecquer; graver; *it. abſol.* entrer dans la chair; brider; ſerrer trop étroitement. *part.* eingeſchnitten.

Einſchneidig, *adj.* qui n'a qu'un tranchant.

Einſchneidſäge, *ſ. f.* 3. (*t. de relieur*) la greeque.

Einſchnitt, *ſ. m.* 2. l'entaille, la taille, l'inciſion, la coupure; découpure; l'entamure; la taillade; (v. *la Part. Franç.*) *it.* (*t. de charpent.*) le pas; (v. auſſi Kerbe, Falz;) *it. provl* v Ernte, moiſſon &c.; der Einſchnitt im Schlüſſel, la bouterolle; le râteau.

Einſchnüren, *v. a.* lacer *part.* eingeſchnüret.

Einſchöpfen, *v. a.* puiſer; tirer de l'eau. *part.* eingeſchöpfet.

Einſchränken, *v. a. fig.* renfermer, borner, mettre des bornes, limiter, reſtreindre; *it.* réfréner, réprimer; *it.* gêner; brider; tenir court; tenir en brides; rogner les ongles; ſich einſchränken, *v. réſl.* ſe retrancher. *part.* eingeſchränket.

Einſchränkend, *adj.* reſtrictif; *it.* limitatif; *adv.* reſtrictivement &c.

Einſchränkung, *ſ. f.* 3. la limitation; reſtriction; *it.* les bornes.

Einſchrauben, *v. a.* ſerrer à vis. *p.* eingeſchrauбet.

Einſchreiben, *v. a. irr.* inſerire ; inſérer ; écrire marquer ; coucher *ou* mettre par écrit ; porter *ou* mettre en compte *ou* en ligne de compte ; porter *ou* coucher ſur le livre ; *it.* enrégiſtrer ; *it.* enrôler ; *it.* immatrienler ; *it. fig.* écrire, imprimer *dans la mémoire, dans l'eſprit* ; bey Gericht einſchreiben laſſen, inſinner ; bey einer Innung ſich einſchreiben laſſen, ſe faire recevoir, ſe faire inſcrire dans un corps de métier ; ſe faire immatrienler ; ſich als ein Soldat oder Matroſe einſchreiben laſſen, ſe faire enrôler ; prendre parti dans les troupes *ou* en qualité de matelot. *part.* eingeſchrieben.

Einſchreibung, *ſ. f.* 3. l'inſcription ; *it.* l'enrégiſtrement ; *it.* l'immatriculation ; *it.* l'enrôlement ; *it.* l'impreſſion ; *it.* l'inſertion &c. (v. Einſchreiben.)

Einſchroten, *v. a.* encaver ; dévaler ; deſcendre (des tonneaux) dans la cave. *part.* eingeſchrotet.

Einſchrumpfen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe rider ; *it.* ſe ratatiner ; ſe retirer ; ſe rétrécir ; ſe racornir. *part.* eingeſchrumpfet.

Einſchub, *ſ. m.* 2. la miſe &c. (v. Einſchiebung, Einſchaltung.)

Einſchürig, *adj. T.* qui ne peut être tondu qu'une fois par an.

Einſchuß, *ſ. m.* 2. la miſe ; ce qu'on met dans une ſociété ; le capital qu'on fournit ; *it.* l'enjeu ; *it.* ce qu'on rapporte à la ſucceſſion ; (v. Einſchießen.)

Einſchuſtern, *v. a. pop.* v. Einbüßen ; *n. abſol.* dépérir ; aller en décadence. *part.* eingeſchuſtert.

Einſchütten, *v. a.* verſer, jetter dedans ; *it.* v. Einſacken ; *it.* faire prendre *un breuvage* à quelqu'un malgré lui ; einem Pferd einen Trank einſchütten, donner un breuvage à un cheval. *part.* eingeſchüttet.

Einſchwärzen, *v. a.* noircir ; rendre noir ; *it. T.* donner l'encre *aux planches* ; *it.* ſalir, enduiraſſer *du linge* ; eingeſchwärzte Wäſche, du linge ſale, enduiraſſé. *part.* eingeſchwärzet.

Einſchwärzung, *ſ. f.* 3. l'action de noircir &c.

Einſchwatzen, *v. a.* perſuader par de belles paroles ; emboiſer ; faire accroire ; enjoler ; er hat mir ſeine Waaren eingeſchwatzt, il m'a enjole de ſes marchandiſes. *part.* eingeſchwatzet.

Einſegnen, *v. a.* bénir ; donner la bénédiction ; *it.* conſacrer ; *it.* confirmer *des enfans*. *part.* eingeſegnet.

Einſegnung, *ſ. f.* 3. la bénédiction ; *it.* la conſécration ; *it.* la confirmation ; (v. Einſegnen.)

Einſehen, *v. a. irr.* voir ; regarder ; *it. fig.* pénétrer ; approfondir ; *it.* entrevoir ; remarquer, reconnoître. *part.* eingeſehen.

Einſehen, *ſ. n.* la vue ; le regard ; *it.* l'inſpection ; *it. fig.* la pénétration ; l'ouverture d'eſprit ; la perſpicacité ; la vue ; *it.* les lumières (v. auſſi Einſicht ;) ein Einſehen haben, aviſer ; pourvoir ; remédier ; donner ordre.

Einſeifen, *v.* a. ſavonner. *part.* eingeſeifet.

Einſeifung, *ſ. f.* le ſavonnage.

Einſeitig, *adj.* qui n'a qu'un côté ; *T.* unilatéral ; *it.* uniforme ; *it.* monotone ; *it.* particulier, ſéparé ; *it.* partial ; *adv.* en particulier ; ſéparément &c.

Einſeitigkeit, *ſ. f.* 3. l'uniformité ; *it.* la monotonie ; *it.* la partialité.

Einſenden, *v. a. irr.* v. Einſchicken. *part.* eingeſandt.

Einſendung, *ſ. f.* 3 l'envoi.

Einſenken, *v. a.* plonger ; *it.* couler à fond ; eine Leiche einſenken, deſcendre dans la foſſe un corps mort ; Weinſtöcke einſenken, provigner ; faire des provins ; coucher la vigne. *part.* eingeſenket,

Einſenker, *ſ. m.* v. Einleger, Ableger.

Einſenkung, *ſ. f.* 3. l'enterrement ; *it. T.* le provignement ; (v. Einſenken.)

Einſee, *ſ. m.* 1. v. Eins, *ſ. f. (ſous le mot* Ein.)

Einſetzeiſen, *ſ. n.* 1. *T.* l'embutiſſoir.

Einſetzen, *v. a.* mettre dedans ; *it.* mettre *au jeu* ; *it.* mettre *dans la loterie* ; *it.* planter ; *it.* encaiſſer *des arbres* ; *it.* eneager ; mettre en eage ; mettre en eabane, mettre nicher *des oiſeaux* ; *it.* enfermer, eneager, *pour engraiſſer des oies &c.* ; *it.* empriſonner, mettre en priſon ; *it.* remettre, mettre *des dents poſtiches* ; *it.* engager ; mettre en gage, donner pour gage ; *it.* dépoſer entre les mains de quelqu'un ; donner en garde ; *it. fig.* déſigner, nommer, faire, déclarer, inſtituer, conſtituer *quelqu'un ſon héritier* ; *it.* mettre *en poſſeſſion* ; *it.* inveſtir ; *it.* commettre, établir, inſtaller *dans une charge* ; *it.* introniſer *un évêque &c.* ; *it.* inſtituer, établir *une loi, une coutume &c.* ; in eines Stelle einſetzen, ſubſtituer ; ſubroger ; mettre à la place d'un autre ; zum Gießen einſetzen, (*t. de fondeur*) mettre en fonte ; ein Werk einſetzen, (*t. de mounoyeur*) mettre de la matière en fonte ; einen wieder in den vorigen Stand einſetzen, réhabiliter. *part.* eingeſetzt.

Einſetzling, *ſ. m.* 2. v. Einleger, Ableger.

Einſetzroſe, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) la roſaſſe ; le roſon.

Einſetzung, *ſ. f.* 3. l'engagement ; le gage ; *it.* l'eneaiſſement ; *it.* l'empriſonnement ; *it.* la priſe de poſſeſſion ; (v. Beſitznehmung ;) *it.* l'inveſtiture ; *it.* l'inſtallation ; *it.* l'introniſation ; *it.* l'établiſſement ; *it.* l'inſtitution ; *it.* la ſubſtitution ; *it.* la ſubrogation ; (v. Einſetzen.)

Einſicht, *ſ. f.* 3. les lumières ; connoiſſances ; *it.* la pénétration ; v. Einſehen, *ſ. n.*

Einſichtsvoll, *adj.* clair-voyant, éclairé, intelligent, pénétrant.

Einſieden, *v. n. irr.* (av. ſeyn) diminuer à force de bouillir ; ébouillir ; *it. v. a.* faire ébouillir. *part.* eingeſotten.

Einſiedler, *ſ. m.* 1. l'hermite ; le ſolitaire, l'anachorète ; *it.* l'hermite (*eſpèce de corbeau.*)

Einſiedlerey, *ſ. f.* 3. l'hermitage.

Einſiedleriſch, *adj.* érémitique ; ſolitaire ; *adv.* en hermite.

Einſiegeln, *v. a.* cacheter ; ſceller. *part.* eingeſiegelt.

Einſingen, *v. a. irr.* endormir en chantant ; dodiner. *part.* eingeſungen.

Einſinken, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'affaiſſer ; enfoncer ; s'enfoncer ; s'écrouler ; s'ébouler. *part.* eingeſunken.

Einſitzen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) monter en voiture ; ſe mettre, prendre place dans .. ; entrer en .. ; *it.* être en priſon ; *it. fig.* être naturel ; être inné ; *it.* tenir imprimé dans le cœur, dans la mémoire ; eingeſeſſen, *part. it. adj.* habitant ; domicilié.

Einſitzig, *adj.* pour une perſonne.

Einsmahls, *adv.* un jour ; quelque jour ; *it.* tout-d'un-coup.

Einſpannen, *v. a.* atteler ; *it.* étendre, attacher, mettre *ſur le métier*. *part.* eingeſpannet.

Einſpänner, *ſ. m.* 1. le chargeur ; *it. ol.* le porte-arquebuſe.

Einſpännig, *adj. & adv.* attelé d'un ſeul cheval.

Einſpänniger, *ſ. m.* 1. *provl.* l'archer ; le ſergent à cheval ; le ſergent de ville.

Einſpannung, *ſ. f.* l'attelage.

Digitized by Google

Einſperren, *v. a.* enfermer; ſerrer; mettre en priſon; encoffrer; claquemurer; eneager. *part.* eingeſperret.

Einſperrung, *ſ. f.* 3. l'empriſonnement; l'eneagement.

Einſpinnen, *v. a.* méler en filant; ſich Einſpinnen, *v. réſl.* faire ſa coque.

Einſprechen, *v. a. irr.* Muth einſprechen, animer; encourager; raſſurer, ranimer, relever le courage; conſoler; *prov. pop.* mettre le cœur au ventre. *part.* eingeſprochen.

Einſprechen, *v. n. irr.* (avec haben) s'oppoſer à un mariage; *pl. uſ.* Einſpruch thun; *it.* (bey jemanden) venir voir; viſiter; rendre viſite. *part.* eingeſprochen.

Einſprengen, *v. a.* arroſer; *it. T.* aſperger; *it.* ſaupoudrer; jeter deſſus; eine Thüe ꝛc. einſprengen, enfoncer, forcer une porte &c. *part.* eingeſprenget.

Einſprengung, *ſ. f.* 3. l'arroſement; *it. T.* l'aſperſion; *it.* l'enfoncement.

Einſpritzen, *v. a.* ſeringuer; *it. T.* injecter. *part.* eingeſpritzet.

Einſpritzung, *ſ. f.* 3. l'injection.

Einſpruch, *ſ. m.* 2. l'oppoſition *ſurtout* à un mariage; (v. Einſprechen, *v. n.*)

Einſt, Einſten, Einſtens, *adv.* un jour; quelque jour.

Einſtäben, *v. a.* (*t. de tann.*) chauffer; paſſer à l'eau chaude. *part.* eingeſtäbet.

Einſtallen, *v. a.* établer; enfermer dans une étable, dans une écurie. *part.* eingeſtallet.

Einſtämmig, *adj. & adv.* d'une ſeule tige; d'un ſeul trone.

Einſtampfen, *v. a.* battre, enfoncer, fonler, faire entrer quelque choſe par force en frappant du pied &c.

Einſtand, *ſ. m.* 2. l'entrée; l'accès; *it.* la priſe de poſſeſſion; *it.* la bienvenue; ſeinen Einſtand *ou* Einſtandsſchmaus geben, payer ſa bienvenue, ſon entrée, ſon béjaune.

Einſtandsrecht, *ſ. n.* 2. (*t. de juriſprud.*) le droit de bienſéance du plus proche.

Einſtechbogen, *ſ. m.* 1. (*t. d'imprimerie*) la marge.

Einſtechen, *v. a. irr.* piquer, percer; *it.* graver. *part.* eingeſtochen.

Einſtecken, *v. a.* ficher; mettre dedans; *it.* planter *en terre*; *it* empocher; pocheter; mettre en poche; remettre l'épée dans ſon fourreau; *it. fig. fam.* empriſonner; mettre en priſon. *Fig. fam.* ein Compliment (worauf man ſich vorbereitet hatte) wieder einſtecken, rengaîner un compliment; einen Verweis einſtecken, endurer un reproche; avaler la pilule. *part.* eingeſtecket.

Einſtehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) entrer *en ſervice*, *en charge*, *en compagnie*, *dans les droits d'un autre*; être ſubſtitué, ſubrogé *au droit d'autrui*; *it.* s'obliger pour quelqu'un; répondre de...; (Büege ſeyn oder werden) *it.* être en équilibre, *comme p. ex. une balance.* *part.* eingeſtanden.

Einſtehlen, (ſich) *v. réſl. irr.* entrer furtivement, ſe gliſſer, ſe fourrer; (v. Einſchleichen.) *p.* eingeſtohlen.

Einſteigen, *v. n. irr.* monter dans..; entrer en montant; *it.* eſcaladee. *part.* eingeſtiegen.

Einſtellen, *v. a.* mettre dedans; enfermer, ſerrer, détaler *des marchandiſes &c.* dans un lieu; *it. fig.* ceſſer, finir; quitter, abandonner *un deſſein &c.*; *it.* remettre; différer, ſuſpendre; ſurſeoir à; diſcontinuer; ſich einſtellen, *v. réſl.* ſe trouver, ſe préſenter, comparoître, aller ſe rendre; venir; être préſent, aſſiſter *à*, *part.* eingeſtellet.

Einſtellung, *ſ. f.* 3. la remiſe, ſuſpenſion; diſcontinuation; le ſurſis.

Einſten, Einſtens, v. Einſt.

Einſticken, *v. a.* ajouter en brodant. *part.* eingeſticket.

Einſtimmen, *v. n.* (av. haben) (mit jemanden, mit etwas einſtimmen,) s'accorder; être d'accord; conſentie; approuver; *it.* correſpondre à; *it.* accompagner un inſtrument de muſique. *part.* eingeſtimmet.

Einſtimmig, *adj. & adv.* qui n'a qu'une voix; *it.* conſonnant; *it. fig.* conſentant; unanime; du même ſentiment, avis &c; qui eſt d'accord; *adv.* d'accord, unanimement &c.

Einſtimmung, *ſ. f.* 3. la conſonnance; le concert; l'harmonie; *it. fig.* l'accord; la concorde; *it.* le conſentement; l'approbation; le ſuffrage; *it.* l'unanimité; *it.* la correſpondance. (v. Einſtimmen.)

Einſtopfen, *v. a.* bourrer; fourrer; remplir; emboutrer; *it.* farcir; preſſer; ſerrer; (v. Einpfropfen.) *part.* eingeſtopfet.

Einſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer dedans; *it.* enfoncer; effondrer; caſſer; compre; (v. Einſchlagen;) *it.* percher; fichee. *part.* eingeſtoßen.

Einſtreichen, *v. a. irr.* frotter; faire entrer en frottant, *p. ex. un onguent &c.*; oindre; (v. auſſi Einſchmieren;) *it.* paſſer *p. ex. de la bouillie dans la bouche d'un enfant avec le doigt*; *it.* enduire; ficher *le mortier*; *it. fig. cam.* recevoir, accepter, tirer, empocher de l'argent &c. *part.* eingeſtrichen.

Einſtreuen, *v. a.* parſemer de; répandre, jeter ſur; *it.* ſaupoudrer; *it. fig.* méler; *it.* ſemer, ſuſciter, exciter, *p. ex. la diſcorde*, *des difficultés &c.* *part.* eingeſtreuet.

Einſtreuung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Einſtreuen;) le mélange.

Einſtrich, *ſ. m.* 2. (*t. de mineur*) la traverſe; poutre; *it.* Einſtrich am Schlüſſelbart, v. Einſchnitt.

Einſtricken, *v. a.* méler en tricotant. *p.* eingeſtricket.

Einſtürmen, *v. n.* v. Losſtürmen.

Einſturz, *ſ. m.* 2. l'écroulement; l'éboulement; la ruine.

Einſtürzen, *v. n.* s'écrouler; s'ébouler; tomber; den Hals einſtürzen, ſe caſſer le cou (en tombant.) *part.* eingeſtüzet.

Einſtweilen, *adv.* en attendant. (v. Unterdeſſen, Indeſſen.)

Eins ums andere, *adv.* alternativement; chacun à ſon tour.

Einſümpfen, *v. a.* (*t. de tuilier*) amollir. *part.* eingeſümpfet.

Einſylbig, *adj. & adv.* monoſyllabe.

Eintägig, *adj. & adv.* d'un jour; qui ne dure qu'un jour; *it. T.* éphémère.

Eintauchen, *v. a.* tremper, plonger, enfoncer dans l'eau &c; *it.* paſſer en teinture, en couleur. *part.* eingetauchet.

Eintauchung, *ſ. f.* 3. l'action de tremper &c.; l'immerſion.

Eintauſchen, *v. a.* troquer, échanger, changer contre *ou* pour. *part.* eingetauſchet.

Eintauſchung, *ſ. f.* 3. l'action de troquer, d'échanger (der Tauſch;) le troc; l'échange.

Eintheilen, *v. a.* partager, diſtribuer, répartir, faire la répartition; *it.* diviſer, ſubdiviſer, claſſifier; *it.* régler, diſpoſer; *it.* ménager. *part.* eingetheilet.

Eintheilung, *ſ. f.* 3. le partage, la diſtribution, répartition; *it.* le département *des tailles*; *it.* la divi-

ſion, ſubdiviſion; *it.* la claſſification; *it.* la claſſe, cathégorie; *it.* le réglement, la diſpoſition; *it.* le ménage, l'économie; *it.* le compartiment.

Einthun, *v. a. irr.* mettre dedans; enfermer; v. Einſchließen, Einſetzen, Emſchroten ꝛc. *part.* eingethan.

Einthüren, *v. a. T.* couvrir de bardeaux, d'échandoles, *les ailes d'un moulin à vent. part.* eingethüret.

Eintönig, *adj. & adv. prop. & fig.* monotone.

Eintracht, *ſ. f.* la concorde; l'union; l'harmonie; la bonne intelligence; l'unanimité; la conformité de ſentiment; l'uniformité de ſentiment; la compatibilité d'humeur, d'eſprit.

Einträchtig, *adj.* uni de ſentiment, d'humeur; concordant; *adv.* d'accord; en bonne harmonie, en bonne intelligence.

Eintrag, *ſ. m.* 2 l'empêchement; la traverſe; *it.* la perte; le dommage; préjudice; (v. Nachtheil;) *it.* (*t. de tiſſerand*) la trame; *provl.* l'anehue; ein ungleicher Eintrag, le douillage; Eintrag thun, empêcher; traverſer; *it.* nuire, préjudicier; porter préjudice; *it.* empiéter ſur les droits d'autrui.

Eintragen, *v. a. irr.* porter dedans; *it.* noter, marquer, écrire dans un livre; mettre en ligne de compte, porter en compte; *it.* enrégiſtrer; *it.* porter ſur le rôle; *it.* immatrieuler; (v. auſſi Einſchreiben;) *it.* (*t. de tiſſerand*) tramer; *it.* rapporter, rendre, produire; porter du fruit; renter; *it.* profiter, ſervir; die Bienen tragen ein, les abeilles font leur miel, *it.* les abeilles portent du profit; habt ihr alle dieſe Nahmen eingetragen? avez-vous enrégiſtré tous ces noms? das trägt mir nichts ein, cela ne me rapporte rien. *part.* eingetragen.

Einträglich, *adj.* profitable; d'un grand rapport; utile; avantageux; *adv.* profitablement &c.

Eintragung, *ſ. f.* 3. l'action de...; l'enrégiſtrement &c.; (v. Eintragen.)

Eintränken, *v. a.* imbiber; emboire; abreuver; mouiller; pénétrer; *it.* (*t. de chimie*) imprégner; *it. fig. pop.* ſe venger; rendre la pareille. *part.* eingetränket.

Eintränkung, *ſ. f.* 3. l'imprégnation; (v. Eintränken.)

Eintreffen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) arriver; venir dans un lieu; (mit einander) ſe rencontrer; ſe joindre; *it.* être juſte; être vrai; convenir; quadrer; répondre à; *it.* s'accomplir; Ihr Ballen iſt hier richtig eingetroffen, votre ballot eſt bien arrivé ici; wie trifft das ein, mit dem was Sie verſichert haben? comment quadre cela avec ce que vous avez avancé pour lors? *part.* eingetroffen.

Eintreffung, *ſ. f.* l'arrivée.

Eintreiben, *v. a. irr.* faire entrer dedans; ramener *le bétail du pâturage*; *it* chaſſer, pouſſer, cogner, enfoncer *un clou, un coin &c.*; *it. fig.* exiger, faire rentrer *des contributions, des dettes*; recouvrer, faire le recouvrement *des deniers*; *it. fig. pop.* réfuter; rembarrer; preſſer; fermer la bouche; réduire au ſilence, mettre à quia; déferrer; rendre muet, confus, interdit. *part.* eingetrieben.

Eintreiber, *ſ. m.* 1. celui qui exige *au* qui fait rentrer *les dettes, les contributions*; le percepteur; le commis en recouvrement.

Eintreibung, *ſ. f.* 3. le recouvrement; *it.* l'exaction; *it.* l'exécution. (v. Eintreiben.)

Eintreten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) entrer; marcher; mettre le pied dans; *it. fig.* entrer, *p. ex. dans une ſaiſon ou dans un quartier de lune*; *it.* entrer *dans une charge*; *it. fig.* commencer; *it. v. a.* enfoncer; rompre; caſſer; effondrer; *it.* écraſer, fouler aux pieds, marcher ſur quelque choſe pour le faire entrer; *it.* (*t. de jardin.*) trépigner. *part.* eingetreten.

Eintretung, *ſ. f.* 3. l'enfoncement; la rupture; l'action de... v. Eintreten.

Eintrichtern, *v. a.* entonner; *it. fig. fam.* mettre ou fourrer dans la tête; faire comprendre; imprimer dans l'eſprit; inculquer. *part.* eingetrichtert.

Eintrichterung, *ſ. f.* l'action de... v. Eintrichtern.

Eintritt, *ſ. m.* 2. l'entrée; *it.* (*t. d'aſtron.*) l'immerſion *d'une planète*; *it. fig.* l'entrée; le commencement.

Eintrocknen, *v. n.* (avec ſeyn) ſécher, ſe deſſécher; tarir. *part.* eingetrocknet.

Eintrocknung, *ſ. f.* 3. le deſſéchement; tariſſement.

Eintropfen, Eintröpfeln, *v. a.* verſer goutte à goutte; inſtiller; faire dégoutter; *it. v. n.* (avec ſeyn) & eintriefen, einträufeln, tomber goutte à goutte; dégoutter. *part.* eingetropfet, eingetröpfelt, eingetriefet, eingeträufelt.

Eintröpfelung, *ſ. f.* 3. l'inſtillation; dégouttement.

Eintunken, *v. a.* tremper; *it.* faucer. *part.* eingetunket.

Einverleiben, *v. a.* incorporer; *it.* inſérer *dans un livre*; tranſcrire; *it.* immatriculer; der Ewigkeit einverleiben, éterniſer. *part.* einverleibet.

Einverleibung, *ſ. f.* 3. l'incorporation; *it.* l'inſertion; *it.* l'immatriculation; l'enrégiſtrement; l'immatricule; (v. Einverleiben.)

Einverſtändniß, *ſ. n.* l'intelligence. (v. Verſtändniß.)

Einwägen, *v. a.* peſer; ſich einwägen, *v. réf.* ſe perdre *au poids. part.* eingewäget.

Einwand, *ſ. m.* 2. *al.* v. Einwendung.

Einwandern, *v. n.* (avec ſeyn) entrer chez un maître. *part.* eingewandert.

Einwärts, *adv.* en dedans; einwärts gebogen, gekehret, rentrant; einwärts gebogene Knie, des genoux cagneux.

Einwäſſern, *v. a.* tremper; détremper; *it.* deſſaler. *part.* eingewäſſert.

Einwäſſerung, *ſ. f.* 3. le détrempement; l'action de... v. Einwäſſern.

Einweben, *v. a.* tramer; mêler en tramant, en faiſant un tiſſu (v. auſſi Weben) *part.* eingewebet.

Einwechſeln, *v. a.* changer contre,...; *it* (*t. de minér.*) changer la charpente. *part.* eingewechſelt.

Einwechſelung, *ſ. f.* 3. le change; rechange.

Einwechsler, *ſ. m.* 1. le changeur.

Einwehen, *v. a.* renverſer *au* enfoncer en ſouffiant. *part.* eingewehet.

Einweichen, *v. a.* tremper; détremper; *it.* infuſer *des herbes*; *it.* (*t. de tanneur*) faire boire *une peau. part.* eingeweichet.

Einweichung, *ſ. f.* 3. le détrempement; *T.* l'infuſion; l'immerſion.

Einweihen, *v. a* bénir; *it.* ſacrer; conſacrer; *it.* ordonner, *p. ex. un prêtre &c.*; *it.* dédier, faire la dédicace; *it.* initier; eine (entweihte) Kirche wieder einweihen, réconcilier une égliſe. *Fig. fam.* ein Haus, eine Wohnung ꝛc. bey einem einweihen, aller prendre la cremaillère chez quelqu'un; ein

Kleid einweihen, étrenner un habit; mettre un habit pour la première fois. *part.* eingeweihet.

Einweihung, *ſ. f.* 3. la conſécration; *it.* le ſacre; *it.* la bénédiction; *it.* l'ordination; *it.* l'inauguration; la dédicace; *it.* l'initiation; *it.* la réconciliation; (v. Einweihen.)

Einweiſen, *v. a. irr.* introduire; mettre en poſſeſſion; enſaiſiner; *it.* inſtaller. *part.* eingewieſen.

Einweiſung, *ſ. f.* 3. l'introduction; la miſe en poſſeſſion; l'enſaiſinement.

Einwenden, *v. a. rég. & irr.* objecter; *it.* prétexter; alléguer; s'excuſer ſur; *it.* proteſter contre; *T.* oppoſer; *it.* excepter. *part.* eingewendet & eingewandt.

Einwendung, *ſ. f.* 3 l'objection; *it.* le prétexte; l'excuſe; l'allégation; (v. auſſi Vorwand;) *it.* la proteſtation; *it. T.* l'oppoſition; *it.* l'exception.

Einwerfen, *v. a. irr.* jeter dedans; *it.* jeter *des bombes*; *it.* abattre *une maiſon*; *it.* caſſer *les vitres, la tête &c.*; *it. fig.* oppoſer; objecter &c. (v. Einwenden.) ins Gebe einwerfen, rapporter à la maſſe; (v. Einſchießen.) *part.* eingeworfen.

Einwickeln, *v. a.* envelopper; *it.* entortiller; *it.* emmaillotter *un enfant*; *it. fig.* impliquer, envelopper, engager quelqu'un *dans une affaire*. *part.* eingewickelt.

Einwickelung, *ſ. f.* 3. l'enveloppement; *it.* l'entortillement; *it. fig.* l'implication. (v. Einwickeln.)

Einwiegen, *v. a. prop. & fig.* bercer; *it.* v. Einwägen. *part.* eingewieget.

Einwilligen, *v. n.* (av. haben) conſentir; acquieſcer; agréer; accorder; *T.* octroyer. *p.* eingewilliget.

Einwilligung, *ſ. f.* le conſentement; l'acquieſcement; l'agrément; *T.* l'octroi; mit Ihrer Einwilligung, avec votre conſentement; ſous votre bon plaiſir.

Einwindeln, *v. a* emmailloter, envelopper *un enfant*. *part.* eingewindelt.

Einwirken, *v. a.* entretiſſer; brocher; entrelacer. *part.* eingewirket.

Einwittern, *v. n. n'eſt uſité que comme part. & adj.* eingewittert, *T.* minéraliſé.

Einwohnend, *adj.* (*t. de théologie*) (*ſe dit de la grâce.*) habituel.

Einwohner, *ſ. m.* 1. l'habitant d'un pays; der Einwohner einer Inſel, l'inſulaire.

Einwühlen, (ſich) *v. réſl.* s'enfouir. *part.* eingewühlet.

Einwurf, *ſ. m.* 2. l'objection; *it.* la réplique; *it.* l'oppoſition; l'inſtance; *it. T.* l'argument.

Einwurzeln, *v. n.* (avec ſeyn) prendre racine; *it. fig.* enraciner; s'enraciner; s'invétérer; prendre pied *part* eingewurzelt.

Einwurzelung, *ſ. f.* 3. l'enracinement; l'invétération (v. Einwurzeln.)

Einzählen, *v. a.* compter dans *un ſac*; *it.* ſe mécompter; ſe tromper en comptant. *part.* eingezählet.

Einzahnen, *v. a. n'eſt uſité que comme part. & adj.* eingezahnet, endenté.

Einzängeln, *v. a.* prendre, ſaiſir avec les tenailles. *part.* eingezängelt.

Einzapfen, *v. a.* tirer dans un pot, dans une bouteille &c. *p ex du vin, de la bière &c.*; *it.* (*t. de charron*) empâter *les rais*; *it.* (*t. de charpentier*) emboîter, emmortaiſer, enter, embrancher; *it.* (*t. de menuiſier*) emboîter; faire un aſſemblage en adent. *part.* eingezapfet.

Einzapfung, *ſ. f.* 3. le tirage; *it.* l'empâture; l'emboîtement; *it.* l'ouvrage en adent. (v. Einzapfen.)

Einzäumen, *v. a.* brider; mettre la bride, le frein *à un cheval*. *part.* eingezäumet.

Einzäunen, *v. a.* environner, clorre, fermer, entourer d'une haie; enceindre; enclaver; ein eingezäunter Platz, un clos; cloſeau; enclos. *part.* eingezäunet.

Einzäunung, *ſ. f.* la clôture.

Einzeichnen, *v. a.* deſſiner dans; *it.* noter, marquer, mettre, inſcrire, écrire *dans un livre*; *it.* ſigner, ſouſcrire; *it.* immatriculer; (v. Einſchreiben.) *part.* eingezeichnet.

Einzeichnung, *ſ. f.* 3 l'inſcription &c.; l'action de noter &c.; la ſouſcription; *it.* l'immatriculation.

Einzeln, *adj.* ſeul; unique; ſéparé; particulier; iſolé; ſingulier; *it.* dépareillé; *it.* individuel; ein einzelnes Ding von einer Art, une einzelne Perſon, un individu; einzeln, *adv.* ſéparément; iſolément; en détail; *it.* un à un; l'un après l'autre; *it.* individuellement.

Einziehen, *v. a. irr.* mettre dedans; enfiler; paſſer *le fil dans le trou d'une aiguille*; *it.* rétrécir, retirer, raccourcir *un habit*; *it. fig.* retirer *un grand profit*; *it.* tirer *les revenus*, en jouir; *it* faire la levée, le recouvrement *des deniers*; faire entrer *les deniers, les dettes*; *it. T.* haler; *it.* ferler, larguer *les voiles*; die Luft einziehen, reſpirer l'air; eine Erbſchaft einziehen, recueillir une ſucceſſion; einem die Bezahlung einziehen, retrancher les gages à quelqu'un; caſſer quelqu'un aux gages; ſeinen Staat, ſeine Haushaltung, Ausgaben einziehen, diminuer, retrancher ſon train, ſes domeſtiques, ſa dépenſe; *it.* réformer ſa maiſon; die Güter einziehen, confiſquer les biens; Kundſchaft einziehen, s'informer de quelque choſe; *it.* eſpionner; (*t. de guerre*) battre la campagne; aller à l'ennemi; gefänglich einziehen, mettre en priſon; empriſonner; die Pfeife einziehen, *fig. pop.* rabattre de ſon orgueil, de ſon caquet &c.; le prendre ſur un ton moins haut; ſe retracter; ſe dédire, chanter la palinodie; ſich einziehen, *v. réſl. irr.* s'imbiber, s'emboire; *it.* ſe rétrécir, ſe retirer; *it. fig.* diminuer ſa dépenſe, ſon train &c. (v. Einziehen;) Eingezogen, *part. it. adj.* confiſqué; ſéqueſtré; ſaiſi; *it.* retiré; paiſible; *it.* honnête, modeſte, poſé

Einziehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) entrer; faire ſon entrée; *it.* aller loger, demeurer, habiter, occuper *une maiſon, un appartement &c. part.* eingezogen.

Einziehung, *ſ. f.* 3. le rétréciſſement; racourciſſement; l'abrégé; *it.* le retranchement; la ſuppreſſion; *it.* la confiſcation; *it.* l'empriſonnement; *it.* l'inſpiration; la reſpiration *de l'air*; l'action de ...; (v. Einziehen;) *it.* (*t. d'archit.*) la ſcotie; nacelle; le rond; creux; le trochile.

Einzig, *adj.* ſeul; *it.* unique; *it.* particulier; *it.* ſimple; *adv.* einzig und allein, ſeulement; uniquement; particulièrement; ſimplement; ne ... que.

Einzifcheln, *v. a. fam.* chuchoter; dire à l'oreille. *part.* eingeziſchelt.

Einzug, *ſ. m.* 2. l'entrée; ſeinen Einzug halten, v. Einziehen, *v. n.*

Einzwängen, *v. a.* gêner, preſſer fort.

Einzwingen, *v. a. irr.* faire entrer par force; *it.* faire prendre par force; (v. Aufzwingen.) *part.* eingezwungen.

Eis, *ſ. n.* la glace; das Eis brechen, caſſer, rompre la glace; *it. fig.* frayer le chemin; aufs Eis beſchlagen, ferrer à glace; aus dem Eis trinken, boire à la glace; der Strom gehet mit Eis, la rivière charrie des glaçons; es friert Eis, il gele à glace; das Eis hält, trägt, la glace porte; das Eis gehet auf, la rivière débâcle; zu Pfingſten auf dem Eis, *prov. pop.* jamais; à St. Jean jamais; la ſemaine des trois jeudis; trois jours après jamais; aux Calendes greeques.

Eisachat, *ſ. m.* 2. l'agate non colorée.

Eisbahn, *ſ. f.* 3. le chemin, le paſſage ſur la glace.

Eisbaum, Eisbock, Eispfahl, *ſ. m.* 2. Eisbrecher, *ſ. m.* 1. le briſe-glace; le fouillard.

Eisberg, *ſ. m.* 2. un glacier.

Eisbirne, *ſ. f.* la virgoulée.

Eisbruch, Eisgang, *ſ. m.* 2. la débâcle; le débâclement.

Eiſen, *v. a.* rompre, détacher la glace. *part.* geeiſet.

Eiſen, *ſ. n.* 1. le fer; *it.* le ferrement; *it.* le fer *d'une pique, d'une lance &c.*; *it.* la pique; *it.* le fer *à repaſſer*; (v. Biegeleiſen, Bügeleiſen;) *it.* le carreau *des tailleurs*; *it.* le fer de cheval; (Roßeiſen;) *it.* le fer chaud; *it.* le fer à friſer; *it. plur.* les fers, les liens de fer; alt Eiſen, la ferraille: mit Eiſen beſchlagen, ferrer; garnir de fer; in Eiſen arbeiten, travailler ſur le fer; mit Eiſen handeln, trafiquer en fer. *Fig. & prov.* das Eiſen ſchmieden dieweil es warm iſt, battre le fer pendant qu'il eſt chaud; profiter de l'occaſion; Noth bricht Eiſen, néceſſité n'a point de loi; einem in den Eiſen ſeyn *or* liegen, *pop.* pourſuivre, perſécuter vivement quelqu'un; le talonner; être à ſes trouſſes.

Eiſenader, *ſ. f.* 4. la veine d'une mine de fer.

Eiſenarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de (en) fer; *it.* la ferrure *d'un bâtiment.*

Eiſenbergwerk, *ſ. n.* 2. la mine, minière de fer.

Eiſenblau angelaufen, *adj.* couleur d'eau; damaſquiné; bleui; bronzé.

Eiſenblech, *ſ. n.* 2. la tôle; le fer de tôle; le fer battu; überzinntes Eiſenblech, du fer blanc.

Eiſenbohrer, *ſ. m.* 1. le perçoir.

Eiſenbruch, *ſ. m.* 2. la minière de fer.

Eiſendraht, *ſ. m.* 2. le fil de fer.

Eiſenerde, *ſ. f.* 3. la terre ferrugineuſe.

Eiſenerz, *ſ. n.* 2. la mine de fer.

Eiſenfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de fer.

Eiſenfarbig, Eiſenfarben, *adj. & adv.* de couleur de fer.

Eiſenfeil, *ſ. n.* 1. la limaille de fer.

Eiſenfeſt, *adj. & adv.* fort, dur comme fer.

Eiſenfleck, *ſ. m.* 3. la tache de fer.

Eiſenfreſſer, *ſ. m.* 1. *pop.* le fier-à-bras; le fendeur de naſeaux; l'avaleur de charrettes ferrées; l'enfonceur de portes ouvertes; le fanfaron; rodomont; mâche-fer; faux brave; le grand parleur.

Eiſengang, *ſ. m.* 2. la branche, la veine d'une mine de fer.

Eiſengießer, *ſ. m.* 1. le fondeur.

Eiſenglanz, Eiſenglimmer, *ſ. n.* le mica de fer; le mica ferrugineux; la mine de fer micacée.

Eiſengrau, *adj. & adv.* gris de fer.

Eiſengrube, *ſ. f.* 3. la minière de fer.

Eiſenhaltig, *adj. & adv.* ferrugineux; qui tient du fer.

Eiſenhammer, *ſ. m.* 1. le martinet, le marteau d'une forge; *it.* la forge.

Eiſenhandel, *ſ. m.* 1. le trafic de fer.

Eiſenhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de fer; le ferronnier; *it.* (Eiſenkrämer, Alteiſenhändler,) le ferrailleur.

Eiſenhart, *adj. & adv.* dur comme fer.

Eiſenhütlein, *ſ. n.* 1. (*t. de blaſon*) le vair; (*t. de botan.*) l'aconit.

Eiſenhütte, *ſ. f.* 3. la forge; la fonderie de fer.

Eiſenkalk, *ſ. m.* 2. la chaux de fer.

Eiſenkram, Eiſenladen, *ſ. m.* 1. la ferronnerie; la boutique de ferronnier.

Eiſenkrämer, v. Eiſenhändler.

Eiſenkuchen, *ſ. m.* 1. la gauffre, oublie.

Eiſenkuchenbäckee, *ſ. m.* l'oublieur, gauffreur.

Eiſenkütt, *ſ. m.* 2. Eiſenkütte, *ſ. f.* 1. la ſoudure, la colle, le maſtic de fer.

Eiſenmahl, *ſ. n.* 2. v. Eiſenfleck.

Eiſenmann, *ſ. m.* v. Eiſenglanz.

Eiſenofen, *ſ. m.* 1. le fourneau d'une forge.

Eiſenplatte, *ſ. f.* 3. la plaque de fer; *it.* (*t. de ſerrurier*) le fenton.

Eiſenroſt, *ſ. m.* la rouille de fer; la rouillure.

Eiſenſalz, *ſ. n.* 2. le ſel de Mars.

Eiſenſau, *ſ. f. T.* la tutie; la ſpode.

Eiſenſcheide, *ſ. f.* 3 *T.* le compas des mineurs.

Eiſenſchlacke, *ſ. f.* 3. la ſcorie.

Eiſenſchlag, *ſ. m.* 1. les paillettes de fer; le mâche-fer.

Eiſenſchlich, *ſ. m.* 1. la terre martiale.

Eiſenſchmid, *ſ. m.* 2. le maréchal-ferrant; *it.* le forgeron.

Eiſenſchmiede, *ſ. f.* 3. la forge; le martinet.

Eiſenſchneider, *ſ. m.* 1. (*dans les monnoies*) le graveur.

Eiſenſchuß, *ſ. m.* 2. la pierre qui tient du fer.

Eiſenſchwärze, *ſ. f.* v. Eiſenglanz &c.; *it.* une eſpèce d'encre.

Eiſenſtahl, *ſ. m.* les ſcories d'acérage.

Eiſenſtein, *ſ. m.* la mine de fer.

Eiſenvitriol, *ſ. m.* 1. le vitriol de Mars.

Eiſenwaare, *ſ. f.* 3. la marchandiſe de fer; polierte, geſchliffene Eiſenwaare, des œuvres blanches.

Eiſenwaſſer, *ſ. n.* l'eau martiale, minérale, ferrugineuſe.

Eiſenwerk, *ſ. n.* 2. les ferremens; les outils de fer; *it.* la ferraille; *it.* la ferrure; les ouvrages de fer; *it.* v. Eiſenhütte.

Eiſenzeug, *ſ. n.* 1. les ferremens; *it.* les ferrailles.

Eiſern, *adj. & adv.* de fer; *it. fig.* fort; ferme; durable; *it.* dur; fort; robuſte; inſenſible; impitoyable; *it.* têtu; opiniâtre; entêté; eiſerne Bande, de la ferrure; *it.* des fers; des liens de fer; ein eiſerner Topf, une marmite; ein eiſerner Hafen, un breſſin; *cor.* brecin. *Fig.* ein eiſernes Herz, un cœur dur, inſenſible, impitoyable; un cœur de roche; die eiſerne Zeit, le ſiècle de fer; ein eiſerner Brief, une lettre de répit; une quinquenelle.

Eisgang, v. Eisbruch.

Eisgrau, *adj. & adv.* gris, blanc de vieilleſſe.

Eisgrube, *ſ. f.* 3. la glacière.

Eiſig, Eiſicht, *adj.* de glace, glacial.

Eiskalt, *adj. & adv.* froid comme glace; glacé de froid.

Eiskeſſel, *ſ. m.* 1. la cuvette.

Eisfluß, *ſ. f.* 2. *T.* la gélivure.

Eismeer, *ſ. n.* 2. la mer Glaciale.

Eispfahl, *ſ. m.* 2. le briſe-glace (*aux ponts.*)

Digitized by Google

Eisſcholle, *ſ. f.* 3. le glaçon.
Eisſchuh, *ſ. m.* 2. le patin.
Eisſporn, *ſ. m.* 2. le fer à glace; le crampon.
Eisvogel, *ſ. m.* 1. l'alcion; le martin-pêcheur.
Eiszacken, Eiszapfen, *ſ. m.* 1. la chaudelle de glace.
Eitel, *adj.* vain, inutile, frivole; mondain; illuſoire; *it.* périſſable; caduc; fragile; paſſager; *it.* charnel; *it.* ſeul, pur; ne ... que; rien ... que; *adv.* vainement &c.; en l'air; *it.* purement; ſimplement; nettement; entièrement; (v. auſſi Lauter;) eitele Einbildung, l'illuſion; eitele Worte, des paroles oiſeuſes; er thut es aus eiteler Prahlerey, il ne le fait que par oſtentation.
Eitelkeit, *ſ. f.* 3. la vanité; vaine gloire; l'oſtentation; *it.* la frivolité; futilité.
Eiter, *ſ. m.* 1. le pus; la matière; *it.* la ſanie; Eiter ſetzen, v. Eitern.
Eiterbeule, *ſ. f.* 3. l'ulcère purulent; l'apoſtème; l'apoſtume;) le puron.
Eiterfluß, *ſ. m.* 2. la ſuppuration.
Eitericht, *adj. & adv.* qui tient du pus.
Eiterig, *adj. & adv.* purulent.
Eitermachend, *adj.* ſuppuratif.
Eitern, *v. n.* (avec haben) ſuppurer; venir à ſuppuration; jeter du pus *part* geeitert.
Eiterſtock, *ſ. m.* 2. le bourbillon.
Eiterung, *ſ. f.* 3. la ſuppuration.
Eiterziehend, *adj.* ſuppuratif.
Ekel, *ſ. m.* 1. le dégoût; la nauſée; le ſoulèvement de cœur; *it.* l'averſion; la répugnance; *it.* le dégoire; l'ennui; le dédain; *it.* la fatiété; er hat einen Ekel vor dem Wein bekommen, il lui a pris un dégoût pour le vin; Ekel haben, bekommen, prendre du dégoût; ſe dégoûter; einen Ekel machen, erwecken, geben, verurſachen, dégoûter; donner du dégoût, de l'averſion; *it* affadir; *it.* faire vomir; der Ekel vor den Wollüſten, le raſſaſiement des voluptés; einen heimlichen Ekel vor der Wahrheit haben, nourrir un éloignement de la vérité.
Ekel, Ekelhaft, Ekelig, *adj. & adv.* dégoûtant; répugnant; *it.* dégoûté; *it.* délicat.
Ekeln, *v. n.* (av. haben) avoir du dégoût; répugner; *it.* cauſer du dégoût; mir ekelt davor, cela me répugne. *part.* geekelt.
Ekelnahme, *ſ. m.* 4. le ſobriquet.
Ekliptik, *ſ. f.* 3. *T.* l'écliptique.
Ekloge, *ſ. f.* 3. l'éclogue.
Elaſticität, *ſ. f.* l'élaſticité. v. Federkraft.
Elaſtiſch, *adj. & adv.* élaſtique; qui fait reſſort, qui a du reſſort.
Elbogen, v. Ellenbogen.
Elegie, *ſ. f.* 3. l'élégie.
Elektricität, *ſ. f.* 3. l'électricité.
Elektricitätsmeſſer, Elektricitätszeiger, *ſ. m.* 1. l'électromètre.
Elektricitätsträger, *ſ. m.* 1. l'électrophore.
Elektriſch, *adj. & adv.* électrique; die elektriſche Kraft, l'électricité.
Elektriſieren, *v. a.* électriſer. *part.* elektriſieret.
Elektriſiermaſchine, *ſ. f.* 3. la machine à électriſer.
Element, *ſ. n.* 2. un élément.
Elementariſch, *adj.* élémentaire; *adv.* élémentairement.
Elend, *ſ. n.* la miſère; calamité; le malheur; *it.* l'indigence; la néceſſité; pauvreté; mendicité; *it.* l'affliction; *it.* l'exil, le banniſſement; ins Elend verweiſen *ou* ſchicken, exiler, bannir; das Elend bauen, im Elend ſeyn, être exilé &c.; en exil; être banni.
Elend, *adj.* miſérable; calamiteux; pitoyable; déplorable; digne de compaſſion; malheureux; *it.* indigent; néceſſiteux; pauvre; *it.* foible, abattu, défait, atténué; *it. mépr.* piètre; meſquin; chétif; eine elende Urſache, une raiſon cornue; ein elender Menſch, der weder Vermögen noch Credit hat, *mépr.* un pauvre hère; ſich elend und arm anſtellen, faire le maupiteux.
Elend, (*ol.* Elendiglich,) *adv.* miſérablement, pitoyablement &c.; *it.* meſquinement; chétivement &c. (v. Elend, *adj.*;) elend auſſehen, faire une triſte figure; être bien piètre; être habillé meſquinement.
Elend, Elendthier, *ſ. n.* 2. l'élan.
Elendsklaue, *ſ. f.* 3. la corne du pied de l'élan.
Elephant, *ſ. m.* 3. l'éléphant; *it.* la tour, le roc (*au jeu des échecs,*) aus der Mücke einen Elephanten machen, *prov.* faire d'une mouche un éléphant; exagérer exceſſivement.
Elephantenlaus, *ſ. f.* 2. le pou d'éléphant; *it.* (*t. de botan.*) l'anacarde.
Elephantenorden, *ſ. m.* 1. l'ordre de l'éléphant.
Elephantenpapier, *ſ. n.* le papier grand raiſin.
Elephantenrüſſel, *ſ. m.* 1. la trompe de l'éléphant; *it.* (*t. de bloſon*) la proboſcide.
Elephantenzahn, *ſ. m.* 2. la dent de l'éléphant; *it.* le marfil *ou* morfil.
Elephantiſch, Elephantenmäßig, *adj.* éléphantin, éléphantique.
Elfenbein, *ſ. n.* 1. l'ivoire; *it.* le marfil *ou* morfil.
Elfenbeinern, *adj.* d'ivoire.
Elixier, *ſ. n.* 2. l'élixir.
Elle, *ſ. f.* 3. une aune; Ellen breit, Ellen weit, large d'une aune; Ellen hoch, groß, lang ꝛc. haut, gros, grand, long d'une aune; de la hauteur, groſſeur, longueur d'une aune; mit der Elle meſſen, auner; meſurer à l'aune.
Ellenbogen, *ſ. m.* 1. le coude; ſich auf den Ellenbogen ſteuren *ou* ſtützen, s'accouder.
Ellenbogenbein, *ſ. n.* 2. l'olécrane.
Ellenbogenlänge, *ſ. f.* 3. la coudée.
Ellenbogenmuskel, *ſ. m.* 4. le muſcle cubital.
Ellenbogenröhre, *ſ. f.* 3. le focile; die kleine Ellenbogenröhre, le rayon.
Ellenmaß, *ſ. n.* 2. l'aunage.
Eller, *ſ. f.* v. Erle.
Elleitze, *ſ. f.* 3. le verron, (*poiſſon.*)
Elſe, Elſe, *ſ. f.* 3. l'aloſe, (*poiſſon.*)
Elſebeerbaum, *ſ. m.* 2. l'aliſier, le ſorbier, cormier.
Elſebeere, *ſ. f.* 3. l'aliſe, la corme, ſorbe.
Elſter, *ſ. f.* la pie. v. Aelſter.
Eltern, v. Aeltern.
Elyſium, *ſ. n.* (*ſans plur.*) die eliſäiſchen Felder, l'élyſée; les champs élyſées *ou* élyſiens.
Email, *ſ. f.* 1. l'émail. (v. Schmelz, Schmelzglas ꝛc.)
Emaillieren, *v. a.* émailler.
Emigrant, *ſ. m.* l'émigrant.
Emigrierter, *ſ. m.* un émigré.
Eminenz, *ſ. f.* 3. Eminence.
Emmerling, *ſ. m.* 2. le loriot, (*oiſeau.*)
Empfang, *ſ. m.* 2. la réception; *it.* l'accueil; *it.* la recette; le recouvrement; den Empfang melden, accuſer la réception; Geld in Empfang nehmen, toucher de l'argent.

Empfangen, *v. a. irr.* recevoir; *it.* percevoir; *it.* accueillir, faire accueil; *it.* concevoir, devenir enceinte; *it.* (*des animaux*) retenir; zu Lehen empfangen, prendre en fief. *part.* empfangen.

Empfänger, *ſ. m.* 1. le receveur.

Empfänglich, *adj.* ſuſceptible; propre à recevoir.

Empfänglichkeit, *ſ. f.* la capacité.

Empfängniß, *ſ. f.* 2. la conception.

Empfangſchein, *ſ. m.* 2. le reçu; récipiſſé; la quittance; reconnoiſſance.

Empfangung, *ſ. f.* la réception.

Empfehl, *ſ. m.* 2. le compliment. (v. Empfehlung.)

Empfehlen, *v. a. irr.* recommander; ſich empfohlen ſeyn laſſen, avoir eu recommandation, avoir ſoin de ... *part.* empfohlen.

Empfehlung, *ſ. f.* 3. la recommandation; *it.* le compliment; les civilités; baiſe-mains

Empfehlungsſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre de recommandation.

Empfehlungswürdig, *adj.* recommandable; *adv.* recommandablement.

Empfindbar, *adj.* ſenſible.

Empfindeley, *ſ. f.* l'affection de ſentimentalité.

Empfindeln, *v. a.* affecter; être ſentimental.

Empfindelnder, *ſ. m.* l'appitoyeur.

Empfinden, *v. a. irr.* ſentir; ſe ſentir; reſſentir; *it.* avoir *p. ex. de la faim, de la douleur, du chagrin &c.*; *it.* ſe reſſentir de; (*v. la Part. Franç.*;) *it.* prendre *en bonne (en mauvaiſe) part*; *it.* appercevoir quelque choſe; s'apprercevoir de quelque choſe; ich empfinde gar wohl, daß er mir dieſen Dienſt geleiſtet hat, je m'apperçois bien qu'il m'a rendu ce ſervice; die Freude, welche ich darüber empfinde, la joie que j'en reſſens; einen etwas empfinden laſſen, einem zu empfinden geben, faire ſentir à quelqu'un *ſa colère, ſon affection &c. part.* empfunden.

Empfindlich, *adj.* ſenſible; *it.* délicat; *it.* aigre, piquant, amer, vif, cuiſant, douloureux, mortel, ſanglant; *it. T.* paſſible; *adv.* ſenſiblement &c.; er iſt ſehr empfindlich, il eſt très-ſenſible; *fam.* il eſt tendre aux mouches; die empfindliche Pflanze, la ſenſitive.

Empfindlichkeit, *ſ. f.* la ſenſibilité; *it.* le reſſentiment; *it.* la délicateſſe; *it.* l'aigreur; l'amertume &c. (v. Empfindlich.)

Empfindſam, *adj.* ſentimental; *adv.* ſentimentalement.

Empfindſamkeit, *ſ. f.* la ſentimentalité; la ſenſibilité.

Empfindung, *ſ. f.* 3. le ſentiment; *it.* le reſſentiment; *it.* la ſenſibilité; *it.* la pereeption; eine geheime Empfindung, un preſſentiment; un préſage; indice; die Empfindung der Sinnen, la ſenſation; die Empfindung des Kitzels, la titillation; die innerliche Empfindung, (*t. de philoſ.*) la conſcience; *it.* le ſentiment intérieur.

Empfindungslos, *adj.* inſenſible.

Empfindungsloſigkeit, *ſ. f.* l'inſenſibilité.

Empiriſt, *ſ. m.* 1. Empiriſch, *adj.* empirique; *adv.* empiriquement.

Empor, *adv.* en haut, haut; ſur pied; droit; ſur l'eau; ſur la ſurface &c.

Empor, *dans la compoſition ſignifie une* élévation.

Empor bleiben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) demeurer ſur pied; *it. fig.* ſe maintenir; ſe ſoutenir.

Empor bringen, *v. a. irr.* élever; *it. fig.* avancer; agrandir; faire fleurir; mettre en vogue; ſich empor bringen, *v. réf.* faire ſon chemin, s'avancer; s'élever.

Empor gehen, *v. n.* (avec ſeyn) s'élever.

Empor halten, *v. a. irr.* tenir haut; tenir élevé; *it. fig.* maintenir; ſoutenir.

Empor heben, *v. a. irr. prop. & fig.* élever; relever; lever.

Empor helfen, *v. a. irr. prop. & fig.* relever; aider; aſſiſter; remettre; redreſſer.

Empor kommen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) *prop. & fig.* s'élever; monter; s'avancer; avancer; faire ſon chemin; faire fortune; parvenir.

Empor ſchwerben, *v. n.* (avec ſeyn) ſe guinder; s'élever; *it. fig.* avancer; proſpérer; être heureux. (v. Empor kommen.)

Empor ſchwingen, (ſich) *v. réf. irr.* ſe guinder; prendre l'eſſor; *it. fig.* s'élever; s'avancer. (v. auſſi Empor ſchweben.)

Empor ſteigen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'élever. (v. Empor ſchwingen.)

Empor ſtreben, *v. a.* prendre l'eſſor.

Empor tragen, *v. a. irr.* porter en haut; den Kopf empor tragen, porter haut la tête.

Empören, *v. a.* ſoulever; faire ſoulever; faire révolter; faire mutiner; émouvoir; ſich empören, *v. réf.* ſe ſoulever; ſe révolter; ſe rebeller; ſe mutiner; ſe remuer; prendre les armes. *part.* empöret.

Empörer, *ſ. m.* 1. le rebelle; mutin; révolté; ſéditieux; ſoulevé.

Empöriſch, *adj.* ſéditieux; mutin; rebelle; révolté; *adv.* ſéditieuſement.

Empore, *ſ. f.* 3. la tribune, les galeries d'une égliſe.

Emporſcheune, *ſ. f.* 3. *T.* le las; la laſſière.

Empörung, *ſ. f.* 3. l'émeute; le ſoulèvement; la révolte; rebellion; ſédition; mutinerie; le mouvement ſéditieux.

Emſig, *adj.* diligent; *it.* empreſſé; preſſant; ardent; zélé; *it.* aſſidu; appliqué; laborieux; ſoigneux; actif; inſtant; *it.* adroit, habile; *it. adv.* diligemment; aſſidûment &c. (v. auſſi Fleißig, Geſchäfftig, Arbeitſam ꝛc.;) Armuth macht emſige Leute, la pauvreté rend les gens induſtrieux.

Emſigkeit, *ſ. f.* la diligence; *it.* l'aſſiduité; l'application; *it.* l'activité; l'empreſſement; l'ardeur.

Endabſicht, *ſ. f.* 3. *p. uſ.* v. Endzweck.

Ende, *ſ. n.* 2. la fin; *it.* le terme; *it.* le bout; l'extrémité; la pointe; *it.* le bord, la liſière *d'un drap &c.*; *it.* le décès; la mort; le trépas; le dernier moment; *it.* la cataſtrophe; *it.* l'épilogue; *it.* l'intention; (*pl uſ.* Endzweck, Ziel;) *it.* le ſuccès; l'événement; l'iſſue; *it.* la déciſion; ſentence; concluſion; das Ende am Hirſchgeweih, la cheville, chevillure; les andouillers; ein Ende machen, zu Ende bringen, finir; mettre fin; terminer; achever; *it.* décider; ein Ende haben *an* nehmen, zu Ende gehen, prendre fin; finir; von einem Ende zum andern, d'un bout à l'autre; am Ende der Sache, au bout du compte; am Ende der Woche, à la fin de la ſemaine; zu dem Ende, pour cet effet; zu was Ende? à quel effet, pour quelle fin? an allen Orten und Enden, par tout. *Prov.* Ende gut, alles gut, la fin couronne l'œuvre; nach und nach bringt man die Sache zu Ende, maille à maille ſe fait le haubergeon; petit à petit l'oiſeau fait ſon nid.

Endlich, Endlich, *adj. ol.* laborieux; agile. (v. Arbeitſam, Emſig, Hurtig.)

Enden

Enden *ou* **Endigen**, *v. a. it. v. n.* (*av. ſeyn*) finir; terminer; achever; conſommer; mettre fin, mettre la dernière main à quelque choſe; (*v. n.*) finir; ſe terminer; ſe conſommer; das Leben endigen, expirer; ſich enden, *v. réfl.* finir; ceſſer; ſe terminer, prendre fin; *it.* échoir, expirer, *comme p. ex. un terme*; an etwas ſich enden *ou* anſtoßen, abontir à quelque choſe. *part.* geendet, geendiget.

Endigung, *ſ. f.* 3. la fin; *it.* l'accompliſſement; *it.* la conſommation; *it.* la concluſion. (v. auſſi Ende; Vollendung; Ausſchlag ꝛc.)

Endivien, *ſ. m.* 1. la chicorée; l'endive.

Endlich, *adj.* fini; accompli; *it.* final; *it.* ce qui prend fin.

Endlich, *adv.* enfin; à la fin; *it.* finalement; pour concluſion; endlich und endlich, après tout; au bout du compte.

Endlichkeit, *ſ. f.* la qualité de ce qui finit; (v. auſſi Vergänglichkeit.)

Endlos, *adj. & adv.* infini; ſans fin.

Endreim, *ſ. m.* 2. la rime finale; les bouts rimés.

Endſchaft, *ſ. f.* 3. la fin; la concluſion &c.; eine Endſchaft erreichen *ou* erlangen, ſe terminer; prendre fin. (v. Ende.)

Endſchluß, *ſ. m.* le réſultat.

Endſylbe, *ſ. f.* 4. la ſyllabe finale.

Endung, *ſ. f.* 3. (*t. de gramm.*) la terminaiſon; déſinence; auf gegebene Endungen gemachte Verſe, des bouts rimés.

Endurſache, *ſ. f.* 3. la cauſe finale.

Endurtheil, *ſ. n.* 2. la ſentence définitive; l'arrêt, le jugement définitif, déciſif.

Endzweck, *ſ. m.* 2. la fin; le but; deſſein; l'intention; l'objet.

Eng, v. Enge.

Engbrüſtig, *adj.* aſthmatique; oppreſſé; *it.* (*en parlant des chevaux*) pouſſif.

Engbrüſtigkeit, *ſ. f.* 3. l'aſthme; l'oppreſſion de poitrine; la courte haleine; la difficulté de reſpirer; la dyſpnée; *it.* (*en parlant des chevaux*) la pouſſe; *it.* (*t. de fauconnerie*) le pantoiment.

Enge, *adj.* étroit; ſerré; *it.* fin, délié, *comme p. ex. un tamis*; *it.* affamé, étranglé; ce qui bride, *comme p. ex. un habit &c.*; ein enger Weg, Eingang, Paß ꝛc., un défilé; une gorge; ein enges Athem, v. Engbrüſtigkeit; ein enges Verſtand, *fig.* le ſens étroit; ein enges Gewiſſen, la conſcience timide, ſcrupuleuſe, timorée; enge machen, étrécir; rétrécir; enge werden, s'étréeir; die ganze Welt iſt ihm zu enge, il eſt à l'étroit par-tout; *it.* le monde eſt trop petit pour contenter ſon ambition; enge zuſammen gehen, devenir rare; *fig. fam.* commencer à manquer.

Enge, *adv.* étroitement; ſerrément; à l'étroit; *it. fig.* ſcrupuleuſement &c. (v. Enge, *adj.*)

Enge, *ſ. f.* 3. le défilé; le pas; la gorge; *it.* l'iſthme (Landenge;) *it.* le détroit (Meerenge;) *it.* le canal; *it.* l'étréciſſement; in die Enge treiben, acculer; *it. fig.* pouſſer, preſſer, ſerrer de près; ſerrer le bouton à quelqu'un; mettre quelqu'un à bout; tenir quelqu'un en échec; mettre quelqu'un au pied du mur.

Engel, *ſ. m.* 1. un Ange.

Engelblume, *ſ. f.* 3. le pied de chat &c. (*nom générique de pluſieurs fleurs.*)

Engelbrod, *ſ. n.* 2. le pain des anges; la manne céleſte.

Engelchor, v. Engelſchaar.

Engelfiſch, *ſ. m.* 2. l'ange, (*poiſſon de mer.*)

Engelrein, *adj. & adv.* pur, innocent comme un ange.

Engelsdueg, *ſ. f.* 3. le château St. Ange *à Rome.*

Engelſchaar, *ſ. f.* 2. le chœur des anges; l'armée céleſte.

Engelſchön, *adj. & adv.* beau comme un ange; d'une beauté angélique; fait à peindre.

Engen, *v. a. p.uſ.* étréeir; rétrécir; (enge machen;) *it. fig. p.uſ.* (in die Enge treiben, v. Enge, *ſ. f.*) ſerrer de près. *part.* geenget.

Engerling, *ſ. m.* 2. le ver bouvier.

Engländern, *v. n.* écourter, courtauder *un cheval. part.* geengländeet.

Engländiſch, *mieux* Engliſch, *adj* anglois; d'Angleterre; *it. ſ. u.* l'anglois; la langue angloiſe; die engliſche Kiecke, l'Egliſe Anglicane; die engliſche Krankheit, le mal de conſomption; ein engliſcher Tanz, une angloiſe; ein engliſcher Hund, un dogue; engliſch, auf engliſch, *adv.* à l'angloiſe.

Engliſch, *adj. & adv.* angélique; d'ange; *it.* excellent, exquis; (v. auſſi Engelſchön;) dee engliſche Gruß, la ſalutation angélique; l'Ave-Maria; *it.* v. Engländiſch.

Enke, *ſ. m.* 4. *prvcl.* un valet qui eſt ſous les ordres d'un valet ſupérieur; *it.* (*t. de chevalerie*) le varlet.

Enkel, *ſ. m.* 1. le petit-fils; unſeee Enkel, (*c'eſt-à-dire* unſeee Nachkommen,) nos neveux.

Enkelinn, *ſ. f.* 3. la petite-fille.

Ent, *particule qui dans la compoſition marque une privation, un éloignement &c.*

Entadeln, *v. a.* priver; dégrader de nobleſſe. *part.* entadelt.

Entädern, *v. a.* ôter les veines. *part.* entädert.

Entarten, *v. n.* v. *pl.uſ.* Ausaeten.

Entäußern, *v. a.* aliéner; *it.* enlever; ôter; ravir; ſich entäußern, *v. réfl.* aliéner (une choſe, einer Sache;) ſe défaire, ſe déſapproprier, ſe priver d'une choſe; *it.* s'abſtenir. *part.* entäußert.

Entäußeeung, *ſ. f.* 3. l'aliénation; *it.* la privation; l'abſtinence. (v. Entäußeen.)

Entbeheen, *v. a.* manquer, être privé, ſe paſſer de quelque choſe; avoir faute de; n'avoir pas; être ſans. *part.* entbeheet.

Entbehelich, *adj. & adv.* ce dont on ſe paſſe aiſément; inutile; ſuperflu.

Entbeheung, *ſ. f.* 3. le manque; la privation; le défaut de.

Entbiethen, *v. a. irr.* faire ſavoir; mander; ſignifier; notifier; déclarer; *it.* faire venir; ordonner de venir; *it.* offrir; ſeinen Gruß entbiethen, ſaluer; faire ſes complimens. *part.* entbolhen.

Entbiethung, *ſ. f.* 3. la notification; ſignification; déclaration; l'ordre; die Entbiethung des Grußes, le ſalut, compliment.

Entbinden, *v. a. irr.* délier, détacher, délivrer; (*pl.uſ.* Losbinden;) *it. fig.* relacher, *it.* remettre *une dette, un ſerment &c.*; décharger de; (v. Losſchlagen, Beſeeyen;) *it.* délivrer; faire accoucher; entbunden werden, être délivrée, accouchée; Gott wolle ſie glücklich entbinden, Dieu lui donne une heureuſe délivrance. *part* entbunden.

Entbindung, *ſ. f.* 3. le déliement, relâchement; *it.* la delivrance; l'accouchement; *it.* l'abſolution *des péchés*; *it.* le dégagement *d'un ſerment, des dettes*; (v. Entbinden.)

Entblätteen, *v. a.* priver, dépouiller de feuilles; faire tomber les feuilles d'un arbre; *it.* épamprer *la vigne*; *it.* ôter les feuilles *d'un livre*. *part.* entblättert.

Entblöden, (ſich) *v. réſl.* oſer; prendre *ou* avoir la hardieſſe, l'effronterie de &c.; (*pl uſ.* ſich unterſtehen;) n'avoir pas honte; ne pas rougir de. *part.* entblödet.

Entblößen, *v. a.* découvrir; mettre à nu; *it. fig.* dénner; dégarnir; deſtituer; priver; dépouiller; *it.* démeubler; *it.* dépeupler; das Haupt entblößen, ôter le chapeau, le bonnet &c.; das Schwerd entblößen, tirer l'épée; dégainer. *part.* entblößet.

Entblößung, *ſ. f.* 3. (von...) l'action de découvrir &c.; *it. fig.* le dépouillement; *it.* le démeublement; *it.* le dépenplement; *it.* la privation; deſtitution; le manque.

Entbrechen, (ſich) *v. réſl. irr.* s'empêcher; *it.* ſe retenir; ſe contenir. (v. Enthalten, Zurückhalten.) *part.* entbrochen.

Entbrennen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'enflammer; être pris *ou* ſaiſi, brûler (vor Liebe, Zorn ꝛc.) *d'amour*, de *colère* &c. *part.* entbrannt.

Entbürden, *v. a.* v. Entladen.

Entdecken, *v. a.* découvrir; trouver; *it.* appercevoir; *it.* inventer; (v. Erfinden;) *it.* éventer; déterrer; *it.* publier; manifeſter; révéler; déceler; *it.* déchiffrer; *it.* trahir; informer de quelque choſe; (v. Verrathen;) *it.* ouvrir *ſon cœur*. *part.* entdecket.

Entdecker, *ſ. m.* 1. l'inventeur; *it.* l'auteur; celui qui... (v. Entdecken.)

Entdeckung, *ſ. f.* 3. la découverte; *it.* l'invention; *it.* la publication; manifeſtation; la révélation; *it.* l'ouverture; *it.* le déchiffrement. (v. Entdecken.)

Ente ꝛc. v. Ante ꝛc.

Entehren, *v. a.* déshonorer; diffamer; prendre l'honneur; proſtituer. *part.* entehret.

Entehrt, *adj.* éhonté.

Entehrung, *ſ. f.* 3. la diffamation; proſtitution; la note d'infamie; le déshonneur.

Enterben, *v. a.* déshériter; exhéréder; priver de la ſucceſſion. *part.* enterbet.

Enterbung, *ſ. f.* 3. l'exhérédation; la privation de ſucceſſion; die unrechtmäßige Enterbung, l'inofficioſité.

Enterhaken, *ſ. m.* 1. *T.* le grapin d'abordage.

Entern, *v. a. T.* accrocher, arramber *un vaiſſeau*; *T.* graplner. *part.* geentert.

Enterung, *ſ. f.* 3. *T.* l'abordage; l'action d'... (v. Entern.)

Entfahren, *v. n. & imperſ. irr.* (av. ſeyn) échapper; (v. auſſi Entgehen;) entfahren laſſen, lâcher; laiſſer échapper. *part.* entfahren.

Entfallen, *v. n. irr. & imperſ.* (av. ſeyn) tomber; échapper; *it. fig.* entfallen, aus dem Gedächtniß entfallen, oublier, échapper de la mémoire; der Muth entfällt ihm, il perd courage; il manque de cœur. *part.* entfallen.

Entfalten, *v. a.* déplier; déployer. *part.* entfaltet.

Entfärben, (ſich) *v. réſl.* ſe décolorer; *it.* changer de couleur (*ou* de viſage) rougir; pâlir; devenir pâle, blême. *part.* entfärbet.

Entfernen, *v. a.* éloigner; écarter; reculer; *it.* ſéparer; *it.* bannir; *it. fig.* aliéner *le cœur* &c.; ſich entfernen, *v. réſl.* s'éloigner, s'abſenter &c.; ſich von den Küſten entfernen, (*t. de mer*) prendre le large *ou* le largue. *part.* entfernet.

Entfernt, *adj.* éloigné; lointain; diſtant; *it.* reculé; *it.* abſent; *adv.* bien loin; (wider Willen) aus ſeinem Vaterland entfernt, expatrié.

Entfernung, *ſ. f.* 3. l'éloignement; *it.* la ſéparation; *it.* le banniſſement; *it* l'enfoncement; le lointain; la diſtance; *it.* l'abſence; (v. Abweſenheit;) *it. fig.* l'aliénation *de cœur*; *it.* (*t. d'aſtronomie*) l'élongation; l'amplitude ortive. (v. *la Part. Franç.*)

Entfeſſeln, *v. a.* délivrer des entraves; ôter les fers; déchaluer. *part.* entfeſſelt.

Entfiedern, *v. a.* déſempenner.

Entflammen, *v. a.* enflammer.

Entfliegen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'envoler; *it. fig.* s'échapper; s'enfoir. *part.* entflogen. (v. auſſi Entfliehen.)

Entfliehen, *v. n. irr.* s'enfuir; s'échapper; ſe ſauver. *part.* entflohen.

Entfließen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'éloigner en coulant; wehmüthige Thränen entfloßen ihren Augen, elle verſa de triſtes larmes. *part.* entfloſſen.

Entfremden, *v. a. p. uſ.* aliéner; détourner; *it.* v. Entwenden. *part.* entfremdet.

Entfremdung, *ſ. f. p. uſ.* l'aliénation; *it.* v. Entwendung.

Entführen, *v. a.* enlever; ravir; emporter; emmener. *part.* entführet.

Entführer, *ſ. m.* 1. le raviſſeur.

Entführung, *ſ. f.* 3. le raviſſement; l'enlèvement; le rapt.

Entgegen, *adv.* contraire; oppoſé; vis-à-vis; à l'oppoſite; *it. fig.* contraire; oppoſé; *it.* répugnant; den Wind entgegen haben, avoir vent debout; être *ou* aller debout au vent.

Entgegen, *prép.* contre; *it.* à la rencontre.

Entgegen fahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) aller *en voiture* &c., à la rencontre *ou* au-devant de quelqu'un.

Entgegen gehen, *v. n.* (av. ſeyn) aller au-devant de; *it. fig.* prévenir; faire le premier pas; faire l'ouverture.

Entgegengeſang, *ſ. m.* 2. l'antirnne; l'antiphone.

Entgegen halten, *v. a. irr.* comparer; mettre en parallèle avec; *it.* objecter, oppoſer.

Entgegenhaltung, *ſ. f.* la comparaiſon; l'oppoſition; l'objection; la parallèle.

Entgegen handeln, *v. a.* agir contre; agir au mépris de..; enfreindre; violer.

Entgegen hängen, *v. a. T.* creuſer une galerie contre nne autre.

Entgegen prellen, *v. n.* (av. ſeyn) rebondir.

Entgegen ſchreitend, *adj.* (*t. de blaſon*) contre-paſſant.

Entgegen ſegeln, *v. n.* (av. ſeyn) dem Wind entgegen ſegeln, aller debout au vent; aller à contre-vent.

Entgegen ſehen, *v. n.* (av. haben) ich ſehe dem Ausgang der Sache mit Ungeduld entgegen, il me tarde de voir l'iſſue, j'attends avec impatience l'iſſue de cette affaire.

Entgegen ſetzen, v. Entgegen halten; ſich entgegen halten; ſich engegen ſetzen, *v. réſl.* s'oppoſer; réſiſter; être contraire.

Entgegen ſeyn, *v. n. irr.* (av. ſeyn) être contraire; s'oppoſer; être contre; nicht entgegen ſeyn, n'être point contraire &c.; agréer.

Entgegen ſtehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) être oppoſé; être vis-à-vis; *it. fig.* réſiſter; s'oppoſer.

Entgegen ſtellen, *v. a.* oppoſer; objecter; *it.* v. Entgegen halten.

Digitized by Google

Entgegenſtellung, *ſ. f.* 3. l'oppoſition; l'objection; *it.* v. auſſi Entgegenhaltung.
Entgegen ſtoßen, *v.a. irr.* pouſſer, heurter contre.
Entgehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) échapper; réchapper de; *it.* s'évader; *it.* fuir; ſe ſauver; *it.* éviter, parer; ſe dérober à..; ſe ſauver d'*un danger &c.*; *fam.* l'échapper belle; ſe ſouſtraire à *la punition &c.*; *it.* diminuer, ſe perdre, *comme p. ex. ſes forces*; es iſt kaum dem Strick entgangen, il a friſé la corde; die Geduld entgehet (*mieux* entfährt) mir, (verläßt mich,) la patience m'abandonne. *part.* entgangen.
Entgehung, *ſ. f.* l'action d'éviter *le péril &c.*
Entgeiſtern, *v. a. p.uſ.* priver de ſentiment. *part.* entgeiſtert.
Entgeld, *ſ. n.* ohne Entgeld, *adv.* gratis; gratuitement; ſans récompenſe; ſans intérêt; *it. p.uſ.* impunément.
Entgelten, *v. n. irr.* (avec haben) entgelten müſſen, porter la peine; entgelten laſſen, faire ſentir; faire porter la peine; *it.* ſe décharger ſur quelqu'un de quelque choſe; rejeter quelque choſe ſur quelqu'un.
Entgeltung, *ſ. f.* 3. la récompenſe, peine.
Entgleiten, *v. n.* gliſſer.
Entglimmen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'enflammer. *part.* entglommen.
Entgöttern, *v. a. p.uſ.* priver de la Divinité; priver des attributs de la Divinité. *part* entgöttert.
Entgürten, *v. a.* déceindre (losgürten.) *part.* entgürtet.
Enthaaren, *v. a.* faire tomber, emporter les cheveux. *part.* enthaaret.
Enthalftern, *v. a.* délicoter; jeter le licoul *ou* le licou. (loshalftern.) *part.* enthalftert.
Enthalt, *ſ. m. mieux* Aufenthalt; *it.* v. Inhalt.
Enthalten, *v. a. irr.* contenir; comprendre; renfermer; ſich enthalten, *v. réſl. irr.* ſe contenir; ſe retenir; ſe modérer; (v. auſſi ſich Zurück halten;) *it.* s'abſtenir, ſe priver, ſe paſſer de quelque choſe; *it.* s'empêcher, ſe garder, éviter de &c.; *it.* fuir quelque choſe, *p. ex. les péchés &c.*; ſich des Lachens nicht enthalten, ſuſpendre ſon jugement; ich kann mich des Lachens nicht enthalten, je ne ſaurois m'empêcher de rire. *part.* enthalten.
Enthaltſam, *adj. & adv.* abſtinent; modéré; tempérant; *it.* retenu; continent; *it.* abſtême. (v. *la Part. Franç.*)
Enthaltung, *it.* Enthaltſamkeit, *ſ. f.* l'abſtinence; la continence; *it.* la privation de; *it.* la diète; *it.* la modération, tempérance; *it.* la retenue.
Enthärten, *v. a. poét. fig.* v. Erweichen.
Enthaupten, *v. a.* décapiter; couper *ou* trancher la tête; décoller; *it.* (*en France*) guillotiner. *part.* enthauptet.
Enthauptung, *ſ. f.* 3. la décollation. v. Enthaupten.
Entheben, *v. a. irr.* délivrer; ſoulager de toute ſorte de charges; diſpenſer *d'une peine*; ſich entheben, *v. réſl.* ſe diſpenſer; ſe delivrer &c. *part.* enthoben.
Entheiligen, *v. a.* profaner; commettre un ſacrilége. *part.* entheiliget.
Entheiliger, *ſ. m.* 1. le profanateur; ſacrilége.
Entheiligung, *ſ. f.* 3. la profanation; le ſacrilége.
Enthufen, *v. a* deſoler *un cheval.* *part.* enthufet.
Enthüllen, *v. a. ſurtout au figuré*, découvrir; dévoiler; mettre à découvert; mettre au jour; faire tomber le voile, le maſque; lever le voile &c.; *it.* (*t. de fauconn.*) déchaperonner. *part.* enthüllet.
Enthüllung, *ſ. f.* 3. le développement.
Enthuſiasmus, *ſ. m.* l'enthouſiaſme.
Enthuſiaſt, *ſ. m.* 3. Enthuſiaſtiſch, *adj. & adv.* enthouſiaſte; en enthouſiaſte; avec enthouſiaſme.
Entjochen, *v. a.* découpler, dételer *les bœufs*; *it. fig.* délivrer du joug. *part.* entjochet.
Entjungfern, *v. a. plaiſ.* dépuceler; dévirginer; priver de la virginité. *part.* entjungfert.
Entkleiden, *v. a.* déshabiller, dévêtir; dépouiller, ôter les habits. *part.* entkleidet.
Entkleidung, *ſ. f.* 3. le déshabillement; le dépouillement des habits.
Entkommen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe ſauver; s'évader; échapper; s'échapper; s'enfuir. *part* entkommen.
Entkräften, *v. a.* affoiblir; débiliter; atténuer; abattre; épuiſer; *it.* énerver; amollir. *p.* entkräftet.
Entkräftung, *ſ. f.* 3. l'affoibliſſement; l'amolliſſement; l'épuiſement; l'atténuation; *it.* l'inanition.
Entkrönen, *v. a.* découronner.
Entladen, *v. a. irr.* décharger; délivrer; *it.* diſpenſer; *it.* dégager. *part.* entladen.
Entladung, *ſ. f.* 3. la décharge; délivrance; l'action de... v. Entladen.
Entlarven, *v. a.* démaſquer. (v. auſſi Enthüllen.) *part.* entlarvet.
Entlaſſen, *v. a. irr.* délivrer; relâcher; mettre en liberté; élargir; *it.* entlaſſen; (vom Dienſt, *ou* der Dienſte entlaſſen,) renvoyer; congédier; donner congé; *it.* entlaſſen, décharger; quitter; tenir quitte; der Sünden, des Eides entlaſſen, abſoudre; remettre les péchés, le ſerment. (v. auſſi Erlaſſen.) *p.* entlaſſen.
Entlaſſung, *ſ. f.* 3. la délivrance, le relâchement; *it.* le congé; renvoi; la démiſſion.
Entlaſten, *v. a.* décharger. (v. Entlåſtigen; *it.* Entladen.) *part.* entlaſtet.
Entlåſtigen, *v. a. p.uſ.* décharger; *it. fig.* ſe défaire, ſe dépêtrer; ſe débarraſſer de quelque choſe d'incommode, d'importun; ſe ſouſtraire à... *part.* entlåſtiget.
Entlaſtung, *ſ. f.* le déchargement.
Entlauben, *v. a.* priver, dépouiller de feuilles; ôter les feuilles. *part.* entlaubet.
Entlaufen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) échapper; s'échapper; ſe ſauver; s'enfuir, s'évader; *it.* déſerter. *part.* entlaufen.
Entlaufener, *ſ. m* le fugitif, déſerteur.
Entlaufung, *ſ. f.* l'évaſion, déſertion.
Entledigen, *v. a.* délivrer, exempter; décharger; libérer, affranchir; *it.* ſouſtraire; *it.* vider, débarraſſer; *it.* (eines Anliegens ꝛc.) ôter, ſoulager *un chagrin &c.*; ſich entledigen, *v. réſl.* ſe délivrer &c. de quelque choſe; ſich einer Beſchuldigung entledigen, ſe purger d'une accuſation. *part.* entlediget.
Entledigung, *ſ. f.* 3. la décharge; délivrance; *it.* l'élargiſſement; *it.* le ſoulagement.
Entlegen, *adj.* éloigné; diſtant; *it.* reculé.
Entlegenheit, *ſ. f.* l'éloignement; la diſtance.
Entlehnen, *v. a.* emprunter; prendre à crédit; prendre de. *part.* entlehnet.
Entlehner, *ſ. m.* 1. l'emprunteur.
Entlehnung, *ſ. f.* 3. l'emprunt.
Entleiben, *v. a.* tuer; ôter la vie; faire mourir; mettre à mort: (v. Umbringen;) ſich entleiben, *v. réſl.* s'ôter la vie &c *part.* entleibet.
Entleibung, *ſ. f.* 3. le meurtre; l'homicide; l'action de... (v. Entleiben;) die Selbſtentleibung, (der Selbſtmord,) le ſuicide.

Entlehen, *v. a.* v. Entlehnen.
Entlocken, *v. a. fig.* arracher *p. ex. une larme. part.* entlocket.
Entmannen, *v. a.* châtrer ; émaſculer. *part.* entmannet.
Entmannung, *ſ. f.* 3. la caſtration.
Entmaſten, *v. a.* démâtee *un vaiſſeau. p.* entmaſtet.
Entnehmen, *v. a. irr.* ôter ; enlever ; (v. Benehmen, Wegnehmen ;) einen der Gefahr ꝛc. entnehmen, (entziehen,) délivrer, retirer quelqu'un du danger &c. *part.* entnommen.
Entnerven, *v. a.* énerver. *part.* entnervet.
Entnervung, *ſ. f.* l'affoibliſſement.
Entpaaren, *v. a.* déparier ; *it.* dépareiller. *part.* entpaaret.
Entrathen, v. Entbehren.
Entrathſeln, *v. a.* devenir une énigme ; *it. fig.* déchiffrer ; expliquer. *part.* entrathſelt.
Entrathſelung, *ſ. f.* le déchiffrement.
Entreißen, *v. a. irr.* ravir ; enlever ; arracher ; emporter ; *it.* arracher, ſauver, dérober, ſouſtraire de *ou* à... *part.* entriſſen ; *it.* Entreißen, *v. n. ol. irr.* déſerter ; s'enfuir ; v. Ausreißen ; ſich entreißen, *v. réſl.* s'arracher ; *it.* ſe ſauver *d'une compagnie &c.* ; ſich dem Gehorſam entreißen, ſe ſouſtraire de l'obéiſſance ; ſich der Welt entreißen, ſe retirer du monde ; quitter, fuir le monde. *part.* entriſſen.
Entreißer, *ſ. m.* 1. le raviſſeur ; *it. ol.* le déſerteur. (v. Ausreißer.)
Entreißung, *ſ. f.* 3. le raviſſement ; l'enlèvement ; *it. ol.* la fuite ; la déſertion. (v. Ausreißung.)
Enteich, Anteich, *ſ. m.* le canard, mâlard.
Enteichten, *v. a.* payer, acquitter *une dette &c.* ; ſatisfaire quelqu'un ; (einem ſeine Schuld) rendre ; remettre ; *it.* exécuter *une commiſſion* ; s'en acquitter ; die Schuld der Natur entrichten, *fig.* payer le tribut à la nature ; mourir. *part.* entrichtet.
Entrichtung, *ſ. f.* 3. le payement ; le contentement ; l'action d'acquitter &c. ; l'action de ſatisfaire quelqu'un. v. Entrichten.
Enteiſen, *v. a.* déverrouiller ; ouvrir le verrou. *part.* enteiſelt.
Entrinnen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'enfuir ; ſe ſauver ; échapper ; s'échapper ; déſerter ; *it.* éviter *un danger.* (v. Entkommen, Entlaufen.) *part.* entronnen, (fugitif.)
Enteinnung, *ſ. f.* 3. la fuite ; l'évaſion &c. (v. Flucht.)
Enteollen, *v. a. (poét.) (ſe dit ſurtout des larmes)* couler. *part.* entrollet.
Entrücken, *v. a. (ſtyle élevé)* enlever ; ôter &c. (v. Entreißen, Entziehen. *part.* entrücket.
Enteunzeln, *v. a.* dérider ; défroncer. *part.* enteunzelt.
Entrüſten, *v. a.* irriter ; fâcher ; mettre en colère ; émouvoir la bile ; inciter *ou* cauſer de l'indignation ; ſich entrüſten, *v. réſl.* s'irriter ; ſe fâcher ; s'emporter ; s'émouvoir ; entrer *ou* ſe mettre en colère ; concevoir de l'indignation ; ſe récrier ; *fam.* ſe formaliſer ; ſe gendarmer. *part.* entrüſtet.
Enteüſtung, *ſ. f.* 3. la colère ; l'indignation ; l'émotion ; le courroux ; l'emportement.
Entſagen, *v. n.* (av. haben) renoncer à ; ſe déſiſter de ; *it.* renier. *part.* entſaget.
Entſagung, *ſ. f.* 3. la renonciation ; le déſiſtement ; l'action de... (v. Entſagen ;) *it.* le reniement ; l'abnégation.

Entſatz, *ſ. m.* 2. le ſecours ; les troupes de réſerve ; *it.* la levée du ſiége, du blocus.
Entſchädigen, *v. a.* dédommager ; indemniſer. *part.* entſchädigt.
Entſchädigung, *ſ. f.* 3. le dédommagement ; l'indemniſation ; *it.* l'indemnité.
Entſcheiden, *v. a. irr.* décider ; *it.* terminer ; finir ; vider ; accommoder ; régler ; démêler ; *it.* réſoudre ; *it.* arbitrer ; eine Frage, einen Streit ꝛc. entſcheiden, décider (réſoudre) une queſtion, une controverſe &c. *part.* entſchieden.
Entſcheidend, *adj.* décliſif ; poſitif ; cathégorique ; *adv.* déciſivement &c.
Entſcheidung, *ſ. f.* 3. la déciſion ; *it.* l'accommodement ; le réglement ; *it.* la réſolution ; *it.* l'arbitrage.
Entſchlafen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'endormir ; *it.* mourir ; décéder. *part.* entſchlafen.
Entſchlagen, *v. a. irr.* ſich (eines Dinges) entſchlagen, *v. réſl.* ſe décharger, ſe débarraſſer, ſe démêler, ſe tirer, ſe retirer, ſe dépêtrer, ſe défaire de quelque choſe ; *it.* bannir, éviter, abandonner, fuir *les ſoucis, une perſonne, une compagnie &c.* ; ſich der Welt entſchlagen, v. ſich Entreißen. *part.* entſchlagen.
Entſchlagung, *ſ. f.* l'abandon ; *it.* la fuite *des ſoucis &c.* (v. Entſchlagen.)
Entſchleichen, *v. n. irr.* v. Entwiſchen.
Entſchleyen, *v. a.* dévoiler ; découvrir &c. v. Enthüllen. *part.* entſchleyert.
Entſchließen, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe réſoudre ; ſe déterminer ; prendre ſon parti, une réſolution ; entſchloſſen ſeyn, avoir réſolu de &c. ; être réſolu à faire quelque choſe. *part.* entſchloſſen.
Entſchließung, *ſ. f.* 3. v. Entſchluß.
Entſchloſſen, *adj.* réſolu ; déterminé ; *it.* décidé, conclu (v. auch Entſchließen ;) *adv.* délibérément ; déterminément &c.
Entſchloſſenheit, *ſ. f.* la réſolution.
Entſchlummern, *v. n.* (avec ſeyn) s'aſſoupir ; v. auch Entſchlafen. *part.* entſchlummert.
Entſchlüpfen, v. Entwiſchen.
Entſchluß, *ſ. m.* 2. la réſolution ; le parti à prendre *ou* pris ; le conſeil ; ich bleibe bey meinem Entſchluß, mon parti eſt pris ; je ne change pas de ſentiment, je m'en tiens à ce que j'ai dit, réſolu &c. ; einen Entſchluß faſſen, prendre ſon parti. (v. Entſchließen.)
Entſchuldigen, *v. a.* excuſer ; *it.* juſtifier ; purger ; *it.* plâtrer ; pallier ; *it.* ſauver ; défendre, décharger, purger d'une accuſation ; diſculper ; (v. auch Rechtfertigen ;) ſich entſchuldigen, *v. réſl.* s'excuſer, ſe juſtifier &c. ſur quelque choſe ; was zu entſchuldigen iſt, excuſable ; pardonnable ; (ſupportable.) *part.* entſchuldiget.
Entſchuldigung, *ſ. f.* 3. l'excuſe ; *it.* la juſtification ; *it.* la défenſe ; décharge ; purgation ; *it.* le ſubterfuge ; la palliation ; le recours ; refuge ; l'alibi-forain ; (v. *la Part. Franç.*) die Entſchuldigung der Vormündee, (*t. de droit*) l'excuſation.
Entſchütten, (ſich) *v. réſl. p.uſ.* ſe décharger ; ſe délivrer, ſe défaire ; ſe dégager ; ſe tirer ; v. Entſchlagen, Entbrechen, Befreyen. *part.* entſchüttet.
Entſeelt, (*part. & adj.*) mort ; décédé ; (défunt.)
Entſehen, (ſich) *v. réſl. irr. ol.* v. ſich Entblöden ; *it.* v. ſich Scheuen, Schämen.
Entſetzen, *v. a. irr.* dépoſer, démettre, deſtituer, dépouiller quelqu'un *d'une charge* ; ôter à quelqu'un

la charge &c.] *it.* dégrader; *it.* ſuſpendre] *it.* dépoſſéder; déjeter de la poſſeſſion; exproprier; *it.* ſpolier; eine Stadt, Feſtung ꝛc. entſetzen, délivree, ſecourir une ville &c.; faire lever le ſiége *ou* le blocus d'une ville; ſich entſetzen, *v. réſl.* s'épouvanter; s'effrayer; être ſaiſi de ceainte, d'effroi, d'horreur, de frayeur, de peur &c.; frémir (d'horreur;) *it. p.uſ.* être interdit *ou* confus. *part.* entſetzet.

Entſetzen, *ſ. n.* la frayeur; l'effroi; l'horreur; la terreue; l'épouvante; (v. Entſatz & Entſetzung.)

Entſetzlich, *adj.* effroyable; épouvantable; hoeribles terrible; *it.* prodigieux; étonnant; *adv.* époovantablement; effroyablement; terriblement; horriblemeot; *it.* prodigieuſement.

Entſetzung, *ſ. f.* 3. la dépoſition; dégradation; deſtitution; démiſſioo; *it.* la ſuſpenſion *d'un prêtre &c.*; *it.* la dépoſſeſſion; *it.* la ſpoliation. (v. auſſi Entſatz.)

Entſiegeln, *v. a.* décacheter; *it.* deſceller; *it.* (*t. de droit*) lever le ſcellé. *part.* entſiegelt.

Entſiegelung, *ſ. f.* 3. l'action de décacheter; la levée de ſcellé; zu eigenee Entſiegelung, (*t. qu'on met ſur le deſſus des lettres*) en mains propees; poue être ouverte par lui-même.

Entſinnen, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe ſouvenir; ſe reſſouvenir; ſe rappeller. v. ſich Eeinneen. *part.* entſonnen.

Entſinnung, *ſ. f.* v. Eeinnerung.

Entſpinnen, *v. a. irr. fig.* tramer; (v. auſſi Anzetteln;) ſich entſpinnen, *v. réſl. irr. fig.* ſe tramer; naitre; s'elever, *comme p. ex. une diſpute, une guerre &c. part.* entſponnen.

Entſpeechen, *v. n. irr.* (av. haben) cépondre à; s'aecoeder avee; dieſer Knabe entſpricht den guten Abſichten ſeines Vaters nicht, ce garçon ne répond pas aux bonnes intentions de ſon père; ich kann dieſem nicht entſpeecheu, (*p.uſ.*) je ne puis pas conſentir à eela; *on le dit auſſi* (*dans le ſens de* widerſprechen) *pour le contraire*; je ſuis du même avis. *part.* entſpeochen.

Entſprießen, *v. n. irr.* (avee ſeyn) pouſſer; *it. pl.uſ. fig.* deſcendre; être iſſu; être originaire *ou* oatif; être d'une nation, d'un pays, d'une famille; *it.* provenir; peocéder; dérivee. *part.* entſproſſen.

Entſpringen, *v. n. irr.* (avee ſeyn) ſe ſauver; s'évader; échapper; s'eehapper; eſquiver, s'eſquiver; *it.* ſourdre; prendre la ſource *ou* ſon origine; ſortle; *it. fig.* venir; procéder; provenir; deſeendre; naitre; commeneer; prendre origine *au* commencement; prendre ſource; dérivee; être iſſu; *it.* réſulter; s'enſuivre. *part.* entſpeungen.

Entſtehen, *v. n. irr.* (avee ſeyn) venie; provenir; procéder; naitre; commeneer; arriver; s'élever; ſe Lever; ſe faire; réſulter; *it. p.uſ.* manquer; faillir. *part.* entſtanden.

Entſtehung, *ſ. f* 3. le commeneement; l'orlgine; la naiſſance; l'action d'arriver &c. (v. Entſtehen;) *it.* in Entſtehung deſſen, *p.uſ.* faute de eela; au défaut de eela; *it.* (*t. de prat.*) ceſſant quoi; in Entſtehung eines Beſſeen, *p.uſ.* faute de mieux.

Entſtehungsaet, *ſ. f.* 3. la manière de naitre &c. (v. Entſtehen.)

Entſtriqen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'élever; (*pl.uſ.* empor ſteigen.) *part.* entſtiegen.

Entſtellen, *v. a.* altérer; difformer; défigurer; gâter; *it. p.uſ* déconcerter; déconteoancer; ſurprendre; teoubler; étonner; défaire; décompoſee; ſich entſtellen, *v. réſl.* ſe défigurer &c. *part.* entſtellet.

Entſtellung, *ſ. f.* 3. la difformation; *it.* la difformité; *it. p.uſ.* le trouble; l'émotion; l'étounement; la ſurpriſe, défaite.

Entſündigen, *v. a. p.uſ.* purger, purifier, nettoyer des péehés, remettre les péchés; *it.* expiee. *part.* entſündiget.

Entſündigung, *ſ. f.* 3. l'abſolution, la purification des péchés; *it.* l'expiation.

Entthronen, *v. a.* détrôner. *part.* entthronet.

Entthronung, *ſ. f.* 3. la détrôniſation.

Entübeigen, *v. a.* er möchte ſich deſſen geen entübeigen, il voudroit bien s'en diſpenſer; niemand kann ſich des Steebens entübrigen, perſonoe ne peut s'exempter de mourir; ich hätte deſſen entübeiget (*ou* enthoben) ſeyn können, je pouvois me paſſee de cela. *part.* entübeiget.

Entvölkern, *v. a.* dépeuplee. *part.* entvölkert.

Entvölkreung, *ſ. f.* 3. le dépeuplement; *it.* la dépopnlation.

Entwachſen, *v. n. irr.* (avee ſeyn) den Kleidern entwachſen, devenir trop grand pour porter les mêmes habits; dee Zucht und Ruthe entwachſen ſeyn, *fig.* avoir paſſé l'âge de diſcipline. *part.* entwachſen.

Entwaffnen, *v. a.* déſaemer; ôter les armes. *part.* entwaffnet.

Entwaffnung, *ſ. f.* 3. le déſarmement.

Entweder, *conj.* ou; *it.* ſoit; entwedee ſo oder andees, ſoit de cette façon, ſoit d'une autre.

Entwehren, (ſich) *v. réſl.* ſe défendre, ſe défaire, de qnelque ehoſe. *part.* entwehret.

Entweichen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *pl.uſ.* Weichen; *it.* s'en allee; s'eufuie; s'échapper, échapper; eſquiver, s'eſquivee; *it.* déſerter; *it.* v. auſſi Ausweichen. *part.* entwiechen.

Entweihen, *v. a.* profaner; *it.* violer. *part.* entweihet.

Entweihung, *ſ. f.* 3. la profaoation.

Entwenden, *v. a. rég. & irr.* enlever; dérober; prendre; voler; détournee. *part.* enlwendet & entwandt.

Entwendung, *ſ. f.* 3. le vol; la volerie; le larcin; l'enlèvement; la ſouſtraction; *it.* le divertiſſement; *it.* le péculat.

Entweeden, *v. n. irr. p.uſ.* (av. ſeyn) finir ſon exiſtence; eeſſer d'exiſter; *it.* venir à manquer; (v. Entgehen, Weelieeen.) *part.* entwoeden.

Entwerfen, *v. a. irr.* projeter; faire *un projet*; minuter *un acte, une lettre*; eoucher, mettre ſur le papier; *it.* ébaucher; erayonner; deſſiner; faire le plan *ou* le deſſein; brouiller; tirer les premiers traits; *it. T.* eſquiſſer; eeoquer; faire un eroquis. *part.* enlwoefen.

Entwerfung, v. Entwurf.

Entweyhen, v. Entweihen.

Entwickeln, *v. a. fig.* développer; dégagee; dérouler; débrouillee; éclaireir; expliquer. *part.* entwickelt.

Entwickelung, *ſ. f.* 3. *fig.* le développement; *it.* le dégagement; le débrooillement *d'une affaire conſuſe*; *it.* le dénouement.

Entwinden, *v. a. irr.* arrachee des mains. *part.* entwunden.

Entwiſchen, *v. n.* (av. ſeyn) échapper, s'échapper; s'évader; ſe ſauver; s'enfuie; (v. auſſi Entgehen;) *it.* (aus den Händen) échapper des mains. *part.* entwiſchet.

Entwöhnen, *v. a.* (von etwas) déſaceoutumer; faire quitter; *it.* ſevser *un enfant. part.* entwöhnet.

Entwöhnung, *ſ. f.* Entwöhnen, *ſ. n.* l'action de... v. Entwöhnen; *it.* le ſevrage.
Entwöllen, *v. a.* diſſiper les nuages; *it. prop. & fig.* éclaircir. *part.* entwölket.
Entwurf, *ſ. m.* 2. le projet; la minute; le deſſein; plan; *it.* le crayonnement; l'ébauche; *it.* le brouillon, canevas; *it.* l'eſquiſſe; *it. T.* le croquis; (v. auſſi Entwerfen.)
Entwurzeln, *v. a.* déraciner; *it. fig.* extirper, arracher. *part.* entwurzelt.
Entwurzelung, *ſ. f.* 3. le déracinement.
Entzaubern, *v. a.* décharmer, déſenchanter, déſenſorceler. *part.* entzaubert.
Entzauberung, *ſ. f.* 3. le déſenchantement.
Entziehen, *v. a. irr.* ôter; retrancher; retirer; *it.* priver; dérober; ravir; détourner; fruſtrer; retenir; ſouſtraire; refuſer; einen der Gefahr entziehen, ſouſtraire quelqu'un au danger; ſich entziehen, *v. réſl.* ſe retrancher; ſe refuſer quelque choſe; ſe priver; ſe ſevrer de quelque choſe; *it.* ſe dérober *à une compagnie &c.*; ſich ſeiner Schuldigkeit entziehen, ſe ſouſtraire à ſon devoir; ſich den Klagen der Elenden entziehen, ſe ſouſtraire à entendre les plaintes des miſérables; ſich den Geſchäfften entziehen, ſe retirer des affaires; ſich einer Partey entziehen, s'aliéner d'un parti; s'en ſéparer, le quitter, l'abandonner. *part.* entzogen.
Entziehung, *ſ. f.* 3. le retranchement; *it.* la privation; ſouſtraction; la retraite. (v. Entziehen.)
Entziffern, *v. a.* déchiffrer; *it. fig.* déchiffrer; débrouiller; démêler; développer; éclaircir; expliquer. *part.* entziffert.
Entzifferung, *ſ. f.* 3. le déchiffrement; *it. fig.* le déchiffrement, débrouillement, developpement, l'éclairciſſement, l'explication.
Entzücken, *v. a.* ravir; charmer; enchanter; tranſporter; ravir en extaſe; enthouſiaſmer; enlever; extaſier. *part.* entzücket.
Entzückend, *adj. & adv.* raviſſant; charmant; enchanteur; délicieux.
Entzückt, *adj.* ravi, extaſié, tranſporté *de plaiſir, d'amour &c.*; vor Freude entzückt ſeyn, être ravi de joie; im Geiſt entzückt ſeyn, entzückt werden, être ravi; être ravi en extaſe.
Entzückung, *ſ. f.* 3. le raviſſement; l'extaſe; l'enthouſiaſme; le tranſport.
Entzünden, *v. a.* (*au prop. & ſurtout au fig.*) embraſer; enflammer; allumer; mettre en feu; *fig.* échauffer; die Wunde hat ſich entzündet, la plaie s'eſt enflammée, il y a inflammation dans la plaie; entzündetes Geblüt, entzündete Galle ꝛc., le ſang échauffé, la bile échauffée; ein entzündetes Geſicht, un viſage enflammé, tout en feu; entzündet in Liebe, Zorn, Rache ꝛc., enflammé (embraſé, brûlant) d'amour, de colère, de vengeance &c. *part.* entzündet.
Entzündlich, Entzündbar, *adj. & adv.* inflammable.
Entzündlichkeit, Entzündbarkeit, *ſ. f.* l'inflammabilité.
Entzündung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* l'embraſement; *it.* l'inflammation; *fig.* le feu; l'ardeur; *it.* l'échauffement.
Entzündungsfieber, *ſ. n. T.* fièvre inflammatoire.
Entzwey, *adv.* rompu; caſſé; briſé; déchiré; mis en deux; mis en pièces; mein Kleid iſt entzwey, mon habit eſt déchiré; das Glas iſt entzwey, le verre eſt caſſé; der Stab iſt entzwey, le bâton eſt rompu; entzwey brechen, ſchlagen, rompre; caſſer; briſer; mettre en pièces; entzwey gehen, ſe caſſer; ſe briſer; ſe rompre; crever; ſe déchirer; ſe défaire; entzwey ſchneiden, ſägen, couper, ſcier en deux; couper en pièces; entzwey fallen, ſe caſſer &c. en tombant; entzwey ſpringen, berſten, ſe fendre, ſe crever; entzwey reißen, déchirer; *it.* (*v. n.*) ſe déchirer.
Entzweyen, *v. a.* brouiller *deux perſonnes* l'une avec l'autre; mettre *deux perſonnes* mal enſemble; ſich entzweyen, *v. réſl.* ſe brouiller avec; avoir diſpute *ou* différent avec quelqu'un *ou* enſemble. *part.* entzweyet.
Entzweyung, *ſ. f.* 3. la déſunion; *it.* la ſéparation; *it.* la diſpute; diſcorde; le différent.
Enzian, *ſ. m.* la gentiane, (*herbe.*)
Epheu, *ſ. m.* 2. le lierre.
Epicurus, *ſ. m.* Épicure. Epicuräer, *ſ. m.* 1. Epicuriſch, *adj* Épicurien.
Epidemiſch, *adj.* épidémique.
Epigramm, *ſ. n.* 3. noc épigramme.
Epigrammatiſch, *adj.* épigrammatique; *adv.* en épigramme.
Epiſode, *ſ. f.* 3. un épiſode.
Epiſtel, *ſ. f.* 3. une épître; lettre.
Epoche, *ſ. f.* 3. une époque.
Epvich, *ſ. m.* 2. v Ephru.
Er, *pron. perſ.* il; lui; (*v. la Gramm.*) *it. on s'en ſert auſſi comme d'un ſubſtantif pour marquer le mâle d'un oiſeau*; der Vogel da, iſt es ein Er, oder eine Sie? cet oiſeau-là eſt-ce un mâle ou une femelle?
Er, *dans la compoſition marque une élévation, une ouverture, un rapprochement, une production, une découverte, une rédition &c.*
Erachten, *v. a.* eſtimer; juger; penſer; croire; être d'avis. *part.* erachtet.
Erachten, *ſ. n* 1. l'avis; l'opinion; le ſentiment; la penſée; le jugement; meines Erachtens, à mon avis, ſelon moi; quant à moi; ſelon mon opinion; ſelon mon ſentiment; comme il me ſemble; à ce qu'il me ſemble; ce me ſemble; à ce que je crois &c.
Eralten, *v. n.* alt werden, devenir vieux.
Erarbeiten, *v. a.* gagner en travaillant; gagner à force de travail. *part.* erarbeitet.
Erargen, *v. n.* v. Verargen.
Eräugnen, v. Ereignen.
Erbadel, *ſ. m.* 1. la nobleſſe héréditaire; la nobleſſe de ſang.
Erbantheil, *ſ. m.* la portion héréditaire.
Erbar, v. Ehrbar.
Erbarkeit, v. Ehrbarkeit.
Erbarmen, (ſich) *v. réſl.* (jemandes *ou* über jemand) avoir pitié *ou* compaſſion de; compâtir à; être ému *ou* touché de compaſſion; daß ſich ein Stein erbarmen möchte, *prov.* qui fait fendre le cœur. *part.* erbarmet.
Erbarmen, *ſ. n.* v. Erbarmung.
Erbarmend, *adj. & adv.* compâtiſſant.
Erbärmlich, *adj.* pitoyable; digne de pitié *ou* de compaſſion; qui fait pitié; miſérable; piteux; *adv.* pitoyablement &c.; piteuſement.
Erbarmung, *ſ. f.* Erbarmung, *ſ. n.* (*ſans plur.*) la pitié; compaſſion; miſéricorde; Erbarmung üben, uſer de compaſſion.
Erbarmungsvoll, *adj. & adv.* compâtiſſant.
Erbarmungswürdig, *adj. & adv.* digne de compaſſion.
Erbauen, *v. a.* bâtir, conſtruire; *it. fig.* fonder; *it.* édifier; den Nächſten durch gute Beyſpiele erbauen, édifier ſon prochain par de bons exemples; ſich erbauen, *v. réſl.* être édifié. *part.* erbauet.

Erbauer, *ſ. m.* 1. Erbauerinn, *ſ. f.* 3. celui, celle qui bâtit; le fondateur; la fondatrice.
Erbaulich, *adj.* édifiant; *adv.* d'une manière édifiante.
Erbauung, *ſ. f.* 3. la conſtruction; *it. fig.* la fondation; *it.* l'édification.
Erbbegräbniß, *ſ. n.* 2. le tombeau de famille.
Erbberriten, *ſ. n.* 1. l'arpentage d'une mine.
Erbbeſtand, *ſ. m.* 2. *provl.* v. Erbpacht.
Erbbeſtänder, *ſ. m.* 1. v. Erbpachter.
Erbe, *ſ. m.* 4. l'héritier; le ſucceſſeur; *it.* un enfant; ein natürlicher, nächſter Erbe, un héritier naturel, préſomptif, ab inteſtat; ein eingeſetzter Erbe, un héritier inſtitué.
Erbe, *ſ. n.* 2. l'héritage; l'hérédité; (v. Erbgut, Erbſchaft, Erbtheil;) das Erbe einnehmen *ou* einziehen, recueillir une ſucceſſion.
Erbeben, *v. n.* (av. haben) trembler; s'ébranler; *it. fig.* frémir d'horreur, être ſaiſi de frayeur. *part.* erbebet.
Erbeben, *ſ. n.* (Erbebung, *ſ. f.* 3.) le tremblement; l'ébranlement; la ſecouſſe; *it. fig.* le frémiſſement; ſaiſiſſement.
Erbeigen, *adj. provl.* v. Erblich.
Erbeinigung, v. Erbvereinigung.
Erbeißen, *v. a. irr.* caſſer avec les dents; (v. *pl.uſ.* Aufbeißen.) *part.* erbiſſen.
Erben, *v. a.* hériter, ſuccéder. *part.* geerbet. (v. *la Part. Franç.*)
Erbetben, v. Erbitten.
Erbetteln, *v. a.* mendier, gueuſer; *it.* obtenir à force de prières, par de bonnes paroles. *part.* erbettelt.
Erbeuten, *v. a.* butiner; prendre ſur l'ennemi; *it.* gagner. *part.* erbeutet.
Erbfähig, *adj. & adv.* (*t. de pratique*) habile à ſuccéder; ſucceſſible; ein unehelliches Kind iſt nicht erbfähig, un enfant naturel, un bâtard ne peut ſuccéder.
Erbfähigkeit, *ſ. f.* 3. l'habileté à ſuccéder; la ſucceſſion.
Erbfall, *ſ. m.* 2. la ſucceſſion.
Erbfällig, *adj. & adv.* échu; tombé en héritage; dévolu par ſucceſſion.
Erbfeind, *ſ. m.* 2. l'ennemi juré *ou* capital.
Erbfeindſchaft, *ſ. f.* 3. la haine, l'inimitié héréditaire *ou* invétérée.
Erbfolge, *ſ. f.* la ſucceſſion.
Erbfolgefähigkeit, *ſ. f.* la ſucceſſibilité.
Erbfürſt, *ſ. m.* 3 le prince héréditaire.
Erbgenoß, *ſ. m.* 3. le cohéritier.
Erbgenoſſinn, *ſ. f.* 3. la cohéritière.
Erbgeſeſſen, v. Angeſeſſen, domicilié.
Erbgrind, *ſ. m.* 2. la teigne.
Erbgut, *ſ. n.* 5. le patrimoine; le bien patrimonial; *it.* l'hérédité; l'héritage; la ſucceſſion; *it.* la portion héréditaire; le partage; die erkauften Güter ſind zu Erbgütern geworden, les acquêts ont fait ſouche.
Erbherr, *ſ. m.* 3. l'héritier; le poſſeſſeur héréditaire; *it.* le ſeigneur héréditaire.
Erbhof, *ſ. m.* 2. la cenſe héréditaire.
Erbhuldigung, *ſ. f.* 3. l'hommage; le ſerment de fidélité.
Erbiethen, (ſich) *v. réſl. irr.* s'offrir. *part.* erbothen.
Erbiethig, v. Erböthig.
Erbiethung, *ſ. f.* 3. l'offre.
Erbinn, *ſ. f.* 3. l'héritière.
Erbitten, *v. a.* obtenir, gagner par prières, par ſes prières; laſſet euch erbitten, laiſſez-vous fléchir; ne ſoyez pas inflexible; exaucez, accordez cette prière; *it.* de grâce; er iſt nicht zu erbitten, il eſt inflexible, inexorable. *part.* erbethen.
Erbittern, *v. a.* aigrir; irriter; fâcher; mettre en colère; animer; indiſpoſer; outrer; ſich erbittern, *v. réſl.* s'aigrir &c.; einen auf jemand erbittern, aigrir, irriter &c. quelqu'un contre un autre &c.; auf etwas, auf jemand erbittert ſeyn, être acharné, s'acharner ſur quelque choſe, contre quelqu'un. *part.* erbittert.
Erbitterung, *ſ. f.* 3. l'aigreur; l'acharnement; l'irritation; le déchaînement; l'animoſité.
Erbkauf, *ſ. m.* 2. *T.* la vente perpétuelle, irrévocable.
Erbkönig, *ſ. m.* 2. le Roi héréditaire.
Erbkönigreich, *ſ. n.* 2. le royaume héréditaire.
Erbkrankheit, *ſ. f.* 3. la maladie héréditaire *ou* contagieuſe; le mal héréditaire &c.
Erbland, *ſ. n.* 5. l'État *ou* la province héréditaire.
Erblaſſen, *v. n.* Erbleichen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) pâlir, blêmir; *it.* mourir; ein erblaßter Körper, un corps mort. *part.* erblaßt; erblichen.
Erblaſſer, *ſ. m.* 1. le teſtateur.
Erblaſſerinn, *ſ. f.* 3. la teſtatrice.
Erblehen, *ſ. n.* 1. le fief héréditaire, *qui paſſe aux héritiers de l'un & de l'autre ſexe*; (*it.* l'emphytéoſe.)
Erblich, *adj.* héréditaire; *it. T.* allodial; *it. fig.* contagieux; *it.* originel; *it.* originaire; *adv.* héréditairement; par droit de ſucceſſion; *it.* contagieuſement; par contagion; *it.* originellement; originairement &c.
Erblicken, *v. a.* appercevoir; découvrir; voir; undeutlich, von weitem erblicken, entrevoir. *part.* erblicket.
Erblickung, *ſ. f.* l'aſpect; la découverte; le regard; la vue.
Erblinden, *v. n.* (av. ſeyn) devenir aveugle; perdre la vue. (*pl.uſ.* blind werden.) *part.* erblindet.
Erblöden, *v. n. p.uſ.* v. Entblöden.
Erblos, *adj. & adv.* ſans héritiers; ſans enfans; *it.* déshérité; erblos machen, déshériter.
Erbmann, *ſ. m.* (*plur.* Erbleute,) le propriétaire.
Erbnehmer, *ſ. m.* 1. l'héritier; le ſucceſſeur; ſeine Erben und Erbnehmer, ſes hoirs & ayant cauſe.
Erborgen, *v. a.* emprunter. *part.* erborget.
Erborger, *ſ. m.* 1. l'emprunteur; *it.* (*t. de droit*) le commodataire.
Erborgung, *ſ. f.* 3. l'emprunt.
Erboßen, *v. a.* irriter; fâcher; mettre en colère; (v. auch Erbittern;) ſich erboßen, *v. réſl.* s'irriter, ſe fâcher; ſe mettre en colère; entrer en colère; ſe courroucer; s'indigner. *part.* erboßet.
Erböthig, *adj. & adv.* prompt; prêt; qui s'offre à faire quelque choſe.
Erbpacht, *ſ. m.* 3. l'emphytéoſe.
Erbpächter, *ſ. m.* 1. l'emphytéote.
Erbpachtlich, *adj. & adv.* emphytéotique; en emphytéoſe.
Erbpflicht, *ſ. f.* 3. le ſerment de ſujétion.
Erbprinz, *ſ. m.* 3. le prince héréditaire.
Erbprinzeſſinn, *ſ. f.* la princeſſe héréditaire.
Erbrechen, *v. a. irr.* rompre; forcer; enfoncer; *it.* ouvrir, décacheter *une lettre*; ôter le ſcellé; einen Erzgang erbrechen, (*t. de min.*) atteindre un filon par le travail; ſich erbrechen, *v. réſl.* vomir; rendre gorge; *vulg.* dégobiller. *part.* erbrochen.

Erbrechen, *ſ. n.* le vomiſſement; *it.* le regorgement; *it* & Erbrechung, *ſ. f.* 3. la rupture, l'enfoncement; *it.* l'ouverture *d'une lettre*; *it.* la rupture, le bris, la levée d'un ſcellé.

Erbrecht, *ſ. n.* 2. le droit héréditaire; le droit de ſucceſſion.

Erbregiſter, *ſ. n.* 1. le terrier; le papier cenſier; le cadaſtre.

Erbreich, *ſ. n.* 2. l'empire, le royaume héréditaire.

Erbritter, *ſ. m.* 1. un chevalier héréditaire de l'Empire.

Erbſaß, *ſ. m.* 3. le ſeigneur héréditaire.

Erbſchaft, *ſ. f.* 3. la ſucceſſion; l'héritage; l'hérédité; ſie hat ſich der Erbſchaft Ihres Mannes begeben, elle a jeté les elefs ſur la foſſe de ſon mari.

Erbſchatzmeiſter, *ſ. m.* 1. le tréſorier héréditaire.

Erbſchicht, *ſ. f.* *T.* la ventilation.

Erbſchleicher, *ſ. m.* le captateur.

Erbſchuld, *ſ. f.* 3. la dette héréditaire.

Erbſe, *ſ. f.* 3. le pois; grüne Erbſen, des pois verds; frühe Erbſen, des pois hâtifs; durchgeſchlagene Erbſen, de la purée de pois; mit Waſſer und Salz abgeſetzte Rumpelerbſen, de la ſaugrenée.

Erbſelrn, (*mieux* Saurach) *ſ. f.* l'épine-vinette.

Erbſenbrühe, *ſ. f.* la purée.

Erbſenſuppe, *ſ. f.* 3. le potage à la purée de pois.

Erbſenſtroh, *ſ. n.* la paille de pois.

Erbſenzähler, *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) un jocriſſe (qui mène les poules piſſer;) un tâte-poule; tâtillon.

Erbſtreit, *ſ. m.* 2. la diſpute, le proeès pour cauſe d'héritage.

Erbſünde, *ſ. f.* 3. le péché originel.

Erbtheil, *ſ. n.* 2. la portion d'héritage, d'une ſucceſſion; l'héritage.

Erbtheilung, *ſ. f.* 3. le partage d'une ſucceſſion.

Erbverbrüderung, *ſ. f.* 3. v. Erbverein, Erbvergleich, Erbvertrag, *ſ. m.* 2. la confraternité héréditaire; le pacte, la convention, l'allianee de ſucceſſion réciproque.

Erbvermächtniß, *ſ. n.* 2. le legs.

Erbverpachtung, v. Erbpacht.

Erbvertrag, v. Erbverbrüderung ꝛc.

Erdublen, *v. a.* obtenir en cajolant.

Erbwürdig, *adj.* & *adv.* (*t. de min.*) digne d'être meſuré.

Erbzins, *ſ. m.* 2. le canon emphytéotique; *it.* le cens; mit Erbzins beſchwert, chargé de cens & de rentes.

Erbzinsgut, *ſ. n.* 5. Erbzinsleben, *ſ. n.* 1. le bien ſujet à la cenſive; le bien cenſier; l'emphytéoſe.

Erbzinsherr, *ſ. m.* 3. le ſeigneur cenſier.

Erbzinsmann, *ſ. m.* 5. l'emphytéote.

Erbzinsrecht, *ſ. n.* 2. la cenſive.

Erbzinsrechtlich, *adj.* & *adv.* emphytéotique.

Erdachſe, *ſ. f.* 3. (*t. de géogr.*) l'axe de la terre.

Erdapfel, *ſ. n.* 1. la pomme de terre; *it.* la batate; *it.* le topinambaur.

Erdart, *ſ. f.* une terre; une eſpèce de terre.

Erdball, *ſ. m.* le globe terreſtre.

Erdbalſam, *ſ. m.* v. Bergbalſam.

Erdbeben, *ſ. n.* 1. le tremblement de terre.

Erdbeere, *ſ. f.* 3. la fraiſe; wilde Erdbeeren, des fraiſes des bois; Garten-Erdbeeren, des fraiſes cultivées.

Erdbeerenpflanze, *ſ. f.* 3. le fraiſier.

Erdbeerenſaft, *ſ. m.* le ſirop de fraiſes.

Erdbeſchreiber, *ſ. m.* 1. le géographe.

Erdbeſchreibung, *ſ. f.* 3. la géographie; zur Erdbeſchreibung gehörig, géographique.

Erdbirn, *ſ. f.* 3. le topinambour. v. Erdapfel.

Erdboden, *ſ. m.* 1. la terre; *it.* le terreiu; (v. Boden;) *it. fig.* le monde; l'univers.

Erdbohrer, *ſ. m.* 1. v. Bergbohrer.

Erdbrand, *ſ. m.* le feu ſouterrain.

Erde, *ſ. f.* 3. la terre; *it.* le terrein; *it.* le terroir (v. Boden;) *it. fig.* le monde, l'univers; allzu lockere Erde, de la terre veule.

Erden, *adj.* v. Irden.

Erdengr, *ſ. f.* 3. un iſthme.

Erdenken, *v. a. irr.* trouver; inventer; imaginer; *it.* controuver; *it.* feindre. *part.* erdacht.

Erdenklich, *adj.* imaginable; *it.* compréheuſible; *it.* poſſible; *adv.* imaginablement &c.

Erdenkloß, *ſ. m.* 2. la motte de terre; *it.* la glèbe; der Menſch iſt nur ein Erdenkloß, l'homme n'eſt qu'une motte, qu'un monceau de terre.

Erdepheu, *ſ. n.* le lierre terreſtre.

Erderſchütterung, v. Erdbeben.

Erdfahl, *adj.* & *adv.* blême; *it.* plombé, livide.

Erdfall, *ſ. m.* 2. l'affaiſſement; l'écroulement, l'éboulement de terre.

Erbfarbe, *ſ. f.* orléan; couleur de terre.

Erdfarben, *adj.* & *adv.* de couleur de terre, terreux.

Erdferne, *ſ. f.* 3. *T.* l'apogée.

Erdfeuer, v. Erdbrand.

Erdflachs, *ſ. m.* 2. l'amiante; le lin foſſile.

Erdfloh, *ſ. m.* 2. la mordelle, le puceron.

Erdgeld, *ſ. n.* l'oere.

Erdgeſchmack, *ſ. m.* 2. le goût terreux.

Erdgeſchoß, *ſ. n.* 2. le rez de chauſſée.

Erdgewächs, *ſ. n.* 2. le fruit de la terre.

Erdgrille, *ſ. f.* 3. la courtilière.

Erdharz, *ſ. n.* 2. le bitume.

Erdhaufen, *ſ. m.* 1. le moneeau de terre.

Erdhügel, *ſ. m.* 1. la butte; le tertre.

Erdichten, *v. a.* inventer; imaginer; *it.* controuver; *it.* feindre; *it.* fabriquer *un menſonge*. *part.* erdichtet.

Erdichter, *ſ. m.* 1. l'inventeur; l'auteur; *it.* le menteur.

Erdichtet, *adj.* inventé; imaginé; *it.* controuvé; *it.* feint; *it.* faux; chimérique; illuſoire; erdichteter Weiſe, *adv.* fabuleuſement; illuſoirement &c.

Erdichtung, *ſ. f.* 3. l'invention; *it.* la feinte; fiction; *it* l'impoſture; *it* la fabrication. v. Erdichten.

Erdig, Erdhaltig, *adj.* & *adv.* terreux.

Erdlos, v. Erdenlos.

Erdluft, *ſ. f.* l'entre-baillement.

Erdkörper, *ſ. m.* 1. le corps terreſtre.

Erdkreis, *ſ. m.* 2. la terre; le globe terreſtre; *it. fig.* le monde; l'univers; der ganze Erdkreis, toute la terre &c.

Erdkugel, *ſ. f.* 4. le globe terreſtre; le globe.

Erdmännchen, Erdmännlein, *ſ. n.* 1. *pop.* un gnome.

Erdmaus, *ſ. f.* 3. le rat des champs.

Erdmeſſen, *ſ. n.* Erdmeßkunſt, *ſ. f.* la géométrie.

Erdmeſſer, *ſ. m.* 1. le géomètre; (v. auch Feldmeſſer.)

Erdmörſer, *ſ. m.* 1. le caiſſon de bombe.

Erdnähe, *ſ. f.* 3. *T.* le périgée.

Erdnuß, (Platterbſe) *ſ. f.* 2. la geſſe ſauvage.

Erdöhl, v. Bergöhl.

Erdpech, v. Bergpech.

Erdreich, *ſ. n.* 2. la terre; *it.* le ſol; le terreiu; *it.* le terroir.

Erdreißen,

Eedreiſten, (ſich) *v. réfl.* oſer; avoir l'audace; être aſſez téméraire; s'enhardir. *part.* erdreiſtet.
Eedroſſeln, *v. a.* étrangler. *part.* eedroſſelt.
Eedroſſelung, *ſ. f.* 3. l'étranglement.
Eedrücken, *v. n* étouffer; écraſer. *part.* eedrücket.
Eedrückung, *ſ. f.* l'étouffement; l'écraſement.
Erdſack, *ſ. m.* 2. *T.* le ſac à ecrre.
Eedſchabre, *ſ. m.* 1. *T.* le louchet.
Eedſchnecke, *ſ. f.* 3. le limaçon.
Eedſcholle, *ſ. f.* 3. la motte de terre; *it.* la glèbe.
Eedſchwamm, *ſ. m.* 2. le mouſſeron; champignon; potiron.
Erdſpitze, *ſ. f.* l'iſthme.
Eedſtrich, *ſ. m.* 2. la zone; *it.* le climat; *it.* la région.
Eedtheilung, *ſ. f.* 3. (*t. de géom.*) la géodéſie.
Eedulden, *v. a.* ſouffrir; eſſuyer; endurer; ſupporter; tolérer; porter patiemment. *part.* eedultet.
Erduldung, *ſ. f.* 3. la ſouffrance; l'action de ... v. Eedulden.
Erdwinde, *ſ. f.* 3. *T.* le vindas; *it.* (*t. de botan.*) l'élatine; la velvote.
Eedwuef, *ſ. m.* 2. *T.* le coup de mortier; *it. qqf.* v. Eedmöſer.
Eedwurm, *ſ. m.* le ver de terre.
Erdzunge, *ſ. f.* la langue de terre.
Eereifeen, (ſich) *v. réfl.* s'emporter; ſe fâcher; ſe mettre en colère; prendre feu; *fam.* ſe formaliſer; ſe gendarmer &c. (v. auſſi Eeboßen.) *part.* ereifert.
Eereifeerung, *ſ. f.* 3. l'emportement; la colère.
Eereignen, (ſich) *v. réfl.* arriver; ſe faire; ſe paſſer; *it.* ſe preſenter; paroître; ſe découvrir; auf ereignenden Fall, le cas avenant, arrivant *ou* échéant. *part.* ereignet.
Eereigniß, *ſ. n.* l'accident.
Ereilen, *v. a.* atteindre; attraper; joindre; rattraper; rejoindre *à force de ſe hâter, par ſa diligence.* *part.* ereilet.
Eeremit, *ſ. m.* 3. v. Einſiedler.
Ererben, *v. a.* v. Erben.
Eefahren, *v. a. irr.* ſavoir; apprendre; découvrir; ouir; entendre; *it.* apprendre, ſavoir par expérience; expérimenter; *it.* eſſuyer, éprouver; *it.* déterrer; découvrir. *part.* erfahren.
Eefahren, *adj.* expérimenté; verſé; expert; ſavant; conſommé; *it.* rompu *dans une ſcience, une affaire &c.*; *adv.* en homme expert; en connoiſſeur &c.; ein (in etwas) erfahrener Mann, un vieux routier; un bon connoiſſeur.
Eefahrenheit, *ſ. f.* l'expérience. (v. Eefahrung.)
Eefahrung, *ſ. f.* 3. l'expérience; *it.* l'uſage; la routine; pratique; *it.* l'épreuve; *it.* la connoiſſance; ſcience; aus der Erfahrung, d'expérience; par expérience.
Eefechten, *v. a. prop. & fig. irr.* obtenir, gagner, acquérir quelque choſe en faiſant des armes, *ou* par un combat, par une conteſtation, par procès; einen Sieg erfechten, remporter une victoire; etwas als ein Handwerksburſch eefechten, obtenir en mendiant, en faiſant la demi-aune; (*ſe dit des garçons de métier qui font leur tour.*) *part.* erfochten.
Eefinden, *v. a. irr.* inventer; découvrir; trouver; imaginer; *it.* controuver; (v. auſſi Erdichten.) *part.* erfunden.
Eefindee, *ſ. m.* 1. l'auteur; l'inventeur.
Erfinderinn, *ſ. f.* 3. l'auteur; l'inventrice.
Eefindſam, Eefindeeiſch, *adj.* inventif; ingénieux; fertile; *adv.* plein d'invention; ingénieuſement.
Erfindlich, *adj. & adv. p.uſ.* probable; erfindlich machen, prouver; vérifier.
Erfindung, *ſ. f.* 3. l'invention; la découverte; *it.* l'imagination; *it.* la fiction; *it.* l'impoſture; *it.* la choſe controuvée.
Eefindungsreich, *adj.* fertile en reſſources.
Eefiſchen, *v. a. fig. fam.* pêcher; prendre; attraper; trouver. *part.* erfiſchet.
Erflehen, *v. a.* obtenir par prières. (v. Erbitten.) *part.* erflehet.
Eefodeen, v. Eefoedern.
Eefolg, *ſ. m.* 2. l'iſſue; la fin; le ſuccès; l'effet; le réſultat; *it.* (die Folge,) la ſuite; conſéquence; der gute Erfolg, la réuſſite, le (bon) ſuccès; der ſchlechte Erfolg, le mauvais ſuccès.
Eefolgen, *v. n.* (av. ſeyn) s'enſuivre; ſuivre; réſulter; avoir une iſſue, une fin, une ſuite, une conſéquence, un effet, un ſuccès; arriver. *part.* eefolget.
Eefoederlich, *adj. & adv.* requis; néceſſaire.
Eefoedern, *v. a.* demander; exiger; requérir; déſirer; vouloir; *it.* néceſſiter; eefoedert werden, falloir; être néceſſaire. *part.* erfoedert.
Erfoederniß, *ſ. n.* Erforderung, *ſ. f.* 3. l'exigence; la néceſſité; réquiſition.
Erforſchen, *v. a.* rechercher; examiner; ſcruter; épier; s'informer; s'enquérir; s'enquêter; *it.* apprendre, pénétrer, reconnoître, découvrir; ſich ſelbſt eefoeſchen, s'examiner ſoi-même. *part.* eeforſchet.
Erforſcher, *ſ. m.* 1. l'explorateur; *it.* der Herzen, le ſcrutateur des cœurs. (der Herzenskündiger.)
Eeforſchlich, *adj. & adv.* pénétrable; qui peut ſe découvrir.
Eeforſchung, *ſ. f.* 3. la recherche; l'enquête; la perquiſition; l'information; l'exploration; *it.* la découverte.
Eefragen, *v. a.* découvrir; trouver à force d'informer, de s'enquérir, de demander &c. *part.* eefraget.
Eefrechen, (ſich) *v. réfl.* oſer; avoir l'effronterie, l'audace, la témérité, la hardieſſe de .. *part.* erfrechet.
Erfreuen, *v. a.* réjouir; récréer; délecter; ravir; faire plaiſir; ſich eefreuen, *v. réfl.* ſe réjouir &c.; *it.* avoir de la joie; être rempli de joie; être ravi, joyeux, bien-aiſe. *part.* erfreuet.
Eefreuend, Erfreulich, *adj.* réjouiſſant; raviſſant; agréable; joyeux; *adv.* agréablement; joyeuſement; avec joie &c.
Erfreulichkeit, *ſ. f. p.uſ.* la réjouiſſance.
Eefreyen, *v. a. fam.* obtenir, gagner par mariage. *part.* erfreyet.
Erfrieren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) geler; *it.* mourir de froid; *it.* être tranſi de froid; ſe morfondre; *it.* ſe glacer. *part.* eefroren.
Eefriſchen, *v. a.* rafraîchir; *it. fig.* rétablir; renouveller. *part.* erfriſchet.
Erfriſchend, *adj. & adv.* rafraîchiſſant; *T.* réfrigératif.
Eefriſchung, *ſ. f.* 3. le rafraîchiſſement; *T.* la réfrigération; *it. fig.* le rétabliſſement; renouvellement; das Erfriſchungsquartier der Soldaten, le quartier de rafraîchiſſement.
Erfroren, *adj.* gelé, tranſi.
Erfüllen, *v. a.* emplir, remplir; combler; (v. *pl.uſ.* Füllen, Anfüllen;) *it. ſurtout au figuré*, accomplir *ſa promeſſe, un vœu &c.*; ſatisfaire *à ſa promeſſe, à ſon devoir, &c.*; remplir *ſon devoir*; *it.*

achever, finir, terminer *ſon apprentiſſage, un engagement, ſervice &c.*; (v. auſſi Ausbalten;) erfüllet werden, *fig.* s'accomplir. *part.* erfüllet.

Erfüller, *ſ. m.* 1. (*t. confact*) qui remplit, qui accomplit; du biſt der einzige Erfüller meiner Hoffnung, c'eſt toi ſeul qui remplis mon eſpérance.

Erfüllung, *ſ. f.* 3. l'accompliſſement; (v. Erfüllen;) in die Erfüllung gehen, s'accomplir.

Ergänzen, *v. a. fig.* reſtituer; rétablir; répacer; *it.* remplir, ſuppléer, parfaire; *it.* recruter *des troupes. part.* ergänzet.

Ergänzend, *adj.* complémentaire.

Ergänzung, *ſ. f.* 3. *fig.* le rétabliſſement; la reſtitution; *it.* le ſupplément; la recrue &c. (v. Ergänzen.)

Ergattern, *v. a. vulg.* attraper; ſurprendre; (v. Erhaſchen.) *part.* ergattert.

Ergeben, *v. a. irr.* rendre; *it.* remettre; ſich ergeben, *v. réfl.* ſe rendre; *it.* ſe remettre; *it.* (einer Sache ꝛc.) embraſſer quelque choſe; *it.* s'appliquer, s'adonner, ſe dévouer, s'attacher à quelque choſe, *p. ex. aux études &c.*; *it.* s'abandonner, ſe livrer *au vice, à ſes paſſions &c.*; avoir de l'attachement *pour le vice &c.*; *it.* s'acharner, avoir un grand acharnement, être paſſionné pour quelque choſe; ſich auf Gnade und Ungnade ergeben, ſe rendre à diſcrétion, à la merci de quelqu'un; ſich dem Teufel ergeben, ſe donner au diable; einem ganz ergeben ſeyn, être tout à quelqu'un; lui être tout acquis, livré, dévoué; ſe dévouer à quelqu'un, affectionner quelqu'un; ſich in jemandes Willen ergeben, ſe ſoumettre, ſe réſigner à la volonté de quelqu'un; einer Sache ergeben ſeyn, être ſujet à quelque choſe; ſich darein ergeben, ſe ſoumettre, acquieſcer, conſentir à quelque choſe; die Sache wird ſich mit der Zeit ergeben, l'affaire ſe démêlera avec le temps; elle réuſſira; elle ira bien; elle aura un bon ſuccès; elle tournera heureuſement; elle prendra une bonne iſſue; hieraus ergiebt ſich, il s'enſuit. *part.* ergeben.

Ergeben, *adj.* adonné; dévoué; appliqué &c. (v. auſſi Ergeben, *v.*)

Ergebenheit, *ſ. f.* le dévouement; l'affection; l'attachement; *it.* la ſoumiſſion; *it.* la dévotion.

Ergebenſt, *adj.* (*t. de civilité*) tout acquis; tout à quelqu'un; *adv.* très-humblement &c.

Ergebung, *ſ. f.* 3. la reddition *d'une place, de ſoi-même &c.*; *it.* la ſoumiſſion, réſignation *à la volonté divine &c.*; *it.* l'attachement, le dévouement, l'affection; *it* la dévotion; *it.* l'application à quelque choſe; l'acharnement à quelque choſe; *it.* l'abandon, l'attachement *au vice &c.*; *it.* le ſacrifice *qu'on fait pour quelqu'un*; *it.* l'acquieſcement. (v. Ergeben, *v. a.* & Ergebenheit.

Ergehen, *v. a. irr. p.uſ.* faire un chemin à pied; ſich ergehen, *v. réfl. p.uſ.* aller; marcher; ſe promener; prendre de l'exercice &c.

Ergehen, *v. n. & imperſ. irr.* (avec ſeyn) être publié, ordonné, prononcé, *comme p. ex. une ordonnance, une ſentence &c.*; *it.* arriver; ſe paſſer; tomber ſur; *it.* être; ſe trouver; ſe porter; être *dans la proſpérité, dans le malheur &c.*; *it.* être traité *bien ou mal*; ergehen laſſen, publier, ordonner, donner, rendre *une ordonnance*; *it.* faire *ou* accorder *une grâce*; *it.* prononcer *une ſentence &c.*; das ergehet über mich, cela m'arrive; cela tombe ſur moi; c'eſt à mes dépens, pour mon compte, ſur ma bourſe; es wird ein ſchweres Gericht über die verſtockten Sünder ergehen, les pécheurs endurcis doivent s'attendre à un jugement bien ſévère; es wird Sodom und Gomorra erträglicher ergehen als euch, Sodome & Gomorre ſeront traités plus favorablement que vous. *part.* ergangen.

Ergetzen, *v. a. ſam.* gagner par avarice, par léſine. *part.* ergetzet.

Ergetzen, v. Ergötzen.

Ergiebig, *adj. & adv.* riche; abondant; de grand rapport; profitable; ce qui apporte du profit; ce qui produit beaucoup.

Ergiebigkeit, *ſ. f.* la ſuffiſance, valeur.

Ergießen, (ſich) *v. réfl. irr.* ſe déborder; ſe répandre; inonder; *it.* s'épandre; *it.* (*t. de médecine*) s'épancher; ſe débonder; ſe déborder; ſe dégorger; s'extravaſer, *comme p. ex. la bile, le ſang &c.*; ſich ins Meer ꝛc. ergießen, ſe décharger, ſe dégorger, ſe rendre, tomber dans la mer. *part.* ergoſſen.

Ergießung, *ſ. f.* 3. le débordement; l'inondation; *it.* le dégorgement; *it.* l'épanchement. (v. ſich Ergießen.)

Ergötzen *ou* Ergetzen, *v. a.* récréer; réjouir; délecter; égayer; divertir; donner de la joie *ou* du plaiſir; faire plaiſir; ſich (mit etwas) ergötzen, ſe récréer de &c.; prendre plaiſir, trouver du plaiſir à; *it.* ſe relâcher l'eſprit. *part.* ergötzet.

Ergötzlich *ou* Ergetzlich, *adj.* réjouiſſant; divertiſſant; agréable; amuſant; plaiſant; *adv.* plaiſamment; d'une manière divertiſſante.

Ergötzlichkeit, Ergötzung, *ou* Ergetzlichkeit ꝛc., *ſ. f.* 3. la récréation; réjouiſſance; le divertiſſement; la délectation; l'amuſement; le paſſe-temps; *it.* la joie, le plaiſir.

Ergraben, *v. a. irr.* obtenir en creuſant, en fouillant. *part.* ergraben.

Ergrauen, *v. n.* (avec ſeyn) (*pl.uſ.* grau werden,) blanchir. *part.* ergrauet.

Ergreifen, *v. a. irr.* empoigner; ſaiſir, prendre avec la main; prendre *p. ex. les armes*; *it.* ſurprendre, attraper *un fugitif*; *it. fig.* embraſſer, accepter (s'attacher à) *une opinion, un parti &c.*; *it.* prendre, ſaiſir *l'occaſion*; profiter *de l'occaſion. Fig.* das Feuer hat das Haus ergriffen, le feu a pris à cette maiſon, a gagné cette maiſon; der Regen hat mich unterwegs ergriffen, la pluie m'a ſurpris (attrapé) en chemin; vom Tode ergriffen werden, être ſurpris de la mort; von Furcht, Schrecken, Freude ꝛc. ergriffen werden, être ſaiſi de crainte, de frayeur, de joie &c.; ein Mittel ergreifen, prendre un expédient; was ſoll ich ergreifen, um mich durchzubringen? que dois-je entreprendre pour gagner ma vie? das Verdienſt Chriſti ergreifen, embraſſer & s'appliquer les mérites de J. C. *part.* ergriffen.

Ergreifung, *ſ. f.* le ſaiſiſſement; *it.* la priſe; *it.* l'appréhenſion *d'un délinquant &c. Fig.* die Ergreifung des Beſitzes, la priſe de poſſeſſion; die Ergreifung des Verdienſtes Chriſti, l'application des mérites de J. C. (v. Ergreifen.)

Ergrimmen, *v. n.* (avec ſeyn) ſe fâcher; s'irriter; être irrité, s'acharner contre..; entrer en colère, en fureur; ſe courroucer. *part.* ergrimmet.

Ergrößern, v. Vergrößern.

Ergrübeln, *v. n.* rechercher; *it.* découvrir; déterrer; (v. Ausgrübeln.) *part.* ergrübelt.

Ergrübelung, *ſ. f.* 3. la recherche; *it.* la découverte; l'action de... v. Ergrübeln.

Digitized by Google

Ergründen, *v. a.* rechercher; ſonder; *it.* pénétrer; approfondir; *it.* épuiſer *une ſcience.* (v. auch Unergründlich.) *part.* ergründet.

Ergründung, *ſ. f.* la recherche; *it.* l'approfondiſſement; la pénétration.

Erhaben, *adj. & adv.* haut; élevé; relevé; éminent; *it. fig.* ſublime, haut, grand; *it.* (*t. de peintre &c.*) en relief; *adv.* haut; d'une maniere éminente &c.; éminemment &c.; eine erhabene (helle) Stimme, une voix claire, perçante.

Erhabenheit, *ſ. f.* 3. l'élévation; l'éminence; la hauteur; *it.* le relief; *it. fig.* la qualité ſublime; la grandeur; la nobleſſe.

Erhalten, *v. a. irr.* retenir, ſoutenir *ce qui tombe*; *it. fig.* garder; conſerver; retenir; *it.* maintenir; ſoutenir; *it.* entretenir; ſuſtenter; nourrir; *T.* alimenter; *it.* protéger; appuyer; *it.* recevoir; obtenir; gagner; emporter; remporter; impétrer. (v. Erlangen.) *part.* erhalten.

Erhalter, *ſ. m.* 1. le conſervateur; *it.* l'appui; le ſoutien; le protecteur; défenſeur. (v. Erhalten.)

Erhalterinn, *ſ. f.* 3. la conſervatrice &c.

Erhaltung, *ſ. f.* 3. la conſervation; le maintien; ſoutien; *it.* la protection; l'appui; *it.* l'entretien; la ſuſtentation; la nourriture; l'aliment; *it.* l'obtention; l'impétration &c. (v. Erlangung.)

Erhandeln, *v. a.* acheter; acquérir par achat; *it.* marchander quelque choſe; traiter de quelque choſe. *part.* erhandelt.

Erhandlung, *ſ. f.* l'acquiſition.

Erhärten, *v. a. fig.* (*t. de barreau*) prouver; affirmer (par ſerment;) *it.* confirmer; appuyer. *part.* erhärtet.

Erhärtung, *ſ. f.* 3. *T.* la preuve; l'affirmation.

Erharten, *v. n.* (avec ſeyn) s'endurcir; devenir dur, (hart werden.) *part.* erhartet.

Erhartung, *ſ. f.* l'endurciſſement.

Erhaſchen, *v. a.* attraper; prendre; (*vulg.* happer; *it.* ſaiſir; ſurprendre. *part.* erhaſcht.

Erhaſchung, *ſ. f.* l'action de ... v. Erhaſchen.

Erheben, *v. a. irr.* lever en haut; élever; *it.* ſoulever; hauſſer; relever; *it.* bâtir; élever; conſtruire, (errichten;) *it. fig.* élever, pouſſer *la voix*; *it.* exalter, louer, élever par des louanges juſqu'aux cieux; faire valoir; relever; *it.* élever; promouvoir, avancer *aux dignités*; *it.* (*t. de peintre*) arrondir; donner du relief; faire en relief; *it.* lever, percevoir, recouvrer, recueillir, recevoir *des deniers, de l'argent*; der erhebende Muskel, le muſcle releveur. *Fig.* zu einer Grafſchaft, zu einem Bisthum erheben, ériger en Comté, en Evêché; zum Papſt erheben, exalter à la Papauté; aus dem Staub erheben, tirer de la boue; unter die Heiligen erheben, canoniſer; das Herz zu Gott erheben, élever le cœur à Dieu.

Erheben, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe lever; s'élever; *it.* s'élever, *comme p. ex. un orage*; *it.* s'enfler, *comme p. ex. la mer*; *it. fig.* partir; s'en aller; ſe rendre à, en, dans; *it.* quitter; *it.* naître, *comme p. ex. un bruit*; arriver; ſurvenir; *it.* s'avancer, s'élever *en fortune, dignités &c.*; *it.* s'enorgueillir, ſe glorifier; s'enfler *ou* s'élever d'orgueil; devenir orgueilleux, ſuperbe; *it.* ſe ſoulever, ſe révolter, ſe mutiner contre quelqu'un. *part.* erhoben.

Erheblich, *adj.* important; conſidérable; relevant; *adv.* d'importance; conſidérablement; de conſéquence; de poids.

Erheblichkeit, *ſ. f.* l'importance; le poids; la conſéquence; valeur.

Erhebung, *ſ. f.* 3. l'élévation; *it.* (*t. de peintre &c.*) le relief; *it.* (*t. de médecine*) l'élévation du *pouls*; *it. fig.* l'avancement; l'élévation; *it.* l'érection *p. ex. en Comté &c.*; *it.* la louange; l'exaltation; *it.* la canoniſation *des Saints &c.*; *it.* le levée, la perception, le recouvrement *des deniers.* (v. Erheben.)

Erheirathen, *v. a. fam.* obtenir par mariage. *part.* erheirathet.

Erheiſchen, *v. a.* exiger; demander; déſirer. (v. Erfordern.) *part.* erheiſchet.

Erheiterer, v. Aufheiterer; *it.* v. Ermunterer.

Erheitern, *v. a. fam.* chauffer ſuffiſamment; dieſes Zimmer iſt nicht zu erheitern, cette chambre n'eſt point à chauffer. *part.* erheitert.

Erhellen, *v. a.* éclairer &c. (v. Erleuchten;) *it. v. n.* (av. ſeyn) paroître; être manifeſte *ou* viſible; es erhellet daraus, de là il paroît; *it.* il appert *p.* erhellet.

Erhenken, *v. a.* pendre; ſich erhenken, ſe pendre. *part.* erhenket.

Erheucheln, *v. a.* obtenir par des flatteries.

Erhitzen, *v. a.* échauffer; mettre en chaleur; *it.* chauffer; *it. fig.* échauffer; enflammer; irriter; fâcher; courroucer; *it.* animer. *part.* erhitzet.

Erhitzung, *ſ. f.* 3. l'échauffement; v. Erhitzen.

Erhoben, *adj.* élevé; *it.* en relief; en boſſe; de relief; erhobene Arbeit, de l'ouvrage de relief; de l'ouvrage embouti; *it* de la broderie relevée; halb erhobene Arbeit, du bas-relief; erhobene Arbeit machen, relever en boſſe; *it.* (*t. de brodeur*) relever en broderie.

Erhobenheit, *ſ. f.* 3. le relief; *pl. uſ.* Erhabenheit.

Erhöhen, *v. a.* élever; hauſſer; relever; *it.* rehauſſer; *it. T.* exhauſſer; *it.* ſurhauſſer *une voûte &c.*; *it.* hauſſer, rehauſſer *la monnoie &c.*; *it.* monter, aviver *une couleur*; *it. fig.* ſurhauſſer; *it.* exalter; louer; agrandir; den Geſchmack (einer Speiſe) erhöhen, relever; donner du haut goût. *part.* erhöhet.

Erhöhung, *ſ. f.* 3. l'élévation; le hauſſement; relèvement; *T.* l'exhauſſement; le rehauſſement; le ſurhauſſement; *it. fig* la hauſſe, la crue, *p. ex. du prix, des impôts &c.*; *it.* l'exaltation; l'élévation; *it.* l'agrandiſſement; *it.* la louange; *it.* le haut goût. (v. Erhöhen.)

Erholen, (ſich) *v. réſl. fig.* revenir à ſoi; ſe remettre; reprendre ſes eſprits, ſes forces; réparer ſes forces; ſe rétablir; ſe ranimer; *it.* ſe reconnoître; ſe retrouver; *it.* ſe dédommager; ſe relever, ſe récupérer *ou* ſe remettre d'une perte; réparer une perte; ſich bey jemandem Raths erholen, conſulter quelqu'un; demander conſeil à quelqu'un; prendre conſeil de quelqu'un; ſich an etwas erholen, ſe relever, ſe rebattre ſur (ſe dédommager de) quelque choſe; er hat ſich an dem Nachtiſch erholt, il s'eſt revanché ſur le deſſert. *part.* erholet.

Erholung, *ſ. f.* 3. le rétabliſſement; *it.* le relâche, relâchement; *it.* (des Schadens,) le dédommagement; la réparation; *it.* (an jemanden) le recours ſur quelqu'un. (v. Erholen.)

Erholungsſtunde, *ſ. f.* heure de récréation.

Erhören, *v. a.* exaucer; *it.* agréer une demande; es iſt nie erhört! choſe inouïe! *part.* erhöret.

Erhörlich, *adj. & adv.* digne d'être exaucé.

Erhörung, *ſ. f.* l'exaucement.

Erhungern, v. *pl. uſ.* Verhungern.

Erhuren, *v. a.* gagner par la débauche.

Erjagen, *v. a.* preodre, attraper, atteindre en chaſſant; tuer à la chaſſe; *it. fig. fam.* remporter, obtenir avec peine. *part.* erjaget.

Erinnerer, *ſ. m.* le moniteor.

Erinnerlich, *adj. & adv.* dont on ſe ſouvient; es wird euch noch erinnerlich ſeyn, daß .., vous vous ſouviendrez encore que ...

Erinnern, *v. a.* faire ſouvenir; rappeller; *it.* avertir; *it.* mentionner; toucher; parler de; *it.* exhorter; ſich erinnern, *v. réſl.* ſe ſouvenir de quelque choſe; ſe remettre, ſe rappeller quelque choſe; ſe reſſouvenir; *it.* garder *ou* conſerver la mémoire de; *it.* aviſer &c. ı wieder erinnern, remettre en mémoire; an etwas erinnern, remettre quelque choſe devant les yeux de quelqu'no; jemand an ſeine Pflicht erinnern, remootrer à quelqo'un ſon devoir. *part.* erinnert.

Erinnerung, *ſ. f.* 3. le ſouvenir; *it.* l'avertiſſement; *it.* la meotion; *it.* l'exhortation; l'admooition; *it.* l'avis; le conſeil; *it.* la monitioo.

Erkalten, *v. n.* (avec ſeyn) ſe refroidir; devenir froid ı *it. fig.* (*poét.*) mourir; perdre la vie; *it.* ſe refroidir; s'attiédir, ſe relâcher, *comme p. ex. l'amitié &c. part.* erkaltet.

Erkälten, *v. a.* refroidir; *it.* rafraîchir; *it.* morfoodre *un cheval &c.*; ſich erkälten, *v. réſl.* gagner une maladie par le froid; gagner un rhume; *it.* ſe morfoodre; erkälten laſſen, laiſſer refroidir. *part.* erkältet.

Erkältend, *adj. & adv.* (*t. de phyſ.*) frigorifique.

Erkaltung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* le refroidiſſement; *it. fig.* (*poét.*) la mort. (v. Erkalten.)

Erkältung, *ſ. f.* 3. le froid; la froidure; *it.* le refroidiſſement; *it.* la morfondure.

Erkämpfen, *v. a.* obtenir, remporter en combattant *ou* (*fig.*) par ſes efforts; gagner par les armes. *part.* erkämpfet.

Erkannt, *part. & adj.* connu; *it.* reconnu; avéré &c. (v. Erkennen.)

Erkänntlich, v. Erkenntlich.

Erkargarn, *v. a. fam.* léſiner; épargner *ou* amaſſer par léſioe, par meſquinerie. *part.* erkarget.

Erkaufen, *v. a.* acheter; *it.* racheter; *it.* gagner quelqu'un par argent; apoſter; ſuborner; corrompre, *p. ex. des témoins &c. part.* erkaufet.

Erkaufung, *ſ. f.* 3. l'achat; *it.* le rachat; *it.* la ſubornation; corruption. (v. Erkaufen.)

Erkeckern, (ſich) *v. réſl.* v. ſich Erkühnen.

Erkennbar, *adj.* conooiſſable.

Erkennen, *v. a. irr.* reconnoître; connoître; *it.* avoner; confeſſer; (v. Bekennen) *it.* voir; ſentir, reſſentir; *it.* (an etwas) juger par une marque, par no indice; *it* admettre; mit Dank erkennen, reconnoître *un bienfait &c.* ı *it.* être obligé, avoir obligation, être reconnoiſſant, avoir de la reconooiſſaoce de quelque choſe; für billig erkennen, reconnoître pour joſte; trouver juſte; approuver; gerichtlich erkennen, juger; décider; prononcer; *it.* décerner; zu erkennen geben, faire connoître; fleiſchlich erkennen, connoître charneſſement *une femme*; cohabiter *avec ſa femme*; jouir *ou* avoir la jouiſſance d'une femme. *part.* erkannt.

Erkenntlich, *adj.* connoiſſable; reconnoiſſable; (ſenntlich, ſennbar;) *it.* reconnoiſſant; erkenntlich ſeyn, ſich erkenntlich bezeigen, témoigner de la reconnoiſſance; avoir du retour; s'acquitter envers quelqu'un.

Erkenntlichkeit, *ſ. f.* la reconnoiſſance; gratitude; ſenſibilité; le gré. (v. *la Part. Franç.*)

Erkenntniß, *ſ. f.* 3. la connoiſſance; *it.* l'ouverture; *it. p. uſ.* v. Kenntniß; *it.* la réſipiſcence; *it.* la déciſion, ſentence; die anſchauende Erkenntniß, *T.* l'intuitioo; la viſion intnitive; der Baum des Erkenntniſſes Gutes und Böſes, (*t. de la bible*) l'arbre de la ſcience du bien & du mal.

Erkenntnißkraft, *ſ. f.* 2. Erkenntnißvermögen, *ſ. n.* 1. l'entendement; l'intelligence; la faculté intellectuelle.

Erkennung, *ſ. f.* 3. la conooiſſaoce; reconnoiſſance; *it.* l'aveu; la confeſſion; (v. Bekenntniß;) *it.* la cohabitation; la jouiſſance *d'une femme &c.*; *it.* le jugement; la ſenteoce; déciſion. (v. Erkennen.)

Erker, *ſ. m.* la ſaillie, le blacon.

Erkieſen, *v. a. p. uſ.* choiſir; élire &c. (v. Auswählen, Erwählen.) *part.* erkieſet.

Erkieſung, *ſ. f.* 3. l'élection; le choix.

Erklärbar, *adj.* explicable; *adv.* d'une manière explicable &c.

Erklären, *v. a.* expliquer; ioterpréter; éclaircir; déchiffrer; expoſer; *it.* gloſer; commentec; paraphraſer; illoſtrer; donner du jour à; (faire l'analyſe de;) *it.* repréſeoter; expoſer; déclarer; donner à connoître; zum König, zum Erben, zum Nachfolger erklären, déclarer, déſigner Roi, héritier, ſucceſſeor; gerichtlich erklären, prononcer; etwas für gut erklären, approuver quelque choſe; ſich erklären, *v. réſl.* s'expliquer; ſe découvrir; ſe déclarer; s'enoncer. *part.* erkläret.

Erklärer, *ſ. m.* 1. l'ioterpréte; *it. T.* l'exégète; *it.* le gloſſateur; commentateur; paraphraſte.

Erklärt, *pron.* prononcé.

Erklärung, *ſ. f.* 3. l'explication; l'expoſition; l'interprétation; l'éclairciſſemeot; *it.* le déchiffrement; *it.* la ſolution *d'un problème &c.*; *it.* l'analyſe; *it.* la gloſe; le commentairr; la paraphraſe; l'exégèſe; l'illuſtration; la repréſentatioo; *it.* la déclaration; déſignation. (v. Erklären.)

Erkleckern, *v. n.* (avec haben) *p. uſ.* ſuffire; être ſuffiſant. *part.* erkleckert.

Erklecklich, *adj. & adv. p. uſ.* ſuffiſant. (v. Hinreichend, Zulänglich.)

Erklettern, Erklimmen, (*le dernier eſt du ſtyle ſoutenu*) *v. a.* gravir; grimper ı gagner, parvenir, atteindre en grimpant &c. *part.* erklettert, erklommen.

Erklingen, *v. n. irr.* (avec haben) réſonner; retentir. *part.* erklungen.

Erklopfen, *v. a. fam.* éveiller *ou* faire ſortir en beurtant, en faiſant du bruit. *part.* erklopfet.

Erklügeln, *v. a.* ioventer en raffinaot.

Erkoren, *adj. & adv.* v. Auserkoren.

Erkranken, *v. n.* (avec ſeyn) tomber malade. *part.* erkrankt.

Erkriechen, *v. n.* obtenir par baſſeſſes.

Erkriegen, *v. a.* conquérir, gagner par la guerre, par les armes. *part.* erkrieget.

Erkühlen, *v. a.* refroidir. *part.* erkühlet.

Erkühnen, (ſich) *v. réſl.* oſer; s'enhardir; avoir la hardieſſe, l'aodace, la témérité; prendre la liberté; *it.* ſe baſarder; *it.* ſe licencier. *part.* erkühnet.

Erkunden, *v. a. al.* v. Erforſchen.

Erkundigen, v. Auskundſchaften; ſich (nach einer Sache, ſich einer Sache) erkundigen, *v. réſl.* s'informer, s'rnquérir; s'inſtruire; s'éclaircie; *it.* demaoder des renſeignemens, des nouvelier de quelqu'un *ou* de qoelque choſa; *it.* recherchec; tâcher de déconvrir; épier. *part.* erkundiget.

Erkundigrr, *ſ. m.* r. v. Ausſpäher, Auskundſchafter.
Erkundigung, *ſ. f.* 3. la recherche; l'information; l'enquête; Erkundigung einziehen, v. ſich Erkundigen.
Erkünſteln, *v. a.* v. Künſtrln & Auskünſteln.
Erkünſtelt, *adj.* factice.
Erladen, v. Erquicken.
Erlahmen, *v. n.* (avec ſeyn) devenir eſtropié, perclus, impotent. *part.* erlahmrt.
Erlangbar, *adj. & adv. p.uſ.* gagnable; impétrable.
Erlangrn, *v. a.* atteindre; toucher; *it.* empoigner; *it.* attraper; *it. fig.* obtenir; acquérir; gagner; impétrer; remporter; recevoir; trouver; mit Mühe erlangen, obtenir avec peine; arracher; ſeine völlige Ausübung erlangen, ſortir ſon plein effet; das Erlangte, l'acquis. *part.* rrlanget.
Erlangung, *ſ. f.* 3. l'obtention; l'impétration; l'acquiſition.
Erlängern, *v. a.* v. Verlängern.
Erlängrrung, *ſ. f.* v. Verlängerung.
Erlaß, *ſ. m.* 2. la remiſe; diminution; le dégrévement; *it.* l'indulgence; (v. Erlaſſung; *it.* v. Ablaß.)
Erlaſſen, *v. a. irr.* remettre; pardonner; abſoudre; donner l'abſolution; (v. Vergeben;) *it.* exempter; *it.* diſpenſer; *it.* élargir; affranchir; mettre en liberté, *it.* (*t. de coutume*) main-mettre; *it.* congédier; donner congé; *it.* caſſer; (v. Entlaſſrn;) *it.* donner, laiſſer *une marchandiſe à un certain prix*; *it.* publier, *p. ex. une ordonnance* &c. (ergehrn laſſen, v. Ergehen.) *part.* erlaſſen.
Erlaßjahr, *ſ. n.* 2. le jubilé.
Erläßlich, *adj. & adv.* rémiſſible; *it. T.* véniel.
Erlaſſung, *ſ. f.* 3. la rémiſſion; le pardon; la remiſe; l'abſolution; l'indulgence; *it.* l'exemption; *it.* la diſpenſe; *it.* l'élargiſſement; l'affranchiſſement; *it.* le congé; *it.* la caſſation; (v. Entlaſſung.)
Erlauben, *v. a.* permettre; accorder; conceder; donner permiſſion; *T.* octroyer; *it.* vouloir bien; daigner; avoir la bonté de &c.; agréer. *part.* erlaubet.
Erlaubniß, *ſ. f.* la permiſſion, la conceſſion; *T.* l'octroi; mit Erlaubniß, ſous le bon plaiſir de &c.; mit Erlaubniß zu ſagen, zu reden ꝛc., avec votre permiſſion; *fam.* ſauf le reſpect que je vous dois; ſauf correction; ne vous en déplaiſe.
Erlaubnißſchrin, *ſ. m.* le permis.
Erlaubt, *adj.* permis; licite; loiſible; *adv.* lieitement; d'une manière licite &c.
Erlaucht, *adj.* illuſtre; (*titre qu'on donne aux comtes de l'Empire*;) v. auch Durchlauchtig.
Erlauern, *v. a. fam.* attraper par fineſſe; abtenir, attraper en épiant. *part.* rrlauert.
Erlaufen, *v. a. irr. fam.* atteindre, attraper à force de courir; *it.* obtenir en courant. *Fig. fam.* einen Dienſt erlaufen, attraper un emploi; ſie hat endlich einen Mann erlaufen, elle a tant fait qu'elle a enfin attrapé un mari. *part.* erlaufen.
Erläutern, *v. a.* expliquer; éclaircir; rendre clair; (v. Erklären.) *part.* rrläutert.
Erläuterung, *ſ. f.* 3. l'explication; l'éclairciſſement; (v. auch Erklärung.)
Erle, *ſ. f.* Erlenbaum, *ſ. m.* l'anne.
Erlebrn, *v. a.* voir le temps, l'heure, le jour que &c.; vivre juſqu'à ce que &c.; parvenir à &c.; Glück, Unglück rrleben, éprouver, eſſuyer du bonheur, du malheur. *part.* erlebet.
Erlbigen, *v. a.* décharger; délivrer; *it.* exempter; *it.* affranchir; (v. auch Entledigrn & Erledigt.)
Erlrdigt, *adj. & adv.* vacant; ein erledigtes Lehengut, un fief ouvert.
Erledigung, *ſ. f.* la délivrance; *it.* l'exemption; (v. auch Entledigung.)
Erlrgen, *v. a.* tuer; mettre *ou* coucher ſur le carreau; *it.* défaire *les ennemis*; *it.* payer comptant; compter; (v. Entrichten;) *it.* dépoſer; conſigner; mettre en dépôt; die Strafe erlegen, payer l'amende. *part.* erleget.
Erlegung, *ſ. f.* la défaite; *it.* le payement; *it.* la dépoſition; la conſignation. (v. Erlegen.)
Erleichtern, *v. a.* alléger; décharger; *it.* faciliter; rendre facile; adoucir; ſoulager; ſich erleichtern, *v. réſl.* ſe déebarger &c. *part.* erleichtert.
Erlrichterung, *ſ. f.* 3. l'allégement; l'adouciſſement; le ſoulagement.
Erleiden, *v. a. irr.* ſouffrir; endurer &c. (v. Erdulden, Ertragen, Leiden.) *part.* erlitten.
Erleidlich, *adj.* ſupportable; tolérable; *adv.* ſupportablement &c.
Erlen, *adj. & adv.* (de bois) d'aune.
Erlenwald, *ſ. m.* l'aunaie.
Erlernrn, *v. a.* apprendre en perfection. *part.* erlernet.
Erlernung, *ſ. f.* l'étude.
Erleſen, *v. a. irr.* v. Ausleſen, Ausſuchen. *part.* erleſen.
Erleuchtrn, *v. a.* éclairer; illuminer; *it. fig.* éclairer. *part.* rrleuchtet.
Erlruchtend, *adj. fig. T.* illuminant. (*ſe dit de la grâce.*)
Erlruchtrt, *part. it. adj.* éclairé; illuminé; *it. fig.* clair-voyant; pénétrant; (v. Erleuchten.)
Erlruchtung, *ſ. f.* 3. l'illumination; *it. T.* le tranſparent; *it. fig.* l'action d'éclairer; *it.* la lumière.
Erlirgen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſuccomber ſous &c. *part.* erlegen.
Erliſten, *v. a.* attraper par fineſſe, par ruſe, par tromperie. *part.* erliſtrt.
Erlogrn, *adj.* menſonger; faux; calomnieux; inventé; controuvé; das iſt erlogen, c'eſt faux &c.; vous en avez menti.
Erlöſchrn, *v. a. p.uſ.* éteindre; *it. v. n. irr.* (avec ſeyn) s'éteindre; *it. fig.* s'amortir; *it.* ceſſer; *it.* mourir. *part.* erlöſchet; (*v. n.*) erloſchen.
Erlöſchung, *ſ. f.* 3. l'extinction; *it.* l'amortiſſement.
Erlöſen, *v. a.* délivrer; racheter; affranchir; libérer; (v. auch Einlöſen;) *it.* ſauver. *part.* erlöſet.
Erlöſer, *ſ. m.* 1. le délivrenr, libérateur; *it.* (*en parlant de Jéſus-Chriſt*) le Rédempteur, Sauvenr.
Erlöſung, *ſ. f.* 3. la délivrance; le rachat; l'affranchiſſement; *it. T.* la rédemption.
Erlügen, *v. a. irr.* controuver; inventer. *part.* erlogen.
Erluſtigen, *v. a.* v. *pl.uſ.* Beluſtigen.
Erluſtigung, *ſ. f.* 3. v. Beluſtigung.
Ermächtigen, *v. a.* ſe ſaiſir; *it.* ſe rendre maître; *it.* envahir; (v. *pl.uſ.* ſich Bemächtigen.) *part.* bemächtiget.
Ermahnen, *v. a.* exhorter; exciter; animer; engager (*au bien*;) *it.* (*t. de pratique*) admonéter. *part.* ermahnet.
Ermahnrr, *ſ. m.* 1. le moniteur.
Ermahnung, *ſ. f.* 3. l'exhortation; l'admanitian; la rémontrance.
Ermangrln, *v. n. & imperſ.* (av. haben) manquer; avoir faute; faillir; daran wird es nicht ermangeln,

qu'à cela ne tienne; ich werde nicht ermangeln, ihn zu bitten, je ne manquerai *ou* je ne laiſſerai pas de le prier; es ſoll an mir nicht ermangeln, j'y ferai mon poſſible, mon devoir; je n'y manquerai pas; er läßt ſichs an nichts ermangeln, il ne ſe laiſſe manquer de rien; bey ermangelnder Gelegenheit, faute d'occaſion. *part.* ermangelt.

Ermangelung, *ſ. f.* 3. le manque; le défaut; in Ermangelung deſſen, faute (au défaut) de cela; in Ermangelung eines Beſſern, faute de mieux, faute de meilleur.

Ermannen, (ſich) *v. réfl.* s'évertuer; ſe fortifier; ſich wieder ermannen, ſe remettre; reprendre ſes eſprits; reprendre courage; ſe raſſurer. *part.* ermañet.

Ermannung, *ſ. f.* le courage.

Ermäßigen, *v. a. p.uſ* juger; (v. Abmeſſen, Beurtheilen.) *part.* ermäßiget.

Ermatten, *v. n.* (av. ſeyn) & ſich ermatten, *v. réfl.* ſe laſſer, ſe fatiguer, s'affoiblir. *part.* ermattet.

Ermattung, *ſ. f.* 3. la laſſitude; l'épuiſement.

Ermel, v. Ärmel.

Ermeſſen, *v. a.* juger; eſtimer; conjecturer; (v. Beurtheilen;) *it.* cruire; préſumer; (v. Muthmaſſen;) *it.* penſer; examiner; (v. Überlegen, Überdenken;) *it.* comprendre. *part.* ermeſſet.

Ermeßlich, *adj.* meſurable; *it. fig.* croyable; probable; compréhenſible; *adv.* probablement &c.

Ermeſſung, *ſ. f.* 3. le jugement; ſentiment; l'avis; *it.* la préſomption; la conjecture; *it.* l'examen. (v. Ermeſſen.)

Ermorden, *v. a.* tuer; aſſaſſiner; faire mourir; *it.* maſſacrer; aſſommer; couper la gorge. *part.* ermordet.

Ermordung, *ſ. f.* 3. l'aſſaſſinat; le meurtre; l'homicide; *it.* le maſſacre.

Ermüden, *v. a.* laſſer; fatiguer; haraſſer; *it. v. n.* (avec ſeyn) devenir las; ſe fatiguer; ſe laſſer; ſe haraſſer. *part.* ermüdet.

Ermüdung, *ſ. f.* 3. l'action de fatiguer, de ſe fatiguer &c.; *it.* la laſſitude; fatigue.

Ermuntern, *v. a. prop. & fig.* éveiller; encourager; exciter; inciter; émouvoir; animer; *it.* égayer; *it.* faire revenir d'une foibleſſe; faire reprendre ſes eſprits; remettre; ſich ermuntern, *v. réfl.* s'éveiller; ſe réveiller &c. *part.* ermuntert.

Ermunterung, *ſ. f.* 3. le réveil; *it. fig.* l'encouragement; l'excitation; l'incitation. (v. Ermuntern.)

Ernähren, *v. a.* nourrir; entretenir; ſuſtenter; *T.* alimenter; ſich ernähren, *v. réfl.* ſe nourrir; s'entretenir; *it.* vivre de quelque choſe; *it.* vaiſter. *part.* ernähret.

Ernährer, *ſ. m.* 1. le nourricier; le père nourricier.

Ernährerinn, *ſ. f.* 3. la nourricière.

Ernährung, *ſ. f.* 3. la nourriture; l'entretien; la ſuſtention; *T.* les alimens.

Ernennen, *v. a. irr.* nommer; créer; *it.* déclarer; *it.* déſigner. *part.* ernannt.

Ernennung, *ſ. f.* 3. la nomination; promotion; création; *it.* la deſtination.

Erneuen, Erneuern, *v. a.* renouveller; *it.* recommencer; reſſuſciter; faire revivre; rétablir; ranimer; rallumer; *it.* réparer; refaire; raccommoder; reſtaurer. *part.* erneuet, erneuert.

Erneuerer, *ſ. m.* 1. le rénovateur; reſtaurateur; l'inſtaurateur; le réformateur.

Erneuerung, *ſ. f.* 3. le renouvellement; *it.* la rénovation, réparation, l'inſtauration; (v. Erneuen.)

Erniedrigen, *v. a.* abaiſſer; abattre; (v. Abnehmen;) *it. fig.* abaiſſer; humilier; anéantir; avilir; ravaler; déprimer. *part.* erniedriget.

Erniedrigung, *ſ. f.* 3. *fig.* l'abaiſſement; l'humiliation; l'anéantiſſement; *it.* l'abjection; *it.* l'humilité.

Ernſt, *ſ. m.* Ernſthaftigkeit, *ſ. f.* le ſérieux; la gravité; *it.* Ernſt, le zèle; la chaleur; ferveur; l'ardeur; l'aſſiduité; le ſoin; la diligence; l'activité; *it.* la ſévérité; l'auſtérité; la vigueur; im Ernſt, tout de bon; raillerie à part; ſans plaiſanterie; es iſt nicht ihr Ernſt, vous vous moquez.

Ernſt, Ernſthaft, Ernſtlich, *adj.* ſérieux; grave; *it.* ſévère; auſtère; rigoureux; *it.* zélé; fervent; ardent; aſſidu; diligent; ſoigneux; actif; *adv.* ſérieuſement; gravement; ſévèrement; rigoureuſement &c.; ernſthaft und wunderlich, farouche.

Ernſthaftigkeit, v. Ernſt.

Ernte, v. Ärnte.

Eroberer, *ſ. m.* 1. le conquérant.

Erobern, *v. a.* conquérir; faire la conquête, ſe rendre maître, s'emparer de &c.; prendre; *it.* réduire; wieder erobern, reconquérir; recouvrer; reprendre. *part.* erobert.

Eroberung, *ſ. f.* 3. la conquête; priſe; *it.* la réduction.

Eröffnen, *v. a.* ouvrir; *it.* décacheter *une lettre*; *it.* ſaigner, ouvrir *une veine*; (v. Öffnen;) *it. fig.* découvrir, publier, mettre au jour *un ſecret &c.*; *it.* donner, fournir, préſenter, faire naître *une occaſion &c.*; *it.* publier, déclarer *un arrêt, une ſentence &c.*; den Feldzug, die Laufgräben ꝛc. eröffnen, ouvrir la campagne, les tranchées &c.; einen Landtag, ein Gericht ꝛc. eröffnen, ouvrir une diète, les Etats, une chambre de juſtice, les ſéances; ſeine Meinung eröffnen, dire ſon ſentiment, ſon avis; émettre ſon vœu; einen Vorſchlag eröffnen, faire ouverture de quelque propoſition; einem ſein Herz, ſein Anliegen eröffnen, ouvrir ſon cœur; s'ouvrir de ſon affaire à quelqu'un. *part.* eröffnet.

Eröffnend, *adj.* (*t. de méd.*) apéritif.

Eröffnung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* l'ouverture; *fig.* la déclaration; l'action de .... (v. Eröffnen;) die Eröffnung der Ader, la ſaignée; die Eröffnung des Parlaments, la rentrée du parlement; die Eröffnung der Sitzungen, l'ouverture des ſéances, des ſeſſions.

Erörtern, *v. a.* éclaircir; *it.* démêler; vider; décider; termiaer; *it.* réſoudre; *it.* examiner. *part.* erörtert.

Erörterung, *ſ. f.* 3. l'éclairciſſement; *it.* la déciſion; *it.* la réſolution; *it.* l'examen; (v. Erörtern.)

Erotiſch, *adj. & adv.* érotique. (v. *la Part. Franç.*)

Erpicht, *adj. fam.* avide de quelque choſe; paſſionné pour quelque choſe; entêté, ardent, acharné, adonné, appliqué, attaché à quelque choſe; erpicht auf etwas ſeyn, être avide &c.; s'acharner, s'adonner, s'attacher à &c.

Erpreſſen, *v. a.* extorquer; arracher; tirer, obtenir, exiger, avoir par force. *part.* erpreſſt.

Erpreſſung, *ſ. f.* 3. l'extorſion; l'exaction; la concuſſion; la violence; *fig. fam.* la ſaignée.

Erproben, *v. a.* éprouver.

Erquicken, *v. a.* fortifier; reſtaurer; *fam.* ravigoter; *it.* récréer, ſoulager; *it.* rafraîchir; *it. fig.* conſoler; réjouir, délaſſer l'eſprit. *part.* erquicket.

Erquickend, *adj. & adv.* reſtaurant; récréatif; ſoulageant; *it.* rafraîchiſſant; (v. Erquicken.)

Erquickung, *ſ. f.* 3. le ſoulagament; *it.* la récréation; le délaſſemene; *it.* le rafraichiſſement; (v. Erquicken.)

Errathen, *v. a. irr.* deviner; *it.* découvrir; trouver; pénétree; déchiffrer; *it. fam.* prophétiſer; Ihr habt es errathen, vous l'avez deviné; vous y étes; vona y voilà. *part.* errathen.

Errathung, *ſ. f.* le déchiffrement; la conjecture; prophétie; l'action de... (v. Errathen.)

Erreichen, *v. a. p.uſ.* acquérir par voie de juſtiee, par les procès. *part.* errechtet.

Erregen, *v. a.* émonvoir; exeiter; agiter; eauſer; *it.* (*t. de méd.*) irriter *les humeurs, la bile &c.*; ein Gelächter erregen, faire rire; ſich erregen, *v. réfl.* s'émouvoir; s'élever &c. *part.* erreget.

Erregung, *ſ. f.* l'action d'exciter &c. (v. Erregen;) l'agitation; le ſoulèvement; *it.* l'irritation *des humeurs &c.*; (v. Erregen.)

Erreichen, *v. a.* atteindre, toueher, arriver, parvenie à; *it.* joindre, atteindre qnelqu'un en le ſuivant; attraper quelqn'un; *it.* gagnee; obtenir. *part.* erreichet.

Erreichung, *ſ. f.* l'action d'atteindre &c.; *it.* l'obtention; l'impétration; (v. Erreichen.)

Erreiten, *v. n. irr. fam.* gagnee par une courſe à cheval, *au* en allant à eheval. *part.* erritten.

Erennen, *v. a. rég. & irr. fam.* atteindre, attrapee en eonrant; *it. pop.* gagner, obtenir, s'attiree en courant. *part.* errennet & errannt.

Erretten, *v. a.* ſauver; *it.* délivrer; aus dem Feuer ꝛc. erretten, ſauver du feu; aus jemandes Händen erretten, tirer, retirer des mains de qnelqu'un; vom Tod erretten, retirer du tombeau, délivrer de la mort. *part.* erettet.

Erretter, *ſ. m.* 1. le ſauveur; libérateur.

Errettung, *ſ. f.* 3. la délivrance; l'affranchiſſement.

Erichten, *v. a.* ériger, créer, inſtituer. (v. Aufrichten.)

Erichtung, *ſ. f.* la fondation.

Eringen, *v. a. irr.* gagner en luttant; *it. fig.* gagner, obtenir, acquérir par le travail, par l'induſtrie, avec peine; parvenir enfin à &c. *part.* errungen.

Erröthen, *v. n.* (av. ſeyn) rougir; devenir rouge; *it.* rougir de honte; avoir honte; changer de couleur *au* de viſage; être confus; erröthen machen, faire rougir; rendre confus &c. *part.* erröthet.

Erröthung, *ſ. f.* la rougeur; le changement de couleur; *it. fig.* la honte; confuſion; *it.* la pudeur; timidité.

Erufen, *v. a. irr. fam.* crier tant que l'autre l'entende; ſe faire entendre à force de crier. *part.* errufen.

Erungenſchaft, *ſ. f.* 3. (*t. de prat.*) les acquêts; les acquêts & conquêts; ce que le mari & la femme gagnent durant leur mariage.

Erſättigen, *v. a.* raſſaſier; *it. fig.* aſſouvir; ſatisfaire; contenter. *part.* erſättiget.

Erſättigung, *ſ. f.* le raſſaſiement; *it. fg.* l'aſſouviſſement; l'accompliſſement de ſes vœux, de ſes deſirs.

Erſättlich, *adj. & adv.* ſatiable.

Erſättlichkeit, *ſ. f.* la ſatiabilité.

Erſatz, *ſ. m.* l'équivalent; *it.* v. Erſetzung.

Erſaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe noyer; périr dans l'eau; être ſubmergé *part.* erſoffen. (*en parlant des hommes*, v. Ertrinken.

Erſäufen, *v. a.* noyer; ſubmerger; faire mourir dans l'eau; (v. Ertränken.) *part.* erſäufet.

Erſäufer, *ſ. m.* 1. le noyeur.

Erſäufung, *ſ. f.* 3. la ſubmerſion; *it.* la noyade.

Erſchaben, Erſcharren, *v. a. pop.* accumulee, amaſſer par léſine. *part.* erſchabet.

Erſchacheen, *v. a. pop.* obtenir en troquant; *it.* gagner par un trafie frauduleux. *part.* erſchachert.

Erſchaffen, *v. a. irr.* ceéer; faire; faire naître; donner l'exiſtenee. *part.* erſchaffen, créé, né.

Erſchaffung, *ſ. f.* 3. la eréation.

Erſchallen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) réſonner; retentir; *it. fig.* ſe répandre; ſe débitee; ſe publiee. *part.* erſchollen.

Erſcharren, v. Erſchaben.

Erſcheinen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) paroître; apparoître; devenir viſible; *it.* ſe manifeſter; *it.* revenir, ſe faire voie, *comme p. ex. des ſpectres*; vor Gericht erſcheinen, comparoître en juſtice; *T.* eſter; erſcheinen laſſen, faire paroître; *it.* mettre au jour; *it. T.* faire apparoître; es erſcheinet, il apert; il paroît. *part.* eerſchienen.

Erſcheinung, *ſ. f.* 3. l'apparition; la viſion; *it.* la comparution *en juſtice*; *it.* le phénomène; (v. Erſchemen;) das Feſt der Erſcheinung, l'Épiphanie.

Erſchießen, *v. a. irr.* tuer (mit einer Flinte ꝛc.) d'un coup d'arme à feu &c.; *it.* arquebuſer; fuſiller; faire paſſer par les armes. *part.* erſchoſſen.

Erſchiffen, *v. a. fam.* obtenir; gagner par la navigation; *it.* atteindre, gaguer en faiſant voile. *part.* erſchiffet.

Erſchinden, *v. a. irr. pop.* amaſſer, épargner en léſinant &c.; rapiner. *part.* erſchunden.

Erſchlaffen, *v. a.* relâcher; énerver; amollir; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe relâcher; s'amollir. *part.* erſchlaffet.

Erſchlaffung, *ſ. f.* la rélaxation.

Erſchlagen, *v. a. irr.* aſſommer; tuer à coups de hache, de bâton &c.; mettre ou coueher ſur le carreau; *it.* (*t. de min.*) pereer; vom Donner erſchlagen werden, être frappé, écraſé de la foudre, du tonnerre, d'un coup de foudre; in allen Gliedern erſchlagen ſeyn, *fig. fam.* être accablé, fatigué, aſſommé *de travail, de fatigue &c.*; être éreinté. *part.* erſchlagen.

Erſchleichen, *v. a. irr.* ſurpeendre, attraper par ſurpriſe, par des voirs obliques. *part.* erſchlichen.

Erſchleichung, *ſ. f.* 3. la ſurpriſe; ſubreption. (v. *la Part. Franç.*)

Erſchlichen, *adj. & adv.* ſubreptiee; obreptiee.

Erſchmeicheln, *v. a.* obtenir par flatteeie. *part.* erſchmeichelt.

Erſchnappen, *v. a.* (*ſe dit ſurtout des animaux*) attraper; happer. *part.* v. Erhaſchen.

Erſchöpfen, *v. a.* épuiſee. *part.* erſchöpfet.

Erſchöpflich, *adj. & adv.* épuiſable.

Erſchöpfung, *ſ. f.* 3. l'épuiſement; Erſchöpfung wegen Mangel an Nahrung, l'inanition.

Erſchrecken, *v. a.* faire peur; effrayer; donner de la frayeur; canſer de la terreur &c.; alarmer; épouvanter; donner l'épouvante. *part.* erſchreckt.

Erſchrecken, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'effrayer; s'épouvantee; s'alarmee; avoir peur; s'intimider; prendre l'épouvante; *fam.* s'ébahir. *part.* erſchencken.

Erſchreckeen, *ſ. n.* l'action da s'effrayer &c. (v. Erſchrecken, *v. n.*); *it.* la terreur; l'effroi; l'épouvante; l'alarme; la peur.

Erſchrecklich, *adj.* effroyable; épouvantable; terrible; horrible; affreux; *it.* redoutable; *it. fam.*

(*par exagération*) furieux; très-grand, exceſſif &c.; *adv.* effroyablement; terriblement &c.

Erſchreckniß, *ſ. n.* v. Erſchrecken, *ſ. n.*

Erſchrockt, Erſchrocken, *adj.* effrayé; épouvanté; intimidé; *it.* interdit; *fam.* ébahi; v. Erſchrecken, *v. a. & n.*

Erſchreiben, *v. a.* gagner en écrivant.

Erſchreiten, *v. a.* atteindre en faiſant un pas.

Erſchreyen, *v. a. irr. fam.* v. Erufen; *it.* obtenir à force de crier. *part.* erſchrien.

Erſchrocken, *adj.* intimidé, ébahi, effrayé.

Erſchrockenheit, *ſ. f. p. uſ.* l'effroi; (v. Erſchrecken, *ſ. n.*)

Erſchüttern, *v. a.* ébranler; faire trembler; ſecouer; *it. v. n.* (av. ſeyn) trembler; s'ébranler. *p.* erſchüttert.

Erſchütterung, *ſ. f.* 3. l'ébranlement; le ſecouement; *it.* la ſecouſſe; le tremblement, branle; *it. fig.* l'émotion; *it.* (*t. de méd.*) la commotion.

Erſchweren, *v. a.* appeſantir; aggraver; (v. Beſchweren;) *it. fig.* rendre onéreux, incommode; appeſantir; grevee; *it.* ôter l'aiſance à quelque choſe. *part.* eerſchweret.

Erſchwerung, *ſ. f.* la ſurcharge.

Erſchwingen, *v. a. irr. fam.* gagner *ou* aequérir avec peine; *it.* donner, trouver, fournir avec peine. *part.* erſchwungen.

Erſchwinglich, *adj. & adv.* ce qui ſe trouve *ou* ſe fait avec peine; à quoi on fournit avec peine; mit aller erſchwinglichen Mühe und Koſten an einer Sache arbeiten, travailler à une choſe avec tout le ſoin & toute la dépenſe poſſible.

Erſehen, *v. a. irr.* voir; enviſager; (v. Sehen;) *it.* appercevoir; *it. ſurtout au fig.* conſidérer; remarquer; obſerver; *it.* choiſir, déſigner, deſtiner, agréer une perſonne *pour ſucceſſeur, pour mari, pour épouſe &c.*; der Fürſt hat ihn zu ſeinem Geſandten erſehen, le prince a jeté les yeux ſur lui pour le faire ſon ambaſſadeur; etwas von weitem erſehen, enviſager, appercevoir quelque choſe de loin; *it. fig.* prévoir quelque choſe; ſeine Zeit erſehen, prendre ſon temps, ménager le temps pour faire quelque choſe; etwas an einem erſehen, trouver quelque choſe à quelqu'un qui plait *ou* qui déplait. *part.* erſehen.

Erſetzen, *v. a.* reſtituer; rendre; *it.* réparer; récompenſer; dédommager; bonifier; rembourſer; *it.* remplacer; ſuppléer; *it.* remettre, rétablir *les forces &c.*; *it.* donner ſatisfaction, faire raiſon, rendre juſtice *d'un affront &c. part.* erſetzet.

Erſetzer, *ſ. m.* 1. celui qui reſtitue &c.; le (reſtituteur;) réparateur. (v. Erſetzen.)

Erſetzlich, *adj. & adv.* réparable.

Erſetzung, *ſ. f.* 3. la reſtitution; le rétabliſſement; *it.* le remplacement; *it.* la réparation; le dédommagement; rembourſement; *it.* le ſupplément; *it.* la ſatisfaction; *it.* la reſtauration. (v. *la Part. Franç.*)

Erſeufzen, *v. a. fam.* obtenir par des ſoupirs; *it. v. n.* (av. haben) ſoupirer; gémir; v. *pl. uſ.* Seufzen. *part.* erſeufzet.

Erſichtlich, *adj. & adv.* évident.

Erſichtlichkeit, *ſ. f.* l'évidence.

Erſiegen, *v. a.* gagner *ou* obtenir par une victoire. *part.* erſieget.

Erſinnen, *v. a. irr.* imaginer, trouver; inventer; *it.* forger; controuver; *it.* feindre; *it.* ſe mettre dans la tête. *part.* erſonnen.

Erſinner, *ſ. m.* l'inventeur.

Erſinnlich, *adj.* imaginable; *adv.* imaginablement.

Erſitzen, *v. a. irr.* (*t. de barreau*) preſcrire; acquérir par preſcription *ou* par une longue poſſeſſion; *it. p. uſ.* gagner *ou* contracter *une maladie &c.* à force d'être aſſis. *part.* erſeſſen.

Erſitzung, *ſ. f.* 3. *T.* la preſcription; l'uſucapion; (v. Erſitzen.)

Erſparen, *v. a.* v. Sparen; *it.* ménager; ich will es an meinem Maul eerſparen, je l'épargnerai, je le prendrai ſur ma bouche; eerſparen Sie mir dieſe Mühe, diſpenſez-moi de cette peine. *part.* erſparet.

Erſparung, *ſ. f.* 3. Erſparniß, *ſ. f.* 2. l'épargne; l'économie.

Erſpielen, *v. a.* gagner au jeu *ou* par le jeu. *part.* erſpielet.

Erſpinnen, *v. a. irr.* gagner en filant *p.* erſponnen.

Erſprießen, *v. n. irr. p. uſ.* (av. ſeyn) proſpérer; profiter; être utile, profitable, avantageux. *part.* erſproſſen.

Erſprießlich, *adj. fam.* utile; profitable; avantageux; ſalutaire; *adv.* utilement; profitablement &c.

Erſprießlichkeit, *ſ. f. p. uſ.* l'utilité; le profit; l'avantage.

Erſpringen, *v. a.* attraper en ſautant.

Erſt, Erſtlich, *adv.* premièrement; d'abord; *it.* en premier lieu; zu erſt, am eerſten, für das erſte, zum erſten, erſtens, premièrement; d'abord; au commencement; de prime abord; *it.* principalement; ſurtout; allererſt, ſeulement; il n'y a qu'un moment; nouvellement; fraichement; dernièrement; ne-que; man muß erſt unterſuchen ob..., il faut conſidérer, ſi...; der Bothe iſt erſt heute angekommen, le courier eſt arrivé ſeulement aujourd'hui; die Poſt kommt erſt morgen, la poſte n'arrive que demain; wir ſind erſt (allererſt) von ihm gegangen, nous ne faiſons que de le quitter.

Erſte, *adj.* v. *dans l'ordre alphabétique.*

Erſtarken, *v. n.* (av. ſeyn) *p. uſ.* ſe fortifier; devenir fort. *part.* erſtarket.

Erſtarren, *v. n.* (av. ſeyn) roidir; ſe roidir; *it.* s'engourdir; *it.* (vor Kälte) être tout tranſi, roidi *de froid*; (vor Fuecht, Schrecken,) être tout ſaiſi *de crainte, de frayeur*; être tout interdit; être ſtupéfait; reſter immobile; erſtarren machen, glacer; *it.* ſtupéfier; erſtarret, *part. & adj.* roide, tranſi; erſtarrete Hände, des mains gourdes.

Erſtarrung, *ſ. f.* 3. la roideur; *it.* l'engourdiſſement; le tranſiſſement; *it. fig.* l'étonnement; la ſtupéfaction; la ſtupeur.

Erſtatten, *v. a.* rendre; réparer &c.; (v. Erſetzen, Vergüten;) *it.* Bericht erſtatten, faire un rapport; Dank erſtatten, rendre graces; (v. Abſtatten.) *part.* erſtattet.

Erſtattung, *ſ. f.* la reſtitution; Erſtattung eines Berichts, le rapport.

Erſtaunen, *v. a.* (av. ſeyn) s'étonner; être ſurpris; s'effrayer; (*fam.* s'ébahir;) être conſterné, interdit, confus, ſtupéfait &c. *part.* reſtaunet.

Erſtaunen, *ſ. n.* Erſtaunung, *ſ. f.* l'étonnement; la ſurpriſe; *it.* la conſternation; confuſion; ſtupéfaction.

Erſtaunend, Erſtaunenswürdig, Erſtaunlich, *adj. & adv.* étonnant; ſurprenant.

Erſtaunt, *adj.* étonné; ſurpris; *it.* conſterné; interdit; confus; éperdu; ſtupéfait; ſtupefié.

Erſte, *adj.* premier; das erſte Geld, welches man an einem Tag löſet, l'étrenne; von der erſten Kindheit an, dès le berceau, dès la première enfance.

Erſtchen,

Erſtechen, *v. a irr.* (mit einem Degen, Dolch ꝛc.) tuer d'un coup d'eſtoc, d'épée, de lance, de couteau &c.; poignarder; mit den Augen erſtechen, *fig. plaiſ.* manger des yeux; regarder quelqu'un entre les deux yeux. *part.* erſtochen.

Erſtechung, *ſ. f.* l'action de poignarder &c. v. Erſtechen.

Erſtehen, *v. n. irr. p.uſ.* (av. ſeyn) v. Auferſtehen; *it. v. a.* acheter, acquérir à l'encan, à l'enchère. *part.* erſtanden.

Erſtehung, *ſ. f.* l'acquiſition *ou* l'achat qui ſe fait à l'enchère; *it. p.uſ.* v. Auferſtehung.

Erſteigen, *v. a. irr.* monter; gagner le deſſus; mit Sturmleitern erſteigen, eſcalader; prendre *ou* emporter d'aſſaut; den Gipfel der Ehren erſteigen, *fig.* monter au faite des honneurs. *part.* erſtiegen.

Erſteigung, *ſ. f.* l'action de monter... (v. Erſteigen;) *it.* l'eſcalade; l'aſſaut.

Erſter, *ſ. m.* le premier; v. Erſte.

Erſterben, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *p.uſ.* v. Sterben; *it.* ſécher ſur pied, *comme p. ex. un arbre &c.*; *it.* s'engourdir; (v. Erſtarren.) *part.* erſtorben.

Erſterbung, *ſ. f.* l'engourdiſſement; l'action de... (v. Erſterben.)

Erſtgeboren, *adj.* premier né; *it.* aîné.

Erſtgeburt, *ſ. f.* la primogéniture; le droit d'aîneſſe.

Erſticken, *v. a.* étouffer; ſuffoquer; *it.* étrangler; *it. v. n.* (avec ſeyn) étouffer; être ſuffoqué; *it.* s'étrangler; man möchte vor Hitze erſticken, on étouffe de chaleur; il fait une chaleur étouffante. *p.* erſticket.

Erſticken, *ſ. n.* (*ſans pl.*) Erſtickung, *ſ. f.* l'étouffement; la ſuffocation.

Erſtinken, v. Stinken; Erſtunken, *n'eſt d'uſage que dans cette expreſſion vulg.* es iſt erſtunken und erlogen, c'eſt un menſonge abbevé.

Erſtlich, v. Erſt.

Erſtling, *ſ. m.* 2. le premier fruit; ce qui naît le premier; die Erſtlinge, les prémices.

Erſtreben, *v. a.* obtenir, acquérir par une aſſiduité continuelle. *part.* erſtrebet.

Erſtrecken, (ſich) *v. réſl.* s'étendre; *it.* monter; aller à; *it. fig.* influer ſur; ſich weit in die See erſtrecken, ſe jeter bien avant en mer; ſein Anſehen erſtreckt ſich nicht weit, ſon pouvoir n'eſt pas d'une grande étendue; ſein Vermögen erſtreckt ſich nicht auf tauſend Thaler, ſon bien ne va pas, ne monte pas à mille écus. *part.* erſtrecket.

Erſtreckung, *ſ. f.* l'étendue.

Erſtreiten, *v. a irr.* conquérir; emporter; *it.* gagner par la force *ou* par les voies de juſtice, par procès, par diſpute &c. *part.* erſtritten.

Erſtummen, *v. n.* (av. ſeyn) *fig.* demeurer muet *ou* interdit; *fam.* demeurer court. *part.* erſtummet.

Erſtunken, *part.* v. Erſtinken.

Erſtürmen, *v. a.* emporter, prendre d'aſſaut. *part.* erſtürmet.

Erſuchen, *v. a.* prier; demander; *it.* implorer &c. (v. Bitten.) *part.* erſuchet.

Erſuchen, *ſ. n.* la prière; demande; (v. Bitte.)

Ertanzen, *v. a. fam.* gagner en danſant. *part.* ertanzet.

Ertappen, *v. a.* attraper; prendre; *it.* ſurprendre; auf friſcher That ertappen, prendre ſur le fait, en flagrant délit. *part.* ertappet.

Ertappung, *ſ. f.* la ſurpriſe.

Ertheilen, *v. a.* donner; diſtribuer; *it.* conférer, *p. ex. un emploi*; *it.* publier *un ordre*. *part.* ertheilet.

Ertheiler, *ſ. m.* 1. celui qui donne *p. ex. un ordre*. (v. Ertheilen.)

Ertheilung, *ſ. f.* 3. la diſtribution; *it.* la collation; *it.* la publication *d'un ordre &c.* (v. Ertheilen.)

Ertödten, v. Tödten.

Ertönen, *v. n.* (av. ſeyn) réſonner; retentir; élever ſa voix. *part.* ertönet.

Ertönung, *ſ. f.* le réſonnement.

Ertrag, *ſ. m.* 2. le rapport, le revenu *d'une terre*.

Ertragen, *v. a. irr.* porter; ſupporter, ſoutenir; ſouffrir avec patience, endurer; *it.* tolérer; permettre; condeſcendre; *it.* porter, prendre ſur ſoi *des frais &c.* (v. Übernehmen;) einen Schimpf geduldig ertragen, avaler *ou* boire un affront. *part.* ertragen.

Erträglich, *adj.* ſupportable; tolérable; *it.* paſſable; médiocre; *adv.* ſupportablement &c.

Erträglichkeit, *ſ. f.* la qualité de ce qui peut être ſupporté &c. (v. Ertragen.)

Ertragſam, *adj.* de bon rapport.

Ertragung, *ſ. f.* l'action de ſupporter &c. (v. Ertragen;) *it.* la permiſſion; tolérance; condeſcendance.

Ertränken, *v. a.* noyer. *part.* ertränket.

Erträumen, *v. a. fam.* produire par des ſonges, par des rêveries; s'imaginer; ſonger creux. *part.* erträumet.

Ertreten, *v. a. irr. p.uſ.* v. Zertreten.

Ertrinken, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe noyer. *part.* ertrunken.

Ertrotzen, *v. a.* obtenir, arracher par menaces. *part.* ertrotzet.

Erz, v. Erz.

Erübrigen, *v. a.* avoir de reſte; *it.* mettre à part; épargner. *part.* erübriget; (v. auch Übrig.)

Erübrigung, *ſ. f.* 3. le reſte; *it.* l'épargne.

Erwachen, *v. n.* (av. ſeyn) s'éveiller; ſe réveiller; vom Tode erwachen, revivre; revenir (de la mort) à la vie; reſſuſciter. *part.* erwachet.

Erwachen, *ſ. n.* le réveil.

Erwachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) croître, s'accroître, grandir; *it.* augmenter; *it. fig.* naître; ſortir; réſulter; (v. auch Entſtehen & Zunehmen;) es kann nichts gutes daraus erwachſen, il n'en réſultera rien de bon. *part.* erwachſen.

Erwachſen, *part. & adj.* d'une grandeur raiſonnable; parvenu à un âge mûr; (homme) fait en âge; *it.* nubile; mariable.

Erwachſung, *ſ. f. pl uſ.* Erwachſen, *ſ. n.* l'accroiſſement; l'augmentation; *it.* l'action de réſulter &c. (v. Erwachſen.)

Erwägen, *v. a. irr. fig.* peſer; mettre en balance; réfléchir, conſidérer, examiner; penſer à; faire attention *ou* réflexion à; juger de. *part.* erwogen.

Erwägung, *ſ. f.* 3. la réflexion; conſidération; l'examen; le jugement

Erwählen, *v. a.* élire; *it.* choiſir; *it.* embraſſer *un genre de vie, une profeſſion &c.*; s'adonner à; *it.* déſigner, nommer, créer *un ſucceſſeur pour une charge &c.*; *it.* ballotter; élire par le ballottage; an eines andern Statt erwählen, ſubſtituer à un autre; an Kindesſtatt erwählen, (*pl uſ.* annehmen,) adopter. *part.* erwählet.

Erwählung, *ſ. f.* 3. l'élection; *it.* le choix; *it.* la déſignation; nomination; création; (v. Erwählen.)

Erwähnen, *v. a.* mentionner; faire mention; parler de...; toucher quelque choſe de..; alléguer. *part.* erwähnet.

Erwähnt, *adj.* montionné, ſus-dit, ſus-mentionné; dont il eſt queſtion; dont on a fait mention.

Erwähnung, *ſ. f.* 3. la mention.

Erwarmen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe échauffer; ſe chauffee; warm werden, devenir chaud. *part.* erwarmet.

Erwärmen, *v. a.* chauffer; réchauffer; *it.* échauffer; *it.* dégourdir *les membres roides ou engourdis. part.* erwärmet.

Erwärmung, *ſ. f.* 3. l'action de chauffer &c. (v. Erwärmen;) *it.* le chaud; la chaleur; *it.* le dégourdiſſement; *it. T.* la caléfaction.

Erwarten, *v. a.* attendre; *it.* s'attendre à quelque choſe; bequemere, beſſere Zeit und Umſtände erwarten, temporiſer. *part.* erwartet.

Erwartung, *ſ. f.* 3. l'attente; die Erwartung einer bequemeren Zeit, le temporiſement; in Erwartung ſtehen, être dans l'attente; in Erwartung eines Beſſern, en attendant mieux.

Erwecken, *v. a. prop. & fig.* éveiller; réveiller; *it. fig.* exciter; encourager; *it.* cauſer; donner; produire; faire naître; faire venir; attirer; inſpirer; vom Tod erwecken, faire revivre; Todte erwecken, reſſuſciter des morts; eine Begierde zu etwas erwecken, faire envie de... *part.* erwecket.

Erweckend, *adj.* qui éveille, incite &c. (v. Erwecken.)

Erwecklich, *adj. & adv.* édifiant. (*pl. uſ.* erbaulich.)

Erweckung, *ſ. f.* 3. le réveil; *it. fig.* l'encouragement; *it.* l'incitation; l'inſtigation; l'excitation. (v. Erwecken.)

Erwehren, (ſich) *v. réfl.* ſe défendre (einer Sache) de quelque choſe; repouſſer quelque choſe. *part.* erwehret.

Erweichen, *v. a.* amollir; ramollir; rendre mou; attendrir; *it. fig* amollir; ramollir; *it.* attendrir; adoucir; fléchir, toucher; émouvoir; *it. (t. de méd.)* mollifier; *it. v. n.* (av. ſeyn) s'amollir; s'adoucir; s'attendrir. *part.* erweichet.

Erweichend, *adj.* ramolliſſant; ramollitif; émollient; *it. T.* malactique; eine erweichende Salbe, une ramolade.

Erweichung, *ſ. f.* 3. l'amolliſſement; *it. fig.* l'adouciſſement; l'attendriſſement; l'action de &c. v. Erweichen.

Erweis, *ſ. m* 2. la preuve; démonſtration. (v. Beweis.)

Erweiſen, *v. a. irr.* démontrer; prouver; *it.* faire voir; faire paroître; montrer; mettre au jour; marquer; avérer; *it.* témoigner *de l'amitié, de la fidélité, de la reconnoiſſance*; *it.* faire *de l'honneur, du bien, de la politeſſe, de la miſéricorde, une faveur, une grâce, un plaiſir &c.*; (v. auſſi Erzeigen;) *it.* rendre *un ſervice*; ſich freundlich, gütig, grauſam ꝛc. gegen einen erweiſen, uſer de bonté, de cruauté &c. avec (envers) quelqu'un; er hat mir viele Wohlthaten erwieſen, il m'a fait beaucoup de bien; j'en ai reçu nombre de bienfaits; ſich als einen großmüthigen Menſchen erweiſen, faire le généreux; en uſer comme un homme généreux; en agir en homme généreux; ſich einem angenehm erweiſen, agréer à quelqu'un; einem die letzte Ehre erweiſen, rendre les derniers devoirs (honneurs) à quelqu'un. *part.* erwieſen.

Erweislich, *adj. & adv.* probable; qui peut être prouvé &c. (v. Erweiſen;) démonſtrable; erweislich machen, prouver, démontrer &c. v. Erweiſen.

Erweiſung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Erweiſen;) *it.* la preuve; démonſtration; (v. Erweis;) *it.* la marque; le témoignage; (v. auſſi Bezeigung;) die Dankerweiſung, l'action de grâce.

Erweiterer, *ſ. m. 1. T.* le dilatateur; *it. fig.* l'amplificateur.

Erweitern, *v. a.* élargir; étendre; *it.* alonger; agrandir; *it. (t. de méd.)* dilater; *it. fig.* amplifier; *it.* étendre, avancer, reculer *les limites, les bornes &c. part.* erweitert.

Erweiternd, *adj.* extenſif.

Erweiterung, *ſ. f.* 3. l'élargiſſement; *it.* l'alongement; l'agrandiſſement; *it.* l'élargiſſure *d'un habit*; *it. (t. de méd.)* la dilatation; rélaxation; *it. fig.* l'amplification.

Erwerb, *ſ. m.* 2. le gain; profit; l'acquiſition.

Erwerben, *v. a. irr.* gagner; acquérir; *T.* acquêter; *it.* mériter, attirer, *p. ex. de la louange &c. part.* erworben.

Erwerber, *ſ. m.* 1. l'acquéreur.

Erwerberinn, *ſ. f.* 3. l'acquéreuſe.

Erwerbung, *ſ. f.* 3. l'acquiſition; *it.* le gain; profit; l'émolument; *it.* le mérite.

Erwerfen, *v. a. irr. p. uſ.* abattre, tuer d'un coup de pierre. *part.* erworfen.

Erwiedern, *v. a.* rendre; reconnoître; *it.* récompenſer; répacer; *it.* répondre; *it.* repartir; répliquer; *fam.* ripoſter; gleiches mit gleichem erwiedern, rendre la pareille, l'échange. *part.* erwiedert.

Erwiederung, *ſ. f.* 3. la reconnoiſſance; *it.* la récompenſe; *it.* la réparation; *it.* la pareille; *it.* la réponſe, repartie, réplique. (v. Erwiedern.)

Erwinden, *v. a. irr. p. uſ.* acquérir; gagner; (v. Erwerben;) es an nichts erwinden laſſen, ne rien épargner; faire tout ſon poſſible; ſich erwinden, *v. réfl.* entreprendre; oſer; avoir la hardieſſe &c. (v. ſich Unterwinden.) *part.* erwunden.

Erwiſchen, *v. a.* attraper; ſurprendre; *it.* empoigner; prendre; *it.* ſe ſaiſir ſecrètement de quelque choſe; attraper par ruſe *ou* par ſubtilité; (v. auſſi Ertappen;) ſich erwiſchen laſſen, donner dans le panneau &c. *part.* erwiſchet.

Erworgen, *v. n.* (avec ſeyn) s'étranglee; ſuffoquer; être ſuffoqué. *part.* erworget. (v. Erſticken.)

Erwuchern, *v. a.* gagner, amaſſer, acquérir par uſure. *part.* erwuchert.

Erwünſchen, *v. a.* (v. *pl. uſ.* Wünſchen;) Erwünſcht, *part. & adj.* ſouhaité; déſiré; *it.* ſouhaitable; déſirable; agréable; commode; parfait.

Erwürgen, *v. a.* étrangler; ſuffoquer; *it.* égorger; faire mourir; tuer. *part.* erwüget.

Erwürger, v. Würger.

Erwürgung, *ſ. f.* 3. l'étranglement; la ſuffocation.

Erz, *ſ. n.* 2. la mine; le minéral; *it.* le minérai; *it.* l'airain; le bronze; Erze die zu Gange ſtreichen, *T.* des mines fixées.

Erz, *particule qui dans la compoſition a la force d'un ſuperlatif, & marque quelquefois un degré d'élévation.* (v. *les compoſés.*)

Erzader, *ſ. f.* 4. la veine métallique.

Erzählen, *v. a.* conter; raconter; narrer; réciter; *it.* divulguer; débiter. *part.* erzählet.

Erzähler, *ſ. m.* 1. Erzählerinn, *ſ. f.* 3. le racontenr, la raconteuſe; le narrateur; *it.* le conteur.

Erzählung, *ſ. f.* 3. le récit; la narration; le narré; la relation; *it.* le conte; *it.* les particularités; le détail; *it.* le débit; die gerichtliche Erzählung, le record; die ſummariſche Erzählung, le parler ſommaire; eine dumme Erzählung, un conte borgne.

Digitized by Google

Erzamt, *ſ. n.* 5. une charge de l'Empire adminiſtrée par un Electeur *ou* certains autres Princes.
Erzart, *ſ. f.* 3. le minérai, minéral.
Erzartig, *adj.* métallique.
Erzaſche, *ſ. f.* tutie; ſpode.
Erzbannerherr, *ſ. m.* 3. le grand gonfalonier de l'Empire.
Erzbetrüger, *ſ. m.* le maître-frippon.
Erzbiſchof, *ſ. m.* 2. l'archevêque.
Erzbiſthum, *ſ. n.* 5. l'archevêché.
Erzblume, *ſ. f.* 3. le ſpath.
Erzböſewicht, *ſ. m.* un ſcélérat achevé.
Erzbruch, *ſ. m.* 2. la mine.
Erzdieb, *ſ. m.* 2. *fam.* un maître-larron; un grand voleur.
Erzdruſe, *ſ. f.* 3. *T.* la druſe métallique.
Erzeigen, *v. a.* marquer; témoigner; faire voir. (v. auſſi Erweiſen.) *part.* erzeiget.
Erzeigung, *ſ. f.* 2. la marque; le témoignage.
Erzen, v. Ehern.
Erzengel, *ſ. m.* 1. l'archange.
Erzeugbar, *adj.* qui peut être produit, engendré.
Erzeugen, *v. a.* engendrer; procréer. *p.* erzeuget.
Erzeuger, *ſ. m.* le géniteur.
Erzeugniß, *ſ. n.* la production.
Erzeugung, *ſ. f.* 3. la procréation; génération; production.
Erzfaß, *ſ. n.* 5. le vaiſſeau à tranſporter le minéral.
Erzgang, *ſ. m.* 2. le filon; la veine métallique.
Erzgebirge, *ſ. n.* 1. les mines, les montagnes métalliques.
Erzgrube, *ſ. f.* 3. la mine; la minière.
Erzhalde, *ſ. f.* 3. *T.* un amas de mines.
Erzhaltend, Erzhaltig, *adj. & adv.* ce qui contient de la mine; métallique.
Erzhaus, *ſ. n.* 5. le magaſin deſtiné pour le dépôt des mines.
Erzhaus, *ſ. n.* 1. la Maiſon d'Autriche.
Erzherzog, *ſ. m.* 2. l'archiduc.
Erzherzoginn, *ſ. f.* 3. l'archiducheſſe.
Erzherzoglich, *adj.* archiducal; *adv.* en archiduc &c.
Erzherzogthum, *ſ. n.* 5. l'archiduché.
Erzhöhle, *ſ. f.* 3. *T.* le chariot qui ſert au tranſport du minéral.
Erziehen, *v. a. irr.* élever; morigéner; éduquer; *it.* nourrir. *part.* erzogen.
Erziehung, *ſ. f.* 3. l'éducation; er hat keine Erziehung, il eſt mal élevé.
Erziehungsanſtalt, *ſ. f.* la grande penſion, pédagogie.
Erziehungskunſt, *ſ. f.* la pédagogique.
Erzielen, *v. a.* (*al.* v. Erzeugen;) *it. fig.* tendre; viſer; (v. Zielen, Abzielen.) *part.* erzielet.
Erzittern, *v. n.* (avec ſeyn) s'ébranler; trembler; *it. fig.* frémir. (v. Zittern.) *part.* erzittert.
Erzitterung, *ſ. f.* le tremblement.
Erzkammer, *ſ. f.* 4. le lieu où l'on garde les mines qui doivent être briſées & lavées.
Erzkämmerer, *ſ. m.* 1. l'archichambellan; le grand chambellan.
Erzkanzler, *ſ. m.* 1. l'archichancelier; le grand chancelier.
Erzkaſten, *ſ. m.* 1. le coffre où l'on met la mine briſée & lavée.
Erzknauſer, Erzknicker, *ſ. m.* le feſſe matthieu, pince-maille.
Erzkübel, *ſ. m.* 1. le ſeau deſtiné pour tirer le minérai dehors la mine.
Erzlieferant, *ſ. m.* 3. celui qui livre le minérai à la fonderie.
Erzlügner, *ſ. m.* le menteur inſigne.
Erzmarſchall, *ſ. m.* 2. l'archimaréchal.
Erzmutter, *ſ. f.* 1. la matrice de mine.
Erznarr, *ſ. m.* fou fieffé; archi-fou.
Erzogen, *part. & adj.* v. Erziehen.
Erzpartbierer, *ſ. m.* 1. *T.* celui qui fait métier de vendre pour bonnes des mines de bas-aloi.
Erzprahler, *ſ. m.* le faufaron, rodomont.
Erzprieſter, *ſ. m.* 1. l'archiprêtre.
Erzprieſterlich, *adj.* archipreshytérial.
Erzprieſterſchaft, *ſ. f.* l'archiprêtriſe.
Erzprieſterthum, *ſ. n.* archipretre.
Erzprior, *ſ. m.* l'archiprieur.
Erzpriorey, *ſ. f.* l'archiprieuré.
Erzprobe, *ſ. f.* 3. l'épreuve de la mine.
Erzſäufer, *ſ. m.* le maître ivrogne.
Erzſchalk, *ſ. m.* drôle; homme malin.
Erzſchatzmeiſter, *ſ. m.* 1. l'architréſorier, le grand tréſorier de l'Empire.
Erzſchelm, *ſ. m.* un grand frippon.
Erzſchenke, *ſ. m.* 4. l'archiéchanſon, le grand échanſon de l'Empire.
Erzſchicht, *ſ. f.* 3. *T.* la mine fixe; *it. T.* la quantité de mine métallique que l'on peut fondre en vingt-quatre heures.
Erzſchlich, *ſ. m.* 2. *T.* la mine briſée, lavée & prête à être foudue.
Erzſpieler, *ſ. m.* un joueur de profeſſion.
Erzſpitzbube, *ſ. m.* un maître juré filou.
Erzſtift, *ſ. n.* 2. l'archevêché.
Erzſtufe, *ſ. f.* 3. *T.* le minérai.
Erzteufe, *ſ. f.* 3. *T.* le filon, la veine riche en minéral.
Erztheiler, *ſ. m.* 1. *T.* le diſtributeur des minérais.
Erztrog, *ſ. m.* 2. le lavoir.
Erztropfen, *ſ. m.* 1. *T.* la mine en forme de gouttes.
Erztruchſeß, *ſ. m.* 3. l'archiéchanſon tranchant de l'Empire.
Erzürnen, *v. a.* fâcher; irriter; mettre en colère; courroucer; indigner; offenſer; outrer; aigrir; tranſporter; échauffer; ſich erzürnen, *v. réſl.* ſe fâcher, ſe mettre en colère, ſe courroucer, s'indigner, s'outrer, s'échauffer &c. *part.* erzürnet.
Erzvater, *ſ. m.* 1. le patriarche.
Erzwage, *ſ. f.* 3. la balance pour le minérai.
Erzwand, *ſ. f.* 2. *T.* un bloc de mine.
Erzwingen, *v. a. irr.* forcer; extorquer; arracher, obtenir par force; emporter de force *p.* erzwungen.
Erzwürde, *ſ. f.* 3. la plus haute dignité de l'Empire.
Es, *pron. neutre & part. relat.* il; le; ce; es iſt warm, il fait chaud; ſie war neugierig, aber ſie wird es nicht mehr ſeyn, elle étoit curieuſe, mais elle ne le ſera plus; ich bin es, c'eſt moi; es iſt mir lieb, j'en ſuis bien aiſe; es fragt ſich, ob . . . , on demande, il eſt queſtion de ſavoir ſi &c.; es ſey denn, daß &c., à moins que; ſi non; ſi ce n'eſt que. (v. *la Gramm.*)
Eſche, *ſ. f.* Eſchenbaum, *ſ. m.* le frêne.
Eſchroſe, *ſ. f.* 3. le ſorbier; (v. Sperberbaum;) *it.* v. Elſebeere.
Eſel, *ſ. m.* 1. (*dim.* Eſelchen, Eſelein, *ſ. n.* 1.) l'âne; *it.* le baudet; la bourrique; *it.* (*t. de barreau*) la bête; l'aſine; (v. *la Part. Franç.*) der Eſel der Solbaten, le cheval de bois; le chevalet; ein junger Eſel; un

ânon, ânichen. *Fig. pop. & injur.* ein dummer, ungeſchickter Eſel, un âne; un ignorant; lourdeau; butor; une bête; bête brute; *vulg.* une bourrique; un nigaud; ein grober Eſel, un homme groſſier; un muletier; rudânier; rustaud &c. *Prov.* er iſt unter den Eſeln erzogen worden, il a été élevé au moulin; er ſchlägt auf den Sack, und meinet den Eſel, il bat le chien devant le lion; es ſchilt immer ein Eſel den andern Langohr, la pelle ſe moque du fourgon.

Eſeley, *ſ. f.* 3. *pop.* la bêtiſe; la nigauderie; l'ignorance.

Eſelgrau, *adj.* gris d'âne; griſon.

Eſelhaft, *adj. pop. injur.* nigaud; lourdaud; *adv.* en âne; comme un âne.

Eſelinn, *ſ. f.* 3. l'ânesſe; la bourrique.

Eſeln, *v. n.* (avec haben) *pop.* ſe fatiguer (travailler) comme un mulet, comme un âne, comme un cheval de carroſſe. *part.* geeſelt.

Eſelsarbeit, *ſ. f.* 3. *pop.* le travail pénible, fatigant; Eſelsarbeit thun, v. Eſeln.

Eſelsbrücke, *ſ. f.* 3. le pont aux ânes.

Eſelsfüllen, *ſ. n.* 1. l'ânon.

Eſelsgeſchrey, *ſ. n.* 2. le braiment, la braire de l'âne.

Eſelshaupt, *ſ. n.* 5. la tête d'âne; *it.* (*t. de marine*) le cap de more; le chonquet.

Eſelshaut, *ſ. f.* 2. la peau d'âne.

Eſelshüter, *ſ. m.* 1. l'anier; *it.* le muletier.

Eſelskopf, *ſ. m.* 2. la tête d'âne; *it. fig. injur.* un homme ſans eſprit, une bête brute, un âne. v. Eſel.

Eſelsmilch, *ſ. f.* le lait d'ânesſe; einem die Eſelsmilch-Cur verordnen, mettre quelqu'un au lait d'ânesſe.

Eſelsohr, *ſ. n.* 3. l'oreille d'âne; *it.* l'oreille, la coene dans un livre; la feuille racornie; einem Eſelsohren aufſetzen, *fig. fam.* faire les cornes à quelqu'un (avec les doigts.)

Eſelsrücken, *ſ. m.* 1. le dos d'âne.

Eſelstracht, *ſ. f.* l'ânée.

Eſelstreiber, *ſ. m.* 1. l'ânier; *it.* le muletier; *it.* (*t. de meûnier*) le chaſſe-mulet.

Eſpe, *ſ. f.* le peuplier. v. Aſpe.

Eßbar, *adj. & adv.* mangeable; bon à manger; eßbare Waaren, des comeſtibles; vivres; victuailles.

Eſſe, *ſ. f.* 3. la forge; *it.* la cheminée

Eſſen, *v. n. irr.* manger; *it.* prendre *ou* faire un repas; zum Frühſtück, zu Morgen eſſen, déjeûner; zu Mittag eſſen, dîner; zu Nacht eſſen, ſouper; mitten in der Nacht eſſen, faire le réveillon; *it.* faire une médianoche; ſich ſatt eſſen, ſe raſſaſier; manger ſon ſoûl; wacker eſſen, *fam.* chaſſer bien au plat; ein wenig eſſen, prendre un léger repas; mit dem Bäcker eſſen, *prvcl.* acheter ſon pain du boulanger. *part.* gegeſſen.

Eſſen, *ſ. n.* 1. une viande; un plat; un mets; *it.* le manger; *it.* le repas; (v. auch Speiſe, Gericht, & *la Part. Franç.*) das Eſſen mitten in der Nacht, le réveillon; la médianoche; das Eſſen im H. Abendmahl, la manducation (dans la Ste. Cène;) das Eſſen und Trinken, le manger & le boire; *it.* les vivres; eine Tafel mit ſo viel Eſſen, une table garnie de tant de plats; ein Eſſen Fiſch ꝛc. un plat de poiſſon &c.; das Eſſen anrichten, dreſſer les viandes; das Eſſen auftragen, abtragen, ſervir, deſſervir; gern gut eſſen und trinken, aimer la bonne chère *Prov.* vor dem Eſſen wird kein Tanz, après la panſe vient la danſe; Eſſen und Trinken hält Leib und Seele zuſammen, il faut manger pour vivre.

Eſſenfeger, **Eſſenkehrer**, *ſ. m.* 1. v. Schornſteinfeger.

Eſſenklinge, *ſ. f.* 3. (*t. de maréch.*) le fourgon.

Eſſenszeit, **Eßzeit**, *ſ. f.* 3. le temps, l'heure du repas, du dîner &c. (v. Eſſen.)

Eſſenz, *ſ. f.* 3. l'eſſence.

Eſſer, *ſ. m.* 1. le mangeur.

Eſſerinn, *ſ. f.* 3. la mangeuſe.

Eſſerlich, *adj. & adv. pop.* mir iſt nicht eſſerlich, je n'ai aucune envie de manger, aucun appétit; je ne me ſens point d'appétit.

Eßgabel, *ſ. f.* 4. la fourchette (de table.)

Eßgemach, *ſ. n.* 5. **Eßſaal**, *ſ. n.* 2. la ſalle à manger; *it.* le réfectoire *dans les couvens.*

Eßkorb, *ſ. m.* 2. le panier.

Eßlöffel, *ſ. m.* 1. la cuiller (de table.)

Eßluſt, *ſ. f.* 3. l'appétit; *it.* le goût.

Eßmeſſer, *ſ. n.* 1. le couteau (de table.)

Eßtiſch, *ſ. m.* 2. la table à manger.

Eßwaare, *ſ. f.* 3. un comeſtible; *plur.* les comeſtibles; *it.* les vivres; victuailles.

Eſſig, *ſ. m.* 2. le vinaigre; mit Eſſig angemacht, vinaigré; in Eſſig legen, ennfire, détremper dans du vinaigre; *it.* vinaigrer; zu Eſſig werden, (ſauer werden,) s'aigrir; devenir aigre comme du vinaigre.

Eſſigbraten, *ſ. m.* 1. la viande détrempée (le rôti trempé) dans du vinaigre.

Eſſigbrauer, **Eſſigmacher**, **Eſſigkrämer**, **Eſſighändler**, *ſ. m.* 1. le vinaigrier.

Eſſigbrühe, **Eſſigtunke**, *ſ. f.* 3. la vinaigrette; la ſauce au vinaigre.

Eſſigfaß, **Eſſigglas**, *ſ. n.* 5. **Eſſigtopf**, **Eſſigkrug**, *ſ. m.* 2. le vinaigrier.

Eſſiggurke, *ſ. f.* 4. le concombre confit.

Eſſigroſe, *ſ. f.* 3. *T.* la roſe de provins.

Eſſigſauer, *adj. & adv.* aigre comme du vinaigre; *it. fig. fam.* qui a la mine refrognée.

Eſſigſäure, *ſ. f.* 3. l'acide végétal.

Eſſigſchälchen, **Eſſigſchüſſelchen**, *ſ. n.* 1. la ſaucière.

Eſtrich, v. Eſterich.

Etliche, *pron.* quelques; quelques-uns; quelques-unes; pluſieurs; les uns--les autres; une partie; etliche zwanzig, dreißig ꝛc., une vingtaine, une trentaine &c.; vingt, trente &c. & tant; plus de vingt, de trente &c.; etliche Hundert *ou* Tauſend, quelques centaines, milliers &c; etliche mahl, *adv.* pluſieurs fois; diverſes fois; quelquefois; différentes fois; etlicher Maßen, *adv. p. uſ.* un peu; tant ſoit peu; en quelque manière. (v. auch Einige.)

Etter, *ſ. m.* 1. *prvcl.* les bornes, l'enceinte d'un village.

Etwa, **Etwan**, *adv.* peut-être, environ, à-peu-près.

Etwas, *pron. indécl.* quelque choſe; un peu; quelque peu; une partie; *it.* rien; er iſt weggegangen, ohne etwas zu ſagen, il s'en eſt allé ſans rien dire.

Etwas, *adv.* un peu; tant ſoit peu; das war etwas grob, cela étoit un peu groſſier; kommet etwas näher, approchez tant ſoit peu.

Etwelche, *prvcl.* v. Etliche, Einige.

Etzen, v. Ätzen.

Evangelienbuch, *ſ. n.* 5. l'Evangile; les ſaints Evangiles.

Evangeliſch, *adj. & adv.* évangélique; proteſtant.

Evangeliſt, *ſ. m.* 3. l'Evangéliſte.

Evangelium, *ſ. n.* 2. l'Evangile.

Eudiſch, v. Eidiſch.

Euch, (*pron. dat. & accuſ. au plur.*) à vous; vous; (v. *la Grammaire*) ich halte es mit euch, je ſuis des vôtres; euch zur Strafe, pour votre punition.

Euer, *pron. m.* Eure, *f.* Euer, *n.* votre; *au plur.* eure, euerr, vos. (v. *in Gramm.*)

Eueeig, Eurig, *pron. poſſ.* le vôtre; la vôtre; das Eurige, le vôtre; votre bien; ich bin ganz der Eurige, je ſuis le vôtre; je ſuis tout à vous; je ſuis à votre ſerviee; ich liebe die Eurigen, j'aime les vôtres. (v. *in Grammaire.*)

Eule, *ſ. f.* 3. le hibou; *it.* la chouette; *it.* le chat-huant. (v. *in Part. Franç.*)

Eulenſpiegel, *ſ. m.* 1. *plaiſ.* l'eſpiègle; le malin; un garçon, un homme rempli (pétri) de malice.

Eulenſpirgels-Poſſen, *ſ. m.* 1. *plaiſ.* le tour d'eſpiègle; les eſpiègleries; la petite malice; la drôlerie; les gaillardiſes.

Eurethalben, Euretwegen, Eurenthalben, Eurentwegen, um Eurentwillen ꝛc. *adv.* pour l'amour de vous; à cauſe de vous; en votre conſidération; à votre égard.

Europäer, *ſ. m.* 1. Europäiſch, *adj. & adv.* Européen; d'Europe.

Eußerlich, v. Äußerlich.

Eußern, Eußerſt ꝛc. v. Äußerſt.

Euter, *ſ. n.* 1. le pis; la tette; tétine.

Ewig, *adj.* éternel; *it.* perpétuel; *it.* infini; ſans fin; *it.* continuel; *it.* immortel; das ewige Gut, le ſouverain bien; der ewige Jude, le juif errant; ewig machen, (verewigen) immortaliſer; zu ewigen Zeiten, éternellement; à perpétuité; à tous les ſiècles; aux ſiècles des ſiècles.

Ewig, Ewiglich, auf immer und ewig, *adv.* éternellement; perpétuellement; à perpétuité; *it.* ſans fin; *it.* continuellement; *it.* à jamais; pour jamais; (*fam.* à tout jamais;) pour toujours; à l'infini.

Ewig, *interj. fam.* wie gehet das ewig zu? comment cela eſt-il poſſible?

Ewigkeit, *ſ. f.* 3. l'éternité; von Ewigkeit, de toute éternité; in alle Ewigkeit, à tous les ſiècles; aux ſiècles des ſiècles; das wird in Ewigkeit nicht geſchehen, cela ne ſe fera jamais.

Examen, *ſ. n.* 1. l'examen.

Examinieren, *v. a.* examiner; interroger. *part.* examiniert.

Excellenz, *ſ. f.* 3. (*titre d'honneur*) Excellence.

Execution, *ſ. f.* l'exécution; Vollziehung; Ausführung;) *it.* l'exaction des impôts; *it.* la garniſon qu'on met à diſcrétion dans une maiſon.

Exempel, *ſ. n.* 1. l'exemple; *it.* le modèle; un exemple; ein Exempel, worauf man ſich beruft, une autorité; ein Exempel ſtatuieren, faire un exemple; zum Exempel, *adv.* par exemple.

Exempelbuch, *ſ. n.* 5. le livre d'exemple *ou* à exemples.

Exemplar, *ſ. n.* 1. un modèle; un exemple; *it.* (*t. de libraire*) l'exemplaire d'un livre; *it.* (*chez les imprimeurs*) la copie *du livre qui doit être imprimé.*

Exemplariſch, *adj.* exemplaire; qui peut ſervir d'exemple, de modèle; qui donne bon exemple; *adv.* exemplairement; d'une manière exemplaire.

Exequien, *au pl.* les obſéques, funérailles.

Exequieren, *v. a.* exécuter; (v. Vollziehen; Ausführen;) *it.* exiger par force. *part.* exequieret.

Exequierer, *ſ. m.* 1. Executor, *ſ. m.* 3. l'exécuteur; (v. Vollzieher;) *it.* l'exacteur.

Exercieren, *v. a.* (*t. militaire*) faire faire l'exercice aux ſoldats; *it.* exercer *ou* faire *une profeſſion &c.*; (v. Üben;) *it. v. n.* (av. haben) faire l'exercice; exercer. *part.* exercieret.

Exercierkunſt, *ſ. f.* 2. la tactique.

Exercierplatz, *ſ. m.* 1. la place d'armes.

Exercitien, *au plur.* les exercices *d'académie, de monège, d'armes, de danſe &c.* die Exercitien lernen, faire ſes exercices.

Exercitium, *ſ. n.* (*t. de collége*) le thème; la compoſition; (die Aufgabe, Schulübung,) ſein Exercitium machen, compoſer ſon thème.

Exilium, *ſ. n.* l'exil. (die Verweiſung ꝛc.)

Expectanz, *ſ. f.* 3. v. Anwartſchaft.

Expectorieren, (ſich) *v. réf.* décharger ſon cœur.

Expedieren, *v. a.* expédier. (abfertigen; abſchicken, beſorgen.) *part.* expediert.

Expedit, *adj. & adv. fam.* expéditif.

Experiment, *ſ. n.* 2. l'épreuve; *it.* l'expérience; (der Verſuch, die Erfahrung.)

Experimentieren, *v. a.* éprouver; expérimenter. *part.* experimentieret. (verſuchen, erfahren.)

Exponent, *ſ. m.* 2. (*t. d'arithm.*) l'expoſant.

Exponential-Größen, *ſ. pl.* (*t. d'algèbre*) les grandeurs exponentielles.

Expreſſer, *ſ. m.* 1. l'exprès; *it.* le courier.

Extempore, *adv.* ſur le champ.

Extra, (*particule qui ſe met devant pluſieurs mots*) extra; très; extraordinaire; *adv.* extraordinairement.

Extra-Ausgabe, *ſ. f.* 3. les dépenſes extraordinaires.

Extract, *ſ. m.* 2. l'extrait. (Auszug.)

Extrafein, *adj. & adv.* très-fin; fort fin.

Extrageld, *ſ. n.* 5. l'argent pour les menus plaiſirs.

Extrapoſt, *ſ. f.* 3. la poſte extraordinaire.

Exulant, *ſ. m.* 3. le réfugié (*pour cauſe de religion.*)

Ey, *interj. fam.* ah; ha; eh; oh; ho; haha; hobo; *it.* (*pour marquer de la douleur,*) ahi; ouf; ouais; ey lieber, grâce; de grâce; je vous en prie; ey wohlan! eh bien; hé bien! ey daß dich, malepeſte.

Ey, *ſ. v.* 5 l'œuf; ein friſches, ein weichgeſottenes Ey, un œuf frais, un œuf à la coque, ein weiches Ey eſſen, humer un œuf frais; gerührte Eyer, des œufs brouillés; geſetzte Eyer, des œufs au miroir; gebackene Eyer, des œufs frieaſſés; Eyer auf Butter, des œufs poebés; des œufs au beurre noir; das philoſophiſche Ey, (die eyförmige Phiole,) l'œuf philoſophique; Eyer mit Geäder, (*t. d'arch.*) des ovs avec nervures; geblümte Eyer, des ovs fleuronnés; Schnitzwerk von Eyern, des œufs; Eyer legen, pondre des œufs; was Eyer legt, ovipare; Eyer brüten, couver les œufs. *Fig. & prov.* das Ey will klüger ſeyn als die Henne, l'écolier prétend enſeigner ſon maître; c'eſt gros-Jean qui veut remontrer à ſon curé; er iſt kaum aus dem Ey gekrochen, il ne fait que de ſortir de la coquille; er gehet daher, als träte er auf Eyer, il ſemble qu'il marche ſur les œufs; es iſt kein Ey dem andern ſo ähnlich als die beyde, ſie ſind einander ſo ähnlich als zwey Eyer, ils ſe reſſemblent comme deux gouttes d'eau.

Eyd, Eydam, Eydechs, Eyland, *& tous les autres mots qu'on ne trouve pas ſous* Ey, *il faut les chercher ſous* Ei.

Eyerbrod, *ſ. n.* 2. le pain aux œufs.

Eyerbrühe, *ſ. f.* la ſoupe au vin.

Eyerdotter, *ſ. m.* 1. le moyeu; le jaune d'œuf.

Eyerfladen, v. Eyerkuchen.

Eyerkäſe, *ſ. m.* 1. la préſure d'œuf.

Eyerklar, Eyerweiß, *ſ. n.* 2. le blanc d'œuf; *it.* la glaire.

Eyerkrebs, *ſ. m.* 2. l'écreviſſe femelle.

Eyerkuchen, *ſ. m.* 1. une omelette; *it.* le ponpelin; ein Eyerkuchen, der nicht gar iſt, une omelette bavreuſe; Eyerkuchen mit Speck, la tiblotte au lard.

Eyerkuchenpfanne, *ſ. f.* 3. le poupelinier ; poëlon ; la poële.
Eyerlegen, *ſ. n.* la ponte.
Eyerleiſte, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) le godron.
Eyerlinie, *ſ. f.* 3. la ligne ovale.
Eyerloch, *ſ. n.* la pontière.
Eyernäpfchen, *ſ. n.* 1. le coquetier.
Eyeröhl, *ſ. n.* 2. l'huile d'œuf.
Eyerpfanne, *ſ. f.* 3. la poële ; le poëlon.
Eyerpflaume, *ſ. f.* 3. la diaprée.
Eyerſchale, *ſ. f.* 3. la coque ; coquille ; l'écale d'œuf.
Eyerſtock, *ſ. m.* 2. l'ovaire.
Eyerſuppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe aux œufs.
Eyförmig, Eyrund, *adj. & adv.* oval ; de figure, de forme ovale.
Eyweiß, *ſ. n.* v. Eyerklar.

F.

Les Mots qui ne ſe trouvent pas ci-bas, il faut les chercher ſous les lettres Ph *ou* V.

F, *ſ. n.* F. f. (*lettre conſonne.*)
Fabel, *ſ. f.* 4. la fable ; *it.* le conte ; la narration fabuleuſe ; la fiction ; *it.* la chimère ; les rêveries ; les contes bleus ; les ſornettes. (v. *auſſi* Conte *dans la Part. Franç.*)
Fabeldichter, *ſ. m.* 1. le fabuliſte.
Fabelhaft, *adj.* fabuleux ; feint ; inventé à plaiſir ; *it.* controuvé ; faux ; *adv.* fabuleuſement ; d'une manière feinte &c. ; das kommt ein wenig fabelhaft heraus, cela ſent la fable.
Fabelhans, *ſ. m.* 2. *fam.* le conteur de fables ; le conteur, rêveur, babillard ; caqueteur ; grand paleur.
Fabellehre, *ſ. f.* 3 la mythologie.
Fabeln, *v. n.* (av. haben) radoter ; rêver ; extravaguer ; *it.* babiller ; jaſer ; caqueter ; cauſer ; *it.* être en délire ; (v. auſſi Faſeln, Phantaſieren.) *part.* gefabelt.
Fabeil, *ſ. f.* 3. la fabrique ; *it.* la production ; *it.* la façon ; (v. *la Part. Franç.*) das iſt ein Mährchen aus ſeiner Fabrik, c'eſt une fable de ſon invention.
Fabrikant, *ſ. m.* 3. le fabricant ; *it.* un ouvrier qui travaille dans une fabrique.
Fabulieren, *v. n.* v. Fabeln.
Fach, *ſ. n.* 5. la tablette ; layette ; *it.* le rang ; *it.* le compartiment ; *it.* la ſéparation ; *it.* un rayon, paſſet *dans la boutique d'un marchand* ; *it. fig.* la partie ; ein Fach im Schriftkaſten, (*t. d'impr.*) un caſſetin ; ein Fach im Bienenſtock, Gehirn ꝛc., une cellule, cavité ; ein Fach im Futteral, une chambre d'étui ; ein Fach, (*t. d'archit.*) un vide ; un eſpace vide ; das Fach einer eingefaßten Thür, (*t. de menuiſier*) le panneau ; ein Haus im Dach und Fach erhalten, entretenir une maiſon en bon état ; Dach und Fach geben, loger, recevoir, recueillir ; donner retraite.
Fachbaum, *ſ. m. T.* l'arbre hydrométre.
Fachbogen, *ſ. m.* 1. (*t. de chapelier*) l'arçon.
Fache, *ſ. f.* 3. (*t. de chapel.*) l'arçonnage ; die Fache aufſchließen, baſtir ; faire une capade.
Fächeln, *v. a.* faire du vent avec un éventail ; éventer. *part.* gefächelt.
Fachen, *v. a.* (*t. de chapelier*) arçonner ; *it.* ſouffler ; enflammer ; gefachte Wolle, de la capade. *part.* gefachet.
Fächer, *ſ. m.* 1. l'arçonneur.
Fächer, *ſ. m.* 1. l'éventail.
Fächern, Fächeln, *v. a.* éventer, faire du vent avec un éventail.
Fächſer, *ſ. m.* 1. *T.* le provin, plant ; *it.* la bouture, marcotte.
Fachtiſch, *ſ. m.* 2. (*t. de chap.*) la table à arçonner ; le métier pour....
Fachweiſe, *adv.* par compartimens ; *it.* par étages. (v. Fach.)
Fachwerk, *ſ. n.* 2. (*t. d'archit.*) la charpente ; l'aſſemblage.
Facit, *ſ. n.* 1. *T.* la ſomme totale ; la ſomme toute ; ſein Facit auf etwas machen, (auf etwas rechnen,) *fam.* faire état, compter, tabler ſur quelque choſe.
Fackel, *ſ. f.* 4. le flambeau ; la torche.
Fackeljagd, *ſ. f.* 3. la chaſſe aux flambeaux ; la fouée.
Fackeln, *v. n.* (av. ſeyn) flamber ; *it.* & viel Fackeln machen, *fig. pop.* faire des façons ; *it.* biaiſer ; barguigner ; lambiner ; héſiter ; *it.* s'amuſer ; lanterner ; (mit dem Licht) herum fackeln, courir çà & là avec la chandelle. *part.* gefackelt.
Fackelträger, *ſ. m.* 1. le porte-flambeau.
Factor, *ſ. m.* 2. (*on fait ſur la dernière ſyllabe*) *T.* le facteur ; le premier commis ; le directeur ; *it.* le commiſſionnaire ; *it.* le commiſſaire d'entrepôt ; *it.* (*chez les imprim.*) le prote.
Factorey, *ſ. f.* 3. la factorerie ; le bureau des facteurs ; le comptoir ; *it.* la direction ; la commiſſion ; *it.* le bureau de direction.
Factoreygeld, *ſ. n.* 5. le droit de commiſſion.
Factotum, *ſ. n. fam.* le factoton. (v. *la Part. Franç.*)
Factur, *ſ. f.* 3. (*t. de négocians*) la facture.
Facturbuch, *ſ. n.* le mémoire.
Facultät, *ſ. f.* 3. la faculté. (v. *la Part. Franç.*)
Facultiſt, *ſ. m.* membre de la faculté.
Fädeln, *v. a.* v. Einfädeln.
Faden, *ſ. m.* 1. (*dim.* Fädchen, Fädlein, *ſ. n.* 1.) le fil ; *dim.* le filet ; *it.* la corde *ou* le fil *du drap* ; *it.* la corde *ou* toiſe *de bois &c.* ; *it.* la membrure *de bois* ; *it.* (*t. de mer*) la braſſe ; *it. fig.* le fil, la ſuite *d'un récit, d'une hiſtoire, d'un diſcours* ; zehen Faden lang, long de dix toiſes ; der Hafen iſt drey Faden tief, le port a trois braſſes d'eau ; Faden zu Vogel- und Fiſch-Netzen, de la lignette ; gegen den Faden ſchneiden, couper du biais ; der Faden an einem geſchliffenen Meſſer, *ou* Schermeſſer ꝛc. le morfil ; nicht einen trockenen Faden haben, être tout mouillé ; être percé juſqu'à la peau ; er hat nicht einen Faden weiß Zeug, il n'a point de linge, pas une chemiſe ; zu Faden ſchlagen, faufiler ; *it. fig. fam.* ébaucher un projet, un deſſein ; ſein Leben hängt an einem Faden, *fig.* ſa vie ne tient preſqu'à rien ; il eſt en grand danger de la vie.
Fadenhalter, *ſ. m.* 1. (*t. de manuf. de ſoie*) l'arquet.
Fadenleiter, *ſ. m.* 1. (*t. de manuf. de ſoie*) le guide du dévidoir.
Fadennackend, *adj. & adv. fam.* nu comme la main, comme un vers ; tout nu.
Fadennudeln, *ſ. f. pl.* des vermicelles.
Fadenrecht, *adj. & adv.* de droit fil ; *it.* perpendiculaire ; perpendiculairement ; *it.* à plomb ; au cordeau ; au niveau.
Fadenſcheinig, *adj. & adv. pop.* qui montre la corde *ou* le fil.
Fadenſilber, *ſ. n.* 1. l'argent trait ; l'argent filé.
Fadenwurm, *ſ. m.* 5. le dragonneau.
Fadicht, *adj.* filamenteux.
Fagott, *ſ. n.* 2. le baſſon.

Fähe, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la chienne; *it.* la femelle des animaux.

Fahen, *v. a. irr.* prendre; attraper; (*pl.uſ.* Fangen;) ein Vogel, der gut fähet, (fängt,) (*t. de fauconnerie*) un oiſeau bon voleur.

Fähig, *adj.* capable; propre; habile; ſuſceptible; *T.* apte & idoine; *it.* docile; inventif; *adv.* habilement &c.; fähig machen, *T.* habiliter; wieder fähig machen, réhabiliter.

Fähigkeit, *ſ. f.* 3. la capacité; l'habilité; l'aptitude; *it.* la docilité; le génie; er hat in ſeiner Profeſſion große Fähigkeit, il a dans ſa profeſſion bien de l'acquis; ſo weit erſtreckt ſich meine Fähigkeit nicht, mon habileté ne s'étend pas juſque là; cela paſſe ma portée; cela n'eſt pas de ma portée.

Fahl, **Falb**, *adj. & adv.* fauve; jaunâtre; rouſſâtre; tanné; *it.* baillet *comme p. ex. un cheval.*

Fahlerz, *ſ. n.* 2. *T.* la mine d'argent d'un gris tirant ſur le brun.

Fahlicht, *adj. & adv.* qui tire ſur le fauve.

Fähndrich, v. Fähnrich.

Fahne, *ſ. f.* 3. (*dim.* Fähnchen, Fähnlein, *ſ. n.* 1.) le drapeau; *it.* l'enſeigne; *it.* l'étendard; *it.* la cornette *de cavalerie*; *it.* le guidon; *it.* le fanion; *it.* la cornette blanche; *it.* la charge d'un enſeigne; *it.* l'oriflamme; *it.* la bannière; *it.* le gonfanon; *it.* le pavillon; *it.* la flamme; *it.* la banderole; *it.* la girouette; *it. T.* la flouette; *it.* (*t. de chaſſe*) la queue; (v. *la Part. Franç.*) Mahomets grüne Fahne, l'étendard céleſte; eine Fahne Kriegsvolk, une compagnie de ſoldats; zur Fahne ſchwören, prêter ſerment ſous le drapeau en s'enrôlant; faire le ſerment d'enrôlement; mit fliegenden Fahnen ausziehen, ſortir les enſeignes déployées; die Fahne ſchwingen, manier le trapeau; faire l'exercice du drapeau; die weiße Fahne aufſtecken, planter, arborer, (hiſſer) le pavillon blanc; demander à capituler, à ſe rendre; er hat eine Fahne bekommen, il a été fait enſeigne.

Fahnenfutter, *ſ. n.* 1. l'étui de drapeau, d'enſeigne, d'étendard; la gaine.

Fahnenjunker, *ſ. m.* 1. le porte-drapeau; porte-enſeigne; porte-étendard; *it.* le cornette; le guidon.

Fahnenlehen, *ſ. n.* 1. (*t. de droit féodal*) le fief de hanbert; le fief chevel.

Fahnenmarſch, *ſ. m.* 2. la batterie du drapeau.

Fahnenſchmid, *ſ. m. plur.* -ſchmiede, le maréchal ferraut du régiment.

Fahnenſchuh, Fahnenſtock, *ſ. m.* 2. le talounier.

Fahnenſchwingen, *ſ. n.* le maniement du drapeau.

Fahnenſtange, *ſ. f.* 3. (*t. de blaſon*) la trabe; *it.* (*t. de marine*) le fer, le fût de girouette; la lance.

Fahnenwache, *ſ. f.* la garde du camp.

Fähnrich, *ſ. m.* 2. l'enſeigne; einen zum Fähnrich machen, donner le drapeau, l'enſeigne à quelqu'un

Fahr, *ol.* v. Gefahr; ein Lehen bey der Fahr verleihen, (*t. de droit féodal*) bailler un fief ſous peine de forfait, au cas qu'on manque de payer le canou.

Fähre, *ſ. f.* 3. le ſillon; (v. Furche.)

Fähre, *ſ. f.* 3. le paſſage d'une rivière; l'endroit où l'on paſſe ſur un bac, ſur un ponton; *it.* le bac; bachot; le bateau à paſſer la rivière

Fahren, *v. a. irr.* mener, conduire une voiture; *it.* voiturer; *it.* charier, mein Kutſcher fährt gut, mon cocher mène bien. Holz, Sand, Steine fahren, charier du bois, du ſable, des pierres. *p.* gefahren.

Fahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) aller, marcher, paſſer *en voiture, en carroſſe, en bateau, en traineau &c.*; *it.* ſe rendre *en voiture &c.* dans un lieu; zur See, auf dem Meer fahren, aller ſur mer; zu Rathe fahren, ſe rendre au conſeil en carroſſe; um die Stadt herum fahren, faire le tour de la ville; paſſer autour de la ville; neben hin, längſt hin fahren, paſſer à côté, *au* le long de...; *T.* côtoyer; in die Höhe fahren, hinauf fahren, monter; hinunter fahren, deſcendre; hinein fahren, entrer; hinaus fahren, ſortir; hervor fahren, paſſer (dévancer) les autres; *it. fig.* s'élever; in den Schacht fahren, (*t. de mineur*) deſcendre dans la mine; gen Himmel fahren, monter au ciel; in die Hölle fahren, deſcendre aux enfers; in die Luft fahren, monter, s'élever en l'air; *it. fig.* s'emporter; ſauter aux nues; der Blitz fährt aus den Wolken, l'éclair ſort des nues; dieſes Schwert fährt gern aus der Scheide, cette épée ſe tire facilement (ſort aiſément) du fourreau; es iſt mir aus der Hand gefahren, il m'eſt échappé de la main; zu Acker fahren, aller labourer les champs avec la charrue &c.; fahren laſſen, laiſſer paſſer, laiſſer échapper; quitter; abandonner, lâcher priſe; démordre; ſe déſiſter &c.; mit der Hand in den Schubſack, in den Buſen, in die Schüſſel, in den Bart ꝛc. fahren, (mettre) porter la main à la poche, au ſein, au plat, à la barbe &c.; auf einen los, über einen her fahren, ſe jeter ſur quelqu'un; l'attaquer; *it. fig. fam.* groder, rudoyer, rabrouer, bruſquer quelqu'un; tancer, réprimander quelqu'un; in die Haare fahren, prendre aux cheveux. *Fig.* in einander fahren, être ſaiſi de crainte; s'épouvanter; einem übers Maul fahren, tenir un rude langage à quelqu'un; aus der Haut fahren, s'emporter; perdre le ſang froid; ſortir des gonds; perdre les étriers; ſauter aux nues; gut oder übel mit etwas fahren, *fam.* ſe trouver bien ou mal avec (de) quelque choſe; réuſſir bien ou mal dans une affaire; trouver (ne pas trouver) ſon compte à quelque choſe; ich bin mit dem Menſchen übel gefahren, je me ſuis mal adreſſé; j'ai mal rencontré avec cet homme; er fährt wohl bey der Sache, il ſe trouve bien de cette affaire; elle l'accommode, l'avance bien &c. *part.* gefahren.

Fahren, *ſ. n.* l'action d'aller, de paſſer *en carroſſe &c.* (v. Fahren, *v. n.*) *it.* le voyage &c.; *it.* le charriage; voiturage; roulage; l'action de mener &c. (v. Fahren, *v. a.*) ich bin des Fahrens müde, ich will zu Fuß gehen, je ſuis las du carroſſe *ou* de la voiture, je veux marcher; er kann das Fahren nicht vertragen, il ne peut ſupporter la voiture.

Fahrend, *adj.* roulant; en voiture &c (v. Fahren, *v. n.*) die fahrende Poſt, la diligence; le chariot de poſte; ein fahrender Schüler, Ritter ꝛc., un écolier, un chevalier errant; vagabond; fahrende Habe und Nahrung, (die Fahrniß,) les biens meubles; les effets mobiliaires; fahrende und liegende Habe, le (bien meuble & immeuble.

Fährgeld, *ſ. n.* 5. le droit de paſſage, du part; le paſſage; le poutenage; naulage.

Fahrgeleiſe, v. Geleiſe.

Fahrkappe, *ſ. f.* 3. (*t. de minér.*) le chaperon.

Fahrläſſig, *adj. & adv.* v. *pl.uſ.* Nachläſſig.

Fahrläſſigkeit, *ſ. f.* v. *p.uſ.* Nachläſſigkeit.

Fahrlehen, *ſ. n.* 1. (*t. de droit féodal*) le fief qu'on forfait en ne payant pas le canou régulièrement. (v. Fahr.)

Fahrleiſe, *ſ. f.* v. Fahrgeleiſe, Geleiſe.

Digitized by Google

Fährmann, *ſ. m.* 5. le batelier qui conduit le bac; le paſſeur, bachotenr, pontonnier. (v. Fähre.)
Fährniß, *ſ. f.* v. Fahrend.
Fährſeil, *ſ. n.* l'allonge.
Fahrt, *ſ. f.* 3. le paſſage; *it.* le trajet; le voyage; *it.* le tour; *it.* le chemin; *it.* la vogue, route, l'erre *d'un vaiſſeau*; *it.* la voiture; charge; *it.* (*t. de minér.*) l'écbelle; die Fahrt längſt der Küſte, v. Küſtenfahrt; auf der Fahrt ſeyn, (*t. de jeu de mail & de billard*) être en paſſe; immer auf der Fahrt ſeyn, *fam.* n'être jamais (chez ſoi) à la maiſon.
Fährte, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la piſte; tracc; les foulées; le veſtige, la vnie; la menée; paſſee; *it.* les ſurneigées; ſurpinées; fuites; la marche; *it.* l'abatis *de jeunes loups*; (v. *la Part. Franç.*) den Hirſch auf der Fährte verfolgen, ſuivre le cerf à la piſte; der rechten Fährte des Hirſches verfehlen, prendre le contrepied du cerf; die Hunde haben die rechte Fährte verloren, les chiens ſont en défaut; die Hunde ſind wieder auf die rechte Fährte gekommen, les chiens ont relevé le défaut; der Hund findet die Fährte, ce chien rencontre; die alten Fährten von den neuen unterſcheiden, démêler les voies de la bête; auf ſeiner erſten Fährte zurück laufen, fuir *ou* aller chez ſoi; die friſche Fährte des Hirſches wieder antreffen, revoir dn cerf par pied; der Fährte folgen, rider.
Fahrtmaß, *ſ. n.* 2. (*t. de mer*) le blot.
Fahrwaſſer, *ſ. n.* 5. (*t. de batelier*) le chenal.
Fahrweg, *ſ. m.* 2. le grand chemin par où paſſent les voitures, ein bequemer Fahrweg, nn chemin bien roulant.
Fahrzeug, *ſ. n.* 2. le bâtiment; (navire, vaiſſeau;) *it.* (auf Flüſſen) le bateau; *it.* (auf Kanälen) la prame; *it.* (ein kleines Fahrzeug) le tirot; *it. T.* le cahotier; la péotte &c.; *it.* la chaloupe; nacelle; (v. *la Part. Franç.*)
Fahrzins, *ſ. m.* 3. (*t. de droit féodal*) le canon qu'il faut payer le jour de l'échéance, à peine de forfait.
Falb, v. Fahl. (*le premier eſt plus noble.*)
Falbe, *ſ. m.* 4. le cheval baillet.
Falbel, *ſ. f.* 4. le falbela prétintailles, friſure.
Falbelieren, *v. a.* falbalaſſer, friſer.
Falber, *ſ. f.* 4. le ſaule. (die weiße Weide.)
Falgen, *v. a. T.* donner le ſecond & le troiſième labour; biner & tiercer *un champ. part.* gefalget.
Falk, *ſ. m.* 3. le faucon; er iſt darauf erpicht wie ein Falk, *prov.* il y eſt acharné comme le lion à ſa proie.
Falkaune, *ſ. f.* 3. (*t. d'artillerie*) le faucon.
Falkenbeitze, (Beitze,) *it.* fauconnerie; Falkenjagd, *ſ. f.* 3. *T.* la chaſſe de l'oiſeau.
Falkengeſchütze, *ſ. n.* 1. *T.* le jet.
Falkenhaube, *ſ. f.* 3. le chaperon.
Falkenier, *ſ. m.* 2. Falkner, *ſ. m.* 1. le fauconnier.
Falkeniertaſche, *ſ. f.* la fauconnière.
Falkenierſtange, *ſ. f.* 3. la chaſſoire.
Falkenmeiſter, *ſ. m.* 1. le maitre fauconnier.
Falkenmiſt, *ſ. m.* l'émeu.
Falkenſchelle, *ſ. f.* 3. la ſonnette.
Falkenſchlag, *ſ. m.* 2. *T.* la deſcente.
Falkenſchuh, v. Falkengeſchütze.
Falkenſchwanz, *ſ. m.* 2. le balai.
Falkenweg, *ſ. m.* 2. (*t. de faucon.*) les eſplanades.
Falknerey, Falkenierkunſt, *ſ. f.* la fauconnerie.
Fallonett, *ſ. n.* 2. (*t. d'artill.*) le fauconneau.
Fall, *ſ. m.* 2. la chûte; (*ol.* le trébuchement;) *it.* la culbute; *it. pop.* le caſſe-cul; *it.* l'écroulement, l'éboulement *de terre*; *it.* l'écoulement, l'abaiſſement *de l'eau*; *it.* (*t. de mine,*) la fente; crevaſſe (v. Kluft;) *it. fig.* la chûte; la faute; le péché; *it.* le cas; *it.* l'accident; l'aventure; l'événement; l'ineident; la rencontre; (v. auſſi Zufall.) (v. *la Part. Franç.*) *Fig.* ein Mädchen zu Fall bringen, abuſer d'une fille; zu Fall kommen, (*ſe dit d'une fille*) perdre ſon honneur; ſeinen Feind zu Fall bringen, procurer la perte de ſon ennemi; le perdre; le jeter dans le malheur; le ruiner, ſein Glück ſteht nahe am Fall, ce iſt ſeinem Fall nahe, ſes affaires vont en décadence; il eſt près de ſa ruine; *fam* il eſt ſur le point de ſauter &c; auf den Fall, im Fall, au cas qne, en cas qne; ſi par haſard; ſi par aventure; im Fall der Noth, en cas de néceſſité, de beſoin; auf allen Fall, en tout cas, après tout, à tons événemens; in allem Fall, à tont riſque; in dieſem Fall, en ce cas; en cette rencontre; geſetzt den Fall, poſons le cas; ich ſetze den Fall, daß ꝛc., je ſuppoſe, je veux que &c.
Fallbaum, *ſ. m.* 2. la herſe; *it. T.* l'orgue.
Fallbret, *ſ. n.* 5. la trappe; *it.* l'abattant.
Fallbrücke, *ſ. f.* 3. le pont-levis; einem eine Fallbrücke bauen, *fig. fam.* dreſſer des embûches, tendre des piéges à qnelqu'un (v Falle.)
Falle, *ſ. f.* 3. la trappe; *it.* l'attrapoire; la ſouricière; ratière; taupière; le traquet; traqnenard; la trapelle; le trébuchet &c. (v. *la Part. Franç.*) *it. fig.* le piége; les embûches; l'embuſeade; l'attrapoire; le traqnet, torqnet; *it.* (*t. de méd.*) la valvule; die Falle an der Thür, le loqnet; loqneteau; la clinche. *Fig.* einem eine Falle ſtellen, tendre des piéges *ou* un panneau à qnelqu'un; ini dreſſer un piége, des embûches; in die Falle gehen, dnnner dans le panneau, torquet, traqnet; tomber, donner dans le piége.
Fallen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) tomber; (choir;) *it.* ſe laiſſer tomber; *it.* retomber; (v. *les exemples*;) *it. fig.* déchoir; diminner; baiſſer; s'abaiſſer; rabaiſſer; *it. T.* amender; *it.* arriver; venir; ſe rencontrer; *it.* échoir, tomber en partage, *comme p. ex. un héritage &c.*; *it.* (*t de théologie*) pécher; *it.* (*t. d'orfèvre*) venir; zuſammen fallen, über den Haufen fallen, tomber en ruine; s'abattre; s'écrouler; s'ébonler; zurückfallen, vor ſich fallen, tomber à la renverſe; an den vorigen Beſitzer zurück fallen, revenir à l'ancien poſſeſſeur; zu Tode fallen, mourir d'une chûte; *pop.* ſe caſſer le cou; ſich wund fallen, ſe bleſſer en tombant; durchs Schwert, durch Hunger ꝛc. fallen, mourir, périr par l'épée, par la faim; ins Schwert fallen, ſe tuer de ſon épée; in Stücken fallen, tomber en pièces; ſe caſſer; ſe briſer; ſe rompre; auf die Naſe fallen, *it. fig. pop.* avoir nn pied de nez; einem zu Fuß fallen, ſe jeter aux pieds de quelqu'nn; auf die Knie fallen, ſe mettre à genoux; s'agenouiller; um den Hals fallen, embraſſer (ſe jeter au cou de) qnelqu'un; in ein Haus, Gemach ꝛc. fallen, entrer par force dans une maiſon, chambre; ins Meer fallen, ſe décharger, ſe jeter, ſe rendre, ſe déboucher dans la mer, *comme p. ex. les rivières*; in ein Land fallen, faire nne courſe, une invaſion, irrnption dans un pays; dem Feind ins Lager fallen, attaquer, aſſaillir l'ennemi dans ſon camp; in den feindlichen Haufen, Flügel ꝛc. fallen, tomber, donnee, ſe jeter, fondre ſur la troupe, ſur l'aile &c. des ennemis; dem Henker in die Hände fallen, tomber entre les mains du bourreau; in eine Krankheit, Ohnmacht fallen, tomber malade *ou* dans une maladie,

en défaillance; es iſt ihm ein Fluß auf die Schulter gefallen, il a gagné une fluxion à l'épaule; der Fluß, den man am rechten Arm vertrieben hat, iſt auf den linken gefallen, la fluxion qu'on avoit détournée du bras droit, eſt retombée ſur le bras gauche; einem in die Haare, auf den Leib fallen, ſe jeter ſur la friperie de quelqu'un; le prendre aux cheveux, au collet; einem ins Wort, in die Rede fallen, interrompre quelqu'un; lui couper la parole; in Ungnade, Strafe ꝛc. fallen, tomber en diſgrace; encourir la diſgrace; ſubir, encourir la peine, punition &c.; einem ins Amt ꝛc. fallen, *fig.* empiéter ſur les (donner atteinte aux) droits, juriſdictions, fonctions de quelqu'un; auf etwas oder auf einen fallen, tomber, ſe jeter ſur ...; *it.* s'élancer, ſe ruer ſur ...; *it. fig.* ſe reſſouvenir, penſer à quelque choſe; (v. auch Verfallen;) auf einen gewiſſen Tag fallen, tomber, échoir, venir, ſe rencontrer ſur un tel jour; die Faſten fällt früh, fällt ſpät, le carême eſt bas, eſt haut; die Zahlung fällt auf Oſtern, le payement échet à Pâques; dieſe Erbſchaft fällt auf mich, cet héritage m'échet, me vient, me tombe en partage; es wird alles dieſes auf mich fallen, tout cela retombera ſur moi; die Schuld wird auf ihn fallen, c'eſt à lui qu'on en donnera le tort; la faute retombera ſur lui; c'eſt lui qui en portera la peine; die Schande fällt auf ihn, la honte en rejaillira ſur lui; das Waſſer, der Strom fällt, l'eau, la rivière baiſſe; der Preis der Lebensmittel iſt gefallen, le prix des vivres a baiſſé diminué, ramendé, nachdem es fällt, c'eſt ſelon; ſelon que la chance tombe; ſelon l'occaſion; ſelon que les choſes tournent; das Loos iſt mir gefallen, cela eſt tombé dans mon lot; ce lot m'eſt échu; das Korn fällt ſparſam, theuer, ſchlecht, le blé eſt rare, cher, chétif; wenn er auf etwas fällt, ſo iſt kein Haltens mehr, quand il lui prend une envie, une fantaiſie, quand il ſe met quelque choſe en tête, il n'y a plus moyen de le retenir; im Reden auf einmahl auf etwas anders fallen, ſe rebattre; ſautiller; faire des coqs à l'âne; ins rothe, weiße ꝛc. fallen, tirer ſur le rouge, ſur le blanc &c.; in die Augen fallen, ſauter aux yeux; être viſible; in die Sinne fallen, tomber ſous les ſens; émouvoir les ſens; ſchwer, leicht, dunkel fallen, être, paroître *ou* ſemiuler facile, difficile, obſcur; es fällt mir ſchwer, mich dazu zu entſchließen, j'ai de la peine à m'y réſoudre; zu einem fallen, embraſſer le parti de quelqu'un; ſe ranger, ſe mettre du parti de quelqu'un; der Apfel fällt nicht weit vom Stamm, *prov.* bon chien chaſſe de race; mit der Thür ins Haus fallen, *prov.* parler à l'étourdie *ou* étourdiment; ſe précipiter; faire *ou* dire quelque choſe par imprudence *ou* groſſièrement.

Fallen laſſen, laiſſer tomber; laiſſer échapper; den Muth, die Hoffnung fallen laſſen, *fig.* perdre le courage, l'eſpérance; ſe décourager; einen fallen laſſen, *fig.* laiſſer quelqu'un ſans ſecours, ſans appui; abandonner quelqu'un au beſoin; den Zorn fallen laſſen, *fig.* s'appaiſer; diminuer de ſa colère; den Hochmuth fallen laſſen, *fig.* rabattre de ſon orgueil; am Preis fallen laſſen, *fig.* rabattre, diminuer du prix; die Stimme fallen laſſen, *fig.* baiſſer, abaiſſer la voix; die Segel fallen laſſen, *T.* caler les voiles; das Gewehr fallen laſſen, (*t. de chaſſe*) faire tomber ſon bois. *part.* gefallen.

Fallen, *ſ. n.* l'action de tomber &c. (v. Fallen, *v.*;) *it.* la pente; le penchement; la chûte; *it. fig.* la diminution; baiſſe; le rabais; *it.* l'abaiſſement; *it.* le baiſſement; *it.* l'amendement.

Fällen, *v. a.* abattre; jetter (à) bas, à terre; faire tomber; mettre par terre; *it.* tuer; *it.* (*t. de mine*) précipiter; baiſſer; Holz fällen, couper, abattre du bois; gefälltes Holz, du bois giſant; die Zeit Holz zu fällen (zum Holzfällen,) la coupe; vieles Wild fällen, faire un grand abatis de gibier. *Fig.* ein Urtheil fällen, prononcer une ſentence; juger, decider une affaire; *it.* porter, donner ſon jugement *ſur quelque choſe*; ſein Urtheil fällen, aſſeoir ſon jugement; *it.* prendre ſon parti. (v. auch Urtheilen.) *part.* gefället.

Fällen, *ſ. n.* Fällung, *ſ. f.* 3. l'action d'abattre &c. (v. Fällen;) la coupe du bois; l'abattage; l'abatis; *it.* le carnage, l'abatis *de gibier*; *it. fig.* (eines Urtheils) la prononciation d'un jugement &c. (v. Fällen.)

Fallend, *adj.* qui tombe; *it. fig.* qui baiſſe; qui diminue; tombant; baiſſant &c.; die fallende Sucht, le mal caduc; le haut mal; le mal de St. Jean; l'épilepſie; mit der fallenden Sucht behaftet, (epileptiſch) épileptique; ſteigende und fallende Nutzungen, des revenus qui montent & baiſſent.

Fallfenſter, *ſ. n.* 1. la fenêtre coulante.

Fallfertig, *adj. & adv. T.* v. Fällig.

Fallgatter, Fallgitter, *ſ. n.* 1. la ſarraſine; herſe; les orgues; mit einem Fallgatter verſehen, herſé.

Fallgranate, *ſ. f.* 3. (*t. d'artifice*) la grenade borgne.

Fallgut, *ſ. n.* 5. Falllehen, *ſ. n.* 1. le fief perſonnel *ou* caduc.

Fallhut, *ſ. m.* 2. le bourrelet *des enfans*.

Fällig, *adj. & adv.* prêt à tomber; caduc; ruiné; *it. fig.* (*ſurtout*) échu; payable.

Fallieren, *v. n.* (av. haben) faillir; faire banqueroute. *part.* fallieret.

Fallîment, *ſ. n.* 2. la faillite, banqueroute.

Fallit, *ſ. m.* 3. le failli.

Fallladen, *ſ. m.* 1. l'abatant.

Fallriegel, *ſ. m.* 1. le loquet.

Falls, *adv. pop.* au cas que. (v. Fall.)

Fallſack, *ſ. m.* 2. (*t. de pêcheur*) la folle; le tramail.

Fallſchirm, *ſ. m.* le parachûte.

Fallſtrick, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* le piége; l'embûche; (v. Falle;) Fallſtricke legen, *fig.* tendre des piéges; dreſſer des embûches; chercher à tromper, à ſurprendre &c. (v. Falle.)

Falltau, *ſ. n.* 2. *T.* la tire-veille; tire-vieille.

Fallthür, *ſ. f.* 3. la trappe; ſoupape; *it.* (*t. d'anat.*) la valvule.

Falltiſch, *ſ. m.* 2. l'abatant; la table pliante.

Falltuch, *ſ. n.* 5. (*t. de chaſſe*) les toiles.

Fallwildbret, *ſ. n.* 1. le gibier qui périt.

Falſch, *adj.* faux; *it.* falſifié; altéré; *it.* contrefait; *it.* poſtiche; (v. auch Verfälſcht;) *it. fig.* dégulſé; diſſimulé; *it.* ſuppoſé; *it* faux; chimérique; imaginaire; illuſoire; prétendu; *it.* traître; infidèle; fourbe; trompeur méchant; *it.* fin; ruſé; *it* double; équivoque; plâtré; ein falſcher Schein, une illuſion; falſche Perlen, des mortodea; ein falſches Licht, un faux-jour; ſo einen falſchen (erdichteten) Nahmen hat, pleudonyme.

Falſch, *ſ. n.* la fauſſeté; le faux; ein Menſch ohne Falſch, in dem kein Falſch iſt, un homme ſincere, de bonne foi; ſans fard; ohne Falſch reden, parler ſans déguiſement de bonne foi franc du collier; ohne Falſch handeln, agir ſans déguiſement &c.; aller ſon grand chemin; (v. auch Falſchheit.)

Falſch, Fälſchlich, *adv.* fauſſement; à faux; à tort; faux; falſch ſingen, chanter faux; fälſchlich anklagen, angeben, calomnier; fälſchlich beeeden, faire accroire; en impoſer; eine Stelle falſch auslegen, détourner le ſens d'un paſſage.

Fälſchen, *v. a. ol.* v. Verfälſchen.

Fälſcher, *ſ. m. c. ol.* v. Verfälſcher.

Falſchgeſinnet, *adj. & adv.* faux; traitre, double, ſimulé &c. v. Falſch.

Falſchgläubig, *adj. & adv.* hétérodoxe; (v. Irrgläubig.)

Falſchheit, *ſ. f.* la fauſſeté; la duplicité; *it.* la feinte; (v. auſſi Falſch, *ſ.*) die Falſchheit ſieht ihm aus den Augen, la feinte luit dans ſes yeux; einen der Falſchheit (Verfälſchung) beſchuldigen, *T.* s'inſcrire en faux contre quelqu'un.

Falſchklingend, *adj. & adv.* diſſonant.

Falſchmünzer, *ſ. m.* 1. le faux-monnoyeur.

Fälſchung, *ſ. f.* 3. *ol.* v. Verfälſchung.

Falſett, *ſ. n.* 2. Falſettſtimme, *ſ. f.* 3. le fauſſet.

Falte, *ſ. f.* 3. le pli; la pliſſure; le repli; *it.* la ride *au front, au viſage &c.* (Runzel;) *it.* le faux-pli; *it. T.* la pince, ribaudure; le froncis; godron; trouſſis; rayon; (v. *la Part. Franç.*) *it.* (*t. de tondeur de drap*) le rayon; (v. auſſi Falz;) die Falten ausmoochen, aus den Falten legen, déplier; dépliſſer; défroncer; déride; (v. *auſſi* Pli;) in Falten ſchlagen, legen, mettre par plis; plier, pliſſer; die Fallen verlieren, ſe dépliſſer.

Fälteln, *v. a.* mettre par petits plis; (v. Falten.) *part.* gefältelt.

Falten, *v. a.* plier; pliſſer; *it.* godronner *des manchettes*; *it.* faire des pinces; die Hände falten, joindre les mains; mit gefaltenen Händen bethen, prier les mains jointes; die Stirn falten, froncer, rider le front. *part.* gefaltelt.

Faltenſchlag, *ſ. m.* 2. le coulant des plis.

Faltenweiſe, *adv.* par pli.

Falter, *ſ. m.* 3. le papillon à quatre ailes colorées.

Faltig, *adj. & adv.* pliſſé; plein de plis.

Falttiſch, *ſ. m.* v. Falltiſch.

Faltung, *ſ. f.* le pli; la fronçure.

Falz, *ſ. m.* 2. (*t. de menuiſier*) la couliſſe; *it.* l'entaille; *it.* la rainure; feuillure; *it.* (*t. de tonnelier*) le jable; *it.* (*t. de relieur*) le pli *d'une feuille*; *it.* l'onglet.

Falzbank, *ſ. f.* Falzbock, *ſ. m.* le chevalet.

Falzbein, *ſ. n.* 2. le plioir; le couteau d'ivoire.

Falzeiſen, *ſ. n.* 1. *T.* l'écharnoir; *it.* la drayoire; das Leder mit dem Falzeiſen beſtoßen, *T.* écharner, deayer, eſſemer le cuir.

Falzen, *v. a.* recourber; *it.* (*t. de relieur*) plier *un livre*; *it.* (*t. de menuiſier &c.*) entailler *un ais*; faire une entaille *on* couliſſe; die Faßdauben falzen, jabler. *part.* gefalzet.

Falzer, *ſ. m.* le plieur.

Falzhobel, *ſ. m. c.* la jabloire; *it.* le rabot.

Falzicht, *adj. & adv.* qui reſſemble à des plis, à des entailles.

Falzung, *ſ. f.* 3. *T.* l'abouement; *it.* le pliage *d'un livre.*

Familiäe, *adj.* familier.

Familie, *ſ. f.* 3. la famille; la maiſon; les enfans; (v. auſſi Geſchlecht, Haus.)

Familiengeräth, *ſ. n.* 2. les meubles de famille.

Familiengut, *ſ. n.* 5. des biens laiſſés *au* poſſédés en fidéicommis; le fidéicommis.

Familienſtück, *ſ. n.* 2. un meuble, une pièce de famille; *it.* un tableau qui repréſente toute une famille.

Famulus, *ſ. m.* écrivain.

Fanatiker, *ſ. m.* le fanatique.

Fanatiſch, *adj.* fanatique; *adv.* en fanatique; fanatiquement.

Fang, *ſ. m.* 2. l'action de prendre &c. (v. Fangen;) *it.* la capture; priſe; *it.* la chaſſe; la pêche; *it.* (*t. de chaſſe*) le coup; dem Schwein einen Fang geben, *T.* tuer la bête d'un coup d'épieu.

Fangball, *ſ. m.* 2. la balle.

Fangeiſen, *ſ. n.* 1. l'épieu; la vouge.

Fangen, *v. a. irr.* prendre; *it.* attraper; ſurprendre; *it.* haper; ſaiſir avidement; (erhaſchen;) *it. fig.* charmer; lier; prendre *an* gagner le cœur; *it.* (*t. de chaſſe*) tuer *ou* enfermer *le gibier*; *it.* (*t. de min.*) arrêter; ſoutenir; Vögel fangen, chaſſer aux oiſeaux; Fiſche fangen, pêcher; mit dem Angel fangen, prendre à la hameçon; mit dem Kloben fangen, prendre à la pipée, aller à la pipée; Leechen mit dem Licht fangen, brillee; Feuer fangen, prendre feu, s'allumer; *it. fig.* prendre feu; ſe mettre aiſément en colère. *Fig.* einen mit ſeinen eigenen Worten fangen, prendre quelqu'un par le bec; er hat ſich ſelbſt gefangen, il s'eſt enferré lui-même; ſich fangen laſſen, ſe laiſſer attraper; mordre à l'hameçon, à la grappe; donnee dans le panneau, dans le piége; er läßt ſich nicht ſo leicht fangen, il n'eſt pas de ces oiſeaux qu'on prend à la pentière; ce wird den Teufel fangen, (bannen,) *prov. pop.* ce n'eſt pas lui qui prendra la lune avec les dents. *part.* gefangen.

Fangmeſſer, *ſ. n.* 1. *T.* le couteau de chaſſe.

Fangſtock, *ſ. m.* 2. *T.* le croc; le bâton des archers.

Fangſtrick, *ſ. m.* 2. le lacs; le cordeau; la cordelette.

Fangtag, *ſ. m.* 2. *T.* le jour où l'on a pris quelque choſe à la chaſſe; es iſt alle Tage Jagtag, aber nicht alle Tage Fangtag, *prov. pop.* on n'eſt pas heureux tous les jours; l'arquebuſe ne porte pas tous les jours.

Fangzahn, *ſ. m.* 2. *T.* la broche.

Fantaſie, *ſ. f.* 3. la fantaiſie; l'imagination; (v. Einbildungskraft;) *it.* le caprice; *it.* la viſion; le fantôme; *it.* (*t. de muſique, de peinture*) une fantaiſie; une pièce de fantaiſie.

Fantaſieren, *v. n.* (av. haben) rêver; extravaguer; fantaſtiquer; *it.* être en délire; avoir des tranſports au cerveau; *it.* (*t. de muſique*) jouer une fantaiſie. *part.* fantaſieret.

Fantaſt, *ſ. m.* 3. le fantaſque; *it.* le quinteux, fou.

Fantaſtiſch, *adj.* fantaſtique; imaginaire; chimérique; *adv.* en fantaſque; fantaſtiquement &c.

Farbe, *ſ. f.* 3. la couleur; *it.* le teint; *it.* la teinture; *it. fig.* la couleur; le prétexte; l'excuſe; l'ombre; le manteau; (v. auſſi Schein, Vorwand;) *it.* (*t. d'imprim.*) l'encre; *it.* le noir d'Allemagne; *it.* (*t. de peintre*) le coloris; la teinte; demi-teinte; *it.* la livrée *de la cour, dans les ſalines &c.*; die acht Farben der Wapenkunſt überhaupt, les émaux; die weiße Farbe, argent; gelb, or; blau, azur; roth, gueules; grün, ſinople; ſchwarz, ſable; Fleiſchfarbe, carnation; natürlich, au naturel; mit anderer Farbe eingefaßt, *T.* bordé; mit anderer Farbe mahlen, ombrer; die Farbe auftragen, (*t. d'imprim.*) encrer; toucher la forme; dieſer Buchſtab nimmt die Farbe nicht recht an, cette lettre n'enere pas comme il faut; die Veränderung der Farben, (*t. de pharm.*) la coloriſation; coloration; die ſchöne Farbe, (*t. de teint.*) le grand teint; die gemeine blaue Farbe, le petit teint;

Digitized by Google

eine falſche Farbe, le biſeuit; faux teint; die letzte Farbe, l'achévement; die Farbe annehmen, mordre la teinture; etwas in die Farbe geben, donner quelque choſe à la teinture, dans le teint; mein Tuch iſt in der Farbe, mon drap eſt chez le teinturier; eine Farbe recht zu geben wiſſen, (*t. de peint.*) entendre le coloris; ſavoir bien colorier; eine Farbe erhöhen, relever, rehauſſer, ranimer, aviver une couleur; eine Farbe lindern, adoucir la couleur; Farben reiben, auftragen, zurichten, miſchen, broyer, coucher, préparer, mêler les couleurs; die Geſichtsfarbe, le teint; coloris; *it.* les couleurs; die Farbe im Geſicht ändern, changer de viſage, de couleur. *Fig.* mit lebendigen Farben abmahlen, dépeindre au vif, au naturel; peindre une perſonne ou une choſe de toutes les couleurs; on dire tout le mal qu'on ſait; immer in einer Farbe ſingen, chanter toujours ſur le même ton; der Sache eine Farbe anſtreichen, (einen Anſtrich geben,) donner, (trouver) un prétexte à la choſe; falſifier, colorer, déguiſer une choſe; *it.* orner, embellir une choſe; Farbe halten, *fam.* être conſtant, fidèle; die Farbe nicht halten, être volage, inconſtant; *it.* ne pas durer; ne rien valoir.

Färbehaus, *ſ. n.* 5. l'attelier du teinturier ou de teinture.

Färbeholz, *ſ. n.* 5. le bois de teinture; le bois de campêche; le brésil.

Färbekeſſel, *ſ. m.* 1. la chaudière (à teindre) le bain.

Färbekuſe, *ſ. f.* 3. la cuve; eine Färbekuſe zurichten, aſſeoir une cuve.

Färbekunſt, *ſ. f.* l'art du teinturier. v. Färberey.

Farben, *adj. & adv.* v. Farbig.

Färben, *v. a.* teindre; mettre en couleur; donner la couleur, donner de la couleur; *it. T.* ramender *une étoffe*; *it.* peindre; colorer; *it.* colorier; roth, blau, Purpur ꝛc. färben, teindre en rouge, au bleu, en pourpre &c. | In der Wolle gefärbt, teint en laine; mit Blut färben, enſanglanter; die Schamhaftigkeit färbt ihre Wangen, la pudeur lui fait monter la couleur au viſage; ſich färben, *v. réſl.* ſe colorer; *it.* (*en parlant des fruits &c.*) tourner. *part.* gefärbet.

Farbenauftrag, *ſ. m.* l'empreinte, couche.

Farbenbrechung, *ſ. f.* 3. *T.* la rupture, le mélange des teintes.

Farbenbrett, *ſ. n.* 5. (*t. de peintre*) la palette.

Farbengebung, *ſ. f.* 3. *T.* le coloris.

Farbenkaſten, *ſ. m.* 1. Farbenlade, *ſ. f.* la boîte à couleurs.

Farbenkundiger, *ſ. m.* 1. la coloriſte.

Farbenmeſſer, *ſ. n.* 1. le couteau à couleurs; l'amaſſette.

Farbenmiſchung, *ſ. f.* 3. mélange des couleurs, des teintes; *it.* v. Farbengebung & Farbenbrechung.

Farbenmuſchel, *ſ. f.* 4. la coquille à couleurs.

Farbenprobe, *ſ. f.* 3. *T.* le débouilli.

Farbenreiber, *ſ. m.* 1. le broyon.

Farbenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à broyer; le marbre; *it.* (*t. d'imprim.*) l'enerier.

Farbenſtift, *ſ. m.* 2. le paſtel.

Färber, *ſ. m.* 1. le teinturier; der Schönfärber, le teinturier du grand teint; der gemeine Blaufärber, le teinturier du petit teint.

Färberbaum, *ſ. m.* 2. le ſumac vulgaire; le rhus.

Färberey, *ſ. f.* 3. la teinture; la ſcience, l'art, le métier du teinturier; *it.* le travail du teinturier; *it.* l'atteller du teinturier.

Färberinn, *ſ. f.* 3. la teinturière.

Färberkeſſel, v. Faebekeſſel.

Färberröthe, *ſ. f.* la garance; mit Färberröth färben, garancer.

Färberſcharte, *ſ. f.* 3. *T.* la ſarrette.

Färberwurzel, *ſ. f.* 4. v. Färberröthe.

Farbig, *adj. & adv.* coloré; de couleur.

Farbkörnlein, *ſ. n.* 1. la rocaille.

Farinzucker, *ſ. m.* 1. la caſſonada.

Farnkraut, *ſ. n.* 5. la fougère.

Farre, *ſ. m.* 3. le taureau; (v. *pl. uſ.* Ochs.)

Farrenſchwanz, *ſ. m.* 2. le nerf de bœuf.

Färſe, *ſ. f.* 3. *prov.* la géniſſe.

Farſur, *ſ. f.* 3. la farce. (v. Füllſel.)

Farzen, *v. n.* (avec haben) *pop.* péter; veſſer; bourder; lâcher un pét. *part.* gefarzet.

Faſan, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le faiſan; der Faſanhan, le coq faiſan; das Faſanhuhn, la poule faiſande; la faiſande; ein junger Faſan, un faiſandeau.

Faſanbeize, *ſ. f.* 3. *T.* la chaſſe au faiſan.

Faſanengarten, *ſ. m.* 1. Faſanengehäge, *ſ. n.* 1. Faſanenhaus, *ſ. n.* 5. la faiſanderie.

Faſanenjäger, Faſanenwärter, *ſ. m.* 1. le faiſandier.

Faſanerie, *ſ. f.* 3. la faiſanderie.

Fäschen, *ſ. n.* la fibrille.

Faſchine, *ſ. f.* 3. la faſcine; *it.* le ſaucifſon; Faſchinen machen ou legen, jeter des faſcines.

Faſchinenhaken, *ſ. m.* 1. le hoyau à faſcines.

Faſchinenmeſſer, *ſ. n.* 1. la ſerpe.

Faſchinenwerk, *ſ. n.* 2. le faſcinage.

Faſching, *ſ. f.* Faſchingzeit, *ſ. f.* 3. *prov.* v. Faßnacht.

Faſel, *ſ. m. & f.* 1. (*ſe dit des animaux*) la race; von guter Faſel, de bonne race; propre à la génération.

Faſele, *ſ. f.* 3. la faſéole.

Faſeler, *ſ. m.* 1. *fam.* Faſelhans, *pop.* l'étourdi; le badin; folichon; folâtre; bouffon.

Faſeley, *ſ. f.* 3. *fam.* la manière folâtre, légère ou volage de penſer & d'agir; *it.* la badinerie.

Faſelhaft, *adj. fam.* folâtre &c. v. Flatterhaft.

Faſelhengſt, Faſelochs ꝛc., v. Zuchthengſt, Zuchtochs ꝛc.

Faſelig, *adj. & adv.* v. Faſelhaft, Flatterhaft.

Faſeln, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit de certains animaux*) jeter; *it.* faire race; multiplier; provigner; *it. v. a. & n. fam.* penſer, agir étourdiment; *it.* être en délire; extravaguer; *it.* folâtrer; unrecht Gut faſelt nicht, *prov.* bien mal acquis ne profite (ou ne proſpère) pas. *part.* gefaſelt.

Faſelnackend, Faſennackend, v. Fadennackend.

Faſelochs, *ſ. m.* 3. v. Zuchtochs.

Faſelſchwein, *ſ. n.* 2. le verrat.

Faſelvieh, *ſ. n.* v. Zuchtvieh.

Faſen, Faſer, *ſ. m.* 4. le fil; filament; la fibre; *it. T.* la capillature, chevelure *des racines &c.*; die Faſern am Hirſchlauf, les arantèles; er hat keinen trockenen Faſen (ou Faden) am Leib, il eſt tout mouillé, tout percé de pluie, de ſueur.

Faſen, Faſern, *v. a.* effiler. *part.* gefaſet.

Faſicht, Faſig, Faſerig, *adj.* effilé; cotonné; cotonneux; *it.* fibré; fibreux; filamenteux; *it.* cordé; faſerig werden, ſe cotonner; ein faſiger Rettich, une rave cordée.

Faß, *ſ. n.* 5. (*dim.* Fäßchen, *ſ. n.* 1.) le tonneau; le fût; la futaille; le muid; foudre; la pièce; la queue; feuillette; pipe; la tine; tinette; tonnelette; (v. *le Dict. Franç.*) ein Faß Wein, une pièce de vin; ein Faß, das nur einen Boden hat, une futaille à gueule-

bée; ein Faß anſtecken, percer, piquer un tonneau; le mettre en perce; aus dem Faß trinken, (*en parlant des voituriers*) buffeter; ein Fuhrmann, der aus dem Faß trinket, un buffeteur; ein Faß auf den Kopf ſetzen, mâter un tonneau; der Wein ſchmeckt nach dem Faß, le vin ſent le fût; il a le goût du bois, de la futaille. *Fig. & prov. pop.* dem Faß den Boden ausſtoßen, pouſſer quelqu'un à bout; le porter à quelque extrémité; l'achever; nunmehr geht es aus einem andern Faß, c'eſt à préſent toute autre choſe; les temps ſont changés.

Faßbinder, *ſ. m.* 1. le tonnelier.

Faßbinderarbeit, *ſ. f.* 3. le tonnelage; reliage.

Faßboden, *ſ. m.* 1. le fond de tonneau, de muid &c.; l'enfonçure.

Faßbohrer, *ſ. m.* 1. le perçoir.

Faßdaube, *ſ. f.* 3. la douve.

Faße, *ſ. f.* 3. la face; façade. (v. Stirnwand.)

Faßholz, *ſ. n.* 5. le bois de futaille; le douvain; merrain.

Faßreif, *ſ. m.* 2. le cercle; cerceau.

Faßſpund, *ſ. n.* 2. le bondon.

Faßwerk, *ſ. n. collect.* de la futaille.

Faſſen, *v. a.* prendre; empoigner; empaumer; ſaiſir; *it.* tenir; *it.* mettre quelque choſe *dans un ſac, dans un panier, vaſe &c.*; *it.* entonner; *it.* tranſvaſer; *it.* enchâſſer; ſertir; mettre en œuvre; encaſtrer; *it. fig.* comprendre; concevoir; retenir; imprimer dans la mémoire; *it.* contenir; compreudre; renfermer; embraſſer; beym Kragen faſſen, mettre la main ſur le collet; mit den Klauen faſſen, prendre, s'attacher avec la griffe; *T.* griffer; dieſe beiden Hunde haben das wilde Schweiu bey den Ohren gefaſſet, ces deux chiens ont coiffé le ſanglier; das Meer faſſet alle Flüſſe in ſeinem Schoos, la mer reçoit toutes les rivières dans ſon ſein; ich will dich ſchon faſſen, *fam.* va, je t'attraperai bien; tu ne m'échapperas pas. *Fig.* einen beym Wort faſſen, (*pl uſ* nehmen,) prendre quelqu'un au mot; etwas kurz faſſen, abréger, reſſerrer, comprendre en peu de mots; parler ſuccinctement, briévement; einen Vorſatz faſſen, ſe propoſer quelque choſe; concevoir, former un deſſein; projeter; einen Entſchluß faſſen, v. Entſchluß & Entſchließen; einen gemeinſamen Schluß faſſen, concerter; Muth faſſen, prendre courage; s'évertuer; ſich faſſen, ſe contenir; *it.* ſe recolliger; ſe remettre; reprendre ſes eſprits; *it.* prendre courage; *it.* ſe préparer. *part.* gefaſſet.

Faßfaul, *adj. & adv. T.* qui ſent le fût.

Faßlich, *adj. & adv.* facile à concevoir, à comprendre, à ſaiſir; à portée de quelqu'un (für einen.)

Faßlichkeit, *ſ. f.* la facilité dont une choſe peut être ſaiſie. (v. Faßlich.)

Faſſung, *ſ. f.* 3 l'action d'empoigner &c. (*pl uſ.* das Faſſen;) (v Faſſen, *v.*) *it.* l'enchâſſure; *it.* l'entonnement; le tranſvaſement; *it. fig.* la diſpoſition dans laquelle on ſe trouve; *it.* la contenance; aus ſeiner Faſſung kommen *ou* gerathen, *fig.* être déconcerté, décontenancé; perdre la contenance, la préſence d'eſprit, la tramontane; ſe démonter.

Faſſungskraft, *ſ. f.* la conception.

Faſt, *adv.* preſque; à-peu-près; environ; quaſi; comme; à peine; (v. Beynahe;) *it. ol.* v. Sehr.

Faſten, *v. n.* (avec haben) jeûner; *it.* faire maigre. *part.* gefaſtet.

Faſten, *ſ. f.* 1. le carême; das Faſten, *ſ. n.* 1. le jeûne; Faſten halten, obſerver, garder le jeûne, le carême; faire (le) carême.

Faſtenabend, *ſ. m.* 2. la veille de carême; *it.* le mardi gras.

Faſtenbrätzel, Faſtenbretzel, *ſ. f.* 4. le craquelin.

Faſtenpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon de carême.

Faſtenſpeiſe, *ſ. f.* 3. les viandes de carême; le maigre.

Faſtenzeit, *ſ. f.* 3. le carême; la ſainte quarantaine; le temps de carême.

Faſtnacht, *ſ. f.* le carnaval; mardi gras; *it. i. e.* die Zeit vor Aſchermittwoche, le carême-prenant; er kommt immer nach, wie die alte Faſtnacht, *prov. pop.* il eſt toujours le dernier à venir.

Faſtnachtsbruder, *ſ. m.* 2. *pop.* le débauché, goinfre.

Faſtnachtskleid, *ſ. n.* 5. l'habit de carnaval.

Faſtnachtslied, *ſ. n.* 5. l'air bachique.

Faſtnachtsluſt, *ſ. f.* Faſtnachtsſpiel, *ſ. n.* 2. le divertiſſement du carnaval.

Faſtnachtsnarr, *ſ. m.* 3. le carême-prenant; le maſque.

Faſtnachtsochs, *ſ. m.* 3. le bœuf vielle.

Faſtnachtsſpiel, v. Faſtnachtsluſt.

Faſttag, *ſ. m.* 2. le jour maigre; le jeûne; le jour de jeûne.

Fatal, *adj. fam.* (*on appuye ſur la dernière ſyllabe*) fatal; funeſte; fâcheux; odieux, *adv.* fatalement &c.

Fatalien, *au plur.* (*t. de droit*) le terme fatal.

Fatalität, *ſ. f.* 3. la fatalité.

Fahen, *v. a. p.uſ.* jouer; railler; bafouer; berner quelqu'un; ſe moquer, ſe gauſſer de quelqu'un. *part.* gefahet.

Fahrer, Fahrvogel, *ſ. m.* 1. *fam.* le bouffon; plaiſant; railleur; gauſſeur; goguenard.

Fahwerk, *ſ. n. fam.* la bouffonnerie; plaiſanterie; raillerie.

Faul, *adj. & adv.* pourri; gâté, corrompu; *it.* puant; rance; moiſi; *it.* bourbeux; *it. fig.* pareſſeux; fainéant; oiſif; négligent; nonchalant; indolent; *it.* lent; endormi; lambin; *adv.* oiſivement; négligemment, nonchalamment &c.; faul Fleiſch, eine faule Wunde, ein fauler Schaden, (*t. de méd.*) de la chair, une plaie morte, ulcérée, gangrénée, putride; ein fauler Zahn, une dent gâtée, cariée; ein faules Ey, un œuf couvi; faule *ou* ſinkende Butter, du beurre fort; faules Waſſer, de l'eau morte, puante; faules Holz, du bois vermoulu; ein fauler Geruch, Geſtank, une mauvaiſe odeur; un relent. *Fig. & prov.* das ſind faule Fiſche, *fam.* c'eſt une défaite; ein fauler, langſamer Tropf, Arbeiter, un grand lambin; un buiſſonnier; ein faules Leben, une vie caſanière, oiſive; ſich auf die faule Seite legen, *fam.* s'abandonner à la pareſſe; devenir pareſſeux; er nicht faul, ſtund auf ꝛc., *pop.* lui, ſans perdre de temps, ſe leva &c.

Faulbaum, *ſ. m.* 2 le viorne; (*nom générique de pluſieurs arbres & arbriſſeaux.*)

Faulbett, *ſ. n.* 3. *fam.* le lit de repos; la couchette; le canapé; la bergère; le ſofa.

Faulbütte, *ſ. f.* 3. (*t. de papetier*) le mouilloir; pourriſſoir.

Fäule, *ſ. f.* v. *pl.uſ.* Fäulniß.

Faulen, *v. n.* (av. haben) ſe pourrir; ſe gâter; ſe corrompre; devenir rance &c. (v. Faul;) *it.* ſe putréfier; *it.* commencer à ſentir. *part.* gefaulet.

Faulenzen, *v. n.* (avec haben) *fam.* être paresseux, négligent &c. (v. Faul) être adonné à la paresse; fainéanter; cagnarder; s'acagnarder; vivre dans la paresse; ne faire œuvre de ses dix doigts. *part.* gefaulenzet.

Faulenzer, *ſ. m.* 1. *fam.* le paresseux; fainéant; cagnard; négligent; lendore; truand; casanier &c. (v. Faul.)

Faulenzerey, *ſ. f.* 3. *fam.* la paresse; fainéantise; cagnardise.

Faulenzerinn, *ſ. f.* 3. *fam.* la paresseuse. (v. Faulenzer.)

Faulenzeriſch, *adj. & adv. fam.* paresseux, fainéant &c. (v. Faul, *fig.*)

Faulfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre putride.

Faulheit, *ſ. f.* la paresse; fainéantise; négligence; l'oisiveté; la nonchalance; l'indolence; la lenteur; cagnardise.

Fäulniß, *ſ. f.* la pourriture; putréfaction; corruption.

Faulthier, *ſ. n.* 2. le paresseux; l'ai.

Fäulung, *ſ. f.* 3. v. Fäulniß.

Faum, *ſ. m.* 1. *prvcl.* v. Schaum.

Fäumen, *v. a. & n. prvcl.* v. Schäumen.

Faumkelle, *ſ. f.* 3. Faumlöffel, *ſ. m.* 1. l'écumoir. v. *pl.uſ.* Schaumlöffel.

Faun, *ſ. m.* 2. v. Waldgott.

Favorit, *ſ. m.* 3. le favori.

Favoritchen, *ſ. n.* 1. la favorite.

Favorite, *ſ. f.* 3. la favorite.

Faust, *ſ. f.* 2. le poing; *it. fig.* la main; mit der Faust nehmen, greifen &c., empoigner; mit dem Degen in der Faust, l'épée à la main; mit Fäusten ſchlagen, battre à coups de poing; *fam.* gourmer; dauber; souffleter; tapfer von der Faust, fort à la main; courageux; hurtig von der Faust ſeyn, *fam.* aller vite en besogne; être expéditif, prompt, adroit; einen vor die Faust fodern, appeller quelqu'un en duel; zu den Fäusten kommen, en venir aux mains, aux couteaux; auf der Faust liegen, (*t. de manége*) tirer (peser) à la main; forcer la main.

Faustdegen, *ſ. m.* 1. v. Rapier.

Faustdick, *adj. & adv.* gros comme le poing; er hat es faustdick hinter den Ohren, *prov. pop.* c'est un franc dissimulé; il en sait plus qu'il ne fait paroître.

Fausteiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de ferblantier*) fer à estamper.

Fäustel, *ſ. m.* 1. (*t. de mineur*) le marteau.

Fausthammer, *ſ. m.* 1. le marteau; *it.* la masse; *it. fig. prvcl.* le chasse-coquin.

Fausthandſchuh, *ſ. m.* 1. la mitaine; le moufle.

Fäustling, *ſ. m.* 2. (*t. de mineur*) une pierre à main; *it.* un pistolet de poche; *it.* une mitaine. (v. Faust-handſchuh.)

Faustrecht, *ſ. n.* 2. le droit du plus fort; *it.* la voie de fait; le droit de se venger soi-même; la raison qu'on tire par la force.

Faustrohr, *ſ. n.* 2. un pistolet de poche; *it.* un petit fusil.

Faustſchlag, *ſ. m.* 2. le coup de poing; *fam.* la gourmade; fourrade.

Faxen, *au pl. fam.* les singeries.

Farvoael, *ſ. m.* 1. *fam.* le goguenard; v. Faxer.

Februar, *ſ. m.* (le mois de) Février.

Fecher, v. Fächer.

Fechtboden, *ſ. m.* 1. la salle d'armes.

Fechtdegen, *ſ. m.* 1. le fleuret.

Fechten, *v. n. irr.* (avec haben) faire des armes; tirer des armes; escrimer; faire assaut; *it.* battre le fer; ferrailler; *it.* lutter; *it.* se battre en duel; *it.* combattre (en campagne contre l'ennemi); *it. fig.* conteſter; disputer; combattre; contredire; *it.* mendier; faire la demi-aune (*comme font les garçons de métier*;) Mann vor Mann fechten, combattre corps à corps; bis auf den letzten Blutstropfen fechten, combattre à dépêche-compagnon. *Fig.* mit den Händen fechten, se donner trop de mouvement; faire des gestes, des contorsions; er hat immer zu rechten und zu fechten, il a toujours des procès & des querelles; ſich durch das Land fechten, aller mendiant par le pays. *part.* erfochten.

Fechter, *ſ. m.* 1. le tireur d'armes; l'escrimeur; *it.* le lutteur; *it.* le gladiateur; *it.* l'andabate. (v. *la Part. Franç.*)

Fechterſprung, *ſ. m.* 2. *T.* le saut en arrière; la grand saut.

Fechthandſchuh, *ſ. m.* 2. le gant bourré.

Fechtkunſt, *ſ. f.* 2. l'escrime; l'art de faire des armes.

Fechtmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître en fait d'armes; le maître d'armes; le maître d'escrime.

Fechtplatz, *ſ. m.* 2. la lice; *it.* le champ clos.

Fechtſchule, v. Fechtboden.

Fechtſtunde, *ſ. f.* la leçon à la salle d'armes.

Feder, *ſ. f.* 3. la plume; la plume *à écrire*; *it.* le plumet *de chapeau &c.*; *it.* le plumasseau *de clavecin*; *it.* la penne, le pennage *des oiseaux de proie* (*& en t. de blason*;) *it.* la penne, le pennon, l'aileron, le plumasseau *de flèche*; *it.* la nageoire *des poissons* (Floßfeder;) *it. T.* le régulateur *d'une montre*; *it.* (*t. de serrurier*) le ressort; *it.* l'arcêt *d'arquebuse &c.*; *it.* (*t. de monnoyeur*) le jaquemart; *it.* (*t. de min.*) la clavette; Federn bekommen, s'emplumer; wieder Federn bekommen, se remplumer; die Federn verlieren, muer; se déplumer; die Federn ausrupfen, beſchneiden, plumer; *it. fig. fam.* ronger les ailes; eine Feder voll Dinte, une plumée d'encre; eine Feder ſchneiden, tailler une plume; die Feder führen, tenir, manier la plume. *Fig.* eine gute Feder führen, écrire habilement; eine ſcharfe, ſpitzige Feder führen, avoir un style piquant, mordant; die Feder ergreifen, niederlegen, prendre, quitter la plume; in die Feder ſagen, dicter. *Prov.* man kennet den Vogel an den Federn, on reconnoît l'oiseau à son plumage; er ſchmücket ſich mit fremden Federn, il se pare des pensées d'autrui.

Federalaun, *ſ. f.* 2 l'alun de plumes.

Federball, *ſ. m.* 2. le volant.

Federbeſen, *ſ. m.* 1. le plumart; le plumail.

Federbett, *ſ. n.* 2. le lit de plumes.

Federbüchſe, *ſ. f.* 3 l'étui à plumes; *ol.* le calemar.

Federbuſch, *ſ. m.* 2. le plumet; le bouquet *ou* la touffe de plumes; *it.* le panache; *it.* (*t. de blaſon*) le pennage; *it.* le chanfrein *de cheval*; *it.* la crête *des oiseaux.*

Federeiſen, *ſ. n.* 1. *T.* le bigorneau.

Federerz, *ſ. n.* 2. *T.* la mine d'argent en plume.

Federfechter, *ſ. m.* 1. v. Klopffechter; *it. injur.* un chicaneur.

Federfuß, *ſ. m.* 2. la poule pattue; le pigeon pattu.

Federfüßig, *adj.* pattu.

Federhaken, *ſ. m.* 1. *T.* la détente.

Federhändler, *ſ. m.* 1. le plumassier; le marchand de plumes.

Federhart, *adj. & adv.* écroui; élastique.

Federhaus, *ſ. n.* 5. Federgrhäuſe, *ſ. n.* 1. (*t. d'horloger*) le barillet.
Federhut, *ſ. m.* 2. le chapeau à plumet.
Federicht, *adj. & adv.* plumeux; *it.* panaché.
Federig, *adj. & adv.* plumeux; garni, couvert de plumes.
Federkiel, *ſ. m.* 2. le tuyau de plume; le bout d'aile; *it.* le plumaſſeau *de clavecin*; Federkiele durch heiße Aſche ziehen, hollander les plumes.
Federkraft, *ſ. f.* 2. l'élaſticité; le reſſort, la force *ou* vertu élaſtique.
Federkrieg, *ſ. m.* 2. *plaiſ.* la controverſe qui s'agite par écrit; la guerre ſavante *ou* littéraire.
Federkuſſen, *ſ. m.* 1. le couſſin rempli de plumes; l'oreiller.
Federlappen, *ſ. m.* 1. l'épouvantail (pour chaſſer les oiſeaux.)
Federlecker, *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) un mauvais, un miſérable auteur; un auteur à beurrières; un copiſte.
Federleicht, *adj. & adv.* léger comme une plume.
Federleſen, *ſ. n. fam.* la lambinerie; was braucht es da lang Federleſens, was machen Sie lang Federleſens? à quoi bon de lambiner ici? il n'y a pas à lambiner, à barguigner, à héſiter; er macht nicht viel Federleſens, il eſt prompt; il n'entend pas raillerie; il a la tête près du bonnet.
Federlos, *adj. & adv.* plumé; déplumé; *it.* déſempenné.
Federmeißel, *ſ. m.* 4. (*t. de chirurg.*) le plumaſſeau; le tampon; la charpie.
Federmeſſer, *ſ. n.* 1. le canif; canivet; le tranche-plume.
Federmuff, *ſ. m.* 2. le manchon de plumes.
Federmütze, *ſ. f.* 3. le bonnet de plumes.
Federn, *v. n.* (av. haben) perdre les plumes; muer; (v. *pl.uſ.* Mauſen.) *part.* gefedert.
Fedemelke, *ſ. f.* l'œillet frangé.
Federrohr, *ſ. n.* 2. v. Federbüchſe.
Federſchmücker, *ſ. m.* 1. le plumaſſier.
Federſpath, *ſ. m.* 2. *T.* le gypſe ſtrié.
Federſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de plumes; *it. T.* la chaſſe à l'oiſeau; *it.* l'épouvantail.
Federſpitze, *ſ. f.* 3. le bec de plume.
Federſpule, v. Federkiel.
Federſtaub, *ſ. m.* le duvet.
Federſtauber, *ſ. m.* marchand de plumes, plumail.
Federvieh, *ſ. n. collect.* la volaille; poulaille.
Federweiß, *ſ. n.* 2. v. Federalaun.
Federwildbret, *ſ. n. collect.* le menu gibier; la volaille ſauvage.
Federzeichnung, *ſ. f.* 3. le deſſein fait à la plume.
Fee, *ſ. f.* 3. la fée.
Feenmährchen, *ſ. n.* le conte de fées.
Fegr, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* le nettoyement; balayement; *it.* le crible à pied.
Fegefeuer, *ſ. n.* 1. le purgatoire; ich habe mein beſtändiges Fegefeuer damit, *fig. fam.* c'eſt ce qui fait mon tourment continuel.
Fegen, *v. n.* balayer; nettoyer; *it.* écurer; *it.* ramoner *la cheminée*; *it.* curer *un puits, les retraits &c.*; *it.* polir, fourbir, dérouiller *le fer &c.*; *it.* ébâtrer *les ruches*; der Hirſch hat ſein Gehörn geſegt, (abgerieben) *T.* le cerf à touché au bois; einem den Beutel fegen, *fig. pop.* plumer quelqu'un; dépouiller quelqu'un de ſon argent. *part.* geſeget.
Fegopfer, *ſ. n.* 1. la victime, le ſacrifice d'expiation.
Feger, *ſ. m.* 1. le balayeur; *it.* (Schornſteinfeger,) le ramoneur de cheminée; *it.* (Brunnenfeger, Sekretfeger,) le cureur de puits, de retraits &c.
Fegerinn, *ſ. f.* 3. la balayeuſe; écureuſe.
Fegeſchober, *ſ. m.* 1. (*dans les ſalines*) l'écumoire.
Fegſel, *ſ. n. collect.* les balayures.
Fehde, *ſ. f.* 3. la guerre; l'hoſtilité; *it.* le démêlé; (v. auch Streit;) *it.* la déclaration de guerre; *it.* le cartel; défi (der Fehdebrief;) die Fehde ankündigen, déclarer la guerre; *it.* faire un défi. (v. Befehden.)
Fehdebrief, *ſ. m.* 2. le cartel; le défi.
Fehe, *ſ. f.* 3. (*t. de pelletier*) le petit gris. (v. *la P. Fr.*)
Fehhändler, *ſ. m.* 1. le marchand pelletier (en gros.)
Fehl, *adv.* faux; contraire à l'intention, aux règles; (*ſe joint à pluſieurs verbes, tels que:*)
Fehl bohren, forer de biais.
Fehl drucken, imprimer mal.
Fehl fahren, s'égarer.
Fehl gehen, manquer le chemin.
Fehl greifen, ſe méprendre.
Fehl hauen, manquer ſon coup.
Fehl jagen, manquer la bête au gîte; *it.* faire mauvaiſe chaſſe; ne rien tirer.
Fehl laufen, manquer le but.
Fehl reden, ſe méprendre.
Fehl reiten, manquer le chemin.
Fehl ſchießen, manquer en tirant; manquer ſon coup.
Fehl ſchlagen, porter un faux coup; *it. fig.* manquer ſon coup; ne pas réuſſir; être trompé dans quelque choſe.
Fehl ſchließen, juger mal.
Fehl ſchneiden, couper mal; couper de biais.
Fehl ſchreiben, faire une faute en écrivant.
Fehl ſehen, voir mal.
Fehl ſtoßen, manquer ſon coup.
Fehl treten, faire un faux pas.
Fehl werfen, jetter à faux; manquer le but.
Fehl zählen, ſe mécompter.
Fehl, Fehler, *ſ. m.* 1. (*le premier eſt vieux, & n'eſt plus uſité qu'en poéſie;*) la faute; *it.* le défaut; *it.* l'erreur; *it.* le faux-pas; la bévue; *it.* le manquement; *it.* le foible; la foibleſſe; l'imperfection; le vice; *it.* l'incongruité; ein Fehler wider die Reinheit, wider die Regeln einer Sprache, un barbariſme; ſolécifme; ein Fehler in der Zeitrechnung, un anachroniſme; ein Fehler im Rechnen, un mécompte; ein grober Fehler, une lourde faute; une faute groſſière; einen Fehler begehen, faire une faute; tomber en faute; einen Fehler noch einmahl begehen, récidiver; einen Fehler an ſich haben, avoir un défaut; avoir une imperfection; *it.* être ſujet à une foibleſſe, à un vice; an keinem Dinge Fehl haben, n'avoir beſoin (n'avoir faute) de rien; voller Fehler, v. Fehlerhaft; es iſt kein Menſch ohne Fehler, perſonne n'eſt ſans défaut; *prov.* il n'y a ſi bon cocher qui ne verſe; il n'y a ſi bon chcval qui ne bronche.
Fehlbar, *adj. & adv.* fautif; ſujet à faire quelque faute, à tomber en faute, à ſe tromper.
Fehlbarkeit, *ſ. f.* la faillibilité.
Fehlbitte, *ſ. f.* 3. le refus; la prière *ou* demande qui a été faite en vain; eine Fehlbitte thun, recevoir, avoir, eſſuyer un refus.
Fehlen, *v. n.* (av. haben) manquer; faillir; tomber en faute; *it.* faire une faute; pécher; *it.* ſe tromper; s'abuſer; *it.* échouer; ne pas réuſſir; (v. auch Verfehlen;) *it.* manquer; (v. auch Mangeln;) ich bekenne, daß ich gefehlt habe, j'avoue que j'ai

manqué; das Geld fehlet ihm, es fehlet ihm am Gelde, l'argent lui manque; il manque d'argent; es fehlet uns an nichts, rien ne nous manque; es fehlt viel daran, daß ꝛc., il s'en faut beaucoup que &c.; tant s'en faut que; es fehlt wenig, daß nicht ꝛc., peu s'en faut (il s'en faut peu) que.. ne; es fehlet nicht ein Haar, (gar nichts, daß er nicht gefallen wäre, il ne s'en faut pas l'épaiſſeur d'un cheveu, il ne tient à rien qu'il ne ſoit tombé; weit gefehlt! bien loin delà! tant s'en faut; vous n'y êtes pas; vous êtes bien loin de votre compte; das wird nicht fehlen, cela ne manquera pas d'arriver; es kann mir nicht fehlen, je ſuis ſûr de réuſſir; *it.* je ſuis ſûr de trouver mon pain; *fam.* je ſuis ſûr d'avoir un jour du pain cuit; was fehlt euch? qu'avez-vous? qu'eſt-ce qui vous manque? am Ende ſiehet man, wo es fehlet, *prov.* au bout de l'aune faut le drap; nichts fehlen laſſen, ne laiſſer rien manquer; *it.* faire tout ſon poſſible; ich will es an mir nicht fehlen laſſen, es ſoll an mir nicht fehlen, je ne manquerai pas d'y apporter tous mes ſoins; *it.* il ne tiendra pas à moi que... ne. *part.* gefehlet.

Fehlerfrey, *adj. & adv.* exempt de fautes; ſans fautes; *it.* parfait; *it.* correct.

Fehlerhaft, *adj.* fautif; vicieux; *it.* incorrect; *it.* défectueux; *adv.* fautivement, vicieuſement &c.

Fehlgriff, *ſ. m.* la mépriſe.

Fehljahr, v. Mißjahr.

Fehlſchlag, Fehlſchuß, Fehlſtreich, *ſ. m.* 2. le faux coup; le coup manqué; *it. fig.* l'inſuccès.

Fehlſchluß, *ſ. m.* 2. le paralogiſme.

Fehlſchnitt, *ſ. m.* 2. l'échappade.

Fehltritt, *ſ. m.* 2. le faux-pas; *it.* (*en parlant des chevaux*) la bronchade; *it. fig.* la fauſſe démarche; *it.* la faute.

Fehm, *ſ. f.* 1. *provl.* la glandée; *it. ol.* v. Halsgericht.

Fehm, *ſ. m.* 2. un tas de bois abattu; *it.* une pile; meule.

Fehmen, *v. a. ol.* exercer la juriſdiction criminelle; *it.* exécuter, juſticier; *it.* bannir; *it.* mettre à la glandée. *part.* gefehmet.

Fehmgeld, *ſ. n.* 5. le parnage.

Fehmgeeicht, *ſ. n. ol.* la juriſdiction criminelle; (v. Halsgericht.)

Fehre ꝛc. v. Fähe.

Fehwamme, *ſ. f.* 3. *T.* le ventre du petit-gris; *it.* (*t. de blaſon*) le vair.

Feier ꝛc. v. Feyer ꝛc.

Feifel, *ſ. m. & f.* 4. les avives; (*maladie de cheval*) ſo den Feifel hat, glandé.

Feifelader, *ſ. f.* 4. la veine ſublingnale *des chevaux.*

Feig *ou* **Feige**, *adj.* lâche; poltron; ſans cœur; ſans courage; mou; *fam.* pagnote; couard; *adv.* lâchement; en poltron; d'une manière poltronne; feiges Gebirge, (*t. de min.*) de la pierre caſſante.

Feigblatt, *ſ. n.* 5. (*t. de chaſſe*) les parties naturelles.

Feigblatter, *ſ. f.* 4. v. Feigwarze.

Feigbohne, *ſ. f.* 3. le lupin.

Feige, *adj.* v. Feig.

Feige, *ſ. f.* 3. la figue; die große unſchmackhafte Feige, le mariſque; die wilde Feige, le ſycomore; friſche Feigen, des figues vertes.

Feigenbaum, *ſ. m.* 2. le figuier; der wilde Feigenbaum, le ſycomore.

Feigenblatt, *ſ. n.* 5. la feuille de figuier; (v. auch Feigblatt.)

Feigenbeoſſel, *ſ. f.* 4. **Feigenſchnepfe**, *ſ. f.* 3. le bec-figue.

Feigengarten, *ſ. m.* la figuerie.

Feigheit, *ſ. f.* la lâcheté; *it.* la poltronnerie; *fam.* la pagnoterie; couardiſe.

Feigherzig, *adj. & adv.* lâche &c. v. Feig.

Feigherzigkeit, v. Feigheit.

Feigwarze, *ſ. f.* 3. la verrue; le pourreau.

Feil, *adj. & adv.* ce qui eſt à vendre, en vente; *it. fig.* vénal; *it.* vil; rampant; bas; feil bieten, mettre *ou* expoſer en vente; ſeinen Leib feil bieten, ſe proſtituer; Waaren feil haben, vendre (expoſer en vente) des marchandiſes.

Feilbietung, *ſ. f.* 3. la miſe en vente; l'offre de vendre; l'expoſition *des marchandiſes.*

Feilbogen, *ſ. m.* 1. (*t. de ferrur.*) la lime en potence.

Feile, *ſ. f.* 3. la lime; eine ſtumme Feile, une lime ſourde; die grobe, große Feile, le carreau; die dreyeckige Feile, la lime à trois cornes; die kleine runde Feile, la lime à queue de rat; die halbrunde Feile, la lime à feuille de ſauge.

Feilen, *v. a.* limer. *part.* gefeilet.

Feilen, *ſ. n.* Feilung, *ſ. f.* 3. la limure.

Feilenhauer, *ſ. m.* 1. le tailleur de limes.

Feilicht, *ſ. f. collect.* la limaille.

Feilkolben, *ſ. m.* 1. v. Senkkolben.

Feilſchen, *v. a. pop.* (auf etwas feilſchen *ou* bieten,) demander le prix d'une marchandiſe; *it.* feilſchen, marchander; barguiguer. *part.* gefeilſchet.

Feilſcher, *ſ. m.* 1. *pop.* le barguigneur; qui marchande une marchandiſe.

Feilſpäne, *au pl.* **Feilſtaub**, *ſ. m.* la limaille; rognure; raclure; rapure.

Feilſtock, *ſ. m.* 2. l'étau à main.

Feiltrager, *ſ. m.* 1. le colporteur.

Feim, *ſ. m.* v. Faum; *it. ſ. f.* v. Fehm.

Fein, *adj.* fin; *it.* délié; ſubtil; délicat; *it.* pur; tendre; doux; *it. fig.* joli, gentil, beau, élégant; *it.* ruſé, adroit, fin; (v. *la Part. Franç.*) *adv.* finement, ſubtilement, délicatement &c.; *it.* bien; bellement; agréablement &c.; *it.* adroitement &c.; das feinſte weiße Mehl, la fleur de farine; ein feines Ohr, une oreille délicate; eine feine (reine) Stime, une voix de fauſſet; du muſt fein artig ſeyn, il faut que tu ſois bien ſage; das iſt nicht fein, cela n'eſt pas bien, pas honnête; das ſteht euch fein, (*iron.*) il vous ſied bien; il vous fait beau voir.

Feind, *adv. pop.* er iſt mir feind, il me porte rancune; il m'en veut.

Feind, *ſ. m.* 2. l'ennemi; *it.* l'adverſaire; l'antagoniſte; *it. T.* la partie adverſe (die Gegenpartey;) der Todfeind, l'ennemi capital; l'ennemi juré; der böſe Feind, l'eſprit malin; le diable; démon; ſatan.

Feindinn, *ſ. f.* 3. l'ennemie; (v. Feind.)

Feindlich, *adj. & adv.* ennemi; de l'ennemi; des ennemis; en ennemi; *it.* hoſtilement; ein feindlicher Einfall, une invaſion; incurſion; irruption.

Feindſchaft, Feindſeligkeit, *ſ. f.* 3. l'inimitié; l'animoſité; la haine; la jalouſie ſecrète; l'envie; *it.* l'outrage; *it.* Feindſeligkeit, l'hoſtilité.

Feindſchaftlich, Feindſelig, *adj.* ennemi; *it.* outrageux; choquant; haiſſable, odieux; chagrin; contraire; *adv.* en ennemi; odieuſement, outrageuſement &c.; *it.* feindſelig, hoſtile; hoſtilement; en ennemi.

Feine, *ſ. f. p.uſ.* v. Feinheit.

Feinheit, *ſ. f.* 3. la fineſſe; ſubtilité; délicateſſe; tendreté; *it.* la pureté; *it.* la beauté; *it. fig.* la fineſſe; *it.* la gentilleſſe; (v. Fein.)

Feinkörnig, *adj. & adv.* feinkörniges Pulver, de la poudre fine.

Feinſpitzer, *ſ. m.* 1. (*t. d'épingl.*) le finiſſeur; repaſſeur.

Feiſt, *adj. & adv.* gras; (v. Fett;) feiſt machen, engraiſſer.

Feiſte, *ſ. f. provl. it. pl. uſ.* Feiſtigkeit, *ſ. f.* la graiſſe; *it.* (*t. de chaſſe*) la cervaiſon; la porchaiſon; der Hirſch (die Sau) iſt in der Feiſte, la cerf eſt en cervaiſon, (en porchaiſon.)

Feiſten, *v. a.* engraiſſer; (v. Mäſten;) *it. v. n.* (avec ſeyn) s'engraiſſer; devenir gras. *part.* gefeiſtet.

Feiſtzeit, *ſ. f.* la vanaiſon.

Felbel, *ſ. m.* 1. *une eſpèce de* velours, *dont la chaîne eſt de ſoie & la trâme de fil.*

Feld, *ſ. n.* 5. le champ; *it.* la terre; le terrein; terroir; *it.* la campagne, *it.* le guéret; *it.* (*t. de guerre*) le camp; *it.* la campagne; *it.* le champ de bataille; *it.* (*t. de blaſon*) le champ; quartier; ſol; *it.* (*t. de jeu*) la caſe; le caré; *it.* (*t. de jardinier*) la planche *d'aſperges &c.*; le compartiment *de fleurs*; *it.* (*t. de meuniſier*) la planche, le panneau *d'une porte &c.*; *it.* le vide *ou* l'entre-deux *de deux portes*; *it. T.* la mine exploitable; *it.* l'étendue *d'une mine*; das freye Feld, la raſe campagne; das flache Feld, le plat pays; ein leeres Feld, (*t. de blaſon*) une table d'attente; über Feld reiſen, faire un voyage, un tour à la campagne; das Feld durchſtreifen, battre la campagne; im Feld, im Krieg, en campagne; zu Felde liegen, ziehen, ſe mettre *ou* aller en campagne; *it.* aller ſe battre, prendre les armes contre quelqu'un; *it. fig. fam.* intenter procès à quelqu'un; den Feind aus dem Felde ſchlagen, battre, défaire l'ennemi en bataille rangée; das Feld behalten, gagner la bataille; remporter la victoire; demeurer maître du champ de bataille; dem Feind Feld geben, préſenter la bataille à l'ennemi; ſich zu Felde rüſten, faire les preparatifs de la campagne; zu Felde blaſen, ſchlagen ꝛc., ſonner, battre aux champs; das iſt noch im weiten Feld, *prov.* l'affaire eſt encore bien éloignée.

Feldapotheke, *ſ. f.* 3 l'apothicairerie de campagne.

Feldarbeit, *ſ. f.* 3. Feldbau, *ſ. m.* le labourage; l'agriculture; la culture des champs.

Feldarzt, *ſ. m.* 2. le médecin de l'armée.

Feldbäcker, *ſ. m.* le boulanger de l'armée.

Feldbäckerey, *ſ. f.* la boulangerie de l'armée.

Feldbau, *ſ. m.* l'agriculture.

Feldbauer, *ſ. m.* 1. le laboureur; cultivateur.

Feldbaukunſt, *ſ. f.* l'art de cultiver la terre; le labourage; l'agriculture.

Feldbett, *ſ. n.* 3. le lit de camp.

Feldbinde, *ſ. f.* 3. l'échaepe.

Feldblume, *ſ. f.* 3. la fleur des champs.

Feldbohne, *ſ. f.* 3. la groſſe fève.

Feldbruſtwehre, *ſ. f.* 3. le glacis.

Feldcaſſe, *ſ. f.* 3. la caiſſe militaire.

Felddegen, *ſ. m.* 1. l'épée, le ſabre de ſoldat.

Felderdecke, *ſ. f. T.* le ſoffite.

Feldflaſche, *ſ. f.* le bidon.

Feldflüchtig, *adj.* Feldflüchtiger, *ſ. m.* 4 (le) fugitif; fuyard; *it.* le déſerteur; transfuge.

Feldfrüchte, *au plur.* les fruits de la campagne; *it. T.* le gagnage. (v. *la Part. Franç.*)

Feldgeräth, *ſ. n.* 2. l'uſtenſile de campagne; *it.* l'attirail de campagne.

Feldgeſchrey, *ſ. n.* le cri de guerre; *it.* le mot de ralliement; le mot du guet.

Feldgeſtänge, *ſ. n. T.* le piſton.

Feldgötter, *au pl.* les Dieux ruſtiques.

Feldgut, *ſ. n.* 5 la terre; le bien de campagne; le bien rural.

Feldhaſe, *ſ. m.* le lièvre des champs.

Feldhauptmann, *ſ. m. ol.* v. Feldherr, General.

Feldherd, *ſ. m.* l'aire.

Feldherr, *ſ. m.* 3. le général d'armée; le chef de l'armée, der oberſte Feldherr, le généraliſſime; le capitaine-général.

Feldherrenwürde, *ſ. f.* 3. le généralat.

Feldhoſpital, *ſ. m.* 5. l'hôpital d'armée, l'hôpital ambulant.

Feldhuhn, *ſ. n.* 5. la perdrix; *dimin.* le perdreau.

Feldhüter, *ſ. m.* 1. le meſſier.

Feldhütte, *ſ. f.* 3. la baraque; ſich Feldhütten bauen, ſe baraquer.

Feldjäger, *ſ. m.* 1. le chaſſeur de menu gibier; *it.* un chaſſeur de l'armée.

Feldig, *adj. T.* dreyfeldig, vierfeldig, coupé, parti en trois, en quatre compartimens *ou* quartiers; tiercé, écartelé.

Feldkanzeley, *ſ. f.* 3. la chancellerie de l'armée.

Feldkelle, *ſ. m.* 1. v. Fleiſchenfutter.

Feldkirche, *ſ. f.* l'égliſe champêtre.

Feldkoch, *ſ. m.* 2. un gargotier de l'armée; (v. auſſi Marketender.)

Feldkrankheit, *ſ. f.* 3. le mal d'Hongrie.

Feldkümmel, *ſ. m.* 1. le carvi; le thym, le cumin ſauvage.

Feldlaffete, *ſ. f.* 3. l'affût de campagne.

Feldlager, *ſ. n.* 1. le camp; *it.* le campement.

Feldlazaret, *ſ. n.* l'hôpital ambulant, l'ambulance.

Feldlerche, *ſ. f.* 3. la farlouſe.

Feldlilie, *ſ. f.* 3. le lis des champs; le martagon.

Feldluſt, *ſ. f.* 2 le divertiſſement, les plaiſirs de la campagne; (*mieux*: Landfreude, Landluſt.)

Feldmark, *ſ. f.* 3 Feldmarkung, Feldſcheidung, *ſ. f.* 3 les bornes, limites des champs.

Feldmarſchall, *ſ. m.* 2. le maréchal de camp; Feldmaréchal.

Feldmaßholder, *ſ. m.* l'aubier.

Feldmaus, *ſ. f.* 2. la ſouris champêtre.

Feldmeiſter, *ſ. m.* 1. l'écorcheur; (v. auſſi Abdecker.)

Feldmeſſen, *ſ. n.* (Feldmeſſerey,) Feldmeßkunſt, *ſ. f.* l'arpentage; *it. T.* la géodéſie; (la géométrie.)

Feldmeſſer, *ſ. m.* 1. l'arpenteur; (le génmètre;) *it.* le cerquemaneur.

Feldmuſik, *ſ. f.* 3. la muſique champêtre.

Feldperſpective, *ſ. f.* 3. la perſpective militaire.

Feldpoſtmeiſter, *ſ. m.* 1. le directeur des poſtes de l'armée.

Feldprediger, *ſ. m.* 1. l'aumônier d'un régiment.

Feldquartiermeiſter, *ſ. m.* 1. le quartier-maître d'armée.

Feldroſe, *ſ. f.* 3. la roſe ſauvage.

Feldröschen, *ſ. n.* 1. l'anémone ſauvage.

Feldrübe, *ſ. f.* le navet, naveau.

Feldruthe, *ſ. f.* 3. la perche d'arpenteur.

Feldſchanze, *ſ. f.* 3. la redoute; le fort de campagne; le fortin.

Feldſcheidung, *ſ. f.* 3. v. Feldmark ꝛc.

Feldſcherer, *ſ. m.* 1. le chirurgien d'une compagnie; (le frater;) der Regiments-Feldſcherer, le chirurgien-major.

Feldſcheuche, *ſ. f.* 3. un épouvantail.

Feldſchlacht, *ſ. f.* 3. la bataille rangée.

Feldſchlange,

Feldſchlange, *ſ. f.* 3. (*t. d'artillerie*) la coulevrine.
Feldſchmiede, *ſ. f.* 3. la forge de campagne.
Feldſchnepfe, *ſ. f.* 3. la bécaſſine; le bécaſſeau.
Feldſchön, *adj.* beau de loin.
Feldſchreiber, *ſ. m.* 1. le ſecrétaire d'un régiment.
Feldſoldat, *ſ. m.* le ſoldat.
Feldſtück, *ſ. n.* 2. la pièce de campagne; *it.* un tableau qui repréſente un payſage.
Feldſtuhl, *ſ. m.* 2. le pliant; le ſiège pliant.
Feldtaube, *ſ. f.* 3. le pigeon fuyard; le pigeon de colombier.
Feldteufel, *ſ. m.* 1. le Faune.
Feldwache, *ſ. f.* 3. la garde du camp; *it.* la garde avancée; *it.* la ſentinelle; vedette; le qui vive.
Feldwachtmeiſter, *ſ. m.* 1. le major.
Feldwaſſer, *ſ. n.* l'eau des champs.
Feldwebel, *ſ. m.* 1. le ſergent-major.
Feldweg, *ſ. m.* 2. le chemin de traverſe.
Feldzeichen, *ſ. n.* 1. le ſignal militaire; *it.* l'écharpe militaire.
Feldzeugmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître d'artillerie; der General-Feldzeugmeiſter, le grand-maître d'artillerie; le général d'artillerie.
Feldzug, *ſ. m.* 2. la campagne; *it.* l'expédition militaire; *it.* les opérations de la campagne.
Feldzwiebel, *ſ. f.* 4. l'ornithogale.
Felge, *ſ. f.* 3. la jante.
Felgen, *v. a. T.* jachérer, recaſſer *une terre*; *it.* janter *une roue. part.* gefelget.
Fell, *ſ. n.* 2. la peau; *it.* le cuir; *it.* la robe; *it.* la fourrure; la peau de fourrure; *it.* (*t. d'anatomie*) le derme; (v. *la Part. Franç.*) ein friſch abgezogenes Thierfell, *T.* une barbatine; ein zubereitetes Fell von einem abgezogenen Rehbock, un chevrotin; abgehaarte Felle, des cuirets; Handſchuhe von parfümierten Fellen, des gants de franchipane; das Fell im Auge, la cataracte; le glaucome, la taie; *it.* l'ongle; (v. *la Part. Franç.*) das gülbene Fell, la toiſon d'or; ein altes Fell, (*t. injurieux*) une méchante vieille; zwiſchen Fell und Fleiſch, entre cuir & chair; einem Haſen das Fell abziehen, dépouiller un lièvre; (v. auch Abziehen;) einem das Fell über die Ohren ziehen, *fig. prov.* écorcher quelqu'un; lui faire payer plus qu'il ne faut.
Fellbereiter, *ſ. m.* le tanneur.
Felleiſen, *ſ. n.* 1. la valiſe; malle.
Felleiſenmacher, *ſ. m.* le malletier.
Fellhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de fourrures; le marchand-pelletier; *it.* le peaussier.
Felonie, *ſ. f.* 3. (*t. de droit féodal*) la félonie.
Fels, *ſ. m.* 3. *ol.* v. Felſen.
Felſen, *ſ. m.* 1. le rocher; la roche; le roc; *it.* (*t. de mer*) les briſans; *it.* les reſſifs; (v. *la P. Fr.*)
Felſenbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) l'os de la tempe.
Felſenfiſch, *ſ. m.* 2. le tâtonneur; (*poiſſon du Péron.*)
Felſengrund, *ſ. m.* 2. le fondement de roc; *it.* (*t. de mer*) la banche.
Felſenhart, *adj. & adv.* dur comme un rocher; er hat ein felſenhartes Herz, *fig.* il a un cœur de roche.
Felſenkluft, *ſ. f.* 2. la fente de rocher.
Felſenwand, *ſ. f.* 2. la pente, le côté eſcarpé d'un rocher; *it.* un rocher eſcarpé.
Felſenwerk in Grotten, *ſ. n.* 2. la rocaille.
Felſicht, *adj. & adv.* ce qui tient du rocher, de la pierre de rocher; ce qui reſſemble à un rocher.
Felſig, *adj. & adv.* plein de rochers, couvert de roches.

Felsſtein, *ſ. m.* 2. la pierre de rocher.
Felucke, *ſ. f.* 3. la felouque.
Fench, *ſ. m.* 2. le panicum (*herbe.*)
Fenchel, *ſ. m.* le fenouil.
Fenchelapfel, *ſ. m.* le fenouillet.
Fenchelbranntwein, *ſ. m.* 2. la fenouillette.
Fenchelholz, *ſ. n.* v. Saſſafras.
Fenchelöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de fenouil.
Fenchelſame, *ſ. m.* 4. la graine de fenouil.
Fenchelwaſſer, *ſ. n.* l'eau de fenouil.
Fendrich, v. Fähndrich.
Fenſter, *ſ. n.* 1. la fenêtre; *it.* la croiſée; *it.* l'abat-jour; *it.* l'œil de bœuf; *it.* la lucarna (Dachfenſter;) (v. *la Part. Franç.*) *it. collect.* die Fenſter, (das Fenſterwerk,) les vitres; *it.* les vitraux *d'une église &c.*; *it.* le fenêtrage, vitrage *de toute une maiſon*; *it.* les glaces *d'un carroſſe*; ein Fenſter, welches man nicht aufmachen kann, un verre dormant; *it.* une fenêtre condamnée; ein papiernes Fenſter, ein Blendfenſter, ein Fenſter über die Miſtbeeten, un chaſſis; ein ganz offenes Fenſter, une fenêtre à gueule-bée; die Fenſter des Himmels, (*Bible*) les cataractes du ciel; einem blaue Fenſter machen, *fig. pop.* pocher les yeux à quelqu'un; blaue Fenſter bekommen, *fig. pop.* voir des anges violets.
Fenſterbank, *ſ. n.* le crampon.
Fenſterbeſchlag, *ſ. m.* 2. Fenſterbeſchläge, *ſ. n. coll.* les fiches; couplets; crampons.
Fenſterbley, *ſ. n.* le plomb à vitres; le plomb de vitrier; Fenſterbley ziehen, (*t. de vitrier*) filer du plomb.
Fenſterchen, *ſ. n.* la fenêtrelle.
Fenſtereiſen, *ſ. n.* la tringle.
Fenſterfach, *ſ. n.* 5. (*t. de vitrier*) le panneau de vitre.
Fenſterflügel, *ſ. m.* 1. le panneau de vitre.
Fenſtergeld, *ſ. n.* 5. l'impôt ſur les fenêtres.
Fenſtergiebel, *ſ. m.* le fronton.
Fenſtergitter, *ſ. n.* 1. la jalouſie d'une fenêtre; le treillis
Fenſterglas, *ſ. n.* le verre à vitres.
Fenſterkreuz, *ſ. n.* 2. la croiſée.
Fenſterkuſſen, *ſ. n.* le couſſinet; l'accoudoir.
Fenſterladen, *ſ. m.* 1. le batteau de fenêtre; la contre-fenêtre; le contrevent; le paravent; le volet. (v. *la Part. Franç.*)
Fenſtern, *v. a. p.nſ.* garnir de fenêtres; (*pl.nſ.* mit Fenſtern verſehen;) *part.* gefenſtert.
Fenſterrahmen, *ſ. m.* 1. le chaſſis.
Fenſterrecht, *ſ. n.* 2. le droit de fenêtre.
Fenſterſäule, *ſ. f.* le trumeau.
Fenſterſcheibe, *ſ. f.* 3. la vitre; *it.* le carreau de verre *ou* de vitre.
Fenſterſeiten, *ſ. f.* au *pl.* (*t d'archit.*) les tableaux.
Fenſterſtange, *ſ. f.* la targette.
Fenſterſturz, *ſ. m.* 2. (*t. d'orchit.*) le linteau.
Fenſterwerk, *ſ. n.* le fenêtrage, vitrage.
Ferch, *ſ. m.* 2. la mouſette; (moſette.)
Ferchen, *v. a. provl.* envoyer quelque choſe dans un lieu; (v. Hinſchaffen.) *part.* geferchet.
Ferge, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Fährmann.
Ferien, *au pl.* les vacances; *it.* les vacations. (v. *la Part. Franç.*)
Ferkel, Ferkelein, *ſ. n.* 1. un petit cochon; (v. auch Spanferkel:) ein ganzer Wurf Ferkeln, une cochonnée; une portée de petits cochons.

Ferkeln, *v. n.* (av. haben) cochonner; faire des petits cochons. *part.* gekerkelt.

Fern, *adj. & adv.* éloigné; loin; lointain; *it.* (v. auch Fernig;) *adv.* loin; von ferne, de loin; *it. fig.* ſous main; ſecrettement; ſourdement; ſich von ferne erkundigen, *fig.* s'informer ſous main &c.; prendre langue; von fern lügt man gern, *prov.* a beau mentir qui vient de loin; das ſey ferne, à Dieu ne plaiſe; ſo feen, in ſo feen als, *conj.* au cas, en cas que; à condition que; à la charge de...

Fernambuckholz, *ſ. m.* le fernamboue; le bois du Brésil.

Ferne, *ſ. f.* 3. la diſtance; l'éloignement; *it.* (*t. de peintre*) le lointain; la fuite; (v. *la Part. Franç.*) (v. auch Fern, *adj.*)

Fernen, *v. n. ſum.* (av. haben) paroître; ſie fernet ſchön, elle paroît belle de loin. *part.* gefernet.

Ferner, *adj.* (*comparat.* de Fern) fernere Freundſchaft, la continuation de l'amitié; ferner, *adv.* de plus; en outre; davantage; *it.* plus; encore; plus loin; plus long temps; *it.* après cela, après; und ſo ferner, & cétéra.

Fernerhin, *adv.* v. *pl.uſ.* Künftig.

Fernerweit, *adv. provl.* de plus; outre cela.

Fernerweitig, *adj. provl.* ultérieur; fernerweitige Liebe und Gewogenheit, la continuation d'amitié & de bienveillance.

Fernewein, *ſ. m.* 2. v. Fernig.

Fernglas, *ſ. n.* 5. la lunette d'approche; la lorgnette; *it.* la lunette de longue vue.

Fernig, *adj.* de l'an paſſé; d'antan; ferniger Wein *ou* Fernewein, du vin d'un an, d'une feuille.

Fernis, v. Firniß.

Fernrohr, *ſ. n.* le téleſcope.

Fernſäulig, *adj. & adv.* (*t. d'archit.*) aréoſtyle.

Fernſchreibemaſchine, *ſ. f.* le télégraphe.

Fernſichtig, *adj. & adv.* preabyte; qui voit mieux de loin que de près.

Ferſe, *ſ. f.* 3. le talon; einem auf den Ferſen folgen, *fig.* talonner quelqu'un; ſuivre quelqu'un de près.

Ferſenbein, *ſ. n.* 2. *T.* le calcanéum.

Ferſenflächſe, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) le tendon d'Achille.

Ferſengeld, *ſ. n.* Ferſengeld geben, *fig. fam.* gagner au pied; montrer les talons; s'enfuir.

Ferſenleder, *ſ. n.* le quartier, les talonnières.

Ferſenpunct, *ſ. m.* 2. (*t. d'aſtron.*) le nadir.

Fertig, *adj.* prêt; *it.* achevé; fait; *it.* prompt; adroit; habile; expéditif; *adv.* promptement; adroitement; habilement; fort bien; parfaitement; agilement; courament &c; ſich (zu etwas) fertig machen, ſe préparer à quelque choſe; *it.* (*t. de marine*) ſe parer; fertig ſeyn, avoir fait; être prêt; *it. fig. pop.* être ruiné; er iſt fertig, c'eſt fait de lui; c'en eſt fait; es iſt ſo gut als fertig, cela vaut fait; bald fertig machen, dépêcher; vollends fertig machen, ajuſter; achever de faire; macht euch fertig! (*t. d'évolution*) apprêtez vos armes! fertig werden, achever; finir; mit ihm will ich bald fertig werden, (ſeyn) je viendrai bientôt à bout de mon homme; er iſt ein Nimmerfertig, il n'a jamais fait.

Fertigen, *v. a. ol.* achever; finir; (v. Vollenden; Fertigmachen, Verfertigen.) *part.* gefertiget.

Fertigkeit, *ſ. f.* 3. la promptitude; la preſteſſe; l'agilité; la légéreté; *it.* l'adreſſe; la dextérité; l'habileté; *it.* l'aiſance; die Fertigkeit im Reden, la volubilité de langue; la facilité de s'exprimer; le boute-hors.

Fertigung, v. Verfertigung.

Feſſel, *ſ. f.* 4. la chaine; les fers; liens; (ceps;) *it.* les menottes; *it.* les entraves; (v. *la Part. Franç.*)

Feſſelader, *ſ. f.* 4. (*en parlant des chevaux*) la veine tibiale; l'ars.

Feſſeln, *v. a.* enchaîner; mettre à la chaîne *ou* aux fers; mettre dans les fers; charger de fers; *it.* emmenotter; *it.* entraver *un cheval*; das Herz feſſeln, enchaîner, gagner, ravir le cœur. *part.* gefeſſelt.

Feſſelnd, *adj.* entravant.

Feſſelwund, *adj.* (*ſe dit des chevaux*) bleſſé aux entraves.

Feſt, *ſ. n.* 2. la fête; *it.* le feſtin; *it.* le régal; ein hohes Feſt, une grande fête; une fête ſolemnelle; *it.* un bon jour; ein gebothenes Feſt, une fete de commandement; ein Feſt begehen *ou* feyern, v. *ces verbes*; (v. auch Fête *dans la Part. Franç.*)

Feſt, *adj.* fort; ferme; dur; ſerré; *it.* compacte; *it.* impénétrable; *it.* immobile; *it.* ſolide; *it.* durable; ſtable; *it. fig.* ferme; conſtant; inébranlable; courageux; *adv.* fortement; fermement &c.; conſtamment &c.; ein feſter Ort, une place forte; feſtgeſchlagenes Tuch, Leinwand, du drap, de la toile bien ferrée; er iſt nicht feſt auf den Beinen, il n'eſt pas affermi ſur ſes jambes; il marche d'un pas chancelant; il tâte le pavé. *Fig.* ein feſter Bund, eine feſte Zuſage, ein feſtes Wort, eine feſte Hoffnung, ein feſter Vorſatz &c., une alliance, promeſſe, parole, eſpérance, un deſſein ferme (inviolable;) ſich feſt vornehmen, ſe propoſer ſérieuſement; feſt auf etwas beſtehen *ou* beharren, perſiſter dans quelque choſe; inſiſter fortement à quelque choſe; das feſte Land, la terre ferme; le continent; ein feſter Schlaf, un profond ſommeil; feſt durch Zauberey, dur; charmé contre les armes; qui a un charme; ſich ſelbſt feſt machen, uſer de charmes.

Feſt binden, attacher, lier, nouer.

Feſt halten, tenir ferme; *it.* empoigner; *it.* tenir quelqu'un en ſûreté; *it. fig.* tenir, obſerver fidèlement (exactement) *la loi*, *ſa parole* &c.; bey einem feſt halten, s'attacher, s'unir fortement à quelqu'un; tenir bon; über etwas feſt halten, tenir la main à ce que &c.; faire obſerver exactement quelque choſe; feſt an einander halten, tenir fortement enſemble; es hält feſt wie Pech, cela tient comme glu, (comme teigne;) (v. auch Halten.)

Feſt machen, affermir; attacher; nouer; agraffer; coudre; lier; (feſt nähen, feſt binden &c.) *it.* (*t. d'archit.*) aceoller; *it.* rendre dur, ferme &c.; *it.* battre; fouler; ferrer; *it.* munir; fortifier *une place*; (befeſtigen;) *it.* charmer, rendre invulnérable *par art magique ou par un charme*; (v. *plus haut* Feſt.)

Feſt ſetzen, feſt ſtellen, *fig.* poſer en fait; établir; préſuppoſer; *it.* affirmer; *it.* arrêter; réſoudre; conclure; *it.* établir, introduire *une loi*, *coutume* &c.; *it.* fixer, déterminer *un temps*, *jour* &c.; *it.* (*dans le ſens propre*) affermir &c.; (v. Feſt machen &c.;) *it.* arrêter; mettre en priſon; *it.* (*t. de jeu*) arrêter *ou* enfermer une dame, un pion; ſich feſt ſetzen, s'affermir, s'ancrer *dans la bienveillance de quelqu'un*; ſich an einem Ort feſtſetzen, s'établir, ſe domicilier dans un endroit.

Feſt ſitzen, (*prop. & fig.*) tenir ferme; *it. fig.* être en bon état; être en ſûreté; *fam.* être ancré; *it.* être en priſon &c.; *it.* être établi, domicilié &c.

Feſt ſtehen, tenir ferme, ſe tenir ferme *ou* debout ſur ſes pieds; *it. fig.* (feſt beſtehen,) perſiſter; perſévérer; v. Feſt.

Digitized by Google

Feſt weeden, s'affermir; ſe durcir.
Feſtabend, *ſ. m.* la veille d'une fête; *it.* la vigile. (v. *la Part. Franç.*)
Feſte, *adj. pl.uſ.* Feſtigkeit, *ſ. f.* la ſolidité; fermeté; *it.* l'aſſurance; la ſûreté; *it.* la force; *it.* l'immobilité; *it.* la conſtance; perſévérance; *it.* le charme magique; die Feſte des Hummels, (*Bible*) le firmament.
Feſtivität, *ſ. f.* 3. v. Feſt, *ſ. n.*
Feſtkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de fête, de parade, de cérémonie, de gala.
Feſtlich, *adj.* ſolennel; *it.* prompeux; *adv.* ſolennellement; prompeuſement; avec éclat; *it.* de fête.
Feſtlichkeit, *ſ. f.* 3. la ſolennité; *it.* la pompe; l'éclat.
Feſtpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon (pour un jour) de fête.
Feſttag, *ſ. m.* 2. le jour de fête; *it.* le bon jour. (v. auſſi Feſt, *ſ. n.*)
Feſttäglich, *adj. & adv.* de fête; *it.* férial.
Feſtung, *ſ. f.* 3. le fort; la forteresſe; la place forte; *it.* la citadelle; eine unüberwindliche Feſtung, une forteresſe imprenable.
Feſtungsbau, *ſ. m.* la fortification.
Feſtungsbaukunſt, *ſ. f.* l'architecture militaire.
Feſtungswerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage de fortification.
Fett, *adj. & adv.* gras; *it.* gros; *it.* (fettig, fetticht, ein wenig fett,) graiſſeux; graſſet; graſſouillet; *it.* fett, (*t. de medec.*) onctueux; adipeux; *it.* ſale; eraſſeux; gras; (ſchmutzig;) *it. fig. fam.* riche; opulent; dans l'abondance; *it.* lucratif; avantageux; profitable; de grand rapport; dick und fett, gros & gras; fette, (ſchmutzige, beſchmutzte) Hände, des mains poiſſées; fett machen, engraiſſer; *it.* eneraſſer, ſalir; fett weeden, s'engraiſſer; devenir gras; ein fetter Biſſen, *fig. fam.* une bonne affaire, un avantage conſidérable; ein fetter Dienſt, un emploi lucratif; fett ſtreichen, (*t. de battrur d'or*) faire ſuer; eine fette Schrift, (*t. d'imprim.*) un caractère bien nourri; ein fettes Reim, une rime riche. *Prov.* das wird das Kraut nicht fett machen, cela n'améliorera pas l'affaire; das wird mein Kraut nicht fett machen, cela ne me guérira pas la jambe; cela ne me rendra pas la jambe mieux faite; des Herrn Auge macht das Pferd fett, l'œil du maître engraiſſe le cheval.
Fett, *ſ. n.* 2. la graiſſe; *it.* le gras; *it.* le ſain; ſaindoux; *it.* (*t. de chaſſe*) le ſuif; la venaiſon; *it.* la craſſe; (v. Schmutz;) *it.* le parement d'agneau; (v. auſſi Fettigkeit;) mit Fett ſchmieren, graiſſer; das Fett benehmen, abnehmen, *it.* Fettflecken ausmachen, dégraiſſer; ôter la graiſſe; nicht gern Fett eſſen, n'aimer pas le gras.
Fettader, *ſ. f.* 4. la veine adipeuſe.
Fettammer, *ſ. f.* l'oetolan.
Fettbeuch, *ſ. m.* 2. le ſtéatocèle.
Fette, *ſ. f. prvcl.* v. Fettigkeit, Fett.
Fette, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) v. Dachfette.
Fetten, *v. a. pop.* engraiſſer; (fett machen.) *part.* gefettet.
Fettfleck, *ſ. m.* 1. la tache de graiſſe; (v. auſſi Fett, *ſ. n.*)
Fettgang, *ſ. m.* 2. (*t d'anat.*) la tunique adipeuſe.
Fettgans, *ſ. f.* le pengoin.
Fettgaut, *ſ. f.* 2. (*t. d'anat.*) la panicule; la membrane graiſſeuſe.
Fetticht, Fettig, *adj. & adv.* gras; graiſſeux; *it.* fettig, craſſeux; ſale. (v. auſſi Fett, *adj.*)

Fettigkeit, *ſ. f.* la graiſſe; *it.* le gras; *it.* l'onctuoſité; *it.* la groſſeur; la corpulence; l'obéſité; *it. fig.* la fertilité; l'abondance; *it. fam.* l'opulence; vor Fettigkeit ſterben, erſticken, mourir de gras fondu.
Fettkram, *ſ. m.* boutique de charcutier.
Fettkrämer, *ſ. m.* 1. le charcutier.
Fettmagen, *ſ. m.* 1. l'abomaſe; la caillette.
Fettſchmelzen, *ſ. n. T.* gras-fondure.
Fettthon, *ſ. m.* 1. l'argile à foulon.
Fettwaare, *ſ. f.* 3. la marchandiſe de charcutier.
Fetzen, *ſ. m.* 1. *pop.* le morceau de drap &c; *it.* le lambeau; chiffon; haillon; guenillon; die Fetzen hängen von ſeinem Kleid herunter, ſon habit s'en va par lambeaux.
Fetzen, *v. a. pop.* mettre en pièces; *it.* eſtafilader. *part.* gefetzet.
Feucht, *adj* humide; moite; *it.* mouillé; *it.* (*t. de méd.*) flegmatique; *adv.* humidement.
Feuchten, *v. a.* humecter; rendre humide; mouiller; *it.* arroſer. *part.* gefeuchtet.
Feuchtigkeit, (*prvcl.* Feuchte,) *ſ. f.* 3. l'humidité; *it.* la moiteur; *it.* l'humeur; *T.* la ſérosité; le ſérum; *it.* le flegme. (v. *la Part. Franç.*)
Feuer, *ſ. n.* 1. le feu; *it.* la braiſe; le braſier; *it.* l'incendie; l'embraſement; (v. *la Part. Franç.*) *it.* (*t. de guerre*) le feu; la ſalve; *it. fig.* l'ardeur; le zèle; *it.* la fougue; l'emportement; *it.* la colère; *it.* la chaleur; vivacité; *it.* le feu, les feux, l'amour *dont on brûle*; griechiſches Feuer, du feu grégeois; das Feuer eines Diamants, le feu, l'œil d'un diamant; das Feuer im Mittelpunkt der Erde, le feu central; das Feuer in der Luft, (*t. de mar.*) le feu St. Elme; le feu St. Nicolas; le feu Ste Hélène; le feu Ste. Claire; das heilige Feuer, l'érysipèle; le feu St. Antoine, (*maladie*;) ein hölliſches Feuer, ein ſehr groſſes Feuer, un feu d'enfer; Wein, der Feuer hat, du vin qui a du feu; du vin fumeux ou violent; Feuer rufen, ſchreyen, crier au feu; Feuer anlegen, (einlegen,) mettre le feu à une maiſon; incendier une maiſon; *it.* allumer, attiſer le feu; das Feuer iſt bey ihm ausgekommen, le feu a pris chez lui; Feuer faſſen, fangen, prendre feu; Feuer ſchlagen, battre le fuſil; Feuer geben, (*t. militaire*) faire feu; tirer; faire une ſalve; mit Feuer und Schwert verheeren, verheeren, verwüſten, mettre à feu & à ſang; den Schaden eines Pferdes mit Feuer brennen, *T.* donner le feu à un cheval; einem durchs Feuer laufen, *prov.* ſe mettre en quatre pour quelqu'un; être l'ame damnée de quelqu'un. (v. auſſi Brennen.)
Feueranbeter, *ſ. m.* l'ignicole.
Feueranſtalt, *ſ. f.* le réglement pour les incendies.
Feuerarbeit, *ſ. f.* 3. le travail, l'ouvrage qui ſe fait au feu.
Feuerartig, *adj.* ignée.
Feuerbake, v. Feuerwaeke.
Feuerballen, v. Feuerkugel.
Feuerbecken, *ſ. n.* 1. le réchaud.
Feuerbeſtändig, *adj. & adv.* (*t. de chim.*) fixe; qui réſiſte à l'action du feu.
Feuerbeſtändigkeit, *ſ f.* (*t. de chimie*) la fixité.
Feuerbock, *ſ. m.* 2. le chenet.
Feuerbrand, *ſ. m.* 2. le tiſon.
Feuereimer, *ſ. m.* 1. le ſeau à feu.
Feuereſſe, *ſ. f.* 3. la cheminée; *it. T.* la chauſſerie.
Feuerfächer, *ſ. m.* l'éventoir.
Feuerfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de feu.

Feuerfeſt, *adj. & adv.* ce qui réſiſte à l'action du feu. (v. Feuerbeſtändig.)
Feuerflamme, *ſ. f.* 3. la flamme.
Feuerflaſche, *ſ. f.* 3. (*t. de guerre*) la boſſe.
Feuerfunken, *ſ. m.* 1. l'étincelle; le (la) gendarme; la bluette.
Feuergewehr, *ſ. n.* 2. l'arme à feu.
Feuerglocke, *ſ. f.* 3. la cloche du beffroi; le beffroi, le tocſin.
Feuergott, *ſ. m.* 5. le Dieu du feu; Vulcain.
Feuerhaken, *ſ. m.* 1. le croc à feu; *it.* la crémaillère; *it. T.* l'attiſonnoir.
Feuerhemd, *ſ. n.* 3. (*t. de marine*) la chemiſe à feu.
Feuerherd, *ſ. m.* 2. le foyer; *it.* l'âtre de cheminée.
Feuerhimmel, *ſ. m.* 1. l'empyrée.
Feuerig, v. Feurig.
Feuerkiſte, *ſ. f. fam.* chaufferette.
Feuerkiſte, *ſ. f.* 3. *T.* le coffre à feu.
Feuerknauel, *ſ. m.* 1. v. Feuerkugel.
Feuerknecht, *ſ. m.* 2. le tiſeur *dans les verreries.*
Feuerkröte, *ſ. f.* le crapaud flamboyant.
Feuerkrücke, *ſ. f.* le râble.
Feuerkugel, *ſ. f.* 4. (*t. de guerre*) la balle à feu; le boulet rouge.
Feuerkunſt, *ſ. f.* la pyrotechnie.
Feuerlärm, *ſ. m.* 2. le cri au feu; Feuerlärm ſchlagen, battre au feu.
Feuerleiter, *ſ. f.* 4. l'échelle à feu.
Feuerloch, *ſ. n.* la chauffière.
Feuermahl, *ſ. n.* 5. la brûlure; la marque de brûlure; la marque (tache) pourprée.
Feuermaſchine, *ſ. f.* 3. la pompe à feu.
Feuermauer, *ſ. f.* 4. la cheminée; *it.* le mur mitoyen.
Feuermauerkehrer, *ſ. m.* 1. v. Schornſteinfeger.
Feuermörſer, *ſ. m.* 1. le mortier.
Feuern, *v. a.* faire *ou* allumer du feu; chauffer; *it.* faire feu; tirer, décharger une arme à feu; faire jouer l'artillerie; faire une ſalve; *it. v. n.* (av. haben) donner du feu; mit Holz, mit Torf ꝛc. feuern, brûler du bois, de la tourbe &c.; das Geſicht feuert mir, *fig.* c'eſt un braſier que mon viſage; mon viſage brûle; j'ai le viſage tout en feu. *part.* gefeuert.
Feuerordnung, *ſ. f.* 3. le réglement, l'ordonnance pour les incendies.
Feuerpfanne, *ſ. f.* 3. le réchaud; *it.* le braſier.
Feuerpfeil, *ſ. m.* 2. *T.* la lance à feu; *ol.* la falarique.
Feuerplatte, *ſ. f.* 3. le contre-cœur de cheminée.
Feuerprobe, *ſ. f.* 3. l'épreuve du fer chaud (*dans les temps ſuperſtitieux*); *it.* l'épreuve du feu.
Feuerpunct, *ſ. m. T.* le foyer.
Feuerrad, *ſ. n.* 5. (*t. d'artificier*) la roue de feu; la girandole; le ſoleil; *it.* (*t. d'armurier*) le rouet.
Feuerregen, *ſ. m.* 1. (*t. d'artificier*) la pluie de feu.
Feuerrohr, *ſ. n.* 2. l'arquebuſe; l'arme à feu; la carabine; le fuſil.
Feuerroth, *adj. & adv.* rouge comme du feu; *it.* rouge de honte.
Feuerſäule, *ſ. f.* 3. la colonne de feu; *it.* le trabe; (*météore enflammé.*)
Feuersbrunſt, *ſ. f.* 2. l'incendie; le feu; *it.* l'embraſement.
Feuerſchaden, *ſ. m.* 4. le dommage, la ruine cauſé par le feu.
Feuerſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle (à feu.)
Feuerſcheu, *adj. & adv.* qui craint le feu.
Feuerſchiff, *ſ. n.* 2. v. Brander.
Feuerſchirm, *ſ. m.* 2. l'écran.
Feuerſchloß, *ſ. n.* 5. *T.* le reſſort à rouet.
Feuerſchwamm, *ſ. m.* 2. l'amadou.
Feuersgefahr, Feuersnoth, *ſ. f.* 3. le danger, le riſque du feu; *it.* le feu; l'incendie; *it.* l'embraſement.
Feuerſpeyend, *adj.* qui vomit du feu; volcanique; ein feuerſpeyender Berg, un volcan.
Feuerſpiegel, *ſ. m.* 1. v. Brennſpiegel.
Feuerſpritze, *ſ. f.* 3. la pompe à feu.
Feuerſtahl, *ſ. m.* 2. le fuſil; briquet.
Feuerſtätte, *ſ. f.* 2. le lieu, l'endroit incendié; *it.* le feu; foyer.
Feuerſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à fuſil; la pierre à feu; *it.* la pierre de corne.
Feuerſtrahl, *ſ. m.* 3. le rayon de feu; l'éclair.
Feuerthurm, *ſ. m.* 2. le fanal; phare.
Feuertopf, *ſ. m.* 2. le pot à feu.
Feuerung, *ſ. f.* 3. le chauffage; *it.* le feu; la chaleur que l'on entretient.
Feuerwächter, *ſ. m.* 1. la garde pour empêcher les incendies.
Feuerwarte, *ſ. f.* 3. v. Feuerthurm.
Feuerwerk, *ſ. n.* 2. le feu d'artifice.
Feuerwerker, *ſ. m.* 1. l'artificier.
Feuerwerkskunſt, *ou* Feuerwerkerkunſt, *ſ. f.* la pyrotechnie.
Feuerwolf, *ſ. m.* 2. *T.* la bouffée de feu qui s'échappe du fourneau avec éclat.
Feuerzange, *ſ. f.* 3. la mordache; les tenailles; *it.* les pincettes.
Feuerzeichen, *ſ. n.* 1. le météore enflammé; le phénomène igné.
Feuerzeug, *ſ. n.* 2. le fuſil.
Feurig, *adj.* igné; ardent; rouge de feu; *it.* flamboyant; *it.* embraſé; enflammé; (v. Brennend;) *it. fig.* ardent; *it.* fougueux; emporté; *it.* vif; éveillé; pétillant; qui a beaucoup de feu *ou* de vivacité; *fam.* mièvre; feurige Augen, des yeux rouges; *it.* des yeux étincelans; eine feurige Farbe, v. Feuerfarbe; feuriger Wein, v. Wein; der feurige Wagen des Elias, le char enflammé d'Elie.
Feurig, *adv.* de feu; en feu; *it. fig.* ardemment &c.; avec feu, avec chaleur &c.
Feyer, *ſ. f.* la célébration; ſolennisation; *it. p.uſ.* le repos; la ceſſation de travail; (v. Feyerabend;) *it. p.uſ.* v. Feſt, *ſ. n.*; *it.* la fête; ſolennité &c.) Feyer haben, chômer &c. (v. Feyern.)
Feyerabend, *ſ. m.* 2. la ceſſation du travail; le temps après qu'on a achevé ſon ouvrage; *it. ol.* la veille; (v. Feſtabend;) Feyerabend machen, ceſſer de travailler; finir ſa journée; achever ſa tâche.
Feyerkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de fête, de parade, de cérémonie, de gala.
Feyerlich, *adj.* ſolemnel; *it.* ſaint; *adv.* ſolemnellement; *it.* de fête; *it.* ſaintement; die feyerliche Begehung, la ſolemniſation; célébration; (v. auch Begehen.)
Feyerlichkeit, *ſ. f.* 3. la ſolemnité; *it.* la célébrité; *it.* la cérémonie; (v. auch Feſt.)
Feyern, *v. a.* fêter; célébrer; ſolemniſer; *it. v. n.* (av. haben) chômer; ſe repoſer; ne pas travailler; *it.* ſe donner du relâche, du repos; être de relais; *it.* être ſans travail; être ſur le pavé; *it.* être oiſif. *Prov.* der Feind feyert nicht, l'ennemi ne dort pas; nach gethaner Arbeit iſt gut feyern, après beſogne faite le repos eſt agréable.

Feyerſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de relâche, de repos.
Feyrtag, *ſ. n.* 2. le jour de fête; la fête; la ſolemnité; *it. p.uſ.* la vacance; *it.* le rhômage; ein hoher Feyertag, une grande fête; ein halber Feyertag, une petite fête.
Feyertäglich, *adj. & adv.* de fête.
Feyertagskleid, v. Feyerkleid.
Feyerung, *ſ. f.* 3. la ſolemniſation; la célébration.
Fi, v. Pfuy.
Fiacker, *ſ. m.* 1. le fiacre.
Fibel, *ſ. f.* 4 l'abécé.
Fiber, *ſ. f.* 4. le fibre.
Fichte, *ſ. f.* 3. Fichtenbaum, *ſ. m.* 2. le pin.
Fichten, *adj. & adv.* de pin.
Fichtenapfel, *ſ. m.* 1. la pomme de pin.
Fichtenhar̃, *ſ. n.* 2. le galipot.
Fichtenholz, *ſ. n.* le bois de pin.
Fichtennuß, *ſ. f.* 2. le pignon; la pomme de pin.
Fichtenwald, *ſ. m.* 5. la forêt de pins.
Ficke, *ſ. f.* 3. *pop.* la poche; le gouſſet; (v. Taſche.)
Ficken, *v. a. pop.* fouetter; donner le fouet, la verge; *it.* ſich ficken, *v. réfl.* ſe gâter, ſe trouer en frottant. *part.* gefícket.
Fickfacken, *v. n. pop.* (av. haben) faire des intrigues; intriguer. *part.* gefickfocket.
Fickfackerey, *ſ. f.* 3. *pop.* l'intrigue; la ſubtilité frauduleuſe; la tromperie.
Fickmühle, *ſ. f.* 3. *fam.* l'expédient; la reſſource; *it.* le pis-aller; eine Fickmühle haben, *prov.* prendre d'un ſac double mouture.
Fidel, v. Fiedel.
Fidibus, *ſ. m.* allumette.
Fieber, *ſ. n.* 1. la fièvre; das hitzige Fieber, la fièvre chaude, ardente; das abwechſelnde, alltägige, dreytägige, viertägige, anſteckende (giftige) Fieber, la fièvre intermittente, quotidienne, tierce, quarte, maligne; ein anhaltendes Fieber, une fièvre continue; *it.* une fièvre ſynoque; ein ungleich wechſelndes Fieber, (*it.* Springfieber,) une fièvre erratique; ein ſchwindſüchtiges Fieber, une fièvre ectique; ein ſchleichendes Fieber, une fièvre lente; ein kleines Fieber, (*pop.* Ochſenfieber,) une petite fièvre; une fièvre de veau; ein ſtarkes Fieber, (*pop.* Roßfieber,) une fièvre de cheval; das Fieber bekommen, gagner ou prendre la fièvre.
Fieberanſtoß, Fieberantritt, *ſ. m.* 2. l'accès ou l'atteinte de fièvre; *it.* le paroxyſme.
Fieberarzeney, *ſ. f.* 3. Fiebermittel, *ſ. n.* 1. le remède contre la fièvre; le fébrifuge.
Fieberhoft, Fieberiſch, Fieber verurſachend, *adj. & adv.* fiévreux; fébrile.
Fieberhitze, *ſ. f.* 2. le chaud de la fièvre; *it.* le paroxyſme; tranſport.
Fieberkranke, Fiebervatient, *ſ. m.* 3. le fiévreux; fébricitant; qui a la fièvre; un malade de la fièvre.
Fiebermaterie, *ſ. f.* la matière prrcante.
Fiebermittel, *ſ. n.* v. Fieberarzeney.
Fieberrinde, *ſ. f.* 3. le quinquina.
Fieberſchauer, *ſ. m.* 1. le friſſon; friſſonnement; (v. auſſi Fieberanſtoß.)
Fieberſitz, *ſ. m.* 2. (*t. de méd.*) le foyer.
Fiebertag, *ſ. m.* 2. le jour du paroxyſme.
Fiedel, *ſ. f.* 4. *pop.* le violon.
Fiedelbogen, *ſ. m.* 1. *pop* l'archet; (Geigenbogen.)
Fiedeler, *ſ. m.* 1. *mépr.* le raeleur de violon; le racle-boyau; le raeleur; ménétrier.
Fiedeln, *v. a. & n.* joner du violon; racler le boyau; racler. *part.* gefiedelt.
Fiedermeſſer, *ſ. n.* 1. (*t. de vitrier*) le gréſoir; l'égriſoir.
Fiedern, *v. a.* garnir de plumes; *it.* empenner *les ſautereaux d'un clavecin*; garnir de plumaſſeaux; gefiedert, (*t. de blaſon*) empenné. *part.* gefiedert.
Figieren, *v. a.* (*t. de chimie*) figer; *it.* fixer par le feu. *part.* figieret.
Figur, *ſ. f.* 3. la figure; (v. *la Part. Franç.*) *it.* le type; *it.* le trope; (v. *la Part. Franç.*) Figuren auf einen Zeug drucken, gaufrer une étoffe; mit kleinen Figuren gezieret, hiſtorié; Figur machen, faire bonne figure; *it.* faire figure; figurer; avoir du crédit.
Figuralgeſang, *ſ. m.* 2. la ſymphonie; le ronrert.
Figurant, *ſ. m.* 3. le figueant; Figurantinn, *ſ. f.* 3. la figurante.
Figurenkarte, *ſ. f.* 3. *T.* la figure.
Figurieren, *v. a.* faire des figures; *T.* concerter.
Figuriert, *adj.* hiſtorié.
Figürlich, *adj.* (*t. de rhétor.*) figuré; ſymbolique; tropologique; *it. adv.* figurément, d'une manière figurée &c.
Filet, Filee, *ſ. n.* 2. le filet; *it.* le réſeau.
Filett, *ſ. n.* 2. (*t. de relieur*) le fer à faire des filets.
Filial, *ſ. n.* 2. Filialkirche, *ſ. f.* 3. l'égliſe annexe; l'égliſe ſuccurſale; l'annexe, la ſuccurſale; l'aide.
Fillen, *v. n. ol.* écorcher *un cheval, une bête morte.* *part.* gefillet.
Filtrieren, *v. a.* filtrer. *part.* filtrieret.
Filtrierſack, *ſ. m.* 2. le filtre.
Filtrierſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à filtrer; le grais poreux.
Filtriertuch, *ſ. n.* l'étamine.
Filtrierung, *ſ. f.* 3. la filtration.
Filz, *ſ. m.* 2. le feutre; *it.* (*t. d'imprim.*) le blanchet; *it.* (*t. d'imprimeur ſur toile, ſur toile de coton*) la maniette; *it. T.* la genouillière; *it. fig. fam.* la réprimande; mercuriale; *it. mépr.* l'avare; le vilain; le ladre; le feſſe-Matthieu.
Filzbällchen, *ſ. n.* 1. *T.* le tampon.
Filzblech, *ſ. n.* 2. Filzeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de chapelier*) le baſſin.
Filzen, *v. a. T.* feutrer; *it.* garnir le drap; (v. *la Part. Franç.*) *it. fam.* réprimaoder; donner une mercuriale; chapitrer; *it. v. n. pop.* (av. haben) léſiner; uſer de léſine, meſquinerie; faire le vilain. (v. Filz.) *part.* gefilzet.
Filzgeige, *ſ. f.* 3. (*t. de peignier*) l'alnmelle.
Filzhut, *ſ. m.* 2. le chapeau de feutre.
Filzig, *adj. fam.* avare; meſquin; chiche; vilain; ladre; *adv.* chichement &c.
Filzigkeit, Filzerey, *ſ. f. fam.* la taquinerie; ladrerie; léſine; meſquinerie; chirheté.
Filzlåppchen, *ſ. n.* 1. *T.* la manictte.
Filzlous, *ſ. f.* 2. le morpion.
Filzmacher, *ſ. m.* 1. le feutrier.
Filzmantel, *ſ. m.* 1. le manteau de feutre.
Filzperücke, *ſ. f.* la perruque teigneuſe.
Filzſchuhe, *au plur.* les ſoullers feutrés; les ſouliers, les ebauſſons de feutre.
Filzſohle, *ſ. f.* la ſemelle de feutre.
Filztafel, *ſ. f.* 4. la feutrière.
Filzwerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage de feutre.
Filzwolle, *ſ. f.* le feutrage.

Digitized by Google

Fimmel, *ſ. m.* 1. *T.* le chanvre femelle] *it.* (*t. de min.*] le coin de fer.

Fimmeiſäuſtel, *ſ. m.* 1. la maſſe.

Fimmeln, *v. a.* ſéparer le chanvre femelle d'avec le chanvre mâle. *part.* gefimmelt.

Finalluck, *ſ. m.* 2. (*t. d'imprim.*) le cul de lampe; le fleuron.

Finanzen, *au pl.* les finances.

Finanzkammer, *ſ. f.* 4. la chambre des finances.

Finanzpachter, *ſ. m.* le fermier des finances.

Finanzrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller des finances.

Finanzweſen, *ſ. n.* les finances; les affaires de finance.

Findegeld, (*ou* Findelgeld,) *ſ. n.* 5. la récompenſe d'une choſe retrouvée.

Findelhaus, *ſ. n.* 5. l'hôpital, la maiſon, l'hoſpice des enfans trouvés.

Findelkind, *ſ. n.* 5. l'enfant trouvé.

Findelmutter, *ſ. f.* 1. la femme qui a ſoin des enfans trouvés.

Findelpfleger, *ſ. m.* 1. le directeur, l'intendant, l'inſpecteur aux enfans trouvés.

Findelvater, *ſ. m.* 2. l'économe de la maiſon des enfans trouvés.

Finden, *v. a. irr.* trouver; *it.* rencontrer; (v. Antreffen;) *it. fig.* inventer; découvrir; (v. Erfinden, Entdecken;) *it.* attraper; man findet Leute, il y a des gens; es kann nichts erhabeners gefunden werden, on ne peut rien voir de plus ſublime; geh nur, ich will dich ſchon finden, va, va, je t'attraperai bien, je te trouverai en chemin; ſich finden, *v. réf.* ſe trouver; ſe rencontrer; ſich in etwas finden, comprendre une choſe; *it.* s'accommoder de quelque choſe; (v. auch Schicken;) *it.* tirer parti de quelque choſe; profiter d'une affaire; ſich bey jemanden oft finden, (*ou* einfinden,) fréquenter quelqu'un; fréquenter, hanter la maiſon de quelqu'un; ich weiß mich in den Handel nicht zu finden, cette affaire me paſſe; cela eſt au-deſſus de moi; je ne comprends rien à cette affaire; es finden ſich immer neue Schwierigkeiten, il s'offre toujours de nouvelles difficultés. *part.* gefunden.

Finder, *ſ. m.* e. celui qui trouve, qui découvre; *it.* (*t. de chaſſe*) le limier; le chien de quête.

Findig, *adj.* findig machen, (*t. de min.*) trouver, découvrir. (v. auch Ausfündig.)

Findling, *ſ. m.* 2. v. Findelkind.

Findung, *ſ. f.* 3. v. Fund.

Finger, *ſ. m.* 1. le doigt; der kleine Finger, le petit doigt; le doigt auriculaire; lange dürre Finger, des doigts d'araignée; zwey oder drey Finger voll, une pincée. *Fig.* das iſt Gottes Finger, cela vient de Dieu; c'eſt le doigt de Dieu; einem auf die Finger klopfen, donner à quelqu'un ſur les doigts; einem auf die Finger ſehen, avoir l'œil ſur quelqu'un; obſerver la conduite; etwas aus den Fingern ſaugen, inventer, controuver quelque choſe; durch die Finger ſehen, uſer d'indulgence; *it.* uſer de connivence; conniver; ihr werdet die Finger darnach lecken, vous en lécherez les doigts; die Finger überall haben wollen, fourrer le nez par-tout; ſe mêler de tout; er hat krumme Finger, il a les mains faites en chapon rôti; *it. fam.* er macht gern krumme Finger, il a les mains crochues; il eſt dangereux de la main; il n'eſt pas ſûr de la main; il n'a pas toujours les mains dans ſes poches; il n'oublie jamais ſes mains; ſa fidélité eſt à caution; mit Fingern auf einen weiſen, montrer quelqu'un au doigt; *it.* ſe moquer de lui; auf den Fingern herſagen, ſavoir ſur le bout des doigts; wenn man ihm einen Finger erlaubt, ſo nimmt er die ganze Hand, ſi on lui accorde un doigt, il en prend long comme le bras.

Fingerbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) la phalange.

Fingerhandſchuh, *ſ. m.* 2. le gant à doigts.

Fingerhut, *ſ. m.* 2. le dé; ein Fingerhut voll, un doigt de ...

Fingerling, *ſ. m.* 2. le doigtier.

Fingermäuslein, *ſ. n.* 1. Fingermuskel, *ſ. m.* 4. le muſcle des doigts.

Fingern, *v. a. pop.* toucher un inſtrument; *it. v. n.* (av. haben) jouer *au* badiner des doigts; *it.* v. krumme Finger haben *au* machen, v. *ſous* Finger.

Fingernagel, *ſ. m.* l'ongle.

Fingerring, *ſ. m.* 2. la bague; l'anneau; *it.* le jonc.

Fingersbreit, -dick, -lang, *adj. & adv.* de la largeur, groſſeur, longueur du doigt; large, épais, long d'un doigt; ſie hat ſich fingersdick geſchminkt, elle a deux doigts de fard (de rouge) ſur le viſage. *Fig.* nicht eines Fingers breit wovon abweichen, n'en pas démordre; er hat es fingersdick hinter den Ohren, *fam.* c'eſt un innocent fourré de malice.

Fingerzeig, *ſ. m.* 2. le ſigne du doigt; *it. fig.* l'avis; l'avis au lecteur.

Fink, *ſ. m.* 3. le pinſon; wie ein Fink ſingen, frigoter.

Finkenhabicht, *ſ. m.* 2. l'épervier.

Finkennetz, *ſ. n.* 2. le filet à prendre les petits oiſeaux.

Finkenneitter, *ſ. m.* 1. *mépr.* le pauvre hère; le fanfaron.

Finkenweibchen, *ſ. n.* la pinçonne.

Finne, *ſ. f.* 3. le bouton; bourgeon; la tane; puſtule; l'élevure; l'échauboulure *au viſage*; *it.* (*en parlant des cochons*) la lèpre; le grain de lèpre; la marque de ladre; le ladre; *it.* (*des poiſſons*) la nageoire; *it.* la panne *d'un marteau*; *it. une eſpèce de* petit clou; die Schweine beſehen, ob ſie Finnen haben, langueyer les cochons, les porcs.

Finnenguckер, v. Schweinſchauer.

Finnhammer, *ſ. m.* 1. le marteau *d'orfèvre.*

Finnig, *adj. & adv.* boutonné; bourgeonné; couperoſé; échauboulé; plein de bouton, de puſtules &c. au viſage; *fam.* enluminé de boutons; ein finniges Schwein, un cochon ladre; un pourceau ſurſemé.

Finſter, *adj.* obſcur, ſombre, ténébreux, noir; *it. fig.* triſte; ſombre; noir; *adv.* obſcurément &c.; triſtement; im Finſtern gehen, marcher dans l'obſcurité, dans les ténèbres, à tâtons; im Finſtern (*ou* bey Nacht) ſind alle Kühe ſchwarz, *prov.* la nuit tous chats ſont gris.

Finſterlings, *adv. pop.* v. im Finſtern, *ſous* Finſter.

Finſterniß, *ſ. f.* 3. (Finſtere, Finſterkeit, *ſ. f.*) l'obſcurité; les ténèbres; *it. fig.* l'aveuglement; eine Finſterniß an der Sonne, am Mond, une éclipſe du ſoleil, de la lune; Kinder der Finſterniß, (*t. de la Bible*) des enfans de l'enfer.

Finte, *ſ. f.* 3. *fam.* la feinte; fineſſe; *it.* la tromperie; fraude; fourbe; *it.* (*t. de maître d'armes*) la feinte; l'appel; Finten machen, uſer de fineſſe.

Fips, *ſ. m.* 2. *pop.* la chiquenaude.

Firma, *ſ. f.* (*t. de négoc.*) la raiſon.

Firmament, *ſ. n.* 2. le firmament.

Firmen, Firmen, *v. a.* (*t. d'égl. rom.*) confirmer; donner la confirmation. *part.* gefirmelt & gefirmet.

Firmelung, Firmung, *ſ. f.* 3. la confirmation.

Firn *ou* Firne, *adv.* de l'année paſſée; vieux; (v. Fernig;) (*ſe dit ſurtout du vin.*)
Firniß, *ſ. m.* 2. le vernis; ſtarker Firniß, du vernis épais, fort; Firniß ſieden, faire le vernis.
Firnißen, *v. a.* vernir; enduire *ou* couvrir de vernis; *it.* (*t. de potier*) verniſſer. *part.* gefirniſſet.
Firſte, *ſ. f.* 3. le comble, le faite *d'une maiſon*; *it.* le ſommet; *it. T.* le ſommet *du rondvit de la mine.*
Firſtenſtein, *ſ. m.* 2. l'ardoiſe faltière.
Firſtenziegel, *ſ. m.* 1. la faltière; la tuile faitière.
Fis, *ſ. n.* (*t. de muſique*) (la) fadière.
Fiſcal, *ſ. m.* 2. le fiſcal; le procureur fiſcal; *it.* l'amendier; *it.* le promoteur *d'un tribunal eccléſiaſtique.*
Fiſcalamt, *ſ. n.* 5. la chambre du fiſc; le fiſc.
Fiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon; friſcher Seefiſch, de la marée; die Fiſche im Thierkreis, (*t. d'aſtron.*) les poiſſons; kleine zum Eſſen untaugliche Fiſche, de la poiſſonnaille; du fretin. *Prov.* Fiſche wollen ſchwimmen, poiſſon ſans boiſſon eſt poiſon; geſund wie ein Fiſch im Waſſer, frais comme un gardon; Geld für die Fiſche, il faut payer, point de crédit; das ſind faule Fiſche, c'eſt une défaite, une excuſe frivole.
Fiſchaar, Fiſchgeyer, *ſ m.* 3. l'orfraie; l'aigle de mer.
Fiſchangel, *ſ. f.* 4. l'hameçon.
Fiſchband, *ſ. n.* 5. (*t. de ferrurier*) la fiche.
Fiſchbar, *adj.* v. *pl aſ.* Fiſchreich.
Fiſchbärn, *ſ. m.* 2. le trouble à pêcher.
Fiſchbehälter, Fiſchhälter, *ſ. m.* 1. le vivier; réſervoir; *it.* le banneton.
Fiſchbein, *ſ. n.* 2. la baleine; la côte de baleine; *it.* (*t. d'orfèvre*) l'os de ſèche.
Fiſchbeinern, *adj. & adv.* de baleine.
Fiſchbeſchreibung, *ſ. f.* 3. l'ichthyologie.
Fiſchblaſe, *ſ. f.* 3. la veſſie de poiſſon.
Fiſchbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce au poiſſon.
Fiſchbrut, *ſ. f.* 3. le peuple; nourrain; frai; l'alevin; l'alevinage.
Fiſche, *ſ. f.* 3. (*t. de ferrur.*) v. Fiſchband.
Fiſchen, *v. n.* pêcher; (mit der Angel, mit dem Netz) prendre à l'hameçon, à la ligne *ou* au filet; *it. fig. fam.* attraper; gagner; profiter; prendre; pêcher; im Trüben fiſchen, *fig. prov.* pêcher en eau trouble; profiter du déſordre des affaires d'autrui. *part.* gefiſchet.
Fiſchen, *ſ. n.* la pêche.
Fiſchenzen, *v. n. pop.* (avec haben) ſentir le poiſſon. *part.* gefiſchenzet.
Fiſcher, *ſ. m.* 1. le pêcheur. (v. auſſi Fiſchhändler.)
Fiſcherey, *ſ. f.* 3. la pêche; *it.* le droit de pêche.
Fiſchergarn, v. Fiſchgarn.
Fiſcherinn, *ſ. f.* 3. la femme de pêcheur; *it.* (Fiſchhändlerinn) la poiſſonnière; *it.* v. Fiſchweib.
Fiſcherkahn, *ſ. m.* 2. la nacelle, la barque de pêcheur.
Fiſcherkorb, *ſ. m.* 2. le panier de pêcheur; la naſſe; la manne; *it.* le manivean (*à éperlans.*) (Fiſchkorb.)
Fiſchernetz, *ſ. n.* v. Fiſchgarn.
Fiſcherring, *ſ. m.* 2. l'annean du pêcheur; (*cachet du Pape.*)
Fiſcherruthe, *ſ. f.* 3. la verge *ou* le bâton de pêcheur.
Fiſcherſchnur, *ſ. f.* 2. la ligne de pêcheur.
Fiſcherſtechen, *ſ. n.* 1. le combat naval de pêcheur; (la naumachie;) ein Fiſcherſtechen halten, tirer l'oie.
Fiſchfang, *ſ. m.* 2. la pêche; *it.* le coup de filet; *it.* la pêcherie; *it.* la bourdigue; le bonchot. (v. *la Part. Franç.*)
Fiſchfänger, *ſ. m.* 1. v. Fiſcher.
Fiſchfaß, *ſ. n.* 5. *dim.* Fiſchfäßchen, *ſ. n.* 1. la caque; tonne; *dim.* la caquette.
Fiſchfloße, Fiſchfeder, v. Floßfeder.
Fiſchfreſſer, *ſ. m.* 1. l'ichthyophage.
Fiſchgarn, *ſ. n.* 2. le filet; rets; *it. T.* le traîneau; l'haveneau, l'havenet; l'épervier; l'échiquier; le tramail; dideau; bregin; carrelet; eairet; carreau; marqueſec; la baſtnde; lea follea; la louve &c. (v. *la Part. Franç.*)
Fiſchgräte, *ſ. f.* 3. l'arête; l'os de poiſſon.
Fiſchhälter, *ſ. m.* 1. v. Fiſchbehälter.
Fiſchhamen, *ſ. m.* 1. l'epervier; *it.* le trouble; le bout de quièvre.
Fiſchhandel, *ſ. m.* la poiſſonnerie.
Fiſchhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de poiſſon; le poiſſonnier.
Fiſchhändlerinn, *ſ. f.* 3. la poiſſonnière; (v. auſſi Fiſchweib.)
Fiſchhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon où l'on conſerve du poiſſon.
Fiſchhaut, *ſ. f.* 2. la peau de poiſſon; *it.* le chagrin.
Fiſchicht, *adj. & adv.* ce qui reſſemble au poiſſon.
Fiſchkaſten, *ſ. m.* 1. le réſervoir; banneton. (v. Fiſchbehälter.)
Fiſchkeſſel, *ſ. m.* 1. la poiſſonnière.
Fiſchköder, *ſ. m.* 1. l'èche; l'amorce; l'appât.
Fiſchkopf, *ſ. m.* 2. la tête (la hure) de poiſſon.
Fiſchkorb, *ſ. m.* 2. le maniveau; la manne à marée; *it.* la borgue.
Fiſchlake, *ſ. f.* la ſaumure de poiſſon.
Fiſchleich *ou* Fiſchlaich, *ſ. n.* 3. les œufs, le frai de poiſſon.
Fiſchleim, *ſ. m.* la colle de poiſſon; l'ichthyocolle.
Fiſchmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux poiſſons; la poiſſonnerie.
Fiſchmilch, *ſ. f.* la laite; laitance.
Fiſchnetz, *ſ. n.* 2. v. Fiſchgarn.
Fiſchöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de poiſſon; *it.* v. Fiſchthran.
Fiſchohren, *au pl.* les ouïes, évens, branchies. (v. auſſi Kiefer.)
Fiſchotter, *ſ. f.* 4. la loutre.
Fiſchotterkoth, *ſ. m.* (*t. de chaſſe*) l'épreinte.
Fiſchotterloch, *ſ. n.* 5. les eatiches.
Fiſchpaſtete, *ſ. f.* 3. le pâté au poiſſon.
Fiſchreich, *adj. & adv.* poiſſonneux; qui abonde en poiſſon.
Fiſchreiher, *ſ. m.* le héron; le cendré.
Fiſchreuſe, *ſ f.* 3. la naſſe.
Fiſchrogen, *ſ. m.* v. Rogen & Fiſchleich.
Fiſchſatz, *ſ. m.* 2. v. Fiſchbrut.
Fiſchſchuppe, *ſ. f.* 3. l'écaille de poiſſon.
Fiſchſchwanz, *ſ. m.* 2. la queue de poiſſon; *it. T.* le bat; mit einem Fiſchſchwanz (verſehen,) (*t. de blaſon*) mariné.
Fiſchtag, *ſ. m.* 2. le jour de pêche; *it.* le jour maigre.
Fiſchteich, *ſ. m.* 2. l'étang; einen Fiſchteich beſetzen, empoiſſonner un étang.
Fiſchthran, *ſ. m.* 2. l'huile de baleine.
Fiſchtrampe, *ſ. f.* le trouble-eau, rabot.
Fiſchtrog, *ſ. m.* 2. l'auge à poiſſon.
Fiſchverkäufer, v. Fiſchhändler.
Fiſchwaare, *ſ. f.* 3. Fiſchwerk, *ſ. n.* le poiſſon *ou* la marée de toute ſorte, qu'on expoſe en vente; kleine Fiſchwaare, de la menuaille; poiſſonnaille.

Fiſchwathe, *ſ. f.* 3. *T.* le traîneau; l'épervier.
Fiſchwehe, *ſ. n.* le parc.
Fiſchweib, *ſ. n.* 5. la poiſſonnière; *it.* la poiſſarde. (v. *la Part. Franç.*)
Fiſchweiher, v. Fiſchteich.
Fiſchweek, v. Fiſchwaare.
Fiſchzeug, *ſ. n.* 2. l'attirail pour la pêche.
Fiſchzug, *ſ. n.* le coup, le jet de filet; *it.* la pêche; priſe.
Fiſcus, *ſ. m.* 1. le fiſc: le tréſor public.
Fiſveen, *v. a.* v. Fliſtern.
Fiſt, *ſ. m.* la veſſe.
Fiſtel, *ſ. f.* 4. la fiſtule; *it.* le fauſſet! (v. auſſi Fiſtulieren.)
Fiſtelmeſſer, *ſ. n.* 1. le ſyringotome.
Fiſten, *v. n. fam.* veſſer.
Fiſtuliceen, *en* durch die Fiſtel ſingen, *v. a.* chanter le fauſſet *ou* en fauſſet. *part.* fiſtulieret.
Fitſcheln, *v. a. fam.* frotter, écorcher.
Fittich, *ſ. m.* 2. l'aile. (v. Flügel.)
Fitze, *ſ. f.* 3. *provl.* l'écheveau. (v. Gebinde.)
Fitzen, *v. a. pop.* fouetter; battre de verges; ſich fitzen, *v. réfl. pop.* ſe rider, *comme p. ex. le front*; (v. Runzeln.) *part.* gefitzet.
Fix, *adj. & adv. T.* ferme; (v. Feſt, Unveränderlich, Unbeweglich;) *it.* fixe; (v. Feuerbeſtändig;) *it. pop.* prompt; adroit; prêt; habile; vîte; *it.* préparé; en bon état; *adv.* promptement &c. (v. Muntre, Hurtig, Fertig, Bereit;) mit einer Arbeit fix und fertig ſeyn, avoir achevé (fini) entièrement un ouvrage.
Fixſtern, *ſ. m.* 2. l'étoile fixe.
Flabbe, *ſ. f.* 3. (*t. bas*) la babine; la groſſe lèvre.
Flach, *adj. & adv.* plat; plain; uni; *it.* (*t. de géom.*) plan: *it.* obtus; flaches Land, du pays plat, uni; la raſe campagne; die flache Hand, le plat *ou* la paume de la main; l'avant-main; der flache Handmuskel, le muſcle palmaire; ein flaches Bollwerk; un baſtion plat; ein flacher Winkel, un angle plan: *it.* un angle obtus; flach machen, applanir; applatir; Münze oder Flach, (*jeu d'enfans*) croix ou pile.
Fläche, *ſ. f.* 3. le plat; plan; *it.* la ſuperficie (Oberfläche;) *it.* la plaine; *it.* la planure; *it.* la face *d'un bâtiment, d'un mur &c.* (v. auſſi Flach.)
Flächen, *v. a.* applanir; applatir; (flach machen.) *part.* geflächet.
Flächeninhalt, *ſ. m. T.* l'aire.
Flächenmaß, *ſ. n.* 2. la meſure carrée.
Flächenzahl, *ſ. f.* 3. le nombre plan; nombre carré.
Flachfüßig, *adj. & adv.* (le) pied plat; qui a des pieds plats.
Flachgarn, *ſ. n.* 2. (*t. de chaſſeur*) le hallier.
Flachmeiſſel, *ſ. m.* 1. le eiſeau plat.
Flachnaſig, Flachnäſig, *adj. & adv.* camus.
Flachs, *ſ. m.* 2. le lin; *it.* la filaſſe; wilder Flachs, la linaire; le lin ſauvage; l'élatine; la velvote.
Flachsacker, *ſ. m.* 1. la linière.
Flachsacker, v. Flächſe.
Flachsbart, *ſ. m.* 2. le coton; *it.* (*t. de mépr.*) le vieux barbon; *it.* le jeune blanc-bec.
Flachsbereitter, *ſ. m.* 1. l'ouvrier qui prépare le lin.
Flachsbläuel, *ſ. m.* 1. le battoir.
Flachsblüthfarbe, *ſ. f.* le gris de lin.
Flachsbrecke, *ſ. f.* 3. le briſoir.
Flachsbrecher, *ſ. m.* 1. le briſeur.
Flachsbrecherinn, *ſ. f.* la brayère.
Flachsdarre, *ſ. f.* 3. v. Flachsröſte.
Flachsdocke, *ſ. f.* 3. la quenouillée de lin.
Flachsdotter, *ſ. m.* v. Dotter.
Flächſe, *ſ. f.* 3. le tendon.
Flachſeitig, *adj. & adv.* plat.
Flächſen, *adj. & adv.* de lin.
Flachsfarbe, *ſ. f.* la couleur de gris de lin.
Flachsfeld, *ſ. n.* 5. la linière.
Flachsfink, *ſ. m.* 3. la linotte.
Flachshaar, *ſ. n.* Flachskopf, *ſ. m.* cheveux blond.
Flachshändler, *ſ. m.* 1. le marchand de lin.
Flachshechel, *ſ. f.* 4. l'affinoir.
Flächſig, *adj. & adv.* plein de tendons; *it. T.* tendineux.
Flachskraut, *ſ. n.* 5. l'élatine; la linaire; le lin ſauvage; la velvote &c. (*nom générique de différentes herbes.*)
Flachsland, *ſ. n.* 5. v. Flachsfeld.
Flachsraufe, Flachsrüffel, *ſ. f.* l'égrigeoir.
Flachsröſte, *ſ. f.* 3. le rouiſſage; *it.* le routoir; (rôteur.)
Flachsſamen, v. Leinſamen.
Flachsſchwinge, *ſ. f.* l'échanvroir.
Flachsſtängel, *ſ. m.* 1. la tige *ou* le bein de lin.
Flachsſtichel, *ſ. m.* 1. l'échoppe plate.
Flachswerg, *ſ. n.* l'étoupe de lin.
Flachswerk, *ſ. n.* 2. (*t. d'architect.*) la couverture à claire-voie.
Flachsziegel, *ſ. m.* 1. (*t. d'architect.*) la tuile plate.
Flack, *ſ. n.* 3. (*t. de mar.*) le plat-bord.
Flacken, *v. a.* battre la laine pour la nettoyer. *part.* geflacket.
Flackern, *v. n.* (avec haben) flamboyer; flamber; jeter de la flamme. *part.* geflammert.
Fladen, *ſ. m.* 1. le flan; gâteau; la tarte; tourte.
Fladenbäcker, *ſ. m.* 1. le pâtiſſier.
Fladre, *ſ. f.* 4. la madrure, les veines *dans le bois*; les veines *dans les pierres.*
Fladrechölz, *ſ. n.* du bois madré.
Fladrig, *adj. & adv.* madré; veiné; ondé.
Fladern, *& ſes dérivés*, v. Flatteren.
Flage, *ſ. f.* 3. *T.* les filons des roches qui traverſent la mine.
Flagge, *ſ. f.* 3. le pavillon; *it.* la bannière; *it.* l'étendard; le gaillardet; la girouette; cornette &c. (v. *la Part. Franç.*) eine ſtreichende Flagge, le pavillon en berne; die Flagge ſtreichen, mettre pavillon bas; baiſſer *ou* amener pavillon; *it. fig.* baiſſer pavillon devant quelqu'un; déférer *ou* céder à quelqu'un; alle Flaggen wehen laſſen, faire parade; parer; die Flagge aufſtecken, arborer le pavillon.
Flaggenofficier, *ſ. m.* 2. l'officier (de marine) ſupérieur.
Flaggenſchiff, *ſ. n.* le vaiſſeau pavillon.
Flaggenſtange, *ſ. f.* 3. le bâton de girouette, de pavillon.
Flaggenſtock, *ſ. m.* 2. (*t. de mar.*) l'épars de pavillon; *it.* la haſte.
Flähmr, *ſ. f.* 3 *T.* le flanc du corps animal.
Flake, *ſ. f.* 3. *T.* le tramail; (*ſorte de filet.*)
Flamänder, *ſ. m.* 1. le Flamand.
Flame, *ſ. m.* 1. la flamme; (*inſtrument dont on ſaigne les chevaux.*)
Flämiſch, *adj.* Flamand; de Flandre; *it.* vallon; die flämiſche Sprache, la langue vallone; ein flämiſches Geſicht, *fig. pop.* une mine aigre; un viſage rébarbatif.

Flamme,

Flamme, *ſ. f.* 3. la flamme; *it.* (*t. de blaſon*) le contre-flambant.
Flammeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de menuiſier*) le fer ondoyant.
Flammen, *v. n.* (av. haben) jeter des flammes; *it.* flamber; flamboyer; (v. Flackern;) *part.* geflammt; *it. adj.* (*t. de blaſon*) cometé; flambant.
Flämmen, *v. a.* flamber *de la volaille. part.* geflämmet.
Flammend, Flammicht, Flammig, *adj.* qui jète des flammes; *it.* flambant; flamboyant; *it.* ondé; eine flammichte Säule, (*t. d'archit.*) une torſe; une colonne torſe; Stühle mit Flammſäulen, des ſièges à torſes.
Fläuderlein, *ſ. n.* 1. v. Flittergold.
Flauell, *ſ. m.* 2. la flanelle.
Flanellen, *adj. & adv.* de flanelle.
Flanke, *ſ. f.* 3. le côté; le flanc; (v. Seite;) *it.* (*t. de guerre*) le flanc *d'un baſtion, d'un bataillon &c.*
Flankieren, *v. a.* (*t. de guerre*) attaquer *ou* prendre en flanc; herum flankieren, *v. n.* (av. haben) *pop.* roder; ravauder; courir de côté & d'autre. *part.* flankieret.
Flaſche, *ſ. f.* 3. (*dim.* Fläſchchen, *ſ. n.*) la bouteille; le flacon; la caraffe; *it.* la cruche à cou; *it.* le fiaſque; *it.* le mouſle; (v. *la Part. Franç.*) eine Flaſche zum ſchwimmen, la bouteille de calebaſſe.
Flaſchenbürſte, *ſ. f.* le goupillon.
Flaſchenfutter, *ſ. n.* 1. la cantine; la cave portative.
Flaſchenkeller, *ſ. m.* 1. v. Flaſchenfutter.
Flaſchenkürbiß, *ſ. m.* 2. la calebaſſe.
Flaſchenſchraube, *ſ. f.* 3. la vis de flacon.
Flaſchenzug, *ſ. m.* 2. (*t. de mécanique*) le mouſle; la poulie.
Flaſchinett, *ſ. n.* 2. le flageolet.
Flaſchner, *ſ. m.* 1. le bouteiller; l'ouvrier qui fait des flacons de fer-blanc.
Flaſer, *ſ. f.* 4. v. Flader.
Flatſche, *ſ. f.* 3. *pop.* le morceau; la pièce.
Flätſchen, v. Fletſchen.
Flattergeiſt, *ſ. m.* 5. Flatterſinn, *ſ. m.* 2. *fam.* l'homme volage, légec, inconſtant, ſans attention, diſtrait, extravagsnt; le papillon.
Flatterhaft, Fatternd, (*pop.* Flatterig,) *adj. & adv.* volage; inconſtant; léger; flatterhafte Gedanken, des penſées vagues.
Flatterhaftigkeit, *ſ. f.* la légéreté d'eſprit; l'inconſtance.
Flattermine, *ſ. f.* 3. (*t. de fortif.*) la fougade; fougaſſe.
Flattern, *v. n.* (av. haben) battre des ailes; voleter, *comme p. ex. les oiſeaux; it.* voltiger; *it.* ondoyer, jouer au gré des vents, badiner, *comme p. ex. les cheveux, rubans &c.; it.* flamboyer &c. (v. Flackern;) mit den Gedanken herum flattern, *fig.* n'avoir point d'attention; être diſtrait; extravaguer; promener ſes penſées de ſujet en ſujet; voltiger. *p.* geflattert.
Flattieren, *v. a.* v. Schmeicheln, Liebkoſen.
Flau, *adj. & adv. prov.* épuiſé; évanoui; ſans forces. (v. Kraftlos.)
Flauen, *v. a. prov. & T.* égayer; laver. (v. Abſpülen, Waſchen.) *part.* geflauet.
Flaum, *ſ. m.* Flaumfeder, *ſ. f.* 4. le duvet.
Flaunen, v. Pflaunen.
Flauſch, *ſ. m.* 2. *pop.* une touffe, *p. ex. des cheveux &c.*
Flechſe, *ſ. f.* nerf tendon.
Flechſig, *adj.* tendineux; nerveux.
Flechte, *ſ. f.* 3. la treſſe *de cheveux &c.; it.* (*t. de vannier*) la vanne; la claie; *it.* la banne; *it.* la dartre; (*maladie de la peau;*) *it.* le lichen; (*plante.*)
Flechten, *v. a. irr.* treſſer; *it.* enlacer; entrelacer; cordonner; tortiller; *it.* tiſſer; *it.* (*t. de vannier*) enverger; ourdir; einen Korb, einen Zaun flechten, faire un panier, une haie; einen Blumenkranz, einen Strauß flechten, (binden,) faire une couronne de fleurs, un bouquet; einen auf das Rad flechten, mettre *ou* expoſer quelqu'un ſur la roue; ſich in etwas flechten, *v. réfl. fig.* v. Miſchen. *part.* geflochten.
Flechten, *ſ. n.* l'action de lacer &c.; l'enlacement; l'entrelacement.
Flechtweide, *ſ. f.* 3. l'oſier.
Flechtwerk, *ſ. n.* 2. le treſſis.
Fleck, *ſ. m.* 3. *pop.* la pièce; le morceau; le lambeau; (v. Stück, Theil;) *it.* (*t. de cordonnier*) le bout; *it. T.* la haulle; *it.* v. Kuttelfleck; *it.* le lieu; (v. Ort;) *it. ol.* v. Flecken. *fig. & prov. fam.* einer, der nicht vom Fleck kommt, un lambin; nicht vom Fleck kommen, lambiner; geht nicht vom Fleck, ne bougez pas d'ici; einen guten Fleck wegarbeiten, faire beaucoup de travail, fournir une bonne tâche; er iſt noch nicht auf dem rechten Fleck, il n'eſt pas encore bien orienté; das rechte Fleckchen treffen, toucher la choſe au doigt.
Flecken, *ſ. m.* 1. (*dim.* Fleckchen, Flecklein, *ſ. n.* 1.) le bourg; *it.* la bourgade; *it.* la tache; ſouillure; *it.* la meurtriſſure; la marque livide; *it.* la paille *d'un diamant; it. fig.* la tache; l'imperfection; *it.* la turpitude; l'infamie; la note d'infamie; la ſouillure; die Flecken an Tigerhäuten ꝛc., la moucheture; rothe Flecken im Geſicht, des lentilles, des marques de rouſſeur; *it. plur.* die Flecken, (*t. de méd.*) la rougeole; ein Flecken im Auge, une maille; Flecken und Fieber, le pourpre & les pétéchies; die Flecken eines Falken, (*t. de fauconnier*) l'aiglure; le parement; la tavelure.
Flecken, *v. a. & n.* (av. haben) taſher; faire des taches; ſouiller; ſalir; *it. v. n.* (*t. de cordonnier*) (Schuhe flecken,) mettre un bout au talon; dieſe Farbe fleckt gerne, cette couleur eſt tachante, eſt ſaliſſante. *part.* gefleckt.
Flecken, *v. n. & imp. pop.* (avec haben) avancer; réuſſir; dieſe Arbeit fleckt nicht, cet ouvrage n'avance pas; das fleckt nicht, cela ne ſuffit pas. *part.* gefleckt.
Fleckfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre pourprée; la fièvre pétéchiale.
Fleckig, Fleckicht, *adj.* taché; plein de taches; ſouillé; entaché; maculé; gâté; *it.* tacheté; moucheté; tiqueté; de diverſes couleurs; *it.* tavelé; *it.* madré; (v. *la Part. Franç.*) fleckig machen, tacher &c. v. Flecken; *it.* maculer; *it.* marqueter; tacheter; moucheter; fleckig werden, ſe taveler.
Fleckkugel, *ſ. f.* 4. la ſavonnette pour dégraiſſer.
Fleckwäſcher, Fleckenwäſcher, *ſ. n.* 1. le dégraiſſeur; (détacheur.)
Fledermaus, *ſ. f.* 2. la chauve-ſouris.
Federraße, *ſ. f.* 3. le rat pennade.
Federwiſch, *ſ. m.* 2. le bout d'aile; *it.* le houſſoir; plumail, plumart; *it. mépr.* la flamberge; l'épée; *it.* une choſe futile.
Flegel, *ſ. m.* 1. le fléau *pour battre le grain;* (der Dreſchflegel;) *it.* (*t. injurieux*) le ruſtre; lourdaud; l'impertinent; le groſſier; manant.
Flegeley, *ſ. f.* 3. (*t. injur.*) la ruſticité; l'impertinence; la groſſiéreté; lourderie; balourdiſe; eine Flegeley begehen, faire une impertinence.

Flegelhaft, *adj. & adv.* (*t. injur.*) rustre; lourdaud; impertinent; grossier; *adv.* d'une manière impertinente &c.; avec impertinence &c.

Flehen, *v. n.* (avec haben) supplier; implorer; demander *ou* prier avec instance, avec ardeur *ou* humilité; zu Gott um Hülfe flehen, implorer le secours de Dieu. *part.* geflehet.

Flehen, *s. n.* la prière instante, ardente; la supplication.

Flehentlich, *adj.* ardent; pressant; instant; *adv.* ardemment; instamment; avec ardeur; avec soumission &c. (v. Flehen, *v. n.*)

Fleiſch, *s. n.* 2. la chair; *it.* la charnure; *it. fig.* (*t. de théol.*) la chair; la concupiscence; la foiblesse humaine; *it.* la corruption; Fleiſch, das man ißt, de la viande; friſches, geräuchertes, geſalzenes, gebratenes, geſottenes Fleiſch, de la viande fraiche, fumée, salée, rôtie, bouillie; derbes Fleiſch, de la charnure dure; weiches Fleiſch, de la charnure molle; Fleiſch eſſen, faire *ou* manger gras; wohl bey Fleiſch ſeyn, être charnu; être bien en chair; (v. auſſi Fleiſchig;) den Jagdhunden Fleiſch geben, faire carnage aux chiens; er iſt mein Fleiſch und Blut, il est de mon sang, de mes plus proches; die Menſchen ſind Fleiſch und Blut, les hommes sont bâtis de chair & d'os; les hommes sont fragiles; Fleiſch werden, ins Fleiſch kommen, (*t. conſacré*) s'incarner; alles Fleiſch iſt Heu, (*t. de théolog.*) tout homme (tout ce qui est chair) est périssable.

Fleiſchader, *s. f.* 4. *T.* certaine branche de la veine sonclavière.

Fleiſchbank, *s. f.* 2. la boucherie; l'étau de boucher.

Fleiſchbruch, *s. m.* 3. le sarcocèle; *it.* le sarco-épiplocèle; *it.* le sarcomphale; *it.* le sarco-épiplomphale. (v. *la Part. Franç.*)

Fleiſchbeühe, *s. f.* 3. le bouillon.

Fleiſcheiſen, *s. n.* 1. le fer, le couteau à écharner.

Fleiſchen, *v. a. T.* écharner. *part.* geſteiſchet.

Fleiſcher, Fleiſchhauer, Fleiſchhacker, *s. m.* 1. le boucher.

Fleiſcherhandwerk, *s. n.* le métier de boucher.

Fleiſcherhund, *s. m.* le mâtin.

Fleiſcherknecht, *s. m.* l'étalier, compagnon boucher.

Fleiſchern, *adj.* v. Fleiſchig.

Fleiſchesluſt, *s. f.* 2. les plaisirs de la chair; le péché charnel; la concupiscence.

Fleiſchfarbe, *s. f.* la couleur de chair; *it.* (*t. de peintre &c.*) la carnation.

Fleiſchfaeben, Fleiſchfarbig, *adj. & adv.* (de) couleur de chair.

Fleiſchfreſſer, *s. m.* 1. l'homme carnassier.

Fleiſchfreſſig, Fleiſchfreſſend, *adj. & adv.* carnassier; carnivore.

Fleiſchgabel, *s. f.* 4. la fourchette de cuisine.

Fleiſchgewächs, *s. n.* 2. le sarcome; *it.* le sarcomphale; *it.* le polype; *it.* la carnosité. (v. *la Part. Franç.*)

Fleiſchhaken, *s. m.* 1. le eroe; crochet.

Fleiſchhäutlein, *s. n.* 1. (*t. d'anat.*) la panicule. (Fetthaut.)

Fleiſchhöke, *s. m.* le mercandier.

Fleiſchicht, *adj. & adv.* charnu; potelé; *it.* v. Fleiſchig.

Fleiſchig, *adj. & adv.* de chair; *it.* charneux.

Fleiſchkammer, *s. f.* 4. le charnier.

Fleiſchlöschen, *s. n.* la boulette.

Fleiſchkorb, *s. m.* 2. le panier à la viande.

Fleiſchleim, *s. m.* 2. la sarcocolle.

Fleiſchlich, *adj. fig.* charnel; *adv.* charnellement; fleiſchlich geſinnet ſeyn, avoir des inclinations charnelles; fleiſchlich leben, vivre charnellement. (v. auſſi Fleiſchesluſt.)

Fleiſchlichkeit, *s. f.* 3. l'inclination charnelle; la corruption de la chair. (v. auſſi Fleiſchesluſt.)

Fleiſchmachend, *adj.* incarnatif.

Fleiſchmade, *s. f.* 3. le ver qui croit dans la chair.

Fleiſchmarkt, v. Fleiſchbank.

Fleiſchmeſſer, *s. n.* 1. le tranche-lard; le couteau de cuisine.

Fleiſchpaſtete, *s. f.* 3. le pâté à la viande.

Fleiſchſcharren, v. Fleiſchbank.

Fleiſchſteuer, *s. f.* le carnalage.

Fleiſchſpeiſe, *s. f.* 3. de la viande.

Fleiſchſuppe, *s. f.* 3. la soupe à la viande; le potage gras.

Fleiſchtag, *s. m.* 2. le jour gras.

Fleiſchtopf, *s. m.* 2. la marmite.

Fleiſchwage, *s. f.* la balance pour la viande.

Fleiſchwunde, *s. f.* 3. la blessure *ou* la plaie dans les chairs.

Fleiſchwurſt, *s. f.* 2. l'andouille; l'andouillette; *it.* le saucisson; le cervelas; *it.* (Beatwurſt) la saucisse.

Fleiſchzehente, *s. m.* v. Blutzehente.

Fleiſchzeit, *s. f.* 3. (*t. d'égliſe rom.*) les jours gras; le temps où il est permis de faire gras.

Fleiß, *s. m.* l'application; l'assiduité; *it.* le soin; *it.* l'étude; *it.* l'industrie; *it.* la diligence; l'activité; la promptitude; l'empressement; l'exactitude; Fleiß anwenden, tâcher; s'efforcer; avoir soin; s'attacher, s'étudier, s'appliquer, travailler à &c.; allen ſeinen Fleiß anwenden, faire tous ses efforts; employer toutes ses forces; mettre tous ses soins; faire tout son possible; mettre tout en usage; *fam.* se mettre en quatre pour...; an ſeinem Fleiß nicht ermangeln laſſen, n'épargner aucun soin &c.; mit Fleiß, *adv.* exprès; expressément; à dessein; de dessein prémédité; de propos délibéré; *T.* à bon escient.

Fleißig, *adj.* appliqué; assidu; *it.* laborieux; *it.* soigneux; *it.* industrieux; *it.* diligent; actif; prompt; empressé; *it.* exact; *adv.* avec application; avec activité; avec empressement &c.; diligemment &c.; exactement &c.

Flennen, *v. n. pop.* (av. haben) v. Weinen.)

Flenſen, *v. a. T.* découper *la baleine. part.* geflenſet.

Flethe, *s. f.* 3. *T.* le chenal; *it.* (*t. de drapier*) la cardée.

Fletſchen, *v. a. T.* marteler; *it.* die Zähne fletſchen, *pop.* grincer les dents. *part.* geflетſchet.

Flibotb, *s. n.* 2. *T.* le flibot.

Flick, v. Flick.

Flickarbeit, *s. f.* 3. Flickwerk, *s. n.* 2. le rapiécetage; *prop. & fig.* le ravaudage; *fig.* bousillage; (v. auſſi Pfuſcherey.)

Flicken, *v. a.* refaire; raccommoder; raccoûtrer; rapiécer; rapiéceter; rapetasser; ravauder; recoudre; *it.* ressemeler *des ſouliers*; *it.* carreler *des bottes. part.* geflicket.

Flicker, *s. m.* 1. le ravandeur; raccoûtreur; raccommodeur. (v. Flicken.)

Flickerey, *s. f.* 3. le raccommodage; ravaudage; raccoûtrement; le rapiécetage.

Flickerinn, *s. f.* 3. la ravaudeuse; raccoûtreuse.

Flickerlohn, *ſ. m.* 2. le raccommodage; ravaudage; ce qu'on paye pour le raccommodage &c.
Flicklappen, *ſ. m.* 1. la pièce, le morceau de drap, de toile &c. pour rapetaſſer &c. (v. Flicken.)
Flickwerk, *ſ. n.* v. Flickarbeit.
Flickwaet, *ſ. n.* 5. (*art poét.*) la rheville.
Fliedre, *ſ. m.* 1. le ſureau. (v. Hollunder.)
Fliedremuß, *ſ. n.* rob de ſureau.
Fliege, *ſ. f.* 3. la mouche; le mouchernn; *it.* (*t. d'armurier*) la mire; le bonton; *it.* (*t. de mar.*) la patte d'ancre; *it.* die ſpaniſche Fliege, la cantharide; einem Kranken die Fliegen wehren, émoucher un malade; rhaſſer les mouches à un &c. *Fig. & prov.* es hindert ihn eine Fliege an der Wand, il s'offenſe de la moindre choſe; il eſt tendre aux mouches; eine unverſchämte Fliege, un importun, un effronté; hungerige Fliegen ſtechen am ſtärkſten, les nouveaux marchands ſont plus âpres au gain que les vieux.
Fliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) voler (dans l'air;) *it. fig.* flotter *comme p. ex. les cheveux*; *it.* être déployé; die Fahne fliegen laſſen, déployer le drapeau; die Flagge fliegen laſſen, mettre le pavillon en berne. *Fig. & prov.* ein Wort fliegen laſſen, lâcher, laiſſer échapper un mot; jeter une parole en l'air; ein Gerücht fliegen laſſen, faire courir un bruit; fliegen wollen, ehe einem die Flügel gewachſen ſind, *ou* höher fliegen wollen als einem die Flügel gewachſen ſind, entreprendre des choſes au-delà de ſes forces. *part.* geflogen.
Fliegen, *ſ. n.* le vol. v. Flug.
Fliegend, *adj.* volant; *it.* flottant; (v. auch Fliegen;) *it.* (*t. de blaſon*) eſſoré; fliegendes Haar, des cheveux épais; des cheveux flottans; ein fliegender Drache, un feu volant; *it.* un cerf-volant, (*jeu d'enfans*;) mit fliegenden Fahnen, enſeignes déployées; eine fliegende Flagge, un pavillon en berne; ein fliegendes Lager, eine fliegende Brücke, un camp volant, un pont volant; ein fliegendes (offenes) Siegel, un cachet volant; eine fliegende Kleidung, (*t. de peintre*) une draperie volante; ein fliegender Sturm, (*t. de mer*) un coup de vent impétueux; eine fliegende Hitze, une vapeur; une chaleur de fièvre qui prend par intervalles; *it. fig.* le feu de paille; la bontade; fantaiſie; ein fliegender Gedanke, une penſée vague; eine fliegende Rede, (ein Gerücht) un bruit; une nouvelle vague eſt incertaine.
Fliegeneidere, *ſ. f.* 3. Fliegenfänger, *ſ. m.* 1. v. Fliegenſchießer, Fliegenſchnäpper.
Fliegengeſchmeiß, *ſ. n.* la chiure, chiaſſe.
Fliegengift, *ſ. n.* 1. l'arſenic teſtaré; la poudre aux mouches.
Fliegenklatſche, *ſ. f.* 3. le tue-mouche.
Fliegennetz, Fliegengaen, *ſ. n.* 2. l'émouchette.
Fliegenſchießer, Fliegenſchnäpper, *ſ. m.* 1. le gobe-mouche; le gobeur de mouches; la mouche-rolle; (*petit oiſeau.*)
Fliegenſchrank, *ſ. m.* 2. Fliegenlöthe, *ſ. f.* 3. le garde-manger; la rage.
Fliegenſchwarm, *ſ. m.* 2. l'eſſaim de mouches.
Fliegenvogel, *ſ. m.* 1. v. Fliegenſchnäpper ꝛc.
Fliegenwedel, *ſ. m.* 1. le chaſſe-mouche; l'émouchoir.
Fliehen, *v. n. irr.* fuir; éviter; *it. v. n.* (av. ſeyn) fuir; s'enfuir; prendre la fuite; ſe ſauver; s'échapper; (v. auch Flucht;) *it.* ſe réfugier; *it.* (*t. de chaſſe*) refuir. *part.* geflohen.
Fliehend, *adj.* fuyant; qui fuit, s'enfuit &c. (v. Fliehen;) (v. auch Flüchtig.
Flieſe, *ſ. f.* 3. (Flieſchen, *ſ. n.* 1.) le carreau de pierre.
Fließ, *ſ. n.* 2. *ol.* v. Büſchel; *it.* la toiſon; das goldene Fließ, la toiſon d'or.
Fließen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) couler; décoular; *it. T.* fluer, *it.* bolre, *comme p. ex. le papier*; *it.* ſe fondre, *comme p. ex. le métal*; *it. fig.* (aus etwas fließen) venir; prendre origine; s'enſuivre; être produit par; être cauſe de; das Meer fließt ab und zu, la mer flue & reflue; dieſe Lichter fließen, ces chandelles coulent. *Fig.* die Zeit fließt dahin, le temps ſe paſſe; dieſe Verſe fließen gut, ces vers roulent de ſource; es fließt daraus, daß, il s'enſuit de-là que. *part.* gefloſſen ꝛc.
Fließen, *ſ. n.* l'écoulement; *it.* le découlement *des humeurs du corps animal*; *it.* (der Augen) la chaſſie. (v. auch Fluß.)
Fließend, *adj.* coulant; liquide; fluide; *it.* courant; leicht fließend, *fig.* roulant; facile; (v. auch Fließen;) *it.* (*en parlant du métal*) fuſible; das fließende Waſſer, l'eau courante; fließende Verſe, des vers coulans, faciles, qui coulent de ſource; fließend machen, fondre; liquéfier; fließend werden, ſe fondre; ſe liquéfier; fließende Augen, des yeux chaſſieux; ein fließender Schade, une fiſtule; ein fließender Schnitt, (*t. de grav.*) une taille coulée.
Fließpapier, *ſ. n.* 2. du papier qui boit; *ol.* du biberon (*auch* Löſchpapier.)
Fließwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau coulante; l'eau vive; (das fließende Waſſer;) *it.* (*t. de méd.*) la lymphe.
Fließwaſſergang, *ſ. m.* 2. *T.* le vaiſſeau lymphatique.
Fliete, *ſ. f.* 3. *T.* la flamme; lancette; (*pl. uſ.* Lancette.)
Flimmee, *ſ. m.* 1. *T.* le mica.
Flimmeen, *v. n.* (av. haben) reluire; briller; jeter une lueur tremblante. *part.* geflimmert.
Flinder, v. Flittergold.
Flink, *adj. & adv. pop.* dru, éveillé, ingambe; prompt; (v. Munter; Hurtig.)
Flinke, *ſ. f.* 3. l'able; l'ablette; (*poiſſon.*)
Flinken, Flinkern, *v. n.* (av. haben) luire; reluire; briller. *p.* geflinkert. (v. auch Flimmen, Schimmern ꝛc.)
Flintmeſſer, *ſ. n.* 1. (*t. de vitrier*) la tringlette; le couteau à mettre en plomb.
Flinte, *ſ. f.* 3. le fuſil; mit Flinten erſchießen, arquebuſer; fuſiller.
Flinteniee, *ſ. m.* 2. le fuſilier.
Flintenkolbe, *ſ. f.* la croſſe, rouhe.
Flintenkugel, *ſ. f.* 4. la balle.
Flintenlauf, *ſ. m.* 2. le canon d'un fuſil.
Flintenſchaft, *ſ. m.* 2. le fût.
Flintenſchloß, *ſ. n.* 5. le fuſil; la platine.
Flintenſchuh, *ſ. m.* 2. le porte-mouſquet.
Flintenſchuß, *ſ. m.* 2. le coup de fuſil, de mouſquet.
Flintenſchütz, *ſ. m.* 3. v. Flinteniee.
Flintenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à fuſil.
Fliſteeee, *ſ. m.* 1. le chuchoteur.
Fliſtern, Fliſpern, *v. a. & n.* (av. haben) gazouiller; ruiſſeler; murmurer; bruire doucement, *comme p. ex. un petit ruiſſeau &c.*; *it.* in das Ohr fliſtern (flüſteen) *ou* wiſpeen, chuchoter, dire bas dans l'oreille. *part.* geflüſtert.
Fliſteen, *ſ. n.* le murmure, le gazouillement *de l'eau coulante.*

Flitſche, *ſ. f.* 3. v. Flitter.
Flitter, *ſ. m.* 1. & *f.* 4. (*dim.* Flitterchen, Flitterlein, *ſ. n.* 1.) la paillette; le clinquant; *it.* la cannetille.
Flittergold, *ſ. n.* l'oripeau.
Flitterhaube, *ſ. f.* la coeffe clinquantée.
Flittersand, *ſ. m.* le ſable brillant.
Flitterſtaat, *ſ. m.* la vaine, la fauſſe parure (d'aucune valeur, mais qui donne dans la vue.)
Flitterwerk, *ſ. n.* le clinquant.
Flitterwoche, *ſ. f.* 3. la ſemaine des plaiſirs (c'eſt-à-dire les premiers jours) des nouveaux mariés; nach der Flitterwoche kommt die Zitterwoche, *prov.* après les premiers plaiſirs goûtés dans le mariage, on en trouve les amertumes.
Flitzbogen, *ſ. m.* 1. l'arc à tirer.
Flitzpfeil, *ſ. m.* la flèche.
Flock, *ſ. m.* 3. Flocke, *ſ. f.* 3. Flocken, *ſ. m.* 1. le flocon (v. *la Part. Franç.*)
Flocken, *v. n.* (av. haben) tomber par flocons. *part.* geflocket.
Flockenblume, *ſ. f.* 3. la jacée.
Flockicht, *it.* Flockig, *adj. & adv.* qui a des flocons; effilé; en flocons &c.
Flockſeide, *ſ. f.* 3. la bourre de ſoie; la floſſelle; la cardaſſe; le fleuret; *it.* la ſtraſſe.
Flockwolle, *ſ. f.* 3. la bourre-laine; bourre-lanice.
Floh, *ſ. m.* 2 la puce; voller Flöhe, v. Flöhig; einem einen Floh ins Ohr ſetzen, *prov.* mettre à quelqu'un la puce à l'oreille.
Flohbiß, Flohſtich, *ſ. m.* 2. la piqûre, la morſure de puces.
Flöhen, *v. a.* épucer; eherrher les puces. *part.* geflöhet.
Flöhig, *adj. & adv.* plein de puces; couvert de puces.
Flöhkraut, *ſ. n.* Flöhpfeffer, *ſ. m.* l'herbe aux puces; le curage.
Flohſtich, v. Flohbiß.
Flor, *ſ. m.* 2. le crêpe; la gaze; *it.* la fleur; (die Blüthe;) *it.* la fleuraiſon; *it. fig.* l'état floriſſant; *it.* (*t. de teintur.*) le ſafran bâtard; die Tulipanen ſind in der Flor, les tulipes ſont en fleur; im Flor ſeyn, *fig.* être floriſſant, brillant; être en vogue; fleurir; proſpérer; être en conſidération, en eſtime.
Florband, *ſ. n.* 5. le ruban de crêpe.
Florbinde, *ſ. f.* 5. le cordon de crêpe.
Floren, *ſ. m.* le florin.
Floret, (*on pèſe ſur la dernière ſillabe*) *ſ. m.* 2. le fleurrt; (v. Floretſeide;) *it.* (*t. d'eſcrime*) le fleuret.
Floretband, *ſ. n.* 5. le padou; le ruban tiſſu moitié de fil & moitié de ſoie.
Floretſeide, *ſ. f.* 3. la floſſelle; le fleuret; la côte de ſoie; floretſeidene Watte, l'ouate.
Florieren, *v. n.* (av. haben) fleurir. (v. Blühen.) *part.* floriret.
Florkappe, *ſ. f.* 3. la coiffe de crêpe.
Florweber, *ſ. m.* 2. le faiſeur de crêpe.
Floß, *ſ. n.* 2. le radeau; le train.
Flöße, *ſ. f.* 3. la flottaiſon; *it.* le train; le radeau de bois flottant; (v. Floß;) *it.* (*t. de min.*) le lavoir, l'auge à laver le métal.
Flößen, *v.* a. faire flotter; flotter *du bois*; Kalk flößen, couler la chaux. *part.* geflößet.
Flößer, Floßmann *ou* Flottsmann, *ſ. m.* 5. le batelier qui conduit des trains de bois.
Floßfeder, *ſ. f.* 4. la nageoire; l'aileron; *it. plur.* les virons; mit Floßfedern von anderer Farbe verſehen, (*t. de blaſon*) laré.

Floßgalle, v. Flußgalle.
Floßgraben, *ſ. m.* le canal pour le flottage.
Floßholz, *ſ. n.* du bois flotté.
Floßmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître *ou* l'intendant du flottage.
Floßplatz, *ſ. m.* la place pour le bois flotté.
Floßſchreiber, *ſ. m.* le greffier du flottage.
Flößung, *ſ. f.* 3. le flottage.
Flöte, *ſ. f.* 3. la flûte; auf der Flöte ſpielen, jouer de la flûte.
Flöten, *v. a. & n. pop.* jouer de la flûte; (auf der Flöte ſpielen.) *part.* geflötet.
Flötenfutter, *ſ. n.* 1. l'étui.
Flötenſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de flûte.
Flötenwerk, *ſ. n.* 2. Flötenzug, *ſ. m.* 2. in der Orgel, le jeu de flûte dans les orgues.
Flott, *adj. & adv. T.* à flot; ein Schiff flott machen, mettre à flot un navire; flott leben, *fig. fam.* vivre à gogo; vivre dans l'abondance, à ſon aiſe; faire beaucoup de dépenſe.
Flotte, *ſ. f.* 3. la flotte; les voiles; die ſpaniſche Flotte in Oſtindien, l'armadille.
Flötz, *ſ. n.* 2. *T.* la couche horizontale de mine.
Flötzerz, *ſ. n.* 2. la mine en lits.
Fluch, *ſ. m.* 2. le jurement; *it.* la malédiction; l'imprécation; l'exécration; *it.* le blaſphéme; *it.* l'anathéme; ein angewöhnter Fluch, un juron.
Fluchen, *v. a. & abſ.* jurer; *it.* peſter; tempêter; maugréer; *it.* (jemanden Fluchen) maudire quelqu'un; ſouhaiter mille malédictions à quelqu'un; er flucht wie ein Fuhrmann, Landsknecht, *prov.* il jure comme un charretier embourbé. *part.* gefluchet.
Fluchen, *ſ. n.* 1. l'action de jurer &c., de peſter &c.
Flucher, *ſ. m.* 1. le jureur.
Flucht, *ſ. f.* la fuite; *it.* la retraite; *it.* la chaſſe; die Flucht ergreifen, prendre la fuite; s'enfuir; ſe ſauver; *fam.* gagner au pied, gagner la guérite, le haut, les champs, le taillis; montrer les talons; prendre ſes jambes à ſon cou; *it.* (*t. de marine*) s'élargir; bander ſes voiles; in die Flucht ſchlagen, mettre en fuite, en déroute; battre; chaſſer; ſich nach der Flucht umſehen, chercher à s'enfuir.
Flüchten, *v. a.* ſauver; *it. v. n.* (av. haben) ſe ſauver (par la fuite;) *it.* ſe réfugier &c. *p.* geflüchtet.
Flüchtig, *adj.* fugitif; *it.* fuyard; *it. fig.* inconſtant; volage; léger; diſtrait; *it.* périſſable; paſſager; *it.* (*t. de chim.*) volatile; *it.* (*t. de min.*) caſſant; *adv.* fugitivement &c.; flüchtig machen, *T.* volatiliſer.
Flüchtige *ſ. m.* v. Flüchtling.
Flüchtigkeit, *ſ. f. T.* la volatilité; *it. fig.* l'inconſtance; la légéreté; *it.* la diſſipation.
Flüchtigmachung, *ſ. f.* 3. *T.* la volatiliſation.
Flüchtling, *ſ. m.* 2. le fuyard; le fugitif; *it.* le réfugié; *it.* le déſerteur.
Flück, Flügge, *adj.* (*ſe dit des petits oiſeaux*) dru; prêt à s'envoler du nid; *it. fig. plaiſ. pop.* nubile.
Fluder, *ſ. n.* 1. (*t. de min.*) le canal.
Flug, *ſ. m.* 2. le vol; *it.* l'eſſor; *it.* la pointe; *it.* une volée *de perdrix*; *it.* (*t. de blaſon*) un vol; *it. T.* la volée *d'un canon*; (v. *la Part. Franç.*) der Flug (Hintertheil) des Falken, (*t. de fauconnier*) le train de l'oiſeau; der hohe Flug des Falken, la haute volerie; im Flug ſchießen, tirer au vol.
Flugbiene, *ſ. f.* 3. une abeille ouvrière.
Flügel, *ſ. m.* 1. l'aile; (v. *les différentes ſignifications de ce mot, tant propres que figurées, dans la Part.*

Franç.) *it.* les toiles *d'une chauve-ſouris*; *it.* le battant, *it.* le ventail *d'une porte &c.*; *it.* le pan *d'une fenêtre &c.*; *it.* la porte *d'écluſe*; *it.* les talonnières *de Mercure*; *it.* les ailerons *d'un habit d'enfant*; *it.* le elavecin (*inſtrument de muſique*;) die Flügel ſchwingen, battre des ailes; mit ausgebreiteten Flügeln, à tire-d'aile; die beiden Thürflügel, les ventaux d'une porte. *Fig. & prov.* einem die Flügel beſchneiden, rogner les ailes *ou* les ongles à quelqu'un; die Flügel hängen laſſen, *fam.* ne battre que d'une aile; en avoir dans l'aile; baiſſer les oreilles; avoir l'oreille baſſe; être découragé.

Flügeladjudant, *ſ. m.* l'aide de camp.

Flügeldeckt, *ſ. f.* les élytres.

Flügelförmig, *adj. & adv.* en forme d'aile; *it.* (*t. d'anat.*) ptéroide.

Flügelkleid, *ſ. n.* robe à ailerons.

Flügelmann, *ſ. m. T.* le chef de file.

Flügeln, *v. a.* pourvoir d'ailes; donner des ailes; *it. T.* bleſſer un oiſeau dans les ailes; *part.* geflügelt, ailé; *it. T.* amphiſtère; die geflügelte Schlange, le ſerpent volatil.

Flügelwerk, *ſ. n.* v. Geflügel.

Flugloch, *ſ. n.* 5. l'entrée ſur le devant *des ruches, des volières.*

Flugmehl, *ſ. n.* folle farine.

Flugs, *adv. fam.* d'abord; ſur le champ; dans le moment; à l'inſtant; vite; vîtement; promptement; incontinent; tout à l'heure &c. (v. Geſchwind, Gleich, Bald.)

Flugſand, *ſ. m. t.* le ſable mouvant; le ſablon.

Flugwerk, *ſ. n.* 2. Flugmaſchine, *ſ. f.* 3. le vol. (*machine de théâtre*)

Flur, *ſ. f.* 3. (*ſyn. relevé*) la plaine; (v. Ebene;) *it.* les terres d'un diſtrict; *it. provcl.* le veſtibule (Vorhaus,) l'antichambre (der Vorſaal) d'une maiſon; *it.* le pavé, le carreau *dans la maiſon*; *it.* l'aire *de la grange.*

Flurbuch, *ſ. n.* 5. le livre terrier.

Flurſchütz, *ſ. m.* 3. le meſſier, foreſtier.

Flurſtein, *ſ. m.* 2. la borne; (v. Gränzſtein;) *it.* un carreau de pavé.

Fluß, *ſ. m.* 2. la rivière; *it.* la fleuve, (Strom;) *it.* l'écoulement, le flux *de l'eau &c.*; *it.* la fonte *de la neige*; *it.* (*t. d'orfèvre*) la fonte, la fuſion des métaux; *it.* (*t. de mineur*) la fluidité; le fluor; le flux; *it.* (*t. de jouaillier*) l'émail; le menſtrue fondant; *it.* (*t. de jeu*) le flux; le jeu d'une même couleur; *it.* (*t. de méd.*) le catarre; la fluxion; le rhumatiſme; ein Fluß im Ohr, les orillons; zu Flüſſen geneigt, catarreux; Flüſſe verurſachen, enrhumer; der Fluß der güldenen Ader, (*pl. uſ.* die güldene Ader) les hémorroïdes; der monathliche Fluß der Weibsperſonen, les ordinaires, les mois, les purgations, règles, menſtrues, fleurs des femmes; der weiße Fluß der Weiber, les fleurs blanches; das Metall zum Fluß bringen, donner la fonte au métal, le rendre fuſible; das Gold, das Silber ſtehet im Fluß, l'or, l'argent eſt en bain.

Flußerde, *ſ. f.* 3. la terre fuſible.

Flußfieber, *ſ. n.* la fièvre de rhume.

Flußfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon de rivière; le poiſſon d'eau douce.

Flußgalle, *ſ. f.* 3. le veſſigon; (*eſpèce d'enflure qui vient au pied des chevaux.*)

Flüſſig, *adj. & adv.* fluide; liquide; *it.* (*t. de chimie*) fuſible; *it.* ſoluble; *it.* (*t. de méd.*) ſujet aux fluxions; catarreux; rhumatique; flüſſig machen, rendre fuſible; *it. T.* mollifier *les humeurs*; flüſſiges Wetter, du temps humide, propre à cauſer des fluxions.

Flüſſigkeit, *ſ. f.* 3. la fluidité; liquidité; *it.* la diſpoſition catarreuſe. (v. Flüſſig.)

Flußofen, *ſ. m. t. T.* le fourneau à fondre la mine de fer.

Flußpferd, *ſ. n.* l'hippopotame.

Flußpulver, *ſ. n. t.* la poudre contre les fluxions; *T.* le phlegmagogue.

Flußſchiff, *ſ. n.* 2. le bateau.

Flußſpath, *ſ. m. t.* le ſpath fuſible; la caſtine.

Flußſtein, *ſ. m.* 2. la pierre de rivière; *it. T.* le foudant; la ſubſtance qui ſert à accélérer la fuſion des mines.

Flußteufel, *ſ. m. t.* le diable de mer; la macreuſe. (*eſpèce de poule d'eau.*)

Flußwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de rivière.

Flüſtern, v. Fliſtern.

Flöte, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) la flute.

Fluth, *ſ. f.* 3. le flux; la haute marée; *it.* la maline; *it.* le courant de l'eau; les flots, les vagues (*auſſi au plur.* die Fluthen;) *it.* l'avalaiſon; la ravine; le torrent; *it.* l'inondation; le débordement; *it.* (*t. de min.*) l'eau qui ſort du condnit; Fluth und Ebbe, (*pl. uſ.* Ebbe und Fluth,) le flux & reflux; *T.* flot & juſant; la marée; die ablaufende Fluth, v. Ebbe; die Fluth geht gegen den Wind, les marées portent au vent.

Fluthanker, *ſ. m.* t. l'ancre de flot.

Fluthbett, *ſ. n.* 3. le lit d'une rivière, d'un fleuve.

Fluthen, *v. impers.* (avec haben) es fluthet, la marée monte. *part.* gefluthet.

Fluthzeit, *ſ. f.* 3. la marée; *T.* la maline.

Focke, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) la miſaine; la voile de miſaine.

Fockmaſt, *ſ. m.* 2. *T.* la hune du mât de miſaine.

Fockrah, *ſ. f.* 3. *T.* la vergue de miſaine.

Fockſegel, *ſ. n.* 1. v. Focke.

Fockwand, *ſ. f.* 2. *T.* les haubans du mât de miſaine.

Fodern, v. Fordern.

Fohlen, *ſ. n.* 1. v. Füllen.

Fohlen, *v. n.* (av. haben) pouliner. *part.* gefohlet.

Föhre, v. Foerelle.

Föhre *ou* **Föhre**, *ſ. f.* 3. le pin; (v. Kiefer.)

Folge, *ſ. f.* 3. la ſuite; *it.* la continuation; *it.* l'enchaînement; la ſérie; le tiſſu; *it.* la conſéquence; les ſuites; *it.* l'effet; le réſultat; fruit; *it.* la concluſion; l'induction; le corollaire (der Folgeſatz;) *it.* v. Gerichtsfolge, Jagdfolge ꝛc.; *it.* l'obéiſſance; la déférence; Folge leiſten, obéir; déférer; ſe conformer à ...; zufolge, *prép.* ſelon; en vertu de; en conſéquence de; conformément à; pour obéir à &c.

Folgen, *v. n.* (avec ſeyn) ſuivre; (einer Perſon, quelqu'un; auf *ou* nach etwas, quelque choſe;) *it.* ſuccéder à quelqu'un; *it.* accompagner, eſcorter quelqu'un; *it. fig.* obéir, déférer à quelqu'un; ſe conformer à ...; écouter, obſerver les avis &c. de quelqu'un; *it.* imiter l'exemple de quelqu'un; *it.* en croire quelqu'un; *it.* (aus etwas) s'enſuivre; ſeinem Kopf, ſeinem Sinne folgen, faire à ſa tête; n'écouter que ſon ſens; vivre, agir à ſa fantaiſie; das folgt nicht (daraus,) cela ne s'enſuit pas; ce n'eſt pas une conſéquence; ich werde folgen, (*t. de civilité*) après vous; je vous ſuivrai; was folgt daraus? après cela? wie folgt, (folgendermaßen,) ainſi qu'il ſuit; de

la manière ſuivante; er folgt ihm allenthalben nach, c'eſt ſon ombre..; folgen (*ou* verabfolgen) laſſen, laiſſer paſſer; laiſſer emporter; remettre; donner; *it.* ſe deſſaiſir; *it.* donner main levée. *part.* gefolget.

Folgend, *adj.* ſuivant; de qui ſuit; folgender Geſtalt, folgendermaßen, de la manière ſuivante; de cette ſorte; ainſi; ainſi qu'il ſuit; en ces termes; in folgender Ordnung, dans l'ordre qui ſuit.

Folgends, Folglich, *adv.* par conſéquent; conſéquemment; ainſi; c'eſt ainſi que; *it.* folgends, *provl.* v. Zeener.

Folger, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* qui (ſuit, ſuccède,) obéit.

Folgern, *v. a.* conclure; inférer; tirer une conſéquence. *part.* gefolgert. (v. auch Schließen.)

Folgerung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Folgern;) *it.* la ſuite; conſéquence; concluſion. (v. Folge.)

Folgeſatz, *ſ. m.* 2. le corollaire. (v. Folge.)

Folgezeit, *ſ. f* le temps futur.

Folgſam, *adj.* docile; obéiſſant; diſciplinable; prompt à obéir; *adv.* docilement &c.

Folgſamkeit, *ſ. f.* la docilité; *it.* l'obéiſſance.

Foliant, *ſ. m.* 3. un in-folio; un volume *ou* livre in-folio; ein Narr in *Folio*, *pop.* un ſot à triple étage; un ſot conſommé; un ſot achevé.

Folie, *ſ. f.* 3. (*t. de jouallier*) la feuille; *it.* le tain à mettre derrière les miroirs *ou* les glaces.

Folter, *ſ. f.* 4. la torture; queſtion; *it fig.* le tourment; la peine; le martyre; auf die Folter bringen, v. Foltern.

Folterbank, *ſ. f.* 2. la table ſur laquelle on étend ceux qu'on applique à la queſtion; le chevalet; *it. fig.* le tourment &c. (v. Folter.)

Folterer, *ſ. m.* 1. le queſtionnaire; le valet du bourreau qui donne la queſtion.

Folterkammer, *ſ. f.* la chambre de la torture.

Foltern, *v. a.* (auf die Folter *ou* Folterbank legen,) donner la queſtion; appliquer à la queſtion; mettre ſur le chevalet; *it. fig.* tourmenter. *part.* gefoltert.

Folterſeil, *ſ. n.* Folterſchnur, *ſ. f.* ollelet.

Folterung, *ſ f.* 3. v. *pl.uſ.* Folter.

Fontanell, *ſ. n.* 3. le cautère; la fonticule; *it.* la fontanelle; la fontaine de la tête; (v *la Part. Franç.*) ein Fontanell ſetzen, appliquer un cautère; cautériſer.

Fontanelleiſen, *ſ. n.* 1. le cautère.

Fontanellſetzung, *ſ. f.* 3. la cautériſation.

Foppen, *v. a. pop.* ſe gauſſer, ſe moquer de quelqu'un; railler, dauber quelqu'un; le traiter de ridicule. *part.* gefoppet.

Fopperey, *ſ. f.* 3. *pop.* la gauſſerie; raillerie; moquerie.

Forcht, *ol.* v. Furcht.

Forder, Forderſt, Fördet, Fördethin ꝛc. ꝛc. v. Voder ꝛc.

Forderer, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* le demandeur.

Förderer, *ſ. m.* 1. le promoteur; patron; protecteur; (*pl.uſ.* Beförderer, Begünſtiger.)

Förderlich, *adj. & adv.* (*ce mot commence à vieillir*) utile; profitable; avantageux; expédient; (v. Nützlich, Dienlich;) *it.* ſerviable; (*pl.uſ.* Dienſtfertig.)

Fordern, Fodern, *v. a.* demander; exiger; prétendre; *it.* ſommer; requérir; *it.* réclamer; *it.* déſirer; einen heraus fordern, appeller quelqu'un en duel; lui faire un défi; zuſammen fordern, beeufen, convoquer; faire aſſembler; einen zu ſich fordern, mander, faire venir, faire appeller, envoyer quérir quelqu'un; Gott hat ihn zu ſich gefordert, Dieu l'a appellé; einen vor Gericht fordern, aſſigner, ajourner quelqu'un; faire aſſigner quelqu'un; citer quelqu'un. *part.* gefordert.

Forderſt, Zuförderſt, v. Vorderſt ꝛc.

Forderung, *ſ. f.* 3. la demande; *it.* la réquiſition; *it.* la prétention; *it.* l'exaction; *it.* la dette active.

Fördern, *v. a.* avancer; expédier; pouſſer; hâter; accélérer; (v. Beſchleunigen;) *it.* favoriſer; aider; ſecourir; être avantageux; (*pl.uſ.* befördern, begünſtigen.) *part.* gefördert.

Förderſamſt, *adv. p.uſ.* au plutôt.

Förderung, *ſ. f.* 3. l'avancement; l'aide; le ſecours; la faveur; (v. *pl.uſ.* Beförderung, Beſchleunigung.)

Forelle, *ſ. f.* 3. la truite.

Forellenbach, *ſ. m.* 2. le ruiſſeau qui nourrit des truites.

Forellenſalat, *ſ. m.* 2. la ſalade truitée

Form, *ſ. f.* 3. la forme; *it.* la figure; façon; manière; eſpèce; *it. fig.* l'exemple; l'imitation; *it.* le modèle; patron; *it.* le moule; *it.* (*t. de fondeur*) l'ame; *it.* le chaſſis *de monnoyeur*; *it.* le taſſeau *de luthier*; die gehörige Form geben, façonner; über die Form ſchlagen, enformer; mettre en forme; in die Form gießen, moulee; jeter en moule; etwas in eine andere Form gießen, (*fig.*) refaire, changer quelque choſe; die Form auflöſen, (*t. d'imprim.*) déliee les pages; die Form einheben, mettre la forme en train; die Form einkeilen, arrêter la forme; die Form klopfen, taquee la forme; die Form mit den Stegen belegen, garnir la forme; die Form niederlegen, coucher la forme; die Form ſchließen, ſerrer la forme; die Form waſchen, laver la forme. In gehöriger Form, en forme, dans les formes; von gleicher Form, de même forme; *it.* de même teneur; de même ſubſtance.

Formal, *adj* formel; *adv.* dans les formes; formellement. (v. Förmlich.)

Formalien, *au pl.* la forme; les formalités; ohne Beobachtung der Formalien, ſans autre forme de procès; *fam.* par manière d'acquit; par manière de dire.

Formaliter, *adv.* (*lat.*) *fam.* v. Förmlich.

Format, *ſ. n.* 2. le format d'un livre, d'un volume.

Formbret, *ſ. n.* 5. (*t. de fondeur de canons*) l'échantillon.

Formel, *ſ. f.* 4. la formule.

Formen, *v. a.* mouler; jeter en moule; former; façonner. *part.* geformet.

Formenſchneider, *ſ. m.* 1. le faiſeur de moules; le graveur *ou* ſculpteur en bois; le formier.

Formieren, *v. a.* former; créer; organiſer; compoſer; faire; *it.* façonner; figurer; (v. Bilden;) ein wohl formierter (*mieux* gebildeter) Leib, un corps bien fait, bien proportionné. *part.* formieret.

Formierung, *ſ. f.* 3. la formation; configuration; le façonnement &c.; *it.* (*t. de méd.*) l'organiſation. (v. Bildung.)

Förmig, *adj. ne ſe dit que dans les mots compoſés, comme p. ex.* einförmig, gleichförmig ꝛc.

Förmlich, *adj. & adv.* formel; dans les formes; en forme; ſelon les règles; formellement.

Förmlichkeit, *ſ. f.* la formalité.

Formrahmen, *ſ. m.* (*t. d'imprimerie*) le chaſſis.

Formſchneider, v. Formenſchneider.

Formſteg, *ſ. m.* 2. (*t. d'imprim.*) le bois de garniture.

Formtiſch, *ſ. m.* 2. (*t. de chandelier*) la table à moule.

Formul, v. Formel.

Formular, *ſ. n.* 2. le formulaire; la formule.

Forn, *adv.* v. Vorn.

Fornier, Fornieren ꝛc., v. Furnier, Furnieren ꝛc.

Forſchen, *v. n.* (avec haben) chercher; rechercher; s'informer; s'enquérir; s'enquêter; *it.* ſonder; tâter; (*m. p.*) eſplonner. *part.* geforſchet. (v. auſſi Nachforſchen.)

Forſchen, *ſ. n.* Forſchung, *ſ. f.* 3. la recherche; l'information; *it. T.* l'enquête; (v. auſſi Nachforſchung.)

Forſcher, *ſ. m.* 1. qui s'informe, s'enquiert &r.; (v. Forſchen;) celui qui fait des recherches; l'obſervateur; *it.* le ſcrutateur. (v. *la Part. Franç.*)

Forſt, *ſ. m.* 2. la forêt; le bois; *it. T.* la verdière; *it.* (*t. d'archit.*) le faîte, le ramble du toit d'une maiſon &c.

Forſtamt, *ſ. n.* 5. l'adminiſtration, la chambre foreſtière; la gruerie.

Forſtbramter, *ſ. m.* agent de l'adminiſtration foreſtière.

Förſter, *ſ. m.* 1. le garde-forêt; garde-chaſſe; le foreſtier; verdier; *it.* le copropriétaire d'une forêt.

Forſtdienſt, *ſ. m.* la charge foreſtière.

Forſtknecht, *ſ. m.* 3. le valet de forêt; le garde des forêts.

Forſtlich, *adj.* de forêt.

Forſtmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître des forêts *ou* des eaux & forêts; der Oberforſtmeiſter, le grand-maître des eaux & forêts.

Forſtordnung, *ſ. f.* 3. l'ordonnance des eaux & forêts; l'ordonnance foreſtière.

Forſtrecht, *ſ. n.* 2. le droit foreſtier.

Forſtſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier, le ſecrétaire des forêts.

Forſtſtrin, *ſ. m.* 2. la borne de deux forêts; *it.* (*t. d'archit.*) la none. (v. Kehlziegel.)

Forſtverwalter, *ſ. m.* 1. le foreſtier; le gruyer.

Forſtweſen, *ſ. n.* ce qui regarde les forêts.

Forſtwiſſenſchaft, *ſ. f.* la ſcience foreſtière.

Forſtziegel, *ſ. m.* 1. v. Firſtenziegel.

Fort, *ſ. n.* 1. (*franç.*) le fort; fortin. (v. Schanze; *it.* Caſtel.)

Fort, *adv.* plus loin &c.; ich will fort, je m'en vais; er iſt fort, il eſt parti, il s'en eſt allé; mein Geld iſt fort, mon argent eſt perdu; er muß fort, er muß ſterben, il va mourir; *vulg.* il faut qu'il décampe.

Fort! *interj.* continuez; dépêchez; *it.* & puis; & puis encore! Fort! geht fort! laßt uns fortgehen! çà, allons; ſus; marchons &c.; fort! aus dem Weg! place! retirez-vous; *pop.* décampez; haut le pied!

Fort und fort, *adv.* continuellement; ſans ceſſe; toûjours; ſofort, *adv.* auſſi-tôt; ſur le champ; incontinent; inceſſamment; d'abord &c.

Fort, *dans la compoſition marque un mouvement d'un lieu, un avancement, une continuation &c.* (v. auſſi *les mots compoſés avec* Weg.)

Fortan, *adv.* à l'avenir; déſormais; dorénavant; und ſo forton ꝛc., & ainſi du reſte; & cétéra.

Fortarbeiten, *v. a.* continuer de travailler; pourſuivre ſon travail. *part.* fortgearbeitet.

Fortbewegung, *ſ. f.* 3. le mouvement progreſſif.

Fortbrauchen, *v. a.* continuer de prendre *une médecine, un remède &c. part.* fortgebrauchet.

Fortbringen, *v. a. irr.* tranſporter; porter dans un autre endroit; emporter; emmener avec ſoi; enlever; man kann ihn nicht fortbringen, er iſt nicht fortzubringen, on ne peut pas le défaire (ſe débarraſſer) de lui; *it.* on ne peut le faire en aller, le faire ſortir &c.; *it.* il n'a jamais fini; ich will dich fortbringen! veux-tu t'en aller? veux-tu finir, laiſſer &c.; ſich fortbringen, *fig.* ſe nourrir; *it.* ſe pouſſer, s'avancer. *part.* fortgebracht.

Fortbringung, *ſ. f.* l'action de tranſporter &r.; le tranſport.

Fortdauer, *ſ. f.* la durée, la continuation.

Fortdauern, *v. n.* (avec haben) durer; continuer. *part.* fortgedauert.

Fortdauernd, *adj.* continuel.

Forteilen, *v. n.* (avec ſeyn) ſe hâter; ſe preſſer; ſe dépêcher; s'en aller avec précipitation; faire diligence. *part.* fortgeeilet.

Fortfahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) pourſuivre *ou* continuer ſon chemin; partir; aller plus loin; *it. fig.* continuer, pourſuivre *ſon diſcours, ſon travail &c.*; *it.* paſſer outre; procéder à quelqu'autre choſe; *it.* fortfahren, *v. a.* charier, emporter, emmener ſur une voiture; beſtändig fortfahren, perſévérer; halsſtarrig fortfahren, s'obſtiner à &c. *part.* fortgefahren.

Fortfliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'envoler. *part.* fortgeflogen.

Fortfließen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) couler toujours; continuer de couler &c. *part.* fortgefloſſen.

Fortführen, *v. a.* emmener; emporter, tranſporter; *it.* avancer; *it. fig.* continuer; pourſuivre; ich will dich fortführen! (*en menaçant*) t'en iras-tu? *part.* fortgeführet.

Fortführung, *ſ. f.* 3. le tranſport; *it. fig.* la continuation.

Fortgang, *ſ. m.* 2. *fig.* l'avancement; le progrès; le ſuccès; la réuſſite; le profit; l'avantage; einen guten Fortgang haben, réuſſir; avoir un bon ſuccès; profiter; proſpérer.

Fortgehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'en aller; partir; *it.* ſe mettre en chemin; *it.* aller en avant; avancer; marcher; *it.* ſe retirer; *it.* ſe ſauver; s'enfuir; s'évader; décamper; *it.* s'écouler, ſe paſſer, ſe perdre, *comme p. ex. le temps*; *it. fig.* continuer; *it.* réuſſir; ſuccéder; avancer; (v. Fortgang;) gehen Sie fort, (*dans le diſcours familier*) je ne ſaurois croire ce que vous me dites là; vous vous moquez de moi; vous badinez; fortgehen, wie die Katze vom Taubenſchlag, *prov.* décamper à la ſourdine; déloger ſans trompette; faire un trou à la lune; faire gilles; prendre de la poudre d'eſcampette. *part.* fortgegangen.

Fortgehen, *ſ. n.* le départ; la retraite; (*it.* v. *fig. pl.uſ.* Fortgang.)

Fortgehend, *adj.* progreſſif.

Forthelfen, *v. a. irr.* aider, ſecourir, aſſiſter, avancer, pouſſer quelqu'un; *it.* faire échapper *ou* évader quelqu'un, lui aider dans ſa fuite; ich will dir forthelfen! (*menace*) veux-tu t'en aller? t'en iras-tu? *part.* fortgeholfen.

Forthelfung, *ſ. f.* le ſecours; l'aſſiſtance.

Forthin, *adv.* déſormais. (v. auſſi Fortan.)

Forthinken, *v. n.* (av. haben) continuer de boiter; *it.* (av. ſeyn) s'en aller en boitant; en ſe traînant. *part.* fortgehinket.

Fortjagen, *v. a.* chaſſer, rongédier; renvoyer; mettre dehors; mettre à la porte; *pop.* envoyer promener; donner du pied au cul à quelqu'un. *part.* fortgejaget.

Fortkommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) avancer; faire du chemin; aller; *it.* échapper; s'évader; ſe ſauver; s'enfuir; *it. fig.* avancer; réuſſir; faire des progrès; profiter; *it.* s'avancer dans le monde; *it.* (*t. de jardin.*) prendre; venir; profiter; avancer, *comme p. ex. des arbres. part.* fortgekommen.

Digitized by Google

Fortkommen, *ſ. n.* l'avancement; la réuſſite; le progrès. (v. Fortgang.)

Fortkönnen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) pouvoir partir; *it.* pouvoir agir; réuſſir; être en état *ou* avoir aſſez de force pour faire quelque choſe; nicht fortkönnen, ne pouvoir marcher; n'en pouvoir plus; *it.* être abattu; *it. fig.* ne pouvoir continuer, avancer, réuſſir dans quelque choſe. *part.* fortgekonnt.

Fortkriechen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe traîner; ramper; avancer en ſe traînant &c. *part.* fortgekrochen.

Fortlaſſen, *v. a. irr.* laiſſer aller; ne pas arrêter; ſouffrir qu'on nous quitte; *it.* laiſſer échapper *au* paſſer. *part.* fortgelaſſen.

Fortlaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'enfuir; échapper; déſerter &c.; *it.* courir vîte; *it.* couler rapidement; *it.* continuer de courir, de couler &c.; *it. fig.* courir toujours, *comme p. ex. les rentes.* *part.* fortgelaufen.

Fortlaufen, *ſ. n.* la fuite; *it.* la déſertion.

Fortmachen, *v. a.* continuer de faire &c.; *it.* faire vîte; ſe hâter; ſe dépêcher; s'expédier; ſich fortmachen, *v. réfl.* s'enfuir; s'évader; ſe ſauver. *part.* fortgemachet.

Fortmüſſen, *v. n.* (av. haben) être preſſé; avoir grande hâte; être obligé de s'en aller, de partir; ich muß fort, il me faut partir. *part.* fortgemüſſet.

Fortpacken, (ſich) *v. réfl. fam.* s'en aller, ſe retirer, s'ôter d'un lieu; *pop.* détaler; décamper. *part.* fortgepacket.

Fortpflanzen, *v. a.* multiplier; *it.* planter; *it.* tranſplanter; *it.* provigner; planter de bouture; *it. fig.* planter, tranſmettre *la foi &c.*; *it.* répandre *une doctrine &c.*; ſich fortpflanzen, *v. réfl. prop. & fig.* ſe propager; ſe perpétuer; multiplier; ſe tranſmettre &c. *part.* fortgepflanzet.

Fortpflanzung, *ſ. f.* 3. la propagation; multiplication; tranſplantation; *it. fig.* la tranſmiſſion; tradition; plantation. (v. Fortpflanzen.)

Fortreiſen, *v. n.* (av. ſeyn) partir; s'en aller; quitter un lieu; *it.* continuer *au* pourſuivre ſon voyage; hâter *ou* preſſer ſa marche, ſon voyage. *part.* fortgereiſet.

Fortreißen, *v. a. irr.* enlever; emporter, ravir; der Strom hat alles fortgeriſſen, le torrent a tout emporté; die Schönheit eines Gegenſtandes reißt uns zu deſſen Betrachtung fort, *fig.* l'objet d'une beauté nous engage à ſa contemplation. *part.* fortgeriſſen.

Fortreiten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) partir, s'en aller à cheval; *it.* continuer ſon chemin à cheval. *part.* fortgeritten.

Fortrollen, *v. a. it. v. n.* (av. ſeyn) rouler. *part.* fortgerollet.

Fortrücken, *v. a.* pouſſer; avancer; *it.* ôter de ſa place quelque choſe; *it. v. n.* (avec ſeyn) monter, avancer, parvenir, ſe pouſſer *aux honneurs &c.*; *it.* changer de place. *part.* fortgerücket.

Fortrudern, *v. n.* (av. haben) faire force de rames; *it.* continuer de faire force de rames, de tirer (à) la rame. *part.* fortgerudert.

Fortſatz, *ſ. m.* 2. (*t. d'anat.*) l'apophyſe, l'éminence *de l'os.*

Fortſchaffen, *v. a.* emporter; emmener; *it.* ôter; dépêcher; expédier; faire partir; *it.* faire en aller; faire échapper; *it.* chaſſer, congédier quelqu'un; ſe défaire de quelqu'un *ou* de quelque choſe; (v. auſſi Fortbringen, Forttragen, Wegbeingen ꝛc.; Fortjagen ꝛc.) *part.* fortgeſchaffet.

Fortſchicken, *v. a.* envoyer; faire partir; *it.* députer; dépêcher; *it.* congédier. (v. Fortjagen.) *part.* fortgeſchicket.

Fortſchieben, *v. a. irr.* pouſſer en avant *ou* plus avant; avancer. *part.* fortgeſchoben.

Fortſchiffen, *v. n.* (av. ſeyn) partir par eau; *it. v. a.* tranſporter par eau. *part.* fortgeſchiffet.

Fortſchleichen, (ſich) *v. réfl. irr.* ſe retirer en cachette; s'en aller ſecrètement. *part.* fortgeſchlichen.

Fortſchleifen, Fortſchleppen, *v. a.* entraîner; emporter en traînant; *it.* fortſchleppen, emmener, emporter avec ſoi. *part.* fortgeſchleppet.

Fortſchreiben, *v. a. irr.* (av. haben) continuer d'écrire. *part.* fortgeſchrieben.

Fortſchreiten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) marcher en avant; avancer un pas; marcher; s'avancer; *it. fig.* paſſer d'une choſe à une autre; *it.* en venir au fait; geſchwinder fortſchreiten, hâter, doubler le pas. *part.* fortgeſchritten.

Fortſchreitung, *ſ. f.* 3. l'action de marcher en avant &c.; *it.* la progreſſion.

Fortſchritt, *ſ. m.* 2. le progrès.

Fortſchwimmen, *v. a.* empiéter.

Fortſchwimmen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'en aller, s'éloigner, partir en nageant; *it.* s'échapper, ſe perdre en nageant; être emporté par le courant de l'eau. *part.* fortgeſchwommen.

Fortſegeln, *v. n.* (av. ſeyn) mettre à la voile; faire voile; lever l'ancre; faire force de voiles. *part.* fortgeſegelt.

Fortſenden, v. Fortſchicken.

Fortſetzen, *v. a.* mettre en avant, avancer, *p. ex. le pied*; (v. Vorſetzen;) *fig.* continuer; *it.* pourſuivre; *it.* perſévérer; perpétuer; *it.* avancer; faire monter dans une plus haute claſſe; etwas nicht weiter fortſetzen, diſcontinuer. *part.* fortgeſetzet.

Fortſetzer, *ſ. m.* 1. le continuateur.

Fortſetzung, *ſ. f.* 3. la continuation; *it.* la pourſuite; *it.* la ſuite; *it.* la perſévérance.

Fortſingen, *v. a. & n. irr.* (av. haben) continuer de chanter. *part.* fortgeſungen.

Fortſpielen, *v. a. & n.* (av. haben) continuer de jouer. *part.* fortgeſpielet.

Fortſtecken, *v. a.* avancer en fichant &c. (v. Stecken.) *part.* fortgeſtecket.

Fortſtellen, *v. a.* die Uhr fortſtellen; avancer *ou* faire avancer l'horloge, l'aiguille, la montre &c. *part.* fortgeſtellet.

Fortſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer devant ſoi pour faire avancer, pour faire entrer *ou* retirer; *it.* repouſſer; chaſſer; *it.* mettre dehors; mettre à la porte; *pop.* donner du pied au cul &c. *part.* fortgeſtoßen.

Forttragen, *v. a. irr.* emporter; *it.* tranſporter; *it.* ôter. *part.* fortgetragen.

Forttreiben, *v. a. irr.* pouſſer, preſſer, piquer, chaſſer devant ſoi; frapper pour faire avancer; *it.* v. auſſi Fortjagen; *it. fig.* pouſſer, pourſuivre *ſon procès, ſon affaire &c.*; *it.* (*m. p.*) continuer, pourſuivre *ſa profeſſion, ſon train de vie &c.* *part.* fortgetrieben.

Fortwachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (*prop. & fig.*) croître; pouſſer bien; profiter; grandir; devenir plus grand, plus gros; aller en augmentant; proſpérer. *part.* fortgewachſen.

Fortwähren, *v. n.* (av. haben) continuer; durer; *it.* perſéverer; (v. Fortdauern.) *part.* fortgewähret.

Fortwälzen, *v. a.* v. Fortrollen.

Fortwandeln,

Fortwandeln, *v. a.* (avec ſeyn) (*dans le ſtyle élevé*) continuer, pourſuivre ſon chemin. *part.* fortgewandelt.

Fortwandern, *v.n.* (av. ſeyn) marcher; s'en aller; continuer de marcher; pourſuivre ſon chemin. *part.* fortgewandert.

Fortweiſen, *v. a. irr.* v. *pl.uſ.* Abweiſen.

Fortwollen, *v. a. irr.* (avec haben) vouloir partir *ou* s'en aller; *it.* faire ſon paquet; das Pferd will nicht mehr fort, le cheval n'avance plus; es will nicht mehr mit ihm (mit dieſer Sache) fort, *fig. fam.* il ne bat plus que d'une aile; cette affaire va mal. *part.* fortgewollt.

Fortwurzeln, *v.n.* (av. haben) étendre ſes racines; pouſſer plus avant ſes racines. *part.* fortgewurzelt.

Fortziehen, *v. a. irr.* tirer; trainer; *it.* entrainer; emmener foreément; *it. v. n. irr.* (av. ſeyn) partir; ſe mettre en route, en marche; s'en aller; *it.* continuer ſon chemin, ſa route &c.; *it.* quitter un endroit; changer de logis, de demeure *ou* de pays; déloger; déménager. *part.* fortgezogen.

Fortziehen, *ſ. n.* Fortziehung, *ſ. f.* le départ; la marche; le changement de demeure &c.; (v. Fortziehen.)

Fortzug, *ſ. m.* 2. la marche; le départ.

Foſſil, *ſ. n.* (*au pl.* Foſſilien,) le foſſile. (v. *la P. Fr.*)

Fraas, v. Fraß.

Fracht, *ſ. f.* 3. la charge; *it.* la cargaiſon *d'un vaiſſeau*; *it.* Fracht, (Frachtgeld, *ſ. n.* 5. Frachtlohn, *ſ. m.*) le chariage; la voiture; l'amenage; *it.* le tranſport; paſſage; port; *T.* le nolis; *it.* le fret.

Frachtbar, *adj.* voiturable; exportable.

Frachtbrief, *ſ. m.* 2. Frachtzettel, *ſ. m.* 1. la lettre de voiture; *it.* (*t. de marine*) le connoiſſement.

Frachtgeld, Frachtlohn, v. Fracht.

Frachten, *v. a. T.* (*t. de marine*) affréter. *part.* gefrachtet.

Frachter, *ſ. m.* 1. *T.* (*t. de marine*) l'affréteur.

Frachtſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau marchand; le vaiſſeau de tranſport.

Frachtwagen, *ſ. m.* 1. le chariot de marchandiſes.

Frack, *ſ. m.* 2 le ſurtout; la fraque.

Fractur, *ſ. f.* 3 l'écriture en groſſes lettres; *it.* (*t d'impr.*) le caractère romain.

Fragamt, *ſ. n.* 5. bureau d'adreſſes *ou* d'avis.

Frage, *ſ. f.* 3. la demande; *it.* la queſtion; *it.* l'interrogation; *it.* (*t. de barreau*) l'interrogat; die peinliche Frage, la torture, queſtion; die heimliche Frage ſpielen, (*jeu vulg.*) jouer aux propos rompus; es iſt wohl Fragens werth, belle demande! es iſt noch die Frage ob ꝛc., c'eſt encore la queſtion de ſavoir ſi &c.; es iſt hiervon die Frage nicht, il ne s'agit pas de cela; wie die Frage, ſo die Antwort, *prov.* à ſotte demande, ſotte réponſe.

Fragen, *v. a.* demander; *it.* queſtionner; interroger; *it.* examiner; (v. auch Ausfragen, Ausforſchen;) jemanden in *ou* wegen etwas um Rath fragen, conſulter quelqu'un ſur quelque choſe; prendre conſeil de quelqu'un, ſe conſeiller à quelqu'un de quelque choſe; nach jemanden, nach etwas fragen, demander après ...; *it.* s'informer, s'enquérir, demander des nouvelles de quelqu'un *ou* de quelque choſe; *it. fig.* eſtimer quelqu'un *ou* quelque choſe; *it.* faire cas, ſe ſoucier, tenir compte, faire état de ...; er frägt nichts darnach, il ne s'en inquiète pas; il s'en moque; il mépriſe tout; il ſecoue les oreilles; *it.* (*prov.*) il ne ſe ſoucie ni de Dieu ni des hommes; ich frage viel darnach, (*t. de mépris*) qu'eſt-ce que cela me fait; nach dem Herrn fragen, (*en ſtyle de la Bible*) rechercher le Seigneur; es fragt ſich, ob ꝛc., on demande, (il eſt queſtion de ſavoir) ſi &c. *part.* gefraget.

Fragen, *ſ. n.* l'action de demander &c.; es braucht keines weitern Fragens, c'eſt tout dire; mit Fragen kommt man durch die Welt, *prov.* qui langue a, à Rome va.

Fragepunct, *ſ. m.* 2. la queſtion; demande; *T.* l'interrogat.

Frager, *ſ. m.* 1. le queſtionneur; *it.* l'interrogateur.

Fragezeichen, *ſ. n.* 1. le point interrogant *ou* d'interrogation.

Fragewörtchen, *ſ. n.* 1. la particule interrogative.

Fraiß, Fraiſch, *ſ. f.* 2. *provl.* v. Furcht, Schrecken; *it.* (die fallende Sucht) l'épilepſie &c. (v. *ces mots.*)

Franciscaner, *ſ. m.* 1. le Recollet; Cordelier; Capucin; Franciſcain.

Franciscanernonne, *ſ. f.* 3. la fille de Ste. Claire; Cordelière &c.

Franco, *adv.* franc de port.

Frank, *adj. & adv. ol.* franc; libre. v. Frey.

Frank, Franken, un franc; (*c'eſt la valeur de 20 ſols.*)

Franke, Fränkiſch, *ſ. & adj.* Franconien, Franconienne; de Franconie; *it.* v. Franzoſe, Franzöſiſch.

Franlieren, *v. a.* affranchir *une lettre &c. part.* franlieret.

Franſe, *ſ. f.* 3. la frange.

Franſen, *v. a.* garnir de frangea; franger. *part.* gefranſet.

Franſenmacher, *ſ. m.* 1. le franger.

Franſig, *adj. & adv.* garni de franges.

Franzband, *ſ. m.* 2. la reliure en veau; Halb-Franzband, la demi-reliure.

Franzbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre nain.

Franzbranntwein, *ſ. m.* 2. l'eau de vie de France.

Franzbrod, *ſ. n.* pain de France.

Franze, v. Franſe.

Franzfahrer, *ſ. m.* 1. *T.* le navire marchand de France.

Franzgeld, *ſ. n.* l'argent de France.

Franzgold, *ſ. n.* l'or de France; *it.* l'or de relieur.

Franziskaner, *ſ. m.* v. Franciskaner.

Franzobſt, *ſ. n.* pommes ou poires d'arbre nain.

Franzoſe, *ſ. m.* 4. (Franzmann, *ſ. m.* 5.) le François; *it. plur. pop.* die Franzoſen, la (groſſe) vérole.

Franzoſenfreund, *ſ. m.* Galophile.

Franzoſenholz, *ſ. n.* le bois de gayac.

Franzöſicht, *adj* vérolé.

Franzöſinn, *ſ. f.* 3. la Françoiſe.

Franzöſiſch, *adj.* francois; de France; *it.* gallican; eine franzöſiſche (eine der franzöſiſchen Sprache eigene) Redensart, un galliciſme; nach franzöſiſcher Art (Mode gekleidet ſeyn, être habillé à la françoiſe; die franzöſiſche Kirche, l'égliſe gallicane; ein franzöſiſcher Schlüſſel, une clef à bout; franzöſiſcher Wein, franzöſiſches Geld, Tuch ꝛc., du vin, de l'argent, du drap &c. de France; franzöſiſch reden, parler françois; franzöſiſch ſchreiben, écrire en françois; franzöſiſch, auf franzöſiſch, *adv.* en françois, à la françoiſe.

Franzperle, *ſ. f.* 3. la perle fauſſe: la perle du temple.

Franzſcharlach, *ſ. m.* l'écarlate de France.

Franzthaler, *ſ. m.* 1 un écu de France.

Franzwein, *ſ. m.* 2. le vin de France.

Fraß, *ſ. m.* 2. le manger *(en parlant des animaux)* (v. Freſſen;) *it.* la pâture, nourriture *des bêtes*; *it. mépr.* la gourmandiſe; goinfrerie; gloutonnerie; (*pl. uſ.* Fräßigkeit;) *it.* le goinfre, gourmaud; *it. pop.* le banquet; repas, la bâfre.

Fräßig, *adj.* gourmand; glouton; gonlu; goinfre; grand mangeur; *it.* vorace; *adv.* goulument &c.

Fräßigkeit, *ſ. f.* 3. la gourmandiſe; goinfrerie; gloutonnerie; *it.* la voracité.

Fratze, *ſ. f.* 3. la bagatelle; pauvreté; ſottiſe; turlupinade; *it.* le conte à dormir debout; le conte bleu; Altenweiber-Fratzen, des contes de peaux d'ânes; des contes de ma mère &c. (v. Conte, *dans la Part. Franç.*)

Frazengeſicht, *ſ. n.* 5. (*t. de mépris*) *injur.* un viſage de guenon; un viſage de contrebande; un vilain maſque; un marmouſet.

Fratzkopf, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) le maſcaron.

Frau, *ſ. f.* 3. la femme; l'épouſe; *it.* la marlée; *it.* la dame; *it.* la maîtreſſe; unſere liebe Frou, Notre-Dame; la Ste Vierge; eine alte Frau, une vieille femme; une vieille dame; *mépr.* une vieille; eine alte ehrbare Frau, une matrone.

Frauenader, *ſ. f.* 4. (*t. d'anatomie*) la ſaphène.

Frauenbild, *ſ. n.* 5. l'image de Notre-Dame.

Frouenbruder, *ſ. m.* 1 le beau-frère; *it.* le carme déchauſſé (*moine.*)

Frauenei, *ſ. n.* 2. la pierre ſpéculaire; le miroir d'âne; la ſélénite.

Frauenglos, v. Marienglos.

Frauenhaar, *ſ. n.* 2. (*nom générique de pluſieurs eſpèces de plantes*) le capillaire &c.

Frauenkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de femme.

Frouenkloſter, *ſ n.* 1. le monaſtère, le couvent de filles *ou* de religieuſes.

Frouenknecht, *ſ. m.* 2. (*t. de mépris*) un homme qui ſe laiſſe gouverner par ſa femme.

Frouenorden, *ſ. m.* 1. l'ordre (de chevalerie) de Notre-Dame du mont Carmel.

Frauenſchneider, *ſ. m.* 1. le tailleur pour femmes.

Frauenſchuſter, *ſ. m.* 1. le cordonnier pour femmes.

Frauentag, *ſ. m.* 2. la fête de Notre-Dame.

Frauenvolk, *ſ. n.* 5. *pop. & com.* les femmes *en général.*

Frauenzimmer, *ſ. n.* 1. (*p. uſ.* l'appartement des femmes, le gynécée;) *it.* une femme; dame; demoiſelle; une perſonne du ſexe; *it.* les femmes; dames; le ſexe; le beau ſexe *en général.*

Fräulein, *ſ. n.* 1. (*en ſtyle de la Bible*) la femelle; *it.* (*titre qu'on donne aux demoiſelles de qualité*) la demoiſelle noble; mademoiſelle.

Fräuleinſteuer, *ſ. f.* 4 l'aide de mariage; (*impôt qu'on lève ſur les ſujets pour faire la dot d'une princeſſe qu'on marie.*)

Frech, *adj.* téméraire; *it.* audacieux; hardi; *it.* préſomptueux; arrogant; *it.* inſolent; effronté; impudent; effréné; *it.* laſcif; impudique; *adv.* témérairement; audacieuſement; arrogamment; inſolemment &c.

Frechheit, *ſ. f.* la témérité; l'audace; la hardieſſe; *it.* la préſomption; l'arrogance; *it.* l'effronterie; l'impudence; l'inſolence; *it.* l'impudicité; la laſciveté.

Fregotte, *ſ. f.* 3. la frégate.

Frei, v. Frey.

Fremd, *adj.* étranger; *it.* (*t. de botanique*) exotique; *it.* emprunté d'autrui; *it.* inconnu; nouveau; *it.* étrange; ſurprenant; étonnant; extraordinaire; bizarre; (v. Seltſam;) ein fremder Kaufmann, welcher hieher auf die Meſſe oder auf den Markt ziehet, un marchand forain; er prohiet mit fremden Kleidern, il ſe pare d'habits empruntés; er iſt mit fremdem Gut freygebig, il eſt libéral du bien d'autrui; ſich in fremde Händel miſchen, ſe mêler dans les affaires d'autrui; die Sache kommt mir fremd vor, cela me paroît étrange, ſingulier &c.; je trouve cela étrange &c.

Fremd, *adv.* à la manière des étrangers; *it.* d'une manière étrangère; *it.* étrangement; bizarrement; extraordinairement.

Fremdartig, *adj. & adv.* hétérogène.

Fremdartigkeit, *ſ. f.* 3. l'hétérogénéité.

Fremde, *ſ. f. ſam.* le pays étranger; in die Fremde gehen, aller voir les pays étrangers; in der Fremde ſeyn, être hors de ſon pays.

Fremde, *ſ. m.* 1. Fremdling, *ſ. m.* 2. l'étranger; *it.* le paſſager; *it.* l'hôte; *it.* (*t. de juriſprudence*) l'aubain.

Fremdlingsrecht, *ſ. n.* 2. *T.* le droit d'aubaine.

Fresco, *T. & abſol.* Fresco mahlen, peindre à freſque.

Frescomahlerey, *ſ. f.* 3. la freſque.

Freßbegierde, *ſ. f.* 3. la gourmandiſe &c. v. Fräßigkeit.

Freſſe, *ſ. f.* 3. *pop.* (*t. de mépris*) la gueule; le muſeau; viſage; la figure.

Freſſen, *v. a. irr.* (*ne ſe dit au propre que des animaux*) dévorer; avaler; *it.* (*des hommes*) manger goulument; *pop.* bâfrer; friper; piler; rifler; manger comme un loup; manger à ventre déboutonné; ſe crever de manger; s'empifrer; ſe remplir la panſe *ou* la bedaine; faire ripaille; *it. fig.* ronger; conſumer; *it.* emporter; ravir; Gras freſſen, das Laub von den Bäumen freſſen, bronter l'herbe, les feuilles. *Fig.* der Roſt frißt das Eiſen, la rouille ronge (mange) le fer; die Traurigkeit frißt mir das Herz, le chagrin me ronge le cœur, (me conſume;) das Bauen, der Krieg ꝛc. frißt viel Geld, les bâtimens, la guerre &c. demandent une grande dépenſe, conſument bien de l'argent; der Tod frißt alles, la mort emporte (ravit) tout; einen Schimpf, Verdruß, Verweiß in ſich freſſen, avaler (boire) un affront, un chagrin, un reproche; avaler la pilule; ſein Leid in ſich freſſen, manger, diſſimuler, cacher, céler ſa douleur; dévorer ſes plaintes & ſes larmes; um ſich freſſen, ſe répandre; s'étendre; gagner, *comme la gangrène, le vice &c.*; den Narren an etwas gefreſſen haben, *pop.* être charmé, amoureux, affolé, coiffé de quelque choſe. *part.* gefreſſen.

Freſſen, *ſ. n.* l'action de manger; (v. Feeſſen, *v. a.*) *it.* la goinfrerie; *it.* la pâture; nourriture; le manger; la mangeaille; les alimens des animaux.

Freſſend, *adj. & adv.* rongeant; mangeant; qui ronge; *it. T.* corroſif; corrodant; ein freſſendes Übel, un mal qui gagne, qui ſe répand.

Freſſer, *ſ. m.* 1. le grand mangeur; *it.* le gourmand; gonlu; glouton; gouliafre; *pop.* goinfre; bâfreur; ripailleur; pileur &c. (v. Freſſen.)

Freſſerey, *ſ. f.* 3. la goinfrerie; débauche; *it. pop.* la bâfre; le banquet; feſtin; repas.

Freßfieber, *ſ. n.* 1. *pop.* la faim canine; la boulimie; *it. burl.* la mal-faim *ou* male-faim.

Freßgierde, *ſ. f.* v. Freßbegierde & Fräßigkeit.

Freßgierig, *adj. & adv.* v. Fräßig.

Freßglocke, *ſ. f.* 3. *pop. plaiſ.* l'heure du repas.

Freſſig, Freſſigkeit, v. Fräßig ꝛc.

Freßkrankheit, *ſ. f.* 3. v. Freßfieber.

Freßruhr, *ſ. f.* 3. la cardialgie (*maladie des chevaux.*)

Freßtrog, *ſ. m.* 2. l'auge; *it.* la mangeoire.
Frettchen, *ſ. n.* 1. le furet.
Freude, *ſ. f.* 3. la joie; l'alégreſſe; *it.* le plaiſir; la volupté; les délices; *it.* le divertiſſement; la réjouiſſance; *it.* l'aiſe; la ſatisfaction; in Freude und Wohlſeyn leben, vivre en joie & en lieſſe; an etwas Freude haben, finden, trouver du plaiſir, prendre ſon plaiſir, ſe deiecter à quelque choſe; *it.* être bien-aiſe de quelque choſe; mit Freuden, in Freuden, avec joie; joyeuſement.
Freudenbezeugung, *ſ. f.* 3. la marque, la démonſtration de joie; die öffentliche Freudenbezeugung, la réjouiſſance, l'alégreſſe publique.
Freudenfahne, *ſ. f.* 3. la bannière de joie; la bannière de triomphe.
Freudenfeſt, *ſ. n.* 2. la fête de réjoniſſance; les réjouiſſanees.
Freudenfeuer, *ſ. n.* 1. le feu de joie.
Freudengeſchrey, *ſ. n.* 2. le cri de joie, d'alégreſſe; l'acclamation.
Freudenkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de fête.
Freudenleben, *ſ. n.* 1. la bonne vie; le bon temps; das ewige Freudenleben, l'heureuſe éternité.
Freudenlos, *adj. & adv.* ſans joie.
Freudenmädchen, *ſ. n.* 1. la fille de joie.
Freudenmahl, *ſ. n.* 5. le banquet; le feſtin de réjoniſſance.
Freudenöhl, *ſ. n.* 2. (*e. conſucré*) l'huile de joie.
Freudenreich, *ou* Freudenvoll, *adj. & adv.* joyeux; plein de joie; joyeuſement
Freudenſchuß, *ſ. m.* 2. la ſalve, la décharge pour quelque réjouiſſanee.
Freudenſtörer, *ſ. m.* 1. le rabat-joie; le trouble-fête.
Freudentag, *ſ. m.* 2. le jour de joie, d'alégreſſe, de réjoniſſance.
Freudenthräne, Freudenzähre, *ſ. f.* la larme de joie.
Freudentrunk, Freudenwein, *ſ. m.* 2. le coup qu'on boit en réjoniſſance de quelque choſe.
Freudig, *adj.* joyeux; gai; alègre; gaillard; de bonne humeur; plein de joie, ravi de joie; *it.* plein de confiance; *adv.* joyeuſement; gaiement &c.; avec gaieté &c.
Freudigkeit, *ſ. f.* la joie; l'alégreſſe; la gaieté; *it.* la confiance; *it.* l'intrépidité; le courage.
Frevel, *ſ. m.* 1. la malice; la méchanceté; *it.* la témérité; l'audace; la hardieſſe; *it.* l'inſolence; l'impudence; l'effronterie; *it.* l'outrage; l'offenſe.
Freveler, *ſ. m.* 1. le malicieux; méchant; *it.* l'audacieux; téméraire; *it.* l'inſolent.
Frevelhaft, *adj.* v. Frevler.
Frevelgericht, *ſ. n.* 2. la chambre des plaids annaux.
Freveln, *v. n.* (av. haben) (*en ſtyle de la Bible*) pécher; faire une malice, une méchanceté; *it.* être téméraire, audacieux. (v. Frevel & Freveler.)
Frevelthat, *ſ. f.* 3. (*t. de la Bible*) le péché; *it.* l'action malicieuſe; l'action téméraire. (v. Frevel.)
Freventlich, *adv.* inſolent; méchant; téméraire.
Freuen, (ſich) *v. a.* ſe réjouir; avoir de la joie; être bien-aiſe (über etwas, de quelque choſe;) ſauter *ou* chanter de joie; ſich heimlich freuen, ſe réjouir intérieurement; *it.* rire ſous cape.

Freund, *ſ. n.* 2. le parent; conſanguin; proche; *it.* l'allié; *it.* l'ami; *it.* (*t. de négoc.*) le correſpondant.
Freundbrüderlich, *adj. T.* fraternel; *adv.* fraternellement.
Freundinn, *ſ. f.* 3 la parente; *it.* l'amie.
Freundlich, *adj.* affable; doux; gracieux; *it.* riant; agréable; enjoué; *it.* honnête, civil; obligeant; *it.* amiable; *adv.* affablement, gracieuſement &c.; honnêtement, civilement, obligeamment; *it.* amiablement; à l'amiable; (v. auch Freundſchaftlich;) ein freundlicher Vergleich, une compoſition faite à l'amiable.
Freundlichkeit, *ſ. f.* l'affabilité; la douceur; les manières agréables *d'une perſonne*; *it.* l'enjouement; *it.* la gracieuſeté; l'honnêteté; la civilité; politeſſe.
Freundlos, *adj. & adv.* qui n'a point d'amis; qui eſt ſans amis; privé d'amis.
Freundſchaft, *ſ. f.* 3. la proximité de ſang; la parenté; le parentage; *T.* l'agnation; la cognation; *it. T.* l'alliance; l'affinité; *it.* l'amitié; *it.* l'intimité; la familiarité; *it.* la bonne intelligence *ou* harmonie; meine ganze Freundſchaft iſt darwider, toute ma famille, tous mes parens (mes proches) s'y oppoſent; erweiſet mir die Freundſchaft ꝛc., faitea moi-l'amitié, le plaiſir; donnez-moi la ſatisfaction de &c.
Freundſchaftlich, *adj.* amical; *adv.* amicalement; en ami.
Freundſchaftsbezeugung, Freundſchaftsbezeigung, *ſ. f.* 3. le témoignage, la preuve, marque, démonſtration d'amitié.
Freundſchaftsdienſt, *ſ. m.* 2 (Freundſchaftsſtück, *ſ. n.* 2.) le tour, le trait, le ſerviee d'ami.
Frey, *adj.* libre; *it.* delivré; en liberté; hors de priſon &c.; *it.* franc, exempt, quitte, diſpenſé, affranchi *d'impôts, de charges, de vices, de maladies &c.*; *it.* indépendant; *it.* dégagé, à découvert, *comme p. ex. un bâtiment*; *it.* en plein vent, *comme p. ex. un arbre*; *it.* aiſé *de corps, de taille*; *it.* iſolé, *comme p. ex. une maiſon, cheminée &c.*; *it.* publie; *it.* permis; loiſible; libre; *it* diſſolu; licencieux; libertin; gaillard; *it.* hardi; cavalier; *adv* librement; franchement; en liberté; indépendamment &c.; *it.* cavalièrement &c.; diſſolument; *it.* de bonne grâce; d'un air ouvert; d'une manière libre; ſans gêne &c.; *it.* de haute lutte; (v. *le Part. Franç.*) auf freyen Fuß ſtellen, mettre en liberté; élargir un priſonnier; freye Macht und Gewalt, la pleine autorité; le pouvoir abſolu; der freye Wille, le libre arbitre; le franc arbitre; *it.* la liberté; aus freyem Willen, de (ſon) bon gré; de plein gré; de gaieté de cœur; *it.* gratuitement; de pure grâce; ein jeder hat ſeinen freyen Willen, (*prov.*) les volontés ſont libres; ſeinen freyen Willen haben, avoir la permiſſion de faire ce qu'on veut; es ſtehet euch frey, il vous eſt permis; (v. Frey ſtehen;) ich bin von dieſer Krankheit frey, je ſuis guéri de cette maladie; ein freyes Gut, un franc-fief, die freyen Künſte, les arts libéraux; ein freyer Umgang, une converſation libre, ſans contrainte, ſans gêne; ein freyer Leib, eine freye Geberde, Stellung, une taille, (un air) une contenance libre, aiſée, dégagée; auf freyer Straße, im freyen Felde, en pleine rue, en pleine campagne; unter freyem Himmel, à l'air; en caſe campagne; *it.* à la belle étoile; à l'enſeigne de la lune; *it. T.* au bivouac; die freye (offene) See ſieſen, *T.* ſe mettre en pleine mer.
Frey ausgehen, reſter impuni.

Frey geben, *v. a.* donner la liberté, la permiſſion, laiſſer à la diſpoſition de quelqu'un de faire quelque choſe; *it.* remettre en liberté. (v. Frey laſſen.)

Frey haben, *v. o.* avoir la liberté, la permiſſion, le privilége de &c.; *it.* avoir quelque choſe gratis, gratuitement, pour rien &c.

Frey halten, défrayer.

Frey heraus, *adv.* librement; franchement; ouvertement; tout net; nettement; naivement; rondement; ingénûment; hautement; ſans retenue; **frey ſagen**, **frey heraus ſagen**, parler librement & ſans détour; parler franchement, rondement; *it. fam.* découvrir le pot aux roſes.

Frey laſſen, *v. a.* laiſſer la liberté, la permiſſion; permettre; accorder; *it.* diſpenſer, exempter de quelque choſe; *it.* affranchir; mettre en liberté; *it.* émanciper; *it.* laiſſer aller; laiſſer en repos.

Frey machen, *v. a.* mettre en liberté; délivrer; affranchir; *it.* libérer; dégager; rédimer; *it.* diſpenſer, exempter de quelque choſe; **ſich von etwas frey machen**, ſe dégager; briſer ſes fers.

Frey ſeyn, *v. a.* être libre, être défait *ou* délivré de quelque choſe *ou* de quelqu'un; être guéri d'une maladie; *it.* être ſon maître; *it.* être indépendant; ne dépendre de perſonne.

Frey ſprechen, *v. a.* abſoudre; renvoyer; déclarer innocent; décharger; *it.* exempter; diſpenſer; *it.* affranchir; mettre en liberté; *it.* tenir quelqu'un quitte de quelque choſe; *it.* émanciper du pouvoir paternel *ou* de la tutelle; déclarer majeur.

Frey ſtehen, *v. o.* être iſolé, *comme p. ex. une maiſon*; *it.* être permis, loiſible, libre.

Frey ſtellen, *v. a.* permettre; laiſſer la liberté *ou* le choix de quelque choſe; laiſſer à la diſpoſition de quelqu'un; remettre au choix & à la volonté de quelqu'un; laiſſer *ou* mettre à même; *it.* (*t. d'archit.*) iſoler; *it.* élargir *ou* délivrer un priſonnier.

Freyacker, *ſ. m.* 1. la terre franche.

Freyamt, *ſ. n.* 5. le bailliage libre.

Freyarche, *ſ. f.* 3. *T.* la daraiſe; lancière.

Freybäcker, *ſ. m.* le maquilleur.

Freybataillon, *ſ. n.* 2. le bataillon de volontaires, de compagnies franches.

Freybauer, *ſ. m.* 4. le payſan exempt de corvées.

Freybeuter, *ſ. m.* 1. le pirate; capre; coeſaire; *it.* le partiſan; flibuſtier; l'armateur en courſe. (v. *la Part. Franç.*)

Freybrief, *ſ. m.* 2. la lettre de franchiſe; *it.* le privilége; *it.* la diſpenſe; *it.* la ſauve-garde; *it.* le diplôme.

Freycompagnie, *ſ. f.* 3. la compagnie franche.

Freydenker, *ſ. m.* 1. un eſprit fort; *it.* un incrédule; un libertin.

Freydenkerey, *ſ. f.* libertinage; incrédulité.

Freyeigen, *adj. & adv. T.* allodial; en franc-alleu.

Freyen, *v. a. ol.* v. Befreyen; *it. pop.* (um ein Mädchen) rechercher en mariage; (v. Bewerben;) *it.* épouſer &c. (v. Heirathen.) *part.* gefreyet.

Freyer, *ſ. m.* 1. Freyersmann, *ſ. m.* 5. l'amant, l'amoureux; *it.* celui qui recherche en mariage; **auf Freyersfüßen gehen**, *plaiſ. pop.* ſonger ſérieuſement au mariage.

Freyerey, *ſ. f.* 3. *fam.* la recherche, la pourſuite en mariage; **auf die Freyerey ausgehen**, rechercher une fille en mariage.

Freyeriſch, *adj.* d'amant, d'amoureux; *adv.* en amant &c.

Freyfrau, *ſ. f.* 3. **Freyfräulein**, *ſ. n.* 1. la baronne.

Freygebig, *adj.* libéral; généreux; *adv.* libéralement; généreuſement.

Freygebigkeit, *ſ. f.* la libéralité; largeſſe; générosité.

Freygeboren, *adj.* né de parens libres; né libre; *it.* noble; baron.

Freygeiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit fort. v. Freydenker.

Freygeiſterey, *ſ. f.* 3. le ſyſtême d'un eſprit fort; l'incrédulité; (*it.* l'athéiſme.)

Freygeiſteriſch, *adj. & adv.* d'eſprit en eſprit fort. (v. Freygeiſt.)

Freygerinne, *ſ. n.* 1. v. Freyarche.

Freygut, *ſ. n.* 5. la terre franche; *it. T.* le franc-alleu.

Freyhafen, *ſ. m.* 1. le port franc.

Freyhaltung, *ſ. f.* le défrayement.

Freyhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon franche, privilégiée, exempte d'impôts.

Freyheit, *ſ. f.* 3. la liberté; *it.* l'indépendance; *it.* la franchiſe; le privilége; l'exemption; l'immunité; *it.* la conceſſion; l'octroi; le bénéfice; *it.* l'aſile; la franchiſe; *it.* la permiſſion; *it.* la licence; *it.* le congé; **die angeborne Freyheit**, *T.* l'ingénuité; **die wohlanſtändige Freyheit**, la bonne grâce; l'air libre, décent; **die unanſtändige Freyheit**, les manières cavalières, indécentes, libres &c.; des privautés; familiarités; l'effronterie, l'impertinence &c.; **die poetiſche Freyheit**, la licence poétique.

Freyheitsbrief, v. Freybrief.

Freyheittödtend, *adj* liberticide.

Freyherr, *ſ. m.* 3. le baron.

Freyherrinn, v. Freyfrau.

Freyherrlich, *adj.* de baron; *adv.* en baron.

Freyherrſchaft, *ſ. f.* 3. la baronie.

Freyhof, *ſ. m.* 2. la cenſe *ou* métairie franche.

Freyjahr, *ſ. n.* 2. l'année de franchiſe.

Freyinn, *ſ. f.* 3. v. Freyſtau.

Freilaſſung, *ſ. f.* 3. l'affranchiſſement *d'un eſclave*; *it.* l'émancipation *d'un fils de famille*, *d'un enfant*; *it.* la délivrance.

Freylehen, *ſ. n.* 1 le franc-fief.

Freylich, *interj.* ſans doute; aſſurément; oui; oui certes; vraiment; ſans faute; immanquablement; *it.* à la vérité.

Freymachung, *ſ. f.* 3. v. Freylaſſung; *it.* le dégagement; l'acquit; *it.* la diſpenſe; l'exemption.

Freymann, *ſ. m.* 5. le propriétaire d'une métairie franche; *it. provl.* le bourreau; l'exécuteur; (v. Scharfrichter; *it.* Schinder.)

Freymäurer, *ſ. m.* 1. le franc-maçon.

Freymäurerey, *ſ. f.* 3. la franche-maçonnerie.

Freymüthig, *adj.* franc; ſincère; libre; ingénu; *fam.* franc du collier; ouvert; *adv.* franchement; à cœur ouvert &c. (v. Frey heraus.)

Freymüthigkeit, *ſ. f.* la ſincérité; l'ingénuité; la candeur; franchiſe; la bonne foi; l'ouverture de cœur; *it.* la confiance.

Freyparey, *ſ. f.* **Freycorps**, *ſ. n.* le corps des volontaires.

Freyreiter, *ſ. m.* 1. *provl.* le volontaire à cheval.

Freyſaß, *ſ. m. T.* le poſſeſſeur d'un héritage franc, d'un franc-fief.

Freyſchütze, *ſ. n.* le franc-archer.

Freyſprechung, *ſ. f.* 3. l'abſolution.

Freyſtaat, *ſ. m.* 3. la république; l'État libre.

Freyſtadt, *ſ. f.* 2. **Freyſtätte**, *ſ. f.* 3. la ville libre; *it.* v. Freyſtätte.

Digitized by Google

Freyſtätte, *ſ. f.* 3. l'aſile; lieu de refuge.
Freyſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de loiſir, de celâche; l'heure avante *ou* libre.
Freytag, *ſ. m.* 2. (le) vendredi.
Freytiſch, *ſ. m.* 2. la table franche *dans un collége.*
Freytreppe, *ſ. f.* 3. (*t. d'architect.*) le perron; l'eſcaliee en plein air.
Freyung, *ſ. f.* 3. l'aſile. (v. *pl.uſ.* Freyſtätte.)
Freyungsrecht, *ſ. n.* 2. le droit d'aſile.
Freywerber, *ſ. m.* 1. l'entremetteur (de mariage ;) celui qui fait la demande d'une fille pour un autre.
Freywillig, *adj.* volontaire; *it.* gratuit; *it.* ſpontané; *adv.* volontairement; de pure volonté; de bon gré; de ſoi-même; de ſon propre mouvement; ſans être prié; gratuitement; ſpontanément; das freywillige Geſchenk, le don gratuit.
Freywillige, *ſ. m.* 3. le volontaire.
Freywilligkeit, *ſ. f.* la bonne *ou* franche volonté; l'action gratuite; le bon plaiſir; la gaieté de cœur; *it.* la ſpontanéité.
Freyzettel, *ſ. m.* 1. le billet de franchiſe; *it.* le billet d'entrée; *it.* l'acquit à caution; *it.* v. Freybrief.
Friede, (Frieden,) *ſ. m.* 1. la paix; *it.* l'union; la concorde; *it.* la tranquillité; *it.* le repos; le calme; Friede halten, demeurer en paix; haltet Friede, ſtill! ſtill! holà; paix; paix-là! ſoyez en paix! Friede machen, gebiethen, faire la paix; *it.* rétablir la paix, la tranquillité; commander la paix; ordonner d'être en repos; arrêter les ſuites d'une querelle par autorité; *fam.* mettre le holà; Friede ſtiften, bringen, machen, faire la paix; pacifier; wieder Friede machen, ſe réconcilier; Friede haben, être en paix, en repos; être paiſible; den Frieden brechen, rompre, troubler, violer, enfreindre la paix; laſt mich mit Frieden, laiſſez-moi tranquille; Friede ernährt, Unfriede verzehrt, *prov.* la concorde fait tout proſpérer, la déſunion eſt la ſource de tous les maux.
Friedefürſt, *ſ. m.* 3. (*t. de la Bible*) le prince de paix.
Friedelos, *adj. ol.* v. Vogelfrey; *it.* querelleur inquiet; remuant.
Friedensbothe, *ſ. m.* 4. le meſſager de paix; *it. fig.* l'ange de paix.
Friedensbrecher, *ſ. m.* 1. l'infracteur, le violateur de la paix.
Friedensbruch, *ſ. m.* 2. la ruptuee, l'infraction, la violation de la paix.
Friedensbrüchig, *adj. & adv.* infracteur *ou* violateur de la paix; friedensbeüchig weeden, violer, enfreindre la paix.
Friedenscongreß, *ſ. m.* 2. le congrès pour la paix.
Friedensfeſt, *ſ. n.* 2. Feiedensfeyer, *ſ. f.* la fête, la célébration de la paix; la ſolemnité pour la paix.
Friedensflagge, *ſ. f.* 3. le pavillon blanc.
Friedensfürſt, *ſ. m.* 3. v. Feiedefürſt.
Friedensgedanken, *ſ. pl.* des penſées pacifiques.
Friedenshandlung, *ſ. f.* 3. la négociation de paix; la pacification.
Friedensinſtrument, *ſ. n.* 2. le traité, l'inſtrument de paix.
Friedensrichter, *ſ. m.* 1. le juge de paix.
Friedensſchluß, *ſ. m.* 2. la concluſion de la paix; *it.* le traité de paix; l'inſtrument de paix
Friedensſtifter, *ſ. m.* 1. le pacificateur; le médiateur; le reſtaurateur de la paix.
Friedensſtiftung, *ſ. f.* 3. la pacification.
Friedensſtörer, *ſ. m.* 1. l'infracteur, le violateur; perturbateur de la paix; *it. fam.* le trouble-fête; *it.* (*t. de l'Egliſe*) l'héréſiarque.
Friedensſtörung, v. Friedensbruch.
Friedenstractat, *ſ. m.* 2. *it.* Feiedensunterhandlung, *ſ. f.* 3. le traité de paix; l'inſtrument de paix; ſich in Friedenstractate einlaſſen, entrer en négociation.
Friedensunterhändler, *ſ. m.* 1. le négociateur pour la paix; le médiateur; *it.* l'entremetteur.
Friedensvorſchläge, *au pl.* les propoſitions de paix.
Friedensworte, *ſ. f. plur.* des paroles de paix.
Friedenszeit, *ſ. f.* 3. le temps de paix; la paix.
Friedfertig, *adj.* pacifique; porté *ou* enclin à la paix; *it.* doux; tranquille; paiſible; *adv.* en paix; en repos; doucement &c.
Friedfertigkeit, *ſ. f.* l'amour de la paix; le penchant, l'inclination à la paix; la diſpoſition pacifique.
Friedlich, Friedliebend, Friedſam, *adj. & adv.* v. Friedfertig.
Friedlichkeit, Friedſamkeit, v. Friedfertigkeit.
Frieren, *v. n. irr.* (av. haben) avoir froid; geler de froid; *it. v. imp.* geler; es hat dieſe Nacht gefroren, il a gelé cette nuit; es frieret, daß die Nägel platzen, *prov.* il gèle à pierre fendre; *it.* frieren, *v. n.* (avec ſeyn) der Fluß iſt gefroren, la rivière s'eſt priſe; elle eſt gelée.
Frieren, *ſ. n.* l'action de gelee; *T.* la congélation; *it. pop.* la fièvre; le friſſon; (der Schauer.)
Frierpunct, *ſ. m.* 2. *T.* le point, le terme de congélation.
Fries, *ſ. m.* 2. la friſe; ratine; (*groſſe étoffe de laine;*) *it.* (*t. d'archit.*) la friſe; *it.* la moulure. (v. *la Part. Franç.*)
Frieſel, *ſ. m.* 1. le pourpre; (*malodie.*)
Frieſiſche Reiter, *ſ. m.* 1. (*t. de fortif.*) le cheval de friſe; (ein ſpaniſcher Reiter.)
Frießländer, Frieſe, *ſ. m.* Frießländiſch, Frieſiſch, *adj. & adv.* Friſon; de Friſe.
Frießmacher, *ſ. n.* 1. le tiſſerand en friſe, en ratine.
Fringieren, *v. a.* (*t de teint.*) v. Austingen.
Friſch, *adj.* frais, fraiche; un peu froid; *it.* neuf; nouveau; *it.* (friſch angekommen) nouveau venu; nouvellement arrivé; *fam.* nouveau débarqué; *it.* (friſch und geſund) ſain & ſauf de *corps*; qui ſe porte bien; qui eſt en bonne ſanté; qui regorge de ſanté; qui a bon pied & bon œil; vigoureux; verd; verdelet; *it.* friſch, vif; brillant; éveillé; *it.* de bonne humeur; gaillard; alègre; *it.* courageux; diſpos; réſolu; *it.* (*t. de min.*) qui n'eſt pas touché; entier; friſches Brod, du pain tendre, frais, mollet; friſche Butter, Eyer, Fiſche ꝛc., du beurre frais, des œufs frais, du poiſſon frais *ou* verd; friſches Obſt, du fruit nouvellement cueilli; ein friſcher Baum, un arbre verd & gaillard; friſche Rinde, Wunde ꝛc., de l'écorce, une plaie nouvelle; friſches Fleiſch, de la viande fraiche, crue; *it.* (*t. de méd.*) des chaies nouvelles; friſche Luft ſchöpfen, prendre l'air *ou* le frais; ein friſcher Wind, un vent frais, gaillard; dieſer Greis iſt noch friſch und munter, ce vieillard eſt encore verdelet; friſche Augen, des yeux vifs, brillans; ein friſcher Geiſt, un eſprit vif; friſcher Muth, du bon courage; bon cœur; friſchen Muth ſchöpfen, reprendre cœur, reprendre courage; friſchen Athem ſchöpfen, reprendre haleine; ein friſches Faß, un tonneau qui vient d'être mis en perce; friſche Pferde, Hunde ꝛc.,

du relais; des chevaux, des chiens de relais; friſch gehauene Steine, des pierres vertes; ein friſches Hemd nehmen, changer de chemiſe; auf friſcher That, ſur le fait; in friſchem Andenken haben, avoir la mémoire fraiche, récente de quelque choſe; friſch gewagt iſt halb gewonnen, *prov.* qui bien commence, a moitié fait *ou* achevé; qui haſarde, gagne; friſcher machen, raviver; ranimer; ganz vom Friſchen, de nouveau; tout de plus belle; von friſchem anfangen, recommencer.

Friſch, *adv.* fraîchement; frais; récemment; nouvellement; *it.* vivement; vigoureuſement; alégrement &c.; die Arbeit geht ihm friſch von der Fauſt, il dépêche beſogne; friſch auf! *interj.* allons! courage! çà! ſus!

Friſchbley, *ſ. n. T.* le plomb de mine.

Friſche, *ſ. f.* 3. *T.* la fraîcheur *des couleurs*; *it.* (*t. de chaſſe*) l'endroit où la bête ſe rafraîchit.

Friſchen, *v. a.* rafraîchir; (v. *pl.uſ.* Erfriſchen;) *it. T.* purger *les chiens*; *it.* remanier *un ouvrage*; *it.* raffiner *le fer*; *it.* refondre *le plomb*; *it.* friſchen, *v. n.* (av. haben) (*t. de chaſſe*) mettre bas, (Junge werfen.) *part.* gefriſchet.

Friſcheſſe, *ſ. f.* Friſchherd, Friſchofen, *ſ. m. T.* l'affinerie.

Friſchling, *ſ. m.* 2. (*t. de chaſſe*) le marcaſſin.

Friſchung, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la purgation; *it.* la buiſſon &c. (v. Friſchen.)

Friſieren, *v. a.* friſer; accommoder; *it. T.* ratiner. *part.* friſieret.

Friſierkamm, *ſ. m.* le peigne à friſer.

Friſiermühle, *ſ. f.* le moulin à friſer.

Friſierſcheibe, *ſ. f.* le friſoir.

Friſt, *ſ. f.* 3. le tempa, le terme préfix; *it.* le terme légal; *it.* le délai; répit; la ſurſéance; le ſurſis; la prolongation; prorogation; *it.* l'intervalle; l'eſpace; ein binnen Monathsfriſt zahlbarer Wechſel, une lettre (payable) à uſance; er geſtattet ſeinen Schuldnern keine Friſt, il ne donne aucune trève à ſes débiteurs; innerhalb Jahres Friſt, dans l'eſpace d'un an.

Friſten, *v. a.* prolonger; *it.* proroger; donner du répit; *it.* conſerver *p. ex. la vie. part.* gefriſtet.

Friſtung, *ſ. f.* 3. la prolongation. (v. Friſt.)

Friſur, *ſ. f.* la friſure, falbala.

Fritte, *ſ. f.* 3. (*t. de verrerie*) la fritte.

Frittofen, *ſ. m.* 1. *T.* le four à fritte.

Froh, *adj.* aiſe; bien-aiſe; *it.* joyeux; de bonne humeur (über etwas, de quelque choſe;) eines Dinges nicht froh werden, ne pas profiter de quelqua choſe; n'en point jouir avec plaiſir *ou* ſatisfaction.

Fröhlich, *adj.* joyeux; gai; plein de joie; *it.* enjoué; jovial; *it.* gaillard; *it.* divertiſſant; réjouiſſant; agréable; ſerein; *adv.* joyeuſement; gaiement; d'une manière divertiſſante &c; avec joie &c.; de bon cœur; ein fröhliches Tag, un jour de joie; un jour ſerein; fröhlich machen, réjouir; divertir; égayer.

Fröhlichkeit, *ſ. f.* la joie; l'alégreſſe; la gaieté; *it.* la bonne humeur; *it.* la gaillardiſe; *it.* le divertiſſement; la réjoniſſance; *it.* la ſérénité.

Frohlocken, *v. n.* (avec haben) pouſſer des cris d'alégreſſe; jeter des cris de joie; donner des marques d'une grande joie; ſe réjouir, avoir de la joie, applaudir à...; ſe félicitter de...; féliciter; *it.* triompher. *part.* frohlocket.

Frohlocken, *ſ. n.* les cris de joie, d'alégreſſe; la réjouiſſance; la joie; la félicitation; *ol.* l'exultation.

Frohn, *adj ol.* ſaint; *it.* célèbre; *it.* magnifique; *it.* ſeigneurial; *it.* public.

Frohn, Frohnbüttel, Gerichtsfrohn, *ſ. m.* l'archer, l'huiſſier, le ſergent de la juſtice *ou* d'un tribunal.

Frohnacker, *ſ. m.* 1. une terre ſujette à corvée.

Frohnaltar, *ſ. m.* 2. le maître-autel.

Frohnarbeit, *ſ. f.* 3. la corvée.

Frohnbar, *adj. & adv.* ſujet à corvée; corvéable.

Frohnbarkeit, *ſ. f.* l'obligation à corvéa.

Frohnbauer, *ſ. m.* 4. le manant ſujet à corvée.

Frohnbothe, v. Frohn, *ſ. m.*

Frohndienſt, *ſ. m.* 2. v. Frohne.

Frohne, *ſ. f.* 3. (*t. de coutume*) la corvée; *it. T.* le villenage; bordage; charroi; ſommage; butage; ſoccage &c. (v. *la Port. Franç.*)

Frohnen, Fröhnen, *v. n.* (avec haben) faire une corvée; ſervir *ou* travailler en corvée. *part.* gefrohnet.

Fröhner, *ſ. m.* 1. celui qui ſert en corvée, qui eſt obligé de faire des corvées, qui fait une corvée.

Frohnfaſten, *ſ. f.* 1. le jeûne de quatre-temps.

Frohnfrey, *adj. & adv.* exempt de corvée.

Frohnfuhre, *ſ. f.* 3. le charroi.

Frohngeld, *ſ. n.* Frohnzins, *ſ. m.* le bordelage.

Frohnherr, *ſ. m.* le ſeigneur donnant.

Frohnleichnam, *ſ. m.* 1. (*t. de relig. cathol. rom.*) le corps du Seigneur.

Frohnleichnamsfeſt, *ſ. n.* 1. la fête-Dieu; la fête dn St. Sacrement.

Frohntag, *ſ. m.* 2. la journée, le jour de corvée.

Frohnvogt, *ſ. m.* 2. l'officier qui commande les corvéca.

Fromm, *adj.* pieux; religieux; dévot; craignant Dieu; ſaint; (v. auſſi Gottesfürchtig;) *it.* juſte; bon; droit; de bien; d'honneur; de probité; intègre; honnête; (v. Redlich, Rechtſchaffen;) *it.* (*en parlant d'un enfant*) ſage; doux; *it.* pacifique, paiſible; *it.* prude (*ſe dit ordinairement des fauſſes dévotes*); *it.* (*en parlant d'un cheval*) doux; ein frommes Leben führen, vivre pieuſement; fromm werden *ou* ſeyn, *pop.* faire ſes dévotions; faire ſon bon jour; aller à la Ste. Cène.

Fromm, *adv.* pieuſement; religieuſement; dévotement, faintement &c; ſagement; doucement &c.

Frömmeley, *ſ. f.* la fauſſe dévotion.

Frömmeln, *v. n.* (avec haben) faire le dévôt.

Frommen, *v. n.* (av. haben) *fam. p.uſ.* être utile, profitable *ou* avantageux; profiter; tirer à profit; apporter de l'utilité &c. (nutzen.) *part.* gefrommet.

Frommen, *ſ. n. p.uſ.* l'utilité; le profit; l'avantage; le fruit &c (der Nutzen.)

Frömmigkeit, *ſ. f.* la piété; dévotien; religion; ſainteté; *it.* la ſageſſe; l'innocence; l'humeur pacifique; *it.* la douceur *d'un cheval.* (v. Fromm.)

Frömmler, Frömmling, *ſ. m.* 1. le faux dévot.

Fronte, *ſ. f.* 3. *T.* le front; *it.* la façade, face; le frontiſpice *d'un bâtiment &c.*

Froſch, *ſ. m.* 2. la grenouille; (ein kleiner Froſch, un grenouillet;) *it.* le grenouillet (*eſpèce d'apoſtème dans la bouche des enfans*;) *it.* le lampas, la fève *dans la bouche du cheval*; *it.* (*t. de tonnelier*) le peigne; der Froſch am Geigenbogen, la hauſſe de l'archet.

Froſchader, *ſ. f.* 4. la veine ſublinguale.

Froſchbiß, *ſ. m.* le petit nénuphar; (*plante.*)

Froſchlache, Froſchpfütze, *ſ. f.* la grenouillère.

Froſchleich, *ſ. m.* 2. le frai (les œufs) de grenouilles.

Froſt, *ſ. m.* 2. la gelée; *it.* le froid; la froidure; *it.* le frimas; *it.* le friſſon, friſſonnement *de la fièvre*; *it.* (an den Fingern) l'onglée; *ic. fig.* la froideur; glace &c. (v. Kaltſinnigkeit, Kälte.)

Froſtbeule, *ſ. f.* 3. l'engelure; *it. plur.* les mules.

Fröſteln, *v. n. & imperſ.* (av. haben) avoir froid; ſentir le froid; friſſonner; *it. pluſ.* avoir la fièvre de veau.

Froſtig, *adj.* froid; *it.* (*en parlant des perſonnes*) froidureux; frileux; *it. fig.* froid; ſec; *ic.* indifférent; *adv.* froidement &c.; es iſt froſtiges Wetter, il fait gris; il fait un temps gris; ein froſtiges Betragen, *fig.* la ſéchereſſe; froideur; l'indifférence.

Fröſtling, *ſ. m.* le frileux.

Froſtwetter, *ſ. n.* v. Froſt.

Frucht, *ſ. f.* 2. le fruit (*dans la ſignification propre & fig.*;) le fruit, produit, revenu *d'une terre, d'un emploi &c.*; *it.* Frucht, le profit, l'utilité, l'avantage, la commodité *qu'on tire d'un travail &c.*; *ic. fig.* le fruit; l'effet; les ſuites; die erſten Früchte, (v. die Erſtlinge,) les prémices; Früchte tragen, bringen ꝛc., parter, rendre, produire des fruits; fructifier; voller Früchte, *adj.* (*t. de blaſon*) fruité; die junge Frucht in der Blüthe, le fruit noué; dir Frucht im Mutterleibe, le fruit; fétus; l'embryon; die todte Frucht, l'enfant mort; die unzeitige (Leibes-) Frucht, l'avorton; die Feucht abtreiben, cauſer un avortement; faire périr ſon fruit; die Frucht verwerfen, um die Frucht kommen, die Frucht verſchütten, (*ſe dit des animaux*) avorter; *it.* um die Frucht kommen, (*en parlant des femmes*) faire une fauſſe-couche; ſe bleſſer; die geſammte Frucht der Thiere, la portée des animaux.

Fruchtdalg, *ſ. m.* la follicule.

Fruchtdar, Fruchtbringend, Fruchttragend, *adj.* fertile; fécond; *ic.* fructifiant, fructueux; *it.* fruitier; fructifère; *ic* abondant; riche; *fam.* gras; *it. fig.* profitable; utile; avantageux; *it.* fructueux; édifiant; *it.* (*t. de blaſon*) fruité; ein fruchtbares Jahr, une bonne année; une année fertile, heureuſe; fruchtbar machen, fertiliſer; faire fructifier; fruchtbar werden, fructifier.

Fruchtbar, (Fruchtbarlich,) *adv.* fertilement; abondamment; richement; *ic.* avec fruit &c.

Fruchtbarkeit, *ſ. f.* 3. la fertilité; fécondité; *it.* l'abondance; la richeſſe; *it. fig.* le profit; l'utilité; l'avantage.

Fruchtbaum, *ſ. m.* l'arbre fruitier.

Fruchtbehältniß, *ſ. n.* la capſule.

Fruchtbinde, *ſ. f.* 3. (*t. d'arch.*) la guirlande de fruits &c.

Fruchtboden, *ſ. m.* 1. le grenier; *it.* (*t. de botan.*) le receptacle.

Fruchten, *v. n.* (av. haben) *fig.* profiter; fructifier; proſpérer; avancer; faire un bon effet; ſervir; faire impreſſion; *it. fam.* (nützen,) procurer *ou* gagner quelque choſe à quelqu'un; mein Zureden fruchtet nichts bey ihm, mes exhortations ne font point d'impreſſion ſur lui.

Fruchtgehäuſe, *ſ. n.* le péricarpe.

Fruchtgöttinn, *ſ. f.* 3. Cérès.

Fruchthandel, *ſ. m.* 1. le commerce des grains.

Fruchthändler, *ſ. m.* 1. le marchand de grains.

Fruchthändlerinn, *ſ. f.* 3. la grenetière.

Fruchthaus, *ſ. n.* 5. le magaſin aux blés; le grenier.

Fruchthäutlein, *ſ. n.* 1. (*t. de méd.*) la membrane choroïde.

Fruchthorn, *ſ. n.* 2. la corne d'abondance.

Fruchtkaſten, *ſ. m.* 1. le grenier.

Fruchtkorb, *ſ. m.* le panier de fleurs.

Fruchtlos, *adj. fig.* infructueux; ſtérile; ingrat; inutile; perdu; *adv.* inutilement; infructueuſement; ſans-fruit; en vain &c.; ſans effet.

Fruchtloſigkeit, *ſ. f.* l'infructuoſité.

Fruchtmangel, *ſ. m.* 1. la diſette de grains.

Fruchtnießung, Fruchtnutzung, *ſ. f.* 3. l'uſufruit; la jouiſſance.

Fruchtſchnur, *ſ. f.* 2. (*t. d'archit.*) le feſton, cordon, faiſceau de fruits, de fleurs & de fruits.

Fruchtſperre, *ſ. f.* l'interdiction de la greneterie.

Fruchtſtück, *ſ. n.* 2. un tableau qui repréſente toutes ſortes de fruits.

Fruchtwolle, *ſ. f.* l'aigrette.

Fruchtzehente, *ſ. m.* 3. la dîme verte.

Fruchtzins, *ſ. m.* le cens en bled.

Früh, *adj. & adv.* matinal; *ic.* matineux; (v. *la Part. Franç.*;) *ic.* matin; de matin; de bonne heure; *it.* prématuré; précoce; hâtif; prématurément; hâtivement; *it.* printanier; ſehr früh, de bon matin; de grand matin; morgen früh, demain matin; heute früh, ce matin; früh und ſpät, ſoir & matin; von früh an bis auf den Abend, du lever au coucher; du matin au ſoir.

Frühapfel, *ſ. m.* 1. la pomme hâtive *ou* précoce.

Früharbeit, *ſ. f.* 3. le travail du matin.

Frühbett, *ſ. n.* 3. la couche de fumier.

Frühbirn, *ſ. f.* 3. la poire hâtive *ou* précoce; le hâtiveau.

Frühe, *ſ. f.* le matin; la matinée.

Frühgebeth, *ſ. n.* 2. la prière du matin.

Frühjahr, *ſ. n.* 2. Frühling, *ſ. m.* 2. le printemps; la ſaiſon nouvelle; le renouveau; *ic.* Frühling, une bête hâtive; *it.* un enfant né avant le temps.

Frühlingsblume, *ſ. f.* 3. la fleur printanière.

Frühlingsluft, *ſ. f.* 2. l'air de printemps.

Frühlingsluſt, *ſ. f.* 2. le divertiſſement de printemps.

Frühlingspunct, *ſ. m.* 2. *T.* le point vernal.

Frühlingswinde, *ſ. m. an pl. T.* les ornithies.

Frühlingszeit, *ſ. f.* 3. la ſaiſon printanière.

Frühmeſſe, *ſ. f.* 3. la meſſe du matin.

Frühmette, *ſ. f.* 3. les matines.

Frühmorgens, *adv.* du matin.

Frühobſt, *ſ. n.* le fruit précoce *ou* hâtif.

Frühpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon, le prêche du matin.

Frühregen, *ſ. m.* 1. la pluie du matin.

Frühſaat, *ſ. f.* 3. les premières ſemailles.

Frühſtück, *ſ. n.* 2. le déjeûné.

Frühſtücken, *v. n.* (av. haben) déjeûner. *part.* gefrühſtücket.

Frühſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure du matin; la matinée.

Frühzeitig, *adj.* (*ſe dit des fruits*) précoce; hâtif; *it. fig.* précoce; prématuré; *adv.* hâtivement; prématurément; *ic.* bientôt; *it.* bien jeune &c.

Fuchs, *ſ. m.* 2. le renard; (ein junger Fuchs, un renardeau;) *it.* (*ſe dit des chevaux*) un alezan; (v. *la Part. Franç.*;) *ic. fam.* un homme roux; un rouſſeau; *it. fig. fam.* un ducat; louis d'or; une pièce d'or; *it.* (*aux Univerſités*) (*t. de mépr.*)

Digitized by Google

un nouveau débaequé; un grimaud; ein alter ſchlauer Fuchs, un vieux renard, un fin renard; un vieux ruſé; un fin matois; une fine piéce; einen Fuchs aus dem Bau treiben, (*t. de chaſſe*) boueler un renard. *Prov.* dem Fuchs beichten, ſe confeſſer au renard; er ſchämt ſich wie ein Fuchs, il rougit juſqu'au bout des ongles.

Fuchsbalg, *ſ. m.* 2. la peau de renard.

Fuchsbau, *ſ. m.* 2. v. Fuchsloch ꝛc.

Fuchseiſen, *ſ. n.* 1. la chauſſe-trape; le traquenard.

Füchſeln, *v. n.* (avec haben) *T.* chaſſer des renards; *it.* ſentir le renard; *it. v. a. fam.* ſe moquer de quelqu'un. *part.* gefüchſelt.

Fuchsfell, *ſ. n.* 2. v. Fuchsbalg.

Fuchsfett, *ſ. n.* la graiſſe de renard.

Fuchsjagd, *ſ. f.* la chaſſe aux renards.

Fuchsjäger, *ſ. m.* le renardier.

Fuchsicht, *adj.* roux, qui a l'odeur de renard.

Fuchsloch, *ſ. n.* 5. Fuchsgrube, Fuchshöhle, *ſ. f.* 3. la renardière; la tanière, le terrier de renard.

Fuchspelz, *ſ. m.* 2. la fourrure de renard.

Fuchsprellen, *ſ. n.* 1. la berne de renards.

Fuchsroth, *adj.* roux; rouſſeau; Fuchsroth werden, rouſſir; (v. auſſi Fuchs.)

Fuchsſchecke, *ſ. f.* 3. le cheval blanc marqué de roux.

Fuchsſcheide, *ſ. f.* 3. *T.* l'étendoir.

Fuchsſchrot, *ſ. n.* 2. la dragée à tirer le renard.

Fuchsſchwanz, *ſ. m.* 2. la queue de renard; *it.* la queue de renard, le panicum, (*plante*;) den Fuchsſchwanz ſtreichen, v. Fuchsſchwänzen.

Fuchsſchwänzen, *v. n.* (avec haben) *fam.* flatter; cajoler; pateliner; careſſer; amadouer; ſe faire de fête auprès de quelqu'un. *part.* gefuchsſchwänzet.

Fuchsſchwänzer, *ſ. m.* 1. *fam.* le flatteur; le cajoleur; patelineur; l'amadoueur; l'adulateur; le douneur de gabatinea.

Fuchsſchwänzerey, *ſ. f.* 3. *fam.* la flatterie; les careſſes; la cajolerie; l'adulation; le patelinage; l'amadouement.

Fuchsſchwänzeriſch, *adj. fam.* flatteur; qui cajole &c.; *adv.* flatteuſement; par des paroles, par des manières flatteuſes &c. (v. Fuchsſchwänzen.)

Fuchsſclemer, *ſ. m.* 1. *T.* la verge du renard.

Fuchtel, *ſ. f.* 4. *fam.* l'épée; la flamberge; *it.* le coup de plat de ſabre; die Fuchtel geben, v. Fuchteln.

Fuchteln, *v. a. fam.* (einem die Fuchtel geben,) donner à quelqu'un des coups de plat de ſabre; *it.* ſich herum fuchteln, ſe chamailler. *part.* gefuchtelt.

Fuder, *ſ. n.* 1. la charge; voie; charretée; *it.* (*t. de gourmet*) la meſure de vin (communément) de douze *Ohm*; le foudre.

Fuderfaß, *ſ. n.* 5. la futaille.

Fuderig, *adj. & adv.* qui contient douze *Ohm*.

Fug, *ſ. m.* 2. le droit; (v. Befugniß; *it.* la raiſon qu'on a de faire quelque choſe; Fug und Macht, le pouvoir; la permiſſion; l'autorité; mit Fug und Recht, avec droit & juſtice; mit beſſerm Fug, à meilleur droit; à plus forte raiſon.

Fuge, *ſ. f.* 3. (*t. d'artiſan*) le joint; la jointure; l'aſſemblage; la liaiſon; le bouement; l'emboitement; *it.* la feuillure; *it.* la couliſſe; rainure; l'entaille; l'entaillure; *it.* le jable; *it.* l'ourlet; *it.* la commiſſure; *it.* l'abreuvoir; *it.* la mortaiſe; *it.* la future; (v. *la Part. Franç.* 5) aus der Fuge bringen, déboiter; déjoindre; démettre; aus der Fuge weichen, ſe déjoindre &c.

Fuge, *ſ. f.* 3. (*t. de muſique*) la fugue; eine doppelte Fuge, une contre-fugue; der zweyte Theil einer Fuge, la conſéquente.

Fügebank, *ſ. f.* 2. (*t. de tonnelier*) la colombe.

Fügeeiſen, Fügeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de tonn.*) le fer de la colombe; *it.* (*t. de vitrier*) le gréſoir.

Fügehobel, *ſ. m.* 1. le bouvet.

Fügen, *v. a. T.* adoucir.

Fügen, *v. a.* joindre; aſſembler; unir; lier enſemble; accoupler; agencer; coller; *it. T.* emboiter; enchaſſer; embraneher; embréver; entailler; emmortaiſer; enlier; jabler; (v. *la Part. Franç.*) *it.* (*t. de grammaire*) conſtruire *les mots*; *it. fig.* régler, diſpoſer; ordonner; Gott hat es alſo gefügt, Dieu l'a ainſi voulu, permis, ordonné. Dieu en a ainſi diſpoſé; zu wiſſen fügen, *T.* notifier; faire ſavoir; ſignifier, mander & ordonner; ſich fügen, *v. réſl. fig.* convenir; s'accorder; être convenable; *it.* arriver; ſe faire; ſe rencontrer; nach dem ſichs fügt, ſelon qu'il arrivera; ſelon l'exigence du cas; ſich in einander fügen, s'emboiter; *it.* (*t. d'anat.*) s'implanter. *part.* gefügt.

Fügend, *adj.* conjonctif

Fügen, *v. n. puſ* (av. haben) einem fügen, favoriſer quelqu'un; accommoder quelqu'un. *part.* gefüget.

Fügewort, *ſ. n.* 5. *T.* la conjonction.

Füglich, *adj.* propre; convenable; commode; favorable; opportun; *adv.* proprement; bien; commodément; *fam.* de la belle manière, comme il faut &c.

Füglichkeit, *ſ. f.* la convenance; commodité; opportunité.

Fuglos, *adj. & adv.* ſans droit; ſans raiſon; v. *pl. puſ.* Unbefugt; *it* v. Unrechtmäßig.

Fuglosigkeit, *ſ. f.* injuſtice; iniquité.

Fugſam, *p. uſ.* v. Füglich.

Fügung, *ſ. f.* 3. la jonction; connexion; conjonction; l'aſſemblage; la liaiſon; l'accouplement; *it.* l'emboîtement; l'abouement; le bouement; (v. auch Fügen;) *it.* (*t. de gramm.*) v. Wortfügung; *it. fig.* l'ordre; la diſpoſition; l'occaſion; *it.* le haſard; *it.* le deſtin; *it.* la Providence; la volonté *de Dieu*; die Fügung der Gelenke, l'emboitement; eine unverhoffte Fügung des Glücks, *fig.* un coup de haſard imprévu; une occaſion favorable, heureuſe.

Fühlbar, *adj.* palpable; ſenſible; qui peut être manié, touché &c. *adv.* palpablement &c.

Fühlen, *v a.* toucher; manier, tâter; *it fig* ſentir; *it.* reſſentir; *it.* s'appercevoir de quelque choſe; *it.* preſſentir; ſeine Sünden fühlen, ſe ſentir de ſes péchés; einem den Puls fühlen, *prov.* tâter le poula à quelqu'un; preſſentir ſes deſſeins; er fühlt ſich reich, il ſait qu'il eſt riche. *part.* gefühlet.

Fühlen, *ſ. n.* le toucher; l'attouchement; *it.* le tact; *it. T.* la taction; *it. fig.* le ſentiment; *it.* le reſſentiment; *it.* le preſſentiment; (v. Gefühl.)

Fühlhorn, *ſ. n.* 5. l'antenne.

Fühllos, *adj. prop. & fig.* inſenſible; *it. fig.* apathique; *it.* dur; endurci; ein fühlloſes Gewiſſen, une conſcience gangréoée.

Fühlloſigkeit, *ſ. f.* l'inſenſibilité; *it, fig.* l'apathie; *it.* la dureté; l'endurciſſement.

Fühlſpitze, *ſ. f.* 3. le barbillon *des vermiſſeaux*; *it.* les cornes *des limaçons*.

Führband, *ſ. n.* 5. la liſière.

Fuhre, *ſ. f.* 3. le chariage; l'action de charier; *it.* la voiture; le chariot; *it.* le port; tranſport; les frais de voiture.

Führen,

Führen, *v. a.* mener; conduire; voiturer; charier; *it.* tranſporter; porter; *it.* guider; eſcorter; *it. fig.* acheminer; *it.* diriger; avoir l'inſpection, la conduite, la direction de ...; herbey *ou* herzu führen, amener; hinweg *ou* fortführen, emmener; herumführen, promener; wegführen *ou* anderswohin führen, amener; *it.* tranſporter; voiturer; übers Waſſer führen, paſſer l'eau; etwas in die Höhe führen, élever; ériger; herunter führen, deſcendre; etwas bey ſich führen, porter ſur ſoi quelque choſe; mit ſich führen, (*en parlant d'une rivière, des urines &c.*) charier, rouler, *p. ex. du ſable, du gravier, des glaçons &c.*; eine Mauer, einen Graben um etwas führen, environner, clorre, entourer, enfermer d'un mur, d'un foſſé, einen Rahmen, Titel, ein Schild, Gewehr, einen Streich *&c.* führen, porter un nom, un titre, une arme, un coup &c.; *it.* (*t. de blaſon*) porter; die Feder, den Degen geſchickt führen, manier adroitement la plume, l'épée; den Reihen führen, *prov.* mener le branle; être auteur de quelque choſe; conduire quelque choſe; der erſte Tag unſerer Geburt führt uns zum Tod, le jour de notre naiſſance nous achemine à la mort; einen in die Comödie führen, régaler quelqu'un de la comédie; l'y mener; einem jemand über den Hals führen, amener quelqu'un à l'improviſte & contre la volonté de quelqu'un. *Fig.* ein Amt führen, poſſéder, exercer une charge *ou* un emploi; *it.* s'en acquitter fidèlement; ein Gewerbe, eine Handlung führen, faire un trafic, un négoce; gewiſſe Waaren führen, être fourni de certaines marchandiſes; les débiter, les avoir; eine Sache führen, conduire, mener, ménager une affaire; gouverner la barque; être à la tête d'une affaire; préſider à quelque choſe; eine Meinung führen, avoir une opinion, un ſentiment; être d'une opinion, d'un avis, d'un ſentiment; die Regierung, das Ruder führen, gouverner; avoir le gouvernement *ou* la régence; être au timon, tenir le timon, le gouvernail, les rênes du gouvernement, des affaires; die Haushaltung führen, conduire le ménage; einen nach ſeinem Willen führen, gouverner, mener à ſa fantaiſie quelqu'un; lui faire faire tout ce qu'on veut; Staat führen, faire figure; faire une groſſe dépenſe; einen köſtlichen Tiſch führen, tenir une table très-délicate; faire une chère fort délicate; ſeinen Stand führen, vivre conformément à ſa qualité; den Takt führen, battre la meſure; eine Rechtsſache führen, plaider, pourſuivre un procès; Zeugen führen, produire des témoins; Klage führen, ſe plaindre; faire *ou* porter des plaintes; zu Gemüthe führen, faire ſouvenir; remontrer; faire penſer à; faire faire réflexion; donner à penſer *ou* à peſer; ſich zu Gemüthe führen, ſe ſouvenir, ſe repréſenter; penſer à; réfléchir; faire réflexion; in Irrthum führen, induire en erreur; jeter dans l'erreur; in Verſuchung führen, induire en tentation; Krieg führen, faire la guerre; hinter das Licht führen, décevoir, abuſer, tromper, ſurprendre; den Urſprung woher führen, tirer ſon origine, prendre ſa ſource, ſortir, venir de &c.; zur Tugend, zur Wiſſenſchaft *&c.* führen, inſtruire à la vertu, à la ſcience; ein frommes, gottloſes Leben führen, mener une vie pieuſe, impie, ſcandaleuſe; vivre pieuſement, en impie &c. *part.* geführet.

Führer, *ſ. m.* 1. le meneur; conducteur; le guide; (v. auch Fuhrmann;) *it. fig.* le guide; *it.* le directeur; gouverneur; l'inſpecteur; *it.* la liſière; les bandes attachées à la robe d'un enfant.

Führerinn, *ſ. f.* 3. la conductrice; directrice &c.

Führgeräth, *ſ. n.* 1. le bagage.

Führig, *adj. & adv.* (*t. de chaſſe*) qu'on peut aiſément mener *ou* tranſporter; einen Hund führig machen, dreſſer un chien.

Fuhrknecht, *ſ. m.* 2. le valet de charretier.

Fuhrlohn, *ſ. m. & n.* 2. les frais de voiture; le chariage; charroi; roulage; port; tranſport; la voiture. (v. Fuhre.)

Fuhrmann, *ſ. m.* 5. le charretier; roulier; voiturier; *it.* le batelier; *it.* le paſſeur; (*poét.*) le nocher; *it.* (*t. d'aſtron.*) le cocher.

Fuhrmannskittel, *ſ. m.* 1. la ſouquenille; le ſarreau; la blaude.

Fuhrmannspferd, *ſ. n.* 2. le cheval de harnois.

Fuhrſattel, *ſ. m.* 1. la ſelle de charretier.

Führung, *ſ. f.* 3. la conduite; *it.* l'eſcorte; *it.* le tranſport; la voiture; le roulage; *it.* le portage; le paſſage *par eau*; *it. fig.* la conduite; la direction; *it.* l'inſpection; *it.* le gouvernement; *it.* la production *des témoins*; die göttliche Führung, la (divine) Providence. (v. Führen.)

Fuhrweg, *ſ. m.* 2. le chemin de charroi; le grand chemin.

Fuhrwerk, *ſ. n.* 2. la voiture; *it.* le charroi.

Fuhrweſen, *ſ. n.* tout ce qui appartient au chariage.

Füllband, *ſ. n.* 5. (*t. de ſerrurier*) le poteiet.

Füllbier, *ſ. n.* la bière de remplage, de rempliſſage.

Füllbret, *ſ. n.* 5. *T.* le panneau. (v. Füllung.)

Fülle, *ſ. f.* 3. la plénitude; *it.* l'abondance; la quantité; *fam.* la ſuffiſance; in der Fülle, en abondance; dans l'abondance; à ſuffiſance; beaucoup; Freude die Fülle, de la joie extrême; Geld die Fülle, beaucoup d'argent; grande quantité d'argent.

Fülleimer, *ſ. m.* 1. *T.* le ſeau à meſurer l'eau ſaline.

Füllen, *ſ. n.* 1. le poulain *de cheval ou d'âne*.

Füllen, (Foblen,) *v. n.* (avec haben) pouliner; mettre bas. *part.* gefüllet.

Füllen, *v. n.* emplir; (v. auch Ausfüllen;) *it.* entonner *du vin*; *it.* charger *une pipe*; *it.* (*t. de cuiſine*) farcir *une oie, un poulet &c.* de quelque choſe; Spitzen, Kanten füllen, remplir de la dentelle, du point; gefüllte Roſen, des roſes doubles; er hat den Bauch eher gefüllt als die Augen, *prov.* il a les yeux plus grands que la panſe. *part.* gefüllet.

Füller, *ſ. m.* 1. le foulon; (*pl. uſ.* Walkmüller.)

Füllerde, **Füllererde**, *ſ. f.* 3. la terre, la marne à foulons; *it.* Füllerde, la terre de remplage, de rempliſſage.

Füllfaß, *ſ. n.* 5. *T.* le panier, la meſure à charbons.

Füllgelte, *ſ. f.* 3. (*t. de braſſeur*) le broc.

Füllhaare, *ſ. au pl.* la bourre.

Füllhals, *ſ. m.* 2. l'entonnoir.

Füllhorn, *ſ. n.* 5. la corne d'abondance.

Füllkanne, *ſ. f.* 3. (*t. de cabaret*) le pot à charger.

Füllkelle, *ſ. f.* 3. la groſſe cuiller.

Füllkeile, *ſ. f.* 3. la recoupe.

Füllager, *ſ. n.* 1. (*t. de braſſeur*) l'auge.

Füllmund, *ſ. n.* 2. *T.* le fondement d'un bâtiment, d'une muraille.

Füllopfer, *ſ. n.* 1. (*t. de l'ancien Teſtament*) le ſacrifice des conſécrations.

Füllort, *ſ. n.* 5. (*t. de mine*) la chambre où l'on charge & décharge les ſeaux.

Füllſel, *ſ. f.* 1. le farce; (le farcis.)
Füllung, *ſ. f.* 3. le rempliſſage; remplage; *it.* (*t. de menuiſier*) le panneau *d'un lambris, d'une porte &c.*
Füllwein, *ſ. m.* 2. la vin de rempliſſage, de remplage.
Füllwort, *ſ. n.* 5. la cheville; le mot explétif.
Fummelholz, *ſ. n.* 5. le buis *ou* bouis *des cordanniers.*
Fund, *ſ. m.* 2. la trouvsille; *it.* la découverte; *it.* l'invention; einen guten Fund thun, faire une bonne trouvaille, une bonne rencontre; (*fig. prov.*) trouver la fève au gâteau.
Fundament, *ſ. n.* 2. *prop. & fig.* le fondement; fond; la baſe; *it.* (*t. d'imprim.*) le marbre.
Fundamental, *adj.* fondamental; *adv.* fondamentalement.
Fundgrube, *ſ. f.* 3. *T.* le champ primitif d'un filon.
Fündling ꝛc., v. Findling, Findelkind.
Fundſchoß, *ſ. m.* 2. *prvcl.* la taille, la contribution foncière; (v. Grundſteuer.)
Fünf, *nombre card.* cinq; fünf vom Hundert, fünf pro Cent, cinq pour cent; au denier vingt; fünf Vierteljahre, quinze mois; es iſt halb fünfe, il eſt quatre heures & demi; fünf Jahre, cinq ans; un luſtre; alle Fünfe, (*aux dés*) quine; fünf Augen, (*aux dés*) cinq points; die fünf Bücher Moſis, le Pentateuque; in fünf Sprachen verfaßt, pentaglotte; von fünf Saiten, pentacorde; von fünf Städten, pentapole; fünf und fünf, zu Fünfen, je fünf, cinq à cinq.
Fünfe, *ſ. f.* 3. un cinq *de chiffre &c.*
Fünfeck, *ſ. n.* 3. le pentagone; *it.* un fort à cinq baſtions.
Fünfeckig, *adj. & adv.* pentagone; qui a cinq angles.
Fünfer, *ſ. m.* 1. v. Fünfe, *ſ. f.*
Fünferley, *adv.* de cinq ſortes, manières, façons.
Fünffach *ou* Fünffältig, *adj. & adv.* quintuple; de cinq fois; de cinq, en cinq manières; fünffach legen, machen, plier, mettre, ranger en cinq.
Fünffingerkraut, *ſ. n.* la quinte-feuille.
Fünffüßig, *adj. & adv.* de cinq pieds; *it.* (*t. d'art poét.*) pentamètre.
Fünfhere, *ſ. m.* 3. un membre du collége *ou* de la chambre des Cinq; *it.* un quinquévir.
Fünfherrenamt, *ſ. n.* 5. le quinquévirat.
Fünfjährig, *adj. & adv.* de cinq ans; d'un luſtre; die fünfjährige Friſt eines Schuldners, la quinquennelle; fünfjährige Spiele, des quinquennales; fünfjähriger Wein, du vin de cinq feuilles.
Fünfmahl, *adv.* cinq fois; de cinq.
Fünfpfündig, *adj. & adv.* de cinq livres peſane; *it.* de cinq livres de balle.
Fünfruderig, *adj. & adv.* quinquérème; à cinq rangs de rames.
Fünfſchäftig, *adj. & adv.* (*t. de tiſſerand*) à cinq marches.
Fünfſchichtig, *adj. & adv.* à cinq couches l'une ſur l'autre.
Fünftägig, *adj. & adv.* de cinq jours.
Fünfte, *adj.* cinquième; das fünfte Buch Moſis, le Deutéronome; der fünfte Theil, das Fünftel, le cinquième; le quint; Carl der Fünfte, Charles quint; der fünfte Theil des fünften Theils, le requint; zum fünften, fünftens, zum fünften Mahl, *adv.* cinquièmement; en cinquième lieu.
Fünftehalb, *adj. indéc. & adv.* quatre & demi.
Fünfzehen, *nomb. card.* quinze; *it.* une quinzaine de ...
Fünfzehneck, *ſ. n.* 3. le quindécagone.
Fünfzehener, *ſ. m.* 1. un Quinze; un membre de la chambre des Quinze.
Fünfzehente, *adj.* quinzième; wir haben heute den fünfzehenten (des Monaths,) nous ſommes aujourd'hui au quinze du mois; Ludwig der fünfzehente, Louis quinze; zum fünfzehenten, en quinzième lieu; quinzièmement.
Fünfzehnerley, *adj. & adv.* de quinze ſortes.
Fünfzig, *nomb. card.* cinquante; *it.* une cinquantaine de ...
Fünfzigerley, *adj. & adv.* de cinquante ſortes.
Fünfzigjährig, *adj. & adv.* de cinquante ans; quinquagénaire.
Fünfzigmahl, *adv.* cinquante fois.
Fünfzigſte, *adj.* cinquantième.
Funke, Funken, *ſ. m.* (*dim.* Fünkchen, Fünklein, *ſ. n.* 1.) l'étincelle; *it.* la blnette; flammèche; pſillette; le gendarma; mit Funken, (*t. de blaſon*) étincelé; er hat nicht einen Funken Verſtand, *fig.* il n'a pas un brin d'eſprit; aus einem Fünkchen kann ein großes Feuer werden, *prov.* une petite étincelle peut cauſer un grand embraſement.
Funkeln, *v. n.* (av. haben) beiller; étinceler; reluire; reſplendir; *it. fig.* euire, faire miſl aux *yeux, aux mains &c.*; ſeine Augen funkeln vor Zorn, ſes yeux étincèlent de colère; meine Hände funkeln vor Kälte, *fig.* j'ai les mains toutes gelées, je ne ſens pas mes mains de froid. *part.* gefunkelt.
Funkelneu, Funkelnagelneu, *adj. & adv. pp.* tout bstant neuf; tel qu'il ſort de la main de l'ouvrier.
Funkeln, *ſ. n.* l'étincellement; *T.* la ſcintillation.
Funken, v. Funke.
Für, *prép.* poue; par; *it.* de; *it.* en; *it.* à &c. (*On confond ſouvent cette particule avec* Vor, *en ſe ſervant indifféremment de l'une pour l'autre; on doit donc chercher les mots compoſés qui commencent par* Für, *& qu'on ne trouve pas ici, dans* Vor, *& ainſi vice verſa.*) Ich rechne das für nichts, je compte cela pour rien; er iſt für mich, il eſt pour moi; il eſt de mon parti; il eſt dans mes intérêts; *it.* c'eſt mon homme; ce foeget für ihn, il a ſoin de lui; il en a ſoin; ich werde für Ihre Gefälligkeit erkenntlich ſeyn, je me revancherai de votre faveur; ich halte Sie für meinen Freund, je vous eſtime (crois) mon ami; für Scherz aufnehmen, prendre en jeu; für einen reden, parler pour quelqu'un, en ſa faveur; für einen bezahlen, payer pour quelqu'un, en ſa place; einen Thaler für die Perſon, un écu par tête, par perſonne; das iſt Tuch für drey Thaler, c'eſt du drap à trois écus; für mich kann ich es wohl geſchehen laſſen, pour moi, j'y conſens; für etwas gut ſeyn, ſtehen, garantir quelque choſe, en répondre; für etwas gut ſeyn, für etwas dienen, être bon pour quelque choſe; *it.* ſervir de; dieſe Arzeney iſt gut für das Fieber, ce remède eſt bon pour la fièvre; mein Mantel dienet mir für ein Deckbett, mon manteau me ſert de couverture; was für einer ꝛc. lequel? *it.* de quelle ſorte? für das erſte, fürs erſte, premièrement; en premier lieu; für und für, *adv.* continuellement; perpétuellement; ſans ceſſe; ſans interruption; ſans diſcontinuer; ſans relâche.
Fürbaß, *adj. vl.* à l'avenir; dorénavant; (inskünftige;) *it.* plus avant; plus loin; (weiter fort.)

Fürbild, v. Vorbild.
Fürbitte, *ſ. f.* 3. l'interceſſion; la ſollicitation; prière; *it.* v. Voebitte; die öffentliche Fürbitte für eine Obrigkeit, für Obere, les prières nominales; die Fürbitte der Heiligen, les ſuffrages des Saints; eine Fürbitte einlegen, intercéder.
Fürbitten, *v. n.* intercéder; ſollicier.
Fürbitter, *ſ. m.* 1. l'interceſſeur; le ſolliciteur.
Furche, *ſ. f.* 3. le ſillon; *it.* le rayon; die erſte Furche, l'enrayure; die erſte Furche machen, enrayer; die letzte Furche, la dérayure; Furchen machen, ſillonner.
Furchen, *v.* a. ſillonner. *part.* gefurchet.
Furchenrain, *ſ. m.* 2. *T.* la raie.
Furchenweiſe, *adv.* par ſillons.
Furcht, *ſ. f.* la crainte; l'appréhenſion; *it.* la peur; *it.* la timidité; *it.* la terreur; l'épouvante; l'effroi; l'horreur; la frayeur; les allarmes; eine ungegründete Furcht, une terreur panique; alles in Fuecht und Schrecken ſetzen, porter l'effroi par-tout; Furcht einjagen, v. Einjagen; zwiſchen Furcht und Hoffnung ſchweben, v. Schweben.
Furchtbar, Fürchterlich, *adj.* ce qui fait peur; formidable; redoutable; épouvantable; terrible; horrible; effroyable; *adv.* formidablement &c.
Furchtbarkeit, *ſ. f.* la terreur; l'épouvante.
Fürchten, *v. a.* (etwas fürchten *ou* befürchten; *it. v. réfl.* ſich vor etwas fürchten,) craindre; (v. *la Part. Franç.*) avoir peur; redouter; appréhender; être dans la crainte *ou* dans l'appréhenſion de quelque choſe; *it.* s'épouvanter; s'allarmer; prendre de l'épouvante; ſe laiſſer intimider; avoir des tranſes mortelles, des terreurs paniques &c.; *it.* (ſich fürchten) héſiter; er fürchtet ſich vor einem rauſchenden Blatt, *prov.* il a peur de ſon ombre; la moindre choſe lui fait peur. *part.* gefürchtet.
Fürchterlich, *adj.* v. Furchtbar.
Furchtlos, *adj. & adv.* intrépide; ſans peur; hardi; ferme; intrépidement &c.
Furchtſam, *adj.* craintif; peureux; *it.* timide; *it.* (*en parlant des chevaux, & fig. des hommes*) ombrageux; *adv.* avec peur *ou* crainte; *it.* timidement; d'une manière timide &c.
Furchtſamkeit, *ſ. f.* l'appréhenſion; *it.* la poltronnerie; *it.* la timidité.
Fürder, v. Förder.
Furie, *ſ. f.* 3. la furie; *plur.* les Euménides; *it. prop. & fig.* une mégère; *it. fig.* la furie &c. v. Wuth.
Furier, *ſ. m.* 2. le fourrier.
Furierſchütz, *ſ. m.* l'aide à fourcier.
Fürlieb, *adj. fam.* fürlieb nehmen, (mit ...,) ſe contenter de ...; wollen Sie mit einer ſchlechten Mahlzeit fürlieb nehmen? voulez-vous vous contenter d'un maigre repas? *fam.* voulez-vous faire pénitence avec nous?
Furnier, *ſ. n.* 2. (*t. de menuiſ.*) la placque.
Furnieren, *v. a.* marqueter; faire des ouvrages de placage; furnierte Arbeit, de la marqueterie; de l'ouvrage de marqueterie, de placage, de rapport.
Furnierer, *ſ. m.* 1. l'ébéniſte; le menuiſier de placage *ou* de marqueterie.
Furnierhobel, *ſ. m.* 1. le rabot d'ébéniſte.
Fürſprache, *ſ. f.* 3. l'interceſſion; la médiation; l'entremiſe; *it.* la recommendation; *it.* v. Fürbitte.
Fürſprecher, *ſ. m.* 1. l'interceſſeur; le médiateur; l'entremetteur.
Fürſprecherinn, *ſ. f.* la médiatrice; l'entremetteuſe.
Fürſpruch, *ſ. m.* v. Fürſprache.
Fürſt, *ſ. m.* 3. le Prince; ein regierender Fürſt, un Prince ſouverain; ein kreisausſchreibender Fürſt, un Prince convoquant; der Fürſt der Finſterniß, le Prince des ténèbres; Satan; wie ein Fürſt (fürſtlich) leben, vivre en Prince.
Fürſtchen, *ſ. n.* le principion.
Fürſten, *v. a.* (in den Fürſtenſtand erheben) élever à la dignité de Prince, (*ne ſe dit qu'au participe;*) ein gefürſteter Abt, un abbé qui a en même temps le ſang & les prérogatives d'un Prince; eine gefürſtete Abtey, une abbaye priucière.
Fürſtenbank, *ſ. f.* 2. le banc des Princes *à la diète de l'Empire.*
Fürſtenbrief, *ſ. m.* 2. le brevet de Duc.
Fürſtenhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon ſouveraine; la famille d'un Prince; (*it. p.uf.* le palais d'un Prince.)
Fürſtenhut, *ſ. m.* 2. le chapeau ducal.
Fürſtenkrone, *ſ. f.* 3. la couronne ducale.
Fürſtenmäßig, *adj. & adv.* convenable à un Prince; digne d'un Prince; capable de ſoutenir la qualité d'un Prince; *adv.* en Prince; (v. auſſi Fürſtlich.)
Fürſtenrath, *ſ. m.* 2. le conſeil, la chambre, l'aſſemblée, le collége des Princes *à la diète de l'Empire.*
Fürſtenſchule, *ſ. f.* 3. le collége illuſtre fondé par un Prince.
Fürſtenſitz, *ſ. m.* 2. la réſidence du Prince.
Fürſtenſtand, *ſ. m.* 2. la dignité, le rang de Prince.
Fürſtentag, *ſ. m.* 2. l'aſſemblée des Princes de l'Empire.
Fürſtenthum, *ſ. n.* 5. la Principauté.
Fürſtinn, *ſ. f.* 3. la Princeſſe.
Fürſtlich, *adj.* de Prince; du Prince; *adv.* en Prince; Eure fürſtliche Durchlaucht, Votre Alteſſe Séréniſſime; (v. auſſi Fürſt.)
Furt, *ſ. f.* 3. le gué; durch die Furt ſetzen, guéer; paſſer à gué.
Fürtuch, *ſ. n.* 5. v. Vortuch.
Fürwahr, *adv.* en vérité; certainement; aſſurément; certes.
Fürwitz, v. Vorwitz.
Fürwort, *ſ. n.* 5. (*t. de Gramm.*) le pronom; *it.* l'interceſſion; (v. Fürſprache, Fürbitte.)
Furz, *ſ. m.* 2. (*t. bas*) le pet. (v. Wind, Blähung.)
Furzen, *v. n.* (av. haben) (*t. bas*) peter; lâcher un pet. *part.* gefurzet.
Fuſel, *ſ. m.* 1. *pop.* de la mauvaiſe eau-de-vie; du brandevin.
Fuſeln, *ſ. n. pop.* (av. haben) boire du brandevin. *part.* gefuſelt.
Fuſilier, *ſ. m.* 1. le fuſilier.
Fuß, *ſ. m.* 2. & e. (*dim.* Füßchen, Füßlein, *ſ. n.* 1.) le pied; (*quelquefois*) la jambe; *it.* la patte; (v. *la P. Franç.*) *it.* (*t. de fauconn.*) la main *de l'oiſeau*; *it. fig. & T.* le pied (*meſure de douze pouces*;) *it.* le pied, *p.ex. d'un arbre*; *it.* la baſe; le fondement; *it.* (*t. de blaſon*) la pointe, la ebampagne *d'un écu*; *it.* (*t. d'art poëtique*) le pied; *it.* (*dans le ſens figuré pour marquer une raiſon, une qualité, un rapport, un état &c.*) le pied; *it.* le piédeſtal; (*t. de mécan.*) l'empâtement; [*la plus baſſe partie d'une choſe;*] das Obertheil des Fußes, le coude-pied; das Untertheil des Fußes, v. Fußſohle; ein rheinländiſcher Fuß *ou* Schuh, un pied de Rol; vier Fuß lang, de quatre pieds de long; der Fuß am Zirkel, la jambe du com-

pas; der Fuß eines Kranns, einer Windmühle ꝛc., les racinaux d'une grue; la ſole; der Fuß eines Glaſes, le cul d'un verre; der Fuß eines Racketenſtocks, le culot de mule d'une fuſée volante; Münze nach dem Pacifer Fuß prägen *ou* ſchlagen, frapper de la monnoie ſur le coin de Paris; ein krummer Fuß, un pied-bot; ſtinkende Füße haben, an den Füßen ſtinken, ſentir le chauſſon; avoir les pieds puants; mit bloßen Füßen, pieds nus; nu-pieds; trockenes Fußes, à pied ſec; Fuß für Fuß, pied à pied; pas à pas; ponce à pouce; ſtrackes Fußes, tout d'un pas; de ce pas; ſur le champ; zu Fuß, à pied; Kriegsvolk zu Fuß, des gens de pied; de l'infanterie; gut zu Fuß ſeyn, être bon piéton; einen auf den Fuß treten, marcher ſur le pied à quelqu'un; mit Füßen treten, fouler aux pieds; paſſer ſur le ventre à quelqu'un; einem etwas vor die Füße werfen, jeter quelque choſe aux pieds de quelqu'un; einen bey den Füßen aufhenken, pendre quelqu'un par les pieds; vom Kopf bis zu den Füßen, depuis les pieds juſqu'à la tête; de pied en cap; ich bin mit keinem Fuß in dieſem Haus geweſen, je n'ai pas mis le pied dans cette maiſon; es liegt, es fähet da alles unter den Füßen herum, toutes choſes ſont ici ſens deſſus deſſous, en confuſion, en déſordre. *Fig. & prov.* die Sachen ſind auf gutem Fuß, les affaires ſont ſur un bon pied; eine böſe Sache wieder auf guten Fuß ſetzen, ramener une affaire de bien loin; wieder auf den alten Fuß ſtellen, remettre ſur l'ancien pied; auf freyen Fuß ſtellen, délivrer, mettre en liberté, élargir un priſonnier; ſeinen Fuß weiter ſetzen, aller chercher fortune ailleurs; feſten Fuß an einem Ort ſetzen, faſſen, s'établir; *it.* s'affermir, ſe fortifier en quelque endroit; einem auf den Fuß nachfolgen *ou* nachjagen, talonner quelqu'un; le pourſuivre vivement; le ſuivre de près; einen Fuß im Grab haben; mit einem Fuß im Grab ſtehen, *pop.* auf den letzten Füßen gehen, avoir un pied dans la foſſe; être proche de ſa fin; n'avoir plus qu'un jour à vivre; einem auf den Fuß treten, choquer quelqu'un; etwas unter die Füße legen, mépriſer, négliger, oublier quelque choſe; Fuß halten, tenir pied; tenir ferme; tenir bon; (*it. au jeu de quilles*, piéter;) ſich auf die Füße machen; *pop.* den Weg unter die Füße nehmen, *prov.* s'en aller; *it.* ſe mettre à courir; s'enfuir; décamper; gagner au pied; faire gilles; (v. auch Flucht;) einem Füße machen, faire retirer, faire décamper quelqu'un; einem den Fuß auf dem Halſe halten; einen unter dem Fuß halten, tenir à quelqu'un le pied ſur la gorge; le traiter avec dureté; man hat ihm alles unter dem Fuß gegeben, was er antworten ſoll, on lui a fait ſa leçon; on lui a dicté ſes réponſes; on l'a bien ſiffié; einen unter die Füße bringen, dompter *ou* ſoumettre quelqu'un; gagner le deſſus ſur quelqu'un; er fällt immer auf die Füße wie die Katzen, il ſe tire toujours heureuſement d'affaire.

Fußangel, *ſ. m.* 1. v. Fußeiſen.

Fußbad, *ſ. n.* 5. le bain pour laver les pieds.

Fußballen, *ſ. m.* 1. la plante, le deſſous du pied.

Fußbank, *ſ. f.* 2. le marche-pied; l'eſcabeau.

Fußbiege, *ſ. f.* le cou du pied.

Fußblatt, *ſ. n.* 5. le devant du pied; *it. T.* le podophylle, (*plante.*)

Fußboden, *ſ. m.* 1. le plancher; *it.* le pavé.

Fußbret, *ſ. n.* 5. la planche ſur laquelle on poſe les pieds; *it.* des Bettes, le pied de lit.

Fußeiſen, *ſ. n.* 1. les fers aux pieds; *it.* la chauſſe-trape; *it.* le crampon pour marcher ſur la glace.

Fußen, *v. a.* (av. haben) poſer *ou* mettre les pieds ſur...; *it.* trouver fond; prendre pied; *it. fig.* faire fonds, s'appuyer, ſe fier, ſe repoſer ſur quelque choſe. *part.* gefußet.

Fußfall, *ſ. m.* 2 le proſternement; (v. *la Part. Fr.*) einen Fußfall vor einem thun, ſe proſterner devant quelqu'un, aux pieds de quelqu'un; ſe jeter aux genoux, aux pieds de quelqu'un.

Fußfällig, *adj. & adv.* proſterné; ſuppliant; en forme de ſuppliant, en ſe proſternant devant quelqu'un, aux pieds de quelqu'un.

Fußflaſche, *ſ. f.* 4. Fußwärmer.

Fußgänger, *ſ. m.* 1. celui qui va à pied; l'homme de pied; le fantaſſin; ein guter Fußgänger, un bon pirton.

Fußgeſims, *ſ. n.* 2. la baſe.

Fußgeſtell, *ſ. n.* 2. le piédeſtal; *T.* le piédouche; *it.* le tréteau; pied; *it.* l'eſcabellon; le ſocle; *it.* la cuiſſe *de l'autour.*

Fußgetäfel, *ſ. n.* 1. le parquetage.

Fußgicht, *ſ. f.* 3. la goutte.

Fußbader, *ſ. m.* 1. le torchon pour nettoyer les ſouliers.

Fußhaken, *ſ. m.* 1. le grapin.

Fußhammer, *ſ. m.* 1. le marteau à rabattre les boſſelures.

Fußhorn, *ſ. n.* 5. *T.* le pied; la poire ſèche. (*coquille.*)

Füßig, *adj.* (*ne ſe dit que dans les compoſés*) zweyfüßig, vierfüßig, à deux pieds, quadrupède; vielfüßig, polypode.

Fußknecht, *ſ. m.* 2. le fantaſſin. (v. Fußgänger.)

Fußkuß, *ſ. m.* 2. le baiſement des pieds *du Pape.*

Füßling, *ſ. m.* 2. le pied du bas.

Fußlumpen, v. Fußbader.

Fußmaß, *ſ. n.* 2. la meſure du pied; *it.* la meſure par pieds.

Fußmörſer, *ſ. m.* 1. (*t. d'artill.*) le mortier à pied.

Fußpfad, *ſ. m.* 2. le ſentier; *it.* (in einem Gehäge) le faux-fuyant; *it.* (der in die Landſtraße fällt) la traverſe.

Fußpunct, *ſ. m.* 2. (*t. d'aſtron.*) le nadir; le point vertical.

Fußſack, *ſ. m.* le ſac à pieds.

Fußſchämel, *ſ. m.* 1. l'eſcabeau; l'eſcabelle; le marche-pied.

Fußſcheit, *ſ. n.* 2. *c'eſt ainſi que les charbonniers appellent* la buche de fourneau *ou* d'allumette.

Fußſocke, *ſ. f.* 3. v. Socke.

Fußſohle, *ſ. f.* 3. la plante, le deſſous du pied; Fußſohlenmäuslein, *ſ. n.* 1. Fußſohlenmuskel, *ſ. m.* 4. (*t. d'anat.*) le plantaire.

Fußſtapfen, *ſ. m.* 1. le pas; les traces; les veſtiges; *it.* les erres; les briſées; la piſte. (v. *la Part. Franç.*)

Fußſteig, v. Fußpfad.

Fußſtock, *ſ. m.* 2. la jambette *de mégiſſeur.*

Fußſtrick, v. Fallſtrick.

Fußſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la plaine, la champagne, le pied de l'écu.

Fußtritt, *ſ. m.* 2. le coup de pied; *it.* la marche; *it.* la trace; le veſtige; la piſte; (v. Fußſtapfen;) *it.* le marche-pied; (v. Fußſchämel, Fußbank;) *it.* le tréteau. (v. Fußgeſtell.)

Fußvolk, *ſ. n.* 5. l'infanterie.

Fußwärmer, *ſ. m.* 1. la chaufferette; le chauffe-pieds.

Digitized by Google

Fußwaſchen, *ſ. n.* Fußwaſchung, *ſ. f.* 3. (*t. conſacré*) le lavement des pieds.
Fußwaſſer, *ſ. n.* 1. v. Fußbad.
Fußweg, v. Fußſteig.
Fußwerk, *ſ. n.* 2. la chauſſure; ſie hat ein gutes Fußwerk, *pop* elle a les pieds petits & bien formés.
Fußwinde, *ſ. f.* 3. le cric.
Fußwurzel, *ſ. f.* 4. la tarſe.
Fußzehe, *ſ. f.* 3. le doigt du pied. (v. Zehe.)
Futter, *ſ. f.* 1. la doublure; *it.* la fourrure; *it.* l'étoi; le fourreau; (v. Futteral;) *it.* (*t. d'impr.*) le lit; *it.* (*t. de cordonn.*) le contre-éperon; *it.* (*t. de menuiſ.*) la plate-bande; das Futter abtrennen, dédoubler.
Futter, *ſ. n.* 1. la nourriture *des bêtes*; *it.* la pâture; le fourrage; *it.* (für die Vögel) la mangeaille; *it.* (der Schafe ꝛc.) l'affourragement; hartes Futter, de la nourriture de grain; rauhes Futter, du fourrage; die Reiſe in einem Futter thun, faire le chemin ſans repaître, ſans debrider, d'une ſeule traite; das Abhauen des Futters, le fourrage; alles Futter wegſchneiden, wegnehmen, fourrager; aller au fourrage; (v. auch Futterholen, Fütterung.)
Futteral, *ſ. n.* 2. l'étui; le fourreau. (v. auch Scheide.)
Futteralmacher, *ſ. m.* le galnier.
Futteramt, *ſ. n.* 5. le collége des écuyers, cavaleadours *ou* pourvoyeurs.
Futterband, *ſ. n.* 5. la coiffe de perruque.
Futterbank, *ſ. f.* 2. Futterlade, *ſ. f.* 3. le hachoir.
Futterboden, *ſ. m.* 1. le grenier au fourrage.
Futterbohle, *ſ. f.* 3. Futterbret, *ſ. n.* 5. la doſſe.
Futterbrey, *ſ. m.* 2. la matière viſqueuſe & blanche qui ſe trouve au bas des ruches, & qui ſert de nourriture aux petites abeilles.
Futterer, *ſ. m.* 1. le regrattier-foinier.
Futterfiſch, *ſ. m.* 2. un poiſſon qui tire ſa nourriture des végétaux.
Futtergeld, *ſ. n.* 5. l'affourragement; le droit d'affourragement.
Futtergras, *ſ. n.* le fourrage.
Futterhemd, *ſ. n.* 3. la chemiſette; la camiſole.
Futterholen, *ſ. n.* le fourrage; aufs Futterholen ausreiten, fourrager; der aufs Futterholen ausreitet, le fourrageur.
Futterhonig, *ſ. m.* 2. le miel dont on nourrit les abeilles au printemps.
Futterkammer, *ſ. f.* 4. v. Futterboden.
Futterkaſten, *ſ. m.* 1. le coffre à l'avoine.
Futterklinge, *ſ. f.* la lame du hachoir.
Futterknecht, *ſ. m.* 2. le fourrageur.
Futterkorn, *ſ. n.* 5. le froment à fourrage.
Futterkraut, *ſ. n.* 5. l'herbe à pâture.
Futterleinwand, *ſ. f.* 3. la toile à doublure.
Futtermacher, *ſ. m.* 1. le tiſſeur; tiſſier.
Futtermarſchall, *ſ. m.* 2. le fourrier, le maréchal des fourrages de la cour.
Futtermauer, *ſ. f.* 4. *T.* le revêtement *d'un mur*; *it.* la chemiſe *d'un remport.*
Futtermeße, *ſ. f.* 3. la provende.
Füttern, *v. a.* nourrir; donner à manger; *it.* repaître; *it.* paître *l'oiſeau*; Stroh, Haſer ꝛc. füttern, donner de la paille, de l'avoine &c.; junge Vögel füttern, donner de la béquée aux petits oiſeaux; *it.* füttern, *abſol.* nourrir bien *ou* mal. *part.* gefüttert.
Futtern, *v. a.* doubler *un habit*; *it.* garnir *un étui &c.*; fourrer *avec des peliſſes ou fourrures*; mit Baumwolle futtern, cotonner; mit Watte futtern, ouater; ein Schiff inwendig mit Dielen futtern, vaigrer un vaiſſeau. *part.* gefuttert.
Füttern, *ſ. n.* v. Fütterung.)
Futterneh, *ſ. n.* 2. (*t. de muletier*) le marenu.
Futterraufe, *ſ. f.* 3. le ratelier.
Futterrehe, *ſ. f.* 3. *T.* la fourbure, (*maladie de cheval.*)
Futterrübe, *ſ. f.* 3. le turnips.
Futterſack, *ſ. m.* 2. le ſac à l'avoine.
Futterſchneider, *ſ. m.* 1. le hachcur de paille.
Futterſchreiber, *ſ. m.* 1. le pourvoyeur de l'écurie.
Futterſchwinge, *ſ. f.* 3. la vannette.
Futterſtätte, *ſ. f.* 3. l'endroit d'une faiſanderie où l'on donne à manger aux faiſans.
Futterſtroh, *ſ. n.* le feurre.
Futtertrog, *ſ. m.* 2. l'auge; la mangeoire.
Futtertuch, *ſ. n.* la toile à doublure; la doublure.
Fütterung, *ſ. f.* 3. le fourrage; l'action de .. (v. Füttern;) *it.* le fourrage, la nourriture.
Futterwanne, *ſ. f.* 2. la vannette.
Futterwicke, *ſ. f.* 3. la veſce.
Futterzeug, *ſ. m.* 2. la doublure; l'étoffe pour doubler.

G.

G, *ſ. n.* le G, *lettre conſonne*; *it.* (*t. de muſ.*) ſol.
Gabe, *ſ. f.* 3. le don; le préſent; *it.* la gratification; *it.* la largeſſe; *it.* la charité; l'aumône; *it.* l'offrande; *it.* *f.* la donation; *it.* les étrennes; *it.* le cadeau; la galanterie, le régal *qu'on fait à quelqu'un*; *it.* v. Abgabe; die freywillige Gabe, le don gratuit; die natürliche Gabe, le don; le talent; génie; la faculté.
Gabel, *ſ. f.* 4. la fourche; *it. plur.* les limons *d'une charrette &c.*; *it.* (*t. de marine*) les chandeliers; *it.* (*t. de blaſon*) le gouſſet; die dreyzackige Gabel, la fourche à trois fourchons *ou* pointes; *it.* le trident *de Neptune*; die Gabel am Pumpenſchwängel, la potence de brimbale; die Gabel an den Blumen der Corinthiſchen Kapitäle, les hélices; die Gabel der Weinreben, la fourchette, nille, le fléau; les vrilles de la vigne.
Gabelanker, *ſ. m.* 1. l'ancre d'affourche; den Gabelanker lichten, déſaffourcher.
Gäbelchen, *ſ. n.* la petite fourche, fourchette, nille, varille, le filet.
Gabeldeichſel, *ſ. f.* 4. (*t. de charron*) les limons.
Gabelförmig, *adj. & adv.* fourchu.
Gabelgehörn, *ſ. n.* 2. l'enfourchure, la tête enfourchée *du cerf.*
Gabelhirſch, *ſ. m.* le cerf à ſa première tête.
Gabelholz, *ſ. n.* 5. le bois fourchu; *it.* (*t. de charp.*) la courbe.
Gabelkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la croix fourchée.
Gabeln, (ſich) *v. réſl. T.* ſe diviſer, ſe fendre. *part.* gegabelt.
Gabelſchwanz, *ſ. m.* 2. le fourcheret; l'autour fourcheret; (*oiſeau de proie.*)
Gabelſtück, *ſ. n.* 2. une pièce de canon à fourchette; *it.* (*t. de blaſon*) v. Gabel.
Gabelwagen, *ſ. m.* le fourgon.
Gach, v. Jäh.
Gackern, Gackſen, *v. n.* (avec ſeyn) (*ſe dit du cri de la poule & de l'oie*) caqueter; criailler; *it. fig. pop.* bégayer &c. v. Stottern. *part.* gegackſt;

Gackſer, *ſ. m.* 1. v. Stotterer.
Gaden, *ſ. m.* 1. *ol.* v. Zimmer; *it.* v. Laden.
Gaffen, *v. n.* (av. haben) badauder; regarder la gueule béante; bayer *ol.* béer) aux corneilles. *part.* gegaffrt.
Gaffer, *ſ. m.* 1. le bayeur.
Gafferinn, *ſ. f.* 3. la bayeuſe.
Gagath, *ſ. m.* 2. le jais.
Gäh, v. Jäh.
Gähnaffe, *ſ. m.* 4. (*t. injurieux*) v. Maulaffe.
Gähnen, *v. n.* (av. haben) bâiller. *part.* gegähnet.
Gähnen, *ſ. n.* le bâillement.
Gähner, *ſ. m.* 1. le bâilleur.
Gahre, *ſ. f.* le corroi, la levure, guillage de bière.
Gähren, *v. n. irr.* (av. haben) fermenter; *it.* bouillir. *part.* gegohren.
Gährung, Gähre, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la fermentation.
Gaiß, v. Geiß.
Gäk, v. Grk.
Galſen, v. Gackeen, Gackſen.
Gala, *ſ. f.* 1. Galatag, *ſ. m.* 2. le gala; (gale t) le jone de gala, de fête; *it.* cérémonie; magnificence.
Galakleid, *ſ. n.* 5. l'habit de gala, de cerémonie.
Galan, (*on piſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le galant; l'amant; l'amoureux; *fam.* le mignon de conchette.
Galant, *adj.* galant; *adv.* galamment.
Galanterie, *ſ. f.* 3. la galanterie; *it.* le cadeau; le préſent; *it.* le régal.
Galanteriedegen, *ſ. m.* épée courte.
Galanteeiehandel, *ſ. m.* 1. la clincaillerie.
Galanteriehändlee, Galantrriekrämer, *ſ. m.* 1. le clincailler; quinquaillier, bijoutier.
Galanteriehändlerinn, Galantrriekrämerinn, *ſ. f.* 3. la clincaillère, quinquaillère; bijoutière.
Galanteriekrankheit, *ſ. f.* 3. une galanteeie; la maladie vénérienne.
Galanterieſchweſter, *ſ. f.* la coquette; fille de joie.
Galanteriewaare, *ſ. f.* la bijouterie &c.
Galeaſſe, Galeone, *ſ. f.* 3. *T.* la galéace.
Galerre, *ſ. f.* 3. la galère; die Hauptgaleere, la capitane; auf die Galeeren ſchicken, condamnee, envoyer aux galères.
Galeerenbedienter, *ſ. m.* le barillard.
Galeerenſclave, *ſ. m.* 4. le galérien; forçat.
Galeerenſegel, *ſ. m.* 1. le marabout.
Galeerenſtock, *ſ. m.* 2. le bitton.
Galeot, *ſ. m.* 3. v. Galeerenſclave.
Galeote, *ſ. f.* 3. la galiote.
Galerie, v. Gallerie.
Gälfern, *v. n. pop.* (av. haben) criaillee; piailler; brailler. *part.* gegälfert.
Galgen, *ſ. m.* 1. la potenee; le gibet; les fourches patibulaires; *it. fig.* la corde; *it. T.* le chevalet *de la preſſe d'imprimeur*; *it.* l'arc, la courbuee *de l'éperon*; an den Galgen kommen, être pendu. *Prov.* es ſtehet Galgen und Rad darauf, il y va de la corde, du gibet; il n'y va pas de moins que de ſe faire pendre; Leute, die es auf Galgen und Rad wagen, des gens de ſac & de corde; was an den Galgen gehört, erſäuft nicht, *prov.* le gibet ne perd point ſes droits.
Galgenberg, *ſ. m.* 2. l'éminence *ou* la colline où il y a un gibet de planté.
Galgenbeaten, -Dieb, -Schelm, -Schwängel, -Strick, -Vogel, *ſ. m.* (*t. injurieux*) le pendard; le gibier de potence; le traine-potence; le reſte de gibet.
Galgenförmig, *adj. & adv.* patibulaire.
Galgenfriſt, *ſ. f.* 3. *fam.* le délai fort court; le répit pour faire durer le temps.
Galgenmännchen, *ſ. n.* 1. la mandragore; (*plante.*)
Galgenmäßig, *adj.* pendable; *it.* patibulaire; *adv.* d'une manière pendable.
Galgenpfeller, *ſ. m.* 1. la fourche patibulaire.
Galgenſtrick, *ſ. m.* la corde de pendu; *fig.* pendart.
Galgenvogel, *ſ. m. fam.* le pendart.
Galimatias, *ſ. m.* 1. le galimatias.
Galitzenſtein, *ſ. m.* 2. le vitriol blanc; le vitriol de zinc.
Galla, v. Gala.
Gallapfel, *ſ. m.* 1. la noix de galle; *it. T.* la caſſenolle.
Galle, *ſ. f.* 3. le fiel; la bile; *it.* l'amer *de bœuf*, l'amer *des poiſſons*; *it. T.* v. Steingalle; *it.* la gercure d'où écoule la poix réſine; *it. fig.* la bile; le fiel; la colère; haine; le reſſentiment; die Ergieſſung der Galle, le dégorgement de bile; die ſchwarze Galle, l'atrabile; la bile noire. *Fig.* er ſpeyt Gift und Galle, il écume de rage, de colère; die Galle gegen einen auslaſſen, ausſpeyen ꝛc., décharger, répandre, vomir ſa bile (ſon fiel) ſur (contre) quelqu'un; die Galle läuft ihm über, ſa bile s'échauffe; il ſe met en colère.
Gallen, *v. a. T.* préparee avec des noix de galle; *it.* ôter l'amer d'un poiſſon; *it. v. n.* (av. haben) (*t. de chaſſe*) uriner; piſſer. *part.* gegallet.
Gällen, *v. n.* (av. haben) retentir; ecſonner; die Ohren gällen ihm, les oreilles lui cornent. *p.* gegället.
Gallenader, *ſ. f.* 4. la veine cyſtique.
Gallenbittee, *adj. & adv.* amer comme fiel.
Gallenblaſe, *ſ. f.* 3. la veſſie; la follicule, veſſieule du fil; le réſervoir de la bile.
Gallenfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre bilieuſe.
Gallengefäß, *ſ.* a. 2. (*t. d'anat.*) le vaiſſeau biliaire.
Gallenſucht, *ſ. f.* 3. le coléra-morbus; le trouſſe-galant.
Gallenſüchtig, Gallſüchtig, *adj. & adv.* bilieux; *it. fig.* atrabilaire.
Gallerie, *ſ. f.* 3. la galerie.
Gallerte, *ſ. f.* 3. la gelée.
Gallien, *ſ.* a. 1. les Gaules.
Gallion, *ſ. n.* a. *T.* l'éperon, le cap du navire.
Gallione, *ſ. f.* 3. le galion.
Galliote, *ſ. f.* 3. la galiote.
Galliſch, *adj. & adv.* gaulois; *it.* (*en parlant de l'égliſe*) gallican.
Gallmey, *ſ. m.* 1. la calamine; cadmie; le maccaſſin; la pierre calaminaire; la calamite.
Galloſche, Galluſche, *ſ. f.* 3. la galoche.
Galon, *ſ. f.* 3. le galon.
Galopp, *ſ. m.* 2. le galop.
Galopieren, *v. n.* (av. haben) galoper. *part.* galopieret.
Gamaſchen, *ſ. f. pl.* les guêtres.
Ganaſſe, *ſ. f.* 3. la ganache.
Ganeebe, *ſ. m.* 5. le cobéritier; *it.* le copropriétaire; (*pl. uſ.* Miteebe; Mitbeſitzer.)
Ganerbſchaft, *ſ. f.* 3. *T.* le pacte de deux ou pluſieurs familles illuſtres pour leur ſucceſſion & défenſe mutuelle.
Gang, *ſ. m.* 2. l'allure; la démarche; le pas; train; *it.* le paſſage (Durchgang;) *it.* le tour *qu'on fait quelque part*; le tour *de promenade, de voyage &c.*; *it.* la tournée; (v. auſſi Spaziergang;) *it.* la viſite *d'un*

médecin; *it.* l'allée; *it.* la galerie; *it.* le berceau; la geotte; *it.* le canal; le conduit d'eau; *it.* (*t. de minér.*) le filon; la veine; le rameau; la galerie; la gangue; der Gang in der Mühle, le tournant; la meule avec tout ce qui la fait tourner; eine Mühle mit vier Gängen, un moulin à quatre tournans; ein Gang im Leibe, (*t. d'anat.*) un conduit, *p. ex. de l'urine, de la ſalive*; *it.* le labyrinthe *dans l'oreille*; der Gang auf dem Schiff, (der zu den Zimmern führet,) le couloir; der Gang hinter den Pferden im Stall, l'échappée; der Gang hinter dem Bett, zwiſchen dem Bett und der Wand, la ruelle; ein Gang Speiſen, un ſervice; une entrée; (v. auch Tracht;) der Gang auf dem Fechtboden, (*t. de ſalle d'armes*) l'aſſaut; wir wollen noch einen Gang wagen, donnons *un* faiſons encore un aſſaut; der hohle Gang in einem trockenen Graben, (*t. de fortif.*) le coffre; ein unterirdiſcher Gang, un conduit ſouterrain; *it.* (*t. de fortif.*) une galerie; der Gang eines Pferdes, le pas, l'allure d'un cheval; ein gebrochener Gang, un aubin; einen vergeblichen Gang machen, perdre ſes pas; alle Gänge und Schliche eines Hauſes kennen, ſavoir les tenans & aboutiſſans d'une maiſon. *Fig.* alle Gänge und Schlichr wiſſen, ſavoir toutes les rubriques; der Gang einer Sache, le train d'une affaire; er gehet immer ſeinen Gang fort, il va toujours ſon train, ſon chemin ordinaire; im Gang ſeyn, être en train; aller grand erre, aller belle erre; etwas in den Gang bringen, donner le branle à quelque choſe; mettre en train, en vogue une choſe; bien acheminer une affaire; ein Wort, einen Gebrauch in Gang bringen, établir un mot, un uſage &c.

Gangbar, *adj. & adv.* fréquenté; frayé; battu, *comme p. ex. une rue, un chemin &c.*; *it.* praticable; *it.* (*en parlant de l'argent*) courant; qui a *ou* qui prend cours.

Gangbarkeit, *f. f.* le cours *de l'argent*; *it.* le débit, la défaite, vente *des marchandiſes*.

Gängen und Gehen, *adj. & adv. fam.* qui a cours; qui eſt reçu; qui eſt de miſe; ein gängen Hund, *T.* un chien d'entrepriſe, de tête.

Gängelband, *ſ. n.* 5. la liſière.

Gängeln, *v. a.* conduire un enfant par (*ou* à) la liſière, lui apprendre à marcher. *part.* gegängelt.

Gängelwagen, *ſ. m.* 1. la roulette.

Gänger, *ſ. m.* 2. (*t. de manége*) le cheval qui va le pas; *it. dans les mots compoſés*, v. Fußgänger, Paßgänger ꝛc.

Gangerz, *ſ. n.* 2. *T.* la mine qu'on trouve dans les gangues.

Gangfiſch, *ſ. m.* 2. le lavaret.

Gängig, *adj. & adv. p. uſ.* einen Leithund gängig machen, dreſſer un limier.

Gangweiſe, *adv.* par filons; en filons.

Gans, *ſ. f.* 2. une oie; *it.* (*t. de fonderie*) la gueuſe; eine junge Gans (Gänschen,) un oiſon; eine gebratene Gans, un oiſon rôti; eine gefüllte Gans, un oiſon farci; eine dumme Gans, *fig. injur.* un oiſon; oiſon bridé; franc oiſon; niais; une bête.

Gänſeauge, *ſ. n.* 5. (Gänſefuß) (*t. d'imp.*) le guillemet; l'onglet.

Gänſebacke, *ſ. f.* 3. *c'eſt ainſi qu'on appelle dans quelques provinces* la moitié d'oie fumée.

Gänſebauch, *ſ. m.* 2. (*t. de cuiſine*) un oiſon habillé; *it. fig. fam.* un ventre aplati.

Gänſeblume, *ſ. f.* 3. la petite marguerite; pâquerette; petite conſoude.

Gänſediſtel, *ſ. f.* 4. le laiteron; *vulg.* laceron.

Gänſedreckfaebe, *ſ. f.* 3. le merde d'oie.

Gänſefett, *ſ. n.* 2. la graiſſe d'oie.

Gänſefuß, *ſ. m.* 2. la patte d'oie; le pied d'oie; (*plante*;) *it.* une ſorte de vigne ordinaire.

Gänſegarbe, *ſ. f.* (*plante.*) v. Gänſerich.

Gänſegekröſe, *ſ. n.* 2. la petite oie; les petits pieds; l'abatis.

Gänſehändler, *ſ. m.* l'oier.

Gänſehaut, *ſ. f.* 2. la peau d'oie; *it. fig.* la peau *ou* la chair de poule.

Gänſehirt, *ſ. m.* 3. le pâtre d'oies; le garçon qui garde les oies.

Gänſekiel, *ſ. m.* 2. la plume d'oie; le bout d'aile.

Gänſeklein, v. Gänſegekröſe.

Gänſekohl, v. Gänſediſtel.

Gänſekörnig, *adj. & adv.* gänſekörniges Erz, *T.* de la mine d'argent molle jaunâtre; de la mine molle de différentes couleurs *ou* merde d'oie.

Gänſelöffel, *ſ. m. T.* 1. l'inſtrument à tirer le fable *ou* le gravier de la veſſie.

Gänſemuſchel, *ſ. f.* 4. *T.* la conque anatifère de la plus petite eſpèce.

Gänſepappel, *ſ. f.* 4. *T.* la petite mauve.

Gänſepfeffer, v. Gänſegekröſe.

Gänſerich, *ſ. m.* 2. le jars, *it.* l'argentine; la potentille; l'herbe de renard; l'herbe aux oies &c. (*noms de pluſieurs eſpèces de plantes.*)

Gänſeſchwarz, v. Gänſegekröſe.

Gänſeſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de l'oie; *it.* v. Fiſcherſtechen.

Gänſeſtall, *ſ. m.* 2. l'étable aux oies; le poulaillier.

Gänſewein, *ſ. m.* 2. *c'eſt ainſi qu'on appelle en badinant* l'eau.

Gant, *ſ. m.* 2. l'encan; im Gant kaufen, acheter à l'encan.

Ganten, v. Verganten.

Ganthaus, *ſ. n.* 5. la maiſon aux encans.

Gantrecht, *ſ. n.* 2. le droit d'encan, de ſubhaſtation.

Ganz, Gänzlich, *adj.* tout; *it.* total; *it.* univerſel; *it.* entier; tout entier; *it.* indivis; *it.* plein; *it.* parfait; achevé; ein Werk zu ſeiner gänzlichen Vollkommenheit bringen, amener un ouvrage à ſa dernière perfection; finir un ouvrage; ganz machen, achever; parfaire; *it.* completter; *it. fam.* (*en badinant & dans le ſens contraire*) caſſer; briſer; rompre; die ganze Tinte, *T.* la ſeinte vierge; er iſt ein ganzer Mann, c'eſt un homme accompli, un maître homme; das iſt ein ganzes Weib, c'eſt une maîtreſſe-femme.

Ganz, Gänzlich, Ganz und gar, *adv.* tout; tout-à-fait; entièrement; en entier; totalement; parfaitement; abſolument; purement & ſimplement; pleinement; ſans reſtriction; ſans réſerve; d'un bout à l'autre; de bout en bout; de la tête juſqu'aux pieds; d'outre en outre &c.; ganz und gar nicht, point du tout; nullement; aucunement; en aucune façon *ou* manière; ganz und gar nichts, rien du tout; ganz (mieux gar) wenig, bien peu; ganz neu, tout neuf; *fam.* tout baſtant neuf (nagelneu;) er befindet ſich ganz wohl, il ſe porte fort bien.

Ganze, *ſ. n.* le tout; le total; la totalité; *it.* l'entier; *it.* la maſſe; *it.* le contenu; *it.* l'enſemble; im Ganzen (*pl. uſ.* im Großen) verkaufen, vendre en bloc; *it.* vendre en gros; ein Ganzes aus der Sache machen, *fig. fam.* expédier, terminer, vider une affaire; aus einem Ganzen trinken, *pop.* boire raſade.

Gar, *adj.* achevé; fini; *it. ſurtout:* (aſſez) cuit; rôti; *it.* affiné; gar machen, cuire aſſez; halb gar, à demi

cuit *ou* rôti ; eine Haut gar machen, (*t. de corroyeur, tanneur, pelletier &c.*) corroyer, tanner, habiller, confire une peau ; weiß-gar machen, paſſer en blanc ; einen Ochſen gar machen, appointer un bœuf.

Gar, *adv.* bien ; très ; fort ; extrêmement ; exceſſivement ; aſſez ; entièrement ; tout-à-fait ; tout ; gar viel, beaucoup ; ſo gar, auch ſo gar, même auſſi ; gar zu, trop ; gar nicht, point du tout ; nullement ; gar nichts, rien du tout.

Gararbeit, *ſ. f.* (*t. de forg.*) l'affinage.

Garaus, *ſ. n. pop.* la fin ; l'iſſue ; *proprement :* la ruine ; la perte totale ; (*en quelques endroits c'eſt un horloge qui annonce* la fin du jour *ou* de la nuit ;) einem das Garaus machen, das Garaus mit einem ſpielen, ruiner, perdre entièrement quelqu'un.

Garbe, *ſ. f.* 3. la gerbe ; *dim.* le gerbillon ; *it. T.* une gerbe de feu ; (v. auſſi Schafgarbe, Gänſegarbe ꝛc. ;) eine halbausgedroſchene Garbe, une gerbée ; ein Haufen von zehen Garben, un dizeau ; in Garben binden, gerber ; lier en gerbes ; Garben aufſetzen, engerber.

Garbenbinder, *ſ. m.* 1. le lieur de gerbes.

Garbenfeuer, *ſ. n.* 1. (*t. d'artific.*) la gerbe de feu.

Garbenhauſe, *ſ. m.* gerbier, quintelage.

Garbenleger, Garbenſchichter, *ſ. m.* 1. le calvanier.

Garbenzehente, *ſ. m.* 3. le champart, terrage.

Gärben, *v. a.* tanner ; corroyer ; affaiter *des peaux* ; paſſer en mégie ; einem die Haut gärben, *fig. pop.* étriller, roſſer quelqu'un d'importance ; battre, fouetter quelqu'un ; lui repaſſer le buffle. *part.* gegärbet.

Gärber, *ſ. m.* 1. le tanneur, corroyeur, mégiſſier.

Gärberey, *ſ. f.* 3. la tannerie ; *it.* la mégie ; mégiſſerie.

Gärbergrube, *ſ. f.* 3. la tannerie ; le coudroir.

Gärberlohe, *ſ. f.* le tan.

Gärberſtahl, *ſ. m.* 2. le grattoir ; *it.* le poliſſoir ; bruniſſoir.

Garbottich, *ſ. m.* 2. *T.* la cuve guilloire.

Garbräter, *ſ. m.* 1. v. Garkoch.

Garbruch, *ſ. m.* 2. *T.* une enfonçure dans le cuivre qui entre en fuſion.

Garbrühe, *ſ. f.* 3. *T.* l'étoffe ; le jus de tannée.

Garde, *ſ. f.* 3. la garde. (v. Wache.)

Gardian, Guardian, *ſ. m.* le gardien.

Gardine, *ſ. f.* 3. le rideau. (v. Vorhang.)

Gardinenring, *ſ. m.* 2. l'anneau.

Gardinenſtange, *ſ. f.* 3. la tringle.

Gäre, v. Gähre.

Gare, *ſ. f.* 3. *T.* le corroi ; tannage ; confit ; *it.* l'affinage ; *it.* la purification du cuivre ; *it.* le fumier ; l'engrais ; *it.* la levure, le guillage de bière. (v. Gar.)

Gareiſen, *ſ. n.* 1. *T.* la verge de fer qu'on plonge de temps en temps dans le cuivre en fuſion.

Gareraß, *ſ. n.* 2. *T.* la mine grillée.

Garfaß, *ſ. n.* 5. *T.* la paſſolie.

Garfeuer, *ſ. n.* 1. *T.* le feu de grillage.

Garkoch, *ſ. m.* 2. le charcutier ; gargotier ; rôtiſſeur.

Garkochinn, *ſ. f.* 3. la charcutière ; gargotière.

Garkönig, *ſ. m.* 2. *c'eſt ainſi qu'on appelle dans les fonderies* le cuivre qu'on tient en fuſion juſqu'à ce qu'il ſoit parfaitement pur.

Garkräze, *ſ. f.* 3. *T.* les ſcories de cuivre.

Garküche, *ſ. f.* 3. la gargote ; rôtiſſerie.

Garkupfer, *ſ. n.* 2. *T.* le cuivre de roſette ; le cuivre pur.

Garleder, *ſ. n.* 1. *T.* la peau de mégie *ou* paſſée en mégie.

Garmacher, *ſ. m.* 1. l'ouvrier qui épure, qui purifie le cuivre.

Garmond, Garmondſchrift, *ſ. f.* 3. (*t. d'imprim.*) le petit-romain.

Garn, *ſ. n.* 2. le fil ; *it.* la filure ; *it.* (*t. de chaſſe & de pêche*) le filet ; reta ; pan ; panneau ; réſeau ; (v. auſſi Fiſchgarn ;) ein Rocken Garn, une quenouillée. *Fig.* ins Garn fallen, donner dans le panneau ; ſe laiſſer attraper ; einen im Garn haben, avoir quelqu'un dans ſes filets ; ſie ſpinnen kein gut Garn mit einander, ils (leurs flûtes) ne s'accordent pas enſemble ; leurs chiens ne chaſſent pas enſemble.

Garnbaum, *ſ. m.* 2. *T.* le déchargeoir ; liſſeron ; la grande enſouple.

Garnele, *ſ. f.* 3. la civade, le ſalicot, la ſalicoque, ſquille, chevrette, le canere ; (*eſpèce de petite écreviſſe polypode.*)

Garngabel, *ſ. f.* 4. (*t. de chaſſe*) le pieu fourchu.

Garnhaſpel, *ſ. m.* 1. le dévidoir.

Garnflotz, *ſ. n.* 2. (*t. de chandelier*) le billot.

Garnknauel, *ſ. m.* 1. le peloton de fil.

Garnmaſche, *ſ. f.* 3. la maille.

Garnmeiſter, *ſ. m.* 1. le pêcheur.

Garnreuſe, *ſ. f.* 3. la bire.

Garnſack, *ſ. m.* 2. le verveux.

Garnſpule, *ſ. f.* 3. la fuſée ; *it.* la ſepoule, (Weſelſpule.)

Garnſtange, v. Garngabel.

Garnſtock, *ſ. m.* 2. *T.* le trafiſoir.

Garnſtrehne, v. Garnſtück.

Garnſtricker, *ſ. m.* 1. le tricoteur de rets.

Garnſtück, *ſ. n.* 2. **Garnſtrehne**, *ſ. f.* 3. les écheveaux.

Garnweber, *ſ. m.* 1. le tiſſerand.

Garnwinde, *ſ. f.* 3. le dévidoir ; la tournette aux pelotes.

Garnzug, *ſ. m.* 2. le coup de filet.

Garoſen, *ſ. m.* 1. le baſſin de réception.

Garpfanne, *ſ. f.* 3. la poele, le poelon.

Garprobe, *ſ. f.* 3. l'eſſai pour voir combien la mine contient de cuivre pur.

Garſalz, *ſ. n.* 2. du ſel bien cuit.

Garſcheibe, *ſ. f.* 3. *T.* une lame de cuivre.

Garſchlacken, *ſ. f. au pl.* les ſcories de cuivre purifié.

Garſpäne, *ſ. f. au pl.* les parcelles de cuivre.

Garſtig, *adj.* vilain ; laid ; hideux ; difforme ; *it.* ſale ; ſalope ; mal-propre ; mauſſade ; dégoûtant ; gâté ; *it.* fort ; rance ; puant ; fétide ; *it.* obſcène, graſſ ; *it.* méchant ; (v. Schmutzig, Unſauber, Unflâthig, Efelhaft, Stinkend ꝛc.) *adv.* vilainement, laidement ; hideuſement ; méchamment ; puamment &c. ; d'une manière ſale, obſcène &c.

Garſtigkeit, *ſ. f.* la laideur ; difformité ; *it.* l'obſcénité ; *it.* la méchanceté ; vilenie.

Garten, *ſ. m.* 1. le jardin ; kleiner Garten, ein (das) Gärtchen, un petit jardin ; un jardinet.

Gartenampfer, *ſ. m.* 1. v. Spinat.

Gartenapfel, *ſ. m.* 1. la pomme des jardins.

Gartenarbeit, *ſ. f.* 3. le jardinage.

Gartenbau, *ſ. m.* 2. le jardinage ; la culture des jardins.

Gartenbeet, *ſ. n.* 2. la couche ; le carreau ; carré ; la planche ; *it.* l'ados ; la coſtière ; la plate-bande.

Gartenbiene, *ſ. f.* 3. l'abeille domeſtique.

Gartenblume, *ſ. f.* 3. la fleur de jardin ; la fleur cultivée.

Gartendiſtel, *ſ. f.* 4. v. Artiſchocke.

Gartenerbe,

Gartenerde, *ſ. f.* la terre végétale; le terreau; la terre franche. (Dammerde.)
Gartenfrucht, *ſ. f.* 2. le fruit de jardin.
Gartengang, *ſ. m.* 2. l'allée de jardin.
Gartengewächs, *ſ. n.* 2. l'herbe potagère.
Gartengott, *ſ. m.* 5. Priape; Vertumne; le Dieu des jardins.
Gartengöttinn, *ſ. f.* 3. Pomone; Flore; la Déeſſe des jardins.
Gartenhaus, *ſ. n.* 5. le pavillon; le cabinet de verdure.
Gartenhuhn, *ſ. n.* 5. (*t. de cuiſ.*) la tête de chou farcie.
Gartenkraut, *ſ. n.* 5. l'herbe potagère *ou* cultivée.
Gartenkreſſe, *ſ. f.* 3. le creſſon.
Gartenkunſt, *ſ. f.* 2. le jardinage; la culture des jardins; l'art de la Quintinie.
Gartenkriter, *ſ. f.* 4. l'écbelle double.
Gartenluſt, *ſ. f.* le plaiſir du jardinage.
Gartenmeſſer, *ſ. n.* 1. la ſerpe; ſerpette; le faucillon.
Gartenrecht, *ſ. n.* 2. le droit d'enclos.
Gartenſchere, *ſ. f.* 3. les ciſeaux de jardinier.
Gartenzaun, *ſ. m.* 2. la haie; la clôture d'un jardin.
Gartenzierrath, *ſ. m.* 2. l'ornement de jardinage.
Gartenzins, *ſ. m.* 2. le loyer d'un jardin.
Gärtner, *ſ. m.* 1. le jardinier; (v. auſſi Bock, *prov.*)
Gärtnerey, *ſ. f.* 3. le jardinage; (v. Gartenkunſt.)
Gärtnerinn, *ſ. f.* 3. la jardinière.
Gärtneriſch, *adj.* de jardinier; *adv.* en jardinier, à la manière des jardiniers.
Gäſchen, *v. n.* (av. haben) bouillir; mouſſer; écumer; jeter de l'écume; vor Zorn gäſchen, (ſchäumen,) *fig.* écumer de colère. *part.* gegäſchet.
Gäſcht, *ſ. m.* 3. la levure; mouſſe; l'écume.
Gäſchtig, *adj.* mouſſeux.
Gaſſe, *ſ. f.* 3. la rue; *it.* (im Lager) une rue *du camp*; *it.* l'eſpace entre les rangs d'*un régiment &c.*; *it.* le vide *ou* l'eſpace *entre les rayons* de miel; *dim.* Gäßchen, Gäßlein, *ſ. n.* 1. la ruelle; la petite rue; ein Gäßchen ohne Ausgang, un accul; un cul de ſac; *néol.* l'impaſſe.
Gaſſenbetteln, *ſ. n.* la gueuſerie.
Gaſſenbettler, *ſ. m.* 1. un gueux; gueuſant.
Gaſſenbube, *ſ. m.* 4. v. Gaſſenjunge.
Gaſſendieb, *ſ. m.* 2. le filou qui vole les paſſans; le tire-laine.
Gaſſendreck, *ſ. m.* v. Gaſſenkoth.
Gaſſenecke, *ſ. f.* 3. le coin de rue.
Gaſſenhauer, *ſ. m.* 1. le vaudeville; la villanelle.
Gaſſenhure, *ſ. f.* la racrocheuſe, garce.
Gaſſenjunge, *ſ. m.* 4. le poliſſon.
Gaſſenkehrer, *ſ. m.* 1. le balayeur (de rue;) le boueur.
Gaſſenkehrerinn, *ſ. f.* 3. la balayeuſe (de rue;) la boueuſe.
Gaſſenkoth, *ſ. m.* la boue, crotte. (v. auſſi Koth.)
Gaſſenlaufen, *ſ. n.* l'action de paſſer par les baguettes, par les verges.
Gaſſenlied, *ſ. n.* 5. le vaudeville; la villanelle.
Gaſſentreter, *ſ. m.* 1. *mépr.* le batteur de pavé.
Gaſſenvogt, *ſ. m.* 2. le chaſſe-coquin; l'archer des pauvres; le ſergent de police. (v. Bettelvogt.)
Gaſt, *ſ. m* 2. l'hôte; *it.* l'étranger; *it.* le convive; le prié, convié à un repas; *it.* l'hôte (*qui loge ou mange dans un lieu*;) ein ungebetener Gaſt, un convive qui eſt né prié; un écornifleur; paraſite; *it. fig.* un homme incommode; Gäſte haben, *it.* Gäſte halten, donner à manger; *it.* tenir ordinaire; zu Gaſt bitten, inviter à manger &c.; zu Gaſt ſeyn, eſſen, être invité à manger; manger en ville; wollen Sie mein (unſer) Gaſt ſeyn? voulez-vous dîner (ſouper) avec moi? mangerez-vous ma ſoupe *ou* de ma ſoupe? voulez-vous être des miens (des nôtres?) ihr ſeyd mir ein willkommener Gaſt, vous êtes le très-bien venu ici; ein loſer Gaſt, ein ſchlauer Gaſt, *fam.* un bon drôle; fin matois; ruſé compère; homme adroit; une fine pièce.
Gaſtbecher, v. Willkomm.
Gaſtbette, *ſ. n.* lit pour des étrangers.
Gaſterey, *ſ. f.* 3. *pop.* le repas; feſtin; banquet; régal.
Gaſtfreund, *ſ. m.* l'hôte.
Gaſtfrey, *adj. & adv.* hoſpitalier; qui exerce l'hoſpitalité.
Gaſtfreyheit, *ſ. f.* l'hoſpitalité.
Gaſtgeber, *ſ. m.* 1. l'hôte; *it.* l'aubergiſte; le traiteur; l'hôtelier; *it.* le cabaretier.
Gaſtgeberinn, *ſ. f.* 3. l'hôteſſe.
Gaſtgeboth, *ſ. n.* 2. le repas; feſtin; banquet; régal.
Gaſthalter, v. Gaſtgeber.
Gaſthaus, *ſ. n.* 5. Gaſthof, *ſ. m.* 2. l'auberge; l'hôtellerie; l'hôtel.
Gaſtherr, *ſ. m.* 3. le maître de la fête, du feſtin; celui qui donne le repas; (l'hôte.)
Gaſtieren, *v. a. pop.* traiter; régaler; donner un repas, un feſtin; donner à manger; *it.* tenir auberge *ou* cabaret. *part.* gaſtieret.
Gaſtierung, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Gaſterey.
Gaſtkammer, *ſ. f.* 4. la chambre à loger les étrangers.
Gaſtmahl, *ſ. n.* 5. le repas; feſtin; banquet.
Gaſtmeiſter, *ſ. m.* 1. le frère hoſpitalier.
Gaſtmutter, *ſ. f.* 4. la ſœur hoſpitalière.
Gaſtordnung, *ſ. f.* 3. le réglement pour les hôtelleries.
Gaſtpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon que l'on prononce dans un lieu où l'on paſſe, *ou* s'arrête.
Gaſtrecht, *ſ. n.* 2. le droit d'hoſpitalité.
Gaſtſtube, *ſ. f.* 3. v Gaſtzimmer.
Gaſttag, *ſ. m.* 2. le jour de repas, régal.
Gaſttiſch, *ſ. m.* 2. la table d'hôte.
Gaſtung, *pop.* v. Gaſtierung, Gaſterey.
Gaſtweiſe, *adv.* en qualité d'hôte *ou* d'étranger; comme hôte &c.
Gaſtwirth, *ſ. m.* 2. v. Gaſtgeber.
Gaſtwirthſchaft, *ſ. f.* la profeſſion d'aubergiſte *ou* de cabaretier.
Gaſtzimmer, *ſ. n.* 1. la ſalle à manger; la chambre où mangent les étrangers *dans une auberge*; *it.* la chambre d'hôte *dans un couvent.*
Gäten, *v. a.* ſarcler; arracher les mauvaiſes herbes; *T.* éherber. *part.* gegätet.
Gäter, *ſ. m.* 1. le ſarcleur.
Gäterinn, *ſ. f.* 3. la ſarcleuſe.
Gätgras, *ſ. n.* la ſarclure.
Gäthacke, Gäthaue, *ſ. f.* 3. le ſarcloir.
Gätlich, *adj. & adv. pop.* propre à quelque choſe; commode; revenant; (v. Bequem, Tauglich ꝛc.)
Gatte, *ſ. m.* 4. l'époux, le compagnon, mari; *it. ſ. f.* v. *pl. uſ.* Gattinn.
Gatten, *v. a.* aſſortir; aſſembler; joindre; accompagner, mettre enſemble; *it.* accoupler, apparier, *p. ex. des pigeons &c.*; ſich gatten, *v. réfl.* s'apparier; s'accoupler. *part.* gegattet.

Gatter, *ſ. n.* 1. le treillis.
Gatterfenſter, *ſ. n.* 1. la fenêtre à treillis.
Gatterthor, *ſ. n.* 2. Gatterthür, *ſ. f.* 3. la porte treillisée; la porte à treillis *ou* à jour, à claire-voie.
Gatterwerk, *ſ. n.* 2. le treillage.
Gattern, *v. a.* barrer, *p. ex. l'étain*; *it. pop. v. n.* (avec haben) lorgner; guigner; regarder, fixer avidement.
Gattinn, *ſ. f.* 3. l'épouſe; la compagne.
Gattung, *ſ. f.* 3. l'eſpèce, la ſorte; *it.* la race; *it.* la manière; façon.
Gau, *ſ. n.* (*vieux mot*) la campagne (*à l'oppoſition de la ville*;) *it.* le canton; diſtrict; la contrée; *it. ol.* la vallée; die Metzger gehen auf das Gau, les bouchers vont à la campagne; einem in das Gau gehen, braconner; *it. fig.* courir ſur le marché de quelqu'un; courir *au* aller ſur les briſées; mettre la faucille dans la moiſſon d'autrui; (v. Gehäge.)
Gauch, *ſ. m.* 2. (*mot de province*) le coucou; *it.* le poil follet; la première barbe; *it. fig.* un ſot; niais; impertinent; une buſe.
Gauche, *ſ. f.* le vavage; le jus de fumier.
Gauchheil, *ſ. n.* le mouron à fleurs rouges. (*plante.*)
Gaudieb, *ſ. m.* 2. (*t. injur.*) le filou; le coupeur de bourſe.
Gaukeley, *ſ. f.* 3. la ſingerie; gambade; bouffonnerie; goguenarderie; *it.* le tour de paſſe-paſſe; tour de ſoupleſſe; tour de main; tour de gibecière; *it.* le batelage; le tour de bateleur; tour *ou* ſaut de voltigeur, de danſeur de corde; *it.* la geſticulation; *it. fig.* le preſtige; l'illuſion.
Gaukelhaft, (Gaukelicht,) *adj. & adv.* ce qui tient de la ſingerie, de ſingerie &c.; *it.* mimique.
Gaukelmännchen, *ſ. n.* 1. le bilboquet.
Gaukeln, *v. n.* (avec ſeyn) voltiger; danſer ſur la corde &c.; *it.* faire des tours de paſſe-paſſe; (v. Gaukeley;) mit dem Licht herum gaukeln, *it. fig. pop.* courir imprudemment çà & là avec le feu, la lumière &c. (v. Fackeln.) *part.* gegaukelt.
Gaukelpoſſen, Gaukelſpiel, Gaukelſprung, Gaukelwerk, v. Gaukeley.
Gaukeltaſche, *ſ. f.* 3. la gibecière; ein Stück aus der Gaukeltaſche, un tour de gibecière.
Gaukler, *ſ. m.* 1. le voltigeur; bateleur; danſeur de corde; le joueur de gobelets; le faiſeur de tours de gibecière *ou* de paſſe-paſſe; *it.* (*t. de mépris*) le geſticulateur; *it.* le bouffon.
Gaukleriſch, *adj. & adv.* mimique; (v. auſſi Gaukelhaft.)
Gaul, *ſ. m.* 2. le cheval; ein alter Gaul, une vieille roſſe; (v. auſſi Mähre;) einem geſchenkten Gaul ſieht man nicht ins Maul, *prov.* à cheval donné on ne regarde point la bouche.
Gaumen, *ſ. m.* 1. le palais.
Gaumenbuchſtab, *ſ. m.* la lettre palatale *ou* linguale.
Gauner, *ſ. m.* 1. *pop.* le fripon, filou, l'eſcroc; le fourbe achevé.
Gaunerey, *ſ. f.* 3. *pop.* la filouterie; friponnerie.
Gaunern, *v. n. fam.* filouter, piper au jeu.
Gautſchbret, *ſ. n.* 5. (*t. de papetier*) la preſſette.
Gautſchen, *v. a. T.* tirer les feuilles de papier de la forme. *part.* gegautſchet.
Gautſcher, *ſ. m. T.* le coucheur.
Gazen, v. Gackſen.
Gaze, *ſ. f.* 1. la gaze.
Gazelle, *ſ. f.* 3. la gazelle; l'antilope.
Gazenweber, *ſ. m.* 1. le gazier.

Geäder, *ſ. n.* 1. les veines; *it.* (*t. d'archit.*) les formerets; — des Kragſteines, la nervaiſon.
Geädert, *adj.* (*t. de blaſon*) neevé.
Geartet, *adj.* fait; bâti.
Geäß, *ſ. n.* 2. *T.* le viandis du cerf; le pat de l'oiſeau.
Gebäck, *ſ. n.* 2. la fournée.
Gebackenes, *ſ. n.* la pâtiſſerie; la pièce de four.
Gebalge, *ſ. n. fam.* le débat; la querelle; batterie; gronderie.
Gebälk, *ſ. n.* 2. (*t. d'archit.*) les ſolives d'un bâtiment; *it.* l'entablement.
Gebären, *v. a. irr.* enfanter; mettre au monde; accoucher d'un enfant; *pop.* faire un enfant; *it. fig.* produire; cauſer; faire naître; zur Unzeit gebären, fehlgebären, faire une fauſſe-couche; accoucher avant terme; avorter; ſe bleſſer; eine gebärende Frau, une femme en travail d'enfant. *part.* geboren. (v. *dans l'ordre alphabétique.*)
Gebären, *ſ. n.* l'enfantement; l'accouchement.
Gebärerinn, *ſ. f.* 3. l'accouchée; la femme qui eſt en travail d'enfant; *it. fig.* qui cauſe; qui produit; qui fait naître.
Gebärmutter, *ſ. f.* 1. la matrice.
Gebärſtuhl, *ſ. m.* 2. la chaiſe à accoucher.
Gebärzeit, *ſ. f.* 3. le terme à accoucher.
Gebäude, *ſ. n.* 1. le bâtiment; l'édifice; la maiſon; l'ouvrage qu'on bâtit; (v. *la Part. Franç.*) *it. T.* la mine; minière.
Gebauer, *ſ. n.* 1. *prvcl.* la cage. (v. Käfich, Bauer.)
Gebe, v. Gang.
Gebein, *ſ. n.* 2. *it.* die Gebeine, *plur.* les oſſemens; les os; *it. fig.* les membres du corps; le corps; les dépouilles d'un mort; les dépouilles mortelles; ſeines Gebeins iſt ſchon lange nicht mehr, il y a long-temps qu'il eſt mort, & même qu'il eſt pourri.
Gebelfer, Gebelle, *ſ. n.* l'aboyement d'un chien; le jappement, glapiſſement; *it. fig. pop.* la criaillerie, crierie.
Geben, *v. a. irr.* donner; (bailler;) *it.* conférer; *it.* fournir; *it.* rendre; remettre; délivrer; *it.* préſenter, offrir, tendre, *p. ex. la main &c.*; *it.* prêter *du ſecours &c.*; *it.* faire *p. ex. des reproches, des aſſurances, l'honneur, une ſalve &c.*; *it.* rendre *p. ex. réponſe, grâces, compte, témoignage, un ſon, une odeur, une liqueur, farine &c.*; *it. fig.* donner, exprimer, rendre, traduire, expliquer *dans une langue &c.*; ein Geſchenk geben, faire un cadeau, un préſent, une douceur, une galanterie; es iſt an mir zu geben, (*au jeu de cartes*) c'eſt à moi à faire (les cartes;) das Land giebt Früchte, Vieh, Waaren ꝛc., ce pays fournit du blé, du bétail, des marchandiſes &c.; ich thue das nicht, wenn man mir die ganze Welt gäbe, je ne ferois cela pour rien au monde; Gott gebe es! Dieu le veuille! faſſe le ciel! plaiſe à Dieu! Geſetze geben, rendre, faire, impoſer des loix; Schuld geben, accuſer quelqu'un; imputer à quelqu'un; rejeter la faute ſur quelqu'un; an die Hand, in den Sinn geben, inſinuer; ſuggérer; mettre dans l'eſprit; faire naître la penſée; *it.* dicter; ſouffler; die Hand darauf geben, donner la main pour marque d'aſſurance d'une promeſſe; die Hand darauf! touchez-là! auf jemandes Worte, Treue ꝛc. geben, v. Achten, Hören, Bauen. Anleitung geben, montrer le chemin; enſeigner; inſtruire; ein Amt oder eine Würde geben, conférer une charge *ou* dignité; Gehör geben, prêter attention; Geld heraus geben, rendre, donner de l'argent de retour; gewonnen geben, céder la vic-

toire ; le céder à quelqu'un ; quitter, abandonner la partie ; Preis geben, *it.* verloren geben, abandonner ; laiſſer à l'abandon ; tenir pour perdu, déſeſpérer de... ; zum Beſten geben, régaler ; *it.* abandonner ; (v. Beſte, *adj.* 5) gute Worte geben, parler obligeamment à quelqu'un ; le flatter ; le careſſer ; böſe, loſe Worte geben, parler déſobligeamment ; maltraiter de paroles ; dire des injures ; es kurz geben, dire, s'exprimer en peu de mots ; das kann Wort für Wort auf deutſch nicht gegeben werden, on ne ſauroit rendre cela mot pour mot en allemand ; etwas mit verblümten Worten geben, dire quelque choſe en mots couverts ; er hat den Sinn des Schriftſtellers wohl gegeben, il a bien attrapé (rendu, traduit) le ſens de l'auteur ; das giebt die Natur, die Vernunft ꝛc., c'eſt la nature, la raiſon &c. qui nous dicte (enſeigne, apprend) cela ; dieſer Brief giebt es, cette lettre le confirme, le conſtate, le dit, le marque, l'apprend ; die Sache giebt es von ſich ſelbſt, la choſe parle d'elle-même ; die Zeit wird es geben (*ou* lehren,) le tems nous l'apprendra. *Prov.* das giebt und nimmt mir nichts, cela ne me fait ni bien ni mal, ni chaud ni froid ; man muß einem jeden geben, was ihm gebühret, à chacun le ſien n'eſt pas trop ; à chaque Saint ſon offrande ; geben iſt ſeliger denn nehmen, il vaut mieux donner que prendre ; wer bald giebt, giebt doppelt, qui donne tôt, donne deux fois ; dem Kinde ſeinen Nahmen geben, nommer les choſes par leur nom ; parler nettement ; s'expliquer ; appeller un chat un chat.

Von ſich geben, rendre ; vomir ; rejeter ; *it.* rendre par le bas ; *it.* faire, jeter, rendre *du ſable*, *du gravier* &c. ; *it.* donner, jeter, rendre, exhaler *une odeur* &c. ; *it.* donner, remettre, délivrer *une lettre*, *un paquet* &c. ; *it. fig.* von ſich geben, an den Tag geben, exprimer ; mettre au jour ; produire ; faire connoître ; er iſt gelehrt, aber er kann es nicht von ſich geben, il eſt ſavant, mais il ne ſauroit le mettre au jour.

Geben, *v. impers.* arriver ; ſe paſſer ; y avoir ; avenir ; es wird heute etwas geben, il arrivera, il ſe paſſera, il y aura quelque choſe aujourd'hui ; es giebt Leute, Sachen ꝛc., il y a des gens, des choſes &c. ; was giebt es neues ? qu'y a-t-il de nouveau ?

Geben, (ſich) *v. réſl.* s'accommoder ; ſe rendre ; *it.* changer ; *it.* aller bien, réuſſir ; ſich in alles geben, (*pl. uſ.* ſchicken) s'accommoder à tout ; es wird ſich alles mit der Zeit geben, cela changera avec le temps ; *it.* l'affaire ira bien ; elle ne laiſſera pas de réuſſir ; das wird ſich wohl geben, cela ſe paſſera ; *it.* cela viendra avec le temps. *part.* gegeben.

Geben, *ſ. n.* l'action de donner.

Geber, *ſ. m.* 1. Geberinn, *ſ. f.* 3. celui *ou* celle qui donne ; *fam.* le donneur ; la donneuſe ; *it.* le donateur ; la donatrice.

Geberde, *ſ. f.* 3. le geſte ; *it.* le port ; maintieu ; la contenance ; *it.* la poſture ; le mouvement du corps ; *it.* l'air, la mine ; le viſage ; *it.* la (bonne *ou* mauvaiſe) grâce ; *it.* (*t. de peintre*) l'attitude ; *it.* l'action ; unanſtändige Geberden, des manières indécentes ; gezwungene Geberden mit den Händen ꝛc., le jeu de mains, jeu de bras ; la geſticulation ; l'affectation ; närriſche, alberne Geberden, des minauderies ; poſſierliche Geberden, des ſingeries, gambades.

Geberden, (ſich) *v. réſl.* faire des geſtes ; avoir, tenir, prendre, garder une mine, un port, maintieu, une contenance, un air, une poſture, des manières, des façons ; *it.* geſticuler ; *it.* minauder ; *it.* ſe conduire ; ſe démener ; *it.* diſſimuler ; feindre ; faire mine ; jouer un certain rôle ; ſoutenir bien ſon perſonnage ; ſich närriſch geberden, faire, contrefaire le fou ; avoir l'air d'un ſot ; *fam.* ſe dandiner ; ſich ernſthaft, fröhlich geberden, prendre un air ſérieux, gai &c. ; ſich wie ein alter Mann geberden, *iron.* faire le barbon ; ſich (aus Zorn ꝛc.) entſetzlich geberden, faire le diable à quatre. *part.* geberdet.

Geberdenkunſt, *ſ. f.* la mimique *ou* l'art des geſtes.

Geberdenſprache, *ſ. f.* 3. la pantomime.

Gebeth, *ſ. n.* 2. la prière ; *it.* l'oraiſon ; das Gebeth des Herrn, l'oraiſon dominicale, *vulg.* la patenôtre ; kurze Gebethe und lange Bratwürſte, *prov. pop.* courte meſſe (*ou* prière) & long dîné.

Gebethbuch, *ſ. n.* 5. le livre de prières ; *it.* (*t. de l'égliſe rom.*) le bréviaire ; les heures.

Gebethe, *ſ. n.* (*par mépris*) la prière perpétuelle ; la prière à l'infini.

Gebett, *ſ. n.* toutes les parties d'un lit ; l'équipage d'un lit.

Gebettel, *ſ. n.* la gueuſerie ; *it.* les importunités.

Gebieth, *ſ. n.* 2. le territoire ; la juriſdiction ; le diſtrict ; la banlieue ; *it.* la châtellenie ; *it.* la ſatrapie &c. ; *it.* le diocèſe d'*un évêque* ; *it. fig.* le pouvoir ; la puiſſance ; l'empire. (v. Macht, Gewalt, Herrſchaft.)

Gebiethen, *v. a. irr.* ordonner ; commander ; *it.* enjoindre ; mander ; *it.* dominer ; être maître, ſouverain ; ſeigneur ; avoir l'autorité, le commandement, la puiſſance.

Gebiethend, *adj. & adv.* qui ordonne, commande ; mein gebiethender Herr, mon maître ; mon ſouverain ; ein gebiethender Befehlshaber, un officier commandant ; meine hochgebiethende Herren, Meſſeigneurs.

Gebiether, *ſ. m.* 1. le commandant ; *it.* le ſeigneur ; *it.* le ſouverain ; *it.* le maître ; *it.* le dominateur.

Gebietherinn, *ſ. f.* 3. la ſouveraine ; *it.* la maîtreſſe ; la dame.

Gebietheriſch, *adj.* impérieux ; *adv.* impérieuſement.

Gebinde, *ſ. n.* 1. l'écheveau ; *it. T.* le baril ; barillage ; la futaille ; *it.* (*t. de couvreur*) le rang ; la rangée ; *it. p. uſ.* v. Angebinde.

Gebirge, *ſ. n.* 1. une chaîne de montagne ; les montagnes ; les monts.

Gebirgig, *adj. & adv.* montagneux ; montueux ; rempli, couvert, hériſſé de montagnes.

Gebirgiſch, *adj. & adv.* montagnard.

Gebirgmaus, *ſ. f.* 2. le lapin d'Allemagne.

Gebiß, *ſ. n.* 2. la bouche, les dents *du cheval* &c. ; *it. pop.* (*en parlant des hommes*) le dentier ; la denture ; les dents ; le ratelier ; *it.* le mors ; *it.* le frein ; *it.* l'embouchure du mors ; er hat ein gutes Gebiß, *pop.* elle a de bonnes dents ; elle eſt bien dentée ; ein Gebiß anlegen, mettre un frein ; mettre le mors à un cheval ; *it. fig.* réfréner, réprimer *ſes deſirs*.

Gebläſe, *ſ. n.* 1. *T.* les ſoufflets ; das Gebläſe anlaſſen, vor das Gebläſe bringen, commencer à fondre.

Geblaſe, *ſ. n. fam.* ſonner, corner.

Geblöke, *ſ. n.* 1. le bêlement *des moutons* ; le mugiſſement, beuglement *des bœufs ou vaches.*)

Geblümt, *adj.* à fleurs ; figuré ; façonné.

Geblüt, *ſ. n.* 2. la maſſe du ſang ; *it.* le ſang ; *it. fig.* le ſang ; la race ; famille ; lignée ; maiſon ; parenté ; conſanguinité ; *T.* l'agnation ; la cognation ; adeliches Geblüt, du ſang noble ; de la nobleſſe ; Prinzen vom Geblüt, des princes du ſang.

Gebogen, *adj.* coudé; courbé; crochu; racorni.

Geborrn, *adj.* né; *it.* natif; *it.* de nation; gebornen werden, naitre; venir au monde; nach des Vaters Tod geboren, posthume.

Geborgen, *adj.* sauvé; à couvert; à l'abri.

Geboth, *s. n.* 2. l'ordre; le commandement; *it.* l'ordonnance; le réglement; *it.* le décret; mandement; *it.* le précepte; la loi; *it.* l'offre; *it.* (*dans un encan*) la mise; l'enchère; la surdite; hausse; die zehen Gebothr, le Décalogue; les dix Commandemens; ein Geboth auf etwas thun, offrir tant d'une marchandise; ein schlechtes, geringes, unbilliges Geboth thun, mésoffrir; Noth hat kein Geboth, *prov.* nécessité n'a point de loi.

Gebräme, *s. n.* 1. la bordure; chamarrure; *it.* le parement d'habit; *it.* les franges.

Gebrannt, *part. & adj. it. adv.* brûlé &c. (v. Brennen;) gebrannte Mandeln, des amandes à la praline; gebranntes Wasser, de l'eau distillée; gebrannter Stein, de la brique; gebrannte Erde, de la terre cuite; gebrannte Stiefeln, des bottes fortes; alles gebrannte Herzeleid anthun, *fig. pop.* chagriner au dernier point; gebrannte Kinder fürchten das Feuer, *prov.* chien échandé craint l'eau froide.

Gebratenes, *s. n.* 3. le róti; rót.

Gebräu, v. Gebräude.

Gebrauch, *s. m.* 2. l'usage; *it.* la coutume; *it.* le rit *ou* le rite; *it.* la mode; vogue; *it.* l'utilité; *it.* l'application; (v. auch Gewohnheit;) Gebrauch und Herkommen, les us & coutumes; der Gebrauch bringt es so mit sich, l'usage (la mode) le veut ainsi.

Gebrauchen, *v. a.* employer, mettre en usage; se servir de quelque chose; user de quelque chose; seines Ansehens gebrauchen, employer, interposer son autorité; zweydeutige Worte gebrauchen, usurper des mots équivoques; Ernst gebrauchen, parler sérieusement; *it.* y aller tout de bon; s'y prendre comme il faut; Arzeney gebrauchen, prendre médecine; eine Kur gebrauchen, être dans les remèdes; prendre des eaux minérales, des bains &c.; List, Gewalt &c. gebrauchen, user de finesse, de violence.

Gebräuchlich, *adj. & adv.* usité; ordinaire; d'usage; accoutumé; en usage; en vogue; en exercice; à la mode; *it.* à l'ordinaire; d'ordinaire; gebräuchlich werden, passer en usage; devenir à la mode; nicht mehr gebräuchlich seyn, être hors d'usage; n'être plus en vogue.

Gebräude, *s. n.* 1. le brassin; *it.* le droit de brasser; ich habe zwey Gebräude, j'ai le droit de brasser deux fois.

Gebrause, *s. n.* 1. le bruissement; le mugissement.

Gebrech, *adj. & adv.* (*s. de min.*) mol; (mürbe.)

Gebrechen, *s. n.* 1. *pop.* un vomissement continuel; *it.* la nausée; l'envie continuelle de vomir; *it.* (*s. de chasse*) le lieu où les bêtes noires fouillent; *it.* le boutoir, groin d'un sanglier.

Gebrechen, *s. n.* 1. le manque; le défaut; *it.* la faute; (v. Fehler;) *it.* le manquement; le vice; l'imperfection; *it.* l'infirmité; le mal; ein jeder Mensch hat seine Gebrechen, il n'y a personne sans défaut.

Gebrechen, *v. n. & impers. irr.* (av. haben) manquer, (faillir,) avoir faute *ou* besoin de quelque chose, es gebricht mir am Besten, le meilleur me manque.

Gebrechlich, *adj. & adv.* infirme; maladif; foible; *fam.* maléficié; qui a quelque défaut *ou* imperfection de corps; qui ne peut s'aider de quelque membre; *it.* fragile; frêle; facile à casser; (v. Zerbrechlich;) *it. fig.* fragile; faustif; sujet à faillir.

Gebrechlichkeit, *s. f.* l'infirmité; la foiblesse; *it.* le défaut; l'imperfection; *it.* la fragilité; (v. Zerbrechlichkeit.)

Gebrochen, *part. & adj.* rompu; cassé; brisé &c. (v. Brechen;) eine gebrochene Farbe, une couleur rompue; une teinte; gebrochener Salpeter, du salpêtre en glace; ein gebrochener Puls, un poux intercadent, intermittent; ein gebrochener Riegel, un pêne double; ein gebrochener Sparren, un chevron rompu; eine gebrochene Treppe, un escalier avec paliers; escalier à deux, à trois rampes; ein gebrochenes Wapen, des armes brisées; ein gebrochener Flug, un demi-vol; ein gebrochener Strahl, un rayon, une ligne de réfraction; ein gebrochener Winkel, un angle réfringent; ein gebrochenes Dach, (*s. d'archit.*) un comble brisé *ou* coupé; un comble à la mansarde; eine gebrochene Zahl, (*s. d'arithm.*) une fraction; un nombre rompu; so gebrochene Federn hat, (*s. de faucon.*) halbrené; eine gebrochene Stimme, une voix cassée; ein gebrochenes Französisch, Deutsch, un françois, allemand écorché; gebrochenes Französisch &c. reden, écorcher le françois.

Gebröckel, *s. n.* l'égrugeure; les miettes.

Gebröckelt, *part. & adj.* (v. Bröckeln;) gebröckeltes Eisen, du fer grésillé.

Gebrüder, *s. au pl.* les frères.

Gebrüll, *s. n.* 2. le mugissement, menglement, beuglement *des bœufs &c.*; *it.* le rugissement *du lion.*

Gebrumme, *s. n. fam.* le bruit; bourdonnement; grondement.

Gebühr, *s. f.* 3. le devoir; le dû d'une charge; (v. Pflicht, Schuldigkeit;) *it.* ce qui est requis; ce qu'il faut; l'équité; la justice; *it.* la convenance; décence; bienséance; l'honnêteté; *it.* le droit; les droits; *it.* les dépens; frais; *it.* le prix; salaire; payement; la recompense; *it.* la portion; nach Gebühr, selon ses merites; über die Gebühr, extraordinairement; énormément.

Gebühren, (sich) *v. réfl.* convenir; être du devoir; être juste, bienséant, décent, convenable, honnête &c.; (v. Gebühr;) *it.* gebühren, *v. n.* (av. haben) appartenir; être dû; avoir gagné *ou* mérité; wie es sich gebühret, dûment.

Gebührend, Gebührlich, *adv.* dû; requis; nécessaire; *it.* équitable; juste; *it.* bienséant; convenable; décent; *it.* qui est dû; ce qu'on a gagné, mérité; *it. adv.* dûment; comme il faut; de la manière requise; *it.* équitablement; *it.* convenablement; décemment; honnêtement.

Gebührlichkeit, *s. f. pr. us.* la décence.

Gebund, *s. n.* 2. *pop.* la trousse, le trousseau *de clefs &c.*; *it.* la botte *de foin, de paille &c.* (v. *pl. us.* Bund.)

Geburt, *s. f.* 3. l'enfantement, les couches, l'accouchement; *it.* l'enfant; *it. prop. & fig.* le fruit; *fig.* la production, *p. ex. de l'esprit*; *it.* la naissance; *it.* la race; génération; famille; l'extraction; *it. fig.* l'origine; le commencement; die Geburt Christi, la nativité, la naissance de Jésus-Christ; eine unzeitige Geburt, une fausse-couche *des femmes*; l'avortement *des animaux*; *it.* l'avorton; le fruit venu avant terme; in der Geburt arbeiten, être en travail d'enfant, en mal d'enfant; in der

f Geburt darauf gehen, ſterben, mourir en accouchant, dans les douleurs de l'enfantement; die Geburt umbringen, tödten, donner la mort à ſon fruit; die Geburt abtreiben, cauſer un avortement; um die Geburt kommen, accoucher avant terme; faire une fauſſe-couche; avorter; ſe bleſſer; von Geburt, de race; de naiſſance; natif; originaire; originairement; von vornehmer Geburt, de condition, de qualité, d'extraction.

Gebürtig, *adj.* natif; originaire.

Gebuetsarbeit, *ſ. f.* 3. le travail d'enfant; (le mal d'enfant;) *it.* l'enfantement; l'accouchement.

Geburtsbrief, *ſ. m.* 2. l'extrait baptiſtère; le baptiſtère.

Geburtsfeſt, *ſ. n.* 2. le jour anniverſaire *ou* l'anniverſaire de la naiſſance; (v. auch Geburtstag.)

Geburtsgedicht, *ſ. n.* 2. le poëme généthliaque.

Geburtsgeilen, v. Geilen.

Geburtsglied, *ſ. n.* 5. la partie génitale; la partie naturelle; la partie honteuſe; les génitoires; la nature.

Geburtsgöttinn, *ſ. f.* 3. Lucine.

Geburtshelfer, *ſ. m.* 1. l'accoucheur.

Geburtshülfe, *ſ. f.* 3. l'accouchement.

Geburtsjahr, *ſ. n.* l'an de ſa naiſſance.

Geburtsmahl, *ſ. n.* 5. la marque, la tache naturelle.

Geburtsort, *ſ. m.* 5. (Geburtsſtatt, *ſ. f.* 3.) le lieu de naiſſance; la patrie.

Geburtsregiſter, *ſ. n.* 1. la généalogie.

Geburtsſchein, v. Geburtsbrief.

Geburtsſchmerzen, *au pl.* les douleurs de l'enfantement; le mal d'enfant.

Geburtsſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de naiſſance.

Geburtstag, *ſ. m.* 2. le jour de naiſſance; jour natal.

Geburtszange, *ſ. f.* 3. le bec de cane; le bec de corbin; le forceps.

Geburtszeit, *ſ. f.* 3. le terme d'accouchement.

Gebüſch, *ſ. n.* 2. les brouſſailles; broſſailles; ein kleines Gebüſch, une touffe; ein angenehmes Gebüſch, un bocage; ein Roſengebüſch, un roſier.

Geck, *ſ. m.* 3. *it.* Geckliſch, *adj. & adv. fam.* fat; fon; folâtre; *it.* ſot; niais; ſimple.

Gecken, Geckeln, *v. n. pop.* (av. haben) badiner; folâtrer, rire; *it.* railler; danber quelqu'un; ſe moquer de quelqu'un; *it.* faire le fou, l'impertinent. *part.* gegecket, gegeckelt.

Geckhaft, *adj.* badin; folâtre.

Gedachter, *adj.* ſus-dit; mentionné.

Gedächtniß, *ſ. n.* 2. la mémoire; *it.* le ſouvenir; *it.* le reſſouvenir; *it.* la commémoration; *it. fig.* le monument; (v. *la Part. Franç.* v. auch Andenken;) ein ſchwaches, ungetreues Gedächtniß, une mémoire infidèle, labile; une mémoire de lièvre; zu jemandes Gedächtniß, à la mémoire de quelqu'un; zum ewigen Gedächtniß, en mémoire perpétuelle; à l'immortelle mémoire.

Gedächtnißbein, *ſ. n.* 2. *T.* l'os occipital.

Gedächtnißfeſt, *ſ. n.* 2. la fête de commémoration.

Gedächtnißkunſt, *ſ. f.* 2. l'art d'aider la mémoire.

Gedächtnißmünze, *ſ. f.* 4. la médaille.

Gedächtnißſäule, v. Denkſäule.

Gedächtnißtag, *ſ. m.* 2. le jour de commémoration; le jour anniverſaire; l'anniverſaire.

Gedackt, *adj. T.* (*en parlant de certains tuyaux d'orgue*) couvert; bouché.

Gedämpft, *adj. T.* à la daube, à l'étuvée.

Gedanke, *ſ. m.* 4. la penſée; *it.* l'idée; *it.* le ſentiment; l'opinion; le deſſein; l'intention; *it.* la fantaiſie; *it.* la méditation, réflexion; *it.* la mémoire; *it.* la diſtraction; ein leicht hingeworfener, ein flüchtig hingeworfener Gedanke, un croquis, une eſquiſſe; auf die Gedanken gerathen *ꝛc.*, concevoir la penſée de &c.; s'aviſer de &c.; auf die Gedanken bringen, mettre dans l'eſprit, en tête; auf andere Gedanken bringen, faire changer d'avis; närriſche, wunderliche Gedanken haben, ſe promener dans les eſpaces imaginaires; böſe Gedanken von einem haben, avoir mauvaiſe opinion de quelqu'un; in Gedanken ſtehen, ſeyn, être penſif, rêveur, diſtrait; rêvaſſer; ſonger creux; dieſes macht mir Gedanken, cela me donne à penſer; cela me donne quelque ſoupçon; ich will dir Gedanken machen, *fam.* va. je te ferai ſouvenir de ton devoir; ſich allerley Gedanken machen, penſer & repenſer; ſoupçonner tantôt une choſe, tantôt une autre; wir haben einerley Gedanken, *prov.* nous aurions bientot fait un pape; Gedanken ſind zollfrey, *prov.* les penſées ſont libres.

Gedankenbein, *ſ. n.* 5. *T.* l'os pariétal.

Gedankenleer, Gedankenlos, *adj. & adv.* ſans penſées; *it.* deſtitué de penſées.

Gedankenloſigkeit, Gedankenleere, *ſ. f.* l'étourderie; *it.* le peu de ſoin; (v. Leichtſinn.)

Gedankenreich, *adj. & adv.* fécond en penſées; plein de penſées, de ſentimens; riche d'idées.

Gedankenſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu d'eſprit.

Gedankenſtrich, *ſ. m.* 2. le trait de plume pour éveiller l'attention du lecteur; *it.* une eſquiſſe.

Gedärm, *ſ. n.* 2. les inteſtins; boyaux; entrailles; *pop.* les tripes.

Gedeck, *ſ. n.* 2. la couverture; *it.* le couvert (de table.)

Gedeihen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) venir à bien; profiter; proſpérer; réuſſir; avoir un bon ſuccès; faire du bien; apporter de l'utilité &c.; Gott wolle die Arzeney wohl an ihm gedeihen laſſen, Dieu béniſſe (faſſe proſpérer) le remède qu'il a pris! unrecht Gut gedeihet nicht, (*prov.*) bien mal acquis ne profite point; ce qui vient par la flûte, s'en va par le tambour; die Sache iſt dahin gediehen, la choſe en eſt venue là, à ce point; der Proceß iſt durch Appellation an ein anderes Gericht gediehen, le procès eſt dévolu, eſt porté par appel à un autre tribunal. *part.* gediehen.

Gedeihen, *ſ. n.* la proſpérité; *it.* le profit; l'utilité; *it.* le ſuccès, la réuſſite; *it.* la bénédiction.

Gedeihlich, *adj.* profitable; utile; ſalutaire; *it.* ſalubre; *adv.* profitablement &c.

Gedenken, *v. a & n. irr.* (an etwas) penſer, ſonger à...; (v. Denken;) *it.* (an etwas, an jemand, *ou* einer Sache, einer Perſon,) ſe ſouvenir...; *it.* (*avec le génit.*) faire mention de...; (v. Erwähnen;) *it.* ſe propoſer, avoir deſſein de faire quelque choſe; ich gedenke morgen zu verreiſen, j'ai deſſein, je me propoſe de partir demain; ich will es ihm ſchon gedenken, il eſt ſur mon catalogue; je m'en ſouviendrai; il me trouvera en ſon paſſage; il viendra cuire à mon four &c.; jemandes in Ehren gedenken, faire mention honorable de quelqu'un; einer Sache nicht gedenken, paſſer ſous ſilence; davon iſt nichts zu gedenken, ne parlons pas de cela; point d'affaires; wenn man ſeiner gedenkt, iſt er da, *prov.* quand on parle du loup, on en voit la queue. *part.* gedacht.

Gedenken, *ſ. n. p.uſ.* la mémoire; le ſouvenir; bey Menſchen-Gedenken, de mémoire d'hommes.

Gedenkſpruch ꝛc. v. Denkſpruch ꝛc.

Gedicht, *ſ. n.* 2. le poeme; (les vers;) une poeſie; *it.* la fable; fiction; la choſe feinte, imaginée, inventée, controuvée; la feinte; l'artifice; le conte fait à plaiſir; *it.* l'impoſture; la fauſſeté; bourde; ein elendes Gedicht, des rimailles.

Gediegen, *adj.* natif; vierge; ſans mélange; pur; fin; *it.* maſſif; ſolide; compact.

Gedinge, *ſ. n.* 1. le pacte; contrat; *it.* (*t. de min.*) le contrat, l'accord; (v. Gedingehäuer;) (*it. qqf.* v. Gehalt, Renten, Leibgedinge;) *it. pop.* le barguignage; ſein Gedinge redlich auffahren, (*t. de min.*) s'acquitter de ſon contrat.

Gedingebuch, *ſ. n.* 5. *T.* le contrôle des mines allouées.

Gedingehäuer, *ſ. m.* 1. le mineur qui travaille à gain & à perte.

Gedingeſtufe, *ſ. f.* 3. *T.* la marque frappée ſur la roche.

Gedoppelt, *adj.* double; *adv.* doublement. (v. Doppelt.)

Gedörret, *adj.* ſec; ſéchet.

Gedränge, *ſ. n.* la preſſe; la foule; im Gedränge, dans la mêlée; *it. fig.* en danger; dans la preſſante néceſſité; entre le marteau & l'enclume; durch das Gedränge brechen.

Gedritt, *adj. T.* ternaire; *it.* tiercé; *it.* tripartite; eine gedritte Zahl, un nombre ternaire; ein gedritter Schein, (*t. d'aſtron.*) un trigone; an aſpect trigone; im gedritten Schein ſtehen, être en réception; ein gedritter Schild, un tiercé parti, tiercé en pale, doublé parti; ein gedritter Wechſelbrief, des lettres *ou* billets de change en trois copies; gedritte Schnitte, (*t. de grav. &c.*) des triples tailles.

Geduckt, *adj. fam.* baiſſé.

Geduld, *ſ. f.* la patience; *it.* l'indulgence; Geduld überwindet alles, *prov.* avec de la patience on vient à bout de tout; tout vient à temps, qui peut attendre.

Gedulden, (ſich) *v. réfl.* avoir *ou* prendre patience; ſe patienter.

Geduldig, *adj.* patient; endurant, ſouffrant; *it.* tolérant; *it.* indulgent; einen Schimpf geduldig ertragen, boire, avaler un affront; der geduldigen Schafe gehen viele in einen Stall, *prov.* quand on veut bien s'accommoder, on trouve ſans peine à ſe placer; *adv.* patiemment; avec patience.

Gedunſen, *adj.* bouffi, bourſouflé.

Geeckt, *adj.* (*t. de bláſon*) cantonné.

Geeſt, *ſ. f.* Geeſtland, *ſ. n.* terre haute & ſtérile.

Gefahr, *ſ. f.* 3. le danger, le péril; le riſque; (la fortune;) außer Gefahr, en ſûreté, à l'abri, au port; hors d'affaire; ohne Gefahr, impunément; *it.* hors de priſe; in Gefahr ſeyn, être en danger; Gefahr laufen, courir riſque; être menacé; être en priſe; er läuft Gefahr, alles zu verlieren, il joue à tout perdre; ſich in Gefahr begeben, wagen ꝛc., s'expoſer (au danger;) ſe jeter dans le péril; ſe haſarder; ſe mettre à tous les jours; ſein Leben in Gefahr ſetzen, haſarder, expoſer ſa vie; (v. auch Lebensgefahr;) auf meine Gefahr, à mes riſques & périls; à mes riſques, périls & fortune.

Gefährde, *ſ. f.* 4. *ol.* le préjudice; danger &c. (v. Gefahr;) *it. p.uſ.* la fraude &c. v. Argliſt. Ohne alle Gefährde; treulich und ohne Gefährde, *T.* ſans fraude & malice; de bonne foi & ſans fraude.

Gefährden, *v. a. p.uſ.* bey etwas gefährdet ſeyn, être en danger *ou* courir riſque dans une affaire. *purs.* gefährdet.

Gefahre, *ſ. n. pop.* ein unaufhörliches (beſchwerliches) Gefahre, un paſſage perpétuel de voitures.

Gefährlich, *adj.* dangereux; périlleux; *it.* pernicieux; *it.* mortel; *it.* ſcabreux; gliſſant; difficile; captieux; *adv.* dangereuſement &c.; mortellement &c.

Gefährlichkeit, *ſ. f.* 3. v. Gefahr.

Gefährt, *ſ. n.* 2. le carroſſe, la voiture; v. Fuhrwerk; *it.* v. Fährte.

Gefährte, *ſ. m.* 4. le compagnon; *it.* le camarade; l'ami.

Gefährtinn, *ſ. f.* 3. la compagne; l'épouſe, la femme de quelqu'un; *it.* l'amie.

Gefälle, *an pl.* les impôts; *it.* le revenu; la rente, les rentes; beſtändige Gefälle, un revenu conſtitué, des rentes conſtituées; die zufällige, ungewiſſe, unbeſtändige Gefälle, le caſuel; les revenus caſuels.

Gefälle, *ſ. n.* 1. la pente, la chûte des eaux.

Gefallen, *v. n. irr.* (avec haben) plaire; agréer; revenir; être agréable; complaire; charmer; es gefällt ihm nicht in dieſer Stadt, il ſe déplait en cette ville; ſeine Gemüthsart gefällt mir nicht, ſon humeur ne m'accommode point; *it.* je ne puis goûter ſon eſprit; ſich ſelbſt gefallen, ſe complaire; ſich etwas gefallen laſſen, agréer quelque choſe; conſentir, condeſcendre, donner la main à quelque choſe; ich laſſe mir alles gefallen, j'en paſſerai par tout ce qu'on voudra; je ſuis de tous bons accords. *p.* gefallen.

Gefallen, *ſ. m.* le plaiſir, l'amitié qu'on fait à quelqu'un; *it.* le ſervice, le bon office qu'on rend; la complaiſance qu'on a pour quelqu'un; *it.* le gré, la volonté, l'agrément, le bon plaiſir; *it.* la déférence; einem etwas zu Gefallen thun, avoir de grandes complaiſances, avoir beaucoup d'égard pour quelqu'un; euch zu Gefallen, pour l'amour de vous; par complaiſance pour vous; an etwas Gefallen haben, agréer quelque choſe, prendre plaiſir à quelque choſe.

Gefällig, *adj.* agréable; qui plaît; *it.* complaiſant; déférant; prévenant; *it. pop.* écbu; (v. Fällig;) *adv.* agréablement &c.

Gefälligkeit, *ſ. f.* 3. la complaiſance; prévenance; la manière obligeante; la condeſcendance; *it.* le plaiſir; l'amitié; (v. Gefallen, *ſ.* & Gefallen, *v.*)

Gefangen, *part.* & *adj.* pris &c.; (v. Fangen;) *it.* détenu; incarcéré; *it.* priſonnier; captif; *it. fig.* attrapé; gefangen nehmen, ſetzen, empriſonner, mettre en priſon; enfermer, mettre en lieu de ſûreté; *it.* faire priſonnier.

Gefangene, *ſ. m.* & *f.* le priſonnier; la priſonnière; *it.* le captif; la captive; zum Gefangenen machen, faire priſonnier.

Gefangennehmung, *ſ. f.* 3. l'empriſonnement; la priſe de corps.

Gefangenſchaft, *ſ. f.* 3. la priſon, détention; *it.* la captivité.

Gefangenwärter, *ſ. m.* 1. le geôlier; guichetier.

Gefänglich, *adj.* priſonnier.

Gefängniß, *ſ. n.* 2. la priſon; la geôle; *it.* le cachot; *it.* (*t. de marine*) la boucle; *it.* (*dans les couvens*) la chambre noire; *it. ol.* v. Gefangenſchaft; mit Gefängniß ſtrafen, punir de priſon.

Gefäß, *ſ. n.* 2. le vaſe; vaiſſeau; *it.* la vaiſſelle; *it.* (*t. de méd.*) le vaiſſeau; conduit; *it.* (*t. de fauconnier*) la filière; *it.* (*t. d'aſtron*) l'urne.

Gefäß, *ſ. n.* 1. la poignée *d'une épée &c.*; le manche.

Gefaßt, *adj.* préparé; prêt; réſolu.

Digitized by Google

Gefecht, *ſ. n.* 2. le combat; l'action; la bataille; *it.* l'eſcarmouche.
Gefechtflagge, *ſ. f.* 3. la banuière rouge.
Gefege, *ſ. m.* (*t. de chaſſe*) le lambeau; *it. pop.* l'action de balayer ſans-ceſſe.
Gefehete, v. Gefähete.
Gefieder, *ſ. n.* le plumage; les plumes; *it. T.* le pennage; *it.* les plumes, les pennes *des flèches &c.*; les plumaſſeaux; *it. p.uſ.* la volaille, (v. Geflügel;) ſie ſind eines Gefieders, *fig. fam.* ce ſont deux compagnons du même calibre; ils ſont de la même trempe; l'un vaut bien l'autre.
Gefiedert, *adj.* empenné.
Gefilde, *ſ. n.* (*ſtyle élevé*) les champs; la campagne; plaine; *it.* les contrées.
Geflammt, *adj.* ondé, jors; *T.* flambant, commété.
Geflatter, *ſ. f.* c. le trémouſſement des ailes.
Geflecht, *ſ n.* 2. le jortis.
Geflicke, *ſ. n.* le rapetaſſement; raccommodage; raccoutrement; *it.* la choſe rapetaſſée &c.
Gefliſſen, *adj.* ſoigneux; aſſidu; appliqué; *it.* prêt; prompt a faire une choſe; *adv.* v. Gefliſſentlich.
Gefliſſenheit, *ſ. f.* le ſoin; l'aſſiduité; l'application; *it.* la promptitude; *it.* l'affectation.
Gefliſſentlich, *adj.* v. Gefliſſen; *it. adv.* ſoigneuſement &c.; avec application; avec ſoin; *it.* avec affectation; *it.* exprès, à deſſein.
Gefliſter, *ſ. n.* la chuchoterie.
Gefluche, *ſ. n. pop.* v. Fluchen, *ſ.* & Fluch.
Gefluder, v. Fluder.
Geflügel, *ſ. n.* la volaille.
Geflügelhändler, *ſ. m.* 1. le poulaillier; marchand poulaillier.
Geflügelt, v. Flügeln.
Geflutet, *adj.* (*t. de bl. ſon*) nuagé, ondé, ondoyé.
Gefolge, *ſ. n.* la ſuite; *it.* le train; *it.* le cortège; *it.* l'équipage; les gens; l'attirail.
Gefrage, *ſ. n. pop.* l'action de queſtionner.
Gefräß, *ſ. n.* 2. *p.uſ.* la mangeaille; *it. pop.* la gueule; le viſage.
Gefräßig, *adj.* glouton; gonlu; gourmand; goinfre; *it.* vorace; *adv.* gonlument; &c.
Gefräßigkeit, Gefreßigkeit, *ſ. f.* la gloutonnerie; gourmandiſe; *it.* la voracité.
Gefreund, *ſ. m.* 3. *p.uſ.* le parent; (v. Verwandte.)
Gefreundet, v. Befreundet.
Gefreundinn, *ſ. f.* 3. la parente; (v. Verwandte.)
Gefrente, *ſ. m.* 4. (*t. milit.*) le ſoldat exempt de garde; l'appointé.
Gefrieren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) *it. v. impers.* (avec haben) geler; *T.* ſe congeler. *part.* gefroren, gelé; *it.* glacé.
Gefrierpunct, *ſ. m.* 2. le terme, le point de congélation.
Gefroren, *part.* & *adj.* v. Gefrieren.
Gefrorne, *ſ. n.* la glace.
Gefüge, *ſ. n.* la rainure; *it.* (*t. de min.*) la couche.
Gefügig, Gefüglich, *adv.* d'une manière qui joint bien; *it. fig.* v. Füglich.
Gefühl, *ſ. n.* 2. le toucher; *it.* le tact; *it.* l'attouchement; *it. fig.* le ſentiment; *it.* la ſenſibilité; *it.* la ſenſation; l'impreſſion.
Gefühllos, *adj.* inſenſible; apathique; *it.* dur; endurci; *adj.* apathiquement; durement &c.
Gefühllosigkeit, *ſ. f.* l'inſenſibilité; l'apathie; la dureté.
Gefühlvoll, *adj.* & *adv.* plein de ſentiment; affectueux; *it.* touchant.
Gefüllt, *adj.* plein, rempli.
Gefünfte, *adj.* (Zahl) le nombre de cinq; der gefünfte Theil, (*t. d'aſtron.*) le quintil.
Gefürſtet, *adj.* élevé à la dignité de prince; der gefürſtete Graf von N., le prince & comte de N.; eine gefürſtete Abtey, une abbaye princière.
Gefüſe, *ſ. n.* (*t. de faucon.*) la filière.
Gegen, *prép. qui régit ordinairement l'accuſatif*, vers; ſur; contre; envers; *it.* avec; pour; a l'égard; à proportion; en comparaiſon; auprès; au prix; au regard &c.; gegen Morgen, vers l'orient; gegen zehen Uhr, ſur (vers) les dix heures. (v. *la Gramm.*)
Gegen, *adv.* environ; à peu près; er iſt gegen zehen Jahre alt, il a environ dix ans.
Gegenabdruck, *ſ. m.* 2. la contre-épreuve.
Gegenabſicht, *ſ. f.* 3. l'intention oppoſée.
Gegenabweichen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (*t. de faire d'armes*) contre-dégager. *part.* gegenabgewichen.
Gegenanſtalt, *ſ. f.* 3. *fig.* la contre-batterie; contre-mine.
Gegenantwort, *ſ. f.* 3. la réplique; repartie; le retour; *it. T.* les ſalvations; die wiederholte Gegenantwort, *T.* la duplique.
Gegenanzeige, *ſ. f.* la contre-indication.
Gegenbatterie, *ſ. f.* la contre-batterie.
Gegenbefehl, *ſ. m.* 2. le contre-ordre.
Gegenbekenntniß, *ſ. n.* 2. *T.* les reverſaux.
Gegenbeleidigung, *ſ. f.* 3. la revanche; les repréſailles; la vengeance.
Gegenbericht, *ſ. n.* 2. le rapport; *on* l'information contraire.
Gegenbeſcheinigung, *ſ. f.* 3. *T.* les reverſaux.
Gegenbeſchickung, *ſ. f.* 3. le renvoi, le compliment réciproque.
Gegenbeſchuldigung, *ſ. f.* 3. la récrimination.
Gegenbeſuch, *ſ. m.* 2. la viſite rendue *ou* réciproque.
Gegenbeweis, *ſ. m.* 2. la preuve contraire; la preuve du contraire.
Gegenbild, *ſ. n.* 5. l'antitype.
Gegenblick, *ſ. m.* 2. le regard réciproque.
Gegenböſchung, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) le contre-fruit.
Gegenbuch, *ſ. n.* 5. le contrôle.
Gegenbürge, *ſ. m.* 4. l'arrière-garant.
Gegenbürgſchaft, *ſ. f.* 3. le contre-gage.
Gegencopie, *ſ. f.* 3. la contre-épreuve; Gegencopie nehmen, contrecalquer.
Gegend, *ſ. f.* 3. la contrée, les environs; *it.* le pays; *it.* le quartier; *it.* la région; *it.* la plage; *it.* le parage.
Gegendienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice réciproque.
Gegendruck, *ſ. m.* 2. la réaction.
Gegen einander, *adv.* oppoſé; contraire; l'un contre (à, pour, avec) l'autre; *adv.* réciproquement; *it.* vis-à-vis; à l'oppoſite; gegen einander halten, *fig.* comparer; peſer, mettre en parallèle; oppoſer; collationner; confronter; proportionner; gegen einander ſtellen, ſetzen, poſer *ou* mettre l'un contre l'autre, *ou* en préſence l'un de l'autre; *it. fig.* comparer; faire la comparaiſon; (v. Gegeneinanderhaltung.)
Gegeneinanderhaltung, *ſ. f.* la comparaiſon; parallèle; collation; confrontation; l'oppoſition; *it.* la compenſation.

Digitized by Google

Gegenerkenntlichkeit, *ſ. f.* le retour de reconnoiſſance.
Gegenerklärung, *ſ. f.* 3. la déclaration réciproque; *it.* le déſaveu.
Gegenfahrt, *ſ. f.* 3. le contre-mont.
Gegenfalls, *adv.* v. *pl.uſ.* Widrigenfalls.
Gegenfenſter, *ſ. n.* 1. le contre-chaſſis.
Gegenfinte, *ſ. f.* 3. (*t. de ſalle d'armes*) la contre-appel.
Gegenforderung, *ſ. f.* la prétention réciproque.
Gegenfluth, *ſ. f.* 3. la contre-marée.
Gegenfüßler, *ſ. m.* 1. l'antipode; *it.* l'anteſcien.
Gegengeſang, *ſ. m.* 2. l'antiphonie; *it.* le contre-point.
Gegengeſchenk, *ſ. n.* 2. le préſent, le cadeau (la don, la donation) réciproque.
Gegengewicht, *ſ. n.* 2 lo contre-poids; la contre-balance; *it.* la penſée; das Gegengewicht halten, contre-balancer.
Gegengift, *ſ. n.* le contre-poiſon; l'antidote.
Gegengrund, *ſ. m.* 2. l'argument contre quelque choſe; la raiſon contraire à...
Gegengruß, *ſ. m.* 2. le ſalut réciproque; ſalut rendu; *it.* (*t. de mar.*) le contre-ſalut; Gruß und Gegengruß, ſalut donné & rendu.
Gegengunſt, *ſ. f.* la faveur, l'amour, l'amitié réciproque.
Gegenhall, *ſ. m.* 2. l'écho; le ſon redoublé, répété *ou* réperenté; le réſonnement.
Gegenhallen, *v. n.* (av. haben) réſonner; retentir; rendre un écho. *part.* gegengehallet.
Gegenhalt, v. Widerhalt.
Gegenhaltung, *ſ. f.* 3. la comparaiſon; l'oppoſition; (v. Vergleichung;) in Gegenhaltung einer Sache, au prix, à proportion de; proportionnément à...
Gegenhandſchrift, *ſ. f.* 3. la contre-cédule; le contre-billet.
Gegenhaut, *ſ. f.* 2. (*t. de parcheminier*) le contre-ſommier.
Gegenhieb, *ſ. m.* 2. le contre-coup.
Gegenkaiſer, *ſ. m.* 2. l'anti-Céſar.
Gegenklage, *ſ. f.* 3. *T.* la reconvention; la récrimination; Gegenklage führen, reconvenir; intenter reconvention.
Gegenkläger, *ſ. m. T.* le reconvenant.
Gegenklöppchen, *ſ. n.* 1. le contre-battant *dans une montre de poche.*
Gegenlaut, *ſ. m.* 2. v. Gegenhall.
Gegenlicht, *ſ. n.* 5. le contre-jour.
Gegenliebe, *ſ. f.* l'amour réciproque; le retour d'amour.
Gegenliſt, *ſ. f.* 3. la contre-ruſe; contre-fineſſe; *fig.* la contre-mine.
Gegenmacht, *ſ. f.* 2. la puiſſance oppoſée *ou* adverſaire.
Gegenmaſche, *ſ. f.* 3. la contre-maille; ein Jägergarn mit Gegenmaſchen, un panneau double; panneau à contre-maille.
Gegenmauer, *ſ. f.* 4. le contre-mur.
Gegenmine, *ſ. f.* 3. la contre-mine.
Gegenmittel, *ſ. n.* le contre-remède.
Gegennothdurft, *ſ. f.* 2. (*t. de barreau*) le contredit; la réplique.
Gegenpapſt, *ſ. m.* 2. l'anti-Pape.
(Gegenpart, *ſ. m.*) Gegenpartey, *ſ. f.* 3. la partie adverſe; la partie contraire; le parti oppoſé; l'oppoſant; *it.* v. Gegner.
Gegenpfahl, *ſ. m.* 2. *T.* le contre-pal.
Gegenpfeiler, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) le contre-fort; l'éperon; l'avant-bec; le contre-boutant; mit Gegenpfeilern verſehen, contre-bouter.
Gegenprall, *ſ. m.* 2. le contre-coup.
Gegenprobe, *ſ. f.* 3. *T.* la contre-épreuve; eine Gegenprobe abziehen, *T.* contre-épreuver; contre-calquer.
Gegenrache, *ſ. f.* 4. les repréſailles; la revanche.
Gegenrechnung, *ſ. f.* 3. le décompte; *it.* le contrôle.
Gegenrede, *ſ. f.* 3. la réplique; *it.* l'exception; (Einrede.)
Gegenrevolution, *ſ. f.* la contre-révolution.
Gegenſatz, *ſ. m.* 2. l'oppoſition; la contrariété; *it.* l'antithèſe; im Gegenſatz, *adv.* au contraire; en revanche.
Gegenſchall, v. Gegenhall.
Gegenſchein, *ſ. m.* 2. le réfléchiſſement; la réverbération; la réflexion de la lumière; lo reſplendiſſement; *it.* (*t. d'aſtron.*) l'oppoſition; *it.* (*t. de pratique*) la contre-lettre; la décharge réciproque; (v. auch Gegenhandſchrift;) einen Gegenſchein machen, être en oppoſition.
Gegenſchnitt, *ſ. m.* 2. la coupure contraire.
Gegenſchraffieren, *v. n. T.* contre-hâcher, contre-tailler.
Gegenſchraffierung, *ſ. f.* 3. *T.* la contre-hâchure; contre-taille; triple-taille.
Gegenſchreiben, *ſ. n.* 1. la réponſe par écrit.
Gegenſchreiber, *ſ. m.* 1. le contrôleur.
Gegenſchrift, *ſ. f.* 3. (*t. de pratique*) la réplique par écrit; la réſutation; le contre-écrit; la défenſe; die Gegenſchrift auf die Replik, la dupliqne.
Gegenſchuld, *ſ. f.* 3. la dette *ou* la prétention réciproque; *it.* le décompte; Schulden und Gegenſchulden, des dettes actives & paſſives.
Gegenſchwager, *ſ. m.* 1. *plur.* Gegenſchwäger, les beau-frères du côté de la femme & du mari.
Gegenſeite, *ſ. f.* 3. lo côté oppoſé.
Gegenſeitig, *adj.* réciproque; reſpectif; mutuel; *adv.* réciproquement; reſpectivement &c.
Gegenſicherheit, *ſ. f.* la ſûreté réciproque; ſeine Gegenſicherheit nehmen, contre-gager.
Gegenſiegel, *ſ. n.* 1. le contre-ſeing; contre-ſcel; la contre-marque.
Gegenſinn, *ſ. m.* le contre-ſens; *T.* l'antiphraſe; l'antilogie; l'antinomie.
Gegenſonne, *ſ. f.* 3. *T.* le parélie.
Gegenſpalt, *ſ. m.* 3. *T.* la contre-fiſſure.
Gegenſpiel, *ſ. n.* 2. le contraire; (v. Widerſpiel.)
Gegenſpruch, *ſ. m.* 2. (v. *pl.uſ.* Widerſpruch.)
Gegenſtand, *ſ. m.* 2. l'objet; la matière; *it. prvcl.* v. Gegentheil; *it. ol.* v. Hindernis.
Gegenſtellung, *ſ. f.* 3. *T.* la confrontation; *it. T.* le contraſte.
Gegenſtimme, *ſ. f.* 3. (*t. de muſique*) la contre-partie.
Gegenſtimmig, *adj. & adv.* diſcordant; diſſonant.
Gegenſtoß, *ſ. m.* 2. le contre-coup; *it.* (*t. de maître d'armes*) la ripoſte; le coup fourré.
Gegenſtreich, *ſ. m.* 2. le contre-coup; le coup rendu; *it. fig.* la revanche; *it.* pareille; (v. auch Gegenrache;) einen Gegenſtreich anbringen, rendre un coup; *it. fig.* ſe revancher; rendre la pareille.

Gegenſtrich, *ſ. m.* 2. (*t. de manufacturier de drap &c.*) le rebours; contre-poil.
Gegenſtrom, *ſ. m.* le contre-mone.
Gegenſtück, *ſ. n.* 2. le pendant.
Gegenſtütze, *ſ. f.* 3. v. Gegenpfeilee.
Gegenrauſch, *ſ. m.* 2. le contr'échange.
Gegentheil, *ſ. m.* 2. la partie adverſe; l'oppoſant.
Gegentheil, *ſ. n.* 2. l'oppoſite; l'oppoſé; le contraire; rebours; contrepied; im Gegentheil, Gegentheils, *adv.* au contraire.
Gegentheilig, *adj. & adv.* contraire; contrairement.
Gegenüber, *prép. & adv.* vis-à-vis; à l'oppoſite; gegenüberliegend, -ſtehend, ꝛc. (v. auch Emander.)
Gegenverehrung, v. Gegengeſchenk.
Gegenverheißung, *ſ. f.* 3. la contre-promeſſe; la promeſſe réciproque.
Gegenvermächtniß, *ſ. n.* 2. (*t. de droit*) le legs mutuel.
Gegenverpflichtung, *ſ. f.* 3. l'obligation réciproque.
Gegenverſchanzung, *ſ. f.* la contrevallation.
Gegenverſchreibung, *ſ. f.* l'obligation donnée à caution
Gegenverſprechen, *ſ. n.* 1. v. Gegenverheißung.
Gegenverweis, *ſ. m.* 2. la récrimination.
Gegenunterſchrift, *ſ. f.* le contre-ſeing.
Gegenvorſtellung, *ſ. f.* 3. la rémontrance; repréſentation.
Gegenwall, *ſ. m.* 2. la contr'eſcarpe.
Gegenwart, *ſ. f.* la préſence; in jemandes Gegenwart, en préſence de...; *it. T.* par devant; in Gegenwart der ganzen Welt, à la face, aux yeux, (*pop.* à la barbe) de tout le monde.
Gegenwärtig, *adj.* préſent; y étant; *it.* aſſiſtant; *it.* actuel; das Gegenwärtige, le préſent; le temps préſent; gegenwärtig, *adv.* à préſent; pour le préſent; préſentement; maintenant; à cette heure; actuellement.
Gegenwechſel, *ſ. m.* le contre-change; échange.
Gegenwehr, *ſ. f.* la réſiſtance; défenſe; défenſive; ſich zur Gegenwehr rüſten, anſchicken, ſe mettre en défenſe.
Gegenwind, *ſ. m.* 2. le vent contraire; le vent debout; le vent traverſier.
Gegenwirkung, *ſ. f.* 3. la réaction.
Gegenwurf, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* v. Gegenſtand; *it.* v. Einwurf.
Gegenzeichen, *ſ. n.* 1. la contre-marque; *it.* le ſignal pour répondre au ſignal donné.
Gegenzeuge, *ſ. m.* le témoin contraire.
Gegenzuſage, v. Gegenverheißung.
Gegipfelt, *adj.* (*t. de blaſon*) comblé.
Gegitter, v. Gitter.
Gegitterct, v. Gitterförmig.
Gegner, *ſ. m.* 1. Gegnerinn, *ſ. f.* 3. l'adverſaire; la partie adverſe; *it.* l'oppoſant; *it.* l'antagoniſte; ſeinen Gegner erlegen, tuer ſon homme.
Gehäbe, *adj. provl.* ein gehäbes Faß, un tonneau qui ne découle pas. Dieſe Thür iſt gehäbe, (feſt) zu, cette porte eſt bien fermée.
Gehaben (ſich), *v. réfl.* ſe porter, ſe trouver *bien ou mal*; (v. ſich Befinden;) gehabt euch wohl, adieu; portez-vous bien.
Gehäge, *ſ. n.* 1. le clos; la clôture; l'enclos; *it.* la banlieue; *it.* la juriſdiction; *it.* (*t. de foreſt.*) la verderie; l'enceinte; la chaſſe défendue; le pâturage défendu; la réſerve; la varenne; einem ins Gehäge gehen, kommen, braconner; *it. fig.* aller *ou* courir ſur les briſées de quelqu'un &c. (v. Gau.)
Gehalt, *ſ. m.* 2. la valeur intrinſéque; *it.* l'aloi; le titre *des monnoies, des eſpèces*; *it.* le ſalaire; l'appointement; *it.* (Gnadengehalt) la penſion.
Gehalten, *part. & adj.* tenu &c.; *it.* tenu; obligé à quelque choſe &c. (v. Halten.)
Gehänge, *ſ. n.* 1. le penchant; la pente, déclivité *d'une montagne*; *it.* (*t. de blaſon*) la bande; *it.* (*t. d'archit.*) le feſton, la guirlande; *it.* (*t. de chaſſe*) les oreilles *du chien &c.*; *it.* la freſſure; *it.* (*t. de vain.*) l'abaiſſement.
Geharniſcht, *adj.* armé d'une cuiraſſe.
Gehäſe, *ſ. n. T.* v. Vordergehäſe, Hintergehäſe.
Gehäſſig, *adj.* odieux; haiſſable; *it.* haiſſant; *adv.* odieuſement; *it.* par haine; einem gehäſſig ſeyn, vouloir du mal; en vouloir à quelqu'un; le haïr; l'avoir en averſion; ne pouvoir le ſouffrir.
Gehäſſigkeit, *ſ. f.* la haine.
Gehau, *ſ. n.* 1. l'abatis; le taillis.
Gehäuft, *adj.* cumulatif; comblé.
Gehäuſe, *ſ. n.* 1. l'étui; la cage; boite; capſule; - einer Orgel, le buffet; - zum Seecompaß, l'habitacle; - der Schiffspumpe, l'arche; - einer Zugrolle, le mouſle; - des Degengefäßes, la croix, croiſée; - am Steuerruder, am Kloben, la mortaiſe de gouvernail, de poulie.
Gehäuft, *ſ. n.* 2. la ponte; couvée; *it.* la volée *de pigeons &c.*
Geheim, *adj.* ſecret; caché; *it.* myſtérieux; *it.* myſtique; *it.* privé; intime; eine geheime Vermählung *ou* Heirath, un mariage clandeſtin; der geheime Rath, le conſeil privé; conſeil de cabinet; ein geheimer Rath, un conſeiller privé *ou* intime; eine geheime Schrift, un chiffre; eine geheime Treppe, un eſcalier dérobé *ou* ſecret; die geheime Theologie, la théologie myſtique; la ſpiritualité; geheim halten, tenir ſecret, caché; cacher.
In (ins) Geheim, *adv.* en ſecret; ſecrètement; en cachette; ſous main; particulièrement; en particulier &c.; *it.* myſtérieuſement; myſtiquement &c.
Geheimhaltung, *ſ. f.* le ſecret.
Geheimniß, *ſ. n.* 2. le ſecret; *it.* le myſtère; es ſteckt ein Geheimniß daeunter, *prov.* il y a anguille ſous roche.
Geheimnißvoll, *adj.* myſtérieux; *adv.* myſtérieuſement.
Geheimſchreiber, *ſ. m.* 1. le ſecrétaire intime.
Geheiß, *ſ. n.* 2. l'ordre verbal; les ordres; (der mündliche Befehl.)
Gehelen, *v. a. & n.* conſentir; *it.* ſouffrir (v. *pl.uſ.* Einwilligen, Dulden.)
Gehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) (*ſe dit des êtres animés & des choſes inanimées*) aller; *it.* marcher; ſe mouvoir; cheminer; faire du chemin; *it.* partir; *it.* ſe tranſporter; *it. fig.* procéder; agir; faire; en uſer; *it.* courir, *comme p. ex. un bruit*; *it.* avoir cours, être de miſe, *comme p. ex. de la monnoie*; *it.* aller, réuſſir, tourner, devenir, *comme p. ex. une affaire*; *it.* ſortir, *comme p. ex. de l'eau, du ſang*; *it.* aller, s'étendre juſque; *it.* ſouffler, *comme p. ex. le vent*; *it.* aller, ſe paſſer, *comme p. ex. le temps*; *it.* jouer, *comme p. ex. un orgue*; *it.* être; auf Stelzen gehen, aller ſur des échaſſes; das Kind lernt gehen, l'enfant apprend à marcher;

an ſeine Arbeit gehen, aller à l'ouvrage; auf die Jagd gehen, aller à la chaſſe; nach Hauſe gehen, aller chez ſoi; von der Arbeit gehen, quitter l'ouvrage; zu Bette gehen, ſe coucher; zu Schiffe gehen, s'embarquer; über den Fluß gehen, paſſer la rivière; ſpatzieren gehen, aller ſe promener; es iſt den ganzen Weg mit mir gegangen, il a fait tout le chemin avec moi; zu Fuß gehen, aller à pied; nach Leipzig gehen, aller à Leipſick; einem entgegen gehen, aller à la rencontre de quelqu'un; an den Hof gehen, aller à la cour; zu Feld gehen, aller à la campagne; auf Reiſen gehen, aller en voyage; ins Kloſter gehen, entrer en religion; embraſſer la vie monaſtique; prendre l'habit - le voile; ſe faire religieux, religieuſe; zu einem gehen, aller trouver, aller voir quelqu'un; ich bin zu meinem Bruder gegangen, j'ai été trouver (voir mon frère; zur Leiche gehen, aſſiſter à un convoi funèbre; im Mantel, Degen ꝛc. gehen, porter un manteau, une épée &c.; in die Trauer gehen, être en deuil; unter die Leute gehen, ſe montrer, paroître en public; voir le monde; entrer dans le monde; einem aus den Augen gehen, s'éloigner de quelqu'un; partir; s'en aller; ich höre es wohl, ich ſoll gehen, j'entends bien, on veut que je parte; gehen Sie noch nicht, ne vous en allez pas encore; einen Käufer gehen laſſen, laiſſer aller un acheteur; müßig gehen, être oiſif; ſchwanger gehen, être enceinte; nackend gehen, être nu; mit bloßem Kopf gehen, aller tête nue (chapeau bas;) ſittſam gehen, aller modeſtement. *Fig.* die Uhr geht nicht, la montre ne va pas; der Wagen geht ſchnell, le chariot va vite; der Wind geht, il fait du vent; das Korn geht in die Ähren, le blé monte en épi; es geht alles durch ſeine Hände, tout paſſe par ſes mains; das Silber durch das Feuer gehen laſſen, purifier, raffiner l'argent; die Poſt geht um ſechs Uhr, la poſte part à ſix heures; der Teig fängt an zu gehen, la pâte commence à lever; es gehen nicht mehr als hundert Karpfen in dieſen Teich, il n'entre pas au-delà de cent carpes dans cet étang; das Kleid geht ihm bis an die Knie, l'habit lui va juſqu'aux genoux; der Weg geht bis ans Thor, le chemin va juſqu'à la porte; die Sparſamkeit muß nicht bis zur Kargheit gehen, il ne faut pas que l'épargne aille juſqu'à la liſine; das geht zu weit, cela va trop loin; die Thür geht auf die Straße, la porte va ſur la rue; das Fenſter geht in den Hof, la fenêtre donne dans la cour; mein Haus gehet (reichet) bis an meines Nachbars Garten, ma maiſon s'étend juſqu'au (atteint le, aboutit au) jardin de mon voiſin; die Perrücke gehet ihm gut, la perruque lui ſied bien; dieſe Flinte gehet ſechzig Schritte weit, ce fuſil porte à ſoixante pas; der Fluß gehet mit Eis, la rivière charie de la glace; einen pettſchen, daß das Blut darnach gehet, fouetter quelqu'un juſqu'au ſang; einen Krebsgang gehen, aller à reculons; reculer; *it. fig.* manquer; einem über ſein Geld gehen, voler à quelqu'un de ſon argent; wegen jemanden gehen, s'intéreſſer pour quelqu'un; nach Brod gehen, chercher du pain; wo geht die Reiſe hin? où allez-vous? es geht auf zwölfe, il s'en va midi; es geht in die vierte Woche, il y a bientôt quatre ſemaines; es geht an ein fragen, on commence à queſtionner; er geht allein auf ſeinen Nutzen, il ne regarde que ſon profit; das geht auf mich, cela ſe rapporte à moi; wenn die Noth an den Mann geht, en cas de néceſſité; das geht mir ſehr nahe, cela me fait de la peine; es geht ihm zu Herzen, il y eſt très-ſenſible; das gieng ihm durchs Herz, cela lui a fait beaucoup de peine; den Schaden über ſich gehen laſſen, ſupporter tout le dommage; dieſer Aufwand geht über mein Vermögen, ces dépenſes paſſent mon avoir; darüber geht nichts, rien ne le ſurpaſſe; über einen gehen, avoir le pas, le rang ſur quelqu'un; le précéder; *it.* ſurpaſſer quelqu'un; exceller en quelque choſe; es wird alles über mich gehen, tout le malheur tombera ſur moi; l'orage fondra ſur ma tête; je ſerai le diuton de tout cela; es geht ein Gerücht, il court un bruit; im Schwange gehen, être en vogue; auf die Neige gehen, tendre, tirer à ſa fin; être à bas; es geht mit ihm zu Ende, il tire vers ſa fin; zu Grund gehen, périr; ſe perdre; ſe ruiner; *it.* (*en parlant d'un vaiſſeau &c.*) couler à fond; es wird alles gut gehen, tout ira bien; es geht nicht ſo, wie man denkt, cela ne va pas comme on penſe; es geht ihm ſehr unglücklich mit ſeinem Sohn, il eſt fort malheureux avec ſon fils; es geht ſehr langſam mit der Sache, l'affaire va fort lentement; wenn es nach Verdienſten gehen ſollte, ſi l'on n'avoit égard qu'aux mérites; ſo geht es, wenn man nicht folgt, voilà ce que c'eſt quand on n'obéit pas; es geht ihm alles nach Wunſch, tout lui réuſſit à ſouhait; wie geht es Ihnen? comment vous va? es mag gehen, wie es will, quoiqu'il en arrive; wie mans treibt, ſo gehts, *prov.* comme tu ſemeras, tu moiſſonneras; es iſt mir eben ſo damit gegangen, il m'en eſt arrivé la même choſe; es geht noch ſo hin, cela paſſe; die Heirath geht gewiß nicht vor ſich, le mariage n'aura certainement pas lieu; einem an die Hand gehen, aſſiſter quelqu'un; darauf iſt nicht zu gehen, on ne peut pas s'y fier; in ſein Verderben gehen, courir à ſa ruine, à ſa perte, ſe ruiner; einem um das Maul gehen, *pop.* flatter quelqu'un; vorſichtig in einer Sache gehen, agir prudemment dans une affaire; laſſen Sie mich gehen, laiſſez-moi faire; in ſich ſelber gehen, revenir à ſoi; rentrer en ſoi-même; ſein Herz geht auf Roſen, il a la joie au cœur; das will ihm nicht in den Kopf gehen, cela ne veut pas entrer dans ſa tête; im Kopf herum gehen, tourmenter l'eſprit; faire tourner la tête; viel darauf gehen laſſen, dépenſer beaucoup. *part.* gegangen.

Gehen, *v. n. irr.* (avec haben) ich habe mich ganz müde gegangen, je ſuis tout laſſé du chemin, ich habe mich wund gegangen, je me ſuis bleſſé les pieds en marchant. *part.* gegangen.

Gehen, *ſ. n.* l'action de marcher; (v. auch Gang;) ich bin des Gehens müde, je ſuis las de marcher.

Gehenk, *ſ. n.* 2. le pendant; (v. Ohrengehenk ꝛc.;) *it.* le baudrier; *it.* le ceinturon; (v. Degengehenk;) *it.* l'anſe; (v. Henke;) *it.* la guirlande; le feſton; (v. Feuchtgehenk;) *it.* la freſſure.

Gehenkelt, *adj.* à anſette.

Gehenkter, *ſ. m.* le pendu.

Geheuer, *adj. & adv. ol.* doux; agréable; *it.* ſûr; es iſt hier nicht geheuer, il revient des eſprits ici.

Geheul, *ſ. n.* le hurlement; *it.* les lamentations; les cris plaintifs.

Gehirn, *ſ. n.* 2. le cerveau; la cervelle. *Fig.* kein Gehirn im Kopfe haben, n'avoir pas beaucoup d'eſprit; ein leeres Gehirn haben, manquer de tête; das kommt nicht aus ſeinem Gehirn, cela n'eſt pas de ſon invention; cela n'eſt pas de ſon crû; im Ge-

hirn nicht wohl verwahrt ſeyn, avoir le cerveau bleſſé, tirebré; das hat ihm das Gehirn vereúckt, cela lui a troublé la cervelle; wahnſinnige Gehirne, des écervelés.

Gehöfte, *ſ. m.* la cour; le courtil.

Gehöhne, *ſ. n.* la dériſion; moquerie; raillerie.

Gehölz, *ſ. n.* 2. le bois; la forêt. (v. auch Gebüſch.)

Gehör, *ſ. n.* 2. l'ouïe; *it. fig.* l'attention; ein leiſes Gehör haben, avoir l'ouïe fine; Gehör geben, écouter; prêter l'oreille, ſilence, attention; den Verläumdungen kein Gehör geben, ne pas écouter les calomnies; einer Bitte Gehör geben, écouter une priére.

Gehoechen, *v. n.* (av. haben) obéir; *it. T.* obtemperer; *it.* ſuivre l'avis, le conſeil de quelqu'un; nicht gehoechen, déſobéir; es hat meinem Rath gehoechet, il a ſuivi mon conſeil. *part.* gehorchet.

Gehören, *v. n.* (avec haben) appartenir; être; *it.* reſſortir; *it.* dépendre; *it.* falloir; *it.* convenir; wem gehört dieſes Buch? à qui appartient ce livre? die Sache gehöret vor einen andern Richter, cette cauſe eſt reſſortiſſante à un autre juge; dirß gehört nicht in mein Fach, cela n'eſt pas de mon reſſort; zu einer Familie gehören, être d'une famille; es gehöret viele Arbeit dazu, il y faut beaucoup d'ouvrage; das gehöret ſich nicht, cela ne ſe convient pas. *part.* gehöret.

Gehörgang, *ſ. m.* 2. le conduit de l'oreille; le conduit acouſtique.

Gehörhammer, *ſ. m.* 1. (*t. d'anat.*) le marteau.

Gehörig, *adj.* appartenant; qui appartient; *it. T.* dú; *it.* reſſortiſſant; *it.* dépendant; *it.* convenable; proportionné; propre; requis; *adv.* dûment; convenablement &c.; ſeine gehörige Wirkung thun, faire ſon effet.

Gehörkunſt, *ſ. f.* l'acouſtique.

Gehörlos, *adj.* ſourd; *adv.* ſourdement; (v. Taub.)

Gehörloſigkeit, *ſ. f.* la ſourdité. (v. Taubheit.)

Gehörn, *ſ. n.* 2. les cornes, le bois, la ramure *du cerf*; ein neues Gehörn, la crue du cerf; ein neu anwachſendes Gehörn, les épées; das erſte Gehörn der zweyjährigen Hirſche, les daguets.

Gehörnerve, *ſ. m.* 4. le nerf acouſtique.

Gehörnt, *adj.* cornu; qui a des cornes.

Gehörrohr, v. Hörrohr.

Gehorſam, *adj.* obéiſſant; qui obéit; *it.* docile; *adv.* avec obéiſſance; docilement; avec docilité.

Gehorſam, *ſ. m.* l'obéiſſance; la ſoumiſſion; *it.* la déférence; *it.* la docilité; ſich wieder zum Gehorſam begeben, rentrer dans ſon devoir; zum Gehorſam bringen, réduire à l'obéiſſance, ranger ſous ſon obéiſſance; einen wieder zum Gehorſam bringen, ramener quelqu'un à ſon devoir.

Gehorſamen, *v. n.* (av. haben) obéir. (v. Gehorchen.) *part.* gehorſamet.

Gehorſamſt, *adj.* très-obéiſſant; très-humble.

Gehre, *ſ. f.* 3. la gaufre, le rayon, le gâteau de cire; *it. T.* le biaiſement.

Gehren, *ſ. m. nom que l'on donne à différens outils & uſtenſiles pointus, tels que* le dard, la broche, la fourchette &c.; *it.* (*t. de menuiſier*) la diagonale; *it.* une piéce de terre qui finit en pointe; *it.* (*t. de couturière*) le coin; *it.* (*t. de tailleur*) le obanteau, le giron d'une robe.

Gehrhobel, *ſ. m. T.* le bec d'âne; (*eſpéce de rabot.*)

Gehrig, *adj. & adv. T.* biais.

Gehrmaß, *ſ. n.* 2. l'équerre pliante.

Gehrung, *ſ. f.* 3. *T.* la direction, la ligne diagonale.

Geheungskolben, *ſ. m.* 1. (*t. de vitrier*) le ſoudoir.

Gehülfe, *ſ. m.* 4. l'aide, l'aſſiſtant; l'adjoint; le compagnon; *it.* le ſecond.

Gehülfinn, *ſ. f.* 3. l'aide; *it.* la compagne; l'épouſe; la femme.

Gehwerk, *ſ. n.* 2. *T.* le rouage.

Gejauchze, *ſ. n.* le cri de joie; (*pl. inuſ.* Jauchzen.)

Geier, v. Geyer.

Geifer, *ſ. m.* la bave; la ſalive qui découle de la bouche; le crachat; *it.* l'écume; *it. fig.* la médiſance; le venin; *it.* les injures.

Geiferbart, *ſ. m.* 2. (*t. injur.*) le baveux.

Geifericht, *it.* Geferig, *adj. & adv.* baveux.

Geiferlätzchen, Geferlätzgen, *ſ. n.* 1. la bavette.

Geifermaul, *ſ. n.* 5. (*t. injur.*) le baveux.

Geifern, *v. n.* (av. haben) baver; *it.* ſaliver; cracher; crachoter; *it. fig.* jeter ſon venin. *part.* gegeifert.

Geifertuch, *ſ. n.* 5. la bavette.

Geige, *ſ. f.* 3. le violon; *it.* le earcau. *Prov. fam.* da hängt der Himmel voll Geigen, il n'y a que fête & plaiſirs; der Himmel hängt nicht ſtets voll Geigen, il n'eſt pas toujours fête.

Geigen, *v. a. pop.* (*pl. inuſ.* auf der Geige ſpielen,) jouer du violon; wer die Wahrheit geigt, dem ſchlägt man den (Geigen-) Bogen um den Kopf, *prov.* les vérités ſont odieuſes. *part.* gegeiget.

Geigenbogen, *ſ. m.* 1. l'archet.

Geigenbohrer, *ſ. m.* 1. l'archet.

Geigenfutter, *ſ. n.* 1. l'étui de violon.

Geigenhals, *ſ. m.* 2. le manche.

Geigenharz, *ſ. n.* la colophane.

Geigenholz, *ſ. n.* le bois à faire des violons.

Geigenmacher, *ſ. m.* 1. le luthier; le faiſeur de violons.

Geigenſaite, *ſ. f.* 3 la corde de violon.

Geigenſattel, Geigenſteg, *ſ. m.* 1. le chevalet.

Geigenſtück, *ſ. n.* 2. la pièce (la partie) de violon.

Geigenwerk, *ſ. n.* 2. le jeu d'orgue qui imite le ſon de violons.

Geiger, *ſ. m.* 1. le violon; joueur de violon.

Geil, *adj. & adv.* gras & fade au goût; *it.* (*en parlant du ſol*) trop gras; *it.* (*de l'herbe*) dru; *it.* laſcif; impudique; lubrique; incontinent; ein geiler Boden, un ſol gras; dieſe Saat wächſt zu geil, ce blé croit trop abondamment, trop dru.

Geile, *ſ. f. p. uſ.* v. Geilheit.

Geilen, *ſ. f. plur.* les vaiſſeaux ſpermatiques; *it.* les teſticules.

Geilen, *v. a.* châtrer; ôter les teſticules; *it. T.* engraiſſer; *it. v. n.* (avec haben) um etwas geilen, *fam.* demander avec importunité; importuner, tarabuſter quelqu'un pour avoir quelque choſe; *it.* ambitionner, briguer *une charge &c.*; *it.* ſe réjouir; treſſaillir. *part.* gegeilet.

Geilheit, *ſ. f.* la laſciveté; *it.* l'incontinence; *it.* la lubricité; *it.* le trop de graiſſe &c (v. Geil.)

Geilhorſt, *ſ. m.* 2. l'endroit d'un champ où l'herbe vient trop drue.

Geifel, v. Geißel.

Geißbart, *ſ. m.* la barbe de chèvre; la reine des prés; (*plante.*)

Geißblatt, *ſ. n.* la chèvre-feuille; (*plante.*)

Geißbock, *ſ. m.* 2. le bouc.

Geißbohne, *ſ. f.* 3. la crotte de chèvre.

Geiße, *ſ. f.* 3. *prov.* la chèvre. (v. Ziege.)
Geißel, *ſ. m.* 1. l'ôtage.
Geißel, *ſ. f.* 4. le fouet; *it.* la diſcipline des Cordeliers; *it. fig.* le fléau; le châtiment.
Geißelbruder, *ſ. m.* 1. le flagellant.
Geißeln, *v. a* fouetter; donner le fouet; *it.* diſcipliner; donner la diſcipline; *it.* flageller. *part.* gegeißelt.
Geißelruthe, *ſ. f.* 3. la verge.
Geißelſchaft, *ſ. f.* l'état d'ôtage.
Geißelſchnur, *ſ. f.* 2. le fouet; la corde de fouet.
Geißelſtiel, -ſtock, *ſ. m.* 2. le manche de fouet.
Geißelſtreich, *ſ. m.* 2. le coup de fouet.
Geißlung, *ſ. f.* 3. le fouet; *it.* la diſcipline; *it.* la flagellation.
Geißfuß, *ſ. m* 2. le pied de chèvre. (v. *la Part. Franç.*)
Geißhirt, *ſ. m.* 3. le chevrier.
Geißkäſe, *ſ. m.* 1. le fromage de chèvre.
Geißler, *ſ. m.* 1. le flagellant.
Geiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit; (v. *les différentes acceptions dans la Part. Franç.*) der Geiſt der Weltweiſen, l'eſprit des philoſophes; den Geiſt aufgeben, rendre l'ame; mourir; paſſer; die Gegenwart des Geiſtes, la préſence d'eſprit; einen hohen Geiſt haben, tendre à des objets élevés; ein feuriger Geiſt, un eſprit de feu; ein ſchöner Geiſt, un bel eſprit; die Armen im Geiſt, (*t. de la Bible*) les pauvres en eſprit.
Geiſterlehre, *ſ. f.* 3. la pneumatologie; démonologie.
Geiſterwelt, *ſ. f.* le monde inviſible, intellectuel.
Geiſtesfraft, *ſ. f.* 2. la faculté de l'ame.
Geiſtesſchwung, *ſ. m.* l'eſſor du génie.
Geiſtig, *adj.* ſpiritueux; *it. T.* volatile; *it. fig.* intellectuel.
Geiſtlich, *adj.* ſpirituel; *it.* eccléſiaſtique; d'égliſe; *it* clérical; *it.* canonique; *it.* myſtique; *adv.* ſpirituellement &c.; der geiſtliche Hirtenſtab, la houlette paſtorale; das geiſtliche Recht, le droit canon (*ou* canonique.)
Geiſtlichkeit, *ſ. f.* le clergé; *it. ol.* la ſpiritualité.
Geiſtlos, *adj. & adv.* ſans eſprit; ſans ame; ſans vie; ſans force; *it.* lourd; peſant.
Geiſtloſigkeit, *ſ. f.* le défaut, le manque d'eſprit, de force; le lourd.
Geiſtreich, Geiſtvoll, *adj. & adv.* ſpirituel; ſpirituellement; plein d'eſprit, de force; *it.* v. Geiſtig.
Geiz, *ſ. m.* l'avarice; la léſine; chicheté; ladrerie; vilainie; taquinerie.
Geiz, *ſ. m.* 2. (*t. de jardin.*) le tendron; la feuille, la branche ſuperfine; *it.* (*t. de chaſſe*) l'onguent.
Geizen, *v. n.* (av. haben) être avare; léſiner; *it. v. a.* ramaſſer en léſinant; *it. T.* effeuiller. *part.* gegeizet.
Geizhals, *ſ. m.* 2. l'avare; l'avaricieux; le léſineur; ladre; taquin; vilain; harpagon; ein alter reicher Geizhals, un père aux écus.
Geizig, *adj.* avare; avaricieux; chiche; vilain; ladre; taquin; craſſeux; ferré; tenant; tenace; échars; dur à la déferre; *adv.* avaricieuſement; en avare &c.
Gekampel, *ſ. n. fam.* la querelle, diſpute.
Gekämpfe, *ſ. n.* l'action; la mêlée; le combat.
Gekriſe, *ſ. n. fam.* la orierie; le carillon.
Gekelter, *ſ. n.* autant de vin qu'on en preſſure à la fois.
Gekitzel, *ſ. n.* le chatouillement.
Gekläffe, *ſ. n.* l'aboiement.
Geklämper, *ſ. n.* le cliquetis.
Geklapper, *ſ. n.* le tintamarre; cliquetis; le bruit continu.
Geklatſche, *ſ. n.* le claquement d'un fouet; le claquement, frappement des mains; *it. fig.* le caquet; babil; *it.* le rapport.
Geklimper, v. Geklämper.
Geklingel, *ſ. n.* la ſonnerie; le tintement; le cornement.
Geklirre, *ſ. n.* le cliquetis.
Geklopfe, *ſ. n.* le frappement.
Geknatter, Geknifter, *ſ. n.* le petillement.
Geknirſche, *ſ. n.* le grincement.
Gekrache, *ſ. n.* le fracas.
Gekräz, *ſ. n. T.* les pailles; la chauſſure; l'arcot; *it.* le déchet, la rognure, les courtailles, lavures, balayures, débris *des métaux.*
Gekrätzſchmelzer, *ſ. m.* 1. le refondeur.
Gekrätzwäſcher, *ſ. m.* 1. le laveur des déchets.
Gekreiſche, *ſ. n. ſep.* le cri; la criaillerie; piaillerie.
Gekritzel, *ſ. n.* le barbouillage; le griffonnage.
Gekröſe, *ſ. n.* 1. le méſentere (*dans le corps de l'homme*;) *it.* la fraiſe de veau (Kalbsgekröſe;) *it.* (von Gänſen) les abatis, la petite oie, les petits pieds.
Gekrösblutader, *ſ. f.* 4. la veine méſentérique.
Gekrösdrüſe, *ſ. f.* 3 le pancréas.
Gekrösfell, *ſ. n.* 2. le péritoine.
Gekrösſpulsader, Gekrösſchlagader, *ſ. f.* 4. l'artère pancréatique.
Gekünſtelt, *adj.* artificiel.
Gekürpert, *adj.* croiſé.
Gelach, *prov.* v. Lache.
Gelächel, Gelache, *ſ. n.* le ris, le rire continuel.
Gelächter, *ſ. n.* l'éclat de rire; les ris; *it.* la riſée; einen zum Gelächter machen, expoſer quelqu'un à la riſée publique; tourner quelqu'un en ridicule; le rendre ridicule; le ridiculiſer; ein hölzernes Gelächter, un claque-bois.
Gelag, *ſ. n.* 2. *mépr.* la cotterie; la frairie; *it.* le feſtin; banquet; das Gelag bezahlen, *fig.* payer l'écot; payer les pots caſſés; ins G.lag hinein, *fig.* à tort & à travers; inconſidérément; ſans réflexion; à l'aventure; aveuglément &c.
Gelähmt, *adj.* paralifé.
Gelahrheit, *ſ. f. ol.* v. Gelehrſamkeit. (v. auch Gottesgelahrheit ꝛc.)
Geländer, *ſ. n.* 1. la baluſtrade; *it.* le baluſtre; *it.* le garde-fou; l'appui; *it.* le parapet; *it.* le balcon, la grille *de fer devant une fenêtre*; *it* le candelabre; *it.* la treille; *it.* la mardelle, margelle *d'un puits*; *it.* l'eſpalier; *it.* la clôture; *it.* la lice. (v. *la Part. Fr.*)
Geländerdocke, Geländerſäule, *ſ. f.* 3. le baluſtre.
Geländerfenſter, *ſ. n.* 1. la fenêtre à balcon.
Geländermauer, *ſ. f.* 4. un mur d'appui; un parapet.
Gelänge, *ſ. n.* 1. *T.* un arpent fort long.
Gelangen, *v. n.* (*ol.* atteindre; toucher;) *it. fig.* parvenir, arriver, atteindre à ...; er wird nicht dazu gelangen können, il n'y lauroit démordre *p.* gelanget.
Gelappe, *ſ. n. T.* les oreilles *des chiens.*
Gelärm, *ſ. n.* le bruit, tumulte &c. continuel. (v. Lärm.)
Gelaß, *ſ. m. prov.* l'eſpace, la place; (v. Raum;) *it.* v. Nachlaß; *it. T.* la main-morte.
Gelaſſen, *adj.* tranquille; modéré; *it.* réſigné; patient; *adv.* tranquillement; patiemment; avec réſignation; ſans émotion; de ſang froid.

Digitized by Google

Gelaſſenheit, *ſ. f.* la tranquillité d'ame; la modération; réſignation; le ſang froid.
Gelåufe, *ſ. n. pop.* les courſes fréquentes.
Gelåufig, *adj.* exercé, verſé, expérimenté, fait à quelque choſe; *adv.* couramment, facilement; eine gelåufige Hand haben, écrire couramment *ou* avec facilité.
Gelåufigkeit, *ſ. f.* la légèreté, facilité; célérité; la volubilité.
Gelaut, *ſ. n. T.* l'aboi; l'aboiement; (v. Bellen, *ſ.*)
Gelåute, *ſ. n.* 2. le tintement; la ſonnerie; les cloches; *it.* les grelots d'*un traîneau*; das ganze, das halbe Gelåut, la groſſe, la petite ſonnerie; mit dem ganzen Gelåut, au ſon de toutes les cloches.
Gelb, *adj. & adv.* jaune; gelbr (blonde) Haare, des cheveux blonds; die gelbe Rübe, la carotte; das gelbe Veilchen, la giroflée; gelb ausſehen, avoir le viſage have.
Gelbbeere, *ſ. f.* 3. la graine d'Avignon.
Gelbbein, *ſ. n.* 2. la poule d'eau.
Gelbbraun, *adj. & adv.* jaune tirant ſur le brun.
Gelbbrüſtchen, *ſ. n.* 1. le roſſignol bâtard.
Gelben, *v. a. provl.* teindre en jaune, (gelb färben.) *part.* gegelbet.
Gelbgießer, *ſ. m.* 1. le fondeur en cuivre.
Gelbgrün, *adj. & adv.* merde d'oie.
Gelbholz, *ſ. n.* le fuſtet.
Gelbkopf, *ſ. m.* 2. le loriot à tête jaune; le guépier.
Gelblich, *adj. & adv.* jaunâtre.
Gelbling, v. Goldammer.
Gelbreif, *adj. & adv.* doré de maturité.
Gelbroth, *adj. & adv.* rouge jaunâtre.
Gelbſchecke, *ſ. f.* 3. le cheval de couleur ſoupe à lait; le cheval aubère.
Gelbſchnabel, *ſ. m.* 1. le martin-pêcheur, le pinçon, le perroquet &c. à bec-jaune; *it. fig. injur.* le blanc-bec; bec-jaune.
Gelbſteiß, *ſ. m.* 2. la fauvette à queue jaune.
Gelbſucht, *ſ. f.* la jauniſſe; die weiße Gelbſucht, la chlorose.
Gelbſüchtig, *adj. & adv.* qui a la jauniſſe; ictérique.
Geld, *ſ. n.* 5. l'argent; la monnoie; les eſpéces; les deniers; *ol.* la pécune; *it.* les richeſſes; les biens; Geld münzen, prägen, ſchlagen, battre de la monnoie; monnoyer; falſches Geld, de la fauſſe monnoie; todte Gelder, de l'argent mort; des deniers oiſifs; Geld aufbringen, lever des deniers; baares Geld, de l'argent comptant; du numéraire; das erſte Geld, was ein Kaufmann an einem Tag löſet, l'étrenne; das erſte Geld zu löſen geben, étrenner; Geld auf jemandes Kopf ſetzen, mettre la tête de quelqu'un à prix; etwas zu Gelde machen, vendre quelque choſe; ich bin heute nicht bey Geld, *fam.* je n'ai pas d'argent aujourd'hui; einem Geld vorſchießen, faire des avances à quelqu'un; hundert Thaler an Geld, cent écus argent comptant; es iſt kein Geld unter den Leuten, il n'y a point d'argent; l'argent ne roule pas, ne circule pas; Geld und Gut, argent comptant & autres richeſſes; der Mann hat Geld, cet homme eſt riche; c'eſt le père aux écus; c'eſt un richard; Geld iſt die Loſung! *prov.* point d'argent, point de Suiſſe; argent, c'eſt la deviſe.
Geldarm, *adj. & adv.* dépourvu d'argent; ſans argent.
Geldausgabe, *ſ. f.* 3. la dépenſe.
Geldbegierde, *ſ. f.* la cupidité d'argent.
Geldbegierig, *adj. & adv.* avide d'argent.
Geldbeutel, *ſ. m.* 1. la bourſe.
Geldbürge, *ſ. m.* 4. la caution pour une ſomme d'argent.
Geldbuße, *ſ. f.* 3. l'amende; la peine pécuniaire.
Geldburſt, *ſ. m.* v. Geldbegierde, la ſoif des richeſſes.
Geldeinnahme, *ſ. f.* 3. la recette.
Geldeswerth, *adj.* qui vaut de l'argent.
Geldforderung, *ſ. f.* 3. la demande d'argent; *it.* la ſomme demandée.
Geldgeiz, *ſ. m.* la cupidité d'argent.
Geldgeizig, *adj. & adv.* avide d'argent; avaricieux.
Geldgier, v. Geldbegierde.
Geldgülte, *ſ. f.* 3. la rente en argent.
Geldgürtel, *ſ. m.* 1. la bougette, fouillouſe.
Geldhülfe, *ſ. f.* 3. le ſubſide, ſe ſecours en argent.
Geldkaſten, *ſ. m.* 1. le coffre fort.
Geldkatze, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Geldgürtel.
Geldklemm, *adj. & adv. fam.* es ſind geldklemme Zeiten, l'argent eſt rare.
Geldklemme, *ſ. m.* 3. v. Geldmangel.
Geldkörbchen, *ſ. n.* la corbeille aux deniers.
Geldlehn, *ſ. n.* 1. le fief acheté avec de l'argent.
Geldmäkler, *ſ. m.* 1. le courtier; l'agent de change (& de banque.)
Geldmangel, *ſ. m.* la diſette, la rareté d'argent *ou* de numeraire.
Geldnoth, *ſ. f.* le beſoin preſſant d'argent; le manque d'argent.
Geldrechnung, *ſ. f.* 3. le compte de dépenſe & de recette.
Geldſache, *ſ. f.* 3. une affaire d'argent, de finances.
Geldſack, *ſ. m.* 2. le ſac.
Geldſchuld, *ſ. f.* 3. la dette d'argent.
Geldſplitternd, *adj.* diſpendieux.
Geldſtrafe, *ſ. f.* 3. v. Geldbuße.
Geldſumme, *ſ. f.* la ſomme d'argent.
Geldwechsler, *ſ. m.* 1. v. Wechsler.
Geleben, *v. n. ol.* v. Leben; *p. ex.* der Hoffnung geleben, eſpérer; vivre dans l'eſpérance, en eſpérance. *part.* gelebet.
Gelee, *ſ. n.* v. Gallert.
Gelegr, *ſ. n.* 1. *T.* le provin.
Gelegen, *adj. & adv.* ſitué; ſis; aſſis; expoſé; (*en parlant d'un immeuble*;) *it.* propre; accommodant; commode; (ce qui vient) à propos, à point; eine gelegene Zeit, un temps propre; es iſt mir nicht gelegen ..., je ne ſuis pas d'humeur de ...; daran iſt viel gelegen, iſt mir viel gelegen, c'eſt une affaire importante, de grande importance; il m'importe beaucoup de...; es iſt nicht viel daran gelegen, n'importe!
Gelegenheit, *ſ. f.* 3. (*ol.* le ſite; la ſituation; l'expoſition *d'une maiſon &c.*;) *it.* l'intérieur *d'une maiſon*; *it.* l'occaſion; l'occurrence; le moyen; *it.* l'opportunité; la commodité; *it.* une voiture, une diligence, un coche &c. établi pour aller d'un lieu à un autre; alle Gelegenheiten eines Hauſes kennen, ſavoir tous les êtres, tous les tenans & aboutiſſans d'une maiſon; mit ſeiner eigenen Gelegenheit kommen, venir dans ſon propre équipage; wenn es die Gelegenheit gibt, ſi l'occaſion ſe préſente; eine Gelegenheit fahren (*ou* aus den Händen) laſſen, laiſſer échapper une occaſion; Gelegenheit macht Diebe, *prov.* l'occaſion fait le larron; nach Gelegenheit der Sachen, ſuivant l'état des affaires; ſuivant l'exigence des cas; ſelon les différentes occurrences; etwas mit guter Gelegenheit thun, faire quelque choſe à loiſir.

Gelegenheitsdichter, *ſ. m.* 1. le chanſonneur; *it.* le poëte cyclique.
Gelegenheitsgedicht, *ſ. n.* 2. le poëme cyclique.
Gelegenheitsmacher, *ſ. m.* 1. (*t. de mépr.*) le maquereau; le maquignon de chair humaine.
Gelegenheitsmacherinn, *ſ. f.* 3. la maquerelle; l'ambaſſadriee d'amour.
Gelegentlich, (*provl.* Gelegenheitlich,) *adj.* occaſionné; *adv.* occaſionnellement; par occaſion; à propos de...
Gelehrig, *adj. & adv.* docile; diſciplinable; ſouple.
Gelehrigkeit, *adj p.uſ* v. Gelehrig.
Gelehrſam, *adj. p.uſ.* v. Gelehrig.
Gelehrſamkeit, *ſ. f.* l'érudition; la ſcience; le ſavoir; *it. provl.* v. Gelehrheigkeit.
Gelehrt, *adj.* ſavant; docte; érudit; *it.* intelligent; expert; *it.* ſcientifique; *it.* littéraire; *adv.* ſavamment &c.; gelehrte Nachrichten, des nouvelles littéraires; gelehrt ſpeechen, phraſer. Ein Gelehrter, *ſ.* un ſavant; ein gründlich Gelehrter (*vulg.* grundgelehrter) Mann, un abyme d'érudition; den Gelehrten iſt gut predigen, *prov.* à bon entendeur ſalut; il ne faut qu'un demi-mot aux ſavans.
Gelehrtheit, *ſ. f. p.uſ.* v. *ol.* Gelahrtheit, *& pl.uſ.* Gelehrſamkeit.
Geleiſe, *ſ. n.* 1. l'ornière; la voie; le veſtige; im Geleiſe fahren, ſuivre l'ornière; aus dem Geleiſe fahren, *f.* eartayer; eartoyer. *Fig. fam.* in dem Geleiſe bleiben, ſe conformer aux règles preſcrites; ſuivre *ou* courir le chemin battu; eine Sache wieder in das rechte Geleiſe bringen, remettre une affaire dans ſon ordre.
Geleit, *ſ. n.* la conduite; *it.* la ſuite; le cortège; convoi; *it.* (das ſichere Geleit) la ſauve-garde; le ſauf-conduit; la garde; *it.* l'eſcorte; *it.* le péage; einem das Geleit geben, accompagner quelqu'un; (v. Geleiten;) *it.* reconduire quelqu'un; mit gutem Geleit, ſous bonne eſcorte.
Geleiten, *v. a.* conduire; accompagner; *it.* reconduire quelqu'un; *it.* guider; *it.* (*t. de marine*) convoyer. *part.* geleitet.
Geleiter, *ſ. n.* 1. (*t. de chaſſe*) le filet; le rets à mailles carrées.
Geleiter, *ſ. m.* 1. le guide; le conducteur; (v. auſſi Begleiter.)
Geleiterinn, *ſ. f.* 3. la conductrice; (v. Begleiterinn.)
Geleitlich, *adj. & adv.* ce qui eſt du péage.
Geleitsamt, *ſ. n.* 5. le bureau du péage.
Geleitsbediente, *ſ. m.* 4 le péager.
Geleitsbrief, *ſ. m.* 2. le ſauf-conduit; le paſſeport; *it.* la lettre de convoi.
Geleitseinnahme, *ſ. f.* 3. le péage; *it.* le bureau du péage; *it.* les deniers perçus au péage.
Geleitseinnehmer, *ſ m.* 1. le péager.
Geleitsfolge, *ſ. f.* le convoi.
Geleitsgeld, *ſ. n.* 5. le péage qu'on paye.
Geleitsgerechtigkeit, *ſ. f.* le droit de ſauf-conduit.
Geleitshaus, *ſ. m.* 5. le bureau du péage.
Geleitsherr, *ſ. m.* 3. le ſeigneur qui a le droit de ſauf-conduit.
Geleitskammer, *ſ. f.* 4. la chambre de l'amirauté où s'expédient les paſſe-ports; la chambre des convois.
Geleitsleute, *ſ. au pl.* l'eſcorte; *it.* les guides.
Geleitsmann, *ſ. m.* 5. le conducteur; *it.* le guide; Gott ſey euer Geleitsmann, Dieu vous conduiſe!
Geleitsobrigkeit, *ſ. f.* 3. v. Geleitsherr.
Geleitsordnung, *ſ. f.* 3. le réglement, l'ordonnance touchant la ſûreté des chemins.
Geleitsreiter, *ſ. m.* 1. l'archer.
Geleitsſäule, *ſ. f.* 3. le potcau.
Geleitsſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau de convoi.
Geleitsſtein, *ſ. m.* 2. la borne.
Geleitstafel, *ſ. f.* 3. le tableau des péages.
Geleitsweg, *ſ. m.* 1. le chemin péagier.
Geleitszeichen, *ſ. n.* 1. Geleitszettel, *ſ. m.* 1. l'acquit de péage; *it.* le paſſe-debout.
Gelenk, *adj.* ſouple, pliant; flexible; (v. Biegſam;) *it. fig.* agile; prompt; diſpos; *adv.* avec ſoupleſſe; promptement; agilement; (v. auſſi Gelenkſamkeit;) ein gelenkes Pferd, un cheval aſſoupli.
Gelenk, *ſ. n.* 2. la jointure; l'emboiture; le nœud; *T.* l'artiele; l'articulation; *it.* le joint *d'un inſtrument*; *it.* l'anneau. le chainon *d'une chaine*; *it.* (*t. de ferrur.*) les charnons; *it.* (*t. de peintre*) l'attache; aus dem Gelenk ſeyn être déboîté, démis, diſloqué.
Gelenkbein, *ſ. n.* 2. la métacarpe.
Gelenkdruſe, *ſ f* 3 la glande, la capſule articulaire.
Gelenkig, *adj.* v Gelenk, *adj.*
Gelenkſaft, v. Gliedwaſſer.
Gelenkſam, *adj* v. Gelenk, *adj.*
Gelenkſamkeit, *ſ. f.* la ſoupleſſe; agilité; der Zunge, la volubilité, ſoupleſſe de langue.
Gelenkſtück, *ſ. n* 2. (*t. de cordonnier*) la langue.
Geleſe, *ſ n. pop. mépr.* la lecture; *it.* (*t. de tiſſerand*) la branche; portée.
Geleucht, *ſ. n. pop.* la lumière; les chandelles; (v. auſſi Beleuchtung.)
Gelf, *ſ. m.* 2. *T.* la mine de cuivre jaune; *it.* la pyrite ſulfureuſe mêlée d'argent.
Gelfern, *v. n.* glabir; jappee.
Gelfern, *ſ. n.* le glapiſſement.
Gelichter, *ſ. n.* (*t. de mépr.*) ſie ſind deſſelben Gelichters, ils ſont de même calibre, de même trempe, de même fabrique, de même étoffe. de la même eſpece, de la même volée; er iſt auch deines Gelichters, il te reſſemble auſſi.
Gelieben, *v. n. p.uſ.* plaire; (v. Belieben.)
Geliebt, *adj.* aimé, chéri, cher; geliebt es Gott, s'il plaît à Dieu; Dieu aidant.
Geliebter, *ſ. m.* le galant; l'amant.
Geliebte, *ſ. f.* l'amante; la maîtreſſe.
Geliefern, *v. n. provl.* v. Gerinnen.
Geliegen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) *provl.* v. Liegen; *it.* (*ſtyle de la Bible*) accoucher. *part.* gelegen.
Gelieger, *ſ. n.* 1. (*t. de chaſſe*) v. Lager.
Geliehene, *ſ. n.* le commodat, prêt.
Gelinde, *adj.* doux; (v. Glatt, Sanft;) *it.* mol, mou (v. Weich;) *it. fig.* doux; *it.* bénin; indulgent; facile; *it.* paiſible; tranquille; calme; *adv.* doucement; bénignement; indulgemment &c.; ein gelinder Regen, une pluie douce; eine gelinde Arzeney, une médecine bénigne; eine gelinde Strafe, une légère punition; gelind machen, adoucir; rendre doux &c.; gelind werden, s'adoucir; ſe relâcher; ſe débander; ſe deſſerrer; (v. *la Part. Franç.*) einen Buchſtab gelinde ausſprechen, mouiller une lettre; gelinde Saiten aufziehen, *fig.* filer doux; mettre de l'eau dans ſon vin.
Gelindigkeit, *ſ. f.* la douceur; *it.* la tranquillité; *it.* la facilité; *it.* l'indulgence; *it.* la bénignité; (v. Gelinde;) mit Gelindigkeit richtet man viel aus, *prov.* petite pluie abat grand vent.

Gelingen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) réuſſir; proſpérer; avoir un bon ſuccès *ou* du ſuccès; aller bien; es wird mir gelingen, je viendrai à bout de cela; je réuſſirai. *part.* gelungen.

Geliſpel, *ſ. n.* le graſſeyement *de la langue*; *it.* le doux murmure *d'un ruiſſeau &c.* (v. Liſpeln, *ſ.*)

Gellen, *v. n.* v Gällen.

Geloben, *v. a.* vouer, faire un vœu; *it.* promettre; *it.* aſſurer; das gelobte Land, la terre de promiſſion; la terre ſainte. *part.* gelobet. (v. auch Loben.)

Gelóbniß, v. Gelübde.

Gelobung, *ſ. f.* 3. le dévouement; *it.* v. Gelübde.

Glocke, *ſ. n.* 2. l'action d'appeller; (v. Locken;) *it* v Lockvogel.

Gelówet, *adj.* (*t. de blaſon*) lionné.

Gelt! *interj pop.* n'eſt-ce pas? n'eſt-il pas vrai? (nicht wahr?)

Gelt, *adj.* brebaigne; ſtérile; (des bêtes.)

Gelte, *ſ. f.* 3. la cuvette; le broc; *it.* l'arroſoir.

Gelten, *v. n. irr.* (avec haben) valoir; être valable, valide; être de miſe, avoir cours; *it.* coûter; *it. fam.* être de grand poids; être en autorité, en crédit, en eſtime; être eſtimé; *it.* pouvoir beaucoup; avoir du pouvoir, de la puiſſance &c.; gleich viel gelten, être de même valeur, de même prix; eines gilt ſo viel als das andere, l'un vaut l'autre; es gilt nur gleich, cela m'eſt indifférent, égal, tout nu; n'importe; mehr gelten als..., prévaloir ſur...; es gilt alles nichts, tout cela ne veut rien dire, ne fait rien; geltend machen, faire valoir; für etwas gelten, tenir lieu de quelque choſe; er gilt nichts, c'eſt un zero, un vrai zéro; gelten laſſen, accorder; admettre; paſſer; laiſſer paſſer; avouer; reconnoître; allouer; man kann dieſen Beweis gelten laſſen, cette preuve eſt admiſſible; die meiſten Stimmen gelten, la pluralité des voix décide; was gilts? was ſoll es gelten? je gage; que voulez-vous parier? je ſuis ſur que..; es gilt, (*t. de jeu*) va; gilts einen Thaler? va-t-il un écu? es gilt ſeine Ehre, ſein Leben, il y va de ſon honneur, de ſa vie; es gilt mir ꝛc., cela me regarde; cela me touche; cela va *au* s'adreſſe à moi; es gilt Fleiß und Mühe, il en coûte des ſoins & des peines; *it.* cela demande (il faut) des ſoins & des peines (pour cela.) *part.* gegolten.

Geltung, *ſ. f.* la valeur; *it.* le cours; *it.* l'autorité; le crédit; l'eſtime; le poids; le pouvoir; la puiſſance.

Gelübde, *ſ. n.* 1. le vœu; la promeſſe ſolemnelle; ein Gelübde thun, faire (un) vœu; das Gelübde der Armuth ꝛc. thun, faire vœu de pauvreté &c.

Gelüch, *ſ. n.* 2. *provl.* le marais.

Geluſt, *ſ. m.* 2. l'envie; (v. *pl. uſ.* Luſt.)

Gelüſten, *v. n. & imp.* (avec haben) déſirer avec ardeur; prendre envie; convoiter; *it.* s'aviſer de faire quelque choſe; (*on dit:* dieſes gelüſtet mir *ou* mich; es gelüſtet mich nach, *ou* mich gelüſtet nach...; ſich etwas gelüſten laſſen; *& dans la Bible*, ſich eines Dinges gelüſten laſſen;) laß dich nicht gelüſten..., (*Bible*) tu ne convoiteras pas... *part.* gelüſtet.

Gelzen, *v. a. provl.* châtrer; (v. Caſtrieren, Verſchneiden.) *part.* gegelzet.

Gemach, *ſ. n.* 5. la chambre (*ſur-tout d'une grande maiſon, d'un palais &c.*;) *it.* l'appartement; *it.* la ſalle; das heimliche Gemach, les lieux; les latrines; les commodités; la garderobe; le privé; retrait; les aiſances; le cabinet d'aiſance.

Gemach, *adv. & interj.* doucement, lentement; peu à peu; petit à petit; inſenſiblement; *it.* tout beau; n'allez pas ſi vîte! *it.* paix!

Gemache, *ſ. n.* (*t. de mépr.*) l'ouvrage; la façon; l'œuvre; la fabrique; le fait. (v. auch Gemächt.)

Gemächlich, *adj.* commode; *it.* aiſé; qui aime *ou* qui prend ſes aiſes; qui eſt à l'aiſe; *adv.* commodément &c.; gemächlich leben, être à ſon aiſe; gemächlich ſeyn, aimer ſes aiſes, ſes commodités; prendre ſes aiſes.

Gemächlichkeit, *ſ. f.* 3. la commodité; l'aiſe; les aiſes; ſeiner Gemächlichkeit pflegen, aimer ſes aiſes; ſe dorloter; ſe mignoter; (v. auch Gemächlich;) er kennet alle Gemächlichkeiten dieſes Hauſes, il connoît, il ſait tous les êtres de cette maiſon.

Gemächt, *ſ. n.* 2. les parties honteuſes de l'homme; der Menſch iſt ein ſchwaches Gemächt, *fig.* l'homme eſt un vaiſſeau fragile; (v. Gemache.)

Gemacht, *part.* v. Machen; *it. adj.* factice.

Gemahl, *ſ. m.* 2. l'époux; (*en parlant d'une perſonne de condition.*)

Gemahlinn, *ſ. f.* 3. l'épouſe; (v. Gemahl.)

Gemählde, *ſ. n.* 1. *prop. & fig.* le tableau; la peinture; *it.* le portrait.

Gemahnen, *v. a. provl.* faire ſouvenir; v. Mahnen, Erinnern;) *it. v. impers.* ſembler, paroître; (v. Dünken, Scheinen.) *part.* gemahnet.

Gemangkorn, *ſ. n.* v. Mangkorn.

Gemantſche, *ſ. n. fam.* le patrouillage.

Gemäß, *adj.* conforme, convenable, accordant, proportionné...; *adv.* conformément à; en conformité de; en conſéquence de; ſelon; ſuivant; der Wahrheit gemäß, vraiſemblable, croyable; Ihrem Befehl gemäß, ſuivant (ſelon) vos ordres.

Gemäß, *ſ. n.* 2. *p. uſ.* la meſure.

Gemäßheit, *ſ. f.* la conformité; in Gemäßheit, en conformité de...; conformément à... (v. Gemäß.)

Gemäßigt, *adj.* modéré; v. Mäßig.

Gemäßigtes Syſtem, *ſ. n.* le modérantiſme, feuillantiſme.

Gemäuer, *ſ. n.* les murailles; le mur; altes, verfallenes Gemäuer, des maſures; des vieilles maſures; de la maſure; des débris.

Gemein, *adj.* commun; *it.* ordinaire; *it.* public; *it.* général; univerſel; *it.* fréquent; uſité; *it.* familier; *it.* vulgaire; populaire; trivial; *it.* ſot; plat; *it.* (*t. conſacré*) ſouillé; immonde; das gemeine Weſen, le bien commun; la république; das gemeine Beſte, le bien public; der gemeine Nutzen, l'utilité publique; die gemeine Stadt, la communauté; la bourgeoiſie de la ville; die gemeinen Güter einer Stadt, communaux; les communes; ein gemeiner Soldat, Dragoner, un ſimple ſoldat, dragon; der gemeine Mann, das gemeine Volk, le commun; le vulgaire; *it.* (*t. de mépris*) la populace; le petit peuple; ein gemeiner Mann, un homme du commun; ſich gemein machen, ſe familiariſer; *it.* ſe mettre à tous les jours; s'encanailler.

Gemeinde, Gemeine, *ſ. f.* 3. la communauté; *it.* la bourgeoiſie; commune; *it.* l'aſſemblée; *it.* la ſociété; *it.* l'égliſe, la paroiſſe; le troupeau des fidèles; *it.* l'auditoire *d'un prédicateur*; die Gemeine einer Stadt ꝛc., la commune; *it.* les communes, les communaux; die Gemeinen, das Haus der Gemeinen in England, la chambre des communes, la chambre baſſe *en Angleterre.*

Gemeindegut, *ſ. n.* 5. le bien communal; *plur.* les communaux; communes.
Gemeindehaus, *ſ. n.* 5. l'hôtel de ville; la maiſon commune.
Gemeinder, Gemeiner, *ſ. m.* l'aſſocié; *it.* le membre d'une communauté.
Gemeinderath, *ſ. m.* la municipalité.
Gemeinderathspreſident, *ſ. m.* le maire.
Gemeindeſchule, *ſ. f.* 3. l'école publique.
Gemeingeiſt, *ſ. m.* l'eſprit public.
Gemeinheit, *ſ. f.* la communauté, tribu.
Gemeinherrſchaft, *ſ. f.* 3. la juriſdiction partagée entre deux *ou* pluſieurs.
Gemeinhirt, *ſ. m.* 3. le pâtre.
Gemeiniglich, Gemein, ins Gemein, *adv.* communément; ordinairement, à l'ordinaire, d'ordinaire, pour l'ordinaire; *it.* généralement, en général; *it.* le plus ſouvent.
Gemeinnützig, *adj. & adv.* d'une utilité publique *ou* générale.
Gemeinochs, *ſ. m.* 3. le taureau bannal.
Gemeinſchaft, *ſ. f.* 3. la communauté; la ſociété; l'aſſociation; la compagnie; *it.* la connoiſſance; la familiarité; le commerce étroit; *it.* la privauté; *it.* le commerce charnel; *it.* l'affinité *entre pluſieurs choſes*; *it.* la participation; *it.* la communion; die Gemeinſchaft der Heiligen, la communication des Saints; mit jemanden in Gemeinſchaft ſtehen, être en relation avec quelqu'un; *it.* avoir commerce *ou* habitude avec quelqu'un.
Gemeinſchaftlich, *adj.* commun; *it.* ſimultané, (v. *la P. Franç.*) *adv.* en commun; *it.* ſimultanément.
Gemeinſchätzung, *ſ. f.* l'opinion publique.
Gemeinſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier, le ſecrétaire de la commune, de la ville &c.
Gemeintag, *ſ. m.* la diète.
Gemeintrift, Gemeinweide, *ſ. f.* 3. le pâturage commun.
Gemenge, Gemiſch, (*pop.* Gemengſel,) *ſ. n.* le mélange; *T.* la mixtion; *it.* l'amas; ins Gemenge kaufen, acheter en gros, en bloc.
Gemerk, *ſ. n.* 2. *pop.* la marque; (v. Merkmahl, Kennzeichen;) im Gemerk ſtehen, *pop.* être attentif; prendre garde à ce qui ſe paſſe; ſe tenir à l'affût, aux écoutes.
Gemerket, *adj.* (*t. de négoce*) billeté.
Gemeſſen, *adj.* ein gemeſſener Befehl, un ordre précis, limité, reſtreint.
Gemetzel, *ſ. n.* le maſſacre.
Gemiſch, *ſ. n.* 2. le mélange; (v. Gemenge.)
Gemodelt, *adj.* figuré.
Gemohrt, *adj.* tabiſé, moiré, ondé.
Gemſe, *ſ. f.* 3. le chamois.
Gemſenfell, *ſ. n.* 2. la peau de chamois.
Gemſenfuß, *ſ. m.* 2. (*t. de chirurg.*) le pélican.
Gemſenkugel, *ſ. f.* 4. l'agropile; l'égagropile.
Gemshörner, *au pl.* (*t. de facteur d'orgues*) les tuyaux à fuſeau.
Gemüll, *ſ. n. T.* les décombres. (v. Schutt.)
Gemünd, *ſ. n.* 2. *al.* v. Mündung, l'embouchure d'une rivière.
Gemurmel, *ſ. n.* le murmure; *it.* le bourdonnement; ein heimliches Gemurmel, un bruit ſourd.
Gemurre, *ſ. n.* un long murmure; (v. Gemurmel, Murren;) *it. pop.* la gronderie.
Gemüſe, *ſ. n.* les légumes; *it.* la bouillie.
Gemüßigt, *adj.* obligé; porté.

Gemüth, *ſ. n.* 5. l'ame; *it.* le cœur; *it.* l'eſprit; zu Gemüth faſſen, nehmen, ziehen, prendre à cœur; zu Gemüth führen, remettre dans l'eſprit; repréſenter; rappeller dans la mémoire; im Gemüth aufſteigen, venir, entrer, s'élever dans l'eſprit; einem ſein Gemüth offenbaren, ouvrir ſon cœur à quelqu'un; ſein Gemüth ſtillen, beruhigen, appaiſer, calmer ſon eſprit.
Gemüthsart, *ſ. f.* 3. le caractère; *it.* l'humeur; *it.* le naturel; le tempérament.
Gemüthsbewegung, *ſ. f.* 3. la paſſion; *it.* le mouvement d'ame; (Gemüthserregung;) *it.* l'altération; la perturbation; (v. Gemüthsunruhe.)
Gemüthserqüzung *ou* Erquickung, *ſ. f.* 3. la récréation, le divertiſſement, ſoulagement d'eſprit; le plaiſir.
Gemüthsfähigkeit, *ſ. f.* 3. la faculté d'eſprit; le talent.
Gemüthsfaſſung, *ſ. f.* 3. la diſpoſition de l'ame; l'aſſiette de l'ame; *it.* l'humeur.
Gemüthsgabe, *ſ. f.* v. Gemüthsfähigkeit.
Gemüthskraft, *ſ. f.* 2. la faculté de l'ame; *it.* la force de l'ame, de l'eſprit.
Gemüthskrankheit, *ſ. f.* 3. la maladie d'eſprit.
Gemüthsneigung, *ſ. f.* 3. l'inclination; la pente; le penchant; le goût naturel; *it.* la paſſion.
Gemüthsregung, v. Gemüthsbewegung.
Gemüthsruhe, *ſ. f.* 3. le repos, la tranquillité de l'ame; le calme, le contentement de l'eſprit; l'imperturbabilité; l'apathie; *T.* l'ataraxie; l'euthymie.
Gemüthstrieb, *ſ. m.* 2. l'inſtinct.
Gemüthsverfaſſung, *ſ. f.* 3. v. Gemüthsfaſſung.
Gemüthsunruhe, *ſ. f.* 3. l'altération; la perturbation; l'inquiétude.
Gemüthszuſtand, *ſ. m.* l'état de l'ame; la diſpoſition d'eſprit.
Gen, *prép. qui régit l'accuſatif*, vers; à; en; gen Himmel, vers le ciel; au ciel.
Genaſche, *ſ. n.* la friandiſe.
Genäſchig, *adj. pop.* v. Naſchhaft.
Genau, *adj.* exact; ponctuel; précis; *it.* régulier; *it.* ſcrupuleux; *it.* rigoureux; *it.* familier; intime; *it.* tenace, tenant; chiche; avare; (v. Geizig;) *it.* frugal; *it.* meſquin; *it.* particulier; détaillé; *it.* étroit, trop juſte, *comme p. ex. un habit, ſoulier &c.*; (v. Enge;) die genaueſten Umſtände, le plus grand détail; der genaueſte Preis, le plus juſte prix; der genaue Verſtand *ou* Sinn (eines Wortes ꝛc.,) le ſens étroit, borné, reſtreint, limité; mit genauer Noth, avec peine; à grand' peine; aufs genaueſte, au plus juſte.
Genau, *adv.* exactement; préciſément; *it.* rigoureuſement; avec rigueur; à la rigueur; *it.* juſtement; au juſte; *it.* avaricieuſement; meſquinement; pauvrement &c. (v. Geizig;) das Kleid liegt mir gar zu genau an, cet habit me ſerre trop, m'eſt trop juſte; je ſuis trop à l'étroit dans cet habit; er dinget gar zu genau, il marchande ſou à ſou; man muß nicht alles ſo genau nehmen, il n'y faut pas regarder de ſi près; il ne faut pas être ſi ſcrupuleux, ſi délicat, ſi poiatilleux.
Genauigkeit, *ſ. f.* 3. l'exactitude; la préciſion; la ponctualité; la régularité; *it.* le ſcrupule; ſoin; *it.* la particularité; *it.* la familiarité; *it.* la rigueur; juſteſſe; *it.* la chicheté; ténacité; l'avarice; la léſine; *it.* la frugalité.

Genehm,

Genehm, *adj.* (*ol.* v. Angenehm;) etwas genehm halten, agréer; trouver bon; *it.* approuver, ratifier, accepter quelque choſe; conſentir, toper à quelque choſe; etwas nicht genehm halten, déſagréer; *it.* déſavouer, réprouver quelque choſe.

Genehmhaltung, *ſ. f.* 3. l'agrément; *it.* l'approbation; le conſentement; la ratification; *it. T.* l'acceptilation; mit Genehmhaltung, ſous le bon plaiſir.

Genehmigen, *v. a.* agréer; (v. genehm halten, *ſous* Genehm.) *part.* genehmiget.

Geneigt, Geneiget, *part.* v. Neigen.

Geneigt, *adj.* favorable; affectionné; voulant du bien; *it.* propice, proſpère; *it.* porté, enclin, ſujet, adonné à quelque choſe; *it.* facile; prompt; *it.* (*t. d'aſtrol.*) bénéfique; favorable; einem geneigt ſeyn, porter amitié *ou* affection à quelqu'un; lui vouloir du bien; être porté *ou* bien diſpoſé pour lui; favoriſer quelqu'un; zu etwas geneigt ſeyn, incliner à quelque choſe; être porté pour une affaire; la favoriſer.

Geneigtheit, *ſ. f.* la bienveillance; faveur; l'amitié; l'affection; *it.* le penchant; l'inclination; la diſpoſition; *it.* la promptitude; facilité.

General, *ſ. m.* 2. le général; er iſt ein großer General, c'eſt un grand capitaine.

Generalobjutant, *ſ. m.* 3. l'adjudant-général; *it.* l'aide de camp.

Generalat, *ſ. n.* 2. le généralat.

Generalbaß, *ſ. m.* 2. la baſſe continue; la baſſe fondamentale.

Generalfeldmarſchall, *ſ. m.* 2. le généraliſſime; le maréchal-général.

Generalfeldmarſchall-Lieutenant, *ſ. m.* 2. le lieutenant-feldmaréchal.

Generalfeldwachtmeiſter, *ſ. m.* le maréchal de camp.

Generalfeldzeugmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand-maître de l'artillerie.

Generalgewaltiger, *ſ. m.* 1. le grand-prévôt de l'armée.

Generallieutenant, *ſ. m.* 2. le lieutenant-général.

Generalinn, *ſ. f.* 3. la générale; la femme du général.

Generaliſſimus, *ſ. m.* le généraliſſime; le capitaine-général.

Generalität, *ſ. f.* 3. la généralité.

Generalkriegskommiſſarius, *ſ. m.* le commiſſaire-général des armées.

Generalmajor, *ſ. m.* 2. le major-général.

Generalmarſch, *ſ. m.* 2. la générale.

Generalmörder, *ſ. m.* le généralicide.

Generalmuſterung, *ſ. f.* 3. la revue générale.

Generalquartiermeiſter, *ſ. m.* 1. le maréchal-général des logis.

Generalsperſon, *ſ. f.* 3. un général; un officier-général.

Generalſtaaten, *au plur.* les Etats-Généraux.

Generalſtab, *ſ. m.* l'état-major général; les officiers-généraux.

Generalſtatthalter, *ſ. m.* 1. le gouverneur-général.

Generalſtatthalterſchaft, *ſ. f.* le gouvernement général.

Generalſuperintendent, *ſ. m.* 3. l'inſpecteur-général des égliſes (*chez les proteſtans.*)

Generalswürde, *ſ. f.* le généralat.

Generalvorſteher, *ſ. m.* 1. le ſyndic-général du clergé.

Generalwachtmeiſter, *ſ. m.* 1. le général-major.

Generalwagenmeiſter, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur en chef des charrois, du train d'artillerie &c.; *it.* le vaguemeſtre-général.

Geneſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) relever de maladie; être guéri; ſe rétablir; ſe remettre; recouvrer la ſanté; eines Kindes geneſen, *p. uſ.* accoucher; (v. Entbinden.) *part.* geneſen.

Geneſesmittel, Geneſungsmittel, *ſ. n.* 1. un remède; une médecine.

Geneſung, *ſ. f.* la guériſon; convaleſcence; le rétabliſſement de la ſanté; ein Kranker, an deſſen Geneſung (*ou* Aufkommen) die Ärzte zweifeln, un malade abandonné (par les médecins.)

Genick, *ſ. n.* 2. la nuque; le chignon; *it.* le cou.

Genicken, *v. a.* (*pop. & t. de chaſſe*) rompre le cou; (das Genick brechen.) *part.* genicket.

Genickfang, *ſ. m.* le coup de couteau au défaut de l'épaule.

Genickfänger, *ſ. m.* couteau de chaſſe, épieu.

Genie, *ſ. n.* (*pl.* die Genie's) le génie. (v. *le P. Fr.*)

Genieß, *ſ. m. ol.* v. Genuß; *it.* (*t. de chaſſe*) la curée.

Genießbar, *adj. & adv.* dont on peut jouir; *it.* mangeable; potable.

Genießbrauch, *ſ. m.* l'uſufruit.

Genießen, *v. a. irr.* jouir de...; *it.* uſer; profiter; tirer du profit, de l'utilité *ou* de l'avantage de quelque choſe; *it.* avoir l'uſufruit, avoir l'uſage de...; *it.* percevoir; retirer; recueillir; Sprüchw. genießen, prendre de la nourriture; genießen Sie ein wenig davon, goûtez-en, tâtez-en un peu; davon genieße ich nichts, il ne m'en revient rien. *p.* genoſſen.

Geniſt, *ſ. n.* (*t. de mépris*) le fatras; les choſes de peu de valeur; *it.* les bûchettes; le menu-bois que les pauvres ramaſſent dans la forêt.

Geniſte, *ſ. n.* 1. le genêt; (*plante.*)

Genius, *ſ. m.* le génie; *it.* le Dieu tutélaire; (v. Schutzengel & Schutzgeiſt.)

Genoß, *ſ. m.* 2. le compagnon; (v. Mitgenoß, Amtsgenoß, Bundesgenoß, Eidgenoß &c.)

Genoſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la compagnie; *it.* la ſociété; l'aſſociation; la communauté; *it.* la confédération.

Genoſſinn, *ſ. f.* 3. la compagne.

Genug, *adv.* aſſez; ſuffiſamment; à ſuffiſance; *it.* abondamment; *it. interj.* c'eſt aſſez! *it.* ſuffit; *it.* laiſſez! holà! *ic.* bref! en un mot! genug zu leben haben, avoir de quoi à vivre; er hat genug, il a de quoi; *it.* il en a aſſez; genug thun, ſatisfaire; contenter; genug hievon! briſons là-deſſus! baſte! gut genug, v. Gut, *adv.*

Genüge, *ſ. f.* (Genügen, *ſ. n.*) la ſuffiſance; autant qu'il en faut; *it.* la ſatiété; *it.* le contentement; la ſatisfaction; le plaiſir; zur Genüge, v. Genüge; zur Genüge haben, avoir aſſez; (v Genug;) ein Genügen haben, Genügen leiſten, contenter; ſatisfaire; donner ſatisfaction.

Genügen, *v. n.* (avec haben) ſich genügen laſſen, *v. réſl.* ſe contenter; être ſatisfait *ou* content de...; der iſt reich genug, der ſich genügen läſſet, *prov.* contentement paſſe richeſſe. *part.* genüget.

Genüglich, *adj.* v. Genugſam & Genügſam.

Genüglichkeit, v. Genugſamkeit & Genügſamkeit.

Genugſam, *adj.* ſuffiſant; abondant; *adv.* ſuffiſamment &c. (v. Genug.)

Genügſam, *adj. & adv.* facile à contenter; *it.* frugal; (v. Mäßig.)

Genugſamkeit, *ſ. f.* v. Genüge.

Genügſamkeit, *ſ. f.* le contentement; *it.* la ſatisfaction; *it.* la frugalité; modération; tempérance.

Genugthun, *v. n.* ſatisfaire.

Genugthuend, *adj. & adv.* ſatisfaiſant; *it.* (*t. de théol.*) ſatisfactoire.

Genugthuung, *ſ. f.* la ſatisfaction; • Chriſti, l'expiation.

Genuß, *ſ. m.* la jouiſſance; *it. T.* l'uſufruit (der Nießbeauch, die Nutznießung;) *it.* l'uſage; *it.* l'avantage; le profit; l'utilité; der Genuß des heiligen Abendmahls, la communion; la réception de l'euchariſtie.

Geograph, *ſ. m.* 3 le géographe; v. Erdbeſchreiber.

Geographie, *ſ. f.* 3. la géographie.

Geographiſch, *adj.* géographique; *adv.* géographiquement.

Geöhrt, *adj. & adv.* qui a des oreilles; à oreilles; oreillé.

Geometer, *ſ. m.* e. le géomètre; v. Meßkünſtler.

Geometrie, *ſ. f.* 3. la géométrie.

Geometriſch, *adj.* géométrique; *adv.* géométriquement.

Gepäck, *ſ. n.* 2. le bagage.

Gepauſche, *ſ. n. pop.* le bourſouflement; *it.* la bouffiſſure; l'action de bouffer, *comme font p. ex. les habits.*

Gepfeife, *ſ. n. pop.* le ſifflement incommode.

Gepfneiſch, *ſ. n.* (*t. de chaſſe*) la curée; (der Genieß.)

Geplappre, *ſ. n. pop.* v. Geplaudre.

Geplärr, *ſ. n. pop.* la crierie, criaillerie, clameur; *it.* le hurlement.

Geploße, *ſ. n.* l'éclat; le fracas.

Geplaudre, *ſ. n.* le babil, caquet, verbiage, la jaſerie; *it.* le rapport.

Gepoltre, *ſ. n.* le grand bruit, le fracas; *fam.* le tintamarre.

Gepräge, *ſ. n.* 1. le coin, la frappe, marque, l'empreinte; *it. fig.* le caractère; mit franzöſiſchem Gepräge, marqué au coin de France.

Gepraßle, *ſ. n. pop.* l'oſtentation &c. (v. Prahlen, *ſ.*, & Prahlerey.)

Gepränge, *ſ. n.* la pompe; le faſte; la parade; *it.* la ſolemnité; cérémonie; mit öffentlichem Gepränge, avec pompe, avec ſolemnité; (v. auch Leichengepränge, Wortgepränge ꝛc.)

Gepraſſel, *ſ. n.* le bruit, fracas; *fam.* le tintamarre.

Gequacke, *ſ. n. pop.* le coaſſement; (Quaken.)

Gerade, *adj.* droit; *it.* (*en parlant d'un nombre d'une quantité numérique*) pair; *it. fig.* droit; juſte; ſincère; ouvert; der gerade Daem, (*t. d'anat.*) le rectum; geades Weges, v. Gerade, *adv.*; gerades Fußes, de plein pied; *it. fig. fam.* incontinent; en droiture; ſur le champ &c. (auf der Stelle.)

Gerade, *adv.* droit; tout droit; droitement; *it.* juſtement; tout juſte; préciſément; *it. fig.* naïvement; ſincèrement; ſans diſſimulation; ſans façon; de bon en blanc; (v. Aufrichtig, Offen;) gerades Weges, gerade zu, tout droit; tout d'un pas; de ce pas; en droiture; *it.* recta; gerade nach der Schnur, à la ligne; au cordeau; gerade hinauf, gerade hinunter, perpendiculairement; à plomb; à pic; gerade gegen über, tout vis-à-vis; tout contre; tout à l'oppoſite; gerade zuwider, directement oppoſé *ou* contraire; gerade ausgehen, gerade zugehen, den geraden Weg gehen, marcher le droit chemin; *it. fig.* agir ſincèrement, ouvertement, droitement; fünfe laſſen gerade ſeyn, (*prov.*) laiſſer paſſer une petite faute; ne pas prendre la choſe à la rigueur; das iſt gerade was ich will, c'eſt juſtement (préciſément) ce que je demande; gerade als wenn ich nicht die Macht hätte, zu thun was ich will, tout comme s'il ne dépendoit pas de moi d'agir à ma volonté; nach gerade, *pop.* v. Nach und nach, Allmählich.

Gerade, *ſ. f.* (*t. de juriſprud.*) les effets, meubles, habits, linges, joyaux &c. qu'une femme a droit de prélever après la mort de ſon mari.

Geradheit, (Geradigkeit,) *ſ. f.* la qualité de ce qui eſt droit; *it. fig.* la droiture; la rectitude.

Grademachung, *ſ. f.* le redreſſement.

Geradlinig, *adj. & adv.* rectiligne.

Geradwinkelig, *adj. & adv.* rectangle.

Geraſe, *ſ. n. pop.* l'action de courir; la courſe; *it. fig.* la fureur, rage.

Geraſſel, *ſ. n.* le bruit; fracas; le cliquetis continuel; (v. Raſſeln, *ſ.*)

Geräth, *ſ. n.* 2. Geräthſchaft, *ſ. f.* 3. les meubles; *it.* les hardes; le linge; *it. pop.* le fruſquin; *it.* le trouſſeau; *it.* (Reſegeräth ꝛc.) le bagage; l'attirail; *it.* (Küchengeräth ꝛc.) les uſtenſiles, la batterie de *cuiſine &c.*; *it.* (Tiſchgeräth) la vaiſſelle *de table*; die Geräthſchaft der Handwerker, les outils, inſtrumens des artiſans, des ouvriers &c.; das Boedieegeräth, la tronſſe de barbier; das Kamingeräth, les feux (de cheminée;) das Geräth der Schuſter, le calbotin, (calebotin;) le ſaint Crépin.

Geräthekammer, *ſ. f.* 4. la décharge.

Gerathen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) réuſſir; proſpérer; avoir un bon ſuccès; tourner en bien; prendre un bon train; venir *ou* aller à ſouhait; tourner à l'avantage *ou* à l'utilité de ...; produire du bien; répondre, correſpondre à l'eſpérance, à l'attente &c.; profiter; es hat wohlgerathene Kinder, il a des enfans bien nés; nicht gerathen, übel gerathen, ne pas réuſſir &c; avoir un mauvais ſuccès; prendre un mauvais train; tourner mal, tirer au déſavantage &c.; dégénérer, s'abatardir; *it.* ſe corrompre; *it.* manquer, *comme p. ex. les blés, vignes &c.*; an einen gerathen, *fam.* rencontrer, trouver quelqu'un par haſard; joindre quelqu'un; ſe rencontrer avec quelqu'un; *it.* tomber ſur quelqu'un; entreprendre, *p. ex. un ennemi*; an einander *ou* hinter einander gerathen, *fam.* en venir aux mains, aux priſes; s'attaquer; ſe prendre de paroles; das Erbe iſt an den rechten Mann gerathen, la ſucceſſion eſt tombée en bonnes mains; auf etwas gerathen, tomber ſur quelque choſe; auf eine Meinung gerathen, tomber dans un ſentiment, dans une opinion; ich bin auf die Gedanken gerathen, il m'eſt venu, il m'eſt tombé dans la penſée; in Armuth, Elend, Krankheit gerathen, devenir pauvre, miſérable, malade; tomber dans la pauvreté, dans la miſère, dans une maladie; in das Verderben gerathen, ſe perdre, ſe ruiner; aller, courir à ſa ruine, à ſa perte; an den Bettelſtab *ou* in den Bettel gerathen, être réduit à l'écuelle, à la beſace, à la mendicité; in Händel gerathen, avoir une diſpute; être entrainé dans une querelle &c.; von Worten geriethen ſie zu Schlägen, des paroles ils en vinrent aux coups, aux mains, aux couteaux; in die Hände gerathen, venir, tomber entre les mains; in Zorn gerathen, s'emporter; entrer en colère; prendre feu; in Schaden gerathen, faire perte; eſſuyer de la (*ou* une) perte; in jemandes Gewalt gerathen, tomber ſous

le pouvoir de quelqu'un ; in einen Hinterhalt gerathen, tomber (donner) dans une embuſcade; ins Wirthshaus gerathen, aller au cabaret ; in den Brand gerathen, s'embraſer ; s'enflammer ; prendre feu ; das Haus iſt in Brand gerathen, le feu a pris à la maiſon ; ich bin zu dem Haus ꝛc. gerathen, ich weiß nicht wie, j'ai eu (acquis, reçu, gagné) cette maiſon &c., je ne ſais comment ; ich bin wohlfeil dazu gerathen, je l'ai eu à bon marché ; damit wird mir gerathen ſeyn, cela m'accommodera, me fera du bien, me tirera d'affaire ; es iſt ihm gerathen, daß er ſolches gethan hat, bien lui en prend (c'eſt ſon bonheur) de l'avoir fait. *part.* gerathen.

Gerathewohl, *ſ. n. indécl.* auf das *ou* aufs Gerathewohl, au haſard ; à tout haſard ; à tout riſque ; à l'aventure ; à la bonne fortune ; tout coup vaille ; vaille qui vaille.

Geräthholz, *ſ. n. T.* le bois de charpente.

Geräthſchaft, *ſ. f.* 3. v. Geräth.

Geraufe, *ſ. n.* la priſe aux cheveux.

Geraum, Geräumig, *adj.* ſpacieux ; ample ; étendu ; long ; large ; *it.* commode ; *adv.* ſpacieuſement ; amplement ; au long ; au large &c. ; *it. fig.* aiſément ; commodément ; à ſon aiſe &c. ; geräumig ſitzen, être aſſis à ſon aiſe ; es iſt ſchon eine geraume Zeit, daß ich ihn nicht geſehen habe, il y a déja long-temps que je ne l'ai vu.

Geräumigkeit, *ſ. f.* l'eſpace ; l'étendue ; la largeur.

Geräuſch, *ſ. n.* 2. le bruit ; fracas ; tintamarre ; *it.* le cliquetis *d'épées* ; *it.* le murmure, gazouillement *de l'eau* ; *it.* le gargouillement ; *it.* le gargouillis ; *it.* (*t. de cuiſine & de chaſſe*) la freſſure.

Geräuſper, *ſ. n.* le touſſement ; eraehement.

Gerber ꝛc. v. Gärber ꝛc.

Gerecht, *adj.* juſte, *comme p. ex. un habit, une balance &c.* ; *it.* loyal ; véritable, *comme p. ex. de la marchandiſe* ; *it.* propre à quelque choſe ; *it.* juſte ; légitime ; *it.* juſte ; raiſonnable ; équitable ; *it.* (*Bible*) craignant Dieu ; homme de bien ; *it.* juſtifié ; *adv.* juſtement &c. ; légitimement &c. ; die gerechte Sache, le bon droit ; la bonne cauſe ; der Gerechte, le juſte ; in alle Sättel gerecht ſeyn, *fam.* être propre à tout, à tout faire ; être au poil & à la plume ; être à toutes ſauces ; gerecht, *s'attache encore à pluſieurs autres mots, & ſignifie* habile, expert, bien verſé, *comme p. ex.* ein hirſchgerechter Jäger, un chaſſeur qui entend bien la chaſſe au cerf ; ein ſchulgerechtes Pferd, un cheval bien diſcipliné *ou* bien dreſſé au manége.

Gerechtigkeit, *ſ. f.* 3. la juſtice ; l'équité ; le droit ; la raiſon ; *it.* l'intégrité ; la ſincérité ; droiture ; *it.* la religion ; *it.* le privilége ; l'immunité ; le droit ; les libertés ; (v. auch Gerechtſame ;) *it.* une ſervitude ; die Göttinn der Gerechtigkeit, Aſtrée, Thémis.

Gerecht machen, *v. a.* juſtifier. *p.* gerecht gemacht.

Gerechtmachung, *ſ. f.* 3. (*t. de la Bible*) la juſtification.

Gerechtſame, *ſ. f.* 3. le droit ; le droit compétent ; *it.* les priviléges ; les immunités ; libertés ; prérogatives.

Gerede, *ſ. n. pop.* le bruit public ; les diſcours publics ; *it.* le bruit qu'on fait en parlant ; *it.* les rapports ; la jaſerie ; le caquet ; babil.

Gereden und Geloben, *v. a.* (*p. uſ.*) promettre ; aſſurer ; ſtipuler ; *it.* s'obliger.

Gereibe, *ſ. n. pop.* le frottement ; la friction.

Gereichen, *v. n.* (av. ſeyn) zur Ehre, zum Ruhm, zur Schande ꝛc. gereichen, tendre, aboutir, tourner à l'honneur, gloire, déshonneur &c. ; *it.* faire honneur &c. ; apporter de l'honneur &c. ; *it.* rejaillir ſur &c. ; zum Verderben gereichen, devenir funeſte. *part.* gereichet.

Gereiß, *ſ. n. pop.* l'empreſſement, le deſir, l'envie d'avoir quelque choſe ; la preſſe.

Gereuen, *v. n.* (avec haben) ſich gereuen laſſen, ſe répentir, avoir du regret de quelque choſe ; dieſer Handel wird ihn gereuen, il ſe répentira, il aura regret de cette affaire ; il s'en répentira ; il s'en mordra les doigts. *part.* gereuet.

Gerfalk, *ſ. m.* 3. v. Geyerfalk.

Gergel, *ſ. m.* 1. (*t. de tournel.*) le jable ; la rainure ; *it.* le jabloire ; Gergeln machen, jabler.

Gericht, *ſ. n.* 2. la juſtice ; (v. *la Part. Franç.*) le tribunal ; la cour *ou* chambre de juſtice ; le palais ; *it.* le barreau ; *it.* le jugement ; *it.* la juriſdiction *ou* juridiction ; le reſſort, (v. Gerichtsbarkeit ;) la banlieue, banalité ; das geiſtliche, weltliche Gericht, la juriſdiction eccléſiaſtique, ſéculière ; das Gericht, das hohe Gericht, le lieu d'exécution d'un criminel, le lieu du ſupplice ; le ſupplice ; la juſtice ; potence ; le gibet ; les fourches patibulaires &c. ; vor Gericht erſcheinen, comparoître (*T.* comparoir, eſter) en juſtice ; das jüngſte Gericht, le dernier jugement.

Gericht, *ſ. n.* 2. le mets, plat ; ſervice. (v. auch Beygericht, Nebengericht ꝛc.)

Gerichtlich, *adj.* judiciaire ; *adv.* en juſtice ; judiciairement ; die gerichtliche Frage, l'interrogat ; die gerichtliche Schätzung, l'eſtimation ; la priſée ; die gerichtliche Erkundigung, l'information ; l'informé ; die gerichtliche Auferlegung, l'injonction ; die gerichtliche Verſchreibung, l'acte authentique ; die gerichtliche Behauptung, daß ein Document falſch ſey, l'inſcription en faux ; einen gerichtlich belangen, appeller quelqu'un en juſtice ; ſich gerichtlich vergleichen, tranſiger judiciairement ; gerichtlich weggenommene Sachen, la main garnie.

Gerichtsbar, *adj.* juſticiable.

Gerichtsbarkeit, *ſ. f.* 3. la juriſdiction *ou* juridiction ; le reſſort, la dépendance ; *it.* la banlieue ; banalité ; die obere und untere (hohe und niedere) Gerichtsbarkeit, la haute & baſſe juſtice ; die Gerichtsbarkeit in ſtreitigen Sachen, la juriſdiction contentieuſe ; die hohe Gerichtsbarkeit, le haut ban.

Gerichtsbeamte, *ſ. m.* 4. l'officier de juſtice ; le magiſtrat. (v. auch Gerichtsperſon.)

Gerichtsbeſtallung, *ſ. f.* 3. l'établiſſement de juriſdiction.

Gerichtsbezirk, *ſ. m.* v. Gerichtsbarkeit.

Gerichtsbothe, *ſ. m.* 4. le ſergent, l'huiſſier de juſtice.

Gerichtsbrauch, Gerichtsgebrauch, Gerichtslauf, *ſ. m.* 2. Gerichtsgewohnheit, *ſ. f.* 3. la coutume, le ſtyle du barreau ; la forme, l'uſage du palais ; les formalités.

Gerichtsbuch, *ſ. n.* 5. le régitre ; protocole.

Gerichtsdiener, *ſ. m.* 1. Gerichtsfrohn, *ſ. m.* 2. le valet de juſtice ; l'archer ; *it.* v. Gerichtsbothe.

Gerichtsdirector, *ſ. m.* le juſticier ; le directeur de la juſtice.

Gerichtseid, *ſ. m.* 2. le ſerment fait *ou* prêté en juſtice.

Gerichtsferien, *au pl.* les vacations ; vacances.

Gerichtsfolge, *ſ. f.* la main forte, l'aſſiſtance qu'on donne, le ſecours qu'on prête à la juſtice.

Gerichtsfrohn, v. Gerichtsdiener.

Gerichtsgebrauch, v. Gerichtsbrauch.
Gerichtsgebühr, *ſ. f.* 3. les frais; *it.* les épices (de procès.)
Gerichtshalter *ou* Gerichtsverwalter, *ſ. m.* 1. le baillif; le juſticier, juge (*d'un petit endroit.*)
Gerichtshaltung, *ſ. f.* 3. l'audience; la juſtice.
Gerichtshandel, *ſ. m.* 1. Gerichtsſache, *ſ. f.* 3. le procès; l'affaire de juſtice.
Gerichtshaus, *ſ. n.* 5. le prétoire; le palais, le ſiège de la juſtice.
Gerichtsherr, *ſ. f.* 3. le juſticier; ſeigneur juſticier.
Gerichtsherrſchaft, v. Gerichtsbarkeit.
Gerichtshof, *ſ. m.* 2. la cour *ou* chambre de juſtice; le tribunal.
Gerichtskoſten, *au pl.* les frais de procès; les dépens de juſtice.
Gerichtslager, *ſ. n.* 1. le lit de juſtice (*autrefois en France.*)
Gerichtsordnung, *ſ. f.* 3. l'ordonnance ſur la manière & forme de rendre la juſtice; les loix ſur la manière de procéder en juſtice.
Gerichtsperſon, *ſ. f.* 3. un homme de robe.
Gerichtsſchöppe, *ſ. m.* 4. l'aſſeſſeur de la juſtice; l'échevin.
Gerichtsſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier de juſtice; le greffier du tribunal.
Gerichtsſtand, *ſ. m.* 2. (*t. de pratique*) l'inſtance.
Gerichtsſtatt, *ſ. f.* 2. Gerichtsſtätte, *ſ. f.* 3. la juſtice; l'audience; *it.* le lieu d'exécution, du ſupplice (Richtſtätte, Richtplatz.)
Gerichtsſtube, *ſ. f.* 3. Gerichtsort, *ſ. m.* 5. la ſalle d'audience.
Gerichtsſtyl, *ſ. m.* 2. le ſtyle du palais, du barreau.
Gerichtstag, *ſ. m.* 2. le jour d'audience; le jour des plaids; le jour plaidoyable; der groſſe Gerichtstag, la jour du jugement; Gerichtstag halten, tenir les plaids.
Gerichtstax, *ſ. m.* 2. la taxe de procès.
Gerichtstermin, *ſ. m.* 2. l'ajournement.
Gerichtsverwalter, v. Gerichtshalter.
Gerichtsunterthan, *ſ. m.* 3. le reſſortiſſant.
Gerichtszwang, *ſ. m.* 2. la juriſdiction, (v. Gerichtsbarkeit;) *it.* la contrainte par corps; drm Gerichtszwang unterworfen, contraignable; durch Gerichtszwang anhalten, contraindre par corps.
Gerieſel, *ſ. n.* v. Rieſeln.
Gering, *adj.* petit; médioere; mince; bas; léger; de peu de valeur; *it.* de peu de conſéquence; de peu d'importance; *it.* vil; abject; miſerable; méprisable; pauvre; *it.* vulgaire; plat; trivial; *it.* négligé; ſans parure; *adv.* petitement; médioerement; vilement &c.; exigûment &c.; eine geringe Sünde, un péché véniel; eine geringe Urſache, une raiſon bien mince, vétille; eine geringe Sache, une minutie; bagatelle; peu de choſe; um einen geringen Preis, à bas prix; à bon marché; à vil prix; *fam.* pour un morceau de pain; von geringem Stand, de baſſe condition, extraction *ou* naiſſance; d'une naiſſance obſcure; das iſt mir viel zu gering, cela eſt au-deſſous de moi; eine Sache gering ſchätzen, *ou* gering achten, eſtimer peu une choſe; faire peu de cas d'une choſe; vilipender; mépriſer une choſe; gering machen, diminuer; abaiſſer; affoiblir; *it.* avilir; gering werden, diminuer; aller en diminuant; s'affoiblir; *it.* s'avilir, s'abaiſſer.
Geringer, *adj. compar.* moindre; inférieur; moins; der geringere Stand, l'infériorité; die Waare geringer geben, donner la marchandiſe à meilleur marché; rabaiſſer le prix; rabattre du prix; geringer machen, amoindrir; diminuer; geringer werden, diminuer; (v. auſſi Gering;) nichts geringeres, pas moins; er wird es ſchon geringer geben, *prov.* il rabattra un peu de ſon orgueil; il mettra de l'eau dans ſon vin; il chantera plus bas.
Geringfügig, *adj. & adv.* chétif; futil; de peu de valeur; de peu de conſéquence; chétivement.
Geringfügigkeit, *ſ. f.* la futilité; vileté.
Geringhaltig, *adj. & adv.* de bas-aloi; à bas titre; *it.* foible, médioere. (v. Gering.)
Geringhaltigkeit, *ſ. f.* le bas aloi. (v. auſſi Geringheit.)
Geringheit, *ſ. f.* v. Geringfügigkeit.
Geringſchätzig, *adj. & adv.* vil, bas, mépriſable, abject; *it.* médioere; de peu d'importance; de peu de valeur.
Geringſchätzigkeit, *ſ. f.* la vileté, baſſeſſe; *it.* la médiocrité, petiteſſe; l'exigulté, le peu de valeur.
Geringſte, *adj. ſuperl.* le (la) moindre; im geringſten nicht, aucunement; point du tout; der geringſte Preis, le dernier prix.
Gerinne, *ſ. n.* 1. (*t. de meûnier*) une auge de moulin.
Gerinnen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe prendre, ſe figer, ſe cailler, ſe coaguler, ſe grumeler; ſe congeler; ſe tourner; tourner; gerinnen machen, faire prendre; faire cailler; *it.* figer, cailler, coaguler, congeler. *part.* geronnen.
Gerinnung, *ſ. f. T.* le caillement, figement; la coagulation, congélation.
Gerippe, *ſ. n.* 1. le ſquelette; la carcaſſe; *it. fig.* un ſquelette; une perſonne maigre, décharnée, qui n'a que la peau & les os.
Gern, *adv.* volontiers; de bon gré; de bon cœur, de bonne grâce; *it.* volontairement; ſans contrainte; *it.* à deſſein; de propos délibéré; *it.* bien; *it.* facilement; *it.* communément, ordinairement; gern reden, ſchreiben &c., aimer (ſe plaire) à parler, à écrire &c.; gern ſehen, gern wollen &c., louhaiter, déſirer de ...; etwas gern eſſen, aimer quelque choſe; gern ſpatzieren gehen, aimer la promenade; an einem Ort gern ſeyn, aimer un lieu; ſe plaire dans un lieu; ich habe, ſehe, will gern, daß &c., j'aime que &c.; gern oder ungern, er muß es thun, *il faut* qu'il le faſſe bon gré, mal gré; dieſes Holz fault gern, ce bois ſe pourrit facilement.
Geröhre, Geröhrig, Geröhricht, *ſ. n.* la cannaye; les roſeaux.
Geronnen, *part. & adj.* v. Gerinnen.
Gerſte, *ſ. f.* l'orge; (v. *la Part. Franç.*) die Gerſte in der Spreu, l'orge entier; Gerſte ohne Spreu *ou* gerollte Gerſte, v. Gerſtengraupen; Gerſte und Hafer, les petits blés.
Gerſtenfeld, *ſ. n.* 5. un champ (ſemé *ou* enſemencé) d'orge; ſeine Gedanken im Gerſtenfeld haben, *prov. pop.* être diſtrait.
Gerſtengraupen, *ſ. au pl.* l'orge mondé.
Gerſtengrütze, *ſ. f.* le gruau d'orge.
Gerſtenkleyen, *ſ. au pl.* le ſon d'orge.
Gerſtenkorn, *ſ. n.* 5. le grain d'orge; *it.* le grain (*poids d'apothicaire;*) ein Gerſtenkorn am Auge, (*t. de méd.*) la grêle.
Gerſtenmilch, *ſ. f.* l'orgeade.
Gerſtenſaft, *ſ. m.* l'extrait d'orge; *it. plaiſ. fam.* la bière. (v. Bier.)
Gerſtenſchleim, *ſ. m.* la crême d'orge.

Gerſtentrank, *ſ. m.* 2. la tiſane; *it.* l'orgade.
Gerſtenwaſſer, *ſ. n.* 1. la tiſane; *it.* l'orgeade.
Gerſtenzucker, *ſ. m.* le ſucre d'orge.
Gerte, *ſ. f.* 3. la baguette; houſſine; verge; *it.* (*t. de manége*) la gaule, gaulette; *it.* l'oſier *des vanniers.*
Geruch, *ſ. m.* 2. l'odeur; *it.* la ſenteur; *it.* l'odorat; *it. fig.* l'odeur; la réputation; (v. *la Part. Franç.*) guter Geruch, gute Gerüche, des parfums; odeurs; la bonne odeur; der Geruch vom Wein, Braten, Wildbret ꝛc., le fumet; ein übler Geruch, une puanteur; une mauvaiſe odeur; l'infection; der Geruch vom Rothwildbeet auf der Fährte, (*t. de chaſſe*) la trainée; der brandige Geruch, le brûlé; der Geruch von verſengten Sachen, le rouſſi; der Geruch unter den Armen *ou* Achſeln, le gouſſet; an den Füßen, le faguenas; dieſe Waaren haben einen Negergeruch, ces marchandiſes ſentent la marine; elles ſont marinées; einen Geruch von ſich geben, ſentir; fleurer; répandre, exhaler une odeur; *it.* répandre une bonne odeur; pouſſer une douce haleine; einen Geruch machen *ou* geben, parfumer; im Geruch der Heiligkeit ſterben, *fig.* mourir en odeur de ſainteté.
Geruchlos, *adj. & adv.* deſtitué d'odorat; *it.* ce qui n'a pas d'odeur; ſans odeur.
Geruchsnerve, *ſ. f.* 3. un nerf olfactif, olfactoire.
Gerücht, *ſ. n.* 2. le bruit; la rumeur; la nouvelle; *it.* la renommée; *it. fig.* le renom; l'odeur; la réputation. (v. auſſi Ruf.)
Gerufe, *ſ. n. pop.* le grand cri; la clameur; le bruit.
Geruhen, *v. n.* (av. haben) (*t. dont on ſe ſert en s'adreſſant aux perſonnes de diſtinction, aux ſupérieurs*) vouloir bien; avoir la bonté de &c.; daigner; agréer; Ew. Durchlaucht geruhen ꝛc., plaiſe à Votre Alteſſe.
Geruhig, *adj. & adv.* v. *pl. uſ.* Ruhig.
Gerülle, *ſ. n. pop.* les éboulis.
Gerumpel, *ſ. n. pop.* le bruit, fracas, tintamarre; *it.* le cahotement *d'une voiture*; ich verſpüre ein Gerumpel im Leib, le ventre me grouille.
Gerümpel, *ſ. n.* des vieux meubles de bois; *it.* de la ferraille; *it.* de la friperie; des vieilles hardes; des guenilles.
Gerümpelkammer, *ſ. f.* 4. la décharge.
Gerümpelmarkt, *ſ. m.* 2. la friperie; le marché aux guenilles.
Gerüſt, *ſ. n.* 2. l'échafaud; l'écbafandage; *it.* la tribune; *it.* (*t. d'archit.*) la cerche; Gerüſte aufrichten, échafauder; dreſſer des écbafauds.
Gerüttel, *ſ. n.* l'ébranlement; le ſecouement; remuement.
Geſage, *ſ. n.* v. Grede.
Geſäge, *ſ. n. pop.* l'action de ſeier ſans diſcontinuer.
Geſäme, *ſ. n.* les ſemailles; différentes eſpèces de ſemence, de graines.
Geſammt, *adj.* tout; tout enſemble; mit geſammter Hand, alle insgeſammt, conjointement; de concert; (tous) enſemble; *it.* cumulativement; en maſſe; das geſammte Blut, la maſſe du ſang; die geſammte Armee, toute l'armée; l'armée combinée; der geſammte Adel, die geſammte Bürgerſchaft, le corps de la nobleſſe, de la bourgeoiſie; die geſammte Hand, die Geſammtbelehnung, (*t. de droit féodal*) l'inveſtiture ſimultanée; l'inféodation commune.
Geſammtrath, *ſ. m.* le collége des conſeillers communs; le conſeil commun; *it.* un conſeiller commun, établi par la concurrence de pluſieurs Princes.
Geſandter, *ſ. m.* 4. l'ambaſſadeur; le miniſtre; *it.* l'envoyé; der franzöſiſche Geſandte, l'ambaſſadeur de France; ein Geſandter an den Papſt wegen des Lehens ꝛc., un ambaſſadeur d'obédience; der päpſtliche Geſandte, le nonce; *it.* l'internonce; *it.* le légat.
Geſandtinn, *ſ. f.* l'ambaſſadeice; la femme de l'ambaſſadeur, de l'envoyé.
Geſandſchaft, *ſ. f.* 3. l'ambaſſade; *it.* la légation; *it.* la nonciature.
Geſang, *ſ. n.* 2. le chant; *it.* l'air; la chanſon; *it.* une hymne; *it.* (geiſtlicher Geſang) le cantique *ſpirituel*; l'hymne *de l'égliſe*; *it.* la voix *pour chanter*; *it.* le chant, ramage, gazouillement *des oiſeaux.*
Geſangbuch, *ſ. n.* 5. le livre de cantiques.
Geſangvogel, *ſ. m.* l'oiſeau de chant.
Geſangweiſe, *ſ. f.* 3. l'air; la melodie.
Geſangsweiſe, *adv.* par manière de chant; en chantant.
Geſäß, *ſ. n.* 2. le fondement; le derrière; le cul; les feſſes. (v. Hintere.)
Geſäßbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) l'iſchion.
Geſäßfiſtel, *ſ. f.* 4. (*t. d'anat.*) la fiſtule de l'anus.
Geſaufe, *ſ. n. pop.* la débauche en vin &c.; *it.* la mauvaiſe boiſſon; le breuvage dégoûtant, déſagréable.
Geſäult, *adj.* (*t. d'archit.*) à colonnes; ſoutenu (orné) de colonnes.
Geſauſe, *ſ. n.* le bourdonnement; le ſifflement continuel.
Geſchäft, *ſ. n.* 2. une affaire; occupation; beſogne; le travail; l'ouvrage; ein aufgetragenes Geſchäft, une commiſſion.
Geſchäftig, *adj. & adv.* occupé; empêché; affairé; chargé, accablé d'affaires; *it.* actif; agiſſant; ſich geſchäftig ſtellen, faire l'empreſſé; ſe mêler de bien des choſes.
Geſchäftigkeit, *ſ. f.* l'activité; l'occupation; l'accablement d'affaires; *it.* l'empreſſement; l'aſſiduité.
Geſchäftsträger, *ſ. m.* 1. le chargé d'affaires; *it.* le mandataire; *it.* l'agent.
Geſchändet, *adj.* déshonoré; éhonté.
Geſcheckt, *adj.* marqueté; tacheté; veiné; nuancé.
Geſchehen, *v. n. & impers. irr.* (av. ſeyn) arriver; ſe faire; avenir; ſe paſſer; être fait; es iſt ſo gut als geſchehen, cela vaut fait; es iſt mir Recht geſchehen, cela m'étoit bien dû; je l'ai bien mérité; es kann geſchehen, daß ꝛc., il ſe peut que &c; es geſchehe, was da wolle, quoi qu'il en arrive; es geſchieht mir Unrecht, on me fait tort; es iſt um ihn geſchehen, c'eſt fait de lui; il eſt perdu; c'en eſt fait; geſchehen laſſen, laiſſer faire; *it.* permettre; conſentir; approuver; donner les mains à... *part.* geſchehen.
Geſchehen, *adj.* fait; achevé; fini; zu geſchehenen Dingen muß man das Beſte reden, *ou* geſchehene Dinge ſind nicht zu ändern, *prov.* à choſe faite il n'y a point de remède.
Geſcheid *ou* Geſcheit, *adj. & adv.* prudent; ſage; raiſonnable; diſcret; judicieux; de bon ſens; ſenſé; *it.* fin; ruſé; *adv.* prudemment; ſagement &c.; judicieuſement &c.; nicht geſcheid ſeyn, *fam.* être fou, n'être pas dans ſon bon ſens; avoir la tête fêlée; être timbré; en tenir &c.
Geſcheide, *ſ. f.* 1. (*t. de chaſſe*) les entrailles.
Geſchrit, v. Geſcheid.
Geſchenk, *ſ. n.* 2. le préſent; *it.* le cadran; la galanterie; le don; (v. auſſi Schenkung;) *it.* la gratification; *it.* l'argent pour les épingles; *it.* l'en-

gent pour boire (Trinkgeld;) Weihnachts-Neujahrs-Geſchenk, les préſens de Noel; les étrennes; gern Geſchenke nehmen, aimer les préſens; *fam.* avoir les mains gluantes.

Geſchich, *ſ. n.* (*t. de fauconn.*) la créance.

Geſchichtbuch, *ſ. n.* 5. un livre d'hiſtoire; les annales; *it.* une chronique.

Geſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire; *it.* le conte; (v. Erzählung, Fabel ꝛc.;) *it.* l'événement; le fait; l'aventure; (v. Begebenheit.)

Geſchichtgelehrte, *ſ. m.* 4. l'hiſtorien.

Geſchichtkunde, *ſ. f.* l'hiſtoire; l'étude de l'hiſtoire.

Geſchichtkundiger, *ſ. m.* 4. l'hiſtorien.

Geſchichtſchreiber, *ſ. m.* 1. l'hiſtorien; l'hiſtoriographe; l'annaliſte; *it.* le chrouiqueur.

Geſchick, *ſ. n.* 2. l'agrément; la proportion; *it.* la (bonne *ou* mauvaiſe) grâce; *it.* l'adreſſe; l'habileté; *it.* l'aptitude; *it.* la Providence; (v. Schickung;) *it.* le deſtin; la fortune; le ſort; la fatalité; (v. Schickſal;) *it.* (*t. des mines*) les mines; filons (qui rapportent;) ins Geſchicke bringen, ranger, mettre en ordre; accommoder; *it.* ajuſter; proportionner; déganchir; er hat kein Geſchick, il a mauvaiſe grâce; c'eſt un lourdaud; der Sache ein Geſchick zu geben wiſſen, faire la choſe d'une manière convenable; ein günſtiges, widriges Geſchick, un deſtin favorable, fâcheux.

Geſchicklich, *adj. pl.nſ.* geſchickt zu etwas; *it.* v. Schicklich.

Geſchicklichkeit, *ſ. f.* 3. l'adreſſe, l'habileté; la dextérité; juſteſſe; le ſavoir-faire; *it.* la capacité; le talent; génie; *it.* l'induſtrie; *it.* le ſavoir; l'érudition; la ſcience; (v. Gelehrſamkeit.)

Geſchickt, *adj.* propre à quelque choſe; habile; capable; *T.* apte, idoine; (v. *la Part. Franç.*) *it.* habile; adroit; *it.* prompt; diſpos; léger; *it.* expert, expérimenté, exercé, dreſſé; *it.* ſavant, docte; (v. Gelehrt;) *adv.* proprement &c.; geſchickt machen, rendre propre, habile &c.; *it.* préparer; mettre en état; *T.* habiliter; er iſt zu nichts geſchickt, il n'eſt bon à rien; il n'eſt pas grand clerc; etwas geſchickt angreifen, avoir bonne grâce à faire quelque choſe; ſeinen Leib zur Arbeit geſchickt machen, rendre ſon corps docile au travail.

Geſchiebe, *ſ. n.* 1. *T.* la mine de tranſport.

Geſchieden, *adj.* ſéparé; démarié; divorcé.

Geſchirr, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau; *coll.* la vaiſſelle; *it.* le vaſe; *it.* la batterie *de cuiſine*; (Küchengeſchirr;) *it.* le baſſin *de garderobe*, *de chaiſe percée*; *it.* l'attelage; (Wagengeſchirr;) *it.* le harnois; (Pferdegeſchirr;) *it.* la volée *de carroſſe*; (Geſchirr an einer Kutſche;) *it.* l'attirail *de chaſſe*, *de laboureur* &c.; l'équipage. *Fig. fam.* aus dem Geſchirr kommen, perdre contenance, perdre la tramontane, ſortir des gonds; aus dem Geſchirr bringen, mettre hors de gamme; mettre hors des gonds; faire perdre contenance *ou* la tramontane.

Geſchirrbürſte, *ſ. f.* 3. la broſſe à nettoyer les harnois.

Geſchirren, *v. a.* v. Schirren.

Geſchirrkammer, *ſ. f.* 4. la ſellerie.

Geſchirrmacher, *ſ. m.* 1. le bourrelier.

Geſchirrmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître de la vaiſſelle; *it.* le capitaine de charroi.

Geſchlacht, *adj. prop. & fig. fam.* traitable; maniable; *adv.* traitablement &c.

Geſchlank, v. Schlank.

Geſchlecht, *ſ. n.* 5. la génération; race; *it.* l'extraction; le ſang; la naiſſance; l'origine; *it.* la famille; maiſon; *it.* la lignée, poſtérité, les enfans; la deſcendance; les deſcendans; *it.* le ſexe *maſculin ou féminin*; *it.* le genre, l'eſpèce; la qualité, condition; die Geſchlechter *ou* Völker, les nations; das andere, das ſchöne Geſchlecht, le beau-ſexe; le ſexe.

Geſchlechter, *ſ. m.* 1. Geſchlechterinn, *ſ. f.* 3. le patricien, la patricienne d'une ville impériale d'Allemagne.

Geſchlechtlos, *adj. & adv.* ſans famille; *it. T.* néutre.

Geſchlechtsalter, *ſ. n.* 1. la génération.

Geſchlechtsendung, *ſ. f. T.* le génitif.

Geſchlechtsfolge, *ſ. f.* 3. la génération; la filiation; la deſcendance de père en fils.

Geſchlechtskunde, *ſ. f.* la généalogie.

Geſchlechtskundiger, *ſ. m.* le généalogiſte.

Geſchlechtslinie, *ſ. f.* la ligne de parenté.

Geſchlechtsnahme, *ſ. m.* 4. le nom de famille; nom patronymique.

Geſchlechtsregiſter, *ſ. n.* 1. Geſchlechtstafel, *ſ. f.* 4. la généalogie; l'arbre, la table généalogique.

Geſchlechtsſtamm, *ſ. m.* 2 la ſouche.

Geſchlechtstafel, v. Geſchlechtsregiſter.

Geſchlechtstrieb, *ſ. m.* 2. l'inſtinct de la génération.

Geſchlechtswapen, *ſ. n.* 1. les armes de famille.

Geſchlechtswort, *ſ. n. T.* l'article.

Geſchleif, *ſ. n.* 2. (*t. de chaſſe*) le trou, l'entrée *dans le terrier* &c.

Geſchleppe, *ſ. n. pop.* le train; la ſuite; (v. Gefolge;) *it.* l'attirail; le bagage; *it.* la robe traînante; le manteau traînant &c.; *it.* la queue d'un habit; *it.* (*t. de chaſſe*) la traînée.

Geſchlinge, *ſ. n.* 1. la freſſure.

Geſchmack, *ſ. m.* le goût; *it.* la ſaveur; *it. fig.* le goût; ein ſtarker Geſchmack, un haut goût; ein Nachgeſchmack, ein widriger Geſchmack, un déboire; un goût déſagréable, fade, inſipide; einen guten Geſchmack geben, donner du haut goût, aſſaiſonner; den Geſchmack benehmen, affadir; er hat einen feinen Geſchmack, il a le goût délicat; er findet keinen Geſchmack am Studiren, il n'a pas de goût pour les études; das iſt nicht nach meinem Geſchmack, cela n'eſt pas de mon goût; das hat weder Lack noch Geſchmack, *prov.* cela n'a ni ſel ni ſauge.

Geſchmacklos, *adj. & adv.* qui n'a point de goût; ſans goût.

Geſchmacklosigkeit, *ſ. f.* 3. l'inſipidité; la fadeur.

Geſchmacknerve, *ſ. m.* le nerf guſtatif.

Geſchmackvoll, *adj.* plein de goût; judicieux.

Geſchmeide, *ſ. n.* les bijoux; la bijouterie; les joyaux; pierreries; ornemens précieux.

Geſchmeidehändler, *ſ. m.* 1. le bijoutier; jouailler.

Geſchmeidekäſtchen, *ſ. n.* 1. la caſſette; le baguier.

Geſchmeidig, *adj. & adv.* malléable, ductile; *it. prop. & fig.* ſouple; flexible; pliable; traitable, maniable; ſubtil; docile; *it. fig.* ſoumis; traitable; docile; *adv.* ſouplement &c.

Geſchmeidigkeit, *ſ. f.* la malléabilité, ductilité, *prop. & fig.* la ſoupleſſe; flexibilité; ſubtilité; *it. fig.* la docilité; ſoumiſſion; *it.* la volubilité *de la langue*.

Geſchmeiß, *ſ. n.* 2. les inſectes; la vermine; *it.* la chiure; l'excrément; *it.* (*t. de mépris*) la canaille; racaille; *it. fam.* la marmaille. (v. *la Part. Franç.*)

Geſchmiere, *ſ. n. pop.* le frottement; *it.* la friction; *it. fig.* le barbouillage; bouſillage; *it.* le griffonnage; la rapſodie; *it.* les paperaſſes.
Geſchmuck, *ſ. m.* 2. v. Schmuck.
Geſchnarche, *ſ. n.* le ronflement.
Geſchnatter, *ſ. n.* le barbotement *des canards*; *it. fig.* le caquet; babil.
Geſchnuer, *ſ. n.* v. Schnurren, *ſ. n.*
Geſchöpf, *ſ. n.* 2. la créature; l'être créé.
Geſchoren, v. Scheren.
Geſchoß, *ſ. n.* 2. l'arme à feu; *it.* le canon; *it.* (Stockwerk) l'étage; das Halb- *ou* Zwiſchengeſchoß, l'entreſol; v. auſſi Erdgeſchoß.
Geſchoß, *ſ. m.* 2. une eſpèce d'impôt. (v. Schoß.)
Geſchrey, *ſ. n.* le cri; (v. *la Part. Franç.*) *it.* le cri, les cris; la criaillerie; clameur; le bruit; la huée; *it.* la piaillerie; le vacarme; *it* la plainte; lamentation; le hurlement; *it.* l'acclamation; *it.* le chant *des coqs & de quelques autres oiſeaux*; le croaſſement *des corbeaux*; *it.* le braiement *des ânes*; le coaſſement *des grenouilles*; le glapiſſement *des renards & des petits chiens*; es gehet ein Geſchrey, (Gerücht,) il court un bruit; er iſt im Geſchrey, daß er karg ſey, il a la réputation d'être chiche; viel Geſchrey und wenig Wolle, *prov.* plus de bruit que de beſogne; beaucoup de bruit & peu d'effet.
Geſchröt, *ſ. n.* 2. les bourſes *des étalons &c.*
Geſchübe, *ſ. n.* (*t. de fauconn.*) le grillet.
Geſchuhet, *adj.* chauſſé de ſouliers; *it.* (*en parlant des chevaux*) ferré.
Geſchütte, *ſ. n. T.* les couches mêlées.
Geſchütz, *ſ. n.* l'artillerie; das grobe, das ſchwere Geſchütz, la groſſe artillerie, le gros canon.
Geſchützkunſt, Geſchützwiſſenſchaft, *ſ. f.* l'artillerie.
Geſchützprobe, *ſ. f.* 3. l'épreuve du canon.
Geſchützrichtung, *ſ. f.* 3. le braquement.
Geſchützſeil, *ſ. n.* 2. *T.* le comblan.
Geſchwader, *ſ. n.* 1. l'eſcadre; *it.* l'eſcadron.
Geſchwär, v. Geſchwür.
Geſchwätz, *ſ. n.* 2. le caquet, babil; verbiage; la parlerie; cauſerie; *it.* (*mépr.*) le conte; la chanſon; le diſcours creux; le conte de vieille; le conte en l'air; (v. Conte, *dans la Part. Franç.*) *it.* la médiſance; *it.* les dits & redits.
Geſchwätzig, *adj.* babillard; cauſeur; caqueteur; grand parleur; qui a un grand flux de bouche; verbiageur, verbiageuſe; *adv.* en babillard &c.
Geſchwätzigkeit, v. Schwatzhaftigkeit.
Geſchweige, *adv.* loin de; bien loin de; pour ne pas dire; encore moins; moins encore; ſans parler de.
Geſchweigen, *v. n. irr.* (av. haben *& le génitif du ſubſt.*) *it. v. a. p.uſ.* appaiſer; *it.* taire; paſſer ſous ſilence; alles andern zu geſchweigen, will ich nur dieſes ſagen, ſans parler du reſte, je dirai ſeulement que &c.; ein Kind geſchweigen, (*pl.uſ.* zum Stillſchweigen bringen,) appaiſer un enfant. *part.* geſchwiegen & geſchweiget.
Geſchwelge, *ſ. n. pop.* la débauche. (v. Schwelgerey.)
Geſchwellen, *v. n. irr.* v. Schwellen.
Geſchwind, Geſchwinde, *adj.* vîte; rapide; ſubit; ſoudain; *it.* prompt; agile; léger; *it.* actif; expéditif; *it.* précipité; *it* vif; *it.* preſte; *adv.* vite, vîtement &c.; die geſchwinde Poſt, la diligence; der geſchwinde Bothe, le courier; etwas geſchwind *ou* zu geſchwind machen, précipiter quelque choſe; *fig.* courir; geſchwind gehen, aller vîte; doubler le pas; zu geſchwind gehen, ſe preſſer trop; aller trop vîte; *it.* avancer, *comme p. ex. une montre.*
Geſchwindigkeit, *ſ. f.* 3. la viteſſe; rapidité; *it.* la promptitude; célérité; vélocité; *it.* la précipitation; *it.* l'agilité; l'activité; la légéreté; vivacité; *it.* la volubilité *de la langue.*
Geſchwindkutſche, *ſ. f.* 3. la diligence.
Geſchwindſchreibekunſt, *ſ. f.* la tachygraphie; tachyographie.
Geſchwindſchreiber, *ſ. m.* le tachygraphe.
Geſchwindſchuß, *ſ. m.* coup tiré au plus vîte.
Geſchwiſter, *ſ. au pl.* les frères & ſœurs; Geſchwiſter von einem Vater und Mutter, des frères germains; des ſœurs germaines; des frères & ſœurs *ou* enfans du même lit; Geſchwiſter von einem Vater und zwey Müttern, des frères conſanguins; ſœurs conſanguines; Frères & ſœurs *ou* enfans de deux lits; Geſchwiſter von zwey Vätern und einer Mutter, des frères utérins; des ſœurs utérines.
Geſchwiſterkind, *ſ. n.* 5. le couſin; leibliche Geſchwiſterkinder, des couſins germains; couſines germaines; er iſt Geſchwiſterkind mit meinem Vater, mit meiner Mutter, il a le germain ſur moi; il eſt mon oncle à la mode de Bretagne; Kind eines Geſchwiſterkindes, le neveu à la mode de Bretagne.
Geſchwödet, *adj. T.* enchauſſené.
Geſchwollen, *adj.* enflé.
Geſchworner, *ſ. m.* le juré; *it.* l'aſſermenté; *it.* l'attitré.
Geſchwulſt, *ſ. f.* 3. l'enflure; la tumeur; *it.* le gonflement; die Nachlaſſung der Geſchwulſt, la déſenflure; la ceſſation d'enflure.
Geſchwunden, *adj. & adv.* déjoint; ſec; *it.* cambré; ein geſchwundener Arm, un bras ſec; ein Hund mit einer geſchwundenen Lende, (*t. de chaſſe*) un chien étruſſé.
Geſchwür, *ſ. n.* 2. l'abſcès; l'ulcère; l'apoſtume; l'apoſtème; ein veneriſches Geſchwür, un poulain; bubon.
Geſechſt, *adj.* der geſechſte Schein, (*t. d'aſtronom.*) le ſextil.
Geſegnen, *v. a.* v. *pl.uſ.* Segnen.
Geſell, *ſ. m.* 3. le compagnon; camarade; *it.* le garçon *de métier*; l'ouvrier; *it.* le garçon *ou* courtaud de boutique; *it.* le frater *chez les barbiers*; (v. *les mots compoſés:* Schlafgeſell, Handwerksgeſell, Schneidergeſell &c. &c. Junggeſell &c.) *Fam.* ein luſtiger Geſell, un drôle; gaillard; un bon compagnon; ein ſchlauer Geſell, un fin matois; une fine pièce; un ruſé compagnon; ein undankbarer Geſell, un homme ingrat; un méchant compagnon.
Geſellen, *v. a.* aſſocier; mettre enſemble; joindre; ſich zu jemanden geſellen, *v. réf.* s'aſſocier, ſe joindre à quelqu'un; *it.* faire compagnie avec quelqu'un; s'accompagner de quelqu'un; gleich und gleich geſellet ſich gern, *prov.* chacun cherche ſon ſemblable. *part.* geſellet.
Geſellenſtand, *ſ. m.* le compagnonage.
Geſellig, *adj.* ſociable; *it.* affable; *it.* de bonne humeur; de bonne compagnie; *adv.* ſociablement &c.
Geſelligkeit, *ſ. f.* l'humeur ſociable; la ſociabilité; *it.* l'affabilité.
Geſellinn, *ſ. f.* 3. la compagne.
Geſellſchaft, *ſ. f.* 3. la compagnie; la ſociété; *it.* l'aſſemblée; le cercle; la coterie; le club; *it.* la ſociété (*de marchands*;) l'aſſociation; *it.* la communauté; *it.* la troupe; bande; *it.* l'académie *de*

Digitized by Google

ſavans; it. la partie *de plaiſir; it.* le corps *de métier; it.* la caravane *de voyageurs; it.* la veillée de *fileuſes;* eine Geſellſchaft anſtellen, faire une partie; mit den Geſellſchaft ſeyn, être de la partie; er verdeedt keine Geſellſchaft, il n'eſt point de mélancolie; il eſt de tous bons accords; il eſt de bonne compagnie; il n'eſt point trouble-fête; eine Geſellſchaft, die ſich nicht zuſammen ſchickt, une compagnie bigarrée; wir werden heute Geſellſchaft haben, nous aurons aujourd'hui du monde; nous aurons cercle; eine Geſellſchaft, da einer allen Nutzen zieht, und der andere alle Laſt trägt, une ſociété léonine. *Prov.* böſe Geſellſchaften verderben gute Sitten, la compagnie des méchans corrompt les bonnes mœurs; beſſer allein, als in böſer Geſellſchaft, il vaut mieux aller ſeul que d'être mal accompagné.

Geſellſchafter, *ſ. m.* 1. le compagnon; ein guter Geſellſchafter, qui eſt de bonne compagnie.

Geſellſchafterinn, *ſ. f.* 3. la compagne.

Geſellſchaftlich, *adj.* ſociable; *it.* ſocial; *adv.* ſociablement; *it.* ſocialement; das geſellſchaftliche Leben der Menſchen, la vie ſociale; la vie civile; la ſociété. (v. Geſellig.)

Geſellſchaftlichkeit, v. Geſelligkeit.

Geſellſchaftscontract, (• Vertrag, • Vergleich,) *ſ. m.* 2. le contrat de ſociété; la ſociété.

Geſellſchaftsglied, *ſ. n.* le ſociétaire.

Geſellſchaftsregel, *ſ. f.* 4. *T.* la règle de compagnie.

Geſellſchaftsſprache, *ſ. f.* **Geſellſchaftsſtyl**, *ſ. m.* la langue, le ſtyle de converſation.

Geſellſchaftswapen, *ſ. n.* 1. les armes de commune.

Geſellung, *ſ. f.* l'aſſociation.

Geſenk, *ſ. n.* 1. *T.* le peavin; *it.* la marcatte.

Geſetz, *ſ. n.* 2. la loi; *it.* le décret; *it.* le commandement; *it.* le canon; *it.* l'ordonnance; la conſtitution; le ſtatut; *it.* le verſet; *it.* le couplet; la ſtance; la ſtrophe; zu einem Geſetz werden, paſſer en loi; das Geſetz predigen, prêcher la morale; *it. fig. fam.* reprendre; réprimander; laver la tête; donner une mercuriſe; Noth hat kein Geſetz, *prov.* néceſſité n'a point de loi.

Geſetzbuch, *ſ. n.* 5. le code des loix; le livre des ſtatuts; das Geſetzbuch Ludwig des Vierzehenten, le code de Louis quatorze.

Geſetzfrey, *adj. & adv.* exempt; privilégié.

Geſetzgebend, *adj.* législatif; *adv.* législativement.

Geſetzgeber, *ſ. m.* 1. le législateur; (nomothète.)

Geſetzgebung, *ſ. f.* 3. la législation.

Geſetzlich, *adj.* légal; légitime; *adv.* légalement &c.; ſelon la loi.

Geſetzlichkeit, *ſ. f.* v. Geſetzmäßigkeit.

Geſetzlos, *adj.* anarchique; ſans loi; *it.* diſſolu; *adv.* anarchiquement.

Geſetzloſigkeit, *ſ. f.* l'anarchie; *it.* la diſſolution.

Geſetzmäßig, *adj.* légitime; légal; conforme aux loix; *adv.* légitimement &c.

Geſetzmäßigkeit, *ſ. f.* la légitimité.

Geſetzpredicer, *ſ. m.* 1. le prédicateur de la loi; *it.* un prédicateur qui prêche une morale ſévère.

Geſetzpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon ſévère; le ſermon de morale, qui reprend ſévèrement le vice; *it. fam.* la forte remontrance; la réprimande; mercuriale.

Geſetzt, *adj.* réglé, fixé; *fig.* poſé, grave.

Geſetztafel, *ſ. f.* 4. la table de la loi.

Geſetzwidrig, *adj.* illégal, injuſte.

Geſeufze, *ſ. n. pop.* les ſoupirs.

Geſicheet, *adj.* ſûr; ſauf; à couvert; à l'abri.

Geſicht, *ſ. n.* 2. & 5. le viſage; la face; *it.* la mine; phyſionomie; l'air; *it.* (e. *d'injure*) *pop.* la trogne; le groin; muſeau; *it.* la vue; *it.* l'œil; les yeux; *it.* le regard; *it.* le coup d'œil; *it.* la viſion; l'apparition; le ſonge; ein rothes Geſicht, une face réjouie, enluminée; ein längliches Geſicht, un viſage oval; ein kurzes Geſicht, la vue courte *ou* baſſe; ein ſchaefes Geſicht haben, avoir la vue perçante, aiguë; ein freundliches Geſicht machen, avoir la mine riante; *it.* regarder quelqu'un de bon œil (favorablement;) lui faire bon viſage; einem ein ſaures, unfreundliches Geſicht machen, regarder quelqu'un de travers, de mauvais œil; einem ſteif ins Geſicht ſehen, regarder quelqu'un fixement, entre les deux yeux; aus dem Geſicht verlieren, *prop. & fig.* perdre de vue; zu Geſicht bekommen, appercevoir; enviſager; ins Geſicht ſagen, *fam.* dire en face, au nez, à ſa barbe, au coin de ſon feu.

Geſichtsbildung, *ſ. f.* 3. la phyſionomie; *it.* les linéamens, traits.

Geſichtsfarbe, *ſ. f.* 3. le teint.

Geſichtskreis, *ſ. m.* 2. l'horizon; *it. fig.* l'horizon; la ſphère.

Geſichtskunde, *ſ. f.* 3. la phyſiognomonie.

Geſichtskundig, *adj.* phyſiognome; *adv.* en phyſiognome.

Geſichtskundiger, *ſ. m.* le phyſionomiſte.

Geſichtslinie, *ſ. f.* 3. (e. *d'optique*) la ligne viſuelle; *it. plur.* les linéamens, traits.

Geſichtsnerve, *ſ. m.* 4. (e. *d'anat.*) un nerf optique *ou* viſuel.

Geſichtspunkt, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* le point de vue.

Geſichtsverzerrung, *ſ. f.* la grimace.

Geſichtszug, *ſ. m.* 2. le trait.

Geſims, *ſ. n.* 2. la corniche; *it.* la ſaillie; *it.* la moulure; *it.* le fronton; mit Geſims eingefaßt, couronné; mit dem Hobel ein Geſims an etwas machen, *T.* élégir.

Geſimshobel, *ſ. m.* 1. *T.* le rabat à élégir; le guillaume à plate-bande.

Geſimsflammer, *ſ. f.* 4 (e. *d'archit.*) le fenton.

Geſinde, *ſ. n. collect.* les domeſtiques; gens; valets & ſervantes; la ſuite; ſein Geſinde einziehen, retrancher ſes domeſtiques, ſa ſuite; alles ſein Geſinde abſchaffen, und neues annehmen, faire maiſon nette.

Geſindedier, *ſ. n.* la petite bière.

Geſindebrod, *ſ. n.* le pain de ménage; le pain guillaume.

Geſindel, *ſ. n.* (t. *de mépris*) la canaille; raſaille; gueuſaille; les gens de néant; herrenloſes Geſindel, des gens ſans aveu.

Geſindelohn, *ſ. m.* la paye, les gages des domeſtiques.

Geſindeſtube, *ſ. f.* 3. la ſalle du commun; l'office; *it.* la malegouverne.

Geſindetiſch, *ſ. m.* 2. la table des domeſtiques; la table du commun; la ſeconde table; l'office.

Geſindewein, *ſ. m.* 2. le vin de ſuite; le vin du commun; la piquette.

Geſinge, *ſ. n.* (e. *de mépr.*) le chant continuel.

Geſinnen, *v. n. irr.* (*n'eſt uſité qu'au part.* geſonnen;) geſonnen ſeyn, être réſolu, décidé; ſe propoſer de...; *it.* avoir envie.

Geſinnet, *adj.* intentionné; *it.* diſpoſé; d'humeur; d'un certain eſprit; gut gegen jemand geſinnet, affectionné;

affectionné; bien diſpoſé; übel geſinnet, mal intentionné; mal diſpoſé; redlich geſinnet, qui a le cœur droit & ſincère; gleich geſinnet, d'un (*ou* de) même ſentiment; *it.* unis de ſentimens.

Geſinnung, *ſ. f.* 3. le ſentiment; *it.* l'intention; *it.* l'inclination.

Geſittet, *adj.* morigéné; *it.* honnête; civil; poli; *it.* civiliſé; gut geſittet, übel geſittet, qui a de bonnes, de mauvaiſes mœurs *ou* inclinations.

Geſöff, *ſ. n. pop.* v. Geſaufe.

Geſonnen, *part. irr.* de Geſinnen.

Geſottenes, *ſ. n.* du bouilli.

Geſpan, *ſ. m.* 2. le compagnon; camarade.

Geſpann, *ſ. n.* 2. l'attelage *de chevaux &c.*

Geſpannſchaft, *ſ. f.* 3. une compagnie de perſonnes qui voyagent enſemble; die Geſpannſchaften von Ungarn und Polen, les palatinats *ou* comtés de la Hongrie & de la Pologne.

Geſpaert, *adj.* (*t. de bloſon*) chevronné.

Geſpenſt, *ſ. n.* 5. le ſpectre; l'eſprit; l'ombre; le fantôme; lutin; le revenant; l'eſprit follet; *it. fig.* l'illuſion; la fantaiſie; chimère; er fürchtet ſich vor den Geſpenſtern, il a peur des revenans.

Geſperre, *ſ. n.* 1. l'encombrement; l'empêchement; *it. T.* la charpente; *it.* les fermoirs d'un livre; *it.* la réſiſtance; *it. fig. pop.* le bruit, vacarme, tintamarre *qu'on fait*; *it.* le grand train; la parade; la grande figure; *it.* la cérémonie inutile; les vains complimens; les façons.

Geſpeye, *ſ. n. pop.* le crachement; *it.* le vomiſſement.

Geſpiele, *ſ. n. fam.* le jeu; le badinage.

Geſpiele, *ſ. m.* 4. Geſpielinn, *ſ. f.* 3. le compagnon; camarade; la compagne; *it.* la confidente; *it.* un menin *du ci-devant Dauphin de France.* (v. *la Part. Franç.*)

Geſpinne, *ſ. n.* le filage; *it.* la filure.

Geſpinnſt, *ſ. n.* 2. l'ouvrage tiſſu; *it.* la filure; doite; *it.* l'araignée *des vers à ſoie*; *it.* la toile *d'araignée.*

Geſpons, Geſponſe, *ſ. m. & f.* 2. *ol.* v. Bräutigam & Braut.

Geſpötte, *ſ. n.* la moquerie; raillerie; dériſion; riſée; ein Geſpötte aus einem machen, tourner en ridicule quelqu'un; ſe moquer, ſe jouer, ſe railler de quelqu'un.

Geſpräch, *ſ. n.* 2. l'entretien; la converſation; le diſcours; *it.* la conférence; *it. T.* le colloque; *it.* l'interlocution; le dialogue; *it. T.* la confabulation; ein Geſpräch mit jemanden haben, halten, s'entretenir, diſcourir, parler avec quelqu'un; *it. T.* dialoguer; *it.* confabuler; ein Geſpräch anfangen, lier converſation; entamer une converſation; entrer en converſation, en conférence.

Geſprächbuch, *ſ. n.* 5. le livre de dialogues, d'entretiens.

Geſprächig, *adj. & adv.* qui aime à cauſer, à s'entretenir avec les autres, à diſcourir; affable; acceſtable; abordable; doux & agréable dans la converſation.

Geſprächigkeit, *ſ. f.* 3. le don, l'envie de diſcourir; *it.* l'affabilité.

Geſprächweiſe, *adv.* en (forme de) dialogue; par manière d'entretien.

Geſprenget, Geſprenkelt, *adj.* tacheté, marqueté, moucheté, jaſpé.

Geſpüle, Geſpülig, *ſ. n.* la rinçure, lavure.

Geſtade, *ſ. n.* 1. le rivage, la rive, le bord; *it.* le quai; *it.* la plage; la côte; längs am Geſtade hinfahren, raſer la côte.

Geſtalt, *ſ. f.* 3. la figure; forme; conformation; *T.* la configuration; *it.* l'air; la mine; le viſage; la phyſionomie; face; *it.* la taille; *it.* le port; la ſtature; *it.* la façon; proportion; eine üble Geſtalt, la difformité; laideur; eine ähnliche Geſtalt, la reſſemblance; *it.* la conformité; die Geſtalt der Sachen, la face, la ſituation des affaires; eine andere Geſtalt gewinnen, changer de face; *it.* die Geſtalt eines Dinges haben, être de la façon de quelque choſe; être ſemblable à quelque choſe; das Heilige Abendmahl unter beyderley Geſtalt brauchen, communier ſous les deux eſpèces.

Geſtalt, *conj. ol.* v. Dieweil; ſolchergeſtalt, ainſi; de la ſorte; welchergeſtalt, de quelle manière, de quelle façon; comment.

Geſtalten, *v. a.* former; figurer; donner une forme, une figure; gleich geſtalten, faire reſſembler; anders geſtalten, changer la forme d'une choſe; donner une autre forme; ſich ungeduldig närriſch geſtalten, faire le fou, l'inſenſé; die geſtaltende Kraft, (*t. de dogmat.*) la vertu plaſtique *ou* formatrice. *part.* geſtaltet.

Geſtaltet, *adj.* formé; figuré; fait; ſitué; wie iſt er geſtaltet? quelle figure, quel air, quelle mine, reſſemblance, forme &c. a-t-il? ein wohlgeſtalter (*pl. uſ.* wohlgeſtalteter) Menſch, un homme bien fait; bey ſo geſtalten Dingen, dans cette ſituation des affaires; les choſes étant ainſi; dans ces conjonctures; geſtalten Sachen nach, ſelon l'exigence des cas; comme la choſe le requerra.

Geſtanden, *adj.* caillé; v. Geſtehen; *it. part.* de Stehen; ein geſtandener Mann, *fam.* un homme poſé, grave, raſſis; *it.* un homme qui eſt déjà ſur l'âge.

Geſtändert, *adj.* (*t. de bloſon*) gironné.

Geſtändig, *adj.* der *ou* die einer Sache geſtändig iſt, qui avoue une choſe, qui la confeſſe; qui en convient; qui tombe d'accord.

Geſtändniß, *ſ. n.* 2. l'aveu; *it.* la confeſſion.

Geſtank, *ſ. m.* la puanteur; mauvaiſe odeur; l'infection; (v. Geruch:) mit Geſtank anfüllen, infecter, empeſter, empuantir.

Geſtatten, *v. a.* permettre; conſentir; accorder; concéder; *T.* octroyer; *it.* ſouffrir; endurer; nicht geſtatten, refuſer &c. *part.* geſtattet.

Geſtattung, *ſ. f.* 3. la permiſſion; la conceſſion.

Geſtäude, *ſ. n.* 1. les broſſailles; brouſſailles; arbriſſeaux; buiſſons; *it.* (*t de fauc.*) le nid de l'oiſeau.

Geſteck, *ſ. n.* 2. v. Beſteck.

Geſtehen, *v. a. irr.* avouer; *it.* confeſſer; *it.* concéder; accorder; permettre; *it.* être, tomber *ou* demeurer d'accord; *it.* ne pas nier; convenir de quelque choſe; geſtehen, daß man Unrecht habe, paſſer condamnation; das geſtehe ich! *fam.* eſt-il poſſible? qui l'auroit cru? *part.* geſtanden.

Geſtehen, *v. a. irr.* v. Gerinnen.

Geſtein, *ſ. n.* 2. pluſieurs eſpèces *ou* maſſes de pierres.

Geſteinkarte, *ſ. f.* 3. des cartes à jouer ſans figures.

Geſtell, *ſ. n.* 2. le pied; *it.* le tréteau; *it.* le piédeſtal, la baſe *d'une ſtatue &c*; *it.* les tablettes *pour les livres*; *it.* la ſellette *de la charrue*; *it.* le train *de preſſe d'imprimeur, de carroſſe*; *it.* le bloc *de plomb pour les orfèvres & graveurs*; *it.* la monture *d'une ſcie*; *it.* le genou *d'un tuyau*; *it.* le jeu *de l'arbre du moulin à vent*; *it.* les racinaux *d'une grue*; *it.* l'affût *dans les paſteries.*

Digitized by Google

Geſtellmacher, v. Stellmacher.
Geſtellſtein, *ſ. m.* 2. *T.* les pierres qu'on emploie pour le fondement d'une fournaiſe; la baſe.
Geſteppe, *ſ. n.* l'arrière-point; la reotraiture; l'ouvrage piqué.
Geſtern, *adv.* hier; geſtern vor vierzehen Tagen, il y eut hier quinze jours.
Geſtichel, *ſ. n.* la pieoterie.
Geſtick, *ſ. n.* 2. la broderie.
Geſtiefelt, *adj.* botté, en bottes.
Geſtielet, *adj.* emmanché, tigé.
Geſtift, *ſ. n.* 2. v. Stiftung.
Geſtirn, *ſ. n.* 2. l'aſtre; l'étoile; *it.* les aſtres; *it.* la conſtellation. (v. Sternbild.)
Geſtirnſtand, *ſ. m.* 2. la conſtellation.
Geſtirnt, *adj.* étoilé; ſemé *ou* plein d'étoiles.
Geſtöber, *ſ. n.* 1. la pouſſière; *it.* la brouée; la bruine; petite pluie. (v. auch Schneegeſtöber.)
Geſtochen, *part.* & *adj.* v. Stechen.
Geſtohlen, *part.* & *adj.* v. Stehlen.
Geſtolper, *ſ. n.* (*pop.*) la bronebade. v. Stolpern.
Geſtorben, *part.* v. Sterben.
Geſtotter, *ſ. n.* le bégayement. v. Stottern.
Geſträuch, *ſ. n.* 2. les brouſſailles; *it.* les arbriſſeaux; *it.* les buiſſons. (v. auch Geſtäude.)
Geſtrelft, *adj.* rayé.
Geſtreng, *adj.* v. Streng.
Geſtrichen, *part.* & *adj.* v. Steeichen; geſtrichen voll, raelé; coupé; coot plein; plein juſqu'au bord.
Geſtrick, *ſ. n.* le tricotage.
Geſtrig, *adj.* d'hier.
Geſtübe, *ſ. n.* la pouſſière; *T.* la braſque; le terresu.
Geſtühl, *ſ. n.* 2. *pl. uſ.* les banes, ſièges, chaiſes; places; (*pl. uſ.* die Stühle.)
Geſtümper, *ſ. n. fam.* le bouſillage.
Geſtüt, *ſ. m.* 2. le haras; (v. Stuterey.)
Geſuch, *ſ. n.* 2. la demande; prière; recherche; *it.* la requête; *it.* le deſir; la volonté.
Geſumme, Geſumſe, *ſ. n.* le bourdonnement.
Geſund, *adj.* ſain; plein de ſanté; bien portant; qui ſe porte bien; *it.* ſalubre; *it.* diſpos, frais; gaillard; geſund ſeyn, ſe porter bien; être ſain & ſanf; être en bonne ſanté; *adv.* ſainement &c.; geſund machen, guérir; rendre la ſanté; geſund werden, être guéri; ſe rétablir; recouvrer la ſaoté; friſch und geſund, ſain & ſauf; eine geſunde Luft, un air ſalubre; ein geſunder Baum, eine geſunde Frucht, un arbre, un fruit ſain. *Fig.* die geſunde Vernunft, le bon ſens; ein geſunder Verſtand, un eſprit ſain; ein geſundes Urtheil fällen, geſund urtheilen, juger ſainement; eine geſunde Lehre, une ſaine doctrine.
Geſundbad, *ſ. n.* 5. le bain de ſanté; les bains.
Geſundbrunnen, *ſ. m.* 1. les eaux minérales.
Geſundheit, *ſ. f.* 3. la ſaoté; la bonne diſpoſition; *it.* la ſalubrité *de l'air &c.*; voe Geſundheit ſtrotzen, regorger de ſanté; eine Geſundheit trinken, bringen, herum gehen laſſen, boire à la ſanté de ...; *it.* porter une ſanté, faire aller une ſanté à la ronde.
Geſundheitsglas, *ſ. n.* 5. le grand verre à boire des ſantés.
Geſundheitspaß, *ſ. m.* 2. le billet *ou* le certificat de ſanté.
Geſundheitsrath, *ſ. m.* 2. le collége, le conſeil de ſanté.
Geſundheitsregel, *ſ. f.* 4. une règle diététique; die Lehre von den Geſundheitsregeln, la diététique.
Geſundheitsſchein, v. Geſundheitspaß.
Geſundmachung, *ſ. f.* le rétabliſſemeot de la ſanté.
Geſundwerden, *ſ. n.* la guériſon.
Getadel, *ſ. n.* la critique; la cenſure maligne. (v. Tadel.)
Getäfel, *ſ. n.* le boiſage; *it.* la boiſerie; le lambriſſage; lambris; *it.* le parquet; parquetage.
Getändel, v. Tändeln, *ſ. n.*
Gethan, *part.* v. Thun.
Getheilt, *part.* & *adj.* v. Theilen; *it. adj.* (*t. de blaſon*) mi-parti; vielmahl getheilet, écelopé; viermahl *ou* in vier Theile getheilt, quadripartit.
Getheilt, *adv.* diviſement.
Getigert, *adj.* tigré.
Getön, *ſ. n.* 1. le ſön, le réſonnement prolongé.
Getöſe, *ſ. n.* 2. le bruit; vacarme; eſpage; fracas; tintamarre.
Getrampel, *ſ. n.* le trépignement.
Getränk, *ſ. n.* 2. la boiſſon; le breuvage; *T.* la potion.
Getrauen, (ſich) *v. réſl.* être ſûr de; ſe faire fort de; avoir l'aſſorance *ou* la confiance en ſoi-même; *it.* oſer; avoir la hardieſſe; prendre la liberté; ſich nicht getrauen, craindre de... *part.* getrauet.
Getreide, *ſ. n.* le blé; les blés; les grains.
Getreideart, *ſ. f.* 3. une eſpèee de blé.
Getreidebau, *ſ. m.* la culeure des blés.
Getreideboden, *ſ. m.* 1. le grenier.
Getreidefeld, *ſ. n.* 5. le champ aux blés.
Getreidehandel, *ſ. m.* le commerce de blé.
Getreidehändler, *ſ. m.* 1. le marchand de blé.
Getreidehaufen, *ſ. m.* e. le tas de blé.
Getreidemangel, *ſ. m.* 1. la diſette, rareté, (cherté) des blés, des grains.
Getreidemarkt, *ſ. m.* 2. le marché au blé.
Getreidemaß, *ſ. n.* 2. la meſure de blé.
Getreidemühle, *ſ. f.* 3. le moulin à blé.
Getreidepreiszettel, *ſ. m.* la mercuriale.
Getreideſperre, *ſ. f.* 3. la défenſe d'exporter des blés.
Getreidezehente, *ſ. m.* 4. la dime des blés.
Getreu, *adj.* fidèle; fidelle; loyal; *it.* ſincère; *it.* (*t. de chancellerie*) féal; *plur.* féaux; *adv.* fidèlement; loyalement; zu getreuen Händen, entre les mains; en mains propres.
Getreulich, *adv.* v. Getreu.
Getriebe, *ſ. n.* 1. *T.* le reſſort; *it.* (*t. de meunier*) la lanterne; le moulage; le pignon. (v. *la Part. Fr.*)
Getroffen, *part.* & *adj.* v. Treffen.
Getroſt, *adj.* courageux; raſſuré; rempli de confiance; getroſt ſeyn, avoir bon courage; ſe raſſurer; prendre courage; ne point craindre.
Getroſt, *adv.* courageuſement; avec aſſurance; fort, fort, nur getroſt! *interj.* allons, courage!
Getröſten, (ſich) *v. réſl.* eſpérer; s'attendre à; ſe conſoler; ſe fier; ſe confier. *part.* getröſtet.
Getüch, *ſ. n. provl.* le linge.
Getümmel, *ſ. n.* le tumulte; *it.* le bruit; fracas; bagarre; tapage; vacarme; tintamarre; la huée.
Getüpfelt, *adj.* tiché; pointé; plumeté.
Geübt, *adj.* exereé; verſé; expert.
Gevatter, *ſ. m.* 1. Gevattermann, *ſ. m.* 5. le compère.
Gevatterbrief, *ſ. m.* 2. la prière par écrit de tenir un enfant ſur les fonts de baptême.
Gevatterinn, Gevatterfrau, *ſ. f.* 3. la commère; zu Gevattern bitten, prier d'être parrain *ou* mar-

Digitized by Google

raine de ſon enfant; priee pour compère, pour commère &c.; Gevatter ſtehen, tenir un enfant ſur les fonts de baptême.

Gevatterſchaft, *ſ. f.* 3. le compérage.

Gevatterſtück, *ſ. n.* 2. le préſent de baptême *que le compère ou la commère fait à l'enfant ou à l'accouchée*; das iſt kein Gevatterſtück, *prov. pop.* c'eſt un vilain tour que vous me jouez-là.

Geviere, *ſ. n.* 1. le carré; *it.* l'équarriſſage; (v. auch Quadrat.)

Geviert, *adj.* carré; *it.* quaternaire, *comme p. ex. le nombre*; *it.* (*t. de blaſon*) écartelé; der gevierte Schein, *it.* (*t. d'aſtron.*) le cadrat; nach dem Winkelmaß geviert, écartelé en ſautoir.

Gevögel, *ſ. n. prov.* les volatiles; les oiſeaux (die Vögel;) *it.* v. Geflügel.

Gevollmächtigen, *v. a. pl.uſ.* Bevollmächtigen.

Gewächs, *ſ. m.* 2. la plante; *it.* le crû; *it.* le jet; (*t. de ebirurg.*) l'excroiſſance; *it.* (*t. de jardin*) une boſſe d'arbre; Wein, Korn von meinem Gewächs, du vin, du blé de mon crû; ein ſpaniſches Rohr von einem Gewächs, (*ou* Wuchs,) une canne d'un ſeul jet.

Gewachſen, *part.* crû &c. v. Wachſen; *it. adj.* natif; naturel; vierge; (v. Gediegen;) wohl gewachſen, bien fait; bien pris; d'une belle taille; übel gewachſen, contrefait; mal fait; rabougri. *Fig.* einer Sache gewachſen ſeyn, ſuffire à quelque choſe; avoir la force *ou* la capacité de faire quelque choſe; jemanden gewachſen ſeyn, pouvoir réſiſter; einander gewachſen ſeyn, être à deux jeux.

Gewächserde, *ſ. f.* le terreau; la terre végétale, terre franche.

Gewächshaus, *ſ. n.* 5. la ſerre; *it.* l'orangerie.

Gewächskaſten, *ſ. m.* 1. la caiſſe.

Gewächsreich, *ſ. n.* 2. le régne végétal.

Gewächstopf, *ſ. m.* 2. le pot; la potée.

Gewäff, *ſ. n.* (*t. de chaſſe*) les armes *ou* défenſes des animaux ſauvages.

Gewahr, *adv.* eine Sache, einer Sache, eine *ou* einer Perſon gewahr werden, s'appercevoir de; découvrir; démêler.

Gewähr, Gewährleiſtung, Gewährſchaft, *ſ. f.* 3. la ſûreté; caution; garantie; *it. T.* l'éviction; Gewähr leiſten, donner caution *ou* aſſurance; *it.* être caution; garantie; der die Gewähr leiſtet, la caution; le garant.

Gewähren, *v. a.* garantir quelque choſe; répondre de quelque choſe; *it.* donner (ſa) parole; promettre; *it.* accorder; *it.* exaucer; *it. T.* entériner; *it.* fournir, donner, procurer; eines Dinges gewähret werden, avoir, obtenir quelque choſe; voir accompli, voir l'accompliſſement de ſes vœux.

Gewährsmann, *ſ. m.* 5. le garant; *it.* la caution; *it.* le répondant.

Gewahrſame, *ſ. f. T.* la garde; (v. Verwahrung;) *it.* le lieu de ſûreté.

Gewährung, *ſ. f.* l'accompliſſement; l'exaucement; *it. T.* l'entérinement.

Gewalt, *ſ. f.* le pouvoir; la puiſſance; *it.* l'autorité; *it.* le droit; *it.* la faculté; *it.* la diſpoſition; *it.* la force; *it.* la violence; véhémence, l'impétuoſité; unter ſeine Gewalt bringen, réduire ſous ſon obéiſſance, &c.; *fig.* mettre à contribution *les cœurs*; mit Gewalt zwingen, forcer; *it.* réduire par la force; in eines Gewalt ſeyn, être ſous la puiſſance, ſous l'autorité de quelqu'un; dépendre de quelqu'un; être ſous la patte, griffe de quelqu'un; *it.* être à la diſpoſition de quelqu'un; Gewalt geben, autoriſer; donner plein pouvoir; Gewalt anthun, violenter; einer Weibsperſon Gewalt anthun, violer une femme; man thut mir Gewalt und Unrecht, on me fait une injuſtice (un tort) horrible; mit Gewalt, mit aller Gewalt, par force, à toute force; par-tout; violemment; avec violence, impétuoſité; injuſtement.

Gewaltbrief, *ſ. m.* 2. le pouvoir; plein pouvoir; la procuration; (v. auch Bevollmächtigung.)

Gewaltgeber, *ſ. m.* 1. le conſtituant.

Gewalthaber, *ſ. m.* 1. le ſeigneur; maître; *it.* le ſouverain; *it.* le plénipotentiaire, commiſſaire, procureur, mandataire; *it.* le principal.

Gewaltig, *adj.* puiſſant; fort; *it.* grand; conſidérable; extrême; *it.* violent, impétueux, véhément; *it.* merveilleux, admirable, important; d'importance, de conſéquence; *adv.* puiſſamment, fortement, avec véhémence &c.; die Gewaltigen der Welt, les puiſſans de la terre; eine gewaltige Sache! (*iron.*) la grande affaire! voilà une grande affaire! du biſt ein gewaltiger Held, Kerl! (*iron.*) à vous entendre on diroit que vous êtes quelque choſe.

Gewaltigen, *v. a. provi.* v. Bevollmächtigen; *it. T.* vider, épuiſer la mine. *part.* gewaltiget.

Gewaltiger, *ſ. m.* 4. Generalgewaltiger, le prévôt; le grand-prévôt de l'armée; (v. auch Gewaltig.)

Gewaltſam, *adj.* violent; *it.* véhément; *adv.* violemment; par force; eine gewaltſame That, ein gewaltſames Verfahren, une violence; une voie de fait.

Gewaltſamkeit, *ſ. f.* 3. v. Gewalt & Gewaltthätigkeit.

Gewaltthätig, *adj.* violent; *it.* véhément; *adv.* violemment.

Gewaltthätigkeit, (Gewaltthat,) *ſ. f.* 3. la violence; voie de fait; *it.* l'oppreſſion; *it.* l'injure.

Gewand, *ſ. n.* 5. le drap; l'étoffe; *it.* (*ſtyle élevé*) l'habit, le vêtement; l'habillement; *it.* (*t. de peinture*) la draperie.

Gewandt, *part.* & *adj.* v. Wenden; *it. adj. fig.* agile, ſouple; expéditif; prompt; *it.* ruſé, adroit.

Gewandtheit, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* l'artifice; la ruſe; l'adreſſe.

Gewarten, Gewärtigen, (avec haben) Gewärtig ſeyn, *v. n.* etwas gewarten, einer Sache gewärtig ſeyn, s'attendre à; ſe douter de; *it.* préſumer; *it.* eſpérer; (v. Erwarten.) *part.* gewartet.

Gewäſch, *ſ. n. pop.* le babil, caquet, la cauſerie; les lanternes; la jaſerie.

Gewäſſer, *ſ. n. collect.* les eaux.

Gewebe, *ſ. n.* 1. l'action de tiſſer; *it.* le tiſſu, la tiſſure; *it. fig.* le tiſſu; *it.* la contexture; das Gewebe des Hirns, la contexture du cerveau

Gewebebaum, *ſ. m.* 2 (*t. de tiſſerand*) l'enſouple.

Gewehr, *ſ. n.* 2. l'arme; les armes; *it.* (*t. de chaſſe*) les défenſes d'un ſanglier; les armes de la barre; les broches, dagues; *it.* les limes; Ober- und Untergewehr, les hautes & baſſes armes; mit Ober- und Untergewehr, armé de toutes ſes armes; ins Gewehr! aux armes!

Gewehrfabrik, *ſ. f.* 3. la manufacture des armes.

Gewehrhändler, *ſ. m.* l'armurier.

Gewehrprobe, *ſ. f.* 3. l'épreuve d'armes à feu *ou* des fuſils.

Gewehrrücken, *ſ. m.* 1. le chevalet.

Geweide, *ſ. n.* les entrailles; v. Eingeweide.

Gewéh, *ſ. n.* 2. le bois, la tête, ramure du cerf; *it.* l'enfonrehure; *it.* la dague. (v. *la Part. Franç., & dans cette Partie-ci le mot* Ende.)

Geweine, *ſ. n. pop.* les pleurs continuels.

Gewende, *ſ. n.* 1. *T.* l'aere, l'arpent de terre labourée; *it.* (*t. de chaſſe*) la portée.

Gewendig, *adj. p.uſ.* agile; *it.* v. Hurtig.

Gewerbe, *ſ. n.* 1. le métier; la profeſſion; *it.* le trafic, négoce, commerce; *it.* l'induſtrie; *it.* l'affaire; *it.* (*t. d'artiſan*) la charnière; *it.* (*t. d'anat.*) la vertèbre de l'échine; ein Gewerbe treiben, exercer une profeſſion; faire un trafic, négoce, commerce, métier; trafiquer, négocier.

Gewerbegeld, *ſ. n.* 5. le vingtième (*en général* l'impôt) d'induſtrie.

Gewerbſam, *adj.* induſtrieux.

Gewerbſamkeit, *ſ. f.* l'induſtrie.

Gewerf, *ſ. n.* 2. les défenſes *des ſangliers*; *it.* le corps de métier.

Gewerk, *ſ. n.* 2. le frein *d'un moulin à vent pour l'arrêter.*

Gewerke, *ſ. m.* 4. *T.* un des exploitans & conſors d'une mine; *it.* l'expert.

Gewerksmeiſter, *ſ. m.* 1. un des maîtres & gardes.

Gewette, *ſ. n.* 1. *pop.* v. Wette.

Gewicht, *ſ. n.* 2. le poids; *it. fig.* le poids; l'importance; la force; das Gewicht hinter einer Thür, le valet de porte; das Gewicht am Schlagbaum ꝛc., la baſcule; le tapeco; das Gewicht an der Wippe der Nadler, la peſée; gerfochtenes *ou* abgezogenes Gewicht, du poids échantillonné; nach dem Gewicht verkaufen, vendre au poids; richtiges und vollrs Gewicht geben, faire bon poids; ein Mann von Gewicht, *fig.* un homme d'importance, qui a du crédit.

Gewichtig, *adj.* v. Wichtig.

Gewichtmacher, *ſ. m.* le balancier.

Gewichtkunſt, *ſ. f.* 2. *ou* Gewichtwiſſenſchaft, *ſ. f.* 3 la ſtatique.

Gewichtſtange, *ſ. f.* 3. le balancier *des danſeurs de corde.*

Gewichtſtein, *ſ. m.* le poids.

Gewimmel, *ſ. n.* la multitude confuſe; la foule; *it.* l'action de fourmiller.

Gewinde, *ſ. n.* 1. le pas de vis; *it.* la poignée *d'épée &c.*; *it.* la charnière; *it.* (*t. d'imprimeur*) les couplets *du tympan*; *it.* le guindal; *it. T.* le cabeſtan; vireveau.

Gewindebohrer, *ſ. m.* 1. le vilebrequin; le perçoir; la tarière.

Gewinn, Gewinſt, *ſ. m.* 2. le gain; *it.* le profit; *it.* l'avantage; *it.* l'acquêt; *it.* l'épargne; *it. fig.* le prix; la récompenſe; um Gewinnes willen, par intérêt; unerlaubten Gewinn machen, griveler.

Gewinnbringend, *adj.* profitable; lucratif; avantageux; *adv.* profitablement &c.

Gewinnen, *v. a. & n. irr.* (avec haben) gagner; faire du gain; *it.* profiter; *it.* acquérir; *it.* réduire, ſoumettre; *it.* emporter, remporter; *it.* prendre; *it.* gagner quelqu'un; attirer quelqu'un dans ſon parti; ſe le rendre favorable; *it.* perſuader quelqu'un; *it.* (*t. de min.*) tailler, couper; die Bäume gewinnen Blätter, Blüthe, les arbres pouſſent des feuilles, des fleurs; einen lieb gewinnen, prendre quelqu'un en affection; einen Anfang, Fortgang, Ausgang, Ende gewinnen, prendre (avoir) commencement, ſuccès, fin; durch Geſchenke gewinnen, gagner par des préſens; er iſt leicht zu gewinnen, il eſt facile, prenable; er iſt mit Geld nicht zu gewinnen, c'eſt un homme incorruptible; jemandes Gunſt gewinnen, ſe concilier la faveur de quelqu'un; die Oberhand gewinnen, gagner le deſſus; einen Vorſprung gewinnen, gagner le devant; gewonnen Spiel geben, être ſûr de ſon fait, de ſa partie; avoir beau champ; gewonnen geben, donner gagné; *it.* ſe rendre; ſe confeſſer vaincu; *it.* en paſſer par-là; wie gewonnen, ſo zerronnen, *prov.* ce qui vient par la flûte, s'en va par le tambour. *part.* gewonnen.

Gewinner, *ſ. m.* 1. le gagnant.

Gewinnerinn, *ſ. f.* 3. la gagoante.

Gewinnſucht, *ſ. f.* l'amour, l'avidité du gain, du profit; *it.* l'intérêt.

Gewinnſüchtig, *adj. & adv.* âpre, avide *ou* attaché au gain; *it.* intéreſſé.

Gewinſel, *ſ. n.* la lamentation; le gémiſſement.

Gewinſt, v. Gewinn.

Gewirk, *ſ. n.* v. Gewebe.

Gewirre, *ſ. n.* l'entortillement; le brouillement; *it.* la choſe brouillée; *it. fig.* l'embarras, le labyrinthe.

Gewiß, Gewißlich, *adj.* certain; *it.* vral, véritable; poſitif, indubitable; précis; *it.* ſûr, aſſuré; *it.* clair; *it.* réglé, *comme p. ex. le temps, l'heure &c.*; *adv.* certainement, ſûrement &c.; *it.* certes; vraiment, aſſurément, poſitivement; pour certain, pour ſûr; *it.* véritablement; en effet effectivement; ſeiner Sache gewiß ſeyn, être ſur de ſon fait; être certain, aſſuré de quelque choſe; gewiß machen, aſſurer, certifier, arrêter; etwas für gewiß ſagen, aſſurer une choſe; la donner pour aſſurée, pour certaine; ich habe es von gewiſſer Hand, je le tiens de bonne main, de bonne part, d'un homme ſûr; wir müſſen das Gewiſſe (*ſ. n.*) erwarten, il en faut attendre la confirmation, la certitude; das Gewiſſe ſpielen, *it.* das Gewiſſe fürs Ungewiſſe urhmen, *prov.* jouer au plus ſûr; s'aſſurer de ſon fait; prendre le certain pour l'incertain; ein gewiſſer Mann hat mir geſagt, un certain homme (un tel, un particulier) m'a dit; es giebt gewiſſe Leute, il y a des gens, de certaines gens; an einem gewiſſen Ort, en (un) tel lieu; um ein Gewiſſes eins werden, convenir du prix; régler le prix.

Gewiſſen, *ſ. n.* 1. la conſcience; ein enges Gewiſſen haben, être ſcrupuleux; ein nagendes Gewiſſen, les remords de conſcience; la conſcience tranblée, ulcérée, chargée de crimes; *it. T.* la ſyndérèſe; er hat kein gutes Gewiſſen, il n'a pas l'ame nette; mit gutem Gewiſſen, en ſûreté de conſcience; ſein Gewiſſen zu befreyen, pour l'acquit de ſa conſcience; ſein Gewiſſen entladen, décharger ſa conſcience; ſich ein Gewiſſen machen, faire conſcience, faire ſcrupule de faire quelque choſe; *it.* ſe faire une religion de; die Gewiſſen zwingen, gêner les conſciences; auf mein Wiſſen und Gewiſſen, en mon ame & conſcience; auf ſein Gewiſſen nehmen, prendre ſur ſa conſcience; einem etwas auf ſein Gewiſſen geben, binden, mettre, donner quelque choſe ſur la conſcience de quelqu'un; einen auf ſein Gewiſſen fragen, interroger quelqu'un ſur ſa conſcience; das Gewiſſen an den Nagel hängen, *prov.* faire main baſſe ſur ſa conſcience.

Gewiſſenhaft, *adj.* conſciencieux; ſcrupuleux; religieux; qui a de la conſcience; qui eſt homme de conſcience; *adv.* conſciencieuſement; en conſcience; religieuſement, ſcrupuleuſement.

Gewiſſenhaftigkeit, *ſ. f.* la délicateſſe de conſcience; la religion; la probité exacte *ou* ſcrupuleuſe.
Gewiſſenlos, *adj. & adv.* qui n'a point de conſcience; ſans conſcience; ſans ame; • ſprechen, *v. a.* mentir à ſa conſcience.
Gewiſſenloſigkeit, *ſ. f.* le manque, le peu de conſcience.
Gewiſſensangſt, *ſ. f.* le tronble de cœur; le déchirement de cœur; *it.* les remords de conſcience.
Gewiſſensbiß, *ſ. m.* 2. les remords de conſcience; le ver rongeur.
Gewiſſensfall, *ſ. m.* 2. Gewiſſensfrage, *ſ. f.* 3. l'affaire *ou* le cas de conſcience.
Gewiſſensfreyheit, *ſ. f.* 3. la liberté de conſcience.
Gewiſſenspflicht, *ſ. f.* 3. (*t. de droit naturel*) le devoir de conſcience; le devoir imparfait.
Gewiſſensprüfer, *ſ. m.* 1. le ſcrutateur des cœurs.
Gewiſſensprüfung, *ſ. f.* 3. l'examen de la conſcience.
Gewiſſenspunct, v. Gewiſſensfall.
Gewiſſensrath, *ſ. m.* 2. le directeur ſpirituel; le directeur de conſcience; *it.* le caſuiſte.
Gewiſſensrüge, *ſ. f.* 3. v. Gewiſſensbiß.
Gewiſſensruhe, *ſ. f.* le repos, la paix de conſcience.
Gewiſſensſache, *ſ. f.* 3. v. Gewiſſensfall.
Gewiſſensſchlaf, *ſ. m.* l'état de la conſcience endormie.
Gewiſſensſcrupel, Gewiſſenszweifel, *ſ. m.* 1. le cas de conſcience; le ſcrupule.
Gewiſſenszwang, *ſ. m.* l'intolérance; la gêne de conſcience.
Gewißheit, *ſ. f.* 3. la certitude; l'aſſurance; *it.* la ſcience; *it.* la vérité; l'évidence; *it.* (*t. de peint.*) la fermeté.
Gewißlich, v. Gewiß.
Gewitter, *ſ. n.* 1. l'orage; *it.* la tempête; l'ouragan; das Gewitter hat eingeſchlagen, le tonnerre, la foudre eſt tombée quelque part.
Gewitterableiter, *ſ. m.* 1. le paratonnerre.
Gewitterregen, *ſ. m.* 1. la pluie d'orage.
Gewitterwolke, *ſ. f.* 3. la nuée orageuſe.
Gewitzigt, *adj.* qui a éprouvé, expérimenté.
Gewogen, *adj. & adv.* favorable; affectionné; qui veut du bien à quelqu'un; qui eſt porté d'affection envers quelqu'un.
Gewogenheit, *ſ. f.* la faveur, la bienveillance; l'affection; les bonnes grâces.
Gewohnen, *v. n.* (avec haben) etwas gewohnen, *it.* ſich (an etwas) gewöhnen, *v. réſl.* s'accoutumer, ſe faire, s'habituer, s'apprivoiſer, ſe former à quelque choſe; ſe familiariſer avec quelque choſe; gewohnt ſeyn, avoir coutume; être accoutumé; gewahr werden, s'accoutumer, ſe faire &c.; jung gewohnt, alt gethan, *prov.* il n'eſt que d'apprendre eſt jeuneſſe, pour ſavoir en vieilleſſe. *part.* gewohnet.
Gewöhnen, *v. a.* (zu *ou* an etwas) accoutumer, former, dreſſer, ſtiler, appliquer, faire à quelque choſe. *part.* gewöhnet. (v. auſſi Gewohnen.)
Gewohnheit, *ſ. f.* 3. la coutume; l'uſage; *it.* la pratique; *it.* la routine; *it.* l'habitude; l'ordinaire; *vulg.* l'accoutumance; *it.* (*t. de droit*) les us & coutumes; zur Gewohnheit werden, paſſer (tourner) en coutume; aus Gewohnheit, habituellement; ein Land, das nach ſeinen eigenen hergebrachten Gewohnheiten regiert wird, un pays coutumier.
Gewohnheitenbuch, *ſ. n.* 5. le coutumier.
Gewohnheitsrecht, *ſ. n.* 2. le droit coutumier.
Gewöhnlich, *adj.* uſité, ordinaire, commun; *it.* accoutumé; fréquent; *it.* gewöhnlich, gewöhnlicher *ou* gewohnter Maßen, *adv.* ordinairement, communément, à l'ordinaire, d'ordinaire.
Gewohnt, *part.* v. Gewohnen; *it. adj.* fait, formé &c. à quelque choſe. v. Gewohnen.
Gewöhnung, *ſ. f.* l'accoutumance.
Gewölbe, *ſ. n.* 1. & 5. la voûte; *it.* l'arc; le cintre; *it.* le caveau; ſouterrain; *it.* la cave; le cellier; *it.* le magaſin, la boutique *de marchand*; (v. *le mot* Voûte *dans la Part. Franç.*)
Gewölbebock, *ſ. m.* 2. la cerche; le cintre.
Gewölbebogen, *ſ. m.* 1. la vouſſure; l'arcade; l'areeau.
Gewölbt, *adj.* voûté, en voûte; arqué.
Gewölk, *ſ. n.* 2. le nuage; la nuée.
Gewölkig, *adj. & adv.* couvert de nuages.
Gewölle, *ſ n.* (*t. de chaſſe*) la bourre.
Gewonnen, *part. & adj.* v. Gewinnen.
Geworben, *part.* v. Werben.
Geworfen, *part.* v. Werfen.
Gewühl, *ſ. n.* la fouille; *it.* (*t. de chaſſe*) le bouis *du ſanglier*.
Gewunden, *part.* v. Winden.
Gewürfelt, *adj.* fait à carreaux.
Gewürm, *ſ. n.* 2. la vermine; les vers; *it.* les reptiles.
Gewürz, *ſ. n.* 2. les épices; épiceries; *it.* les aromates.
Gewürzartig, Gewürzhaft, *adj.* aromatique; *adv.* aromatiquement.
Gewürzbrühe, *ſ. f.* 3. le ragoût; le ſaupiquet.
Gewürzhaft, *adj.* v. Gewürzartig.
Gewürzhandel, *ſ. m.* 1. le commerce en épiceries.
Gewürzhändler, • Krämer, *ſ. m.* 1. l'épicier; le marchand-épicier.
Gewürzkram, *ſ. m.* 2. • Laden, *ſ. m.* 1. la boutique d'épicier.
Gewürzkrämerinn, *ſ. f.* l'épicière.
Gewürzlade, *ſ. f.* 3. • Schachtel, *ſ. f.* 4. le poivrier; la boîte aux épiceries.
Gewürzmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à épiceries.
Gewürznägelein, *ſ. n.* 1. Gewürznelke, *ſ. f.* 3. le clou de girofle.
Gewürzwaaren, *ſ. f. pl.* les épiceries.
Geyen, *v. a.* (*t. de marine*) carguer. *part.* gegeyet. (*pl. uſ.* ziehen.)
Geyer, *ſ. m.* 1. le vautour; *it.* (*t. de minér.*) le guenlard.
Geyerfalk, *ſ. m.* 3. le gerfaut.
Geytau, *ſ. n. T.* la cargue.
Gezähnt, *adj.* dentelé, brété; *it.* (*t. de blaſon*) fiertté.
Gezänk, *ſ. n.* 2. *pop.* le débat; la querelle; diſpute; le démêlé. (v. Zank.)
Gezauder, *ſ. n.* la lenteur; l'irréſolution; *it.* le délai, retardement. (v. Zaudern, *ſ.*)
Gezelt, *ſ. n.* 2. v. Zelt.
Gezeug, *ſ. n.* 2. *pop.* le linge; *it.* les harder, le bagage.
Geziemen, *v. n. impers.* ſich geziemen, *v. réſl. impers.* convenir; être convenable, décent, bienſéant, honnête; *it.* être juſte, légitime; *it.* appartenir; es geziemet ſich nicht für einen ehrlichen Mann, daß &c., il n'eſt pas d'un honnête homme de &c. *part.* geziemet.

Gezieme, v. Ziemen.

Gezieme, Geziemend, Geziemender Maßen ou Weiſe, *adv.* convenablement, honnêtement; d'une manière bienſéante &c.; dûment.

Geziere, *ſ. n.* 1. l'affection; l'afféterie; les manières affetées.

Geziert, *adj.* orné; affecté; gêné.

Gezimmer, *ſ. n.* la charpente.

Gezifche, *ſ. n.* le ſifflement; *it.* la moquerie; huée.

Gezifchel, *ſ. n.* le chuchotement.

Gezogen, *part.* v. Ziehen; *it. adj.* trait; *it.* ſillonné; *it.* rayé, virolé, carabiné, *comme p. ex. une arme à feu*; *it. fig.* bien *ou* mal élevé, éduqué, morigéné.

Gezücht, *ſ. n.* (*t. de mépris*) l'engeance; la race; gente. (v. Brut, Otterngezücht.)

Gezwungen, *adj.* forcé; *fig.* affecté, gêné.

Gicht, *ſ. f.* 3. la convulſion; *it.* la paralyſie; *it.* la goutte, podagre, gonagre, chiragre; la maladie articulaire; *it.* le rhumatiſme; *it.* (*maladie des chevaux*) les tranchées rouges; *it.* (*t. de min.*) le gueulard. (v. Geyer.)

Gichtader, *ſ. f.* 4. la veine iſchiatique.

Gichtartig, Gichtiſch, *adj.* arthritique.

Gichtbrüchig, *adj.* paralytique; *adv.* paralytiquement; *it. ſ. n.* un perclus.

Gichtbaus, *ſ. n.* le guide-hors.

Gichtiſch, v. Gichtartig.

Gichtkörner, *ſ. n. au pl.* les grains de pivoine.

Gichtmittel, *ſ. n.* 1. l'antiparalytique; le remède anti-arthritique; le remède contre la goutte &c. v. Gicht.

Gichtroſe, *ſ. f.* 3. la pivoine.

Gichtrübe, v. Zauurübe.

Gichtwaſſer, *ſ. n.* l'eau antiarthritique.

Giebe, *ſ. f.* 3. *T.* le tourniquet *des épingliers.*

Giebel, *ſ. m.* le falte d'une maiſon; le pignon; le comble; *it.* le ſommet; *it.* le fronton *d'une fenêtre, porte &c.*

Giebelbach, *ſ. n.* 5. le comble à pignon.

Giebelfeld, *ſ. n.* 5. (*t. d'arch.*) le tympan.

Giebelfenſter, *ſ. n.* 1. Giebelloch, *ſ. n.* 5. la vue faîtière.

Giebelicht, *adj. & adv.* à pignon.

Giebelmauer, *ſ. f.* 4. Giebelſeite, *ſ. f.* 3. la face, façade.

Giebelzinne, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) le pinacle; l'acrotère.

Giebſen, *v. n. fam.* reſpirer avec peine.

Gieke, *ſ. f.* 3. la chaufferette; le chauffe-pied.

Gienmuſchel, *ſ. f.* 4. la came.

Gierde, *ſ. f. ol.* v. Begierde.

Gieren, *v. n. p. uſ.* (av. haben) déſirer avec avidité; (heftig begehren.) *part.* gegieret.

Gierig, *adj.* avide; *it.* glouton; goulu; *adv.* avidement &c.; ein gieriger Hunger, une faim canine.

Gießbach, *ſ. m.* 2. le torrent.

Gießbad, *ſ. n.* 5. la douche.

Gießbank, *ſ. f.* 2. le banc à fondre l'étain pour les tuyaux d'orgue.

Gießbar, *adj.* fuſible.

Gießbecken, *ſ. n.* 1. Gießfaß, *ſ. n.* 5. le lave-main; le baſſin à laver les mains; le lavoir.

Gießen, *v. a. irr.* fondre, monler, jeter en moule; *it.* verſer; répandre; *it.* couler; Waſſer unter den Wein gießen, tremper le vin; gegoſſene Arbeit, de l'ouvrage de fonte; de l'ouvrage moulé. *p.* gegoſſen.

Gießer, *ſ. m.* 1. le fondeur.

Gießererde, Gießerde, *ſ. f.* 3. la potée.

Gießerey, *ſ. f.* 3. Gießkunſt, *ſ. f.* 2. Gießhaus, *ſ. n.* 5. la fonderie.

Gießform, *ſ. f.* 3. la forme; le moule.

Gießkanne, *ſ. f.* 3. Gießkrug, *ſ. m.* 2. l'aiguière; *it.* l'arroſoir; *it.* la chante-pleure.

Gießkelle, *ſ. f.* 3. Gießlöffel, *ſ. m.* 1. la cuiller de fer *pour fondre du plomb &c.*

Gießrinne, *ſ. f.* 3. le canal par où s'écoule la matière fondue.

Gießwerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage de fonte.

Gift, *ſ. f.* 2. *al.* le don; préſent; (v. Mitgift.)

Gift, *ſ. n.* 2. le venin; *it.* le poiſon; *it. fig.* la colère; les paroles outrageantes *ou* injurieuſes; la rage; la médiſance; calomnie; mit Gift vergeben, empoiſonner; Gift und Galle ſpeyen, *fig.* jeter feu & flamme; jeter ſon venin; vomir ſon venin, des injures; écumer de rage; exercer ſa rage contre quelqu'un; être en furie.

Giftarzeney, *ſ. f.* 3. le contre-poiſon; l'antidote; le remède contre le poiſon.

Giftbiſſen, *ſ. m.* 1. le boucon.

Giftblaſe, *ſ. f.* 3. la bouteille *de certains inſectes.*

Gifthütte, *ſ. f.* le bâtiment pour la ſublimation de l'arſénic.

Giftig, *adj.* venimeux; vénéneux; *it.* empoiſonné; *it.* peſtilentieux, peſtilentiel, peſtifère, infecté, contagieux, maligne; *it. fig.* empoiſonné, *comme p. ex. une doctrine*; *it.* médiſant, calomniateur; *it.* envieux, malicieux, plein de fiel *ou* d'amertume; envenimé; *adv.* malicieuſement, méchamment &c.; eine giftige Zunge, une langue de vipère, d'aſpic, de ſerpent; une méchante langue.

Giftmagnet, *ſ. m.* 2. la pierre de ſerpent.

Giftmehl, *ſ. n.* la farine empoiſonnée; l'arſénic.

Giftmiſcher, *ſ. m.* 1. l'empoiſonneur.

Giftmiſcherey, *ſ. f.* empoiſonnement, vénéfice.

Giftmiſcherinn, *ſ. f.* 3. l'empoiſonneuſe.

Giftroche, *ſ. m.* 4. la raie venimeuſe; la paſténague; (*poiſſon de mer.*)

Giftſtein, *ſ. m.* 2. la pyrite blanche; marcaſſite.

Gifttrunk, *ſ. m.* la coupe empoiſonnée.

Gilbe, *ſ. f.* 3. *pop.* la couleur jaune; le jaune. (v. Gelbe.)

Gilben, *v. a. & n. pop.* jaunir. *part.* gegilbet. (gelb machen, gelb werden.)

Gilde, *ſ. f.* 3. la communauté; compagnie; le corps de métier; la tribu.

Gilde, Gilt, v. Gült.

Gildebrief, *ſ. m.* 2. les lettres de réception dans une communauté.

Gildebruder, *ſ. m.* 1. le confrère d'une communauté.

Gildemeiſter, *ſ. m.* 1. le maître juré (le prévôt) d'une communauté.

Giltig, *adj.* v. Gültig.

Gimf, *ſ. m.* 2. (*t. de paſſement.*) la ganſe.

Gimpel, *ſ. m.* 1. le pivoine (*oiſeau*); *it. fig. injur.* le lourdeau; niais.

Ginſt, Ginſter, *ſ. m.* 1. v. Geniſte.

Gipfel, *ſ. m.* 1. la cime, le ſommet, la crête, (le coupeau) *d'une montagne, d'un arbre*; *it.* le haut; la pointe; le bout; *it. fig.* le falte, comble *des honneurs &c.*; *it.* (*t. de fauconnier*) le bouton *de l'arbre.*

Gipfelbruch, *ſ. m.* la gelivure.

Gipfelreich, *adj.* couronné.

Gips, v. Gyps.

Girieren, (*prononcez* Dſchirieren) (*mot qui vient de l'italien*) *v. a. T.* faire circuler l'argent. *part.* girieret.

Girodanf, (*prononcez* Dſchirobank) *ſ. f.* la banque à viremens.

Gieeen, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit des pigeons*) gémir; roucouler; *it. fig.* gémir, ſe plaindre. *part.* gegirret.

Girren, *ſ. n.* l'action de roucouler; *it. fig.* le gémiſſement, la plainte.

Gitter, *ſ. n.* 1. le treillis; *it.* la treille; le treillage; *it.* la grille; *it.* la jalouſie; *it.* (*t. de blaſon*) la frette; *it.* (*t. de marine*) le caillebotis; *it.* le garde-feu *à la cheminée.*

Gitterbett, *ſ. n.* le cabâlt treilliſſé.

Gitterfenſter, *ſ. n.* 1. la fenêtre treilliſſée; la jalouſie; perſienne.

Gitterförmig, Gittericht, Gitterig, Gegittert, *adj. & adv.* treilliſſé; *it.* à claire-voie; en réſeau.

Gittern, *v. a.* treilliſſer; *it.* griller; *it.* barrer. *part.* gegittert.

Gitterſtock, *ſ. m.* 2. (*t. de menuiſ.*) l'équerre pliante.

Gitterthür, *ſ. f.* 3. la porte treilliſſée; la porte à jour, à claire-voie; la grille.

Gitterwerk, *ſ. n.* 2. le treillage; *it.* la grille, le grillage.

Glacis, *ſ. n. T.* le glacis, talus.

Glandee, *ſ. f.* 4. *prvcl.* la gliſſoire (*pl. uſ.* Eisbahn.)

Glandern, *v. n. prvcl.* (av. haben) gliſſer ſur la glace; patiner. *part.* geglandert. (*pl. uſ.* Glitſchen.)

Glanz, *ſ. m.* le luſtre; l'éclat; le feu brillant; la lueur; *it.* la ſplendeur, le reſplendiſſement; *it.* le rayon; la clarté, le feu *des pierreries ou diamans*; *it.* le poli; *it.* l'œil *du drap*; le luiſant *d'une étoffe*; *it.* l'eau *d'un chapeau, d'une pierre précieuſe*; *it. T.* v. Glanzerz, Bleyglanz; *it. fig.* l'éclat; le luſtre, relief, l'excellence, la magnificence; den Glanz geben, luſtrer, polir, repaſſer, faire briller; *it.* donner l'eau *à une étoffe, à un chapeau &c.*; *it.* éclaircir *un cuir*; *it.* planer; den Glanz benehmen, ôter le luſtre; *fig.* ternir; den Glanz verlieren, paſſer, ſe ternir; perdre le luſtre; einen Glanz haben, avoir du luſtre, de l'éclat, du feu &c.; *it.* briller, reſplendir, rayonner, être poli; (v. Glänzen.)

Glanzbürſte, *ſ. f.* la broſſe à luſtrer.

Glänzen, *v. n.* (av. haben) luire, reluire, briller, reſplendir, rayonner; jeter du feu, de l'éclat, des rayons; *it.* avoir une belle eau, un œil &c.; *it.* pétiller; *it. fig.* briller; (v. Glanz;) *it. v. a.* polir &c. (v. den Glanz geben, *ſous le mot* Glanz;) es iſt nicht alles Gold was glänzet, *prov.* tout ce qui reluit n'eſt pas or. *part.* geglänzet.

Glänzend, *adj. & adv.* luiſant, reluiſant, brillant, éclatant, reſplendiſſant; rayonnant; ce qui a du luſtre; éblouiſſant; radieux.

Glanzerz, *ſ. n.* 2. la galène.

Glanzgrder, *ſ. m.* le luſtreur.

Glanzhammer, *ſ. m.* 1. (*t. de chaudronn.*) le marteau à planer.

Glanzleinwand, *ſ. f.* la toile glacée.

Glanzſchetter, *ſ. m.* 1. le bougran.

Glanztaffet, *ſ. m.* le taffetas glacé.

Glas, *ſ. n.* 5. (*dim.* Gläschen, Gläslein, *ſ. n.* 1.) le verre; *it.* le gobelet; *it.* la fiole; *it.* (Uhrglas) le criſtal *de montre*; la verrine, verrière *de tableau*; *it.* la glace *de miroir, de carroſſe*; ein Glas Wein, un verre de vin; ein Glas voll, une verrée; zu Glas machen, vitrifier; die Verwandlung in Glas, la vitrification.

Glasarbeit, *ſ. f.* 3. la verrerie; *it.* le vitrage *d'une maiſon &c.*

Glasartig, *adj. & adv.* vitreux; *it.* (*t. d'anat.*) vitré; hyaloïde.

Glasaugе, *ſ. n.* 4. *it.* Glasäugig, *adj.* vairon (*ſe dit des chevaux.*)

Glasdirne, *ſ. f.* la virgoulenſe, virgoulée.

Glasdlaſen, *ſ. n.* le ſoufflage.

Glasdlaſer, *ſ. m.* 1. le verrier; (ſouffleur.)

Glasdürſte, *ſ. f.* 3. la broſſe à verre.

Glasdiamant, *ſ. m.* 3. la vériele; le diamant de vériele; la pierre de ſtras.

Glaſer, *ſ. m.* 1. le vitrier.

Gläſern, *adj. & adv.* de verre; die gläſerne Feuchtigkeit, l'humeur vitrée; l'humeur hyaloïde.

Glaserz, *ſ. n.* 2. la mine d'argent vitreuſe.

Glasfenſter, *ſ. n.* 1. la vitre; *it.* les vitraux (Kirchenfenſter;) *it.* un pan de vitre; *it.* la glace *d'un carroſſe*; *it.* le chaſſis pliant *d'une couche*; mit Glasfenſtern verſehen, vitrer.

Glasgalle, *ſ. f.* 3. le ſel *ou* fiel de verre.

Glasgeſchirr, *ſ. n.* 2. la verrerie, la verroterie.

Glasglocke, *ſ. f.* la cloche (de verre.)

Glasgrün, *adj. & adv.* de couleur de verre.

Glashammer, *ſ. m.* 1. la beſaiguë.

Glashandel, *ſ. m.* 1. le trafic en verrerie; la verrerie.

Glashändler, *ſ. m.* 1. le mareband verrier.

Glashart, *adj. & adv.* aigre; dur comme verre.

Glashaus, *ſ. n.* 5. la ſerre.

Glashaut, *ſ. f.* (des Auges) la tunique hyaloïde.

Glashütte, *ſ. f.* 3. la verrerie.

Glaſicht, *adj.* glacé.

Glaſieren, *v. n.* v. Glaſuren.

Glaskieſchr, *ſ. f.* la griotte.

Glaskitt, *ſ. m.* la colle à verre.

Glaskoralle, *ſ. f.* 3. le grain de verre; *it.* la margrète; *it.* margritin.

Glaskorb, *ſ. m.* 2. le verrier; le panier à verre.

Glaslatrene, *ſ. f.* la lanterne à vitre.

Glaslinſe, *ſ. f.* la lentille.

Glasmacher, *ſ. m.* 1. le verrier.

Glasmacherkunſt, *ſ. f.* 2. l'art de la verrerie.

Glasmahler, *ſ. m.* 1. le peintre ſur verre.

Glasmahlerkunſt, Glasmahlerey, *ſ. f.* la peinture d'apprêt *ou* ſur verre.

Glasofen, *ſ. m.* 1. le four de verrerie.

Glaspeele, *ſ. f.* 3. la fauſſe perle.

Glasraute, *ſ. f.* 3. le carreau de vitre; la loſange.

Glasſcheibe, *ſ. f.* 3. la vitre; le carreau.

Glasſchlifer, *ſ. m.* 1. le lunettier.

Glasſchmelzer, *ſ. m.* le fondeur de verre.

Glasſchneider, *ſ. m.* le tailleur de verre.

Glasſcheank, *ſ. m.* 2. l'armoire pour les verres; *it.* l'armoire vitrée.

Glasſtreif, *ſ. m.* 2. la bande de verre.

Glastafel, *ſ. f.* 4. la table de verre *ou* de glace.

Glasthüre, *ſ. f.* la porte vitrée.

Glastiegel, *ſ. m.* 1. le creuſet, pot.

Glastropfen, *ſ. m. pl.* les larmes de verre.

Glaſur, *ſ. f.* 3. le vernis; l'émail; *it.* (*t. de peinture*) le glacis.

Glaſuren, Glaſieren, *v. a.* verniſſer. *part.* glaſuret.

Glaswerk, *ſ. n.* la verrerie, verroterie.

Glatt, *adj.* liſſe; *it.* uni; *it.* poli; *it.* doux (à manier;) *it.* gliſſant; *it. fig.* doux, douceereux; ſéduiſant;

flatteur; joli; eine glatte Haut, une peau douce, unie; glatt machen, liſſer; planer; raboter, unir; *it.* unir, polir. *Fig.* eine glatte Zunge, une langue bien déliée; glatte Worte geben, donner de bonnes paroles, des paroles flatteuſes; flatter, careſſer, embabouiner.

Glatt, *adv.* tout à plat; tout net; *it. fig.* tout net; tout à plat; roudement; franchement; bien & beau; glatt anliegen, être juſte; ſerrer bien, *comme p. ex. un habit*; glatt weg ſcheren, couper ras; alles glatt hinweg nehmen, faire raſe.

Glätte, *ſ. f.* 3. le poliment; la bruniſſure; liſſure; *it.* le poli; *it. fig.* la douceur, molleſſe; *it.* la litharge *d'or ou d'argent*; (Gold- *ou* Silberglätte.)

Glatteis, *ſ. n.* le verglas.

Glatteiſen, *v. imp.* faire du verglas. *p.* geglatteiſet.

Glätteiſen, *ſ. n.* 1. le fer à repaſſer; *it.* (*t. de corroyeur*) le couteau ſourd.

Glätten, *v. a.* liſſer; polir; brunir; *it.* unir, aplanir, planer, raboter; *it. T.* aviver; *it.* affiner *le drap*; *it.* dreſſer, paſſer *le cuir*; *it.* dreſſer les aiguilles. *part.* geglättet.

Glätter, *ſ. m.* 1. le liſſeur; poliſſeur; *it.* le planeur.

Glattfeile, *ſ. f.* 3. la lime douce.

Glättglas, *ſ. f.* 5. le liſſoir; poliſſoir.

Glättheft, *ſ. n.* 2. (*t. de cordonnier*) le buis (bouis.)

Glatthobel, *ſ. m.* 1. (*t. de menuiſ.*) le varlope.

Glättholz, *ſ. n.* 5. le poliſſoir; liſſoir; *it.* le régloir; *it.* le bruniſſoir; *it.* (*t. de cirier*) le cochois.

Glättmaſchine, *ſ. f.* la liſſe.

Glättſtahl, *ſ. m.* 2. le poliſſoir, bruniſſoir.

Glättſtein, *ſ. m.* 2. le liſſoir; poliſſoir.

Glättung, *ſ. f.* 3. le polimeut; *it.* la poliſſure; bruniſſure, liſſure; le bruniſſage; *it.* (*t. de miroitier*) l'avivage.

Glättzahn, *ſ. m.* 2. la dent de loup.

Glatze, *ſ. f.* 3. la calvitie; la chauveté ſur la tête.

Glatzig, *adj. & adv.* chauve; pelé; qui a la tête chauve.

Glatzkopf, *ſ. m.* 2. la tête pelée.

Glau, *adj. & adv. pop.* clair, ſerein; (v. Hell;) *it. fig. pop.* clair-voyant, prévoyant, éclairé, pénétrant. (v. Scharfſinnig.)

Glaubbrüchig, *adj.* perfide.

Glaube, *ſ. m.* 4 la foi; croyance; (v. *le Part. Franç.*) la religion; *it.* la confiance, le crédit; der chriſtliche Glaube, la religion chrétienne; *it.* le crédo; der irrige Glaube, l'héréſie; der heidniſche Glaube, le paganiſme; der jüdiſche Glaube, le judaïſme; der türkiſche Glaube, l'Alcoran; le mahométiſme; Glauben beymeſſen, ajouter foi; auf Treu und Glauben, ſur la parole de quelqu'un; à crédit.

Glauben, *v. a.* croire; ajouter foi; *it.* ſe fier à...; *it.* s'imaginer, penſer; réputer; cenſer; *it.* ſe perſuader, ſe promettre, ſe flatter; (v. *le mot* Voir, *dans la Part. Franç.*) an Gott glauben, croire en Dieu; er glaubt weder an Gott noch an ſein Wort, il n'a ni foi ni loi; den Leuten glauben, croire le monde *ou* les gens; wie ich glaube, à ce que je crois; einem nicht glauben (*ou* trauen,) ſe méfier, ſe défier de quelqu'un; wer leicht glaubt, wird leicht betrogen, *prov.* la crédulité fait des dupes; man darf ihm nicht alles glauben, *prov.* tout ce qu'il dit n'eſt pas mot d'Évangile. *part.* geglaubet.

Glaubensartikel, *ſ. m.* 1. **Glaubenspunkt**, *ſ. m.* 2. un article de foi.

Glaubensbekenntniß, *ſ. n.* 2. profeſſion, confeſſion de foi.

Glaubensgenoß, *ſ. m.* 3. qui eſt de la même religion *ou* communion; qui profeſſe la même foi; ein neubekehrter Glaubensgenoß, un proſélyte.

Glaubensform, *ſ. f.* le ſymbole.

Glaubensgrund, *ſ. m.* 2. le dogme; *it.* le fond, la baſe de la foi.

Glaubenslehre, *ſ. f.* 3. le dogme; *it.* les dogmes d'une religion.

Glaubensreiniger, *ſ. f.* 1. le réformateur.

Glaubensreinigung, *ſ. f.* 3. la réformation.

Glaubhaft, v. Glaubwürdig & Glaublich.

Gläubig, *adj. & adv.* fidèle; croyant.

Gläubiger, *ſ. m.* 1 le créancier.

Glaublich, *adj. & adv.* croyable; aiſé à croire; à quoi il y a apparence; (v. auch Glaubwürdig, *it.* Wahrſcheinlich.)

Glaublichkeit, **Glaubhaftigkeit**, *ſ. f.* 3. la probabilité; l'apparence de vérité; la vraiſemblance.

Glaubwürdig, *adj. & adv.* digne de foi; à qui *ou* à quoi on peut ajouter foi; croyable; *it.* fidèle; authentique; it. accrédité.

Glaubwürdigkeit, *ſ. f.* l'authenticité; *it.* la véracité.

Glefe, *ſ. f.* 3. *ol.* une eſpèce de lance.

Gleich, *ſ. n.* 2. *prov.* v. Gelenk.

Gleich, *adj.* égal; uni; *it.* plat, plein, ras; *it.* droit; (v. Eben, Flach, Gerade;) it. égal, pareil, ſemblable; *it.* reſſemblant; *it.* le, la même; *it.* pair; *it.* proportionné, conforme, uniforme; *it.* juſte, raiſonnable; *it.* (*t. de théologie*) coégal, der Erde, dem Waſſer gleich, à fleur de terre, à fleur d'eau; er ſiehet ſeinem Vater gleich, il reſſemble à ſon père; ſie ſind einander gleich, ils ſe reſſemblent; es iſt kein Ey dem andern ſo gleich als ſie beyde, ils ſe reſſemblent comme deux gouttes d'eau; einem andern gleich ſeyn wollen, ſe comparer à quelqu'un; ſe mettre en parallèle avec quelqu'un; gleiche Zahl, un nombre pair; auf gleiche Art, but à but; von gleichem Gewicht, Preis, Alter ꝛc., du même poids, prix, âge &c; gleichen Werth, gleiche Bedeutung haben, équivaloir; Gleiches mit Gleichem vergelten, rendre la pareille, le réciproque; er hat ſeines gleichen nicht, il n'a pas ſon pareil; il eſt unique dans ſon eſpèce; il faut tirer le rideau, l'échelle après lui; gleichachten, v. Achten; gleich gelten, gleich halten, gleich lauten, gleich machen, gleich ſtellen ꝛc. v. *dans l'ordre alphabétique*; gleich und gleich geſellt ſich gern, *prov.* chacun cherche ſon ſemblable; *it.* fagot cherche bourrée.

Gleich, *adv.* également, unimeut &c.; ſemblablement; pareillement; de même, de la même façon *ou* manière, tout comme; ainſi que; de pair, tout droit, en droiture &c.; uniformément, conformément &c.

Gleich, **Sogleich**, *adv.* d'abord, incontinent, auſſitôt, tout à l'heure, dans un moment, tout de ſuite &c.; er wird gleich kommen, il va venir; da habt ihrs, weil ihr ſogleich hier ſeyd, le voilà, puiſque vous êtes tout porté ici.

Gleich, *conj.* quoique, bien que, encore que, quand même; (v. auch Obgleich.) *Quelquefois cette particule ne s'exprime pas en françois*, *p. ex.* wäret ihr gleich mein Bruder, ſolltet-ihr mein frère; ſollte es mich gleich noch mehr koſten, m'en coûtât-il encore davantage.

Gleich als, de même que; tout comme; ainſi que; gleich als ob, gleich als wenn, comme ſi tout comme ſi.

Gleich abſtehend, *adj. & adv.* équidiſtant.

Gleichartig,

Gleichartig, *adj. & adv.* homogène; de même genre, de même nature, eſpèce &c.
Gleichartigkeit, *ſ. f.* 3. l'homogénéité.
Gleichbedeutend, Gleichdeutig, Gleichgeltend, *adj. & adv.* ſynonyme; *it.* tautologique; *it.* équivalent.
Gleichbeſchaffen, *adj. & adv.* ſemblable, pareil &c.
Gleiche, *p.uſ.* v. Gleichheit.
Gleichen, *v. a.* égaler; rendre égal; rendre uni, plain; unir; aplanir; *it.* (*t. d'archit.*) raccorder; *it.* égaler; *T.* égaliſer; rendre reſſemblant; eine Nadel gleichen, redreſſer une aiguille. *part.* gegleichet.
Gleichen, *v. n. irr.* (avec haben) reſſembler; être reſſemblant *ou* ſemblable; (v. gleich ſeyn, *ſous le mot* Gleich.) *part.* geglichen.
Gleicher, *ſ. m. T.* l'équateur.
Gleichergeſtalt, Gleicherweiſe, *adv.* également, pareillement, ſemblablement; de même, de la même manière, façon.
Gleichewig, *adj.* coéternel; *adv.* coéternellement.
Gleichewigkeit, *ſ. f.* la coéternité.
Gleichfalls, *adv.* pareillement; de même.
Gleichfarbig, *adj. & adv.* de même couleur.
Gleichförmig, *adj.* conforme, uniforme, égal, ſemblable, pareil; *it.* proportionné; juſte; *it.* qui ſe rapporte; analogue; *adv.* également, pareillement; à proportion; conformément; en conformité; analogiquement &c.; gleichförmig machen, conformer.
Gleichförmigkeit, *ſ. f.* la conformité; l'uniformité; l'égalité; la reſſemblance; *it.* le rapport; la convenance; proportion; l'analogie; *it.* l'identité.
Gleichgelten, *v. n. irr.* (av. haben) valoir autant; être de la même valeur; valoir l'un l'autre; aller de pair avec &c.; être de la même force; équipoller; *it. v. imp.* être indifférent, égal; ne pas ſe ſoucier de &c. (v. Gelten.)
Gleichgeltend, *adj.* équipollent; *it.* (v. Gleichbedeutend.)
Gleichgewicht, *ſ. n. prop. & fig.* l'équilibre; *it.* la balance; *it.* la cadence; *it.* (*t. de marine*) l'eſtive; *it.* (*t. de peint. & de ſculpt.*) la libration, pondération; die Wage ſtehet im Gleichgewicht, la balance eſt entre deux fers; im Gleichgewicht halten, balancer; tenir, entretenir l'équilibre.
Gleichgültig, *adj. p.uſ.* v. Gleichgeltend ꝛc.; *it. pl.uſ.* indifférent, égal; *it.* froid, indolent; *adv.* indifféremment &c.; gleichgültig anſehen, regarder, traiter avec indifférence; es iſt ihm alles gleichgültig, il ne trouve rien de trop chaud ni de trop froid; eine gleichgültige Sache, un onguent mitonmitaine.
Gleichgültigkeit, *ſ. f.* l'équivalence; l'équipollence; *it.* l'égalité; *it.* l'indifférence, la froideur; *it.* l'indolence, l'apathie.
Gleich halten, *v. a. irr.* tirer, porter droit quelque choſe; *it.* eſtimer également, tenir pour égal; traiter l'un comme l'autre; faire autant de cas de l'un que de l'autre.
Gleichheit, *ſ. f.* 3. l'égalité; *it.* la parité; *it.* la reſſemblance; la ſimilitude; *it.* l'uniformité; le rapport, la relation &c. v. Ähnlichkeit & Gleichförmigkeit; völlige Gleichheit, l'identité.
Gleichjährig, *adj. & adv.* du même âge; *it.* de la même année.
Gleich kommen, *v. n.* (av. ſeyn) égaler; équivaloir, être égal, reſſembler. (v. auſſi Gleich gelten.)
Gleichlaufend, *adj.* parallèle; *adv.* parallèlement.
Gleichläufig, *adj. & adv.* v. Gleichlaufend; *it.* analogue; régulier.
Gleichläufigkeit, *ſ. f. T.* le paralléliſme.
Gleichlaut, *ſ. m.* 2. le même ſon; *it.* (*t. de gramm.*) la conſonance; *it.* (*t. de muſ.*) l'aſſonance; l'uniſſon; *it.* l'harmonie; l'accord.
Gleich lauten, *v. n.* (av. haben) avoir le même ſon; accorder; *it.* avoir de l'harmonie; (v. Lautrn.)
Gleichlautend, *adj. & adv.* conſonant; *it.* accordant; *it.* harmonieux; *it.* égal, de même teneur.
Gleich machen, *v. a.* égaler, rendre égal; (v. Gleichen, *v. a.*) wieder gleich machen, rendre la pareille, le réciproque, l'échange; *it.* ſe revancher; reconnoître; récompenſer. (v. Machen.)
Gleichmacher, *ſ. m.* l'égaliſte; le nivelleur.
Gleichmachung, *ſ. f.* 3. le nivellement; l'action d'égaler &c.
Gleichmaß, *ſ. n.* 2. v. Ebenmaß & Verhältniß.
Gleichmäßig, *adj.* proportionné; ſymétrique; *it.* égal, pareil, le même; *adv.* proportionnément; également, pareillement, de même.
Gleichmuth, *ſ. m.* Gleichmüthigkeit, *ſ. f.* l'égalité d'ame *ou* d'eſprit; l'aſſiette ordinaire de l'eſprit.
Gleichmüthig, *adj. & adv.* d'un eſprit égal; poſé; toujours le même.
Gleichnahmig, *adj.* équinome, homonyme.
Gleichniß, *ſ. n.* 2. la comparaiſon, ſimilitude; *it.* la parabole.
Gleichnißrede, *ſ. f.* 3. la parabole; *it.* l'allégorie.
Gleichnißweiſe, *adv.* par comparaiſon, comparativement, allégoriquement &c.; Gleichnißweiſe gemacht, comparatif, métaphorique, allégorique, parabolique.
Gleichnißwort, *ſ. n.* 5. l'expreſſion, la parole figurée.
Gleichſam, *adv.* comme; à peu près, pour ainſi dire; preſque, quaſi; gleichſam als wenn, comme ſi.
Gleich ſchätzen, v. Gleich halten.
Gleichſchenkelich, *adj. & adv. T.* iſocèle.
Gleich ſchlagen, *v. a. irr.* aplanir, rendre uni en frappant *à coups de marteau &c.*; égaler. (v. Schlagen.)
Gleich ſehen, *v. n. irr.* (avec haben) reſſembler; er ſiehet ſeinem Bruder vollkommen gleich, il reſſemble parfaitement à ſon frère; c'eſt ſon frère tout-à-fait; *pop.* c'eſt ſon frère tout craché. (v. Segen.)
Gleichſeitig, *adj.* équilatéral; équilatère; *it. fig.* réciproque; mutuel; *adv.* équilatéralement; *fig.* mutuellement &c.
Gleich ſeyn, *v. n.* v. Gleich.
Gleichſinn, *ſ. m. p.uſ.* l'accord; l'union de ſentiment; l'unanimité; *it.* v. Gleichmuth.
Gleichſinnig, *adj. p.uſ.* v. Gleichgeſinnet.
Gleich ſo, *adv.* de même.
Gleich ſtellen, *v. a.* dreſſer; ranger droit.
Gleichſtellen, (ſich) *v. réf.* ſe conformer à; *it.* imiter, contrefaire, copier quelqu'un; ſe donner (vouloir paſſer) pour &c. (v. Stellen.)
Gleichſtellung, *ſ. f* 3 le redreſſement; *it.* la conformation; *it.* l'imitation.
Gleichſtimmig, *adj.* accordant; conſonant; harmonieux; du même ton *ou* ſon; qui eſt d'accord; *it. fig.* qui a les mêmes ſentimens, penſées, inclinations; *it. adv.* d'accord, unanimement.
Gleichſtimmung, *ſ. f. prop. & fig.* l'accord; l'harmonie; l'unanimité; (v. auſſi Gleichlaut.)

Gleichtägig, *adj. & adv. T.* équinoxial.
Gleich thun, *v. a.* égaler. v. Gleich machen.
Gleichung, *ſ. f.* 3. l'action de... v. Gleichen; *it.* le redreſſement; *it. T.* l'équation.
Gleichviel, *adv.* tout autant; *it.* la même choſe; tout un; *it.* indifferent.
Gleichweit, *adj. & adv.* équidiſtant.
Gleich werden, *v. n.* égaler; devenir ſemblable. (v Werden.)
Gleichwie, *conj.* comme, tout comme, tout de même; de même que, ainſi que.
Gleichwinkelig, *adj. & adv. T.* équiangle.
Gleichwohl, *adv.* pourtant, cependant, toutefois, néanmoins; (ſi eſt-ce-que)
Gleichzeitig, *adj.* contemporain; *adv.* ſimultanément.
Gleichzu, *adv.* tout droit; *it.* ſans façon, ſans complimens, ſans cérémonie; tout tourt; *recta*; v. Gleich, *adv.*
Gleis, v. Geleiſe.
Gleiße, *ſ. f.* la petite ciguë; (*herbe vénéneuſe.*)
Gleißen, *v. n. ol.* v. Glänzen; *it. v. a. p. uſ.* feindre, diſſimuler.
Gleißner, *ſ. m.* 1. l'hypocrite; l'homme double, diſſimulé; (v. Heuchler; *it.* v. Scheinheilige.)
Gleißnerey, *ſ. f.* 3. l'hypocriſie; le faux ſemblant, la ſupplicité, diſſimulation, fauſſe apparence, feinte, le déguiſement; (v. Heucheley; *it.* v. Scheinheiligkeit.)
Gleißnerinn, *ſ. f.* 3. l'hypocrite; la diſſimulée; (v. Heuchlerinn; *it.* v. Scheinheilige.)
Gleißneriſch, *adj. & adv.* hypocrite; diſſimulé; (v. Heuchleriſch; *it.* Scheinheilig.)
Gleiten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) gliſſer. *part.* geglitten.
Gletſcher, *ou* Glätſcher, *ſ. m.* 1. le glacier.
Glette, v. Glätte.
Glied, *ſ. n.* 5. *prop. & fig.* le membre; la partie; (v. *la Part. Franç.*) *it.* la jointure; *T.* l'artirle; la phalange; *it.* le chaînon, l'annean, la boucle *de chaine*; *it.* le rang *de ſoldats*; *it.* le degré *de parenté*; *it.* le membre, le collégue *d'académie*, *de ſociété &c.*
Gliederbau, *ſ. m.* l'organilation.
Gliederig, *adj.* compoſé de membres, de partirs; von ſtarken Gliedern, (grobgliederig,) membru.
Gliedergeſchwulſt, *ſ. f.* le bourſouflement.
Gliederkrankheit, *ſ. f.* 3. la maladie articulaire.
Gliederlahm, *adj.* perrlus; paralytique; *adv.* paralytiquement.
Gliederlähmung, *ſ. f.* 3. la paralyſie; la paraplégie.
Gliedermann, *ſ. m.* 5. (*t. de peintre*) le manequin.
Gliederſalbe, *ſ. f.* l'onguent nervin.
Gliederſpannen, *ſ. n.* le ſpaſme.
Gliederweh, *ſ. n.* v. Gliederkrankheit; *it.* Gicht.
Gliederweiſe, Gliedweiſe, *adv.* par articles; par jointures; par nœuds, par chaînons &c.; *it.* par rangs *de ſoldats &c.* (v. Glied.)
Gliedkraut, *ſ. n.* la crapaudine.
Gliedlang, *adj.* d'un demi doigt.
Gliedmaß, *ſ. n.* 3. v. Glied.
Gliedſchwamm, *ſ. m.* le fungas, champignon.
Gliedwaſſer, *ſ. n. T.* l'humeur lymphatique.
Glimmen, *v. n* (av. haben) fumer, couver ſous les cendres; *it.* prendre feu. *part.* geglimmet.
Glimmer, *ſ. m.* 1. le mica.
Glimmererde, *ſ. f.* 3. la terre mirarée.
Glimmern, *v. n.* reluire, briller. (v. Schimmern.)
Glimpf, *ſ. m.* la délicateſſe, modération, douceur, la bonne manière, *avec laquelle on fait un reproche à quelqu'un &c.*
Glimpflich, *adj* délirat. doux, modéré; (v. Glimpf;) *adv.* délicatement, dourement, avec bonté, avec douceur &c.
Glitſchen, *v. n.* (avec ſeyn *& en parlant p. ex. des garçons qui gliſſent ſur la glace*, avec haben) gliſſer. *part.* geglitſchet.
Glocke, *ſ. f.* 3. (*dim.* Glöckchen, Glöcklein, *ſ. n.* 1.) la cloche; *it.* la clorhette, ſonnette; *it. fig.* l'horloge; *it.* l'heure; *it.* (*t. de jardin.*) la cloche (v. *la Part. Franç.*) die Glocke ſchlägt, l'heure ſonne; was iſt die Glocke? quelle heure eſt-il? *Fig. & prov.* mit der großen Glocke läuten, an die große Glocke ſchlagen, ſonner la groſſe cloche; die große Glocke über etwas läuten, faire ſonner bien haut; publier hautement & indiſcrétement; die Glocke iſt über ihn gegoſſen, la partie eſt liée contre lui; ſa perte eſt réſoluc.
Glöckeln, *v. a. pop.* tinter. *part.* geglöckelt.
Glockenbirne, *ſ. f.* la cuiſſe-madame.
Glockenblume, *ſ. f.* 3. la campanelle; gantelée; la fleur en campane, fleur en cloche.
Glockenförmig, *adj.* campaniforme, en forme de cloche.
Glockengießer, *ſ. m.* 1. le fondeur de cloches.
Glockengut, *ſ. n.* le bronze, le métal de fonte, la matière de cloches.
Glockenhaus, *ſ. n.* 5. v. Glockenſtuhl; *it.* v. Glockenthurm.
Glockenklang, *ſ. m.* 2. le ſon des cloches; le tintement.
Glockenklöppel, *ſ. m.* 1. le battant; *T.* (*t. de blaſon*) le batail.
Glockenkolbe, *ſ. m.* 4. *T.* la bune; le mouton.
Glockenläuter, (Glockentreter,) Glockenzieher, Glöckner, *ſ. m.* 1. le ſonneur (de cloches;) carrillonneur; marguillier.
Glockenmaß, *ſ. n.* 2. (*t. de fondeur*) le diapaſon.
Glockenrand, Glockenſaum, *ſ. m.* 2. la pince.
Glockenring, *ſ. m.* 2. la bélière.
Glockenſchlag, *ſ. m.* 2. le ſon de la cloche; *it.* l'heure ſonnante; auf den Glockenſchlag, à l'heure ſonnante; an den Glockenſchlag gebunden ſeyn, être ſujet à un coup de marteau.
Glockenſchwengel, *ſ. m.* 1. v. Glockenklöppel.
Glockenſpeiſe, *ſ. f.* 3. v. Glockengut.
Glockenſpiel, *ſ. n.* 2. le carrillon.
Glockenſtuhl, *ſ. m.* 2. le beffroi; *it.* le mouton.
Glockenthaler, *ſ. m.* l'écu à la cloche.
Glockenthurm, *ſ. m.* 2. le clorber.
Glockentreter, v. Glockenläuter.
Glockenzierrath, *ſ. m.* 2. (*t. de ſculpteur*) la campane.
Glöckner, v. Glockenläuter.
Glorie, *ſ. f.* 3. (*t. de peint.*) l'auréole; *it.* la gloire; l'honneur; *it.* le gloria patri &c.
Gloſſe, *ſ. f.* 3. la gloſe; l'interprétation; l'explication, le commentaire; *it.* la remarque; paraphraſe; *it. fam.* la critique; allerhand Gloſen machen, gloſer; faire des commentaires &c.; *it. fam.* avoir pluſieurs ſortes de penſées.
Glöthe, *ſ. f.* v. Glätte.
Glotzauge, *ſ. n.* l'œil de bœuf.
Glotzen, *v. n.* (av. haben) *pop.* faire les (*ou* de) grands yeux; béer. *part.* geglotzet.

Glotzig, *adj. pop.* glotzige Augen, de gros yeux; des yeux hagards.

Gluchſen, *v. n.* (av. haben) glouſſer; *it.* ſanglotter; (v. Schluchſen.) *part.* gegluchſet.

Gluchzen, *ſ. n.* les ſanglots.

Glück, *ſ. n.* la fortune; le bonheur; *it.* la proſpérité, félicité; (v. Glückſeligkeit;) *it.* une bonne aventure; *it.* la chance, le haſard; l'accident heureux; *it.* le ſuccès; la réuſſite, le progrès; l'avantage; *it.* le ſalut; *it.* le ſort, deſtin. l'étoile, la fatalité; (v. *auſſi les mots* Bonheur & Fortune, *dans la Part. Franç.*); ſein Glück machen, faire (ſa) fortune; parvenir, réuſſir; Glück haben, im Glück ſtehen, avoir du bonheur; avoir le vent en poupe; nager en grande eau; das Glück will ihm wohl, la fortune lui rit, lui en veut; ſich um ſein Glück bringen, ſein Glück verſcherzen, perdre (ruiner) ſa fortune; verſcherzet euer Glück nicht, n'abandonnez pas les étriers; *it.* profitez de l'occaſion; ſein Glück zu machen ſuchen, buſquer (chercher) fortune; es aufs Glück ankommen laſſen, wagen, donner quelque choſe à la fortune; Glück bringen, porter bonheur; einerley (gleiches) Glück haben, courir la même fortune, avoir le même ſort; être compagnon de fortune; Glück wünſchen, féliciter, congratuler; faire des complimens de félicitation; *it.* applaudir; auf Glück und Unglück, au haſard, à l'aventure; zu gutem *ou* zu allem Glück, par bonheur; heureuſement; Glück auf Glück, bonheur ſur bonheur; *prov.* ſoie ſur ſoie; Glück auf den Weg! adieu! bon voyage! Dieu vous conduiſe! viel Glück dazu! je vous en felicite; es iſt euer Glück, daß ihr es gethan habt, bien vous en prend (c'eſt votre ſalut) de l'avoir fait. *Prov.* Wer das Glück hat, führt die Braut heim; *it.* wem das Glück aufpfeift, der hat gut tanzen, tout réuſſit à qui a du bonheur; la fortune fait tout; nachdem man es macht, hat man auch Glück, chacun eſt l'artiſan de la fortune; er hat mehr Glück als Recht, il eſt plus heureux que ſage; es iſt kein Unglück ſo groß, es iſt ein Glück dabey, à quelque choſe malheur eſt bon.

Glucken, *v. imp.* (av. ſeyn) réuſſir; avoir un bon *ou* heureux ſuccès; proſpérer. *part.* geglücket.

Glucken, *v. n.* (av. haben) glouſſer. *part.* gegluckert.

Glucken, *ſ. n.* le glouſſement.

Glückhenne, *ſ. f.* 3. la poule qui glouſſe; la poule couveuſe *ou* qui couve.

Glücklich, (*& dans un plus haut dégré:*) Glückſelig, *adj.* heureux; fortuné, bienheureux; *it.* héniſique; *adv.* heureuſement; glückliche Feyertage, de bonnes fêtes; glücklich in einer Sache ſeyn, faire un coup de partie; glücklich ankommen, arriver à bon port; glücklich in Erfindungen, inventif; glückſelige Tage, jours filés d'or & de ſoie.

Glücksball, *ſ. m.* 2. le jouet de la fortune.

Glücksbude, *ſ. f.* 3. le bureau de loterie.

Glückſeligkeit, *ſ. f.* 3. la félicité, proſpérité; le bonheur; ewige Glückſeligkeit, la béatitude.

Gluckſen, *v. n.* v. Gluchſen.

Glücksfall, *ſ. m.* 2. le coup de fortune, coup de haſard; l'heureux haſard.

Glücksgöttinn, *ſ. f.* 3. la Fortune, (*déeſſe.*)

Glücksgut, *ſ. n.* le bien de la fortune.

Glückshafen, *ſ. m.* 1. la loterie; blanque.

Glückskind, *ſ. n.* 5. l'homme heureux, fortuné; l'homme à bonne fortune; le fils aîné de la fortune; l'enfant de la poule blanche.

Glücksmännchen, *ſ. n.* v. Alraun.

Glücksrad, *ſ. n.* 5. la roue de la fortune; *it.* (*eſpèce de jeu*) le tourniquet.

Glücksritter, *ſ. m.* 1. l'aventurier; le chevalier d'induſtrie.

Glücksruthe, *ſ. f.* 3. v. Wünſchelruthe.

Glücksſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de haſard *ou* de fortune; *it.* le jouet; *it.* le ſort.

Glücksſtand, *ſ. m.* 2. la fortune; le bonheur; *it.* l'état heureux; le bon état.

Glücksſtern, *ſ. m.* 2. l'étoile, la planète, conſtellation heureuſe *ou* bénéfique; l'aſpect benin.

Glückstopf, *ſ. m.* 2. la loterie; blanque.

Glücksumſtände, *ſ. f. plur.* la fortune.

Glückswurf, *ſ. m.* 2. le coup heureux *au jeu des dés &c.*; la chance.

Glückszeichen, *ſ. n.* 1. (*t. d'aſtrologie judiciaire*) la partie de fortune.

Glückwunſch, *ſ. m.* 2. la félicitation, congratulation; le compliment.

Glück wünſchen, *v. n.* féliciter; (einem zu etwas, quelqu'un ſur quelque choſe.)

Glückwünſcher, *ſ. m.* 1. Glückwünſcherinn, *ſ. f.* 3. le congratulant; (la congratulante.)

Glückwünſchung, *ſ. f.* 3. v. Glückwunſch.

Glückwünſchungsbrief, *ſ. m.* 2. Glückwünſchungsſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre de felicitation, de congratulation.

Glückwünſchungsrede, *ſ. f.* 3. le compliment *ou* le diſcours de félicitation.

Glühe, *ſ. f.* *T.* la chaude.

Glühen, *v. a.* rougir à feu; recuire; *it. v. n.* (av. haben) rougir, être rouge; être tout en feu; man muß das Eiſen ſchmieden, weil (dieweil) es warm iſt, *prov.* il faut battre le fer pendant qu'il eſt chaud; il faut profiter de l'occaſion.

Glühend, *adj.* rouge; ardent; de feu; glühende Kohlen, de la braiſe; des charbons ardens; glühende Kugeln, des boulets rouges (*ou* enflammés;) ein glühendes Eiſen, un fer chaud *ou* rouge; das iſt ein glühend Eiſen, *prov.* c'eſt une affaire épineuſe dont il ne faut pas ſe mêler.

Glühung, *ſ. f.* la chaude; *T.* l'ignition.

Gluth, *ſ. f.* 3 *prop. & fig.* l'ardeur, le feu, la chaleur; *it.* la braiſe, le braſier, les charbons ardens; *it. fig.* la flamme.

Gluthpfanne, *ſ. f.* 3. le braſier; *it.* le réchaud.

Gluthſchaufel, *ſ. f.* 4 la pelle.

Gluthzange, *ſ. f.* 3. les pincettes.

Gnade, *ſ. f.* 3. la grâce; (v. *la P. Franç.*) *it.* la faveur, les bonnes grâces, la bonté; *it* la clémence, miſéricorde; *it.* la grâce; le pardon, la rémiſſion *d'une peine*; *it.* le quartier; la merci; um Gnade bitten, demander quartier *ou* pardon; crier merci à quelqu'un; bey einem in Gnade ſeyn, être en grâce, en faveur, avoir du crédit auprès de quelqu'un; wieder zu Gnaden kommen, rentrer en grâce, ohne Gnade und Barmherzigkeit, ſans rémiſſion, ſans quartier, point de rémiſſion; auf temandes Gnade leben, vivre à la merci de quelqu'un; ſubſiſter par la grâce d'autrui; auf Gnade und Ungnade ſich ergeben, ſe rendre à diſcrétion. aus Gnade, par grâce, gratuitement; Gottes Gnade, gratiole, petite digitale (*herbe*;) Wir von Gottes Gnaden ꝛc., Nous par la grâce de Dieu &c. (*qualité que ſe donnent ces Princes ſouverains dans leurs patentes*;) Ew. Gnaden,

(*titre qu'on donne aux perſonnes de qualité, à la Nobleſſe &c.*) Votre Grandeur.

Gnaden, *v. o. ol.* (*c'eſt-à-dire* Gnade erweiſen; *ſe dit encore dans l'expreſſion ſuivante:* Gnade uns (euch) Gott! Dieu nous (vous) ſoit propice!

Gnadenbeſtallung, *ſ. f.* 3. v. Gnadengehalt.

Gnadenbezeugung, *ſ. f.* 3. la faveur; la démonſtration de grâce.

Gnadenbild, *ſ. n.* 5. l'image miraculeuſe.

Gnadenblick, *ſ. m.* 2. le regard favorable.

Gnadenbrief, *ſ. m.* 2. les lettres de grâces; *it.* le brevet, la patente.

Gnadenbrod, *ſ. n.* 2. le pain précaire; la nourriture qu'on nous donne par grâce.

Gnadenbrunnen, *ſ. m.* 2. *fig.* la ſource minérale qui (*au dire de la ſuperſtition*) opère des miracles.

Gnadenbund, *ſ. m.* l'alliance de grâce.

Gnadengabe, *ſ. f.* 3. le don de grâce, le don ſpirituel.

Gnadengeld, *ſ. n.* 5. (Gnadengehalt) la penſion.

Gnadenjahr, *ſ. n.* 2. la penſion des veuves pour ſix mois *ou* pour un an.

Gnadenlohn, *ſ. m.* la récompenſe gratuite.

Gnadenreich, *ſ. n.* le régne de la grâce.

Gnadenreich, *adj.* gracieux; plein de grâce.

Gnadenſtoß, *ſ. m.* 2. le coup de grâce.

Gnadenſtuhl, *ſ. m. T.* le propitiatoire.

Gnadenvoll, *adj. & adv.* plein de grâce.

Gnadenwahl, *ſ. f. T.* la prédeſtination.

Gnadenwapen, *ſ. n.* 1. les armes de conceſſion.

Gnadenwerk, *ſ. n.* 2. **Gnadenwirkung**, *ſ. f.* 3. l'effet *ou* l'opération de la grâce de Dieu.

Gnadenzeichen, *ſ. n.* 1. la marque de grâce & de bienveillance.

Gnadenzeit, *ſ. f.* 3. (*t. de théol.*) le temps de grâce; le temps favorable.

Gnädig, *adj.* gracieux; clément, plein de grâce; propice; *it.* favorable; doux; bon; bénin; *it.* miſéricordieux; pitoyable; *it.* mitigé; *adv* gracieuſement; favorablement; avec bonté &c.: gnädiger Herr! Seigneur, Monſeigneur! Allergnädigſter König! Sire! der König, mein allergnädigſter Herr, le Roi mon Maître, mon Souverain; gnädige, gnädigſte, allergnädigſte Frau! Madame! die Königinn, Fürſtinn &c. meine gnädigſte Frau, la Reine, la Princeſſe, ma Maîtreſſe, ma Souveraine; ein gnädiger Richter, un juge favorable; ein gnädiges Urtheil, une ſentence mitigée; einem gnädig ſeyn, avoir pitié de quelqu'un; es gnädig machen, gnädig mit einem umgehen, gnädig handeln, uſer d'indulgence, de bonté; avoir du ménagement; épargner; traiter doucement; *it. fam.* être raiſonnable *en faiſant le prix des marchandiſes &c.*

Gnädiglich, v. Gnädig.

Gneiß, *ſ. n.* **Gneiße**, *ſ. f.* la petite eignë, (*herbe vénéneuſe.*) (*pl. uſ.* Gleiße.)

Gneiß, *ſ. m.* la gale; teigne. (v. Grind, Krätze.)

Gnieden, v. Glätten.

Gnom, *ſ. m.* 3. le gnome.

Gnomonik, *ſ. f.* la gnomonique.

Gnug, *& ſes dérivés*, v. Genug.

Gökelhahn, *ſ. m.* 2. *pop.* le coq, (der Hahn.)

Gold, *ſ. n.* l'or; ſchlechtes Gold, or bas; ardiegenes Gold, or maſſif, or vierge; geſponnenes Gold, or filé; gezogenes Gold, *ou* Muſchelgold, or trait; gemahlenes Gold, or moulu, or de coquille; gemünztes Gold, or monnoyé; durch Kunſt gemachtes Gold, or d'alchimie; polirtes Gold, or bruni, liſſé; Gold reinigen, déroeher de l'or; (v. *auſſi* Or, *dans la Part. Franç.*;) eine Tonne Goldes, une tonne d'or, cent mille écus (*en Allemagne.*) *Prov.* er iſt nicht mit Gold zu bezahlen, il vaut ſon peſant d'or; er ſitzt im Gold bis über die Ohren, il eſt couſu de piſtoles; c'eſt le père aux écus.

Goldader, *ſ. f.* 4. la veine d'or.

Goldadler, v. Steinadler.

Goldammer, *ſ. f.* 4. le loriot, verdier, bréant.

Goldamſel, *ſ. f.* l'orimerle, le loriot.

Goldarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage d'or; l'orfévrerie.

Goldarbeiter, *ſ. m.* 1. l'orfèvre; l'ouvrier en or.

Goldbergwerk, *ſ. n.* 2. la mine *ou* minière d'or.

Goldblättchen, *ſ. n.* 1. la feuille d'or battu; l'or en feuille.

Goldblättner, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Goldſchläger.

Goldblech, *ſ. n.* 2. la plaque d'or.

Goldblume, *ſ. f.* 3. la marguerite jaune; *it.* le ſouci (d'eau.)

Goldbraſſen, *ſ. m.* 1. la dorade; (*poiſſon de mer.*)

Goldbraun, *adj.* bai châtain; bai doré.

Goldbiſtel, *ſ. f.* 4. l'épine jaune.

Goldbrath, *ſ. m.* 2. le fil d'or.

Goldbrathzieher, *ſ. m.* 1. le tireur d'or.

Golden, *adj. & adv.* d'or, doré; die goldene Ader, les hémorroïdes; (v. auſſi Berg, *prov.*)

Golderz, *ſ. n.* 2. la mine d'or; rothes Golderz, le cinabre.

Goldfarbe, *ſ. f.* (*t. de teinturier*) l'orpiment; le mort doré.

Goldfarben, **Goldfarbig**, *adj. & adv.* de couleur d'or.

Goldfinger, *ſ. m.* 1. le doigt annulaire; le médecin.

Goldfiſ, *ſ. m.* 3. v. Dompfaff.

Goldfiſch, *ſ. m.* 2. la dorade; la brême *ou* la brame de mer.

Goldfliege, *ſ. m.* le chryſomèle.

Goldflimmer, **Goldflitter**, *ſ. f.* 4. la paillette d'or.

Goldforelle, *ſ. f.* 3. v. Goldbraſſen.

Goldgang, *ſ. m.* 2. la veine d'or.

Goldgelb, *adj. & adv.* jaune doré.

Goldgewicht, *ſ. n.* 2. le poids d'or.

Goldgeyer, *ſ. m.* 1. le vautour doré.

Goldglätte, *ſ. f.* 3. la litharge *ou* mareaſſite d'or.

Goldglaſur, *ſ. m.* 2. la pierre d'azur.

Goldgrube, *ſ. f.* 3. la minière *ou* mine d'or; das iſt eine Goldgrube für ihn, *prov.* c'eſt un Pérou pour lui.

Goldgrün, *adj.* verd doré.

Goldgrund, *ſ. m.* 2. le fond d'or; *T.* l'aſſiette d'or.

Goldgulden, *ſ. m.* 1. le florin d'or (*de la valeur d'environ 7 livres 10 ſols de France.*)

Goldhähnchen, **Goldhähnlein**, *ſ. n.* 1. le roitelet huppé, (*oiſeau.*)

Goldhaltig, *adj. & adv.* tenant or; qui renferme de l'or en ſoi; *T.* aurifère.

Goldkäfer, *ſ. m.* 1. l'émeraudine.

Goldkalk, *ſ. m.* 2. l'or calciné; *it.* l'or moulu.

Goldklumpen, *ſ. m.* 1. un tas, une maſſe d'or.

Goldkönig, *ſ. m.* le régule d'antimoine imprégné d'or.

Goldkorn, *ſ. n.* 5. le grain d'or.

Goldkrone, *ſ. f.* 3. l'écu d'or.

Goldküſte, *ſ. f.* 3. la côte d'Or; la côte de Guinée.

Goldlack, *ſ. m.* la cire jaune d'or.

Goldlahn, *ſ. m.* 2. la lame d'or.

Goldlahnſchläger, *ſ. m.* 1. l'écacheur d'or.

Goldmacher, *ſ. m.* 1. l'adepte; le ſouffleur; l'alchimiſte; *T.* le philoſophe.
Goldmacherey, *ſ. f.* 3. Goldmacherkunſt, *ſ. f.* 2. l'alchimie; la chryſopée.
Goldmänze, *ſ. f.* 3. la monnoie d'or.
Goldpapier, *ſ. n.* 2. le papier doré.
Goldplatte, *ſ. f.* 3. la plaque d'or; *it.* (*t. de monnoyeur*) la ſemelle *pour faire l'épreuve de l'or &c.*
Goldprobe, *ſ. f.* 3. l'épreuve de l'or; *it.* la touche; Gold von guter Probe, de l'or de bon aloi.
Goldreich, *adj. & adv.* riche, abondant, fertile en or.
Goldſand, *ſ. m.* le ſable d'or, la poudre d'or.
Goldſchaum, *ſ. m.* 2. l'oripeau.
Goldſcheiden, *ſ. n.* le départ d'or.
Goldſcheider, *ſ. m.* 1. l'affineur d'or.
Goldſchläger, *ſ. m.* 1. le batteur d'or.
Goldſchlägerhammer, *ſ. m.* 1. le piffre.
Goldſchmid, *ſ. m.* 2. l'orfèvre.
Goldſchmidsarbeit, *ſ. f.* 3. de l'orfèvrerie.
Goldſchmidszeichen, *ſ. n.* 1. le coin; la marque.
Goldſchraper, Goldbeſchneider, *ſ. m.* 1. le pince-maille; le rogneur d'eſpèces.
Goldſpinner, *ſ. m.* 1. le fileur d'or.
Goldſtein, *ſ. m.* 2. la pierre d'or; *it.* le chryſolite.
Goldſticker, *ſ. m.* 1. le brodeur en or.
Goldſtoff, *ſ. m.* 2. le drap d'or.
Goldſtück, *ſ. n.* 2. la médaille *ou* pièce d'or; *it.* de l'or en lingot; *it.* le drap d'or.
Goldſtufe, *ſ. f.* 3. *T.* la mine d'or.
Goldſucher, *ſ. m.* 1. v. Goldwäſcher.
Goldteig, *ſ. m.* 2. l'or moulu; den Goldteig reinigen, apurer l'or moulu.
Goldtinctur, *ſ. f.* la teinture du ſoleil; l'or potable.
Goldwage, *ſ. f.* 3. le trébuchet; la balance fine; jedes Wort auf die Goldwage legen, *fig.* peſer toutes ſes paroles; parler avec beaucoup de circonſpection.
Goldwäſche, *ſ. f.* 3. le lavoir; le lieu où l'on prépare l'or de rivière.
Goldwäſcher, *ſ. m.* 1. l'orpailleur.
Goldwaſſer, *ſ. n.* l'eau d'or; l'eau-de-vie de Dantzic.
Goldwurm, *ſ. m.* le pnpreſte; le richard.
Golf, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* le golfe. (v. Meerbuſen.)
Gölle, *ſ. f.* 3. *prvcl.* le marais; l'eau ſtagnante; (v. Sumpf;) *it. prvcl.* la barque.
Gondel, *ſ. f.* 4. la gondole.
Gondelführer, Gondelfahrer, *ſ. m.* 1. le gondolier.
Gönnen, *v. a.* être bien-aiſe pour quelqu'nn; ſe réjouir de ce qui arrive aux autres; vouloir *ou* ſouhaiter *du bien ou du mal* à quelqu'un; *it.* ne pas envier; ich gönne ihm ſein Glück, je ne ſuis point jaloux de ſon bonheur; das Glück hat euch das große Loos gegönnet, la fortune vous a favoriſé du gros lot; nicht gönnen, envier; porter envie; être jaloux de; er gönnet ſeinen Leuten das Brod nicht, ſeinen Pferden den Haber nicht, il plaint le pain à ſes gens, l'avoine à ſes chevaux. *part.* gegönnet.
Gönner, *ſ. m.* 1. le protecteur, patron, bienfaiteur; le Mécène.
Gönnerinn, *ſ. f.* 3. la protectrice; bienfaitrice; patrone.
Göpel, *ſ. m.* 1 (*t. de mine*) l'engin; *eſpèce de levier.*
Gork, *ſ. m.* 2. le bois de liège; *it.* v. Gorkſtöpſel.
Gorkſtöpſel, *ſ. m.* 1. le bouchon de liège.
Gorkzieher, *ſ. m.* 1. le tire-bouchon.
Gorl, *ſ. m.* 2 *T.* la ficelle.
Goſche, *ſ. f.* 3 (*t. bas*) la bouche, gueule, le muſeau, le muſle, les babines. (v. Maul.)
Goſe, *ſ. f.* la bière de Goslar.
Goſſe, *ſ. f.* 3. l'égout; *it.* le cuiſſeau; *it.* l'évier; *it.* la rigole.
Goßſtein, *ſ. m.* l'évier.
Gothen, *au pl.* les Goths; (*ancien peuple.*)
Gothiſch, *adj. & adv.* gothique; gothiquement; ein gothiſches Gewölbe, une voûte ſurhauſſée.
Gott, *ſ. m.* Dieu; *it.* Jéhovah; le Très-Haut; l'Éternel; l'Être ſuprême; le Saint des Saints &c.; Gott und Menſch, v. Gottmenſch; wollte Gott! plût à Dieu! wills Gott, geliebts Gott, s'il plaît à Dieu; das gebe Gott, Gott gebs, Dieu le veuille; das walt Gott, au nom de Dieu; Gott grüße euch! Dieu vous garde! bon jour! Gott behüte euch, Gott befohlen! adieu! Dieu vous garde! Gott ſegne euch! helf euch Gott! Gott helf! Dieu vous bénifſe! Dieu vous ſoit en aide! *it.* grand bien vous faſſe! (*lorſque quelqu'un éternue;*) bey Gott! pac Dieu! Gott weiß, weiß Gott, Dieu le ſait; als mir Gott helfe, ainſi que Dieu me ſoit en aide; da ſey Gott für! à Dieu ne plaiſe! um Gottes willen, pour l'amour de Dieu; *it.* par charité; gratuitement; ſich in Gottes Willen ergeben, ſe conformer, ſe réſigner à la volonté de Dieu; der Gott des Krieges, Mars; • der Winde, Eole; • des Reichthums, Plutus, Mammon; • der Hölle, Plutou; • des Stillſchweigens, Harpocrate; • des Meeres, Neptune; • des Weines, Bacchus; • der Freude bey der Mahlzeit, Euphrade; • der Liebe, Cupidon, l'Amour &c. &c.
Götte, *ſ. m.* le parrain; *it.* le filleul. v. Pathe.
Göttel, (Gotte) *ſ. f.* la marraine; *it.* la filleule.
Götter, *au pl.* les Dieux; *it.* v. Götzen; die unterirdiſchen Götter, les dieux mânes.
Göttergleich, *adj. & adv. poét.* divin; ſemblable aux Dieux.
Götterlehre, *ſ. f.* 3. la mythologie; fable.
Göttermahl, *ſ. n.* 2. le feſtin des dieux.
Götterſpeiſe, *ſ. f.* 3. (Götterbrod,) l'ambroſie.
Götterſpruch, *ſ. m.* l'oracle.
Göttertrank, *ſ. m.* 2. le nectar; le breuvage des dieux.
Gottesacker, *ſ. m.* 1. le cimetière.
Gottesdiener, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* le miniſtre de l'égliſe; l'eccléſiaſtique.
Gottesdienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice divin; le culte divin; culte religieux; l'exercice de religion; *it.* l'office; den Gottesdienſt verrichten, officier; dem Gottesdienſt beywohnen, aſſiſter au ſervice.
Gottesdienſtlich, *adj. & adv.* religieux; religieuſement; eine gottesdienſtliche Handlung, un acte religieux.
Gottesfurcht, *ſ. f.* la crainte de Dieu; la religion; piété; dévotion. (v. Frömmigkeit.)
Gottesfürchtig, *adj.* pieux; religieux; craignant Dieu; *it.* dévot; *adv.* pieuſement &c.
Gottesgebärerinn, *ſ. f.* 3. (*t. de l'égliſe rom.*) la mère de Dieu, la mère de notre Seigneur; la Ste. Vierge.
Gottesgelehrſamkeit, Gottesgelehrtheit, *ſ. f.* 3. la théologie; *it.* la théoſophie.
Gottesgelehrter, *ſ. m.* 4. un théologien; *it.* un théoſophe.
Gottesgnade, *ſ. f.* le bec de grue de montagne; l'herbe à Robert.
Gotteshaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de Dieu; le temple; l'égliſe.

Gottesкaſten, *ſ. m.* 1. le tronc de l'égliſe *ou* des pauvres; *it.* le bureau, la caiſſe des pauvres.
Gottesläſterer, *ſ. m.* 1. le blaſphémateur; le ſacrilége; *it.* le renieur.
Gottesläſterlich, *adj. & adv.* blaſphématoire.
Gottesläſterung, *ſ. f.* 3. le blaſphéme; ſacrilége; *it.* le reniement.
Gottesläugner, *ſ. m.* 1. l'athée; le renieur.
Gottesläugnung, *ſ. f.* 3 l'athéiſme.
Gotteslohn, *ſ. m.* la récompenſe du ciel *ou* qui vient de Dieu; ihr verdienet einen Gotteslohn an mir, Dieu vous le rende; le Ciel vous recompenſera; etwas um einen Gotteslohn thun, faire quelque choſe par charité, pour l'amour de Dieu.
Gottesoortel, *ſ. n.* l'ordalie.
Gottespfennig, *ſ. m.* 2. le denier à Dieu; *it.* les arrhes.
Gottestiſch, *ſ. m. provl.* la ſainte Table; la Ste. Cène; la Communion; (v. Abendmahl.)
Gottesverächter, *ſ. m.* 1. le contempteur de Dieu; le profane.
Gottesveeachtung, Gottesvergeſſenheit, Gottvergeſſenheit, *ſ. f.* 3. l'impieté; *it.* le ſacrilége, la profanation.
Gottesvergeſſen, Gottvergeſſen, *adj.* profane, impie, ſacrilége; *adv.* profanement &c.
Gotteswoet, *ſ. n.* (*ce ſont plutôt deux mots ſéparés*) la parole de Dieu; les Stes Écritures; la Bible.
Gottgefällig, *adj. & adv.* agreable à Dieu.
Gottheit, *ſ. f.* 3. la Divinité; *it.* la Déité.
Göttinn, *ſ. f.* 3. la Déeſſe; die Göttinn des Glücks, Fortune; - der Liebe, Vénus, la Déeſſe de l'amour; - der Gerechtigkeit, Thémis; - der Jugend, Hébé; - der Blumen, Flore; - des Kriegs und der Wiſſenſchaften, Pallas, Minerve; die Göttinn der Anmuth, les Gràces &c.
Göttlich, *adj. prap. & fig.* divin; de Dieu; *it.* céleſte; *adv.* divinement; d'une maniére divine; das göttliche Weſen, l'eſſence divine; göttlich und menſchlich zugleich, théandrique.
Göttlichkeit, *ſ. f.* la Divinité.
Gottlos, *adj.* impie, profane, irréligieux; *it.* pervers, méchant; *it.* faux, ſcélérat, fripon, coquin; *it.* libertin; *adv.* d'une maniére impie &c.; irreligieuſement, méchamment; *it.* en coquin, en ſcélérat &c.; ein gottloſer Menſch, une ame damnée; un méchant impie &c.
Gottloſigkeit, *ſ. f.* l'impiété; la profanation; l'irréligion; *it.* la méchanceté; *it.* la friponnerie, fauſſeté, ſcélérateſſe; *it.* le libertinage &c.
Gottmenſch, *ſ. m.* 3. l'homme Dieu; le Verbe incarné; *T.* le théanthrope.
Gottſelig, *adj.* pieux; religieux; ſpirituel; dévôt; *adv.* religieuſement &c.; gottſelige Werke, des œuvres pies; gottſeligen Andenkens, d'heureuſe mémoire; die Gottſeligen im Himmel, les bienheureux.
Gottſeligkeit, *ſ. f.* la piété; religion; dévotion.
Götze, *ſ. m.* 4. l'idole; le faux dieu; *it.* v. Götzenbild; *it. fig.* l'idole; (v. auch Abgott & *la Part. Franç.*) *it. injur.* v. Ohladze.
Götzenbild, *ſ. n.* 5. le ſimulacre; l'idole; l'image; la ſtatue; die Götzenbilder anbethen, idolatrer; adorer les idoles.
Götzendiener, *ſ. m.* 1. l'idolâtre.
Götzendienſt, *ſ. m.* 2. l'idolâtrie.
Götzenhaus, *ſ. n.* 5. Götzentempel, *ſ. m.* 1. le temple d'idole; *it.* la pagode.
Götzenopfer, *ſ. n.* 1. le ſacrifice qu'on fait aux idoles; l'idolothyte.
Götzenprieſter, *ſ. m.* 1. le ſacrificateur, le prêtre des idoles.
Grab, *ſ. n.* 5 la foſſe; le tombeau; le ſépulcre; *it.* la tombe; la ſepulture; ein leeres Grab, un cénotaphe; das heilige Grab, le ſaint ſépulcre; zu Grabe gehen, aller *ou* aſſiſter à un enterrement. *Prov.* einen Fuß im Grab haben, être ſur la fin de ſes jours; einen Eſel zu Grabe läuten, *pop.* brandiller les jambes; (*étant aſſis*) tambouriner avec les pieds.
Grabbeln, *v. a. fam.* manier; tâtonner.
Grabeiſen, v. Grabſtichel.
Grabekelle, *ſ. f.* la truelle des jardiniers.
Grabeland, *ſ. n.* la terre en labour.
Graben, *ſ. m.* 1. le foſſé; *it.* le ravin; *it.* le canal, conduit; *it. T.* la tranchée; (v. Laufgraben;) mit Gräben umgeben, foſſoyer; einen Graben ablaſſen, abzapfen, ſaigner le foſſé; noch nicht über dem Graben ſeyn, *fig.* n'être pas hors de danger; n'en être pas encore quitte.
Graben, *v. a. irr.* creuſer; *it.* fouiller, fouir; remuer *la terre*; *it.* bêcher, ir graver; buriner; ciſeler; Schätze graben, fouiller des tréſors; ins Gedächtniß graben, graver dans la mémoire. *part.* gegraben.
Graben, *ſ. n.* l'action de creuſer, fouiller &c.; la fouille.
Gräber, *ſ. m.* 1. le foſſoyeur; *it.* le bêcheur.
Grabhügel, *ſ. m.* 1. l'élévation de terre ſur une foſſe.
Geablied, *ſ. n.* 5. le cantique funèbre.
Geabmahl, *ſ. n.* 2. & 5. le tombeau, ſépulcre, mauſolée, monument.
Grabmeißel, v. Grabſtichel.
Grabſchaufel, *ſ. f.* 4. Grabſcheit, *ſ. n.* 2. & 5. la beche; *it.* la pelle; *it.* le hoyau; *it.* l'écoupe.
Geabſchrift, *ſ. f.* 3. l'épitaphe; l'inſcription ſépulcrale.
Geabſtätte, *ſ. f.* 3. la tombe; le tombeau; la ſépulture.
Grabſtein, *ſ. m.* 2. la tombe.
Grabſtichel, *ſ. m.* 1. le burin; *it. T.* le poinçon; *it.* le ciſelet; *it.* le ciſoir; l'onglet, le friſoir; l'onglette, le traçoir, gravoir (v. *la Part. Franç.*) ein abgerundeter Grabſtichel, la bouterolle.
Grabtuch, *ſ. n.* 5. le linceul; le drap mortuaire; *it.* le ſuaire.
Geachel, *ſ. f.* 4. *plur.* die Gracheln, *provl.* les barbes des épis.
Grad, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* le degré; (v. *la Part. Franç.*) *it.* le grade; le degré d'honneur; *it.* (*t. d'orfévre*) le denier *de l'argent*; le carat *de l'or*; den Grad (Geadum) ertheilen, graduer; den Grad (Gradum) annehmen, ſe faire paſſer Docteur; prendre ſes licences; im höchſten Grad, au dernier point; au dernier degré; der höchſte Grad der Narrheit, le comble de la folie; ein Narr im höchſten Grade, un fou à vingt-quatre carats.
Gradbogen, *ſ. m.* 1. un cercle diviſé en degrés; *it.* (*t. de marine*) l'arbalète; le nocturnal, nocturlabe; *it.* (*t. de mathém.*) le tranſportenr.
Gradbuch, *ſ. n.* 5. (*t. de marine*) le portulan.
Grabierbach, *ſ. n.* 5. le hangar.
Gradiereiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de ſculpteur*) la gradine; boucharde.
Geadieren, *v. a. T.* graduer; *it.* affiner. (v. *la Part. Franç.*) *part.* gradiert.

Digitized by Google

Gradierfaß, *ſ. n.* 5. le réſervoir.
Gradirhaus, *ſ. n.* 5. (*t. de ſalines*) le bâtiment de graduation.
Gradirherrd, *ſ. m.* 2. *T.* le foyer de graduation
Gradirpfanne, *ſ. f.* 3. *T.* la poële de graduation.
Gradirröhre, *ſ. f.* 3. le tuyau de graduation.
Gradirung, *ſ. f.* la gradnation.
Grableiter, *ſ. f.* 4. (*t. de math.*) l'échelle.
Gradual, *ſ. n.* 2. *T.* le graduel.
Graduirter, *ſ. m.* 3. le gradué.
Graduß, *ſ. m.* v. Grad.
Gradweiſe, *adv.* gradué, par degrés.
Graf, *ſ. m* 3. le comte.
Gräfenbank, *ſ. f.* 2 le banc, (rang, ſiège, place) des comtes d'Empire à la diète.
Grafenſitz, *ſ. m.* 2. la réſidence de comte.
Grafenſtand, *ſ. m.* 2. la dignité de comte.
Grafentag, *ſ. m.* 2. l'aſſemblée des comtes de l'Empire.
Gräfinn, *ſ. f.* 3. la comteſſe.
Gräflich, *adj.* de comte, de comteſſe; *adv.* en comte &c.
Grafſchaft, *ſ. f.* 3. le comté; (v. *la Part. Franç.*) *it.* le comtat.
Gram, *ſ. m.* le chagrin, la triſteſſe, l'ennui; le déplaiſir; l'accablement; l'affliction; les regrets; *it. qqf.* la haine.
Gram, *adv.* (*ne ſe dit qu'avec* ſeyn *ou* werden) einem gram ſeyn *ou* werden, avoir *ou* concevoir de la haine *ou* de l'averſion contre quelqu'un; prendre quelqu'un en haine *ou* en averſion; vouloir du mal à quelqu'un; en vouloir à quelqu'un; haïr, ne pas aimer quelqu'un; ſich ſelbſt gram ſeyn, ſe déplaire à ſoi-même; n'être pas content de ſoi-même.
Grämen, (ſich) *v. réfl.* s'affliger, s'attriſter, ſe chagriner; ſich äußerſt grämen, ſe déſeſpérer. *p.* gegrämet.
Grämen, *ſ. n.* Grämung, *ſ. f.* v. Gram, *ſ.*
Grämlich, *adj. & adv.* chagrin; fâcheux; de mauvaiſe humeur.
Grämling, *ſ. m.* 2. un eſprit chagrin; *it.* un (une) miſanthrope.
Grammatik, *ſ. f.* 3. la grammaire.
Grammatiker *ou* Gramaticus, *ſ. m.* le grammairien.
Grammatiſch *ou* Grammatikaliſch, *adj.* grammatical; *adv.* grammaticalement.
Gran, Grän, *ſ. n.* 2 le grain (*poids*); *it.* v. Krahn.
Granat, *ſ. m.* 3. le grenat.
Granatapfel, *ſ. m.* 1. la grenade.
Granate, *ſ. f.* 3. (*t. de guerre*) la grenade; *it.* v. Granatapfel.
Granatenbaum, *ſ. m.* 2. le grenadier.
Granatenblüthe, *ſ. f.* 3. la fleur de grenade.
Granatentaſche, *ſ. f.* 3. v. Granatiertaſche.
Granatier, *ſ. m.* 2. le grenadier.
Granatiermütze, *ſ. f.* 3. le bonnet de grenadier.
Granatiertaſche, *ſ. f.* 3. la grenadière.
Granatkugel, *ſ. f.* 4. le boulet rempli de grenades.
Granatſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à grenats.
Grand, *ſ. m.* 2. le gravier.
Grandicht, *it.* Grandig, *adj. & adv.* graveleux.
Granit, *ſ. m.* 2. le granit.
Granne, *ſ. f.* 3. la barbe des épis.
Granulieren, *v. a. T.* granuler. *part.* granulieret.
Granulirren, *ſ. n. T.* la granulation.
Gränzbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre de liſière.
Gränzbeſichtigung, *ſ. f.* 3. la viſite des bornes; *T.* le cerquemanage; *it.* la viſite des frontières.
Gränze, *ſ. f.* 3. les bornes, limites, confins; la frontière; *it.* la barrière; *it.* la liſière *d'un champ*; *it.* (*t. de barreau*) les affrontailles; les bouts & jonxtes; Gränzen ſetzen, *prop. & fig.* mettre des bornes, des limites; *it. fig* reſtreindre, limiter; (*t. de géomét.*) aborner.
Gränzen, v. Angränzen.
Gränzenlos, *adj. & adv.* ſans bornes.
Gränzfeſtung, *ſ. f.* 3. la place frontière.
Gränzſäule, *ſ. f.* 3. la borne; le poteau.
Gränzſcheidung, *ſ. f.* 3. la ſéparation des limites, des confins; *it. T.* le cerquemanage.
Gränzſtadt, *ſ. f.* 3. la ville frontière.
Gränzſtein, *ſ. m.* 2. la borne.
Gräpel, *ſ. m.* 1. (*t. de min.*) l'empan.
Grapp, *ſ. m.* 2. la grappe. (v. Färberröthe.)
Grapſen, *v. a. pop.* prendre; gripper; attrapee. *part.* gegrapſet.
Gras, *ſ. n.* 5. (*dim.* Gräschen, Gräslein, *ſ. n.* 1.) l'herbe; *it.* l'herbette; *it.* le verd; *it. T.* le gramen; die Pferde ins Gras treiben, mettre les chevaux au verd; ins Gros gehen, v. Graſen; berbeiller (*ſe dit des ſangliers*;) ins Gras beißen, *prov.* mordre la pouſſière.
Grasbank, *ſ. f.* 2. le banc de gazon.
Grasblume, *ſ. f.* 3. l'œillet.
Grasboden, *ſ. m.* 1. le gazon; *it.* Grasland, *ſ. n.* 5. Grasſtück, *ſ. n.* 2. le gazon; le pré; la prairie; *it.* le pâturage, l'herbage; *it.* le tapis de verdure; le boulingrin.
Graſen, *v. a.* couper l'herbe; *it. v. n.* (av. haben) paître l'herbe; brouter; das Vieh graſen laſſen, faire paître le bétail; graſende Thiere, des bêtes broutantes; in eines andern Garten graſen, *fig.* moiſſonner dans le champ de ſon voiſin; ſe faire honneur de la production d'autrui. *part.* gegraſet.
Graſen, *ſ. n.* l'action de couper l'herbe; *it.* la pâture; l'action de paître.
Graſer, *ſ. m.* 1. le faucheur; *it. T.* la langue du cerf.
Graſerey, *ſ. f.* 3. le fauchage; *it.* l'herbage; le pâturage.
Grasfroſch, *ſ. m.* 2. la grenouille. (v. Froſch.)
Grasgarten, *ſ. m.* 1. l'herbage; la prairie enclose.
Grasgrün, *adj. & adv.* verd naiſſant; couleur de verd naiſſant; verd d'herbe.
Grashalm, *ſ. m.* le brin d'herbe.
Grashüpfer, *ſ. m.* 1. v. Heuſchrecke.
Graſicht, Graſig, *adj. & adv.* herbeux; herbu.
Graskrimig, *adj.* pouſſé, (*du malt.*)
Graslauch, *ſ. n.* 2. le poireau.
Grasmagd, *ſ. f.* l'herbière, la vachère.
Grasmücker, *ſ. f.* 3. la fauvette.
Grasplatz, *ſ. m.* le gazon. v. Grasboden.
Grasreich, *adj. & adv.* herbu.
Grasſenſe, *ſ. f.* 3. la faux.
Grasſichel, *ſ. f.* 4. la faucille.
Grasſtück, *ſ. n.* le gazon; la pelouſe.
Graswachs, *ſ. m.* Grasweide, *ſ. f.* l'herbage.
Grasworbe, *ſ. f.* 3. v. Sommerfaden.
Graß, *adj. provl.* horrible; effroyable, épouvantable; *it.* féroce; *adv.* horriblement, épouvantablement &c.
Gräßlich, *adj.* hideux; affreux; épouvantable; *it.* féroce; *adv.* hideuſement &c.
Gräßlichkeit, *ſ. f.* 3. l'horreur; *it.* la frayeur; l'épouvante; *it.* la férocité.

Graſſieren, *v. n.* (avec haben) régner, ſévir, courir; (*ſe dit ſeulement des maladies.*) *part.* graſſieret.
Grath, *ſ. m.* 2. (*t. de fondeur &c.*) la barbe; la bavure; den Grath wegfeilen, ébarber.
Gråthe, *ſ. f.* 3. l'arête; *it.* le dos du nez; die Gråthen heraus machen, déſoſſer; ôter les arêtes.
Gråthig, *adj.* qui a des arêtes; die halbgråthigen Måuslein, (*t. d'anat.*) les muſcles demi-épineux.
Grathobel, *ſ. m. T.* le bouvet.
Gratial, *ſ. n.* la gratification.
Gratie, v. Grazie.
Grått ſchen, *v. n. pop.* (av. haben) écarter les jambes en marchant; aller lentement *ou* nonchalamment. *part.* gegråtſchet.
Gratulation, *ſ. f. fam.* la félicitation.
Gratulieren, *v. n.* (avec haben) faire des complimens de félicitation; féliciter. *part.* gratulieret. (v. Glückwünſchen.)
Grau, *adj. & adv.* gris; (de) couleur griſe; grau vom Alter, blanc de vieilleſſe; chénu; grau in grau, (*t. de peintre*) camaïeu; grau von ſchwarz und weiß, griſaille; grau anſtreichen, griſailler. *Prov.* ich möchte grau darüber werden, il y a de quoi ſe déſeſpérer; cela m'inquiète au dernier point; laß dir keine graue Haare darüber wachſen, n'en ſois point en peine; que cela ne t'inquiète point.
Graubart, *ſ. m.* 2. la barbe griſe; ein alter Graubart, un vieux griſon; *it. moq.* un vieux barbon.
Graubärtig, *adj. & adv.* qui a la barbe griſe.
Gråuel, *ſ. m.* 1. l'horreur, l'abomination, l'exécration, la déteſtation; *it. fig.* le monſtre; einem ein Gråuel ſeyn, être en abomination, en exécration à quelqu'un; der Gråuel der Verwüſtung, (*t. d'écriture ſainte*) l'abomination de la déſolation.
Gråueln, *v. n.* (av. haben) *p. uſ.* avoir en horreur, en abomination; déteſter. *part.* gegråuelt.
Gråuelthat, *ſ. f.* 3. l'action horrible; l'horreur.
Grauen, *v. n.* (av. haben) griſonner; *it.* poindre; der Tag grauet, le jour commence à poindre. *part.* gegrauet.
Grauen, *v. impers.* (av. haben) einem vor jemanden, vor etwas grauen, craindre; avoir peur; appréhender; *it.* avoir de l'horreur, de l'averſion, de la répugnance de quelque choſe; frémir d'horreur. *part.* gegrauet.
Graukopf, *ſ. m.* 2. v. Graubart.
Graulich, *adj. & adv.* griſâtre; *it. pop.* craintif, peureux; *it.* effrayant; qui fait frémir. (v. Gråulich.)
Gråulich, *adj.* horrible, adominable, exécrable, déteſtable; monſtrueux, terrible; affreux; *it.* laid, difforme, dégoûtant, vilain, puant; *it.* fort, grand, énorme; extrême, exceſſif, extraordinaire; *adv.* horriblement &c.; monſtrueuſement &c.; exceſſivement, extraordinairement &c.
Gravitåtiſch, *adj. fam.* grave, ſérieux, majeſtueux; *adv.* gravement &c.
Graupe, *ſ. f.* 3. le gruau; l'orge mondé; l'avoine mondée; *it. T.* la mine boccardée & pilée.
Gråupeln, *v. n. imp.* (avec haben) grêſiller; faire *ou* tomber du grêſil. *part.* gegråupelt.
Graus, *ſ. m. al.* l'effroi &c. (v. Grauen, *ſ.*)
Graus, *ſ. m. ol.* (*& qqf. dans la poéſie*) les décombres; le gravois; les ruines. (v. Schutt.)
Grauſam, *adj.* cruel; barbare; inhumain; *it.* ſanguinaire, féroce, furieux; *it.* horrible, terrible, affreux, effroyable; *it.* impétueux; *it. pop.* fort, grand &c.; *adv.* cruellement; inhumainement; d'une manière barbare &c.; mit einem grauſam umgehen, traiter quelqu'un de Turc à More, cruellement, avec cruauté &c.; *it.* ſévir contre quelqu'un.
Grauſamkeit, *ſ. f.* 3. la cruauté, barbarie, l'inhumanité; *it.* la fureur, férocité; *it. pop.* l'impétuoſité.
Grauſcheckicht, *adj.* gris mêlé; griſelé.
Grauſchimmel, *ſ. m.* 1. le cheval griſon; le rouan.
Grauſen, *v. n.* (avec haben) friſonner. (v. Grauen,) *part.* gegrauſet.
Grauſen, *ſ. n.* v. Graus.
Grauwerk, *ſ. n.* 2. le petit gris (*ſorte de fourrure.*)
Grazie, *ſ. f.* 3 la Grâce.
Greif, *ſ. m.* 2. le griffon; (*oiſeau.*)
Greifen, *v. a. & n. irr.* (avec haben) prendre, ſaiſir; *T.* apprêhender; *it.* (etwas *ou* nach etwas) toucher; mettre *ou* porter la main ſur quelque choſe; *it.* toucher *p. ex. une corde &c.*; zu den Waffen greifen, prendre les armes; recourir aux armes; zum Degen, zur Feder greifen, mettre la main à l'épée, à la plume; nach dem Puls greifen, tâter le pouls; der Anker greift noch nicht in den Grund, *T.* l'ancre ne mord pas encore; an das Werk (zum Werk) greifen, mettre la main à l'œuvre. *Fig. & prov.* einem an die Ehre, ans Leben greifen, attenter à l'honneur, à la vie de quelqu'un; einem ans Herz greifen, toucher, attaquer quelqu'un par l'endroit le plus ſenſible; in ſeinen eigenen Buſen greifen, mettre la main à ſa conſcience; s'examiner ſoi-même; mit Händen greifen, (*fig.*) comprendre, concevoir; einem in ſein Amt, in ſeine Rechte &c. greifen, empiéter ſur la charge, les droits &c. de quelqu'un; donner atteinte à; uſurper les droits de quelqu'un; weit um ſich greifen, s'étendre, ſe répandre; *it.* gagner, *comme p. ex. la peſte, le feu, la guerre &c.*; zu weit greifen, empiéter, uſurper; étendre trop ſon pouvoir, aller trop loin; er greift gern zu, il n'a pas la main nette; il n'a pas les mains gourdes; il joue de la grippe; il eſt voleur &c. *part.* gegriffen.
Greiflich, v. Handgreiflich.
Greiffchnabel, *ſ. m.* 1. le bec, le pied de griffon; (*inſtrument de chirurgie.*)
Greinen, *v. n. pop.* v. Weinen.
Greiner, *ſ. m.* 1. *pop.* le pleureur.
Greinerinn, *ſ. f.* 3. la pleureuſe.
Greis, *ſ. m.* 2. le vieillard; l'homme vieux; *it.* v. Graubart; *it. adj.* tout blanc de vieilleſſe; gris; ein greiſes Haupt, une tête griſe.
Greiſen, *v. n.* (av. haben) (*poét.*) griſonner; devenir tout blanc *ou* gris de vieilleſſe. (graue Haare bekommen; alt werden.) *part.* gegreiſet.
Grell, *adj. & adv.* aigu; grêle; perçant.
Grempeln *ou* Krämpeln, *v. a.* ravauder; revendre; *it.* carder *de la laine. part.* gegrempelt *ou* gekrämpelt.
Grempler *ou* Krämpler, *ſ. m.* 1. le cardeur de laine; *it.* v. Trödler.
Grempelmarkt, *ſ. m.* v. Trödelmarkt.
Grempelwerk, *ſ. n.* v. Trödelwaare.
Grendel, *ſ. m.* 1. *prov.* une eſpèce de verrou *ou* de barre à verrouiller, à barricader; *it.* la barre, le levier de charrue.
Grenze &c. v. Gränze &c.
Greuel, v. Gråuel.
Gricklich, *adj. & adv. pop.* critiqueur; *it.* v. Kitzelig, Bedenklich.
Griebe, *ſ. f.* 3. le creton; *it.* les ſondrilles.
Griebs, *ſ. m.* 2. le trognon; le cœur d'un fruit.
Grieche, *ſ. m.* 4. le Gree; Griechinn, *ſ. f.* 3. la Grecque.

Griechiſch,

Griechiſch, *adj.* grec; *fém.* grecque; *it. adv.* à la grecque; das griechiſche Feuer, le feu grégeois; griechiſch Heu, le ſénu-grec; eine griechiſche eigenthümliche Redensart, un gréciſme; das iſt Griechiſch für ihn, *prov.* c'eſt du grec (de l'algèbre, du haut-allemand) pour lui.

Griechſäule, *ſ. f.* 3. le ſoupeau *de la charrue.*

Grieltrappe, *ſ. f.* la cannepetière.

Grieß, *ſ. m.* 2. le gravier, gros ſable; *it.* la gravelle *dans les reins*; *it.* (*t. de ſculpt.*) les retailles; *it.* du gruau; v. Grütze; *it. T.* la craie (maladie des faucons.)

Grießholz, *ſ. n.* 5. le bois néphrétique.

Grießhorſt, *ſ. f.* 2. la dune.

Grießicht, Grießig, *adj. & adv.* graveleux; ſablonneux; *it.* ce qui tient du gruau.

Grießkleye, *ſ. f.* le reeran; fleurage; remulage.

Grießmehl, *ſ. n.* 2. la farine de gruau.

Grießſtein, *ſ. m.* 2. la pierre néphrétique.

Griff, *ſ. m.* 2. l'attouchement; l'action de toucher; *it.* v. Handgriff; *it.* la poignée; *it.* (*t. de fauconnier*) l'avillon; *it.* le manche; *it.* l'anſe, le portant, la poignée, le bouton, la manivelle; *it.* l'oreille, l'orillon *des ciſeaux, des mauchettes &c.*; *it.* la touche *d'un luth &c.*; *it. fig.* le tour, tour d'adreſſe; la fineſſe, le trait fin; le ſtratagême; *it.* la tromperie, chicane, ſubtilité; einen Griff thun, porter la main pour prendre quelque choſe; im Griff haben, trouver à tâtons.

Griffbret, *ſ. n.* 5. le manche, la touche, la table du violon.

Griffel, *ſ. m.* 1. le ſtyle (*chez les anciens*); *it.* le crayon *d'ardoiſe*; *it.* la touche à épeler; *it. T.* le burin; *it.* le poinçon, la pointe.

Griffelförmig, *adj. & adv.* (*t. d'anat.*) ſtyloïde.

Grille, *ſ. f.* 3 le grillon (*petit inſecte*); *it. fig.* le caprice, la fantaiſie, boutade, quinte, chimère, rêverie, viſion; les fantaiſies muſquées; Grillen fangen, faire des almanachs; chimériſer; rêver; Grillen haben, avoir des rats, des quintes &c.

Grillenfänger, *ſ. m.* 1. Grillenhaft, Grillig, *adj. & adv.* capricieux, rêveur, fantaſque, quinteux, cacochyme, bizarre.

Grillenfängerey, *ſ. f.* les fantaiſies, viſions.

Grillenvertreiber, *ſ. m.* le chaſſe-ennui.

Grillenwerk, *ſ. n.* 2. (*beaux arts*) des grotesques.

Grimaſſe, *ſ. f.* 3. la grimace.

Grimm, *ſ. m.* la fureur, furie, rage, colère; le courroux.

Grimmdarm, *ſ. m.* le colon.

Grimmen, *v. n.* (av. haben) *& impers.* cauſer ou ſentir des tranchées de ventre; avoir la colique. *part.* gegrimmet.

Grimmen, *ſ. n.* la colique; les tranchées; (v. Bauchgrimmen.)

Grimmig, (*al.* Grimm) *adj.* furieux, furibond, courroucé, enragé, emporté; *it.* farouche, *comme p. ex. des airs*; *it.* effaré, *comme p. ex. les yeux*; *it.* cruel, féroce; *it.* v. auſſi Reißend; *it.* exceſſif, extrême, *comme p. ex. le froid*; *adv.* furieuſement, d'une manière furieuſe; avec *ou* en fureur &c.; cruellement &c.; exceſſivement; grimmig machen, mettre en fureur, rendre furieux; courroucer; grimmig werden, entrer en fureur; s'effaroucher &c. v. Ergrimmen.

Grind, *ſ. m.* la gale; *it.* la teigne; *it.* la rogne, grattelle; *it.* la gourme; les achorea; *it.* le barbuquet (v. *la Part. Franç.*); *it. fig.* la croûte; *it. T.* la tête du cerf; *it. pop. fig.* la tête.

Grindel, v. Grendel.

Grindicht, *adj. & adv.* ce qui reſſemble à la gale, à la teigne &c. (v. Grind.)

Grindig, *adj.* galeux; teigneux; rogneux.

Grindkopf, *ſ. m.* 2. (*injur.*) un teigneux.

Grindkraut, *ſ. n.* 5. la ſcabieuſe.

Grindwurzel, *ſ. f.* 4. la parelle; patience ſauvage.

Grinſen, *v. n.* (av. haben) (*t. de mine*) entrer en fuſion; commencer à ſe fondre. *part.* gegrinſet.

Grob, *adj.* groſſier; *it.* lourd; rude; dur; épais; *it.* gros & gras; membru; *it. fig.* groſſier, incivil, impoli, mal morigéné, mal-honnête, ruſtre, ruſtaud, inculte, lourdaud, inſolent, palot, elabaud, allobroge, oſtrogot; *it.* obſcène, ſale, impudique; *adv.* groſſièrement; lourdement; rudement &c.; grober Sand, le gravier; grobe Speiſen, de groſſes viandes; grobes Brod, du pain bis, pain gros; gros Guillaume; grobes Geſchütz, le gros canon; la groſſe artillerie; grobes Tuch, du bure, burat; grob von Faden, gros grain; grobes Geld, des groſſes eſpèces; eine grobe Stimme, une groſſe voix; aus dem Groben arbeiten, dégroſſir; *it.* grugeer *une pièce de marbre*; *it. fig.* défricher; grobe Worte, de groſſes paroles, gros mots; ein grober Fehler, une lourde faute; das iſt zu grob, c'en eſt trop.

Grobdrähtig, Grobfädig, *adj. & adv.* qui a les grains *ou* le fil gros.

Grobfeile, *ſ. f.* 3. le carreau; la groſſe lime; la rape.

Grobgliederig, *adj. & adv.* membru.

Grobgrün, *ſ. n.* 2. le gros-grain; le gros de Naples, (*eſpèce d'étoffe.*)

Grobheit, *ſ. f.* 3. la groſſiéreté, l'incivilité, l'impoliteſſe, la ruſticité, mal-honnêteté, l'inſolence; la lourderie; *it.* l'obſcénité, la ſaleté, l'impudicité.

Grobian, *ſ. m.* 2. le ruſtre, ruſtaud, lourdaud, gros lourdaud; l'inſolent; l'impoli, l'impertinent &c.; l'homme groſſier &c. (v. Grob.)

Gröblich, *adj.* un peu groſſier; *it. adv. fig.* groſſièrement.

Gröbs, *ſ. m.* le rognon, cœur de pommes, de poires.

Grobſchmid, *ſ. m.* 2. le maréchal ferrant; *it.* le forgeron. v. Hufſchmid.

Groll, *ſ. m.* la rancune, haine, jalouſie, pique; einen (alten) Groll auf einen haben, avoir une dent (une dent de lait) contre quelqu'un.

Grollen, *v. n.* faire éclorre rancune.

Grolzen, *v. n. provl.* v. Rülpſen.

Groſchen, *ſ. m.* 1. le gros (*pièce de monnoie*); *it. fig. fam.* de l'argent; des deniers; das koſtet einen ehrlichen Groſchen, *fig.* cela coûte bien de l'argent.

Groß, *adj.* grand; *it.* gros; *it.* long, large, vaſte, étendu, ample, ſpacieux; *it.* prodigieux, énorme, démeſuré, outré, infini; *it.* inſigne, célèbre, illuſtre, excellent, noble, auguſte, profond; *it.* nombreux; *it.* impétueux, *comme p. ex. le vent*; ein großer Mann, un homme grand; *it. fig.* un grand homme; er iſt um einen Kopf größer als ich, il me paſſe de toute la tête; ſehr groß, *fam.* grandiſſime; die Großen in der Welt, les puiſſans du ſiècle; les puiſſances, les grands de ce monde; groß ziehen, élever, nourrir; *it.* cultiver; groß halten, groß achten, eſtimer; faire cas *ou* état de quelque choſe; groß machen, v. Vergrößern; er macht alles größer, als es iſt, il exagère tout; ſich (mit etwas) groß machen, (mit etwas) groß ſprechen, groß thun, *fig.* ſe glorifier, ſe vanter de..; ſe faire fort, faire étalage de..; *it. abſol.* ſe donner des airs, ſe mettre

für ſou quant à moi; ſe earrer) (v. auſſi Groß ſprechen, *dans l'ordre alphabétique*;) thut nicht ſo groß, baiſſez un peu le ton; groß werdrn, devenir grand; croître, grandir, s'accroître, s'agrandir.

Groß, *adv.* (grandement;) beaucoup, fort, très, extrêmement, prodigieuſement, infiniment &c.; nicht groß darnach fragen, ſe mettre peu en peine; ne pas ſe ſoncier, ne pas faire grand cas de...

Groß, *ſ. n.* ein Groſſes, beaucoup; im Großen handeln, trafiquer (faire le commerce) en gros; rin Groſſes gewinnrn, faire un profit conſidérable; gagner gros.

Groß, *ſ. n.* 2. une groſſe; douze douzaines.

Großachtbar, *adj.* (*titre d'honneur*) très-honorable.

Großadmiral, *ſ. m.* 2. le grand-amiral.

Großältern, *aa pl.* l'aieul & l'aieule; les aieux.

Großäugig, *adj. & adv.* qui a de grands yeux.

Großbärtig, *adj. & adv.* barbu.

Großbaſe, *ſ. f.* 3. la grand' tante.

Großbäuchig, *adj. & adv.* ventru.

Großbinder, *ſ. m.* 1. le tonnelier qui travaille en ouvrage groſſier.

Großbeüſtig, *adj.* mameln.

Großcommenthur, *ſ. m.* 2. le grand commandeur.

Größe, *ſ. f.* 3. (*prop. & fig.*) la grandeur; *it.* la groſſeur; *it.* la largeur; *it.* l'étendue; l'eſpace; *it.* l'énormité; *it.* la quantité, le grand nombre, la multitude; die ſichtbare Größe der Sonne und des Mondes, le diſque; es kommt nicht alles auf die Größe an, *prov.* petit homme abat grand' chêne; petite pluie abat grand veut; de toute taille bon levrier.

Großenkel, *ſ. m.* 1. l'arrière-petit-fils.

Großenkelinn, *ſ. f.* 3. l'arrière-petite-fille.

Großentheils, **Größtentheils**, *adv.* (pour) la plûpart; *it.* v. Grmriniglich.

Großfürſt, *ſ. m.* 3. Großherzog, *ſ. m.* 2. le Grand-Duc.

Großfürſtenthum *ou* **Großherzogthum**, *ſ. n.* 5. le Grand-Duché.

Großfürſtinn, **Großherzoginn**, *ſ. f.* 3. la Grande-Ducheſſe.

Großgliederig, *adj. & adv.* membru.

Großgünſtig, *adj. p. uſ.* bienveillant; *it. adv.* avec (votre) permiſſion.

Großhändler, **Groſſierer**, *ſ. m.* 1. le marchand en gros.

Großherr, *ſ. m.* 3. le Grand-Seigneur.

Großherriſch, *adj. & adv.* magnifique; magnifiquement; de grand ſeigneur; ſich großherriſch aufführen, etancher du grand ſeigneur.

Großherrlich, *adj. & adv.* appartenant au grand ſeignenr.

Großherzig, *adj. p. uſ.* v. Großmüthig.

Großherzog, v. Großfürſt.

Großkanzler, *ſ. m.* le grand-chancelier.

Großknecht, *ſ. m.* 2. le maitre-valet.

Großkopf, v. Dickkopf.

Großköpfig, *adj. & adv.* qui a la tête groſſe.

Großleibig, *adj. & adv.* corpulent; *it.* panſu.

Großleibigkeit, *ſ. f.* la corpulence, l'embonpoint.

Größlich, *adj. & adv.* grandelet; un peu grand.

Großlippig, *adj. & adv.* lippu.

Großmächtig, *adj.* très-grand, très-puiſſant.

Großmeiſter, *ſ. m.* 1. le Grand-Maitre.

Großmögend, *adj. & adv.* grand & puiſſant; *it.* (*titre d'honneur*) großmögende Herren, leurs hautes Puiſſances.

Großmuth, **Großmüthigkeit**, *ſ. f.* 1. la magnanimité; grandeur d'ame; *it.* la générosité.

Großmüthig, *adj.* magnanime; *it.* généreux; *adv.* magnanimement; généreuſement.

Großmutter, *ſ. f.* 1. la grand'mère, l'aïeule.

Großmütterlich, *adj.* de la grand'mère.

Großnaſe, *ſ. f.* 3. le gros nez.

Großoctav, *ſ. n.* un grand in-octavo; *T.* grande octave.

Großprior, *ſ. m.* 3. le Grand-Prieur.

Großſiegelbewahrer, *ſ. m.* le garde des ſceaux.

Groß ſprechen, *v. n. irr.* (avec haben) faire le rodomont; faire des rodomontades, des fanfaronnades; faire le glorieux, le magnanime; faire l'Olibrius, l'homme entendu &c.; *it.* ſe vanter, ſe glorifier &c. (v. Groß.) *part.* geſprochen.

Großſprecher, *ſ. m.* 1. le rodomont, fanfaron, glorieux, hableur, gaſcon; l'Olibrius.

Großſprecherey, *ſ. f.* 3. la rodomontade, fanfaronnade, gaſconnade, vanterie, hablerie, fauſſe gloire.

Großſprecheriſch, *adj.* glorieux; fanfaron; rodomont; *adv.* en rodomont &c.

Großſultan, *ſ. m.* 2. le Grand-Sultan; Grand-Seigneur; Grand-Turc.

Größtentheils, v. Großentheils.

Großthuer, v. Großſprecher.

Großthun, *v. n.* (av. haben) v. Groß & Großſprechen.

Großvater, *ſ. m.* 1. le grand-père; l'aieul.

Großväterlich, *adj. & adv.* du grand-père.

Großvatersbruder, *ſ. m.* le grand-oncle.

Großvatersſchweſter, *ſ. f.* la grand' tante.

Großvaterſtuhl, *ſ. m.* 2. *fam.* le fauteuil.

Großvezier, *ſ. m.* 2. le Grand-Viſir.

Groſſelbeere, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Stachelbeere.

Grotesk, *adj.* groteſque; *adv.* groteſquement; *it.* v. Seltſam, Wunderlich.

Grotte, *ſ. f.* 3. la grotte; *it.* l'antre; la caverne.

Grottenarbeit, **Grottenwerk**, *ſ. n.* 2. de la rocaille.

Grube, *ſ. f.* 3. (*dim.* Grübchen, *ſ. n.* 1.) la foſſe; le creux; *it.* la foſſe; le tombeau; (v. Grab;) *it.* l'antre, la caverne; (v. Höhle;) *it.* (*e. de chaſſe*) le terrier; *it.* (*e. de fortif.*) la caſcane; *it.* la mine, minière; (v. auch Erzgrube, Steingrube, Salzgrube, Eisgrube, Herzgrube &c.) die Grube (das Grübchen) im Kinn oder Backen, la foſſette; *it.* le gelaſin. *Fig. & prov.* auf der Grube gehen, avoir un pied dans la foſſe; être ſur le bord de la foſſe; einen in die Grube bringen, avancer la mort de quelqu'un; einem eine Grube graben, tendre des piéges, dreſſer des embûches à quelqu'un.

Grübeley, *ſ. f.* 3. la recherche, ſpéculation, l'examen &c.; *it. m. p.* le raffinement; la trop grande ſubtilité.

Grübelkopf, **Grübler**, *ſ. m.* **Grüblerisch**, *adj.* épluchcur; qui recherche, raffine &c.; l'homme ſpéculatif; l'eſprit ſubtil; *m. p.* l'homme pointilleux.

Grübeln, *v. n.* (av. haben) pointiller, ſubtiliſer; *it.* critiquer, cenſurer, contrôler; *it.* raffiner, examiner *ou* rechercher ſoigneuſement; über etwas grübeln, raffiner ſur quelque choſe; allzuſehr grübeln, éplucher; couper un cheveu en quatre; être trop près regardant; grübeln, wo nichts zu grübeln iſt, *prov.* chercher midi à quatorze heures. *part.* gegrübelt.

Grübeln, *ſ. n.* das Grübeln im Fuß, wenn er eingeſchlafen iſt, le pétillement du pied.

Grübelnuß, *ſ. f.* 2. la noix angleuſe.

Digitized by Google

Gruben, *v. a. procl.* v. Graben; *it. T.* houer *la vigne. part.* gegrubet.
Grubenarbeit, *ſ. f.* l'exploitation d'une mine.
Grubenarbriter, *ſ. m.* le mineur.
Grubencompaß, *ſ. m.* 2. la bouſſole des mineurs.
Grubengebäude, *ſ. n.* le puits.
Grubig, *adj.* plein de creux.
Grübler, v. Grübelkopf.
Gruben, *v. a. T.* (*dans les ſalines*) attifer. *part.* gegrubet. (v. Schüren.)
Gruft, *ſ. f.* 3. la foſſe; le tombeau; *it.* le caveau; ſouterrain *dans une égliſe*; *it. qqf.* l'antre, la caverne; die unterirdiſchen Grüfte ohnweit Rom, les catacombes de Rome.
Grume, v. Krume.
Grummet, *ſ. n.* le regain; refoin; la ſeconde herbe.
Grün, *adj. & adv.* verd *ou* vert, *fém.* verte; de couleur verte; *it.* (*t. de blaſon*) ſinople; *it. fig.* verd, nouveau, neuf, jeune; frais, (fraiche;) *it.* verd, qui n'eſt pas mûr; verdelet, âpre; *it.* (*en parlant de la viande, du poiſſon*) frais; *it.* vif, *comme p. ex. du bois*; *it.* hardi; grüne Aeſte, de la ramée; grüne Erbſen, des pois verds; grünes Laub, la verdure; der grüne Saft der Bäume, la verdeur; der grüne Raſen, le gazon; eine grüne Ebene, une plaine verdoyante; grüne Kräuter, des verdures; grüne Saat, les blés en verd; die grüne Nußſchale, l'écale; ein grüner Zaun, une haie vive; grüne Nüſſe, des noix fraiches; grüne Fiſche, du poiſſon verd; eine grüne Haut, une peau crue; der grüne Donnerſtag, le jeudi ſaint; jeudi abſolu; grün werden, verdir, verdoyer, devenir verd; wieder grün werden, reverdir; grün anſtreichen, machen, mahlen, verdir, peindre en verd; es wird mir grün und gelb vor den Augen, je tombe en défaillance; grün und gelb von Galle, *T.* porracé. *Fig. & prov.* er iſt mir nicht grün, il ne me veut pas du bien; il me hait; il a une dent de lait contre moi; mache dich nicht ſo grün, ſonſt freſſen dich die Ziegen, ne fois pas ſi hardi, ne fais pas tant le fendant, tu t'en trouveras mal; er kann auf keinen grünen Zweig kommen, il n'a point de bonheur; il ne ſauroit proſpérer; tout lui eſt contraire; il ne ſauroit ſe ravoir.
Grün, Grünes, *ſ. n.* 3. le verd; *it.* la verdure; le gazon; l'herbe; *it.* le verd, la couleur verte; im Grünen ſpazieren gehen, ſe promener ſur la verdure.
Grund, *ſ. m.* 2. le fond; fondement; *it.* la baſe; le ſuppôt; (v. *le ſens propre & figuré des trois premiers mots dans la Part. Franç.*;) *it.* (*t. d'archit.*) la platée; *it.* le fonds (de terre;) le terrein; *it.* le terroir; *it.* (Grund und Boden) le territoire; *it.* le val, la vallée, le vallon; *it.* le lit *de canal*; *it. T.* l'oſſec, le fond *du vaiſſeau*; *it.* la lie, les féces, fondrilles *d'un tonneau*; (v. Satz, Hefen, Bodenſatz;) *it.* le fond *d'une étoffe*; *it.* la toile *des dentelles*; *it.* (*t. de peintre &c.*) le fond; la première couche; l'imprimure; *it.* le derrière d'un tableau; *it.* (*t. de teinturier*) le pied; *it.* (*t. de relieur*) l'aſſiette *pour dorer*; *it.* (*t. de doreur*) la batture; *it. fig.* le fond, fondement, la baſe; *it.* la raiſon, le motif; la cauſe efficiente; *it.* la ſource; le principe; ein ſeichter Grund, un bas-fond; (mit dem Schiff) auf den Grund ſtoßen, labourer; in den Grund ſchießen *ou* bohren, couler à fond; ſinkender Gründ, des fonds de terre; Grund und Boden, des tréfonds; fonds & tréfonds; *it. T.* de la glebe; auf des Reichs Grund und Boden, ſur le territoire de l'Empire; auf den Bergen und in den Gründen, ſur les montagnes & dans les vallées; das Gold wird aus dem Grund der Erde gegraben, l'or ſe tire du fond (des entrailles) de la terre. *Fig. & prov.* den Grund zu etwas legen, jeter, poſer les fondemens de...; er hat ſchon einen guten Grund gelegt, il a mis un bon fondement; meine Sache ſtehet auf gutem und ſichrem Grund, mon affaire eſt fondée ſur pilotis; auf den Grund der Sache gehen, aller au fond, examiner à fond; pénétrer le fond d'une affaire; auf den Grund kommen, trouver *ou* pénétrer le fond d'une affaire; aus dem Grund, fondamentalement, à fond; parfaitement, foncièrement; einen Schaden aus dem Grund heilen, guérir une plaie radicalement; etwas in den Grund verderben, ruiner, perdre une choſe de fond en comble, entièrement; zu Grund gehen, périr; tomber *ou* aller en ruine, en décadence; être ruiné; *it.* échouer; s'en aller en fumée, *comme p. ex. un projet &c.*; *it.* s'abolir; *it.* être ruiné; zu Grund richten, perdre, ruiner, abymer; gâter de fond en comble, entièrement; von Grund der Seele, des Herzens, du fond de l'ame, du fond du cœur; *it.* de tout mon cœur; von Grund aus erlernen, approfondir une choſe; apprendre, étudier une choſe à fond, parfaitement &c.; im Grund, au fond, dans le fond; er taugt im Grund nichts, il ne vaut rien du tout, abſolument rien.
Grundbalken, *ſ. m.* r. la quille *d'un vaiſſeau.*
Grundbau, *ſ. m.* le fondement.
Grundbegriff, *ſ. m.* 2. une idée fondamentale.
Grundbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) l'os baſilaire.
Grundbirn, *ſ. f.* 3. la pomme de terre; *it.* v. Erdapfel.
Grundbley, *ſ. n.* 2. (*t. de mar.*) la ſonde.
Grundböſe, *adj.* très-mauvais; très-méchant.
Grundbrett, *ſ. n.* 5. (*t. d'artill.*) la femelle.
Grundbrühe, v. Grundſuppe.
Grundeis, *ſ. n.* les glaçons *que la rivière charie.*
Grundeiſen, *ſ. n.* r. (*t. de chir.*) la ſonde.
Gründel, *ſ. m.* 1. le goujon (*poiſſon*;) v. Grendel.
Gründen, *v. a.* mettre, poſer, jeter, faire les fondemens; *it. fig.* fonder; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* (*t. de peintre*) donner l'imprimure, la première couche; ſich auf etwas gründen, *fig.* ſe fonder ſur quelque choſe; s'appuyer de quelque choſe, *p. ex. d'une autorité &c. part* gegründet.
Grundfalſch, *adj. & adv.* abſolument faux; *fam.* faux de toute fauſſeté.
Grundfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur primitive.
Grundfeſte, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* le fondement; la baſe.
Grundfeuchtigkeit, *ſ. f.* 3. l'humeur radicale; *it.* (*t. d'alchimie*) le mercure.
Grundfläche, *ſ. f.* 3 la baſe.
Grundgelehrt, *adj.* profondément ſavant; ſavant à fond; er iſt ein grundgelehrter Mann, c'eſt un puits de ſcience, un abyme d'érudition, de ſcience.
Grundgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le domaine direct.
Grundgeſetz, *ſ. n.* 2. la loi fondamentale; loi conſtitutionnelle; *it.* la ſanction pragmatique.
Grundgütig, *adj. & adv.* ſouverainement bon.
Grundherr, *ſ. m.* 3. le ſeigneur foncier, le tréfoncier.
Grundlage, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) l'empâtement; *it. fig.* la baſe, le fondement; *it.* le principe, les élémens
Grundleger, *ſ. m.* le fondateur, l'inſtituteur.
Grundlegung, *ſ. f.* 3. la fondation; (v. Gründung;) *it. fig.* l'inſtitution; les premiers principes d'une ſcience.

Grundlehre, *ſ. f.* 3. la doctrine fondamentale; le fondement de la doctrine; le prineipe.
Gründlich, *adj.* fondamental; *it.* ſolide; *it.* radical; *it.* profond; *it.* aſſuré, certain; *adv.* fondamentalement; à fond; radicalement; parfaitement, entièrement &c.
Gründlichkeit, *ſ. f. fig.* la profondeur; ſolidité; auf Gründlichkeit gehen, aller au ſolide.
Gründling, v. Gründel.
Grundlinie, *ſ. f.* 3. la baſe.
Grundlos, *adj. & adv.* ſans fond; ein grundloſer Weg, un chemin impraticable, rompu; eine grundloſe Güte, une bonté infinie; ein grundloſer Vorwand, un prétexte mal-fondé, frivole.
Grundloſigkeit, *ſ. f.* la profondeur immenſe.
Grundmauer, *ſ. f.* l'embaſement, l'échiffre.
Grundmuskel (der Zungr,) *ſ. m.* le muſcle baſiogloſſe.
Grundpfahl, *ſ. m.* le pilotis.
Grundregel, *ſ. f.* 4. la règle (la maxime) fondamentale; le prineipe, le précepte fondamental.
Grundrichtig, *adj. & adv.* conforme aux principes fondamentaux, aux maximes fondamentales.
Grundriß, *ſ. m.* 2. le plan.
Grundſatz, *ſ. m.* 2. le principe; l'axiome; *it.* la thèſe; *it.* la maxime; ein angenommener Grundſatz, une hypothèſe; ſuppoſition.
Grundſäule, *ſ. f.* le fondement.
Grundſchwelle, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) la ſolive; *it. plur.* les racinaux.
Grundſprache, *ſ. f.* 3. la langne originale.
Grundſtein, *ſ. m.* 2. la pierre fondamentale; *it.* le ſoele.
Grundſtoff, v. Urſtoff.
Grundſtrich, *ſ. m.* 2. (*t. d'écriture*) le plein.
Grundſtück, *ſ. n.* 2. le bien-fonds; l'immeuble.
Grundſtütze, *ſ. f.* 3. la baſe, le fondement; le ſoutien principal.
Grundſuppe, *ſ. f.* 3. les fondrilles; la lie; *it.* (*t. de mer*) la ſentine.
Grundtext, *ſ. m.* 2. le texte original; l'original.
Grundtheile, *ſ. m. au pl.* les élémens.
Gründung, *ſ. f.* 3. la fondation; *it.* l'établiſſement; *it.* (*t. de peint.*) la couche; l'empreiote; (v. Gründen.)
Grundurſache, *ſ. f.* 3. la cauſe principale; la raiſon fondamentale.
Grundwort, *ſ. n.* 5. le primitif; le mot primitif.
Grundzahl, *ſ. f.* 3. le nombre cardinal.
Grundzapfen, *ſ. m.* 1. la pale. (v. Schutzbret.)
Grundzins, *ſ. m.* 2. le cens; la redevance; la rente foneière; le eanon.
Grüne, *ſ. f. p.uſ.* la verdeur.
Grünen, *v. n.* (av. haben) verdir; devenir verd; (*ol.* verdoyer;) *it.* pouſſer; bourgeonner; *it. fig.* fleurir; wieder grünen, reverdir; er kann weder grünen noch gedeihen, *fig.* il ne ſauroit proſpérer; tout lui eſt contraire. (v. auch Grün, *prov.*)
Grünend, *adj.* verdoyant; ein grünendes Alter, une vieilleſſe fleuriſſante.
Grünfink, *ſ. m.* 3. le verdier, bruant, ſerin.
Grüngelb, *adj. & adv.* merde-d'oie.
Grünkraut, *ſ. n.* épinard. (v. *pl.uſ.* Spinat.)
Grünlich, *adj.* verdâtre; *adv.* en verd.
Grünling, *ſ. m.* 2. le gros-bec verd, (*oiſeau.*)
Grünſpan, *ſ. m.* 2. le verd de gris; *it.* le verdet.
Grünſpecht, *ſ. m.* 3. le pivert (pic-vert.)

Grunzen, *v. n.* (av. haben) grogner; (*ſe dit des cochons;*) *it. fig. pop.* grogner; gronder. *p.* gegrunzet.
Grunzen, *ſ. n. prap. & fig.* le grognement.
Grunzer, *ſ. m.* 1. *pop.* le grogneur; grondeur.
Gruppe, *ſ. f.* 3. le grouppe.
Gruppiren, *v. a. T.* gronpper. *part.* gruppiret.
Gruß, *ſ. m.* 2. le ſalut; *it.* la ſalutation, (*fam.* la ſaluade;) *it.* le compliment, la révérenee, civilité, les baiſemains; la reeommandation; der Engliſche Gruß, la ſalutation angélique; l'Avé-Maria.
Grüßen, *v. a.* ſaluer; faire la révérence; ôter le chapeau; *it.* (*en écrivant*) faire ſes complimens, civilités, baiſemains à quelqu'un: einen demüthig grüßen, accoller la cuiſſe *au* la botte à quelqu'un; einen wieder grüßen, rendre le ſalut à quelqu'un; Gott grüße euch! *fam.* Dieu vous garde! bon jour! ich laß ihn ſchönſtens grüßen, (*iron.*) je ſuis ſon très-humble ſerviteur; ſes propoſitions ne m'accommodent pas. *part.* gegrüßet.
Grußzeit, *ſ. f. T.* le temps où la chaſſe eſt défendue.
Grütze, *ſ. f.* 3. le gruau; Hafergrütze, l'avoine mondée. *Fig. pop.* der Kerl hat Grütze im Kopf, c'eſt un homme d'eſprit, un homme raffiné; er hat keine Grütze im Kopf, il n'a point de cervelle; il a l'eſprit bouché.
Grützhändler, *ſ. m.* le grenetier.
Grützhändlerinn, *ſ. f.* la grenetière.
Guardian, *ſ. m.* 2. le père gardien.
Gucken, *v. n.* (avec haben) *pop.* regarder, voir, guigner. (v. Sehen.) *part.* gegucket.
Guckfenſter, *ſ. n.* 1. *fam.* la jalouſie.
Guckguck, *provcl.* Kuckuk,) *ſ. m.* 2. le coneou; daß dich der Guckguck! *pop.* diantre! peſte ſoit de..!
Guckkaſten, *ſ. m.* la chambre obſcure portative.
Guckloch, *ſ. n.* le guichet; la vue dérobée.
Guhr, *ſ. f.* 3. *provcl.* v. Gährung; *it. T.* le guhr. (v. *la Part. Franç.*)
Gührig, *adj. & adv. T.* caſſant; v. Spröde.
Guinee, *ſ. f.* 3. la guinée.
Gulden, *ſ. m.* 1. le florin.
Gülden, Gölden, *adj. ol.* d'or. (v. Golden.)
Gültbar, Gültbauer ꝛc., v. Zinsbar, Zinsbauer ꝛc.
Gültbauer, *ſ. m.* 4. le redevancier; le laboureur qui cultive les champs d'un cenſier, & qui en jouit moyennant une redevance ſtipulée qu'il paye.
Gülte, *ſ. f.* 3. le eens; la redevance. (v. Grundzins.)
Gültgut, *ſ. n.* 5. le bien cenſier.
Gültig, *adj.* valable; *it.* valide; *it.* receevable; admiſſible; authentique; *it.* eourant, de miſe, qui a cours; *adv.* valablement; validement &c.; gültig machen, légitimer, rendre authentique.
Gültigkeit, *ſ. f.* la validité; l'authentieité; l'autorité; *it.* le prix; la valeur.
Gültigmachung, *ſ. f.* la légitimation; l'action de rendre authentique &c. v. Gültig.
Gummi, *ſ. n.* la gomme; das Gummi aus der Seide bringen, dégommer la ſoie.
Gummibaum, *ſ. m.* 2. le gommier.
Gummicht, *adj.* gommeux.
Gummiren, *v. a.* gommer. *part.* gummieret.
Gummigut, *ſ. n.* la gomme-gutte.
Gummihars, *ſ. n.* 2. la gomme-réſine.
Gummiwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau gommée; *it. T.* l'appeet.
Gümpel, v. Gimpel.
Gundelkraut, *ſ. n.* le ſerpolet eltroné.
Gundelrebe, *ſ. f.* v. Gundermann.

Gundermann, *ſ. m.* le lierre terreſtre.
Günfel, *ſ. m.* la petite conſoude, (*plante.*)
Gunſt, *ſ. f.* la faveur, les bonnes grâces, la bienveillance, l'affection, l'amitié; la grâce; *it.* l'appui, la protection; es gehet alles nach Gunſt, tout va par faveur, (par compère & par commère;) die letzte Gunſt, les dernières faveurs; mit Gunſt, *fam.* avec permiſſion; ſauf le reſpect; ſauf l'honneur de la compagnie; ſauf correction.
Gunſtbezeugung, *ſ. f.* 3. la faveur; grâce; bonté; l'affection; kleine Gunſtbezeugungen des Frauenzimmers, la petite oie.
Gunſter, *ſ. m.* v. Gönſter.
Günſtig, *adj.* favorable; affectionné; *it.* propice; *adv.* favorablement; avec bienveillance; ein günſtiges Geſtirn, une étoile heureuſe, favorable, bénéfique; günſtig ſeyn, (einem) favoriſer; vouloir du bien à quelqu'un; Großgünſtiger Herr und Freund, (*t. de civilité*) Monſieur & très-honoré (très-cher) ami.
Günſtling, *ſ. m.* 2. le favori; *it.* le mignon.
Gurgel, *ſ. f.* 4. le goſier; *it.* (*généralement parlant*) la gorge. *Fig. & prov. fam.* einander bey der Gurgel nehmen, en venir aux mains; ſe prendre par la gorge, au collet; en être aux épées & aux couteaux; durch die Gurgel jagen, diſſiper, dévorer, manger, fricaſſer ſon bien; gaſpiller.
Gurgelader, *ſ. f.* 4. la veine jugulaire.
Gurgelbein, *ſ. n. T.* le nœud de la gorge.
Gurgeln, (ſich) *v. réſl.* ſe gargariſer; ſe laver la gorge. *part.* gegurgelt.
Gurgeln, *ſ. n.* la gargariſation; le gargariſme.
Gurgelwaſſer, *ſ. n.* 1. le gargariſme.
Gurke, *ſ. f.* 3. le concombre; kleine eingemachte Gurken, des cornichons; ſich eine Gurke herausnehmen, *fig. pop.* prendre de grandes libertés; prendre des privautés, des familiarités.
Gurkenkern, *ſ. m.* 2. la graine de concombre.
Gurkenmahler, *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) le barbouilleur; le broyeur d'ocbre; le bouſilleur; mauvais peintre.
Gurkenranke, *ſ. f.* 3. le bras de concombre.
Gurkenſalat, *ſ. m.* 2. des concombres en ſalade.
Gurre, *ſ. f.* 3. *pop.* la roſſe; haridelle; (v. Mähre;) *it. pop.* (*t. injur.*) la racrocheuſe; goureuſe &c. (v. Hure.)
Gurren, *v. n.* (av. haben) *pop.* gronder, crier, *ſe dit du ventre & des boyaux; it. pop.* (*ſe dit d'une femme de mauvaiſe vie*) courir la prétantaine; courir le guilledou. *part.* gegurret.
Gurt, *ſ. m.* 2. la ſangle; *it.* la ceinture; *it.* le ceinturon; *it.* la bretelle *d'un crocheteur*; *it.* (*t. d'impr.*) les cordes du rouleau; *it.* la ventrière *de cheval.*
Gurtbett, *ſ. m.* 1. le lit de ſangles; (bandet.)
Gürtel, *ſ. m.* 1. la ceinture; = der Franziskaner, le cordon St. François; = der Venus, le ceſte.
Gürtelſpange, **Gürtelhaſte**, *ſ. f.* 3. la boucle de ceinture.
Gürtelthier, *ſ. n.* l'armadille; le taton.
Gurten, *v. a.* ceintre; *it.* ſangler. *part.* gegurtet.
Gürtler, *ſ. m.* 1. le ceinturier; *it.* le chaînetier.
Gurtriemen, *ſ. m.* 1. la ventrière *de cheval.*
Gurtwerk, *ſ. n.* 2. (*t. d'archit.*) la plinthe; la plate-bande.
Guß, *ſ. m.* 2. la fonte; la fuſion; *it.* le jet; *it. T.* ce qu'il faut d'eau pour braſſer; *it.* v. Gußregen.
Gußeiſen, *ſ. n.* la gueuſe.
Gußloch, *ſ. n.* 5. (*t. de fondeur*) l'échéne.
Gußregen, *ſ. m.* 1. la groſſe-pluie, giboulée; (pluie à verſe, à ſeau.)
Gußſtein, *ſ. m.* 2. l'évier, la dalle.
Gußwaare, *ſ. f.* 3. **Gußwerk**, *ſ. n.* 2. la ferraille.
Gußwachs, *ſ. n.* la cire factice.
Gußweiſe, *adv.* avec effuſion *ou* profuſion; *fam.* à ſeau, à verſe.
Gut, *adj.* bon; (v. *les différens ſens de ce mot dans la Part. Franç.*:) *it.* paiſible, doux, bénin, débonnaire; *it* ſain, ſalutaire, ſalubre; *it.* heureux, favorable; *it.* indulgent, abondant; *it.* propre à quelque choſe; *it.* fin, *comme p. ex. l'or, l'argent, les perles*; *it.* beau; guter Wind, du bon vent; vent favorable; gutes Wetter, du temps favorable; *it.* du beau temps; das Wetter, der Wind iſt wieder gut geworden, le temps s'eſt remis au beau; le vent s'eſt rapproché, a tourné au beau; gute Zeit, des temps heureux; gute Zeit, gute Tage haben, avoir bon temps; gutes Tage pflegen, ſe donner du bon temps; vivre à ſon aiſe; ein gutes Jahr, gute Ernte &c., une année, récolte &c. abondante; die Kirſchen, die Krametsvögel ſind jetzt gut, c'eſt la ſaiſon des ceriſes, des grives; eine gute Meile weit, une bonne, (grande, groſſe) lieue; eine gute Handvoll, une bonne (groſſe) poignée; gut Geld, du bon argent; de l'argent de miſe; guter Freund! mon ami! l'ami! ami! einem gut ſeyn, avoir de l'amitié, de l'affection pour quelqu'un; aimer quelqu'un, lui vouloir du bien; er erjürnt ſich leicht, iſt aber bald wieder gut, il ſe fâche aiſément, mais il s'appaiſe de même; ſeyen Sie ſo gut und ſagen mir, ayez la bonté (faites-moi l'amitié, la grâce) de me dire &c; ſo gut ſeyn als ein anderer, valoir autant qu'un autre; ich achte mich viel zu gut dazu, je me crois au-deſſus de cela; cela eſt au-deſſous de moi; je mépriſe, je dédaigne cela; je ne daigne pas de &c.; cela n'eſt pas digne de moi; er iſt ein guter Mann, ein gutes Kind, (ein gutes Blut,) *fam.* c'eſt un bon enfant; *it. iron.* un bon homme, un bon ſot, un bon niais; es iſt eines ſo gut als das andere, l'un vaut l'autre; c'eſt bonnet blanc & blanc bonnet; c'eſt verjus & jus verd; luſtig und guter Dinge ſeyn, être de bonne humeur, ſe réjouir; *it.* faire bonne chère; gut Ding will Weile haben, *prov.* tout vient à point qui peut attendre.
Gut, *adv.* bien; *it.* bon; *it.* bonnement; *it.* abondamment; favorablement &c.; für einen gut ſeyn, gut ſprechen, répondre, être garant *ou* caution pour quelqu'un; für etwas gut ſeyn, répondre d'une choſe, la garantir; *it.* (*t. de négoce*) avaler; es iſt ſchon gut, c'eſt aſſez; cela ſuffit; voilà qui eſt bon; es mag für dießmal gut ſeyn, paſſe pour cette fois-ci; à la bonne heure; gut genug, aſſez bien, paſſablement; das Beſte iſt nie gut genug, *plaiſ.* le meilleur n'eſt pas trop bon pour moi; j'aime à m'accommoder du meilleur; ſo gut genug davon kommen, en être quitte à bon marché; hier iſt gut leben, il fait bon vivre ici; es iſt gut um ihn zu ſeyn, il fait bon avec lui; es iſt gut des Morgens ſtudieren, il fait bon étudier le matin; etwas gut ſeyn laſſen, permettre, laiſſer paſſer quelque choſe; *it.* conniver à quelque choſe *ou* avec quelqu'un; *it.* paſſer là-deſſus; ne pas eſtimer quelque choſe; *it.* ne pas ſe ſoucier de quelque choſe; es iſt gut, daß ꝛc., le meilleur eſt que &c.; es iſt gut, wenn ꝛc., c'eſt une bonne marque, un bon augure lorſque &c.; es wäre eben ſo gut geweſen, daß ꝛc., autant auroit valu de...; *it.* vous

auriez autant gagné &c.; gut aufnehmen, prendre en bonne part; trouver bon; agréer, approuver; gut aussehen, avoir bonne mine; (v. auch Gut, *f. n.*) es gut haben, être fort bien; être à son aise; *it. fam.* l'avoir belle; ihr habt gut reden, sagen, vous avez beau dire; *it.* vous parlez fort à votre aise; zu gut halten, pardonner; avoir de l'indulgence, de la condescendance; gut heißen, gut sprechen, approuver; gut finden, für gut halten, trouver bon; juger à propos; sich gut schicken, gut passen, gut gehen, gut anstehen, aller bien; être propre à &c.; *it.* er schickt sich gut zu dieser Arbeit, il est fort propre à ce travail; il s'y prend bien; das Futter schickt sich gut zu dem Kleide, cette doublure assortit (accompagne) bien (convient bien à) l'habit; diese zwey Personen schicken sich gut zusammen, ces deux personnes se conviennent fort l'une à l'autre; dieses Haus schickt sich gut für mich, cette maison m'accommode, me plaît, fait bien mon affaire; es gut machen, faire bien; er hat eine Rede gehalten, und hat es gut gemacht, il a harangué & il a très-bien fait; macht man es gut, so hat man es gut, *prov.* qui bien fera, bien trouvera; gut thun, bien faire; obéir; faire son devoir; wieder gut machen, réparer une perte, un dommage *ou* une faute; dédommager, bonifier; ich will es schon wieder gut machen, je ferai en sorte que tout ira bien; je tâcherai d'ajuster, de raccommoder, de redresser l'affaire, de reconcilier &c.; gut thun, (*en parlant des plantes &c.*) profiter, venir bien; es thut kein gut, cela ne vaut rien; cela n'est pas utile; cela ne sauroit durer; sie werden nicht lange beysammen gut thun, ils ne se comporteront pas longtems ensemble; meine Augen, Füße ꝛc. wollen nicht mehr gut thun, mes yeux, mes pieds &c. commencent à me manquer, à me défaillir; das wird euch gut thun, cela vous fera du bien; sich etwas zu gut thun, se donner du bon tems; prendre ses aises; s'en donner à cœur joie; gut Französisch, gut Kaiserlich ꝛc. seyn, tenir pour la France, pour l'Empereur &c.; gut werden, (devenir bon;) tourner en bien; nur Geduld! es wird noch alles gut werden, patience! tout ira bien; (v. *d'ailleurs un grand nombre de verbes avec lesquels on peut employer l'adverbe* Gut.)

Gut, *f. n.* 5. le bien; les richesses; l'héritage; les facultés, moyens, fonds; *it.* les fonds de terre; *it.* la terre, maison de campagne, la ferme, métairie; *it.* (*t. de commerce*) les marchandises; unbewegliche Güter, des biens immeubles; fahrende Güter, des biens meubles; biens mobiliaires; erworbenes (errungenes) Gut, les acquêts & conquêts; Habe und Gut, tout ce qu'on possède; Güter, die man nicht von den Ältern hat, des biens adventifs; unten verzeichnetes Gut, les pièces (*au* ballots de marchandises) marquées ci-bas; *it.* Gutes, das Gute, le bien; *it.* le bon; das bedeutet mir nichts Gutes, cela ne me présage rien de bon; Gutes thun, faire le bien; *it.* faire du bien à quelqu'un; combler, accabler quelqu'un de biens; etwas Gutes essen, manger quelque chose de bon, un bon morceau; wenig und etwas Gutes, peu & bon; alles Liebes und Gutes von einem reden, dire du bien de quelqu'un; des Guten kann man nicht zu viel thun, on ne sauroit trop bien faire; das wird mich ein Gutes kosten, cela me coûtera bon; es schmeckt, riecht wie nichts Gutes, *pop.* cela sent mauvais; cela est d'un méchant (mauvais) goût; *it.* cela pue comme la peste; er sieht aus wie nichts Gutes, *pop.* il a une mine *ou* l'air farouche.

Gutachten, *f. n.* 1. le sentiment, l'avis, l'opinion; *it.* le conseil; *it.* le jugement; *it.* l'arbitrage; *it. T.* le paréré; nach meinem Gutachten (Gutdünken,) à mon avis, à mon sens; selon mon opinion.

Gutartig, *adj. & adv.* bénin; *it.* d'un bon naturel; bien né; *it.* de bonne qualité.

Gutartigkeit, *f. f.* la bénignité; *it.* la bonne qualité; le bon naturel.

Gutbefinden, *f. n. le même que* Gutachten; *it.* l'approbation; l'agrément; *it.* v. Wohlbefinden, Befinden.

Gutdünken, *f. n. le même que* Gutachten.

Gute, *f. n.* le bon.

Güte, (Gutheit,) Gütigkeit, *f. f.* la bonté; *it.* la bonne qualité; *it.* le mérite d'une chose; *it.* la bénignité, clémence; douceur; *it.* l'indulgence, la bienveillance, l'affection; *it.* la faveur; *it.* un accommodement, accord; die Güte versuchen, tenter un accommodement; in der Güte, *adv.* amiablement, à l'amiable, de bonne grâce.

Gutedel, *f. m.* le chasselas blanc, (*sorte de raisin.*)

Gutfinden, *pop.* v. Gutbefinden.

Gutgläubig, *adj. p us.* v. Rechtgläubig.

Gut heißen, *v. a.* v. Heißen.

Gutheißen, *f. n.* l'approbation, l'agrément; le suffrage, l'applaudissement; l'aveu; *it.* la confirmation, ratification; *T.* l'homologation; *it. T.* l'allocation *d'un compte.*

Gutheißend, *adj. & adv.* approbatif.

Gutheit, *f. f. pop.* v. Güte, Gutherzigkeit.

Gutherzig, *adj.* cordial, qui a le cœur bon, qui est tout de cœur; *it.* franc; franc de cœur; sincère; *it.* charitable; libéral; *it.* bon, obligeant, courtois; *it.* débonnaire; *adv.* cordialement, sincèrement; de bon cœur, libéralement &c.

Gutherzigkeit, *f. f.* la cordialité; bonté de cœur; *it.* la débonnaireté; sincérité; *it.* la charité; libéralité.

Gütig, *adj.* bon; *it.* favorable, bienveillant; *it.* indulgent; (v. Wohlwollend;) *it.* v. Gutthätig, Wohlthätig; *adv.* favorablement; avec indulgence, bonté &c.; erlauben Sie gütigst, de grâce (je vous prie) permettez; daignez permettre; ayez la bonté de...

Gütigkeit, *f. f.* v. Güte.

Gütlein, Gütchen, *f. n.* 1. un petit bien, petit héritage.

Gütlich, *adj.* amiable; *it.* doux; paisible; *adv.* amiablement, à l'amiable, par accord; (v. Güte, in der Güte;) sich gütlich thun, se donner du bon temps, prendre, chercher ses aises; s'en donner à cœur joie; *it.* se dodiner, se dorloter, se délicater; einem gütlich thun, délicater, choyer, dorloter quelqu'un.

Gutmüthig, *adj.* franc, cordial.

Gutsherr, *f. m.* 3. le propriétaire (le seigneur) d'une ferme, d'une métairie.

Gutmüthigkeit, *f. f.* la cordialité.

Gutsprecher, *f. m.* 1. le garant; *it.* la caution.

Gutsprechung, *f. f.* 3. la garantie; *it.* la caution.

Gutthat, *f. f.* 3. *pop.* le bienfait &c. v. Wohlthat.

Gutthäter, *f. m.* 1. *pop.* le bienfaiteur (v. Wohlthäter.)

Gutthäterinn, *f. f.* 3. la bienfaitrice.

Gutthätig, *adj. & adv.* bienfaisant &c. v. Wohlthätig; *it.* v. Heilsam, Nützlich.)

Gutthätigkeit, *f. f.* 3. la bénéficence; bonté &c. v. Wohlthätigkeit.

Gutthun, *v. a. & n.* bien faire, obéir, faire son devoir.

Gutwillig, *adj.* volontaire; libre; (*pl. us.* Freywil-

lig;) *it.* complaiſant; facile; *adv.* volontairement &c.; *it.* voloatiers; de ſon plein gré; de bon gré.

Gutwilligkeit, *ſ. f.* la bonne volonté; la complaiſance; le caractère, l'humeur ſerviable; la facilité; *it. p.uſ.* l'affection; la bonté.

Gymnaſiaſt, *ſ. m.* l'écolier.

Gymnaſium, *ſ. n.* le gymnaſe, collége.

Gyps, *ſ. m.* 2. le gypſe; la pierre à plâtre; *it.* le plâtre; *it.* v. Gypsarbeit.

Gypsarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de plâtre, de ſtuc

Gypsartig, *adj. & adv.* gypſeux.

Gypsbild, *ſ. n.* 5. la figure, la ſtatue, le buſte &c. de plâtre.

Gypsbret, *ſ. n.* 5. (*t. de ſculpteur*) l'oiſeau.

Gypsbruch, *ſ. m.* la plâtrière.

Gypsdecke, *ſ. f.* 3. le plafond, (l'enduit) le lambris de plâtre.

Gypsdeuſe, *ſ. f.* 3. *T.* le gypſe cryſtalliſé.

Gypſen, *v. a.* plâtrer; enduire, couvrir de plâtre; *it. T.* pigeonner, épigeonner. *part.* gegypſet.

Gypſer, *ſ. m.* 1. le plâtrier; *it.* le mouleur en plâtre; le ſtucateur.

Gypsfaß, *ſ. n.* 5. *T.* l'auge.

Gypsgrube, *ſ. f.* 3. la plâtrière; plâtrerie.

Gypskalk, *ſ. m.* 2. le plâtre.

Gypskelle, *ſ. f.* 3. le plâtrouer.

Gypskryſtalle, *au pl.* les criſtaux de gypſe; le gypſe cryſtalliſé.

Gypsmahlerey, *ſ. f.* 3. la peinture à freſque.

Gypsmehl, *ſ. n.* 2. le plâtre en poudre.

Gypsſinter, *ſ. m.* 1. la ſtalactite gypſeuſe.

Gypsſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à plâtre, pierre gypſeuſe.

H.

H, *ſ. n.* l'H. (*lettre conſonne.*)

Ha! *interj.* ha! ha!

Haabe, v. Habe.

Haag, v. Hag, Zaun.

Haake, v. Hake.

Haar, *ſ. n.* 2. le cheveu; *it. coll.* la chevelure; *it.* le poil; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* le crin; *it.* (Haarfarbe,) le pelage; *it.* la barbe; die Haare am Kopf des Menſchen, la chevelure; die Haare am Kopf der Pferde, Löwen ꝛc., la crinière de cheval, de lion &c.; ausgekämmtes Haar, les peignures; das Haar vom Schimmel, la moiſiſſure; das Haar an den Wurzeln, le filament; krauſes, zottichtes Haar der Hunde, les ſoies de chien, de barbet &c.; Pferde von einerley Haar *au* Farbe, des chevaux d'un même poil, d'une même couleur, de même robe; wider das Haar, Haaraufwärts, à contre-poil, à rebrouſſe-poil; ein Haar nach dem andern, poil à poil; Haare zauſen, tirer le crin; *it.* carder la laine; bey den Haaren nehmen, kriegen, ziehen, raufen, zauſen, prendre (tirer) par les cheveux; ſe prendre au crin, *au* aux crins. *Fig. & prov.* einander in die Haare gerathen, *fam.* prendre querelle; etwas bey den Haaren herzu ziehen, tirer quelque choſe par les cheveux; en faire une application forcée; einen bey den Haaren zu etwas ziehen, forcer, obliger, engager quelqu'un à faire une choſe malgré lui; die Gelegenheit bey den Haaren ergreifen, prendre l'occaſion aux cheveux; profiter de l'occaſion; ſaiſir l'occaſion; die Haare ſtehen mir zu Berge, les cheveux me dreſſent; Haar laſſen, *fam.* laiſſer de ſon poil, de ſes plumes; avoir du pire *ou* du déſavantage; faire une perte; der Aeme muß gemeiniglich Haar laſſen, à cheval maigre vont les mouches; es wird dir nicht ein Haar gekrümmet werden, il ne t'en arrivera pas le moindre mal; es fehlt nicht eines Haares breit, il ne s'en faut pas l'épaiſſeur d'un cheveu, um ein Haar, pour peu, pour la moindre choſe, pour moins que rien; nicht ein Haar, point du tout; moins que rien; pas un pouce, mit Haut und Haar, v. Haut; ſie ſind alle eines Haares, ils ſe reſſemblent tous; l'un ne vaut pas mieux que l'autre; (v. Grlichter;) er iſt eben rechter Haare, *pop. iron.* c'eſt un juſte compagnon; es iſt kein gutes Haar an ihm, c'eſt un franc vaurien, un homme perdu; il ne vaut rien depuis la tête juſqu'aux pieds.

Haarabſcheren, *ſ. n.* la raſure.

Haaraufwickeln, *ſ. n.* le papillotage.

Haarausfallen, *ſ. n.* (*t. de médecine*) l'alopécie.

Haarband, *ſ. n.* 5. le cordonnet aux cheveux; le rubau.

Haarbeitze, *ſ. f.* le dépilatoire.

Haarbereiter, *ſ. m.* le crinier.

Haarbeutel, *ſ. m.* 1. la bourſe aux cheveux; la bourſe.

Haarbürſte, *ſ. f.* 4. la broſſe à décraſſer la tête.

Haarbüſchel, *ſ. m.* le toupet.

Haareiſen, *ſ. n.* 1. le fer à friſer.

Haaren, *v. n.* (av. haben) & ſich haaren, *v. réſl.* muer; changer de poil; perdre le poil; *it.* haaren, *v. a.* dépiler. *part.* gehaaret.

Haarfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de cheveux; *it.* le pelage, (v. *la Part. Franç.* ;) *it.* (*t. de blaſon*) chevelé.

Haarfein, *adj.* mince, ſubtil. v. Haarklein.

Haarflechte, *ſ. f.* 3. la treſſe (de cheveux.)

Haarflechter, *ſ. m.* le treſſeur.

Haarflechterinn, *ſ. f.* 3. la coiffeuſe; la friſeuſe.

Haarförmig, *adj. & adv. T.* capillaire.

Haargekräuſel, *ſ. n.* Haarkräuſe, *ſ. f.* 3. la friſure.

Haarhaube, *ſ. f.* 3. la perruque.

Haarhemde, *ſ. n.* le cilice, la haire.

Haaricht, *adj. & adv.* v. Haarförmig.

Haarig, *adj. & adv.* pelu; velu; chevelu.

Haarkamm, *ſ. m.* le peigne.

Haarklauber, *ſ. m.* 1. *pop.* (*t. injur.*) le perruquier; (v. Haarkräuſler;) *it. crit.* l'épluchеur, le vétilleur; qui coupe un cheveu en quatre; qui ſubtiliſe *au* critique trop; qui s'arrête à des minuties.

Haarklein, *adj. fig.* menu, ſubtil comme un poil; *it. adv.* par menu; juſqu'à la dernière minutie, circonſtance; juſqu'au plus petit détail; d'un bout à l'autre.

Haarkräuſler, *ſ. m.* 1. le friſeur; *it.* le perruquier.

Haarlocke, *ſ. f.* 3. la boucle de cheveux; l'anneau; les cheveux bouclés.

Haarlos, *adj.* chauve, pelé.

Haarmantel, *ſ. m.* 1. le peignoir.

Haarmeſſer, *ſ. n.* 1. le couteau de chapelier.

Haarmilbe, *ſ. f.* 3. la gerce (*eſpèce de teigne.*)

Haarnadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille de tête; le poinçon.

Haarpinſel, *ſ. m.* 1. le pinceau.

Haarpuder, *ſ. m.* la poudre à poudrer.

Haarputz, *ſ. m.* la coiffure; l'ornement de tête.

Haarröhre, *ſ. f.* 3. *T.* le tube *ou* tuyau capillaire.

Haarſalbe, *ſ. f.* 3. la pommade; *it.* l'onguent pour les cheveux.

Haarſchebel, *ſ. m.* 1. v. *pl.uſ.* Schebel.

Haarſcheere, *ſ. f.* 3. les ciſeaux de barbier.
Haarſcheitel, *ſ. m.* 1. v. Scheitel.
Haarſchlächtig, *adj. T.* pouſſif, courbatu, (*des chevaux.*)
Haarſchnur, *ſ. f.* 2. v. Haarflechte, *it.* v. Haarſeil.
Haarſchopf, *ſ. m.* 2. la toupe de cheveux; le toupet; toupillon.
Haarſchur, *ſ. f.* (die geiſtliche) la tonſure.
Haarſchwarte, *ſ. f.* 3. *T.* le péricrane.
Haarſeil, *ſ. n.* 2. (*t. de chirurg.*) le ſéton; ein Haarſeil ziehen, appliquer un ſéton.
Haarſieb, *ſ. n.* 2. l'étamine de crin; le tamis.
Haarſpitze, *ſ. f.* 3. la pointe des cheveux.
Haarſtrang, *ſ. m.* 2. la queue de pourceau, (*plante.*)
Haartour, *ſ. f.* la paſſe; le coin.
Haartuch, *ſ. n.* 5. l'étamine.
Haarwachs, *ſ. n.* le tire-aux-dents; le teudon; *it.* la pommade.
Haarwickel, *ſ. m.* la papillotte.
Haarwuchs, *ſ. m.* la erne des cheveux.
Haarwulſt, *ſ. m.* 2. le bourrelet de cheveux; le rond des cheveux; *it.* le chignon.
Haarwurm, *ſ. m.* 5. v. Haarmilbe.
Haarzänglein, *ſ. n.* 1. les piocettes (dépilatoires.)
Haarzeug, *ſ. n.* la rapatelle.
Haarzopf, *ſ. m.* 2 la treſſe; *it.* la natte de cheveux; *it.* v. Haarwulſt, Haarſchopf.
Habe, *ſ. f.* 3. le bien; les moyens; les facoltés; tout ce que l'on poſſède; *it.* v. Handhabe; einen um Habe und Gut bringen, ruiner, perdre, abymer quelqu'un; lui ravir, lui prendre tout ſon bien.
Haben, *v. n. irr.* (av. haben) avoir; *it.* tenir; poſſéder; (v. *la Part. Franç.*); lieb haben, gern haben, aimer; lieber haben, aimer mieux, plus, davantage; Vermögen haben, viel haben, être riche, avoir du bien; ich muß Geld haben, il me faut de l'argent; Nutzen, Vortheil von etwas haben, tirer du profit, de l'utilité de quelque choſe; ich habe nichts an dieſer (auf dieſe) Waare, je ne gagne rien à cette marchandiſe; was habe ich davon? que m'en revient-il? qu'eſt-ce que j'y gagne? einen Nahmen haben, porter un nom; er will den Nahmen nicht haben, als wäre er geizig ꝛc., il ne veut pas paſſer pour avare; il ne veut pas qu'on le prenne pour un avare; haben wollen, demander; déſirer, ſouhaiter; vouloir; *it.* exiger; *it.* ordonner; wieder haben wollen, redemander, répéter; du haſt es ſo haben wollen, tu l'as voulu ainſi; feil haben, vendre, débiter; es iſt nicht zu haben, on n'en trouve pas; es iſt überall zu haben, il y en a par-tout; es hat keine Noth, keine Gefahr ꝛc., il n'y a rien à craindre; il n'y a point de danger; da haſt du es, tiens, le voilà; *it. fam.* te voilà pris; tu en as; tu en tiens dans l'aile; du ſollſt haben, (*eſpèce de menace*) tu en auras ſur les doigts; etwas nicht haben, manquer de quelque choſe; ich mag damit nichts zu thun haben, je ne me mêle pas de cela; *it.* je m'en lave les mains; nichts zu thun haben, n'avoir rien à faire; etwas zu Lohn haben, avoir pour récompenſe; être récompenſé; zu gewarten haben, devoir eſpérer; devoir s'attendre à quelque choſe; Luſt zu etwas haben, avoir de l'envie de l'inclination) pour (à) une choſe; Luſt an etwas haben, ſe plaire (trouver du plaiſir) à une choſe; *it.* ſe faire un plaiſir de &c.; auf ſich (*pop.* hinter ſich) haben, avoir des ſuites *ou* des conſéquences; être de conſéquence; tirer à conſéquence; es hat nicht viel auf ſich, ce n'eſt pas une affaire; n'importe; la choſe ne veut rien dire; ſeine Gedanken auf etwas (gerichtet) haben, ſonger, penſer à quelque choſe; *it.* attacher, appliquer *ou* tourner ſes penſées à quelque choſe; in ſich haben, contenir; neben ſich haben, avoir pour compagnon, pour adjoint &c.; um ſich haben, avoir autour de ſoi; *it.* être environné *de gens &c.*; über ſich haben, avoir au-deſſus de ſoi; avoir un ſupérieur, commandant &c.; unter ſich haben, avoir ſous ſoi, ſous ſa direction; ſous ſon commandement; vor ſich haben, avoir devant ſoi; den Feind vor ſich haben, être en préſence de l'ennemi; er iſt nicht der erſte, er hat andere vor ſich gehabt, il n'eſt pas le premier, d'autres l'ont dévancé; wen glaubſt du vor dir zu haben? à qui parlez-vous? *part.* gehabt.
Haber, v. Hafer.
Haberecht, *ſ. m.* 1. *fam.* un contradicteur; un eſprit de contradiction; un eſprit contrediſant; une perſonne qui veut toujours avoir raiſon.
Habhaft, *adj. & adv.* qui a; qui poſſéde; poſſédant; tenant; qui tient; habhaft ſeyn, avoir; poſſéder; habhaft werden, recevoir; obtenir; acquérir; ich habe das Verlorne noch nicht wieder habhaft werden können, je n'ai pas pu rattraper le perdu.
Habicht, *ſ. m.* 2. l'autour; er fällt drauf wie ein Habicht, *prov.* il s'y jette comme l'oiſeau ſur ſa proie.
Habichtskraut, *ſ. n.* l'herbe à l'épervier.
Habichtsnaſe, *ſ. f.* 3. le nez aqoilin; le nez de perroquet; le nez à dos de raſoir.
Habichtsneſt, *ſ. n.* l'aire.
Habſelig, *adj. & adv. p.uſ.* riche; qui a du bien.
Habſeligkeit, (*pop.* Habſchaft,) *ſ. f.* 3. les biens, moyens, facultés &c. conſiſtant en biens mobiliers.
Habſucht, *ſ. f.* la cupidité; l'avidité.
Habſüchtig, *adj.* avide; *adv.* avidement.
Habung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* v. Handhabe; man findet keine Habung, on n'y trouve point de priſe; ce n'eſt pas à la main.
Hachel, *ſ. f.* 4. les barbes des épis.
Hächel, ꝛc. v. Hechel.
Hack, *ſ. m.* Hack und Mack, *pop.* la populace; *it.* la gallimafrée; le ſalmigondis.
Hackbalken, *ſ. m.* 1. (*t. de marine*) le bau.
Hackbank, *ſ. f.* 2. Hackſtock, Hackblock, *ſ. m.* 2. le trone, billot, hachoir, tranchoir; *it.* le tronebet; tranchoir.
Hackbeil, *ſ. n.* la hache, coignée de cuiſine. v. Beil.
Hackbret, *ſ. n.* 5. (*t. de cuiſine*) le hachoir; *it.* (*t. de boucher*) l'ais; *it.* le tympanon, pſaltérion; (monochorde) (*inſtrument de muſique.*)
Hacke, *ſ. f.* 3. la houe; la pioche; *it.* (mit zwey Spitzen,) le hoyau; *it.* le piochon *des maçons*; *it.* la hache, coignée; (v. Art, Beil;) die kleine Hacke, la hachette; le hachereau; *it. T.* le talon *du ſoulier &c.*; *it.* le labour *qu'on donne à la vigne*; la façon; die zweyte Hacke, le binement; die zweyte, die dritte Hacke geben, biuer, tiercer; der Hacke einen Stiel finden, *prov.* trouver remède, remédier à un mal.
Häckeln, *v. a.* couper, hacher menu. *part.* gehäckelt.
Hacken, *v. a.* houer, piocher; *it.* hacher, couper; *it.* feudre *du bois*; *it.* trancher, dépécer; mettre en pièces, en morceaux; *it.* donner le labour *à la vigne*; biner, tiercer *la vigne*; (v. Hacke;) *it.* héquer, béquetez; donner un coup de bec; *it.* piquer, découper; gehacktes Fleiſch, du hachis; gehackte Arbeit, la piqûre, découpure. *part.* gehacket.

Hacken,

Hacken, *ſ. n.* l'action de... v. Hacken, *v.*; *it.* (*t. de vigneron*) v. Haue.
Hacker, *ſ. m.* 1. le coupeur, fendeur *de bois* (Holzhacker;) *it. procl.* le vigneron. (v. Winzer.)
Häckerling, *ſ. m.* 2. la paille hachée.
Häckerlingsbank, *ſ. f.* 2. le hachoir.
Häckerlingsſchneider, *ſ. m.* le coupeur de paille.
Hackerlohn, *ſ. m.* la paye de celui qui coupe &c. (v. Hacken.)
Hackmeſſer, *ſ. n.* 1. le couperet, hachoir; *it.* le hachereau; *it.* le fendoir.
Hackſch, *ſ. m.* le verrat; *fig.* palot, vrai cochon.
Hader, *ſ. m.* 4. (Haderlumpen,) le torchon; *it.* le chiffon; *it.* les guenilles; guenillons. (v. Lumpen.)
Hader, *ſ. m.* la querelle; diſpute.
Haderer, *ſ. m.* 1. le querelleur; (v. *pl.uſ.* Zänker.)
Haderhaft, *adj. & adv.* querelleux; (v. *pl.uſ.* Zänkiſch.)
Hadern, *v. n.* (avec haben) quereller; ſe quereller; avoir une querelle; *it.* diſputer; avoir une diſpute, conteſtation, un démêlé; um nichts hadern, (einen Hader vom Zaun brechen, *prov.*) faire une querelle d'Allemand; *it.* diſputer ſur la pointe d'une aiguille.
Haderſucht, *ſ. f.* 3. l'humeur querelleuſe; (v. *pl.uſ.* Zankſucht.)
Haderſüchtig, *adj. & adv.* querelleux; (v. *pl.uſ.* Zankſüchtig.)
Hafen, *ſ.m.* 2. le pot; ein eiſerner Hafen, une marmite.
Hafen, *ſ. m.* (*plur.* Häfen,) le port *de mer*; le havre; *it.* (*t. de mer*) la crique; le baſſin; ein freyer Hafen, un port franc; in dem Hafen ſcheitern, *prov.* faire naufrage au port.
Hafenanker, *ſ. m.* 1. l'ancre à demeure; l'anere d'amarrage.
Hafencapitän, *ſ. m.* 2. le capitaine du port.
Hafengeld, *ſ. n.* 5. l'ancrage; le mouillage.
Hafenleuchte, *ſ. f.* 3. le fanal.
Hafenmeiſter, *ſ.m.* 1. l'intendant, le maître du port.
Hafenſtürze, *ſ. f.* 3. Hafendeckel, *ſ. m.* 1. le couvercle de pot, de marmite.
Hafer *ou* Haber, *ſ. m.* l'avoine; *it.* les avoines; tauber Hafer, la coqniole; wilder Hafer, l'avoine ſauvage, le haveron; der Hafer ſticht ihn, *fig. fam.* il eſt trop à ſon aiſe; il eſt fort pétulant.
Haferacker, *ſ. m.* 1. le champ enſemencé d'avoine *ou* qui porte de l'avoine.
Haferärnte, *ſ. f.* 3. la récolte *ou* moiſſon des avoines.
Haferbier, *ſ. n.* la bière d'avoine.
Haferbrey, *ſ. f.* la bonillie d'avoine.
Hafercur, *ſ. f.* 3. la cure *ou* le traitement par l'uſage de l'avoine.
Haferey, *ſ. f.* 3. v. Hafengeld; *it.* l'avarie. (v. *la Part. Franç.*)
Hafergrütze, *ſ. f.* le gruau d'avoine.
Haferkaſten, *ſ. m.* 1. le coffre à l'avoine.
Hafermehl, *ſ. n.* la farine d'avoine.
Haferſchleim, *ſ. f.* la paille d'avoine.
Haferſtoppel, *ſ. f.* 4. les chaumes des avoines.
Haferſtroh, *ſ. f.* la paille d'avoine.
Hafertrank, Habertrank, *ſ. m.* la bonillie d'avnine.
Haferwurzel, *ſ. f.* 4. la ſcorſonère. (v. Scorzonere.)
Haferzins, *ſ. m.* l'avenage.
Hafner, *ſ. m.* 1. le potier. (v. Töpfer.)
Hafnererde, Hafnerſcheibe *n.* v. *après* Töpfer.
Haft, *ſ. f. T.* l'empriſonnement; *it.* la priſe de corps; contrainte par corps; les arrêts; *it.* la priſon; *it.* (*t. de pratique*) la cauſe, l'empêchement; die Haft vorſchützen, s'excuſer ſur quelques empêchemens.
Haft, *ſ. m.* 2. une agraffe; (v. Spange;) der Haft einer Wunde, la couture d'une plaie.
Häften, *v. a.* attacher avec des agraffes; accrocher, agraffer; brocher. *part.* gehäftelt.
Haften, *v. n.* (av. haben) *p.uſ.* tenir; être attaché, accroché, agraffé; *it. fig.* (*t. de pratique*) affecter; *it.* (für etwas) garantir, répondre, être caution *ou* garant de quelque choſe; dieſe Schuld haftet auf ſeinem ganzen Vermögen, cette dette affecte tous ſes biens. *part.* gehaftet.
Haftgeld, *ſ. n.* 5. Haftpfennig, *ſ. m.* 2. les arrhes; les aſſurances; *it.* le denier à Dieu.
Haftung, *ſ. f.* la cautinn, garantie.
Hag, *ſ.m.* 2. la haie; ein lebendiger Hag, une haie vive.
Hagapfel, *ſ. m.* 1. la pomme ſauvage.
Hagapfelbaum, *ſ. m.* 2. le pommier ſauvage.
Hagebuche, *ſ. f.* 3. le charme, (carpin,) (*arbre*;) eine junge Hagebuche, une charmille.
Hagebuchen, *adj. & adv.* de charme; de charmes; ein hagebuchener (grober) Menſch, *fig. pop.* un lourdaud, ruſtre. (v. Grob.)
Hagebutte, *ſ. f.* 3. l'églantine; le gratte-cu.
Hagedorn, *ſ. m.* 3. l'épine blanche.
Hageiche, *ſ. f.* 3. le chêne verd.
Hageeichel, *ſ. f.* 4. v. Gallapfel.
Hagel, *ſ. m.* la grêle; *it.* la dragée; le petit plomb; kleiner Hagel, le gréſil; ein großes Stück Hagel, un grêlon.
Hagelgans, *ſ. f.* 2. l'oie ſauvage.
Hagelicht, *adj. & adv.* grêleux.
Hageln, *v. imp.* (av. haben) grêler; tomber, faire de la grêle. *part.* gehagelt.
Hagelſchrot, *ſ. m.* 2. la dragée.
Hagelſtein, *ſ. m.* 2. un grêlon; (v. Hagel.)
Hagelwetter, *ſ. n.* 1. la tempête *ou* la pluie mêlée de grele.
Hägen, v. Hegen.
Hägr, *adj. & adv.* maigre; ſec; (v. Mager.)
Hägereiter, *ſ. m.* 1. le garde-bois; garde-forêt; garde-chaſſe.
Hagerkeit, *ſ. f.* la maigreur.
Hageſtolz, *ſ.m.* 3 le vieux garçon; le vieux célibataire.
Häher, *ſ. m.* 1. le geai, (*oiſeau.*)
Hahn, *ſ. m.* 2. le coq; ein welſcher Hahn, un coq d'Inde; ein halbverſchnittener Hahn, un coquâtre; (v. auch Kapphahn;) der Hahn auf der Spitze eines Daches, le coq, la girouette; der Hahn am Schießgewehr, le chien *de fuſil*, *de mouſquet*; *it. al.* le ſerpentin; der Hahn am Faß, le robinet, la canelle, le touret; der Hahn an einer Bannenröhre, la elef d'une fontaine; der Hahn früher, le coq chante; der Hahn im Korbe ſeyn, *prov.* être le coq du village.
Hahnenbart, *ſ. m.* 2. la barbe de coq.
Hahnenfuß, *ſ m.* 2. la renoncule, (*fleur*;) gelber Hahnenfuß, le baſſinet.
Hahnengeſchrey, *ſ. n.* 2. le chant du coq.
Hahnenkamm, *ſ. m.* 2. la crête du coq.
Hahnenſporn, *ſ. m.* 3. l'ergot.
Hahnentritt, *ſ. m.* 2. les ligamens qui ſe trouvent dans un œuf.
Hahnrey, *ſ. m.* 2. le cocu; cornard; jobelin; double jean, jeannin; l'Actéon; zum Hahnrey machen,

faire cocu; planter des cornes; cocufier, acréoniſer; zum Hahnrey werden, (*burl.*) s'encornailler.

Hahnreyſchaft, *ſ. f.* 3. le cocuage; *pop.* la cornardiſe; *it.* (*t. badin.*) la grande confrérie.

Hain, *ſ. m.* 2. (*dans le ſtyle élevé*) le bois; *it.* le bocage.

Hainbuche, *ſ. f.* 3. v. Hagebuche.

Hainbüchen, *adj.* v. Hagebuchen; de hêtre &c.; *fig.* groſſier, ruſtre, lourdand.

Haken, *ſ. m.* 1. (*dim.* Häkchen, Häklein, *ſ. n.* 1.) le croc, crochet; *it.* l'agraffe; *it.* le grapin; *it.* la patte *d'ancre &c.*; *it.* (*t. de ſerrurier*) l'auberon; *it.* (*t. d'impr.*) *pl.* les pitons; *it.* (*t. de chirurg.*) l'érigue, l'érine; *it.* (*t. de chapel.*) le bec de corbin; *it.* (*t. de mar.*) le renard, croc de palanquin; *it.* le banc de ſable *dans une rivière*; vom Haken los machen, décrocher; dégraffer; déerocheter; das Ding hat Haken, *fig.* cette affaire n'eſt pas claire; elle eſt épineuſe; il y a anguille ſous roche.

Häkelig, *adj. & adv.* crochu; qui s'attache facilement; *it. fig. pop.* délicat; difficile; chatouilleux, épineux.

Häkeln, *v. a.* attacher; agraffer; *it.* égratigner avec les ongles *ou* griffes, *comme p. ex. les chats. p.* gehäkelt.

Hakenband, *ſ. n.* 5. la penture; le couplet.

Hakenbaue, *ſ. f.* 3. le pie; boyau.

Hakenkreuz, *ſ. n.* 2. *T.* la croix eramponnée.

Halenſchlüſſel, *ſ. m.* 1. le crochet; la fauſſe clef; eine Thüre mit dem Halenſchlüſſel aufmachen, ercocheter une porte.

Halenſchütze, *ſ. m.* 4. l'arquebuſier.

Hälfe, *ſ. f.* la jointure des pieds de derrière des quadrupèdes.

Halb, *adj.* demi; (demie;) der halbe Theil, la moitié; eine halbe Stunde, une demi-heure; ein halbes Brod, la moitié d'un pain; auf halbem Weg, à moitié chemin; im halben Märzen &c., à la mi-Mars &c.; ein halbes Jahr, ſix mois; *it.* un ſemeſtre; ein halbes Wort, un mot tronqué; mit halben Worten reden, parler à demi-mots; mit halber Stimme, à voix baſſe; ein halber Beweis, une ſemi-preuve; er iſt ein halber Narr, il eſt à demi-fou; halber Vetter, parent de loin; un peu apparenté; ſie iſt ſeine halbe Braut, il la regarde comme ſa future; *T.* ein halber Flug, (*t. de blaſon*) un demi-vol; mit halben Krücken, cramponné; der halbe Mond, le croiſſant; *it.* (*t. de fortif.*) la demi-lune; eine halbe Karthaune, une piéce de vingt-quatre; ein halber Vers, un hémiſtiche; ein halber Ton, un ſémi-ton; dièſe; ein halber Wind, le lit de vent; le vent de bouline; halben Wind haben, être au lit du vent; mit halbem Wind fahren, aller à la bouline.

Halb, *adv.* demi; à demi; mi; à moitié; moitié; halb eins, halb zwey, halb drey &c., midi, une heure, deux heures &c. & demie; anderthalb, dritthalb &c., un & demi, deux & demi &c.; halb ſo viel, la moitié tant *ou* autant; halb und halb, à moitié égale; *it. fig.* paſſablement, médiocrement, tellement quellement, entre deux; halb ſchwarz, halb weiß, moitié noir, moitié blanc; ein Halb-Menſch, ein Halb-Pferd, un Centaure, Hippocentaure; halb aufmachen, halb öffnen, entr'ouvrir.

Halbärmel, *ſ. m.* 1. la fauſſe manche.

Halbberauſcht, Halbbetrunken, Halbtrunken, *adj. & adv.* un peu gris; à demi-ivre; en pointe de vin &c.

Halbberline, *ſ. f.* 3. la berline coupée.

Halbbier, *ſ. n.* la petite bière.

Halbbruder, *ſ. m.* 1. le frère unilatéral; Halbbruder vom Vater, frère conſanguin; Halbbruder von der Mutter, frère utérin.

Halbbürtig, *adj. & adv.* unilatéral; qui n'eſt pas né du même père & de la même mère; halbbürtiger Bruder, frère conſanguin; *it.* frère utérin. (v. Halbbruder.)

Halben, Halber, (*particules qui ſuivent toujours le mot qu'ils accompagnent*;) deinethalben, deshalben &c., à cauſe de toi, de cela &c.; pour l'amour de toi &c.; en faveur de ...; au regard de ...; meinethalben mag er es thun, pour moi, quant à moi (à mon égard) je ne m'y oppoſe pas. (v. auch Wegen.)

Halberhaben, *adj. & adv.* convexe; bas-relief; demi-boſſe; halberhabene Arbeit, de l'ouvrage de bas-relief.

Halbfenſter, *ſ. n.* 1. une fenêtre mezzanine.

Halbgaleere, *ſ. f.* 3. la galiote.

Halbgelehrte, *ſ. m.* 4. le demi-ſavant.

Halbgeſchwiſter, *au pl.* frère & ſœur (frères & ſœurs) unilateraux *ou* de deux lits.

Halbgott, *ſ. m.* 5. un demi-Dieu.

Halbhemd, *ſ. n.* 3. la chemiſette.

Halbjährig, *adj. & adv.* de ſix mois.

Halbieren, *v. a.* partager, diviſer en deux; mettre en deux pièces *ou* en parties égales. *part.* halbieret.

Halbierung, *ſ. f.* 3. le partage, la diviſion en deux.

Halbinſel, *ſ. f.* 4. la preſqu'iſle; la péninſule.

Halbkapaun, *ſ. m.* le coquâtre.

Halbkugel, *ſ. f.* 4. *T.* l'hémiſphère.

Halbmetall, *ſ. n.* 2. un demi-métal.

Halboffen, *adj. & adv.* entr'ouvert; demi-ouvert; (entrebaillé.)

Halbpart, Halbſcheid, *ſ. f.* 2. la moitié; auf Halbpart eintreten, ſe mettre de moitié; Halbpart! Halbfund! Halbmein! j'y retiens part.

Halbpfeiler, *ſ. m.* 1. le ſoutien.

Halbrund, *adj. & adv.* convexe.

Halbſatt, *adv.* à lèche-doigt.

Halbſchatten, *ſ. m.* 1. (*t. de peintre*) la demi-teinte.

Halbſchock, *ſ. n.* 2. la trentaine.

Halbſchweſter, *ſ. f.* 4. la ſœur unilatérale; Halbſchweſter vom Vater, la ſœur conſanguine; Halbſchweſter von der Mutter, la ſœur utérine.

Halbſtiefel, *ſ. m.* 4. la bottine; le brodequin; *it.* le cothurne; *it.* la guêtre; *it.* (*t. de blaſon*) la houſſette.

Halbſtrumpf, *ſ. m.* 2. la chauſſette; le chauſſon; *it.* la guêtre.

Halbtuch, *ſ. n.* le demi-drap; les petites toiles.

Halbvers, *ſ. m.* 2. un hémiſtiche.

Halbwagen, *ſ. m* 1. la chaiſe; *it.* v. Halbberline; *it.* (*t. d'artill.*) le trique-balle.

Halbwegs, *adv.* à moitié chemin.

Halbwind, *ſ. m.* le vent de bouline. (v. Halb, *adj.*)

Halbzirkel, *ſ. m.* 1. le demi-cercle; *T.* l'hémicycle.

Halbzirkelförmig, *adj. & adv.* halbzirkelförmige Figur, hémiſphéroïde.

Halde, *ſ. f.* 3. la déclivité, la pente, le penchant d'une colline; (v. Abhang;) *it. prvcl.* la colline; *it.* (*t. de min.*) des amas de pierres dont on a tiré le métal, *ou* qui n'en renferment point.

Hälfte, *ſ. f.* 3. la moitié; um die Hälfte größer, plus grand de la moitié; über die Hälfte, de plus

de moitié; outre moitié; die Verletzung über die Hälfte, (*t. de droit*) la léſion d'outre moitié; la léſion ultramédiaire; mit einem zur Hälfte gehen, ſe mettre de moitié avec quelqu'un; die Hälfte meines Herzens, la moitié de moi-même; ma chère moitié, ma femme, ma maitreſſe &c.

Halfter, *ſ. f.* 4. le lieol; licou; *it.* (*t. de chir.*) le chevêtre; die Halfter abthun, déchevêtrer; ôter le lieou; die Halfter abſtreichen, (*t. de manége*) délicoter.

Halftern, *v. a.* mettre le lieou. *part.* gehalftert.

Halfterriemen, *ſ. m.* 1. la louge.

Hall, *ſ. m.* 2. le ſou; v. Schall; v. auch Wiederhall.

Halle, *ſ. f.* 3. la halle, le magaſin, *où l'on vend toutes ſortes de marchandiſes*; *p. ex. la halle au blé &c.*; *it.* la galerie; *it.* le portique, veſtibule *d'un temple*; *it.* (*dans quelques endroits*) la ſaline; die Sackträger in der (Pariſer) Fruchthalle, *plaiſ.* les forts de la halle.

Hallen, *v. n.* ſonner, réſonner, réteutir.

Häller, v. Heller.

Halljahr, *ſ. n.* 2. l'an du jubilé (*chez les anciens juifs.*)

Hallor, *ſ. m.* 3. *T.* le ſaunier.

Halm, *ſ. m.* 2. (*dim.* Hälmchen, Hälmlein, *ſ. n.* 1.) la tuyau *de blé*; *it.* la tige (Stängel;) *it.* un brin *d'herbe*; Hälmchen ziehen, tirer à la courte paille.

Halmleſe, *ſ. f.* 3. le glanage.

Halmleſer, *ſ. m.* 1. le glaneur; grapilleur.

Halmleſerinn, *ſ. f.* 3. la glaneuſe; grapilleuſe.

Halmpfeife, *ſ. f.* 3. le chalumeau.

Hals, *ſ. m.* 2. le col; cou; la gorge; (v. *la Part. Franç.*); *it.* l'encolure *d'un cheval*; *it.* le goulot, la gorge, le cou *d'une fiole, cruche, d'un pot, verre &c.*; *it.* le collet *de manteau, d'habit, de chemiſe, de canon, de botte &c.*; *it.* le manche *de luth, de violon &c.*; *it.* (*t. d'archit.*) le colarin, gorgerin *de chapiteau de colonne*; (v. *la Part. Franç.*); *it. fig.* le cou; la vie; la tête; ein krummer Hals, un cou tors; einen böſen Hals haben, avoir mal à la gorge, au cou; avoir un mal de gorge, de cou; mit aufgerecktem Hals einhergehen, marcher la tête (*fam.* la crête) levée; marcher fièrement, avec fierté; einem den Hals abſchlagen, abhauen, couper la tête à quelqu'un; décoller, décapiter; aus dem Halſe riechen, avoir l'haleine forte *ou* puante; um den Hals fallen, embraſſer; *it.* ſauter *ou* ſe jeter au cou de quelqu'un; Gericht über Hals und Haud, *T.* la juriſdiction capitale & criminelle; ſie wollen einander die Hälſe beeben, *fam.* ils veulent ſe battre (ſe couper la gorge) enſemble; mit dem Halſe bezahlen müſſen, payer de la vie; coûter la vie, bey dem Halſe nehmen, prendre, ſaiſir, ſauter au collet; colleter; *it.* appréhender, empriſonner. *Fig. fam.* einem alles Unglück auf den Hals wünſchen, faire des imprécations contre quelqu'un; einem einen Proceß an den Hals werfen, intenter un procès à quelqu'un; ſich etwas über den Hals ziehen, s'attirer quelque choſe; über Hals und Kopf, en grande hâte, avec précipitation; en déſordre; précipitamment; aus vollem Halſe lachen, rire à gorge déployée; *pop.* rire comme un coffre; aus vollem Halſe ſchreyen, crier à tue-tête, à pleine tête; dieſes Gericht, dieſe Speiſe gehet mir wohl zu Halſe, *fam.* je trouve ce mets fort bon; j'y trouve (prends) du goût; j'en mange avec appétit; durch den Hals jagen, dépenſer, manger, gaſpiller ſon bien; bis an den Hals in Schulden ſtecken, être endetté juſque par-deſſus la tête; bis an den Hals ſtudieret haben, être ſavant juſqu'aux dents; *it.* n'avoir rien appris; in den Hals hinein lügen, mentir par ſa gueule; einem den Hals beugen, ſoumettre quelqu'un, le ramener à ſon devoir par la rigueur; über den Hals führen, amener à quelqu'un contre ſa volonté; am Halſe (auf dem Halſe) haben, *fam.* être attaqué, incommodé, chargé de quelque choſe, *p. ex. d'une maladie, d'une méchante femme &c.*; *it.* avoir ſur les bras *ou* ſur le dos, *p. ex. un procès, une affaire &c.*; *it.* être embâté, empêtré de quelque choſe; avoir à dos; jemanden auf dem Halſe liegen, obſéder, importuner, tourmenter quelqu'un; lui être à charge; ſich etwas, ſich jemand vom Halſe ſchaffen, ſe défaire, ſe délivrer, décharger, dépêtrer de ...; auf den Hals fallen, kommen, tomber, retomber ſur quelqu'un, ſur les bras de quelqu'un; *it.* ſurprendre quelqu'un à l'improviſte; er tritt mir auf den Hals, il me tient le pied ſur la gorge.

Halsader, *ſ. f.* 4. v. Droſſelader.

Halsband, *ſ. n.* 5. le collier; v. Halseiſen.

Halsbein, *ſ. n.* 2. la clavicule.

Halsbinde, *ſ. f.* 3. la cravate.

Halsbrechend, *adj. & adv. fam.* dangereux; périlleux; haſardeux; à ſe faire pendre; qui ſent l'échelle; (v. Gefährlich;) *it.* capital, *comme p. ex. un crime.*

Halsbräune, *ſ. f.* 3. la glande jugulaire; l'amygdale.

Halſe, *ſ. f.* 4. *T.* le collier d'un chien de chaſſe (Halsband;) *it.* (*t. de mar.*) la hanſière.

Halseiſen, *ſ. n.* 1. le carcan; *it.* (*t. de mar.*) l'étape.

Halſen, *v. a. p.uſ.* v. Umhalſen. *part.* gehalſet.

Halsgehänge, *ſ. n.* 1. le pendant, (*la parure que les femmes portent au cou.*)

Halsgericht, *ſ. n.* 2. la juriſdiction *ou* juſtice capitale *ou* criminelle; la haute juſtice; *it.* la chambre criminelle; le tribunal criminel; die peinliche Halsgerichts-Ordnung, l'ordonnance criminelle; *it.* la conſtitution criminelle de l'empereur Charles V; la Caroline.

Halsgeſchwulſt, *ſ. f.* 2. la paraquinancie; l'eſquinancie; *it.* (*en parlant des chevaux*) l'étranguillon.

Halsgeſchwür, *ſ. n.* 2. les amygdales; écrouelles.

Halsgrüblein, *ſ. n.* 1. le creux de la nuque.

Halshaar, *ſ. n.* 2. la crinière *de cheval*; *it.* la jube.

Halskappe, *ſ. f.* 3. le capuchon.

Halskette, *ſ. f.* 3. la chaîne qu'on porte au cou; la chaînette.

Halskragen, *ſ. m.* 1. le collet; *it.* le rabat; *it.* la gorgerette; *it.* le gorgerin *d'armure.*

Halskrankheit, *ſ. f.* 3. le mal de gorge; *it.* v. Halsgeſchwulſt.

Halskrauſe, *ſ. f.* 3. la fraiſe.

Halspulsader, *ſ. f.* 4. l'artère carotide.

Halsriemen, *ſ. m.* 1. la bretelle.

Halsſache, *ſ. f.* 3. l'affaire criminelle *ou* capitale.

Halsſchmuck, *ſ. m.* 2. l'ornement de cou; les bijoux qu'on porte au cou.

Halsſchnur, *ſ. f.* 2. le collier; toute ſorte d'ornement de cou; *it. fig. p.uſ.* l'eſclavage.

Halsſtarre, *ſ. f.* 3. le torticolis.

Halsſtarrig, *adj.* obſtiné, opiniâtre; têtu; entêté, ahurté; *it.* (*en parlant des enfans*) mutin; *adv.* opiniâtrement; obſtinément &c.

Halsſtarrigkeit, *ſ. f.* l'obſtination; l'opiniâtreté; l'entêtement; l'ahurtement; *it.* la mutinerie. (v. Halsſtarrig.)

Halsſtrafe, *ſ. f.* 3. la peine capitale; peine de mort; bey Halsſtrafe, ſous peine de la vie; ſous peine de mort.

Halsſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de boucher*) le collier *de bœuf*; *it.* le bout ſaigneux *du veau, mouton &c.*

Halstuch, *ſ. n.* 5. la cravate; (v. Halsbinde;) *it.* le moncboir de con (la collerette) *des femmes.*

Halsweh, *ſ. n.* le mal de gorge; *it.* l'eſquinancie. (v. Halskrankheit.)

Halswirbelbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) l'atlas; *it.* la vertèbre éminente; le gonal.

Halszäpflein, *ſ. n.* 1. la luette; l'épiglotte.

Halszierde, *ſ. f.* 3. l'ornement, les bijoux, le collier &c. qu'on porte au cou.

Halt, *ſ. m.* 2. la fermeté; *it.* la durée; (v. Haltbarkeit;) *it.* le ſoutien; *it.* la tenue; (v. Haltung;) *it.* (*t. de guerre*) la halte; *it.* v. Gehalt; Halt machen, faire halte.

Halt! *interj.* arrête! arrêtez! *it.* c'eſt aſſez; baſte! tais-toi! *it.* (*t. de marine*) avaſte! halt, halt! arrête, arrête! halt den Dieb, au voleur, au voleur!

Haltbar, *adj. & adv.* tenable.

Haltbarkeit, *ſ. f.* la tenue; la fermeté.

Halten, *v. a. irr.* tenir; (v. *ſurtout la Part. Franç.*;) avoir à la main, entre les mains; *it.* retenir; conſerver, garder; avoir; *it.* arrêter; *it. fig.* nourrir, entretenir *des domeſtiques, des gens de guerre, des chevaux, du bétail, de la volaille &c.*; *it.* obſerver, garder *un précepte, une loi &c.*; *it.* (*t. de monnoie*) valoir, rendre; bey der Hand, beym Stiel, beym Schwanz halten, tenir par la main, par le manche, par la queue; an die Naſe halten, approcher du nez; porter au nez; die Hände zuſammen halten, joindre les mains; gegen etwas, gegen einander halten, oppoſer, mettre à l'oppoſite *ou* vis-à-vis; *it. fig.* oppoſer; comparer; mettre en parallèle; conférer, confronter &c.; in ſich halten, contenir, comprendre; tenir; *it.* porter; die Mark hält zwölf Loth fein, le mare a ſix onces de fin; der Centner Erz hält ſo viel Loth Silber, le quintal de la mine rend tant d'onces d'argent; Geſetz, Ordnung, Gewohnheit halten, ſuivre la loi, l'uſage, la coutume; *it.* obéir à la loi; ſeine Ordnung, ſeinen Rang halten, tenir ſon rang; den Takt halten, garder la meſure; obſerver la cadence; *it.* battre la meſure; Markt halten, avoir (tenir) marché; *it.* fréquenter la foire; ein Schauſpiel halten, donner un ſpectacle, une comédie &c.; joner une comédie; eine Mahlzeit halten, faire un repas; Koſtgänger, ein Wirthshaus, einen Tanzboden, Fechtboden ꝛc. halten, tenir table *ou* penſion, avoir des penſionnaires; tenir auberge, ſalle à danſer, ſalle d'armes &c.; Hochzeit, Abendmahl, Gottesdienſt, Muſterung ꝛc. halten, faire des noces, la cène, le ſervice divin, la revue &c.; ein Feſt halten, célébrer (chomer) une fête; Meſſe halten, dire, célébrer, chanter la meſſe; eine Unterredung, ein Geſpräch ꝛc. halten, s'entretenir, s'aboucher; tenir une conférence; être en converſation &c., tenir un diſcours; eine Rede halten, prononcer un ſermon, diſcours &c.; eine Verſammlung halten, tenir aſſemblée; Gericht halten, tenir audience; tenir les plaids; Nachfrage halten, s'informer, s'enquérir, faire des perquiſitions, faire *ou* prendre des informations; recueillir *ou* prendre des renſeignemens; Umfrage halten, recueillir les voix; aller aux voix; conſulter l'aſſemblée; Zeitungen halten, tenir les gazettes; die Farbe halten, garder, conſerver la couleur; *it. fig.* & Treu und Glauben halten, être conſtant, fidèle; die Probe halten, être à l'épreuve; einen ſcharf halten, kurz halten, tenir rigueur à quelqu'un; le tenir de court; einen wohl oder übel halten, traiter quelqu'un bien ou mal; Fuß halten, Stand halten, Stich halten, tenir bon, tenir ferme; *it.* attendre (recevoir) de pied ferme; einem die Wage halten, tenir *ou* faire tête à quelqu'un; réſiſter *ou* s'oppoſer à quelqu'un; einem die Stange halten, *fam.* protéger quelqu'un; Lauf halten, (*t. de mer*) tenir cours; das Feld halten, die See halten, tenir la campagne, la mer; Arreſt halten, être aux arrêts, tenir priſon; einen warm halten, tenir chaud; *fig.* tenir en ſûreté, en priſon; empêcher d'echapper; *it.* tailler de la beſogne à quelqu'un; im Zaum halten, refréner; retenir, modérer, tenir en bride, tenir de court; frey halten, défrayer; *it.* régaler; ſchadlos halten, dédommager, indamniſer; zu Rath halten, ménager, épargner, conſerver; zu gut halten, excuſer, pardonner; paſſer; ſeinen Verſpruch, ſein Wort halten, tenir, garder, accomplir ſa promeſſe, la parole; *it.* ſatisfaire à ſa promeſſe, s'acquitter de ſa promeſſe; unverbrüchlich halten, être eſclave de ſa parole; ſein Wort ꝛc. nicht halten, manquer à ſa promeſſe &c.; das Maul (ſein Maul) halten, ſe taire; retenir ſa langue; wie hoch, wie theuer haltet ihr euere Waare? combien faites-vous votre marchandiſe? wohl verwahret halten, tenir enfermé, tenir ſous la clef; *it.* tenir en priſon; hoch halten, lieb und werth halten, in Ehren halten, aimer, eſtimer, honorer; faire cas, eſtime, état, compte de &c.; genehm (für genehm) halten, agréer, approuver, trouver bon, avoir pour agréable; viel oder wenig von (auf) jemand *ou* etwas halten, avoir bonne *ou* mauvaiſe opinion de...; l'eſtimer beaucoup *ou* peu; faire grand (peu de) cas de...; faire *ou* tenir compte de...; auf einen halten, obſerver, prendre garde; *it.* dreſſer des embûches; auf ſich ſelbſt etwas halten, s'eſtimer beaucoup ſoi-même; *it.* ſe reſpecter ſoi-même; *it.* être fier, orgueilleux; viel auf ſeine Ehre (ſeinen guten Nahmen) halten, être jaloux de ſon honneur, de ſa réputation; bey einem halten, tenir le parti de quelqu'un; *it.* être de ſon avis, ſentiment; dafür halten, penſer, croire, juger, eſtimer, tenir, être perſuadé que &c.; für gut halten, zu gut halten, prendre en bonne part; *it.* trouver bon, approuver; juger à propos; *it.* excuſer, pardonner; für übel halten, prendre en mauvaiſe part, déſapprouver, blâmer; wofür haltet ihr mich? pour qui me prenez-vous? ich halte ihn für klug, gelehrt, je le crois prudent, ſavant &c.; mit halten, être de la partie; en être; wollt ihr es mit uns halten? voulez-vous être des nôtres? es mit einem halten, s'entendre avec quelqu'un; tenir pour lui; adhérer, s'attacher à lui; *it.* être du parti, ſuivre le parti de quelqu'un; *it.* être du ſentiment, de l'opinion de quelqu'un; Zorn halten, tenir, conſerver ſa colère; garder de la rancune; an einem halten, tenir à...; être attaché à...; être du parti de quelqu'un, lui adhérer; an einer Meinung feſt halten, ſuivre une opinion; être attaché à un ſentiment; être de l'avis de &c.; über etwas halten, tenir ſur; *fig.* protéger, défendre; maintenir, obſerver, faire obſerver; tenir la main à l'obſervation de &c., *p. ex.*

d'une loi, d'un uſage &c.; an ſich halten, *fig.* ſe modérer, ſe retenir, aller bride en main, ſe contenir.

Halten, *v. n. irr.* (av. haben) tenir ferme; *it.* arrêter; s'arrêter; faire halte; attendre; *it.* (*t. de manége*) parer; *it.* tenir, appuyer *ſur une note de muſique*; *it.* (*t. de jeu*) tenir, mettre ſur une carte; y aller de *tout*; *it.* maſſer, toper; ich halte es, va. *Fig.* es wird haet halten, il y aura de la difficulté, de la peine; cela ſera difficile &c.; hintee dem Berg halten, (ſe) cacher; diſſimuler; temporiſer. *part.* gehalten.

Halten, (ſich) *v. réfl. irr.* tenir, ſe défendre, *comme p. ex. une ville aſſiégée*; *it.* ſe retenir, s'accroeher; s'attacher à quelque choſe; *it.* ſe garder, ſe conſerver, être de garde, *comme p. ex. de la viande, du fruit &c.*; ſich wohl halten, faire bien ſon devoir; ſe bien conduire; ſe bien gouverner; tenir une conduite ſage, modeſte &c.; ſe diſtinguer; *it.* tenir bon *ou* ferme, ſe bien défendre; ſe conduire en brave; *it.* ſe modérer, ſe retenir; *it.* vivre de régime; faire diète; ſich übel halten, ſe conduire mal; faire mal ſon devoir &c.; ſich wegen einer Sache an jemand halten, s'en tenir, s'en prendre à quelqu'un; wenn die Sache übel ausgehet, halte ich mich an euch, ſi l'affaire réuſſit mal, je m'en prendrai à vous; *it.* vous me répondrez du ſuccès de cette affaire; ſich zu jemanden halten, fréquenter la compagnie de quelqu'un; fréquenter, hanter quelqu'un; *it.* demeurer auprès de quelqu'un; ſe joindre à quelqu'un; ſich zurück halten, *fig.* ſe retenir, ſe contenir, ſe modérer; ſich nicht halten können, *fig.* ſe décontenancer, perdre la contenance, la tramontane. *part.* gehalten.

Halter, *ſ. m.* 1. le ſoutien; *it.* l'inſtrument avec lequel on tient une choſe; *it. p. uſ. fig.* l'obſervateur *de la loi &c.*

Haltig, *adj.* v. *les compoſés* Reichhaltig & Geringhaltig.

Haltung, *ſ. f.* 3. la tenue; l'aſſiette ferme; la ſolidité, durée; *it.* le ſoutien; (v. Halt;) *it.* la tenue, *p. ex. d'une aſſemblée, audience, d'un concile &c.*; *it.* la nourriture, l'entretien *de domeſtiques, de bétail &c.*; *it.* l'obſervation, l'obſervance *d'une loi, d'un commandement &c.*; *it.* l'accompliſſement *d'une promeſſe &c.*; die Haltung des Leibes, le port. (v. auſſi Halten.)

Halunke, *ſ. m.* 4. *pop.* le coquin; le belître.

Hambutte, v. Hagebutte.

Hamen, *ſ. m.* 1. (*t. de pêcheur*) l'épervier, *eſpèce de filet*; la truble.

Hämiſch, *adj.* malin, méchant, diſſimulé, ſournois, malicieux; *adv.* méchamment, malignement, malicieuſement, d'une manière diſſimulée &c.

Hammel, *ſ. m.* 1. le mouton.

Hammelbeaten, *ſ. m.* 1. le rôti de mouton; le mouton rôti.

Hammelbug, *ſ. m.* 2. la poitrine de mouton.

Hammelfleiſch, *ſ. n.* du mouton.

Hammelkeule, *ſ. f.* 3. Hammelſchlägel, *ſ. m.* 1. le gigot de mouton; l'éclanche de mouton.

Hammelknecht, *ſ. m.* 2. le pâtre de moutons.

Hammeln, *v. n.* châtrer *les agneaux. part.* gehammelt.

Hammer, *ſ. m.* 1. (*dim.* Hämmerchen, Hämmerlein, *ſ. n.* 1.) le marteau; le martelet; *it.* (*t. de fabrique*) la forge; *it.* le martinet dans une forge; *it. T.* le marteau de l'oreille; *it.* le quartier de derrière d'un ſanglier; ein hölzerner Hammer, un maillet; (v. auſſi Eiſenhammer, Blechhammer &c.)

Hammerart, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) la malebête *des calfeutreurs.*

Hammerfiſch, *ſ. m.* 2. le marteau; le poiſſon juif; le pantouflier; (*poiſſon de mer.*)

Hammerherr, *ſ. m.* 3. le maître d'une forge.

Hämmerling, *ſ. m.* 2. *provl.* v. Goldhammer.

Hammermeiſter, *ſ. m.* le maître-garçon.

Hammermühle, *ſ. f.* 3. la forge; le martinet.

Hammermüller, *ſ. m.* 1. v. Hammerſchmid.

Hämmern, *v. a.* frapper avec le marteau; marteler; *it.* battre, étendre *l'or, le fer &c.*; planer *l'argent, l'étuis*; *it.* écrouir *le métail*; (v. *la Part. Franç.*) *it.* plaquer *les arbres*; was ſich hämmern läßt, malléable; die Eigenſchaft, nach welcher ſich etwas hämmern läßt, la malléabilité.

Hämmeren, *ſ. n.* le martelage.

Hammerſchlag, *ſ. m.* 2. le coup de marteau; *it.* le mâche-fer; la paille, les paillettes, écailles, l'écume, la ſcorie *de fer.*

Hammerſchmid, *ſ. m.* 2. le forgeron.

Hammerſtiel, *ſ. m.* 2. le manche de marteau.

Hammerwerk, *ſ. n.* 2. la forge.

Hammerzeichen, *ſ. n.* 1. (*t. de forêt*) le martelage, la plaque *d'arbres pour la coupe.*

Hamſter, *ſ. m.* 1. le hamſter; mulot.

Hand, *ſ. f.* 2. la main; *it.* (*t. de fauconnier*) la ſerre, griffe; *it.* (*t. de jeu*) la main; primauté (Vorhand;) *it.* la main; l'écriture; *it. fig.* la main, l'adreſſe, l'habileté; *it.* le pouvoir, la puiſſance; la main, le bras *de Dieu*; die rechte Hand, la main droite; *it.* (*t. de cavalier*) la main de la lance; die linke Hand, la main gauche; *it.* (*t. de cavalier*) la main de la bride; le poignet; die flache Hand, la paume; die hohle Hand, le creux de la main; die verkehrte Hand, le deſſus de la main; revers de la main; l'arrière-main; mit einer flachen Hand, (*t. de blaſon*) appaumé; mit der geballten Hand, à poing fermé; an Händen und Füßen ſchließen, mettre les fers aux pieds & aux mains; Hand in Hand mit einander gehen, aller enſemble les mains jointes; aus der Hand wahrſagen, dire la bonne aventure; mit der Hand greifen, manier; mettre *ou* porter la main ſur quelque choſe; mit gewaffneter Hand, à main armée; mit der Hand gemacht, fait à la main; mit beyden Händen, à deux mains; mit geſammter Hand, enſemble, en commun, unanimement, de concert; mit eigener Hand, de ſa propre main. (*NB. les phraſes & expreſſions ſuivantes ſe prennent partie dans le ſens propre, partie dans le ſens figuré.*) In den Händen haben, avoir, tenir à la main, en main, entre les mains; *it.* manier, tâtonner; *it. fig.* avoir en ſon pouvoir, à ſa diſpoſition; in die Hände klopfen, battre des mains; *fig.* applaudir; auf ſeine eigene Hand, *fig.* tout ſeul; de ſon chef, de ſon propre mouvement; de ſoi-même; aus der erſten Hand, de la première main; *it.* d'original; aus einer Hand in die andere, *it.* von Hand zu Hand, de main en main; d'une main à l'autre; *it. fig.* par tradition; von ſicherer Hand, *fig.* de bonne main; de bonne part; aus der Hand ins Maul haben, vivre au jour la journée; aus den Händen gehen, échapper; aus den Händen *ou* aus Handen laſſen, laiſſer échapper; *it.* manquer quelque choſe; bey der Hand, par la main; *fig.* à portée; à ſa diſpoſition, preſent, par devers ſoi; etwas bey Handen (zur Hand) legen, mettre quelque choſe à part, de reſerve, à côté; durch die Hand, durch die Hände, par la main, par les mains;

fig. par le conſeil, par le canal, par les avis, la conduite de &c.; an der Hand haben, bey der Hand haben, zur Hand haben, avoir à la main, à portée; avoir à ſa diſpoſition; avoir en main; an (bey) der Hand ſeyn, zur Hand ſeyn, être à portée, être préſent, n'être pas loin; es iſt mir nicht zur Hand, je ne ſuis pas à ma main; je ne ſuis pas commodément; an die Hand ſchaffen, *fig.* fournir, procurer, préparer; etwas nach der Hand laufen, acheter quelque choſe à la main, *ſans le peſer ni meſurer*; nach der Hand, *fig.* après cela; enſuite; après coup; vor der Hand, *fig.* par avance, par proviſion; *it.* pour à-préſent; es mag gut ſeyn vor der Hand, qu'il paſſe pour à-préſent; vor der Hand ſeyn, être préſent; unter der Hand, unter Händen haben, avoir entre les mains, ſous la main; *it.* travailler, être occupé à quelque choſe; es iſt mir unter der Hand weggekommen, cela s'eſt égaré ſous ma main; unter der Hand ſich erkundigen ꝛc., s'informer ſous main, ſecrétement, en cachette; unter die Hände geben, *fig.* confier, commettre; vor die Hand nehmen, entreprendre quelque choſe; wieder vor die Hand nehmen, reprendre, *p. ex. les études, un travail &c.*; zu Handen ſtoßen, s'offrir, arriver, venir, parvenir; *it.* ſe rencontrer; zu Handen ſtellen, remettre, livrer entre les mains; zu Handen kommen, être rendu, parvenir, *comme p. ex. une lettre*; *it. fig.* apprendre; hinter der Hand ſeyn, (*t. de jeu*) être le dernier; er ſchreibt eine ſchöne Hand, il a une belle main; il peint bien; eine leichte, geläufige Hand haben, avoir la main légère, coulante, hardie. *Fig. & prov.* freye Hand haben, être le maître de faire &c.; avoir plein pouvoir *ou* puiſſance; avoir les mains libres; être en état d'agir; gebundene Hände haben, avoir les mains liées; n'avoir pas un pouvoir ſuffiſant; geſchickte Hände haben, avoir de l'eſprit au bout des doigts; von (aus) der Hand gehen, aller bien; réuſſir; die Arbeit geht ihm wohl von (aus) der Hand, il travaille avec beaucoup de facilité, (de viteſſe;) krumme (krumme) Hände haben, avoir les mains crochues; aimer à gripper, voler; reine Hände haben, avoir les mains nettes; ne faire point de profits illicites; krumme Hand machen; die Hände ſchmieren; mit der krummen Hand kommen, graiſſer la patte; corrompre *ou* gagner par des préſens; mit ſchwerer Hand über einen kommen, faire ſentir la peſanteur de ſa main; traiter quelqu'un à la rigueur; was Hände und Füße hat, *fam.* achevé, parfait; was er macht, hat Hände und Füße, tout ce qu'il fait eſt excellent; Hand anlegen, mettre la main à l'œuvre; Hand an einen legen, maltraiter quelqu'un, l'attaquer, le frapper; *it.* ſe ſaiſir de lui; Hand an fremdes Gut legen, ravir, uſurper, s'approprier le bien d'autrui &c.; die Hand von einem abziehen, abandonner quelqu'un; retirer ſon aſſiſtance; die Hände brauchen, nicht faul mit den Händen ſeyn, travailler fortement; faire effort de ſes mains; *it. prov.* ſe battre; ſe défendre vigoureuſement; einem die Hände unterlegen, *it.* einen auf den Händen tragen, choyer, careſſer, flatter, dodiner quelqu'un; *it.* le porter, le protéger; die Hände biethen, hülfliche Hand biethen, reichen, leiſten, an die Hand geben, aider, aſſiſter, ſecourir, ſoulager quelqu'un; offrir du ſecours, tendre la main; an die Hand (*p. uſ.* an Handen) geben, ſuggérer. inſpirer; *it.* adminiſtrer, *p. ex. des témoins*; *it.* aider, aſſiſter par ...; man kann es mit Händen greifen, cela eſt palpable, ſenſible, clair, manifeſte; andern in die Hände ſehen müſſen, être réduit à vivre de charité, d'aumône; eine Hand wäſcht die andere, il faut s'entreſervir mutuellement; ſi tu me fais un plaiſir, je t'en ferai un autre; die Hände über etwas waſchen, ſeine Hände mit Unſchuld waſchen, s'en laver les mains, n'avoir point de part à quelque choſe; die Hand in etwas haben, die Hand mit im Spiel haben, participer, prendre part, être intéreſſé à quelque choſe; avoir la main à la pâte; die Hände in den Buſen ſtecken, in den Schoos legen, im Sack haben, tenir les bras croiſés, demeurer oiſif, ſans rien faire; die Hände über dem Kopf zuſammen ſchlagen, ſe lamenter d'une manière deſeſpérée; ich wollte keine Hand darum umwenden, je ne voudrois pas faire un pas, *ou* prendre la moindre peine pour cela; wie man eine Hand umwendet, en un tournemain, en un tour de main, en moins de rien; ſans aucune peine; *it.* ſur le champ, dans un moment.

Handamdos, *ſ. m.* 2. l'enclume de main; l'enclumeau.

Handanlegung, *ſ. f.* la ſaiſie, l'arrêt.

Handarbeit, *ſ. f.* 3. le travail de mains; *it.* l'ouvrage de la main *ou* fait à la main; *it.* la main d'œuvre.

Handarbeiter, *ſ. m.* 1. le manœuvre; manœuvrier; homme de travail.

Handballen, *ſ. m.* 1. la paume de la main.

Handbecken, *ſ. n.* 1. le lavemain, le baſſin à laver les mains; *it.* le lavoir.

Handbeil, *ſ. n.* 2. le hachereau.

Handbibel, *ſ. f.* 4. la Bible portative, en petit format.

Handblätter, *ſ. n. au pl.* les manchettes. (v. Handkranſe.)

Handbohrer, *ſ. m.* 1. le perçoir à main.

Handbreit, *ſ. f. indéc.* la largeur de la main; eine Handbreit vom Tod, *fig. pop.* à deux doigts de la mort, du tombeau.

Handbreite, *ſ. f.* la paume.

Handbriefchen, *ſ. f.* le billet.

Handbuch, *ſ. n.* 5. le manuel; *it.* le cornet *des marchands*; *it.* le brouillon (brouillard;) *it.* le bréviaire, le livre de prières, de méditations &c.

Handbüchſe, *ſ. f.* 3. la carabine; *it.* le piſtolet de poche.

Händchen, *ſ. n.* la petite main; menatte.

Handdecke, *ſ. f.* le caparaçon.

Handdienſt, *ſ. m.* 2. Handfrohne, *ſ. f.* 3. la corvée perſonnelle; la manœuvrée.

Handdruck, *ſ. m.* le ſerrement de main.

Handeiſen, *ſ. n. au pl.* les menottes; manicles.

Händeklatſchen, *ſ. n.* le battement des mains; l'applaudiſſement.

Handel, *ſ. m.* 1. l'affaire; *it.* la choſe, le cas; (v. Geſchäfft, Sache ꝛc.;) *it.* le procès; l'affaire, la querelle &c. (v. *plus bas* Händel, *plur.*); *it.* la convention; le contrat; le traité; *it.* (*dans le ſens étroit*) le commerce, négoce, trafic; *it.* le marché; l'achat; einen Handel mit einem ſchließen, treffen, faire un marché avec quelqu'un; faire un achat, convenir du prix &c.; in einem Handel begriffen ſeyn, être en marché; des Handels einig werden, convenir enſemble; conclure le marché; *it. fam.* ſeller & brider une affaire; der wucherliche Handel, l'agiotage; ein verbothener Handel, v. Schleichhandel; ein Handel überhaupt, ein Handel in Bauſch und Bogen, un marché en bloc; marché à forfait; der Handel im Großen, im Kleinen, le trafic en gros, en détail; Handel und Wandel muß

getrieben ſeyn, le négoce va toujours ſon train; das iſt der ganze Handel, c'eſt là toute la difficulté, le nœud de l'affaire; es iſt ein gewagter Handel, c'eſt une loterie, une affaire haſardeuſe, épineuſe, dangereuſe, périlleuſe, riſquable; einen Handel ſchlichten, beylegen, terminer une affaire; *it.* être le médiateur d'une affaire; das iſt ein angelegter Handel, c'eſt une affaire concertée.

Händel, *ſ. plur.* la querelle, les querelles; la diſpute, rixe; le différent; Händel ſtiften, ſuſciter des querelles *ou* une querelle à quelqu'un; *it.* faire des affaires à quelqu'un; Händel ſuchen, chercher noiſe; ſie werden Händel mit einander bekommen, ils vont ſe brouiller enſemble, ſe prendre de querelles; ſich Händel über den Hals ziehen, s'attirer (ſe faire) des affaires, des querelles.

Handeln, *v. a. ol.* v. Behandeln; *it.* v. Verhandeln.

Handeln, *v. n.* (avec haben) (von etwas) traiter de quelque choſe; *it. abſol.* agir, procéder, en uſer; *it.* négocier, trafiquer, commercer; faire trafic, négoce, commerce; *it.* marchander; faire le marché; die Unterredung handelt von ꝛc., la converſation roule ſur &c.; dieſes Buch handelt von den Pflichten eines Chriſten, ce livre traite des devoirs d'un chrétien; das heißt nicht billig gehandelt, c'eſt en uſer mal; wider etwas handeln, contrevenir, *p. ex. aux ordres &c.*; enfreindre *une loi &c.*; *it.* choquer, *p. ex. les droits, l'uſage &c.*; faire faux-bond à &c.; mit ſich handeln laſſen, être traitable, accommodant, de bonne compoſition; nicht gut mit ſich handeln laſſen, être de difficile convention; im Großen, im Kleinen handeln, trafiquer en gros, en détail; gar zu genau handeln, barguigner; ſe débattre, ſe défendre du prix d'une choſe; mit Pferden handeln, maquignonner. *part.* gehandelt.

Handelsbediente, *ſ. m.* 4. le commis de marchand.

Handelsbrauch, *ſ. m.* 2 l'uſage reçu, la coutume (l'uſance) du négoce, du commerce.

Handelsbuch, *ſ. m.* 5. le livre de marchand, de compte, de commerce, de raiſon &c.

Handelſchaft, *ſ. f.* 3. le négoce, trafic, commerce.

Handelsdiener, *ſ. m.* 1. le garçon de marchand; le garçon (*injur.* courtaud) de boutique.

Handelsfrau, *ſ. f.* 3. la marchande.

Handelsgeiſt, **Handlungsgeiſt**, *ſ. m.* l'eſprit mercantil *ou* marchand.

Handelsgenoß, *ſ. m.* 3. l'aſſocié (dans le commerce;) le conſort, compagnon

Handelsgericht, *ſ. n.* 2. le tribunal de commerce; *it.* la chambre où l'on juge les affaires concernant le commerce; *it.* le corps des marchands; *it.* la juſtice, la juriſdiction conſulaire.

Handelsgeſellſchaft, *ſ. f.* 3. l'aſſociation; la ſociété de commerce; la compagnie (de commerce.)

Handelsgewölbe, *ſ. n.* 5. le magaſin d'un marchand; la boutique.

Handelshaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de commerce.

Handelsherr, *ſ. m.* 3. **Handelsmann**, *ſ. m. plur.* **Handelsleute**, le marchand, négociant, trafiquant, commerçant.

Handelsplatz, *ſ. m.* 2. la place marchande *ou* de commerce.

Handelsrecht, *ſ. n.* 2. le droit de commerce; *it.* les loix du commerce.

Handelsſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau marchand; le navire.

Handelsſtadt, *ſ. f.* 2. la ville marchande.

Handelszeichen, *ſ. n.* 1. la marque (de marchand.)

Handfaß, v. Handdecken.

Handfäuſtel, *ſ. m.* 1. *T.* le marteau de mineur.

Handfeile, *ſ. f.* 3. la lime à main.

Handfeſſel, *ſ. f.* 4. v. Handelſen.

Handfeſt, *adj. fam.* fort de main; vigoureux, robuſte; *it.* (*t. de pratique*) arrêté, priſonnier; es ſind lauter handfeſte Leute (Kerls,) ce ſont tous gens de main, d'exécution; einen handfeſt machen, arrêter quelqu'un; le mettre en priſon, en lieu de ſûreté; einen Kauf handfeſt machen, arrêter un marché *en touchant dans la main ou en donnant des arrhes*; toper à un marché.

Handfriede, *ſ. m.* 1. (*t. de pratique*) l'interdiction des voies de fait; la promeſſe *ou* la caution de ne plus offenſer.

Handgeld, *ſ. n.* 5. les arrhes; *it.* le denier à Dieu, l'engagement; *it.* la monnoie; l'argent de dépenſe.

Handgelenk, *ſ. n.* 2. la jointure de la main.

Handgelöbniß, *ſ. f.* 2. **Handgelübde**, *ſ. n.* 1. la promeſſe ſolemnelle (la ſtipulation) *qu'on fait en touchant dans la main.*

Handgemein werden, *v. n.* en venir aux mains, aux corps, aux priſes, (aux couteaux;) ſe battre.

Handgemenge, *ſ. n.* la mêlée; *fam.* le jeu de main.

Handgeſchmeide, *ſ. n.* les bracelets.

Handgewehr, *ſ. n.* le mouſquet; la mouſquetterie.

Handgranate, *ſ. f.* 3. la grenade à main.

Handgreiflich, *adj.* palpable; qu'on peut toucher *ou* ce qui ſe touche au doigt; *it. fig.* manifeſte; palpable; ſenſible; *adv.* palpablement, ouvertement, manifeſtement.

Handgriff, *ſ. m.* 2. l'anſe; *it.* le manche; (v. Handhabe, Griff;) *it.* la manivelle; *it. fig.* le maniement; l'adreſſe; le fin de l'art; l'habileté de la main; l'avantage; le tour d'adreſſe; la routine; *it.* la fineſſe; la pratique; le manége.

Handhabe, *ſ. f.* 3. l'anſe; le portant; *it.* l'oreille *d'une écuelle.*

Handhaben, *v. a.* mainteuir; ſoutenir; protéger; garantir; défendre; faire obſerver; tenir la main à l'obſervation de &c.; die Gerechtigkeit handhaben, adminiſtrer, exercer, rendre la juſtice. *p.* gehandhabet.

Handhabung, *ſ. f.* le maintien, ſoutien; la manutention; défenſe; garantie; *it.* l'adminiſtration, l'exercice, *p. ex. de la juſtice.*

Handkauf, *ſ. m.* 2. l'achat à la main; *it.* le commerce en détail; *it.* le premier argent qu'on gagne dans une journée; les étrennes; wollen Sie mir guten Handkauf geben? voulez-vous m'étrenner?

Handkorb, *ſ. m.* 2. le panier à anſe; la corbeille; le mannequin.

Handkörbchen, **Handkörblein**, *ſ. n.* 1. le corbillon; petit panier.

Handkrauſe, *ſ. f.* 3. la manchette; *it.* la fraiſette. (v. *la Part. Franç.*)

Handkuß, *ſ. m.* 2. le baiſe-main; baiſement de main.

Handlangen, *v. n.* (av. haben) être aide à maçon; être manœuvre; porter l'oiſeau. *part.* gehandlanget.

Handlanger, *ſ. m.* 1. l'aide à maçon; le manœuvre; manœuvrier; l'aide à couvreur; l'entre-deux; le contrepoſeur.

Handleder, *ſ. n.* 1. la manique.

Handlehen, *ſ. n.* 1. le franc-fief; fief héréditaire; *it.* le fief capital.

Digitized by Google

Handleiter, *ſ. m.* 1. le conducteur.
Handleitrr, *ſ. f.* 4. l'échelle portative.
Handleitung, *ſ. f.* 3. *p. uſ.* v. Leitung, Anleitung.
Händler, *ſ. m.* le marchand.
Handleuchtrr, *ſ. m.* 1. le bougeoir.
Handlich, *adj. & adv. p. uſ.* maniable; facile à tourner; *it. fig. fam.* paſſable, ſupportable.
Handlohn, *ſ. m.* 2. (*t. du droit féodal*) la relief; *it. p. uſ.* v. Macherlohn.
Handlung, *ſ. f.* 3. l'action; *it.* l'acte *d'une pièce de théatre*; *it.* l'acte *judiciaire*; (v. *la Part. Franç.*) *it.* le commerce, trafic, négoce; (v. auſſi Handel.)
Handmäuschen, Handmäuslein, *ſ. n.* 1. (*t. d'anat.*) la pronateur; ſupinateur; *it.* le radial.
Handmörſer, *ſ. m.* 1. la baſcule *à jeter des grenades.*
Handmuff, *ſ. f.* 2. un petit manchon; *it.* une eſpèce de gants fourrés.
Handmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à bras.
Handpferd, *ſ. m.* 2. le cheval de main; *it.* le cheval qui eſt ſous la main (à la droite) du cocher.
Handquehle, *ſ. f.* 3. l'eſſuie-main; *it.* la touaille.
Handramme, *ſ. f.* 3. (*t. de paveur*) la demoiſelle; la dame.
Handreichung, *ſ. f.* 3. l'aide; l'aſſiſtance; Handreichung thun, handreichen, aider, aſſiſter.
Handruthe, *ſ. f.* 3. le manche du fléau.
Handſäge, *ſ. f.* 3. la ſcie à main.
Handſchellrn, *ſ. f. au pl.* les menottes, manieles.
Handſchlag, Handſtreich, *ſ. m.* 2. l'aſſurance, la promeſſe ſolemnelle (la ſtipulation) *en touchant dans la main*; den Handſchlag thun, (von ſich geben,) donner ſa foi; donner la main ſur quelque choſe; promettre ſolemnellement; mit Handſchlag, en donnant la main; en topant.
Handſchraube, *ſ. f.* 3. la vis à main.
Handſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre particulière.
Handſchrift, *ſ. f.* 3. la main; l'écriture; *it.* le ſeing; la ſignature; *it.* la billet, l'obligation, la cédule; la promeſſe par écrit; l'engagement par écrit.
Handſchriftlich, *adj. & adv.* par écrit; *it.* chirographaire.
Handſchuh, *ſ. m.* 2. le gant; *it.* la mitaine; *ol.* la moufle; *it.* le gsotelet; (v. *la Part. Franç.*;) die Handſchuh ausziehen, ſe déganter.
Handſchuhmacher, *ſ. m.* 1. le gantier.
Handſchuhwaare, *ſ. f.* la ganterie.
Handſieb, *ſ. n.* le crible à main.
Handſpritze, *ſ. f.* 3. la pompe à main.
Handthieren *ou* Hantieren, *v. a. pop.* faire; travailler, s'occuper à quelque choſe; *it.* trafiquer, faire une profeſſion, un commerce *ou* métier; *it. fig.* manier, traiter *p. ext.* handthieret.
Handthierung, *ſ. f.* 3. l'occupation, le travail; *it.* la profeſſion, le métier; (v. Gewerb, Beſchäftigung.)
Handtreue, *ſ. f.* 3. la promeſſe en place de ſerment; *it.* v. Handſchlag.
Handtuch, *ſ. n.* 5. l'eſſuie-main; *it.* la ſerviette; (v. Handquehle.)
Handvogel, *ſ. m.* 1. *T.* le faucon dreſſé; l'oiſeau de bonne affaire.
Handvoll, *ſ. f. indéc. ou* die Hand voll, la poignée; eine Handvoll Kieſelſteine, une poignée de cailloux; eine Handvoll Leute, *com.* une poignée (un petit nombre) de gens.

Handwahrſager, *ſ. m.* 1. le chiromancien; le diſeur de bonne aventure.
Handwahrſagerey, *ſ. f.* 3. Handwahrſagerkunſt, *ſ. f.* 2. la chiromancie.
Handwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau à laver les mains.
Handwerk, *ſ. n.* 2. le métier, la profeſſion; *it.* le corps de métier; la tribu; *it. fig.* la coutume, l'habitude; ein Handwerk treiben, faire un metier &c.; er iſt ſeines Handwerks ein Schneider, il eſt tailleur de profeſſion; ein Handwerk aus etwas machen, *fig.* faire profeſſion d'une choſe, contracter une habitude.
Handwerker, *ſ. m.* 1. Handwerksmann, *ſ. m.* 5. l'artiſan; l'homme de métier; l'ouvrier.
Handwerksartikel, *ſ. n. au pl.* les ſtatuts *ou* réglemens d'un corps de métier.
Handwerksbrauch, *ſ. m.* 2. l'uſage, la coutume des gens de métier.
Handwerksburſch, *ſ. m.* 3. le garçon de métier; le compagnon.
Handwerksfrau, *ſ. f.* la femme d'artiſan, l'artiſanne.
Handwerksgenoß, *ſ. m.* 3. le confrère de métier.
Handwerksgeräthe, *ſ. n.* las outils; *it.* le ſaint-crépin *des cordonniers.*
Handwerksgeſell, *ſ. m.* 3. le compagnon de métier; le compagnon.
Handwerksherr, *ſ. m.* 3. le magiſtrat qui préſide aux aſſemblées des maîtres d'un métier.
Handwerksjunge, *ſ. m.* l'apprenti.
Handwerksleute, *au pl.* les gens de métier; les artiſans; ouvriers.
Handwerksmäßig, *adj. mépr.* méeanique; *adv.* méeaniquement.
Handwerksverderber, *ſ. m.* 1. le gâte-métier.
Handwerkszeug, *ſ. n.* les outils, inſtrumens.
Handwurzel, *ſ. f.* 4. la carpe.
Handzeichnung, *ſ. m.* le deſſein.
Handzirkel, *ſ. m.* 1. le compas.
Handzug, *ſ. m.* 2. la paraphe.
Handzünder, *ſ. m.* 1. (*t. d'artificier*) le boute-feu.
Hanf, *ſ. m.* le chanvre; *it.* la filaſſe; Hanf brechen, ſchwingen, hecheln ꝛc., tiller, macquer, broyer, affiner, ſerancer, regayer le chanvre; Hanf röſten, faire rouir le chanvre.
Hanfacker, *ſ. m.* 1. la chenevière.
Hanfbereiter, Hanfhändler, Hänfer, *ſ. m.* 1. le chanvrier, filaſſier.
Hanfbrecke, *ſ. f.* 3. le briſoir; la macque; la broye.
Hanfbrechrr, *ſ. m.* le teilleur.
Hanfdarre, *ſ. f.* 3. l'action de ſécher le chanvre; *it.* le ſéchoir, haloir.
Hänfrn, *adj.* de chanvre.
Hanfhechel, *ſ. f.* 4. le regayoir; le ſeran *ou* ſerans.
Hänfling, *ſ. m.* 2. la linotte; *it.* la ronge-queue.
Hanföhl, *ſ. n.* l'huile de chenevis.
Hanfröſte, *ſ. f.* 3. le routoir, la ritière.
Hanfſamen, *ſ. m.* 1. le chenevis.
Hanfſchwinge, *ſ. f.* l'eſcouſſoir.
Hanfſpliter, (Hanfſtengel) *ſ. m.* 1. la chenevotte.
Hang, *ſ. m.* le penchant, la pente; *it.* le penchement; *it. fig.* le penchaot, la peute, l'inclination.
Hangband, Hangeiſen, *ſ. n.* le chevêtre.
Hängegarn, *ſ. n.* 2. *T.* la pentière.
Hängeleuchter, *ſ. m.* 1. le luſtre.

Hängeln,

Hängeln, *v. n.* (avec haben) (*t. de marine*) transporter. *part.* gehängelt.

Hangematte, *ſ. f.* 3. le hamac.

Hängen, *v. a.* pendre, ſuſpendre, attacher; *it.* (*t. de min.*) deſcendre; an einander *ou* zuſammen hängen, accrocher; *it.* accoupler; *it. T.* arramber; alles auf den Leib hängen, dépenſer tout en habits. *Fig. & prov.* den Kopf hängen, baiſſer la tête. perdre courage; den Mantel nach dem Wind hängen, s'accommoder au temps & aux circonſtances; das Maul hängen, bouder; avoir l'air mécontent, faire la moue; etwas an den Nagel hängen, négliger; pendre au croc; laiſſer-là, *p. ex. les études &c. part.* gehängt.

Hängen, Hangen, *v. n. irr.* (av. haben) pendre; être pendu, attaché, ſuſpendu, accroché; tenir à quelque choſe, s'accrocher, s'attacher; *it.* pencher; aller en pente; *it.* deſcendre, tomber; (v. auſſi Herabhängen; *it.* Abhängen;) hängen bleiben, *prop. & fig.* s'accrocher, dieſer Baum hängt voller Früchte; cet arbre porte richement; Ihr Haus hängt zu ſehr auf meiner Seite, votre maiſon penche trop de mon côté; ein Trauermantel ſoll bis zur Erde hangen, un manteau de deuil doit deſcendre juſqu'à terre. *Fig.* an einem hängen, être attaché à quelqu'un; *it.* dépendre de quelqu'un; die Sache hänat bloß an ihm, l'affaire ne dépend que de lui, cela ne tient qu'à lui; ich weiß, woran es hängt, je ſais à quoi l'affaire s'accroche; es hängt ihm an, cela lui eſt naturel; die Sache hängt vor Gericht, im Rath, l'affaire eſt pendante en juſtice, au conſeil; an einander hangen, tenir enſemble; *it.* avoir de la ſuite, *comme p. ex. un diſcours. part.* gehangen.

Hangend, Hängig, *adj. & adv.* pendant; *it.* ſuſpendu; *it.* penchant, qui penche; an einander hangend, *ou* zuſammen hangend, *fig.* ſuivi, *comme p. ex. un diſcours.*

Hänger, *ſ. m.* 1. *T.* le pendeur.

Hängeſäule, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) le ſous-falte.

Hängeſchloß, *ſ. n.* 5. le cadenas.

Hängeſeil, *ſ. n.* 2. (*t. de chaſſe*) le trait.

Hängewerk, *ſ. n.* 2. (*t. d'archit.*) le pointal.

Hanglampe, *ſ. f.* 3. la lampe d'égliſe.

Hangriemen, *ſ. m.* 1. la ſoupente, la courroie de guindage (*d'un carroſſe.*)

Hangtiſch, *ſ. m.* 2. la table pliante *ou* briſée.

Hanke, *ſ. f.* 3. la hanche *du cheval*, (Hüfte.)

Hans, *pop.* (Johannes) Jean; *dim.* Hänschen, Hänſel, Hänslein, Jeannot. *Prov. fam.* den großen Hanſen ſpielen, trancher du grand ſeigneur; faire l'homme d'importance, le grand monſieur; was Hänschen nicht lernet, wird Hans nicht können, il faut apprendre en ſa jeuneſſe pour ſavoir en ſa vieilleſſe; Hans ohne Sorgen, un ſans-ſouci; Hans in allen Gaſſen, un franc coureur; Hans hinter der Mauer, un faux brave; un enfonceur de portes ouvertes; qui fait le vaillant lorſqu'il n'y a rien à craindre.

Hanſa, Hanſe, *ſ. f.* (*vieux mot*) la hanſe; l'alliance des villes teutoniques; la hanſe teutonique; l'alliance des villes anſéatiquea.

Hanſeatiſch, *adj.* anſéatique, anſéatiquois.

Hanſeſtadt, *ſ. f.* 2. une ville anſéatique.

Hänſeln, *v. a. procl.* initier *ou* recevoir un novice *ou* un nouveau venu avec des cérémonies ridicules dans une compagnie *ou* dans un corps de métier; lui faire payer ſa bienvenue *ou* ſon entrée; (*ſur mer*) le baptiſer; *it. fig. fam.* railler quelqu'un; ſe moquer de lui, lui faire des niches. *part.* gehänſelt.

Hänſelung, *ſ. f.* 3. l'initiation *ou* la réception des nouveaux venus &c. (v. Hänſeln;) *it.* le repas qui en eſt la ſuite; *it.* (*ſur mer*) le baptême du tropique.

Hanswurſt, *ſ. m.* 2. *pop.* l'arlequin, le polichinel, bouffon, paillaſſe.

Hantieren, v. Handthieren.

Hapern, *v. n. & impers.* (av. haben) *pop.* s'arrêter; s'accrocher; tenir; woran hapert es dann? à quoi cela tient-il? da hapert es, c'eſt là que git le lièvre; voilà le nœud de l'affaire.

Häcen, *adj. & adv.* de cheveux; *it.* de poil.

Harfe, *ſ. f.* 3. la harpe; auf der Harfe ſpielen, pincer la harpe.

Harfen, *v. n.* (avec haben) *pop.* pincer la harpe; (v. Harfe;) *it.* (*t. de min.*) gliſſer. *part.* geharfet.

Harfenett, *ſ. n.* 2. la conſonante.

Haefeniſt, *ſ. m.* 3. Harfenſchläger, Harfenſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de harpe.

Häring, *ſ. m.* 2. le hareng.

Häringsbauch, *ſ. m.* les breuilles.

Häringsbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce au hareng; la ſaumure.

Häringsbude, *ſ. f.* 3. la harengerie.

Häringsbüſe, *ſ. f.* 3. le flibot; (*ſorte de petit vaiſſeau.*)

Häringseinleger, *ſ. m.* le caqueur.

Häringsfang, *ſ. m.* la pêche aux harengs; *it.* la harengaiſon.

Häringsjäger, *ſ. m.* le chaſſeur, (*vaiſſeau.*)

Häringskrämer, *ſ. m.* 1. le harenger.

Häringskrämerinn, Häringsfrau, *ſ. f.* 3. Häringsweib, *ſ. n.* 5. la harengère.

Häringsnaſe, *ſ. f.* 3. *com.* le nez camus.

Häringsſalat, *ſ. m.* la ſalade aux harengs.

Häringstonne, *ſ. f.* 3. la caque.

Harke, *ſ. f.* 3. le rateau. (v. Rechen.)

Haeken, *v. a.* rateler. (v. Rechen.) *part.* geharket.

Harlekin, *ſ. m.* 2. l'arlequin. (v. Hanswurſt.)

Harm, *ſ. m.* (*ſtyle ſublime*) le chagrin, l'affliction, la triſteſſe.

Härmen, (ſich) *v. réſl.* s'affliger, s'attriſter, ſe chagriner. *part.* gehämet.

Harmlos, *adj.* calme; tranquille; paiſible; *adv.* tranquillement, ſans chagrin &c.

Harmonie, *ſ. f.* 3. l'harmonie. (v. *la P. Franç.*)

Harmonieren, *v. n.* (av. haben) *prop. & fig.* s'accorder; être d'accord; être dans une bonne harmonie, en bonne intelligence. (v. übereinſtimmen.)

Harmoniſch, *adj.* harmonique; *adv.* harmoniquement.

Harn, *ſ. m.* 2. l'urine; *fam.* le piſſat.

Harnblaſe, *ſ. f.* 3. la veſſie.

Harnen, *v. n.* (avec haben) lâcher l'eau; faire de l'eau; uriner; piſſer; Blut haenen, piſſer *ou* rendre du ſang.

Harnfluß, *ſ. m.* 2. le diabétes; l'incontinence d'urine.

Haengang, *ſ. m.* 2. Haenröhre, *ſ. f* 3. le conduit de l'urine; les uretères; *it.* l'urètre.

Harnglas, *ſ. n.* 5. l'urinal.

Harnhaft, *adj.* urineux.

Harnhaut, *ſ. f.* 2. l'allantoide.

Harniſch, *ſ. m.* 2. le harnois; l'armure; *it.* le cuiraſſe; in vollem Harniſch, armé de toutes pièces, de pied en cap. *Fig.* in den Harniſch jagen, fâcher,

mettre en colère; in den Harniſch kommen, ſe fâcher, s'emporter, s'échauffer.

Harniſchen, *v. a. ne ſe dit qu'au part.* geharniſcht, armé, cuiraſſé.

Harniſchhaus, *ſ. n.* 5. *ol.* Harniſchkammer, *ſ. f.* 4. *ol.* l'arſenal.

Harniſchmacher, *ſ. m.* 1. *ol.* l'armurier.

Harnkraut, *ſ. n.* 5. la turquette; herniole.

Harnprophet, *ſ. m.* 3. le médecin uroſcope.

Harnröhre, *ſ. f.* l'urètre.

Harnruhr, *ſ. f.* 3. le faux diabétea.

Harnſtrenge, *ſ. f.* 3. la dyſurie; l'ardeur *ou* la difficulté d'uriner; *it.* la chaude-piſſe.

Harntreibend, *adj. & adv.* diurétique.

Harnverſtopfung, *ſ. f.* 3. la rétention d'urine; l'iſchurie.

Harnwinde, *ſ. f.* 3. la ſtrangurie.

Harpune, *ſ. f.* 3. le harpon.

Harpuner, *ſ. m.* 1. le harponneur; vaneur.

Harpunieren, *v. a.* harponner. *part.* harpuniert.

Harpye, *ſ. f.* 3. la harpie. (v. *la Part. Franç.*)

Harren, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit dans le ſtyle élevé, & régit le génitif*) attendre, (v. Warten;) *it.* durer; perſiſter, perſévérer, être conſtant; *it.* auf Gott harren, ſe confier (eſpérer) en Dieu. *p.* geharret.

Harſch, *adj. & adv. pop.* dur, duret; (*ſe dit ſurtout de la viande, des lèvres d'une plaie &c.* v. Hart.)

Harſchlechtig, v. Herzſchlächtig.

Hart, *adj.* dur; *it.* ferme; *it.* rude; *it. fig.* ſolide; fort; *it.* dor; rigide, âpre; ſévère, auſtère, rigoureux, cruel, impitoyable; inflexible; *it.* opiniâtre, difficile; *it.* preſſant; *it.* vif, ſanglant, *comme p. ex. une action, bataille &c.*; hart machen, durcir; ſe doreir; durillonner; hartes Eiſen, das ſich nicht ſchmieden läßt, du fer rouverain; die harte Haut einer Geſchwulſt, la callosité; der harte Kern an einigem Obſt, l'oa *de quelques fruits, p. ex. des nèfles*; hartes Holz, du bois vif; hartes Waſſer, de l'eau vive; hartes Geld, des eſpèces ſonnantes; ein harter Thaler, un écu en eſpèce; ein harter Leib, un ventre conſtipé, reſſerré. *Fig.* der harte Winter von 1709, l'hiver rigoureux, le grand hiver de 1709; ein harter Bezahler, un mauvais payeur; harte Worte, des paroles dures, des duretés; ein hartes Verfahren, un procédé dur, rigoureux; *it.* la dureté, rigueur; ein hartes Gehör, l'oreille dure; eine harte Stirn, un front dur, un front d'airain; l'impudence; ein harter Kopf, une tête dure, un eſprit dur; *it. & fig.* ein harter Sinn, un eſprit opiniâtre, inflexible, intraitable; ein harter Schlaf, un profond ſommeil; ein hartes Leben haben, avoir la vie dure; ne pas mourir facilement; avoir l'ame collée dans le corps; *it.* mener une vie rude, pénible, auſtère.

Hart, *adv. prop. & fig.* durement, rudement, fermement &c.; hart geſottene Eyer, des œufs durs. *Fig.* er wohnet hart neben meinem Schwager, il demeure tout auprès de mon beau-frère; dieſes Kleid liegt mir allzu hart am Leibe, cet habit me ſerre trop; ſehet, ſie liegen hart neben einander, voyez, ils ſont tout proches l'un de l'autre; hart an, hart daran, hart dabey, proche, près, auprès, tout auprès, tout joignant; hart am Wege &c., tout auprès du chemin &c.; das lautet ein wenig hart, cela choque, cela bleſſe l'oreille; cela paroit un peu fort; einem hart begegnen; hart mit einem verfahren *ou* umgehen, uſer de rigueur, procéder à la rigueur avec quelqu'un, le traiter rudement; *it.* s'emporter *de paroles*; déclamer, invectiver contre quelqu'un; einem hart ſeyn; einen hart halten, tenir rigueur à quelqu'un, le tenir de court, lui être ſévère, rude; es wird hart halten, cela ſera difficile; il y aura de la peine; cela ſe fera mal-aiſément &c.; es kommt mich hart an; das gehet mir hart ein, cela m'eſt bien dur, fâcheux; j'ai de la répugnance à cela &c.; die Sache liegt mir hart an, cette affaire me tient fort à cœur; einem hart zuſetzen, hart in (auf) einen bringen, preſſer fortement quelqu'un; *it.* inſiſter fortement; einen hart betrüben, affliger quelqu'un ſenſiblement; einen hart verklagen, accuſer quelqu'un fortement; es iſt uns hart verbothen, cela nous eſt défendu rigoureuſement; dieſe Zahlung fällt mir hart, ce payement m'incommode extrémement.

Härte, *ſ. f.* la dureté; *it.* la fermeté; *it.* la ſolidité; *it. fig.* la dureté; l'auſtérité, l'âpreté, la rigidité, rigueur, ſévérité; roideur; *it.* la cruauté; *it.* la difficulté; *it.* l'opiniâtreté; (v. Hart;) die Härte der Haut, la rudeſſe de la peau; die Härte des Winters, la rudeſſe de l'hiver.

Härten, *v. a.* durcir; endurcir; *it.* tremper; *it.* affermir; *it.* recroire *le métal*; das Eiſen, den Stahl härten, donner la trempe au fer, à l'acier; eine wohlgehärtete Klinge, une lame de bonne trempe.

Hartharig *ou* Harthärig, *adj. & adv.* qui a le poil rude, dur.

Harthäutigkeit, *ſ. f.* la dureté, rudeſſe de la peau; *it.* la calloſité.

Hartherzig, *adj. & adv.* dur, impitoyable; qui a un cœur de roche.

Harthörig, *adj. & adv. pop.* ſourdaud; qui a l'oreille dure.

Harthufig, *adj. & adv.* qui a le ſabot dur, la corne du pied dure.

Härtigkeit, *ſ. f. p. uſ.* la dureté; v. Härte; des Herzens Härtigkeit, l'endurciſſement du cœur.

Hartkopf, *ſ. m.* 2. Hartköpfig, *adj. pop.* l'homme têtu, obſtiné, opiniâtre. (v. Starrkopf ꝛc.)

Hartkorn, *ſ. n.* du blé.

Hartlehrig, *ou* Hartlernig, *adj. & adv.* de tête dure; qui a la conception dure; qui n'apprend *ou* ne comprend que difficilement.

Hartleibig, *adj. & adv.* qui a le ventre dur, reſſerré, conſtipé; *it. fig. pop.* avaricieux; dur à la deſſerre.

Hartleibigkeit, *ſ. f.* la dureté de ventre; la conſtipation; *it. fig. pop.* l'avarice.

Härtlich, *adj. & adv. pop.* un peu dur; duret; *T.* duriuſcule.

Hartmäulig, *adj. & adv.* (*t. de manège*) fort en bouche; qui n'a point de bouche; ſans bouche; dur à l'appui; qui a la bouche dure.

Hartmäuligkeit, *ſ. f.* la dureté de bouche.

Hartnäckig, *adj.* opiniâtre, entêté, obſtiné, têtu, ahurté; *it.* acariâtre; *adv.* opiniâtrement, obſtinément &c.; hartnäckig machen, opiniâtrer; obſtiner; hartnäckig ſeyn, *ou* werden, s'opiniâtrer, s'obſtiner; s'ahurter.

Hartnäckigkeit, *ſ. f.* l'opiniâtreté; l'entêtement; l'obſtination; l'ahurtement; *it.* la pertinacité; *it.* l'humeur acariâtre.

Hartrindig, Hartſchälig, *adj. & adv.* qui a la croute, la peau, l'écorce dure.

Hartſinnig, v. Hartnäckig.
Härtung, *ſ. f.* 3. la trempe.
Harz, *ſ. m.* 2. *ol.* des montagnes couvertes de bois. (v. Harzwald.)
Haez, *ſ. n.* 2. la réſine; Harz ſcharren, ramaſſer la réſine &c. (v. Harzen.)
Harzbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre réſineux; *it.* le pin rouge.
Harzen, *v. a.* ſaigner les arbres de la réſine; (v. Haez.) *part.* gehaezrt.
Harzicht; *it.* Haezig, *adj. & adv.* réſineux; *it.* bitumineux.
Harzwald, *ſ. f.* 5. le Hartz; la forêt Hercynienne en Saxe. (v. Haez, *ſ. m.*)
Haſchen, *v. a. it.* (nach etwas) *v. n. fam.* attrapper; ſaiſir; prendre. (v. auſſi Erhaſchen.) *part.* gehaſchet.
Häſchee, *ſ. m.* 1. l'archer; le ſergent; *it.* un sbirre *du Pape.*
Häſchermäßig, *adj. & adv. fam.* d'une manière rude, groſſière; en archer.
Haſe, *ſ. m.* 4. le lièvre; *it.* le bouquin; (v. auſſi Häſinn;) *it. dim.* Häschen, Häslein, *ſ. n.* 1. le lièvreteau, levraut, jeune lièvre; *it. fig. fam.* un poltron; un homme peureux; *it.* un fou; den Haſen aufſtehen, faire lever le lièvre; lancer le lièvre. *Fig. & prov.* viel Hunde ſind des Haſen Tod, deux loups mangent bien un brebis; à la fin on eſt accablé par le nombre; da liegt der Haſe im Pfeffer, c'eſt là que gît le lièvre; c'eſt là le nœud de l'affaire.
Haſel, v. Haſelſtaude.
Haſelbuſch, *ſ. m.* 2. la coudraie.
Haſelhuhn, *ſ. n.* 5. la gelinotte des bois; das kleine Berghaſelhuhn, le franeolin.
Haſelieren, *v. n.* (av. haben) *pop.* folâtrer, badiner, *ſurtout en faiſant toutes ſortes de geſtes burleſques. part.* haſlieret.
Haſelkätzchen, *ſ. n.* 1. le chaton.
Haſelmaus, *ſ. f.* 2. le rat d'or.
Häſeln, *adj. & adv.* de noiſettier, de coudrier.
Haſelnuß, *ſ. f.* 2. la noiſette; *it.* l'aveline.
Haſelöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de noiſette.
Haſelruthe, *ſ. f.* 3. la bagnette de coudrier.
Haſelſtaude, *ſ. f.* 3. le noiſettier; le coudrier.
Haſelwurz, *ſ. f. ou* Haſelwuezel, le nard ſauvage; l'oreille d'homme; la rondelle.
Haſenampfer, *ſ. m.* le pied de lièvre; le trèfle des champ; (*plante.*)
Haſenart, *ſ. f.* 3. (de) la nature de lièvre; er iſt rechter Haſenart, *prov.* il eſt peureux.
Haſenauge, *ſ. n.* 4. (*t. de méd.*) l'œil de lièvre; la lagopthalmie.
Haſenbalg, *ſ. m.* 2. la peau de lièvre.
Haſenbang, *adj. & adv. pop.* es iſt ihm haſenbang, il a grand'peur; il a peur de ſon ombre; il a des terreurs paniques.
Haſenbeitze, *ſ. f.* 3. *T.* le vol aux lièvres.
Haſenfell, *ſ. n.* 2. v. Haſenbalg.
Haſenfett, v. Haſenſchmalz.
Haſenfuß, *ſ. m.* 2. la patte de lièvre; *it.* v. Haſenampfer; *it. fig. bad.* un farceur, bouffon.
Haſenfutter, *ſ. n.* 1. la fourrure de peaux de lièvre.
Haſengarn, Haſennetz, *ſ. n.* 2. le filet de lièvre.
Haſengehäge, *ſ. n.* 2. le canton pour les lièvres; le lieu *ou* l'enclos où l'on entretient des lièvres.
Haſenherz, *ſ. n. fam.* ein Haſenherz haben, être poltron, lâche, couard.
Haſenhund, *ſ. m.* 2. le levrier; un chien dreſſé à la chaſſe aux lièvres; la levrette.
Haſenjagd, *ſ. f.* 3. la chaſſe aux lièvres.
Haſenklee, *ſ. m.* v. Haſenampfer.
Haſenklein, *ſ. n.* 2. (*t. de cuiſine*) le civet; (*eſpèce de ragoût de chair de lièvre.*)
Haſenkohl, *ſ. m.* le laiteron.
Haſenkopf, *ſ. n.* 2. *fig. fam.* le fou; folâtre; (v. Haſenfuß.)
Haſenlager, *ſ. n.* 1. (*t. de chaſſe*) le gîte de lièvre.
Haſenohr, *ſ. n.* 3. *dim.* Haſenöhrchen, Haſenöhrlein, *ſ. n.* 1. l'oreille de lièvre (*plante*); *it.* (*t. d'impr.*) v. Gänſrauge.
Haſenpanier, *ſ. n.* 2. *bad.* la fuite; das Haſenpanier ergreifen, nehmen, aufwerfen, prendre la fuite, montrer les talons, jouer des talons; s'enfuir &c.
Haſenpaſtete, *ſ. f.* 3. le pâté de lièvre.
Haſenpfeffer, *ſ. m.* v. Haſenklein.
Haſenſcharte, *ſ. f.* 3. le bec de lièvre; une lèvre fendue.
Haſenſchmalz, *ſ. n.* la graiſſe de lièvre.
Haſenſchrot, *ſ. n.* 2. la groſſe dragée; mit Haſenſchrot geſchoſſen ſeyn, *prov. pop.* être un peu fou; avoir un grain de folie; être timbré.
Haſenſchwanz, v. Haſenklein.
Haſenſprung, *ſ. m.* 2. *T.* les pieds de derrière du lièvre; *it.* la piſte du lièvre; le talon de lièvre.
Häſinn, *ſ. f.* 3. la haſe.
Haſpe *ou* Häſpe, *ſ. f.* 3. le gond; der Haken der Häſpe, (der Häſpenhaken) la grenouille.
Haſpel, *ſ. m.* 1. le dévidoir; la tournette; *it.* (*manuf. de ſoie*) le rochet; *it.* (*t. de marine*) le guindeau, cabeſtan; virevau; *it.* la eroiſée *des imprimeurs en taille-douce.*
Haſpeler, *ſ. m.* 1. le dévideur.
Haſpeln, *v. a.* dévider; *it. T.* guinder, virer; pouſſer au guindal; faire monter par un guindal. *part.* gehaſpelt. (v. Haſpel.)
Haſpelrad, *ſ. n.* 5. le guindre.
Haſpelzug, *ſ. m.* 2. le guindal.
Haß, *ſ. m.* la haine; *it.* l'inimitié, la rancune, le reſſentiment; *it.* l'animoſité; *it.* l'envie.
Haſſen, *v. a.* haïr; prendre en haine. *part.* gehaſſet.
Haſſer, *ſ. m.* 1. qui haïe; *it.* l'ennemi; *it.* l'envieux.
Häßlich, *adj.* (*littéralement:* haiſſable;) *it.* laid, vilain, difforme, malfait, défiguré; hideux; de mauvaiſe mine; à faire peur; *it.* ſale, crotté, fangeux; *it. fig.* haiſſable; indigne, inſupportable; was man ſieht, iſt niemahls häßlich, *prov.* il n'y a point de laides amours.
Häßlich, *adv.* laidement, vilainement, d'une manière difforme &c; häßlich machen, enlaidir, rendre laid &c.; häßlich werden, devenir laid; enlaidir; ſich häßlich beteigen, ſe tromper lourdement.
Häßlichkeit, *ſ. f.* la laideur; difformité; *it.* la vilenie; l'indignité.
Haſtig, *adj.* vite, prompt; *it.* léger, précipité; *it.* emporté, prompt à la colère; qui a la tête chaude; *adv* à la hâte, précipitamment &c.; vite, vitement; promptement.
Haſtigkeit, *ſ. f.* la hâte; *it* la précipitation; la légéreté; *it.* la viteſſe, promptitude; *it.* l'emportement, la colère.
Hätſcheln, *v. a. pop.* dorloter; délieater; *it.* mignarder, mignoter *un enfant. part.* gehätſchelt.

Hatſchier, *ſ. m.* 1. un hallebardier; un garde de l'Empereur à Vienne.

Hatſchierwache, *ſ. f.* 3. la garde des hallebardiers *à la cour impériale à Vienne.*

Hattſtatt, *ſ. f.* 2. (*t. de chaſſe*) le rendez-vous.

Haz, Haze, *ſ. f.* 3. la chaſſe. (v. Hetzen.)

Hau, *ſ. m. pop.* le coup; (v. Hieb;) *it. T.* la coupe.

Haubank, *ſ. f.* 2. Haublock, *ſ. m.* 2. le billot.

Haubar, Hauig, *adj. & adv.* (*t. de foreſt.*) taillable; propre à être coupé.

Haube, *ſ. f.* 3. la coiffe; *it.* (Mütze) le bonnet; *it.* le bégnin, la tétière *des enfans*; *it.* le ferre-tête; *it. pop. & burl.* l'eſcoffion *des payſannes*; *it.* (*t. de mode*) la pareſſenſe, la dormeuſe; *it.* (*t. de chaſſe*) le chaperon *du faucon*; la hupe, crete *de quelques oiſeaux*; *it.* la monture *de perruque*; *it.* la calotte, voûte *de la fournaiſe*; *it.* (*t. de charbonn.*) le faite de la pile; die Haube aufſetzen, coiffer; *it.* embéguiner; *it.* mettre une coiffe &c.; *it. T.* enchaperonner. *Fig. & prov. pop.* einem auf die Haube greifen, attaquer, ſerrer, preſſer vivement quelqu'un; einem auf der Haube ſeyn, (ſitzen,) uſer de ſévérité envers quelqu'un; le tenir de court, lui tenir rigueur, éclairer de près ſes actions, lui laiſſer peu de liberté; die Haube ſteht ihm nicht recht, il eſt fâché; il a mis ſon bonnet de travers; il a pris la mouche.

Häubeln, Hauben, *v. a.* (*t de chaſſe*) chaperonner, enchaperonner. *part.* gehäubelt, gehaubet, chapeconné &c.; *it.* huppé. (v. Haube.)

Haubenband, *ſ. n.* 5. la bride.

Haubendraht, *ſ. m.* 2. (*t. de caiffeuſe*) le fil à carcaſſe (de coiffe.)

Haubendroſſel, *ſ. f.* 4. le geai de Bohême, la grive bohémienne.

Haubenflor, *ſ. m.* la crépodaille.

Haubenkram, *ſ. m.* 2. le commerce de coiffures, de modes; *it.* la boutique de coiffures, de modes.

Haubenkrämer, *ſ. m.* 1. Haubenkrämerinn, *ſ. f.* 3. le marchand, la marchande de modes.

Haubenlerche, *ſ. f.* 3. le cochevis; l'alouette huppée.

Haubenmacher, *ſ. m.* 1. le bonnetier.

Haubenmacherinn, *ſ. f.* 3. la coiffeuſe.

Haubenmeiſe, *ſ. f.* 3. la méſange huppée.

Haubenſtock, *ſ. m.* 2. la tête de bois; la poupée.

Haubenſtricker, *ſ. m.* 1. le tricoteur de coiffes.

Haubentaube, *ſ. f.* 3. le jacobin.

Haubitze, *ſ. f.* 3. l'obus; *it.* le mortier-canon; la bombarde.

Haublock, v. Haubank.

Hauch, *ſ. m.* 2. l'haleine; *it.* le ſouffle; *it.* la reſpiration; mit einem Hauch ausſprechen, aſpirer.

Hauchen, *v. n.* (avec haben) ſouffler; *it.* reſpirer; prendre haleine. *part.* gehauchet.

Hauchlaut, *ſ. m.* 2. (*t. de Gramm.*) l'aſpiration.

Hauchlauter, *ſ. m.* 1. la lettre aſpirée.

Haudegen, *ſ. m.* 1. l'épée tranchante; *bad.* la brette.

Haue, *ſ. f.* 3. la houe; *it.* (*t. de vigneron*) le labour. (v. Hacke, *& la Part. Franç.*)

Hauen, *v. a. irr.* couper; tailler; *it.* trancher; *it.* (hacken) hacher; *it.* faire une inciſion; *it.* (mit Ruthen) battre, frapper, fouetter, feſſer *de verges*; *fam.* ſangler; *it.* fendre *du bois*; *it.* hûcher; *it.* faucher *de l'herbe*; *it.* houer; hauen und ſtechen, frapper de taille & d'eſtoc; mit dem Säbel hauen, donner un coup de ſabre; um ſich hauen, eſpadonner; Fleiſch hauen, dépécer de la viande; in Stücken hauen, hacher en morceaux; *it.* hacher menu comme chair à pâté; in die Pfanne hauen, (*t. de guerre*) tailler en pièces; défaire entièrement; einen krumm und lahm hauen, eſtropier quelqu'un; lui couper bras & jambes; durch den Feind hauen, ſich durchhauen, ſe faire jour à travers l'ennemi l'épée à la main; den Weinberg hauen, houer (labourer) la vigne; donner le premier, le ſecond labour; das Schwein hat ihn gehauen, (*t. de chaſſe*) le ſanglier lui a donné une dentée, un coup de dent. *Fig. & prov.* über die Schnur hauen, paſſer, excéder les bornes; es iſt wieder gehauen noch geſtochen, c'eſt un galimatias auquel on ne comprend rien; il y a ni rime ni raiſon; es fallen keine Späne, ſie werden dann erſt gehauen, il n'y a pas de feu ſans fumée. *part.* gehauen.

Hauen, *ſ. n.* l'action de ... v. Hauen; *it.* le hachement; *it.* le labour *de la vigne*, (v. Haue;) *it.* la taille; *it.* le trait *des pierres de* taille.

Hauer, *ſ. m.* 1. le coupeur; *it.* le fendeur; (v. Hauen;) *it.* les défenſes du ſanglier; *it.* (*t. de chaſſe*) un ſanglier qui a cinq ans.

Hauerlohn, *ſ. m.* (*t. de coupeur de bois*) l'abattage; la paye de bucheron; *it.* la paye de fendeur de bois; *it.* la paye de mineur.

Haverey, v. Haſerey.

Häufeln, *v. a.* faire des tas. *part.* gehäufelt.

Haufen, *ſ. m.* 1. Hauſe, *ſ. m.* 4. *dim.* Häufchen, Häufletn, *ſ. n.* 1. le monceau; *it.* le tas; l'amas; *it.* la pile, *p. ex. de livres*; (v. auch Stoß;) *it.* la maſſe; *it. fig.* la bande, *p. ex. de voleurs &c.*; *it.* la foule, troupe, le concours *de monde*; la fréquence; *it* la quantité, le grand nombre; beaucoup; pluſieurs; *it.* la compagnie, le régiment de ...; *it.* le gros *de troupes*; *it.* la volée *d'oiſeaux &c.*; *it.* la botte *de fleurs, fruits &c.*; ein Haufen Bienen, un pelotou de mouches à miel; ein Haufen aufgejagter Hirſche, une meute; der gemeine Haufen, le commun; le vulgaire; le commun peuple; mit Haufen, in Haufen, en foule; *it.* par troupes, par bandes; *it.* par tas; Holz en Haufen ſetzen, mouler du bois; zu Haufen bringen, amaſſer; über den Haufen werfen, renverſer, jeter à bas; *it.* culbuter; *it. fig.* détruire, *p. ex. un argument &c.*; über einen Haufen fallen, tomber en ruine; s'écrouler; tomber à la renverſe, tomber tout de ſon long; über den Haufen ſchießen, battre en ruine; es mit dem größten Haufen halten, être du parti le plus fort; tenir pour le plus grand nombre.

Häufen, *v. a.* entaſſer, amaſſer, accumuler, amonceler; *it.* empiler; mettre en tas; *it.* combler; *it.* augmenter, groſſir; *it.* accabler; *it.* mouler *du bois*; ſich häufen, *v. réfl.* ſe groſſir; s'augmenter; *it.* s'attroupper; s'aſſembler. *part.* gehäufet.

Haufenweiſe, *adv.* par tas; *it.* par troupe; par bande, en foule, en quantité, en grand nombre; *it.* nombreuſement, copieuſement, abondamment; *it.* fréquemment. (v. Häufig.)

Häufig, *adj.* nombreux; abondant; *it.* fréquent; *adv.* nombreuſement, abondamment; fréquemment, en quantité; en grand nombre; en foule; *fam.* à foiſon &c.

Häufung, *ſ. f.* 3. l'accumulation; l'amoncèlement; l'entaſſement; *it.* l'augmentation; *it.* le comble; *it.* l'attroupement; *it.* l'action de ... v. Häufen.

Digitized by Google

Haufwerk, *ſ. n.* 2. (*t. de min.*) un tas de mines mêlées.

Hauhammer, *ſ. m.* 1. (*t. de min.*) la bachette.

Hauhechel, *ſ. n.* 1. l'arrête-bœuf; la bugrane; (*herbe.*)

Haul, *ſ. m.* 2. *pop.* la luette; (das Zäpfchen im Halſe.)

Haulioß, *ſ. m.* 2. la bûche ſur laquelle on fend du bois; le billot.

Haupt, *ſ. n.* 5. la tête; (*ſe dit des êtres animés & des choſes*; v. *la Part. Franç.* v. auſſi Kopf;) le chef; *it. fig.* le premier, le principal; le ſupérieur; *it.* le premier moteur; l'auteur; *it.* l'ame de quelque choſe; das Haupt am Bett, le chevet du lit; hundert Häupter (*pop.* au lieu de Stücke) Rindvieh, cent chefs de bétail; von Haupt (*ou* Kopf) bis zu Fuß, de pied en cap; aufs Haupt, bis aufs Haupt, entièrement, totalement; depuis le premier juſqu'au dernier; eine Armee aufs Haupt ſchlagen, défaire une armée à plate couture; la mettre en déroute; im Haupt (*ou* Kopf) verrückt ſeyn, avoir le cerveau dérangé; être frénétique &c.; die Verruckung des Hauptes, la frénéſie.

Hauptabſicht, *ſ. f.* 3. le grand but; le but principal.

Hauptader, *ſ. f.* 4. la veine céphalique.

Hauptaltar, *ſ. m.* 2. le maître-autel.

Hauptanker, *ſ. m.* 1. l'ancre-maîtreſſe.

Hauptargument, *ſ. n.* 3. l'argument principal; *it.* (*t. de collége*) l'achille.

Hauptarmee, *ſ. f.* le corps *ou* gros de l'armée.

Hauptartikel, *ſ. m.* 1. l'article principal.

Hauptarzeney, *ſ. f.* 3. le remède céphalique; le remède bon pour la tête; *it.* le remède principal.

Hauptaſt, *ſ. m.* la mère-branche.

Hauptbalken, *ſ. m.* 1. le tirant; l'architrave.

Hauptbalſam, *ſ. m.* 2. le baume céphalique *ou* pour la tête.

Hauptbatterie, *ſ. f.* 3. *T.* la batterie ruinante.

Hauptbau, *ſ. m.* 2. l'édifice principal; le corps de logis; *it.* un grand bâtiment.

Hauptbegriff, *ſ. m.* 3. l'idée, la notion fondamentale.

Hauptbinde, *ſ. f.* 3. le bandeau de tête; le frontal; *it.* (*chez les anciens juifs*) le frontcau; *it.* le diadême; la tiare; *it.* (*t. de chir.*) le couvre-chef.

Hauptbohrer, *ſ. m.* 1. le trépan.

Hauptbrt, *ſ. n.* 5. le chevet du lit.

Hauptbuch, *ſ. n.* 5. (*t. de négociant*) le grand livre; le livre, le régître principal.

Hauptbuchſtabe, *ſ. m.* 4. la lettre capitale; lettre majuſcule.

Hauptdecke, *ſ. f.* 3. le couvre-chef; la couverture de tête.

Häuptеln, (ſich) *v. réf.* ſe pommer (*ſe dit des choux, de la ſalade &c*) *part.* gehäuptelt.

Hauptende, *ſ. n.* le chevet *du lit*; *it.* le haut bout *de la table.*

Hauptерbe, *ſ. m.* 4. l'héritier principal; *it.* l'héritier univerſel.

Hauptеſſenz, *ſ. f.* 3. l'eſſence céphalique.

Hauptfahne, *ſ. f.* 3. la bannière principale.

Hauptfall, *ſ. m.* 2. le cas principal; *it.* (*t. féodal*) le droit de meilleur catel.

Hauptfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur principale; *it.* la couleur primitive.

Hauptfeind, *ſ. m.* 2. l'ennemi capital, l'ennemi juré.

Hauptfluß, *ſ. m.* 2. le fleuve principal; *it.* le rhume; la fluxion de tête.

Hauptfrage, *ſ. f.* 3. la queſtion principale.

Hauptgaleere, *ſ. f.* 3. la capitane.

Hauptgang, *ſ. m.* 2. (*t. de mineur*) le rameau principal d'une mine; la maîtreſſe veine.

Hauptgebäude, *ſ. n.* 1. le corps de logis.

Hauptgegend, *ſ. f.* 3. la partie principale.

Hauptgeld, *ſ. n.* 5. le capital; le principal; (das Capital.)

Hauptgeſchwulſt, *ſ. f.* 3. l'enflure à la tête; *T.* l'hydrocéphale.

Hauptgeſimſe, *ſ. n.* 5. la corniche; *it.* l'entablement.

Hauptgeſtell, *ſ. n.* 2. le tréteau principal; *it.* la têtière *à la bride du cheval.*

Hauptgrind, *ſ. m.* la teigne.

Hauptgrund, *ſ. m.* 2. le principe; la raiſon capitale *ou* principale; le point principal &c.

Hauptgrundzins, *ſ. m.* 2. le chef-cens.

Hauptgut, *ſ. n.* 5 le principal; la plus groſſe & meilleure partie du bien; le gros du bien; *it.* les terres principales.

Haupthaar, *ſ. n.* 2. un cheveu; *it. collect.* les cheveux; la chevelure.

Haupthandlung, *ſ. f.* 3. l'action principale; *it.* une grande maiſon de commerce.

Hauptinhalt, *ſ. m.* le ſommaire.

Hauptkirche, *ſ. f.* 3. la cathédrale; l'égliſe cathédrale; *it.* l'égliſe métropolitaine; l'égliſe métropole *ou* archiépiſcopale.

Hauptklage, *ſ. f.* 4. la demande principale.

Hauptkohl, *ſ. m.* le choux pommé.

Hauptkrankheit, *ſ. f.* 3. le mal de tête; *it.* une maladie dangereuſe.

Hauptküſſen, *ſ. n.* 1. l'oreiller.

Hauptlager, *ſ. n.* 1. le quartier-général.

Hauptlehen, *ſ. n.* 1. le fief dominant.

Hauptlehre, *ſ. f.* 3. la doctrine fondamentale *ou* principale; le dogme capital; *it.* la maxime générale.

Hauptlinie, *ſ. f.* 3. (*t. de généalogie*) la ligne directe; *it.* (*t. de fortif.*) la ligne magiſtrale.

Hauptmann, *ſ. m.* 5. le capitaine; *it.* le chef, commandant; ein Hauptmann zu Fuß, zu Pferd, un capitaine d'infanterie, de cavalerie.

Hauptmannſchaft, *ſ. f.* 3. la charge de capitaine; *it.* la capitaincrie; la prévôté.

Hauptmaſt, *ſ. m.* le grand mât, mât de maître.

Hauptmauer, *ſ. f.* 4. le mur principal; le grand mur, gros mur.

Hauptmittel, *ſ. n.* 1. le moyen principal; *it.* v. Hauptarzney; *it.* le remède ſouverain.

Hauptnarr, *ſ. m.* 3. *fam.* un fou fieffé; fou achevé; fou de haute gamme; ſot en cramoiſi.

Hauptperſon, *ſ. f.* 3. la perſonne principale; le chef; le principal; la première perſonne; qui joue le premier rôle; *it.* le coryphée.

Hauptpfeiler, *ſ. m.* le pilaſtre, maître poteau.

Hauptpfühl, *ſ. m.* 2. le chevet; le traverſin.

Hauptpompe, *ſ. f.* 3. l'archipompe.

Hauptpunkt, *ſ. m.* 3. le point capital; l'article principal; *it.* v. Hauptlehre; *it.* le nœud, la difficulté.

Hauptquartier, *ſ. n.* 2. le quartier-général.

Hauptrechnung, *ſ. f.* 3. le compte général; *it.* le bilan.

Hauptregel, *ſ. f.* 4. la règle générale; *it.* l'axiome.

Hauptregiſter, *ſ. n.* 1. le ſommier; le cadaſtre; *it.* l'index *ou* la table générale *d'un livre*; *it.* le grand régitre.

Hauptreihe, *ſ. f.* 3. (*t. de blaſon*) le chef ſuppoeté.

Hauptriß, *ſ. m.* 2. le plan général.

Hauptrunde, *ſ. f.* 3. (*t. de guerre*) la grande ronde.

Hauptſache, *ſ. f.* 3. l'affaire, la queſtion principale; le grand point; l'eſſentiel; le gros de l'affaire; (v. auſſi Knoten.)

Hauptſächlich, *adj.* principal, capital; *it.* eſſentiel; *it.* important, conſidérable; *adv.* principalement, conſidérablement, ſur-tout, avant toutes choſes, premièrement.

Hauptſatz, *ſ. m.* 2. l'axiome principal; la thèſe, la maxime principale *ou* fondamentale.

Hauptſäule, *ſ. f.* 3. la colonne capitale.

Hauptſchaden, *ſ. m.* 1. le mal, le dommage, la perte d'importance.

Hauptſchanze, *ſ. f.* 3. le grand fort; (le fort royal.)

Hauptſchein, *ſ. m.* 2. l'auréole, le nimbe *d'un ſaint.*

Hauptſchiff, *ſ. n.* 2. l'amiral; le vaiſſeau amiral.

Hauptſchlacht, *ſ. f.* 3. la bataille, l'action déciſive; le combat général; la journée.

Hauptſchlüſſel, *ſ. m.* e. le paſſe-par-tout.

Hauptſchmerzen, *ſ. m.* 1. la douleur *ou* le mal de tête; *T.* la céphalalgie, migraine.

Hauptſchmuck, *ſ. m.* 2. l'ornement de tête; *it.* la coiffure; (v. auſſi Hauptbinde.)

Hauptſchuld, *ſ. f.* 3. le capital, le principal (das Capital.)

Hauptſchuldner, *ſ. m.* e. le débiteur principal.

Hauptſchule, *ſ. f.* 3. l'école principale; le gymnaſe; (le ſéminaire.)

Hauptſchwierigkeit, *ſ. f.* 3. le nœud; la grande difficulté; *fam.* la groſſe corde.

Hauptſegel, *ſ. n.* 1. la grande voile.

Hauptſprache, *ſ. f.* 3. la langue originelle; *it.* la mère-langue.

Hauptſpruch, *ſ. m.* 2. (*t. de prat.*) la ſentence définitive.

Hauptſtadt, *ſ. f.* 2. la capitale; ville capitale; *it.* la métropole.

Hauptſtamm, *ſ. m.* 2. (*prop. & t. de généalogie*) la tige, le chef, la ſouche.

Hauptſtärkung, *ſ. f.* 3. le confortatif céphalique.

Hauptſtraße, *ſ. f.* 3. le grand chemin; (le chemin royal;) *it.* la rue principale.

Hauptſtreich, *ſ. m.* 2. le coup de maître; coup de partie.

Hauptſtück, *ſ. f.* 2. l'article, le point, le chapitre principal; *it.* (*t. de blaſon*) le chef.

Hauptſtuhl, *ſ. m.* 2. *ol.* v. Hauptgeld, Hauptſchuld.

Hauptſtuem, *ſ. m.* 2. l'aſſaut général.

Hauptſucht, *ſ. f.* 3. *T.* l'alopécie; *it. fig.* le penchant principal, la paſſion principale pour quelque choſe; la manie.

Hauptſüchtig, *adj. & adv. T.* attaqué d'alopécie.

Hauptſumme, *ſ. f.* 3. la ſomme totale; *it.* le capital; le principal.

Hauptthür, *ſ. f.* 3. le portail.

Hauptteeffen, *ſ. n.* 1. v. Hauptſchlacht.

Haupttugend, *ſ. f.* 3. une vertu cardinale.

Hauptverbrechen, *ſ. n.* 1. le crime capital.

Hauptumſtand, *ſ. m.* 2. la circonſtance principale.

Haupturkunde, *ſ. f.* 3. la pièce principale; le titre principal.

Haupturſache, *ſ. f.* 3. la cauſe *ou* raiſon principale.

Hauptwache, *ſ. f.* 3. (*t. de guerre*) la grande garde.

Hauptwall, *ſ. m. T.* le corps d'une place.

Hauptweh, *ſ. n.* v. Hauptſchmerzen.

Hauptwerk, *ſ. n.* 2. le grand point; l'eſſentiel; le principal, le capital.

Hauptwind, *ſ. m.* 2. le vent cardinal.

Hauptwiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la ſcience fondamentale.

Hauptwort, *ſ. n.* ¨. le ſubſtantif; das Hauptwort im Titel, (*t. d'impr.*) le mot eſſentiel.

Hauptwunde, *ſ. f.* 3. la plaie *ou* bleſſure à la tête.

Hauptwurzel, *ſ. f.* 4. la groſſe racine, le pivot *d'un arbre.*

Hauptzahl, *ſ. f.* 3. le nombre cardinal.

Hauptzierde, *ſ. f.* 3. v. Hauptſchmuck.

Hauptzug, *ſ. m.* 2. le trait caractériſtique.

Hauptzweck, *ſ. m.* 2. le but principal *ou* unique; le grand but.

Haus, *ſ. n.* ¨. la maiſon; (*dim.* Häuschen, Häuslein, *ſ. n.* 1. la maiſonnette;) *it.* le logis; logement; quartier; domicile; *it.* le chez ſoi; *it. fig.* la maiſon; famille; race; Haus und Hof haben, ein eigen Haus haben, avoir une maiſon à ſoi, un chez ſoi; avoir pignon ſur rue; zu Hauſe ſeyn, être au logis; être chez ſoi; wo iſt er zu Hauſe? de quel pays eſt-il? Briefe von Hauſe bekommen, recevoir des lettres de chez ſoi, de ſon pays, de ſa patrie; aus der Fremde wieder nach Hauſe kehren, s'en retourner dans ſa patrie; revenir chez ſoi des pays étrangers; niegends zu Hauſe ſeyn, n'avoir ni feu ni lieu; n'avoir point de domicile; être vagabond; nehmen Sie mit mir vorlieb was das Haus vermag, contentez-vous de mon petit ordinaire; ſoyez des nôtres à la fortune du pot Das Oberhaus, la Chambre haute; la Chambre des Pairs *du Parlement d'Angleterre*; das Unterhaus, la Chambre baſſe; la Chambre des communes. *Fig. & prov.* er iſt nicht wohl zu Hauſe, il eſt fou, il a le timbre fêlé, il a la cervelle dérangée &c.; in einer Sache zu Hauſe ſeyn, être au fait de quelque choſe; ein Narr, Schalk, Geck, Schelm von Haus, un fou, coquin, fripon conſommé *ou* achevé; das Haus muß nicht den Herrn, ſondern der Herr das Haus zieren, il ne faut pas tirer vanité d'un éclat emprunté; es wird ihm noch alles zu Haus und Hof kommen, il viendra un temps où il portera la peine de tous ſes torts; tout cela retombera un jour ſur lui.

Hausandacht, *ſ. f.* 3. les dévotions domeſtiques *ou* privées.

Hausapotheke, *ſ. f.* 3. une proviſion de remèdes.

Hausarme, *au plur.* les pauvres honteux.

Hausarreſt, *ſ. m.* la priſon chez ſoi; Hausarreſt haben, être aux arrêts chez ſoi; être conſigné dans ſa chambre.

Hausarzeney, *ſ. f.* 3. v. Hausmittel.

Hausbeſitzer, *ſ. m.* 1. le propriétaire de *ou* d'une maiſon.

Hausblaſe, v. Hauſenblaſe.

Hausbrief, *ſ. m.* 2. le contrat d'achat d'une maiſon; le titre de propriété.

Hausbrod, (Hausbackenbrod,) *ſ. n.* le pain de ménage.

Digitized by Google

Hausbuch, *ſ. n.* 5. le livre de recette & de dépenſe de la maiſon.

Hausdieb, *ſ. m.* 2. le voleur domeſtique.

Hausdiebſtahl, *ſ. m.* 2. le vol domeſtique.

Hausehre, *ſ. f. ol.* la dame *ou* maitreſſe du logis; (v. Hausfrau;) die Hausehre verſehen, (*ou* retten,) faire les honneurs de la maiſon.

Hauſen, *ſ. m.* 1. le grand eſturgeon, (*gros poiſſon de mer.*)

Hauſen, *v. n. fam.* loger; être logé; demeurer *ou* s'arrêter dans un endroit, *p. ex. avec une autre perſonne*; *it.* ſe conduire *bien ou mal*; *it.* faire bon *ou* mauvais ménage; (v. Haushalten;) übel hauſen, faire grand bruit; *it.* faire cavage; cauſer du dégât &c.; *it.* vivre ſans diſcipline; vivre à diſcrétion &c.; ſie hauſen übel mit einander, ils font mauvais ménage; ils ſont en mauvaiſe intelligence; der Wind, das Waſſer hat übel gehauſet, le vent, l'eau a cauſé beaucoup de dégât, de ravage &c.; die Soldaten hauſen übel mit dem Land, le ſoldat vit ſans diſcipline, à diſcrétion. *part.* gehauſet.

Hauſenblaſe, *ſ. f.* 3. la colle de poiſſon.

Hausflur, (Hausähre,) *ſ. f.* 3. le veſtibule; *it.* le corridor.

Hausfrau, *ſ. f.* 3. l'épouſe; la femme.

Hausfriede, *ſ. m.* la paix du ménage *ou* de la maiſon.

Hausgeflügel, *ſ. n.* 1. la volaille.

Hausgeld, *ſ. n.* 5. v. Hausmiethe, Hauszins.

Hausgenoß, *ſ. m.* 3. celui qui habite avec nous dans la même maiſon.

Hausgenoſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la domeſticité.

Hausgeräth, *ſ. n.* les meubles; le meuble; (mobilier;) l'ameublement; mit Hausgeräthe verſehen, ameubler; garnir de meubles.

Hausgeſinde, *ſ. n.* les domeſtiques; les gens.

Hausgiebel, *ſ. m.* 1. v. Giebel.

Hausgötter, Hausgötzen, *au pl.* les dieux pénates *ou* domeſtiques; les lares.

Hausgottesdienſt, *ſ. m.* v. Hausandacht.

Hausgrille, *ſ. f.* 3. le grillon domeſtique; le criquet.

Haushahn, *ſ. m.* 2. le coq domeſtique.

Haushalten, (*on dit mieux* Haus halten,) *irr.* (avec haben) *v. n.* faire *ou* tenir ménage; être en ménage; conduire ſon propre ménage; gut haushalten, économiſer; ménager; épargner; (v. auſſi Hauſen.) *part.* hausgehalten.

Haushälter, *ſ. m.* 2. le ménager; l'économe.

Haushälterinn, *ſ. f.* 3. la ménagère; *it.* la gouvernante de la maiſon; la femme de charge; la dépenſière.

Haushälteriſch, Haushältig, Häuslich, *adj.* ménager, économe; qui épargne; *adv.* économiquement; de ménage; d'épargne.

Haushältigkeit, *ſ. f.* l'économie; la bonne économie; l'épargne.

Haushaltung, *ſ. f.* 3. le ménage; (v. *la Part. Franç.* 1) *it.* l'économie; *it.* la famille.

Haushaltungsbuch, *ſ. n.* 5. v. Hausbuch.

Haushaltungskunſt, *ſ. f.* l'économie.

Hausherr, *ſ. m.* 3. le maître de la maiſon; le maître du logis; *it.* le père, le chef de famille.

Haushoch, *adj. & adv.* de la hauteur d'une *ou* de la maiſon.

Haushofmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître d'hôtel.

Haushund, *ſ. m.* 2. le chien de logis.

Hauſieren, *v. n.* (av. haben) colporter; vendre ſa marchandiſe de maiſon en maiſon; *it. pop.* v. Hauſen, Toben, Lärmen. *part.* hauſieret.

Hauſierer, *ſ. m.* 1. le colporteur.

Hausjungfer, *ſ. f.* 4. la demoiſelle ſuivante; *it.* la gouvernante; (v. Haushälterinn.)

Hauskaninchen, *ſ. n.* 1. le lapin de clapier; le lapin domeſtique.

Hauskatze, *ſ. f.* 3. le chat domeſtique.

Hauskauf, *ſ. m.* 2. l'achat d'une maiſon.

Hauskleid, *ſ. n.* le déshabillé, négligé.

Hausknecht, *ſ. m.* 2. le valet de cabaret *ou* d'hôtellerie; *it.* le valet de la maiſon.

Hauskoſt, v. Hausmannskoſt.

Hauskreutz, *ſ. n.* le chagrin domeſtique; les calamités, les chagrins domeſtiques.

Hauskrieg, *ſ. m.* 2. *com.* la querelle de famille; le débat domeſtique.

Hauslauch, Hauslaub, v. Hauswurz.

Hauslehrer, *ſ. m.* 1. le précepteur; l'inſtituteur domeſtique; *it.* le gouverneur.

Hausleinwand, *ſ. f.* 2. la toile de ménage.

Häusler, *ſ. m.* 1. *p. uſ. pop.* (*en parlant des pauvres gens*) le locataire; *it.* le manant.

Hausleute, *au pl.* les locataires (de la maiſon.)

Häuslich, *adj. & adv.* v. Haushälteriſch; häuslich mit etwas umgehen, v. Haushältern; ſich häuslich niederlaſſen, ſe domicilier, s'établir; établir ſon domicile.

Häuslichkeit, *ſ. f.* 3. l'économie; le ménage; l'épargne.

Hausmagd, *ſ. f.* 2. la ſervante du logis *ou* de la maiſon.

Hausmann, *ſ. m.* 5. *plur.* Hausleute, le locataire (de la maiſon.)

Hausmannskoſt, *ſ. f.* l'ordinaire; le petit ordinaire.

Hausmarder, *ſ. m.* 1. la martre domeſtique; la fouine.

Hausmeiſter, *ſ. m.* le maître d'hôtel; *it.* l'intendant de la maiſon.

Hausmiethe, *ſ. f.* 3. le (contrat de) louage; *it.* (Miethzins) le loyer.

Hausmittel, *ſ. n.* 1. le remède, la médecine domeſtique.

Hausmutter, *ſ. f.* 1. la mère de famille; *it.* la (bonne) ménagère.

Hauspoſtille, *ſ. f.* 3. le ſermonnaire.

Hausrath, *ſ. m.* v. *pl. uſ.* Hausgeräth.

Hausrecht, *ſ. n.* le droit domeſtique; le droit qu'on a dans ſa propre maiſon.

Hausſachen, *au pl.* les affaires domeſtiques.

Hausſäßig, *adj. & adv.* domicilié.

Hausſchluſſel, *ſ. m.* 1. la clef de la maiſon.

Hausſchwelle, *ſ. f.* 3. le poitrail; *it.* le ſeuil de la porte d'une maiſon.

Hausſegen, *ſ. m.* la bénédiction de famille; *it. fig.* la lignée, les enfans.

Hauſſen, *adv. provl.* en dehors; v. Drauſſen.

Hausſorge, *ſ. f.* 3. le ſoin de la famille; le ſoin du ménage.

Hausſpeiſe, v. Hausmannskoſt.

Hausſtand, *ſ. m.* 2. l'état économique; le ménage; in den Hausſtand treten, ſe mettre en ménage; *it. fig.* ſe marier.

Hausſteuer, *ſ. f.* 4. le préſent *ou* les étrennes de noces.

Hausſtreit, v. Hauskrieg.
Hausſuchung, *ſ. f.* 3. la viſite domiciliaire; la perquiſition, recherche, viſite de la maiſon.
Haustafel, *ſ. f.* cette partie du catéchiſme qui contient des préceptes de conduite dans la ſociété civile &c.
Haustaube, *ſ. f.* 3. le pigeon de volière.
Hausteufel, *ſ. m.* 1. (*t. injurieux*) le querelleur; la querelleuſe; le boute-feu; la diableſſe de femme; mégère, furie.
Hausthier, *ſ. n.* 2. l'animal domeſtique.
Hausthür, *ſ. f.* 3. la porte de la maiſon.
Haustrunk, *ſ. m.* la boiſſon ordinaire; le petit vin; la petite bière.
Hausvater, *ſ. m.* 1. le père de famille; *it.* un (bon) économe.
Hausverwalter, *ſ. m.* 1. le maître d'hôtel; *it.* l'intendant d'une maiſon.
Hausverwalterinn, *ſ. f.* 3. la gouvernante de la maiſon; (v. Haushälterinn.)
Hausverwaltung, *ſ. f.* 3. l'adminiſtration *ou* le gouvernement des affaires domeſtiques; l'intendance de la maiſon.
Hausunke, *ſ. f.* 3. le crapaud domeſtique; *it. fig. fam.* le tête-poule; *it.* le caſanier.
Hausvogt, *ſ. m.* 2. v. Hausverwalter; *it.* le prévôt de l'hôtel.
Hausweſen, v. Haushaltung.
Hauswirth, *ſ. m.* 2. le maître du logis; v. Hausherr, Haushälter, Hausvater.
Hauswirthſchaft, v. Haushaltung.
Hauswurz, *ſ. f.* la grande joubarbe.
Hauszins, *ſ. m.* 2. le loyer; (Hausmiethe.)
Hauszucht, *ſ. f.* la diſcipline domeſtique.

Haut, *ſ. f.* 2. la peau; *it.* le cuir; (v. *la Part. Franç.*) *it.* la dépouille de *ſerpent &c.*; *it. T.* la roile d'*oie*; *it.* (*dimin.* Häutchen, Häutlein,) la pellicule; la ſurpeau; la cuticule; l'épiderme; la membeane; (v. *la Part. Franç.*;) die haeke Haut, le durillon, cal; calus; zwiſchen Haut und Fleiſch, entre cuir & chair; die Haut ſchaueet mie, wenn ich daean gedenke, je freemis quand j'y penſe; la ſeule penſée m'en fait frémir. *Fig. & prov.* ee hat nicht die Haut zu bedecken, il n'a pas de quoi couvrir ſa nudité; mit Haut und Haar, *pop.* entièrement; tout à fait; tout entier; ſans réſerve; ee iſt mit Haut unb Haae nichts nüze, il ne vaut rien du tout; eine Soche mit Haut und Haar bezahlen, payer une choſe tout ce qu'elle peut valoir; eine loſe Haut, ein Schalk in der Haut, un ruſé, un malin, un franc fripon; er iſt eine gute ehelicbe Haut, c'eſt un bon homme, une bonne lame; *it.* c'eſt un bon ſot, un homme ſimple; ein jeder trägt ſeine eigene Haut zu Maelte, chacun portera la peine de ſes œuvres; er wird die alte Hout nicht ablegen, il mourra dans ſa peau; il ne changera (ne ſe corrigera) jamais; einem auf die Haut greifen, preſſer vivement quelqu'un; *it.* le toucher au vif; *it. pop.* le battre comme il faut; einen auf die Haut brennen, faire feu (tirer) ſur quelqu'un; er iſt mit ganzee *ou* heiſee Haut davon gekommen, il l'a échappé belle; il en eſt ſorti les braies nettes; er iſt nichts als Haut und Bein, il n'a que la peau & les os; er möchte aus dee Haut ſpringen *ou* fabeen, il crève (enrage) dans ſa peau; er ſtecke in keiner geſunden Haut, il ſent le ſapin; ich möchte nicht in ſeinee Haut ſeyn, je ne voudrois pas me charger de ſa peau; je ne voudrois pas être à (en) ſa place; er fürchtet ſich ſeiner Haut, il a peur de ſa peau; ſich ſeinee Haut weheen, vendre bien cher ſa peau, (ſa vie;) die Haut juckt bich, la peau vous démauge; mit dee Haut bezahlen, perdre la vie; *it.* être puni de peine corporelle *ou* capitale; es gilt ſeine Haut, il y va de ſa peau, (de ſa vie;) die Haut dean ſtrecken, s'appliquer; travailler avec application; die Haut iſt verkauft, la promeſſe de mariage eſt donnée; bie Haut verkaufen, weil der Bäe noch im Walde läuft, vendre la peau de l'ours avant qu'il ſoit pris.
Hautbols, *ſ. f.* (*mot françois*) le haut-bois; (die Schalmen.)
Hautboiſt, *ſ. m.* 3. un haut-bois.
Häuten, (Häuteln,) *v. a.* ôter la peau; dépouiller; ſich häuten, *v. réſl.* ſe muer; ſe dépouiller. *part.* gehäutet.
Hautfoem, *ſ. f.* 3. (*t. de batteur d'or*) le chaudeeet.
Häutig, *adj. & adv.* membraneux.
Häutung, *ſ. f.* la mue, dépouille.
Hautwuem, *ſ. m.* 5. le dracuncule, dragonneau.
Hauzahn, *ſ. m.* 2. une des défenſes *du ſanglier.*
Hay, Hayfiſch, *ſ. m.* 2. le réquin.
Hay, *ſ. m* 2. v. Hag.
Hayn, v. Hain.
He! He da! *interj.* hé! ah! ha! hola!
Hebamme, *ſ. f.* 3 la ſage-femme; l'accoucheuſe; *it.* (*t. de prat.*) la matrone; (v. Wehmutter.)
Hebammenkunſt, *ſ. f.* l'art de la ſage-femme; l'art d'accoucher *ou* des accouchemens.
Hebarm, *ſ. m.* 2. (*t. de méchan.*) la dent de l'arbre, qui fait joner le marteau ou la batte.
Hebarzt, *ſ. m.* 2. l'accouchenr.
Hebe, *ſ. f.* 3. v. Hebopfer.
Hebebalken, *ſ. m.* 1. Hebebaum, *ſ. m.* 2. Hebeſtange, *ſ. f.* 3. Hebeeiſen, *ſ. n.* 1 Hebel, *ſ. m.* 2. le levier, l'anſpect; *it. T.* le pied de chèvee; la pince; *it.* la baſcule.
Hebelorb, *ſ. m.* 2. le mannequin.
Hebelade, *ſ. f.* 3. *T.* l'engin.
Heben, *v. a. irr.* lever; hauſſer; *it.* élever; *it. fig.* lever, recueillir; *it.* enlever; emporter; finir; *it.* v. *pl.uſ.* Eeheben; Wein aus dem Faß heben, tirer du vin avec un larron *ou* ſiphon; ein Kind aus der Taufe heben, tenir un enfant ſur les fonts de baptême; einen Reitee aus dem Sattel heben, déſarçonner un cavalier. *Fig.* einen aus dem Sattel heben, débnſquer *ou* ſupplanter quelqu'un; lui faire perdre ſes avantages; einen Streit heben, accommoder un différent; eine Schwieeigkeit, ein Hindeeniß heben, lever nne difficulté, un empêchement; Geld, Feuchte, Steuer ꝛc. heben, lever (roucher) de l'argent, des rentes, des impôts &c.; ich habe jährlich ſo viel zu heben, j'ai rant à percevoir par an; hebe dich weg von hier, va-t'en; ôte-toi d'ici; retire toi! *part.* gehoben.
Heben, *v. n. irr.* (av. haben) das Pferd hebt wohl, le cheval a le train bon. *part.* gehoben.
Hebee, *ſ. m.* 1. (*t. de gourmet*) le lareon, ſiphon; *it.* (*t. de chir.*) l'élévatoire.
Hebeſeil, *ſ. n.* 2. (*t. d'artill.*) la cinqnenelle.
Hebewinbe, *ſ. f. T.* le cric.
Hebezeug, *ſ. n.* 2. *ce mot comprend tous les inſtrumens qui ſervent à élever un fardeau, p. ex.* le levier, guindal, guindeau, engin, cabeſtan, vireveau, la diſpate, triſpate, le glofſocome &c. (v. *la Part. Franç.*)
Hebopfer, *ſ. n.* 1. (*t. conſacré*) l'offeande, l'oblation.

Hebräer,

Hebräer, *ſ. m.* 1. un Hébreu.
Hebräiſch, *adj. & adv.* hébreu; hébraïque; eine hebräiſche Redensart, un hébraïſme.
Hebung, *ſ. f.* 3. l'action de... v. Heben; *it.* la perception, la levée *des* dr*niers.*
Hechel, *ſ. f.* 4. le ſéran *ou* férans; l'aſſinoir; einen durch die Hechel ziehen, durch die Hechel geben laſſen, *fig.* critiquer, draper quelqu'un; *it.* le paſſer par l'étamine; l'examiner rigoureuſement
Hecheln, *v. a.* ſérancer; paſſer par l'aſſinoir; aſſiner; *it.* ébaucher; regayer; *it. fig.* critiquer; v. Hechel.
Hechler, Hechler, *ſ. m. t.* Hechelmacher, Hechlmann, *ſ. m.* 5. Hechelfrau, *ſ. f.* 3. celui *ou* celle qui ſérance.
Hechelwerk, *ſ. n.* 2. l'étoupe.
Hechelzahn, *ſ. m.* 2. la pointe *ou* broche *du ſérans.*
Hecht, *ſ. m.* 2. le brochet; ein groſſer Hecht, un carreau, brochet carreau; ein kleiner Hecht, un brocheton; un lanceron, filardeau.
Hechtkopf, *ſ. m.* 2. la bure de brochet.
Hechtkraut, *ſ. n.* l'épi d'eau.
Hecke, *ſ. f.* 3. le buiſſon; les brouſſailles; (v. Buſch, Strauch;) *it.* la baie vive; (v. Hag;) *it.* la paliſſade *d'arbres*; *it.* la ponte *des oiſeaux*; *it.* la couvée; nichée.
Hecken, *v. n.* (av. haben) couver; *it.* faire des petits; *it.* mettre bas; *it. fig. pop.* engendrer, faire naitre, produire, *p. rx. un deſſein &c.* (v. *pl.uſ.* Ausbrecken.) *part.* gehecket.
Heckenland, *ſ. n.* 5. la contrée ſtérile, inculte, remplie de bruyères &c.
Heckenroſe, *ſ. f.* 3. l'églantine. (v. Hagebutte.)
Heckfeuer, *ſ. n.* le feu par files.
Heckicht, Heckig, *adj. & adv.* couvert de brouſſailles.
Heckmünze, *ſ. f.* 3. la fauſſe-monnoie; *it.* la fabrique de fauſſe-monnoie.
Heckmünzer, *ſ. m. t.* le faux-monnoyeur.
Heckmutter, *ſ. f. t.* (*en badinant*) une femme fertile.
Heckthaler, *ſ. m.* 1. l'écu volant. (v. *la Part. Franç.*)
Heckzeit, *ſ. f.* 3. la ponte des oiſeaux.
Heer, *ſ. n.* 2. la (graude) quantité; *it.* l'armée, les troupes, (v. Kriegsheer;) das himmliſche Heer, les armées céleſtes; les ſaints anges.
Heerbann, *ſ. m.* le ban; l'arrière-ban.
Heerbiene, *ſ. f.* l'abeille-mouche larron.
Heerd, v. Herd.
Heerde, *ſ. f.* 3. le troupeau.
Heeresfolge, *ſ. f.* l'arrière-ban.
Heerfahne, *ſ. f.* 3. la bannière.
Heerfahrt, *ſ. f.* 3. *ol.* v. Feldzug.
Heerflucht, *ſ. f.* la déſertion.
Heerflüchtig, *adj. & adv.* déſerteur; heerflüchtig werden, déſerter; ein Heerflüchtiger, un déſerteur.
Heerführer, *ſ. m.* 1. le général; le commandant, le chef d'une armée.
Heergeräth, *ſ. n.* les bagages, uſtenſiles, l'artillerie & tout le train d'une armée; l'attirail de guerre.
Heergewette, *ſ. n. ol.* (& *t. de prat.*) une ſorte de préciput *ou* de droit du fils ainé de prélever dans une héréditté l'armement & l'attirail de guerre du défunt.
Heerlager, *ſ. n.* 1. *ol.* v. Lager.
Heermeiſter, *ſ. m.* 1. le Grand-maitre de l'Ordre *de St. Jean.*
Heermeiſterthum, *ſ. n.* 5. la grand'maitriſe.
Heerpaute, *ſ. f.* 3. la timbale d'armée.
Heerpauker, *ſ. m. t.* le timbalier d'armée.
Heerſchaar, *ſ. f.* 3. (*t. conſacré*) l'armée céleſte; (v. Heer;) der Herr der Heerſchaaren, le Seigneur des armées.
Heerſchau, Heerſchauung, *ſ. f.* 3. la revue. (Muſterung.)
Heerſtraße, *ſ. f.* 3. le grand chemin; la grande route; (le chemin royal, le chemin militaire.)
Heerwagen, *ſ. m.* 1. le chariot de bagage (militaire;) le fourgon; charois; *it.* le caiſſon; *it.* (*t. d'artſt.*) l'ourſe.
Heerzug, *ſ. m.* 2. la marche d'une armée.
Hefen, *au plur.* la lie; *it.* les fondeilles; *it.* les fécules; *it.* la levure *de la bière*; Hefen ſetzen, fecer.
Hefig *ou* Heficht, *adj. & adv.* qui a de la lie.
Heft, *ſ. n.* 2. le manche; *it.* l'agraffe, le crochet, l'attache, l'épingle; *it.* le ferret; *it.* l'étreinte *de ceinturon &c.*; *it.* (*t. de tailleur & de couturière*) le point; *it.* (*t. de vigneron*) les vrilles; *it.* (*t. de blaſon*) le fermail; (v. auſſi Griff, Handhabe, Haken;) *it.* le cahier *de papier*; ein Heft an ein Meſſer machen, emmancher un couteau; von dem Heft losgehen, ſe démancher; das Heft in der Hand haben, *fig.* avoir l'avantage en main.
Heftbret, *ſ. n.* 5. Heftlade, *ſ. f.* 3. (*t. de relieur*) le couſoir.
Hefte, *ſ. f.* 3. (*t. de vigner.*) la liure.
Heftel, *ſ. m.* 4. (*t. de chaſſe*) le piquet.
Hefteln, *v. a.* (*t. de chaſſe*) attacher avec des piquets. *part.* geheftelt.
Heften, *v. a.* attacher; *it.* agraffer; *it.* lier; *it.* coudre; donner un point d'aiguille; *it.* brocher *un livre*; *it.* emmancher; den Wein heften, lier la vigne; eine Wunde heften, coudre une plaie; mit weiten Stichen heften, faux-filer; *it.* (*t. de tailleur*) bâtir *la doublure. part.* geheftet.
Heftfaden, *ſ. m.* le bâti.
Hefthaken, *ſ. m.* 1. (*t. de blaſon*) le fermail; *it.* (*t. de relieur*) la clavette.
Heftig, *adj.* fort, grand, violent, véhément, immodéré, âpre, rude, vif, ardent, impétueux, rigoureux, ſévère; *it.* douloureux; *it.* inſtant, inſtante, *comme p. rx. une prière*; *adv.* fortement, violemment, vivement, ardemment, impétueuſement &c.; *it.* chaudement &c.; *it.* à outrance; à toute outrance; *it.* paſſionnément; hrftig begehren, paſſionner; heftig lachen, ſe pâmer (*pop.* ſe crever) de rire.
Heftigkeit, *ſ. f.* la rigueur, véhémence, violence, l'ardeur, l'impétuoſité, la chaleur, vivacité, la ſévérité; (*en général*) la grandeur; *it.* la paſſion; *it.* l'emportement; *it.* l'aigreur; *it.* la douleur; *it.* l'inſtance.
Heftlade, *ſ. f. T.* le couſoir.
Heftnadel, *ſ. f* 4. l'aiguille à coudre les livres; *it.* l'aiguille de chirurgien; *it.* le carrelet de chapelier &c
Heftpflaſter, *ſ. n. t.* l'emplâtre glutinatif.
Heftſcharte, *ſ. f.* (*t. de vign.*) le manche de ſerpette; (*t. de tonnel.*) le ployon.
Hegen *au* Hägen, *v. a.* entretenir; garder; nourrir; conſerver; *it.* fomenter, couver *un mauvais deſſein*; *it.* recevoir, défendre, ſoutenir quelqu'un; *it.* conniver à quelque choſe; *it.* multiplier, laiſſer croître; *it.* avoir *des penſées*; Zorn ꝛc. hegen, avoir *ou* garder de la colère &c.
Hegereiter, v. Hägereiter.
Heher, *ſ. m.* 1. le geai; (*oiſeau.*)
Hehl, *adj. & adv. p.uſ.* caché; hehl halten, tenir caché; er hat es kein hehl, *ol.* il ne s'en cache pas. (v. Geheim.)

Hehlen, *v. a. al.* v. Verhehlen.)
Hehlee, *ſ. m.* 1. le receleur; der Hehler iſt ſo gut als der Stehler, *prov.* autant vaut receler que voler; autant vaut (*ou* autant fait) celui qui tient, que celui qui écorche.
Heide, *ſ. m.* 4. le païen; gentil; infidèle.
Heide, *ſ. f.* 3. la bruyère; *it.* des landes; *it.* le bois, la forêt.
Heideflachs, *ſ. m.* 2. la linaire; le lin ſauvage.
Heidekoen, *ſ. n.* le blé ſarraſin; le ble noir; (v. Buchweizen.)
Heidekraut, *ſ. n.* 5. la bruyère.
Heideläufer, *ſ. m.* 1. le garde-bois.
Heidelbeerdufch, *ſ. m.* la myrtille.
Heidelbeere, *ſ. f.* 3. la myrtille; l'aiſelle; le raiſin des bois
Heidelerche, *ſ. f.* 3. l'alouette des bois; l'alouette huppée; la ſarlouſe.
Heidenhaar, *ſ. n.* 2. *pop.* les cheveux que les enfans apportent au monde.
Heidenlehrer, *ſ. m.* 1. un miſſionnaire.
Heidenſchaft, *ſ. f.* le paganiſme; la gentilité; *it.* les païens.
Heidenthum, *ſ. n.* v. Heidenſchaft.
Heidicht, *it.* Heidig, *adj. & adv.* plein de bruyère.
Heidinn, *ſ. f.* 3. une païenne.
Heidniſch, *adj.* païen; *adv.* en païen; à la païenne; heidniſch Wundkraut, de la verge d'or *ou* dorée.
Heiduck, *ſ. m.* 3. le heyduc *ou* heyduque; le fantaſſin Hongeois; (*eſpèce de domeſtique.*)
Heil, *ſ. n.* le ſalut; *it.* la proſpérité, félicité, le bonheur, la fortune; ſein Heil verſuchen, tenter ſa fortune.
Heil, *adj. & adv.* ſain; guéri; rétabli; heil werden, guérir; mit heiler Haut davon kommen, *fig.* v. Haut.
Heiland, *ſ. m.* 2. le Sauveur; (v. auſſi Erlöſer.)
Heilart, *ſ. f.* 3. la méthode *ou* manière de guérir.
Heilbad, *ſ. n.* 5. le bain; (les eaux minérales.)
Heilbar, *adj. & adv.* guériſſable; curable; traitable.
Heilbock, *ſ. m.* 2. le bouc châtré.
Heilbrunnen, *ſ. m.* 1. les eaux médicinales; eaux minérales.
Heilen, *v. a.* guérir; *it. prvcl.* châtrer, hongrer; (verſchneiden, taſtrieren;) *it. fig.* guérir; *it.* remédier à quelque choſe; *it. v. n.* (av. ſeyn) guérir; ſe guérir; ſe fermer, *comme une plaie. part.* geheilet.
Heilig, *adj.* ſaint; *it.* ſacré; conſacré; *it.* dévoué; *it.* religieux, inviolable; *it.* (*& al.* heiliglich,) *adv.* ſaintement; religieuſement &c.; der heilige Abend, la veille d'une fête; der Tag vor dem heiligen Abend, la ſurveille; die heiligen Oerter, les ſaints lieux; la terre ſainte; hochheilig, très-ſaint; das heilige Feuer, (*t. de méd.*) v. Rothlauf.
Heilige, *ſ. m.* 4. le ſaint, la ſainte; *it. ſ. n.* le ſanctuaire; le lieu ſaint; *it.* la choſe ſainte; unter die Heiligen aufnehmen, canoniſer; béatifier; der Allerheiligſte, le Saint des Saints; das Allerheiligſte, le ſanctuaire; le très-ſaint; ein wunderlicher Heiliger, *fam.* un homme bourru, capricieux, fantaſque; ein ſchlechter (betrübter) Heiliger, *mépr.* un dévot à la douzaine; *it.* un homme mal-habile dans ſon métier.
Heiligen, *v. a.* ſanctifier; *it.* conſacrer; *it.* dévouer. *part.* geheiliget.
Heiligenfreſſer, *ſ. m.* 1. *pop.* le faux dévot; l'hypocrite; le tartuffe; chatremite.
Heiligenholz, *ſ. n.* le peuplier blanc.
Heiligkeit, *ſ. f.* la ſainteté.
Heiligmachend, *adj. & adv.* ſanctifiant.
Heiligmachter, *ſ. m* 1. le ſanctificateur.
Heiligmachung, *ſ. f.* 3. la ſanctification.
Heiligſprechung, *ſ. f.* 3. la canoniſation.
Heiligthum, *ſ. n.* 5. le ſanctuaire; le lieu ſaint; (v. Heilige, *ſ. n.*) *it.* la choſe ſainte; *it.* les reliques.
Heiligung, *ſ. f.* 3. la ſanctification; *it.* la conſécration.
Heilkraut, *ſ. n.* 5. l'herbe médicinale.
Heilkunſt, *ſ. f.* 2. la médecine; l'art de guérir; l'art iatrique; *it.* la chirurgie.
Heillos, *adj* impie, ſcélerat, perdu; *it.* mauvais, méchant; *adv.* d'une manière impie; ſcélératement, méchamment; ein heilloſes Lumpenvolk, de la belitraille; de la canaille.
Heilloſigkeit, *ſ. f.* 3. l'impiété; la ſcélérateſſe; *it.* la méchanceté.
Heilmittel, *ſ. n.* 1. le remède; (v. Arzeney.)
Heilmonath, *ſ. m.* 2. (*dans la chrétienneté*) le mois de Décembre; (Chriſtmonath, Decembre.)
Heilpflaſter, *ſ. n.* 1. l'emplâtre ſalutaire *ou* qui guérit.
Heilſam, *adj.* médicinal; qui guérit; (*en général*) ſalutaire; *it.* ſalubre; *it.* utile; profitable, avantageux; *adv* ſalutairement &c., avantageuſement &c.
Heilſamkeit, *ſ. f.* 3. la ſalubrité; *it.* l'utilité.
Heilsordnung, *ſ. f.* l'ordre du ſalut.
Heilung, *ſ. f.* la cure; guériſon.
Heilwurz, *ſ. f.* la guimauve.
Heim, *adv. pop.* (*au lieu de* zu Haus, *it.* nach Haus,) au logis, à la maiſon, chez ſoi, chez lui, chez moi &c.
Heimath, *ſ. f.* 3. *pop.* la patrie; le pays *ou* lieu natal.
Heim begeben, (ſich) *v. réft. irr.* retourner chez ſoi; aller au logis. (v. Begeben.)
Heim beingen, *v. a. irr.* conduire, mener *ou* porter au logis. (v. Beingen.)
Heimbürge, *ſ. m.* le maire de village; juge champêtre; ſergent.
Heime, *ſ. f.* 3. Heimchen, *ſ. n.* 1. le grillon. (v. Hausgrille.)
Heim eilen, *v. n.* ſe preſſer de s'en aller chez ſoi. (v. Eilen.)
Heim fahren, *v. n. irr.* s'en retourner chez ſoi (dans une voiture.) (v. Fahren.)
Heimfahrt, *ſ. f.* 3. le retour chez ſoi; *it. prvcl.* l'action de chercher la nouvelle mariée; la noce.
Heimfall, *ſ. m.* 2. *T.* l'échéance; la déshérence; dévolution; l'échûte; *it.* la conſolidation.
Heim fallen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) échoir; *it.* tomber en partage; *it.* venir, paſſer, parvenir, revenir à quelqu'un; *it.* tomber en déshérence, *comme p. ex. un fief*; *it.* tomber en dévolu, *comme p. ex. un bénéfice &c.* (v. Fallen.)
Heimfällig, *adj. & adv.* échu; tombé en partage *ou* en déshérence; dévolu &c. v. Heimfall & Heim fallen.
Heim führen, *v. a.* mener au logis. (v. Führen.)
Heimgang, *ſ. m.* 2. le retour (chez ſoi;) *it. prvcl.* la ſaiſie des biens meubles; einem den Heimgang thun, mettre la ſaiſie chez quelqu'un; ſaiſir ſes meubles, marchandiſes &c.
Heim gehen, *v. n. irr.* s'en aller au logis. (v. Gehen.)
Heim holen, *v. a.* ramener au logis; *it.* introduire *la nouvelle mariée* dans ſa maiſon. (v. Holen.)
Heimiſch, *adj. prvcl.* v. Einheimiſch; *it.* (*en parlant des animaux*) v. Zahm.
Heim kehren, *v. n.* retourner à la maiſon. v. Kehren, (zurück kehren.)

Heim kommen, *v. n. irr.* revenir au logis ; rentrer. (v. Kommen.)

Heimkunft, *ſ. f.* le retour (à la maiſon *ou* chez ſoi.)

Heim laufen, *v. n. irr.* courir au logis. (v. Laufen.)

Heim leuchten, *v. a.* éclairer quelqu'un à ſon logis ; *it. fig. pop.* mal-mener quelqu'un ; le renvoyer, rabrouer, renvoyer honteuſement. (v. Leuchten.)

Heimlich, *adj.* ſecret ; *it.* caché ; occulte ; (v. *la Part. Franç.* ;) *it.* clandeſtin ; *it.* inviſible ; *it.* tacite ; *it.* taciturne ; *it.* ſourd ; *it.* diſſimulé ; fournois ; *it.* furtif ; *adv.* ſecrettement ; *it.* en cachette ; *it.* ſous main ; à la dérobée ; dagurt ; ſous le manteau, ſous cape ; *it.* dans ſa barbe, entre ſes dents &c. ; ein heimlicher Anſchlag, un complot ; *it. & plur.* heimliche Anſchläge, des pratiques ſecrettes *ou* cachées ; pratiques ſourdes ; ſourdes menées ; eine heimliche Ehe, un mariage clandeſtin *ou* de conſcience ; ein heimlicher Liebeshandel, une intrigue ; ein heimlicher Stich, un coup de langue, coup de bec, une raillerie piquante ; ein heimlicher Schalk, un fin ruſé, un fin renard ; un fin matois ; une fine pièce ; *it.* un diſſimulé, un fournois ; ein heimliches Gemach, v. Gemach ; heimlich halten, cacher, tenir ſecret, diſſimuler ; *it.* ſe cacher de quelqu'un ; *it.* être toujours en maſque ; heimlich davon gehen, déloger ſans trompette ; s'en aller à la ſourdine ; faire un trou à la lune &c. ; man muß es heimlich halten, bouche couſue, bouche cloſe là-deſſus !

Heimlichkeit, *ſ. f.* 3. le ſecret ; *it.* v. Geheimniß ; er kennet alle Heimlichkeiten des Hofes, il ſait la carte.

Heim machen, (ſich) *v. réfl.* s'en aller chez ſoi. (v. Machen.)

Heimrecht, *ſ. n.* 2. la naturalité ; l'indigénat ; das Heimrecht verleihen, naturaliſer ; die Verleihung des Heimrechts, la naturaliſation.

Heimreiſe, *ſ. f.* 3. le retour.

Heim reiſen, *v. n.* s'en retourner ; retourner en ſon pays. (v. Reiſen.)

Heim reiten, *v. n. irr.* retourner, s'en aller chez ſoi à cheval (v. Reiten.)

Heim ſchicken, Heim ſenden, *v. a.* envoyer au logis. (v. Schicken ꝛc.)

Heim ſchlagen, v. Anheim.

Heim ſehnen, (ſich) *v. réfl.* être impatient de revoir ſa patrie. (v. Sehnen.)

Heimſiech, *adj. & adv.* qui a le mal du pays.

Heimſtellen, *v. a.* s'en remettre, s'abandonner, ſe réſigner à la volonté de quelqu'un. (v. Anheim.)

Heimſteuer, *ſ. f.* 4. *ol.* la dot. (v. Heirathsgut, Mitgift.)

Heimſteuern, *v. a. ol.* doter. *part.* heimgeſteuert.

Heimſuchen, *v. a.* viſiter ; rendre viſite ; *it. fig.* affliger, faire ſouffrir. *part.* heimgeſucht.

Heimſuchung, *ſ. f.* 3. la viſite ; (v. Beſuch ;) *it. fig.* l'affliction, la ſouffrance ; das Feſt der Heimſuchung, la fête de la viſitation ; la viſitation de la Vierge, de Notre-Dame.

Heim trachten, *v. n.* aſpirer à s'en retourner chez ſoi. (v. Trachten.)

Heim tragen, *v. a. irr.* porter *ou* emporter chez ſoi. (v. Tragen.)

Heim treiben, *v. a. irr.* conduire *ou* faire entrer dans la maiſon, *p. ex. le bétail.* (v. Treiben.)

Heimtücke, *ſ. f.* 3. la malice, fauſſeté, diſſimulation, méchanceté ; *it.* un tour malin.

Heimtückiſch, *adj.* faux, diſſimulé, trigaud, ſournois, malicieux, méchant ; fourbe ; *adv.* d'une manière fauſſe &c.

Heim wandern, *v. n.* s'en aller au logis. (v. Wandern.)

Heimwärts, *adv.* vers chez ſoi ; vers ſa maiſon ; du côté de ſon logis *ou* de ſa patrie.

Heimweg, *ſ. m.* 2. le retour ; den Heimweg ſuchen, ſe mettre en chemin pour retourner chez ſoi

Heimweh, *ſ. n.* le mal du pays ; l'envie immodérée de retourner dans ſa patrie.

Heim weiſen, *v. a. irr.* renvoyer quelqu'un chez lui. (v. Weiſen.)

Heim wenden, (ſich) *v. réfl.* ſe mettre en chemin pour retourner chez ſoi. (v. Wenden.)

Heim wollen, *v. n.* vouloir s'en retourner chez ſoi. (v. Wollen.)

Heim ziehen, *v. n.* retourner chez ſoi. (v. Ziehen.)

Heirath, *ſ. f.* 3. le mariage ; *it.* l'alliance ; die zweyte Heirath, les ſecondes noces ; eine ungleiche und nicht ſtandesmäßige Heirath, une méſalliance ; eine Heirath mit einer Perſon höheren Standes, un formariage ; eine Heirath zur linken Hand, mit einer Perſon geringeren Standes, un mariage marganitique *ou* morganitique ; eine Heirath ſtiften, contracter, conclure un mariage, une alliance ; eine üble Heirath treffen, faire un mauvais mariage ; *prov.* mettre à ſon doigt un anneau trop étroit ; ſie hat eine glückliche Heirath gethan, elle a trouvé un parti avantageux ; zur zweyten Heirath ſchreiten, convoler à des ſecondes noces *ou* en ſecondes noces.

Heirathbar, *adj.* mariable.

Heirathen, *v. a.* épouſer ; prendre pour femme *ou* pour mari un tel *ou* une telle ; ſe marier avec un tel &c.

Heirathen, *v. n.* ſich heirathen, *v. réfl.* ſe marier ; prendre femme *ou* mari ; aus dem Geſchlecht (unter ſeinem Stand) heirathen, ſe méſallier ; formarier ; (v. auch Heirath ;) nicht heirathen wollen, vouloir demeurer garçon, fille, veuf, veuve ; garder le célibat. *part.* geheirathet.

Heirathscontract, *ſ. m.* 2. le contrat de mariage.

Heirathsgut, *ſ. n.* 5. la dot ; les deniers dotaux.

Heirathspunkte, *ſ. m. plur.* les articles du contrat de mariage.

Heirathswapen, *ſ. n.* 1. les armes d'alliance.

Heiſchen, *v. a.* demander ; (*pl. uſ.* Begehren, Bitten ꝛc. ;) *it.* v. Erheiſchen ; *it. abſol. pop.* mendier ; (betteln.) *part.* geheiſchet.

Heiſer, (*pop.* Heiſch,) *adj. & adv.* enroué ; *it.* rauque ; heiſer machen, enrouer ; heiſer werden, s'enrouer ; heiſer ſeyn, être enroué ; ſich heiſer ſchreyen, s'égoſiller ; ein heiſeres Geſchrey machen *ou* erheben, grailler ; ein heiſeres Geſchrey, le graillement ; eine heiſere Stimme, la voix rauque ; *it.* la voix caſſée.

Heiſerkeit, *ſ. f.* la raucité ; l'enrouement ; la rudeſſe, l'âpreté de voix ; la voix rauque *ou* caſſée.

Heiß, *adj.* chaud ; *it.* brûlant ; *it.* ardent ; *adv.* chaud ; *fig.* chaudement ; *it. fig* ardemment ; heiß machen, chauffer ; heiß werden, devenir chaud ; *it.* s'échauffer ; mir iſt heiß, j'ai chaud ; es wird mir heiß, je commence à avoir chaud ; mir iſt über der Arbeit ganz heiß geworden, je me ſuis échauffé à ce travail ; es iſt heißes Wetter, il fait chaud ; der heiße Brand, la gangrène. *Fig.* einem (die Hölle) heiß machen, donner de chaudes allarmes à quelqu'un ; heiße Thränen vergießen, pleurer à chaudes

larmes; es iſt hier ein heißes Pflaſter, il fait cher vivre ici.

Heißen, *v. a. irr.* commander; nednnner; dire; *it.* nommer; appeller; jemand lügen heißen, donner un démenti à quelqu'un; gut heißen, approuver; nicht gut heißen, déſapprouver, déſavoner; das heiß ich ſchlafen, voilà qui s'appelle dormir; (v. Heißen, *v. n.*) *part.* geheißen.

Heißen, *v. n. irr.* (av. haben) s'appellee, ſe nommer; *it.* ſignifier, vouloir dire; was heißt das, was ſoll das heißen? qu'eſt-ce qne cela veut dire? que ſignifie cela? wie heißt es im Franzöſiſchen? comment dit-on en françois...? hier heißt es wohl recht ꝛc., ici on peut appliqner le proverbe &c.; *it.* c'eſt bien comme on dit; das heißt ſo viel als, cela veut dire que...; das heißt, c'eſt-à-dire; das heißt nichts, cela ne dit rien; cela ne ſignifie rien; das heißt recht Krieg führen, (das heiße ich Krieg führen,) c'eſt faire (*ou* voilà qui s'appelle faire) la guerre.

Heißgrätig, *adj. prov.* v. Dürr, Unfruchtbar; *it. T.* v. Eiſenflüſſig.

Heißhunger, *ſ. m.* la faim canine, la grnſſe faim; mal-faim *ou* male-faim; la voracité; l'appétit dévoraut, ſtrident; la gloutonnerie; *it.* (*t. de chaſſe*) l'échie *des chiens.*

Heißhungerig, *adj. & adv.* affamé; glouton, voſace, gourmand, goulu.

Heiter, *adj. & adv.* ſerein; elaie; *it. fig.* ſceein, tranquille, ouvert; *it.* gai.

Heiterkeit, *ſ. f.* la ſérénité; elarté; *it. fig.* la ſérénité, tranquillité, le calme; *it.* la gaité.

Heitern, (ſich) *v. réſl.* (heitee weeden) s'éelaircir, ſe mettre au beau, devenie ſerein; (*pl.uſ.* Aufheiteen, Eeheitcen;) das Welter heitert ſich, (*t. de mar.*) le temps affine. *part.* geheiteet.

Heizen, *v. a.* chauffer; *it.* mettre le feu *au four.* *part.* geheizet.

Heizer, *ſ. m.* 1. le chanfleur.

Heizung, *ſ. f.* 3 le chauffage.

Held, *ſ. m.* 3. le héros; *it.* le guerrier, brave, conquérant, grand capitaine, vaillant bomme; l'homme courageux; un lion; (v. Kriegsheld;) *bad.* nn champion; die deenßig Helden Davids, les trente forts de David; ein Held im Saufen, Spielen ꝛc., un grand buveur, grand jouenr &c.

Heldenbrief, *ſ. m.* 2. une héeoide.

Heldenbuch, *ſ. n.* 5. v. Heldengeſchichte.

Heldengedicht, *ſ. f.* 2. le poème épique *ou* héroïque; l'épopée.

Heldengeſchichte, *ſ. f.* 3. le roman héroïque.

Heldenhaft, v. Heldenmäßig.

Heldenherz, v. Heldenmuth.

Heldenlied, *ſ. n.* 5. la chanſon guerrière; *it.* l'ode héroïque.

Heldenmäßig, Heldenmüthig, *adj.* héroïque, intrépide; valenreux, courageux, vaillant, brave; *adv.* héroiquement, intrépidement, vaillamment, en héros &c.; ein heldenmäßiges Gemüth, v. Heldenmuth.

Heldenmuth, *ſ. m.* le courage héroïque; l'héroiſme, la valeur.

Heldenſprache, *ſ. f.* 3. la langue héroïque.

Heldenthat, *ſ. f.* 3. l'action héroïque; *ol. & plaiſ.* la proneſſe.

Heldentugend, *ſ. f.* 3. la vertu héroïque.

Heldenweib, *ſ. n.* 5. Heldinn, *ſ. f.* 3. l'héroïne.

Helen, v. Hehlen.

Helenenfeuer, *ſ. n.* 1. le feu St. Elme.

Helfen, *v. a. & n.* (avec haben) aider; ſeecurie; aſſiſter; *it.* aller *ou* venir au ſecours de quelqu'un; ſubvenie à ſes beſoins, lui peéter nne main ſeecourable; *it.* favoriſer quelqu'un; le ſauver; *it.* faciliter, ſeconder *un deſſein &c.*; *it.* contribuer, conſpirer, conconrir à...; *it.* ſervir, être bon, ntile, profiter &c.; gerne helfen, être ſeecourable; einem foethelfen, avancer quelqu'un; *it.* faire évader quelqu'un; einem zu einem Amt helfen, faire obtenir un emploi à quelqn'un, le favoriſer; einem aus der Noth, Krankheit, Unruhe ꝛc. helfen, tirer quelqu'nn d'affaire, d'inquiétude, de la néceſſité &c.; *it.* le mettre hors d'affaire; er weiß ſich ſchon zu helfen, il ſait ſe eetonrner; der Sache iſt nicht mehr zu helfen, on n'y ſauroit plus remédier; einem aus dem Irrthum helfen, tirer quelqu'un d'erreur, le détromper, le débarraſſer; ich will Ihnen aus dem Traum helfen, je vous expliquerai eela; zu einer Sache helfen, contribuer, coneourir à une affaire, la faciliter, la ſeconder, la favoriſer &c.; jemanden zu ſeinem Recht helfen, porter la cauſe de quelqu'un; er weiß ſich nicht mehr zu helfen; er weiß ſich wedrr zu rathen noch zu helfen, il ne ſait plus de quel bois faire flèche, il ne ſait plus où donner de la tête, à quel Saint ſe voner; einem zum Beod helfen, mettre à quelqu'un le pain à la main; einem vom Brod (vom Leben) helfen, *pop.* cauſer la mort de quelqn'un, le tuer; ich kann euch nicht helfen, je n'y lanrois que faire; das wird euch nicht viel helfen, eela ne vous ſervira pas de beaucoup; *prov.* cela ne vous rendra pas la jambe mieux faite; alles hilft zu ſeinem Voetheil, zu ſeinem Verderben ꝛc., toutes choſes conſpirent à ſon avancement, à ſa perte &c.; es hilft gegen *ou* wider das Fieber, cela eſt bon pour la fièvre; wenn Worte nicht helfen, muß man Schläge brauchen, ſi les paroles ne profitent pas, il faut employer les coups; was hilft das zur Sache? qu'eſt-ce que cela fait à l'affaire? es hilft nichts dazu, il en faut paſſer par-là; er kann weder ſchaden noch helfen, (*t. de mépris*) c'eſt un zéro en chiffre; wem nicht zu rathen iſt, dem iſt auch nicht zu helfen, *prov.* celni qui *méprile* les bons conſeils qu'on lui donne, doit s'attendre à une perte certaine; er hat es nicht gethan, aber er hat dazu geholfen, ce n'eſt pas lui qui a fait le coup, mais il a porté le flambeau; (v. auch Hehler;) dein Glaube hat die geholfen, ta foi t'a ſauvé; Gott helfe, daß ꝛc., Dieu veuille que &c.; Gott helf! heif euch Gott! Dieu vous béniſſe, vous aſſiſte, vous ſoit en aide! *it.* grand bien vous faſſe! à vos ſouhaits! contentement! helft! helft! *interj.* au ſecours! à l'aide! à moi! à nous! als (*ou* ſo wahe) mir Gott helfe, (*clauſe ordinaire du ſerment*) ainſi que Dieu me ſoit en aide.

Helfenbein ꝛc. *corr.* v. Elfenbein.

Helfer, *ſ. m.* 1. Helferinn, *ſ. f.* 3. l'aide; l'aſſiſtant; celui *ou* celle qui aide *ou* donne du ſecours; *it.* le ſecond; (Secundant;) *it.* le diacre *d'une égliſe*; ohne Helfer ſeyn, être ſans ſecoura; être abandonné de tout le monde; être deſtitué de tout ſeconrs hnmain.

Helfershelfer, *ſ. m.* 1. le complice. (v. Mitſchuldige.)

Helfte, v. Hälfte.

Hell, *adj.* clair; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* & hellſunkelnd, hellglänzend, hellſtuchtend, hellſcheinend, luiſant, reſplendiſſant, lumineux, brillant, éclatant; rayonnant; radieux; *it.* & hellklingend, hellautend, hellſchallend, clair, réſonnant, retentiſſant, aigu, pénétrant, *comme p. ex. la voix, les ſons &c.*; *it.* hell, (*t. de teinturier*) délavé; *it. fig.* clair, ſerein, ouvert; *it.* pur; *it.* évident, manifeſte; *it.* lucide; *it. fam.* tout, entier; hellſehend, clair-voyant; hellbeaun, hellroth, hellgrün, brun, rouge, verd clair; die helle Wahrheit, la pure vérité.

Hell, *adv.* clairement; clair; *it.* à haute voix, d'une voix aigue &c.; d'une manière pénétrante, éclatante, luiſante &c.; *it. fig.* évidemment &c.; hell machen, polir; *it.* éclaircir; hell werden, s'éclaircir, devenir clair; es iſt hell, il fait clair; *it.* il fait jour; hell ſehen, voir clair; hell erweiſen, prouver clairement; démontrer; hell reden, ſchreyen, ſingen, parler clair; crier, chanter à haute voix; *it. mépr.* glapir.

Helldunkel, *ſ. n.* 1. (*t. de peintre*) le clair-obſcur.

Helle, *ſ. f.* la clarté; *it.* la lueur, l'éclat, la ſplendeur, le luſtre; *it. fig.* le jour; *it.* (*t. de peint.*) le jour, le clair.

Hellebaede, *ſ. f.* 3. la hallebarde; *it.* la pertuiſane.

Hellebaedierer, *ſ. m.* 1. le hallebardier.

Hellen, *v. a.* v. *pl.uſ.* Aufhellen, Erhellen; *it.* (*t. d'orfèvre*) relever la couleur de l'or. *p.* gehellet.

Hellee, *ſ. m.* 1. le denier; la maille; l'obole. *Prov.* bey Hellee und Pfennig bezahlen, payer juſqu'au dernier ſou; payer cic à ric; nicht einen blutigen (rothen) Heller haben, n'avoir pas le ſou; être ſans argent; ich möchte nicht einen Heller drum geben, je n'en donnerai pas un fétu; nicht drey Heller werth ſeyn, ne valoir pas un liard; ne valoir rien; n'être bon à rien.

Hellig, *adj. prvcl.* v. Kraftlos, Abgemattet; *it.* v. Hungrig.

Helligkeit, *ſ. f. prvcl.* v. Kraftloſigkeit, Mattigkeit.

Helm, *ſ. m.* 2. le caſque; *it. T.* l'alembic, la chapelle, la chape *pour diſtiller*; *it.* la coiffe *que quelques enfans apportent au monde*; *it. vulg.* le manche, *p. ex. d'une cognée*; etwas übee den Helm ziehen, faire paſſer quelque choſe par l'alembic.

Helmbinde, *ſ. f.* 5. (*t. de blaſon*) le volet.

Helmdach, *ſ. n.* 5. (*t. d'archit.*) le dôme; la coupole.

Helmdecke, *ſ. f.* 3. (*t. de blaſon*) le lambrequin; les achemena.

Helmen, *v. a. p.uſ.* emmancher. *part.* gehelmet. v. Helm.

Helmſedee, *ſ. f.* 4. le panache de caſque.

Helmförmig, *adj.* & *adv.* en forme de caſque; helmförmige Blumen, *T.* des fleurs en caſque.

Helmſchnabel, *ſ. m.* 1. (*t. de chimie*) le bec.

Helmwiſier, *ſ. n.* 2. Helmgitter, *ſ. n.* 1. Helmeoſt, *ſ. m.* le mézail.

Helmzierrath, *ſ. m.* 3. v. Helmdecke.

Hemd, *ſ. n.* 3 (& *pop.* 5.) la chemiſe; *dim.* Hemdchen, Hemdlein, *ſ. n.* 1. la chemiſette; das Hemd iſt mie näher als dee Rock, *prov.* ma peau m'eſt plus proche que ma chemiſe; charité bien ordonnée commence par ſoi-même.

Hemmen, *v. a.* arrêter; retenir; empêcher; retarder; *it. fig.* modérer, *p. ex. ſes deſirs, ſes paſſions*; *it.* faire ceſſer *les plointes, les larmes &c.*; *it.* diminuer, refroidir; einen Wagen hemmen, enrayer un chariot. *part.* gehemmet.

Hemmend, *adj.* réprelſif.

Hemmeeling, v. Hämmerling.

Hemmgabel, *ſ. m.* la fourchette.

Hemmkette, *ſ. f.* 3. l'enrayoie; la chaine à enrayer.

Hemmung, *ſ. f.* l'empêchement; l'enrayure.

Hengen, v. Hängen.

Hengſt, *ſ. m.* 2. le cheval entier; *it.* l'étalon. (Zuchthengſt.)

Hengſtfüllen, *ſ. n.* 1. le poulain mâle.

Hengſtmann, *ſ. m.* 5. celui qui fait couvrir les jumens.

Henkel, *ſ. m.* 1. l'anſe; *it.* l'orillon; (v. Handhabe;) ein Topf mit zwey Henkeln, (ein Henkeltopf,) un pot à deux anſes; der Krug gehet ſo lange zu Waſſee, bis dee Henkel bricht, *prov.* tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle ſe briſe *ou* ſe caſſe.

Henkelkorb, *ſ. m.* le panier à anſe.

Henkelleug, *ſ. m.* la buire, huie.

Henkeln, *v. a.* (mit einem Henkel veeſehen) munir d'une anſe. *part.* gehenkelt.

Henkelnapf, *ſ. m.* l'écuelle à oreilles.

Henkeltopf, v. Henkel.

Henken, *v. o.* gehenkt (aufgehenkt) werden, être pendu; *it. v. n.* v. Hängen. *part.* gehenket.

Henken, *v. n.* l'action de pendre au gibet.

Henkensweeth, *adj.* & *adv.* pendable.

Henkee, *ſ. m.* 1. le bourreau; l'exécuteur de la haute-juſtice; l'exécuteur *ou* le maître des hautes-œuvres; *it. fig.* un bourreau; un homme cruel, barbare; dee Henker! daß dich der Henker! *interj. baſſe*, diantre! peſte! peſte ſoit de...; male-pelle! dem Henker in die Hände fallen, paſſer par la main du bourreau.

Henkerbeil, *ſ. n.* 2. la hache de l'exécuteur.

Henkeesknecht, *ſ. m.* 2. le valet de bourreau.

Henkeemahl, *ſ. n.* 2. & 5. le dernier repas qu'on donne à un criminel avant ſon exécution.

Henkermäßig, *adj.* & *adv.* cruel, barbare; cruellement, barbarement; de bourreau, en bourreau.

Henkeeſchwert, *ſ. n.* 2. le glaive de la juſtice.

Henkeeſeil, *ſ. n.* 2. Henkeeſtrick, *ſ. m.* 2. la corde de pendu; *it.* la chanterelle.

Henne, *ſ. f.* 3. la poule; v. Huhn; das Ey will klüger ſeyn als die Henne, *prov.* l'oiſon mène paître l'oie; c'eſt gros Jean qui remontre à ſon curé.

Heppe, *ſ. f.* 3. v. Hippe.

Her, *adv.* (*qui marque en général un mouvement vers l'endroit de celui qui parle; il s'emploie auſſi comme adv. de temps*) ici; de ce côté; çà; von hier hee, d'ici; von da hee, de là; wo ſeyd ihe hee? d'où êtes-vous? wo kommſt du her? d'où viens-tu? von weitem her, de loin; die Hand, ein Meſſee ꝛc. her, çà (donnez) la main, un couteau &c.; von außen hee, par dehors; von oben her, d'en haut; von unten hee, de deſſous, d'en bas, par en bas; hin und hee, çà & là; hin und her gehen, aller & revenir; ich komme erſt von ihm her, je viens de le quitter il y a un moment; um etwas hee, autour (tout autour) de quelque choſe; hinter einem her, derrière, après quelqu'un; hinter einem her ſeyn, être aux trouſſes de quelqu'un; le pourſuivre; courir après lui; le ſuivre à la piſte; nicht weit her ſeyn, *fam.* être de baſſe extraction; *it.* ne valoir pas grand choſe; n'être pas de grand poids; von einiger Zeit hee, depuis un certain temps; von Anfang hee, depuis *ou* dès le commencement; von Alters her, du vieux temps; von Ewigkeit her, de toute éternité.

Herab, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* (*qui marque le mouvement d'une choſe de haut en bas*) d'en haut; das kommt von oben herab, cela vient d'en haut.

Herab beugen, Herab biegen, *v. a.* abaiſſer, en courbant. (v. Biegen.)

Herab binden, v. Abbinden.

Herab blaſen, *v. a.* faire tomber en ſoufflant. (v. Blaſen.)

Herab blitzen, *v. n.* faire des éclairs; es blitzt herab, il tombe des éclairs. (v. Blitzen.)

Herab brechen, v. Abbrechen.

Herab bringen, *v. a irr.* portee en bas. (v. Bringen.)

Herab eilen, *v. n.* deſcendre vite, ſe hâter de deſcendre. (v. Eilen.)

Herab fahren, *v. n.* deſcendre. (v. Fahren.)

Herabfahrt, *ſ. f.* la deſcente.

Herabfallen, *v. n. irr.* tomber d'en haut; tomber en bas. (v. Fallen.)

Herab fliegen, *v. n. irr.* s'envoler, voler *ou* tomber de haut en bas. (v. Fliegen.)

Herab fließen, *v. n. irr.* découler. (v. Fließen.)

Herab führen, *v. a.* mener en bas. (v. Führen.)

Herab gehen, *v. n.* deſcendre; *it.* deſcendre, traînee juſqu'à terre, *comme p. ex. des habits, cheveux &c.* (v. Gehen.)

Herab gießen, *v. a.* verſer du haut en bas. (v. Gießen.)

Herab hängen, *v. a. & n. irr.* pendre; *it.* deſcendre; *it.* peneher. (v. Hängen.)

Herab heben, *v. a. irr.* ôter; ein Kind vom Tiſch herab heben, mettre un enfant en bas (de la table.) (v. Heben.)

Herab holen, *v. a.* deſcendee; faire deſcendre. (v. Holen.)

Herab kämmen, *v. a.* peigner. (v. Kämmen.)

Herab kommen, *v. n. irr.* deſcendre. (v. Kommen.)

Herab kriechen, *v. n. irr.* deſcendre en eampant. (v. Kriechen.)

Herab langen, *v. a.* deſcendre; tirer, ôter, prendre quelque choſe d'un lieu haut; es iſt zu hoch, ich kann es nicht herab langen, eela eſt trop haut, je ne le ſaurois prendre, je n'y ſaurois atteindre. (v. Langen, Reichen.)

Herab laſſen, *v. a. irr.* deſcendre quelque choſe. (v. Laſſen.)

Herab laſſen, (ſich) *v. réſl.* deſcendre de ſon haut; *it. fig.* s'abaiſſer; *it.* eondeſcendre. (v. Laſſen.)

Herablaſſung, *ſ. f.* la deſcente; *it. fig.* l'abaiſſement; *it.* la eondeſcendance.

Herab laufen, *v. n. irr.* deſcendre en eourant; *it.* eouler, découler. (v. Laufen.)

Herablenken, *v. a.* détourner vers en bas. (v. Lenken.)

Herab locken, *v. a.* attirer en bas. (v. Locken.)

Herab machen, (ſich) *v. réſl.* deſcendre. (v. Machen.)

Herab müſſen, *v. n.* être obligé de deſcendre. (v. Müſſen.)

Herab nehmen, *v. a. irr.* deſcendre, ôtee de..; mettre bas; prendre de... (v. Nehmen.)

Herab reden, *v. n.* parler d'en haut. (v. Reden.)

Herab regnen, *v. n.* pleuvoir. (v. Regnen.)

Herab reiſen, *v. n.* deſcendre en voyageant. (v. Reiſen.)

Herab reißen, *v. a. irr.* arrachee, enlevee. (v. Reißen.)

Herabrinnen, Herab rollen, *v. n.* découler, (couler en bas. deſcendre. (v. Rinnen, Rollen.)

Herab rufen, *v. a. irr.* erier d'en haut; *it.* appeler quelqu'un pour le faire deſcendre (v. Rufen.)

Herab ſchauen, Herab ſehen, *v. n.* voir *ou* regarder d'en haut. (v. Schauen, Sehen.)

Herab ſcheinen, *v. n. irr.* luiee d'en haut. (v. Scheinen.)

Herab ſchicken, Herab ſenden, *v. a.* envoyee d'en haut. (v. Schicken, Senden.)

Herab ſchießen, *v. a. irr.* tirer d'en haut; *it.* abattre; *it.* décocher; *it. v. n.* tomber d'en haut, ſe précipiter, *comme p. ex. de la pluie, de l'eau &c.*; *it.* (*t. de chaſſe*) fondre en randon (*ſe dit des oiſeaux de proie.*) (v. Schießen.)

Herab ſchlagen, *v. a. irr.* abattre; jeter en bas; *it. v. n. fam.* tomber de haut en bas. (v. Schlagen.)

Herab ſchmeißen, v. Herab werfen.

Herab ſchütten, *v. a.* jeter *ou* verſer du haut en bas; eepandre. (v. Schütten.)

Herab ſchütteln, *v. a.* faire tomber en ſeeouant. (v. Schütteln.)

Herab ſetzen, *v. a.* deſcendre; mettre en bas; déposer; *it. fig.* dépriſer, dépréeier; déceler; *it.* diminuer. (v. Setzen.)

Herab ſinken, *v. n. irr.* deſeendre, tomber en bas. (v. Sinken.)

Herab ſpringen, *v. n.* ſauter en bas. (v. Springen.)

Herab ſteigen, v. Abſteigen.

Herab ſtimmen, *v. a.* baiſſer.

Herab ſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer en bas. (v. Stoßen.)

Herab ſtürzen, *v. a.* précipiter, jeter dans un préeipice; *it.* décocher; *it. v. n.* tombee, ſe précipiter de haut en bas. (v. Stürzen.)

Herab treiben, *v. a. irr.* pouſſer, chaſſer devant ſoi en bas (v. Treiben.)

Herab triefen, *v. n.* dégontter. (v. Triefen.)

Herab wälzen, *v. a.* rouler en bas. (v. Wälzen.)

Herabwärts, *adv.* (vers) en bas.

Herab werfen, *v. a. irr.* abattre; *it.* jetee en bas. (v. Werfen.)

Herab würdigen, *v. a.* dégrader.

Herab ziehen, *v. a. irr.* tirer en bas; *it. v. n. fig.* deſeendre; venir loger plus bas. (v. Ziehen.)

Heraldik, *ſ. f.* la ſcienee héraldique; l'art du blaſon.

Heran, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* (*marque le mouvement d'un objet qui s'approche de près*) près; auprès; proche; heran! (*eſpèce d'oppel*) avancez, approchez! *it.* (*t. de mar.*) accoſte à bord!

Heran beechen, *v. n. irr.* paroître. (v. Anbrechen & Brechen.)

Heran eilen, *v. n.* ſe hâter d'approeher. (v. Eilen.)

Heran fließen, *v. n. irr.* s'approcher en coulant. (v. Fließen.)

Heran führen, *v. a.* ameuer peès; mener auprès. (v. Führen.)

Heran kommen, *v. n. irr.* avancer, approchee. (v. Kommen.)

Heran nahen, *v. n.* approchee. (v. Nahen.)

Herannahung, *ſ. f.* des Todes, les approches de la mort.

Heran rücken, *v. a.* approeher; *it. v. n.* approcher; s'approchee. (v. Rücken.)

Heran ſchleichen, *v. n. irr.* approchee; ſe gliſſer doucement. (v. Schleichen.)

Heran ſteigen, *v. n. irr.* monter; avancer en montant. (v. Steigen.)

Heran wachſen, *v. n. irr.* croltee, grandie, devenie grand, avancer en âge. (v. Wachſen.)

Herauf, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* en haut; *it.* (*eſpèce d'appel*) herauf! montez! monte!

Herauf bringen, *v. a. irr.* porter en haut, faire monter. (v. Bringen.)

Herauf fahren, *v. n. ier.* montee en haut. (v. Fahren.)

Herauf fliegen, *v. n. ier.* s'élever en volant. (v. Fliegen.)

Herauf führen, *v. a.* mener en haut; faire monter. (v. Führen.)

Herauf geben, Herauf kommen, Herauf ſteigen, Herauf treten, *v. n. irr.* monter; aller *ou* venir en haut. (v. Geben, Kommen, Steigen, Treten.)

Herauf holen, *v. a.* porter en haut; faire monter. (v. Hohlen.)

Herauf kriechen, *v. n. irr.* monter en rampant. (v. Kriechen.)

Herauf laufen, *v. n. irr.* courir en haut (v Laufen.)

Heraufwärts, *adv.* en haut; vers le haut.

Heraus, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* dehors; hors; *it.* ſortez! *it.* (*t. militaire*) aux armes; (*cette particule ſe met devant pluſieurs verbes, & ſignifie un mouvement hors d'un endroit;*) von innen heraus, de dedans; heraus mit der Fuchtel, il faut dégainer; frey, gerade, rund heraus, v. *ces mots.*

Heraus ackern, *v. a.* arracher en labourant. (v. Ackern.)

Heraus arbeiten, *v. a.* arracher, faire ſortir à force de travail; ſich heraus arbeiten, ſe tirer d'un embarras à force de peine & de travail. (v. Arbeiten.)

Heraus begeben, (ſich) *v. réſl.* ſortir.

Heraus bekommen, *v. a. irr.* avoir de retour; *it.* tirer. (v. Bekommen.)

Heraus blaſen, *v. a. irr.* ſouffler pour faire ſortir, *p. ex. de la pouſſière &c.* (v. Blaſen.)

Heraus brechen, *v. a. irr.* arracher; rompre; ôter en rompant; *it.* ébrécher; *it. v. n.* forcer *ou* rompre ſa priſon; lâcher le mot, rompre le ſilence. (v. auſſi Ausbrechen.)

Heraus bringen, *v. a. irr. prop. & fig.* arracher; tirer *ou* mettre dehors; proférer: einen aus der Stadt heraus bringen, mener quelqu'un hors de la ville; den Miſt aus dem Stall heraus bringen, tirer *ou* mettre le fumier hors de l'étable; man hat Mühe, Geld von ihm heraus zu bringen, on a de la peine à lui arracher un denier; il eſt dur à la deſſerre; man kann nichts von ihm heraus bringen, il ne veut rien avouer, on ne ſauroit rien tirer de lui; er kann nicht ein Wort heraus bringen, il ne ſauroit proférer une parole. (v. Bringen.)

Heraus drängen, *v. a.* pouſſer dehors; faire ſortir par force; déplacer quelqu'un de ſon rang. (v. Drängen.)

Heraus dringen, *v. n. ier.* ſortir impétueuſement; *it.* s'écouler; (*ce dernier ſe dit des choſes liquides renfermées dans un vaſe ou tonneau qui coule.*) (v. Dringen.)

Heraus drücken, *v. a.* exprimer. (v. *pluſ.* Ausdrücken, & Drücken, Deucken.)

Heraus eilen, *v. n.* ſe hâter de ſortir. (v. Eilen.)

Heraus fahren, *v. n. irr.* ſortir *en voiture*; (v. Ausfahren;) *it.* partir, ſortir avec précipitation, *comme p. ex une bombe du mortier*; *it. fig. pl.uſ.* Ausfahren. (v. Fahren.)

Heraus fallen, *v. n.* tomber dehors; *it.* v. Ausfallen, Fallen.

Heraus feuern, *v. a.* tirer; faire feu. (v. Feuern.)

Heraus finden, (ſich) *v. réſl. irr.* ſortir de..; *it. fig.* ſortir d'embarras; comprendre à quelque choſe. (v. Finden.)

Heraus fiſchen, *v. a.* pêcher. (v. Fiſchen.)

Heraus fliegen, *v. n.* ſortir en volant. (v. Fliegen.)

Heraus fließen, *v. n. irr.* écouler; s'écouler. (v. Fließen.)

Heraus fordern, *v. a.* provoquer; *it.* appeller en duel; defier; donner un defi. (v. Fodern.)

Herausforderer, *ſ. m.* t. l'agreſſeur.

Herausforderung, *ſ. f.* 3. la provocation; *it.* le défi; cartel.

Heraus führen, *v. a.* mener dehors. (v. Führen.)

Herausgabe, *ſ. f.* 3. la publication d'*un livre*; *it.* (v. Ausgabe;) *it.* l'action de.. (v. Heraus geben;) *it. T.* la ſoulte *entre cohéritiers.*

Heraus geben, *v. a. irr.* donner, rendre, délivrer, livrer, fournir, ſe deſſaiſir; *it.* donner &c. de retour; *it.* publier *un livre.* (v. Ausgeben & Geben.)

Herausgeber, *ſ. m.* 1. l'éditeur *d'un livre.*

Heraus gehen, *v. n. irr.* ſortir. (v. Gehen.)

Heraus gießen, *v. a. irr.* verſer, répandre; jeter dehors. (v. Gießen.)

Heraus graben, *v. a. irr.* déterrer. (v. Ausgraben & Graben.)

Heraus halten, *v. a. irr.* tenir dehors. (v. Halten.)

Heraus hängen, *v. a. & n. irr.* pendre dehors. (v. Hängen.)

Heraus heben, *v. a. irr.* tirer; *it.* relever; Wein aus dem Faß heraus heben, tirer du vin avec le ſiphon; einen aus dem Koth heraus heben, relever *ou* tirer quelqu'un d'un bourbier. (v. Helfen.)

Heraus helfen, *v. n. irr.* tirer, retirer quelqu'un *d'un danger, d'un beſoin &c.*; er wird ſich ſchon heraus helfen, il ſaura bien ſe tirer d'affaire. (v. Helfen.)

Heraus hetzen, *v. a.* (*t. de chaſſe*) faire lever; lancer. (v. Hetzen.)

Heraus holen, *v. a.* faire ſortir.

Heraus jagen, *v. a.* chaſſer; faire ſortir, mettre dehors en chaſſant (v. Jagen.)

Heraus klauben, *v. a.* éplucher. (v. Klauben.)

Heraus kommen, *v. n. irr.* ſortir; *it.* paroître, *comme p. ex. des fleurs, un livre &c.*; *it.* ſe trouver juſte, s'accorder, *comme p. ex. un compte, calcul &c.*; Gold auf roth kommt ſchön heraus, l'or paroit (s'allie *ou* va) bien avec le rouge; es kommt dabey nichts heraus, tout cela ne veut rien dire; *it.* il n'y a rien à profiter à cette affaire; das kommt ſchön heraus, *it.* das wird ſchön heraus kommen, (*t. ironique*) voilà qui eſt beau (bien fait;) *it.* cela vous fera beaucoup d'honneur, voilà qui vous fera honneur; es wird ſchon heraus kommen, wer es gethan hat, on ſaura tôt ou tard qui a fait le coup; das kommt auf ein und daſſelbe heraus, cela revient au même. (v. Kommen.)

Heraus kratzen, *v. n.* rayer, ratiſſer, racler. (v. Auskratzen & Kratzen.)

Herauskratzung, *ſ. f.* 3. la rature; ratiſſure.

Heraus kriechen, *v. n. irr.* ſortir en rampant. (v. Kriechen.)

Heraus kriegen, *v. n. fam.* avoir *ou* recevoir de retour, *p. ex. de l'argent ou autre choſe qu'on a donné de trop*; *it.* découvrir, éventer, tirer, *p. ex. un ſecret qu'on veut ſavoir.* (v. Kriegen.)

Heraus langen, *v. a. pop.* tirer quelque choſe d'un coffre, d'une armoire &c. (v. Reichen.)

Heraus laſſen, *v. a. irr.* laiſſer ſortir; *it.* faire ſortir; lâcher, relâcher; laiſſer échapper, *p. ex. un*

Digitized by Google

priſonnier; *it. fig.* lâcher *ou* avancer, laiſſer échapper quelque choſe, *p. ex. une parole*; (v. auſſi Auslaſſen;) ſich heraus laſſen, *v. réfl. fig.* faire entendre, donner à entendre; (v. auſſi ſich Außern;) ſich mit ſeiner Meinung heraus laſſen, s'expliquer ſur quelque choſe, déclarer ſes ſentimens; ſich gar zu weit heraus laſſen, en dire trop; s'oublier; s'émanciper. (v. Laſſen.)

Heraus laufen, *v. n. irr.* courir dehors; *it.* s'écouler, ſe répandre. (v. Auslaufen & Laufen.)

Heraus legen, *v. a.* mettre dehors; *it.* étaler. (v. Auslegen & Legen.)

Heraus locken, *v. a.* tirer, faire ſortir par ruſe, par ſurpriſe; *it. fig.* arracher, *p. ex. un ſecret*; die Wahrheit aus einem heraus locken, *fig.* tirer les vers du nez à quelqu'un; lui faire dire tout ce qu'il ſait; le faire jaſer. (v. Locken.)

Heraus müſſen, *v. n.* être obligé *ou* forcé de ſortir; er muß wieder heraus, il faut le rendre; er muß damit heraus, *fig.* v. Geſtehen. (v. Müſſen.)

Heraus nehmen, *v. a. irr.* tirer, prendre, retirer; *it.* puiſer dans &c.; ſich etwas (zu viel) heraus nehmen, *fig.* s'émanciper; faire le ſuffiſant *ou* le préſomptueux; prendre trop de liberté; *it.* s'arroger quelque choſe. (v. auſſi Ausnehmen & Nehmen.)

Heraus plagen, *v. n. pop.* traueher le mot. (v. Plagen.)

Heraus preſſen, *v. a.* exprimer; *it. fig.* extorquer, arracher par force. (v. Preſſen.)

Heraus preſſung, *ſ. f.* 3. *fig.* l'extorſion, l'exaction, la concuſſion.

Heraus quellen, *v. a.* jaillir; rejaillir.

Heraus ragen, *v. n.* avancer, paſſer les autres parties d'un tout; ſaillir, reſſauter. (v. Ragen.)

Heraus recken, *v. a.* alonger, tendre, *p. ex. la main &c.* (v. Recken.)

Heraus reden, *v. n.* parler librement, net, tout net, franchement, avec franchiſe, tout franc, condemné; ſich heraus reden, *v. réfl.* ſe diſculper, ſe tirer d'affaire par ſes diſcours. (v. Reden.)

Heraus reichen, *v. a.* tendre dehors. (v. Reichen.)

Heraus reißen, *v. a. irr. prop. & fig.* arracher, tirer, délivrer. (v. auſſi Heraus wickeln, Heraus ziehen, Heraus helfen ꝛc. & Reißen.)

Heraus rinnen, *v. n. irr.* s'écouler. (v. Rinnen.)

Heraus rücken, *v. a.* faire ſortir; faire avancer en dehors, faire déboeder; *it.* tirer, *p. ex. un carroſſe de la remiſe*; *it. v. n.* ſortir; mit dem Geld heraus rücken, tirer la bourſe; donner de l'argent. (v. Rücken.)

Heraus rufen, *v. a.* appeller dehors; faire ſortir. (v. Rufen.)

Heraus ſagen, *v. a.* avouer, confeſſer; dire; *it.* parler franchement & ſans détour. (v. auſſi Heraus reden & Sagen.)

Heraus ſcharren, *v. a.* déterrer. (v. Scharren.)

Heraus ſchauen, *v. n.* regarder dehors. (v. Schauen.)

Heraus ſchießen, *v. n. irr.* ſortie avec impétuoſité. (v. Schießen.)

Heraus ſchlagen, *v. a. irr.* chaſſer, faire ſortir à force de coups. (v. auſſi Ausſchlagen & Schlagen.)

Heraus ſchleichen, (ſich) *v. réfl. irr.* ſortir doucement & à l'inſçu des autres; diſparoître; s'éclipſer. (v. Schleichen.)

Heraus ſchleppen, *v. a.* trainer dehors. (v. Schleppen.)

Heraus ſchmeißen, v. Heraus werfen.

Heraus ſchneiden, *v. a. irr.* couper, taillee, retrancher, arracher. (v. Schneiden.)

Heraus ſchöpfen, *v. a.* tirer, puiſer. (v Schöpfen.)

Heraus ſchütteln, *v. a.* ſecouer. (v. Schütteln.)

Heraus ſchütten, *v. a.* répandre. (v. Schütten.)

Heraus ſchwimmen, *v. n. irr.* ſortir *ou* ſe ſauver à la nage. (v. Schwimmen.)

Heraus ſchwitzen, *v. a.* chaſſer *ou* faire ſortir par la ſueur; *it. fig. pop.* oublier ce qu'on avoit appris; *it. v. n.* ſortir, s'écouler, *comme p. ex. une choſe liquide d'un vaſe mal fermé.* (v. Schwitzen.)

Heraus ſehen, *v. n. irr.* regarder dehors. (v. Sehen.)

Heraus ſetzen, *v. a.* mettre dehors.

Heraus ſperren, *v. n.* v. *pl.uſ.* Ausſperren.

Heraus ſpeyen, *v. a. irr.* v. *pl.uſ.* Ausſpeyen.

Heraus ſpringen, *v. n. irr.* ſauter dehors. (v. Springen.)

Heraus ſpritzen, *v. a.* faire rejaillir; *it. v. n.* jaillir, rejaillir, ſortir, *comme p. ex. du ſang &c.* (v. Ausſpritzen & Spritzen.)

Heraus ſproſſen, *v. n.* ſortir, pouſſer, germer, *comme p. ex. des arbres, fleurs, bourgeons &c.* (v. Sproſſen.)

Heraus ſtehen, *v. n. irr.* avancer, être hors du rang *ou* hors de ſa place; *it.* percer; ein heraus ſtehender Zahn, une dent ſortante. (v. auſſi Stehen.)

Heraus ſtehlen, *v. n. irr.* piller; voler; prendre; (v. *la Part. Franç.*) (v. Stehlen.)

Heraus ſteigen, *v. n. irr.* deſcendre *de carroſſe ou d'un bateau &c.*; *it.* ſortir *du lit, d'un bain &c.*

Heraus ſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer, mettre *ou* jeter dehors; expulſer; *it.* v. *p.luſ.* Ausſtoßen. (v. auſſi Stoßen.)

Heraus ſtottern, *v. a.* bredouiller.

Heraus ſtrecken, v. *pl.uſ.* Ausſtrecken.

Heraus ſtreichen, *v. n. irr.* faire ſortir les plis; *it. fig.* louer, vanter, faire des éloges, exaltee, exagérer, prôner, faire valoir. (v. Streichen.)

Heraus ſuchen, *v. n.* choiſir; *it.* trier; *it.* éplucher. (v. auſſi Ausſuchen & Suchen.)

Heraus thun, *v. a. irr.* mettre dehors; *it.* ôtee; *it.* v. *pl.uſ.* Austhun. (v. Thun.)

Heraus tragen, *v. a. irr.* ôter, emporter, porter dehors; enlever. (v. Tragen.)

Heraus treiben, *v. a. irr.* chaſſer, faire ſortir; *it.* v. Austreiben. (v. Treiben.)

Heraus treten, *v. n. irr.* quittee ſa place; ſortir hors de ſon rang. (v. auſſi Austreten & Treten.)

Heraus wachſen, *v. n. irr.* venir, croître en dehors. (v. auſſi Auswachſen & Wachſen.)

Heraus wagen, (ſich) *v. réfl.* oſer ſortir d'un endroit où l'on s'étoit tenu enfermé, *p. ex. de la chambre ou du lit après une maladie.* (v. Wagen.)

Heraus wälzen, *v. a.* rouler dehors. (v. Wälzen.)

Herauswärts, *adv.* vers le dehors; ſich herauswärts neigen, *v. réfl.* (*t. d'archit.*) ſe forjeter.

Heraus waſchen, *v. a.* faire en aller, égnéer.

Heraus wenden, *v. a. irr.* tourner en dehors. (v. Wenden.)

Heraus werfen, *v. a. irr.* jetee dehors; *it.* expulſer. (v. Werfen.)

Heraus wickeln, *v. a.* déployer; dérouler; développer; ſich heraus wickeln, *v. réfl. fig.* ſe tirer *d'un mauvais pas, d'un danger, d'un piège, d'affaire*; ſe dépêtrer. (v. Wickeln.)

Herauswickelung,

Herauswickelung, *ſ. f.* le développement.

Heraus wiſchen, *v. n. pop.* (mit etwas) tirer, faire ſortir quelque choſe; *it.* faire paroître ſoudainement; aus dem Haufen heraus wiſchen, *fig.* ſortir (ſe tirer, s'eſquiver) de la foule. (v. Entwiſchen & Wiſchen.)

Heraus wollen, *v. n.* tâcher de ſortir, faire des efforts pour ſortir. (v. Wollen.)

Heraus wühlen, *v. a.* fouiller.

Heraus ziehen, *v. a. irr.* tirer dehors; retirer; faire ſortir; *it.* extraire; (v. auſſi Ausziehen & Zirhen;) *it. v. n. pl.uſ.* Auszirhen. (v. Ziehen.)

Herausziehung, *ſ. f.* 3. l'extraction; *it.* l'évacuation, (v. *la P. Fr.*) l'action de.. v. Heraus ziehen.

Heraus zwingen, *v. a. irr.* forcer de ſortir; *it. fig.* exprimer, extorquer, arracher par force. (v. Zwingen.)

Herbe, *adj.* âpre, rude; *it.* aigre; verd; verdaud; ſûr; âcre; acerbe; acide; *it. fig.* auſtère; *it.* amer; *adv.* âprement &c.

Herbe, *ſ. f.* l'âpreté, l'âcreté, l'aigreur; l'acrimonie; la verdeur; *it. fig.* l'âpreté, la rudeſſe, l'amertume.

Herberge, *ſ. f.* 3. l'auberge; l'hôtellerie; *it.* le gîte, logis, logement; die Herberge beſtellen, arrêter (prépacer) le logement; wo ſend ihr zur Herberge? où êtes-vous logé? Herberge halten, tenir auberge; keine Herberge haben, être ſur le pavé.

Herbergen, *v. n* (avec haben) loger; être logé; *it. v. a.* v. *pl.uſ.* Beherbergen. *part.* geherberget.

Herbeſtellen, *v. a.* donner rendez-vous. (v. Beſtellen.)

Herbethen, *v. a.* réciter. (v. Bethen.)

Herbey, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* ici, vers ici, çà, el, près, auprès, proche; herbey, kommt herbey, à moi, approchez, venez ici; näher herbey, plus près. *Cette particule ſe met devant pluſieurs verbes, & ſignifie un approchement, un mouvement vers un lieu.*

Herbey bringen, *v. a. irr.* apporter; amener; *it.* fournir; wieder herbey bringen, remplacer, reſtituer, remettre *une choſe qu'on avoit priſe.* (v. auſſi Beybringen & Bringen.)

Herbey eilen, laufen, reiten, rennen, *v. n.* accourir; *it.* accélérer ſon approche. (v *les verbes ſimples.*)

Herbey fließen, *v. n. irr.* couler vers un endroit. (v. Fließen.)

Herbey fahren, führen, tragen, *v. a. irr.* apporter; amener. (v. *les verbes ſimples.*)

Herbey geben, Herbey kommen, Herbey nahen, Herbey rücken, Herbey treten, *v. n.* approcher, arriver.

Herbey holen, *v. a.* aller chercher; aller quérir; *it.* apporter, amener. (v. Holen.)

Herbey locken, *v. a.* leurrer; *it.* attirer. (v. Locken.)

Herbey machen, (ſich) *v. réſl. fam.* s'approcher. (v. Machen.)

Herbey rufen, *v. a.* appeller; faire venir. (v. Rufen.)

Herbey ſchaffen, *v. a.* amaſſer; faire amas ou proviſion; *it.* fournir, procurer; faire avoir. (v. Schaffen.)

Herbeyſchaffung, *ſ. f.* 3. l'action de fournir, de procurer &c.

Herbey treiben, *v. a. irr.* faire approcher; conduire en préſence, amener, *p. ex. des beſtiaux; it.* preſſer, contraindre à fournir, *p. ex. des contributions &c.* (v. Treiben.)

Herbey ziehen, *v. a. irr.* attirer; tirer à ſoi; *it. fig.* engager, gagner quelqu'un; obliger quelqu'un à faire une choſe avec les autres; le faire entrer, l'admettre à quelque choſe; le mettre du nombre; etwas mit ihn Haaren herbey ziehen, faire une application forcée de quelque choſe; rechercher. (v. Ziehen.)

Herbitten, *v. a. irr.* inviter ici. (v. Bitten.)

Herbringen, *v. a. irr.* apporter; amener; hergebracht, *part. & adj.* introduit; *it. adj.* reçu; ancien (*en parlant ſurtout d'une coutume, d'une loi.*)

Herbſt, *ſ. m.* 2. l'automne; *it.* la vendange; einen guten (ſchlechten) Herbſt haben *ou* machen, faire *ou* avoir bonne (mauvaiſe) vendange.

Herbſtarbeit, *ſ. f.* 3. le travail d'automne.

Herbſtbirn, *ſ. f.* 3. la verte-longue; la poire d'automne.

Herbſtblume, *ſ. f.* 3. la fleur automnale; *it.* le tue-chien; la colchique.

Herbſtbütte, *ſ. f.* 3. la hotte de vendangeur.

Herbſten, *v. a. & abſol.* vendanger, faire la vendange, *ou* la récolte des raiſins. *part.* gehrbſtet.

Herbſtgeſchirr, *ſ. n.* 2. les fûtailles pour la vendange.

Herbſtheu, *ſ. n.* le regain.

Herbſthyazinthe, *ſ. f.* 3. la tubereuſe.

Herbſtleute, *au plur.* les vendangeurs & vendangeuſes.

Herbſtlich, *adj. & adv.* automnal; d'automne.

Herbſtling, *ſ. m.* 2. ce qui vient en automne, *comme p. ex. un veau, un poulet &c.*; *it.* (*adjectivement*) automnal, tardif.

Herbſtluft, *ſ. f.* l'air automnal.

Herbſtluſt, *ſ. f.* le plaiſir, le divertiſſement d'automne.

Herbſtmeſſe, *ſ. f.* 3. la foire de Septembre *ou* d'automne.

Herbſtmonath, *ſ. m.* 2. le mois de Septembre.

Herbſtobſt, *ſ. n.* 2. Herbſtfrüchte, *au pl.* les fruits d'automne *ou* de l'arrière-ſaiſon.

Herbſtroſe, *ſ. f.* la mauve.

Herbſtwetter, *ſ. n.* le temps d'automne; *it.* le temps propre à la vendange.

Herbſtzeit, *ſ. f.* 3 l'arrière-ſaiſon; *it.* la vendange.

Herd, *ſ. m.* 2. le foyer; l'âtre; *it.* (*t. de verrerie*) la tourte; *it.* (*t. de min.*) la table à laver les mines; le lavoir; einer Herd iſt Goldes werth, *prov.* il n'eſt que d'avoir un chez ſoi, une maiſon à ſoi; er hat weder Feuer noch Herd, *prov.* il n'a ni feu ni lieu.

Herde, v. Heerde.

Herdgeld, *ſ. n.* 5. le fonage.

Herdurch, *adv.* par, à travers.

Herein, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* dedans; ici dedans; *it.* céans; *it.* au dedans; en dedans; (*on le donne auſſi par les prépoſitions* dans & en, *en y ajoutant le nom de la choſe qu'on veut déſigner, p. ex.*) er kam zu mir herein, il entra (vint) dans ma chambre.

Herein! *interj. appellative*, entrez! *Au reſte cette particule ſe met devant pluſieurs mots, & leur fait ſignifier le mouvement ou l'action d'entrer.*

Hereinbrechen, *v. n. irr.* faire irruption *ou* effraction; entrer par force; (v. Einbrechen;) *it. fig.* apparoître; s'avancer. (v. Brechen.)

Hereinbringen, *v. a. irr.* porter, mener dedans. (v. Bringen.)

Herein bringen, *v. n. irr.* entrer par force. (v. Dringen.)
Herein fallen, *v. n. irr.* tomber dedans. (v. Fallen.)
Herein führen, *v. a.* mener, charier dans quelque lieu; *it.* introduire. (v. Führen.)
Herein gehen, kommen, treten, ſteigen, *v. n. irr.* entrer. (v. *les verbes ſimples.*)
Herein holen, *v. a.* amener.
Herein kriechen, *v. n. irr.* entrer en ſe trainant par terre *ou* en rampant. (v. Kriechen.)
Herein laſſen, *v. a. irr.* laiſſer entrer. (v. Laſſen.)
Herein nöthigen, *v. n.* obliger, prier d'entrer. (v. Nöthigen.)
Herein treiben, *v. a.* forcer d'entrer. (v. Treiben.)
Herein ziehen, *v. a. irr.* faire entrer; *it.* attirer; *it. v. n.* v. Einziehen. (v. Ziehen.)
Herein zwingen, *v. a. irr.* faire entrer par force. (v. Zwingen.)
Herfahren, *v. n. irr.* venir *ou* arriver en voiture *ou* en bateau. (v. Fahren.)
Herfliegen, *v. n. irr.* approchee en volant. (v. Fliegen.)
Herfließen, *v. n. irr.* couler; découler; *it. fig.* prendre ſon origine; avoir ſa ſource. (v. Fließen.)
Herfoedern, *v. a.* mander; *it.* citer. (v. Fordern.)
Herführen, *v. a.* amener. (v. Führen.)
Herfür, *adv.* v. Hervor.
Hergang, *ſ. m.* 2. l'approche; er hat den Hingang für den Heegang, il a eu l'allée pour le venir.
Hergeben, *v. a. irr.* donner; *it.* livrer, fournir. (v. Geben.)
Heegegen, *adv. pop.* v. Hingegen, Dagegen.
Hergehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) venir, s'approcher; *it.* ſe porter, marcher *ou* être habillé d'une certaine manière; hier geht es luſtig her, on ſe divertit ici; ſo gehet es her in der Welt, *prov.* ainſi va le monde.
Herhalten, *v. n. irr.* tendre, préſenter, *p. ex. la main, le cou &c.*; *it. v. n. irr. fam.* (avec haben) ſouffrir, endurer; *it.* être expoſé *ou* en butte *à la médiſance, à l'envie, à la mauvaiſe fortune, aux maladies &c.*; herhalten müſſen, être obligé de payer, de débourſer, de fournir; er muß immer herhalten, on eſt toujours à ſon chapitre; on le raille toujours; on lui fait toujours la guerre
Herholen, *v. n.* amener; aller chercher; weit herholen, rechercher. (v. Holen.)
Hering, v. Häring.)
Herifey, *ſ. f.* 3. v. Kirſey.
Herkommen, *v. n. irr.* approcher; s'approcher, venir; *it. fig.* venir, provenir, ſortir, procéder, naître, dériver, émaner; prendre ſon origine; (v. auch Herrühren.) (v. Kommen.)
Herkommen, *ſ. n.* l'approche; l'arrivée; *it. fig.* la naiſſance, l'origine, l'extraction; *it.* la race, la famille, maiſon; *it.* la condition; *it.* la coutume; les us & coutumes.
Herkommlich, *adj. p.uſ.* originaire; *it.* ordinaire; *it.* coutumier; *adv.* originairement &c.; ſelon la coutume.
Herkriechen, *v. n. irr.* approcher lentement *ou* en rampant. (v. Kriechen.)
Herkunft, *ſ. f.* v. Herkommen, *ſ. n.*
Herlangen, *v. a.* approcher; donner. (v. Langen.)
Herlaſſen, *v. n. irr.* permettre d'approcher *ou* de venir. (v. Laſſen.)
Herlaufen, *v. n. irr.* accourir; (v. Laufen;) hergelaufen, *adj.* vagabond; ein hergelaufener Kerl, un aventurier; hergelaufene Leute, des gens ſans aveu.
Herlegen, *v. a.* mettre, poſer ici. (v. Legen.)
Herleihen, *v. a.* prêter. v. Leihen.)
Herleiten, *v. n.* conduire; *it.* amener; *it. fig.* déduire, *p. ex. une hiſtoire &c.*; *it.* deſcendre, tirer ſon origine de..; *it.* dériver, *p. ex. un mot.* (v. Leiten.)
Herleitung, *ſ. f.* 3 l'action de conduire; la conduite; *it.* l'origine; la dérivation.
Herleſen, *v. a. irr.* lire, réciter. (v. Leſen.)
Herleſung, *ſ. f.* 3. la récitation, lecture.
Herling, *ſ. m.* 2. la grappe ſauvage; la lambruche.
Herlocken, *v. a.* attirer; amorcer.
Hermachen, (ſich) *v. réſl.* approcher, ſich über etwas *ou* jemand hermachen, tomber ſur quelque choſe *ou* quelqu'un. (v. Machen.)
Hermaphrodit, *ſ. m.* 3. v. Zwitter.
Hermelin, *ſ. n.* 2. l'hermine; *it.* (*c. de blaſon*) la fourrure.
Hermetiſch, *adj.* hermétique, ſpagyrique; *adv.* hermétiquement. (v. *la Part. Frunç.*)
Hermurmeln, *v. n.* murmurer, parler entre ſes dents. (v. Murmeln.)
Hermüſſen, *v. n.* être obligé de venir ici. (v. Müſſen.)
Heenach, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* puis, après, après cela, enſuite.
Hernahen, *v. a. & réſl.* approcher; s'approcher. (v. Nahen.)
Hernehmen, *v. a. irr.* prendre; trouver; *it. fig. fam.* reprendre, critiquer, réprimander; *it.* railler quelqu'un; médire de lui, l'accommoder de toutes pièces. (v. Nehmen.)
Heneigen, *v. a.* incliner. (v. Neigen.)
Hernennen, *v. a. irr.* nommer de ſuite; ſich hernennen, *v. réſl.* tirer ſon nom de ... (v Nennen.)
Hernieder, *adv.* en bas; à bas. (v. Nieder.)
Hernieder bringen, *v. a. irr.* faire deſcendre. (v. Bringen.)
Hernieder fahren, kommen, ſteigen, *v. n. irr.* deſcendre. (v. Fahren, Kommen, Steigen.)
Heenieder laſſen, *v. a. irr.* faire deſcendre, mettre en bas; deſcendre, abaiſſer (v. Laſſen.)
Hernieder ſtürzen, *v. a.* précipiter; abattre; jeter à bas; *it. v. n.* tomber; s'abattre. (v. Stürzen.)
Hernieder ziehen, *v. a. irr.* tirer a bas. (v Ziehen.)
Heroiſch, *adj.* héroïque; *it.* vaillant, valeureux, courageux, intrépide &c.; *it. adv.* héroïquemeot, vaillamment &c. (v. Heldenmäßig;) heeoiſche Verſe, des vers héroïques *ou* alexandrins.
Herold, *ſ. m.* 2. le hérant (d'armes;) *it.* (*chez les anciens Romains*) le fecial.
Heroldskunſt, *ſ. f.* v. Wapenkunſt.
Heroldsſtab, *ſ. m.* 2. la caducée; le bâton de hérant.
Herpacken, (ſich) *v. réſl. pop.* avancer, venir. (v. Packen.)
Herplappern, Herplaudern, *v. a.* caqueter, babiller.
Herr, *ſ. m.* 3. Seigneur; *it. par excellence*: le Seigneur; Dieu; l'Eternel; *it.* le maître, patron, chef; *it.* le Souverain; *it.* (*comme titre d'honneur*) Seigneur, Monſeigneur; Meſſire; *it* Monſieur; Sieur; der Herr der Welt, le Prince de la terre; große Herren, les Grands; ſein eigener Herr ſeyn, être à ſoi-même; ne dépendre de perſonne; Herr ſeyn, être le maître; gouverner; als ein Herr, nach Herrenart, en Seigneur; mit großen Herren umgehen,

fréquenter les Grands, les gens de qualité; den Herrn ſpielen, faire le maître; den großen Herrn ſpielen, traneher du grand Seigneur; faire le grand Monſieur; wie der Herr, ſo der Knecht, *prov.* tel maître tel valet; ſtrenge Herren regieren nicht lange, *prov.* la trop grande ſévérité n'eſt pas de durée.

Herrauſchen, *v. n.* paſſer avec bruit. (v. Rauſchen.)

Herrechnen, *v. a.* compter, faire l'énumération de quelque choſe; auf den Fingern herrechnen, compter ſur le bout des doigts. (v. Rechnen.)

Herrechnung, *ſ. f.* 3. l'énumération.

Herrecken, *v. a.* tendre; alonger. (v. Recken.)

Herreichen, *v. a.* donner, (bailler) approcher; *it.* tendre, préſenter; *it. v. n.* atteindre. (v. Reichen.)

Herreiſe, *ſ. f.* 3. la venue, l'arrivée; *it.* le retour.

Herreiſen, *v. n.* venir, arriver; *it.* retourner; être ſur le chemin de retour. (v. Reiſen.)

Herrenarbeit, *ſ. f.* 3. v. Herrendienſt, Frohndienſt.

Herrenbefehl, *ſ. m.* 2. Herrengeboth, *ſ. n.* 2. l'édit, l'ordre, l'ordonnance; le commandement; es iſt kein Herrengeboth, *prov.* ce n'eſt pas une loi; je n'en ferai que ce qu'il me plaira de faire.

Herrendeod, *ſ. n.* 2. du pain blanc; *it.* la nourriture, la ſubſiſtance qu'on reçoit de ſon maître; Herrenbrod eſſen, ſervir.

Herrendienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice; *it.* la corvée; Herrendienſt annehmen, entrer en ſervice, en condition; s'engager en qualité de domeſtique, valet &c.

Herreneſſen, *ſ. n.* 1. Herrenſpeiſe, *ſ. f.* 3. *fam.* un mets délicat; un manger de roi

Herrengefälle, *ou pl.* les revenus du ſeigneur; les revenus *ou* droits ſeigneuriaux.

Herrengnade, Herrengunſt, Herrenhuld, *ſ. f.* la faveur des Grands.

Herrenhand, *ſ. f.* Herrenhand gebet durch das ganze Land, *prov.* les princes ont les mains longues.

Herrenhaus, Herrenſchloß, *ſ. n.* 5. Herrenhof, Herrenſitz, *ſ. m.* 2. la maiſon ſeigneuriale *ou* du ſeigneur; le château; *T.* manoir; *it.* le chef-lieu.

Herrenhuter, *ſ. m.* frère Bohémien (piétiſte.)

Herrenknecht, *ſ. m.* 2. le ſergent *ou* huiſſier du magiſtrat; le valet de ville.

Herrenleben, *ſ. n.* la vie de grand ſeigneur; *it.* la bonne chère; ein Herrenleben haben, ſe donner du bon temps.

Herrenlos, *adj. & adv.* ſans maître; hors de ſervice; ſur le pavé; herrenloſes Geſindel, des gens ſans aveu; de la canaille; racaille; herrenloſe Güter, des biens vacans.

Herrenſtand, *ſ. m.* 2. la qualité de maître *ou* de ſeigneur; *it.* la qualité de baron *ou* de noble; in den Herrenſtand erhoben werden, être élevé à la dignité de baron; être anobli.

Herrenſtube, *ſ. f.* 3. l'appartement du maître.

Herrentafel, *ſ. f.* 4. Herrentiſch, *ſ. m.* 1. la table du maître.

Herrenwein, *ſ. m.* 2. le vin qu'on ſert à la table du maître; le vin de la bouche; *it.* le vin exquis; *plaiſ.* le vin à une oreille.

Herriſch, *adj.* (*ſe prend ordinairement en mauvaiſe part*) de maître, de ſeigneur; *it.* impérieux, deſpotique; abſolu; *it.* ſévère; *it.* arrogant; mit einem herriſchen Ton, mit einer herriſchen Stimme, d'un ton déciſif.

Herriſch, *adv.* en maître, en ſeigneur; *it.* impérieuſement, deſpotiquement, déciſivement &c; herriſch thun, ſe donner des airs. (v. auſſi Herr.)

Herrlein, Herrchen, *ſ. n.* 1. *iron.* un petit monſieur; un petit-maître.

Herrlich, *adj.* magnifique, ſplendide, pompeux, majeſtueux, ſomptueux; *it.* excellent, grand, glorieux, illuſtre, admirable; *it.* avantageux; *it.* précieux, divin; *it.* beau, ſignalé &c.; *it. adv.* magnifiquement, ſplendidement, pompeuſement &c; herrlich machen, (verherrlichen,) glorifier.

Herrlichkeit, *ſ. f.* 3. la magnificence, l'éclat, la ſplendeur; l'excellence; la gloire, le luſtre; *it.* la majeſté, pompe, ſomptuoſité, le faſte; *it.* la dignité, grandeur; *it.* le prix; la haute valeur; *it.* la délicateſſe, le délice; *it.* la ſeigneurie; (*terre érigée en titre de ſeigneurie;*) *it.* le droit ſeigneurial; Eure Herrlichkeit, votre Seigneurie; die Herrlichkeit der Auserwählten im Himmel, la gloire des élus dans le ciel; die Herrlichkeit der irdiſchen Könige, la majeſté (la pompe, le faſte) des rois de la terre.

Herrſchaft, *ſ. f.* 3. la domination, l'empire, la ſouveraineté; l'autorité ſouveraine; *it.* la ſeigneurie; l'Etat; *it.* le domaine; *it.* la maiſon *ou* famille de ſeigneur; *it.* le maître, la maîtreſſe; alles unter ſeine Herrſchaft bringen, ſoumettre tout à ſon empire; réduire tout ſous ſes loix; die Herrſchaft von Venedig &c., la ſeigneurie de Veniſe &c.; die italieniſchen Herrſchaften, les Etats d'Italie; eine freye Herrſchaft, une baronie; eine gelinde Herrſchaft führen, gouverner avec douceur; die Herrſchaft im Hauſe haben, commander ſa maiſon; être le maître chez ſoi; die königliche Herrſchaft, la maiſon royale; die junge Herrſchaft, les enfans du roi, du prince, du ſeigneur; ſeiner Herrſchaft getreu dienen, ſervir fidèlement ſon maître *ou* ſa maîtreſſe; die Herrſchaft iſt nicht zu Hauſe, les maîtres ne ſont pas au logis (à la maiſon.)

Herrſchaften, *au pl.* (*en parlant des anges*) les dominations.

Herrſchaftlich, *adj.* ſeigneurial; domanial; ce qui appartient au ſeigneur; ce qui regarde le ſeigneur; *it.* ce qui appartient au maître, *ou* ce qui le regarde; de maître; herrſchaftliche Güter, Einkünfte, des terres domaniales; des biens, revenus domaniaux.

Herrſchaftswapen, *ſ. n.* 1. les armes de domaine.

Herrſchen, *v. n.* (avec haben) régner, dominer; être le maître; *it.* gouverner; commander; (*on s'en ſert comme verbe abſolu, & avec la prép.* über,) v. auſſi Beherrſchen. *part.* geherrſchet.

Herrſchend, *adj.* régnant; *it. prop. & fig.* dominant; *fig.* prédominant.

Herrſcher, *ſ. m.* 1. le dominateur; maître.

Herrſcherinn, *ſ. f.* 3. la dominatrice; maîtreſſe.

Herrſchſucht, *ſ. f.* la ſoif, l'envie de dominer, de régner, de commander, de maîtriſer.

Herrſchſüchtig, *adj.* impérieux; *it.* impératif; qui a l'envie, la ſoif de dominer, de régner &c. (v. Herrſchſucht.)

Herrücken, *v. n.* approcher; pouſſer; *it. v. n.* approcher; s'approcher (v Rücken.)

Herrufen, *v. a. irr* appeller (v. Rufen.)

Herrühren, *v. n.* provenir, procéder, prendre ſon origine. (v. auſſi Herkommen.) (v Rühren.)

Herſagen, *v a* réciter; *it.* conter, debiter. (v. Sagen.)

Herſagung, *ſ. f.* la récitation.

Herſchaffen, *v. a.* faire venir; fournir. (v. Herbeyſchaffen, Verſchaffen.)

Herſchauen, *v. n.* regarder ici *ou* de ce côté. (v. Schauen.)

Herein bringen, *v. n. irr.* entrer par force. (v. Dringen.)
Herein fallen, *v. n. irr.* tomber dedans. (v. Fallen.)
Herein führen, *v. a.* mener, charier dans quelque lieu; *it.* introduire. (v. Führen.)
Herein gehen, kommen, treten, ſteigen, *v. n. irr.* entrer. (v. *les verbes ſimples.*)
Herein holen, *v. a.* amener.
Herein kriechen, *v. n. irr.* entrer en ſe traînant par terre *ou* en rampant. (v. Kriechen.)
Herein laſſen, *v. a. irr.* laiſſer entrer. (v. Laſſen.)
Herein nöthigen, *v. n.* obliger, prier d'entrer. (v. Nöthigen.)
Herein treiben, *v. a.* forcer d'entrer. (v. Treiben.)
Herein ziehen, *v. a. irr.* faire entrer; *it.* attirer; *it. v. n.* v. Einziehen. (v. Ziehen.)
Herein zwingen, *v. a. irr.* faire entrer par force. (v. Zwingen.)
Herfahren, *v. n. irr.* venir *au* arrivée en voiture *ou* en bateau. (v. Fahren.)
Herfliegen, *v. n. irr.* approcher en volant. (v. Fliegen.)
Herfließen, *v. n. irr.* couler; découler; *it. fig.* prendre ſon origine; avoir ſa ſource. (v. Fließen.)
Herfordern, *v. a.* mander; *it.* citer. (v. Fordern.)
Herführen, *v. a.* amener. (v. Führen.)
Herfür, *adv.* v. Hervor.
Hergang, *ſ. m.* 2. l'approche; er hat den Hingang für den Hergang, il a eu l'allée pour le venir.
Hergeben, *v. a. irr.* donner; *it.* livrer, fournir. (v. Geben.)
Hergegen, *adv. pop.* v. Hingegen, Dagegen.
Hergehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) venir, s'approcher; *it.* ſe porter, marcher *ou* être habillé d'une certaine manière; hier geht es luſtig her, on ſe divertit ici; ſo gehet es her in der Welt, *prov.* ainſi va le monde.
Herhalten, *v. a. irr.* tendre, préſenter, *p. ex. la main, le cou &c.*; *it. v. n. irr. fam.* (avec haben) ſouffrir, endurer; *it.* être expoſé *au* en butte *à la médiſance, à l'envie, à la mauvaiſe fortune, aux maladies &c.*; herhalten müſſen, être obligé de payer, de débourſer, de fournir; er muß immer herhalten, on eſt toujours à ſon chapitre; on le raille toujours; on lui fait toujours la guerre
Herholen, *v. a.* amener; aller chercher; weit herholen, rechercher. (v. Holen.)
Hering, v. Häring.)
Herkey, *ſ. f.* 3. v. Kirſey.
Herkommen, *v. n. irr.* approcher; s'approcher, venir; *it. fig.* venir, provenir, ſortir, procéder, naître, dériver, émaner; prendre ſon origine; (v. auch Herrühren.) (v. Kommen.)
Herkommen, *ſ. n.* l'approche; l'arrivée; *it. fig.* la naiſſance, l'origine, l'extraction; *it.* la race, la famille, maiſon; *it.* la condition; *it.* la coutume; les us & coutumes.
Herkommlich, *adj. p. uſ.* originaire; *it.* ordinaire; *it.* coutumier; *adv.* originairement &c.; ſelon la coutume.
Herkriechen, *v. n. irr.* approcher lentement *ou* en rampant. (v. Kriechen.)
Herkunft, *ſ. f.* v. Herkommen, *ſ. n.*
Herlangen, *v. a.* approcher; donner. (v. Langen.)
Herlaſſen, *v. a. irr.* permettre d'approcher *ou* de venir. (v. Laſſen.)
Herlaufen, *v. n. irr.* accourir; (v. Laufen;) hergelaufen, *adj.* vagabond; ein hergelaufener Kerl, un aventurier; hergelaufene Leute, des gens ſans aveu.
Herlegen, *v. a.* mettre, poſer ici. (v. Legen.)
Herleihen, *v. a.* prêter. v. Leihen.)
Herleiten, *v. a.* conduire; *it.* amener; *it. fig.* déduire, *p. ex. une hiſtoire &c.*; *it.* deſcendre, tirer ſon origine de...; *it.* dériver, *p. ex. un mot.* (v. Leiten.)
Herleitung, *ſ. f.* 3 l'action de conduire; la conduite; *it.* l'origine; la dérivation.
Herleſen, *v. a. irr.* lire, réciter. (v. Leſen.)
Herleſung, *ſ. f.* 3. la récitation, lecture.
Herling, *ſ. m.* 2. la grappe ſauvage; la lambruche.
Herlocken, *v. a.* attirer; amorcer.
Hermachen, (ſich) *v. réſl.* approcher, ſich über etwas *ou* jemand hermachen, tomber ſur quelque choſe *ou* quelqu'un. (v. Machen.)
Hermaphrodit, *ſ. m.* 3. v. Zwitter.
Hermelin, *ſ. n.* 2. l'hermine; *it.* (*c. de blaſon*) la fourrure.
Hermetiſch, *adj.* hermétique, ſpagyrique; *adv.* hermétiquement. (v. *la Part. Franç.*)
Hermurmeln, *v. a.* murmurer, parler entre ſes dents. (v. Murmeln.)
Hermüſſen, *v. n.* être obligé de venir ici. (v. Müſſen.)
Hernach, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* puis, après, après cela, enſuite.
Hernahen, *v. a. & réſl.* approcher; s'approcher. (v. Nahen.)
Hernehmen, *v. a. irr.* prendre; trouver; *it. fig. fam.* reprendre, critiquer, réprimander; *it.* railler quelqu'un; médire de lui, l'accommoder de toutes pièces. (v. Nehmen.)
Herneigen, *v. a.* incliner. (v. Neigen.)
Hernennen, *v. a. irr.* nommer de ſuite; ſich hernennen, *v. réſl.* tirer ſon nom de ... (v. Nennen.)
Hernieder, *adv.* en bas; à bas. (v. Nieder.)
Herniederbringen, *v. a. irr.* faire deſcendre. (v. Bringen.)
Herniederfahren, kommen, ſteigen, *v. n. irr.* deſcendre. (v. Fahren, Kommen, Steigen.)
Herniederlaſſen, *v. a. irr.* faire deſcendre, mettre en bas; deſcendre, abaiſſer (v. Laſſen.)
Herniederſtürzen, *v. a.* précipiter; abattre; jeter à bas; *it. v. n.* tomber; s'abattre. (v. Stürzen.)
Hernirder ziehen, *v. a. irr.* tirer à bas. (v. Ziehen.)
Heroiſch, *adj.* héroïque; *it.* vaillant, valeureux, courageux, intrépide &c.; *it. adv.* héroïquement, vaillamment &c. (v. Heldenmäßig;) heroiſche Verſe, des vers heroïques *ou* alexandrins.
Herold, *ſ. m.* 2. le héraut (d'armes;) *it.* (*chez les anciens Romains*) le fecial.
Heroldskunſt, *ſ. f.* v. Wapenkunſt.
Heroldsſtab, *ſ. m.* 2. la caducée; le bâton de héraut.
Herpacken, (ſich) *v. réſl. pop.* avancer, venir. (v. Packen.)
Herplappern, Herplaudern, *v. a.* caqueter, babiller.
Herr, *ſ. m.* 3. Seigneur; *it. par excellence*: le Seigneur; Dieu; l'Eternel; *it.* le maître, patron, chef; *it.* le Souverain; *it.* (*comme titre d'honneur*) Seigneur, Monſeigneur; Meſſire; *it.* Monſieur; Sieur; der Herr der Welt, le Prince de la terre; große Herren, les Grands; ſein eigener Herr ſeyn, être à ſoi-même; ne dépendre de perſonne; Herr ſeyn, être le maître; gouverner; als ein Herr, nach Herrenart, en Seigneur; mit großen Herren umgehen,

fréquenter les Grands, les gens de qualité; den Herrn ſpielen, faire le maître; den großen Herrn ſpielen, traneher do grand Seigneor; faire le grand Monſieur; wie der Herr, ſo der Knecht, *prov.* tel maître tel valet; ſtrenge Herren regieren nicht lange, *prov.* la trop grande ſévérité n'eſt pas de durée.

Herrauſchen, *v. n.* paſſer avec bruit. (v. Rauſchen.)

Herrechnen, *v. a.* compter, faire l'énumération de quelque choſe; auf den Fingern herrechnen, compter ſur le bout des doigts. (v. Rechnen.)

Herrechnung, *ſ. f.* 3. l'énumération.

Herrecken, *v. a.* tendre; alonger. (v. Recken.)

Herreichen, *v. a.* donner, (bailler) approcher; *it.* tendre, préſenter; *it. v. n.* atteindre. (v. Reichen.)

Herreiſe, *ſ. f.* 3. la venue, l'arrivée; *it.* le retour.

Herreiſen, *v. n.* venir, arriver; *it.* retourner; être ſur le chemin de retour. (v. Reiſen.)

Herrenarbeit, *ſ. f.* 3. v. Herrendienſt, Frohndienſt.

Herrenbefehl, *ſ. m.* 2. Herrengeboth, *ſ. n.* 2. l'édit, l'ordre, l'ordonnance; le commandement; es iſt kein Herrengeboth, *prov.* ce n'eſt pas une loi; je n'en ferai que ce qu'il me plaira de faire.

Herrenbrod, *ſ. n.* 2. du pain blanc; *it.* la nourriture, la ſubſiſtance qu'on reçoit de ſon maître; Herrenbrod eſſen, ſervir.

Herrendienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice; *it.* la corvée; Herrendienſt annehmen, entrer en ſervice, en condition; s'engager en qualité de domeſtique, valet &c.

Herreneſſen, *ſ. n.* 1. Herrenſpeiſe, *ſ. f.* 3. *fam.* un mets délicat; un manger de roi

Herrengefälle, *au pl.* les revenus du ſeigneur; les revenus *ou* droits ſeigneuriaux.

Herrengnade, Herrengunſt, Herrenhuld, *ſ. f.* la faveur des Grands.

Herrenhand, *ſ. f.* Herrenband gehet durch das ganze Land, *prov.* les princes ont les mains longues.

Herrenhaus, Herrenſchloß, *ſ. n.* 5. Herrenhof, Herrenſitz, *ſ. m.* 2. la maiſon ſeigneuriale *ou* du ſeigneur; le château; *T.* manoir; *it.* le chef-lieu.

Herrenhutter, *ſ. m.* frère Bohémien (piétiſte.)

Herrenknecht, *ſ. m.* 2. le ſergent *ou* huiſſier du magiſtrat; le valet de ville.

Herrenleben, *ſ. n.* la vie de grand ſeigneur; *it.* la bonne chère; ein Herrenleben haben, ſe donner du bon temps.

Herrenlos, *adj. & adv.* ſans maître; hors de ſervice; ſur le pavé; herrenloſes Geſindel, des gens ſans aveu; de la canaille; racaille; herrenloſe Güter, des biens vacans.

Herrenſtand, *ſ. m.* 2. la qualité de maître *ou* de ſeigneur; *it.* la qualité de baron *ou* de noble; in den Herrenſtand erhoben werden, être élevé à la dignité de baron; être anobli.

Herrenſtube, *ſ. f.* 3. l'appartement du maître.

Herrentafel, *ſ. f.* 4. Herrentiſch, *ſ. m.* 1. la table du maître.

Herrenwein, *ſ. m.* 2. le vin qu'on ſert à la table du maître; le vin de la bouche; *it.* le vin exquis; *plaiſ.* le vin à une oreille.

Herriſch, *adj.* (*ſe prend ordinairement en mauvaiſe part*) de maître, de ſeigneur; *it.* impérieux, deſpotique; abſolu; *it.* ſévère; *it.* arrogant; mit einem herriſchen Ton, mit einer herriſchen Stimme, d'un ton déciſif

Herriſch, *adv.* en maître, en ſeigneur; *it.* impérieuſement, deſpotiquement, déciſivement &c.; herriſch thun, ſe donner des airs. (v. auſſi Herr.)

Herrlein, Herrchen, *ſ. n.* 1. *iron.* un petit monſieur; un petit-maître.

Herrlich, *adj.* magnifique, ſplendide, pompeux, majeſtueux, ſomptueux; *it.* excellent, grand, glorieux, illuſtre, admirable; *it.* avantageux; *it.* précieux, divin; *it.* beau, ſignalé &c.; *it. adv.* magnifiquement, ſplendidement, pompeuſement &c.; herrlich machen, (verherrlichen,) glorifier.

Herrlichkeit, *ſ. f.* 3. la magnificence, l'éclat, la ſplendeur; l'exceſſence; la gloire, le luſtre; *it.* la majeſté, pompe, ſomptuoſité, le faſte; *it.* la dignité, grandeur; *it.* le prix; la haute valeur; *it.* la délicateſſe, le déliee; *it.* la ſeigneurie; (*terre érigée en titre de ſeigneurie;*) *it.* le droit ſeigneurial; Eure Herrlichkeit, votre Seigneurie; die Herrlichkeit der Auserwählten im Himmel, la gloire des élus dans le ciel; die Herrlichkeit der irdiſchen Könige, la majeſté (la pompe, le faſte) des rois de la terre.

Herrſchaft, *ſ. f.* 3. la domination, l'empire, la ſouveraineté; l'autorité ſouveraine; *it.* la ſeigneurie; l'Etat; *it.* le domaine; *it.* la maiſon *ou* famille de ſeigneur; *it.* le maître, la maîtreſſe; alles unter ſeine Herrſchaft bringen, ſoumettre tout à ſon empire; réduire tout ſous ſes loix; die Herrſchaft von Venedig &c., la ſeigneurie de Veniſe &c.; die italieniſchen Herrſchaften, les Etats d'Italie; eine freye Herrſchaft, une baronie; eine gelinde Herrſchaft führen, gouvernee avec douceor; die Herrſchaft im Hauſe haben, eommander ſa maiſon; être le maître chez ſoi; die königliche Herrſchaft, la maiſon royale; die junge Herrſchaft, les enfans do roi, dn prince, du ſeigneur; ſeiner Herrſchaft getreu dienen, ſervir fidèlement ſon maître *ou* ſa maîtreſſe; die Herrſchaft iſt nicht zu Hauſe, les maîtres ne ſont pas au logis (a la maiſon.)

Herrſchaften, *au pl.* (*en parlant des anges*) les dominations.

Herrſchaftlich, *adj.* ſeigneurial; domanial; ce qui appartient an ſeigneur; ee qui regarde le ſeigneur; *it.* ce qui appartient au maître, *ou* ee qui le regarde; de maître; herrſchaftliche Güter, Gefälle, des terres domaniales; des biens, reveous domaniaux.

Herrſchaftswapen, *ſ. n.* 1. les armes de domaine.

Herrſchen, *v. n.* (avec haben) régner, dominer; être le maître; *it.* gouverner; commander; (*on s'en ſert comme verbe abſolu, & avec la prep.* über,) v. auſſi Beherrſchen. *part.* geherrſchet.

Herrſchend, *adj.* régnant; *it. prop. & fig.* dominant; *fig.* prédominant.

Herrſcher, *ſ. m.* 1. le dominateur; maître.

Herrſcherinn, *ſ. f.* 3. la dominatriee; maîtreſſe.

Herrſchſucht, *ſ. f.* la ſoif, l'envie de dominer; de régner, de eommander, de maîtriſer.

Herrſchſüchtig, *adj.* impérieux; *it* impératif; qui a l'envie, la ſoif de dominer, de régner &c. (v. Herrſchſuchl.)

Herrücken, *v. a.* approcher; ponſſer; *it. v. n.* approcher; s'approcher (v Rücken.)

Herrufen, *v. a. irr.* appeller (v. Rufen.)

Herrühren, *v. n.* provenir, procéder, prendre ſon origioe. (v. auſſi Herkommen.) (v Rühren.)

Herſagen, *v a* réciter; *it.* couter, debiter. (v. Sagen.)

Herſagung, *ſ. f.* la récitation.

Herſchaffen, *v. a.* faire venir; fournir. (v. Herbey ſchaffen, Verſchaffen.)

Herſchauen, *v. n.* regardee ici *au* de ee côté. (v. Schauen.)

Herſchicken, Herſenden, *v. a.* envoyer ici. (v. Schicken.)

Herſchieben, *v. a. irr.* pouſſer vers ici. (v. Schieben.)

Herſchießen, *v. a. irr.* compter; avancer, débourſer, fournir, *p. ex. de l'argent*; *it.* tirer vers ici. (v. Schießen.)

Herſchiffen, *v. n.* venir ici par eau *ou* en bateau. (v Schiffen.)

Herſchlagen, *v. a. irr.* frapper; porter un coup; battre. (v. Schlogen.)

Herſchleichen, *v. n. irr.* approcher, venir lentement; ſe trainer vers ici. (v. Schleichen.)

Herſchleifen, *v. a. irr.* trainer vers ici (v. Schleifen.)

Herſchleppen, *v. a.* trainer vers ici; entrainer. (v. Schleppen.)

Herſchreiben, *v. a. irr.* écrire vers ici; *it.* mander; mein Freund in Baſel hat mir dieſe Neuigkeit hergeſchrieben, mon ami de Bâle m'a écrit *ou* mandé cette nouvelle de là; ſich herſchreiben, prendre (ſon) origine; (v. Herrühren, Herkommen;) die meiſten Krankheiten ſchreiben ſich von der Unmäßigkeit her, la plûpart des maladies ont leur ſource dans l'incontinence. (v. Schreiben.)

Herſchwatzen, *v. a.* babiller, caqueter; cauſer; *it.* raconter. (v. Schwatzen.)

Herſehen, v. Herſchauen.

Herſenden, v. Herſchicken.

Herſetzen, *v. a.* poſer, mettre ici. (v. Setzen.)

Herſeyn, *v. n. irr.* Gott iſt von Ewigkeit her, Dieu eſt de toute éternité; über einen herſeyn, *pop.* ſe jeter ſur quelqu'un, l'attaquer; *it. fig. fam.* cenſurer, critiquer, chapitrer, déchirer quelqu'un; médire de quelqu'un; hinter einem her ſeyn, *pop.* être aux trouſſes de quelqu'un. (v. Seyn.)

Herſingen, *v. a. irr.* chanter. (v. Singen.)

Herſitzen, *v. n. irr.* s'aſſeoir. (v. Sitzen.)

Herſtammeln, *v. a.* balbutier.

Herſtammen, *v. n.* deſcendre, dériver; venir, prendre *ou* tirer ſon origine. (v. Stammen.)

Herſtammend, *adj.* iſſu, deſcendant.

Herſtammung, *ſ. f.* l'origine, la naiſſance.

Herſtellen, *v. a.* mettre, poſer ici; wieder herſtellen, remettre; *it. fig.* remettre, rétablir, *p. ex. un malade &c.*; *it.* réhabiliter; rétablir, réintégrer; *it.* réparer. (v. Stellen.)

Herſtellung, *ſ. f.* 3. le rétabliſſement; *it.* la réparation.

Herſtrecken, *v. a.* tendre; étendre. (v. Strecken.)

Herſuchen, *v. a.* rhercher, reehereher. (v. Suchen.)

Hertragen, *v. a. irr.* porter ici; apporter. (v. Tragen.)

Hertreten, *v. n. irr.* s'avancer, approcher. (v. Tretrn.)

Herüber, *adv.* en-deçà; de ce côté-ci; de ce côté; ici. *Cette particule ſe met devant pluſieurs verbes qu'il faut chercher en leur place, p. ex.* herüberbringen, herübergehen, herüberziehen, *cherchez* Bringen, Gehrn, Ziehen, *en y joignant* en deçà, ici *ou* de ce côté.

Herum, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* autour, tout autour, alentour; hier und dort herum, ici & là; par-ci, par-là; allenthalben herum, partout, de tous côtés; an verſchiednen Örtern herum, en divers endroits; die rings herum liegenden Örter, les lieux d'alentour; in der Stadt herum, par la ville; die Bäume um den Garten herum, les arbres d'alentour du jardin; auf dem Lande herum, par le pays; nach der Reihr herum, à la ronde; l'un après l'autre; mit einander herum, enſemble. (v. *la Grammaire.*)

Herum balgen, (ſich) *v. réſl.* ſe battre avec un autre. (v. Bolgen.)

Herum beißrn, (ſich) *v. réſl. prap. & fig.* ſe battre, ſe houſpiller, ſe becqueter; *fig.* ſe quereller; ſe débattre; diſputer, avoir des diſputes *ou* des querelles fréquentes. (v. Beißrn.)

Herum bettrln, *v. n.* aller mendiant; mendier par la ville, par le pays; gueuſailler. (v. Betteln.)

Herum beugen, Herum biegen, *v. a. irr.* courber. (v. Beugen, Biegen.)

Herum bücken, *v. a.* baiſſer, abaiſſer. (v. Bückrn.)

Herum drehen, *v. a.* tourner; tourner autour; virer; faire pirouetter. *Fig.* er drehrt mir das Wort im Maul herum, il donne un ſens forcé (un faux ſens) à mes paroles; il interprète mal ce que je dis; etwas artig herum drehen, donner une couleur à quelque choſe. (v. Drehen.)

Herum fahren, *v. n.* faire un tour; *it.* faire un tour de promenade; *it. fig.* roder le pays; faire le vagabond, le libertin; mener une vie débauchée; um die Stadt herum fahren, faire le tour de la ville. (v. Fahrrn.)

Herum flattern, *v. n.* voltiger, voleter, papilloner. (v. Flattern.)

Herum fragen, *v. n.* recueillir *ou* demander les ſuffrages. (v. Fragen.)

Herum führen, *v. a.* promener quelqu'un *par la ville, dans la maiſon &c.*; *it. fig. fam.* faire bien voir du pays à quelqu'un; vexer quelqu'un; einen bey der Naſe herum führen, mener quelqu'un par le nez: repaître *ou* leurrer quelqu'un de fauſſes eſpérances; lui en donner à garder; ſe moquer de lui; duper, amuſer, ballotter quelqu'un. (v. Führen.)

Herumführer, *ſ. m* 1. le conducteur; guide.

Herum gaffen, *v. n.* béer, muſer; béer aux corneilles. (v. Gaffen.)

Herum gehrn, *v. n. irr.* ſe promener; faire un tour; *it.* tourner; tournoyer; *it.* roder autour *ou* alentour de ...; *it. fig* circuler; *it.* être alternatif; venir tour-à-tour; *it.* courir, *comme p. ex. un bruit*; *it.* régner, *comme p. ex. une maladie*; es geht ein Zaun, Graben ꝛc. um den Garten herum, ce jardin eſt entouré (enfermé) d'une haie, d'un foſſé &c. *Fig.* im Kopf herum gehen, donner de l'inquiétude; tourmenter l'eſprit; inquiéter; ſich allerhand Gedanken im Kopf herum gehen laſſen, promener diverſes penſées dans ſa tête; er gehet drum herum, wie die Katze um den heißen Brey, il tourne autour du pot; il eſt irréſolu; il uſe de détours. (v. Gehen.)

Herumgehen, *ſ. n.* la promenade; le tour; *it. fig.* l'alternative.

Herum hauen, (ſich) *v. réſl.* eſtramaçonner.

Herum heßen, *v. a.* balotter.

Herum holen, *v. a.* ramener; *fig.* cenſurer, bourrer.

Herum hüpfen, *v. n.* ſauter; ſautiller; danſer. (v. Hüpfen.)

Herum jagen, *v. a.* harceler; pourſuivre; *it. v. n. pop.* courir, faire le vagabond. (v. Jagen.)

Herum irren, *v. n.* errer.

Herum kehren, *v. a.* tourner, retourner; tourner de l'autre côté; *it.* renverſer, bouleverſer; *it. v. n. v. pl. uſ.* Umkehren. (v. Kehren.)

Herum kommen, *v. n. irr.* faire le tour; er iſt allenthalben herum gekommen, il a voyagé par-tout; il a parcouru, il a vu bien du pays (v. Kommen.)
Herum kreuzen, *v. n.* croiſer *ſur mer.* (v. Kreuzen.)
Herum kriechen, *v. n. irr.* ramper; ſe trainer; marcher avec peine; er iſt in allen Winkeln herum gekrochen, *pop.* il a fureté tous les coins & recoins. (v. Kriechen.)
Herum laufen, *v. n. irr.* courir çà & là, *ou* de côté & d'autre, par-ci, par-là; *it.* tourner, *comme p. ex. une tour;* *it.* tournoyer; *it.* rouler en vagabond de côté & d'autre; battre le pavé; battre la ſemelle; trotter par la ville &c. (v. auſſi Herum fahren; Herum ziehen ꝛc.) (v. Laufen.)
Herumlaufen, *ſ. n.* le tournoyement; (v. auſſi Umlauf.) *it.* le vagabondage; le garouage.
Herumläufer, *ſ. m.* 1. le coureur; vagabond; rodeur, coureur de pavé.
Herumläuferinn, *ſ. f.* 3 la coureuſe.
Herum legen, *v. a.* mettre autour; *it.* environner, inveſtir; (v. auſſi Umlegen;) ſich um eine Stadt herum legen, inveſtir une ville; ſich herum legen, ſe retourner; *it.* ſe replier; *it.* ſe reboucher, *comme p. ex. la pointe ou le fil d'une lame.* (v. Legen.)
Herum lenken, *v. n.* tourner. (v. Lenken.)
Herum liegen, *v. n. irr.* être diſperſé; être en déſordre, *comme p. ex. des meubles &c.*; *it.* cantonner *comme des gens de guerre &c.*; environner; être adjacent *ou* circonvoiſin. (v Liegen.)
Herum liegend, *adj.* adjacent; circonvoiſin; ſitué aux environs, d'alentour.
Herum nehmen, *v. a. irr.* mettre autour de ſoi; einen rechtſchaffen herum nehmen, *pop.* railler quelqu'un: ſe moquer de quelqu'un &c. (v. zum Beſten haben;) (v. Nehmen.)
Herum prügeln, *v. a.* roſſer; battre &c. (v. Prügeln.)
Herum reiſen, *v. n.* voyager; faire des tours de voyage; courir le monde; rouler par le monde. (v. Reiſen.)
Herum reiten, *v. n. irr.* faire le tour *ou* un tour à cheval, ſe promener à cheval. (v. Reiten.)
Herum rucken, *v. a.* tirer, pouſſer d'un autre côté; *it. v. n.* ſe ranger, ſe mettre d'un autre côté. (v Rucken.)
Herum rühren, *v. a. irr.* remuer. (v. Rühren.)
Herum rütteln, *v. a.* ſecouer. (v. Rütteln.)
Herumrüttelung, *ſ. f.* 3. le ſecouement.
Herum ſaufen, *v. a. irr. pop.* trinquer, boire à la ronde. (v. Saufen.)
Herum ſauſen, *v. n.* bruire, murmurer, bourdonner, ſiffler *dans l'air ou autour de la tête.* (v. Sauſen.)
Herum ſchallen, *v. n.* retentir, réſonner. (v. Schallen.)
Herum ſchauen, *v. n.* regarder autour (v Schauen.)
Herum ſchicken, *v. a.* envoyer de côté & d'autre, par-tout, en divers endroits. (v. Schicken.)
Herum ſchießen, (ſich) *v. réſl. irr.* faire le coup de piſtolet avec quelqu'un. (v Schießen.)
Herum ſchiffen, *v. n.* faire des courſes ſur mer; naviguer; wir ſind um die ganze Inſel herum geſchifft, nous avons fait tout le tour de l'iſle. (v. auſſi Umſchiffen.)
Herum ſchlagen, *v. a. irr.* retourner, replier, déplier; *it.* reboucher; (v. auſſi Umſchlagen); euer Kleid hat Falten, ſchlaat ſie herum, votre habit a pris des plis, dépliez-les; den Mantel um ſich herum ſchlagen, s'envelopper dans ſon manteau; einen herum ſchlagen, roſſer, battre quelqu'un; ſich mit einem herum ſchlagen, ſe battre avec quelqo'un; bretailler; ſe harpailler. (v. Schlagen.)
Herum ſchleichen, *v. n.* & ſich herum ſchleichen, *v. réſl. irr.* trainer; ſe trainer; *it.* ſe gliſſer; *it.* herum ſchleichen, régner, *comme p. ex. une maladie.* (v. Schleichen.)
Herum ſchleppen, *v. a.* trainer çà & là. (v. Schleppen.)
Herum ſchlingen, *v. a. irr.* entortiller, envelopper; mettre tout autour; ſich herum ſchlingen, s'entortiller. (v. Schlingen.)
Herum ſchwärmen, *v. n.* courir çà & là; roder; faire le vagabond, le libertin; tröler &c. (v. auſſi Herum laufen ꝛc.) (v. Schwärmen.)
Herum ſchweifen, *v. n.* v. Herum laufen, Herum ſchwärmen; *it. fig.* divaguer; mit den Gedanken herum ſchweifen, divaguer; promener ſes penſées de ſujet en ſujet. (v. Schweifen.)
Herum ſchwenken, *v. a.* tourner en rond; *T.* caracoler.
Herum ſchwingen, *v. a. irr.* tourner en rond; der Reiger ſchwingt ſich in der Luft im Kreis herum, (*t. de chaſſe*) le héron eſt à la branloire. (v. Schwingen.)
Herum ſehen, v. Herum ſchauen.
Herum ſenden, v. Herum ſchicken.
Herum ſetzen, *v. a.* mettre autour; poſter autour. (v. Setzen.)
Herum ſeyn, *v. n. irr.* être autour de quelqu'on; l'environner; le fréquenter; *it.* (*an jen*) faire la bête. (v. Seyn.)
Herum ſitzen, *v. n.* être aſſis autour de... (v. Sitzen.)
Herum ſpatzieren, *v. n.* ſe promener; faire un tour de promenade dans... (v. Spatzieren.)
Herum ſpielen, *v. n.* jouer à la ronde, tour-à-tour. (v. Spielen.)
Herum ſpringen, *v. n.* ſauter, ſautiller, danſer. (v. Springen.)
Herum ſtehen, *v. n. irr.* être placé autour; entourer, environner, *p. ex. une table &c.* (v. Stehen.)
Herum ſtellen, v. Herum ſetzen. (v. Stellen.)
Herum ſtreichen, v. Herum laufen, Herum ſchwärmen, Herum ziehen ꝛc.
Herum ſtreifen, *v. n.* (*t. de guerre*) battre la campagne. (v. Streifen.)
Herum ſtreuen, *v. a.* épandre par-tout; épandre tout autour; répandre; éparpiller. (v. Streuen.)
Herum ſuchen, *v. a.* chercher *ou* fouiller par-tout; fureter. (v. Suchen.)
Herum tanzen, *v. n.* danſer; ſaoter. (v. Tanzen.)
Herum tragen, *v. a. irr.* porter de lieu en lieu; *it.* colporter; *it. fig.* divulguer, répandre, ſemer, *p. ex. un bruit, une nouvelle.* (v. Tragen.)
Herumträger, *ſ. m.* 1. le colporteur.
Herum treiben, *v. a. irr.* faire tourner; pouſſer autour; *it.* faire faire le tour en menant, en condoilant *ou* en chaſſant devant ſoi. (v. Treiben.)
Herum tretten, *v. n.* environner.
Herum trinken, *v. n. irr.* boire à la ronde; er hat alle Geſundheiten herum ertrunken, il a fait ſa ronde; il a bu toutes les ſantés. (v. Trinken.)
Herum tummeln, *v. a.* tourmenter, fatiguer; donner de l'exercice, de la peine *ou* de la beſogne; *it.* (*t. de manège*) travailler *un cheval*; caracoller; eſtrapaſſer; ſich brav herum tummeln, *v. réſl. fam.*

ſe donner (prendre) toutes les peines poſſibles pour venir à bout de quelque choſe. (v. Tummeln.)

Herum wälzen, *v. a.* rouler; tourner; ſich herum wälzen, *v. a. v. réfl. pop.* ſe rouler; ſe vautrer. (v. Wälzen.)

Herum wandern, *v. n.* voyager de côté & d'autre; courir les pays. (v. Wandern.)

Herum wenden, *v. a.* tourner; retourner. (v. auch Umwenden.)

Herum werfen, *v. n. irr.* remuer; *it.* retourner; *it.* jeter çà & là; éparpiller; das Eſſen im Maul herum werfen, bricoler; *it.* mâchonner. (v. Werfen.)

Herum wickeln, *v. a.* envelopper. (v. auch Umwickeln.)

Herum winden, *v. a. irr.* entortiller, entourer. (v. Winden.)

Herum wühlen, *v. a.* fouiller; remuer; *it.* fureter, chercher par-tout. (v. Wühlen.)

Herum zanken, (ſich) *v. réfl. fam.* batailler.

Herum zerren, *v. a.* tirailler.

Herum ziehen, *v. a. irr.* tirailler; *it.* traîner, einen bey der Naſe herum ziehen, *fig.* v. Herum führen.

Herum ziehen, *v. n. irr.* rouler par le monde; roder le pays; (v. auch Herum laufen, Herum ſchwärmen;) den ganzen Tag herum ziehen, ohne etwas zu thun, fainéanter toute la journée, ſans faire la moindre choſe; er iſt in der ganzen Stadt herum gezogen, il a rodé toute la ville; *it.* il a logé dans toutes les rues. (v. Ziehen.)

Herunter, *adv.* en bas; à bas; à terre; von oben herunter, de haut en bas; vom Felſen herunter, de deſſus le rocher; du haut du rocher; den Hut herunter, ôtez votre chapeau; chapeau bas! *Cette particule dans la compoſition ſignifie une deſcente, un abaiſſement, une diminution.*

Herunter bringen, *v. n. irr.* porter en bas; *it. fig.* donner atteinte à la fortune de quelqu'un; l'appauvrir; ruiner ſes affaires; le réduire bien bas; einen von ſeinen hohen Gedanken herunter bringen, rabaiſſer la fierté de quelqu'un; einen von ſeinem Vorſatz herunter bringen, faire changer de ſentiment *ou* de deſſein à quelqu'un. (v. Bringen.)

Herunter fahren, *v. n. irr.* deſcendre (v. Fahren.)

Herunter fallen, *v. n.* tomber en bas, rouler.

Herunter fließen, *v. n. irr.* découler. (v. Fließen.)

Herunter gehen, *v. n. irr.* deſcendre; *it.* ſe défaire; s'ôter; s'enlever; tomber. (v. Gehen.)

Herunter hängen, *v. n* couper; emporter, enlever en coupant. (v. Hauen.)

Herunter heben, *v. a. irr.* déplacer; mettre en bas; vom Sattel herunter heben, déſarçonner. (v. Heben.)

Heruntrr helfen, *v. n. irr.* aider à deſcendre. (v. Helfen.)

Heruntrr jagen, *v. a.* chaſſer de haut en bas. (v. Jagen.)

Herunter kommen, *v. n. irr.* deſcendre; venir en bas; *it. fig.* décheoir; tomber; perdre ſon crédit, ſon bien; aller en décadence; tomber dans la miſère; être réduit bien bas. (v. Kommen.)

Herunter laſſen, *v. a. irr.* deſcendre; baiſſer; abaiſſer; *it.* abattre, faire deſcendre; ein Faß in den Keller herunter (hinunter) laſſen, dévaler un tonneau; Wein in den Keller herunter (hinunter) laſſen, avaler du vin dans la cave; ſich herunter laſſen, *fig.* v. *pl. uſ.* ſich Herablaſſen. (v. Laſſen.)

Herunter laufen, *v. n. irr.* courir en bas; *it.* couler en bas; découler; dégoutter. (v. Laufen.)

Herunter machen, *v. n.* ôter, défaire; *it. fig. fam.* dénigrer; injurier; déchirer quelqu'un à belles dents; accommoder quelqu'un de toutes pièces; dire pire que pendre de quelqu'un; *it.* gronder, réprimander; tancer. (v. Machen.)

Herunter müſſen, *v. n.* être obligé de tomber *ou* de deſcendre. (v. Müſſen.)

Herunter nehmen, *v. a. irr.* ôter, déplacer, detendre, dépendre. (v. Nehmen.)

Herunter reißen, *v. n. irr.* arracher; ôter. (v. Reißen.)

Herunter rinnen, *v. n. irr.* découler; dégoutter. (v. Rinnen.)

Herunter rücken, *v. a.* tirer *ou* pouſſer plus bas; *it. v. n.* deſcendre; herunter gerückt, (*t. de blaſon*) abaiſſé. (v. Rücken.)

Herunter ſchießen, *v. n. irr.* tirer du haut en bas; abattre, faire tomber d'un coup d'arme à feu, d'un trait d'arbalète; tuer; *it. v. n.* découler *ou* tomber avec impétuoſité, *comme p. ex. un torrent d'un rocher &c.* (v. Schießen.)

Herunter ſchlagen, *v. a.* abattre. (v. Schlagen.)

Herunter ſchneiden, *v. a. irr.* couper; découper. (v. Schneiden.)

Herunter ſehen, *v. n. irr.* regarder en bas. v Sehen.

Herunter ſetzen, *v. a.* mettre en bas *ou* par terre; ôter; déplacer; *it. fig.* dégrader; *it.* décréditer; ravaller. (v. Setzen.)

Herunter ſitzen, *v. n. irr.* deſcendre *de cheval, ou du haut haut.* (v. Sitzen.)

Herunter ſteigen, *v. n.* deſcendre. (v. Steigen.)

Herunter ſtoßen, *v. n. irr.* pouſſer *ou* jeter en bas; précipiter. (v. Stoßen.)

Herunter ſtürzen, *v. a.* précipiter; *it. v. n.* tomber de haut en bas; ſe précipiter de haut en bas. (v. Stürzen.)

Herunter thun, *v. a.* ôter; *it.* faire deſcendre. (v Thun.)

Herunter trennen, *v. a.* découdre; ôter la garniture de quelque choſe; déborder; dégarnir. (v. Trennen.)

Herunter träufeln, triefen, tropfen, *v. n.* dégoutter. (v. Träufeln &c.)

Herunterwärts, *adv.* vers le bas; vers la terre; en deſcendant; en penchant.

Herunter werfen, *v. a. irr.* jeter en bas, du haut en bas; renverſer; *it.* abattre (v. Werfen.)

Herunter ziehen, *v. a. irr.* tirer en bas; *it.* ôter, *p. ex. une bague du doigt.* (v. Ziehen.)

Hervor, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* dehors; devant; en avant; en préſence.

Hervor blicken, *v. n. fig.* paroître; ſe montrer, ſe faire voir; *it.* luire, reluire, jeter ſes rayons à travers. (v. Blicken.)

Hervor blühen, *v. n.* fleurir. (v. Blühen.)

Hervor brechen, *v. n. irr.* paroître, pouſſer dehors; pouſſer avec impétuoſité; *it.* éclater; *it.* paroître, ſe lever, *comme p. ex. le ſoleil.* (v. Brechen.)

Hervor bringen, *v. a. irr.* produire, proférer, mettre en avant; *it.* propoſer; (v. Vorbringen;) *it. fig.* faire naître, engendrer, enfanter. (v. Bringen.)

Hervorbringer, *ſ. m.* le producteur.

Hervor dringen, *v. n. irr.* fendre la preſſe pour paroître; pouſſer en avant. (v. Dringen.)

Hervor fahren, *v. n. irr.* paſſer devant les autres en voiture; *it.* ſortir, pouſſer, *comme p. ex. un germe.* (v. Fahren.)

Digitized by Google

Hervor führen, *v. a.* (v. Vorführen.)
Hervor geben, *v. a.* mettre dehors, rendre; donner (v. Geben.)
Hervor gehen, *v. n. irr.* ſortir; paroître; *it.* paſſer, déborder, être plus long, *comme p. ex. un habit, jupon &c qui paſſe le manteau en longueur.* (v. Gehen.)
Hervor heben, *v. a. irr.* (*en peinture*) échampir; *it.* approcher les objets. (v. Heben.)
Hervor keimen, *v. n.* germer. (v. Keimen.)
Hervor kommen, *v. n. irr.* provenir; ſortir; ſe faire voir; paroître; venir au jour; *it* pouſſer; ſortir de terre, *comme p. ex. une plante.* (v. Kommen.)
Hervor kriechen, *v. a. irr.* ſortir en ſe traînant. (v. Kriechen.)
Hervor langen, *v. a.* tirer, tirer dehors, *p. ex. de l'argent de la caiſſe.* (v. Langen.)
Hervor leuchten, *v. n.* luire; reluire; briller; jeter de l'éclat. (v Leuchten.)
Hervor machen, (ſich) *v. réſl. pop.* ſe montrer; paroître; ſortir de la cache. (v. Machen.)
Hervor nehmen, *v. a. irr.* prendre; tirer. (v. Nehmen.)
Hervor quellen, *v. a. irr.* prendre ſource; jaillir, ſaillir, ſourdre; ſortir. (v. Quellen.)
Hervor ragen, *v. n.* avancer; paſſer en avant *ou* par deſſus; *it. fig.* briller, *comme p. ex. une vertu.* (v. Ragen.)
Hervor recken, *v. a.* tendre, *p. ex. la main.* (v. Recken.)
Hervor reichen, *v. a.* donner; *it.* v. Hervorlangen. (v. Reichen.)
Hervor rücken, *v. a.* avancer, approcher; pouſſer en avant; tirer dehors; *it v. n.* s'avancer, approcher; marcher en avant; ſortir d'un endroit. (v. Rücken.)
Hervor rufen, *v. a. irr.* appeller quelqu'un de la foule. (v. Rufen.)
Hervor ſcheinen, *v. n. irr.* luire, paroître; v. Hervor leuchten. (v. Scheinen.)
Hervor ſchießen, *v. n. irr.* pouſſer, bourgeonner; *it.* ſortir avec impétuoſité. (v. Schießen.)
Hervor ſchimmern, *v. n.* briller; jeter de l'éclat. (v. Schimmern.)
Hervor ſchleichen, *v. n. irr.* ſe gliſſer dehors *ou* en avant. (v. Schleichen.)
Hervor ſchleppen, *v. a.* trainer dehors *ou* en avant. (v Schleppen.)
Hervor ſpringen, *v. n. irr.* ſauter en avant, ſauter dehors. (v. Springen.)
Hervor ſprißen, *v. n.* jaillir, rejaillir en ſortant. (v. Sprißen.)
Hervor ſproſſen, *v. a.* pouſſer, bourgeonner. (v. Sproſſen.)
Hervor ſtechen, *v. n.* ſortir; *it.* paroître, briller; dominer ſur le reſte. (v. Stechen.)
Hervor ſtehen, *v. n.* avancer, paſſer en avant *ou* par deſſus. (v. Stehen.)
Hervor ſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer (en avant.) (v. Stoßen.)
Hervor ſtrecken, v. Hervor recken.
Hervor ſuchen, *v. a.* chercher; ramaſſer; alte Anſprüche hervor ſuchen, ſuſciter, déterrer de vieilles prétentions; alle Mittel und Wege hervor ſuchen, employer le verd & le ſec (v. Suchen.)
Hervor thun, *v. a. irr.* mettre dehors. (v. Thun.)
Hervor thun, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe diſtinguer; ſe ſignaler; ſe faire voir; paroître; *au* briller au-deſſus du commun; *it.* ſe ſingulariſer. (v. Thun.)

Hervortreten, *v. n. irr.* ſe préſenter, avancer, ſe mettre en préſence; ſortir de la troupe. (v. Treten.)
Hervor wachſen, *v. n.* croître; provenir; germer, pouſſer; ſortir; *it.* paroître, naître &c. (v. Wachſen.)
Hervor ziehen, *v. a. irr.* tirer dehors; tirer de ſa poche &c.; *it.* faire ſortir, *p. ex. quelqu'un de priſon*; *it. fig.* diſtinguer quelqu'un; einen aus dem Staub hervor ziehen, tirer quelqu'un de la pouſſière. (v. Ziehen.)
Herwärts, *adj. & prép.* en deçà; de ce côté; ici.
Herweg, *ſ. m.* 2. le retour; (v. auſſi Heraang.)
Herweben, Herweiſen, Herwenden, Herwerfen &c. v. Weben, Weiſen, Wenden, Werfen &c. & Her.
Herwieder, *adv. p. uſ.* au contraire.
Herwinken, *v. a. irr.* faire ſigne à quelqu'un de venir ici. (v. Winken.)
Herz, *ſ. n.* 3. *prop. & fig.* le cœur; (v. *la Part. Franç.*) *it.* le cœur; *it.* le courage; *it.* le cœur; l'affection, l'inclination; *it.* le cœur; le fond, l'intérieur, les diſpoſitions de l'ame; l'ame; *it.* la penſée; *it.* le cœur *ou* le milieu de quelque choſe, *p. ex. des plantes, fruits &c.*; *it.* (*au jeu de cartes*) le cœur; *it.* (*t. de blaſon*) le cœur; l'abyme: ein beklemmtes Herz, un cœur ſerré: ein weiches Herz, un cœur bon, tendre, excellent, ſenſible; ein hartes, ſteinernes, unempfindliches Herz, un cœur de roche, de marbre; un cœur inſenſible, ſans pitié; ein verſtocktes Herz, un cœur endurci; ein zerknirſchtes Herz, un cœur contrit; ein Herz voll Bitterkeit, Unwillen, un cœur détrempé dans le fiel, rempli d'amertume *ou* d'indignation; ein Herz zu jemanden haben, avoir de l'inclination, de l'affection pour quelqu'un; ein Herz faſſen, prendre courage; reprendre cœur; einem ein Herz machen *ou* einſprechen, encourager quelqu'un, hauſſer le courage de quelqu'un; das Herz haben, etwas zu thun, oſer (avoir le courage de) faire quelque choſe; zu Herzen nehmen *ou* faſſen, prendre à cœur; das gehet mir zu Herzen, cela me touche le cœur, cela m'eſt ſenſible; ſein Herz an etwas hängen, avoir le cœur porté à une choſe; mettre ſon cœur (s'attacher fortement) à quelque choſe; etwas auf dem Herzen haben, avoir quelque choſe ſur le cœur; avoir le cœur chargé de quelque choſe; avoir quelque choſe qui tient au cœur, qui pèſe ſur le cœur; im Herzen haben, im Herzen führen, avoir dans l'ame *ou* dans le cœur; avoir un deſſein &c.; er führet den Schalk im Herzen, ob er ſich gleich fromm ſtellt, il a le coquin dans l'ame, quoiqu'il ne paroiſſe pas; es weiß niemand, was der andere im Herzen hat, perſonne ne connoît les deſſeins de l'autre; reden wie's einem ums Herz iſt, parler librement, franchement; das Herz möchte mir zerſpringen, cela me feud, me perce, me fait ſaigner le cœur; ſein Herz ausſchütten, ouvrir ſon cœur; dire tout ce qu'on a ſur le cœur; das nagt mich (iſt mir ein nagender Wurm) am Herzen, cela me ronge (me déchire) le cœur; etwas über das Herz bringen, conſentir, ſe réſoudre à quelque choſe; ich kann es nicht über das Herz bringen, je ne ſaurois m'y réſoudre; je ne ſaurois prendre ſur moi de...; ich habe ſeit drey Tagen nichts über mein Herz gelaſſen, *pop.* je n'ai rien mangé (pris) depuis trois jours; viele Worte, aber wenig Herz, *prov.* chien qui aboie, ne mord pas; weß das Herz voll iſt, deß gehet der Mund über, *prov.* de l'abondance du cœur la bouche parle.
Herzader, *ſ. f.* 4. (*t. d'anat.*) l'aorte; la veine artérielle.

Digitized by Google

Herzählen, *v.* a. compter; *it.* faire le dénombrement. (v. Zählen.)

Herzählung, *ſ. f.* 3. le compte; *it.* le dénombrement.

Herzallerliebſt, *adj. & adv. fam.* bien-aimé; *it.* charmant; trés-joli.

Herzbalſam, *ſ. m.* 2. le baume cordial.

Herzbändel, *ſ. m.* 1. *pop.* v. Herzbeutel.

Herzbeutel, *ſ. m.* 5. le périeарde.

Herzbewegend, *adj. & adv.* touchant; d'une manière touchante.

Herzblatt, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) le ſternum; le bréchet; *it.* (*t. de botan.*) un lobe; *it. fig. fam.* l'ami intime; l'ami de cœur; l'ami cordial; *it.* le favori.

Herzblut, *ſ. n.* le ſang des artères.

Herzbrechend, *adj. fam.* touchant; attendriſſant; *adv.* d'une manière touchante &c.

Herzeleid, *ſ. n.* la douleur; triſteſſe; le grand déplaiſir; le crève-cœur; tourment d'eſprit; l'abattement; einem alles gebraunte Herzeleid anthun, *fam.* cauſer les plus ſenſibles chagrins à quelqu'un.

Herzen, *v. a.* embraſſer; baiſer. *part.* geherzet.

Herzenkündiger, v. Herzenskündiger.

Herzensandocht, *ſ. f.* 3. l'élévation du cœur; la veritable & ſincère dévation.

Herzensangſt, Herzensbangigkeit, *ſ. f.* le ſerrement *ou* ſaiſiſſement de cœur; l'angoiſſe; le tranſiſſement; *it. T.* la cardialgie.

Herzensfreude, *ſ. f.* 3. la joie vive; grande joie.

Herzensfreund, *ſ. m.* 2. l'ami intime; l'ami de cœur.

Herzensgedanke, *ſ. m.* 4. la penſée ſecrète.

Herzensgeſpann, v. Herzgeſpann.

Herzensgrund, *ſ. m.* 2. le fond du cœur; aus Herzensgrund, du fond de ſon (de mon) cœur; de tout ſon cœur; ſincèrement; *it.* du meilleur de ſon cœur; de bon cœur; très-volontiers.

Herzenskündiger, *ſ. m.* 1. le ſcrutateur des cœurs; qui ſonde *ou* qui connoit les cœurs, le fond du cœur.

Herzensluſt, *ſ. f.* 2. l'extrême contentement; le plaiſir extrême *ou* extraordinaire.

Herzensöffnung, *ſ. f.* 3. (*t. d'anatom.*) la diaſtole.

Herzensreue, *ſ. f.* la contrition; *T.* la componction.

Herzensrube, *ſ. f.* (*t. de méd.*) la périlyſtole.

Herzenstroſt, *ſ. m* la conſolation intérieure.

Herzenswunſch, *ſ. m.* 2. tout ce que le cœur ſouhaite; tout ce qu'on peut ſouhaiter; nach Herzenswunſch, *adv.* à ſouhait; ſelon ſes vœux *ou* déſirs.

Herzfell, *ſ. n.* 2. v. Herzbeutel.

Herzförmig, *adj.* formé en cœur; *adv.* en forme de cœur.

Herzfreſſend, *adj. & adv.* ſenſible; douloureux, chagrinant; cuiſant; herzfreſſender Gram, l'affliction, la douleur cuiſante.

Herzgeſpann, *ſ. n.* la cardialgie.

Herzgrube, *ſ. f.* 3. Herzgrüblein, *ſ. n.* 1. le creux de l'eſtomac; la foſſette du cœur; le bréchet.

Herzgut, *adj. & adv. pop.* très-bon; ein Herzguter Menſch, un homme bien bon, d'une bonté extrême *ou* extraordinaire; *plaiſ.* un homme débonnaire; *iron.* un bon homme.

Herzhaft, *adj.* courageux; *it.* valeureux, brave; intrépide; réſolu; *it.* hardi, entreprenant; *it.* audacieux; *adv.* courageuſement &c.; hardiment &c.; herzhaft machen, encourager; enhardir; herzhaft werden, s'encourager; s'enhardir.

Herzhaftigkeit, *ſ. f.* le courage; *it.* la valeur; bravoure; *it.* la hardieſſe; *it.* l'audace.

Herzhäuslein, Herzhäutlein, *ſ. n.* s. v. Herzbeutel.

Herzlieben, *v. a. irr.* attirer; entraîner; *it. v. n. irr.* approcher; venir. (v. Ziehen.)

Herzig, *adj. pop.* aimable, cher, mignon, joli; *adv.* d'une manière jolie &c.; joliment. v. auſſi Herzlich.)

Herzinnig, Herzinniglich, *adj. & adv* extrême; extrêmement; paſſionnément; intimement; de tout ſon cœur.

Herzkammer, *ſ. f.* 4. le ventricule.

Herzkirſche, *ſ. f* 3. le cœuret; (*ſorte de ceriſes.*)

Herzklopfen, *ſ. n.* la palpitation, le battement de cœur.

Herzkohl, *ſ. m.* 2. le chou cabus.

Herzleid, v. Herzeleid

Herzlich, *adj.* cordial; ſincère; *adv.* cordialement; ſincèrement; de cœur, de bon cœur, de tout ſon cœur, du fond du cœur; *it. fam* très, fort, extrêmement paſſionnément, herzlich gern, très volontiers; ich hätte herzlich gern gewünſchet; j'aurois bien voulu, (déſiré, ſouhaité;) herzlich ſchlecht, *fam.* extrêmement mauvais; pitoyable; miſérable.

Herzlich, *adj. & adv. pop.* bien-aimé.

Herzlichkeit, *ſ. f.* la cordialité.

Herzlos, *adj. & adv. p. uſ.* lâche; poltron; ſans cœur; ſans courage.

Herznagend, *adj.* navrant.

Herzpfirſich, *ſ. f.* la duracine.

Herzog, *ſ. m.* 2. le duc.

Herzoginn, *ſ. f.* 3. la ducheſſe.

Herzoglich, *adj.* ducal; *adv.* en duc.

Herzogspulver, *ſ. n.* 1. (*t. de méd.*) la poudre duc.

Herzogthum, *ſ. n.* 5. le duché

Herzohren, *ſ. n. plur.* les oreillettes du cœur.

Herzpochen, v. Herzklopfen.

Herzſamen, *ſ. m.* le pois de merveille.

Herzſchlächtig, *adj. & adv.* aſthmatique; *it.* (*en parlant des chevaux*) pouſſif.

Herzſchlächtigkeit, *ſ. f.* la courbature.

Herzſchneidend, *adj. & adv. fig.* qui fend le cœur; douloureux, cuiſant.

Herzſpannen, v. Herzgeſpann.

Herzſtärkend, *adj. & adv.* cordial; confortatif; cardiaque; propre à fortifier le cœur.

Herzſtärkung, *ſ. f.* 3. le cordial, confortatif; le cardiaque.

Herzſtein, *ſ. m.* 2. le cœur de bœuf pétrifié.

Herzſtoß, *ſ. m* 2. le coup de grâce; dieſes hat ihm den letzten Herzſtoß gegeben, *fig. fam.* cela l'a ruiné, achevé.

Herzu, *adv.* ici; de ce côté; çà; auprès; proche &c. (v. auſſi Herbey.)

Herzu, *interj.* approchez! venez ici.

Herzu bringen, *& autres verbes pareils*, v. Herbey bringen ꝛc.

Herzu machen, (ſich) *v. réſl.* approcher, s'approcher de. (v. Machen.)

Herzu nahen, *v. n.* approcher; s'avancer. (v. Nahen.)

Herzu nöthigen, *v. a.* forcer, obliger, prier d'approcher. (v. Nöthigen.)

Herzu ſitzen, *v. n. irr.* ſe mettre avec les autres. (v. Sitzen.)

Herzu thun, *v. a.* ajouter; joindre. (v. Thun.)

Herzu tretrn, *v. n. irr.* approcher. (v. Treten.)

Herzwaſſer, *ſ. n.* (*t. de méd.*) l'eau de péricarde; ſtärkendes Herzwaſſer, de l'eau cordiale.

Herzweh,

Herzweh, *ſ. n.* le mal de cœur; *it.* la cardialgie; le ſerrement de cœur.
Herzwurm, *ſ. m.* 5. le polype; *it. fig.* les remords de conſcience.
Herzwuetz, Heezwurzel, *ſ. f.* le méon; méum.
Heſor, *ſ. f.* 3. la peinture de porte; le goud.
Heßlich, *cor.* v. Häßlich.
Hetze, *ſ. f.* 3. la pie. v. Alſter.
Hetze, *ſ. f.* 3. la chaſſe avec des chiens; la grande chaſſe.
Hetzen, *v. a.* chaſſer avec des chiens; courre, battre, lancer la bête; courir *un lièvre*; lancer *un ſanglier*; forcer *un loup &c.*; *it.* haler, forhuer *les chiens après* (auf) *la bête*; *it. fig.* animer, pouſſer, inciter; Leute an einander hetzen, acharner les uns contre les autres. *part.* gehetzet.
Hetzbahn, *ſ. f.* 3. le champ propre à courir le lièvre.
Hetzer, *ſ. m.* 1. le piqueur; *it. fig.* l'inſtigateur; le boute-feu.
Hetzhund, *ſ. m.* 2. le chien courant.
Hetzpeitſche, *ſ. f.* le fouet de chaſſeur.
Hetzriemen, *ſ. m.* 1. Hetzſtrick, *ſ. m.* 2. la laiſſe; le trait; l'accouple; den Hetzriemen loslaſſen, déplier le trait.
Heu, *ſ. n.* le foin; Heu machen, faucher l'herbe d'un pré; das Heu umwenden, (*au* wenden,) damit es dürre werde, faner l'herbe; das Heu ſammlen, in Haufen ſetzen, amonceler le foin; le mettre en meules; *it.* envélioter le foin; griechiſch Heu, du fénu-grec; alles Fleiſch iſt Heu, *prov.* tout ce qui eſt chair eſt périſſable.
Heuärnte, *ſ. f.* 3. le faurhage; *it.* la fauchaiſon; fenaiſon.
Heubaum, *ſ. m.* 2. l'arbre (qu'on met au-deſſus du chariot de foin.)
Heubinder, *ſ. m.* le botteleur.
Heublume, *ſ. f.* 3. la fleur de fenaiſon.
Heuboden, *ſ. m.* 1. le grenier au foin, le fenil.
Heubund, *ſ. n.* 2. la botte de foin.
Heucheley, Heuchler ꝛc. *voyez plus bas après les mots compoſés de* Heu.
Heuen, *v. n. pl.uſ.* Heu machen, v. Heu.
Heuernte, v. Heuärntr.
Heugabel, *ſ. f.* 4. la fourche, fouine.
Heuhaufen, *ſ. m.* 1. le tas, la meule de foin; le moilon; *it.* la véliote, veillote.
Heumachen, *ſ. n.* le fauchage; *it.* le fanage. (v. Heu.)
Heumacher, *ſ. m.* 1. le faucheur; le faneur.
Heumagazin, *ſ. n.* 2. le magaſin à foin.
Heumäher, Mäher, *ſ. m.* 1. le faucheur.
Heumarkt, *ſ. m.* 2. le marché au foin.
Heumonath, *ſ. m.* 2. le mois de Juillet.
Heupferd, *ſ. n.* 2. la demoiſelle; *it. provl.* v. Heuſchrecke.
Heuraufe, *ſ. f.* 3. le râtelier à foin.
Heurechen, *ſ. m.* 1. le râteau à foin.
Heuſamen, *ſ. m.* la ſemence de foin.
Heuſcheune, *ſ. f.* 3. Heuſcheuer, *ſ. f.* 4. le grenier au foin; le fenil.
Heuſchober, v. Heuhaufen.
Heuſchrecke, *ſ. f.* 3. la ſauterelle.
Heuſchreckengrille, *ſ. f.* 3. la cigale.
Heuſenſe, *ſ. f.* 3. la faux à foin.
Heuwage, *ſ. f.* 3. la balance à (peſer le) foin.
Heuwagen, *ſ. m.* 1. le chariot à foin; *it.* un chariot de foin.
Heuzeit, v. Heuärnte.

Heuchelbuße, *ſ. f.* la répentance feinte; la fauſſe répentance.
Heuchelchriſt, *ſ. m.* 3. le faux chrétien; l'hypocrite.
Heucheley, *ſ. f.* 3. l'hypocriſie; la cagoterie; rafarderie; dévotion feinte; fauſſe dévotion; (v. auſſi Scheinheiligkeit;) *it.* la feinte; diſſimulation; fauſſeté; flatterie; le fard, maſque; la momerie; l'amadouement.
Heucheln, *v. n.* (av. haben) faire l'hypocrite, le bigot &c.; affecter de la dévotion; *it.* diſſimuler, earher, feindre, maſquer, farder; amadouer. *part.* geheuchelt.
Heuchler, *ſ. m.* 2. Heuchlerinn, *ſ. f.* 3. l'hypocrite; le cagot, cafard; le faux dévot; le tartuffe, papelard; la patte pelue; l'attrape-mignon; *it.* le diſſimulé; l'homme faux; l'amadoueur &c.
Heuchleriſch, *adj.* hypocrite &c. (v. Heuchler;) *adv.* hypocritement; en hypocrite &c.; eine heuchleriſche Andacht, une fauſſe dévotion.
Heuer, *adv. ol. & pop.* cette année, (dieſes Jahr.)
Heuerig, Heurig, *adj. & adv. pop.* cette année; (*pl.uſ.* von dieſem Jahr.)
Heuern, *v. a. pop.* v. *pl.uſ.* Miethen, Pachten. *part.* geheuert.
Heulen, *v. n.* (av. haben) hurler; faire des hurlemens; *it.* crier, piailler, *comme p. ex. un enfant*; *it.* pleurer, ſe lamenter, déplorer, pouſſer des cris plaintifs, ſanglotter &c.; mit den Wölfen heulen, *prov.* hurler avec les loups; faire comme les autres. *part.* geheulet.
Heulen, *ſ. n.* le hurlement; *it.* la piaillerie; *it.* les cris plaintifs; la lamentation, plainte; les pleurs, ſanglots; le gémiſſement.
Heut, Heute, *adv.* aujourd'hui; *T.* ce jourd'hui; heut zu Tag, *ou* heutiges Tages, aujourd'hui; à préſent; dans le temps où nous ſommes; zwiſchen heute und morgen, entre ci & demain; heut über acht Tage, d'aujourd'hui en huit jours;) heut den ganzen Tag, tout aujourd'hui; heute Morgens, heute früh, ce matin; heute Abend, ce ſoir; heute Mittag, aujoued'hui à midi.
Heutig, *adj. & adv.* d'aujourd'hui; *it.* d'à-préſent; de ce temps-ci; *it.* moderne; auf heutige Art, nach der heutigen Art, à la moderne, à la mode (d'aujourd'hui;) heutiges Tages, aujourd'hui; (v. Heutes) der heutige Tag, le jour d'aujourd'hui.
Hexe, *ſ. f.* 3. *fam.* la ſorcière; magicienne; (v. Zauberinn.)
Hexen, *v. n. fam.* (av. haben) faire le ſorcier *ou* la ſorcière; être ſorcier *ou* magicien (ſorcière, magicienne;) uſer *ou* ſe ſervir (ſe mêler) de ſorcellerie, de ſortilége, d'enchantement, de preſtiges, d'art magique; (v. auſſi Zaubern;) das Ding geht wie gehext, cela va bon train; er kann nicht hexen, il n'eſt pas ſorcier; il n'eſt pas grand Grec. *part.* gehexet.
Hexenbuch, *ſ. n.* 5. *fam.* le grimoire. (Zauberbuch.)
Hexenfahrt, *ſ. f.* 3. le paſſage *ou* tranſport des ſorcières *ou* ſorciers au ſabbat.
Hexenfeſt, *ſ. n.* 2. le ſabbat; l'aſſemblée des ſorciers *ou* ſorcières.
Hexengeſchichte, *ſ. f.* le conte de fées.
Hexenkreis, *ſ. m.* 2. le cercle, le ceene magique. (Zauberkreis.)
Hexenmeiſter, *ſ. m.* 1. *fam.* le ſorcier, magicien, l'enchanteur, le nécromancien; (v. Zauberer;) er iſt kein Hexenmeiſter, *prov.* il n'eſt pas ſorcier, il n'eſt pas grand Grec.

Herenſegen, *ſ.* m. 1. le charme, ſort; la conjuration.

Hexentanz, *ſ. m.* 2. *fam.* la danſe des ſorcières. (v. auſſi Hexenfeſt.)

Hexenwerk, v. Hexerey.

Hexenzeichen, *ſ. n.* s. *fam.* le caractère magique.

Hexerey, *ſ. f.* 3. *fam.* la magie, ſorcellerie; l'art magique; la nécromancie, le ſortilége; charme; l'enchantement; l'incantation; la faſcination; l'enſorcellement, le preſtige; (v. Zauberey;) das gehet ohne Hexerey zu, *prov.* il ne faut pas être ſorcier pour faire cela; c'eſt une choſe fort naturelle; Geſchwindigkeit iſt keine Hexerey, *prov.* on n'eſt pas ſorcier pour jouer d'adreſſe.

Hey! *interj* eh! eh! *it.* çà! *it.* eh bien!

Heyde, Heydenſchaft ꝛc. v. Heide ꝛc.

Heyduck, v. Hriduck.

Heye, *ſ. f.* 3. *pop.* la hie; demoiſelle; le mouton *pour enfoncer des pilotis.*

Heyl, Heyland ꝛc. v. Heil ꝛc.

Heyrath ꝛc. v. Heirath ꝛc.

Heyſa! *interj.* çà, çà, courage!

Hiacinthe, v. Hyacinthe.

Hie, *adv. pop.* v. Hier.

Hieb, *ſ. m.* 2. le coup; (v. *la Part. Franç. ſ*) *it.* la bleſſure, plaie; taillade; *it.* le coup de dent; (von einem wilden Schwein,) *d'un ſanglier*; la dentée; *it.* (*t. de foreſtier*) le taillis, l'abatis; ein Hieb mit dem Beil ꝛc., un coup de hache; ein Hieb ins Geſicht, une coutillade; ein Hieb in den Hals, une collée; auf Hieb und Stoß gehen, frapper d'eſtoc & de taille; Hieb- und Stich-frey, invulnérable; der Baum fällt nicht vom erſten Hieb, *prov.* l'arbre ne tombe pas du premier coup.

Hiebevor, *adv. p.uſ.* autrefois, anciennement, au temps paſſé; (vor Zeiten;) *it. conj.* avant que, (ehe.)

Hiebey, *adv.* à ceci; à cela; v. Hierbey.

Hiedurch, v. Hierdurch.

Hieſ, Hieſtoß, *ſ. m.* a. *T.* le cri de chaſſe.

Hiefhorn, *ſ. n.* 5. le cor de chaſſe.

Hiefriemen, *ſ. m.* s. l'engnichure.

Hieher, *adv.* ici; de ce côté; çà; là; *it.* à moi; bis hieher, juſqu'ici; juſques là; *it.* juſqu'à préſent; juſqu'à cette heure.

Hiemit, Hieneben, v. Hiermit ꝛc.

Hienieden, *adv.* v. Hiernieden.

Hier, *adv.* ici; en ce lieu, ci; çà; hier und da, hier und dort, çà & là; par-ci, par-là; de côté & d'autre; *it.* diſperſé; ſéparé; hier auf der Welt, ici-bas; hier iſt der Mann wieder, revoici cet homme; hier iſt Geld, voici de l'argent; hier und anderswo, ici & ailleurs; hier ruhet im Grab, ci gît dans ſon tombeau; hier beygefügt, ci-joint; hier außen, ci-dehors; zwiſchen hier und morgen, v. Heute.

Hieran, *pare. relat.* y; en; en cela; à ceci; en ceci; par-là; hieran iſt nicht zu gedenken, il n'y faut pas penſer; hieran iſt kein Zweifel, il n'en faut pas douter; hieran iſt viel gelegen, cela eſt de conſequence, d'importance; hieran liegt alles, tout gît en cela; hieran (hiermit) iſts genug, cela ſuffit; hieran wird man erkennen, on connoîtra par-là.

Hieauf, *part. relat.* y; à cela; *it.* là-deſſus; après cela; ſur cela; ſur quoi; enſuite.

Hieraus, *part. relat.* en, de cela; par-là; hieraus erhellt, il paroît de cela (par-là;) der Schluß, den ich hieraus ziehe, la conſéquence que j'en tire.

Hierbey, *adv.* ci-joint; *it.* conjointement; *it.* en même temps; *it. part. relat.* y; en; en cela; de cela; à ceci; de ceci &c.

Hierdurch, *adv.* par ici; par ce lieu; *it.* par-là; par ce moyen.

Hierein, *adv.* ici dedans; *it.* céans; en ce lieu; *it. part. relat.* y.

Hierfür, *adv. p.uſ.* v. Dafür.

Hiergegen, *adv.* vis-à-vis; à l'oppoſite; *it.* en revanche, en récompenſe; au lieu de cela; *it.* y; à cela; contre cela.

Hierher, v. Hieher.

Hierein, Hierinnen, *adv.* ici dedans; ci-dedans; *it.* céans; en ce lieu; *it.* en cela; quant à cela.

Hiermit, *part. relat.* par-là; par ceci; par les mots, par ces lignes, par la préſente; avec ceci; *it.* ainſi; *it.* en; de cela; was wollet ihr hiermit machen? qu'en voulez-vous faire? que ferez-vous de cela? hiermit hat das Spiel ein Ende, ainſi finit la comédie.

Hieenach, *part. relat.* après cela; *it.* en; hiernach wird niemand fragen, perſonne ne s'en mettra en peine.

Hiernächſt, *adv.* tout près; tout proche; tout auprès; dans le voiſinage; *it.* bientôt; tantôt; au premier jour; dans la ſuite; dans peu de temps; peu après; avant qu'il ſoit peu; *it.* (*en parlant d'un temps paſſé*) peu auparavant; il n'y a pas long-temps; tantôt.

Hiernächſt, *adv.* outre cela; avec cela; de plus; qui plus eſt; ajoutez à cela que &c.

Hierneben, *adv.* ici auprès; ici à côté.

Hierneböſt, *adv.* v. Hieranächſt, outre cela, de plus &c.

Hiernieden, Hienieden, *adv.* ici bas; dans ce bas monde.

Hierob, *adv. ol.* v. Hierüber.

Hieſeyn, *ſ. n.* la préſence.

Hierüber, *adv.* de ce côté-ci; *it.* là-deſſus; de cela; ſur cela; *it.* outre cela; kommt hierüber, wenn es beliebt, paſſez de ce côté-ci, s'il vous plaît; hierüber gerieth ich in Entſetzen, in Schrecken, j'en frémiſſois d'horreur; j'étois tout ſurpris de cela.

Hierum, *adv.* en; de cela; pour cela; *it.* ici aux environs.

Hieunten, *adv.* ici-bas.

Hierunter, *adv.* ci-deſſous; là-deſſous; hierunter ſteckt ein Geheimniß, il y a du myſtère là-dedans; il y a anguille ſous roche; hieruntee ſteckt jemand anders, quelque autre ſe mêle de cette affaire, y a fourré ſa patte.

Hievon, (Hievon,) *adv.* en; de-là; de cela; *it.* d'ici; de cet endroit; hiervon weiß ich nichts, je n'en ſais rien; je ne ſais rien de cela; hievon rührt ſein Glück her, c'eſt de-là qu'eſt venu ſa fortune.

Hievor, (Hievoe,) *adv.* en; de cela; pour cela; hievoe bin ich gut, je vous en réponds; hiervor zahle ich ſo viel, je paye tant pour cela.

Hierwider, *adv.* contre cela; à cela; y.

Hiezu, (Hiezu,) *adv.* y; à cela; pour cela; er taugt nicht hierzu, il n'eſt pas propre à cela, il n'y eſt pas propre; es gehört ein mehrers hierzu, il faut autre choſe pour cela; hiezu kommt noch, daß ꝛc., ajoutez à cela que &c.; de plus il &c.

Hiezwiſchen, *adv.* entre deux; entre ces deux choſes; hierzwiſchen iſt ein großer Unterſcheid, il y a une grande différence entre ces deux choſes; hierzwiſchen lege ich mich nicht, je n'ai garde d'y entrer, de m'en mêler.

Hieſig, *adj.* d'ici; de ce pays, de cette ville, de ce lieu: de cet endroit; hieſiges Landgewächs, du crû du pays.
Hiſtdorn, v. Hiefhorn.
Hilfe, v. Hülfe.
Himbeere, *ſ. f.* 3. la framboiſe; mit Himbeeren anmachen, framboiſer.
Himbeerbuſch, Himbeerſtrauch, *ſ. m.* 2. le framboiſier.
Himbeerſaft, *ſ. m.* du jus de framboiſes.
Himbeerſyrup, *ſ. m.* 2. du ſyrop de framboiſes.
Himmel, *ſ. m.* 1. le ciel; (v. *la Part. Franç.*) *it. fig.* le ſéjour des bienheureux; la vie éternelle; le paradis; (*poét.*) l'olympe; *it.* Dieu; la Providence; *it.* l'impériale, le deſſus *d'un carroſſe, d'un lit &c.*; unter freyem Himmel, à découvert; à la belle étoile; à l'enſeigne de la lune; die Nacht über im Gewehr unter freyem Himmel ſtehen, être (reſter) au bivouac, au bivac; der Himmel hängt bey ihm voller Geigen, *prov. pop.* tout lui rit à l'heure qu'il eſt; il nage en pleine eau.
Himmelan, *adv.* vers le ciel; (*ſtyle élevé*) juſqu'aux aſtres; (v. auch Himmelhoch.)
Himmelbett, *ſ. n.* 3. le lit de fond; lit à la ducheſſe.
Himmelblau, *adj. & adv.* bleu céleſte; outremer; *it.* azur.
Himmelbrod, *ſ. n.* 2. le pain du ciel; la manne céleſte.
Himmelfahrt, *ſ. f.* 3. l'aſcenſion (de J. C.) Mariä Himmelfahrt, l'aſſomption de la Ste. Vierge; la Nôtre-Dame d'Août; la mi-Août.
Himmelhoch, *adj.* très-élevé; ſourcilleux; qui touche les nues, *adv.* juſqu'au ciel, juſqu'aux nues
Himmeln, *v. n. pop.* (av. haben) mourir. *part.* gehimmelt. (v. Sterben.)
Himmelreich, *ſ. n.* le Royaume des Cieux; le Royaume céleſte.
Himmelsbürger, *ſ. m.* 1. l'habitant du ciel; un bienheureux.
Himmelsſchlüſſel, *ſ. m.* 1. la primevère; (*flear.*) (v. Schlüſſelblume.)
Himmelsſchön, *adj. & adv.* beau comme le jour.
Himmelsſchreyend, *adj. & adv.* criant; qui crie vengeance (au ciel.)
Himmelsgegend, *ſ. f.* 3. le climat; la région du ciel.
Himmelsheer, *ſ. n.* 2. les légions céleſtes; les Anges; l'armée céleſte.
Himmelskönig, *ſ. m.* 2. le Roi céleſte.
Himmelskönigiunn, *ſ. f.* 3. la Reine du ciel; la Ste. Vierge.
Himmelskoſt, *ſ. f.* l'ambroiſie.
Himmelskreis, *ſ. m.* 2. la ſphère; *it.* l'orbe (céleſte.)
Himmelskugel, *ſ. f.* 4. le globe, la ſphère céleſte.
Himmelslauf, *ſ. m.* 2. le cours *ou* le mouvement des aſtres.
Himmelslehre, *ſ. f.* 3. l'uranologie.
Himmelsleiter, *ſ. f.* 4. l'échelle du ciel.
Himmelslicht, *ſ. n.* 5. la lumière céleſte.
Himmelsluft, *ſ. f.* l'éther.
Himmelspforte, *ſ. f.* 3. la porte du ciel.
Himmelsſtrich, *ſ. m.* 2. le climat; la zone.
Himmelstrank, *ſ. m.* 2. le nectar.
Himmelswagen, *ſ. m.* 1. (*t. d'aſtron.*) l'ourſe.
Himmelsweg, *ſ. m.* 2. le chemin du ciel.
Himmelszeichen, *ſ. n.* 1. le ſigne céleſte.
Himmelwärts, *adv.* vers le ciel; (v. Himmelan.)
Himmelweit, *adj. & adv.* très-éloigné; très-loin; très-grand.
Himmliſch, *adj. & adv.* céleſte; du ciel; himmliſch geſinnet ſeyn, avoir le cœur élevé vers le ciel; (v. auch Göttlich.)
Hin, *adv. qui marque un mouvement du lieu où eſt celui qui parle, vers un autre*, là; en ce lieu là; en cet endroit là. *Cette particule marque ſouvent auſſi une privation, perte, ruine, mort &c.*; der Tag iſt hin, le jour eſt fini; das Geld iſt hin, l'argent eſt perdu; die Hoffnung iſt hin, l'eſpérance eſt perdue; er iſt hin, c'en eſt fait de lui, il eſt perdu, ruiné; il eſt paſſé; il n'eſt plus; il eſt mort. (v. auch Dahin.)
Hin und her, Hin und wieder, *adv.* çà & là; parci, par-là; de part & d'autre; hin und her gehen, fahren, reiſen, aller & venir; Hin- und Herreiſe, l'aller & le venir; le tour & le retour; das Schiff wird von den Winden hin und her getrieben, le vaiſſeau eſt le jouet des vents; hin und her gaffen, badauder; hin und her ſchwärmen, roder le pays; hin und her ſagen, dire & redire; hin und her ſchreiben, écrire & récrire; hin und her bewegen, remuer de côté & d'autre; die Hin- und Herbewegung, l'oſcillation; la vibration; hin und her laufen, courir çà & là; hin und her wanken, vaciller, n'être pas ſtable; *it. fig.* être inconſtant *ou* irréſolu; *it.* (*t. de mar.*) ſe tourmenter (*ſe dit d'un vaiſſeau*); das Hin- und Herwanken, la vacillation; *it. fig.* la variation, l'irréſolution, l'incertitude; Freundſchaft hin, Freundſchaft her, *fam.* il n'y a amitié qui tienne.
Hinab, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* (*qui marque le mouvement d'une choſe de haut en bas*) en bas; du haut en bas; en deſcendant à terre; en pente.
Hinab bringen, *v. a. irr.* deſcendre, porter en bas. (v. Bringen.)
Hinab fahren, *v. n. irr.* deſcendre. (v. Fahren.)
Hinabfahrt, *ſ. f.* 3. la deſcente.
Hinab fallen, *v. a. irr.* tomber en bas, du haut en bas. (v. Fallen.)
Hinab fliegen, *v. a. irr.* voler en bas. (v. Fliegen.)
Hinab fließen, Hinab rinnen, *v. n. irr.* découler. (v. Fließen, Rinnen.)
Hinabführen, *v. n.* mener en bas. (v. Führen.)
Hinab gehen, *v. n. irr.* deſcendre. (v. Gehen.)
Hinab hangen, Hinab hängen, *v. n. irr.* deſcendre; dépendre; trainer par terre. (v. Hangen.)
Hinab kommen, *v. n. irr.* deſcendre; venir d'en-haut. (v. Kommen.)
Hinab kriechen, *v. n. irr.* ſe trainer en bas. (v. Kriechen.)
Hinab langen, v. Hinab reichen.
Hinab laſſen, *v. a. irr.* deſcendre; *it.* laiſſer (*ou* permettre de) deſcendre. (v. Laſſen.)
Hinab laufen, *v. a. irr.* courir en bas. (v. Laufen.)
Hinab reichen, *v. a.* tendre à celui qui eſt en bas. (v. Reichen.)
Hinab reiſen, *v. a.* aller *ou* voyager vers un endroit ſitué plus bas. (v. Reiſen.)
Hinab rufen, *v. a. irr.* crier en bas; *it. v. a.* faire deſcendre quelqu'un en l'appellant. (v. Rufen.)
Hinab ſchlucken, *v. a.* avaler. (v. Schlucken.)
Hinab ſehen, *v. a. irr.* regarder en bas. (v. Sehen.)
Hinab ſpringen, *v. n. irr.* ſauter en bas. (v. Springen.)
Hinab ſteigen, *v. n. irr.* deſcendre. (v. Steigen.)

Hinabſteigen, *ſ. n.* la deſcente.
Hinab ſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer en bas; abattre. (v. Stoßen.)
Hinab ſtürzen, *v. a.* précipiter; *it. v. n.* tomber, ſe précipiter en bas; faire la culbute. (v. Stürzen.)
Hinab tragen, *v. a. irr.* porter en bas (v. Tragen.)
Hinab treiben, *v. a. irr.* chaſſer, pouſſer en bas. (v. Treiben.)
Hinabwärts, *adv.* vers en bas; *it.* en deſcendant; en pente.
Hinab werfen, *v. a. irr.* abattre; *it.* jeter en bas. (v. Werfen.)
Hinab ziehen, *v. a. irr.* tirer en bas; *it. v. n.* aller demeurer dans un lieu ſitué plus bas. (v. Ziehen.)
Hinan, Hinauf, *adv.* en avant, en haut, au haut, vers le haut, en montant; *it.* contre quelque choſe; *it.* Hinauf, deſſus.
Hinauf gehen, Hinauf ſteigen, v. Monter. [*P. Fr.*]
Hinaufwärts, *adv.* vers le haut.
Hinaus, *adv.* dehors; en dehors; *it.* hors de; vorn hinaus, ſur le devant; ſur la rue; hinten hinaus, ſur le derrière; par derrière; dans la cour; hinaus, hinaus mit euch! hors d'ici! allons, marche! ſortez-moi d'ici! déeampez-moi d'ici! qu'on détale &c.
Hinaus bauen, *v. a.* avancer ſur la rue en bâtiſſant. (v. Bauen.)
Hinaus begeben, (ſich) *v. réſl.* ſortir.
Hinaus beißen, *v. a. irr.* chaſſer à coup de dents; *it. fig. pop.* v. *pl. uſ.* Ausbeißen. (v. Beißen.)
Hinaus denken, *v. n. irr.* penſer à l'avenir; er denkt weiter hinaus, ſes penſées vont plus loin; il agit avec réflexion. (v. Denken.)
Hinaus fahren, *v. n. irr.* ſortir d'un endroit en voiture; *it.* avaneer ſur la rue en bâtiſſant. (v. Fahren.)
Hinaus fallen, *v. n. irr.* tomber dehors; *it. fig.* v. Ausfallen; wo wird das endlich hinaus fallen? *fig.* quelle iſſue prendra cette affaire? où aboutira cela?
Hinaus gehen, *v. n. irr.* ſortir; das gehet weit hinaus, cela va bien loin. (v. Gehen.)
Hinaus jagen, *v. a.* chaſſer; mettre dehors. (v. Jagen.)
Hinaus langen, v. Hinaus reichen.
Hinaus laſſen, *v. a. irr.* laiſſer ſortir. (v. Laſſen.)
Hinaus legen, *v. a.* mettre dehors; *it.* v. Auslegen.
Hinaus leuchten, *v. n.* éclairer celui qui ſort. (v. Leuchten.)
Hinaus machen, (ſich) *v. réſl.* ſortir. (v. Machen.)
Hinaus müſſen, *v. n.* être obligé de ſortir. (v. Müſſen.)
Hinaus packen, (ſich) *v. réſl.* (*t. de mépris*) ſortir; décamper; s'en aller. (v. Packen.)
Hinaus peitſchen, *v. a.* chaſſer à coups de fouet. (v. Peitſchen.)
Hinaus prügeln, *v. a.* chaſſer à coups de bâton. (v. Prügeln.)
Hinaus reichen, *v. a.* tendre en dehors. (v. Reichen.)
Hinaus rucken, *v. a. & n.* avancer en dehors; *it.* v. Hinaus bauen, Hinaus fahren.
Hinaus ſchaffen, *v. a.* mettre dehors; faire ſortir, faire déloger. (v. Schaffen.)
Hinaus ſchieben, *v. a. irr.* pouſſer dehors; *it. fig.* différer, traîner en longueur. (v. Schieben.)
Hinaus ſchlagen, v. Hinaus prügeln.
Hinaus ſchleichen, *v. n. irr.* diſparoître; s'éclipſer, s'eſquiver, (v. ſich Hinaus ſtehlen, Fortſchleichen.)
Hinaus ſchleifen, *v. a.* traîner dehors. (v. Schleifen.)
Hinaus ſchmeißen, *v. a.* expulſer, jetee dehors. (v. Hinaus treiben.)
Hinaus ſetzen, *v. a.* mettre dehors; *it.* expoſer; *it. fig.* remettre; différer; éloigner une affaire; la faire traîner; *it.* la proroger; ihr ſetzet es gar weit hinaus, vous nous donnez le earême bien long. (v. Setzen.)
Hinaus ſeyn, *v. n. irr.* être dehors; weit über etwas hinaus ſeyn, *fig.* être bien au-deſſus de quelque choſe; ne trouver pas une choſe digne de ſon attention. (v. Seyn.)
Hinaus ſollen, v. Hinaus müſſen.
Hinaus ſtehlen, (ſich) *v. réſl. irr.* s'en aller à la dérobée *ou* furtivement; ſe gliſſer dehors; s'eſquiver; s'éclipſer; diſparoître.
Hinaus ſtellen, *v. a.* mettre dehors; *it. fig.* différer &c. v. Hinaus ſetzen.
Hinaus thun, *v. a. irr.* ôter, emporter, mettre dehors; faire ſortir. (v. Thun.)
Hinaus treiben, *v. a. irr.* chaſſer; mettre dehors; faire ſortir; *it.* expulſer; das Vieh auf die Weide hinaus treiben, mettre le bétail au pâturage. (v. Treiben.)
Hinaustreibung, *ſ. f.* l'action de... (v. Hinaus treiben;) *it.* l'expulſion.
Hinaus wagen, (ſich) *v. réſl.* haſarder de ſortir. (v. Wagen.)
Hinauswärts, *adv.* vers le dehors.
Hinaus weiſen, *v. a. irr.* (*t. ironique & de mépris*) montrer à quelqu'un le chemin de la porte; le mettre dehors. (v. Weiſen.)
Hinaus werfen, *v. a. irr.* jeter dehors; *it.* expulſer. (v. Werfen.)
Hinaus wiſchen, *v. n.* s'échapper; ſe gliſſer dehors; s'eſquivee. (v. Wiſchen.)
Hinaus wollen, *v. n. irr.* tâcher *ou* avoir envie de ſortir; wo will das endlich hinaus? à quoi tout cela aboutira-t-il? (v. Wollen.)
Hinaus zwingen, *v. a. irr.* contraindre à ſortir; forcer de ſortir. (v. Zwingen.)
Hin begeben, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe rendre en un lieu. (v. Begeben.)
Hin beſtellen, *v. a.* donner rendez-vous pour un endroit. (v. Beſtellen.)
Hindey, *adv.* auprès; peoche de; (v. auſſi Hinzu *& ſes compoſés.*)
Hinbringen, *v. a. irr.* porter, eondnire en quelque lieu; die Zeit hinbringen, paſſer, tuer le temps; ſein Leben ruhig hinbringen, paſſer ſa vie teanquillement. (v. Bringen.)
Hinde, v. Hindinn.
Hinderlich, *adj.* hinderlich ſeyn, v. Hindern.
Hindern, *v. a.* empêcher, traverſer, arrêter, mettre obſtaele *ou* empêchement; *it.* a'oppoſer, contrarier, être contraire, contrecarrer; embarraſſer; incommoder. *part.* gehindert.
Hinderniß, *ſ. f. ou n.* 2. Hinderung, *ſ. f.* 3. l'empêchement, l'obſtaele, la traverſe, l'embarras, l'oppoſition; la contrariété; traveeſe; difficulté; lea entraves; l'aecroche; l'incommodité; l'inconvénient; l'indicent; Hinderniſſe in den Weg legen, porter des obſtaeles à quelqu'un; mettre dea entraves; Hinderniſſe antreffen, trouver des pierres en ſon chemin; die Hinderniſſe aus dem Weg räumen, lever les difficultés, les empêchemens.

Hindinn, *ſ. f.* 3. la biche.
Hindläufte, *ſ. f.* la chicorée ſauvage; (*plante.*)
Hinduech, *adv.* au travers; à travers; par dedans; *it.* pendant; die ganze ſelbige Zeit hindurch, pendant tout ce temps; mitten hindurch gehen, traverſer.
Hinduech beechen, v. Durchbeechen, *& ainſi de tous les autres verbes compoſés de* Hindurch *au lieu de* Durch.
Hinein, *adv.* dedans; en dedans; dans quelque choſe; tief in den Wald hinein, bien avant dans la forêt; bis in die Stadt hinein, juſques dans la ville; ſchämet euch in euer Herz hinein, vous devriez mourir de honte; hinein! nur hinein! entrez! entrez! in den Tag hinein leben, reden, thun, handeln ꝛc., vivre, parler, agir &c. ſans réflexion, inconſidérément.
Hinein begeben, (ſich) *v. réſl. irr.* entrer, ſe rendre dans un endroit. (v. Begeben.)
Hinein beingen, *v. n. irr.* pénétrer, entrer par force. (v. Dringen.)
Hinein drücken, *v. a.* imprimer. (v. Drücken.)
Hineindrückung, *ſ. f.* 3. l'impreſſion.
Hinein dürfen, *v. n. irr.* oſer entrer. (v. Dürfen.)
Hinein eilen, *v. n.* ſe preſſer d'entrer. (v. Eilen.)
Hinein fallen, *v. a. irr.* tomber dedans; *it.* s'enfoncer; *it.* donner dedans, *p. ex. dans un piége.* (v. Fallen.)
Hinein flechten, *v. a. irr.* enlacer; *it. fig.* impliquer *dans une affaire.* (v. auſſi Einflechten.)
Hinein freſſen, *v. a. irr.* avaler, dévorer. (v. Freſſen.)
Hinein führen, *v. a.* introduire, conduire, mener dans un lieu. (v. Führen.)
Hineinführung, *ſ. f.* l'introduction.
Hinein gehen, *v. n. irr.* entrer. (v. Gehen.)
Hinein gerathen, *v. n. irr.* tomber dans quelque choſe, *p. ex. dans une mauvaiſe compagnie &c.*; *it.* s'accoquiner à faire quelque choſe, *p. ex. des vers &c.* (v. Gerathen.)
Hinein greifen, *v. n. irr.* mettre la main dedans; tief in den Beutel hinein greifen, *fam.* débourſer une ſomme conſidérable. (v. Greifen.)
Hinein helfen, *v. n. irr.* aider à entrer; faciliter l'entrée. (v. Helfen.)
Hinein holen, *v. a.* faire entrer. (v. Holen.)
Hinein jagen, *v. a.* forcer d'entrer. (v. Jagen.)
Hinein laſſen, *v. a. irr.* laiſſer paſſer; laiſſer entrer. (v. Laſſen.)
Hinein leiten, v. Hinein führen.
Hinein leuchten, *v. n.* éclairer quelqu'un qui entre. (v. Leuchten.)
Hinein locken, *v. a.* attirer dans un lieu. (v. Locken.)
Hinein lügen, *v. a. fam.* das hat er in ſeinen Hals hinein gelogen, il (en) a menti par ſa gueule.
Hinein miſchen, *v. a.* mêler dedans. (v. Einmiſchen.)
Hinein müſſen, *v. n.* être obligé d'entrer. (v. Müſſen.)
Hinein reiben, *v. a. irr.* faire entrer par friction. (v. Einreiben.)
Hinein rücken, *v. a.* faire entrer quelque choſe *qui avance en dehors*; *it. fig. & v. n.* (v. Einrücken.)
Hinein rufen, *v. a. irr.* appeller quelqu'un pour le faire entrer. (v. Rufen.)
Hinein ſaufen, *v. a. irr. pop.* boire avidement; avaler. (v. Saufen.)
Hinein ſaugen, *v. a.* ſucer. (v. Saugen.)
Hinein ſchaffen, *v. a.* faire entrer. (v. Schaffen.)
Hinein ſchieben, *v. a. irr.* gliſſer, pouſſer, fourrer dedans (v. Schieben.)
Hinein ſchlagen, *v. a. irr.* enfoncer, *p. ex. un clou*; blind hinein ſchlagen, ruer à tort & à travers.
Hinein ſchleichen, *v. n. irr.* ſe gliſſer, entrer furtivement. (v. Schleichen.)
Hinein ſchlucken, *v. a.* avaler. (v. Schlucken.)
Hinein ſchlürfen, *v. a.* humer. (v. Schlürfen.)
Hinein ſchrauben, *v. a.* faire entrer à vis. (v. Schrauben.)
Hinein ſchütten, *v. a.* mettre, jeter, verſer dedans; *it.* avaler *du vin &c.* (v. auſſi Einſchütten.)
Hinein ſenken, *v. a.* enfoncer; *it.* faire deſcendre; *it.* enterrer. (v. Senken.)
Hinein ſinken, *v. n. irr.* s'enfoncer. (v. Sinken.)
Hinein ſperren, *v. a.* enfermer. (v. Sperren.)
Hinein ſtampfen, *v. a.* fourrer dedans à coups de pied, de pilon &c. (v. Stampfen.)
Hinein ſtechen, *v. a. irr.* piquer; percer. (v. Stechen.)
Hinein ſtecken, *v. a.* mettre dedans; enfoncer; ficher dedans &c.; *it.* (*t. de chirurg.*) introduire. (v. Stecken.)
Hinein ſteigen, *v. a. irr.* entrer en montant *ou* en deſcendant; *p. ex.* monter *dans une cheminée*; deſcendre *dans un puits.* (v. Steigen.)
Hinein ſtopfen, *v. a.* faire entrer; fourrer dedans; *it.* remplir; bourrer; *it.* farcir. (v. Stopfen.)
Hinein ſtoßen, *v. a. irr.* enfoncer; faire entrer en pouſſant; (v. auſſi Einſtoßen.)
Hinein ſtürzen, *v. a.* précipiter; *it. v. n.* ſe précipiter; tomber; (v. auſſi Einſtürzen.)
Hinein thun, *v. a.* mettre dedans. (v. Thun.)
Hinein tragen, *v. a.* porter dedans. (v. Tragen.)
Hinein treiben, *v. a. irr.* faire entrer; *it.* enfoncer. (v. auſſi Eintreiben.)
Hinein treten, *v. n. irr.* entrer; mettre le pied dans un lieu; *it. v. a.* fouler, enfoncer avec le pied. (v. auſſi Eintreten.)
Hinein trinken, *v. a. irr.* boire avidement *ou* avec viteſſe; avaler. (v. Trinken.)
Hinein tunken, *v. a.* tremper dans... (v. Eintunken.)
Hinein wagen, *v. a.* in den Tag hinein wagen, *fam.* haſarder quelque choſe; faire quelque choſe à tout haſard; faire un coup de ſa main; ſich hinein wagen, *v. réſl.* haſarder l'entrée d'un lieu. (v. Wagen.)
Hineinwärts, *adv.* vers le dedans. (v. Einwärts.)
Hinein werfen, *v. a. irr.* jeter dedans. (v. Werfen.)
Hinein wirken, *v. a.* tiſtre, *p. ex. une fleur dans un tiſſu.* (v. Wirken.)
Hinein wollen, *v. n. irr.* tâcher d'entrer. (v. Wollen.)
Hinein ziehen, *v. a. irr.* attirer dans un lieu; *it. fig.* attirer, impliquer quelqu'un dans une affaire; le rendre complice &c.; *it. v. n.* entrer, venir, loger *ou* demeurer *dans une maiſon &c.* (v. auſſi Einziehen.)
Hinein zwingen, *v. a. irr.* faire entrer de force. (v. Zwingen.)
Hinfahren, *v. n. irr.* (av. haben) partir; paſſer; s'en aller; *it. fig.* ſe paſſer, s'écouler; *it.* mourir; décéder; über etwas ſachte hinfahren, gliſſer par-deſſus quelque choſe; längſt dem Ufer hinfahren, aller le long du rivage; border la côte; côtoyer; aller terre

à terre ; leichtſinnig darüber hinfahren, *fig.* faire une choſe ſuperficiellement ; la négliger. (v. Fahren.)

Hinfahrt, *ſ. m.* Hinfahrt, *ſ. f.* le départ ; *it. fig.* la mort, le décès, le trepas.

Hinfallen, *v. n. irr* tomber ; *it. fig.* périr, dépérir, défaillir, s'affoiblir ; *it.* ſe ternir, *comme p. ex. une couleur &c.* ; die hinfallende Sucht, v. Fallend.

Hinfällig, *adj.* foible, périſſable, caduc, infirme, fragile ; paſſager ; (v. auſſi Vergänglich ;) *it.* qui menace ruine ; *adv.* foiblement &c.

Hinfälligkeit, *ſ. f.* la foibleſſe, débilité, l'infirmité, la fragilité, caducité ; *it.* l'inconſtance, l'inſtabilité, la vanité ; *it.* le dépériſſement, la chûte.

Hinfliegen, *v. a. irr.* s'envoler ; *it. fig.* accourir. (v. Fliegen.)

Hinfliehen, *v. n. irr.* ſe retirer, *ou* ſe réfugier dans un lieu ; *it. fig.* ſe paſſer, s'envoler, *comme p. ex. le temps* ; der Hirſch fliehet nach dem Holze zu, le cerf tire du côté du taillis. (v. Fliehen.)

Hinfließen, *v. n. irr.* couler ; s'écouler. (v. Fließen.)

Hinfort, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* déſormais ; dorénavant ; à l'avenir ; par la ſuite.

Hinführen, *v. a.* mener, emmener, conduire, eſcorter ; *it.* entraîner (v. Führen.)

Hinfüro, *adv* v Hinfort.

Hingang, *ſ. m.* a. l'aller ; *it.* le départ ; *it. fig.* la mort, le décès, le trépas ; den Hingang für den Hergang nehmen, *prov.* prendre l'aller pour le venir.

Hingeben, *v. a. irr.* donner ; *it.* abandonner ; laiſſer à l'abandon ; laiſſer à la merci de... ; *pop.* jeter à la tête de quelqu'un.

Hingedenken, *v. n. irr.* penſer d'aller en un endroit ; *it.* penſer à quelque choſe. (v. Gedenken.)

Hingegen, *adv.* au contraire ; en revanche ; en récompenſe, en échange.

Hingehen, *v. n. irr.* s'en aller, aller ; ſe rendre *en un lieu* ; *it. fig.* paſſer ; *it.* ſe paſſer, s'écouler, *comme p. ex. le temps* ; *it.* tendre à quelque choſe ; *it.* finir, ſe terminer, aboutir *à un endroit* ; bis ans Ende hin gehen, toucher au bout ; das kann (mag) noch ſo hingehen, cela peut paſſer ; paſſe pour cela ; es wird dir nicht ſo hingehen, tu n'en ſeras pas quitte à ſi bon marché ; tu ne l'auras pas fait impunément ; tu me le payeras ; etwas hingehen laſſen, laiſſer aller, laiſſer paſſer quelque choſe ; man kann dieß nicht ſo hingehen laſſen, on ne peut pas laiſſer cela impuni ; es geht wieder hin, wie es gekommen iſt, *prov.* ce qui vient par la flûte, s'en va par le tambour.

Hingelangen, *v. n.* arriver au lieu deſtiné. (v. Gelangen.)

Hingerathen, *v. n.* paſſer, devenir, tomber.

Hingießen, *v. a.* répandre.

Hinhalten, *v. a. irr.* prolonger ; tendre. (v. Halten.)

Hinhängen, *v. n. irr.* ſuſpendre ; attacher &c. (v. Hängen.)

Hinhelfen, *v. n. irr.* aider quelqu'un en quelque choſe *au* à parvenir à quelque choſe ; ſich kümmerlich hinhelfen, vivre au jour la journée.

Hinholen, *v. a.* aller quérir, venir prendre quelqu'un pour le mener dans un endroit. (v. Holen.)

Hinjagen, *v. a.* chaſſer vers un lieu ; vor ſich hin (*au ber*) tagen, chaſſer devant ſoi. (v. Jagen.)

Hinkbahn, *ſ. f.* 3. (*jeu d'enfans*) la mérelle.

Hinkehren, *v. a.* tourner en delà *au* vers.. (v. Kehren.)

Hinken, *v. n. rég. & irr.* boiter, clocher, clopper, être boiteux ; *it. fig.* clocher ; être faux *ou* vicieux ; ein wenig hinken, clopiner ; aller clopin-clopant ; *it.* avoir un pied bot ; être un pied bot ; noch ein wenig am linken Fuß hinken, feindre encore un peu du pied gauche. *Fig. fam.* die Sache hängt an zu hinken, l'affaire cloche ; elle va de travers ; elle ne va pas bien ; es hinkt mit ihm, ſes affaires prennent un mauvais tour, elles vont mal ; der Vers hinkt, le vers cloche, eſt vicieux ; das Gleichniß hinkt, la comparaiſon cloche. *part* gehunken.

Hinken, *ſ. n.* le boitement ; clochement.

Hinkend, *adj.* boiteux ; clopin-clopant ; *it.* déhanché ; (éhanché.)

Hinknien, *v n.* ſe mettre à genoux ; s'agenouiller. (v Knien.)

Hinkommen, *v. a. irr.* venir, arriver, aborder dans un lieu ; *it.* parvenir ; ich will hin kommen, j'y viendrai ; er kam um Mitternacht hin, il y arriva à minuit ; ich weiß nicht, wo mein Bruder hin gekommen iſt, je ne ſais ce qu'eſt devenu mon frère &c. (v Kommen.)

Hinkriechen, *v. a.* ramper dans... (v Kriechen.)

Hinkunft, *ſ. f.* a. l'arrivée.

Hinlangen, *v. a.* tendre, alonger la main pour donner quelque choſe ; *it v. n* atteindre juſqu'à.. ; *it.* ſuffire, être ſuffiſant ; *it* ſervir (tenir lieu) de quelque choſe. (v Langen.)

Hinlänglich, *adj.* ſuffiſant ; *adv* ſuffiſamment ; à ſuffiſance ; aſſez ; hinlänglich ſeyn, ſuffire ; être ſuffiſant.

Hinlänglichkeit, *ſ. f.* la ſuffiſance.

Hinlaſſen, v. Hingehen laſſen.

Hinläſſig, *adj.* v. *pl.nſ.* Nachläſſig.

Hinläſſigkeit, *ſ. f.* v. *pl.nſ.* Nachläſſigkeit.

Hinlaufen, *v. n. irr.* courir en un lieu. (v. Laufen.)

Hinleben, *v. n.* vivre dans la débauche ; *it.* ne ſe ſoucier de rien ; ne tenir compte de rien. (v. Hinein leben.)

Hinlegen, *v. a.* mettre en un lieu ; *it.* v. *pl.nſ.* Ablegen & Niederlegen ; ſich (nach der Länge) hin legen, s'étendre. (v. Legen.)

Hinlehnen, *v. a.* appuyer ſur *ou* contre. (v. Lehnen.)

Hinleihen, *v. a.* prêter. (v. Leihen.)

Hinleiten, *v. a.* conduire, mener vers... (v. Leiten.)

Hinlenken, *v. a.* tourner, diriger vers... *p. ex. un vaiſſeau vers le rivage* ; *it.* conduire, *p ex. le cours de l'eau vers un endroit &c.* ; ſich hin lenken, *v. réſl.* ſe tourner. (v Lenken.)

Hinmachen, *v. a.* etwas oben hinmachen, faire une choſe negligemment ; ſich hinmachen, *v. réſl.* ſe rendre en un lieu (v. Machen.)

Hinmüſſen, *v. n.* être obligé d'y aller ; *it.* être obligé de mourir. (v. Müſſen.)

Hinnehmen, *v. a. irr.* prendre ; *it.* enlever, ravir ; *it.* avaler, endurer, ſouffrir, *p. ex. un affront &c.* (v. Nehmen.)

Hinnen, *adv.* (*ſtyle élevé*) von hinnen, d'ici ; von hinnen reiſen, partir ; hebe dich von hinnen, va t'en d'ici ; von hinnen ſcheiden, mourir.

Hinraffen, *v. a.* ravir, enlever ; emporter. (v. Wegraffen, Raffen.)

Hinrauſchen, *v. n.* ruiſſeler en faiſant du bruit ; *it.* s'éloigner avec bruit. (v. Rauſchen.)

Hinrecken, *v. a.* tendre, allonger.

Hinreichen, *v. a.* tendre, préſenter &c. ; *it. v. n.* ſuffire &c. (v. Hinlangen & Reichen.)

Hinreichend, *adj. & adv.* ſuffiſant; (v. Hinlänglich;) von einem Ende bis zum andern hinreichend, allant d'un bout à l'autre.

Hinreiſe, *ſ. f.* 3. le voyage, départ pour un endroit.

Hinreiſen, *v. n.* aller en (partir pour) un certain lieu. (v. Reiſen.)

Hinreißen, *v. a. irr.* ravir; enlever; emporter; *it.* entraîner quelqu'un. (v. Reißen.)

Hinreiten, *v. n. irr.* aller à cheval en un lieu. (v. Reiten.)

Hinrichten, *v. a.* exécuter; mettre à mort; *it. fam.* uſer, *p. ex. un habit*; mit dem Schwert hingerichtet werden, avoir la tête tranchée; mit dem Strang hingerichtet werden, être pendu. (v. Richten.)

Hinrichtung, *ſ. f.* exécution, guillotinade; mit Kartätſchen, mitraillade, mitraillement.

Hinrücken, *v. a.* pouſſer vers.. (v. Rücken.)

Hinſchaffen, *v. a.* adreſſer; faire tenir; faire paſſer; *it.* fournir; pourvoir. (v. Schaffen.)

Hinſchicken, Hinſenden, *v. a.* envoyer; *it.* délégner, (v. Schicken.)

Hinſchickung, *ſ. f.* 3. l'envoi; *it.* la députation.

Hinſchieben, *v. a. irr.* pouſſer vers *ou* contre.. I (*au jeu des quilles*) jouer de venue; (*au jeu des dames*) jouer une dame. (v. Schieben.)

Hinſchießen, *v. a. irr.* tirer vers un endroit; *it. v. n. irr.* s'élancer, couler, courir vers un endroit. (v. Schießen.)

Hinſchiffen, *v. n.* naviguer vers un lieu; am Ufer hinſchiffen, côtoyer le rivage. (v. Hinfahren.) (v. Schiffen.)

Hinſchlagen, *v. a. irr.* frapper; *it.* pouſſer vers un endroit, *comme p. ex. un vaiſſeau vers une côte &c.*; *it. v. n. fam.* (av. ſeyn) tomber tout de ſon long. (v. Schlagen.)

Hinſchleichen, *v. n. irr.* approcher doucement vers.. I ſe gliſſer; *it.* s'en aller, ſe tirer, ſe dérober; *it. fig.* ſe paſſer, *comme p. ex. le temps.* (v. Schleichen.)

Hinſchleppen, *v. a.* trainer vers... (v. Schleppen.)

Hinſchmieren, *v. a.* paperaſſer, barbouiller.

Hinſchreiben, *v. a. irr.* nach Venedig hinſchreiben, écrire à Veniſe; etwas ohne Bedacht hinſchreiben, écrire ſans y penſer, imprudemment; *it.* écrire négligemment. (v. Schreiben.)

Hinſchütten, *v. a.* répandre; verſer; jeter. (v. Schütten.)

Hinſehen, *v. n. irr.* voir, regarder vers. (v. Sehen.)

Hinſehnen, (ſich) *v. réſl.* déſirer; ſoupirer après. (v. Sehnen.)

Hinſenden, v. Hinſchicken.

Hinſetzen, *v. a.* mettre, poſer. (v. Setzen.)

Hinſicht, *ſ. f.* 3. l'égard. (v. Rückſicht.)

Hinſinken, *v. n. irr.* tomber; *it.* ſe laiſſer tomber; todt hinſinken, tomber mort. (v. Sinken.)

Hinſitzen, *v. n. irr.* ſe mettre; *it.* preodre place. (v. Sitzen.)

Hinſtellen, *v. a.* mettre, poſer; *it.* v. Dahin.

Hinſterben, *v. a. irr.* v. Dahin.

Hinſtrecken, *v. a.* tendre; alonger. (v. Hinreichen, Hintangen.)

Hinſtreichen, *v. n. irr. fig.* paſſer, ſe paſſer; s'enfoir. (v. Streichen.)

Hinſtürzen, *v. n.* tomber avec précipitation.

Hintan, *adv.* derrière; par derrière; (v. Hinten;) *it.* en arrière; (v. Zurück.)

Hintanfügen, *v. a.* ajouter; v. Hinten.

Hintanſetzen, *v. a.* mettre en arrière; *it. fig.* négliger; *it.* mépriſer; alle Rückſichten hintanſetzen, paſſer par-deſſus toutes ſortes d'égards, de conſidératioos. (v. Setzen.)

Hintanſetzung, *ſ. f.* 3. le mépris; *it.* l'inobſervation; mit Hintanſetzung ſeiner Ruhe, au mépris, aux dépens de ſon repos.

Hintappen, *v. a.* tâtouner dans les ténèbres; marcher en tâtonnant. (v. Tappen.)

Hinten, *adv.* derrière; *it.* poſtérieurement; hinten an, hinten dran, derrière; à la fio, à la queue, à la ſuite; hintenan gehen, marcher le dernier; einem Brief etwas hinten anfügen, ajouter quelque choſe à la fin d'une lettre; ſich hinten anſchließen, ſe joindre *à un cortége, à une proceſſion &c.*; fermer la marche.

Hinten auf, Hinten drauf, *adv.* ſur le derrière; par derrière; *it.* en croupe; en trouſſe; einen hinten aufſitzen haben, avoir quelqu'un en croupe; en trouſſe.

Hinten aus, *adv.* par derrière; *it.* au derrière; *it.* ſur le derrière; hinten aus (hinten hinaus) wohnen, demeurer *ou* loger ſur le derrière; hinten ausſchlagen, (*ſe dit des chevaux*) ruer.

Hinten drein, *adv.* par derrière; *it.* d'arrière.

Hinten durch, *adv.* par derrière.

Hinten ein, *adv.* par derrière.

Hinten nach, Hinten her, *adv.* derrière, après quelque choſe *ou* quelqu'un; en arrière de..; *it.* après les autres; trop tard; hinten nachlaufen, courir après; von hinten her, par derrière.

Hinten um, *adv.* par derrière.

Hinten und vorn, *adv.* par-tout; de tous côtés; *it.* à la tête & à la queue.

Hinten weg, *adv.* derrière; par derrière.

Hinten zu, von hinten zu, *adv.* par derrière; *it.* de revers.

Hinter, *prép.* après; derrière; à la ſuite de; poſtérieurement à; (v. *in Grammaire* 1) hinter dem Rücken, derrière le dos; *it. fig.* à l'inſçu de quelqu'un; à la ſourdioe; *it.* traitreuſement; hinter einander gehen, marcher à la ſuite l'on de l'autre, à la file; défiler; hinter einem hergehen, ſuivre quelqu'un; marcher après (derrière) quelqu'un; hinter ſich gehen, reculer; marcher à reculons; *it. fig. pop.* ne pas réuſſir; aller cahiocaha; aller à vau-l'eau; hinter ſich zuſchließen, fermer ſur ſoi; hinter einem laufen, hinter einem herſeyn, courir après quelqu'un; *it.* pourſuivre quelqu'un. *Fig. & prov.* hinter einer Arbeit ſeyn, travailler à quelque choſe; s'occuper, être occupé de quelque choſe; hinter etwas her ſeyn, pourſuivre quelque choſe; *it.* prendre des informations; faire des recherches; weder hinter ſich noch vor ſich können, ne ſavoir où donner de la tête; hinter etwas kommen, découvrir, déterrer quelque choſe; einem hinter die Sprünge kommen, découvrir les artifices de quelqu'un; hinter einer Sache ſtecken, être mêlé dans une affaire; y avoir part; ſich hinter einen ſtecken, gagner quelqu'un, l'attirer dans ſon parti, ſe le rendre favorable; dahinter ſteckt etwas, v. Dahinter; es iſt nichts hinter ihm, il n'a aucun mérite; il n'a pas la moindre capacité; c'eſt un Saint qu'on ne chôme point; es hat mehr hinter (*ou* auf) ſich, als man meinet, ceci eſt de plus grande importance qu'on ne penſe; hinter das Licht führen, abuſer *ou* tromper quelqu'un; jouer un tour *ou* une pièce à quelqu'un; hinter dem Berg halten, diſſimuler; cacher ſes deſſeins *ou* ſon jeu;

feindre, agir *ou* procéder avec diſſimulation; hinter der Thür Abſchied nehmen, *pop.* s'en aller ſans dire adieu; décamper à la ſourdine; déloger ſans trompette; etwas hinter die Ohren ſchreiben, ſe ſouvenir de quelque choſe; hinter den Ohren ſuchen, kratzen ꝛc., ſe frotter les oreilles; être en peine, être intrigué de quelque choſe.

Hinter, Hinterſt, *adj.* de derrière; *it.* poſtérieur; der Hinterſte, le dernier; le plus reculé; die hinterſten Winkel eines Hauſes durchſuchen, fureter dans tous les coins & recoins d'une maiſon; zu hinterſt, *adv.* à la fin; au bout; à la queue; zu hinterſt im Haus, au fond de la maiſon; zu hinterſt gehen, fermer la marche; *it.* marcher à la queue; das hinterſte zuvörderſt, à rebours; *it. fig.* à contre-temps; hors de ſaiſon; *it.* ſens deſſus deſſous.

Hinterbacke, *ſ. f.* 4. la feſſe.

Hinterbein, *ſ. n.* 2. la jambe de derrière; *it.* le gigot; auf die Hinterbeine treten, *fig. fam.* montrer les cornes, les dents; ſe mettre en défenſe, ſe mettre en état de ſe défendre.

Hinterbleiben, *v. n. irr. p. uſ.* v. Unterbleiben; *it.* v. Hinterblieben (*part. &*) *adj.*

Hinterblieben, *adj.* ſurvivant; die Hinterbliebenen, les ſurvivans; *it.* les héritiers, la famille, les parens *du défunt.*

Hinterbringen, *v. a. irr.* annoncer, nntifier, faire ſavoir, raconter, rapporter ſecrètement; faire ſecrètement le rapport de quelque choſe; *it.* dénoncer; délater. (v. *la Part. Franç.*) (v. Beingen.)

Hinterbringung, *ſ. f.* le rapport.

Hinterbug, *ſ. m.* 2. le jarret; le pli de la jambe.

Hintere, *ſ. m.* 4. le derrière; le foudement; les feſſes; *pop.* le cul.

Hinter einander, *adv.* (v. Einander.)

Hinterfleck, *ſ. m.* 2. le bout de talon; la ſemelle de talon.

Hinterflügel, *ſ. m.* l'aîle de derrière.

Hinterfuß, *ſ. m.* 2. le pied de derrière; mit den Hinterfüßen ausſchlagen, ruer; régimber; ein auf den Hinterfüßen ſtehendes Pferd, (*t. de blaſ.*) un cheval effaré.

Hintergebäude, *ſ. n.* 1. le bâtiment de derrière; l'arrière-corps.

Hintergehäſe, *ſ. n. T.* les parties poſtérieures d'un lièvre.

Hintergehen, *v. a. irr.* tromper; abuſer; décevoir, attraper, circonvenir &c. v. Betriegen.

Hintergehung, *ſ. f.* 3. la tromperie. (v. Betrug.)

Hintergrund, *ſ. m.* 2. le fond, le champ, le derrière *d'un tableau.*

Hinterhald, *adv.* derrière.

Hinterhalt, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* l'embuſcade; les embûches; le piège; *it. fig.* la reſſource; réſerve; le refuge; l'appui; auf dem Hinterhalt ſtehen und auf das Wild lauren, être à l'affût; in einem Hinterhalt liegen, être aux aguets, en embuſcade; einen Hinterhalt beſtellen *ou* ſtellen, dreſſer une embuſcade *ou* des embûches; er hat gar einen guten Hinterhalt, il ſe ſent fortement appuyé.

Hinterhalten, *v. a. irr.* retenir; (v. Zurückhalten;) *it. fig.* celer, cacher. *part.* hinterhalten.

Hinterhand, *ſ. f.* 2. (*t. d'anat.*) la métacarpe; *it.* (*t. de jeu*) l'arrière-main; er iſt in der Hinterhand, (*t. de jeu*) il eſt en dernier.

Hinterhaupt, *ſ. n.* 5. le derrière de la tête; l'occiput; zum Hinterhaupt gehörig, occipital.

Hinterhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de derrière.

Hinterhof, *ſ. m.* 2. l'arrière-cour; la cour de derrière; *it.* la baſſe-cour.

Hinterkeule, *ſ. f.* 3. le gigot.

Hinterklaue, *ſ. f.* 3. la griffe *ou* patte de derrière; *it.* l'avillon *d'un oiſeau de proie.*

Hinterkopf, v. Hinterhaupt.

Hinterladen, *ſ. m.* 1. l'arrière-boutique.

Hinterlag, *ſ. f.* 3. le dépôt; (v. Unterpfand;) *it.* les derniers cahiers.

Hinterlaſſen, *v. a. irr.* laiſſer par teſtament; *it.* tranſmettre, *p. ex.* der Nachwelt, à la poſtérité; er hat mir hinterlaſſen, euch zu ſagen, il m'a ordonné *en ſortant* de vous dire; il vous fait dire. *part.* hinterlaſſen.

Hinterlaſſen, *adj.* v. Hinterblieben.

Hinterlaſſener, v. Hinterblieben.

Hinterlaſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la ſucceſſion; (v. Erbſchaft.)

Hinterlaſſung, *ſ. f.* la tranſmiſſion.

Hinterlauf, *ſ. m. T.* le gigot.

Hinterleder, *ſ. n.* le quartier d'nn ſoulier.

Hinterlegen, *v. a.* dépoſer; mettre en dépôt; *it.* conſigner. *part.* hinterleget.

Hinterlegung, *ſ. f.* 3. la dépoſition; *it.* la conſignation.

Hinterliſt, *ſ. f.* la ruſe, fineſſe; *it.* la tromperie, fourberie, l'artifice, la fraude, circonvention. (v. Liſt, Argliſt, Betrug.)

Hinterliſtig, *adj.* ruſé, fin; *it.* artificieux, fourbe, trompeur, frauduleux, inſidieux; *adv.* finement, adroitement; artificieuſement &c.; par tromperie &c.

Hinterna ht, *ſ. f.* 2. (*t. de cordonnier*) la jointure; la couture de derrière.

Hinterrücks, Hinterwärts, *adv. & prép.* par derrière; en arrière; *it.* à la renverſe; *it. fig.* à l'inſçu; en l'abſence de quelqu'un; en cachette; *it.* en traître; traîtreuſement; *it.* à l'improviſte; hinterrücks meiner, en mon abſence; à mon inſçu.

Hinterſaß, *ſ. m.* 3. l'habitant, le manant reçu par octroi.

Hinterſatz, *ſ. m.* 2. la concluſion.

Hinterſchleichen, *v. a. irr.* ſurprendre (par derrière.) *part.* hinterſchlichen.

Hinterſegel, *ſ. n.* 1. le voile d'artimon.

Hinter ſich, *adv.* en arrière; hinter ſich weichen, reculer en arrière; *voyez les phraſes de* Hinter.

Hinterſt, v. Hinter, Hinterſt, *adj.*

Hinterſtellig, *adj. prov.* v. Rückſtändig; *it.* v. Rückgängig.

Hinterſteven, *ſ. m.* 1. (*t. de mar.*) l'étambot; (*partie de vaiſſeau.*)

Hinterſtube, *ſ. f.* 3. le poile, la chambre de derrière.

Hinterſtück, *ſ. n.* 2. le derrière; le morceau de derrière; la partie poſtérieure.

Hintertheil, *ſ. n.* 2. *le même que* Hinterſtück; *it.* le cul, le derrière; (v. Hintere;) der Hintertheil des Schiffs, la poupe, culaſſe d'un vaiſſeau; der Hintertheil der Kanone, la culaſſe d'un canon; der Hintertheil eines Hauſes ꝛc., le derrière d'une maiſon &c.; der Hintertheil eines Schlagbaumes ꝛc., le tapecu; - einer Sichel, Senſe ꝛc., le talon; - des Hauptes, l'occiput.

Hinterthür, *ſ. f.* 3. la porte de derrière; *it.* la fauſſe-porte.

Hintertreffen, *ſ. n.* 1. le corps de réſerve.

Hintertreiben,

Hintertreiben, *v. n. irr.* empêcher, traverſer, rompre; *it.* détourner; *it* ſupprimer. *p.* hintertrieben.
Hintertreibung, *ſ. f.* 3. l'empêchement.
Hinterverdeck, *ſ. n.* 2. *T.* le ſuſin.
Hinterviertel, *ſ. n.* 1. le quartier de derrière; der Untertheil am Hinterviertel eines Ochſen, (*t. de boucher*) le gite, le bas de la cuiſſe du bœuf; ein Hinterviertel am Kalbfleiſch, une longe de veau; vom Hammel, le gigot.
Hinterwärtig, *adj.* de derrière.
Hinterwärts, v. Hinterrücks.
Hinthun, *v. a. irr.* mettre dans un endroit; mettre ſur..; ich weiß nicht, wo ich das hinthun ſoll, *fig. fam.* je ne ſais comment (ſur quel pied) je dois prendre (entendre) cela. (v. Thun.)
Hintragen, *v. a. irr.* porter; emporter. (v. Tragen.)
Hintreiben, *v. a irr.* mener, conduire, *p. ex. le bétail au pâturage &c.*; wo der Wind uns hintreibt, au gré des vents. (v. Treiben.)
Hintreten, *v. n. irr.* ſe préſenter; s'avancer; approcher. (v. Treten.)
Hintritt, *ſ. m.* 2. la mort; le décès; trépas.
Hintſch, *ſ. m. prvcl.* v. Engbrüſtigkeit.
Hinüber, *adv.* au delà; de l'autre côté; en delà; par delà; par deſſus; *it.* outre; plus loin; hinüber bringen, führen, tranſporter, conduire, faire paſſer de l'autre côté; hinüber gehen, traverſer.
Hinüberfahrt, *ſ. f.* 3. le paſſage; le tranſport.
Hinum, *adv.* autour; *it.* derrière; par derrière; um einen Ort hinum gehen, faire le tour d'un lieu; über Schottland hinum ſegeln, prendre le cours derrière l'Ecoſſe. (v. auſſi Um, Herum.)
Hin und her, Hin und wieder, *adv* çà & là.
Hinunter, *adv.* en bas; du haut en bas; *it.* en deſcendant; en pente; en penchant; *it.* à terre; hinunter eſſen, ſchlingen, ſchlucken, avaler; hinunter hauen, couper, abattre. (v. auſſi *les verbes ſimples & ceux compoſés avec* Herunter & Ab.)
Hinunterwärts, *adv.* vers le bas.
Hinwärts, *adv.* vers un endroit; y.
Hinweg, *ſ. m.* 2. l'aller; viele Hin- und Herwege, beaucoup d'allées & de venues; den Hinweg für den Herweg nehmen, *prov.* avoir l'aller pour le venir.
Hinweg, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv. qui marque le mouvement d'une choſe qui s'éloigne, ou l'éloignement même*; loin; de là; *it.* en arrière; hinweg von mir! loin *ou* arrière de moi; hinweg mit euch! ôtez-vous de là! retirez-vous!
Quant aux verbes compoſés avec Hinweg, *v. auſſi ceux compoſés avec* Weg & Fort.
Hinweg begeben, (ſich) *v. réfl. irr.* s'en aller; ſe retirer, s'éloigner. (v. Begeben.)
Hinweg bringen, *v. a. irr.* emmener; emporter. (v. Bringen.)
Hinweg eilen, *v. n.* s'en aller en hâte. (v. Eilen.)
Hinweg fahren, *v. n. irr.* s'en aller, partir *en voiture ou en bateau.* (v. Fahren.)
Hinweg fliehen, *v. n. irr.* s'enfuir; s'envoler. (v. Fliehen.)
Hinweg fließen, *v. n. irr.* s'écouler. (v. Fließen.)
Hinweg führen, *v. a.* emmener, emporter; tranſporter. (v. Führen.)
Hinwegführung, *ſ. f.* 3. le tranſport.
Hinweg gehen, *v. n. irr.* v. Weggehen, Fortgehen.
Hinweg jagen, *v. a.* chaſſer. (v. Jagen.)
Hinweg kommen, *v. n. irr.* ſe perdre, s'égarer; *it.* s'éloigner *de ſa patrie.* (v. Kommen.)
Hinweg kratzen, *v. a.* ôter en grattant; effacer; rayer; raturer. v. Auskratzen & Kratzen.
Hinweg laſſen, *v. a. irr.* laiſſer aller; congédier; (v. Entlaſſen;) *it.* omettre. (v. Laſſen.)
Hinweglaſſung, *ſ. f.* 3. le congé; (v. Entlaſſung;) *it.* l'omiſſion. (v auſſi Auslaſſung.)
Hinweg laufen, *v. n. irr.* s'enfuir; ſe ſauver. (v. Fortlaufen & Laufen.)
Hinweg machen, *v. a.* ôter; faire en aller; ſich hinweg machen, *v. réfl.* s'éloigner; s'abſenter, ſe retirer. (v. Fortmachen & Machen.)
Hinweg nehmen, *v. a. irr.* ôter, emporter; enlever, prendre; *it.* ravir; vor dem Maul hinweg nehmen, *fig. fam.* enlever le morceau dans la bouche; priver quelqu'un de quelque choſe.
Hinweg raffen, *v. a.* ravir, enlever. (v. Raffen.)
Hinwegräumen, *v. a.* mettre de côté; *it.* ôter; *it.* arranger; einen aus dem Mittel, aus dem Weg hinwegräumen, écarter quelqu'un; *it.* le faire mourir. (v. Räumen.)
Hinwegreiſe, *ſ. f.* le départ.
Hinwegreiſen, *v. n.* partir. (v. Reiſen.)
Hinwegreißen, *v. a irr.* arracher; *it.* abattre, *p. ex. une maiſon.* (v. auſſi Umreißen, Abreißen & Reißen.)
Hinweg rücken, *v. a.* pouſſer; faire changer de place; *it. v. n.* faire place; ſe retirer. (v. Rücken.)
Hinweg rufen, *v. a.* appeller quelqu'un; lui faire quitter un endroit. (v. Abrufen, Rufen.)
Hinweg ſchaffen, *v. a.* ôter; écarter; éloigner. (v. Fortſchaffen, Schaffen.)
Hinweg ſchicken, *v. a.* envoyer dehors; éloigner; *it.* déléguer. (v. Schicken.)
Hinweg ſchlagen, *v. a. irr.* abattre, emporter à force de coups; v. auſſi Abſchlagen; *it.* v. Zurückſchlagen, Schlagen.
Hinweg ſchleichen, (ſich) *v. réfl. irr.* ſe dérober; s'eſquiver, s'éclipſer; diſparoître. (v. Fortſchleichen, Schleichen.)
Hinweg ſegeln, *v. n.* partir; mettre à la voile. (v. Segeln.)
Hinweg ſetzen, (ſich) *v. réfl. fig.* über etwas, s'élever, ſe mettre au-deſſus de quelque choſe.
Hinweg ſeyn, *v. n. irr.* être abſent. (v. Seyn.)
Hinweg ſtehlen, *v. a. irr.* voler; détourner. (v. Stehlen.)
Hinweg ſtreichen, *v. a. irr.* effacer; rayer. (v. Ausſtreichen, Streichen.)
Hinweg thun, v. Hinwegſchaffen.
Hinweg tragen, *v. a. irr.* emporter. (v. Forttragen, Tragen.)
Hinweg treiben, *v. a.* emmener, chaſſer devant ſoi, *p. ex. le bétail*; *it.* v. Zurück treiben, Treiben.
Hinweg wenden, *v. a.* détourner; (v. auſſi Abwenden;) ſich hinweg wenden, *v. réfl.* ſe détourner; montrer le dos. (v. Wenden.)
Hinweg wiſchen, *v. a.* ôter, eſſuyer *avec une éponge, un torchon &c.* (v. Abwaſchen, Waſchen.)
Hinweg ziehen, *v. a. irr.* tirer, trainer, entraîner, *p. ex. un fardeau ou une charge*; *it. v. n.* ſe tranſporter ailleurs; changer de domicile, de demeure *ou* de logement. (v. auſſi Fortziehen, Ziehen.)
Hinwehen, *v. n.* ſouffler dans un *ou* par un endroit. (v. Wehen.)
Hinweiſen, *v. a. irr.* montrer; renvoyer; einen auf den rechten Weg hin weiſen, montrer le bon chemin à quelqu'un; an einen andern hinweiſen, renvoyer à un autre. (v. Weiſen.)

Hinwenden, *v. a. irr.* tourner d'un côté; ſich hinwenden, *v. réſl.* ſe tourner vers un lieu *ou* vers quelqu'un; *it. fig.* avoir recours; recourir à quelqu'un; er weiß nicht, wo er ſich hinwenden ſoll, il ne ſait de quel côté ſe tourner, où donner de la tête, de quel bois faire fléche.

Hinwerfen, *v. a. irr.* jeter; jeter à terre, par terre; die Würfel ſachte hinwerfen, flatter le dé; alle Sorgen hinwerfen, *fig.* dépoſer, quitter tout chagrin, ſouci &c. (v. Werfen.)

Hinwieder, Hinwiederum, *adv.* en échange; en revanche; réciproquement; à mon (ſon, ton) tour; *it.* derechef; de nouveau.

Hinwollen, *v. n.* vouloir y aller. (v. Wollen.)

Hinwurf, *ſ. m.* 2. la cognure; retaille.

Hinwürfig, *adj. p.uſ.* rejetable; *it.* foible.

Hinzählen, *v. a.* compter. (v. Zählen.)

Hinziehen, *v. a. irr.* attirer; *it. v. n.* aller demeurer, s'établir en quelque lieu; *it.* s'en aller, s'établir ailleurs; aller autre part; *it. p.uſ.* mourir, agoniſer. (v. Ziehen.)

Hinziehen, *ſ. n.* er liegt im Hinziehen, il eſt à l'agonie.

Hinzielen, *v. n.* mirer; viſer; aboutir; buter. (v. Zielen.)

Hinzu, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) auprès; *particule qui marque le mouvement d'une choſe ou d'une perſonne qui approche vers une autre.* (v. auſſi *les verbes compoſés avec* Zu & Dazu.)

Hinzu bauen, *v. a.* ajouter un bâtiment *ou* à un bâtiment, à une maiſon. (v. Bauen.)

Hinzu bringen, *v. a. irr.* apporter. (v. Bringen.)

Hinzu dringen, *v. a. irr.* fendre la preſſe, ſe preſſer d'approcher; percer la foule. (v. Dringen.)

Hinzu eilen, *v. n.* accourir. (v. Eilen.)

Hinzu fügen, *v. a.* ajouter, joindre. (v. Fügen.)

Hinzufügung, *ſ. f.* 3. l'addition.

Hinzu führen, *v. a.* amener. (v. Führen.)

Hinzug, *ſ. m.* la mort; le décès; trépas.

Hinzugang, *ſ. m.* 2 l'approche.

Hinzu gehen, *v. n. irr.* y aller; approcher; s'approcher. (v. Gehen.)

Hinzu gehören, *v. n.* appartenir; faire partir de quelque choſe. (v. Gehören.)

Hinzu halten, *v. a. irr.* tenir contre *ou* après; approcher. (v. Halten.)

Hinzu kehren, *v. a.* tourner vers un endroit. (v. Kehren.

Hinzu kommen, *v. n. irr.* arriver; *it.* être ajouté; es kommt noch hinzu, daß ꝛc., ajoutez à cela que &c. (v. Kommen.)

Hinzu kriechen, *v. n. irr.* s'approcher en rampant, en ſe traînant. (v. Kriechen.)

Hinzu laſſen, *v. a. irr.* admettre. (v. Laſſen.)

Hinzulaſſung, *ſ. f.* 3. l'admiſſion.

Hinzu laufen, *v. n. irr.* accourir. (v. Laufen.)

Hinzu legen, *v. a.* ajouter; joindre. (v. Legen.)

Hinzu locken, *v. a.* attirer. (v. Locken.)

Hinzu nahen, *v. n.* approcher; venir plus près. (v. Nahen.)

Hinzu reiten, *v. n. irr.* approcher à cheval. (v. Reiten.)

Hinzu rücken, *v. a.* approcher en pouſſant; *it. v. n.* approcher; s'approcher. (v. Rücken.)

Hinzu rudern, *v. n.* approcher à force de rames. (v. Rudern.)

Hinzu ſchiffen, *v. n.* naviguer, faire voile vers un endroit. (v. Schiffen.)

Hinzu ſchleichen, *v. n. irr.* approcher doucement. (v. Schleichen.)

Hinzu ſchreiben, *v. a.* ajouter (en écrivant.) (v. Schreiben.)

Hinzu ſchwimmen, *v. n. irr.* nager vers; *it.* approcher en nageant. (v. Schwimmen.)

Hinzu ſetzen, *v. a.* ajouter; joindre; *it.* mettre après, *p. ex. le pot au feu.* (v. Setzen.)

Hinzuſetzung, *ſ. f.* 3. v. Hinzufügung.

Hinzu ſpringen, *v. a. irr.* accourir; approcher en ſautant, en courant (v. Springen.)

Hinzu thun, *v. a. irr.* ajouter; joindre. (v. Thun.)

Hinzuthuung, *ſ. f.* l'addition.

Hinzu tragen, *v. a. irr.* apporter. (v. Tragen.)

Hinzu treiben, *v. a. irr.* mener, conduire, chaſſer devant ſoi, *p. ex. du bétail pour mettre avec le reſte du troupeau.* (v. Treiben.)

Hinzu treten, *v. n. irr.* approcher, s'avancer. (v. Treten.)

Hinzu wachſen, *v. n.* accroître. (v. Wachſen.)

Hinzu wälzen, *v. a.* rouler, approcher en roulant. (v. Wälzen.)

Hinzu wandern, *v. n.* approcher en marchant. (v. Wandern.)

Hinzu werfen, *v. a. irr.* jeter là avec le reſte; ajouter; mettre avec le tas &c. (v. Werfen.)

Hinzu zählen, *v. a.* ajouter en comptant, compter avec. (v. Zählen.)

Hippe, *ſ. f.* 3. la ſerpe, ſerpette; *it.* le baſſart; hanſart.

Hippe, *ſ. f.* 3. Hippel, *ſ. f.* 3. *dim.* Hippelchen, *ſ. n.* 1. la gauffre.

Hippenbäcker, -krämer, -träger, *ſ. m.* 1. l'oublieur; l'oublieux.

Hippeneiſen, *ſ. n.* le gauffrier.

Hippokraß, *ſ. m.* l'hypocras.

Hirn, *ſ. n.* 2. le cerveau; *prop. & fig.* la cervelle; *it. fig.* le jugement; im Hirn verſtopft ſeyn, être enrhumé du cerveau. *Fig. & prov. ſam.* Hirn im Kopf haben, avoir de la cervelle, du jugement; etwas aus ſeinem eigenen Hirn ſpinnen, controuver *ou* inventer une choſe.

Hirnblatt, *ſ. n* 5. -blättlein, *ſ. n.* la fontaine.

Hirnbohrer, *ſ. m.* 1. le trépan.

Hirnbrecher, Hirnreißer, *ſ. m.* 1. *fam.* du vin fumeux, violent; du caſſe-tête.

Hirnbruch, *ſ. m.* 2. l'encéphalocèle.

Hirnfell, *ſ. n.* 2. v. Hirnhaut.

Hirngeſpinnſt, *ſ. n.* 2. la fantaiſie; chimère; le fantôme; la viſion; le ſonge-creux.

Hirnhäutlein, *ſ. f.* 2. la membrane du cerveau; (méninge;) das untere heißt, la pie-mère; das obere, la dure-mère.

Hirnkrank, *adj. & adv.* qui a mal au cerveau; *it. fig.* frénétique.

Hirnkraut, *ſ. n.* 5. l'enfraiſe.

Hirnlein, *ſ. n.* 2. le cervelet.

Hirnlos, *adj. fig.* écervelé; étourdi; ſans jugement, ſans cervelle; *it.* lourdaud; bête; brute; buſe.

Hirnmark, *ſ. n.* la moelle des nerfs.

Hirnſchale, *ſ. f.* 3. Hirnſchädel, *ſ. m.* 1. le crâne; *ol.* le tét.

Hirnſchalenhäutlein, *ſ. n.* 1. le périerane.

Hirnwund, *adj. & adv.* bleſſé au cerveau.

Hirnwunde, *ſ. f.* une bleſſure au cerveau.
Hirnwurſt, *ſ. f.* 2. le cervelas.
Hirnwuth, *ſ. f.* le tranſport au cerveau; *it.* la frénéſie.
Hirnwüthig, *adj. & adv.* frénétique.
Hirſch, *ſ. m.* 2. le cerf.
Hirſchbiſam, *ſ. m.* 2. les larmes de cerf.
Hirſchbock, *ſ. m.* 2. le cerf mâle.
Hirſchbrunſt *ou* Hirſchbrunſt, *ſ. f.* le rut; le temps auquel le cerf eſt en amour.
Hirſchdrunſt, *ſ. f.* la hampe du cerf.
Hirſchfährte, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) les foulées du cerf.
Hirſchfänger, *ſ. m.* 1. le couteau de chaſſe.
Hirſchfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur fauve.
Hirſchfeiſte, *ſ. f.* *T.* la cervaiſon.
Hirſchgarn, *ſ. n.* 2. les brieoles.
Hirſchgeäſe, *ſ. n.* 1. le viandis du cerf.
Hirſchgelos, *ſ. n.* (*t. de chaſſe*) les fumées, les troches du cerf; gelbes Hirſchgelos, des fumées dorées.
Hirſchgeſchrey, *ſ. n.* le braiement.
Hirſchgeweih, *ſ. n.* 2. le bois, la tête, la ramure du cerf; *it.* (*t. de blaſon*) la ſommée.
Hirſchhaut, *ſ. f.* 2. la peau de cerf; *T.* la nappe.
Hirſchhorn, *ſ. n.* 5. la corne de cerf.
Hirſchhörnen, *adj. & adv.* de corne de cerf.
Hirſchjagd, *ſ. f.* 3. la chaſſe du cerf.
Hirſchkäfer, *ſ. m.* 1. le cerf-volant.
Hirſchkalb, *ſ. n.* 5. le faon (fan.)
Hirſchkeule, *ſ. f.* 3. le cuiſſot de cerf.
Hirſchklee, *ſ. m.* 4. l'eupatoire.
Hirſchkolben, *ſ. m.* 1. la boſſe. (v. *la Part. Franç.*)
Hirſchkrankheit, *ſ. f.* le mal de cerf.
Hirſchkuh, *ſ. f.* 2. la biebe.
Hirſchlauf, *ſ. m.* 2. le pied de cerf.
Hirſchleder, *ſ. n.* 1. la peau de cerf.
Hirſchledern, *adj. & adv.* de peau de cerf.
Hirſchſchlegel, *ſ. m.* 1. le cuiſſot de cerf.
Hirſchziemer, *ſ. m.* 1. le cimier de cerf.
Hirſchzunge, *ſ. f.* 3. la langue de cerf; *it.* la ſcolopendre; langue de cerf, (*herbe.*)
Hirſe, *ſ. f.* le millet, mil.
Hirſebrey, *ſ. m.* la boolllie de mil.
Hirſefieber, *ſ. n.* 1. la fièvre miliaire.
Hirſeförmig, *adj.* milliaire.
Hirſegras, *ſ. n.* le mil.
Hirſekorn, *ſ. n.* le grain de mil.
Hirſendrüſe, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) la glande miliaire.
Hirt, *ſ. m.* 3. le pâtre, paſteur; le garde *ou* gardeur de bétail; *it.* le berger; bouvier; vacher; chévrier; porcher; *it. fig.* le paſteur; ein junger Hirt, un paſtoureau. Hirtinn, *ſ. f.* 3. la femme de pâtre, gardeuſe de bétail; bergère; bouvière; vachère &c. Als ein Hirt, *adv. fig.* paſtoralement.
Hirtenamt, *ſ. n.* (*t. d'égliſe*) le miniſtère, la charge *ou* l'office de paſteur d'égliſe; la fonction paſtorale.
Hirtenbrief, *ſ. m.* 2. la lettre paſtorale.
Hirtenflöte, *ſ. f.* 3. le chalumeau.
Hirtengedicht, Hirtengeſpräch, *ſ. n.* 2. l'égloge; l'idylle; le poeme bucolique; le chant paſtoral; la paſtorale.
Hirtengott, *ſ. m.* le dieu Pan.
Hirtenhaus, *ſ. n.* Hirtenhütte, *ſ. f.* 3. la cabane, hutte de berger.
Hirtenhorn, *ſ. n.* 5. le cornet de vacher, de porcher &c.
Hirtenhund, *ſ. m.* 2. le chien de berger; le mâtin.
Hirtenkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de berger.
Hirtenknabe, Hirtenjunge, *ſ. m.* 4. le garçon-pâtre; le garçon-vacher &c.
Hirtenleben, *ſ. n.* 1. la vie paſtorale; vie champêtre, de berger &c.
Hirtenlied, *ſ. n.* 5. l'égloge; l'air *ou* le chant paſtoral. (v. Hirtengedicht.)
Hirtenmäßig, *adj.* paſtoral; *adv.* paſtoralement.
Hirtenpfeife, *ſ. f.* 3. le chalumeau.
Hirtenſpiel, *ſ. n.* 2. la paſtorale.
Hirtenſtab, *ſ. m.* 2. la houlette; *it. prop. & fig.* le bâton paſtoral.
Hirtentaſche, *ſ. f.* 3. la panetière; la gibecière de berger.
Hirtinn, v. Hirt.
Hiſſe, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) le guindeau; eabeſtan; vireveau.
Hiſſen, *v. a.* (*t. de mar.*) hiſſer; guinder; palanquer. *part.* gehiſſet.
Hißtau, *ſ. n.* 2. (*t. de mar.*) le palan. palanquin.
Hiſtorie, *ſ. f.* 3. une hiſtoire; *dim.* Hiſtörchen, *ſ. n.* 1. une hiſtoriette. (v. Geſchichte.)
Hiſtorienbuch, *ſ. n.* 5. un livre d'hiſtoire.
Hiſtorienſchreiber, *ſ. m.* 1. l'hiſtorien; *it.* l'hiſtoriographe. (v. Geſchichtſchreiber.)
Hiſtoriſch, *adj.* hiſtorique; *adv.* hiſtoriquement.
Hitzblaſe, *ſ. f.* 3. Hitzblatter, *ſ. f.* 4. le bouton, bourgeon, la puſtole, échaubulure, l'écbauffure; l'ébullition; l'ébullition de ſang.
Hitze, *ſ. f.* 3. la chaleur; l'ardeur; *it.* le hâle; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* la chaleur *des animaux*; *it.* (*t. de boulanger*) une fournée, cuite; *it fig.* la chaleur; l'ardeur, le feu, la ferveur, le zèle; *it.* l'emportement, la violence, fureur, fougue, paſſion; die Hitze des Tags, le ſoleil, l'ardeur du ſoleil; des Tages Laſt und Hitze tragen, porter le faix & le hâle du jour; die Hitze vom Miſt, le feu du fumier; die Hitze verlieren, von der Hitze nachlaſſen, ſe refroidir, ſe ralentir, s'attiédir. *Fig.* ohne Hitze, de ſens raſſis, avec réflexion; in der erſten Hitze, dans la fougue, dans le premier feu, dans la première chaleur, à la chaude &c.; *it.* inconſidérément; die Hitze der Jugend, la fougue de la jeuneſſe; les bouillons de l'âge; *it.* la force du bois; das Ding wird Hitze haben, *prov.* cela ſera difficile; on aura de la peine à le faire, à l'avoir.
Hitzen, *v. a.* chauffer; *it.* échauffer; dieſes Holz hitzt nicht, ce bois ne chauffe pas; der Wein hitzt, ce vin échauffe.
Hitzig, *adj.* chaud; *it.* brûlant; ardent; *it. fig.* fervent, vif, paſſionné, zélé; *it.* actif; *it.* emporté, furieux, fougueux, violent, turbulent. *Fig.* hitzig ſeyn, être prompt; er iſt hitzig auf die Weibsleute, il eſt chaud comme un moineau; das Treffen wurd hitzig, le combat devint ſérieux; hitzig machen, animer, pouſſer, inciter, acharner; *it.* exciter la curioſité de quelqu'un; hitzig vor der Stirne ſeyn, être emporté &c.; avoir la tête chaude; avoir la tête près du bonnet.
Hitzig, *adv.* chaudement, ardemment; avec chaleur, paſſion &c; *it.* en colère; furieuſement, violemment, d'une manière emportée.
Hitzpocken, *ſ. f. au pl.* le feu volage.

Hobel, *ſ. m.* 1. le rabot; *it.* (*t. de relieur*) le fût de couteau; das Holz am Hobel, le fût de rabot; die Spâne aus dem Maul des Hobels thun, dégorger la lumière d'un rabot.

Hobelbank, *ſ. f.* 2. l'établi.

Hobeleiſen, *ſ. n.* 1. la mêche; *it.* (*t. de tonnelier*) la doloire.

Hobelkaſten, *ſ. m.* 1. (*t. de relieur*) l'âne.

Hobeln, *v. a.* raboter; *it. T.* doler; blanchir; *it. fig. fam.* polir, dégourdir, déeraſſer, façonner, *p. ex. un jeune homme pour le commerce du monde.*

Hobelſpan, *ſ. m.* 2. le coupeau; la planuee.

Hoboe, *ſ. f.* le hautbois.

Hoch, (*compar.* Höher; *ſuperl.* Höchſt,) *adj.* haut; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* élevé; *it.* grand; *it.* relevé; *it. fig.* haut; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* ſublime; relevé; *it.* abſtrait; qui n'eſt pas à la portée; qui paſſe l'entendement; *it.* ſuperbe, ſoureilleux, orgueilleux; der hohe Altar, le maitre-autel; ein hoher Wald, un bois de haute-futaie; das hohe Meer, la haute mer, pleine mer; ein hohes Ufer, une berge, un bord relevé *au* eſcarpé; eine hohe Stimme, ein hoher Ton, une haute voix; un ton haut; ein hohes Spiel, le gros jeu; die hohe Jagd, la grande chaſſe. *Fig.* das iſt mir zu hoch, cela me paſſe; c'eſt de l'algèbre, de l'hébreu, du grec, du haut-allemand pour moi; das hohe Amt, la grand' meſſe; eine hohe Bitte, une prière inſtante, preſſante; ein hohes Alter, un âge avancé, grand âge; ein hohes Feſt, une grande fête; *pop.* une bonne fête; die hohe Noth, la néeeſſité preſſante, urgente; l'extrémité; la dernière miſère; ein hoher Schwur, un ſerment ſolemnel; ſerment affreux, eine hohe Schule, l'univerſité; ein hoher Stand, une grande qualité; un haut rang; ein hohes Geſchlecht, une famille *au* maiſon illuſtre, diſtinguée; eine hohe Perſon, une perſonne de qualité, perſonne du premier rang; in hoher Perſon, (*t. de civilité en parlant des perſonnes du premier rang*) en perſonne; en propre perſonne; hohe Zeit, temps preſſant; es iſt hohe Zeit, le temps preſſe; il eſt temps, il n'y a pas un moment à perdre; in hohen Ehren halten, honorer beaucoup; eſtimer grandement.

Hoch, (Höchlich,) *adv. prop. & fig.* haut; hautement; grandement; *it.* fort, fortement; très; bien; extrêmement; *it.* excellemment, ſenſiblement, inſtamment &c.; *it.* lourdement, grièvement; das Gewehr hoch! haut les armes! *Fig.* hoch und theuer, ſaintement, religieuſement; hoch und theuer ſchwören, jurer ſur ſa foi; jurer ſur ſon Dieu & ſur ſa foi, ſur ſa conſcience; ſich hoch verſündigen, pécher lourdement, grièvement; eine Waare hoch anſetzen, einkaufen ꝛc., faire, mettre, acheter une marchandiſe à haut prix (cher); es zu hoch anfangen, le prendre ſur un ton trop haut; *it.* entreprendre des choſes qu'on ne ſauroit ſoutenir à la longue; hoch hinaus wollen, le porter haut; mit ſeiner Waare hoch hinaus wollen, faire ſa marchandiſe trop chère; eine Sache hoch ſpannen; *it.* den Bogen zu hoch ſpannen, *prov.* faire le difficile; en demander trop; ſe faire bien prier; *it.* parler haut, faire de grandes prétentions; es hoch bringen, avancer beaucoup, faire bien du chemin en peu de temps; *it.* aller loin; *it.* gagner beaucoup; faire fortune; *it.* parvenir à un grand âge; er wird es nicht hoch bringen, il n'ira pas bien loin; etwas hoch aufnehmen, empfinden, reſſentir une choſe; y être très-ſenſible; la prendre en mauvaiſe part; hoch rühmen, ehren, ſchätzen, louer, honorer, eſtimer grandement; hoch kommen, hoch ſteigen, s'avancer bien haut, parvenir à de grands honneurs; monter bien haut; s'élever; parvenir; wenn es hoch kommt, au plus; tout au plus; tout bien compté & rabattu; à tout prendre; es iſt hoch daran gelegen, cela importe grandement; cela eſt de la dernière importance *au* conſéquence; ſich eine Sache laſſen hoch angelegen (hoch anbefohlen) ſeyn, avoir une choſe fort à cœur, en grande recommandation; eine Sache hoch anbefehlen, commander (recommander) fortement une choſe; ſich hoch verwundern, être bien ſurpris, s'étonner; ſich hoch beklagen, ſe plaindre hautement; hoch bedauren, regretter ſenſiblement; höchlich bitten, prier inſtamment.

Hochachtbar, *adj. & adv.* très-honorable; très-eſtimable.

Hochachten, *v. a.* eſtimer; avoir en eſtime; conſidérer, honorer; *it.* révérer; vénérer; (v. Achten, Schätzen.) *part.* hochgeachtet.

Hochachtung, *ſ. f.* l'eſtime; la conſidération; l'égard; *it.* la vénération. (v. auſſi Achtung.)

Hochadelich, *adj. & adv.* très-noble; de haut parage.

Hochaltar, *ſ. m.* 2. le maitre-autel.

Hochamt, *ſ. n.* 5. la grand' meſſe.

Hochanſehnlich, *adj.* conſidérable; vénérable; *adv.* vénérablement &c.

Hochbegabt, *adj. & adv.* doué de belles qualités.

Hochbeinig, *adj. & adv.* qui a des jambes de fuſeaux; qui eſt monté ſur des flûtes; qui a de grandes gigues.

Hochbekümmert, Hochbetrübt, *adj. & adv.* très-affligé; très-triſte; extrêmement affligé; déſolé; outré de douleur.

Hochberühmt, *adj. & adv.* très-célèbre.

Hochbetagt, *adj. & adv.* très-âgé.

Hochblau, *adj.* azuré.

Hochbord, *ſ. m.* 2. (*t. de mar.*) le haut-bord.

Hochbothsmann *ou* Hochbootsmann, *ſ. m.* 5. le contre-maitre; boſſeman.

Hochbrüſtig, *adj.* qui a la poitrine haute; *it. pop.* qui a le ſein élevé *au* ſororiant.

Hochdeutſch, *adj. & ſ. n.* haut-allemand; bon allemand; *adv.* en haut-allemand.

Hochdeutſchmeiſter, v. Hochmeiſter.

Hochedel, Hochedelgeboren, *adj.* très-noble; *adv.* très-noblement.

Hochehrwürdig, *adj. & adv.* vénérable; très-vénérable; révéreud; Ew. Hochehrwürden, votre Révérence.

Hocherfahren, *adj. & adv.* très-expert; très-expérimenté.

Hocherhaben, *adj. & adv.* très-élevé; très-haut; *it.* très-ſublime.

Hocherleuchtet, *adj. & adv.* fort-éclairé; illuminé.

Hochfeyerlich, *adj.* ſolemuel; *adv.* ſolemnellement.

Hochfliegend, *adj. & adv.* élevé dans l'air; (*ſe dit des oiſeaux*;) *it. fig.* ampoulé; guindé; enflé; qui ſort du naturel; qui a chauſſé le cothurne; *it.* tranſcendant.

Hochfürſtlich, *adj. & adv.* Séréniſſime.

Hochgebiethend, *adj.* (*titre d'honneur*) haut & puiſſant.

Hochgeboeen, *adj. & adv.* illuſtre; d'une naiſſance illuſtre; (*titre qu'on donne aux Comtes d'Allemagne;*) hochgeborner Graf, Monſeigneur.

Hochgeehret, *adj. & adv.* très-honorable.

Hochgelahrt, *pl.uſ.* Hochgelehrt, *adj.* très-ſavant; fort ſavant; très-docte; *plaiſ.* ſavantiſſime.

Hochgelobt, *adj.* (*t. conſacré*) béni; ſaint; die hochgelobte Dreyeinigkeit, la ſainte Trinité.

Hochgeneigt, *adj.* très-affectionné; très-favorable; *adv.* gracieuſement; favorablement.

Hochgericht, *ſ. n.* 2. la place de l'exécution.

Hochheilig, *adj. & adv.* très-ſaint.

Hochherzig, *adj.* v. *pl.uſ.* Hochmüthig, Übermüthig.

Hochland, *ſ. n.* 5. un pays haut *ou* élevé.

Höchlich, *fig. p.uſ.* v. Hoch, *adv.*

Hochmeiſter, *ſ. m.* 1. le Grand-Maitre (de l'ordre teutonique.)

Hochmeiſterthum, *ſ. n.* 5. la grand' maitriſe; la dignité de Grand-Maitre.

Hochmeſſe, *ſ. f.* 3. la grand' meſſe.

Hochmögend, *adj.* (*titre d'honneur*) très-puiſſant; Hochmögende Herren! hauts & puiſſans Seigneurs! Ihro Hochmögenden, Leurs Hautes-Puiſſances.

Hochmuth, *ſ. m.* l'arrogance, la préſomption; *it.* la vanité; hauteur; l'orgueil &c.; v. Stolz & Hoffart; einem den Hochmuth dämpfen, legen, benehmen, humilier quelqu'un; rabattre ſon orgueil; *fam.* rabaiſſer la crête, abattre les cornes à quelqu'un.

Hochmüthig, *adj.* hautain, préſomptueux, arrogant, inſolent, altier; *it.* orgueilleux; fier; vain; glorieux &c. (v. Stolz, Hoffärtig;) *adv.* orgueilleuſement; fièrement, d'une manière hautaine &c.; hochmüthig machen, enorgueillir, rendre orgueilleux, enfler d'orgueil; hochmüthig werden, s'enorgueiller, devenir orgueilleux.

Hochroth, *adj. & adv.* ponceau.

Hochſchäftig, *adj. & adv.* de haute-liſſe.

Hochſchätzbar, *adj. & adv.* très-eſtimable; *it.* très-précieux.

Hochſchätzen, *v. a.* v. Hochachten.

Hochſchätzung, v. Hochachtung.

Hochſchwangere, *adj.* près d'accoucher; près de ſon terme; qui ne compte plus les jours.

Hochſelig, *adj.* feu, défunt.

Höchſt, *adj. ſuperlatif de* Hoch, le plus haut; le plus grand; *it.* ſuprême, dernier; im höchſten Grad, au ſuprême degré; au dernier point. Höchſtens, *adv.* aufs höchſte, wenn es aufs höchſte kommt, au plus, tout au plus, à tout compter, à tout prendre; *it.* au pis-aller.

Hochſtämmig, *adj. & adv.* de haute tige; de haute futaye.

Hochſtift, *ſ. n.* 2. & 5. le grand chapitre.

Hochteutſch, v. Hochdeutſch.

Hochtrabend, *adj. & adv.* orgueilleux; fier; *fam.* qui eſt haut à la main; (v. Hochmüthig ꝛc.;) *it.* (*en parlant du ſtyle ou des paroles*) guindé, ampoulé, enflé; hochtrabend befehlen, commander à baguette; mener quelqu'un le bâton haut; avoir le commandement haut; hochtrabend reden, parler phébus; ſe mettre ſur le haut ſtyle.

Hochverdient, *adj. & adv.* digne; bien mérité; *it.* qui a du mérite; d'un grand mérite.

Hochverrath, *ſ. m.* 2. le crime de haute trahiſon *ou* de lèſe-majeſté.

Hochverräther, *ſ. m.* qui eſt coupable du crime de haute trahiſon.

Hochweiſe, *adj.* (*titre d'honneur*) très-ſage.

Hochweeth, *adj. & adv.* très-cher; très-eſtimé.

Hochwichtig, *adj. & adv.* très-important; de grande conſéquence.

Hochwohledel, *adj.* noble.

Hochwohlehrwürdig, *adj.* très-révérend.

Hochwohlgeboren, *adj.* très-noble.

Hochwürdig, *adj.* vénérable; très-honorable; *it.* révérend; très-digne; hochwürdigſt, révérendiſſime; Ew. Hochwürden, Votre Révérence; Votre Seigneurie Révérendiſſime; das hochwürdige Sacrament, le très-auguſte Sacrement; das Hochwürdige, (*t. conſacré*) le St. Sacrement; le Vénérable.

Hochzeit, *ſ. f.* 3. la noce; le mariage; *it.* les noces; Hochzeit machen, halten, célébrer ſes noces; ſe marier.

Hochzeitbett, *ſ. n.* 2. le lit nuptial; la couche nuptiale.

Hochzeitbitter, *ſ. m.* 1. celui qui convie à la noce; le prieur de noces.

Hochzeitbrief, *ſ. m.* 2. la lettre d'invitation à la noce.

Hochzeiter, *ſ. m.* 1. le fiancé; le prétendu. (v. Bräutigam.)

Hochzeiterinn, *ſ. f.* 3. la fiancée; la future; la prétendue. (v. Braut.)

Hochzeitfeſt, *ſ. n.* 2. Hochzeitfeyer, *ſ. f.* 1. la fête nuptiale; le feſtin de noces; les noces.

Hochzeitgaſt, *ſ. m.* 2. le convié aux noces.

Hochzeitgedicht, *ſ. n.* 2. l'épithalame; vers de noces.

Hochzeitgepränge, *ſ. n.* 1. la cérémonie, la ſolemnité nuptiale *ou* de mariage.

Hochzeitgeſchenk, *ſ. n.* 2. le préſent de noces.

Hochzeitgott, *ſ. m.* 5. l'Hyménée; l'Hymen.

Hochzeithaus, *ſ. n.* 5. la maiſon nuptiale.

Hochzeitkleid, *ſ. n.* 5. l'habit nuptial.

Hochzeitkoſten, *au pl.* les frais de la noce.

Hochzeitkranz, *ſ. m.* 2. la couronne nuptiale.

Hochzeitkutſche, *ſ. f.* 3. le carroſſe de parade pour les épouſés.

Hochzeitleute, *au pl.* les fiancés; *it.* v. Hochzeitgäſte.

Hochzeitlich, *adj.* nuptial; de noce; de la noce; de noces; *it. adv. plaiſ.* proprement, magnifiquement, en gala; comme ſi on vouloir aller aux noces.

Hochzeitlied, *ſ. n.* 5. l'épithalame.

Hochzeitmahl, *ſ. n.* 5. le feſtin de noces.

Hochzeitmutter, *ſ. f.* 1. la mère de l'épouſée.

Hochzeitnacht, *ſ. f.* 2. la première nuit de mariage; la nuit nuptiale.

Hochzeitſteuer, *ſ. f.* 4. la dot; le trouſſeau.

Hochzeittag, *ſ. m.* 2. le jour de la noce; le jour nuptial.

Hochzeitvater, *ſ. m.* 1. le père de l'épouſée.

Hochzeitwein, *ſ. m.* 2. le vin de la fête.

Hochzuehren, *adj.* v. Hochgeehret.

Hocke, *ſ. f.* v. Bündel.

Hocken, *v. n. pap.* (av. ſeyn) s'accroupir; être *ou* ſe mettre à croupetons; *it.* reſter oiſif; s'amuſer; croupir; *it. v. a.* porter ſur le dos, porter à la vache *ou* à la chèvre morte. *part.* gehocket.

Höcker, *ſ. m.* 1. la boſſe. (v. auſſi Buckel.)

Höckerig, *adj. & adv.* boſſu.

Digitized by Google

Höckericht, *adj. & adv.* boſſu; *it.* tortilleux, torin, gibbeux; *it.* raboteux, rude, ſcabreux, âpre, *comme p. ex. un chemin.*

Hockſpiel, *ſ. n.* 2. (*jeu des cartes*) le hoc.

Hocus-Pocus-Streich, *ſ. m.* 2. *plaiſ.* le tour de paſſe-paſſe.

Hode, *ſ. f.* 3. le teſticule; *au pl. auſſi* les génitoires; *el.* le couillon; *it.* les luites *du ſanglier*; *it.* les daintiers *du cerf*; man hat ihm die Hoden ausgeſchnitten, il eſt léger de deux grains.

Hodendruch, *ſ. m.* 2. l'oſchéocèle.

Hodenhäutchen, *ſ. n.* 1. la tunique *ou* membrane érythroïde; le dartos.

Hodenſack, *ſ. m.* 2. les bourſes; le ſcroton.

Hof, *ſ. m.* 2. (*en tout ſens*) la cour; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* le palais; *it.* la baſſe-cour; *it.* la ferme, métairie; cenſe; maiſon ruſtique, maiſon de campagne; *it.* la couronne du ſoleil, de la lune &c. (um die Sonne, um den Mond ꝛc. herum;) der kaiſerliche, königliche, fürſtliche Hof, la cour impériale, royale, cour du Prince; Hof halten, tenir ſa cour; vom Hofe ſeyn, dem Hofe folgen, être de la cour, ſuivre la cour, être à la ſuite de la cour; den Tiſch bey *ou* am Hofe haben, avoir bouche en cour; einem den Hof machen, faire la cour à quelqu'un; rechercher ſa bienveillance; ein adeliſcher Hof, une maiſon de gentilhomme; (*en badinant*) une gentilhommière; ein Dorf von ſo viel Höfen, un village de tant de maiſons.

Hofadvocat, Hofagent ꝛc., *ſ. m.* l'avocat, l'agent &c. de la cour.

Hofamt, *ſ. n.* 5. la charge, l'office, l'emploi de la cour.

Hofbäcker, *ſ. m.* 1. le boulanger de la cour.

Hofbäckerey, *ſ. f.* 3. la boulangerie de la cour.

Hofbauer, Höfner, *ſ. m.* le manant.

Hofbediente, *ſ. m.* 4. l'officier de la cour; *it.* le partiſan du prince; le courtiſan.

Hofbeſcheid, *ſ. m.* 2. la réponſe de cour; *iron.* l'eau bénite de cour; des paroles de cour; une vaine promeſſe.

Hofbrauch, *ſ. m.* 2. la manière, coutume, l'uſage, l'étiquette de la cour; nach Hofbrauch, comme à la cour, en courtiſan; d'une manière diſſimulée, fauſſement.

Hofcapellan, *ſ. m.* 2. le chapelain de la cour *ou* du château.

Hofcapelle, *ſ. f.* 3. la chapelle de la cour *ou* du château.

Hofcavalier, *ſ. m.* 2. le gentilhomme de la cour; le courtiſan.

Hofceremoniel, *ſ. n.* 2. l'étiquette de la cour.

Höfchen, *ſ. n.* kleiner Hof, *ſ. m.* la courette.

Hofcompliment, *ſ. n.* 3. l'eau bénite de cour. (v. Hofbeſcheid.)

Hofdame, *ſ. f.* 3. la dame de cour; la dame *ou* femme d'honneur; die erſte Hofdame, la dame d'atour.

Hofdiener, *ſ. m.* 1. le laquais, valet, domeſtique portant la livrée de la cour; *it. p.uſ.* v. Hofbediente.

Hofdienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice, l'emploi, l'office à la cour; *it.* la corvée; den Hofdienſt verrichten, faire le ſervice; être de ſervice, de quartier.

Hoffarbe, *ſ. f.* 3. la livrée de la cour.

Hoffart, *ſ. f.* l'orgueil; la vanité; la ſotte gloire; la préſomption; ſuffiſance; *it.* le faſte; (v. auſſi Hochmuth & Stolz;) Hoffart treiben, uſer de faſte.

Hoffärtig, *adj.* glorieux; faſtueux; ſuperbe; *it.* préſomptueux; orgueilleux; *adv.* glorieuſement &c.; v. Hochmüthig & Stolz; hoffärtig einher gehen wie ein Pfau, ſe pavaner.

Hoffen, *v. n.* eſpérer; *it.* avoir l'eſpérance; la confiance, vivre d'eſpérance que &c.; ſe promettre quelque choſe; *it.* s'attendre à quelque choſe; auf Gott hoffen, eſpérer, mettre ſon eſpérance en Dieu; auf gutes Glück hoffen, eſpérer une favorable fortune. (v. auſſi Hoffnung.) *part.* gehoffet.

Hoffentlich, *adv.* ſelon toute eſpérance; comme on eſpère; à ce que j'eſpère, à ce qu'on eſpère; il faut eſpérer que &c.

Hoffnung, *ſ. f.* 3. l'eſpérance; l'eſpoir; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* l'attente; la confiance; *it.* la prétention à quelque choſe; Hoffnung geben, machen, faire eſpérer; *it.* faire fête à quelqu'un de quelque choſe; ſich auf etwas Hoffnung machen, Hoffnung ſchöpfen, eſpérer; entrer en eſpérance; concevoir des eſpérances; der Hoffnung leben, vivre d'eſpérance; in ſeiner Hoffnung betrogen werden, être trompé (déçu) ſe tromper dans ſes eſpérances, dans ſon attente; ich hielt ihn für meinen Freund, aber meine Hoffnung hat mir fehlgeſchlagen, je le croyois mon ami, mais j'ai trouvé qu'il y avoit à décompter; die Hoffnung benehmen, débouter de ſes eſpérances; mit leerer Hoffnung abſpeiſen, tenir en aboi, tenir le bec à l'eau; vendre du galbanum; laiſſer ſur la bonne bouche; alle Hoffnung fallen laſſen, perdre toute eſpérance; *prov.* jeter le manche après la coignée.

Hoffnungslos, *adj. & adv.* ſans eſpérance.

Hoffnungsvoll, *adj. & adv.* plein *ou* rempli d'eſpérance.

Hoffourier, *ſ. m.* 2. le fourrier (le maréchal des logis) de la cour.

Hoffräulein, *ſ. n.* la fille d'honneur.

Hofgeräthe, *ſ. n.* les bagages de la cour.

Hofgericht, *ſ. n.* 2. la cour ſupérieure de juſtice, le conſeil ſupérieur; *it.* le conſeil d'État; *it.* le conſeil aulique.

Hofgeſinde, *ſ. n.* les gens de cour; le train, la ſuite, les domeſtiques d'un prince.

Hofgut, *ſ. n.* domaine.

Hofhalten, *mieux*: Hof halten, *v. n.* (av. haben) tenir cour; faire ſa réſidence; réſider. (v. Halten.)

Hofhaltung, *ſ. f.* 3. la cour; (v. Hofſtatt;) *it.* la réſidence.

Hofhund, *ſ. m.* 2. le chien de baſſe-cour; *it.* le mâtin.

Hofieren, *v. n.* (avec haben) *fam.* faire ſa cour à quelqu'un; flatter quelqu'un; *it. pop.* faire ſes néceſſités *part.* hofieret.

Hofjäger, *ſ. m.* le chaſſeur du prince.

Hofjunker, *ſ. m.* 1. un gentilhomme ordinaire de la cour; *it.* le gentilhomme ſervant.

Hofkammer, *ſ. f.* 4. la chambre *ou* le conſeil des finances de la cour.

Hofkammerrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller de la chambre des finances.

Hofkanzelley, *ſ. f.* 3. la chancellerie du palais *ou* de la cour.

Hofkanzler, *ſ. m.* 1. le chancelier du palais *ou* de la cour.

Hofkoch, *ſ. m.* 2. le cuiſinier de la cour.

Hofküche, *ſ. f.* Hofküchenamt, *ſ. n.* la cuiſine-bouche.

Hoflager, *ſ. n.* 1. la réſidence (le lieu du ſéjour actuel) de la cour.

Hofleben, *ſ. n.* la vie (des gens) de cour; la vie des courtiſans; la cour.

Hofleute, *au pl.* les gens de cour; les courtiſans.

Höflich, *adj* civil, poli, obligeant, galant, honnête, gracieux; (courtois;) *it.* (*t. de mép.*) bon; qui rapporte; *adv.* civilement, poliment, obligeamment &c.

Höflichkeit, *ſ. f.* 3. la civilité, politeſſe, l'honnêteté; (courtoiſie;) la galanterie; gracieuſeté; *it.* l'urbanité; *it.* l'accueil *ou* l'abord agréable; einen mit vieler Höflichkeit empfangen, faire bon accueil; bien recevoir ſon monde.

Höfling, *ſ. m.* 2. le courtiſan; l'homme de cour.

Hofmann, *ſ. m.* 5. l'homme de cour; le courtiſan; *it.* le cavalier; *it. qqf.* l'homme corvéable.

Hofmänniſch, *adj.* de cour; cavalier; *it. adv.* en homme de cour; en cavalier; à la cavalière; en courtiſan.

Hofmarſchall, *ſ. m.* 2. le premier maître d'hôtel; le maréchal de la cour.

Hofmäßig, *adj.* à la manière de la cour.

Hofmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître d'hôtel; *it.* v. Hofmeyer; *it.* le gouverneur; der Ober-Hausbofmeiſter, l'intendant de la maiſon; *it.* le grand-maître de la cour.

Hofmeiſterinn, *ſ. f.* 3. la maîtreſſe d'hôtel; *it.* v. Hofmeyerinn; *it.* la gouvernante.

Hofmeiſterlich, *adj.* (de) en gouverneur.

Hofmeiſtern, *v. a.* maîtriſer; cenſurer; critiquer. *part.* gehofmeiſtert.

Hofmeyer, *ſ. m.* 1. le fermier; métayer; cenſier.

Hofmeyerinn, *ſ. f.* 3. la fermière; métayère; cenſière.

Hofminiſter, *ſ. m.* le miniſtre de la cour.

Hofmuſikant, *ſ. m.* 3. le muſicien de la cour.

Hofnarr, *ſ. m.* 3. le bouffon de la cour.

Hofprediger, *ſ. m.* 1. le prédicateur de la cour; le prédicateur ordinaire du roi &c.

Hofrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller aulique; le conſeiller de la cour; *it.* le conſeil aulique; le conſeil de la cour.

Hofrecht, *ſ. n.* 2. le droit des gens corvéables; *it.* le droit ſur les gens corvéables; *it.* un recueil de déciſions féodales; *it.* le droit de la cour.

Hofrichter, *ſ. m.* 1. le préſident d'une cour de juſtice *ou* du conſeil aulique; (v. Hofgericht;) der Ober-Hofrichter, le prevôt de l'hôtel.

Hofſchenk, *ſ. m.* 3. le grand échanſon.

Hofſchneider, *ſ. m.* 1. le tailleur de la cour, du prince &c.

Hofſchrank, *ſ. m.* 3. (*t. de mépris*) le courtiſan.

Hofſprache, *ſ. f.* 3. le langage de cour; *fig. iron.* l'eau bénite de cour.

Hofſtaat, *ſ. m.* la cour, maiſon, ſuite, le train d'un prince.

Hofſtatt, **Hofſtätte**, *ſ. f.* la ſuperficie d'une métairie; *it.* la réſidence d'un prince &c.

Hoftag, *ſ. m.* le jour de corvée; l'audience des corvéables.

Hofthor, *ſ. n.* 2. la porte-cochère.

Hofthür, *ſ. f.* 3. la porte qui donne dans la cour; la porte de derrière.

Hofweiſe, *ſ. f.* 3. v. Hofbrauch.

Hofweſen, *ſ. n.* 1. l'état *ou* les affaires de la cour; das Hofweſen einrichten, régler l'état de la cour.

Hofzwang, *ſ. m.* 1. *T.* la banalité; *it.* l'étiquette de la cour.

Höhe, *ſ. f.* 3. la hauteur; *it.* le haut de quelque choſe; *it.* l'éminence; (v. auch Anhöhe;) *it.* (*en ſtyle de la Bible*) les hauts-lieux *où l'on ſacrifioit*; *it.* (*t. de guerre*) la profondeur d'un bataillon &c.; *it.* (*t. de fortificat.*) le commandement de front, de revers, de courtine *ou* d'enfilade; *it.* le montpagnote; *it.* (*t. d'archit.*) la vouſſure *de voûte*; *it.* la montée *d'une colonne*; *it.* (*t. de marine*) le relèvement *du bord d'un vaiſſeau*; *it.* le parage *de la mer*; *it.* l'élévation *du pole*; *it. fig.* la hauteur; l'orgueil; *it.* l'élévation, la fortune; aus der Höhe, d'en haut; in die Höhe gehen, ſteigen, monter, remonter, s'élever; aller en haut, en montant; auf die Höhe faſten, (*t. de mar.*) s'élever; in die Höhe kommen, *fig.* faire fortune; parvenir; s'élever; ſe pouſſer.

Hoheit, *ſ. f.* 3. la grandeur, l'élévation, la nobleſſe d'ame; *it.* (*titre*) Alteſſe.

Hoheitsrecht, *ſ. n.* 2. le droit ſeigneurial; *it.* le droit régalien.

Hohelied, *ſ. n.* 5. le Cantique des Cantiques.

Höhenmeſſer, *ſ. m.* 1. l'aſtrolabe.

Höhenmeſſung, *ſ. f.* 3. l'altimétrie.

Höhenzirkel, *ſ. m.* 2. le cercle de hauteur.

Hoheprieſter, *ſ. m.* 1. le ſouverain pontife; le grand ſacrificateur.

Hoheprieſterlich, *adj.* de ſouverain pontife.

Hoheprieſterthum, *ſ. n.* le pontificat.

Höher, (*compar. de* hoch) *adj.* plus haut; plus grand; *it.* ſupérieur; *adv.* plus haut; ſupérieurement; de plus grande extraction; höher machen, relever; rehauſſer; ein Höherer, (Oberer,) *ſ.* un ſupérieur.

Hohl, *adj. & adv.* creux; (v. *la Part. Franç.*) *it.* cave, concave; *it.* vidé; *it.* vide, *comme p. ex. l'eſtomac &c.*; hohl machen, bohren, vider, évider; creuſer; hohl ſchlagen, boſſeler; auf der hohlen Hand pfeifen, ſiffler en paume.

Hohlader, *ſ. f.* 4. la veine-cave.

Hohlbeil, *ſ. n.* 2. (Hohldeichſel,) l'herminette.

Hohlbohrer, *ſ. m.* 1. la tarrière.

Hohldocke, *ſ. f.* 3. (*t. de tourn.*) la poupée.

Hohle, *ſ. n.* le creux; *it.* la cavité, concavité; *it.* le vide; *it.* le dedans; *it.* l'enfonçure; *it.* le fond; *it.* le chemin creux; die hohle Hand, le creux de la main.

Höhle, *ſ. f.* 3. la caverne; l'antre, la grotte; le trou; *it.* la tanière; *it.* le repaire *de lions, de voleurs &c.*; (v. Grube;) *it.* le creux; la cavité; concavité; *it.* (*t. d'anat.*) la boite; *it.* la voûte *du palais*; *it.* les cellules *du cerveau*; *it.* une alvéole.

Hohlen, v. Holen.

Höhlen, *v. a.* creuſer, vider, évider. (v. Aushöhlen.) *part.* gehöhlet.

Hohlgeſchliffen, **Hohlrund**, *adj.* concave.

Hohlgeſchwür, *ſ. n.* 2. la fiſtule. v. Fiſtel.

Hohlhaue, *ſ. f.* 3. l'aiſſeau.

Hohlhippe, v. Hippe.

Hohlhobel, *ſ. m.* 1. la doucine.

Hohlkehle, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) la cannelure; *it.* la cavité; le demi-creux.

Hohlklinge, *ſ. f.* 3. la lame vidée; la lame à pans.

Hohlleiſte, *ſ. f.* 3. la gorge *d'une colonne*.

Hohlmeiſſel, *ſ. m.* 1. (*t. de menuiſier*) le gouge; *it.* (*t. de taill. de pierre*) la charnière.
Hohlrund, *adj. & adv.* concave.
Hohlſpiegel, *ſ. m.* 1. le miroir concave.
Hohlunder, (*pop.* Holder,) *ſ. m.* 1. le ſureau; der ſpaniſche Hohlunder, le ſeringat.
Hohlunderbaum, *ſ. m.* 2. le ſureau; l'arbre de ſureau
Hohlunderbeere, *ſ. f.* 3. la baie de ſureau.
Hohlunderblüthe, *ſ. f.* 3. la fleur de ſureau.
Hohlunderbüchſe, *ſ f.* 3. la canonnière de ſureau.
Hohlunderduſch, v. Hohlunderbaum.
Hohlunderesſig, *ſ. m.* 2. le vinaigre de ſureau.
Hohlunderlatwerge, *ſ. f.* 3 Hohlundermuß, *ſ. n.* 5. le jus, la confiture de ſureau.
Hohlunderſchwamm, *ſ. m.* 2. l'oreille de Judas, (*ſorte de champignon.*)
Hohlunderſtaude, *ſ. f.* 3. Hohlunderſtock, *ſ. m.* 2. le pied de ſureau.
Hohlundertraubleín, *ſ. n.* 1. la grappe de ſureau.
Hohlunderwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de ſureau
Hohlunderwein, *ſ. m.* 2. le vin de ſureau.
Höhlung, *ſ. f.* 3. la cavité; concavité; le creux; v. Höhle.
Hohlweg, *ſ. m.* 2. le chemin crenx; *it.* la cavée; le ravin.
Hohlziegel, *ſ. m.* 1. la tuile creuſe; *it.* la tuile faltière; la faltière; l'enfaiteau; la noue.
Hohlzirkel, *ſ. m.* le compas ſphérique.
Hohn, *ſ. m.* le mépris; dédain; la raillerie, moquerie, dériſion, huée, le jouet; l'ironie; la ſatyre; *it.* l'affront, l'injure, l'outrage; (v. auſſi Spott;) einem Hohn ſprechen, dire des injures à quelqu'un; zu Hohn und Spott werden, être couvert de honte & de confuſion; Hohn treiben, ſe moquer.
Höhnen, (Hohnecken,) *v. a.* railler; ſe moquer, ſe rire, ſe jouer de quelqu'un; berner, huer quelqu'un; (v. auſſi Aushöhnen, Verſpotten.) *part.* gehöhnet.
Höhnerey, Hohnneckerey, *ſ. f.* 3. la moquerie &c. v. Hohn.
Hohngelächter, *ſ. n.* 1. le ris moqueur; la huée.
Höhniſch, *adj.* railleur, moqueur, ſatyrique. ironique, mépriſant. dédaigneux, outrageant, injurieux; höhniſches Gelächter, le ris moqueur.
Höhniſch, *adv.* par *ou* avec moquerie, raillerie &c.; d'une manière dédaigneuſe &c; d'un air moqueur &c.; en raillant &c.; ſatyriquement, ironiquement &c.; avec mépris, dédain &c.; höhniſch lächeln, ricaner; einer der höhniſch lachet, un ricaneur; höhniſch anſehen, regarder par-deſſus l'épaule.
Hohnrede, Hohnſchrift, *ſ. f.* 3. v. Spottrede, Spottſchrift.
Hohnwort, *ſ. n.* 2. la parole outrageante &c.; *it.* le brocard.
Hoho! *interj.* oho! ha, ha! le voilà.
Höke, Höker, *ſ. m.* 1. le revendeur; regrattier.
Höken, Hökern, *v. n.* (av. haben) revendre; regratter; faire le revendeur, la revendeuſe. *part.* gehökert, gehöket.
Hökerwaare, *ſ. f.* 3. la regratterie; *it.* le regrat.
Hökinn, Hökerinn, *ſ. f.* 3. la revendeuſe; regrattière.
Hold, *adj. & adv.* affectionné, ami, bienveillant; favorable; einem hold ſeyn, aimer, favoriſer quelqu'un; avoir de l'amitié, de l'affection, de l'inclination pour quelqu'un. (v. auſſi Gewogen.)
Holder, v. Hohlunder.
Holdſelig, *adj.* (*ſtyle ſublime*) gracieux, doux, agréable, charmant, aimable; *it.* poli affable, *adv.* gracieuſement, avec douceur; agréablement, poliment, d'une maniere gracieuſe &c.; de bonne grâce.
Holdſeligkeit, *ſ. f.* la gracieuſeté, l'agrément, la douceur, grâce, les charmes; *it.* la politeſſe; civilité; l'honnêteté; l'affabilité.
Holen, *v. a.* aller quérir, aller prendre, aller chercher; venir quérir, venir chercher; chercher; *it.* tirer, prendre d'un lieu; Athem holen, reſpirer, prendre haleine; einen tiefen Seufzer holen, pouſſer un gros ſoupir; das Erz wird aus der Erde geholet, les métaux ſe tirent de la terre; bey ihm iſt nichts zu holen, il n'y a rien à prendre (il n'y a pas de reſſource) chez lui; holen laſſen, envoyer chercher; envoyer quérir; envoyer prendre; faire chercher. *p.* geholet.
Hölen, v. Höhlen.
Holfter, Halfter, Hulfter, *ſ. f.* 4. le fourreau de piſtolet.
Holfterkappe, *ſ. f.* 3. le chaperon, la cuſtode.
Holftermacher, *ſ. m.* 1. le bourrelier.
Holla! *interj.* holà! hé!
Holländer, *ſ. m.* 1. (*t. de papetier*) le moulin à cylindre.
Holländiſch, *adj. & adv.* hollandois; *it.* de Hollande, (d'Hollande;) auf Holländiſch, à la Hollandoiſe.
Hölle, *ſ. f.* 3. l'enfer; les enfers; *it. fig. & poét.* l'abyme, l'averne, le tartare, la rive du Styx, de l'Achéron &c.; *it.* le coin du plus grand chaud *entre le fourneau & la muraille d'une chambre*; *it. T.* l'endroit où les tailleurs mettent les coupons & les reſtes.
Höllenangſt, *ſ. f.* 3. l'angoiſſe; la détreſſe.
Höllenbrand, *ſ. m.* 2. *pop.* le tiſon d'enfer; l'ame damnée; le ſcélérat.
Höllenfahrt, *ſ. f.* 3. la deſcente aux enfers.
Höllenfluß, *ſ. m.* 2. (*poét.*) le fleuve infernal, le Styx, le Tartare, l'Achéron.
Höllengeiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit infernal; la furie.
Höllengott, *ſ. m.* 5. le dieu des enfers; Pluton.
Höllengöttinn, *ſ. f.* 3. la déeſſe des enfers; Proſerpine.
Höllenhund, *ſ. m.* 1. (*poét.*) le Cerbère.
Höllenkind, *ſ. n.* 5. le (petit) malheureux; *it.* v. Höllenbrand.
Höllenpforte, *ſ. f.* 3. les portes de l'enfer; *fig.* les ténèbres.
Höllenſchiffmann, *ſ. m.* 5. (*poét.*) le nocher infernal; Charon.
Höllenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre infernale.
Hölliſch, *adj. prop. & fig.* infernal; d'enfer; *adv.* d'une manière infernale; *it. fig.* extrêmement; exceſſivement; cruellement.
Holm, *ſ. m.* 2. (*t. de charpent. &c.*) la traverſe; *it. procl.* le chantier; (v. Werft, Schiffwerft.)
Holper, *ſ. m.* 1. la gibboſité, l'inégalité d'un chemin; *it.* le heurt, choc, cahot *d'un carroſſe &c.*
Holperig, Holpericht, *adj. & adv. prop. & fig.* ſcabreux, raboteux, rude; inégal, âpre.
Holunder, v Hohlunder.
Holunke, v. Halunke.
Holz, *ſ. n.* 5. le bois; *it.* le bois, la Forêt, le boſquet, bocage; *it. T.* le ſégrais, la ſégrairie; (v. *la l' Fr. & Gehölz;*) *it.* le bois, la boiſerie; der Hirſch ſtehet *au* gehet zu Holz, (*t. de chaſſe*) le cerf tire du coté du bois; il s'embûche.

Holzamt,

Holzamt, *ſ. n.* la gruerie.
Holzapfel, *ſ. m.* 1. la pomme ſauvage.
Holzapfelbaum, *ſ. m.* 2. le pommier ſauvage.
Holzartig, *adj.* ligneux; boiſeux.
Holzart, *ſ. f.* 3. la hache; cognée.
Holzbauer, *ſ. m.* 4. un payſan qui demeure dans une forêt *ou* près d'une forêt, & qui fait profeſſion de charier du bois pour le vendre.
Holzbirn, *ſ. f.* 3. la poire ſauvage; l'étranguillon.
Holzbirnbaum, *ſ. m.* 2. le poirier ſauvage.
Holzbock, *ſ. m.* 2. le chevalet; *it.* le chenet; *it.* la tique, (*petit ver qui ronge le bois.*)
Holzboden, *ſ. m.* 1. le bûcher; le lieu où l'on ſerre le bois; *it.* le fond *ou* terroir où il croît du bois.
Holzbohrer, *ſ. m.* le taret.
Holzbund, Holzbündel, *ſ. n.* le fagot.
Hölzchen, *ſ. n.* la buchette; le bocage.
Holzdrechsler, *ſ. m.* 1. le tourneur en bois.
Holzen, *v. n.* (av. haben) *pop.* couper du bois; *it.* (*t. de chaſſe*) ſe retirer ſur les arbres; *it. v. a.* garnir de bois; *it.* (*t. de boulanger*) charger un four. *part.* geholzet.
Hölzern, *adj.* de bois; fait de bois; *it. fig.* froid, inſenſible, indifférent, ſec; *it.* groſſier, lourd, lourdaud; *adv. fig.* ſèchement, comme une ſtatue, comme un homme inſenſible &c.; eine hölzerne Schüſſel, une jatte, un plateau; eine hölzerne Schüſſel voll, une jattée; ein hölzerner Teller, une aſſiette de bois; *it.* un tailloir, tranchoir; ein hölzerner Nagel, une cheville; (v. *pl uſ.* Pflock;) ein hölzerner Stuhl, une chaiſe de bois; une ſelle; eine hölzerne Kanone, un paſſevolant. *Fig.* ſeine Aufführung gegen mich kommt gar hölzern heraus, ſa conduite envers moi eſt bien froide; il ſe conduit bien ſèchement à mon égard; das kommt hölzern heraus, cela eſt mal fait, cela eſt ridicule, abſurde; er iſt nicht hölzern, il n'eſt pas bête; il eſt aſſez fin, aſſez adroit.
Holzfällen, *ſ. n.* l'abatage de bois.
Holzflöße, *ſ. f.* 3. le radeau, le train, le flot de bois.
Holzflößen, *ſ. n.* le flottage.
Holzflößer, *ſ. m.* le radelier.
Holzfuhre, *ſ. f.* 3. la charretée de bois.
Holzförſter, *ſ. m.* 1. le garde-bois; le verdier. (v. Förſter.)
Holzgeld, *ſ. n.* l'argent pour le chauffage.
Holzgraupen, *au pl. T.* la mine branchue.
Holzhacker, *ſ. m.* 1. le bûcheron; le fendeur de bois.
Holzhandel, *ſ. m.* 1. le trafic de bois.
Holzhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de bois; le ventier.
Holzhau, *ſ. m.* la vente, partie d'un bois coupé.
Holzhauer, v. Holzhacker.
Holzhaufen, *ſ. m.* 1. le tas, monceau, la pile, rangée de bois; *it.* le bûcher.
Holzhaus, *ſ. m.* 5. v. Holzſchoppen.
Holzicht, Holzig, *adj. & adv.* boiſeux; *it.* qui ſe corde, *comme p. ex. une rave.*
Holzkammer, *ſ. f.* 4. la chambre au bois; (v. Holzſchoppen.)
Holzkappe, *ſ. f.* 3. le bonnet de police.
Holzkirſche, *ſ. f.* la meriſe.
Holzkirſchenbaum, *ſ. m.* le meriſier.
Holzkohle, *ſ. f.* 3. le charbon de bois; gegrabene Holzkohlen, du charbon végétal, foſſile.
Holzkrähe, *ſ. f.* 3. le geai de Strasbourg.
Holzlager, *ſ. n.* 1. le chantier.
Holzleger, *ſ. m.* 1. celui qui arrange le bois dans le magaſin; *it.* (v. Holzmeſſer.
Hölzlein, Hölzchen, *ſ. n.* 1. le brin de bois; la bûchette.
Holzmangel, *ſ. m.* la diſette de bois.
Holzmarkt, *ſ. m.* 2. le marché au bois.
Holzmeſſen, *ſ. n.* le cordage.
Holzmeſſer, *ſ. m.* 1. le mouleur; toiſeur; meſureur de bois.
Holznagel, *ſ. m.* 1. v. Pflock.
Holzplatz, *ſ. m.* 2. le chantier.
Holzſcheit, *ſ. n.* 2. la bûche de bois. (v. Scheit.)
Holzſchlag, *ſ. m.* 2. la coupe de bois.
Holzſchlägel, *ſ. m.* 1. le maillet; la maſſue. (v. Schlägel.)
Holzſchneider, *ſ. m.* 1. le graveur en bois.
Holzſchnepfe, *ſ. f.* 3. la bécaſſe de forêt.
Holzſchnitt, *ſ. m.* 2. la gravure en bois; la figure gravée en bois.
Holzſchoppen, *ſ. m.* le bûcher; le lieu où l'on ſerre le bois.
Holzſchuh, *ſ. m.* 2. le ſabot; *it.* la ſandale.
Holzſchuhmacher, *ſ. m.* le ſabotier.
Holzſchwarte, *ſ. f.* 3 *T.* la doſſe; flache.
Holzſpalter, v. Holzhacker.
Holzſpan, *ſ. m.* 2. le coupeau, l'éclat de bois.
Holzſplitter, *ſ. m.* 1. l'écharde.
Holzſtall, *ſ. m.* le bûcher.
Holzſtätte, *ſ. f.* 3. v. Holzplatz.
Holzſtaub, *ſ. m.* la ſciure.
Holzſtoß, v. Holzhaufen.
Holztaube, *ſ. f.* 3. le ramier; pigeon ramier.
Holztrank, *ſ. m.* la décoction de bois.
Holztraube, *ſ. f.* 3. la lambruche.
Holzverbindung, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) le colombage; le pan de bois.
Holzung, *ſ. f.* 3. Holzungsrecht, *ſ. n.* 2. le droit de chauffage; l'uſage du bois; *it.* le bois. (v. Gehölz.)
Holzwaare, *ſ. f.* 3. les uſtenſiles de bois.
Holzwagen, *ſ. m.* 1. la charrette de bois.
Holzwärter, v. Holzförſter.
Holzweg, *ſ. m.* 2. le chemin du bois; le chemin, le ſentier qui mène au bois.
Holzwerk, *ſ. n.* 2. la charpente, charpenterie; *it. T.* la rouche *d'un vaiſſeau*; *it* la coulée *d'un vaiſſeau.* (v. *la Part. Franç.*)
Holzwurm, *ſ. m.* 5. l'artiſan; le pou pulſateur.
Honig, *ſ. m.* le miel; mit Honig beſtreichen, vermiſchen, anmachen, emmieller; nach Honig ſchmecken, avoir le goût mielleux; Honig aus den Bienenſtöcken nehmen, châtrer les ruches; Honig im Munde, und Galle im Herzen führen, *prov.* bouche de miel, main de fiel; avoir la cœur double; être faux, diſſimulé; careſſer les gens en leur préſence, & les déchirer en leur abſence.
Honigapfel, *ſ. m* 1. la pomme de paradis.
Honigbau, *ſ. m.* la culture du miel.
Honigbauer, *ſ. m* 4 le cultivateur de miel.
Honigbirn, *ſ. f.* la muſcadelle.
Honigblume, *ſ. f.* 3. la fleur à miel; le mélianthe.
Honigbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce à miel.
Honigfladen, v. Honigkuchen.
Honiggelb, *adj. & adv.* jaune comme du miel.
Honiggeſchmack, *ſ. m.* 2. le goût mielleux.
Honiggeſchwulſt, *ſ. f.* 3. le méliceris.

Honigkuchen, *ſ. m.* 1. le pain d'épices; *it.* le gâteau de miel; le rayon de miel.
Honigleim, *ſ. m.* la colle à miel.
Honigreich, *adj.* mielleux.
Honigſaft, *ſ. m.* l'oximel.
Honigſcheibe, Honigwabe, *ſ. f.* 3. le rayon de miel.
Honigſeim, *ſ. m.* le miel vierge.
Honigſtein, *ſ. m.* 2. la mélitite.
Honigſüß, *adj. & adv.* doux comme miel; *it.* mielleux; *it.* emmiellé.
Honigthau, *ſ. m.* le miélat.
Honigtopf, *ſ. m.* 2. le pot, la cruche à miel.
Honigtrank, *ſ. m.* 2. la boiſſon miellenſe.
Honorarium, *(mot latin) ſ. n.* 1. l'honoraire.
Hopfen, *ſ. m.* le houblon. *Prov. pop.* Hopfen und Malz verlieren, perdre ſa peine & ſes ſoins; es iſt Hopfen und Malz an ihm verloren, c'eſt un franc vaurien, il eſt incorrigible.
Hopfen, *v. a. pop.* houblonner; (mit Hopfen kochen.) *part.* gehopfet.
Hopfenacker, Hopfengarten, *ſ. m.* 1. Hopfenberg, *ſ. m.* 2. Hopfenfeld, *ſ. n.* 5. la houblonnière.
Hopfenkeimchen, *ſ. n.* le tendron de houblon.
Hopfenranke, *ſ. m.* 4. le ſarment de houblon.
Hopfenſack, *ſ. m.* 2. le ſac à houblon.
Hopfenſtange, *ſ. f.* 3. l'échalas, la perche de houblon; gerade aus wie eine Hopfenſtange, *prov. pop.* tout d'une venue, comme la jambe d'un chien.
Hopp! *interj.* ho! hop! hopſa! eyda! ah çà.
Hörbar, *adj. & adv.* ce qu'on peut entendre.
Horchen, *v. n.* (av. haben) écouter (ſecrètement;) être aux écoutes; *fam.* dreſſer les oreilles; être ſur le qui-vive; *it.* épier, eſpionner.
Horcher, *ſ. m.* 1. Horcherinn, *ſ. f.* 3. qui eſt aux écoutes; l'eſpion.
Horchwinkel, *ſ. m.* 1. une écoute.
Horde, *ſ. f.* 3. la horde; la troupe de peuples errans; *it.* v. Hürde; Hordenweiſe, en hordes.
Hören, *v. a.* ouir, entendre; *it.* écouter; *it.* être attentif; *it.* apprendre; *it.* ouir dire; *it. fig.* écouter; obéir; (v. Anhören;) deutlich, wohl, leiſe ꝛc. hören, entendre clair, diſtinctement, bien; *it.* avoir l'ouie bonne; hart hören, avoir l'ouie dure; nicht das geringſte hören, n'entendre goutte; ich habe es tauſendmahl gehört, j'en ai les oreilles battues & rabattues; nicht hören wollen, (mit hörenden Ohren taub ſeyn,) ſe boucher les oreilles; faire la ſourde oreille; ſich hören laſſen, ſe faire entendre; *it.* parler; *it.* chanter; jouer d'un inſtrument; *it. fig. fam.* ſonner bien; *it. fam.* être recevable, *comme p. ex. une excuſe*; être acceptable; das läßt ſich hören, c'eſt quelque choſe que cela; paſſe pour cela &c.; ein Collegium hören, fréquenter le cours d'un profeſſeur, docteur &c.; faire un cours. *part.* gehöret.
Hörenſagen, *ſ. n.* l'ouï-dire; ich habe (ich weiß) es vom Hörenſagen, je le ſais par ouï-dire.
Hörer, *ſ. m.* 1. *pl. uſ.* Zuhörer.
Horizont, *ſ. m.* 2. l'horizon; *it. T.* le ſinitenr; der wahre Horizont, l'horizon rational; der ſcheinbare Horizont, l'horixon ſenſible, viſuel; das iſt über meinen Horizont, *fig.* cela me paſſe, cela eſt au-deſſus, cela eſt hors de ma ſphère *ou* de ma portée.
Horizontal, *adj.* horizontal; *adv.* horizontalement. (v. Wagerecht.)
Horn, *ſ. n.* 5. la corne; *it.* le cornet; *it.* le cor (*inſtrument à vent*;) (v. *la Part. Franç.*;) *it. ol.* v. Berg, Gebirge. Horn an Händen und Füßen, le durillon; le cor aux pieds; (v. auch Huf;) das Horn des Überfluſſes, la corne d'abondance; corne de Cérès; mit Hörnern und Klauen verſehen; (*t. de blaſon*) onglé; in das Horn ſtoßen *ou* blaſen, auf dem Horn blaſen, ſonner du cor, du cornet; corner; *it.* grailler; rin Horn abſtoßen, écorner; rompre les cornes; die Hörner abſtoßen, abwerfen, jeter ſa tête; muer; *it. fig. fam.* devenir ſage; quitter la fongue de la jeuneſſe; avoir jeté ſa gourme. *Fig. & prov. fam. & pop.* in ein Horn blaſen, être d'intelligence, être d'accord; conſpirer; s'entendre comme larrons en foire; etwas auf ſeine Hörner nehmen, entreprendre quelque choſe à ſes riſques; ſe charger ſeul d'une affaire; die Hörner an einander probieren, eſſayer ſes forces contre celles d'un autre; die Hörner biethen, montrer les cornes, les dents; faire tête à quelqu'un. Hörner tragen, être cocu; porter des cornes; être de la grande confrérie, de la confrérie d'Actéon; einem Hörner aufſetzen, machen, planter des cornes à quelqu'un; le faire cocu; l'actéoniſer.
Hornambos, *ſ. m. T.* la bigorne; le bigorneau.
Hornarbeiter, *ſ. m.* 1. l'ouvrier en corne; le cornetier.
Hornband, *ſ. m.* 2. (*t. de relieur*) la reliure en parchemin relavé.
Hornbläſer, *ſ. m.* 1. le corneur.
Hornbuche, *ſ. f.* 3. v. Hagbuche.
Hörnchen, *ſ. n.* le cornet, cornichon.
Horndrechsler, *ſ. m.* 1. le tourneur en corne.
Hörnern, Hornartig, *adj. & adv.* de corne; écorneux; ein hörnern Dintenfaß, un cornet.
Hörnerträger, v. Hahnrey.
Hornerz, Hornglaserz, *ſ. n.* 2. la mine d'argent cornée.
Horneule, *ſ. f.* le hibou cornu.
Hornfiſch, *ſ. m.* 2. l'aiguille; l'orphie, (*poiſſon.*)
Hornfüßig, *adj. & adv.* qui a des pieds cornus; *it.* qui a des ſabots, *comme les chevaux &c.*
Hornhaut, *ſ. f.* la peau dure; le durillon; *it.* (*t. d'anat.*) la cornée.
Hornhautblatter, *ſ. f.* 4. *T.* la taie.
Hornig, *adj. & adv.* cornu; armé de cornes.
Horniß, *ſ. f.* 3. le frelon.
Hornkluft, *ſ. f.* 2. *T.* la ſrime.
Hornſalbe, *ſ. f.* 3. (*t. de maréchal*) la remalade.
Hornvieh, *ſ. n. collect.* les bêtes à corne.
Hornviehzins, *ſ. m.* 2. le cornage.
Hornung, *ſ. m.* le mois de Février.
Hornwerk, *ſ. n.* 2. (*t. de fortif.*) l'ouvrage à corne.
Hornzungenmäuschen, *ſ. n.* 1. Hornzungenmuſkel, *ſ. m.* 4. (*t. d'anat.*) le cératogloſſe.
Hörrohr, *ſ. n.* le porte-voix.
Hörſaal, *ſ. m.* 2. l'auditoire.
Horſt, *ſ. f.* 3. & *ſ. m.* 2. *T.* le buiſſon; la touffe d'arbres; le boſquet; *it.* le nid d'un oiſeau de proie; l'aire; *it. prov.* un tas de ſable; *it.* une troupe *d'hommes, de ſoldats.*
Horſten, *v. n.* (av. haben) (*t. de chaſſe*) ſe nicher; airer; (v. Niſten.) *part.* geniſtet.
Hort, *ſ. m.* 2. *ol.* le roeber. (v. Felſen, Felſ;) *it. fig.* (*t. de la Bible*) la retraite; l'aſile; le ſalut; *it.* le protecteur; défenſeur.
Hortz, v. Hürde.
Hörzimmer, *ſ. n.* la ſalle d'audience.

Hoſe, v. Butterhoſe; *it.* v. Waſſerhoſe.

Hoſe, *ſ. f.* 3. (*dim.* Höschen, *ſ. n.*) *pl.* die Hoſen, la culotte; les chauſſes; le haut-de-chauſſes; lange Hoſen, un pantalon; kurze, bechaeſchürzte, ſpaniſche Hoſen, des grègues; die Hoſen anhaben *ou* tragen, porter les chauſſes; *it. fig.* porter les culottes; faire le maitre; maitriſer le mari; être une maitreſſe-femme. *Fig. pop.* das Herz in die Hoſen fallen laſſen, perdre courage; n'avoir plus de cœur, ſe laiſſer abattre; avoir peur; ſein Herz iſt ihm in die Hoſen gefallen, ſon courage l'a abandonné; ſich in den Stand der geflickten Hoſen begeben, ſe marier; prendre le collier de miſère.

Hoſenband, *ſ. n.* 5. l'aiguillette; *it.* (v. Hoſennеſtel;) *it.* (Kniеband,) la jarretière; der Orden des blauen Hoſenbandes, l'ordre de la jarretière (*en Angleterre*)

Hoſenbuttee, *ſ. f.* le beurre de tinette.

Hoſenflicker, *ſ. m.* 1. le ravaudeur qui rapièce les chauſſes.

Hoſengurt, *ſ. m.* 3. la ceinture de haut-de-chauſſes.

Hoſenhebe, *ſ. f.* 3. les bretelles.

Hoſenknopf, *ſ. m* 2. le bouton de haut-de-chauſſes.

Hoſenlatz, *ſ. m.* la patte.

Hoſenlos, *adj.* ſans-culotte.

Hoſenloſer, *ſ. m.* le ſans-culotte.

Hoſennеſtel, *ſ. m.* 1. l'aiguillette.

Hoſenſack, *ſ. m.* 2. le gouſſet. (Hoſentaſcht.)

Hoſenſchlitz, *ſ. m.* 2. la brayette, la fente de haut-de-chauſſes.

Hoſenſtrickee, *ſ. m.* 1. le chauſſetier; tricoteur.

Hoſenträgee, *ſ. m.* 1. les bretelles.

Hoſpital, (*ce mot eſt plus noble que* Spital,) v. Spital.

Hoſtie, *ſ. f.* 3 l'hoſtie; die geſegnete Hoſtie, (*t. de l'Egliſe Romaine*) l'hoſtie conſacrée; le Vénérable; le St. Sacrement.

Hott, (*t. de charretier*) (à) hurhaut! à droite! der eine gehet hott, der andere ſchude, *prov.* l'un va à dia, l'autre à hurhaut; ils ne ſont jamais d'accord.

Hotte, *ſ. f.* 3. la hotte.

Hotten, *v. n. pop.* (trotter, cheminer, aller, avancer;) es will nicht hotten, l'affaire ne va pas, n'avance pas. *part.* gehottet.

Hottenträgee, *ſ. m.* 1. le hotteur.

Hotze, *provl.* v. Wiege.

Hotzel, v. Hutzel.

Hoyr, v. Heyt.

Hub, *ſ. m. pop.* l'action de lever, d'élever; l'élévation; (das Heben.)

Hübel, *ſ. m.* 1. *pop.* la petite hauteur; petite élevure, (kleiner Hügel;) *it.* (*t. de mineur*) la caiſſe à mêler la mine d'etain avec les ſcories.

Hübelicht, *adj. & adv.* qui a des élevures &c.; *it.* raboteux; inégal. (v. Hübel.)

Hübſch, *adj.* joli; joliet; gentil; agréable; élégant; beau; *adv.* joliment, bellement, gentiment, agréablement, élégamment, excellemment; de bonne grâce; bien; dieſe Frau bleibt immer hübſch, ob ſie gleich alt iſt, cette femme ſe conſerve bien malgré ſon âge; das iſt hübſch gethan, voilà qui a bonne grâce; er hat ein hübſches Stück Geld vor ſich gebracht, il a amaſſé une bonne ſomme d'argent; ich ſehe nichts hübſches daran, je n'y vois pas le mot pour rire.

Hucken, v. Hocken.

Hudel, *ſ. m.* 1. le torchon; la guenille; (v. Lumpen, Lappen;) *it. pop.* une choſe de rebut *ou* de peu de valeur.

Hudelee, Hudler, *ſ. m.* 1. *pop.* un mauvais ouvrier; un bouſilleur; *it.* un tracaſſier; brouillon; *it.* qui tourmente les autres.

Hudeley, *ſ. f.* 2. *pop.* la beſogne mal faite *ou* faite à la douzaine; le bouſillage; *it.* la tracaſſerie, fatigue, peine, miſère &c.

Hubelicht, *adj. & adv. pop.* malfait, bouſillé, de mauvais air, de mauvaiſe apparence; mal, miſérablement; es ſtehet hudelicht um ihn, ſes affaires ſont en mauvais état; elles vont mal; elles vont en décadence.

Hudeln, *v. a. pop.* bouſiller; faire de la mauvaiſe beſogne; *it.* v. Quälen, Verdruß machen, Martern.

Huf, *ſ. m.* 2. le ſabot; le pied, la corne, l'ongle de cheval; ein voller Huf, hoher Huf, le pied de mulet; ein neuer Huf, pied neuf; den Huf ausmurken, parer le pied d'un cheval.

Huft, *ſ. f.* 3. trente arpens de terre.

Hufeiſen, *ſ. n.* 1. le fer de cheval; le fer; *it. fig.* le fer à cheval; (v. *la Part. Fr.* Fee;) *it. T.* le rallis; relevé; la pantoufle; le patin, (v *la Part. Fr.*;) ein Hufeiſen aufſchlagen, abſchlagen, ferrer, déferrer le cheval; Löcher in die Hufeiſen ſchlagen, étamper un fer de cheval; ein Hufeiſen verlieren, *it. fig. pop.* (*en parlant d'une fille qui fait un enfant*) faire faux-bond à ſon honneur; einem ein Hufeiſen aufſchlagen, *fig. pop* en donner à garder à quelqu'un; lui en faire accroire.

Hufeiſenſack, *ſ. m.* 2. la ferrière.

Hüfenee, Hüfner, *ſ. m.* 1. le payſan qui poſſède trente arpens de terre. (v. Hufe.)

Huferſchütterung, *ſ. f.* 3. (*t de maréchal*) le deſſeebement de l'ongle d'un cheval.

Hufhammee, *ſ. m.* 1. le brochoir.

Huflattich, *ſ. m.* 2. le tuſſilage; pas d'âne; pied de cheval, (*plante.*)

Hufnagel, *ſ. m.* 1. le clou (à ferrer un cheval.)

Hüfnee, *ſ. m.* le manant qui poſſède un ou pluſieurs arpens de terre.

Hufſchlag, *ſ. m.* 2 la ferrure de cheval; *it.* la piſte.

Hufſchmid, *ſ. m.* 2. le maréchal ferrant.

Hüftadee, *ſ. f.* 4. la veine iſchiadique *ou* iliaque; la grande (petite) ſciatique.

Hüftbein, *ſ. n.* 5. l'ichion; l'oa de la hanche.

Hüftbeinloch, *ſ. n.* 5. le trou ovalaire.

Hüfte, *ſ. f.* 3. la hanche; *it.* la cuiſſe; dicke und breite Hüften haben, *pop.* être renforcé ſur la culaſſe.

Hüftenlahm, (Hüftlahm,) *adj.* éhanché; déhanché.

Hüftmuſkel, *ſ. m.* 4 le muſcle iliaque.

Hüftweh, *ſ. n.* 3. la goutte ſciatique.

Hufzwang, *ſ. m.* l'encaſtellement, l'encaſtellure.

Hügel, *ſ. m.* (*dim.* Hügelchen, Hügelein, *ſ. n.* 1.) la colline; le côteau; la butte; la petite montagne; la hauteur, l'éminence, le tertre; la motte; la boſſe de terre.

Hügelig, *it.* Hügelicht, *adj. & adv.* plein de collines, élevé en collines, en côteaux &c; *it.* inégal; raboteux.

Hugenott, *ſ. m.* 3. le Huguenot; Calviniſte.

Huhn, *ſ. n.* 5 (*dim.* Hühnchen, Hühnlein, *ſ. n.* 5.) la poule; *dim.* le poulet, le pouſſin; (v anſſi Henne;) ein fettes Huhn, une poularde.

Hühneeaar, *ſ. m.* 3. v. Hüneraeyee.

Hühneeauge, *ſ. n.* 4. le cor au pied.

Hühnerbeitze, *ſ. f.* 3. la chaſſe à la perdrix.

Hühneebiß, Hühnerdarm, *ſ. m.* 2. la petite morgeline; le mouron, (*plante.*)

Hühnerbrühe, *ſ. f.* 3. le bouillon de poules, de poulardes.
Hühnerdieb, *ſ. m.* 2. le voleur de poules; *it.* v. Hühnergeyer.
Hühner-Ey, *ſ. n.* 5. l'œuf de poule.
Hühnergeſchrey, *ſ. n.* 2. le caquet.
Hühnergeyer, *ſ. m.* 1. Hühnerdieb, *ſ. m.* 2. le milan
Hühnerhandel, *ſ. m.* la poulaillerie.
Hühnerhändler, *ſ. m.* 1. le poulaillier.
Hühnerhaus, *ſ. n.* 5. le poulaillier; juchoir; perchoir.
Hühnerhof, *ſ. m.* 2. la baſſe-cour.
Hühnerhund, *ſ. m.* 2. le chien couchant.
Hühnerlee, Hühnerkohl, *ſ. m.* le petit ſerpolet.
Hühnerkorb, *ſ. m.* 2. la muc; la pouſſinière.
Hühnerleiter, *ſ. f.* 4. Hühnerſteige, *ſ. f.* 3. l'échelle de poulaillier.
Hühnermagen, *ſ. m.* 1. le géſier de poule.
Hühnermarkt, *ſ. m.* 2. le marché de la volaille.
Hühnermiſt, *ſ. m.* la fiente, le fumier de poules.
Hühnerneſt, *ſ. n.* 5. le nid de poules.
Hühnerpaſtete, *ſ. f.* 3. le pâté de poulets.
Hühnerſtange, *ſ. f.* 3. la perche de poulaillier.
Hühnerſteige, *ſ. f.* l'échelle de poulaillier.
Hühnerſtur;, *ſ. m.* 2. la mue.
Hühnertaſter, *ſ. m.* 1. (*t. injur. & de mépr.*) le tâte-poule; le pince-maille; Jocriſſe qui mène les poules piſſer.
Hühnervogt, *ſ. m.* 2. le gardien des poules; le garde-poules; *it.* le commis à la recette du cens de poules.
Hühnerweh, *ſ. n.* la coqueluche; (der blaue Huſten.)
Hühnerweihe, *ſ. m.* 4. v. Hühnergeyer.
Hui, v. Huy.
Huld, *ſ. f.* la grâce, clémence, l'affection; la bienveillance; protection; les bonnes grâces; einem mit Huld zugethan ſeyn, conſerver de l'affection pour quelqu'un; lui être affectionné.
Huldigen, *v. a.* rendre *ou* faire hommage; prêter ſerment de fidélité, promettre *ou* jurer obéiſſance; ſich huldigen laſſen, ſe faire rendre hommage; recevoir l'hommage. *part.* gehuldiget.
Huldigung, *ſ. f.* 3. l'hommage; le ſerment de fidélité; la preſtation de foi & hommage; preſtation de ſerment.
Huldigungseid, *ſ. m.* 2. le ſerment de fidélité.
Huldgöttinnen, *ſ. f. pl.* les Charites, Grâces.
Huldreich, *adj.* gracieux; clément; *adv.* gracieuſement; plein de clémence.
Hülfe, (Hülfleiſtung,) *ſ. f.* 3. le ſecours; l'aide, l'aſſiſtance; les bons offices; les ſervices; *it.* l'appui; le maintien; *it.* (*t. de pratique*) l'adminicule; *it.* l'exécution; la ſaiſie; criée; *it.* (*t. de manége*) la main; *it.* les aides (des jambes, des cuiſſes;) mit Gottes Hülfe, Dieu aidant; avec l'aide de Dieu; um Hülfe ſchreyen, rufen, crier à l'aide, au ſecours; allenthalben Hülfe ſuchen, chercher du ſecours partout; heurter à toutes les portes; ich weiß weder Rath noch Hülfe, je ne ſais que faire; je ne ſais où me tourner; je ne ſais où donner de la tête; in dieſes Gut iſt die Hülfe wirklich ergangen, *T.* cette terre eſt en criée.
Hülfleiſtung, v. Hülfe.
Hülflich, Hülfreich, *adj.* ſecourable; officieux; ſerviable; *it.* auxiliaire; *adv.* ſervialement; officieuſement; d'une manière ſecourable; einem hülfliche Hand leiſten, hülflich beyſtehen, aider, aſſiſter quelqu'un; donner, prêter la main, prêter ſecours. (v. Helfen.)
Hülflos, *adj. & adv.* abandonné; ſans ſecours; délaiſſé; einen hülflos laſſen, abandonner, délaiſſer quelqu'un; lui refuſer ſon ſecours.
Hülfloſigkeit, *ſ. f.* l'abandon.
Hülfsgeld, *ſ. n.* 5. Hülfsſteuer, *ſ. f.* 4. les ſubſides; *it. T.* les frais d'exploit.
Hülfsmittel, *ſ. n.* 1. le remède; moyen; le moyen ſecondaire *ou* ſubſidiaire; l'expédient; la reſſource; le ſoulagement; *it.* (*t. de prat.*) l'adminicule.
Hülfsquelle, *ſ. f.* la reſſource.
Hülfsvölker, Hülfstruppen, *au plur.* les troupes auxiliaires; le ſecours.
Hülfswort, *ſ. n.* 5. (*t. de Gramm.*) le verbe auxiliaire; *it.* v. Flickwort.
Hulfter, v. Holfter.
Hülle, *ſ. f.* 3. l'enveloppe; la couverture; le manteau; le voile; die Hülle und Fülle, l'abondance; la ſuperfluité; die Hülle und Fülle haben, avoir tout en abondance.
Hüllen, *v. n.* envelopper; couvrir; voiler; *pop.* emmitouſler. *part.* gehüllet. (v. auch Einhüllen, Verhüllen.)
Hülſe, *ſ. f.* 3. la gouſſe; coſſe; l'écoſſe; la peau; le fourreau; l'écale; *it.* la bourſe d'épi; *it.* la coque; (v. auch Schale, Schote, & *la Part. Franç.*;) *it.* (*t. d'artific.*) la cartouche; *it.* (*t. de mécan.*) la holte; die Hülſe am Leuchter, la tige de flambeau.
Hülſen, *v. a.* écaler, écoſſer. *part.* gehülſet.
Hülſenfrucht, *ſ. f.* 2. le légume.
Hülſicht, *adj. & adv.* coſſu; *it.* légumineux.
Hum, *interj.* hem! écoute! écoutez!
Hummel, *ſ. f.* 4. le bourdon; l'abeille-bourdon; *it.* le faux-bourdon, (*eſpèce de flûte*;) eine wilde (tolle) Hummel, *fig. pop.* une perſonne inquiète; qui ne peut reſter en place; qui eſt toujours en mouvement; qui a des œufs de fourmis ſous la plante des pieds.
Hummen, Humſen, *v. n.* (av. haben) *prov.* bourdonner *comme les abeilles*; das Hummen (*ſ. n.*) der Bienen, le bourdonnement des abeilles. *part.* gehummet, gehumſet.
Hummer, *ſ. m.* 1. le homard (*groſſe écreviſſe de mer.*)
Humor, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. *fam.* l'humeur; (v. Laune;) er iſt heute eines aufgeräumten Humors, il eſt de bonne humeur aujourd'hui.
Humpe, *ſ. f.* 3. *pop.* une grande cruche; *it.* un grand verre; un verre à lierre; verre de cabaret.
Humpeln, *v. n. pop.* v. Hinken.
Hümpeln, *v. a. pop.* bouſiller; (ſtümpern, pfuſchen.) *part.* gehümpelt.
Hümpler, *ſ. m.* 1. *pop.* v. Stümper, Pfuſcher.
Humſen, v. Hummen.
Hund, *ſ. m.* 2. le chien; (junge) Hunde werfen *ou* bekommen, chienner; etwas vor die Hunde werfen, jeter quelque choſe aux chiens. *Fig. & prov. fam. & pop.* ein todter Hund beißt nicht, chien mort ne mord plus; er iſt bekannt, wie ein bunter Hund, il eſt connu par-tout; er hat nicht einen Hund aus dem Ofen zu locken, il n'a rien du tout; es wird ihm bekommen wie dem Hund das Gras, il s'en trouvera

mal; über den Hund fallen, faire une faute, une bévue; da liegt der Hund begraben, c'eſt là le nœud de l'affaire, la difficulté; c'eſt là que git le lièvre; der Knittel liegt allezeit beym Hunde, il n'y a point de roſe ſans épines; ſie leben mit einander wie Hunde und Katzen, ils s'accordent comme chiens & chats; die Hunde ſo am meiſten bellen, beißen am wenigſten, tous les chiens qui aboyent, ne mordent pas; den Letzten beißen die Hunde, maudit ſoit le dernier; böſe Hunde haben zerriſſene (verzauſete) Felle, un chien hargneux a toujours les oreilles déchirées; wenn man an den Hund will, ſo hat er Leder gefreſſen, quand on veut noyer ſon chien, on dit qu'il eſt enragé; an kleinen Riemen lernen die Hunde Leder kauen, on ne commence jamais par de grands crimes; ein blöder Hund wird ſelten Fett, on ne gagne rien à être bonteux; perſonne ne donne à un agneau mnet; einen Knittel unter die Hunde werfen, jeter une parole à deſſein; dire quelque choſe à tout haſard; viele Hunde ſind des Haſen Tod, tant de chiens ſont la mort du lièvre; deux loups mangent bien une brebis, komme ich über den Hund, ſo komme ich auch über den Schwanz, ſi je ſuis en état de payer cent écus, j'en payerai bien encore un; quand on a avalé le bœuf, il ne faut pas s'arrêter à la queue; le vin eſt tiré, il le faut boire.

Hündchen, *ſ. n.* le petit chien, petit barbet, tuequet.

Hundefett, *ſ. n.* axonge de chien.

Hundehaus, *ſ. n.* Hundehütte, *ſ. f.* Hundeſtall, le chenil.

Hundeloch, *ſ. n.* la loge de chien; *fig.* le cachot.

Hundert, *adj. numéral*, cent; das Hundert, *ſ. n.* 2. le cent; la centaine; zu Hunderten, par centaines; ein Gewicht von hundert Pfund, un poids de cent livres; un quintal; hundert Jahre, un ſiècle.

Hundertäugig, *adj. & adv.* qui a cent yeux.

Hundertblätterig, *adj. & adv.* qui a cent feuilles.

Hunderte, Hundertſte, *adj. & ſ.* le, la centième; das hundertſte ins tauſendſte mengen, diſcourir ab hoc & ab hac; ſauter de branche en branche; parler par coq-à-l'âne.

Hunderterley, *adv.* de cent eſpèces; mille choſes.

Hundertfach, Hundertfältig, *adj.* centuple; *adv.* cent fois autant; au centuple.

Hundertjährig, *adj. & adv.* centénaire; de cent ans; *it.* ſéculaire; die Hundertjährige Zeit, le ſiècle.

Hundertköpfig, *adj. & adv.* qui a cent têtes; à cent têtes.

Hundertmahl, *adv.* cent fois.

Hundertpfündig, *adj. & adv.* (du poids) de cent livres.

Hundertweiſe, *adv.* au cent, par centaines.

Hundeſchlag, *ſ. m.* la tuerie des chiens.

Hundewurf, *ſ. m.* 2. (*t. de chaſſe*) la laitée.

Hündinn, *ſ. f.* 3. la chienne; *it.* la lice. (v. Zuchthündinn.)

Hündiſch, *adj. & adv.* canin; de chien.

Hundsbiß, *ſ. m.* 2. la morſure de chien; *it.* la mort au chien; colchique; tue-chien, (*plante.*)

Hundsblume, *ſ. f.* 3. la dent de lion.

Hundsbrod, *ſ. n.* 2. le gros pain pour la nourriture des chiens.

Hundsbube, Hundsjunge; *ſ. m.* 4. le valet de chien; *it.* (*t. de mépris*) le coquin; miſérable; marouſle.

Hundsfott, *ſ. m.* 5. (*t. bas*) un méchant homme; un coquin; conard; *it.* un poltron.

Hundsfötterey, *ſ. f.* 3. (*t. bas*) la couardiſe; coquinerie; *it.* la poltronnerie.

Hundsföttiſch, *adj.* (*t. bas*) coquin &c.; *it. adv.* en coquin, poltron.

Hundsgras, *ſ. n.* 5. le chien-dent; la dent de chien, (*herbe.*)

Hundshipe, *ſ. f.* 3. la verge de chien; *it.* (*t. d'armurier*) la vis (le vit) de chien.

Hundshunger, *ſ. m.* 1. la faim canine; la boulimie.

Hundshütte, *ſ. f.* 2. v. Hundsſtall.

Hundsjunge, v. Hundsbube.

Hundskuppel, *ſ. f.* 4. l'accouple; la laiſſe.

Hundslaus, *ſ. f.* 2. la tique.

Hundsloch, *ſ. n.* 5. le cachot; la priſon obſcure.

Hundsmager, *adj. & adv. pop.* maigre comme un chien.

Hundsmüde, *adj. & adv. pop.* las comme un chien; extrêmement fatigué.

Hundsnägelchen, *ſ. n.* 1. Hundsnelke, *ſ. f.* 3. la ſavunière; ſaponaire, (*plante.*)

Hundsnaſe, *ſ. f.* 3. le muſeau de chien.

Hundspeitſche, *ſ. f.* 3. le fouet pour les chiens.

Hundsrecht, *ſ. n.* 2. la curée; le carnage; le devoir des chiens.

Hundsſtall, *ſ. m.* 2. le chenil; la loge de chien.

Hundsſtern, *ſ. m.* 2. (*t. d'aſtr.*) la canicule; *it.* Sirius.

Hundstag, *ſ. m.* 2. la canicule; le jour caniculaire. *Fig. & prov. fam* Hundstage bey einem haben, ſouffrir de la mauvaiſe humeur de celui avec lequel on eſt obligé de demeurer; die Hundstage ſtecken ihm im Kopf, les fèves ſont en fleurs; il a le timbre fêlé; il extravague.

Hundstagswinde, *au plur.* les étéſies.

Hundsviole, *ſ. f.* 3. la violette ſauvage (blanche.)

Hundsvogt, *ſ. m.* 2. le valet de chien; le chaſſe-chien.

Hundszahn, *ſ. m.* 2. la dent canine; *it.* v. Hundsgras.

Hundszunge, *ſ. f.* 3. la langue de chien; *it.* langue de chien; la cynogloſſe, (*herbe.*)

Hunger, *ſ. m.* la faim; l'appétit; ein geaufamer Hunger, la male-faim; Hunger leiden, ſterben, ſouffrir la faim; ſonffrir, mourir de faim. *Fig. & prov.* der unerſättliche Hunger (Durſt) nach Geld und Gut, la faim inſatiable des richeſſes; allgemach vergeht der Hunger, petit à petit ſe perd l'appétit; Hunger iſt der beſte Koch, Hunger macht rohe Bohnen ſüß, il n'eſt ſauce que d'appétit; à bon appétit il ne faut point de ſauce; er will immer Hungers ſterben, il crie famine ſur un tas de blé.

Hungerig, *adj. & adv.* qui a faim ou bon appétit; (v. auch Heißhungerig;) hungrig ſeyn, avoir faim; ſe ſentir d'apétit; avoir grand'faim; *fam.* avoir les dents longues; *it. fig.* (nach etwas) être avide de quelque choſe; Hungerig werden, prendre faim; gagner de l'appétit; hungerig machen, donner ou exciter l'appétit; *it.* affamer; hungerig zu Bette gehen, ſe coucher bredouille.

Hungerkraut, *ſ. n.* 5. la parelle.

Hungerleider, *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) un meurt-de-faim; un taquin, grigou; vilain; meſquin; homme ſordide; gredin.

Hungerleiderich, *adj. pop.* taquin, vilain, meſquin, ſordide &c.; *adv.* en vilain, d'une manière ſordide &c.; meſquinément.

Hungern, *v. n.* (av. haben) avoir faim; *it.* être affamé; (v. Hunger;) *it. v. impers.* mich hungert, j'ai faim.

Hungersnoth, *ſ. f.* la famine; la diſette de vivres.

Hungertuch, *ſ. n.* 5. *provl.* le drap noir dont on couvre l'autel pendant le carême; am Hungertuch nagen, *fig. pop.* ronger ſon ratelier, ſa litière; vivre pauvrement.

Hüpfen, *v. n.* (avec ſeyn) ſauter, ſautiller; *it.* gambader, frétiller, bondir; vor Freude hüpfen, treſſaillir de joie.

Hüpfen, *ſ. n.* le ſautillement; bondiſſement; frétillement; *it.* le treſſaillement.

Hürde, *ſ. f.* 3. la claie; *it.* (Schafhürde) le parc; eine kleine Hürde, une eliſſe; un clayon.

Hürden, *v. a.* parquer. *part.* gehürdet.

Hürdenſchlag, *ſ. m.* le parcage.

Hürdung, Hürdenwand, *ſ. f.* le clayonnage.

Hure, *ſ. f.* 3. la putain; (garce, paillarde, gouge, gouine.) femme publique; femme *ou* fille de mauvaiſe vie; fille de joie; petite fille; proſtituée; débauchée; grivoiſe; coureuſe, ribaude; courtiſane; zur Hure machen, débaucher, défloter; corrompre; violer; *it.* abuſer de..; zur Hure werden, ſe proſtituer &c.

Huren, *v. n.* (avec haben) mener une vie impudique, diſſolue &c.; vivre dans l'impudicité; ſe proſtituer; courir le guilledou; banter, fréquenter des filles de mauvaiſe vie, les mauvais lieux; faire folie de ſon corps; paillarder; putaſſer. *part.* gehuret.

Hurenbalg, *ſ. m.* 2. (*t. bas & injurieux*) v. Hure, Hurer.

Hurenblick, *ſ. m.* 2. le regard laſcif.

Hurenglück, *ſ. n.* (*t. bas*) du bonheur non mérité.

Hurenhaus, *ſ. n.* 5. le bordel; la maiſon de ſcandale; le mauvais lieu; le boucan; le garouage; guilledou.

Hurenhengſt, Hurenjäger, *ſ. m.* (*t. bas & injurieux*) v. Hurer.

Hurenkind, *ſ. n.* 5. l'enfant de putain; *it.* le bâtard; l'enfant naturel *ou* du côté gauche.

Hurenleben, *ſ. n.* la vie impudique; le putaniſme; la paillardiſe; la mauvaiſe vie. (v. Hurerey.)

Hurenliebe, *ſ. f.* l'amour laſcif.

Hurenlied, *ſ. n.* 5. la chanſon laſcive.

Hurenlohn, *ſ. m.* 2. la récompenſe de putain.

Hurenneſt, *ſ. n.* 5. v. Hurenhaus.

Hurenpack, *ſ. n.* (*t. bas*) la racaille de bordel.

Hurenſack, v. Hurenbalg.

Hurenſchmuck, *ſ. m.* la parure de putain; la parure laſcive.

Hurenſteuer, *ſ. f.* 4. le droit qu'on fait payer aux proſtituées

Hurenſtirn, *ſ. f.* 3. l'effronterie; l'air effronté; le front impudique.

Hurenwinkel, *ſ. m.* 1. v. Hurenhaus.

Hurenwirth, *ſ. m.* 2. le maquerau.

Hurenwirthinn, *ſ. f.* 2. la maquerelle.

Hurenwirthſchaft, *ſ. f.* 3. le maquerellage; Hurenwirthſchaft treiben, tenir bordel.

Hurer, *ſ. m.* 1. le paillard, putaſſier, ribaud; ruſien; l'homme impudique.

Hurerey, *ſ. f.* 3. la vie impudique, l'impudicité; la débauche; le libertinage, la proſtitution; paillardiſe; le putaniſme; Hurerey treiben, paillarder; putaſſer. (v. Huren.)

Hurtſch, *adj. & adv.* paillard; laſcif; impudique; débordé; ſale.

Hurkind, v. Hurenkind.

Hurtig, *adj.* vite; prompt; agile; alerte; leſte; léger; *it.* alègre; *it.* actif; expéditif; vif; hurtig auf den Beinen, ingambe; preſte à la courſe; léger; ein hurtiger Kopf, un eſprit ouvert; un eſprit préſent.

Hurtig, *adv.* vîte, vîtement, promptement, preſtement &c.; avec viteſſe, promptitude &c.; *it.* (*t. de muſique*) allégro; *it.* preſto. (v. auch Geſchwind, Schnell.)

Hurtigkeit, *ſ. f.* la viteſſe, promptitude; légéreté; l'agileté; l'activité; la vivacité; *it.* l'alégreſſe; *fam.* la preſteſſe. (v. auch Geſchwindigkeit, Schnelligkeit.)

Huſar, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le houſſard, houſard, huſard.

Huſche, *ſ. f.* 3. *pop.* une gibouiée; *it.* un mauvais accident, un malheur imprévu, inopiné; *it. provl. pop.* v. Backenſtreich, Maultaſche, Ohrfeige.

Huſchen, *v. a.* ſouffleter; *it. v. n. pop.* (av. ſeyn) ſe ſauver; ſe retirer; s'en aller ſans bruit; *it.* über etwas hin huſchen, *fam.* faire quelque choſe légérement. *part.* gehuſchet.

Huſten, *v. n.* (avec haben) touſſer. *part.* gehuſtet.

Huſten, *ſ. m.* 1. la toux; der blaue Huſten, la coqueluche; ein alter ſchwindſüchtiger Huſten, une toux de renard.

Huſtentäfelchen, *ſ. n.* 1. la tablette contre la toux; tablette béchique.

Huſter, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* ein ſtarker, beſchwerlicher Huſter, un touſſeur.

Huß! Huß! (*t. de chaſſe pour exciter les chiens*) velaut! velaut! harhou-chiens! bare, bare! bary, bary!

Hut, *ſ. m.* 2. le chapeau; (v. auch Caſtorhut;) *it.* der Hut auf der Deſtillierblaſe, la chape, chapelle d'alemhie *ou* de bain marie; der Kopf eines Huts, la forme de chapeau; ein aufgeſchlagener, aufgekrempter, aufgeſtülpter Hut, un chapeau retroufſé; ein ſpitziger Hut, un chapeau en pain de ſucre; ein dreyeckiger Hut, un chapeau à trois cornes; ein lappichter Hut, un claque-oreille; (v. Schlapphut;) ein ungefäroter Hut, un chapeau blanc; das hohle Theil des Hutes, le cul du chapeau; der päpſtliche Hut, la tiare; der geflügelte Hut des Merkurs, le pétaſe; den Hut aufſitzen, ſe couvrir; mettre le chapeau; den Hut aufhaben, être couvert; den Hut abnehmen, ôter, tirer le chapeau; ſe découvrir; den Hut herunter! chapeau bas! den Hut in den Kopf (in die Augen) drücken, enfoncer ſon chapeau dans la tête; den Hut über den Stock ſchlagen, (*t. de chapelier*) aſſortir le chapeau; einen alten Hut über den Stock ſchlagen, repaſſer un vieux chapeau. *Prov.* viele Köpfe unter einen Hut bringen, mettre d'accord, mettre dans un même ſentiment pluſieurs perſonnes; *it.* mettre deux têtes dans un bonnet; unter dem Hut nicht wohl verwahret ſeyn, être un peu fou; être eſtropié du cerveau; avoir le timbre feié; avoir un coup de hache; avoir des chambres à louer &c.

Hut, *ſ. f.* 3. la garde; *it.* le guet; (v. *la Part. Fr.*;) auf ſeiner Hut ſeyn (ſtehen,) être (ſe tenir) ſur ſes gardes; prendre garde à ſoi; avoir bon pied, bon œil; auf der Hut ſeyn (ſtehen,) épier; eſpionner; auf guter Hut ſeyn, être ſur le qui-vive.

Hut, *ſ. f.* 3. le pâturage; pacage; la paiſſon; le panage, pâtis, l'uſage *dans un champ, bois*, (v. *la Part. Franç.* 1) das Vieh auf die Hut treiben, mener les beſtiaux au pâturage.

Hut, *ſ. f.* 3. *provl.* le troupeau; (v. Herde;) die Hut theilen, partager le troupeau.

Hutband, *ſ. n.* 5. la laiſſe; le cordon de chapeau; la bourdaloue.

Hütchen, *ſ. n.* le petit chapeau.

Hüten, *v. a.* garder; prendre garde à..; *it.* conſerver, préſerver; *it.* paître; mener paître; garder; das Bett, das Zimmer hüten, garder le lit, la chambre; ſich hüten, *v. réſl.* ſe garder; être en garde contre... (vor;) n'avoir garde de...; prendre garde, ſe donner de garde de..; *it.* ſe précautionner; *it.* ſe garer; hütet euch vor Schlägen, gare les coups! *part.* gehütet.

Hüter, *ſ. m.* 1. le garde; le gardien; (v. auch Wächter.)

Hüter, *pop.* v. Hutmacher.

Hüterinn, *ſ. f.* 3. la garde; la gardienne.

Hutfeder, *ſ. f.* le plumet.

Hutform, *ſ. f.* 3. la forme de chapeau.

Hutfutter, *ſ. n.* 1. la coiffe de chapeau.

Hutfutteral, *ſ. n.* 2. l'étui de chapeau.

Huth, v. Hut, *ſ. f.*

Huthandel, *ſ. m.* 2. la chapelerie; le commerce de chapeaux.

Hutkopf, *ſ. m.* le cul de chapeau.

Hutkrempe, *ſ. f.* le retrouſſis.

Hutmacher, *ſ. m.* 1. le chapelier.

Hutmacherey, *ſ. f.* 3. le métier de chapelier; la chapelerie.

Hutrand, *ſ. m.* 2. le bord de chapeau; die Kante des Hutrandes, l'arrête; den Hutrand glatt machen, abatre le chapeau.

Hütſche, *ſ. f.* 3. *pop.* un petit marche-pied; une petite eſcabelle de bois; un placet, tabouret.

Hutſchen, *v. n. pop.* v. Rütſchen.

Hutſchnur, *ſ. f.* 3. v. Hutband.

Hutſchnurmacher, *ſ. m.* 1. le tordeur.

Hutſtaffierer, *ſ. m.* 2. le bonnetier; garniſeur.

Hutſtämpel, *ſ. m.* 1. (*t. de chapelier*) la pièce *pour marquer les chapeaux.*

Hutſtock, *ſ. m.* 2. la forme de chapeau.

Hutſtülpe, *ſ. f.* 3. le retrouſſis; le bord de chapeau.

Hütte, *ſ. f.* 3. la hutte; cabane; maiſonnette; (v. auch Strohhütte;) *it. mépr.* le taudis, la loge, logette, baraque; eine Hütte der Soldaten, une baraque; Hütte eines Einſiedlers, un hermitage; die Hütte in Bergwerken, la forge, mine; le lieu où l'on fond & prépare le métal.

Hüttenamt, *ſ. n.* 5. le bureau des mines.

Hüttenarbeiter, *ſ. m.* 1. le mineur; *it.* le fondeur; *it.* l'ouvrier qui travaille aux mines, fonderies, forges.

Hüttenbau, *ſ. m.* 1. l'exploitation des mines.

Hüttenbediente, Hüttendeamte, *ſ. m.* 4. le commis aux fonderies.

Hüttenherr, *ſ. m.* 3. le propriétaire d'une forge.

Hüttenkatze, *ſ. f. T.* une eſpèce de phtiſie qui attaque les ouvriers aux mines &c.

Hüttenmeiſter, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur d'une fonderie; *it.* le maître des forges, des mines.

Hüttenrauch, *ſ. m.* l'arſenic blanc; gelber Hüttenrauch, l'orpin; l'orpiment; rother Hüttenrauch, l'arſenic rouge; le réalgal.

Hüttenwerk, *ſ. n.* la fonderie.

Hütung, *ſ. f.* la garde.

Hutzel, *ſ. f.* 4. *pop.* la pomme *ou* poire ſèche; *it.* & Hotzel, *pop.* la brandilloire, eſcarpolette. (v. Schautel.)

Hutzeln, *v. n. pop.* (av. haben) brandiller; ſe brandiller; *it. v. a.* porter quelqu'un ſur le dos. *part.* gehutzelt.

Hutzucker, *ſ. m.* 1. le ſucre en pain; ein Hut Zucker, un pain de ſucre; (*pl. inuſ.* Zuckerhut.)

Huy! *ou* Hui! *interj.* hé! ouf! *it.* çà! vîte! preſtement! huy fort! dépêchez-vous!

Huy, *ou* Hui, *ſ. n. fam.* in einem Huy, dans un inſtant; vîtement; das Huy und Pfuy der Welt, les vanités du monde & leur dédain; *it.* l'encouragement & le découragement du monde.

Hyacinth, *ſ. m.* 2. l'hyacinthe, (*pierre précieuſe.*)

Hyacinthe, *ſ. f.* 3. la jacinthe, (*fleur.*)

Hyacinthenfärbig, *adj. & adv.* couleur d'hyacinthe.

Hyäne, *ſ. f.* 3. l'hyène, (*eſpèce de loup.*)

Hydraulik, *ſ. f. T.* l'hydraulique.

Hydeographie, *ſ. f.* l'hydrographie.

Hygeometer, *ſ. m.* 1. *T.* l'hygromètre.

Hymen, *ſ. m.* l'hymen; l'hymenée; le lien du mariage.

Hymne, *ſ. f.* 3. une (un) hymne.

Hyperbel, *ſ. f.* 4. *T.* l'hyperbole.

Hyperboliſch, *adj.* hyperbolique; *adv.* hyperboliquement.

Hypochondrie, *ſ. f.* 3. l'hypocondrie.

Hypochondriſch, *adj. & adv.* Hipochondriſt, *ſ. m.* hypocondriaque.

Hypothecieren, *v. a.* hypothéquer; (v. Verpfänden.)

Hypotheſe, *ſ. f.* 3. l'hypothèſe.

Hypothek, *ſ. f.* 3. une hypothèque.

Hyſterik, *ſ. f.* la paſſion *ou* l'affection hyſtérique.

Hyſteriſch, *adj. & adv.* hyſtérique.

J.

J, *ſ. n.* l'I; i; *it.* le J; j; (*voyelle & conſonne.* v. *la Grammaire.*)

Ja, *adv.* oui; *it. fam.* ſi; ſi fait; ach ja, oh que ſi, oh que oui; oh qu'oui; ja, ja doch, ja warlich, oui certes, oui vraiment; *it.* ſi eſt, ſi fait, ſi; ſi ferai-je; ja allerdings, ja wohl, ja freylich, ſans doute; ſans faute; vraiment; aſſurément; ja auch, auſſi; mais auſſi; ja gar, ja was noch mehr iſt, même; & même; qui plus eſt; bien plus; de plus; encore; ja gern, oui-dà; ja vielmehr, plutôt; au contraire; tout au contraire; ja ſo! eſt-ce ainſi que vous l'entendez? c'eſt une autre affaire; c'eſt ce que je ne ſavois pas; ja ſagen, dire oui, dire que oui, qu'oui; ja zu etwas ſagen, aſſurer, affirmer quelque choſe; *it.* conſentir à quelque choſe; *it.* promettre quelque choſe; *it.* donner ſon ſuffrage, ſa voix; die einen ſagen ja, die andern nein, les uns diſent ſi, les autres non; Hippocrate dit qu'oui, Galien dit que non; vielleicht ja, vielleicht nein, peut-être qu'oui, peut-être que non.

Ja, *particule, ſe rend quelquefois en françois par les mots* même, mais au moins, bien, abſolument! & *quelquefois on ne la met en allemand que pour donner plus de force à la phraſe, p. ex.* es wird ja nichts ſchaden, au moins cela ne fera point de mal; muß

es denn ja ſeyn, ſo ſey es, a'il faut abſolument paſſer par-là, ſoit; weil er es ja haben will, puiſqu'il le veut abſolument; thut es ja nicht, gardez-vous bien de le faire; ich werde es ja nicht thun, ſagen, je n'ai garde, (je me garderai bien) de le faire, de le dire &c.; das gehet ja langſam her, cela va bien lentement; ich meine ja ich ſey recht daran, je ne crois pas m'être trompé; ich wünſche es, ja ich bitte euch darum, je le ſouhaite, & même je vous en prie.

Jach, v. Jähe; *it.* Jachzornig ꝛc.

Jacht, *ſ. f.* 2. le yacht. (Jachtſchiff.)

Jachzorn, *ou* Jähzorn, *ſ. m.* la fougue, l'emportement, la boutade, promptitude, l'impétuoſité.

Jachzornig, *ou* Jähzornig, *adj.* emporté, fougueux, iraſcible; colérique; prompt à ſe mettre en colère; *adv.* d'une manière emportée &c.

Jacke, *ſ. f.* 3. (*dim.* Jäckchen, Jäcklein, *ſ. n.* 1.) la jacquette; le corſet; la jaque.

Jacobiner, *ſ. m.* le jacobin.

Jacobinergeſellſchaft, *ſ. f.* la jacobinerie.

Jacobiniſch, *adv.* jacobin.

Jacobinismus, *ſ. m.* le jacobiniſme, cannibaliſme.

Jacobit, *ſ. m.* 3. un pélerin de St. Jacques; *it.* un Jacobit; *it.* un Cophte.

Jacobsbirn, *ſ. f.* 3. la poire précoce.

Jacobsblume, *ſ. f.* 3. la jacobée.

Jacobsfreut, *ſ. n.* la croix de St. Jacques.

Jacobsorden, *ſ. m.* 1. St. Jacques de l'épée; (*ordre de Chevalerie en Eſpagne.*)

Jacobsſtab, *ſ. m.* 2. le bourdon de pélerin de St. Jacques: *it.* (*t. d'aſtron.*) le bâton de Jacob; le rayon aſtronomique; le radiomètre; l'arbalétrille; la croix géométrique; *it.* le baudrier d'Orion.

Jacobsſtraße, *ſ. f.* 3. (*t. d'aſtron.*) v. Milchſtraße.

Jagd, *ſ. f.* 3. la chaſſe; *it.* la vénerie; *it. fig. fam.* le bruit, vacarme, tintamarre.

Jagdamt, *ſ. n.* 5. l'emploi dans les chaſſes; *it.* le département des chaſſes.

Jagdbar, *adj. & adv.* courable; bon à chaſſer; ein jagdbarer Hirſch, un cerf de dix cornes.

Jagdbediente, *ſ. m.* 4. l'officier de chaſſe.

Jagdflinte, *ſ. f.* le fuſil de chaſſe.

Jagdfolge, *ſ. f.* le droit de pourſuite; *it.* l'obligation à des corvées de chaſſe.

Jagdgehäge, *ſ. n.* 1. la varenne; l'enclos de chaſſe.

Jagdgerecht, *adj. & adv. T.* qui ſe connoît à la chaſſe; qui entend bien la chaſſe.

Jagdgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit de chaſſe.

Jagdgeſchrey, v. Jägergeſchrey.

Jagdgöttinn, *ſ. f.* 3. la déeſſe de la chaſſe; Diane.

Jagdhaus, *ſ. n.* 5. Jagdhof, *ſ. m.* 2. la maiſon de chaſſe; la muette; la vénerie.

Jagdhieſ, *ſ. m.* 3. le coup de cornet de chaſſe.

Jagdhorn, *ſ. n.* 5. le cor de chaſſe; *it.* le cornet de chaſſeur; *it.* (*t. de blaſon*) le huchet.

Jagdhund, *ſ. m.* 2. le chien de chaſſe; *it.* le chien courant; clabaud; *it.* le chien couchant; den Jagdhunden nachgehen, corner la menée.

Jagdhut, *ſ. m.* 2. le chapeau de chaſſeur (*en forme de caſque.*)

Jagdjunker, *ſ. m.* 1. le gentilhomme de la vénerie.

Jagdkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de chaſſe.

Jagdluſt, *ſ. f.* 2. le divertiſſement de la chaſſe.

Jagdneß, *ſ. n.* 2. le filet; pan; rets.

Jagdpage, *ſ. m.* le page de la vénerie.

Jagdpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de chaſſe.

Jagdrecht, *ſ. n.* 2. le droit de chaſſe.

Jagdſchiff, *ſ. n.* 2. v. Jacht.

Jagdſchirm, *ſ. m.* 2. l'emhuſcade.

Jagdſpieß, *ſ. m.* 2. l'épieu; la vouge.

Jagdſtück, *ſ. n.* 2. une chaſſe; un tableau qui repréſente une chaſſe; *it.* (*t. de mar.*) une pièce de chaſſe (*eſpèce de canon.*)

Jagdtaſche, *ſ. f.* 3. la gibecière.

Jagdtücher, *au pl.* les toiles.

Jagdweſen, *ſ. n.* la véacrie.

Jagdzeug, *ſ. n.* 1. l'attirail *ou* l'équipage de chaſſe.

Jagen, *v. a. & v. n.* (av. haben, *& dans le ſens de* eilen, ſchnell laufen, avec ſeyn) chaſſer; courre; pourſuivre; *it.* (*t. de fauconn.*) oiſeler; *it. v. n.* (av. ſeyn) courir; aller de viteſſe & avec impétuoſité; das Wild zu Holz jagen, (*t. de chaſſe*) rembûcher le gros gibier; in die Flucht jagen, mettre en fuite; einem nachjagen, pourſuivre quelqu'un; von Haus und Hof jagen, faire abandonner à quelqu'un ſes biens, ſa maiſon; einem den Dolch ins Herz (durch den Leib) jagen, enfoncer le poignard dans le cœur à quelqu'un; lui paſſer l'épée par le (au travers du) corps; das Seine durch die Gurgel jagen, *fig. fam.* manger ſon bien en débauches; gaſpiller &c. *part.* gejaget.

Jagen, *ſ. n.* la chaſſe, (v. Jagd;) das Jagen mit Raubvögeln, le vol; das Jagen wider die Spur, le contre-pied.

Jäger, *ſ. m.* 1. le chaſſeur; *it.* le véneur.

Jägerey, *ſ. f.* 3. la chaſſe; *it.* la vénerie.

Jägerburſch, *ſ. m.* 2. le garçon-chaſſeur.

Jägergarn, *ſ. n.* 2. les rets, toiles, filets, le pan, panneau.

Jägergeſchrey, *ſ. n.* 2. le cri de chaſſe; la huée; le hourvari.

Jägerhaus, v. Jagdhaus.

Jägerhelm, v. Jagdhut.

Jägerhorn, v. Jagdhorn.

Jägerinn, *ſ. f.* 3. la chaſſeuſe; *it.* la chaſſereſſe.

Jägeriſch, Jägermäßig, *adj. & adv.* de chaſſeur; *it.* en chaſſeur; ſuivant l'uſage de chaſſeur.

Jägermahlzeit, *ſ. f.* 3. le repas qu'on donne aux chaſſeurs après la chaſſe; le retour de chaſſe.

Jägermeiſter, *ſ. m.* 2. le droit du chaſſeur; *it.* v. Jagdrecht.

Jägerſprache, *ſ. f.* 3. le langage de chaſſeur; les termes de chaſſe.

Jägertaſche, v. Jagdtaſche.

Jähe, Jähling, *adj.* eſcarpé; roide; rude; (v. Steil;) *it.* prompt, ſoudain, ſubit, précipité; imprévu; inopiné; (v. Schnell;) *it.* prompt à la colère; violent; colère; (v. Jachzornig, Jähzornig.) ein jäher Berg, une montagne eſcarpée, roide; ein jäher Zorn, une colère prompte; ein jäher Schrecken, une terreur ſubite; *it.* une terreur panique.

Jähe, Jähling, Jählings, *adv.* roidement; en précipice; *it.* ſubitement, promptement, ſoudainement, précipitamment, à l'improviſte, au dépourvu.

Jähe, *ſ. f.* 3. la roideur; la montée *ou* deſcente eſcarpée; la rude pente; *it.* la promptitude, précipitation. (v. Jachzorn, Jähzorn.)

Jaherr, *ſ. m.* (*t. de mépris*) un homme qui eſt toujours de l'avis des autres, qui opine du bonnet.

Jahr, *ſ. n.* 2. l'an; l'année; (v. *ers deux mots dans la Part. Franç.*;) ein halbes Jahr, ſix mois; ein viertel Jahr, trois mois, un quartier; eine Zeit von fünf Jahren, un luſtre; ſeit vielen Jahren, depuis long-temps, depuis un temps immémorial; das große

Jahr,

Jahr, l'an platonique; die beſten Jahre, la fleur de l'âge; la jeuneſſe; bey Jahren ſeyn, viele Jahre auf ſich haben, être en âge, être avancé en âge; zwanzig Jahr alt ſeyn, avoir vingt ans; être âgé de vingt ans; in das zwanzigſte Jahr gehen, entrer dans ſa vingtième année; ich bin über zwanzig Jahr alt, j'ai paſſé vingt ans; j'ai vingt ans paſſés; er iſt in ſeinem zwanzigſten Jahr, il court ſa vingtième année; zu ſeinen Jahren kommen, atteindre un âge mûr; être dans un âge mûr; ein Jahr ums andere, de deux ans l'un; übers Jahr, au bout d'un an; d'ici en un an; au retour de l'an; l'année prochaine; Jahr aus Jahr ein, tous les ans; une année portant l'autre; *it.* bon an, mal an; Wein von zwey, drey Jahren, du vin de deux, de trois feuilles; Feigen vom vorigen Jahr, des ſignes d'antan; (v. Antan, *dans la P. Fr.*) die Jahre eines Baumes, les cercles d'un arbre; was nur ein Jahr daurt, annal; v. Jährlich. *Prov.* Verſtand kommt nicht vor Jahren, avec l'âge on devient ſage; man muß mehr auf die Geſchicklichkeit als auf die Jahre ſehen, l'âge n'eſt que pour les chevaux.

Jahrbuch, *ſ. n.* 5. les annales; la chronique.

Jahrbuchſchreiber, *ſ. m.* 1. l'annaliſte.

Jahren, *v. impers. pop.* es wird ſich jahren, il y aura juſtement un an.

Jähren, v. Gähren.

Jahrfeſt, *ſ. n.* 2. l'anniverſaire; la fête anniverſaire *ou* annuelle.

Jahrgang, *ſ. m.* 2. le cours de l'an; (v. Jahr;) ein Jahrgang Predigten, un recueil de ſermons pour chaque dimanche de l'année.

Jahrgebung, *ſ. f.* 3. *T.* la diſpenſe d'âge.

Jahrgedächtniß, *ſ. n.* 2. l'anniverſaire.

Jahrgeld, *ſ. n.* 5. la penſion.

Jahrgewächs, *ſ. n.* 2. le crû, produit, fruit *ou* la récolte de l'année.

Jahrhundert, *ſ. n.* 2. le ſiècle; zehen Jahrhunderte, un millénaire.

Jährig, *adj.* d'un an; âgé d'un an; *it.* annuel; *adv.* annuellement; *it.* annal; (v. *la P. Fr.*) ein jähriges Böckchen, Lämmchen, un antenois. (v. Jährling.)

Jährlich, *adj.* annuel; *it.* anniverſaire; *adv.* par an; annuellement, chaque année.

Jährling, *ſ. m.* 2. un antenois; un agneau, poulain &c. d'un an.

Jahrlohn, *ſ. m.* 2. le ſalaire annuel; les gages annuels.

Jahrmarkt, *ſ. m.* 2. la foire.

Jahrrechnung, *ſ. f.* 3. le compte annuel; *it.* l'ère. (v. Zeitrechnung.)

Jahrsfriſt, *ſ. f.* 3. l'eſpace (le terme) d'un an.

Jahrstag, *ſ. m.* 2. le jour anniverſaire; l'anniverſaire; *it.* le jour de naiſſance.

Jahrszeit, *ſ. f.* 3. la ſaiſon; die vier Jahrszeiten, les quatre ſaiſons *de l'année*; die ſpäte Jahrszeit, l'arrière-ſaiſon; nach der Jahrszeit gekleidet ſeyn, être habillé pour *ou* ſuivant la ſaiſon.

Jahrtauſend, *ſ. n.* 2. le millénaire.

Jahrwechſel, *ſ. m.* 1. le renouvellement de l'année; le retour de l'an; le nouvel an.

Jahrwuchs, *ſ. m.* v. Jahrgewächs; *it.* & Jahrſchuß, *ſ. m.* 2. un des cercles d'un arbre qu'il pouſſe annuellement; *it.* un tendron.

Jahrzahl, *ſ. f.* 3. l'année, l'an; *it.* la date; *it.* v. Jahrrechnung; er hat in ſeinem Brief die Jahrzahl vergeſſen, il n'a pas marqué dans ſa lettre en quelle année il l'a écrite; il a oublié de mettre la date; die Jahrzahl auf Münzen, le millésime; eine falſche Jahrzahl, une fauſſe année, fauſſe date.

Jähzorn, v. Jachzorn.

Jähzornig, v. Jachzorniq.

Jambe, *ſ. m.* 4. un iambe.

Jambiſch, *adj. & adv.* iambique; (*ſe dit des vers.*)

Jammer, *ſ. m.* la lamentation; (v. Wehklagen;) *it.* la miſère, calamité; douleur, ſouffrance, l'affliction; les malheurs; le malheur; *it.* la pitié, compaſſion; commiſération; *it. pop.* le mal caduc; l'épilepſie, (dit fallende Sucht;) in Jammer und Noth ſtecken, être dans la miſère; es iſt ein Jammer ſolches anzuſehen, il fait pitié de voir cela; cela fait pitié à voir; es iſt Jammer und Schade, daß ꝛc., c'eſt une pitié, c'eſt grand dommage que &c.

Jammerfall, *ſ. m.* 2. la triſte aventure; le cas tragique.

Jammergeſchrey, *ſ. n.* 2. la lamentation.

Jammerklage, *ſ. f.* 3. la lamentation; *it. fam.* la jérémiade.

Jammerleben, *ſ. n.* la calamité; miſère; vie miſérable; l'état pitoyable. (v. Jammer.)

Jämmerlich, *adj.* pitoyable; miſérable, lamentable; déplorable; calamiteux; tragique; qui eſt à plaindre; digne de pitié, de compaſſion; *adv.* pitoyablement &c.

Jammerlied, *ſ. n.* 5. v. Jammerklage.

Jammern, *v. n.* (avec haben) ſe lamenter; faire des lamentations, des plaintes; *it. v. impers* compatir..; avoir pitié *ou* compaſſion de..; ſein Zuſtand jammert mich, ſon état me fait pitié; mich jammert ſeiner, il me fait pitié; j'ai pitié de lui. *part.* gejammert.

Jammertag, *ſ. m.* 2. le jour triſte, calamiteux; le jour d'affliction, de lamentation.

Jammerthal, *ſ. n.* 5. la vallée de miſère, de larmes; *it. fig.* la vie d'ici-bas.

Jammervoll, v. Jämmerlich.

Jammerzeit, *ſ. f.* 3 le temps d'affliction; temps malheureux, calamiteux.

Jan, *ſ. m.* 2. (*t. de tric-trac*) jan. (v. *la P. Fr.*)

Janitſchar, *ſ. m.* 3. le janiſſaire.

Jänner, Januar, *ſ. m.* le mois de Janvier.

Jännerſchein, *ſ. m.* 2. la nouvelle lune de Janvier.

Janſeniſt, *ſ. m.* 3 le Janſéniſte.

Janſeniſtiſch, *adj. & adv.* de Janſéniſte; à la Janſéniſte.

Jäſcht, v. Gäſcht.

Jasmin, *ſ. m.* 2. le jasmin; wilder Jasmin, le ſeringat.

Jaſpis, *ſ. m.* 2. le jaſpe; jaſpisfärbig machen, jaſper.

Jäten ꝛc. v. Gäten ꝛc.

Jauchert, Jauchart, v. Juchart.

Jauchzen, *v. n.* (avec haben) s'écrier *ou* ſe récrier de joie; faire *ou* jeter des cris de joie *ou* d'alégreſſe; faire des acclamations, des jubilations *p.* gejauchzt.

Jauchzen, *ſ. n.* le cri de joie, d'alégreſſe, de réjouiſſance.

Jauchzer, *ſ. m.* 1. *pop.* v. Jauchzen, *ſ. n.*

Jawort, *ſ. n.* 2. la reponſe affirmative; le conſentement; la promeſſe; l'aſſurance; *it.* le ſuffrage, la voix; das Jawort von der Braut holen, tirer promeſſe de l'épouſée; das Jawort von ſich geben, conſentir; donner ſon conſentement.

Ibe, Ibiſch, v. Eibe, Eibiſch.

Ich, *pron. perſ.* je; *it.* moi; ich ſchreibe, ich leſe, j'écris, je lis; wer iſt da? ich, qui eſt là? moi; ich bins, c'eſt moi; hier bin ich, me voici. (*v. la Gr.*)

Ideal, *ſ. n.* 2 *it.* idealiſch, *adj. & adv.* l'idéal; idéal.

Idee, *ſ. f.* 3. v. Begriff.

Ideengang, *ſ. m.* 2. le courant des idées.

Ideenverbindung, *ſ. f.* l'aſſociation des idées.

Identiſch, *adj. T.* identique; *adv.* identiquement.

Idylle, *ſ. f.* 3. l'idylle.

Je, *particule qui ſe rend en français par* à, plus, moins; *it.* jamais; *it.* pourtant, toutefois, toujours &c.; *p. ex.* je zwey und zwey, deux à deux; je einer um den andern, un à un; *it.* tour à tour; l'un après l'autre; chacun à ſon tour; alternativement; die Menſchen werden je länger je ärger, la malice des hommes augmente de plus en plus; man hat ihn je länger je lieber, on l'aime de plus en plus; (v. *auſſ ſuivant l'ordre alphabétique*;) je eher je beſſer, le plutôt le mieux; le plutôt qu'il ſe pourra; je höher der Ort, je ſchwerer der Fall, plus le lieu d'où l'on tombe eſt élevé, & plus la chûte en eſt rude; wir müſſen je bekennen, il faut toujours avoner; wer hat ſolches je geſehen? qui a jamais vu cela? wenn ich je dazein willige, ſi j'y conſens jamais, ſi toutefois je fais tant que d'y conſentir; wie gelehrt, reich ꝛc. er je ſeyn mag, tout riche, tout ſavant &c. qu'il eſt; quelque riche, ſavant &c. qu'il ſoit.

Je mehr ... je weniger, plus ... moins; *it.* d'autant plus ... d'autant moins &c.; *it.* tant plus ... tant moins &c.; je weniger ... je mehr *ou* deſto mehr, moins ... plus; je weniger ... je weniger *ou* deſto weniger, moins ... moins; je mehr er hat, je mehr (deſto mehr) will er haben, plus il a, plus il veut avoir. je mehr er arbeitet, je weniger gewinnet er, plus il travaille, moins il gagne; je weniger ich eſſe, je mehr ich trinke, moins je mange, plus je bois; je mehr man ſucht zu gefallen, je mehr mißfällt man, à force de vouloir plaire on déplait, je mehr und mehr, de plus en plus; *it.* d'outre en outre.

Je, *ſe met quelquefois devant un mot allemand, & ne s'exprime pas en françois, p. ex.* jedesweilen, jezuweilen, jezuzeiten, jedennoch ꝛc. *au lieu de* desweilen, zuweilen ꝛc.

Jeder, Jeglicher, (*pop.* Jedweder,) *pron.* chaque; chacun; chacune; jeder Tag, chaque jour; jede Woche, chaque ſemaine; jedesmahl, chaque fois; ein jeder, chacun; (*pop.* un chacun;) eine jede, chacune; ſo viel macht die Zeche auf einen jeden, l'écot fait tant par tête; einem jeden das Seine, *prov.* chacun le ſien n'eſt pas trop.

Jedermann, (*provl.* Jedermänniglich,) *pron.* chacun; tout le monde; tous; die Sache iſt jedermann bekannt, c'eſt une choſe connue de tout le monde; jedermänniglich zu wiſſen thun, (*en ſtyle de pratique*) faire à ſavoir à tous préſens & à venir.

Jedermannsfreund, *ſ. m.* 2. *fam.* l'ami de tout le monde, de tous.

Jederzeit, *adv.* toujours; en tout temps; à toute heure; de tout temps. (v. Stets.)

Jedesmahl, *adv.* chaque fois.

Jedesmahlig, *adj.* de tout temps; de chaque fois.

Jedoch, *conj.* pourtant, cependant; toute-fois; *it.* au moins. (v. Doch, Dennoch.)

Jedweder, Jeglicher. v. Jeder.

Je länger je lieber, *ſ. n.* le chèvre-feuille; (*plante.*)

Jemahls, Jemahlen, *adv.* jamais; mehr als jemahls, plus que jamais.

Jemand, *pron. perſ.* quelqu'un; *it.* aucun; jemand wer es auch ſey, qui que ce ſoit; es hat mir jemand geſagt, quelqu'un m'a dit; iſt jemand ſo unverſchämt? y a-t-il perſonne aſſez hardi? ein gewiſſer Jemand, *fam.* un certain quidam; weder ich noch jemand anders, *pop.* (*an dit mieux:* noch eine andere Perſon,) ni moi, ni perſonne.

Je mehr, v. Je.

Jener, Jene, Jenes, *pron. démonſtr. rel.* celui-là, celle-là; ce, cette ... là; jener Freund, cet ami-là; jene Frau, cette femme-là; jenes Haus, cette maiſon-là; bald dieſer, bald jener, tantôt l'un, tantôt l'autre; bald dieſes, bald jenes, tantôt ceci, tantôt cela; an jener Seite, de l'autre côté; dieſes gefällt mir nicht, ich möchte lieber jenes, celui-ci ne me plaît pas, j'aimerois mieux celui-là; jener Weiſe ſagte, un certain ſage diſoit; an jenem Tage, au dernier jour, au jour du jugement; in jenem Leben, dans l'autre vie; daß dich dieſer und jener, (*ſorte d'imprécation vulgaire*) peſte! diable! que le diable t'emporte! einem dieſes und jenes anwünſchen, (*pop.* an den Hals wünſchen,) maudire quelqu'un.

Jenner, v. Jänner.

Jenſeit, Jenſeits, *adv.* delà; au-delà; par delà; jenſeit des Berges, delà la montagne; au-delà de la montagne; jenſeits des Rheins, au-delà du Rhin; de l'autre côté du Rhin; d'outre Rhin; trans-rhénan.

Jenſeit, Jenſeits, *adv.* au-delà; de l'autre côté.

Jenſeitig, *adj.* ce qui eſt au-delà; oppoſé; (*t. de géographie*) ultérieur; *it. c'eſt-à-dire* jenſeit der Gebirge gelegen, ultramontain.

Jeſuit, *ſ. m.* 3. le Jeſuite; un père de la compagnie de Jéſus.

Jeſuiterkloſter, *ſ. n.* 1. Jeſuiterſchule, *ſ. f.* 3. le collége des Jéſuites.

Jeſuiterorden, *ſ. m.* 1. l'ordre des Jéſuites; l'ordre de la compagnie de Jéſus.

Jeſuiterpulver, *ſ. n.* 1. le quinquina.

Jeſuitherthee, *ſ. m.* 1. le thé du Mexique *ou* du Paraguai.

Jeſuitiſch, *adj. & adv.* de Jéſuite; à la Jéſuite; comme un Jeſuite; ſelon la manière des Jéſuites.

Jeſus, Jéſus; Jeſus Chriſtus, Jéſus-Chriſt; Jeſus Sirach, l'Eccléſiaſtique.

Jetzt, Itzt, Itzo, Itzund, Jetzo, Jetzund, *adv.* à préſent; préſentement; maintenant; à cette heure; *it.* auſſitôt; d'abord; tout à l'heure; er wird jetzt kommen, il va venir, il eſt ſur le point de venir; er iſt jetzt erſt gekommen, il vient (il ne fait que) d'arriver; von jetzt an, dès à préſent, dès maintenant.

Jetzig, Itzig, *adv.* d'à-préſent; *it.* de ce temps; d'aujourd'hui; *it.* préſent; *it.* moderne; bey (den) jetzigen Umſtänden, dans les circonſtances *ou* conjonctures préſentes; nach der jetzigen Art gekleidet ſeyn, être habillé à la mode du temps; die jetzigen Lehrer, Schriftſteller, les docteurs, auteurs modernes.

Jetzmalig, *adj. provl.* v. Wirklich; unſer jetzmaliger Pfarrer, notre Curé d'aujourd'hui *ou* d'à-préſent.

Jezuweilen, Jezuzeiten, *adv.* v. Zuweilen ꝛc.

Igel, *ſ. m.* 1. le hériſſon; ein zuſammengerollter Igel, un hériſſon en défenſe.

Igelshuf, *ſ. m.* 2. *T.* les peignes. (*maladie de cheval.*)

Igelſtein, *ſ. m.* 2. l'échinite; l'ourſin, (*ſorte de coquillages de mer.*)

Ihm, *datif au ſingulier du pronom* er, lui; à lui; von ihm, (*ablat.*) de lui; geben Sie es ihm, don-

nez-le lui; gehet mit ihm, allez avec lui; ich frage wenig nach ihm, je ne me ſoucie guères de lui; ihm, *eſt auſſi un terme de civilité qu'on employe vis-à-vis des inférieurs, en parlant à la ſeconde perſonne au lieu de* ihr, vous; ich ſage Ihm Dank, je vous remercie.

Ihn, *accuſatif au ſingulier du pronom* er, le, lui; ich ſehe ihn, je le vois; ich habe es durch ihn, je tiens cela par ſon moyen.

Ihnen, *datif au pluriel des pronams* Ee, Sie, Es, leur; à eux; à elles; von ihnen, (*ablat.*) d'eux, d'elles; ich habe es ihnen gegeben, je le leur ai donné. Ihnen, *eſt auſſi un terme de civilité employé à la ſecande perſonne au lieu de* Euch, vous, *p. ex.* ich biethe Ihnen mein Herz und meine Hand an, je vous offre mon cœur & ma main.

Ihr, *naminatif au pluriel du pronam perſonnel* Du; Vous; *it. datif ſing. du pronom perſonnel* Sie; lui, à elle; von ihr, (*ablat.*) d'elle. Ihr, *eſt auſſi un terme de civilité qu'on employe vis-à-vis des femmes d'une canditian inférieure, au lieu de* Euch, Vous, *p. ex.* ich will Ihr keine Angelegenheit machen, je ne vous incommoderai pas.

Ihr, Ihee, *pronom poſſeſſif*, ſon, ſa, *it. pron. poſſ. au pl.* leur; leurs; ihr Vater, ſon père; ſie haben ihr Haus verkauft, ils ont vendu leur maiſon. (v. *la Gramm.*)

Ihrer, *génitif du pron. perſ.* Ihr, d'elle; *it. plur.* d'eux, d'elles; *it. part. relat.* en; (*dans ce dernier cas on dit mieux:* deren;) mich jammert ihrer, j'ai pitié d'elle; *it.* j'ai pitié d'eux, d'elles; in Ermanglung ihrer, à ſon défaut, au défaut d'elle; *it. plur.* à leur défaut; wie viel Kinder habt ihr? combien avez-vous d'enfans? ich habe ihrer (*mieux:* derrn,) drey, j'en ai trois.

Ihrethalben, Ihretwegen, Ihretwillen, pour l'amour d'eux, d'elles, d'elle, de vous. (v. Halben.)

Ihrig, Ihrige, *pron. poſſ.* le ſien; la ſienne; le leur; *it.* (*t. de civilité, au lieu de* das Eurige,) le Vôtre, la Vôtre; das Ihrige, ſon bien; leur bien; die Ihrigen, ſa famille *ou* ſes parens; es iſt nicht meine Schuld, ſondern die ihrige, ce n'eſt pas ma faute, c'eſt la ſienne; ſie hat das Ihrige verloren, elle a perdu ſon bien; ſie haben das Ihrige gerettet, ils (elles) ont ſauvé le leur (leur bien;) ſie hat (ſie haben) das ihrige gethan, elle a fait ſon devoir, tout ſon poſſible; ils (elles) ont fait leur devoir, tout leur poſſible; die Ihrigen leben noch wohl, ſa famille, ſes parens, (leur famille, leurs parens) ſe portent encore bien; ich bin ganz der ihrige, je ſuis tout à elle, à eux, à elles; *it.* je ſuis tout à vous, je ſuis entièrement le vôtre.

Ihro, *pron. poſſ.* (*ol. & t. de civilité, en parlant à un ſupérieur, au lieu de* Ihr, Ihre, Sein, Seine, Euer, Eure,) Ihro kaiſerliche Majeſtät, Sa Majeſté Impériale; Ihro königliche Hoheit, Son Alteſſe Royale; Ihro ergebenſter Diener, votre très-humble ſerviteur.

Ihzen, *v. a. fam.* parler à quelqu'un par Vous. *part.* geihrzet.

Ilk, Ilke, v. Iltiß.

Illumination, *ſ. f.* 3. l'illumination. (Erleuchtung, Beleuchtung.)

Illuminieren, *v. a.* illuminer; (erleuchten, beruchten;) *it.* enluminer. *part.* illuminieret.

Illuminieren, *ſ. n.* l'enluminure.

Ilme, *ſ. f.* 3. Ilmenbaum, l'orme ſauvage; (eine junge Ilme, un ormeau.)

Ilmenholz, *ſ. n.* 5. le bois d'orme.

Iltiß, *ſ. m. & n.* 2. le putois.

Iltißfalle, *ſ. f.* 3. le traquenard; broyon.

Im, *ſe dit par contraction, pour* in dem, en, au, dans le, dans la; à l', à la; im Himmel, au Ciel; im Waſſer, dans l'eau; in der Taſche, dans la poche; ſich im Ringen üben, s'exercer à la lutte; im Bret ſpielen, joner au trictrac; im Nahmen des Königs, de par le Roi; im Nahmen meines Brudrs, au nom de mon frère; im Degen, im Mantel gehen, porter une épée, un manteau; im vergangenen Jahr, l'année paſſée. (v. *la Gramm.*)

Immaßen, *conj.* (*t. de chancellerie*) de la manière; *it.* attendu que, vû que.

Immatrieulieren, *v. n.* immatriculer; inſcrire, porter au protocole; ſich immatrieulieren laſſen, ſe faire inſcrire chez le Recteur de l'univerſité; (*ſe dit des étudians.*) *part.* immatriculieret.

Imme, *ſ. f.* 3. *procl.* v. Birne.

Imme, Immerdar, Immerfort, Immerzu, *adv.* toujours, à toute heure; en tout temps; à tout moment; à chaque bout de champ; *it.* continuellement, ſans relâche, ſans ceſſe; *it.* ſans interruption, ſans fin; perpétuellement; *it.* aſſidûment; immer und ewig, à perpétuité, à jamais; immer reicher, immer größer werden, avancer en richeſſes, en grandeur; du möchteſt es immer annehmen, vous feriez bien de l'accepter; ihr möget immer reden, ihr redet vergeblich, vous avez beau parler, il n'en ſera rien; was wird doch immer daraus werden? que deviendra enfin cela?

Immerbrennend, *adj. & adv.* inextinguible.

Immerdar, v. Immer.

Immerfort, v. Immer.

Immergrün, *ſ. n.* la joubarbe; (*plante.*)

Immerhin, *adv.* toujours; encore &c.; er ſey immerhin reich, qu'il ſoit riche tant qu'il voudra; immerhin! ich achte es nicht, à la bonne heure! ſoit! je ne m'en ſoucie pas.

Immermehr, *adv.* de plus en plus; toujours davantage; wer hat euch dieſes immermehr geſagt? *fam.* qui peut jamais vous avoir dit pareille choſe?

Immerwährend, *adj.* continuel; perpétuel; éternel; *it.* durable; eine immerwährende Quelle, une ſource vive, intariſſable.

Immerwährend, *adv.* continuellement, perpétuellement, éternellement.

Immerzu, *adv.* toujours &c. v. Immer; *it. interj.* fahrt immerzu, Kutſcher! touche, (fouette) cocher!

Immittelſt, *adv.* v. *pl.uſ.* Unterdeſſen, Inzwiſchen, Indeſſen.

Immobilien, *au pl.* les immeubles; (unbewegliche Güter.)

Impaſtieren, *v. a.* (*t. de peintre*) empâter. *part.* impaſtieret.

Impaſtirrung, *ſ. f.* 3. (*t. de peintre*) l'empâtement.

Imperativ, *ſ. m.* 2. (*t. de gramm.*) l'impératif.

Imperfectum, *ſ. n.* (*t. de gramm.*) l'imparfait.

Impérialpapier, *ſ. n.* 2. le papier impérial. (*grande ſorte de papier.*)

Impfen, *v. a.* (*t. de jard.*) enter; *it.* greffer; in die Spalt, in die Krone, in die Rinde impfen, greffer en fente, en poupée, en écuſſon (*v. ces mots dans la Part. Franç.*); v auch Einimpfen.) *part* geimpfet.

Impfer, *ſ. m.* 1. celui qui greffe &c; l'enteur.

Impfreis, *ſ. n.* 5. la greffe; *it.* l'ente.

Impfſtamm, *ſ. m.* 2. le pied d'arbre à greffer.

Digitized by Google

Impfung, *ſ. f.* 3. l'action d'enter &c. (v. Impfen.)
Impoſt, *ſ. m.* 3. l'impôt; (v. Auflage;) *it.* (*t. d'archit.*) l'impoſte.
In, *prép. qui régit l'accuſatif & l'ablatif*; en; dans; à, au, à la; (*quant au différent uſage de cette préposition, il faut avoir recours à la grammaire; nous n'en donnerons ici que quelques exemples:*) erlaubet mir den Zutritt in euer Haus, permettez-moi l'entrée de votre maiſon; in Deutſchland, en Allemagne; in Ungnade fallen, tomber en diſgrace, être diſgracié; in Paris, Rom ꝛc., à Paris, à Rome; *it.* dans Paris &c., *c'eſt-à-dire:* dans l'intérieur de la ville; (v. *la Part. Franç.* En & Dans;) in der Stadt ſeyn, être dans la ville; mit dem Degen in der Hand, l'épée à la main; in dem Kaſten, Schrank ꝛc., dans le coffre, dans l'armoire; im Sommer, Winter, en été, en hiver; in der Zeit, in welcher wir itzt leben, dans le temps, dans la ſaiſon où nous ſommes; in der Nacht, de nuit; in einer Stunde, dans (en) une heure; in dem Fenſter, ſur la fenêtre; in die Kirche gehen, aller à l'égliſe; in der Kirche ſeyn, être dans l'égliſe; im Tage, de jour; in den Tag hinein ſchlafen, dormir la graſſe matinée; in den Tag hinein leben, mener une vie libertine, débauchée; in eine Perſon verliebt ſeyn, être amoureux d'une perſonne; einen in ſeine Arme nehmen, prendre quelqu'un entre ſes bras; l'embraſſer; in Kapitel eintheilen, diviſer en chapitres; diſpoſer, ranger par chapitres; in einen Felſen graben, tailler ſur le roc; wo wollen Sie in (*ou* bey) dieſem Regen hin? où allez-vous par la pluie qu'il fait? er gehet in die ſechzig (Jahre,) il a près de (il a environ) ſoixante ans; in jemandes Nahmen, au nom (ſous le nom) de quelqu'un; ſich im Reden, Schreiben ꝛc. üben, s'exercer à parler, à écrire &c.; in der erſt, *fam.* d'abord; au commencement; de prime abord; de prime face; in ſo weit, *conj.* en tant que; *it. adv.* juſque-là; juſqu'à cela.
Inbegriff, *ſ. m.* 2. le contenu; *it.* le ſommaire; précis. (v. Inhalt.)
Indrunſt, Inbrünſtigkeit, *ſ. f.* l'ardeur; la ferveur; *it.* la tendreſſe.
Inbrünſtig, *adj.* ardent; fervent; *it.* tendre; *adv.* ardemment; fervemment; tendrement.
Incarnat, *adj. & adv.* incarnat.
Indelt, *ſ. n.* 2. *provl.* le ſac à plumes.
Indem, *conj.* comme, puiſque, parce que, quand, lorſque, d'autant que; *it.* pendant que; tandis que; *it. pop. adv.* v. Bald, Alſobald; indem er dieſes ſagte, en diſant cela.
Indeſſen, Indeß, *adv.* pendant ce temps; ſur ces entrefaites; en attendant; *it.* proviſionellement; indeß da, indeß als, *conj.* pendant que; tandis que.
Indianer, *ſ. m.* 1. l'Indien; Indianerinn, *ſ. f.* 3. l'Indienne.
Indianiſch, *adj.* Indien; des Indes; d'Inde; indianiſches Holz, du bois d'Inde; indianiſches Schilf, du bambou; indianiſche Leinwand, de l'indienne.
Indicativus, *ſ. m.* (*t. de gramm.*) l'indicatif.
Indiction, *ſf* 3. (*t. de chronol.*) l'indiction romaine.
Indig, Indigo, *ſ. m.* l'indigo.
Indigblau, *adj. it. ſ. n.* le bleu d'Inde.
Indigkûpe, *ſ. f.* 3. *T.* le bain pour teindre en indigo.
Indult, *ſ. m.* 2. *T.* l'indulte.
In einander, *adv.* l'un dans l'autre; l'un avec l'autre; *it.* pêle-mêle, confuſément; in einander flechten, ſchlingen, enlacer; entrelacer; in einander ſchlagen, ſchließen, ſchränken, ſtecken, mengen ꝛc. mêler enſemble; joindre, aſſembler, mettre l'un avec *ou* dans l'autre; in einander werfen, confondre (mettre confuſément) l'un avec l'autre; in einander gehen, avoir communication; ſe communiquer.
In etwas, *adv.* un peu; quelque peu.
Infant, *ſ. m.* Infantinn, *ſ. f.* 3. l'Infant; l'Infante.
Infanterie, *ſ. f.* 3. l'infanterie. (v. Fußvolk.)
Infaneriſt, *ſ. m.* 3 le fantaſſin.
Infel, Inful, *ſ. f.* 4. la mitre.
Ingber, (Ingwer,) *ſ. m.* 1. le gingembre; deutſcher Ingber, le pied de veau; l'arum.
Ingenieur, *ſ. m.* 1. l'ingénieur.
Ingleichen, *adj.* pareillement; de même; auſſi.
Ingrûn, *ſ. n.* la pervenche. (Wintergrün.)
Inhaben, *mieux*: Inne haben, *v. a.* avoir; tenir, poſſéder; occuper; être en poſſeſſion de ...; *it. fig.* ſavoir, comprendre, entendre, *p. ex. une langue, une ſcience &c. part.* inne gehabt.
Inhaber, *ſ. m.* 1. le poſſeſſeur; *it.* le détenteur; *it.* le porteur, *p. ex. d'une lettre de change &c.*
Inhaberinn, *ſ. f.* 3. celle qui poſſède &c.; *it.* la détentrice.
Inhaftieren, *v. a. T.* empriſonner; (*pl. uſ.* in Verhaft nehmen.) *part.* inhaftieret.
Inhaftierung, *ſ. f. T.* l'empriſonnement; (*pl. uſ.* Verhaftnehmung.)
Inhalt, *ſ. m.* 2. la capacité; *it.* la teneur; le contenu; *it.* le ſujet; la matière; l'argument; l'expoſé; der Hauptinhalt, la ſubſtance; *it.* l'expoſition, *p. ex. d'une pièce de théâtre*; der kurze Inhalt, le ſommaire; précis; l'abrégé; le raccourci; l'extrait.
Inholz, *ſ. n.* 5. (*t. de navigat.*) la courbe.
Injurie, *ſ. f.* 3. l'injure. (Beſchimpfung.)
Inlage, v. Einſage, Einſatz.
Inländer, *ſ. m.* 1. le naturel *ou* natif du pays; le régnicole.
Inländiſch, *adj. & adv.* (natif) du pays; indigène; régnicole; *it.* fait, fabriqué *ou* crû dans le pays; *it.* intérieur.
Inliegend, *adj. & adv.* enfermé, inclus; der inliegende Brief, l'incluſe; la lettre ci-jointe.
Inmann, *ſ. m.* 5. *provl.* le locataire. (Miethmann.)
Inmittelſt, v. Immittelſt.
Inne, *adv. fam.* (*ſe joint ordinairement aux verbes* bleiben, haben, halten ꝛc. v. *plus bas*;) mitten inne, au milieu, au juſte milieu.
Inne behalten, *v. a. irr. fam.* retenir; garder. *part.* inne behalten.
Inne bleiben, *v. n. irr. fam.* (avec ſeyn) reſter au logis; garder la chambre, la maiſon &c. *part.* inne geblieben.
Inne haben, v. Inhaben.
Inne halten, *v. n irr.* (avec haben) ceſſer; s'arrêter, laiſſer, diſcontinuer; *it.* s'abſtenir de quelque choſe; s'empêcher de faire quelque choſe; ſe modérer, ſe contenir; (*an dit mieux*: Einhalten;) mit ſeinem Urtheil inne halten, ſuſpendre ſon jugement; mit der Zahlung inne halten, ſuſpendre le payement; ſich inne halten, *v. réfl. p. uſ.* garder la chambre *ou* la maiſon; reſter chez ſoi. *p.* inne gehalten.
Innen, *adv.* dedans; en dedans; (v. auch Darin, Inwendig;) von innen her, du dedans; par dedans; von innen heraus, de dedans.
Inne ſtehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) être en équilibre; *ſe dit de la languette de la balance*; das Inneſtehen (*ſ. n.*) der Wagezunge, l'entre-deux; l'entre-fer.

Inne weeden, *v. n. irr. fam. mieux:* gewahr werden, v. Gewahr.

Innere, Innerlich, Inwendig, *adj.* intérieur; *it.* interne; de dedans; *it* intrinſéque; (v. *la P. Fr. s*) ein innerlicher Krieg, une goerre inteſtine, civile *ou* domeſtique; der inwendige Menſch, (*t. conſacré*) l'homme intérieur; das innerliche Gebeth, (*t. de dévotion*) l'oraiſon mentale.

Innere, Innerſte, Inwendige, *ſ. n.* l'intérieur; le dedans; le fond; *it. fig.* le cœur.

Innerhalb, *adv.* en dedans; dans l'intérieur; intérieurement; *it. prép qui régit le génitif*, en; dans; dans l'eſpace de; *it.* d'ici en..; en moins de; pendant; *it.* au dedans de; innerhalb des Gebäudes, dans l'œuvre; innerhalb ſechs Monathen, dans ſix mois; innerhalb wenig Tagen, en peu de jours.

Innerlich, *adj.* v. Innere; *it. adv.* intérieurement; au dedans, en dedans, par dedans; *it.* intrinſéquement; *it.* ſecrètement; dans le cœur; innerlich bethen, prier mentalement.

Inneeſt, *ſuperl. de* inner, *adj.* intérieur; *it.* le plus caché; le plus ſecret; le plus reculé; das innerſte Gemach des Hauſes, la chambre la plus reculée de la maiſon; die inneeſten Gedanken des Herzens, les penſées les plus ſecrètes, les plus cachées du cœur; das Innerſte, l'intérieur; das Inneeſte des Herzens, les recoins, les plis & rrplis du cœur.

Innig, (Innialich,) *adj.* intime; paſſionné; qui part du fond du cœur; tendre; cordial; ſincère; die innige Liebe, l'amour cordial; der innige Freund, l'ami intime; l'ami du cœur.

Innig, Innialich, *adv.* intérieurement; cordialement; du fond do cœur; paſſionnément; vivement.

Innigkeit, *ſ. f.* la dévotion; ferveur; *it.* la tendreſſe; cordialité; ſincérité.

Innung, *ſ. f.* 3. le corps (*de métier*;) la tribu; la communauté; *it.* la compagnie; ſociété; le collége; in eine Innung aufnehmen, aggréger.

Innungsverwandte, *ſ. m.* 4. un membre d'un corps de métier.

Inquirieren, *v. a.* s'informer.

Inquiſit, *ſ. m.* le criminel.

Ins, *ſe dit par contraction pour* in das, v. In.

Inſaß, *ſ. m.* 3. *provl.* l'habitant; (Einwohner.)

Insbeſondere, v. Beſonders & Inſonderheit.

Inſchlitt, v. Unſchlitt, Talg.

Inſchrift, *ſ. f.* 3. l'inſcription; l'épigraphe.

Inſect, *ſ. n.* 3. l'inſecte.

Inſel, *ſ. f.* 4. l'iſle.

Inſelbewohner, *ſ. m.* 1. l'inſulaire, l'habitant d'une iſle.

Inſelt, v. Unſchlitt.

Insgeheim, *adv.* v. Geheim.

Insgemein, *adv.* généralement; en général; *it.* communément; ordinairement; (v. Gemeiniglich,) insgemein zu reden, généralement parlant.

Insgeſammt, *adv.* tous; tous enſemble.

Inſiegel, *ſ. n.* 1. le ſceau; ſcel; ſeing; *it.* le cachet, (Petſchaft;) *it.* (*t. de chaſſe*) la combiète.

Inſignien, *ſ. n. pl.* les marques d'honneur.

Inskünftige, *adv.* à l'avenir; déſormais.

Inſofern, v. Fern, *adv.*

Inſolvent, *adj. T.* inſolvable.

Inſonderheit, *conj.* ſurtout; principalement; particulièrement; en particulier; ſpécialement; *it.* notamment, exprès. (v. auſſi Beſonders.)

Inſonders, v. Beſonders.

Inſtändig, *adj.* inſtant; preſſant; fort; extrême; ein inſtändiges Anhalten, les inſtances; les inſtances preſſantes. (v. auſſi Dringend.)

Inſtändig, Inſtändiglich, *adv.* inſtamment, preſſamment, fort, extrêmement.

Inſtanz, *ſ. f.* 3. (*t. de pratique*) l'inſtance. (Gerichtsſtand.)

Inſtehen, v. Inne ſtehen.

Inſtehend, *adj.* v. *pl. uſ.* Bevoeſtehend; *it.* ein inſtehendes Gewicht, un poids egal, en balance, en équilibre.

Inſter, *ſ. n.* le gros boyau.

Inſtinct, *ſ. m.* 2. l'inſtinct.

Inſtrument, *ſ. m.* 3. l'inſtrument; (v. Werkzeug;) *it.* (*t. de pratique*) l'inſtrument; le document; l'acte. (Urkunde.)

Inſtrumental, *adj.* inſtrumental; *adv.* inſtrumentalement.

Inſtrumentalmuſik, *ſ. f.* 3. la muſique inſtrumentale.

Inſtrumentmacher, *ſ. m.* 1. le faiſeur d'inſtrumens de muſique, de mathématique &c.

Inſulaner, *ſ. m.* Inſulanerinn, *ſ. f.* inſulaire.

Inſurgent, *ſ. m.* 3. l'inſurgent; l'inſurgé.

Integralrechnung, *ſ. f.* 3. (*t. d'algèbre*) le calcul intégral.

Intendant, *ſ. m.* 3. l'intendant.

Interdict, *ſ. n.* 2. l'interdit.

Intereſſe, *ſ. n.* l'intérêt; *it. & plur.* die Intereſſen, les intérêts.

Intereſſant, *adj. & adv.* intéreſſant.

Intereſſieren, *v. n.* intéreſſer. *part.* intereſſieret. (theilnehmen.)

Interjection, *ſ. f.* 3. (*t. de gramm.*) l'interjection.

Interlocut, *ſ. n.* 2. (*t. de prat.*) l'interlocution; l'arrêt interlocutoire.

Intermezzo, *ſ. n. T.* v. Zwiſchenſpiel.

Intervall, *ſ. m.* 3. (*t. de muſique*) un intervalle.

Intonieren, *v. a.* entonner. *part.* intoneret, (v. *la Part. Franç.*)

Invalide, *ſ. m.* 4. l'invalide.

Invalidenhaus, *ſ. n.* 5. l'hôtel des invalides.

Inventarium, *ſ. n.* l'inventaire.

Inventiceen, *v. a.* inventorier; faire l'inventaire. *part.* inventiceet.

Inventur, *ſ. f.* 3. l'inventaire; *it.* (*t. de négoc*) le récenſement des marchandiſes.

Inwärts, v. Einwärts.

Inwendig, *adj. & adv.* intérieur; *it.* interne; en dedans; intérieurement; das Inwendige, *ſ. n.* l'intérieur; le dedans. (v. Innere.)

Inwohner, v. Einwohner.

Inzwiſchen, *adv. pop.* v. Indeſſen.

Joch, *ſ. n.* 2. le joug; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* les palea *ou* la palée *d'un pont de bois*; *it.* v. Gebirge; *it.* v. Juchart; *it. fig.* le joug; la ſervitude; ſujétion; ein Joch Ochſen, une couple *ou* paire de bœufs. *Fig.* unter das Joch bringen, ſubjuguer; aſſujettir; mettre ſous le joug; das Joch abwerfen, ſich vom Joch befreyen, losmachen, ſecouer le joug; s'affranchir, ſe délivrer du joug; ſe tirer de la ſervitude, de la ſujétion.

Jochbein, *ſ. n.* 5. l'os jugal; le zygome.

Jochbeinnath, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) la ſuture zygomatique.

Jochmuskel, *ſ. m.* 4. le muſcle zygomatique.

Jochochs, *ſ. m.* 3. le bœuf de labour.

Jochträger, *ſ. m. T.* le travon.

Johann, Johannes, *ſ. m.* (*nom d'homme*) Jean; Johannes der Täufer, St. Jean Baptiſte.

Johannisapfel, *ſ. m.* 1. la pomme-figue; paſſe-pomme.

Johannisbeere, *ſ. f.* 3. la groſeille; die ſchwarze Johannisbeere, la groſeille noire; *T.* le caſſis.

Johannisbeerſtrauch, *ſ. m.* 2. le groſeiller.

Johannisblume, *ſ. f.* 3. l'œil de bœuf; la grande marguerite; (*plante & fleur.*)

Johannisbrod, *ſ. n.* 2. *it.* Johannisbrodbaum, *ſ. m.* 2. le caroube, caroube, carobe; (*plante.*)

Johannisfeſt, *ſ. n.* 2. la St. Jean.

Johannisfeuer, *ſ. n.* 1. les feux de la St. Jean.

Johannisgürtel, *ſ. m.* v. Bärlappen.

Johanniskäfer, *ſ. m.* 1. le haneton de Juin; *it.* v. Johanniswürmchen.)

Johanniskraut, *ſ. n.* 5. l'herbe de St. Jean; le mille-pertuis.

Johannispfirſiche, *ſ. f.* 3. la pêche précoce *ou* de St. Jean.

Johannisſträubchen, *ſ. n.* 1. v. Johannisbeere.

Johanniswedel, *ſ. m.* la reine des prés; (*plante.*)

Johanniswürmchen, *ſ. n.* 1. le ver luiſant.

Johanniter meiſter, *ſ. m.* 1. le Grand-Maitre, Grand-Prieur de l'ordre de Malthe.

Johanniterorden, *ſ. m.* 1. l'ordre de St. Jean de Jéruſalem; l'ordre de Malthe.

Jöbel, *ſ. m.* 1. le vitriol martial en ſtalactite.

Joniſch, *adj. & adv.* ionien, ionienne; die jonniſche Säulenordnung, l'ordre ionique.

Jope, *ſ. f.* 3. la jupe; le corſelet.

Irden, *adj. & adv.* de terre.

Irdengeſchirr, *ſ. n.* de la vaiſſelle de terre; *it.* de la terrine.

Irdiſch, *adj. & adv.* terreſtre; de la terre; ſich vom Irdiſchen losmachen, ſe dégager des choſes de ce monde; irdiſch denken, irdiſch geſinnet ſeyn, être attaché (ſonger) aux choſes de la terre; être attaché au monde.

Irgend, *adv.* peut-être; par haſard; par aventure; jamais; à-peu-près; environ; habt ihr irgend mein Buch genommen? aurez-vous par haſard (peut-être) pris mon livre? n'avez-vous point pris mon livre? ich werde dir weder hierin noch irgend in einer andern Sache hinderlich ſeyn, je ne vous ſerai pas contraire ni en cela, ni en aucune autre choſe; irgend einer, quelque, quelqu'un, aucun; um irgend einer Urſache willen, pour quelle cauſe que ce ſoit; irgend etwas, quelque choſe; aucune choſe; fehlet dir irgend etwas? vous manque-t-il quelque choſe? irgendwo, quelque part, quelque lieu; irgend woher, de quelque part, de quelque endroit *ou* lieu; irgend wohin, quelque part; en quelque endroit *ou* lieu; er iſt irgend wohin gegangen, il eſt allé quelque part.

Ironie, *ſ. f.* 3. l'ironie.

Ironiſch, *adj.* ironique; *adv.* ironiquement.

Irrationalzahl, *ſ. f.* 3. *T.* le nombre ſourd *ou* irrationel.

Irre, *adj.* (errant; *fig.* erroné;) *ſe dit dans les phraſes ſuivantes:* irre gehen, s'égarer; ſe fourvoyer, s'élaigner du chemin, manquer le bon *ou* le droit chemin; irre machen, troubler; fourvoyer; brouiller; *it.* déronter; faire perdre ſa contenance *ou* la tramontane; ein einziges Wort hat ihn irre gemacht, un ſeul mot l'a déronté; irre führen, induire en erreur; irre werden, ſe troubler; ſe brouiller; irre ſeyn, être dans l'erreur; irre im Kopf ſeyn, irre reden, rêver; rêvaſſer; être en délire, extravaguer; tomber en frénéſie; avoir la cervelle démontée; avoir la téte embarraſſée &c.

Irre, *ſ. f.* l'égarement; *ne ſe dit que dans la phraſe ſuivante:* in der Irre gehen *ou* herum gehen, errer; errer çà & là; s'égarer; *it. fig.* ſe tromper, s'abuſer; être dans l'erreur, dans l'égarement.

Irregulär, *adj. & adv.* irrégulier. (v. Unregelmäßig.)

Irren, *v. n.* (av. haben) s'égarer; s'écarter du bon, du droit chemin; manquer le vrai chemin; ſe fourvoyer; (v. ſich Verirren;) herum irren, errer; *it.* irren, *fig. & ſich irren, v. réfl.* errer; ſe tromper, s'abuſer; être dans l'erreur; ſe méprendre; *it.* rêver; irren iſt menſchlich, *prov.* tout homme eſt ſujet à ſe tromper, à faire des fautes. *part.* geirret.

Irren, *v. a. fam.* inquiéter; embarraſſer; gêner; *it.* ſcandaliſer; laſſet euch das nicht irren, que cela ne vous embarraſſe pas. *part.* geirret.

Irrend, *adj. & adv.* égaré, *comme p. ex. une brebis;* ein irrender Ritter, un chevalier errant.

Irrführer, *ſ. m.* 1. le ſéducteur.

Irrgang, *ſ. m.* 2. le faux chemin; le détour; *it.* le labyrinthe.

Irrgarten, *ſ. m.* 1. le labyrinthe.

Irrgeiſt, *ſ. m.* 5. *mépr.* v. Irrgläubige.

Irrglauben, *ſ. m.* la foi erronée; l'hétérodoxie.

Irrgläubig, *adj. & adv.* hérétique, qui a une foi erronée *ou* fauſſe; *it.* hétérodoxe, errant.

Irrgläubige, *ſ. m.* 4. un hérétique; *it.* un hétérodoxe.

Irrig, Irrſam, *adj. & adv.* errant; erroné; *it.* hétérodoxe.

Irrläufer, *ſ. m.* 1. le vagabond; v. Landſtreicher.

Irrlehre, *ſ. f.* 3. la doctrine erronée; *it.* l'héréſie.

Irrlehrer, *ſ. m.* 1. l'hérétique.

Irrlicht, *ſ. n.* 5. le feu follet; l'ardent; *it.* (*e. de mar.*) le feu St. Elme, St. Nicolas, Ste. Hélène &c.

Irrſal, *ſ. n.* 2. *al.* v. Irrthum.

Irrſtern, *ſ. m.* 2. la planète. (Planet.)

Irrthum, *ſ. m.* 5 *pl.* Irrthümer, l'erreur; la mépriſe; l'abus; *it.* l'illuſion; *it.* l'égarement; einen Irrthum begehen, commettre une erreur; ſe tromper, ſe méprendre; im Irrthum ſeyn, (ſtecken,) être dans l'erreur; in Irrthum gerathen, tomber dans l'erreur; jemanden aus dem Irrthum helfen, den Irrthum benehmen, tirer quelqu'un d'erreur; déſabuſer, détromper quelqu'un; deſſiller les yeux à quelqu'un.

Irrung, *ſ. f.* 3. la mépriſe; l'erreur; *it.* la faute; *it. fam.* la bévue; *it.* la diſpute; le différend; la méſintelligence; die entſtandenen Irrungen beylegen, compoſer, concilier, accommoder les différends ſurvenus.

Irrwahn, *ſ. m.* 2. la fauſſe opinion; le ſentiment erroné; la prévention; *it.* le préjugé.

Irrweg, *ſ. m.* 2. le faux chemin; l'écart; le détour; auf dem Irrwege ſeyn, s'être écarté de ſon chemin; s'être égaré, fourvoyé; *it. fig.* être dans l'erreur; ſe tromper.

Irrwiſch, v. Irrlicht.

Irte, *ſ. f.* 3. (*mot de province*) l'écot.

Irtenhochzeit, *ſ. f. provl.* des noces où les conviés payent chacun leur écot.

Iſabellfarbe, *ſ. f.* 4. la couleur Iſabelle.

Iſabellfarbig, *adj. & adv.* ein iſabellfarbiges Pferd, un cheval ſaupe de lait.

Jſegeimm, *ſ. m.* (*dans la poéſie ancienne*) le loup; *it.* le loup garou.
Jſop, *ſ. m.* 2. l'hyſope, (*plante.*)
Jtalieuer, *ſ. m.* 1. un Italien.
Jtalieuerinn, *ſ. f.* 3. une Italienne.
Jtalieniſch, *adj.* italien; *adv.* à l'italienne.
Jtzt, Jtzig ꝛc. v. Jetzt, Jetzig ꝛc.
Jubel, *ſ. m.* 1. le cri d'alégreſſe; la réjouiſſance; *it.* l'acelamation publique; (v. Freudengeſchrey;) *it.* la jubilation.
Jubelbraut, *ſ. f.* la jubilaire.
Jubelbräutigam, *ſ. m.* le jubilaire.
Jubelfeſt, *ſ. n.* 2. le jubilé; la fête jubilaire; *it.* la fete, la réjouiſſance publique.
Jubelgeſang, *ſ. m.* 2. l'hymne jubilaire.
Jubelgeſchrey, *ſ. n.* v. Jubel.
Jubelhochzeit, *ſ. f.* 3. les noces jubilaires.
Jubeljahr, *ſ. n.* 2. le jubilé; l'année jubilaire; (v. *la Part. Franç.*)
Jubelvoll, *adj. & adv.* plein d'alégreſſe.
Jubiläum, *ſ. n.* v. Jubelfeſt & Jubeljahr.
Jubilieren, *v. n.* (av. haben) faire des cris d'alégreſſe, des acelamations; triompher; avoir *ou* témoigner une joie exceſſive; ne pas ſe poſſéder de joie; ſe recrier de joie. *part.* jubilieret. (v. Frohlocken.)
Juch! Juchhe! Juchhey! (*exclamation*) hé! çà, çà!
Juchart, *ſ. m.* 2. un arpent de terre.
Juchten, *ſ. m.* Juchtenleder, *ſ. n.* 1. le rouſſi; le cuir de Ruſſie; eine Rolle Juchten, un ballot de rouſſi; juchtene Stiefeln, des bottes de cuir de Ruſſie.
Juchzen, *pop.* v. Jauchzen.
Jucken, *v. n.* (avec haben) démanger; *it.* piquer; *it.* chatouiller; *it.* fourmiller; der Arm juckt mir, *au* (*impers.*) es juckt mich am Arm, le bras me démange; die Haut juckt die, *fig. fam.* la peau, le dos vous démange; tu ſens le vieux battu; tu ſens les coups de bâton; tu veux être battu; die Hände jucken ihm, *fig. fam.* il cherche querelle; il a envie d'en découdre *part.* gejucket.
Jucken, *v. a. pop.* v. Kratzen.
Jucken, *ſ. n.* la démangeaiſon; *it.* le fourmillement; ein ſchaefes Jucken, une vive démangeaiſon; *T.* le prurit.
Juckend, *adj. & adv.* qui démange, qui pique &c.; juckende Ohren haben, *fig. fam.* être curieux de nouveautés, courir les nouvelles.
Jucks, v. Schmutz.
Judasbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre de Judas; le ſiliquaſtre, gainier.
Judaskuß, *ſ. m.* 2. le baiſer de Judas, de traître.
Jude, *ſ. m.* 4. le Juif; ein Jude werden, vom Chriſtenthum zum Judenthum übergehen, ſe débaptiſer; der ewige Jude, le juif errant; *it. fig.* un homme qui eſt toujours en mouvement.
Juden, *v. n. pop.* (avec haben) faire l'uſurier. *part.* gejudet.
Judengaſſe, *ſ. f.* 3. la rue des juifs.
Judengenoß, *ſ. m.* 3. le juif proſélyte.
Judenhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de juif; du wirſt da willkommen ſeyn, wie die Sau im Judenhaus, *prov. pop.* tu y ſeras mal reçu; vous y viendrez comme un chien dans un jeu de quilles.
Judenkirſche, *ſ. f.* 3. l'alkekengi; les coquerets; *it.* (*t. de blaſon*) la coquerelle.
Judenpech, *ſ. n.* (Judenleim,) l'aſphalte.
Judenquartier, *ſ. n.* 2. v. Judenſtadt.
Judenſchaft, *ſ. f.* 3. les juifs; le corps, la communauté des juifs.
Judenſchrift, *ſ. f.* 3. le caractère rabbinique.
Judenſchule, *ſ. f.* 3. la ſynagogue.
Judenſpieß, *ſ. m. pop.* l'uſure exceſſive; mit dem Judenſpieß lauſen, *prov.* faire l'uſurier; être grand agioteur; *it.* ne ſonger qu'à gagner du bien.
Judenſtadt, *ſ. f.* 2. la Juiverie; le quartier des juifs.
Judenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre Judaique.
Judenthum, *ſ. n.* le Judaiſme.
Judenzins, *ſ. m.* 2. l'uſure; le gros intérêt.
Judenzopf, v. Weichſelzopf.
Jüdinn, *ſ. f.* 3. la juive.
Jüdiſch, *adj.* juif; *fém.* juive; *it.* judaïque; *it.* bébraique; hébreu; *it. adv.* en juif; à la manière des Juifs; à la juive; das jüdiſche Land, la Judée; jüdiſch reden, parler hébreu.
Jugend, *ſ. f.* la jeuneſſe; *it.* le bel âge; le jeune âge; le printemps, la fleur de l'âge; *it.* l'adoleſcence; *it.* la jeuneſſe; les jeunes gens; von Jugend auf, von zarter Jugend an, dès le berceau; dès l'enfance; dès la plus tendre jeuneſſe; Jugend hat nicht Tugend, *prov.* jeuneſſe n'a pas ſageſſe.
Jugendblüte, *ſ. f. fig.* la fleur de l'âge.
Jugendhitze, *ſ. f.* les bouillons, le feu, la fougue de la jeuneſſe.
Jugendlich, *adj. & adv.* jeune; de la jeuneſſe.
Jugendſtreich, *ſ. m.* 2. le tour, le trait de jeune homme; une folie, fredaine, extravagance; *fam.* la gourme; la foree du bois.
Julepp, *ſ. m.* 2. le julep.
Julius, *ſ. m.* le Juillet; le mois de Juillet; (Heumonath;) *it.* (*nom d'homme*) Jules.
Jumaree, *ſ. f.* 3. le jumart.
Jung, *adj.* jeune; *fam.* jeunet; *it. fig.* nouveau, frais, réeent; *it.* noviee; *it.* étourdi; évaporé; qui n'a point encore l'eſprit mûr; *it.* verd, verdelet, verdant (*ſe dit du vin;*) *it.* (*en parlant des animaux*) petit; *adv.* dans la jeuneſſe, dans le bas âge &c.; *it.* en enfant; *it.* en novice; ſans expérience; einen jungen Sohn, eine junge Tochter bekommen, accoucher d'un fils, d'une fille; wieder jung werden, rajeunir; ein junges Löw, un lioneeau; ein junger Hirſch, Rehbock, Elephant ꝛc., un faon de eerf, de biche, d'éléphant &c.; ein junges Pferd, un poulin; eine junge Gans, un oiſon; eine junge Taube, un pigeonneau; ein junges Huhn, un pouſſin, poulet; une poulette; ein junger Gelbſchnabel, (*t. de mépris*) un bec-jaune; un blanc bec; un jeune levron; une jeune barbe; *it.* un oiſon bridé; du biſt noch viel zu jung dazu, vous avez la barbe trop jeune pour cela; vous n'êtes qu'un enfant; jung gewohnt, alt gethan, *prov.* il n'eſt que d'apprendre en jeuneſſe, pour ſavoir en vieilleſſe; das kommt gar jung heraus, cela eſt bien enfantin; cela ſent le jeune homme; jung in ſeinem Amt, Handweek ſeyn, être novice dans ſa charge (profeſſion.)
Junge, *ſ. n.* 4. das Junge, ein Junges, le petit *d'un animal.*
Junge, *ſ. m.* 4. un apprenti.
Jungen, *v. n. pop.* (avec haben) faire des petits; mettre bas. *part.* gejunget. (*pl. uſ.* Junge werfen; *abſol.* werfen.)
Jungenarbeit, *ſ. f.* 3. la beſogne d'apprenti; *it.* l'ouvrage d'apprenti.
Jungenpoſſen, *au plur.* l'eſpiègleric.

Digitized by Google

Jünger, (*comparat. de* Jung) *adj. & adv.* plus jeune; moins âgé; cadet; *it.* puiné; *it.* plus nouveau; plus récent; plus frais.

Jünger, *ſ. m.* 1. le diſciple.

Jüngerſchaft, *ſ. f.* l'etat, la qualité d'un diſciple.

Jungfer, *ſ. f.* 4. *contraction du diſcours familier, au lieu de* Jungfrau, *ſ. f.* 3. la vierge; pucelle; *it.* la fille; *it.* la demoiſelle; (*t. de civilité*) mademoiſelle; *it* (*t. d'aſtronomie*) le ſigne de la vierge; *it.* (*t. de pauvre*) la demoiſelle *pour affermir le pavé*; la batte; hie; *it.* (*t. de mar.*) le eap de mouton; les eabillots; *it.* le billot *auquel on enchaine les priſonniers*; *it.* la demoiſelle de Numidie (*inſecte*); die heilige Jungfrau, la ſainte Vierge; la Vierge; Jungfern werfen, (*amuſement des enfans*) faire des ricochets; jeter des pierres plates à ricochet ſur l'eau; die Jungfte küſſen, paſſer par les oubliettes, (*ſorte de ſupplice du moyen âge.*)

Jungferhonig, *ſ. m.* le miel vierge.

Jungfernglas, v. Macienglas.

Jungferngürtel, *ſ. m.* 1. la ceinture d'épouſe.

Jungfernhäutchen, *ſ. n.* 1. l'hymen.

Jungfernkind, *ſ. n.* 5. *pop.* l'enfant bâtard *ou* naturel.

Jungfernkloſter, *ſ. n.* le couvent de filles.

Jungfernknecht, *ſ. m.* 2. le damoiſeau, dameret, céladon; *m. p.* le godelureau; freluquet.

Jungfernkrankheit, *ſ. f.* les pâles couleurs; la chlorоſe. (Bleichſucht.)

Jungfernkranz, *ſ. m. fig.* la virginité.

Jungfernmilch, *ſ. f.* (*t. de pharmacie*) le lait virginal.

Jungfernnelke, *ſ. f.* l'œillet de Virginie.

Jungfernraub, *ſ. m.* le rapt, l'enlèvement (de fille.)

Jungfernräuber, *ſ. m.* 1. le raviſſeur.

Jungfernſchänder, *ſ. m.* 1. le violateur de filles.

Jungfröhl, *ſ. n.* 2. l'huile vierge.

Jungferpergament, *ſ. n.* 2. le parchemin vierge; le parchemin à écrire.

Jungferſchaft, (*plus noble:*) Jungfrauſchaft, *ſ. f.* la virginité; le pucelage; die Jungferſchaft benehmen, dépuceler; déflorer; déshonorer; die Jungferſchaft verlieren, perdre ſon pucelage; *plaiſ.* perdre ſes gants.

Jungferſtand, *ſ. m.* 2. la virginité; l'état de vierge; de fille; im Jungferſtand bleiben, demeurer fille; ne pas ſe marier

Jungferwachs, *ſ. n.* 2. la cire vierge.

Jungferwachsboden, *ſ. m.* 1. le pain de cire vierge; la marquette.

Jungfrau, v. Jungfer.

Jungfräulich, *adj.* virginal; de pucelle; qui regarde la virginité; *it.* de fille; appartenant à une fille; *it. fig.* convenable à une fille; pur; chaſte; *adv. fig.* en fille bien élevée; modeſtement.

Jungfrauſchaft, v. Jungferſchaft.

Junggeſell, *ſ. m.* 3. le garçon; jeune homme (non marié;) le puceau; *it.* le garçon; célibataire; Jungfern und Junggeſellen, garçons & filles.

Junggeſellenleben, *ſ. n.* Junggeſellenſchaft, *ſ. f.* Junggeſellenſtand, *ſ. m.* la vie de garçon; l'état de garçon; *it.* le pucelage; ein Junggeſellenleben führen, faire (mener une) vie de garçon.

Jüngling, *ſ. m.* 2. l'adoleſcent; le jeune homme.

Jünglingsalter, *ſ. n.* Jünglingsjahre, *ſ. plur.* l'adoleſcence.

Kack

Jungmeiſter, *ſ. m.* 1. (*t. d'artiſon*) le dernier reçu d'un corps de métier; *plaiſ.* le eulot.

Jüngſt, Jüngſthin, *adv.* dernièrement; nouvellement, récemment; en dernier lieu, depuis peu, il n'y a pas long-temps; naguères; jüngſt verwichen, dernier, paſſé.

Jüngſte, *adj. & adv. ſuperl de* Jung, le plus jeune, le cadet; la plus jeune, la cadette; *it* le dernier; la dernière; das jüngſte Gericht, der jüngſte Tag, le dernier jugement, le dernier jour; le jour du jugement; le jour du Seigneur.

Junius, *ſ. m.* le mois de Juin. (Brachmonath.)

Junker, *ſ. m.* 4. le gentilhomme; (fils de gentilhomme;) le ſeigneur du château; der Junker iſt nicht zu Hauſe, monſieur n'eſt pas au logis. (v. auſſi Landjunker ꝛc. Fahnenjunker ꝛc.)

Juno, *ſ. f.* Junon, (*déeſſe de la fable.*)

Jupe, *ſ f* 3. v. Jope.

Jupiter, *ſ. m.* Jupiter, (*dieu de la fable.*)

Juriſt, *ſ. m.* 3. le juriſconſulte; l'homme de robe; *it.* le juriſte; légiſte.

Juriſtiſch, *adj* juridique; *adv.* juridiquement.

Juſt, *adv. pop.* juſtement. (v. Genau, Eben.)

Juſtieren, *v. a. T.* juſtifier; ajuſter. *part.* juſtieret.

Juſtiz, *ſ. f.* la juſtice. (v Gericht *& ſes compoſés.*)

Juſtizkammer, *ſ. f.* 4. la chambre de juſtice.

Juſtizrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller de juſtice.

Juwel, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 3. le joyau; la pierre précieuſe; le bijou; die Juwelen, les pierreries; joyaux; bagues & joyaux.

Juwelier, Juwelenhändler, *ſ. m.* 1. le joaillier; bijoutier; marchand de pierreries.

Juwelierarbeit, *ſ. f.* 3. Juwelierhandel, *ſ. m.* Juwelierkunſt, *ſ. f.* la joaillerie; bijouterie.

K.

Les mots qui ne ſe trouvent pas ſous cette lettre, il faut les chercher ſous la lettre C.

K, *ſ. n.* le K. (*lettre conſonne.*)

Kabel, *ſ f.* 4. *T.* le cable; *it. prov.* le lot, (Loos) die Kabel lappen, *T.* couper les cables.

Kabelgatt, *ſ n.* 2. *T.* la foſſe aux cables.

Kabeljau, *ſ. m.* 2. le eabillaud, (*poiſſon de mer, eſpèce de morue.*)

Kabeln, *v. n.* (avec haben) tirer au ſort. *part.* gekabelt. (*pl. uſ.* das Loos werfen.)

Kabeltau, *ſ. n.* 2. *T.* le eable.

Kabeſtan, *ſ. m.* 2. *T.* le eabeſtan.

Kachel, *ſ. f.* 4. la pièce de poterie, le carreau dont on fait des fourneaux *ou* des poêles; *it. prov.* le pot de chambre, (der Nachttopf.)

Kachelofen, *ſ. m.* 1. le fourneau de poterie *ou* de brique.

Kack, *adj. prov.* v. Nackt, Kahl.

Kacke, *ſ. f* 3. *pop.* la merde; le bran. (v. Koth.)

Kacken, *v n. pop.* (av. haben) faire ſon eas; (ſeine Nothdurft verrichten.) *part.* gekacket.

Kackhaus, *ſ. n.* 5. *pop.* le privé; les lieux; (der Abtritt.)

Kackſtuhl, *ſ. m.* 2. *pop.* la chaiſe percée; (der Nachtſtuhl.)

Käfer, *ſ. m.* 1. l'eſcarbot; le ſcarabée.

Kaff, *ſ. n. prov.* la balle *de froment.* (Spreu.)

Kaffee,

Digitized by Google

Kaffee, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 1. **Kaffeebohne**, *ſ. f.* 3. **Kaffeetrank**, *ſ. m.* 2. **Kaffeehaus**, *ſ. n.* 5. le café.

Kaffeebaum, *ſ. m.* le caſier.

Kaffeebraun, *adj.* de couleur de café.

Kaffeebret, *ſ. n.* le cabaret.

Kaffeegeräthe, **Kaffeegeſchirr**, **Kaffeezeug**, *ſ. n.* le ſervice pour le café.

Kaffeeloch, **Kaffeeſchenke**, *ſ. m.* le cafetier.

Kaffeekanne, *ſ. f.* 3 la cafetière.

Kaffeemühle, *ſ. f.* 3. le moulin à café.

Kaffeeſchälchen, *ſ. n.* la taſſe à café.

Kaffeetiſch, *ſ. m.* la table à café.

Kaffeetrommel, *ſ. f.* le moulinet.

Käfich, *ſ. m.* 2. la cage; *it. fig.* la cage; priſon; in den Käfich thun, encager, mettre en cage; *it. fig.* empriſonner.

Kafiller, *ſ. m.* 1. l'écorcheur; *it.* le bourreau. (v. Abdecker, Schinder.)

Kafillerey, *ſ. f.* 3. le logement *ou* le métier de l'écorcheur.

Kag, *ſ. m.* 2. la cague; (*ſorte de bâtiment de mer.*)

Kahl, *adj.* chauve; *it.* nu; pelé; dépilé; ſans poil; ſans plumes; *it.* uſé, *comme p. ex. un habit*; *it.* fauché, *comme p. ex. un pré*; *it. fig.* maigre, miſérable, meſquin, pauvre, *comme p. ex. un repas*; *it.* pauvre, frivole, plat, *comme p. ex. une excuſe*; *adv. fig.* pauvrement; miſérablement; maigrement; *it.* frivolement, d'une manière plate; kahl machen, peler, dépiler, déplumer, ôter (faire tomber) le poil; kahl werden, devenir chauve; *it.* ſe dépiler; *it.* s'uſer. *Fig.* kahl beſtehen, n'en pas ſortir avec honneur; s'en tirer à ſon déshonneur; ich habe mit einem kahlen Thaler vorlieb nehmen müſſen, il m'a fallu me contenter d'un ſeul écu. das kommt kahl heraus, cela eſt bien plat, bien pauvre; eine kahle Entſchuldigung, une excuſe frivole.

Kahlheit, *ſ. f.* la chauveté; *T.* (*en parlant de la tête*) la calvitie.

Kahlkopf, *ſ. m.* 2. une tête chauve; *plaiſ.* un pelé.

Kahlköpfig, *adj. & adv.* chauve; qui a la tête peiée. (v. Kahl.)

Kahm, (Kahn,) *ſ. m.* 2. les fleurs *ſur le vin*; le moiſi, la moiſiſſure, chancîſſure.

Kahmen, *v. n.* (avec haben) chancir, ſe chancir; ſe moiſir. *part.* gekahmet.

Kahmig, *adj. & adv.* chanci; maiſi; qui a des fleurs. (v. Kahm.)

Kahn, *ſ. m.* 2. la nacelle; l'eſquif; *it.* le canot.

Kai, *ſ. m.* 2. *T.* le quai.

Kaigeld, *ſ. n.* 5. *T.* le quaiage.

Kaimeiſter, *ſ. m.* 1. *T.* le maître de quai.

Kaiſer, *ſ. m.* 1. l'empereur; der türkiſche Kaiſer, l'empereur Turc; le Grand-Seigneur; le Sultan; le grand Ture; ſich um des Kaiſers Bart zanken, *prov.* diſputer de la chape à l'évêque; um des Kaiſers Bart ſpielen, *prov.* jouer pour s'amuſer ſans intéreſſer la partie.

Kaiſergeld, *ſ. n.* 5. la monnaie impériale, l'argent impérial au coin de l'empereur.

Kaiſergroſchen, *ſ. m.* 1. le gros Impérial.

Kaiſergulden, *ſ. m.* 1. le florin impérial; florin d'Allemagne.

Kaiſerinn, *ſ. f.* 3. l'impératrice.

Kaiſerkrone, *ſ. f.* 3. la couronne impériale; *it.* l'impériale; (*fleur.*)

Kaiſerlich, *adj. & adv.* impérial; d'empereur; *it.* du parti de l'empereur; qui tient pour l'empereur; (kaiſerlich geſinnt;) des Kaiſerlichen, les Impériaux, les troupes impériales.

Kaiſerſchnitt, *ſ. m* 2. (*t. de chirurg.*) l'opération *ou* la ſection céſarienne.

Kaiſerthaler, *ſ. m.* 1. le double florin impérial.

Kaiſerthum, *ſ. n.* 5. l'Empire.

Kaiſerwürde, *ſ. f.* 3. la dignité impériale.

Kajüte, *ſ. f.* 3. la cahute.

Kalb, *ſ. n.* 5. le veau; (v. auch Hirſchkalb;) ein ſaugendes Kalb, un veau de lait; ein Kalb abſetzen, ſevrer un veau; ein Kalb ausſchlachten, habiller un veau; das goldene Kalb, (*t. conſacré*) le veau d'or. *Prov.* das goldene Kalb anbethen, adorer le veau d'or; faire la cour à des gens qui ne ſont conſidérables que par leur crédit & leurs richeſſes; das Kalb ins Auge ſchlagen, *fam.* faire un outrage à quelqu'un; l'offenſer vivement; mit des andern Kalb pflügen, profiter du travail d'autrui; das Kalb auslaſſen, *fam.* folâtrer; badiner; faire le fou.

Kalbe, *ſ. f.* la géniſſe.

Kalben, *v. n.* (avec haben) véler; faire un veau; mettre bas. *part.* gekalbet.

Kälberey, *ſ. f.* 3. *pop.* l'enfantiſe; la folâtrerie; le badinage; *it.* la ſottiſe, niaiſerie.

Kälbergekröſe, *ſ. n.* 1. la fraiſe, fraiſure de veau.

Kälberhaft, *adj. & adv. pop.* folâtre; badin.

Kälbermagen, *ſ. m.* v. Kalbslab.

Kälbermilch, *ſ. f.* le ris de veau.

Kälbern, *v. n.* (avec haben) vêler; faire un veau; (v. Kalben;) *it. fig. pop.* folâtrer; badiner; jouer; *it.* faire le fou, faire des ſottiſes; *it. pop.* dégobiller; vomir; rendre gorge; écorcher le renard.

Kälbern, *adj. & adv.* de veau; kälbener Braten, un rôti de veau; kälbern Pergament, du parchemin de veau; du vélin.

Kälberſtoß, *ſ. m.* le quartier; la longe de veau.

Kälberzahn, *ſ. m.* la dent de veau; *T.* denticule.

Kalbfell, *ſ. n.* 2. Kalbleder, *ſ n* 1. le veau; la peau de veau; ein Buch in Kalbleder einbinden, relier un livre en veau; dem Kalbleder folgen, *fam.* ſe faire ſoldat.

Kalbfleiſch, *ſ. n.* 2. du veau.

Kalbsauge, *ſ. n.* 4. l'œil de veau; Kalbsaugen, (*t. de cuiſine*) des œufs au miroir.

Kalbsbraten, *ſ. m.* 1. du rôti de veau.

Kalbsbruſt, *ſ. f.* la poitrine de veau.

Kalbsdrüslein, *ſ. n.* 1. v. Kälbermilch.

Kalbsgehänge, - Geſchlinge, *ſ. n.* 2. v. Kälbergekröſe.

Kalbsklöschen, *ſ. n.* 1. des andouillettes.

Kalbskopf, *ſ. m.* 2. la tête de veau.

Kalbslab, *ſ. n.* la préſure.

Kalbsmagen, v. Kälbermagen.

Kalbsmilch, v. Kälbermilch.

Kalbsnaſe, *ſ. f.* 3. (*plante.*) v Löwenmaul.

Kalbsviertel, *ſ. n.* 1. le quartier de veau; das Kalbshinterviertel, la longe de veau; le quartier de derrière.

Kaldaunen, *au pl.* les tripes; la tripaille; l'iſſue.

Kaldaunenkrämer, - Krämerinn, *ſ.* le tripier; la tripière.

Kaldaunenmarkt, *ſ. m.* la triperie.

Kalender, *ſ. m.* 1. l'almanach; le calendrier; Kalender machen, faire, compoſer des almanachs; *it. fig.* faire des almanachs; être penſif; rêver.

Kalendermacher, *ſ. m. c. prop. & fig.* le faiſeur d'almanachs; *fig.* le rêveur.
Kaleſche, *ſ. f.* 3. la calèche; la chaiſe roulante.
Kalfaterer, *ſ. m.* 1. *T.* le calfat.
Kalfatern, *v. a. T.* calfater. *part.* gekalfatert.
Kalfatern, *ſ. n.* le calfatage.
Kalk, *ſ. m.* 2. la chaux; gelöſchter Kalk, de la chaux éteinte; ungelöſchter Kalk, de la chaux vive; gebrannter Kalk, de la chaux cuite; eingerührter Kalk, de la chaux détrempée; zugerichteter Kalk, du mortier; den Kalk umrühren, raboter la chaux; Kalk brennen, cuire de la chaux; mit Kalk bewerfen, beſtreichen, crépir; enduire de mortier; *it.* (*t. d'archit.*) gobeter; zu Kalk brennen, (*t. de chimie*) calciner.
Kalkartig, *adj. & adv.* calcaire.
Kalkbrennen, *ſ. n.* la calcination.
Kalkbrenner, *ſ. m.* 1. le chaufournier.
Kalken, *v. a.* mettre en chaux, *p. ex. le froment, la toile &c. part.* gekalket.
Kalkerde, *ſ. f.* 3. la terre calcaire.
Kalkfaß, *ſ. n.* 5. (*t. de maçon*) l'oiſeau; le baquet à mortier.
Kalkhütte, *ſ. f.* 3. le four à chaux; (le chaufour.)
Kalkicht, *adj. & adv.* tartreux.
Kalkig, *adj. & adv.* calcaire; *it.* barbouillé de chaux.
Kalkkrücke, *ſ. f.* 4. le rable *avec lequel on remue la chaux en l'éteignant.*
Kalkofen, *ſ. m.* 1. le four à chaux; (chaufour.)
Kalkſalz, *ſ. n.* 2. le ſel neutre, le ſel de chaux; *it.* le ſel mural.
Kalkſinter, *ſ. m.* (*t. de min.*) la concrétion calcaire cryſtalliſée.
Kalkſpath, *ſ. m.* 2. le ſpath calcaire.
Kalkſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à chaux; pierre calcaire.
Kalkwaſſer, *ſ. n.* l'eau de chaux; l'eau calcaire.
Kalmank, *ſ. m.* 2. la calmande, (calamande.)
Kalmäuſer, *ſ. m.* 1. *pop.* un homme penſif; un rêveur; ſolitaire; *m. p.* un hibou; cagou.
Kalmäuſern, *v. n.* (avec haben) *pop.* rêver. *part.* gekalmäuſert.
Kalmäuſeriſch, v. Kalmäuſer.
Kalmey, v. Galmey.
Kalmus, *ſ. m.* l'acorus; calmus; (*ſorte de racine aromatique.*)
Kalt, *adj.* froid; *it. fig.* froid; ſérieux; *it.* indifférent, inſenſible &c. (v. *la Part. Franç.*;) *adv.* à froid; *it.* froidement; kalte Küche, des viandes froides; *it.* des reſtes froids d'un repas; *it.* de la proviſion de viande cuite *ou* rôtie, *qu'on porte avec ſoi en voyage*; kalter Kuchen, du gâteau feuilleté; kalte Schale, du pain trempé avec du vin &c; une ſoupe au vin froid; der kalte Brand, la gangrène, ſphacèle; die kalte Piſſe, la chaude-piſſe; ſtrangurie; kalt machen, refroidir; faire refroidir; kalt werden, devenir froid; refroidir, ſe refroidir; kalt ſeyn, être froid, *it.* faire froid; *it.* avoir froid; es iſt kalt, il fait froid; es wird kalt, il fera froid.
Kaltblaſig, v. Strengflüſſig.
Kaltblütig, *adj.* tranquille; apathique; modéré; *adv.* tranquillement; ſans trouble; *it.* v. Kaltſinnig.
Kaltblütigkeit, *ſ. f.* le ſang-froid.
Kaltbrüchig, *adj. & adv. T.* rouverain.
Kälte, *ſ. f.* le froid; *it.* la froidure; *it. prop. & fig.* la froideur; *it. fig.* l'indifférence, la tiédeur; *it.* le froid accueil; *it.* le refroidiſſement, *p. ex. dans l'amitié &c.* (v. *la Part. Franç.*)
Kalten, *v. n.* v. *pl. uſ.* Erkalten.
Kälten, *v. a.* cauſer, donner du froid; refroidir; der Wein kältet mich an die Zähne, le vin me gele les dents. *part.* gekältet.
Kältlich, *adj. & adv.* un peu froid.
Kaltſchlächter, *ſ. m.* 1. *provl.* l'écorcheur. (Abdecker.)
Kaltſchmid, *ſ. m.* 2. le chaudronnier.
Kaltſinnig, *adj.* froid; inſenſible, indifférent; glacé; froid comme glace; *it.* ſérieux; *it.* tiède; *adv.* froidement; inſenſiblement &c.; avec indifférence; d'une manière ſérieuſe &c.; d'un ſérieux à glacer; tiédement.
Kaltſinnigkeit, *ſ. f.* 3. Kaltſinn, *ſ. m.* 2 le froid; la froideur; l'indifférence; l'inſenſibilité; le ſérieux à glacer; la glace; *it.* le refroidiſſement. (v. Kälte.)
Kamaſchen, *au pl.* des guêtres.
Kamel, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le chameau.
Kamelhaar, *ſ. n.* 2. le poil de chameau; *it.* le poil de chèvre.
Kamelhären *ou* Kamelhärn, *adj. & adv.* de poil de chameau; kamelhärner Zeug, du camelot.
Kameleparder, *ſ. m.* 1. le caméleopard; la giraffe. (Giraffe.)
Kameltreiber, *ſ. m.* 1. le chamelier.
Kameltziege, *ſ. f.* 3. la chèvre d'Angora.
Kamelott, *ſ. m.* le camelot, l'alberuus.
Kamille, *ſ. f.* 3 la camomille.
Kamin, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la cheminée (Rauchfang;) *it. provl.* v. Schornſtein; *it.* la chauffe-panſe.
Kaminfeger, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Schornſteinfeger.
Kamiſol, *ſ. n.* 5. *dim.* Kamiſölchen, *ſ. n.* 1. la camiſole; la veſte; *it.* la chemiſette.
Kamm, *ſ. m.* 2. le peigne; *it.* (*t. de drap.*) le rebrouſſoir; *it.* (*t. de cardeur*) la carde; *it.* (*t. de ciſſerand*) le peigne, chaſſe-battant; *it.* (*t. de ſerrur.*) le panneton; la barbe *d'une clef*; *it.* (*t. de marine*) le filet de merlins; les marticles, les varanguais; *it.* (*t. de mineur*) un cocher; *it.* la caſſe; la grappe, *dont on a ôté les grains de raiſin*; ein enger Kamm, un peigne fin; der Kamm eines Hahns, la crête de coq; der Kamm des Pferdes, la criniére d'un cheval; (v. Mähne.)
Kammboſe, *ſ. f.* 3. Kammſchachtel, *ſ. f.* 4. la boîte de toilette.
Kämmen, *v. a.* peigner; donner un coup de peigne; *it.* carder *la laine*; *it.* (*t. de charpentier*) v. Einzapfen. *part.* gekämmet.
Kämmer, Kämmerinn, *ſ.* le peigneur; la peigneuſe.
Kammer, *ſ. f.* 4. la chambre (*dans ſes diverſes acceptions*; v. *la Part. Franç.*;) *it.* (*dans le ſens étroit*) la chambre des comptes *ou* des finances; *dim.* Kämmerchen, Kämmerlein, *ſ. n.* 1. la chambrette; le cabinet. Stube und Kammer, poële & chambre; die Kammer zu den Orgelbälgen, la loge; die dunkle Kammer, la chambre obſcure; (*en latin:*) camera obſcura.
Kammeradvocat, *ſ. m.* 3. l'avocat de la chambre.
Kammeramt, *ſ. n.* 5. la charge de la chambre; *it.* la chambre; les officiers de la chambre.
Kammerband, *ſ. n.* 5. la lumière d'*un canon.*
Kammerbecken, *ſ. n.* 1. le pot de chambre.
Kammerbediente, *ſ. m.* 4. l'officier de la chambre des finances *ou* des comptes.
Kammerbothe, *ſ. m.* 4. le meſſager de la chambre; *it.* (*à Rome*) le curſeur.

Kammercommiſſar, *ſ. m.* le commiſſaire de la chambre.
Kammerdame, *ſ. f.* 3. la dame de chambre; dame d'honneur; dame d'atour.
Kammerdiener, *ſ. m.* 1. le valet de chambre; l'homme de chambre.
Kämmerer, *ſ. m.* 1. le camérier; l'officier de la chambre du Pape; *it.* v. Kammerherr; *it.* le tréſorier.
Kämmerey, *ſ. f.* 3. la tréſorerie; *it.* la chambre des finances. (v. Kammer.)
Kammerfrau, *ſ. f.* 3. la femme de chambre; *it.* Kammerdame.
Kammerfräulein, *ſ. n.* la fille *ou* la demoiſelle d'honneur.
Kammergefälle, *ſ. plur.* les finances ordinaires; *it.* les revenus de la chambre.
Kammergericht, *ſ. n.* 2. la chambre de juſtice; das kaiſerliche Kammergericht, la Chambre impériale; la Chambre ſouveraine de l'Empire à Wetzlar.
Kammergerichtsbeyſitzer, *ſ. m.* 1. l'aſſeſſeur de la chambre de l'Empire.
Kammergerichtsbothe, *ſ. m.* 4. le ſergent de la chambre de l'Empire.
Kammergut, *ſ. n.* 5. le domaine; les biens domaniaux; terres domaniales.
Kammerherr, *ſ. m.* 3. le chambellan; le gentilhomme *ou* chevalier de la clef d'or; *it.* (*dans quelques monaſtères & chapitres*) le chambrier.
Kammerjungfer, *ſ. f.* 4. la fille de chambre; *it.* la chambrière; *it.* la ſoubrette.
Kammerjunker, *ſ. m.* 4. le gentilhomme de la chambre.
Kammerkätzlein, *ſ. n.* 1. (*t. badin & par mépris*) la fille de chambre; la chambrière. (v. Kammermädchen.)
Kammerlackey, *ſ. m.* 3. le laquais de la chambre.
Kämmerling, *ſ. m.* 2. v. Kämmerer.
(**Kammermagd**, *ſ. f.* 2.) **Kammermädchen**, *ſ. n.* 1. la fille de chambre; *it.* la chambrière; (v. Kammerjungfer.)
Kammermeiſter, *ſ. m.* 1. le directeur de la chambre des finances; le préfet de la chambre.
Kammerpage, *ſ. m.* 4. le page de la chambre.
Kammerpräſident, *ſ. m.* 3. le préſident de la chambre des finances *ou* des comptes.
Kammerrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller de la chambre.
Kammerrichter, *ſ. m.* 1. le juge *ou* préſident de la chambre; *it.* le juge ſupérieur de la chambre de l'Empire.
Kammerſache, *ſ. f.* 3. une cauſe qui regarde les finances du prince.
Kammerſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier de la chambre.
Kammerſchuld, *ſ. f.* 3. la dette domaniale.
Kammerſtück, *ſ. n.* le canon chambré.
Kammerſtuhl, *ſ. m.* 2. la chaiſe percée.
Kammerthür, *ſ. f.* 3. la porte de la chambre.
Kammerton, *ſ. m. T.* le petit ton.
Kammertopf, *ſ. m.* 2. le pot de chambre.
Kammertrauer, *ſ. f.* 4. le petit deuil.
Kammertuch, *ſ. n.* 5. la toile de Cambrai; le cambrai; la batiſte.
Kammerverwalter, *ſ. n.* 1. l'intendant, le directeur des finances.
Kammerwagen, *ſ. m.* 1. le chariot de bagage de la chambre.
Kammerziel, *ſ. n.* 2. le terme des payemens qui ſe font à la chambre de l'Empire; *it.* ce que chaque État de l'Empire doit contribuer pour l'entretien de la chambre de Wetzlar.
Kammfett, *ſ. n.* le gras de la crinière.
Kammfutter, *ſ. n.* 1. l'étui (la trouſſe) à peigne; le porte-peigne.
Kämmlinge, *au pl.* (*t. de drapier*) la bourrelamlee; les peignons.
Kammmacher, *ſ. m.* 1. le peignier; le faiſeur de peignes.
Kammrad, *ſ. n.* 5. la roue à dents, *dans un moulin &c.*; le bériſſon.
Kampeln, (ſich) *pop.* v. Zanken.
Kampf, *ſ. m.* 2. la lutte; *it.* la joûte; *it.* le combat, la bataille; (v. auſſi Zweykampf;) *it. fig.* la diſpute, querelle; ſich mit jemanden in einen Kampf einlaſſen, entreprendre quelqu'un; ſe battre (en venir aux priſes) avec quelqu'un; *fig.* entrer en lice, rompre une lance avec quelqu'un; preſenter la lance à quelqu'un.
Kämpfen, *v. n.* (avec haben) lutter; *it.* joûter; *it.* (*en parlant des béliers*) coſſer; *it.* ſe battre; combattre; mit dem Feind *ou* gegen den Feind kämpfen, combattre l'ennemi; mit dem Tod kämpfen, être à l'agonie. *part.* gekämpfet.
Kämpfer, *ſ. m.* 1. le lutteur; le joûteur; champion; *it.* le combattant; (v. auſſi Klopffechter;) *it.* (*t. d'archit.*) l'impoſte.
Kampfplatz, *ſ. m.* 2. le champ clos; *it.* le lieu du combat; l'arène; *it.* le champ de bataille; *it.* (*t. de marine*) l'arbalêtrière.
Kampfrecht, *ſ. n.* 2. les lois du combat.
Kampfrichter, *ſ. m.* 1. le juge du champ.
Kampfwelle, *ſ. f.* 3. (*t. de meûnier*) le chevetcau.
Kanaſter, v. Knaſter.
Kandel, v. Kinne.
Kanin, *ſ. n.* 2. *T.* v. Kaninchen.
Kaninchen, *ſ. n.* 1. le lapin; *fém.* la lapine; la haſe; ein junges Kaninchen, un lapereau; das wilde Kaninchen, le lapin ſauvage; le lapin de garenne; das zahme Kaninchen, le lapin domeſtique, le lapin de clapier; le clapirr; *it* le connin, la haſe.
Kaninchenbau, *ſ. m.* 2. le terrier de lapin.
Kaninchenberg, *ſ. m.* 2. Kaninchengehäge, *ſ. n.* 1. la garenne; *it.* le clapier.
Kaninchenfell, *ſ. n.* 2. la peau de lapin.
Kaninchengrube, *ſ. f.* 3 v. Kaninchenbau.
Kaninchenlager, *ſ. n.* 1. la hulotte.
Kaninchennetz, Loch, *ſ. n.* 5. la caſſerole.
Kaninchennetz, *ſ. n.* 2. la bourſe; le pan, le panneau.
Kaninchenwärter, *ſ. m.* 1. le garennier.
Kaninchenweibchen, *ſ. n.* 1. la lapine; la haſe.
Kanker, *ſ. m.* 1. *pop.* une araignée. v. Spinne.
Kanne, *ſ. f.* 3. (*dim.* Kännchen, *ſ. n.* 1.) le pot; *it.* (*nom de meſure*) le pot; la pinte; eine Kanne Wein, un pot de vin; eine Weinkanne, un pot à vin; es regnet als wenn es Kannen göſſe, *prov.* il pleut à verſe *ou* à ſeaux.
Kannenbürſte, *ſ. f.* 3. le goupillon.
Kannengießer, *ſ. m.* 1. le potier d'étain.
Kannenkraut, *ſ. n.* 5. la queue de cheval; la prêle.
Kannenöhr, *ſ. n.* 2. l'anſe du pot. (Henkel.)
Kannenweiſe, *adv.* à pot; par pot; Kannenweiſe ausſchenken, vendre à pot & à pinte.
Kanone, *ſ. f.* 3. le canon.
Kanonenbürſte, *ſ. f.* 3. l'écouvillon.
Kanonenkeller, *ſ. m.* 1. la caſemate.
Kanonenkugel, *ſ. f.* 4. le boulet de canon.

Kanonenſchuß, *ſ. m.* le coup de canon.
Kanonieren, *v. a.* canonner; faire jouer l'artillerie contre ...; battre du canon. *part.* kanonieret.
Kanonierer, *ſ. m.* 1. le canonnier.
Kante, *ſ. f.* 3. le boed, bout, l'extrêmité; la marge; *it.* l'angle (Ecke;) *it.* le côté, (Seite;) *it.* la dentelle; die vorſtehende Kante, le paſſe-poil; die Kante eines Zimmerſtücks, l'arrête.
Kanten, *v. a.* faire peneher ſur le devant; lever. *part.* gekantet.
Kanthaken, *ſ. m.* 1. le grappin.
Kantig, *adj. & adv.* qui a des bords; qui a des angles; *it.* équarri; carré.
Kanzel, *ſ. f.* 4. la chaire; die Kanzel betreten, beſteigen, monter en chaire; von der Kanzel abkündigen, ableſen, publier en chaire; ein Paar Verlobte von der Kanzel werfen, (*t. badin.*) publier les bans de deux perſonnes fiancées.
Kanzelley, *ſ. f.* 3. la chancellerie.
Kanzelleydediente, *ſ. f.* 4. l'officier de la chancellerie.
Kanzelleybothe, *ſ. m.* 4. le meſſager de la chancellerie.
Kanzelleydiener, *ſ. m.* 1. l'huiſſier de la chancellerie.
Kanzelleygebühr, *ſ. f.* 3. les droits, la taxe de la chancellerie.
Kanzelleygeiſt, *ſ. m.* la bureaucratie.
Kanzelleyſchreiber, *ſ. m.* 1. Kanzelliſt, *ſ. m.* 3. le ſecrétaire, l'écrivain de la chancellerie.
Kanzelleyſchrift, *ſ. f.* 3. le caractère de chancellerie, *caractère d'écriture ainſi nommé.*
Kanzelleyſiegel, *ſ. n.* 1. le ſceau de la chancellerie.
Kanzelleyſtyl, *ſ. m.* le ſtyle du palais.
Kanzelliſt, v. Kanzelleyſchreiber.
Kanzelredner, *ſ. m.* le prédicateur.
Kanzler, *ſ. m.* 1. le chancelier.
Kanzlerinn, *ſ. f.* 3. la chancelière.
Kapaun, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. (*vulg.* Kapphahn, *ſ. m.* 2.) le chapon; ein junger Kapaun, un chaponneau; ein gemäſteter Kapaun, un chapon gras.
Kapaunenbrühe, *ſ. f.* 3. le bouillon de chapon.
Kapaunenfett, *ſ. n.* la graiſſe de chapon.
Kapaunenhaut, *ſ. f.* 3. (*t. de gantier*) le canepin.
Kapaunenſtein, *ſ. m.* 2. l'alectorienne.
Kapaunen, *v. a. pop.* chaponner; châtrer. *part.* kapaunet. (v. Kappen.)
Kaper, *ſ. f.* 4. la câpee, (*eſpèce de fruits;*) *it.* v. Caper.
Kapernbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce aux câpres.
Kapernſtrauch, *ſ. m.* 2. le câprier.
Kappe, *ſ. f.* 3. le bonnet; (v. Mütze;) *it.* la coiffe; *it.* le couvre-chef; le voile; *it.* le capuchon; *it.* le chaperon; la cape; die Kappe eines Pferdes, la crinière du cheval; die Kappe eines Falken, le chaperon du faucon; die Kappe am Mundſtück eines Zaumes, le chaperon du mors de cheval; die Kappe an einem Piſtol, le chaperon, la culotte de piſtolet; die Kappe am Getreide, le fourreau d'épi; die Gerſte ſtehet in Kappen, l'orge eſt en fourreau; die Kappe im Schuh, le pâton de ſoulier; die Kappe an einer Fackel, le chapiteau d'un flambeau (*pour recevoir la cire qui découle*) *Prov.* einem jeden Narren gefällt ſeine Kappe, à chaque fou ſa marotte; Amt bringt Kappen, quand on a de l'emploi, on a du profit; gleiche Brüder, gleiche Kappen, à chacun le ſien.
Kappen, *v. a.* couper, *p. ex. l'ancre, le mât;* (abhauen, abſchneiden;) *it.* chaponner, châtrer *de jeunes coqs;* (verſchneiden;) den Falken kappen, chaperonner l'oiſeau. *part.* gekappet.
Kappfenſter, *ſ. n.* 1. la lucarne.
Kapphahn, *ſ. m.* 2. v. Kapaun.
Kappzaum, *ſ. m.* 2. le caveçon.
Kapſel, *ſ. f.* 4. la capſule; la boîte.
Karacke, *ſ. f.* 3. la caraque; (*ſorte de bâtiment de mer.*)
Karat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le carat.
Karavane, *ſ. f.* 3. la caravane.
Karauſche, *ſ. f.* 3. le coraſſin; (*poiſſon.*)
Karbatſche, *ſ. f.* 3. le fouet *de palefrenier;* *it.* le nerf de bœuf; *it.* (*t. de manège*) la chambrière.
Karbatſchen, *v. a.* fouetter; fouailler; donner des coups de fouet; donner les étrivières; *it. fam.* roſſer, battre. *part.* gekarbatſchet.
Karch, v. Karren.
Karchzieher, v. Kärner.
Karde, *ſ. f.* 3. v. Kardendiſtel; *it.* v. Kardetſche.
Karden, *v. a.* carder. *part.* gekardet.
Kardendiſtel, *ſ. f.* 4. le chardon à cardee.
Kardetſche, *ſ. f.* 3. (*t. de cardier*) la carde.
Kardetſchen, *v. a. T.* carder. *part.* gekardetſchet.
Karg, *adj.* avare, cliche, ſordide, taquin, vilain, tenace, meſquin, qui liſine &c. Karg, Kärglich, *adv.* chichement, ſordidement, en vilain &c. (v. Geitzig, Filzig.)
Kargen, *v. n.* (av. haben) liſiner; épargner *ou* vivre ſordidement, chichement. *part.* gekarget.
Kargheit, *ſ. f.* la liſine; chicheté; l'avarice; la ténacité &c. (v. Geitz, Filzigkeit.)
Kärner, *ſ. m.* 1. le charretier.
Karnieß, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. *T.* la corniche.
Karnießhobel, *ſ. m.* 1. (*t. de menuiſier*) le bouvet.
Karpfen, *ſ. m.* la carpe; (*poiſſon.*)
Karpfenſchnauze, *ſ. f.* 3. les lèvres, le muſle de carpe.
Karpfenteich, *ſ. m.* 2. l'étang aux carpes.
Karre, *ſ. f.* 3. v. Schubkarren, Schiebkarren, (*on plutôt* Schubkarre *ꝛc.*)
Karren, *ſ. m.* 1. la charrette; der Karren an der Druckeepreſſe, le coffre de la preſſe d'imprimeur; le berceau; le train; der Karren am Pflug, v. Pfluglade; *it.* Karren, (*t. de batteur d'or*) le couteau à déconper les feuilles d'or; ein Karrenvoll, une charretée. *Fig. & prov.* den Karren in den Koth führen, embourber, embrouiller, brouiller une affaire; er hat ſeinen Karren in das Trockene geführet, il s'eſt mis à l'abri de la pluie; il a du pain cuit; il eſt à couvert de tout événement; ſa fortune eſt faite.
Karren, *v. a.* charier; voiturer dans une charrette; *it. v. n.* (av. haben) être condamné aux carrières. *part.* gekarret.
Karrengaul, *ſ. m.* 2. le cheval de charrette; cheval de colliee; *it. mépr.* la haridelle.
Karrengeſtell, *ſ. n.* 2. le train de charrette.
Karrenrad, *ſ. n.* 5. la roue de charrette.
Karrenſalbe, *ſ. f.* 3. le vieux oing.
Karrenſchieber, *ſ. m.* le roulier, brouet.
Karrentuch, *ſ. n.* la bache.
Karrenvoll, *ſ. m.* la charretée.
Karrote, *ſ. f.* 3. la carotte, (rothe Rübe.)
Karſt, *ſ. m.* 2. la houe; le hoyau.

Digitized by Google

Karſten, *v. a.* houee. *part.* gekarſtet.
Kartätſche, *ſ. f.* 3. (*t. de canonnier*) la cartouche. (*On ne doit pas confondre ce mot avec* Kardetſche.)
Kartätſchenbüchſe, *ſ. f.* 3. la lanterne a mitraille, à gargouſſe.
Kartätſchenzieher, *ſ. m.* 1. la cuiller à canon.
Karte, *ſ. f.* 3. la carte; (v. auch Spielkarte, Landkarte, Muſterkarte ꝛc.) ein Spiel Karten, un jeu de cartes; ein Bündel Karten von ſechs Spielen, un ſixain de cartes; Karten, die auf der Rückſeite bunt ſind, des cartes tarotées; die Karten miſchen, battre mêler les cartes; die Karten abheben, couper; dir Karten geben, faire; *it.* faire ou donner les cartes, es iſt an Ihnen die Karten zu geben, c'eſt à vous à faire; die Karten wegwerfen, (*au jeu de piquet, d'hombre &c.*) écarter; ich habe gute (ſchlechte Karten bekommen, il m'eſt venu, il m'eſt tombé beau (vilain) jeu; jemanden in die Karte ſehen, *fig.* découvrir les deſſeins de quelqu'un.
Karten, *v. n. pop.* (av. haben) joüer aux cartes; *it. v. a. fig. fam.* concerter quelque choſe; s'intriguer dans une affaire. *Fig.* das Spiel karten, battre la carte; ſie haben es mit einander ſo gekartet, ils l'ont ainſi concerté enſemble; das Spiel iſt wunderlich gekartet, les cartes ſont bien brouillées; ich muß das Ding anders karten, il faut donner un autre tour à l'affaire; il faut s'y prendre d'une autre manière. *part.* gekartet.
Kartenblatt, *ſ. n.* 5. une carte.
Kartenmacher, *ſ. m.* 1. le cartier.
Kartenpapier, *ſ. n.* 2. le carton.
Kartenſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de cartes.
Kartenſpieler, *ſ. m.* 1. un joueur aux cartes.
Karthaune, *ſ. f.* 3. un gros canon; une pièce de quarante-huit livres de balle; eine halbe Karthaune, une pièce de vingt-quatre livres de balle; eine doppelte Karthaune, une pièce de batterie de ſoixante à quatre-vingt livres de balle.
Karthäuſer, *ſ. m.* 1. le chartreux.
Karthäuſerinn, Karthäuſernonne, *ſ. f.* 3. la chartreuſe.
Karthäuſerkloſter, *ſ. n.* 1. Karthauſe, *ſ. f.* 3. le couvent des chartreux; la chartreuſe.
Kartoffel, *ſ. f.* 4. la pomme de terre; *it.* la patate.
Kas, *ſ. m.* 2. (*t. de papet.*) le chaſſis.
Kaſcheln, *v. n. pop.* (avec haben) gliſſer. *part.* gekaſchelt; (auf dem Eis gleiten.)
Käſe, *ſ. m.* 1. le fromage; friſcher Käſe, de la jonchée; du fromage à la crême; löcherichter Käſe, du fromage caillé; Käſe und Butter, du laitage.
Käſebude, *ſ. f.* 3. Käſeladen, *ſ. m.* 1. le banc de fromager, de fromagère, de beurrière; (la fromagerie)
Käſefladen, Käſekuchen, *ſ. m.* le talmouſe; le gâteau au fromage.
Käſeform, *ſ. f.* 3. Käſenapf, *ſ. m.* 2. le chaſeret; l'écliſſe.
Käſehändlee, v. Käſekrämee.
Käſehaus, *ſ. n.* 5. la fromagerie.
Käſehoede, *ſ. f.* 3. le clayon.
Käſekammee, *ſ. f.* la laiterie.
Käſekohl, v. Blumenkohl.
Käſekorb, *ſ. m.* 2. le clayon; la cage; la cagerotte
Käſekrämer, *ſ. m.* 1. le fromager; le marchand de fromage.
Käſekrämerinn, *ſ. f.* 3. la fromagère; la marchande de fromage.
Käſekuchen, v. Käſefladen.
Käſelab, *ſ. m.* 2. la preſure.
Käſeladen, v. Käſebude.
Käſemade, *ſ. f.* 3. le ver de fromage.
Käſemagen, *ſ. m.* 1. v. Käſelab.
Käſematte, *ſ. f.* la caſemate.
Käſemilbe, *ſ. f.* 3. la mite de fromage.
Käſen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe cailler, (*ſe dit du lait;*) (v. Gerinnen;) *it. v. a.* faire du fromage. *p.* gekäſet.
Käſerinde, *ſ. f.* la pelure, croûte, l'ecorce de fromage.
Käſewurm, v. Käſemade, Käſemilbe.
Käſicht, *adj. & adv.* qui reſſemble au fromage.
Käſig, *adj. & adv.* caſeux.
Kaſtanie, *ſ. f.* 3. la chataigne; die wilde Kaſtanie, le maron d'Inde.
Kaſtanienbaum, *ſ. m.* 2. le chataignier.
Kaſtanienbraun, *adj. & adv.* chatain; brun de chataigne; *it.* minime.
Kaſtanienholz, *ſ. n.* le bois de chataignier.
Kaſtanienwald, *ſ. m.* 5. la chataignerie.
Käſtchen, Käſtlein, *ſ. n.* 1. la petite caiſſe; la caſſette; le coffret, buffet; *it.* la petite armoire. (v. Kaſten.)
Kaſten, *ſ. m.* 1. (*dim.* Käſtchen, Käſtlein, *ſ. n.* 1.) la caiſſe; le coffre; (v. auch Kiſte, *& dans la Part. Fr. ces mots;*) *it.* l'armoire, (v. Schrank;) *it.* le buffet; *it.* (*t. d'imprim.*) la caſſe, (Schriftkaſten;) *it.* le chaſſis du coffre; der Kaſten für die Armen, le tronc, la boite des pauvres; der Kaſten in der Speiſekammer, la huche; der Kaſten in der Kutſche, le corps, cuffre, la caiſſe de carroſſe; der Kaſten für die Feucht, le grenier; der Kaſten für den Haſer, le coffre à l'avoine; Pomeranzenbäume in Käſten ſetzen, encaiſſer des orangers; der Kaſten eines Ringes, (*t. d'orfèvre*) la châton; der Kaſten des Zimmermanns auf dem Schiff zum Werkzeug, la ſoile; die Käſten hinten am Schiff, les caiſſons; der Kaſten (die Arche) Noah, l'arche de Noé; über den Kaſten gehen, aller au coffre fort, *it.* ouvrir le coffre, l'armoire &c.; Kiſten und Käſten erbrechen, rompre coffres & ſerrures; Kiſten und Käſten voll haben, *prov.* avoir tout en abondance.
Kaſtengeſtell, *ſ. n.* 2. (*t. d'imprim.*) les treteaux.
Kaſtenherr, *ſ. m.* 3. Kaſtenvogt, *ſ. m.* 2. le tréſorier, caiſſier, receveur, l'adminiſtrateur des biens de l'Egliſe; l'aumônier.
Kaſtenmacher, *ſ. m.* 1. le bahutier; layetier.
Kaſteyen, *v. a.* châtier; ſich kaſteyen, ſeinen Leib kaſteyen, ſe mortifier; mortifier, crucifier ſa chair; ſe diſcipliner; *it.* jeûner. *part.* kaſteyet.
Kaſteyung, *ſ. f.* 3. la mortification de la chair.
Kaſtol, v. Caſſeolle.
Katalog, *ſ. m.* le catalogue.
Katecher, *ſ. m.* 3. le catéchiſte.
Katechiſation, *ſ. f.* 3. le catéchiſme.
Katechiſieren, *v. a.* catéchiſer. *part.* katechiſieret.
Katechismus, *ſ. m.* le catéchiſme.
Katechismusſchüler, *ſ. m.* 1. le catéchumène.
Katze, *ſ. m.* 1. le matou; le chat mâle.
Kathedee, *ſ. m. & n.* 1. la chaire; *it.* le cathéter, (*inſtrument de chirurgie.*)
Kathedralkirche, *ſ. f.* 3. l'égliſe cathédrale; la cathédrale.
Katholiſch, *adj. & adv.* Katholick, *ſ. m.* 3. Katholickinn, *ſ. f.* 3. catholique; römiſch-katholiſch, catholique romain.

Digitized by Google

Kattun, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la toile de coton; *it.* la toile peinte; indianiſcher Kattun, l'indienne; la toile de coton des Indes.

Kazbalgen, (ſich) *v. réfl. pop.* ſe chamailler. *part.* gekazbalget.

Kazbalgerey, *ſ. f.* 3. *pop.* le chamaillis; la batterie; le jeu de mains.

Katze, *ſ. f.* 3. le chat; *ſtm.* la chatte; *it. T.* un croc à démolir, (Haken;) *it.* (*t. de fortif.*) un cavalier; *it.* le hâlier, (Sturmbock;) *it.* le pierrier, *ſorte de canon.*) *it.* (*t. de marine*) la quaiche (*petit vaiſſeau;*) *it.* la petite anere; *it.* (Geldkatze) une ceinture où l'on met de l'argent; *it.* une eſpèce de jeu de paume; *it.* les chats *aux noyers*, *noiſettiers*, *ſaules &c.*; das Kätzchen, Kätzlein, *dim.* le petit chat, la petite chatte; le chaton; die wilde Katze, le chat ſauvage; junge Katzen werfen, chatter; faire des petits chats; ein Wurf junger Katzen, une chattée; une portée de chats. *Fig. & prov. fam. & pop* die Katze im Sack kaufen, acheter chat en poche; faire marché d'une choſe ſans la voir; er fällt allemahl auf die Füße, wie die Katzen, il ſe trouve toujours ſur ſes pieds; il ſe tire toujours d'affaire; die Katze lauft ihm den Buckel hinauf, il a peur; *it.* ſa conſcience lui fait des reproches; der Katze die Schelle anhenken, attacher le grelot; ſieht doch die Katze den Kaiſer an, un chien regarde bien un évêque; ſie leben mit einander wie Hunde und Katzen, c'eſt le feu & l'eau; einer guten Katze entgehet oft eine Maus, à bon pêcheur ſouvent échappe anguille; eine eingeſperrete Katze fängt keine Mäuſe, jamais chat emmitouflé ne prit ſouris; er gehet daeum herum, wie die Katze um den heißen Brey, il tourne autour du pot; il paſſe là-deſſus comme chat ſur braiſe.

Katzenart, *ſ. f.* 3. la race de chat.

Katzenauge, *ſ. n.* 3 l'œil de chat; la pierre chatoyante; (*pierre précieuſe.*)

Katzenbalg, *ſ. m.* 2. la peau de chat.

Katzengeſchrey, *ſ. n.* 2. le miaulement des chats; *it. fig. fam.* la muſique enragée.

Katzenglumer, *ſ. m.* **Katzengold**, *ſ. n.* le mica jaune.

Katzenfuß, *ſ. m.* le pied de lièvre; la vulnéraire des payſans; (*herbe.*)

Katzenkopf, *ſ. m.* 2. la tête de chat; *it. fig. fam.* un niais; butor; *it. T.* le pène en hord; (*eſpèce de cadenas;*) *it. pop.* une eſpèce de petit canon dont les payſans ou les petits garçons ſe ſervent aux jours de réjouiſſances.

Katzenloch, *ſ. n.* 5. la chatière; le trou du chat.

Katzenpardel, *ſ. m.* 1. le chat-pard; le ſerval.

Katzenſcheu, *adj. & adv.* qui a une averſion naturelle pour les chats.

Katzenſchwanz, *ſ. m.* 2. la queue de chat; *it.* queue de chat; (*plante.*)

Katzenſilber, *ſ. n.* le mica blanc.

Katzenſprung, *ſ. m.* 2. le ſaut de chat; es iſt kein Katzenſprung bis dahin, *fam.* ce n'eſt pas un petit chemin, c'eſt un bon bout de chemin à faire; es iſt nur ein Katzenſprung bis dahin, *fam.* il n'y a que trois pas juſque-là.

Katzenwadel, *ſ. m.* (*plante.*) v. Katzenſchwanz.

Kauchen, (ſich) *v. réfl. pop.* s'accroupir; être à croupetons. *part.* gekauchet.

Kauder, *ſ. m.* l'étoupe.

Kaudern, *v. a.* v. Wuchern.

Kauderwälſch, *adj. & adv. fam.* jargon; patois; baragouin; kauderwälſch reden, baragouiner; parler un jargon inintelligible; jargonner.

Kauen, **Käuen**, *v. n.* mâcher; mit Mühe kauen, mâchonner; Toback kauen, prendre du tabac en machicatoire. *part.* gekauet.

Kauern, *v. n.* (*av.* haben) s'accroupir. *p.* gekauert.

Kauf, *ſ. m.* 2. l'achat; l'acquiſition; *it.* le marché; *it.* l'emplette; ein (guter) Kauf von ungefähr, la rencontre, le haſard; der Kauf eines geiſtlichen Amts, la ſimonie; ich habe es um einen guten (wohlfeilen) Preis bekommen, je l'ai eu à bon marché, à bon prix, pour un morceau de pain, à marché donné; ich habe von ungefähr einen guten Kauf getroffen, j'ai rencontré (trouvé) un bon haſard.

Kaufanſchlag, *ſ. m.* 2. la priſée, l'évaluation, l'eſtimation.

Kaufbegierde, *ſ. f.* l'avidité, le deſir d'acheter.

Kaufbegierig, *adj. & adv.* avide à acheter; curieux d'acheter.

Kaufbrief, *ſ. m.* 2. le contrat, la lettre d'achat; le contrat de vente; le titre de poſſeſſion.

Kaufen, *v. a.* acheter; *it.* acquérir quelque choſe; faire l'acquiſition de...; *it* faire une emplette de...; *it.* (*au jeu de piquet*, *d'hombre &c.*) prendre *après avoir écarté*; etwas um hundert Thaler kaufen, payer une choſe cent écus; l'acheter pour cent écus; wieder kaufen, racheter; das erſte Mahl von jemanden kaufen, étrenner quelqu'un; wieviel kaufet ihr? combien en prenez-vous? die gekauften Karten, la rentrée; ich habe gute Karten gekauft, il m'eſt entré, il m'eſt venu beau jeu; j'ai eu une belle rentrée; ich habe nichts gekauft, il ne m'eſt rien rentré; j'ai eu une mauvaiſe rentrée. *p.* gekaufet.

Käufer, *ſ. m.* 1. l'acheteur; *it.* l'acquéreur; *it.* v. Kunde.

Käuferinn, *ſ. f.* l'acheteuſe.

Kauffahrdey, *ſ. f.* le voyage ſur mer pour commercer.

Kauffahrdeyflotte, *ſ. f.* la flotte marchande.

Kauffahrdeyſchiff, *ſ. n.* 2. **Kauffahrer**, *ſ. m.* 1. le vaiſſeau, navire, bâtiment marchand; *it.* Kauffahrdeyfahrer, le capitaine d'un vaiſſeau marchand.

Kauffrau, *ſ. f.* 3. la marchande; *it.* la femme d'un marchand *ou* négociant.

Kaufgeld, *ſ. n.* 5. le prix d'achat.

Kaufgierig, v. Kaufbegierig.

Kaufhandel, *ſ. m.* le commerce, négoce, trafic. (v. Handlung.)

Kaufhaus, *ſ. n.* 5. la douane.

Kaufherr, *ſ. m.* 3. le gros marchand.

Kaufladen, *ſ. m.* 1. la boutique de marchand.

Käufler, *ſ. m.* 1. *provl.* le priſeur.

Kaufleute, *au pl.* (*ſing.* Kaufmann) les marchands; *it.* le corps *ou* la communauté des marchands; *it.* les acheteurs (Käufer;) *it.* les chalands, (Kunden.)

Käuflich, *adj. & adv.* à acheter; (*pop.* achetable;) *it.* à titre d'achat; käuflich an ſich bringen, v. Kaufen; käuflich überlaſſen, v. Verkaufen; käuflich beſitzen, poſſéder à titre d'achat. (*Il ne faut pas confondre* käuflich *avec* verkäuflich.)

Kauflustig, v. Kaufbegierig.

Kaufmann, *ſ. m.* le marchand; négociant; commerçant; *it.* l'acheteur; *it.* le chaland; (v. Käufer, Kunde;) ein fremder Kaufmann, (der die Meſſe beſucht,) un marchand forain; ein Kaufmann, der

im Großen handelt, un marchand en gras; un marchand en magaſin; ein Kaufmann, der im Kleinen handelt, un marchand en détail; einen Kaufmann zu ſeiner Waare ſuchen, chercher un acheteur pour ſa marchandiſe; die Ladung eines Schiffes von verſchiedenen Kaufleuten nehmen, charger un vaiſſeau à cueillette.

Kaufmánniſch, *adj.* marchand, de marchand; *it.* mercantil; *adv.* en marchand; mercantilement.

Kaufmannsbrauch, *ſ. m.* 2. la coutume, l'uſage *ou* le ſtyle de marchand.

Kaufmannſchaft, *ſ. f.* 3. le corps *ou* la communauté des marchands; *it.* le commerce, négoce, trafic; (*Handlung*;) die Kaufmannſchaft (*Handlung*) treiben, commercer, trafiquer, négocier.

Kaufmannsdiener, *ſ. m.* 1. le garçon *ou* commis marchand

Kaufmannsgewölbe, *ſ. n.* Kaufmannsladen, *ſ. m.* la boutique de marchand.

Kaufmannsgut, *ſ. n.* 5. la marchandiſe; *it. adj.* marchand; (v. *la Part. Franç.*;) dieſe Leinwand iſt kein Kaufmannsgut, cette toile n'eſt pas marchande.

Kaufmannsjunge, *ſ. m.* 4. l'apprenti marchand; *mépr.* le courtaud de boutique.

Kaufmannsrichter, *ſ. m.* 1. le juge (prévôt) des marchands; *it.* (in Seeſtädten) le conſul (*dans les villes maritimes.*)

Kaufmannswaare, *ſ. f.* 3. la marchandiſe. (v. Kaufmannsgut.)

Kaufplatz, *ſ. m.* 2. le marché; *it.* la place *ou* la ville marchande.

Kaufſchilling, *ſ. m.* 2. le prix d'achat; *it.* les arrhes; (v. Angeld.)

Kaufſchlag, *ſ. m.* 2. *provl.* la concluſion de marché; le marché fait.

Kaufſtadt, *ſ. f.* 2. eine Kauf- und Handelsſtadt, une ville marchande.

Kaufſucht, v. Kaufbegierde.

Kaufweiſe, *adv.* par achat.

Kaufzettel, *ſ. m.* 1. l'affiche de vente; le placard.

Kaulbars, *ſ. m.* (*plur.* Kaulbárſe) la perche; (*poiſſon.*)

Käule, v. Keule.

Kaum, *adv.* à peine; avec peine; *it.* à grand'peine; difficilement, malaiſément; kaum iſt er fort geweſen, à peine étoit il parti; er hatte kaum angefangen, il n'avoit fait que de commencer; er kann kaum reden, il a de la peine à parler.

Káumittel, *ſ. n.* 1. le maſticatoire.

Kaute, *ſ. f.* 3. *T.* la botte de lin; *it. provl.* v. Grube, Grübchen.

Kauterwälſch, v. Kauderwälſch.

Kauz, *ſ. m.* 2. (*dim.* Käutzchen, Käutzlein, *ſ. n.* 1.) le hibou; le petit chat-huant. *Fig. pop.* ein wunderlicher Kauz, un homme fantaſque, capricieux, bizarre; un étrange mortel: ein liſtiger, leſer, durchtriebener Kauz, un homme ruſé, malin, qui en ſait long; un fin fripon; ein reicher Kauz, un richard; gros dos; père aux écus; einem den Kauz ſtreichen, flatter, careſſer quelqu'un.

Kauzen, *v. n. pop.* (avec haben) ſe coucher. *part.* gekauzt. (*ſe dit proprement des chiens & fig. des hommes*, v. ſich Schmiegen.)

Kavitſche, *ſ. f.* 3 (*t. de peint*) la cheville de bois.

Kebsehe, *ſ. f.* 3. le concubinage; le mariage de conſcience.

Kebsmann, *ſ. m. p.uſ.* le mari clandeſtin, le concubinaire.

Kebsweib, *ſ. n.* 5. la concubine; maîtreſſe.

Keck, *adj.* hardi; *it.* téméraire, audacieux; oſé; *it.* courageux; *it.* effronté; (v. Kühn, Verwegen, Dreiſt;) *adv.* hardiment; témérairement; audacieuſement &c.; avec hardieſſe &c.; avec affronterie.

Keckheit, *ſ. f.* la hardieſſe; *it.* la témérité; l'audace; *it.* le courage; *it.* l'effronterie.

Keßſch, v. Käſich.

Kegel, *ſ. m.* 1. la quille; *it.* (*t. de géom.*) le cône; *it.* (*t. d'imprim.*) le témoin *de terre*, qu'on laiſſe en creuſant un foſſé; *it.* (*t. de fondeur de lettres d'impr.*) le corps de la lettre; *it.* (*t. d'orquebuſ.*) le cliquet; *it.* (*t. d'artill.*) la mire; le fronteau de mire; *it.* (*t. d'horlog.*) la fuſée; *it.* (*t. de faiſeur de dentelle*) le fuſeau; *it.* (*t. de manége*) le bras *de chevet*; Kegel ſchieben, jouer aux quilles; Kegel aufſetzen, umſchlagen ꝛc., dreſſer, abattre des quilles; viele Kegel umſchlagen, abattre bien du bois; um den Anwurf kegeln, quiller.

Kegelbahn, *ſ. f.* 3. le quillier; la place à jouer aux quilles.

Kegeler, Kegelſchieber, -ſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de quilles; ein guter Kegelſchieber, un abatteur de quilles *ou* de bois.

Kegelförmig, *adj. & adv.* (*t. de géom.*) conique; *it.* parabolique; paraboliquement.

Kegellinie, *ſ. f.* 3. la ligne conique.

Kegeln, *v. n.* (av haben) jouer aux quilles; (Kegel ſpielen *ou* ſchieben;) wer kegeln will, muß auch aufſetzen, *prov.* qui abat les quilles, doit les dreſſer. *part.* gekegelt.

Kegelplatz, *ſ. m.* 2. v. Kegelbahn.

Kegelſchnecke, *ſ. f.* 3. le cornet; le coquillage conique.

Kegelſchnitt, *ſ. m.* 2. *T.* la ſection conique.

Kegelſchub, v. Kegel, Kegeln.

Kegelſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de quilles.

Kegelſtand, *ſ. m.* 2. le quillier.

Kehlader, *ſ. f.* 4 la veine jugulaire.

Kehlambos, *ſ. m.* 2. (*t. de chaudronn.*) le ſuage.

Kehlbalken, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) l'entrait.

Kehlbohrer, *ſ. m.* 1. (*t. de menuiſ.*) le fraiſoir.

Kehldeckel, *ſ. m.* 1. *T.* l'épiglotte.

Kehle, *ſ. f.* 3 la gorge; la goſier; (*al. pop.* le gavion;) *it.* (*t. d'orebit.*) la gorge; *it.* la cannelure; *it.* (*t. de fortif.*) la gorge; eine halbe Kehle, une demi-gorge; etwas in die unrechte Kehle bekommen, *pop.* avoir quelque choſe de travers au goſier; die Kehle ſchmieren, *fig. pop.* ſe laver le goſier; boire.

Kehlen, *v. o.* (*t. d'arch.*) canneler. *part.* gekehlet.

Kehlhammer, *ſ. m.* 1. (*t. de ferrurier*) le ſuage.

Kehlhobel, *ſ. m.* 1. (*t. de menuiſ.*) le grain d'orge; le bouvet; la manchette.

Kehlicht, *adj. & adv. T.* cannelé.

Kehlleiſte, *ſ. f.* 3 le talon.

Kehllinie, *ſ. f.* 3. (*t. de fortif.*) la ligne de la gorge; la demi-gorge.

Kehlpunct, *ſ. m.* 3. le centre d'un baſtion; le point de la gorge; le polygone intérieur.

Kehlriemen, *ſ. m.* la ſous-gorge *d'un cheval.*

Kehlſtoß, *ſ. m.* 2. (*t. de menuiſier*) le feuilleret.

Kehlſucht, *ſ. f.* l'eſquinancie; *it.* la gourme *des chevaux.*

Kehlwinkel, *ſ. m.* 1. l'angle de la gorge.

Kehlziegel, *ſ. m.* 1. la noue.

Kehrab, *ou* **Kehraus**, *ſ. m. fam.* la dernière danſe d'une fête.

Kehrbeſen, *ſ. m.* 1. le balai.

Kehrbürſte, *ſ. f.* 3. la broſſe; *it.* les vergettes; l'épouſſette; *it.* la décrottoire *pour les ſouliers.*

Kehren, *v. a. prop. & fig.* tourner; (v. auſſi Wenden, Umkehren;) die Augen gen Himmel kehren, tourner les yeux vers le ciel; ſich kehren, ſe tourner, ſe retourner; etwas kehren und wenden, tourner & retourner une choſe; einem den Rücken kehren, tourner le dos à quelqu'un; *it. fig.* abandonner, délaiſſer quelqu'un dans ſon malheur; lui manquer au beſoin; ſich zu einem kehren, ſe tourner vers quelqu'un; *fig.* avoir pitié *ou* compaſſion de quelqu'un; wieder zurück kehren, retourner, revenir; *fig.* revenir de ſes égaremens, rentrer en ſoi-même. *Fig.* etwas zum Beſten kehren, donner un bon tour, une interprétation favorable à quelque choſe; l'expliquer favorablement; ſich zu den Laſtern kehren, s'abandonner aux vices; ſich an einen kehren, faire cas, tenir compte des avis de quelqu'un; faire attention à ..; *it.* écouter quelqu'un; être docile; ſich an etwas kehren, ſe mettre en peine, ſe ſoucier de quelque choſe; *it.* être touché, avoir *ou* prendre ſoin de quelque choſe; ſich an nichts kehren, ne tenir compte de rien; ne pas ſe ſoucier; ne pas ſe mettre en peine de ..; mépriſer; ne pas écouter. *part.* gekehret.

Kehren, *v. a.* balayer *les rues, la chambre; it.* vergetter, broſſer, épouſſeter, nettoyer *les habits, meubles &c.; it.* décrotter *les ſouliers &c.*; den Schornſtein kehren, ramoner. *Fig. & prov.* ein jeder kehre vor ſeiner Thür, chacun doit ſe mêler de ſes propres affaires, & non pas de celles des autres; guter Freund, kehre vor deiner Thür, bon homme, garde ta vache. (v. auſſi Beſen.) *part.* gekehret.

Kehrer, *ſ. m.* 1. le balayeur.

Kehrerinn, *ſ. f.* 3. la balayeuſe.

Kehricht, *ſ. n.* les balayures, ordures.

Kehrichthaufen, *ſ. m.* 1. le tas d'ordures *ou* d'immondices.

Kehrichtkorb, *ſ. m.* 2. le porte-immondices.

Kehrichtſchaufel, *ſ. f.* 4. la pèle aux ordures.

Kehrichtwinkel, *ſ. m.* la décharge.

Kehrmann, Kehrfrau, v. Keheer & Keheerinn.

Kehrung, *ſ. f.* 3. la tournure; (v. Wendung;) *it.* l'action de balayer &c. (v. Kehren.)

Kehrwiſch, *ſ. m.* 2. le houſſoir; l'épouſſette; le plumail.

Kehrzehente, *ſ. m.* 4. (*t. de coutume*) le champart; le terrage; den Kehrzehenten heben, champarter.

Kehrzehent-Einnehmer, *ſ. m.* 1. le champarteur.

Kehrzehent-Scheune, *ſ. f.* 3. la champartereſſe.

Keichen, *v. n.* (av. haben) être travaillé d'un aſthme; être aſthmatique; reſpirer avec difficulté, avec peine; haleter; *it.* ſouffler; *it.* (*en parlant des chevaux*) pouſſer; être pouſſif. *part.* gekeichet.

Keichen, *ſ. n.* la reſpiration difficile; la difficulté de reſpirer; l'haleine courte; *it.* (*en parlant des chevaux*) la pouſſe; *it.* (*du faucon*) le pantoimeat.

Keichend, *adj. & adv.* aſthmatique; haletant; *it.* (*en parlant des chevaux*) pouſſif.

Keicher, *ſ. m.* 1. *pop* l'homme aſthmatique; l'homme qui a l'haleine courte.

Keichhuſten, *ſ. m.* la coqueluche.

Keifen, *v. a. irr. pop.* grouder, grogner, quereller; crier; ſlabauder. *part.* gekeifet.

Keifen, *ſ. n.* la grouderie, querelle, eciaillerie; ſlabauderie.

Keil, *ſ. m.* a. le coin; *it.* (*t. de fendeur de bois*) l'ébuard; *it.* (*dans les carrières*) la pommelle; *it.* (*t. de marine*) l'entremiſe; *it. plur.* les tenons de l'ancre; ein Keil, in einen Zapfen zu treiben, le roſſignol; ein viereckiger Keil, in einen andern Keil ꝛc. zu treiben, l'épite; *it.* (*t. d'impr.*) v. Schließnagel; *it.* (*t. d'architect.*) v. Schlußſtein; ein eiſerner Keil, le mas; ein Keil, die Kanonen zu richten, le coin de mire; der Keil zum Stiefelſtock, la clef de forme, d'embouchoir; der Keil zu einem Hobel, le guide de rabot; ein Keil Butter, *pop.* un coin de beurre. *Fig. & prov.* das iſt ein harter Keil, c'eſt une dure (preſſante) néceſſité; ein Keil treibt den andern, un clou chaſſe l'autre; une néceſſité pouſſe l'autre.

Keilbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) le ſphénoïde; l'os baſilaire; l'os cunéiforme.

Keilen, *v. a. pop.* cogner; frapper. *part.* gekeilet.

Keiler, *ſ. m.* 1. (*t. de chaſſe*) le ſanglier mâle.

Keilförmig, *adj. & adv.* cunéiforme.

Keilhacke, -haue, *ſ. f.* 3. la pioche.

Keim, *ſ. m.* a. le germe; *it.* le rejeton; *it. fig.* le germe; das erſte Keimchen der Kräuter, der Gräſer, la plume d'herbe; la pointe des herbes.

Keimen, *v. n.* (avec haben) germer; pouſſer un germe; poindre; *it.* rejeter *part.* gekeimet.

Keimen, *ſ. n.* la germination.

Kein, Keiner, Keine, Keines, *pron.* aucun; nul; pas un; point; perſonne; ich habe kein Geld, keinen Bedienten ꝛc., je n'ai point d'argent, point de valet &c.; kein Menſch weiß es, perſonne ne le ſait; unſer keiner (keiner von uns) hat es geſehen, aucun (pas un) de nous ne l'a vu; er iſt kein Edelmann, il n'eſt pas gentilhomme; ſie hat keinen Mann und keine Kinder, elle n'a ni mari ni enfant; kein Mitleiden haben, n'avoir nulle compaſſion; er iſt kein Kind mehr, il n'eſt pas des plus robuſtes; keiner Partey zugethan ſeyn, être neutre; n'être attaché ni à l'un ni à l'autre parti; ſich keines Dinges annehmen, ne ſe ſoucier de rien; ich habe keine Schuld daran, j'en ſuis innocent; ce n'eſt pas ma faute; je n'y ai point de part; keines von beiden, ni l'un ni l'autre.

Keinerley, *adj. indécl.* aucun, nul; auf (in) keinerley Weiſe, en aucune façon, en aucune manière; aucunement, nullement.

Keinerſeits, *adv. p. uſ.* de perſonne; par perſonne; des Vorſchlag iſt keinerſeits verworfen (angenommen) worden, la propoſition n'a été rejeté (acceptée) de perſonne, par aucun parti.

Keinesweges, *adv.* aucunement, nullement, en aucune façon *ou* manière. (v. Keinerley.)

Keinmahl, *adv.* jamais; pas une (ſeule) fois; point du tout.

Kelch, *ſ. m.* a. la coupe; *it.* (*t. d'égliſe & de botanique*) le calice; (v. *la Part. Franç.*;) der Kelch an den Eicheln, la calotte, le gobelet; (v. auſſi Becher;) den Kelch trinken, *fig.* boire, avaler le calice.

Kelchdeckel, *ſ. m.* 1. (*t. d'égliſe*) la pale.

Kelchfutter, *ſ. n.* 1. l'étui de calice.

Kelchglas, *ſ. n.* 5. le verre à vin; le gobelet.

Kelchteller, *ſ. m.* 1. (*t. d'égliſe*) la patène.

Kelchtüchlein, *ſ. n.* 1. (*t. d'égliſe*) le voile *du calice.*

Kelle, *ſ. f.* 3. la (groſſe) cuiller; la cuiller à puiſer, à ſouder &c.; *it. T.* (Schöpfkelle) la puiſelle; le puiſoir; *it.* (Schaumkelle) l'écumoire; *it.* (Mäurerkelle) la truelle; *it.* (Gypſerkelle) le plâtroner; *it.* (*t. de cuiſine*) le friquet; eine Kellevoll, une truellée.

Keller,

Keller, *ſ. m.* 1. la cave; ein Keller, der nicht ſehr tief iſt, un cellier; ein kleiner Keller, un caveau; in den Kellerthun, encaver; deſcendre dans la cave.

Keller, Kellner, *ſ. m.* 1. le ſommelier. (v. auch Kellenmeiſter.)

Kellerhals, *ſ. m.* l'échappée.

Kellerinn, Kellnerinn, *ſ. f.* (*dans les couvens*) la cellerière.

Kellerey, *ſ. f.* 3. l'échanſonnerie; *it.* la ſommellerie; *it.* le cellier.

Kellereſel, *ſ. m.* 1. *prvcl.* v. Aſſel.

Kellerfenſter, *ſ. n.* 1. l'abat-jour; le larmier.

Kellerjunge, *ſ. m.* 3. le garçon de cave.

Kellerladen, *ſ. m.* 1. le volet de cave.

Kellerleiter, *ſ. f.* 4. le poulain.

Kellerloch, *ſ. n.* 5. le ſoupirail de la cave; (v. auch Kellerfenſter.)

Kellermeiſter, *ſ. m.* 1. le ſommelier; maître de la cave; *it.* (*dans les couvens*) le cellerier.

Kellerſchlüſſel, *ſ. m.* 1. la clef de la cave.

Kellerſchreiber, *ſ. m.* 1. le commis de la cave.

Kellerthür, *ſ. f.* 3. la porte de la cave.

Kellerwurm, *ſ. m.* 5. v. Aſſel.

Kellerzins, *ſ. m.* 2. le loyer de cave.

Kellner, **Kellnerinn**, v. Keller.

Kelter, *ſ. f.* 4. le preſſoir; die Kelter treten, fouler une cuve de raiſins.

Kelterbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre du preſſoir.

Kelterer, Kelterknecht, Keltertreter, *ſ. m.* le preſſureur.

Kelterfaß, *ſ. n.* la cuve.

Kelterhaus, *ſ. n.* 5. le preſſoir.

Kelterlohn, *ſ. m.* le preſſurage.

Keltermeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-preſſureur.

Keltern, *v. a.* preſſurer; preſſer des raiſins; *abſol.* fouler la vendange. *part.* gekeltert.

Kelterwein, *ſ. m.* 2. le vin de preſſurage.

Kennbar, Kenntlich, *adj.* connoiſſable; diſtinct marqué; remarquable; palpable; *adv.* diſtinctement &c.; ein kennbarer Unterſchied, une différence marquée; kennbare Zeichen, des marques diſtinctes.

Kennbarkeit, Kenntlichkeit, *ſ. f.* la qualité de ce qu'une choſe eſt connoiſſable.

Kennen, *v. a. irr.* connoître; *it.* reconnoître; *it.* diſtinguer; *it.* ſavoir; entendre; (v. *la P. Fr.*;) ſich ſelbſt kennen lernen, s'étudier ſoi-même; nicht kennen, ignorer. *part.* gekannt.

Kenner, *ſ. m.* 1. le connoiſſeur; qui ſe connoît à quelque choſe; er iſt ein Kenner von Mahlerey, il ſe connoît en tableaux; er iſt ein guter Kenner, il eſt bon juge.

Kennerinn, *ſ. f.* 3. la connoiſſeuſe. (v. Kenner.)

Kennerauge, *ſ. n.* etwas mit Kennerangen anſehen, être juge compétent d'une choſe; être bon juge.

Kenntlich, v. Kennbar.

Kenntniß, *ſ. f.* 2. la connoiſſance; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* l'intelligence, la ſcience, le ſavoir, l'entendement.

Kennung, *ſ. f.* 3. (*t. de maquignon*) le germe de fève.

Kennzeichen, *ſ. n.* 1. la marque; le ſigne; l'indice; *it.* le caractère; la marque, la qualité diſtinctive; *it.* (*t. de peintre, de ſculpteur &c.*;) l'attribut; die Keule iſt das Kennzeichen des Herkules, la maſſue eſt l'attribut d'Hercule.

Kennziefer, *ſ. f.* 4. (*t. de logarithmes*) la caractériſtique.

Kennzug, *ſ. m.* le trait caractériſtique.

Kerbe, *ſ. f.* 3. la coche; l'entaille; l'entaillure; *it.* (*t. de charpentier*) l'oche; *it.* la tranchée *de mur*; *it.* v. Fuge, Falze; *it.* la raye *du cul*; (v. auch Einſchnitt;) die Kerbe am Rand der Münzen, la carnèle; die Kerbe am Pferdegaumen, le cran; le fillon; die Kerbe im Buchſtaben, la ſignature; le cran; den Pfeil in die Kerbe des Bogens legen, encocher la flèche.

Kerbel, *ſ. m.* le cerfeuil.

Kerbelſamt, *ſ. m.* la ſemence, la graine de cerfeuil.

Kerbelſuppe, *ſ. f.* 3. le potage au cerfeuil.

Kerben, *v. a.* entailler; encocher; faire une entaillure, une coche, un cran &c.; *it. T.* carneler; *it.* ocher; faire une oche; (v. Kerbe;) *it.* couper menu, *p. ex. du tabac &c. part.* gekerbet.

Kerbholz, *ſ. n.* 5. Kerbſtock, *ſ. m.* 2. la taille; auf das Kerbholz ſchneiden, marquer ſur la taille; es gehet alles bey ihm aufs Kerbholz, il prend tout à crédit; er ſtehet auf meinem Kerbholz, *fig. fam.* il eſt ſur mes tablettes.

Kerbmeſſer, *ſ. n.* 1. (*t. de doreur*) le couteau à hacher.

Kerker, *ſ. m.* 1. la geole; priſon; (v. Gefängniß;) *it.* le cachot; le cul de baſſe-foſſe.

Kerkermeiſter, *ſ. m.* 1. le geolier; concierge.

Kerkermeiſter-Gebühr, *ſ. f.* 3. le geolage.

Kerkern, *v. a. p.uſ.* v. Einkerkern.

Kerkerthür, *ſ. f.* 3. la porte de la priſon; (v. Kerker.)

Kerl, *ſ. m.* 2. (*ce mot n'eſt dit que dans le diſcours familier, & populairement des gens de baſſe condition*) un homme; *it. pop.* un garçon, valet, domeſtique; ein braver Kerl, un brave garçon; ein ehrlicher Kerl, un garçon d'honneur; das thut kein rechtſchaffener Kerl, ce n'eſt pas agir en honnête homme; ich will meinen Kerl zu euch ſchicken, je vous enverrai mon domeſtique, mon valet.

Kerl, *eſt ſouvent un terme de mépris. p. ex.* was will der Kerl haben? que me veut cet homme-là? ſolchen Kerlen iſt nicht zu trauen, il faut ſe défier de telles gens; das iſt mir der rechte Kerl, das iſt ein ſchöner Kerl, (*ironiquement*) voilà un bel oiſeau; c'eſt un joli compère &c.; er iſt Kerls genug dazu, il eſt homme à le faire; ein großer, langer Kerl, un gargantua; ein ſtarker, dicker Kerl, une maſſe de chair; ein kleiner Kerl, un bout d'homme; une courte botte.

Kermes, *ſ. m.* le kermès.

Kermesbaum, *ſ. m.* 2. le chêne verd.

Kermeskörner, *au pl.* les graines de cochenille.

Kern, *ſ. m.* 2. le noyau; *it.* l'amande; *it.* le pepin *d'un fruit*; (v. *ces trois mots dans la Part Franç.*;) *it.* la moelle *des os & des arbres*; (das Mark;) *it.* la cuiſſe *d'une noix*; *it.* le cul *d'artichaud*; *it* la poitrine *de bœuf*; *it.* la pièce tremblante; *it.* le cœur, le milieu *du bois*; *it.* le cœur *du plomb de vitrier*; *it.* le tampon *de flûte*; *it.* le noyau de forme, *p. ex. d'un canon, d'une cloche, d'un tuyau d'orgues &c.*; *it.* Kern, *fe.* la moelle, la fleur, le ſuc, la quinteſſence; la ſubſtance, le meilleur *d'une choſe*; l'elite; der Kern am Pferdezahn, *T.* le germe de fève; (auch die Kernung;) einem Leder den Kern geben, (*t. de tanneur*) couper le grain; corroyer un cuir; aus dem Kern ſchneiden, (*t. d'a tillerie*) tirer de niveau. *Fig. & prov.* wer den Kern eſſen will, muß die Nuß aufbeißen, on n'a rien ſans peine; nulle roſe ſans épines; den Kern aus einer Rede ziehen, tirer la ſubſtance d'un diſcours; der Kern der Armee, l'élite, la fleur de l'armée.

Kernäßig, *adj. & adv.* (*t de foreſt.*) *ſe dit d'un arbre*, qui pouſſe ſes branches du milieu.
Kernbeißer, *ſ. m.* 1. le gros-bec. (v. Kirſchfink.)
Kernen, *v. a.* grener; réduire en grains; *it.* écaler. *part.* gekernet.
Kernfrucht, *ſ. f.* 2. le fruit à noyaux, à pepins.
Kerngehäuſe, *ſ. n.* 1. le cœur *de certains fruits*; le trognon.
Kerngut, *adj. & adv. fam.* excellent; exquis; choiſi; bon par excellence.
Kernzut, *ſ. n.* 5. *fam.* la marchandiſe choiſie, exquiſe, triée.
Kernhaft, *adj. & adv.* duret; ferme; qui a du corps. *comme p. ex. du papier*; *it.* fort; robuſte; qui eſt de durée.
Kernig, *adj. & adv.* qui a des grains; plein de noyaux; qui a des noyaux; *it.* duret, ferme. (v. Keenhaft, Derb.)
Kernobſt, v. Kernfrucht.
Kernrecht, *adj. & adv. T.* de niveau; eine kernrechte Kanone, un canon foré juſte.
Kernſchule, *ſ. f.* 3. la pépinière.
Kernſchuß, *ſ. m.* 2. *T.* un coup de but en blanc; *it* un coup de niveau.
Kernſpruch, *ſ. m.* 2. la ſentence d'or.
Kerze, *ſ. f.* 3. le cierge; *it.* la chandelle.
Kerzendocht, *ſ. m.* 3. la mèche de chandelle, de cierge.
Kerzengerade, *adj. & adv. fam.* droit comme un jonc, comme un cierge; en quille; perpendiculaire; perpendiculairement.
Kerzengießer, Kerzenmacher, *it.* **Kerzenkrämer**, *ſ. m.* 1. le ciergier; chandelier; cirier.
Kerzenkraut, *ſ. n.* 5. v. Königskraut.
Kerzenträger, *ſ. m.* 1. le porteur de cierge &c. v. Kerze.
Keſſel, *ſ. m.* 1. la chaudière; *it.* le chaudron; *it.* la marmite; *T.* la baſſine; *it.* le perreau *des ciriers*; *it.* le rappuroir *des ſalpêtriers*; *it.* le gouffre *d'une rivière*; *it.* la foſſe d'aiſance; (*t. de guerre*) la batterie à mortier, à bombes; *it.* la caiſſe *d'une pompe*; *it.* (*t. d'archit.*) la campane *du chapiteau corinthien.*
Keſſelaſche, v. Pottaſche.
Keſſelbier, *ſ. n.* la bière de ménage.
Keſſelbombe, *ſ. f.* 3. *T.* la bombe en marmite.
Keſſelbraun, *ſ. n.* la terre brune à brunir, à éclaireir; *it. adj. & adv.* couleur de cuivre.
Keſſeler, Keßler, *ſ. m.* 1. le chaudronnier.
Keſſelflicker, *ſ. m.* 1. le drouineur, magnan.
Keſſelflicker-Sack, *ſ. m.* 2. la drouine.
Keſſelgewölbe, *ſ. n.* 1. une coupole; la voûte hémiſphérique.
Keſſelhaken, *ſ. m.* 1. la crémaillère; ein kleiner Keſſelhaken, un crémaillon.
Keſſelpauke, *ſ. f.* 3. la timbale.
Keſte, Keſtenbaum, *prvcl.* v. Kaſtanie ꝛc.
Kette, *ſ. f.* 3. la chaîne; (*dim.* la chaînette;) *it. fig.* les fers; la captivité; la ſervitude; *it.* la ſuite; l'enchaînement; *it.* la trame; *it* (*t. de tiſſerand*) la chaîne; die Kette eines Ruderſclaven, la cadène; die Kette an der Sperrwage, la chaîne d'avaloire; die Kette an einer Franze, la tête de frange; in Ketten und Banden liegen, être chargé de fers; an Ketten legen, mettre à la chaîne; enchaîner.
Kettel, *ſ. f.* 4. le crochet *de la porte* (*eſpèce de* loquet.)
Ketteln, *v. a.* attacher, arrêter avec une chaînette. *part.* gekettelt.
Ketten, *v. a.* an einander ketten, *prop. & fig.* enchaîner; lier, attacher avec une chaîne. *p.* gekettet.
Kettenbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de tiſſerand*) la grande enſouple.
Kettenfeyer, *ſ. f.* Petri *au* Sanct Peters Kettenfeyer, St. Pierre aux liens.
Kettenglied, *ſ. n.* 5. le chaînon.
Kettenhund, *ſ. m.* 2. le chien d'attache.
Kettenkugel, *ſ. f.* 4. le boulet à deux têtes; *it.* (*t. de mar.*) l'ange; *it.* la balle ramée.
Kettennath, *ſ. f.* le point de chaînette.
Kettenrechnung, *ſ. f.* 3. (*t. d'arithm.*) la régle conjointe.
Kettenring, *ſ. m.* 2. le chaînon.
Kettenſchluß, *ſ. m.* 2. (*plur.* Kettenſchlüſſe,) (*t. de logique*) le ſorite.
Kettenſtich, *ſ. m.* l'entretoile.
Kettenzug, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) le guillochis; les entrelacs.
Kettlein, Kettchen, *ſ. n.* 1. la chaînette.
Ketzer, *ſ. m.* 1. l'hérétique.
Ketzerey, *ſ. f.* 3. l'héreſie; *it.* l'hétérodoxie; er wird keine Ketzerey ſtiften, *iron.* il n'a pas inventé la poudre.
Ketzergericht, *ſ. n.* 2. l'inquiſition, le ſaint office.
Ketzeriſch, *adj. & adv.* hérétique.
Ketzermachee, *ſ. m.* 1. qui veut faire paſſer quelqu'un pour hérétique.
Ketzermeiſter, *ſ. m.* 1. le grand inquiſiteur.
Ketzern, *v. a.* v. Verketzern; *it.* (*t. de min.*) fendre, caſſer *la roche. part.* geketzert.
Keuchen, v. Keichen.
Keule, *ſ. f.* 3 la maſſue; *it.* le pilon *de mortier*; *it.* la cuiſſe *d'un animal*; *T.* le cuiſſot; *it.* (Hammelskeule, Schöpſenkeule,) le gigot, l'éclanche de mouton; *it.* (Ochſenkeule, Rindskeule) le trumeau de bœuf; mit der Keule todtſchlagen, aſſommer à coups de maſſue.
Keuler, v. Keiler.
Keuſch, *adj.* chaſte; pudique; pur; continent; *adv.* chaſtement, pudiquement &c.; keuſch leben, vivre dans la continence.
Keuſchheit, *ſ. f.* la chaſteté; pudicité; continence; *it.* la pureté *de cœur.*
Kibitz, *ſ. m.* 2. le vanneau; (*oiſeau.*)
Kibitzblume, *ſ. f.* 3. la fritillaire.
Kichererbſe, *ſ. f.* le pois chiche
Kicks, *ſ. f.* 2. (*au jeu de billard*) la fauſſe queue.
Kiefe, *ſ. f.* 3. **Kiefer**, *ſ. m.* 1. *prvcl.* la mâchoire; (v. Kinnbacken;) *it. plur.* les ouies, branchies *des poiſſons.* (Fiſchohren.)
Kiefer, *ſ. m.* 4. le pinaſtre; (*arbre.*)
Kiefer, v. Küfer.
Kiele, v. Giele.
Kiel, *ſ. m.* 2. le tuyau *de plume*; le bout d'aile; *it.* le canon *de plume*; *it. T.* le plumaſſeau; (v. Federkiel;) *it. T.* la quille *d'un vaiſſeau*; *it.* le faux-tillac; la carène; *it. fig.* la plume; mein Kiel ſoll deinen Ruhm erheben, ma plume célébrera tes louanges; mit dem Kiel auf den Grund ſtoßen, *T.* donner des culées.
Kielen, *v. n.* (avec haben) s'emplumer, ſe remplumer (*ſe dit des oiſeaux*;) *it. v. a. T.* empener; garnir *de* plumaſſeaux *un clavecin*; *it.* munir d'une quille. *part.* gekielet.
Kielholen, *v. a. T.* donner la cale; (*eſpèce de châtiment des gens de mer*;) *it.* caréner *un vaiſſeau. part.* kielholet.

Kielholrn, *ſ. n. T.* la cale. (v. *le verbe.*)
Kielſchwein, *ſ. n.* 2. (*t. de mar.*) la cachalingue; l'eſcarlingue; la contrequille.
Kielwaſſer, *ſ. n.* 1. *T.* le ſillage, les eaux, la lacue *d'un vaiſſeau.*
Kieme, *ſ. f.* 3. *plur.* die Kiemen, les ouïes, branchies *des poiſſons.* (v. Kiefer.)
Kien, *ſ. m.* Kienholz, *ſ. n.* le bois réſineux.
Kienapfel, *ſ. m.* 1. la pomme de pin.
Kienbaum, *ſ. m.* 2. le pin ſauvage.
Kienfackel, *ſ. f.* 4. la torche de pin.
Kienholz, v. Kien.
Kienöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de pin.
Kienruß, *ſ. m.* le noir de fumée; le noir à noircir; la ſuie.
Kies, *ſ. m.* 2. le graviee; *it.* (*t. de min.*) la pyrite; la pierre à feu.
Kieſel, *ſ. m.* 1. Kieſelſtein, *ſ. m.* 2. le caillou.
Kieſen, *v. a. irr. ol.* choiſir; élire; trier. (v. Erkieſen, Ausſuchen, Auswählen ꝛc.) *part.* gekieſet.
Kieſicht, *it.* Kieſig, *adj. & adv.* graveleux; plein de gravier.
Kieße, *ſ. f.* 3. la chatte.
Kimme, *ſ. f.* 3. *T.* l'enfonçure, la rainure *d'un tonneau.*
Kimmen, *v. a. T.* enfoncer; mettre des fonds *à un tonneau. part.* gekimmet.
Kind, *ſ. n.* 5. (*dim.* Kindchen, Kindlein, *ſ. n.* e.) l'enfant; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* le fils, la fille; *it. fam. en careſſant*, le fanfan, poupon, la pouponne; die Kinder, les enfans; la famille; *it.* la poſtérité; das Kind im Mutterleibe, l'embryon; le fetus; *it.* le part; le fruit; ein untergeſchobenes Kind, un enfant ſuppoſé; ein nach des Vaters Tod gebornes Kind, un enfant poſthume; ein neugebornes Kind, un enfant nouveau né; ein ſaugendes Kind, un enfant à la mamelle; ein angenommenes Kind, un enfant adoptif, (adopté.) d'adopeion; ein Kind der Seligkeit, un enfant du ſalue; ein Kind des Verderbens, un enfant de perdition; un ſuppôt de Satan; un enfant du Diable; Kinder zeugen, procréer des enfans; *it.* engendeer des enfans; mit einem Kind gehen, *pop.* être enceinte, être groſſe; ein Kind gebären, bekommen, enfanter; aecoucher d'un enfant; mettre un enfant au monde; um das Kind kommen, *pop.* avorter. faire une fauſſe-couche; ein Kind abtreiben, faire avoeter, faire périr ſon fruit; er iſt ein Berliner, Leipziger Kind, il eſt naeif de Berlin, de Leipſick; il eſt Berlinois &c. de naiſſance, d'origine; il eſt né Berlinois &c.; ſich wie ein Kind anſtellen, faire l'enfane; *it.* badiner comme un enfant; ich bin kein Kind ſo, je ne ſuis pas ſi ſimple; von Kind an, (von Kindesbeinen an,) dès l'enfance; dès la plus tendre enfance; dès le berceau. *Prov.* das Kind mit dem Bad ausſchütten, jeter l'enfant avec le baptême; Kinder und Narren reden die Wahrheit, ce n'eſt qu'aux enfans & aux fonx de dire tout ce qu'ils penſent; das Kind bey ſeinem rechten Nahmen nennen, appeller une choſe par ſon véritable nom; appellee un chat un chat. (v. auch Brennen, *prov.*)
Kindbett, *ſ n.* 3. la couche; les conches; *it.* l'accouchement; la délivrance; l'enfantement; im Kindbett liegen, ſeyn, être en eouches; faire ſes couches; aus dem Kindbett kommen, relever de couche; zu früh ins Kindbett kommen, faire une fauſſe couche; *pop.* ſe bleſſer; *it.* avorter.
Kindbetterinn, *ſ. f.* 3. l'accouchée; une femme en couches; eine aufgeſtandene Kindbetterinn, une relevée de eouches; der erſte Ausgang einer Kindbetterinn, les relevailles.
Kindestag, *ſ. m.* 2. les Innocens; le jour *ou* la fête des Innocens.
Kinderarbeit, *ſ. f.* 3. l'occupation, l'amuſement d'enfant; le badinage.
Kinderblattern, *au pl.* la petite vérole.
Kinderbrey, *ſ. m.* la bouillie.
Kinderey, *ſ. f.* 3. l'enfantiſe et la puérilité; l'enfantillage; *it.* l'abſurdité, les inepties; (v. auſſi Kinderaebeit.)
Kinderfrau, Kinderwärterinn, *ſ. f.* 3. Kindermagd, *ſ. f.* 2. la femme *ou* fille chargée du ſoin d'un enfant *ou* des enfans.
Kinderfreund, *ſ. m.* 2. l'ami des enfans; qui aime les enfans.
Kindeshaft, *adj.* enfantin, puéril; *adv.* en enfant, puérilement. (v. Kindiſch.)
Kinderhaube, *ſ. f.* 3. le béguin.
Kinderkappe, *ſ. f.* 3. v. Kinderhaube.
Kinderklapper, *ſ. f.* 4. le boehet.
Kinderlehre, *ſ. f.* 3. le catéchiſme; Kinderlehre halten, faire le catéchiſme; catéchiſer.
Kinderlehrer, *ſ. m.* 1. le catéchiſte.
Kinderlos, *adj. & adv.* ſans enfans; ſans lignée.
Kindermagd, *ſ. f.* 2. v. Kinderfrau.
Kindermord, *ſ. m.* 2. le meurtre de ſon propre enfant; *T.* l'infanticide; der bethlehemitiſche Kindermord, le maſſacre des innocens.
Kindermörder, *ſ. m.* 1. Kindermörderinn, *ſ. f.* 3. le meurtrier, la meurtrière de ſon enfant; *T.* l'infanticide.
Kindermutter, *ſ. f* 1. la mère d'enfans; *it. prov.* la ſage-femme. (v. Wehmutter, Hebamme.)
Kindern, *v. n.* (av. haben) *pop.* accoucher; (in das Kindbett kommen;) *it. pop.* faire l'enfant, (lindiſch tändeln.) *part.* gekindert.
Kindernarr, *ſ. m.* 3. *pop.* qui aime exceſſivement les enfans.
Kinderpocken, v. Kinderblattern.
Kinderpoſſe, v. Kinderey.
Kinderrock, *ſ. m.* 2. la juquette (robe.)
Kinderſchuh, *ſ. m.* 2. le ſoulier d'enfant. *Fig.* die Kinderſchuhe vertreten haben, être ſorti d'enfance; die Kinderſchuhe ablegen, quitter les folies de l'enfance; n'être plus enfant; abandonner les amuſemens puérils; prendre des manières ſérieuſes
Kinderſchule, *ſ. f.* 3. les petites écoles; l'école des enfans.
Kinderſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu d'enfans; *it.* le badinage.
Kinderſpielzeug, Kinderſpielwerk, *ſ. n.* les jonets, babioles d'enfant; *it.* les bagatelles.
Kinderſtreich, *ſ. m.* 2. le tour d'enfant; la puérilité.
Kindertaufe, *ſ. f.* 3. le bâptême des enfans.
Kindertrommel, *ſ. f.* 4. le tambouriu; le tambour d'enfant.
Kinderzucht, *ſ. f.* 3. l'éducation d'enfans; la diſcipline d'enfans.
Kindesbeine, *au pl. dans la phraſe fam. ſuivante:* von Kindesbeinen an, dès l'enfanee; dès la plus tendre enfancee. (v. Kindheit.)
Kindeskind, *ſ. n.* 5. le petit-fils; la petite-fille; *it. plur.* les deſcendans; la poſterité; nos neveux.

Kindeslindeskind, *ſ. n.* l'arrière-petit-fils, l'arrière-petite-fille.

Kindesnöthen, *au plur.* le travail d'enfant; le mal d'enfant; les douleurs de l'enfantement; l'accouchement; in Kindesnöthen liegen *ou* ſeyn, être en travail d'enfant.

Kindespflicht, *ſ. f.* 3. le devoir de l'enfant.

Kindesrecht, *ſ. n.* 2. le droit de filiation.

Kindesſtatt, *ſ. f.* l'adoption; *it.* l'adrogation; an Kindesſtatt annehmen *ou* aufnehmen, adopter; *it.* adroger.

Kindestheil, *ſ. n.* 2. la portion d'enfant.

Kindheit, *ſ. f.* l'enfance; von Kindheit an, dès l'enfance; dès le berceau; dès la plus tendre enfance; dès le bas-âge; in die Kindheit gerathen, tomber en enfance. (v. Kindiſch.)

Kindiſch, *adj.* enfantin; puéril; das kindiſche Weſen, la puérilité; l'enfantiſe; l'enfantillage; kindiſch thun, faire l'enfant; niaiſer; (vor Alter) kindiſch werden, tomber en enfance; ſe ſurvivre; ſurvivre à ſoi-même.

Kindiſch, kindiſcher Weiſe, *adv.* en enfant; puérilement; comme un enfant.

Kindlein, *ſ. n.* 1. (*dim. de* Kind) un petit, un jeune enfant; die unſchuldigen Kindlein, les innocens.

Kindlich, *adj.* filial; *it.* tendre; *adv.* filialement; tendrement.

Kindſchaft, *ſ. f.* la filiation; le droit de fils, de fille.

Kindtaufe, *ſ. f.* 3. le baptême; *it.* le feſtin *ou* le repas de baptême.

Kinn, *ſ. n.* 2. le menton; *it.* la mâchoire *du cheval*; ein breites vorſtehendes Kinn, un menton de buis, de galoche; ein doppeltes Kinn, un menton double, menton à double étage.

Kinnbacken, *ſ. m.* 1. la mâchoire; *T.* la mandibule; der Unterkinnbacken eines Pferdes, la ganache; zu den Kinnbacken gehörig, maxillaire.

Kinnbackendrüſe, *ſ. f.* 3. la glande maxillaire.

Kinnbackenmuskel, *ſ. m.* 4. le ptérigoidien.

Kinnband, *ſ. n.* 5. Kinnbinde, *ſ. f.* 3. le bridoir *à la coiffure de femme*; *it.* la mentonnière *d'un maſque &c.*

Kinngrübchen, *ſ. n.* 1. la foſſette.

Kinnkette, *ſ. f.* 3. la gourmette *du cheval*; die Kinnkette abnehmen, losmachen, dégourmer.

Kinnlade, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Kinnbacken.

Kippe, *ſ. f.* 3 l'état d'une choſe *ou* d'une perſonne prête à perdre l'équilibre *ou* en danger de tomber; *it. fig.* le trébuchet, bord; le précipice; *it.* (*t. de monnoyeur*) le biquet; auf der Kippe ſtehen, être ſur le bord du précipice; être en danger de tomber; *fig.* être ſur le point d'être ruiné, dégradé; être comme l'oiſeau ſur la branche.

Kippen, *v. n.* (av. haben) trébucher; tomber; être renverſé &c.; *it. v. a.* kippen und wippen, billonner; (v. *la P. Frang.*;) *it.* rogner (affoiblir) la monnoie. *part* gekippet.

Kipper, *ſ. m.* 1. Kipper und Wipper, le billonneur.

Kipperey, *ſ. f.* 3. le billonnage. (v. *la Part Frang.*)

Kirchdorf, *ſ. n.* 5. un village qui a une égliſe.

Kirche, *ſ. f.* 3. l'égliſe; le temple; *it fig.* l'égliſe; l'aſſemblée des Fidèles; ſeine Beaut zur Kirche und Eheoße führen, ſe marier publiquement en face de l'égliſe.

Kirchenagende, *ſ. f.* 3. la liturgie; *it.* le rituel.

Kirchenälteſte, *ſ. m.* 4. l'ancien; l'adminiſtrateur des biens d'une égliſe; le membre du conſiſtoire.

Kirchenamt, *ſ. n.* 5. l'office, la charge, le miniſtère eccléſiaſtique *ou* d'égliſe.

Kirchenbann, *ſ. m.* 2. l'excommunication; *it.* l'interdit; in den Kirchenbann thun, excommunier; die Bedrohung mit dem Kirchenbann, la menace d'excommunication. (v. auſſi Bann, Bannſtrahl.)

Kirchenbau, *ſ. m.* 2. la conſtruction *ou* le bâtiment d'une égliſe; *it.* la fabrique d'une égliſe.

Kirchenbrauch, v. Kirchengebrauch.

Kirchenbuch, *ſ. n.* 5. le régitre de la paroiſſe.

Kirchenbuße, *ſ. f.* l'amende honorable, la pénitence publique.

Kirchendieb, *ſ. m.* 2. le ſacrilége; le voleur d'égliſe.

Kirchendiebſtahl, *ſ. m.* 2. le ſacrilége; le vol d'égliſe.

Kirchendiener, *ſ. m.* 1. le miniſtre de l'égliſe; *it.* l'acolyte.

Kirchendienſt, *ſ. m.* 2. v. Kirchenamt.

Kirchenfahne, *ſ. f.* 3. la bannière; le gonfanon.

Kirchenfenſter, *ſ. n.* 1. les vitraux; les vitres d'égliſe.

Kirchenfreyheit, *ſ. f.* 3. la franchiſe, l'immunité eccléſiaſtique *ou* d'égliſe; *it.* la liberté de l'égliſe.

Kirchenfriede, *ſ. m.* la liberté du culte; *it.* l'accord, l'union des membres d'une égliſe.

Kirchengänger, *ſ. m.* 1. Kirchengängerinn, *ſ. f.* 3. qui va ſouvent à l'égliſe; ein fleißiger Kirchengänger, eine fleißige Kirchengängerinn, *fam.* un pilier d'égliſe.

Kirchengebeth, *ſ. n.* 2. la prière publique; la liturgie; *it.* la recommandation *des malades.*

Kirchengebrauch, *ſ. m.* 2. le rit *ou* rite; les cérémonies de l'égliſe, la liturgie.

Kirchengemeinſchaft, *ſ. f.* 3. la communion eccléſiaſtique.

Kirchengeräth, *ſ. n.* 2. les ornemens, les vaiſſeaux, les vaſes ſacrés d'une égliſe; ſilbernes Kirchengeräth, l'argenterie d'une égliſe.

Kirchengeſang, *ſ. m.* 2. le chant de l'égliſe; le plain-chant; *it.* le cantique.

Kirchengeſchenk, *ſ. n.* 2. le don *ou* préſent fait à une égliſe; *it.* le legs pieux.

Kirchengeſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire eccléſiaſtique; l'hiſtoire de l'égliſe.

Kirchengut, *ſ. n.* 5. le bien eccléſiaſtique; le bien de l'égliſe; in die Kirchengüter einen Eingriff thun, ſich an den Kirchengütern vergreifen, mettre la main à l'encenſoir

Kirchenlehrer, *ſ. m.* 1. un docteur de l'égliſe; *it.* un père de l'égliſe; un ancien père.

Kirchenlied, *ſ. n.* 5. le cantique.

Kirchenordnung, *ſ. f.* 3. l'ordre, la diſcipline, le réglement, le rit *ou* rite de l'égliſe; *it.* la liturgie; *it.* le rituel.

Kirchenpfleger, v. Kirchenälteſte.

Kirchenrath, *ſ. m.* 2. le conſiſtoire; *it.* le conſeiller eccléſiaſtique, le conſeiller du conſiſtoire.

Kirchenraub, v. Kirchendiebſtahl.

Kirchenrechnung, *ſ. f.* le compte d'égliſe.

Kirchenrecht, *ſ. n.* 2. le droit canon; le droit eccléſiaſtique; *it.* le droit, le privilége d'égliſe.

Kirchenregiment, *ſ. n.* 5. le gouvernement eccléſiaſtique; *it.* l'hiérarchie.

Kirchenſachen, *au plur.* les affaires eccléſiaſtiques; *it.* le patrimoine de St. Pierre.

Kirchenſteuer, *ſ. f.* 4. la collecte.

Kirchenſtock, *ſ. m.* 2. le trone d'égliſe; la caiſſe des pauvres.

Kirchenſtrafe, *ſ. f.* 3. la cenſure eccléſiaſtique.

Digitized by Google

Kirchenſtuhl, *ſ. m.* 2. ls place (la loge, le ſiége aſſigné) dans l'égliſe ; *it.* le parquet *pour les Miniſtres au les Anciens.*

Kirchenvater, *ſ. m.* 1. Kirchenväter *au plur.* les Pères de l'égliſe (v. auſſi Kirchenlehrer.)

Kirchenverſammlung, *ſ. f.* 3. le Conelle.

Kirchenvorſteher, *ſ. m.* 1. v. Kirchenälteſte.

Kirchenzierrath, v. Kirchengeräth.

Kirchenzucht, *ſ. f.* 2. la diſeipline eccléſiaſtique.

Kirchfeſt, *ſ. n* 2. la fête *ou* l'anniverſaire d'une égliſe ; (v. Kirchmeſſe, Kirchweihe ;) *it.* la fête d'égliſe ; fête commandée.

Kirchgang, *ſ. m.* 2. *pop.* le chemin de l'égliſe ; *it. ſe dit des perſonnes qui vont à l'égliſe pour recevoir la bénédiction nuptiale ; it.* les relevailles d'une femme ; la première ſortie après les couches.

Kirchhof, *ſ. m.* 2. le cimetière.

Kirchlich, *adj.* eccléſiaſtique ; *adv.* eccléſiaſtiquement.

Kirchmeſſe, *ſ. f.* 3. la fête *ou* le jour du Saint de la paroiſſe ; *it.* l'anniverſaire de la dédicace d'une égliſe ; *it.* la fête *ou* foire du village ; die Kirchmeſſe halten, célébrer la dédicace ; es iſt nicht alle Tage Kirchmeſſe, *prov.* il n'eſt pas tous les jours fête.

Kirchmeßpredigt, *ſ. f.* 3. le prône du Patron *ou* du Saint de l'égliſe.

Kirchner, *ſ. m.* 1. le marguillier ; ſacriſtain.

Kirchnerinn, *ſ. f* 3. la marguillière.

Kirchſpiel, *ſ. n.* 2. Kirchſprengel, *ſ. m.* 1. la paroiſſe ; l'étendue de la paroiſſe ; *it.* les paroiſſiens.

Kirchſpielskind, *ſ. n.* 5. Kirchſpielsgenoß, *ſ. m.* 3. le paroiſſien. (v Pfarrkind.)

Kirchthür, *ſ. f.* 3 la porte de l'égliſe.

Kirchthurm, *ſ m.* 2. le clocher.

Kirchthurmſpitze, *ſ. f.* 3. la flèche ; l'aiguille ; la pointe de clocher.

Kirchweihe, *ſ. f.* 3. la dédicace, la conſécration d'une égliſe ; *it.* v. Kirchmeſſe.

Kirch, Kirre, *ſ. m.* 1. v. Wildſchur.

Kirmſe, *pop.* v. Kirchmeſſe.

Kirre, *adj. & adv.* privé ; apprivoiſé ; *it. fig. pop.* ſouple, doux. (v. Zahm.)

Kirren, *v. a. fam.* apprivoiſer ; (zahm machen ;) *it. T. & fig. pop.* appâter ; leurrer. (v. Locken.) *part.* gekirret.

Kirren, *v. n.* (av. haben) craquer, crier, faire du bruit, *comme une porte, ſcie, roue &c. part.* gekirret, (*on ne doit pas confondre ce verbe avec* girren.)

Kirſche, *ſ. f.* 3. la ceriſe ; *it.* le bigarreau ; la griotte ; guigne ; *it.* la meriſe ; (v. Herzkirſche, Weichſelkirſche, Waldkirſche, Kornellkirſche ꝛc. ;) mit großen Herren iſt nicht gut Kirſchen eſſen, *prov.* ne mange point de ceriſes avec les grands ſeigneurs, de peur qu'ils ne te jettent les noyaux au nez ; la compagnie des Grands eſt dangereuſe.

Kirſchbaum, *ſ. m.* 2. le ceriſier ; *it.* le bigarreautier ; griottier ; guignier ; *it.* le meriſier. (v. Kirſche.)

Kirſchbeißer, *ſ m.* 1. Kirſchfink, *ſ. m.* 3. le gros-bec.

Kirſchbranntwein, *ſ. m.* 2. le ratafia de ceriſes.

Kirſchfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de ceriſes.

Kirſchgarten, *ſ. m.* 1. la ceriſaie.

Kirſchgummi, *ſ. n.* la gomme de ceriſier.

Kirſchkern, *ſ. m.* 2. le noyau de ceriſe.

Kirſchſtiel, *ſ. m.* 2 la queue de ceriſe.

Kirſchwaſſer, *ſ. n.* la Kirſchwaſſer ; l'eau de ceriſes.

Kirſchwein, *ſ. m.* 2. le vin de ceriſes.

Kirſchzeit, *ſ. f.* 3. la ſaiſon *ou* le temps des ceriſes.

Kirſey, *ſ. m. & n.* 2. le eſriſel.

Kiſtchen, *ſ. n.* la caiſette ; le caſſetin.

Kiſte, *ſ. f.* 3. la caiſſe ; *it.* le coffre ; (v. Kaſten ;) in Kiſten ſchlagen, encaiſſer.

Kiſtner, Kiſtenmacher, *ſ. m.* 1. le coffretier ; bahutier ; layetier. (v. Kaſtenmacher.)

Kitt, *ſ. m.* 2. le ciment ; *it.* le maſtic ; *it. T.* le badigeon.

Kittel, *ſ. m.* 1. la jupe ; le jupon ; cotillon ; *it.* la ſouquenille ; le ſarrau.

Kitten, *v. a.* cimenter ; *it.* maſtiquer ; *it. T.* badigeonner. *part.* gekittet.

Kitze, *ſ. f.* 3. la chate ; *it.* le chevreau ; esbri.

Kitzel, *ſ. m.* 1. le chatouillement ; la démangeaiſon ; *T.* la titillation ; *it. fig.* la démangeaiſon ; l'envie ; le deſir ; *it.* la pétulance ; der Kitzel ſticht euch, l'envie vous prend ; la peau vous démange.

Kitzelig, *adj.* chatouilleux ; *it. fig. fam.* chatouilleux ; délicat ; difficile ; épineux ; *adv.* délicatement ; épineuſement &c. ; das iſt eine kitzelige Sache, c'eſt une affaire délicate, épineuſe.

Kitzeln, *v. a.* chatouiller. *Fig.* einem die Ohren kitzeln, chatouiller les oreilles de quelqu'un ; flatter quelqu'un ; das wird ihn kitzeln, cela lui fera plaiſir ; ſich über etwas kitzeln, ſe réjouir ſecrètement (rire ſous cape) de quelque choſe. *p.* gekitzelt.

Klack, Klacks, *adv. pop.* crac.

Kladde, *ſ. f.* 3. le brouillon (brouillard) *des négocians ou marchands.*

Klaffen, *v. n.* (av. haben) s'entr'ouvrir ; bâiller ; *it.* s'étoiler ; *it.* crever ; *it. pop.* babiller, caqueter, jaſer. (v. Plaudern, Schwätzen.) *part.* geklaffet.

Kläffen, *v. n.* (avec haben) clapir ; clabauder ; japper. *part.* gekläffet.

Kläffen, *ſ. n.* le jappement ; clabaudage.

Klaffer, *ſ. m.* 1. *pop.* le babillard, caqueteur.

Kläffer, *ſ. m.* 1. un aboyeur ; un chien qui ne ceſſe de clapir, de clabander.

Klafter, *ſ. f.* 4. la braſſe ; toiſe ; *it.* la corde (*ou* deux voies) *de bois ;* die halbe Klafter, la demi-corde, la voie *de bois ;* das Holz in Klaftern ſetzen, toiſer, corder, mouler du bois.

Klafterholz, *ſ. n.* le bois de moule ; le bois cordé.

Klafterig, *adj. & adv.* de la longueur d'une braſſe, d'une toiſe.

Klaftermaß, *ſ. n.* 2. la toiſe ; *it.* la membrure (*dans laquelle on corde le bois.*) *part.* geklaftert.

Klaftern, *v. a.* toiſer, entoiſer.

Klafterſetzer, *ſ. m.* 1. le mouleur de bois.

Klagbar, *adj. & adv.* accuſable ; qui peut être accuſé *ou* porté en juſtice ; *it.* en état d'être plaidé ; eine Sache klagbar machen, porter une affaire en juſtice ; intenter action d'une choſe.

Klage, *ſ. f.* 3. la plainte ; *it.* la lamentation, le gémiſſement ; regret ; les pleurs ; *it.* l'accuſation ; *it.* (*t. de pratique*) l'action, la demande ; pourſuite ; la complainte ; *it.* l'inſtance, le procès, la cauſe ; Klagen führen, faire (porter) des plaintes ; mit ſeiner Klage abgewieſen werden, être débouté de ſa demande ; in der Klage ſeyn, *prvcl.* être en deuil ; porter le deuil.

Klagefrau, *ſ. f.* 3. la femme payée pour pleurer à l'enterrement d'un mort ; la pleureuſe.

Klaggedicht, *ſ. n.* 2. l'élégie ; le poème élégique.

Klagehaus, *ſ. n.* 5. *prvcl.* la maiſon de deuil. (Trauerhaus.)

Digitized by Google

Klagelied, *ſ. n.* 5. (Klaggeſchrey) le chant, l'air lugubre; les complaintes; la lamentation; die Klagelieder Jeremiä, les lamentations de Jérémie.

Klagen, *v. n.* (av. haben) (über etwas, über einen) ſe plaindre; *it.* ſe lamenter; gémir; déplorer; (v. Beklagen;) *it.* recourir à la juſtice; porter ſes plaintes en juſtice; intenter action *ou* procès; accuſer; (v. Anklagen;) plaider; *it. v. a.* einem Freund ſein Unglück, ſein Anliegen, ſeine Noth klagen, découvrir à ſon ami ſes chagrins, ſes malheurs &c., lui en faire part; einen verſtorbenen Freund klagen, (*dans le ſtyle élevé*) s'affliger de la mort de ſon ami, pleurer ſa perte; ſich klagen, *v. réfl.* ſe trouver mal; être indiſpoſé; être maladif; *it. pop.* s'accuſer l'un l'autre; (ſich anklagen.) *part.* geklaget.

Klag-Endung, *ſ. f.* 3. **Klagfall**, *ſ. m.* 2. (*t. de Gramm.*) l'accuſatif.

Klagenswerth, **Klagenswürdig**, *adj.* déplorable; pitoyable; lamentable; miſérable; digne de regret, de pitié, de compaſſion; *fam.* piteux; *adv.* déplorablement &c.; d'une manière déplorable &c.

Kläger, *ſ. m.* 1. le demandeur; plaignant; complaignant; *it.* l'accuſateur (Ankläger;) wo kein Kläger iſt, iſt auch kein Richter, *prov.* quand perſonne ne ſe plaint, il ne faut point de juge.

Klägerinn, *ſ. f.* 3. la demanderesſe, complaignante; *it.* l'accuſatrice.

Klagerede, *ſ. f.* 3. l'oraiſon funèbre; *it.* le plaidoyer; (v. *pl.uſ.* Klageſchrift.)

Klageſchrift, *ſ. f.* 3. le plaidoyer; *it.* la plainte, la demande judiciaire.

Klageſucht, *ſ. f.* l'humeur plaintive, chagrine.

Klageſüchtig, *adj. & adv.* plaintif, chagrin; qui aime à ſe plaindre; qui ſe plaint à tout propos; qui ſe plaint de tout.

Klageton, *ſ. m.* 2. le ton plaintif.

Klageweib, v. Klagefrau.

Klåglich, *adj.* lamentable; déplorable, triſte, affligeant, pitoyable, (piteux,) funeſte, tragique; *it.* miſérable; plaintif; lugubre; *adv.* lamentablement &c.; d'une manière triſte &c.

Klaglos, *adj. & adv. T.* mis hors de cours & de procès; *it.* abſous, déchargé.

Klagſache, *ſ. f.* la plaidoierie.

Klamm, *adj. & adv. provcl.* étroit; qui ſerre trop, (v. Enge;) *it.* ferme, dur, (v. Derb, Feſt;) *it.* rare

Klammer, *ſ. f.* 4. le crampon; *it.* la clef, la bande *de fer*; *it.* la clef *de poutre*; *it. T.* le harpon; la harpe: la moiſe *de charpentier*; *it.* le valet *de meuniſier*; *it.* l'ancre *pour tenir un mur ou des poutres*; *it.* le crochet, les cornières *ou* pattes (*chez les imprimeurs*;) *it.* (*t. de grammaire*) la parenthèſe.

Klammern, *v. a.* cramponner; joindre, lier, attacher avec des crampons &c; *it. T.* agraffer; moiſer. (v. Klammer.) *part.* geklammert.

Klammerſparre, *ſ. f.* 3. (*t. de charpent.*) le blochet.

Klammgällig, *adj. & adv.* (*t. de min.*) dur; fort.

Klampe, *ſ. f.* 3. *T.* le crampon; cramponneau.

Klämpener, v. Klempener.

Klang, *ſ. m.* 1. le ſon; *it.* le ton; *it.* le réſonnement; retentiſſement; (ein heller Laut oder Schall;) der Klang der Glocken, der Gläſer, le tintement des cloches, des verres &c.; einen Klang von ſich geben, v. Klingen.

Klapf, *ſ. m.* 2. *provcl.* v. Schall, Laut.

Klapfen, *v. n. provcl.* v. Schallen, Lauten, Tönen, Klingen. *part.* geklapfet.

Klappe, *ſ. f.* 3. (*t. de mécanique*) le clapet; *it.* la ſoupape; *it.* la trappe, le volet, *p. ex. d'un colombier &c.*; *it.* le venteau *de ſoufflet d'orgue*; *it.* la languette *de tuyau d'orgue*; *it.* la cuivrette *de hautbois, de flûte*; *it.* l'empeigne *de pantoufle*; *it.* (*t. d'anat.*) la valvule.

Klappen, *pl.uſ.* Klappern, *v. a* (& *n*) claquer, craquer, cliqueter, faire du bruit &c.; mit den Zähnen klappen, claquer des dents; das klappt nicht, cela ne va pas; klappt es nicht, ſo klappt es doch, *prov. pop.* cela peut paſſer. *p.* geklappet, geklappert.

Klappen, *p.uſ.* Klappern, *ſ. n.* le claquement; le cliquetis. (v. *le verbe.*)

Klapper, *ſ. f.* 4. la cliquette; *it.* la crécelle; *it.* le hochet *d'enfant*; *it* la caſtagnette, *inſtrument de muſique*; *it.* (*chez les anciens*) le ſiſtre; *it.* (*t. de moulin*) le traquet, moulet, claquet; *it.* v. Klopfer, Thürklopfer.

Klappermaul, *ſ. n.* 5. *pop.* le cauſeur, jaſeur, caqueteur; claquedent, babillard; clabaudeur; la cauſeuſe, jaſeuſe, caqueteuſe, babillarde.

Klappermühle, *ſ. f.* 3. le moulinet; *it.* le traquet, claquet *de moulin.*

Klappernuß, *ſ. f.* la baguenande.

Klapperroſe, *ſ. f.* 3. le coquelicot; le pavot rouge.

Klapperſchlange, *ſ. f.* 3. le ſerpent à ſonnette.

Klapperſtein, *ſ. m.* 2. l'élite. (v. Adlerſtein.)

Klapperſtorch, *ſ. m.* 2. la cicogne ſonnante *ou* claquante.

Klapphandſchuh, *ſ. m.* la mitaine.

Klapps, *ſ. m.* 2. *pop.* la claque; le coup du plat de la main.

Klappſen, *v. n. pop.* (avec haben) claquer. *part.* geklappſet.

Klapptiſch, *ſ. m.* 2. la table pliante *ou* briſée; la table à plier.

Klar, *adj.* clair; *it.* pur; *it.* limpide. *comme l'eau*; *it.* ſerein, luiſant, lumineux, tranſparent; *it.* fin, ſubtil, mince, délié; délicat; *it.* clair, aigu, grêle, perçant, pénétrant, *comme p. ex. la voix*; *it. fig.* clair, évident, intelligible, diſtinct, perceptible, ſenſible, palpable, lumineux; manifeſte; (v. auſſi le mot Clair, *dans la Part. Franç.*;) *it. adv.* (*pop.* klärlich) clairement, purement &c. Klar machen, rendre clair; clarifier; éclaircir, mettre au clair; *fig.* rendre évident, intelligible &c. *Fig.* ſeine Sachen klar machen, arranger ſes affaires; mettre ordre à ſes affaires; klar darthun, klar beweiſen, faire voir évidemment &c.; démontrer, prouver; klar reden, ſingen, avoir la voix claire, grêle; parler clair; jemanden klaren Wein einſchenken, *prov.* dire la vérité toute pure; dire nettement ſa penſée à quelqu'un.

Klare, *ſ. n.* (*t. de cuiſine &c.*) das Klare von etwas Flüſſigem abgießen, décanter une liqueur; eine Sache ins Klare ſetzen, *fig.* mettre une choſe au clair; la rendre intelligible &c.; (v. Klar machen; v. auſſi Raum, *ſ. n.*)

Klåre, *ſ. f.* (*t. de forge*) la cendre dont on fait des coupelles; *it. pop.* la ſubtilité, fineſſe *du fil, de la toile, de la farine &c.*

Klären, (ſich) *v. réfl.* s'éclaircir; devenir clair. *part.* geklåret.

Klarheit, *ſ. f.* la clarté; *it.* la limpidité *de l'eau*; (v. auſſi Helle, Hellreden;) *it.* la ſérénité; la pureté; *it. fig.* la clarté; l'evidence; (v. auſſi Klåre;) die Klarheit der Stimme, la gracilité de la voix.

Klärlich, *adv. pop.* v. Klar, *adv.*

Klatſch, *ſ. m.* 2. la claque; tappe; *it.* le bruit qui provient d'une claque; le claquement.

Klatſchbüchſe, *ſ. f.* 3. la canonnière (de ſureau;) *(jouet d'enfant.)*

Klatſche, *ſ. f.* 3. le fouet; *it.* (Fliegenklatſche) le tue-mouche; *it. fig. pop* la rapporteuſe, jaſeuſe, cauſeuſe, babillarde, caqueteuſe.

Klatſchen, *v. a.* claquer; *it.* donnee une claque; *it. v. n. fig.* (avec haben) rapporter; bavarder, jaſer, cauſer, caquetee; mit den Händen, mit der Peitſche ꝛc. klatſchen, claquer *des mains*; applaudir; *it.* claquer *du fouet &c. part.* geklatſchet.

Klatſchen, *ſ. n.* le claquement, battement, (v. Klatſchen, *v.*;) *it.* l'applaudiſſement; le battement des mains. (das Händeklatſchen;) *it. fig. pop.* le caquet; babil; (v. Klatſcherey.)

Klatſcher, *ſ. m* 1. le rapporteur, jaſeur, cauſeur, caqueteur, babillard, porte-paquet, bavard.

Klatſcherey, *ſ. f.* 3. *fig. pop.* les dits & redits; les rapports, le babil, la cauſerie, jaſerie, le caquet &c.

Klätſcherinn, *ſ. f.* 3 *fig. pop.* la rapporteuſe, cauſeuſe &c. (v. Klatſche.)

Klatſchhaft, *adj. & adv.* qui aime à jaſer, à faire des rapports; havard &c.

Klatſchmaul, *ſ. n.* v. Klätſcher, Klatſche.

Klatſchroſe, v. Klapperroſe.

Klauben, *v. a.* éplucher; triee; *it. fig. fam.* débrouiller; mettre au net; an etwas zu klauben finden, *fig.* trouver de la difficulté à quelque choſe. *part.* geklaubet.

Klauber, *ſ. m.* 1. Klauberinn, *ſ. f.* 3. l'épluchcur, l'epluchcuſe.

Klaur, *ſ. f.* 3. la griffe; ſerre; l'ongle; *it.* la patte; la corne; *it.* les ergots *d'un coq*; *it.* la main *des oiſeaux de proie*; *it.* l'avillon *du faucon*; *it. fig.* la main, les ongles, griffes; mit den Klauen packen; die Klauen in den Raub ſchlagen, empieter la proie; die Klauen in etwas ſchlagen, *fig. fam.* ſe ſaiſir de quelque choſe; geſpaltene Klauen, le pied fourchu; ohne Klauen, (*t. de blaſon*) déſarmé; was er einmahl in ſeinen Klauen hat, iſt verloren, *fig.* on peut compter pour perdu ce qu'il tient une fois entre ſes griffes, dans ſes mains, pattes &c.

Klauel, v. Knäuel.

Klauenfett, *ſ. n.* la graiſſe du pied de bœuf.

Klaurnzehente, *ſ. m.* 4 la dîme du bétail.

Klauſe, *ſ. f.* 3. la cellule *d'un moine, d'un hermite*; l'hermitage; *it. fig.* le pas; col; défilé; le paſſage étroit entre les montagnes; *it.* (*t. de mine*) la foſſe.

Klauſner, *ſ. m.* 1. l'hermite; le ſolitaire; reclus.

Klauſur, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. (*t. de religieux*) v. Clauſur.

Kledefeuer, *ſ. n.* 1. (*t. d'artillerie*) le feu d'artifice qui s'attache & qui brûle tout ce qu'il rencontre.

Klebekraut, *ſ. n.* le gratteron; la petite bardane.

Kleben, *v. n.* (avec haben) tenir, s'attacher, être attaché (à quelque choſe, an etwas;) *it.* s'engluer (*je dit des oiſeaux*;) *it. fig.* reſtee; demeuree; ne pas s'effacer; *it.* retenir quelque choſe; *it. v. a.* coller; faire tenir; die Vögel bleiben an der Leimſtange kleben, les petits oiſeaux s'engluent. *Fig.* an Gott kleben, s'attacher (adhérer) à Dieu; an einer Liebſchaft kleben, ſe coiffer d'une maîtreſſe, s'y attacher avec paſſion; dieſe Schande bleibt ewiglich kleben, cette infamie demeurera à jamais, ne s'effacera point; die Ermahnungen bleiben bey ihm kleben, *fam.* il retient les exhortations qu'on lui donne; er läſſet die Hände gern kleben, *fam.* il a les mains crochues; il eſt ſujet à voler. *part.* geklebet.

Kleben, *ſ. n.* l'action de s'attacher &c.; (v. Kleben, *v. n.*) *prop. & fig.* l'adhéſion; *fig.* l'attachement.

Klebend, *adj. & adv.* attaché; qui tient &c. (v. *pl.uſ.* Klebericht, Kleberig;) klebende Zinſen, une rente foncière.

Klebericht, *it.* Kleberig, *adj. & adv.* gluant, tenace; qui tient, qui s'attache &c. (v. Kleben;) *it.* klebrig, glutineux; viſqueux; klebrichter Schleim, de la viſcoſité; klebrichte Hände haben, *fig. fam.* avoir les main crochues; être ſujet à voler.

Klebrigkeit, *ſ. f.* la ténacité.

Kleck, *ſ. m.* 2. la tache; Flecken; v. auch Dintenfleck.)

Kleckbuch, *ſ. n.* 5. v. Kladde.

Klecken, *v. n.* (av. haben) ſouiller, tachee, barbouiller; faire des taches; faire des pâtés *ſur le papier*; *it. fig.* bouſiller; *it. fig. pop.* ſuffire, être ſuffiſant. *part.* gekleckt.

Klecker, *ſ. m.* 1. (*t. de mépr.*) le barbouilleur; broyeur d'oere; l'enlumineur de jeu de paume; le pinceau; mauvais peintre; *it.* le barbouilleur de papier; méchant écrivain; *it.* le bouſilleur.

Kleckerey, *ſ. f.* 3. (*t. de mépris*) le barbouillage; *it.* le bouſillage. (v. Klecken.)

Kleckpapier, *ſ. n.* v. Löſchpapier.

Kleckſchulden, *ſ. f. au pl.* des dettes criardes.

Kler, *ſ. m.* 1. le trèfle.

Kleeblatt, *ſ. n.* 5. la feuille du trèfle; *it.* (*t. de blaſon*) le fleuron *d'une couronne*; mit einem Kleeblatt verſehen, treflé; ein Kleeblattkreuz, une croix treflée; das iſt ein gutes Kleeblatt, *fig. fam.* (*en parlant de trois perſonnes intimement liées*) c'eſt un bon trio.

Kleezug, Kleeblattzug, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) l'arceau.

Klefften, v. Kläffen.

Kleiben, *v. a.* coller; (v. *pl.uſ.* Kleben, *v. a.*;) *it.* enduire de terre graſſe; murer avec du torchis; bouſiller. *part.* gekleibet.

Kleiber, *ſ. m.* 1. le bouſilleur.

Kleiberarbeit, *ſ. f.* 3. le bouſillage.

Kleibeerkehm, *ſ. m.* 2. le torchis.

Kleibewerk, *ſ. n.* le bouſillage; torchis.

Kleid, *ſ. n.* 5. l'habit; *it.* le vêtement; l'habillement; *it.* la robe, le juſtaucorps; ein Kleid ummenden, retourner un habit; in zerriſſenen Kleidern einher gehen, être déguenillé; ein dünnes leichtes Kleid, *fam.* un habit de vinaigre; einem ein neues Kleid ausklopfen, *fam.* rabattre les coutures à quelqu'un; viele Kleider übee einander anhaben, *fam.* être vêtu en oignon. *Prov.* Kleider machen Leute, la belle plume fait le bel oiſeau; Kleider machen keinen zum Doctor, l'habit ne fait pas le moine.

Kleiden, *v. a.* habiller; vêtir; ſich kleiden, *v. réfl.* s'habiller, ſe vêtir; *it.* (ſich ankleiden,) mettre ſes habits; ſich ſaubee kleiden, ſe mettre proprement, ſe mettre bien; dieſe Farbe kleidet Sie gut, cette couleur vous ſied, vous va bien; dieſe Haube kleidet Sie gut, ce bonnet vous coiffe bien; die Armen kleiden, couvrir les pauvres; einen Altar, eine Kanzel kleiden, parer un autel, une chaire. *part.* gekleidet.

Kleiderbeſen, *ſ. m.* 1. Kleiderbürſte, *ſ. f.* 3. les vergettes, épouſſettes; la broſſe.

Kleiderhandel, *ſ. m.* la friperie; le métier de fripier.

Kleiderhändler, Kleidertrödler, *ſ. m.* 1. le fripier.

Kleiderhüter, Kleiderkämmerer, *ſ. m.* 1. le maître de garderobe; *it.* le valet de garderobe.
Kleiderkammer, *ſ. f.* 4. la garderobe.
Kleiderkaſten, *ſ. m.* 1. l'armoire.
Kleidermarkt, *ſ. m.* 2. la fripetie.
Kleidermode, *ſ. f.* 3. la mode en habits.
Kleidermotte, *ſ. f.* la tigne.
Kleiderordnung, *ſ. f.* 3. le réglement concernant le luxe dans les habits; *it.* la loi ſomptuaire.
Kleiderpracht, *ſ. f.* 3. le luxe, la magnificence dans les habits.
Kleiderſchrank, *ſ. m.* 2. l'armoire.
Kleidertracht, *ſ. f.* 3. la manière de s'habiller; l'habillement; *it.* la mode.
Kleidertröbler, *ſ. m.* 1. le fripier.
Kleidung, *ſ. f.* 3. l'habillement; le vêtement; *it.* la vêture *des Religieux ou Religieuſes*; *it.* (*t. de peint.*) la draperie. (v. Gewand.)
Kleidungsſtück, *ſ. n.* 2. l'habit.
Klein, Kleiner, Kleine, Kleines, *adj.* petit; *it.* menu, mince, ſubtil; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* court, brief; *it.* modique; *it.* de petite taille; *adv.* petitement; *it.* modiquement; *it.* meou; ein kleiner Menſch, *bad.* un bout d'homme; klein (kurz) und dick, courtaud, baſſet; klein und krumm, rabougri, bamboche; klein und artig, mignon; klein Aſien, l'Aſie mineure; klein Polen, la petite *ou* haute Pologne; klein Geld, de la monnoie; des menuailles; das kleine Geläute, la petite ſonnerie; klein Wildbret, du menu gibier; kleines, (*pl. uſ.* niedriges) Waſſer, des eaux baſſes; klein hacken, ſchneiden, ſtoßen, hacher, couper, piler menu, (*prov.* dru & menu comme chair à pâté;) klein und dicht regnen, pleuvoir dru & menu; klein machen, kleiner machen, apetiſſer, rapetiſſer, accourcir; *it.* amoindrir, diminuer; klein werden, kleiner werden, rapetiſſer; *it.* diminuer; *it.* tomber; baiſſer; devenir petit; cavaler; es gehet klein bey ihm her, *fig.* il vit pauvrement; ſes facultés ſont fort modiques.
Kleinäugig, *adj. & adv.* qui a les yeux petits.
Kleine, *ſ. n.* le petit; wer das Kleine verachtet, kommt nicht zum Großen, en négligeant les petites choſes, on n'arrive jamais aux grandes; im Kleinen arbeiten, travailler en petit; ins Kleine bringen, abréger; réduire en petit; im Kleinen verkaufen, im Kleinen handeln, vendre en détail; détailler; das iſt mir ein Kleines, c'eſt peu de choſe (c'eſt une bagatelle) pour moi; es iſt um ein Kleines zu thun, ſo ic., il ne faut que peu de temps &c.
Kleine, *ſ. f. pop.* v. Kleinheit.
Kleinfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier du petit teint.
Kleinfärberey, *ſ. f.* le petit teint.
Kleinfügig, *adj.* chétif, petit, menu; médiocre; foible; exigu; *adv.* chétivement &c.; de peu de valeur.
Kleinfügigkeit, *ſ. f.* la petiteſſe; l'exiguité; le peu de valeur.
Kleinfüßig, *adj. & adv.* qui a le pied petit (les pieds petits.)
Kleingläubig, *adj. & adv.* de petite foi; de peu de foi.
Kleingläubigkeit, *ſ. f.* la petite foi; le peu de foi.
Kleingut, *ſ. n. T.* la pièce d'artillerie dont le champ de lumière n'a pas l'épaiſſeur requiſe.
Kleinhälſig, *adj. & adv.* qui a le cou petit.
Kleinheit, *ſ. f.* la petiteſſe, ténuité; l'exiguité; la médiocrité; *it.* la baſſeſſe.
Kleinigkeit, *ſ. f.* 3. la bagatelle, la choſe de peu de valeur, de peu de conſéquence; *it.* la minutie; la miſère. Kleinigkeiten, *plur.* la petite oie *en habits*; *it.* le détail; zierliche Kleinigkeiten, des gentilleſſes, jolivetés, babioles, galanteries.
Kleinlaut, *adj. & adv.* abattu; découragé; *pop.* capot; kleinlaut werden, perdre courage; kleinlaut machen, décourager.
Kleinlich, *adj. & adv. pop.* petit; mince; délicat; minutieux; von kleinlicher Geſtalt, de petite taille; ein kleinliches Kind, un enfant délicat.
Kleinmuth, Kleinmüthigkeit, *ſ. f.* le découragement; l'abattement; le manque de courage; l'accablement; *it.* le déſeſpoir; *it.* la puſillanimité.
Kleinmüthig, *adj. & adv.* découragé, abattu, accablé; craintif; timide; *it.* déſeſpéré; *it.* puſillanime; kleinmüthig werden, perdre courage; ſe décourager; kleinmüthig ſeyn, être découragé; avoir perdu le courage; n'avoir plus de courage; kleinmüthig machen, faire perdre le courage; *it.* réduire au déſeſpoir.
Kleinmüthig, *adv.* craintivement; d'un air abattu, découragé &c.
Kleinod, *ſ. n.* 2. (*plur.* Kleinode & Kleinodien,) le joyau, bijou; *plur.* les bijoux; bagues & joyaux; les pierreries; *it. fig.* das Kleinod, le tréſor; un grand bien; la choſe précieuſe; *it. p. uſ.* (der Preis) le prix *d'une courſe, d'un combat*; die Reichskleinodien, les ornemens de l'Empire.
Kleinſchmid, *ſ. m.* 2. le lormier; l'éperonnier; taillandier.
Kleinſchmidsarbeit, *ſ. f.* 3. la lormerie.
Kleinſtädtiſch, *adj. & adv.* en bourgeois; bourgeoiſement; à la (manière) bourgeoiſe; en guiſe des petites villes.
Kleiſter, *ſ. m.* 1. la colle d'amidon; la colle de farine; *it.* la pâte.
Kleiſtericht, *adj. & adv.* pâteux.
Kleiſtern, *v. a.* coller. *part.* gekleiſtert.
Klemm, *adj.* v. Klamme.
Klemme, *ſ. f.* 3. la pince; l'inſtrument pour ſerrer une choſe; *it. fig.* la preſſe; gêne; in der Klemme ſeyn, être à la gêne; être ſerré, preſſé de deux côtés; être dans l'embarras; être à la gauſſre *ou* entre deux gauſſres, entre les pincettes.
Klemmeiſen, *ſ. n.* 1. les mords *ou* mâchoires d'*étau*.
Klemmen, *v. a.* ſerrer; preſſer; pincer. *part.* geklemmet.
Klemmig, *adj & adv. T.* dur, fort. v. Feſt.
Klempener, Klempner, *ſ. m.* 1. le ferblantier.
Klepper, *ſ. m.* 1. le bidet; eriquet; le petit cheval de ſelle; *it. pop.* (*t. badin.*) une fille maigre; une petite coureuſe; ein ſpaniſcher Klepper, un genet d'Eſpagne.
Klepperlehen, *ſ. n.* 1. un fief de plein chevalier; un fief dont le vaſſal eſt obligé de donner au ſeigneur direct un bidet par an.
Kleppersattel, *ſ. m.* 1. (*t. de manége*) la ſelle à piquer.
Klette, *ſ. f.* 3 la bardane; le glouteron.
Kletten, *v. a. T.* éplucher *la laine. part.* gekletten.
Klettenkörbel, *ſ. m.* le cerfeuil ſauvage.
Klettner, *v. m.* 1. *T.* de l'épluchoir.
Klettern, *v. n.* (av. ſeyn) grimper; gravir; *part.* geklettert.
Klettig, *adj. & adv.* rempli de glouteons.
Kley, *ſ. m.* 2. l'argile; la terre graſſe.

Kleye)

Kleye, *ſ. f.* 3. le ſon (*de farine*;) ungebeutelte Kleye, du ſon gras; reine Kleye, du ſon ſec; grobe Kleye, du bran de ſon; Kleye, die noch einmahl aufgeſchüttet und gemahlen wird, de la recoupe; wer ſich unter die Kleye menat, den freſſen die Schweine, *prov.* qui ſe fait brebis, le loup le mange.

Kleyenbrod, *ſ. n.* le pain (de ſon,) de recaupe.

Kleyenmehl, *ſ. n.* la recoupe; *it.* la recanpette.

Kleyig, *ꝛc.* Kleyicht, *adj. & adv.* argilleux; gras; (v. Kley;) *it.* qui a la qualité du ſon; *it.* kleyig, qui contient du ſon.

Kleyland, *ſ. n.* 5. le terroir gras.

Klicken, v. Kleiben.

Klieben, *v. n. irr. prvcl.* (av. ſeyn) ſe fendre; *it. v. a.* fendre (ſpalten.) *part.* gekloben.

Kliebig, *adj. & adv. prvcl.* aiſé à fendre.

Klima, *ſ. n.* le climat.

Klimmen, *v. n. irr. & rég.* (av. ſeyn) (*ſe dit dans le ſtyle élevé*) gravir; grimper. *part.* gellommen; *p. uſ.* geklimmet.

Klimpern, *v. a.* (av. haben) faire du cliquetis; tinter. *part.* gellimoert.

Klinge, *ſ. f.* 3. la lame *d'épée, de couteau &c.*; *it. fig.* l'épée; eine hohle Klinge, une lame vidée; eine Klinge einſtoſſen, mettre une lame à la garde d'une épée; die Klinge binden, tirderſchlagen, (*t. de maître d'armes*) engager, forcer l'épée de ſon ennemi; die Klinge ausnehmen, parer le coup de l'ennemi; ſeine Klinge entledigen, dégager ſon épée. *Fig.* über die Klinge ſpringen laſſen, paſſer au fil de l'épée; faire main baſſe *ſur l'ennemi*; einen vor die Klinge fordern, appeller quelqu'un en duel; ſeine Sache vor der Klinge ausfechten, ausmachen, vider ſon affaire à la pointe de l'épée; bey der Klinge bleiben, *fig.* ne pas s'écarter de ſon ſujet.

Klingelbeutel, *ſ. m.* 1. (*p. uſ.* Klingelſack, *ſ. m.* 2.) le ſachet de l'égliſe *pour recevoir les aumônes*; la bourſe à quêter.

Klingelbeutelträger, *ſ. m.* l'aumônier.

Klingeln, *v. n.* (av. haben) ſonner la clochette, la ſonnette; tinter; *it.* appeller en ſonnant; ſonner pour faire venir. *part.* geklingelt.

Klingen, *v. n. irr.* (av. haben) ſonner; rendre un ſon; *it.* réſonner; retentir; *it.* tinter, cornee (*ſe dit des oreilles &c.*;) wohl oder übel klingen, ſonner bien ou mal; *it. fig.* faire un bon ou un mauvais effet; être agréable ou déſagréable. *part.* geklungen.

Klingend, *adj. & adv.* ſonnant; réſonnant; retentiſſant; eine falſchklingende Saite, (falſche Saite,) une corde fauſſe; lieblich klingend, mélodieux; angenehm (wohl) klingend, ſonore; mit klingendem Spiel, tambour battant.

Klinggedicht, *ſ. n.* 2. le ſonnet; (das Sonnett.)

Klinke, *ſ. f.* 3. le loquet.

Klinker, *ſ. m.* 1. *T.* la gabare, (*eſpèce de petit bâtiment de rivière &c.* v. *la Part. Franç.*

Klinkbaken, *ſ. m.* 1. *T.* le mentonnet.

Kluſe, *ſ. f.* 3. *prvcl.* v. Ritze, Spalte.

Klipoe, *ſ. f.* 3. (*dim.* Klippchen, *ſ. n.* 1.) la maille; le liard (*eſpèce de petite monnoie obſidionale &c.*;) *it. fig.* un zeſt; peu de choſe; rien du tout: ich gebe nicht ein Klipochen dafür, je n'en donnerois pas un zeſt; ich gebe nicht eine Klipoe darauf, je ne m'en ſoucie non plus que de rien.

Klipoe, *ſ. f.* 3. le roc; le rochee; la coche; l'écueil; blinde Klippen, des briſans.

Klippel, v. Klöpfel.

Klipper, v. Klempner.

Klippern, *v. n.* faire du bruit.

Klippfiſch, *ſ. m.* v. Kabeljau, Stockfiſch.

Klippig, *adj. & adv.* plein de rochers &c. (v. Klippe;) épineux.

Klippkram, *ſ. m.* la mercerie.

Klippkrämer, *ſ. m.* 1. le mercier; clincailler.

Klippwerk, *ſ. n.* du jouet d'enfant; du brimborion; colifichet; des babioles; du blimbot.

Klirren, *v. n.* (av. haben) rendre un ſon aigu (comme deux épées *ou* deux verres qu'on choque l'un contre l'autre.) (v. Klimpern, Klappeen.) *part.* geklirret.

Kliſtiee *ꝛc.* v. Klyſtier.

Klitſch, *ſ. m.* 1. *pop.* la claque; tape; le coup qu'on donne du plat de la main. (v. Schlag.)

Klitſchen, *v. n. pop.* (av. haben) battre des mains; claquer. *part.* geklitſchet.

Klitter, *ſ. m. prvcl.* v. Kleck.

Kloben, *ſ. m.* 1. (*t. de mécan.*) la poulie; *it.* l'anſe *ou* la chaſſe *d'une balance*; *it.* la brayette; *it.* (*t. d'oiſeleur*) la perche d'oiſeaux; la perche d'oiſeleur; der Kloben in einer Thür, la gâche d'une porte; der Kloben in einer Uhr, le coq; der Steiarabskloben einer Uhr, la potence; das Eiſen, ſo das Rad eines Klobens hält, l'écharpe de poulie; die Flaſche, worin die Scheiben eines Klobens befeſtiget ſind, le mouſle; ein Kloben Holz, *prvcl.* un quartier de bois; Klobenholz, du bois de quartier; im Kloben, *pop.* juſtement; er hat es im Kloben getroffen, il l'a rencontré tout juſte.

Klöben, *v. a. prvcl.* fendre, *p. ex. du bois.* (v. Spalten.) *part.* geklöbet.

Klobenhütte, *ſ. f.* 3. la cabane d'oiſeleur.

Klobenſäge, *ſ. f.* 3. la ſcie à refendre.

Klopfe, *ſ. f.* 3. le réglet des épingliers.

Klöpfel, (*vulg.* Glöppel, Klüppel,) *ſ. m.* 1. le battoir; *it.* le bâton, tricot; gourdin; der Klöpfel in der Glocke, le batail, le battant de cloche; Klöpfel zum Spitzenmachen, des fuſeaux à faire de la dentelle; einen mit Klöpfeln bracuſen, *prov. pop.* donner des coups de tricot à quelqu'un.

Klöpfelkuſſen, Klöppelkuſſen, *ſ. n.* 1. le cauſſin à dentelle.

Klöpfellade, Klöppellade, *ſ. f.* 3. le coffret à dentelle.

Klöpfelmodell, Klöppelmodell, *ſ. n.* 2. le deſſein *ou* le patron de dentelle.

Klöpfeln, Klöppeln, *v. a.* faire de la dentelle; travailler à la dentelle. *part.* geklöpfelt.

Klopfen, *v. a.* battre; *it. v. n.* (av. haben) frapper; heurter; cogner, *p. ex.* an die Thür, à la porte; *it.* palpiter (*ſe dit du cœur*;) eund klopfen, emboutir; platt klopfen, planer; applatir; die Form klopfen, (*t. d'imprim.*) taquer la forme; mit den Händen klopfen, battre des mains; *it.* applaudir; einem auf die Finger, aufs Maul klopfen, donner ſur les doigts, (*fam.*) ſur le muſeau, ſur le nez à quelqu'un; das Wild durch Klopfen irre machen, (*t. de chaſſe*) débuſquer une bête en battant; battre la campagne; einen Hengſt klopfen, biſtourner un étalon. *part.* gellopfet.

Klopfen, *ſ. n.* le battement &c.; l'action de ... (v. Klopfen, *v.*)

Klopfer, *ſ. m.* 1. le marteau (la boucle) de porte; le heurtoir; *it. T.* la butte: *it.* (*t. de chaſſe*) le batteur de campagne; *it. T.* le batteur de laine; *it.* le pivert, (*oiſeau*)

Klopfechter, *ſ. m.* 1. le bretteur; ferailleur.

Klopfhengſt, *ſ. m.* cheval hongre, cheval biſtouné.
Klopfholz, *ſ. n.* 5. (Klopfkeule,) le battoir; *it.* (*t. d'impr.*) le cognoir, taquoir.
Klopfjagen, *ſ. n.* 1. (*t. de chaſſe*) la battue.
Klöpflerinn, *ſ. f.* la faiſeuſe de dentelle.
Kloß, *ſ. m.* 2. (*dim.* Klößchen, Klößlein, *ſ. n.* 1.) la motte *de terre*; *it.* la glèbe; *it.* (*t. de cuiſine*) l'andouillette.
Kloßig, *adj. & adv.* mal levé, mal travaillé, *comme p. ex. la pâte.*
Kloſter, *ſ. n.* 1. le couvent; monaſtère; cloître; la maiſon de religieux *ou* de religieuſes; ins Kloſter gehen, entrer dans un couvent, entrer en religion; *it.* prendre le froc; *it.* (*en parlant des femmes*) prendre le voile; eine Tochter ins Kloſter ſtoßen *ou* ſtecken, cloîtrer, encloîtrer une fille, l'enfermer dans un couvent; aus dem Kloſter ſpringen, rompre ſa clôture; ſauter les murailles du couvent; ein aus dem Kloſter entſprungener Mönch, un moine défroqué.
Kloſterabt, *ſ. m.* 2. l'abbé régulier.
Kloſterbrauch, *ſ. m.* 2. la manière, la coutume claſtrale.
Kloſterbruder, *ſ. m.* 1. le frère religieux; le frère convers.
Kloſterfrau, Kloſternonne, *ſ. f.* 3. la religieuſe.
Kloſtergang, *ſ. m.* 2. le cloître.
Kloſtergelübde, *ſ. n.* les vœux. (v. Gelübde.)
Kloſtergemeine, *ſ. f.* 3. la communauté du couvent; le couvent.
Kloſtergeſellſchaft, *ſ. f.* 3. la conventualité.
Kloſtergewölbe, *ſ. n.* 2. (*t. d'archit.*) le berceau ſurhauſſé.
Kloſterhabit, *ſ. m.* 2. l'habit de religion; l'habit claſtral.
Kloſterleben, *ſ. n.* la vie religieuſe, claſtrale, monaſtique, cénobitique, monacale; *it. mépr.* la moinerie; (*en parlant des femmes*) la clôture.
Klöſterlich, *adj.* claſtral; régulier; monaſtique, cénobitique; monacal; *adv.* monaſtiquement, monacalement &c.
Kloſterordnung, Kloſterzucht, *ſ. f.* 3. la diſcipline monacale.
Kloſterſchaffner, *ſ. m.* 1. le receveur; le pourvoyeur de couvent.
Kloſterſchweſter, *ſ. f.* 4. la ſœur.
Klotz, *ſ. m.* 2. le tronc; billot; bloc; *it.* la ſouche; *it.* (*t. de boucher*) le tranchoir; *it.* (*t. de monn.*) le ſépeau; *it. fig. injur.* un homme groſſier; un gros lourdaud; *it.* un homme ſtupide, inſenſible; une ſtatue; un tronc; da ſtehet er wie ein Klotz, le voilà planté là comme une quille.
Klotzen, v. Glotzen.
Klotzig, *adj. & adv.* v. Kloßig; *it.* v. Glotzig; *it. pop.* gros; lourd; groſſier; lourdand.
Kluft, *ſ. f.* 2. la caverne; grotte; le creux; la cavité; *it.* l'abyme; le précipice; le goufre; *it.* la fente; crevaſſe; l'ouverture; *it.* (*pl. inuſ.* Zange, Feuerzange,) les pincettes; pinces à feu.
Klüftig, *adj. & adv.* fendu; qui a des fentes; qui ſe fend aiſément; klüftig Holz, du bois aiſé à fendre.
Kluftzange, *ſ. f.* 3. *abuſ.* v. Kluft.
Klug, *adj.* prudent; ſage; aviſé; circonſpect; prévoyant; diſcret, *it.* ſage; ſenſé; judicieux; de bon ſens ſpirituel; (v. Verſtändig, Vernünftig, Geiſtreich;) *it.* claire-voyant; éclairé; *it.* adroit; fin; ruſé; déniaiſé; ein kluger Mann, un homme ſage; le ſage; un homme de bon ſens &c.; der kluge Mann, die kluge Frau, *pop.* le devin; la devineresſe; le ſorcier; la ſorcière; le magicien; la magicienne; zum klugen Mann, zur klugen Frau gehen, aller conſulter le devin, la devineresſe &c.; klug machen, rendre ſage; *it.* (*en menaçant*) apprendre à vivre à quelqu'un; déniaiſer quelqu'un; klug werden, devenir ſage; *it.* ſe déniaiſer; mit Schaden klug werden, apprendre à ſes dépens; er iſt mit fremder Leute Schaden klug geworden, l'exemple d'autrui l'a rendu ſage; klug ſeyn, être ſage; ich bin nun eben ſo klug als vorhin, *fam.* je n'en ſuis pas plus ſavant; je n'en ſais pas plus qu'auparavant; je n'en ſuis pas plus avancé; er iſt mir allzu klug, er iſt klüger als ich, il eſt plus fin que moi; il en ſait plus long que moi; ſich klug dünken, ſe croire ſage; *it.* avoir de la préſomption; faire l'homme entendu; nicht klug ſeyn, avoir perdu le ſens, (l'eſprit,) n'être pas dans ſon bon ſens; nicht gar klug ſeyn, avoir la tête fêlée; être léger du cerveau; avoir le cerveau légèr; er iſt keiner von den klügſten, il n'a pas inventé la poudre; il n'eſt pas grand ſoecier; das Ey will klüger ſeyn als die Henne, *prov.* c'eſt gros Jean qui remontre à ſon curé; l'écolier prétend enſeigner ſon maître.
Klug, (Klüglich,) *adv.* ſagement; prudemment; ſenſément; d'une manière ſage, prudente &c.; avec prudence &c.
Klügeler, *ſ. m.* 1. Klügling, *ſ. m.* 3. *crit.* le raiſonneur; l'épluchеur; l'épilogueur; le raffineur; le pointilleux; qui ſubtiliſe; le critique, gloſeur.
Klügeley, *ſ. f.* 3. *crit.* le raffinement; la ſubtilité; la recherche pointilleuſe, trop ſubtile; l'épluchement.
Klügeln, *v. n.* (avec haben) *crit.* raffiner, ſubtiliſer, pointiller; rechercher trop curieuſement, trop ſubtilement; critiquer; cenſurer; épiloguer; trouver à redire. *part.* gekläügelt.
Klugheit, *ſ. f.* la prudence, ſageſſe; la ſagacité; le bon ſens; (v. auch Verſtand;) *it.* la clair-voyance; prévoyance; *it.* la fineſſe; l'adreſſe; *it.* l'habileté; *it.* la circonſpection; la diſcrétion; *it.* la politique; Argliſt iſt nicht Klugheit, fourberie n'eſt pas ſageſſe.
Klügling, v. Klügeler.
Klumy, *ſ. m.* 2. Klumpen, *ſ. m.* 1. la maſſe; le monceau; tas; l'amas; le peloton; *it. fam.* le tapon; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* le monceau, la pièce; *it.* la molécule; le grin; grumeau; ein Klumpen Butter, un coin de beurre; ein Klumpen Blut, un grumeau de ſang; ein Klumpen Erde, une motte de terre; in Klumpen bringen, mettre en maſſe; mettre tout à un monceau; entaſſer; in einen Klumpen zuſammen drücken, mettre en (un) boucbon; bouchonner; *it* chiffonner.
Klümpchen, *ſ. n.* la petite maſſe, molécule; le petit monceau.
Klumpenweiſe, Klumpweiſe, *adv.* par tas; par monceau; en monceau.
Klumperig, *adj. & adv.* grumeleux, caillé, *comme p. ex. du lait.*
Klümpern, (ſich) *v. réſl.* ſe grumeler, ſe cailler, *comme p. ex. le lait, le ſang &c.*; *it.* ſe briſer en morceaux; s'émier; s'émietter. *part.* geklümpert.
Klunker, *ſ. f.* 4. la crotte *qui s'attache aux habits, à la laine ou au poil des animaux & qui brandille*; *it.* la gringuenaude.
Klunkerig, *adj. & adv.* plein de crotte, de guinguenaudes.

Digitized by Google

Klunſe, v. Klinſe.
Klüpfel, v. Klöpfel.
Kluppe, *ſ. f.* 3. la muſelière *des chevaux, des mulets*; *it.* le tréhuchet, la trappe, le lacet *pour prendre des oiſeaux*; *it.* (*t. de ferrur.*) la mordache; *it.* (*t. de monnoyeur*) les étaugues; *it.* (*t. de peignier*) les glands. *Fig.* einen in (unter) ſeine Kluppe bekommen, tenir (avoir) quelqu'un ſous ſes mains, en ſon pouvoir, ſous ſa contribution; einem unter (in) die Kluppe kommen, tomber ſous les mains (au pouvoir) de quelqu'un.
Kluppengeweih, *ſ. n.* 2. *T.* la paumure, l'empaumure *d'un cerf &c.*
Klüſe, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) l'écubier.
Kluttee, *ſ. f.* 4. (*t. d'oiſeleur*) l'appeau, le pipeau d'écorce de bouleau.
Klyſtier, *ſ. n.* 2. le clyſtère; lavement; remède.
Klyſtieren, *v. a. fam.* donner un lavrment; *fig.* maltraiter.
Klyſtierſpritze, *ſ. f.* la ſéringue.
Knäbchen, *ſ. n.* le garçonnet, le petit garçon.
Knabe, *ſ. m.* 4. le garçon; l'enfant.
Knabenalter, *ſ. n.* l'enfance; la jeuneſſe; l'âge de petit garçon.
Knabenkraut, *ſ. n.* l'orchis.
Knabenſchänder, *ſ. m.* 1. le pédéraſte.
Knabenſchänderey, *ſ. f.* 3. la pédéraſtie.
Knabenſchule, *ſ. f.* 3. l'école de garçons.
Knabenſtreich, *ſ. m.* 2. un tour d'enfant; *it.* un tour de page; *it.* un tour de poliſſon; une poliſſonnerie.
Knack, Knacks, *ſ. m.* 2. le craquement; le fracas; le bruit; *it.* knack, *partic. indécl.* crac; crie-crac.
Knacken, *v. a. fam.* caſſer, *p. ex. des noiſettes*; *it. pop.* tuer, *p. ex. des puces &c.*; *it. v. n.* (av. haben) craquer; faire du bruit, du fracas; faire crac. (v. Krak.) *part.* geknacket.
Knackwurſt, *ſ. f.* 2. le ſauciſſon; le ſaucifſon de Weſtphalie; la ſauciſſe fumée; la mortadelle; une eſpèce de cervelas.
Knall, *ſ. m.* 2. le bruit, le coup éclatant; le fracas; l'éclat; Knall und Fall, *adv. fam.* tout d'un coup; ſubitement; ſur le champ, ſur l'heure même; *it.* précipitamment; avec précipitation; er blieb Knall und Fall tod auf der Stelle liegen, il demeura tout roide mort ſur la place.
Knallbüchſe, *ſ. f.* 3. la canonnière.
Knallen, *v. n.* (avec haben) faire du bruit, du fracas; éclater. *part.* geknallet.
Knallglas, *ſ. n.* 5. une petite boule de verre qui crève avec bruit.
Knallgold, *ſ. n.* l'or fulminant.
Knallpulver, *ſ. n.* 2. la poudre fulminante.
Knapp, *adj.* juſte; étroit; ſerré; qui ſerre trop; *it.* qui eſt trop court (*je dit des habits, de la chauſſure &c.*); *it. fig. fam.* modique; petit; médiocre; pauvre; chiche; meſquin; maigre; qui ſuffit à peine; *it.* rare, *comme p. ex. les vivres*; *adv.* étroitement; *it.* modiquement, petitement; médiocrement; pauvrement; chichement; avec peine; à peine; difficilement; malaiſément &c.; *it.* rarement; ein zu knapp zugeſchnittenes Kleid, un habit trop aſſamé; ſehr knapp meſſen, auner bois à bois, pince à pince; einen knapp (an kurz) *fam.* halten, tailler les morceaux bien courts à quelqu'un; tenir la mangeoire haute à quelqu'un.
Knappe, *ſ. m.* 4. le garçon *de métier, p. ex. de meûnier, de tiſſerand, & principalement des mineurs*; ein Mühlknappe, un garçon meûnier; ein Bergknappe, un garçon mineur.
Knappen, v. Hinken. *part.* geknappet.
Knappſack, v. *pl.uſ.* Schnappſack.
Knappſchaft, *ſ. f.* 3. la ſociété des garçons-ouvriers d'un même métier, *principalement des mineurs.*
Knaepeln, *v. n.* (av. haben) eroquer; manger des choſes qui font du bruit ſous la dent. *part.* geknarpelt.
Knaeee, *ſ. f.* 3. la crécelle.
Knareen, *v. n.* (avec haben) crier, faire du bruit, *comme p. ex. une porte, une roue &c.*; *it.* ſonner la crécelle. *part.* geknarret.
Knaſter, v. Canaſter.
Knaſterbart, *ſ. m.* 2. *pop.* le grondeur; grogneur.
Knaſteen, *v. n.* (avec haben) craqueter; *it.* pétiller; péter, *comme p. ex. le ſel dans le feu*; *it.* faire du bruit, du fracas. *part.* geknaſtert.
Knäten, v. Kneten.
Knäuel *ou* Knauel, *ſ. m.* 1. la pelote; le peloton *de fil &c.*; der Knäuel eines Seidenwurms, le cocon d'un ver à ſoie.
Knäuelig, *adj. & adv.* en forme de pelote.
Knäueln *ou* Knaueln, *v. a.* dévider; mettre en pelote, en peloton; pelotonner. *part.* geknäuelt.
Knauf, *ſ. m.* 2. le chapiteau *d'une colonne*; *it.* v. *pl.uſ.* Knopf.
Knaupeln, *v. n. pop.* (avec haben) ronger, *p. ex. un os*; (v. Nagen;) *it.* pignocher; manger négligemment, ſans appétit; *it. fig. pop.* chipoter; éplucher; lanterner; barguigner; vétiller. *part.* geknaupelt.
Knauſer, *ſ. m.* 1. *fam.* le ladre; meſquin; le feſſe-Mathieu; le pince-maille; le grigou; taquin, vilain.
Knauſerey, *ſ. f.* 3. *fam.* la lésine; ladrerie; meſquinerie; vilainie; taquinerie; ténacité.
Knauſerig, *adj. & adv.* ladre, taquin; ſordide; meſquin; vilain; tenace; knauſerig ſpielen, rarahiner.
Knauſern, *v. n.* (avec haben) lésiner; faire le vilain. *part.* geknauſert.
Knauſt, *ſ. m.* 2. *pop.* le gros morceau, *p. ex. de pain.*
Knebel, *ſ. m.* 1. le garrot; *it.* le tricot; gourdin; *it.* le baillon *qu'on met à la bouche de quelqu'un*; la poire d'angoiſſe; einem den Knebel in den Mund geben, baillonner quelqu'un.
Knebelbart, *ſ. m.* 2. la mouſtache.
Knebeln, *v. a.* garrotter; *it.* baillonner; mettre le baillon. (v. Knebel.) *part.* geknebelt.
Knebelſpieß, *ſ. m.* 2. (*t. de chaſſe*) l'épieu.
Knecht, *ſ. m.* 2. le valet; *it.* le garçon; *it.* l'eſclave; *it.* le ſerf; *it.* le garçon, le compagnon *de métier*; *it.* (*t. de civilité*) le ſerviteur; *it.* le valet (*outil d'artiſans*); *it.* le ſoutien; *it.* le pilier; der große Knecht, (*t. de marine*) le ſep de driſſe.
Knechtarbeit, *ſ. f.* 3. le travail *en* ſerviee de valet *ou* d'eſclave.
Knechtsdienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice de valet; *it.* (*t. bas*) le valetage.
Knechtsgeſtalt, *ſ. f.* 3. (*t. de la Bible*) la forme de ſerviteur.
Knechtiſch, *adj.* ſervile; de valet; *it. fig.* ſervile; vil; bas; abject, lâche; *adv.* ſervilement; vilement; baſſement &c.
Knechtlich, *adj. & adv.* qui appartient à un valet; qui eſt du devoir d'un valet; de valet, de garçon.
Knechtſchaft, *ſ. f.* l'état de valet; *it. pl.uſ.* la ſervitude; la ſervilité; l'eſclavage.

Kneif, *ſ. m.* 2. le tranchet, l'emporte-pièce *des cordonniers*; *it.* (*t. de vannier*) le couteau à travailler; *it.* (*t. de jardin.*) la ſerpe, ſerpette; *it.* (*t. de mépris*) un petit couteau de poche.

Kneifen, *v. a.* pincer; *it.* découper *la pâte*; *it.* v. Kneipen. *part.* gekneifet.

Kneipen, *v. a.* Kneifen, *v. a. irr.* pincer; es kneipt mich im Leibe, j'ai des tranchées dans le ventre; mein Schuh kneipt (drückt) mich, mon ſoulier me bleſſe. *part.* gekneipet.

Kneipſchenke, *ſ. f.* 3. *mépr.* la quinquette; le cabaret borgne.

Kneipzange, *ſ. f.* 3. la tenaille; pince; les pincettes.

Kneten, *v. a.* pétrir. *part.* geknetet.

Kneten, *ſ. n.* le pétriſſement.

Knetſcheit, *ſ. n.* 5. la palette.

Knettrog, *ſ. m.* 2. le paitrin; la huche.

Knick, *particule indéc.* crac! knick knack, crie-crac.

Knick, Knicicht, *ſ. n.* 2. *provl.* la haie vive.

Knicken, *v. a.* caſſer; briſer; *it.* écraſer, *p. ex. une puce &c.*; *it. v. n.* (avec haben) fléchir le genou en faiſant un faux pas; *it. fam.* lésiner. (v. Knauſen.) *part.* geknicket.

Knicker, *ſ. m.* 1. *fam.* v. Knauſer.

Knickerey, Knickerig, v. Knauſerey, Knauſerig.

Knicks, *ſ. m.* 2. *fam.* l'inclination; la révérence; *it.* la génuflexion.

Knie, *ſ. n.* 2. le genou; *it.* die Knie, (*t. de marine*) les courbatons; courbes; ein Pferd mit vorwärts, mit einwärts, mit krumm gebogenen Knien, un cheval braſſicourt, jarreté, arqué; auf den Knien, auf die Knie, à genoux.

Kniehand, *ſ. n.* 5. la jarretière.

Kniebeuge, *ſ. f.* 3. le jarret; le pli de la jambe.

Kniebeugemuskel, *ſ. m.* 4. (*t. d'anat.*) le jarretier.

Kniebeugung, *ſ. f.* 3. la génuflexion; le fléchiſſement des genoux; la révérence.

Knieblutader, *ſ. f.* 4. la veine poplitée.

Kniebug, *ſ. m.* v. Kniebeuge.

Kniebügel, *ſ. m.* 1. la genouillère.

Knieeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de marine*) les guielandes.

Kniegeige, *ſ. f.* 3. la viole de gambe.

Kniegürtel, *ſ. m.* 1. la jarretière.

Kniekappe, *ſ. f.* 3. la genouillère *de botte*.

Kniekehle, *ſ. f.* 3. le jarret, le pli de la jambe.

Knielade, *ſ. f.* 3. (*t. d'épinglier*) la chauſſe à couper les hanſes.

Knieleder, *ſ. n.* 1. la genouillère.

Knien, *v. n.* (av. ſeyn) être à genoux; *it.* ſe mettre à genoux; s'agenouiller. *part.* gekniet.

Knien, *ſ. n.* l'action de ſe mettre à genoux, de s'agenouiller; *it.* v. Kniebeugung.

Kniend, *adj. & adv.* à genoux; agenouillé.

Knieriemen, *ſ. m.* 1. le tire-pied *des cordonniers*.

Knieſcheibe, *ſ. f.* 3. la palette du genou; la rotule; la meule.

Knieſtück, *ſ. n.* 2. la genouillère *de la botte, de la cuiraſſe, & tout ce qui peut garnir les genoux*; *it.* un tableau qui ne repréſente les perſonnes que juſqu'aux genoux.

Kniff, *ſ. m.* 2. le coup de pince; le pinçon; la marque qui reſte ſur la peau lorſqu'on a été pincé; *it. fig. fam.* la ruſe; l'artifice; la pratique.

Knipp, *ſ. m.* 2. *dim.* Knippchen, *ſ. n.* 1. la chiquenaude; naſarde; *it.* v. Kniff; mit den Fingern Knippchen ſchlagen, claquer des doigts pour ſe moquer de quelqu'un.

Knippkäulchen, *ſ. n.* 1. la chique; le jalet; (Schneller.)

Knipps ou Knirps, *ſ. m.* 2. le petit homme; le bout d'homme; le mirmidon; *it.* la chiquenaude.

Knirren, v. Knarren.

Knirſchen, *v. a.* concaſſer; piler; broyer; froiſſer; *it. pl.uſ. v. n.* (avec haben) grincer; mit den Zähnen knirſchen, grincer les dents; craquer des dents. *part.* geknirſchet.

Knirſchen, *ſ. n.* le grincement.

Kniſtergold, *ſ. n.* le clinquant.

Kniſtern, Knittern, v. Knaſtern.

Knitſchen, *v. a. provl.* v. Reiben, Zerreiben, Zerbrücken; *it.* v. Kniſtern, Knittern.

Knittel, v. Knüttel.

Knöbel, *ſ. m.* 1. v. Knöchel.

Knoblauch, *ſ. m.* l'ail; ein Büſchel Knoblauch, une botte d'ail; eine Zehe Knoblauch, v. Knoblauchszehe.

Knoblauchsbraten, *ſ. m.* 1. du rôti piqué d'ail.

Knoblauchsbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce à l'ail.

Knoblauchskraut, *ſ. n.* 5. l'herbe aux ails.

Knoblauchszehe, *ſ. f.* 3. la gouſſe d'ail.

Knöchel, *ſ. m.* 1. le nœud, l'article, la jointure *du doigt, de la main*; *it.* la cheville *du pied*.

Knochen, *ſ. m.* 1. (*dim.* Knöchelchen, Knöchlein, *ſ. n.* 1.) un os; (*dim.* un oſſelet;) die Knochen heraus nehmen, déſoſſer; in Knochen verwandeln, oſſifier; in Knochen verwandelt werden, s'oſſifier. *Prov.* er iſt ſo mager, daß man alle Knochen an ihm zählen kann, les os lui percent la peau; es iſt nichts an ihm als Haut und Knochen, il n'a que la peau & les os; il a la peau collée ſur les os.

Knochenartig, *adj. & adv.* oſſeux.

Knochendürre, *adj. & adv.* décharné; extrêmement maigre.

Knochenfraß, v. Beinfraß.

Knochenhauer, *ſ. m. provl.* le boucher; (Fleiſchhauer, Fleiſcher.)

Knochenhaus, *ſ. n.* 5. le charnier.

Knochenlehre, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) l'oſtéologie.

Knochenſpalt, *ſ. m.* la fiſſure.

Knöchern, *adj. & adv.* d'os.

Knochicht, *adj. & adv.* ſemblable aux os; oſſeux.

Knochig, *adj. & adv.* oſſu.

Knocke, *ſ. f.* 3. Knocken, *ſ. m.* 1. *provl.* une botte de filaſſe de lin ſerancé.

Knödel, *ſ. m.* 1. v. Kloß.

Knollen, *ſ. m.* (*dim.* Knöllchen, *ſ. n.* 1.) un corps informe; une maſſe; *it.* le bouton *ſur la peau*; la tubéroſité; la tumeur; *it.* la loupe; ein Knollen Wachs, Salz &c., une maſſe de cire, de ſel &c.; ein Knollen Blut, Milch &c., un grumeau de ſang, de lait; ein Knollen an den Kräutern, Wurzeln, le tubercule; la racine ronde; la bulle; ein grober Knollen, *fig. fam.* un ruſtre; lourdaud; groſſier; impoli.

Knollen, *v. a. T.* remanier la pâte. *part.* geknollet.

Knollig, *adj. & adv.* rempli de tumeurs &c.; *it.* tubéreux; *it.* grumeleux, (v. Knollen;) knollig werden, v. Gerinnen.

Knopf, *ſ. m.* 2. (*dim.* Knöpfchen, Knöpflein, *ſ. n.* 1.) le bouton, *d'habits &c.*; *it.* le bouton, bourgeon *d'un arbre, d'une fleur, plante*; *it.* le nœud *d'une corde, d'un fil &c.*; *it.* la pomme *d'une canne, de chenet, de lit, de girouette &c.*; *it.* le pommeau *d'épée, de ſelle &c.* *it.* la pommette *de carroſſe, d'ar-*

moire &c.; *it.* la boule, pomme *d'une fiche de tour*; *it.* la faitière, le pavillon *d'une tente*; *it.* le collet *de violon*; *it.* la boite *d'écouvillon, de refouloir*; ſämmtliche zu einem Kleid gehöreige Knöpfe, une garniture d'habit; mit Knöpfen verſehen, garnir de boutons.

Knöpfeln, *v. n.* (*t. de couturière*) piquer *ou* faire des points. *part.* geknöpfelt.

Knöpfen, *v. n.* boutonner. *part.* geknöpfet.

Knopfgieſſer, *ſ. m.* le fondeur de boutons.

Knopfhalen, *ſ. m.* 1. le tire-bouton.

Knopfholz, *ſ. n.* 5. *T.* la planchette *des épingliers.*

Knöpfig, *adj.* v. Knotig.

Knopfloch, *ſ. n.* 5. la boutonnière.

Knopfmacher, *ſ. m.* 1. le boutonnier.

Knopfmacherarbeit, Knopfmacherwaare, *ſ. f.* 3. de la boutonnerie.

Knopfnadel, *ſ. f.* 4. v. Stecknadel.

Knopfplatte, *ſ. f. T.* la coquille.

Knopfzieher, *ſ. m.* le tire-bouton.

Knopper, v. Gallapfel.

Knoppereiſen, *ſ. n. T.* le carillon; le fer de carillon.

Knopperhammer, *ſ. m.* 1. le marteau à forger le fer de carillon; *it.* la forge à fer de carillon.

Knorpel, *ſ. m.* 1. le tendron; *T.* le cartilage; *it.* le cal; durillon; *it.* la calloſité; der ſchildförmige Knorpel in der Luftröhre, le nœud de la gorge; le cartilage ſcutiforme; la pomme d'Adam; der Knorpel am Bruſtbein, le cartilage xiphoide.

Knorpelig, *it.* Knorpelicht, *adj. & adv.* cartilagineux.

Knorpellehre, *ſ. f.* la chondrologie.

Knorpeln, *v. n.* v. Knaepeln.

Knorren, *ſ. m.* 1. le nœud; *it.* le bouton; *it.* la boſſe; l'excroiſſance; *it.* (*t. d'anat.*) la protubérance; *it.* v. Knöchel.

Knorrig, *it.* Knorricht, *adj. & adv.* noueux.

Knoſpe, *ſ. f.* 3. le bourgeon, bouton; *it.* l'œil; Knoſpen bekommen *ou* treiben, bourgeonner, boutonner; pouſſer, jeter des bourgeons; die überflüſſigen Knoſpen abnehmen, ébourgeonner.

Knoſpen, *v. n.* (av. haben) bourgeonner; (*pl. uſ.* Knoſpen treiben, v. Knoſpe.) *part.* geknoſpet.

Knoſpig, *it.* Knoſpicht, *adj. & adv.* qui a (qui pouſſe) des bourgeons &c.; bourgeonné; boutonné. (v. Knoſpe.)

Knoten, *ſ. m.* 1. le nœud; *it.* v. Knorren; *it.* v. Knöchel; *it.* v. Knorpel; *it.* v. Knopf; *it.* le clou *dans le marbre*; *it. fig.* le nœud; la difficulté; *it.* le nœud, l'intrigue *d'une pièce de théâtre*; ein harter Knoten in den Brüſten der Kindbetterinnen, un grumeau de lait; die Knoten aus dem Tuch ziehen, noper le drap; Knoten an den Gelenken bekommen, ſe nouer, (*en parlant de la goutte &c.*) *Fig.* da ſteckt der Knoten, c'eſt-là le nœud de l'affaire; c'eſt-là la difficulté; *fam.* et git le lièvre; den Knoten treffen, rencontrer juſte; y être; deviner; *it.* (*iron.*) trouver la fève au gâteau; einen Knoten ſuchen wo keiner iſt, chercher des difficultés où il n'y en a point; chercher midi à quatorze heures; das iſt ein harter Knoten, c'eſt un nœud bien dur, une choſe bien difficile, une choſe de dure digeſtion, une dure condition.

Knotenweiſe, *adv.* par nœuds.

Knotig, *it.* Knoticht, *adj. & adv.* noueux; *it.* plein de nœuds; *it.* rabougri (*ſe dit du bois*); *it.* grumeleux; *it.* (höckericht) raboteux; die knotichte Gicht, la goutte noueé.

Knüllen, *v. a. fam.* chiffonner, froiſſer.

Knüpfen, *v. n.* nouer; *it.* lier, attacher avec un nœud; den Neſtel knüpfen, nouer l'aiguillette; falſch knüpfen, (*t. de tiſſerand*) fornouer. *p.* geknüpfet.

Knüpfen, *ſ. n.* **Knüpfung**, *ſ. f.* l'action de nouer; le nouement.

Knurren, *v. n. pop.* grogner. *part.* geknurret.

Knute, *ſ. f.* 3. (*en Ruſſie*) le knout; le fouet.

Knüttel, Knüppel, *ſ. m.* 1. le gros bâton; le gourdin; garrot, tricot; rondin; tribard; einen Knüttel unter die Hunde werfen, *prov.* jeter une parole au baſard.

Knüttelholz, *ſ. n.* les roudins.

Knüttelverſe, *ſ. m. pl. une eſpèce de* vers burleſques; *mépr.* de la rimaille.

Koaren, *v. n.* v. Quaken.

Kobalt, *ſ. m.* 2. le cobalt.

Kobaltblumen, *ſ. f. pl.* les fleurs de cobalt.

Kobaltig, *adj. & adv.* de cobalt.

Kobaltkönig, *ſ. m.* **Kobaltſpeiſe**, *ſ. f.* le régule de cobalt.

Kobaltſtufe, *ſ. f.* 3. le minérai de cobalt.

Kobel, *ſ. m.* 1. *prov.* la coiffure.

Kobellerche, v. Haubenlerche.

Koben, *ſ. m.* 1. le toit à cochons; l'étable où l'on met des porcs pour les engraiſſer; Schweine auf den Koben legen, mettre des cochons à l'engrais.

Kober, *ſ. m.* 1. le panier; la corbeille; (*eſpèce de panetterie pour s'en ſervir en voyage.*)

Kobold, *ſ. m.* 2. le goblin; lutin; l'eſprit familier; *it.* (*t. des mineurs*) le démon ſouterrain; *it. pop.* la culbute.

Koch, *ſ. m.* 2. le cuiſinier; (v. auch Gaeloch;) *it. mépr.* (Sudelloch,) un méchant cuiſinier; un empoiſonneur; gargotier. *Prov.* viele Köche verſalzen den Brey, trop de cuiſiniers gâtent la ſauce; une affaire ſe gâte quand elle paſſe par pluſieurs mains; es ſind nicht alle Köche, die lange Meſſer haben, l'habit ne fait pas le moine; le bonnet ne fait pas le docteur; on ne doit pas juger des gens par l'extérieur; toute chair n'eſt pas venaiſon. (v. auch Hunger.)

Kochbuch, *ſ. n.* 5. le (parfait) cuiſinier; (*un livre qui enſeigne à faire la cuiſine.*)

Kochen, *v. n.* (av. haben) bouillir; *it.* cuire; *it.* faire la cuiſine; cuiſioer; *it.* mûrir, (*ſe dit du moût ou vin nouveau;*) *it. v. a.* cuire; faire bouillir; *it.* faire *ou* préparer *un repas &c.*; *it.* digérer (*ſe dit de l'eſtomac*); *it.* mûrir; cuire (*ſe dit du ſoleil*;) *it. fig. pop.* machiner quelque choſe, *p. ex. un deſſein, complot*; das Waſſer kocht ſchon, l'eau bout déja; zu einer Hochzeit kochen, faire la cuiſine pour une noce *ou* d'une noce; er kann ein wenig kochen, il cuiſine un peu; zu weich kochen, v. Verkochen; recht weich gekochtes Fleiſch, de la viande tendre comme roſée; etwas ein wenig kochen, étourdir; Lauge kochen, faire de la leſſive; Garn in der Lauge kochen, décruer du fil; die Seide in der Seife kochen, déeruſer les ſoies. *p.* gekochet.

Kochen, *ſ. n.* **Kochung**, *ſ. f.* l'action de cuire; la cuiſon; *T.* la coction; *it.* la cuiſine, *it.* (Verdauung) la digeſtion; concoction.

Köcher, *ſ. m.* 1. le carquois.

Kochhafen, *ſ. m.* 1. **Kochtopf**, *ſ. m.* 2. le pot à cuire, la marmite.

Köchinn, *ſ. f.* 3. la cuiſinière.

Digitized by Google

Kochjunge, *ſ. m.* 4. le garçon de cuiſine; le marmiton.
Kochkraut, *ſ. n.* 5. les légumes; les herbes potagères.
Kochkunſt, *ſ. f.* 2. l'art de faire la cuiſine; l'art du cuiſinier; la cuiſine.
Kochlöffel, *ſ. m.* 1. la cueiller à pot.
Kochſalz, *ſ. n.* 2. le ſel de cuiſine.
Kochſchwamm, *ſ. m.* 5. le champignon qu'on mange.
Kochtopf, v. Kochhafen.
Kochzucker, *ſ. m.* 1. la caſſonade; le ſucre bis.
Koder, *ſ. m.* 1. le phlegme; la pituite; glaire; morve; le crachat; la bave. (v. Schleim.)
Köder, *ſ. m.* 1. l'amorce; l'appât; le leurre; *it.* (*t. de pêcheur*) la boite; l'écho.
Koderig, *adj. & adv.* phlegmatique; pituiteux; glaireux. (v. Schleimig.)
Kodern, *v. n. pop.* (av. haben) cracher; jeter des glaires. *part.* gekodert.
Köbern, *v. a.* amorcer; appâter; leurrer. *p.* geköbert.
Kofent, *ſ. m.* 2. de la petite bière.
Koffee, v. Kaffee.
Koffer, *ſ. m.* 1. le coffre; *dim.* le coffret; *it.* le bahut; *it.* la malle; ſeinen Koffer packen, faire ſa malle.
Koffergarn, *ſ. n.* 2. (*t. de pêcheur*) la louve; le verveux à tamhour.
Koffermacher, *ſ. m.* 1. le bahutier; coffretier.
Kohl, *ſ. m.* le chou; les choux; brauner Kohl, du chou rouge; wilder Kohl, la lampſane; l'herbe aux mamelles.
Kohlblatt, *ſ. n.* 5. la feuille de chou.
Kohle, *ſ. f.* 3. le charbon, *& ſes compoſés voyez plus bas.*
Kohlgarten, *ſ. m.* 1. le jardin potager.
Kohlgärtner, *ſ. m.* 1. le jardinier potager.
Kohlkopf, *ſ. m.* le chou pommé; chou cabus.
Kohlmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux herbes.
Kohlmeiſe, *ſ. f.* 3. la méſange noirâtre.
Kohlrabi, *ſ. m.* v. Kohlrübe.
Kohlraupe, *ſ. f.* 3. la chenille qui s'attache aux choux.
Kohlrübe, *ſ. f.* 3. le chou-rave.
Kohlſproſſen, *ſ. f. pl.* les tendrons de chou.
Kohlſtängel, Kohlſtrunk, *ſ. m.* 1. la tige de chou.
Kohlwurm, *ſ. m.* 5. v. Kohlraupe.
Kohle, *ſ. f.* 3. le charbon; glühende (brennende) Kohle, la braiſe; le charbon ardeot; ein Haufen glühender Kohlen, un braſier; eine gelöſchte Kohle, du charbon éteint; Kohlen brennen, faire, brûler, cuire du charbon; mit Kohlen ſchwärzen, charbonner; wie auf Kohlen ſtehen, *prov.* être ſur les charbons, ſur les épines; *it.* être extrêmement preſſé de s'en aller.
Kohlen, *v. a. p.uſ.* réduire en charbon. *p.* gekohlet.
Kohlenbauer, *ſ. m.* 1. le charbonnier.
Kohlenbecken, *ſ. n.* 1. le réchaud; braſier.
Kohlenbergwerk, *ſ. n.* la houillerie.
Kohlenbrenner, *ſ. m.* 1. le charbonnier.
Kohlenbrennerhütte, *ſ. f.* 3. la charbonnière.
Kohlendämpfer, *ſ. m.* 1. l'étouffoir.
Kohlenerde, *ſ. f.* 3. la houille.
Kohlenfeuer, *ſ. n.* 1. le feu de charbon allumé; la braiſe, le braſier.
Kohlenflötz, *ſ. n.* 2. *T.* la veine daignée.
Kohlengeſtübe, *ſ. n.* *T.* la terre à couvrir le fourneau.
Kohlenkammer, *ſ. f.* 4. la chambre à charbon.
Kohlenkorb, *ſ. m.* 2. le panier à charbon; *it.* la banne.
Kohlenmeiler, *ſ. m.* 1. la pile de bois prête à être allumée.
Kohlenmeſſer, *ſ. m.* 1. le meſureur de charbon.
Kohlenpfanne, Kohlpfanne, *ſ. f.* 3. le réchaud; la chaufferette; le braſier.
Kohlenriß, *ſ. m.* 2. la charbonnée.
Kohlenſack, *ſ. m.* 2. le ſac à charbon.
Kohlenſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle à charbon.
Kohlenſchiff, *ſ. n.* 2. le bâtiment charbonnier.
Kohlenſchwarz, *ſ. n.* (*t. de peintre*) le noir de charbons.
Kohlenſtaub, *ſ. m.* la pouſſière de charbon; le charbon en poudre; *it.* le noir à noircir; le noir de fumée; mit Kohlenſtaub durchpauſchen, poncer.
Kohlenſtift, *ſ. m.* 5. le crayon de charbon.
Kohlentopf, *ſ. m.* 1. la chaufferette; le pot à chauffer.
Kohlenträger, *ſ. m.* 1. le porteur de charbon.
Köhler, *ſ. m.* 1. le charbonnier.
Köhlerglauben, *ſ. m.* la foi du charbonnier; la foi implicite.
Kohlſchwarz, *adj. & adv.* noir comme du charbon; noir comme du jais.
Köhr, *ſ. f. ol.* v. Wahl; v. auſſi Chur.
Köhren, *v. a. & n. irr. ol.* choiſir; (v. Wählen.) *part.* geköhret.
Koje, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) la cabane des matelots.
Köken, *v. n.* (avec haben) (*t. bas*) vomir; rendre gorge; écorcher le renard. (v. Speyen.) *p.* geköket.
Kolbe, *ſ. f.* 3. Kolben, *ſ. m.* 1. la maſſe; *it.* la maſſe *de billard &c.*; *it.* la maſſe *qu'on porte dans une cérémonie publique devant quelqu'un*; *it.* la crôſſe (la conche) *de fuſil*; *it.* la maſſue; (v. Keule;) *it.* (*t. de potier d'étain*) le ecdreſſoir; *it.* la tête *d'arbre, de roſeau &c.*; *it.* (*t. de chaſſe*) la hoſſe, la velue *du cerf, de la biche &c.*; *it.* (*t. de chimie*) l'alembic, la cucurbite; la terrine (Deſtillirkolben;) *it.* le cylindre *des repaſſeuſes*; *it.* le pot *de pompe*; *it. fig. pop.* le ſommet de la tête; ich will dem Narren die Kolbe laufen, je lui laverai la tête ſans ſavon; Narren muß man die Kolben laufen, où la douceur ne ſert de rien, Il faut employer la force.
Kolben, *v. a.* (*t. de jardinier*) étêter, écimer, réceper *les arbres*; die Hirſe kolben, couper les épis du millet *part.* gekolbet.
Kolbenbohrer, *ſ. m.* 1. *T.* le perçoir à tête conique.
Kolbenhirſch, *ſ. m.* 2. *T.* le cerf en mue.
Kolbenrecht, *ſ. n.* v. Fauſtrecht.
Kolbenröhre, *ſ. f.* 3. le corps de la pompe; le barillet.
Kolbenſtreich, *ſ. m.* 2. le coup de maſſue.
Kolbenträger, *ſ. m.* 1. le maſſier. (v. Kolbe.)
Kolbig, *it.* Kolbicht, *adj. & adv.* en forme de maſſue. (v. Kolbe.)
Kolderſtock, *ſ. m.* 2. (*t. de mar.*) la manivelle de gouvernail.
Kolik, *ſ. f.* 3. la colique; les tranchées de ventre.
Kolk, *ſ. m.* 2. Kölke, *ſ. f.* 3. le gouffre; l'abyme; *en général:* la cavité; le fond.
Koller, *ſ. m.* 1. le collet de huffle; *it.* la chemiſette ſans manches; la gorgerette.
Koller, *ſ. m.* la fougue, furie *d'un cheval*; *it.* le vertigo; den Koller bekommen und ausreißen, prendre le mors (le frein) aux dents.

Kollerig, *adj. & adv.* fouguenx; (*ſt dit des chevaux;*) *it. fig. pop.* emporté; enragé; en colère.
Kollermacher, *ſ. m.* 1. le colletier.
Kollern, *v. n.* (av. haben) avoir la fougue; (*ſt dit des chevaux;*) *it. fig. pop.* être en rage, en colère; *it.* rouler, (rollen.) *part.* gekollert.
Kolon, *ſ. n.* 1. (*t. de Gramm.*) les deux points.
Koloß, *ſ. m.* 2. le coloſſe. (*v. la Part. Franç.*)
Koloſſiſch, Koloſſaliſch, *adj.* coloſſal; *adv.* coloſſalement.
Kolter, *ſ. m.* 1. le coutre; (das Pflugmeſſer.)
Komet, (*on pèſt ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. la comète; ein haariger Komet, une comète chevelue, barbue.
Komtenſpiel, *ſ. n.* 2. la comète, (*eſpèce de jeu de cartes.*)
Komiſch, *adj.* comique; *it.* plaiſant; facétieux; *it.* riſible; *it.* bouffon, gogueuard; *adv.* comiquement &c.; eine komiſche Oper, un opéra comique; opéra bouffon.
Komma, *ſ. n.* 1. la virgule.
Kommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *prop. & fig.* venir; *it.* arriver; aborder; approcher; er ſoll noch kommen, il eſt encore à venir; die Feyertage kommen, les fêtes approchent; nahe kommen, approcher; *it. fig.* approcher; reſſembler; avoir de la reſſemblance *au* du rapport; ſie kommt an Schönheit ihrer Mutter ſehr nahe, ſa beauté approche fort de celle de ſa mère; elle reſſemble à ſa mère pour la beauté; einem mit Worten zu nahe kommen, offenſer, choquer quelqu'un par ſes diſcours; ſo und ſo hoch kommen, monter, revenir à tant; coûter tant; es kommt mir zu hoch, cela me revient, cela m'eſt trop cher; in der Welt hoch kommen, monter, s'élever, parvenir *en dignités, en honneurs &c.*; *fam.* faire bien du chemin; wenn es hoch kommt, tout au plus; pour forcer la meſure; *it.* c'eſt le bout du monde ſi &c.; wenn es aufs höchſte (aufs ärgſte) kommt, (wenn es um und um kommt,) au pis-aller; ſi je ne trouve pas d'autre moyen, d'autre reſſource; au bout du compte; nachdem es kommt, c'eſt ſuivant; c'eſt ſelon; c'eſt au haſard, à l'aventure; ehen recht kommen, venir à propos, à point nommé; *prov.* venir comme Mars en carême; du kommſt mir eben recht! (*iron.*) taiſez-vous; allez-vous-en! laiſſez-moi tranquille; ich will dir einmahl kommen, (*menace fam.*) je t'attraperai; je te donnerai ſur les doigts; er wird mir ſchon kommen, j'aurai bien l'occaſion de me venger de lui, de lui faire ſentir ſon tort; je le trouverai en mon chemin; il viendra cuire à mon four; ich will ihn ſehen kommen, je le verrai venir; es kommt mir unverhofft, cela m'arrive à l'impourvu, à l'improviſte; ſein Glück kommt ihm im Schlaf, la fortune lui vient en dormant.

An einen kommen, aborder, approcher, rencontrer, trouver, joindre quelqu'un; *it.* s'adreſſer à quelqu'un; ich bin ungefähr an ihn gekommen, je l'ai rencontré par haſard; es iſt ſchwer an ihn zu kommen, on ne l'approche que difficilement; ſon abord eſt fort difficile; il eſt de difficile accès; il eſt inabordable; mit ſeiner Bitte an einen kommen, adreſſer ſa prière à quelqu'un; an einander kommen, ſe prendre de querelle, de diſpute; *it.* en venir aux mains; an etwas kommen, gagner, attraper, trouver, prendre, pêcher quelque choſe; wie ſeyd ihr daran gekommen? comment avez-vous attrapé cela? où avez-vous pris, pêché cela? an einen Ort kommen, arriver, aborder, parvenir à un endroit; atteindre un endroit; es kommt an mich, die Reihe kommt an mich, c'eſt mon tour; c'eſt à moi à..; es kommt nicht oft an mich, mon tour ne vient pas ſouvent.

Auf einen kommen, tomber en partage, paſſer, venir, échoir à quelqu'un, *par héritage au autrement*; *it.* être donné *en* conféré, *comme p. ex. une charge &c.*; *it.* tomber ſur le chapitre de quelqu'un *dans le diſcours*; *it.* ſe ſouvenir *du nom de quelqu'un*; die Erbſchaft iſt auf ihn gekommen, la ſucceſſion lui eſt tombée en partage; es kommt ſo viel auf jeden, il revient à chacun tant; cela fait tant par tête, par perſonne; der Dienſt, den ſo viele geſucht haben, iſt auf den würdigſten Mann gekommen, la charge que tant de gens ont recherchée, (briguée,) a été conférée au plus digne; ich kann jetzt nicht auf ihn (auf ſeinen Nahmen) kommen, je ne ſaurois préſentement me remettre (me ſouvenir de) ſon nom; es wird alles (die Schuld wird) auf mich kommen, tout cela tombera ſur moi; *it.* tout cela me ſera imputé; la faute me ſera imputée; je ſerai chargé de tout cela; je ſouffrirai pour les autres.

Auf etwas kommen, tomber ſur une matière; revenir ſur une choſe; *it.* s'aviſer de quelque choſe; *it.* ſe reſſouvenir de quelque choſe; ſe remettre quelque choſe; wie ſind Sie darauf zu reden gekommen? comment êtes-vous tombé ſur cette matière? das kommt auf mein voriges, cela revient à ce que j'ai dit; wieder auf ſein Vorhaben kommen, revenir, retourner à ſon ſujet, à ſon deſſein; revenir à ſes moutons; wie ſind Sie auf dieſes Vorhaben, auf dieſe Gedanken gekommen? comment vous êtes-vous aviſé de cela? comment êtes-vous tombé là-deſſus? qui eſt-ce qui vous a inſpiré ce deſſein, cette penſée? auf die Spur kommen, découvrir quelque choſe, avoir des indices; attraper les briſées; ſe mettre ſur les voies; éventer la mine; auf die Welt kommen, venir au monde; naître; dieſes Kleid kommt auf hundert Thaler, cet habit coûte (monte à) cent écus; es iſt mit ihm aufs äußerſte gekommen, il eſt réduit à l'extrémité; es iſt mit ihm auf die Neige gekommen, il eſt réduit bien bas; ſes affaires ſont en très-mauvais état.

Aus etwas kommen, venir, ſortir, provenir, être produit de..; aus der Trunkenheit kommt nichts Gutes, l'ivrognerie ne produit rien de bon; das Brod kommt erſt aus dem Ofen, le pain ne fait que de ſortir du four; eins kommt aus dem andern, l'un s'enſuit de l'autre; aus der Gewohnheit kommen, ſe déſaccoutumer, ſe déshabituer de quelque choſe; perdre l'habitude, la routine de quelque choſe; aus der Mode kommen, n'être plus à la mode; n'être plus en vogue; dieſes Kleid iſt aus der Mode gekommen, la mode de cet habit a paſſé (vieilli;) einem aus den Augen kommen, diſparoître; ſe tirer de la vue de quelqu'un; s'ôter de devant les yeux de quelqu'un; er iſt mir aus den Augen gekommen, je l'ai perdu de vue; aus den Schulden kommen, s'acquitter; ſe tirer, ſe débarraſſer de ſes dettes; aus der Gefahr kommen, échapper du péril; éviter le danger; aus dem Sinn (aus der Acht) kommen, échapper de la mémoire; aus dem Sinn kommen laſſen, perdre le ſouvenir de quelque choſe; Sie ſind mir keinen Augenblick aus dem Sinn (aus den Gedanken) gekommen, j'ai penſé à vous continuellement; ich kann nicht aus dem Mann kommen, cet

homme eſt une énigme pour moi; je ne ſaurois deviner ce qu'il veut; c'eſt un homme impénétrable pour moi; ich kann nicht aus dem Handel kommen, je ne comprends (je n'entends) rien à cette affaire; ceci paſſe mon entendement, eſt au-deſſus de moi, de ma ſphère &c.; c'eſt du grec, du haut-allemand pour moi; ich bin glücklich aus dem Handel gekommen, je me ſuis tiré heureuſement d'affaire.

Aus ſich ſelber kommen, außer ſich kommen, être hors de ſoi; perdre ſa contenance; ne ſe connoître, ne ſe poſſéder plus *de joie, de douleur, de rage &c.* (vor Freude, Schmerz, Wuth ꝛc.;) *it.* être ravi, tranſporté, extaſié *de joie, d'admiration*; être ſurpris, étonné au dernier point; être en admiration; *it.* être ſaiſi *de frayeur*; *it.* être au déſeſpoir; être affligé au dernier point.

Wenn es dahin kommt, wird es ſich ſchon finden, ſi nous en venons là, ce ſera autre choſe; alors comme alors; es iſt mit ihm dahin (ſo weit) gekommen, daß ꝛc., il eſt venu, il eſt réduit à un tel point, à cette extrêmité que &c.; il eſt réduit bien bas, il eſt réduit à l'extrêmité.

Darein kommen, entrer.

Davon kommen, échapper; *it.* quitter; er hat eine böſe Krankheit, und wird ſchwerlich davon kommen, il a une maladie dont il aura de la peine à échapper; ich komme eben davon, je viens de le quitter; je le quitte (*p. ex. le ſpectacle*) à l'inſtant; j'en viens

Dazu kommen, ſurvenir; *it.* être ajouté, joint, aſſocié; *it.* entrer dans la compoſition d'*un remède, d'un ragoût &c.*; *it.* (v. *plus bas* Zu etwas kommen.)

Heraus (hinaus) kommen, ſortir; was wird denn endlich heraus kommen? à quoi cela aboutira-t-il? qu'eſt-ce que ce ſera à la fin? es kommt an dieſer Waare nichts heraus, il n'y a point de profit à tirer, il n'y a rien à gagner ſur cette marchandiſe; es mag heraus kommen, was da wolle, quoiqu'il en arrive; en arrive tout ce qui voudra; arrive qui arrive; arrive qui plante.

Herein (hinein) kommen, entrer.

Herfür kommen, Hervor kommen, paroître; ſortir; ſe préſenter; *it.* provenir; être produit; *it.* pouſſer; germer; bourgeonner.

Hinter etwas kommen, découvrir, trouver une choſe cachée; éclaircir une affaire; éventer la mine; hinter eine Kunſt, hinter ein Geheimniß ꝛc. kommen, trouver, inventer un art, un ſecret &c.; déterrer un ſecret; ich bin hinter ſeine Stricke, Sprünge ꝛc. gekommen, j'ai découvert ſes ruſes, ſes fineſſes, ſes friponneries.

Hinter einen (über einen) kommen, tomber ſur quelqu'un; lui tomber ſur le corps; l'attaquer, l'entreprendre; hinter einander kommen, marcher à la file, l'un après l'autre; ſe ſuivre; mit Worten, Schlägen ꝛc. hinter einander kommen, ſe prendre de querelle; entrer en diſpute; *it.* ſe prendre au collet; en venir aux mains, aux coups, aux couteaux.

In den Sinn kommen, venir, tomber dans l'eſprit, dans la penſée; ins Geſicht kommen, être apperçu; ſe préſenter à la vue; *it.* ſe faire voir; paroître; das kommt (*pl.uſ.* fällt) ſchön ins Geſicht, cela eſt beau à voir; cela ſe préſente agréablement; in Abnahme kommen, déchoir; tomber en décadence; in Unglück, Elend, Noth, Gefahr kommen (*ou* gerathen,) tomber (être entraîné) dans le malheur, dans la miſère, dans la néceſſité, dans le danger &c.; (bey jemanden) in Ungnade kommen (*pl.uſ.* fallen,) tomber en diſgrâce; encourir la diſgrâce de &c.; *it.* perdre l'eſtime, perdre dans l'eſprit de quelqu'un; ins Kindbett kommen, (v. Kindbett;) in Verdacht kommen (*ou* gerathen,) donner du ſoupçon; être ſoupçonné; in Ruf (in guten Ruf) kommen, acquérir de la réputation; avoir du crédit &c.; in übeln Ruf kommen, ins Geſchrey kommen, être blâmé, diffamé, en mauvaiſe réputation; encourir le blâme; in Vergeß kommen, (in Vergeſſenheit gerathen,) tomber dans l'oubli; in dieſe Arzeney kommt Rhabarbar, il entre de la rhubarbe dans la compoſition de ce remède; la rhubarbe fait partie de ce remède.

Über einen kommen, être préféré à quelqu'un; dévancer quelqu'un; *it.* (v. *plus haut* Hinter einen kommen;) einem über den Hals kommen, ſurprendre quelqu'un (inopinément.)

Über etwas kommen, tomber ſur quelque choſe; *it.* prendre, attraper, enlever quelque choſe; wenn er über ein Buch kommt, vertieft er ſich dermaßen darein, daß er nicht davon kommen kann, quand il tombe ſur un livre, il s'y enfonce tellement qu'il ne le quitte plus; es iſt mir jemand über mein Geld gekommen, quelqu'un m'a pris de mon argent; quelqu'un eſt venu faire viſite à mon coffre fort; ich bin ſeit langer Zeit nicht über meinen Kleiderkaſten gekommen, il y a long-temps que je n'ai pas été viſiter ma garderobe &c.; ich bin nicht über die Schwelle gekommen, je n'ai bougé d'ici; je ne ſuis pas ſorti de ma chambre.

Überein kommen; convenir d'une choſe; s'accorder ſur quelque choſe.

Um etwas kommen, perdre quelque choſe; être privé, dépouillé de quelque choſe.

Unter die Leute kommen, voir le monde; fréquenter compagnie; *it.* entrer dans le monde; *it.* tomber dans la compagnie de quelqu'un; *it.* ſe débiter, ſe divulguer, s'ébruiter, éclater; venir à la connoiſſance de tout le monde, *comme p. ex. un bruit, une nouvelle &c.*; unter die Augen kommen, ſe préſenter, s'offrir aux yeux *ou* à la vue; ſe faire voir; paroître devant quelqu'un; unter die Füße kommen, tomber ſous les pieds; *it.* être foulé aux pieds.

Von etwas kommen, quitter quelque choſe; *it.* venir de faire quelque choſe; *it.* provenir, naître, ſortir, tirer ſon origine de..; être cauſé par..; er kommt von Paris, il vient de Paris; er kommt eben von Berlin, il vient d'arriver de Berlin; Ihre Krankheit kommt von Ihrem unordentlichen Leben her, votre maladie provient (eſt la ſuite) de votre vie déréglée; ich kann nicht von dieſem Fieber ꝛc. kommen, je ne puis me défaire de cette fièvre &c.; elle ne veut pas me quitter; vom Tiſch kommen, ſortir de table; venir de dîner &c.; vom Eſſen, vom Schreiben ꝛc. kommen, venir de manger, d'écrire &c.; von Sinnen kommen, perdre l'eſprit, la tête, les ſens, le jugement; perdre l'uſage des ſens; tomber en délire; *it.* tomber en défaillance; man kann nicht von dieſem Mann kommen, on ne peut pas (on ne ſauroit) ſe débarraſſer, ſe défaire de cet homme; on n'a jamais fini avec lui; *it.* on a de la peine à quitter cet homme; das Kleid kommt erſt vom Schneider, cet habit ſort des mains du tailleur.

Vor einen kommen, comparoître, ſe préſenter devant quelqu'un; être admis en la préſence de quelqu'un; avoir audience de quelqu'un; *it.* aborder,

voir

voir quelqu'un; es iſt ſchwer vor ihn zu kommen, c'eſt un homme inabordable, d'un accès difficile; (v. auſſi *plus haut* An einen kommen.)

Weit kommen, s'élever, s'avancer; *it.* faire de grands progrès *dans un art &c.*; faire ſon chemin; ſe pouſſer.

Wie kommt es, woher kommt es, daß ꝛc.? d'où vient que..? ſe peut-il faire que..? comment ſe fait-il que..? es kommt daher, daß ꝛc., cela vient de ce que...

Zu einem kommen, venir voir, venir trouver quelqu'un; viſitee quelqu'un; ich will ſchon wieder zu ihm kommen, je le rejoindrai bien; je le rattraperai bien.

Zu etwas kommen, profiter; gagner du bien; s'enrichir; ſe mettre dans un bon état; réuſſir dans ſes entrepriſes, faire bien ſes affaires; ich kann zu nichts kommen, ich mag anfangen, was ich will, quoique je puiſſe faire, rien ne me réuſſit, rien ne me proſpère; je reſterai toujours pauvre, je ne parviendrai jamais à rien; er iſt wieder zu etwas gekommen, il s'eſt remis ſur pied; il a rétabli ſes affaires; wieder zu dem Seinigen kommen, recouvrer, rattraper le ſien (ſon bien;) zu Ehren, zu Würden kommen, s'avancer, parvenir, s'élever aux honneurs, aux dignités; zu einem Amt kommen, parvenir à un emploi; zu Jahren kommen, avancer en âge; die Knöpfe, die zu meinem Kleid kommen, les boutons dont mon habit ſera garni; die Sachen, ſo zu dieſer Arzeney, zu dieſer Speiſe ꝛc. kommen, les ingrédiens qui entrent dans la compoſition de ce remède, de ce médicament, de ce ragoût &c.; zu den äußerſten Mitteln kommen, en venir aux armes, aux dernières extrémités; es wird endlich noch zur Klage kommen, il en faudra venir à un procès; von Worten kam es zu Streichen, des paroles on en vint aux coups, aux mains; es wird endlich noch dazu kommen müſſen, il faudra enfin en venir là, paſſer par-là; wozu wird es endlich mit mir kommen? que deviendrai-je enfin? zu Ende kommen, finir; zu Kräften kommen, ſe remettre; ſe rétablir; *pop.* ſe ravigoter; wieder zu Kräften kommen, reprendre ſes forces; mit einem zu reden kommen, venir (parvenir) à parler à quelqu'un; zu Ohren kommen, parvenir à la connoiſſance; apprendre; es iſt mir zu Ohren gekommen, daß ꝛc., il eſt parvenu à ma connoiſſance, il m'eſt revenu, j'ai appris, j'ai entendu dire que..; zum Zweck kommen, atteindre ſon but; venir à bout de quelque choſe; réuſſir; nach und nach kommt man zum Zweck, *prov.* petit-à-petit l'oiſeau fait ſon nid.

Zurecht kommen, réuſſir; avoir du ſuccès; faire bien ſes affaires, *p. ex. dans ſon métier, négoce &c.*; ich kann mit dieſer Arbeit nicht zurecht kommen, je trouve cet ouvrage trop difficile; j'aurai de la peine à me tirer d'affaire; *it.* je trouve l'affaire trop embarraſſée, je ne la démêlerai pas; mit dieſer Aufgabe getraue ich mir wohl zurecht zu kommen, je me fais fort de réſoudre ce problème; ich kann mit dem Menſchen nicht zurecht kommen, je ne ſaurois m'accommoder de (m'accorder avec) cet homme-là; je ne ſaurois vivre avec lui. *part.* gekommen.

Kommend, *adj.* venant; qui vient; *it.* prochain; à venir; die kommende (künftige) Woche, la ſemaine prochaine; la ſemaine qui vient.

Kommet, *ſ. n.* v. Kummet.

Kömmlich, *adj. fam.* v. Bequem, Anſtändig.

Komödiant, *ſ. m.* 3. le comédien; *it.* l'actiſte dramatique.

Komödiantinn, *ſ. f.* 3. la comédienne.

Komödiantiſch, *adj.* de comédien; *adv.* à la manière des comédiens; comme un comédien, une comédienne.

Komödie, *ſ. f.* 3. la comédie; (das Schauſpiel, Luſtſpiel;) *it.* le ſpectacle.

Komödienhaus, *ſ. n.* 5. la ſalle de comédie, de ſpectacle.

Komödienzettel, *ſ. m.* 1. l'affiche de comédie.

Komſt, *ſ. m.* le lait caillé.

Komſtkraut, *ſ. n.* le chou cabus.

König, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* le Roi (Monarque:) *it.* (*t. de chimie*) le régule; ein kleiner König, *fam.* un roitelet; der König im Kegelſpiel, la dame; *it. jeu des quilles*; die Bücher der Könige, les livres des Rois (*livres de l'ancien Teſtament*)

Königinn, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la Reine; *it.* (*aux échecs*) la dame; die verwittibte Königinn, la Reine-mère; la Reine-douairière.

Königiſch, *adj. & adv.* royaliſte; partiſan du Roi; qui ſuit le parti du Roi. (königlich geſinnt.)

Königlich, *adj.* royal; de Roi; du Roi; Seine königliche Majeſtät, Sa Majeſté; Seine königliche Hoheit, Son Alteſſe royale; die königliche Würde, la royauté; la dignité royale; *it. fig.* le ſceptre; bandeau royal; le diadème; die königliche Hauptzierde, le diadème; le bandeau royal; der königliche Stuhl, (*t. d'aſtronom.*) la Caſſiopée.

Königlich, *adv.* royalement; en roi; *it.* à la royale.

Königlichgeſinnter, *ſ. m.* monarchien, royaliſte.

Königreich, *ſ. n.* 2. le royaume; *it. fig.* le trône; la royauté; zum Königreich gelangen, parvenir à la royauté; monter ſur le trône.

Königsapfel, v. Ananas.

Königsblau, *ſ. n.* Königsfarbe, *ſ. f.* le bleu de roi; la couleur de roi.

Königsfiſch, *ſ. m.* 2. la bonite, (*poiſſon de mer.*)

Königsfiſcher, *ſ. m.* 1. v. Eisvogel.

Königskerze, *ſ. f.* la chandelle des rois; *it.* le bouillon blanc, bon-homme, (*plante.*)

Königskraut, *ſ. n.* l'empatoire.

Königskrone, *ſ. f.* 3. la couronne royale; le diadème; *it.* la fritillaire, (*fleur.*)

Königsmord, *ſ. m.* 2. le régicide; le meurtre commis en la perſonne d'un roi.

Königsmörder, *ſ. m.* 1. l'aſſaſſin de roi; le régicide.

Königsroſe, *ſ. f.* 3. v. Gichtroſe.

Königsſalbe, *ſ. f.* 3. le baſilienn.

Königsſohn, *ſ. m.* 2. le fils de roi.

Königsſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de roi.

Königsthaler, *ſ. m.* 1. le ducaton.

Königstitel, *ſ. m.* 1. le titre de roi; le titre royal.

Königswaſſer, *ſ. n.* l'eau régale.

Königswieſel, *ſ. f.* 3. v. Hermelin.

Königswürde, *ſ. f.* la royauté.

Königthum, *ſ. n. p.uſ.* la royauté; (die königliche Würde.)

Können, *v. n. irr.* (avec haben) pouvoir; être capable, avoir la faculté, etre en état de faire quelque choſe; ſavoir faire quelque choſe; *it.* avoir le droit, l'autorité, le moyen la faculté, la permiſſion &c. de faire quelque choſe; *it.* ſavoir; ich kann das nicht glauben, je ne ſaurois croire cela;

davor können, être cauſe de quelque choſe; ich kann nichts davor, ce n'eſt pas ma faute; je n'en ſuis pas la cauſe; *it.* je n'y ſaurois que faire; er kann (*pl. uſ.* er vcemag) viel bey ihm, (bey Hof) *ꝛc.*, il a beaucoup de crédit auprès de lui, (à la cour;) il y peut beaucoup; ſeine Lection (auswendig) können, ſavoir ſa leçon par cœur; Griechiſch, Lateiniſch können, ſavoir le grec, le latin. *part.* gekonnt.

Können, *ſ. n.* le pouvoir; la faculté; le moyen; *ie.* le ſavoir, la ſcience; den Willen habe ich wohl, aber das Können fehlet mir, je ne manque pas de bonne volonté, mais le pouvoir n'y eſt pas.

Koval, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* le copal (*ſorte de gomme & de réſine.*)

Köpern, *v. a. T.* croiſer *une étoffe. part.* gekövpert.

Kopf, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* la tête; (*v. la P. Fr.*;) (*ol.* le chef;) *it.* la hure *de ſanglier, de brochet, de ſaumon*; *ie.* le fond, la forme *d'un chapeau*; la pomme *de laitue, de chou*; la tête *de pavot*; *it.* le bouton *de violon*; *it.* la boſſe *de chardon*; *it.* la tête *d'une épingle*; *it. fig.* la tête, *c'eſt-à-dire:* l'eſprit; *it.* le génie; *ie.* l'imagination; *it.* l'opiniâtreté; l'entêtement; *it.* la mémoire; *it.* la penſée; *it.* la vie; *it.* la perſonne; ein ungekämmter, ſteandiger Kopf, une tête mal peignée; une hure; vom Kopf bis auf die Füße, de pied en cap; depuis la tête juſqu'aux pieds, par tout le corps; mit bloßem Kopf, nu-tête; la tête nue; der Wein ſteigt in den Kopf, le vin donne, monte à la tête; der Wein iſt ihm in den Kopf geſtiegen, il eſt chaud de vin; Kopf weg! gare la tête! *it.* gare l'eau! einem Frauenzimmer den Kopf aufſetzen, coiffer une dame; einander beym Kopf kriegen, nehmen, ſe prendre aux cheveux; en venir aux mains; ſe gourmer, ſe décoiffer &c.; die Köpfe gegen einander ſtoßen, (*ſorte de jeu*) jouer aux eſcoublettes; ein Faß auf den Kopf ſetzen, poſer un tonneau ſur les toreches; der Salat ſetzt Köpfe, les laitues ſe pomment; nach den Köpfen rennen, (*t. de manége*) courir les têtes; den Kopf hin und wieder werfen, battre à la main (*ſe dit du cheval*;) über Hals und Kopf; als wenn einem der Kopf brennete, *fam.* au plus vite; en grande hâte; fort à la hâte; mit blutigen Köpfen davon kommen, être battu, être repouſſé avec perte; auf dem Kopf tanzen, *pop.* tomber par terre; ſe laiſſer tomber; der Kopf ſtehet darauf, (es gilt Kopf ab,) il y va de la tête, de la vie; den Kopf daran ſtrecken, agir de tête; uſer d'une grande application; ſeinen Kopf zum Pfand ſetzen, parier (donner) ſa tête à couper; einen beym Kopf nehmen, *ou* nehmen laſſen, faire arrêter quelqu'un; le mettre en priſon; le faire ſaiſir par le corps &c.; den Kopf hängen, être mécontent (fâché) de quelque choſe; bouder; *it. fig. fam.* faire le dévot, le bigot. *Fig. & prov.* ein luſtiger, aufgeweckter Kopf, un eſprit gai, gaillard, jovial; une belle humeur; ein ſinnreicher Kopf, un bel eſprit; ein dummer einfältiger Kopf, un eſprit borné; ein hurtiger, geſchwinder Kopf, un eſprit prompt, vif; ein haſtiger, hitziger Kopf, une tête chaude; un homme emporté, qui a la tête près du bonnet; ein ſchlimmer, luſtiger Kopf, un homme fin, ruſé; une fine pièce; ein wunderlicher Kopf, un homme bizarre, quinteux, ſingulier; un etrange mortel; einen gutrn (offenen) Kopf haben, avoir la tête bonne; apprendre, concevoir facilement; avoir l'eſprit bien délié; einen ſtarken (rſernen) Kopf haben, avoir la tête forte, une tête de fer, *pour le travail, l'étude &c.*; irre im Kopf ſeyn, avoir la tête ſêlée; n'être pas dans ſon bon ſens; avoir des horloges en tête; avoir bien des chambres à louer dans ſa tête; ſich den Kopf über etwas zerbrechen, ſe tourmenter, s'alembiquer l'eſprit pour quelque choſe; ſe rompre, ſe caſſer la tête à faire quelque choſe; es will mir nicht in den Kopf, cela ne veut pas entrer dans ma tête, dans ma mémoire; j'ai de la peine à apprendre cela; je ne puis me fourrer cela en tête; *it. fig.* cela ne m'accommode (ne me plaît) pas; je ne puis pas me réſoudre à cela; ſo viel Köpfe, ſo viel Sinne, autant de têtes, autant d'avis; er hat etwas im Kopf, es geht ihm etwas im Kopf herum, il eſt penſif, rêveur; il a quelque choſe dans la tête, il a martel en tête; einem den Kopf waem (toll) machen, échauffer les oreilles (la tête) à quelqu'un; *it.* rompre la tête à quelqu'un de quelque choſe; den Kopf biethen, réſiſter, s'oppoſer, faire tête à quelqu'un; ſich den Kopf (am Kopf) kratzen, ſe répentir (avoir du regret) de quelque choſe; einen vor den Kopf ſtoßen, heurter, choquer, offenſer quelqu'un; nicht wiſſen, wo einem der Kopf ſtehet, ne ſavoir où l'on en eſt; ne ſavoir où donner de la tête, à quoi ſe déterminer; den Kopf empor heben, (marcher tête levée;) *ie.* reprendre courage; einem den Kopf zurecht (zwiſchen die Ohren) ſetzen, redreſſer quelqu'un; le remettre dans ſon devoir; einem den Kopf waſchen, laver la tete à quelqu'un; lui donner une lavaſſe, une mercuriale; mit dem Kopf wider die Wand laufen, donner de la tête contre le mne; *it. fig.* entreprendre une choſe impoſſible; den Kopf aus der Schlinge ziehen, ſe tirer d'un mauvais pas, d'un danger &c.; den Kopf aufſetzen, s'opiniâtrer, ſe préoccuper, s'entêter, s'aheurter; ne point entendre raiſon; ſeinem Kopf folgen; etwas nach ſeinem eigenen Kopf thun, ſuivre ſon idée, ſon caprice, ſa fantaiſie; faire quelque choſe à ſa tête; ſeinem tollen Kopf folgen, agir inconſidérément; aller contre vent & marée; er will alles nach ſeinem Kopf haben, il veut aſſujettir tout le monde à ſa fantaiſie; ſeinen eigenen Kopf haben, être capricieux, opiniâtre; ſich in jemandes Kopf zu ſchicken wiſſen, ſavoir s'accommoder à l'humeur de quelqu'un.

Kopfarbeit, *ſ. f.* 3. le travail de la tête; l'étude; l'application d'eſprit.

Kopfbinde, *ſ. f.* 3. v. Kaupebinde.

Kopfbohrer, *ſ. m.* 1. v. Schedelbohrer, Trepan.

Kopfbrechen, *ſ. n. fam.* le caſſe-tête; le grand travail d'eſprit; dieſe Arbeit braucht nicht viel Kopfbrechens, ce travail ne demande pas de grands efforts; c'eſt un ouvrage facile.

Kopfbrechend, *adj. fam.* qui caſſe la tête; difficile; pénible; eine kopfbrechende Arbeit, un grand travail d'eſprit; un caſſe-tête.

Kopfbrecher, *ſ. m.* 1. (*ſe dit du vin fumeux*) le caſſe-tête.

Kopfbret, *ſ. n.* 5. le doſſier de lit.

Kopfbürſte, *ſ. f.* 3. la broſſe, broſſette.

Köpfen, *v. a.* trancher, couper la tête; décapiter, décoller; (*en France*) guillotiner; (enthaupten *eſt plus noble*;) écimer, ôter *les ſaules &c.*; *it. v. n.* (av. haben) ſe pommer (*ſe dit ſurtout du bonbon.*) *part.* gekövpfet.

Kopffach, *ſ. n.* 2. (*t. de chapelier*) la capade de la tête du chapeau.

Kopffries, *ſ. m.* 2. (*t. d'artillerie*) le bourrelet du canon.

Kopfgeld, *ſ. n.* 5. la capitation.
Kopfhaar, v. Kaupthaar.
Kopfhänger, *ſ. m.* 1. le faux dévot; l'hypocrite; le tartuffe; le torticolis; cafard; cagot.
Kopfhängerey, *ſ. f.* la fauſſe dévotion; l'hypocriſie; le maſque de piété; la cagoterie; le cagotiſme.
Köpfig, *adj. & adv.* qui a des têtes; *it.* pommé; ein zweyköpfiges Thier, un animal à deux têtes.
Kopfkohl, *ſ. m.* le chou pommé, chou cabus.
Kopfküſſen, *ſ. n.* 1. l'oreiller; le chevet.
Kopflaus, *ſ. f.* 2. le pou de tête.
Köpfmaſchine, *ſ. f.* 3. la guillotine (*dont on ſe ſert en France depuis* 1792.)
Kopfnicken, *ſ. n.* l'inclination, le ſigne de tête.
Kopfnuß, *ſ. f.* 2. *pop.* v. Backenſtreich, Ohrfeige.
Kopfpflaſter, *ſ. n.* 1. l'emplâtre céphalique.
Kopfputz, *ſ. m.* 2. l'ornement de tête; *it.* la coiffure *de femme.*
Kopfreißer, v. Kopfbrecher.
Kopfſalat, *ſ. m.* 2. la laitue pommée.
Kopfſchmerzen, *ſ. m. plur.* le mal, la douleur de tête; *it.* la migraine; céphalalgie.
Kopfſchmuck, *ſ. m.* v. Kopfputz.
Kopfſteuer, v. Kopfgeld.
Kopfſtück, *ſ. n.* 2. la tête *de certaines choſes*; *it.* l'embouchure *d'une flûte*; *it. une pièce de monnoie d'Allemagne de vingt kreutzers.*
Kopfwaſſerſucht, *ſ. f.* l'hydrocéphale.
Kopfweh, *ſ. n.* v. Kopfſchmerzen.
Kopfwurm, *ſ. m.* 5. le ver nécéphale, encéphalique.
Kopfzeug, *ſ. n.* 2. la coiffure *de femme.*
Koppe, *ou* Kuppe, *ſ. f.* 3. le ſommet, la cime, le haut, la pointe *d'une montagne &c.* v. *pl. inf.* Gipfel.
Koppel *ou* Kuppel, *ſ. f.* 4. la couple; *it.* les entraves *qu'on met aux pieds d'un cheval*; *it. T.* un lien de chaſſe, de pêche, de pâture &c. commune (die Koppeljagd, Koppelfiſcherey, Koppelhut ꝛc.); eine Koppel Hunde, une meute de chiens; eine Koppel Pferde, pluſieurs chevaux attachés enſemble.
Koppelhut, -Trift, -Weide, *ſ. f.* 3. le droit de pâturage commun; *it.* le pâturage commun. (v. Koppel.)
Koppeln *ou* Kuppeln, *v. a.* coupler, attacher enſemble; *it.* clorre d'une haie; Hunde koppeln, harder, ameuter des chiens. *part.* gekoppelt.
Koppelriemen *ou* Kuppelriemen, *ſ. m.* 1. (*t. de chaſſe*) la laiſſe; *it.* la harde.
Koppen, *v. a. pop.* écimer, étêter *des arbres*; (v. Köpfen;) *it. v. n.* (av. haben) ſentir des rapports. *part.* gekoppet.
Koralle, *ſ. f.* 3. le corail.
Korallenfiſcher, *ſ. m.* 1. le pêcheur du corail.
Korallenfiſcherey, *ſ. f.* la pêche de corail.
Korallenholz, *ſ. n.* le bois de corail.
Korallenmoos, *ſ. n.* 2. la coraline; la mouſſe marine; la mouſſe de rocher.
Korallennetz, *ſ. n.* le farais.
Korallenſame, *ſ. m.* 4. la ſemence du corail.
Korallenſchnur, *ſ. f.* 2. le cordon de coraux.
Koranzen, *v. n. pop.* roſſer; battre; étriller. *part.* koranzet.
Korb, *ſ. m.* 2. (*dim.* Körbchen, *ſ. n.* 1.) le panier; *it.* la corbeille; *it.* le corbillon; *it.* la manne; *it.* le mancquin; *it.* la hotte; *it.* la hanne; *it.* la naſſe; *it.* le magaſin *d'une voiture*; *it. fig. fam.* le refus; der Korb am Degengefäß, la garde d'épée à pas d'âne; ein Korb voll, une corbeille pleine. *Fig. fam.* durch den Korb fallen, einen Korb bekommen, être refuſé d'une fille qu'on a recherchée en mariage; einem den Korb geben, refuſer une propoſition (de mariage &c.) à quelqu'un.
Korbarbeit, *ſ. f.* 3. la vannerie.
Körbel, Körbelkraut, v. Kerbel.
Korbette, *ſ. f.* 3. (*t. de manége*) la courbette.
Korbettiren, *v. n.* (avec haben) (*t. de manége*) courbetter. *part.* forbettiret.
Korbflechter, v. Korbmacher.
Korbhammer, *ſ. m.* 1. (*t. de vannier*) la batte; *it.* le fer à clorre.
Korbmaaß, *ſ. n.* 2. (*t. de vannier*) le moule.
Korbmacher, *ſ. m.* 1. le vannier.
Korbwagen, *ſ. m.* le char à banne.
Korduan, *ſ. m.* le marroquin; auf Korduanart bereiten, marroquiner.
Korduanbereiter, Korduanmacher, *ſ. m.* 1. le marroquinier.
Korduanbereitung, *ſ. f. it.* Korduanmacher-Handwerk, *ſ. n.* la marroquinerie.
Koriander, *ſ. m.* la coriandre.
Korinthe, *ſ. f.* 3. le raiſin de Corinthe.
Korinthiſch, *adj.* Corinthien; *it.* de Corinthe; die korinthiſche Säulenordnung, *T.* l'ordre Corinthien; korinthiſches Erz, du cuivre de Corinthe.
Kork, v. Gork.
Korn, *ſ. n.* 5. le grain; *it.* la graine; *it.* le blé; les grains; *it.* (*dans le ſens étroit*) le ſeigle; *it.* la mire, le bouton *d'une arme à feu*; *it.* l'aloi; le titre *que l'or & l'argent doivent avoir*; ein Korn Weizen, Gerſte ꝛc., un grain de froment, d'orge; ein Korn am Paternoſter, un grain de chapelet; Korn und Weizen, le ſeigle & le froment; welſch Korn, türkiſch Korn, du blé de Turquie; du maïs. *Fig.* es iſt kein Körnchen Verſtand darin, il n'y a pas un grain de bon ſens; ein Mann von altem Schrot und Korn, un homme marqué du bon coin; un homme loyal, de bonne foi.
Kornacker, *ſ. m.* 1. un champ ſemé de ſeigle.
Kornähre, *ſ. m.* 3. Kornfeld,) un épi; *it.* (*t. de chirurg.*) le ſpica (*eſpèce de bandage.*)
Kornausfuhre, *ſ. f.* le tranſport des grains.
Kornbau, *ſ. m.* l'agriculture; le labourage.
Kornbauer, *ſ. m.* 4. le laboureur.
Kornblume, *ſ. f.* 3. le bluet; barbeau; l'anbifoin.
Kornboden, *ſ. m.* 1. le grenier; *it.* le terroir à blé.
Kornbrand, *ſ. m.* la nielle.
Kornbranntwein, *ſ. m.* 2. l'eau de vie de grains.
Korneiſen, *ſ. n.* 1. *T.* le poinçon à grains.
Kornellbaum, *ſ. m.* 2. le cornouiller.
Kornelle, Kornellkirſche, *ſ. f.* 3. la cornouille.
Körnen, *v. n.* grener; réduire *ou* mettre en petits grains; *T.* granuler; grenailler; mettre en grenaille (*ſe dit des métaux*;) Leder körnen, donner le grain au cuir; Wachs körnen, grelouer la cire; Vögel körnen, appâter des oiſeaux; *it.* körnen, *v. n. & ſich körnen, v. réfl.* (Körner bekommen,) monter en graine; *it.* grener; produire de la graine; rendre beaucoup de graine. *part.* gekörnet.
Kornfuhre, *ſ. f.* 3. la voiture, le chariot chargé de blé.
Korngarbe, *ſ. f.* 3. v. Garbe.
Kornhalm, *ſ. m.* 2. le tuyau, chalumeau de blé.
Kornhandel, *ſ. m.* le commerce de grains; la grenetterie.

Kornhändler, *ſ. m.* 2. le marchand de grains, de blé; le grenetier; *it.* le blatier.
Kornhaufen, *ſ. m.* 1. le monceau *ou* le tas de blé *ou* de gerbes.
Kornhaus, *ſ. n.* 5. le magaſin aux blés.
Kornherr, *ſ. m.* 3. l'inſpecteur d'un grenier publie; le garde-magaſin aux blés.
Körnicht, *adj. & adv* granulé; grené; grenu; *T.* en grenailles; *it fig.* énergique; ein körnichter Styl, un ſtyle ſerré.
Körnig, *adj. & adv.* qui a des grains; qui eſt en grains.
Kornieß, v. Karnieß.
Kornjude, *ſ. m.* 4. l'accaparcur; l'uſurier en grains.
Kornkammer, *ſ. f.* 4 le grenier.
Kornkaſten, *ſ. m.* 1. le grenier; le coffre où l'on ſerre les grains; *it.* (*t. de meûnier*) la trémie.
Kornland, *ſ. n.* 5. le pays qui produit beaucoup de blés *ou* de grains; le pays fertile *ou* riche en blé; (v. auſſi Kornboden.)
Kornmangel, *ſ. m.* 1. la diſette de grains.
Kornmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux grains.
Kornmaß, *ſ. m.* 2. la meſure pour les grains; *it.* (*t. de fondeur de caractères*) le calibre.
Kornmeſſer, *ſ. m.* 1. le meſureur juré de grains, de blé.
Kornmeſſergebühr, *ſ. f.* 3. le minage.
Kornmilde, *ſ. f.* 3. la calandre; le chacançon.
Kornmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à blé.
Kornpreis, *ſ. m.* 2. le prix du blé.
Kornroſe, v. Kornblume.
Kornſack, *ſ. m.* 2. le ſac à blé.
Kornſchätzer, *ſ. m.* 1. l'eſtimateur des grains.
Kornſchaufler, Kornſchütter, *ſ. m.* 1. le manieur, le remueur de blé.
Kornſcheune, *ſ. f.* 4. la grange aux blés, aux grains.
Kornſchreiber, *ſ. m.* 1. le contrôleur des grains.
Kornſchwinge, *ſ. f.* 3. le van à vanner.
Kornſchwinger, *ſ. m.* 1. le vanneur.
Kornſieb, *ſ. n.* 2. le crible.
Körnſieb, *ſ. n.* 2. (*t. d'artill.*) le grenoir; *it.* (*t. de blanchiſſeur de cire*) le greloir *ou* la greloire.
Kornſtar, *ſ. m.* 2. la taxe des grains; le prix réglé du blé *ou* des grains.
Körnung, *ſ. f.* la granulation.
Kornwanne, v. Kornſchwinge.
Kornwerfer, *ſ. m.* 1. *prov.* v. Kornſchaufler ꝛc.
Kornwicke, *ſ. f.* 3. la veſce ſauvage.
Kornwucher, *ſ. m.* 1. l'accaparement; l'uſure en grains.
Kornwucherer, *ſ. m.* 2. v. Koenjude.
Koenwurm, *ſ. m.* 5. v. Kornmilde.
Kornzange, *ſ. f.* 3. (*t. de chirurg.*) la tenette; *it.* (*t. d'orfèvre*) les bereelles.
Kornzins, *ſ. m.* 2. le cens (la rente) en blé.
Körper, *ſ. m.* 1. le corps, (v. *la Part. Franç.*;) ein todter Körper, un corps mort; un cadavre.
Körperlehre, *ſ. f.* la ſomatologie.
Körperlich, *adj. & adv.* corporel; *it.* matériel; ſolide; das körperliche (phyſiſche) Weſen, le phyſique; die körperliche Gegenwart, la préſence perſonnelle; ein körperlicher Eid, un ſerment ſolemnel.
Körperwelt, *ſ. f.* 3. le monde matériel.
Körperzahl, *ſ. f.* 3. *T.* le nombre ſolide.
Koſen, *v. n.* (av. haben) *prov.* cauſer; jaſer; diſcourir; s'entretenir; *it.* (*en poéſie*) v. Liebkoſen. *part.* gekoſet.

Koſt, *ſ. f.* la nourriture; l'aliment; *it.* le mangee; *it.* la penſion, la table; die freye Koſt, la table franche; in die Koſt zu Koſt) gehen; ſich in die Koſt verdingen, être en penſion; ſe mettre en penſion; die halbe Koſt (die Halbkoſt) haben, être à la demi-penſion
Koſtbar, *adj.* précieux; de grand prix; riche; *it.* ſomptueux; ſuperbe; magnifique; ſplendide; *it.* exquis; admirable; *it* cher; (v. Theuer;) *it.* coûteux, (koſtſpielig;) *adv.* précieuſement; richement; chèrement &c.; ein koſtbarer Zeug, une étoffe riche.
Koſtbarkeit, *ſ. f.* 3. le grand prix; la magnificence, richeſſe d'une choſe; *it.* la ſomptuoſité, ſplendeur, magnificence; *it.* la cherté; *it.* la choſe précieuſe.
Koſten, *v. a.* goûter; éprouver, eſſayer *de la bouche*; faire l'eſſai de quelque choſe; *it. fig* ſentir; goûter; éprouver; koſtet ein wenig davon, goûtez, tâtez-en un peu; er gicbt nur wenig davon zu koſten, il n'en donne qu'à lécher-doigt; er hat es nur gekoſtet, il n'a fait que s'en mouiller les lèvres. *part.* gekoſtet.
Koſten, *ſ. n* l'action de goûter; la dégustation; *it.* l'épreuve, l'eſſai.
Koſten, *v. n.* (av. haben) coûtee; revenir à tant; *it. fig.* falloir; demander; das koſtet viel Geld, cela coûte bien de l'argent; dieſer Bau koſtet mich bey tauſend Thaler, ce bâtiment me revient a mille écus; es mag koſten, was es will; es koſte, was es wolle, quoi qu'il en coûte; à quelque prix que ce ſoit; ich will bezahlen, was es koſtet, j'en payerai le prix; es wird Zeit und Mühe koſten, il faudra (cela demande) du temps & de la peine; es kann ihm das Leben koſten, il pourroit fort bien lui en coûter la vie. *part.* gekoſtet.
Koſten, *ſubſt. plur.* la dépenſe; *T.* les dépens; *it.* les frais; *it.* le prix; ſich Koſten machen, ſich in Koſten ſtecken, ſe mettre en frais, en dépenſe; faire de la dépenſe; auf meine Koſten, à mes frais & dépens; das teüge die Koſten nicht, on n'en retireroit point les frais; das erfoedert große Koſten, cela eſt de grand coût; cela demande de grands frais.
Koſtenfrey, *adj. & adv.* défraye; exempt de tous frais & dépens.
Koſtfrau, *ſ. f.* 3. celle qui fournit la table, la penſion; la maitreſſe de penſion.
Koſtfrey, *adj. & adv.* qui a la table franche.
Koſtgänger, *ſ. m.* 1. Koſtgängerinn, *ſ. f.* 3. le, la penſionnaire; Koſtgänger halten, tenir penſion.
Koſtgeld, *ſ. n.* 5. la penſion; er nimmt das Koſtgeld ſtatt der Tafel (bey Hof,) il prend ſon plat en argent.
Koſthaus, *ſ. n.* 5. la maiſon où l'on eſt en penſion; la penſion.
Koſtherr, *ſ. m.* 3. le maitre de penſion; celui qui fournit la penſion, la table.
Köſtlich, *adj.* excellent; exquis; *it.* délicat, friand, délicieux, choiſi; *it.* précieux; de prix; eſtimable; ſplendide; magnifique; *adv.* excellemment; delicatement, précieuſement &c. (v. *pl. uſ.* Koſtbar.)
Köſtlichkeit, v. Koſtbarkeit.
Koſtſpielig, *adj. & adv.* qui exige, qui cauſe beaucoup de frais, une grande dépenſe; coûteux; (v. Koſtbar.)
Koſtverächter, *ſ. m.* 2. qui ne trouve rien à ſon goût; qui eſt difficile; er iſt kein Koſtverächter, il n'eſt pas difficile; il s'accommode de tout.
Koth, *ſ. m.* la bone; crotte; *it.* la fange; ſaleté; l'ordure; les immondices; *it.* la bourbe; *it.* les excrémens, (Menſchenkoth;) *it.* la fiente; (v. Miſt;)

Digitized by Google

it. la chiaſſe *de ver, de mouche; it. T.* l'émonde *de faucon*; les laiſſées *des bêtes noires, du loup &c.*: (v. Loſung;) mit Koth beſudeln, crotter; vom Koth reinigen, décrotter; mit Koth beſchmieren, bourber, embouer; in den Koth führen, embourber; im Koth ſtecken bleiben, s'embourber; *it. fig.* reſter dans l'embarras. *Fig.* einen aus dem Koth heben, ziehen, tirer quelqu'un de la boue, de la miſère; im Koth krechen, wühlen, camper dans la fange.

Köthe, *ſ. f.* 3. (*t. de maréchal*) le boulet; ein Pferd, das die Köthe übertreten hat, un cheval bouleté.

Kothe, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Grube; *it.* Kothe, Salzkothe, la ſaline.

Kothführer, *ſ. m.* 1. le boueux.

Kothig, *adj. & adv.* boueux; bourbeux; ecotté; ſale; fangeux. (v. Koth.)

Kothkäfer, *ſ. m.* 1. v. Miſtkäfer.

Kothlache, **Kothgrube**, *ſ. f.* 3. le bourbier; gâchis; le margouillis; *it.* la mare fangeuſe; *it. T.* la ſouille (*où ſe vautre le ſanglier.*)

Kothſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle à bone.

Kotze, *ou* **Kötze**, *ſ. f.* 3. *provl.* la houſſe; le caparaçon; *it.* la couverture de fourrure; (zotige, arobe Decke.)

Kotzen, *v. n.* (av. haben) (*t. bas*) vomir; rendre gorge; dégobiller; dégueuler. *part.* gekotzet.

Krabbe, *ſ. f.* 3. le crabe (*poiſſon de mer à coquille*;) *it. pop.* (*t. de mépr.*) un petit bout d'homme; un mirmidon; un petit marmouſet.

Krabbeln, *v. a. & n.* (av haben) *pop.* manier, tâtonner; patiner, pateliner; v. Greifen; *it. v. n. pop.* (av ſeyn) grouiller; fouiller; fourmillre; *it.* démanger; gratter *part.* gekrabbelt.

Krach, *ſ. m.* 2. le fracas; es that einen Krach, il fit crac.

Krachbüchſe, *ſ. f.* 3. v. Klatſchbüchſe.

Krachen, *v. n.* (av. haben) craquer; faire crac; *it.* faire un *ou* du fracas; *it.* tonner; *it.* éclater; péter; pétiller, éclater; *it.* (*t. de chimie*) détoner; fulminer; unter den Zähnen krachen, croquer entre les dents, ſous la dent; das Holz kracht, le bois travaille. *part.* gekrachet.

Krachen, *ſ. n.* le fracas; l'éclat; *it.* le craquement; *it.* le croquement; *it.* le pétillement; *it.* (*t. de chimie*) la fulmination. (v. Krachen, *v.*)

Krachend, *adj.* qui fait du fracas; *it.* pétillant &c.; (v. Krachen, *v.*) *it. adv.* avec bruit; avec éclat; avec grand fracas.

Krachmandel, *ſ. f.* la praline.

Krächzen, *v. n.* (av. haben) croaſſer (*ſe dit des corbeaux*;) *it. mépr.* gémir. *part.* gekrächzet.

Krächzen, *ſ. n.* le croaſſement; *it. mépr.* le gémiſſement. (v. Krächzen, *v.*)

Kracke, *ſ. f.* 3. *pop.* un petit cheval maigre & eſſanqué; un méchant petit cheval; une mazette.

Kraft, *ſ. f.* 2. *prop. & fig.* la force; *it. fig.* la vigueur; *it.* l'énergie; le reſſort; *it.* le pouvoir; la puiſſance, faculté; l'efficace; *it.* la vertu; aus allen Kräften, de toute force; von Kräften kommen, perdre ſes forces; s'épuiſer; *it.* languir de foibleſſe; *it.* perdre ſa vigueur; der Abgang der Kräfte, l'épuiſement; l'abattement; wieder zu Kräften kommen, reprendre ſes forces; ſe ranimer; alle ſeine Kräfte anſpannen, anwenden, employer toutes ſes forces; faire ſes derniers efforts; die Kraft einer Pflanze, la vertu d'une plante; die Kraft des Verſtandes, la faculté, la puiſſance intellective; l'intelligence; die beſte Kraft eines Dinges, (Kraft und Saft,) la quinteſſence, le ſuc, l'extrait d'une choſe; eine Rede ohne Kraft und Saft, un diſcours ſans nerfs; mit Kraft und Nachdruck reden, parler avec force, vigueur, energie, efficace; Kraft deſſen, en vertu de cela; Kraft ſeines Amts, en vertu de ſa charge.

Kraftarzeney, *ſ. f.* 3. le remède confortatif, fortifiant, reſtaurant.

Kraftbalſam, *ſ. m.* 2. le baume fortifiant.

Kraftbrühe, *ſ. f.* 3. le conſommé; le reſtaurant.

Kraftſyrup, *ſ. m.* 2. le vinaigre cordial.

Kraftfülle, *ſ. f.* l'énergie.

Kraftgenie, *ſ. n.* le génie vigoureux.

Kräftig, *adj. prop. & fig.* fort; vigoureux; puiſſant; efficace; *it. fig.* énergique; *it.* nerveux; emphatique; *it.* rechtskräftig, gültig,) valide; valable, *it.* fortifiant. confortatif, *comme p. ex. un remède*; *it.* nourriſſant. ſucculent, *comme p. ex. un bouillon &c.*; *adv.* vigoureuſement; fortement, puiſſamment &c.; kräftig an Leib und Gliedern, fort; robuſte; ein kräftiger (rechtskräftiger) Contract, un contrat valide.

Kraftlos, *adj. prop. & fig.* foible; debile; ſans force; abattu; affoibli; languiſſant; langoureux; épuiſé de forces; *it.* impuiſſant; énervé; *it. fig.* inefficace, *comme p. ex. un avis, conſeil, ſermon &c.*; *it.* invalide, *comme p. ex. un acte*; *it.* ſec, maigre, *comme p. ex. un diſcours, ſtyle &c.*; *adv.* foiblement; débilement; langouremſement; ſéchemrnt &c.

Kraftloſigkeit, *ſ. f. prop. & fig* la foibleſſe; l'affoibliſſement; la débilité; l'épuiſement; l'abattement; la langueur; *it.* l'impuiſſanee; *it. fig.* l'ineffieacité; *it.* l'invalidité; *it.* la ſéchereſſe *du ſtyle &c.* (v. Kraftlos.)

Kraftmehl, *ſ. n.* l'amidon.

Kraftmilch, *ſ. f.* le bouillon perlé.

Kraftvoll, *adj. & adv.* énrrgique; plein d'énergie; éneegiquement.

Kraftwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau cordiale, fortifiante, divine.

Kraftwort, *ſ. n.* 2. & 5. la parole pleine d'énergie.

Kragen, *ſ. m.* 1. le collet; *it.* le tour de cou; *it.* le ponrpoint; *it.* le rabat *des prédicateurs &c.*; *it.* la fraiſe (Gekröſe; ſpaniſcher Kragen;) *it.* le manche *de violon &c.*; *it. fig. fam.* le cou; *it.* la gorge; *it.* la guénle; le jabot; le ventre; la panſe; *it. pop.* la vie; einen beym Kragen nehmen, prendee qnelqu'un au gobet, au collet; er hat ſich den Kragen recht gefüllet, *fig.* il a bien rempli, rembourré ſon pourpoint.

Kragſtein, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) la conſole; le tas de charge; le corbeau; *it.* le roulean.

Krähe, *ſ. f.* 3. la corneille.

Krähen, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit du coq*) chantee; es wird kein Hahn darnach krähen, *prov.* perſonne n'en foufflera, n'en dira mot, ne s'en formalifera.

Krähen, *ſ. n.* le chant *du coq.*

Krähenauge, *ſ. n.* 4. v. Hühnerauge.

Krahn, *ſ. m.* 2. (*t. de mécanique*) la grue; la chèvre (*pour élever des fardeaux*;) *it.* (*t. de marine*) la crone.

Krahnballen, *ſ. m.* 1. (*t. de marine*) le boſſeur; boſſoir; l'arbre de grue.

Krahnbracke, *ſ. f.* 3 (*t. de maçon*) l'étourneau; le faueonneau; la flèche.

Krahnrad, *ſ. n.* 5. le tympan.

Krahnſeil, *ſ. n.* 2. le cable.

Krakeel, *ſ. n.* (*t. bas*) la querelle; le bruit; le vacarme. (v. Zank, Streit, Lärm.)

Kralle, *ſ. f.* 3. la griffe; l'ongle; la ſerre *d'un oiſeau, d'un chat &c.*; (v. Klaue;) *it.* l'ergot; (v. Sporn.)

Kralleu, *v. a. p.uſ.* bleſſer, égratigner avec les ongles. *part.* gekeallet.

Kram, *ſ. m. collectif*, la marchandiſe; *it.* la mercerie, quinquaille, clincaille; quinquaillerie; *it.* le commerce en détail; le détail; *it.* (Krambude, Kramladen,) la boutique; *it. fig. fam.* la choſe; l'affaire; Nürnberger Kram, de la tabletterie; der Kram mit Nägeln, la clouterie. *Fig.* der ganze Kram iſt nicht viel werth, toute l'affaire ne vaut pas un fétu; das dient nicht in meinen Kram, cela ne m'accommode pas.

Krambude, *ſ. f.* 3. la boutique.

Kramdiener, *ſ. m.* 1. le garçon de boutique; (*t. de mépris*) le courtaud de boutique.

Kramen, *v. n.* (av. haben) faire commerce en détail; détailler; *it.* faire le métier de mercier; was habt ihr da zu kramen? *fam.* qu'eſt-ce que vous remuez là? *part.* gekramet.

Krämer, *ſ. m.* 1. le marchand en détail; le marchand détaillenr; *it.* le mercier; *it.* le quinquaillier; clincaillier; ein kleiner Krämer, un petit mercier; *it.* un colporteur; porte-balle; *it.* un hallier; *it.* les gonreurs.

Krämerey, *ſ. f.* 3. le métier de mercier; le trafic en quinquaillerie *ou* autre menue marchandiſe. (v. auch Kram & Krämer.)

Krämergaſſe, *ſ. f.* 3. la rue mercière; la rue des mercieres *ou* de la mercerie.

Krämergewicht, *ſ. n.* le poids des marchands.

Krämerhandwerk, *ſ. n.* 2. le métier de marchand.

Kramerhaus, *ſ. n.* la maiſon marchande.

Krämerinn, *ſ. f.* 3. la mercière; la petite marchande; la quinquaillière &c. (v. Krämer.)

Kramerinnung, *ſ. f.* le corps des marchands.

Kramfenſter, *ſ. n.* 1. un abat-jour.

Kramladen, *ſ. m.* 1. la boutique.

Krammaare, *ſ. f.* 3. la mercerie; la menue marchandiſe; *it.* la quinquaillerie. v. Kram.

Krametsvogel, *ſ. m.* 1. la grive.

Krampe, *ſ. f.* 3. le crampon; cramponneau.

Krämpe, *ſ. f.* 3. le rebord, la retronſſis de chapeau.

Krämpel, *ſ. m.* 4. la carde; *it.* (*t. de chapell.*) le carrelet.

Krämpeln, *v. a.* carder *la laine*; *it.* v. Krempeln, *part.* gekrämpelt.

Krämpen, *v. a.* retronſſer. *part.* gekrämpet.

Krämpler, *ſ. m.* 2. le cardeur de laine.

Krampf, *ſ. m.* 2. la crampe; *it.* le ſpaſme; la convulſion, contraction des nerfs; der Krampf an beiden Kinnbacken, le ris ſardonien; der Todtenkrampf, le tétanos.

Krampfader, *ſ. f.* 4. la varice.

Krampfaderbruch, *ſ. m.* 2. la varicocèle.

Krampfaderig, *adj. & adv.* variqueux.

Krampfartig, Krämpfig, *adj. & adv.* ſpaſmodique; ſich krämpfig ſitzen, s'engourdir à force d'être aſſis.

Krampficht, *adj. & adv.* convulſif.

Krampffiſch, *ſ. m.* 2. la torpille; *it.* v. Zitteraal.

Kran, v. Krahn.

Kranich, *ſ. m.* 2. la grue (*oiſeau*; *it. conſtellation*;) ein junger Kranich, un gruon.

Krank, *adj. & adv.* malade; (v. auch Kränklich & Unpaß, Unpäßlich;) ein Kranker, eine Kranke, *ſ.* un, une malade; tödtlich krank, malade à mort; ſich krank ſtellen, feindre une maladie; faire, contrefaire le malade; krank werden, tomber malade; wieder krank werden, retomber malade; avoir une rechûte de maladie; der Kranken warten, avoir ſoin des malades; bey einem Kranken wachen, veiller un malade; ein krankes Gewiſſen, une conſcience uleérée; ein kranker Beutel, *fig. fam.* une bourſe plate, vide; im Beutel krank ſeyn, *fam.* manquer d'argent; être à ſec.

Kränkeln, (Kranken,) *v. n.* (av. haben) être maladif, indiſpoſé, incommodé, infirme; jouir d'une (avoir une) petite ſanté; er kränkelt beſtändig, il lui manque toujours quelque choſe; il n'a guères de ſanté; il eſt toujours maladif. *part.* gekränkelt.

Kränken, *v. a.* affliger; attriſter; cauſer du chagrin; peiner; *it.* chagriner; mortifier; das kränkt mich in der Seele, cela me perce le cœur; jemandes Ehre kränken, flétrir, déchirer la réputation de quelqu'un. *part.* gekränket.

Krankendeſuch, *ſ. m.* 2. la viſite qu'on fait à un malade; *it.* la viſite d'un médecin

Krankendett, *ſ. n.* 3. Krankenlager, *ſ. n.* 1. le lit, la couche du malade; auf dem Krankenbett liegen, garder le lit; être alité; Gott hat ihn auf das Krankenbett geleat, Dieu lui a envoyé une maladie; vom Krankenbett wieder aufſtehen, relever de maladie.

Kränkend, *adj. & adv.* chagrinant; *it.* mortifiant. (v. Kränken.)

Krankenhaus, *ſ. n.* 5. Krankenſpital, *ſ. m.* 5. l'hôpital; *it.* le lazaret; *it.* l'hôtel-Dieu.

Krankenlager, *ſ. n.* v. Krankenbett.

Krankenſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau (l'hôpital) pour les malades.

Krankenſtube, *ſ. f.* 3. l'infirmerie *dans un couvent, hôpital &c.*; *it.* v. Krankenzimmer.

Krankenwärter, *ſ. m.* 1. le garde-malade; *it.* l'infirmier d'un hôpital.

Krankenwärterinn, *ſ. f.* 3. la garde-malade; *it.* l'infirmière *dans un hôpital*; *it.* la sœur de la charité.

Krankenzimmer, *ſ. n.* 1. la chambre du malade; *it.* v. auch Krankenſtube.

Krankheit, *ſ. f.* 3. la maladie; *it.* l'incommodité; l'indiſpoſition; *it.* l'infirmité; die böſe Krankheit, *pop.* le haut-mal; le mal caduc; eine veeſtellte Krankheit, une maladie feinte; une maladie de commande.

Kränklich, *adj. & adv.* maladif; infirme; valétudinaire; qui n'a point de ſanté; qui jouit d'une (qui a une) petite ſanté; *it.* mal-ſain; *it.* épuiſé; caſſé, invalide.

Kränklichkeit, *ſ. f.* 3. l'état maladif, valétudinaire.

Kränkung, *ſ. f.* le chagrin; la mortification, vexation.

Kranz, *ſ. m.* 2. la guirlande *de fleurs &c.*; la couronne *de fleurs &c.*; (v. Blumenkranz;) *it.* (*t. d'architect.*) la corniche (das Hauptgeſimſe;) *it.* (*t. de chapelier*) la coquille; der Kranz um ein Wapen, (*t. de blaſon*) l'anneau; der Kranz um ein Bett, la pente (le tour) de lit; der Kranz um eine Kutſche, (*t. de ſellier*) la gouſſière de carroſſe.

Kranzader, *ſ. f.* 4. (*t. d'anat.*) la veine coronaire *ou* coronale.

Kränzchen, Kränzlein, *ſ. n.* 1. (*dim. de* Kranz, la petite couronne; *it. fig. prvcl* le cercle; la ſolrée; la coterie; l'aſſemblée d'amis qui ſe tient toue-à-toue chez tous ceux qui la compoſent.

Kränzen, *v. a.* couronner (mit Blumen ꝛc., de fleurs, de guirlandes;) (v. *pl. uſ.* Bekränzen;) *it.* (*t. de foreſt.*) ceeuer l'écorce d'un arbre. *p.* gekränzet.

Kranzleiſte, *ſ. f.* 3. **Kranzleiſten**, *ſ. m.* 1. (*t. d'architect.*) la couronne; mouchette, le larmier.

Kranznath, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) la ſuture coronale.

Kranzpulsader, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) l'artère coronaire.

Krapf, *ſ. m.* 3. **Krapfen**, *ſ. m.* 1. (*t. de cuiſine*) le beignet; *it. provl.* l'agrafe. (v. Haken.)

Krapp, v. Grapp.

Krappe, *ſ. m.* 3. (*t. d'arquebuſ.*) le crochet.

Kratzbeere, *ſ. f.* 3. la mûre ſauvage.

Kratzbeerſtaude, *ſ. f.* 3 la ronce rampante; le mûrier nain.

Kratzbürſte, *ſ. f.* 3. le grattoir; la décrottoire; *it. T.* la gratte-boëſſe; *it.* (*chez les orfèvres*) la ſaie, ſaiette.

Kratze, *ſ. f.* 3. *T.* la carde; *it.* le carrelet; (v. Krämpel;) *it.* (*t. de manufacturier de laine, de drap*) la croiſée, la croix; *it.* (*t. des mineurs*) le grattoir; die Kratze zum friſieren der Tücher, la broſſe à friſer; le friſoir. (v. auch Kratzer.)

Krätze, *ſ. f.* 3. la gale; grattelle; *it.* la rogne; *it.* le tac *de brebis*; *it. T.* le déchet, la raclure, limaille *qui tombe des métaux & ſur-tout de l'or & de l'argent en les travaillant*; *it.* les pailles; die Krätze waſchen, faire la lavure; in die Krätze gehen, *fig. pop.* dépérir; déchoir; ſe perdre; tomber en ruine; être ruiné.

Kratzeiſen, *ſ. n.* 1. *T.* le racloir; grattoir; la ratiſſoire; *it.* le râble

Kratzen, *v. a.* gratter; *it.* (jerkratzen,) égratigner; *it.* ratiſſer; *it.* (*t. d'orfèvre*) faieter; gratte-boeſſer; *it.* carder, peigner *la laine*; *it.* (mit der Diſtel) chardonner; *it.* feiſer, cotonner; *it. abſol. fam. mépr.* racler le boyau; jouer mal du violon; *it.* (*d'un mauvais breuvage*) racler les boyaux; ſich hinter den Ohren kratzen, *fam.* ſe gratter les oreilles; avoir du regret à quelque choſe. *part.* gekratzet.

Kratzen, *ſ. n.* l'action de gratter; (v. Kratzen;) *it.* la menée *du ratin*.

Krätzer, *ſ. m.* 1. v. Kratzbürſte, Kratze; *it.* le tire-bourre *des armuriers*; *it.* (*t. de minér.*) le tire-ſable; *it.* la bourre-laine; *it. fam.* du racle-boyau; du vin âpre; du mauvais vin.

Kratzfuß, *ſ. m.* 2. *plaiſ.* la révérence; einem (aus Schmeicheley ꝛc.) den Kratzfuß machen, faire le pied de veau à quelqu'un.

Krätzig, *adj. & adv.* galeux; gratteleux; rogneux.

Krätzkupfer, *ſ. n.* le cuivre de refonte.

Krätzſalbe, *ſ. f.* 3. l'ouguent gris.

Krätzwäſcher, *ſ. m.* 1. le laveur de déchet; *it.* l'orpailleur. (v. Krätze.)

Krätzwaſſer, *ſ. n.* (*t. d'orfèvre*) la lavure.

Kratzwolle, *ſ. f.* (*t. de cardeur*) la bourre-laniee; la bourre-laine; *it.* le laveton.

Kräuel, *ſ. m.* 1. *provl.* une ſorte de fourche. (Gabel.)

Krauen, *v. a. pop.* gratter, frotter délicatement. (gelinde kratzen.) *part.* gekrauet.

Kraus, *adj. & adv.* friſé; *it.* crépu; crépé; *it.* bouclé; *it.* moutonné; kraus werden, ſe crêper; der krauſe Rand an den Münzen, le geeuetis; ein krauſer Sinn, *fig. fam.* un eſprit fantaſque, bizarre, boureu; ſich kraus machen, *fig. fam* faire le feudant.

Krausbart, *ſ. m.* 2. la barbe épaiſſe, touffue.

Krausbeere, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Preiſelbeere, Stachelbeere.

Krauſe, *ſ. f.* la friſure; *it.* la ride *du crêpe*; *it.* le godron *d'une manchette &c.*

Krauſe, *ſ. f.* 3. la fraiſe; *it.* le petit collet *des gens d'égliſe*; *it.* (auf der Bruſt der Mannshemden) le jabot; v. auch Halskrauſe & Handkrauſe.

Kräuſel, v. Kreiſel.

Kräuſelbeere, v. Krausbeere.

Kräuſeleiſen, *ſ. n.* 1. le fer à friſer.

Kräuſelicht, v. Kraus, *adj.*

Kräuſeln, (Kräuſen, Krauſen,) *v. a.* friſer, boucler, *p. ex. les cheveux*; *it.* crêper; *it.* moutonner; *it.* anneler; *it.* pliſſer, fraiſer, godronner, *p. ex. des manchettes &c.*; der Wind kräuſelt die Fläche des Waſſers, le vent fait rider les eaux. *part.* ge-kräuſelt.

Krauſemünze, *ſ. f.* la menthe crêpue.

Kraushaar, v. Krauskopf.

Kraushaarig, *adj. & adv.* qui a les cheveux crêpus.

Krausholz, **Kräuſelholz**, *ſ. n.* (*t. de perruq.*) le bilboquet, treſſoir.

Krauskohl, *ſ. m.* le chou friſé.

Krauskopf, *ſ. m.* 2. la tête crêpue, friſée; *it.* la tête moutonnée.

Kraut, *ſ. n.* 5. (*dim.* Kräutchen, Kräutlein, *ſ. n.* 1.) une herbe; *it.* (*ſans plur.*) le chou; *it.* Kräuter, *plur.* des herbes; des plantes; *it.* des herbages; *it.* des verdures; mediciniſche Kräuter, des herbes médicinales, des ſimples; Kräuter ſuchen, ſammeln, cueillir des herbes; *it. T.* herboriſer; von Kräutern leben, vivre d'herbages; Kraut und Loth, *T.* (Pulver und Bley) de la poudre & du plomb. *Fig. & prov. fam.* du biſt mir ein ſchönes Kräutchen, *iron.* tu es un joli (*c'eſt-à-dire* un méchant) garçon; wie ins Kraut hinein hauen, tomber avidement ſur quelque choſe; *it.* hacher menu comme chair à pâté; für den Tod iſt kein Kraut gewachſen, il n'y a point de remède contre la mort; Muß iſt ein böſes Kraut, c'eſt un faire le faut; Geduld iſt ein ſeltenes Kraut, la patience eſt une vertu bien rare.

Krautacker, *ſ. m.* 1. le champ planté de choux.

Krautbeet, *ſ. n.* 2. la planche de choux.

Krautdorſche, *ſ. f.* 3. la côte de chou.

Kraute, *ſ. f.* l'action de ſarcler, (Ausgätung;) *it.* (*t. de vigneron*) l'ébourgeonnement.

Krauteiſen, *ſ. n.* 1. **Krauthobel**, *ſ. m.* 1. le rabot pour couper les choux en ſalade *ou* en compote.

Krauten, *v. a.* ſarcler; (ausgäten.) *pars.* gekrautet.

Kräuterarzt, *ſ. m.* 2. le médecin qui guérit par des ſimples.

Kräuterbad, *ſ. n.* 5. le bain d'herbes; le bain médicinal compoſé de ſimples; *it.* l'étuve humide.

Kräuterbier, *ſ. n.* 2. la bière aux herbes.

Kräuterbrühe, *ſ. f.* 3. v. Kräutertrank.

Kräuterbuch, *ſ. n.* 5. le livre de botanique; *it.* l'herbier.

Kräuterfrau, **Kräutlerinn**, *ſ. f.* 3. l'herbière; la vendeuſe d'herbes.

Kräuterkammer, *ſ. f.* 4. la chambre *ou* le grenier où les apothicaires gardent les ſimples.

Kräuterkäſe, *ſ. m.* 2. le fromage verd.

Kräuterkenner, *ſ. m.* 1. le botaniſte; l'herboriſte.

Kräuterkunde, **Kräuterlehre**, **Kräuterwiſſenſchaft**, *ſ. f.* la botanique.

Kräutermann, *ſ. m.* 5. **Kräutler**, *ſ. m.* 1. l'herboriſte; le vendeur d'herbes.

Kräutermütze, *ſ. f.* 3. (*t. d'apothicaire*) la coiffe à fortifier la tête; la calotte médicinale.

Kräuterſäckchen, *ſ. n.* 1. (*t. d'apothicaire*) le ſachet; le nœud.
Kräuterſalat, *ſ. m.* 2. la ſalade aux menues herbes.
Kräuterſalbe, *ſ. f.* 3. l'onguent d'herbes.
Kräuterſammlung, *ſ. f.* 3. l'herbier *vivant*; *it.* l'herboriſation.
Kräuterſuppe, *ſ. f.* 3. le potage aux herbes.
Kräutertoback, *ſ. m.* 2. le tabac compoſé d'herbes & autres drogues; le tabac de ſanté.
Kräutertrank, *ſ. m.* 2. l'infuſion médicinale; la potion mixtionnée d'herbes; la tiſane royale.
Kräuterwein, *ſ. m.* 2. le vin médicinal; le vin aux herbes.
Kräuterwerk, *ſ. n.* l'herbage.
Kräuterwiſſenſchaft, v. Kräuterkunde.
Krautgaeten, *ſ. m.* 1. le jardin potager.
Krauthacke, *ſ. f.* 3. le hoyau, la houe *pour le labour des choux*.
Kräutig, *ſ. n. collectif. p. uſ.* les feuilles d'une plante.
Krautjunker, *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) le plaiteur de choux; le gentilhomme campagnard; le gentilhomme à lièvre; le gentillâtre.
Krautkopf, *ſ. m.* 2. la tête *ou* la pomme de chou.
Krautkeller, *ſ. m.* 1. la feree pour les choux, pour les herbes potagères.
Kräutler, v. Kräutermann.
Kräutlerinn, v. Kräuterfrau.
Krautmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux herbes.
Krautrippe, *ſ. f.* 3. v. Krautdoeſche.
Krautſalat, *ſ. m.* 2. la ſalade de chou; des choux coupés en ſalade.
Krautſtrunk, *ſ. m.* le trone de jon.
Krautſtück, *ſ. n.* 2. v. Krautacker, Krautbeet.
Krautſuppe, *ſ. f.* 3. le potage aux choux.
Kreatur, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la créature, (das Geſchöpf; v. auſſi *la Part. Franç.*)
Krebs, *ſ. m.* 2. l'écreviſſe; *it.* le cancer; *it.* l'écreviſſe; le cancer (*ſigne céleſte*); *it.* (*t. de médecine*) le cancer; le carcinome; la gangrène; *it.* (*t. de jardinier*) le chancre; la gale; *it.* (*t. d'armurier*) le corſelet; l'écreviſſe; Krebſe ſchälen, écailler (éplucher) des écreviſſes; der Krebs frißt um ſich, la gangrène gagne, ronge, corrompt tout ce qu'elle rencontre; das Zeichen, der Wendezirkel des Krebſes, le ſigne, le tropique du cancer.
Krebsartig, *adj. & adv.* gangreneux; carcinomateux; *it.* chancreux. (v. Krebs.)
Krebsauge, *ſ. n.* 4. l'œil d'écreviſſe; *ie & Krebsſtein*, la pierre d'écreviſſe.
Krebsbach, *ſ. m.* 2. le ruiſſeau qui nourrit des écreviſſes.
Krebsbrühe, *ſ. f.* 3. le bouillon aux écreviſſes.
Krebsbutter, *ſ. f.* le beurre aux écreviſſes.
Krebſen, *v. n.* (avec haben) pêcher, prendre des écreviſſes; iſt es nicht gefiſchet, ſo iſt es doch gekrebſet, *prov. fam.* toujours pêche qui en prend un; ſi ce n'eſt pas un brochet, c'eſt du moins un brochetou. *part.* gekrebſet.
Krebsfang, *ſ. m.* 2. la pêche aux écreviſſes.
Krebsfreſſig, *adj. & adv. pop* v. Krebsartig.
Krebsgang, *ſ. m.* 2. den Krebsgang gehen, marcher à reculons comme l'écreviſſe, *it. fig. fam* aller à reculons *ou* en arrière; ne pas réuſſir; *it.* n'avoir pas lieu; s'en aller en fumée.
Krebsgängig, *adj. & adv.* krebsgängig (rückgängig) werden, *fig. fam* aller à reculons; *it.* n'avoir pas lieu; ich weiß nicht, was die Sache krebsgängig gemacht hat, je ne ſais ce qui a rompu (empêché) cette affaire (v. Krebsgang.)
Krebsgeſchwür, *ſ. n.* 2. le cancer; la gangrène, (v. Krebs.)
Krebsicht, *adj.* v. Krebsartig.
Krebskrankheit, *ſ. f.* la gangrène.
Krebsſchale, *ſ. f.* 3. l'écaille d'écreviſſe.
Krebsſchere, *ſ. f.* 3. la pince, la patte, le bras, la ſerre, la braque, le mordant d'écreviſſe.
Krebsſtein, *ſ. m.* v. Krebsauge.
Krebsſuppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe aux écreviſſes.
Krebswaſſer, *ſ. n.* v. Krebsbach.
Kreidartig, *adj.* v. Kreidicht, Kreidig.
Kreide, *ſ. f.* 3. la craie; ſchwarze Kreide, du crayon noir, de la pierre noire; gefärbte Kreide zum Mahlen, du paſtel. *Fig. & prov.* er weiß wie die Kreide ſchreibt, er kennet die Kreide, il ſait ce qu'en vaut l'aune; mit doppelter Kreide anſchreiben, faire double emploi d'un compte.
Kreiden, *v. a.* marquer *ou* blanchir avec de la craie; crayonner. *part.* gekreidet.
Kreidenartig, *adj.* crétacé.
Kreidenweiß, *adj. & adv. pop.* blanc comme la craie.
Kreidicht, *adj. & adv.* rempli *ou* mêlé de craie.
Kreidig, *adj. & adv.* qui tient de la craie.
Kreis, *ſ. m.* 2 le cercle; le rond; *it.* le cerne; *it.* (*t. d'aſtron.*) l'orbe, l'orbite *d'une planète &c*; *it.* un cercle (de l'Empire;) une province; der Kreis um die Sonne herum, le halo; (v. auch Schein, auréole &c.;) im Kreis herum, en cercle; en rond; *it.* en tournoyant; *it.* circulairement; orbiculairement; *it.* à la ronde; im Kreis herum laufen, herum fliegen; ſich im Kreis herum drehen, herum ſchwingen, tournoyer; pirouetter; tourner autour de ſoi-même; *it.* (*t. de fauconnier*) branler; das liegt außer dem Kreiſe meiner Einſichten, cela eſt hors de ma ſphère.
Kreisabſchied, *ſ. m.* 2. le recès d'un cercle de l'Empire.
Kreisamt, *ſ. n.* 5. la charge directoriale *d'un cercle de l'Empire*; *it.* la charge provinciale.
Kreisausſchreibend, *adj.* ein Kreisausſchreibender Fürſt, un Prince-Directeur d'un cercle d'Empire.
Kreisbrief, *ſ. m.* 2. la lettre circulaire; la circulaire.
Kreiſchen, *v. n.* (av. haben) *pop.* crier; criailler; (v Schreyen.) *part.* gekreiſchet.
Kreiſcher, *ſ. m.* 1. Kreiſcherinn, *ſ. f.* 3. *pop.* le criailleur; la criailleuſe.
Kreiſel, *ſ. m.* 1. le ſabot; *it.* la toupie; den Kreiſel treiben, ſaboter; faire aller le ſabot; der Kreiſel ſtehet ſtill, er ſpinnt, la toupie, le ſabot dort, il (elle) tourne (en rond)
Kreiſeln, *v. n.* (av. haben) ſe tourner autour de ſon centre; pirouetter. *part.* gekreiſelt.
Kreiſen, *v. a.* (*t. de min.*) écraler; concaſſer; *it. v. n.* (av. haben) (*t. de chaſſe*) faire le tour, & rechercher. *part.* gekreiſet.
Kreisförmig, *adj.* circulaire; orbiculaire; formé en cercle; de figure ronde; *adv.* en cercle; en rond; circulairement; orbiculairement.
Kreislauf, *ſ. m.* la circulation, *p. ex. du ſang*; le mouvement circulaire, orbiculaire, *p. ex. des aſtres*; *it.* v. Umlauf.
Kreisobriſte, *ſ. m.* 4. le chef *ou* général des troupes du cercle.
Kreisſchattig, *adj. & adv. T.* périſcien. (v. *la Part. Franç.*)

Kreistag,

Kreistag, *ſ.m.* 2. Kreisverſammlung, *ſ.f.* 3. l'aſſemblée (la diéte) d'un ou de pluſieurs cercles l'Empire.
Kreißen, *v. n.* (av. haben) *prov.* être en travail d'enfant. *part.* gekreißet.
Kreißerinn, *ſ. f.* 3. *prov.* une femme qui eſt en travail d'enfant; *it.* v. Kindbetterinn.
Krempe ꝛc., v. Krämpe ꝛc.
Krempel, *ſ f.* la carde, peigne, drouſſette.
Krempeln, *v. a.* carder, repaſſer, recarder.
Krepieren, *v. n. fam.* crever, mourir.
Krepine, *ſ. f.* 3. la crépine.
Krepyr, *ſ. f.* 3. le crêpe; *it.* le crépon.
Kreppen, *adj. & adv. p.uſ.* de crêpe; de crépon; ein kreppen Halstuch, un mouchoir de cou de crêpe.
Kreppflor, *ſ. m.* v. Kreppe.
Kreſſe, *ſ. f.* 3. le gonjon, (*poiſſon de rivière.*)
Kreſſe, *ſ. f.* 4. le creſſon, (*herbe*;) die ſpaniſche, indianiſche Kreſſe, la capucine; die deutſche (wilde) Kreſſe, le creſſon ſauvage; die braune Kreſſe, le creſſon des prés; le paſſe-rage; lépidium.
Kreuz, *ſ. n.* 5. la croix; *it.* le crucifix; *it.* le ſigne de la croix; *it.* (*au jeu des cartes*) le trêfle; *it.* (*t. de fourbiſſeur*) le quillon; la branche *de la garde d'épée*; *it.* (*t. d'imprimeur, de papetier*) le ferlet; frélet; le T; *it.* (*t. de menuiſier*) la croiſée *de fenêtre*; *it.* (im Bienenſtock) la croiſée de ruche; *it.* (*t. de muſique*) l'ut-dièſe; *it.* das Kreuz, *fig.* la croix; l'affliction que Dieu nous envoie; la miſère; calamité; ſouffrance; l'adverſité; le chagrin; la mortification; la tribulation &c.; ein geſchobenes Kreuz, Andreaskreuz, ein burgundiſches Kreuz, un ſautoir; une croix St. André; croix de Bourgogne; ein ausgebrochenes Kreuz, une croix vidée, croix ajourée; ein ausgerundete Kreuz, une croix patée; ein am Ende ausgeſpitztes Kreuz, une croix endentée; ein eingefaßtes Kreuz, une croix bordée; ein ſpaniſches Kreuz, ein Patriarchenkreuz, une croix à double traverſe; ein mit Kugeln oder Knöpfen verſehenes Kreuz, une croix pommetée; das heilige Kreuz, la ſainte croix, la croix du Sauveur; die Predigt des Kreuzes, la doctrine de la croix; la prédication de l'Evangile; ein Kreuz an der Bruſt tragen, porter la croix pectorale, *comme les évêques, les abbés &c.*; ein Kreuz machen; mit einem Kreuz bezeichnen, faire une croix; marquer d'une croix; croiſer; ein Kreuz vor ſich machen, (ſchlagen,) ſich mit dem Kreuz ſegnen, faire le ſigne de la croix; das Kreuz predigen, prêcher la croiſade; das Kreuz predigen, prendre la croix; (v. encore *plus bas.*) *Fig. & prov.* das Kreuz vor einem machen, éviter (fuir) quelqu'un comme la peſte, comme le démon; am Kreuz ſtehen, être dans l'embarras, dans de grandes inquiétudes; zum Kreuz kriechen, ſe rendre, ſe ſoumettre; s'humilier; venir à jubé; der das Kreuz hat, ſegnet ſich am erſten, celui qui a quelque choſe en ſa diſpoſition en doit profiter le premier; charité bien ordonnée commence par ſoi-même; ſein Kreuz auf ſich nehmen, (*t. conſacré*) porter ſa croix; das Kreuz Chriſti tragen, porter la croix de J. C.; ſouffrir pour l'amour de J. C.; mit vielem Kreuz beladen ſeyn; *it.* am Kreuz ſtehen, être dans l'embarras, dans l'adverſité, dans les louffrances; avoir beaucoup de chagrin; das iſt mir ein ſchweres Kreuz, cela m'afflige (me fait ſouffrir) beaucoup; c'eſt un grand ſouffre-douleur pour moi; Gott leget kein größer Kreuz auf als man ertragen kann, à brebis tondue le ciel meſure le vent; Dieu ne nous afflige pas au-delà de nos forces.

Kreuz, *ſ. n.* la croupe, la trouſſe, *ſurtout du cheval*; *it.* le croupion *de l'homme*; *it. pop.* les reins *de l'homme*; *p. ex.*: das Kreuz thut mir weh, j'ai mal aux reins; ein Pferd, das breit vom Kreuz iſt, un cheval qui a la croupe large.
Kreuzabnehmung, *ſ. f.* 3. la deſcente de croix. (*tableau.*)
Kreuzart, *ſ. f. T.* la baſtaigue.
Kreuzband, *ſ. n.* 5. (*t. de charpent.*) la contre-fiche.
Kreuzbaum, *ſ. m.* 2. le ricin; la palme de Chriſt; der Kreuzbaum einer Winde, le moulinet.
Kreuzbeere, *ſ. f.* 3. la baie de nerprun. (Kreuzdorn,)
Kreuzbein, *ſ. n.* 5. v. Steißbein.
Kreuzblume, *ſ. f.* 3. le ſatyrion à larges feuilles; *it.* la polygala.
Kreuzbogen, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) l'ogive.
Kreuzbrav, *adj. & adv. pop.* très-brave, très-honnête.
Kreuzbret, *ſ. n.* 5. (*t. de min.*) la croiſée.
Kreuzbrudee, *ſ. m.* 1. (*t. d'hiſtoire*) le croiſier; (v. *la Part. Franç.*;) *it. fig. fam.* un homme qui a éprouvé beaucoup d'adverſités; *it.* un compagnon de miſère.
Kreuzeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de fondeur de canon*) le chapelet.
Kreuzen, *v. n.* (av. haben) croiſer; *it. ol. v. a.* faire le ſigne de la croix; ſe croiſer; ſich kreuzen, *v. réſl.* ſe croiſer; ſe traverſer; auf die Seeräuber kreuzen, croiſer contre les pirates; die Seeräuber kreuzen an unſern Küſten, les pirates courent (infeſtent) nos côtes. *part.* gekreuzet.
Kreuzer, *ſ. m.* 1. le creuzee, eruche. (*petite monnoie d'Allemagne & de Suiſſe.*)
Kreuzerfindung, *ſ. f.* l'Invention de la Ste. croix. (*fête d'égliſe.*)
Kreuzerhebung, *ou* Erhöhung, *ſ. f.* l'exaltation de la ſainte croix. (*fête d'égliſe.*)
Kreuzesſtamm, *ſ. m.* 2. l'arbre de la croix de Jéſus-Chriſt.
Kreuzfahne, *ſ. f.* 4. la bannière d'égliſe.
Kreuzfahet, *ſ. f.* 3. la croiſade; la guerre ſainte; (Kreuzzug;) *it.* la proceſſion; *it.* (*t. de mer*) la courſe; la croiſière.
Kreuzfährte, *ſ. f.* 3. *T.* la furallée du cerf.
Kreuzförmig, *adj. & adv* en croix.
Kreuzgang, *ſ. m.* 2. le cloître d'un monaſtère; *it.* Kreuzgänge, *plur. T.* des mines, des veines qui ſe croiſent.
Kreuzgaſſe, *ſ. f.* 4 le carrefour.
Kreuzgewölbe, *ſ. n.* 2. (*t. d'archit.*) la voûte d'arrête.
Kreuzigen, *v. a.* crucifier; attacher à une croix; mettre en croix; das Fleiſch kreuzigen, *fig* crucifier, mortifier ſa chair; er ließe ſich lieber kreuzigen, als daß er .., il ſe ſeroit plutôt tuer que de ...; il n'en démordra point; ſich kreuzigen, *pop* faire le ſigne de la croix; das Zeichen des Kreuzes machen;) ſich kreuzigen und ſegnen, *pop.* être extrêmement étonné, ſurpris. *part.* gekreuzigt.
Kreuzigung, *ſ. f.* 3. le crucifiement; die Kreuzigung des Fleiſches, *fig.* la mortification de la chair.
Kreuzlahm, *adj. & adv.* déhanché.
Kreuzmeißel, *ſ. m.* 1. (*t. de ſerrur.*) la langue de carpe.
Kreuzreiter, *ſ. m.* 1. *prov.* le cavalier de la maréchauſſée; *it.* l'archer.

Kreuzriemen, *ſ. m.* 1. *T.* le furdos de harnois.
Kreuzritter, *ſ. m.* 1. le chevalier de la croix; *it.* le chevalier de la croiſade.
Kreuzſchlüſſel, *ſ. m.* 1. *T.* la clef forée.
Kreuzſchnitt, *ſ. m.* 2. *T.* l'inciſion crueiale.
Kreuzſchraffierung, *ſ. f.* 3. (*t. de grav. en taille-douce*) la contre-taille; la contre-hachure; la triple taille.
Kreuzſchule, *ſ. f.* 3. l'école de la croix, de l'affliction, des ſouffrances.
Kreuzſpinne, *ſ. f.* 3. l'araignée porte-croix.
Kreuzſtange, *ſ. f.* 3. (*t. de danſeur de corde*) la croiſée; le contre-poids; *it.* (*t. de marine*) la vergne d'artimon.
Kreuzſteg, *ſ. m.* 2. (*t. d'impr.*) le bois de tête.
Kreuzſtein, *ſ. m.* 2. la pierre de croix.
Kreuzſtich, *ſ. m.* 2. (*t. de couturière*) le point croiſé.
Kreuzſtock, *ſ. m.* 2. la croiſée de fenêtre.
Kreuzſtraße, v. Kreuzgaſſe.
Kreuztag, *ſ. m.* 2. le jour des Rogations.
Kreuzthaler, *ſ. m.* 1. le croiſat; patagon; l'écu d'Eſpagne.
Kreuzträger, *ſ. m.* 1. le porte-croix; *it. fig.* v. Kreuzbeuder.
Kreuzweg, *ſ. m.* 2. la traverſe; le chemin croiſé; *it.* v. Kreuzgaſſe.
Kreuzweiſe, *adj.* croiſé; *it.* (*t. de blaſon*) flanché; flanqué; *adv.* en croix; *it. T.* en ſautoir; die Beine kreuzweiſe über einander ſchlagen, croiſer les jambes; die Vorderbeine kreuzweiſe ſetzen, ehevaler (*ſe dit des chevaux*;) kreuzweiſe durch oder über einander gehen, ſe croiſer; s'entre-croiſer; kreuzweiſe ſchraffieren, (*t. de graveur en taille-douce*) contrehacher, contre-tailler; Kreuzweiſe durchſtreichen, canceller *une écriture.*
Kreuzwoche, *ſ. f.* 4. la ſemaine des Rogations.
Kreuzzug, *ſ. m.* 2. la croiſade.
Kriebelkrankheit, *ſ. f.* la raphanie.
Kribeln, *v. n.* (av. haben) picoter; fourmiller. (v. Krabbeln;) *it. pop.* fourmiller; grouiller, (v. Wimmeln.) *part.* gekriebelt.
Kriech, *ſ. n.* 2. (*t. de marine,*) v. Schiffsſchnabel, Gallion.
Kriechänte, *ſ. f.* 3. la cercelle.
Kriechе, *ſ. f.* 3. la prune greeque.
Kriechen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ramper; ſe traîner *ſur le ventre &c.*; *it. fig.* ramper (v. *la Part. Franç.*;) hervorkriechen, herauskriechen, ſortir (en rampant;) éclorre; hineinkriechen, ſe fourrer dedans; (v. auch Einkriechen;) der Kranke fängt an in der Kammer herum zu kriechen, le malade commence à ſe traîner par la chambre; der Regen kriecht in den Sand, la pluie s'abſorbe dans le ſable; zum Kreuz kriechen, *fig.* s'humilier; ſe ſoumettre; venir à jubé. *part.* gekrochen.
Kriechend, *adj. & adv.* rampant; *it.* reptile; *it.* (*t. de blaſon*) effarouché, effaré, effrayé, forcené, *comme p. ex. un cheval*; *it. fig.* rampant; bas; vil; kriechendes Ungeziefer, des reptiles; eine kriechende Schreibart, *fig.* un ſtyle bas, rampant.
Kriecher, *ſ. m.* 1. (*t. d'artillerie*) le grattoir.
Krieg, *ſ. m.* 2. la guerre; Krieg anfangen, entrer en guerre; *it. fig.* commencer une querelle, diſpute; être auteur d'une diſpute; den Krieg ankündigen, déclarer la guerre; in den Krieg ziehen, (ſein Heil im Krieg verſuchen,) aller à la guerre; endoſſer la cuiraſſe; (chercher fortune à la guerre;) zum Krieg abrichten, aguerrir; es gehet nicht anders im Krieg, à la guerre comme à la guerre; la guerre ne ſe fait pas autrement.
Kriegen, *v. n.* (av. haben) faire la guerre. *part.* gekriegt.
Kriegen, *v. a. pop.* ſaiſir (mit der Hand ergreifen; v. Ergreifen;) *it.* obtenir; attraper; recevoir; avoir &c. (v. Bekommen;) er nimmt was er kriegen kann, il prend tout ce qu'il peut attraper; ich will dich ſchon kriegen, je t'attraperai bien; tu ne m'échapperas pas; du wirſt es kriegen, du wirſt Schläge kriegen, tu en auras, tu feras roſſé *part.* gekrieget.
Kriegend, *adj.* v. Kriegführend.
Krieger, *ſ. m.* 1. le guerrier; ſoldat; l'homme de guerre; *it.* le combattant.
Kriegerinn, *ſ. f.* 3. la guerrière.
Kriegeriſch, *adj. & adv.* guerrier; belliqueux; martial; *it.* aguerri.
Kriegeriſche Regierungsform, *ſ. f.* la ſtratocratie.
Kriegführend, *adj. & adv.* belligérant; qui eſt en guerre.
Kriegsartikel, *ſ. m.* 1. le code militaire.
Kriegsbaukunſt, *ſ. f.* 2. l'architecture militaire; l'art du génie; la fortification.
Kriegsbaumeiſter, *ſ. m.* 1. l'ingénieur.
Kriegsbedürfniſſe, *au pl.* les munitions de guerre.
Kriegsbefeſtigung, *ſ. f.* 3. (*t. de pratique*) la litiscontestation.
Kriegscaſſe, *ſ. f.* 3. la caiſſe militaire; le tréſor de la guerre.
Kriegscaſſierer, *ſ. m.* 1. le tréſorier militaire *ou* de l'armée.
Kriegskommando, *ſ. n.* le généralat; commandement de l'armée.
Kriegscommiſſarius, *ſ. m.* le commiſſaire des guerres.
Kriegsdienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice militaire; les armes; Kriegsdienſte nehmen, entrer au ſervice; ſuivre les armes; ſe mettre dans les troupes; prendre (embraſſer) le parti des armes; ſe faire ſoldat; ſe faire enrôler; Kriegsdienſte thun; in Kriegsdienſten ſtehen, ſuivre les armes; ſervir dans les troupes; ſervir le Roi, la République &c.; porter les armes; die Kriegsdienſte aufgeben, verlaſſen; aus dem Kriegsdienſt treten, quitter, abandonner le ſervice; er hat dreißig Jahre Kriegsdienſte gethan, il a trente années de ſervice.
Kriegsempörung, *ſ. f.* 3 le mouvement de guerre; *it.* la rebellion; mutinerie; révolte; priſe d'armes.
Kriegserfahren, *adj. & adv.* conſommé dans le métier de la guerre; guerrier expérimenté &c.; qui entend la guerre à fond.
Kriegserklärung, *ſ. f.* 3. la déclaration de guerre; eine Kriegserklärung thun, déclarer la guerre.
Kriegsfahne, *ſ. f.* 3. v. Fahne.
Kriegsfeuer, *ſ. n.* 1. *fig.* le feu, le flambeau de la guerre.
Kriegsflotte, *ſ. f.* 3. la flotte de vaiſſeaux de guerre; l'armée navale.
Kriegsgebrauch, *ſ. m.* 2. l'uſage, la raiſon de guerre.
Kriegsgefahr, *ſ. f.* 3. le danger d'une guerre prochaine; in Kriegsgefahr ſtehen, être menacé d'une guerre.
Kriegsgefährte, *ſ. m.* 1. le compagnon, le camarade d'armes *ou* de guerre.

Digitized by Google

Kriegsgefangener, *ſ. m.* 4. le priſonnier de guerre.
Kriegsgeräth, *ſ. n.* 2. l'attirail de guerre, *comme le train, les bagages, l'artillerie &c.*
Kriegsgericht, *ſ. n.* 2. le conſeil de guerre; le conſeil militaire.
Kriegsgeſchrey, *ſ. n.* le cri, les cris de guerre; *it.* (Kriegsgerücht,) le bruit, la rumeur d'une guerre prochaine.
Kriegsgeſell, *ſ. m.* 3. v. Kriegsgefährte.
Kriegsgeſetz, *ſ. n.* 2. la loi militaire; die Kriegsgeſetze, v. Kritgsartikel.
Kriegsglück, *ſ. n.* la fortune (le ſort) de la guerre; das Kriegsglück iſt veränderlich, les armes ſont journalières.
Kriegsgott, *ſ. m.* 5. le Dieu de la guerre; Mars; *it.* (*en poéſie*) le démon de la guerre.
Kriegsgöttinn, *ſ. f.* 3. la Déeſſe de la guerre; Bellone.
Kriegsgurgel, *ſ. f.* 4. *t. injurieux qui ſe dit* d'un homme féroce *ou* qui ne reſpire que la guerre.
Kriegshändel, *ſ. plur.* les affaires de la guerre.
Kriegshandwerk, *ſ. n.* 2. le métier de la guerre; le métier des armes.
Kriegsheer, *ſ. n.* 2. l'armée; les troupes.
Kriegsheld, *ſ. m.* 3. le héros; le grand guerrier; le grand capitaine; *it.* le conquérant.
Kriegsherold, *ſ. m.* 2. le héraut d'armée.
Kriegshülfe, *ſ. f.* les troupes auxiliaires; *it.* les ſubſides; le ſecours en troupes *ou* en argent.
Kriegskamerad, *ſ. m.* 3. v. Kriegsgefährte.
Kriegskammer, *ſ. f.* 4. le département de la guerre; le département militaire; *it.* le tréſor de la guerre.
Kriegskleid, *ſ. n.* 5. l'uniforme, l'habillement militaire.
Kriegsknecht, *ſ. m.* 2. *ol.* le ſoldat.
Kriegskoſten, *ſ. pl.* les frais de la guerre.
Kriegskunſt, *ſ. f.* 2. l'art militaire; l'art de la guerre; ſcience de la guerre; la tactique.
Kriegslager, *ſ. n.* 1. le camp.
Kriegsläufte, *au pl.* Kriegszeit, *ſ. f.* 3. les temps de guerre.
Kriegsleben, *ſ. n.* la vie militaire.
Kriegsleute, *au plur.* les gens de guerre; *it.* la milice.
Kriegsliſt, *ſ. f.* 3. le ſtratagême; la ruſe de guerre.
Kriegsmacht, *ſ. f.* 2. les forces militaires; l'armée; die Kriegsmacht zu Lande, zu Waſſer, les forces de terre, de mer; eine ſtarke Kriegsmacht, une puiſſante armée.
Kriegsmanier, *ſ. f.* 3. v. Kriegsgebrauch.
Kriegsmann, *ſ. m.* (*plur.* Kriegsmänner & Kritgsleute) le ſoldat; l'homme de guerre; *it.* le guerrier.
Kriegsmitd, *ſ. n.* 5. la chanſon guerrière.
Kriegsnoth, *ſ. f.* 3. la calamité, la miſère de la guerre.
Kriegsordnung, *ſ. f.* 3. l'ordonnance militaire.
Kriegsrath, *ſ. m* 2. le conſeil de guerre; le conſeil militaire; *it.* le conſeiller de guerre.
Kriegsrecht, *ſ. n.* 2. le droit, la conſtitution, l'ordonnance militaire *ou* de guerre; *it.* le conſeil de guerre; la juſtice militaire; es iſt Kritgsrecht über ihn gehalten worden, il a paſſé par le conſeil de guerre; on a tenu conſeil de guerre ſur lui.
Kriegsrüſtung, *ſ. f.* 3. l'armement, les préparatifs de guerre; (v. auſſi Rüſtung.)
Kriegsſchauplatz, *ſ. m.* 2. le théâtre de la guerre.
Kriegsſchiff, *ſ. m.* 2. le vaiſſeau de guerre; ein großes Kriegsſchiff, un vaiſſeau de haut-bord; vaiſſeau de ligne; vaiſſeau du premier rang.
Kriegsſchuldheiß, *ſ. m.* 2. l'auditeur.
Kriegsſchule, *ſ. f.* 3. l'école militaire.
Kriegsſitz, *ſ. m.* 2. v. Kritgsſchauplatz.
Kriegsſold, *ſ. m.* 2. la paye, le prêt du ſoldat.
Kriegsſtand, *ſ. m.* 2. l'état militaire. (v. auſſi Kriegshandwerk.)
Kriegsſteuer, *ſ. f.* 4. la contribution pour ſoutenir les frais de la guerre; la contribution militaire.
Kriegsthaten, *au pl.* les exploits militaires *ou* guerriers; die hohen Kriegsthaten, les hauts faits d'armes.
Kriegsübung, *ſ. f.* 3. l'exercice; les manœuvres.
Kriegsunruhe, v. Kritgsempörung.
Kriegsvolk, *ſ. n.* 5. les gens de guerre; les troupes réglées; *it.* les milices; *it.* l'armement *d'un vaiſſeau.*
Kriegsvorrath, *ſ. m.* 2. les munitions de guerre.
Kriegsweſen, *ſ. n.* 1. les affaires de la guerre; *it.* la manière de faire la guerre; le métier de la guerre.
Kriegswiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la ſcience de la guerre. (v. Kriegskunſt.)
Kriegszahlmeiſter, *ſ. m.* 1. v. Kritgscaſſierer.
Kriegszeit, *ſ. f.* 3. le (les) temps de guerre.
Kriegszucht, *ſ. f.* la diſcipline militaire; la police des armées.
Kriegszug, *ſ. m.* 2. v. Feldzug.
Kriegszwang, *ſ. m.* l'exécution militaire.
Krimmen, v. Grimmen.
Krimpen, *v. n. T.* (av. haben) das Tuch krimpen laſſen, ôter le luſtre à un drap; das Tuch krimpet ſich, le drap ſe rétréeit, ſe retire. *part.* gekrimpet.
Kringel, *ſ. m.* 4. *provl.* le craquelin. (Bretzel.)
Krinitz, *ſ. m.* 2. le loriot; (*oiſeau.*)
Krinne, *ſ. f. provl.* v. Kerbe, Spalte.
Kripſung, *ſ. f.* 3. (*t. de ferrur.*) la hâture; *it.* (Kröpfung) (*t. de maréchal*) la liberté de langue *du cheval.*
Krippe, *ſ. f.* 3. la crèche; la mangeoire.
Krippen, *v. a.* (*t. de ferrur.*) plier; courber; coucher (en rectangle;) *it.* garnir de faſeines; *it. v. n.* (av. haben) *T.* (in die Krippe beißen,) tiquer, avoir le tic; (*ſe dit des chevaux.*) *part.* gekrippt.
Krippenbeißen, *ſ. n.* le tic (*eſpèce de maladie des chevaux.*)
Krippenbeißer, *ſ. m.* 1. un cheval qui a le tic.
Kriſpeln, *v. a.* (*t. de corroyeur*) faire revenir le grain; crépir. *part.* gekriſpelt.
Kriſtall ꝛc., v. Kryſtall.
Kritik, *ſ. f.* 3. la critique; la cenſure; le jugement.
Kritiker, *ſ. m.* 1. le critique; cenſeur. (v. auſſi Kunſtrichter.)
Kritiſch, *adj. & adv.* critique. (v *la Part. Franç.*)
Kritiſieren, *v. a.* critiquer; cenſurer; gloſſer; contrôler. *part.* kritiſiert.
Krittlich, *adj. & adv. pop.* pointilleux; délicat; difficile; fâcheux; krittlich ſeyn, pointiller: chicaner.
Kritzeln, *v. a.* griffonner; chicaner; écrire mal; faire des pieds de mouche; die Feder kritzelt, la plume crie. *part.* gekritzelt.
Kritzelu, *ſ. n.* le griffonnage.
Krokodill, *ſ. m.* 2. le crocodile; cayman.
Krokodillsthränen, *au pl.* des larmes de crocodile; des larmes feintes.
Krollen, *v. n.* (avec haben) *T* glouſſer. (*ſe dit des coqs de bruyère.*) *part.* gekrollet.

Krone, *ſ. f.* 3. la couronne; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la P. Fr.*;) *it.* le diadême; *it.* la tiare; *it. fig.* la couronne; la ſouveraineté; royauté; dignité royale &c.; le royaume; *it.* la tonſure eléricale *d'un prêtre*; *it.* l'écu d'or; (*eſpèce de monnaie*;) die Krone am Hirſchgeweih, (*t. de chaſſe*) la couronne, paumure, l'empaumure du cerf; die Krone am Pferdefuß, la couronne au pied du cheval; die Krone an den Backenzähnen, la table, couronne; die Krone an der Buchdruckerpreſſe, le chapeau de la preſſe d'imprimerie; die Krone eines Schornſteines, le chaperon de cheminée; die Krone eines Baumes, eines Bienenſtockes, la couronne d'un arbre, d'une ruche; was Kronen oder Dolden trägt, (*ſe dit de certaines plantes*) ombellifère. *Fig.* die Krone niederlegen, ſich der Krone begeben, quitter, abdiquer la couronne; ſe démettre de la royauté; er (ſie) iſt die Krone von allen Männern (Weibern,) il (elle) eſt le modèle de tous les maris (de toutes les femmes.)

Kronbediente, **Kronbeamte**, *ſ. m.* 4. un officier de la couronne.

Krönen, *v. a.* couronner; (v. *la P. Fr.*;) einen König krönen und ſalben, ſacrer un Roi; ein gekrönter Poet, un poète lauréat; mit Hörnern krönen, *fig. pop.* planter des cornes; faire cocu. *part.* gekrönet.

Kroneerbe, *ſ. m.* 4. v. Kronprinz.

Kronförmig, *adj. & adv.* en forme de couronne.

Krongeſims, *ſ. n.* 2. *T.* la corniche.

Krongehörn, *ſ. n. T.* la couronnure.

Krongold, **Kronengold**, *ſ. n.* le bas or; l'or de bas titre.

Krongut, *ſ. n.* 5. le domaine de la couronne.

Kronleuchter, *ſ. m.* 1. le luſtre; la girandole.

Kronprinz, *ſ. m.* 3. le prince royal; l'héritier préſomptif de la couronne; (*ci-devant en France*) le Dauphin.

Kronprinzeſſinn, *ſ. f.* 3. la princeſſe royale; *it.* la Dauphine. (v. Kronprinzinn.)

Kronrad, *ſ. n.* 5. *T.* v. Kammrad.

Kronrasch, *ſ. m.* le ras d'Angleterre.

Kronſchatz, *ſ. m.* le tréſor de la couronne.

Kronſchwertträger, *ſ. m.* 1. le porte-épée de la couronne.

Kronthaler, *ſ. m.* l'écu de 6 livres.

Krönung, *ſ. f.* 3. le couronnement; die Krönung und Salbung des Königs, le ſacre du Roi.

Kronwerk, *ſ. n.* 2. (*t. de fortif.*) l'ouvrage à couronne.

Kropf, *ſ. m.* 2. le jabot, la poche *des oiſeaux*; le gésier; *it.* le goitre; le broncocèle; les écrouelles (*des hommes*;) *it. T.* la gourme *de cheval*; der Kropf des Falken, la gorge, la mulette de l'oiſeau; das Huhn hat den Kropf voll, cette poule a le jabot plein; dem Huhn den Kropf ausnehmen, tirer la poche de la poule.

Kropfader, v. Krampfader.

Kropfeidexe, *ſ. f.* 3. le gros lézard.

Kröpfen, *v. a. T.* courber; couder, (v. Keippen;) *it.* remplir le gésier *de la volaille* pour l'engraiſſer; *it.* manger, (*ſe dit des oiſeaux de proie.*) *p.* gekröpfet.

Kropfgans, *ſ. f.* 2. le pélican. (der Pelikan.)

Kropfgans, **Kropfartig**, *adj. & adv.* ſcrofuleux.

Kröpfig, *adj. & adv.* goitreux; *it.* qui eſt ſujet aux goitres; qui a des écrouelles.

Kropfſalat, v. Kopfſalat.

Kropftaube, *ſ. f.* 3. v. Kröpfer.

Kröpfung, *ſ. f.* 3. *T.* v. Kripfung.

Kropfvogel, *ſ. m.* 1. v. Rohrdommel.

Kröps, v. Geröps.

Krös, v. Gelös.

Kröſchen, *v. a. T.* dégraiſſer *l'huile d'imprimerie. part.* gekröſchet.

Kröte, *ſ. f.* 3. le crapaud; *it.* (*t. de maréchal*) les barbes; barbillons; (*maladie de cheval.*)

Krötenleich, *ſ. n.* le frai de crapaud. (v. Leich.)

Krötenſtein, *ſ. m.* 2. le crapaudine.

Krücke, *ſ. f.* 3. (Ofenkrücke,) le rable; fourgon; *it.* le rabot *des maçons &c.*; *it.* (*t. de facteur d'orgues*) la raſette.

Krücke, *ſ. f.* 3 la béquille; la potence, *dont les eſtropiés ou gens âgés ſe ſervent en marchant*; das Obertheil einer Krücke, le chaperon de potence; an Krücken gehen, marcher avec des béquilles.

Krücken, *v. a.* (*pl.nf.* mit der Krücke an ſich ziehen, oder reinigen, raboter. *part.* gekrücket.

Krückenkreuz, *ſ. n.* 2. la croix potencée.

Krug, *ſ. m.* 2. (*dim.* Krügelchen, Krüglein, *ſ. n.* 1.) la cruche; le pot; *it.* le broc; *it. provl.* le cabaret; la taverne, (Schenke;) *it. dim.* le cruchon; la petite cruche; ein Krug voll, une cruchée; ein Krug Bier, Wein ꝛc., une cruche de bière, de vin &c.; ein Weinkrug, une cruche, un pot au vin; der Krug gehet ſo lange zum Waſſer bis er den Henkel verliert, *ou* bis er zerbricht, *prov.* tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle ſe briſe *ou* ſe caſſe.

Krugbürſte, *ſ. f.* 3. le goupillon.

Krüger, *ſ. m.* 1. *provl.* le cabaretier; tavernier; (Schenkwirth.)

Krume, *ſ. f.* 3. la mie *de pain*, (Brodkrume.)

Krümchen, **Krümmlein**, *ſ. n.* 1. *dim.* de Krume;) la miette; nicht ein Krümchen, *fam.* pas un brin; pas la moindre choſe.

Krümelich, *adj. & adv.* qui s'émie, qui s'émiette; *it.* friable, grumeleux.

Krümeln, **Krumen**, *v.* a. émier; émietter. *part.* gekrümmelt.

Krumm, *adj.* courbé; courbe; *it.* tortu; tors; croche; crochu; tortueux; tortilleux; *it.* arqué; *it.* coudé; *it.* (*en parlant du bois*) tortu; rabougri; *it.* bombé, déverſé; (v. auch Krummbeinig ꝛc.;) *it.* (*t. de blaſon*) vidé; tortillé; *it. fig.* oblique; indirect; *adv.* courbe; courbé; tortueuſement; obliquement; indirectement; *it.* de biais, de travers; ein krummer Hals, un cou tors; ein krummes Maul machen, tordre la bouche; *it. fig. fam.* faire la moue; krumme Sprünge, des gambades; *it. fig. fam.* des détours, ruſes; krumme Sprünge machen, ſauter; gambader; *it. fig. fam.* uſer (jouer) de fineſſe; tortiller; chercher des détours, des ſubterfuges; ein krummer Weg, un chemin tortueux; *it. fig.* une voie oblique, indirecte; eine krumme Hand, une main crochue; krumme Hände (Finger) haben (machen,) *fig.* être ſujet à la pince, à gripper, à voler; avoir les mains crochues; n'avoir pas toujours ſes mains dans ſes poches; die Schuhe krumm treten, tourner (éculer) ſes ſouliers; krumm ſtehen, ſe tenir courbé; krumm gehen, *prop. & fig.* aller tortueuſement; *it.* marcher de travers; krumm im Bett liegen, être couché tout de travers au lit; ganz krumm zuſammen liegen, être tout en un fagot; krumm ſchreiben, ne pas écrire en ligne droite; écrire (aller) de biais; einen krumm anſehen, *prop.*

Digitized by Google

& fig. regarder quelqu'un de travers; le voir de mauvais œil. *Fig. & prov.* über den Büchern, über einer Arbeit krumm werden, ſich darüber krumm ſitzen, être courbé ſur les livres, ſur le travail; mit der krummen Hand kommen, venir la main pleine, le préſent à la main.

Krummäſtig, *adj. & adv.* brouté. (*ſe dit du bois.*)

Krummbein, *ſ. n.* la jambe eroche, jambe cambrée.

Krummbeinig, *adj. & adv.* cagneux; banerocbe; *fém.* bancalle; qui a les jambes tortues.

Krummdarm, *ſ. m.* 2. l'iléon.

Krümme, *ſ. f.* 3. (**Krümmung**) la courbure; la curvité; *it.* le détour; le chemin tortueux; *it.* le biais; *it. fig.* la voie oblique *ou* indirecte; le détour; biais; (v. Krumm; v. auſſi Schiefe;) *it.* la cambrure *d'un arc &c.*; *it.* la vouſſure *d'une voûte*; *it.* le bombement *d'un mur &c.*; *it.* le coude, le ſurplomb *d'un mur &c.*; *it.* (*t. de mer*) l'anſe *d'une baie*; *it.* la gibboſité *du dos*; *it.* (*t. d'anat.*) l'anfractuoſité; *it.* la fauſſure *d'une cloche*; *it.* le pli *du bras, du jarret &c.*; *it.* le repli *d'une corde, d'un ſerpent &c.*; *it.* l'arcade *des talons de ſouliers*; *it.* le recoquillement *des feuilles, des vers &c.*; dieſe Linie macht eine Krümme, cette ligne jarrète.

Krümmen, *v. a.* courber; *it.* tordre; tortuer; rendre tortu; *it.* fauſſer; *it.* cambrer; arquer; bomber; *it.* couder; (v. auſſi Krippen;) *it.* plier; ployer; replier; recourber; *it.* fléchir; (v. Krümme;) *it.* (*t. de mer*) trouſſer; ein Stück Holz krümmen, déverſer une pièce de bois; das Wild krümmen, *T.* bleſſer le gibier aux inteſtins; das Maul, die Naſe über etwas krümmen, *fig.* faire une mine rechignée; regarder avec dédain; faire la moue. *p.* gekrümmet.

Krümmen, (ſich) *v. réf.* ſe courber; ſe recourber; ſe plier, ſe replier; ſe tortiller; ſe recoquiller; *it.* ſe cambrer; ſe coffiner; forjeter, *comme p. ex. une planche*; *it.* tournoyer, ſerpenter, *comme p. ex. un fleuve &c.*; ſich vor Alter krümmen, ſe voûter, ſe courber de vieilleſſe; être courbé ſous le faix des années; ſich krümmen und ſchmiegen, *fig.* s'humilier; ramper; être ſouple; auch der kleinſte Wurm krümmt ſich, wenn er getreten wird, *prov.* il n'y a point de ſi petit ver qui ne ſe recoquille, ſi l'on marche deſſus. *part.* gekrümmet.

Krummhals, *ſ. m.* 2. le cou tors; le torticolis

Krummhalſig, *adj. & adv.* qui a le cou tors. (v. Krummhals.)

Krummholz, *ſ. n.* 5. (*t. de marine*) le courbaton; la courbe.

Krummholzbaum, *ſ. m.* 2. le pin des montagnes.

Krummholzöhl, *ſ. n.* l'huile de pin des montagnes.

Krummlinig, *adj. & adv.* curviligne.

Krummſchnabel, *ſ. m.* 1. v. Kreutzvogel.

Krummſchnabelig, *adj. & adv.* qui a le bec crochu.

Krummſtab, *ſ. m.* 2. (*t. de droit féodal*) la croſſe; le bâton paſtoral.

Krummſtampfer, *ſ. m.* 1. (*t. de chapel.*) le choc.

Krummſtroh, *ſ. n.* la petite paille.

Krummzirkel, *ſ. m.* 1. le compas courbe.

Krüppel, *ſ. m.* 1. un eſtropié; une eſtropiée; un homme eſtropié, mutilé; une femme eſtropiée &c.; *it.* un invalide; ein alter Krüppel, *mépr.* un vieux pénard; un homme uſé; einen zum Krüppel machen, eſtropier, mutiler quelqu'un.

Krüppelig, *adj. & adv.* eſtropié; mutilé.

Kruſte, *ſ. f.* 3. la croûte *du pain &c.*; (*t. de chirurg.*) l'eſquarre *d'une plaie*; eine Kruſte gewinnen, ſetzen, geben, faire une croûte; *it.* ſe couvrir d'une eſcarre; die Kruſte um das Brod abſchneiden, écroûter le pain.

Krüſtchen, **Krüſtlein**, *ſ. n.* 1. le croûton; la croûtelette, le crignon (de pain.)

Krüſtig, *adj. & adv.* qui a une croûte.

Kryſtall, *ſ. m.* 2. le criſtal; *it. plur.* des criſtalliſations; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) durchſichtig wie Kryſtall, criſtallin.

Kryſtallbruſe, *ſ. f.* 3. la druſe criſtalliqne.

Kryſtallen, *adj. & adv.* de criſtal; *it.* criſtallin.

Kryſtallglas, *ſ. n.* 5. le verre de criſtal.

Kryſtalliniſch, *adj. & adv.* criſtallin.

Kryſtalliſieren, *v. a.* criſtalliſer. *p.* kryſtalliſieret.

Kryſtallſpiegel, *ſ. m.* 1. le miroir de criſtal.

Kübe, *ſ. f.* 3. (*t. de tiſſer.*) le dévidoir.

Kübel, *ſ. m.* 1. la cuve; cuvette; *it.* le cuvier; *it.* le baquet *des maçons, jardiniers &c.*; *it.* (Butterkübel,) *it.* la tine; tinette; (v. auſſi Zuber; v. auſſi Kufe, Kupe.)

Kubik, (*dans la compoſition des mots*) cube; cubique. (Würfelartig.)

Kubikſchuh, *ſ. m.* 1. le pied cube *ou* cubique.

Kubikwurzel, *ſ. f.* 4. (*t. d'arithm.*) la racine cube.

Kubikzahl, *ſ. f.* 3. le nombre cube *ou* cubique.

Kubiſch, *adj. & adv.* cube; cubique. (Würfelartig.)

Kübler, *ſ. m.* 1. *prov.* v. Faßbinder, Böttcher.

Küche, *ſ. f.* 3. la cuiſine; *it.* (*ſur le vaiſſeau*) le fourgon; kalte Küche, v. Kalt; die Küche beſtellen, verſorgen, faire la cuiſine. *Fig. & prov.* eine fette, magere Küche, de la bonne, de la mauvaiſe chère; das bringt nichts in die Küche, cela ne fait pas bouillir la marmite; cela n'apporte aucun profit; einem einen Haſen in die Küche jagen, faire préſent à quelqu'un de quelque mangeaille. (v. *le mot* Cuiſine, *dans la Part. Franç.*)

Küchelchen, *ſ. n.* 1. v. Küchlein.

Kuchen, *ſ. m.* 1. le gâteau; *it.* la pâtiſſerie; *it.* (*t. de fondeur*) la maſſe fondue; la fonte de fer.

Küchenarbeit, *ſ. f.* 3. le travail de cuiſine; Küchenarbeit thun, verrichten, faire la cuiſine; (v. Kochen.)

Kuchenbäcker, *ſ. m.* 1. le pâtiſſier.

Küchendienſt, *ſ. m.* 2. l'emploi à la cuiſine.

Kucheneiſen, *ſ. n.* 1. le gauffrier.

Küchengarten, *ſ. m.* 1. le potager; le jardin potager.

Küchengärtner, *ſ. m.* 1. le jardinier potager.

Küchengeräth, **Küchengeſchirr**, *ſ. n. collect.* la batterie de cuiſine.

Küchengeſinde, *ſ. n. collect.* les gens de cuiſine.

Küchengewächs, *ſ. n.* 5. l'herbe potagère.

Küchenhaber, *ſ. m.* 1. le torchon (de cuiſine.)

Küchenheerd, *ſ. m.* 2. le foyer; l'âtre.

Küchenholz, *ſ. n.* le bois de cuiſine.

Küchenhund, *ſ. m.* 2. le patand de cuiſine.

Küchenjunge, *ſ. m.* 3. le marmitou; le garçon de cuiſine; *mépr.* le fouille-au-pot.

Küchenkammer, *ſ. f.* 4. le garde-manger; la dépenſe; *it.* l'office.

Küchenkraut, v. Küchengewächs.

Küchenlatein, *ſ. n.* le latin de cuiſine; le mauvais latin; le latin barbare; Küchenlatein reden, écorcher le latin.

Küchenlöffel, *ſ. m.* 1. v. *pl.uſ.* Kochlöffel.

Küchenluke, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) l'écoutille de la cuiſine.

Küchenmagd, *ſ. f.* 2. la ſervante de cuiſine; l'écureuſe.

Digitized by Google

Küchenmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-cuiſinier ; l'écuyer de cuiſine.
Küchenſalz, v. Kochſalz.
Küchenſchelle, *ſ. f.* 4. la coquelourde, pulſatille ; (*plante.*)
Küchenſchilling, *ſ. m.* 2. le fouet qu'on fait donner aux pages à la cuiſine pour quelque faute qu'ils ont faite.
Küchenſchmecker, *ſ. m.* 1. (*t. injur. pop.*) le jocriſſe ; le tâte-poule.
Küchenſchrank, *ſ. m.* 2. le garde-manger ; le buffet ; l'armoire à vaiſſelle.
Küchenſchreiber, *ſ. m.* 1. le clerc *ou* contrôleur de cuiſine *ou* d'office.
Küchenſchürze, *ſ. f.* 3. le tablier de cuiſine.
Küchenſchüſſel, *ſ. f.* le rondeau.
Küchenſpritze, *ſ. f.* 3. la ſeringue à beignets.
Küchenwagen, *ſ. m.* 1. le fourgon de cuiſine.
Küchenzettel, *ſ. m.* 1. la carte (*dans les auberges.*)
Küchlein, Küchelchen, *ſ. n.* 1. le petit gâteau ; *it.* le beignet ; *it.* (*t. d'apothic.*) la paſtille ; les troches ; *it.* le pouſſin ; le petit poulet.
Kuckuck, v. Guckuck.
Kuder, *ſ. m.* 1. *T.* le chat ſauvage mâle ; le maton ſauvage.
Kufe, *ſ. f.* 3. la cuve ; *it.* le cuvier ; *it.* (kleine Kufe,) le cuveau ; la cuvette ; *it.* (Butterkufe,) la tine, tinette ; *it.* la balle (*ſur les vaiſſeaux*) ; *it.* (*t. de mégiſſ.*) le confit ; *it.* (*t. de teintur.*) le bain ; *it.* (*t. de tanneur.*) le coudroir ; la foſſe ; *it.* (Braukufe,) le baſſin ; eine Kufe voll, une cuvée.
Kufenwaſſer, *ſ. n.* (*t. de tann.*) le trempis.
Küfer, *ſ. m.* 1. le tonnelier.
Kugel, *ſ. f.* 4. la boule ; *it.* la balle *de fuſil &c.* ; *it.* le boulet *de canon &c.* ; *it.* la bille *de billard* ; *it.* la ballotte ; *it.* (*t. de bl-ſon*) le tourteau ; *it.* le globe, la ſphère ; (v. Himmelskugel, Halbkugel ꝛc.) (v. auſſi Bleykugel ꝛc.) eine hölzerne, gläſerne Kugel, une boule de bois, de verre ; eine glühende Kugel, un boulet rouge ; die kleine Kugel der Taſchenſpieler, la muſcade de joueur de gobelets ; durch Kugeln erwählen, ballotter ; Kugeln wechſeln, *fig.* ſe battre à coups de piſtolet ; faire le coup de piſtolet.
Kugelback, *ſ. n.* 2. (*t. de marine*) le parquet.
Kugelbahn, *ſ. f.* 3. le mail.
Kugelbecher, *ſ. m.* 1. la coupe d'ouvrage boſſelé.
Kugelblume, *ſ. f.* 3. la globulaire ; boulette.
Kugelbüchſe, *ſ. f.* 3. l'arquebuſe rayée.
Kügelchen, Kügelein, *ſ. n.* 1. (*dimin. de* Kugel,) la boulette ; la petite boule ; *it.* la globule ; *it.* (*t. de tourn.*) la pommette ; *it.* la muſcade de joueur de gobelets. (v. Kugel.)
Kugeldicke, *ſ. f.* 3. (*t. de d'artill.*) le calibre.
Kugelfiſch, *ſ. m.* 2. la lune de mer ; l'orbis ; (*poiſſon.*)
Kugelform, *ſ. f.* 3. le moule à jeter des balles *ou* des boulets.
Kugelförmig, *adj. & adv.* en forme de boule ; globuleux ; *it.* ſphérique. (v. auſſi Kugelicht.)
Kugelgewölbe, *ſ. n.* 5. (*t. d'architect.*) la trompe ; (v. Keſſelgewölbe.)
Kugelgießer, *ſ. m.* 1. le fondeur de boulets *ou* de balles.
Kugelgröße, *ſ. f.* le calibre.
Kugelicht, *adj.* rond comme une boule ; (v. auſſi Kugelförmig ;) *it.* ſphéroïde ; *adv.* ſphériquement ; en rond ; rondement &c.
Kugellack, *ſ. n.* (*t. de droguiſte*) la laque en boule.
Kugellehr, *ſ. n.* 3. Kugelprobe, *ſ. f.* 3. (*t. d'artillerie*) le calibre ; le paſſe-balle, le paſſe-boulet.
Kugelloch, *ſ. n.* 5 la belouſe *du billard.*
Kugeln, *v. n.* (av. haben) rouler ; *it. p.uſ.* ballotter ; (v. Kugel ;) *it. p uſ.* v. Kugeln. *part.* gekugelt,
Kugelplatz, *ſ. m* 2. Kugelback.
Kugelrund, v. Kugelicht.
Kugelwagen, *ſ. m.* 1. (*t. d'artill.*) le caiſſon de boulets.
Kugelwinkel, *ſ. m.* 1. (*t. de géométrie*) l'angle ſphérique.
Kugelzange, *ſ f.* 3. (*t. de chir.*) v. *pl.uſ.* Kugelzieher.
Kugelzieher, *ſ. m.* 1. le tire-bourre ; *it.* le bouton de cuiller de canon ; *it.* (*t. de mar.*) le tire-foin ; *it.* (*t. de chirurg*) le tire-balle ; *it.* le bec de cane ; le bec de lézard.
Kuh, *ſ. f.* 2. la vache ; eine junge Kuh, une génisſe ; *it.* une taure ; (v. *la Part. Franç* ;) eine Kuh mit einem abgebrochenen Horn, une dagorne ; eine trächtige Kuh, une vache pleine ; eine güſte, gelde, unfruchtbare Kuh, une vache brébaigne ; eine milchende Kuh, une vache à lait ; die blinde Kuh, colin-maillard ; cligne-muſette ; des Nachts ſind alle Kühe ſchwarz, *prov.* la nuit tous chats ſont gris.
Kuheuter, *ſ. n.* 1. le pis de vache ; la tette ; tetine.
Kuhfladen, *ſ. m.* 1. la boule, (bouze) la fiente de vache.
Kuhfleiſch, *ſ. n.* 2. la chair (la viande) de vache.
Kuhfuß, *ſ. m.* 2. le pied de vache ; *it.* (*t. de maçon*) la louve (*outil de fer.*)
Kühhaar, *ſ. n.* le poil de vache.
Kuhhaut, *ſ f.* 2 le cuir de vache ; la vache ; eine Kuhhaut ohne Kopf und Bauch, un croupon de vache ; kleine Kühhäute, des vaquettes ; eine Kuhhaut gärben, coudrer une vache.
Kuhhirt, *ſ. m.* 3. le vacher.
Kühhorn, *ſ. n.* 5. la corne de vache ; *it.* le cornet de vacher *ou* de bouvier ; la cornemuſe.
Kuhmelker, *ſ. m.* 1. le vacher qui trait les vaches
Kuhmilch, *ſ. f.* 2. le lait de vache.
Kuhmiſt, v. Kuhfladen.
Kuhſchelle, *ſ. f.* 3. la clarine ; ſonnaille ; eine zugebundene Kuhſchelle, une cloche-ferme.
Kuhſchwanz, *ſ. m.* 2. la queue de vache.
Kuhſeiche, *ſ. f.* 3. *pop.* l'eau de mille-fleurs.
Kuhſtall, *ſ. m.* 2. l'étable à vaches.
Kuhweizen, *ſ. m.* 1. le blé noir.
Kühl, *adj.* frais ; fraiche ; un peu froid ; *adv.* fraîchement ; ein kühler Wind, un vent frais ; *T.* un vent gaillard ; kühl machen, v. Kühlen ; kühl werden, rafraîchir ; ſe rafraîchir ; refroidir ; ſe refroidir.
Kühle, *ſ. f. & n.* 4. le frais ; la fraîcheur ; *it. T.* v. Kühlſchiff, Kühlſtock ; im Kühlen ſpatzieren, ſe promener au frais ; des Morgens in der Kühle, à la fraîcheur de la matinée.
Kühlen, *v. a.* rafraîchir ; ſich kühlen, *v. réfl.* v. *pl.uſ.* ſich Abkühlen ; das Korn kühlen, *T.* manier, remuer le blé ; ſein Müthlein an jemanden kühlen, *prov. fam.* décharger ſa colère ſur quelqu'un ; évaporer ſa bile ; ſe venger de quelqu'un. *part.* gekühlet.
Kühlend, *adj. & adv.* rafraîchiſſant ; *it. T.* réfrigérant ; réfrigératif ; *it.* (*t. de phyſique*) frigorifique.
Kühlfaß, *ſ. n.* 5. (*t. de chimie*) le réfrigérant ; *it.* la cuvette à rafraîchir le vin.
Kühlkeſſel, *ſ. m.* 1. (*t. de ſucrerie*) le rafraîchiſſoire ; *it.* v. Kühlfaß.

Kühlofen, *ſ. m.* 1. (*t. de verrerie*) le four à recuire.
Kühlpflaſter, *ſ. n.* 1. l'emplâtre réfrigérant.
Kühlſchiff, *ſ. n.* 2. Kühlſtock, *ſ. m.* 2. (*t. de braſſeur*) le bac de déchargе.
Kühltrank, *ſ. m.* 2. le breuvage réfrigérant ; la potion rafraîchiſſante ; la tiſane ; *T.* l'emulſion.
Kühltrog, *ſ. m.* 2. l'auge à laiſſer refroidir le fer rouge.
Kühlung, *ſ. f.* 3. le rafraîchiſſement ; (v. Abkühlung ;) *it.* la fraîcheur, (v. Kühle ;) *it.* (*t. de marine*) un vent gaillard ; vent frais.
Kühn, *adj.* hardi ; *it.* oſé ; déterminé ; délibéré ; réſolu ; ferme ; aſſuré ; libre ; entreprenant ; (v. auſſi Dreiſt ;) *it.* audacieux ; téméraire ; (v. Verwegen ;) *adv.* hardiment &c. ; d'une manière déterminée &c. ; avec aſſurance &c. ; kühn machen, enhardir (v. Erkühnen.)
Kühnheit, *ſ. f.* la hardieſſe ; *it.* l'aſſurance ; la fermeté ; *it.* la témérité ; l'audace ; (Verwegenheit ;) (v. Kühn.)
Kühnlich, *adv.* hardiment.
Kuhr, Kuhrnacht, Kuhefürſt &c. v. Chur &c.
Kukummer, *ſ. f.* 4. le concombre ; kleine Kukummern, des cornichons. (v. Gurke.)
Kümmel, *ſ. m.* le cumin.
Kümmelbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce au cumin.
Kümmelöhl, *ſ. n.* 2. de l'huile de cumin.
Kummer, *ſ. m* e. (*mot de province*) les décombres ; maſures ; démolitions. (der Schutt, Schutthaufen.)
Kummer, *ſ. m.* (*t. de pré*) la ſaiſie ; *it.* l'arrêt ; jemands Güter mit Kummer belegen, ſaiſir les biens de quelqu'un.
Kummer, *ſ. m.* 1. le chagrin ; la peine ; le ſouci ; l'affliction ; le tourment ; la miſère ; *it.* le ſoin ; l'inquiétude, l'embarras ; Kummer machen, tourmenter ; affliger ; cauſer *ou* donner du chagrin, du ſouci, de la peine &c. ; *it.* inquiéter ; in Kummer ſeyn, mit Kummer beladen ſeyn, être rongé de chagrin ; être en peine ; avoir du ſouci ; Hunger und Kummer leiden, être dans la miſère ; languir de miſère ; vivre miſérablement ; mourir de faim ; darum machen wir uns keinen Kummer, cela ne nous embarraſſe point ; nous en avons bien vu d'autres ; das iſt mein geringſter Kummer, c'eſt là le moindre de mes ſoucis.
Kummerklage, *ſ. f.* 3. (*t. de pratique*) la pourſuite (demande) pour obtenir ſaiſie. (v. Kummern.)
Kümmerlich, (Kummerhaft,) Kummervoll, *adj.* pénible ; miſérable ; *it.* triſte ; plein de ſouci, de peine &c. ; *adv.* péniblement ; miſérablement ; triſtement ; avec peine ; avec ſouci ; (v. Kummer ;) kümmerlich leben, ſich kümmerlich behelfen, (durchbringen,) languir dans la miſère ; vivre miſérablement ; *it.* avoir de la peine à ſubſiſter ; vivoter ; vivre au jour la journée ; er hat ſich kümmerlich gerettet, *pop.* il s'eſt ſauvé avec grand'peine.
Kummerlos, *adj. & adv.* ſans ſouci.
Kümmern, (ſich) *v. réf.* s'affliger ; ſe tourmenter ; ſe mettre en peine ; ſe ſoucier ; laß dich das nicht kümmern, ne vous mettez pas en peine de cela. *part.* gekümmert. (v. auch Bekümmern.)
Kümmerniß, *ſ. f.* 2. v. Kummer.
Kummervoll, v. Kümmerlich.
Kummet, *ſ. m.* 2. le collier, le bourrelet de cheval.
Kummetdecke, *ſ. f.* 3. la houſſe.
Kummethorn, *ſ. n.* 5. l'attelle.
Kummetkette, *ſ. f.* 3. la mancelle.
Kummetmacher, *ſ. m.* 1. le bourrelier.
Kummkarren, *ſ. m.* 1. le tombereau trébuchant.
Kumpf, *ſ. m.* 2. la jatte ; *it.* (*t. de mar.*) la ſinnoſité ; *it.* (*t. de méun.*) les pieces de renfort de l'aebre.
Kund, Kundbar, Kündig, *adj. & adv.* notoire ; connu ; manifeſte ; public ; kund thun, kundbar (kündig machen, publier, notifier ; faire ſavoir ; annoncer ; déclarer ; *it.* promulguer *une loi* &c. ; gerichtlich kund thun, ſignifier ; intimer ; kundbar (kündig) werden, devenir public ; éclater ; ſe répandre ; ſich kund geben, ſe faire connoître, ſe donner à connoître.
Kundbarkeit, *ſ. f.* la publicité ; la notoriété.
Kunde, *ſ. f.* (*vieux mot*) la ſcience qu'on a d'une choſe, (v. Unkunde, Urkunde &c. ;) *it.* la ſcience ; (*delà les mots compoſés* Sternkunde, Seelkunde &c.)
Kunde, *ſ. m.* 4. le chaland ; la chalandiſe ; *it.* la pratique ; viele Kunden haben, avoir beaucoup de chalands, de pratiques ; avoir de la chalandiſe ; être bien achalandé ; *it.* être couru ; être en vogue ; avoir la vogue ; Kunden verſchaffen, achalander ; procurer de la pratique ; Kunden bekommen, s'achalander ; die Kunden abſpannen, débachalander ; faire perdre ſa pratique ; die Kunden vertheiden, chaſſer les pratiques, faire déſerter les pratiques de chez ſoi *par des manières bruſques, impolies, en ſurfaiſant* &c. ; *fig.* chaſſer les pigeons du colombier ; Kunden an ſich ziehen, attirer des chalands ; attirer les pigeons au colombier ; dieſer Laden hat ſeine Kunden verloren, cette boutique eſt fort décrédité, (n'a plus de vogue.)
Kundig, *adj. & adv.* expert, verſé, conſommé dans quelque choſe ; bien inſtruit de quelque choſe ; qui ſait, qui connoît une choſe à fond ; der Wege kundig ſeyn, ſavoir les chemins ; vieler Sprachen kundig ſeyn, avoir la connoiſſance de pluſieurs langues. (*On ne doit pas confondre* kundig *avec* kündig, v. Kund.)
Kundmachung, *ſ. f.* 3. la publication ; promulgation ; *it.* la notification, publication ; *it. T.* l'intimation ; *it.* la divulgation. (v. Kund ;) (v. auch Bekanntmachung.)
Kundmann, *ſ. m. pl.* Kundleute, v. Kunde, *ſ. m.*
Kundſchaft, *ſ. f.* 3. la connoiſſance ; (*pl. uſ.* Kenntniß ; *it.* v. Bekanntſchaft ;) *it.* l'avis, le rapport, la nouvelle ; (v. Nachricht ;) *it.* l'information, l'inquiſition ; l'enquête ; *it.* le chaland ; les chalands ; la chalandiſe *des marchands* ; la pratique ; (v. Kunde, *ſ. m.* ;) *it.* le certificat, l'atteſtation par écrit *des compagnons d'artiſans* ; von etwas Kundſchaft einziehen, s'informer, s'enquérir, prendre information de quelque choſe ; auf Kundſchaft ausgehen, aller à la découverte ; prendre langue ; *it. T.* aller reconnoître ; (*it. iron.* chercher pratique, *ſe dit des femmes proſtituées* ;) auf Kundſchaft ausſchicken, envoyer à la découverte ; dieſer Kaufmann hat eine gute Kundſchaft, hat viele Kunden, v. Kunde, *ſ. m.* ; er hat ſeine Kundſchaft vorgewieſen, il a montré ſon certificat.
Kundſchaften, *v. a.* v. Auskundſchaften.
Kundſchafter, *ſ. m.* 1. l'émiſſaire ; *it.* le mouchard ; *it.* l'eſpion.
Künftig, *adj. & adv.* futur ; prochain ; qui vient ; qui ſe fera &c. ; die künftige Woche, la ſemaine prochaine, la ſemaine qui vient ; das künftige Leben, la vie à venir.
Künftig, Künftighin, ins Künftige, *adv.* à l'avenir ; dans la ſuite ; déſormais ; dorénavant.
Kunkel, *ſ. f.* 4. *provl.* la quenouille ; (v. Spinnrocken, Rocken ;) auf die Kunkel fallen, *T.* tomber en quenouille ; tomber en héritage aux femmes ; (*ſe dit des fiefs féminins.*)

Digitized by Google

Kunkeladel, *ſ. m.* la nobleſſe maternelle.
Kunkellehen, *ſ. n.* 1. le fief féminin; le fief qui tombe en quenouille, auquel les femmes peuvent ſuccéder. (v. Weiberlehen.)
Kunſt, *ſ. f.* 2 l'art; *it* l'adreſſe; *it.* la ſcience; *it.* le talent; *it.* le ſecret; *it.* (le métier;) la profeſſion; *it.* (*t. de min.*) la machine hydraulique, (Waſſerkunſt;) die freyen, die ſchönen Künſte, les arts libéraux, les beaux-arts; die ſchwarze Kunſt, la magie noire; la nécromance; nécromancie; *it.* (*t. de graveur*) la manière noire; eine Kunſt treiben, exercer un art; ſich auf eine Kunſt legen, s'appliquer à un art; apprendre un art; das iſt eine Kunſt, die man für ſich behalten muß, c'eſt un ſecret qu'il faut garder, qu'il ne faut pas publier; ſeine Künſte ſind nicht weit her, *prov. pop.* il eſt ſorciere comme une vache eſpagnole.
Kunſtarbeit, *ſ. f.* 3. le travail fait avec art; *it.* la piéce travaillée avec art, avec adreſſe.
Kunſtbefliſſen, *adj. & adv.* appliqué aux arts; induſtrieux.
Kunſtbefliſſenheit, *ſ. f.* l'application aux arts; l'induſtrie.
Kunſtbuch, *ſ. n.* 5. un livre, un recueil de ſecrets.
Kunſtdrechsler, *ſ. m.* 1. le tourneur en ivoire; le tabletier.
Künſteley, *ſ. f.* 3. le travail fait avec art; *it.* le raffinement; la ſubtiliſation; ſpéculation; *it.* l'affectation.
Künſteln, *v. a.* travailler *on* faire avec art; travailler artiſtement; *it.* raffiner; ſubtiliſer; ſpéculer; *it.* ſophiſtiquer; *it.* affecter. *it.* falſifier; contrefaire; frelater *le vin*, (v. Verfälſchen;) gekünſtelte Manieren, des manieres affectées, affétées, compaſſées. *part.* gekünſtelt.
Kunſterfahren, *adj. & adv.* expérimenté, verſé, conſommé dans un art. (v. Kundig.)
Kunſtfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier du grand teint.
Kunſtfeuer, *ſ. n.* 1. le feu d'artifice.
Kunſtfeuerwerker, *ſ. m.* 1. l'artificier.
Kunſtfleiß, *ſ. m.* l'induſtrie.
Kunſtgärtner, *ſ. m.* 1. le jardinier fleuriſte, pépiniériſte; le jardinier artiſte.
Kunſtgemäß, v. Kunſtmäßig.
Kunſtgenoß, *ſ. m.* 3. le confrère (le compagnon) d'un art; qui eſt du même art, de la même profeſſion.
Kunſtgenoſſenſchaft, *ſ. f.* 3. le corps, la compagnie d'artiſtes.
Kunſtgriff, *ſ. m.* 2. l'adreſſe, le ſavoir-faire; *it.* l'artifice; le fin de l'art; *it. m. p.* les pratiques; le manége; les ſourdes menées; mit Kunſtgriffen umgehen, uſer d'artifice, jouer d'adreſſe.
Kunſthandel, *ſ. m.* 1. le trafic en tailles-douces &c.
Kunſthändler, *ſ. m.* 1. le marchand d'eſtampes &c.
Kunſthöhle, *ſ. f.* 3. v. Grotte.
Kunſtkammer, *ſ. f.* 3. le cabinet, la galerie de curioſités (*de l'art & de la nature.*)
Künſtler, *ſ. m.* 1. l'artiſte; *it* un homme habile qui excelle dans ſon art; un excellent ouvrier; *it. fig.* le raffineur; ſpéculateur.
Künſtlich, Kunſtreich, *adj.* fait avec art & induſtrie; ingénieux; induſtrieux; *it.* artificiel; qui ſe fait par art; *it.* (*en parlant des perſonnes*) habile; adroit; ingénieux; induſtrieux; *it.* factice; poſtiche, (v. *In l'art. Franç.*;) *adv.* artiſtement; induſtrieuſement; habilement &c.; *it.* artificiellement.
Kunſtliebhaber, *ſ. m.* 1. qui aime un art; un amateur (de l'art.)
Kunſtlos, *adj.* ſimple; *adv.* ſimplement; (einfach.)
Kunſtmahler, *ſ. m.* 1. le peintre artiſte.
Kunſtmäßig, *adj. & adv.* conforme, conformément aux (ſelon *ou* ſuivant les) régles de l'art; *it.* v. Künſtlich.)
Kunſtmeiſter, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur des fontaines publiques, des eaux jailliſſantes, des machines hydrauliques. (v. Kunſt.)
Kunſtpfeifer, *ſ. m.* le muſicien de la ville.
Kunſtregel, *ſ. f.* 4. la régle de l'art.
Kunſtreich, v. Künſtlich.
Kunſtrichter, *ſ. m* 1. le critique; le juge d'un ouvrage de l'art; *it.* le cenſeur.
Kunſtſaß, *ſ. m.* 2. la maxime de l'art.
Kunſtſchreiber, *ſ. m.* 1. le calligraphe. (Schönſchreiber.)
Kunſtſchreiner, *ſ. m.* 1. v. Kunſttiſchler.
Kunſtſpiegel, *ſ. m.* 1. le miroir optique.
Kunſtſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu d'adreſſe.
Kunſtſprache, *ſ. f.* 3. le langage de l'art; die Kunſtſprache reden, parler en termes techniques *ou* de l'art.
Kunſtſtück, *ſ. n.* 2. l'ouvrage fait avec art; le chef-d'œuvre; *it.* le tour de fineſſe *ou* d'adreſſe; l'artifice. (v. auch Kunſtgeſſ.)
Kunſttiſchler, *ſ. m.* l'ébeniſte; le tabletier.
Kunſtverächter, *ſ. m.* 1. un homme qui mépriſe les arts (& les ſciences.)
Kunſtverſtändige, *ſ. m.* 4. le connoiſſeur; celui qui entend l'art.
Kunſtverwandte, *ſ. m.* 4. v. Kunſtgenoß.
Kunſtwaſſer, *ſ. n.* 1. les eaux (jailliſſantes;) la fontaine.
Kunſtwerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage fait avec art; le chef-d'œuvre; *it.* l'ouvrage de l'art.
Kunſtwort, *ſ. n.* 5. le terme technique; le terme de l'art.
Kunſtzeug, *ſ. m.* 2. *T.* la machine hydraulique; (v. Kunſt, Waſſerkunſt;) *it.* tout ce qui ſert à mettre en mouvement une machine hydraulique.
Küpe, *ſ. f.* 3. (*t. de teinturier*) la cuve. (v. Kufe, Kübel.)
Küper, *ſ. m.* 1. le tonnelier. (v. Küfer, Böttcher, Faßbinder.)
Kupfer, *ſ. n.* le cuivre; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) *it.* (*t. de chimie*) Vénus; *it.* la vaiſſelle de cuivre; (v. Kupfergeſchirr;) *it.* l'eſtampe; la gravure; la (gravure en) taille-douce; *it.* la monnoie de cuivre; *it.* le billon (Kupfergeld;) gebranntes Kupfer, le ſafran de Vénus; le cuivre brûlé; goldhaltiges Kupfer, du cuivre tenant or; in Kupfer ſtechen, gravee (ſur le cuivre) en taille-douce; Kupfer im G. ſicht haben, *fig.* avoir le viſage couperoſé, boutonné, bourgeonné.
Kupferader, *ſ. f.* 4. la veine qui tient du cuivre.
Kupferarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de cuivre
Kupferbergwerk, *ſ. n.* 2. la minière *ou* mine de cuivre.
Kupferblatt, *ſ. n.* 5. la planche de cuivre; *it* l'eſtampe; la gravure &c. (v. Kupferſtich, Kupfer.)
Kupferblau, *ſ. n.* le bleu de montagne.
Kupferblume, *ſ. f.* 3. *T.* la fleur de cuivre *ou* de Vénus.
Kupferblech, *ſ. n.* 2. la plaque, la lame de cuivre.
Kupferblüthe, *ſ. f.* *T.* les fleurs de cuivre.
Kupferbrand, *ſ. m.* *T.* la mine de cuivre noir.
Kupferbraun, *ſ. n.* les paillettes de cuivre.
Kupferdraht, *ſ. m.* 2. le fil d'archal.
Kupferdrucker,

Kupfeedeucker, *ſ. m.* 1. l'imprimeur en taille-douce; l'imprimeur d'eſtampes.
Kupferdeuckerfaebe, *ſ. f.* 3. le noir d'Allemagne.
Kupfererz, *ſ. n.* 2. la mine de cuivre.
Kupfergang, *ſ. m.* 2. le filon de mine de cuivre.
Kupfergeiſt, *ſ. m.* (*t. de chimie*) l'eſprit de Vénus *ou* de cuivre.
Kupfergelb, *ſ. n. T.* la mine de cuivre jaune.
Kupfergeld, *ſ. n.* la mounoie de cuivre; *it.* le billon.
Kupfeegeſchirr, *ſ. n.* la vaiſſelle de cuivre; *it.* la batterie de cuiſine.
Kupfeegeſicht, *ſ. n.* 5. le viſage bourgeonné, boutonné, couperoſé. (v. Kupferig.)
Kupfeegilbe, *ſ. f.* 3. la mine de cuivre terreuſe jaune.
Kupfeegrün, *ſ. n.* le verd de montagne, (Beeggrün;) *it.* le verd de gris, (Grünſpan.)
Kupfeehaltig, *adj. & adv.* qui tient, contient *ou* renferme du cuivre; mêlé de cuivre; cuivreux.
Kupfeehammer, *ſ. m.* 1. le martinet à cuivre; *it.* la forge à cuivre.
Kupferhandel, *ſ. m.* 1. le trafic en cuivre; *it.* le commerce d'eſtampes.
Kupferhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de cuivre; *it.* le marchand d'eſtampes.
Kupfeeicht, *adj. & adv.* qui reſſemble au cuivre; *it.* mêlé de cuivre.
Kupfeeig, *adj. & adv.* v. *pl.uſ.* Kupferhaltig; *it. fig.* (*en parlant du viſage*) bourgeonné; couperoſé; boutonné; plein de rubis.
Kupferkies, *ſ. m.* 2. la mine de cuivre jaune.
Kupferkram, v. Kupferhandel.
Kupfeelachs, *ſ. m.* 2. le ſaumon rougeâtre.
Kupfeelaſur, *ſ. m.* 2. la mine de cuivre azurée.
Kupfern, *adj. & adv.* de cuivre.
Kupfeenickel, *ſ. m.* 1. la mine d'arſenic rouge.
Kupferplatte, *ſ. f.* 3. la planche de cuivre; cobe Kupferplatten, des plateaux de cuivre.
Kupfeepreſſe, *ſ. f.* 3. la preſſe d'imprimeur en taille-douce.
Kupferprobe, *ſ. f.* 3. l'eſſai de mine de cuivre.
Kupfeerauch, *ſ. m.* 2. la fumée cuivreuſe; *it.* la terre vitriolique.
Kupferroſt, *ſ. m.* v. *pl.uſ.* Grünſpan.
Kupfeeroth, *adj. & adv.* (de) couleur de cuivre roux; *it. ſ. n.* l'ochre de cuivre rougeâtre.
Kupferſcheibe, *ſ. f.* 3. le gâteau de cuivre.
Kupfeeſchlacke, *ſ. f.* 3. les ſcories, la craſſe de cuivre.
Kupferſchlag, *ſ. m.* 2. les paillettes de cuivre.
Kupferſchmidt, *ſ. m.* 2. le chandronnier.
Kupfeeſchmiede, v. Kupferhammer.
Kupferſchröder, *ſ. m.* 1. (*t. de mint.*) le ciſeau.
Kupferſpiritus, v. Kupfergeiſt.
Kupferſtecher, *ſ. m.* 1. le graveur en taille-douce.
Kupferſtecherey, *ſ. f.* Kupferſtechrrkunſt, *ſ. f.* la gravure en taille-douce.
Kupferſtein, *ſ. m.* 2. *T.* la matte de cuivre grillée à pluſieurs repriſes.
Kupfeeſtich, *ſ. m.* 2. l'eſtampe; la taille-douce; la gravure.
Kupfeethaler, *ſ. m.* 1. l'écu de cuivre de Suède.
Kupfertinctur, *ſ. f.* 3. la teinture de Venus.
Kupfeetitel, *ſ. m.* 1. le titre-planche; le titre gravé en taille-douce *d'un livre*; le frontiſpice.
Kupfervitriol, *ſ. m.* le vitriol bleu; le vitriol de cuivre.

Kupferwaare, *ſ. f.* 3. la chaudronnerie; la marchandiſe, la vaiſſelle, l'ouvrage de cuivre.
Kupferwaſſer, *ſ. n.* l'eau de cuivre vitriolique.
Kupferzuſchlag, *ſ. m. T.* le fondant de cuivre.
Kuppe, *ſ. f.* 3. *pop.* la cime, le haut, la pointe, *p. ex. d'une montagne*; la tête *d'un clou, d'une épingle.* (v. Kopf.)
Kuppel, *ſ. f.* 4. (*t. d'archit.*) le dôme; la coupole; *it.* (*t. d'organiſte*) l'abrégé.
Kuppel, *ſ. f.* 4. v. Koppel.
Kuppeley, Kupplerey, *ſ. f.* 3. *pop.* le maquerellage.
Kuppeln, *v. a.* v. Koppeln; *it. pop.* faire l'entremetteur entre deux perſonnes; *it. mépr.* faire le maquereau *ou* la marquerelle. *part.* gekuppelt; *it. adj.* gekuppelte Säulen, *T.* des colonnes grouppées.
Kuppelpelz, *ſ. m.* 2. *fam. plaiſ.* la paraguante; la récompenſe qu'on gagne pour avoir procuré un mariage.
Kuppen, v. Koppen.
Kuppicht, *adj.* huppé.
Kuppler, *ſ. m.* 1. *pop.* le maquereau; l'entremetteur; l'intrigueur; le Mercure, le meſſager d'amour.
Kupplereey, v. Kuppeley.
Kupplerinn, *ſ. f.* 3. la maquerelle; l'entremetteuſe.
Kupplériſch, *adj.* de maquereau; de maquerelle &c.; *adv.* en maquereau &c.
Kue, v. Chur & Cue.
Küraß, *ſ. m.* 2. la cuiraſſe; le harnois; den Küraß anlegen, endoſſer, mettre la cuiraſſe.
Küraſſeere, *ſ. m.* 1. *ou* Küraſſier, *ſ. m.* 2. le cuiraſſier.
Kurbe, *ſ. f. f.* 3. la manivelle, *p. ex. d'un rouet*; *it.* (*t. de tireur d'or*) la mouſtache.
Kürbiß, *pop.* Kürbs,) *ſ. m.* 3. la citrouille; la courge; (v. auſſi Flaſchenkürbiß.)
Kürbißbaum, *ſ. m.* 2. le calebaſſier.
Kürbißflaſche, *ſ. f. f.* 3. la bouteille de calebaſſe.
Kürbißkern, *ſ. m.* 2. la graine de citrouille.
Kurkumey, *ſ. f.* la concourme.
Kürſchner, *ſ. m.* 1. le pelletier; *it.* le fourreur.
Kürſchneeey, *ſ. f.* Küeſchnerhandwerk, *ſ. n.* la pelleterie.
Kürſchneewaare, *ſ. f.* 3. la pelleterie. (Pelzwaare.)
Kurz, *adj. prop. & fig.* court; *it.* bref; (v *ces mots dans la Part. Franç.*;) *it.* petit; qui n'eſt pas grand; de petite, de baſſe taille; (v. Klein;) *it. fig.* bref; ſucciuct; concia; précis; raccourci; *ſe dit du ſtyle &c.*; kurz und krumm gewachſenes Holz, du bois rabougri: eine kurze Sylbe, une ſyllabe brève; mit kurzen Worten, en peu de mots; kurz im Reden ſeyn, être court; eine kurze Rede, un diſcours bref; *it.* un compliment court; ein kurzer Bericht, Inhalt, Auszug, un abrégé; extrait; ſommaire; précis; eine kurze Brühe, (*t. de cuiſine*) une courte ſauce; kurz von Perſon, de petite (baſſe taille; kurz und dick, gros & court; einen kurzen Galopp reiten, aller le petit galop; ein kurzes Gedächtniß une mémoire courte (labile;) er hat ein kurzes Gedächtniß, il a courte mémoire; il a une mémoire de lièvre; ein kurzer Athem, une haleine courte; ein kurzes Geſicht, une vue baſſe (courte;) vor kurzer Zeit, vor kurzem, depuis peu; *fam.* naguère, *it.* tantôt; in kurzem, tantôt; en peu de temps; bientôt; avant qu'il ſoit peu; über kurz und lang, *fam.* tôt ou tard; (*voyez ci-après* Kurz, Kürzlich, *a. v.*) Kurz machen, kürzer machen, accourcir, raccourcir; rapetiſſer, *it.*

écourter; *it. fig.* kürzer machen, abréger; reſſerrer; mettre en abrégé; ein Tau durch einen Knopf kürzer machen, *T.* reprendre une manœuvre; einen um einen Kopf kürzer machen, trancher la tête à quelqu'un; kurz werden, s'accourcir, devenir plus court; *it.* diminuer, déeliner, décroître, devenir plus court; *comme p. ex. les jours &c.*; *it.* ſe retirer, *comme p. ex. le drap*, (v. Einkriechen, Einlaufen;) *it.* ſe contracter (*ſe dit des muſcles, des nerfs*; ſich zuſammen ziehen.)

Kurz, Kürzlich, *adv.* court; *it.* brièvement; en abrégé; kurz abbrechen, es kurz machen, couper court; kurz zu ſagen, kurz um, kurz und gut, bref; en peu de mots; en paſſant; *it.* enfin; pour concluſion; ſomme toute; en un mot comme en mille; pour couper court; en trois mots; es kurz und gut machen, parler court & de bon ſens; *it.* faire ce qu'il faut (ſans s'arrêter aux circonſtances ſuperflues; kurz antworten, répondre brièvement; es kurz geben, ſich kurz faſſen, dire quelque choſe en peu de mots; kurz *ou* kürzlich wiederholen, récapituler; réſumer; vor *ou* ſeit kurzer Zeit, (vor *ou* ſeit kurzem,) erſt kürzlich, il n'y a pas long-temps; depuis peu; tout récemment; tout nouvellement, tout fraîchement; kurz vorher, kurz zuvor, tantôt; peu auparavant; kurz hernach, tantôt; peu après; kurz umkehren, s'en retourner tout court; ein Pferd kurz an Zügel halten, ſoutenir un cheval; kurz anbinden, attacher bien court (de bien près.) *Fig. fam.* kurz angebunden ſeyn, avoir la tête près du bonnet; être vif, prompt, emporté; zu kurz kommen, den kürzern ziehen; avoir du pire, du deſſous, du deſavantage; perdre; ſe trouver court; ne pas trouver ſon compte; einem zu kurz thun, faire tort, faire injuſtice à quelqu'un; einen zu kurz halten, tenir quelqu'un de court. (v. *auſſi le mot* Court *dans la Part. Franç.*)

Kurzathmig, *adj. & adv.* qui a l'haleine courte; aſthmatique; *it.* (*en parlant des chevaux*) pouſſif.

Kurzbeinig, *adj. & adv.* qui a les jambes courtes; court en jambes.

Kürze, *ſ. f.* 3. la briéveté; *it.* la qualité d'être court &c. (v. Kurz;) die Kürze der Zeit, (die kurze Zeit,) la briéveté du temps; le peu de temps; *it.* le manque de temps; ſich der Kürze befleißigen; s'étudier à être court.

Kürzen, *v. a.* accourcir; raccourcir; *it.* rapetiſſer; *it.* écouter; v. Kurz machen; *it.* v. *pl. nſ.* Verkürzen; *it.* v. Abkürzen; etwas an der Rechnung kürzen, rabattre ſur un compte; *it.* décompter; *T.* eſcompter; den Lohn, die Beſtallung kürzen, rogner (retrancher ſur) la paye, la penſion; die Zeit kürzen, paſſer (faire paſſer) le temps; ſe déſennuyer; *it.* tuer le temps. *part.* gekürzet.

Kurzgefaßt, *adj. & adv.* abrégé; bref; concis; ſuccinct.

Kurzgefeſſelt, Kurzgefegelt, *adj. & adv.* (*ſe dit des jambes des animaux & ſur-tout du cheval*) court-jointé

Kurzgewehr, *ſ. n.* la hallebarde.

Kurzköpfig, *adj. & adv. fig. pop.* qui a la tête près du bonnet; emporté; fougueux; prompt; vif; bruſque.

Kurzſichtig, *adj. & adv.* myope; qui a la vue baſſe *ou* courte.

Kurzſichtigkeit, *ſ. f.* la myopie; la vue baſſe *ou* courte.

Kurzſtämmig, *adj. & adv.* (*ſe dit des arbres*) rabougri.

Kurzſtängelig, Kurzſtielig, *adj. & adv.* (*ſe dit des fruits*) qui a la tige courte; courtpendu.

Kurzum, *adv.* en un mot; bref &c. v. Kurz, *adv.* (v. auſſi Durchaus, abſolument.)

Kürzung, *ſ. f.* 3. l'accourciſſement &c.

Kurzwährend, *adj. & adv.* de peu de durée; paſſager; momentané.

Kurzweile, *ſ. f.* 3. *pop.* le divertiſſement; paſſe-temps; l'amuſement; le jeu; *it.* la raillerie; plaiſanterie; moquerie; Kurzweile treiben, ſe divertir; paſſer le temps; jouer; *it.* plaiſanter, badiner; Kurzweile mit jemanden haben, ſe jouer de quelqu'un; eine Kurzweile aus etwas machen, prendre une choſe en jeu, en raillerie.

Kurzweilen, *v. n. pop.* (av. haben) ſe divertir; paſſer le temps; jouer; *it.* ſe jouer; ſe moquer; railler; *it.* plaiſanter; badiner. *part.* gekurzweilet.

Kurzweilig, *adj. pop.* plaiſant; divertiſſant; gaillard; enjoué; badin; jovial; facétieux; qui a toujours le mot pour rire; *it.* bouffon; burleſque; railleur, gauſſeur; kurzweilige Reden, de la plaiſanterie; du badinage. (v. Scherzhaft & Scherz.)

Kurzweilig, *adv. pop.* plaiſamment &c.; d'une manière divertiſſante, enjouée &c.

Kurzwierig, *adj. pop.* v. Kurzwährend.

Kuſchen, *v. n.* (av. haben) *T.* (*en parlant des chiens*) ſe coucher; *it. fig. pop.* (*des hommes*) s'humilier. *part.* gekuſchet.

Kuß, *ſ. m.* 2. le baiſer.

Küſſen, *v. a.* embraſſer; baiſer; donner un baiſer; oft und viel küſſen, *fam.* baiſoter. *part.* geküſſet.

Küſſen, *ſ. n.* 1. le couſſin; *it.* le carreau, *p. ex. pour s'aſſeoir, pour ſe mettre à genoux deſſus*; (v. auſſi Kopfküſſen, Kutſchenküſſen, Nadelküſſen *&c.*;) (*dim.* Küßchen, Küßlein, *ſ. n.* 1. le couſſinet.)

Küſſenzieche, *ſ. f.* 3. la taie d'oreiller.

Kußhand, *ſ. f.* 2. (*p. nſ.* le baiſe-main;) einem die Kußhand geben, baiſer la main à quelqu'un.

Kußmahl, *ſ. m.* le ſuçon.

Küſte, *ſ. f.* 3. la côte; le rivage, le bord de la mer; längſt der Küſte hinſegeln, côtoyer, ranger, border, raſer la côte; alonger la terre; caboter; die Küſten unſicher machen, courir, infeſter les côtes.

Küſtenbewahrer, *ſ. m.* 1. *T.* le (vaiſſeau) garde-côte.

Küſtenfahrer, *ſ. m.* 1. *T.* le cabotier; *it.* le bâtiment dont on ſe ſert pour caboter.

Küſtenfahrt, *ſ. f. T.* le cabotage.

Küſtenpilot, *ſ. m.* 2. le pilote côtier.

Küſtenwache, *ſ. f.* 3. la garde des côtes.

Küſter, *ſ. m.* 1. le marguillier; ſacriſtain; (coûtre; Kirchner.)

Küſterey, *ſ. f.* 3. la maiſon du marguillier.

Kutſche, *ſ. f.* 3. le carroſſe; *it.* (Landkutſche,) le coche; la diligence; eine öffentliche Miethkutſche, un fiacre; eine halbe Kutſche, une berline; *it.* un carroſſe coupé; Kutſche und Pferde halten, entretenir équipage; rouler un carroſſe; einen Platz auf der Kutſche beſtellen, arréter, retenir une place au coche, (à la diligence.)

Kutſchenbock, *ſ. m.* 2. le ſiège du cocher.

Kutſchenfenſter, *ſ. n.* 1. la vitre, la glace de carroſſe.

Kutſchengaul, *ſ. m.* 2. le cheval de carroſſe.

Kutſchengeſtell, *ſ. n.* l'avant-train.

Kutſchenglas, *ſ. n.* 5. v. Kutſchenfenſter.

Kutſchenhaus, *ſ. n.* 5. la remiſe.

Kutſchenhimmel, *ſ. m.* 1. l'impériale (de carroſſe.)
Kutſchenkaſten, *ſ. m.* 1. le corps, le coffre, la caiſſe de carroſſe.
Kutſchenkiſſen, *ſ. n.* 1. le couſſin, le matelas de carroſſe.
Kutſchenmacher, *ſ. m.* 1. le carroſſier; *it.* le ſellier-carroſſier.
Kutſchenpferd, v. Kutſchpferd.
Kutſchenquaſt, *ſ. m.* la main de carroſſe.
Kutſchenriemen, *ſ. m.* 1. la ſoupente (de carroſſe;) die Eiſen, wodurch man die Kutſchenriemen ziehet, les mains de carroſſe.
Kutſchenſchlag, *ſ. m.* 2. Kutſchenthür, *ſ. f.* 3. la portière de carroſſe.
Kutſchenſitz, *ſ. m.* le gouſſet; la hotte.
Kutſchenthor, *ſ. n.* la porte-cochère.
Kutſchenwand, *ſ. f.* 2. le panneau de carroſſe.
Kutſcher, *ſ. m.* 1. le cocher.
Kutſcherſitz, *ſ. m.* 2. le ſiège du cocher.
Kutſchieren, *v. n. pop.* (av. haben) mener, conduire un carroſſe; (eine Kutſche führen.) *part.* kutſchieret.
Kutſchpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de carroſſe; ein gutes Kutſchpferd, un bon carroſſier; die vorderſten Kutſchpferde, les chevaux de volée.
Kütt, v. Kitt.
Kutte, *ſ. f.* 3. (*mépr.*) le froc; l'habit de religion. *Fig.* die Kutte anlegen, prendre le froc; entrer en religion; die Kutte ablegen, quitter le froc (*ou* la religion;) jeter le froc aux orties.
Küttel, v. Kittel.
Küttel, *ſ. f.* 4. *provl.* les tripes; la tripaille; les tripailles. (das Eingeweide.)
Küttelbank, *ſ. f.* 2. *provl.* la triperie; von der Küttelbank eſſen, *prov. pop.* faire mauvaiſe chère; ne manger que de la tripaille.
Küttelfiſch, *ſ. m.* 2. le polype; la ponlpe; la ſèche.
Küttelflecke, *ſ. au plur.* le gras double.
Küttelhof, *ſ. m.* 2. *provl.* la tuerie; boucherie. (Fleiſchhof, Fleiſchbank.)
Küttelmarkt, *ſ. m.* 2. *provl.* la triperie.
Kütten, *v. a. T.* creuſer. *part.* geküttet. (v. Graben.)
Kutter, *ſ. m. T.* le cutter, (eſpèce de bâtiment de mer armé.)
Küttler, *ſ. m.* 1. *provl.* le tripier.
Küzrl, v. Kitzel.
Kux, *ſ. m.* 2. *T.* la portion d'une mine.
Kuxkräuzler, *ſ. m.* 1. *T.* le mineur-courtier.
Kybitz, v. Kibitz.

L.

L, *ſ. n.* l'L.
Lab, *ſ. n.* la préſure.
Labbe, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Lippe, la lèvre; *it.* v. Mund, la bouche.
Labberdan, *ſ. m.* la morue ſalée.
Labbern, *v. n. pop.* (avec haben) babiller. *part.* gelabbert.
Laben, *v. a.* cailler; faire cailler *le lait.* *p.* gelabet.
Laben, *v. a.* rafraîchir; *it* fortifier; récréer; reſaire; (v. Erquicken;) ſich laben, (an etwas) *v. réfl.* ſe déſaltérer; ſe rafraîchir avec...; *it. fig. fam.* s'en donner au cœur-joie, tout ſon ſoûl. *part.* gelabet.
Labet, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* labet machen, (*t. de jeu de cartes*) tirer la bête; gagner le loup; *it. fig. pop.* ſe perdre; ſe ruiner.
Labkraut, *ſ. n.* le caille-lait jaune; (*plante.*)
Laborant, *ſ. m.* 3. le chimiſte; *it.* l'alchimiſte.
Laboratorium, *ſ. n.* 1. le laboratoire.
Laborieren, *v. n.* (av. haben) travailler en chimie; ſouffler; an etwas laborieren, *fam.* travailler, s'appliquer à quelque choſe; an einer Krankheit laborieren, *fam.* être travaillé d'une maladie. *part.* laborieret.
Labſal, *ſ. n.* 2. le rafraîchiſſement; *it. fig.* le ſoulagement; reconfort.
Labtrank, *ſ. m.* 2. la boiſſon rafraîchiſſante.
Labung, *ſ. f.* 3. le rafraîchiſſement; *it.* le ſoulagement. (v. auch Labſal.)
Labyrinth, *ſ. n.* 2. *prop. & fig.* le labyrinthe; le dédale; *fig.* l'embarras. (v. *la Part. Franç.*)
Lachbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de foreſt.*) le paroi; *it.* un arbre de lilière.
Lache, *ſ. f.* 3. *T.* la marque qu'on fait dans un arbre; *it.* v. Lachbaum; *it.* le ſentier qui marque les coupes des bois.
Lache, *ſ. f.* 3. le bourbier; marais; (v. Moraſt, Sumpf;) *it.* la mare; le margouillis; gâchis; (v. Pfütze.)
Lache, *ſ. f. pop.* le rire; ris; (v. Lachen, *ſ. n.*)
Lächeln, *v. n.* (av. haben) ſourire; *it.* rire du bout des dents; höhniſch lächeln, ricaner. *part.* gelächelt.
Lächeln, *ſ. n.* le ſourire; le ſouris; das höhniſche Lächeln, le ricanement; le ris moqueur.
Lächelnd, *adj.* ſouriant; *it.* riant; agréable; *adv.* en ſouriant.
Lachen, *v. a.* (*t. de foreſt.*) marquer *un arbre.* *part.* gelachet.
Lachen, *v. n.* (av. haben) rire; über etwas lachen, rire d'une choſe; *it. fig.* über etwas *ou* eines Dinges lachen, über jemand lachen, rire, ſe moquer de quelque choſe, de quelqu'un; innerlich lachen, *it.* heimlich (in die Fauſt, ins Fäuſtchen hinein) lachen, rire ſous barbe; rire dans ſa barbe *ou* ſous cape; *it. fig.* ſe réjouir, ſe divertir en ſecret de quelque choſe; laut (überlaut, aus vollem Halſe) lachen, éclater de rire; rire à pleine gorge, à gorge déployée; vor lachen berſten, erſticken, zerſpringen; ſich zu Tode lachen; ſich vor Lachen den Bauch halten; lachen, daß der Bauch platzen möchte *etc.*, ſe pâmer, étouffer, crever, pouffer, ſe tenir les côtes de rire; rire à ventre déboutonné; lachen, daß einem die Augen übergehen, rire aux larmes; rire juſqu'aux larmes; vor ſich ſelber ohne Urſache lachen, rire aux anges; gezwungen lachen, rire du bout des dents; ricaner; ſich zum lachen zwingen, ſe chatouiller pour ſe faire rire; andern etwas zu lachen machen, appréter à rire aux autres; ſeine Einfalt macht mich (zwingt mich zum) lachen, ſa ſimplicité me fait rire; wir wollen ſehen, wer zuletzt lacht, nous verrons qui rira le dernier. *Fig. & prov.* es lachet alles im Felde, tout rit à la campagne, tout y eſt agréable; baar Geld lacht, argent comptant porte médecine; (guérit.) *part.* gelacht.
Lachen, *ſ. n.* le rire; le ris; ein lautes Lachen mehrerer Perſonen zugleich, um jemandes zu ſpotten, la riſée; ein gezwungenes (bitteres, höhniſches) Lachen, le ris forcé; le ricanement; le ris ſardonien; er kann das Lachen nicht laſſen, verhalten *ou* verbeißen, il ne ſauroit s'empêcher de rire; hier gilt kein Lachen, il n'y a point (pas) de quoi rire ici.
Lachend, *adj. prop. & fig.* riant; *fig.* agréable; *adv.* en riant.

Lachenswerth, *adj. & adv.* digna de riſée; v. Lächerlich.

Lacher, *ſ. m.* 1. le rieur; *it.* le ricaneur. v. Lachen.

Lächerlich, *adj.* ridicule; *it.* riſible; *it.* plaiſant; ein lächerlicher Kerl, un homme ridicule; *it* un homme plaiſant, jovial; eine lächerliche Sache, une choſe riſible *ou* plaiſante; une choſe ridicule; das ſind mir wohl lächerliche Urſachen, voilà d'étranges raiſons; lächerliche Schwänke, des contes pour rire; einen lächerlich machen, tourner quelqu'un en ridicule; ridiculiſer quelqu'un; lächerlich aufziehen, einher gehen, être habillé, fagoté, affublé d'une manière bizarre; es iſt mir nicht lächerlich, je n'ai point envie (de ſujet) de rire.

Lächerlich, *adv.* ridiculement; plaiſamment; *it.* riſiblement; *it. iron. pop.* d'une belle dégaine.

Lächerlichſte, *adj.* ridiculiſſime.

Lächern, *v. imp. fam.* avoir envie de rire; *it. v. a.* faire rire; es lächert mich nicht, je n'ai pas envie de rire. *part.* gelächert.

Lachicht, Lachig, *adj. & adv. p.uſ.* bourbeux; marécageux; (moraſtig, ſumpfig.)

Lächler, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* le ricaneur.

Lachs, (Salm) *ſ. m.* 2. le ſaumon; ein junger, kleiner Lachs, un ſaumoneau. (v. auch Lachsweibchen.)

Lachsfang, *ſ. m.* 2. la pêche du ſaumon; *it.* une eſpèce d'eſtacade pour prendre le ſaumon; *it.* le temps où le ſaumon eſt le plus gras.

Lachsforelle, *ſ. f.* 3. la truite ſaumonée.

Lachsſtein, *ſ. m.* 2. la borne. (Gränzſtein.)

Lachsweibchen, Lachsweiblein, *ſ. n.* 1. le beccard.

Lachtaube, *ſ. f.* 3. la tourterelle des Indes.

Lachter, *ſ. n.* 1. (*t. de min.*) la toiſe; la braſſe. (Klafter.)

Lächzen, v. Lechzen.

Lack, *ſ. m.* 2. la laque; *it.* v. Siegellack. Florentiner-Lack, la laque de Florence.

Lackey, *ſ. m.* 3. le laquais; le valet de pied; er iſt ein Lackey geweſen, (*par mépr.*) il a porté le flambeau (*ou* la livrée;) c'eſt un valet revêtu.

Lackfirniß, *ſ. m.* 2. la (belle) laque de la Chine; *it.* v. Lack.

Lackieren, *v. a.* vernir; *it.* verniſſer *de la poterie.* *part.* lackiret.

Lackierarbeit, Lackierung, *ſ. f.* 3. la verniſſure; l'ouvrage verni.

Lackierer, *ſ. m.* 1. le verniſſeur.

Lackmuß, *ſ. n.* le tourneſol.

Lackritze, v. Lakritze.

Lade, *ſ. f.* 3. la caiſſe; le coffre; (*dimin.* Ládchen, Ládlein, *ſ. n.* 1. la boite; le coffret; la caiſſette;) *it.* le tiroir *d'une armoire, commode &c.* (Schublade;) die Lade des Bundes, (Bundeslade;) l'arche d'alliance; die Lade bey den Handwerksleuten, la caiſſe (d'épargne) des corps de métier; (v. auch Heftlade, Windlade, Stroblade, Bettlade ꝛc.;) die Laden in dem Pferdemaul, les barres ſur leſquelles le mors appuie; die Laden mit den Lefzen bedecken, (*t. de manége*) s'armer les lèvres.

Ladebrief, *ſ. m.* 2. *T.* la citation; l'aſſignation; *it.* la lettre d'invitation.

Lademaß, *ſ. n.* 2. (*t. d'artill.*) la charge; *it.* (*t. de chaſſe*) la meſure à poudre.

Laden, *ſ. m.* 1. le volet, (v. Fenſteeladen;) la boutique; *it* le magaſin; (v. auch Bude;) einen Laden aufrichten, lever, ouvrir boutique; einen Laden haben *ou* halten, tenir boutique; ſeinen Laden aufgeben, fermer boutique.

Laden, *v. a. irr.* charger; (*v. la Part. Franç.; & dans cette Partie les mots* Aufladen, Abladen, Einladen, Ausladen ꝛc.;) *it.* prier; inviter; convier; (v. *pl.uſ.* Einladen;) *it.* vor Gericht laden, aſſigner, ajourner, citer devant le juge; *it.* intimer; eine Bürde auf ſich laden, ſe charger d'un fardeau; ein Stück, eine Flinte, Piſtole laden, charger un canon, fuſil, piſtolet &c.; blind laden, ebarger ſans balle; charger à vent. ſcharf laden, charger à balle, à cartouche, à boulet; *it.* charger à dragée; Neid, Feindſchaft, Haß, Zoen ꝛc. auf ſich laden, s'attirer l'envie, l'inimitié, la haine, la colère de quelqu'un; encourir la haine &c. *part.* geladen.

Ladendiener, *ſ. m.* 1. le garçon de boutique; le commis; *it. injur.* le courtaud de boutique.

Ladenfenſter, *ſ. n.* 1. l'abat-jour.

Ladenflügel, *ſ. m.* 1. le volet.

Ladenhüter, *ſ. m.* 1. *fam.* le garde-boutique; la marchandiſe qui n'eſt pas de miſe, qui ne ſe débite pas.

Ladenmeiſter, *ſ. m.* 1. (*t. de métier*) le maître qui préſide aux aſſemblées des compagnons.

Ladenzins, *ſ. m.* 2. le louage, le loyer de boutique.

Lader, *ſ. m.* 1. le chargeur. (v. auch Auflader, Ausladen, Abladen.)

Laderlohn, *ſ. m.* le guindage.

Ladeſchaufel, *ſ. f.* 4. (*t. d'artill.*) le chargeoir; la lanterne à charger; la cuiller.

Ladeſtock, *ſ. m.* 2. la baguette; *it.* le refouloir *des canonniers.*

Ladung, *ſ. f.* 3. l'action de charger; *it.* la charge; *it.* le chargement; la cargaiſon, le port *d'un vaiſſeau*; *it.* die Ladung vor Gericht, la citation, l'aſſignation, l'ajournement; *it.* l'intimation; *it.* Ladung, l'invitation, (v. *pl.uſ.* Einladung;) eine volle Ladung, (*t. de marine*) une navée; einem Stück doppelte Ladung geben, donner double charge à un canon; die Ladung des Schiffes von verſchiedenen Kaufleuten nehmen, charger le vaiſſeau à cueillette; die Ladung unmittelbar aus einem Schiff in das andere bringen, renverſer un vaiſſeau; charger un vaiſſeau par renverſement.

Laff, *adj. prvci.* inſipide; fade. (unſchmackhaft.)

Laffe, *ſ. m.* 4. *injur.* un (jeune) blanc-bec; un béjaune; un fat, niais, impertinent.

Läffeley, *ſ. f.* 3. l'amourette; la cajolerie; auf die Läffeley ausgehen, courir le guilledou; courir la pretentaine; chercher fortune amoureuſe.

Läffeln, *v. a. & n. prvcl.* (av haben) faire l'amour; courir après les filles (après les jupes;) faire l'empreſſé auprès des femmes; prendre des privautés auprès des femmes. (v. Läffeley.) *part.* gelläffelt.

Laffete, *ſ. f.* 3. l'affût de canon; ein Stück auf die Laffete bringen, monter un canon; ein Stück von der Laffete herab nehmen, démonter un canon.

Laffetenmörſer, *ſ. m.* 1. le mortier en affût.

Laffetenwände, *ſ. f. plur.* les flaſques d'affût.

Lage, *ſ. f.* 3. la ſituation; l'aſſiette; la poſition; *it.* la poſture *du corps*; *it.* le ſite, l'aſſiette, l'expoſition *d'une maiſon &c.*; *it. fig.* la ſituation, l'état *d'une perſonne*; *it.* le lit; la couche, (v. Schicht;) *it.* l'aſſiſe, le rang; *it.* (*t. de marine*) le giſement *d'une côte*; *it.* la bordée *de canon*; *it.* (*t. d'eſcrime*) la garde; *it.* (*t. de libraire &c.*) le cahier *d'un livre en feuilles*; eine Lage Miſt, un lit de fumier; eine Lage Steine, Farbe ꝛc., une couche (un rang) de pierres; une couche de couleur; eine Lage Sand, worauf die Pflaſterſteine gelegt werden, un couchis;

in dieſem Buch fehlt eine Lage, il manque un cahier à ce livre; dem Feind die Lage geben, (*t. de mar.*) lâcher une bordée de ſon canon contre l'ennemi; lui tirer, lui envoyer une portée.

Lägel, *ſ. n.* 1. *prvcl.* le barril; la barrique.

Lager, *ſ. n.* 1. le camp; ein fliegendes Lager, un camp volant; ein Lager ſchlagen, aufrichten, dreſſer, poſer, placer, aſſeoir un camp; das Lager aufheben, mit dem Lager aufbrechen, lever le camp; décamper.

Lager, le lit; la couche; *it. fig.* la maladie; ein ſchlechtes Lager, une miſérable couche; (v. auch Nachtlager;) von ſeinem Lager wieder aufſtehen, ſe lever du lit; *it. fig.* relever de maladie.

Lager, (*t. de chaſſe*) le gite, la forme *du lièvre, du renard &c.*; la repoſee *du cerf*; le terrier, la retraite, le repaire, la tannière *de pluſieurs animaux ſauvages*; le ſtean *du loup*; la bauge *du ſanglier*; im Lager ſeyn, repairer; aus dem Lager gehen, weichen, herausſpringen, débûcher; ſe relever; débuſquer, ſe forlancer; aus dem Lager treiben, forlancer; débûcher; einen Haſen im Lager ſchießen, tuer un lièvre dans les formes; das leere Lager antreffen, trouver buiſſon creux.

Lager, (*t. de maître d'armes*) la garde; *it.* (*t. de marchand*) le magaſin, la proviſion, l'aſſortiment *de marchandiſes*; *it.* (*t. de gaurmet*) la lie; *it.* le chantier, (Lagerbaum;) Wein aufs Lager legen, mettre du vin en chantier; der Wein liegt noch auf dem Lager, le vin eſt encore ſur la lie.

Lager, *ſ. n.* 1. Lagerbaum, *ſ. m.* 2. le chantier *à la cave, au grenier &c.*; Fäſſer auf Lagerbäume ſetzen, enchanteler des tonneaux.

Lagerbier, *ſ. n.* 2. de la bière de garde.

Lagerbuch, *ſ. n.* 5. (*t. de coutume*) le cadaſtre; régitre.

Lagerfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre de camp; la fièvre d'Hongrie.

Lagergeld, *ſ. n.* 5. le cellerage.

Lagerhaft, *adj. & adv. p.uſ.* allité. v. Bettlägerig.

Lagerhaus, *ſ. n.* 5. l'étape; le magaſin, le dépôt public.

Lagerholz, *ſ. n.* (*t. de gruerie*) le bois giſant; le bois mort; *it. & plur.* Lagerhölzer, le chantier; v. Lager, Lagerbaum.

Lagerkrankheit, *ſ. f.* 3. la maladie de camp.

Lagerkunſt, *ſ. f.* la caſtramétation.

Lagermeiſter, *ſ. m.* 1. le maréchal des logis; *it.* le quartier-maitre.

Lagern, *v. a.* faire camper; ſich lagern, *v. réf.* camper; *it. fig.* ſe camper; ſe coucher; *it.* s'aſſeoir, prendre place. *part.* gelagert.

Lagerobſt, *ſ. n.* le fruit de garde.

Lagerſtatt, Lagerſtätte, *ſ. f.* 3. le lit; la couche.

Lagerzins, *ſ. m.* 3. l'hôtelage.

Lahm, *adj.* boiteux; eſtropié; *it.* perclus, impotent, entrepris de (an) quelque membre; *it.* paralytique; *it.* déhanché (lendenlahm, hüftenlos;) *it. fig.* pauvre, frivole, meſquin, qui cloche, inſuffiſant, *comme p. ex. une raiſon, une excuſe &c.*; einen krumm und lahm ſchlagen, rouer quelqu'un de coups; éreinter, écbiner quelqu'un; lahm ſeyn, bolter, clocher; être bolteux &c.; être perclus &c.; dieſer Schluß klingt lahm, kommt gar lahm heraus, *fig.* cette raiſon, cette conſéquence eſt fauſſe, pitoyable, n'eſt pas juſte, ne cadre pas; elle cloche.

Lähme, Lähmung, *ſ. f.* la qualité d'être eſtropié *ou* perclus; *it.* la paraplégie; *it.* la paralyſie; *it.* la courbature des chevaux; *it.* l'action de... v. Lähmen; ein Mittel gegen die Lähmung, un remède antiparalytique, arthritique. Die Lähmung benehmen, déparaliſer.

Lähmen, *v. a.* eſtropier; déhancher; éreinter; rendre perclus, impotent &c. (v. Lahm.) *part.* gelähmet.

Lahn, *ſ. m.* 2. la lame d'or, d'argent &c. (Goldlahn, Silberlahn;) geraſter Lahn, du bouillon; Lahn von geſchlagenem Gold ꝛc., des paillettes d'or &c.; Spitzen mit goldenem Lahn, des dentelles relevées de paillettes d'or; mit Lahn durchflochten, durchzogen, lamé.

Lähne, v. Lehne.

Laib, *ſ. m.* 2. ein Laib Brod, un pain rond *ou* oblong (de ménage;) une miche.

Laibſchießer, *ſ. m.* 1. *T.* la pelle de four (pour enfourner le pain.)

Laich, Laichen, v. Leich, Leichen.

Laie, *ſ. m.* 4. le laique; le lai.

Laienbruder, *ſ. m.* 1. un frère lai; frère convers.

Laienprieſter, *ſ. m.* 1. *T.* le prêtre ſéculier.

Laienſchweſter, *ſ. f.* 4. une ſœur converſe.

Lake, *ſ. f.* 3. la ſaumure.

Laken, *ſ. n.* 1. *prvcl.* le drap. (v. Bettlaken, Leinlaken, *au lieu de* Betttuch, Leintuch.)

Lakritze, *ſ. f.* *prvcl.* la réglisſe. (Süßholz.)

Lakritzenſaft, *ſ. m.* le jus de réglisſe.

Lallen, *v. n.* (av. haben) bégayer; *it.* jargonner. *part.* gelallet.

Lallen, *ſ. n.* 1. le bégayement.

Lambertsnuß, *ſ. f.* 3. la noix de Lombardie.

Lamentieren, *v. n. fam.* (av. haben) ſe lamenter, (wehklagen.) *part.* lamentieret.

Lamm, *ſ. n.* 5. l'agneau; *it. fig.* un homme doux, une femme douce, traitable &c.; *dim.* das Lämmchen, Lämmlein, *ſ. n.* 1. le petit agneau; l'agnelet.

Lammen, *v. n. pop.* (av. haben) agneler; faire un agneau. *part.* gelammet.

Lämmerbraten, *ſ. n.* 1. de l'agneau rôti.

Lämmergeſchlinke, *ſ. n.* 2. la freſſure d'agneau; la corée.

Lämmern, *adj.* d'agneau.

Lammsfell, *ſ. n.* 2. la peau d'agneau; ein Lammsfell mit der Wolle, un agnelin.

Lammsfleiſch, *ſ. n.* de l'agneau.

Lammsviertel, *ſ. n.* 1. le quartier d'agneau.

Lampe, *ſ. f.* 3. la lampe; *dim.* Lämpchen, Lämplein, *ſ. n.* 1. le lampion; eine hangende Lampe, une lampe d'égliſe; eine Lampe vor dem Bild eines Heiligen, un luminaire; eine ewige Lampe, une lampe inextinguible, à perpétuité.

Lampenmann, Lampenputzer, *ſ. m.* le lanternier.

Lampenröhre, -ſchnauze, *ſ. f.* 3. le lamperon; *it.* le bec de lampe.

Lampenſchwarz, *ſ. n.* le noir de fumée de lampe.

Lampenſtock, *ſ. m.* 2. le pied de lampe.

Lampertsnuß, v. Lambertsnuß.

Lamprete, *ſ. f.* 3. la lamproie.

Land, *ſ. n.* 2. & 5. le pays; *it.* la terre; région; contrée; *it.* l'Etat; la juriſdiction; le territoire; *it.* (*en oppoſition de la mer*) la terre; le rivage; *it.* (*en comparaiſon de la ville*) la campagne; les champs; (*t. d'agriculture*) la terre; le terroir; le terrein, (der Boden;) *it.* un champ, une pièce de terre; un arpent de terre; (ein Feld, Feldſtück;) *it.* (*t.*

de jardinier) la couche, planche; *it.* le carré long; le carreau *de fleurs* (das Beet;) das feſte Land, le continent; la terre ferme; das platte Land, le plat pays; das heilige Land, la terre ſainte; ein fandiges (fettes) Land, un terroir ſablonneux (gras;) ein Land verwüſten, ravager une contrée, un pays; das Land bauen, cultiver la terre; die Früchte des Landes, les fruits de la terre; ein Stück Land, ein Morgen Landes, une pièce de terre; un champ; un arpent; ein neuangebautes Land, une (nouvelle) plantation; ein mit Büſchen und Hecken angefülltes Land, un pays fourré; ein Land, worauf man das Vieh nicht treiben darf, une terre défenſable; wieder in ſein Land gehen, retourner dans ſa patrie, dans ſon pays; hierzu Land, in dieſem Land, en ce pays; en notre pays; außer Landes, hors du pays; einen des Landes verweiſen, exiler, bannir quelqu'un; l'envoyer en exil; le reléguer; das Land durchſtreichen; im Land herum laufen, courir, roder le pays; auf dem Land wohnen, demeurer à la campagne (aux champs;) auf das Land reiſen, faire un tour à la campagne; über Land reiſen, faire un voyage; *it.* partir pour la campagne; Land und Leute regieren, gouverner l'État; einem Fürſten ins Land fallen, envahir les États d'un Prince; Land entdecken, (*t. de mer*) découvrir terre; ans Land treten, kommen, prendre terre; terrir; aborder; débarquer; am Land hinſchiffen, alonger la terre; (v. auch Küſte;) ſich dem Lande nähern, amener une terre; das Land aus dem Geſicht verlieren, perdre terre.

Landadel, *ſ. m.* 1. la nobleſſe du pays; *it.* la nobleſſe de la province; *it.* la nobleſſe de campagne. (v. auch Landſtand.)

Landandauer, *ſ. m.* le cultivateur.

Landart, v. Landesart.

Landausſchuß, *ſ. m.* 2. la milice; den Landausſchuß aufbieten, mettre les milices ſous les armes.

Landbau, *ſ. m.* 2. l'agriculture; le labourage; la culture de la terre. (Ackerbau.)

Landbetrüger, *ſ. m.* 1. ein Land- und Leute-Betrüger, un fourbe, un impoſteur de la première claſſe.

Landbettler, *ſ. m.* 1. un mendiant errant; un vagabond, gueux.

Landbezirk, *ſ. m.* le diſtrict.

Landbothe, *ſ. m.* 4. (*ci-devant en Pologne*) le nonce; le député de la nobleſſe.

Landcharte, v. Landkarte.

Landedelmann, *ſ. m.* Landedelleute, *pl.* le gentilhomme de campagne. (v. auch Landjunker.)

Landen, *v. n.* (av. haben) aborder; prendre terre; terrir; venir à bord; débarquer; *it.* faire une deſcente. *part.* gelandet.

Landenge, v. Erdenge.

Ländereyen, *ſ. f.* 3. (*ſe dit ordinairement au plur.*) Ländereyen, des biens de campagne; des biens ruraux, des champs; des pièces *ou* fonds de terre, prés, vignes &c.

Landesart, *ſ. f.* 3. la coutume, l'uſage du pays.

Landesbrauch, *ſ. m.* 2. l'uſage, la coutume d'un pays.

Landesfürſt, *ſ. m.* 3. le Prince ſouverain d'un pays; le Prince régnant.

Landesfürſtlich, *adj. & adv.* qui appartient au Prince; die landesfürſtliche Hoheit, le pouvoir ſouverain d'un Prince.

Landesgeſetz, *ſ. n.* 2. la loi du pays.

Landeshauptmann, *ſ. m.* 5. le gouverneur de province.

Landeshauptmannſchaft, *ſ. f.* 3. le gouvernement de province.

Landesherr, *ſ. m.* 3. le Prince ſouverain; *it.* le ſeigneur territorial.

Landesherrlich, *adj. & adv.* de prince, de ſouverain; *it.* ſeigneurial.

Landesherrlichkeit, *ſ. f.* 3. la ſouveraineté; *it.* la ſeigneurie territoriale; *it.* les droits ſeigneuriaux.

Landesherrſchaft, *ſ. f.* 3. la ſouveraineté; *it.* la ſeigneurie territoriale; *it.* v. Landesherr.

Landeskind, *ſ. n.* 5. le naturel (natif) du pays.

Landesmutter, *ſ. f.* 1. (*titre qu'on donne à la princeſſe régnante*) la mère de la patrie.

Landesregierung, *ſ. f.* 3. le gouvernement, la régence du pays.

Landesſprache, *ſ. f.* 3. la langue du pays.

Landesvater, *ſ. m.* 1. le père du peuple; le père de la patrie.

Landesverweiſung, *ſ. f.* 3. la proſcription. v. auch Verbannung.

Landfahrend, *adj. & adv.* épidémique. (*ne ſe dit que de certaines maladies.*)

Landfahrer, *ſ. m.* 1. v. Landſtreicher.

Landfeſte, *ſ. f.* 3. *provl.* le pilotis; pilotage au bord d'une rivière &c.

Landflüchtig, *adj. & adv.* fugitif; errant; landflüchtig werden, ſe ſauver d'un pays.

Landfracht, *ſ. f.* 3. le payement de tranſport par terre.

Landfremd, *adj. & adv. fam.* étranger; inconnu.

Landfriede, *ſ. f.* 3. la paix publique; *it.* le repos public, la tranquillité publique; dem Landfrieden nicht trauen, *prov. fam.* prendre ſes ſûretés, ſes précautions lorſqu'on craint quelque choſe; ne s'y pas fier.

Landgeiſtliche, *ſ. m.* 4. l'eccléſiaſtique de province. (v. auch Landpfarrer.)

Landgericht, *ſ. n.* 2. le ſiège provincial; le tribunal d'une province, d'un pays; le préſidial; die Landgerichte, *au pl.* les préſidens, échevins, aſſeſſeurs, juges &c. d'un préſidial *ou* tribunal de juſtice.

Landgerichtshaus, *ſ. n.* 5. le préſidial, la maiſon *ou* le palais où s'aſſemble le tribunal; la maiſon de juſtice.

Landgerichtstag, *ſ. m.* 2. le jour de ſéance *ou* d'audience d'un tribunal de province.

Landgewächs, *ſ. n.* 2. le crû, le produit du pays.

Landgraben, *ſ. m.* 1. le foſſé limitrophe; le foſſé qui ſépare un pays d'un autre.

Landgraf, *ſ. m.* 3. le Landgrave.

Landgräfinn, *ſ. f.* 3. la Landgrave.

Landgräflich, *adj. & adv.* qui appartient au Landgrave.

Landgrafſchaft, *ſ. f.* 3. (Landgrafthum, *ſ. n.* 5.) le Landgraviat.

Landgut, *ſ. n.* 5. la terre; la ferme; le bien, la maiſon de campagne.

Landhandel, *ſ. m.* le commerce par terre.

Landhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de campagne; *it.* la maiſon champêtre; *it.* l'hôtel *ou* la maiſon ordinaire où s'aſſemblent les États d'une province.

Landherr, *ſ. m.* 3. le ſeigneur territorial; le haut-juſticier; *it.* le ſeigneur d'une terre *ou* d'un domaine.

Landherrſchaft, *ſ. f.* 3. la ſeigneurie; *it.* la terre; le domaine.

Landhülfe, *ſ. f.* 3. le ſecours, l'aſſiſtance, les ſubſides que le pays fournit au prince.

Landjäger, *ſ. m.* 1. le chaſſeur, foreſtier, garde-forêt d'une province.
Landjägerey, *ſ. f.* 3. la maiſon de chaſſe; *it.* les chaſſeurs de la province.
Landjägermeiſter, *ſ. m.* 1. le maître des chaſſes & forêts; *it.* le grand-véneur.
Landjunker, *ſ. m.* 4. le gentilhomme de campagne; *it.* (*t. de mépris*) le gentilhomme campagnard; le gentilhomme à lièvre. (v. Krautjunker.)
Landkarte, *ſ. f.* 3. la carte géographique; *it.* la mappe-monde.
Landknecht, *ſ. m.* 2. l'huiſſier, le ſergent du bailliage.
Landkrämer, *ſ. m.* 1. le petit marchand de village; le colporteur.
Landkrankheit, *ſ. f.* 3. la maladie épidémique; *it.* la maladie endémique.
Landkündig, *adj. & adv.* connu; notoire; de notoriété publique.
Landkutſche, *ſ. f.* 3. la diligence; le coche.
Landkutſcher, *ſ. m.* 1. le cocher d'une diligence.
Landläufer, v. Landſtreicher.
Landläuferinn, *ſ. f.* la coureuſe.
Landleben, *ſ. n.* la vie de campagne; la vie champêtre; er liebet das Landleben, il aime la campagne.
Landleute, *ſ. un pl.* les gens de la campagne; les villageois, payſans.
Ländlich, *adj.* champêtre; *adv.* à la villageoiſe; *it.* à la manière du pays; ländlich, ſittlich, *prov.* chaque pays a ſa guiſe; autant de pays autant de coutumes; à Rome comme à Rome &c.; eine ländliche Muſik, une muſique champêtre.
Landluſt, *ſ. f.* le plaiſir, le divertiſſement de la campagne.
Landmacht, *ſ. f.* 2. les forces, les troupes de terre.
Landmann, *ſ. m.* Landleute, *plur.* l'habitant de la campagne; le campagnard; le villageois, payſan.
Landmark, *ſ. f.* 3. les limites d'un pays.
Landmarſchall, *ſ. m.* 2. le maréchal de la province.
Landmeſſer, *ſ. m.* 1. l'arpenteur, le toiſeur, le géomètre juré.
Landmeſſkunſt, *ſ. f.* l'arpentage; *it.* la géométrie.
Landmiliz, *ſ. f.* 3. la milice du pays.
Landmünze, *ſ. f.* la monnoie du pays.
Landpfarre, *ſ. f.* 3. la paroiſſe, la cure de village.
Landpfarrer, *ſ. m.* 1. le curé (paſteur) de village.
Landpfennig, *ſ. m.* v. Landſteuer.
Landpflege, Landpflegerey, *ſ. f.* 3. l'adminiſtration, la direction d'une province *ou* d'un ſeul endroit de cette province; *it.* le gouvernement de province.
Landpfleger, *ſ. m.* 1. le directeur, le préſet *ou* gouverneur d'une province.
Landplage, *ſ. f.* 3. le fléau public; la calamité publique.
Landrath, *ſ. m.* 1. le conſeil provincial; *it.* le conſeiller provincial.
Landrecht, *ſ. n.* 2. le droit provincial; les loix, ſtatuts &c. du pays.
Landregen, *ſ. m.* 1. la pluie univerſelle qui s'étend ſur tout un pays.
Landreiſe, *ſ. f.* le voyage par terre, le voyage dans le pays.
Landreiter, *ſ. m.* 1. l'huiſſier de province à cheval; *it.* l'archer.
Landrichter, *ſ. m.* 1. le juge provincial; (le ſénéchal, le châtelain.)
Landritterſchaft, v. Landadel.
Landruthe, *ſ. f.* 3. la verge, perche, toiſe de ſeize pieds.
Landſaß, *ſ. m.* 3. le poſſeſſeur d'un fief noble qui a voix à la diète; *it. p.uſ.* l'habitant du pays; *it. p.uſ.* le campagnard.
Landſäßig, *adj. & adv.* qui a les droits d'un poſſeſſeur noble.
Landſchaft, *ſ. f.* 3. le pays; la région; contrée; province; *it.* le payſage; la campagne; *it.* les Etats de la province; *it.* (*t. de peintre*) le payſage; le tableau qui repréſente un payſage.
Landſchaftbeſchreibung, *ſ. f.* 3. la chorographie; la deſcription chorographique.
Landſchaftkarte, *ſ. f.* 3. la table chorographique.
Landſchaftlich, *adj. & adv.* provincial; qui regarde, qui concerne la province.
Landſchaftmahler, *ſ. m.* 1. le payſagiſte.
Landſcheide, *ſ. f.* 3. les limites, les bornes d'un pays.
Landſcheider, *ſ. m.* 1. le commiſſaire qui règle les limites d'un pays.
Landſchöppe, *ſ. m.* 4. l'aſſeſſeur, l'échevin provincial.
Landſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier provincial.
Landſchreiberey, *ſ. f.* 3. le greffe provincial.
Landſchule, *ſ. f.* 3. l'école publique d'une province; *it.* l'école de campagne.
Landſitz, *ſ. m.* le manoir champêtre.
Landskind, v. Landeskind.
Landsknecht, *ſ. m.* 2. *ol.* le fantaſſin; lanſquenet; *it.* le lanſquenet (*jeu des cartes*); er flucht wie ein Landsknecht, *prov.* il jure comme un grenadier.
Landsmann, *ſ. m.* qui eſt du même pays; le compatriote; wir ſind Landsleute, nous ſommes compatriotes; nous ſommes du même pays; guten Tag, Landsmann! (*ſalutation familière des gens du commun*) bon jour pays! mon pays!
Landsmänninn, *ſ. f.* 3. *pop.* la compatriote.
Landsmänniſch, *adj.* de compatriote; *adv.* en compatriote.
Landsmannſchaft, *ſ. f.* 3. la qualité de compatriote; *it.* tous ceux qui ſont d'un même pays.
Landſpitze, *ſ. f.* 3. la pointe de terre; *it.* le cap.
Landſtadt, *ſ. f.* 2. la ville municipale; *it.* (*à l'oppoſition de la campagne*) la ville provinciale.
Landſtand, *ſ. m.* 2. le député aux Etats, le membre des Etats d'une province; qui a entrée aux Etats d'une province; die Landſtände berufen, convoquer les Etats.
Landſteuer, *ſ. f.* 4. l'impôt; la charge; contribution.
Landſtraße, *ſ. f.* 3. le grand chemin; la grande route; le chemin public; (le chemin royal;) la chauſſée.
Landſtreicher, *ſ. m.* 1. le vagabond.
Landſtreicherey, *ſ. f.* le vagabondage.
Landſtrich, *ſ. m.* 2. la contrée, le diſtrict, la partie d'un pays.
Landſtube, *ſ. f.* 3. le tribunal provincial; *it.* la chambre, la ſalle d'audience du tribunal.
Landtafel, *ſ. f.* 4. (*ol.* v. Landkarte;) *it.* les archives publiques d'une province; *it.* le cadaſtre des terres nobles du pays.
Landtag, *ſ. m.* 2. la diète; l'aſſemblée des États; les Etats; les aſſiſes.
Landtrauer, *ſ. m.* le deuil général.
Landüblich, *adj. & adv.* reçu, introduit, établi, d'uſage dans un pays.
Landverderber, *ſ. m.* 1. le deſtructeur d'un pays; *it. fig.* la peſte de la patrie.

Digitized by Google

Landverderblich, *adj. & adv.* ruineux, pernicieux pour le pays.

Landung, *ſ. f.* 3. l'action d'aborder; l'abordage; l'atterrage; *it.* (*t. de guerre*) la deſcente; le debarquement.

Landvogt, *ſ. m.* 2. le juge provincial; le grand-bailli; le ſénéchal; le préfet; *it.* le gouverneur d'une province.

Landvogtey, *ſ. f.* 3. le bailliage d'une province; la ſénéchauſſée; préfecture; *it.* le gouvernement d'une province.

Landvolk, *ſ. n.* les gens de village; (v. Landleute;) *it. pop.* la milice du pays.

Landwärts, *adv.* vers la terre, à terre, à bord.

Landwehre, *ſ. f.* 3. *T.* la barrière, la ligne de circonvallation autour du territoire d'une ville &c.

Landwein, *ſ. m.* 2. le vin du pays.

Landwirth, *ſ. m* 2. l'économe rural.

Landwirthſchaft, *ſ. f.* l'économie rurale.

Lang, *adj. & adv.* long; (*relativement à l'extenſion & à la durée*, v. *la Part. Franç.*;) *it.* grand; haut; de haute taille; *it. fig.* prolixe; diffus; ſieben Fuß, eine Spanne lang, ſept pieds de long; long d'un empan; fingerslang, long d'un doigt; er lag da, ſo lang als er war, il étoit couché là tout de ſon long; lang und hager, d'une taille trop affilée; *fam. iron.* élancé; lang geſchmiedet, étiré (*ſe dit du fer &c.*;) lange Zeit, long-temps; von langer Zeit her, de longue main; depuis long-temps, *comme p. ex. un diſcours &c.*; lange Weile, v. Weile; auf die lange Bank ſchieben, *fig.* tirer en longueur; traîner; différer.

Langbeinig, *adj. & adv.* haut enjambé; qui a les jambes longues; ein langbeiniges Pferd, un cheval monté haut *ou* haut monté.

Lange, *adv.* (*ſe dit relativement à la durée, au lieu de* lange Zeit) long-temps; pendant long-temps; longuement; ſchon lange, depuis long-temps; de longue main; il y a long-temps; il y a du temps; lange zuvor *ou* vorher, long-temps auparavant; lange vorher ſehen, prévoir de loin; lange nach, lange hernach, long-temps après; wie lange? combien de temps? *it.* combien y a-t-il? *it.* juſqu'à quand? ſo lange, tant; ſi long-temps; ſo lange, ſo lange als, tant que; autant que; auſſi long-temps que; ich habe ſo lange gewartet, j'ai attendu ſi long-temps; j'ai tant attendu; ſo lange der Krieg währet, tant que la guerre dure; wartet ſo lange als ich, attendez autant (auſſi long-temps) que moi; du wirſt mich ſo lange reizen, bis ich die Geduld verliere, vous m'en ferez tant que je perdrai patience; wartet ſo lange ihr wollet, attendez tant qu'il vous plaira; ſo lange ich ihn kenne, depuis que je le connois; ich will mit dir nicht lange zanken, je ne m'amuſerai pas à me quereller, à conteſter avec toi; noch lange nicht, pas de ſi-tôt; il y a encore du temps entre ci & là; *it.* il s'en faut (de) beaucoup; wenn ich lange an ihn ſchreibe, *ou* ich mag lange an ihn ſchreiben, er antwortet mir doch nicht, j'ai beau lui écrire, il ne me fait point de réponſe; lange machen, *fam.* être long à faire quelque choſe; *it.* s'étendre trop ſur quelque choſe; der Redner machts zu lange, cet orateur eſt trop long; il ne finit pas; er wird es nicht lange machen *ou* treiben, *pop.* il n'ira pas loin; il ne vivra plus long-temps.

Länge, *ſ. f.* 3. la longueur (*relativement à l'étendue & à la durée*;) *it.* la grandeur; hauteur; la haute taille; *it.* (*t. de mar. & d'aſtronomie*) la longitude; *it. fig.* la longueur, prolixité, diffuſion, *p. ex. d'un diſcours &c.*; *it.* la lenteur, longueur; (v. Langſamkeit;) die Länge, welche ein Tuch haben ſoll, la maiſon, (la longueur de la chaîne) du drap; dieſe Tapete hat vierzig Ellen in die Länge, cette tapiſſerie a quarante aunes de cours; das Gebäude erſtrecket ſich mehr in die Länge, als in die Breite, ce bâtiment a plus de longueur que de largeur; die Wand hat drey Schuhe in die Länge, ce pan de mur a trois pieds de long; nach der Länge, de long; *it.* tout de ſon long; *it. fig.* tout au long; en détail; juſqu'à la moindre circonſtance; nach der Länge und nach der Quere, en long & en large; *it. fam.* en détail &c.; in die Länge, à la longue; avec le temps; à la continue; in die Länge ziehen, (*au ſoielen,*) traîner; différer; tirer en longueur; in die Länge kann es kein gut thun, cela ne ſe ſoutiendra pas à la longue, die Länge hat die Schwere, *prov.* au long-aller les petits fardeaux pèſent; die Länge hat die Ferne, *prov.* on ſe laſſe (enfin) d'attendre.

Längeholz, *ſ. n.* 5. *T.* le rouleau de boulanger.

Langen, *v. a. pop.* tendre; donner; bailler &c.; *it.* tirer, prendre quelque choſe d'un endroit, *p. ex. d'une caiſſe, armoire &c.* v. Reichen. *part.* gelanget.

Langen, *v. n.* (avec haben) atteindre à quelque choſe; *it.* abontir, s'étendre, aller juſqu'à . . . ; *it. pop.* ſuffire &c.; (v. Reichen, Hinreichen;) ich kann nicht dahin langen, je n'y ſaurois atteindre; die Ebene langet bis ans Gebirge, la plaine s'étend juſqu'aux montagnes; das Waſſer langet bis an den Gürtel, l'eau va juſqu'à la ceinture; das Tuch langet nicht zum Kleide, *pop.* ce drap ne ſuffit pas (il n'y a pas aſſez de drap) pour un habit *part.* gelanget.

Längenmaß, *ſ. n.* 2. la meſure de longueur.

Längenzirkel, *ſ. m.* 1. (*t. de géogr.*) un cercle de longitude.

Längen, *v. a. T.* ronler, allonger *la pâte*; *it.* étirer *le fer*; das Tauwerk längen, lâcher les cables; eine Grube längen, (*t. de mineur*) avancer la mine; einen Acker längen, (der Länge nach theilen,) partager, diviſer un arpent en long. *part.* gelängt.

Länger, *adj. & adv.* (*comparatif de* Lang) plus long &c.; *it.* plus long-temps; länger als, plus que, plus de; ich habe nicht länger Zeit, je n'ai plus de temps; nicht länger, (*mieux:* nicht weiter,) pas plus loin; pas plus au-delà; je längrr, je mehr, de plus en plus.

Langeweile, *ſ. f. mieux* (*en deux mots ſéparés:*) lange Weile, v. Weile.

Langfüßig, *adj. & adv.* qui a les pieds longs. (v. auch Langbeinig.)

Langhaar, *ſ. n.* (*t. de perruquier*) le liſſé.

Langhärig, *adj. & adv.* qui a les cheveux longs.

Länglich, *adj. & adv.* un peu long; *fam.* longuet; *it.* oblong; ein längliches Viereck, un parallélogramme; ein länglicher Würfel, un parallélipède.

Langmeſſerſchmidt, *ſ. m.* 2. le fourbiſſeur.

Langmuth, *ſ. f.* la longanimité; clémence; (*ſe dit de Dieu & des ſupérieurs*;) la longue indulgence.

Langmüthig, *adj.* clément; tardif à la colère; indulgent; (v. Langmuth;) *adv.* avec longanimité &c.

Langmüthigkeit, v. Langmuth.

Langohr, *ſ. n.* 3. Langöhricht, *adj. & adv.* qui a l'oreille longue; *it.* (*en parlant des chevaux*) oreillard; ein Eiel ſchilt den andern Langohr, *prov.* la pelle ſe moque du fourgon.

Langrund, **Länglichrund**, *adj. & adv.* oval; *it. T.* cylindrique.

Längs,

Längs, Längshin, *adv.* le long de; v. *pl.uſ.* Längſt.

Langſam, *adj.* lent; *it. pop.* taedif; (v. Spät;) *it. fig.* lent; *it.* pareſſeux; nonchalant; négligent; *it.* peſant; laurd; laurdaud; *it.* tardif; *adv.* lentement; *it.* doucement; *it.* pas à pas; à pas comptés; *it.* peu à peu; petit à petit; *it.* négligemment; laurdement &c.; *it.* tardivement; ein langſamer Menſch, un homme lent; *it.* un lambin; der langſame Takt, *T.* le temps grave; ein langſamer Puls, un pouls rare; langſam zum Zorn, tardif à la colère; langſamer machen, ralentir; langſamer werden, ſe ralentir; langſam zu Wege gehen, agir lentement, vieillee; lambinee; hésiter; wer langſam geht, kommt endlich auch nach Haus, *prov.* vient tonjours qui vient tard; il vaut mieux tard que jamais.

Langſamkeit, *ſ. f.* 3. la lenteue; *it.* la longueur; *it.* la tardiveté; *it.* la pareſſe. (v. Langſam.)

Langſchläfer, *ſ. m.* 1. Langſchläferinn, *ſ. f.* 3. le dormeue; la dormenſe.

Längſt, *adv.* le long de; *it.* il y a lang-temps; depuis long temps; längſt dem Fluſſe, le long de la rivière; das ſollte längſt fertig ſeyn, cela deveoit être prêt il y a lang-temps.

Längſte, *adj.* (*ſuperlatif de* Lang) le plus lang; le plus grand &c.

Längſtens, *adv.* au plus tard. (auf das längſte.)

Langſtroh, *ſ. n. T.* de la longne paille; de la paille de ſeigle.

Langweilig, *adj. & adv.* lang; (v. Langſam;) *it.* ennuyeux; ennuyant; fâcheux; déplaiſant; *it. fig.* (*en parlant du ſtyle &c.*) trainant.

Langweilig, *adv.* lentement; d'une manière ennuyeuſe &c.

Langwierig, *adj.* long; durable; de langue durée; qui dure long-temps; *it.* de longne haleine; *it.* opiniâtre, obſtiné, *comme p. ex. une maladie &c.*; *adv.* long-temps; de lnugue durée; *it.* avee obſtination, upiniâtrement; eine langwierige Krankheit, une maladie chronique.

Langwierigkeit, *ſ. f.* la longueue; la longue durée; *it.* l'obſtination; l'opiniâtreté, *p. ex. d'une maladie.* v Langwierig.

Laterne, v. Laterne.

Lanze, *ſ. f.* 3. la lance; die Lanze brechen, eampre la lance; joûtee.

Lanzenſpitze, *ſ. f.* 3 le fee de la lance; la flèche; die Lanzenſpitzen, (*t. de blaſon*) les ôtelles.

Lanzenträger, Lanzierer, *ſ. m.* 1. le laucier.

Lanzette, *ſ. f.* 3. la lancette.

Lapp, *adj. pop.* v. Schlaff.

Lappalie, *pop.* v. Lapperey.

Lappe, *ſ. m.* 4. v. Laffe.

Lappen, *ſ. m.* 1. la pièce; le lambeau; *it.* (*t. de tailleur*) le drapeau; *it.* (Lumpen) la guenille; le guenillon; chiffon, haillon; *it.* (Scheuerlappen) le taechon; *it.* Lappen, *plur.* (*t. de eboſſe*) les voiles, les tolles; *it.* (*t. de mar.*) les voiles; *it.* (*t. d'anat.*) les labes; labules; der Lappen eines Fiſchbandes, l'aileeon d'une fiche; ein Schraubſtock mit Lappen, un étau à pattes.

Lappen, *v. a. prect.* v. Flicken. *part.* gelappet.

Lapperey, *ſ. f.* 3. la bagatelle; *it.* la fadaiſe, ſottiſe, ineptie, niaiſerie, folie, badinerie, puérilité, enfantiſe; *it. au plur.* des vétilles; ravauderies; choſes de néant.

Lappern, *v. a.* balee à petits traits; *it. impers. fam.* es lappert ſich, la dette rentre petit à petit. *part.* gelappert.

Lapperſchuld, *ſ. f.* 3. la menue dette; la dette criaede.

Lapperweiſe, *adv.* chiquet à chiquet.

Lappicht, *adj. & adv.* flaſque.

Lappig, *adj. & adv. fam.* rapetaſſé; rapiéceté; *it.* déchité, déguenillé; de lambeau; en lambeaux.

Lappiſch, *adj.* fat; fade; ſot; niaia; inepte, frivole; puéril; *adv.* fadement; ſottement &c.; lappiſche Reden, des fadaiſes, ſottiſes; des diſcours fades &c.; ſich lappiſch gebärden, anſtellen, ſe dandiner; faire le veau.

Laquey, v. Lackey.

Lärche, *ſ. f.* 3. Lärchenbaum, *ſ. m.* 2. le mélèze, laeix.

Lärchenharz, *ſ. n.* 2. la eéſine du mélèze.

Lärchenſchwamm, *ſ. m.* 2. l'agarie

Lärm, Lärmen, *ſ. m.* le bruit; *it.* le fracas; *it.* le vacarme; tapage; tumulte; la cumeue; le tranble; l'alarme; *it. fig.* le bruit, l'éclat *que fait une affaire dans le monde*; ein blinder Lärm, une fauſſe alarme; un faux bruit; Lärmen ſchlagen, ſonner l'alarme *ou* le tocſin; *it.* donnee l'alarme; viel Lärmens von etwas machen, faire une grande levée de boucliers; er macht nicht viel Lärmen, il fait ſes affaires à petit bruit.

Lärmbläſer, *ſ. m.* le boute-feu; l'allarmiſte.

Lärmen, *v. n.* (av. haben) faire du bruit, du vacarme, du fracas; *fam.* tintamarree; tempéter; eine lärmende Geſellſchaft, une cohue. *part* gelärmet.

Lärmglocke, *ſ. f.* 3. le toeſin; le beffroi.

Larve, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* le maſque; *it.* (*t. de blaſon*) *au pl.* des lambreqnins; *it.* (*t. d'hiſt. nat.*) la laeve; chryſalide; nymphe; eine Larve vertbun, ſe maſquer; prendee le maſque; die Larve abthun, abziehen, wegnehmen, abnehmen, démaſquer quelqu'un; *it. prop. & fig.* ſe démaſquer; *fig.* lever le maſque.

Laſche, *ſ. f* 4. (*t. de cordonnier*) l'oeellle de ſoulier; *it.* (*t. de tailleur*) le chanteau; *it.* (*t. de lingère*) le gouſſet.

Laſchen, *v. a. T.* mettre l'oreille au ſaulier; *it.* mettre le gouſſet, *p ex. à la chemiſe.* (v. Laſche.) *part.* gelaſchet.

Laſe, *ſ. f.* 3. une grande cruebe.

Laß, *adj. & adv.* las; fatigné; *it.* faible; languiſſant; *it* pareſſeux; fainéant; négligent; nonchalant; laß werden, devenir las; ſe laſſer.

Laßbaum, v Laßeeis.

Laßbecken, *ſ. n.* 1. (*t. de chirurg.*) la palette.

Laßbinde, *ſ. f.* 3. la ligatuee. (Aderlaßbinde.)

Laßeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de chirurg.*, la lancette; *it.* (*t. de maréchal*) la flamme *pour ſaigner les chevaux.*

Laſſen, *v n.* (avec haben) *& v. a. irr.* laiſſer; *it.* ſouffrir; laiſſer faire; permettre; *it.* laiſſer; quittee; abandonner; *it.* cédee; *it.* ceſſee; diſcontinuee; s'abſtenir de..; *it.* commander, ordonnee de *faire*; faire; einen machen laſſen; einem den Willen laſſen, laiſſee faiee quelqu'un, lui laiſſer ſa volonté, völlige Macht, Gewalt, Freyheit ꝛc. laſſen, donnee la libeité; donner carte blanche; donner plein pouvoie de &c.; ich laſſe Sie ſelber nachdenken, was daraus entſtehen kann, je vous donne, je vous laiſſe à penlee ce qui en aeciveea; jemand vor ſich laſſen, donner audience à quelqu'un; le recevoir, l'admettre en ſa préſence; gern vor ſich laſſen,

être d'un abord, d'un accès facile; nicht vor ſich laſſen, refuſer l'accès; défendre d'approcher de.., de paroître devant; jemand in ſein Haus laſſen, jemanden freyen Zutritt laſſen, (*pl.uſ.* geſtatten,) accorder, permettre, donner à quelqu'un l'accès, l'entrée libre de ſa maiſon; nicht in das Haus laſſen, défendre l'entrée; refuſer la porte; jemand an ſeinen Tiſch laſſen, recevoir quelqu'un à ſa table; laſſet euch umarmen, permettez-moi (accordez-moi l'honneur) de vous embraſſer; ſouffrez que je vous embraſſe; einen zu einem Amt laſſen, admettre quelqu'un à une charge; einen bey ſeinem Amt laſſen, laiſſer quelqu'un dans ſon emploi; le continuer, garder, conſerver dans ſa charge; ich will euch die Ehre, den Nutzen laſſen, je vous en laiſſerai l'honneur, le profit; einen über etwas laſſen, laiſſer diſpoſer quelqu'un de quelque choſe; lui donner, laiſſer la diſpoſition, le maniement de quelque choſe; laiſſer quelque choſe à la diſpoſition de quelqu'un; einen gehen laſſen, von ſich laſſen, congédier, renvoyer quelqu'un; lui donner congé; laß mich gehen, laß mich mit Frieden (zufrieden,) laiſſe-moi tranquille (en repos;) ein Wort fahren laſſen, lâcher, laiſſer échapper un mot; den Zügel ſchießen laſſen, lâcher la bride à..; etwas aus den Händen, aus ſeiner Gewalt laſſen, ſe deſſaiſir de quelque choſe, laiſſer échapper quelque choſe; jemand aus ſeiner Gewalt laſſen, (*t. de pratique*) émanciper quelqu'un; *it.* congédier; *it.* mettre à quelqu'un la bride ſur le cou; aus den Sinnen, aus dem Gedächtniß laſſen, oublier; effacer de la mémoire; laß ſeyn, n'y touchez pas; laiſſez cela; laß ſeyn, daß ers gethan habe, poſez le cas qu'il l'ait fait; laſſet es genug ſeyn, laiſſez; c'eſt aſſez; laſſet es bleiben, laiſſez cela; ich kann das nicht laſſen, davon kann ich nicht laſſen, je ne ſaurois me paſſer, me défaire de cela; je ne ſaurois quitter, abandonner, *p. ex. le vin, le jeu, les femmes, une habitude &c.*; je ne ſaurois ceſſer, diſcontinuer, m'abſtenir de &c.; das eine muß man thun und das andere nicht laſſen, il faut faire l'un & l'autre; (v. auch Unterlaſſen;) im Stich laſſen, abandonner; oublier; *it.* laiſſer en arrière; einen in ſeinem Werth laſſen, ſe taire ſur le chapitre de quelqu'un, ne dire ni bien ni mal de lui; eine Sache in ihrem Werth und Unwerth laſſen, ne pas diſputer d'une choſe; ich habe mir ſagen laſſen, j'ai ouï dire, je me luis laiſſé dire; laſſet euch das geſagt ſeyn, tenez-vous cela pour dit; ſich hören, vernehmen laſſen, dire, parler, déclarer, avancer quelque choſe; das läßt ſich hören, cela peut paſſer; paſſe pour cela; cela paroît raiſonnable; ſich ſehen laſſen, ſe faire voir; *it.* faire parade de quelque choſe; *it.* faire les choſes comme il faut; ſe ſignaler par ſa libéralité, magnificence &c., par ſon adreſſe &c.; ſich nicht zu laſſen wiſſen, n'en pouvoir plus, ne ſavoir que devenir (vor) *de peur, de douleur &c.*; être dans une grande peine, inquiétude, dans des tranſes mortelles &c.; ſchön laſſen, être beau à voir, paroître beau, faire belle figure; vornehm laſſen, paroître grand; briller; avoir de l'éclat, donner dans les yeux; gelehrt laſſen, paroître ſavant, montrer du ſavoir; der Wein läſſet ſich trinken, ce vin eſt paſſable; il eſt potable; il n'eſt pas mauvais; das läßt ſich ſo leicht nicht thun, cela n'eſt pas ſi facile à faire, cela n'eſt pas faiſable &c.; die Sache läßt ſich nicht zwingen, l'affaire ne veut pas être forcée; ein reiches Erbe, viele Kinder, einen guten Nahmen laſſen, (*pl.uſ.* hinterlaſſen;) laiſſer de grands biens, beaucoup d'enfans, une bonne réputation; einem etwas durch ein Teſtament laſſen, (hinterlaſſen;) laiſſer, donner, léguer quelque choſe à quelqu'un par teſtament; ein Kleid machen laſſen, faire faire (commander, ordonner de faire) un habit; ein Kind unterweiſen laſſen, faire inſtruire un enfant; einen kommen laſſen, faire venir quelqu'un; einen holen laſſen, envoyer quérir quelqu'un; ſich bitten laſſen, ſe faire prier; ſich mahlen laſſen, ſe faire peindre; ſich hören laſſen, ſe faire entendre; ſich mit ſeiner Stimme hören laſſen, faire entendre, faire retentir ſa voix; chanter; ſich auf (mit) einem Inſtrument hören laſſen, joüer un inſtrument de muſique devant &c.; er hat Waſſer unter den Wein gelaſſen, il a mis, il a mêlé de l'eau avec le vin; Wein, Bier ꝛc. aus dem Faß laſſen, tirer du vin, de la bière &c du tonneau; Blut laſſen, zur Ader laſſen, ſe faire ſaigner; das Waſſer laſſen, faire de l'eau; lâcher l'eau; piſſer; der Kranke läßt alles unter ſich, le malade laiſſe ſous aller ſous lui; (il lâche tout;) das Leben laſſen, perdre la vie. *part.* gelaſſen.

Laſſen, *ſ. n.* l'abſtinence *du péché*; das Thun und Laſſen, la conduite, la manière d'agir; les actions d'une perſonne; auf jemandes Thun und Laſſen Achtung geben, prendre garde à la conduite de quelqu'un; éclairer ſes actions de près; veiller ſur ſa conduite.

Laßheit, *ſ. f. p.uſ.* la laſſitude; *it.* la pareſſe. (v. Laß.)

Läſſig, *adj. & adv.* las; fatigué; haraſſé, abattu; *it.* (*& plus ſouvent*) nonchalant; négligent; indolent; fainéant; pareſſeux; nonchalamment &c.

Läſſigkeit, *ſ. f.* la laſſitude; *it.* (*& plus ſouvent*) la négligence; nonchalance; l'indolence; la pareſſe; fainéantiſe.

Läßlich, *adj. & adv.* pardonnable; véniel. (*ſe dit des péchés;*) (*pl.uſ.* erlaßlich.)

Laßreis, *ſ. n.* 5. (*t. de foreſtier*) l'arbre de laie; le baliveau; die Laßreiſer anſchalmen, *V.* marquer les arbres de laie; layer.

Laßſünde, *ſ. f.* 3. le péché véniel.

Laſt, *ſ. f.* 3. le fardeau; le faix; *it.* le poids; la charge; ce que peut porter une perſonne, un animal, un vaiſſeau &c.; *it.* la ſommée *d'une bête de ſomme*; la cargaiſon *d'un navire*; (v. Ladung;) *it.* (*t. de mar.*) le laſte; un poids de deux tonneaux; *it.* une charge (ſoixante meſures) *p. ex. de blé*; *it. fig.* le fardeau; *it.* le joug; *it.* la charge; l'impôt; eine ſchwere Laſt, un grand fardeau, poids; der Pfeiler trägt die Laſt des ganzen Bodens, ce pilier porte le faix de tout le plancher; eine Laſt Getreide, Holz ꝛc., une charge de blé, de bois &c. *Fig.* die gemeinen Laſten tragen, porter les charges publiques; dem Volk neue Laſten auflegen, charger le peuple de nouveaux impôts; die Laſt der Regierung, der Geſchäfte, le faix du gouvernement, des affaires; ſich und andern eine Laſt ſeyn, être à charge à ſoi-même & aux autres; peſer aux autres & à ſoi-même; einem die Laſt erleichtern, einem die Laſt tragen helfen, ſoulager quelqu'un dans ſon travail, dans ſa peine; einem die Laſt abnehmen, décharger quelqu'un de ſon fardeau, de ſa peine &c.; unter der Laſt erliegen, ſuccomber, être accablé ſous le faix du travail, de la misère &c.; einem etwas zur

Laſt legen, imputer quelque choſe à quelqu'un; attribuer à quelqu'un la faute, rejeter ſur quelqu'un la faute de quelque choſe.

Laſtadie, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) le quai.

Laſtbalken, *ſ. m.* 1. (*t. de mar.*) le bau; barrot.

Laſtbar, *adj. & adv.* qui porte charge; ein laſtbares Thier, une bête de ſomme, de charge.

Laſter, *ſ. n.* 1. le vice; *it.* (Verbrechen) le crime; forfait.

Läſterend, *adj. & adv.* diffamant; médiſant; calomnieux. (v. Läſterlich.)

Läſterer, *ſ. m.* 1. le calomniateur; diffamateur; médiſant; la méchante langue; *it.* le détracteur; la langue cauſtique; (v. auch Gotteslåſterer;) *it.* (*t. de boucher*) le boucher qui n'eſt pas du corps de maîtriſe.

Laſterfrey, *adj. & adv.* exempt de vices.

Laſterhaft, Laſterhaftig, *adj.* vicieux; corrompu; déréglé; débauché; *it.* criminel; impie; méchant; *adv.* vicieuſement; criminellement; méchamment; d'une manière vicieuſe &c.

Laſterhaftigkeit, *ſ. f.* 3. la qualité vicieuſe; *it.* l'impiété; les vices; la méchanceté. (v. Laſterhaft.)

Läſterinn, *ſ. f.* la médiſante.

Laſterleben, *ſ. n.* 1. la débauche; la vie déréglée, débauchée, criminelle.

Läſterlich, *adj.* infâme; honteux; *it.* (*& le plus ſouvent*) injurieux; calomnieux; diffamant; médiſant; (v. auch Gotteslåſterlich;) *adv.* injurieuſement &c.

Läſtermaul, *ſ. n.* 5. v. Läſterer.

Läſtern, *v. a.* calomnier; médire; injurier; diffamer; *it.* aboyer après quelqu'un; déchirer quelqu'un à belles dents; Gott läſtern, blaſphémer. *p.* gelåſtert.

Läſterrede, *ſ. f.* 3. la calomnie; médiſance; *it.* l'injure.

Läſterſchrift, *ſ. f.* 3. le libelle (diffamatoire;) *it.* (Spottſchrift) la paſquinade.

Laſterſtein, *ſ. m.* 2. le carcan.

Läſterſucht, *ſ. f.* 3. la médiſance; l'envie *ou* l'habitude de médire, de calomnier.

Laſterthat, *ſ. f.* 3. l'action infâme.

Läſterung, *ſ. f.* 3. la calomnie; médiſance; *it.* l'injure; l'action de .. (v. Läſtern;) *it.* (Gotteslåſterung, le blaſphème.)

Läſterwort, *ſ. n.* 2. v. Läſterrede.

Läſterzunge, *ſ. f.* 3. v. Läſterer.

Läſtig, *adj. fig.* onéreux; incommode; à charge; *adv.* onéreuſement &c.

Läſtigkeit, *ſ. f.* l'incommodité.

Laſtpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de bagage, de charge, de bât; le ſommier.

Laſtſand, *ſ. m.* v. Ballaſt.

Laſtſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau de tranſport, de charge.

Laſtthier, *ſ. n.* 2. la bête de ſomme *ou* de charge.

Laſtträger, *ſ. m.* 1. le porte-faix; *it.* le crocheteur.

Laſtvieh, *ſ. n.* 1. *collect.* les bêtes de ſomme, de charge.

Laſtwagen, *ſ. m.* 1. la guimbarde.

Laſur, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. l'azur; la pierre d'azur; *it.* la couleur d'azur.

Laſurblau, *adj.* azuré.

Laſurſtein, *ſ. m.* 2. la pierre d'azur, le jaſpe bleuâtre.

Latein, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* le latin; la langue latine; la latinité; Latein reden, ſchreiben, parler latin; écrire en latin.

Lateiner, *ſ. m.* 1. le Latin; (l'habitant de l'ancien Latium;) *it.* le latiniſte.

Lateiniſch, *adj.* latin; *adv.* en latin: die lateiniſche Sprache, la langue latine; la latinité; eine der lateiniſchen Sprache eigene Redensart, un latiniſme; einem Wort eine lateiniſche Endung geben, latiniſer un mot; lateiniſch überſetzen, traduire en latin. *Prov. plaiſ.* lateiniſch reiten, piquer en latin; ſe tenir mal à cheval; ein lateiniſcher Reiter, un mauvais cavalier; un homme qui ne ſait pas monter *ou* qui ſe tient mal à cheval.

Laterne, *ſ. f.* 3. la lanterne; *it.* le falot; *it.* (*t. d'archit. &c.*) la lanterne; (v. *in Part. Franç.*) die Laterne auf einem Helmdach, (*t. d'archit.*) la tribune.

Laternenmacher, *ſ. m.* 1. le lanternier.

Laternenpfahl, *ſ. m.* 1. le pieu de lanterne, porte-lanterne, porte-falot; *it. T.* le porte-lanterne; (*inſecte.*)

Laternenträger, *ſ. m.* 1. le porte-falot.

Laternenwärter, *ſ. m.* 1. le laoternier.

Latſchen, *v. n.* (avec haben) (*t. bas*) traîner la jambe en marchant. *part.* gelatſchet.

Latſchig, *adj. & adv.* (*t. bas*) traînant; ein latſchiger Gang, un pas traînant; l'allure, la démarche traînante.

Latte, *ſ. f.* 3. la latte; *it.* (*t de min*) le ſoliveau; la traverſe de puits; die Latte am Boetenwirkerſtuhl ꝛc., la lame; die Latten wegnehmen, delatter; mit Latten belegen, v. Latten; mit neuen Latten belegen, relatter.

Latten, *v. a.* latter. *part.* gelattet.

Lattenhammer, *ſ. m.* 1. *T.* le contre-lattoir.

Lattennagel *ou* Lattnagel, *ſ. m.* 1. le clou à couvreur, à maçon.

Lattenwerk, *ſ. n.* 2. le lattis; *it.* le treillage.

Lattich, *ſ. m.* 2. la laitue.

Latwerge, *ſ. f.* 3 l'électuaire; *it.* l'opiat.

Laz, *ſ. m.* 2. la pièce de corps; (v. Bruſtlaz;) *it.* v. Hoſenlaz; der Laz am Planherde, *T.* la planche de la table à laver les mines.

Lau, *adj. prop. & fig.* tiède; *adv.* tièdement: (v. auch Kaltſinnig;) lau machen, attiédir; rendre tiède; lau werden, s'attiédir; tiédir; devenir tiède.

Lava, *ſ. f.* la lave.

Laub, *ſ. n.* le feuillage; les feuilles; *it.* la feuillée; *it.* (Weinlaub) le pampre; das Laub an Bäumen, la verdure, la chevelure, les feuilles des arbres; das Laub abſtreifen, effeuiller; das vierte, fünfte ꝛc. Laub, (*t. de foreſt.*) l'âge de quatre, de cinq &c. ans.

Laube, *ſ. f.* 3 le cabinet de verdure; le bereeau; *it.* la treille; le treillage.

Lauben, *v. a. p.uſ.* v. Ablauben. *part.* gelaubet.

Lauberhütte, *ſ. f.* 3. le tabernacle, (*chez les Juifs.*)

Lauberhüttenfeſt, *ſ. n.* 2. la fête des tabernacles.

Laubfroſch, *ſ. m.* 2. la grenouille verte.

Laubfutter, *ſ. n.* la nourriture des feuilles; les feuilles.

Laubholz, *ſ. n.* 5. le bois à feuilles; *it.* une forêt de bois à feuilles.

Laubicht, *adj. & adv.* en forme de feuilles; *it.* qui a la forme (en forme) de bereeau, de treille &c. (v. Laube.)

Laubig, *adj. & adv.* feuillu; dicklaubig, touffu.

Laubſäge, *ſ. f.* 3. *T.* la ſcie à contourner.

Laubſchnur, *ſ. f.* 2. le feſton. (Fruchtſchnur.)

Laubthaler, *ſ. m.* 1. l'écu de ſix francs.

Laubwerk, *ſ. n.* 5. le feuillage; *it.* (*t. d'architect. & de blaſon*) le rinceau; *it.* la broderie en feſtons.

Lauch, *ſ. m.* 2. le poireau (porreau;) (v. auſſi Knoblauch, Schnittlauch ꝛc.)

Lauchfarbig, Lauchgrün, *adj. & adv.* verd de poireau; verd jaunâtre.

Lavendel, *ſ. m.* la lavande; (le ſpicanard.)

Lavendelöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de lavande.

Lavendelwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de lavande.

Lauer, (Leyer,) *ſ. m.* la piquette; boite. (v. *le P. Fr.*)

Laur, *ſ. f. pop.* auf der Lauer ſtehen, être aux écoutes, aux aguets, en embuſcade. (v. Lauern.)

Lauerer, Laurer, *ſ. m.* 1. qui eſt aux écoutes; qui écoute; le gueteur; *it.* l'eſpion; *it.* le mouchard.

Lauern, *v. n.* (av. haben) être aux écoutes; écouter ſecrètement; (v. Auflauern;) *it.* être en embuſcade; être à l'affût; *tr.* (auf einen, auf etwas lauern, gueter quelqu'un *ou* quelque choſe; épier, obſerver quelqu'un; ſe tenir, être aux aguets. *part.* gelauert.

Lauern, *ſ. n.* l'action d'épier &c. (v. Lauern, *v.*)

Lavete, v. Laffette.

Lauf, *ſ. m.* 2. la courſe; *it.* le cours; *it.* le cours, le courant, le fil *d'une rivière*; *it.* la circulation *du ſang*; *it.* la route, le cours *d'un vaiſſeau*; *it.* la carrière *du ſoleil &c.*; le mouvement *des aſtres*; *it.* le tour *qu'on fait dans un endroit*; *it.* la vogue *d'une galère*; *it. fig.* la carrière; la route; le chemin; la conjoncture, le fil, l'état *d'une affaire*; *it.* (*t. de muſique*) le roulement; la roulade; *it.* le tour de goſier; *it.* (*t d'anat.*) l'os d'arbalète; l'aſtragale; (*la première cheville du pied*;) *it.* (*t. de chaſſe*) le pied *de la bête*; *it.* (*t. d'armur.*) le canon *de piſtolet, de fuſil*; *it.* la roue *d'un tour à filer*; *it.* le rand, le cercle *d'un tamis*; *it.* le tour *du cribit*; *it.* (*t. de ſerrur.*) la courſe du pêne (am Riegel des Schloſſes;) ein gezogener Lauf, un canon carabiné, rayé; im vollen Lauf, à toutes jambes; *it.* à toute bride; à bride abattue, (*ſe dit des chevaux*;) *it.* à toutes voiles, à pleines voiles, (*ſe dit d'un vaiſſeau*;) den Lauf nach Oſten, Weſten nehmen, richten, (*t. de mar.*) prendre le cours vers l'Eſt, l'Oueſt; dreſſer route à l'Eſt &c.; den Lauf nach Norden richten, porter, naviguer au Nord; courir Nord; geraden Lauf halten, porter à route; den Lauf ändern, changer le cours; *it.* changer à bord. *Fig.* ſeinen Lauf vollenden, achever, finir ſa courſe, ſa carrière; *it.* mourir; mitten im Lauf ſtille ſtehen, s'arrêter au milieu de ſa courſe; der gemeine Lauf der Dinge, le train, l'uſage ordinaire des affaires; der Lauf der Sache hat es nicht anders zugelaſſen, la conjoncture, l'état de l'affaire l'a voulu ainſi; der Welt Lauf, le cours du monde; le cours ordinaire des choſes de ce monde; le monde comme il va; es iſt der Welt Lauf ſo, ainſi va le monde; man muß der Welt ihren Lauf laſſen, il faut la ſſer aller le monde comme il va; einer Sache in ihrem Lauf folgen, nachgehen, ſuivre le fil d'une affaire; den Lauf einer Sache hemmen, arrêter les progrès d'une choſe; *it.* couper chemin à une affaire, à une choſe; ſeinen Gedanken freyen Lauf laſſen, donner l'eſſor à ſon eſprit; ſeinen Thränen, ſeinem Zorn freyen Lauf laſſen, donner un libre cours (lâcher la bonde) à ſes larmes, à ſa colère.

Laufbahn, *ſ. f.* 3. la carrière; la lice.

Laufband, *ſ. n.* Laufjaum, *ſ. m.* la liſière.

Laufbank, *ſ. f.* 2. la roulette *d'enfant.*

Laufbret, *ſ. n.* 5. *T.* le herceau *de la preſſe d'imprimeur.*

Laufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn, *qq.f.* av. haben) *prop. & fig.* courir; couere; (v. *ces deux verbes dans la P. Fr.*;) *it.* couler, découler; (*on dit plus noblement dans ce ſens:* Fließen, Rinnen;) *it.* aller, *comme p. ex. une horloge, montre &c.*; tourner, *comme p. ex. un moulin, une roue &c.*; *it.* (*en parlant d'une montre, horloge*) avancer; aller trop vite; *it.* avoir ſon cours, *comme p. ex. le ſoleil, les aſtres &c.*; *it.* (herum laufen,) circuler, *comme p. ex. le ſang, l'argent &c.*; *it.* laufen, s'écouler, ſe paſſer, *comme p. ex. le temps*; *it.* être en rut, être en chaleur, être chaud; (*ſe dit des animaux*;) *it. pop.* avoir un cours de ventre; herzu laufen, accourir; davon laufen, fuir, s'enfuir, prendre la fuite, s'échapper, s'évader; (v. auſſi Entlaufen;) aus dem Kloſter laufen, s'échapper du couvent; jeter le froc aux orties; in die Wirthshäuſer laufen, courir les cabarets; auf der Gaſſe herum laufen, courir les rues; ſich müde (zu todt) laufen, ſe laſſer (ſe crever) à force de courir; hin und her laufen, courir çà & là; aller & venir; laufen und rennen, ſe trémouſſer; durch vieles laufen und rennen macht man ſein Glück in der Welt, c'eſt à force de ſe trémouſſer qu'on fait fortune dans ce monde; mit dem Kopf wider die Wand laufen, heurter de la tête contre la muraille; *it. fig.* entreprendre une choſe difficile *ou* impoſſible; Sturm laufen, donner l'aſſaut, aller à l'aſſaut, livrer un aſſaut; er iſt ſeinem Gegner in den Degen gelaufen, il s'eſt enferré dans l'épée de ſon ennemi; laufen laſſen, laiſſer échapper; *it. fig.* laiſſer aller, laiſſer en repos, renvoyer; man muß den Narren laufen laſſen, er wird von ſich ſelber wieder kommen, *fig.* il faut lui laiſſer ſa fantaiſie, il ſera bien aiſe de revenir de ſon propre mouvement; nach (um) etwas laufen, *p. ex.* nach einem Amt, Dienſt, nach Brod, Geld ꝛc., *fig.* courir après quelque choſe; briguer, rechercher quelque choſe; ſe donner beaucoup de peine pour obtenir quelque choſe; *p. ex. une charge, un emploi, du pain, des richeſſes &c.*; Gefahr laufen, courir riſque, haſard, danger, fortune; riſquer, haſarder; in ſein Verderben laufen (rennen,) courir à ſa ruine; da lief etwas Unbeſonnenheit mit unter, il y avoit un peu de jeuneſſe en cela; alle Ströme laufen in das Meer, tous les fleuves vont à la mer; das Waſſer läuft mir in die Schuhe, mes ſouliers prennent l'eau; das Faß läuft, ce tonneau coule; das Faß läuft noch, le tonneau rend encore, il y a encore du vin dans le tonneau; dieſe Arzeney macht laufen, *pop.* cette médecine fait courir, lâche le ventre. *part.* gelaufen, (*provl.* geloffen.) (v. auſſi *les compoſés de* Laufen: Herab, Herunter, Herum, Heraus laufen, Ueberlaufen, Einlaufen ꝛc. ꝛc.)

Laufen, *ſ. n.* la courſe; *it.* la fuite; *it. pop.* la diarrhée; le cours de ventre; (v. Durchlauf;) des Laufens müde ſeyn, être las de courir; da geht es an ein Laufen, tout le monde prend la fuite.

Laufend, *adj. & adv.* courant; qui court; (*& fig. en parlant du prix, de l'année, du mais &c.*;) *it.* coulant; *it.* fuyant; *it.* (*t. de blaſon*) courant; élancé; laufende Schulden, des dettes criardes.

Läufer, *ſ. m.* 1. le coureur; (*ſe dit auſſi des chevaux*;) *it.* v. Beyläufer; *it.* Läufer, (*au jeu d'échec*) le fou; *it.* (*t. de meûnier*) la meule de deſſus; la meule courante; *it.* (*t. de cordier*) la roue; *it.* (*t. de peintre*)) la molette; *it.* (*t. d'impr.*) le broyon; *it.* (*t. de drapier*) la bobine; *it.* (*t. de ſerrur.*) le chardonnet; *it.* (*t. de min.*) le filon qui déjoint un autre; *it.* (*t. de muſique*) la roulade &c. (v. Lauf.)

Läuferinn, *ſ. f.* 3. la coureuſe.
Laufeuer, *ſ. n.* 1. la traînée de poudre; *it.* (*t. milit.*) le feu courant; le feu de file.
Laufgraben, *ſ. m.* 1. (*t. de guerre*) la tranchée; les approches; die Laufgräben öffnen, ouvrir la tranchée.
Laufhund, *ſ. m.* 2. le chien courant; le chien muet; le badaud.
Laufjagen, *ſ. n.* 1. la chaſſe de force.
Läufig, *adj.* courant; *it.* coulant; *it.* (*pop.* läufiſch) (*en parlant des bêtes*) en rut; en chaleur; chaud; *it* läufig, *adv.* couramment; ſans peine &c.; eine läufige Hand, une écriture, une main courante *ou* coulante; einer Sache läufig ſeyn, être au fait de quelque choſe; être verſé, exercé, ſtylé, expérimenté dans une affaire; (v. Gelaufig;) läufig werden, entrer en chaleur, en rut; läufig machen, mettre en rut.
Laufplatz, *ſ. m.* 2. l'aire *de la chaſſe*.
Laufſchneider, *ſ. m.* 1. le faiſeur de cercle de cribles.
Laufſchuh, *ſ. m.* 2. l'eſcarpin.
Laufſpiel, *ſ. n.* 2. le (jeu de) mail.
Läufte, *ſ. pl* v. Zeitläufte.
Laufwagen, *ſ. m.* 1. v. Laufbank.
Laufzeit, *ſ. f.* le rut; la chaleur. (v. Läufig.)
Laufzettel, *ſ. m.* 1. *fam.* le congé (*qu'on donne à un domeſtique &c.* v. Abſchied.)
Laufziel, *ſ. n.* 2. le terme, le bout de la carrière.
Lauge, *ſ. f.* 3. la leſſive; *it.* (*t. de fabricant de ſavon*) le ſoudant; (*t. de gantier*) la lavure; die allerſtärſte Lauge, le capitel; Lauge machen, faire de la leſſive; *it.* couler la leſſive; in die Lauge thun *ou* weichen, leſſiver; mettre à la leſſive. (v. auch Laugen.)
Lauge, *ſ. f.* 3. la vandoiſe; le dard; (*poiſſon.*)
Laugen, *v. a.* leſſiver *le linge ſale*; mettre à la leſſive; *it.* faire la leſſive. *part.* gelauget.
Laugen, *v. n.* (avec haben) ſentir le bois (*ſe dit d'un tonneau.*) *part.* gelauget.
Laugenartig, *adj. & adv.* de leſſive; *it. T.* lixiviel.
Laugenaſche, *ſ. f.* 3. la charrée; la cendre qui reſte de la leſſive.
Laugenblume, *ſ. f.* 3. la camomille puante.
Laugenhaft, *adj.* v. Laugenartig.
Laugenkorb, *ſ. m.* 2. le panier à couler la leſſive.
Laugenſack, *ſ. m.* 2. Laugentuch, *ſ. n.* le charrier.
Laugenſalz, *ſ. n.* 2. le ſel alcalin; le ſel lixiviel.
Laugenſeiche, *ſ. f.* 3. le couloir.
Laugenwäſche, *ſ. f.* 3. la leſſive.
Laugenzuber, *ſ. m.* Laugenfaß, *ſ. n.* le cuvier.
Laugicht, Laugig, v. Laugenartig.
Läugbar, *adj. & adv.* niable; qu'on peut nier.
Läugnen, *v. a.* nier; déſavouer; ne pas confeſſer; ne pas convenir d'une choſe; *it.* renier; (v. *la P. Fr.*;) ſein Siegel, ſeine Hand läugnen, démentir ſon ſeing, ſa main. *part.* geläugnet.
Läugnen, *ſ. n.* Läugnung, *ſ. f.* l'action de nier; le déſaveu; *it.* le reniement. (v. Läugnen.)
Läugner, *ſ. m.* 1. qui nie; (v. auch Gotteläugner.)
Laugold, *ſ. n. prov.* le clinquant; (unächtes falſches Gold.)
Lavieren, *v. n.* (av. haben) (*t. de mar.*) louvoyer; *it. fig. fam.* s'accommoder au temps & aux circonſtances; temporiſer. *part.* lavieret.
Lauigkeit, *ſ. f.* la tiédeur.
Laulich, Laulicht, *adj.* un peu tiède; *adv.* un peu tiédement; (v. Lau.)

Laulichkeit, *ſ. f.* 3. v. Lauigkeit (& Laulich.)
Laune, *ſ. f.* 3. l'humeur; *it. fig.* la lubie; lune; le caprice; la fantaiſie; les vertiges; *it.* la verve (poétique;) *it* le comique; in guter Laune ſeyn, être d'humeur; être en belle, de bonne humeur; *fam.* être en ſes goguettes; wenn er ſeine Launen hat, ſo iſt nicht mit ihm anzukommen, quand le vertigo le prend, il n'y a pas moyen de vivre avec lui; es iſt mir nicht in Laune, Verſe zu machen, je ne ſuis point en humeur de faire des vers.
Launig, *adj.* agréable; ingenieux; *it.* comique; *adv.* ingénieuſement &c.
Launiſch, *adj. & adv.* qui eſt ſujet à être de mauvaiſe humeur; fantaſque; capricieux; lunatique. (v. Wetterlauniſch.)
Lauren ꝛc. v. Lauern ꝛc.
Laurer, *ſ. m.* le guetteur, mouchard.
Laus, *ſ. f.* 2. le pou; Läuſe abſuchen *ou* fangen, épouiller; chercher, prendre, ôter les poux. *Prov. pop.* einem Läuſe in den Pelz ſetzen, tailler de la beſogne, faire *ou* ſuſciter des affaires à quelqu'un; die Laus um den Balg ſchinden, écorcher un pou pour en avoir la peau.
Lauſche, *ſ. f.* 3. auf der Lauſche ſitzen, *pop.* être aux écoutes. (v. Lauſchen.)
Lauſchen, *v. n.* (av. haben) être aux écoutes; écouter; (v. auſſi Lauern.) *part.* gelauſchet.
Läuſekamm, *ſ. m.* 2. le peigne à petites dents.
Läuſekrankheit, Läuſeſucht, *ſ. f.* la maladie pédiculaire; la phtiriaſis.
Läuſekraut, *ſ. n.* 5. l'herbe aux poux; la pédiculaire.
Lauſen, *v. a. pop.* épouiller; (v. Laus;) *it. v. n. fig. pop.* s'arrêter, s'amuſer à quelque choſe; *it.* faire le vilain, le ladre. *Fig. & prov. pop.* einem die Kolbe lauſen, ſavonner, laver la tête à quelqu'un: einem den Beutel lauſen, plumer quelqu'un; lui vuider la bourſe; lui eſcroquer ſon argent. *part.* gelauſet.
Lauſeneſt, *ſ. n.* le pouiller.
Lauſer, *ſ. m.* 1. *pop.* le muſard; tardif; un homme qui n'a jamais fini; *it.* le vilain; gredin; meſquin; ladre.
Lauſerey, *ſ. f.* 3. *pop.* la bagatelle; vétille; miſere; *it.* la vilaine; l'avarice; la lésine; meſquinerie; ladrerie.
Läuſeſalbe, *ſ. f.* 3. l'onguent contre les poux.
Lauſewenzel, *ſ. m. mépr.* le petun; le mauvais tabac; *it.* v. Lauſer.
Lauſig, *adj.* pouilleux; plein de poux; *it. fig. pop.* pauvre, miſérable; meſquin; *adv.* meſquinement &c.
Lauſtern, *pop.* v. Lauſchen, Lauern.
Laut, *adj.* haut; *it.* clair; aigu; reſonnant; *it* élevé (*ſe dit ſeulement de la voix*;) *it. fig.* public; reden Sie ein wenig lauter, parlez un peu plus haut; laut werden, devenir public; ſe publier; ſe divulguer; éclater.
Laut, *adv.* haut; hautement; à haute voix; diſtinctement; *it.* clairement; *it. fig.* publiquement.
Laut, *adv.* (*avec le génitif*) conformément à..; ſelon; ſuivant; d'après.
Laut, *ſ. m.* 2. le ſon; (v auſſi Schall;) *it.* le ton; (v. *ces deux mots dans la P. Fr.*;) *it.* le bruit; einen Laut von ſich geben, rendre *ou* faire un ſon; einen Laut geben, (*t. de muſique*) parler: *it.* (*t. de chaſſe*) glapir; (v. auſſi Anſpeechen & Anſchlagen;) keinen Laut von ſich geben, ne pas remuer; ne dire mot.

Lautbar, *adj. & adv. p.uſ.* public; notoire; connu; manifeſte; lautbar machen, publier; divulguer; lautbar werden, devenir publie; ſe divulguer. (*On ſe ſert plus ſouvent de* Ruchbar.)

Laute, *ſ. f.* 3. le luth; die Laute ſpielen *ou* ſchlagen, jouer du luth; pincer le luth; zur Laute *ou* in die Laute ſingen, chanter au ſon du luth; eine Laute beziehen, ſtimmen, monter, accorder un luth.

Lautenbalken, *ſ. m.* 1. la barre du luth.

Lautenbauch, *ſ. m.* 2. le coffre, le corps de luth.

Lautenblatt, *ſ. n.* 5. la table de luth.

Lautenfutter, *ſ. n.* 1. l'étui de luth.

Lautengriff, *ſ. m.* 2. la touche de luth.

Lautenhals, *ſ. m.* 2. le manche de luth.

Lautenift, *ſ. m.* 3. Lautenſpieler, Lautenſchläger, *ſ. m.* 1. le joueur de luth.

Lautenmacher, *ſ. m.* 1. le luthier; le faiſeur de luth.

Lautenſaite, *ſ. f.* 3. la corde de luth.

Lautenſteg, *ſ. m.* 2. v. Lautenbalken.

Lautenſtück, *ſ. n.* 2. la pièce de luth.

Lautenwirbel, *ſ. m* 1. la cheville de luth.

Lautenzug, *ſ. m.* 2. le jeu de luth dans un clavecin; *it.* les cordes de luth.

Lauten, *v. n.* (av. haben) ſonner; rendre on ſon; *it.* réſonner; *it. fig.* porter en ſubſtance; avoir la teneur; s'exprimer; *it.* s'appeller, être nommé, avoir pour nom; alſo lautet es, cela s'exprime ainſi; en voici la teneur, les paroles; ſein Nahmen lautet .., ſon nom eſt; il s'appelle ..; das lautet gar ſchlecht, cela ſonne bien mal; cela bleſſe les oreilles; gleich lauten, avoir le même ſon; s'accorder de ſon. *part.* gelautet.

Läuten, *v. a.* ſonner (*ou* tirer) les cloches; in die Kirche, zur Predigt, Meſſe, Veſper ꝛc. läuten, ſonner le ſermon, la meſſe, les vepres &c; zum erſtenmahl läuten, ſonner le premier coup; ſonner la première volée; (v. *la P. Fr.*;) zu Tiſche läuten, ſonner pour appeller à table; Sturm läuten, ſonner le toeſin; zu Grabe läuten, ſonoer en mort *ou* pour un mort; einem Eſel zu Grabe läuten, *prov. pop.* brandiller (tambouriner avec) les jambes. *part.* geläutet.

Läuten, *ſ. n.* la ſonnerie.

Lautend, *adj. & adv.* ſonnant; *it.* réſonnant; (v auſſi Wohllautend, Gleichlautend ꝛc.)

Lauter, *adj. & adv.* pur; épuré; *it.* clair; net; limpide; *it.* fin, *comme p. ex. de l'or*; (v. Hell, Klar, Rein ꝛc.;) *it. fig.* tout pur; *it.* ſincère; *it.* inconteſtable; *it.* ſolide; *it.* pur; ne .. que; es iſt die lautere Wahrheit, c'eſt la vérité toute pure, toute nette; aus lauter Nachläßigkeit, par pure négligence; es ſind lauter gute Freunde, ce ſont tous bons amis; das iſt ein lauteres Geſchwätz, das ſind lauter Lügen, ce ne ſont que des diſcours, des menſonges.

Läuter, *ſ. m.* 1. le ſonneur.

Läuterer, *ſ. m.* 1. l'affineur.

Lauterkeit, *ſ. f.* 3. la pureté; *it.* la clarté, la limpidité; la netteté; *it. fig.* la ſincérité. (v Lauter.)

Läutern, *v. a.* purifier; épurer; dépurer; rendre plus pur; *it.* filtrer; clarifier; tirer à clair; affiner *du ſucre*; raffiner *des métaux*; *it. fig.* éprouver; Gold auf der Kapelle läutern, coupeller; die Felle läutern, (*t. de pelletier*) décraſſer; ꝛc. (*t. de mégiſſ.*) nettoyer, travailler de rivière *part.* geläutert.

Läuterung, *ſ. f.* 3. la clarification *des liqueurs*; *it.* l'affinement, le raffinage *des métaux &c.*; l'affinage *du ſucre*; *it.* la dépuration. (v. Läutern.)

Lauwarm, *adj.* v. Lau,

Lauwine, *ſ. f.* 3. l'avalange; la lavnoge.

Larieren, *v. a.* purger; lâcher le ventre; *it. v. n.* (av. haben) ſe purger. *part.* larieret.

Lariermittel, *ſ. n.* 1. le laxatif; la médecine laxative; le remède purgatif; la purgation.

Laye, v. Laie.

Lazareth, (*on prèt ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le lazaret; l'hôpital des malades; la charité; l'hôtel-dieu.

Lazur, v. Laſur.

Leben, *ſ. n.* (v. auſſi *les différentes acceptions de ce mot dans la P. Fr.*;) la vie; (*poét.*) la lumière; le jour; les jours; *it.* la courſe; carrière; *it.* la vie; nourriture; l'aliment; l'entretien; *it. fig. fam.* ce qu'on aime le mieux; ce qui plait le plus; la vie; l'amitié; l'amour; *it.* v. auſſi Lebhaftigkeit; *it.* (*t. de maréchal*) le tendon; das Leben geben, donner la vie; animer; vivifier; das Leben wieder geben, rendre la vie; *it.* faire repreodre les forces; faire revenir les eſprits; *it.* ranimer; raviver; wieder in das Leben zurückkommen, revenir de mort à vie; am Leben ſeyn, être en vie; vivre; aus dem Leben ſcheiden, ſortir de la vie; quitter ce monde; rendre l'eſprit; das Leben verwirken, mériter la mort; das Leben abſprechen; am Leben ſtrafen, condamner à la mort; punir de mort *ou* du dernier ſupplice; die Aerzte haben ihm das Leben abgeſprochen, les médecins déſeſpèrent de ſa vie, l'ont abandonné &c.; ſein Leben wagen, in die Schanze ſchlagen, riſquer, expoſer, ſacrifier ſa vie; ſein Leben für etwas, für jemand laſſen, donner ſa vie, ſe ſacrifier pour quelque choſe *ou* pour quelqu'un; einem nach dem Leben ſtehen, trachten, ſtreben, attenter à la vie (aux jours) de quelqu'un; entreprendre ſur les jours de quelqu'un; ums Leben bringen, ôter, ravir la vie; tuer; mettre à mort; faire perdre la vie; égorger; aſſommer; ſich ſelbſt ums Leben bringen, attenter ſur ſoi-même; commettre un ſuicide; ums Leben kommen, perdre la vie; ums Leben bitten, demander la vie *ou* grâce de la vie; demander quartier; bey Leib und Leben, ſous peine de la vie; ſous peine de mort; bey Leib und Leben nicht, bey Leibe nicht, *fam.* aucunement; en aucune façon; gardez-vous bien de le faire; je n'ai garde de le faire; ſie haben ſich auf Leib und Leben geſchlagen, ils ſe ſont battus à outrance; er hat Mühe, ſein Leben durchzubringen, il a bien de la peine à gagner ſa vie; um Lebens und Sterbens willen, on ne ſait ni qui vit ni qui meurt; das eheloſe, ledige Leben, le célibat; ein freyes Leben (ein Junggeſellenleben) führen, mener one vie libertine; faire vie de garçon; ſein Leben mit etwas zubringen, paſſer (conſumer) ſa vie à faire quelque choſe; in meinem Leben habe ich ſo etwas nicht geſehen, de ma vie je n'ai vu pareille choſe; einem das Leben ſauer machen, rendre la vie dure à quelqu'un; nach dem Leben, ao naturel; d'après nature; er hat viel Leben, il eſt bien vif; il a beaucoup de vivacité; es iſt noch Leben in dieſem Baum, cet arbre eſt encore en vie; Plutarchs Leben berühmter Männer, les vies des hommes illuſtres écrites par Plutarque; der Schinken iſt mein Leben, j'aime le jambon par-deſſus tout; le jambon eſt mon manger favori; das Spielen iſt ſein Leben, il aime le jeu à la fureur; le jeu eſt ſon élément; was habt ihr da für ein Leben? (Geſchrey,) quel ſabbat eſt cela? einem Pferde den Huf bis an das Leben ausſchneiden, *T.* coupee le tendon à un cheval.

Digitized by Google

Leben, *v. n.* (avec haben) vivre; (v. auſſi *les différentes acceptions de ce verbe dans la Part. Franç.*;) être en vie; avoir la vie; *it.* vivre; ſe nourrir de . . .; ſubſiſter; *it.* ſe conduire, ſe comporter, ſe gouverner *bien* ou *mal*; *it.* ſe porter; *it.* être, demeurer *dans un endroit, dans un Etat*; er hat länger gelebt als ſein Bruder, il a ſurvécu à ſon frère; Gott laſſe euch lange leben! Dieu vous conſerve la vie, vous donne une longue vie! ſo lange er lebte, ſa vie durant; zu derſelben Zeit leben, être contemporain; kümmerlich leben, vivre miſérablement, mourir de faim; vivoter; von Allmoſen leben, vivre d'aumône; er lebt von ſeiner Arbeit, il vit, il ſe nourrit, il s'entretient de ſon travail; zu leben haben, avoir de quoi vivre; avoir du bien; être à ſon aiſe; être riche; man muß haushälterig leben, il faut faire vie qui dure; er lebt liederlich, il ſe conduit, il ſe gouverne très-mal; il mène une vie diſſolue; in den Tag hinein leben, vivre au haſard; vivre au jour la journée; in der Ehe leben, vivre dans le mariage; être marié; ehrlos (unverehelicht) leben, vivre dans le célibat; wie lebt ihr? comment vous portez-vous? *fam.* comment vous va? es iſt nicht mit ihm zu leben, il n'y a pas moyen de vivre, de ſe comporter, de s'accorder avec lui; er weiß zu leben, il ſait vivre; il a du monde; lebe (lebet) wohl! adieu! portez-vous bien! ſo wahr ich lebe, auſſi vrai que j'exiſte; einem zu Gefallen leben, obliger quelqu'un; faire plaiſir à quelqu'un; ſe conformer à la volonté de quelqu'un. *part.* gelebt.

Lebend, *pl.uſ.* Lebendig, *adj. & adv.* vivant; (qui eſt) en vie; plein de vie; rempli de vie; *it.* vif, vive; kein lebendiger Menſch, keine lebendige Seele hat es geſehen, perſonne (ame vivante, ame qui vive) ne l'a vu; lebendig machen, vivifier; animer; einen wieder lebendig machen, rappeller, rendre quelqu'un à la vie; lui rendre la vie; le reſſuſciter des morts; wieder lebendig werden, revivre; revoir le jour; lebendig rädern, rompre vif *ou* tout vif; lebendiges Fleiſch, de la chair vive; le vif. *Fig. & prov.* lebendige Sprachen, les langues vivantes; ein lebendiges Exempel, un exemple vivant; der lebendige Glaube, la foi vive.

Lebendigkeit, *ſ. f. pl.uſ.* v. Leben.

Lebendigmachend, *adj. & adv.* vivifiant; *it.* vivifique.

Lebendigmachung, *ſ. f.* la vivification.

Lebensart, *ſ. f.* 3. la manière, la façon de vivre; le genre de vie; *fam.* le train de vie; *it.* le régime, la diète; *it.* la conduite; le comportement; les mœurs; *it.* la ſcience du monde; le ſavoir-vivre; *it.* la profeſſion; la condition.

Lebensbalſam, *ſ. m.* 2. le baume de vie.

Lebensboum, *ſ. m.* 2. l'arbre de vie.

Lebensbeſchreibung, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire de la vie; la vie; la biographie.

Lebensende, *ſ. n.* la fin de la vie; la mort; (*poët.*) le bout de la carrière, de la courſe.

Lebensfaden, *ſ. m.* 1. (*poët.*) le fil, la trame des jours.

Lebensgefahr, *ſ. f.* 3. le danger de la vie; le péril de vie; ſich in Lebensgefahr ſtürzen, courir riſque de vie, ſe mettre en danger de vie; mit Lebensgefahr, aux riſques de ſa vie; au prix de ſon ſang.

Lebensgeiſter, *ſ. m. plur.* les eſprits vitaux, animaux.

Lebensgeſchichte, v. Lebensbeſchreibung.

Lebensgeſtalt, Lebensgröße, *ſ. f.* 3. la ſtature, taille, grandeur naturelle.

Lebenskraft, *ſ. f.* 3. la force vitale.

Lebenslang, *adv.* toute la vie; tant qu'on vivra; pendant toute la vie; la vie durant; juſqu'à la mort; auf lebenslang, à vie; *it.* viagèrement.

Lebenslänge, *ſ. f.* la durée, la longueur de la vie.

Lebenslänglich, *adj. & adv.* à vie &c. (v. Lebenslang.)

Lebenslauf, *ſ. m.* 1. le cours de la vie; la carrière; la courſe; *it.* la vie, l'hiſtoire de la vie de quelqu'un.

Lebenslicht, *ſ. n. fig.* la vie.

Lebenslinie, *ſ. f.* la ligne vitale.

Lebensluft, *ſ. f.* l'air vital.

Lebensmittel, *ſ. plur.* les denrées; vivres; proviſions; victuailles; *it.* les alimens; *it. T.* les munitions de bouche; ſich mit Lebensmitteln verſehen, faire ſes proviſions; einen Ort mit Lebensmitteln verſehen, pourvoir une place de munitions de bouche; avitailler une place. (v. auſſi Nahrungsmittel.)

Lebensmüde, *adv.* v. Lebensſatt.

Lebensnothdurft, *ſ. f.* les beſoins de la vie.

Lebensordnung, *ſ. f.* 3. le régime; la diète; *it.* la règle, le réglement pour vivre.

Lebenspflicht, *ſ. f.* 3. le devoir de la vie.

Lebensregel, *ſ. f.* 4. le préceptе (la règle) de la vie civile.

Lebensſaft, *ſ. m.* 2. le ſuc vital; la liqueur vitale.

Lebensſatt, *adj. & adv.* las de vivre; raſſaſié de vie; qui a aſſez vécu.

Lebensſtrafe, *ſ. f.* 3. la peine de la vie; la peine capitale; la peine de mort; (Todesſtrafe;) le dernier ſupplice; la mort.

Lebensunterhalt, *ſ. m.* la vie; nourriture; ſubſiſtance; l'entretien; les alimens; les choſes néceſſaires à la vie.

Lebenswandel, *ſ. m.* 1. la vie; conduite; la manière de vivre; les mœurs.

Lebenszeit, *ſ. f.* le temps de la vie; auf Lebenszeit, à vie; pour toujours; pour toute la vie; *it.* viagèrement.

Leber, *ſ. f.* 4. le foie; eine hitzige Leber haben, avoir le foie chaud; avoir des chaleurs de foie. *Fig. fam.* eine durſtige, trockene Leber haben, avoir le foie altéré; avoir grand' ſoif; *it.* aimer à boire! être ivrogne; die Leber abſpülen, boire un coup *après avoir mangé de certaines choſes*; aufrichtig von der Leber weg reden, parler librement, rondement, franchement; dire tout à plat ce qu'on penſe; être franc du collier.

Leberaar, *ſ. m.* 3. le happe-foie; (*oiſeau de mer.*)

Leberader, *ſ. f.* 4. la veine jécoraire; la veine baſilique.

Leberbalſam, *ſ. m.* 2. l'eupatoire de Meſué; (*herbe.*)

Leberblume, *ſ. f.* 3. la fleur, l'herbe du Parnaſſe.

Leberbraun, *adj. & adv.* clair-brun; de couleur de muſe.

Lebererz, *ſ. n.* 2. la mine de cuivre rougeâtre.

Leberfarbe, *ſ. f.* la couleur de muſe.

Leberfarben, *adj. & adv.* de couleur de muſe.

Leberflecken, *ſ. m.* 1. la tache de rouſſeur.

Lebergang, *ſ. m.* 2. le conduit hépatique.

Leberkrankheit, *ſ. f.* 3. l'hépatique; la maladie hépatique *ou* de foie.

Leberkraut, *ſ. n.* 5. l'algremoine; *it.* l'hépatique.

Lebern, (ſich) *v. réſl. p.uſ.* ſe cailler. *part.* gelebert.

Leberraute, *ſ. f.* 3. la lunaire; (*herbe.*)

Digitized by Google

Leberreim, *ſ. m.* les vers badins.
Leberſtein, *ſ. m.* 2. l'hépatite.
Leberſucht, *ſ. f.* v. Leberkrankheit.
Leberſüchtig, *adj. & adv.* hépatique.
Leberwurſt, *ſ. f.* 2. le boudin de foie; le boudin blanc.
Lebewohl, *ſ. n.* les derniers adieux.
Lebhaft, *adj.* vif; éveille; *it.* vivant; *it.* vigoureux; actif; alerte; *adv.* vivement, d'une manière vive &c.; *it.* vigoureuſement; fortement; au vif; lebhaft werden, s'animer; *it. fig. fam.* ſe dégourdir; lebhaft vorſtellen, repréſenter vivement; *it.* peindre au naturel; donner de l'ame à quelque choſe; dieſes Quartier iſt ſehr lebhaft, ce quartier eſt très-vivant, eſt très-fréquenté.
Lebhaftigkeit, *ſ. f.* 3. la vivacité; *it.* la vigueur; l'activité; *it.* le feu, l'éclat, l'œil *des pierres précieuſes &c.*; *it.* la fraicheur *du viſage, du teint &c.*; *it.* le brillant, le feu, la promptitude *d'eſprit.*
Lebkuchen, *provl.* v. Honigkuchen, Pfefferkuchen.
Lebkuchenbäcker, Lebküchler, *ſ. m.* 1. *provl.* le faiſeur de pain-d'épice.
Leblos, *adj. & adv.* inanimé; mort.
Lebloſigkeit, *ſ. f.* le manque de vie.
Lebtage, *vulg.* (an lieu de Lebenstage, Lebenszeit,) *au pl.* ich werde mein Lebtage daran gedenken, j'y penſerai tant que je vivrai, pendant toute ma vie; ich habe mein Lebtage gehört, daß ..., j'ai toujours entendu dire que ...; ich habe mein Lebtage dergleichen nie geſehen, de ma vie (jamais de ma vie, de mon vivant, de mes jours) je n'ai vu pareille choſe.
Lebtägig, *pop.* v. Lebenslänglich.
Lebzeiten, *au pl.* bey unſern Lebzeiten, de nos jours; bey ſeinen Lebzeiten, de ſon vivant; quand il étoit encore en vie.
Lechzen, *v. n.* (av. haben) (vor Durſt, vor Hitze,) languir de ſoif, de chaleur; être altéré; *it. fig.* (nach etwas) déſirer ardemment quelque choſe; languir, ſoupirer après quelque choſe. *part.* gelechzet.
Lechzend, *adj. & adv. fig.* avide, altéré de quelque choſe; ardent. (v Lechzen.)
Leck, *adj. & adv.* qui coule; coulant; qui ſuinte; *it.* (*en parlant d'un bateau, d'un bâtiment de mer*) qui fait eau.
Leck, *ſ. m.* 2. la fente *dans un baril*; *it.* l'ouverture *dans un vaiſſeau.*
Lecke, Salzlecke, *ſ. f.* 3. *T.* le léche-ſel; *une eſpèce de ſaumure ou de maſſe ſalée qu'on donne à lécher aux brebis, aux chèvres &c.*
Lecken, *v. a.* lécher; *it.* laper (*ſe dit des chiens*;) *it. fig. pop.* baiſer; baiſotter. *Fig. & prov.* wider den Stachel lecken, regimber contre l'aiguillon; er leckt die Finger darnach, il s'en lécheroit les doigts. *part.* geleckt.
Lecken, *v. n.* (avec haben) couler; *it.* dégoutter. (v. Leck, *adj.*) *part.* geleckt.
Lecken, *v. n.* (av. haben) *pop. uſ.* v. Sprinaen, Hüpfen.
Lecker, *ſ. m.* 1. le léchenr; *it. fig.* v. Leckermaul; *it. pop.* la langue; ein junger Lecker, *pop. injur.* un blanc-bec; un jeune ſot. (v. auch Tellerlecker.)
Lecker, Leckerhaft, *adj. & adv.* friand; délicat; qui aime les morceaux délicats, les friandiſes.
Leckerbiſſen, *ſ. m.* 1. le morceau friand; la friandiſe; le morceau délicat.
Leckerey, Leckerhaftigkeit, *ſ. f.* la friandiſe; la délicateſſe.
Leckermaul, *ſ. n.* 5. le friand; le délicat; qui a la bouche délicate; qui aime les bons morceaux.
Leckermäulchen, *ſ. n.* le friolet; la ſafrette.
Leckfaß, *ſ. n.* 5. le baquet.
Leckwein, *ſ. m.* 2. les baquetures.
Lection, *ſ. f.* 3. la leçon; (v. *la Part. Franç.*) (Aufgabe;) *it.* (*t. de manège*) l'école; (Schule;) einem die Lection leſen, *fig.* donner une mercuriale à quelqu'un; réprimander quelqu'un.
Lectur, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la lecture; (das Leſen.)
Lede, v. Lehde.
Leder, *ſ. n.* 1. le cuir; *it.* la peau; rohes, unbereitetes Leder, du cuir cru, verd, frais; geſchnittenes Leder, du cuir bouilli; ſämiſch Leder, du cuir bronzé; de la peau de chamois; rothgefärbtes Leder, de la baſane tannée; ruſſiſches Leder, v. Juchten; dem Leder die Lohe geben, braſſer les cuirs; Leder ſämiſch machen, bronzer les cuirs; das Leder, ſo man beym Ballſpiel um den Arm bindet, le braſſard; worin die Standarte getragen wird, le porte-étendard; worauf der Sporn ruhet, le porte-éperons. *Fig. & prov.* aus fremdem Leder iſt gut Riemen ſchneiden, du cuir d'autrui large courroie; vom Leder ziehen, dégainer; tirer l'épée; mettre flamberge au vent; einem das Leder gerben, roſſer, frotter, étriller quelqu'un; lui donner de l'huile de cotrets.
Lederband, *ſ. m.* 2. la reliûre d'un livre en cuir.
Lederbereiter, (Lederer,) *ſ. m.* 1. le corroyeur.
Lederbereitung, *ſ. f.* 3. le corroi; la façon que le corroyeur donne au cuir.
Ledergrube, *ſ. f.* 3. le plain.
Lederhandel, *ſ. m.* 1. le négoce en cuir *ou* en peaux; la peauſſerie.
Lederhändler, *ſ. m.* 2. le marchand de cuir; le peauſſier.
Lederhart, *adj. & adv.* coriace.
Lederlalk, v. Bitterlalk.
Lederleim, *ſ. m.* 2. la colle de cuir *ou* de gand.
Ledern, *v. a.* garnir de cuir; *it. fig. pop.* roſſer; étriller (v. Leder.) *part.* gelebert.
Lederweich, *adj. & adv. pauſ* tendre; einen lederweich ſchlagen, *fig. pop.* roſſer quelqu'un à ne pouvoir ſe remuer.
Lederwerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage en cuir.
Ledig, *adj. & adv.* vide, (v. *pl. uſ* Leer;) *it.* libre; de relais; qui n'eſt pas monté, attelé, chargé, occupé, *comme p. ex. un cheval, un chariot*; *it.* vacant, libre, *comme p. ex. une heure*; *it.* vacant, *comme p. ex. un emploi, un bénéfice &c.*; *it.* non marié; célibataire; qui eſt dans le célibat; garçon, fille; *it.* (ungeſtraft) impuni; einen ledig laſſen, élargir, relâcher quelqu'un; le mettre en liberté; ledig ſprechen, abſoudre; décharger; ledig ſeyn, être garçon *ou* fille; n'être pas marié; être célibataire; *it.* vaquer, être vacant, *comme p. ex. un emploi &c.*; der ledige (eheloſe) Stand, le célibat; einer Sache ledig (und los) werden, ſe défaire, ſe décharger, ſe délivrer de quelque choſe; ledig (*pl. uſ.* leer) werden, ſe vider; er iſt dieſesmahl ſo ledig ausgegangen, il l'a échappé (il a reſté impuni) pour cette fois.
Ledigen, *v. a al.* v. Erledigen & Entledigen.
Ledigkeit, *ſ. f.* 3. le célibat.
Lediglich, *adv. fam.* ſeulement; purement; ſimplement; uniquement; *it.* entièrement, abſolument; (v. Einzig und allein; Gänzlich, Völlig.)
Leebord, *ſ. n.* 2. (*t. de mar.*) le bâbord.

Leede,

Leede, *ſ. f. T.* la terre inculte.

Leer, *adj. & adv.* vide; *it.* vacant; (v. *pl.uſ.* Ledig;) *it. fig.* vain, inutile, ſuperflu, *comme p. ex. une promeſſe, eſpérance, parole &c.*; leeres Papier, du papier en blanc; eine Zeile leer laſſen, laiſſer une ligne en blanc; ein leerer Raum, un vide; ein leerer Raum in einer Schrift, une fenêtre; ein leerer Platz zu einem Wayen über einer Thür, une table d'attente; ein leeeer Platz im Wald, une clairière; eine leere Stunde haben, avoir une heure libre, une heure perdue, une heure à ſoi, une heure vacante; leer machen, vider; déſemplir; *it.* évacuer; leer werden, déſemplir; ſe vider. *Fig. & prov.* das ſind leere Worte, leere Vertröſtungen ꝛc., ce ſont des paroles ſans effets, des promeſſes vaines, inutiles &c; das ſind leere Grillen, das iſt ein leeres Geſchwätz, ce ſont des projets chimériques, c'eſt un diſcours vide de ſens; meine Hoffnung iſt leer abgelaufen, mes eſpérances ont été vaines, s'en ſont allées en fumée; leer abgehen, ablaufen, ſe paſſer inutilement; être inutile; s'en aller en fumée; Ihre Bemühung wird leer abgehen, vos ſoins ſeront inutiles; es wird nicht ſo leer abgehen, il y aura toujours quelque choſe à pêcher, quelque profit à tirer; *it.* il y aura quelque affaire; il y aura des coups à gagner; on ne ſe quittera pas ſans en venir aux mains; leer ausgehen, leer ausfallen, ne produire rien; *it.* ne recevoir rien; ne rien gagner; leer abziehen, ſe retirer avec ſa courte honte, avec un pied de nez; mit leerer Hand wieder kommen, (*pop.* abziehen,) revenir les mains vides ſans avoir profité; mit leeren Händen anfangen, commencer avec rien; entreprendre quelque choſe ſans en avoir les moyens requis; aller au bois ſans cognée; leeres Stroh dreſchen, prendre une peine inutile.

Leere, *ſ. f.* 3. le vide; *it.* (*t. de méd. &c.*) la vacuité.

Leeren, *v. a.* vider; *it.* déſemplir; *it.* évacuer. *part.* geleeret.

Lefze, *ſ. f.* 3. la lèvre; (*en parlant des hommes l'on ſe ſert plus ſouvent de* Lippe;) *it.* les babines *de certains animaux*; *it.* les ailes, lèvres, nymphes *des parties naturelles de la femme*; die Lefzen an den Orgelpfeifen, les biſeaux des tuyaux d'orgues; ein Pferd, das zu große Lefzen hat, un cheval ebarbé de lèvres.

Lefzenmäuslein, *ſ. n.* 1. Lefzenmuskel, *ſ. m.* 4. *T.* le muſcle orbiculaire.

Leg, *ſ. n. T.* les ſcories qui s'attachent à l'acier.

Leg, Lege, *adj. & adv. pop.* v. Niedrig.

Legangel, *ſ. m.* 4. *T.* la ligne de fond.

Legat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le legs; (das Vermächtniß.)

Legationsrath, *ſ. m.* le conſeiller d'ambaſſade.

Legationsſecretär, *ſ. m.* le ſecrétaire d'ambaſſade.

Legehenne, *ſ. f.* 3. une poule qui pond.

Legel, v. Lägel.

Legen, *v. a.* mettre; poſer; placer; *it.* coucher; étendre; *it.* jeter, poſer *les fondemens d'un bâtiment*; *it.* pondre *des œufs*; etwas wieder an ſeinen Ort legen, remettre une choſe en ſa place; den Kopf in die Hand legen, s'accouder; appuyer la tête ſur le coude; etwas um die Stirn legen, ceindre le front de quelque choſe; ein Kind zu Bette legen, coucher un enfant; die Schuhe, Strümpfe an die Füße legen, (v. *pl uſ.* Anziehen, Anlegen;) eine Laſt auf die Schultern legen, mettre, charger, prendre un faix ſur les épaules; Wein in den Keller legen, mettre du vin dans la cave; encaver du vin; den Boden in einem Zimmer legen, planchéier une chambre; ein Schiff auf die Seite legen, abattre un vaiſſeau; einen ins Gefängniß legen, (*pl.uſ.* ſetzen, werfen,) mettre quelqu'un en priſon; empriſonner quelqu'un; Geld auf Zinſen, ins Spiel, in den Glückshafen legen, mettre (placer) de l'argent en rente, au jeu, dans la loterie. *Fig.* in die Aſche legen, réduire en cendre; Hand an einen legen, frapper quelqu'un; die Hände in den Schoos legen, ſe tenir les bras croiſés; être oiſif; die Schuld auf einen legen, (*pl.uſ.* ſchieben, werfen,) rejeter, faire rejaillir la faute ſur quelqu'un; den Grund zu etwas legen, poſer, jeter les fondemens de quelque choſe; einem etwas in den Weg legen, mettre obſtacle *ou* empêchement à quelqu'un *ou* à quelque choſe; être contraire; contrarier, contrecarrer quelqu'un; faire pièce à quelqu'un; er weiß es weder zu heben noch zu legen, *prov.pop.* il n'eſt nullement (en aucune façon) content de cela; il en eſt tout étourdi. *part.* geleget.

Legen, (ſich) *v. réf.* ſe mettre; ſe coucher; s'étendre; *it.* ſe poſer; ſe poſter; ſe camper; *it fig.* tomber; devenir malade; s'alit..; *it.* ceſſer; diminuer; ſe calmer; s'appaiſer; ſe ralentir; s'amortir; s'abattre; s'affoiblir; ſe paſſer, *comme p. ex. la colère, la douleur, le vent &c.*; *it.* ſich auf etwas legen, s'appliquer, s'adonner, s'attacher, ſe vouer, s'employer, s'affectionner à quelque choſe; ſich auf die Knie legen, (*pl uſ.* werfen,) s'agenouiller, ſe proſterner, ſe mettre à genoux; ſich vor Anker legen, *T.* mouiller l'ancre; mettre à l'ancre. *Fig.* die Krankheit legt ſich, la maladie ceſſe, diminue; der Wind legt ſich, le vent s'appaiſe; der Staub legt ſich, la pouſſière s'abat; die Wellen legen ſich, les flots ſe calment; ſein Zorn legt ſich, ſa colère ſe paſſe; die Schmerzen, Unruhen legen ſich, les douleurs s'appaiſent, les troubles ſe calment; ſein Eifer, die Hitze hat ſich geleget, ſon zèle s'eſt ralenti; la chaleur a ceſſé; ſich auf die faule Seite legen, s'abandonner à la fainéantiſe, à la pareſſe; ſich ins Mittel legen, s'entremettre, s'interpoſer; ſich in etwas legen, ſe mêler de quelque choſe; ſich zum Zweck, zum Ziel legen, s'accommoder à quelque choſe; entendre raiſon; obéir; être docile. *part.* geleget.

Legen, *ſ. n.* l'action de mettre, de poſer &c. v. Legen, *v. a.*; *it.* der Steine, la poſe des pierres; das Eyerlegen, la ponte.

Legende, *ſ. f.* 4. la légende; le livre de la vie des Saints.

Legeſtadt, *ſ. f.* 2. la ville d'entrepôt, *ou* d'étage.

Legezeit, *ſ. f.* 3. la ponte; le temps de la ponte.

Legieren, *v. a.* *T.* légüer *par teſtament*; *it.* (*t. de chimie*) allier; mêler. *part.* legieret.

Legierung, *ſ. f.* 3. *T.* l'alliage *des métaux.*

Legion, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la légion. (v. *la Part. Frorç.*)

Legislatur, *ſ. f.* la législature.

Legitima, *ſ. f.* 1. *T.* la légitime. (v. *la P. Fr.*)

Lehde, *mieux* Lede, *ſ. f.* 3. la lande.

Lehen, Lehn, *ſ. n.* le fief; *it. ſ. f.* l'inveſtiture; *it.* l'inféodation; (Belehnung;) ein hohes unmittelbares Lehen, un fief de haut parage; ein Mannslehen, un fief maſculin; ein Weiberlehen, un fief féminin; ein Afterlehen, un arrière-fief, (v. auch Freyleben, Erbleben, Fahrleben ꝛc.;) ein offenes Lehen, un fief ouvert *ou* vacant; ein offengelaſſenes Lehen, un fief tombé en commiſe; ein verwirktes Lehen, un

fief forfait; ein heimgefallenes Lehen, un fief dévolu; ein ganzes ungetheiltes Lehen, un plein fief; ein zerſtücktes, zertheiltes Lehen, un pied de fief; zu Lehen gehen bey ꝛc., zu Lehen rühren von ꝛc., relever, mouvoir, être mouvane, dépendant de...; zu Lehen gehend, mouvant; zu Lehen geben, bailler, donner en fief; zu Lehen nehmen, empfangen, prendre en fief; zu Lehen tragen, poſſéder, tenir en (poſſéder à titre de) fief; ein Lehen einziehen, retirer un héritage par puiſſance de fief; ein Lehen veräuſſern, ſe jouer de ſon fief; ein Lehen verwirken, forfaire, commettre un fief; lehenfrey machen, amortir un fief; die Übergabe eines Lehens, (Lehensbefreyung,) l'amortiſſement d'un fief; die Lehen ſuchen, ernenern, demander, renouveller l'inveſtiture; die Lehen verleihen, zu Lehen geben, donner l'inveſtiture; inveſtir, revêtir d'un fief; *it.* inféoder; der Lehen Folge thun, faire reconnoiſſance d'un fief; ſein Gut in Lehen nehmen, couvrir ſon fief; être hommagé.

Lehenbar, *adj. & adv.* qui eſt de fief; *it.* féodal; *it.* hommagé; mouvant, relevant. (v. Lehen.)

Lehenbarkeit, *ſ. f.* 3. la féodalité; le vaſſelage; *it.* la mouvance (v. Lehen.)

Lehenbefreyung, *ſ. f.* l'amortiſſement.

Lehenbrief, *ſ. m.* 2. les lettres d'inveſtiture.

Lehencontract, *ſ. m.* le féage.

Lehendienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice *de vaſſal.*

Lehenfrau, Lehensfrau, *ſ. f.* 3. la femme lige; *it.* la vaſſale.

Lehengut, *ſ. n.* 5. le fief; l'héritage féodal. (v. Lehen.)

Lehenhaft, *adj. & adv.* féodal; *it.* mouvant. (v. Lehenbar.)

Lehenherr, Lehensherr, *ſ. m.* 3. le ſeigneur féodal; le ſeigneur lige; der Ober-Lehensherr, le chef-ſeigneur; le ſuzerain.

Lehenhof, Lehenshof, *ſ. m.* 2. la cour féodale; *it.* le fonds hommager.

Lehenmann, Lehensmann, *ſ. m. plur.* Lehensleute, l'homme lige; le vaſſal; le feudataire; l'hommager.

Lehenrecht, *ſ. n.* 2. le droit féodal; *it.* les lois féodales.

Lehensbuch, *ſ. f.* 5. le régitre du greffe des fiefs.

Lehenſchaft, v. Lehenbarkeit.

Lehenseid, *ſ. m.* 2. la foi & hommage; l'hommage de fief.

Lehenserbe, *ſ. m.* 4. **Lehensfolger**, *ſ. m.* 1. le ſucceſſeur féodal.

Lehensfehler, *ſ. m.* 1. la félonie; *it.* la forfaiture.

Lehensfolge, *ſ. f.* 3. la ſucceſſion féodale; *it.* la ligence de fief.

Lehensfrey, *adj. & adv.* allodial; lehensfrey machen, amortir.

Lehensfreyheit, *ſ. f.* 3. l'allodialité.

Lehensgebühr, *ſ. f.* 3 **Lehengeld**, *ſ. n.* 5. le relief; *it.* les droits, les revenus de fief.

Lehenshuldigung, *ſ. f.* 3. v. Lehenspflicht.

Lehenspflicht, *ſ. f.* 3. l'obligation d'un vaſſal; *it.* la foi & hommage; *it.* le devoir réciproque entre le ſeigneur & le vaſſal; die Lehenspflicht leiſten, ablegen, rendre foi & hommage.

Lehensverbindlichkeit, *ſ. f.* la tenure.

Lehensverwirkung, *ſ. f.* la forfaiture.

Lehenträger, *ſ. m.* 1. celui (le procureur) qui prend l'inveſture d'un fief pour un autre.

Lehenwaare, *ſ. f.* 3. le relief; les venteroles; les lods & ventes; le tiers-denier.

Lehenweſen, *ſ. n.* la féodalité.

Lehenzins, *ſ. m.* 3. la cenſe.

Lehm, *ſ. m.* 2. la glaiſe; la terre graſſe; l'argile; mit Stroh vermiſchter Lehm, du torchis, de la bauge; Lehm abtreten, *T.* marcher la terre; Lehm mit Stroh abtreten, battre *ou* pétrir la terre avec de la paille.

Lehmern, *adj. & adv.* de terre graſſe. (v. Lehm.)

Lehmgrube, *ſ. f.* 3. la foſſe d'où l'on tire l'argile.

Lehmguß, *ſ. m.* 2. *T.* les œuvres fondues de forge.

Lehmicht, *adj. & adv.* de la couleur, de la conſiſtance d'argile détrempée.

Lehmig, *adj. & adv.* argileux.

Lehmwand, *ſ. f.* 2. le mur de bauge, de torchis.

Lehmwerk, *ſ. n.* le bouſſillage.

Lehne, *ſ. f.* 3. l'appui; *it.* le ſoutien; *it.* le garde-fou; (Geländer;) *it.* le dos, le doſſier *de chaiſe*; *it.* l'accoudoir; l'accoudoir; *it.* le parapet *d'un pont*; *it.* la baluſtrade *d'un eſcalier*; (v. auch Seitenlehne, Bruſtlehne;) *it.* (*t. d'imprim.*) le chevalet.

Lehnen, (*prononcez* Lähnen) *v. a.* appuyer; adoſſer; accoter; ſich an oder auf etwas lehnen, s'appuyer ſur *ou* contre quelque choſe; ſich ſtehend an etwas lehnen, s'accoter contre quelque choſe; *it* le coller contre quelque choſe; ſich auf den Ellenbogen lehnen, s'accouder. *part.* gelehnet.

Lehnen, *v. a. proc.* v. Leihen; Borgen; *it.* v. Miethen; *it.* v. Entlehnen; *it.* v. Vermiethen; Verlehnen. *part.* gelehnet.

Lehner, Lehnbank, Lehnlakey, Lehnkutſche, Lehnpferd ꝛc. v. Leiher, Leihbank, Miethlakey, Miethkutſche, Miethpferd ꝛc.

Lehnſatz, *ſ. m.* 2. *T.* le lemme.

Lehnſtuhl, *ſ. m.* la chaiſe à dos & à bras; le fauteuil.

Lehnung, *ſ. f.* 3. le bail; in Lehnung nehmen, prendre à bail; eine ganze Lehnung, un bail de dix-huit ans; eine halbe Lehnung, un bail pour neuf ans.

Lehr, *ſ. n.* 2. *T.* le patron; moule; *it.* le modèle; (v. Modell, Muſter, Maaß;) *it.* (Kugellehr,) le calibre. (*On dit auſſi:* die Lehre, *ſ. f.*)

Lehramt, *ſ. n.* 5. le miniſtère d'égliſe; l'emploi d'égliſe *ou* d'école; la chaire; *it.* la chaire de profeſſeur; *it.* la régence d'école; im Lehramt ſtehen, avoir une chaire d'égliſe *ou* de profeſſeur.

Lehrart, *ſ. f.* 3. la méthode; la manière d'enſeigner.

Lehrbegierde, *ſ. f.* 3. le deſir, l'envie d'apprendre.

Lehrbegierig, *adj. & adv.* ſtudieux; déſireux, qui a envie d'apprendre, de s'inſtruire.

Lehrbegriff, *ſ. m.* 2. le ſyſtéme.

Lehrbrief, *ſ. m.* 2. la lettre, le brevet d'apprentiſſage.

Lehrbuch, *ſ. n.* 5. le livre d'inſtruction, de ſcience, de doctrine.

Lehrburſch, *ſ. m.* 3. l'apprenti.

Lehre, *ſ. f.* 3. v. Leyr, *ſ. n. it.* la doctrine; la ſcience; *it.* le précepte; la maxime; la règle; l'avis; la leçon; *it.* l'enſeignement; l'inſtruction; *it.* la diſcipline; *it.* le dogme (der Lehrpunct;) *it.* l'apprentiſſage; die chriſtliche Lehre, la doctrine chrétienne; *it. pop.* le catéchiſme; die irrige Lehre, la doctrine erronée; *it.* les dogmes faux; die reine Lehre, l'orthodoxie; die Lehre der Proteſtanten, Lutheraner, Calviniſten, Moliniſten, Janſeniſten, Rabbinen ꝛc., le proteſtantiſme, luthéraniſme, calviniſme, moliniſme, janſéniſme, rabbiniſme &c; die Lehre von der beſten Welt, l'optimiſme; die Lehre von dem Menſchen, l'anthropologie; von den Geiſtern, von der

Seele, la pneumatologie, pſycologie; von der Beſchaffenheit des menſchlichen Körpers, la phyſiologie; von den Krankheiten, la pathologie; von den Knochen, von den feſten Theilen des Leibes, von der Haut, von den Eingeweiden, l'oſtéologie, la ſomatologie, la dermologie, la ſplanchnologie; von den Zeichen der Krankheiten, la ſéméiologie, la ſéméiotique &c. &c.; Lehre und Leben müſſen mit einander übereinſtimmen, il faut que la vie réponde à la doctrine; einem gute Lehren geben, donner de bons enſeignemens, avis, préceptes à quelqu'un; *it.* prêcher quelqu'un; die Lehre annehmen, admettre l'inſtruction, la diſcipline; das ſoll mir eine Lehre ſeyn, cela me ſervira de leçon, d'avertiſſement, d'avis; dieſe Lehre merke man ſich, c'eſt un avis au lecteur; in der Lehre ſeyn, être en apprentiſſage; in die Lehre geben, mettre en apprentiſſage; in die Lehre treten, gehen, entrer en apprentiſſage; aus der Lehre treten, gehen, ſortir d'apprentiſſage; ſeine Lehre (ſeine Lehrjahre) aushalten, ausſtehen, faire *ou* achever ſon apprentiſſage.

Lehren, *v. a.* enſeigner; inſtruire; apprendre; montrer; einen eine Kunſt ꝛc. lehren, apprendre un art &c. à quelqu'un; einen ſchreiben ꝛc. lehren, enſeigner, montrer à écrire &c. à quelqu'un; eine Wiſſenſchaft öffentlich lehren, profeſſer une ſcience; die Folge wird es lehren, la ſuite nous (vous, l'apprendra; la ſuite en décidera; das lehret uns die geſunde Vernunft, c'eſt le bon ſens qui nous dicte cela. *part.* gelehret.

Lehrer, *ſ. m.* 1. le docteur; *it.* le maître *qui nous enſeigne*; *it.* le précepteur; *it.* le profeſſeur *d'une univerſité*; le régent *d'une claſſe*; ein Lehrer der Rechte, un juriſconſulte; un docteur (profeſſeur) en droit; un juriſte; (v. *la Part. Fr.*;) ein Lehrer der Arzeney, der Weltweisheit ꝛc., un docteur (profeſſeur) en médecine, en philoſophie &c.; ein Lehrer der freyen Künſte, un maître ès arts; (v. auch Schullehrer, Kirchenlehrer ꝛc.;) ein Lehrer neuer Dinge, Meinungen ꝛc., un dogmatiſeur, hérétique (*lorſqu'il s'agit des matières de la foi.*)

Lehrgebäude, *ſ. n.* 1. le ſyſtême.

Lehrgedicht, *ſ. n.* 2. le poeme didactique.

Lehrgeld, *ſ. n.* 5. le ſalaire d'apprentiſſage; l'honoraire *qu'on paye à ſes maîtres*; Lehrgeld geben, *fig. fam.* payer l'apprentiſſage *ou* la folle enchère; apprendre à ſes dépens.

Lehrgrund, *ſ. m.* 2. le principe.

Lehrherr, *ſ. m.* 3. le maître.

Lehrjahr, *ſ. n.* 2. l'an d'apprentiſſage; die Lehrjahre, *plur.* l'apprentiſſage; le temps d'apprentiſſage. (v. Lehre.)

Lehrjunge, *ſ. m.* 4. l'apprenti. (v. Lehrling.)

Lehrling, *ſ. m.* 2. l'apprenti; *it.* l'écolier; le diſciple, (Schüler;) *it. fig.* le novice.

Lehrmeinung, *ſ. f.* 3. le ſyſtême; *it.* l'hypothèſe.

Lehrmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître.

Lehrmeiſterinn, *ſ. f.* 3. la maîtreſſe (qui enſeigne.)

Lehrpunct, *ſ. m.* 2. le dogme; le point de doctrine.

Lehrreich, *adj.* inſtructif; *it.* ſentencieux; *adv.* inſtructivement; ſentencieuſement.

Lehrſaal, *ſ. m.* 2. l'auditoire.

Lehrſam, *adj. & adv. p.uſ.* docile; diſciplinable; (*pl.uſ.* Gelehrig.)

Lehrſatz, *ſ. m.* 2. le dogme; la thèſe; l'axiome; le principe; le théorème.

Lehrſchule, *ſ. f.* 3. v. Schule.

Lehrſparren, *ſ. m.* 1. (*t. de charpent.*) l'arrêtier.

Lehrſpruch, *ſ. m.* 2. la ſentence; l'apophtegme; le précepte; la règle; maxime.

Lehrſtand, *ſ. m.* 2. l'état d'eccléſiaſtique *ou* d'inſtituteur; la vocation d'enſeigner dans l'égliſe *ou* dans l'école; ſich dem Lehrſtand widmen, ſe vouer aux fonctions de l'égliſe *ou* de l'école.

Lehrſtube, *ſ. f.* 3. v. Lehrſaal.

Lehrſtuhl, *ſ. m.* 2. la chaire.

Lehrſtunde, *ſ. f.* 3. la leçon.

Lehrzeit, *ſ. f.* v. Lehrjahre.

Lehrzimmer, *ſ. n.* 1. v. Lehrſaal.

Lehrwerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage d'apprenti.

Leib, *ſ. m.* 5. le corps; *it.* le ventre; le bas-ventre; l'abdomen; *fam.* la panſe, (v. Unterleib;) *it.* v. Rumpf; *it.* le corps *d'un habit*; (v. auch Schnürleib;) (v. auch Köcher;) der Leib unter den Rippen, v. die Weiche; ein todter Leib, un corps mort, (v. Leiche, Leichnam; v. auch Oberleib, Unterleib, Mutterleib;) durch den Leib geſtochen, geſchoſſen ſeyn, avoir le corps percé d'un coup d'épée, d'une balle; etwas am Leibe haben, avoir quelque choſe ſur ſon corps; wohl bey Leibe ſeyn, avoir de l'embonpoint; être gros & gras (charnu;) wieder zu Leibe kommen, reprendre ſon embonpoint, ſes forces; ſeines Leibes pflegen, ſeinem Leib gütlich thun, ſe dodiner; ſe dorloter; offenes Leibes ſeyn, einen offenen Leib haben, *fam.* avoir le ventre libre; einen dünnen Leib haben, *fam.* (den Durchlauf haben,) avoir un cours de ventre, avoir la diarrhée; ein verſtopfter Leib, un ventre conſtipé, pareſſeux; den Leib reinigen, faire corps neuf; den Leib voll haben, avoir le ventre plein, (la panſe pleine;) das Netzen im Leibe haben, avoir des tranchées; Leib und Leben wagen, haſarder ſa vie; auf Leib und Leben, à outrance; à toute outrance; auf Leib und Leben angeklagt *ou* belangt werden, être pourſuivi criminellement; am Leib geſtraft werden, être puni corporellement; Leib und Leben angehend, betreffend, capital; es betrift Leib und Leben, il y va de la vie; auf Leib und Leben gefangen ſitzen, être détenu en priſon pour crime capital; riſquer de perdre la vie; Leib und Leben verwirket haben, avoir encouru la peine de mort, avoir mérité la mort; ich werde es bey Leib und Leben (bey Leibe) nicht thun, *fam.* je n'ai garde de le faire. *Fig.* Leib und Gut verpfänden, engager, hypothéquer bien & vie; ſein Leib und Gut ſind verfallen, il a encourn confiſcation de corps & de biens; einem zu Leibe (auf den Leib) gehen, charger, attaquer, preſſer vivement quelqu'un; bleib mir vom Leib! en arrière! ne m'approche pas! kein Herz im Leib haben, être poltron; n'avoir point de cœur, point de courage; auf ſeinen eigenen Leib, pour ſoi-même; pour ſoi tout ſeul; mit ſeinem Leibe dienen, ſervir de ſon corps, en perſonne, *comme un ſerf*; *it. fig.* faire folie de ſon corps; abandonner ſon corps; ſe proſtituer.

Leib, *ſ. m.* v. Laib.

Leibarzt, *ſ. m.* 2. le médecin du corps, le médecin ordinaire *d'un roi, prince &c.*

Leibbinde, *ſ. f.* 3. la ceinture.

Leibchen, *ſ. n.* le corps de jupe, corſet.

Leibchirurgus, *ſ. m.* le chirurgien du corps; le chirurgien ordinaire *du roi &c.*

Leibcompagnie, *ſ. f.* 3. la colonelle; la compagnie colonelle; la compagnie du corps.

Leibdiener, *ſ. m.* 1. le valet du corps (attachée particulièrement à la perſonne du maître.)

Leibdienſt, *ſ. m.* 2. la corvée en journées de corps.
Leibeigen, *adj. & adv.* ſerf; mortaillable; ein leibeigener Unterthan, un homme de corps; eine leibeigene Magd, une femme de corps; leibeigene Leute, des gens de main-morte.
Leibeigenſchaft, *ſ. f.* 3. la ſervitude; l'eſclavage; *it.* la mortaille.
Leibesbeſchaffenheit, *ſ. f.* 3. la complexion, conſtitution, diſpoſition du corps; le tempérament; eine ſtarke und geſunde Leibesbeſchaffenheit haben, avoir une complexion, un tempérament robuſte.
Leibesbeſchwerung, *ſ. f.* l'infirmité.
Leibesbürde, *ſ. f.* 3. le fruit, l'enfant que porte une femme groſſe; *it.* la groſſeſſe; ſie iſt ihrer Leibesbürde entbunden, elle eſt delivrée de ſa groſſeſſe, de ſon enfant &c.
Leibesdicke, *ſ. f.* 3. la corpulence; l'embonpoint.
Leibeserbe, *ſ. m.* l'enfant héritier; *it. plur.* les enfans; la lignée; race; poſtérité.
Leibesfehler, *ſ. m.* 1. la défectuoſité de corps.
Leibesfettigkeit, *ſ. f.* l'obéſité.
Leibesfrucht, *ſ. f.* 2. le fruit, fétus; l'embryon; l'enfant dans le ventre de la mère; *it. T.* le part; die Leibesfrucht abtreiben, ſe faire avorter; um die Leibesfrucht kommen, faire une fauſſe couche; *it.* avorter; accoucher avant terme.
Leibesgaben, *ſ. pl.* la capacité, les qualités du corps.
Leibesgebrechen, *ſ. n.* 1. le défaut du corps; le vice de conformation.
Leibesgeſtalt, *ſ. f.* 3. la taille, ſtructure, ſtature, preſtance, le port du corps.
Leibesgröße, *ſ. f.* 3. la hauteur, taille, ſtature.
Leibeskraft, *ſ. f.* 3. la force, les forces du corps; la vigueur; aus allen Leibeskräften, de toutes ſes forces.
Leibeslänge, v. Leibesgröße.
Leibesnahrung, *ſ. f.* 3. la nourriture, l'entretien du corps; l'aliment; Leibesnahrung und Nothdurft, les beſoins de la vie.
Leibesnothdurft, *ſ. f.* 2. les beſoins de la vie; (v. Leibesnahrung;) *it.* la néceſſité de décharger le ventre. (v. Nothdurft.)
Leibesſchade, *ſ. m.* 4. le mal de corps; l'infirmité; *it. pop.* v. Bruch, la hernie &c.
Leibesſchwachheit, *ſ. f.* 3. l'infirmité, la caducité, la foibleſſe du corps.
Leibesſpeiſe, *ſ. n.* 1. le manger favori.
Leibesſtärke, v. Leibeskraft.
Leibesſtrafe, *ſ. f.* 3. la punition corporelle; Leibes- und Lebensſtrafe, la peine capitale; le ſupplice; la peine de mort; la peine de la vie.
Leibesübung, *ſ. f.* 3. l'exercice du corps; *it.* l'exercice gymnaſtique.
Leibfahne, *ſ. f.* 3. le drapeau blanc.
Leibfall, *ſ. m.* la dépouille d'un homme ſerf.
Leibfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur favorite; *it.* v. Fleiſchfarbe.
Leibgarde, *ſ. f.* 3. v. Leibwache.
Leibgedinge, *ſ. n.* 2. la penſion viagère; *it.* le douaire.
Leibgurt, *ſ. m.* 3. Leibgürtel, *ſ. m.* 1. la ceinture; *it.* la ſangle, la ſouventrière *de cheval.*
Leibhaft, Leibhaftig, *adj. & adv.* corporel; corporellement; *it. fig.* viſible; viſiblement; *it.* en propre perſonne; *it.* au naturel; au vif; in leibhafter Geſtalt erſcheinen, apparoître en propre perſonne, viſiblement; er iſt es leibhaftig, c'eſt lui-même; ein leibhaftes Ebenbild, un portrait tiré au vif, au naturel; das Kind iſt der leibhaftige Vater, iſt des Vaters leibhaftiges Ebenbild, cet enfant reſſemble à ſon père trait pour trait; c'eſt ſon père tout fait, (*pop.* tout craché;) ils ſe reſſemblent comme deux gouttes d'eau; leibhaftig erſcheinen, ſe préſenter corporellement, viſiblement.
Leibig, *adj. & adv.* (*ne ſe dit que dans la compoſition.*) v. Dickleibig, Hartleibig ꝛc.
Leibjäger, *ſ. m.* 1. le porte-arquebuſe *du roi &c.*; le veneur du corps.
Leibkoch, *ſ. m.* l'officier de la bouche du roi.
Leibkutſche, *ſ. f.* 3. v. Leibwagen.
Leibkutſcher, *ſ. m.* 1. le cocher du corps; le cocher ordinaire.
Leiblakey, *ſ. m.* 3. le premier laquais.
Leiblich, *adj.* corporel; du corps; *it.* propre, *comme les père & mère*; *it.* propre, légitime, *comme les enfans*; *it.* conſanguin, *comme frères & ſœurs d'un même père*, *it.* uterin, *ſe dit des frères & ſœurs d'une même mère*; *it.* germain, (v. *in P. Fr.*;) leibliche Güter, des biens temporels; leibliche Wollüſte, les plaiſirs corporels, charnels; die leibliche Schönheit, la beauté du corps; ein leiblicher Eid, un ſerment ſolemnel.
Leiblich, *adv.* corporellement; *it.* ſelon le corps; *it.* viſiblement; en perſonne. (v Leibhaft.)
Leiblied, *ſ. n.* la chanſon favorite.
Leibmedicus, v. Leibarzt.
Leibpage, *ſ. m.* 4. le page du corps; le page ordinaire.
Leibpferd, *ſ. n.* 2. le cheval ordinaire; le cheval à l'uſage du maître ſeul; *it.* le cheval favori.
Leibregiment, *ſ. n.* 5. le régiment *du roi*, *du prince &c.*; le régiment commandé par le roi, par le prince &c.
Leibrente, *ſ. f.* 3. la rente viagère; *it.* la tontine; eine Leibrente ſtiften, conſtituer une rente viagère.
Leibrock, *ſ. m.* 2. le juſtaucorps; *it.* la tunique *des Romains &c.*; *it.* la ſoutane *des gens d'égliſe.*
Leibſchmerzen, *ſ. m. plur.* le mal de ventre.
Leibſchneiden, *ſ. n.* les tranchées.
Leibſchneider, *ſ. m.* le tailleur du corps *ou* ordinaire.
Leibſchuſter, *ſ. m.* 1. le cordonnier du corps; le cordonnier ordinaire.
Leibſchütz, *ſ. m.* 3. l'archer des gardes.
Leibſpeiſe, v. Leibeſſen.
Leibſpruch, *ſ. m.* 2. la deviſe; le ſymbole. (v. Wahlſpruch.)
Leibſtückchen, *ſ. n.* 1. la pièce favorite; *it.* la chanſon favorite; l'air favori.
Leibſtuhl, *ſ. m.* la chaiſe d'aiſance.
Leibwache, *ſ. f.* 3. la garde du corps; *it.* la maiſon du roi.
Leibwagen, *ſ. m.* 1. le carroſſe du corps; le carroſſe du maître.
Leibweh, *ſ. m.* 1. v. Leibſchmerzen.
Leibzinſe, v. Leibrente.
Leibzucht, *ſ. f.* v. Leibgedinge.
Leich, *ſ. m. pl.* le frai; les œufs de poiſſon fécondés.
Leichdorn, *ſ. m.* 5. le cor aux pieds.
Leiche, *ſ. f.* v. Leichheit.
Leiche, *ſ. f.* 3. le corps mort, le cadavre; (v. Leichnam;) *it.* le mort; *it. pop.* v. Leichenbegängniß; *it.* (*t. d'imprimeur*) le bourdon; zur Leiche bitten, inviter aux funérailles; mit zur Leiche gehen, aſſiſter aux funérailles; aller à l'enterrement.

Leichen, *v. n.* (av. haben) frayer. *part.* geleichet.
Leichenbegängniß, *ſ. n.* 2. les funérailles; obſéques; la pompe funèbre.
Leichenbegleitung, *ſ. f.* 3. le convoi funèbre.
Leichenbeſtattung, *ſ. f.* 3. l'enterrement.
Leichenbeſteller, *ſ. m.* 1. celui qui ordonne la pompe funèbre.
Leichenbitter, *ſ. m.* e. le prieur (ſemonneur) d'enterrement; celui qui invite aux funérailles.
Leichenbuch, *ſ. n.* le régiſtre mortuaire.
Leichenkaiſe, *ſ. f.* la caiſſe mortuaire.
Leichenfackel, *ſ. f.* 4. le flambeau mortuaire.
Leichenfarbe, *ſ. f.* la pâleur, la couleur de mort.
Leichenfarbig, *adj. & adv.* pâle comme un mort; qui a le teint cadavéreux.
Leichengedicht, *ſ. n.* 2. le poëme funèbre.
Leichengepränge, *ſ. n.* 2. la pompe funebre; les obſéques.
Leichengerüſt, *ſ. n.* 2. le catafalque; *it.* la chapelle ardente.
Leichengeſang, *ſ. m.* 2. le cantique funèbre.
Leichenhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon du deuil. (Klagehaus.)
Leichenkoſten, *ſ. pl.* les frais d'enterrement.
Leichenmahl, *ſ. n.* 5. le repas funebre.
Leichenmuſik, *ſ. f.* 3. la muſique funèbre.
Leichenpredigt, *ſ. f.* 3. l'oraiſon funèbre.
Leichenſager, v. Leichenbitter.
Leichenſtein, *ſ. m.* 2. la tombe; *it.* le monument.
Leichentext, *ſ. m.* 2. le texte d'une oraiſon funèbre.
Leichenträger, *ſ. m.* e. le porteur de morts.
Leichentuch, *ſ. n.* 5. le drap mortuaire; *it.* le linceul.
Leichenwagen, *ſ. m.* 1. le chariot *ou* carroſſe mortuaire *ou* de mort.
Leichenwächter, *ſ. m.* e. le garde de corps mort.
Leichenzug, *ſ. m.* 2. le convoi funèbre.
Leichnam, *ſ. m.* 2. le corps mort; *it.* le cadavre. (v. Leiche.)
Leicht, *adj.* léger; qui ne pèſe pas beaucoup; qui n'eſt pas de poids; (v. *le mot* Léger *dans la P. Fr.*); *it.* aiſé à ſupporter; *it.* facile à digérer; *it. fig.* facile; aiſé; qui ne cauſe pas beaucoup de peine; qui n'eſt qu'un jeu; *it.* prompt, expéditif, diſpos, agile; adroit; *it.* ſubtil; *it.* de peu d'importance; leicht auf den Füßen, vom Leibe, léger diſpos; qui marche d'un pied léger; einen leichten Gang haben, marcher d'un pied léger; *it.* (*en parlant des chevaux*) avoir le pas libre, léger; leichte Reuterey, de la cavalerie légère; *it.* des chevaux-légers; eine leichte Hand zum Schreiben, Aderlaſſen ꝛc., une main légère, adroite pour ecrire, pour ſaigner &c.; eine leichte Hand zum Mahlen, Stechen ꝛc., une franchiſe de pinceau, de burin &c.; dieſes Werkzeug iſt (liegt) leicht in der Hand, cet outil eſt léger à la main; eine leichte Speiſe, une nourriture légère; eine leichte Mahlzeit, un repas léger, maigre; ein leichter Sinn, *fig.* un eſprit léger, inconſtant, volage, ſans-ſouci; un cerveau léger; ein leichter Kopf, une bonne tête; qui apprend facilement, qui a la conception aiſée; *it.* (*dans le ſens défavorable*) une tête légère; un eſprit léger, ſans-ſouci; leicht machen, alléger; diminuer de la charge *ou* du fardeau; *it* décharger; *it. fig.* faciliter quelque choſe à quelqu'un; applanir les difficultés, alléger, adoucir, ſoulager; ſich leicht machen, *fam.* mettre bas (ſe défaire de) ce qui nous incommode, *p. ex. les habits, le manteau, l'épée &c.*; ſich leichter machen, *pop.* décharger le ventre; faire ſes néceſſités; das Herz iſt mir um ein gutes leichter, es iſt mir ſchon leichter ums Herz, *fig.* mon cœur ſe ſent bien ſoulagé.
Leicht, Leichtlich, *prop. & fig.* légèrement; *fig.* facilement; aiſément; ſans peine; *it.* à la légère; *it.* ſuperficiellement; leicht gekleidet, habillé légèrement, à la légère; es mag leicht ſeyn, cela pourroit bien être; cela peut arriver facilement; etwas leicht, obenhin thun, ne faire une choſe que ſuperficiellement; das läßt ſich nicht leicht thun, cela n'eſt pas aiſé; das ſchüttelt man nicht ſo leicht aus dem Ärmel, cela ne ſe jette pas au moule; das iſt nicht leicht zu begreifen, cela eſt difficile à comprendre; ce n'eſt pas jeu.
Leichte, *ſ. f. p.uſ.* v. Leichtigkeit.
Leichtfertig, *adj.* malin; méchant; *it.* inconſidéré; étourdi; frivole, ein leichtfertiges Maul, une mauvaiſe langue; ein leichtfertiger Schwur, un jurement inconſidéré; *it.* un ſerment inconſidéré; leichtfertige Reden, des diſcours trop libres.
Leichtfertig, Leichtfertiger Weiſe, *adv.* méchamment; d'une manière maligne; *it.* inconſidérément &c.
Leichtfertigkeit, *ſ. f.* 3. la malignité; malice; méchanceté; *it.* l'étourderie; *it.* la frivolité.
Leichtflüſſig, *adj. & adv.* aiſé à fondre.
Leichtfüßig, *adj. & adv.* léger; qui va bien du pied.
Leichtgläubig, *adj. & adv.* crédule; qui croit trop aiſément; qui eſt trop léger à croire.
Leichtgläubigkeit, *ſ. f.* 3. la crédulité.
Leichtigkeit, *ſ. f.* la légèreté; *it.* la facilité; *it.* l'agilité; la promptitude. (v. Leicht.)
Leichtlich, v. Leicht, *adv.*
Leichtſinn, *ſ. m.* 2. la légèreté; l'inconſidération; le manque de réflexion; le défaut de circonſpection; l'étourderie, l'imprudence; *it.* l'indiſcrétion; *it.* l'inconſtance.
Leichtſinnig, *adj* léger; inconſidéré; étourdi; ſans-ſouci; *it.* inconſtant; changeant; volage; *adv.* legèrement; inconſidérément; étourdiment; à l'étourdi; ſans reflexion &c.; ein leichtſinniger Menſch, ein leichtſinniger Kopf, un étourdi; une tete verte.
Leichtſinnigkeit, *ſ. f.* 3. la qualité, l'habitude d'être léger &c. (v. Leichtſinnig;) *it.* v. Leichtſinn; *it.* une action inconſiderée &c.; une étourderie. (v. Leichtſinnig.)
Leichzeit, *ſ. f.* 3. le frai; le temps auquel les poiſſons frayent.
Leid, *ſ. n.* la douleur; peine; affliction; ſouffrance; triſteſſe; le chagrin; le mal; *it.* le tort, l'injuſtice qu'on fait à quelqu'un; Reue und Leid über begangene Sünden, la pénitence, la contrition des péchés commis; Leid über ſeine Sünden tragen, ſe repentir de ſes péchés; (v. *auſſi plus bas* Leid, *ſ. n.*); einem Leid, einem etwas zu Leid thun, faire du mal, de la peine à quelqu'un; lui cauſer du tort; lui nuire; einem zu Leid leben, *fam.* contrecarrer; contrecarrer quelqu'un; en tout; je le trouve toujours dans mon chemin, il cherche à me nuire en tout; ſich ſelbſt ein Leid anthun, *pop.* ſe donner la mort; attenter ſur ſoi-même; in Lieb und Leid, dans la bonne & dans la mauvaiſe fortune; weder zu Liebe noch zu Leid, ni en bien, ni en mal; *it.* ni pour, ni contre; weder Liebes noch Leides von jemanden ſprechen, ſagen, reden, parler ni en bien ni en mal de quelqu'un; es iſt keine Freude ohne Leid, *prov.* il n'y a point de roſe ſans épines.

Digitized by Google

Leid, *adv.* es iſt mir leid, (es thut mir leid,) j'en ſuis fâché; j'en ſuis au déſeſpoir; cela me fait de la peine; es iſt mir leid um euch, cela me fait de la peine pour vous; je vous plains; vous me faites pitié; es iſt mir leid, daß ich es thun muß, je ſuis fâché d'être obligé de le faire; c'eſt à regret que je le fais; je le fais malgré moi; es iſt mir nicht leid, je n'en ſuis pas fâché; *it.* je ne m'en répens point; es iſt mir nicht leid (darum, dafür, je n'en ſuis nullement en peine; ſich etwas leid ſeyn laſſen, avoir du regret à quelque choſe, ſe répentir de quelque choſe; es mag dir lieb oder leid ſeyn, bongré malgré vous.

Leid, *ſ. n.* le deuil; das halbe Leid, kleine Leid, le petit deuil; das Leid anlegen, mettre le deuil; (das) Leid tragen, porter le deuil; être en deuil; être habillé de noir; das Leid ablegen, quitter le deuil; das Leid klagen, faire le compliment de condoléance; Leid um einen tragen, porter le deuil de quelqu'un; *it. fig.* plaindre, regretter, déplorer la perte de quelqu'un; im Leid gehen, accompagner le deuil; *it.* porter le deuil &c.

Leidbitter, v. Leichenbitter.

Leidbrief, *ſ. m.* 2. la lettre de condoléance.

Leiden, *v. a. & v. n. irr.* (avec haben) ſouffrir; pâtir; *it.* ſubir, porter, *p. ex. une peine*; *it.* endurer; ſupporter; *it.* ſouffrir; permettre; conſentir; *it.* tolérer; der Grechte muß viel leiden, l'homme de bien eſt ſujet à bien des ſouffrances, maux, malheurs &c.; Armuth leiden, être dans la pauvreté, dans la miſère; Hunger, Kälte ꝛc. leiden, mourir de faim; Schaden leiden, faire *ou* ſouffrir une perte; recevoir du dommage; Schiffbruch leiden, faire naufrage; ich muß viel von ihm leiden, il me fait bien ſouffrir; ich mag es wohl leiden, à la bonne heure, j'y conſens, je le veux bien; das leide ich nicht, je ne ſouffre pas, je ne permets pas cela; je m'y oppoſe; ich kann dieſen Menſchen nicht leiden, cet homme m'eſt inſupportable; ich mag ihn wohl um mich leiden, ſa perſonne m'agrée, me revient aſſez; wohl gelitten ſeyn, être bien auprès de quelqu'un; être bien reçu; être vu de bon œil; Aufſchub leiden, ſouffrir du délai; *it.* être différé; Ausnahme leiden, ſouffrir *ou* recevoir exception; ſo viel es Zeit und Umſtände leiden, autant que le temps & les circonſtances le permettront; dieſer Wein leidet kein Waſſer, ce vin ne porte pas l'eau. *part.* gelitten.

Leiden, *ſ. n.* 1. la ſouffrance; la douleur, la peine.

Leidend, *adj.* ſouffrant; *it.* patient; *it.* paſſif; *adv.* en ſouffrance; patiemment; paſſivement; der leidende Theil, la partie ſouffrante.

Leidenſchaft, *ſ. f.* 3. la paſſion; ſeine Leidenſchaften zähmen, dompter, maîtriſer, réprimer ſes paſſions.

Leidenſchaftlich, *adj.* paſſionné; pathétique.

Leidentlich, v. Leidend & Leidlich.

Leider, *interj.* hélas! malheureuſement; pour mon malheur, à mon grand regret.

Leidhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de deuil, (Klaghaus.)

Leidig, *adj.* fatal; triſte; funeſte; miſérable; malheureux; fâcheux; pitoyable; *it.* abominable; méchant; *adv.* miſérablement; méchamment &c.; ein leidiger Unfall, un accident fâcheux, funeſte; ein leidiger Zuſtand, un état pitoyable, miſérable; ein leidiger Tröſter, un fâcheux conſolateur; ein leidiger Troſt, une triſte, une pauvre conſolation; der leidige Geiz, la malheureuſe paſſion de l'avarice.

Leidig, Leidtragend, *adj. & adv.* qui eſt en deuil; qui porte le deuil; *it.* les parens, la famille d'un mort.

Leidkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de deuil.

Leidlich, *adj. & adv.* tolérable; ſupportable; *it.* paſſable; médiocre; ein leidlicher Preis, un prix raiſonnable, modique.

Leidmüthig, *adj. & adv. p.uſ.* v. Traurig.

Leidtag, *ſ. m.* 2. le jour de deuil, (Trauertag.)

Leidtragend, *adj. & adv.* en deuil; portant le deuil.

Leidweſen, *ſ. n. fam.* le regret; la douleur; le chagrin; l'affliction; la triſteſſe; zum größten Leidweſen der ganzen Familie, au grand regret de toute la famille.

Leier, v. Leyer.

Leihbank, *ſ. f.* 2. le lombard; le mont de piété.

Leihen, *v. a. irr.* prêter; donner en prêt; donner à crédit; louer; *it.* emprunter; prendre à crédit. *part* geliehen.

Leiher, *ſ. m.* 1. le prêteur; *it.* le créancier.

Leiherinn, *ſ. f.* 3 la prêteuſe; *it.* la créancière.

Leihhaus, *ſ. n.* 5. le lombard; le mont de piété.

Leihkauf, *ſ. m.* 2. le vin du marché; le pot de vin; *it.* les arrhes.

Leihung, v. Verleihung.

Leim ꝛc. *mieux* Lehm ꝛc.

Leim, *ſ. m.* 2. la colle; colle forte; *it.* (*t. de chapelier*) l'apprêt; Leim zum Vergulden, de la colle à miel; colle à batture; (v. auch Mundleim, Vogelleim, Lederleim ꝛc.

Leimarbeit, v. Lehmwerk.

Leimen, *v. a.* coller; joindre avec de la colle; *it.* engluer; *it.* (*t. de chapelier*) apprêter des chapeaux; donner l'apprêt aux chapeaux; *it. c'eſt-à-dire* mit Leim tränken, abreuver, imbiber de colle. *part.* geleimet.

Leimfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur en détrempe.

Leimicht, *adj. & adv.* gluant; glutineux; viſqueux; *it.* & leimig, plein de colle, de glu.

Leimleder, *ſ. n.* les retailles de peaux dont on fait la colle de gand.

Leimruthe, *ſ. f.* 3. le gluau; la verge (enguée.)

Leimtiegel, *ſ. m.* 1. la poêle, le poêlon à colle.

Leimtränken, *ſ. n.* l'action d'abreuver, d'imbiber de colle.

Leimung, *ſ. f.* 3. l'action de coller; (*t. de méd.*) la glutination.

Leimwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de colle; *it.* (*t. de drap.*) le breuvet.

Leimwinge, *ſ. f.* 3. *T.* le ſergent.

Lein, *ſ. m.* 2. le lin; (v. *la P. Fr.*;) Lein röſten, brechen, raufen ꝛc., rouir; tiller, cueillir du lin.

Leinacker, *ſ. m.* 1. un champ ſemé de lin.

Leinbau, *ſ. m.* 2. la culture du lin.

Leindotter, *ſ. m.* 1. la cameline; *it.* la linaire.

Leinr, *ſ. f.* 3. le cordeau; la cordelette.

Leinen, *adj. & adv.* de lin; de toile; *it.* de fil; leinener Zeug, le linge; la toile, (Leinwand;) gemodelter leinener Zeug, de la toile œuvrée, façonnée.

Leinfink, *ſ. m.* 3. la linotte.

Leinkraut, *ſ. n.* la linaire.

Leinkuchen, *ſ. m.* le pain de lin.

Leinöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de lin.

Leinſaat, *ſ. f.* 3. la ſemaille de lin.

Leinſamen, *ſ. m.* 1. la graine de lin, la linette.

Leintuch, v. Bett-Tuch.

Leinwand, *ſ. f.* la toile; la toile de lin; le linge; ungebleichte Leinwand, de la toile crue; geobe Leinwand, de la groſſe toile; dichte Leinwand, de la toile ſerrée; unverbrennliche Leinwand, de l'aſbeſte; de la toile incombuſtible.

Digitized by Google

Leinwanden, *adj. & adv.* de toile; v. Leinen.
Leinwandhandel, *ſ. m.* 1. le trafic en toile.
Leinwandkittel, *ſ. m.* 1. la ſouquenille.
Leinwandkrämer *ou* Händler, *ſ. m.* 1. le marchand de toile; le linger.
Leinwandkrämerinn *ou* händlerinn, *ſ. f.* 3. la marchande de toile; la lingère.
Leinwandwaare, *ſ. f.* 3. la lingerie; toilerie.
Leinweber, *ſ. m.* 1. le tiſſerand.
Leinweberinn, *ſ. f.* 3. la tiſſerande.
Leiſe, *adj.* bas, baſſe, *comme p. ex. la voix, le ton*; *it.* doux, *comme p. ex. le ſon*; *it.* léger, *comme p. ex. le ſommeil, un pas*; *adv.* bas; tout bas; doucement; légèrement; leiſe reden, baiſſer la voix; parler bas; leiſe gehen, einen leiſen Tritt haben, marcher doucement; avoir un pas *ou* le pied léger; ein leiſes Gehör haben, *fig.* avoir l'ouie très-ſubtile; avoir bonne oreille.
Leiſegänger, Leiſetreter, *ſ. m.* 1. *fig. fam.* un ſournois; *it.* un mouchard; eſpion; doucereux qui cherche à ſurprendre des ſecrets &c.
Leiſte, *ſ. f.* 3. (*t. de menuiſier*) la baguette; la tringle; *it.* la languette; *it.* (*t. d'arch.*) le liſtel; la bande; (v. auch Hohlleiſte, Kehlleiſte, Kranzleiſte ꝛc.;) *it.* (*t. de relieur*) la bordure *d'un livre*; *it.* (*t. de drapier*) les cordeaux, la liſière *d'un drap*; *it.* (*t. d'imprim.*) la vignette; *it.* l'aine *du corps de l'homme*, (v. *pl.uſ.* Schoß, Weiche, Schamſeite;) *it.* (*t. de manége*) la taille, la forme *d'un cheval.*
Leiſten, *ſ. m.* 1. (*t. de cordonnier*) la forme *de ſaulier &c.*; über den Leiſten ſchlagen, monter, mettre, remettre ſur la forme; *it.* mettre à l'embouchoir pour élargir (*ſe dit des bottes.*) *Fig. & prov. fam.* ſie ſind alle über einen Leiſten geſchlagen, ils ſont tous marqués *ou* frappés au même coin; ils ſont tous de même; Sie ſchlagen alle Leute über einen Leiſten, vous meſurez les autres à votre aune. Schuſter, bleib beym Leiſten, ſavetier, fait ton métier; que chacun ſe mêle de ſon métier.
Leiſten, *v. a.* faire, effectuer; accomplir, tenir quelque choſe, *p. ex. une promeſſe, ſa parole &c.*; *it.* ſatisfaire à quelque choſe, s'acquitter de quelque choſe, *p. ex. d'un devoir &c.*; *it.* donner, *p. ex. du ſecours, caution &c.*; *it.* prêter, *p. ex. un ſerment*; ſeine Gebühr, ſeine Schuldigkeit leiſten, faire ſon devoir, s'acquitter de ſon devoir; Gehorſam leiſten, obéir; Hülfe, hülfliche Hand leiſten, ſecourir; donner du ſecours; *it* prêter main forte; einen Dienſt leiſten, rendre ſervice; ſein Verſprechen leiſten, effectuer, tenir, accomplir (s'acquitter de) ſa promeſſe; jemanden Genüge leiſten, contenter quelqu'un; ſeinem Verſprechen Genüge leiſten, ſatisfaire à ſa parole; einen Eid leiſten, faire *ou* prêter ſerment; den Eid der Treue (Huldigung) leiſten, rendre foi & hommage; prêter ſerment de fidélité; Bürgſchaft leiſten, donner caution; Geſellſchaft leiſten, tenir *ou* faire compagnie; accompagner; ſein Gelübde leiſten, accomplir ſon vœu; die eheliche Pflicht leiſten, s'acquitter du (ſatisfaire au) devoir conjugal. *part.* geleiſtet.
Leiſtenbeule, *ſ. f.* 3. le poulain.
Leiſtenbruch, *ſ. m.* 2. (*t. d'anat.*) le bubonocèle; la hernie inguinale.
Leiſtenbobel, *ſ. m.* 1. le bonvet.
Leiſtenſchneider, *ſ. m.* 1. le formier.
Leiſtung, *ſ. f.* 3. l'action d'effectuer, d'accomplir, de ſatisfaire &c.; l'accompliſſement; *it.* la preſtation *de ſerment*; die Leiſtung der Bürgſchaft, le cautionnement; die Leiſtung der ehelichen Pflicht, l'accompliſſement du devoir conjugal. (v. Leiſten.)
Leitband, *ſ. n.* 5. la liſière.
Leite, *ſ. f.* 3. *T.* la pente, le penchant *d'une montagne, d'une côte* (der Abhang;) *it.* le côteau.
Leiten, *v. a.* conduire; mener; *it.* guider; ſich von jemanden leiten (gängeln) laſſen, *fig.* ſe laiſſer mener par quelqu'un, (v. auch Herleiten, Ableiten, Einleiten ꝛc.) *part.* geleitet.
Leiter, *ſ. m.* 1. le conducteur; le guide; (*pl.uſ.* Führer, Wegweiſer.)
Leiter, *ſ. f.* 4. une échelle; *dim.* Leiterchen, *ſ. n.* la petite échelle; *it.* l'échelette; (v. *la Part. Franç.*; v. auch Gartenleiter, Wagenleiter, Strickleiter, Tonleiter ꝛc.;) mit Leitern erſteigen, eſcalader; die Erſteigung mit Leitern, l'eſcalade; das Recht eine Leiter in des Nachbars Hof zu ſetzen, le droit d'échelage.
Leiterbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de charr.*) le ranchet.
Leiterſproſſe, *ſ. f.* 3. l'échelon; *it. T.* la cheville de ranchet. (v. Leiterbaum.)
Leiterwagen, *ſ. m.* 1. le chariot à ridelles.
Leitfaden, *ſ. m.* 1. (le peloton de fil au moyen duquel on peut ſortir d'un labyrinthe;) *fig.* le guide, la régle, le modèle ſuivant lequel une choſe doit ſe faire.
Leitfeuer, *ſ. n.* 1. *T.* le porte-feu; le feu de communication.
Leithammel, *ſ. m.* 1. le mouton porte-clochette; (le clocheman)
Leithund, *ſ. m.* (*t. de chaſſe*) le limier.
Leitſeil, *ſ. n.* 2. (Leiteiemen, *ſ. m.* 1.) la retraite, le guide *des chevaux de devant d'un chariot de charge*; *it.* (*t. de chaſſe*) le trait; la laiſſe; den Hund am Leitſeil führen, mener le limier en laiſſe.
Leitſtern, *ſ. m.* 3. l'étoile polaire; l'étoile du nord; *it.* la cynoſure.
Leitung, *ſ. f.* 3. l'action de conduire &c. (v. Leiten;) la conduite; (v. auch Waſſerleitung, Ableitung ꝛc.;) die Leitung eines Irrenden auf den rechten Weg, *fig.* le redreſſement d'un homme égaré.
Leitzeug, *ſ. n.* 2. (*t. de chimie*) le menſtrue.
Lende, *ſ. f.* 3. (*le pluriel eſt plus uſité*) les reins; *it.* (*t. de manége*) l'eſquine *d'un cheval.*
Lendenader, *ſ. f.* 4. la veine lombaire.
Lendenbraten, *ſ. m.* 1. la longe *de veau &c.*; *it.* le cimier (de bœuf.)
Lendengries, *ſ. m.* 2. la gravelle (*maladie des reins*;) mit Lendengries behaftet, graveleux.
Lendenkrank, *adj. & adv.* qui a la ſciatique.
Lendenkrankheit, *ſ. f.* 3. la ſciatique; *it.* le rachitis (*maladie des enfans*;) die Lendenkrankheit haben, être noué; être rachitique, (*ſe dit des enfans.*)
Lendenlahm, *adj. & adv.* éreinté; *it.* déhanché; lendenlahm machen, ſchlagen, éreinter.
Lendenmäuschen, *ſ. n.* 1. Lendenmuskel, *ſ. m.* 4. (*t d'anat.*) le muſcle lombaire; das heilige Lendenmäuschen, le muſcle ſacro-lombaire.
Lendenſchmerz, *ſ. m.* 3. la ſciatique; la goutte ſciatique.
Lendenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre dans les reins.
Lendenweh, *ſ. n.* v. Lendenſchmerz.
Lendenwirbel, *ſ. m.* 1. (*t. d'anat.*) le vertèbre des lombes.
Lenken, *v. a.* tourner; plier; *it.* détourner; *it. fig.* fléchir, gagner quelqu'un; mener quelqu'un à ſa

volonté; le mettre dans ſon parti; ein Pferd lenken, gouverner un cheval; *it. T.* porter ſon cheval de côté & d'auere; ein Schiff lenken, virer, gouverner un vaiſſeau; einen Stein, ein Bauholz im Aufziehen lenken, éventer une pierre, une piéce de bois en les hiſſant; ſich auf die Seite lenken, tourner à côté; die Stücke, einen Wagen lenken, braquer les canons, un carroſſe. *Fig.* er lenket (*pr. uſ.* richtet) ſeinen Weg nach Paris, il tourne du côté de Paris; die Meinungen lenken ſich auf dieſe Seite, les ſentimens balloient, tomboient, penchoient de ce côté; ſich zur Tugend lenken, tourner du côté de la vertu; s'appliquer à la vertu; er will ſich nicht lenken laſſen, il eſt indocile, déſobeiſſant; il ne tient compte de rien; il mépriſe tout ce qu'on lui dit; *fam.* il n'entend ni à dia, ni à hurhaut. *part.* gelenket.

Lenken, *ſ. n.* v. Lenkung.

Lenkriemen, *ſ. m.* 1. (*t. de cocher*) les rênes; la corde de reenne; (v. auſſi Leukſeil.)

Lenkſam, *adj. fig.* ſouple; flexible; maniable; pliable; obéiſſant; *adv.* docilement.

Lenkſamkeit, *ſ. f.* la docilité; flexibilité; ſoupleſſe.

Lenkſcheit, *ſ. n. T.* la laſſoire.

Lenkſeil, *ſ. n.* 5. *T.* les écharpes. (v. *la Part. Franç.*) *it.* v. Lenkriemen.

Lenkung, *ſ. f.* 3. l'action de tourner, de plier &c.; le revirement *d'un vaiſſeau*; le braquement *d'un chariot* &c. (v. Lenken.)

Lenz, *ſ. m.* 3. (*ſtyle élevé*) le printemps; (Frühling.)

Lenziſch, *adj. p. uſ.* printanier.

Lenzmonath, *ſ. m.* 2. le mois de Mars; (März; v. Lenz.)

Leopard, *ſ. m.* 3. le léopard.

Lerche, *ſ. f.* 3. l'aloneete; die gebratenen Lerchen fliegen einem nicht ins Maul, *prov.* les alouettes rôties ne ſe trouvent pas ſur les haies.

Lerche, v. Lärche.

Lerchenbaum, v. Lärchenbaum.

Lerchenfalk, *ſ. m.* 3. le hobereau.

Lerchenfang, *ſ. m.* 2. la chaſſe aux alouettes.

Lerchengarn, *ſ. n.* 2. le filet aux alouettes.

Lerchengeſang, *ſ. m.* 2. le chant de l'alouette.

Lerchengeyer, *ſ. m.* 1. le jean-le-blanc.

Lerchenharz, v. Lärchenharz.

Lerchennetz, v. Lerchengarn.

Lerchenſpieß, *ſ. m.* 2. la broche aux alouettes.

Lerchenſtrelchrn, *ſ. n.* la chaſſe aux alouettes.

Lerchenſtrich, *ſ. m.* 2. le paſſage des alouettes.

Lerchentanne, *ſ. f.* 3. v. Lärchenbaum.

Lerchenzeit, *ſ. f.* 3. la ſaiſon des alouettes.

Lerm, v. Lärm.

Lernen, *v. a.* apprendre; étudier; *it. v. n.* (avec haben) prendre leçon; *it.* être en apprentiſſage; auswendig lernen, apprendre par cœur; leſen lernen, apprendre à lire. *part.* gelernet.

Lernbegierde, *ſ. f.* 3. le zèle, l'envie, le deſir d'apprendre.

Lernende, *ſ. m.* 4. v. Lehrling.

Lernzeit, *ſ. f.* 3. v. Lehrzeit.

Leſart, *ſ. f.* la variante.

Leſbar, *adj.* liſible; *adv.* liſiblement.

Leſe, *ſ. f.* 3. la cueillette *des fruits*; la récolte *ou* la moiſſon *des blés, grains*; *it.* (Weinleſe,) *proprement* la vendange; *it.* (*t. de jeu des cartes*) la main; la levée; keine Leſe machen, (*t. de jeu*) être capot; alle Leſen machen, faire pic; faire repic & capot.

Leſebuch, *ſ. n.* le livre de lecture (agréable;) *it.* (Lehrbuch,) le livre qu'un profeſſeur ſuit & explique dans ſes leçons.

Leſeholz, *ſ. n.* le bois chablis; le bois mort.

Leſemeiſter, *ſ. m.* 1. (*dans quelques couvens*) le lecteur; *it.* l'inſpecteur des vendanges.

Leſen, *v. a. irr.* cueillir *des fleurs, des fruits, des raiſins* &c.; *it.* ramaſſer *des pierres* &c.; *it.* éplucher *de la ſalade*; *it.* éplucher, trier *des pois, des lentilles* &c.; Ähren leſen, glaner; Wein leſen, vendanger; faire la vendange; die Fäden leſen, (*t. de tiſſerand*) croiſer la chaîne. *part.* geleſen.

Leſen, *v. a. irr.* lire; faire lecture de quelque choſe; *it.* déchiffrer *ce qui eſt mal écrit*; *it.* enſeigner, profeſſer *une ſcience*; donner leçon *ſur quelque choſe*; expliquer *un auteur*; viel geleſen haben, avoir bien de la lecture; von vielen geleſen werden, être entre les mains, être lu de pluſieurs; (v. auſſi Ableſen, Herleſen, Vorleſen, Durchleſen ꝛc.;) über einen Schriftſteller leſen, expliquer un auteur; heut wird nichts geleſen, il n'y a point de leçon aujourd'hui; die Meſſe leſen, dire la meſſe. *Fig.* die Planeten leſen, dire la bonne aventure; tirer l'horoſcope; ich kann es an deiner Stirne leſen, ich leſe es in Ihren Augen, je le lis dans vos yeux; je le vois, je le reconnois à votre mine, à votre viſage; einem die Lection (den Leviten, den Text, das Kapitel) *fam.* leſen, réprimander, reprendre quelqu'un; lui donner une mercuriale, une lavaſſe; faire la leçon, laver la tête à quelqu'un. *part.* geleſen.

Leſen, *ſ. n.* l'action de cueillir &c.; la cueillette; *it.* le criage, l'épluchemene. (v. Leſen, *v.*)

Leſen, *ſ. n.* la lecture; *it.* le déchiffremene *d'une écriture peu liſible*; *it.* la célébration *de la meſſe*. (v. Leſen, *v.*)

Leſenswerth, Leſenswürdig, *adj. & adv.* digne, qui mérite d'être lu.

Leſepult, *ſ. m.* 2. le pupitre.

Leſer, *ſ. m.* 1. celui qui cueille &c.; *it.* le vendangeur; *it.* le glaneur. (v. Leſen.)

Leſer, *ſ. m.* 1. le lecteur; ein fleißiger Leſer, un grand liſeur.

Leſerinn, *ſ. f.* 3. celle qui cueille &c.; la glaneuſe; la vendangeuſe. (v. Leſer.)

Leſerinn, *ſ. f.* 3. la femme qui lit; *it.* la liſeuſe, (v. Leſer;) *it.* la lectrice *dans un couvent*.

Leſerlich, *adj.* liſible; net; écrit diſtinctement; *adv.* liſiblement.

Leſezeit, *ſ. f.* 3. la vendange; *it.* la récolte.

Letten, *ſ. m.* la terre graſſe; l'argile.

Letter, *ſ. f.* 4. (*t. d'imprim.*) le caractère; la lettre; le type.

Letticht, *it.* Lettig, *adj. & adv.* argileux.

Lettner, *ſ. m. provl.* v. Emporkirche.

Letze, *ſ. f.* 3. *pop.* le préſent, le cadeau du départ; l'adieu; *it.* v. Überbleibſel, Überreſt.

Letzen, *v. a. pop.* réjouir; (v. Vergnügen, Beluſtigen.) *part.* geletzet.

Letzt, (Letzter, Letztr, Letztes,) *adj.* dernier; *it.* final; *it.* définitif; *it.* extrême; der letzte Wille, la dernière volonté *ou* diſpoſition; la diſpoſition de dernière volonté; la diſpoſition à cauſe de mort; le teſtament; das letzte Viertel, le dernier quartier de la lune; die letzte Ölung, l'extrême-onction; *it. fig. pop.* la ruine totale; le coup de grâce; der letzte Buchſtab eines Wortes, la lettre finale; der letzte Spruch, la ſentence définitive; zum letzten Spruch,

par

par jugement dernier; die letzten Zeiten, la fin du monde; die vier letzten Dinge, les quatre fins de l'homme; in den letzten Zügen liegen, être à l'extrémité; être à l'article de la mort, à l'agonie; es iſt mit ihm am letzten, es iſt mit ihm aufs letzte gekommen, il eſt à l'extrémité, aux abois, à l'agonie; il touche à ſa fin; *it. fig. pop.* il eſt près de ſa ruine; ſa perte n'eſt pas bien loin; il eſt réduit bien bas; bis auf den letzten Heller, juſqu'au dernier ſou; er will immer das letzte Wort haben, il veut toujours être le dernier à répliquer; das letzte Wort ſagen *ou* von ſich geben, franchir le mot.

Letzt, Letztens, Letzthin, Letztlich, *adv. pop.* dernièrement; il n'y a pas long-temps; tout nouvellement; tout fraîchement; (*pl.uſ.* neulich, jüngſt;) *it.* letztlich, *pop.* finalement; en dernier lieu; pour concluſion.

Letztlebend, *adj.* le dernier vivant; le ſurvivant.

Letztverſtorben, *adj.* défunt; feu; (v. Verſtorben.)

Letztverwichen, v. Verwichen.

Leu, Leur, *ol.* v. Löwe.

Levante, *ſ. f.* 3. le Levant.

Levantiſch, *adj. & adv.* du levant; levantin.

Leuchte, *ſ. f.* 3. la lanterne; *it.* le falot.

Leuchten, *v. a.* (av. haben) luire, jeter, répandre de la lumière; *it.* reluire; briller; éclater; reſplendir; jeter des rayons; *it. provel.* faire des éclairs, (blitzen;) einem leuchten, éclairer quelqu'un. *Fig.* in die Augen leuchten, ſauter aux yeux; frapper; die Freude leuchtet ihm aus den Augen, il pétille de joie. *part.* geleuchtet.

Leuchten, *ſ. n.* Leuchtung, *ſ. f.* l'action de luire &c. (v. Leuchten;) *it.* la lueur; *it.* l'éclat; la ſplendeur; le brillant.

Leuchtend, *adj. & adv.* luiſant; *it.* brillant; lumineux; reſplendiſſant; rayonnant.

Leuchtenträger, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* le falotier.

Leuchter, *ſ. m.* 1. le chandelier; *it.* le luſtre; candélabre; (v. Kronleuchter, Armleuchter, Hangleuchter;) *it.* le bougeoir; martinet; (v. Handleuchter.)

Leuchterbille, *ſ. f.* 3. la bobèche.

Leuchterfuß, *ſ. m.* 2. la patte de chandelier.

Leuchterſtock, *ſ. m.* 2. le tuyau de chandelier.

Leuchterſtuhl, Leuchtertiſch, *ſ. m.* 2. le guéridon.

Leuchtertanz, *ſ. m.* 2. les olivettes, (*danſe.*)

Leuchtfeuer, *ſ. n.* 1. le fanal; phare; le feu; les feux. (v. *la Part. Franç.*)

Leuchtkugel, *ſ. f.* 4. (*t. d'artificier*) la pelote, la balle à feu.

Leuchtthurm, *ſ. m.* 2. le phare.

Leugnen, v Läugnen.

Levit, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le Lévite; einem den Leviten leſen, *prov. pop.* v. Leſen, lire.

Levitenrock, *ſ. m.* 2. la dalmatique.

Levitiſch, *adj. & adv.* lévitique.

Levkoje, *ſ. f.* 3. la giroflée.

Levkojenſtock, *ſ. m.* 2. le giroflier.

Leumund, *ſ. m.* 2. (*vieux mot*) le crédit; la réputation; renommée; le renom. (v. Ruf.)

Leute, *ſ. pl.* (*en général*) les gens; (v. *ce mot dans la Part. Franç.*;) *it.* le monde; *it.* (*en particulier*) les perſonnes, les hommes; tous ceux qui ſont avec nous; nos gens; nos domeſtiques; les ſoldats, les troupes &c.; alle Leute, tout le monde; tous les hommes; viele Leute, beaucoup de gens, de monde; viele Leute ſagen ꝛc., bien des gens diſent &c.; es giebt einer Art Leute, welche ꝛc., il eſt de certaines gens qui &c.; *it.* il y a une nation, un peuple qui &c.; man kann es nicht allen Leuten recht machen, on ne peut pas contenter chacun; vornehme Leute, le grand monde; les gens de diſtinction, de qualité; gemeine (geringe) Leute, des gens de baſſe extraction; la lie du peuple; le petit peuple; le vulgaire; *it. mépr.* la canaille; fremde Leute, des étrangers; mit den Leuten umzugehen, ſich unter die Leute zu ſchicken wiſſen, ſavoir (apprendre à) vivre; connoître ſon monde; unter den Leuten geweſen ſeyn, avoir vu le monde; avoir appris à vivre; unter die Leute kommen, fréquenter le monde; voir les compagnies; ſe répandre dans le public; meine Leute, mes gens, mes domeſtiques, mes ſoldats &c.

Leuten, v. Läuten.

Leuteſcheu, *adj. & adv.* ſauvage; *it.* miſanthrope; qui fuit le monde, les hommes, la compagnie.

Leuteſchinder, *ſ. m.* 1. *injur.* un homme dur, qui écorche les gens; un écorcheur; *it.* un exacteur; concuſſionnaire.

Leutſelig, *adj.* ſociable; traitable; doux; humain; affable; débonnaire; accort; facile; bonnête; *it.* philanthrope, (v. Menſchenfreundlich;) *adv.* ſociablement, humainement &c.

Leutſeligkeit, *ſ. f.* l'humanité; l'affabilité; la facilité; douceur; débonnaireté.

Lexicon, *ſ. n.* le dictionnaire; le lexique.

Leye, v. Laie.

Leyer, *ſ. m.* 1. v. Lauer.

Leyer, *ſ. f.* 4. la lyre; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* la vielle; *it.* la manivelle *de différens uſtenſiles*; *it.* le train de la charrue; es iſt immer eine Leyer, *fig.* c'eſt toujours la même chanſon, le même refrain.

Leyermann, *ſ. m.* 5. le vielleur; le joueur de vielle.

Leyern, *v. n.* (av. haben) jouer de la vielle; vieller; *it.* faire des vers; *it.* lambiner; lanterner; n'avoir jamais fait *ou* fini; er leyert mir immer die Ohren davon voll, il m'en rabat ſans-ceſſe les oreilles. *part.* geleyert.

Leykauf, v. Leihkauf.

Leyſergel, *ſ. n.* 1. *T.* la bonnette.

Lirent, *ſ. m.* 3. l'acciſe.

Licentiat, *ſ. m.* 3. le licencié; zum Licentiaten machen, licencier; donner les licences; Licentiat werden, prendre les licences.

Licenz, *ſ. f.* 3. la licence; permiſſion; le privilége; la licence *poétique*; (v. Freyheit;) *it.* la pétulance; la liberté indécente; (v. Ausgelaſſenheit.)

Licht, *ſ. n.* 5. la lumière; lueur, clarté; *it.* la lumière; la bougie, la chandelle allumée; (v. auch Leuchter;) *it.* le jour; *it.* (*t. de peint.*) le jour; les jours; les lumières; (v. *le mot* Lumière *dans la Part. Franç.*;) *it. fig.* les lumières; l'éclairciſſement *qu'on nous donne* ſur quelque choſe; das Licht des Mondes, (das Mondlicht,) le clair de lune; la lueur de la lune; *it.* la lunaiſon; es iſt Mondlicht, (Mondſchein,) il fait clair de lune; das neue Licht, la nouvelle lune; ein gegoſſenes Licht, une chandelle moulée; ein gezogenes Licht, une chandelle plongée *ou* trempée; bey Licht, à la lumière; bey Licht arbeiten, travailler à la chandelle, à la lampe, de nuit; ein falſches Licht, *prop. & fig.* un faux jour; ein gerade herunter fallendes Licht, un jour à plomb; ein ſchräge einfallendes Licht, un jour d'en-haut; wir ſind wir im Licht? combien avons-nous de la lune? in dieſem Licht iſt gut ſäen, cette lunaiſon eſt bonne pour ſemer; Licht und Tag in einem Hauſe

wohl austheilen, ménager, pratiquer bien les jours d'une maiſon; einem das Licht verbauen, ôter la lumière (empêcher la vue) à quelqu'un en bâtiſſant; einem Gemählde Licht und Schatten wohl zu geben wiſſen, wohl austheilen, ſavoir bien mêler, ménager, diſtribuer les jours & les ombres, les paſſages d'ombre & de lumière, les nuances, le ton des couleurs d'un tableau; dieſes Gemählde hat ein feines Licht, les jours ſont bien placés, bien entendus dans ce tableau; das Gemählde ſtehet nicht in ſeinem rechten Licht, ce tableau n'eſt pas dans ſon vrai jour; etwas beym Licht beſehen, regarder, examiner quelque choſe au grand jour; *it. fig.* conſidérer attentivement; examiner de bien près, exactement, ſcrupuleuſement; regarder de près; einem im Licht ſtehen, faire *au* porter ombre, empêcher le jour à quelqu'un; *it. fig.* mettre obſtacle; empêcher; embarraſſer; traverſer les deſſeins de quelqu'un; lui être contraire; ſich ſelber im Licht ſtehen, *fig.* ſe faire tort à ſoi-même; kommet ein wenig näher ans Licht, approchez-vous du jour; ans Licht ſtellen, expoſer, mettre au grand jour; *it. fig.* publier, mettre au jour, faire imprimer, produire *un livre. Fig.* ans Licht bringen, découvrir, manifeſter, publier; ans Licht kommen, voir le jour; paroître, être publié, imprimé, *comme p. ex. un livre*; être découvert, ſe découvrir, venir à être ſu *ou* connu, *comme p. ex. une choſe cachée*; in einer Sache Licht geben, donner des lumières, des éclairciſſemens, des explications ſur quelque choſe; ein großes Licht in Staatsgeſchäften ꝛc. haben, avoir de grandes connoiſſances dans les affaires politiques; Licht und Verſtand geben, éclaircir, expliquer, interpréter; einen hinter das Licht führen, en faire accroire à quelqu'un; abuſer, tromper, duper, attraper, décevoir quelqu'un; ſich hinter das Licht führen laſſen, ſe laiſſer attraper; ſe laiſſer empaumer, donner dans le panneau &c.; das Licht ſcheuen, craindre le grand jour; ſe tenir caché.

Licht, *adj. & adv.* clair; *it.* éclairé; lumineux; (v. Hell;) eine lichte Farbe, une couleur claire; eine lichte Kammer, une chambre claire; une chambre bien éclairée; der lichte Tag, le grand jour, le plein jour; bis an den hellen lichten Tag ſchlafen, dormir la graſſe matinée; dormir ſur jour; ein lichter Körper, un corps lumineux; ein lichter Wald, un bois éclaircí, (qui n'a pas beaucoup d'arbres;) ein lichter Platz im Wald, une clairière; einen Wald licht machen, éclaircir une forêt; es wird lichte, der Tag bricht an, le jour commence à poindre; il commence à faire jour, à faire clair; le jour vient; die Thür hat ſo viel Schuhe im lichten, (*t. d'artiſan*) la porte a tant de pieds d'ouverture

Lichtarbeit, *ſ. f.* 3. le travail de nuit, à la lumière; *it.* les veilles; *it.* les lucubrations *d'un ſavant.*

Lichtblau, *adj. & adv.* bleu clair; bleu céleſte; (*pl. uſ.* hellblau.)

Lichtbraten, *ſ. m.* 1. (*terme de quelques métiers*) le pâté de veillée, le vin de la St. Martin.

Lichtbraun, *adj. & adv.* brun-clair; (*pl. uſ.* hellbraun;) *it.* (*en parlant des chevaux*) bai-clair.

Lichten, *v. a. T.* alléger *un vaiſſeau*; *it.* lever *l'ancre. part.* gelichtet.

Lichten, *v. a. prop. & fig.* éclairer (heller machen;) *it.* éclaircir *un bois. part.* gelichtet.

Lichter, *ſ. m.* 1. *T.* l'allége (*petit bateau de ſuite.*)

Lichterloh, *adj. & adv. fam.* tout en flamme; tout en feu; lichterloh brennen, être tout en feu.

Lichtermacher, *v.* Lichtgießer ꝛc.

Lichtform, *ſ. f.* 3. le moule aux chandelles.

Lichtgelb, *adj. & adv.* jaune-clair, (hellgelb.)

Lichtgießer, Lichtzieher, Lichtermacher, *ſ. m.* 1. le chandelier; le faiſeur, mouleur de chandelles.

Lichtgrau, *adj. & adv.* gris-blanc; gris-argenté, (hellgrau.)

Lichtgrün, *adj. & adv.* verd-gai, (hellgrün.)

Lichthut, *ſ. m.* 2. l'éteignoir.

Lichtkaſten, *ſ. m.* l'évente.

Lichtkerze, *ſ. f.* le cierge.

Lichtknecht, *ſ. m.* 2. le binet; la bobéche.

Lichtkorb, *ſ. m.* 2. le panier à chandelles.

Lichtkrämer, *ſ. m.* 1. le marchand de chandelles; le chandelier.

Lichtmaſſe, *ſ. f.* 3. *T.* la maſſe de lumière.

Lichtmeſſe, *ſ. f.* 3. la Chandeleur.

Lichtmücke, *ſ. f.* 3. une ſorte de moucheron qui vole autour de la chandelle.

Lichtputze, Lichtſchere, (-Schneuze,) *ſ. f.* 3. les mouchettes.

Lichtputzer, *ſ. m.* 1. le moucheur de chandelles.

Lichtputzſchale, *ſ. f.* 3. le porte-mouchettes.

Lichtroſe, *ſ. f.* le champignon de lampe.

Lichtroth, *adj. & adv.* rouge-pâle, (hellroth.)

Lichtſcheinwerfer, *ſ. m.* 1. le réverbère.

Lichtſcheu, *adj. & adv.* qui craint le jour; qui fuit le jour *ou* la lumière.

Lichtſchirm, *ſ. m.* 2. l'écran.

Lichtſchnuppe, *ſ. f.* 3. la mouchure de chandelles.

Lichtſpieß, *ſ. m.* 2. la broche à chandelles; die Lichter von den Spießen thun, défiler les chandelles.

Lichtſtock, *ſ. m.* 2. le chandelier.

Lichtſtrahl, *ſ. m.* 3. le rayon de lumière.

Lichtſtürzlein, *ſ. n.* 1. *prvcl.* v. Lichthut.

Lichtvoll, *adj. & adv.* (*ſtyle élevé*) *prop. & fig.* lumineux; clair.

Lichtwand, *ſ. f.* 2. (*t. de forgeron*) le mur d'appui; le revêtement.

Lichtziehen, *ſ. n.* l'action de faire, de plonger des chandelles.

Lichtzieher, *ſ. m.* v. Lichtgießer.

Lie, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) l'endroit oppoſé au vent; zur Lie verfallen, prendre l'avantage du vent; unter der Lie ſeyn, être à l'abri du vent.

Liebord, *ſ. n.* 2. *T.* le côté du vaiſſeau ſur lequel il penche en louvoyant.

Lieb, (Lieber, Liebe, Liebes,) *adj.* cher; aimé; bien-aimé; chéri; *it.* bon, (*en parlant p. ex. de Dieu*;) *it.* aimable; *it.* agréable; *adv.* chèrement &c.; ein lieber Freund, un ami bien cher; er iſt ein ſehr lieber Mann, c'eſt un très-bon homme; ein liebes Kind, un aimable enfant; *it.* un enfant bien-aimé; unſerm lieben Getreuen, (*en ſtyle de chancellerie*) à notre amé & féal; lieber Gott! mon Dieu! bon Dieu! unſere liebe Frau, Notre-Dame; la ſainte Vierge; (lieb *ſe met comme qqf. par pléonaſme, comme dans les phraſes ſuivantes:*) das liebe Brod nicht haben, n'avoir pas même du pain; um das liebe Brod arbeiten, travailler pour du pain ſeulement; ich habe meine liebe Noth damit, cela me donne bien de la peine; ich habe die liebe Zeit geſehen, daß ꝛc., j'ai bien vu le temps que &c.; il fut jadis un temps où &c.; einen lieb haben, aimer, chérir quelqu'un; *it.* careſſer, flatter, baiſer, embraſſer &c.; (v. *pl. uſ.* Liebkoſen;) ich bin ihm lieb, il m'aime; j'en ſuis

aimé; ſo lieb mir mein Leben iſt, ſue ma vie; autant que j'aime ma vie; einem lieb werden, s'inſinuer dans l'eſprit de quelqu'un; gagner ſon affection; capter ſa bienveillance; einen lieb gewinnen, prendre quelqu'un en affection; *it.* concevoir de l'amour pour lui; être épris de lui; einem etwas liebes thun, faire plaiſir à quelqu'un; es ſey ihm lieb oder leid, bon-gré malgré qu'il en ait; ich weiß nichts als liebes und gutes von ihm, je n'ai que du bien à dire de lui; je ne le connois qu'en bien; einem zu lieb (*mieux* zu Liebe) reden, v. Liebe; das iſt mir lieb, j'en ſuis bien aiſe; j'en ſuis ravi; j'en ſuis charmé; mit etwas fürlieb nehmen, vorlieb nehmen, ſe contenter de quelque choſe; *it.* agréer; prendre en gré *ou* en bonne part; avoir pour agréable; wollet ihr mit uns vorlieb nehmen? voulez-vous vous contenter de notre petit ordinaire? voulez-vous être des nôtres à la fortune du pot?

Liebäugeln, *v. n.* (av. haben) (mit jemanden) faire les yeux doux, jeter de tendres œillades à quelqu'un; jouer de la prunelle avec quelqu'un. *p.* geliebäugelt.

Liebchen! mein Liebchen! mon cœur! mon cher cœur! mon petit cœur! m'amour! ma chère! mon amie! m'amie! mon enfant!

Liebden, Euer Liebden, (*titre que ſe donnent les princes ſouverains l'un à l'autre*,) Votre dilection.

Liebe, *ſ. f.* 3. l'amour; *it.* (*t. de mythol.*) (der Liebesgott,) Cupidon; le dieu de l'amour; *it.* l'inclination; le penchant; *it.* l'affection; les bonnes grâces; die Liebe Gottes und des Nächſten, l'amour de Dieu & du prochain; Liebe zu jemanden hägen, avoir de l'amour pour quelqu'un; aus Liebe zu Ihnen, pour l'amour de vous; etwas aus Liebe thun, faire quelque choſe par amour; faire quelque choſe par amitié; beſondere Liebe zu..., la prédilection pour...; (v. Woelibe;) die chriſtliche Liebe, la charité chrétienne; Werke der Liebe üben, faire des œuvres de charité, des œuvres pies; einem zu Liebe reden, parler au gré de quelqu'un; flatter quelqu'un; chatouiller ſes oreilles; halb mit Liebe, halb mit Zwang, moitié de gré, moitié de force; in Liebe und Leid, dans l'une & l'autre fortune; dans l'adverſité comme dans la proſpérité; Liebe zum Volke, la popularité.

Liebeley, *ſ. f.* la petite intrigue amoureuſe.

Liebeln, *v. n.* (avec haben) *fam.* v. Liebkoſen; *it.* v. Liebäugeln.

Lieben, *v. a.* aimer; (v. *la Part. Franç.*) chérir; avoir de l'inclination, de l'affection, du penchant pour...; *it* v. *abſol.* aimer; être amoureux; heftig lieben, aufs äußerſte lieben, aimer juſqu'à la folie; adorer; was man liebt iſt niemahls häßlich, *prov.* il n'y a point de laides amours. *part.* geliebet.

Liebens-würdig, *adj. & adv.* aimable; digne d'être aimé; charmant.

Liebenswürdigkeit, *ſ. f.* 3. l'amabilité; les charmes; les attraits; l'agrément.

Lieber, *adj. compar. de* Lieb, plus cher, plus agréable &c.; *adv.* mieux; plutôt; plus volontiers; er iſt mir lieber, il m'eſt plus cher (je l'aime plus) que les autres; es wäre mir lieber geweſen, er hätte es nicht gethan, j'aurois mieux aimé qu'il l'eût fait; ich wollte lieber ſterben, als mich ergeben, j'aimerois mieux mourir que de me rendre; ich trinke lieber Waſſer als Wein, j'aime mieux l'eau que le vin.

Lieber! *interj.* de grâce! eh, mon cher!

Liebesangelegenheit, *ſ. f.* 3. une affaire de cœur; une intrigue d'amour; un amour; une amourette; la galanterie.

Liebesantrag, *ſ. m.* 2. une déclaration d'amour.

Liebesapfel, *ſ. m.* 1. la pomme dorée; la pomme d'amour; (*plante.*)

Liebesband, *ſ. n.* 5. le lien, le nœud d'amour.

Liebesbegierde, *ſ. f.* 3. la paſſion amoureuſe.

Liebesbezeugung, *ſ. f.* 3. le témoignage *ou* la marque d'amour *ou* d'amitié.

Liebesblick, *ſ. m.* 2. le regard amoureux; la tendre œillade.

Liebesbrief, *ſ. m.* 2. la lettre d'amour. Liebesbriefchen, *ſ. n.* le billet doux; le billet de galanterie, (le poulet.)

Liebesbrunſt, *ſ. f.* 2. v. Liebesfeuer, Liebesflamme.

Liebesdienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice d'amitié; l'amitié; *it.* la charité; l'œuvre de charité; l'œuvre pie.

Liebeserklärung, *ſ. f.* 3. la déclaration d'amour.

Liebesfeuer, *ſ. n.* Liebesflamme, *ſ. f.* le feu, la flamme de l'amour; l'ardeur amoureuſe.

Liebesfieber, *ſ. n.* v. Liebeskrankheit.

Liebesgedanken, *ſ. pl.* les penſées; les rêveries amoureuſes; mit Liebesgedanken umgehen, s'entretenir de penſées amoureuſes; rêver à ſes amours.

Liebesgedicht, *ſ. n.* 2. les vers amoureux; les vers galans.

Liebesgeſchäft, *ſ. n.* 2. v. Liebeshandel.

Liebesgeſchichte, *ſ. f.* 3. le roman; l'hiſtoire galante.

Liebesgeſpräch, (Liebesgeſchwätz,) *ſ. n.* 2. le diſcours amoureux; les fleurettes; les cajoleries amoureuſes; ein Frauenzimmer mit Liebesgeſprächen unterhalten, conter des fleurettes à une femme; lui dire des douceurs.

Liebesgott, *ſ. m.* 5. l'Amour; le dieu de l'amour; Cupidon.

Liebesgöttinn, *ſ. f.* 3. la déeſſe de l'amour; Vénus.

Liebeshandel, *ſ. m.* 1. v. Liebesangelegenheit.

Liebeskrankheit, *ſ. f.* 3 le mal (le delire) érotique; la maladie d'amour; les langueurs d'amour.

Liebeskuß, *ſ. m.* 2. le baiſer d'amour.

Liebeslied, *ſ. n* 5. la chanſon amoureuſe.

Liebesluſt, *ſ. f.* 2. *p uſ.* le plaiſir de l'amour.

Liebesmahl, *ſ. n.* 5. les agapes *des anciens chrétiens*; das Liebesmahl Chriſti, la Sainte Cène; la table de notre Seigneur.

Liebespein, *ſ. f.* 2 les peines, tourmens, douleurs, les amertumes de l'amour; le martyre amoureux.

Liebespfand, *ſ. n.* 5. le gage d'amour.

Liebespfeil, *ſ. m.* 2. *fig. com* le dard, la flèche de l'amour.

Liebespflicht, *ſ. f.* 4. le devoir de l'amour; *it.* le devoir de charité.

Liebesqual, *ſ. f.* 3. v. Liebespein.

Liebesſachen, *ſ. plur.* les affaires amoureuſes. (v. Liebesangelegenheit.)

Liebesſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu d'amour; *it.* le combat amoureux.

Liebesſprache, *ſ. f.* 3. le langage amoureux; le langage des amoureux, des amans.

Liebestrank, *ſ. m.* 2. le philtre.

Liebesverſtändniß, v. Liebesangelegenheit.

Liebeswerk, *ſ. n.* 2. l'œuvre de charité; l'œuvre pie.

Liebgewinnen, Liebhaben *ꝛc.* v. Lieb, *adj.*

Liebhaber, *ſ. m.* 1. l'amant, le galant; l'amoureux; *it.* l'amateur; le curieux; er iſt ein Liebhaber vom Spiel, vom Frauenzimmer *ꝛc.*, il aime le jeu, le ſexe &c.; er iſt ein Liebhaber von Neuigkeiten, il eſt

hauteur; auf dem Ellenbogen liegen, être accoudé; être appuyé ſur le coude; auf den Knien liegen, être à genoux; einem auf der Klinge liegen, (t. *de maître d'armes*) forcer le fer de ſon ennemi; auf dem Halſe liegen, être à charge; incommoder; importuner; es liegt mir auf der Bruſt, j'ai la poitrine oppreſſée; auf der faulen Haut liegen, *fig.* être oiſif; fainéanter; reſter ſans rien faire; das kann ich nicht auf mir liegen laſſen, je ne ſouffrirai (permettrai) pas qu'on m'impute (m'attribue) cela, qu'on m'en donne la faute.

Dabey liegen, être joignant, attenant; être auprès; toucher; joindre; es liegen ſechs Soldaten bey ihm, il y a ſix ſoldats de logés (en quartier, en garniſon) chez lui.

Einer Perſon in den Armen liegen, coucher entre les bras d'une perſonne; in Beſatzung liegen, être en garniſon; in einem Wirthshaus liegen, loger dans une hôtellerie; in den Scheunen liegen, grenouiller dans les cabarets; gefangen (im Gefängniß) liegen, être en priſon; wohl in der Hand liegen, être bien en main; être à la main; einem in den Ohren liegen, *fig.* obſéder, étourdir quelqu'un; rompre les oreilles à quelqu'un; importuner quelqu'un à force de ſollicitations; es liegt mir in den Gliedern, j'ai une langueur dans tout le corps; je ſens une peſanteur dans tous les membres.

So viel Meilen von einander liegen, être éloigné, diſtant de tant de lieues; von Oſten bis Weſten liegen, s'étendre Eſt-Oueſt.

Über etwas liegen, s'appliquer, être appliqué (aſſidu) à quelque choſe, *p. ex. aux livres, aux études*; unter der Laſt, Arbeit ꝛc. liegen bleiben, ſuccomber ſous le fardeau, ſous le travail &c; (v. auch Erliegen;) unter einer Decke liegen, *fig.* être d'accord; agir de concert; s'entendre enſemble comme larrons en foire.

Vor Anker liegen, être à l'ancre; vor einer Stadt liegen, camper (être campé) devant une ville; *it.* aſſiéger une ville; vor Gericht (vor dem Richter) liegen; (im Recht liegen,) plaider (avoir procès) contre quelqu'un; *it.* ſe plaider; être devant le juge; (*ſe dit d'un procès.*)

Zu jemandes Füßen liegen, être proſterné aux pieds de quelqu'un; être à genoux, être agenouillé devant quelqu'un; *it.* être couché *ou* étendu par terre devant quelqu'un *ou* aux pieds de quelqu'un; zu Felde liegen, être en campagne.

Liegen bleiben, reſter là; *it.* reſter, demeurer dans un endroit; *it. fig.* être interrompu, arrêté; diſcontinuer; (v. auch *plus haut* ſtill liegen;) liegen laſſen, laiſſer là; *it.* quitter; abandonner; rechter Hand liegen laſſen, laiſſer ſur la droite; die Arbeit liegen laſſen, laiſſer là le travail; chômer; laſſet das liegen! laiſſez cela! n'y touchez pas. *part.* gelegen.

Liegen, *ſ. n.* le coucher; das Liegen iſt mir beſchwerlich, le coucher m'incommode; ich bin des Liegens müde, je ſuis las d'être couché.

Liegend, *adj. & adv.* couché; *it.* étendu; *it.* ſitué &c. (v. Liegen, *v. n.*;) *it.* (t. *de blaſon*) couchant; *it.* giſant; (*ſe dit du bois*) liegende Güter, Gründe, des biens immeubles; des biens-fonds; des fonds de terre, des maiſons &c.; eine liegende Sonnenuhr, un cadran horizontal; liegendes Geld, de l'argent mort; des deniers oiſifs; ſechs Meilen von einander liegend, diſtant de ſix lieues.

Lirger, *ſ. m.* 1. (t. *de tondeur de drap*) la planche femelle.

Liegeſtunde, *ſ. f.* 3. (t. *de min.*) l'heure de chômage, de repos.

Liegetag, *ſ. m.* 2. le ſéjour.

Liene, *ſ. f.* 3. v. Waldrebe.

Lieſchgras, *ſ. n.* 5. la laiche.

Lieutenant, *ſ. m.* le lieutenant.

Lieutenantsſtelle, *ſ. f.* la lieutenance.

Lilie, *ſ. f.* 3. le lis; (t. *de blaſon*) la fleur de lis; die heidniſche Lilie, le lis aſphodèle; (v. auch Schwertlilie;) Frankreich führt (führte ehemahls) drey gelbe Lilien im blauen Felde, la France porte (portoit ci-devant) d'azur à trois fleurs de lis d'or; mit Lilien beſtreuet, zugeſpitzt; *it.* mit Lilien gebeandmarket, fleurdeliſé.

Lilienbaum, *ſ. m.* le tulipier à fleurs de lis.

Lilienkreuz, *ſ. m.* 2. (t. *de blaſon*) la croix fleurdeliſée; la croix florencée.

Lilienöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de lis.

Lilienweiß, *adj. & adv.* (couleur) de lis.

Limande, *ſ. f.* 2. la limande; (*poiſſon de mer.*)

Limonade, *ſ. f.* la limonade.

Limone, Limonie, *ſ. f.* 3. le limon.

Limonienbaum, *ſ. m.* 2. le limonier.

Linde, *ſ. f.* 3. Lindenbaum, *ſ. m.* 2. le tilleul.

Lindenbaſt, *ſ. m.* 2. la tille.

Lindenblüthe, *ſ. f.* 3. les fleurs de tilleul.

Lindenholz, *ſ. n.* le bois de tilleul.

Lindenwald, *ſ. m.* 5. une forêt de tilleuls.

Lindern, *v. a.* adoucir; modérer; tempérer; ſoulager; alléger; appaiſer; *it.* mitiger; (v. *la P. Fr.*;) *part.* gelindert.

Lindernd, *adj. & adv.* lénitif; adouciſſant; ſoulageant; *T.* (ſchmerzſtillend,) anodin; ein linderndes Mittel, eine lindernde Arzeney, un lénitif; un remède adouciſſant &c.

Linderung, *ſ. f.* 3. l'adouciſſement; la modération; le relâchement, l'allégement; *it.* le ſoulagement; Linderung ſpüren, ſe ſentir ſoulagé, ſentir du relâche.

Lindwurm, *ſ. m.* 5. le dragon; (*eſpèce de monſtre fabuleux.*)

Lineal, *ſ. n.* 2. la règle; *it.* (t. *de menuiſier*) le reglet.

Lineamente, *ſ. pl.* les linéamens; (v. Geſichtszüge.)

Linie, *ſ. f.* 3. la ligne; *it.* le trait; *it.* le reglet; *it.* le filet, *p. ex. ſur* ou *dans un livre &c.*; *it.* (t. *de géogr.*) la ligne, l'équateur; *it.* (t. *de mar.*) la diviſion; (v. *les différentes acceptions du mot* Ligne, Linie, *dans la P. Fr.*;) eine krumme Linie, une courbe; die mit der Schnur gemachte Linie der Zimmerleute, le rameneret; Linien ziehen, tracer, tirer des lignes; *it.* régler, *p. ex. du papier*; mit Linien unterſtreichen, ſonligner; die Linien überſteigen, (t. *de guerre*) forcer les lignes; die erſte Linie eines Treffens, la première ligne d'une armée en bataille; in gerader Linie abſtammen, (t. *de généal.*) deſcendre de quelqu'un en ligne droite *ou* directe (de père en fils;) in männlicher Linie, du côté des mâles; die Erbfolge nach gerader Linie, la ſucceſſion linéale.

Liniendlatt, *ſ. n.* 5. le tranſparent.

Linienſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau de ligne.

Linienſyſtem, *ſ. n.* 2. (t. *de muſique*) l'échelle; la gamme.

Linienzieher, *ſ. m.* 1. le tire-ligne.

Linieren, *v. a.* régler *du papier &c.*; tirer, tracer des lignes. *part.* linieret. (*pl. uſ.* Linien ziehen.)

Linierung, *ſ. f.* la réglure.

Link, *adj. & adv.* gauche; *it.* (*t. de blaſon*) ſéneſtre; die linke Seite eines Stück Holzes, le devers d'une pièce de bois de charpente; die linke Seite eines Tuchs, l'envers d'un drap; die linke Seite eines Schiffs, le bâbord d'un vaiſſeau; nach der linken Seite fahren, (links fahren, ſegeln,) aller bâbord; die linke Hand, (*t. de manége*) la main de la bride; die linke Seite des Pferdes, le côté du montoir; le montoir; der linke Fuß eines Pferdes, le pied du montoir; der linke Flügel, l'aile gauche; *it.* (*t. de chaſſe*) la voie gauche; einem auf der linken Seite gehen, avoir la gauche de quelqu'un; auf der linken Hand neben ſich habend, (*t. de blaſon*) ſéneſtré; ſich an die linke Hand trauen laſſen, *fig.* épouſer de la maio gauche; mit der linken Hand auf einen warten, *prov. pop.* attendre quelqu'un comme les moines font l'abbé.

Links, *adj* gaucher; gauchère; rechts und links ſeyn, être à deux mains; ſe ſervir également de deux maios.

Links, *adv.* de la main gauche; links, links um, linkwärts, linker Hand, linker Seits, à gauche; à main gauche; du côté gauche; *it.* (*t. de charretier*) à dia; links und rechts, à droite & à gauche; *it.* des deux mains; *it. fig.* par tout; de tous côtés.

Linſe, *ſ. f.* 3. la lentille; *it.* (*t. de dioptrique*) la lentille; (v. *la Part. Franç.*)

Linſenbaum, *ſ. m.* 2. le baguenaudier; le faux ſéné; le ſéné ſauvage.

Linſenförmig, *adj. & adv. T.* lenticulaire.

Linſengericht, *ſ. n.* 2. le potage de lentilles.

Linſenglas, *ſ. n.* 5. (*t. d'optique*) la lentille; le verre lenticulaire.

Linſenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre lentieulaire.

Linſenſuppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe aux lentilles.

Lippe, *ſ. f.* 3. la lèvre; *it.* (*en parlant de certains animaux*) la babine; *it.* le muſle; (v. auſſi Leffe;) eine dicke und hervorragende Unterlippe, une lippe; der große Lippen hat, un lippu.

Lippenbuchſtab, *ſ. m.* 3. la lettre labiale.

Lippfiſch, *ſ. m.* le labre; (*poiſſon de mer.*)

Liquidieren, *v. a.* liquider *un compte, une dette &c.*; *it.* donner quittance. *part.* liquidieret.

Liquidierung, *ſ. f.* 3. la liquidation.

Liſpeln, *v. n.* (av. haben) ſiffler du bout de la langue en parlant; *it.* graſſeyer; parler gras; *it.* (in die Ohren liſpeln,) chuchoter; parler bas; ſouffler à l'oreille de quelqu'un; *it.* gazouiller; faire un petit bruit; murmurer; (v. Säuſeln.) p. gelispelt.

Liſpeln, *ſ. n.* l'action de chuchoter &c.; *fam.* la chochoterie; (v. *le verbe*;) *it.* le graſſeyement; *it.* le gazouillement. (v. Säuſeln.)

Liſt, *ſ. f.* 4. la ruſe; fineſſe; l'artifice; l'adreſſe; la ſubtilité; le détour; auf Liſt bedacht ſeyn, mit Liſt umgehen, Liſt brauchen, uſer (ſe ſervir) de fineſſe, de détours; ruſer; diſſimuler; *it.* pateliner; voller Liſt ſtecken, être plein de ruſes; être un fin matois, une fine pièce, un fin renard, un madré; être pétri de malice; einen mit Liſt fangen, ertappen, attraper, tromper, ſurprendre quelqu'un par des ruſes &c.; lui tirer les vers du nez &c.; eine grobe Liſt, une fineſſe conſue de fil blanc; Liſt über Liſt, *prov.* ruſe contre ruſe; à trompeur, trompeur & demi.

Liſte, *ſ. f.* 3. la liſte; le catalogue; le rôle; la ſpécification; l'énumération.

Liſtig, *adj.* fin; artificieux; adroit; finet; matois; diſſimulé; *it.* malicieux &c.; *adv.* finement, adroitement, ruſément, artificieuſement &c.; ein liſtiger Streich, un tour de fineſſe; ein Menſch, der nur durch liſtige Streiche ſich durchbringt, un intrigant; *it.* un chevalier d'induſtrie; er iſt ein liſtiger Fuchs, Vogel, c'eſt un gaillard, un fin renard, un fin matois, une fine pièce, un madré; er iſt liſtig wie ein Gimpel, il eſt fin comme une dague de plomb; ſes fineſſes ſont conſues de fil blanc.

Litaney, *ſ. f.* 3. les litanies.

Litze, *ſ. f.* 3. le cordonnet; *it.* (*t. de cordier*) le touron; la mèche de corde.

Livree, (Liverey,) *ſ. f.* 3. la livrée; (les couleurs.)

Livreebediente, *ſ. m.* 4. le laquais.

Lob, *ſ. n.* 2. la louange; *it.* l'éloge; *it.* le ſuffrage; l'applaudiſſement; (v. Beyfall;) *it.* la réputation; *it.* la gloire; renommée; nach Lob ſtreben, chercher de la gloire; aſpirer à la gloire; einem ein gutes Lob beylegen, louer quelqu'un; donner des louanges à quelqu'un; faire l'éloge de quelqu'un; recommander quelqu'un; das Lob vor andern haben, effacer les autres; paſſer pour exceller dans quelque choſe; Gott Lob! Dieu merci! Gott Lob und Dank! Dieu ſoit loué! Gottes Lob beſingen, chanter les louanges de Dieu; célébrer la gloire de Dieu.

Lobbegierde, *ſ. f.* l'ambition, le deſir d'être loué; l'avidité de la gloire; la vaine gloire; la vanité.

Lobbegierig, *adj. & adv.* avide de gloire, de louange; ambitieux; glorieux; vain.

Loben, *v. a.* louer; *it.* faire l'éloge de quelque choſe *an* de quelqu'un; *it.* recommander; *it.* applaudir; approuver; einen wegen etwas loben, louer quelqu un de quelque choſe; außerordentlich loben, exalter; priſer; célébrer; ich lobe mir das und das, je tiens pour telle & telle choſe; ich lobe mir doch den und den, je ſuis du ſentiment, de l'avis, du parti d'un tel; wie lobt (wie bithet) ihr dieſes Tuch? *provel.* combien faites-vous ce drap? *Prov.* jeder Krämer lobt ſeine Waare, chaque marchand loue ſa marchandiſe; loben und biethen ſtehet frey, il eſt permis au marchand de faire, & à l'acheteur d'offrir; loben und biethen macht den Kauf, en marchandant le marché ſe fait. *part.* gelobet.

Lobeserhebung, *ſ. f.* 3. l'éloge; le panégyrique; la célébration des louanges.

Lobgedicht, *ſ. n.* 2. l'éloge en vers; le poème compoſé à la louange de quelqu'un.

Lobgeſang, *ſ. m.* 2. l'hymne; le cantique à la louange de quelqu'un; *it.* l'action de grâces; der Lobgeſang Mariä, le magnificat.

Lobgierig, v. Lobbegierig.

Löblich, *adj.* louable; digne de louange; *it.* bienſéant; qui ſied bien; *it.* recommandable; *it.* bon; honnête; löblich, löblicher Weiſe, *adv.* louablement &c.; die löbliche Eidgenoſſenſchaft, les louables Cantons (Suiſſes); eine löbliche Regierung, Univerſität ꝛc., l'illuſtre régence, univerſité &c.; das löbliche Tiſchlerhandwerk, l'honorable corps de menuiſiers; höchſtlöblicher Gedächtniß, de glorieuſe mémoire; nach ſeiner löblichen Gewohnheit, (*plus ſouvent ironiquement parlant*) ſelon ſa belle (louable) coutume.

Loblied, *ſ. n.* 5. v. Lobgeſang.

Lobopfer, *ſ. n.* 1. (*t. conſacré*) le ſacrifice de louanges.

Lobpredigt, *ſ. f.* 3. *p. uſ.* le ſermon, l'oraiſon à l'honneur de quelqu'un; (l'oraiſon funèbre;) le panégyrique.

Lobpreiſen, *v. a.* exalter; célébrer les louanges de ... *part.* lobgeprieſen.

Digitized by Google

Lobrede, *ſ. f.* 3. le diſcours, la harangue panégyrique; l'éloge; le panégyrique; la louange; *it.* l'occaiſon funèbre &c. (v. Lobredner.)

Lobredner, *ſ. m.* 1. le panégyriſte.

Lobredneeiſch, *adj.* louangeur.

Lobſcheift, *ſ. f.* 3. l'éloge.

Lobſingen, *v. n. irr.* (av. haben *& le datif*) Gott lobſingen, chanter, célébrer les louanges de Dieu. *part.* lobgeſungen. (*On ne ſe ſert de ce verbe qu'au préſent, infinitif, impératif & partic.*)

Lobſprecher, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* v. Lobredner.

Lobſpeuch, *ſ. m.* 2. l'éloge; la louange.

Lobſucht, *ſ. f.* 3. v. *pl. uſ* Lobbegierde.

Lobſüchtig, v. *pl. uſ* Lobbegreetig.

Lobwüedig, v. Löblich.

Loch, *ſ. n.* 5. le trou; *it.* l'ouverture; *it.* le creux; la cavité; *it.* la foſſe; *it.* la foſſette; *it.* la fondrière; *it.* (zum Abfluß) la décharge; *it.* (am Hintern) l'anus; *it.* la tanière, le terrier, le trou (*de pluſieurs animaux*) (v. *la P. Fr.*); *it.* (Hundsloch) le chenil, la loge *d'un chien*; *it.* le cachot; la priſon; le cul de baſſe-foſſe; *it. mépr.* (*en parlant d'un méchant logement*) le trou; taudis; chenil; *it.* la plaie, bleſſure *à la tête &c.* (im Kopf ꝛc.;) *it.* l'œil *dans le pain, dans le fromage &c.*; *it.* l'œil *dans pluſieurs inſtrumens d'artiſans*; *it.* la gueule *d'une cruche &c.*; *it.* l'embouchure, la gueule *du four*; *it.* l'alvéole *d'une dent arrachée, d'une cruche &c*; *it.* la belouſe *de billard*; *it.* le pertuis *de baſſin*; *it.* l'entonnoir *d'une mine*; *it.* le paſſe-balle; (le trou *par où l'on meſure les ballets*;) *it.* (*t. de papetier &c.*) les piles; *it.* l'œil de pie, la maille (*au bas d'une oeuile*;) *it.* l'entrée *d'un chapeau, d'une boite &c.*; (v. auſſi Aemloch, Schnüeloch, Knopfloch, Schlüſſelloch, Naſenloch, Schwrißloch, Spund-, Zünd-, Schneß-, Dach-, Kellee-, Luft-, Rauch-, Ofen-, Flug-, Mäuſeloch ꝛc.;) ein Loch in den Kopf fallen, ſe faire une bleſſure à la tête en tombant; einen ins Loch ſtecken, mettre quelqu'un en priſon, au cachot; in einem elenden Loch ſitzen, demeurer dans un méchant petit trou, dans un taudis; être mal logé; Löcher machen, faire des trous, des ouvertures &c.; trouer, percer, piquer; *it.* (*t. de maçon*) louver; *it.* (*t. de ſerrurier*) fraiſer; ein Loch zuſtopfen, boucher un trou; ein Loch zuſtopfen, das andere aufmachen, *fig.* boucher un trou pour en faire un autre; payer une dette pour en faire une autre; ein Loch in die Feinde machen, enfoncer les ennemis; *it.* éclaircir les rangs ennemis *par l'artillerie &c. Fig. & prov.* des Zimmermanns Loch, *pop.* la porte; das iſt eine ſchlechte Maus, die nur ein Loch weiß, une ſouris qui n'a qu'un trou eſt bientôt priſe; der Wind bläſet aus einem kalten Loch, *pop.* il fait un vent froid; alle Löcher auskreichen, durchkreichen, in alle Löcher kriechen, ſe fourrer par-tout; *it.* chercher, fureter par-tout; der Sache ein Loch machen, *pop* terminer une affaire, y mettre fin; der Handel hat ein Loch gewonnen, bekommen, *pop.* l'affaire a été interrompue, finie; ein Loch in die Welt laufen, *pop.* courir le monde, voyager; es bey den alten Löchern bleiben laſſen, *pop.* laiſſer les choſes comme elles ſont; les laiſſer ſur l'ancien pied.

Lochbeutel, *ſ. m.* 1. (*t. de menuiſ.*) le bec d'âne.

Lochelſen, *ſ. n.* 1. (*t. d'ouvrier*) la cale; *it.* le contre-poinçon; *it.* la fraiſe; *it.* (*t. de cordonnier*) l'emporte-pièce.

Löchelchen, *ſ. n.* le petit trou.

Löcheln, *v. a.* Lochen, *v. n. pop.* trouer; faire un trou; *it.* percer; *it.* (*t. de forſt.*) marquer *un arbre. part.* gelöchelt & gelochet.

Löcherig, *adj. & adv.* troué; percé; plein de trous; piqué; *it.* poreux; ſpongieux.

Lochſäge, *ſ. f.* 3. (*t. de menuiſ.*) l'égohine.

Lock, *ſ. m.* 2. (*t. de marine*) le loch. (v. *la P. Fr.*)

Locke, *ſ. f.* 3. la boucle, la touffe, la treſſe, l'anneau de cheveux; *it.* (*t. de chaſſe*) la pipée; in Locken, en boucles; bouclé; annelé; in Locken fallen, ſe boucler; ſe recoquiller.

Lockaas, *ſ. n.* 5. v. Lockſpeiſe.

Locken, *v. a. & n.* (av. haben) appeler, (*ſe dit des animaux*;) *it.* piper *les oiſeaux*; les attirer avec l'appeau, avec le pipeau, avec le courcaillet; *it.* appâter; amorcer; *T.* leurrer; allécher; *it. fig.* attirer; *it.* amorcer, affriander; einander locken, (*ſe dit des coillet, perdrix*) ſe réclamer; es kann keinen Hund aus dem Ofen locken, *prov. pop.* il eſt gueux comme un rat d'égliſe; il eſt pauvre comme Job; *it. mépr.* c'eſt une pauvre eſpèce d'homme; c'eſt un pauvre hère; il n'a pas plus de vigueur qu'une poule mouillée; c'eſt un Jean qui ne peut. *part.* gelocket.

Locken, *v. n.* boueler; mettre en boucles; ſich locken, *v. réf.* ſe boucler; être bouclé, annelé; tomber en boucles. *part.* gelocket.

Locker, *adj.* peu épais; peu ſerré; qui n'eſt pas condenſé; *it.* mol; mou; poreux; ſpongieux; *it.* tendre; léger; ein lockerer Teig, une pâte molle; lockeres Brod, du pain léger; du pain qui a des yeux; lockeres Mehl, de la farine creuſe; lockere Erde, de la terre légère; *T.* de la terre meuble; ein allzu lockee ſtehendee Maſtbaum, *T.* un mât trop gai. Locker machen, rendre plus léger &c.; lâcher; ce iſt ein lockerer Vogel, *fig.* c'eſt un bon vivant, un ſans-ſouci que les réflexions n'incommodent guères.

Locker, *adv.* légèrement &c.; lockre leben, *fig.* faire le bon vivant; faire des dépenſes folles, inutiles &c.; mener une vie diſſolue, déréglée.

Lockern, *v. a.* v. Lockee machen.

Lockherd, *ſ. m.* 2. l'aire.

Lockig, *adj.* bouclé; annelé; *adj.* en boucles.

Lockpfeife, *ſ. f.* 3. l'appeau; le pipeau; la réclame; le courcaillet; (v. *la Part. Franç.*;) mit der Lockpfeife locken, *T.* frouer.

Lockſpeiſe, *ſ. f.* 3. l'appât; l'amorce; *T.* le leurre; *it. fig.* la ſéduction; Lockſpeiſe legen, mettre de l'appât; amoreer; leurree.

Lockſtimme, *ſ. f.* 3. (*en parlant des animaux*) la réclame; *it. fig.* les paroles attrayantes, ſéductrices, engageantes.

Lockung, *ſ. f.* 3. l'alléchement; l'amoree; la pipée; *it. fig.* les appas; le charme.

Lockvogel, *ſ. m.* 1. l'appeau; l'appellant; le perchant; *it.* la chanterelle.

Lode, *ſ. f.* 3. *pop.* le lambeau; la pièce. (v. Lappen, Lumpen.)

Loden, *v. n.* (av. ſeyn) (*en parlant des plantes, des arbres*) pouſſer. *part.* gelodet.

Lodeeaſche, *ſ. f.* 3. la flammèche.

Lodeen, *v. n.* (av. haben) flambee; flamboyer; *it.* (*en général:*) brûler en flammes; *it. fig.* brûler. *part.* gelodert.

Löffel, *ſ. m.* 1. la cuiller (*prononcez cuillière*;) ein Löffel voll, une cuilleree.

Löffeley, v. Läffeley.

Löffelgans, *ſ. f.* 2. le pélican; le grand-goſier; le cuillier.

Löffelicht, *p.uſ.* Löffelweiſe, *adv.* par cuillerées; iſt es nicht ſcheffelicht, ſo iſt es doch löffelicht, *prov.* c'eſt toujours autant; s'il n'y pleut, il y dégoutte.

Löffelkraut, *ſ. n.* 5. l'herbe aux cuillers; le cochléaria.

Löffeln, *v. a.* (avec haben) *pop. plaiſ.* manger avec la cuiller. *part.* gelöffelt.

Löffeln, *v. n.* v. Läffeln.

Löffelſchale, *ſ. f.* le cuilleron; la partie creuſe d'une cuiller.

Löffelſtiel, *ſ. m.* 2. le manche de cuiller.

Logicus, Logiker, *ſ. m.* le logicien.

Logik, *ſ. f.* la logique; la dialectique. (Vernunftlehre.)

Logiſch, *adj. & adv.* logique; logiquement; ſelon les règles de la logique.

Loh, *ſ. n.* 2. *provl.* le marais; marécage.

Lohbad, *ſ. n.* 5. *T.* l'écorcier; l'étuve pour ſécher l'écorce.

Lohe, *ſ. f.* 3. le tan; (v. auſſi Gäberlohe;) dem Leder die Lohe geben, braſſer le cuir; rougir les cuirs; *it.* donner de la nourriture aux cuirs; die Häute liegen in der erſten Lohe, le cuir eſt en première poudre.

Lohe, *ſ. f.* la flamme; *it. p.uſ.* v. Hitze.

Loben, *v. a.* tanner. *part.* gelohet.

Loben, *v. a.* (av. haben) v. Lodern; *it. v. a.* flamber. *part.* gelohet.

Lohfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de tan.

Lohgar, *adj. & adv.* tanné.

Lohgärber, *ſ. m.* 1. le taneur; corroyeur.

Lohgrube, *ſ. f.* 3. le plain (*de tanneur*;) la tannerie.

Lohhaus, *ſ. n.* 5. v. Lohgrube.

Lohkäſe, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Lohkuchen.

Lohkuchen, *ſ. m.* 1. la motte à brûler.

Lohkufe, *ſ. f.* 3. le coudroir. (v. Triebfaß.)

Lohmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à tan.

Lohmüller, *ſ. m.* 1. le meûnier à tan.

Lohſtock, *ſ. f.* 2. *T.* la tannée.

Lohn, *ſ. m.* 2. la paye, le payement, les gages *des domeſtiques*; la journée *d'un manœuvre*; le naulage *d'un batelier*; la voiture *d'un charretier &c.*; (v. Fuhrlohn, Tagelohn, Macherlohn, *& tous les mots ainſi compoſés avec* Lohn;) *it. pl. uſ.* Löhnung; *it.* la récompenſe, le prix; (v. Belohnung;) *it.* la punition; um den Lohn dienen, ſervir à gages; einen in ſeinem Lohn und Brod haben, avoir quelqu'un à ſes gages; den Lohn vorenthalten, retenir la paye; ein Arbeiter iſt ſeines Lohns werth, toute peine mérite ſalaire; etwas zum Lohn bekommen, avoir quelque choſe pour ſa récompenſe; er wird ſeinen Lohn bekommen, il aura ce qu'il mérite; il aura ſa récompenſe.

Lohnarbeiter, *ſ. m.* 1. le manœuvre; le journalier; *mépr.* le mercenaire.

Lohnbedienter, *ſ. m.* 1. le valet de louage.

Lohnen, *v. a.* payer; donner la paye; (jemanden etwas lohnen, payer quelque choſe à quelqu'un;) *it.* récompenſer; (v. Belohnen;) die Mühe nicht lohnen, *on* ſich der Mühe nicht lohnen, ne valoir pas (ne mériter pas) la peine; es lohnet ſich der Mühe nicht, davon zu reden, il ne vaut (il n'eſt) pas la peine d'en parler. *part.* gelohnet.

Löhner, *ſ. m.* 1. v. Lohnarbeiter.

Lohnkutſche, *ſ. f.* v. Miethkutſche.

Löhnung, *ſ. f.* 3. la ſolde, la paye, le prêt *des ſoldats.*

Lolch, *ſ. m.* l'ivraie; (*plante.*)

Lombard, *ſ. n.* 2. le lombard; le mont de piété. (Leihhaus.)

Lomberſpiel, *ſ. n.* le jeu de l'hombre.

Loos, *ſ. n.* 2. le lot; *it.* le ſort; *it. fig.* le ſort; la deſtinée; (v. *ces mots dans la Part. Franç.* 1) das große Loos, le gros lot; das Loos werfen, ziehen, tirer au ſort; *it.* tirer à la courte paille; in Looſe zertheilen, die Looſe abtheilen, lotir; die Theilung durchs Loos, le lotiſſement; durchs Loos erwählen, balloter; die Erwählung durchs Loos, le ballotage; man muß es auf das Loos ankommen laſſen, il faut remettre l'affaire au ſort; das Loos iſt geworfen, *fig.* le ſort en eſt jeté; le parti eſt pris.

Looſen, *v. a.* (avec haben) tirer au ſort; décider par le ſort; *it.* tirer à la courte paille *part.* gelooſet.

Looſen, *ſ. n.* Looſung, *ſ. f.* 3. l'action de tirer au ſort; le jet au ſort; le ſort; le tirage au ſort.

Looskugel, *ſ. f.* 4. la ballotte.

Loostopf, *ſ. m.* 2 la boite.

Looszeichen, *ſ. n.* 1. le billet de laterie.

Lorbeerbaum, *ſ. m.* 2. le laurier.

Lorbeerblatt, *ſ. n.* 5. la feuille de laurier.

Lorbeere, *ſ. f.* 3. la graine, la baie de laurier; *it. fig.* le laurier; la gloire; le grand nom.

Lorbeerkirſchbaum, *ſ. m.* 2. le laurier-ceriſe. (Kirſchlorbeer.)

Lorbeerkranz, *ſ. m.* 2. la couronne de laurier.

Lorbeerkraut, *ſ. n.* 5. la lauréole.

Lorbeeröhl, *ſ. n.* 2. l'huile de laurier.

Lorbeerroſe, *ſ. f.* 3. le laurier-roſe; l'oléandre.

Lorbeerzweig, *ſ. m.* 2. la branche de laurier.

Los, *ſ. n.* v. Loos.

Los, *adj. & adv.* lâche; qui s'eſt lâché; débandé; détaché; délié; dénoué; défait; dégagé; (v. auſſi *les verbes qui ſuivent*;) *it.* qui branle, *comme p. ex. une dent*; qui loche, *comme p. ex. un fer*; *it.* élargi de la priſon; *it.* los, *fig.* (*avec le génitif*) libre; franc; délivré; déchargé; dégagé; *it.* quitte, acquitté *de dettes, de ſes péchés*; *it.* raſſuré; revenu *de ſa peur, crainte &c.*; *it.* (einer Krankheit) rétabli d'une maladie; *it.* méchant; mauvais; malin; malicieux; ein loſes Maul, une mauvaiſe langue; une méchante gueule; einem loſe Worte geben, dire des injures groſſières à quelqu'un; chanter pouilles à quelqu'un.

Los, *ſe joint à une quantité de mots, & en forme des adjectifs & des adverbes, dont le ſens d'un dégagement, d'une privation, d'une délivrance &c. comme p. ex.* brodlos, bodenlos, ehelos, hülflos, ſorglos, troſtlos *ꝛc. ꝛc.*

Los, *ſe met encore* (*dans le même ſens*) *devant pluſieurs verbes, ſubſtantifs & actifs, dont les principaux ſuivent ci-après.*

Losarbeiten, *v. a.* dégager, détacher à force de travail; travailler à dégager &c.; *it.* payer, acquitter par ſon travail. *part.* losgearbeitet.

Losbinden, *v. a. irr.* détacher; délier; défaire; dénouer; débander; deſſangler. *part.* losgebunden.

Losbitten, *v. a. irr. p.uſ.* délivrer, racheter par prières; *it.* obtenir la permiſſion à quelqu'un; *it.* excuſer. *part.* losgebeten.

Losbrechen, *v. o. irr.* rompre; détacher; déjoindre; arracher; *it v. a.* (avec ſeyn) rompre la digue; ſe déborder (*ſe dit de l'eau &c.*;) *it. fig.* (auf *on* gegen einen) ſe déchainer, ſe déborder *contre quelqu'un*; ne pas l'épargner; *it. abſol.* lever le maſque; ne plus

ſe

ſe déguiſer; *it.* lâcher le mot *ou* la parole; die Pflaſterſteine losbrechen, lever le pavé; dépaver, décarreler *les rues &c.*; ſich aus dem Gefängniß losbrechen, rompre ſa priſon, ſa chaine. *part.* losgebrochen.

Losbrennen, *v. a. irr.* tirer *le canon, une arme à feu &c.*; *it. v. n. fig.* (av. haben) s'emporter; ſe déchaîner; ſe déborder; jeter feu & flamme; *it.* (*t. de mar.*) lâcher la bordée; bordayer. *p.* losgebrannt.

Losbrennung, *ſ. f.* 3. la décharge; la ſalve; la bordée; (v. Losbrennen;) *it. fig.* la colère; l'emportement; unter Losbrennung des Geſchützes, au bruit d'artillerie, du canon.

Losbringen, *v. a.* détacher; défaire; (v. Losmachen, Losbinden ꝛc.;) *it.* délivrer, *p. ex. un priſonnier*; la délivrance de quelqu'un. *part.* losgebracht.

Losch, *adj. & adv.* (*ſe dit des dents*) qui branle. (v. Los.)

Löſchblatt, v. Löſchpapier.

Löſchbrand, *ſ. m.* 2. le tiſon éteint.

Löſchen, *v. a. irr. & rég.* éteindre; étouffer; (v. Auslöſchen;) *it. v. n.* v. *pl uſ.* Auslöſchen; den Kalk löſchen, détremper la chaux. *Fig.* den Durſt löſchen, étancher la ſoif; den Staub löſchen, (niederſchlagen,) abattre la pouſſière; ein Schiff löſchen, *T.* décharger un navire; Waaren löſchen, débarquer des marchandiſes; eine Schuld löſchen, (*pl uſ.* tilgen,) amortir une dette; (v. auſſi Beennen, *prov.*) was dich nicht brennt, das darfſt du nicht löſchen, *prov.* ne te mêle point de ce qui ne te regarde pas. *part.* gelöſchet.

Löſchen, *ſ. n.* **Löſchung**, *ſ. f.* 3. l'extinction; l'action d'éteindre; l'étanchement *de la ſoif.* (v. Löſchen.)

Löſchfaß, *ſ. n.* 5. *T.* l'auge.

Löſchhorn, *ſ. n.* 5. l'éteignoir.

Löſchkohle, *ſ. f.* 3. le charbon éteint.

Löſchpapier, *ſ. n.* 2. **Löſchblatt**, *ſ. n.* 5. le papier brouillon; le papier gris; (*ol.* le biheron.)

Löſchtrog, *ſ. m.* 2. v. Löſchfaß.

Löſchwaſſer, *ſ.* a. 1. l'eau ferrée; l'eau pour éteindre le fer rouge.

Löſchwedel, *ſ. m.* 1. **Löſchwiſch**, *ſ. m.* 2. (*t. de maréchal ferrant*) l'arroſoir.

Losdrücken, *v. a.* tirer, lâcher *une arme à feu*; *it.* débander *un arc*; décocher *une flèche*; *it.* détacher à force de ſerrer. *part.* losgedrücket.

Loſe, *adj. & adv.* v. *l'acception figurée de* Los, *adj.*

Löſegeld, *ſ. n.* 5. la rançon; le prix de rachat *d'un priſonnier.*

Loſement, *ſ. n.* 5. *pop.* le logis; logement. (Wohnung, Wohnhaus.)

Loſen, *v. n.* v. Looſen.

Löſen, *v. a.* défaire; délier; dénouer; détacher; déjoindre; débander; deſſangler &c.; (v. Ablöſen; *it.* Auflöſen; *it.* Losbinden, Losmachen ꝛc.;) *it.* v. Loslöſen; die Zunge löſen, délier, dénouer la langue; couper le filet de la langue; die Zunge iſt ihm gelöſet worden, *fig.* il a la langue bien pendue; il a le bec bien affilé; il s'énonce avec beaucoup de facilité; *it.* c'eſt un grand babillard; ein Zeichen löſen, (*t. de douane*) prendre un acquit à caution, un billet d'entrée *ou* de ſortie; ſeine Seele löſen, (*t. de dévotion*) racheter ſa vie; das Geſchütz löſen, tirer le canon; faire une décharge, une ſalve de l'artillerie; Geld löſen, faire *ou* tirer de l'argent; *it.* vendre; ich habe heute kein Geld gelöſet, je n'ai point fait d'argent aujourd'hui; je n'ai rien vendu; Geld zu löſen geben, faire gagner de l'argent à quelqu'un. *part.* gelöſet.

Löſeſchlüſſel, *ſ. m.* 1. (*t. d'Egliſe*) l'abſolution; le pouvoir d'abſoudre un pécheur.

Losfahren, (auf einen) *v. a. irr.* (av. ſeyn) bruſquer, attaquer quelqu'un; le tancer rudement; le rudoyer; (v. Losbrechen, Losbrennen ꝛc.;) ſe jeter ſur lui. *part.* losgefahren.

Losgeben, *v. a. irr.* délivrer; déclarer libre; élargir; affranchir; lâcher; relâcher, mettre en liberté; *it.* émanciper *un papille, un mineur*; *it.* déclarer ſorti d'apprentiſſage *un apprenti*; le paſſer garçon, compagnon; *it.* donner main levée, récréancer *ou* lever les arrêts; einen von der Knechtſchaft losgeben, affranchir quelqu'un. *part.* losgegeben.

Losgebung, *ſ. f.* 3. la délivrance; l'élargiſſement; *it.* l'affranchiſſement; *it.* l'emancipation &c. (v. Losgeben.)

Losgehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe détacher; ſe déjoindre; ſe défaire; ſe délier; ſe dénouer; *it.* ſe détendre, ſe lâcher, *comme p. ex. un arc*; *it.* ſe décharger (*ſe dit d'une arme à feu*;) *it.* ſe débacler, ſe rompre (*ſe dit de la glace*;) auf einen losgehen, attaquer vivement quelqu'un; tomber; fondre, s'élancer, ſe jeter ſur quelqu'un; aller à la charge *de l'ennemi*; auf ein Schiff losgehen, chaſſer ſur un vaiſſeau. *part.* losgegangen.

Losgürten, *v. a.* ôter la ceinture; déboucler; *it.* deſſangler *un cheval.* *part.* losgegürtet.

Loshäkeln, *v. a.* dégraffer. *part.* losgehäkelt.

Loshelfen, *v. n. irr.* (av. haben) (einem) aider quelqu'un à ſe dégager, à s'évader; délivrer, dégager quelqu'un. *part.* losgeholfen.

Losbetzen, *v. a. T.* die Hunde auf das Wild losbetzen, découplez les chiens après la bête. *part.* losgebetzet.

Loskaufen, *v. a.* racheter; rançonner; faire le rachat; *it.* rédimer. (v. *la P. Franç.*) *p.* losgekaufet.

Loskäuflich, *adj. & adv.* rachetable; *it.* amortiſſable.

Loskaufung, *ſ. f.* 3. le rachat; le rançonnement; *it.* la rédemption.

Losknüpfen, *v. a.* dénouer; délier; défaire. *part.* losgeknüpfet.

Loskommen, *v. a. irr.* (avec ſeyn) être délivré, dégagé; *it.* échapper, ſortir, *p. ex. de priſon.* *part.* losgekommen.

Loslaſſen, *v. a. irr.* lâcher, relâcher; *it.* lâcher priſe; *it.* déchaîner, lâcher, découpler *les chiens*; *it.* deſſerrer *une vis &c.* *part.* losgelaſſen.

Loslaſſung, *ſ. f.* la délivrance; le découplement.

Losmachen, *v. a.* détacher, défaire; dégager; dénouer; délier; deſſangler; déboucler; declouer &c.; (v. Losbinden, Losknüpfen, Losgürten, Loshäkeln, Losnageln ꝛc.;) *it.* dégluer; *it.* ôter; tirer; ſéparer; *it.* délivrer; affranchir; rompre les chaînes; mettre en liberté; *it.* déprendre; *it.* debarraſſer; dépêtrer; die Taue losmachen, détalinguer; *it.* démarrer; ſein Schiff von einem andern Schiff losmachen, ſe déborder; die Hemmkette losmachen, déſenrayer une roue; die Krinkletze losmachen, dégourmer un cheval; (v. auſſi Ablöſen;) ſich vom Joch losmachen, ſecouer le joug. *part.* losgemachet.

Losmachung, *ſ. f.* 3. l'action de... v. Losmachen; la délivrance; l'affranchiſſement; le dégagement &c. (v. Losmachen.)

Losnageln, *v. a.* déclouer. *part.* losgenagelt.

Losreißen, *v. a. irr.* arracher; dégager; détacher; *it.* déclouer. *part.* losgeriſſen.

Lossagen, (ſich) *v. réſl.* ſe déſiſter; ſe déporter, ſe dédire de...; renoncer à..; *it.* abdiquer. *part.* losgeſaget.

Lossagung, *ſ. f.* 3. le déſiſtement; déportement; la renonciation; *it.* l'abdication.

Losſchießen, *v. a. irr.* tirer, décharger, faire partir *une arme à feu*; (v. auſſi Losbrennen;) décocher *une flèche*; *it.* lâcher. *part.* losgeſchoſſen.

Losſchießen, *ſ. n.* Losſchießung, *ſ. f.* 3. la décharge; ſalve; bordée; *it.* le décochement *d'une flèche &c.*

Losſchlagen, *v. a. irr.* détacher, déjoindre à force de frapper; *it. fam.* (auf einen) frapper quelqu'un, lui donner des coups; *pop.* roſſer; étriller; mit einer Waare losſchlagen, vendre une marchandiſe, ſe défaire de ſa marchandiſe à tout prix. *p.* losgeſchlagen.

Losſchließen, *v. a. irr.* déchainer; ôter les fers; *it.* détacher *un chien &c. part.* losgeſchloſſen.

Losſchnallen, *v. a.* débouclер; *it.* deſſangler *un cheval. part.* losgeſchnallet.

Losſchneiden, *v. a. irr.* défaire, détacher en coupant, taillant, tranchant. *part.* losgeſchnitten.

Losſchrauben, *v. a.* défaire, deſſerrer une vis. *part.* losgeſchraubet.

Losſchwören, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe purger par ſerment; ſe délivrer par un ſerment. *p.* losgeſchworen.

Losſeyn, *v. n. irr.* (av. ſeyn) être libre de...; *it.* être défait de quelque choſe; *it. abſol.* être défait; *it.* branler; locher; (v. Los;) der Teufel iſt los, les diables ſont déchaînés; le diable eſt en campagne. *part.* losgeweſen.

Losſpannen, *v. a.* débander; *it.* dételer, découpler les chevaux. *part.* losgeſpannet.

Losſprechen, *v. a. irr.* abſoudre; déclarer innocent; décharger; renvoyer quitte & abſous; *it.* (von Sünden) abſoudre, délier *des péchés*; einen Lehrjungen losſprechen, déclarer ſorti d'apprentiſſage un apprenti; paſſer un apprenti; (v. Losſchlagen.) *part.* losgeſprochen.

Losſprechend, *adj. & adv.* abſolutoire.

Losſprechung, *ſ. f.* 3. la libération; juſtification; décharge; *it.* l'abſolution *des péchés*; *it.* la réconciliation. (v. Losſprechen.)

Losſpringen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe défaire, ſe déjoindre en ſautant; auf einen losſpringen, s'élancer ſur quelqu'un. (v. auſſi Losgehen.) *part.* losgeſprungen.

Losſtürmen, *v. a.* attaquer vivement quelqu'un; tomber, fondre impétueuſement ſur lui; *it.* accabler quelqu'un; le preſſer à outrance. *p.* losgeſtürmet.

Lostrennen, *v. a.* découdre. *part.* losgetrennet.

Löſung, *ſ. f.* 3. le déliement; dénouement; l'action de... (v. Löſen;) *it.* la decharge, la ſalve *de l'artillerie*; la bordée.

Loſung, *ſ. f.* 3. le ſignal; le ſigne; *it.* (*t. de guerre*) le mot de ralliement; le mot d'ordre; l'ordre.

Loſung, *ſ. f.* 3. (*t. de marchand*) la recette; *it.* la caiſſe; die heutige Loſung war gut; ich habe heute eine gute Loſung gehabt, la recette a été bonne aujourd'hui; la vente a bien donné aujourd'hui; eine offene Loſung, une caiſſe ouverte; Geld iſt die Loſung, *prov.* l'argent fait tout.

Loſung, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) les trochea; laiſſées; fumées; ridées; la dorée *du cerf*; le repaire *du lievre*; la crotte *de lapin.*

Loswerden, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe défaire; ſe détacher; ſe déjoindre; *it.* être déliveé *ou* quitte (s'acquitter) *d'une dette*; *it.* ſe défaire, ſe débarraſſer, ſe déprendre, ſe dégager, ſe dépêtrer de quelqu'un *ou* d'une choſe qui nous eſt à charge; eine Waare loswerden, ſe défaire d'une marchandiſe; vendre, debiter une marchandiſe. *part.* losgeworden.

Loswickeln, *v. a.* dévider; défaire une pelote; ſich loswickeln, *v. réſl. fig.* ſe dépêtrer, ſe dégager, ſe tirer *d'une mauvaiſe affaire. part.* losgewickelt.

Loswindeln, *v. a.* démailloter. *part.* losgewindelt.

Loszirhen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) auf den Feind loszirhen, marcher à l'ennemi; auf einen (mit Worten) loszichen, *fig. fam.* (avec ſeyn & haben) ſe déchainer, ſe déborder, éclater, déclamer contre quelqu'un; mal parler de quelqu'un. *p.* losgezogen.

Loth, *ſ. n.* 2. (*t. de mer*) la ſonde; *it.* le plomb *des maçons*; *it.* la demi-once; das Loth werfen, ſonder; Kraut und Loth, poudre & plomb; ein halbes Loth, un quart d'once.

Loth, *ſ. n.* 2. la ſoudure.

Löthe, Löthung, *ſ. f.* la ſoudure.

Löthen, *v. a.* ſonder; *it.* braſer, (*en parlant du fer.*) *part.* gelöthet.

Löthfoem, *ſ. f.* 3. (*t. de batteur d'or*) le chauderet.

Löthig, *adj. & adv.* d'une demi-once; *it.* (*en parlant de l'or & de l'argent*) fin; à vingt-quatre carats.

Lothkieſche, *ſ. f.* 3. la groſſe guigne noire luiſante.

Löthkolben, *ſ. m.* 1. (*t. de vitrier & d'autres artiſans*) le fer à ſouder; le ſoudoir.

Löthkorn, *ſ. n.* 5. le paillon de ſoudure.

Löthlampe, *ſ. f.* 3. la lampe à ſouder.

Lothperle, *ſ. f.* 3. la ſemence de perles.

Löthpfanne, *ſ. f.* 3. *T.* le polaſtre.

Löthplatte, *ſ. f.* 3. la plaque à ſoudre.

Lothrecht, *adj.* perpendiculaire; *adv.* perpendiculairement; à plomb. (ſenkrecht, bleyrecht.)

Löthrohr, *ſ. n.* 2. (*t. d'orfèvre*) le hroui; le chalumeau (à ſoudre.)

Lothsbarke, *ſ. f.* 3. la barque du pilote.

Löthſchalen, *ſ. plur.* (*t. de vitrier*) les mouſſettes; tenons; attelles.

Lothſe, *ſ. m.* 4. Lothsmann, *ſ. m.* 5. le pilote; le lamaneur.

Lothsgeld, *ſ. n.* 5. le pilotage; lamanage.

Löthſtein, *ſ. m.* 2. (*t. de vitrier*) l'eſtamoi.

Lotte, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) le canal carré.

Lottee, *prov.* v. Lockte.

Lotteebube, *ſ. m.* 4. (*t. injurieux*) le fripon; garnement; filou; coquin; pendard; *it.* le poliſſon.

Lotteeie, *ſ. f.* 3. la loterie.

Lotteeloos, *ſ. n.* le lot.

Lotteriezettel, *ſ. m.* 1. le billet de loterie.

Löwe, *ſ. m.* 4. le lion; ein junger Löwe, un lionceau; der Löwe brüllet, le lion rugit; ein aufrechtſtehender Löwe, (*t. de blaſon*) un léopard lionné.

Löwenartig, *adj.* léonin.

Löwengeube, *ſ. f.* 5. la foſſe aux lions.

Löwenhaut, *ſ. f.* 2. la peau de lion; *it.* la dépouille de lion; den Fuchsbalg an die Löwenhaut binden, *fig. prov.* ajouter la ruſe à la force.

Löwenherz, *ſ. n.* 3. Löwenmuth, *ſ. m.* 2. *fig.* le cœur, le courage de lion.

Löwenhündchen, *ſ. n.* le chien-lion.

Löwenklaur, *ſ. f.* 3. la griffe de lion.

Löwenmaul, *ſ. n.* 5. le muſſle de lion; (*plantr.*)

Löwenſtärke, *ſ. f.* 3. *fig.* la force de lion.

Löwenthaler, *ſ. m.* 1. l'écu au lion. (*monnoie d'Hollande.*)

Digitized by Google

Löwenwärter, *ſ. m.* 1. le garde-lions.
Löwenzahn, *ſ. m.* la dent de lion; le piſſenlit; (*plante.*)
Löwinn, *ſ. f.* 3. la lionne.
Lucerne, *ſ. f.* la luaerne, (*trèfle.*)
Luchs, *ſ. m.* 2. le lynx.
Luchsaugen, *ſ. plur. prop. & fig.* des yeux de lynx; des yeux perçans; la vue perçante.
Luchsfell, *ſ. n.* 2. la peau de loup-cervier.
Luchsſtein, *ſ. m.* 2. la pierre de lynx.
Lucifer, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 1. Lucifer; le diable; *it.* Lucifer; l'étoile du matin. (*v. le mot* Luelfer *dans la Part. Franç.*)
Lücke, *ſ. f.* 3. l'ouverture; le trou; *it.* la bréche; (v. auſſi Zahnlücke;) *is.* la fente; crevaſſe; *it.* l'entre-deux; *it.* la lacune, le vide *dans un livre &c.*] *it.* le jour *dans un bataillon*; *it.* la chambre *dans un canon, dans une cloche*, (le vide qui s'y eſt fait dans la fonte lorſque la matière n'a pas coulé également par-tout;) Lücken büßen, remplir, prendre la place d'un autre; ſuppléer au défaut d'un autre.
Lückenbüßer, *ſ. m.* 1. (*ſe dit d'un homme qui prend la place d'un autre dans une affaire déſagréable ou onéreuſe &c.*) qui ſupplée aux défauts d'autrui; *it. fig.* un mot explétif; une cheville; ich will nicht ihr Lückenbüßer ſeyn, je ne veux pas être ſon pis-aller; je ne veux pas de ce que les autres ont refuſé.
Lückengarn, Lückennetz, *ſ. n.* 2. *T.* les filets pour prendre des lièvres & des renards.
Lucker, v. Locker.
Lückig, *adj. & adv.* plein d'ouvertures, de crevaſſes, de fentes; ein lückiger Zahn, une dent ébréchée.
Ludel, *ſ. f.* 4. *pop.* le biberon (*pour donner à boire aux enfans.*)
Ludeln, *v. n. pop.* v. Saugen.
Luder, *ſ. n.* 1. la charogne; *it.* (*t. de chaſſe*) l'appât; le leurre; l'amorce; *it.* le carnage.
Luder, Luderleben, *ſ. n.* (*t. bas*) la débauche; le déréglement; débordement; la diſſolution; ein Luderleben führen, vivre dans la débauche; mener une vie diſſolue.
Lüderlich ic. v. Liederlich.
Ludern, *v. n.* (avec haben) (*t. bas*) vivre dans la débauche &c. (v. Liederlich.) *part.* gelubert.
Ludern, *v. a.* (*t. de chaſſe*) amorcer; leurrer. *part.* geludert.
Luft, *ſ. m.* 2. l'air; *it.* l'haleine; *it.* la reſpiration; *it.* le ciel; *it.* l'atmoſphère; *it.* le vent; *it.* l'éven; (v. *ces mots dans la Part. Franç.*;) in freyer Luft, en plein air; (unter freyem Himmel,) à la belle étoile; à l'enſeigne de la lune; eine durchgehende, durchſtreichende Luft, un air frais; *it.* un vent coulis; etwas in die Luft (in die freye Luft) hängen, bringen, ſtellen ic., mettre en bel air; pendre, expoſer quelque choſe à l'air; éventer, aérer, eſſorer, *p. ex. du linge*; eine heitere Luft, (ein heiterer Himmel,) un ciel ſerein; die böſe Luft vertreiben, chaſſer le mauvais air; etwas wider die böſe Luft zu ſich nehmen, prendre quelque choſe pour ſe munir *au prémunie contre le mauvais air*; nach der Luft ſchnappen, humer l'air; in die Luft ſprengen, (*t. de guerre*) faire ſauter; faire ſauter en l'air; Luft ſchöpfen, reſpirer; prendre haleine; in die Luft gehen, friſche Luft ſchöpfen, die Luft verändern, prendre l'air; changer d'air; s'expoſer au grand air; Luft bekommen, reprendre l'air; commencer à reſpirer; *is. fig.* être ſoulagé, dégagé, ſecouru; ſe tirer d'un mauvais pas; Luft machen, donner de l'air, du vent; *it. fig.* dégager, ſecourir à propos; ſoulager quelqu'un; le tirer d'un danger, d'une affaire fâcheuſe; dem Geblüt Luft machen, décharger la maſſe du ſang; faire tirer du ſang; donner la circulation du ſang; einem Faß Luft machen, geben, donner de l'évent au tonneau; den Vogel an die Luft ſetzen, (*t. de fauconnier*) donner le jardin à l'oiſeau. *Fig.* in die Luft, in die Lüfte fahren, ſpringen, ſauter en l'air, s'emporter; ſe mettre en colère; in die Luft reden, parler en l'air; parler inutilement; *it.* vendre de la fumée; Luft im Schedel führen, avoir des chimères, des viſions en tête; ſe répaître d'imaginations; Schlöſſer in die Luft bauen, bâtir des châteaux en Eſpagne.
Luftader, *ſ. f.* 4. *al. T.* v. Pulsader.
Luftball, *ſ. m.* 3. le ballon aéroſtatique.
Luftblaſe, *ſ. f.* 3. la bulle d'air; *it.* (Schwimmblaſe) la veſſie des poiſſons.
Lüftchen, Lüftlein, *ſ. n.* 1. (*dim.* de Luft) le peu d'air; le petit vent; l'haleine, le ſouffle de vent; es weht, (geht) gar kein Lüftchen, il ne fait pas une haleine (pas un ſouffle) de vent.
Lüften, *v. a.* aérer; mettre en bel air; expoſer à l'air; éventer; *it.* donner de l'air; donner de l'évent *à un tonneau*; (v. Luft machen, *ſous* Luft;) *it.* levez un peu; (v. Heben;) einen Baum lüften, déchauſſer un arbre. *part.* gelüftet.
Lufterſcheinung, *ſ. f.* 3. le phénomène.
Luftfeuer, *ſ. n.* 1. (*t. d'artificier*) le feu d'artifice qui joue dans l'air; *it.* le météore igné; *it.* (*t. de mar.*) le feu St. Elme.
Luftgegend, *ſ. f.* 3. la région de l'air; *it.* l'atmoſphère.
Luftgeiſt, *ſ. m.* le ſylphe; la ſylphide.
Luftbimmel, *ſ. m.* 1. l'atmoſphère; (Dunſtkreis.)
Luftig, *adj.* aéré; qui eſt en grand air, en bel air; *it.* aérien; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* léger, (*ſe dit de l'habillement*;) *it. fig. fam.* vain, inutile, en l'air, *comme p. ex. des paroles, des deſſeins &c.*; *it.* pauvre; affamé; *adv.* légèrement; valuement; en l'air &c.; ein luſtiger Menſch, *iron.* un fanfaron.
Luftkreis, *ſ. m.* 2. l'atmoſphère.
Luftkugel, *ſ. f.* 4. le globule aérien; *it.* l'éolipyle; *it.* (*t. d'artifice*) le pot à aigrette.
Luftkunde, *ſ. f.* 4. l'aérométrie.
Lüftlein, *ſ. n.* v. Lüftchen.
Luftloch, *ſ. n.* 5. le ſoupirail; *it.* la ventouſe *d'un bondon, d'un fourneau à vent &c.*; *it.* l'évent.
Luftmalz, *ſ. n.* 2. le grain germé ſéché à l'air.
Luftmaſſe, *ſ. m.* 3. la maſſe d'air.
Luftmeſſer, *ſ. m.* 1. l'aéromètre.
Luftpumpe, *ſ. f.* 3. la machine pneumatique.
Luftreiſe, *ſ. f.* 3. le voyage aéroſtatique.
Luftröhre, *ſ. f.* 2. la trachée-artère; le ſifflet; *it.* (*t. de fond.*) l'évent; *it.* (*t. de chimie*) le réglitre; la ventouſe; *it.* (*t. de botan.*) la fiſtule ſpirale *des plantes.*
Luftröhrenader, *ſ. f.* 4. la veine bronchiale.
Luftröhrendeckel, *ſ. m.* 1. l'épiglotte; la luette.
Luftröhrenkopf, *ſ. m.* 2. le larynx.
Luftröhrenmuskel, *ſ. m.* 4. le muſcle bronchial.
Luftſalz, *ſ. m.* 2. le ſel aérien.
Luftſäule, *ſ. f.* 3. la colonne d'air.
Luftſäure, *ſ. f.* 3. l'acide aérien.
Luftſcheu, *adj. & adv.* qui craint l'air; l'aérophobie.
Luftſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau volant; le vaiſſeau aéroſtatique.

Luftſchiffahrt, *ſ. f.* l'aérnſtation.
Luftſchiffer, *ſ. m.* 1. l'aéronaute; l'aéroſtatier; l'aérotatien.
Luftſchloß, *ſ. n.* 5. *fig.* la chimère; fantaiſie; la vaine imagination; la viſion; faotaiſie muſquée; Luftſchlöſſer bauen, *fig.* avoir des chimères en téte; bâtir des châteaux en Eſpagne.
Luftſchlucker, *ſ. m.* 1. (*t injur.*) *fam.* un panier percé; un homme affamé, qoi n'a pas de quoi vivre.
Luftſchwärmer, *ſ. m.* 1. le ſerpenteau.
Luftſchwere, *ſ. f.* la gravité de l'air.
Luftſpringer, *ſ. m.* 1. le ſauteur; cabrioleur; voltigeur.
Luftſprung, *ſ. m.* 2. le ſaut en l'air; la cabriole; *it.* (*t. de manège*) la balottade; Luftſprünge machen, cabrioler; faire des cabrioles.
Luftſtreich, *ſ. m.* 2. le coup porté en l'air; le coup vain; *it. fig. fam.* la menterie; gaſconnade; fanfaronnade; Luftſtreiche machen, *fig.* battre l'air.
Luftwahrſagerey, *ſ. f.* l'aéromancie.
Luftwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de l'atmoſphère; *it.* l'eau antiaſthmatique.
Luftzäpflein, *ſ. n.* 1. (*t. de gourmet*) le fauſſet.
Luftzeichen, *ſ. n.* 1. le météore; le phéoomène.
Luftzieher, *ſ. m.* 1. le ventilateur.
Lug, *ſ. m.* *T.* le repaire d'ours.
Lug, *ſ. m.* in der Welt iſt nichts als Lug und Trug, le monde n'eſt qu'illuſion & menſonge.
Lüge, *ſ. f.* 3. le menſonge; la menterie; *it. fam.* la hourde; baie; *it.* une fable; fiction; eine grobe derbe Lüge, un gros menſonge; (v. auſſi Nothlüge;) Lügen erdenken, forger des menſonges; einem eine Lüge aufheften, en donner à garder (en faire accroire) à quelqu'un; donner des bourdes; donner la (ou une) baie à quelqu'un; das war eine gute Lüge, en voilà d'une bonne; *it.* autant pour le brodeur; ich ſage euch keine Lügen, je ne ſuis pas homme à vous en impoſer; das Lügen kommt ihm nicht zu theuer an, il n'enrage pas pour mentir. (v. auſſi Lügen, *v. n.*)
Lügen, *v. n. irr.* (av. haben) mentir; dire des menſonges; *pop.* tirer en l'air; eraquer; *it.* en impoſer; (v. Lüge, *ſ. f.*) Sie haben es gelogen, vous en avez menti; ein andermahl heißen Sie mich auch lügen, vous en avez menti, cela n'eſt point vrai; daß ich nicht lüge, à ne point mentir; ſans mentir; einen lügen heißen, einen Lügen ſtrafen, donner un démenti à quelqu'un; er lügt, wenn ihm das Maul aufgehet, dès qu'il ouvre la bouche, il en ſort un menſonge; il ne dit pas un mot de vrai. *Prov.* lügen, daß ſich die Balken biegen möchten; in den Hals hinein lügen, mentir comme un arracheur de dents; mentir effrontément, horriblement; mentir par ſa gueule, par ſa gorge; wer lügt, der ſtiehlt auch, montrez-moi un menteur, & je vous montrerai un larron; von ferne lügt man gern; von ferne iſt gut lügen, a beau meotir qui vient de loin.
Lügengeiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit de menſonge; l'eſprit menteur; *it. fam.* un franc menteur.
Lügenhaft, Lügneriſch, *adj. & adv.* menſonger; menteur.
Lügenmaul, *ſ. n.* 5. un franc menteur; un maître-menteur; un menteur inſigne; un donneur de caſſades; un vendeur de bourdes &c.; *pop.* un craqneur; *it.* une menteuſe; *it. pop.* une craqueuſe.
Lügenträger, *ſ. m.* 1. un porteur de fauſſes nouvelles; qui débite des menſonges.

Lügner, *ſ. m.* 1. le menteur; *pop.* le craqneur. (v. Lügenmaul.)
Lügnerinn, *ſ. f.* 3. la menteuſe; *pop.* la craqueuſe. (v. Lügenmaul.)
Luke, *ſ. f.* 3. (*t. de charpent.*) la lucarne; *it.* (*t. de marine*) l'écoutille. (v. *la Part. Franç.*)
Lümmel, *ſ. m.* 1. (*t. injurieux & bas*) le lourdaud; ruſtre; ruſtaud; gros bouvier. (v. Grobian.)
Lümmeley, *ſ. f.* 3. la lourderie; ruſticité; groſſiéreté; la bêtiſe; ſottiſe.
Lümmelhaft, *adj* ruſtre; groſſier; lourdaud; *adv.* d'une manière groſſière; groſſièrement; en payſan. (v. Grob.)
Lumy, *ſ. m.* 3. (*t. injurieux pop.*) le débaoché; le gueux; le pilier de cabaret.
Lumpen, *ſ. m.* 1. le chiffon; *it.* le lambeau; *it.* (Scheuerlumpen) le torchon; *it.* (*t de papetier*) la drille; alte Lumpen, des guenilles; guenillons; haillons; zu Lumpen werden, tomber en lambeaux; zu Lumpen zerreißen, déchirer par lambeaux; mettre en pièces.
Lumpen, *v. a. pop.* traiter quelqu'un de haut en bas, avec mépris. *part.* gelumpet.
Lumpen, *v. n.* (av. haben, (*t. bas*) faire le libertin, le fainéant; négliger ſes affaires. *part.* gelumpet.
Lumpending, *ſ. n.* 2. v. Lumperey.
Lumpengeſindel, Lumpengeſinde, Pack, Volk, Geſchmeiß, *ſ. n.* (*t. de mépris*) la canaille; racaille; belitraille; maraudaille; coquinaille.
Lumpenhandel, *ſ. m.* 1. le trafic de vieux chiffons, de guenilles, de vieilles drilles.
Lumpenhändler, *ſ. m.* 1. le chiffonnier.
Lumpenhändlerinn, *ſ. f.* 3. la chiffonnière.
Lumpenhund, *ſ. m.* 2. (*t. injurieux*) le maraud; maroufle; belitre; gueux; miſérable; coquin; faquin; vaurien; gredin &c.
Lumpenmann, Sammler ꝛc. v. Lumpenhändler.
Lumpenwaare, *ſ. f.* 3. (*t. de mépris*) de la mauvaiſe marchandiſe; de la drogue.
Lumpenzucker, *ſ. m.* 1. le ſucre rouge.
Lumperey, *ſ. f.* 3. (*t. de mépris*) la bagatelle; vétille; gocuſerie; la choſe vile, chétive, frivole, mépriſable; l'affaire de rien; de la babiole; du fatras; de la ravauderie; de l'antiquaille &c.
Lumpicht, *it.* Lumpig, *adj & adv.* déchiré; frippé; en lambeaux; en pièces; en morceaux; déguenillé; *it. fig. fam.* chétif; vil; frivole; pauvre, miſerable, (v. Lumperey.)
Lunge, *ſ. f.* 3. le poumon
Lungenader, *ſ. f.* 4. (*t. d'anat.*) la veine pulmonaire *ou* bronchiale.
Lungenbalſam, *ſ. m.* le baume antiphtiſique.
Lungenblatt, *ſ. n.* 5. un lobe du poumon.
Lungendrüſe, *ſ. f.* 3. la glandule bronchiale.
Lungenentzündung, *ſ. f.* 3. la péripneumonie; pleuropneumonie.
Lungenfaul, *adj. & adv.* pulmonique; *it.* (*en parlant des chevaux*) pouſſif.
Lungenfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre pulmonique.
Lungengeſchwür, *ſ. n.* 2. la vomique.
Lungenhieb, *ſ. m.* 2 einem einen Lungenhieb geben, verſetzen, *fig. pop.* dire à quelqu'un une dure vérité; dire des vérités à quelqu'un.
Lungenkrankheit, *ſ. f.* 3. v. Lungenſucht.
Lungenkraut, *ſ. n.* 5. la pulmonaire.
Lungenmittel, *ſ. n.* 1. le pneumonique.

Lungenmus, *ſ. n.* 5. le hachis de poumon.
Lungenprobe, *ſ. f.* (*t. d'anat.*) l'épreuve des poumons *qu'on fait avec le poumon d'un enfant mort-né.*
Lungenpulsader, *ſ. f.* 4. l'artère pulmonaire *ou* bronchiale.
Lungenſucht, *ſ. f.* la pulmonie; la phthiſie.
Lungenſüchtig, *adj. & adv.* pulmonique; phthiſique.
Lünſe, *ſ. f.* 3. (am Rad) l'eſſe.
Lunte, *ſ. f.* 3. la mèche; geſchwefelte Lunte, de la mèche ſoufrée; beennende Lunte, de la mèche allumée; Lunte riechen, *fig. pop.* découvrir la mèche; éventer la mine; avoir vent de quelque chole; ſe douter de quelque choſe; découvrir une intrigue ſecrète.
Luntenſtock, *ſ. m.* 2. le boute-feu.
Luppe, *ſ. f.* 3. (*t. de forgeron*) la gueuſe.
Luſt, *ſ f.* 2. le plaiſir; *it.* la joie; l'alégreſſe, (das Vergnügen;) *it.* le divertiſſement; la réjouiſſance, (die Luſtbarkeit;) *it.* le deſir; l'envie; l'appétit; *it.* le goût; l'inclination; la pente; le penchant; *it.* l'humeur; la fantaiſie; l'idée; *it.* la paſſion; le deſir paſſionné, ardent; la convoitiſe; la concupiſcence; *it.* la volupté; (*plur.* die Lüſte;) eine angeſtellte Luſt, (*pl.uſ.* Luſtbarkeit,) une partie de plaiſir; Luſt haben, etwas zu thun, être en humeur (être diſpoſé) de faire quelque choſe; Luſt an etwas haben, prendre du plaiſir à faire, à voir, à entendre quelque choſe &c.; Luſt zu etwas machen, mettre en humeur, en goût, de...; faire venir l'envie de quelque choſe à quelqu'un; *it* exciter l'appétit &c.; ragoûter; Luſt zu etwas haben, avoir envie de quelque choſe; *it.* avoir du goût (de l'inclination) pour (à) quelque choſe; die Luſt kommt mir an, l'envie, la fantaiſie me prend; die Luſt iſt mir vergangen, l'envie m'eſt paſſée; j'en ſuis revenu; die Luſt iſt mir verſalzen worden, *fam.* on m'a fait payer bien cher ce plaiſir; ſeine Luſt büßen, aſſouvir ſa paſſion *ou* ſon envie; ſe ſatisfaire; contenter ſa paſſion, ſon appétit; s'en paſſer l'envie; s'en donner à cœur joie; s'en donner tout ſon ſoûl; Luſt zum Eſſen und Trinken, l'appétit; die ſinnliche Luſt, le plaiſir ſenſuel; die fleiſchliche Luſt, le deſir, le plaiſir charnel; die viehiſche Luſt, la volupté brutale; den Luſten ergeben ſeyn, den Lüſten nachhängen, s'abandonner, (être attaché) aux plaiſirs, à la volupté; aimer les plaiſirs; ſeinen Lüſten den Zügel ſchießen laſſen, ſuivre le torrent de ſes paſſions.
Luſtbarkeit, *ſ f.* 3. le divertiſſement; la réjouiſſance; la fête; le régal; la partie de plaiſir; eine von zwey Mannsperſonen und zwey Frauenzimmern angeſtellte Luſtbarkeit, une partie carrée.
Luſtbeet, *ſ n.* 2. (*t. de jardin.*) un parterre.
Lüſten, *v. impers. p.uſ.* (avec haben) avoir envie de quelque choſe, de faire quelque choſe. (v. Gelüſten.) *part.* gelüſtet.
Lüſtern, *v. impers.* (avec haben) *p.uſ.* v. Lüſten.
Lüſtern, *adj. & adv.* déſireux; avide; paſſionné; nach (auf) etwas lüſtern ſeyn, être déſireux, paſſionné &c. de quelque choſe; déſirer quelque choſe avec ardeur; convoiter quelque choſe; ſie iſt lüſtern, elle a une envie (un appétit) de femme groſſe.
Lüſternheit, *ſ. f.* 3. l'appétit déréglé; la convoitiſe; concupiſcence; *it.* l'envie de femme groſſe. (v. Lüſtern.)
Luſterweckend, *adj.* appétiſſant.
Luſtfahrt, *ſ. f.* 3. la promenade; - in der Kutſche, zu Schiff, - en voiture, en bateau.
Luſtfeuer, *ſ. n.* 1. le feu d'artifice; *it.* (Freudenfeuer) le feu de joie.
Luſtgang, *ſ. m.* 2. la promenade; le tour de promenade; *it.* une allée de promenade. (*pl.uſ.* Spaziergang.)
Luſtgarten, *ſ. m.* 1. le jardin de plaiſance.
Luſthaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de plaiſance; la maiſon de campagne.
Luſtjagd, *ſ. f.* 3. la partie de chaſſe.
Luſtig, *adj.* plaiſant; agréable; riant; *it.* divertiſſant; réjouiſſant; amuſant; *it.* gai; *it.* alègre; alerte; joyeux; *it.* enjoué; jovial; gaillard; goguenard; ein luſtiger Sinn, ein luſtiges Weſen, l'enjouement; la gaieté; l'agrément d'eſprit; *it.* la gaillardiſe; goguenarderie; ein luſtiges Gemüth haben avoir l'humeur, être d'humeur gaie, joviale; eine luſtige Sache, une choſe plaiſante; une plaiſante affaire; ein luſtiges Buch, un livre divertiſſant; luſtig machen, réjouir; mettre en bonne humeur, en train; divertir; récréer; ein luſtiger Beuder, Geſell, Gaſt, Poſſenreißer, Luſtigmacher ꝛc., un homme jovial, goguenard, gaillard; un plaiſant; *it.* un bon compagnon; un vert galant; un bon vivant &c.; eine luſtige Schweſter, (*ſe dit d'une femme ou fille trop libre*) une femme galante; une bonne commère; luſtig ſeyn, ſich luſtig machen, ſe divertir; ſe réjouir; ſe donner de la joie; ſich recht luſtig machen, ſe divertir tout ſon ſoûl; s'abandonner à la joie; s'éparpiller la rate; s'en donner à cœur joie; ſich mit einem oft luſtig machen, rôtir le balai avec quelqu'un; ſich alle Tage luſtig machen, mener vie joyeuſe; faire vie de garçon; faire tous les jours bonne chère.
Luſtig, *adv.* plaiſamment; agréablement &c.; d'une manière divertiſſante &c.; hier geht es luſtig her, on ſe divertit ici; on s'en donne ici &c. (v. Luſtig, *adj.*)
Luſtig! *interj.* oe çà! allons courage! gaiement; luſtig! laßt uns trinken! orſus! buvons!
Luſtigkeit, *ſ. f.* la joie; l'alégreſſe; *it.* l'enjouement; *it.* la gaillardiſe; goguenarderie.
Luſtigmacher, *ſ. m.* 1. le goguenard; le plaiſant; le facétieux; le diſeur de bons mots; qui a le mot pour rire.
Luſtort, *ſ. m.* le lieu de plaiſance.
Luſtreiſe, *ſ. f.* 3. le voyage de plaiſir; *it.* la partie de plaiſir.
Luſtreiß, *ſ. m.* 2. v. *pl uſ.* Reiß.
Luſtſchiff, *ſ. n.* 2. la gondole; le bâtiment, la barque de plaiſance.
Luſtſchloß, *ſ. n.* 5. le château de plaiſance.
Luſtſeuche, *ſ. f.* 3. la maladie vénérienne. (Venusſeuche.)
Luſtſpiel, *ſ. n.* 2. la comédie.
Luſtſtück, *ſ. n.* 2. v. Luſtbeet.
Luſtverderber, *ſ. m.* 1. le trouble-fête.
Luſtwald, *ſ. n.* 5. le boeage; le bois de plaiſance; ein Luſtwäldchen, *ſ. n.* 1. un boſquet.
Luſtwandeln, *v. n.* (av. ſeyn) (*dans le ſtyle élevé*) ſe promener; (ſpatzierengehen.) *part.* luſtgewandelt.
Lutheeaner, Lutheraneinn, *ſubſt.*; Lutheriſch, *adj. & adv.* Luthérien; Luthérienne.
Lutheethum, *ſ. n.* le Luthéraniſme.
Lyriſch, *adj. & adv.* lyrique; ein lyriſches Gedicht, un poème lyrique; une ode.

M.

M, *ſ. n.* M, m.

Maal ꝛc. v. Mahl.

Maaß, *ſ. n.* v. Maß.

Mache, *ſ. f.* 3. *pop.* (*t. d'artiſan*) le travail; *it.* la façon; Ihr Kleid iſt in der Mache, votre habit eſt entre les mains de l'ouvrier, eſt chez l'ouvrier; on travaille à votre habit; on y travaille; ou eſt après.

Machen, *v. a. & n.* (avec haben) faire; (v. *le mot* Faire *dans la Part. Franç., où on trouvera auſſi la différence établie entre* machen & thun;) *it.* créer; former; produire; *it.* fabriquer; *it.* compoſer, *p. ex. un livre*; *it.* opérer; exécuter; effectuer; *it.* cauſer. NB. *Il y a peu de verbes allemands dont la ſignification ſoit plus étendue & qui puiſſent ſe rendre en françois de tant de différentes manières. Il y a des phraſes où le mot* faire *ne peut être employé, parce qu'il n'exprimerait qu'imparfaitement & très-mal le ſens allemand, ſur-tout quand ce verbe* Machen *eſt précédé d'un adjectif; alors le mot* rendre *convient mieux, à moins qu'on ne le puiſſe exprimer par un ſeul mot françois, p. ex.* arm machen, rendre pauvre; appauvrir; reich machen, rendre riche; enrichir; ſchwarz machen, rendre noir; noircir; *it. fig.* dénigrer; noirceir; beritten machen, remonter; bös machen, fâcher, irriter, animer, mettre en colère; rein machen, nettoyer; ſchmutzig machen, ſalir; warm machen, échauffer; kalt machen, refroidir; (*& ainſi de nombre d'autres qu'on ne met pas ici, mais qu'on trouvera en cherchant ces adjectifs à leur place;*) fröhlich machen, réjouir, rendre gai; mettre en bonne humeur; klug machen, rendre ſage; verliebt machen, rendre amoureux; donner de l'amour; das wird ihn weder ärmer noch reicher machen, cela ne le rendra (il n'en ſera) ni plus riche ni plus pauvre.

Machen, *ſe joint avec un grand nombre de ſubſtantifs, p. ex.* den Anfang (mit etwas) machen, commencer; *it.* être le premier qui &c.; *it.* être auteur, *p. ex. d'une diſpute, querelle &c.*; ein Ende machen, finir, terminer, achever une choſe; mettre fin à une choſe; Hochzeit machen, ſe marier; das Bett machen, dreſſer (faire) le lit; Feuer machen, faire du feu; Licht machen, allumer une chandelle; Staat machen, faire parade; Platz machen, faire place; Herbſt machen, faire vendange; vendanger; einen Schluß machen, tirer une concluſion, une conſéquence; *it.* conclure, inférer; einem Händel machen, faire, attirer, exciter des affaires à quelqu'un; Lärm machen, faire du bruit; *it.* donner l'alarme; Nachdenken machen, donner à penſer; Friede machen, faire la paix; *it.* conclure la paix; *it.* mettre le holà, la paix; ſoll ich Friede machen? (*eſpèce de menace*) paix là; paix donc, vous dis-je! ein Anſehen machen, accréditer; mettre en crédit, en réputation; *it.* bien figurer; briller; ein Aufſehen machen, faire du bruit; faire un éclat; *it.* faire parler de ſoi &c.; Eßluſt machen, exciter, aiguiſer l'appétit; Schlaf, Schweiß machen, provoquer le ſommeil, de la ſueur &c.; faire dormir, ſuer &c.; das macht mir allerley Gedanken, cela me donne bien à penſer; ein Gelächter machen, rire, éclater de rire; das Kreuz machen, faire le ſigne de la croix; viel Worte machen, parler beaucoup; faire de longs diſcours &c.; wenig Worte machen, parler peu; dire en peu de mots; eine Beſtallung, Beſoldung machen, (*pl. uſ.* ausmachen, auswerfen,) aſſigner, conſtituer une penſion, des gages; eine Rechnung machen, dreſſer un compte.

Machen, *ſe joint à des adverbes, comme p. ex.* es kurz, geſchwind machen, faire court, faire vite; dépêcher; ſe hâter de finir; um es kurz zu machen; damit ich es kurz mache, pour le dire en peu de mots; pour couper court; bref; en un mot; es lang machen, être long; tarder; es böſe (arg) machen, faire mal; cauſer du dommage &c.; er macht es ſo arg als er kann, il fait du pis qu'il peut; dadurch macht ihr eure Sachen nur böſer, ſchlimmer, ärger, (nicht beſſer,) cela ne rend pas votre affaire (votre cauſe) meilleure; vous la rendez pire; vous ne faites qu'empirer votre affaire; es einem ſchwer machen, faire des difficultés à quelqu'un; lui rendre une choſe difficile; *it.* repréſenter, dépeindre une choſe comme difficile; la donner pour difficile; einem das Herz ſchwer machen, affliger, attriſter quelqu'un; *it.* décourager quelqu'un; abattre le courage à quelqu'un; es einem leicht machen, faciliter une choſe; *it.* repréſenter une choſe comme facile &c.; ſich leicht machen, v. Leicht; einem bange (anaſt und bange) machen, faire peur à quelqu'un; alarmer quelqu'un; lui cauſer des alarmes. (v. Angſt und bange.)

Machen, *ſe joint auſſi à l'infinitif des verbes, p. ex.* ſchlafen, ſchwitzen, raſend machen, faire dormir, ſuer, enrager; lachen machen, faire rire; apprêter à rire; viel zu ſchaffen machen, cauſer, donner beaucoup de peine, d'inquiétude, de chagrin &c. v. Schaffen.

Machen, daß etwas geſchehe, faire enſorte qu'une choſe ſe faſſe; en faire tant que &c.; ich will machen, daß Sie einſehen ſollen ꝛc., (*on dit mieux:* Sie ſollen ſehen, Sie werden ſehen, ich will Ihnen zeigen ꝛc.) je vous ferai connoître que &c.; ihr werdet machen, daß aus der Sache nichts wird, vous en ferez tant (vous ferez cauſe) que l'affaire échouera; vous ferez échouer l'affaire; das macht euer Eigenſinn, c'eſt votre caprice qui eſt cauſe de cela; cela vient de votre caprice; das macht der und der, cela vient d'un tel; un tel en eſt la cauſe; ſo macht es der und der, c'eſt la coutume, l'ordinaire d'un tel; das macht daß ꝛc., c'eſt que &c. *p. rx.* er kommt nicht fort, das macht daß er keinen guten Rath annimmt, il ne réuſſit pas; c'eſt qu'il n'écoute pas les bons avis qu'on lui donne.

Machen, (*t d'arithm.*) faire; produire; ſechs und ſechs macht zwölf, ſix & ſix font douze; dieſe drey Zahlen zuſammen gerechnet, machen ſo viel, ces trois nombres produiſent enſemble le nombre de tant. (v. auch Ausmachen.)

Machen, *ſe rend très-ſouvent par* donner *ou* cauſer, *p. rx.* Mühe, Verdruß, Freude, Vergnügen, Ungelegenheit ꝛc. machen, donner, cauſer de la peine, du chagrin, du plaiſir, du contentement, de la joie, de l'incommodité, de l'embarras &c.; Gelegenheit zu etwas machen, donner occaſion à quelque choſe; fournir l'occaſion de quelque choſe; machen Sie ſich keine Unkoſten, ne vous mettez pas en dépenſe; machen Sie ſich keine Mühe, ne vous donnez pas la peine; *it.* (*t. de civilité*) ne vous incommodez pas.

Machen, *s'emploie auſſi très-ſouvent pour attribuer une qualité à quelqu'un, au lieu de* Ausgeben, faire, dire, repréſenter, donner pour; *p. ex.* man macht ſen reich, gelehrt, vornehm ꝛc., on le fait (dit) riche, ſavant, de qualité &c.; man macht ihn ſo

viel tauſend reich, on le repréſente comme (on le donne pour) nn homme de tant de milliers; er macht ſich älter als er iſt, il ſe fait (il ſe dit) plus vieux qu'il n'eſt en effet; eine Sache wahr machen, avérer une choſe, la donner pour certaine; groß machen, größer machen, augmenter, groſſir; man macht den Schaden größer als er iſt, on groſſit la perte, on la fait (on la dit) plus conſidérable qu'elle n'eſt.

Machen laſſen, faire faire; commander, *p. ex. un habit, un meuble au autre choſe*; *it.* laiſſer faire; ne pas empêcher, *p. ex.* man muß ihn machen laſſen, il faut le laiſſer faire.

Sich machen, ſe faire; *it.* ſe rendre, *p. ex.* ſich Freunde, Feinde machen, ſe faire des amis, des ennemis; ſich verhaßt, beliebt ꝛc. machen, ſe rendre odieux, agréable; ſich bekannt machen, faire des connoiſſances; *it.* ſe faire connoître pour quelque choſe, *p. ex. pour un homme ſavant, habile, mal-habile &c.*; acquérir de la réputation, ſe rendre célèbre &c.

Sich Gedanken machen, entrer en ſoupçon; *it.* penſer; réver; ruminer; faire réflexion; ſich mit etwas groß machen, faire parade d'une choſe; ſe targuer, ſe glorifier de quelque chofe.

An etwas machen, lier, attacher, accrocher nne choſe à une autre; v. Anmachen; ſich an etwas machen, commencer, entreprendre une chofe; s'y appliquer; ſe mettre à *ou* après quelque choſe; ſich an die griechiſche Sprache machen, apprendre le grec; s'appliquer à la langue greeque; ſich an die Arbeit, an das Eſſen machen, ſe mettre à travailler, à manger &c.; ſich an eine Feſtung machen, attaquer une place; ſich an das Fenſter, an die Thür machen, ſe mettre à la fenêtre, à la porte.

Sich an einen machen, s'adreſſer à qnelqn'nn; *it.* s'attacher à quelqu'un; *it.* attaquer, entreprendre quelqu'un; ſe jouer, ſe moquer de quelqu'un; ſe frotter à quelqn'un; an (bey) einer Sache etwas machen, gagner, profiter, avoir quelque bénéfice dans nne affaire *ou* ſur quelque choſe; an dieſer Waare iſt nichts zu machen, cette marchandiſe eſt ingrate; il n'y a rien à profiter deſſus.

Auf etwas machen, mettre, poſer nne choſe ſur une autre; ſich auf den Weg machen, ſe mettre en chemin; partir; s'en aller; ſich auf die Seite machen, ſe mettre de côté; à l'écart; *it.* s'abſenter, s'éclipſer, ſe retirer, s'enfuir.

Aus etwas machen, ôter, tirer une chaſe d'une autre; v. Ausmachen; eines aus dem andern machen, faire une choſe d'une autre; das iſt aus einem Stück gemacht, cela eſt fait tout d'nne pièce; aus Waſſer Wein, aus Eiſen Stahl ꝛc. machen, coovertir l'eau en vin, le fer en acier &c.; Geld aus etwas (etwas zu Geld) machen, faire de l'argent de quelque choſe; er weiß aus allem Geld zu machen, il fait argent de tont; (v. *auſſi plus bas:* zu Geld machen;) aus den Laſtern Tugenden machrn, transformer les vices en vertus; *it.* donner les vices pour des vertus; *it.* les prôner comme vertus; aus der Noth eine Tugend machen, faire de néceſſité vertu; ich weiß nicht, was ich daraus machen ſoll, je n'en fais que faire; *fam.* je n'en ai qne faire; *it.* je ne comprends pas cela; ich weiß nicht, was ich aus dem Menſchen machen ſoll, je ne ſais pour qui prendre (qne croire *ou* quel jngement porter de) cet homme; man kann aus ihm machen, was man will, on en fait tout ce qu'on veut; il eſt propre à tout; *it.* il eſt do tous hons secords; ſich aus dem Staube machen, *pop.* ſich davon machen, s'évader; s'enfuir; s'eclipſer; prendre la fuite; ſe cacher; déloger ſans trompette &c.; ſich aus etwas eine Ehre machrn, ſe faire honneur de quelque choſe; tenir à honneur &c.; daraus mache ich mir gar nichts, das macht mir nichts, cela m'eſt fort égal *ou* indifférent; cela ne me fait rien; je me moque de cela; je oe me ſoucie pas de cela; n'importe! qu'importe!

Dazu machen, ajouter; augmenter; groſſir; *it.* contribuer; y faire; die Witterung hat viel dazu gemacht, (*mieux:* dazu beygetragen,) la ſaiſon y a beaucoup contribué; dieſes alles macht nichts dazu, tout cela n'y fait rien.

Durch etwas machen, paſſer, tirer par... v. Durchmachen.

In etwas machen, hinein machen, faire entrer (mettre) une chofe dans une autre.

Sich nach einem Ort machen, ſe rendre en un lieu; ſe rendre à...

Sich über (ſich an) etwas machen, commencer, entreprendre quelqne choſe; ſe mettre après quelque choſe; ſe mettre à faire quelque choſe; *it.* s'appliquer à quelque choſe, *p. ex. aux études, aux livres, à un travail &c.*; ſich über einen her machen, ſe jeter ſur quelqu'un; attaquer, aſſaillir quelqu'un; tomber, fondre ſur quelqu'un; *it. fam.* ſe jeter ſur la friperie de quelqn'un; le railler &c.; ſich über etwas ein Gewiſſen machen, ſe faire conſelence d'une choſe.

Zu etwas machen, faire; créer; nommer; ordonner; paſſer; conſtituer; inſtituer, *p. ex.* einen zum Rath machen, créer, nommer, faire qnelqu'un conſeiller; zum Biſchof machen, nommer, ordonner, faire évêque; zum Doctor machen, créer, paſſer, faire docteur; zum Meiſter machen, paſſer maître; einen zu ſeinem Erben machen, inſtituer quelqu'nn pour héritier; zum Anwald machen, conſtituer (prendre pour) ſon procureur, avocat &c.; einen zum Narren machen, faire devenir fon quelqn'un; *it.* faire enrager quelqu'un; ihr möchtet mich gern zu eurem Narren machen, *pop.* vous vous moquez de moi; vous voudriez m'en faire accroire &c.; zu Geld machen, convertir en eſpèces; vendre; *it.* réaliſer *des papiers de change &c.*; zu nichte machen, détruire; anéantir; *it.* annuller; zu Schanden machen, confondre; rendre honteux; couvrir de honte & de confuſion; ſich etwas zu Nutz machen, profiter, faire ſon profit de quelque choſe; ſich einen zum Freund machen, gagner, acquérir l'amitié de quelqu un; ſich einen zum Feind machen, ſe faire nn ennemi de quelqu'un; eine Grafſchaft zum Fürſtenthum ꝛc. machen, (*mieux:* erheben,) ériger un Comté en Principauté; ſich zu einem machrn, s'approcher de qnelqn'nn; *it.* s'attacher, s'aſſocier à quelqu'un; *it.* s'adreſſer à quelqu'nn. *part.* gemacht.

Macher, *ſ. m.* 1. Macherinn, *ſ. f.* 3. (*ne ſont d'uſage que dans la compoſition*;) le faiſeur; la faiſenſe, *p. ex.* der Kammmacher, le faiſeur de peignes; le peignier; die Haubenmacherinn, la enlffeuſe; der Orgelmacher, le facteur d'orgues &c.

Macherey, *ſ. f.* 3. *pop. & mépr.* la façan; *it.* l'onvrage.

Macherlohn, *ſ. m.* 2. la façon; (v. auſſi Arbeitslohn;) der Machrrlohn für ein Kleid, la façon d'un habit.

Macht, *ſ. f.* 2. la force; (v. auſſi Kraft;) *it.* la puiſſance; les forces; le pouvoir; l'autorité; *it.* la faculté; *it.* le droit; la liberté; *it.* la permiſſion; mit *an* aus aller Macht, de toutes ſes forces; mit aller Macht ſegeln, rudern, faire force de voiles, de rames; die feindliche Macht, les forces ennemies; die europäiſchen Mächte, les puiſſances, les cours européennes; die hohen Mächte, les puiſſances de la terre; etwas mit aller Macht befördern, pouſſer, pourſuivre une choſe de toute ſa force; volle Macht und Gewalt, plein pouvoir; *it.* carte blanche; *it.* pleine puiſſance & autorité *d'un ſouverain*; das ſteht nicht in meiner Macht, cela n'eſt pas en mon pouvoir; cela ne dépend pas de moi; je n'en ſuis pas le maître; in ſeiner Macht haben, tenir, avoir en ſa puiſſance; die Macht dieſes Herrn erſtreckt ſich weit, la puiſſance de ce ſeigneur s'étend bien loin.

Machtbothe, *ſ. m.* 4. *provl.* un ambaſſadeur; miniſtre; (ein Geſandter.)

Machtbrief, *ſ. m.* 2. le plein pouvoir. (Vollmacht.)

Machtgeber, *ſ. m.* 1. celui qui donne plein pouvoir.

Mächtig, *adj.* fort; puiſſant; *adv.* fortement; puiſſamment; *it.* extrêmement, extraordinairement; eines Dinges mächtig ſeyn, tenir, avoir en ſa puiſſance, poſſéder une choſe, en être le maître; er iſt der deutſchen Sprache vollkommen mächtig, il poſſéde parfaitement bien la langue allemande; wenn er zornig wird, iſt er ſeiner ſelbſt nicht mächtig, quand la colère le prend, il ne ſe poſſéde plus; eines Dinges mächtig werden, ſich eines Dinges mächtig machen, ſe rendre maître d'une choſe, la réduire ſous ſon pouvoir; die Mächtigen der Erde, les ſouverains de la terre; ein mächtig geoßes Haus, *fam.* une maiſon extrêmement grande; er iſt mächtig reich, *fam.* il eſt puiſſamment riche; il a force argent; der Gong wird mächtiger, (*t. de min.*) la veine s'ouvre, s'élargit.

Mächtigkeit, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) l'étendue; la largeur; *it.* l'épaiſſeur.

Machtlos, *adj. & adv.* impuiſſant; foible; ſans force.

Machtſpruch, *ſ. m.* 2. la déciſion qui ſe fait par autorité; einen Machtſpruch thun, décider par autorité.

Machtwort, *ſ. n.* 2. la parole emphatique, énergique.

Machwerk, *ſ. n.* 2. *mépr.* l'ouvrage; das iſt von ſeinem Machwerk, c'eſt de ſa façon; (v. auſſi Machtrey.)

Mack, v. Hack.

Mackel, Mäckler, v. Makel, Mäkel.

Maculatur, *ſ. f.* la maculature; le papier de rebut; le papier d'enveloppe; ein Buch zu Maculatur machen, mettre un livre à la rame; *iron.* envoyer un livre à la beurrière.

Maculieren, *v. a. T.* maculer; tacher; ſalir. *part.* maculieret.

Mädchen, (*pop.* Mädel,) *ſ. n.* 1. la fille; (v. auſſi Magd.)

Made, *ſ. f.* 3. le ver; es ſind Maden hinein gekommen, les vers s'y ſont mis.

Madenſack, *ſ. m.* *mépr.* (*en parlant de l'homme*) la pâture *ou* la nourriture des vers.

Mäder, *provl.* v. Mäher.

Madig, *adj. & adv.* plein de vers; rongé des vers; qui grouille de vers, *comme p. ex. le fromage*; *it. p. uſ.* (*en parlant des fruits*) véreux.

Madratze, v. Matratze.

Madrigal, *ſ. n.* 2. le madrigal. (v. *la P. Fr.*)

Mag, *provl.* v. Mohn.

Magazin, *ſ. n.* 2. le magaſin.

Magd, *ſ. f.* (*dim.* Mädchen, Mägdlein, Mädel, *ſ. n.* 1.) la ſervante; la fille; (v. auſſi Mädchen; *it.* v. Kuchenmagd, Viehmagd, Kindermagd ꝛc.;) eine junge Magd, v. Jung.

Mägdedinaerinn, *ſ. f.* 3. Mägdemutter, *ſ. f.* 1. la recommandereſſe.

Magen, *ſ. m.* 1. l'eſtomac; *it.* le ventricule *des animaux ruminans*; *it.* le géſier *des oiſeaux & de la volaille*; der Magen eines Raubvogels, *it.* der erſte Magen der Kälber, la mulette; der erſte Magen der wiederkäuenden Thiere, la panſe, la double; *it.* la mule *du bœuf &c*; der zweyte Magen, le bonnet; réſeau; der dritte Magen, le livre; feuillet; pſautier; der vierte Magen, la caillette; ein guter Magen, (ein Magen der Kieſelſteine verdauet,) un bon eſtomac; un eſtomac d'autruche; ein ſchwacher Magen, un eſtomac debile; ein verdorbter Magen, un eſtomac gâté, détraqué, débiffé; ein nüchterner Magen, un eſtomac vide; den Magen überladen, charger, remplir l'eſtomac; dieſe Speiſen liegen hart im Magen, ces viandes peſent ſur l'eſtomac; das Aufſteigen, Aufſtoßen des Magens, le ſoulèvement de cœur; der Magen ſtößt (ſteigt) mir auf, le cœur me lève; einem hungerigen Magen iſt nicht gut predigen, *prov.* ventre affamé n'a point d'oreilles.

Magenader, *ſ. f.* 4. la veine ſtomachique; la veine gaſtrique.

Magenarzeney, *ſ. f.* 3. le remède pour l'eſtomac; le ſtomacal.

Magenbalſam, *ſ. m.* 2. le baume pour l'eſtomac; le baume ſtomachique.

Magenbeſchwerung, *ſ. f.* 3. la crudité d'eſtomac; l'indigeſtion.

Magenbrennen, v. Sodbrennen.

Magendrücken, *ſ. n.* l'oppreſſion (la ſyſtole) de l'eſtomac

Magenelixier, *ſ. f.* 2. l'élixir ſtomachique.

Magenfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre qui vient d'indigeſtion.

Magenkrampf, *ſ. m.* 2. la cardialgie.

Magenkrankheit, *ſ. f.* 3. le mal d'eſtomac; (v. auſſi Magenfieber.)

Magenkügelein, *ſ. n.* 1. des tablettes pour l'eſtomac; des tablettes ſtomachiques, ſtomacales.

Magenlatwerge, *ſ. f.* 3. l'électuaire ſtomachique.

Magenmund, Magenſchlund, *ſ. m.* 2. l'orifice de l'eſtomac.

Magenpflaſter, *ſ. n.* 1. l'emplâtre ſtomachique; ein gutes Magenpflaſter aufſitzen, (*en badinant*) prendre un bon déjeûner.

Magenpillen, *ſ. f. pl.* des pillules ſtomacales.

Magenpulsader, *ſ. f.* 4. l'artère céliaque.

Magenpulver, *ſ. n.* 1. la poudre ſtomacale *ou* ſtomachique.

Magenſaft, *ſ. m.* la liqueur, le ſuc gaſtrique.

Magenſäure, *ſ. f.* l'oxyregmie.

Magenſchlund, v. Magenmund.

Magenſchmerzen, *ſ. m. pl.* le mal d'eſtomac.

Magenſiech, *adj. & adv.* incommodé à l'eſtomac.

Magenſtärkend, *adj. & adv.* ſtomacal; ſtomachique.

Magenſtärkung, *ſ. f.* 3 le remède pour fortifier l'eſtomac; le remède ſtomacal; un ſtomachique (& *non pas* ſtomacal.)

Magentinctur, *ſ. f.* 3. la teinture ſtomacale.

Magentropfen, *ſ. f. pl.* les gouttes ſtomacales.

Magenwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau ſtomacale.

Magenweh, *ſ. n.* 2. v. Magenſchmerzen.

Magenwein,

Magenwein, *ſ. m.* 2. le vin ſtomacal.
Magenwurm, *ſ. m.* 5. le ver ſtomacal.
Magenwurſt, *ſ. f.* 2. *une eſpèce* d'andouille fumée.
Magenwurz, Magenwurzel, *prvcl.* v. Fieberwurzel.
Mager, *adj.* maigre; *it.* ſec & décharné; (*en parlant des chevaux &c.*) effilé; efflanqué; élancé; *it. fig.* maigre; ſtérile; mince; chétif; meſquin; pauvre; *miſérable*; eine magere Mahlzeit, un repas maigre, pauvre, miſérable, fort mince; une maigre chère; eine magere Schrift, (*t. d'imprim.*) un caractère affamé, qui n'eſt pas bien nourri; ein magerer Falk, un oiſeau bas; magee machen, amaigrir; emmaigrir; rendre maigre; décharner; mager werden, maigrir; emmaigrir; perdre ſon embonpoint; das Erdreich mager machen, épuiſer, effriter la terre; er wird zuſehends mager, il maigrit à vue d'œil; ein magerer Vergleich iſt beſſer als ein fetter Proceß, *prov.* un méchant accommodement vaut mieux que le meilleur procès; il vaut mieux s'accommodee pauvrement que de plaider richement.
Mager, *adv.* maigrement; ſéchement &c.; *it. fig.* pauvrement; chétivement &c.
Magerkeit, *ſ. f.* 3. la maigreur; l'épuiſement; *it. fig.* l'aridité; la ſéchereſſe; la ſtérilité.
Magerwerden, *ſ. n.* l'amaigriſſement.
Magiſch, *adj.* magique; *adv.* magiquement; ein magiſches Buch, un livre magique; un livre noir; un grimoire.
Magiſter, *ſ. m.* 1. le maître ès arts *ou* en philoſophie; Magiſter werden, paſſer maître ès arts; prendre ſes degrés.
Magiſterhut, *ſ. m.* 2. le bonnet de maître ès arts.
Magiſterinn, *ſ. f.* l'épouſe d'un maître ès arts.
Magiſterium, *ſ. n.* le magiſtère.
Magiſtrat, *ſ. m.* 2 le ſénat, le magiſtrat d'une ville.
Magiſtratsperſon, *ſ. f.* 3. un magiſtrat; (un membre du magiſtrat.)
Magnat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le magnat; le Grand de *Pologne*.
Magneſia, Magneſie, *ſ. f.* la magnéſie.
Magnet, *ſ. m.* 2. l'aimant; la pierre d'aimant; ein eingefaßter Magnet, une pierre d'aimant armée; den Magnet einfaſſen, armer l'aimant; mit Magnet beſtreichen, aimanter.
Magnetiſch, *adj* magnétique; *adv.* magnétiquement; die magnetiſche Kraft und Wirkung, le magnétiſme.
Magnetiſieren, *v. a.* aimanter; (mit Magnet beſtreichen;) *it.* magnétiſer. *part.* magnetiſieret.
Magnetnadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille aimantée; *it.* la bouſſole.
Maaſamen, v. Mohn.
Magſchaft, *ſ. f.* 3. *ol.* v. Verwandtſchaft.
Mahd, *ſ. f.* 3. *T.* l'action de faucher; (das Mähen;) *it.* landain, (Schwade, v. *lo P. Fr.*;) *it.* l'herbe fauchée; (v auch Mannsmahd.)
Mähen, *v. a.* faucher; couper les foins avec la faux. *part.* gemähet.
Mähen, *ſ. n.* le fauchage.
Mäher, (*prvcl.* Mähder,) *ſ. m.* 1. le fauchenr.
Mäherlohn, *ſ. m.* le fauchage.
Mähezeit, *ſ. f.* 3. la ſaiſon de fauchee; la fenaiſon.
Mahl, *ſ. n.* 2. & 5. le repas, feſtin, banquet; *ce mot eſt plus en uſage dans les compoſés, p. ex* das Denkmahl, Muttermahl, Brandmahl ꝛc., Mahlzeit.
Mahl, *ſ. n.* 5. la marque; la tache; le ligne; le caractère; (v. Zeichen;) *it.* la cicatrice; (v. Brandmahl, Muttermahl ꝛc.;) ein Mahl mit auf die Welt bringen, apporter une marque du ventre de ſa mère; ein blaues Mahl, (Blaumahl) une meurtriſſure; contuſion.
Mahl, *ſ. n.* 2. le but; le terme; le blanc de la butte; ein Mahl ſetzen, donner le but; mettre un terme; nach dem Mahl ſchießen, tirer au but, au blanc; Mahl ſpielen, im Mahl ſpielen, jouer à croix *ou* à pile.
Mahl, *ſ. n.* 2. la fois; le coup; einmahl, une fois; zweymahl, deux fois; noch einmahl, encore une fois; encore un coup; er hat es nicht ein, ſondern vielmahl geſagt, ce n'eſt pas une ſeule fois, c'eſt pluſieurs fois qu'il a dit cela; zu verſchiedenen Mahlen, zu mehemahlen, zu wiederholten Mahlen, à diverſes fois; à pluſieurs repriſes; für dieſes Mahl, pour cette fois, pour le coup; auf ein andermahl, pour une autre fois; zum andernmahl, une ſeconde fois; auf einmahl, à la fois; tout d'un coup; allemahl, jedesmahl, toutes les fois; à chaque fois; à chaque repriſe; à tout coup; à tout moment; ein für allemahl, une fois pour toutes; einmahl trinken, ſchießen, boire, tirer un coup; (v. *auſſi le mot* de Fois *dans la Part. Franç.*)
Mahl, *ſ. n.* 5 le repas; v. Mahlzeit.
Mahlart, *ſ. f.* 2. Mahleiſen, *ſ. n.* 1. (*t. foreſt.*) le marteau.
Mahlbaum, *ſ. m.* 2. *T.* l'arbre de liſière.
Mahlen, *v. a. irr.* moudre; wer zuerſt kommt, mahlt zuerſt, *prov.* le premier venu eſt le premier engrené; le premier paſſe devant. *part.* gemahlen (*& non pas* gemahlet.)
Mahlen, *v. a.* peindre; *it.* tirer; *it. fig.* peindre; décrire; repréſenter, exprimer vivement; *it. burl.* peinturlurer; ſich mahlen laſſen, ſe faire peindre, tirer; nach dem Leben mahlen, peindre d'après nature; mit Oelfaebe mahlen, peindre en huile, à l'huile; mit Waſſerfarben mahlen, peindre en détrempe; mit trockenen Farben mahlen, peindre en paſtel; mit Gummifaeben mahlen, peindre en miniature; auf naſſen Kalk mahlen, peindre à freſque; auf Tuch, auf Holz mahlen, peindre ſur toile, ſur bois. *part.* gemahlet (*& non pas* gemahlen.)
Mahlen, *v. a p.uſ.* marquer, *p. ex. des brebis &c. part.* gemahlet.
Mahler, *ſ. m.* 1. le peintre; ein ſchlechter Mahler, un barbouilleur; un enlumineur de jeu de panme; (v. Gurkenmahler.)
Mahlerakademie, *ſ. f.* 3. l'académie de peinture.
Mahlerey, *ſ. f.* 3. la peinture; l'art de peindre, l'art, la ſcience du peintre; *it.* la manière du peintre; le ſtyle; *it. pop.* la peinture; le tableau; (das Gemählde.)
Mahlerfaebe, *ſ. f.* 3. la couleur de peintre.
Mahlergold, *ſ. n.* l'or-couleur; l'or de coquil'e.
Mahleriſch, *adj.* pittoreſque; *adv.* pittoreſquement.
Mahlerkunſt, *ſ. f.* 2. la peinture; l'art de la peinture. (v. Mahlerey.)
Mahlernaht, *ſ. f.* 3. (*t. de couturr.*) la couture fleuretée.
Mahlerpinſel, *ſ. m.* 1. le pinceau de peintre)
Mahlerſchule, *ſ. f.* 3. l'école de peintres (de peinture)
Mahlerſilber, *ſ. n.* l'argent-couleur.
Mahlerſtock, *ſ. m.* 2. l'appuie-main; la baguette.
Mahlerſtrich, *ſ. m.* 2. le trait de pinceau.

Mahlgang, *ſ. m.* 2. l'écheneau de moulin à blé.
Mahlgaſt, *ſ. m.* 2. le chaland d'un meûnier; wer eine Zwangmühle hat, kann die andern Müller abhalten, in ſeinem Bezirk Mahlgäſte zu ſuchen, celui qui a un moulin bannal, peut empêcher les autres meûniers de chaſſer ſur ſon fief.
Mahlgeld, *ſ. n.* Mahlmetze, *ſ. f.* Mahllohn, *ſ. m.* la mouture; le moulage; das Mahlgeld in den Zwangmühlen, la moute.
Mahlhügel, *ſ. m.* 1. *T.* la coline limitrophe.
Mählig, *adv. pl.uſ.* Allmählig.
Mahlmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à blé.
Mahlrecht, *ſ. n.* 2. le (droit de) moulage.
Mahlſäule, *ſ. f.* 3. *T.* la colonne limitrophe.
Mahlſchatz, *ſ. m.* 2. v. *pl.uſ.* Brautſchatz.
Mahlſchloß, *ſ. n.* 5. le cadenas.
Mahlſtein, *ſ. m.* 2. v. Gränzſtein, Marlſtein.
Mahlzahn, *ſ. m.* 2. la dent molaire. (Stockzahn.)
Mahlzeichen, *ſ. n.* 1. la marque; le ſigne; l'empreinte; le caractère. (v. Mahl.)
Mahlzeit, *ſ. f.* 3. le repas; *it. (dans les couvens)* la réfection; eine herrliche, prächtige Mahlzeit, un feſtin; un grand, un magnifique repas; un banquet; eine trockene Mahlzeit, *plaiſ.* un repas ſans vin *ou autre boiſſon*; un repas de brebis; eine Mahlzeit wo Fiſche und Fleiſch (Faſten- und andere Speiſen) zugleich aufgetragen werden, une chère de commiſſaire; eine Mahlzeit, wo ein jeder ſeine Zeche bezahlt, un repas à piquenique; eine Mahlzeit einnehmen, faire *ou* prendre un repas; nach der Mahlzeit, au ſortir de table; à la ſortie du diner, ſouper &c.
Mahndar, *adj. & adv. p.uſ.* exigible, *comme p. ex. une dette.*
Mähne, *ſ. f.* 3. la crinière (le crin) *du cheval*; *it.* la jube *du lion.*
Mahnen, *v. a.* wegen einer Schuld, exiger une dette; *it.* mahnen, v. *pl.uſ* Erinnern; leihe deinem Freund, mahne deinen Feind, *prov.* ami au prêter, ennemi au rendre. *part.* gemahnet.
Mahnen, *ſ. n.* Mahnung, *ſ. f.* 3. l'action d'exiger &c.; la demande; ſollicitation; *it.* la ſommation. (v. Mahnen, *v.*)
Mahner, *ſ. m.* 1. Mahnerinn, *ſ. f.* 3. le demandeur, la demandeuſe; le créancier, la créancière; ein ungeſtümmer Mahner, un demandeur, un créancier importun.
Mahometaner, *ſubſt.* mahometaniſch, mahometiſch, *adj. & adv.* mahométan; *it.* muſulman; der mahometaniſche Glaube, Mahomets Lehre, le mahométiſme; l'islamiſme.
Mähre, *ſ. f.* 3. une roſſe; haridelle; roſinante; un mauvais cheval; *it. provcl.* v. Stute.
Mähre, *ſ. f.* 3. (*dim.* Mährchen, Mährlein, *ſ. n.* 1.) la fable; le conte; *it.* le conte bleu, violet, jaune, borgne &c.; le conte de vieille; conte à dormir debout; conte de la cigogne, de peau d'âne, de ma mère l'oie &c.; *it.* la bourde, le menſonge &c.
Mährchenhaft, *adj.* fabuleux.
Mährte, *ſ. f.* 3. la ſoupe froide.
Mai, v. May.
Maier, v. Meier.
Mailbahn, *ſ. f.* 3. v. Laufſpiel.
Majeſtät, *ſ. f.* 2. la majeſté; (v. *la Part. Franç.*) Eure Majeſtät haben mich beglücket, Votre Majeſté m'a rendu heureux; Eurer Majeſtät Unterthanen, les ſujets de Votre Majeſté; von Eurer Majeſtät iſt befohlen worden, il a été ordonné par Votre Majeſté; Seine Majeſtät, Ihre Majeſtät, Sa Majeſté; Seine *ou* Ihre kaiſerliche, allerchriſtlichſte, katholiſche Majeſtät, Sa Majeſté Impériale, Très-Chrétienne, Catholique &c.
Majeſtätiſch, *adj.* majeſtueux; *it.* auguſte; ſublime; vénérable; noble; grave; *it.* haut; fier; *adv.* majeſtueuſement; d'un air majeſtueux &c.
Majeſtätsbeleidigung, *ſ. f.* 3. Majeſtätsverbrechen, *ſ. n.* 1. le crime de lèſe-majeſté.
Majeſtätsbrief, *ſ. m.* 2. les lettres royaux, impériaux.
Majeſtätsrecht, *ſ. n.* 2. le droit régalien.
Majeſtätsſchänder, Majeſtätsverbrecher, *ſ. m.* 1. le criminel de lèſe-majeſté.
Majeſtätsverbrechen, v. Majeſtätsbeleidigung.
Major, (*an pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le major.
Majoran, *ſ. m.* 2. la marjolaine.
Majorat, *ſ. n.* (*t. de juriſprudence*) le droit d'aîneſſe dans une famille.
Majorenn, *adj. & adv.* majeur, (mündig.)
Majorennität, *ſ. f.* 3. la majorité; (Mündigkeit.)
Majorinn, *ſ. f.* 3. l'epouſe, la femme du major; madame la major.
Mais, *ſ. m.* le mais; (türkiſches Korn.)
Maitreſſe, *ſ. f.* la maitreſſe, concubine, balliadère.
Makaroni, *ſ. plur.* les macaroni; du macaroni; (italieniſche Nudeln.)
Makel, *ſ. m.* 1. la tache; ſouillure. (v. Flecken, Fehler; *ſe dit ſur-tout dans le ſens moral.*)
Mäkeley, *ſ. f.* 3. le courtage; *it. m. p.* l'entremiſe; *it. pop.* la critique.
Mäkeln, *v. n.* (avec haben) faire le courtier &c. (v. Mäkler;) *it. m.p.* faire l'entremetteur; *it. v. a. & n. pop.* critiquer; cenſurer; trouver à redire. *part.* gemäkelt.
Mäkler, *ſ. m.* 1. le courtier; l'agent de change & de banque; *m.p.* l'agioteur; *it. m.p.* l'entremetteur; *it. pop.* le critique; cenſeur; gloſeur.
Mäklerlohn, *ſ. m.* 2. le courtage; *it.* (*à Bordeaux*) l'agréage.
Makrele, *ſ. f.* 3. le maquereau; (*poiſſon.*)
Makrone, *ſ. f.* 3. le macaron.
Malulatur, v. Maculatur.
Mal, v. Mahl.
Malachit, *ſ. m.* 3. la malachite. (v. *la P. Fr.*)
Maledeyen, *v. a.* v. Vermaledeyen; *mieux:* Verfluchen. *part.* gemaledeyet.
Maleficant, *ſ. m.* 3. le criminel; le délinquant; (Miſſethäter, Übelthäter.)
Maleſiz, *ſ. n.* 2. le crime capital, (Criminalverbrechen;) *it.* la juſtice criminelle.
Maleſizgericht, *ſ. n.* 2. la juriſdiction criminelle; la juſtice criminelle; (Criminalgericht.)
Malter, *ſ. n.* 1. la meſure de blé de quatre ſetiers; *it.* la voie *de bois*; la demi-corde.
Malterholz, *ſ. n.* le bois de moule, de quartier.
Maltern, *v. a.* mouler, meſurer, corder *du bois. part.* gemalteet.
Malthéſer-, Malthéſiſch, *adj. & adv.* de Malthe.
Malthéſerkreuz, *ſ. n.* 2. la croix de Malthe.
Malthéſerorden, *ſ. m.* l'ordre de Malthe.
Malthéſerritter, *ſ. m.* 1. le chevalier de Malthe.
Malvaſier, *ſ. m.* 2. la malvoiſie; (v. *la P. Fr.*)
Malve, *ſ. f.* 3. la mauve; (*plante.*)
Malz, *ſ. n.* 2. le blé germé; l'orge germée; le malt;

braſſin; la drèche; es iſt Hopfen und Malz an ihm verloren, *prov. pop.* il ne vaut rien du tout; il eſt incorrigible; on y perd ſa peine & ſes ſoins; c'eſt battre l'eau; c'eſt vouloir blanchir un Nègre.

Malzboden, *ſ. m.* 1. le germoir; le grenier pour ſecher le malt.

Malzdarre, *ſ. f.* 3. le faux *ou* fourneau à ſécher le malt.

Malzen, *v. n.* (av. haben) faire du malt; faire germer de l'orge pour en faire du malt. *p.* gemalzet.

Malzmühle, *ſ. f.* 3. le moulin au malt.

Malztenne, *ſ. f.* le germoir. (v. Malzboden.)

Mamma, (*on peſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* la maman.

Mâmme, *ſ. f.* 3. (*t. de mépris*) le poltron; couard; l'homme ſans courage; eine feige Mâmme, un lâche.

Mammeluck, *ſ. m.* 3. le mameluc; l'apoſtat; le rénegat; (v. Abtrünnige;) zum Mammelucken werden, apoſtaſier; *it. fig.* abandonner un parti; paſſer dans le parti ennemi; devenir traître.

Mammon, *ſ. m.* 2. le Mammone; les richeſſes, les tréſors du monde; dem Mammon dienen, être attaché aux richeſſes, aux biens de ce monde; ein vergrabener Mammon, un magot.

Mammonsdiener, *ſ. m.* 1. **Mammonsknecht**, *ſ. m.* 2. un adorateur, ſerviteur, prêtre de Mammone; un homme trop attaché aux richeſſes de ce monde; qui fait ſon Dieu des richeſſes.

Man, *pron. perſ. indéfini*, on; l'on; man muß, il faut.

Mancher, Manche, Manches, *pron. indéf.* tel; telle; *it.* plus d'un; plus d'une; *au plur.* pluſieurs; bien des; beaucoup de; quantité de; *it.* les gens; *it.* maint; mainte; maints; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) mancher Mann hat ſein Pferd lieber als ſein Weib, tel mari aime ſon cheval plus que ſa femme; mancher rühmt ſich des Fleiſches, der die Brühe nicht gekoſtet hat, *prov.* tel ſe vante d'avoir touché à la viande qui n'a pas tâté de la ſauce; manche wollten gern, und können nicht; manche können und wollen nicht, il y a des gens qui voudroient bien, & qui ne le peuvent; d'autres le pourroient, ſans le vouloir; das koſtet mich manche ſchlafloſe Nacht, cela me coûte bien des veilles; wie manchen Tag hab ich nicht gewartet? combien de jours n'ai-je pas attendu? durch manche tauſend Mühe und Sorgen, par maintes & maintes peines.

Mancherley, *adj. indéc.* différent; divers; *it.* pluſieurs; beaucoup; bien des; mancherley Sprachen reden, parler pluſieurs *ou* diverſes langues; Zeuge von mancherley Farben, des étoffes de différentes couleurs; mancherley Reden führen, varier dans ſes diſcours; avoir ſon dit & ſon dédit; auf mancherley Art und Weiſe, de différentes ſortes; de pluſieurs manières, ſortes, façons; en diverſes manières; diverſement.

Manchfaltig, v. Mannigfaltig.

Manchmahl, *adv.* quelquefois &c. (v. *mieux* Bisweilen;) *it.* pluſieurs fois; ſouvent; nombre de fois; à pluſieurs, à diverſes repriſes.

Mandat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le mandement; l'ordre; l'ordonnance; *it.* le mandat *du Pape.*

Mandatarius, *ſ. m.* le mandataire; *it.* le procureur; *it.* celui qui a plein pouvoir de quelqu'un.

Mandel, *ſ. f.* 4. la quinzaine; le nombre de quinze; ein Mandel Garben, un tas de quinze gerbes; (un gerbier;) eine Mandel (15) Eyer, une quinzaine d'œufs.

Mandel, *ſ. f.* 4. l'amande; kandierte Mandeln, des amandes au candi; gebrannte (gebackene) Mandeln, des pralines; des amandes à la praline; überzogene Mandeln, des amandes liſſées; mit Zitronen gebackene Mandeln, des amandes ſoufflées au citron.

Mandel, *ſ. f.* 4. (*t. de médec.*) la glande; l'amygdale. (Drüſe.)

Mandelbaum, *ſ. m.* 2. l'amandier.

Mandelbaumgarten, *ſ. m.* l'amandaye.

Mandelbeeg, *ſ. m.* 2. *T.* le ſurtout d'amandes.

Mandelbrätzel, *ſ. f.* 4. le craquelin d'amandes.

Mandelbrey, *ſ. m.* 1. la bouillie d'amandes.

Mandelbrod, *ſ. n.* 2. le biſcuit d'amandes.

Mandelholz, *ſ. n.* 5. le rouleau; la calandre.

Mandelkern, *ſ. m.* 2. le noyau de l'amande.

Mandelkleye, *ſ. f.* 3. le ſon d'amandes.

Mandelkrähe, *ſ. f.* 3. le geai d'Alſace.

Mandelkuchen, *ſ. m.* 1. le gâteau d'amandes.

Mandelmilch, *ſ. f.* 2. le bouillon peelé; le bouillan amandé; l'orgeat d'amandes; *it.* le lait d'amandes; l'émulſion d'amandes.

Mandeln, *v. a.* calandrer; paſſer par la calandre; *it.* compter par quinzaines; *it.* entaſſer *les gerbes* par quinzaines; *it. v. n.* (av. haben) das Getreide mandelt dieſes Jahr gut, le blé ſoiſouns, le blé produit beaucoup cette année. *part.* gemandelt.

Mandelöhl, *ſ. n.* 2. l'huile d'amandes.

Mandelſpâne, *ſ. f. plur.* des coupeaux d'amandes.

Mandelſuppe, *ſ. f.* 3. le blanc-manger.

Mandelteig, *ſ. m.* 2. la pâte d'amandes.

Mandeltorte, *ſ. f.* 3. la tourte d'amandes.

Mandelwaſſer, *ſ. n.* l'orgeat.

Mandore, *ſ. f.* 3. la mandore; (*inſtrument de muſ.*)

Mango, Mangel, Mandel, *ſ. f.* 3. la calandre.

Mangel, *ſ. m.* 1. le manque, le défaut; la privation de quelque choſe (an etwas;) *it.* la diſette; pauvreté; néceſſité; l'indigence; la miſère &c.; *it.* la rareté de quelque choſe; la pénurie; la diſette *des vivres* (an Lebensmitteln;) *it.* le défaut; la défectuoſité; le vice (naturel;) der Mangel am Fleiß, l'inapplication; le défaut d'application; • der Andacht, l'indévotion; • an Aufmerkſamkeit, l'inattention; • an Geld, le défaut d'argent; • an Getreide ꝛc., la diſette, la rareté *de grains &c.*; • an Gedanken, Einfällen ꝛc., la ſtérilité de penſées &c.; • der Ehrerbiethung, l'irrévérence; • an Worten in einer Sprache, la pauvreté d'une langue; • eines Buchs, l'imperfection d'un livre; an allen Dingen Mangel leiden, haben, avoir faute de tout; manquer de toutes choſes; in Mangel und Armuth verfallen, leben, tomber, vivre dans la pauvreté, dans la miſère; vivre dans l'indigence &c.; ein jeder hat ſeine Mängel und Fehler, chacun a ſes défauts; ein natürlicher, angeborner Mangel, un défaut naturel; un vice naturel; das Pferd hat keinen verborgenen Mangel, ce cheval n'a point de vice latent.

Mangelhaft, *adj. & adv.* défectueux; *it.* vicieux; ein mangelhaftes Buch, un livre défectueux, imparfait; ein mangelhaftes Pferd, un cheval vicieux; ein mangelhaftes Zeitwort, *T.* un verbe défectif; ein mangelhafter Compaß, une bouſſole affolée; mangelhaft ſeyn, (*en parlant p. ex. d'un acte, d'un document*) pécher.

Mangelhaftigkeit, *ſ. f.* 2. la défectuoſité; le défaut; vice; (v. Mangelhaft.)

Mangeln, *v. n.* (avec haben) manquer; *it.* avoir manque, faute de quelque choſe, (etwas *ou* an etwas;)

es mangelt mir nichts, rien ne me manque (je n'ai faute) de rien; es mangelt ihm etwas, il lui manque quelque chose; es mangelt (es fehlt) ihm an Geld, il manque d'argent; l'argent lui manque; an mir ſoll es nicht mangeln ꝛc., il ne tiendra pas à moi que; ce ne ſera pas ma faute ſi &c. (v. auch Fehlen,) *part.* gemangelt.

Mangen, *v. a.* calandrer &c. (v. Mandeln.) *part.* gemangelt.

Mangfutter, *ſ. n.* 1. v. Mangkorn.

Mangholz, *ſ. n.* 5. v. Mandelholz.

Mangkoen, *ſ. n.* 5. le méteil; *T.* le trémail.

Mangold, *ſ. m.* 2. la bette; poirée.

Manichäer, *ſ. m.* 1. le Manichéen; *it. plaiſ. fam.* le créancier; le demandeur importun; (v. Mahner.)

Manier, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la manière; la façon; l'air; la bonne ou mauvaiſe grâce; *it.* (*t. d'artiſte*) la manière; le ſtyle; le caractère; *it.* (*t. de muſique*) un agrément; mit gutter Manier, de bonne grâce; d'une manière honnête; auf franzöſiſche, deutſche ꝛc. Manier, à la françoiſe, à l'allemande &c.; das iſt keine Manier, on n'en uſe pas ainſi; was iſt das für eine Manier? qu'eſt-ce que c'eſt que ces façons-là? qu'eſt-ce que cela veut dire?

Manierlich, *adj. & adv. fam.* v. Höflich, Wohlgeſittet; manierlich werden, ſe dégroſſir; ſe décraſſer; ſe façonner; devenir poli.

Manierlichkeit, *ſ. f.* 3. *fam.* la bonne grâce; la politeſſe; la civilité.

Manifeſt, *ſ. n.* 2 le manifeſte.

Mann, *ſ. m.* 5. (*ou pl.* Männer, *& en parlant de troupes, de ſoldats*: Manu) l'homme; *it.* le mari; l'époux; *it.* l'homme; le ſoldat; combattant; guerrier; ein alter Mann, un vieillard; ein Mann von Verſtand, homme d'eſprit, de tête; der kluge Mann, *pop* le ſorcier; magicien; devin; tauſend Mann zu Fuß und zu Pferd, mille hommes d'infanterie & de cavalerie; ſechs Mann im Gliede neben einander, ſix hommes de front; drey Mann hoch, ſur trois rangs; Mann vor Mann, un à un; l'un après l'autre; auf (für) den Mann, par perſonne; par tête; Mann für Mann ausgewechſelt werden, être échangé tête pour tête; Mann gegen Mann fechten, combattre d'homme à homme; einen Mann nehmen, ſe marier; ſie hat noch keinen Mann, elle eſt encore fille; zum Mann nehmen, épouſer *au tel*; Mann und Frau, mari & femme; les époux; *T.* les conjoints; wie Mann und Frau leben, vivre conjugalement; ſeine Tochter wohl an den Mann bringen, *fam.* bien établir *ou* marier ſa fille; etwas an den Mann bringen, débiter, vendre, placer (ſe défaire d') une choſe; der gemeine Mann, v. Gemein; ſich als einen Mann beweiſen, ſe montrer homme de courage & de réſolution; ſe conduire en homme réſolu, courageux &c.; ſeinen Mann finden, trouver ſon homme (celui qu'on cherche;) *it.* trouver ſon homme; trouver de la réſiſtance; trouver à qui parler; ein jeder findet ſeinen Mann, à bon chat, bon rat; on trouve toujours ſon maître (plus fort que ſoi;) alle für einen Mann ſtehen, répondre, être garans les uns pour les autres; ich bin Mann dafür, j'en ſuis garant; j'en réponds; für zwey Mann ſpielen, porter les deux; er iſt nicht mein Mann; er iſt kein Mann für mich, ce n'eſt pas mon homme; ce n'eſt pas ce qu'il me faut; il ne me convient pas; du biſt nicht der Mann (darzu) darnach, vous n'êtes pas homme à faire cela; vous n'êtes pas l'homme qu'il faut pour cela; ſeinen Mann (Gewährsmann) nennen, nommer ſon auteur, ſon autorité; ich habe meinen Mann, ich halte mich an meinen Mann, j'ai mon auteur, mon garant; ein Wort ein Wort, ein Mann ein Mann, *prov.* un honnête homme tient (n'a que) ſa parole.

Manna, *ſ. n.* la manne.

Mannbar, *adj. & adv.* (*en parlant des filles*) nubile; mariable; en âge de ſe marier; en âge de maturité; mûre; *it.* (*en parlant des garçons*) viril; qui entre en virilité; pubère; en âge de ſe marier; das mannbare Alter, l'âge viril (*des garçons;*) *it.* l'âge nubile (*des filles;*) mannbar werden, zu ſeinen mannbaren Jahren kommen, (*des garçons*) entrer en virilité; (*des filles*) devenir mûre; *plaiſ. fam.* monter en graine; *it.* (*des uns & des autres*) devenir nubile; entrer en âge de maturité, en âge de ſe marier.

Mannbarkeit, *ſ. f.* l'âge mûr; l'âge de ſe marier; *it.* (*des garçons*) la virilité, puberté; l'âge viril; *it.* (*des filles*) l'âge nubile.

Mannbegierig, *adj. & adv.* qui aime les hommes; qui déſire (qui brûle) d'être mariée; *it. pop.* une garçonnière.

Männchen, v. Männlein.

Männern, *v. n.* (av. haben) *pop.* déſirer (brûler) d'être mariée. *part.* gemännert.

Mannfeſt, *adj. & adv. fam.* fort; robuſte; *it.* v. Tapfer.

Mannhaft, *adj.* courageux; vaillant, valeureux; mâle; viril; réſolu; *adv.* courageuſement; vaillamment; virilement; en homme &c.

Mannhaftigkeit, *ſ. f.* le courage mâle; la valeur; vaillance; hrsvoure; virilité; force.

Mannheit, *ſ. f.* la virilité; einem die Mannheit benehmen, einem die Mannheit rauben, châtrer quelqu'un, (*of.* émaſculer; déviriliſer.)

Männig, v. Mennig.

Mannigfaltig, *adj. & adv.* divers; varié; diverſifié; de diverſes façons; *it.* multiplié; diverſement.

Mannigfaltigkeit, *ſ. f.* 3. la variété; diverſité; *it.* la multiplicité.

Mannigfaebig, *adj. & adv.* de différentes, de diverſes couleurs; tacheté; marqueté; bigarré; diapré &c. (v. Bunt, Buntfaebig.)

Männiglich, v. Jedermann.

Männinn, *ſ. f.* 3. (*t. conſacré*) une hommeſſe.

Mannlehen, *ſ. n.* 1. le fief maſculin.

Männlein, Männchen, *ſ. m.* 1. *plaiſ.* le petit homme; le petit bout d'homme; le mirmidon, nabot; *it.* le mâle *des animaux (& de l'homme, dans le vieux Teſtament;)* ein Männlein und ein Feälein, un mâle & une femelle; mein Männchen! mon petit mari! ein Männchen machen, (*ſe dit du lièvre*) s'accroupir.

Männlich, *adj. & adv.* mâle; d'homme; *it.* viril; *it.* (*t. de généal., de botan., de gramm. &c.*) maſculin; *it.* marital; *it. fig.* mâle; viril; en homme; courageux; (v. Mannhaft.) das männliche Geſchlecht, le ſexe viril; le ſexe maſculin; les hommes; das männliche Alter, l'âge viril; la virilité; die männliche Gebuet, la maſculinité; das männliche Glied, le membre viril; die männliche Linie, la ligne maſculine; die männliche Gewalt, la puiſſance, l'autorité maritale; männliche Reime, des

vers maſculins; ein männliches (mannsmäßiges) Weib, une hommaſſe.

Männlich, *adv.* en homme; d'homme; virilement; courageuſement.

Männlichkeit, *ſ. f.* la virilité; *it.* la maſculinité.

Mannsbild, *ſ. n.* 5. l'homme; *it.* le garçon.

Mannſchaft, *ſ. f.* 3. les gens, les hommes, *p. ex. d'une ville, d'un village*; *it.* les troupes, ſoldats; *it.* l'équipage *d'un vaiſſeau*; die junge Mannſchaft, les jeunes gens; la jeuneſſe; auscleſene Mannſchaft, des gens d'élite; l'élite des troupes; alte Mannſchaft, des gens de ſervice; neugewordene Mannſchaft, des nouvelles levées; *it.* des recrues.

Mannſcheu, *adj. & adv.* celle qui craint (qui fuit) les hommes; qui n'aime pas la converſation des hommes.

Mannsgeſicht, *ſ. n.* 5. le viſage d'homme; le viſage de garçon; le viſage mâle.

Mannshandſchuhe, *ſ. m. plur.* des gants pour hommes.

Mannskleid, *ſ. n.* 5. l'habit d'homme.

Mannslänge, *ſ. f.* 3. la ſtature, taille, longueur, hauteur d'un homme.

Mannslehen, v. Mannlehen.

Mannsleute, *ſ. pl.* les hommes. (v. Mannsperſon.)

Mannsmahd, *ſ. f.* 3. la fauchée; l'hommée; ce qu'un faucheur peut couper de foin dans un jour.

Mannsnahme, *ſ. m.* 4. le nom d'homme.

Mannsperſon, *ſ. f.* 3. l'homme; *it.* le chapeau; cavalier.

Mannsrock, *ſ. m.* 2. l'habit, le juſtaucorps d'homme.

Mannsſchneider, *ſ. m.* 1. le tailleur pour hommes.

Mannsſchuh, *ſ. m.* 2. le ſoulier d'homme; le ſoulier pour homme.

Mannstreu, *ſ. f.* le chardon roland; (*plante.*)

Mannſucht, *ſ. f.* 3. *m. p.* l'envie d'être mariée.

Mannſüchtig, v. Mannbegierig.

Mannsvolk, *ſ. n.* 5. v. Mannsleute; *it.* v. Mannſchaft.

Mannszucht, *ſ. f.* 3. la diſcipline (militaire.)

Manntoll, *adj.* garçonnière, qui déſire d'être mariée.

Manntollheit, *ſ. f.* la fureur utérine.

Mannweib, *ſ. n.* 5. l'androgyne; l'hermaphrodite; (*Hermaphrodit*, Zwitter.)

Manſarddach, *ſ. n.* 5. la manſarde.

Manſchen, *v. n.* (av. haben) *pop.* pétrir avec les mains; *it.* patrouiller (dans la boue.) *p.* gemanſchet.

Manſchette, *ſ. f.* 3. la manchette.

Mantel, *ſ. m.* 1. le manteau; *it.* (*t. de maçon*) le manteau, le chambranle *de cheminée*; *it.* la cage *d'un eſcalier*; *it.* (*t. de mine*) le toit; *it.* (*t. de fond.*) la chape; *it.* (*t. de marine*) l'étagne; mit einem Mantel umhangen, (*t. de blaſon*) manteté. *Fig. & prov.* den Mantel nach dem Wind hängen, s'accommoder, ſe conformer au temps *ou* aux circonſtances; einem den Mantel zerreißen, tirer quelqu'un par le manteau; faire une petite violence à quelqu'un pour le retenir; er läßt ſich den Mantel nicht zerreißen, il ne ſe laiſſe pas déchirer le manteau; mit unter dem Mantel ſtecken, être du complot.

Mäntelchen, (Mäntelein,) *ſ. n.* 1. (*dim. de* Mantel,) le manteleț; *it.* la manteline *des femmes de la campagne*; der Sache ein Mäntelchen umhängen, *&c.* colorer, couvrir, plâtrer, pailler, déguiſer une faute, une choſe; habiller une faute; donner un tour favorable; peindre avec de belles couleurs.

Mantelkinder, *ſ. pl. p. uſ.* des enfans légitimés par le mariage des parens.

Mantelſack, *ſ. m.* 2. le porte-manteau; la valiſe.

Manufactur, *ſ. f.* 3. la manufacture.

Manufacturwaaren, *ſ. f. pl.* des ouvrages de manufacture.

Manuſcript, *ſ. n.* 3. le manuſcrit; (die Handſchrift.)

Marcipan, v. Marzipan.

Marder, *ſ. m.* 1. la martre, (*eſpèce de fouine.*)

Marderbalg, *ſ. m.* 2. Marderfell, *ſ. n.* 2. la peau de martre.

Marderfalle, *ſ. f.* 3. le traquenard; la trappe à prendre les martres.

Mardermuff, *ſ. m.* 2. le manchon de martre.

Marderſchwanz, *ſ. m.* 2. la queue de martre; ein Bund Marderſchwänze, un cordon de martres.

Margarethenblume, *ſ. f.* 3. la marguerite. (Masblume, Gänſeblume.)

Märgel, *ſ. m.* 1. la marne; einen Acker mit Märgel düngen, marner un champ; l'engraiſſer de marne.

Märgelerde, *ſ. f.* 3. une terre mêlée de marne.

Märgelgrube, *ſ. f.* 3. la marnière.

Märgeln, *v. a.* marner; engraiſſer de marne. *part.* gemärgelt.

Märgeln, *v. a.* v. *les compoſés* Abmärgeln & Ausmärgeln.

Marggraf ꝛc. v. Markgraf.

Marginalien, *ſ. f. pl.* les additions; *it.* les notes marginales *d'un livre.*

Maria, *ſ. f.* (*nom de femme*) Marie; (*dim.* Mariechen, Marion, Manon;) *it.* (*en parlant de la Ste. Vierge*) die Jungfrau Maria, die heilige Maria, la Ste. Vierge; Notre Dame; Mariä Reinigung, la purification de la Vierge; la chandeleur; Mariä Verkündigung, l'annonciation; Mariä Opferung, la préſentation de la Vierge; Mariä Heimſuchung, la viſitation; Mariä Geburt, la nativité de la Vierge; Mariä Himmelfahrt, l'aſſomption de la Vierge; la Notre-Dame d'Août; die Maria Magdalenen-Blume, la fleur de nard celtique.

Marienbad, *ſ. n.* 5. (*t. de chimie*) le bain-marie; le bain de ſable.

Marienbild, *ſ. n.* 5. l'image (ſtatue) de la Ste. Vierge.

Marienditel, *ſ. f.* 4. le chardon Notre-Dame; le chardon-Marie.

Marienfaden, *ſ. m.* 1. la filandre. (Sommerfaden.)

Marienfeſt, *ſ. n.* 2. la fête de la Vierge; la fete, le jour de Notre-Dame.

Marienglas, *ſ. n.* le verre de Moſcovie; le verre fuſſile.

Marienkäfer, *ſ. m.* 1. le ſcarabée hémiſphérique.

Marienröschen, *ſ. n.* 1. la paſſe-fleur.

Marientag, *ſ. m.* 2. v. Marienfeſt.

Marinieren, *v. a.* mariner. (v. *la Part. Franç.*) *part.* marinieret.

Mark, *ſ. n.* 2. la moëlle; (v. auch Gebirnmark, Rückenmark ꝛc.;) *it.* (*t. de botan*) la pulpe; voll Mark, v. Markig. *Fig.* durch Mark und Bein dringen, gehen, percer, pénétrer le cœur, les os; ſe faire ſentir juſqu'à la moëlle des os; bleſſer au vif; den Unterthanen das Mark aus den Beinen ſaugen, ſie bis aufs Mark ausſaugen, fouler les ſujets; les ſucer juſqu'à la moelle des os.

Mark, *ſ. f.* 3 la borne; (v. auch Markſtein;) ein Feld mit Marken verwahren, borner (mettre des bornes, des limites à) un champ; die Marken und

Scheidungen eines Ackers, les tenans & aboutiſſans d'un fonds de terre.

Mark, *ſ. f.* 3. la Marche; (la province limitrophe;) die Mark Brandenbourg, la Marche de Brandenbourg; die alte Mark, die Mittel-Mark, die neue Mark, die Ucker-Mark, la vieille, moyenne, nouvelle Marche; la Marche Ukerane; die Mark in Weſtphalen, la Marche en Weſtphalie.

Mark, *ſ. f.* 3. le marc; (poids de huit onces;) *it.* (*manière de compter en quelques endroits d'Allemagne*) la livre *numérique*; eine Mark Lübiſch, une livre, argent de Lubeck; un demi-florin.

Markaſit, *ſ. m.* 3. la marcaſſite.

Markbaum, *ſ. m.* 2. v. Gränzbaum.

Markbein, *ſ. n.* 5. l'os moëlleux; ein Markbein ausſauaen, émoeller un os; cirer, ſucer la moelle d'un os.

Marke, *ſ. f.* 3. la marque; *it.* (*t. de jeu*) la marque; la fiche.

Marken, *v. a.* marquer; mettre la marque; (v. Abmarken, Zeichnen;) *it. v. n.* (av. haben) (*t. de min.*) renfermer *ou* rendre beaucoup d'or *ou* d'argent. *part.* gemarket.

Märker, *ſ. m.* 1. Märkiſch, *adj. & adv.* Märkerinn, *ſ. f.* 3. qui eſt de la Marche.

Marketender, *ſ. m.* 1. Marketenderinn, *ſ. f.* 3. le vivandier; la vivandière.

Marketenderey, *ſ. f.* le métier, la vie de vivandier.

Marketendern, *v. n.* (av. haben) faire le vivandier. *part.* marketendert.

Markgewicht, *ſ. n.* 2. le poids de marc.

Markgraf, *ſ. m.* 3. le Margrave.

Markgräfinn, *ſ. f.* 3. la Margrave.

Markgräflich, *adj. & adv.* de Margrave; *it.* en Margrave.

Markgrafſchaft, *ſ. f.* 3. Markgrafthum, *ſ. n.* 5. la dignité de Margrave; *it.* le margraviat; l'Etat d'un Margrave.

Markicht, *it.* Martig, *adj. & adv.* moëlleux; *it.* (*t. d'anat.*) médullaire; das Markige (einer Zeichnung, eines Tones ꝛc.,) *T.* le moelleux.

Märkiſch, *adj. & adv.* de la Marche.

Markrichter, *ſ. m.* 1. le juge des limites & frontières.

Markſcheide, *ſ. f.* 3. la borne; les bornes.

Markſcheidekunſt, *ſ. f.* 2. *T.* l'art de borner & meſurer les mines.

Markſcheider, *ſ. m.* 1. celui qui meſure les mines; *it.* l'arpenteur.

Markſcheidung, *ſ. f.* 3. le bornage.

Markſtein, *ſ. m.* 2. la borne; (Gränzſtein; (v. auſſi Mark, *ſ. f.* la borne.)

Markt, *ſ. m.* 2. le marché; la place du marché; *it.* marché; (ce qui ſe débite au marché;) (v. auſſi *la P. Fr.*;) es iſt heute Markt, il y a marché aujourd'hui; zu Markte bringen, porter au marché; *it. fig. pop.* produire; *it.* mettre ſur le tapis; was wird er denn endlich zu Markte bringen? qu'eſt-ce qu'il produira enfin? voyons ce qu'il nous dira de bon.

Marktamt, *ſ. n.* 5. le bureau des juges des marchés.

Marktbude, *ſ. f.* 3. la boutique; *it.* l'étal; l'étau.

Marktflecken, *ſ. m.* 1. le bourg; ein kleiner Marktflecken, une bourgade.

Marktfreyheit, Marktgerechtigkeit, *ſ. f.* le privilége de tenir un marché; *it.* le privilége de venir au (de fréquenter un) marché.

Marktgängig, *adj. & adv.* der marktgängige Preis, le prix courant du marché.

Marktgeld, *ſ. n.* 5. l'argent qu'on a tiré de la vente de ſes denrées; *it.* l'argent pour faire ſes proviſions au marché; *it.* le droit d'étalage; le droit qu'on paye pour l'étalage ſur le marché; *T.* le tonlieu.

Marktgerechtigkeit, v. Marktfreyheit.

Marktherr, *ſ. m.* 3. l'intendant, l'inſpecteur du marché.

Marktmeiſter, *ſ. m.* 1. le plsicr.

Marktordnung, *ſ. f.* 3. le réglement de police concernant les marchés publics.

Marktorte, *ſ. f.* la tourte de moëlle.

Marktplatz, *ſ. m.* 2. la place du marché; le marché.

Marktpreis, *ſ. m.* 2. le prix (courant) du marché.

Marktrecht, *ſ. n.* 2. v. Marktfreyheit.

Marktrichter, *ſ. m.* 1. le juge ſubalterne qui connoit des petites affaires.

Marktſchiff, *ſ. n.* 2. le coche d'eau.

Marktſchreyer, *ſ. m.* 1. le charlatan; l'opérateur; le ſaltinbanque; le vendeur de baume *ou* d'orviétan.

Marktſchreyerey, *ſ. f.* 3. la charlatanerie.

Marktſchreyeriſch, *adj. & adv.* charlatan; de *ou* en charlatan.

Markttag, *ſ. m.* 2. le jour de marché.

Marktzettel, *ſ. m.* *T.* mercuriales.

Markung, *ſ. f.* 3. le bornage; *it.* v. Mark, Markſtein.

Markzieher, *ſ. m.* 1. le tire-moelle.

Marmel, *pop.* v. Marmor.

Marmor, *ſ. m.* le marbre; künſtlicher (nachgemachter) Marmor, du marbre artificiel *ou* factice; du ſtuc.

Marmorarbeit, *ſ. f.* la marbrure.

Marmorband, *ſ. m.* la reliûre marbrée.

Marmorbrecher, *ſ. m.* 1. le marbrier.

Marmorbruch, *ſ. m.* 2. Marmorgrube, *ſ. f.* 3. la marbrière; la carrière de marbre.

Marmorieren, *v. a.* marbrer; peindre en marbre; marmorierte Arbeit, de la marbrure; die marmorierte Kirſche, le bigarreau. *part.* marmoriert.

Marmorierer, *ſ. m.* 1. le marbreur.

Marmorierung, *ſ. f.* la marbrure.

Marmorn, *adj. & adv.* de marbre.

Marmorplatte, *ſ. f.* 3. la table de marbre.

Marmorſchneider, *ſ. m.* 1. le marbrier.

Marmorſtein, *ſ. m.* 2. v. Marmor.

Marode, *adj. & adv. pop.* las; fatigué; baraſſé; (müde, abgemattet.)

Marodieren, *v. n. T.* (av. haben) marauder. *part.* marodieret.

Marone, *ſ. f.* 3. le marron.

Mars, *ſ. m.* 1. Mars; (*le dieu de la guerre.*)

Mars, *ſ. m.* 2. *T.* v. Maſtkorb.

Marſch, *ſ. m.* 2. la marche; (v. *ſes diverſes acceptions de ce mot dans la P. Fr.*;) auf dem Marſch ſeyn, être en marche; den Marſch ſchlagen, blaſen, battre, ſonner la marche; battre aux champs.

Marſch, *ſ. f.* 3. v. Marſchland.

Marſchall, *ſ. m.* 2. le maréchal. (v. *la P. Fr.*)

Marſchallamt, *ſ. n.* 5. la charge de maréchal; *it.* la connétablie.

Marſchallin, *ſ. f.* 3. la maréchale.

Marſchallſtab, *ſ. m.* 2. le bâton de maréchal.

Marſchfertig, *adj. & adv.* prêt à marcher, à partir.

Marſchieren, *v. n.* (av. ſeyn) marcher; das Hin- und Her-marſchieren, les marches & les contremarches. *part.* marſchieret.

Marſchland, *ſ. n.* 5. le pays humide & marécageux; le pays bas.
Marsſegel, *ſ. n.* 1. (*t. de mar.*) le hunier; la voile de hune.
Marſtall, *ſ. m.* 2. les écuries d'un prince *ou* d'une ville &c. avec tout ce qui en dépend.
Marter, *ſ. m.* 1. v. Marder.
Marter, *ſ. f.* 4. la douleur violente, aignë, cuiſante, mortelle; *it.* le martyre; le tourment; la gêne; *it.* la torture; queſtion; (v. Tortur, Folter;) grauſame Marter ausſtehen, ſouffrir des tourmens horribles; ſouffrir le martyre.
Marterbank, *ſ. f.* 2. v. Folterbank; auf der Marterbank liegen, *fig.* ſouffrir beaucoup; ſouffrir le martyre; ſouffrir des tourmens, des peines, des douleurs horribles; être dans une profonde affliction.
Marterbuch, Märtyrbuch, *ſ. n.* 5. Märterchronik, *ſ. f.* 3. le martyrologe; l'hiſtoire des martyrs.
Märterer, Märtyrer, *ſ. m.* 1. le martyr.
Märterinn, *ſ. f.* 3. la martyre.
Marterholz, *ſ. n.* 5. *pop.* le ſouffre-douleur.
Marterkammer, *ſ. f.* 4. v. Folterkammer.
Martern, *v. a.* martyriſer; tourmenter; faire ſouffrir horriblement; cauſer des peines horribles &c. (v. Marterbank;) *it.* donner la queſtion; appliquer à la queſtion &c. (v. auſſi Foltern;) ſich den Kopf martern, *fig.* donner la torture à ſon eſprit.
Märterthum, *ſ. n.* 5. le martyre.
Märterſäule, *ſ. f.* le crucifix.
Märtertod, *ſ. m.* la mort des martyrs.
Marterwoche, *ſ. f.* 3. la ſemaine ſainte.
Martialiſch, *adj.* martial; belliqueux; *adv.* martialement.
(Martini,) Martinsfeſt, *ſ. n.* 2. la Saint-Martin; auf Martini, à la St. Martin.
Märtyrer, v. Märterer.
Maruske, *ſ. f.* 3. une ſorte de groſſes prunes.
März, *ſ. m. le mois de* Mars.
Märzbier, *ſ. n.* 2. la bière de Mars.
Märzblume, *ſ. f.* 3. la violette de Mars; *it.* le perce-neige, (das Schneeglöckchen.)
Marzevan, Marzipan, *ſ. m.* 2. le maſſepain.
Märzſchein, *ſ. m.* 2. la nouvelle lune de Mars.
Maß, v. Maß.
Maſche, *ſ. f.* 3. la maille; *it.* (*t. de cordier*) l'œil; l'œillet; große Maſchen von Bindfaden am Rande eines Vogelgarnes, les enlarmes.
Maſchenwerk, *ſ. n.* l'ouvrage maillé, fait en forme de réſeau.
Maſchig, *adj. & adv.* à mailles.
Maſchine, *ſ. f.* 3. la machine.
Maſchinenmacher, Maſchinenmeiſter, *ſ. m.* 1. le machiniſte.
Maſchinenmäßig, *adj.* machinal; mécanique; *adv.* machinalement &c. (v. *la P. Fr.*)
Maſe, *ſ. f.* 3 *p.uſ.* la marque; cicatrice. (v. Narbe.)
Maſer, *ſ. m.* le bois madré; *it.* la madruce.
Maſrig, Maſericht, *adj. & adv.* madré; tacheté.
Maſern, *ſ. pl.* la rougeole.
Masholder, *ſ. m.* 1. l'érable.
Maſig, *adj. & adv. p.uſ.* grêlé; picoté. v. Maſe.
Maske, *ſ. f.* 3. le maſque. (v. *la P. Fr.*)
Maskenball, *ſ. m.* 2. le bal maſqué.
Maskerade, *ſ. f.* 3. la maſquerade.
Maskieren, *v. a.* maſquer. *part* maskieret.
Maskopey, *ſ. f.* 3. *provl.* la ſociété, l'aſſociation de marchands.

Maß, *ſ. n.* 2. la meſure; (v. *ce mot dans la P. Fr.*) *it.* la dimenſion; ein geſtrichenes Maß, une meſure raclée, pleine; ein gehäuftes Maß, une meſure comble; das Maß voll machen, combler la meſure; ſein Maß iſt voll, *fig.* il a comblé ſa meſure; das Maß zu einem Kleid nehmen, prendre la meſure d'un habit; das Maß, welches ein Soldat haben muß, la ſtature, hauteur, grandeur que doit avoir un ſoldat; das Maß zu den Minenkammern, (*t. de fortif.*) le compaſſement des mines; ein Maß Wein, un pot de vin; das gehörige Maß haben, (*t. de charpent.*) être de jauge; (v. auſſi Tonnmaß, Sylbenmaß, Längenmaß, Flächenmaß ꝛc. ꝛc.) (v. auſſi Maße.)
Maße, *ſ. f.* 3. (*on ſe ſert auſſi dans ce ſens, & même plus noblement, de* Maß, *ſ. n.*) la meſure; modération; *it.* les bornes; la fin; le terme; *it.* la manière; ſorte; façon; Maße (Maß) und Ziel halten, ſe contenir dans les bornes; garder la meſure; agir avec modération; keine Maße (kein Maß) halten, ne garder aucune meſure; Maß und Ziel überſchreiten, excéder, paſſer, outrepaſſer les bornes; aller au-delà des bornes preſcrites, convenables; einem Maß und Ziel ſetzen, preſcrire des bornes à quelqu'un; limiter, reſtreindre ſon pouvoir; borner quelqu'un; ohne Maß und Ziel, über die Maßen, über alle Maßen, aus der Maßen, ſans meſure; immodérément; outre meſure; hors de meſure; exceſſivement; extrêmement; avec excès; juſqu'à l'excès; à outrance; ſans fin; ſans bornes; au-delà des bornes; au dernier point; prodigieuſement; exorbitamment; effroyablement; infiniment; à merveilles &c.; ſie iſt über die Maßen ſchön, elle eſt belle à ravir; ſie iſt über die Maßen häßlich, elle eſt laide à faire peur; *ſum.* elle eſt richement laide.
Maße, Maßen, *tient lieu d'adverbe lorsqu'il eſt précédé d'un adjectif au génitif, & ſignifie alors:* manière, ſorte, façon, *p. ex.* beliebiger Maßen, de la manière qu'il vous plaira, qui vous ſera agréable; hergebrachter Maßen, de la manière accoutumée; erwähnter, obbemeldter Maßen, de la manière qui a été dite; de la manière mentionnée, ſus-dite, & *ainſi de nombre d'autres*; anbefohlener, begehrter, verlangter Maßen, ſelon les ordres, ſouhaits *ou* deſirs, en conſéquence des (ſuivant les) ordres reçus; gebührender Maßen, dûment; convenablement; ſelon les formes; comme il faut; de la manière qu'il faut; gewiſſer Maßen, en quelque façon, d'une certaine façon; en quelque manière; einiger Maßen, en quelque partie; keineley Maßen, nullement; aucunement; de quelque façon que ce ſoit; ziemlicher Maßen, aſſez; paſſablement; médiocrement; welcher Maßen, was Maßen, comment; de quelle manière, ſorte *ou* façon; welcher Maßen, de (en) ſorte que.
Maßen, Inmaßen, *conj.* vu que; attendu que; parce que; (*on dit mieux aujourd'hui:* weil, indem;) ich kann nicht kommen, maßen es meine Geſchäfte nicht erlauben, je ne ſaurois venir, parce que mes occupations ne me le permettent pas.
Maſſe, *ſ. f.* 3. la maſſe; le volume.
Maßflaſche, Maßkanne, *ſ. f.* 3. Maßkrug, *ſ. m.* 2. la bouteille, la cruche d'un pot.
Maßgabe, *ſ. f.* nach Maßgabe, à proportion; à meſure; ſuivant. (v. Verhältniß.)
Maßgebung, *ſ. f. p.uſ.* v. Maßgabe; ohne Maßgebung, ſans rien preſcrire.

Maßhaltung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* la modération; (v. auſſi Maß.)

Maßholderbaum, *ſ. m.* l'aubier.

Mäßig, *adj. & adv.* d'une pinte; d'un pot; zweydrey-mäßig ꝛc., de deux, de trois pintes, pots.

Mäßig, *adj.* modéré; tempéré; *it.* réglé; *it.* retenu; continent; abſtinent; ſobre; frugal; *it.* médiocre; modique; moyen; paſſable; ein mäßiges Vermögen, un bien médiocre; eine mäßige Ausgabe, une dépenſe réglée; eine mäßige Mahlzeit, un repas frugal; eine mäßige Summe, une ſomme modique; von mäßiger Größe, de moyenne taille.

Mäßig, *adv.* moderément &c.; avec modération; ſans excès; avec retenue; avec régime; avec continence &c. &c.

Mäßigen, *v. a.* modérer; tempérer; *it.* adoucir; diminuer; *it.* régler; ſich mäßigen, *v. réfl* ſe modérer; *it.* ſe contenir; s'abſtenir; ſe retenir; *it.* obſerver un bon régime; ſich im Eſſen und Trinken mäßigen, faire diète; eine gemäßigte Luft, un air tempéré. *part.* gemäßiget.

Mäßigkeit, *ſ. f.* la tempérance; ſobriété; frugalité; *it.* l'abſtinence; la continence; le régime; la diète. (v. Mäßig.)

Mäßig machen, *v. a.* feuillantiſer.

Mäßigung, *ſ. f.* 3. la modération; *it.* l'adouciſſement; la diminution; *it.* le réglement; *it* la continence; l'abſtinence; la frugalité; ſobriété; diète; le régime.

Maſſiv, *adj. & adv.* maſſif; *it. fig.* maſſif; groſſier; (v. Grob;) (v. auſſi *la P. Fr.*)

Maßlade, *ſ. f.* 3. (*t. de cardoun.*) le compas.

Maßleidig, *adj. & adv. pop.* v. Überdrüſſig.

Maßlieben, *ſ. f. au plur.* la marguerite; pâquerette; (*nom de différentes plantes.*)

Maßregel, *ſ. f.* 4. la meſure; Maßregeln nehmen *ou* ergreifen, prendre des (prendre ſes) meſures.

Maßſtab, *ſ. m.* 2. la perche; *it.* la jauge; *it.* l'échelle *des géomètres, des architectes &c.*; *it.* le réglet *des menuiſiers*; *it.* l'échelle campanale *des fondeurs de cloche.* (v. auſſi Maß.)

Maßweiſe, *adv.* à pot; à pinte; à pot & à pinte.

Maßweyhe, *ſ. f.* 3 *prov.* v. Goldgeyer.

Maſt, Maſtbaum, *ſ. m.* 2. le mât; (v. auſſi Fokmaſt, Beſansmaſt, Boaſprietmaſt ꝛc.) ein Maſt ohne Segel, (*t. de blaſon*) un mât déſarmé; mit Maſtbäumen verſehen, mâter; den Maſt kappen, abſchlagen, couper le mât; démâter; den Maſt verſtärken, jumeler le mât; die ſämmtlichen Maſtbäume eines Schiffs, la mâture d'un vaiſſeau.

Meſt, *ſ. f.* v. *après les compoſés de* Maſt.

Maſtblock, *ſ. m.* 2. (*t. de mar.*) le bloc.

Maſtkorb, *ſ. m.* 2. (*t de mar*) la hune; cage.

Maſtlos, *adj. & adv.* démâté; maſtlos machen, démâter; maſtlos werden, ſe démâter; être démâté.

Maſtmacher, *ſ. m.* le mâteur.

Maſtmacherey, *ſ. f.* la mâture.

Maſtmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-mâteur.

Maſtſegel, *ſ. n. au plur.* les baſſes voiles.

Maſtſegeltau, *ſ. n.* 2. le couet.

Maſtſtange, *ſ. f.* 3. l'aiguille.

Maſtſtenge, *ſ. f.* 3. le mât de hune.

Maſtwand, *ſ. f.* 2. le hauban.

Maſtwange, *ſ. f.* 3 la jumelle; mit Maſtwangen befeſtigen, jumeler.

Maſt, *ſ. f.* 3. l'engrais; *it.* la paiſſon; die Eichelmaſt, la glandée; die Nachmaſt, l'arrière-panage; in die Maſt thun, mettre à l'engrais; Schweine in die Maſt treiben, envoyer les cochons à la glandée; die Maſt iſt wohl gerathen, la glandée eſt abondante.

Maſtdarm, *ſ. m.* 2. le boyau culier.

Mäſten, *v. a.* engraiſſer; mettre à l'engrais, à la glandée; (v. Maſt;) *it. v. a.* (avec haben) *pop.* engraiſſer; devenir gras. *part.* gemäſtet.

Maſt- (*dans la compoſition*) d'engrais, gras, engraiſſé, *p. ex.* eine Maſtgans, une oie graſſe; ein Maſtkalb, un veau engraiſſé; ein Maſtochs, un bœuf gras; ein Maſtſchwein, une Maſtſau, un pourceau gras; un cochon d'engrais; Maſtvieh, de la bête d'engrais; du bétail gras &c.

Maſtgeld, *ſ. n.* 5. le panage; parnage.

Maſtrecht, *ſ. n.* Maſtgerechtigkeit, *ſ. f.* le panage; parnage.

Maſtſtall, *ſ. m.* 2. l'étable pour engraiſſer le bétail.

Mäſtung, *ſ. f.* 3. l'engrais.

Maſtzeit, *ſ. f.* 3. la ſaiſon (le temps) d'engrais.

Maſtix, *ſ. m. & n.* le maſtic; la gomme du lentiſque.

Maſtixbaum, *ſ. m.* 2. le lentiſque.

Maſtixkörner, *ſ. n. pl.* du maſtic en larmes.

Matador, *ſ. m* le matador.

Mater, *ſ. f.* 4. (*t. d'imprim.*) la matrice; l'écrou.

Materialien, *ſ. f. au pl.* des matériaux. (v. *la Part. Franç.*)

Materialiſch, *adj.* matériel.

Materialiſt, *ſ. m.* 3. le droguiſte; le marchand droguiſte; *it.* l'épicier; *it.* (*t. de philoſ.*) le matérialiſte.

Materialwaare, *ſ. f.* 3. des drogues.

Materie, *ſ. f.* 3. la matière; *it. fig.* la matière; le ſujet; l'argument; (der Stoff;) *it.* la matière; le pus (*qui ſort d'une plaie*;) eine ſchöne Materie aufhaben, zu bearbeiten haben, avoir un beau ſujet à traiter.

Materien, *v. a.* (*t d'artiſon*). Faire ſon chef-d'œuvre; *it. v. n.* (av. haben) jeter du pus. *p.* gemateriet.

Mathematik, *ſ. f.* les mathématiques.

Mathematiker, *ſ. m.* le mathématicien.

Mathematiſch, *adj.* mathématique; *adv.* mathématiquement.

Mathurtner, *ſ. m.* 1. le Mathurin; Trinitaire; (*ordre religieux.*)

Matratze, *ſ. f.* 3. le matelas; eine mit Pferdehaaren ausgeſtopfte Matratze, un ſommier de crin.

Mateatzenmacher, *ſ. m.* 1. le matelaſſier.

Matrikel, *ſ f.* 4. la matricule; le regiſtre; la liſte; le protocole.

Matritze, *ſ. f.* 3. (*t. de fondeur de lettres*) la matrice.

Matrone, *ſ. f.* la matrone. (v. *la Part. Franç.*)

Matroſe, *ſ. m.* 4. le matelot.

Matſch, *ſ. m & adj.* (*t. de jeu de cartes*) capot; dévole; *it.* (*au billard & au trictrac quand on perd partie double, triple &c.*) bredouille. Matſch machen, faire capot; matſch werden, être capot.

Matſchaft, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* la compagnie; ſociété; (Kamaradſchaft, Geſellſchaft.)

Matſchen, *v. a. pop.* v. Matſch machen. *part.* gematſchet.

Matt, *adj. & adv.* las; fatigué; épuiſé; laſſé; *it.* abattu; foible; langniſſant; débile; *it. fig.* foible; Froid; *it.* lâche; frivole, abſurde, *comme p. ex. une excuſe*; *it.* tiède, chaud, qui n'eſt plus frais, *comme p. ex. du vin, de la bière &c.*; *it.* (*en parlant de l'or ou de l'argent*) mat; *it.* (*au jeu d'échec*) mat; (v. auſſi Schachmatt;) matt ſticken, (*t. de broderie*) ombrager; matt machen, affoiblir; débiliter; uſer; abattre

abattre les forces; fatiguer; laſſer; matt werden, s'affoiblir, perdre les forces; gar zu matt ſeyn, être tout abattu; *fam.* être ſur les dents; matt und müde, las de fatigue. *Fig.* eine matte Stimme, une voix foible, languiſſante; ein matter Styl, un ſtyle traînant, lâche; ein mattes Lob, une louange froide.

Matte, *ſ. f.* 3. (*mot de prov.*) le pré, la prairie; (v. Wieſe & Mannsmahd.)

Matte, *ſ. f.* 3. la natte; *it.* (Strohmatte) le paillaſſon; mit Matten beſchlagen, natter.

Matte, *ſ. f.* 3. *ol.* (*en Eſpagne*) une piſtole; (*monnoie d'argent.*)

Mattenmacher, *ſ. m.* 1. le nattier.

Matthäus, *ſ. m.* (*nom d'homme*) Matthieu; es iſt mit ihm Matthäi am letzten, *prov. pop.* il joue de ſon reſte; il n'y a plus d'encre dans ſon cornet; il eſt près de ſa ruine.

Mattheis, Matthias, (Matthis,) *ſ. m.* (*nom d'homme*) Matthias; Mattheis bricht Eis; findt er keins, ſo macht er eins, (*régle des cultivateurs*) St Matthias fait fondre la glace; s'il n'en trouve point, il en fait.

Mattigkeit, *ſ. f.* 3. la foibleſſe; laſſitude; langueur; débilité; l'abattement.

Mattkeen, *ſ. m.* 2. v. Strandläufer, Sandläufer.

Matz, *ſ. m.* 3. *pop.* (*nom d'homme raccourci de* Matthäus & Matthias) Matthieu; *it. pop.* (*t. de mépris*) un homme de rien; un poltron; efféminé; ignorant &c.

Matz, *ſ. m. provl.* du lait caillé.

Mauen, *v. n.* (av. haben) miauler. *part.* gemauet.

Mauen, *ſ. n.* le miaulement.

Mauer, *ſ. f.* 4. le mur; la muraille; eine Mauer aufführen, élever un mur, une muraille; mit Mauern umgeben, einſchließen, environner, fermer de murailles; eine gemeinſchaftliche Mauer, un mur mitoyen; die Mauer zwiſchen zwey Fenſtern, le trumeau; die Mauer unter *ou* an einem Walle, l'eſcarpe; (v. *le mot* Mur *dans la Part. Frong.*;) v. auch Brandmauer, Bruſtmauer, Futtermauer, Gelaudermauer, Giebelmauer, Grundmauer, Scheidemauer, Seitenmauer ꝛc.;) ein großes Stück (eine Seite) Mauer, un pan de mur; der Stein geht durch die Dicke der Mauer, la pierre fait parpain; mit dem Kopf wider die Mauer rennen, *ou* wider die Mauer laufen, donner de la tête contre un mur; *it. fig.* entreprendre une choſe impoſſible.

Mauerabſatz, *ſ. m.* le reſſaut

Maueranker, *ſ. m.* 1. (*t. d'arch.*) l'eſſe.

Mauerband, *ſ. n.* 5. Mauerkranz, *ſ. m.* 2. le cordon, la ceinture de muraille.

Mauerbiene, *ſ. f.* 3. l'abeille-maçonne.

Mauerbrecher, *ſ. m.* 1. le bélier.

Mauerdächlein, *ſ. n.* 1. le chaperon, le chapiteau d'un mur.

Mauereeſel, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Aſſel.

Mauergiebel, *ſ. m.* 1. Mauerſpitze, *ſ. f.* 3. le pignon; ein offener Mauergiebel, un pignon ajouré.

Mauerhammer, *ſ. m.* 1. la bachette.

Mauerkraut, *ſ. n.* 5. la pariétaire; *it.* l'hièble.

Mauerlücke, *ſ. f.* 3. la brèche.

Mauermantel, *ſ. m.* 1. *T.* le revêtement, la chemiſe d'un mur.

Mauermeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-maçon.

Mauern, *v. a.* maçonner; bâtir *ou* faire un mur; mit Lehm und Stroh mauern, torcher. *p.* gemauert. (v. auch Zumauern, Vermauern, Einmauern.)

Mauerpfeffer, *ſ. m.* le poivre des murailles; *it.* la joubarbe; (Hauswurz.)

Mauerraute, *ſ. f.* 3. la ſauve-vie; (*plante.*)

Mauerſalz, *ſ. n.* 2. le ſel mural.

Mauerſchwalbe, *ſ. f.* 3. l'hirondelle des murailles.

Mauerſtein, *ſ. m.* 2. Mauerziegel, *ſ. m.* 1. la brique; *it.* v. Bruchſtein.

Mauerwerk, *ſ. n.* 5. la maçonnerie.

Mauerwinde, *ſ. f.* v. Epheu.

Mauerwurm, v. Kellerwurm.

Mauerziegel, v. Mauerſtein.

Maule, *ſ. f.* 3. les malandres; la grappe; (*maladie des chevaux.*)

Maul, *ſ. n.* 5. la bouche; (*en parlant des hommes on dit plus noblement:* der Mund;) *it. en parlant de certains animaux, & par mépris de l'homme*) le muſeau; muſle; (v. auch Schnauze;) la gueule; gorge; (v. Rachen;) *it. fig.* la langue; le bec; le babil; caquet; ein Maul voll, une bouchée, gueulée, goulée; dem Ochſen das Maul verbinden, emmuſeler le bœuf; ein Pferd, das ein hartes, weiches Maul hat, v. Haetmäulig, Weichmäulig; einem auf das Maul ſchlagen, donner ſur le nez à quelqu'un *Fig. & prov. fam. & pop.* ein leckerhaftes Maul haben, être friand; aimer les bons morceaux; ein böſes, loſes, freches Maul haben, avoir une méchante langue; être fort en gueule; avoir la gueule ferrée; *it* aimer à médire; *it.* dire des injurea, des ſaletés &c.; ein Maul wie ein Scheermeſſer, wie ein Schwert, une langue de vipère, d'aſpic; une langue mordante; das Maul brauchen, ſe ſervir de ſa langue; contredire; ein großes Maul (Mauls genug) haben, das Maul zu brauchen wiſſen, avoir bien de la langue, bien du caquet, bien du babil; avoir la langue bien pendue, le bec bien affilé; avoir un grand flux de langue; être grand parleur; ein großes Maul über etwas haben, ſe formaliſer (faire bien du bruit) d'une choſe; *it.* faire des rodomontades; ſe vanter fauſſement &c.; haſt du kein Maul? avez-vous perdu la langue? ne ſavez-vous pas parler? in einer Geſellſchaft das Maul allein haben, tenir le dé dans une converſation; parler ſeul; ne pas déparler; das Maul ſtehet ihm keinen Augenblick ſtille, il ne déparle pas; il parle ſans ceſſe; ohne ein Maul zuzuthun, ſans déparler; das Maul nicht aufthun, ne dire mot; ne pas deſſerrer les dents; das Maul aufthun, ouvrir la bouche; parler; das Maul zu weit aufthun, s'oublier dans ſes diſcours; en dire trop; einem das Maul aufthun, ouvrir la bouche à quelqu'un; faire parler quelqu'un; ich mag ihm das Maul nicht darum vergönnen, je ne daignerois pas lui en parler, l'en prier, le lui demander; das Maul halten, ſe taire; *pop* ſein Maul nicht halten können, ne pouvoir tenir ſa langue; être indiſcret dans ſes diſcours; ne pouvoir ſe taire; n'être pas maître de ſa langue; Maul und Naſe aufſperren, marquer de l'admiration, de la ſurpriſe, de l'étonnement; ouvrir de grands yeux; regarder la bouche béante; einem das Maul aufſperren, nourrir quelqu'un de belles eſpéranceа; lui tenir le bec à l'eau; einem das Maul ſchmieren, embabouiner, pateliner, flatter, careſſer, amadouer quelqu'un; l'amuſer par de belles paroles, le tenir en baleine; lui paſſer la plume par le bec; das Maul ſpitzen, faire le cul de poule; *it.* faire la petite bouche; *it.* s'attendre à quelque choſe qui fait plaiſir; er darf das Maul nicht darauf

ſpitzen, il n'a qu'à s'en torcher le bec; ce n'eſt pas pour lui que le four chauffe; das Maul krümmen, ein krummes Maul machen, témoigner du mécontentement, du dédain *ou* du mépris; faire la moue, la mine, la grimace; das Maul hängen, houder; être mécontent; faire la moue; das Maul ſtopfen, faire taire; réduire au ſilence; fermer la bouche; rabattre le caquet; ſtopfe dein Maul mit Brod, buvez votre vin & avalez votre ſottiſe; einem das Maul mit Beſchenken ſtopfen, acheter le ſilence de quelqu'un; jeter un os à la gueule de quelqu'un; für das Maul ſorgen, ſonder la cuiſine; faire ſes proviſions; viele Mäuler zu verſorgen haben, avoir bien des bouches à nourrir; ſeinem Maul Gutes thun, n'être pas traître à ſon corps; faire bonne chère; ſeinem Maul abbrechen, an ſeinem Maul ſparen, épargner ſur ſa bouche; einem die Biſſen ins Maul zählen, compter les morceaux à quelqu'un; anderen Leuten ins Maul ſehen müſſen, dépendre de la gratuité d'autrui; einem etwas vor dem Maul wegnehmen, wegfiſchen, enlever quelque choſe à la barbe (ſur la mouſtache) de quelqu'un; *it.* ſouffler quelque choſe à quelqu'un, *p. ex. un emploi, une charge &c.*; einem das Maul wäſſerig machen, faire venir l'eau à la bouche à quelqu'un; lui donner envie d'une choſe &c.; das Maul wäſſert mir darnach, j'en ai beaucoup d'envie; l'eau m'en vient à la bouche; einem das Wort aus dem Maul nehmen, courir ſur le bec à quelqu'un; dire préciſément la même choſe que l'autre vouloit dire; einem die Worte ins Maul legen, faire le bec à quelqu'un; l'inſtruire ſur ce qu'il a à dire; lui faire ſa leçon; le ſiffler; einem über das Maul fahren, bruſquer quelqu'un; ſich ſelbſt auf das Maul ſchlagen, ſe dédire; ſe couper; ſein Maul in allem haben wollen, fourrer ſa langue (ſon nez) par-tout; ſe mêler de tout; kein Blatt vors Maul nehmen, parler franchement & ſans détour; trancher court; ne le pas mâcher; einem nach dem Maul reden, flatter, careſſer quelqu'un par ſes diſcours; lui dire des choſes qu'il aime à entendre; ſe faire de fête auprès de lui; den Leuten in den Mäulern ſeyn, être dans la bouche des gens; *it.* être dans le caquet; faire parler de ſoi; être la fable de tout le monde.

Maulaff, *ſ. m.* 3. (*t. de mépris*) le niais; badaud; magot; béguenle; maulaffen, *v. n. ou* Maulaffen feil haben, badauder; béer aux corneilles; être oiſif; ſe tenir là en bâillant.

Maulbeere, *ſ. f.* 3. la mûre.

Maulbeerbaum, *ſ. m.* 2. le mûrier.

Maulbeerblatt, *ſ. n.* 5. la feuille de mûriere.

Maulbeerſaft, *ſ. m.* 2. le rob de mûres.

Maulbirn, *ſ. f.* 3. la poire d'angoiſſe.

Mäulchen, *ſ. n.* (*dim. de* Maul) *fam.* la petite bouche; le baiſer; coup de bec.

Maulchriſt, *ſ. m.* 3. (*mieux:* Mahmenchriſt) *pop.* le faux chrétien; le chrétien de bouche, de paroles; le chrétien à la douzaine.

Maulen, (Maul hängen,) *v. n. pop.* (av. haben) houder; faire la moue. *On dit auſſi vulgairement:* das Eſſen maulet mir nicht, will mir nicht zu Maule, cette viande n'eſt pas de mon goût.

Maulen, *ſ. n. pop.* la bouderie.

Mauleſel, *ſ. m.* 1. **Maulthier**, *ſ. n.* 2. le mulet.

Mauleſelinn, *ſ. f.* 3. la mule.

Mauleſeltreiber, **Mauleſelwärter**, *ſ. m.* 1. le muletier.

Maulfreund, *ſ. m.* 2. *pop.* le faux ami; l'ami de bouche.

Maulhänger, *ſ. m.* 1. *pop.* le boudeur.

Maulhängerey, *ſ. f.* 3. la bouderie.

Maulhängerinn, *ſ. f.* 3. la boudeuſe.

Maulklemme, **Maulſperre**, *ſ. f.* la mordache.

Maulknebel, *ſ. m.* 1. le bâillon.

Maulkorb, *ſ. m.* 2. la muſelière; *it.* le moreau; den Maulkorb anlegen, emmuſeler.

Maulmacher, *ſ. m* 1. *pop.* l'amuſeur; le prometteur; le patelin.

Maulſchelle, **Maultaſche**, *ſ. f* 3. *fam.* le ſoufflet; *pop.* la morniſle; le caſſe-muſeau; (*on dit plus noblement:* Backenſtreich; (v. auſſi *dans la Part. Fr. le mot de* Soufflet;) Maulſchellen geben, (*pop.* einen maulſchellieren) ſouffleter; donner *ou* appliquer un ſoufflet; paumer la gueule.

Maulſchloß, *ſ. n.* 5. v. Maulbirn.

Maulſperre, v. Mundſperre.

Maultrommel, *ſ. f.* 4. la trompe.

Maultuch, *ſ. n.* la mentonnière.

Maulwerk, *ſ. n. fam.* le babil; caquet; verbiage.

Maulwurf, *ſ. m.* 2. la taupe.

Maulwurfsfalle, *ſ. f.* 3. la taupière.

Maulwurfsfänger, *ſ. m.* 1. le taupier; le preneur de taupes.

Maulwurfshügel, **Maulwurfshaufen**, *ſ. m.* 1. la taupinière.

Maur, *ſ. m* 3. le Maure *ou* More.

Maurer, **Mäurer**, *ſ. m.* 1. le maçon; ein Maurer, der die Strine ſetzt, un poſeur; der die Zimmer belegt, un carreleur.

Maurerarbeit, *ſ. f.* 3. le maçonnage; la maçonnerie.

Maurergeſell, *ſ. m.* 3. le compagnon-maçon.

Maurerhammer, v. Mauerhammer.

Maurerkaſten, *ſ. m.* 1. le hourriquet.

Maurerkelle, *ſ. f.* 3. la truelle.

Maus, *ſ. f.* 2. la ſouris; *dim.* Mäuschen, Mäuslein, *ſ. n.* 1. le ſourieeau; la petite ſouris; (v. auſſi Maus, *ſ. f. plus bas.*) *Prov.* wenn die Maus voll iſt, ſchmeckt das Mehl bitter, (quand les cochons ſont ſoûls, ils renverſent la huche;) qui n'a pas faim, n'eſtime pas le pain; munter wie ein Topf voll Mäuſe, ératé, éveillé comme une potée de ſouris; eine geſcheide Maus weiß *ou* hat mehr als ein Loch, il faut avoir pluſieurs cordes à ſon arc; der Schneider hat den Überreſt des Zeugs nach der Maus geworfen, le tailleur a levé l'étendard pour lui; il a gardé le reſte de l'étoffe pour lui; das Schiff iſt mit Mann und Maus unterggegangen, le vaiſſeau eſt coulé à fond (eſt coulé bas) avec toute ſa charge, avec tout ſon équipage.

Maus, *ſ. f.* 2. *on ſe ſert plus communément du dim.* Mäuschen, Mäuslein, *ſ. n.* 1. (*t. d'anat*) le muſcle; (Muskel, *eſt encore plus uſité;*) *it.* la ſouris; (*eſpèce de cartilage au nez du cheval;*) einem Pferd die Maus ſchneiden, énerver, eſſouriſſer un cheval.

Mausader, *ſ. f.* la veine naſale *du cheval.*

Mauſe, *ſ. f.* la mue *des oiſeaux.*

Mäuſedorn, *ſ. m.* 5. le houſſon; bruſe; fragon; le myrte ſauvage.

Mäuſedreck, *ſ. m.* 2 la crotte de ſouris; ſich in etwas mengen, wie Mäuſedreck unter den Pfeffer, *prov. pop.* ſe mêler mal-à-propos d'une affaire *ou* dans une converſation; ſe mettre en rang d'oignon.

Mäuſefahl, *adj. & adv.* gris de ſouris; couleur de ſouris.
Mäuſefalk, *ſ. m.* 2. la bordrée; (*oiſeau de proie.*)
Mäuſefalle, *ſ. f.* 3. la ſouricière.
Mäuſefänger, *ſ. m.* 1. qui prend des ſouris.
Mäuſefarbe, *ſ. f.* 3. le gris, la couleur de ſouris.
Mäuſefarben, *adj. & adv.* v. Mäuſefahl.
Mäuſegerſte, *ſ. f.* la fauſſe orge; l'orge ſauvage.
Mäuſegeſchlecht, *ſ. n.* 5. (*dans le burleſque*) la gent ſouriquoiſe.
Mäuſegift, v. Mäuſepulver.
Mäuſegrau, v. Mäuſefahl.
Mauſefalle, *ſ. f.* 3. un chat bon aux ſouris.
Mäuſekorn, *ſ. n.* v. Mäuſegerſte.
Mauſeloch, *ſ. n.* 2. le trou de ſouris; er möchte vor Angſt in ein Mauſeloch kriechen, *prov. fam.* il a tellement peur qu'il ne fait que devenir.
Mauſen, *v. n.* (avec haben) prendre des ſouris *ou* des rats (*ſe dit des chats*;) *it. v. a. fam.* (ſtehlen, entwenden,) voler; *it.* ferrer la mule (*ſe dit des dameſtiques qui font l'uniſt du panier*;) *it.* (*t. de chaſſe*) v. Beſchleichen; ſich mauſen, *v. réfl.* (*ſe dit des oiſeaux*) muer; être en mue; changer de plumes. *part.* gemauſet.
Mauſen, *ſ. n. fam.* la volerie.
Mäuſeohr, *ſ. n.* l'oreille de ſouris; (*ſe dit des ébreux qui ont les oreilles bien formées. C'eſt auſſi le nom de pluſieurs plantes.*)
Mäuſepfeffer, *ſ. m.* 1. la grande ortie puante; (*plante.*)
Mäuſepulver, *ſ. n.* la poudre aux ſouris; la mort aux rats; l'arſenic.
Mauſer, *ſ. m.* 1. *fam.* le voleur; (Dieb.)
Mauſerey, *ſ. f.* la volerie; la picorée.
Mauſeſtill, *adj. & adv. fam.* tout coi; tranquille; muet; mauſeſtill ſitzen, ſe tenir tout coi; *it.* demeurer muet; ne dire mot.
Mauſetodt, *adj. & adv.* roide mort.
Mauſezwiebel, *ſ. f.* 4. la ſcille (ſquille) rouge.
Mauſig, *adj. & adv. pop.* ſich mauſig machen, faire le fendant, l'important, l'impertinent, l'inſolent; leever la créte.
Mauslich, *adj. & adv. pop.* lent; lambin; (zauderhaft.)
Mauth, *ſ. m.* 2. *provl.* le péage; la douane. (v. Zoll.)
Mauthamt, *ſ. n.* 5. le bureau de péage; (Zollamt.)
Mautheinnehmer, Mauthner, *ſ. m.* 1. le péager, donanier; (Zolleinnehmer.)
Mauthfrey, *adj. & adv.* exempt de péage; (Zollfrey.)
Mauthſchreiber, *ſ. m.* 1. le contrôleur du péage.
Mauzen, *v. n.* (av. haben) miauler fort *ou* beaucoup (v. Mauen.)
Maxdor, *ſ. m.* 2. le Maximilien d'or; (*munnie.*)
Maxime, *ſ. f.* 3. la maxime. (v. *la Part. Franç.*)
May, Maymonath, *ſ. m.* 2 *le mois de* Mai.
May, Maybaum, Mayſtrauß, *ſ. m.* 2. Maye, *ſ. f.* 3. le mai; den Mayen ſtecken, planter le mai; einem feinen Mayen ſtecken, *fig.* ne vouloir pas du bien à quelqu'un; ne point parler avantageuſement de quelqu'un.
Maybaum, *ſ. m.* 2. *provl.* v. Birke, Birkenbaum.
Mayblume, *ſ. f.* 3. (*dim.* • Blümchen, • Blümlein, *ſ. n.* 1.) le muguet.
Maybutter, *ſ. f.* le beurre de Mai.
Maye, *ſ. f.* v. May, Mayſtrauß.
Mayfiſch, *ſ. m.* 2. l'alole; (*poiſſon.*)
Maykäfer, *ſ. m.* 1. le hanneton.
Maykirſche, *ſ. f.* 3. la royale hâtive; (*ceriſe.*)
Maykeln, *ſ. m.* 2. la nouvelle lune de Mai.
Maysonntag, *ſ. m.* 2. le dimanche Létaré.
Maysvogel, *ſ. m.* 1. l'hirondelle de mer; *it. provl.* v. Kuckuk.
Maywetter, *ſ. n.* 1. le temps doux & agréable du mois de Mai.
Mays, v. Mais.
Mecänas, *ſ. m.* 1. Mécène; *fig.* c'eſt-à-dire un protecteur des muſes, des poetes, des arts &c.
Mechaniceus, Mechaniker, *ſ. m.* le mécanicien.
Mechanik, *ſ. f.* la mécanique.
Mechaniſch, *adj.* mécanique; *adv.* mécaniquement.
Mechanismus, *ſ. m.* le mécaniſme; la ſtructure.
Meckern, *v. n.* (avec haben) (*ſe dit du cri naturel des chévres*) bêler; *it. irun.* chevroter en chantant. *part.* gemeckert.
Medianader, *ſ. f.* 4. *T.* la veine médiane.
Medianfolio, *ſ. n.* l'in-folio moyen.
Medianoctav, *ſ. n.* le grand in-octavo.
Medianpapier, *ſ. n.* 2. le papier moyen; (*eſpéce de grand papier.*)
Medicin, *ſ. f.* la médecine; *it.* une médecine; un médicament; un remède.
Medicineer, *ſ. m.* 1. un étudiant en médecine.
Medicinieren, *v. n.* (av. haben) médeciner; médicamenter; prendre des medicamens; être dans les remèdes. *part.* medicinieret.
Medicinisch, *adj. & adv.* médical; qui ſert à la médecine; *it.* médicinal; qui ſert de remède; *it.* médicamenteux; qui a la vertu d'un médicament.
Medicus, *ſ. m.* le médecin. (v. Arzt.)
Meer, *ſ. n.* 2. la mer; das Weltmeer, l'Océan; das mittelländiſche Meer, la mer Méditerranée; das griechiſche, ägeiſche Meer, l'Archipel, la mer Egée *ou* Greeque; das ſchwarze Meer, la mer Noire, le Pont-Euxin; das weiße Meer, le golfe de Ruſſie, la mer Blanche; das baltiſche Meer, la mer Baltique; das ſtille Meer, la mer Pacifique; das Eismeer, la mer Glaciale; das todte Meer, la mer Morte, le lac Aſphaltide; das atlantiſche Meer, la mer (l'Océan) Atlantique; das caſpiſche Meer, la mer Caſpienne; das rothe Meer, la mer Rouge; das hohe Meer, la haute, la pleine mer; auf das hohe Meer fahren, voguer en pleine mer; aus dem Hafen ins hohe Meer treiben, mener le vaiſſeau en furin; über das Meer fahren, paſſer la mer; eine Reiſe jenſeit des Meeres, un voyage d'outre-mer; am Meer gelegen, ſitué ſur le bord de la mer.
Meeraal, *ſ. m.* 2. le congre; l'anguille de mer.
Meeradler, *ſ. m.* 1. l'aigle marin; l'aigle pêcheur.
Meerälſter, *ſ. f.* 4. la pie de mer.
Meeraſſel, *ſ. f.* 4. la ſcolopendre de mer.
Meerbake, *ſ. f.* 3. *T.* le faual; phare. (Seefeuchte.)
Meerball, *ſ. m.* 2. la pelote de mer; l'égagropile de mer; le bézoard marin.
Meerbarbe, *ſ. f.* 3. le mulet de mer; (*poiſſon.*)
Meerbars, *ſ. m.* 2. la perche de mer; (*poiſſon.*)
Meerbinſe, *ſ. f.* 3. le jonc marin
Meerbohne, *ſ. f.* 3. v. Meerreichel.
Meerbraſſen, *ſ. m.* 1. la bréme de mer.
Meerbuſen, *ſ. m.* 1. le golfe; le ſein.
Meerdrache, *ſ. m.* 3. (*dans la Bible*) le dragon de mer.
Meereiche, *ſ. f.* 3. v. Meeraras.
Meerreichel, *ſ. f.* 4. la glande de mer.

Meerenge, *ſ. f.* 3. le détroit; le pas; le canal; die Meerenge bey Gibraltar, le détroit de Gibraltar; • zwiſchen Frankreich und England, (der Canal) la Manche, le Canal, le pas de Calais; • zwiſchen der Tartarey und Circaſſien, le boſphore Cimmérien; • zwiſchen Seeland und Schonen, le Sund; die Meerenge zwiſchen einer Inſel und dem feſten Lande, le pertuis.

Meeresfluth, *ſ. f.* 3. la haute marée.

Meeresſtille, *ſ. f.* 3. le calme de mer; la bonace.

Meereswelle, *ſ. f.* 3. le flot; la vague; l'onde de la mee.

Meerfahrer, *ſ. m.* 1. le marin. (Seefahrer.)

Meerfeige, *ſ. f.* 3. la figue marine.

Meerfenchel, *ſ. m.* 1. le fenouil marin; l'herbe de St. Pierre; la paſſe-pierre; le bacille.

Meerferkel, *ſ. n.* 4. v. Meerſchwein.

Meerfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon de mee; *it.* la marée.

Meerfrau, *ſ. f.* 3. la ſirène. (*Etre fabuleux.*)

Meerfuchs, *ſ. m.* 2. le renard marin.

Meergegend, *ſ. f.* le parage.

Meergeruch, Meergeſchmack, *ſ. m.* la marine; das hat einen Meergeruch ꝛc., cela ſent la marine; c'eſt (du café, du the &c.) mariné.

Meergewächs, *ſ. n.* 2. la production, la plante marine.

Meergott, *ſ. n.* 5. le Dieu marin; Neptune.

Meergöttinn, *ſ. f.* 3. la Deeſſe marine *ou* de la mer; Amphitrite

Meergras, *ſ. n.* 5 l'algue.

Meergrün, *adj. & adv.* verd de mer; céladon. (Seegrün.)

Meergrundel, *ſ. f.* 4. Meergründling, *ſ. m.* 2. l'anchois; la ſardine.

Meerhafen, *ſ. m.* 1. le port de mer; le havre. (Seehafen.)

Meerhecht, *ſ. m.* 2. le brochet de mer.

Meerhirſe, *ſ. m.* 2. le grémil; l'herbe aux perles.

Meerhorn, *ſ. m* 5. le buccin; (*coquille.*)

Meerhund, *ſ. m.* 2. v. Seehund.

Meerkalb, *ſ. n.* 5. le veau marin.

Meerkatze, *ſ. f* 3. le babouin.

Meerkirſche, *ſ. f.* 3. l'arbouſe.

Meerkirſchbaum, *ſ. m.* 2 l'arbouſier.

Meerkohl, *ſ. m.* 2. le chou marin.

Meerkrabbe, *ſ. f* 3. le crabe, le cancre de mer.

Meerkrebs, *ſ. m.* 2. l'écreviſſe de mee. (Seekrebs.)

Meerlinſe, *ſ. f.* 3. la lentille d'eau.

Meermann, *ſ. m.* 5. l'homme marin.

Meermaus, *ſ. f.* 2. l'aphrodite; (*eſpèce de ver.*)

Meermoos, *ſ. n.* 2. la coraline.

Meermuſchel, *ſ. f.* 4. la coquille de mee. (Seemuſchel.)

Meernabel, *ſ. m.* le nombril de mer; le nombril de Venus; (*eſpèce de plante & de coquille de mer.*)

Meernadel, *ſ. f.* 4 l'aiguille de mee, (*poiſſon;*) *it.* la coquille faite en tuyau.

Meernеſſel, *ſ. f.* 4. l'ortie de mer.

Meerochs, *ſ. m.* 3 le bœuf marin.

Meerohr, (Meer-Ohr,) *ſ. n.* 2. l'oreille de mer; (*coquille.*)

Meerpferd, *ſ. m.* 2. le cheval marin; l'hippopotame.

Meerräuber, *ſ. m.* 1. v *pl. inuſ.* Seeräuber.

Meerrettig, *ſ. m.* 2. le raifort ſauvage.

Meerrohr, (Meer-Rohr,) *ſ. n.* 2. le jone marin.

Meerröhre, *ſ. f.* les tuyaux de mer; (*coquille.*)

Meerſalz, *ſ. n.* 2. le ſel marin.

Meerſchaum, *ſ. m.* 2. l'écume de mer.

Meerſchaumen, *adj. & adv.* d'écume de mer.

Meerſchnecke, *ſ. f.* 3. la coquille de mer.

Meerſchwamm, *ſ. m.* 2. l'éponge de mee.

Meerſchwein, *ſ. n.* 2. le marſouin.

Meerſpinne, *ſ. f.* 3. l'araignee de mee; *it.* la méduſe; le polype; la poulpe.

Meerſtrudel, *ſ. m.* 1. le goufre; le tournant d'eau.

Meertang, *ſ. m.* le varech; (*plante marine.*)

Meerteufel, *ſ. m.* s. v. Flußteufel.

Meertraube, *ſ. f.* 3. du raiſin de mer; *it.* (Kiſtentraubeu) des raiſins de caiſſe; des raiſins aux jubis.

Meerufer, *ſ. n.* 1. le rivage; la côte; la cive, le bord de la mer.

Meerwaſſer, *ſ. n.* l'eau de mer.

Meerweib, *ſ. n.* 5. Meerweiblein, *ſ. n.* 1. la ſirène. (v. Meerfrau.)

Meerwinde, *ſ. f.* 3. la ſoldanelle; (*plante.*)

Meerwolf, *ſ. m.* 2. le loup marin; (*poiſſon de mer.*)

Meerwunder, *ſ. n.* s. le monſtre marin; das iſt doch ein Meerwunder, *fig. fam.* c'eſt geand' merveille! voilà une belle merveille! c'eſt un grand miracle.

Meerzwiebel, *ſ. f.* 4. la ſquille; ſcille.

Mehl, *ſ. n.* 2. la farine; das feinſte Mehl, la fleur de farine; ſchwarzes Mehl, de la farine biſe; mit Mehl beſtreuen, im Mehl umwenden, enfariner. (v. Facine *dans la Part. Franç.*)

Mehlbaum, *ſ. m.* 2. *nom générique de pluſieurs arbriſſeaux:* l'alouche; le dronillier; la viorne &c. (v. auch Weißbeere, Arlsbeere ꝛc.)

Mehlbeere, *ſ. f.* 3. le grain farineux.

Mehlbeutel, *ſ. m.* 1. le bluteau, blutoir de moulin.

Mehlbrey, *ſ. m.* 2. la bouillie.

Mehlfäßchen, *ſ. n.* 1. la boite à farine.

Mehlhändler, *ſ. m.* 1. le farinier.

Mehlhändlerinn, *ſ. f.* 3. la farinière.

Mehlicht, *ꝛc.* Mehlig, *adj. & adv.* farineux.

Mehlkaſten, *ſ. m.* 1. la huche; la farinière.

Mehlkleiſter, *ſ. m.* 3. la colle de farine.

Mehlkloß, *ſ. m.* 2. le peloton de pâte; la pâtée.

Mehlklößchen, *ſ. n.* le vitolet.

Mehlmeiſe, *ſ. f.* 3. la méſange blene.

Mehlmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à moudre.

Mehlpappe, v. Mehlkleiſter.

Mehlpulver, *ſ. n.* 1. le pulverin.

Mehlſack, *ſ. m.* 2. le ſac à farine.

Mehlſieb, *ſ. n.* 3. le bluteau, blutoir.

Mehlſpeiſe, *ſ. f.* le mets de farine.

Mehlſtaub, *ſ. m.* 2. la folle farine.

Mehlteig, *ſ. m.* 2. la pâte de farine.

Mehlthau, *ſ. m.* 2. la nielle, la rouille des blés.

Mehlwurm, *ſ. m.* le ver de la farine.

Mehlzucker, *ſ. m.* 1. la caſſonade.

Mehr, Mehrer, Mehrere, Mehreres, *adj.* (*déc. comparat. de* Viel;) *it. adj. indéc.* pluſieurs; une plus grande quantité; un plus grand nombre; plus de; davantage, die mehrere Zahl, le plus grand nombre; *it.* le pluriel; mehrere Perſonen, Dinge ꝛc., pluſieurs perſonnes, choſes &c.; der mehrere Theil, la plus grande partie; la plupart; es iſt durch die mehreren (*pl. inuſ.* meiſten) Stimmen beſchloſſen worden, on a reſolu à la pluralité des voix; ein mehreres begehre ich nicht, je n'en (veux) demande pas davantage; es iſt was mehreres vonnöthen, il faut quelque choſe de plus; überbringer wird Ihnen das mehrere ſagen, le porteur vous dira le reſte.

Mehr, *adv.* plus; davantage; ich weiß ſo viel, daß ich nicht mehr wiſſen mag, j'en ſais tant que je n'en veux pas ſavoir davantage; was hätte ich mehr thun können? pouvois-je en faire davantage? qu'eſt-ce que j'aurois pu faire de plus? er war reich, aber er iſt es nicht mehr, il a été riche, mais il ne l'eſt plus; er iſt nicht der Mann mehr, ce n'eſt plus lui; ce n'eſt plus le même homme; il eſt tout changé; je mehr und mehr, de plus en plus; je mehr ... je mehr ꝛc., plus ... plus; je mehr ... je weniger ꝛc., plus ... moins; je mehr ich der Sache nachdenke, je mehr (je weniger) finde ich, daß ꝛc., plus j'y réfléchis, plus (moins) je trouve que &c.; was noch mehr iſt, ce qui plus eſt; ce qu'il y a de plus; mehr oder weniger, plus ou moins; nicht mehr, nicht weniger, ni plus, ni moins; mehr als, plus que; *it.* plus de; er iſt mehr als fünfzig Jahre alt, il a plus de cinquante ans; es iſt mehr als ein Jahr, il y a un an paſſé; il y a plus d'un an; es iſt nicht mehr als ein Jahr, il n'y a qu'un an; il n'y a pas plus qu'un an; ich habe mehr zu thun, als daß ꝛc., j'ai bien autre choſe à faire que &c.; mehr als mir lieb iſt, plus que je ne voudrois; Gott iſt mehr als ein Menſch, Dieu eſt plus grand que l'homme mortel; mehr als zuvor, plus qu'auparavant; mehr als jemahls, plus que jamais; mehr als zu ſehr, plus qu'il ne faut; mehr als zuviel, plus que trop; plus que de raiſon.

Mehren, *v. a.* augmenter; accroître; multiplier; *it.* agrandir; *it.* doubler, redoubler &c.; ſich mehren, *v. réfl.* augmenter; s'augmenter; croître; s'accroître; multiplier; ſe multiplier; *it.* foiſonner. (*Dans le langage ordinaire on ſe ſert plus communément de* vermehren;) ſeyd fruchtbar und mehret euch, (*dans la Bible*) croiſſez & multipliez. *part.* gemehret.

Mehrentheils, *adv. fam.* v. Größtentheils.

Meheer, *ſ. m.* c. allezeit Mehrer des Reichs, (*titre qui ſe donne à l'Empereur*) toujours Auguſte.

Meheere, v. Mehre.

Mehreſt, *adj. ſuperl. de* Mehr, le plus grand nombre; la plus grande partie; la plupart; durch die mehreſten (*ou* meiſten) Stimmen, par *ou* à la pluralité des voix.

Mehrhaberey, *ſ. f.* 3. *fam.* l'avidité; la cupidité.

Mehrheit, *ſ. f.* la pluralité; *it.* la multipliicité; durch die Mehrheit der Stimmen, par *ou* à la pluralité des voix.

Mehemahlen, Mehemahls, *adv.* ſouvent; plus d'une fois; pluſieurs fois; très-ſouvent; à différentes reprîſes.

Mehrmahlig, *adj. & adv.* fréquent; ce qui arrive ſouvent.

Mehrung, *ſ. f.* 3. l'augmentation; la multiplication; l'accroiſſement; *it.* l'agrandiſſement; *it.* le redoublement. (v. auſſi Vermehrung.)

Meiden, *v. a. irr.* éviter, fuir quelque choſe *ou* quelqu'un; éviter la rencontre de quelqu'un; *it.* s'abſtenir de quelque choſe; *it.* ſe retirer *d'un endroit, d'une compagnie &c. pure.* gemieden.

Meidung, *ſ. f* la fuite; *it.* l'abſtinence.

Meier, *ſ. m. nom générique de pluſieurs plantes:* la morgeline; le mouron, le caille-lait; la véronique &c.

Meier, *ſ. m.* t. le métayer; fermier; *it* le cenſier.

Meierey, *ſ. f.* 3. Meierhof, *ſ. m.* 2. Meiergut, *ſ. n.* 5. la métairie; ferme; *it.* la cenſe.

Meierinn, *ſ. f.* 3. la métayère, fermière; *it.* la cenſée.

Meile, *ſ. f.* 3. la lieue; le mille; eine franzöſiſche Meile, une lieue de France, *d'une heure de chemin*; eine deutſche Meile, une lieue d'Allemagne, *de deux heures de chemin*; eine engliſche, italieniſche Meile, un mille d'Angleterre, d'Italie, *de vingt minutes de chemin.*

Meilenkarte, *ſ. f.* 3. une carte milliaire.

Meilenlang, *adj.* long d'une lieue, d'un mille. (v. Meile.)

Meilenmaß, *ſ. n.* 2. la manière de compter par lieues.

Meilenſäule, *ſ. f.* la colonne milliaire.

Meilenſtein, *ſ. m.* la pierre milliaire.

Meilenzeiger, *ſ. m.* la carte milliaire; *it.* l'échelle.

Meile, *ſ. m.* c. la pile de bois prête à être réduite en charbon; *T.* le fourneau.

Mein, Meiner, Meine, Meines, *pron.* mon, ma, à moi; dieſes Buch iſt mein, ce livre eſt à moi.

Der, die, das Meine *ou* Meinige, le mien, la mienne; da iſt euer Hut, gebt mir den meinen, voici votre chapeau, donnez-moi le mien; ich und die Meinen *ou* Meinigen, moi & les miens; moi & mes parens, & ma famille; ich will zu den Meinigen zurück kehren, je m'en retourne chez moi, dans ma patrie, chez mes parens; ich habe das Meinige dabey gethan, j'ai fait ce qui dépendoit de moi; j'ai fait l'impoſſible; j'ai fait de mon mieux; ich habe alle das Meinige daran gewendet, j'y ai mis tout mon bien; das Mein und Dein, le mien & le tien.

Mein, Meiner, (*génitif du pronom* Ich) de moi; ich bitte Sie, mein (meiner) zu gedenken, je vous prie de vous ſouvenir de moi.

Mein! *interj.* eh! de grace! je vous prie.

Meineid, *ſ. m.* 2. le faux ſerment; le parjure.

Meineidig, *adj. & adv.* parjure; meineidig werden, einen Meineid begehen, faire un faux ſerment; ſe parjurer; *it.* devenir parjure; violer ſon ſerment.

Meinen, *v. a.* penſer; croire; tenir; eſtimer; s'imaginer; ſe perſuader; *it.* avoir intention *ou* deſſein; prétendre; ich meine ja, ich meine nein, je penſe qu'oui, — que non; wen meinen Sie? de qui (à qui) parlez-vous? à qui en voulez-vous? ich meine Sie, je parle de vous; cela vous regarde; cela s'adreſſe à vous; c'eſt à vous que j'en veux; wie meinen Sie es? comment l'entendez-vous? iſt es ſo gemeint? eſt-ce-là où vous en voulez venir? eſt-ce-là votre deſſein? eſt-ce là où vous viſez? ich meine es gut, ihr meinet es böſe, mon intention eſt bonne, la vôtre eſt mauvaiſe; er meinet es recht gut, ſon intention eſt bonne; il agit de bonne foi; es gut (böſe) mit einem meinen, agir de bonne (de mauvaiſe) foi envers (*ou* vis-à-vis de) quelqu'un; avoir des ſentimens d'affection (de haine) pour quelqu'un; er meinet es nicht ſo böſe, er meinet es aufrichtig, il n'y entend pas fineſſe.

Meinerhalben, Meinetwegen, um Meinetwillen, *adv.* pour moi; pour l'amour de moi; à cauſe de moi; en ma conſidération; *it.* à mon occaſion; *it.* de ma part; *it.* meinethalben, meinetwegen! *interj.* à la bonne heure; je le veux bien; j'y conſens; je n'ai rien contre

Meinig, *pron.* le mien, la mienne. (v. Mein.)

Meinung, *ſ. f* 3. l'opinion; le ſentiment; l'avis; le conſeil; *it.* le jugement. la ſentence *qu'on porte ſur quelque choſe*, *it.* la penſée; *it.* l'intention; le but, *it.* la réſolution; ich bin der Meinung ..., je ſuis d'avis, mon ſentiment eſt ...; die Ärzte ſind der Meinung, er habe nur noch einen Tag zu leben, les médecins ne lui donnent plus qu'un jour; einen auf ſeine Meinung bringen, attirer quelqu'un dans

ſes ſentimens; eben der Meinung ſeyn, être du même ſentiment; être, tomber, demeurer d'accord; s'accorder de ſentiment; eines andern Meinung beypflichten, adhérer aux ſentimens d'un autre; être de ſon avis; ſeine Meinung ſagen, dire ſon ſentiment; *it.* prononcer; ſeine Meinung voe andeen ſagen, préopiner; einem die Meinung ſagen, dire à quelqu'un ſon fait; faire des reproches à quelqu'un; lui laver la tête; lui donner ſon paquet; meiner Meinung nach, à mon avis; ſelon moi; autant que je puis en juger; ſelon mon ſentiment; ſelon ma manière (*ou* façon) de voir; nach eurer Meinung, (*iron.*) à votre compte; ſelon vous; à vous en croire; feſt an ſeiner Meinung halten, feſt auf ſeiner Meinung beſtehen, être rigide dans ſes ſentimens; être ferme, inébranlable dans ſon opinion; *it.* s'entêter, s'aheurter, s'opiniâtrer, s'obſtiner à un ſentiment, à une opinion; eine Meinung fahren laſſen, revenir de ſon opinion; ſe déſinfecter d'une opinion; laſſet dieſe Meinung ſahen, détrompez-vous de cela; rayez cela de vos papiers; auf eine Meinung fallen *ou* gerathen, tomber dans une opinion; die allgemeine Meinung, le ſentiment commun *ou* de la multitude; *it.* la voix publique; eine vorgefaßte Meinung, v. Voeurtheil; eine vorausgeſetzte Meinung, une ſuppoſition; das iſt wider meinen Willen und Meinung geſchehen, cela s'eſt fait contre mon intention; aus *ou* in guter Meinung, à bonne intention; à bon deſſein.

Meiſch, *ſ. m. T.* le fardeau, méliers.

Meiſchen, *v. a.* mêler en remuant; mélanger; *it.* (*t. de braſſ.*) délayer; vaguer. *part.* gemeiſchet.

Meiſchfaß, *ſ. n.* la cuve-guilloire.

Meiſe, *ſ. f.* 3. la méſange. (v. auſſi Kohlmeiſe, Beaudmeiſe, Blaumeiſe.)

Meiſenkaſten, *ſ. m.* 1. **Meiſenſchlag**, *ſ. m.* 2. le trébuchet, la trappe à prendre des meſanges.

Meiſenkolben, *ſ. m.* 1. la perche d'oiſeleur.

Meiſenpfeife, *ſ. f.* 3. l'appeau à meſanges.

Meißel, *ſ. f.* 4. (*t. de chirurg.*) la charpie.

Meißel, *ſ. m.* 1. le ciſeau; ciſelet; *it.* (*t. de menuiſier &c.*) le repouſſoir; *it.* le fermoir; la rondelle; *it.* le burin; *it.* le poinçon; la pointe &c. (v. *ces mots dans la P. Fr.*; v. auſſi Hohlmeißel, Kreuzmeißel, Zahnmeißel ꝛc.)

Meißeln, *v. a.* travailler avec le ciſeau, avec le repouſſoir &c.; ciſeler; *it.* buriner. (v. Meißel, *ſ. m.*) *part.* gemeißelt.

Meiſt, *adj.* (*ſuperlatif de* Viel,) le plus; la plupart; la plus grande partie; le plus grand nombre; le principal; le plus fort; le plus grand; die meiſte Zeit, la plupart du temps; das meiſte biethen, offrir le plus; er hat das meiſte Geld, il a le plus d'argent; il a plus d'argent que les autres; die meiſten (mehreſten) Stimmen, la pluralité des voix, des ſuffrages; am meiſten *ou* meiſtentheils, *adv.* pour la plupart; le plus; ich ſorge am meiſten dafür, daß ꝛc., mon plus grand ſoin eſt de &c.; was ich am meiſten fürchte, ce que je crains le plus &c.

Meiſtbiethend, *adj. & adv.* le plus offrant; le plus diſant; *ſ.* le dernier enchériſſeur.

Meiſtens, **Meiſtentheils**, *pop.* Meiſt, v. Größtentheils; *it.* v. Gemeiniglich.

Meiſter, *ſ. m.* 1. le maître; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la P. Fr.*;) zum Meiſter machen, paſſer maître; Meiſter werden, ſe faire paſſer maître; Meiſter Jacob, (*en plaiſantant*) ſire Jacques; ſeinen Meiſter finden, trouver ſon maître; trouver un plus fort que ſoi; trouver à qui parler; den Meiſter ſpielen, faire le maître, commander; jemandes Meiſter werden, ſe rendre maître de quelqu'un; le réduire; le ſubjuguer; le faire venir à jubé; über etwas Meiſter werden, venir à bout de quelque choſe; finir heureuſement une affaire; ſich von etwas Meiſter machen, ſe rendre maître, s'emparer de quelque choſe; (*au dit mi ux:* ſich einer Sachr bemeiſtern;) an einem zum Meiſter werden wollen, *prov.* triompher de la foibleſſe d'un autre; der beſte Meiſter kann fehlen, *prov.* le plus habile peut manquer; il n'eſt ſi bon charretier qui ne verſe; il n'eſt ſi bon cheval qui ne bronche.

Meiſteraebeit, *ſ. f.* 3. le travail, l'ouvrage, l'œuvre de maître; *it.* v. Meiſterſtück.

Meiſteresſen, *ſ. n.* 1. le repas que donne celui qui ſe fait paſſer maître.

Meiſteresy, *ſ. f.* 3. la maiſon de l'écoreheur; l'écorcherie.

Meiſtergeſang, *ſ. m.* 2 le chant, la poéſie de troubadours. (v. auſſi Meiſterſänger.)

Meiſterhaft, *adj.* achevé; parfait; de maître; *adv.* en maître; habilement &c.

Meiſterhand, *ſ. f.* 2. la main de maître.

Meiſterinn, *ſ. f.* 3. (*t. d'artiſan*) la maîtreſſe; la femme du maître; die Erfahrung iſt die beſte Meiſterinn, *fig. prov.* l'expérience eſt le meilleur maître.

Meiſterknecht, *ſ. m.* 2. le maître-valet; *it.* v. Meiſtergeſell.

Meiſterlich, *adj. it.* v. Meiſterhaft.

Meiſterlos, *adj. & adv.* ſans maître; hors de ſervice; qui n'a point de maître; *it. pl.uſ. fig.* qui ne veut point reconnoître un maître; qui fait tout à ſa fantaiſie; indépendant; qui ſe moque de l'ordre; ein meiſterloſes Kind, un enfant indiciplinable, gâté, mal élevé.

Meiſterloſigkeit, *ſ. f.* le manque d'obéiſſance, de ſoumiſſion; la volonté arbitraire.

Meiſtermäßig, *adj. & adv.* capable de maîtriſe; capable d'être reçu maître; *it.* v. Meiſterhaft.

Meiſtern, *v. a.* maîtriſer; critiquer; cenſurer; reprendre. *part.* gemeiſtert.

Meiſterrecht, *ſ. n.* 2. le droit de maîtriſe; la maîtriſe.

Meiſterſängerr, *ſ. m.* 1. le maître-chantre; *it.* le troubadour.

Meiſterſchaft, *ſ. f.* 3. la maîtriſe; le droit de maîtriſe; *it.* le corps de métier; tous les maîtres d'un métier; die Meiſterſchaft im Hauſe haben, gouverner la maiſon; *it.* être le *ſac totum* dans une maiſon.

Meiſterſtreich, *ſ. m.* 2. le coup de maître.

Meiſterſtück, *ſ. n.* 2. *prop. & fig.* le chef-d'œuvre; das halbe Meiſterſtück der Meiſterſöhne, l'expérience.

Meiſterwurz, *ſ. f.* 3. l'impératoire; (*plante.*)

Melancholie, *ſ. f.* 4 la mélancolie. (Schwermuth.)

Melancholiſch, *adj.* mélancolique; ſombre; triſte; *adv.* mélancoliquement; d'un air mélancolique &c.

Melanzanr, *ſ. f.* 3. la mélongène; la mayenne; l'aubergine; (*plante.*)

Melde, *ſ. f.* 3. l'arroche; (*plante.*)

Melden, *v. a.* annoncer; *it.* faire ſavoir; avertir; donner avis; *it.* mander; écrire; *it.* mentionner; faire mention; toucher; den Empfang eines Briefes melden, accuſer la réception d'une lettre; ſich melden, *v. réfl.* s'annoncer; ſich zu einem Amt melden, rechercher, pourſuivre, briguer, courir une charge; ſe préſenter pour &c.; ſich bey jemanden melden,

ſ'adreſſer à quelqu'un; mit Ehren zu melden, *fam.* ſauf correction; ſauf le reſpect (l'honneur) de la compagnie; ſauf le reſpect que je vous dois; avec votre permiſſion; ohne Ruhm zu melden, *fam.* ſans vanité; ſoit dit ſans vanité.

Meldung, *ſ. f.* 3. la mention; *plaiſ.* la commémoration.

Meliſſe, *ſ. f.* 3. Meliſſenkraut, *ſ. n.* la méliſſe.

Melk, *adj. & adv.* qui donne du lait; eine melke Kuh, une vache à lait. (v. auch Melkkuh.)

Melken, *v. a. irr.* traire; tirer le (*ou* du) lait. *part.* gemolken.

Melker, *ſ. m.* le vacher.

Melkerey, *ſ. f.* 3. la laiterie; vacherie.

Melkfaß, *ſ. n.* 5. Melkkübel, *ſ. m.* 1. le baquet à traire.

Melkkuh, *ſ. f.* 2. la vache à lait; eine gute Melkkuh, une bonne laitière.

Melodie, *ſ. f.* 3. la mélodie; l'air.

Melodiſch, *adj.* mélodique; *adv.* mélodiquement.

Melone, *ſ. f.* 3. le melon.

Melonenbeet, *ſ. n.* 3. la melonnière.

Melonenhändler, *ſ. m.* le melonnier.

Melonenkern, *ſ. m.* 3. la graine de melon.

Melonenſchnitte, *ſ. f.* 4. une côte de melon.

Melote, *ſ. f.* 3. le mélilot; mirlirot. (Steinklee.)

Memme, v. Mämme.

Memorieren, *v. a.* apprendre par cœur; (*ſe dit d'un orateur &c.*) *part.* memorieret.

Menge, *ſ. f.* la quantité; multitude; l'abondance; le grand nombre; beaucoup; *it.* le tas; l'amas; *it.* l'affluence; la foule; le concours; *it.* la fréquence (*de certaines choſes ſeulement*); *it. fig. fam.* la fourmilière *de certaines perſonnes ou choſes*; eine große Menge Bediente *ou* Begleitte, un grand train; une grande ſuite; un grand cortége; die Menge verſchiedene Dinge, la multiplicité de choſes; in Menge, en quantité; en grand nombre; en abondance; copieuſement; Gold und Silber die Menge, de l'or & de l'argent en abondance.

Mengelkraut, *ſ. n.* la patience ſauge; la paſelle; (*plante.*)

Mengen, *v. a.* mêler; mêlanger; *T.* mixtionner; (v. auch Miſchen, Vermiſchen; *it.* v. Vermengen.) *Fig.* alles unter einander mengen; das Hundertſte ins Tauſendſte mengen, confondre (brouiller) tout; mettre tout ſens deſſus deſſous; *it.* ſauter d'une matière à une autre; parler coq à-l'âne; jemand in einen Handel mengen, mêler, impliquer quelqu'un dans une affaire; ſich in etwas mengen, ſe meler, s'ingérer de quelque choſe; *it.* s'immiſcer, ſe fourrer, s'interpoſer dans une affaire &c.; ſich in alles mengen, ſe mêler de tout; *pop.* fourrer ſon nez partout; ſich in eine Geſellſchaft mengen, ſe faufiler dans une compagnie; ſich ungebethen in etwas mengen, faire le néceſſaire. *part* gemenget.

Mengen, *ſ. n.* Mengung, *ſ. f.* 3. (Mengerey, *pop. ſ. f.*) le mélange; *T.* la mixtion; l'action de... v. Mengen.

Mengfutter, Mengkorn *ou* Mangkorn, *ſ. n.* le méteil; le blé de méteil; le trémail.

Mengſel, *ſ. m.* 1. le mélange; *it.* la provende *pour les brebis.*

Mennig, *ſ. m.* 2. le vermillon.

Mennonit, Mennonit, *ſ. m.* 3. un anabaptiſte. (Wiedertäufer.)

Menſch, *ſ. m.* 3. l'homme *en général*; *it.* un homme (*en oppoſition de la femme*); *it.* (*dans un ſens plus étroit*) une perſonne; quelqu'un; *it.* un garçon; alle Menſchen, tous les hommes; tout le monde; die erſten Menſchen, nos premiers parens; ſo viel Menſchen, tant de perſonnes, de têtes; der alte Menſch, (*t. conſacré*) le vieil homme; den alten Menſchen ablegen, tödten, depouiller, mortifier le vieil homme; ein ſterblicher Menſch, un mortel; kein Menſch, perſonne; *it.* aucun mortel; qui que ce ſoit; ein kleines ungeſtaltes Menſch, un boue d'homme; ein dummer, unwiſſender Menſch, un homme ſtupide; un ſot; un ignorant; un eſprit borné; ein Menſch, der nicht weit her iſt, *fam. mépr.* un homme de baſſe extraction; un homme de rien; *it.* un valet revêtu; wer iſt der Menſch? was will der Menſch? (*t. de mépris*) qui eſt cet homme-là? que me veut cet homme-là?

Menſch, *ſ. n.* 5. (*t. de mépris*) une créature; une femme proſtituée; une coquine; fille (de joie;) grivoiſe; (*pop.* une putain; garce; coureuſe; cantonnière &c.)

Menſchchen, *ſ. n.* hommelet, petit homme.

Menſchenalter, *ſ. n.* 1. un âge d'homme; das gewöhnliche Menſchenalter erreichen, vivre âge d'homme.

Menſchenart, *ſ. f.* 3. la race.

Menſchenblut, *ſ. n.* le ſang humain.

Menſchendieb, *ſ. m.* 2. le ravilleur d'hommes.

Menſchendreck, *ſ. n.* (*t. bas*) v. Menſchenkoth.

Menſchenfeind, *ſ. m.* 2. Menſchenfeindlich, *adj.* (un) miſanthrope, en miſanthrope.

Menſchenfleiſch, *ſ. n.* la chair humaine.

Menſchenfreſſer, *ſ. m.* 1. l'anthropophage.

Menſchenfreund, *ſ. m.* 2. le philanthrope; l'ami des hommes.

Menſchenfreundlich, *adj.* humain; *adv.* humainement; menſchenfreundlich geſinnet ſeyn, avoir des ſentimens philanthropiques.

Menſchenfreundlichkeit, *ſ. f.* l'humanité.

Menſchenfurcht, *ſ. n.* la crainte des hommes.

Menſchengedenken, *ſ. n.* bey Menſchengedenken, de mémoire d'homme.

Menſchengefühl, *ſ. n.* 2. le ſentiment d'homme.

Menſchengeſchlecht, *ſ. n.* 1. le genre humain.

Menſchengeſtalt, *ſ. f.* 3. la figure d'homme; la forme humaine.

Menſchenhand, *ſ. f.* 2. la main d'homme.

Menſchenhaß, *ſ. m.* 2. la miſanthropie.

Menſchenhaſſer, *ſ. m.* 1. v. Menſchenfeind.

Menſchenkind, *ſ. n.* 5. (*t. conſacré*) l'homme; l'enfant d'homme; le fils de l'homme; *plur.* les humains; les hommes.

Menſchenkoth, *ſ. n.* les excrémens; la matière fécale, l'ordure d'homme; le bran; *pop.* la merde.

Menſchenliebe, *ſ. f.* l'humanité; la philanthropie.

Menſchenmöglich, *adj. & adv.* ce qui eſt humainement poſſible; alles was menſchenmöglich iſt, thun, faire l'impoſſible.

Menſchenmord, Menſchenmörderey, *ſ. m.* le homicide.

Menſchenräuber, v. Menſchendieb.

Menſchenſatzung, *ſ. f.* 3. l'inſtitution humaine; (*en parlant des inſtitutions religieuſes.*)

Menſchenſaugee, *ſ. m.* 1. le vampire; la ſangſue.

Menſchenſcheu, *adj. & adv.* miſanthrope; farouche; ſolitaire; qui fuit les hommes; qui ne voit perſonne.

Menſchenſohn, *ſ. m.* 2. (*t. conſacré*) le Fils de l'homme.

Menſchenſtimme, *ſ. f.* 3. la voix humaine.
Menſchenverſtand, *ſ. m.* 2. l'entendement humain; l'intelligence humaine; l'eſprit humain; der gemeine Menſchenverſtand, le bon ſens; le ſens commun.
Menſchenvertheidiger, *ſ. m.* le cordelier.
Menſchenwerk, *ſ. n* 2. l'ouvrage d'homme.
Menſchheit, *ſ. f.* l'humanité; la nature humaine; die Menſchheit annehmen, (*ſe dit de J. C.*) prendre la nature humaine; s'incarner; devenir chair. (v. auſſi Menſchlichkeit.)
Menſchlich, *adj. prop. & fig.* humain; *adv.* humainement; irren iſt menſchlich, *prov.* l'erreur eſt le partage de la condition humaine; menſchlich (*i. e.* leutſelig) werden, s'humaniſer.
Menſchlichkeit, *ſ. f.* l'humanité; la douceur; l'affabilité; *it.* la fragilité humaine; alle Menſchlichkeit ablegen, dépouiller toute ſorte d'humanité; être cruel, barbare.
Menſchwerdung, *ſ. f.* 3. l'incarnation de *Jéſus-Chriſt.*
Menſur, *ſ. f.* 3. *T.* la meſure.
Menſuriren, *v. a. T.* meſurer. *part.* menſurirt.
Mercur, v. Merkur.
Mergel ꝛc., v. Märgel.
Meridian, *ſ. m.* 2. le méridien.
Merkbar, *adj.* ſenſible; appereevable; pereeptible; *adv.* ſenſiblement.
Merken, *v. a.* marquer; mettre une marque; *it. fig.* obſerver; noter; *it.* remarquer; obſerver; appercevoir; s'appereevoir de..; entrevoir; ſe douter de quelque choſe; *it.* reconnoître; ſentir; comprendre; entendre; auf etwas merken, faire attention à quelque choſe; *it.* obſerver; épier; ſich etwas merken, garder *ou* retenir dans ſa mémoire; ſe ſouvenir de quelque choſe; ich merke ſchon, wo er hinaus will, je le vois venir de loin; merket dieſes! *prov.* avis au lecteur; das will ich euch ſchon merken; das werde ich zu merken wiſſen, (*eſpèce de menace*) remarquez bien cette chaſſe; *it.* je vous la garde bonne; je m'en ſouviendrai pour me venger; je vous trouverai en chemin; j'aurai ma revanche; zuvor (voraus) merken, preſſentir; préſager; prévoir; ſe douter de...; avoir vent de quelque choſe; merken laſſen, faire ſentir; faire connoître; donner à connoître; ſich nichts merken laſſen, ne faire ſemblant de rien; diſſimuler.
Merkleinchen, *ſ. n.* 1. (*t. de cirier*) le régloir.
Merklich, *adj.* appercevable; ſenſible; perceptible; *it.* clair; évident; manifeſte; *it.* conſidérable; grand; *adv.* ſenſiblement &c.
Merklichkeit, *ſ. f.* 3. l'évidence.
Merkmahl, *ſ. n.* 2. & 5. la marque, le ſigne, caractère; *it.* le veſtige, indice; *it.* la note, remarque, obſervation; *it.* le monument; *it.* le type.
Merkſam, *adj.* qui a bonne mémoire, qui retient facilement; *it.* attentif, appliqué; *it.* intelligent, prudent, aviſé, pénétrant.
Merkſam, Merkſamlich, *adv.* attentivement, avec application; prudemment; avec pénétration.
Merkſamkeit, *ſ. f.* 3. la bonne mémoire; la facilité à apprendre, à retenir; *it.* l'attention, l'application, la pénétration, l'intelligence.
Merkung, *ſ. f.* 3. l'obſervation; la remarque.
Merkur, *ſ. m.* Mercure; (*Dieu de la fable;*) *it.* le mercure, le vif-argent; *it.* Mercure; *nom d'une planète.*
Merkurialiſch, *adj. & adv.* mercuriel; qui tient du mercure (du vif-argent.)
Merkwürdig, *adj.* remarquable; notable; *it.* digne de remarque, d'être remarqué, d'attention *ou* de mémoire; curieux; mémorable; ſignalé; *adv.* remarquablement &c.
Merkwürdigkeit, *ſ. f.* 3. la choſe remarquable; *it.* la curioſité.
Merkzeichen, *ſ. n.* 1. v. Merkmahl.
Merovinger, *ſ. m.* Merovingien, Merovingiſch, *adj.* Mérovingien.
Meerrettig, v. Meerrettig.
Mertel, v. Mörtel.
Merz, v. März.
Meſpel, *au* Miſpel, *ſ. f.* 4. la nèfle.
Meſpelbaum, *ſ. m.* 2. le néflier.
Meſpelholz, *ſ. n.* le bois de néflier.
Meſpelkern, *ſ. m.* 2. le noyau, l'os de nèfle.
Meſſe, *ſ. f.* 3. Meßamt, *ſ. n.* 5. la meſſe; l'office de la meſſe; die hohe Meſſe, la grand' meſſe; la meſſe haute; die ſtille Meſſe, la petite meſſe; la baſſe meſſe; die letzte Meſſe, la dernière meſſe; la belle meſſe; (la meſſe muſquée;) die hohe Meſſe halten, officier; faire l'office; Meſſe halten, leſen, ſingen, célébrer, chanter, dire la meſſe; die Meſſe iſt geſungen, *prov. pop.* adieu panier, vendanges ſont faites.
Meßbuch, *ſ. n.* 5. le miſſel.
Meßgeld, *ſ. n.* 5. la rétribution d'une meſſe.
Meßgewand, *ſ. n.* 5. la chaſuble.
Meßner, *ſ. m.* 1. le ſacriſtain; le marguillier.
Meßopfer, *ſ. n.* 1. le ſacrifice de la meſſe; l'offerte.
Meßprieſter, *ſ. m.* 1. le prêtre qui dit la meſſe.
Meſſe, *ſ. f.* 3. la foire; *it.* la foire, le préſent qu'on fait au temps de la foire; (das Meßgeſchenk; *provl.* der Meßkram.)
Meßfremde, *ſ. m.* 4. le marchand forain.
Meßfreyheit, *ſ. f.* 3. le privilége de la foire; *it.* la franchiſe de la foire.
Meßgut, *ſ. n.* 5. la marchandiſe de la foire.
Meßkram, *ſ. m.* 2. *provl.* v. Meſſe.
Meßkrämer, *ſ. m.* 1. Meßmann, *ſ. m.* 5. (Meßleute, *au plur.*) le marchand-forain; l'étranger qui fréquente une foire; (ein Meßfremder.)
Meßwaare, *ſ. f.* 3. v Meßgut.
Meßwoche, *ſ. f.* la ſemaine de la foire.
Meßzeit, *ſ. f.* 3. le temps de la foire.
Meſſen, *v. a. irr.* meſurer; *it.* toiſer; arpenter; jalonner; jauger &c. (v. *la P. Fr.*) *part.* gemeſſen.
Meſſen, *ſ. n.* Meſſung, *ſ. f.* le meſurage; *it.* (mit der Elle,) l'aunage; *it.* l'arpentage; le jangeage &c. (v. *la Part. Franç.*)
Meßbar, *adj.* meſurable.
Meßbret, *ſ. n.* 5. le carré géométrique.
Meſſer, *ſ. m.* 1. le meſureur; *it.* v. Feldmeſſer, Holzmeſſer, Salzmeſſer, Koenmeſſer ꝛc.
Meſſerlohn, *ſ. m.* 2. le meſurage; *it.* le moulage; jangeage; l'arpentage. (v. *la Part. Franç.*)
Meßholz, *ſ. n.* 5. le bois de corde.
Meßkette, *ſ. f.* 3. la chainette d'arpenteur.
Meßkunſt, *ſ. f.* la géométrie.
Meßkünſtler, *ſ. m.* 1. le géomètre.
Meßlade, *ſ. f.* 4. (*t. de cordonnier*) le compas.
Meßruthe, *ſ. f.* 3. la verge; perche; toiſe.
Meßſchnur, *ſ. f.* 3. la corde; le cordeau d'arpenteur; *it.* (*t. de charpent.*) la ligne; *it.* (*t. d'archit.*) le cinglean. (v. *la Part. Franç.*)

Meßſtab,

Meßſtab, *ſ. m.* 2. la meſure, le pied.
Meßſtange, v. Meßruthe.
Meßtiſch, *ſ. m.* 2. la planchette.
Meſſer, *ſ. n.* 1. le couteau; ein zweyſchneidiges Meſſer, *prop. & fig.* un couteau de tripière; un couteau à deux tranchans; das Meſſer zucken *ou* ziehen, tirer le couteau; einem das Meſſer in den Leib ſtoßen, enfoncer le couteau, donner du couteau dans le ventre; einem das Meſſer an die Kehle ſetzen, *prop. & fig.* mettre le couteau à la gorge de quelqu'un.
Meſſerbrſchaler, *ſ. m.* 1. l'emmancheur de couteaux.
Meſſerbrſteck, Meſſerfutteral, *ſ. n.* 2. l'étui de couteau; (*p. uſ.* la coutelière.)
Meſſerchen, Meſſerlein, *ſ. n.* 1. le petit couteau; le coutelet.
Meſſrheft, *ſ. n.* 2. le manche de couteau.
Meſſerhrſtmacher, *ſ. m.* v. Meſſerbeſchalter.
Meſſerklinge, *ſ. f.* 3. la lame (*al.* l'alumelle) de couteau.
Meſſrrkram, *ſ. m.* 2. la boutique de coutelier; *it.* la coutellerie.
Meſſrrkrämer, *ſ. m.* 1. le marchand coutelier.
Meſſrrrücken, *ſ. m.* 1. le dos *ou* le fort du couteau.
Meſſreſchalr, *ſ. f.* 3. la moitié d'un manche de couteau; *it.* le manche de couteau; (*coquille.*)
Meſſerſchride, *ſ. f.* 3. la gaine de couteau.
Meſſerſchmidt, *ſ. m.* 2. le coutelier.
Meſſrrſchnride, *ſ. f.* 3. le tranchant, le taillant de couteau; le fil d'un couteau.
Meſſerſchnitt, • Stich, • Stoß, *ſ. m.* 2. le coup de couteau; *it.* la coutillade.
Meſſerſpitze, *ſ. f.* 3. la pointe de couteau; eine Meſſerſpitze voll, autant qu'on peut tenir ſur la pointe d'un couteau.
Meſſeeſtiel, v. Meſſeeheft.
Meßfreyheit, Meßgewand, Meßkunſt, *& autres mots compoſés ou dérivés de* Meſſe, foire; *de* Meſſe, meſſe; *&* Meſſen, meſurer; v. *ces mots chacun en ſa place ci-deſſus.*
Meſſias, *ſ. m.* le Meſſie.
Meſſing, *ſ. n.* 2. le laiton; le cuivre jaune.
Meſſingblech, *ſ. n.* 2. la feuille, lame (plaque) de laiton.
Meſſingdraht, *ſ. m.* 2. le fil d'archal.
Meſſingen, *adj. & adv.* de laiton; de cuivre jaune.
Meſſinghammer, *ſ. m.* 1. la forge de laiton.
Meſſinghändler, Meſſingſchläger, *ſ. m.* 1. le batteur de laiton; (le dinandier)
Meſſingwaare, *ſ. f.* la dinanderie.
Meßnee ꝛc., v. *plus haut après* Meſſe.
Metall, *ſ. m.* 2. le métal; *it.* le bronze; edle, unedle Metalle, des métaux parfaits, imparfaits, in Metall verwandeln, métalliſer.
Metallader, *ſ. f.* 4. la veine de métal; le filon.
Metallaetig, *adj. & adv.* métallique.
Metallaſche, *ſ. f.* 3. la ſpode.
Metalien, *adj. & adv.* de métal; *it.* de bronze.
Metallglas, *ſ. n.* le verre métallique.
Metallhaltig, *adj. & adv.* qui renferme du métal.
Metalliſch, *adj. & adv.* métallique.
Metallmutter, *ſ. f.* 1. la matrice des métaux.
Metallſchaum, *ſ. m.* la chaſſe.
Metallſtufe, *ſ. f.* la glèbe.
Metallteig, *ſ. m.* 2. la purpurine.
Metallurge, *ſ. m.* 1. le métallurgiſte.
Metallurgie, Metallwiſſenſchaft, *ſ. f.* la métallurgie; l'art métallique; la métallique; la ſcience des métaux, des mines.
Metapher, *ſ. f.* 4. la métaphore.
Metaphoriſch, *adj.* métaphorique; *adv.* métaphoriquement.
Metaphyſik, *ſ. f.* 3. la métaphyſique.
Metaphyſiker, *ſ. m.* 1. le métaphyſicien.
Metaphyſiſch, *adj.* métaphyſique; *adv.* métaphyſiquement.
Meteor, *ſ. n.* 3. v. Luftrerſcheinung.
Meth, *ſ. n.* l'hydromel.
Methode, *ſ. f.* 3. la méthode.
Methodiſch, *adj.* méthodique; *adv.* méthodiquement.
Methodiſt, *ſ. m.* 3. le méthodiſte.
Mette, *ſ. f.* 3. les matines; la meſſe du matin; *it.* la meſſe de minuit.
Metze, *ſ. f.* 3. le minot, (*meſure.* v. *la P. Fr.*)
Metze, *ſ. f.* 3. *prvcl.* v. Fleiſchbank.
Metze, *ſ. f.* 3. (*t. injur.*) une femme proſtituée. (v. Menſch, *ſ. n.*)
Metzeley, *ſ. f. fam.* v. Blutbad.
Metzeln, *v. a.* tuer *du bétail*; (*c'eſt un mot de province, au lieu de* Schlachten;) *it.* tuer, maſſacrer; fabrer; tailler en pièces; égorger; paſſer au fil de l'épée. *part.* gemetzelt.
Metzen, *v. a. & abſol.* prendre le droit de minage *ou* de mouture; *it.* Steine metzen, *T.* tailler des pierres. *part.* gemetzet.
Metzengeld, *ſ. n.* l'argent de mouture.
Metzgen, *prvcl.* v. Schlachten.
Metzger, *ſ. m. prvcl.* v. Fleiſcher.
Metzgergang, *ſ. m.* 2. einen Metzgergang thun, *prov. fam.* avoir l'aller pour le venir; faire une démarche inutile; avoir mal (inutilement) employé ſa peine.
Metzgerhund, *ſ. m.* 2. *prvcl.* le chien de boucher. (Fleiſcherhund.)
Metzgerknecht, *ſ. m.* 2. *prvcl.* le garçon de boucher; l'étaliee. (Fleiſcherknecht.)
Meuchelmord, *ſ. m.* 2. l'aſſaſſinat.
Meuchelmorden, *v. a.* aſſaſſiner.
Meuchelmörder, *ſ. m.* 1. l'aſſaſſin; *it.* le ſicaire.
Meuchelmörderiſch, *adj.* d'aſſaſſin; (*poét.* aſſaſſin;) *adv.* en aſſaſſin, en traître; mörderiſcher Weiſe umbringen, aſſaſſiner.
Meute, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la meute (• Jagdhunde, de chiens de chaſſe.)
Meuterey, *ſ. f.* 3. la ſédition; révolte; mutinerie; le ſoulévement; eine Meuterey anfangen, ſe mutiner; ſe révolter; ſe ſoulever.
Meutmacher, *ſ. m.* 1. le mutin; révolté; ſéditieux; factieux; l'auteur de la révolte; (Aufrührer.)
Meve, *ſ. f.* 3. la mouette, (*oiſeau de mer.*)
Meyer ꝛc., v. Meier.
Miaurn, *v. n.* v. Mauen.
Mich, *accuſatif du pronom perſonnel* me, moi; was mich betrifft, pour ce qui eſt de moi; pour ce qui me regarde; moi de mon côté; quant à moi; pour moi. (v. *la Grammaire.*)
Michael, *pop.* Michel, *ſ. m.* (*nom d'homme*) Michel.
Michaelisfeſt, *ſ. n.* la Saint Michel.
Michaelismeſſe, *ſ. f.* 3. la foire de Saint Michel.
Mieder, *ſ. n.* 1. le corſet de femme; le corps de jupe.
Miene, *ſ. f.* 3. la mine; l'air.

Miete *au* Miethe, *ſ. f.* 3. v. Milbe, Made.
Mieter, *ſ. m.* 1. Miecekrebs, *ſ. m.* 2. (*e. de pêcheur*) l'écreviſſe qui a poſé ſon écaille
Miethe, *ſ. f.* 3. le louage; *it.* le loyer; bail; zur Miethe haben, tenir à louage; zur Miethe nehmen, v. Miethen; zur Miethe geben, v. Vermiethen; Kauf gehet vor Miethe, *prov.* achat paſſe louage.
Miethen, *v. a.* louer; prendre à louage, à bail; arrêter, *p. ex. une maiſon, voiture*; retenir *une voiture, un domeſtique &c. part.* gemiethet.
Miethcontract, *ſ. m.* 2. le contrat de louage; le contrat de bail; le bail; einen Miethcontract ſchließen, paſſer un bail.
Miether, *ſ. m.* 1. le loueur; *it.* (v. Miethmann.)
Miethgeld, *ſ. n.* 5. le loyer.
Miethgut, *ſ. n.* 5. v. Pachtaut.
Miethhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de louage.
Miethherr, *ſ. m.* 3. le propriétaire qui loue à un autre.
Miethfrau, *ſ. f.* 3. la propriétaire &c.
Miethknecht, *ſ. m.* 2. le valet de louage.
Miethkutſche, *ſ. f.* 3. le carroſſe de louage, de remiſe; *it.* le fiacre.
Miethkutſcher, *ſ. m.* 1. le cocher de louage; *it.* le fiacre.
Miethlakey, *ſ. m.* 3. le laquais de louage.
Miethling, *ſ. m.* 2. le mercenaire. (v. *la P. Fr.*)
Miethlohn, *ſ. m.* 2. les gages, la paye *des domeſtiques.*
Miethmann, *ſ. m.* 5. le locataire.
Miethpfennig, *ſ. m.* 2. les arrhes; *it.* le denier à Dieu.
Miethpferd, *ſ. m.* 2. le cheval de louage.
Miethweiſe, *adv.* à louage; à titre de (par) bail.
Miethzimmer, *ſ. n.* 1. la chambre, l'appartement à louer; la chambre de louage (*qu'on occupe actuellement.*)
Miethzins, *ſ. m.* 2. le loyer.
Mieze, *ſ. pop.* v. Katze.
Mikroſkop, *ſ. n.* 2. le microſcope. (Vergröſerungsglas.)
Milan, *ſ. m.* 2. Milane, *ſ. f.* 3. le milan; (*oiſ. de proie.*)
Milbe, *ſ. f.* 3. la mite; le ver; le ciron.
Milbig, *adj. & adv.* plein de mites &c.
Milch, *ſ. f.* 2. le lait; *it.* la laite, laitance *des poiſſons*; (v. auch Kalbs- *au* Kälbermilch, Schweſelmilch ꝛc.;) die erſte Milch in den Brüſten der Weiber, nach ihrer Niederkunft, *T.* le coloſtre; die Verwandlung in Milch, *T.* la galactoſe; der von Milch lebet, *T.* le galactophage; der Milch trinket, *T.* le galactopote; abgenommene, abgerahmte Milch, du lait écrémé; die Milch geeinnet, ſäuret, le lait ſe caille; die Frau hat ihrer Kinder alle mit ihrer eigenen Milch aufgebracht, cette femme a allaité tous ſes enfans; die Milch ſchießt ihr zu, le lait lui vient; (v. *auſſi* Lait, *dans la Part. Franç.*;) ſie ſieht aus wie Milch und Blut, *fig.* elle a un teint de lis & de roſes.
Milchader, *ſ. f.* 4. la veine lactée.
Milchadergang, *ſ. m.* 2. le canal thoracique.
Milchaſch, *ſ. m.* 2. la terrine à lait.
Milchbaet, *ſ. m.* 2. le poil follet; le duvet; le coton au viſage; *it.* (*t. de mépr.*) une jeune barbe; un blanc-bec; un bé-jaune; un jeune niais.
Milchbeey, *ſ. m.* 2. la bouillie au lait.
Milchbrod, Milchbrödchen, *ſ. n.* 1. le (petit) pain au lait; le pain à la reine; le pain mollet.
Milchbruder, *ſ. m.* 1. le frère de lait.
Milcheue, *ſ. f.* 3. le lait; die Milcheur gebrauchen, prendre le lait; ſe mettre au lait.
Milchdrüſe, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) le thymus; *it.* (*en parlant des animaux*) la fagoue; (an Kälbern) le ris de veau.
Milchdrüſenader, *ſ. f.* 4. *T.* la veine thymique.
Milcheimer, *ſ. m.* 1. le ſeau au lait.
Milchen, *adj. p.uſ.* v. Mell.
Milchee, (Milchner,) *ſ. m.* 1. le poiſſon laité.
Milchfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de lait; *it.* (*en parlant des chevaux*) ſonpe de lait.
Milchfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre de lait.
Milchfleiſch, *ſ. n.* le ris de veau; (Kalbsmilch.)
Milchſeau, *ſ. f.* 3. la laitière.
Milchgefäß, *ſ. n.* 2. le pot, le vaiſſeau au lait; *it.* (*t. d'anat.*) le vaiſſeau chylifère.
Milchgelte, v. Milcheimer.
Milchhaar, *ſ. n.* 2. le poil follet; le duvet; le coton; Milchhaar bekommen, ſe cotonner.
Milchicht, *it.* Milchig, *adj. & adv.* laiteux.
Milchkanne, *ſ. f.* la laitière.
Milchkarpfe, *ſ. m.* 4. la carpe laitée.
Milchkeller, *ſ. m.* 1. la laiterie.
Milchkübel, *ſ. m.* le trayot.
Milchkuh, v. Melkkuh.
Milchmädchen, *ſ. n.* 1. la laitière.
Milchlab, *ſ. n.* la préſure.
Milchmaul, *ſ. n.* 5. *fam.* qui aime le lait; *it. fig. injur.* v. Milchbart.
Milchnapf, *ſ. m.* 2. l'écuelle au lait.
Milchner, v. Milcher.
Milchrahm, *ſ. m.* 2. la crême.
Milchſaft, *ſ. m.* 2. *T.* le chyle; le ſuc chyleux.
Milchſchauer, *ſ. m.* 1. la fièvre de lait.
Milchſchweſter, *ſ. f.* la ſœur de lait.
Milchſpeiſe, *ſ. f.* 3. le laitage.
Milchſtraße, *ſ. f.* 3. (*t. d'aſtron.*) la voie de lait; la voie lactée; le chemin de St. Jacques; *T.* la galaxie.
Milchſuppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe au lait; le potage au lait.
Milchtopf, *ſ. m.* 2. le pot au lait.
Milchtrinker, *ſ. m.* 1. le galactopote.
Milchtuch, *ſ. n.* 5. le couloir.
Milchverſetzung, *ſ. f.* 3. le lait répandu; le dépôt laiteux.
Milchwarm, *adj. & adv.* tiède; qui a la température du lait.
Milchwaſſer, *ſ. n.* 1. le petit-lait.
Milchweib, *ſ. n.* 5. v. Milchſeau.
Milchweiß, *adj. & adv.* blanc de lait; *it.* (*en parlant des pierreries dont le blanc eſt trouble*) laiteux.
Milchzahn, *ſ. m.* 2. la dent de lait.
Milchzucker, *ſ. m.* le ſucre de lait.
Milde, *adj.* mou; (*fém.* molle;) tendre; doux; *it.* (*en parlant des métaux*) maniable; traitable; *it. fig.* humain; affable; doux; clément; bon; débonnaire; bénin; *it.* charitable; libéral; eine milde Stiftung, une œuvre pie; un legs pieux; ſeine milde (mildthätige, mildreiche) Hand gegen jemand aufthun, être libéral, uſer de libéralité envers quelqu'un.
Milde, *adv.* mollement; doucement; humainement; bénignement; charitablement; avec bonté, douceur, clémence, débonnaireté &c. (v. Milde, *ſ.*)
Milde, *ſ. f.* la tendreté *des viandes, fruits, légumes &c.*; *it. fig.* la douceur; la clémence; *it.* l'humanité; *it.* la bonté; bénignité; débonnaireté; *it.* la charité; libéralité; largeſſe.

Mildern, *v. a.* adoucir, radoucir; appaiſer; amollir; *it.* mitiger; modérer; tempérer; *it.* ſoulager; *it. T.* corriger, (v. Mildernd;) eine Strafe mildern, commuer une peine. *part.* gemildert.

Mildernd, *adj. & adv.* (*t. de méd.*) adouciſſant &c. (v. Mildern;) *it.* correctif; *it.* lénitif; *it.* épiceraſtique.

Milderung, *ſ. f.* 3. l'adouciſſement; le radouciſſement; *it.* la modération; mitigation; diminution; *it.* (*t. de méd.*) la correction.

Milderungsmittel, *ſ. m.* 1. *T.* un correctif.

Mildherzig, *adj. & adv.* qui a le cœur tendre, bon, ſenſible, charitable, compatiſſant.

Mildherzigkeit, *ſ. f.* la tendreſſe, ſenſibilité, charité &c.

Mildigkeit, v. Milde, *ſ. f.*

Mildreich, *adj.* charitable; libéral; *adv.* charitablement &c.

Mildthätig, *adj. & adv.* libéral. (v. Freygebig, Milde.)

Mildthätigkeit, *ſ. f.* la libéralité; charité; largeſſe.

Militäriſch, *adj. & adv.* militaire.

Miliz, *ſ. f.* 3. la miliee.

Million, *ſ. f.* 3. le million; tauſend Millionen, un milliard.

Millionenweiſe, *adv.* par millions.

Milz, *ſ. f.* 2. la rate; die Milz ausſchneiden, érater; die Milz ſticht ihn, il a la rate gonflée, opilée.

Milz, *s. dans la compoſition comme adjectif*, de rate; *T.* ſplénique. *p. ex.* die Milzader, la veine ſplénique; eine Milzarzeney, un remède ſplénique, *& ainſi des autres.*

Milzkrank, **Milzſüchtig**, *adj. & adv.* ſujet au mal de rate; (*ol.* rateleux;) ſplénique.

Milzkrankheit, **Milzſucht**, *ſ. f.* le mal de rate; le mal d'hypocondre.

Milzkraut, *ſ. n.* la ſaxifrage, l'hépatique dorée.

Milzſteang, *ſ. m.* (*t. d'anat.*) le tiſſu ſplénique.

Milzverſtopfung *ſ. f.* l'opilation de rate.

Milzweh, *ſ. n.* v. Milzkrankheit.

Minder, *adj.* moindre; plus petit; in meinen mindern Jahren, dans mon bas-âge; *it.* dans ma minorité.

Minder, *adv.* moins; nicht mehr, nicht minder, ni plus, ni moins; tout auſſi bien; viel minder, bien moins; minder (geringer) achten, faire moins de cas. (v. auſſi Wenig, Gering, Klein.)

Minderjährig, *adj & adv.* mineur; en minorité.

Minderjährigkeit, *ſ. f.* la minorité.

Mindern, *v. a.* diminuer; rabaiſſer; amoindrir; *it.* retrancher; réduire; *it.* rabattre, défalquer *d'une ſomme*; *it.* ſoulager, adoucir, *p. ex. la douleur &c.*; *it.* mitiger, modérer, commuer *la peine*; ſich mindern, *v. réfl.* diminuer; s'amoindrir; ſe relâcher; s'adoucir; *it.* décheoir; ſich im Preis mindern, diminuer de prix. *part.* gemindert.

Minderung, *ſ. f.* 3. la diminution; l'amoindriſſement; *it.* le rabais; retranchement; *it.* la mitigation; modération; relaxation; *it.* l'adouciſſement; le ſoulagement &c. (v. auſſi Verminderung.)

Mindeſt, *adj.* le moindre; le plus petit; nicht das mindeſte, pas la moindre choſe; der mindeſte Theil der Gelehrten, la moindre partie, le plus petit nombre des ſavans; zum mindeſten, mindeſtens, *adv.* au moins; pour le moins.

Mine, *ſ. f.* 3. (*t. de guerre*) la mine; *it.* (*t. de min.*) la mine; minière.

Minengang, *ſ. m.* 2. *T.* l'entrée de la mine.

Minenkammer, *ſ. f.* 4. le fourneau; la chambre de la mine.

Miner, *ſ. m.* 4. le minérai. (v. Erz.)

Minral, (*an pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* le minéral.

Mineralien, *plur.* les minéraux.

Mineraliſch, *adj. & adv.* minéral.

Mineralogie, *ſ. f.* la minéralogie.

Mineralogiſch, *adj.* minéralogique; *adv.* minéralogiquement.

Mineralreich, *ſ. n.* 2. le règne minéral.

Miniatur, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la miniature.

Miniaturmahler, *ſ. m.* 1. le miniaturiſte; le peintre en miniature.

Minieren, *v. a.* miner. *part.* miniert.

Minierer, *ſ. m.* 1. le mineur.

Miniſter, *ſ. m.* 1. le miniſtre.

Miniſterium, *ſ. n.* le miniſtère.

Minne, *ſ. f. ol.* v. Liebe.

Minute, *ſ. f.* 3. la minute; *it.* le moment. (v. Minute, *dans la Part. Franç.*)

Minutenuhr, *ſ. f.* 3. une montre à minutes; *it.* une horloge à minutes.

Minutenzeiger, *ſ. m.* 1. l'aiguille à minutes.

Mir, (*datif du pronom perſonnel* ich) me; moi; à moi; er ſagt mir, il me dit; bey mir, chez moi; das gehört mir, c'eſt à moi. (v. *la Gramm.*)

Mirthe, v. Myrthe.

Miſchbar, *adj. & adv.* miſcible; ce qui peut être mêlé.

Miſchen, *v. a.* mêler; mélanger (avec quelque choſe, unter etwas;) (unordentlich) unter einander miſchen, confondre enſemble; brouiller; die Karten miſchen, mêler, battre les cartes; Gift miſchen, mêler du poiſon; den Wein miſchen, v. Verfälſchen; ſich in etwas miſchen, *v. réfl. fig.* ſe mêler de quelque choſe; ſich nachdenken in etwas miſchen, s'ingérer, s'intriguer de quelque choſe. *part.* gemiſchet.

Miſchfutter, *ſ. n.* le fourrage mêlé. (v. auſſi Mangfutter.)

Miſchkorn, v. Mangfutter, Mangforn.

Miſchmaſch, *ſ. m.* 2. *fam.* le mélange confus; le galimatias.

Miſchung, *ſ. f.* 3. le mélange; la mixtion.

Miſerere, *ſ. n.* 1. le miſéréré; la paſſion iliaque; *it.* (*t. d'égliſe*) le miſéréré. (v. *la P. Fr.*)

Miſpel, v. Meſpel.

Miß, *particule qui ſe met devant pluſieurs noms & verbes pour exprimer un ſens contraire; elle répond aux particules françoiſes* dés, més, dé, mé.

Mißachten, *v. a.* v. *pluſ.* Verachten. *p.* mißgeachtet.

Mißarten, *v. n.* (av. ſeyn) dégénérer. *part.* mißgeartet. (v. Ausarten.)

Mißbehagen, *ſ. n.* v. Mißfallen.

Mißdiethen, *v. n. irr.* (avec haben) méſoffrir; *part.* mißgedothen.

Mißbilligen, *v. a.* déſapprouver; improuver; condamner; blâmer; déſagréer; déſavouer. *part.* gemißbilliget.

Mißbilliger, *ſ. m.* l'improbateur.

Mißbilligung, *ſ. f.* 3. la déſaprobation; l'improbation; la condamnation; le blâme; le déſaveu.

Mißbrauch, *ſ. n.* 2. l'abus; le mauvais uſage; (le méſus;) *it.* la profanation; die Mißbräuche abſchaffen, réformer les abus.

Mißbrauchen, *v. a.* abuſer; faire un mauvais uſage; méſuſer de...; *it.* profaner; ein Mädchen mißbrau-

ehrn, abuſer d'une fille; Gottes Nahmen duech Fluchen und Schwören mißbrauchen, profaner le ſaint nom de Dieu par des jurmens impies. *p.* mißbrauchet.

Miſſale, *ſ. n.* v. Meßbuch.

Miſſecredit, *ſ. m.* 2. le diſcrédit; la défaveur; la mauvaiſe réputation; in Miſſecredit ſtehen, être décrié, décrédité; être en diſcrédit, en défaveur; *it.* avoir mauvaiſe réputation; in Miſſecredit bringen, décrier; décréditer; ôter, faire perdre le crédit, la faveur; Miſſecredit in einen ſetzen, ſe méfier de quelqu'un.

Mißdeuten, *v. a.* expliquer, interpréter mal; donner un ſens contraire; tordre, détourner le ſens d'un paſſage &c.; *it.* trouver mauvais; prendre mal *ou* en mauvaiſe part. *part.* gemißdeutet.

Mißdeutung, *ſ. f.* 3. la fauſſe explication *ou* interprétation.

Miſſen, *v. a. & n.* manquer, ſe paſſer, être privé de quelque choſe; *it.* manquer quelque choſe; v. *pl.uſ.* Weemiſſen; ich kann es nicht miſſen, je ne puis m'en paſſer. *part.* gemiſſt.

Miſſethat, *ſ. f.* 3. le crime; forfait; délit; *it. p.uſ.* le méfait; *it.* le péché.

Miſſethäter, *ſ. m.* 1. le criminel; malfaiteur; coupable; le délinquant.

Mißfall, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* v. Unfall.

Mißfallen, *v. n. irr.* (av. haben) déplaire, déſagréer; *it.* offenſer; choquer; répugner; être contraire; das mißfällt ihm, cela lui déplait; *it.* il s'en trouve mal; es mißfällt ihm hier, il ſe déplait ici; den Augen, dem Geſicht mißfallen, bleſſer les yeux; choquer, offenſer la vue. *part.* mißfallen.

Mißfallen, *ſ. n.* Mißfälligkeit, *ſ. f.* le déplaiſir; déſagrément.

Mißfällig, *adj.* déplaiſant; déſagréable; *it.* offenſant; choquant; contraire; *adv.* avec déplaiſir; déſagréablement.

Mißgebähren, *v. n. irr.* (av. haben) accoucher avant terme; faire une fauſſe-couche; *it.* avorter. *part.* mißgeboren.

Mißgeboth, *ſ. n.* 2. le méſoffre.

Mißgeburt, *ſ. f.* 3. le monſtre; *p.uſ.* la fauſſe-couche; *it. p.uſ.* l'avortement.

Mißgeſchick, *ſ. n.* 2. la fortune contraire *ou* adverſe; la mauvaiſe fortune; l'adverſité.

Mißgeſchöpf, *ſ. m.* 2. le monſtre (Mißgeburt.)

Mißgeſtalt, *ſ. f.* 3. la difformité.

Mißgewächs, *ſ. n.* la production extraordinaire.

Mißglücken, *v. n.* (avec haben) manquer &c. (v. Mißlingen.) *part.* mißgeglückt.

Mißgönnen, *v. a.* envier; porter envie; être jaloux de... *part.* mißgönnet.

Mißgönner, *ſ. m.* 1. l'envieux; le jaloux.

Mißgreifen, *v. n. irr.* (av. haben) ſe méprendre; faire une méprife; prendre l'un pour l'autre. *part.* mißgegriffen.

Mißgriff, *ſ. m.* 2. la méprife.

Mißgunſt, *ſ. f.* l'envie; la jalouſie.

Mißgünſtig, *adj.* envieux; jaloux; *adv.* avec envie, avec jalouſie; d'une maniére jalouſe &c.; mit mißgünſtigen Augen, avec des yeux d'envie.

Mißhällig, *adj.* qui n'eſt pas d'accord, d'avis; diſcordant; contraire; oppoſé; *it.* brouillé, diviſé; déſuni; méſintelligent; *adv.* d'une maniére diſcordante &c.; en diſcorde, en diviſion.

Mißhälligkeit, *ſ. f.* la méſintelligence; diſſenſion; déſunion; le différent; le partage de ſentimens.

Mißhandeln, *v. a.* mâltraiter; *it.* abuſer de...; mit Worten mißhandeln, maltraiter de paroles; ein Mädchen mißhandeln, violer, forcer une fille, abuſer d'une fille. *part.* mißhandelt.

Mißhandlung, *ſ. f.* 3. le mauvais traitement; *it.* la violation *d'une fille.*

Mißhirath, *ſ. f.* 3. le mariage mal aſſorti; *it.* la meſalliance.

Mißhellig ꝛc. v. Mißhällig.

Mißjahr, *ſ. n.* 2. une année ſtérile; une mauvaiſe année. (Fehljahr.)

Miſſionarius, *ſ. m.* le miſſionnaire.

Mißkennen, *v. a. irr.* méconnoître. *p.* gemißkannt.

Mißklang, *ſ. m.* 2. la diſſonance; le faux accord.

Mißlaut, *ſ. m.* 2. la cacophonie; diſſonance.

Mißlautend, *adj. & adv.* diſſonant; diſcordant; d'un faux accord; qui n'eſt pas d'accord.

Mißleiten, *v. a.* méconduire; *it.* ſéduire; tromper. *part.* gemißleitet.

Mißlich, *adj.* incertain; douteux; *it.* dangereux; périlleux; haſardeux; épineux; gliſſant; *it.* ambigu; équivoque; *adv.* douteuſement &c.; dangereuſement, haſardeuſement &c.; d'une manière incertaine, douteuſe, haſardeuſe &c.; es ſtehet mißlich um ſeine Sachen; es ſtehet mißlich um ihn aus, ſes affaires ſont très-équivoques, ne ſont pas dans un trop bon état; *ſam.* il riſque de ſauter; es ſtehet mißlich um ſeine Geſundheit, um ſein Leben, ſa ſanté n'eſt pas des meilleures; il court danger de la vie.

Mißlichkeit, *ſ. f.* l'incertitude; *it.* le danger; le haſard.

Mißlingen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) manquer; manquer ſon coup; ne pas réuſſir; n'avoir pas un bon effet *ou* ſuccès; mélarriver, méſavenir; meine Hoffnung iſt mir mißlungen, j'ai été trompé dans (fruſtré de) mes eſpérances. *part.* mißlungen.

Mißmuth, *ſ. m.* le chagrin.

Mißmüthig, v. Unmuthig, Verdrüßlich.

Mißpickel, *ſ. m.* 1. la mine arſenicale blanche; la pyrite blanche.

Mißrathen, *v. a. irr.* diſſuader quelque choſe à quelqu'un; déconſeiller quelqu'un de quelque choſe, (jemanden etwas;) *it. v. n.* (av. ſeyn) manquer; ne pas réuſſir; (v. Mißlingen.) *part.* mißrathen.

Mißrathung, *ſ. f.* 3. la diſſuaſion.

Mißrechnen, *v. n.* (av. haben) ſe mécompter; mal calculer; ſe méprendre. *part.* mißrechnet.

Mißſchlag, v. Fehlſchlag.

Mißſtand, v. Übelſtand.

Mißton, v. Mißlaut.

Mißtönen, *v. n.* (av. haben) ſonner mal *ou* faux; être diſſonant. *part.* mißgetönet.

Mißtrauen, *ſ. n.* la défiance; méfiance; *it.* l'ombrage; le ſoupçon; Mißtrauen (in jemand, in etwas) ſetzen, (*p.uſ.* jemanden mißtrauen, *v. n.* av. haben) ſe défier, ſe méfier de...; avoir de la défiance de...; *it.* prendre de l'ombrage; avoir *ou* tenir pour ſuſpect.

Mißtrauen, *v. n.* v. Mißtrauen, *ſ. n.*

Mißtrauiſch, *adj. & adv.* défiant; méfiant; ombrageux; ſoupçonneux.

Mißtreten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) faire un faux-pas; gliſſer du pied. *part.* mißgetreten.

Mißtritt, *ſ. m.* 2. le faux-pas. (Fehltritt.)

Mißvergnügen, *ſ. n.* 1. le mécontentement; déplaiſir; dégoût.

Miſſvergnügt, *adj. & adv.* mécontent; *it.* malcontent (de, ûber;) einen miſſvergnügt machen, donner du mécontentement à quelqu'un.

Miſſverhältniß, *ſ. n.* 2. la diſproportion; diſparité; l'inégalité.

Miſſverſtand, *ſ. m.* 2. le mal-entendu; la méprife; l'erreur; *it.* v. Miſſverſtändniß; es iſt ein Miſſverſtand mit unter gelaufen, il y a du mal-entendu.

Miſſverſtändniß, *ſ. n.* 2. la méſintelligence; diſſenſion; déſunion; diſcorde.

Miſſverſtehen, *v. a. irr.* entendre (comprendre) mal. *part.* miſſverſtanden.

Miſſwachs, *ſ. m.* 2. la ſtérilité; la diſette; *it.* l'année ſtérile *ou* mauvaiſe; es iſt dieſes Jahr ein Miſſwachs in die Frucht, in den Wein ꝛc. gekommen, le blé, le vin &c. a manqué cette année.

Miſt, *ſ. m.* le fumier; *it.* l'engrais; la fiente; la erotte *des animaux*; la bouſe *de vache* (Kuhmiſt, Ochſenmiſt;) le crottin *de chevreau, de brebis, de ſouris &c.*; *it.* l'ordure; la boue; erotte; fange; (v. auch Koth;) der Miſt vom Falken, l'émeut, l'émonde de faucon; • von Seidenwürmern, la litière des vers à ſoie; • des rothen Wildes, les fumées; laiſſées, (v. Loſung;) ein jeder Hahn kräht auf ſeinem Miſt, *prov.* un coq eſt bien fort ſur ſon fumier, ſur ſon pailliers chacun eſt le maître chez ſoi.

Miſtbahre, *ſ. f.* 3. la civière à fumier.

Miſtbeet, *ſ. n.* 3. la couche de fumier.

Miſtel, *ſ. m.* 1. le gui; (*plante.*)

Miſten, *v. a.* fumer, amender *un champ, une vigne &c.*; *it.* ôter le fumier de l'étable; nettoyer l'étable. *part.* gemiſtet.

Miſten, *v. n.* (av. haben) fienter; das Pferd miſtet, le cheval fiente. *part.* gemiſtet.

Miſten, *ſ. n.* Miſtung, *ſ. f.* 3. l'amendement *d'un champ &c.*; *it.* l'action de ...; (v. Miſten, *v. a. & v. n.*)

Miſtfink, *ſ. m.* 3. (*t. injur.*) le vilain; la vilaine; ſale; ſalope; ſaliſſon; le puant; la perſonne malpropre.

Miſtgabel, *ſ. f.* 4. la fourche d'étable *ou* à fumier.

Miſtgauche, *ſ. f.* l'eau de fumier.

Miſtgrube, *ſ. f.* 3. la foſſe à fumier; (mare; cloaque.)

Miſthaken, *ſ. m.* 1. le croc à fumier.

Miſthaufen, *ſ. m.* 1. le tas de fumier; *it.* le fumier.

Miſthof, *ſ. m.* 2. le paillier.

Miſtig, *adj.* v. *pl. uſ.* Kothig.

Miſtkäfer, *ſ. m.* 1. le fouille-merde.

Miſtkarren, *ſ. m.* 1. le tombereau (de fumier.)

Miſtlache, Miſtpfütze, *ſ. f.* 3 le bourbier; la mare; *it.* le margouillis; *it.* l'eau de fumier.

Miſtſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle à fumier.

Miſttrage, *ſ. f.* la civière.

Miſtwagen, *ſ. m.* 1. le chariot à fumier.

Mit, *prép. qui régit l'ablatif*; avec; *it.* par; de; à; en; contre; ſur; ſous &c. NB. *Quelquefois cette particule ne s'exprime pas en françois, mais ſe rend par le génitif, le datif, l'accuſatif & l'ablatif, ou bien d'une autre façon*; v. *les exemples.*

Komm mit mir, viens avec moi; mit der Zeit, avec le temps; einen mit ſeinen Beſuchen beſchweren, incommoder quelqu'un de (par, avec) ſes viſites; mit einem wetten, parier avec *ou* contre quelqu'un; mit einem zanken, maulen, quereller, gronder quelqu'un; bouder avec quelqu'un &c.; mit dem Finger anrühren, toucher du bout du doigt; mit Schulden beladen ſeyn, être chargé de dettes; ſich mit Geld verſehen, ſe fournir d'argent; mit guter Manier, de bonne grâce; mit im Rath ſitzen, être du conſeil; mit zur Geſellſchaft gehören, être de la compagnie; mit Kugeln laden, charger à balle; mit heller Stimme, à haute voix; mit der Poſt empfangen, recevoir par la poſte; mit der Poſt verreiſen, gehen, ankommen, partir, aller, arriver en poſte *ou* par la poſte; mit Stillſchweigen übergehen, paſſer ſous ſilence; mit gutem Gewiſſen, en conſcience; mit einem reden, parler à (avec) quelqu'un; mit einem zu thun haben, avoir affaire à (avec) quelqu'un; mit ſeinem Schaden lernen, apprendre à ſes dépens; der Mann mit der großen Naſe, l'homme au grand nez.

Sich mit ſeinem Alter entſchuldigen, s'excuſer ſur ſon âge; mit Fleiß, mit Vorſatz, exprès, à deſſein, de deſſein formé *ou* prémédité; de propos délibéré; mit Nahmen nennen, appeller par ſon nom; mit Hunderten, mit Tauſenden, par centaines, par milliers; mit Haufen, en grand nombre, en quantité; mit der That, en effet; effectivement; réellement; de fait; mit Gold, Silber, Münze bezahlen, payer en or, en argent, en monnoie; mit dem Degen, mit dem Glas in der Hand, l'épée, le verre à la main; einen mit weinenden Augen bitten, prier quelqu'un les larmes aux yeux.

Mit dem Strom fahren, deſcendre la rivière; aller à val; aller à vau l'eau; es ſtehet ſchlecht mit ihm, ſes affaires vont mal; il eſt en mauvais état; es iſt aus mit ihm, c'eſt fait de lui; il eſt ruiné; *it.* il eſt mort; es iſt aus mit dem Handwerk, le métier ne vaut plus rien; mit Ehren zu melden, *fam.* ſauf correction; ſauf le reſpect; (v. Meiden;) mit allem dem, avec (malgré, nonobſtant) tout cela; *it.* au bout du compte.

Mit-, *dans la compoſition des mots, ſe met devant pluſieurs noms & verbes, & répond à la particule* Co- *ou* Con- *devant pluſieurs mots françois. Ainſi tous les verbes allemands précédés de cette particule* Mit, *doivent être cherchés à leur place, en y ſous-entendant* Co-; Con-; conjointement; avec; de même; également; en même temps; de compagnie, *p. ex.* mitaufwachſen, *v. n.* croître avec; croître, grandir en compagnie &c. *& ainſi de tous les autres qu'on ne trouve pas ici. Il en eſt de même des participes, des adjectifs & des ſubſtantifs qui ſe rendent auſſi en françois par* conſort, compagnon, camarade de; *p. ex.* Mitfechter, compagnon de combat; camarade (frère) d'armes; Mitflüchtiger, compagnon de fuite; Mitgefangener, compagnon d'eſclavage, de priſon &c.

Mitarbeiten, *v. a.* partager la peine.

Mitarbeiter, *ſ. m.* 1. le compagnon de travail; le collaborateur; le collègue.

Mitbegriffen, *adj.* compris, y compris.

Mitbegriffen, *adv.* inclusivement.

Mitbelehnen, *v. a.* donner le parage.

Mitbelehnſchaft, *ſ. f.* l'inveſtiture ſimultanée.

Mitbelehnte, *ſ. m.* 3. (*t. féodal.*) le copartageant.

Mitbelehnung, *ſ. f.* le parage.

Mitbeſitz, *ſ. m.* 2. *it.* Mitbeſitzung, *ſ. f.* 2. la poſſeſſion commune.

Mitbeſitzer, *ſ. m.* 1. le copropriétaire.

Mitbevollmächtigter, *ſ. m.* le commiſſaire.

Mitbewerber, v. Mitwerber.

Mitbringen, *v. a. irr.* apporter; *it.* amener. *part.* mitgebracht.

Mitbruder, *ſ. m.* 1. le confrère.

Mitbubler, *ſ. m.* 1. le rival; *it.* le concurrent; *it.* le compétiteur; (v. *la P. Fr.*) v. auſſi Nebenbubler.
Mitbuhlerinn, *ſ. f.* 3. la rivale; *it.* la concurrente.
Mitbürge, *ſ. m.* 4. qui eſt garant *ou* caution avec un autre; la caution ſolidaire.
Mitbürger, *ſ. m.* 1. le concitoyen.
Mitbürgerinn, *ſ. f.* 3. la concitoyenne.
Mitbürgerſchaft, *ſ. f.* la combourgeoiſie.
Mitchriſt, *ſ. m.* 3. le frère en Jéſus-Chriſt.
Mitchriſtinn, *ſ. f.* 3. la ſœur en Jéſus-Chriſt.
Mitdiener, *ſ. m.* 1. le compagnon de ſervice.
Miteinander, *adv.* enſemble. (v. Einander.)
Miteinfließen laſſen, *v. a.* inſérer.
Mitempfinden, *v. a.* ſe reſſentir également.
Miterbe, *ſ. m.* 4 Miterbinn, *ſ. f.* 3. le cohéritier; la cohéritière.
Miteſſen, *v. n. irr.* (av. haben) tenir compagnie à table; manger avec les autres; *it. v. a.* avaler une choſe avec ce que l'on mange. *part.* mitgegeſſen.
Miteſſer, *ſ. m.* 1. le crinon; (*petit ver dans la peau.*)
Mitfahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) aller de compagnie en voiture *ou* par eau. *part.* mitgefahren.
Mitfaſten, *ſ. plur.* v. Mittfaſten.
Mitführen, Mit ſich führen, *v. a.* mener, conduire, amener avec ſoi; *it.* emmener, emporter avec ſoi: trainer avec ſoi; der Fluß führet Sand mit ſich, la rivière charie du ſable. *part.* mitgefahren.
Mitgabe, *ſ. f.* 3. la dot
Mitgaſt, *ſ. m.* 2. le convive.
Mitgeben, *v. a. irr.* donner, remettre quelque choſe à quelqu'un qui s'en va; le charger en partant de quelque choſe, *p. ex. d'un paquet, d'une commiſſion &c.*; *it.* donner *pour compagnon, pour aide &c.*; *it.* donner *pour dot*; donner en mariage *à une fille. part.* mitgegeben.
Mitgefangene, *ſ. m. & f* 3. le compagnon de priſon, de captivité, d'eſclavage.
Mitgehen, *v. n. irr* (avec ſeyn) aller avec; accompagner; ſuivre; das kann noch ſo mitgehen, *fig. fam.* cela peut encore paſſer; voilà qui paſſe; cela eſt paſſable. *part.* mitgegangen.
Mitgehülfe, *ſ. m.* 4 l'aide; *it.* le compagnon; *it.* (*en matière criminelle*) le complice
Mitgehülfinn, *ſ. f.* 3. l'aide; *it.* la compagne; la complice.
Mitgenoß, *ſ. m.* 3. le participant; *it.* l'aſſocié; *it.* le compagnon; camarade; *it.* le collégue; confrère; *it.* le complice *d'un crime.*
Mitgenoſſinn, *ſ. f.* 3. la participante; *it.* l'aſſociée; *it.* la compagne; *it.* la complice.
Mitgeſell, *ſ. m.* 3. le compagnon; camarade; (v. Mitgenoß.)
Mitgeſellinn, *ſ. f.* 3. la compagne &c (v. Mitgeſell.)
Mitgift, *ſ. f.* 3. v. Mitgabe.
Mitglied, *ſ. n.* 5. le membre; *it.* le ſuppôt.
Mithalten, *v. a. irr.* tenir quelque choſe conjointement avec un autre; *it. fig.* célebrer, fêter avec les autres, *p. ex. une fête, un jour &c.*; *it. v. n.* (av. haben) être de la partie, de la compagnie &c.; eine Stunde, ein Collegium mithalten, être de la même leçon; ich halte mit, j'en ſuis; je veux être de la partie; wollen Sie es mithalten? voulez-vous être des nôtres? *part.* mitgehalten.
Mithelfer, *ſ. m.* l'aide; l'aſſiſtant; *it.* le complice (de crime.)
Mithelferinn, *ſ. f.* 3. l'aide; l'aſſiſtante; *it.* la complice.
Mithin, *conj.* (*t. de chancellerie*) v. Folglich.
Mithridat, *ſ. m.* 2. la mithridate.
Mithülfe, *ſ. f.* 3. v. Hülfe.
Mitkäufer, *ſ. m.* 1. le co-acheteur.
Mitkläger, *ſ. m.* 1. le co-demandeur; le complaignant; *it.* l'intervenant.
Mitknecht, *ſ. m.* 2. le compagnon de ſervice.
Mitkommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) venir avec. *part.* mitgekommen.
Mitlaſſen, *v. a. irr.* laiſſer aller (de compagnie) avec les autres. *part.* mitgelaſſen.
Mitlaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) courir avec les autres. *Fig. fam.* es läuft ſchon lange mit, il y a long temps qu'il roule par le monde; das Kleid ꝛc. kann dieſen Sommer noch mitlaufen, cet habit peut ſervir (durer, paſſer) encore cet été. *part.* mitgelaufen.
Mitlaut, *ſ. m.* 2. la conſonnance.
Mitlautend, *adj. & adv.* conſonnant.
Mitlauter, *ſ. m.* 1. la conſonne; la lettre conſonne.
Mitleid, *ſ. n.* 2. v. Mitleiden.
Mitleiden, *ſ. n.* la compaſſion; *it.* la pitié; commiſération; miſéricorde; (v. auſſi Mitleidenheit;) Mitleiden haben mit..., compâtir à...; avoir pitié *ou* compaſſion (être ému attendri) de...; zum Mitleiden bewegen, faire compaſſion; faire pitié; exciter la compaſſion &c.; attendrir, émouvoir; vom Mitleiden gerührt werden, s'appitoyer; ich habe Mitleiden mit ihr, je plains, je reſſens (je ſuis affecté de) ton malheur; laſſen Sie ſich durch meine Thränen zum Mitleiden bewegen, laiſſez-vous attendrir à mes larmes.
Mitleidenheit, *ſ. f.* (*t. de médecine*) le reſſentiment.
Mitleidenswürdig, *adj.* pitoyable; digne de compaſſion; digne de pitié; *adv.* pitoyablement.
Mitleider, *ſ. m* beſſer Neider als Mitleider, *prov.* il vaut mieux exciter l'envie, (la jalouſie) que la pitié.
Mitleidig, *adj.* compatiſſant; *ol.* pitoyable;) ſenſible au malheur d'autrui; *adv.* avec compaſſion.
Mitleidigkeit, *ſ. f.* le cœur compatiſſant, ſenſible; l'inclination compatiſſante.
Mitlernen, *v. a.* apprendre avec les autres *ou* en même temps. *part.* mitgelernet.
Mitmachen, *v. a. abſol.* faire comme les autres; être (ſe mettre) de la partie; alles mitmachen, être de tous bons accords; être bon frère, bon compagnon; vouloir tout ce que veulent les autres; ſe prêter à tout; *fam.* être bête de compagnie; *it. abſol. fam.* (*en parlant du ſexe*) faire métier de galanterie; ſe proſtituer; ſie macht gerne mit, elle ne ſe pique pas d'être Veſtale. *part.* mitgemachet.
Mitmacherinn, *ſ. f. fam.* 3. une femme *ou* fille galante; une grivoiſe; proſtituée; fille de joie.
Mitmeiſter, *ſ. m.* 1. le confrère de métier.
Mitmenſch, *ſ. m.* 3. le prochain.
Mitnehmen, *v. a. irr.* prendre avec ſoi; *it.* prendre ſur ſoi, *p. ex. de l'argent*; *it.* emporter; amener; *it.* enlever; ravir; *it. fig.* affoiblir; maltraiter; conſumer; réduire; die Krankheit hat ihn ſehr mitgenommen, cette maladie l'a bien fecoué, affoibli, déſarmé, abattu; das Fieber hat ihn ſehr mitgenommen, il a été rudement travaillé de la fièvre; die Flotte iſt unterwegs von den Winden ſtark mitgenommen worden, la flotte a été maltraitée en

chemin par les vents; in Erwartung eines beſſern, will ich das mitnehmen, je m'accommoderai de cela, en attendant mieux. *part.* mitgenommen.

Mitnichten, *adv.* point du tout.

Mitpachter, *ſ. m.* 1. le co-fermier.

Mitrechnen, *v. a* comprendre dans le compte; *it.* mettre en ligne de compte. nicht mitgerechnet, ſans compter; *it.* excluſivement; mitgerechnet, incluſivement. *part.* mitgerechnet.

Mitregent, *ſ. m.* 3. le co-régent; *it.* l'aſſocié au gouvernement.

Mitſchuldig, *adj. adv. & ſ.* complice.

Mitſchuldner, *ſ. m.* 1. le co-debiteur; le co-obligé.

Mitſchüler, *ſ. m.* 1. le condiſciple; le compagnon d'etude; le camarade d'école.

Mitſchweſter, *ſ. f.* 4. la ſœur; la compagne.

Mitſpielen, *v. a.* jouer avec...; *it. v. n.* (av. haben) einem übel mitſpielen, mal-mener, maltraiter quelqu'un; *it.* lui joner un mauvais tour. *part.* mitgeſpielet.

Mitſpieler, *ſ. m.* 1. le compagnon de jeu; le joueur.

Mitſtimmen, v. Einſtimmen und Zuſammen ſtimmen.

Mittag, *ſ. m.* 2. le Midi; *it.* le Sud. (v. *ces mots dans la P. Fr* 3) gegen Mittag, vers le midi; *it.* vers le ſud; *it.* meridional, (mittägig;) um den Mittag herum, ſur le midi; ſur le haut du jone; am hellen Mittag, en plein midi; (v. auch Vormittag, Nachmittag;) zu Mittag eſſen, diner; gegen Mittag liegend, v. Mittägig.

Mittägig, *adj. & adv.* méridional; auſtral; ſitué vers le midi; die mittägigen Länder, (die Südländer,) les terres auſtrales.

Mittagseſſen, *ſ. n.* 1. Mittagsmahl, *ſ. n.* 5. Mittagsmahlzeit, *ſ. f.* 3. le diner; diné.

Mittagsfläche, *ſ. f.* 3. le plan méridien.

Mittagsgegend, *ſ. f.* 3. le Snd. (v. Mittag.)

Mittagshitze, *ſ. f.* 3. la chaleur dn jonr.

Mittagshöhe, *ſ. f.* 3. la hauteur méridienne.

Mittagskreis, *ſ. m.* le méridien.

Mittagslinie, *ſ. f.* 3. le méridien; la ligne méridienne.

Mittagsmeſſe, *ſ. f.* 3. la dernière meſſe; la belle meſſe; la meſſe muſquée.

Mittagspredigt, *ſ. f.* 4. le ſermon du midi.

Mittagsruhe, *ſ. f.* Mittagsſchlaf, *ſ. m.* la méridienne; er hält ſeine Mittagsruhe, il fait ſa méridienne.

Mittagsſeite, *ſ. f.* 3. le côté dn midi; le côté méridional.

Mittagsſonne, *ſ. f.* 3. le ſoleil en plein midi.

Mittagsſtunde, Mittagszeit, *ſ. f.* l'heure du midi.

Mittagstiſch, *ſ. m.* v. Mittagseſſen; nur den Mittagstiſch haben, n'être qu'à demi-penſion.

Mittagswärts, *adj* vers le midi; du côté du midi; vers le Sud; ſitué vers le midi; *adv.* méridionalement.

Mittagswind, *ſ. m.* 2. le vent de Sud.

Mittagszeit, v. Mittagsſtunde.

Mittagszirkel, *ſ. m.* 1. v. Mittagsfläche.

Mitte, *ſ. f.* 3. le milieu; *it. fig.* le cœur; *it.* (*t. de blaſon*) le cœur, le nombril *d'un* ; in der Mitte des Königreichs, au milieu, au cœur du royaume; in die Mitte nehmen, prendre au milieu; in der Mitte nehmen, prendre par le milieu; in der Mitte entzwey *ou* durchſchneiden, couper par le milieu; (v. auch Mitten, *adv.*;) einer aus unſrer Mitte, quelqu'un des nôtres; quelqu'un d'entre nous.

Mittel, *ſ. n.* 1. le milieu; (v. auch Mitte;) *it. fig.* le milieu; le moyen; l'expédient; la voie; la reſſource; *it.* le remède; médicament; *it. pl.* die Mittel, les moyens; biens; la faculté; la fortune; les richeſſes; das rechte Mittel treffen, halten ꝛc., prendre, tenir &c. le juſte milieu; n'en faire (dire) ni trop, ni trop peu; prendre des avis mitoyens; eine Meinung, die im Mittel bleibt, un avis mitoyen; ſich ins Mittel ſchlagen, s'entremettre; s'interpoſer; intervenir; *it.* intercéder; interpoſer ſes bons offices; ein Mittel vorſchlagen, propoſer un milieu; propoſer un moyen; auf Mittel bedacht ſeyn, chercher des moyens, des expédiens; es iſt nur ein Mittel, es iſt kein anderes Mittel, il n'y a qu'un moyen; il n'y a pas d'autre moyen; il n'y a point de milieu; ich ſehe gar kein Mittel dazu, je n'y vois pas le moindre jour, pas la moindre onverture; mehr als ein Mittel wiſſen, ſavoir plus d'un expédient; *prov.* avoir plus d'une corde à ſon arc; keinen Rath noch Mittel mehr wiſſen, ne ſavoir plus que faire; *prov.* être au bout de ſon latin *ou* de ſon rôle; ne ſavoir plus de quel bois faire flèche &c.; das unrechte Mittel ergreifen, *prov.* brider ſon cheval par la quene; rompre l'anguille au genon; ſe prendre mal à une affaire; s'y prendre à rebours *ou* de travers; ein Mittel, das weder hilft noch ſchadet, un onguent miton-mitaine; bey guten Mitteln ſeyn, être à ſon aiſe; avoir de quoi; zu Mitteln kommen, acquérir du bien; um ſeine Mittel kommen, perdre ſon bien, ſa fortune; wieder zu Mitteln kommen, rétablir ſes affaires; ſe remettre ſur un bon pied.

Mittelader, *ſ. f.* 4. la veine médiane.

Mittelalter, *ſ. m.* le moyen âge.

Mittelantiqua, *ſ. f.* (*t. d'imprim.*) le caractère Saint-Auguſtin romain; — Curſiv, l'italique.

Mittelbar, *adj.* médiat; *adv.* médiatement; directement.

Mittelbegriff, *ſ. m.* 2. l'idée intermédiaire.

Mittelbein, *ſ. n.* 2. *T.* l'os intermédiat.

Mittelbier, *ſ. n.* la bière moyenne.

Mittelbarm, *ſ. m.* 2. le gros boyau.

Mittelding, *ſ. n.* 2. la choſe intermédiaire.

Mittelfell, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat-mie*) le médiaſtin.

Mittelfellader, *ſ. f.* 4. *T.* la veine médiaſtine.

Mittelfinger, *ſ. m.* 1. le doigt du milieu.

Mittelgattung, *ſ. f.* 3. la moyenne ſorte.

Mittelglied, *ſ. n.* 5. (*t. de logique*) le moyen; le terme moyen.

Mittelhaar, *ſ. n.* 2. (*t. de perruquier*) la plaque.

Mittelhand, *ſ. f.* *T.* la métacarpe.

Mittelholz, *ſ. n.* (*t. de foreſt.*) le bois vif; le bois verd.

Mittelkreis, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* v. Äquator; Gleicher.

Mittelländiſch, *adj. & adv.* méditerranée.

Mittellinie, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* v. Äquator; Gleicher.

Mittelmann, *ſ. m.* 5. un homme *ou* citoyen du moyen état, de moyenne condition, qui tient le milieu entre le riche & le pauvre; *it* v. Mittelsmann.

Mittelmaß, *ſ. n.* 2. *p.uſ.* le milieu; (v. Mittel.)

Mittelmäßig, *adj.* médiocre; *it.* modique; *it.* ordinaire; *it.* paſſable; *adv.* médiocrement &c.; ein mittelmäßiges Glück, une fortune médiocre, ordinaire, modique, bornée.

Mittelmäßigkeit, *ſ. f.* la médiocrité; *it.* la modicité.

Digitized by Google

Mittelmaſt, *ſ. m.* 2. le grand mât.
Mittelmauer, *ſ. f.* 4. le mur mitoyen; *it.* le mur de refend.
Mittelmehl, *ſ. n.* la ſeconde farine de gruau.
Mittelpunct, *ſ. m.* 2. le centre; le point du milieu; le point central; in einen Mittelpunct vereinigen, centraliſer.
Mittelſalz, *ſ. n.* 2. le ſel neutre.
Mittelsmann, *ſ. m.* (*plur.* Mittelsleute,) Mittelsperſon, *ſ. f.* 3. le médiateur; *it.* l'intercesſeur; *it.* l'entremetteur.
Mittelſt, *prép.* v. *mieux* Vermittelſt.
Mittelſtämpel, *ſ. m.* 1. (*t. de relieur*) le fleuron.
Mittelſtand, *ſ. m.* 2. le moyen état; *it.* la médiocrité; l'état de médiocrité.
Mittelſte, *adj. & adv.* du milieu; qui eſt au milieu *ou* entre deux; *it.* moyen; die mittelſte Säule, la colonne du milieu; (v. auch Mittlere;) *it.* Mittelſte, *ſ. n.* v. Mitte, *ſ. f.*
Mittelſteg, *ſ. m.* 2. (*t. d'impr.*) la barre du chaſſis.
Mittelſtelle, *ſ. f.* 3. le milieu; la place du milieu.
Mittelſtimme, *ſ. f.* 3. (*t. de muſique*) la voix, le chant du milieu; die hohe Mittelſtimme, la haute-contre.
Mittelſtraße, *ſ. f.* 4. le milieu; le chemin, la voie, la route du milieu; le juſte milieu.
Mittelſtrich, *ſ. m.* 2. le tiret; le trait d'union; la diviſion.
Mittelſtück, *ſ. n.* 2. la pièce, le morceau du milieu.
Mittelſtütze, *ſ. f.* 3. *T.* le meneau, *p. ex. d'une fenêtre.*
Mittelstreffen, *ſ. n.* 1. (*t. de guerre*) le corps de bataille.
Mittelung, *ſ. f.* 3. v. Vermittelung.
Mittelurſache, *ſ. f.* 3. le moyen; la cauſe inſtrumentale.
Mittelwall, *ſ. m.* 2. (*t. de fortif.*) la couetine.
Mittelwand, *ſ. f.* 2. v. Mittelmauer.
Mittelweg, v. Mittelſtraße.
Mittelwegerich, *ſ. m.* 2. le plantain; (*plante.*)
Mittelwind, *ſ. m.* 2. *T.* le vent largue.
Mittelwort, *ſ. n.* (*t. de grammaire*) le participe.
Mitten, Mitten in, auf, untee, *prép.* au milieu de; mitten duech, par le milieu; à travers le... au travers de; mitten unter den Geſchäfften, au milieu des affaires; der Fluß fließt mitten duech die Stadt, la rivière paſſe par le milieu de la ville; mitten am Tage, en plein jour; mitten im Winter, en plein hiver; au cœur, au fort de l'hiver; mitten im Teiufen, en bûvant; mitten von einander ſchneiden, couper par le milieu; mitten entzwey, rompu, caſſé par le milieu; mitten inne liegend, ſitué, placé au (beau) milieu.
Mitternacht, *ſ. f.* 2. le minuit; *it.* (le) ſeptentrion; le nord; zu Mitternacht aufſtehen, ſe lever à minuit; gegen Mitternacht gelegen, ſitué vers le nord; ſeptentrional; gegen Mitternacht ſegeln, faire route au nord; *T.* faire le nord.
Mitternächtig, *adj* de minuit; de nuit; *it.* ſeptentrional, boréal; *adv.* ſeptentrionalement; bey mitternächtiger Weile, à la veille de minuit.
Mitternachtsſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de minuit; minuit.
Mitternachtswind, *ſ. m.* 2. le vent du nord; v. Nordwind.
Mitternachtszeit, *ſ. n.* le minuit.
Mitternachtwärts, *adv.* vers le nord, ſeptentrionalement.
Mittfaſten, *ſ. f.* 1. la mi-carême.
Mittheilbar, *adj.* communicable.
Mittheilen, *v. a.* communiquer quelque choſe; faire *ou* donner part; faire participant de quelque choſe; partager quelque choſe avec un autre; einem Körper Bewegung mittheilen, imprimer du mouvement à un corps. *part.* mitgetheilet.
Mittheilend, *adj. & adv.* communicatif.
Mittheilung, *ſ. f.* 3. la communication; la participation.
Mittler, *ſ. m.* 1. le médiateur; *it.* l'intercesſeur; (v. Mittelsmann.)
Mittleramt, *ſ. n.* 5. la fonction, l'office de médiateur.
Mittlere, *adj.* du milieu; *it.* central; *it.* moyen; *it.* (*en parlant de frères & ſœurs*) puiné.
Mittlerinn, *ſ. f.* 3. la médiatrice.
Mittleeweile, Mittleezeit, *adv.* v. *pl.uſ.* Unterdeſſen, Immittelſt.)
Mittragen, *v. a. irr.* porter conjointement; porter avec. *part.* mitgetragen.
Mittrinken, *v. n. irr.* (av. haben) boire avec les autres; tenir compagnie à boire; *it. v. a.* avaler quelque choſe avec ce que l'on boit. *p.* mitgetrunken.
Mitverbrecher, *ſ. m.* 1. le complice.
Mitverbrecherinn, *ſ. f.* la complice.
Mitverſchworne, *ſ. m.* 4. le conſpiré; conjurateur; (*au plur. on dit auſſi:*) les conjurés.
Mitunter, *adv.* avec cela; parmi cela; entre autres. (v. auch Unterlaufen.)
Mitvormund, *ſ. m.* le co-tuteur.
Mitwerben, *v. a. irr.* concourir, *p. ex. pour une charge, pour la recherche d'une fille.* (um...) *part.* mitgewoeben.
Mitwerber, *ſ. m.* 1. le concurrent; *it.* le compétiteur; *it.* le rival.
Mitweeberinn, *ſ. f.* 3. la concurrente; *it.* la compétitrice; *it.* la rivale.
Mitweebung, *ſ. f.* 3. la concurrence; *it.* la rivalité.
Mitwieken, *v. n.* (av. haben) coopérer; concourir. *part.* mitgewiekel.
Mitwirkend, *adj. & adv.* (*ſe dit de la grâce*) concomitant; eine mitwirkende Urſache, une cauſe partielle.
Mitwirker, *ſ. m.* 1. le coopérateur.
Mitwirkung, *ſ. f.* 3. la coopération; *it.* l'aſſiſtance; *it.* le concours, *p. ex. de pluſieurs cauſes.*
Mitwiſſen, *v. n. irr.* (av. haben) um etwas mitwiſſen, avoir connoiſſance de quelque choſe; avoir part, participer à quelque choſe. *part.* mitgewußt.
Mitwiſſen, *ſ. n.* la connoiſſance; participation; *it.* la confidence.
Mitwoche, *ſ. f.* 3. le mercredi; (méeredi.)
Mitwochs, *adv.* mercredi; (mécredi.)
Mitzählen, *v. a.* comprendre dans le compte; compter avec; *it.* mettre en ligne de compte. *p.* mitgezählet.
Mitzanken, *v. n.* (av. haben) prendre part à la querelle; entrer dans la querelle. *part.* mitgezanket.
Mitziehen, *v. a. irr.* tirer avec; *it.* entraîner; tirer avec ſoi; *it. v. n. irr.* (av. ſeyn) aller, marcher avec. *part.* mitgezogen.
Mixtur, *ſ. f.* 3. *T.* la mixtion; *it.* (*dans les orgues*) la fourniture.
Mobilien, *ſ. pl.* les meubles. (v. Hausgeath, Hausgeräth.)

Mode, *ſ. f.* 3. la mode; *it.* la façon; manière; Mode ſeyn, nach der Mode ſeyn, être à la mode; être en vogue; auf franzöſiſche Mode, à la françoiſe; die heutige Mode, la mode du jour; auf die alte Mode, à l'antique; à la vieille mode; dieſer Zeug iſt nicht mehr Mode, cette étoffe n'eſt plus de miſe.

Model, (*on pèſe ſur la première ſyllabe*) *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) le module; *it.* le patron; modèle; *it.* le moule; *it.* (*t. de fonderie*) la matrice. (v. auch Muſter.)

Modell, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le modèle. (v. *la P. Fr.*)

Modelliren, *v. a.* v. Modeln. *part.* modellirt.

Modellmacher, *ſ. m.* 1. le faiſeur de moules, de formes.

Modeln, *v. a.* mouler; jeter en moule; *it.* modeler; *it. fig.* figurer; façonner; Zeug, Bande modeln, figurer de l'étoffe, du ruban; Leinwand modeln, ouvrer de la toile; gemodeltes Barchent, de la futaine à grain d'orge. *part.* gemodelt.

Modelſchneider, *ſ. m.* 1. le tailleur de modèles, de patrons.

Modeltuch, *ſ. n.* 5. le patron, modèle.

Modepuppe, *ſ. f.* 3. le patron de mode.

Moder, *ſ. m.* 1. la pourriture; *it.* la boue; fange.

Moderig, Modericht, *adj. & adv.* pourri; *it.* fangeux; bourbeux.

Modern, *v. n.* (av. haben) pourrir; ſe corrompre. *part.* gemodert.

Modern, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adj.* moderne; *adv.* à la moderne.

Modeſucht, Modenarrheit, *ſ. f.* la paſſion, la folie de la mode.

Modiſch, *adj. & adv.* moderne; à la mode.

Mögen, *v. n. irr.* (av. haben) pouvoir; être en état; *it.* être en droit, avoir la liberté, le droit, la permiſſion &c.; *it.* vouloir; ſouhaiter; déſirer; avoir envie; das möchte wohl geſchehen, cela ſe peut; das möchte wohl wahr ſeyn, cela pourroit être vrai; es mag ſeyn, ſoit! baſte! es mag ſo hin gehen, paſſé pour cette fois; er mag es thun oder nicht, qu'il le faſſe ou non; er mag kommen oder nicht, qu'il vienne ou qu'il ne vienne pas; ich möchte es wohl bleiben laſſen, je ferois bien de n'en rien faire; er mag noch ſo groß ſeyn, er mag ſo groß ſeyn als er will, tout grand qu'il eſt; quelque grand qu'il ſoit; ich möchte es gern thun, je le ferois volontiers; lieber mögen, aimer mieux. *p.* gemocht.

Möglich, *adj. & adv.* poſſible; *it.* faiſable; praticable: ich thäte es gern, aber wie iſt es möglich? je le ferois volontiers, mais le moyen? mais comment faire?) ſo viel nur möglich iſt, autant qu'il m'eſt poſſible; autant qu'il eſt en ma puiſſance; autant que je pourrai alles mögliche anwenden, faire tout ſon poſſible, *fam.* faire l'impoſſible; employer le vert & le ſec.

Möglichkeit, *ſ. f.* 3. la poſſibilité; *it.* le poſſible; *it.* le pouvoir; la puiſſance; *it.* la choſe faiſable, praticable; nach Möglichkeit ſich bemühen, travailler de ſon poſſible; faire ſon poſſible; *fam.* faire l'impoſſible.

Mohn, *ſ. m.* 2. le pavot.

Mohnhaupt, *ſ. n.* 5. Mohnkopf, *ſ. m.* 2. la tête de pavot.

Mohnkuchen, *ſ. m.* 1. le gâteau ſaupoudré de graine de pavot.

Mohnöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de pavot.

Mohnſaft, *ſ. m.* le ſuc de pavot; l'opium.

Mohnſamen, *ſ. m.* 1. la graine de pavot.

Mohr, *ſ. m.* 2. la moire (*étoffe*); gewäſſerter Mohr, de la moire tabiſée.

Mohr, *ſ. m.* 3. le More; Nègre; Éthiopien; er iſt ſchwarz wie ein Mohr, il eſt noir comme une taupe.

Mohr, *ſ. n.* 2. le marais; marécage.

Möhre, *ſ. f.* 3. la carotte; (gelbe Rübe.)

Mohrenfarben, Mohrenfärbig, *adj. & adv.* moricaud.

Mohrenkopf, *ſ. m.* 2. la tête de more; *it.* (*en parlant des chevaux*) le cap de more; la cavelle de more; *it.* le pigeon à tête & à queue noires; *it.* la nonnette; (*petit oiſeau.*)

Mohrenkraut, *ſ. n.* l'éthiopienne; (*plante.*)

Mohrenkümmel, *ſ. m.* 1. la carotte ſauvage; (*plante.*)

Mohrentanz, *ſ. m.* 2 la danſe moreſque

Mohrenteermel, *ſ. f.* 4 le tambour de baſque.

Mohrerde, *ſ. f.* 3. la terre limonneuſe.

Mohrig, *adj. & adv.* marécageux.

Mohrinn, *ſ. f.* 3. la Moreſſe; Négreſſe; l'Éthiopienne.

Mohriſch, *adj.* moreſque; *adv.* à la moreſque.

Mohrrübe, *ſ. f.* 3. v. Möhre.

Molch, *ſ. m.* 2. *une eſpèce de* lézard.

Molken, *ſ. pl.* le petit lait; le lait clair.

Molkenbieb, *ſ. m.* 2. *une eſpèce de* papillon.

Molkenkur, *ſ. f.* 3. le petit lait; die Molkenkur brauchen, être au (prendre le) petit lait.

Molkig, *adj. & adv.* ſéreux.

Molſch, *adj. provl.* v. Morſch, Mürbe, Zerbrechlich.

Monarch, *ſ. m.* 3. Monarchinn, *ſ. f.* 3. le monarque; le ſouverain; la ſouveraine

Monarchiſch, *adj.* monarchique; *adv.* monarchiquement; ein monarchiſchgeſinnter, un monarchiſte; royaliſte.

Monath, *ſ. m.* 2. le mois; *it.* la lune; den wievielſten des Monaths haben wir heute? le quantième du mois avons-nous? au quantième du mois ſommes-nous? combien avons nous du mois?

Monathfriſt, *ſ. f.* 3. l'eſpace d'un mois.

Monathlich, *adj.* du mois; de chaque mois; die monathliche Reinigung, v. Monathsfluß.

Monathlich, Monathweiſe, *adv.* par mois; tous les mois; chaque mois.

Monathſchrift, *ſ. f.* 3. le journal.

Monathsblume, *ſ. f.* 4. la ménianthe, le treſle d'eau.

Monathsfluß, *ſ. m.* 2. les regles, mois, ordinaires, fleurs, menſtrues purgations menſtruelles, males-ſemaines *des femmes*.

Monathsgeld, *ſ. n.* 5 le mois; l'argent, le ſalaire dû par mois; heute bekomme ich mein Monathsgeld, j'aurai (on me payera) aujourd'hui mon mois.

Monathsſold, *ſ. m.* 2 la paye, la ſolde des gens de guerre d'un mois; un mois de paye.

Mönch, *ſ. m.* 3. le moine; religieux; ein junger Mönch; ein Mönchlein, un jeune moine; *it. mépr.* (ein kleiner Mönch,) un moinillon; ein Mönch werden, ſe faire moine; prendre le froc.

Mönch, *ſ. m.* 2 *T.* la bonde *d'un étang*; den Mönch öffnen, vorſetzen, lever, baiſſer la bonde.

Mönch, *ſ. m.* 2. (*en parlant des chevaux*) v. Wallach.

Mönch, *ſ. m.* 2. Mönchsbogen, *ſ. m.* 1. (*t. d'imprimeur*) un moine; une feuille qui n'eſt imprimée que d'un côté.

Mönchcecy, *ſ. f. mép.* v. Mönchsleben,

Mönchiſch, *adj.* monacal; monaſtique.

Mönchmeiſe, *ſ. f.* 3 la nonnette; (*oiſeau.*)

Mönchslappe, *ſ. f.* 3. le capuchon; coqueluchon.

Mönchskloſter, *ſ. n.* 1. le couvent, le monaſtère de Religieux; le cloître.
Mönchskopf, *ſ. m.* 2. la dent de lion; le piſſenlit; (*plante.*)
Mönchskutte, *ſ. f.* 4. le froc; l'habit de l'ordre.
Mönchskuttenband, *ſ. n.* la guiebe.
Mönchskuttentuch, *ſ. n.* le biſſonata.
Mönchsleben, *ſ. n.* 5. la vie monaſtique; *it. mépr.* la moinerie.
Mönchsorden, *ſ. m.* 1. l'ordre; la règle monacale *ou* monaſtique.
Mönchsplatte, *ſ. f.* 3. la tonſure monacale.
Mönchsrhabarber, *ſ. m.* 1. la rhubarbe des moines; la patience.
Mönchsſchrift, *ſ. f.* 3. le caractère gothique; les lettres gothiques.
Mönchsweſen, *ſ. n.* le monachiſme.
Mond, *ſ. m.* 3. la lune; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) den Mond betreffend, lunaire; was unter dem Mond iſt *ou* liegt, ſublunaire; die Beſchreibung des Monds, la ſélénographie; ein halber Mond, (*t. de blaſon*) un croiſſant; (*t. de fortifie.*) une demi-lune.
Mondauge, *ſ. n.* 4. l'œil lunatique; (*maladie des chevaux*;) dieſes Pferd hat ein Mondauge, ce cheval eſt lunatique.
Mondaugig, *adj. & adv.* lunatique. (v. Mondauge.)
Monddlind, *adj. & adv.* nyctalope.
Mondblindheit, *ſ. f.* la nyctalopie.
Mondenhell, v. Mondſchein.
Mondenjahr, *ſ. n.* 2. l'année lunaire.
Mondenmonath, *ſ. m.* 2. le mois lunaire; le mois cave.
Mondfinſterniß, *ſ. f.* 2. l'éclipſe de lune.
Mondfluß, *ſ. m.* v. Mondauge.
Mondflüſſig, *adj.* v. Mondaugig.
Mondgeſtalt, Mondengröße, *ſ. f.* la phaſe.
Mondkalb, Monkald, *ſ. n.* 5. (*t. de ſage-femme*) le môle; le faux-germe.
Mondkraut, *ſ. n.* (Monraute, *ſ. f.*) la lunaire; (*plante.*)
Mondlauf, *ſ. m.* 2. le cours de la lune.
Mondlicht, *ſ. n.* 5. la lueur, la clarté de la lune; *it.* v. Mondſchein.
Mondmilch, *ſ. f.* l'agarie minéral.
Mondſcheibe, *ſ. f.* 3. le diſque de la lune.
Mondſchein, *ſ. m.* le clair de lune.
Mondſtein, *ſ. m.* 2. la ſélénite; la pierre lunaire.
Mondſucht, *ſ. f.* 3. le mal de lune.
Mondſüchtig, *adj. & adv.* lunatique.
Mondswandelung, *ſ. f.* la lunaiſon.
Mondviole, *ſ. f.* 3. *une eſpèce de* violet qui fleurit chaque mois.
Mondzirkel, *ſ. m.* 1. le cycle lunaire, le nombre d'or.
Monkalb, v. Mondkalb.
Monopolium, *ſ. n.* le monopole.
Monſtranz, *ſ. f.* 3. (*t. de l'égliſe romaine*) le St. Ciboire; *it.* le bon Dieu.
Monſtranzhimmel, *ſ. m.* le poële.
Montag, *ſ. m.* 2. le lundi; der blaue Montag, (*t. de garçon artiſan*) le lundi bleu; blauen Montag machen, faire journée blanche.
Montiereu, *v. a.* équiper, monter, habiller *des gens de guerre*; (bekleiden.) *part.* montieret.
Montur, *ſ. f.* 3. l'habillement, l'habit, l'équipage; l'uniforme d'un ſoldat; *it.* l'habit de livrée; *it. T.* la monture *de perruque.*
Moor, *ſ. n.* le marais.
Moor, *ſ. m.* la moire, (*étoffe.*) v. Mohr.
Moorrübe, v. Möhre.
Moos, *ſ. n.* 2. la mouſſe; (v. *la P. Fr.*;) Moos von den Todtenköpfen, l'uſuée humaine; mit Moos bewachſen, ſe couvrir de mouſſe; amaſſer de la mouſſe; was mit Moos bewachſen iſt, mouſſu; die Bäume von dem Moos reinigen, émouſſer les arbres.
Moosbeere, *ſ. f.* 3. le couſſinet de marais.
Mooskraut, *ſ. n.* 5. la mouſſe terreſtre.
Mooskiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon qui a le goût marécageux.
Mooſig, (Moorig,) *adj. & adv.* couvert de mouſſe; mouſſu; *it.* bourbeux; marécageux.
Mooskroſe, *ſ. f.* 3. la roſe mouſſue.
Moaßen, *v. a. T.* émouſſer les arbres. *p.* gemooßet.
Mops, *ſ. m.* 2. le mopſe; doguin; carlin; *it. fig. injur.* Mops, Mopsgeſicht, un homme laid, difforme au viſage; un marmouſet; un viſage de contrebande.
Mopsnaſe, *ſ. f.* 3. (*t. injur.*) un nez camus; nez camard; *it.* un camus, camard; qui a le nez camus.
Mor, v. Mohr.
Moral, *ſ. f.* la morale.
Moraliſch, *adj.* moral; *adv.* moralement.
Moraliſieren, *v. n.* moraliſer; faire des réflexions morales; *it.* faire le docteur; parler morale.
Moraliſt, *ſ. m.* le moraliſte.
Moräne, *mieux:* Muräne, *ſ. f.* 3. la murène.
Moraſt, *ſ. m.* 2. le marais; marécage; *it.* la bourbe; le bourbier; la mare; *it.* (Koth) la fange; boue; im Moraſt ſtecken bleiben, s'enfoncer dans un bourbier; s'embourber; *it. fig.* reſter embourbé dans une mauvaiſe affaire ſans pouvoir s'en tirer.
Moraſtig, *adj. & adv.* marécageux; bourbeux; *it.* (lothig) fangeux; boueux.
Morchel, *ſ. f.* 4. la morille.
Mord, *ſ. m.* 2. le meurtre; l'homicide; l'aſſaſſinat; einen Mord begehen, faire un homicide; commettre un meurtre.
Mordbrenner, *ſ. m.* 1. l'incendiaire; le boute-feu.
Mordeiſen, *ſ. n.* 1. (*ſtyle élevé*) le ſtilet; poignard; épée.
Morden, *v. n.* (av. haben) tuer; aſſaſſiner; égorger; maſſacrer. *part.* gemordet.
Mörder, *ſ. m.* 1. le meurtrier; l'homicide; l'aſſaſſin.
Mördergrube, *ſ. f.* 3. une caverne de brigands; la coupe-gorge; le repaire, la retraite des bandits, voleurs &c.
Mörderinn, *ſ. f.* 3. la meurtrière.
Mörderiſch, *adj.* meurtrier; homicide; aſſaſſin; (v. *la P. Fr.*;) *it. adv.* en meurtrier, en aſſaſſin; de guet-à-pens.
Mörderlich, *adj.* (*t. bas*) v. Heftig.
Mordgeſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire, le récit d'un meurtre; *it.* une hiſtoire tragique.
Mordgeſchoß, Gewehr, *ſ. n.* 2. une arme meurtrière.
Mordgeſchrey, *ſ. n.* 2. le cri, les cris au meurtre; ein Mordgeſchrey erheben, crier au meurtre; *it. pop.* pouſſer de grands cris.
Mordgeſell, *ſ. m.* 3. le compagnon, le complice de meurtre.
Mordgierig, *adj. & adv.* ſanguinaire; avide de ſang.
Mordgrube, *ſ. f.* 3. Mordkeller, *ſ. m.* 1. (*t. de fortif.*) la caſemate.
Mordio ſchreyen, crier au meurtre; *it. pop.* pouſſer de grands cris.

Mordkeller, *ſ. m.* 1. v. Mordgrube.
Mordluſt, *ſ. f.* l'avidité de ſang.
Mordmeſſer, *ſ. m.* 1. le couteau d'aſſaſſin; le poignard.
Mordthat, *ſ. f.* 3. v. Mord.
Mordweg, *ſ. m.* 2. *pop.* un chemin impraticable; un chemin rompu.
Morgen, *ſ. m.* 1. le matin; *it.* la matinée; der anbrechende Morgen, la pointe, le point, l'aube du jour; le jour naiſſant; ein kühler Morgen, une matinée fraîche; des Morgens, dans la matinée; au matin; des Morgens frühe, de grand matin; zu Morgen eſſen, déjeûner; auf Morgen verſchreiben, remettre au lendemain.
Morgen, *ſ. m.* (*t. de géogr.*) l'Orient; le Levant; l'Eſt; ſich gegen Morgen wenden, ſe tourner du côté de l'Orient &c.
Morgen, *ſ. m.* 1. (*t. de laboureur*) l'arpent, l'acre, le journal *de terre, de prairie.*
Morgen, *adv.* demain; morgen früh, Mittag, Nachmittag, Abends, demain matin, à midi, après midi, au ſoir.
Morgend, *adj.* de demain; du lendemain; der morgende Tag, le lendemain; die morgende Tagreiſe, la journée de demain.
Morgendlich, *adj.* matinal; *adv.* matinalement.
Morgenbrod, *ſ. n.* 2. Morgeneſſen, *ſ. n.* 1. le déjeûner; déjeûné, (Frühſtück;) das Morgenbrod eſſen, (frühſtücken,) déjeûner.
Morgendämmerung, *ſ. f.* 3. l'aube; la pointe, le point du jour; la petite pointe du jour.
Morgengabe, *ſ. f.* 3. la dot.
Morgengebeth, *ſ. n.* 2. la prière du matin.
Morgenland, *ſ. n.* 5. l'Orient; le Levant; les pays d'Orient; les pays Orientaux.
Morgenländer, *ſ. m.* 1. l'habitant des pays Orientaux; l'Oriental; *it.* le Levantin; die Morgenländer, *au plur.* les Orientaux; les Levantins; les habitans, les peuples de l'Orient.
Morgenländiſch, *adj. & adv.* oriental; *it.* levantin.
Morgenlied, *ſ. n.* 5. le cantique du matin.
Morgenluft, *ſ. f.* l'air du matin.
Morgenroth, *ſ. n.* 2. le rouge du matin; (*ſe dit poétiquement pour* Morgenröthe, *voyez ce mot*;) Abendroth gut Wetter Both, Morgenroth bringt allzeit Koth, *prov.* rouge ſoir & blanc matin fait la journée du pélerin.
Morgenröthe, *ſ. f.* 3. l'aurore, l'aube du jour; le petit jour; le point *ou* la pointe du jour; la petite pointe du jour; die Morgenröthe kommt hervor, le jour commence à poindre.
Morgens, *adv.* le matin; au matin; dans la matinée.
Morgenſchlaf, *ſ. m.* le ſomme du matin.
Morgenſegen, *ſ. m.* 1. la prière du matin.
Morgenſeite, *ſ. f.* le côté oriental; le côté de l'Orient, de l'Eſt.
Morgenſonne, *ſ. f.* le ſoleil levant; *it.* le ſoleil du matin.
Morgenſtändchen, *ſ. n.* l'aubade.
Morgenſtern, *ſ. m.* 3. l'étoile du matin; *it.* la Vénus; *it. ol.* (*t. de guerre*) la maſſe d'armes.
Morgenſtillſtand, *ſ. m.* 2. (*t. d'aſtron.*) la ſtation matinale.
Morgenſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure du matin; la matinée; le matin; Morgenſtunde hat Gold im Munde, *prov.* l'aurore eſt amie des muſes; les matinées ſont propres à l'étude.
Morgenthau, *ſ. m.* 2. la roſée du matin; *it.* (*t. de chaſſe*) l'aigail.
Morgenwache, *ſ. f.* 3. (*t. de guerre*) la diane; die Morgenwache ſchlagen, battre la diane.
Morgenwärts, *adj.* vers l'Orient.
Morgenwind, *ſ. m.* 2. le vent d'Eſt, d'Orient; *it. T.* le vent d'amont.
Morgenzeit, *ſ. f.* 3. la matinée.
Morgig, *adj.* (*dans la compoſition*) *p. ex.* ein dreymorgiger Acker, un champ de trois arpens &c. (v. Morgen;) *it.* morgig, *p.uſ.* v. Morgend.
Mornelle, *ſ. f.* 3. le pluvier doré; (*oiſeau.*)
Morſch, *adj. & adv.* caſſant de pourriture; *it.* pourri; qui ſe caſſe facilement; morſch entzwey brechen, caſſer, rompre tout net, par le milieu.
Morſellen, *ſ. f. pl.* des tablettes; trochiſques.
Mörſel, Morſer, *ſ. m.* 1. le mortier; *it.* Mörſer, (*t. d'artill.*) le mortier; im Mörſel zerſtoßen, piler dans le mortier.
Mörſelkeule, *ſ. f.* 3. le pilon de mortier.
Mörtel, *ſ. m.* 1. le mortier; *it.* le ciment; *it.* le béton; den Mörtel anmachen, rühren, ſchlagen, hauen, détremper, corroyer, battre, raboter le mortier.
Mörtelhaue, Mörtelkrücke, *ſ. f.* 3. le rabot à mortier.
Mörtelkelle, *ſ. f.* 3. la truelle.
Mörtelkübel, *ſ. m.* 1. l'auge; l'oiſeau.
Mörtelſchaufel, *ſ. f.* 4. la gâche.
Mos, v. Moos.
Moſaiſch, *adj. & adv.* de Moïſe; *it.* moſaïque; (v. *la P. Fr.*)
Moſchee, Moslee, *ſ. f.* 3. une moſquée (des Mahométans)
Moſchus, *ſ. m.* e. le muſc; mit Moſchus anmachen, muſquer.
Moſes, (*nom d'homme*) Moïſe; die fünf Bücher Moſis, le Pentateuque; das erſte Buch Moſis, la Genèſe; das zweyte, l'Exode; das dritte, la Lévitique; das vierte, les Nombres; das fünfte, le Deutéronome.
Moſt, *ſ. f.* 2. le moût; geſottener Moſt, du reſiné; geläuterter Moſt, du ſur-moût.
Moſteln, Moſten, *v. a. pop.* fouler la vendange; *it. v. n. pop.* (av. haben) ſentir le moût. *part.* gemoſtelt, gemoſtet.
Moſtrich *ou* Möſtrich, *ſ. m.* 2. la moutarde. (Senf.)
Moſtrichkännchen, *ſ. n.* 1. le moutardier.
Motette, *ſ. f.* 3. (*t. de muſ.*) le motet.
Motion, *ſ. f.* 3. le mouvement; l'exercice; (Bewegung;) *it.* la motion; propoſition; (v. *la P. Fr*;) (der Antrag, Vorſchlag;) ſich eine Motion machen, ſe donner du mouvement; prendre un peu d'exercice.
Motte, *ſ. f.* 3. la teigne; la geree; le ver.
Mottenfräßig, *adj. & adv.* rongé des teignes &c.
Möwe, v. Mewe.
Mucke, *ſ. f.* 3. *fam.* le caprice; la boutade; fantaiſie; er hat Mucken im Kopf, il a martel en tête; la mouche l'a piqué; das Ding hat Mucken, il y a quelque choſe de caché là-dedans; il y a anguille ſous roche; il y a du louche.
Mücke, *ſ. f.* 3. le couſin; (*provl.* Schnacke; *it.* v. Fliege.) *Fig. & prov.* Mücken fangen, gober des mouches; perdre le temps à des bagatelles; être ſans rien faire; aus einer Mücke einen Elephanten machen, faire d'une mouche un éléphant; exagérer beaucoup une bagatelle; groſſir une choſe; la faire ſonner bien haut.

Mucken, Muckſen, *v. n. fam.* (av. haben) (*ne s'employe que négativement*) nicht muckſen, ne pas dire le mot; n'oſer branler, remuer, ſouffler, ciller, bouger. *part.* gemucket, gemuckſet.

Mückengarn, v. Fliegennetz.

Mückenwedel, *ſ. m.* l'émouvoir.

Muckee, *ſ. m.* 1. *fam.* le bigot; le faux dévot; l'hypocrite; le torticolis; le cagot; le ſournois; le ſonge-creux.

Muckeeinn, *ſ. f.* 3. *fam.* la bigote &c.

Mückiſch, *adj. fam.* ſournois.

Mûde, *adj. & adv.* laß; laſſé; fatigué; *it.* haraſſé; *it. fig.* ennuyé; müde machen, laſſer; fatiguer; haraſſer; *it. fig.* ennuyer; fâcher; müde werden, ſe laſſer; ſe fatiguer; *it. fig.* s'ennuyer; *it.* ſe morfondre; ſich müde geben, arbeiten ꝛc., ſe laſſer à marcher, à travailler &c.; des Lebens, des Arbeitens ꝛc. müde ſeyn, être las de vivre, de travailler &c.

Mûdigkeit, *ſ. f.* la laſſitude; *it.* la fatigue.

Muff, *ſ. m.* 2. le manchon.

Muffband, *ſ. n.* 5. la paſſe-caille.

Müffchen, *ſ. n.* la mitaine.

Muffeing, *ſ. m.* 2. le porte-manchon.

Muffel, *ſ. f.* 4. (*t. de chimie*) le mouffle.

Muffeln, *v. n.* (avec haben) *pop.* marmottee; *it.* mâchonner. *part.* gemuffelt.

Müffen, (*pop.* Müffzen,) *v. n.* (av. haben) ſentir le relent; avoir l'odeur forte; *it.* faiſander; vener. *part.* gemüffet.

Müffend, (Müffzend,) Müffig, *adj. & adv.* qui ſent le relent; qui a une odeur de relent. (v. Müffen.)

Mûhe, *ſ. f.* 3. la peine; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) le travail; la fatigue; vergebene Mühe, de la peine perdue; Mühe machen, donner de la peine; *it.* fatiguee; *it.* faire de la peine; peiner; ſich Mühe machen, ſe donnee de la peine; prendre la peine; *fam* ſe mettre en frais; es lohnt ſich die (*on* der) Mühe nicht; v. Lohnen.

Muhen, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit populairement des vaches & des bœufs*) mugir; beugler; meugler. *part.* gemuhet.

Mühewaltung, v. Mühwaltung.

Mühle, *ſ. f.* 3. le moulin; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) die Mühle aufheben, *T.* élever la menle; die Mühle zuſammen laſſen, *T.* attirer la menle.

Mühlarzt, *ſ. m.* 2. le charpentier de moulin.

Mühlbach, *ſ. m.* 2. le coorant d'eau; le ruiſſeau qui fait aller le moulin.

Mühlbeutel, *ſ. m.* 1. le blutean; blutoir.

Mühlburſch, *ſ. m.* 2. le garçon meünier.

Mühleiſen, *ſ. n.* 1. l'axe de fer.

Mühlenbau, *ſ. m.* la conſtruction d'un moulin; l'art de conſtruire un moulin.

Mühlengerüſt, *ſ. n. T.* les arebures.

Mühlenſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de merelle.

Mühlenzwang, *ſ. m.* le ban, la banalité de moulin.

Mühlgang, *ſ. m.* le rouage.

Mühlgeerinne, *ſ. n.* 1. l'auge de moulin.

Mühlknappe, *ſ. m.* 4. v. Mühlbuerſch.

Mühlrad, *ſ. n.* 5. la roue à moulin.

Mühlrumpf, *ſ. m.* 2. Mühltrichter, *ſ. m.* 1. la trémie.

Mühlſtein, *ſ. m.* 2. la meule de moulin.

Mühlvogt, *ſ. m.* 2. l'inſpecteur des moulins.

Mühlwehr, *ſ. n.* le bâtardeau.

Mühlwerk, *ſ. n.* 5. le moulin.

Mûhme, *ſ. f.* 3. la tante; *it.* la nièce; *it.* la couſine; parente; *it. prov.* une nourrice; (Kinderwärterinn.)

Mühſam, *adj.* pénible; fatigant; difficile; de longue haleine; mal-aiſé; *adv.* péniblement &c.; avec peine, embarras &c.

Mühſamkeit, *ſ. f.* la peine; la difficulté; l'embarras.

Mühſelig, *adj.* pénible; difficile; (v. Mühſam;) *it.* miſérable; *adv.* péniblement; miſérablement &c.

Mühſeligkeit, *ſ. f.* 3. la peine, (v. Mühſamkeit;) la miſère; le ſoucis; die Mühſeligkeiten des Lebens, les miſères, les ſoucis de la vie.

Mühwaltung, *ſ. f.* 3. (*t. de chancell.*) v. Bemühung.

Mülbe, v. Milbe.

Mulde, *ſ. f.* 3. la jatte; le baquet: la huche; eine Mulde voll, une jattée; eine Mulde Bley ꝛc., un ſaumon de plomb &c.; es regnet, als wenn es mit Mulden göſſe, *prov.* il pleut à verſe, à ſeaux.

Muldenbley, *ſ. n.* du plomb en ſaumon.

Muldengewölb, *ſ. n.* 5. (*t. de maçon*) la voûte à conque.

Müller, *ſ. m.* 1. le meünier.

Müllerinn, *ſ. f.* la meünière.

Mulm, *ſ. m.* 2. *prov.* le terreau; *it. T.* la ponſſière; *it* la mine unire, molle.

Multiplicieren, *v. a. T.* multiplier, (vermehren.) *part.* multiplicieret.

Multon, *ſ. m.* 1. le molleton; (*étoffe de laine.*)

Mumie, *ſ. f.* 3. la momie.

Mumme, *ſ. f.* 3. le maſque. (Maske, Larve.)

Mumme, *ſ. f.* *une ſorte de* bière de Brunſwick. (Braunſchweiger Mumme.)

Mummel, *ſ. m.* 1. *pop.* le moine bourru; le mangeur d'enfans.

Mummeln, *v. a pop.* v. Murmeln, Beummen.

Mummengeſicht, *ſ. n.* 5. le maſque. (v. Mumme.)

Mummentanz, *ſ. m.* 2 v. Maskentanz.

Mummerey, *ſ. f.* 3. la maſcarade; *it. fig.* la momerie; le déguiſement; la feinte; diſſimulation.

Münch ꝛc., *ol.* v. Mönch.

Mund, *ſ. m.* 2. la bouche; *it. T.* v. *pl. uſ.* Mündung; *it.* Mund, l'orifice *de l'eſtomac &c.*; im Mund hin und her weſen, (*quand on mange trop chaud*) brieoller. *Fig. & prov.* den Mund aufthun, öffnen, ouvrir la bouche; parler; den Mund nicht aufthun, ſe taire; n'oſer parler; *it.* ne pas deſſerrer les dents; parler trop bas; einem den Mund aufbrechen, faire parler, faire jaſer quelqu'un; einem den Mund ſtopfen, fermer la bouche à quelqu'un; le faire taire; die Hand auf den Mund legen, mettre la main ſur la bouche; ne dire mot; *it.* avoir patience; ſe réſigner; ne pas murmurer; reinen Mund halten, garder le ſecret, le ſilence; avoir bouche couſue *ou* cloſe; ſe taire; ich werde reinen Mund halten, cela ne paſſera pas le nœud de ma gorge; fertig mit dem Munde ſeyn, avoir de la facilité à parler; avoir une grande volubilité de langue; *it.* être prompt à parler, avoir la repartie prompte; die Rede fließt ihm vom Munde, il a un grand flux de bouche; von Mund zu Mund, de bouche en bouche; etwas ſtets im Munde führen, avoir toujours une choſe à la bouche; en parler à tout moment; ne parler d'autre choſe; trunkener Mund redet aus Herzensgrund, quand le vin entre, le ſecret ſort; le vin délie la langue.

Mundart, *ſ. f.* 3. le dialecte; le langage; *it.* l'idiôme.

Mundarzt, v. pl. uſ. Zahnarzt.
Münde, ſ. f. 3. v. pl. uſ. Mündung.
Mündel, ſ. m. 1. le (la) pupille; (le mineur; la mineure.)
Mundfäule, ſ. f. 3. le ſcorbut.
Mundgeſchwür, ſ. n. 2. l'aphte.
Mundieren, v. a. mettre au net.
Mündig, adj. & adv. majeur; en majorité; qui a l'âge (qui eſt en âge) de majorité; mündig werden, entrer en (atteindre l'âge de) majorité; mündig ſprechen, donner diſpenſe d'âge; accorder le bénéfice d'âge; it. (für mündig erklären,) émanciper.
Mündigkeit, ſ. f. la majorité; l'âge de majorité.
Mundklemme, ſ. f. la contraction ſpaſmodique de la bouche.
Mundkoch, ſ. m. 2. l'officier de la bouche.
Mundküche, ſ. f. 3. la cuiſine de bouche.
Mundleim, ſ. m. 2. la colle à bouche.
Mündlich, adj. & adv. de bouche; it verbal; it. oral; adv verbalement &c.; eine mündliche Unterredung, un entretien de bouche, de vive-voix; ein mündlicher Befehl, un ordre verbal; eine mündliche Überlieferung, une tradition orale; ein mündliches Teſtament, un teſtament nuncupatif; mündlich (perſönlich) mit einem ſprechen, parler de bouche à quelqu'un; parler à quelqu'un en perſonne, à ſa propre perſonne; mündlich verſetzen, verbaliſer.
Mundloch, ſ. n. l'embouchure; it. l'embouchement d'une vſine; it. l'orifice de l'eſtomac &c. (v. auſſi Mündung & Mund.)
Mundmäuslein, ſ. n. 1. (t. d'anat.) le muſcle zygomatique; le rieur.
Mundportion, ſ. f. T. la ration.
Mundſchenk, ſ. m. 3. l'échanſon.
Mundſchenke, ſ. f. 3. l'echanſonnerie.
Mundſemmel, ſ. m. le pain de fleur de farine.
Mundſpiegel ſ. m. 1. T. le dilatatoire; (inſtrument de chirurgie.)
Mundſtück, ſ. n. 2. l'embouchure d'un inſtrument à vent, d'un canon, du mors de cheval &c. (v la P. Fr.;) it. l'anche d'un hautbois &c. (v. auſſi Mündung;) ein gutes Mundſtück haben, fig. fam. avoir le bec bien affilé; avoir la langue bien pendue.
Mündung, ſ. f. 3. l'embouchure d'un fleuve; it. le calibre du canon.
Mundvoll, ſ. m. la bouchée; le morceau; it. la gorgée de bouillon &c.
Mundvorrath, ſ. m. 2. la proviſion, la munition de bouche.
Mundwerk, ſ. n. fam. le flux de bouche; ein gutes Mundwerk haben, avoir un grand flux de bouche; avoir le bec bien affilé, la langue bien pendue; it. être fort en gueule.
Munition, ſ. f. 3. la munition; proviſion; (der Vorrath.)
Munitionswagen, ſ. m. le caiſſon.
Munkeln, v. n. (av. haben) pop. parler bas; ſe dire à l'oreille; chuchoter. part. gemunkelt.
Münſter, ſ. n. 1. (dans quelques provinces) l'égliſe cathédrale; (die Domkirche, Collegialkirche; (der Münſterthurm, le clocher de la cathédrale.
Munter, adj. eveille; (qui eeille de dormir;) it vif; alerte; it. gai; fig. alègre; gaillard; it. mièvre; it. agile; diſpos; adv. vivement; gaiement &c; activement; d'une manière éveillée &c.; avec gaité, vivacité &c.; munter machen, éveiller; munter werden, s'éveiller; ſe réveiller; ein munterer Knabe, un petit garçon fort éveillé; ein Alter, der noch friſch und munter iſt, un verd galant.
Munter, interj. alerte! courage! allégro!
Munterkeit, ſ. f. l'état d'une perſonne éveillée (de ſommeil;) it. fig. la vivacité; le feu de l'eſprit; la verte jeuneſſe; it. la miévrerie; miévreté; l'alégreſſe; la gaieté; gaillardiſe; it. l'activité; it. l'agilité; la promptitude; (v. Munter.)
Münzamt, ſ. n. 5. la chambre des monnoies.
Münze, ſ. f. la menthe; (plante.)
Münze, ſ. f. 3. la monnoie; (v. les différentes acceptions de ce mot dans la P. Fr.;) une pièce de monnoie; it (Schau- ou Gedächtnißmünze,) une médaille; un médaillon; grobe Münze, de fortes eſpèces; eine doppelt geprägte Münze, une monnoie treflée; eine überſilberte Münze, une médaille ſaucée; Münze oder Flach, (jeu d'enfans) croix ou pile. Fig. & Prov. mit gleicher Münze bezahlen, payer en même monnoie; donner chou pour chou; mit doppelter Münze bezahlen, faire paroli; rendre le paroli à quelqu'un.
Münzen, v. a battre monnoie; monnoyee; es iſt auf mich gemünzt, prov. c'eſt à moi que l'on en veut; cela me regarde; ce paquet s'adreſſe à moi. part. gemünzet.
Münzen, ſ. n. le monnoyage; la fabrication des monnoies.
Münzer, ſ. m. 1. le monnoyeur; fabricateur des monnoies; ein falſcher Münzer, le faux monnoyeur; le fabricateur de fauſſe monnoie.
Münzbeamte, ſ. m. 4. l'employé à la cour des monnoies.
Münzbeſchneider, ſ. m. 1. le rogneur de monnoie.
Münzcabinet, ſ. n. 5. le médaillier; le cabinet de médailles.
Münzfeile, ſ. f. 3. l'écouane.
Münzfuß, ſ. m. 2 le titre des monnoies; der ſchwere Münzfuß, le pied fort des monnoies; den Münzfuß verändern, verringern, changer, baiſſer le titre des eſpèces.
Münzgepräge, ſ. n. le coin.
Münzgerechtigkeit, ſ. f. le droit de battre monnoie; le droit de monnoyage.
Münzgewicht, ſ. f. la taille.
Münzhammer, ſ. m. 1. le balancier.
Münzherr, ſ. m. 3. le Seigneur, le Souverain qui a le droit de monnoyage; it. l'inſpecteur des monnoies.
Münzhof, ſ. m. 1. la cour des monnoies.
Münzjunge, ſ. m. le rlocdion
Münzkunde, ſ. f. v. Münzwiſſenſchaft.
Münzmeiſter, ſ. m. 1. le monnoyeur; l'intendant de la monnoie.
Münzmeiſterzeichen, ſ. n. 1. le déférent.
Münzordnung, ſ. f. 3. l'ordonnance, le réglement concernant le monnoyage; le réglement des monnoies.
Münzprobe, ſ. f. l'eſſai des monnoies.
Münzprobierer, ſ. m. 1. l'eſſayeur.
Münzrand, ſ. m. 2. le cordon; (ol. le carnel, carnele;) den Münzrand machen, créneler; die Auskeebung des Münzrandes, le crénelage.
Münzrecht, ſ. n. le droit de battre monnoie; le droit de monnoyage.
Münzrichter, ſ. m. 1. le prévôt & garde des monnoies.
Münzſchiene, ſ. f. 3. la plaque; lame; Münzſchienen bereiten, aleſter.

Münzſchienenwalze, *ſ. f.* 3. le laminoir.
Münzſorte, *ſ. f.* 3. l'eſpèce; la ſorte de monnoie; in groben Münzſorten bezahlen, payer en fortes eſpèces.
Münſtadt, *ſ. f.* 2. une ville ayant droit de battre monnoie.
Münzſtämpel, *ſ. m.* 1. le coin; *it.* le poinçon; le carré.
Münzſtand, *ſ. m.* 2. l'État de l'Empire qui a droit de battre monnoie.
Münzſtück, *ſ. n.* 3. la pièce de monnoie.
Münzwage, *ſ. f.* l'ajuſtoir.
Münzwaedein, *ſ. m.* 2. le garde des monnoies; *it.* l'eſſayeur.
Münzweſen, *ſ. n.* 1. le monnoyage.
Münzwiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la ſcience numiſmatique.
Münzzeichen, *ſ. n.* 1. le déferent.
Mürbe, *adj. & adv.* tendre; (*ſe dit ſur-tout de la viande;*) *it.* caſſant; fragile; friable; *it.* qui ſe déchire aiſément; *it. fig. pop.* caſſé, uſé *de vieilleſſe*; mürbe machen, attendrir, mortifier, *p. ex. de la viande &c.*; *it. fig. pop.* humilier; mortifier quelqu'un.
Mürbigkeit, *ſ. f.* la tendreur.
Murmeln, *v. a. & n.* (av. haben) marmotter, grommeler; *it.* murmurer; dire ſourdement; dire à l'oreille; dire en ſecret; *it.* in ſeinen Bart murmeln, *fam.* marmotter entre ſes dents; man muemelt davon, il court un bruit ſourd; on ſe dit à l'oreille; on en parle ſourdement. *p.* gemuemelt.
Murmeln, *ſ. n.* le bruit ſourd.
Muemelthier, *ſ. n.* 2. la marmotte; er ſchläft wie ein Muemelthier, *prov.* il dort comme une marmotte, comme une ſouche.
Mureen, *v. n.* (av. haben) murmurer; *it.* gronder; grogner; grommeler; *it.* rechigner. *p.* gemureet.
Mureen, *ſ. n.* le murmure; *it.* la gronderie.
Mürriſch, *adj. & adv.* grondeur; grogneur; chagrin; de mauvaiſe humeur; acariâtre; refrogné; rébarbatif; das mürriſche Weſen, la mauvaiſe (méchante) humeur; ein mürriſcher Menſch, un fâcheux; un homme chagrin; ein altes mürriſches Weib, une vieille rechignée.
Mus, *ſ. n.* 2. (*dim.* Müschen, Müslein, *ſ. n.* e.) la bouillie; *it.* la marmelade. (v. auſſi Brey.)
Muſcate, *ſ. f.* 3. la muſcade; la noix muſcade; was ſoll der Kuh eine Muscate? *prov. pop.* à gens de village trompette de bois.
Muſcateller, *ſ. m.* le vin muſcat; le muſcat; *it.* le muſcadet.
Muſcatelleeapfel, *ſ. m.* la pomme muſquée.
Muſcatelleebirn, *ſ. f.* 3. la muſcadelle; la poire muſquée; le roniſelet.
Muſcatelleegeſchmack, *ſ. m.* le goût muſcat.
Muſcatelleetraube, *ſ. f.* 3. le raiſin muſcat.
Muſcatelleewein, v. Muſcateller.
Muſcatenbaum, *ſ. m.* 2. le muſcadier.
Muſcatenblume, -blüthe, *ſ. f.* 3. la fleur de muſcade.
Muſcatennuß, *ſ. f.* 2. la noix muſcade; (v. Muſcate; Muſcatennuß dre Taſchenſpieler, l'eſcamote; la muſcade *des joueurs de gobelets.*
Muſcatenwein, *ſ. m.* 2. v. Muſcateller.
Muſchel, *ſ. f.* 4. (*t. collect.*) le coquillage; *it.* la coquille; *it.* la conque. (v. *la P. Fr.*)
Muſchelfang, *ſ. f.* la pêche aux moules.
Muſchelförmig, *adj. & adv.* en forme de coquille; en coquille.
Muſchelgold, *ſ. n.* 2. l'or (mis) en coquille; l'or moulu.
Muſchellinie, *ſ. f.* 3. (*t. de géom.*) la conchoïde.
Muſchelſchale, *ſ. f.* 3. la coquille.
Muſchelſilber, *ſ. n.* l'argent (mis) en coquille.
Muſchelwerk, *ſ. n.* 2. le coquillage.
Muſeus, v. Biſam.
Muſe, *ſ. f.* 3. la Muſe; *au pl.* les Muſes; les neuf ſœurs; *it. fig.* les ſciences; *& ſur-tout* les belles-lettres. (v. Muſe *dans la P. Fr.*)
Muſelmann, *ſ. m.* 5. le Muſulman; Mahométan.
Muſenberg, *ſ. m.* 2. le Parnaſſe; le Pinde; l'Hélicon.
Muſenſohn, *ſ. m.* 2. le nourriſſon des Muſes; le fils *ou* l'élève d'Apollon; l'enfant chéri des Muſes &c.
Muſicht, *adj. & adv.* en manière de bouillie.
Muſicieren, *v. a.* faire une (*ou* de la) muſique, un concert de muſique; (Muſik machen.) *part.* muſicieret.
Muſicus, *ſ. m.* Muſikverſtändiger, Muſiker, *ſ. m.* un muſicien. (Tonkünſtler.)
Muſik, *ſ. f.* 3. la muſique; (v. *la P. Fr.*;) *it.* le concert; eine übelklingende, eine tolle Muſik, une muſique enragée; un charivari.
Muſikaliſch, *adj.* muſical; de muſique; *adv.* muſicalement; ein muſikaliſches Inſtrument, un inſtrument de muſique; der muſikaliſche Schlüſſel, (die Muſikleitee, Tonleitre,) la gamme.
Muſikant, *ſ. m.* 3. un muſicien qui joue à la danſe; (v. *au contraire* Muſicus &c.;) ein ſchlechter, elender Muſikant, v. Spielmann, Fiedler.
Muſikantenmäßig, *adj. & adv.* en muſicien.
Muſikleitee, v. Tonleitee.
Muſicete Buchſtaben, *ſ. pl.* (*t. d'impr.*) les lettres griſes *ou* ornées.
Muſivaebeit, *ſ. f.* 3. la moſaïque.
Muſivmahlerey, *ſ. f.* 3. la peinture à la moſaïque.
Muskate &c., v. Muſcate.
Muskel, *ſ. m.* 4. le muſcle.
Muskete, *ſ. f.* 3. le mouſquet.
Musketengabel, *ſ. f.* 4. la fourchette à mouſquet.
Musketenhahn, *ſ. m.* le ſerpentin.
Musketenkugel, *ſ. f.* 4. la balle à mouſquet.
Musketenſchuß, *ſ. m.* 2. le coup de mouſquet.
Musketier, *ſ. m.* 2. le mouſquetaire; (fantaſſin.)
Musketon, *ſ. m.* 2. le mouſqueton.
Muß, Müßlein, v. Mus.
Muß, *ſ. n. pop.* la néceſſité; contrainte; l'obligation; le devoir; *it.* la choſe dont on ne peut ſe diſpenſer; etwas aus Muß thun, faire une choſe par contrainte, forcément; es iſt ein Muß, c'eſt une néceſſité, une choſe indiſpenſable; c'eſt un faire le faut.
Muße, *ſ. f.* 3. le loiſir, le temps de reſte; mit guter Muße, à loiſir.
Müßelin, *ſ. m.* 2. la mouſſeline.
Müßen, *v. n.* (av. haben) falloir; devoir; être obligé, tenu, contraint; man muß, il faut; ich muß morgen verreiſen, und muß Geld dazu haben, il faut que je parte demain, & il me faut de l'argent pour cela; wir müſſen alle ſterben, il nous faut tous mourir; man muß daran, es hilft nichts dazu, il faut paſſer par-là; il faut paſſer le pas; das muß alſo ſeyn, il faut que cela ſoit ainſi; man muß gerne thun, was man thun muß, il faut faire

de bonne grâce ce qu'on eſt obligé de faire; ihr müſſet wiſſen daß ꝛc., il faut que vous ſachiez que &c.; il faut ſavoir que &c.; ſachez que &c.; ich muß morgen verreiſen, je dois partir demain; *comme ce verbe eſt auſſi un des verbes auxiliaires de la langue allemande, on l'exprime ſouvent en françois par le ſimple optatif, p. ex.* o, daß ich für dich ſterben müßte! duſſé-je mourir pour toi! der Heer müſſe gelobt ſeyn! le Seigneur ſoit loué! *part.* gemußt.

Muſſieren *v. a. T.* mouler.

Müßig, *adj. & adv.* oiſif; déſœuvré; déſoccupé; *it.* oiſeux; *it.* de loiſir; vacant; *it.* fainéant; ein müßiger Menſch, un fainéant; eine müßige Stunde, une heure vacante; une heure de loiſir; müßiges Geld, de l'argent mort; des deniers oiſifs; müßig ſeyn; müßig gehen, ſtehen, être oiſif; être déſœuvré; *it.* vivre dans l'oiſiveté; fainéanter; battre le pavé; *it.* chômer; être dans l'inaction; *it.* être de relais; das Müßigſeyn, l'inaction; er kann nicht müßig ſeyn, il ne ſauroit être ſans rien faire; einer Perſon, einer Sache müßig ſeyn, *pl. uſ.* ſe paſſer de quelqu'un ou de quelque choſe; *it.* s'abſtenir de quelque choſe.

Müßig, *adv.* oiſivement; avec oiſiveté, en fainéant.

Müßigen, *v. a.* ſich einer Sache müßigen, ſe paſſer d'une choſe; s'en abſtenir; (*pl. uſ.* ſich enthalten;) ſich zu etwas gemüſſiget (*pl. uſ.* gezwungen, genöthiget) ſehen, ſe voir obligé *ou* contraint, ſe trouver dans la néceſſité de faire quelque choſe. *part.* gemüßiget.

Müßiggang, *ſ. m.* l'oiſiveté; la fainéantiſe; déſoccupation; le déſœuvrement; *it.* la pareſſe; *it.* l'inaction; Müßiggang iſt aller Laſter Anfang, *prov.* l'oiſiveté eſt la mère de tous les vices.

Müßiggänger, *ſ. m.* 1. le fainéant; l'homme oiſif, déſœuvré.

Muſter, *ſ. n.* 1. le modèle; *it.* le patron; (v. auch Modell;) *it T.* le compas *d'une étoffe*; *it.* l'échantillon; la montre; l'épreuve; *it.* le prototype; l'archétype; l'original; *it fig.* le modèle; l'exemplaire; l'exemple; ein durchſtochenes Muſter, un poucis; ein feines Muſter! *mépr.* la belle figure!

Muſterbuch, *ſ. n.* 5. = Karte, *ſ. f.* 3. = Zettel, *ſ. m.* 1. (*t. de marchand*) la carte; la montrée; l'échantillon; l'enſemble des échantillons de toutes ſortes d'étoffe, de drap &c.

Muſterhaft, *adj.* exemplaire.

Muſterer, Muſterherr, *ſ. m.* 3. l'inſpecteur *ou* le commiſſaire des guerres qui fait la revue des troupes.

Muſterkarte, v. Musterbuch.

Muſtern, *v. a.* (*t. de guerre*) faire la revue; paſſer (*ou* faire paſſer) en revue; (*ol.* faire les montres; paſſer à la montre;) *it. fam.* reprendre; diſcipliner; corriger; critiquer; cenſurer; gemuſtert werden, paſſer la revue; paſſer en (paſſer la) revue. *part.* gemuſtert.

Muſterplatz, *ſ. m.* 2. la place de revue.

Muſterrolle, *ſ. f.* 3. le rôle de revue.

Muſterſchneider, *ſ. m.* 1. le faiſeur de patrons, de modèles.

Muſterſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier, écrivain, contrôleur qui tient le rôle d'une compagnie.

Muſterung, *ſ. f.* 3. la revue; (*ol.* la montre;) durch die Muſterung gehen, paſſieren, *prop. & fig.* paſſer en revue; *it. fig.* être expoſé à la critique, à la médiſance.

Muſterzeichner, *ſ. m.* 1. le deſſinateur de modèles.

Mutern *ou* Mûtern, (ſich) *v. réſl.* muer. (*ſe dit des oiſeaux.*) (v. *pl. uſ.* Mauſen.)

Muth, *ſ. m.* 2. le courage; cœur; *it.* la hardieſſe; le cœur; la (*bonne ou mauvaiſe*) diſpoſition; l'humeur; *it. fam.* v. auch Müthchen, Müthlein; mit unerſchrockenem Muth, courageuſement; *it.* hardiment; ein gelaſſener Muth, l'indifférence; le ſang-froid; einen Muth machen, donner du courage; encourager; rehauſſer le cœur; enfler le cœur; den Muth benehmen, décourager; faire perdre courage; den Muth verlieren, den Muth fallen (ſinken) laſſen, perdre courage; ſe décourager; ſe laiſſer aller, ſe laiſſer vaincre *ou* abattre, s'abandonner à la triſteſſe, au chagrin &c.; gutes Muths ſeyn, avoir bon courage; ihr wiſſet nicht, wie mir zu Muth iſt, vous ne ſavez pas ce que j'ai ſur le cœur; es iſt mir nicht wohl zu Muth bey dieſer Sache, le cœur ne me dit rien de bon; j'ai de mauvais préſages; je n'augure rien de bon de cette affaire; ich weiß wohl, wie einem in dergleichen Fällen zu Muth iſt, je ſais ce qu'en vaut l'aune. *Prov.* Gut macht Muth, les richeſſes enflent le cœur; viel Muth und wenig Gut haben, avoir le cœur haut & la fortune baſſe.

Muthen, *v. a. T.* faire la reconnoiſſance d'un fief; *it.* (*t. d'artiſan & de pratique*) délirer; demander; briguer; (v. Verlangen, Begehren;) *it.* Muthen, *v. n. n'eſt uſité qu'au partic.* av. ſeyn; wohl oder übel gemuthet ſeyn, être en bonne *ou* mauvaiſe humeur. (v. auch Zumuthen.)

Muthig, *adj.* courageux; hardi; qui a du cœur; brave; vaillant; *it.* audacieux; *it.* joyeux; alégre; gai; *adv.* courageuſement; hardiment &c.; gaiement &c.; ein muthiges Pferd, un cheval feingant, vif, fier.

Müthlein, Müthchen, *ſ. n. ne ſe dit que dans cette phraſe:* ſein Müthlein, ſein Müthchen, ſeinen Muth an einem kühlen, prendre *ou* tirer vengeance de quelqu'un; prendre ſa revanche, décharger ſa colère, évaporer, épancher ſa bile ſur quelqu'un.

Muthlos, *adj. & adv.* découragé; timide; ſans courage; ſans cœur.

Muthlos machen, *v. a.* intimider; paraliſer.

Muthloſigkeit, *ſ. f.* le découragement; la timidité.

Muthmaßen, *v. a.* préſumer; conjecturer, augurer, ſoupçonner quelque choſe; *it.* ſe douter de quelque choſe; *it.* preſſentir, prévoir, entrevoir, préſager quelque choſe. *part.* gemuthmaßet.

Muthmaßlich, *adj.* probable; apparent; à préſumer; *adv.* probablement; apparemment; ſelon toutes les apparences; par conjecture; autant qu'on peut probablement conjecturer.

Muthmaßung, *ſ. f.* 3. la conjecture; la préſomption; l'augure; le pronoſtic; *it.* le préſage; *it.* l'opinion.

Muthſchein, *ſ. m.* 2. Muthzettel, *ſ. m.* 1. (*t. de droit féodal*) le créant.

Muthung, *ſ. f.* 3. *T.* la demande; (das Begehren.) (v. auch Muthen.)

Muthwille, *ſ. m.* 4. la malice; méchanceté; *it.* la pétulance, (die Ausgelaſſenheit;) *it. fam.* la miévrerie; miévreté; *it.* le badinage; la badinerie; folâtrerie; *it.* la poliſſonnerie; *it.* les excès, les déſordres *que commettent p. ex. les ſoldats &c.*

Muthwillig, *adj.* malicieux; méchant; malin; *it.* pétulant, (ausgelaſſen;) *it.* folâtre, badin; *it. fam.* mièvre; *it.* poliſſon; eine muthwillige Sünde, une malice délibérée; ein muthwilliger Fallit, un banqueroutier frauduleux.

Digitized by Google

Muthwillig, muthwilliger Weiſe, *adv.* malicieuſement; méchamment &c.; par pure malice; pétulamment &c.; *it.* à deſſein; de gaieté de cœur; de propos délibéré.

Muthwilligkeit, *ſ. f.* v. Muthwille.

Mutter, *ſ. f.* 1. la mère; *it.* (Bäemutter,) la matrice; la mère; *it.* la lie *du vin*; *it.* (*t. de fondeur de caractère d'imprimerie*) la matrice; *it.* (Schraubenmutter) l'écrou de la vis; *it.* (im Prägeſtock) (*t. de monnoyeur*) la boîte; *it.* (am Ladſtock) le porte-bagnette; *it. fig.* la mère; la cauſe; von der Mutter kommen, ſortir du ventre de la mère; an der Mutter leiden, être incommodé de la matrice; der Wein liegt auf der Mutter, le vin eſt au bas, ſur la lie; (v. auſſi Mère *dans la Part. Franç.*)

Mutterader, *ſ. f.* 4. *T.* la ſaphène.

Mutterbeſchwerde, *ſ. f.* 3. le mal de mère; le mal hyſtérique.

Mutterbruch, *ſ. m.* 2. *T.* la deſcente, la chûte de la matrice; l'hyſtérocèle.

Mutterbruder, *ſ. m.* 1. l'oncle maternel.

Mutterbruſt, *ſ. f.* 2. la mamelle.

Mütterchen, *ſ. n.* la bonne vieille, bonne maman.

Muttererde, *ſ. f.* 3. la terre franche.

Mutterfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre hyſtérique.

Mutterflecken, *ſ. m.* v. Muttermahl.

Mutterfluß, *ſ. m.* 2. le flux de la matrice.

Mutterzicht, *ſ. f.* la paſſion hyſtérique.

Mutterhals, *ſ. m.* 2. *T.* le vagin.

Mutterherz, *ſ. n.* 3. *fig.* le cœur maternel, l'amour maternel; l'affection maternelle; les entrailles de mère.

Mutterkalb, *ſ. n.* 5. le veau de lait; *it* v. Mohnkalb.

Mutterkind, *ſ. n.* 5. *fam.* ein verwöhntes Mutterkind, un enfant gâté; ein ehrliches Mutterkind, un homme bien né; un brave garçon.

Mutterkirche, *ſ. f.* 3. l'égliſe matrice; l'égliſe-mère.

Mutterkrampf, *ſ. m.* 2. le ſpaſme; la contraction de la matrice.

Mutterkrankheit, *ſ. f.* 3. v. Mutterbeſchwerde.

Mutterkraut, *ſ. n.* la matricaire; *it* l'eſpargoutte.

Mutterkuchen, *ſ. m.* 1. *T.* l'arrière-faix.

Mutterland, *ſ. n.* la mère-patrie.

Mutterlauge, *ſ. f.* (*t. de chimie*) les eaux-mères.

Mutterleib, *ſ. m.* 5. le ventre de la mère; *it. fig* les flancs.

Mütterlich, *adj.* maternel; *it. fig.* tendre; affectionné &c.; *adv.* maternellement; *it. fig.* tendrement; chèrement &c.; avec affection; das Mütterliche, le bien maternel; les biens maternels.

Mutterliebe, *ſ. f.* l'amour maternel.

Mutterlos, *adj. & adv.* ſans mère; vater- und mutterlos, qui n'a ni père ni mère; orphelin de père & de mère.

Muttermahl, *ſ. n.* 5. l'envie; une tache qu'un enfant apporte en naiſſant.

Muttermilch, *ſ. f.* 2. le lait de mère; er hat es mit der Muttermilch eingeſogen, il l'a ſucé avec le lait; il a pris cette habitude dès ſon enfance.

Muttermord, *ſ. m.* 2. *it.* Muttermörder, *ſ. m.* 1. le parricide.

Muttermörderinn, *ſ. f.* 3 la parricide.

Mutternund, *ſ. m.* 2. l'orifice de la matrice.

Mutternockend, Mutternackt, *adj & adv. pop.* nu comme la main; auſſi nu qu'on eſt ſorti du ventre de ſa mère; einen mutternackend ausziehen, *fig. pop.* dépouiller quelqu'un, le mettre à ſec; lui gagner tout ſon argent *au j.n.*

Mutternelke, *ſ. f.* 3. le clou matrice de girofle.

Mutterpfennig, *ſ. m.* 2. l'argent que les mères mettent à part, & qu'elles donnent ſecrètement à leurs fils; *it.* l'argent mignon; les deniers de réſerve.

Mutterpferd, *ſ. n.* 2. la cavale; la jument poulinière

Mutterrecht, *ſ. n* Mutterſchaft, *ſ. f.* la maternité.

Mutterſcheide, *ſ. f.* 3. le vagin.

Mutterſchwein, *ſ. n.* 2. la truie; *it.* (*du ſanglier*) la laie.

Mutterſchweſter, *ſ. f.* 4. la tante maternelle.

Mutterſeele, *ſ. f.* 3. ich habe keine Mutterſeele angetroffen, je n'ai trouvé ame qui vive; il n'y avoit pas une ame vivante à la maiſon.

Mutterſöhnchen, Mutterſöhnlein, *ſ. n.* 1. l'enfant gâté; l'enfant mignon

Mutterſprache, *ſ. f.* 3. la langue maternelle; *it.* une mère-langue; une langue originelle.

Mutterſtein, *ſ. m.* 2. l'hyſtérolite

Muttertrompeten, *ſ. f. pl.* les cornes de la matrice; les trompes de la matrice; les trompes de Fallope.

Mutterweh, *ſ. n.* 3. le mal de mère; le mal hyſtérique.

Mutterwitz, *ſ. m.* 4 le génie, l'eſprit naturel; la capacité naturelle; le naturel.

Mutterzäpfchen, Mutterzäpflein, *ſ. n.* 1. *T.* le peſſaire

Mutterzimmet, *ſ. m.* la caſſe.

Mütze, *ſ. f.* 3. le bonnet; *it.* (Weibermütze, Haube,) la coiffe; (v. auſſi Grenadiermütze, Biſchofsmütze, Schlafmütze, Kindermütze ꝛc.)

Mützen, *provl* v Putzen, Schmücken.

Mützenförmig, *adj. & adv.* en forme de bonnet.

Mützenmacher, *ſ. m.* 1. le bonnetier.

Mützenmacherinn, *ſ. f.* 3 la bonnetière.

Myriade, *ſ. f.* 3. la myriade; le nombre de dix mille.

Myrrhe, *ſ. f.* 3. (Myrrhen,) la myrrhe.

Myrthe, *ſ. f.* 3. Myrthenbaum, *ſ. m.* le myrte.

Myrthenbeere, *ſ. f.* 3. la baie de myrte.

Myrthenblatt, *ſ. f.* 5. la feuille de myrte.

Myrthenförmig, *adj. & adv. T.* myrtiforme.

Myrthenkranz, *ſ. m.* 2. la couronne de myrte.

Myrthenwald, *ſ. m.* 5. le bois (la forêt) de myrte.

N.

N, *ſ. n.* l'N, n.

Nabe, *ſ. f* 3. le moyeu *d'une roue*; das Loch in der Nabe, l'œil, l'emboiture de roue; der Ring um die Nabe, la frette du moyeu.

Nabel, *ſ. m.* 1. le nombril; *it. T.* l'ombilic; *it.* (*t. d'archit.*) l'enfoncement.

Nabelader, *ſ. f.* 4 la veine ombilicale.

Nabelbinde, *ſ. f.* 3. l'écharpe ombilicale.

Nabelbruch, *ſ. m.* 2. l'hernie ombilicale; l'omphaloecèle.

Nabelfleiſchbruch, *ſ. m.* 2. le ſarcomphale.

Nabelförmig, *adj. & adv* de forme ombilicale.

Nabelgeſchwulſt, *ſ. f.* 3. l'exomphale.

Nabelkraut, *ſ. n.* 5. le nombril de Vénus; le cotylédon.

Nabelſchild, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) l'écuſſon.

Nabelſchnur,

Nabelſchnur, *ſ. f.* 2. le cordon ombilical.
Nabelſtelle, *ſ. f.* 3. (*t. de bl ſon*) le nombril de l'écu.
Nabelwindbruch, *ſ. m* 2. le pneumatomphale.
Nabenloch, - Ring, v. Nabe.
Näber, *ſ. m.* 1. *V.* le foret. (Bohrer.)
Nach, *prép. qui régit le datif ; (elle marque un mouvement d'un endroit vers un autre ; un ordre, une ſuite par rapport au temps ou ſelon la qualité d'une choſe ou d'une perſonne ; une imitation ; une conformité &c.)* à ; au ; en ; pour ; vers &c. ; *it.* après &c. ; *it.* d'après ; ſelon ; ſuivant ; ſur ; à &c. ; nach Paris reiſen, aller à Paris ; der Weg von Frankfurt nach Baſel, le chemin de Francfore à Bâle ; nach Paris verreiſen, partir pour Paris ; ſich nach England einſchiffen, s'embarquer pour l'Angleterre ; nach Frankreich, Italien reiſen, gehen, aller en France, en Italie ; ſich nach Morgen richten, ſe tourner vers l'Orient ; nach Hauſe gehen, aller au logis ; eine Reiſe nach Indien thun, faire un voyage aux Indes ; er hat eine Reiſe nach Amerika gethan, il a fait le voyage de l'Amérique ; der Weg nach Paris ꝛc., le chemin de Paris &c. ; er hat ſeinen Weg nach Frankfuet genommen, il a pris le chemin de (ſon chemin pour) Francfort ; il a tourné (dirigé ſa route) du côté de Francfort ; einen Stein nach jemanden werfen, jeter une pierre après quelqu'un ; nach dem Ziel ſchießen, tirer au but ; nach dieſer Seite, de ce côté ; ſein Haus gehet nach dem Markt, ſa maiſon donne ſur le (du côté du) marché ; nach mir, après moi ; nach dem Tod, après la mort ; nach dreyen Tagen, après (au bout) de trois jours ; nach dem Regen ſcheint die Sonne, *prov.* après la pluie le beau temps ; nach der Hand, (*pour déſigner un certain temps*) après cela ; quelque temps après ; longtemps après ; enſuite ; nach Ehren trachten, aſpirer aux honneurs ; das Verlangen nach Ehre, le deſir de l'honneur ; einem nach dem Leben ſtellen, attenter à la vie de quelqu'un ; entreprendre ſur la vie de quelqu'un ; nach der Ordnung, ſuivaot les réglemens ; *it.* nach der Ordnung, nach der Reihe, ſuivant leur rang *ou* l'ordre naturel ; tour-à-tour ; de ſuite ; de file en file ; les uns après les autres &c. ; nach den Geſetzen, ſuivant les loix ; conformément aux loix ; nach Befinden, ſelon qu'on le trouvera à-propos ; nach Geſtalt der Sachen, ſuivant les occurrences ; nach Ihrer guten Gelegenheit, ſelon (à) votre commodité ; nach einem Muſter arbeiten, travailler ſur un modèle ; ſich nach jemanden richten, ſe régler ſur quelqu'un ; ſuivre ſes avis, ſon exemple ; s'accommoder à ſa volonté ; nach Wunſch, à ſouhait ; ſelon ſes deſirs ; nach dem Gewicht, nach dem Pfund, nach der Hand kaufen, acheter au poids, à la livre, à la main ; nach dem Augenmaß, ſuivant le premier coup-d'œil ; dieſe Feder iſt nach meiner Hand, cette plume eſt taillée à ma main ; einer Rechnung nach, à (ſelon) votre compte ; ſich nach jemanden *ou* etwas erkundigen, s'informer de quelqu'un *ou* de quelque choſe ; nach etwas fragen, demander, chercher quelque choſe ; nach wem fraat ihr ? qui demandez-vous ? nach etwas riechen, ſentir quelque choſe ; es riecht nach Brand, nach Biſam, il ſent le brûlé, le rouſſi, le muſe ; nach einem ſchicken, envoyer quérir quelqu'uo ; le faire chercher, demander ; nach dem Tact tanzen, danſer en cadence.

Nach und Nach, *adv.* peu à peu ; petit à petit ; ſucceſſivement ; *it.* inſenſiblement ; hinten nach, après ; nach gerade, v. Gerade.

Nach, *ce verbe ſe met devant pluſieurs verbes & leurs dérivés, dans les ſens ci-deſſus indiqués.*
Nachäffen, *v. a.* contrefaire ; imiter, copier quelqu'un d'une manière ridicule ; être le ſinge de quelqu'un. *part.* nachgeäffet.
Nachäffer, *ſ. m.* 1. l'imitateur ridicule ; le ſinge.
Nachäffung, *ſ. f.* 3. l'imitation ridicule.
Nachahmbar, Nachahmlich, *adj. & adv.* imitable ; qui peut être imité.
Nachahmen, *v. a.* imiter quelqu'un ; ſuivre l'exemple, les traces, marcher ſur les pas de quelqu'un ; ſe mouler ſur quelqu'un ; (*on ſe ſert de ce verbe avec le datif de la perſonne* : einer Perſon nachahmen ; *& avec l'accuſatif de la choſe* : eine Sache nachahmen ;) *it.* v. Nachäffen. *part.* nachgeahmet.
Nachahmend, *adj.* imitatif.
Nachahmer, *ſ. m.* 1. l'imitateur.
Nachahmerinn, *ſ. f.* 3. l'imitatrice.
Nachahmung, *ſ. f.* 3. l'imitation.
Nachahmungswerth, *adj. & adv.* digne d'être imité ; exemplaire ; *adv.* exemplairement.
Nachähren, *v. n.* (avec haben) glaner après quelqu'un. *part.* nachgeähret.
Nacharbeit, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) l'arrière-travail.
Nacharbeiten, (einem andern) *v. a.* (av. haben) travailler après un autre ; ſuppléer au travail d'un autre ; achever ce qu'un autre avoit commencé. *part.* nachgearbeitet.
Nacharten, *v. n.* (avec haben) reſſembler ; être ſemblable à.. ; marcher ſur les traces, ſuivre les briſées de quelqu'un ; tenir de quelqu'un ; imiter, ne pas démentir quelqu'un. *part.* nachgeartet.
Nachartung, *ſ. f.* 3. la reſſemblance.
Nachbar, *ſ. m.* 3. le voiſin ; ein guter Nachbar beſucht ſeine Nachbaeen, *prov.* il n'eſt voiſin qui ne voiſine.
Nachbarinn, *ſ. f.* 3. la voiſine.
Nachbarlich, *adj.* voiſin ; de voiſin ; *adv.* en voiſin ; nachbarlich leben, vivre, ſe comporter en bons voiſins.
Nachbarſchaft, *ſ. f.* 3. le voiſinage ; *it.* le quartier ; *it.* la proximité ; gute Nachbarſchaft halten, v. Nachbarlich.
Nachbellen, *v. n.* (avec haben) (*avec le datif*) aboyer après quelqu'un ; *it.* aboyer comme un autre. *part.* nachgebellet.
Nachbethen, *v. a.* répéter, réciter une prière après un autre ; *it. fig.* répéter, réciter quelque choſe ſans réflexion & ſans ſavoir ce qu'on dit. *p.* nachgebethet.
Nachbier, *ſ. n.* la petite bière.
Nachbild, *ſ. n.* 5. la copie.
Nachbilden, *v. a.* copier ; tirer copie ſur un original. *part.* nachgebildet.
Nachbleiben, *v. n. irr.* (av. ſeyn) demeurer, reſter en arrière *ou* en chemin ; *it.* (*pl. uſ.* unterbleiben,) n'avoir pas lieu ; manquer ; ne ſe pas faire ; *it.* v. Zurückbleiben. *part.* nachgeblirben.
Nachbohren, *v. a.* élargir en perçant. *part.* nachgebohret.
Nachbrechen, *v n. irr.* (*t. de min.*) (av. haben) pourſuivre un filon ; continuer. *part.* nachgebrochen.
Nachbringen, *v. a. irr.* porter après ; rapporter ; wenn ihr etwas hier vergeſſet, will ich es euch nachbringen, ſi vous oubliez quelque choſe ici, j'irai vous le porter ; nachbringen laſſen, faire venir, faire apporter après ſoi. *part.* nachgebracht.
Nachdem, *conj.* après que ; lorſque ; quand ; *it.* ſelon que ; ſuivant que ; à meſure que ; *it.* puiſque,

parce que; *it.* depuis que. NB. *Cette particule ſe rend ſouvent en françois par le participe & le préterit de l'infinitif, p. ex* nachdem ich zu Mittag gegeſſen hatte, ayant diné; après avoir diné; nachdem es kommt; nachdem es fällt; nachdem es die Gelegenheit mit ſich bringet, c'eſt ſelon; c'eſt ſuivant; ſelon la rencontre *ou* les occurences; ſelon que l'occaſion le demandera; nachdem der Mann, nachdem bratet man ihm den Vogel *au* die Wurſt, *prov.* on traite chacun ſelon ſa qualité *ou* ſelon qu'il eſt en état de payer; à gens de village, trompette de bois &c.

Nachdem, *adv.* après; après cela; enſuite.

Nachdenken, *v. n. irr.* (av. haben) (über etwas) réfléchir; faire réflexion; penſer, ſonger, rêver à.; méditer, ſpéculer ſur; conſidérer; penſer & repenſer; délibérer mûrement; examiner avec ſoin; *fam.* ſe ronger les ongles ſur quelque choſe &c. *part.* nachgedacht.

Nachdenken, *ſ. n.* la penſée; réflexion; das tiefe Nachdenken, la méditation; ſpéculation; contemplation; conſidération; délibération; ein Mann ohne Nachdenken, un homme ſans réflexion; das macht mir Nachdenken, cela me donne de l'ombrage; cela me donne à penſer.

Nachdenkend, *adj.* penſif; méditatif; *adv.* penſivement &c.

Nachdenklich, *adj. pop.* ſpéculatif; *it.* v. Bedenklich; *adv.* ſpéculativement.

Nachdonnern, *v. n.* (av. haben) v. Donnern; *it. fig.* einem Flüche nachdonnern, jurer après quelqu'un. *part.* nachgedonnert.

Nachdreſchen, *v. a. irr.* rebattre, repaſſer des gerbes déja battues. *part.* nachgedroſchen.

Nachdringen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) preſſer après les autres; fendre la preſſe. *part.* nachgedrungen.

Nachdruck, *ſ. m.* l'action de preſſer, de preſſurer encore une fois; *it.* le ſecond preſſurage; *it. fig.* le poids; la vigueur; force; l'énergie; l'efficace; l'emphaſe; l'autorité.

Nachdruck, *ſ. m.* 2. (*en parlant de livres*) la contrefaçon; l'impreſſion, l'édition (furtivement) contrefaite.

Nachdrucken, *v. a.* contrefaire (furtivement) *un livre*; *it.* réimprimer un livre. *part.* nachgedrucket.

Nachdrücken, *v. a.* pouſſer, ſerrer par derrière; *it.* continuer de preſſer. *part.* nachgedrücket.

Nachdrucker, *ſ. m.* 1. le contrefacteur; celui qui contrefait un livre.

Nachdrücklich, *adj. & adv.* qui a du poids, de la force &c. (v. Nachdruck;) fort; énergique; efficace; qui fait impreſſion; *it.* expreſſif; pathétique; emphatique; nerveux (*ſi dit ſurtout du ſtyle*) *it.* rigoureux, ſévère, exemplaire, *comme p. ex. une punition*; *it.* nachdrücklich, mit Nachdruck, *adv.* fortement; énergiquement &c.; pathétiquement; avec emphaſe &c.; rigoureuſement &c.

Nachdunkeln, *v. a.* (av. haben) (*t. de peintre*) pouſſer au noir; rembrunir. *part.* nachgedunkelt.

Nachdurſt, *ſ. m.* la ſoif qui vient de ce qu'on a trop bu.

Nacheifer, *ſ. m.* 1. l'émulation; *it.* la rivalité.

Nacheiferer, *ſ. m.* 1. l'émulateur; *it.* l'émule; le rival.

Nacheifern, *v. n.* (av. haben) avoir de l'émulation. *part.* nachgeeifert.

Nacheilen, *v. n.* (av. ſeyn) courir après; pourſuivre. *part.* nachgeeilet.

Nacheilung, *ſ. f.* la pourſuite.

Nach einander, *adv.* v. Einander.

Nachempfängniß, *ſ. f.* la ſuperfétation.

Nachempfinden, *v. a. irr.* ſe reſſentir de; *it.* ſentir comme un autre. *part.* nachempfunden.

Nachen, *ſ. m.* 1. la nacelle; le batelet; *it.* la barque; l'eſquif.

Nacherbe, *ſ. m.* 4. l'héritier ſubſtitué.

Nacherute, *ſ. f.* l'arrière-moiſſon.

Nacheſſen, *v. a. irr.* manger après les autres; *it.* manger ce qu'un autre a laiſſé. *part.* nachgegeſſen.

Nacheſſen, *ſ. n.* 1. le deſſert.

Nachfahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſuivre en voiture, en bateau &c.; *it.* (*t. de chaſſe*) pourſuivre vivement la bête (*ſe dit des chiens*); *it.* (*t. de min.* viſiter les travaux des mineurs; fahret voraus, wir wollen euch nachfahren, paſſez devant, nous vous ſuivrons; einem Schiff gerade nachfahren, *T.* prendre les eaux (le ſillage) d'un vaiſſeau. *part.* nachgefahren.

Nachfahrer, *ſ. m.* 1. v. *pl. uſ.* Nachfolger; *it.* (*t. de min.*) le viſitateur.

Nachfahrt, *ſ. f.* 3. *T.* l'action de viſiter les travaux des mineurs.

Nachfährte, *ſ. f.* 3. *T.* la piſte du pied de derrière de l'animal. (Hinterfährte.)

Nachfallen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) tomber après. *part.* nachgefallen.

Nachfärben, *v. a.* reteindre; teindre encore une fois. *part.* nachgefärbet.

Nachfliegen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) voler après. *part.* nachgeflogen.

Nachfolge, *ſ. f.* 3. la ſuite; *it.* la ſucceſſion; *it.* la ſurvivance; l'expectative; *it.* l'imitation.

Nachfolgen, *v. a.* (avec ſeyn) (jemanden) ſuivre quelqu'un; venir après; *it.* être à la ſuite de quelqu'un; *it.* ſuccéder à quelqu'un *dans une charge*; *it. fig.* imiter quelqu'un, (v. Nachahmen;) er folgt ihm nach wie ſein Schatten, *prov.* c'eſt ſon ombre. *part.* nachgefolget.

Nachfolgend, *adj. & adv.* ſuivant; *it.* ſucceſſif; *it.* ſuccédant; *it.* après; *it.* d'après; poſtérieur.

Nachfolger, *ſ. m.* 1. le ſucceſſeur; *it.* le ſubſtitut; *it.* v. Nachahmer.

Nachfolgerinn, *ſ. f.* 3. celle qui ſuccéde.

Nachfordern, *v. a.* demander un ſurplus; revenir à la charge pour demander ce qu'on a oublié de prendre *ou* de demander. *part.* nachgefordert.

Nachforderung, *ſ. f.* 3. la demande *ou* prétention ultérieure; *it.* le ſubrécot; le ſurplus de l'écot.

Nachformen, *v. a.* contrefaire un moule, un patron, modèle &c. *part.* nachgeformet.

Nachforſchen, *v. n.* (avec haben) (einer Perſon, einer Sache) s'enquérir, s'informer de...; faire des recherches, des perquiſitions; prendre des informations; rechercher, examiner. *part.* nachgeforſchet.

Nachforſchen, *ſ. n.* Nachforſchung, *ſ. f.* 3. la recherche; perquiſition; l'information; l'enquête; *it.* l'examen.

Nachfrage, *ſ. f.* 4. la demande; la recherche; *it.* v. Nachforſchung; Nachfrage haltrn *au* anſtellen, s'informer, s'enquérir, s'enquêter de... (nach...;) ich danke für die gütige Nachfrage, vous avez bien de la bonté (vous nous faites beaucoup d'honneur, vous êtes bien honnête &c.) de ſonger à nous, de vous informer de nous; es iſt ſtarke Nachfrage nach dieſer Waare, cette marchandiſe eſt fort recherchée, eſt ſouvent demandée; aus der Nachfrage kommen, perdre la vogue; n'être plus eſtimé ni recherché.

Nachfragen, *v. n. irr.* (av. haben) (einer Perſon, einer Sache) s'informer; s'enquérir; prendre des informations &c. (v. auch Erkundigen, Nachforſchen.) *part.* nachgefraget.

Nachführen, *v. a.* mener, conduire après *an* avec; faire ſuivre; mener à la *ou* à ſa ſuite. *p.* nachgeführet.

Nachgeben, *v. a. irr.* ajouter, donner encore outre ce qui a été donné; *it. v. n.* (av. haben) ſe relâcher, ſe détendre, *comme p. ex. une corde*; *it.* ſe baiſſer; céder; ſe ſoumettre; acquieſcer; condeſcendre; déférer; ſe fléchir; s'adoucir; *it.* (*proverbial*) venir à jube; baiſſer la lance *ou* le pavillon; mettre de l'eau dans ſon vin; nicht nachgeben wollen, s'obſtiner; s'opiniâtrer; an Schönheit, an Bosheit ꝛc. nichts nachgeben, diſputer de beauté, de &c., ne pas céder en beauté &c.; dieſer giebt jenem nichts nach, celui-ci vaut bien l'autre, c'eſt pas moindre, ne le cède pas à l'autre &c. &c. *part.* nachgegeben.

Nachgeben, *ſ. n.* Nachgebung, *ſ. f.* 3. l'addition; le ſurplus; *it.* l'action de ſe relâcher; *it.* le relâchement; *it. fig.* la condeſcendance; déférence; l'acquieſcement; la ſoupleſſe; la ſoumiſſion.

Nachgebend, *adj.* condeſcendant.

Nachgeboren, *adj. & adv.* poſthume.

Nachgeburt, *ſ. f.* 3. l'arrière-faix.

Nachgehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (jemanden) ſuivre; marcher après; *it. fig.* pourſuivre quelqu'un *au* quelque choſe, *p. ex. un emploi, une fille*; mugueter *une fille*; rechercher, guetter, briguer *un emploi*; *it.* s'appliquer à quelque choſe, *p. ex. à la vertu, aux ſciences*; *it.* courir après quelque choſe; être attaché à quelque choſe, ſe livrer, *p. ex. au jeu*; *it.* v. auch Nachſtehen; einem auf dem Fuß nachgehen, ſuivre quelqu'un à la piſte; talonner quelqu'un; *it.* épier quelqu'un; l'obſerver de près; éclairer ſes actions; *it.* dreſſer des embûches à quelqu'un. *Fig.* dieſe Krankheit wird mir lange nachgehen, je me reſſentirai long-temps de cette maladie; wenn es mir nachgehet ꝛc., ſi l'on veut m'en croire; ſi l'on veut s'en rapporter à moi, ſuivre mes avis; *it.* ſi ce que je penſe arrive; ſi je ne me trompe dans mes conjectures; wenn es euch nachgienge, ſo wären wir alle dahin, à vous en croire (à vous entendre parler, à vous laiſſer faire) nous ſerions tous perdus; ſeinen Geſchäften nachgehen, ſuivre ſes inſtructions; der Nahrung nachgehen, chercher à gagner du pain, ſa vie &c.; ſeinem Beruf, ſeiner Handthierung nachgehen, vaquer à ſes affaires; ſuivre ſa profeſſion; exercer ſon métier &c.; faire ſon devoir; s'acquitter de ſa charge; s'appliquer aux fonctions de ſa charge. *part.* nachgegangen.

Nachgehends, *adv. fam.* v. Hernach.

Nachgerade, *adv.* v. Gerade.

Nachgeſchmack, *ſ. m.* le goût déſagréable; le déboire; dieſer Wein hat einen widrigen Nachgeſchmack, ce vin laiſſe un mauvais gaût; dieß verurſacht einen bittern Nachgeſchmack, cela rend la bouche amère.

Nachgeſchwiſterkind, *ſ. n.* 5. le conſin iſſu (la couſine iſſue) de germain.

Nachgiebig, *adj. & adv.* condeſcendant; pliant; ſouple

Nachgiebigkeit, *ſ. f.* v. Nachgeben, *ſ. n.*

Nachgießen, *v. a. irr.* ajouter en verſant; verſer encore; *it* remplir ce qui a été déſempli en partie. *part.* nachgegoſſen.

Nachgraben, *v. n. irr.* (av. haben) fouiller pour chercher, en ſuivant des indices; der Spur nachgraben, foivre les veſtiges en creuſant, fouillant. *part.* nachgegraben.

Nachgrabung, *ſ. f.* 3. la fouillure; l'action de... (v. Nachgraben.)

Nachgras, *ſ. n.* 5. le regain; (Grummet.)

Nachgrübeln, *v. n.* (avec haben) (einer Sache) ſubtiliſer, ſpéculer, raffiner, pointiller ſur une choſe; s'examiner, la rechercher ſoigneuſement; approfondir. *part.* nachgegrübelt.

Nachgrübelung, *ſ. n.* Nachgrübelung, *ſ. f.* la recherche curieuſe; *it.* l'approfondiſſement.

Nachhall, *ſ. m.* 2. le retentiſſement; le réſonnement; *it.* v. Wiederhall.

Nachhallen, *v. n.* (avec haben) réſonner; retentir. *part.* nachgehallet.

Nachhängen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'attacher, s'appliquer, s'adonner, s'abandonner à quelque choſe; ſe paſſionner pour quelque choſe. (v. auch Nachgehen.) *part.* nachgehangen.

Nachhänger, *ſ. m.* 1. (*t. de cordier*) l'émérillon.

Nachhauen, *v. n. abſol.* (av. haben) (*t. de guerre*) pourſuivre les fuyards; donner la chaſſe à l'ennemi. *part.* nachgehauen.

Nachhelfen, *v. a. irr.* pouſſer, ſoulever pour faire avancer; *it.* aider; prêter la main pour l'avancement d'un ouvrage; *it.* (jemanden) aider quelqu'un. *part.* nachgeholfen.

Nachher, (Nachhero,) *adv.* après cela; après ce temps; v. *pl.uſ.* Hernach.

Nachherbſt, *ſ. m.* 2. l'arrière-ſaiſon.

Nachherig, *adj.* poſtérieur; ſuivant; *it.* ultérieur.

Nachhieb, *ſ. m.* 2. le coup qu'on donne après en avoir donné *ou* reçu un.

Nachhochzeit, *ſ. f.* 3. le feſtin du lendemain des noces; la petite compagnie.

Nachholen, *v. a.* aller reprendre, venir prendre ce qu'on avoit laiſſé en arrière; recouvrer; *it. fig.* réparer, répéter ce qu'on a négligé; racquérir; récupérer; die verlorne Zeit wieder nachholen, réparer le temps perdu. *part* nachgeholet.

Nachholung, *ſ. f.* 3. l'action de recouvrer, reprendre, récupérer &c. v. Nachholen, *v.*

Nachhut, *ſ. f.* 2. l'arrière-panage.

Nachjagen, *v. n.* (av. ſeyn) (einem) pourſuivre; courir après; pourchaſſer; *it.* courre *un lièvre &c.*; einem Raubſchiff nachjagen, (nachſetzen,) donner la chaſſe à un corſaire. *part.* nachgejaget.

Nachjagen, *ſ. n.* la pourſuite.

Nachklang, *ſ. m.* 2. le réſonnement; retentiſſement; *it. fig.* la réputation; renommée; le nom qu'on laiſſe derrière ſoi.

Nachklettern, *v. n.* (avec ſeyn) ſuivre en grimpant *part.* nachgeklettert.

Nachklingen, *v. n. irr.* (avec haben) réſonner; retentir *part.* nachgeklungen.

Nachkommen, *v. n. irr.* (av ſeyn) ſuivre; venir *ou* arriver après les autres; *it.* (*en parlant d'enfans*) ſurvenir; *it. fig.* (einem Befehl, einem Verſprechen, einer Ermahnung ꝛc.) obſerver, executer, remplir *un ordre, un commandement, un devoir*; *it* faire (s'acquitter de) *ſon devoir &c.*, *it.* garder, tenir, accomplir (s'acquitter de) *ſa promeſſe, ſa parole*; *it.* obéir, être docile *aux* (écouter *les avis, exhortations de quelqu'un*; *it.* repondre *à l'attente, aux eſpérances &c. part.* nachgekommen.

Nachkomme, *ſ. m.* 4. le deſcendant; le rejeton; die Nachkommen, *plur.* les deſcendans; la poſtérité. (v. auſſi Nachkommenſchaft.)

Nachkommenſchaft, *ſ. f.* 3. la race; la poſtérité; les deſcendans; neveux; ſucceſſeurs.

Nachkömmling, *ſ. m.* 2. le deſcendant; rejeton. (Nachlomme.)

Nachkriechen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſuivre en rampant, en ſe trainant. *part.* nachgekrochen.

Nachkünſteln, *v. a.* imiter, contrefaire artificiellement. *part.* nachgekünſtelt.

Nachlallen, *v. a.* bégayer; répéter, redire en bégayant. *part.* nachgelallet.

Nachlaß, *ſ. m.* 2. la ſucceſſion; l'héritage, le bien qu'un homme laiſſe en mourant; *it.* les œuvres poſthumes.

Nachlaſſen, *v. a. irr.* laiſſer, *p. ex. une ſucceſſion, des enfans &c.*; *it.* lâcher, relâcher, détendre, débander, *p. ex. une corde &c.*; *it. fig.* remettre, pardonner *les péchés, la peine, une dette &c.*; *it.* (etwas an *ou* von dem Preis) diminuer quelque choſe *du prix*; accorder un rabais; v. Laſſen, Erlaſſen, Hinterlaſſen; einem Pferd den Zügel nachlaſſen, lâcher la bride à un cheval.

Nachlaſſen, *v. n. irr.* (av. haben) ceſſer; diſcontinuer; *it.* ſe déſiſter; ſe déporter; *it.* s'abattre, diminuer, s'abaiſſer, ſe relâcher, s'adoucir, *comme le vent, la pluie &c.*; *it.* ſe calmer, s'appaiſer, *comme la mer, le vent, les flots &c.*; *it.* s'adoucir, *comme le froid*; *it.* diminuer, *comme une maladie*; s'amortir, ſe refroidir, s'attiédir, s'éteindre, *comme l'amour, l'amitié, la dévotion &c.*; ſe relâcher, ſe débander, devenir lâche, *comme p. ex. une corde*; von der Arbeit nachlaſſen, ceſſer, diſcontinuer, interrompre, ſurſeoir le travail; ſe déſiſter du travail; der Wind läſſet nach, le vent s'appaiſe, ſe calme, diminue; die Kälte hat nachgelaſſen, le temps s'eſt adouci, s'eſt debandé; der Regen läßt nicht nach, la pluie ne diſcontinue pas. *p.* nachgelaſſen.

Nachläſſig, *adj.* négligent, nonchalant; *it.* indolent; pareſſeux; *adv.* négligemment; nonchalamment; *it.* par manière d'acquit.

Nachläſſigkeit, *ſ. f.* 3. la négligence; nonchalance; l'inobſervance; *it.* l'indolence; la pareſſe.

Nachlaſſung, *ſ. f.* 3. l'action de....; la ceſſation; diſcontinuation; le ſurſis; l'intermiſſion; l'intermittence; l'interruption; *it.* le relâchement; *it.* le rabais; la diminution; *it.* la remiſe *d'une dette*; *it.* le pardon, la rémiſſion, modération *ou* mitigation *de la peine*; *it.* l'indulgence; *it.* la diſpenſe, permiſſion *du prince de faire une choſe &c.*; *it.* la rémiſſion, l'intervalle *de la fièvre*; *it.* l'attiédiſſement, le refroidiſſement *de l'amour, de l'amitié, de la dévotion, des paſſions &c.*; *it.* l'adoucieſſement *du froid*; *it.* l'abaiſſement *de la voix, des vents &c.*

Nachlaufen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) (einer Perſon, einer Sache) courir après quelqu'un *ou* après quelque choſe; ſuivre quelqu'un en courant; *it.* pourſuivre. *part.* nachgelaufen.

Nachlaufen, *ſ. n.* l'action de...; *it.* la pourſuite.

Nachleben, *v. n.* (av. haben) einem Befehl nachleben, v. Nachkommen. *part.* nachgelebet.

Nachlegen, *v. a.* Holz nachlegen, attiſer, entretenir le feu. *part.* nachgelegt.

Nachleſe, *ſ. f.* 3. le glanage; *it.* l'action de grappiller; *it.* (*chez les ſavans*) le ſupplément d'*un livre &c.*

Nachleſen, *v. a. irr.* feuilleter, lire *un auteur, un livre ou le paſſage d'un livre*; *it. v. a. & n.* glaner dans les champs; *it.* grappiller dans la vigne. *part.* nachgeleſen.

Nachleſer, *ſ. m.* 1. le glaneur; *it.* le grappilleur.

Nachleſerinn, *ſ. f.* 3. la glaneuſe; *it.* la grappilleuſe.

Nachleſung, *ſ. f.* 3. Nachleſen, *ſ. n.* la lecture; *it.* v. Nachleſe.

Nachliefern, *v. a.* parfonrnir.

Nachmachen, *v. a.* ſuppléer à un travail; faire encore; refaire; *it.* (jemanden etwas) imiter, contrefaire quelqu'un en quelque choſe; ihr habt mir nicht Knöpfe genug geliefert, ihr müßt noch ein Dutzend nachmachen, vous ne m'avez pas fourni aſſez de boutons, il faut que vous en faſſiez encore une douzaine; einem alles nachmachen, être le linge de quelqu'un; *it.* (*ſorte de jeu*) jouer au jeu de l'abbé.

Nachmahlen, *v. a.* peindre d'après un original; copier *un tableau*; tirer copie *d'un tableau*; *it. fig.* contrefaire, imiter la main *ou* l'écriture de quelqu'un. *part.* nachgemahlet.

Nachmahlig, *adj.* ſuivant; *it.* poſtérieur à...

Nachmahls, *adv. fam.* v. Hernach, après; enſuite; puis &c.

Nachmarſchieren, *v. n.* (avec ſeyn) ſuivre; marcher après. *part.* nachmarſchieret.

Nachmaſt, *ſ. f.* 2. l'arrière-panage.

Nachmeſſen, *v. a. irr.* remeſurer; meſurer de nouveau pour voir ſi la meſure eſt juſte. *p.* nachgemeſſen.

Nachmittag, *ſ. m.* 2. Nachmittagszeit, *ſ. f.* 3. l'après-midi; l'après-diné.

Nachmittägig, *adj.* Nachmittags, *adv.* d'après-midi; de l'après-midi; *it.* (*t. de pratique*) de relevée; Nachmittags um zwey Uhr, à deux heures de relevée.

Nachordnen, *v. a. T.* ſubſtituer; *it.* ſubdéléguer. *part.* nachgeordnet.

Nachpfeifen, *v. a. & abſ. irr.* (jemanden) ſiffler, *ou* jouer de la flûte à l'imitation de quelqu'un; *it.* ſiffler pour avertir *ou* appeller quelqu'un. *part.* nachgepfiffen.

Nachraum, *ſ. m.* (*t. de charpent.*) les copeaux; *it.* (*t. foreſt.*) les abattis.

Nachrechnen, *v. a.* calculer de nouveau; recompter, examiner, revoir (faire la révifion d') un compte, pour voir s'il eſt juſte. *part.* nachgerechnet.

Nachrecht, *ſ. n.* (*t. de droit*) le droit de reconvention; *it.* (*t. foreſt.*) la ſurpaye, que les officiers des forêts prennent ſur les amendes.

Nachrede, *ſ. f.* 3. l'épilogue; *it.* la renommée; réputation; die üble Nachrede, le blâme; la médiſance; calomnie; in übler Nachrede ſeyn, être en mauvaiſe réputation; in üble Nachrede bringen, mettre en mauvaiſe réputation; décrier; der Nachrede ſteuern, empêcher les médiſances.

Nachreden, *v. a.* (einem) redire ce qu'un autre a dit; répéter les paroles d'un autre; *it.* contrefaire la voix de quelqu'un; *it.* rapporter des ouï-dire; *it. v. a. & n.* parler de quelqu'un en bien *ou* en mal; faire courir, débiter un bruit ſur ſon compte; man redet ihm viel gutes nach, on dit beaucoup de bien de lui; den Leuten übel nachreden, cauſer, médire, parler mal des gens; les blâmer, les calomnier; les mettre en mauvaiſe réputation; les décrier. *part.* nachgeredet.

Nachreiſe, *ſ. f.* le voyage, la pourſuite.

Nachreiſen, *v. n.* (av. ſeyn) (einem) ſuivre quelqu'un qui eſt parti; *it.* ſe mettre en chemin, en voyage

après lui; *it.* pourſuivre quelqu'un; ſe mettre à ſes trouſſes. *part.* nachgeeeilet.

Nachreißen, *v. a. irr.* copier un deſſein; prendre copie d'un deſſein. *part.* nachgeriſſen.

Nachretten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (einem) ſuivre quelqn'un à cheval; *it.* partir à cheval après quelqu'un; *it* pourſuivre quelqu'un (être à la chaſſe, aux trouſſes de quelqu'un) à cheval. *p.* nachgeritten.

Nachrennen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) courir après... v. Nachlaufen; dem Glück nachrennen, *fig.* courir après la fortune; beuſquer fortune. *p.* nachgerannt.

Nachreue, *ſ. f.* le répentir tardif; la répentance tardive.

Nachricht, *ſ. f.* 3. l'avis; l'avertiſſement; la nouvelle; relation; le rapport; *it.* l'avis; l'affiche; *it.* v. Vorbericht, Vorrede; Nachricht von etwas haben, être averti, inſtruit, informé (avoir connoiſſance) de quelque choſe; man hat nicht die geringſte Nachricht von ihm, on ne ſait ce qu'il eſt devenu; on n'a ni vent ni voix de lui; on n'a pas le moindre indice, veſtige, la moindre trace du chemin qu'il a pris &c.; ich habe Nachricht von ihm erhalten, j'ai reçu (il m'eſt parvenu) de ſes nouvelles; Nachricht geben, donner avis, part, nouvelle &c., faire part, avertir, inſtruire, informer de quelque choſe; Nachricht einholen, einziehen, s'informer; aller prendre connoiſſance de...; *it fam* prendre langue; aller aux écoutes; eine Nachricht an den Leſer, un avis au lecteur; das mag euch zur Nachricht dienen, avis au lecteur! prenez bien garde à ce que je vous ai dit; que cela vous ſerve d'avertiſſement.

Nachrichter, *ſ. m.* 1. le maitre des hautes-œuvres; l'executeur de la haute-juſtice; (le bourreau.)

Nachrichtlich, *adv. p.uſ.* pour donner avis.

Nachruf, v. Nachruhm.

Nachrufen, *v. a. irr.* (einem) crier après quelqu'un. *part.* nachgerufen.

Nachruhm, *ſ. m.* la répntation, la renommée, la gloire, le grand nom qu'on laiſſe après ſa mort; *it.* (*dans le haut ſtyle*) la gloire de ſon nom, de ſes actions &c.

Nachrühmen, *v. a.* dire, publier, divulguer à la louange de quelqn'un &c. *part.* nachgerühmet.

Nachſaat, *ſ. f.* 3. les ſecondes ſemailles. (v. Nachſäen.)

Nachſäen, *v. a.* ſemer, enſemencer une ſeconde fois; ſuppléer à la ſemaille qui n'a pas réuſſi &c. *part.* nachgeſäet.

Nachſagen, v. Nachreden.

Nachſalzen, *v. a.* mettre encore une fois du ſel; ſaler une ſeconde fois. *part.* nachgeſalzen.

Nachſatz, *ſ. m.* 2. (*t. de logique*) la mineure; la ſeconde propoſition; *it.* la concluſion; conſequence.

Nachſchauen, v. Nachſehen.

Nachſchicken, *v. a.* envoyer après; zur Hülfe nachſchicken, envoyer du ſecours. *part.* nachgeſchicket.

Nachſchickung, *ſ. f.* 3. l'envoi après...; l'envoi de ſecours.

Nachſchieben, *v. a. irr.* pouſſer par derrière; faire avancer en pouſſant *part.* nachgeſchoben.

Nachſchießen, *v. n. irr.* (av ſeyn) tomber *ou* couler après. *it. v. a. & n* tirer après, *avec une arme à feu*; *it. v. a. fig.* mettre *ou* fournir de nouveau, *p. ex. un capital dans une entrepriſe ou ſociété de commerce &c.*; *it.* fournir ce qui manque pour faire la ſomme; remplir la ſomme; *it.* (*t. d'imp.-imeur*) ajouter, (v. Zuſchießen.) *part.* nachgeſchoſſen.

Nachſchiffen, *v. n.* (avec haben) ſuivre un vaiſſeau &c.; *it.* faire voile après quelqn'un (einem) *part.* nachgeſchiffet.

Nachſchuß, *ſ. m.* a. le coup tiré après les autres; *it. fig.* la miſe nouvelle; l'argent fourni de nouveau *dans une entrepriſe &c.*; *it.* le reſte de payement; les arrérages; *it.* (*t. d'imprim.*) v. Zuſchuß.

Nachſchlag, *ſ. m.* la monnoie fourée, la note de complément.

Nachſchlagen, *v. a. irr.* frapper après quelqu'un (einem..;) Münze nachſchlagen, battre nouvelle monnoie; continuer de battre monnoie; *it.* faire de la fauſſe monnoie; in einem Buche *ou* ein Buch nachſchlagen, feuilleter un livre; chercher un paſſage dans &c.; conſulter un livre; recourir à un livre; *it. fig.* nachſchlagen; v. Nacharten. *part.* nachgeſchlagen.

Nachſchleichen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (einem) ſe gliſſer, ſe couler après quelqu'un; le ſuivre en ſecret. *part.* nachgeſchlichen.

Nachſchleppen, *v. a.* trainer après; den Fuß nachſchleppen, trainer la jambe. *part.* nachgeſchleppet.

Nachſchlüſſel, *ſ. m.* 1. la fauſſe clef.

Nachſchmack, v. Nachgeſchmack.

Nachſchmecken, *v. n.* (av. haben) laiſſer un (bon *ou* mauvais) goût dans la bouche. *p.* nachgeſchmecket.

Nachſchmerz, v. Nachweh.

Nachſchneiden, *v. a. irr.* couper, découper d'après un modèle. *part.* nachgeſchnitten.

Nachſchreiben, *v. a. irr.* copier; tranſcrire; *it.* écrire ce qu'un autre dit; *it.* écrire ſur la dictée de quelqu'un. *part.* nachgeſchrieben.

Nachſchreiben, *ſ. n.* l'action de... (v. Nachſchreiben, *v.*)

Nachſchreiber, *ſ. m.* 1. le copiſte; *it.* l'écrivain; celui qui écrit ſous la dictée &c.

Nachſchrift, *ſ. f.* 3. le poſt-ſcriptum; l'apoſtille.

Nachſchütten, *v. a.* mettre, verſer davantage. *part.* nachgeſchüttet.

Nachſchwimmen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) (einem) livre à la nage; nager après. *p.* nachgeſchwommen.

Nachſegeln, *v. n.* (av. ſeyn) (einem) faire voile après un autre vaiſſeau; le ſuivre, *it.* le pourſuivre; lui donner la chaſſe. *part.* nachgeſegelt.

Nachſehen, *v. a. irr.* regarder après; ſuivre des yeux *ou* de la vue; *it.* revoir; examiner; collationner; confronter; faire la réviſion; *it. v. n.* (av. haben (einem) avoir de l'indulgence, de la facilité; être facile, indulgent, condeſcendant; *it.* conniver à...; nachſehen, wo man iſt, s'orienter. *part.* nachgeſehen.

Nachſehen, *ſ. n.* l'action de... (v. Nachſehen, *v.*) l'examen; la réviſion; le collationnement; la confrontation: das Nachſehen (von etwas) haben, n'en avoir que la vue; être fruſtré de ſes eſpéranees; être trompé dans ſon attente; einem das leere Nachſehen laſſen, fruſtrer, tromper quelqu'un dans ſon attente.

Nachſenden, v. Nachſchicken.

Nachſetzen, *v. a.* poſtpoſer; mettre après; *it. fig.* faire moins de cas *ou* d'etat; eſtimer moins; *it.* négliger; ſacrifier; nachzuſetzen (zuzuſetzen) haben, avoir de quoi ſuppléer; *it.* avoir des moyens de ſournir, de faire face aux dépenſes; *it.* (*& ſurtout*) y mettre du ſien. *part* nachgeſetzet.

Nachſetzen, *v. n.* (av. haben) (einem) pourſuivre quelqu'un; donner la chaſſe à quelqu'un. *p.* nachgeſetzet.

Digitized by Google

Nachſetzung, *ſ. f.* la poſtpoſition; *it.* la pourſuite; la chaſſe; *it. fig.* le ſacrifice. (v. Nachſetzen, *v. a. & n.*)

Nachſicht, *ſ. f.* 3. l'indulgence (pour quelqu'un, gegen jemand;) *it.* le délai, répit qu'on donne à ſon débiteur.

Nachſinnen, *v. n. irr.* (av haben) méditer; réfléchir; rêver &c. v Nachdenken. *part.* nachgeſonnen.

Nachſinnen, *ſ. n.* la réflexion; méditation v. Nachdenken, *v. n.*

Nachſinnend, *adj. & adv.* méditatif; qui a de la réflexion; *it.* penſif, rêveur; abſorbé *ou* enſeveli dans ſes réflexions.

Nachſommer, *ſ. m.* 1. l'été St. Martin; l'été St. Denis; (l'été des vieilles.)

Nachſpähen, v. Nachſpüren.

Nachſpeiſe, *ſ. f.* 3. v. Nacheſſen, Nachtiſch.

Nachſpiel, *ſ. n.* 2. (*dans la comédie*) la petite pièce; *it.* la farce.

Nachſpotten, *v. n.* (avec haben) (einem) imiter d'une manière ridicule les airs, les paroles de quelqu'un. *part.* nachgeſpottet.

Nachſprechen, *v. a. irr.* répéter les paroles de quelqu'un; (v. Nacheeden. *part.* nachgeſprochen.

Nachſpürrn, *v. n.* (av. haben) (einem Wild, einer Perſon, einer Sache) (*t. de chaſſe*) quéter; *it. fig.* quêter; épier; ſuivre à la trace, à la piſte; *it.* rechercher, pourſuivre *part.* nachgeſpüret.

Nachſpürung, *ſ. f.* 3. *T.* l'action de ... (v. Nachſpüren;) *it. fig.* la quête; la pourſuite; *it.* la recherche; perquiſition.

Nächſt, *prép. qui régit le datif*; près de; auprès de; proche de; *it.* après.

Nächſt, Nächſt daran, *adv.* tout près; tout auprès; tout proche; nächſt daeauf folgen, ſuivre immédiatement après; *it.* ſuivre peu de temps après.

Nächſt, Nächſtens, Nächſter Tage, mit Nächſtem, *adv.* au premier jour; un de ces jours; dans peu; ſous peu; dans peu de temps; bientôt; tantôt; au plutôt; *fam.* un beau jour &c.

Nächſte, *adj. & adv.* proche; le plus proche; *it* prochain; voiſin; *it.* contigu; attenant; joignant; *it.* (*par rapport au temps,*) prochain; premier; qui vient; das nächſte Haus, la maiſon la plus proche; la maiſon contigue; la maiſon d'à-côté; der nächſte Weg, le chemin le plus court; der nächſte Preis, le dernier, le plus juſte prix; die nächſte Gelegenheit, la premiere occaſion; die nächſten Verwandten, les proches; der nächſte Erbe, le plus proche héritier; l'héritier preſomptif; der nächſte nach mir, le premier après moi; der nächſte nach dem erſten, le ſecond; der nächſte vor dem letzten, le pénultième; die nächſte Woche, la ſemaine prochaine; la ſemaine qui vient; auf den nächſten Termin, au terme prochain.

Nächſte, *ſ. m.* 4. le prochain; ich bin mir ſelbſt der Nächſte, *prov.* ma peau m'eſt plus proche que ma chemiſe.

Nachſtand, *ſ. m.* 2. le reſte; réſidu; (v. *pl. uſ.* Rückſtand.)

Nachſtechen, *v. a. irr.* contrefaire *une eſtampe*; *it. v. n.* (av. haben) *T.* viſiter les mineurs. *part.* nachgeſtochen.

Nachſtehen, *v. a. irr.* (avec ſeyn) (einem) *prop. & fig.* tenir *an* avoir la place après les autres; *fig.* être poſtpoſé; n'être pas conſidéré; être négligé. *part.* nachgeſtanden.

Nachſtellen, *v. a.* placer après; *it. v. n.* (av. habrn) dem Wilde nachſtellen, pourſuivre la bête. *Fig.* einem nachſtellen, dreſſer des embûches, tendre des piéges à quelqu'un; *it* pourſuivre quelqu'un; v. Nachſetzen, einem Amte nachſtellen, pourſuivre, rechercher, briguer, ambitionner une charge. *part* nachgeſtellet.

Nachſtellung, *ſ. f.* 3. le piége; les embûches; (v Nachſtellen;) *it.* la ſéduction.

Nachſteuer, *ſ. f.* 3. l'impôt ſupplémentaire; une ſeconde impoſition.

Nachſteuern, *v a* payer les arrérages des impôts &c. (v. Nachſteuer.) *part.* nachgeſteuert.

Nachſtich, *ſ. m.* 2 la gravure, la copie contrefaite.

Nachſtoppeln, *v. a.* glaner *part* nachgeſtoppelt.

Nachſtreben, *v. n.* (av. haben) einer Sache, einer Perſon) rechercher, ambitionner, briguer, pourſuivre quelque choſe; (v. auſſi Streben, Nachſtellen, Teachten;) dem Gelde nachſtreben, être âpre à l'argent. *part.* nachgeſtrebet.

Nachſtrebung, *ſ. f* 3 la pourſuite; la recherche; brigue; *it.* les embûches, le piége; (*pl uſ. dans ce ſens* Nachſtellung.)

Nachſuchen, *v. a.* chercher; rechercher; faire des perquiſitions; *it.* fouiller, fureter; (v. auſſi Nachſchlagen.) *part.* nachgeſuchet.

Nachſuchung, *ſ. f.* 3. la recherche; l'enquête; la perquiſition; l'action de ... (v. Nachſuchen.)

Nacht, *ſ. f.* 2. la nuit; *it.* la nuitée; (v. *la P. Fr.*;) *it. fig.* l'obſcurité; des Nachts, bey Nacht, de nuit; pendant la nuit; bey anbrechender *au* embrechender Nacht, à l'entrée de la nuit; à jour ſermant; à jour faillant; es iſt Nacht, il eſt, il fait nuit; es wird Nacht, il ſe fait nuit; es iſt ſtockfinſterr Nacht, il eſt noire nuit; il fait ſombre comme dans un ſac; die ſtille Nacht, le ſilence de la nuit; von der Nacht überfallen, übereilet werden, être pris *au* ſurpris de la nuit; was hat der Kranke für eine Nacht gehabt? comment votre malade a-t-il paſſé la nuit? an einem Ort über Nacht bleiben, coucher, giter, paſſer la nuit en quelque lieu; zu Nacht (*mieux* zu Abend) eſſen, (ſpeiſen) ſouper; bey Nacht arbeiten, travailler de nuit; veiller; ganze Nächte durch ſpielen, paſſer les nuits à jouer; die Nacht unter freyem Himmel zubringen, coucher, loger à la belle étoile, à l'enſeigne de la nuit; gute Nacht wünſchen, ſagen, geben, donner, ſouhaiter le bon ſoir, la bonne nuit; ſouhaiter un bon repos; gute Nacht geben, *fig.* dire adieu; renoncer à quelque choſe, *p. ex. au monde, au jeu, à l'amour &c.*; gute Nacht meine Freuden, adieu mes plaiſirs! ſie hat allen ihren Liebhabern gute Nacht gegeben, elle a congédié (renvoyé) tous ſes amans. *Prov.* bey Nacht und Nebel durchgehen, déloger ſans trompette, à la ſourdine; s'en aller, s'échapper, s'évader nuitamment; die Nacht iſt niemandes Freund, la nuit n'eſt pas l'amie de l'homme; bey der Nacht ſind alle Kühe ſchwarz, la nuit tous chats ſont gris.

Nachtanker, *ſ. m.* 1. *T.* l'ancre de veille.

Nachtarbeit, *ſ. f.* 3. le travail de nuit; l'ouvrage de veille; les luenbrations (*des gens de lettres.*)

Nachtarbeiter, *ſ. m.* l'ouvreur de retraits; le vuidangeur.

Nachtbecken, *ſ. n.* 1. le pot de chambre.

Nachtblattern, *ſ. pl.* les épinyctides.

Nachten, *v. impers.* (av. haben) es nachtet, (es wird Nacht,) il ſe fait nuit. *part.* genachtet.

Nachteſſen, *ſ. n.* 1. le ſouper *on* ſoupé.

Digitized by Google

Nachteule, *ſ. f.* 3. le hibou; le chat-huant; la chouette; *it.* le papillon hibou.
Nachtfalter, *ſ. m.* 1. le papillon nocturne; le phalène.
Nachtgänger, *ſ. m.* 1. v. Nachtwanderer.
Nachtgeiſt, *ſ. m.* 5. v. Geſpenſt.
Nachtgeſchirr, *ſ. n.* v. Nachtbecken.
Nachtgeſicht, *ſ. n.* 5. la viſion, l'apparition nocturne.
Nachtgleiche, *ſ. f.* 3. l'équinoxe.
Nachthaube, *ſ. f.* 3 la coiffe, le bonnet de nuit; *it.* la dormeuſe; cornette.
Nachthaus, *ſ. n.* 5. (*t. de marine*) l'habitacle.
Nachtheil ꝛc. v. *après les compoſés de* Nacht.
Nachthemd, *ſ. n.* 3. la chemiſe de nuit.
Nachtherberge, *ſ. f.* 3. la couchée; le gîte; die Nachtherberge an einem Oet halten, coucher, giter, paſſer la nuit en quelque lieu; die gewöhnliche Nachtherberge verändern, découcher.
Nachthun, Nachtiſch, v. *après les compoſés de* Nacht.
Nachtkleid, *ſ. n.* le déshabillé.
Nachtlager, *ſ. n.* 1. v. Nachtherberge.
Nachtlampe, *ſ. f.* 3. la lampe de veille.
Nachtlänge, *ſ. f.* 3. la longueur, la durée de la nuit.
Nächtlich, *adj.* de nuit; nocturne; *adv.* & nächtliche Weile, de nuit, nuitamment.
Nachtlicht, *ſ. n.* 5. la chandelle de veille; *it.* le mortier de veille.
Nachtluft, *ſ. f.* l'air de la nuit.
Nachtmahl, *ſ. n.* 5. (*ol.* v. Abendmahlzeit;) *it.* la Cène que Notre Seigneur fit avec ſes Apôtres la veille de ſa Paſſion; *it.* la Ste. Cène; la Communion; (v. *pl. uſ.* Abendmahl.)
Nachtmahlzeit, *ſ. f.* 3. v. Abendmahlzeit.
Nachtmännchen, *ſ. n. prov.* v. Alp.
Nachtmantel, *ſ. m.* 1. le mantelet, le manteau de nuit.
Nachtmuſik, *ſ. f.* 3. la ſérénade.
Nachtmütze, *ſ. f.* 3. le bonnet de nuit; *it.* la coiffe de nuit. (Nachthaube.)
Nachtquartier, *ſ. n.* 2. v. Nachtherberge.
Nachtrab, v. *après les compoſés de* Nacht.
Nachtrabe, *ſ. m.* 4. la freſaie; (v. *la Part. Franç.*;) *it. fig.* un coureur de nuit; (un ribleur.)
Nachtrachten, v. *après les compoſés de* Nacht.
Nachtriegel, *ſ. m.* 1. le pêne dormant; le verrou.
Nachtrock, *ſ. m.* 2. la robe de chambre.
Nachtruhe, *ſ. f.* 3. le repos de la nuit.
Nachtrunde, *ſ. f.* 3. la ronde.
Nachts, des Nachts, *adv.* v. Nacht.
Nachtſchatten, *ſ. m.* 1. la morelle; (*plante.*)
Nachtſchicht, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) la tâche de nuit.
Nachtſchichter, *ſ. m.* 1. *T.* le mineur qui fait la tache de nuit.
Nachtſchloß, *ſ. n.* 5. v. Nachtriegel.
Nachtſchmetterling, v. Nachtfalter.
Nachtſchwärmer, *ſ. m.* 1. le coureur de nuit; (le ribleur.)
Nachtſchwärmerey, *ſ. f.* 3. les courſes nocturnes; le bruit, ſabbat qu'on fait de nuit.
Nachtſitzen, *ſ. n.* les veilles; das viele Nachtſitzen hat ihn um ſeine Geſundheit gebracht, les fréquentes veilles ont ruiné ſa ſanté.
Nachtſtändchen, *ſ. n.* 1. v. Nachtmuſik.
Nachtſtille, *ſ. f.* le ſilence de la nuit.
Nachtſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de peintre*) une nuit; un tableau qui repréſente une nuit.
Nachtſtuhl, *ſ. m.* 2. la chaiſe percée; la chaiſe d'affaires; la chaiſe d'aiſance.
Nachtſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de la nuit.
Nachtthau, *ſ. m.* 2. la roſée de la nuit.
Nachttiſch, *ſ. m.* 2. la toilette.
Nachttiſchlein, *ſ. n.* 1. la table de nuit.
Nachttopf, *ſ. m.* 2. le pot de chambre.
Nachtviole, *ſ. f.* 3. la julienne; la giroflée d'Angleterre; (*fleur.*)
Nachtvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de nuit; *it.* v. Nachtfalter; *it. fig. fam.* le coureur (la coureuſe) de nuit; (le ribleur.)
Nachtwache, *ſ. f.* 3. la veille; la garde de nuit; *it.* (Schaarwache,) le guet; la patrouille; die Nachtwache halten, faire le guet, la patrouille; *it.* veiller *auprès d'un malade &c.*; die erſte Nachtwache, (*t. de mar.*) l'aube; la première veille.
Nachtwächter, *ſ. m.* 1. le garde de nuit; *it.* (Scharwächter,) le guet; l'archer du guet *ou* de la patrouille.
Nachtwanderer, *ſ. m.* le noctambule.
Nachtweiſer, *ſ. m.* 1. *T.* le nocturlabe.
Nachtzeit, *ſ. f.* 3. le temps de nuit; le tems nocturne; bey Nachtzeit, de nuit; nuitamment.
Nachtzeug, *ſ. n.* 2. le déshabillé; l'habillement de nuit; *it.* les hardes de nuit.
Nachtheil, *ſ. m.* 2. le préjudice; déſavantage; le tort; la perte; le dommage; détriment; Nachtheil bringen, préjudicier; nuire; *it.* déroger; meinen Rechten, Forderungen ohne Nachtheil, *ou* ohne Nachtheil meiner Rechte ꝛc., ſauf mes droits, actions & prétentions.
Nachtheilig, *adj.* préjudiciable, déſavantageux; dommageable, nuiſible; *it.* dérogeant; dérogatoire; *adv.* préjudiciablement; déſavantageuſement &c; nachtheilig ſeyn, être préjudiciable, dommageable; apporter du dommage; cauſer de la perte; préjudicier; déroger; dem Gewiſſen nachtheilig ſeyn, intéreſſer la conſcience; nachtheilig von einem ſprechen, parler déſavantageuſement de quelqu'un; le mettre au rabais.
Nachtheiligkeit, *ſ. f. pl. uſ.* le préjudice; déſavantage; dommage; détriment; (v. Nachtheil.)
Nachthun, *v. n. irr.* (es einem nachthun,) v. Nachmachen. *part.* nachgethan.
Nachtigall, *ſ. f.* 3. le roſſignol; (*poét.*) la philomèle; die Nachtigall ſchlägt, le roſſignol chante; St. Lucas Nachtigall, *prov. pop.* le roſſignol d'arcadie; un bœuf.
Nachtiſch, *ſ. m.* 2. le deſſert; bey dem Nachtiſch, entre la poire & le fromage.
Nachtrab, *ſ. m.* 2. l'arrière-garde.
Nachtraben, *v. n.* (av. ſeyn) (einem) trotter après quelqu'un *part.* nachgetrabet.
Nachtrachten, v. Nachſtreben.
Nachtrag, *ſ. m.* 2. le payement, l'acquit des arrérages *ou* de ce qui manque pour faire la ſomme entière; *it.* le ſupplément.
Nachtragen, *v. a. irr.* porter; porter après; *it. fig.* ſuppléer; *it.* ajouter; der Frau die Schleppe nachtragen, porter la queue à Madame; den Rückſtand ꝛc. nachtragen, payer, acquitter les arrerages, ce qui manquoit à la ſomme, au reſtant &c.; einem etwas nachtragen, *fig. fam.* avoir de la rancune, avoir du reſſentiment, avoir une dent de lait contre quelqu'un; la lui garder bonne. *part.* nachgetragen.

Nachtreten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (einem) ſuivre. v. Nachfolgen. *part.* nachgetreten.

Nachwachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) revenir après avoir été coupé; pouſſer de nouveau. (v. auſſi Wachſen.) *part.* nachgewachſen.)

Nachwägen, *v. a. irr.* repeſer pour voir ſi le poids eſt juſte. *part.* nachgewagen.

Nachweh, *ſ. n.* 3. Nachwehe, *ſ. f.* 3. & *pl.* die Nachwehen, les douleurs de l'accouchée après l'enfantement; *it* un reſſentiment de maladie, *p. ex. de goutte*; eure Nachwehen werden ſchon kommen, vous vous en reſſentirez; vos maux viendront à leur tour; vous aurez tout le temps de vous en répentir.

Nachweln, *ſ. m.* la piquette.

Nachweiſen, *v. a. irr.* (jemand) enſeigner quelque choſe à quelqu'un; enſeigner à quelqu'un la demeure d'une perſonne; lui donner l'adreſſe de quelqu'un; *it.* renvoyer. *part.* nachgewieſen.

Nachweiſung, *ſ. f.* 3. (in einem Buch) le renvoi.

Nachwelt, *ſ. f.* (*dans la poéſie*) la poſtérité.

Nachwerfen, *v. a. irr.* jeter après. *part.* nachgeworfen.

Nachwinter, *ſ. m.* le long hiver; l'hiver tardif.

Nachwuchs, *ſ. m.* le bois neuf.

Nachwünſchen, *v. a.* ſouhaiter à quelqu'un qui eſt parti; ſuivre quelqu'un de ſes vœux. *part.* nachgewünſchet.

Nachwünſchung, *ſ. f.* 3. l'action de... v. Nachwünſchen; die Nachwünſchung alles Guten, les vœux; alles Böſen, l'imprécation; la malédiction.

Nachzahlen, *v. a.* payer ce qui manque, payer le reſtant, les arrérages &c. *part.* nachbezahlet.

Nachzählen, *v. a.* compter encore une fois *ou* de nouveau, recompter, pour voir ſi le nombre *ou* la ſomme eſt juſte. *part.* nachgezählet.

Nachzeichnen, *v. a.* deſſiner d'après...; copier. *part.* nachgezeichnet.

Nachziehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſuivre; marcher après; *it. v. a.* traîner après ſoi; entrainer; *it.* (*t. d'écon. rur.*) planter; *it.* élever, nourrir *des animaux*; *it. fam.* procréer *des enfans. part.* nachgezogen.

Nachzins, *ſ. m.* 2. le ſurcens.

Nachzucht, *ſ. f.* le dernier eſſaim des abeilles.

Nachzug, *ſ. m.* 2. v. Nachtrab.

Nacken, *ſ. m.* 1. le chignon du cou; *it.* (das Genick,) la nuque; *it.* (der Hals,) le cou. *Fig.* einen auf dem Nacken haben, avoir quelqu'un ſur le dos, à ſa charge; avoir quelqu'un à ſes trouſſes; etwas auf ſeinen Nacken nehmen, ſe charger de quelque choſe; prendre quelque choſe ſur ſoi, ſur ſon compte; einem auf dem Nacken ſeyn, importuner, obſéder, tourmenter quelqu'un; *it.* preſſer vivement; hâter, *p. ex. les ouvriers.*

Nackt *ou* Nackend, *adj.* nu; *fém.* nue; *adv.* à nu; nackt und bloß, tout nu; nu comme la main; nu comme Dieu l'a mis au monde; *it. fig.* dénué; dépouillé; pauvre; einen nackt ausziehen, mettre quelqu'un à nu; *it. fig.* dépouiller quelqu'un juſqu'à la chemiſe; nackte Bilder, (*t. de peint.*) des nudités.

Nacktheit, *ſ. f.* la nudité.

Nadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille *à coudre, à tricoter, d'emballeur &c.* (Nähnadel, Stricknadel, Packnadel ꝛc.) eine große eckige Nadel, le carrelet *de gantier, de pelletier, de cordonnier &c.* (v. auſſi Stecknadel, Spicknadel, Radiernadel ꝛc.; v. *auſſi le mot* Aiguille *dans la P. fr.*)

Nadelbüchſe, *ſ. f.* 3. l'aiguillier.

Nadelgeld, *ſ. n.* 5. les épingles.

Nadelhalter, *ſ. m.* 1. le porte-aiguille; (*inſtrument de chirurgie.*)

Nadelholz, *ſ. n.* arbres à épingles.

Nadelknopf, Nadelkopf, *ſ. m.* 2. la tête d'épingle.

Nadelkrämer, *ſ. m.* 1. l'épinglier.

Nadelküſſen, *ſ. n.* 1. la pelote; le peloton.

Nadelöhr, *ſ. n.* 3. le trou *au* le cul (*T.* le chas) d'aiguille; die Nadelöhre ausputzen, déboucher les trous d'aiguilles.

Nadelſpitze, *ſ. f.* 3. la pointe d'aiguille *ou* d'épingle.

Nadelſtich, *ſ. m.* 2. le point d'aiguille; la piqûre d'aiguille *ou* d'épingle.

Nadler, *ſ. m.* 1. l'épinglier; *it.* (Senkler,) l'aiguillettier.

Nadlerwaare, *ſ. f.* la quincaillerie.

Nagel, *ſ. m.* 1. l'ongle *au bout des doigts*; *it.* (das Nagelfell,) l'ongle (*maladie des yeux*;) die Nägel an den Händen und Füßen, les ongles des mains & des pieds; der Nagel iſt ihm abgeſchworen, l'ongle lui eſt tombé; mit den Nägeln kratzen, égratigner avec les ongles; donner des coups d'ongle; die Nägel beſchneiden, rogner, couper, faire les ongles; *it. fig. fam.* rogner les ongles, les ailes à quelqu'un; lui retrancher ſon pouvoir *ou* ſes profits, ſes gages &c.; eines Nagels breit, de la largeur d'un doigt. *Fig. & prov. fam.* nicht eines Haares breit, pas la moindre choſe; en *ou* de rien; etwas auf dem Nagel beſagen, réciter, ſavoir une choſe ſur le bout des doigts; die Zeit, die Noth drennt mich auf die Nägel, le temps, la néceſſité me preſſe; je ſuis dans une preſſante néceſſité: ſich in die Nägel beiſſen, ronger ſes ongles; méditer (rêver) ſur quelque choſe; *it.* ſe chagriner (être en peine) de quelque choſe; etwas aus den Nägeln ſaugen, controuver, inventer une choſe.

Nagel, *ſ. m.* 1. le clou; ein hölzerner Nagel, (ein Pflock,) une cheville; der Nagel in der Schießſcheibe, la broche; einen Nagel einſchlagen, ficher, cogner, chaſſer un clou; einen Nagel ausziehen, austreiben, arracher (déchaſſer) un clou; ein Nagel mit einem Kopf, un clou à tête; ein Tapetennagel, une broquette; (v. auſſi Lattnagel, Schiffeenagel, Deichſelnagel, Vorſteckнagel, Schlirßnagel ꝛc.;) mit Nägeln anſchlagen, anmachen, befeſtigen, clouer, attacher avec des clous; einen Nagel vernieten, river un clou; ein umgenietetes, vernietetes Nagel, un rivet; das Pferd hat ſich einen Nagel in den Fuß getreten, le cheval a pris un clou de rue. *Fig. & prov. fam.* etwas an den Nagel hängen, pendre au crac; négliger, abandonner une affaire; ein Nagel (ein Keil) treibt den andern, un clou chaſſe l'autre.

Nagelambos, *ſ. m.* 2. la clouière.

Nägelchen, *ſ. m.* petit clou; broquette; clavette.

Nägelblume, *ſ. f.* 3. v. Nelke.

Nägelblüthe, *ſ. f.* 3. (an den Fingern) les mensonges.

Nagelbohrer, *ſ. m.* 1. le laceret; forêt; le perçoir; la tarière.

Nägelein, *ſ. n.* 2. le clou de girofle; (*on l'appelle auſſi* Nelke, Würznelke;) *it.* v. Nelke.

Nägeleinöhl, *ſ. n.* 2. l'eſſence de girofle. (Nelkenöhl.)

Nägeleinſtock, *ſ. m.* 2. le giroflier; *it.* v. Nelkenſtock.

Nageleiſen,

Nageleiſen, *ſ. n.* 2. l'embontiſſoir.
Nagelfell, *ſ. n.* 2. (im Auge) l'ongle; (*maladie de l'œil.*)
Nagelfeſt, *adj. & adv.* eloné; attaché, affermi avec des elous. (v. auch Niet- und Nagelfeſt.)
Nagelgeſchwür, *ſ. n.* 2. le panaris; *T.* la paronyehie.
Nagelhammer, *ſ. f.* la elonterie.
Nagelholz, *ſ. n.* 5. (*t. de clavecin &c.*) le ſommier
Nägelkraut, *ſ. n.* la piloſelle; *it.* l'herbe au panaris.
Nagelloch, *ſ. n.* 5. (*t. de charpent.*) l'enlacement; Nagellöcher in das Hufeiſen ſchlagen, étampee le fer de eheval.
Nagelmuſchel, *ſ. f.* 4. le manehe de eonteau.
Nageln, *v. a.* elouer; attacher, fieher avee des elous. *part.* genagelt.
Nagelneu, *adj. & adv. pop.* toot neuf; qui ſort de la main de l'ouvrier; tout battant neuf.
Nagelſchmid, *ſ. m.* 2. le eloutier.
Nagelſchmiede, *ſ. f.* 3. la elonterie.
Nagelſchmidsarbeit, *ſ. f.* onvrage de elouterie.
Nagelwurzel, *ſ. f.* 4. l'envie *aux doigts.* (*pl. uſ.* ein Nietnagel.
Nagelzieher, *ſ. m.* le tire-elon.
Nagen, *v. a. & n.* (av. haben) (an etwas) ronger. *Fig.* der Kummer naget das Herz, les ſooels rongent le eœur; das Gewiſſen naget ihn, il a des remords de conſeience. *part.* genaget.
Nagend, *adj. & adv. fig.* qui ronge; euiſant; rongeur; (*ſe dit ſur-tout des remords.*)
Nagethier, *ſ. n.* 2. un animal qui ronge.
Nahe, *adj.* proehe; *it.* joignant; attenant; eontigu; qui eſt tout près; tout eontre; voiſin; *it.* proebain, proehe, *comme p. ex. la mort, un temps &c.*; *it. fig.* approchant; ſemblable; *it.* étroit, intime, *comme p. ex. l'amitié*; die nahe Verwandſchaft, la proximité; la proehe parenté.
Nahe, *adv.* proche; pas loin; anprès; toot près; tout joignant; dans le voiſinage; *it.* à portée; *it.* (ganz nahe,) à brûle-pourpoint; à bout touchant; *it. fig.* proche; *it.* étroitement; intimement; einem nahe verwandt ſeyn, être proche parent de quelqu'un; *it. fig. pop.* être débiteur de quelqu'un; nahe kommen, approeher; *it. fig.* approehee; reſſembler; être ſemblable; *it.* tenir de...; näher kommen, approeher; s'approeher; *it. fig.* approeher davantage; être plus reſſemblant; dieſe Farbe kommt der andern ſehr nahe, *fig.* eette eouleur eſt fort approehante de l'autre; er kommt ſeinem Vater nahe, *fig.* il reſſemble à (il tient de) ſon père; der Wahrheit nahe kommen, *fig.* approeher de la vérité; déviner juſte; ſeinem Untergang, ſeinem Tod nahe ſeyn, être à deux doigts de ſa perte, de ſa mort; der nahe Tod, la moet préſente; die nahe Gefahr, le péril imminent; nahe liegen, eonſiner avee *ou* à...; *it.* avoiſiner; être ſitué bien près; n'être pas éloigné; nahe gelegen, proehe; voiſin; joignant; qui eonfine; nahe anliegen, nahe beyſammen liegen, eonfiner; être près l'un de l'autre &c.; nahe anliegen, *fig.* ſerrer, être juſte, joindre bien, *comme un habit*; nahe beyſammen, *adv.* tout près l'un de l'autre; de proehe en proehe. *Fig.* nahe gehen, tooeher; être ſenſible; tenir au eœur; laiſſer du regret, *comme une perte &c.*; einem zu nahe kommen, treten, (*pop* es einem zu nahe bringen, legen,) ehoquer, offenſer, outrager quelqu'un; einem zu nahe reden, injurier quelqu'un; bleſſer l'honneur de quelqu'un; das iſt meiner Ehre zu nahe geredet, ee diſeours bleſſe mon bonneur; es näher geben, relâeher; rabattre de la fierté; baiſſer le ton; filer doox; déehanter; mettre de l'eau dans ſon vin; ealer la voile.
Nähe, *ſ. f.* la proximité; *it.* le voiſinage; in der Nähe, de près; toue proehe; in der Nähe (an der Hand) ſeyn, être à portée; in der Nähe beſehen, regarder de près.
Nahen, Nähern, *v. a.* approeher; rapproeher | avaneer auprès, (näher bringen;) *it.* nahen, *v. n.* (av. ſeyn) (*dans la poéſie*) *dans le langage ordinaire on dit plus ſouvent:* ſich nahen, ſich nähern, *v. réſl.* (ſich einem nähern, ſich zu einem nahen,) approeher, s'approeher, venir plus près, ſe rapproeher de...; *it.* aborder, aeeoſter quelqu'un. *part.* genahet, genähert.
Nähen, *v. a.* eondre; an etwas nähen, v. Annähen; zuſammen nähen, aſſembler; Blumen, Knötchen nähen, broder; Spitzen nähen, faire du point à l'aiguille; mit weiten Stichen nähen, faufiler; genähte Arbeit, de l'ouvrage fait à l'aiguille; Leder nähen, eoudre, piquer le euir; das Futter glatt annähen, *T.* glaeer une doublure. *part.* genähet.
Nähen, *ſ. n.* l'aetion de... v. Nähen, *v.*
Näher, *adj. comparat. de* nahe, plus proehe; plus près; plus étroit &c.; *adv.* de plus près; plus étroitement &c. (v. Nahe.)
Näherinn, v. *pl. uſ.* Nähterinn.
Näherkauf, *ſ. m.* la retenue.
Nähern, v. Nahen.
Näherrecht, *ſ. n.* le retrait lignager.
Näherung, *ſ. f.* 3. l'appeoebe; *it.* l'abord; *it. T.* l'approximation.
Naheſäulig, *adj. & adv.* (*t. d'arebit.*) ſyſtyle.
Näheſeide, *ſ. f.* 3. la ſoie torſe; la ſoie à eoudre.
Nähkiſſen, *ſ. n.* 1. le earreau.
Nahme *ou* Name, *ſ. m.* 4. le nom; (v. *les aeeptions de ee mot dans la Part. Fr.*;) *it.* le nom; la renommée; réputation; le renom; la gloire; *it. p. uſ.* le prétexte; la eonleur; einer Nahmens Caſpar, un nommé Gaſpard; ſeinen Nahmen verläugnen, verhehlen, eaeher (eéler) ſon nom; *it.* garder l'anonyme; ſe ſervir d'un faux nom; ſeinen Nahmen verändern; einen andern Nahmen annehmen, ehanger de nom; wie iſt Ihr Nahme? quel eſt votre nom? dem Nahmen nach, de nom; einen bey ſeinem Nahmen nennen, appeller quelqu'un par ſon nom; er hat nur den Nahmen dazu, il n'eſt que le prête-nom; dem Kind den rechten Nahmen geben, nommer l'enfant par ſon vrai nom, appeller un ehat un ehat; in meinem Nahmen, en mon nom, de ma part; unter fremdem Nahmen, ſous un nom emprunté; in Gottes Nahmen, au nom de Dieu; einen großen Nahmen erwerben, acquérir de la gloire, un grand nom, une grande réputation; ſeines Nahmens Gedächtniß ſtiften, éterniſer ſa mémoire. *Fig. & prov.* den Nahmen haben, daß man reich ſey, avoir la réputation d'être riehe; paſſer pour un homme riehe; den Nahmen nicht haben wollen, daß ꝛc., ſe défendre de quelque ehoſe eomme de bean meurtre; ne vouloir pas qu'il ſoit dit que &c.; ne vouloir pas paſſer pour tel; es iſt nichts über einen ehrlichen Nahmen, bonne renommée vaut mieux que eeinture dorée; wer einmahl ſeinen guten Nahmen verliert, bekommt ihn ſchwerlich wieder, il eſt bien

difficile de rétablir ſa réputation après l'avoir perdue; on a beau ſe lever matin quand on a le renom de dormir tard.

Nahmenbuch, *ſ. n.* 5. la liſte des noms; la nomenclature; *it.* le livre abécédaire.

Nahmenscheiſt, *ſ. m.* v. Maulcheiſt.

Nahmenlos, *adj. & adv.* ſans nom; anonyme; *it.* inexprimable; *it. fig. p. uſ.* ſans nom; ſans réputation.

Nahmenregiſter, *ſ. n.* 1. la liſte, le tableau, le rôle des noms; *it.* la nomenclature.

Nahmenstag, *ſ. m.* 2. (Nahmensfeſt, *ſ. n.*) la fête d'une perſonne; heut iſt mein Nahmenstag, c'eſt aujourd'hui ma fête.

Nahmenszug, *ſ. m.* le nom en chiffre, le chiffre.

Nahmentlich, *adv.* nommément; ſpécialement.

Nahmhaft, *adj.* (*dans le ſens propre qui n'eſt pas fort uſité*) nommé; *it.* déterminé; *it.* précis; *it. T.* (*dans le ſens figuré qui eſt plus uſité*) conſidérable; grand; *adv.* fort; extrêmement; conſidérablement; nahmhaft machen, nommer; dire le nom; an einem nahmhaften Tag, à un jour préfix; bey nahmhafter Strafe, ſous une peine déterminée; eine nahmhafte Summe, *fig.* une ſomme conſidérable.

Nahmkundig, *adj. & adv.* (*t. de pratique*) dont le nom eſt connu.

Nähmlich *ou* Nämlich, *adj.* le (la) même; *adv.* c'eſt-à-dire; cela veut dire; ſavoir; à ſavoir; das Nähmlichr, *ſ. n.* la même choſe.

Nähnadel, *ſ. f.* 3. l'aiguille à coudre.

Nährahmen, *ſ. m.* le métier, chaſſis.

Nähren, *v. a. & n.* nourrir; *it.* alimenter; ſoutenir; entretenir; ſich nähren, *v. réſl.* (von *ou* mit etwas) ſe nourrir; *it.* s'alimenter; *it.* vivre, ſubſiſter de..; gagner ſon pain, ſa vie à..; ſich von *ou* mit ſeiner Händr Arbeit nähren, vivre, ſubſiſter du travail de ſes mains; gagner ſa vie à travailler; das Übel nähren, *fig.* entretenir, fomenter le mal. *part.* genähret.

Nahrhaft, *adj. & adv.* nourriſſant; *it.* alimentens; *it.* ſubſtantiel; nutritif; *it.* lucratif; de grand rapport; *it.* où l'on trouve de quoi gagner ſa vie; ein nahrhaftes Handwerk, un métier lucratif; une profeſſion qui n'eſt pas ingrate; ein nahrhafter Ort, un lieu où l'on trouve de quoi gagner ſa vie, où l'on trouve de quoi vivre; un lieu de trafic; un endroit où il y a du commerce, de l'induſtrie &c.

Nahrhaftigkrit, *ſ. f.* la nutrition.

Nahrlos, *adj. & adv.* qui n'eſt pas nourriſſant &c. (v. Nahrhaft;) *it.* (*en parlant d'un lieu*) où il n'y a rien à gagner, où l'on a de la peine à ſubſiſter; *it.* (*en parlant des temps*) fâcheux; difficile; mauvais.

Nahrloſigkrit, *ſ. f.* la qualité de n'être pas nourriſſant &c., de ne pas fournir de quoi vivre &c. (v. Nahrlos.)

Nährſtand, *ſ. m.* 2. l'état des gens de profeſſion; der Lehr- Wehr- und Nährſtand, l'ordre eccléſiaſtique, politique & des gens de profeſſion.

Nahrung, *ſ. f.* la nourriture; l'aliment; *it.* les alimens; *it.* la vie; le pain; les néceſſités de la vie; (v. Unterhalt;) ſeine Nahrung ſuchen, chercher de quoi gagner ſa vie, de quoi ſubſiſter; ſeiner Nahrung nachgehen, chercher à gagner ſa vie en exerçant ſon métier; ſeiner Nahrung wieder aufhelfen, redreſſer ſes affaires; ſe remettre; es iſt keine Nahrung an dieſem Ort, il n'y a point de commerce &c. ici; on n'y trouve pas de quoi gagner ſa vie. *Fig.* das Holz iſt die Nahrung des Feuers, le bois eſt l'aliment du feu; die Ehre iſt die Nahrung edler Seelen, l'honneur eſt la nourriture des ames bien nées.

Nahrungsmittel, *ſ. n.* 1. le moyen de ſubſiſter; la nourriture; *it.* un aliment; une denrée; *plur.* les alimens; les denrées; *it* les vivres.

Nahrungsſaft, *ſ. f.* 2. le ſuc nourricier; die Verwandlung des Nahrungsſaftes in Blut, la ſanguification.

Nahrungsſorge, *ſ. f.* 3. le ſoin de la vie.

Nähſchule, Nähſtube, *ſ. f.* 3. l'école à coudre.

Naht, *ſ. f.* 3. la couture; *it.* (*t. de pellet.*) la tenaillette; *it.* (*t. d'anat.*) la ſuture; *it.* le périnée; *it.* (Narbe) la cicatrice; die auswendige Naht an Schuhen, le trépoint du ſoulier; einem die Nähte (den Schneider) ausklopfen, *fig. fam.* rabattre les coutures à quelqu'un.

Nähter, *ſ. m.* 1. le couturier.

Nähterinn, *ſ. f.* 3. la couturière.

Nähterey, *ſ. f.* l'ouvrage de couturière.

Nähzeug, *ſ. n.* l'attirail de couturière.

Name ꝛc., v. Nahme ꝛc.

Napf, *ſ. m.* 2. l'écuelle; *it.* la terrine, jatte; ein Napf voll, une écuellée; *it.* une terrinée, jattée.

Naphtha, *ſ. n.* la naphte.

Narbe, *ſ. f.* 3. la cicatrice; *it. T.* la ſuture; *it.* la marque de brûlure, de petite vérole &c; *it. T.* le grain *du cuir*; Narben machen, cicatriſer; *it.* marquer; laiſſer des cicatrices &c.; Narben bekommen, ſe cicatriſer.

Narbrn, Närben, *v. a.* (*t. de corroyeur*) couper le grain *d'un cuir*; *it. v. n.* (av. haben) ſe cicatriſer; genarbtes Leder, du cuir à grain. *part.* genarbet.

Naebrnſeite, *ſ. f.* 3. (*t. de corroyeur*) le grain du cuir; *it.* (*t. de mégiſſ.*) la fleur du cuir.

Narbenſteich, *ſ. m.* 2. (*t. de mégiſſ.*) la gliſſade.

Naebig, *adj. & adv.* cicatriſé; qui a des marques; *it.* qui a du grain. (v. Naebe.)

Naecsiſſe, v. Naeziſſe.

Narr, *ſ. m.* 3. le fou; l'inſenſé; qui a perdu l'eſprit; *it.* le ſot; *it.* le ſat; *it.* l'extravagant; *it.* le bouffon; ein Narr ſeyn, être fou &c.; extravaguer; *fam.* être brouillé avec le bon ſens; avoir des chambres à louer &c.; ein halbrr Narr ſeyn, être à moitié fou; avoir un grain de folie; avoir un timbre; être léger d'un grain; ſich als einen Narren anſtellen, faire le fou; zum Narren werden, perdre l'eſprit; devenir fou; (raffolir;) ich möchte zum Narrrn darüber werden, cela me fait enrager, me fait tourner la tête, me fait endéver; einen zum Narren machen, faire perdre l'eſprit à quelqu'un; lui faire tourner la tête; le raſſoter; einen für einen Narren halten, *pop.* ſe moquer, ſe joüer, vouloir rire de quelqu'un; le berner; *it.* lui en faire accroire; lui en donner à garder &c.; *it.* lui paſſer la plume par le bec; lui tenir le bec à l'eau; l'amuſer par de fauſſes eſpérances; *it.* lui donner un poiſſon d'Avril &c.; den Narrrn an etwas gefreſſen haben, *pop.* être fou, s'affoler, s'aſſoter, s'embéguiner de quelque choſe; aimer quelque choſe à la folie; er hat den Narren daran gefreſſen, *pop.* c'eſt ſa marotte, ſa folie, ſa paſſion; ein eingebildeter Narr, un homme orgueilleux, glorieux, fier, qui ſe croit quelque choſe; un préſomptueux &c.; ein abgeſchmackter Narr, un fat; un homme infatué, vain, préſomptueux, ſuffiſant; er iſt ein guter Narr, *iron.*

fam. c'eſt un bon ſot; *it.* (*dans le bon ſens*) c'eſt un bon homme, un bon enfant; c'eſt le meilleur cœur du monde; er iſt kein Narr, *fam.* il n'eſt pas ſot; il entend bien ſes intérêts; c'eſt un fin renard; ich bin immer der Narr davon, j'en ſuis toujours la dupe, le dindon. *Prov.* einem jeden Narren gefällt ſeine Weiſe, (ſeine Kappe,) chaque fou ſe plaît en ſa marotte; *it.* à chaque fou ſa marotte; es ſind nicht alle Narren im Tollhaus, tous les fous ne ſont pas aux petites maiſons (ne portent pas des marottes;) tel ſe croit (paſſe pour) ſage qui eſt fou; der Kerl iſt ein Narr, oder der Papſt iſt nicht heilig, cet homme eſt fou, ou le Roi n'eſt pas noble; die Narren muß man mit Kolben lauſen, v. Kolbe; Kinder und Narren reden die Wahrheit, les fous & les enfans prophétiſent (diſent la vérité.)

Närchen, *ſ. n.* 1. la petite folle; la petite ſotte; l'eſpiegle.

Narren, *v. a. pop.* ſe jouer, ſe moquer de quelqu'un &c.; *it. v. n.* (avec haben) faire le fou, faire des folies *ou* des ſottiſes. *part.* genarret.

Narrenſrage, *ſ. f.* 3. une folle demande; la demande d'un ſot; une demande abſurde.

Narrengang, *ſ. m.* 2. *pop.* la folle démarche; la démarche inutile; einen Narrengang thun, faire une démarche inutile, avoir l'aller pour le venir.

Narrenhaus, *ſ. n.* 5. l'hôpital des fous; *fam.* les petites maiſons.

Narrenkappe, *ſ. f.* 3. le bonnet de fou; le bonnet à cornes; *it.* le napel; l'aconit; (*plante vénéneuſe.*)

Narrenkolbe, *ſ. f.* 3. *ou* Narrenkolben, *ſ. m.* 1. la marotte; *it.* la maſſe; (*plantr.*)

Narrenliebe, *ſ. f.* 3. le fol amour; eine Narrenliebe zu ſeinen Kindern haben, être fou de ſes enfans; avoir trop d'indulgence pour eux.

Narrenſeil, *ſ. n.* 2. *fig. fam.* einen am Narrenſeil herum führen, mener quelqu'un par le nez; abuſer de ſa ſimplicité; ſe jouer, ſe moquer de lui; *it.* amuſer quelqu'un par de fauſſes eſperances; lui tenir le bec à l'eau.

Narrenſpiel, *ſ. n.* 2. le trou-madame. (*jeu.*)

Narrenſpital, *ſ. n.* 5. v. Narrenhaus.

Narrenspoſſe, *ſ. f.* 3. Narrenſtreich, *ſ. m.* la folie; ſottiſe; l'extravagance; la bouffonnerie; l'barlequinade; Narrenspoſſen treiben, faire des folies, des extravagances &c.; Narrenspoſſen! bagatelle! chanſon!

Narrentheidung, *ſ. f.* 3. les paroles folles; les extravagances; ſottiſes; ineptie.

Narrheit, *ſ. f.* 3. la folie; ſottiſe; l'extravagance; er hat ſeine Narrheit theuer zahlen müſſen, ſa folie lui a coûté cher; (*on dit plus noblement:* Thorheit; *& dans le ſens propre on ſe ſert communément de:* Wahnſinn.)

Närinn, *ſ. f.* 3. la folle; *it.* la ſotte. (v. Narr.)

Närriſch, *adj.* fou; (*ſém.* folle;) inſenſé; qui a perdu l'eſprit; *it.* fou; bouffon; badin; *it.* fou; ſimple; *it.* fou; abſurde; *it.* ſingulier; capricieux; (v. *le mot* Fou *dans la Part. Franç.*; v. auſſi Thöricht, Albern;) närriſche Dinge, närriſche Sachen, Einbildungen, Poſſen, des choſes frivoles, chimériques; *fam.* des coqueſigrues; ein wenig närriſch, léger d'un grain; qui a un quartier de lune dans la tête; *it.* follet.

Närriſch, närriſcher Weiſe, *adv.* follement; ſottement; en fou &c.; abſurdement; närriſch thun, ſich närriſch ſtellen, faire le fou; *it.* faire l'enfant; badiner; *it.* ſe lamenter à l'excès; être inconſolable *d'une perte ou d'un autre accident fâcheux &c.*; närriſch handeln *ou* verfahren, agir en ſot.

Narziſſe, *ſ. f.* 3. la narciſſe.

Naſal, *ſ. n.* 2. le nâſard. (*jeu d'orgues.*)

Naſchen, *v. n.* (av. haben) goûter ſecrettement de quelque choſe par friandiſe; manger à la dérobée; gerne naſchen, être friand; aimer les bons morceaux, les friandiſes; aufs Naſchen (*ſ. n.*) ausgehen, *fig. pop.* courir le guilledon, la pretentaine; faire l'amour &c. *part.* genaſchet.

Näſcher, *ſ. m.* c. le friand; *it.* le délicat; qui aime les bons morceaux.

Näſcherey, *ſ. f.* 3. la friandiſe; *it. collect.* des friandiſes.

Näſcherinn, *ſ. f.* 3. la friande; *it.* la délicate. (v. Näſchee.)

Naſchhaft, *adj. & adv.* friand; *it.* délicat; qui aime les bons morceaux.

Naſchhaftigkeit, *ſ. f.* la friandiſe.

Näſchig, *adj. & adv. pop.* v. Naſchhaft.

Naſchmarkt, *ſ. m.* le marché au fruit.

Naſchmaul, *ſ. n.* 5. le friand; la friande; *it.* la bouche friande. (v. Näſcher, Näſcherinn.)

Naſchwerk, *ſ. n.* 5. les friandiſes; (*ſurtout:*) les ſucreries; (*dans le langage d'enfans:*) du bonbon.

Naſe, *ſ. f.* 3. le nez; *it. fig. pop.* le muſeau; *it. T.* (Landſpitze;) la langue de terre; *it.* le nez, le crochet *d'une tuile*; *it.* (*t. de forge*) le nez *des ſoufflets*; *it.* (*t. de chapelier*) le bec de corbin; eine breite, platte, eingedrückte Naſe, un nez écaché, écraſé; eine ſtumpfe Naſe, un nez camus; un camard; eine aufgeworfene Naſe, un nez retroussé; eine gebogene Naſe, un nez aquilin; eine rothe, ſinnige, kupferichte Naſe, un nez enluminé, bourgeonné; (*pop.* un nez de betterave;) eine krumme Naſe, un nez de travers; eine ſpitzige Naſe, un nez pointu; eine ſpitzige, dünne Naſe, *fig. pop.* un bon nez; qui ſent de loin; qui prévoit les choſes de loin; er blutet aus der Naſe, il ſaigne du nez; es tröpfelt ihm aus der Naſe, le nez lui dégoutte; die Naſe putzen, ſich die Naſe ſchnäuzen, ſe moucher; aus der Naſe ſtinken, être puant; durch die Naſe reden, parler du nez; parler d'un ton nazard; naſiller; der buckt die Naſe ſehr, nazillard; qui parle du nez; in die Naſe ſteigen, prendre au nez, *comme la moutarde, le raifort &c.*; dieſer Hund hat eine gute Naſe, *T.* c'eſt un chien de haut nez; ce hat eine ſchlechte Naſe, il a le nez dur. *Fig. & prov. fam. & la plûpart pop.* einem eine Naſe drehen, en donner à garder, en faire accroire à quelqu'un; donner du galbanum à quelqu'un; tromper quelqu'un; ſe jouer, ſe moquer de quelqu'un; einen bey der Naſe herum führen, mener quelqu'un par le nez; *it.* l'amuſer (le leurrer) par de fauſſes eſpérances; ſich bey der Naſe herum führen laſſen, ſe laiſſer mener par le nez comme un oiſon; *it.* ſe laiſſer amuſer par de vaines promeſſes; die Naſe überall haben, ſeine Naſe in alles ſtecken, fourrer ſon nez par-tout; der Naſe nachgehen, aller tout droit devant ſoi; einem etwas unter die Naſe reiben, réprimander, reprocher quelque choſe à quelqu'un avec aigreur; lui dire une choſe à ſon nez; la lui jeter au nez; einem auf die Naſe geben, donner ſur le nez à quelqu'un; lui brider le nez; lui donner un ſoufflet; mit einer langen Naſe abziehen; *it.* eine Naſe kriegen, eſſuyer un camus; être trompé

dans ſon attente; avoir un pied de nez; s'en retourner avec ſa courte honte; die Naſe rümpfen, rechigner; faire une mine dédaigneuſe; faire la mone; zupfet euch ſelbſt bey der Naſe, examinez-vous vous-même; *it.* mêlez-vous de vos affaires; das iſt nicht für deine Naſe, ce n'eſt pas pour toi que le foue chauffe; einem die Thür vor der Naſe zuſchlagen, fermer la porte au nez de quelqu'un; einem etwas vor der Naſe wegnehmen, enlever quelque choſe à la barbe, à la vue, au nez de quelqu'un; etwas vor der Naſe haben, avoir quelque choſe devant ſoi, ſous ſa main; hauter le nez deſſus; die Naſe empor (in die Höhe) heben, marcher tête levée; lever la crête; devenir fier; ſe carrer; ſe pavaner; er ſiehet nicht weiter, als ſeine Naſe gehet, il ne voit pas plus loin que le bout de ſon nez; einem die Würmer aus der Naſe ziehen, tirer les vers du nez à quelqu'un; attraper ſon ſecret; découvrir ſes deſſeins par adreſſe.

Naſenband, *ſ. n.* 5. la muſelière, (der Maulkorb;) *it.* le cavelſon.

Naſenbein, *ſ. n.* 5. *T.* le vomèr.

Naſenbluten, *ſ. n.* le ſaignement du nez; *T.* l'hémorrhagie de nez.

Naſenflügel, *ſ. n.* 1. *plur.* une des côtes des narines.

Naſenfluß, *ſ. m.* 2. la morfondure; la morve. (*maladie des chevaux*)

Naſenfutteral, *ſ. n.* le cache-nez.

Naſengeruch, *ſ. m.* la puniſie.

Naſengeſchwür, *ſ. n.* 2. l'ozène; *it.* le polype.

Naſengewächs, *ſ. n.* 2. le polype du nez.

Naſenknorpel, *ſ. m.* 1. le cartilage du nez.

Naſenloch, *ſ. n.* 5. la narine *de l'homme*; *it.* le naſeau *de l'animal.*

Naſenmäuslein, *ſ. n.* 1. le muſcle naſal.

Naſenquetſche, *ſ. f. fam.* le cercueil plat.

Naſenriemen, *ſ. m.* 1. la muſerolle.

Naſenrümpfen, *ſ. n.* le ricanement.

Naſenſchneller, *ſ. m.* 1. la chiquenaude; la naſarde.

Naſenſtüber, *ſ. m.* 1. v. Naſenſchneller.

Naſeweis, *adj.* ſuffiſant; préſomptueux; qui fait l'entendu; *it.* curieux & hardi; *adv.* avec ſuffiſance, préſomption &c.

Naſeweisheit, *ſ. f.* la ſuffiſance; préſomption; *it.* la curioſité impertinente.

Naſhorn, *ſ. n.* 5. le rhinocéros.

Naſtuch, *ſ. n.* 5. le mouchoir. (*On préfère* Schnupftuch.)

Naß, *adj. & adv.* mouillé; trempé; *it.* humecté; baigné; arroſé; *it.* (feucht, ein wenig naß,) humide; moite; naß vom Schweiß, tout en ſueur; tout mouillé de ſueur; naſſes Wetter, du temps humide, pluvieux; durch und durch naß, tout mouillé, percé d'outre en outre *de la pluie &c.*; naſſe Augen, des yeux mouillés *ou* baignés de larmes; es wird naſſe Augen ſetzen, il y aura des larmes; naß werden, être mouillé; ſe mouiller; naß machen, mouiller; naſſen Finger ſpielen, jouer au doigt mouillé; ein naſſer Bruder, *pop. bas.* un buveur; ivrogne; hiberon; ſein Geld an naſſe Waare legen, *fig. pop.* boire ſon argent.

Naß, *ſ. n.* un fluide; un corps fluide.

Näſſe, *ſ. f.* la mouillure; *it.* la ſueur. (v. Naß.)

Näſſeln, *v. n. pop.* (av. haben) être un peu humide; être moite; *it. v. a. pop.* humecter, mouiller un peu. *part.* genäſſelt.

Näſſen, *v. n.* (av. haben) ſuinter. *part.* genäſſet.

Näßlich, *adj. & adv. pop.* un peu humide; un peu moite; un peu mouillé.

Nath ꝛc. v. Naht ꝛc.

Näther, *ſ. m.* 1. *T.* le faſeinage.

Nation, *ſ. f.* 3. la nation.

National, *adj. & adv.* national.

Nationalfeſt, *ſ. n.* fête nationale; jour complémentaire *ou* ſans-culotide (en France.)

Nationmörder, *ſ. m.* le nationicide.

Nationtödend, *adj.* nationicide.

Nativität, *ſ. f.* Nativitätſtellung, *ſ. f.* l'horoſcope; einem die Nativität ſtellen, faire, tirer l'horoſcope de quelqu'un.

Nativitätſteller, *ſ. m.* 1. le faiſeur *ou* tireur d'horoſcope.

Natter, *ſ. f.* 4. l'aſpic; *it.* v. Otter, Viper.

Natterbiß, *ſ. m.* 2. la morſure d'aſpic.

Natterkraut, *ſ. n.* la vipérine.

Natterwurz, *ſ. f.* la grande biſtorte.

Natterzunge, *ſ. f.* 3. la langue de ſerpent, (*plante*;) *it.* le gloſſopètre, (*eſpèce de foſſile.*)

Natur, *ſ. f.* 3. la nature; (v. *dans la Part. Franç.* Nature & Naturel, *ſ.*) *it.* le tempérament; la complexion, la conſtitution *de l'homme*; *it.* le naturel; *it.* l'humeur; le génie; l'inclination; das Geſetz der Natur, la loi naturelle; die Natur der Dinge erforſchen, examiner la nature des êtres; nach der Natur, conformément à la nature, d'après nature, au naturel; eine ſtarke (ſchwache) Natur haben, avoir le tempérament, la complexion &c. robuſte, foible &c.; être d'un tempérament &c. robuſte &c.; von Natur, naturellement; *it.* de ſon tempérament; *it.* d'inclination; *it.* par inſtinct; *it.* (*en parlant des drogues &c.*) de ſa nature; die Natur zwingen, forcer la nature; *it.* forcer ſon naturel; die Gewohnheit wird zur Natur; Gewohnheit iſt die andere Natur, l'habitude devient (paſſe en) nature; das iſt meiner Natur zuwider, cela eſt plus fort que moi; cela eſt contraire à mon naturel, à mon humeur, à mon tempérament &c.; wider die Natur, (widernatürlich,) contre nature; über die Natur, au-deſſus de la nature; qui paſſe la nature; die Natur eines Dings verändern, dénaturer une choſe; ſeine Natur verändern, changer d'humeur, d'inclination &c.; *it.* forcer ſon naturel, ſe faire violence.

Naturalien, *ſ. pl.* les productions de la terre; *it. & ſurtout* les curioſités naturelles.

Naturalienkabinet, *ſ. n.* 3. le cabinet de curioſités naturelles, d'hiſtoire naturelle.

Naturaliſieren, *v. a.* naturaliſer. *p.* naturaliſirt.

Naturaliſierung, *ſ. f.* 3. la naturaliſation.

Naturaliſt, *ſ. m.* 3. (*t. de philoſ.*) le naturaliſte. (v. *la Part. Franç.*)

Naturbegebenheit, *ſ. f.* 3. le phénomène.

Naturell, *ſ. n.* 2. le naturel; l'humeur naturelle &c. (v. Natur.)

Naturforſcher, *ſ. m.* 1. le naturaliſte; l'obſervateur de la nature phyſique; le phyſicien.

Naturgabe, *ſ. f.* 3. le don, le talent de la nature.

Naturgeſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire naturelle.

Naturkenner, *ſ. m.* 1. le phyſicien; le naturaliſte.

Naturkraft, *ſ. f.* 2. la force naturelle.

Naturkunde, *ſ. f.* la phyſique; la connoiſſance de la nature; zur Naturkunde ꝛc. gehörig, phyſique; phyſiquement.

Naturlauf, *ſ. m.* le cours de la nature.

Natuelehre, *ſ. f.* 3. la phyſique.

Natürlich, *adv.* naturel; (v. *la Part. Franç.* t) *it.* naif; ingénu; *it.* phyſique; ein natürlicher Sohn, un fils naturel; un bâtard; die natürliche Urſache dieſes Luftzeichens iſt ꝛc., la raiſon phyſique de ce phénomène eſt &c.

Natürlich, natürlicher Weiſe, *adv.* naturellement; *it.* au naturel; d'après nature; au vivant, *it.* naivement; ingénûment; *it.* phyſiquement; *it.* par inſtinct; *it. fam.* parfaitement, juſtement, préciſément; das ſiehet natürlich aus wie ꝛc., cela paroit juſtement, préciſément comme &c.; er ſiehet ſeinem Vatee natürlich gleich, c'eſt le (vrai) portrait de ſon père; *pop.* c'eſt ſon pèee tout craché.

Natürlichkeit, *ſ. f.* l'état naturel d'une choſe.

Naturlicht, *ſ. n.* 5. la lumière naturelle; *it.* le bon ſens.

Naturmenſch, *ſ. m.* 3. l'homme dans l'état de (pure) nature.

Naturpflicht, *ſ. f.* 3. le devoir naturel; l'obligation naturelle.

Naturrecht, *ſ. n.* 2. le droit de nature; le droit naturel; das Natur- und Völkerrecht, le droit de la nature & des geus.

Natureeich, *ſ. n.* 2. le régne de la nature.

Naturreligion, *ſ. f.* le naturaliſme.

Naturſpeache, *ſ. f.* 3. la langue naturelle.

Naturtrieb, *ſ. m.* 2. l'inſtinct

Naturwechſel, *ſ. m.* 1. le changement des ſaiſons.

Naturwiſſenſchaft, *ſ. f.* v. Natuelehre.

Nebel, *ſ. m.* 1. le brouillard; *it. fig.* les nuages; les doutes; les inrertitudes de l'eſprit; einen Nebel vor den Augen haben, *fig.* voir confuſément; avoir la vue trouble.

Nebelicht, *adj. & adv.* nébuleux.

Nebelig, *adj. & adv.* nébuleux; plein de brouillards; *it.* (*ſur mer*) embruné; *it. fig.* v. Nrbel.

Nebelkappe, *ſ. f.* 3. *pop.* un bonnet des femmes du commun; *it.* le bonnet de nuit.

Nebelkrähe, *ſ. f.* 3. la coeneille emmantelée.

Nebeln, *v. imperf.* faire du brouillard; es nebelt, il s'élève un brouillard; il y a, il fait du (*ou* un) brouillard. *part.* genebelt.

Neben, *prép.* (*qui régit le datif & l'accuſatif*) auprès de; près de; à côté de; *it.* proche; tout contre; tout joignant; attenant; neben andern Dingen, entre autres choſes; neben einem andern dienen, ſervir avec un autre; ſervir le même maitre; être camarades de ſerviee; être dans la même condition; neben anbeen um einen Dienſt anhalten, concourir avec d'autres pour un emploi; eins kann wohl neben dem andeen ſtehen, ces deux choſes peuvent bien ſubſiſter, accorder enſemble; elles ne ſont pas incompatibles.

Neben an, Neben her, Neben hin, *adv.* à côté; de côté; côte à côte; tout proche; tout joignant &c.

Neben einander, *adv.* l'un auprès de l'autre; à côté l'un de l'autre; près à près; enſemble.

Neben, *dans la compoſition des mots devant un ſubſtantif, marque ordinairement que la choſe déſignée par le ſubſtantif eſt* voiſine, contigua, à côté, *p. ex.* die Nebenbank, le banc à côté; *il a auſſi la ſignification de*: à particulier; ſéparé, ſecondaire &c. v. *les exemples ſuivans.*

Nebenabſicht, *ſ. f.* 3. la vue ſecondaire.

Nebenader, *ſ. f.* 4. le rameau, la branche d'artère *ou* de veine; ſich in Nebenadern ausbreiten, ſe ramifier.

Nebenallee, *ſ. f.* 3. la contre-allée; *it.* l'allée voiſine.

Nebenarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage qu'on fait à loiſir, *ou* à heures perdues.

Nebenartikel, *ſ. m.* 1. l'artiele particulier; l'artiele ſéparé.

Nebenaſt, *ſ. m.* le courſon.

Nebenbank, *ſ. f.* 2. le banc à côté.

Nebenbegriff, *ſ. m.* 2. l'idée acceſſoire.

Nebenblatt, *ſ. n.* 5. (*t. de botan.*) la braclée.

Nebenbruder, *ſ. m.* 1. v. Nebenmenſch.

Nebenbuhler, *ſ. m.* 1. le rival; *it.* le concurrent, compétiteur.

Nebenbuhlerinn, *ſ. f.* 3. la rivale; *it.* la concurrente.

Nebenbürge, *ſ. m.* 4. *it.* Nebenbürgſchaft, *ſ. f.* 3. l'arrière-caution.

Nebenchriſt, *ſ. m.* 3. le compagnon de foi; le frère en Jéſus-Chriſt.

Nebending, *ſ. n.* 2. la choſe acceſſoire; qui n'eſt pas l'eſſentiel *ou* le principal; *it.* la choſe indifférente; le hors-d'œuvre; *it.* la bagatelle.

Nebeueſſen, *ſ. n.* 1. v. Beyeſſen.

Nebenfabel, *ſ. f.* 4. l'épiſode.

Nebenfigur, *ſ. f.* 3. (*t. de peintre*) la figurine.

Nebenfrage, *ſ. f.* la queſtion incidente.

Nebengang, *ſ. m.* 2. v. Nebenallee; die Nebengänge der Luftröhre durch die Lunge, *T.* les bronches.

Nebengaſſe, *ſ. f.* 3. Nebengäßlein, *ſ. n.* 1. la petite rue à côté d'une autre; *it.* la petite rue voiſine.

Nebengebäude, *ſ. n.* 1. l'aile, le pavillon d'un bâtiment.

Nebengemach, v. Nebenzimmee.

Nebengericht, v. Nebeueſſen.

Nebengeſchäft, *ſ. n.* 2. l'affaire, l'occupation acceſſoire *ou* extraordinaire.

Nebengeſell, *ſ. m.* 3. le compagnon; camarade.

Nebengewächs, *ſ. n.* 2. l'eacroiſſance; ein Nebengewächs an den Artiſchocken, une aile d'artichaut.

Nebengewölbe, *ſ. n.* 1. l'arrière-boutique.

Nebenhee, Nebenhin, v. *après* Neben.

Nebenhof, *ſ. m.* 2. la petite eour à côté de la grande; *it.* (*t. d'archit.*) la méſaule.

Nebenkammer, *ſ. f.* 4. la chambre d'à-côté; la décharge; *it.* le bouge.

Nebenkind, *ſ. n.* 5. *p.uſ.* le bâtard; l'enfaut naturel *ou* illégitime.

Nebenkirche, *ſ. f.* 4. l'égliſe filiale.

Nebenklage, *ſ. f.* 3. (*t. de pratique*) l'action particulière qui réſulte de la principale.

Nebenkoch, *ſ. m.* 2. l'aide de euiſine.

Nebenlinie, *ſ. f.* 3. la ligne collatérale.

Nebenmagd, *ſ. f.* la ſervante en ſecond (la camerade.)

Nebenmann, *ſ. m.* 5. *T.* l'homme de la file attenante; le voiſin; *it. fam.* le galant *d'une femme mariée.*

Nebenmenſch, *ſ. m.* 3. le prochain.

Nebenmittel, *ſ. n.* 1. le moyen extraordinaiee; le remède acceſſoiee; *it. fig.* v. Nebenweg.

Nebenmond, *ſ. m.* 2. *T.* la paraſélène.

Nebennieeen, *au plur. T.* les eapſules atrabilaires.

Nebenpfand, v. Nebenverpfändung.

Nebenpfeiler, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) la jambe; le jambage; *it.* l'alette.

Nebenpfennig, *ſ. m.* 2. l'argent mignon; le denier de réſerve; *it.* v. Schwänzelpfennig.

Nebenpfoſten, *ſ. m.* 1. (*t. d'urchit.*) l'arrière-voulſure.

Nebenſache, v. Nebending.

Nebenſatz, *ſ. m.* 2. la propoſition particulière.

Nebenſchoß, *ſ. m.* 2. Nebenſchößling, *ſ. m.* 2. le rejeton; ſeion; jet; la pouſſe; la petite branche qui pouſſe à côté &c., *it.* le courſon; le bourgeon *de vigne*; *it.* (*t. de chaſſe*) le ſurandouiller.

Nebenſiegel, *ſ. n.* 1. le contre-ſcel.

Nebenſinn, *ſ. m.* 2. le ſens ſous-entendu; *it.* v. Nebenverſtand.

Nebenſonne, *ſ. f.* 3. *T.* la parélie.

Nebenſpoſſe, *ſ. f.* 3. v Nebenſchoß.

Nebenſtraße, *ſ. f.* 3. v. Nebengaſſe, Nebenweg.

Nebenſtreiche, Nebenſtreichlinie, *ſ. f.* 3. (*t. d'architt. milit.*) le ſecond flanc.

Nebenſtube, *ſ. f.* 3. la chambre contiguë *ou* voiſine; le poele *ou* la chambre à côté

Nebenſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de loiſir; l'heure perdue; l'heure à ſoi; l'heure dérobée; les momens oiſifs, libres.

Nebenthüe, *ſ. f.* 3. la porte de côté.

Nebentiſch, *ſ. m.* 2. la ſeconde table, la table à part.

Nebenverpfändung, *ſ. f.* 3. l'hypothéque ſubſidiaire.

Nebenverſtand, *ſ. m.* 2. v. Nebenſinn; *it.* la reſtriction mentale.

Nebenumſtand, *ſ. m.* 2. la circonſtance acceſſoire *ou* particulière; l'accident.

Nebenvormund, *ſ. m.* 5. le protuteur; le tuteur ſubrogé.

Nebenurſache, *ſ. f.* 3. la cauſe accidentelle, occaſionnelle, extraordinaire &c.; *it.* la cauſe ſeconde.

Nebenweg, *ſ. m.* 2. le chemin écarté *ou* détourné; le détour; *it.* (*t. de chaſſe*) le faux-fuyant; *it. fig.* la voie oblique *ou* détournée; le détour.

Nebenweib, *ſ. n.* 5. la concubine.

Nebenwerk, *ſ. n.* 2. le hors-d'œuvre, l'acceſſoire.

Nebenwind, *ſ. m.* 2. (*t. de mar.*) le demi-vent; le vent de côté.

Nebenwinkel, *ſ. m.* 1. l'angle contigu; l'angle de contingence.

Nebenwort, *ſ. n.* 5. l'adverbe.

Nebenzeit, *ſ. f.* 3. v. Nebenſtunde.

Nebenzimmer, *ſ. n.* 1. la chambre contiguë; la chambre voiſine; le cabinet *ou* la chambre à côté.

Nebenzirkel, *ſ. m.* 1. (*t. d'aſtron.*) l'épicycle.

Nebenzweck, *ſ. m.* 2. le but particulier; le but, la fin acceſſoire.

Nebenzweig, *ſ. m.* 2. le rameau. (v. auſſi Nebenſchoß.)

Nebſt, *prép. qui régit le datif*, avec; *it.* outre; nebſt dem, outre cela.

Nechſt, v. Nächſt.

Necken, *v. a.* agacer; picoter; railler; irriter; (provoquer;) ſe jouer, ſe moquer de quelqu'un. *part.* geneckt.

Neckerey, *ſ. f.* 3. l'agacerie; picoterie; raillerie; moquerie.

Neckiſch, *adj & adv. pop.* v. Scherzhaft, Poſſierlich.

Neffe, *ſ. m.* 4. le neveu.

Neger, *ſ. m.* 4. le Nègre; ein kleiner, junger Neger, un négrillon.

Negerinn, *ſ. f.* 3. la Négreſſe.

Nehmen, *v. a. & n. irr.* prendre; v. *les différentes acceptions des mots* Prendre & Nehmen (*dans la Part. Franç. & dans les phraſes ſuivantes*;) ſaiſir; *it.* accepter; recevoir; *it* ôter; enlever, emporter; emmener; *it.* dérober; voler; dépouiller; *it. fig.* entendre; concevoir; (v. *auſſi* Aufnehmen, *& les autres compoſés* Annehmen, Wegnehmen &c.;) bey der Hand, bey den Haaren nehmen, prendre, ſaiſir par la main, par les cheveux; in die Hand nehmen, prendre en main; (v. auſſi Hand;) mit ſich nehmen, emporter, enlever quelque choſe; *it.* mener avec ſoi; emmener (*s'il s'agit d'une perſonne*;) zu ſich nehmen, prendre, uſer (*quand il eſt queſtion de quelque choſe qu'on prend par la bouche ou par le nez*; v. *la Part. Franç.*;) *it.* retirer chez ſoi; recueillir, (*je dis d'une perſonne qu'on prend dans ſa maiſon, à ſa table &c.*;) Gott hat ihn zu ſich genommen, Dieu l'a appellé à lui; Geld von einem nehmen, prendre de l'argent de quelqu'un; dieſes Geld nimmt man hier nicht, cet argent n'a pas cours ici; man hat ihm alles genommen, on l'a entierement dépouillé; on lui a tout pris, enlevé &c.; einem den Dienſt, die Beſoldung nehmen, caſſer *ou* congedier quelqu'un; lui ôter ſon emploi, ſes gages; etwas mit Gewalt nehmen, prendre par force; ſe ſaiſir de quelque choſe par force; arracher, ôter, tirer *des mains &c.*; einen beym Kopf nehmen, ſaiſir quelqu'no au collet; *it.* le ſaiſir de quelqu'un, empriſonner; *it.* faire priſonnier quelqu'no; einen Mann, ein Weib nehmen, ſe marier; zum Mann, zum Weibe nehmen, épouſer; prendre pour mari, pour femme; einen Anfang nehmen, commencer; *it fig.* naître; ein Ende nehmen, prendre fin, finir; *it* faire une fin; Schaden nehmen, avoir *ou* recevoir du dommage; faire une perte; *it.* ſe gâter; jemandes Parthey nehmen, (*ou* annehmen,) prendre le parti (eponſer les intérêts) de quelqu'un; ſeine Zeit nehmen, prendre, choiſir ſon temps; épier *ou* ſaiſir le moment favorable, l'occaſion; etwas auf ſich (über ſich) nehmen, prendre quelque choſe ſur ſoi; ſe charger de quelque choſe; en faire ſon affaire; en répondre; *it.* prendre à ſes riſque, péril & fortune; eines für das andere nehmen, prendre une choſe pour l'autre; vorlieb nehmen, agréer; prendre en gré; ſe contenter, s'accommoder de quelque choſe; wollen Sie mit uns vorlieb nehmen? voulez-vous être des nôtres? voulez-vous reſter à la fortune du pot? nehmet ein Exempel daran, prenez-en exemple; mirez-vous là-dedans; ein Exempel *ou* Beyſpiel an einem nehmen, prendre exemple ſur quelqu'un; nehmet kein Exempel (Beyſpiel) an ihm, ne vous réglez pas ſur ſon exemple; ich wollte nicht viel darum nehmen, daß dieſes nicht geſchehen wäre, je ne voudrois pas pour beaucoup que cela ne fût arrivé; etwas wohl oder übel nehmen, (*ou* aufnehmen) prendre quelque choſe en bonne ou mauvaiſe part; im Schertz oder im Ernſt nehmen, prendre quelque choſe en jeu *ou* ſérieuſement; etwas gar genau nehmen, prendre quelque choſe à la rigueur; être difficile, pointilleux, trop exact; regarder de trop près; *it.* s'offenſer aiſément; *fam.* être tendre aux mouches. *part.* genommen.

Nehmer, *ſ. m.* 1. le preneur; viele Freyer und wenig Nehmer, *prov.* beaucoup de ſoupirans & peu d'épouſeurs.

Nehmfall, *ſ. m.* 2. Nehmendung, *ſ. f.* 3. (*t. de gramm.*) l'ablatif.

Nehmiſch, *adj. & adv. pop.* qui aime à prendre.
Nehmlich, v. Nähmlich.
Nehren ꝛc., v. Nähren ꝛc.
Neid, *ſ. m.* l'envie; *it.* la jalouſie; Neid erwecken, exciter, ſuſciter l'envie; donner de la jalouſie; s'attirer l'envie; vor Neid berſten, vergehen, ſécher d'envie; être dévoré d'envie; aus Neid, par envie; par jalouſie.
Neidbau, *ſ. m.* 2. l'entrepriſe d'un bâtiment faite dans le deſſein de nuire à autrui.
Neiden, *v. a.* v. *pl.uſ.* Beneiden.
Neider, *ſ. m.* 1. Neiderinn, *ſ. f.* 3. (*pop.* Neidhammel, Neidhard,) l'envieux; le jaloux; l'envieuſe; la jalouſe; *it. pop.* un zoïle; beſſer Neider als Mitleider, *prov.* il vaut mieux faire envie que pitié.
Neidiſch, *adj.* envieux; jaloux; *adv.* par envie; par jalouſie; d'un œil d'envie; d'un œil jaloux &c.; einen mit neidiſchen Augen anſehen, regarder quelqu'un avec des yeux d'envie.
Neidnagel, v. Nietnagel.
Neige, *ſ. f.* 3. le déclin; la fin; *it.* le bas, le fond, le reſte, la lie *d'un tonneau*; la baiſſière; das Faß iſt auf der Neige, le tonneau eſt au bas, eſt à la lie; der Wein gehet auf die Neige, le vin eſt au bas, tire vers ſa fin; die Neige aus dem Glas, le reſte du verre; ich mag eure Neige nicht, je ne veux pas de votre reſte; ihre Schönheit gehet auf die Neige, ſa beauté eſt ſur ſon déclin; es gehet mit ihm auf die Neige, il commence fort à décliner; il eſt près de ſa ruine; il eſt à l'extrémité; il tire à ſa fin.
Neigen, *v. a.* baiſſer; pencher; incliner; courber, faire pencher; ſich Neigen, *v. réſl.* ſe baiſſer; s'incliner; *it.* (*en parlant d'un mur*,) pencher; déverſer; das Haupt neigen, baiſſer la tête; faire une inclination de tête; auf eine Seite neigen, pencher d'un côté; ſich vor einem neigen, s'incliner devant quelqu'un; le ſaluer; lui faire une révérence; ſich zur Erde neigen, ſe baiſſer à terre; die ſchweren Körper neigen ſich gegen den Mittelpunct, les corps graves appètent le centre; ils ont une propenſion vers le centre *ou* à deſcendre. *Fig.* der Tag neiget ſich, le jour eſt au déclin; ſich zum Ende neigen, tirer à ſa fin; décliner; aller en déclinant; tomber en décadence; déchoir; *it.* tomber en ruine; être caduc; ſich zu einem neigen, avoir de l'inclination pour quelqu'un; ſich zum Krieg neigen, incliner, avoir du penchant à la guerre; Gott wird ſich zu unſerm Gebeth neigen, Dieu exaucera (ſe laiſſera fléchir à) nos prières. *part.* geneiget.
Neigend, *gérond* inclinant; penchant; *p. ex.* nach einer (*ou* auf eine) Seite, d'un côté.
Neigung, *ſ. f.* 3. l'inclination; la pente; le penchement; *it. fig.* l'inclination, le penchant, la pente (*p.uſ.* la propenſion) à quelque choſe (zu etwas;) *it.* l'inclination; l'amour pour une perſonne (zu...)
Nein, *adv.* non; *fam.* nenni. O nein! ach nein! oh que non! Nein doch! eh non! nullement! *fam.* nenni da! Nein fürwahr, nein wohl nicht! non certes! non aſſurément! jamais! ich ſage nein dazu, j'en diſconviens; *it.* je m'y oppoſe; je n'y conſens pas.
Nelke, *ſ. f.* 3. l'œillet; *it.* (v. *la Part. Franç.*) (Würznelke,) le clou de girofle; *it. T.* une touffe de poils de la queue du renard.
Nelkenbeet, *ſ. n.* 2. l'œilleterie.
Nelkenbraun, *adj. & adv.* brun d'œillet.
Nelkenflor, *ſ. m.* 2. la fleuraiſon des œillets.
Nelkenöhl, *ſ. n.* l'eſſence de girofle.
Nelkenſtock, *ſ. m.* 2. le pied d'œillet, l'œillet.
Nelkenviole, *ſ. f.* 3. v. Levkoje.
Nemlich, v. Nähmlich.
Nenndar, *adj. & adv.* exprimable; qui peut être exprimé.
Nennen, *v. a. irr.* nommer; appeller; *it.* dire le nom de quelqu'un; (v. auſſi Benennen.) Sich nennen, *v. réſl.* ſe nommer; s'appeller; avoir pour nom; eine Sache bey ihrem (das Kind bey ſeinem) rechten Nahmen nennen, nommer une choſe par ſon véritable nom; *prov.* appeller un chat un chat; einen Du nennen, tutoyer quelqu'un. *part.* genannt.
Nennendung, *ſ. f.* 3. Nennfall, *ſ. m.* 2. (*t. de gram.*) le nominatif.
Nenner, *ſ. m.* 1. (*t. d'arithm.*) le dénominateur.
Nennung, *ſ. f.* 3. l'action de nommer; (v. auſſi Benennung & Ernennung.)
Nennwort, *ſ. n.* 5. (*t. de gram.*) le nom; le mot dénominatif.
Nerve, *ſ. m.* 3. le nerf; *it.* un tendron de muſele.
Nervenbau, *ſ. m.* la contexture des nerfs.
Nervenbeſchreibung, *ſ. f.* la névrographie.
Nervenfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre des nerfs.
Nervenkrankheit, *ſ. f.* 3. la maladie des nerfs; le mal des nerfs.
Nervenlehre, *ſ. f.* la névrologie.
Nervenlos, *adj. & adv. fig.* ſans nerfs; énervé; ſans énergie; foible; efféminé; mollaſſe.
Nervenſaft, *ſ. m.* le ſuc nerveux.
Nervenſtärkend, *adj. & adv.* névritique; nerval.
Nervenſyſtem, *ſ. n.* le ſyſtême nerveux.
Nervenwurm, *ſ. m.* 5. le dragonneau.
Nervig, *adj.* neeveux; plein de nerfs; *it. fig.* neeveux; énergique; vigoureux; fort; plein de force; *adv.* vigoureuſement &c.
Neſpel, *ſ. f.* 4. v. Miſpel.
Neſſel, *ſ. f.* 4. une ortie; die taube Neſſel, l'ortie morte; mit Neſſeln brennen, piquer avec des orties; ortier.
Neſſelbrand, *ſ. f.* la piqûre d'ortie.
Neſſelfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre pourprée; le pourpre; (auch Neſſelkrankheit, Neſſelſucht.)
Neſſelgarn, *ſ. n.* 2. le fil d'orties.
Neſſeltuch, *ſ. n.* 5. la mouſſeline.
Neſt, *ſ. n.* 5. le nid; *it.* l'aire *des oiſeaux de proie*; *it. fig. mépr.* un nid; un trou; un nid à rats; une méchante demeure; un taudis; un chenil; *it. fig. fam.* le nid; le lit; la couche; ein Neſtvoll, une nichée; ein Neſt voll Diebe, *fig.* une nichée de voleurs; ein Neſt bauen *ou* machen, faire un nid; nicher; *it. T.* oirer; ein Neſt ausnehmen, prendre une nichée; dénicher; zu Neſte (*fam.*) gehen, chercher ſon nid; *it. fig. fam.* ſe coucher; das Neſt verlaſſen, dénicher; *it. fig. fam.* ſortir du lit; ſe lever; zu Neſt ſitzen, (*ſe dit des poules*) couver. *Fig. & prov.* die Vögel ſind ausgeflogen, hier iſt nichts mehr als das leere Neſt, les oiſeaux ſe ſont envolés (*ou* dénichés,) il n'y a plus que le nid; ein ſchlauer Fuchs hält das Neſt rein, un bon renard ne mange jamais les poules de ſon voiſin; ein jeder Vogel lobt ſein Neſt, à chaque oiſeau ſon nid eſt beau; er ſitzt in einem guten Neſt, *prov.* il a trouvé un bon nid; il eſt à ſon aiſe; il eſt bien accommodé; der Menſch kommt nicht aus ſeinem Neſt, cet homme ne ſort point de ſa maiſon, de

Digitized by Google

ſa tanière; kleine Vögel bauen kleine Neſter, un petit oiſeau n'a pas beſoin d'un grand nid; das Neſt will klüger ſeyn als die Henne, c'eſt gros Jean qui remontre à ſon curé.

Neſtel, *ſ. f.* 4. l'aiguillette; (*an dit mieux*: Senkelnadel, Schnürnadel:) *it.* le lacet &c.; v. Senkel; den Neſtel knüpfen, nouer l'aiguillette; (v. *la Part. Franç.*)

Neſtelknüpfen, *ſ. n.* le nouement d'aiguillette.

Neſtelloch, Neſtelnadel, Neſtelſtift, v. Senkelloch, Senkelnadel ꝛc.

Neſtey, *ſ. n.* 5. le nichet; l'œuf qu'on laiſſe dans le nid, afin que la poule y revienne pondre.

Neſtküchelchen, *ſ. n.* 1. le eulot; le dernier éclos d'une couvée.

Neſtler, v. Senkler.

Neſtling, *ſ. m.* 2. *T.* l'oiſeau branchier; l'oiſeau niais.

Nett, *adj. fam.* net; propre; *it.* galant; élégant; (rein; reinlich; ſauber; zierlich ꝛc.;) *adv.* nettement; proprement &c.; nett abſchlagen, abſchneiden ꝛc., refuſer, couper &c. tout net; (v. *le mot* Net, *dans la Part. Franç.*)

Nettigkeit, *ſ. f. fam.* la netteté, propreté; *it.* l'élégance, (Reinlichkeit; Sauberkeit; Zierlichkeit.)

Netto, *adv. T.* nettement; hundert Thaler Netto, juſtement cent écus; eine Nettorechnung, un compte en argent net ſans rabais.

Netz, *ſ. n.* 2. le filet; rets; panneau; (ein kleines Netz,) un réſeau; (v. auch Garn;) *it.* (*t. d'anat.*) l'épiploon; *it.* le diaphragme, (Zwerchfell;) *it.* (*t. de boucher*) la crépine de veau & d'agneau; *it. fig.* le panneau; piége; das Netz in der Hirnſchale, das wunderbare Netz, le péricrâne; einen Riß, eine Zeichnung durch das Netz nachziehen *ou* copieren, (*t. de peint.*) graticuler un deſſein; was zum Netz gehöret, épiploique. *Fig.* einem Netze ſtellen, tendre des piéges, des filets, des panneaux, dreſſer des embûches à quelqu'un; ins Netz gerathen, faillen, donner dans le panneau &c., tomber dans le piége &c.

Netzbecher, *ſ. m.* 1. le mouilloir *des fileuſes.*

Netzbruch, *ſ. m.* 2. *T.* l'épiplocèle.

Netzen, *v. a.* mouiller; humecter; tremper; (arroſer;) ſein Bett mit Thränen netzen, *fig.* mouiller ſon lit de larmes; den Gaumen netzen, *fig. pop.* boire; ſe laver le goſier. *part.* genetzet.

Netzfaß, *ſ. n.* 5. la jatte *des ſculpteurs.*

Netzförmig, *adj. & adv.* à *ou* de réſeau; en forme de réſeau; *T.* rétiforme; rétieulaire; netzförmige Arbeit von Seide ꝛc., un réſeau.

Netzhaut, *ſ. f.* le rétine *de l'œil*; *it.* le péritoine.

Netzmelone, *ſ. f.* 3. le melon brodé.

Netzſtange, *ſ. f.* 4. (*t. de pêcheur*) la fiche; la perche (*pour ſécher les filets.*)

Netzſteine, *ſ. f. T.* les pareaux.

Netzweiſe, *adv.* à *ou* de réſeau; v. auch Netzförmig.

Neu, *adj.* nouveau, nouvel; *fém.* nouvelle; qui commence d'être *ou* de paroître; *it.* neuf; *fém.* neuve; qui eſt fait depuis peu; qui n'a point encore ſervi, *ou* qui a peu ſervi, (v. Nouveau *&* Neuf *dans la Part. Franç.*;) *it.* frais; *it.* récent; *it.* moderne; d'aujourd'hui; *it.* de fraîche date; *it.* (*en parlant des perſonnes*) neuf; qui n'a point encore d'expérience en quelque choſe; novice *dans ſon emploi, dans ſa profeſſion &c.*; ein neues Buch, un nouveau livre; das neue Jahr, le nouvel an; ein neues Kleid, un habit neuf; die neue Brücke, le pont neuf; ein neuer Gedanke, une penſée neuve; dieſer Wein iſt noch zu neu, ce vin eſt encore trop verd (trop récent;) nach der neuen Art gebauet, bâti à la moderne; nach der neuen Mode, à la nouvelle mode; à la mode d'aujourd'hui; der neue Menſch, *fig.* le nouvel homme; etwas Neues, (*ſ. n.*) une nouvelle; une nouveauté; des nouvelles; was giebt es Neues? qu'y a-t-il de nouveau? Ich bringe viel gutes neues, j'apporte de bonnes nouvelles; aufs Neue, von neuem, (neuerdings,) *adv.* de nouveau; (derechef;) encore; itérativement.

Neu, *adv.* de nouveau; nouvellement; fraîchement; *it.* récemment, *it.* de neuf; *it.* à neuf; (v. *la Part. Franç.*;) ein Gebäude wieder neu aufbauen, (ſo ausbeſſern, daß es neu zu ſeyn ſcheinet,) refaire un bâtiment à neuf, tout à neuf; neu gekleidet ſeyn, être habillé de neuf; *cette particule placée devant pluſieurs adjectifs &c. ſignifie:* nouvellement, nouveau, fraîchement, récemment, depuis peu, il n'y a pas long-temps, dernièrement &c. *Placée devant les verbes, elle ſe rend ordinairement par la particule:* re, *qu'on ajoute au verbe ſimple, p. ex.* wieder neu machen, refaire, renouveller; von neuem anfangen, recommencer &c. &c.

Neuaufgelegt, *adj.* (*ſe dit d'un livre*) réimprimé.

Neubacken, v. Neugebacken.

Neubegierde, *ſ. f.* la curioſité; (v. auch Neugier.)

Neubegierig, *adj.* curieux; *adv.* curieuſement; (v. auch Neugierig.)

Neubekehrte, *ſ. & adj.* (un) nouveau converti; un proſelyte.

Neubruch, *ſ. m.* 2. (*t. de laboureur*) la novale; la terre nouvellement défrichée.

Neubruchzehnte, *ſ. m.* 4. les novalea.

Neue, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la neige nouvellement tombée.

Neuerdings, *adj. fam.* de nouveau.

Neuerfunden, *adj. & adv.* nouveau; de nouvelle invention; nouvellement inventé.

Neuerlich, v. Neulich, *adj. & adv.* & vor Kurzem.

Neuern, *v. a. pl.uſ.* innover. *part.* geneuert.

Neuerung, *ſ. f.* 3. l'innovation; la nouveauté; la choſe nouvelle; Neuerungen anfangen, innover; faire des innovations; introduire des nouveautés *ou* quelque choſe de nouveau; introduire choſe nouvelle; ohne einige Neuerung, ſans rien innover.

Neuerungsſtifter, *ſ. m.* 1. le novateur.

Neuerungsſucht, *ſ. f.* le deſir d'innover.

Neugebacken, *adj. & adv.* frais; tendre; (*ſe dit du pain;*) ein neugebackener Edelmann, *mépr.* un gentilhomme de fraîche date, de nouvelle impreſſion, un nouveau noble.

Neugeboren, *adj.* nouveau né; qui vient de naître; *it. fig.* frais comme une roſe; *it. fam.* content comme un roi; très-ſatisfait.

Neugeworben, *adj.* nouvellement enrôlé; ein neugeworbener Soldat, un nouveau enrôlé; neugeworbene Völker, de nouvelles levées.

Neugier, Neugierde, *ſ. f.* 3. la grande curioſité. (v. Neubegierde.)

Neugierig, *adj.* curieux; *adv.* curieuſement. (v. Neugier.)

Neuheit, *ſ. f.* la nouveauté; *it.* la fraîcheur; *it.* la verdeur *du vin &c.*

Neujahr, *ſ. n.* 2. le nouvel an; *it.* v. Neujahrsgeſchenk.

Neujahrsgedicht, *ſ. n.* le poëme pour le nouvel an.
Neujahrsgeſchenk, *ſ. n.* 2. les étrennes.
Neujahrstag, *ſ. m.* 2. le jour de l'an.
Neujahrswunſch, *ſ. m.* 2. le compliment, la félicitation de nouvel an.
Neuigkeit, *ſ. f.* 3. la nouvelle; *it.* la choſe nouvelle; la nouveauté.
Neulich, *adj. & adv.* paſſé *dernièrement*; récent; aus Ihrem neulichen Schreiben erſehe ich, daß ꝛc. j'apprends par votre dernière, que &c.
Neulich, *adv.* dernièrement; ces jours paſſés; l'autre jour; il n'y a pas long-temps; *fam.* naguère;) depuis peu; nouvellement; récemment.
Neuling, *ſ. m.* 2. le novice; l'apprenti; l'homme neuf, qui n'a point d'expérience en quelque choſe.
Neumodiſch, *adj.* de nouvelle mode; *adv.* à la nouvelle mode.
Neumond, *ſ. m.* 2. la nouvelle lune; *it.* (*t. d'aſtron. ancienne*) la néoménie.
Neun, *adj. numéral*; neuf; eine Neune, *ſ. f.* ein Neuner, *ſ. m.* 1. un neuf; eine Anzahl von neunen, une neuvaine; um neun Uhr, (um Neun,) à neuf heures.
Neunauge, *ſ. f.* 3. la lamproie; (*poiſſon.*)
Neuneck, *ſ. n.* 2. l'ennéagone.
Neunerley, *adj.* de neuf ſortes.
Neunerprobe, *ſ. f.* 3. (*t. d'arithm.*) la preuve de neuf.
Neunfältig *ou* Neunfach, *adj. & adv.* neuf fois autant.
Neunjährig, *adj. & adv.* de neuf ans.
Neunmahl, *adv.* neuf fois.
Neuntägig, *adj. & adv.* de neuf jours; eine neuntägige Zeit, une neuvaine.
Neunte, *adj. & adv.* le, la nenvième; ſie tritt in den neunten Monat ihrer Schwangerſchaft, elle entre dans ſon neuf; Karl der Neunte, Charles neuf; zum neunten, (neuntens;) *adv.* neuviémement.
Neuntehalb, *adj indéc.* huit & demi.
Neuntel, *ſ. n.* le neuvième.
Neuntens, *adv.* neuviémement.
Neuntödter, *ſ. m.* 1. le lanier; (*oiſeau.*)
Neunzehen *ou* Neunzehn, *nombre card.* dix-neuf.
Neunzehente, *nombre ord.* le, la dix neuvième; zum neunzehenten; neunzehentens, *adv.* en dix-neuvième lieu.
Neunzig, *nombre card.* quatre-vingt-dix; *ol. & T.* nonante.
Neunziger, v. Neunzigjährig; einen Neunziger machen, (*t. de jeu de piquet*) faire repic.
Neunzigjährig, *adj.* ein Neunzigjähriger, *ſ.* (nn) nonagénaire; qui a (nn vieillard de) quatre vingt-dix ans; der Neunzigſte, *nombre ord.* le, la quatre-vingt-dixième; *ol. & T.* le, la nonantième.
Neutral, *adj.* neutre; *it. adv.* (*t. de gramm.*) neutralement, neutral bleiben, demeurer neutre; garder la neutralité; neutral machen, neutraliſer.
Neutralität, *ſ. f.* 3. la neutralité.
Neutrum, *ſ. n.* (*t. de gramm.*) le neutre; als ein Neutrum, *adv.* neutralement.
Neuvermählt, *adj. & adv.* nouveau marié.
Nicht, *ſ. m.* 2. (*t. de chimie*) la ſpode; la tutie; les fleurs de zinc.
Nicht, *adv.* ne; ne pas; pas; point; *it.* (*quelquefois*) non; ni; gar nicht, ganz und gar nicht, mit nichten, point du tout; nullement; aucunement; en aucune manière *ou* façon; nicht einer, aucun; pas un; pas un ſeul; nicht einmahl, pas même; pas ſeulement; nicht mehr, pas plus; pas davantage; tout auſſi peu que &c.; nicht anders als ſo, tout comme ſi; de même que ſi; ich gebe es nicht auch nicht als einen Thaler, je ne le donne que pour un écu; je ne le donne pas moins d'un écu; wo nicht, ſi non; ſi ce n'eſt que, à moins que; nicht umſonſt, pas pour rien; *it.* pas ſans raiſons; ce n'eſt pas en vain que &c.; nicht Ehre, nicht Reichthum, ſondern die Gottesfurcht ꝛc., ni les honneurs, ni les richeſſes, mais la piété &c.
Nicht, Nichte, *ſ. dans les phraſes ſuivantes*: zu nichte machen, anéantir; réduire au néant; *it.* annuller; abolir; abroger; *it.* rompre; éluder; faire échouer *ou* évanouir *un deſſein &c.*; zu nichte werden, s'anéantir; s'évanouir; échouer; s'en aller en fumée; ſe réduire à rien.
Nichtachtung, *ſ. f.* le manque de reſpect, de conſidération &c. (v. Achtung.)
Nichtduldung, *ſ. f.* l'intoléranee.
Nichte, *ſ. f.* 3. la nièce.
Nichtgebrauch, *ſ. m.* le non-uſage.
Nichthaltung, *ſ. f.* le violement *de ſa parole.*
Nichtig, *adj. & adv.* nul; invalide; vain; frivole; futile; de nulle, d'aucune valeur; inutile; de rien.
Nichtigkeit, *ſ. f.* la nullité; l'invalidité; le peu de fondement; *it.* la caducité; fragilité; vanité.
Nichts, *ſ. n.* le néant; le rien. (v. *ces mots dans la Part. Franç.*)
Nichts, *pron. indéel.* rien; *fig. fam.* blanque. (v. *ces mots dans la Part. Fr.*) Nichts als, ne -- que; nichts thun als ſpielen, ne faire que jouer; ich werde nichts unverſucht laſſen, il n'eſt rien que je ne faſſe; das hilft, thut, gilt alles nichts, cela ne ſert de rien; cela n'y fait rien; ich verlange nichts beſſer, (nicht mehr,) je ne demande pas mieux; nichts deſto weniger, néanmoins; nonobſtant; toutefois; cependant; pourtant; gar nichts, rien du tout; und nichts darüber, & puis c'eſt tout; zu nichts werden, v. Nicht, Nichte, *ſ.*; für nichts achten, compter pour rien; nichts darnach fragen, v. Fragen; es wird nichts daraus, il n'en ſera rien; cela ne ſera pas; cela n'aura pas lieu. *Prov* nichts umſonſt, on ne donne rien pour rien; wo nichts iſt, da hat der Kaiſer ſein Recht verloren, où il n'y a rien, le roi perd ſes droits; nichts in ſeinem Sack finden, trouver blanque dans ſa poche.
Nichtſeyn, *ſ. n.* la non-exiſtence.
Nichtsnutzig, *adj. & adv.* v. Nichtswürdig.
Nichtsnutzigkeit, *ſ. f* 3. *pop.* v. Nichtswürdigkeit.
Nichtswürdig, *adj. & adv.* de rien; de néant; de peu de valeur; de nulle valeur; vil; de peu d'importance; *it.* inutile; frivole; futile; *it.* indigne; mépriſable; vil; *adv.* frivolement &c.; eine nichtswürdige Urſache, une raiſon frivole, tirée par les cheveux &c.; ein nichtswürdiger Kerl, Menſch, un homme de rien, de neant; un homme vil, mépriſable; un vaurien; faquin; eine nichtswürdige Sache, un rien; une choſe de rien; une bagatelle, vétille; ſich bey nichtswürdigen Dingen aufhalten, vétiller; s'amuſer *ou* s'arrêter à des bagatelles diſputer ſur rien; diſputer de la chape à l'évêque &c.
Nichtswürdigkeit, *ſ. f.* 3. la frivolité; futilité; l'inutilité; *it.* l'indignité; *it.* la choſe de rien; la bagatelle.
Nichtvollziehung, *ſ. f.* l'inexécution.
Nichtwollen, *ſ. n.* le manque de volonté.

Nick, *ſ. m.* 2. v. Kopfnicken.
Nickel, *ſ. m.* 1. *T.* le niekel; la mine arſenicale.
Nickel, *ſ. m.* 1. (Soldatennickel, Commißnickel,) (*t. inj.*) la coureuſe; une femme proſtituée; (v. Hure.)
Nickel, *ſ. m.* 1. (Schmutznickel, Saunickel,) (*t. injur.*) la ſalope; la ſaliſſon; cochonne.
Nicken, *v. n.* (av. haben) (mit den Augen, mit dem Kopf) cligner des yeux; faire ſigne de la tête; *it.* branler la tête en ſommeillant; ſommeiller étant aſſis. *part.* genicket.
Nie, v. Niemahls.
Niedee, *adj. & adv.* bas; *it.* inférieur en dignité; *ic.* v. Niedeig; die hohe und niedere Gerichtsbarkeit, la haute & baſſe-juſtice; auf und nieder, haut & bas; auf und nieder gehen, monter & deſcendre; *it.* ſe promener en allant & revenant.
Nieder; *cette particule, jointe à d'autres mots, marque toujours un mouvement de haut en bas, &, dans le ſens figuré, un abaiſſement, une humiliation &c.*
Niedeebeugen, Niederbiegen, *v. a. irr.* baiſſer; abaiſſer; courber; *ic. fig.* humilier; *it.* abattre *le courage &c.*; (v. Beugen, Biegen.) *part.* niedergebogen.
Niedeebord, *ſ. m.* 2. (*t. de marine*) le bâbord.
Niedeebrechen, *v. a. irr.* abattre; démolir; (v. Abbrechen & Brechen.) *part.* niedeegebrochen.
Niederbrennen, *v. a. irr.* réduire en cendres; *ic. v. n.* (av. ſeyn) brûler de fond en comble &c. v. Wiederbrennen & Beennen. *part.* niedeegebrannt.
Niederbücken, (ſich) *v. réfl.* ſe baiſſer; s'incliner; ſe baiſſer à terre; v. Bücken. *part.* niedergebücket.
Niederdeutſch, *adj. & adv.* (du) bas-allemand.
Niederdrücken, *v. a.* fouler; abaiſſer; rabaiſſer; affaiſſer; *ic. fig.* abattre; accabler; opprimer; déprimer. *p. ex. le courage*; v. Drücken. *part.* niedergedrücket.
Niederdrückung, *ſ. f.* 3. le foulement; l'action de...; *ic. fig* la dépreſſion; l'oppreſſion &c.; v. Niederdrücken.
Niederfahren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) deſcendre; *it. v. a.* renverſer; fouler *avec un carroſſe, avec un chariot &c.*; v. Fahren. *part.* niedergefahren.
Niederfahren, *ſ. n.* le renverſement; foulement.
Niederfahrt, *ſ. f.* 3. la deſcente.
Niederfallen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe proſterner devant quelqu'un; (vor einem;) ſe jeter aux pieds de quelqu'un; ſe mettre à genoux devant quelqu'un; *ic.* v. Fallen & Umfallen. *part.* niedergefallen.
Niederfliegen, *v. n. irr.* voler en bas; v. Fliegen. *part.* niedergeflogen.
Niedergang, *ſ. m.* 2. l'Occident; le Couchant; l'Oueſt; *it.* le coucher *d'un aſtre, d'une planète*; (v. auch Aufgang.)
Niedergehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe coucher; *ſe dit des aſtres*; (v. auch Untergehen;) auf und nieder gehen; v. Nieder; v. auch Gehen. *part.* niedergegangen.
Niedergericht, *ſ. n.* 2. la baſſe-juſtice.
Niedergeſchlagen, *adj.* triſte; *it.* abattu; découragé; *adv.* triſtement.
Niedergeſchlagenheit, *ſ. f.* l'abattement; la triſteſſe.
Niederhangen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) pencher; deſcendre &c.; v. Hangen. *part.* niedergehangen.
Niederhauen, *v. a. irr.* abattre à coups de hache; (v. Umhauen;) *ic.* tuer à coups de ſabre; ſabrer; maſſacrer; paſſer au fil de l'épée; alles niederhauen, faire main baſſe ſur l'ennemi; ne faire quartier à perſonne; v. Hauen. *part.* niedergehauen.
Niederhocken, *v. n.* (avec ſeyn) s'accroupir; *it.* v. Ducken. *part.* niedergehocket.
Niederkeit, v. Niedrigkeit.
Niederknien, *v. n.* (av. ſeyn) s'agenouiller; ſe mettre à genoux; v. Knien. *part.* niedergekniet.
Niederkommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) accoucher; ſe délivrer d'un enfant; enfanter; vor der Zeit niederkommen, faire une fauſſe-couche; accoucher avant terme; *pop.* ſe bleſſer; *it.* avorter, (*ſur-tout par un crime.*) *part.* niedergekommen.
Niederkunft, *ſ. f.* l'accouchement; la délivrance; l'enfantement; die unzeitige Niederkunft, la fauſſe-couche; Zeichen einer baldigen Niederkunft von ſich geben, (*t. de ſage-femme*) marquer.
Niederlage, *ſ. f.* 3. (*t. de guerre*) la défaite; déroute; l'echec; eine groſſe Niederlage erleiden, eſſuyer une grande défaite; être défait totalement; recevoir un grand échec; faire une grande perte.
Niederlage, *ſ. f.* 3. (*t. de négocians &c.*) le dépôt; *it.* une échelle *du Levant*; *it.* le magaſin; l'étape; eine Niederlage für durchgehende Waaren, un entrepôt; un magaſin d'entrepôt; Waaren in die Niederlage ſchaffen, emmagaſiner des marchandiſes.
Niederlaſſen, *v. a. irr.* deſcendre; mettre en bas; *it.* dévaler *du vin dans la cave*; *it.* laiſſer tomber; baiſſer; abaiſſer; (v. auch Herunterlaſſen;) die Flagge niederlaſſen, baiſſer pavillon; ſich niederlaſſen, *v. réfl.* ſe placer; ſe poſter; prendre poſte; *it.* ſe camper, (ſich lagern;) *it.* s'aſſeoir; prendre place. ſe repoſer; *it.* ſe percher; jucher; se jucher; (*ſe dit des oiſeaux, des poules*;) ſich an einem Ort (häuslich *ou* wohnhaft) niederlaſſen, ſe domicilier; s'établir; ſe fixer; fixer, établir ſon domicile en un lieu. *part.* niedergelaſſen.
Niederlaſſung, *ſ. f.* 3. la deſcente; le baiſſement &c.; *it.* l'établiſſement de domicile; la fixation de demeure.
Niederlegen, *v. a.* mettre bas *ou* à terre; déposer; décharger; étendre; coucher par terre; *it.* (in das Bett) coucher, mettre au lit; *it.* conſigner, déposer *de l'argent ou d'autres effets*; *it. fig.* réſigner, déposer *ſa charge &c.*; ſe démettre *de ſon emploi*; renoncer *à ſon emploi &c.*; abdiquer *la couronne*; (v auch Ablegen;) die Waffen niederlegen, poſer les armes; das Handwerk niederlegen, renoncer à ſa profeſſion; quitter le métier; einem das Handwerk niederlegen, *prop.* empêcher quelqu'un d'exercer ſon métier; *it. fig. fam.* interdire, défendre (faire inhibition de) quelque choſe à quelqu'un; *it.* l'interdire de ſes fonctions; le ſuſpendre &c.; einem ſeinen Hochmuth, ſein Geſchwätz ꝛc. niederlegen, *fig. fam.* abattre, rabaiſſer à quelqu'un ſon orgueil; rabattre, rabaiſſer le caquet de quelqu'un; ſich niederlegen, *v. réfl.* ſe coucher; ſe mettre au lit; *ic. fig.* (*pl. m.* bettlägerig werden,) tomber malade; ſich auf die Knie niederlegen, ſe mettre à genoux &c. *part.* niedergelegt.
Niederlegung, *ſ. f.* 3. l'action de poſer &c.; la dépoſition; *it.* la conſignation; le dépôt; *ic. fig.* l'abdication; la démiſſion; (v. Niederlegen.)
Niederliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) être couché; être au lit; *it. fig.* être malade; (v. *pl.uſ.* Darniederliegen.) *part.* niedergelegen.
Niedermachen, *v. a. fig.* v. Niederhauen, *part.* niedergemacht.

Niedermachung, *ſ. f.* 3. le maſſacre; la tuerie; boucherie; le carnage; la défaite.
Niedermetzeln, *v. a.* maſſacrer; tuer; v. Niederhauen. *part.* niedergemetzelt.
Niedermetzelung, v. Niedermachung.
Niederreißen, *v. a. irr.* abattre, démolir, raſer, détruire *un édifice*; démaçonner, démanteler *un mur*; *it.* abattre; jeter par terre; renverſer; den Zaun, die Mauer um ſeinen Garten niederreißen laſſen, faire déclorre ſon jardin. *part.* niedergeriſſen.
Niederreißung, *ſ. f.* Niederreißen, *ſ. n.* la démolition; deſtruction; le raſement; démantèlement; *it.* le renverſement; (v. Niederreißen.)
Niederreiten, *v. a. irr.* renverſer, jeter par terre en courant à cheval. *part.* niedergeritten.
Niederrennen, *v. a. irr.* renverſer en courant; faire tombee à force de courir. *part.* niedergerannt.
Niederſäbeln, *v. a.* ſabrer; tuer à coups de ſabre; v. auſſi Niederhauen, Niedermachen, Niedermetzeln. *part.* niedergeſäbelt.
Niederſäbelung, *ſ. f.* 3. la ſabrade.
Niederſaufen, *v. a. pop.* v. Niedertrinken. *part.* niedergeſoffen.
Niederſchießen, *v. a. irr.* tuee d'un coup d'arme à feu; *it.* abattre, faire tombee en courant, avee l'artillerie, à coups de canons &c.; (mit..;) (v. auſſi Erſchießen;) *it. v. n. irr.* (av. ſeyn) couler, tombee d'en-haut aveo impétuoſité; der Vogel ſchießt nieder, (*t. de chaſſe*) l'oiſeau s'abat. *part.* niedergeſchoſſen.
Niederſchlag, *ſ. m.* 2. (*t. de chimie*) la précipitation; *it.* (*t. de muſique*) le battement de la meſure.
Niederſchlagen, *v. a. irr.* abattre; jeter par terre; faire tomber à force de coups; *it.* aſſommer; *it.* (*t. de chimie*) précipitee; *it. fig.* abattre, abaiſſer *le courage*; décourager; *it.* terraſſer; *it.* attriſter; *fig.* die Augen niederſchlagen, baiſſer les yeux; den Geiſt niederſchlagen, abaiſſer l'eſprit; *it.* rétrécie l'eſprit; (v. auſſi Niedergeſchlagen;) *it. v. n.* (avee ſeyn) tombee rudement; *it. abſol.* (*t. de muſique*) battre la meſure. *part.* niedergeſchlagen.
Niederſchlagung, *ſ. f.* 3. Niederſchlagen, *ſ. n.* l'action d'abattre &c.; *T.* la précipitation; *it. fig.* l'abattement; l'abaiſſement; le déeouragement &c.; (v. Niederſchlagen.)
Niederſchreiben, *v. a. irr.* couchee pac écrit; mettre en écrit. *part.* niedergeſchriebrn.
Niederſenken, *v. a.* plonger; enfoucer; *it.* baiſſer, *p. ex. la tête*; (v. Senken.) *p.* niedergeſenket.
Niederſenkung, *ſ. f.* 3. l'enfoneement &c.; v. Senken.
Niederſetzen, *v. a.* poſee; mettre bas; dépoſer quelque choſe; ſe décharger de quelque choſe; *it. fig.* conſtituee, *p. ex. une commiſſion*; ſich niederſetzen, *v. réſl.* s'aſſeoir; prendre placee; *it.* s'accroupir; ſich zwiſchen zwey Stühlen niederſetzen, *fig. prov.* ſe mettre entre deux ſelles (chaiſes) le eul à terre. *part.* niedergeſetzet.
Niederſinken, *v. n. irr.* (av. ſeyn) tomber; ſe laiſſer tomber; *it.* s'évanouir; *it.* s'affaiſſer; s'écroulee; s'ébouler; (v. ſich Senken.) *p.* niedergeſunken.
Niederſinken, *ſ. n.* la chûte; *it.* l'évanouiſſement; *it.* l'affaiſſement; l'écroulement; l'éboulement; (v. Niederſinken.)
Niederſitzen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'aſſeoir; (v. Niederlaſſen;) *it. v. a.* fonler quelque choſe à forcc d'être aſſis deſſus. *part.* niedergeſeſſen.
Niederſtechen, *v. a. irr.* faire tomber, percer, tuer d'un coup d'eſtoc, d'un coup d'épée; poignarder. *part.* niedergeſtochen.
Niederſteigen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) deſcendre. *part.* niedergeſtiegen.
Niederſtoßen, *v. a. irr.* faire tomber; renverſee en heurtant contre, *ou* en pouſſant; *it.* tuer d'un coup d'eſtoo; (v. Niederſtechen.) *p.* niedergeſtoßen.
Niederſtürzen, *v. a.* jetee, précipiter, faire tomber (du haut) en bas; *it. v. n.* (av. ſeyn) tomber, (être précipité) en bas; *it.* s'abattre, *comme p. ex. un cheval. part.* niedergeſtürzet.
Niederſtürzung, *ſ. f.* la chûte.
Niederträchtig, *adj.* bas; abject; ſervile; rampant; *it.* lâche; vil; ſans ame; ſans ſentiment; qui a uoe ame de boue; mépriſable &c.; *adv.* baſſement; d'une manière baſſe, abjette, vile &c.; ein niederträchtiger Eigennutz, un intérêt ſordide.
Niederträchtigkeit, *ſ. f.* la baſſeſſe (d'ame *ou* d'eſprit;) l'abjection; la lâcheté; (v. Niederträchtig.)
Niedertreten, *v. a. irr.* fouler aux pieds; die Schuhe hinten niedertreten, éculer les ſouliers; voe Zorn niedertreten, piétinee de colère. *p.* niedergetreten.
Niedertrinken, *v. a. irr.* enivrer quelqu'un à force de boire avee lui, *ou* de le faire boire; ſoûler quelqu'un. *part.* niedergetrunken.
Niederwärts, *adv.* en bas; vers le bas; *it.* en deſcendant.
Niederwerfen, *v. a. irr.* jetee, coucher à terre; renverſer; *it.* abattre; précipitee; ſich niederwerfen, *v. réſl.* ſe jetee contre terre, *ou* à genoux; ſe proſterner. *part.* niedergeworfen.
Niederwerfung, *ſ. f.* le eenverſement; l'action de...; *it.* le proſternement; (v. Niederwerfen.)
Niederwind, *ſ. m.* 2. le vent d'aval.
Niederziehen, *v. a. irr.* tirer eu bas; abaiſſer. *part.* niedergezogen.
Niedlich, *adj.* joli; mignon; élégant; agréable; *it.* friant; délieat; exqnis; délicieux; appétiſſant; *adv.* joliment; élégamment &c.; *it.* délicatement; d'une manière exquiſe &e.
Niedlichkeit, *ſ. f.* 3. l'éléganee; *it.* la délicateſſe; friandiſe; l'exeellenee.
Niedrig, *adj. prop. & fig.* bas; *it.* (*en archit.*) écraſé; *it. fig.* vil; *it.* ignobie; mépriſable; (v. *le mot* Bas, *dans le D. Fr.*;) *adv.* baſſement &c.; ein niedriger Preis, un bas, un vil prix; niedrig ſpielen, joner petit jeu; von niedrigem Herkommen, de baſſe naiſſance; de baſſe extraction; niedrig machen, abaiſſer; niedriger machen, ſetzen, bangen, rabaiſſer.
Niedrigkeit, *ſ. f. prop. & fig.* la baſſeſſe; *it. fig.* la baſſe condition; *it.* la baſſe naiſſauee; la baſſe extraction.
Niemahls, Niemahlen, *adv.* jamais; *ol.* onques; niemahls habe ich dergleichen geſehen, je n'ai jamais vu pareille choſe; jamais de ma vie (*ou ſimplement:* de ma vie) je n'ai vn cela.
Niemand, *pron. perſ.* perſonne; nul; aucun; ame qui vive; qui que ce ſoit; niemand als *ꝛc.*, perſonne que; niemand als er kann es gethan haben, il n'y a que lui qui puiſſe l'avoie fait; niemand unterſteht ſich, il n'y a ame qui oſe.
Niere, *ſ. f.* 3. le rein; *de l'homme & de l'animal*; *it.* le rognon *de certains animaux* (bon à manger.)
Nierenbraten, *ſ. m.* 1. la longe de veau.
Nierenfett, *ſ. n.* la graiſſe de eognons.
Nierengefäße, *au pl.* les vaiſſeaux émulgens.

Nierengries, *ſ. m.* la gravelle.
Niercnkrankheit, *ſ. f.* 3. le mal de reins; la néphrétique.
Nierenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre aux reins; *it.* (*t. de minéral.*) la pierre néphrétique; ein Mittel wider den Nierenſtein, un remède néphrétique.
Nierenſtück, *ſ. n.* le rognon de veau.
Nierenſüchtig, *adj.* néphrétique.
Nierenweh, *ſ. n.* la douleur des reins; (v. auſſi Nierenkrankheit.)
Nierenweiſe, Nierig, *adv.* (*t. de min.*) en pelotes; en rognons.
Nieſeler, *ſ. m.* 1. un naſillant.
Nieſeln, *v. n.* (av. ſeyn) naſiller; parler du nez; *it. v. a.* prononcer du nez, *ou* en naſillant. *part.* genieſelt.
Nieſen, *v. n.* (av. ſeyn) éternuer. *part.* genoſſen.
Nieſen, *ſ. n.* l'éternûment.
Nieſekraut, *ſ. n.* 5. l'herbe ſternutatoire.
Nieſemittel, Nieſepulver, *ſ. n.* 1. le ſternutatoire; la poudre ſternutatoire.
Nieſewurz, *ſ. f.* 3. l'ellébore; (v. *la P. Fr.*) wilde Nieſewurz, l'elléborine.
Nießbar, *adj. & adv.* v. Genießbar.
Nießbrauch, *ſ. m.* (*t. de pratique*) l'uſufruit; la jouiſſance.
Niet, *ſ. m.* (*dim.* Nietchen, *ſ. n.*) le rivet; le clou à river; la clavette.
Niet- und nagelfeſt, (*t. de pratique*) tenant à fer & à clou.
Nietblech, *ſ. n.* 2. *T.* la roſette.
Niete, *ſ. f.* 3. le billet blanc de loterie.
Nieten, *v. a.* river. *part.* genietet.
Niethammer, *ſ. m.* 1. (*t. de maréch. ferr.*) le brochoir; *it.* (*t. de ferrur.*) l'eſtampe.
Nietnagel, *ſ. m.* 1. v. Niet.
Nilpferd, v. Flußpferd.
Nimmer, Nimmermehr, *adv.* ne... plus; *it.* jamais; (nicht mehr.)
Nimmerſatt, *ſ. m.* 1. *pop.* l'inſatiable.
Nimmerstag, *ſ. m. pop.* auf Nimmerstag, la ſemaine des trois jeudis; à St. Jean jamais; trois jours après jamais; aux Calendes grecques.
Nippen, *v. n.* (av. haben) *pop.* boire à petits traits; humotter. *part.* genippet.
Nirgend, Nirgends, *adv.* nulle part; en aucun lieu; en nul endroit; nicgend ſonſt als ꝛc., nulle part ailleurs que &c.; das kömmt nirgends anders her als von ꝛc., cela ne vient que de &c.
Niſche, *ſ. f.* 3. la niche.
Niſchel, *ſ. m.* 1. *pop.* la tête; (der Kopf.)
Niſſe, *ſ. f. plur.* les lentes.
Niſſig, *adj. & adv.* plein de lentes.
Niſten, *v. n.* (av. haben) nichee; faire ſon nid; *it.* (*t. de fauconn.*) airer; *it.* marteler. *p.* geniſtet.
Nix, *ſ. m. fam.* eſprit follet, dragne.
Noch, *adv.* encore; *it. après la particule* weder, ni; *p. ex.* weder ich, noch du, ni moi, ni toi; noch immer, toujours; noch nie, jamais; noch nicht, pas encore; noch eins, noch einmahl ſo viel, le double; noch lange nicht, il s'en faut beaucoup; er wird noch lange nicht kommen, il ne viendra pas ſi-tôt; il tardera encore long-temps à venir; was noch mehr iſt, qui plus eſt; de plus; de plus encore; ce qu'il y a de plus; outre cela; wenn er noch ſo reich, gelehrt ꝛc. wäre, fût-il (quand il ſeroit) cent fois (mille fois) plus riche, plus ſavant &c. qu'il ne l'eſt.
Nochmahlig, *adj. & adv.* réitéré; itératif; répété.
Nochmahls, Nochmahlen, Noch einmahl, *adv.* encore une fois; de nouveau.
Nock, *ſ. n.* 2. (*t. de mar.*) le bout de l'antenne.
None, *ſ. f.* 3. la none; (*heure canoniale.*)
Nonne, *ſ. f.* 3. (*dim.* Nönnchen, *ſ. n.* 1.) la religieuſe; (Kloſterfrau;) *it.* (*en plaiſ.*) la nonnain; nonne; eine Nonne werden, ſe faire religieuſe; prendre le voile; entrer en religion.
Nonne, *ſ. f.* 3. le petit harle huppé, (*oiſeau;*) *it.* (*t. d'arquebuſ.*) la bride de la noix; *it.* (*t. de forger.*) le moule à coupelles.
Nonnenbrod, *ſ. n.* le pain d'épiées.
Nonnenfleiſch, *ſ. n* es iſt ihr kein Nonnenfleiſch gewachſen, *prov. pop.* elle n'eſt pas faite pour le couvent.
Nonnenkloſter, *ſ. n.* 1. le couvent, le monaſtère de filles *ou* de religieuſes.
Nonnenleben, *ſ. n.* 1. la vie religieuſe. (v. Kloſterleben.)
Noppen, *v. a. T.* noper, éplucher, énouer *une pièce de drap. part.* genoppet.
Noppeiſen, *ſ. n.* 1. l'épluchoir. (v. Noppen.)
Nopper, *ſ. m.* 1 Noppmann, *ſ. f.* 3. *T.* l'épluchcur; l'épluchenſe. (v. Noppen.)
Nord, *ſ. m.* le vent du Nord; *it.* Norden, (*ſans article*) le Nord; le Septentrion; nach Norden, au Nord &c.; gegen Norden ſegeln, faire le Nord; Nordoſt, Nord-eſt; Nordweſt, Nord-oueſt.
Nordenbreite, *ſ. f.* 3. (*t. de géographie*) la latitude ſeptentrionale.
Nordgürtel, *ſ. m.* 1. (*t. de mar.*) les eargues.
Nördlich, Nordlich, *adj.* ſeptentrional; boréal; du nord; *adv.* ſeptentrionalement; du côté du nord &c.
Nordlicht, *ſ. n.* 2. l'aurore, la lumière boréale; le feu boréal.
Nordpol, *ſ. m.* 2. le pole arctique.
Nordſchein, v. Nordlicht.
Nordſee, *ſ. f.* la mer du Nord.
Nordſeite, *ſ. f.* 3. le côté ſeptentrional *ou* du nord.
Nordſtern, *ſ. m.* 3. l'étoile polaire; (Polarſtern; *it. T.* la tramontane.
Nordweſt, v. Nord.
Nordwind, *ſ. m.* 2. le vent du nord; *it. T.* le vent de biſe; la biſe; *poét.* l'aquilon; le borée.
Nöſſel, *ſ. n.* 1. la chopine; *dim.* Nöſelchen, *ſ. n.* 1. la chopinette.
Notadene, *ſ. n.* 1. *fam.* la note; marque; le ſigne; *it. fig.* le ſouvenir; la marque de ſouvenir.
Notariat, *ſ. n.* le notariat; la ſcience des notaires.
Notarius, *ſ. m.* 1. le notaire.
Notariusmäßig, *adj.* notarial.
Note, *ſ. f.* 3. la note (de muſique;) eine geſchwänzte Note, une croche; eine doppelt geſchwänzte Note, une double croche; eine getheilte Note, une note ſyncopée; die Theilung einer Note, la ſyncope; eine Note theilen, ſyncoper une note; nach Noten ſingen, chanter ſur la note; Noten ſingen, ſolfier; auf einer Note halten, peſer, appuyer ſur une note.
Note, *ſ. f.* 3. la note; (ein kurzer Aufſatz, v. Aufſatz;) *it.* la note; remarque; l'obſervation &c. (v. Anmerkung.)
Notenbuch, *ſ. n.* 5. le livre de muſique.
Notenpapier, *ſ. n.* 2. le papier de muſique.
Notenplan, *ſ. m.* 2. l'échelle. (Notenleiter.)
Notenſchreiber, *ſ. m.* 1. le copiſte de muſique; l'écrivain de notes.

Digitized by Google

Noth, *adv.* néceſſaire; de néceſſité; (*on dit mieux aujourd'hui* Nöthig;) es iſt nicht noth euch zu ſagen, il n'eſt pas néceſſaire de vous dire; nachdem es noth ſeyn wird, ſelon le beſoin; ſelon qu'il ſera néceſſaire; es thut ihm noth, *pop.* il eſt preſſé par (*ou* de faire) ſes néceſſités; es iſt mir nicht noth darnach, *pop.* je n'en ai nulle envie; je ne m'en ſoucie pas.

Noth, *ſ. f.* (*le plur. n'eſt uſité que dans quelques façons de parler, v. les phraſes ſuivantes; & ſurtout dans le mot* Kindesnöthen, *q.d.v.*;) la peine; les difficultés; la néceſſité, le beſoin; l'indigence; la grande pauvreté; la miſère; l'extrémité; *it.* le danger; péril; *it.* la peine; le chagrin; la détreſſe; *ic. qaſ.* la faute de... (an etwas;) le manque; manquement; die ſchwere Noth, *pop.* le mal caduc; le haut-mal; l'épilepſie; (*mieux:* die fallende Sucht;) ein jeder Menſch hat ſeine Noth, chacun a ſes peines &c.; es wird ſeine liebe Noth damit haben, *fam.* cela lui donnera bien de la cablature; cela exercera bien ſa patience; cela le mettra à l'épreuve; einem ſeine Noth klagen, ouvrir ſon cœur à quelqu'un; dire à quelqu'un ce qu'on a ſur le cœur; Noth leiden, ſich in der Noth befinden, in Nöthen ſeyn, (in der Noth ſtecken,) être dans le beſoin; *it.* être en danger; *it. fam.* ſuer ſang & eau; er hat mir aus allen meinen Nöthen geholfen, il m'a délivré de toutes mes peines; im Fall der Noth; wenn es die Noth erfordert, en cas de beſoin *ou* de néceſſité; ſelon le beſoin; ſelon qu'il ſera néceſſaire; mit Noth, mit genauer Noth, mit Angſt und Noth, à peine; à grand' peine; zur Noth, nach Noth, autant qu'il en faut; autant qu'il eſt néceſſaire; zur Noth zu leben haben, avoir le néceſſaire; aus Noth etwas thun, faire une choſe par néceſſité; die höchſte, dringende, äußerſte Noth, l'extrême, l'urgente, la preſſante néceſſité; in die äußerſte Noth gerathen, être réduit à l'extrémité, à la dernière néceſſité; man ſiehet ihm keine Noth an, il eſt gros & gras; il n'a pas l'air de manquer de quelque choſe; es hat keine Noth, *fam.* il n'y point de danger; il n'y a rien à craindre *ou* à riſquer; *it.* Il n'y a rien qui preſſe; es hat keine Noth, daß er kommt, il n'a garde de venir; ohne Noth, ſans raiſon. *Prov.* aus der Noth eine Tugend machen, faire de néceſſité vertu; Noth bricht Eiſen, néceſſité n'a point de loi; la néceſſité fait ſortir le loup hors du bois; Noth ſucht Brod, la néceſſité eſt la mère des arts; Freunde in der Noth gehen viel auf ein Loth, les amis ſont rares dans le beſoin; on connoît l'ami au beſoin.

Nothanker, *ſ. m.* 1. *T.* l'ancre de la cale.

Notharbeit, *ſ. f.* 3. le travail, l'ouvrage preſſant; *it.* l'œuvre de néceſſité.

Nothbau, *ſ. m.* 2. la bâtiſſe de néceſſité (*pour prévenir un danger*;) *it.* (*t. de chaſſe*) la retraite.

Nothbrunnen, *ſ. m.* le réſervoir pour les incendies.

Nothdringen, *v. a. irr. p.uſ.* forcer. *part.* nothgedrungen. (v. Zwingen.)

Nothdringend, *adj. p.uſ.* urgent.

Nothdurft, *ſ. f.* le néceſſaire; *it.* le beſoin; *it.* les néceſſités; *it.* la néceſſité; l'indigence; (v. *pl.uſ.* Nothdürftigkeit;) ſeine Nothdurft haben, avoir le néceſſaire; avoir ce qu'il faut, ce dont on a beſoin pour vivre; nachdem es die Nothdurft erfordert, ſelon le beſoin; ſeine Nothdurft verrichten, faire ſes néceſſités; aller à ſes néceſſités; (aller aux commodités.)

Nothdürftig, *adj. & adv.* modique; modiquement; néceſſaire; ce qu'il faut pour vivre modiquement; *it.* mal à ſon aiſe; *it.* néceſſiteux, indigent &c.; (v. Dürftig;) ſein nothdürftiges Auskommen haben, n'avoir que le néceſſaire, vivre au jour la journée; vivre petitement; ſubſiſter avec peine; vivoter.

Nothdürftigkeit, *ſ. f.* la néceſſité, (v. Nothdurft;) *it.* v. Dürftigkeit.

Notherbe, *ſ. m.* 4. l'héritier légitime.

Notherde, *ſ. n.* Notherbſchaft, *ſ. f.* 3. la légitime.

Nothfall, *ſ. m.* 2. le cas de néceſſité; le cas de beſoin; le beſoin; le cas extraordinaire; la néceſſité urgente.

Nothfreund, *ſ. m.* 2. l'ami fidèle; l'ami à l'épreuve, qui perſiſte dans l'amitié malgré la mauvaiſe fortune.

Nothhaft, *adj. & adv. ol.* v. Nothleidend; *it.* Nothhaften, *ſ. f. pl.* (*t. de pratique*) v. Ehehaften.

Nothhelfer, *ſ. m.* 1. l'aide au beſoin; qui donne du ſecours au beſoin.

Nothhülfe, *ſ. f.* le ſecours dans la néceſſité; l'aide au beſoin.

Nothjahr, *ſ. n.* l'année de diſette.

Nöthig, *adj.* néceſſaire; *it.* preſſant; *adv.* néceſſairement; de néceſſité; durchaus *ou* dringend nöthig, indiſpenſable; *adv.* indiſpenſablement; forcément; abſolument; de toute néceſſité; de néceſſité abſolue *ou* néceſſitante; ein nöthiges Mittel, un moyen néceſſaire; nöthige Geſchäffte, des affaires preſſantes; dem Nöthigſten am erſten rathen, courir au plus preſſant; es iſt nöthig, il faut; il eſt néceſſaire; il eſt beſoin; was iſt's nöthig? qu'eſt-il beſoin? wozu iſt es nöthig? à quoi bon cela? wenn es nöthig iſt, s'il le faut; dem ſey wie ihm wolle, es iſt nöthig, ſi faut-il; etwas nöthig haben, avoir beſoin de..; ich habe Geld nöthig, il me faut de l'argent; j'ai beſoin d'argent; einen nöthig haben, avoir à faire de quelqu'un.

Nöthige, *ſ. n.* le néceſſaire.

Nöthigen, *v. a.* contraindre; forcer; obliger; néceſſiter; *it.* pouſſer, preſſer, engager, perſuader, inciter, exciter à...r *it.* prier; inviter; convier; ſich lange nöthigen und bitten laſſen, ſe faire prier; faire le renchéri; faire des façons. *part.* genöthiget.

Nöthigkeit, *ſ. f. p.uſ.* v. Nothwendigkeit.

Nöthigung, *ſ. f.* 3. la contrainte; la force; *it.* les inſtances; prières; l'action de... v. Nöthigen.

Nothklage, *ſ. f.* 3. (*t. de prat.*) l'action de violement.

Nothleidend, *adj. & adv.* ſouffrant; *it.* indigent; ein Nothleidender, *ſ.* un ſouffrant &c.

Nothlüge, *ſ. f.* 3. le menſonge officieux.

Nothnagel, *ſ. m. fig.* le pis-aller.

Nothpeinlich, *adj. T.* criminel.

Nothpfennig, *ſ. m.* 2. l'argent *ou* le denier de réſerve; einen Nothpfennig zurück legen, garder un poire pour la ſoif.

Nothrecht, *ſ. n.* 2. *T.* le droit de violement; *it.* le droit de néceſſité.

Nothreif, *adj. & adv. T.* prématuré; (*ſe dit des fruits.*)

Nothreif, *ſ. m. T.* le cercle de joint.

Nothreife, *ſ. f. T.* la maturité (*des fruits*) avant le temps ordinaire.

Nothſache, *ſ. f.* 3. la choſe néceſſaire; *it.* le cas preſſant; le preſſant beſoin; l'urgente néceſſité.

Nothſchuß, *ſ. m.* 2. *T.* le coup, le ſignal de detreſſe.

Nothſtall, *ſ. m.* 2. (*t. de maréchal*) le travail.

Nothtaufe, *ſ. f.* 3. l'ondoiement; einem Kind die Nothtaufe geben, ondoyer un enfant.

Nothwehr, *ſ. f.* 3. la défenſe néceſſaire, forcée; la juſte défenſe; aus Nothwehr, à ſon corps défendant.

Nothwendig, *adv. & adj.* néceſſaire &c. v. Nöthig; das iſt unumgänglich nothwendig, c'eſt de toute néceſſité, de néceſſité abſolue & indiſpenſable, de néceſſité néceſſitante.

Nothwendigkeit, *ſ. f.* 3. la néceſſité; *it.* l'obligation; *it.* la choſe néceſſaire.

Nothwerk, *ſ. n.* 2. l'œuvre de néceſſité; *it.* v. Nothaebeit.

Nothzucht, *ſ. f.* Nothzüchtigung, *ſ. f.* 3. le viol, violement; la violence faite à une femme.

Nothzüchter, *ſ. m.* 1. *pl. uſ.* le violateur (d'une femme.)

Nothzüchtigen, *v. a.* violer, forcer *une femme*; faire violence à...; *it. fig. fam.* forcer le ſens *d'un paſſage. part.* genothzüchtiget.

Nothzwang, *ſ. m.* la violence; la force; néceſſité; *it.* v. Nothzucht; aus Nothzwang, *adv.* forcément.

Notieren, *v. a.* noter, marquer; (aufzeichnen.) *part.* notieret.

Notiz, *ſ. f.* 3. la notice; connoiſſance; (Kenntniß.)

Notoriſch, *adj. T.* notoire; *adv.* notoirement; de notoriété publique.

November, *ſ. m.* 1. (le mois de) Novembre.

Nu, v. Nun; *it. ſ. n.* in einem Nu, dans un moment; en un clin-d'œil.

Nüchtern, *adj.* à jeûn, qui n'a rien mangé; *it.* qui n'eſt pas enivré; *it. fig.* ſobre; frugal; modéré; tempérant; *adv.* à jeûn &c.; *fig.* ſobrement; frugalement; modérément; avec modération &c.; mit nüchternem Leibe *ou* Magen, à cœur jeûn; nüchtern machen, déſenivrer; deſſoûler; wieder nüchtern werden, déſenivrer; er iſt ſeit acht Tagen nicht nüchtern worden, il ne déſenivre point depuis huit jours.

Nüchternheit, *ſ. f.* 3. l'état d'un homme qui eſt à jeûn; *it.* — d'un homme déſenivré; *it. fig.* la ſobriété; tempérance; modération; frugalité.

Nudel, *ſ. f. ſo dit ſur-tout au plur.* Nudeln, des vermicelles; (v. *la P. Fr.*;) *it.* Rohrnudeln, italieniſche Nudeln, des *ou* du macaroni; *it.* (Stopfnudeln,) la pâtée, le pâton *pour engraiſſer les chapons, les oies &c.*

Nudelbeet, *ſ. n.* 5. le taillоir aux vermicelles, (vermichelles,) aux macaronis.

Nudelholz, *ſ. n.* 5. le roulcau.

Nudelmacher, *ſ. m.* le vermicellier.

Nudeln, *v. o.* appâter, gorger.

Nudelteig, *ſ. m.* 2. la pâte aux vermicelles &c. v. Nudel.

Null, Null und Nichtig, *adv.* nul; annullé; anéanti; d'aucune validité; null und nichtig erklären, déclarer nul; annuller; caſſer.

Null, *ſ. f.* 3. le zéro; *it. prov.* l'O en chiffre; (v. *la P. Fr.*) Null von Null geht auf, *prov.* de rien on ne paye rien.

Nullität, *ſ. f.* 3. *T.* la nullité.

Nummer, *ſ. f.* 4. le numéro; der Nummer nach, numériquement.

Nummerieren, *v. a.* (*t. d'arithm.*) nombrer; *it.* numéroter. *part.* numerieret.

Nun, *adv.* à préſent; maintenant; préſentement; à l'heure qu'il eſt, à cette heure; *it.* enfin; nun ſehen wie es, nous le voyons à préſent &c.; von nun an, dès à préſent; dès maintenant, déſormais; à l'avenir; dorénavant; er iſt nun erſt aufgeſtanden, il ne fait que de ſe lever; er hat ſich nun einmahl entſchloſſen, il s'eſt enfin déterminé. *Quelquefois* Nun *n'eſt qu'un pléonaſme, & ne s'exprime pas en françois; p. ex.* er mag nun kommen oder nicht, qu'il vienne ou qu'il ne vienne pas; er mag nun ſagen, was er will, quoi qu'il puiſſe dire; quoiqu'il en diſe; als es nun angelanget war, or étant arrivé; nun! nun dann! nun wohlan! nun, nun! or çà; or ſus; eh bien! eh donc! ainſi; nun ſaget mir, or dites-moi; nun dann, ſo mag es ſeyn, ſoit donc, eh bien ſoit; nun, nun, was iſts dann mehr? eh! qu'importe! (v. auſſi Nu.)

Nunmehr, (*ol.* Nunmehro,) *adv.* à préſent; maintenant &c. v. Nun, Jetzt.

Nunmehrig, *adj. fam.* d'à-préſent; d'aujourd'hui.

Nuntius, *ſ. m.* le nonce *du pape.*

Nur, *adv.* ſeulement; purement; ſimplement; ne que; pas plus que. *Très-ſouvent* Nur *ne s'exprime pas en françois, quoiqu'il ne ſoit pas un pur pléonaſme;* nicht nur..., ſondern auch &c., non-ſeulement... mais &c.; ihr dürft nur befehlen, vous n'avez qu'à commander; nur ein wenig, tant ſoit peu; er mag nur immer reden, qu'il parle tant qu'il voudra; ich wünſche nur daß &c., je ſouhaite ſeulement que &c.; je ne ſouhaite autre choſe ſi-non que &c.; ich frage nur, ich will nur wiſſen, oh &c., je demande, je veux ſavoir purement & ſimplement ſi &c.; machet nur fort, dépêchez donc; *it.* continuez toujours; nur nicht ſo viel Weſens, point de raiſons; nur zum Schein, pour la forme; pour faire ſemblant; es kommt nur auf einen guten Anfang an, le tout eſt de bien commencer; gebt nur hee was da iſt, çà, donnez ce qu'il y a; wee nur, quiconque; tout le monde; wer nur verlangt, der bekommt, on en donne à qui en veut; wenn nur, pourvu que; wenn ich ihn nur finde, pourvu que je le trouve.

Nürnberg, *ſ. n.* Nuremberg, (*ville d'Allemagne.*)

Nürnbergiſche Waare, Nürnbergee Waare, de la quinquaillerie; clincaillerie, *comme p. ex. des jouets ou joujoux d'enfans, du bimbelot de bois & autre petite marchandiſe.*

Nuß, *ſ. f.* 2. la noix; *it.* la noix *d'une arbalète, du reſſort du fuſil &c.*; *it.* le genon *des inſtrumens de mathématique*; ausgemachte Nüſſe in ihrer erſten Zeitigung, des cerneaux; eine taube Nuß, une noix creuſe; eine wurmſtichige Nuß, une noix véreuſe; Nüſſe hängeln, abſchlagen, abattre des noix. *Fig. & prov. fam. & pop.* eine harte Nuß, une choſe difficile, dure, déſagréable &c.; wir haben eine Nuß mit einander aufzubeißen, nous avons un différent, une querelle à vider enſemble; wenn große Heeren Nüſſe knacken, müſſen ihre Unterthanen die Zähne dazu hergeben, les querelles des Grands ſe vident toujours aux dépens de leurs ſujets; wee die Nüſſe gegeſſen, mag auch die Schalen wegkehren, qui caſſe les verres, les paye; qui a fait la folie, la paye; das iſt keine taube Nuß werth, ich gäbe nicht eine taube Nuß dafür, cela ne vaut pas un fétu; je n'en donnerois pas un zeſte; er fällt darein, wie Kunz in die Nüſſe, il y va de cul & de tête, comme une corneille qui abat des noix.

Nußband, *ſ. f.* 5. (*t. de ferrur.*) le couplet.

Nußbaum, *ſ. m.* 2. le noyer.

Nußbäumen, *adj. & adv.* de bois de noyer; de noyer.

Nußbeißer, Nußhacker, Nußpicker, Nußbrecher, Nußknacker, *ſ. m.* 1. le caſſe-noiſette; (*oiſeau.*)

Nußfarbe, *ſ. f.* 3. le racinage.
Nußfarben, Nußbraun, *adj. & adv.* couleur de bois de noyer; baſané, bis.
Nußgarten, *ſ. m.* 1. le jardin de noyers; *it.* la coudraie.
Nußkern, *ſ. m.* 3. le noyau d'une noix; *it.* le cernean.
Nußknacker, *ſ. m.* 1. le caſſe-noiſette (avec lequel on caſſe les noiſettes.)
Nußlaub, *ſ. n.* les feuilles de noyer.
Nußöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de noix.
Nußring, *ſ. m.* 2. (*t. d'armur.*) l'étreignoir.
Nußſattel, *ſ. m.* 1. le zeſte de noix.
Nußſchale, *ſ. f.* 3 la coquille de noix; die äußere grüne Nußſchale, Nußſchelfe, l'écale de noix.
Nußviertel, *ſ. f.* la cuiſſe de noix.
Nuth, *ſ. f.* 3. (*t. de menuiſ.*) la rainure.
Nuthhobel, *ſ. m.* 1. *T.* le bouvet.
Nutſcheu, *v. n. fam.* ſucer.
Nutſchlänncheu, *ſ. m.* le biberon.
Nütz, Nützt, *adj. & adv. fam.* das iſt nichts nütze, cela ne vaut rien; das iſt zu nichts nütze, cela n'eſt bon à rien.
Nutzanwendung, *ſ. f.* la morale (d'une fable;) l'utiliſation.
Nutzbar, *adj.* profitable; d'un grand rapport; avantageux; utile; *adv.* profitablement; avantageuſement &c.)
Nutzbarkeit, *ſ. f.* le profit; l'avantage; le fruit; rapport; l'utilité.
Nutzbar machen, *v. a.* utiliſer.
Nutzen, Nützen, *v. n.* (av. haben) être profitable, avantageux, bon &c. (v. Nutzbar & Nützlich;) apporter de l'avantage, du fruit &c. (v. Nutzen, *ſ. m.*;) *it.* ſervir (à quelque choſe;) *it.* nutzen, *v. a.* ſe ſervir, *p. ex. d'une occaſion*, mettre à profit; employer, uſer, faire uſage, tirer avantage &c.; (v. Benutzen;) faire profiter, faire valoir, *p. ex. ſon argent*; was nützet mir das? à quoi cela me ſert-il? das nützt nichts, cela ne ſert à rien; wenn es mich wetter nichts nützet, ſo *an* als ꝛc., tout autre avantage ceſſant &c.; quand cela ne me vaudroit que &c. *part.* genutzet, genützet.
Nutzen, *ſ. m.* l'avantage; le fruit; *it.* l'utilité; *it.* le profit; l'intérêt; *it.* le rapport; le revenu; *it.* l'émolument *d'un emploi &c.*; *it.* l'uſage; *it.* l'utilité; le bien; *it. quelquefois* Nutz, zu Nutz machen, v. Nutzen, Nützen, *v. a.*; zum gemeinen Nutzen, pour l'utilité publique, pour l'uſage du public; ein jeder ſiehet auf ſeinen Nutzen, chacun cherche ſon profit, ſon intérêt; ich finde meinen Nutzen nicht hiebey, je n'y trouve pas mon compte, mon avantage; was habe ich für Nutzen davon? quel bien, quel profit &c. m'en revient-il? Nutzen bringen, apporter du profit; Nutzen ziehen, profiter; *fig.* fruitager. Sich etwas zu Nutz machen, etwas zu ſeinem Nutzen anwenden, profiter, tirer avantage, faire uſage d'une choſe; la mettre à profit; dieſes Tuch iſt von keinem Nutzen, ce drap n'eſt de nul (d'aucun) uſage, ne fait aucun uſage; was für einen Nutzen hat dieſes? à quel uſage cela eſt-il bon?
Nutzholz, *ſ. n.* du bois qu'on met en œuvre (*à l'oppoſition du bois de chauffage.*)
Nützlich, *adj.* utile; *it.* v. Nutzbar; *adv.* utilement &c.
Nützlichkeit, *ſ. f.* l'utilité; *it.* v. Nutzbarkeit.
Nutzlos, *adv. & adj.* deſtitué de toute utilité; qui ne rapporte rien; qui n'eſt d'aucun uſage. (v. auch Unnütz.)
Nutzloſigkeit, *ſ. f.* l'infructuoſité.
Nutznießer, *ſ. m.* 1. l'uſufruitier.
Nutznießung, *ſ. f.* 3. l'uſufruit.
Nutzung, *ſ. f.* l'uſage; la jouiſſance; *it.* v. Nutznießung; (*it.* le rapport, le revenu (der Ertrag) *d'un fonds de terre &c.*
Nymphe, *ſ. f.* 3. la nymphe; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la P. Fr.*;) die Nymphen an der Gebärmutter, (*t. d'anat.*) les nymphes, les ailerons de la matrice.

O.

O, *ſ. n.* l'O, o; (*lettre voyelle.*)
O! *interj.* ol oh! ah! O ja! ob que oui; *fam.* ouidà; fûrement; o nein! ob que non; *fam.* nenni; nenni-dà; o ich elender Menſch! miſérable que je ſuis! o du Tölpel! oh, le lourdaud! o daß er doch hier wäre! ah, que n'eſt-il ici!
Ob, *conj* ſi; *it.* que; als ob, gleich ob, gleich als ob, comme ſi; wer weiß, ob es wahr iſt, qui ſait ſi cela eſt vrai? er ſtellet ſich, als ob er nichts wüßte, il fait tout comme s'il ne le ſavoit pas; *it.* il fait ſemblant de ne pas le ſavoir; es liegt uns wenig daran, ob ihr hier bleibt, oder ob ihr weggehet, il nous importe peu que vous reſtiez ici ou que vous vous en alliez.
Ob, *adv. ol. & prvcl.* v. Oben; *it. prép. qui régit le datif, ol. prvcl. & poét. au lieu de* an, wegen, während ꝛc.; *p. ex.* es war ob (über) der Thür geſchrieben, il étoit écrit au-deſſus de la porte; ob (an *ou* auf) ſeiner Meinung halten, demeurer ferme ſur ſon opinion; ob (während) der Abendmahlzeit, pendant le ſoupé; ihm grauete ob (wegen) der Gefahr, il frémiſſoit devant le danger.
Obacht, *ſ. f.* 3. *pop. au lieu de* Acht; *p. ex.* in Obacht nehmen ꝛc. v. Acht.
Obbemeldet, Obbenannt, Obberührt, Obbeſagt, Obgedacht ꝛc., *adj.* (*t. de prat.*) ſus-mentionné; ſus-dit; (*mieux*: oben bemeldet ꝛc.)
Obdach, *ſ. n.* 5. *fig.* le couvert, le logement, le quartier qu'on donne à quelqu'un. (v. Aufenthalt, Herberge.)
Obelisk, *ſ. m.* 2. & 3. l'obéliſque. (Prachtkegel.)
Oben, *adv.* en haut; *it.* par le haut; *it.* deſſus; au-deſſus; weiter (beſſer) oben, plus haut; da oben, dort oben, là-haut; von oben, von oben herab, herunter, hernieder, du haut en bas; *it.* de deſſus; d'en-haut; par en-haut; *it. fig.* du Ciel; de Dieu; oben auf dem Boden, au haut du (là-haut au) grenier; oben und unten, en haut & en bas; von oben und unten, par le haut & par le bas; von oben bis unten, de haut en bas; *it.* depuis le haut juſqu'en-bas; *it.* d'un bout à l'autre; *it. fig.* des pieds juſqu'à la tête; *it.* du commencement juſqu'à la fin; von oben und unten wirken, faire aller (opérer) par le haut & par le bas, (*ſe dit d'une médecine;*) es iſt bereits oben geſagt worden, il a été dit ci-deſſus *ou* plus haut; was oben liegt ꝛc., ſupérieur; *it.* haut. (v. auch Oben an, Oben auf ꝛc.)
Oben an, *adv.* haut; *it.* (*par rapport au comp. p. ex. à table, dans un cortège &c.*) au haut bout; au plus haut; à la première place; à la place d'honneur; le premier; avant les autres; au-deſſus des autres; *it. fig.* par-deſſus les autres; oben an zu ſitzen kommen, occuper la première place; oben an ſitzen, être aſſis

au (tenir le) haut bout; avoir la première place, la place d'honneur; *it.* avoir la préſéance; oben an gehen, marcher le premier, avant les (au-deſſus des) autres, avoir le pas, la main; oben an ſetzen, ſtellen, donnee la place d'honneur, le haut bout, la préſéance, le pas, la main.

Oben auf, Oben darauf, *adv.* deſſus; par-deſſus; *it.* en haut; oben auf, oben darauf legen, ſchütten, thun ꝛc., mettre, poſer, ranger &c. deſſus *ou* par-deſſus; oben auf ſchwimmen, ſurnager; er wohnet oben auf, il loge en haut.

Oben aus, *adv.* pse le haut; pae en haut; oben aus und niegend an wollen, *prov. pop.* avoir de grands deſſeins fondés ſur rien; *it.* s'emportee, ſe mettre en colère ſans motif.

Oben darauf, Oben drauf, *adv.* deſſus; par-deſſus; *it. fig. fam.* oben darauf, (drauf,) noch oben darauf, par-deſſus le marché; par un ſurcroit de malheue, de miſère &c.; pour ſurcroit de bonheue &c.; pour comble de meſure &c.

Oben drein, Oben ein, Oben beüber, *adv.* par-deſſus; *it.* par en haut; *it. fig.* par-deſſus le marché. v. Oben darauf.

Oben durch, *adv.* pae en haut; *it.* par le haut.

Oben her, *adv.* par-deſſus; au-deſſus.

Oben hin, *adv.* deſſus; par-deſſus; *it.* ſur le haut; *it.* ſue la ſuperficie; *it. fig.* ſuperficiellement; légèrement; negligemment; par manière d'acquit; à la hâte; à la volée; avec précipitation; en paſſant; en courant; oben hin durchſehen, durchblättern, betrachten, anſehen, parcourir; paſſer par-deſſus; oben hin verfertigen, faire quelque choſe à la hâte, ſuperficiellement; brocher, boſſiler *un ouvrage.*

Ober, *adj.* haut; ſupérieur; d'en haut; de deſſus; die obere Stube, la chambre d'en haut; die obere Lippe, la lèvre de deſſus; la lèvee ſupérieure; der obere Theil, la partie ſupérieure; la paetie de deſſus; le deſſus; der obere Rhein, le haut-Rhin; das Ober-Elſaß, la haute-Alſace; (l'Alſace ſupérieure;) der Obere, *ſ.* le ſupérieue; *it.* le chef; die Obern, les ſupérieurs; les chefs.

Oberacht, *ſ. f.* 3. (*t. de droit public*) le ban général de l'Empire.

Oberadmiral, *ſ. m.* 2. le grand-amiral.

Oberälteſte, *ſ. m.* 3. le prévôt *d'une communauté*; *it.* le maitee jueé *d'un corps de métier.*

Oberamt, *ſ. n.* 5. le bailliage ſupérieur; le grand bailliage.

Oberamtmann, *ſ. m.* (*plur.* - Amtleute,) le grand bailli.

Oberappellationsgericht, *ſ. n.* 2. le conſeil, le tribunal ſupérieur; la chambre ſupérieure des appels.

Oberappellationsrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller, (l'aſſeſſeur) du tribunal *ou* de la chambre des appels.

Oberärmel, *ſ. m.* la fauſſe manche.

Oberauditeur, *ſ. m.* l'auditeue en chef.

Oberaufſeher, *ſ. m.* 1. l'intendant; l'intendant général; le directeur, l'inſpecteur-général; le ſurintendant. *it.* le proviſeur *d'un collège ou ſéminaire*; *it.* le provincial *d'un ordre religieux.*

Oberaufſeher-Amt, *ſ. n.* 5. Oberaufſicht, *ſ. f.* 3. l'intendance; la ſurintendance. l'intendance, l'inſpection, la direction générale; la ſurintendance; *it.* le provincialat; (v. Oberaufſeher.)

Oberaufſeherinn, *ſ. f.* 3. l'intendante; la directrice; (v. Oberaufſeher.)

Oberbalken, *ſ. m.* 1. la ſolive ſupérieure: la poutre de deſſus; *it.* (an der Preſſe,) (*t. d'imp. im.*) le ſommiee d'en-haut.

Oberbau, *ſ. m.* 2. la partie d'un bâtiment au-deſſus de la terre.

Oberbauamt, *ſ. n.* 5. la chambee *ou* le conſeil des bâtimens.

Oberbauch, *ſ. m.* 2. *T.* l'épigaſtre.

Oberbauinſpector, *ſ. m* 3. l'inſpecteue *ou* l'intendane général des bâtimens

Oberbaumeiſter, *ſ. m.* 1 Oberbauherr, *ſ. m.* 3. le directeur des bâtimens; le premier architecte.

Oberbefehl, *ſ. m.* 2 le commandant en chef; le commandement général *ou* ſupérieur.

Oberbefehlshaber, *ſ. m.* 1. le commandant *ou* général en chef.

Oberbeichtvater, *ſ. m.* 1. le premier confeſſeur.

Oberbein, *ſ. n* 5. le haut de la jambe; (*on ne doit pas confondre ce mot avec* Überbein.)

Oberbereiter, *ſ. m.* 1. le premier écuyee.

Oberbergamt, *ſ. n.* 5 le tribunal ſupérieue, l'intendance générale, la chambre ſupérieure des mines.

Oberbergrath, *ſ. m* 2. le conſeiller de la chambre ſupérieure des mines.

Oberbett, *ſ. n.* 3. le lit de deſſus; la couverture.

Oberblinde, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) la voile de beaupré.

Oberblindenſtenge, *ſ. f.* 3. le tourmentin.

Oberboden, *ſ. m.* 1. le galetas.

Oberbogen, *ſ. m.* 1. (*t. d'arch.* l'exteados *d'une voûte.*

Obercaplan, *ſ. m.* l'archidiaere.

Obereremonienmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand-maitre des cérémonies.

Oberchirurgus, *ſ. m.* le chirurgien major.

Obercommando, *ſ. n.* v. Oberbefehl.

Oberconſiſtorialrath, *ſ. m.* 2. le membee (le conſeiller) du conſiſtoire ſupéeieur.

Oberconſiſtorium, *ſ. n* le grand conſiſtaire.

Obercdecke, *ſ. f.* 3. la eonverture.

Oberdeutſch, *adj. & adv.* haut-allemand.

Obereigenthum, *ſ. n.* le domaine direct.

Obereigenthumsherr, *ſ. m.* 3. le ſeigneue direct; le ſeigneur domiuant.

Obereinfahrer, *ſ. m.* 1. *T.* le premiee viſiteur des mines.

Obereinnehmer, *ſ. m.* 1. le premier recevene; le reeeveur-général

Oberer, *ſ. m.* le ſupérieue.

Oberfalkenier, Oberfalkenmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand fauconniee.

Oberfelbherr, *ſ. m.* 3. le général en chef d'nne armée; *it.* le généraliſſime des armées.

Oberfläche, *ſ. f.* 3. la ſuperfieie; *it.* la face; *it.* le dos. (v. *ces mots dans la P. Franç. & le mot* Fläche.)

Oberflächlich, *adj.* ſnpeefieiel; *adv.* ſnperficiellement.

Oberforſtamt, *ſ. n.* 5. la grande maitriſe des eaux & forêts.

Oberförſter, *ſ. m.* le grand-foreſtier.

Oberforſtmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand-maltee des eaux & forêts.

Oberfuß, *ſ. m.* 2. le eoude-pied; *it.* la tarſe.

Obergericht, *ſ. n.* 2. la eour ſupérieure; la haute juſtiee; *it.* le ſiège preſidial; *it.* la eour ſouveraine; le conſeil ſouverain.

Obergeſchoß, *ſ. m.* 2. le premier étage.

Obergeſell, *ſ. m.* 3. le peemiee gaeçon; le maitre-garçon.

Obergeſims,

Obergeſimß, *ſ. n.* 2. *T.* la corniche.

Obergewalt, *ſ. f.* 3. la ſouveraine puiſſance; l'autorité ſuprême; la ſouveraineté; *it.* la ſuprématie (en matières ſpirituelles;) *it.* la ſupériorité, le deſſus.

Obergewehr, *ſ. n.* 2. les armes; *ſurtout* le fuſil & le mouſquet.

Oberhand, *ſ. f.* 2. (*t. d'anat.*) le carpe; *it.* le deſſus de la main; *it. fig.* le deſſus; la ſupériorité; l'avantage; *it.* la main; le pas; la préſéance; la place d'honneur, (dir oberr Stelle;) einem die Oberhand geben, donner à quelqu'un la main, la place d'honneur &c.; die Oberhand haben, haltrn, bekommen, avoir le deſſus, la ſupériorité, l'avantage; l'emporter ſur quelqu'un; gagner, remporter la victoire ſur lui; le vaincre; triompher de quelqu'un; *it.* prévaloir; die Oberhand wieder bekommen, reprendre le deſſus.

Oberhaupt, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) le haut de la tête; *it. fig.* le chef.

Oberhauptmann, *ſ. m. plur.* Oberhauptleutr, le capitaine-général; le capitaine en chef.

Oberhauß, *ſ. n.* 5. le haut, le deſſus de la maiſon; das Oberhauß im rnglißchen Parlament, la Chambre haute du parlement d'Angleterre; la Chambre des Pairs.

Oberhaußmeiſter, *ſ. m.* le premier maître d'hôtel.

Oberhaut, *ſ. f.* 2. Oberhäutchen, Oberhäutlein, *ſ. n.* 1. l'épiderme; la ſurpeau.

Oberhemd, *ſ. n.* 3. la chemiſe de deſſus.

Oberherr, *ſ. m.* 3. le ſouverain; le maître; le chef de l'Etat; le ſeigneur, (Landesherr.)

Oberherrlich, *adj.* ſouverain; ſeigneurial; de ſouverain; *adv.* ſouverainement, ſeigneurialement.

Oberhereſchaft, *ſ. f.* 3. la ſouveraineté; domination; le gouvernement; die Oberherrſchaft haben, führrn, avnir la ſouveraineté; gouverner; dominer; être le maître.

Oberhereſchaftlich, v. Oberherrlich.

Oberhimmel, *ſ. m.* 1. le ciel empyrée; l'empyrée.

Oberhof, *ſ. m.* 2. la partie ſupérieure d'une cour; *it.* la cour ſupérieure, (Obergerichtshof.)

Oberhofgericht, *ſ. n.* 2. la cour de juſtice ſupérieure; le conſeil ſouverain.

Oberhofmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand-maître de la cour.

Oberhofmeiſterinn, *ſ. f.* 3. la grand'maîtreſſe de la cour.

Oberhofprediger, *ſ. m.* 1. le premier prédicateur; le grand-aumônier de la cour.

Oberhofrichter, *ſ. m.* 1. le juge de la cour ſupérieure de juſtice; *it.* (à *Rome*) l'auditeur de la chambre apoſtolique.

Oberjäger, *ſ. m.* 1. le grand veneur.

Oberjägermeiſter, *ſ. m.* 1. le grand veneur.

Oberkammer, *ſ. f.* 4. la chambre, l'appartement d'en-haut; *it.* (*en Angleterre*) v. Oberhauß.

Oberkämmerer, *ſ. m.* 1. le grand camérier.

Oberkammerherr, *ſ. m.* 3. le grand chambellan.

Oberkammerjunker, *ſ. m.* 1. le premier gentilhomme de la chambre.

Oberkanzler, *ſ. m.* 1. le grand chancelier.

Oberkellner, *ſ. m.* 1. le grand, le premier ſommelier; le maître des caves.

Oberkiefer, Oberlumbacken, *ſ. m.* 1. la mâchoire ſupérieure.

Oberkirchenrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller du conſiſtoire ſupérieur.

Oberkleid, *ſ. n.* 5. l'habit *ou* la robe de deſſus; le ſurtout; *it.* le juſtaucorps.

Oberknecht, *ſ. m.* 2. le maître-valet; le maître-garçon.

Oberkoch, *ſ. m.* 2. le premier cuiſinier; *it.* le maître Queux de chez le roi.

Oberküchenmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand-maître de la cuiſine. (v. auſſi Oberkoch.)

Oberland, *ſ. n.* 5. le haut pays; la partie haute d'une province.

Oberländer, *adj. & ſ. it.* Oberländiſch, *adj. & adv.* qui eſt du haut pays.

Oberlandrichter, *ſ. m.* 1. le juge ſupérieur d'un ſiége provincial.

Oberlauf, *ſ. m.* 2. (*t. de marine*) le pont; le tillac *d'un vaiſſeau*; (*on dit auſſi* Überlauf & das Oberlof.) (v. *d'ailleurs la Part. Franç.*)

Oberleder, *ſ. n.* 1. (*t. de cordonn.*) l'empeigne de *ſoulier.*

Oberlefze, (Oberlippe,) *ſ. f.* 3. la lèvre ſupérieure *ou* de deſſus.

Oberlehen, *ſ. n.* 1. le fief dominant.

Oberlehensherr, *ſ. m.* 3. le ſeigneur ſuzerain.

Oberlehnsherrſchaft, *ſ. f.* 3. la ſuzeraineté.

Oberleib, *ſ. m.* 5. la partie ſupérieure du corps; le haut du corps.

Oberlof, *ſ. n.* 2. v. Oberlauf.

Oberluft, *ſ. f.* 2. la haute région, la région ſupérieure de l'air.

Obermacht, *ſ. f.* la puiſſance ſupérieure; le pouvoir abſolu; *it.* la ſupériorité; le deſſus; l'avantage. (v. auſſi Oberhand, Obergewalt & Übermacht.)

Obermann, *ſ. m.* 5. *fam.* le maître; le plus fort; le plus habile; er hat ſeinen Obermann gefunden, il a trouvé ſon homme, ſon maître, il a trouvé à qui parler.

Obermarſchall, *ſ. m.* 2. le grand maréchal.

Obermeiſter, *ſ. m.* 1. (*chez les artiſans & métiers*) le juré; le maître-juré; le bachelier; *it.* v. Zunftmeiſter; *it.* le chirurgien-major *d'un vaiſſeau.*

Obermundſchenk, *ſ. m.* 3. le grand-échanſon.

Oberoffizier, *ſ. m.* 2. l'officier ſupérieur.

Oberparlament, *ſ. n.* 3. & 5. (*en Angleterre*) v. Oberhauß; *it. fig. pop.* la tête; le cerveau; im Oberparlament nicht richtig ſeyn, *pop.* être un peu fou; avoir le cerveau dérangé, la tête félée &c.

Oberparlamentsherr, *ſ. m.* 3. le Pair.

Oberpfarrer, *ſ. m.* 1. (*chez les proteſtans*) le premier paſteur.

Oberpolizeymeiſter, *ſ. m.* 1. le lieutenant-général de police.

Oberpoſtmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand-maître des poſtes.

Oberpräſident, *ſ. m.* 3. le premier préſident.

Oberprieſter, *ſ. m.* 1. l'archiprêtre; *it.* le pontife.

Oberprieſterthum, *ſ. n.* 5. le pontificat.

Oberrecht, *ſ. n.* 2. le droit de ſouverain; la ſouveraineté.

Oberregiment, *ſ. n.* v. Oberherrſchaft.

Oberrichter, *ſ. m.* 1. le juge ſupérieur.

Oberrichterlich, *adj. & adv.* de juge, en juge ſupérieur.

Oberrinde, *ſ. f.* la croûte de deſſus.

Oberrock, *ſ. m.* 2. la robe *pour les femmes*; la jupe de deſſus; *it.* le ſurtout *pour les hommes.* (Überrock, Oberkleid.)

Oberſaß, *ſ. m.* 2. (*t. de log.*) la majeure.

Oberſchatzmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand tréſorier.

Oberſchenk, *ſ. m.* 3. le grand échanſon.
Oberſchenkel, *ſ. m.* 1 la cuiſſe. (Schenkel.)
Oberſchiffamt, *ſ. n.* 5. l'amirauté.
Oberſchlächtig, *adj.* à auges. (*ſe dit d'un moulin.*)
Oberſchreiber, *ſ. m.* 1. le premier ſecrétaire *au* greffier.
Oberſchultheiß, *ſ. m.* 3. le grand-prévôt.
Oberſchwelle, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) le linteau.
Oberſegel, *ſ. n.* 1. (*t. de mar.*) le grand-hunier.
Oberſitz, *ſ. m.* 2. la place ſupérieure; la première place; la place d'honneur; le haut bout.
Oberſt, *adj.* le plus haut; la plus haute; *it. fig.* ſuprême; premier; ſouverain; en chef; der oberſte Stock des Hauſes, le plus haut étage de la maiſon; die oberſte Gewalt, le pouvoir ſuprême; der oberſte Monarch, le ſouverain monarque; der oberſte Miniſter, le premier miniſtre; der oberſte Actuarius brom Parlament, le greffier en chef du Parlement; zu oberſt, *adv. p. ex.* zu oberſt auf dem Berg, au plus haut, au ſommet de la montagne; das unterſte zu oberſt kehren, *fig. fam.* mettre (tout) ſens deſſus deſſous; ſens devant derrière.
Oberſtaatsminiſter, *ſ. m.* 1. le premier miniſtre d'État.
Oberſtallmeiſter, *ſ. m.* 1. le grand écuyer.
Oberſte, *ſ. n.* le deſſus.
Oberſte, *ſ. m.* 4 le ſupérieur; le chef; le principal; le premier; qui eſt à la tête; *it.* (*t. de guerre*) le colonel; Oberſt-Leutenant, le lieutenant colonel; Oberſt-Wachtmeiſter, le ſergent-major.
Oberſtelle, *ſ. f.* 3. le haut bout (à table;) *it.* la première place d'honneur, la préſéance; *it. fig.* le pas, la main; le haut du pavé; *it.* (*t. de blaſon*) le chef.
Oberſtemme, *ſ. f.* 3. (*t. de cordonn.*) l'ailette.
Oberſtenge, *ſ. f.* 3 (*t. de marine*) le perroquet.
Oberſtrich, *ſ. m.* 2. (*t. de gramm.*) l'apoſtrophe (').
Obertheil, *ſ. n.* 2. la partie ſupérieure; le deſſus; le haut; • am Bein, le haut de la jambe; • am Arm, le gros du bras.
Oberverdeck, *ſ. n.* 2. le tillac.
Obervogt, *ſ. m.* 2. le grand prévôt.
Obervogtey, *ſ. f.* 3. la grande prévôté.
Obervormund, *ſ. m.* 5. le premier tuteur; le tuteur honoraire.
Obervormundſchaft, *ſ. f.* 3. la tutelle ſupérieure; la tutelle honoraire.
Obervorſteher, *ſ. m.* 1. le directeur; le premier adminiſtrateur.
Obermähnt, *adj.* v. Obgemeldet ꝛc.
Oberwärts, *adv.* ſu-deſſus, par-deſſus.
Oberwelt, *ſ. f.* le monde ſupérieur.
Oberwind, *ſ. m.* 2. le vent d'amont; *it.* (*t. de mar.*) le lof; den Oberwind halten, tenir le lof; ſe tenir au lof.
Obezahn, *ſ. m.* 2. la dent de deſſus.
Obrigzolleinnehmer, *ſ. m.* 1. le receveur général *ou* en chef du péage.
Obgemeldet, Obgedacht ꝛc., v. *plus haut* Ob.
Obgleich, Obwohl, Obſchon, Obzwar, *conj.* quoique; bien que; encore que; *it.* quand même; malgré; nonobſtant.
Oband, *ſ. f. ol.* v. Oberhand.
Obanden, *adj. & adv. ol. & provel.* v. Vorhanden.
Obhut, *ſ. f.* la garde; la protection. (*pl. uſ.* Schutz.)
Obig, *adj.* ci-deſſus indiqué; ſus-mentionné; ſus-dit.
Oblate, *ſ. f.* 3. l'oublie; le pain à chanter; *it.* le pain à cacheter.
Oblatenbäcker, *ſ. m.* le faiſeur d'oublies.
Obley, *ſ f* 3. *ol.* la charité; *it. provel.* le don gratuit.
Obliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'occuper, s'attacher, travailler; être occupé à quelque choſe, *p. ex. aux études &c.*; *it. v. impers.* (einem obliegen, es liegt mir ob,) être du devoir de quelqu'un. *part.* obgelegen.
Obliegenheit, *ſ. f.* 3. le devoir; l'obligation.
Obmann, *ſ. m.* 5. *al.* l'inſpecteur, (Aufſeher;) *it. ol.* l'arbitre, (Schiedsrichter.)
Obrigkeit, *ſ. f.* 3. la ſupériorité; la puiſſance dans un Etat; *it.* la juriſdiction; *it.* le magiſtrat; la juſtice; *it.* les magiſtrats; unter jemandes Obrigkeit ſtehen, gehören, être de la juriſdiction de quelqu'un; der weltlichen Obrigkeit überzeben, livrer au bras ſéculier; ſich an die Obrigkeit wenden, recourir à la juſtice, au magiſtrat.
Obrigkeitlich, *adj. & adv.* de magiſtrat; de juge ſupérieur; *it.* qui appartient au magiſtrat; *it.* ſeigneurial; *adv.* obrigkeitlich, von Seiten der Obrigkeit, von Obrigkeits wegen, de la part, par ordre du magiſtrat; eine obrigkeitliche Perſon, un magiſtrat; die obrigkeitliche Würde, la magiſtrature.
Obriſt, v. Oberſte.
Obſchon, v. Obgleich.
Obſchweben, *v. n. ou plûtôt imperſ.* (*t. de pratique; au lieu de*: bevorſtehen, drohen, vorhanden ſeyn) menacer; être prêt à venir; die obſchwebende Gefahr, le péril imminent; le péril, le danger qui nous menace.
Obſicht, *ſ. f.* 3. v. *pl. uſ.* Ausſicht.
Obſiegen, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit dans la haute Allemagne au lieu de*: ſiegen, *ſurtout au ſi urf*) vaincre; ſurmonter; avoir le deſſus; triompher; remporter la victoire; (v. Siegen.) *part.* obgeſieget.
Obſieger, *ſ. m.* 1. v. *pl. uſ.* Sieger.
Obſorge, v. *pl. uſ.* Vorſorge.
Obſt, *ſ. n.* 2. le fruit; les fruits; frühzeitiges Obſt, du fruit précoce, hâtif; ſpätes Obſt, du fruit tardif. (v. auſſi Kernobſt, Steinobſt ꝛc.)
Obſtand, *ſ. m.* Obſtatt, *ſ. f. ol. & provel.* v. Widerſtand.
Obſtbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre fruitier.
Obſtbrecher, *ſ. m.* 1. le cueilloir.
Obſt einſammeln, *v. a.* fruitager.
Obſter, *ſ. m.* 1. le meſſier; le garde de verger; *it.* v. Obſthändler ꝛc.
Obſtgarten, *ſ m.* 1. le verger; le jardin fruitier.
Obſthandel, *ſ. m.* 1. le trafic en fruits.
Obſthändler, • Höker, • Krämer, • Verkäufer, *ſ. m.* 1. le fruitier.
Obſthändlerinn ꝛc., *ſ. f.* 3. la fruitière &c.
Obſthüter, *ſ. m.* 1. le meſſier; le garde de verger. (v. Obſter.)
Obſtjahr, *ſ. n.* 2. l'année fertile *ou* riche en fruits.
Obſtkammer, *ſ. f.* 4. la fruiterie; la chambre où l'on ſerre le fruit.
Obſtkorb, *ſ. m.* 2. le cueilloir; *T.* le noguet.
Obſtleſe, *ſ. f.* 3. la cueillette des fruits.
Obſtmarkt, *ſ. m.* 2. le marché au fruit.
Obſtreich, *adj. & adv.* abondant, riche, fertile en fruits.
Obſtwurm, *ſ. m.* 5. le ver dans le fruit.
Obſtzeit, *ſ. f.* 3. la ſaiſon des fruits.
Obwalten, *v. n.* (av. haben) (*t. de pratique & du diſcours famil. au lieu de* vorhanden ſeyn; v. Vorhanden; *it.* v. Obſchweben. *part.* obgewaltet.

Obwohl, v. Obgleich.
Occident, *ſ. m.* l'Occident (das Abendland ꝛc.)
Ocean, *ſ. m.* l'Océan. (das Weltmeer.)
Ocher, *ſ. m.* 4. l'ocre.
Ockergelb, *adj. & adv.* jaune (de couleur) d'ocre; jaune de montagne.

Ochs, *ſ. m.* 3. le bœuf; *it. fig. pop.* (*t. injurieux*) un bœuf; buffle; un homme ſtupide; ein junger Ochs, un bouvillon, un jeune bœuf; ein fetter Ochs, un bœuf gras; ein gemäſteter Ochs, un bœuf de haute graiſſe; Ochſen in die Maſt thun, mettre les bœufs à l'engrais; einen Ochſen ſchlagen, ſchlachten, abſtechen, pointer, tuer un bœuf; ſchreyen, brüllen wie ein Ochs, beugler; meugler; *it fig.* crier comme un taureau ſauvage; ein Joch Ochſen, une paire de bœufs. *Prov. pop.* da ſtehen die Ochſen am Berge, c'eſt-là la difficulté, le nœud de l'affaire; ei git le lièvre; die Ochſen hinter den Pflug ſpannen, mettre la charrue devant les bœufs; ecorcher l'anguille par la queue.

Ochſenauge, *ſ. n.* 4. l'œil de bœuf; *it.* (*t. d'archit.*) la lucarne; *it.* (*t. d'aſtronam.*) l'œil du taureau; *it.* (*t. de mar.*) l'œil de boue; (*petite nuée qui annonce une tempête*;) *it.* (*t. de cuiſine*) *plur.* des yeux de bœuf; des œufs au miroir. (v. *les différentes acceptions du mot* Œil de bœuf, *dans la Part. Franç. au mot* Œil.)

Ochſenbauer, *ſ. m.* 4. un payſan qui laboure avec des bœufs.
Ochſenbraten, *ſ. m.* 1. du bœuf rôti.
Ochſenbrech, *ſ. n.* l'arrête-bœuf; la bugrane; (*plante.*)
Ochſenfell, *ſ. n.* 2. v. Ochſenhaut, Ochſenleder.
Ochſenfieber, *ſ. n.* 1. *fig. pop.* la fièvre de veau; das Ochſenfieber haben, *fig. pop.* être groſſier; être un lourdaud.
Ochſenfleiſch, *ſ. n.* du bœuf.
Ochſengalle, *ſ. f.* 3. le fiel de bœuf.
Ochſenhaft, *adj. pop.* bête; ſot; ſtupide; *it.* lourdaud; groſſier; ruſtre; (ungeſchickt, dumm, grob;) *adv.* ſottement; en bête; bêtement; ſtupidement; comme un bœuf; comme un cheval; comme un âne; *it.* en lourdaud; groſſièrement &c.
Ochſenhandel, *ſ. m.* le trafic des bœufs.
Ochſenhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de bœufs.
Ochſenhaut, *ſ. f.* 2. la peau de bœuf.
Ochſenhirt, *ſ. m.* 3. le bouvier.
Ochſenhorn, *ſ. n.* 5. la corne de bœuf.
Ochſenhuf, *ſ. m.* 2. v. Ochſenklaue.
Ochſenklaue, *ſ. f.* 3. la corne du pied de bœuf.
Ochſenkopf, *ſ. m.* 2. la tête de bœuf; *it. fig. pop.* v. Ochs, *fig.*
Ochſenleder, *ſ. n.* 1. le cuir, la peau de bœuf.
Ochſenmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux bœufs.
Ochſenmäßig, *adj. & adv. pop.* v. Ochſenhaft.
Ochſenpoſt, *ſ. f.* 3. *fig. pop.* la poſte aux bœufs; mit der Ochſenpoſt fahren, *pop.* voyager, aller lentement.
Ochſenſtall, *ſ. m.* l'étable aux bœufs; la bouverie.
Ochſentreiber, *ſ. m.* 1. le bouvier; *it.* le piquebœuf.
Ochſenziemer, *ſ. m.* 1. le nerf de bœuf.
Ochſenzunge, *ſ. f.* 3. la langue de bœuf; *it.* la buglose; *plante.*)
Ochſig, *adj. & adv. fig. pop.* v. Ochſenhaft.
Ocker, *ſ. m.* l'ocre.

Oeconom, *ſ. m.* l'économe; le ménager.
Oeconomie, *ſ. f.* 3. l'économie; (v. *la Part. Fr.*;) *it. fig.* l'épargne; le ménage.
Oeconomiſch, *adj.* économique; *it. fig.* frugal; ménager; *adv.* économiquement; avec économie, ménage &c. (v. *la Part Franç.*)
Octav, *ſ. n.* l'in-octavo; groß Octav, un grand in-octavo.
Octavband, *ſ. n.* 2. une reliûre in-octavo; un in-octavo.
Octavblatt, *ſ. m.* 5. la feuille in-octavo.
Octave, *ſ. f.* 3. (*t. de muſique & d'égliſe*) l'octave.
Octavflötchen, *ſ. n.* 1. le flageolet.
Octobee, *ſ. m.* l'Octobre; le mois d'Octobre.
Oculieren, *v. a.* v. Augeln, Einäugeln, Pfropfen, Einpfropfen. *part.* oculieret.
Oculierung, *ſ. f.* 3. l'inoculation. v. Einpfropfung.
Oculiermeſſer, *ſ. m.* 1. l'écuſſonnoir. v. Pfropfmeſſer.
Oculiſt, v. Augenarzt.
Ode, *ſ. f.* 3. l'ode.
Öde, *adj. & adv.* (*ol.* vide;) déſert; inhabité; ſauvage; inculte; *it* déſolé; ein ödes Land, un pays déſert; ein öder Acker, un champ inculte; öde liegen, demeurer ou être inculte, ſauvage &c.; einen Acker öde laſſen, laiſſer un champ, une terre en friche; öde machen, rendre déſert &c.
Öde, *ſ. f.* v. *pl. uſ.* Einöde.
Odem, v. Athem.

Oder, *conj.* ou; ou bien; *it.* autrement; ſi-non; alles oder nichts, tout ou rien; entweder dieſer oder jener, ou celui-ci ou bien celui-là; oder aber, oder auch, ou bien; ou même; thut das, oder ich thue es, faites cela, autrement (ſi non) je le ferai
Oder, *ſ. f.* (*fleuve d'Allemagne*) Frankfurt an der Oder, Francfore ſur l'Odèr.

Odermennig, *ſ. f.* l'aigremoine; (*plante.*)

Ofen, *ſ. m.* 1. le four; (Backofen ꝛc.;) *it.* le fourneau; (la fournaiſe;) *it.* le poêle (*d'une chambre*;) (v. *cet mots dans la P. Fr.*;) den Ofen heizen, chauffer le four, le poêle; den Ofen kehren, écouvillonner le four; in den Ofen ſchieben, enfourner; die drey Männer im feurigen Ofen, les trois enfans dans la fournaiſe; ein Ofen voll, une fournée. *Fig. & prov. fam. & pop.* hinter dem Ofen hucken, ſitzen; den Ofen hüten, (*t de mépris*) ſe tenir au coin de ſon feu; couver les cendres ne bouger de chez ſoi; mener une vie caſanière; être toujours dans la tanière; es ſucht keiner den andern hinter dem Ofen, der nicht ſelbſt dahinter geweſen, il faut s'être trouvé dans le cas pour en parler ſi ſavamment; er hat keinen Hund aus dem Ofen zu locken, v. Locken.

Ofenauge, *ſ. n.* 4. l'event de fourneau
Ofenbank, *ſ. f.* 2. le banc auprès du poêle.
Ofenblaſe, *ſ. f.* 3. la chaudière *pratiquée dans un poêle de ménage, pour avoir toujours de l'eau chaude.*
Ofenblech, *ſ. n.* 5. le boucboir (du four.)
Ofenbrand, *ſ. m.* 2 la fournée.
Ofenbrech, *ſ. m.* 2. la tutie.
Ofengabel, *ſ. f.* 4. le fourgon.
Ofenheizer, *ſ. m.* 1. le chauffeur; celui qui chauffe le four, le poêle.
Ofenhüter, *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) le caſanier; l'homme qui reſte toujours chez ſoi à couver ſes cendres &c. v. *les prov. au mot* Ofen.

Ofenkachel, *ſ. f.* 4. le carreau de poterie pour un fourneau *ou* poële.
Ofenkrücke, *ſ. f.* 3. le râble. (v. auſſi Ofengabel.)
Ofenlehm, *ſ. m.* 2. le lut de fourneau.
Ofenloch, *ſ. n.* 5. la bouche, la gueule, l'ouverture, l'embouchure de four *ou* de fourneau; (v. auſſi Ofenauge;) *it.* (*dans les verreries*) un ouvreau.
Ofenplatte, *ſ. f.* 3. la plaque à fourneau.
Ofenruß, *ſ. m.* 2. la ſuie de fourneau.
Ofenſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle de four.
Ofenthür, *ſ. f.* 3. la porte de fourneau *ou* de poële; *it.* v. Ofenblech.
Ofenwiſch, *ſ. m.* 2. (*t. de boulanger*) l'écouvillon.
Ofenzins, *ſ. m.* 2. le fournage. (v. *la P. Fr.*)
Offen, *adj.* ouvert; qui n'eſt pas fermé; *it.* découvert; *it.* vacant; *it.* libre; *it. fig.* ouvert; ingénu; ſincère; (v. *auſſi* Ouvert, *dans le P. Fr.*;) *adv.* ouvert; à découvert; *it.* en blanc; ein offener Schaden, une plaie ouverte, qui coula; mit offenen Armen, à bras ouverts; mit offenem Maule, (*t. de blaſon*) pâmé; offenes Leibes ſeyn, avoir le ventre libre; dem Leib offen halten, tenir, conſerver le ventre libre; ein offenes Land, un pays ouvert (*qui donne entrée partout*;) ein offener Ort, (*t. de guerre*) une place ouverte (*ſans fortifications*) ein offener Paß, Weg, un paſſage, un chemin libre; im offenen Feld, en pleine campagne; auf der offenen Straße, en pleine rue; (v. auſſi Offenbar & Öffentlich;) ein offener Wechſel, (*t. de marchand*) une lettre de crédit; une lettre de change illimitée; ein offener Brief, des lettres-patentes; *it.* une lettre à cachet volant; offene Tafel halten, tenir table ouverte; ein offenes Lehen, un fief ouvert; eine offene Stelle, une charge *ou* place vacante; das offene E, (*t. de gramm.*) l'e ouvert; halb offen, entr'ouvert; entre-bâillé; ein offener Kopf, *fig.* un eſprit ouvert; ein offenes Geſicht, *fig.* un viſage ouvert, qui annonce de l'ingénuité; eine Zeile offen laſſen, laiſſer une ligne en blanc; offen ſtehen, bleiben, laſſen ꝛc., être, reſter, laiſſer ouvert; etwas offen tragen, porter quelque choſe à découvert; Wein, Bier ꝛc. offen haben, (*p. nſ.*) avoir du vin, de la bière &c. en perce, en vente; vendre du vin &c.
Offenbar, *adj.* publie; manifeſte; évident; viſible; avéré; clair; *it.* connu; notoire; déclaré; découvert; *it.* ouvert; *adv.* publiquement; en public; ouvertement; à découvert; viſiblement &c.; ein offenbarer Krieg, une guerre ouverte, déclarée; ein offenbarer Feind, un ennemi déclaré; eine offenbare Wahrheit, une vérité manifeſte, évidente, connue, notoire; die offenbare See, *T.* le largue; auf der offenen See, en pleine, en haute mer; offenbar werden, devenir public; ſe découvrir; ſe manifeſter; éclater publiquement; offenbar machen, publier; rendre public; manifeſter; révéler; découvrir; offenbar ſeyn, être, paroître au jour; être public, manifeſte &a.
Offenbaren, *v. a.* révéler; découvrir; divulguer; *it.* publier; mettre au jour; déclarer; manifeſter; *it.* redire; s'ouvrir à quelqu'un de quelque choſe; Gott hat uns ſein Wort geoffenbarrt, Dieu nous a révélé ſa parole; Gott offenbaret ſeine Macht in ſeinen Werken, Dieu manifeſte ſa puiſſance (ſe manifeſte) dans ſes œuvres; ſeine Meinung offenbaren, déclarer ſa penſée; ſe déclarer; einem ſein Herz offenbaren, ouvrir ſon cœur à quelqu'un. *part.* geoffenbaret; (*ol.* offenbaret.)
Offenbarung, *ſ. f.* 3. la révélation; découverte; divulgation; *it.* la manifeſtation; publication; déclaration; *it.* l'ouverture; *it.* une viſion, (ein Traum, eine Erſcheinung, ein Geſicht;) die göttliche Offenbarung, la révélation divine; les vérités révélées; die Offenbarung Johannis, l'Apocalypſe de St. Jean.
Offenheit, *ſ. f.* la ſincérité; l'ouverture.
Offenherzig, *adj.* franc; ſincère; ouvert; qui parle à cœur ouvert, ſans détour; *fam.* rond; *it.* ingénu; candide; naïf; *adv.* franchement; ſincèrement; rondement; ingénûment; naïvement.
Offenherzigkeit, *ſ. f.* la franchiſe; ſincérité; l'ouverture de cœur; *it.* l'ingénuité; la candeur; naïveté.
Offenkündig, *adj. & adv. provl.* notoire; notoirement. v. Offenbar.
Offenkündigkeit, *ſ. f. provl.* la publicité; notoriété.
Öffentlich, *adj.* publie; *it.* ouvert; *it.* manifeſte, évident, notoire &c. (v. Offenbar;) *on trouve les différentes acceptions du mot* Publie, *dans le P. Fr.*;) *adv.* publiquement; ouvertement; à découvert; en public &c.; ein öffentlicher Ort, un lieu, un endroit public; ein öffentliches Feſt, une fête publique, ſolemnelle; mit öffentlicher Gewalt, à force ouverte; eine öffentliche Hure, une femme proſtituée; die öffentlichen Einkünfte, les revenus publics; auf öffentlichem Markte, en plein marché; (v. auſſi Offen & Offenbar,) öffentliche Tafel halten, manger en public; öffentlich bekannt machen, publier; rendre public; (v. auſſi Offenbaren;) öffentlich bekennen, avouer publiquement, ſolemnellement; *it.* profeſſer; faire profeſſion de foi.
Öffentlichkeit, *ſ. f.* (*p. of.*) la publicité; notoriété.
Official, *ſ. m.* 3. l'official.
Officialat, *ſ. n.* 2. la charge d'official; *it.* l'officialité.
Officiant, *ſ. m.* 3. un officier (ſubalterne) de la maiſon d'un Prince &c.; *it.* (*t. d'égliſe*) l'officiant.
Officier, *ſ. m.* l'officier.
Officin, *ſ. f.* 3. l'ouvroir; *ſurtout* un attelier d'imprimeurs; une imprimerie; *it.* une apothicairerie.
Officinalpflanze, *ſ. f.* 3. une plante uſuelle.
Öffnen, *v. a.* ouvrir; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans le Poet. Franç.*;) *it.* décacheter *une lettre*; *it.* rendre *le ventre* libre; produire un bénéfice de ventre *ou* de nature; déboucher; *it.* deſopiler, *ſe dit de la eute & des obſtructions intérieures*; *it.* déboucher, dégorger *un canal, une gouttière &c.*; *it.* lâcher, débonder *une écluſe, digue &c.*; *it.* percer *un ulcère &c.*; *it.* trouer; faire un trou, une ouverture &c; die Glieder öffnen, (*t. d'évolution militaire*) élargir les rangs. *Fig.* den Verſtand öffnen, ouvrir l'eſprit; donner *ou* procurer de nouvelles connoiſſances; die Augen öffnen, ouvrir les yeux; venir à ſe reconnoître; einem die Augen öffnen, faire voir clair à quelqu'un; le rameaux dans les bonnes voies. (v. auſſi Eröffnen.) *part.* geöffnet.
Öffnend, *adj. & adv.* qui ouvre &c.; ouvrant; *it.* (*t. de méd.*) apéritif; déſopilatif; (*ſe dit des remèdes.*)
Öffnung, *ſ. f.* 3. l'ouverture; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) *it.* le débouchement; *it. T.* l'élargiſſement; (v. Öffnen;) *it.* le trou; la fente; brêche; *it.* le débouché; *it.* la bouche, gueule, l'embouchure *d'un four*; *it.* la voie d'eau *d'un vaiſſeau*; *it.* (*t. de médecine*) le bénéfice de ventre; le ventre libre; *it. pop.* les excrémens du corps humain, du

ventre; *it.* la poction *du bas-ventre d'un hydropique*; la paracentéſe; *it.* l'inciſion *qu'on fait dans un apoſtême*; bey Öffnung der Thore, à l'ouvertnre des portes; à porte ouvrante; ſich eine Öffnung machen, *fig.* ſe faire jour; eine Öffnung, wodurch man ein einfallendes Licht bekommt, un abat-jour; keine Öffnung haben, être conſtipé; n'avoir pas le ventre libre; Öffnung machen, déboucher (le ventre.)

Oft, Öfters, Oftmals, zum Öftern, *adv.* ſouvent; fréquemment; pluſieurs fois; beaucoup de fois; bien des fois; (*pop.* ſouvcotes fois;) fort ſouvent; *it.* itérativement; à pluſieurs repriſes; nicht oft, peu ſouvent; rarement; ſo oft, ſi ſouvent, tant de fois; *it.* ſo oft als, auſſi ſouvent que; autant de fois que; toutes les fois que; wie oft? combien de fois?

Öfters, Oftmahlig, *adj.* fréqoent, qui ſe fait, ſe voit, qui arrive &c. ſouvent; *it.* réitéré.

Öfter, noch Öfter, *comparatif de* Oft, plus ſouvent; plus fréquemment.

Öfters, Oftmahls, *adv.* pluſieurs fois; bien des fois. (v. Oft & Mehrmahls.)

Oheim, *ſ. m.* 2. l'onele.

Öhl, *ſ. n.* 3. l'huile; (v. *le mot* Hnile, *dans la Part. Franç.*;) Öhl von unreifen Oliven, de l'hoile omphaeine; geweihetes Öhl, heiliges Öhl, les ſaintes huiles; le ſaint Chrême; mit Öhl beſchmieren, tränken, huiler; frotter, oindre, abreuver d'huile; Öhl ſchlagen, faire des huiles; im Öhl braten, ſieden, cuire, rôtir, griller à l'huile; einen im Öhl ſieden, cuire quelqu'un dans une chaudière d'huile bouillante; Öhl ins Feuer gießen, *fig.* jetee de l'huile dans le fen; aigrir une querelle.

Öhlbäuſchen, *ſ. n.* 1. (*t. d'imprim.*) le bouebon; le tampon à l'huile.

Öhlbaum, *ſ. m.* 2. l'olivier.

Öhlbeere, *ſ. f.* l'olive.

Öhlberg, *ſ. m.* 2. (*t. conſacré*) le mont (la montagne) des Olives.

Öhlblaſe, *ſ. f.* 3. la marmite *des imprimeurs.* (v. Blaſe.)

Öhlblatt, *ſ. n.* 5. la feuille d'olivier.

Öhldrüſen, *ſ. pl.* la lie (*T.* les fèces) d'huile.

Öhlen, *v. a.* hniler; (v. Öhl;) *it.* mettre de l'hoile, *p. ex. dans la ſalade. part.* geöhlet.

Öhlfarbe, *ſ. f.* 3. la cooleur à l'hoile; mit Öhlfarbe mahlen, peiodre en huile *ou* à l'huile; ein Gemählde mit Öhlfarbe, une peinture à l'hoile.

Öhlflaſche, *ſ. f.* 3. Öhlglas, *ſ. n.* 5. Öhlgeſchirr, *ſ. n.* 2. l'huilier; la bouteille, le flacon à huile; das Öhlfläſchchen, woraus man (ehemahls) die Könige von Frankreich ſalbete, la ſainte ampoule.

Öhlflecken, *ſ. m.* 1. une tache d'huile.

Öhlgarten, *ſ. m.* 1. le jardin des olives.

Öhlgötze, *ſ. m.* 4. *fig. injur.* le trone; le fraoe lourdaud; l'homme ſtupide; une vraie idole.

Öhlhandel, *ſ. m.* 1. le trafic en hoile.

Öhlhändler, *ſ. m.* 1. le marchaod d'huile.

Öhlbeſen, *ſ. plur.* v. Öhldrüſen.

Öhlicht, *adj. & adv.* reſſemblant aux huiles; qui tient de l'huile.

Öhlig, *adj. & adv.* hoileox; qui ecotient de l'huile; onctueux; *T.* oléagineux.

Öhlpreſſer, *ſ. f.* 4. le preſſoir aux olives.

Öhlkrug, *ſ. m.* 2. la eruche à l'huile; l'huilier; *it.* (*t. de marine*) l'huilière.

Öhlkuchen, *ſ. m.* 1. le gâteau d'olives; *it.* le gâteau, le pain à la lie d'huile.

Öhllampe, *ſ. f.* 3. la lampe.

Öhlmahlerey, *ſ. f.* 3. la peinture à l'huile.

Öhlmann, *ſ. m.* 5. v. Öhlhändler & Öhlmüller.

Öhlmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à l'hoile.

Öhlmüller, *ſ. m.* 1. le preſſureur d'huile.

Öhlpreſſe, *ſ. f.* 3. le preſſoir à l'huile.

Öhlreich, *adj. & adv.* huileux; qui coutieot beaocoop d'huile.

Öhlſalbe, *ſ. f.* 3. l'onguent d'huile.

Öhlſchläger, v. Öhlmüller.

Öhlſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à l'huile; la pierre (à aiguiſer) frottée d'huile.

Öhltonne, *ſ. f.* 3. le baril, le tooneao à huile; (eine Tonne Öhl, un baril, un tonneau d'huile.)

Öhlung, *ſ. f.* 3. (*p. uſ.* l'action d'huiler;) die letzte Öhlung, l'extrême-onctioo.

Öhlzucker, *ſ. m.* 1. l'éléoſaccharum.

Öhlzweig, *ſ. m.* 2. la branche, le rameau d'olivier.

Ohme, *ſ. m.* 4. (*meſure de liquides*) le muid; ein Ohme Wein, uo muid de vin; (ein Ahm.)

Ohne, *prép. qui régit l'accuſatif*, ſans; (v. *la Grammaire*;) *it. pop. au lieu de* außer; er giebt ſich zu verſtehen, ohne daß er redet, il ſe fait compreodre ſans qu'il parle, ſans parlee; ohne werden, *pop.* (*au lieu de* los werden;) ſe défaire, ſe délivrer, le décharger; ſe dépêtrer de quelque choſe *ou* de quelqu'un qoi noos eſt à charge; ich kann deſſen ohne ſeyn, *pop.* (*au lieu de* Entbehren,) je puis fort bien m'eo paſſer.

Ohne das, Ohnedem, *adv.* ſans cela; déja; d'ailleurs; quand même cela oe ſeroit pas; ich habe ohne das genug zu thun, j'ai aſſez à faire ſans cela; je ſuis déja aſſez occupé; j'ai aſſez d'occupation d'ailleurs. *NB. Il y a pluſieurs phraſes & façons de parler où la particule* Ohne *eſt employée en allemand, & qui s'expriment en françois d'une manière particulière, ſans qu'il ſoit néceſſaire d'employer la particule* ſans; *p. ex.* ohne Andacht, indévot, indévotement; ohne Geld und ohne Freunde, privé, deſtitué d'argent & d'amis; ohne Nahmen, (ungenannt,) anooyme; ohne Falſch, ohne Heucheley, ſincère; ſincèrement; ohne Mühe, facilement; ohne Unterſchied, indiſtinctement; ohne Aufhören, ohne Unterlaß, ſans-ceſſe; continuellement; perpétuellement; éternellemeot; conſtamment; ohne Verzug, (unverzüglich,) ſur le champ; promptement; vite; ohne Umſchweif, franchement; ſans détoue; ohne Jemandes Wiſſen, à l'inſu de tout le monde.

Ohnabläſſig, Ohnfehlbar, Ohngefähr, Ohnlängſt ꝛc. v. Unabläſſig, Unfehlbar, Ungefähr, Unlängſt ꝛc.

Ohnmacht, *ſ. f.* 3. l'impuiſſance; le manqoe de force; la foibleſſe; *it.* (*& ſurtout*) l'évanouiſſement; la défaillanee; pâmoiſon; *it. T.* la ſyncope; la lipothymie; *it.* la lipopſychie; *it.* l'aſphyaie; er fällt in Ohnmacht, il lui prend uoe foibleſſe; il tombe eo défaillance, en pâmoiſon, dans uo évanouiſſement; il s'évanouit; il ſe pâme; il pâme.

Ohnmächtig, *adj.* impuiſſant; qoi manque de force, de vigueur; *it.* (*& ſurtout*) évanooi; pâmé; tombé en défaillance; *adv.* impuiſſammeot &c.; ohnmächtig werden, s'évanouir &c. (v. Ohnmacht.)

Ohnmaßgeblich, v. Unmaßgeblich.

Ohnſchattig, *adj. & adv.* ſans ombre; qui n'eſt pas ombragé; ohnſchattige (*mieux:* unſchattige) Wölfer, des aſciens.

Ohnſteeitig, v. Unſtreitig.

Ohr, *ſ. n.* 2. le trou *d'aiguille*, (Nadelöhr;) *it.* l'anſe; (v. *plus* Handhabe;) *it.* la beliére, l'anneau *d'une cloche &c.*; (Ohr Ring;) (v. *in P. Fr.*;) *it.* l'oreille *de ſoulier*; das Ohr in eine Nadel machen, percer une aiguille.

Ohr, *ſ. n.* 3. l'oreille; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) *it.* l'oreille; l'ouie, (das Gehör;) *it. fig.* l'anſe; l'orillon; l'anſette *de pot, de chaudron, de panier &c.*; *it.* l'oreille, la corne *qu'on fait dans un livre*; *it.* l'oreille *d'un ballot &c.*; (v. Oreille, *dans la Part. Franç.* v. auſſi Ohr;) *it.* (*t. d'archit.*) la lunette, les lunettes *d'une voûte*; die Ohren reinigen, curer les oreilles; einem Pferd ꝛc. die Ohren ſtutzen, abſchneiden, eſſoriller un cheval; lui couper les oreilles; ein Stutz-Ohr, un cheval, chien &c. eſſorillé; ein Klapp-Ohr, ein Pferd mit hangenden Ohren, un oreillard; un cheval qui a des oreilles pendantes, mal-faites; ein haetes Ohr haben, avoir l'oreille (l'ouie) dure; ein leiſes Ohr, une oreille (l'ouïe) fine, ſubtile, délicate; das Klingen, (Gellen,) Sauſen, Brauſen der Ohren, v. Ohrenbrauſen; ſich aufs Ohr legen und ſchlafen, *fam.* s'en aller coucher & dormir; ich höre mit beyden Ohren zu, *fam.* je ſuis tout oreille; das Ohr leihen, ſein Ohr neigen, *fig.* prêter l'oreille; être attentif; écouter favorablement; zu Ohren kommen, *fig.* venir aux oreilles, venir à la connoiſſance de quelqu'un; einem die Ohren voll ſchreyen, *fig.* étourdir quelqu'un par ſes cris, ſes diſcours &c.; die Ohren von etwas voll haben, *fig.* avoir les oreilles battues & rebattues de quelque choſe; iemandes Ohr haben, *fig.* avoir l'oreille de quelqu'un; avoir l'accès libre & beaucoup de crédit auprès de lui; être écouté de quelqu'un; einem etwas ins Ohr ſagen, parler à l'oreille de quelqu'un; dire en ſecret; *it. & ins Ohr liſpeln*, chuchoter à l'oreille; ich will dirs in ein Ohr ſagen, *fig.* retenez bien ce que je viens vous dire; faites-y bien attention; *it.* que cela n'aille pas plus loin; que cela ne ſorte pas de votre bouche; ſich hinter den Ohren kratzen, ſe gratter le cou, les oreilles; *it. fig. fam.* ſe répentir de quelque choſe; regretter quelque choſe; es hinter den Ohren ſuchen, *fig. fam.* le gratter le cou; être embarraſſé; ne ſavoir que faire ou dire; être à quia; die Ohren ſpitzen, dreſſer les oreilles; ehauvir des oreilles; *it. fig. fam.* écouter attentivement; einen bey den Ohren zupfen, einem die Ohren ziehen, tirer les oreilles à quelqu'un; einem hinter die Ohren ſchlagen, donner ſur les oreilles à quelqu'un. *Fig. & prov. fam. & pop.* den Kopf zwiſchen die Ohren ſetzen, ſrotter les oreilles à quelqu'un; das werde ich mir hinter die Ohren ſchreiben, (*menace*) je m'en ſouviendrai (je m'en vengerai) en temps & lieu, je la lui garde bonne; es ſauſtdick hinter den Ohren haben, être un fripon caché, avoir plus de malice qu'on ne penſe; keine Ohren, taube Ohren haben, être ſourd à quelque choſe; die Ohren zuſtopfen, fermer l'oreille, ne vouloir pas entendre parler d'une choſe, ne vouloir pas la faire; n'avoir point d'oreilles; être ſourd à quelque choſe; das heißt tauben Ohren predigen, c'eſt prêcher à des ſourds; einem in den Ohren liegen, être pendu aux oreilles de quelqu'un; ſouffler, corner aux oreilles de quelqu'un; ne lui laiſſer point de repos, l'importuner ſans-ceſſe; einem die Ohren warm machen, échauffer les oreilles à quelqu'un; le mettre en colère; bis über die Ohren in Schulden, Geſchäfften ꝛc. ſtecken, ſitzen, être accablé de dettes, d'affaires &c.; avoir des dettes, des affaires juſques par-deſſus les oreilles, par deſſus la tête; den Wolf, den Hund ꝛc. bey den Ohren halten, tenir le loup par les oreilles; être indécis; ne ſavoir quel parti prendre; er iſt noch nicht trocken hinter den Ohren, *t. de mépris*) c'eſt un blanc-bec, un béjaune, un jeune niais; einen Floh im Ohr haben, avoir la puce à l'oreille, avoir martel en tête; être mécontent, de mauvaiſe humeur, inquiet &c.; einem Flöhe in die Ohren ſetzen, mettre à quelqu'un la puce à l'oreille martel en tête &c.; l'indiſpoſer, le rendre de mauvaiſe humeur &c; feinliche Ohren haben, avoir l'oreille délicate; ſe fâcher aiſément; être tendre aux mouches; être ſenſible; einem die Ohren mit etwas kitzeln, zucken, chatouiller, flatter les oreilles de quelqu'un; die Ohren jucken dich, *menace*) la peau vous démange; ein hungeriger Bauch hat keine Ohren, ventre affamé n'a point d'oreilles.

Ohrband, *ſ. n.* 5. (*t. de fourbiſſeur*) la bouterolle; le bout d'épée; le bout de fourreau.

Öhrchen, *ſ. m.* l'orillon.

Öhren, *v. a.* (*t. d'artiſan*) faire des anſes *aux pots, aux chaudrons, aux paniers &c.*; Nadeln öhren, percer les aiguilles.

Ohrenbeichte, *ſ. f.* 3 la confeſſion auriculaire.

Ohrenblaſe, *ſ. f.* 2. la fluxion d'oreilles.

Ohrenblaſen, *ſ. n.* Ohrenbläſerey, *ſ. f.* 3. les (faux) rapports; les dits & redits; les médiſances; calomnies.

Ohrenbläſer, *ſ. m.* 1. le rapporteur; délateur; médiſant, calomniateur; qui ſouffle aux oreilles de quelqu'un des médiſances contre les autres; le ſouffleur d'oreilles.

Ohrenbrauſen, *ſ. n.* le tintement, cornement, bourdonnement *ou* bruiſſement d'oreilles; *fam.* le tintouin dans les oreilles.

Ohrendrüſe, *ſ. f.* 3. *T.* une (glande) parotide.

Ohrengang, v. Ohrloch.

Ohrengehenk, *ſ. n.* 2. le pendant, la boucle, la bague d'oreille.

Ohrengeklingel, *ſ. n.* v. Ohrenbrauſen.

Ohrengeſchwür, *ſ. n.* 2. l'abcès qui vient dans *ou* derrière l'oreille.

Ohrengewölbe, *ſ. f.* 1. (*t. d'archit.*) la voûte à lunettes.

Ohrenhöhle, *ſ. f.* 3. le trou, la cavité de l'oreille.

Ohrenklingen, v. Ohrenbrauſen.

Ohrenknorpel, *ſ. m.* 1. le cartilage de l'oreille.

Ohrenſauſen, v. Ohrenbrauſen.

Ohrenſchmalz, *ſ. m.* la cire des oreilles.

Ohrenſpange, *ſ. f.* 3. v. Ohrengehenk.

Ohrenſpritze, *ſ. f.* 3. l'otenchyte; (*inſtrument de chirurgie.*)

Ohrenweh, *ſ. n.* Ohrenzwang, *ſ. m.* le mal, la douleur d'oreilles; l'otalgie.

Ohrenzeuge, *ſ. m.* 4. le témoin auriculaire.

Ohrenziſchen, *ſ. n.* le chuchotement.

Ohreule, *ſ. f.* 3. le hibou cornu; la chouette à oreilles.

Ohrfeige, *ſ. f.* 3. *fam.* le ſoufflet; Ohrfeigen geben, ſoufflèter; Ohrfeigen bekommen, être ſoufflété.

Digitized by Google

Ohrfinger, *ſ. m.* 1. le doigt auriculaire; le petit doigt.

Ohrgehenk, *ſ. n.* 2. le tympan de l'oreille.

Ohricht, Öhrig, *adj. & adv.* à oreillea; à anſes; à orillons. (v. Ohe.)

Oheküſſen, *ſ. n.* 1. l'oreiller.

Ohrlack, *ſ. m.* 2. (*t. de peintre*) la laque en oreille2.

Ohrläppchen, Ohrläpplein, *ſ. n.* 1. le bout de l'oreille.

Ohrloch, *ſ. n.* 5. le trou de l'oreille; *it.* (*t. d'architect.*) la fenêtre ovale; la conque d'orcille.

Ohrlöffel, *ſ. m.* le cure-oreille.

Ohrmuſchel, *ſ. f.* 4. la coquille, la conque d'oreille.

Ohrring, *ſ. m.* 2. v. Ohrgehenk.

Ohrweed, *ſ. n.* 2. (*t. de fortif.*) l'orillon.

Ohrwurm, *ſ. m.* 5. le perce-oreille; *it.* le ver auriculaire; (*maladie des chiens de chaſſe.*)

Oker, v. Ocher.

Ökonomie ꝛc., v. Öconomie.

Öl, v. Öhl.

Oleander, *ſ. m.* 1. l'oléandre; le roſage; la roſagine.

Oleaſter, *ſ. m.* 1. l'olivier ſauvage.

Oligarchie, *ſ. f.* 3. l'oligarchie.

Olive, *ſ. f.* 3. l'olive. (v. *la P. Fr.*)

Olivenbaum, *ſ. m.* 2. l'olivier.

Olivenernte, v. Olivenleſe.

Olivenfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur d'olive.

Olivenfaeben, Olivenfärbig, *adj. & adv.* couleur d'olive; olivâtre.

Olivenförmig, *adj. & adv.* en forme d'olive.

Olivengarten, *ſ. m.* 1. le jardin des olives.

Olivenkern, *ſ. m.* 2. le noyau d'olive.

Olivenleſe, *ſ. f.* 3. l'olivaiſon; la récolte des olives.

Olymp, *ſ. m.* l'olympe. (v. *la P. Fr.*)

Olympiade, *ſ. f.* 3. une olympiade.

Olympiſch, *adj. & adv.* olympique.

Omen, *ſ. n.* augure, préſage.

Onyx, *ſ. m.* 2. l'onyx; (*eſpèce d'agathe.*)

Opal, *ſ. m.* 2. une opale; (*pierre précieuſe.*)

Oper, *ſ. f.* 4. l'opéra.

Operiſt, v. Opernſänger.

Opernglucker, *ſ. m.* 1. *pop.* la lorgnette d'opéra.

Opernhaus, *ſ. n.* 5. la ſalle de l'opéra.

Opernſänger, *ſ. m.* 1. Opernſängerinn, *ſ. f.* 3. Operiſt, *ſ. m.* 1. Operiſtinn, *ſ. f.* 3. le chanteur, la chanteuſe, l'acteur, l'actrice d'opéra.

Operment, *ſ. m.* 2. l'orpiment.

Opfer, *ſ. n.* 1. le ſacrifice; l'offrande; (v. *la Part. Fr.*;) *it.* la victime; l'hoſtie; *it.* l'oblation; *it. fig.* la victime (das Schlachtopfer;) (v. auch Brandopfer, Sühnopfer, Sühnopfer ꝛc.;) ein Opfer bringen, v. Opfern; (v. auch Aufopfern;) ein Opfer ſchlachten, égorger une victime; ein Gott wohlgefälliges Opfer, une offrande, une oblation agréable à Dieu. Gehorſam iſt beſſer denn Opfer, obéiſſance vaut mieux que ſacrifice.

Opferaltar, *ſ. m.* 2. l'autel des holocauſtes.

Opferbecher, *ſ. m.* 1. la coupe ſacrée.

Opferbecken, *ſ. n.* 1. le baſſin d'offrande; *it.* le baſſin d'aumône.

Opferbrod, *ſ. n.* 2. le pain d'oblation.

Opferdienſt, *ſ. m.* 3. la ſacrificature.

Opferfleiſch, *ſ. n.* la chair des ſacrifices; la viande ſacrée.

Opfergebeth, *ſ. n.* 2. l'offertoire.

Opfergefäß, Opfergeſchirr, *ſ. n.* 2. le vaſe ſacré; les vaiſſeaux de ſacrifice.

Opfergeld, *ſ. n.* 5. Opferpfennig, *ſ. m.* 2. l'offrande pécuniaire.

Opferhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de ſacrifice; le temple.

Opferlaſten, *ſ. m.* 1. le trone.

Opferlamm, *ſ. n.* 2. le victimaire.

Opferkuchen, *ſ. m.* 1. le gâteau, le pain d'oblation.

Opfermeſſer, *ſ. n.* 1. le couteau ſacré; le couteau à égorger les victimes.

Opfern, *v. a.* ſacrifier; faire un ſacrifice; offrir des ſacrifices; immoler; opfern gehen, aller à l'offrande. *part.* geopfert.

Opferprieſter, *ſ. m.* 1. le ſacrificateur; l'immolateur.

Opferſchale, *ſ. f.* 3. (*t. d'antiquaire*) la patère.

Opferſtock, *ſ. m.* 2. v. Opferlaſten.

Opferthier, *ſ. n.* 2. la victime; *it.* l'hoſtie; *it.* l'holocauſte.

Opferung, *ſ. f.* 3. l'oblation; l'offrande; le ſacrifice; l'immolation; die Opferung Mariä, la préſentation de Notre-Dame au temple.

Opferwein, *ſ. m.* 2. le vin d'oblation.

Ophit, *ſ. m.* 3. la pierre ophite.

Opiat, *ſ. n.* 2. l'opiat.

Opium, *ſ. n.* le ſuc de pavot; l'opium.

Opponent, *ſ. m.* 3. (*t. de collége*) l'argumentant; l'oppoſant.

Optik, *ſ. f.* 3. l'optique.

Optikus, Optiker, *ſ. m.* 1. l'opticien.

Optiſch, *adj. & adv.* optique; ſelon l'optique; ſelon les réglea de l'optique.

Orakel, *ſ. n.* 1. un oracle. (v. *la P. Fr.*)

Orange, *ſ. f.* une orange. (Pomeranze.)

Orangenbaum, *ſ. m.* 2. un oranger. (Pomeranzenbaum.

Orangenblühe, *ſ. f.* la fleur d'orange. (Pomeranzenblühe.)

Orangegelb, Oraniengelb, *adj. & adv.* orangé, de couleur d'orange.

Orangerie, *ſ. f.* 3. l'orangerie.

Orant, *ſ. m.* le muſle de veau; *it* l'orgue; (*plantes.*)

Oration, *ſ. f.* 3. l'oraiſon; la harangue; le diſcours; eine Oration halten, haranguer; prononcer une harangue, un diſcours.

Orator, *ſ. m.* 3. l'orateur. (Redner.)

Oratorie, *ſ. f.* 3. la rhétorique. (Redekunſt.)

Oratoriſch, *adj.* oratoire; *adv.* oratoirement; ſelon les réglea de la rhétorique; (rednerisch.)

Oratorium, *ſ. n.* 1. l'oratoire.

Orcheſter, *ſ. n.* 1. l'orcheſtre.

Orden, *ſ. m.* 1. l'ordre; l'ordre religieux *ou* de chevalerie &c.; der Orden vom Hoſenbande, l'ordre de la jarretière; der einen geiſtlichen Orden ſucht oder empfängt, un ordinand.

Ordensband, *ſ. n.* 5. l'ordre; le cordon; *it.* le collier.

Ordensbruder, *ſ. m.* 1. le frère de l'ordre; le frère religieux.

Ordensgeiſtliche, *ſ. m.* 4. le religieux; l'eccléſiaſtique régulier.

Ordensgeiſtlichkeit, *ſ. f.* le clergé régulier.

Ordensgelübde, *ſ. n.* c. les vœux; la profeſſion.
Ordenskette, *ſ. f.* 3. la chaine, le collier de l'ordre.
Ordensmann, *ſ. m.* 5. v. Ordensgeiſtliche.
Ordensmeiſter, *ſ. m.* c. le Grand-maitre d'un ordre de Chevalerie.
Ordensperſon, *ſ. f.* 3. le religieux; la religieuſe; le membre d'un ordre religieux. (Ordensbruder, Ordensſchweſter.)
Ordensritter, *ſ. m.* 1. un chevalier de l'ordre.
Ordensſchweſter, *ſ. f.* 4. la (ſœur) religieuſe.
Ordenszeichen, *ſ. n.* c. le cordon; eollier; la croix, grand'croix d'un ordre de chevalerie.
Ordentlich, *adj.* réglé; en ordre; avec bon erdre; bien diſpoſé; arrangé; rangé; dreſſé; ordonoé; *it.* bien agencé; *it* régolier; qui eſt dans les régles, dans les formes; *it.* ordinaire; accoutomé; *it.* competent; *it.* légitime; ein oedentliches Leben, eine ordeutliche Aufführung, une vie, une cooduite réglée *on* régolière; rin ordentlicher Mann, nn homme (eſprit) d'ordre; un homme rangé, arrangé; die ordeutliche Poſt, l'ordinaire, la poſte ordioaire; er hat, er hält ſeine ordentlichen Stunden, il a ſes heures réglées; der ordentliche Richter, le juge compéteut; le juge ordinaire; die ordentliche Obrigkeit, le magiſtrat légitime; die oedentliche Mittel, les moyens légitimes.
Ordentlich, *adv.* régulièrement; réglément; en ordre; par ordre; en forme; d'une manière bien arrangée, réglée &c.; *it.* ordinairement; d'ordinaire; pour l'ordinaire; *it.* compétemment; *it.* légitimement.
Order, *ſ. f.* 4. l'ordre. (der gemeſſene Befehl.)
Ordinanz, *ſ. f.* 3. l'ordonnanae; (v. *la P. Fr.*;) auf Ordinanz ſeyn, être d'ordonnance.
Ordination, *ſ. f.* 3. l'ordination; l'impoſition des mains.
Ordiniren, *v. a.* (*ol.* v. Anordnen, Verordnen; *it.* (*t. d'égliſe proteſtante*) ordonner; impoſer les mains à un candidat. *part.* ordinieret.
Ordinirung, *ſ. f.* l'ordination.
Ordnen, *v. a.* mettre en ordre; ranger; arranger; placer; *it. pl.uſ.* v. Anordnen, Verordnen. *part.* geordnet.
Ordnung, *ſ. f.* 3. l'arrangement; le réglement; la diſpoſition (*dans le ſens actif & neutre*;) *it.* l'ordre; *it.* la ſuite; *it.* le tour; *it.* le rang; *it.* la elaſſe; *it.* la règle; *it.* l'ordonnaoce; *it.* la diſcipline; *it.* le régime (de vivre;) la diète; (*t. d'architect.*) l'ordre, (Säulenordnung;) in Ordnung ſtellen, bringen, raoger, arranger, diſpoſer (par ordre;) mettre en ordre; *it.* régler; aus der Ordnung bringen, déranger; (défagencer;) mettre eo confuſioo; aus der Ordnung kommen, ſe déranger, être dérangé; *it.* faire des excès *par rapport au manger & boire*; nach der Ordnung, par ordre; *it.* de ſuite; die richtige Ordnung (Anordnung) eines Gebäudes, l'ordonnaoce régolière d'un bâtiment; eine ſchöne, künſtliche Ordnung, une belle, une ingénieuſe diſpoſition; *it.* uoe belle économie, (v. *la P. Fr.*;) die Ordnung im Eſſen und Trinken, (Lebensordnung,) la diète; le régime de vivre; die bürgerliche Ordnung, la poliee; die dritte Ordnung in einem Staate, (der Bürger- und Bauernſtand, le tiers-état; die erſte Ordnung in Schulen, la première (claſſe;) ein Kriegsſchiff von der erſten Ordnung, un vaiſſeau de guerre du premier rang; die fünf Säulenordnungen, les cinq ordres d'architecture; die Ordnung trennen, (*t. de guerre*) rompre les rangs; aus der Ordnung treten, ſortir des rangs; Voltaire iſt ein Schriftſteller von der erſten Ordnung, Voltaire eſt un auteur du premier ordre, du premier rang, de la première elaſſe.
Ordnungsmäßig, *adj. & adv.* ſelon l'ordre, (v. auch Ordentlich;) *it.* méthodique; méthodiquement.
Ordnungszahl, *ſ. f.* 3. le nombre ordinal; le nombre d'ordre.
Orf, *ſ. m.* 3. Orfe, *ſ. f.* 3. la dorade; (*poiſſon.*)
Organ, *ſ. n.* 2. un organe. (v. *la P. Fr.*)
Organiſation, Organiſierung, *ſ. f.* 3. l'organiſation.
Organiſch, *adj.* organique; *adv.* organiquement.
Organiſieren, *v. a.* organiſer. *part.* organiſieret.
Organiſt, *ſ. m.* 3. l'organiſte.
Organſin ſeide, *ſ. f.* l'organſin.
Orgel, *ſ. f.* 4. l'orgue; les orgues; (v. *la P. Fr.*;) *it. pop.* (die Bühne, Perbühne, wora: f die Orgel ſtehet;) *it.* la tribune (où ſont les orgues.)
Orgelbalg, *ſ. m* 2. le ſoufflet d'orgues.
Orgelbau, *ſ. m.* la conſtruction d'orgues.
Orgelbauer, *ſ. m.* c. le facteur d'orgues.
Orgelgebäuſe, *ſ. n.* le buffet d'orgues.
Orgeln, *v. n. pop.* (v. haben) jouer des orgues; toucher l'orgue. *part.* georgelt. (*mieux*: auf der Orgel ſpielen, die Orgel ſpielen.)
Orgelpfeife, *ſ. f.* 3. le tuyau d'orgue; die größten Orgelpfeifen, les bourdons; *it* (Pedalpfeifen) les pedales; (v. auch Scheinpfeifen;) wie die Orgelpfeifen, *prov. pop.* en rang d'oignon; les uns toujours plus grands que les autres.
Orgelplatz, Orgelchor, *ſ. m.* la tribune aux orgues.
Orgelregiſter, *ſ. n* c. le jeu d'orgues; *it.* (Orgelzug) le régitre d'orgues.
Orgeltreter, *ſ. m.* 1. le ſouffleur d'orgues.
Orgelwerk, *ſ. n.* 2. l'intérieur d'un orgue.
Orgelzug, *ſ. m.* 2. le régitre d'orgues.
Orient, *ſ. m.* l'Orient; *it.* le Levant.
Orientaliſch, *adj. & adv.* oriental; *it.* du Levant.
Orientieren, *v. a. T.* orienter; ſich orientieren, s'orienter. (v. *la P. Fr.*)
Original, *ſ. n.* 2. l'original; (v. *la P. Fr.*) (Urbild;) *it.* la minute; l'original, (Ueſchrift;) *it. T.* l'archétype; *it. fig. fam. iron.*) ein Sonderling, un original; un homme ſingulier; er iſt ein rechtes Original, c'eſt un original ſans copie.
Originell, v. Urſprünglich.
Orion, *ſ. m.* l'Orion; (*conſtellation.*)
Orionsgürtel, *ſ. m.* (*t. d'aſtron.*) le baudrier d'Orion.
Orkan, *ſ. m.* 2. l'ouragan; la tourmente; la tempête.
Orlean, *ſ. m.* le roucou; mit Orlean färben, ronconer.
Orleanbaum, *ſ. m.* 2. le roneou.
Orlog, *ſ. m.* 2. *ol.* la guerre; (der Krieg; ein feyerlicher Krieg.)
Orlogsſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau de guerre; (Kriegsſchiff.)
Ornat, *ſ. m.* 2. les ornemens; les habits ſacerdotaux. (Kirchenornat.)
Ort, *ſ. m.* 2. (& 5.) le lieu; l'endroit; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) *it.* (der Platz, die Stelle, Stätte) la place; *it.* le poſte; *it.* (ein feſter Platz,) une place (de guerres) *it.* (die Gegend) le lieu; l'endroit; la contrée; *it.* (der Winkel, die Ecke, das Ende

Ende ꝛc.) le coin; le recoin; le bout; l'extrémité; *it.* la pointe; *it.* (die Stelle) le paſſage *ou* l'endroit d'un auteur; ein vortheilhafter Ort, (*t. de guerre*) un poſte avantageux; ein offener, haltbarer, feſter Ort, une place ouverte, tenable, forte; Zeit und Ort beſtimmen, marquer le temps & le lieu; der Ort der Zuſammenkunft, le rendez-vous; an allen Orten, en tous lieux; an allen Orten und Enden, par-tout; par tous les coins & recoins; am äußerſten Ort der Welt, au bout, à l'extrémité du monde; die vier Oete der Welt, les quatre coins (plages) du monde; ein gefährlicher Ort, un lieu dangereux; un caſſe-cou; précipice; goufre &c.; ein Ort, wo man auf der Reiſe ſtill liegen muß, une ſtation; einen von einem vortheilhaften Ort abtreiben, *fam.* déjucher quelqu'un; an ſeinen Ort gehen, prendre ſa place; ich will dieſes an ſeinen Ort geſtellt ſeyn laſſen, je ne diſputerai point là-deſſus; *it.* laiſſons cela en ſa place; parlons d'autre choſe; dem Ort nach, localement; ein Ding am rechten Ort angreifen, prendre une affaire par le bon bout; s'y prendre comme il faut; ihr greifet es am unrechten Ort an, vous vous y prenez mal; tout de travers; *prov.* vous écorchez l'anguille par la queue; vor Ort arbeiten, (*t. de mineur*) pouſſer la mine.

Meines Orts, *adv.* pour moi, quant à moi, pour ce qui me regarde, pour ce qui eſt de moi &c.

Ort, *ſ. m.* & *n.* 2. le quart *d'une choſe*, *p. ex.* ein Ortsgulden, *ſ. m.* 1. un quart de florin; ein Ortsthaler, *ſ. m.* 1. un quart d'écu; ein halbes Ort, un demi-quart; un huitième.

Ortband, v. Obrband.

Ortbeſchreibung, *ſ. f.* 3. la topographie.

Ortbuch, *ſ. n.* 5. la main cordée; la main de corde; (la main caſſée.)

Ortrbank, *ſ. f.* 2. *T.* le banc à écorner.

Ortern, *v. a.* (*t. de menuiſ.*) écorner; *it.* couper les bouts. *part.* geörtert.

Ortrſäge, *ſ. f.* 3. la ſcie à écorner.

Ortrzwitter, *ſ. m. T.* la mine d'étain qu'on tire des galeries des mines.

Ortfeder, *ſ. f.* 4. la première plume d'une aile.

Orthodox, *adj.* & *adv.* orthodoxe; (altgläubig; rechtgläubig.)

Orthographie, *ſ. f.* v. Rechtſchreibung.

Orthographiſch, *adj.* orthographique; *adv.* orthographiquement.

Örtlich, *adj.* local; *adv.* localement.

Ortsbeſchaffenheit, *ſ. f.* la localité.

Ortſchaft, *ſ. m.* le canton, diſtrict.

Ortſcheit, *ſ. n.* 2. (*t. de charron*) le palonnier.

Ortsthaler, *ſ. m.* 1. v. Ort, *ſ. m.* & *n.*

Ortſtein, *ſ. m.* 2. la pierre du coin; (Eckſtein;) *it.* (*t. de couvreur*) la pierre d'arrête.

Ortung, *ſ. f.* 3. *T.* le coin d'une mine.

Ortziegel, *ſ. m.* 1. la tuile du coin. (Eckziegel.)

Oſt, *ſ. m.* Oſtrn, *ſ. n.* l'Eſt; l'Orient; le Levant; *it.* v. Oſtwind; nach Oſten ſegeln, *T.* s'élever en longitude.

Oſterabend, *ſ. m.* 2. la veille de Pâques.

Oſterandacht, *ſ. f.* la dévotion paſcale.

Oſterblume, *ſ. f.* 3. la paſſe-fleur; l'anémone.

Oſterdienſtag, *ſ. m.* 2. le mardi de Pâques.

Oſter-Ey, *ſ. n.* 5. l'œuf de Pâques.

Oſterfeſt, *ſ. n.* 2. la fête de Pâques.

Oſterfladen, *ſ. m.* 1. le gâteau de Pâques.

Oſterlerze, *ſ. f.* 3. le cierge paſcal; *it.* v. Königskerze.

Oſterlamm, *ſ. n.* 5. l'agneau paſcal; la Pâque.

Oſterlich, *adj.* & *adv.* paſcal; de Pâques.

Oſterluzey, *ſ. f.* l'ariſtoloche; (*plante.*)

Oſtermeſſe, *ſ. f.* 3. la foire de Pâques.

Oſtermonath, *ſ. m.* 2. (le mois d') Avril.

Oſtermontag, *ſ. m.* 2. le lundi de Pâques.

Oſtern, *ſ. pl.* la Pâque; *it.* les Pâques; la fête de Pâques; Oſtern halten, feyern, faire la Pâque; faire ſes Pâques; künftige Oſtern, à Pâques prochain. (v. *ce mot dans la Part. Franç.*)

Oſterſonntag, *ſ. m.* 2. le dimanche de Pâques.

Oſtertag, *ſ. m.* 2. le jour de Pâques; la Pâque.

Oſterwoche, *ſ. f.* 3. la ſemaine de Pâques.

Oſterzeit, *ſ. f.* 3. le temps de Pâques.

Oſtindiſch, *adj.* & *adv.* qui vient des Indes orientales, des grandes Indes; indien; *it.* oriental.

Öſtlich, *adj.* & *adv.* d'Eſt; du côté d'Orient.

Oſtſee, *ſ. f.* 3. la mer Baltique.

Oſtſeite, *ſ. f.* le côté de l'Orient, de l'Eſt.

Oſtwärts, *adv.* vers l'Eſt; *it.* v. Öſtlich.

Oſtwind, *ſ. m.* 2. le vent d'Eſt; le vent d'amont.

Otter, *ſ. f.* 4. la loutre; *it.* l'aſpic, la vipère; v. Wipper, Natter.

Otterbiß, -Stich, *ſ. m.* 2. la morſure d'aſpic.

Otterfang, *ſ. m.* la chaſſe aux loutres.

Otterfänger, *ſ. m.* 1. le chaſſeur de loutre.

Otterhund, *ſ. m.* 2. le baſſet dreſſé à la chaſſe aux loutres.

Otterngalle, *ſ. f.* 3. le fiel d'aſpic.

Otternzucht, *ſ. n.* 2. (*t. de la Bible*) la race, l'engeance de vipère.

Otterngift, *ſ. m.* 2. le venin d'aſpic.

Otterzungr, *ſ. f.* 3. *fig.* la mauvaiſe langue; la langue de vipère, d'aſpic.

Oval, v. Eyrund.

Orhoft, *ſ. n.* 2. (*meſure d'Allemagne*) un muid & demi.

P.

P, *ſ. n.* le P, p. (*lettre conſonne.*)

Paar, *ſ. n.* 2. la paire; *it.* une couple; *it.* (*en parlant des hommes*) un couple; (v. *la P. Fr.*;) *it.* quelques; ein Paar Handſchuhe, une paire de gants; ein Paar Meſſer, un couteau & une (avec ſa) fourcheſſe; ein Paar Thaler, une couple d'écus; ein Paar Meilen, quelques lieues.

Paar, *adj.* v. Par.

Paaren, *v. a.* apparier; aſſortir; appareiller; *it.* apparier, accoupler *des animaux*; ſich paaren, *v. réf.* s'apparier, s'accoupler. *part.* gepaaret.

Paaren, *ſ. n.* Paarung, *ſ. f.* 3. l'action d'apparier, d'aſſortir, d'appareiller; l'aſſortiment; *it.* l'accouplement.

Paarweiſe, *adv.* deux à deux; paire à paire par paires.

Paarzeit, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la parade des perdrix.

Pabſt ꝛc., v. Papſt ꝛc.

Pacht, *ſ. m.* 2. le bail; *it.* le fermage; einen Pacht ſchließen, faire un bail à ferme; in Pacht nehmen, prendre à ferme, à bail; affermer; in Pacht austhun, affermer; donner à ferme à bail; den Pacht aushalten, remplir le temps de ſon bail.

Pachtanſchlag, *ſ. m* 2. l'évaluation du bail.

Pachtbauer, *ſ. m.* 4. le fermier; le métayer.

Pachtbrief, *ſ. m.* 2. le contrat d'bail; le bail.

Pachten, *v. a* prendre à ferme; affermer; prendre à bail. *part.* gepachtet.

Pachter, *ſ. m.* 1. le fermier; le métayer; ein Pachtee, der um die Hälfte pachtet, un fermier partiaire; ein Pächter der öffentlichen Gefälle, un traitant.
Pachtgeld, *ſ. n.* 5. le fermage.
Pachtgut, *ſ. n.* 5. la ferme; métairie; la eenſe.
Pachtherr, *ſ. m.* 3. le propriétaire *d'une ferme &c.*
Pachtjahr, *ſ. n.* 2. l'an de bail.
Pachtkorn, *ſ. n.* 5. la moiſon.
Pachtmann, *ſ. m.* 5. v. Pachter.
Pachtung, *ſ. f.* 3. l'action de prendre à ferme; *it.* v. Pacht.
Pachtweiſe, *adv.* à ferme; à bail.
Pachtzins, *ſ. m.* 2. v. Pachtgeld.
Pack, *ſ. m. & f. n.* 2. le paquet; *it.* le trouſſeau; la trouſſe; *it.* la balle, le ballot *de marchandiſes*; ein Pack leinen Zeug, un fagot de linge; mit Sack und Pack davon gehen, *fam* trouſſer ſon arc & ſes quilles.
Pack, *ſ. n.* (*t. injurieux*) la canaille; racaille; le bagage.
Packen, *v. a.* empaqueter; emballer; faire un ballot, un paquet; (v. Pack;) in Fäſſer, in Tonnen packen, enfutailler; entonner; in Kiſten packen, encaiſſer; die Karte packen, *fam.* tricher au jen de cartes; faire des pâtés; ſich packen, *v. réfl.* (*t. de mépris*) s'en aller; ſe retirer; détaler; déguerpir; gehe, packe dich von hinnen, va-t'en; marche; détalez; ſortez; va te promener; va te faire panſer. *p.* gepacket.
Packen, *ſ. n.* l'emballage; l'encaiſſement. (v. Packen.)
Packer, *ſ. m.* 1. l'emballeur.
Packerlohn, *ſ. m.* 1. (le prix de) l'emballage.
Packeſel, *ſ. m.* 1. un âne de bât.
Packet, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. Päckchen, Päcklein, *ſ. n.* 1. (*dim.* de Pack) le paquet; ein Päckchen Seide, une botte de ſoie (v. Pack.)
Packetboth, *ſ. n.* 2. (*t. de mer*) le paquebot.
Packgeräth, *ſ. n.* le bagage; le trouſſeau.
Packhacken, *ſ. m.* le crochet à ballot.
Packhaus, *ſ. n.* 5. le magaſin.
Packhof, *ſ. m.* la douane.
Packknecht, *ſ. m.* le goujat.
Packleinwand, *ſ. f.* 2. la ſerpilière; la toile d'emballage *ou* à emballer; Packleinwand zu Seidenwaaren, la chemiſe.
Packnadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille à emballer; *it.* le carrelet.
Packpapier, *ſ. n.* 2. le papier vanant; *it.* le papier d'enveloppe; la maculature.
Packpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de bât, de charge, de ſomme.
Packſattel, *ſ. m.* le bât.
Packſtock, *ſ. m.* 2. la hille; le garrot; *it.* (*t. de libraire*) le loup.
Packſtrick, *ſ. m.* 2. la corde, la ficelle à emballer.
Packträger, v. Laſtträger.
Packtuch, *ſ. n.* 5. v. Packleinwand.
Packwagen, *ſ. m.* 1. le chariot de bagage, d'équipage; le ſourgon.
Pact, *ſ. m.* 2. *T.* le pacte. (v. Vertrag.)
Pädagog, *ſ. m.* 3. v. Erzieher.
Pagament, *ſ. n.* *T.* un melange d'argent & d'autres métaux; *it.* de l'argent non monnoyé.
Page, *ſ. m.* 4. un page (de cour.)
Pagina, *ſ. f.* 1. la page. (die Blattſeite.)
Paginieren, *v. a.* faire des pages; marquer les pages. *part.* paginieret.
Pagode, *ſ. f.* 3. la pagode. (v. *la Part. Franç.*)
Palatin, *ſ. m.* 2. la palatine. (v. *la Part. Franç.*)
Palette, *ſ. f.* 3. la palette; (das Farbenbret.)
Pallaſch, *ſ. m.* 2. le ſabre.
Pallaſt, *ſ. m.* 2. le palais.
Palliſade, *ſ. f.* 3. la paliſſade; mit Palliſaden verwahren, garnir de paliſſades; paliſſader.
Palmbaum, *ſ. m.* 2. le palmier; *it.* la palme; la branche de palmier.
Palme, *ſ. f.* 3. la palme. (v. *la Part. Franç.*)
Palmeſel, *ſ. m.* 1 l'âne de Pâques fleuries.
Palmöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de palme; le pumicin.
Palmſonntag, *ſ. m.* 2. le dimanche des Rameaux; les Pâques fleuries.
Palmwoche, *ſ. f* 3 la ſemaine ſainte.
Palmzweig, Palmſtengel, *ſ. m.* 2. la palme; la jonchée de palmes; *it.* (*t. d'archit.*) ein kleiner Palmzweig, une palmette.
Pan, *ſ. m.* 2. (le Dieu) Pan (v. *la Part. Franç.*)
Pandecten, *ſ. pl. T.* le digeſte; les pandectes.
Pandore, *ſ. f.* 3. la mandore; (*inſtrument de muſique.*)
Pandure, *ſ. m* 3. le pandonre.
Panel, *ſ. n.* 3. Panelwerk, *ſ. n.* 2. *T.* le lambris.
Panier, *ſ. n.* 2. la bannière; l'étendard; das Panier aufwerfen, déployer la bannière. (v. auſſi Haſenpanier.)
Panſter, (Panſterrad,) *ſ. n.* 1. *T.* la grande roue a volets qui fait tourner deux meules
Panſterleine, *ſ. f.* *T.* la chaine de l'arbre de la grande roue.
Panſterzeug, *ſ. n.* *T.* la grande roue avec ſon appareil.
Panther, *ſ. m.* (& *n.*) 1. Pantherthier, *ſ. n.* 2. la panthère.
Pantoffel, *ſ. m.* 4 la pantoufle; *it.* la mule *du Pape*; in Pantoffeln gehen, être en pantoufles.
Pantoffelbaum, *ſ. m.* 2. le liège; (Korkbaum.)
Pantoffelholz, *ſ. n.* le bois de liège; (Kork.)
Pantoffelmacher, *ſ. m.* le pantoufflier.
Pantomime, *ſ. f.* 3. la pantomime.
Pantſchen, *v. a. & n* (avec haben) *pop.* remuer *ou* battre l'eau avec les mains; den Wein pantſchen, *pop.* frelater, falſifier, ſophiſtiquer le vin; (v. Verfälſchen.) *part.* gepantſchet.
Panzer, *ſ. m.* la cotte d'armes; (cuiraſſe.)
Panzerfeger, -macher, *ſ. m.* 1. l'armurier.
Panzerhandſchuh, *ſ. m.* 2. le gantelet.
Panzerhaube, *ſ. f.* le mantelet.
Panzerhemd, *ſ. n.* 3. la cotte, la chemiſe de mailles; le haubert; ein kleines Panzerhemd, un haubergeon.
Panzerkette, *ſ. f.* 3. (*t. d'orfèvre*) la chaine à maille.
Panzerklinge, *ſ. f.* 3. *T.* l'eſtoc.
Panzermacher, v. Waffenſchmid.
Panzern, *v. a.* mailler; armer d'une cotte de mailles &c. (v. Panzer, Panzerhemd.) *part.* gepanzert.
Panzerreiter, *ſ. m.* 1. le cuiraſſier.
Panzerſtecher, *ſ. m.* 1. v. Panzerklinge.)
Panzerthier, *ſ. n.* 2. l'armadille.
Päonie, *ſ. f.* 3. la pivoine; (*fleur.*)
Papa, *ſ. m.* (*t. des petits enfans*) Papa; père; (Vater.)
Papagey, *ſ. m.* 3. le perroquet; ein kleiner Papagey, la perrique; *it.* la perruche.
Papern, *v. a. & n. pop.* v. Plappern.
Papier, *ſ. n.* 2. le papier; (v. auſſi Schreibpapier, Druckpapier &c.) ein Bogen, Rieß, Ballen Papier,

une feuille, main, balla de papier; türkiſches Papier, du papier marbré; geleimtes Papier, du papier collé, planiertes Papier, du papier lavé; ungeleimtes Papier, du papier buant, ſans colle; grobes Papier, du papier brouillard; du gros papier; *T.* gros bon; Mittelpapier, du papier vanant; Maculaturpapier, de la maculature; du papier d'enveloppe; Papier, das die ordentliche Größe nicht hat, du papier bâtard; geſtämpelt Papier, du papier timbré; Imiertes Papier, du ponceis; unnützes, vollgeſchriebenes Papier, des paperaſſes; den Zucker in Papier einwickeln, habiller du ſucre; die Papiere, *plur.* les papiers; écritures; les pièces d'écriture] ich finde unter meinen Papieren, je trouve parmi mes papiers; zu Papier bringen, mettre, coucher par écrit; jeter, coucher ſur le papier.

Papieren, *adj. & adv.* de papier; *it. fig. fam.* de peu de durée; papierne Waare, de la mauvaiſe marchandiſe; de peu de durée; ein papierner Edelmann, (*t. de mépris*) un nouveau noble; un gentilhomme de fraiche date, de nouvelle impreſſion.

Papierer, *ſ. m.* 1. v. Papiermacher.

Papierfenſter, *ſ. n.* 1. le chaſſis (de papier)

Papiergeld, *ſ. n.* le papier-monnoie; l'aſſignat, le mandat.

Papierhandel, *ſ. m.* le trafic en papier.

Papierhändler, *ſ. m.* 1. le marchand-papetier.

Papierlaus, *ſ. f.* le pou pulſateur.

Papierlumpen, *ſ. pl.* les haillons; *T.* les peilles.

Papiermacher, **Papiermüllee**, *ſ. m* 1. le papetier.

Papiermühle, *ſ. f.* 3. la papeterie; le moulin à papier.

Papiermuſchel, *ſ. f.* 4. le nantile papyracée.

Papieröhl, *ſ. n.* 2. l'huile de papier.

Papierpreſſe, *ſ. f.* 3. la preſſe à papier.

Papierſchere, *ſ. f.* 3. les ciſeaux à papier.

Papierſchirm, *ſ. m* 2 (*t. de grav.*) l'écran de papier.

Papierſpäne, *ſ. f. plur.* les rognures de papier.

Papierſtaude, *ſ. f.* 3. le papyrus.

Papiſt, *ſ. m.* 3. (*t. odieux*) le Papiſte; le Catholique-Romain.

Papiſterey, *ſ. f.* 3. le papiſme. (v. Papiſt.)

Papiſtiſch, *adj. & adv.* (*t. odieux*) de Papiſte.

Pappe, *ſ. f.* 3. la bouillie *pour les enfans*; (*pl. uſ.* Brey;) *it.* (*t. de reliure &c.*) la colle de farine; *it.* la pâte de cordonnier; (der Kleiſter;) *it.* (*& ſurtout*) le carton; ein Buch in Pappe einbinden, relier un livre en carton.

Pappel, *ſ. f.* 4. la mauve, (*plante*;) *it.* & Pappelbaum, *ſ. m.* 2. le peuplier.

Pappelblatt, *ſ. n.* 5. la feuille de peuplier; *it.* (*t. de blaſon*) une panelle.

Pappelöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de peuplier.

Pappelroſe, *ſ. f.* 3. la mauve-roſe.

Pappen, *adj. & adv.* de carton.

Pappen, *v. a* (*t. de reliure*) coller *avec de la colle de farine*; ein Kind pappen, *pop.* donner de la bouillie à un enfant. *part.* gepappet.

Pappendeckel, *ſ. m.* 1. le carton; (v. *pl. uſ.* Pappe.)

Pappenhändler, **Pappenmacher**, *ſ. m.* 1. le cartonnier.

Pappenſtiel, *ſ. m.* 2. (*t. de mépris*) *fam.* la bagatelle; la choſe de nulle valeur, de rien.

Papſt, *ſ m.* 2. le Pape; le Pontife; le ſouverain Pontife; le Saint Père; die Wählung zum Papſt, l'élévation au pontificat; l'exaltation.

Päpſtiſch, v. Papiſtiſch.

Papſtkrone, *ſ. f.* 3. la tiare; la triple couronne.

Päpſtler, v. Papiſt.

Päpſtlich, *adj. & adv.* papal; du Pape; pontifical; apoſtolique; die päpſtliche Würde, la dignité papale, pontificale; la papauté; le pontificat; eine päpſtliche Bulle, une bulle du Pape; das päpſtliche Recht, le droit canon (canonique;) die päpſtliche Kanzelley, la chancellerie Romaine; der päpſtliche Stuhl, la chaire de St. Pierre; le ſiège apoſtolique, romain, pontifical; la chaire papale; die päpſtliche Rentkammer, la chambre apoſtolique; die päpſtliche Kanzelley (die Dataria,) la dateria; das päpſtliche Oberappellationsgericht zu Rom, la Rote Romaine; die päpſtliche Gewalt, les elefs de St. Pierre; die päpſtliche Krone, la tiare; la triple couronne; das päpſtliche Gebieth, le patrimoine de St. Pierre; die päpſtlichen Kanzelleybedienten, les dataires; *it.* les abréviateurs; zur päpſtlichen Kammer ſchlagen, incamérer.

Papſtthum, *ſ. n.* 5. (*mieux:* die päpſtliche Würde) la Papauté; la dignité papale, pontificale; le pontificat; *it.* le papiſme, (v. Papiſterey;) ſich zum Papſtthum bekennen, embraſſer le papiſme.

Par, *adj. & adv.* (*t. d'arithm.*) pair, (gleich;) par oder unpar ſpielen, jouer à pair ou non. (v. auch Paar.)

Parabel, *ſ. f.* 3. *T.* la parabole. (v. *la P. Fr.*)

Paraboliſch, *adj. T.* paraboliqne; *adv.* paraboliquement.

Parade, *ſ. f.* 3. la parade; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la Part. Franç.*;) *it.* l'oſtentation; le bruit; Parade mit etwas machen, faire parade de quelque choſe; faire voir (étaler) quelque choſe par oſtentation, pour faire figure &c.; dieſes Kleid ꝛc. macht eine große Parade, cet habit &c. brilla beaucoup, fait grande parade, *fam.* eſt fort voyant &c; mit ſeiner Geſchicklichkeit Parade machen, etaler, vanter ſon adreſſe; faire montre (faire grand bruit) de ſon ſavoir-faire, de ſon érudition; briller par ſon adreſſe &c.

Paradebett, *ſ. n.* 5 le lit de parade; (Prachtbett.)

Paradeplatz, *ſ. m.* 2. la place d'armes.

Paradiren, *v. n.* (av haben) faire parade; faire figure &c.; briller. *part.* paradiret; (v. Parade.)

Paradies, *ſ. n.* 2. le paradis; le ſéjour des bienheureux; *it* (*dans les ſalles de ſpectacle*) le paradis. (v. *la Part. Franç*;) in das Paradies kommen, entrer en paradis.

Paradiesapfel, *ſ m.* 1. la pomme de paradis.

Paradiesbaum, *ſ. m.* 2. l'olivier ſauvage.

Paradiesfeige, *ſ. f.* le banane; la figue d'Adam.

Paradiesfeigenbaum, *ſ. m.* 2. le bananier; le figuier d'Adam.

Paradiesholz, *ſ. n.* le bois d'aloès; l'aloès.

Paradiesiſch, *adj. & adv. fig.* céleſte.

Paradieskorn, *ſ. n.* 5. la graine de paradis; la malaguette.

Paradiesvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de paradis; *it.* (*t. d'ornith.*) l'oiſeau indien.

Paradox, *adj. & adv* paradoxe; (ſonderbar.)

Parallel, v. Gleichlautend.

Paraphraſe, *ſ. f.* 3. v. Umſchreibung.

Paraſoll, *ſ. n.* 2. v. Sonnenſchirm.

Parat, *adj. & adv. fam* prêt, (bereit, fertig;) ſich parat halten, ſe tenir prêt.

Parce, *ſ. f.* 3 *dans la mythologie* la Parque; die Parcen, les Parques; les (trois) ſœurs filandières.

Parchent, v. Barchent.
Parentation, *ſ. f.* 3. v. Standrede.
Parforcejagd, *ſ. f.* 3. v. Laufjagen.
Parieren, *v. a.* (*t. d'eſcrime*) parer *un coup &c.*; *it. v. n. fam.* (av. haben) obéir; (v. Gehorchen;) *it. pop.* parier, gager, (v. Wetten.) *part.* pariert.
Pariérſtange, *ſ. f.* 3. la branche de la garde de l'épée.
Parierung, *ſ. f.* 3. (*t. d'eſcrime*) la parade; *it.* (*t. de manége*) l'arrêt.
Pariſer, *ſ. m.* 1. Pariſerinn, *ſ. f.* 3. *it.* Pariſiſch, *adj.* Pariſien; Pariſienne; *adv.* à la Pariſienne; die Pariſer Bluthochzeit, das Pariſiſche Blutbad, la St. Barthelémi.
Park, *ſ. m.* 2. le parc. (v. *le Part. Franç.*)
Parlament, *ſ. n.* 5. le Parlement. (v. auſſi Oberhaus & Unterhaus.)
Parlamentieren, *v. n.* (av. haben) (*t. de guerre*) parlementer. *part.* parlamentiert.
Parlamentsadvocat, *ſ. m.* 3. l'avocat au Parlement.
Parlamentsherr, *ſ. m.* 3. le membre du Parlement.
Parlamentsrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller au Parlement.
Paemeſankäſe, *ſ. m.* 1. le fromage parmeſan.
Parnaß, *ſ. m.* 2. le mont Parnaſſe; (Muſenberg.)
Parole, *ſ. f.* *T.* le mot, le mot du guet; la parole.
Part, *ſ. f.* 3. *ol.* v. Theil, Antheil; *it.* v. Paetey.
Parterre, *ſ. n.* 1. le parterre (*dans les ſalles de ſpectacle.*)
Paetey, *ſ. f.* 3. le parti; *it.* le complot; la faction; *it.* (*en juſtice*) la partie *adverſe*; (v. *le mot* Parti, *dans la P. Fr.*; *it.* v. Luſtpartey; *it.* v. *plus bas* Partie;) eine Partey ergreifen, ſich zu einer Partey ſchlagen, prendre, tenir, embraſſer un parti; ſe mettre d'un parti, d'une faction, entrer dans un parti &c.; jemandes Partey ergreifen, prendre le parti de quelqu'un; épouſer, ſoutenir la querelle (les intérêts) de quelqu'un; ſe ranger ſous ſes drapeaux &c.; eine feindliche Partey, un parti ennemi; auf Partey ausgehen, aller en parti; aller à la petite guerre; *it.* marauder; aller en marande; die Parteyen vorbeſcheiden, aſſigner les parties; eine ſtarke Partey wieder ſich haben, avoir à faire à forte partie; die klagende Partey, le demandeur, la demanderesſe; die beklagte Partey, le défendeur, la défenderesſe.
Parteygänger, *ſ. m.* 1. (*t. de guerre*) le partiſan; qui va en parti &c. *it.* le maraudeur. (v. Partey.)
Paeteyiſch, Parteylich, *adj.* partial; *adv.* partialement; avec partialité; parteyiſch ſeyn, être partial; ſe partialiſer.
Parteylichkeit, *ſ. f.* 3. la partialité.
Paeteylos, *adj. & adv.* impartial; impartialement; ſans partialité.
Parteyloſigkeit, *ſ. f.* 3. l'impartialité.
Parther, Parder, Pardel, *ſ. m.* 1. la panthère.
Particípium, *ſ. n.* (*t. de gramm.*) le participe. (das Mittelwort.)
Particulär, *adj.* particulier; *it.* ſingulier; *adv.* particulièrement &c.
Partie, (Partickel,) *ſ. f.* 3. une partie; (ein Theil, eine Anzahl;) *it.* (*t. de jeu*) une partie; *it.* un parti; un mariage; eine Partie Waaren, une partie (une certaine quantité) de marchandiſes; eine gute Partie treffen, thun, trouver (rencontrer) un bon parti; ſe marier avantageuſement.
Partikel, *ſ. m.* 4. (*t. de gramm.*) la particule; le mot inflexible.
Partiſan, *ſ. m.* 2. le partiſan. (v. Anhänger; *it.* v. Partengänger.)
Partiſane, *ſ. f.* 3. la partiſane.
Partite, *ſ. f.* 3. (*t. de négociant*) les parties; *it. prov.* des ruſes, fineſſes, intrigues; (heimlich-liſtige Ränke.)
Partitenmacher, *ſ. m.* 1. *prov.* l'intrigant; le fourbe.
Partitur, (*t. de muſique*) la partition.
Parucke, *ꝛc.* v. Perrücke.
Parze, v. Parce.
Paſch, *ſ. m.* 2. (*au jeu de dés*) le doublet; *it.* la raſle (*ſi c'eſt avec plus de deux dés.*)
Paſchen, *v. n.* (avec haben) *pop* jouer aux dés; (mit Waaren ſpielen;) *it. v. a. pop.* faire un commerce de contrebande. *part.* gepaſcht.
Paſquill, *ſ. n.* 3. la paſquinade; le libelle diffamatoire; Paſquillen machen, faire des paſquinades; *fam.* paſquiniſer.
Paſquilliant, *ſ. m.* 3. Paſquillenmacher, *ſ. m.* 1. un faiſeur de paſquinades.
Paß, *ſ. m* 2. le pas; défilé; détroit; la gorge; (*ſe dit ſurtout des paſſages étroits dans les montagnes*;) *it.* un détroit; *T.* une bouque (*en parlant de la mer*;) *it.* le paſſage; le chemin; *it.* l'avenue; den Paß verlegen, verrennen, verhauen, abſchneiden, verſperren, couper le paſſage, le chemin; fermer, barrer, barricader, boucher, ſerrer le paſſage; ſich eines Paſſes verſichern, bemächtigen, s'aſſurer, ſe rendre maître d'un paſſage; die Päſſe beſetzen, ſaiſir les paſſages; in einen engen Paß zwiſchen Inſeln hineinfahren, *T.* embouquer.
Paß, *ſ. m.* 2 le paſſe-port; (Geleitsbrief;) (v. auch Geſundheitspaß; Seepaß;) *it.* v. Paſſierzettel.
Paß, *ſ. m.* 2. (*t. de manége*) l'amble; (der Paßgang;) den Paß gehen, aller l'amble; (ambler.)
Paß, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* une meſure; un poids; un but; (ein Maß, Gewicht, Ziel;) *it.* v. Paßglas; *it.* la vraie meſure (*dans la phraſe ſuivante:*) einem zu Paß kommen, venir à propos; *prov.* venir comme Mars en carême.
Paßamt, *ſ. n.* 5. le bureau des paſſe-ports.
Paßbrief, *ſ. m.* 2. le paſſe-port. (v. Paß.)
Paßgang, *ſ. m.* *T.* l'amble. (v. Paß.)
Paßgänger, *ſ. m.* 1. le cheval qui va l'amble.
Paßglas, *ſ. n.* 5. un grand verre à cercle; un verre marqué de cercles.
Paßkarte, *ſ. f.* 3. (*t. de mer*) la carte marine.
Paßport, *ſ. m.* 2. le paſſe-port. (v. Geleitsbrief, Paß.)
Paßſchreiber, *ſ. m.* 1. le commis qui expédie les paſſe-ports.
Paſſa, Paſcha, *ſ. m.* 1. (*chez les Turcs*) un Bacha; Baſſa; Pacha.
Paſſagier, *ſ. m* 2. un paſſager; (ein Reiſender.)
Paſſato, (*t. de marchand*) paſſé; den zwanzigſten paſſato, le vingt du mois paſſé.
Paſſatwind, *ſ. m.* 2. *T.* le vent aliſé.
Paſſe, *ſ. f.* 3. (*t. de mer*) certaine petite pièce d'artillerie.
Paſſementierer, v. Poſamentierer.
Paſſen, *v. a.* compaſſer; prendre meſure; *it.* ajuſter; accommoder; *it. v. n.* (av. haben) cadrer; s'ajuſter; s'accorder; convenir; *it.* être juſte; être cité ſur le corps, *comme p. ex. un habit. p.* gepaſſt.
Paſſen, *v. n.* (*t. de jeu*) paſſer; ne pas jouer; ne point tenir la vade que fait un autre joueur; auf

einen paſſen, attendre, épier, guetter quelqu'un; lui dreſſer des embûches. (v. auſſi Aufpaſſen.) *part.* gepaſſet.

Paſſieren, *v. n.* (avec ſeyn) *fam.* paſſer; *it.* ſe paſſer. (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la P. Fr.*) *part.* paſſieret.

Paſſierung, *ſ. f.* 3. le paſſage.

Paſſierzettel, *ſ. m.* 1. le paſſe-avant; *it.* le paſſe-debout; l'acquit de tranſit.

Paſſig, *adj. & adv. T.* en relief.

Paſſion, *ſ. f.* la Paſſion de Notre Seigneur *Jéſus-Chriſt*; *it.* (*en peſant ſur la dernière ſyllabe*) une paſſion; v. Leidenſchaft.

Paſſioniert, *adj. fam.* paſſionné; *adv* paſſionnément.

Paſſionsbetrachtung, *ſ. f.* 3. la méditation quadragéſimale.

Paſſionsblume, *ſ. f.* 3. la grenadille; la fleur de la Paſſion.

Paſſionsgeſchichte, *ſ. f.* la Paſſion; l'hiſtoire de la Paſſion.

Paſſionslied, *ſ. n* 5. le Cantique de la Paſſion.

Paſſionspredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon de Carême.

Paſſionswoche, *ſ. f.* 3. la ſemaine de la Paſſion; la ſemaine ſainte.

Paſſionszeit, *ſ. f.* 3. la Paſſion; la ſainte quarantaine; le carême.

Paſte, *ſ. f.* 3. une pierre précieuſe artificielle, faite d'une maſſe de verre coloré.

Paſtell, *ſ. m.* 2. (*t. de peintre*) le paſtel; in Paſtell mahlen, peindre en paſtel.

Paſtellmahler, *ſ. m.* 1. un peintre en paſtel.

Paſtellmahlerey, *ſ. f.* 3. le paſtel.

Paſtete, *ſ. f.* 3. le pâté; eine kalte Paſtete, un pâté froid; eine Art kleiner Paſtetchen, des pâtés de requête. (v. *auſſi* Pâté, *dans la P. Fr.*) Man kann ihn zu allem beauchen, wie eine kalte Paſtete, *prov. vulg.* c'eſt un homme qu'on peut employer par-tout; il eſt de miſe par-tout comme un petit pâté; il eſt bon à toute ſauce.

Paſtetenbecker, *ſ. m.* 1. le pâtiſſier.

Paſtetenboden, *ſ. m.* 1. l'abaiſſe (de pâté.)

Paſtetenbret, *ſ. n.* 5. le roudeau.

Paſtetenteanz, *ſ. m.* 2. la bande de pâté.

Paſtetenpfanne, *ſ. f.* 3. la poele à pâtiſſerie.

Paſtetenteig, *ſ. m.* 2. la pate de pâtiſſerie.

Paſtetenwerk, *ſ. n.* 2. la pâtiſſerie; la pièce de four; Paſtetenwerk machen, pâtiſſer; faire de la pâtiſſerie.

Paſtinake, *ſ. f.* 3. Paſtinakwurzel, (Paſtinakwurzel,) *ſ. f.* 4. la paſtenade; panais; (*plante potagère.*)

Paſtor, *ſ. m.* 3. le paſteur; *it.* le curé; (Pfarrer, Prediger.)

Patent, *ſ. n.* 3. les lettres patentes; *it.* la patente; *it.* le brevet; diplôme.

Pater, *ſ. m.* (*titre de religieux*) le Père; der Pater Prior, le Père Prieur.

Paternoſter, *ſ. n.* 1. le patêr; patenôtre; l'oraiſon dominicale; (das Vaterunſer;) *it.* le chapelet; ein Paternoſter lang, pendant un patêr.

Paternoſtermacher, *ſ. m.* le patenôtrier.

Paternoſterwerk, *ſ. n.* 2. *une eſpèce de pompe à lever l'eau.*

Pathe, *ſ. m. & f.* 3. (*celui ou celle qui tient un enfant ſur les fonts de baptême*) le parrain; la marraine; *it.* (*l'enfant tenu*) le filleul; la filleule.

Pathenbrief, *ſ. m.* = Schein, *ſ. m.* 2. = Zettel, *ſ. m.* 1. le certificat de baptême.

Pathengeld, *ſ. n.* 5. = Geſchenk, *ſ. n.* 2. = Pfennig, *ſ. m.* 2. le préſent de baptême.

Pathetiſch, *adj.* pathétique; emphatique; *adv.* pathétiquement; avec emphaſe.

Pathinn, v Pathe.

Pathologie, *ſ. f.* 3. *T.* la pathologie. (v. *la F. Fr.*)

Patient, *ſ. m.* Patientinn, *ſ. f.* 3. la perſonne malade; le patient; la patiente; (der, die Kranke.)

Patientieren (ſich), *v. réſ. fam.* patienter; prendre patience, attendre *ou* ſouffrir avec patience. *part.* patientiert. (Geduld haben.)

Patriarch, *ſ. m.* 3. le Patriarche.

Patriarchaliſch, *adj.* patriarcal; *adv.* patriarcalement.

Patriarchat, *ſ. n.* 2. le patriarcat; la dignité de Patriarche.

Patriarchenkreuz, *ſ. n.* 2 (*t. de blaſon*) la croix patriarcale.

Patricier, *ſ. m.* 1. le patricien; *it.* le patrice (v. *la P. Fr.*)

Patriot, *ſ. m.* le patriote. Patriotinn, *ſ. f.* la patriote.

Patelotentödtend, *adj.* patriotieide.

Patriotiſch, *adj.* patriotique; *adv.* patriotiquement; en bon patriote.

Patriotiſche Tanz, *ſ. m.* la carmagnole.

Patriotismus, *ſ. m.* le patriotiſme; (die thätige Vaterlandsliebe.)

Patrize, *ſ. f.* 3. (*t. de fondeur de caractères*) le poinçon.

Patrolle, Patrulle, *ſ. f.* 3. la patrouille; *it.* Patrolle, la banderole *de trompette.*

Patrollieren, *v. n.* (av. haben) faire la patrouille; patrouiller; *it. fig. fam. vulg.* courir çà & là. *part.* patrollieret.

Patron, *ſ. m.* 3. le patron; (v. *ſes différentes acceptions dans la P. Fr.*;) *it.* le patron, le maître d'un vaiſſeau, d'un navire; *it. fig.* le protecteur; défenſeur; l'appui; *it.* le collateur *d'un bénéfice*; *it.* le préſentateur; ein Patron der Gelehrten, un Mécène.

Patronat, Patronatrecht, *ſ. n.* 2. le patronage; le droit de nommer à un bénéfice d'égliſe.

Patrone, *ſ. f.* 3. le patron; modèle; *it.* la forme; (v. Muſter, Modell;) *it.* (*t. de guerre*) la cartouche.

Patroninn, *ſ. f.* 3. la patronne; *it.* la protectrice &c. (v. Patron.)

Patrontaſche, *ſ. f.* 3. la gibecne.

Patrontaſchenriemen, *ſ. m.* la bandoulière.

Patrouille, v. Patrolle.

Patſch, *interj.* crac!

Patſche, *ſ. f.* 3. la claque; le battoir; *it.* v. Patſchhand.

Patſchen, *v. a.* (*t. bas*) claquer, battre (*une partie charnue*;) *it. v. n.* (av. haben) im Koth patſchen, patrouiller dans la boue; mit den Händen patſchen, *pop.* (*au lieu de* Klatſchen,) battre des mains; *it.* applaudir. *part.* gepatſchet.

Patſchfuß, *ſ. m.* 2. (*en parlant des pigeons*) pattu.

Patſchhand, *ſ. f.* 2. *fam.* (*en cajolant*) la main; (menotte;) die Patſchhand geben, donner, préſenter la main; toucher dans la main.

Paßig, *adj. fam.* fier; hautain.

Pavian, *ſ. m.* 2. le babouin.

Pauke, *ſ. f.* 3. la timbale; die Pauken ſchlagen, battre les timbales.

Pauken, *v. n.* (avec haben) battre les timbales; (*mieux:* die Pauken ſchlagen;) *it. pop.* tambouriner

avec les jambes; *it. v. a.* (*t. bas*) donner des coups de bâton, de l'huile de cotret &c; graiſſer les épaules à quelqu'un; les roſſer; le battre; *it.* fouetter *le derrière* à quelqu'un &c. *part.* gepaukt.

Paukenklöppel-Schlägel, *ſ. m.* 1. la baguette.

Paukenſchall, *ſ. m.* 2. le ſon, le bruit des timbales; unter Pauken- und Trompetenſchall, au ſon, au bruit des trompettes & des timbales.

Paukenſchläger, (*pop.* Pauker,) *ſ. m.* 1. le timbalier.

Pausback, Pausbäckig, Pauſch, Pauſchen, v. Bausback, Bausbäckig ꝛc.

Pauſe, *ſ. f.* 3. (*t. de muſique*) la pauſe; le tacet.

Pauſieren, *v. n.* (av. haben) (*t. de muſique*) faire une pauſe. *part.* pauſieret.

Pauſten, v. Bauſchen.

Pech, *ſ. n.* 2. la poix; weißes Pech, la poix-réſine; mit Pech überſchmieren, überziehen, enduire de poix; das Bier liegt auf Pech, (in gepichten Fäſſern,) la bière eſt dans des tonneaux poiſſés.

Pechartig, *adj.* bitumineux.

Pechbrenner, *ſ. m* le poiſſeur.

Pechdrabt, (Pechfaden,) *ſ. m.* 2. le ligneul *des cordonniers.*

Pechen, *v. a.* faire de la poix; *it.* v. Pichen. *part.* gepechet.

Pechfackel, *ſ. f.* 4. la torche, le flambeau.

Pechhaube, Pechkappe, Pechmütze, *ſ. f.* 3. la calotte poiſſée.

Pechhütte, *ſ. f.* 3. la cabane, hutte où l'on prépare la poix.

Pechicht, *adj. & adv.* reſſemblant à la poix.

Pechig, *adj. & adv.* poiſſé; *it.* reſineux.

Pechkranz, *ſ. m.* 2. le goudron; (*t. d'artif.*) la couronne foudroyante.

Pechpfanne, *ſ. f.* 3. la poële à fondre la poix; *it.* la chaudière à poix; *it.* le lampion à parapet.

Pechpflaſter, *ſ. n.* 1. le dropax.

Pechſchwarz, *adj. & adv.* noir comme (du) jais; *it.* Pechfinſter, (*en parlant de la nuit*) obſcur; noir comme dans un ſac; noire nuit

Pechtanne, *ſ. f.* 3. le ſapin femelle.

Pechtorf, *ſ. m.* la tourbe bitumineuſe.

Pedal, *ſ. n.* 2. les pedales (*d'orgues.*)

Pedant, *ſ. m.* 3 le pédant. (v. Schulfuchs.)

Pedanterey, *ſ. f.* 3. la pédanterie.

Pedantiſch, *adj.* pedanteſque; *adv.* pédanteſquement; en pédant.

Pedell, *ſ. m.* 3. le bédeau; le maſſier, porte-verge; *it.* l'appariteur; l'huiſſier.

Pedellenſtab, *ſ. m.* 2. la maſſe de bédeau.

Pegaſus, *ſ. m.* (*t. de poéſie*) le Pegaſe; (v. *la P. Fr.*)

Pein, *ſ. f.* 3. la douleur; le tourment; la peine; ſouffrance; le martyre; *it. ol.* v. die Strafe (Pön;) die ewige Pein, les peines éternelles.

Peinigen, *v. a.* tourmenter; faire ſouffrir, cauſer des douleurs, des peines &c.; *it.* donner la torture, la queſtion; *it. fig.* perſécuter; harceler; *it.* bourreler; ſein Gewiſſen peinigt ihn, il a la conſcience bourrelée. *part.* gepeiniget.

Peiniger, *ſ. m.* 1. le bourreau; queſtionnaire; (Henker, Scharfrichter;) *it. fig.* le perſécuteur.

Peinigung, *ſ. f.* 3. l'action de tourmenter &c. (v. Peinigen;) *it.* la queſtion; torture.

Peinlich, *adj* criminel; *it.* capital; *adv.* criminellement; au criminel; *it.* douloureux; *it.* v. Beſchwerlich; eine Sache peinlich behandeln, criminaliſer une affaire; die peinliche Frage, la queſtion, torture; peinliche Halsgerichtsordnung, l'ordonnance criminelle (*en France.*) Kaiſer Karls des Fünften peinliche Halsgerichtsordnung, la Caroline; ein peinlicher Richter, un juge criminel; einen peinlich verfolgen, pourſuivre quelqu'un au criminel.

Peinlichkeit, *ſ. f. p. uſ.* la peine; l'anxiété.

Peitſche, *ſ. f.* 3. le fouet; *it.* (*t. de manége*) la chambrière.

Peitſchen, *v. a.* fouetter; donner le fouet; *it.* v. Geißeln; (v. auch Auspeitſchen, Durchpeitſchen;) einen durchpeitſchen, derb peitſchen, fouailler, fangler quelqu'un. *part.* gepeitſchet.

Peitſchen, *ſ. n.* l'action de... v. Peitſchen.

Peltkan, *ſ. m.* 5. le pélican; l'onocerotale; *it.* (*t. de chirurgie & de chimie*) le pélican. (v. *la P. Fr.*)

Pelz, *ſ. m.* 2. la peau; *it.* la fourrure; peliſſe; *it.* v Pelzwerk; mit Pelz futtern, fourrer. *Fig. pop.* einem den Pelz ausklopfen, roſſer, écriller, battre quelqu'un; einem auf den Pelz brennen, tirer un coup à brûle-pourpoint ſur quelqu'un.

Pelzen, *v. a* enter; greffer (v. *la Part. Franç.*;) *it* (*t. bas*) v. Peitſchen, Prügeln. (v. auch Pelz.) *part.* gepelzet.

Pelzen, *ſ. n.* l'action d'enter &c. v. Pelzen; l'entement; *it.* l'enture.

Pelzer, *ſ. m.* 1. (v. *pl uſ.* Kürſchner.)

Pelzfutter, *ſ. n.* 1. la fourrure; la doublure de peliſſe.

Pelzhandel, *ſ. m.* 1. le commerce, le trafic en pelleterie.

Pelzhändler, *ſ. m.* 1. le marchand pelletier.

Pelzhandſchuh, *ſ. m.* le gant fourré.

Pelzicht, *adj* ein pelzichter Rettich, une rave (raifort) cordée.

Pelzig, *adj.* de peliſſe.

Pelzkragen, *ſ. m.* le collet de pelleterie.

Pelzmantel, *ſ. m.* 1. le manteau fourré.

Pelzmeſſer, *ſ. n.* 1. le greffoir; l'entoir.

Pelzmütze, *ſ. f.* le bonnet fourré.

Pelzreis, *ſ. n.* 5. l'ente; la greffe.

Pelzſtiefel, *ſ. m. pl.* les bottes fourrées.

Pelzſtrümpfe, *ſ. m. pl* les bas de peliſſe.

Pelzung, *ſ. f.* 3. v. Pelzen, *ſ. n.*

Pelzwaare, *ſ. f.* 3. Pelzwerk, *ſ. n.* la pelleterie; fourrure.

Pendel, *ſ. n.* 1. le pendule. (v. *la P. Fr.*)

Pennal, *ſ. n.* 2 l'étui à plumes; (*ol.* le calemar.)

Penſel, v. Pinſel.

Peonie, *ſ. f.* v. Päonie.

Perennieren, *v. n.* (av. haben) *T.* être vivace; ſe ſoutenir pendant l'hyver dans la racine; Perennierende Gewächſe, des plantes vivaces. *p.* perennieret.

Perfect, *adj.* v. Vollkommen.

Perfectionnieren, *v. a.* v. Vervollkommen; Vollkommen machen. *part.* perfectionniret.

Pergament, *ſ. n.* 2. le parchemin; zartes und weißes Kalbspergament zum Schreiben und Drucken, le vélin; Jungfern-Pergament (von ungeborenen Lämmern,) du parchemin vierge; Pergament ſchaben, raturer le parchemin.

Pergamentband, *ſ. m.* 2. la couverture de parchemin; *it.* la reliûre en parchemin.

Pergamenten, *adj.* de parchemin; *adv.* en parchemin.

Pergamenter, Pergamentmacher, -Händler, *ſ. m.* 1. le parcheminier.

Pergamenterey, Pergamentmacherey, *ſ. f.* 3. la parcheminerie.
Pergamentform, *ſ. f.* 3. (*t. de batteur d'or*) la (le) baudruche.
Pergamenthaut, *ſ. f.* 2. la peau de parchemin.
Pergamenthäutlein, *ſ. n.* 1. (*t. d'anat.*) l'intégument; la membrane.
Pergamentmacherkreidt, *ſ. f.* 3. le groiſon.
Periode, *ſ. f.* 3. la période; *it.* le période. (v. *la Part. Franç.*)
Periodiſch, *adj.* périodique; *adv.* périodiquément.
Periodiſche, *ſ. n.* la periodicité.
Perkan, Berkan, *ſ. m.* le bouracan.
Perle, *ſ. f* 3. la perle; *it.* le mail *à l'œil* (auf dem Auge,) (*c'eſt une tache ſur la prunelle,*) *it.* Perlen, *T.* les perlures *ſur la croûte de la tête de cerf*; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* Perle, *fig.* une perle; une larme; falſche Perlen, de fauſſes perles; des perles de Veniſe; länglicht Perlen, des perles en poire; ſchiefe Perlen, des perles baroques; Perlen, die einen ſchönen Glanz haben, des perles d'une belle eau; die gröſte Perle an einer Schnur, la mère-perle; Perlen anfaſſen, aufreihen, enfiler des perles; eine Schnur Perlen, un fil de perles; *it.* un collier de perles; mit Perlen gezieret, (*t. de blaſon*) perlé; es iſt die Perle unter den Mannsperſonen, *fig.* c'eſt la perle des hommes.
Perlenfang, *ſ. m.* 2. Perlenfiſcherey, *ſ. f.* 3. la pêche des perles.
Perlenfänger, -fiſcher, *ſ. m.* 1. le pêcheur de perles; le plongeur.
Perlenfarbe, *ſ. f.* 3. Perlfarbm, Perlfarbig, *adj. & adv.* gris de perles; couleur de nacre.
Perlenhell, *adj. & adv.* clair, tranſparent comme perles.
Perlenkronr, *ſ. f.* 3. (*t. de blaſon*) la couronne perlée; la couronne grélée.
Perlenmilch, *ſ. f.* le lait de perle; *it.* (*t. de pharm.*) le diamarrariton.
Perlenmuſchel, *ſ. f.* 4. la coquille de perles; l'huître à perles.
Perlenmutter, Perlmutter, *ſ. f.* la nacre de perle.
Perlenſamen, *ſ. m.* la ſemence de perles.
Perlenſchmuck, *ſ. m.* 2. la garniture de perles.
Perlenſchnur, *ſ. f.* 2. le fil de perle; *it.* le collier de perles; *it.* v. Paternoſter.
Perlenſticker, *ſ. m.* 1. le brodeur en perles.
Perlgerſte, Perlgraupe, *ſ. f.* l'orge perlée.
Perlhirſe, *ſ. f.* le grémil.
Perlhuhn, *ſ. n.* 5. la pintade.
Perlſchrift, *ſ. f.* *T.* la nompareille, pariſienne.
Prrorirren, *v. n.* (avec haben) *fam.* tenir, faire un diſcours, une harangue, une oraiſon. *p.* prrorirert.
Perorieren, *v. a.* pérorer.
Prrorierung, *ſ. f.* la péroraiſon.
Perpendikel, *ſ. m.* 1. le pendule. (v. *la P. Fr.*)
Perpendikeluhr, Pendeluhr, *ſ. f.* la pendule.
Perpendikulär, v. Senkrecht.
Perpendikularlinie, *ſ. f.* 3. la ligne perpendiculaire.
Prrrücke, *ſ. f.* 3. la perruque; eine alte abgetragene Perrücke, *mépr.* une tignaſſe.
Prrrückenfutter, *ſ. n.* 1. Perrückenhaube, *ſ. f.* 3. la coiffe de perruque.
Perrückenmacher, *ſ. m.* 1. le perruquier.
Perrückennetz, *ſ. n.* la coiffe de perruque.
Prrrücknſtock, Perrückenkopf, *ſ. m.* 2. la tête à perruque.
Perſico, *ſ. m.* 1. le perſico; (*liqueur ſpiritueuſe.*)
Perſig, v. Pfirſiche.
Perſon, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la perſonne; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* le perſonnage; *it.* quelqu'un; eine Perſon, dir eines andern Stelle vertritt, un repréſentant; in Perſon, in eigener Perſon; in hoher Perſon, (*ce dernier ſe dit des Rois, des Princes &c.*) en perſonne; en propre perſonne; perſonnellement; einen von Perſon kennen, connoître quelqu'un de vue, de perſonne; wer iſt er von Perſon? qui eſt-il d'origine? eine kleine unanſehnliche Perſon, un bamboche; un bout d'homme; eine ſchöne Perſon ohne Verſtand, une belle image; eine Tafel von zwölf Perſonen, une table de douze perſonnes, de douze couverts; das macht auf die Perſon ſo viel, cela fait tant par tête; bey Gott iſt kein Anſehen der Perſon, il n'y a point d'acception de perſonnes devant Dieu; Thiere, lebloſe Weſen als Perſonen auftreten laſſen, *ou* aufführen, perſonifier des animaux, des êtres inanimés; eine Perſon ſpielen, vorſtellen, jouer, faire un perſonnage, un rôle; er iſt die vornehmſte Perſon im Spiel, il fait le principal perſonnage de la pièce; il joue le premier rôle; c'eſt le premier acteur de la pièce; *it. fig.* il joue un grand rôle; il eſt le principal acteur dans cette affaire, un des principaux acteurs de la pièce &c.; allerhand Perſonen ſpielen, *fig.* jouer toutes ſortes de rôles; entreprendre toutes ſortes d'affaires; être tantôt meûnier, tantôt évêque; ſe métamorphoſer en plus d'une manière; être un véritable protée &c.
Perſonalien, *ſ. f. pl.* des choſes perſonnelles; qui regardent la perſonne en particulier; *it.* les particularités de la vie d'un homme; *it.* (Perſönlichkeiten,) (*dans le mauvais ſens*) des perſonnalités.
Perſonendichtung, *ſ. f.* 3. la proſopopée; (*figure de rhétorique.*)
Perſönlich, *adj* perſonnel; *adv.* perſonnellement; perſönlich zugegen, préſent en perſonne.
Perſönlichkeit, *ſ. f.* 3. la perſonnalité; *it.* (*t. de théologie*) l'hypoſtaſe; *it. plur.* Perſönlichkeiten, (Perſonalien, *m p.*) des perſonnalités.
Perſpektiv, *ſ. n.* 2. le teleſcope; tube, (Fernrohr;) *it.* la lunette d'approche; (Fernglas;) *it.* (Perſpectivchen,) la lorgnette.
Perſpektive, *ſ. f.* 3. *T. & fig.* la perſpective; (v. *la Part. Franç.*)
Prrſpektivtſch, *adj.* perſpectif; *adv.* en perſpective.
Pertinentirn, *ſ. pl.* *T.* les appartenances & dépendances; *it.* les tenans & aboutiſſans.
Peru, *ſ. n.* 1. le Pérou; Peruvianrr, *ſ.* Peruvianiſch, *adj.* Péruvien; Péruvienne; de Pérou; Peruvianiſche Rinde, le quinquina.
Prſt, *ſ. f.* 3. la peſte; *it. fig.* la peſte, la choſe dangereuſe, contagieuſe; l'homme dangereux; die Peſt bekommen, être frappé de la peſte; mit der Peſt anſtecken, empeſter; infecter de (la) peſte; mit der Peſt angeſteckt, peſtiféré; infecté de (la) peſte; peſtbringend, peſtifère; peſtilentiel; ein wegen der Peſt verdächtiger Ort, un lieu ſuſpçonné de peſte; es iſt eine rechte Peſt um das Spielen, c'eſt une fureur, une rage que le jeu.
Peſtartig, *adj.* peſtilentiel; contagieux &c.; *fig.* peſtilentieux; *adv.* peſtilentiellement, contagieuſement &c.

Peſtarzeney, *ſ. f.* 3. le remède contre la peſte.
Peſtarzt, *ſ. m.* 2. le médecin pour les peſtiférés.
Peſtbeule, *ſ. f.* 3. le bubon peſtilentiel.
Peſtblaſe, *ſ. f.* 3. la puſtule peſtilentielle.
Peſteſſig, *ſ. m.* 2. le vinaigre des quatre voleurs.
Peſthaus, *ſ. n.* 5. la maiſon, l'hôpital pour les peſtiférés.
Peſtilenz, *ſ. f. pop.* v. Peſt.
Peſtilenzialiſch, Peſtilenziſch, *adj.* peſtilentiel; peſtilentieux; peſtiféré; peſtifère; *adv.* peſtilentiellement &c
Peſtilenzwurz, *ſ. f.* 3. la rue de chèvre.
Peſtmittel, *ſ. n.* 1. v. Peſtarzeney.
Peſtprediger, *ſ. m.* le père de la mort.
Peſtwurz, *ſ. f.* la racine de la peſte.
Peſtzeit, *ſ. f.* 3. le temps de peſte.
Petarde, *ſ. f.* 3. (*t. d'artilleur & d'artificier*) le pétard. (v. *la Part. Franç.*)
Petermännchen, *ſ. n.* 1. *une petite monnoie d'Allemagne* de cinq Kreuzers; ein halbes Petermännchen, deux Kreuzers & demi.
Petersfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon de St. Pierre; la dorée.
Peterſilie, *ſ. f.* 3. le perſil.
Peterſilienbrühe, *ſ. f.* la perſillade.
Peterſilienteaube, *ſ. f.* 3. le cioutat; le raiſin à feuille de perſil; le raiſin d'Autriche.
Peterſilienwein, *ſ. m.* 2. le cioutat.
Petſchaft, (*pop.* Petſchire,) *ſ. n.* 2. le cachet; das Petſchaft eines Briefes erbrechen, décacheter une lettre.
Petſchaftring, (*pop.* Petſchierring,) *ſ. m.* 2. la bague à cachet; l'anneau à cacheter.
Petſchaftſtecher, (*pop.* Petſchierſtecher,) *ſ. m.* 1. le graveur de cachets.
Petſchieren, *v. a.* cacheter. *part.* petſchieret. (v. Zuſiegeln, Verſiegeln.)
Petz, *ſ. m.* 2. *fam.* (*au lieu de* Bär,) un ours.
Pfad, *ſ. m.* 2. le ſentier; *it. fig.* le chemin, *p. ex. de la vertu.*
Pfadeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de min.*) la crapaudine.
Pfadgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. (*t. de droit*) le droit de paſſage ſur un ſentier.
Pfadlos, *adj. & adv.* impraticable; (v. *pl.uſ.* Unwegſam.)
Pfaff, (*ſ. m.* 3. *ol. & t. de mépris*) le prêtre; moine; *it.* v. Dompfaff.
Pfaffenbaum, v. Spindelbaum.
Pfaffengeſchmeiß, *ſ. n.* (*t.mép.*) la monacaille.
Pfaffenhödlein, *ſ. n.* 1. le fuſain; (*arbriſſeau.*)
Pfaffenholz, *ſ. n.* le fuſain.
Pfaffenhütlein, *ſ. n.* 1. le potiron.
Pfaffenſchnitt, *ſ. m.* 2. *fam.* le meilleur morceau, le morceau friand du rôti.
Pfafferey, *ſ. f.* 3. (*t. de mépris*) la moinerie.
Pfäffiſch, Pfaffenmäßig, *adj.* (*dans le mauvais ſens*) de prêtre; de moine; *adv.* en prêtre, en moine; comme un moine.
Pfahl, *ſ. m.* 2. le pieu; le poteau; *it.* le piquet; *it.* (Grundpfahl) le pilotis; *it.* (Weinpfahl) l'échalas; *it.* (Zaunpfahl) le paliſ; *it.* (Abſteckpfahl) le jalon; *it.* (Schandpfahl) le pilori; pilier; poteau; carcan; *it.* (*t. de blaſon*) le pal; *it.* (*t. de marine*) la balise; (v. *la Part. Franç.*) Pfähle um die Brückenpfeiler, des fraiſes; Pfähle einſchlagen, piloter; enfoncer, ficher des pieux; faire des pilotis; den Wein an Pfähle binden, échalaſſer la vigne; einen Pfahl aufrichten, planter un poteau; einen an den Pfahl ſtellen, (*punition*) mettre quelqu'un au poteau; mit Pfählen umgeben, beſetzen, einſchließen, paliſſader; entourer de, fermer avec des paliſſades; an den Pfahl ſtecken, ſpießen, (*chez les Turcs*) empaler; mit Pfählen beſetzt, pfahlweiſe getheilt, (*t. de blaſon*) palé; *it.* paliſſer. *Fig. & prov.* zwiſchen ſeinen vier Pfählen ſitzen, être ſur ſon paillier; der Pfahl im Fleiſch, l'aiguillon de la chair.
Pfahlbau, *ſ. m.* le pilotage.
Pfählen, *v. a* piloter; enfoncer des pilotis; *it.* garnir de pieux; enfoncer des pieux &c.; *it.* paliſſader; *it.* échalaſſer; *it.* empaler; (v. Spießen.) *part.* gepfählet. (v. Pfahl.)
Pfählen, *ſ. n.* 1. le pilotage; l'enfoncement de pilotis, pieux &c.; *it.* l'échalaſſement; *it.* l'empalement.
Pfahleiſen, *ſ. n.* 2. l'avant-pieu.
Pfahlholz, *ſ. n.* 5. le bois à faire des pieux, des échalas.
Pfahlramme, *ſ. f.* 3. le mouton.
Pfahlwerk, *ſ. n.* 5. le pilotage; les pilotis; *it.* la paliſſade; *it.* les échalas; (*t. de vigneron*) le peſſelage.
Pfalz, *ſ. f.* le Palatinat; der Churfürſt von der Pfalz, l'Electeur Palatin.
Pfalz, *ſ. f.* 3. *ol.* le palais; (der Pallaſt;) *it. prov.* la maiſon de ville.
Pfälzer, *ſ. m.* 1. Pfälziſch, Pfalzgräflich, *adj. & adv.* Palatin.
Pfalzgraf, *ſ. m.* 3. le Comte Palatin (du Rhin, am Rhein.)
Pfalzgräfinn, *ſ. f.* la Comteſſe Palatine.
Pfalzgräflich, v. Pfälzer.
Pfalzgraffchaft, *ſ. f.* 3. le Palatinat.
Pfand, *ſ. n.* 5. le gage; *it.* v. Unterpfand, Hypothek; *it.* v. Geißel, ôtage;) *it. fig.* le dépôt; etwas zum Pfand geben, ſetzen, donner pour gage; mettre en gage; engager; *it. fig. fam.* parier; gager ſur quelque choſe; zu Pfand ſtehen, être en gage; auf Pfand leihen, prêter ſur gages; das Pfand einlöſen, retirer ſes gages; Pfänder ſpielen, jouer au gage touché; was ſoll der thun, dem das Pfand gehört? (das ich in der Hand habe) ordonnez ſur le gage que je touche.
Pfandbeief, *ſ. m.* 2. l'hypothéque.
Pfandbürge, *ſ. m.* 4. *al.* v. Geißel, ôtage.
Pfändegeld, *ſ. n.* le droit de ſaiſie.
Pfänden, *v. a* ſaiſir les (ſe ſaiſir, ſe nantir des) meubles *ou* effets de quelqu'un; faire *au* mettre la ſaiſie *ou* exécution chez quelqu'un; exécuter quelqu'un; *it.* prendre gage de ceux qui font du dommage *dans une vigne, dans un champ &c.*; *it.* ſaiſir, arreter les beſtiaux *pour cauſe de dommage au dégât*; einen Schuldner pfänden, ſaiſir les meubles d'un débiteur; ſe nantir de ſes effets.
Pfändee, *ſ. m.* 1. le ſergent qui fait les ſaiſies; *it.* le ſaiſiſſant.
Pfändeeſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu au gage touché.
Pfandesinhaber, *ſ. m.* 1. le poſſeſſeur d'un gage; *it. &* Pfandgläubiger, *ſ. m.* 1. le créancier engagiſte.
Pfandhaus, *ſ. n.* 5. v. Leihhaus.
Pfandlehen, *ſ. n.* 1. le fief qu'on tient en gage.
Pfandmann, *ſ. m.* 5. v. Pfandbürge; *it.* Pfänder.
Pfandrecht, *ſ. n.* 2. le droit de ſaiſie.
Pfandſchilling, *ſ. m.* 2. le prêt qu'on fait ſur gages; *it.* v. Pfandrecht; *it. qqf.* le droit du juge ſur les gages.

Pfandſpiel,

Pfandſpiel, v. Pfänderſpiel.
Pfandſtall, *ſ. m.* 2. la fourrière; l'étable du bétail ſaiſi.
Pfandverſchreibung, *ſ. f.* l'hypothéque.
Pfändung, *ſ. f.* 3. la ſaiſie; l'exécution; le nantiſſement; *it.* la ſaiſie *du bétail qui a fait quelque dommage.* (v. Pfänden.)
Pfandweiſe, *adv.* en forme de gage; comme un gage; pour ſûreté.
Pfanne, *ſ. f.* 3. la poële; (Pfännchen, *ſ. n.* 1. *dim.* le poëlon;) *it.* (Tortenpfanne,) la tourtière; *it.* (Bratpfanne,) la lèchefrite; (v. auſſi Braupfannr, Salzpfaunr, Rauchofanne ꝛc.) *T. it.* le baſſinet *d'une arme à feu*; *it.* (*t. d'impr.*) la grenouille; *it.* (*t. d'anat.*) le cotyle; la boîte *d'un os*; eine Pfanne voll, une poëlonnée; aus der Pfanne, (aus dem Gelenkr) tretrn, ſe déboîter. *Fig. & prov.* aus der Pfanne ins Feuer fallen, tomber de la poële dans le feu, de fièvre en haut-mal; in die Pfanne hauen, (*t. de guerre*) tailler en pièces; défaira entièrement.
Pfannrndeckel, *ſ. m.* 1. le couvercle d'une poële; *it.* la batterie *d'un fuſil* &c.
Pfanneumeiſter, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur des ſalines.
Pfannenſchmid, *ſ. m.* 2. le poëlier.
Pfannenſtiel, *ſ. m.* 2. la queue de poële.
Pfänner, *ſ. m.* 1. *T.* le ſaunier; le propriétaire d'une ſaline.
Pfännerſchaft, *ſ. f.* 3. l'état de ſaunier &c.; (v. Pfänner;) *it.* le corps, la ſociété des ſauniers.
Pfannkuchen, *ſ. m.* 1. une omelette.
Pfarrdirnſt, *ſ. m.* 2. *prvel.* v. Pfarre.
Pfarre, Pfarrey, *ſ. f.* 3. la cure; *it.* v. Pfarrhaus; *it.* v. Pfarrgemeinde.
Pfarren, *v. n.* (av. haben) *pop.* être de la paroiſſe; (zu einer Pfarrr gehören.) *part.* gepfarret.
Pfaerrr, *ſ. m.* 1. le curé *chez les Catholiques*; le paſteur, miniſtre *chez les Proteſtans.*
Pfarrerinn, Pfarrfrau, *ſ. f.* 3. la femme du miniſtre *chez les Proteſtans.*
Pfarrgebühr, *ſ. f.* 3. le droit de paroiſſe; le droit paroiſſial.
Pfarrgefälle, *ſ. plur.* les revenus d'une cure.
Pfarrgemrinde, *ſ. f.* 3. la paroiſſe.
Pfarrgenoß, *ſ. m.* 3. le paroiſſien.
Pfarrgüter, *ſ. plur.* les biens attachés à une eure; les biens paroiſſiaux.
Pfarrhaus, *ſ. n.* 5. la cure; le presbytère; la maiſon du curé, du paſteur, du miniſtre.
Pfarrkind, *ſ. n.* 5. v. Pfarrgenoß, le paroiſſien; l'enfaut de la paroiſſe.
Pfarrkirche, *ſ. f.* 3. l'égliſe paroiſſiale.
Pfarrzrhentr, *ſ. m.* 4. la dîme paroiſſiale.
Pfau, *ſ. m.* 3. le paon; pân; ein junger Pfau, un paonneau; ein Pfau mit ausgebreitetem Schweif, *ou* der ein Rad ſchlägt, un paon qui fait la roue; ſich brüſten wie ein Pfau, *fam.* ſe pavaner; être glorieux comme un paon.
Pfauenauge, *ſ. n.* 3. l'œil de paon.
Pfauenfeder, *ſ. f.* 4. la plume de paon.
Pfauenſchwrif, *ſ. m.* 2. la queue de paon; der ausgebreitete Pfaurnſchweif, la roue. (v. Pfau.)
Pfaubenne, *ſ. f.* 3. la paonne.
Pfautaube, *ſ. f.* le trembleur.
Pfebe, *ſ. f.* 3. *une eſpèce de* eitrouille.
Pfeffer, *ſ. m.* 1. le poivre; ganzer Pfeffer, du poivre en grains; geſtoßener Pfeffrr, du poivee concaſſé; fein zerſtoßener Pfeffrr, de la miguonette; (v. auſſi Haſenpfeffer ꝛc.) *Fig. & prov. fam.* er hat im Pfeffer gelegen, il a paſſé par l'étamine: (v. *la Part. Franç.*;) ich wollte, daß du wärest wo der Pfeffrr wächſt, je voudrois que vous fuſſiez au Monomotapa.
Pfefferbaum, *ſ. m.* 2. le poivrier.
Pfefferbrühe, *ſ. f.* 3. la poivrade.
Pfrfferbüchſe, *ſ. f.* 3. la poivrière.
Pfeffergurke, *ſ. f.* le cornichon.
Pfefferkorn, *ſ. n.* 5. le grain de poivre.
Pfefferkraut, *ſ. n.* 5. la paſſe-raga; *it.* (Saturey,) la farriette.
Pfefferkuchen, *ſ. m.* 1. le pain d'épice.
Pfrffermühle, *ſ. f.* 3. le moulin à poivre.
Pfeffermünze, *ſ. f.* 3. la menthe poivrée; (*plante.*)
Pfeffern, *v. a.* poivrer; ſeine Waaren ſind gepfeffert, *fig. fam.* ſes marchandiſes ſont poivrees, ſont chères comme poivre. *part.* gepfeffert.
Pfeffernuß, *ſ. f.* 3. des petits pains d'épice en forme de noiſettes.
Pfrfferſchwamm, *ſ. m.* 2. le mouſſeron.
Pfrife, *ſ. f.* 3. la flûte; (*dim.* Pfeifchen, *ſ. n.* 1. le ſifflet;) *it.* (Querpfrife,) le fifre; *it.* (Lockpfeife,) le pipeau; (v. auſſi Wachtelpfeife, Rohrpfeife ꝛc.;) *it.* (Orgelrpfeife,) le tuyau d'orgue; *it.* (Tabackspfeife,) la pipe; *it.* (*t. de tiſſ.*) la bobina (Spule;) auf der Pfeifr ſpielen, jouer de la flûte &c.; die Pfeife ſtopfen, charger la pipe; ein Pfeifchen rauchen, *fam.* fumer pipette. *Fig. & prov. fam. & pop.* nach eines (andern) Pfeife tanzen, s'accommoder à la volonté d'un autre; die Pfeife rinziehen, changer de ton; parler d'un ton plus bas; filer doux; mettre de l'eau dans ſon vin; ſe taire de confuſion; rsbattre de ſon caquet, de ſon orgueil, de ſes prétentions &c.; wer im Rohr ſitzet, hat gut Pfeifen ſchneiden, a beau jeu à gagner à qui la fortune rit; il n'eſt pas difficile de faire fortune quand l'occaſion eſt favorable; man muß die Pfeife ſchnriden, diewril man im Rohr ſitzet, il faut profiter de l'occaſion avant qu'elle échappe; er ſchneidet ſeine Pfeifr dabey, il y fait bien ſes orges.
Pfeifrn, *v. a. & n. irr.* ſiffler; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* jouer *de la flûte, du fifre* &c.; der Wind pfeifet, le vent ſiffle; einem pfeifen, ſiffler pour avertir, pour appeller quelqu'un; der Weihe pfrifet, (*t. de chaſſe*) le milan huit; einen Vogel pfeifen lehren, ſiffler un oiſeau. *part.* gepfiffen.
Pfeifen, *ſ. n.* le ſifflement; *it.* l'action de jouer de la flûte &c. v. Pfeifen.
Pfeifrnerde, *ſ. f.* 3. la terre à pipes.
Pfeifenform, *ſ. f.* 3. le moule à pipe.
Pfrifenförmig, *adj. & adv.* en tuyau; en forme de tuyau; *T.* tubulé; en tubule.
Pfeifrnfuß, *ſ. m.* 2. la bouche d'un tuyau d'orgues.
Pfrifenfutter, *ſ. n.* 1. Pfeifenfutteral, *ſ. n.* 2. l'étui de flûte; *it.* l'étui de pipes à fumer.
Pfeifenglaſer, *ſ. m.* 1. *T.* le poliſſeur de pipes.
Pfeifenkopf, *ſ. m.* 2. la tête de pipe.
Pfeifenloch, *ſ. n.* 5. la lumière de tuyau d'orgue.
Pfrifenmachrr, *ſ. m.* 1. le faiſeur de flûtes.
Pfeifenräumer, *ſ. m.* 1. le sure-pipe.
Pfrifrnrohr, *ſ. n.* 2. le tuyau de pipe.
Pfrifenſtopfer, *ſ. m.* le tampon.
Pfeifenthon, *ſ. m.* la terre à pipes.
Pfrifenwerk, *ſ. n.* 2. les tuyaux d'orgues.
Pfrifrnzünglein, *ſ. n.* 1. la languette de tuyaux d'orgues.

Pfeifer, *ſ. m. e.* le fifre; le joueur de flûte; *it.* le ſiffleur.

Pfeifertag, *ſ. m.* 2. Pfeifergericht, *ſ. n.* 2. les plaids annaux de certaines villes d'Allemagne, *ou* des muſiciens d'une province.

Pfeil, *ſ. m.* 2. la flèche; *it.* (*t. de mathém.*) la flèche d'un arc; *it.* (Wurfpfeil) le dard; le javelot; mit Pfeilen ſchießen, tirer des flèches; einen Pfeil abſchießen, tirer une flèche; Pfeile werfen, lancer, jetter des dards. *Fig. & prov.* ſchnell wie ein Pfeil, v. Pfeilſchnell, ce bat ſeine Pfeile verſchoſſen, ſes plus grands coups ſont portés.

Pfeiler, *ſ. m.* 1. le pilier; *it.* le pilaſtre; *it.* la pile *d'un pont* (Beückenpfeiler;) ein hölzerner Beückenpfeiler, une quille de pont; ein Pfeiler zwiſchen zwey Fenſtern, un trumeau; (v. auch Stütze, Pfahl; v. *d'ailleurs* Wandpfeiler, Eckpfeiler, Bogenpfeiler, Strebepfeiler, Gegenpfeiler, Zwiſchenpfeiler, Beückenpfeiler ꝛc.)

Pfeilfiſch, *ſ. m.* 2. l'anguille de mer.

Pfeilkutter, *ſ. n. e.* v. Köchter.

Pfeilkraut, *ſ. n.* la flèche d'eau; (*plante.*)

Pfeilnaht, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) la ſuture ſagittale, rabdoide.

Pfeilſchnell, *adj. & adv.* comme un trait d'arbalète; vite comme un dard.

Pfeilſchuß, *ſ. m.* 2. le coup de flèche.

Pfeilſchütz, *ſ. m.* 3. l'archer; *it.* v. Bogenſchütz.

Pfeilſtein, *ſ. m.* 2. la bélemnite.

Pfennig, *ſ. m.* 2. le denier; fenin; *it.* la maille, l'obole; *it.* le quart d'une drachme; *it.* la douzième partie d'un marc; Geld um den zwanzigſten Pfennig ausleihen, prêter de l'argent au denier vingt, *i. e.* à cinq pour cent; den hundertſten Pfennig bezahlen, payer le centième denier, *i. e.* un pour cent; ich habe keinen Pfennig Geld, je n'ai pas la maille, pas le ſou; Ich gebe nicht einen Pfennig mehr, je n'en donnerai pas une obole de plus; einen Pfennig zu verdienen ſuchen, chercher à gagner quelque choſe; er hat einen ſchönen Pfennig gewonnen, il a gagné des ſommes conſidérables; Pfennige haben, *pop.* être riche; avoir des louis; avoir de l'argent; gelbe Pfennige, *pop.* des pièces d'or. *Prov.* wer den Pfennig nicht achtet, kommt nicht zum Groſchen, qui néglige le ſou, ne parviendra jamais à avoir l'écu; aus Pfennige können Thaler werden, ſoixante ſous & encore ſoixante ſous font à la fin deux écus; les petits ruiſſeaux font les grandes rivières.

Pfennigbeckchen, *ſ. m.* le hiſet.

Pfennigfuchſer, *ſ. m.* 1. (*t. injur. pop.*) le pince-maille; grippe-ſous.

Pfennigkraut, *ſ. n.* 5. la nummulaire; l'herbe aux écus.

Pfennigmeiſter, *ſ. m.* 1. *ol* v. Schatzmeiſter.

Pfeech, *ſ. m.* 1. *T.* le fumier; la fiente; l'engrais des animaux quadrupèdes.

Pfeeche, *ſ. f.* 3. (*t. de berger*) le pacage; *it.* (das Pferchen,) le parcage *des brebis.*

Pfeechen, *v. a.* einen Acker pfeechen, parquer des moutons ſur un champ; *it.* fumer un champ; *it.* pfeechen, *v. n.* (av. haben) (*en parlant des animaux quadrupèdes*) fienter. *part.* gepfeechet.

Pferchen, *ſ. n.* le parcage.

Pfeechlagee, *ſ. n.* 1. *T.* les moutons emparqués; le parc.

Pfeechzinß, *ſ. m.* 2. (ce qu'on paye pour) le parcage.

Pferd, *ſ. n.* 3. le cheval; ein verſchnittenes Pferd, un hongre; un cheval coupé; ein elendes Pferd, v. Mähre, Schindmähre; ein falſch gezeichnetes Pferd, un faux marqué; ein Reitee-Pferd, Cavallerie-Pferd, un cheval de remonte; ein ſpaniſches Pferd, un cheval d'Eſpagne; un genet; ein neapolitaniſches Pferd, un cheval de Naples: un courſier; ein baebariſches Pferd, un cheval de Barbaric, un Barbe; ein engliſches, türkiſches Pferd, un cheval anglois, turc; ein Pferd, ſo einen ſchönen Kopf und Hals hat, un cheval qui eſt beau de la main en avant; ein Pferd mit krummen Vorderſchenkeln, un braſſicourt; ein Pferd mit engen Kniekehlen, un cheval crochu; ein Pferd mit verrenkten Schultern, un cheval ent'rouvert; ein Pferd, das faſt keinen Leib hat, un cheval étroit de boyau; ein Pferd, das ſtark vom Leibe iſt, un cheval qui a beaucoup de boyau; *it.* un cheval eſſanqué; ein Pferd, deſſen Kniekehlen faſt an einander ſtoßen, un cheval jaeeté; ein Pferd, das wie eine Kuh gehet, un jarretier; ein Pferd, das die Naſe hoch trägt, un cheval qui porte le nez au vent; ein Pferd, das den Kopf niedrig trägt, un trocagnole; ein Pferd von gutem Anſehen, ſo aber nichts taugt, une happe-lourde; ein geſtutztes Pferd, un courtaud; un cheval écourté; ein unterſetztes Pferd, un cheval ragot, ramaſſé; ein Pferd, das ſtark von Beuſt und Kreuz iſt, un cheval bien traverſé; ein Pferd, das ein weiches Maul hat, un cheval qui a l'appui fin; ein Pferd, ſo das Gebiß nicht leidet, un cheval ſans appui; ein Pferd, ſo ſich zu ſehr auf das Gebiß leget, un cheval qui a trop d'appui; ein Pferd, das faſt in der Fauſt lieget, un cheval qui a l'appui à pleine main; ein Pferd, dem das Gebiß wegen ſeiner großen Zunge nicht an die Ladung reichet, un cheval qui a l'appui ſourd; ein Pferd, ſo den Trapp gehet, un trotteur; (v. auch Paßgänger;) ein ſchweres, leichtes Pferd, un cheval peſant, de taille légère; ein ſcheues, wildes, flüchtiges, flöcziges Pferd, un cheval ombrageux, peureux, farouche, fougueux, quinteux; ein muthiges, munteres Pferd, un cheval fier, fringant; un cheval de cœur; ein frommes Pferd, un cheval doux; ein Pferd, das den Krippkollee hat, un tiqueur; un cheval qui a le tic; ein unwilliges Pferd, das nichts ohne Zwang thut, un cheval de deux cœurs; ein williges Pferd, das ungetrieben ziehet, un cheval de franc collier; ein ſtätiges Pferd, un cheval rétif, ramingue, retenu; ein herzſchlächtiges, eotziges, kolleeiges, mondſüchtiges Pferd, un cheval pouſſif, morveux, quinteux *ou* fougueux, lunatique; ein kurzathmiges Pferd, un cheval court d'haleine; ein veerſchlagens Pferd, das die Nähe hat, un cheval fourbu; ein ſteifes Pferd, un cheval courbatu, roide; ein neues Pferd, ein Pferd, das noch nicht geritten noch angeſpannet worden iſt, un cheval neuf, ein zugeritteues, abgerichtetes Pferd, un cheval dreſſé; un cheval acheminé; ein gewandtes Pferd, un cheval adroit. Pferd, (*t. d'aſtron.*) das kleine Pferd, le poulain mi-parti, le cheval; ein Pferd, in einer beweglichen Stellung, (*en t. de blaſon*) un cheval animé; ein ungeſattelles Pferd, (ohne Zaum und Halfter,) un cheval *ou* poulain gai; ein aufgebäumtes Pferd, un cheval cabré; ein ausſchlagendes Pferd, un cheval qui rue; *it.* un cheval armé; ein geharniſchtes Pferd, un cheval armé; ein Pferd mit einer Decke, un cheval caparaçonné; ein Pferd mit der Schu-

bracke, un cheval houſſé. Zu Pferde dienen, (*t. de guerre*) ſervir dans la cavalerie; zu Pferde blaſen, ſonnee le boute-ſelle; ein Obriſter zu Pferde, un colonel de cavalerie; hundert Pferde, hundert Mann zu Pferde, cent chevaux. Ein Zug Pferde, un attelage de chevaux; die Farbe (Haare) eines Pferdes, le poil d'un cheval; ein Pferd beſchlagen, ferrer un cheval; das Pferd hat einen neuen Huf bekommen, ce cheval a fait pied neuf; Pferde halten, tenir, nourrir, entretenir des chevaux. Die Pferde warten, ſtriegeln, abwiſchen, auſpannen, ausſpannen, panſer, étriller, frotter, atteler, dételer les chevaux; das Pferd ſatteln, zäumen, abſatteln, abzäumen, ſeller, brider, deſſeller, débrider un cheval; ein Pferd vernagln, enclouer un cheval; die Pferde wechſeln, friſche Pferde nehmen, prendre des relais; die Pferde ins Gras thun, donner le verd aux chevaux; die Pferde von der Weide wegnehmen, und ins leockene Futter thun, remettre les chevaux au ſec; zu Pferde ſitzen, monter à cheval; wohl zu Pferde ſitzen, être (ſe tenir) bien à cheval; être bon cavalier; rückwärts (rücklings) zu Pferde ſitzen, être à cheval en fauconnier, à reculons; ein Pferd reiten, monter un cheval; dieſer Menſch reitet ein gutes Pferd, *T.* cet homme eſt monté ſur l'avantage; ſein Pferd hat ihn abgeſetzt, er iſt vom Pferde gefallen, ſon cheval l'a deſarçonné, l'a jeté par terre; er iſt mit dem Pferde geſtürzt, ſon cheval s'eſt abattu ſous lui; ſein Pferd iſt ihm unter dem Leibe erſchoſſen worden, il a eu ſon cheval tué ſous lui; ein Pferd haet angreifen, rudoyer un cheval; ein Pferd müde machen, fatiguer, harraſſer, eſtropaſſer un cheval; ein Pferd tummeln, travailler un cheval; dem Pferd die Hülfe geben, donner les aides (les effets) à un cheval; ein Pferd im engen Kreis reiten, conduire un cheval étroit; ein Pferd in einer Schlangenlinie reitrn, ſerpéger un cheval. *Fig. & prov.* wenn die Pferde fort ſind, beſſert man den Stall, après la mort le médecin; es ſtolpert wohl ein Pferd und hat doch vier Füſſe, il n'eſt ſi bon cheval qui ne bronche; ſich vom Pferd auf den Eſel ſetzen, d'évêque devenir meunier; auf die magern Pferde ſetzen ſich die meiſten Mücken, à chevaux maigres vont les mouches; ein mageres Pferd ſchlägt nicht, la miſère ne permet pas à un homme d'être méchant; wenn der Fuhrmann getrunken hat, laufen die Pferde am beſten, bon vin, bon cheval; das Pferd am Schwanz aufzäumen, heider le cheval (écorcher l'anguille) par la queue; tirer le diable par la queue; ein gutes Pferd wird niemahls zur Schindmähre, jamais cheval joli ne devient roſſe; fremdes Pferd und eigene Sporren machen kurze Meilen, on avance toujours mieux avec un cheval emprunté qu'avec le ſien propre; einem beißigen Pferde muß man einen Stall in die Luft bauen, à cheval hargneux il faut une étable à part; man muß ſich nicht wundern, daß der König ſchöne Pferde hat, qui aura de beaux chevaux, ſi ce n'eſt le roi? er ſitzt beſſer zu Tiſche als zu Pferde, c'eſt un écornifleur; il ſe tient mieux à table qu'à cheval.

Pferdrapfel, *ſ. m.* le crottin de cheval.

Pferdearbeit, *ſ. f.* 3. *fig. fam.* le travail de cheval; le travail pénible; Pferdearbeit thun, travailler comme un cheval.

Pferdearzeney, *ſ. f.* 3. le breuvage (la médecine) de cheval; *ſi fig.* une médecine trop forte; eine Arzeney für Pferde, die nicht freſſen wollen, un armand.

Pferdearzeneykunſt, *ſ. f.* l'art vétérinaire; *T.* l'hippiatrique.

Pferdearzeneyſchule, *ſ. f.* 3. l'école vétérinaire.

Pferdearzt, *ſ. m.* 2. le médecin vétérinaire; le maréchal.

Pferdedecke, *ſ. f.* 3. la houſſe; le caparaçon; mit einer Pferdedeckr bekleidet *oder* verſehen, (*t. de bluſon*) houſſé; caparaçonné.

Pferdegeſchirr, *ſ. n.* le harnois.

Pferdegift, *ſ. n.* 2. hippomanes.

Pferdegurt, *ſ. f.* le ſangle.

Pferdehaar, *ſ. n.* 2. le crin de cheval; *it.* le poil.

Pferdehals, *ſ. m.* 2. *T.* l'encolure (d'un cheval.)

Pferdehandel, *ſ. m.* 1. le maquignonage.

Pferdehändler, *ſ. m.* 1. le maquignon; le marchand de chevaux.

Pferdehuf, *ſ. m.* 3. la corne du pied de cheval; le ſabot.

Pferdeknecht, *ſ. m.* 2. le palfrenier; le valet d'écurie.

Pferdekopf, *ſ. m.* 2. la tête de cheval; der vordere Theil des Pferdkopfs zwiſchen den Augen ꝛc., le chanfrein.

Pferdekreuz, *ſ. n.* 2. la croupe du cheval.

Pferdekummet, *ſ. m.* le collier.

Pferdelauf, *ſ. f.* la carrière.

Pferdeleine, *ſ. f.* la guiderelle.

Pferdemäßig, *adj. pop.* de cheval; impoli; groſſier; *it.* exceſſif; immodéré; outré; *adv.* en cheval; immodérément; exceſſivement &c.

Pferdemiſt, *ſ. m.* le fumier de cheval.

Pferdeſchenkel, *ſ. m.* e. der vordere Schenkel, le bras; der hintere Schenkel, la jambe; die Schenkel zierlich werfen, bien plier les bras.

Pferdeſchwanz, **Pferdeſchweif**, *ſ. m.* 2. la queue de cheval; *it.* la prêle; (*plante.*)

Pferdeſchwemme, *ſ. f.* l'abreuvoir aux chevaux.

Pferdeſtall, *ſ. m.* 2. l'écurie.

Pferdeſtriegel, v. Striegel.

Pferdetränke, *ſ. f.* 3. l'abreuvoir aux chevaux.

Pferdenuß, *ſ. f.* la noix de jauge.

Pferdeſchellr, *ſ. m.* le clairon.

Pferdeverleihrr, *ſ. m.* le loueur de chevaux.

Pferdezeug, *ſ. n.* 2. v. Pferdegeſchirr.

Pferdezucht, *ſ. f.* 3. le haras; (Stutterey;) *it.* l'entretien des chevaux.

Pferdner, *ſ. m.* 1. *provl.* le laboureur qui labour avec des chevaux.

Pferſich, v. Pfirſich.

Pfetzen, *v. a. provl* v. Kneipen.

Pfiff, *ſ. m.* 2. le roup de ſifflet; *it. fig. fam.* une fineſſe, ruſe, chicane; (Liſt-Ränke.)

Pfifferling, *ſ. m.* 2. le champignon; mouſſeron; potiron; (v. Schwamm, Erdſchwamm;) *it. fig. fam.* une choſe de rien; ich gebe nicht einen Pfifferling darum, es iſt nicht einen Pfifferling werth, *fig. fam.* je n'en donnerois pas un zeſte, pas une obole; cela ne vaut pas le manche d'une étrille.

Pfiffig, *adj. fam.* ruſé; fin; adroit; finet; artificieux; raffiné; *adv.* artificieuſement &c.; (liſtig, verſchlagen;) ein pfiffiger Menſch, un homme ruſé; ein pfiffiger Streich, un tour de fineſſe.

Pfiffigkeit, *ſ. f.* 3. *fam.* la fineſſe; l'adreſſe; (Verſchlagenheit.)

Pfingſten, *ſ. f.* Pfingſtfeſt, *ſ. n.* 2. la Pentecôte; la fête de la Pentecôte.

Pfingſtabend, *ſ. m.* 2. la veille (vigile) de la Pentecôte.

Pfingſtblume, -Roſe, *ſ. f.* 3. la pivoine.

Pfingſtfevertag, *ſ. m.* 2. le jour de la Pentecôte.
Pfingſtvogel, *ſ. m.* 1. v. Geldamſel; *it.* le papegai; (*oiſeau de bois qu'on met au haut d'une perche, pour tirer deſſus & l'abattre.*)
Pfingſtwoche, *ſ. f.* 3. la ſemaine de la Pentecôte.
Pfingſtzeit, *ſ. f.* 3. le temps de la Pentecôte.
Pfinne, *ſ. f.* 3. v. Finne.
Pfippe, *ſ. m.* 2. la pépie; (*maladie de la volaille & des oiſeaux.*)
Pfirſiche, *ſ. f.* 3. la pêche; die glatte Pfirſiche, le brugnon
Pfirſichbaum, *ſ. m.* 2. le pêcher.
Pfirſichblüthe, *ſ. f.* 3. la fleur de pêcher.
Pfirſichblüthfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de fleur de pêcher.
Pfirſichbranntwein, *ſ. m.* 2. le perſico.
Pfirſichkern, *ſ. m.* 3. l'amande de pêche.
Pfirſichſtein, *ſ. m.* 2. le noyau de pêche.
Pflanze, *ſ. f.* 3. la plante; eine Pflanze zum Verſetzen, (Setzling, Setzreis,) un plant; *it.* un ſcion.
Pflanzen, *v. a.* planter; *it. T.* emplanter; *it. fig.* planter, (v. *ces mots dans la Part. Fr.*) Kanonen auf den Wall pflanzen, border un rempart de canons; die Fahne pflanzen, planter, arborer le drapeau; den Glauben bey den Ungläubigen pflanzen, planter la foi (prêcher la croix) parmi les infidèles. *part.* gepflanzet.
Pflanzenartig, *adj. & adv.* végétal.
Pflanzenbeet, *ſ. n.* 2. la couche.
Pflanzenkenner, *ſ. m* le botaniſte.
Pflanzenreich, *ſ. n.* 2. le régne végétal.
Pflanzer, *ſ. m.* 1. le planteur; *it.* le plantoir; (das Pflanzholz.)
Pflanzgarten, *ſ. m.* 1. le jardin potager; le potager; *it* v. Pflanzſchule.
Pflanzholz, *ſ. n.* 5. v. Setzholz, Pflanzer.
Pflanzreis, v. Setzreis.
Pflanzſchule, *ſ. f.* 3. *pop. & fig.* la pépinière; (v. *la P. Fr.*)
Pflanzſtadt, *ſ. f.* 2. la colonie.
Pflanzſtock, v. Pflanzholz.
Pflanzung, *ſ. f.* 3. l'action de planter &c.; (v. Pflanzen;) *it.* la plantation; le plantage; (v. *la P. Fr.*)
Pflaſter, *ſ. n.* 1. un emplâtre.
Pflaſter, *ſ. n.* 1. le pavé; *it.* le carreau; (v. *la P. Fr.*;) das Pflaſter aufbrehen, aufbrechen, aufreißen, dépaver une rue, un chemin &c.; lever le pavé; das Pflaſter ſtampfen, dreſſer le pavé; das Erhabene, das Abhängige des Steinpflaſters, le haut, le bas du pavé; ein Bruch im Pflaſter, une flache; ein theures Pflaſter, *fig.* un endroit où il fait cher vivre.
Pflaſterer, *ſ. m.* 1. le paveur; *it.* le carreleur.
Pflaſtergeld, *ſ. n.* le barrage.
Pflaſterhammer, *ſ. m.* 1. le marteau d'aſſiette.
Pflaſterhaue, *ſ. f.* 3. le marteau à deux pannes; le marteau de paveur.
Pflaſterkäfer, *ſ. m.* 1. la cantharide; (*pl. uſ.*) ſpaniſche Fliege.)
Pflaſtern, *v. a.* paver; *it.* carreler; *it. pop.* mettre des emplâtres. *part.* gepflaſtert.
Pflaſtern, *ſ. n.* le pavage; *it.* le carrelage.
Pflaſterramme, *ſ. f.* 3. la demoiſelle; la hie.
Pflaſterſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à paver; *it.* le carreau à paver; Pflaſterſteine in Kalk einlegen, paver à bain de mortier.
Pflaſterſtößel, *ſ. m.* 1. v. Pflaſterramme.
Pflaſtertreter, *ſ. m.* 1. (*ſ. de mépris*) le batteur de pavé; (*ol.* le traîne-gaîne;) le fainéant.
Pflaum, *ſ. m.* v. Pflaumfeder.
Pflaume, *ſ. f.* 3. la prune; gedörete, gebackene Pflaumen, des prunes ſèches; des pruneaux; die ſpaniſche Pflaume, le perdrigon; ungariſche Pflaumen, des prunes de Damas.
Pflaumenbaum, *ſ. m.* 2. le prunier.
Pflaumengarten, *ſ. m.* 1. la prunelaie.
Pflaumenkern, *ſ. m.* 3. le noyau de prune; l'amande de prune.
Pflaumenmus, *ſ. n.* 5. la pâte de prunes.
Pflaumfeder, *ſ. f.* 4. le duvet; *it.* v. Eiderdunen, *T.* la chemiſe *des faucons.*
Pflege, *ſ. f.* 3. le ſoin; *it.* l'éducation, la nourriture, l'entretien *d'une perſonne*; *it.* la tutelle; la curatelle; *it.* l'adminiſtration, la geſtion, le maniement, gouvernement *des biens, revenus &c.*; *it.* la direction *des affaires*; *it.* le diſtrict, territoire, la juriſdiction, le bailliage, canton, le diocèſe &c. *dont on a la direction, l'adminiſtration*; die väterliche Pflege, le ſoin paternel; in ſeine Pflege nehmen, ſe charger du ſoin de quelque choſe; *it.* ſe charger de l'éducation, de la tutelle &c. de quelqu'un; die geiſtliche Pflege, la direction ſpirituelle; ſich der göttlichen Pflege anbefohlen ſeyn laſſen, s'abandonner à la Providence.
Pflegeamt, *ſ. n.* 5. la charge, la fonction, l'adminiſtration *ou* le devoir d'un tuteur, curateur; la tutelle, curatelle.
Pflegeältern, *ſ. pl.* ceux qui ſe chargent du ſoin d'élever un enfant qui ne leur appartient pas.
Pflegekind, *ſ. n.* 5. le (la) pupille; *it.* le nourriſſon.
Pflegemutter, *ſ. f.* 1. la mère nourricière.
Pflegen, *v. a.* avoir ſoin de quelqu'un; ſoigner (ſervir, traiter; *p. ex. un malade*; *it.* elever, entretenir, nourrir quelqu'un; einen Kranken (eines Kranken) pflegen, avoir ſoin d'un malade; ſoigner (ſervir, traiter) un malade; ſeiner Geſundheit pflegen, avoir ſoin de ſa ſanté; tâcher de ſe conſerver; ſeines Leibes pflegen, *fam.* avoir ſoin de ſa perſonne; ſe traiter bien; *it. &* ſeinee wohl pflegen, ſeinee Gemächlichkeit *ou* Bequemlichkeit pflegen, prendre ſes aiſes; ſe dorloter; ſe dodiner; ſe choyer; ne ſe laiſſer manquer de rien. *part.* gepfleget.
Pflegen, *v. a. irr.* Gerechtigkeit pflegen, rendre, adminiſtrer la juſtice; Rath pflegen, prendre conſeil; conſulter; Unterhandlung mit jemand pflegen, traiter d'une affaire (être en négociation) avec quelqu'un; Freundſchaft, Briefwechſel pflegen, entretenir amitié, correſpondance; conſerver l'amitié, la correſpondance; Umgang mit jemanden pflegen, conſerver, entretenir une liaiſon avec quelqu'un; der Liebe pflegen, exercer la charité; *it.* faire l'amour; s'adonner à l'amour; des Gottesdienſtes pflegen, faire le ſervice divin; aſſiſter au ſervice divin, au ſermon. *part.* gepflogen.
Pflegen, *v. n. irr.* (av. haben) avoir coutume; avoir accoutumé; ich pflege früh aufzuſtehen, j'ai coutume de me lever de bonne heure; er pflegte zu ſagen, il avoit accoutumé de dire; er pflegt des Abends zu ſpielen, il aime à jouer le ſoir; es pflegt ſo zuzugehen, cela arrive ordinairement; wie es zu gehen pflegt, ſelon la coutume (*ou* le train) ordinaire; comme il va à l'ordinaire. *part.* gepflogen.

Digitized by Google

Pfleger, *ſ. m.* 1. l'adminiſtrateur; le gouverneur; *it. prvel.* v. Vormund, Curator; *it.* v. Pflegevater; *it.* l'économe; le receveur; le fabricien. (v. Kirchenpfleger, Almoſenpfleger ꝛc.)

Pflegerinn, *ſ. f.* 3. l'adminiſtratrice; *it.* v. Vormünderinn.

Pflegeſohn, *ſ. m.* 2. Pflegekind.

Pflegevater, *ſ. m.* 1. le père nourricier.

Pflęglich, *adj.* économique; *adv.* économiquement.

Pflegſchaft, *ſ. f.* 3. v. Pflege, Pflegeamt.

Pflegung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* v. Pflege.

Pflicht, *ſ. f.* 3. le devoir; *it.* (Schuldigkeit,) l'obligation; *it.* (*t. de droit féodal*) le ſerment de fidélité; l'hommage; (v. Lehenspflicht;) die eheliche Pflicht, le devoir conjugal; ſeiner Pflicht ein Genüge leiſten, faire ſon devoir; s'acquitter de ſon devoir; die Pflicht leiſten, *T.* faire *ou* prêter ſerment de fidélité; rendre foi & hommage; in Pflicht nehmen, prendre à ſermeot; obliger par ſerment; recevoir l'hommage.

Pflichtanker, *ſ. m.* 1. *T.* la maitreſſe-ancre.

Pflichtbar, v. Pflichtig.

Pflichtbrüchig, *adj.* parjure; perfide; qui viole la foi jurée; *T.* félon; *adv.* d'une manière perfide &c.

Pflichtfrey, *adj. & adv.* exempt, libre, déchargé de certaines obligations, *comme p. ex.* d'*impôts*, *de corvées &c.*

Pflichtig, *adj. & adv.* obligé, lié par ſerment; einen pflichtig machen, faire prêter, faire ſerment de fidélité à quelqu'un.

Pflichtleiſtung, *ſ. f.* 3. l'action de s'acquitter de ſon devoir, *ſurtout*, *T.* l'action de prêter ſerment de fidélité.

Pflichtlos, *adj. & adv.* v. Pflichtbrüchig, *it.* v. Pflichtfrey.

Pflichtmäßig, *adj.* conforme à ſon devoir *ou* à la foi jurée; *adv.* conformément à ſon devoir; ſur (ſous) la foi de ſon ſerment; conformément à la foi jurée.

Pflichtſchuldig, *adj. & adv.* (*t. de pratique*) obligé; *it.* (*t. de civilité dans les lettres*) dévoué; tout acquis.

Pflichttheil, *ſ. n.* 2. la légitime.

Pflichtvergeſſen, *adj. & adv.* qui n'obſerve pas ſon devoir; qui agit contre ſon devoir; ein pflichtvergeſſener Beamte, Richter ꝛc., un prévaricateur.

Pflock, *ſ. m.* 2. le piquet; *it.* la cheville; *it.* le pieu; *it.* le croc; le coin de bois; *it.* la clavette; einen Pflock einſchlagen, planter un piquet; ficher une cheville.

Pflockbohrer, *ſ. m.* 1. (*t. de min.*) le perçoir.

Pflöcken, *v. a.* planter des piquets; ficher des chevilles; pflöcken und ſtecken, *p.p.* mettre au cachot, aux fers; enfermer; emprisonner. *part.* gepflöcket.

Pflücken, *v. a.* cueillir *des fleurs*, *fruits &c.*; *it.* plumer, déplumer *des oiſeaux*. (*mieux*: rupfen;) *it.* monder, éplucher *une ſalade &c.*; (*mieux*: leſen;) *it. fig. fam.* plumer quelqu'un; (v. *pl.uſ.* Rupfen.) *part.* gepflücket.

Pflücken, *ſ. n.* l'action de cueillir &c. v. Pflücken, *v.*

Pflug, *ſ. m.* 2 la charrue; an den Pflug ſpannen, mettre à la charrue; hinter dem Pflug hergehen, mener la charrue; das iſt mein Wagen und Pflug, *prov.* c'eſt ma profeſſion, mon gagne pain; c'eſt tout ce que j'ai pour ſubſiſter *ou* pour gagner ma vie; (v. auch Ochs, *prov.*)

Pflugart, *ſ. f.* 3. *T.* le labour; la façon.

Pflugbalken, *ſ. m.* 1. l'arbre de la charrue.

Pflugbar, *adj. & adv. p.uſ.* labourable; *T.* arable.

Pflugbeil, *ſ. n.* 2. *T.* la hachette.

Pflugeiſen, Pflugmeſſer, *ſ. n.* 1. le ſoc; le coutre.

Pflügen, *v. a.* labourer; mit eines andern Kalb pflügen, *prov.* profiter du travail d'autrui; *it.* ſe parer des plumes d'autrui. *part.* gepflüget.

Pflügen, *ſ. n.* 1. le labourage; *it.* le labour. (v. Pflugart.)

Pflüger, *ſ. m.* 1. le laboureur.

Pflugfrohne, *ſ. f.* 3. la corvée qui ſe fait avec la charrue.

Pflugholz, *ſ. n.* 5. v. Pfluglade.

Pfluglehre, *ſ. f.* 3. l'action de tourner la charrue.

Pfluglade, *ſ. f.* 3. la ſellette.

Pflugland, *ſ. n.* la terre labourable; le journeau.

Pflugmacher, *ſ. m.* le charron.

Pflugochs, *ſ. m.* 3. le bœuf de labour.

Pflugpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de labour.

Pflugrad, *ſ. n.* 5. la roue de charrue.

Pflugreute, *ſ. f.* 3. le curoir, la curette.

Pflugſchar, *ſ. f.* 3. le ſoc de la charrue; *it.* (*t. d'anat.*) le vomer du nez.

Pflugſterze, *ſ. f.* 3. le manche de la charrue.

Pflugwetter, *ſ. m.* 1. le paumillon de la charrue.

Pfortader, *ſ. f.* 4. *T.* la veine-porte; la veine méſentérique.

Pförtchen, *ſ. n.* la petite porte; le guichet.

Pforte, *ſ. f.* 3. la porte; *it.* le guichet; *it.* (Hauptpforte,) le portail; *it.* (*t. de billard*) la paſſe; die Ottomanniſche Pforte, la Porte Ottomane; la cour du grand Turc. (v. *la P. Fr.*)

Pförtner, *ſ. m.* 1. le portier *d'un couvent &c.*; der Pförtner des Magens, (*t. d'anat.*) le pylore.

Pförtnerinn, *ſ. f.* 3. la portière.

Pfoſch, *ſ. m.* 2. (*t. de chaſſe*) v. Luder.

Pfoſte, *ſ. f.* 3. le poteau; die Pfoſten einer Thüre, les pieds droits, le jambage d'une porte; *it.* (*t. de menuiſier*) la membrure.

Pfote, *ſ. f.* 3. la patte; *it. fig. injur.* la main.

Pfriem, *ſ. m.* 2. Pfrieme, *ſ. f.* 3. le poinçon; *it.* le tourret; *it.* (*t. de cordonnier &c.*) l'alène; *it.* la broche; (v. auch Ahle.)

Pfriemengras, *ſ. n.* le nard; (*plante odoriférante.*)

Pfriemenkraut, *ſ. n.* v. Geniſte.

Pfropf, *ſ. m.* 2. Pfropfen, *ſ. m.* 1. le bouchon; (v. auch Gorl;) *it.* le tampon d'*un canon*; la bourre d'*une arme à feu*; *it.* (*t. de mar.*) l'étoupin.

Pfropfen, *v. a.* boucher; tamponner; (v. Zupfropfen;) *it.* farcir; remplir; *it.* engraiſſer *des oies*, *des chapons &c.*; den Magen voll pfropfen, *fam.* farcir, remplir l'eſtomac. *part.* gepfropfet.

Pfropfen, *v. a.* (*t. de jardin.*) enter; *it.* greffer; *it.* écuſſonner; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*t. de charpentier*) emboîter. *part.* gepfropfet.

Pfropfen, *ſ. n.* 1. l'action de... v. Pfropfen; *it.* l'entement.

Pfropfmeſſer, *ſ. n.* 1. le greffoir.

Pfropfreis, *ſ. n.* 5 la greffe; l'ente, le ſcion d'arbre.

Pfropfzieher, *ſ. m.* 1. le tire-bouchon. (Goekziehee.)

Pfründe, *ſ. f.* 3. le bénéfice; *it.* la prébende; die Pfründe eines Capellans, la chapellenie; die Pfründe eines Prieſters, la preſtimonie; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) eine Pfründe, die auch ein Ordensmann haben kann, un bénéfice régulier; der eine Pfründe erhalten hat, le collataire; das Recht, eine Pfründe zu ertheilen, le droit de collation; eine Pfründe ertheilen, conférer un bénéfice; die Ertheilung einer Pfründe, la collation d'un bénéfice; eine Pfründe abtreten, réſigner un bénéfice.

Pfründer, *ſ. m.* 1. le bénéficier; *it.* le prébendé; ein Pfründer, eine Pfründerinn im Hoſpital, un, une penſionnaire de l'hôpital.

Pfuhl, *ſ. m.* 2. la mare; le bourbier; le margouillis; (v. auch Pfütze-) der hölliſche Pfuhl, Pfuhl der mit Feuer und Schwefel brennet, l'enfer; le gouffre infernal; l'abyme; l'étang de feu & de ſoufre.

Pfühl, *ſ. m.* 2. le traverſin; le chevet (de lit;) *it.* (*t. d'archit.*) le tore; *it.* (*t. d'artill.*) le coullin; ein gedrucktes Pfühl, *T.* un tore corrompu.

Pfuhlbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de min.*) l'arbre droit.

Pfuhlkroſen, *ſ. n.* 1. (*t. de mine*) la crapaudine.

Pfuhlfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon d'étang, (qui a le goût marécageux *ou* qui habite les étangs.)

Pfuhlicht, *adj. & adv.* marécageux; bourbeux; *it.* qui ſent la bourbe.

Pfuhlſchnepfe, *ſ. f.* 3. la bécaſſe de marais; la bécaſſine.

Pfui! *interj.* fi! fi donc! *pop.* bran de cela! Pfui, der Schande! hé, quelle honte!

Pfund, *ſ. n.* 2. la livre, (*poids & monnoie;*) *it. fig* (*ſurtout dans l'Ecriture ſainte*) le talent; hundert Pfund, cent livres peſant; cent peſant; ein franzöſiſches Pfund, une livre de France; ein Pfund Sterling, une livre ſterling; ſein Pfund wohl anlegen, (vergraben,) *fig.* faire valoir (enfouir) ſon talent.

Pfundbirn, *ſ. f.* 3. le bon-chrétien d'été.

Pfünder, *ſ. m.* 2. une choſe qui peſe une livre, *comme p. ex. un poiſſon*; ein Sechspfündner, un canon de ſix livres de balle.

Pfundgewicht, *ſ. n.* 2. le poids d'une livre; *it.* le poids de livre.

Pfündig, *adj. & adv.* une livre peſant; d'une livre; du poids d'une livre; ein ſechszehenpfündiger Braten, un rôt de ſeize livres peſant. (v. auch Pfünder.)

Pfundleder, *ſ. n.* le gros cuir pour les ſemelles; le cuir à ſemelle; le cuir fort.

Pfundſohle, *ſ. f.* 3. la ſemelle de gros cuir.

Pfundſtein, *ſ. m.* 2. v. Pfundgewicht.

Pfundweiſe, *adv.* à la livre; (par livres;) au poids; *it.* en détail.

Pfundzinn, *ſ. n.* l'étain commun.

Pfundzoll, *ſ. m.* 2. le droit de lots & ventes.

Pfuſchen, *v. n.* (av. haben) *ſum* bouſiller; ravauder; faire mauvais ouvrage; *it* travailler à dépêche-compagnon. *part.* gepfuſchet.

Pfuſcher, *ſ. m.* 1. (*t. injur.*) le bouſilleur; ravaudeur; gâte-métier.

Pfuſcherey, *ſ. f.* 3. le bouſillage; la ravauderie.

Pfütze, *ſ. f.* 3. la mare; le bourbier; le gaebis; margouillis; la flaque.

Pfützen, *v. a. procl.* v. Schöpfen, Pumpen. *part.* gepfützet.

Pfützig, *adj. & adv. p.uſ.* bourbeux.

Pfütznaß, *adj. & adv. pop.* tout mouillé.

Pfuy, *interj.* v. Pfui.

Phänomen, *ſ. n.* 2. v. Lufterſcheinung, Erſcheinung.

Phantaſt, Phantaſterey, v. Fantaſt, *ꝛc.*

Phariſäer, *ſ. m.* 1. Phariſäiſch, *adj. & adv.* Phariſien. (v. auch Heuchler.)

Philiſter, *ſ. m.* 1. le Philiſtin; *it.* (*t. de mépr.*) un bourgeois; béguin.

Philoſoph, *ſ. m.* 3. le philoſophe; (der Weltweiſe;) *it.* (*t. d'alchim.*) l'adepte

Philoſophie, *ſ. f.* la philoſophie; v. Weltweisheit.

Philoſophiren, *v. n.* (av. haben) philoſopher; raiſonner en philoſophe; *it.* parler philoſophie; faire des réflexions philoſophiques. *p.* philoſophirt.

Philoſophiſch, *adj.* philoſophique; de philoſophe; *adv.* philoſophiquement; en philoſophe; die philoſophiſche Facultät, la faculté des arts; das philoſophiſche Ey, (*t. d'alchimie*) le nid; der philoſophiſche Stein, la pierre philoſophale.

Philtriren, v Filtriren.

Phlegma, *ſ. n.* le phlegme.

Phlegmatiſch, *adj.* phlegmatique; *adv.* phlegmatiquement. (v. *la Part. Franç.*)

Phönix, *ſ. m.* le phénix. (v. *la P. Fr.*)

Phyſik, *ſ. f.* 3. la phyſique; (Naturlehre, Naturkunde *ꝛc.*)

Phyſikus, *ſ. m.* le phyſicien; der Stadtphyſikus, le médecin ordinaire de la ville; der Landphyſikus, le médecin ordinaire d'un bailliage d'une province.

Phyſiſch, *adj.* phyſique; *adv.* phyſiquement.

Phyſiognomie, *ſ. f.* 3. la phyſionomie. (v. Geſichtsbildung.)

Phyſiognomik, *ſ. f.* la phyſionomie.

Phyſiognomiſt, *ſ. m.* 3. le phyſionomiſte.

Pichen, *v. a.* poiſſer; enduire de poix. *part.* gepichet.

Pichen, *ſ. n.* le poiſſement.

Pick, *ſ. n.* le pique, (*une des quatre couleurs des cartes.*)

Picke, Pickel, v. Bicke, Bickel.

Picke, Picke, v. Pike.

Pickelhäring, *ſ. m.* 2. le bouffon; fou; l'arlequin; le farceur; balladin; pierrot

Pickelhaube, *ſ. f.* 3. v. Bickelhaube.

Picken, *v. a.* v. Bicken; *it.* (*en parlant des oiſeaux &c.*) picoter; (v. Anpicken;) *it.* becqueter; donner des coups de bec. *part.* gepicket.

Pickenik, *ſ. n.* le pique-nique. (v. *la P. Fr.*)

Picket, *ſ. n.* 2. (*t. de guerre*) le piquet.

Picket, Picketſpiel, *ſ. n.* 2. le (jeu de) piquet.

Pickling, *ſ. m.* le hareng foret.

Pietiſt, *ſ. m.* 3. le piétiſte, (morave.)

Pietiſterey, *ſ. f.* le piétiſme.

Pike, *ſ. f.* la pique; eine (alte) Pike auf jemand haben, *fig. pop.* avoir une dent (de lait) contre quelqu'un.

Pikenier, *ſ. m.* 2. Pikenierer, *ſ. m.* 1. le piquier; la pique.

Pilger, *ſ. m.* 1. (Pilgrim, *ſ. m.* 2.) le pélerin. (v. *la P. Fr.*)

Pilgerinn, *ſ. f.* 3. la pélerine.

Pilgerflaſche, *ſ. f.* 3. la calebaſſe.

Pilgerſchaft, (Pilgerfahrt, Pilgrimſchaft,) *ſ. f.* 3. le pélerinage. (v. auch Wallfahrt.)

Pilgerſtab, *ſ. m.* 2. le bourdon.

Pilgertaſche, *ſ. f.* 3 la panetière.

Pille, *ſ. f.* 3. la pilule. *Fig.* die Pille verſchlucken, avaler la pilule; boire un affront &c.; einem harte Pillen zu verſchlucken geben, faire avaler des couleuvres à quelqu'un; einem die Pille vergolden, dorer, ſucrer la pilule à quelqu'un.

Pilot, *ſ. m.* 3. le pilote. (v. Lothsmann, Steuermann.)

Pilz *ou* Bilz, *ſ. m* 2. v. Erdſchwamm.

Pimperlmeiſe, *ſ. f.* la méſange bleue.

Pimpernuß, *ſ. f.* 2. le fruit du ſtaphylodendron.

Pimpernußbaum, *ſ. m.* 2. le ſtaphylodendron.

Pimpinelle, *ſ. f.* 3. la pimprenelle; (*herbe potagère.*)

Pinaſſe, *ſ. f.* 3. *T.* la pinaſſe, (*ſorte de bâtiment de charge.*)

Pinie, *ſ. f.* 3. le pignon; l'amande de la pomme de pin.

Pinke, *ſ. f.* 3. la pinque; (*ſorte de bâtiment de charge.*)
Pinne, *ſ. f.* 3. la goupille; la petite fiche; *it.* le ferret *d'aiguillette ou de lacet*; *it. prov.* v. Finne; mit Pinnen verſehen, goupillee.
Pinſel, *ſ. m.* e. le pinceau; *it. fig.* le pinceau; (v. *la P. Fr.*) *it.* la broſſe; (*gros pinceau*;) *it. fig. injur.* le nigaud; ſot; niais; benêt.
Pinſeln, *v. n.* (av. haben) *fam.* ſe plaindre, ſe lamenter à haute voix, à grands cris; *injur.* piailler; *it. v. a. p.uſ.* manier la broſſe; peindre; *it. mépr.* barbouiller. *part.* gepinſelt.
Pinſelſtiel, *ſ. m.* 2. la hampe de pinceau.
Pinſelſtrich, *ſ. m.* 2. le trait de pinceau; le coup de pinceau; la touche.
Pinſeltrog, *ſ. m.* 2. le pinceller.
Pinte, *ſ. f.* 3. la pinte; (v. *la P. Fr.*)
Pipe, *ſ. f.* 3. la pipe; (*ſorte de futaille.*)
Pipenſtab, *ſ. m.* 2. *T.* le douvain; le bois dont on fait les pipes. (v. Pipe.)
Pips, v. Pfipps.
Piſang, *ſ. m.* 2. le bananier; le figuier d'Adam.
Piſſe, *ſ. f.* 3. le piſſat; l'urine.
Piſſen, *v. a. & n.* (av. haben) piſſer; lâcher l'eau; (v. auſſi Harnen;) oft und wenig piſſen, piſſotee. *part.* gepiſſet.
Piſſer, *ſ. m.* le piſſeur. Piſſerinn, *ſ. f.* la piſſeuſe.
Piſtopf, *ſ. m.* 2. le pot de chambre.
Piſswinkel, *ſ. m.* e. le piſſoir.
Piſtazie, *ſ. f.* 3. la piſtache.
Piſtazienbaum, *ſ. m.* 2. le piſtachier.
Piſten, v. Biſten.
Piſtole, *ſ. f.* 3. le piſtolet; einen auf Piſtolen heraus fordern, appeller quelqu'un à faire le coup de piſtolet; ſich auf Piſtolen mit einem ſchlagen, faire le coup de piſtolet (ſe battre à coups de piſtolet) avec quelqu'un; mit Piſtolen erſchießen, tuer à coups de piſtolet; piſtoler.
Piſtole, *ſ. f.* 3. la piſtole; (*monnoie d'or.*)
Piſtolenbalfter, *ſ. f.* 4 le fourreau de piſtolet.
Piſtolenkappe, *ſ. f.* 3. le faux-fourreau de piſtolet.
Piſtolenſchuß, *ſ. m.* 2. le coup de piſtolet; *it.* (*en parlant d'une diſtance*) la portée du piſtolet; eines Piſtolenſchuſſes weit, à la portée de piſtolet.
Pitſchaft, v Petſchaft.
Placat, (*on appuye ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le placard; l'affiche, (*de la part de l'autorité ſuprême.*)
Placken, *v. n.* (av. haben) (*t. de guerre*) tirer à contre-temps. *part.* geplacket.
Placken, *v. a. pop.* attacher, coller, *p. ex. un papier ſur un mur &c.*; *it. pop.* (*au lieu de* plagen,) tourmenter, vexer, fouler quelqu'un; donner de la peine, du travail; einen um Geld placken, extorquer de l'argent de quelqu'un; ſich mit etwas placken, ſe tourmenter, ſe donner beaucoup de peine pour quelque choſe. *part.* geplacket.
Placker, *ſ. m.* e. un coup tiré à contre-temps. (v. Placken, *v. n.*)
Placker, *ſ. m.* 1. *pop.* celui qui vexe, qui tourmente &c., qui donne de la peine; (v. Placken, *v. a.*; v. auſſi Schinder, Bauerenſchinder.)
Plackerey, *ſ. f.* 3. la peine, le travail ennuyeux & pénible &c.; la tracaſſerie; le tourment; *it.* l'extorſion; la vexation. pillerie.
Plage, *ſ. f.* 3. le tourment; la peine; ſouffrance; l'affliction; la tribulation; croix; *it.* le fléau.
Plagegeiſt, *ſubſt. fum* l'importun; le fâcheux; perſécuteur; qui tourmente, vexe, importune, perſécute &c.; die hölliſchen Plagegeiſter, (Furien,) les furies.
Plagen, *v. a.* tourmentee; affliger; perſécutee; *it.* importuner; *it.* preſſer, vexer; *it.* infeſter, (*ſe dit de la guerre, des inſectes ou autres fléaux qui affligent un pays*;) *it.* bourreler (*ſe dit de la conſcience*;) mit Krankheit geplaget, affligé de maladie. *p.* geplaget.
Plan, *adj. & adv. al.* v. Eben, plain, plat, uni &c.; *it. fig.* facile à comprendre.
Plan, *ſ. m.* 2. la plaine; la place unie; la ſuperficie plate; *it.* l'aire.
Plan, *ſ. m.* 2. le plan; deſſein; *it.* le plan, le canevas *d'un livre.*
Plane, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* une couverture de toile.
Planet, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. la planète; *it.* la conſtellation dans laquelle on eſt né; einem den Planeten leſen, tirer l'horoſcope de quelqu'un. (v. auſſi Nativität.)
Planetenbahn, *ſ. f.* 3. l'orbite planétaire.
Planetenjahr, *ſ. f.* 2. l'année planétaire.
Planetenſtand, *ſ. m.* 2. l'aſpect des planètes.
Planetenſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure planétaire.
Planetiſch, *adv.* planétaire.
Planierrn, *v. a.* (*t. de relieur*) laver, coller du *papier*; paſſer par l'eau de colle; *it. p.uſ.* aplanir; v. Ebnen. *part.* planieret.
Planierpreſſe, *ſ. f.* 3. *T.* la preſſe à égoutter.
Planierung, *ſ. f.* l'aplaniſſement; *T.* la lavure.
Planierwaſſer, *ſ. n.* 2. (*t. de relieur*) l'eau de colle; la lavure.
Planke, *ſ. f.* 3. l'ais; la planche; *it.* & Plankenwerk, *ſ. n.* 2. une cloiſon d'ais, de planches.
Planſchett *ou* Planſcheit, *ſ. n.* 2. le buſe (*d'un coups de femme.*)
Plapperer, *ſ. m.* 1. *fam.* le babillard; caqueteuſe; cauſeur; *it.* le jaſeur.
Plapperey, *ſ. f.* 3. *fam.* le caquet; la jaſerie; le bavardage.
Plapperhaft, *adj. & adv. fam.* babillard.
Plapperhaftigkeit, *ſ. f. fam.* la bavarderie; le babil.
Plappermaul, *ſ. n.* 5. Plappertaſche, *ſ. f.* 3. v. Plapperer.
Plappern, *v. n.* (av. haben) *fam.* babiller; caqueter; jaſer; bavarder. *part.* geplappert.
Plärrauge, *ſ. n.* 4. *pop.* un œil chaſſieux; (Trieſauge;) *it.* une perſonne qui a les yeux chaſſieux.
Plärraugig, *adj. & adv. pop.* chaſſieux; (trieſaugig.)
Plarre, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Blatter, la puſtule &c.
Plärre, *ſ. f.* 3. (*t. bas*) la gueule. (ein großes Maul.)
Plärren, *v. n.* (av. haben) *pop.* hurler; brailler; eriailler; crier; pleurer. *part.* geplärret.
Plärren, *ſ. n. pop.* la eriaillerie; braillerie; les cris.
Plärrmaul, *ſ. n.* 5. *pop.* le criailleur; brailleur; braillard.
Platina, *ſ. f.* 1. la platine; l'or blanc.
Plätſchern, (Platſchen,) *v. n.* (avec haben) battre, remuer *des mains* quelque choſe de liquide; *it.* patrouiller; *it.* (*en parlant des oiſeaux*) barboter; *it. pop.* tombee étourdiment (tout de ſon long) *dans l'eau, dans une mare, dans un bourbier &c. part.* geplätſchert.
Platt, *adj.* plat; uni; égal; aplati; plain; (*on dit mieux:* Flach; v. *ce mot*;) *it. fig.* plat; abſurde; das platte Land, le plat pays; ein plattes Schiff,

un vaiſſeau à fond plat; eine platte Ebene, une plaine; platt machen, applatir; rendre plat; (v. Flach.) *Fig.* ein platter Ausdruck, une platitude; das kommt platt heraus, cela eſt bien plat.

Platt, *it. fam.* plattweg, platterdings, *adv. fig.* tout-à-plat; tout net; entièrement; abſolument; franchement; roodement; ſans façon; einem etwas platt unter die Augen ſagen, dire une choſe tout plat à quelqu'un; er hat es mir platterdings abgeſchlagen, il me l'a refuſé tout net.

Plattbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de choſſ*) l'arbre plat *ſur lequel on met un bibou & des verges englués pour prendre les oiſeaux.*

Plättchen, *ſ. n.* le carreau; la cadette.

Plattdeutſch, *adj. & adv.* bas-allemand; das Plattdeutſche, le bas-allemand; la langue de la baſſe-Allemagne.

Platte, *ſ. f.* 3. la plaque *de fer, de cuivre &c.*; *it.* la planche (Kupferplatte;) *it.* le plat *d'étain &c. qu'on ſert ſur la table*; (*on dit mieux*: flache Schüſſel;) *it.* (*t. d'archit.*) le tailloir *du chapiteau d'une colonne*; die Platte auf dem Kopf, la tête chauve; *it.* la tonſure, couronne *ſur la tête d'un homme d'égliſe*; die Platte an einem Schloß, le palaſtre; *it.* la platine; die Platte am Hahn eines Schießgewehrs, la mâchoire; die Platte eines Nagels, la tête de clou; eine Platte (von gebackenen Steinen) zum Belegen, Pflaſtern, (*t. de maçon*) le carreau; la cadette; (v. auch Marmorplatte, Schieferplatte ꝛc.;) einem die Platte ſcheren, tonſurer un prêtre; faire la couronne à un prêtre; ſich die Platte ſcheren laſſen, prendre la tonſure; einem eins auf die Platte geben, *pop.* frapper quelqu'un ſur la tête, ſur le caſque.

Platteiſen *ou* Plätteiſen, *ſ. n.* 1. le carreau; le fer à repaſſer.

Platteiſſe, *ſ. f.* 3. la barbue; (*poiſſon.*)

Platten *ou* Plätten, *v. a.* aplatir; rendre plat, uni; *it.* (*t. de cireur d'or*) écacher; *it.* laminer; *it.* (*t. de batteur d'or*) battre; *it.* (*t. de blanchiſſeuſe*) repaſſer le linge avec le fer; *it.* paſſer le linge avec le fer; *it.* paſſer le linge ſur la platine pour le ſécher; *it.* (*t. de maçon*) carreler; cadetter. *part.* geplattet *ou* geplättet.

Platten, *ſ. n.* l'aplatiſſement.

Plätter, *ſ. m.* 1. *T.* l'écacheur; *it.* le batteur d'or. (v. Platten.)

Platterbſe, *ſ. f.* 3. la geſſe.

Platterdings, v. Platt, *adv.*

Plattfiſch, v. Platteiſſe.

Plattgold, Plattſilber, *ſ. n.* 1. l'or, l'argent en lames; *it.* v. Blättergold ꝛc.

Platthammer, *ſ. m.* 1. (*t. de monnoyeur*) le rechauſſoir; mit dem Platthammer ſchlagen, bouer.

Plattheit, *ſ. f.* la platitude.

Plattmühle, *ſ. f.* 3. le laminoir.

Plattmütze, *ſ. f.* 3. la calotte.

Plattnaſe, *ſ. f.* 3. *pop.* le nez camus, camard, écaché, écraſé.

Plattner, Plattenſchläger, *ſ. m.* 1. *ol.* l'armurier; le faiſeur de cuiraſſes; *it.* v. Plätter.

Plattreif, *ſ. m.* 2. *T.* le cercle de fer *d'un tonneau.*

Plattſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de drapier*) la ſablière.

Plattzeit, *ſ. f.* le temps, la ſaiſon pour prendre les oiſeaux *d'une certaine* manière. (v. Platibaum.)

Platz, *ſ. m.* 2. la place; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la Part. Franç.*;) *it.* la place; le lieu; l'endroit; le poſte; la ville &c.; *it.* la place publique; le marché; *it.* (der Raum,) l'eſpace; *it.* le vide; l'intervalle; la diſtance; *it. fig.* la place; charge; l'emploi; dieſes Haus ſtehet an einem angenehmen Platz, cette maiſon a une aſſiette, un ſite agréable; ein Außenplatz, Weidenplatz ꝛc., une tremblaie, oſeraie &c.; ein feſter Platz, une place (ville) forte; ein vortheilhafter Platz, un poſte avantageux; ein offener Platz, une place ouverte, une place ſans défenſe; *it. fig.* une charge vacante; Platz machen, faire place; céder la place à un autre; *it.* écarter la foule; Platz einnehmen, occuper, tenir de la place; einen von ſeinem Platz treiben, faire quitter ſa place à quelqu'un; le chaſſer de ſon poſte; le débuſquer; *it. fig.* ſupplanter quelqu'un; lui faire perdre ſa place, ſon emploi, ſa charge &c.; es iſt Platz für zwey Perſonen, il y a place pour deux perſonnes; ſich Platz machen, ſe faire place; ſe faire paſſage; ſe faire jour; percer la foule; den Platz behalten, remporter la victoire; auf dem Platz bleiben, demeurer (être tué) ſur la place; demeurer ſur le carreau. *Fig.* einer Bitte, einer Entſchuldigung Platz (*on dit mieux*: Raum) geben, accorder une demande; accepter, recevoir, admettre *une excuſe*; der Wahrheit, Billigkeit ꝛc. Platz geben, admettre (ſe rendre à) la vérité, l'équité &c.

Platz, *ſ. m.* 2. la galette; le gâteau; ein Eyerplatz (Eyerkuchen,) une omelette.

Platz! *interj.* crac!

Platzbüchſe, v. Klatſchbüchſe.

Platzen, *v. n.* (av. haben) péter; craquer; claquer; éclater; faire un bruit éclatant; *it.* (avec ſeyn) crever, ſe crever, ſe fendre, ſe rompre avec éclat, avec bruit; ſe fracaſſer; (v. auch Zerplatzen.) *Fig. pop.* lachen, daß man platzen möchte, ſe crever de rire; mit etwas heraus platzen, trancher le mot ſans réflexion; lâcher étourdiment une parole, un mot; dire imprudemment une choſe qu'on devait taire. *part.* geplatzet.

Plätzen, *v. a. pop.* faire claquer; *it.* donner une claque, donner un coup du plat de la main. *p.* geplätzet.

Plätzer, *ſ. m.* 1. *pop.* la claque; le coup du plat de la main.

Platzgald, v. Knallgald.

Platzhalter, *ſ. m.* 1. le tenant, (*dans les tournois.*)

Platzkugel, *ſ. f.* 4. v. Knallglas.

Platzmajor, *ſ. m.* 2. le major de la place.

Platzpulver, v. Knallpulver.

Platzregen, *ſ. m.* 1. la giboulée; lavaſſe; guilée; l'ondée; la pluie d'orage; *pop.* l'averſe.

Plauderer, *ſ. m.* 1. le cauſeur; babillard; le caqueteur; *it.* le jaſeur.

Plauderey, *ſ. f.* 3. le babil; caquet; la cauſerie; bavarderie; *it.* la jaſerie.

Plauderhaft, *adj. & adv.* babillard; bavard; qui aime à cauſer.

Plauderhaftigkeit, *ſ. f.* la bavarderie; l'envie, la démangeaiſon de cauſer, de jaſer, de babiller &c. (v. Plaudern.)

Plauderinn, *ſ. f.* la babillarde.

Plaudermatt, *ſ. m.* 2. *ſaw.* l'endroit où l'on babille.

Plaudermaul, *ſ. n.* 5. *fam.* v. Plauderer: *it.* (*en parlant d'une femme*) la parleuſe; jaſeuſe &c.

Plaudern, *v. n.* (av. haben) parler beaucoup; babiller; cauſer; caqueter; jaſer; *fam.* tailler des bavettes; aus der Schule plaudern, dire des nouvelles de l'école; etwas wieder plaudern, dire, rapporter quelque

quelque choſe; révéler, trahir un ſecret; jaſer; (v. auſſi Ausplaudern.) ſie plaudert gar zu gern, *prov.* elle caquète comme une pie dénichée. *p.* geplaudert.

Plaudertaſche, *ſ. f.* 3. v. Plaudermaul.

Plerren, v. Plärren.

Pliſe, *ſ. f.* 3. *prvcl. eſpèce* d'omelette *ou* de gâteau fort mince; (poupelin.)

Plotz, auf dem Plotz, *adv. pop.* v. Sogleich, Alſobald, auf der Stelle.

Plötze, *ſ. f.* 3 le gardon; (*poiſſon d'eau douce.*)

Plötzlich, *adj.* ſoudain; ſubit; imprévu; inopiné; eines plötzlichen Todes ſterben, mourir d'une mort ſubite.

Plötzlich, *adv.* ſoudainement; ſubitement; inopinément; à l'impoviſte; tout-d'un-coup.

Pluderhoſen, *ſ. au pl.* le haut-de-chauſſes *ou* haut-de-chauſſe long & fort large.

Plump, *adj. & fig.* lourd; groſſier; *fig.* maſſif; matériel; ruſtre; impoli; *adv.* lourdement; groſſièrement &c.

Plumpen, *v. n.* (av. ſeyn) tomber lourdement & avec un bruit ſourd; *ſurtout:* in das Waſſer plumpen, tomber dans l'eau. *Fig.* unbedachtſam hinein plumpen, donner tête baiſſée, étourdiment, inconſidérément dans une affaire; mit etwas heraus plumpen, dire quelque choſe étourdiment; trancher le mot &c. (v. auſſi Platzen.) *part.* geplumpet.

Plumpheit, *ſ. f.* la groſſiéreté; lourderie. (v. Plump.)

Plunder, *ſ. m.* 1. (*t. de mépr.*) la bagatelle; vétille; guenille; choſe vile; la friperie; le fatras; fruſquin; man hat ihm ſeinen ganzen Plunder genommen, on lui a pris tout ſon ſaint-erépin.

Plunderkammer, *ſ. f.* 4. la décharge.

Plunderkram, *ſ. m.* 2. la friperie.

Plünderer, *ſ. m.* 1. le pilleur; *it.* le pillard.

Plündern, *v. a.* piller; ſaccager; *it.* dépouiller, détrouſſer, dévaliſer *un paſſant*; *it. fig.* voler, piller *un auteur. part.* geplündert.

Plündeen, *ſ. n.* Plündeerung, *ſ. f.* 3. le pillage; ſac; ſaccagement *d'une ville*; *it.* l'action de dévaliſer &c.; (v. Plündern;) *it.* le plagiat, (v. *la P. Fr.*) der Plünderung Preis geben, abandonner au pillage.

Pluralis, *ſ. m.* (*t. de gramm.*) le pluriel.

Plüſch, *ſ. m.* 2. la peluche.

Pluto, *ſ. m.* Pluton; (*dieu infernal.*)

Pöbel, *ſ. m.* (*t. de mépris*) la populace; le menu peuple; la lie du peuple; (le petit peuple;) la canaille; *it.* le vulgaire.

Pöbelhaft, *adj.* (*t. de mépris*) bas; vil; de racaille; de canaille; qui ſent la lie du peuple; *it.* impoli; groſſier; *it.* populaire; vulgaire; *adv.* baſſement; vilement &c.; groſſiérement; impoliment; vulgairement; die pöbelhafte Art, das pöbelhafte Weſen, la baſſeſſe.

Pöbelſprache, *ſ. f.* 3. le langage de la populace. v. Pöbel.

Pöbelvolk, *ſ. n.* 5. (*t. de mépris*) la racaille; canaille; la lie du peuple. (v. Pöbel.)

Pöbelwort, *ſ. n.* 5. le mot bas; indécent.

Pochbret, *ſ. n.* 5. le poque; im Pochbret ſpielen, jouer au poque.

Pochen, *v. a.* caſſer; briſer; piller; *ſurtout* bocarder, paſſer au bocard. écraſer *la mine. part.* gepochet.

Pochen, *v. n.* (av. haben) frapper, heurter; *fam* cogner (an die Thür) *à la porte*; *it.* frappee; *it.* battre; das Herz pocht, le cœur bat. *Fig.* jemanden pochen, braver, morguer quelqu'un; auf etwas pochen, ſe vanter, ſe glorifier, ſe targuer, ſe prévaloir, ſe faire *ou* ſe tenir fort, tirer vanité de quelque choſe; *it.* ſe fier en quelque choſe; ſe repoſer ſur quelque choſe; auf ſeinen Reichthum, auf ſeine Stärke ꝛc. pochen, tirer vanité de ſes richeſſes, forces &c. *part.* gepochet.

Pochen, *ſ. n.* l'action de briſer &c., de frappee; le frappement; le heurtement; *it. fig.* la bravade; *it.* l'inſolence &c. (v. Pochen, *v. a. & n.*)

Pocher, *ſ. m.* 1. *T.* celui qui bocarde. (v. Pochen, *v. a.*)

Pocherz, *ſ. n.* 2. *T.* la mine qui n'eſt pas fuſible ſans être auparavant bocardée. (v. Pochen, *v. a.*)

Pochhammer, *ſ. m.* 1. Pochwerk, *ſ. n.* 2. *T.* le moulin à bocarder & à piler la mine. (Pochmühle.)

Pochſpiel, *ſ. n.* 2. le poque.

Pocke, *ſ. f.* 3. *plur.* die Pocken, la petite vérole; (*on dit mieux:* die Blattern.)

Pockengrube, Narbe, *ſ. f.* 3. le grain, la marque de petite vérole; (*pl. uſ.* Blattergrube, Blatternarbe.)

Pockengrübig, narbig, pockicht, *adj. & adv.* marqué, picoté de la petite vérole; *fam.* grelé. (*pl uſ.* Blattergrübig, Blatternarbig.)

Podagra, *ſ. n.* 1. la goutte.

Podagriſt, *ſ. m.* 3. Podagriſch, *adj. & adv.* goutteux.

Poeſie, (Poeterey,) *ſ. f.* 3. v. Dichtkunſt; *it.* v. Gedicht.

Poet, *ſ. m.* 3. v. Dichter.

Poetinn, *ſ. f.* 3. v. Dichterinn.

Poetik, *ſ. f.* 3. l'art poétique; la poétique.

Poetiſch, *adj. & adv.* v. Dichteriſch.

Pofel, *ſ. m.* v. Bavel.

Pohl, *ſ. m.* 2. *T.* le poil de velours.

Pohlak, *ſ. m.* 3. le Polaque (*ou* Polacre;) le cavalier Polonois.

Pohle, *ſ. f.* 3. (*t. de fabric. de velours*) le deſſus de la chalue.

Pöhlen, *v. a. T.* v. Abhaaren.

Pohlniſch, *adj.* Polonois; de Pologne; *adv.* à la Polonoiſe; ein pohlniſcher Tanz, une polonoiſe; der pohlniſche Bock, la cornemuſe; *it.* (*eſpèce de torture*) le chevalet polonois; der pohlniſche Reichstag, la diète de Pologne; *it. fig. fam.* une aſſemblée où chacun veut parler quand il lui plait.

Pokal, *ſ. m.* 2. une grande coupe *avec un couvercle*

Pökel, *ſ. m.* la ſaumure.

Pökelfleiſch, *ſ. n.* la viande ſalée.

Pökeln, *v. a.* ſaler.

Pokuliren, *v. n. fam.* boire à l'excès.

Pol, *ſ. m.* 2. *T.* le pôle. (v. *la Part. Franç.*)

Polärkante, *ſ. f.* 3. le plongeon arctique.

Polarſtern, *ſ. m.* 2. l'étoile polaire.

Polak, v. Pohlak.

Poley, *ſ. m.* e. le pouliot; (*plante aromatique.*)

Polhöhe, *ſ. f.* 3. la hauteur, l'élévation polaire *ou* du pole.

Policey, *ſ. f.* 3. la police.

Policeybeamter, Policeybediente, *ſ. m.* l'agent, l'officier de la police.

Policeygericht, *ſ. n.* 2. la chambre de police.

Policeyordnung, *ſ. f.* 3. le réglement de police.

Policeyrichter, *ſ. m.* 1. le juge (le préfet) de la police; *it.* (*ci-devant à Paris*) le lieutenant de police.

Policeyweſen, *ſ. n.* la police; les affaires de police.

Polirreiſen, *ſ. n. T.* le fer à retondre.

Polieren, *v. a.* polir; *it.* fourbir *des armes*; *it.* brunir *l'argent, le fer, l'acier &c* e rembrunir *l'or*; *it. fig. fam.* civiliſer; mit Schachtelhalm polieren, prêter. *part.* polieret.

Polieren, *ſ. n.* Polierung, Politue, *ſ. f.* 3. la poliſſure; *it.* la fourbiſſure; *it.* le bruniſſage; *it.* le rembruniſſement; *it.* le poliment (v. Polieren.)

Polierer, *ſ. m.* 1. le poliſſeur; bruniſſeur.

Polierfeile, *ſ. f.* 3. (*t. de ferrur.*) la carrelette.

Polierſtil, *ſ. m.* 2. (*t. de miroitier*) le luſtroir.

Poliermühle, *ſ. f.* 3. le moulin à polir.

Polierſtahl, *ſ. m.* 2. le bruniſſoir.

Polierſtock, *ſ. m. T.* le tas.

Polierzahn, *ſ. m.* 2. le poliſſoir; bruniſſoir.

Politik, *ſ. f.* 3 *prop. & fig.* la politique. (v. *la P. Fr.* & Staatsklugheit.)

Politikus, *ſ. m.* 1. le politique.

Politiſch, *adj.* politique; *it.* (*dans le mauvais ſens*) feint; diſſimulé; *adv.* politiquement; en politique; *it.* d'une manière feinte, diſſimulée.

Polizey, v. Policey.

Poll, *ſ. m.* Pollmehl, *ſ. n.* la farine du ſecond moulage; recoupes.

Pöllee, *ſ. m. T.* le mortier.

Polſter, *ſ. m & n.* 1. le couſſin; *it.* le carreau; *it.* le matelas d'*un carroſſe*; (v. auſſi Küſſen;) *it.* (Armküſſen, Armpolſter,) l'accoudoir; ein kleines Polſter, das Pölſterchen, Pölſterlein, le couſſinet.

Polſtermachee, *ſ. m.* le matelaſſier.

Polſtern, *v. a.* matelaſſer; bourrer. *part.* gepolſtert.

Polſterſtuhl, *ſ. m.* 2. le fauteuil, le ſiège bourré, matelaſſé.

Polteree, *ſ. m.* 1. qui fait du fracas, du bruit, du tintamarre; *it. fam.* le grondeur; criailleur.

Polteregeiſt, *ſ. m.* 5. le lutin; l'eſprit follet; *it.* v. Polterer.

Polteerkammer, *ſ. f.* 4. la décharge.

Polteren, *v. n.* (avec haben) faire du bruit, du fracas, du tintamarre; *it. fig. fam.* grouder; criailler; tempêter; eine polternde Stimme, une voix bruyante. *part.* gepoltert.

Polteren, *ſ. n.* l'action de faire du bruit &c. (v. Poltern;) *it.* le bruit; fracas; tintamarre; *it. fig. fam.* la grunderie; criaillerie.

Polygamie, *ſ. f.* la polygamie; (Vielweiberey, Vielmännerey.)

Polygon, *ſ. n.* 2. *T.* le polygone; (Vieleck.)

Polyp, *ſ. m.* 3. le polype. (v. *la Part. Franç.*)

Pomeranze, *ſ. f.* 3. une orange.

Pomranzenbaum, *ſ. m.* 2. l'oranger.

Pomeranzenblüthe, *ſ. f.* 2. la fleur d'orange.

Pomeeanzenfarbig, *adj. & adv.* orangé; couleur d'orange.

Pomeeanzengarten, *ſ. m. it.* Pomeeanzenhaus, *ſ. n.* 5. une orangerie.

Pomeranzenſaft, Pomeranzenteank, *ſ. m.* l'orangeade.

Pomeranzenſchale, *ſ. f.* 3. l'écorce d'orange; eingemachte Pommeranzenſchalen, de l'orangeat.

Pomeeanzenwaſſee, *ſ. n.* 1. l'orangeade; l'eau d'orange.

Pommade, *ſ. f.* 3. la pommade; ſich mit Pommade ſchmieren, ſe pommader.

Pomme ſine, *ſ. f.* 3. la pomme de Sine. (Apfelſine.)

Pomp, *ſ. m.* 2. la pompe; magnificence.

Pomoe, v. Pumpr.

Pomphaft, v. Prächtig.

Pompös, *adj.* pompeux; magnifique; *adv.* pompeuſement &c. (prächtig ꝛc.)

Popanz, Popelmann, *ſ. m.* 2. *fam.* le moine bourru; l'épouvantail.

Pope, *ſ. m.* 2. un prêtre Ruſſe.

Popel, *ſ. m. fam.* la morve, roupie.

Popeln, *v. n. fam.* fooiller dans les narines.

Populär, *adj.* populaire; populacier.

Poreellan ou Porzellan, *ſ. n.* 2. la porcelaine; unächtes Poeeellan, la fayance.

Poeeellanen, *adj. & adv.* de porcelaine.

Porcellanerde, *ſ. f.* 3. la terre à porcelaine.

Poreellanmachrr, *ſ. m.* le fayancier.

Poreellanmuſchel, *ſ. f.* 4. *it.* Porcellanſchnecke, *ſ. f* 3. la coquille de Vénus; la porcelaine.

Poreellanſchecke, *ſ. m.* 4. le cheval porcelaine.

Porkirche, *ſ. f.* 3. la tribune; les galeries d'une égliſe.

Porphyr, *ſ. m.* 2. le porphyre.

Porree, *ſ. m.* 1. le poireau; poreau.

Porſch, *ſ. m.* 2. le léde; le romarin ſauvage.

Porſchüſſig, *adj. & adv.* (*t. de min.*) qui ſe trouve ſous l'écorce de la terre.

Poetal, *ſ. n.* 2. (*t. d'archit.*) le portail.

Portechäſe, *ſ. f.* la chaiſe à porteurs.

Portner, *ſ. m* 1. le portier. (v. Pförtner.)

Porto, *ſ. n.* 1. le port de lettre. (v. Poſtgeld.)

Portofrey, v. Poſtfrey.

Portulak, v. Burzelkraut.

Porzellan, v. Porcellan.

Poſament, *ſ. n.* 2. le paſſement, (Borte;) mit Poſament beſetzen, paſſementer.

Poſamentieree, *ſ. m.* 1. le paſſementier.

Poſaune, *ſ. f.* 3. la trompe.

Poſaunen, *v. n.* (avec haben) ſonner *au* joner de la trompe; *it. fig. fam.* v. Ausposaunen. *p.* poſaunet.

Poſaunenecgiſter, *ſ. n. T.* le cromorne.

Poſaunenbläſer, v. Poſauniſt.

Poſaunenſchall, *ſ. m.* 2. le ſon de trompe.

Poſaunenzug, *ſ. m.* 2. le cromorne; (*jeu d'orgues.*)

Poſauniſt, *ſ. m.* 3. le joueur de trompe.

Poſe, *ſ. f. fam.* le tuyau de plume.

Poſeln, *v. n. fam.* jouer aux quilles.

Poſitiv, *ſ. n.* 2. les orgues portatives; *it.* le cabinet d'orgues; *it.* les petites orgues.

Poſitiv, *adj.* poſitif; *adv.* poſitivement; (zuverläſſig, gewiß.)

Poſitur, *ſ. f.* 3. v. Stellung.

Poſſe, *ſ. f.* 3. la ſingerie; l'eſpièglerie; la gognenarderie, folie, bouffonnerie, farce; Poſſen reißen, treiben, goguenarder; *it.* faire des folies, des ſingeries.

Poſſen! *interj.* fables! bagatelles! chanſons! je ne le crois pas.

Poſſen, *ſ. m.* 1. le tour; le trait de malice *au* d'homme ruſé; la pièce; niche; einem einen Poſſen ſpielen, jouer *ou* faire un tour, une niche, une pièce à quelqu'un; lui en jouer d'une bonne &c.; einem etwas zum Poſſen thun, faire quelque choſe en dépit de quelqu'un; faire niche à quelqu'un.

Poſſenhaft, *adj.* gogoeoard; bouffon; folâtre; eſpiègle; facétieux; jovial &c.; *adv.* d'une manière gogueuarde &c.; d'un ton goguenard, railleur &c.

Poſſeneeißer, *ſ. m.* 1. le farceur; bouffon; goguenard.

Poſſenreißerey, v. Poſſe.

Poſſenſpiel, *ſ. n.* 2. *prop. & fig.* la farce.

Poſſierlich, *adj.* burleſque; bouffon; *it.* drôle, ridicule; *adv.* burleſquement &c.

Poſt, *ſ. f.* 3. v. Poſten; *it.* (*t. de mine*) le plomb qu'on tire d'une fonte; *it.* (*t. de chaſſe*) la chevrotine; le plomb à tirer le chevreuil.

Poſt, *ſ. f.* 3. la poſte; (v. *les différens ſens de ce mot, tant en françois qu'en allemand, dans la P. Fr.*;) *it. fig. fam.* la nouvelle; le meſſage; (Nachricht, Bothſchaft;) die ordentliche Poſt, l'ordinaire; la poſte ordinaire; die fahrende Poſt, le chariot de poſte; la poſte roulante; die reitende Poſt, le courier; die geſchwinde Poſt, la diligence; mit der Poſt ſchreiben, écrire par la poſte, par le courier; mit der Poſt verreiſen, ankommen, partir, arriver en poſte *ou* par la poſte; die Poſt nehmen, mit der Poſt gehen, fahren, prendre, courir la poſte.

Poſtamt, *ſ. n.* 5. la poſte; le bureau des poſtes.

Poſtbeamte, Bediente, *ſ. m.* 4. l'officier, le commis de poſte.

Poſtbothe, *ſ. m.* 4. le meſſager de la poſte.

Poſtbüchlein, *ſ. n.* 1. le livret *ou* la liſte des poſtes.

Poſtfrey, *v. a.* franc de port.

Poſtgeld, *ſ. n.* 5. le port de lettres; *it.* les frais de poſte; l'argent qu'on paye pour les chevaux de poſte.

Poſthalter, *ſ. m.* 1. le maitre de poſte.

Poſthaus, v. Poſtamt.

Poſthorn, *ſ. n.* 5. le cornet de poſtillon.

Poſtillion, Poſtknecht, *ſ. m.* 2. le poſtillon; le valet de poſte.

Poſtkaleſche, *ſ. f.* 3. la chaiſe (le chariot) de poſte; la chaiſe roulante de poſte.

Poſtkarte, *ſ. f.* 3. la carte des poſtes.

Poſtklepper, *ſ. m.* 1. le cheval de poſte; *it.* le bidet.

Poſtkutſche, *ſ. f.* 3. le chariot de poſte.

Poſtmeiſter, *ſ. m.* 1. le maitre de poſte.

Poſtordnung, *ſ. f.* 3. le réglement des poſtes.

Poſtpapier, *ſ. n.* 2. le papier de poſte.

Poſtpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de poſte; *it.* le bidet. (Poſtklepper.)

Poſtreiter, *ſ. m.* 1. le courier.

Poſtſäule, *ſ. f.* 3. la colonne milliaire.

Poſtſchiff, *ſ. n.* 2. le coche d'eau; *it.* le paquebot.

Poſtſchreiber, *ſ. m.* 1. le commis de poſte.

Poſtſchein, *ſ. m.* le recu de la poſte.

Poſtſtation, *ſ. f.* la ſtation de poſte.

Poſtſtraße, *ſ. f.* 3. le chemin des poſtes.

Poſttag, *ſ. m.* 2. le jour de poſte.

Poſtverwalter, v. Poſtmeiſter.

Poſtwagen, *ſ. m.* 1 le chariot de poſte; *it.* la diligence.

Poſtweg, *ſ. m.* 2. v. Poſtſtraße.

Poſtweſen, *ſ. n.* 1. les affaires concernant les poſtes.

Poſten, *ſ. m.* 1 *T.* l'article d'*un compte*; *it.* la ſomme; (*dans ce ſens on dit auſſi*: die Poſt) *it.* (*t. de guerre*) le poſte; *it. fig.* le poſte; l'emploi; la charge; la dignité; *it. T.* le ſignal donné avec le cor de chaſſe; einen Poſten ins Buch tragen, coucher un article ſur ſon livre; einen Poſten empfangen, auszahlen, toucher, payer une ſomme d'argent.

Poſtement, *ſ. n.* 2. le piédeſtal. (Fußgeſtell.)

Poſtieren, *v. a. T.* poſter. *part.* poſtieret.

Poſtierung, *ſ. f.* la poſture.

Poſtille, *ſ. f.* 3. le ſermonnaire.

Poſtillenreiter, *ſ. m.* 1. *fam.* (*t. de mépr.*) le prédicateur qui pille les ſermonnaires, qui prêche les ſermons d'autrui.

Poſtſcriptum, *ſ. n.* l'apoſtille; le poſt-ſcriptum.

Potentat, *ſ. m.* 3. le potentat; le ſouverain; la puiſſance ſouveraine.

Pott, *ſ. m.* 2. (*t. de province*) v. Topf, le pot.

Pottaſche, *ſ. f.* 3. la potaſſe.

Pottfiſch, *ſ. f.* 2. le cachelot; (*poiſſon de mer.*)

Pottweide, *ſ. f.* 3. *provl.* le ſaule blanc.

Potz! Potz tauſend! *interj. pop.* parbleu! obol ventrebleu! morbleu! peſte! dame! &c.

Präbendarius, *ſ. m.* le prébendaire; (Pfründer.)

Präbende, *ſ. f.* 3. la prébende; (Pfründe.)

Präcedenz, *ſ. f.* 3. la préſéance; (der Vorſitz.)

Präceptor, *ſ. m.* 3. le précepteur; *it.* le régent de claſſe; (Lehrer.)

Pracher, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Bettler.

Pracht, *ſ. m. & f.* la magnificence; la ſplendeur; le faſte; la pompe; l'appareil magnifique; *it.* le luxe; la ſomptuoſité.

Prachtbett, *ſ. n.* 3. le lit de parade.

Prachtgeſetze, *ſ. n. pl.* les loix ſomptuaires.

Prachthimmel, *ſ. m.* le dais.

Prächtig, *adj.* magnifique; ſuperbe; ſplendide; pompeux; *it.* ſomptueux, faſtueux; *adv.* magnifiquement, ſuperbement, ſplendidement, &c.

Prachtkegel, *ſ. f.* l'obéliſque.

Practicieren, *v. a. fam. & T.* pratiquer; mettre en uſage; *it.* ſuivre le barreau; faire la profeſſion d'avocat; *it.* faire la profeſſion de médecin; (v. Ausüben.) Etwas wegpracticieren, enlever quelque choſe ſecrètement *ou* par un tour d'adreſſe; hinein practicieren, faire entrer (gliſſer) ſecrètement, adroitement. *part.* practicieret.

Practik, *ſ. f.* 3. la pratique. (v. *la P Fr.*)

Practike, *ſ. f.* 3. *fam.* la ruſe; fineſſe; l'intrigue.

Practikenmacher, *ſ. m.* 1. *fam.* un homme ruſé, trompeur; un intrigant; *it.* un chicaneur.

Practikus, Practikant, Practiker, *ſ. m.* le praticien; ein alter Practikus, *fam.* un vieux routier.

Prädicat, *ſ. n.* 2. (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) (*t. de logique*) l'attribut; *it.* le titre; la qualité.

Prägen, *v. a.* monnoyer; battre, frapper, fabriquer de la monnoie; *it.* empreindre; donner l'empreinte; noch einmahl prägen, refrapper; ins Gedächtniß prägen, *fig.* imprimer, graver dans la mémoire. *part.* geprägt.

Prägen, *ſ. n.* Prägung, *f. f.* 3. l'action de... v. Prägen; le monnoyage; *it.* l'empreinte; *it. fig.* l'impreſſion.

Prägeeiſen, *ſ. n.* 1. la matrice.

Prägeſtock, *ſ. m.* 2 la pile.

Pragmatiſch, *adj. & adv.* pragmatique; pragmatiquement. (v. *la Part. Fr.*)

Prahlen, *v. n.* (av. haben) ſe vanter, ſe glorifier, faire parade, tirer vanité, faire gloire, ſe targuer de quelque choſe; (mit etwas) *fam.* faire un grand étalage de quelque choſe, fanfaronner; faire des rodomontades, des fanfaronnades; trancher du grand; faire claquer ſon fouet; faire le fendant; faire le gaſcon; gaſconner. *part.* geprahlet.

Prahlen, *ſ. n.* Prahlerey, *ſ. f.* 3. l'oſtentation; l'étalage; la ſotte vanité; fauſſe gloire; la vanterie; la hablnre; *fam.* fanfaronnade; rodomontade; gaſconnade.

Prahler, *ſ. m.* 1. (*fam.* Prahlhans, *ſ. m.* 3.) l'homme vain, glorieux; le glorieux; vanteur; hableur; *fam.* le fanfaron; rodomont; gaſcon; l'olibrius; fendant; fac à vent; le fendeur de naſeaux; l'avaleur de charrettes ferrées; le grand caſſeur de raquettes; l'enfonceur de portes ouvertes; le grand abatteur de bois &c.

Prahlerinn, *ſ. f.* 3. la femme vaine, glorieuſe; la hableuſe.
Prahleriſch, *adj.* glorieux; vain; préſomptueux; *fam.* fanfaron; gaſcon; *adv.* préſomptueuſement &c.
Prahlſucht, *ſ. f.* 3. l'oſtentation.
Prahm, *ſ. m.* 2. la prame; (*ſorte de navire.*)
Prälat, *ſ. m.* 3. le prélat.
Prälatur, *ſ. f.* 3. la prélature; la dignité de prélat.
Präliminarien, *ſ. n. pl.* les préliminaires.
Prall, *adj. & adv. pap.* tendu; bandé; *it.* denſe; das Seil iſt zu prall, la corde bande trop; ein praller Ball, une balle denſe; pralle Waden, de gros mollets de jambe.
Prall, *ſ. m.* 2. le bond.
Prallen, *v. n.* (av. haben) rendre un ſon en rebondiſſant, en bricolant; *it.* (av. ſeyn) rebondir; faire un bond; bricoler; *it.* (zurückprallen) réfléchir; *comme p. ex. les rayons de lumière. part.* geprallet.
Prallen, *ſ. n.* 1. l'action de... v. Prallen; le rebondiſſement; la bricole.
Prämie, *ſ. f.* 3. la prime. (v. *la P. Fr.*)
Prämonſtratenſer, *ſ. m.* 1. le prémontré.
Prämonſtratenſer-Nonne, *ſ. f.* 3. la prémontrée.
Pranken, *v. n.* (av. haben) briller; éclater; avoir de l'éclat; *it.* (*m. p.*) faire parade, montre, gloire; tirer vanité de quelque choſe, (mit etwas;) *it. fam.* faire des façons, des cérémonies, des complimens. *part.* gepranget.
Pranken, *ſ. n.* v. Gepränge.
Pranger, *ſ. m.* 1. (le carcan, pilori; poteau) Schandpfahl;) einen an den Pranger ſtellen, mettre *ou* attacher quelqu'un au carcan, au poteau; einen öffentlich an den Pranger ſtellen, *fig.* expoſer quelqu'un à la riſée du public.
Pränumerant, *ſ. m.* le ſouſcripteur.
Pränumeration, *ſ. f.* la ſouſcription; le payement d'avance.
Pränumeriren, *v. a.* ſouſcrire; payer d'avance.
Präſent, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 3. v. Geſchenk.
Präſentiren, *v. a.* préſenter; offrir &c. v. Darbiethen; *it.* v. Vorſtellen.
Präſident, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le préſident.
Präſidentenſtelle, *ſ. f.* 3. la préſidence; *it.* le fauteuil.
Präſidentinn, *ſ. f.* 3. la préſidente.
Präſidiren, *v. n.* (av. haben) préſider. *part.* (v. Vorſitzen & Verſitz.)
Praß, *ſ. m. fam.* un amas de choſes viles *ou* inutiles.
Praßgold, v. Knallgold.
Praſſeln, *v. n. fam.* faire du bruit, du fracas; éclater; faire de l'éclat; *it.* (*en parlant du feu*) pétiller. *part.* gepraſſelt.
Praſſeln, *ſ. n.* le bruit; fracas; l'éclat; *it.* le pétillement *du feu.*
Praſſen, *v. n.* (av. haben) vivre dans la débanche; *it.* ivrogner, faire bonne chère &c. (v. auſſi Verpraſſen.) *part.* gepraſſet.
Praſſen, *ſ. n.* la débauche; *it.* l'ivrognerie; *it.* la diſſipation; (v. Praſſen.)
Praſſer, *ſ. m.* 1. le debauché; *it.* l'ivrogne; *it.* le diſſipateur.
Präſtiren, *v. a. fam.* v. Ausführen; *it.* v. Aushalten, Ausbauern. *part.* präſtiret.
Prätendent, *ſ. m.* 3. le prétendant. (v. *la P. Fr.*)
Prätendiren, *v. a.* prétendre. *part.* prätendiret. (fordern.)
Prätenſion, *ſ. f.* 3. la prétention; (Forderung.)
Prätext, *ſ. m.* 2. le prétexte; (Vorwand.)
Prätor, *ſ. m.* 3. le préteur; (Stadtmeiſter, Stadtrichter.
Praxis, *ſ. f.* la pratique.
Predigen, *v. a.* prêcher; prononcer un ſermon; *it. fig. fam.* exhorter; donner des avis; (v. auſſi Vorpredigen;) den Gelehrten iſt gut predigen, *prov.* à bon entendeur peu de paroles; le ſage entend à demi-mot. *part.* gepredigt.
Prediger, *ſ. m.* 1. le predicateur; *it. iron.* le prêcheur; der Prediger Salomons, l'Eccléſiaſte.
Predigermönch, *ſ. m.* 2. le frère prêcheur; le dominicain; jacobin.
Predigt, *ſ. f.* 3. le ſermon; (*chez les réformés*) le prêche; *it.* la prédication; *it. fig. fam.* la leçon; l'exhortation; la réprimande; mercuriale; die Predigt des Evangeliums, la prédication de l'Évangile; einem eine Predigt halten, leſen, *fig.* réprimander quelqu'un; lui faire des reproches; *it.* l'exhorter &c.
Predigtamt, *ſ. n.* 5. le miniſtère eccléſiaſtique *ou* du ſaint Evangile; le ſaint miniſtère.
Predigtbuch, *ſ. n.* 5. le ſermonaire.
Predigtſtuhl, *ſ. m.* 2. la chaire.
Pregeln, *v. a.* frire; fricaſſer.
Preis, *ſ. m.* 2. le prix; la valeur; *T.* le coût; (v. *auſſi les divers ſens du mot* Prix, *dans la Part. Fr.*) *it. fig.* la louange; gloire; l'honneur; (das Lob, der Ruhm;) *it.* le prix; la récompenſe; (die Belohnung;) der nächſte Preis, le juſte prix; der genaueſte Preis, le plus juſte prix; um einen billigen Preis, à (nn) juſte prix; der gewöhnliche Preis, ein gemachter Preis, le prix ordinaire; prix fait; (v. auſſi Marktpreis;) über den Preis einig werden, convenir du prix; hoch im Preis ſeyn, être à grand prix; im Preis ſteigen, hauſſer; augmenter du prix; *it.* enchérir; im Preis fallen, abſchlagen, baiſſer, diminuer de prix. *Fig.* man muß zu ſeinem Preis ſagen, il faut dire à ſa louange; den Preis davon tragen, remporter le prix; einen Preis aufgeben, propoſer un prix; Preis geben, abandonner au pillage, *p. ex. une ville &c.*; *it.* déclarer de bonne priſe; *it.* abandonner quelque choſe à l'uſage de tout le monde; mettre à l'abandon, ſacrifier quelque choſe; *it.* proſtituer, *p. ex. une fille*; dem öffentlichen Gelächter Preis geben, expoſer à la riſée du public; ſich der Gefahr Preis geben, s'expoſer au danger.
Preisaufgabe, *ſ. f.* 3. la queſtion propoſée pour remporter le prix.
Preiſelbeere, *ſ. f.* 3 l'airelle rouge.
Preiſen, *v. a. irr.* priſer; eſtimer; *it.* (*dans le ſtyle élevé au lieu de* loben,) louer; exalter; *it.* célébrer, chanter les louanges de... einen glücklich preiſen, eſtimer, croire, juger quelqu'un bienheureux; Gott preiſen, louer Dieu. *part.* geprieſen.
Preislich, Preiswürdig, *adj.* louable; digne de louange; eſtimable; excellent; admirable; *adv.* louablement &c
Preiswürdigkeit, *ſ. f.* l'eſtime, la gloire.
Preisſchrift, *ſ. f.* 3. la pièce qui a concouru au prix; *it.* la pièce qui a remporté le prix.
Preiszettel, *ſ. m.* 1. (*t. de négoce*) la liſte du prix courant des marchandiſes &c.

Prelle, *ſ. f.* 3. *T.* le drap, la toile à berner les renards.

Prellen, *v. n. T.* berner *des renards &c. it. fig. pop.* berner, duper, tromper quelqu'un. *part.* geprellet.

Prellen, *ſ. n.* le bernement.

Preller, *ſ. m.* 1. la bricole; le boud;) Prall;) *it.* (*t. d'artill.*) une pièce de vingt-huit livres de balle; einen Preller thun, faire un boud, une bricole; rebondir.

Prellſchuß, *ſ. m.* 2. (*t. d'artillerie*) le ricochet; Prellſchüſſe thun, tirer à ricochets.

Premſe, *ſ. f.* 3. le frein, l'arrêt du moulin à vent.

Premſen, *v. n.* ſerrer fort. *part.* gepremſet.

Presbyterianer, *ſ. m.* 1. le presbytérien.

Preßbängel, *ſ. m.* 1. (*t. d'impr. & de relieur*) la barre, le barreau.

Preſſe, *ſ. f.* 3. la preſſe *pour preſſer le linge &c.*; *it.* la preſſe *d'imprimeur*; *it.* le preſſoir *pour preſſer le vin, l'huile &c.*; unter der Preſſe ſeyn, (*ſe dit des livres*) être ſous la preſſe; s'imprimer; dieſer Buchdrucker hat drey Preſſen gehen, cet imprimeur fait rouler (travaille à) trois preſſes; dem Tuch die Preſſe geben, *T.* donner le luſtre au drap; in der Preſſe ſeyn, *fig. fam.* être dans l'adverſité, dans le beſoin.

Preſſen, *v. a.* preſſer; *it.* preſſurer *la vendange, des pommes &c. it.* catir *le drap &c.*, lui donner le luſtre; *it. fig.* preſſurer, fouler, vexer *le peuple par des impoſitions &c.*; den Wind preſſen, *T.* ſerrer le vent; Matroſen preſſen, preſſer (faire) des matelots; gepreßter Saft, du preſſis. *part.* gepreſſet.

Preſſen, *ſ. n.* Preſſung, *ſ. f.* 3. l'action de preſſer &c. (v. Preſſen;) la preſſion, le ſerrement; *it.* le preſſurage; *it.* le catis *du drap*; *it. fig.* la vexation.

Preſſenkaſten, *ſ. m. T.* le mai.

Preſſer, *ſ. m.* 1. le preſſureur; *it. T.* le catiſſeur; *it.* le preſſier *chez les imprimeurs*; *it. fig.* l'exacteur; le vexateur. (v. Preſſen.)

Preſſendeckel, *ſ. m.* le tympan.

Preßfreyheit, *ſ. f.* la liberté de la preſſe.

Preßglantz, *ſ. m.* le luſtre, catis, eau.

Preßhaft, *corr.* v. Breſthaft.

Preßkopf, *ſ. m.* (*c. de cuiſine*) une tête déſoſſée; *it.* (*t. de papet.*) la tête du preſſoir.

Preßmoſt, *ſ. m.* le moût.

Prickeln, *v. n.* (avec haben) piquer, picoter *la langue*; (auf die Zunge *&c.*) *part.* geprickelt.

Prieſter, *ſ. m.* 1. le prêtre; (v. auch Pfarrer;) *it.* der Hohe Prieſter, le grand Prêtre; le ſouverain Sacrificateur; der Prieſter Johannes, le prêtre Jean; le grand Négus; l'empereur des Abyſſins.

Prieſteralbe, *ſ. f.* 3. (*t. d'égliſe*) une aube.

Prieſteramt, *ſ. n.* 5. la prêtriſe; le ſacerdoce; *it.* la ſacrificature; *it.* le miniſtère eccléſiaſtique *chez les Proteſtans.*

Prieſterehe, *ſ. f.* 3. le mariage des eccléſiaſtiques, des prêtres.

Prieſterinn, *ſ. f.* 3. la prêtreſſe.

Prieſterkappe, *ſ. f.* le domino.

Prieſterlich, *adj.* ſacerdotal; *it.* clérical; *it.* presbytéral; *adv.* ſacerdotalement &c.

Prieſterorden, *ſ. m.* 1. l'ordre de prêtriſe.

Prieſterrock, *ſ. m.* 2. l'habit ſacerdotal; *it.* la ſoutane.

Prieſterthum, *ſ. n.* 5. la prêtriſe; le ſacerdoce.

Prieſterweihe, *ſ. f.* 3. l'ordination ſacerdotale.

Prieſterwürde, *ſ. f.* 3. la dignité ſacerdotale, de prêtre &c.

Primaner, *ſ. m.* 1. (*t. d'école*) un écolier qui eſt en première, qui eſt de la première claſſe.

Primas, *ſ. m. au pl.* Primaten, le primat. (v. *la P. Fr.*)

Primatie, *ſ. f.* 3. la primatie; la dignité de primat.

Principal, *ſ. m* 2. le principal; le maître; *it. ſ. n.* 2. (*jeu d'orgues*) le prellant.

Principalinn, *ſ. f.* 3. la maîtreſſe.

Prinz, *ſ. m.* 3. le prince; ein Prinz vom Geblüt, un prince du ſang.

Prinzeſſinn, *ſ. f.* 3. la princeſſe.

Prinzlich, *adj. & adv.* (v. *pl. af.* Fürſtlich.)

Prinzmetal, (Prinzbeck,) *ſ. n.* 2. le ſimilor.

Prior, *ſ. m.* 3. le prieur. Priorinn, *ſ. f.* 3. la prieure.

Priorat, *ſ. n.* 2. le priorat.

Priorey, *ſ. f.* 3. le prieuré.

Priſcian, *ſ. m.* (*nom d'un célèbre grammairien*) Priſcien; dem Priſcian eine Ohrfeige geben, *prov.* donner un ſoufflet à Ronſard; pécher contre (la grammaire) la pureté de la langue latine.

Priſe, *ſ. f.* 3. la priſe. (v. *la Part. Fr.*) Eine Priſe Toback, une priſe de tabac.

Priſma, *ſ. n.* le priſme.

Priſmatiſch, *adj.* priſmatique; *adv.* en priſme.

Pritſche *ou* Britſche, *ſ. f.* 3. la batte; *morceau de bois refendu, en forme de cautelas que portent les bouffons*; la batte d'arlequin; *it.* la raquette *au jeu de paume*; *it.* la palette *au jeu du volant*; *it.* le braſſard *au jeu du ballon*; *it.* le battoir *des lavenſes*; *it.* (*dans les écoles*) la férule; *it.* le lit de camp, *où les ſoldats ſe couchent au corps-de-garde*; *it.* le ſiége *ſur le derrière d'un traineau.*

Pritſchen *ou* Britſchen, *v. a.* frapper avec la batte &c.; *it.* (*t. de chaſſe*) frapper avec le couteau de chaſſe; *it. fig. fam.* fouetter, feſſer; donner les étrivières. *part.* gepritſchet.

Pritſchmeiſter, *ſ. m.* 1. le bouffon; le perſonnage plaiſant *qui pour le divertiſſement punit avec la batte ceux qui ont fait des fautes.*

Privat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adj. ce mot ne ſe dit que dans la compoſition dans le ſens de:* privé; particulier; *p. ex.* das Privatleben, la vie privée; *it.* la vie retirée; eine Privatperſon, un particulier; als eine Privatperſon leben, vivre en ſon particulier; vivre en homme privé.

Privet, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le prive; les lieux; les commodités; les latrines; (das heimliche Gemach, der Abtritt.)

Privilegieren, *v. a.* privilégier. *p.* privilegiert.

Privilegium, *ſ. n. c.* le privilége; (die Freyheit; der Freyheitsbrief.)

Probat, *adj.* éprouvé.

Probe, *ſ. f.* 3. l'eſſai; l'épreuve; *it.* (der Beweis) la preuve; *it.* (*t. d'arithm.*) la preuve; la vérification; *it.* v. *pl. uſ.* der Verſuch; *it.* l'échantillon, la montre *de quelque choſe qui eſt à vendre*; *it. fig.* la preuve; la marque; le témoignage; *it.* eine Probe machen, vornehmen, faire un eſſai, une épreuve; eſſayer, éprouver; die Probe halten, être à l'épreuve; auf die Probe ſtellen, ſetzen, éprouver, mettre à l'épreuve *la fidélité, la patience de quelqu'un*; eine harte Probe ausſtehen, faire une rude épreuve; er hat mir Proben (Beweiſe) ſeiner Freundſchaft gegeben, il m'a donné des preuves, des témoignages de ſon amitié; eine Probe von Tuch, Zeug &c., un échantillon de drap, d'étoffe &c.; eine Probe von Wein, von Metallen &c., un eſſai de vin, de métaux &c.; die Münzprobe, l'eſſai; *it.* la règle pour

connoître le *carat* de l'or & le *titre* de l'argent; Silber von guter (ſchlechter) Probe, de l'argent de bon (de bas) aloi.

Probeboꝛen, *ſ. m.* 1. (*t. d'imprimeur*) l'épreuve.

Probegold, *ſ. n.* de l'or de bon aloi.

Probehaltig, *adj.* à l'épreuve.

Probejahr, *ſ. n.* 2. Probezeit, *ſ. f.* 3. l'année, le temps de probation; *it.* le novieiat.

Probemünze, *ſ. f.* 3. *T.* le denier de bolte.

Probeu, *v. a.* éprouver; (*pl. uſ.* auf die Probe ſtellen;) *it.* v. *pl. uſ.* Verſuchen. *part.* geprobet.

Probepredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon, la prêche d'épreuve.

Probeſchuß, *ſ. m.* le coup d'eſſai.

Probeſilbee, *ſ. n.* de l'argent de bon aloi.

Probeſtück, *ſ. n.* 5. l'échantillon, la montee *d'étoffe &c.*; *it. fig.* l'eſſai; l'épreuve; *it.* le coup d'eſſai.

Probieeen, *v. a.* éprouver; eſſayer; faire une épreuve, un eſſai, une expérience &c. v. *pl. uſ.* Verſuchen; einen Verſuch, eine Probe machen; koſten, erforſchen; auf die Probe ſtellen. *part.* probieret.

Probieeer, *ſ. m.* 1. *T.* l'eſſayeur.

Probieekunſt, *ſ. f.* 3. (*t. de chimie*) la docimaſtique; la docimaſie.

Probieelöffel, *ſ. m.* 1. (*t. de potier d'étain*) l'éprouvette.

Probieenadel, *ſ. f.* 4. (*t. d'orfèvre*) la touche; l'aiguille à toucher.

Probieeofen, *ſ. m.* 1. le fourneau d'eſſai; le fourneau d'affineur; *it.* (*t. de monnoie*) la manche.

Probierplatte, *ſ. f.* (*t. de potier d'étain*) la table ou plaque de laiton pour les eſſais

Probieeſtein, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* la pierre de touche.

Probiertiegel, *ſ. m.* 1. la coupelle; la eaſſe.

Probierwage, *ſ. f.* 3. la balance d'eſſai.

Probierzange, *ſ. f.* 3. v. Koenzange.

Problem, *ſ. n.* le problème.

Probſt ꝛc., v. Propſt.

Proeeedieren, *v. n.* (av. haben) *T.* procéder; *it.* (*pl. uſ.* proceſſieren, einen Proceß führen,) plaider; avoir ou pourſuivre un procès. *part.* proeedieeet.

Proeedur, *ſ. f.* 3. la proeédure; le procès.

Proeent, *ſ. n.* pour cent.

Proeeß, *ſ. m.* 2. (*t. de chimie*)) le procès; l'opération; (der Verſuch:) *it.* (*t. de droit*) le procès; la procédure; l'inſtruction du procès, (der Rathsgang;) *it.* le procès; l'action; la cauſe; l'affaire; *it.* le plaid; la plaidoirie, (der Rathshandel, Rathsſtreit;) ein bürgerlicher Proceß, un procès civil, procès ordinaire; ein peinlicher Proceß, un procès criminel; ein anhängiger, unausgemachter Proceß; *it.* die Dauee, die Naheung eines Proceſſes, la litiſpendance; ein Proceß, der nicht betrieoen wird, un procès pendu au eroe; ein Proceß, der zum Spruch bereitet iſt, un procès en état; Proceß anfangen, ſich in einen Proceß einlaſſen, entreprendre un procès; entrer en procès; *it. &* einem einen Proceß an den Hals werfen, intenter procès (faire un procès) à quelqu'un; *it.* inquiéter quelqu'un &c.; Proceß führen, in einen Proceß verwickelt ſeyn, être en procès; den Proceß fortführen, pourſuivre un procès; den Proceß gewinnen, veelieren, gsgner, perdre ſon procès, ſa cauſe; den Proceß wieder anfangen wo man ihn gelaſſen hat, reprendre, recommencer le procès; *T.* reprendre les (derniers) erremens d'un procès; erreмenter; den Proceß einleiten, inſtruire un procès; den Proceß zum Spruch bringen, mettre le procès en état d'être jugé. *Fig. & prov.* kurzen Proceß machen, ne faire pas beaucoup de façon; ſe dépêcher; wenn der Proceß aus iſt, wird man klug, on n'eſt ſage qu'au retour des plaids; ein magerer Vergleich iſt beſſer als ein fetter Proceß, un méchant accommodement vaut mieux que le meilleur procès.

Proceßführend, *adj.* litigant, plaideur; partie litigante.

Proceſſieren, *v. n.* (av. haben) plaider. *part.* proceſſieret; (einen Proceß führen.)

Proceßkoſten, *ſ. pl.* les frais de procès, du procès, de procedure; *T.* les depens; die Proceßkoſten vertheilen, aufheben, eompenſer les dépens.

Proceßkrämer, *ſ. m.* 1. (*t. injurieux*) un marchand de procès; un plaideur; un homme proceſſif; un chicaneur &c

Proceßmäßig, *adj.* dans les formes de la juſtice.

Proceßordnung, *ſ. f.* 3 le réglement pour l'ordre de la procédure; *it.* l'ordre de la proeédure; la forme de procédure.

Proceßſachen, *ſ. pl* les actes, les pièces d'un procès; *it.* la plaidoirie.

Proceßweſen, *ſ. n.* la procédure.

Proceſſion, *ſ. f.* 3. la proceſſion; in Proceſſion, Proceſſionsweiſe, *adj.* proceſſionnellement; en proceſſion.

Proeueator, *ſ. m.* 3. le procureur.

Product, *ſ. m.* 2. le produit; die Producten eines Landes, les productions (naturelles) d'un pays.

Profan, *adj. & adv.* profane; (v. *la P. Fr.*;) (unheilig;) *it.* (weltlich) mondain; ſéculier.

Profanieeen, *v. a.* v. Entheiligen, Entweihen.

Profeß, *ſ. f.* (*t. d'égliſe*) la profeſſion; Profeß thun, faire profeſſion; faire les vœux (de religion.)

Profeſſion, *ſ. f.* 3. la profeſſion; le métier.

Profeſſioniſt, *ſ. m.* l'artiſan.

Profeſſor, *ſ. m.* 3. le profeſſeur; (öffentlicher Lehrer.)

Profeſſoeinn, *ſ. f.* 3. la femme du profeſſeur; la profeſſeur.

Profeſſur, *ſ. f.* 3. la chaire de profeſſeur; (Lehrſtelle, Lehrſtuhl.)

Profil, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le profil; (die Seitenanſicht.)

Profit, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* le profit; (der Gewinn.)

Profitchen, *ſ. n.* 1. v. Lichtknecht.

Profitieren, *v. a.* v. Gewinnen.

Profos, *ſ. m.* 3. (*t. de guerre*) le prévôt; ſergent à la baguette; *it.* le prévôt des bandes.

Prognoſticieren, *v. a.* pronoſtiquer. *part.* prognoſticieret.

Prognoſticon, *ſ. n.* le pronoſtic.

Progeam, *ſ. n.* 3. le programme; (die Einladungsſchrift.)

Progreſſen, *ſ. pl.* v. Fortſchritte.

Projeet, *ſ. n.* 3. le projet; (Entwurf, Vorſchlag, Plan.)

Projeetmacher, *ſ. m. fam.* le projetiſte.

Promovieren, *v. a.* v. Befördern. *p.* peomovieret.

Propfen, v. Pfropfen.

Prophet, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le prophète; der königliche Prophet, le prophète-roi, *i. e.* le roi David; ein iſt ein böſer Prophet, ein Unglücksprophet, c'eſt un propheie de malheur; il ne prédit rien de bon. (v. *auſſi* Prophète *dans le P. Fr.*)

Prophetinn, *ſ. f.* 3. la prophèteſſe.

Prophetiſch, *adj.* prophétique; *adv.* prophétiquement.
Prophezeyen, *v. n.* prophétiſer; *it.* prédire; préſager; (vorher verkündigen, vorher ſagen.) *part.* prophezeyet.
Prophezeyung, *ſ. f.* 3. la prophétie; la prédiction de l'avenir; le préſage.
Proponieren, *v. a.* propoſer. (v. Vorſchlagen.) *part.* proponieret.
Proportion, *ſ. f.* 3. la proportion. (v. Verhältniß.)
Proportionalzirkel, *ſ. m.* 1. le compas de proportion.
Propſt, *ſ. m.* 2. (*t. d'égliſe*) le prévôt.
Propſtey, *ſ. f.* 3. la prévôté.
Pröpſtinn, *ſ. f.* 3. la prieure.
Proſa, **Proſe**, *ſ. f.* la proſe; (die ungebundene Rede.)
Proſaiſch, *adj. & adv.* proſaique; en proſe.
Proſaiſt, *ſ. m.* le proſateur.
Proſelyt, *ſ. m.* 3 le proſélyte; (ein Neubekehrter; Glaubensüberläufer.)
Proſelytenmacher, *ſ. m.* 1. le convertiſſeur; le faiſeur de proſélytes.
Proſit! *interj. fam.* (*pour boire à la ſanté de quelqu'un*) à vous! à votre ſanté! (*à quelqu'un qui boit ou qui éternue*) grand bien vous faſſe! à vos ſouhaits! Proſit das neue Jahr! bon jour & bon an!
Proſpect, *ſ. m.* 2. la vue; *it.* le coup-d'œil; (der Anblick, die Ausſicht;) das Haus hat einen ſchönen Proſpect, la vue de cette maiſon eſt belle; einem Hauſe den Proſpect benehmen, verbauen, offuſquer, ôter la vue (*fam.* donner des lunettes) à une maiſon.
Proſtituieren, *v. a.* proſtituer. *part.* proſtituieret; (beſchimpfen; verächtlich machen; mit Schande belegen; entehren; ſchänden.)
Proteſt, *ſ. m.* 2. le protêt *d'une lettre de change.*
Proteſtant, *ſ. m.* 3. **Proteſtantiſch**, *adj. & adv.* proteſtant; *it.* évangélique.
Proteſtation, *ſ. f* 3. la proteſtation; (der Widerſpruch, Einſpruch.)
Proteſtieren, *v. n.* (avec haben) proteſter. *part.* proteſtieret. (Widerſpruch, Einſpruch thun.)
Protocoll, *ſ. n.* 3. le protocole; régiſtre *ou* régître.
Protocollieren, *v. a.* enrégiſtrer; mettre ſur le régiſtre. *part.* protocollieret.
Protzen, *v. a.* (*t. d'artill.*) monter; affûter *un canon.* *part* geprotzet.
Protzig, *adj. & adv. pop.* roide; inflexible; (v. Starr, Strif;) *it. fig.* v. Trotzig.
Protzkette, *ſ. f.* 3. *T.* la chaîne de l'avant-train *d'un canon.*
Protznagel, *ſ. m.* 1. *T.* la cheville ouvrière.
Protzwagen, *ſ. m.* 1. (*t. d'artill.*) l'avant-train.
Proviant, *ſ. m.* 2. les vivres; proviſions; les munitions de bouche; (der Mundvorrath, die Lebensmittel.)
Proviant entziehen, *v. a.* déſapproviſionner.
Proviantfuhre, *ſ. f* 3. v. Proviantwagen.
Proviantbaus, *ſ. n.* 5. le magaſin des vivres; *it.* l'étape *pour les ſoldats en marche.*
Proviantieren, *v. a. T.* fournir des vivres, des proviſions; pourvoir de vivres; approviſionner; *it.* avitailler; (mit Proviant verſehen.) *p* proviantirret.
Proviantierung, *ſ. f.* 3. l'approviſionnement; *it.* l'avitaillement.
Proviantlieferung, *ſ. f.* 3. la fourniture, la livraiſon des vivres.
Proviantmeiſter, *ſ. m.* 1. le munitionnaire: l'entrepreneur des vivres; *it.* l'entrepreneur des étapes; *it.* l'avitailleur; *it.* (*t. de mar.*) l'entrepreneur des victuailles.
Proviantſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau de munition; (le vaiſſeau avitailler.)
Proviantverwalter, *ſ. m.* 1. l'inſpecteur, le directeur des vivres; le munitionnaire.
Proviantwagen, *ſ. m.* 1. le caiſſon, le fourgon des vivres.
Provinz, *ſ. f.* 3. la province; (die Landſchaft, der Landbezirk.)
Provinzial, *adj. & adv.* provincial; der Pater Provinzial, le Père Provincial *d'un ordre religieux.*
Provinzialwort, *ſ. n.* 5. le mot de province.
Proviſion, *ſ. f.* 3. v. Vorrath.
Proviſional, *adj. T.* proviſionnel; proviſoire; *adv.* proviſionnellement; proviſoirement; par proviſion.
Proviſor, *ſ. m.* 3. le premier garçon d'une pharmacie; *it.* le proviſeur d'un collége.
Prozeß, **Prozeſſion**, v. Proceß ꝛc.
Prüfen, *v. a.* éprouver, mettre à l'épreuve; faire l'épreuve de...; *it.* examiner, interroger; *it.* eſſayer, *p. ex. le vin, les métaux &c part.* geprüfet. (v. auch Verſuchen, Koſten, Unterſuchen.)
Prüfung, *ſ. f.* 3. l'épreuve; *it.* l'eſſai; *it.* l'examen; eine harte Prüfung, une rude épreuve.
Prüfungszeit, *ſ. f.* 3. la probation; le temps de probation.
Prügel, *ſ. m* 1. le gros bâton; le gourdin; rondin; trieot; *it. au plur.* des coups de bâton; *fam.* la baſtonnade; de l'huile de cotrets; Prügel bekommen, être battu, roſſé &c.
Prügeln, *v. a.* donner des coups de bâton; bâtonner; battre; frapper; *pop.* roſſer; gourdiner; frotter; étriller; graiſſer les épaules &c; einen tod (einen zu todte) prügeln, faire mourir quelqu'un ſous le bâton. *part.* geprügelt.
Prunelle, v. Brunelle.
Prunk, v. Pracht.
Prunken, v. Prangen, Glänzen.
Pſalm, *ſ. m.* 3. le pſeaume; Pſalmen ſingen, chanter des Pſeaumes; pſalmodier. (v. *la P. Fr.*)
Pſalmbuch, *ſ. n.* 5. le Pſeautier; le livre des Pſeaumes.
Pſalmgeſang, *ſ. m.* la pſalmodie.
Pſalmiſt, *ſ. m.* 3. Pſalmendichter, *ſ. m.* 1. le Pſalmiſte.
Pſalmlied, *ſ. n.* 5. le cantique ſpirituel tiré des pſeaumes.
Pſalter, *ſ. m.* 1. le pſaltérion, (*inſtrument de muſique;*) *it.* v. Pſalmbuch; *it.* (*t. de boucher*) le feuillet, millet, la caillette, le velouté *du ventricule des bêtes ruminantes.*
Ptiſane *ou* **Tiſane**, *ſ. f.* 3. la tiſane; (der Kühltrank.)
Publicieren, *v. a.* publier &c. (öffentlich bekannt machen, v. Bekannt.) *part.* publicieret.
Publicierung, *ſ. f.* 3. v. Bekanntmachung.
Publicum, *ſ. n.* le public.
Pucht, *ſ. f.* 3. (*t. de ſaline*) le ſéchoir; (der Trockenboden.)
Pud, *ſ. n.* 2. le poud; *poids de* 40 *livres en Ruſſie.*
Pudding, *ſ. m.* 2. (*t. de cuiſine*) le pouding. (v. *la Part Franç.*)
Pudel, (*pop.* Pudelhund,) *ſ. m.* 2. le barbet; *dim.* le barbichon; *it. provl.* v. Pfuhl, Pfütze; *it.* v. Verſehrn, Fehler.
Pudelmütze, *ſ. f.* le bonnet fourré.

Pudeln, *v. n. provl. pop.* (avec haben) faire une faute, une bévue; *it.* canetec. *part.* gepudelt.
Pudelnärrisch, *adj. & adv. pop.* gaillard; enjoué.
Pudelnaß, *adj. & adv.* mouillé comme un canard; (tropfnaß.)
Puder, *ſ. m.* 1. la poudre à poudrer.
Puderbeutel, *ſ. m.* 1. le ſac à poudre.
Puderbüchſe, *ſ. f.* 3. = Schachtel, *ſ. f.* 4. la boîte à poudre.
Pudermacher, *ſ. m.* 1. le fabricant de poudre à poudrer; l'amidonier.
Pudermantel, *ſ. m.* 1. le peignoir.
Pudern, *v. a.* poudrer. *part.* gepudert.
Puderquaſt, *ſ. f.* 3. la houpe.
Puff! *interj.* pouf! crac!
Puff, *ſ. m.* 2. (*t. bas*) le coup; la claque; (Schlag, Stoß;) es wird Püffe ſetzen, il y aura des coups; er kann einen guten Puff vertragen, *fig. fam.* il eſt fait à la fatigue; il n'eſt pas ſi delicat; il a le tempérament fort & robuſte.
Puffen, *v. a.* (*t. bas*) donner des coups, des bourrades; *it. v. n.* (av. haben) craquer; claquer; faire du bruit ou de l'éclat; *it. prop. & fig.* bouffer; (bouffir;) er fiel, daß es puffte, il tomba rudement; daß es pufft, *pop.* (*iron.*) pour tout potage; ein Thaler daß es pufft, un miſérable écu; un écu pour tout potage. *part.* gepuffet.
Puffer, *ſ. m.* 1. le piſtolet de poche.
Pulpet, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le pupitre. (v. Pult.)
Puls, *ſ. m.* 2. le pouls; einem den Puls fühlen, *prop. & fig.* tâter le pouls à quelqu'un: *fig.* preſſentir, ſonder quelqu'un ſur quelque choſe; ſein Puls ſchlägt ſtärker als gewöhnlich, il a le pouls élevé; ein unrichtiger Puls, un pouls déréglé; ein ſehr langſamer Puls, un pouls rare.
Pulsader, *ſ. f.* 4. l'artère; die große Pulsader, l'aorte.
Pulsadergeſchwulſt, *ſ. f.* 3. l'anévriſme.
Pulspflaſter, *ſ. n.* 1. (*t. de méd.*) l'épicarpe.
Pulsſchlag, *ſ. m.* 2. le battement, le mouvement du pouls; *T.* la pulſation.
Pult, *ſ. n.* 2. le pupitre; *it.* le lutrin, l'aigle, (le porte-miſſel) *dans les égliſes*; *it.* le carreau; le couſſin à coudre &c.
Pulver, *ſ. n.* e. la poudre (*en général*) (v. Schießpulver, Mehlpulver, Zündpulver, Zahnpulver, Räuſepulver, Niespulver ꝛc. ꝛc.) Zu Pulver ſtoßen, réduire en poudre; pulvériſer; ſtilles Pulver, de la poudre ſourde, muette.
Pülverchen, *ſ. n.* e. de la petite poudre; einem ein Pülverchen beybringen, donner le boucon à quelqu'un.
Pulverdampf, *ſ. m.* 2. la fumée de la poudre.
Pulverflaſche, *ſ. f.* 3. = Horn, *ſ. n.* 5. le pulvérin; la poire (la boîte) à poudre; *it.* le fourniment *des ſoldats*; *it.* le cornet *de connétable*; *it.* la coene à amorcer.
Pulverkammer, *ſ. f.* 4. la chambre à poudre; *it. T.* la chambre d'une mine; *it.* le baſſinet *d'un fuſil &c.*; *it.* la chambre *d'un mortier*; *it.* (*t. de mar.*) la ſainte Barbe.
Pulverkorn, *ſ. n.* 5. le grain de poudre.
Pulvermagazin, *ſ. n.* 2. le magaſin à poudre.
Pulvermaß, *ſ. n.* 2. la charge (de poudre.)
Pulvermühle, *ſ. f.* 3. le moulin à poudre.
Pulvermüller, *ſ. m.* 1. le poudrier, le faiſeur de poudre à canon.
Pulverprobe, *ſ. f.* 3. l'éprouvette.
Pulverrinne, *ſ. f.* 3. la dalle *de brûlot.*
Pulverſack, *ſ. m.* 2. le ſac à poudre; *it.* (*dans les canons d'armes à feu*) le tonnerre.
Pulverſchaufel, *ſ. f.* 4. le chargeoir.
Pulverſcheu, *adj. & adv. fam.* qui s'effraye du feu de ſon ennemi.
Pulverthurm, *ſ. m.* 2. le magaſin à poudre.
Pulvertonne, *ſ. f.* 3. le baril, la barrique à poudre.
Pulverwagen, *ſ. m.* 1. le caiſſon à poudre.
Pulverwurſt, *ſ. f.* 2. *T.* la ſauciſſe.
Pülvern, (Pulveriſiern,) *v. a.* pulvériſer; réduire en poudre. *part.* gepülvert.
Pumpe, *ſ. f.* 3. la pompe; (v. auch Druckwerk & Saugwerk.)
Pumpen, *v. a.* pomper. *part.* gepumpet.
Pumpendeckel, *ſ. m.* 1. l'arche de pompe.
Pumpenkappe, *ſ. f.* 3. le chaudron de pompe.
Pumpenkaſten, *ſ. m.* 1. la cuve, le puits de la pompe; *it.* (*t. de marine*) l'archi-pompe.
Pumpenklappe, *ſ. f.* 3. la ſoupape de la pompe.
Pumpenkolben, *ſ. m.* 1. le pot de pompe.
Pumpenmacher, *ſ. m.* e. le faiſeur de pompes.
Pumpenrinne, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) la dalle de pompe.
Pumpenrohr, *ſ. n.* 2. le tuyau de pompe.
Pumpenröhre, *ſ. f* 3. le corps de pompe.
Pumpenſchwängel, *ſ. m.* e. la baſcule de pompe; *it.* la brimbale.
Pumpenſtock, *ſ. m.* 2. le piſton de pompe.
Pumpenwerk, *ſ. n.* 2. la machine à pompe.
Pumpernickel, *ſ. m.* 1. (*au lieu de* Bon pour Nickel) du pompernickel; une ſorte de pain noir des payſans en Weſtphalie.
Pumphoſen, v. Pluderhoſen.
Punct ou Punkt, *ſ. m.* 3. le point; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la Part. Franç.*) *it. fig.* le point; l'article; la queſtion; *it.* le point; degré; la période; *it.* le point; nœud; la difficulté; einen Punkt machen, faire *ou* mettre un point; mit Punkten bezeichnen, pointiller; ein Buchſtab mit zwey Punkten, une lettre tréma; (é, i, ü.) *Fig.* ein ſtreitiger Punkt, un point conteſté; Punktweiſe, *adv.* par points, par articles; von Punkt zu Punkt, de point en point.
Pünktlich, *adj.* ponctuel; précis; exact; *adv.* ponctuellement; préciſément; exactement.
Pünktlichkeit, *ſ. f.* 3. la ponctualité; préciſion; l'exactitude.
Punktiren, *v. a.* ponctuer; mettre un point; marquer d'un point; faire des points; *it.* pointer; pointiller; *it. v. n.* (av. haben) pratiquer, ſavoir la géomance; *it.* découvrir par la géomance. *p.* punktiret.
Punktirer, *ſ. m.* e. le géomancien.
Punktirkunſt, *ſ. f.* 2. la géomance; zur Punktirkunſt gehörig, géomantique.
Punktiernadel, *ſ. f.* l'échope.
Punktirung, *ſ. f.* 3. (*t. de miniature*) le pointillage; *it.* (*t. de gramm.*) la ponctuation; *it.* la géomance.
Punktur, *ſ. f.* 3. (*t. d'imprim.*) la pointure.
Punſch, *ſ. m.* le pooche.
Punſchnapf, *ſ. m.* la terrine à ponche.
Punſchlöffel, *ſ. m.* la cuiller à ponche.
Punzen, v. Bunzen.
Pupill, *ſ. m.* 3. Pupille, *ſ. f.* 3. le *ou* la pupille.
Püppchen, *ſ. n.* le poupon.

Puppe,

Puppe, *ſ. f.* 3. (*prop. & fig.*) la poupée; *it.* la marionnette; bamboche; le godenot; (v. *la P. Fr.*;) *it.* le poupard; l'enfant en maillots; *it.* (*t. de careſſe pour les enfans*) le poupon; la pouponne; *it.* (*t. d'hiſt. nat.*) la chryſalide; nymphe. (v. auſſi Modepuppe.)

Puppen, *v. n.* (av. haben) *p. uſ.* faire des pouponſ; (Puppen machen;) *it.* jouer avec des pouponnes, (mit der Puppe ſpielen.) *part.* gepuppet.

Puppenförmig, *adj.* poupin.

Puppenkram, *ſ. m.* 2. la boutique de poupetier.

Puppenkrämer, -Macher, *ſ. m.* 1. le poupetier.

Puppenmacherinn, *ſ. f.* 3. la poupetière.

Puppenſpiel, *ſ. n.* 2. les marionnettes; *it. fig.* la bagatelle; les babioles; in das Puppenſpiel gehen, aller voir les marionnettes.

Puppenſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de marionnettes.

Puppenwerk, -Zeug, *ſ. n.* 2. les jouets d'enfant; les joujoux; *it. fig.* les babioles; bagatelles.

Pur, *adj.* pur; véritable; ſans mêlange; *it.* fin; maſſif, *comme p. ex. l'or & l'argent*; (v. Unvermiſcht; Lauter; Unverfälſcht.)

Pur, *adv.* purement; véritablement.

Purgang, *ſ. f.* 3. la purgation; le (remède) purgatif; la médecine; (eine abführende Arzeney.)

Purgieren, *v. a.* purger (le ventre;) (abführen;) *it. v. n.* (avec haben) purger; ſe purger; prendre médecine; prendre une purgation; ſich gerichtlich (durch einen Eid) purgieren, *T.* ſe purger par ſerment *d'une accuſation.*

Purgieren, *ſ. n.* la purgation.

Purgierend, *adj. & adv.* purgatif; laxatif; (abführend.)

Purgierkraut, *ſ. n.* la ſcammonée; (*herbe médicin.*)

Purgiermittel, *ſ. n.* 1. la purgation; le remède laxatif, purgatif.

Purgiernuß, *ſ. f.* 2. la fève d'Inde.

Purgierpulver, *ſ. n.* 1. la poudre laxative *ou* purgative.

Purgiertrank, *ſ. m.* la potion purgative.

Purpur, *ſ. m.* 1. le pourpre, (*couleur*;) *it.* (*comme teinte, étoffe &c.*) la pourpre. (v. *la Part. Franç.*)

Purpurfarbe, *ſ. f.* 3. le pourpre; la couleur de pourpre.

Purpurfarben, Purpurfärbig, Purpurn, Purpurroth, *adj. & adv.* pourpre; couleur de pourpre; *it.* (*t. de poiſ.*) de vermeil; d'incarnat; de corail; (*ſe dit des joues, des lèvres &c.*)

Purpurfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier en pourpre.

Purpurfieber, *ſ. n.* le pourpre; la fièvre pourprée.

Purpurgewand, *ſ. n.* 5. la pourpre.

Purpurhut, *ſ. m.* 2. le chapeau rouge; le chapeau de Cardinal.

Purpurlippen, *ſ. f. pl.* les lèvres vermeilles.

Purpurmantel, *ſ. m.* 1. le manteau de pourpre.

Purpurroth, v. Purpurfarben.

Purpurſchnecke, *ſ. f.* 3. la pourpre.

Purzeln, v. Burzeln.

Puſſieren, v. Boſſieren.

Puſter, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Blaſebalg.

Putz, *ſ. m.* 2. la parure; *it.* l'ornement; l'ajuſtement.

Putzen, *v. a.* parer; orner; ajuſter; embellir; enjoliver; *it. fam.* agencer; *it.* décrotter *les ſouliers &c.*; *it.* épouſſeter; broſſer; nettoyer *les habits, les meubles &c.*; *it.* panſer *un cheval*; *it.* laver, écurer *la vaiſſelle &c.*; *it.* moucher *le nez, la chandelle*; *it.* dérouiller, fourbir, nettoyer, polir *une arme ou autre choſe de métal*; *it.* émonder, élaguer, émouſſer *les arbres*; *it.* faire *la barbe*; raſer; *it. fig. pop.* donner à quelqu'un ſon paquet; laver la tête à quelqu'un; lui donner une mercuriale &c.; ein Kind putzen, toreher un enfant; die Sterne putzen ſich, *fig. pop.* les étoiles tombent; einem den Buben putzen, v. *fig.* Putzen. *part.* geputzet.

Putzen, *ſ. n.* l'action de ... v. Putzen; la parure; l'ajuſtement; le nettoyement; das Putzen der Bäume, l'effeuillement des arbres.

Putzholz, *ſ. n.* 5. le buis *des cordonniers.*

Putzmacherinn, Putzhändlerinn, *ſ. f.* 3. la marchande de modes.

Putzſchere, *ſ. f.* 3. les mouchettes; (*mieux:* Lichtputze, Lichtſchere.)

Putztiſch, *ſ. m.* la toilette.

Putzzimmer, *ſ. n.* 1. la chambre de parure; *it.* le cabinet de toilette.

Pyramide, *ſ. f.* 3. la pyramide; (Spitzſäule.)

Pyramidenförmig, *adj.* pyramidal; *adv.* en forme de pyramide.

Q.

Q, *ſ. n.* le Q, q; (*lettre conſonne.*)

Quabbelig, Quabbelicht, *adj. & adv. pop.* rebondi; dodu; charnu; potelé; fourni en chairs.

Quabbeln, *v. n.* (avec haben) *pop.* trembler; (*ſe dit d'un corps gras, quand on le touche avec le doigt; comme p. ex. certaines parties charnues.*) *p.* gequabbelt.

Quacken, Quacker, v. Quaken ꝛc.

Quackeln, *v. n.* (av. haben) *pop.* v. Quabbeln; *it. fig.* vaciller; chanceler; héſiter; (v. Wanken, Wankelmüthig ſeyn.) *part.* gequackelt.

Quackelhaft, *adj. & adv. pop.* v. Wankelmüthig.

Quackſalber, *ſ. m.* 1. le charlatan; le vendeur d'orviétan, de mitbridate; l'opérateur; l'empirique.

Quackſalberey, *ſ. f.* 3. la charlatanerie; *it.* l'onguent miton-mitaine.

Quackſalberinn, *ſ. f.* 3. la charlatane; l'opératrice &c.

Quackſalbern, *v. n.* (av. haben) uſer de remèdes mal-entendus *ou* inutiles. *part.* gequackſalbert.

Quader, *ſ. m.* 1. Quaderſtein, *ſ. m.* 2. Quaderſtück, *ſ. n.* 2. la pierre de taille; le carreau.

Quadrant, *ſ. m.* 3. le cadran; (*inſtrument de mathématique.*)

Quadrat, *ſ. n.* 2. le carré; *it.* (*t. d'impr.*) le quadrat; *it.* v. Quadratzahl; das Quadrätchen, (*t. d'impr.*) le quadratin, cadratin.

Quadratfuß, *ſ. m.* 2. le pied carré.

Quadratmeile, *ſ. f.* 3. la lieue carrée.

Quadratſchein, v. Geviert.

Quadratur, *ſ. f.* 3. la quadrature.

Quadratwurzel, *ſ. f.* 4. la racine carrée.

Quadratzahl, *ſ. f.* 3. le nombre carré.

Quadratzoll, *ſ. m.* 2. le pouce carré.

Quadrieren, *v. n.* (avec haben) quadrer. *part.* quadriert. (v. *la Part. Franç.*)

Quadruvel, *ſ. m.* 1. le quadruple. (v. *la P. Fr.*)

Quaken, *v. n.* (avec haben) *pop.* babiller; bavarder. *part.* gequakelt.

Quaken, *v. n.* (avec haben) coaſſer; (*ſe dit des grenouilles.*) *part.* gequaket.

Quaken, *ſ. n.* le coaſſement.

Quäken, *v. n.* (av. haben) glapir; (*ſe dit des petits chiens & des renards;*) *it. fam.* piailler; crier; (*des petits enfans.*) *part.* gequäket.

Quäken, *ſ. n.* le glapiſſement; *it.* la piaillerie; (v. Quäken.)

Quaker, Quäker, *ſ. m.* 1. le Quarre, Quaker; *ſecte en Angleterre qu'on nomme auſſi* Trembleurs.

Quakerey, *ſ. f.* le Quakeriſme.

Quakeriſch, *adj.* de Quacre; *adv.* en Quacre.

Qual, *ſ. f.* 3. le tourment; martyre; le ſupplice; *it.* la peine; l'affliction; la douleur &c.; die Qual der Verdammten, die ewige Qual, la peine du dam.

Quälen, *v. a.* tourmenter; faire de la peine; cauſer de la douleur; faire ſouffrir; affliger; chagriner; *it.* (*en parlant des maladies*) travailler; incommoder; infeſter; *it.* (*en parlant de la conſcience*) bourreler; cauſer des remords; einen um Geld quälen, tourmenter, importuner, pourſuivre, perſécuter quelqu'un pour en tirer de l'argent; ſich quälen, *v. réfl.* ſe tourmenter; s'affliger &c.; *it.* ſe donner beaucoup de peine & de travail; *it.* s'agiter; ſe débattre &c.; ſich mit Sorgen und Kummer quälen, ſe ronger l'eſprit de ſoucis; er iſt ein recht gequälter Mann, c'eſt un vrai ſouffre-douleurs. *part.* gequälet.

Quäler, *ſ. m.* 1. Quälerinn, *ſ. f.* 3. celui *ou* celle qui tourmente; *it.* une perſonne tourmentante.

Qualificieren, *v. a. fam.* qualifier; rendre capable, habile; mettre en état de &c. (zu etwas geſchickt machen, zu etwas tüchtig machen;) ein qualificierter Menſch, un homme bien qualifié, de mérite, qui poſſède de belles qualités. *part.* qualificieret.

Qualität, *ſ. f.* 3. la qualité. (v. *la Part. Franç.*)

Qualm, *ſ. m.* 2. la fumée; la vapeur épaiſſe.

Qualmbad, v. Dampfbad.

Qualmen, *v. a.* (avec haben) jeter, exhaler des fumées, des vapeurs épaiſſes. *part.* gequalmet.

Qualmicht, *adj.* vaporeux.

Qualſter, *ſ. m.* 1. *pop.* le flegme; le crachat épais; la pituite épaiſſe, glaireuſe; (dicker, zäher Schleim.)

Qualſtern, *v. n.* (av. haben) *pop.* jeter du flegme &c. (v. Qualſter.) *part.* gequalſtert.

Quandel, *ſ. m.* 1. (*t. de charbonn.*) le milieu du fourneau.

Quandelbeere, *ſ. f.* 3. l'amelanche.

Quandelbeerbaum, *ſ. m.* 2. l'amelanchier.

Quandelkohle, *ſ. f.* 3. (*t. de charbonn.*) le charbon du milieu.

Quantität, *ſ. f.* la quantité, multitude.

Quantsweiſe, *adv. pop.* par manière d'acquit; (zum Schein.)

Quantum, *ſ. n.* la quantité, portion.

Quappe, *ſ. f.* 3. la lotte; (*poiſſon de rivière.*)

Quarantaine, *ſ. f.* 3. la quarantaine; die Quarantaine halten, faire la quarantaine.

Quargkäſe, v. Quarkkäſe.

Quark, *ſ. m.* 2. le fromage écrémé; le fromage mou; fromage à la pie; *it. fam.* la boue; bourbe; (v. Koth;) *it. fig. fam.* (*t. de mépris*) la choſe de néant; rien; la choſe vile, de peu de valeur; la bagatelle; einen Quark ſollſt du bekommen, tu n'en auras pas un zeſte; um einen Quark zanken, diſputer pour une bagatelle; chicboter.

Quarkkäſe, *ſ. m.* 1. le fromage blanc mou.

Quarre, *ſ. f.* 3. *pop.* (*en parlant d'un enfant*) le braillard; durch die Quarre kam er zur Pfarre, *prov.* en faveur de ce mariage il obtint ce miniſtère.

Quarren, *v. n. pop.* v. Schreyen. *part.* gequarret.

Quart, *ſ. n.* 2. le quart; la quatrième partie; (das Viertel, der vierte Theil;) *it.* un quartaut *de vin*; ein Buch in Quart, v. Quartant.

Quartal, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le quartier; trois mois; le trimeſtre.

Quartalweiſe, *adv.* par quartier.

Quartaner, *ſ. m.* 1. un écolier en quatrième.

Quartanfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre quarte.

Quartant, *ſ. m.* 3. Quartband, *ſ. m.* 2. un livre, un volume in-quarto; un in-quarto; in Quart, *adv.* in-quarto; in groß Quart, grand in-quarto.

Quartblatt, *ſ. n.* 5. une feuille de papier in-quarto.

Quarte, *ſ. f.* 3. (*t. de muſique & d'eſcrime*) la quarte; *it.* (*t. de jeu de piquet*) la quatrième; (*ol.* la quarte; eine Saite in die Quarte ſtimmen, mettre une corde à la quarte; die Quarte ſtoßen, *T.* pouſſer de quarte; ſich in die Quarte ſetzen, allonger de quarte; ein Quartenſtoß, une botte pouſſée de quarte; die Quarte vom König, von der Dame ꝛc., la quatrième au roi, à la dame &c.

Quartier, *ſ. n.* 2. le quartier; *it.* la maiſon; le logis; *it.* le logement *des gens de guerre*; *it.* (*t. de blaſon, de cordonnier &c.*) le quartier; (v. *la Part. Franç.*;) *it. fig.* (*t. de guerre*) quartier; le pardon; *it.* (*en général*) la quatrième partie d'une choſe; le quart; le quartier; die Quartiere austheilen, diſpoſer les quartiers; ein Quartier aufheben, (*t. de guerre*) enlever un quartier; die Völker in das Quartier führen, mener les troupes en quartier; das Quartier beziehen, entrer en quartier; Quartier geben, faire *ou* donner quartier; donner la vie à quelqu'un; einen Schild in vier Quartiere theilen, (*t. de blaſon*) écarteler un écu; um Quartier bitten, demander quartier.

Quartieren, *v. a.* loger.

Quartierfrey, *adj. & adv.* exempt du logement des gens de guerre.

Quartierfreyheit, *ſ. f.* 3. l'exemption du logement des gens de guerre.

Quartiermeiſter, *ſ. m.* 1. le quartier-maitre; le maréchal de logis.

Quartierſchlange, *ſ. f.* 3. (*t. d'artill.*) la couleuvrine.

Quartierzettel, *ſ. m.* 1. le billet de logement.

Quartiren, *v. a.* v. *pl uſ.* Einquartieren.

Quartſeite, *ſ. f.* 3. la page in-quarto.

Quarz, *ſ. m.* 2. *T.* le quarz.

Quarzicht, *adj. & adv.* ſemblable au quarz.

Quarzig, *adj. & adv.* de quarz; ce qui contient du quarz.

Quarzkryſtall, *ſ. m.* 2. le cryſtal de roche; (Bergkryſtall.)

Quas, *ſ. m.* 2. *provl. pop.* la débauche; la goinfrerie; la bonne chère; in Quas und Fraß leben, goinfrer; vivre dans la débauche.

Quaſt, Quaſte, *ſ. f.* 3. la houppe; *it.* la touffe; bouffette; *it.* le nœud de ruban. (v. auſſi Degenquaſt, Trompetenquaſt, Puderquaſt ꝛc.)

Quatember, *ſ. m.* 1. les quatre-temps; *it.* le temps des ordres; die vier Quatember, les quatre-temps de l'année.

Quater, (*au jeu de trictrac*) quatre; quatre brey, quatre & trois; quatern alle, carmes

Quaterne, *ſ. f.* 3. (*t. d'imprim.*) un cahier de quatre feuilles d'impreſſion in-folio; le quaterne; *it.* (*au jeu du lotto*) le quaterne.

Quaren, v. Koaren.

Quecke, *ſ. f.* 3. Queckengras, *ſ. n.* 5. la trainaſſe; la chien-dent; (*herbe.*)

Queckſilber, *ſ. n.* 1. le vif-argent; le mercure.

Digitized by Google

Queckſilbererz, *ſ. n.* 2. la mine de mercure, de vif-argent.
Queckſilberig, *adj.* mercurial.
Queckſilbern, *adj. fig.* remuant; pétillant.
Queckſilberöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de mercure.
Queer, v. Quer.
Quehle, *ſ. f.* 3. un eſſuie-main; (Handquele, das Handtuch.)
Quehle, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) l'égout.
Quellader, *ſ. f.* 4. la veine d'une ſource.
Quellbrunnen, *ſ. f.* 1. la fontaine d'eau vive.
Quelle, *ſ. f.* 3. (*ol. & provl.* Quell, *ſ. m.* 3.) la ſource; la fontaine d'eau vive; la veine d'eau; *it. fig.* la ſource; l'origine; le commencement; la cauſe; l'auteur; die Quelle alles Übels, l'origine du mal; (*poét.*) la boîte de Pandore.
Quellen, *v. n. irr.* (av. haben) ſourdre; ſortir de terre; couler; *it.* ruiſſeler, *comme p. ex. le ſang d'une plaie*, (aus einer Wunde;) *it.* s'enfler; ſe gonfler, *comme p. ex. le pain dans une ſoupe &c.*; *it. v. a.* faire gonfler; *it.* faire bouillir *part.* gequollen.
Quellgrund, *ſ. m.* 2. le terrein plein de ſources.
Quellreich, *adj. & adv.* plein de ſources; abondant en ſources.
Quellſand, *ſ. m.* 1. le ſable de fontaine.
Quellwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de ſource, de fontaine; l'eau vive.
Quendel, *ſ. m.* 1. le petit ſerpolet, (*plante aromatique*;) welſcher *ou* römiſcher Quendel, le thym.
Quent, *ſ. n.* 2. *dim.* Quentchen, Quentlein, *ſ. n.* 1. la drachme; le gros.
Quer, nach der Quere; in die Quere; Querdurch, *adv.* de travers; en travers; *it.* obliquement; de biais; (ſchief;) *it.* tranſverſalement; *it.* (querdurch) diagonalement; *it. prép.* à travers le..; au travers de..; (v. *la Part. Franç.*;) quer über, vis-à-vis; à l'oppoſite; quer über den Weg gehen, croiſer le chemin; quer über eine Gaſſe gehen, traverſer une rue; quer über Feld, quer Feld ein, à travers (les) champs; ein Streich quer über das Geſicht, un coup, une marque au travers du viſage.
Quere, *ſ. f.* 3. le travers; (v. auſſi Schiefe;) die Länge und die Quere, la longueur & la largeur; in die Länge und in die Quere, *adv. prop. & fig. fam.* au long & au large; en long & en large; *it. fig.* long-temps; aſſez; tout ſon ſoûl; ſuffiſamment; es gehet alles in die Quere, *fig. fam.* tout va de travers, mal, à rebours; tout va en décadence.
Querart, *ſ. f.* 2. la béſaigue.
Querbalken, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) la traverſe; la poutre en travers; le traverſin; *it.* (*t. de blaſon*) la faſce.
Querband, *ſ. n.* 5. (*t. d'archit.*) le chevêtre; *it.* le lien contrevent; *it.* les doubleaux; guiguaux.
Querbaum, *ſ. m.* 2. la barre *d'une porte &c.*
Querbret, *ſ. n.* 5. la babilloire *de charrue.*
Querbruch, *ſ. m.* 2. la fracture tranſverſale.
Querdach, *ſ. n.* 5. (*au jeu de paume*) le rabat.
Querfinger, einen Querfinger breit, de la largeur d'un doigt.
Querflöte, *ſ. f.* 3. la flûte traverſière.
Querfolio, *ſ. n.* l'in-folio oblong.
Querfurche, *ſ. f.* 3. le ſillon traverſier.
Quergang, *ſ. m.* 2. une allée qui croiſe *ou* traverſe une autre; l'allée de traverſe; *it.* (*t. de mine*) la mine en travers.
Quergaſſe, *ſ. f.* 3. une traverſe.
Quergeſtein, *ſ. n.* 2. *T.* la pierre entre deux filons.
Quergetheilt, *adj. & adv.* (*t. de blaſon*) coupé; faſcé.
Querhieb, *ſ. m.* 2. un coup de travers; un coup donné en écharpe; einem einen Querhieb mit dem Degen geben, écharper quelqu'un.
Querholz, *ſ. n.* 5. le bois traverſier; la traverſe; *it.* la barre *d'une porte, dans le clavecin &c.*; *it.* la barrure *d'un luth*; *it.* la traverſière *d'une chaloupe.*
Querfette, *ſ. f.* 3. la chaînette *de bride*; *it.* la tranche-file *de mors.*
Queerl, *ſ. m.* 2. (*t. de cuiſine*) le moulinet.
Querlen, *v. a.* remuer avec le moulinet, *p. ex. le chocolat. part.* gequerlrt.
Querlinie, *ſ. f.* 3. la ligne tranſverſale.
Queenath, *ſ. f.* 3. (*t. de couturière*) l'arrête; *it.* (*t. d'anat.*) la future lambdoïde.
Querpfad, *ſ. m.* la radreſſe.
Queerpfeife, Zwerchpfeife, *ſ. f.* 3. le fifre.
Querpfeifer, *ſ. m.* 1. le fifre.
Querriegel, *ſ. m.* 1. (*t. de charpent.*) lá traverſe; *it.* (*t. de taill.*) la bride; l'arrêt.
Querriß, *ſ. m.* 2. la découpure *d'une barre de fer.*
Querſack, *ſ. m.* 2. le biſſac; *it.* la fauconnière; *it.* la beſace.
Querſattel, *ſ. m.* 1. la ſelle pour femme.
Querſchnitt, *ſ. m.* 2. la coupure de travers; *T.* l'inciſion cruciale.
Querſtange, *ſ. f.* 3. la traverſe; *it.* la croiſée *de l'ancre.*
Querſtrich, *ſ. m.* 2. le tiret; le trait d'union; la traverſe; einem einen Querſtrich machen, *fig.* croiſer, traverſer quelqu'un dans ſes deſſeins; déranger ſes projets &c.
Querſtück, *ſ. n.* 2. la traverſe.
Querweg, *ſ. m.* 2. Querſtraſſe, *ſ. f.* le chemin de traverſe.
Quetſche, v. Zwetſche.
Quetſche, *ſ. f.* 3. la broye.
Quetſcheiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de perruq.*) le fer à paſſer.
Quetſchen, *v. a.* froiſſer; concaſſer; briſer; écraſer; écacher; meurtrir. *part.* gequetſchet.
Quetſchform, *ſ. f.* 3. (*t. de batteur d'or*) le chanderet.
Quetſchhammer, *ſ. m.* 1. (*t. de monnoyeur*) le marteau à bouer les flancs.
Quetſchung, *ſ. f.* 3. le froiſſement; *it.* la froiſſure; meurtriſſure; contuſion.
Quick, *adj. provl.* v. Munter, Lebhaft.
Quick, *ſ. m. provl.* v. Queckſilber.
Quickeez, v. Queckſilbererz.
Quickmühle, *ſ. f.* 3. *T.* un moulin de fer de fonte qui ſert à ſéparer l'argent de la mine moyennant le mercure.
Quickſand, *ſ. m.* le ſable mouvant.
Quidproquo, *ſ. n.* le qui-pro-quo; la bévue.
Quieken, *v. n.* (av. haben) crier comme un cochon de lait; grogner. *part.* gequiekt.
Quietſchen, *v. n. pop.* (av. haben) crier d'une voix aigue & pénétrante. *part.* gequietſchet.
Quinte, *ſ. f.* 3. (*t. de muſique, d'eſcrime & de jeu de piquet*) la quinte; *it.* la chanterelle *d'un luth ou d'un violon*; *it. fig.* la quinte; le caprice; er hat Quinten, il lui prend des quintes; il eſt quinteux, ratier.
Quintel, v. Quent.
Quinterne, *ſ. f.* 3. (*t. d'imprim.*) un cahier de cinq feuilles.

Quinteſſenz, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la quinteſſence; die Quinteſſenz aus etwas ziehen, tirer la quinteſſence de quelque choſe.
Quintett, *ſ. n.* 3. *T.* la pièce de muſique à cinq voix; (quintetto.)
Quirl, v. Querl.
Quitt, *adv. fam.* quitte; (frey; los;) einen ſeiner Schuld frey und ledig ſprechen, tenir quelqu'un quitte de ce qu'il devoit; quitt oder doppelt ſpielen, jouer à quitte ou double.
Quitte, *ſ. f.* 3. le coin; die wilde Quitte, la coignaſſe.
Quittenapfel, *ſ. m.* 1. la pomme de coin.
Quittenbaum, *ſ. m.* 2. le coignier; der wilde Quittenbaum, le coignaſſier.
Quittenbirn, *ſ. f.* 3. la poire de coin.
Quittenbrod, *ſ. n.* 2. le cotignac.
Quittengelb, *adj. & adv.* jaune comme un coin.
Quittenhänfling, *ſ. m.* 2. la linotte au bec jaune.
Quittenkern, *ſ. m.* 3. le grain de coin.
Quittenlatwerge, *ſ. f.* 1. la confiture de coins.
Quittenwein, *ſ. m.* 2. du vin de coins *ou* aux coins.
Quittieren, *v. a. fam.* quitter; abandonner, (aufgeben;) *it. T.* donner quittance; quittancer; décharger; tenir quitte. *part.* quittieret.
Quittung, *ſ. f.* 3. la quittance; l'acquit; la décharge; *it.* le reçu; la reconnoiſſance; le récépiſſé.
Quodlibet, *ſ. n.* 1. le coq-à-l'âne; quolibet.
Quotient, *ſ. m.* 3. (*t. d'arithmétique*) le quotient; (*t. de géom.*) le dénominateur.

R.

R, *ſ. n.* l'R, r; (*lettre conſonne.*)
Raa, (*t. de mar.*) v. Rah.
Raaſegel, *ſ. n. pl. T.* les grandes voiles.
Rabatt, *ſ. m.* (*t. de négoce*) le rabais; (der Abzug.)
Rabatte, *ſ. f.* 3. le rabat, (*ſorte d'ornement d'habit;*) *it.* (*t. de jardin.*) la plate-bande.
Rabattieren, *v. n. T.* rabattre; déduire.
Rabbi, Rabbine, *ſ. m.* 4. le rabbin; le rabbi; ein Anhänger der rabbiniſchen Lehre, un rabbiniſte; die Lehre der Rabbinen, le rabbiniſme.
Rabbiniſch, *adj.* rabbinique; de rabbin; *adv.* en rabbin.
Rabe, *ſ. m.* 4. le corbeau; *it.* le corbeau de mer; (*poiſſon;*) wie ein Rabe krächzen *ou* ſchreyen, croaſſer. *Fig.* den Raben zur Speiſe werden, être pendu & jeté à la voirie; wie ein Rabe ſtehlen, être larron comme une pie.
Rabenaas, *ſ. n.* 2. (*t. injurieux & bas*) la carogne; pendarde; le pendard; ſcélérat.
Rabenart, *ſ. f.* 3. l'eſpèce, la race de corbeaux.
Rabenfeder, *ſ. f.* 3. la plume de corbeau.
Rabenfuß, *ſ. m.* 2. le pied de corbeau; *it.* la corne de cerf; (*plante.*)
Rabenkrähe, *ſ. f.* la corneille noire.
Rabenmutter, *ſ. f.* 1. la mère dénaturée, la marâtre.
Rabenſchnabel, *ſ. m.* 1. le bec de corbeau; *it. T.* le bec de corbin; (*inſtrument de chirurgie.*)
Rabenſchnabelförmig, *adj. & adv.* (*t. d'anat.*) coracoïde; *it.* coracoïdien. (v. *la P. Fr.*)
Rabenſchwarz, *adj. & adv.* noir comme un corbeau.
Rabenſtein, *ſ. m.* 2. le lieu élevé & muré pour ſupplicier les criminels; le lieu du ſupplice.
Rabenvater, *ſ. m.* 1. le père dénaturé, cruel.
Rabuliſt, *ſ. m.* 3. le chicaneur; l'avocaſſeau.
Rabuliſtenſchwarm, *ſ. m.* 2. les gens de la chicane.
Rache, *ſ. f.* 3. la vengeance; Rache üben, v. ſich Rächen; um Rache ſchreyen, crier vengeance.
Rachen, *ſ. m.* 1. (*en parlant des animaux & par mépris des hommes*) la gueule. *Fig.* aus dem Rachen des Todes erretten, ſauver d'entre les bras (*ou* des) bras de la mort; dem Teufel aus dem Rachen reißen, ſauver, tirer des griffes du démon; dem Teufel in den Rachen fahren, aller au diable; ſe damner.
Rächen, *v. n. rég.* venger, *p. ex. une injure, la mort d'un père, ſon père &c.*; ſich (an jemanden) rächen, ſe venger; prendre *ou* tirer vengeance de quelqu'un; ſich ſelbſt rächen, ſe faire juſtice par ſoi-même. *part.* gerächet. (*cor.* gerochen.)
Rächer, *ſ. m.* 1. le vengeur; *it.* le redreſſeur des torts.
Rächerinn, *ſ. f.* 3. la vengereſſe.
Rachgier, Rachſucht, *ſ. f.* *it.* Rachgierigkeit, *ſ. f.* 1. l'envie, le deſir de ſe venger; l'eſprit de vengeance; aus Rachgier, par eſprit de vengeance.
Rachgierig, Rachſüchtig, *adj. & adv.* vindicatif.
Rachſchwert, *ſ. n.* 5. le glaive vengeur.
Rack, v. Rak.
Racker, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Abdecker, Schinder, Henker; *it.* (*t. bas & injur.*) le pendard; chien; bourreau.
Racket, *ſ. f.* 3. Racket, *ſ. n.* 2. (*t. de jeu de paume & de volant*) la raquette; eine Racket beziehen, monter une raquette; das breite Theil der Racket, la batte de la raquette; das Racketengeſtelle, le bois de la raquette; der Racketenmacher, le raquétier; der Racketenſtiel, le manche de raquette; ein kleines Racket, un triquet.
Rackete, *ſ. f.* 3. (*t. d'artificier*) la fuſée; eine ſteigende Rackete, une fuſée volante; eine mit Schwärmern verſetzte Rackete, une fuſée à ſerpenteaux.
Racketenhülſe, *ſ. f.* 3. le pot d'une fuſée volante.
Racketenſtab, (Racketenſtock,) *ſ. m.* 2. la baguette de fuſée.
Rad, *ſ. n.* 5. la roue; (*dimin.* Rädchen, Rädlein, *ſ. n.* 1. la roulette;) *it.* (Spinnrad,) le rouet; *it.* le touret *des cordiers*; *it.* le rochet *des tréfileurs*; *it.* le guindre *pour dévider la ſoie*; (v. auch Winde;) *it.* (Schleifrad,) la meule à polir; *it.* Rädchen, la molette *de l'éperon*; *it.* la videlle *des pâtiſſiers pour couper la pâte*; das Rad am Büchſenſchloß, le rouet d'une carabine; ein Rad ſchlagen, (*comme font les paons & les petits garçons*) faire la roue; *it.* faire le moulinet (*avec la canne;*) einen zum Rad verurtheilen, condamner quelqu'un à être roué (rompu) vif, das ſchlimmſte Rad knarret am meiſten, *prov.* le plus ignorant fait ordinairement le plus grand bruit. (v. auch *le mot* Roue, *dans la Part. Franç.*)
Radare, *ſ. f.* 3. l'eſſieu de la roue.
Radbohrer, *ſ. m.* 1. le laceret; la groſſe tarière.
Radbrechen, *v. a. pop.* v. Rädern; *it. fig. fam.* écorcher, mal parler *une langue.* (*ſans partic.*)
Radbrunnen, *ſ. m.* 1. le puits à roue.
Rädel, *ſ. n.* 1. (*t. de forgeron*) le repouſſoir; *it.* v. Räder.
Rädeln, *v. n. provl.* tourner dans un cercle. *part.* gerädelt.
Rädelsführer, *ſ. m.* 1. le chef, l'auteur, le boute-feu *d'une révolte &c.*
Rademacher, *ſ. m.* 1. le charron; (Wagner, Stellmacher.)
Raden, *ſ. m.* la nielle; le gerzeau.
Räder, *ſ. m.* 1. le ſas; le crible, (das Sieb;) *it.* le cribleur, (der Sieber.)

Digitized by Google

Rädern, *v. a.* rouer; lebendig rädern, rouer, rompre tout vif. *part.* gerädert.
Räbern, *v. a.* faſſer; eribler; (ſieben.) *p.* gerädert.
Räderſtämpel, *ſ. m.* 1. (*t. de relieur*) la roulette.
Räderwerk, Radwerk, *ſ. n.* 5. le rouage.
Radfelge, *ſ. f.* 3. la jante.
Radfeuer, *ſ. n.* 1. (*t. de chimie*) le feu de roue.
Radgeleis, *ſ. n.* l'ornière.
Radhaue, *ſ. f.* le hoyau.
Radiereiſen, *ſ. m. T.* le mattoir.
Radieren, *v. a.* rayer; ratiſſer; effacer; ôter; *it.* graver à l'eau forte; ein radiertes Stück, une taille-donce à l'eau forte; (une eau forte.) *p.* radieret.
Radierkunſt, *ſ. f.* la gravure à l'eau forte.
Radiermeſſer, *ſ. n.* 1. le grattoir.
Radiernadel, *ſ. f.* 4. la pointe.
Radierung, *ſ. f.* la ratiſſure.
Radierwaſſer, *ſ. n.* l'eau forte; (Ätzwaſſer.)
Radieß, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. Radießchen, *ſ. n.* 1. le radis.
Radlinie, *ſ. f.* la roulette.
Radnagel, *ſ. m.* 1. la cloue de roue.
Radſchaufel, *ſ. f.* 4. l'aileron de moulin.
Radſchiene, *ſ. f.* 3. la bande de roue.
Radſpeiche, *ſ. f.* 3. le rais, le rayon de roue.
Radſperre, *ſ. f.* 3. l'enrayoir; la chaine à enrayer. (Hemmkette.)
Radſpur, *ſ. f.* 3. v. Geleiſe.
Radzapfen, *ſ. m.* 1. l'axe de la roue.
Raff, *ſ. m. T.* les nageoires falées & ſeehées du flétan; (der Hilbutte.)
Raffel, *ſ. f.* 4. la raſle *des pêcheurs*; *it.* la drège *pour égrener le lin*; *it. T.* la mâchoire ſupérieure du cerf.
Raffen, *v. a.* raſler; emporter avec violence; enlever; ravir; prendre; ſaiſir. (v. auſſi Wegraffen, Hinraffen, Zuſammenraffen, Auftaffen ꝛc.) *p.* geraffet.
Raffholz, *ſ. n.* du bois chablis; du bois abattu par le vent.
Raffinade, *ſ. f.* 3. le ſucre raffiné.
Raffinieren, *v. a.* raffiner; (läutern, reinigen;) *it. v. n.* v. Nachgrübeln. *part.* raffiniert.
Raffiniert, *adj. & adv. fig. fam.* ruſé.
Raffinieeung, *ſ. f. T.* le raffinage.
Ragen, *v. n.* v. Herausragen & Hervorragen.
Rah, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) la vergne; l'antenne.
Rahbänder, *ſ. n. plur. T.* les eargues.
Rähe, v. Reihe.
Rahm, *ſ. m.* 1. *prop. & fig.* la crême; *it. provl.* (*au lieu de* Ruß) la ſuie; den Rahm von der Milch abnehmen, (abſchöpfen,) écrémer le lait. (v. Abrahmen.)
Rahmbeeee, v. Brombeere.
Rahmeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. d'imprim.*) le chaſſis.
Rahmen, *v. a.* (*t. de chaſſe*) *en parlant des chiens*) bourrer *le lièvre &c.*; lui donner une bourrade; *it.* (*t. de tondeur de drap*) ramer, dreſſer, étendre les draps; *it. v. n.* (av. haben) crémer; faire de la crême; *it.* v. Abrahmen; dieſe Milch rahmet gut, ce lait fait bien de la crême. *part.* gerahmet.
Rahmen, *ſ. m.* 1. le chaſſis; (v. *la P. Fe.*;) *it.* la bordure, le cadre *d'un tableau, miroir &c.*; *it.* (*t. de brodeur &c.*) le métier; *it.* (*t. de tondeur de drap*) la rame; *it.* (*t. d'imprim.*) la friſquette; in einen Rahmen einfaſſen, enchaſſer; *it.* encadrer; mettre dans une bordure.
Rahmenſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de ſerrur.*) la barre de baluſtre; *it.* (*t. de boucher*) le trumeau de bœuf.
Rahmhobel, *ſ. m.* 1. *T.* le rabot à bordures.
Rahmholz, *ſ. n.* (*dans la Baſſe-Saxe*) le bois de menuiſerie. (Nutzholz.)
Rahmnähterey, *ſ. f.* le point fait au métier; *it.* l'ouvrage piqué fait au métier.
Rahmſchenkel, *ſ. m.* 1. (an Fenſtern) le battant de fenêtre; (an Thüren) la membrure des portes.
Rahmſtück, *ſ. n.* 2. la pièce de chaſſis. (v. auſſi Rahmenſtück & Rahmſchenkel.)
Rahn, *adj. & adv. fam.* délié; menu; maigre; *it.* (*en parlant d'un cheval &c.*) effilé; élancé; déchargé de taille. (v. Schlank, Schmahl.)
Rain, *ſ. m.* 2. la raie; l'entre-deux des ſillons couvert d'herbe; *it.* v. Anger.
Rainen, *v. n. provl.* v. Gränzen.
Rainweide, *ſ. f.* 3. le troene.
Raitern, v. Reitern.
Raf, *ſ. m.* 2. (*t. de marine*) les racages. (v. *la P. Fr.*)
Ralle, *ſ. f.* 3. le râle. (v. Grasläufee.)
Rammbock, *ſ. m.* 2. *provl.* v. Widder.
Ramme, *ſ. f.* 3. le mouton; *it.* la batte *pour apiantir l'allée d'un jardin.* (v. auſſi Handramme.)
Rammel, *ſ. f.* 4. v. Widdee, Schafbock.
Rammelblock, *ſ. m. T.* la batterie.
Rammelgerüſte, *ſ. n. T.* la grue.
Rammeln, *v. a.* piloter; ficher, enfoncer des pilotis avec le monton &c. dans la terre; (v. Ramme & Handramme; v. *auſſi* Muuton, *dans la Paet. Feang.*) *part.* gerammelt.
Rammeln, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit des lièvres, des lapins & des chats*) être en chaleur, en amour; ſich rammeln, *v. réf.* (*t. de min.*) s'unir; ſe rencontrer. *part.* gerammelt.
Rammeln, *v. n. T.* bouquiner; *fig.* mettre en taz.
Rammelzeit, *ſ. f.* 3. le temps où les lièvres &c. ſont en chaleur. (v. Rammeln, *v. n.*)
Rammen, *v. a.* v. Rammeln, *v. a.*
Rammler, *ſ. m.* 1. le lièvre, le lapin mâle; le bouquin; *it.* le chat mâle, le matou.
Rammskopf, *ſ. m.* 2. la tête du bélier; (Widderkopf.) (*ne ſe dit que de la tête de certains animaux.*)
Rand, *ſ. m.* 5. le bord *d'un chapeau, d'un plat, d'un verre &c.*; *it.* le rebord (bord replié) *d'une table, d'une cheminée &c.*; le rebord (bord retroufſé) *d'un habit &c.*; l'extrêmité, le bout, la bordure de quelque choſe; *it.* la bouge *d'une aſſiette*; *it.* la marge *d'un livre*; *it.* la lèvre *d'une plaie*; *it.* (*t. de blaſon*) l'anneau, l'orle, la bordure *d'un écu*; *it.* (*t. de monnoyeur*) le cordon, la (carnèle,) tranche *d'une médaille &c.*; *it.* la pince *des cloches où donne le battant*; den Rand abnehmen, déborder; den Rand eines Huts beſchneiden, rafraîchir un chapeau; den Rand um eine Tarte machen, dreſſer une tarte; *it.* bander une tarte, bis an den Rand; dem Rand aleich, juſqu'au bord; bord à bord. *Fig. & prov.* am Rande des Abgrundes ſtehen, être ſur le bord (*ou* au bord) du précipice; am Rande des Grabes ſtehen, être ſur le bord de ſa foſſe; mit einer Sache zu Rande kommen, venir à bout d'une choſe; finir une choſe; réuſſir; das verſteht ſich am Rande, cela s'entend de ſoi-même; cela eſt hors de doute; cela va ſans dire.
Randducat, *ſ. m.* le ducat cordonné.
Ränbern, *v. a.* créneler, cordonner *une médaille &c.* *part.* gerändert. (v. auſſi Rand.)
Randgloſſe, *ſ. f.* 3. la gloſſe; la note marginale; l'apoſtille; Randgloſſen machen, apoſtiller.

Rondſchrift, *ſ. f.* 3. l'écriture marginale; *it.* la légende *d'une médaille &c.*

Randſtück, *ſ. n.* 2. la pièce qui fait partie du bord d'une choſe.

Ranſt, *ſ. m.* 2. le grignon *de pain*; la croûte; *dim.* Ränſtchen, *ſ. n.* e. la croûtille; croûtelette.

Rang, *ſ. m.* 2. le rang; (v. *ce mot dans la Part. Franç.*;) la condition; *it.* le pas; la préſéance; *it.* le haut-bout *à table*; le haut du pavé *ſur la rue*; *it.* la main; einem den Rang ſtreitig machen, conteſter le pas à quelqu'un; den Rang über alle andern haben, être d'un rang au-deſſus des autres; tenir la première place; avoir le pas ſur tous les autres.

Range, *ſ. m.* 4. *pop.* (*t. injur.*) le garnement; pendard.

Ronge, *ſ. f.* 3. la truie; (das Mutterſchwein.)

Ronge, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Geänze; *it. provl.* v. Mangold.

Rangſtreit, *ſ. m.* 2. la diſpute de rang; la querelle au ſujet du rang.

Rangſucht, *ſ. f.* 3. l'ambition démeſurée pour la préſéance, *ou en général* de ſurpaſſer les autres en rang.

Rank, v. Rahn, Schlank.

Ränk, *ſ. m.* 2. *pl. uſ. au pl.* Ränke, les ruſes, fineſſes, artifices, tours, détours; intrigues; manéges; mit böſen Ränken umgehen, former, projeter de mauvais deſſeins; machiner quelque choſe de déſaſtreux &c

Ranken, *ſ. m.* 1. Ranke, *ſ. f.* 3. le bras *de melon, de houblon &c.*; le pampre, ſarment, la main, vrille *de vigne &c.*; *it.* (*t. de manufacturier*) le camage *dans les étoffes*

Ronken, Ronkern, *v. n.* (avec haben) (*ſe dit du houblon, des fèves, de la vigne &c.*) ramper, ſe tortiller autour de la perche, de l'échalas.

Rankenboum, *ſ. m.* 2. l'eſpaliee; (Spalierbaum.)

Ränkvoll, *adj. & adv.* ruſé; fin; artificieux; artificieuſement &c.

Ronunkel, *ſ. m. & f.* 4. la renoncule.

Ränzel, *ſ. n.* la beſace.

Ranzen, *v. n* (avec haben) (*t. de chaſſe*) entrer en amour, en chaleur, en rut. *part.* geranzet.

Ranzen, *ſ. m.* 1. le eanapſa; havreſac; biſſac; *it. fig. pop.* le ventre; la panſe; le gros ventre; ſeinen Ranzen füllen, *pop.* remplir la panſe; manger goulument.

Ranzig, *adj. & adv.* rance; ranzig werden, rancir.

Ranzion, *ſ. f.* 3. v. Löſegeld.

Ranzionieren, *v. a.* v. Loskaufen.

Rappe, *ſ. m.* 4. le cheval noir; le cheval moreau; auf Schuſters Rappen reiten, *prov. pop.* être monté ſur la haguenée *ou* ſur la mule des cordeliers.

Rappe, *ſ. f.* 3. (*dans les manuf. de tabac*) la rape; *it.* les malandres, folandres; (*maladie de cheval.*)

Rappeb, *ſ. m.* 2. le tabac rapé.

Rappelköpfiſch, (Rappelkörniſch,) *adj. & adv. pop.* fougueux; en colère; (aufgebracht, zornig;) rappelköpfiſch werden, ſe mettre en colère; entrer en fougue; *it.* tétu; revêche.

Roppeln, *v. n.* (av. haben) faire du bruit; (v. Raſſeln, Klappern;) es roppelt ihm im Kopfe, *fig. pop.* il a le ſens troublé, égaré, aliéné. *part.* geroppelt.

Rappen, *ſ. m.* eſpèce de petite monnoie de la Suiſſe, dont 5 valent 2 kreutzers *ou* 1 ½ ß de France.

Roppier, *ſ. n.* 2. le fleuret.

Roppieren, (ſich) *v. réfl.* tirer des armes; ſe battre au fleuret; (mit Rappieren fechten,) *part.* rappieret.

Rappieren, *v. a.* raper *du tabac. part.* rappieret.

Roppierer, *ſ. m.* 1. le rapeur *de tabac.*

Rappſen, *v. a pop.* prendre avec empreſſement & à la hâte. (v. Raffen) *part.* gerappſet.)

Rappuſe, *ſ. f. pop.* le pillage; etwas in die Rappuſe geben, laiſſer quelque choſe à l'abandon; le donner *ou* livrer au pillage.

Raps, v. Rips, Raps.

Ropunzel, *ſ. f.* 4. *dim.* Rapünzchen, *ſ. n.* 1. la raiponce.

Rar, *adj. fam.* rare; *adv.* rarement; (ſelten ꝛc. v. Rare, *dans la P. Fr.*)

Rarität, *ſ. f.* 3. la rareté; *it.* la curioſité; la choſe précieuſe; (Seltenheit;) ſchöne Rarität! la pièce curieuſe à voir!

Roritätenkaſten, *ſ. m.* 1. la boneique portative (des Savoyards &c.) de curioſités, de raretés.

Rarſäulig, *adj.* (*t. d'architect.*) v. Wettſäulig.

Roſch, *ſ. m.* 2. le ras; (*étoffe.*)

Raſch, *adj.* vite; agile; *it. fig. fam.* emporté; fonguenx; vigoureux; prompt; *adv.* vitement &c.; promptement, vigoureuſement &c.

Roſchheit, *ſ. f.* 3. la viteſſe; l'agilité; *it. fig. fam.* la promptitude; l'emportement; la fougue.

Roſchmacher, *ſ. m.* 1. le faiſeur de ras.

Roſen, *ſ. m.* 1. le gazon; mit Raſen belegen, gazonner; Roſen ſtechen, couper des gazons.

Roſenbonk, *ſ. f.* 2 le banc, le ſiège de gazon.

Raſenmeiſter, *ſ. m.* 1. l'écocheur; (Abdecker, Schinder.)

Roſenploß, *ſ. m.* 2. le gazon; la pelouſe; (v. auſſi Roſenſtück.)

Raſenſtück, *ſ. n.* 2. le parterre de gazon; *it.* le boulingrin. (v. auſſi Raſenploß.)

Raſenwälzer, *ſ. f.* la vulgivague.

Raſenweg, *ſ. m* le chemin de gazon.

Raſen, *v. n.* (av haben) enrager; être en fureur; être en frénéſie; être hors de ſon ſens; *it.* être en délire; avoir des tranſports au cerveau; avoir des accès de démence, de folie; *it fig.* faire du bruit, du vacarme, du tintamarre; it. grondee; être en colère; faire le diable à quatre; *it.* faire le fou; folâtrer; ſe divertir avec excès; faire la débauche; er fängt an zu roſen, il entre en furie &c.; vor Unwillen raſen, enrager de dépit; herum roſen, *pop.* courir par-tout; courir comme un inſenſé. p geraſet.

Raſend, *adj & adv. prop. & fig* enragé; furieux; furibond; forcené; frénétique; (v. auſſi Toll;) ein raſender Hund, un chien enragé; eine roſende Begierde, une paſſion enragée; un deſir immodéré; roſend werden, entrer en fureur; tomber en frénéſie; *it. fig.* enrager; entrer en furie; ich möchte darüber raſend werden, cela me fait enrager; der roſende Pöbel, la populace, le peuple en fureur; la populace furieuſe.

Roſerey, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la rage; fureur; la frénéſie; *it.* le délire; la démence; die Raſerey aufs Spielen, la fureur, la paſſion, le démon du jeu; die Raſerey vom tollen Hundsbiß, la cynanthropie; *it.* (Waſſerſcheu) l'hydrophobie.

Raſieren, *v. a.* v. Scheren; *it. T.* v. Schleifen, démolir, raſer. *part.* raſieret.

Roſpel, *ſ. f.* 4 la rape; la groſſe lime; le carreau; *it.* (*t. de maréchal*) le rogne-pied.

Raſpelfeile, *ſ. m.* le riffloir.

Raſpelhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de force, de correction; (Zuchthaus.)

Raſpeln, *v. a.* racler; raper; geraſpeltes Elfenbein, de la rapure d'ivoire; geraſpeltes Hirſchhoen, de la raclure de corne de cerf.

Raſpelſpäne, *ſ. pl.* la raclure; rapure.

Raſſel, *ſ. f.* 4. la crécelle.

Raſſeln, *v. n.* (av. haben) faire du bruit; faire un cliquetis, *comme les chaines*; mit den Würfeln raſſeln, faire ſonner les dés en les remuant. *p.* geraſſelt.

Raſſeln, *ſ. n.* le bruit; eliquetis. (v. Raſſeln, *v.*)

Raſt, *ſ. f.* 3. le repos, (Ruhe;) *it. T.* l'arrêt, le cran de la noix *d'une arme à feu*; weder Raſt noch Ruhe haben, n'avoir point de repos; n'avoir ni repos ni ceſſe; n'avoir ni paix ni trève; n'avoir ni fin ni pauſe.

Raſten, *v. n.* (av. haben) ſe repoſer; (Ruhen.) *part.* geraſtet.

Raſtlos, *adj. & adv.* ſans repos; *it.* infatigable.

Raſttag, *ſ. m.* 2. (*ſe dit ſur-tout de la troupe en marche, ou d'une cour qui voyage*) le jour de repos; Raſttag halten, faire halte, ſe repoſer dans ſa marche.

Räteln, *v. a.* garrotter.

Rath, *ſ. m.* 2. le conſeil; l'avis; *it.* l'expédient; le moyen; remède; le parti; la réſolution, les meſures à prendre; *it.* la conſultation; déliberation; *it.* le Conſeil; ein heilſamer Rath, un conſeil, un avis ſalutaire; einem mit gutem Rath beyſtehen, aller à la main, aider quelqu'un de ſes conſeils; ſich bey jemanden Raths erholen, demander conſeil à quelqu'un; jemand zu Rath ziehen, um Rath fragen, conſulter quelqu'un; demander conſeil, prendre conſeil de quelqu'un; *it.* ſe conſulter, deliberer avec quelqu'un; über etwas Rath halten, mettre une choſe en conſultation *ou* en délibération; delibérer, conſulter, tenir conſeil ſur quelque choſe; guten Rath annehmen, ſuivre les bons conſeils; allen guten Rath in den Wind ſchlagen, mépriſer, rejeter les avis de quelqu'un; ſe moquer de tout ce qu'on peut nous dire; hier iſt guter Rath theuer, (*prov.*) c'eſt une fâcheuſe extrémité, une néceſſité bien preſſante, un cas bien difficile; *it.* quel parti prendre? de quel côté ſe tourner? que faire? dazu kann ſchon Rath werden, cela ſe pourra bien; la choſe eſt faiſable; on y pourvoira; on y penſera; es kann zu allem Rath werden, il y a moyen pour tout; Rath ſchaffen, trouver des moyens, des expediens; donner ordre, pourvoir, remédier à quelque mal; da iſt guter Rath vor, il y a du remede à cela. da iſt kein anderer Rath, il n'y a pas d'autre expédient; das Seine zu Rath halten, ménager; économiſer. *Prov.* Rath bey Nacht, la nuit porte conſeil; j'y ſongerai tête repoſée &c.; kommt Zeit, kommt Rath, le temps nous apprendra ce qu'il faut faire; hüte dich vor der That, der Lügen wird wohl Rath, n'ayez rien à vous reprocher, & vous n'aurez rien à craindre.

Den Rath verſammeln, zuſammen berufen, aſſembler, convoquer le Conſeil: der geheime Rath, le Conſeil privé: der academiſche Rath, le ſénat académique; der groſſe Rath, le grand Conſeil; *it.* le grand Sénat *d'une ville*; der groſſe Rath zu Conſtantinopel, le Divan; der große Rath zu Jeruſalem, le Sanhédrin; zu den Rath gehen, aller au Conſeil, au Sénat &c.; zu dem Rath gehören, être du Conſeil, du Sénat; eine Sache im Rath vortragen, propoſer une affaire au Conſeil; die Herren des Raths, Meſſieurs du Conſeil, du Sénat; der Rath hat den König bewillkommet (complimenté,) la ville eſt allée haranguer le Roi.

Rath, *ſ. m.* 2. (*qualité ou titre*) le conſeiller; ein Königlicher Rath, un Conſeiller du Roi; ein Geheimer Rath, un Conſeiller privé *ou* intime.

Rathen, *v. a. irr.* conſeiller; donner conſeil; *it.* deviner, (v. Errathen;) ich rathe es euch als ein guter Freund, je vous le conſeille en ami; zu ſeinem eigenen Nutzen rathen, donner des conſeils intéreſſés; wenn euch zu rathen iſt, ſi vous êtes bien conſeillé; ſich wehre zu rathen noch zu helfen wiſſen, ne ſavoir que faire, quel parti prendre, de quel côté ſe tourner, de quel côté donner de la tête, de quel bois faire flèche; à quel Saint ſe vouer; wem nicht zu rathen iſt, dem iſt auch nicht zu helfen, *prov.* il n'y a pas de bon conſeil à moins qu'on ne le ſuive. *p.* gerathen.

Rath geben, *v. n.* conſeiller.

Rathgeber, *ſ. m.* 1. le conſeiller; le conſeil; *it.* (*en parlant d'un avocat &c.*) le conſultant; ein guter Rathgeber, un homme de bon conſeil.

Rathgeberinn, *ſ. f.* 3. la conſeillère. (v. Rathgeber.)

Rathhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon, l'hôtel de ville.

Räthinn, *ſ. f.* 3. la Conſeillère; la femme d'un Conſeiller.

Räthlich, *adj.* ménager; économe; (ſparſam;) *adv.* avec épargne; avec ménage; en bon économe; en bon menager, en bonne ménagère; räthlich mit etwas umgehen, être ménager de quelque choſe; räthlich leben, ménager; épargner; faire bon ménage; vivre de ménage.

Räthlichkeit, *ſ. f.* l'épargne; l'économie; le ménage. (*pl. uſ.* Spaarſamkeit.)

Rathlos, *adj. & adv.* ſans conſeil; abandonné; ſans aide; ſans ſecours.

Rathmänniſch, *ſ. m.* ſénatarial; ſénatorien.

Rathſam, *adj.* v. Räthlich; *it.* ſalutaire; utile; expédient; convenable; à propos; bon; commode; *adv.* (v. Räthlich;) ſalutairement &c.

Rathſamkeit, *ſ. f.* le ménage; l'économie; l'utilité.

Rathsbedürftig, *adj. & adv.* qui a beſoin de conſeil.

Rathsbothe, *ſ. m.* 4. le meſſager, (l'huiſſier) du conſeil, du ſénat.

Rathsbuch, *ſ. n.* 5. le régitre, le protocole du ſénat, du conſeil.

Rathſchlag, *ſ. m.* 2. le conſeil, l'avis &c.; *it.* la délibération &c. v. Rath.

Rathſchlagen, *v. n.* (av. haben) délibérer; conſulter. *part.* gerathſchlaget.

Rathſchlagung, *ſ. f.* 3. la délibération; conſultation.

Rathſchluß, *ſ. m.* 2. le conſeil, la réſolution; Rathſchluß halten, conſulter, délibérer. Der ewige Rathſchlüſſe Gottes, les décrets éternels de Dieu. *Au reſte il ne faut pas confondre ce mot avec* Rathsſchluß.

Rathscollegium, *ſ. n.* 1. le conſeil; le ſénat.

Rathsdiener, *ſ. m.* 1. l'huiſſier; le ſergent.

Rathsfähig, *adj. & adv.* ſénatorial; patricien; capable d'avoir entrée au conſeil, d'être reçu au ſénat.

Rathsglied, *ſ. n.* 5. un membre du conſeil, du ſénat; le conſeiller; ſénateur.

Rathsherr, *ſ. m.* 3. le ſénateur; le membre du ſénat, du conſeil; le conſeiller; Rathsherr werden, être reçu ſénateur; entrer dans le ſénat.

Rathskammer, *ſ. f.* 4. la chambre du conſeil.

Rathsmeiſter, *ſ. m.* 1. le Bourgmeſtre; le Conſul.

Rathsperſon, *ſ. f.* 3. le membre du ſénat; le ſénateur.

Digitized by Google

Rathsſchluß, *ſ. m.* 2. le décret du ſénat; l'arrêt du conſeil; *it.* (*chez les anciens Romains*) le Sénatus-conſulte. (v. auſſi Rathſchluß.)
Rathsſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier du conſeil, du ſénat, de la ville.
Rathsſchreiberey, *ſ. f.* 3. le greffe; *it.* la chancellerie de la ville.
Rathsſtelle, *ſ. f.* 3. la place, la charge de conſeiller, de ſénateur.
Rathsſtube, *ſ. f.* 3. la chambre du conſeil.
Rathstag, *ſ. m.* 2. le jour de conſeil; le jour d'audience.
Rathsverſammlung, *ſ. f.* 3. le conſeil; l'audience; l'aſſemblée du ſénat.
Rathsverwandte, *ſ. m.* 3. v. Rathsglied.
Rathswahl, *ſ. f.* 3. les membres du conſeil (de ville,) du ſenat.
Räthſel, *ſ. n.* 1. l'énigme; ein Räthſel auflöſen, errathen, déviner une énigme.
Räthſelhaft, *adj.* énigmatique; difficile à expliquer; obſcur; *it.* problematique; *adv.* énigmatiquement; obſcurément &c.
Ratin, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la ratine; (*étoffe de laine.*)
Ratſche, *ſ. f.* 3. v. Raſſel.
Ratſchen, *v. n.* (av. haben) ſonner la crécelle. *part.* geratſchet.
Ratteln, *v. a. & n.* cribler; ſaſſer; (v. Rädern, Reitern, Steben.) *part.* gerattelt.
Rattern, *v. n.* (av. haben) *pop.* faire du bruit, du fracas. *part.* gerattert.
Ratze, Ratte, *ſ. f.* 3. le rat; *it. fig. fam.* le rat en tête; le caprice; la quinte; die fliegende Ratze, la grande chauve-ſouris.
Ratzen, *v. n.* (av. haben) *T.* (*en parlant du lièvre*) crier. *part.* geratzet.
Ratzenfalle, *ſ. f.* 3. la ratière; la ſouricière.
Ratzenfang, *ſ. m.* la chaſſe aux rats.
Ratzenfänger, *ſ. m.* 1. le preneur de rats.
Ratzengift, *ſ. m.* 2. la mort aux rats.
Ratzenneſt, *ſ. m.* le nid de rats.
Ratzenpfeffer, *ſ. m.* 1. l'ortie morte des bois.
Ratzenpulver, *ſ. n.* 1. la poudre aux rats; la mort aux rats en poudre; l'arſenic blanc.
Ratzenſchwanz, *ſ. m.* 2. la queue de rat.
Raub, *ſ. m.* 2. le larcin; la rapine; le vol; la pillerie; le pillage; le brigandage; la volerie; *it.* (*t. de palais*) la ſpoliation; *it.* l'enlévement *d'une femme*; *it.* le rapt *d'hommes*; *it.* le péculat; la concuſſion; *it.* la proie; le butin; la dépouille; *it. T.* (Viehraub) l'abigéat; ein Raub der Flammen werden, être (devenir) la proie des flammes.
Rauben, *v. a.* rapiner; voler; dépouiller; *it.* (*t. de palais*) ſpolier; *it.* ravir; ôter; prendre; enlever; *it.* butiner; *it.* marander; rauben und ſtehlen, voler & rapiner; rauben (plündern) und verheeren, dépréder; im Lande rauben, piller le pays; *it.* butiner dans le pays (*ſe dit des ſoldats;*) einem das Leben rauben, tuer quelqu'un; einem die Ehre, den ehrlichen Nahmen rauben, noircir, calomnier quelqu'un; einer Jungfrau die Ehre rauben, déshonorer une fille, *part.* geraubet.
Rauben, *ſ. n.* Rauberey, *ſ. f.* v. Raub.
Räuber, *ſ. m.* 1. le voleur de grand-chemin; le brigand; larron; pilleur; *it.* le pillard; unter die Räuber fallen, tomber entre les mains des brigands, des voleurs; ein Räuber am Licht, *fam.* un larron; ein Räuber an den Bäumen, *T.* un gourmand; une branche gourmande.
Räuberbande, *ſ. f.* 3. la bande de voleurs.
Räuberhöhle, v. Raubhöhle, Raubneſt.
Räuberinn, *ſ. f.* 3. la voleuſe; larroneſſe.
Räuberiſch, *adj.* voleur; larron; pillard; de voleur &c.; brigand; *adv.* en voleur; en brigand; en raviſſeur &c. (v. Räuber.)
Raubfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon vorace; le poiſſon qui mange les autres.
Raubgeflügel, *ſ. n.* les oiſeaux de proie; les oiſeaux rapaces.
Raubgeſindel, *ſ. n.* la bande de voleurs.
Raubgier, *ſ. f.* la rapacité.
Raubgierig, *adj. & adv.* rapace.
Raubgierigkeit, *ſ. f.* la rapacité.
Raubgut, *ſ. m.* le vol; la choſe volée; la proie.
Raubhöhle, *ſ. f.* 3. Raubneſt, *ſ. n.* 5. le repaire, la retraite de voleurs.
Raubſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau corſaire; le corſaire; pirate; forban.
Raubſchloß, *ſ. m.* château de brigands.
Raubſchütze, v. Widdieb.
Raubſucht, v. Raubgierigkeit.
Raubthier, *ſ. n.* 2. l'animal rapace; la bête carnaſſière.
Raubvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de proie.
Raubvögelfarbe, *ſ. m.* (*t. de fauconn.*) manteau.
Raubvögelweibchen, *ſ. n.* la formez.
Rauch, *adj. & adv.* velu; pelu; couvert de poil; *it.* velouté (*ſe dit des feuilles de certaines plantes &c.*); *it.* fourré; ein raucher Muff, un manchon fourré; un manchon de pelleterie *ou* de fourrure. (*Il ne faut pas confondre* rauch *avec* rauh.)
Rauch, *ſ. m.* 2. la fumée; *it.* v. Räuchern, *ſ. n. it. procl.* v. Wohnſtätte, Wohnhaus; zu Rauch werden, s'exhaler en fumée; nach Rauch riechen, ſentir la fumée; ſeinen eigenen Rauch (Herd) haben, avoir une maiſon à ſoi; avoir un chez-ſoi; avoir pignon ſur rue; im Rauch aufgehen, être conſumé par le feu; *it. fig.* s'en aller en fumée; einen (wohlriechenden) Rauch in ein Zimmer machen, parfumer un appartement; es iſt kein Feuer ohne Rauch; wo Rauch iſt, da iſt auch Feuer, *prov.* il n'y a point de feu ſans fumée; il ne court point de bruit ſans quelque fondement.
Rauchaltar, *ſ. m.* 2. l'autel des parfums.
Rauchapfel, *ſ. m.* 1. v. Stechapfel.
Rauchbad, *ſ. n.* 5. v. Dampfbad.
Rauchen, *v. n.* (av. haben) fumer; jeter, donner de la fumée; *it. v. a.* fumer *du tabac. part.* geraucht.
Raucher, *ſ. m.* 1. le fumeur *de tabac.*
Räucherig, *adj. & adv.* qui ſent la fumée.
Räucherkammer, *ſ. f.* 4. la chambre à fumer la viande.
Räucherkerze, *ſ. f.* 3. la paſtille à brûler.
Räuchern, *v. a.* fumer; *it.* ſaurer *des harengs*; *it.* (mit Wohlgeruch) parfumer; encenſer; *it.* (*t. de chimie*) fumer; (v. auſſi Einräuchern;) geräuchertes Häring, du hareng ſaur *ou* ſauret. *part.* geräuchert.
Räuchern, *ſ. n.* l'action de fumer &c.; *it.* l'encenſement; *it.* (*t. de chimie*) la fumigation.
Räucherpfanne, *ſ. f.* 3. la caſſolette; *it.* l'encenſoir.
Räucherpulver, *ſ. n.* 1. la poudre à parfumer.
Rauchfang, *ſ. m.* 2. la cheminée; (Schornſtein.)
Rauchfärber, *ſ. m.* le teinturier fourreur.

Rauchfaß,

Rauchfaß, *ſ. n.* 5. l'encenſoir. (v. Räucherpfanne.)
Rauchfüßig, *adj. & adv.* pattu; (*des pigeons &c.*)
Rauchhandel, *ſ. m.* le négoce en pelleterie.
Rauchhändler, *ſ. m.* 1. le marchand pelletier; le fourreur.
Rauchhuhn, *ſ. n.* 5. (*t. de coutume*) le poulet de cenſe; (Zinshuhn.)
Rauchig, *adj. & adv.* fumaut; qui fume; plein de fumée.
Rauchkammer, v. Räucherkammer.
Rauchkerzlein, *ſ. n.* 1. v. Räucherkerze.
Rauchkugel, *ſ. f.* 4 (*t. d'artif.*) la pelote fumante.
Rauchloch, *ſ. n.* 5. le trou par où paſſe la fumée; *it.* le ſoupirail; l'évent.
Rauchpfanne, v. Räucherpfanne.
Rauchpulver, v. Räucherpulver.
Rauchtobak, *ſ. m.* 2. le tabac à fumer.
Rauchtopas, *ſ. f.* la topaſe enfumée.
Rauchwerk, *ſ. n.* 2. le parfum; l'encens; *it.* la pelleterie; fourrure; (*t. de chaſſe*) des bêtes à poil.
Raude, *ſ. f.* 3. la eroûte *d'une plaie.*
Räude, *ſ. f.* 3. la gale; *it.* la rogne; (v. auſſi Krätze.)
Räudig, *adj. & adv.* galeux; *it.* rogneux; ein räudiges Schaf ſteckt die ganze Herde an, *prov.* il ne faut qu'une brebis galeuſe pour gâter tout un troupeau.
Räudigkeit, *ſ. f.* v. Räude.
Raufdegen, *ſ. m.* 1. la grande épée de combat; la brette.
Raufe, *ſ. f.* 3. la drège *pour égréner le lin*; *it.* le ratelier.
Räufeln, *v. a.* égréner *le lin. part.* geräufelt.
Raufen, *v. a.* arracher le poil *ou* les plumes; plumer; (v. Rupfen;) *it.* (einen bey den Haaren) tirer par les cheveux; *it.* arracher, cueillir *du lin, du chanvre*; *it.* v. Räufeln; ſich mit einander raufen, ſe prendre aux cheveux; *it.* ſe battre à coups de poing *ou* d'épée: ſe chamailler; ſe harpailler. *part.* gerraufet.
Raufer, *ſ. m.* 1. le bretteur; ferrailleur; querelleur; ſpadaſſin; traineur d'épée; *it.* le duelliſte.
Raufery, *ſ. f.* la querelle, noiſe.
Raufwolle, *ſ. f.* 3. la pelure; (*laine qui tombe aux brebis, ou qu'on leur arrache, ou qui reſte après la première tonte.*)
Raufzänglein, *ſ. n.* 1. les pincettes épilatoires.
Raugraf, *ſ. m.* 3. Raugräfinn, *ſ. f.* 3. le, la Raugrave *ou* Rougrave; (*dénomination d'une branche éteinte des Comtes du Rhin.*)
Rauh, *adj.* rude; âpre *au toucher, au goût*; *it.* brut; *it.* dur; groſſier; mal poli; inégal; *it.* (*en parlant d'un chemin*) raboteux; ſcabreux; rompu; difficile; inégal; *it.* (*en parlant du temps*) rude, rigoureux, frileux, fâcheux; *it.* eru (*ſe dit de la viande &c.*) *it. fig.* rude; dur; ſévère; auſtère; rigoureux; *it.* rude; groſſier; bruſque; *adv.* rudement &c.; ducement; auſtèrement &c.; d'une manière auſtère; avec auſtérité &c.; rigoureuſement; groſſièrement &c. (v. auch Roh;) ein rauher Geſchmack, un goût âpre, piquant; rauher Wein, du vin dur, âpre, rude; eine rauhe Kälte, un froid rigoureux; rauhes Wetter, du temps rude, rigoureux, fâcheux; ein rauher Diamant, un diamant brut; rauhe Speiſen, des viandes crues. *Fig.* eine rauhe Stimme, une voix rude, rauque, enrouée, caſſe, caſſée; einen rauhen Hals haben, être enroué; ein rauher Mann, un homme dur, auſtère; eine rauhe Zucht, une diſcipline ſévère; eine rauhe Schreibart, un ſtyle dur, raboteux; rauhe Worte, Verweiſe, des paroles, réprimandes rudes, ſévères; rauhe Sitten, des mœurs groſſières; ein rauhes Leben führen, mener une vie auſtère; das rauhe (die rauhe Seite) heraus kehren, *pop.* uſer de rigueur; faire le fâcheux, ſe mettre en colère; montrer les dents, ſes griffes, ſes cornes.
Rauhbank, *ſ. m.* 2. (*t. de menuiſ.*) le guillaume.
Rauhen, (ſich) *v. réſl.* v. ſich Raufen.
Rauhen, *v. a. T.* carder; friſer; feutrer.
Rauhfroſt, Rauhreif, *ſ. m.* le givre, frimas.
Rauhhobel, *ſ. m.* 1. (*t. de menuiſier*) le riflard.
Rauhigkeit, Raube, *ſ. f.* la rudeſſe; l'âpreté; la dureté; *it.* la erudité *de l'eau &c.*; *it.* la difficulté, l'inégalité *du chemin*; (v. auſſi Rohheit;) *it* Raube, la nuee; (v. Mauſe;) die Rauhigkeit des Halſes, l'enrouement. (v. auſſi Rauh.)
Rauhleder, *ſ. m.* le marroquin.
Rauhwakr, *ſ. f.* 3. le tuf; (*terre.*)
Rauke, *ſ. f.* 3. la roquette; (*plante.*)
Raum, *ſ. m.* 2. l'eſpace; l'étendue; *it.* la capacité *d'un vaſe*; *it.* la place &c. (v. Platz;) (v. auſſi Zwiſchenraum;) *it. fig.* le lieu; la place; l'occaſion *pour faire une choſe*; ein großer Raum, un grand eſpace; une grande étendue; Raum zwiſchen beiden Seiten laſſen, laiſſer un eſpace, un intervalle, une diſtance entre deux; es iſt noch Raum da, il y a encore de la place; Raum haben, avoir place; der ganze Raum eines Schiffs, *T.* le creux d'un vaiſſeau; der unterſte Raum des Schiffs, le fond de cale; *T.* le rum; der Raum zwiſchen drn zwey Verdecken, l'entre-pont; der Raum zwiſchen zwey Balken, *T.* la travée; *it.* la claire-voie; ein zu weitrr Raum zwiſchen zwey Worten, (*t. d'imprimeur*) un colombier. *Fig.* Raum zur Reue geben, donner lieu au répeotir; man muß ihm Raum und Zeit dazu laſſen, il faut lui en laiſſer le temps & l'occaſion; der Verſuchung Raum geben, cèder à la tentation; einer Bitte Raum geben, accorder une prière; dirſe Entſchuldigung kann hier krinen Raum finden, cette excuſe ne peut avoir lieu, ne peut trouver place, n'eſt pas receevable, n'eſt pas valable.
Raum, *adj. ol.* v. Geraum.
Raumanker, v. Nothanker.
Raumeiche, *ſ. f.* 3. *T.* un chêne iſolé.
Raumeiſen, *ſ. n.* 1. la ratiſſoire; le grattoir; râcloir.
Räumen, *v. a.* ôter; faire place; (v. Wegſchaffen;) *it.* débarraſſer; vider; *it.* curer; nettoyer; *it. fig.* laiſſer; cèder; quitter; abandonner, (verlaſſen;) einem krinen Platz räumen, faire place; cèder, laiſſer ſa place à quelqu'un; einen Brunnen, Graben ꝛc. räumen, curer un puits, un foſſé &c.; eine Pfeife räumen, curer, nettoyer la pipe; ein Magazin räumen, débarraſſer, vider un magaſin. *Fig.* einen Ort räumen, quitter un lieu; ein Haus, ein Zimmer räumen, déménager, déloger d'une maiſon, d'une chambre; quitter une maiſon &c; das Land räumen, quitter, abandonner (vider) le pays; ſortir du pays; das Feld räumen, perdre la bataille; céder, abandonner le champ de bataille; einem den Beutel räumen, *fam.* vider la bourſe à quelqu'un; lui tirer de l'argent; einen aus dem Wege (auf die Seite) räumen, ſe défaire, ſe debarraſſer de quelqu'un; ôter la vie à quelqu'un; ein Hinderniß, Schwierigkeit aus dem Wrge räumen, lever un obſtacle, une difficulté. *part.* geräumet.
Räumen, *ſ. n.* Räumung, *ſ. f.* 3. l'action de... v. Räumen; le nettoyement.

Räumer, *ſ. m.* 1. le cureur; le nettoyeur; (v. Räumen; v. auſſi Feger;) *it.* (Pfeifenräumer,) le cure-pipe.
Räumig, v. *pl.uſ.* Geräumig.
Raumnadel, *ſ. f.* 4. le dégorgeoir (*pour curer la lumière d'une arme à feu.*)
Räumung, *ſ. f.* 3. v. Räumen, *ſ. n.*
Räumlich, v. *pl.uſ.* Geräumlich.
Raunen, *v. a. & n.* (avec haben) (einem etwas ins Ohr flüſtern,) chuchoter à l'oreille de quelqu'un. *part.* geraunet.
Rauner, *ſ. m.* 1. le chuchoteur.
Raupe, *ſ. f.* 3. la chenille; von Raupen reinigen, v. Raupen.
Raupeiſen, *ſ. n.* 1. l'échenilloir.
Raupen, *v. a.* die Bäume raupen, échenilller les arbres; ôter les chenilles des arbres. *part.* geraupet.
Raupennest, *ſ. n.* 5. le paquet, le troquet de chenilles.
Raupig, *adj. & adv.* plein de chenilles; (*pl.uſ.* voll Raupen;) *it. fig. pop.* chétif; miſérable; mince; *adv.* chétivement &c.
Rauſch, *ſ. m.* 2. (*dim.* Räuſchchen, Räuſchlein, *ſ. n.* 1.) l'ivreſſe; einen Rauſch haben, être ivre; être énivré; être pris de vin; avoir du vin; être ſoûl; einen halben Rauſch, ein Räuſchchen haben, être gris; être un peu gris; être en pointe de vin; être entre deux vins; einen Rauſch trinken, s'énivrer; einem einen Rauſch anhängen, énivrer. ſoûler quelqu'un; griſer quelqu'un. (v. Berauſchen;) den Rauſch ausſchlafen, cuver ſon vin *ou* ſa biere; ſe dégriſer; ſe deſſoûler; den Rauſch benehmen, déſénivrer; deſſoûler; dégriſer.
Rauſch, *ſ. m. T.* la mine bocardée, pilée & tamiſée.
Rauſchen, *v. n.* (av. haben) faire du bruit; bruire; *it.* murmurer; gazouiller; ruiſſeler; (v. *ces verbes dans la Part Franç.*;) vorbey rauſchen, paſſer avec bruit. *part.* gerauſchet.
Rauſchen, *ſ. n.* le bruit; *it.* le bruiſſement; le bruit confus, *p. ex. des vagues &c.*; le murmure; *it.* le gazouillement *de l'eau &c.*
Rauſchgelb, *ſ. n.* l'arſenic rouge; le réalgal.
Rauſchgold, *ſ. n.* le clinquant d'or.
Räuſpern, *v. n.* (av. haben) & ſich räuſpern, *v. réfl.* touſſer & eracher. *part.* geräuſpert.
Raute, *ſ. f.* 3. la rue; (*plante;*) *it.* le carreau, (v. Fenſterraute;) *it.* (*au jeu des cartes*) le carreau; *it.* la loſange; le rhombe; *it.* (*t. de blaſon*) le ruſtre; *it.* (*t. de lapidaire*) la facette; eine längliche Raute, un rhomboïde; getheilte Rauten, des loſanges tranchées; drey goldene Rauten im ſchwarten Schild, *T.* de ſable à trois ruſtres d'or; einen Stein in Rauten ſchneiden, facetter une pierre.
Rautenessig, *ſ. m.* 2. le vinaigre de rue.
Rautenförmig, *adj. & adv.* loſangé; en loſange; en rhombe; der rautenförmige Muskel, *T.* le muſcle rhomboïde; ein rautenförmig geſchliffenes Augenglas, une lunette polyèdre.
Rautenkranz, *ſ. m.* 2. la couronne de rue; *it.* (*t. de blaſon*) le eranoelin.
Rautenkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la croix loſangée.
Rautenring, *ſ. m.* la bague à facettes.
Rautenſchild, *ſ. m.* 2. un écu en loſange; un écu de filles.
Rautenſtein, *ſ. m.* le diamant taillé à facettes.
Rautenſtich, *ſ. m.* 2. (*t. de coutur.*) le point en loſange.
Rautenweiſe, *adv.* en loſange; rautenweiſe ſchleifen, facetter.
Ravelin, *ſ. n.* 2. (*t. de fortif.*) le ravelin.
Real, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le réale, la réale, (*monnoie d'Eſpagne.*)
Rebe, *ſ. f.* 3. & *ſ. m* 4. (*c'eſt proprement le bras de la vigne*) le ſarment; pampre; *it.* le cep de vigne; *it.* la vigne; die Reben ſchneiden, couper les ſarmens; die Reben pfählen, échalaſſer la vigne; die Reben ſenken, provigner la vigne.
Rebell, Rebhuhn ꝛc. v. *après les compoſés de* Rebe.
Rebenaſche, *ſ. f.* la cendre de ſarment.
Rebenauge, *ſ. n.* 1. le bourgeon, bouton de vigne.
Rebenblatt, *ſ. n.* 5. la feuille de vigne; le pampre.
Rebenholz, *ſ. n.* le bois de la vigne.
Rebenſaft, *ſ. m.* la ſéve de la vigne; *it. fig.* le vin, le jus de la treille *ou* des raiſins.
Rebenſpitze, *ſ. f.* 3. le tendron de vigne.
Rebmann, *ſ. m.* 5. le vigneron. (Winzer, Weinbauer.)
Rebmeſſer, *ſ. n.* 1. la ſerpette.
Rebpfahl, *ſ. m* 2. l'échalas; (Weinpfahl;) Rebpfähle ſtecken, échalaſſer.
Rebſchoß, *ſ. m* 2. le pampre; ein Rebſchoß zum verſetzen, *T.* un entenai; ein abgeſchnittener, jähriger Rebſchoß zum verſetzen, un chapon; ein Rebſchoß, der aus dem zweyten Auge einer Rebe treibt, un écuyer; ein Rebſchoß mit der Wurzel, une ſautelle.
Rebſenker, *ſ. m.* le provin.
Rebſtecken, v. Rebpfahl.
Rebſticher, *ſ. m.* 1. le ver-coquin.
Rebſtock, *ſ. m.* 2. le cep de vigne; *it.* la vigne.
Rebwurm, *ſ. m.* 5. le liſet; le coupe-bourgeon; (*inſecte.*)
Rebell, *ſ. m.* 3. Rebellinn, *ſ. f.* 3. le (la) rebelle; le révolté; mutin; *it.* (*t. de féodal.*) le felon.
Rebelle, *ſ. f.* 3. la belle de nuit; (*plante & fleur.*)
Rebellieren, *v. n.* (avec haben) ſe rebeller, ſe révolter, ſe ſoulever, ſe mutiner. *part.* rebellieret.
Rebellion, *ſ. f.* 3. la rebellion; révolte; mutinerie; émeute; ſédition.
Rebelliſch, *adj.* rebelle; ſéditieux; mutin; *adv.* ſéditieuſement; en rebelle &c.
Rebhahn *ou* Repphahn, *ſ. m.* 2. la perdrix mâle; le coq de perdrix.
Rebhuhn *ou* Repphuhn, *ſ. n.* 5. la perdrix; ein junges Rebhuhn, un perdreau; gepaarte Rebhühner, *it.* die Paarzeit der Rebhühner, la pariade; Rebhühner, denen man nicht beykommen kann, des perdrix fières; die Rebhühner mit dem Netze fangen, prendre à la tiraſſe, tonneler, tiraſſer les perdrix; das Rebhuhn durch Herbeyrufung des Falken auftreiben, eluſer la perdrix.
Rebhühnerfanger, *ſ. m.* 1. le tonneleur.
Rebhühnergarn, *ſ. f.* 2. la tonnelle; tiraſſe.
Rebhühnerjagd, *ſ. f.* 3. la chaſſe aux perdrix.
Recenſion, *ſ. f.* l'analiſe critique.
Recenſieren, *v. a.* critiquer.
Receept, *ſ. n.* 2. la recette; l'ordonnance du médecin.
Receß, *ſ. m.* 2. le recès; le pacte; compromis; (v. *la Part. Franç.*) *it.* v. Rückſtand.
Rechen, *ſ. m.* 1. le rateau; *it.* (mit hölzernen Zähnen,) le fauchet; *it.* la bonde, grille, l'égrilloir *d'un étang*; ein kleiner Rechen, un râtelet; ein Rechen voll, une ratelée.
Rechen, *v. a.* rateler; amaſſer avec le rateau. *part.* gerechet.

Rechenbuch, *ſ. n.* 5. le livre d'arithmétique.
Rechenfehler, *ſ. m.* 1. l'erreur de calcul.
Rechenkammer, *ſ. f.* 4. la chambre des comptes.
Rechenkunſt, *ſ. f.* 2. l'arithmétique; la ſciruce du calcul *ou* des nombres; *it.* le chiffre; die Rechenkunſt duech Buchſtaben und Zeichen, l'algèbre, nach der Rechenkunſt, arithmétiquement.
Rechenmeiſter, *ſ. m.* 1. l'arithméticien; le maître d'arithmeeique.
Rechenpfennig, *ſ. m.* 2. le jeton.
Rechenſchaft, *ſ. f.* 3. le compte; la raiſon; Rechenſchaft ablegen, rendre compte *de ſon adminiſtration*; von ſeinem Verhalten Rechenſchaft geben, rendre compte *ou* raiſon de ſa conduite; einen zur Rechenſchaft foedeen, ziehen, demander compte à quelqu'un; tirer raiſon de quelqu'un. (v. auſſi Rechnung.)
Rechenſchule, *ſ. f.* 3. l'école d'arithmétique.
Rechenſtab, *ſ. m.* 2. le prtit bâton qui ſert à calculer.
Rechenſtift, *ſ. m.* 2. le crayon d'ardoiſe.
Rechentafel, *ſ. f.* 4. Rechentiſch, *ſ. m.* 2. la table à calculer; *it.* (*chez les ancient*) l'abaque.
Rechgras, *ſ. n.* le chien-dent; (*herbe.*)
Rechnen, *v. a.* comptrr; *it.* calculer; nombrer; ſupputer; *it.* mettre en compte *ou* en ligne de compte; *it. fig.* faire fonds, ſe fier ſur quelque choſe; *it.* mettre au rang, mettre du nombre; *it.* eſtimer, croire, prendre pour ...; die Koſten von etwas rechnen, calculer, ſupputer les frais de quelque choſe; zuſammen rechnen, ſommer; nombrer; mit einem rechnen, compter, venir à compte avec quelqu'un; arrêter un compte avec lui; mit Zahlpfennigen rechnen, jeter des nombres; an den Fingern rechnen, (zählen,) compter ſur ſes doigts; dieſes Volk rechnet ſein Alter von der Sündfluth an, ce peuple date depuis le déluge; falſch rechnen, ſe mécompter; rechnen lehren, lernen, enſeigner, apprendre l'arithmétique; eines gegen das andere rechnen, faire compenſation; compter l'un pour l'autre; eines gegen das andere gerechnet, l'un portant l'autre; prix pour prix; faiſant compenſation; mitrechnen; eines zum andern rechnen, compter l'un pour l'autre; comprendre dans le compte; meinen Antheil mitgerechnet, y compris ma part, ma portion; rechnet was mir verzehret haben, faites-nous le compte de notre dépenſe. *Fig.* ich will das nicht rechnen, je ne mettrai pas cela en compte; *it.* ſans compter *telle ou telle choſe*; ſans parler de &c; ich rechne das für nichts, je compte cela pour rien; je me moque de cela; ich rechne mir es für eine große Ehre, je compte cela pour un honneur; je tiens cela à grand honneur; ich rechne ihn unter meine Freunde ꝛc., je le crois, je l'eſtime mon ami; je le mets du nombre (au rang) de mes amis &c.; ich darf mich nicht darunter rechnen, je n'oſerois me mettre du nombre; ich darf mich nicht unter ſie rechnen, je n'oſerois m'eſtimer autant qu'eux; je n'oſerois m'égaler à eux; je ne ſuis pas aſſez bon pour eux; auf eine Erbſchaft rechnen, (*ou* zählen,) faire fonds ſur une ſucceſſion; (v. auſſi Zählen & ſich Verlaſſen;) einem etwas zur Sünde, als einen Fehler ꝛc. rechnen, faire un crime de quelque choſe à quelqu'un; lui imputer quelque choſe à crime, à péché &c.; einem etwas zum Lobe, zur Tugend rechnen, allouer quelque choſe à louange à quelqu'un; lui faire une vertu, compter pour vertu &c. *part.* gerechnet.

Rechnen, *ſ. n.* l'action de compter, calculer, nombrer &c.; das Rechnen an den Fingern, la dactylonomie.
Rechner, *ſ. m.* 1. qui compte, calcule &c.; le calculateur; l'arithméticien.
Rechnung, *ſ. f.* 3. le calcul; la ſupputation; le compte; (v. auſſi Rechnen, *ſ. n.*;) *it.* le compte; le mémoire *ou* l'extrait de ce qui eſt dû; nach meiner Rechnung, ſuivant mon calcul; eine Rechnung machen, aufſetzen, dreſſer un compte; Rechnung führen, halten, thun, tenir compte; ſeine Rechnung ablegen, rendre ſes comptes; eine Rechnung ſchließen, arrêter, régler, clorre un compte; eine Rechnung ſaldieren, ſoldrr un compte; in Rechnung bringen, porter en compte; mettre en ligne de compte; eine Rechnung durchſehen, belegen, juſtificeeen, débattre, examiner, vérifier, appuyer un compte; die einzelnen Punkte einer Rechnung gutheißen, allourr un compte dans toutes ſes parties; eine Rechnung ausſtreichen, barrer un compte; eine Rechnung ins große Buch tragen, porter un compte ſur le grand livre; ouvrir un comptr; die beſondern Artikel einer Rechnung zu weiterer Unterſuchung am Rand bezeichnen, apoſtiller un compte; ich habe dieſen Poſten auf Ihre Rechnung geſchrieben, je vous ai débité de cet article; auf der Rechnung gut ſchreiben, an der Rechnung abſchreiben, donner quelque choſe à crédit ſur le compte *de quelqu'un*; zwey Artikel einer Rechnung in einen beingen, accoller deux articles dans un compte; die Rechnung kommt nicht heraus, le compte ne s'y trouve pas; eine offene, ungeſchloſſene Rechnung, un compte ouvert; eine offene Rechnung bey jemanden haben, avoir compte ouvert avec quelqu'un; eine geſchloſſene Rechnung, un compte clos, ſoldé, arrêté; eine verwirrte Rechnung, un compte borgne; eine gerade Rechnung, un compte rond; eine zu hoch angeſetzte Rechnung, *fam. d'aſſ.* des parties d'apothicaire; der Auszug einer Rechnung, la note, le borderau de compte; eine Rechnung ausziehen, faire l'extrait d'un compte; ſeine Rechnung richtig machen, payrr ce qu'on doit; einem ſtark in die Rechnung laufen, *pop.* prendre beaucoup à crédit chez quelqu'un; auf Rechnung, à bon compte; der Rechnung ablegt, (*t. de palais*) le rendant compte; der Rechnung annimmt, abhöret, l'ayant compte. *Fig. & prov.* die Rechnung ohne den Wirth machen, compter ſans ſon hôtr; le tromprr dans ſes eſpérances; ſeine Rechnung bey etwas finden, trouver ſon compte, ſon profit à quelque choſe; en tirer de l'avantage; einem einen Streich durch die Rechnung machen, déranger les projets de quelqu'un; dérouter quelqu'un; venir à contrretemps; etwas auf ſeine Rechnung nehmen, prendre quelque choſe ſur ſon compte, ſur ſoi; ſe charger de quelque choſe; ich muß immer alles auf meine Rechnung nehmen, tout tombe toujours ſur moi; on m'impute tout; das geht auf eine Rechnung, cela va ſur votre compte; vous en ſrrrz reſponſable; richtige Rechnung erhält gute Freundſchaft, les bons comptes font les bons amis; Rechnung hat Wandel, à tout bon compte revenir.
Rechnungsart, *ſ. f.* 3. la méthode de calculer, de nombrer, de chiffrrr.
Rechnungsbeamte, *ſ. m.* 4. le comptable.
Rechnungsbuch, *ſ. n.* 5. le livre de compte.
Rechnungsfehler, v. Rechenfehler.

Rechnungsführer, *ſ. m.* 1. le teneur de livres; *it* v. Rechnungsbeamte.

Rechnungskammer, *ſ. f.* 4. la chambre des comptes.

Rechnungsmünze, *ſ. f.* 3. la monnoie de compte; la monnoie fictive.

Rechnungsrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller à la chambre des comptes.

Rechnungsreviſor, *ſ. m.* 3. le reviſeur des comptes.

Rechnungsweſen, *ſ. n.* les affaires de compte; tout ce qui appartient à l'état de la recette & de la dépenſe.

Recht, *ſ. n.* 2. le droit; la raiſon; juſtice; *it.* l'équité; *it.* la loi; *it.* le droit, la faculté, liberté, puiſſance, permiſſion *de faire quelque choſe*; *it.* (Vorrecht,) la prérogative; le privilége; *it.* l'immunité; *it.* le droit, l'impôt *qu'on paye*; *it.* le droit; la juſtice; *it.* la juriſdiction; *it. & plur.* le droit; la juriſprudence; Recht haben, avoir raiſon; etwas mit Recht thun, fordern, être fondé, être en droit, être autoriſé, avoir raiſon de faire *ou* de prétendre une choſe; er will immer Recht haben, il prétend toujours avoir raiſon; il ſe croit infaillible; man muß ihm in dieſem Stück Recht geben, il faut lui rendre juſtice là-deſſus; il a raiſon en cela; *it.* il faut lui accorder ce point; das Recht verwalten, adminiſtrer la juſtice; jedermann gleiches Recht wiederfahren laſſen, faire juſtice également à tout le monde; Gnade für Recht ergehen laſſen, uſer de clémence plutôt que de ſévérité; das Recht anrufen, zu Hülfe nehmen, implorer la juſtice; avoir recours à la juſtice, au juge; einen vor Recht fordern, nehmen, appeller quelqu'un en juſtice; lui intenter un procès; einem Maleſikanten ſein Recht anthun, juſticier, exécuter un criminel; faire juſtice d'un criminel; einem in ſein Recht greifen, empiéter ſur les droits de quelqu'un; einem ſein Recht abtreten, céder ſon droit; faire ceſſion de ſon droit à un autre; in eines andern Rechte treten, ſtehen, entrer dans tous les droits d'un autre; ein Haus mit allen ſeinen Rechten, une maiſon avec toutes ſes appartenances; mit welchem Recht können ihr dieſes fordern? à quel titre prétendez-vous faire cela? das Recht der Erſtgeburt, le droit d'aîneſſe; la primogéniture; das göttliche Recht, les loix divines; das Völkerrecht, le droit des gens; das geiſtliche Recht, le droit canon (*chez les Catholiques*); le droit eccléſiaſtique (*chez les Proteſtans*;) das landübliche Recht, le droit coutumier; es iſt gemeinen Rechtens, il eſt du droit commun; nach den Rechten des Landes, ſelon les loix du pays; das Recht ſtudieren, étudier le droit, la juriſprudence; ein Doktor der Rechten, un docteur en droit. *Prov.* Gewalt geht vor Recht, où force domine, raiſon n'a pas lieu; wo nichts iſt, hat der Kaiſer das Recht verloren, où il n'y a rien, l'empereur perd ſes droits; er hat mehr Glück als Recht, *pop.* il a plus de bonheur qu'un enfant légitime.

Recht, *adj.* droit (*en oppoſition de* gauche;) *it. T.* dextre; *it.* droit (*en oppoſition de* courbé;) *it.* droit; vrai; véritable; *it.* droit; légitime; *it.* droit; ſincère; loyal; *it.* bon; ſolide; *it.* droit; juſte; propre; convenable; commode; *it.* droit; raiſonnable; juſte; équitable. Die rechte Hand, la main droite; die rechte Hand *ou* die Rechte Gottes, *T.* la dextre de Dieu; die rechte Seite, le côté droit; *it.* (*t. de bloſon*) le côté dextre; *it.* l'endroit *des étoffes &c.*; der rechte Weg, le droit chemin; le bon chemin; die rechte Lehre, la véritable doctrine; das rechte Mittel, le vrai moyen; das rechte Maß, la juſte meſure; der rechte Vater, le père légitime; der rechte Bruder, le frère de père & de mère; die rechte Zeit, le temps propre, convenable, commode; zu rechter Zeit kommen, eben recht kommen, venir à point nomme; *prov.* venir comme Mars en carême; im rechten Ernſt, ſérieuſement; tout de bon; raillerie (pluſianterie) à part; Gott mit rechtem Herzen dienen, ſervir Dieu d'un cœur ſincère; eine rechte Mahlzeit thun, faire un bon repas; etwas für recht achten, trouver une choſe juſte, raiſonnable; etwas für recht erkennen, approuver une choſe; in alle Sättel recht ſeyn, *prov. fam.* être propre à tout, au poil & à la plume; être bon à toutes ſauces; ein rechter Narr, Schulfuchs, Böſewicht, un fou achevé; un vrai pédant; un franc ſcélérat; er iſt der rechte Mann, (*iron.*) c'eſt bien lui qu'il nous faut; voilà notre homme; voilà le reſte de notre écu; c'eſt un franc ſournois, une ſainte nitouche; er will etwas rechtes ſeyn; er meinet, er ſey etwas rechtes, *pop.* il ſe prétend homme de conſéquence; von weitem meinet man, er ſey etwas rechtes, à le voir de loin, on diroit que c'eſt quelque choſe.

Recht, *adv.* droit; *it.* droitement; ſainement; *it.* légitimement; *it.* juſtement; équitablement &c.; *it.* véritablement; *it.* proprement; convenablement &c.; bien; comme il faut; juſte; ganz recht, eben recht, tout juſte; préciſément; Sie kommen eben recht, vous venez juſtement à-propos; ihr kommt mir eben recht, c'eſt là où je vous attends; ſo recht! recht ſo! fort bien! das Kleid iſt mir recht, l'habit m'eſt fort juſte; recht gehen, aller, marcher droit; recht urtheilen, juger ſelon la juſtice; *it.* juger ſainement; recht thun, faire ſon devoir; bien faire; du haſt nicht recht gethan, vous avez mal fait; vous avez tort; recht rathen, deviner juſte; rencontrer juſte; thue recht und ſcheue niemand, (*prov.*) faites votre devoir & ne craignez perſonne; ein Ding recht machen, faire bien une choſe; es iſt ihm nichts recht; es kann ihm niemand recht machen, il trouve à redire à tout; perſonne ne le ſauroit contenter; man kann es nicht allen Leuten recht machen, on ne ſauroit contenter tout le monde; wo mir recht iſt, ſi je ne me trompe; du biſt nicht recht daran, tu te trompes; es iſt mir nicht recht, je me trouve mal; je ne me porte pas bien; (je me ſens tout je ne ſais comment;) das iſt eben recht für mich, voilà juſtement ce qu'il me faut; voilà mon affaire; es iſt mir recht geſchehen, cela m'étoit bien dû; je l'ai bien mérité.

Recht, *devant un adjectif ou un autre adverbe donne plus de force à la phraſe, & ſe rend en françois par* très, fort &c.; *p. ex.* recht gut, très-bon; recht wohl, fort bien &c.; recht luſtig ſeyn, ſe divertir très-bien; eine recht große Freude, une très-grande joie; ein recht frommer Mann, un vrai homme de bien; es hat mir recht wohl geſchmeckt, j'ai trouvé cela très-bon, excellent; j'ai mangé avec un grand appétit; was er will, das will er recht, il veut tout de bon ce qu'il veut; einen recht lieben, aimer véritablement quelqu'un; recht reden, ſchreiben, parler, écrire correctement.

Zu recht, (*devant pluſieurs verbes*) zu recht bringen, ſetzen, ſtellen, helfen, weiſen, redreſſer, remettre, rétablir, mettre en ordre, ranger, arranger; *p. ex.* eine Sache wieder zu recht bringen, redreſſer une affaire; einen Kranken wieder zu recht bringen, faire revenir un malade; das Geräthe wieder zu recht ſtellen, arranger, remettre en ordre les meubles; einen

Irrenden zu recht helfen, ihn weiſen, redreſſer (remettre ſur le bon chemin) celui qui s'eſt égaré; zu recht machen, préparer; ajuſter; accommoder; *it.* préparer; tenir tout prêt; mettre tout en ordre *pour un voyage &c.*; ſich zu recht machen, ſe préparer; s'apprêter; zu recht kommen, réuſſir; avancer; faire bien ſes affaires; profiter; trouver ſon compte; mit einer Sache zu recht kommen, venir à bout de quelque choſe; réuſſir dans une affaire; ich will mit dir ſchon zu recht kommen, je viendrai bien à bout de toi; von einer Krankheit wieder zu recht kommen, revenir, ſe remettre, ſe rétablir d'une maladie.

Rechts, rechter Hand, zur Rechten, *adv.* à droite, ſur la droite. Rechts um! (*t. d'évol. mil.*) à droite!

Rechteck, *ſ. n.* 2. le rectangle.

Rechten, *v. n.* (av. haben) plaider; être en procès; *it. fig.* diſputer; quereller; (mit Worten ſtreiten) ſie rechten immer mit einander, ils ſont toujours aux priſes *ou* en diſpute enſemble. *part.* gerechtet.

Rechten, *ſ. n.* la plaidoirie; *it.* le procès; *it.* la diſpute; querelle.

Rechtfertig, *adj. & adv. ol.* juſte; *it.* honnête; *it.* légitime.

Rechtfertigen, *v. a.* juſtifier; *it.* diſculper; völlig rechtfertigen, juſtifier pleinement; *fam.* rendre blanc comme neige; ſich (gegen *ou* wegen etwas) rechtfertigen, *v. réfl.* ſe juſtifier; ſe défendre; *it.* ſe diſculper, ſe laver, ſe purger *d'une accuſation &c. part.* gerechtfertiget.

Rechtfertigung, *ſ. f.* 3. la juſtification; *it.* la défenſe; *it.* l'apologie; *it.* la diſculpation.

Rechtgläubig, *adj. & adv.* orthodoxe; *it.* vrai-croyant; fidèle.

Rechtgläubigkeit, *ſ. f.* l'orthodoxie.

Rechthaber, *ſ. m.* c. *fam.* le querelleur; l'ergoteur.

Rechthaberey, *ſ. f. fam.* l'ergoterie.

Rechtläufig, *adj. & adv.* (*t. d'aſtron.*) direct.

Rechtlich, *adj.* légitime &c. (v. *pl.uſ.* Rechtmäßig;) *it.* (gerichtlich,) judiciaire; juridique; durch rechtliche Mittel und Wege, par voies de droit.

Rechtlich, *adv.* judiciairement; par voies de droit; dans les formes; rechtlich beſtätiget, légaliſé. (v. Rechtlich, *adj.*)

Rechtlinig, *adj. & adv. T.* rectiligne.

Rechtlos, *adj. p.uſ.* injuſte; illégitime; illicite; illégal; *adv.* injuſtement &c.; contre le droit, contre les formes de la juſtice. v. *pl.uſ.* Unrechtmäßig, Geſetzwidrig.)

Rechtloſigkeit, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* v. Unrechtmäßigkeit; Geſetzwidrigkeit.

Rechtmäßig, *adj.* légitime; juſte; valable; *it.* v. Geſetzmäßig; *adv.* légitimement &c.; der rechtmäßige Richter, le juge compétent

Rechtmäßigkeit, *ſ. f.* 3. la légitimité; *it.* la juſtice; *it.* la validité; *it.* la compétence *d'un juge.*

Rechtsbehelf, *ſ. m.* le ſuffrage, bénéfice; l'exception.

Rechtsbeſtändig, *adj.* valide; valable; authentique; *it.* juridique; *adv.* validement &c.

Rechtſchaffen, *adj.* véritable; vrai; parfait; *it.* ſincère; droit; *it.* honnête; intègre; probe; loyal; de bien; ein rechtſchaffener Mann, un honnête homme, un homme probe &c.; un homme de bien; ein rechtſchaffener Vorſatz, un deſſein ſincère, ſérieux; etwas rechtſchaffenes lernen, s'appliquer à une profeſſion honorable, ſolide; *it. pop.* faire de grands progrès dans une ſcience.

Rechtſchaffen, *adv.* véritablement; ſincèrement; ſérieuſement &c.; *it.* honnêtement &c.; *it. pop.* bien; fort bien; comme il faut; de la belle manière; ſich rechtſchaffen wehren, faire une belle, une vigoureuſe réſiſtance; rechtſchaffen betrogen werden, être trompé de la belle manière.

Rechtſchaffenheit, *ſ. f.* l'intégrité; l'honnêteté; la probité; loyauté.

Rechtſchreiben, *v. a. & n.* orthographier.

Rechtſchreiber, *ſ. m.* 1. l'orthographiſte.

Rechtſchreibung, *ſ. f.* 3. l'orthographe.

Rechtsconſulent, *ſ. m.* 3. l'avocat conſultant.

Rechtserfahren, *adj.* verſé, conſommé dans la ſcience du droit.

Rechtsfall, *ſ. m.* 2. la cauſe; le cas juridique.

Rechtsfällig, *adj. & adv.* qui a perdu ſon procès; rechtsfällig werden, perdre ſon procès.

Rechtsform, *ſ. f.* 3. la forme (de droit *ou de* procédure;) les formes; formalités; *it.* la ſolemnité, *p. ex. d'un teſtament &c.*; nicht nach der Rechtsform aufgeſetzt, informe.

Rechtsfrage, *ſ. f.* 3. la queſtion de droit.

Rechtsführung, *ſ. f.* la procédure.

Rechtsgang, *ſ. m.* 2. la procédure; la forme de procès; *it.* v. Rechtshandel.

Rechtsgängig, *adj.* litigieux.

Rechtsgelehrſamkeit, (*ol.* Rechtsgelahrtheit,) *ſ. f.* la juriſprudence; la ſcience du droit *ou* des loix; die Rechtsgelahrtheit (die Rechte) ſtudieren, étudier en droit.

Rechtsgelehrte, *ſ. m.* 4. le juriſconſulte; l'homme de loi; le légiſte; *it.* le juriſte; (v. *la P. Fr.*;) ein Rechtsgelehrter im päpſtlichen Recht, un canoniſte; ein Rechtsgelehrter im Lehenrecht, un feudiſte.

Rechtsgelehrtenherrſchgeiſt, *ſ. m.* la robinocratie.

Rechtsgültig, *adj.* valable; v. Rechtskräftig, Rechtsbeſtändig.

Rechtsgültigkeit, *ſ. f.* la validité.

Rechtshandel, *ſ. m.* c. la cauſe; le procès; l'action en juſtice; einen Rechtshandel mit einem anfangen, appeller en juſtice (*T.* actionner) quelqu'un; lui intenter un procès; im Rechtshandel befangen *ou* begriffen ſeyn, être en litige; être litigieux.

Rechtshängig, *adj. & adv. T.* pendant, (en juſtice *ou* devant le juge.)

Rechtskoſten, *ſ. pl.* les frais & dépens du procès; les frais de procédure.

Rechtskräftig, *adj.* valide; valable; authentique; *adv.* validement &c.

Rechtskunde, *ſ. f.* la connoiſſance, la ſcience du droit; *it.* v. Rechtsgelehrſamkeit, Rechtslehre.

Rechtslehre, *ſ. f.* 3. v. Rechtsgelehrſamkeit.

Rechtslehrer, *ſ. m.* 1. le docteur en droit; *it.* le juriſte. (v. *la P. Fr.*)

Rechtsmittel, *ſ. n.* c. la voie de droit; *it.* (c. de *palais*) le remède de droit.

Rechtspflege, *ſ. f.* 3. l'adminiſtration de la juſtice; *it.* le maintien de la juſtice.

Rechtſprechen, *v. n.* prononcer juridiquement; *fig.* approuver.

Rechtſprechung, *ſ. f.* la prononciation de la ſentence; l'approbation.

Rechtsregel, *ſ. f.* 4. la règle de droit.

Rechtsſache, *ſ. f.* 3. v. Rechtshandel.

Rechtsſpruch, *ſ. m.* 2. la ſentence; le jugement; l'arrêt; la déciſion; le décret; ſich dem Rechtsſpruch unterwerfen, ſe ſoumettre à la ſentence.

Digitized by Google

Rechnungsführer, *ſ. m.* 1. le teneur de livres; *ſe* v. Rechnungsbeamte.

Rechnungskammer, *ſ. f.* 4. la chambre des comptes.

Rechnungsmünze, *ſ. f.* 3. la monnoie de compte; la monnoie fictive.

Rechnungsrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller à la chambre des comptes.

Rechnungsreviſor, *ſ. m.* 3. le reviſeur des comptes.

Rechnungsweſen, *ſ. n.* les affaires de compte; tout ce qui appartient à l'état de la recette & de la dépenſe.

Recht, *ſ. n.* 2. le droit; la raiſon; juſtice; *it.* l'équité; *it.* la loi; *it.* le droit, la faculté, liberté, puiſſance, permiſſion *de faire quelque choſe*; *it.* (Vorrecht,) la prérogative; le privilége; *it.* l'immunité; *it.* le droit, l'impôt *qu'on paye*; *it.* le droit; la juſtice; *it.* la juriſdiction; *it. & plur.* le droit; la juriſprudence; Recht haben, avoir raiſon; etwas mit Recht thun, ſordern, être fondé, être en droit, être autoriſé, avoir raiſon de faire *ou* de prétendre une choſe; er will immer Recht haben, il prétend toujours avoir raiſon; il ſe croit infaillible; man muß ihm in dieſem Stück Recht geben, il faut lui rendre juſtice là-deſſus; il a raiſon en cela; *it.* Il faut lui accorder ce point; das Recht verwalten, adminiſtrer la juſtice; jedermann gleiches Recht wiederfahren laſſen, faire juſtice également à tout le monde; Gnade für Recht ergehen laſſen, uſer de clémence plutôt que de ſévérité; das Recht anrufen, zu Hülfe nehmen, implorer la juſtice; avoir recours à la juſtice, au juge; einen vor Recht fordern, nehmen, appeller quelqu'un en juſtice; lui intenter un procès; einem Miſſethanten ſein Recht anthun, juſtitier, exécuter un criminel; faire juſtice d'un criminel; einem in ſein Recht greifen, empiéter ſur les droits de quelqu'un; einem ſein Recht abtreten, céder ſon droit; faire ceſſion de ſon droit à un autre; in eines andern Rechte treten, ſtehen, entrer dans tous les droits d'un autre; ein Haus mit allen ſeinen Rechten, une maiſon avec toutes ſes appartenances; mit welchem Recht könnet ihr dieſes fordern? à quel titre prétendez-vous faire cela? das Recht der Erſtgeburt, le droit d'aineſſe; la primogéniture; das göttliche Recht, les loix divines; das Völkerrecht, le droit des gens; das geiſtliche Recht, le droit canon (*chez les Catholiques*); le droit eccléſiaſtique (*chez les Proteſtans*;) das landübliche Recht, le droit coutumier; es iſt gemeinen Rechtens, il eſt du droit commun; nach den Rechten des Landes, ſelon les loix du pays; das Recht ſtudieren, étudier le droit, la juriſprudence; ein Doctor der Rechten, un docteur en droit. *Prov.* Gewalt geht vor Recht, où force domine, raiſon n'a pas lieu; wo nichts iſt, hat der Kaiſer das Recht verloren, où il n'y a rien, l'empereur perd ſes droits; er hat mehr Glück als Recht, *pop.* il a plus de bonheur qu'un enfant légitime.

Recht, *adj.* droit (*en oppoſition de* gauche;) *it. T.* dextre; *it.* droit (*en oppoſition de* courbé;) *it.* droit; vral; véritable; *it.* droit; légitime; *it.* droit; ſincère; loyal; *it.* bon; ſolide; *it.* droit; juſte; propre; convenable; commode; *it.* droit; raiſonnable; juſte; équitable. Die rechte Hand, la main droite; die rechte Hand *ou* die Rechte Gottes, *T.* la dextre de Dieu; die rechte Seite, le côté droit; *it.* (*t. de bluſon*) le côté dextre; *it.* l'endroit *des étoffes &c.*; der rechte Weg, le droit chemin; le bon chemin; die rechte Lehre, la véritable doctrine; das rechte Mittel, le vrai moyen; das rechte Maß, la juſte meſure; der rechte Vater, le père légitime; der rechte Bruder, le frère de père & de mère; die rechte Zeit, le temps propre, convenable, commode; zu rechter Zeit kommen, eben recht kommen, venir à point nommé; *prov.* venir comme Mars en carême; im rechten Ernſt, ſérieuſement; tout de bon; raillerie (plaiſanterie) à part; Gott mit rechtem Herzen dienen, ſervir Dieu d'un cœur ſincère; eine rechte Mahlzeit thun, faire un bon repas; etwas für recht achten, trouver une choſe juſte, raiſonnable; etwas für recht erkennen, approuver une choſe; in alle Sättel recht ſeyn, *prov. fam.* être propre à tout, au poil & à la plume; être bon à toutes ſauces; ein rechter Narr, Schulfuchs, Böſewicht, un fou achevé; un vrai pédant; un franc ſcélérat; er iſt der rechte Mann, (*iron.*) c'eſt bien lui qu'il nous faut; voilà notre homme; voilà le reſte de notre écu; c'eſt un franc ſnurnois, une ſainte nitouche; er will etwas rechtes ſeyn; er meinet, er ſey etwas rechtes, *pop.* il ſe prétend homme de conſéquence; on voit bien qu'il croit être quelque choſe.

Recht, *adv.* droit; *it.* droitement; ſainement; *it.* légitimement; *it.* juſtement; équitablement &c.; *it.* véritablement; *it.* proprement; convenablement &c.; bien; comme il faut; juſte; ganz recht, eben recht, tout juſte; préciſément; Sie kommen eben recht, vous venez juſtement à-propos; ihr kommt mir eben recht, c'eſt là où je vous attends; ſo recht! recht ſo! fort bien! das Kleid iſt mir recht, l'habit m'eſt fort juſte; recht gehen, aller, marcher droit; recht urtheilen, juger ſelon la juſtice; *it.* juger ſainement; recht thun, faire ſon devoir; bien faire; du haſt nicht recht gethan, vous avez mal fait; vous avez tort; recht rathen, deviner juſte; rencontrer juſte; thut recht und ſcheut niemand, (*prov.*) faites votre devoir & ne craignez perſonne; ein Ding recht machen, faire bien une choſe; es iſt ihm nichts recht; es kann ihm niemand recht machen, il trouve à redire à tout; perſonne ne le ſauroit contenter; man kann es nicht allen Leuten recht machen, on ne ſauroit contenter tout le monde; wo mir recht iſt, ſi je ne me trompe; du biſt nicht recht daran, tu te trompes; es iſt mir nicht recht, je me trouve mal; je ne me porte pas bien; (je ne ſens tout je ne ſais comment;) das iſt eben recht für mich, voilà juſtement ce qu'il me faut; voilà mon affaire; es iſt mir recht geſchehen, cela m'étoit bien dû; je l'ai bien mérité.

Recht, *devant un adjectif ou un autre adverbe donne plus de force à la phraſe, & ſe rend en françois par* très, fort &c.; *p. ex.* recht gut, très-bon; recht wohl, fort bien &c.; recht luſtig ſeyn, ſe divertir très-bien; eine recht große Freude, une très-grande joie; ein recht frommer Mann, un vrai homme de bien; es hat mir recht wohl geſchmeckt, j'ai trouvé cela très-bon, excellent; j'ai mangé avec un grand appétit; was er will, das will er recht, il veut tout de bon ce qu'il veut; einen recht lieben, aimer véritablement quelqu'un; recht reden, ſchreiben, parler, écrire correctement.

Zu recht, (*devant pluſieurs verbes*) zu recht bringen, ſetzen, ſtellen, helfen, weiſen, redreſſer, remettre, rétablir, mettre en ordre, ranger, arranger; *p. ex.* eine Sache wieder zu recht bringen, redreſſer une affaire; einen Kranken wieder zu recht bringen, faire revenir un malade; das Geräthe wieder zu recht ſtellen, arranger, remettre en ordre les meubles; einen

Jerenden zu recht helfen, ihn weiſen, redreſſer (remettre ſur le bon chemin) celui qui s'eſt égaré; zu recht machen, préparer; ajuſter; accommoder; *it.* préparer; tenir tout prêt; mettre tout en ordre *pour un voyage &c.*; ſich zu recht machen, ſe préparer; s'apprêter; zu recht kommen, réuſſir; avancer; faire bien ſes affaires; profiter; trouver ſon compte; mit einer Sache zu recht kommen, venir à bout de quelque choſe; réuſſir dans une affaire; ich will mit dir ſchon zu recht kommen, je viendrai bien à bout de toi; von einer Krankheit wieder zu recht kommen, revenir, ſe remettre, ſe rétablir d'une maladie.

Rechts, rechter Hand, zur Rechten, *adv.* à droite, ſur la droite. Rechts um! (*t. d'éxel. mil.*) à droite!

Rechteck, *ſ. n.* 2. le rectangle.

Rechten, *v. n.* (av. haben) plaider; être en procès; *it. fig.* diſputer; quereller; (mit Worten ſtreiten;) ſie rechten immer mit einander, ils ſont toujours aux priſes *ou* en diſpute enſemble. *part.* gerechtet.

Rechten, *ſ. n.* la plaidoirie; *it.* le procès; *it.* la diſpute; querelle.

Rechtfertig, *adj. & adv. al.* juſte; *it.* honnête; *it.* légitime.

Rechtfertigen, *v. a.* juſtifier; *it.* diſculper; völlig rechtfertigen, juſtifier pleinement; *fam.* rendre blanc comme neige; ſich (gegen *ou* wegen etwas) rechtfertigen, *v. réfl.* ſe juſtifier; ſe défendre; *it.* ſe diſculper, ſe laver, ſe purger *d'une accuſation &c. part.* gerechtfertiget.

Rechtfertigung, *ſ. f.* 3. la juſtification; *it.* la défenſe; *it.* l'apologie; *it.* la diſculpation.

Rechtgläubig, *adj. & adv.* orthodoxe; *it.* vrai-croyant; fidèle

Rechtgläubigkeit, *ſ. f.* l'orthodoxie.

Rechthaber, *ſ. m.* 1. *fam.* le querelleur; l'ergoteur.

Rechthaberey, *ſ. f. fam.* l'ergoterie.

Rechtläufig, *adj. & adv.* (*t. d'aſtron.*) direct.

Rechtlich, *adj.* légitime &c. (v. *pl.uſ.* Rechtmäßig;) *it.* (gerichtlich,) judiciaire; juridique; duech rechtliche Mittel und Wege, par voies de droit.

Rechtlich, *adv.* judiciairement; par voies de droit; dans les formes; rechtlich beſtätiget, légaliſé. (v. Rechtlich, *adj.*)

Rechtlinig, *adj. & adv. T.* rectiligne.

Rechtlos, *adj. p.uſ.* injuſte; illégitime; illicite; illégal; *adv.* injuſtement &c.; contre le droit, contre les formes de la juſtice. v. *pl.uſ.* Unrechtmäßig, Geſetzwidrig.)

Rechtloſigkeit, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* v. Unrechtmäßigkeit; Geſetzwidrigkeit.

Rechtmäßig, *adj.* légitime; juſte; valable; *it.* v. Geſetzmäßig; *adv.* légitimement &c.; der rechtmäßige Richter, le juge compétent

Rechtmäßigkeit, *ſ. f.* 3. la légitimité; *it.* la juſtice; *it.* la validité; *it.* la compétence *d'un juge.*

Rechtsbehelf, *ſ. m.* le ſuffrage, bénéfice; l'exception.

Rechtsbeſtändig, *adj.* valide; valable; authentique; *it.* juridique; *adv.* validement &c.

Rechtſchaffen, *adj.* véritable; vrai; parfait; *it.* ſincère; droit; *it.* honnête; intègre; probe; loyal; de bien; ein rechtſchaffener Mann, un honnête homme, un homme probe &c.; un homme de bien; ein rechtſchaffener Vorſatz, un deſſein ſincère, ſérieux; etwas rechtſchaffenes lernen, s'appliquer à une profeſſion honorable, ſolide; *it. pop.* faire de grands progrès dans une ſcience.

Rechtſchaffen, *adv.* véritablement; ſincèrement; ſérieuſement &c.; *it.* honnêtement &c.; *it. pop.* bien; fort bien; comme il faut; de la belle manière; ſich rechtſchaffen wehren, faire une belle, une vigoureuſe réſiſtance; rechtſchaffen betrogen werden, être trompé de la belle manière.

Rechtſchaffenheit, *ſ. f.* l'intégrité; l'honnêteté; la probité; loyauté.

Rechtſchreiben, *v. a. & n.* orthographier.

Rechtſchreiber, *ſ. m.* 1. l'orthographiſte.

Rechtſchreibung, *ſ. f.* 3. l'orthographe.

Rechtsconſulent, *ſ. m.* 3. l'avocat conſultant.

Rechtserfahren, *adj.* verſé, conſommé dans la ſcience du droit.

Rechtsfall, *ſ. m.* 2. la cauſe; le cas juridique.

Rechtsfällig, *adj. & adv.* qui a perdu ſon procès; rechtsfällig werden, perdre ſon procès.

Rechtsform, *ſ. f.* 3. la forme (de droit *ou* de procédure;) les formes; formalités; *it.* la ſolemnité, *p. ex. d'un teſtament &c.*; nicht nach der Rechtsform aufgeſetzt, informe.

Rechtsfrage, *ſ. f.* 3. la queſtion de droit.

Rechtsführung, *ſ. f.* la procédure.

Rechtsgang, *ſ. m.* 2. la procédure; la forme de procès; *it.* v. Rechtshandel.

Rechtsgängig, *adj.* litigieux.

Rechtsgelehrſamkeit, (*ol.* Rechtsgelahrtheit,) *ſ. f.* la juriſprudence; la ſcience du droit *ou* des loix; die Rechtsgelahrtheit (die Rechte) ſtudiren, étudier en droit.

Rechtsgelehrte, *ſ. m.* 4. le juriſconſulte; l'homme de loi; le légiſte; *it.* le juriſte; (v. *la P. Fr.*;) ein Rechtsgelehrter im päpſtlichen Recht, un canoniſte; ein Rechtsgelehrter im Lehenrecht, un feudiſte.

Rechtsgelehrtenherrſchgeiſt, *ſ. m.* la robinocratie.

Rechtsgültig, *adj.* valable; v. Rechtsträftig, Rechtsbeſtändig.

Rechtsgültigkeit, *ſ. f.* la validité.

Rechtshandel, *ſ. m.* 1. la cauſe; le procès; l'action en juſtice; einen Rechtshandel mit einem anfangen, appeller en juſtice (*T.* actionner) quelqu'un; lui intenter un procès; im Rechtshandel befangen *ou* begeiffen ſeyn, être en litige; être litigieux.

Rechtshängig, *adj. & adv. T.* pendant, (en juſtice *ou* devant le juge.)

Rechtskoſten, *ſ. pl.* les frais & dépens du procès; les frais de procédure.

Rechtskräftig, *adj.* valide; valable; authentique; *adv.* validement &c.

Rechtskunde, *ſ. f.* la connoiſſance, la ſcience du droit; *it.* v. Rechtsgelehrſamkeit, Rechtslehre.

Rechtslehre, *ſ. f.* 3. v. Rechtsgelehrſamkeit.

Rechtslehrer, *ſ. m.* 1. le docteur en droit; *it.* le juriſte. (v. *la P. Fr.*)

Rechtsmittel, *ſ. n.* 1. la voie de droit; *it.* (*t. de palais*) le remède de droit.

Rechtspflege, *ſ. f.* 3. l'adminiſtration de la juſtice; *it.* le maintien de la juſtice.

Rechtſprechen, *v. n.* prononcer juridiquement; *fig.* approuver.

Rechtſprechung, *ſ. f.* la prononciation de la ſentence; l'approbation.

Rechtsregel, *ſ. f.* 4. la règle de droit.

Rechtsſache, *ſ. f.* 3. v. Rechtshandel.

Rechtsſpruch, *ſ. m.* 2. la ſentence; le jugement; l'arrêt; la déciſion; le décret; ſich dem Rechtsſpruch unterwerfen, ſe ſoumettre à la ſentence.

Digitized by Google

Rechtsſtand, *ſ. m.* 2. la juriſdiction, la juſtice compétente; le juge compétent.
Rechtsſtändig, *adj. & adv.* juſticiable.
Rechtsſtreit, *ſ. m.* 2. v. Rechtshandel.
Rechtsſtuhl, *ſ. m.* 2. le corps des juges; *it.* le barreau.
Rechtstag, *ſ. m.* 2. le jour plaidoyable; le jour d'audience.
Rechtsverdreher, -Verkeheer, *ſ. m.* 1. (*c. injur.*) le chicaneur; l'avocaſſeau.
Rechtsverdrehung, *ſ. f.* 3. la chicane.
Rechtsverſtändige, v. Rechtsgelehrte.
Rechtswiſſenſchaft, *ſ. f.* v. Rechtsgelehrſamkeit.
Rechtswohlthat, *ſ. f.* 3. le bénéfice de droit.
Rechtszwang, *ſ. m.* 2. la contrainte de comparoitre devant un tribunal; *it.* la juriſdiction.
Rechtwinklig, *adj. & adv.* rectangle.
Recidiv, *ſ. n.* 2. la récidive; la rechûte. (v. Rückfall.)
Recipient, *ſ. m.* 3. (*c. de chimie*) le récipient; le ballon. (v. Vorlage.)
Recitativ, *ſ. n.* 2. *T.* le récitatif.
Reckbank, *ſ. f.* 2. v. Folterbank.
Recke, *ſ. f.* 3. (*c. de corroyeur*) l'arbre du chevalet.
Recken, *v. a.* étendre; alonger; détirer; (*mieux:* Ausdehnen;) *it.* (ſtrecken) tendre *la main, le bras &c.*; in die Höhe recken, élever; die Ohren in die Höhe recken, dreſſer les oreilles; eine Haut recken, (*c. de mégiſſ.*) ouvrir, tirer une peau. *part.* gereckt.
Recken, *ſ. n.* l'alongement; l'extenſion; l'action de... (v. Recken.) *it.* le tirage *des draps &c.*
Reckholz, *ſ. n.* 5. (*t. de mégiſſ.*) la paumelle.
Recognoſticeen, *v. a. T.* reconnoitre, aller à la découverte. *part.* recognoſcieret.
Recrute, *ſ. m.* 4. le ſoldat, l'homme de recrue.
Recrutiren, *v. a.* recruter; faire des recrues. *part.* recrutiert.
Recrutierung, *ſ. f.* 3. la recrue.
Recrutirungspferd, *ſ. m.* 2. le cheval de remonte.
Recrutenwerbung, v. Recrutirung.
Rectificieren, *v. a.* (*t. de chimie*) rectifier. *part.* rectificieret.
Rector, *ſ. m.* 3. le recteur.
Rectorat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le rectorat.
Rede, *ſ. f.* 3. la parole; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la Part. Franç.*;) *it.* le mot; l'expreſſion; le propos; *it.* le langage; (v. auſſi Sprache & Ausſprache;) *it.* le diſcours; la harangue; l'oraiſon; le ſermon; *it.* le bruit; le dire; die Rede (*mieux:* die Sprache) verlieren, perdre la parole; unnütze eitle Reden, des paroles, des propos inutiles; *it.* des diſcours en l'air; ſeltſame Reden, d'étranges propos; verblümte Reden, des expreſſions figurées; termes figurés; garſtige, unzüchtige Reden, des diſcours ſales; des mots gras, ſales; grobe Reden, des gros mots; die gebundene Rede, les vers; la poéſie; die ungebundene Rede, la proſe; eine ſinnreiche Rede, un bon mot; *it.* un apophthègme; ungereimte Reden, des fornettes; *it.* des radoteries, fadaiſes, balivernes; Reden ohne Zuſammenhang, des coq-à-l'âne; propos rompus; Reden, die nicht zur Sache gehören, des généralités; des diſcours étrangers au ſujet; dieſe Rede zielet auf mich, ce diſcours me regarde; c'eſt à moi que cela s'adreſſe; c'eſt moi que vous avez en vue; wovon iſt die Rede? de quoi s'agit-il? de quoi parlez-vous? ſur quel propos êtes-vous? davon iſt die Rede nicht, il n'eſt pas queſtion de cela; das iſt nicht der Rede werth, cela ne vaut pas (il n'eſt pas) la peine d'en parler; halt ein mit ſolchen Reden! trève de ces propos! vergeſſet euer Rede nicht, (*t. de civilité lorſqu'on interrompt quelqu'un*) n'oubliez pas ce que vous vouliez dire; ſans vous interrompre &c.; einem in die Rede fallen, interrompre quelqu'un dans ſon diſcours; lui couper la parole; aus der Rede kommen, s'égarer dans ſon diſcours; oublier ce qu'on vouloit dire; perdre le fil de ſon diſcours; um wieder auf unſere vorige Rede zu kommen, reprenons notre premier diſcours; revenons à nos moutons; ſeine Rede widerrufen, le rétracter; auf einer Rede bleiben, ne point varier dans ſes diſcours; ſeinen Reden nach, ſelon lui; à ce qu'il dit; à ce qu'il prétend; à l'entendre; es gehet die Rede, daß ꝛc., on dit que &c.; nach der gemeinen Rede, au dire de tout le monde; Rede und Antwort von einem foedern; einen zur R. de ſtellen, demander raiſon à quelqu'un; le faire expliquer ſur quelque choſe; Rede und Antwort von etwas geben, répondre à une queſtion; *it.* rendre raiſon de quelque choſe; eine Rede halten, prononcer un diſcours, une harangue &c.; die Theile der Rede, (*c. de grammaire*) les parties d'oraiſon.
Redeart, *ſ. f.* 3. (*il ne faut pas confondre ce mot avec* Redensart,) le dialecte; *it.* l'énonciation; l'élocution, la diction; la manière de s'énoncer; *it.* le ſtyle.
Redekunſt, *ſ. f.* la rhétorique.
Redekünſteley, *ſ. f.* la rhetorication, ſophiſtiquerie.
Reden, *v. a. & n.* parler; *it.* dire; (v. *la P. Fr.*;) franzöſiſch reden, parler françois; viele Sprachen reden, parler pluſieurs langues; unvernehmlich reden; in ſich reden, durch die Zähne reden, parler, marmotter entre ſes dents; zu geſchwind und undeutlich reden, bredouiller; mit einem reden, parler à quelqu'un; durch die Naſe reden, parler du nez; zu langſam reden, trainer les paroles, les mots; mündlich mit einem reden, s'aboucher, s'entreteuir avec quelqu'un; anfangen zu reden, entrer en diſcours; *it.* prendre la parole; weiß wie eben hiervon reden, puiſque nous ſommes ſur ce chapitre; man hat lang von ihm geredet, on l'a tenu long-temps ſur le tapis; von etwas andrs reden, changer de diſcours; jetzt redet er ganz anders, il a bien changé de langage; er möchte gar zu gerne reden, la langue lui frétille; il meurt d'envie de jaſer; fein Wort in der Geſellſchaft reden, faire le hibon dans une compagnie; haſt du ausgeredet? avez-vous bientôt fini? die Freundſchaft hrißt mich dieſes reden, l'amitié m'apprend ce langage; rede ſo lange du willſt, es wird doch nichts daraus, tu redeſt veraeblich, vous avez beau dire, il n'en ſera rien; du haſt gut reden, tu as beau parler; vous en parlez fort à votre aiſe; mit ſich reden laſſen, être abordable, accoſtable, avoir l'abord facile; *it.* être traitable, caiſonnable; er iſt ein Mann der gar nicht mit ſich reden läßt, c'eſt un homme intraitable, dur, inexorable &c.; in den Wind reden, *fig.* parler en l'air; parler à des ſourds; allerley unter einander reden, (das hundertſte ins tauſendſte reden,) mêler l'un dans l'autre; faire un coq-à-l'âne; parler à tort & à travers; in den Tag hinein reden, parler au haſard; dire tout ce qui vient à la bouche; ohne Verſtand reden, raiſonner de travers; caiſonner comme un coffre; von vergeblichen, unnützen ꝛc. Dingen reden, parler de choſes inuti-

Digitized by Google

les, frivales; cauſer; caqueter; babiller, jaſer; von gleichgültigen Dingen reden, parler de choſes indifferentes; parler de la pluie & du beau temps; gut von jemanden reden, parler bien, dire du bien de quelqu'un; übel von einem reden, parler mal, dire du mal de quelqu'uo; le blâmer; le noircir; le calomnier; médire de lui; das ärgſte von jemanden reden, dire pis que pendre de quelqu'un; einem zu Leid reden, parler au préjudice de quelqu'un; médire de lui; le calomnier; einem zu nahe reden, toucher, choquer quelqu'un; l'offenſer par ſes diſcours; einem zu Lieb reden, parler en faveur de quelqu'un; le flatter; *prov.* man hat ſo lange von der Sache geredet, bis ſie endlich wahr geworden iſt, on a tant crié Noel qu'à la fin elle eſt venue; das heißt dich Gott reden, bien vous en prend de dire cela; er redet gar viel wenn die Tage lang ſind, c'eſt un bavard impitoyable, un jaſeur éternel; wer nicht reden kann, mag leiden, faute de parler, on meurt ſans confeſſion. *part.* geredet.

Reden, *ſ. n.* le parler; le diſcours, langage; das Reden kommt ihm ſchwer an, das Reden wird ihm ſchwer, il parle difficilement; il a une difficulté de langue; il a de la peine à parler; il articule avec peine; *it.* il n'aime pas à parler; mitten im Reden, au milieu du diſcours; das Reden iſt an euch, c'eſt à vous à parler; à vous le dé.

Redend, *géroud. & adj.* parlant; ein redendes Wapen, des armes parlantes; einen redend einführen, faire parler quelqu'un (dans un ouvrage.)

Redensart, *ſ. f.* 3. la phraſe; la façon, la manière de parler; l'expreſſion; (*on ne doit pas confondre ce mot avec* Redeart;) eine ſigürliche Redensart, une façon de parler figurée.

Redeſcheu, *adj. & adv.* qui n'eſt pas converſable; qui evite de parler.

Redetheil, *ſ. m.* 2. la partie d'oraiſon.

Redeübung, *ſ. f.* 3. l'exercice oratoire.

Redlich, *adj.* ſincère; droit; franc; de bonne foi; *it.* intègre; incorruptible; *it.* honnête; de bien; de probité; (v. Rechtſchaffen;) *it.* (*t. de pratique*) légitime; (geſetzmäßig.)

Redlich, *adv.* ſincèrement &c.; avec ſincérité &c.; *it.* honnêtement; avec probité; en honnête homme &c.; *it. fam.* fort-bien; dûment; comme il faut &c.; ſich redlich wehren, ſe défendre vaillamment, bravement; einen redlich abprügeln, *pop.* roſſer, étriller quelqu'un comme il faut, de la belle manière.

Redlichkeit, *ſ. f.* 3. la ſincérité; franchiſe; droiture; la candeur; *it.* l'intégrité; la probité; l'honnêteté. (v. Rechtſchaffenheit.)

Redner, *ſ. m.* 1. l'orateur; *it.* le déclamateur; *it.* le harangueur. (v. *la P. Fr.*)

Rednerbühne, *ſ. f.* 3. la tribune (aux harangues.)

Rednerinn, *ſ. f.* 3. la femme orateur.

Rednériſch, *adj.* oratoire; *adv.* oratoirement.

Redſelig, (*pop.* Redſprächig,) *adj. & adv.* qui aime à parler, à cauſer; grand parleur; grande parleuſe; qui parle beaucoup. (v. auſſi Geſchwätzig.)

Redſeligkeit, (*pop.* Redſprächigkeit,) *ſ. f.* la qualité d'aimer à parler; le babil; caqnet.

Reducieren, *v. a. T.* réduire; diminuer, retrancher. *part.* reducieret.

Redute, *ſ. f.* 2. la redaute. (v. *la Part. Fr.*)

Reebänder, v. Nahtbänder.

Reede *an* Rheede, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) la rade; auf der Reede liegen, être à la rade; ſe tenir à la rade.

Reedelos, *adj. T.* ein Schiff reedelos machen, déſemparer, dégréer un vaiſſeau.

Reeden, *v. a. T.* appareiller.

Reeder, *ſ. m.* 1. l'agréeur; *it.* le fréteur. (v. *la P. Fr.*)

Reederey, *ſ. f.* 3. *T.* le fret; *it.* les aſſociés fréteurs.

Reedung, *ſ. f.* 3. *T.* le fret; *it.* les agrès.

Refectorium, *ſ. n.* le réfectoire. (v. *la P. Fr.*)

Referent, *ſ. f.* 3. *T.* le rapporteur; *it.* le référendaire.

Referieren, *v. a. T.* référer; rapporter. *part.* referieret.

Reff, *ſ. n.* 2. les crochets des porte-faix; *it. prov.* le ratelier; (die Raufe.)

Reffbänder, *ſ. pl.* les bretelles de crochets.

Reffträger, *ſ. m.* 1. le porte-faix; crocheteur; hotteur.

Reflectieren, *v. a. T.* (avec haben) réfléchir &c.; (v. *la P. Fr.* & Zurückwerfen. *part.* reflectieret.

Reflexion, *ſ. f.* 3. *T.* la réflexion; réverbération; le rejaillíſſement; (Zurückweefung.) (v. *la P. Fr.*)

Reformation, *ſ. f.* 3. la réfarmation; *it.* la réforme. (v. *la Part. Fr.*)

Reformieren, *v. a.* réformer. *part.* reformieret. (v. *la Part. Fr.*)

Reformierte, *ſ. m.* un réformé. (v. *la P. Fr.*)

Regal, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le régale, (*jeu d'orgue*;) *it.* (*t. d'imprim.*) le tréteau.

Regal, *adj.* royal; Regalpapier, le papier royal.

Regale, *ſ. n.* la régale; *plur.* Regalien, les droits régaliens; (Hoheitsrechte.)

Regaliteen, *v. a.* régaler.

Regalzug, *ſ. m.* 2. v. Regal.

Rege, *adj.* ému; qui ſe meut; qui ſe remue; rege werden, être *ou* ſe mettre en mouvement; ſe mouvoir; ſe remuer; *it. fig.* s'émouvoir; s'éveiller; s'irriter; rege machen, mettre en mouvement; mouvoir; remuer, *it. fig.* émouvoir; exciter; den Schmerz, eine Leidenſchaft rege machen, irriter la douleur, une paſſion; von neuem rege machen, faire revivre; renouveller; rallumer; reſſuſciter; réveiller; eine beygelegte Sache wieder rege machen, reſſuſciter une vieille affaire; réveiller le chat qui dort.

Rege, *ſ. f.* 3. (*t. d'oiſeleur*) les perches d'une aire à prendre des oiſeaux.

Regel, *ſ. f.* 4. la règle; *it.* (*t. d'égliſe*) l'obſervance; (v. *ces mots dans la P. Fr.*) *it.* v. Lineal; die Regel Detri, la règle de trois; la règle de proportion, la règle d'or; die verkehrte Regel Detri, la règle inverſe; der gemeinen Regel folgen, ſuivre la règle, la maxime *ou* la loi générale; es iſt keine Regel ohne Ausnahm, *prov.* il n'y a point de règle ſans exception.

Regellos, *adj.* irrégulier; *it.* déréglé; ein regelloſes Spiel, un jeu qui ne ſuit aucune règle.

Regelloſigkeit, *ſ. f.* 3. l'irrégularité; *it.* le déréglement.

Regelmäßig, *adj.* régulier; *it.* cadencé, *comme p. ex. un mouvement*; *adv.* régulièrement; ſelon les règles; dans les règles; conformément à la règle.

Regelmäßigkeit, *ſ. f.* la régolarité.

Regen, *v. a.* mouvoir; faire mouvoir; remuer; donner du mouvement; *it. fig.* émouvoir; *it.* toucher, exciter; (v. Rege;) ſich Regen, *v. réſl.* ſe mouvoir; ſe remuer; *it.* bouger; branler; *it. fig.* v. Rege

weeden; er kann weder Hand noch Fuß regen, il ne sauroit remuer ni pieds ni mains; (v. auch Rühren;) keiner rege sich, que personne ne bouge; er darf sich vor seinem Vater nicht regen, il n'oseroit branler devant son père; mein Fieber regt sich wieder, ma fièvre se fait sentir de nouveau; sich wider etwas regen, s'opposer à quelque chose. *part.* geregt.

Regen, *s. m.* 1. la pluie; ein starker Regen, une grosse pluie; (v. auch Platzregen, Schlagregen, Regenguß; Landregen; Staubregen ꝛc.) gefrorner Regen, du grêsil; *prov.* aus dem Regen in die Traufe kommen, tomber de la poêle dans la braise; tomber de fièvre en haut-mal; auf Regen folgt Sonnenschein, nach dem Regen scheint die Sonne, après la pluie le beau temps.

Regenbach, *s. m.* 2. le torrent; la ravine.

Regenbogen, *s. m.* 1. l'arc-en-ciel; (*poét.*) l'iris.

Regenbogenhäutchen, *s. n.* 1. *T.* l'iris.

Regendach, *s. n.* la feveronde; (Dachtraufe.)

Regenfang, *s. m.* la citerne.

Regengestöber, *s. n.* la menue pluie.

Regenguß, *s. m.* 2. la giboulée; l'oudée; la lavasse; *pop.* l'averse.

Regenhut, *s. m.* 2. le chapeau à grands bords.

Regenkappen, *s. f.* 3. le capuchon

Regenmantel, *s. m.* 1. **Rock**, *s. m.* 2. le manteau; le capot; la casaque; roquelaure; redingote.

Regenpfeifer, *s. m.* 1. le pluvier; (*oiseau.*)

Regenschirm, *s. m.* 2. le parapluie.

Regentag, *s. m.* 2. le jour pluvieux.

Regentropfen, *s. m.* 1. la goutte de pluie.

Regentuch, *s. n.* 5. le drap; la capote dont les femmes se couvrent en temps de pluie.

Regenvogel, *s. m.* 1. v. Brachvogel.

Regenwasser, *s. n.* 1. l'eau de pluie.

Regenwetter, *s. n.* le temps de pluie; le temps pluvieux.

Regenwind, *s. m.* 2. le vent pluvieux; le vent de pluie.

Regenwolke, *s. f.* 3. le nuage pluvieux; la nuée pluvieuse.

Regenwurm, *s. m.* 5. le ver de terre; l'achée.

Regent, (*on pèse sur la dernière syllabe*) *s. m.* 3. le prince régnant; le souverain; *it.* (*& sur-tout*) le régent. (v. *la P. Fr.*)

Regentinn, *s. f.* 3. la princesse régnante; la souveraine; *it.* la régente.

Regentschaft, *s. f.* la régence; le gouvernement.

Regieren, *v. a.* gouverner; conduire; *it.* manier; *it.* diriger; (v. Lenken, Führen;) *it.* (*& sur-tout*) régner; gouverner; (*dans le style soutenu*) régir; *it.* dominer; commander; être le maître; *it.* inspirer une autre personne; la conduire, mener; l'avoir en son pouvoir; être maître de son esprit; *it.* (*t. de gram.*) régir; ein Schiff regieren, conduire un vaisseau; *it.* gouverner un vaisseau; ein Pferd regieren, conduire, manier un cheval; ein Königreich regieren, gouverner un royaume; friedlich regieren, régner paisiblement; sein Hauswesen wohl regieren, gouverner bien son ménage, son domestique; er regieret alles in diesem Hause, il dirige, *it.* conduit tout dans cette maison; er regieret (lenkt) ihn nach seinem Willen, il le mène à sa fantaisie; die Frau regieret in diesem Hause, la femme domine, commande, est la maîtresse dans cette maison; sich von dem Geiz regieren (beherrschen) lassen, se laisser dominer par l'avarice; die Gemüther zu regieren wissen, savoir manier les esprits; die Pest regieret hier, la peste régne ici. *part.* regieret.

Regierend, *adj.* régnant (*se dit des souverains*;) *it.* régent (*se dit des magistrats.*)

Regierer, *s. m. 1. pl. inus.* le souverain. (v. Beherrscher.)

Regiersucht, *s. f.* 3. l'ambition, la passion de régner, de dominer. (v. Regieren.)

Regierung, *s. f.* 3. le régne; le gouvernement; *it.* la domination; *it.* l'empire; *it.* la régence; (v. *la P. Fr.*;) *it.* la conduite; direction, (Führung;) die Regierung des Feuers, (*t. de chimie*) le régime du feu. (v. auch Regiment.)

Regierungsfeind, *s. m.* l'anarchiste.

Regierungsform, *s. f.* 3. la forme du gouvernement.

Regierungsrath, *s. m.* 2. le conseiller de la régence.

Regiment, (*en pesant sur la dernière syllabe*) *s. n.* 5. le gouvernement; le régne; *it.* la régence; *it.* le magistrat, la magistrature *d'une ville*; (*dans toutes les acceptions précédentes, on se sert aujourd'hui du mot* Regierung;) *it.* (*& sur-tout* (*t. de guerre*) le régiment; das beständige Regiment einer Stadt, la régence perpétuelle d'une ville; ein Regiment aufrichten, lever, mettre sur pied un régiment, ein ganz neu aufgerichtetes Regiment, un régiment nouvellement levé; ein Regiment zu Pferd, zu Fuß, un régiment de cavalerie, d'infanterie, (ein Infanterie-Cavalerie-Regiment;) ein Regiment Husaren, Dragoner ꝛc., un régiment de hussards, de dragons &c.

Regimentsfeldscherer, *s. m.* 1. le chirurgien-major.

Regimentsquartiermeister, *s. m.* 1. le maréchal des logis.

Regimentstambour, *s. m.* le tambour-major.

Regimentsverfassung, *s. f.* 3. v. Regierungsform.

Region, *s. f.* 3. v. Gegend.

Register, *s. n.* 1. le régistre; (régître;) la table; la liste; l'état; le rôle; le catalogue; dénombrement; *it.* la table, l'index, le répertoire d'un livre; *it.* (*t. de facteur d'orgues*) le régistre; *it.* le jeu d'orgues; *it.* (*t. d'impr.*) le régistre; *it.* (*t. de chimie*) *plur.* les régistres; (v. *la P. Fr.*;) das schwarze Register, *fig.* le livre rouge; eine Orgel mit so viel Registern, une orgue à tant de jeux, de régistres, in das Register eintragen, einschreiben, enrégistrer; *T.* régistrer.

Registerpapier, *s. n.* le papier de comptes.

Registerschiff, *s. n.* 2. le vaisseau, le navire de régistre. (v. *la P. Fr.*)

Registrator, *s. m.* 3. le greffier; régistrateur; le garde des régistres; *it.* l'archiviste.

Registratur, *s. f.* 3 l'enrégistrement; *it.* le greffe.

Registrieren, *v. a.* enrégistrer; *it. T.* régistrer; portez sur le régistre, sur le rôle &c. (v. Register;) *it.* insérer dans la table (des matières) *d'un livre. part.* registrieret.

Regnen, *v. imp.* (avec haben) pleuvoir; es regnet klein und dicht, il bruine; *it.* il pleut dru & menu; es regnet als wenn es mit Mulden gösse, il pleut à verse, à seaux. *part.* geregnet. (v. Regen.)

Regnerisch, *adj. & adv.* pluvieux.

Regreß, *s. m.* 2. le recours.

Regui, v. Regi.

Reguiär, v. Regelmäßig.

Reguiarität, *s. f.* 3. v. Regelmäßigkeit, la régularité; *it.* l'exactitude.

Regulieren,

Regulieren, *v. a.* régler; ordonner &c. v. Richten, Einrichten; regulierte Völker, des troupes réglées.

Regulierung, *ſ. f.* le réglement.

Regung, *ſ. f.* 3. le mouvement; remuement; *it. fig.* l'émotion; le premier mouvement, ſentiment; (v. Regen;) unordentliche Regungen, des deſirs déréglés.

Reh, *ſ. n.* 2. le chevreuil; *it.* (Rehziege,) la chevrette (*ſe dit de la femelle*;) ein junges Reh, un chevrillard.

Rehbock, *ſ. m.* 2. le chevreuil, (*ſe dit du mâle.*)

Rehbraten, *ſ. m.* 1. le rôti, le rôt de chevreuil.

Rehbrunſt, *ſ. f.* le rut des chevreuils.

Rehfarbe, *ſ. f.* la couleur fauve.

Rehfarben, *adj. & adv.* fauve; (falb.)

Rehfell, *ſ. n.* 2. le chevrotin; la peau de chevrillard.

Rehfuß, *ſ. m.* 2. le pied de chevreuil; *it. fig.* (*t. de menuiſ.*) le pied de biche, *p. ex. d'une table.*

Rehhaar, *ſ. n.* 2. la bourre; le poil de chevreuil.

Rehkalb, *ſ. n.* 5. le chevrillard; le petit chevreuil.

Rehkeule, *ſ. f.* 3. Rehſchlägel, *ſ. m.* 1. le cuiſſot de chevreuil.

Rehziege, *ſ. f.* 3. la chevrette.

Rehziemer, *ſ. m.* 1. le filet de chevreuil.

Rehde ꝛc. v. Reede.

Rehe, *ſ. f.* 3. (*maladie de cheval*) la fourbure.

Rehe, *adj.* fourbu (*ſe dit des chevaux*) ein Rehegeritltenes Pferd, un cheval foulé.

Reibe, *ſ. f.* 3. Reibeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de cuiſine*) l'égrugeoire; la râpe.

Reibekeule, *ſ. f.* 3. le broyon; *it.* le pilon.

Reiben, *v. a. irr.* frotter; *it.* râper; *it.* égruger; *it.* broyer *de la moutarde, des couleurs &c. it. T.* égriſer *un diamant*; *it.* gratter; *it.* fourbir; polir; écurer &c.; den Leib mit warmen Tüchern reiben, frotter le corps avec des ſerviettes chaudes *ou* échauffées; Muscaten reiben, râper de la muſcade; Pfeffer reiben, piler, égruger, concaſſer du poivre; zu Pulver reiben, reduire en poudre; pulvériſer; das Küchengeſchier, ein Zimmer ꝛc. reiben, écurer la vaiſſelle, une chambre &c. *Fig. fam.* einem etwas unter die Naſe reiben, dire quelque choſe au nez, à la barbe, à la face de quelqu'un; ſich an einem reiben, entreprendre quelqu'un; ſe jouer, ſe frotter, s'attaquer, ſe prendre à lui; es will ſich jedermann an ihm reiben, tout le monde lui jette la pierre, lui en veut. *part.* gerieben.

Reiben, *ſ. n.* 1. l'action de ... (v. Reiben;) *it.* le frottement; la friction; *it.* le broyement *des couleurs*; das Reiben zu Pulver, la pulvériſation.

Reiber, *ſ. m. c.* le frotteur; *it.* le broyeur.

Reibeſtein, *ſ. m.* 2. (*t. de peintre*) le marbre; la pierre à broyer; *it.* (*pierre avec laquelle on broye*) la molette; le broyon.

Reibetuch, *ſ. n.* 5. le frottier.

Reibewiſch, *ſ. m.* 2. le torchou.

Reich, *ſ. n.* 2. l'Empire; *it.* le Royaume; *it.* l'État; *it.* (das heilige römiſche Reich,) l'Empire d'Allemagne; le ſaint Empire romain; *it.* Reich, (Regierung) le régne; le gouvernement; *it.* la royauté; zum Reich gelangen, parvenir à l'Empire, à la royauté; das Reich der Natur, le régne de la nature; la nature; das Reich der Gnaden, le régne de la grâce; das Reich der Herrlichkeit, le Royaume céleſte; le paradis; la gloire éternelle; das Reich der Todten, le royaume des ombres, des morts; *poét.* les champs Eliſées; Geſpräche im Reich der Todten, les dialogues des morts.

Reich, *adj. prop. & fig.* riche; *it.* opulent; qui a beaucoup de bien; qui a du bien, des richeſſes; *fam.* riehard; père aux écus; *it. fig.* riche; abondant; fertile; fécond en quelque choſe; (v. auſſi Fruchtbar;) *it.* riche; précieux; de grand prix; (v. Riche *dans la P. Fr.*;) er iſt der reichſte Kaufmann in der Stadt, c'eſt le plus riche (le plus puiſſant) négociant de la ville; er weiß nicht, wie reich er iſt, c'eſt un homme puiſſamment riche; *fam.* c'eſt un richard, un Crœſus; c'eſt le père aux écus; il roule ſur l'or & l'argent; il ne connoit pas toutes ſes richeſſes; ein Land, das an allen Dingen reich iſt, un pays abondant, fertile en toutes choſes; un pays qui abonde en tout; reich an Baarſchaft, an liegenden Gütern, riche en argent comptant, en biens-fonds; reich an Worten, abondant (riche) en paroles; reich machen, enrichir, rendre riche; reich werden, s'enrichir, devenir riche; acquérir des richeſſes; profiter en bien; der reiche Mann im Evangelio, le mauvais riche de l'Evangile; er lebt wie der reiche Mann, *prov.* il fait tous les jours bonne chère.

Reich, Reichlich, *adv.* richement; abondamment, en abondance; ſuffiſamment; avec profuſion; prodigalement; largement; amplement &c.

Reichen, *v. a.* tendre; préſenter; offrir; donner; (bailler;) *it.* (*mieux:* Liefern;) fournir; livrer; einem hülfliche Hand reichen, *fig.* ſecourir quelqu'un dans ſes beſoins; er reicht ihm das Waſſer nicht, *fig.* il n'approche pas de lui; il eſt beaucoup au-deſſous de lui; il n'y a point de comparaiſon d'un tel à (*ou* avec) un tel, *ou* entre un tel & un tel. *part.* gereichet.

Reichen, *v. n.* (avec haben) atteindre; toucher; s'étendre à.... aller *ou* venir *juſqu'à une certaine hauteur ou diſtance*; *it. fig.* ſuffire; y en avoir aſſez; es iſt zu hoch, ich kann nicht dahin reichen, c'eſt trop haut pour moi, je n'y ſaurois atteindre; er reicht mir nicht an den Gürtel, il ne me vient pas juſqu'à la ceinture; mein Geſicht, mein Geſchoß reicht nicht ſo weit, ma vue, mon fuſil ne porte pas juſque-là; das reicht nicht unter ſo viele, *fig.* cela ne ſuffit pas pour tant de monde; il n'y en a pas aſſez &c. *part.* gereichet.

Reichhaltig, *adj. & adv.* riche; qui rend beaucoup; reichhaltige Erze, des minéraux riches en or, en argent &c.

Reichlich, *adj. & adv.* v. Reich; ſein reichliches Auskommen haben, avoir ſuffiſamment de quoi vivre; avoir de quoi vivre honnêtement; être fort à ſon aiſe, fort aiſé; être riche; vivre avec aiſance; avoir de l'aiſance.

Reichsabſchied, *ſ. m.* 2. le recès de l'Empire; (le réſultat de la diète de l'Empire.)

Reichsacht, *ſ. f.* 3. le ban de l'Empire.

Reichsadel, *ſ. m. c.* la nobleſſe de l'Empire.

Reichsadler, *ſ. m. c.* l'aigle impériale.

Reichsanlage, *ſ. f.* 3. la charge, l'impôt pour les beſoins de l'Empire.

Reichsapfel, *ſ. m* 1. le globe impérial.

Reichsarchiv, *ſ. n.* 2. les archives de l'Empire.

Reichsarmee, *ſ f.* 3. l'armée de l'Empire

Reichsbeamte, *ſ. m.* 4. le grand officier de l'Empire.

Reichsboden, *ſ. m.* 1. les terres de l'Empire.

Reechsbürger, *ſ. m.* 1. le citoyen d'une ville imperiale.

Reichserbe, *ſ. m.* 4. l'héritier de l'Empire, du Royaume, de l'État, du trône, de la couronne.

Reichsfeind, *ſ. m.* 2. l'ennemi de l'Empire, du Royaume &c.

Reichsfeldherr, *ſ. m.* 3. le général de l'Empire; *it.* le capitaine général du Royaume; le généraliſſime des armées.

Reichsfolge, *ſ. f.* 3. la ſucceſſion à la couronne.

Reichsfrey, *adj.* immédiat; *adv.* immédiatement.

Reichsfreyherr, *ſ. m.* 3. le baron de l'Empire.

Reichsfürſt, *ſ. m.* 3. le prince de l'Empire, du St. Empire Romain.

Reichsfürſtinn, *ſ. f.* 3. la princeſſe de l'Empire.

Reichsfuß, *ſ. m.* le titre *ou* la valeur intrinſéque des monnoies de l'Empire.

Reichsgefälle, *ſ. pl.* les revenus de l'Empire, de l'Etat, de la couronne &c.

Reichsgehülfe, *ſ. m.* 4. le corrégent; (le collégue,) l'aſſocié au Gouvernement.

Reichsgericht, *ſ. n.* 2. la cour ſupérieure d'un Empire.

Reichsgeſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire de l'Empire.

Reichsgeſetz, *ſ. n.* 2. la loi fondamentale, la loi conſtitutionnelle de l'Empire; la loi &c. de l'Etat, du Royaume &c.

Reichsgraf, *ſ. m.* 3. le comte de l'Empire, du St. Empire.

Reichsgräfinn, *ſ. f.* 3. la comteſſe de l'Empire.

Reichsgulden, *ſ. m.* 1. le florin d'Empire.

Reichsgutachten, *ſ. n.* 1. la concluſion de l'Empire.

Reichsherkommen, *ſ. n.* les us & coutumes de l'Empire

Reichshofrath, *ſ. m.* 2. le conſeil aulique de l'Empire; *it.* le conſeiller au conſeil aulique.

Reichshülfe, *ſ. f.* les ſubſides de l'Empire.

Reichskammergericht, *ſ. n.* 2. la chambre impériale.

Reichskleinod, *ſ. n. p'ur.* die Reichskleinode, *au* - kleinodien, les ornemens de l'Empire.

Reichskrieg, *ſ. m.* 2. la guerre de l'Empire.

Reichslehen, *ſ. n.* 1. le fief de l'Empire.

Reichsmatrikel, *ſ. f.* 4. le matrieule, le rôle de l'Empire.

Reichsmünze, *ſ. f.* 3. la monnoie (frappée au coin) de l'Empire.

Reichspoſt, *ſ. f.* 3. la poſte impériale *ou* de l'Empire.

Reichsrath, *ſ. m.* 2. le ſénat du Royaume; *it.* le ſénateur du Royaume.

Reichsritter, *ſ. m.* 1. le noble immédiat de l'Empire.

Reichsritterſchaft, *ſ. f.* 3. la nobleſſe immédiate de l'Empire.

Reichsſache, *ſ. f.* 3. une affaire qui concerne l'Empire.

Reichsſatzung, v. Reichsgeſetz.

Reichsſchluß, *ſ. m.* 2. la réſolution de la diète *ou* des Etats de l'Empire, du Royaume.

Reichsſtadt, *ſ. f.* 2. la ville impériale; eine freye Reichsſtadt, une ville libre impériale.

Reichsſtand, *ſ. m.* 2. l'Etat de l'Empire *ou* du Royaume.

Reichsſteuer, *ſ. f.* 4. les impôts, les tributs impoſés à tout un pays.

Reichstag, *ſ. m.* 2. la diète de l'Empire; einen Reichstag ausſchreiben, convoquer une diète générale *ou* les Etats du Royaume.

Reichsthaler, *ſ. m.* 1. l'écu d'Empire; la rixdale *ou* risdale.

Reichsverfaſſung, *ſ. f.* 3. la conſtitution de l'Empire, du Royaume.

Reichsverſammlung, *ſ. f.* 3. l'aſſemblée des Etats de l'Empire *ou* d'un Royaume; (v. auſſi Reichsſtand, Reichstag.)

Reichsverweſer, *ſ. m.* 1. le régent; *it.* (en Allemagne) le vicaire de l'Empire.

Reichsverweſeramt, *ſ. n.* le vicariat de l'Empire.

Reichsvogt, *ſ. m.* 2. *al.* le préfet de l'Empire.

Reichsvogtey, *ſ. f.* 3. *ol.* la préfecture de l'Empire.

Reichsvölker, *ſ. plur.* les troupes de l'Empire.

Reichswapen, *ſ. n.* 1. les armes, armoiries de l'Empire, du Royaume.

Reichszepter, *ſ. n.* 1. le ſceptre de l'Empire.

Reichthum, *ſ. m.* 5. la richeſſe; l'opulence; l'abondance de biens; *it.* l'abondance; la fertilité; fécondité; (v. auſſi Fruchtbarkeit;) nach Reichthum ſtreben, être âpre aux richeſſes; das iſt mein ganzes Reichthum, c'eſt tout ce que je poſſède; ſeines Reichthums kein Ende wiſſen, *fam.* nager dans l'or & l'argent; der Gott des Reichthums, le dieu des richeſſes; Plutus.

Reif, *ſ. m.* 2. la gelée blanche; *it.* le gréſil; frimas; *it.* le givre.

Reif, *ſ. m.* 2. le cercle; *it.* le cerceau; *it.* (Doppelreif,) le ſommier; *it.* la bordure *de ſceau*; *it.* le collier *de botte*; *it.* (*t. de vannier*) l'agraffe; *it.* (*t. d'orcbit.*) l'aſtragale; le roudeau; *it.* (*t. de ſerrur.*) le rouet; *it.* (*t. de bleſon*) le ſicamor; (v. auſſi Zwinge; *it.* v. Ring;) der Reif am Mundſtück des Geſchützes, l'aſtragale *de la bouche du canon*; ein Faß mit Reifen belegen, cercler un tonneau; mit Reifen von anderer Farbe verſehen, (*t. de bleſon*) cerclé; lié.

Reif, *adj.* (*prop. & fig.*) mûr; (v. *le Part. Franç.*) *adv.* Reif, Reifflich, mûrement; reifes Obſt, du fruit mûr. *Fig.* das reife Alter, l'âge mûr; l'âge de maturité; ein reifer Verſtand, un eſprit, un jugement mûr; ein reifer Mann, un homme fait; er iſt reif zur Strafe, il eſt au comble de ſes crimes; reif werden, reif machen, mûrir; reif gewordeu, mûri; *it.* aoûté.

Reife, *ſ. f.* (*prop. & fig.*) la maturité; *it.* l'aboutiſſement *d'un abcès*.

Reifen, *v. a. T.* canneler; faire, pratiquer des cannelures; rayer; ſillonner; *it.* reifen, (*t. de ſerrur.*) écorner. *part.* gereifelt.

Reifen, *v. n.* (av. ſeyn) mûrir; parvenir à la maturité; *it. v. a.* mûrir; rendre mûr. *part.* gereifet.

Reifen, *v. imperſ.* faire de la gelée blanche, du givre, du frimas &c. (v. Reif.) *part.* gereifet.

Reifholz, *ſ. n.* le bois à cerceaux.

Reifig, *adj. & adv.* couvert de gelée blanche, de givre &c.; blanc de gelée. (v. Reif.)

Reiflich, *adv.* v. Reif.

Reifrock, *ſ. m.* 2. le panier; la jupe à baleine.

Reifſange, *ſ. f.* 3. (*t. de tonnel.*) le davier; le tiraut.

Reifzieher, *ſ. m.* 1. (*t. de morécb. ferrant*) le traitoir.

Reiger ꝛc., v. Reiher.

Reihe, *ſ. f* 3. le rang; la rangée; la file; *it.* le tour; *it.* l'ordre; *it.* la ſuite; *it.* la ligne; eine lange Reihe, une longue file; eine (lange) Reihe an einander ſtoßender Zimmer, une enfilade de chambres; eine lange Reihe Worte, une (longue) enfilade *ou* kyrielle de paroles, de diſcours; eine Reihe Bäume, un rang, une rangée d'arbres; eine Reihe Häuſer, Stühle ꝛc., une rangée de maiſons, de hêges &c.; eine Reihe Zähne, un rang de dents; eine Reihe Semmeln, une rangée de pains blancs;

eine Reihe Soldaten, une file, une ligne de ſoldats; eine Reihe Säulen, une colonnade; eine Reihe Zwiebeln, une rangée, un rang, une botte d'oignons; eine Reihe Stücke, une bordée de canons; eine Reihe Blattern an der Stirne, *fam.* un chapelet au front; nach der Reihe, l'un après l'autre; nach der Reihe herum, à la ronde; Reihenweiſe (nach der Reihe,) par rang; par file; *it.* de rang; de ſuite; l'un après l'autre; eine Reihe hinter der andern, file à file; nach der Reihe gehen, vorbey gehen, marcher à la file; défiler; in eine Reihe ſtellen, mettre en un rang; ranger; in ſeine Reihe treten, ſe mettre en ſon rang; prendre ſon rang; morgen kommt die Reihe an dich, c'eſt demain votre tour; votre tour viendra demain; die Reihe iſt an euch, c'eſt votre tour; c'eſt à vous; *fam.* à vous le dé; *pop.* c'eſt à vous à gliſſer.

Reihen, *v. a.* mettre en un rang; *it.* enfiler *des perles &c.*; *it. v. n. T.* (av. haben) glapie. *part.* gereihet.

Reihen, *ſ. m. c.* le branle, (*eſpèce de danſe*;) den Reihen führen, mener la danſe; *it. fig. fam.* mener le branle; conduire une affaire.

Reihentanz, *ſ. m.* 2. v. Reihen, *ſ.*

Reiher, *ſ. m.* 1. le héron; ein junger Reiher, un héronneau; Reiher beizen, *T.* voler le héron; *el.* héronner.

Reiherbeize, *ſ. f.* 3. le vol *ou* la chaſſe *du* héron.

Reiherbuſch, *ſ. m.* 2. l'aigrette de héron.

Reiherfalk, *ſ. m.* 3. le faucon; *it.* le héronnier.

Reiherfeder, *ſ. f.* la plume de héron.

Reiherfett, - Schmalz, *ſ. n.* l'huile de héron.

Reiherneſt, *ſ. n.* 5. la héronnière.

Reim, *ſ. m.* 2. la rime; (v. *et mot dans la Part. Franç.*;) in Reime bringen, mettre en rimes; rimer; abgewechſelte Reime, des rimes croiſées; End-Reime zum ausfüllen, des bouts rimés; ſchlechte, elende Reime (*ou plutôt*) Verſe machen, rimailler; (faire de méchans vers)

Reimen, *v. a. prop. & fig.* rimer; ſich reimen, *v. réfl.* rimer; *it. fig.* s'accorder, convenir, aller enſemble &c. *Fig.* Wie reimt ſich das? comment cela s'accorde-t-il? das reimt ſich weder mit der Zeit noch mit ſeinem Zuſtande, cela ne convient ni au temps préſent ni à ſon état. *Prov. fam.* das reimet ſich wie eine Fauſt aufs Auge, cela rime comme hallebarde & miſéricorde; ſchickt ſichs nicht, ſo reimt ſichs doch, s'il n'y a de la raiſon, il y a de la rime. *part.* gereimet.

Reimen, *ſ. n.* l'action de rimer.

Reimend, *adj.* métrique.

Reimer, *ſ. m.* 1. Reimſchmidt, *ſ. m. plur.* Reimſchmiede, (*t. de mépris*) le rimeur; rimailleur; le fabricant de vers; mauvais verſificateur; le poëtereau; le poëte crotté.

Reimerey, *ſ. f.* 3. (*t. de mépris*) de la rimaille.

Reimfall, *ſ. m.* la cadence.

Reimfrey, v. Reimlos.

Reimfüſler, *ſ. m. c.* v. Flickwort.

Reimgedicht, *ſ. n.* 2. le poeme rimé; la poéſie rimée.

Reimgeſetz, *ſ. n.* 2. Reimſatz, *ſ. m.* 2. le couplet; la ſtrophe; *it.* la ſtance.

Reimkunſt, *ſ. f.* 3. l'art de rimer.

Reimlos, *adj. & adv.* ſans rimes; reimloſe Verſe, des vers non rimés.

Reimmaß, *ſ. n.* la meſure de vers.

Reimſchmidt, v. Reimer.

Reimſylbe, *ſ. f.* 3. la rime.

Reimweiſe, *adv.* en rimes.

Reimwort, *ſ. n.* 2. le mot qui contient la rime d'un vers; la rime.

Reimzeile, *ſ. f.* le vers.

Rein, *ſ. m.* 2. v. Rain.

Rein, *adj.* pur; (v. *les différentes acceptions du mot* Pur, *dans la Part. Franç.*;) *it.* net; propre; blanc; nettoyé; balayé; vergeté; décrotté &c.; (v. auſſi Reinlich;) *it.* fin; pur; purifié (*ſe dit de l'or & de l'argent*;) *it.* mince; ſubtil (*d'une poudre*;) *it.* (*t. de chimie*) alkoliſé; (v. auſſi Fein;) *it.* pur; clair; *it.* tranſparent; *it.* pur; ſain; non infecté; *it. fig.* pur; chaſte; innocent; ſincère; *it.* monde (*ſe dit des animaux en ſtyle de la Bible*;) *it.* immaculé (*de la Ste. Vierge*;) *it.* orthodoxe (*de la doctrine*;) ein reiner Teller, reines Papier, une aſſiette blanche; du papier blanc; ein reines (reinliches) Gemach, un appartement propre; reines Waſſer, de l'eau claire, pure; reine Hände haben, *prop. & fig.* avoir les mains nettes; ein reiner Spiegel, Diamant &c., un miroir, diamant &c. net; eine reine Sprache, un langage pur; eine reine Schreibart, Redensart, un ſtyle net; une expreſſion nette; eine reine Luft, un air pur, ſain, non infecté; etwas rein halten, tenir propre quelque choſe; entretenir la propreté &c. &c.; die Straßen rein halten, vriiler à la propreté des rues, (*& fig.*) à la ſûreté des grands chemins; eine reine Schrift, ein reines Druck, un caractère mince; eine reine Stimme, une voix claire, nette. *Fig.* ein reines Herz, un cœur pur, ſincère; eine reine Jungfrau, une vierge, pucelle; ein reiner Junggeſell, un puceau; die reine Liebe, l'amour pur, chaſte &c.; ſich rein von etwas wiſſen, être innocent d'un crime, d'un vice &c.; n'avoir rien à ſe reprocher; reine Hände zu Gott aufheben, élever ſes mains pures à Dieu; reinen Mund halten, garder le ſecret; ſe taire; reinen Mund gehalten! bouche cloſe! bouche couſue! die reine Wahrheit ſagen, dire nettement la vérité; dire la vérité toute pure; eine Schrift ins Reine bringen, mettre un écrit au net; ſeine Sachen ins Reine bringen, arranger ſes affaires, les mettre au clair.

Rein, **Reinlich**, *adv.* purement; nettement; proprement; avec propreté; clairement &c.; ſainement &c.; *it. fig.* chaſtement; innocemment &c.; *it. fam.* tout net; tout plat; tout-à-plat; entièrement; tout-à-fait; ſich rein, ſich reinlich halten, ſe tenir proprement; ſich rein anlegen, changer de linge; mettre du linge blanc; rein reden, parler purement *une langue*; *it.* parler d'une voix claire; rein leben, vivre purement, chaſtement; den Wein rein abziehen, tirer le vin au clair; rein ausleeren, austrinken, vider entièrement; rein austrinken, boire, avaler juſqu'à la dernière goutte; das Haar rein abſcheren, raſer la tête tout net; alles rein wegtragen, emporter tout; rein herausſagen, dire franchement; dire tout net.

Reinheit, *ſ. f.* la pureté.

Reinigen, *v. a.* purifier; épurer; *T.* dépurer *le ſang, un métal &c.*; *it.* nettoyer; *it.* purger *le corps &c.*; *it.* ſe curer *les dents, les oreilles &c.*; curer *les puits, les latrines, une foſſe &c.*; *it.* écurer *la vaiſſelle, une chambre &c.*; *it.* nettoyer *des verres, des taſſes, la bouche &c.*; *it.* blanchir, laver *le linge &c.*; *it.* toucher, évrener *un enfant &c.*; *it.* balayer; vergetter; *it.* débourber; décraſſer; décrotter; *it.*

ramonner *la cheminée*; *it.* (*t. de chirurg.*) abſterger; *it.* (*t. de chimie*) rectifier; déféquer; *it.* raffiner *le ſucre*; *it.* affiner *des métaux*; *it.* vanner *les grains, les blés &c.*; *it.* déeombrer, déboucher, dégorger ce qui eſt bouché, *p. ex. un canal, un foſſé &c.*; das Geblüt, die Luft reinigen, purifier le ſang, l'air; den Salat eeinigen, éplueher la ſalade; ſich reinigen, den Leib eeinigen, ſe purger; *it.* ſe laver; ſe décraſſer le eorps *extérieurement*; den Kopf, Magen, Unteeleib reinigen, décharger la tête, l'eſtomac, le ventre &c.; ein Buch von den Fehlern eeinigen, purger un livre des fautes, erreurs &c.; le eorriger; das Gewiſſen eeinigen, *fig.* décharger ſa eonſeienee; ſich duech einen Eid reinigen, *fig.* ſe purger par ſerment. *part.* geeeiniget.

Reinigend, *adj.* (*t. de médeeine*) purgatif; *it.* (*t. de chirurg.*) abſterſif; (v. auch Abführend.)

Reinigkeit, *ſ. f.* (*prop. & fig.*) la pureté; netteté; *it. fig.* la ehaſteté; l'innoeenee; (v. Rein;) ſeine Reinigkeit bewahren, garder ſa ehaſteté.

Reinigung, *ſ. f.* 3. la purification; *it.* le nettoyement; *it. T.* la dépuration; *it.* la purgation; *it.* (*t. eonſerv.*) l'ablution; *it.* l'affinage, le raffinage *du ſucre, des métaux &c.*; *it.* le eurage *d'un puits, foſſé &c.*; *it.* (*t. de ehim.*) la rectification; *it.* (*t. de ehirurg.*) l'abſterſion; *it.* l'aetion de.... (v. Reinigen;) die Reinigung der Weiber nach der Niederkunft, les lochies, vidages des aeeouehées; die monathliche Reinigung, les ordinaires; règles; fleurs; purgations; menſtrues; mois; Mael. Reinigung, la purification de la Vierge; la Chandeleur; (Lichtmeſſe.)

Reinigungseid, *ſ. m.* 2. la purgation par ſerment.

Reinigungsmittel, *ſ. n.* 1. la purgation; le laxatif; le remède purgatif, abſterſif &c. v. Abführend.

Reinlich, *adj.* propre; net; *adv.* proprement &c.

Reinlichkeit, *ſ. f.* la proprete; *it.* la netteté.

Reis, *ſ. m.* le ris; v. Reiß.

Reis, *ſ. n.* 5. le rejeton; l'ion; rameau; *it.* le ſurgeon; *it.* la bouture; (v. *la P. Fr.*;) *it.* Reis, Reiſig, Reisholz von gehauenen Bäumen, le branehage; *T.* les ramilles; *it.* (von abgeputzten Bäumen,) les émondes; das Recht haben, Reisholz zu leſen, avoir le droit de ramage.

Reisbund, *ſ. n.* 2. Reisbüſchel, *ſ. n.* 1. la bourrée; le eotret; le ſagot de menues branehes; la javelle.

Reiſe, *ſ. f.* 3. le voyage; *it. fig.* le ehemin; la marehe; (v. auch Fahrt, Überfahrt, Gang; *it.* Seereiſe, Luſteeiſe, Tagreiſe ꝛc.;) eine kleine Reiſe, une courſe; un tour; une tournée; eine Reiſe in entfernte Länder, une pérégrination (*ol. & plaiſ.*;) er hat in kurzer Zeit eine weite Reiſe gemacht, il a fait beaueoup de ehemin en peu de temps; Glück auf die Reiſe! eine glückliche Reiſe! bon voyage! *Prov.* eine vergebliche Reiſe thun, faire une démarehe inutile; avoir l'aller pour le venir; beym Spiel und auf der Reiſe lernt man die Leute kennen, au jeu & en voyage on eonnolt le perſonnage.

Reiſeapothefe, *ſ. f.* 3. l'apothieaireeie portative.

Reiſebeſcheeibee, *ſ. m.* 1. l'auteur d'une relation de voyage.

Reiſebeſcheeibung, *ſ. f.* 3. le voyage; la relation, la deſeription, l'hiſtoire d'un voyage.

Reiſebüchlein, *ſ. n.* 1. le guide, le manuel de voyage; l'itinéraire.

Reiſefeetig, *adj. & adv.* prêt à partir; ſich eeiſefertig maehen, ſe préparer au voyage; faire ſa malle; reiſefertig ſeyn, être ſur ſon départ.

Reiſegefährte, *ſ. m.* 4. le eompagnon de voyage.

Reiſegeld, *ſ. n.* 5. l'argent (qu'il faut) pour le voyage; *it.* der Reiſepfennig, das Zehrgeld, der Zehrpfennig, le viatique.

Reiſegeräth, *ſ. n.* 2. le bagage; l'équipage de voyage; les hardes & autres ehoſes néeeſſaires pour le voyage.

Reiſegeſellſchaft, *ſ. f.* 3 la eompagnie de voyage.

Reiſekarte, *ſ. f.* la carte itinéraire.

Reiſekaſten, Reiſekoffer, *ſ. m.* 1. le coffre; la malle de voyage.

Reiſekleid, *ſ. n.* 5. Reiſerock, *ſ. m.* 2. l'habit de voyage, de voyageur.

Reiſekoſten, *ſ. pl.* les frais de voyage.

Reiſekutſche, *ſ. f.* le earroſſe de voyage.

Reiſen, *v. n.* (av. ſeyn) voyager; faire un voyage; dieſen Weg bin ich noch nicht gereiſet, je n'ai pas eneore voyagé ce ehemin; er iſt viel und weit gereiſet, il a fait de grands voyages; in fremde Länder eeiſen, voyager en pays étrangers; voir les pays étrangers, nach Berlin reiſen, aller à Berlin; partir pour Berlin; duech *ou* über einen Ort reiſen, paſſer par (*ou* dans) un endroit; hin und her reiſen, aller & venir; paſſer d'un lieu à l'autre; täglich ſo viel Meilen reiſen, faire tant de lieues par jour; weit herum reiſen, voir (battre) bien du pays; im Lande herum eeiſen, eourir le pays; mit der Poſt reiſen, eourir la poſte; zu Lande, zu Waſſer reiſen, aller par terre; aller par eau, en bateau; wieder nach Hauſe eeiſen, s'en retourner ehez ſoi; wir haben uns ganz müde gereiſet, nous ſommes tout abattus de la fatigue du voyage. *part.* geeeiſet.

Reiſen, *ſ. n.* l'aetion de voyager; les voyages.

Reiſende, *ſ. m.* 4. le voyageur; *it.* le paſſager; *it.* le paſſant; l'étranger.

Reiſepaß, *ſ. m.* 2. le paſſe-port.

Reiſepfennig, *ſ. m.* 2. le viatique; (Zehrpfennig; v. auch Reiſegeld.)

Reiſerock, *ſ. m.* 2. le ſurtout; *it.* la roquelaure; la rédingote; *it.* v. Reiſekleid.

Reiſeſack, (Reiſetaſche,) *ſ. m.* 2. le ſac de voyage; la valiſe; la gibbeeière.

Reisfeld, *ſ. n.* la riſière.

Reisholz, Reiſig, v. Reis.

Reiſig, *adj.* (*vieux mot*) ein eeiſiger Knecht, un eavalier; nn homme à eheval; die Reiſigen neben das Fußvolk ſtellen, ranger la eavalerie avec l'infanterie.

Reiſig, *ol.* v. Reiſefertig.

Reiſigbüſchel, *ſ. n.* 1. le fagot de branehage.

Reiß, *ſ. m.* le ris *ou* ria; ein Huhn im Reiß gekocht, une poule au riz.

Reißaus, *ſ. n. pop.* la fuite; das Reißaus nehmen, prendre la fuite.

Reißbley, *ſ. n.* 2. le crayon; la mine de plomb.

Reißbeet, *ſ. n.* la table à deſſiner.

Reißbrey, *ſ. m.* 2. la bouillie de riz.

Reißbrod, *ſ. n.* 2. le pain de riz.

Reißbrühe, *ſ. f.* 3. le bouillon, l'eau de riz.

Reißgerſte, *ſ. f.* l'orge barbue.

Reißmehl, *ſ. n.* la farine de riz.

Reißmähee, *ſ. m.* 1. le gros-bee bleuâtre; (*oiſeau.*)

Reißen, *v. a. irr.* déehirer, mettre en morceaux *ou* en pièees; lacérer; (v. auch Zerreißen, Entzwey eeißen ꝛc.;) *it.* (Spalten, Beerſten,) fendre; gercer; erever; féler; *it.* uſer, *p. ex. un habit &c.*; *it.* arraeher; *it.* tirer, trainer, attirer avec force

(v. auch Abreißen, Niederreißen, Losreißen, Ausreißen, Fortreißen, Hinreißen, dahin Reißen ꝛc.;) it. *fig* (dahin reißen, zu ſich reißen,) entrainer; tirer à ſoi; enlever; emporter; engloutir; *it.* châtrer; öter *les teſticules à un animal*; hongrer, hiſtourner un cheval; *it.* reißen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe déchirer; s'uſer: ſe rompre; ſe caſſer; ſe fendre; ſe crever; ſe crevaſſer; ſe gercer; ſe fêler; ſich Reißen, *v. réfl.* s'égratigner, s'écorcher *la main, le viſage &c.*; ein Loch in etwas reißen, faire un trou, *p. ex. aux bas*; in Stücken reißen, déchirer; mettre en pièces, *en* lambeaux; aus den Händen, aus der Erde reißen, tirer, arracher des mains, de la terre; die Haare aus dem Kopf reißen, arracher les cheveux; Leute, die ſich ſchlagen, von einander reißen, ſéparer des gens qui ſe battent; Hunde, die ſich beißen oder verfangen haben, von einander reiſſen, déprendre des chiens qui ſe mordent &c. *Fig.* einen aus der Gefahr reißen, délivrer, tirer, retirer *ou* ſauver quelqu'un du danger; Zoten reißen, dire des ſaletés, des ordures; Poſſen reißen, goguenarder; dire des ſornettes, des fariboles; einem einen Poſſen reißen (*ou* ſpielen,) jouer un tour, faire pièce à quelqu'un; Reimen reißen, (*par mépris*) rimailler; alles zu ſich reißen, *prop.* tirer tout à ſoi; *it. & plaiſ.* alles an ſich reißen, *fig.* s'emparer de tout; enlever, ravir, emporter tout.

(Reißen, *v. n.*) mein Kleid fängt an zu reißen, mon habit commence à s'uſer; die Erde reißt vor Dürre, la terre ſe fend, ſe crevaſſe de ſéchereſſe; die Hände, die Lefzen reißen vor Kälte, les mains, les lèvres gercent *ou* ſe gercent, ſe crevaſſent de froid; der Topf, das Glas iſt geriſſen, le pot, le verre eſt fêlé, s'eſt fêlé; das Holz reißet, le bois ſe fend; der Strom reißet, le fleuve précipite ſon cours; *it.* il entraine tout; il mine la rive.

(Reißen, ſich, *v. réfl.*) ſich an einem Nagel, an einer Stecknadel ꝛc. reißen, s'écorcher, s'égratigner à un clou, à une épingle; ſich ein wenig reißen, s'érafler, s'effleurer; es reißt mich in der Schulter, am Finger, in allen Gliedern, j'ai des élancemens dans l'épaule, au doigt, dans tout le corps; es reißt mich im Leibe, j'ai des tranchées, des douleurs dans le ventre; das Pferd hat ſich aus der Halfter geriſſen, le cheval s'eſt délicoté. *Fig.* ſich von einem *ou* aus einer Geſellſchaft reißen, s'arracher de quelqu'un *ou* d'une compagnie; ſich aus einem verdrießlichen Handel reißen, ſe tirer d'une mauvaiſe affaire; (v. auch Losreißen;) ſich um etwas reißen, s'empreſſer pour une choſe, la rechercher *ou* la déſirer ardemment, ſe la diſputer, ſe la conteſter; man reißt ſich um das Holz, la preſſe eſt au bois. *part.* geriſſen.

Reißen, *ſ. n.* l'action de... v. Reißen; das Reißen der Hände, Lippen, des gerçures aux mains, aux lèvres; das Reißen im Leibe, les douleurs, tranchées dans le ventre; das Reißen und Schneiden im Leibe, le tiraillement d'entrailles; das Reißen am Finger, in den Gliedern, des élancemens au doigt, par tout le corps.

Reißen, *v. a. irr.* deſſiner; tracer; crayonner; faire un deſſein. *part.* geriſſen.

Reißend, *adj.* rapide, *comme p. ex. un fleuve, un torrent*; *it.* raviſſant, dévorant, carnaſſier, féroce; (*ſe dit de certaines bêtes ſauvages*;) *it.* qui cauſe des élancemens; aigu: die reißende Gicht, la goutte, la crampe; ein reißender Schmerz, une douleur aiguë.

Reißend, *adv.* rapidement; reißend dahin fahren, paſſer rapidement; die Waare gehet reißend ab, *fig.* cette marchandiſe ſe débite rapidement, tout courant; la preſſe eſt à cette marchandiſe.

Reißer, *ſ. m.* 1. (*t. de charpent.*) le traceret; *it.* (*t. de gourmet & de tonnelier*) la rouanne; rouanette; *it.* (*t. de vann.*) le fendoir; (v. auch Barreißer;) ein Faß mit dem Reißer zeichnen, rauanner un tonneau.

Reißfeder, *ſ. f.* 4. la plume à deſſiner; *it.* le porte-crayon.

Reißkohle, *ſ. f.* 3. le charbon de ſaule.

Reißkunſt, *ſ. f.* v. *pl. uſ.* Zeichenkunſt.

Reißſchiene, *ſ. f.* 3. la régle.

Reißzeug, *ſ. n.* 2. l'étui de mathématique.

Reißzirkel, *ſ. m.* 1. le compas à deſſiner.

Reitbahn, *ſ. f.* 3. le manége. v. Reitſchule.

Reitbar, *adj. & adv. p. uſ.* (*en parlant d'un chemin*) pratiquable à cheval; *it. p. uſ.* (*en parlant d'une bête*) propre à être monté; *it.* dreſſé; ein Pferd reitbar machen, dreſſer un cheval.

Reiten, *v. a.* fareler; v. Reuten.

Reiten, *v. a. & n. irr. v. n.* (av. ſeyn) monter *un cheval &c.*; *it.* (*v. n.*) aller (paſſer &c.) à cheval; *it.* monter à cheval; *it.* tenir à cheval; *it.* être, ſe tenir à cheval; *it. ol. & T.* chevaucher; (v. *la P. Fr.*;) *it. fig.* être à cheval *ſur quelque choſe*, p. ex. *ſur un bâton &c.* (auf dem Stecken reiten;) *it.* (*en parlant du taureau &c.*) couvrir *la vache*; ein Pferd zu Schanden reiten, ſouler, haraſſer, outrer, ruiner un cheval; ein Pferd zu Tode reiten, crever un cheval; ein Pferd zur Schule reiten, travailler un cheval; über den Haufen reiten, renverſer avec le cheval; ſich müde reiten, ſe laſſer en montant à cheval; ſich einen Wolf reiten, gagner un loup à monter à cheval; ein Pferd im Schritt reiten, mener, promener, conduire un cheval au pas; ein Pferd im Trab, im Galopp reiten, mettre un cheval au trot, au galop; *it.* aller au trot, au galop; das Pferd vorwärts reiten, chaſſer le cheval en avant; geritten kommen, arriver à cheval; über die Gaſſe, durch die Stadt reiten, paſſer par la rue, par la ville à cheval; auf die Jagd, auf Partey reiten, aller à la chaſſe, en parti; reiten lernen, apprendre à monter à cheval; fréquenter le manége; gut oder ſchlecht reiten, être (ſe tenir) bien *ou* mal à cheval; ohne Sattel reiten, monter un cheval à poil, à dos, à cru, à nu; auf dem Stecken reiten, être à cheval ſur un bâton; auf dem Eſel reiten, être monté ſur le cheval de bois; der Stier reitet die Kuh, le taureau couvre la vache. *Fig. fam.* auf des Schuſters Rappen reiten, être mauté ſur la mule des cordeliers; aller à pied; der Teufel reitet ihn, il a le diable au corps; auf einem reiten, perſécuter, vexer quelqu'un. *part.* geritten.

Reiten, *ſ. n.* l'action de monter, d'aller à cheval; das Reiten nicht vertragen können, ne pouvoir ſupporter la fatigue de cheval; die morgenländiſchen Fürſten bedienen ſich gewöhnlich der Elephanten zum Reiten, les éléphans ſont la monture ordinaire des princes Orientaux.

Reitend, *adj.* der reitende Bothe, le meſſager à cheval; mit der reitenden Poſt gehen, courir (courre) la poſte.

Reiter, *ſ. m.* 1. le cavalier; ein gut beritteuer Reiter, un cavalier bien monté; einen Reiter abſetzen, wieder beritten machen, démonter, remonter un cavalier; ein unberittener Reiter, un cavalier

démonté; das Pferd hat ſeinen Reiter abgeſetzt, ce cheval a déſarçonné ſon cavalier; ein Regiment Reiter, un régiment de cavalerie; ein guter Reiter, un bon homme de cheval; un homme qui ſait bien monter à cheval; *it.* un bon écuyer; ein leichter Reiter, (*t. de guerre*) un cavalier armé à la légère; (*pop.*) un chevau-léger; ein ſpaniſcher Reiter, un cheval de Friſe; erſt ſorge für das Pferd, hernach für den Reiter, *prov.* panſe ton cheval & puis penſe à toi.

Reitdecke, *ſ. f.* 3. la houſſe.

Reiterey, *ſ. f.* 3. la cavalerie; die leichte Reiterey, la cavalerie légère; les chevaux-légers.

Reiterfahne, *ſ. f.* 3. l'étendard, l'enſeigne de cavalerie.

Reiteren, *v. a. procl.* v. Sieben.

Reiterpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de ſervice; le cheval d'un cavalier.

Reiterſalbe, *ſ. f.* l'onguent contre la gale.

Reiterwache, *ſ. f.* 3. la vedette.

Reitgurt, *ſ. m.* 2. une large ceinture pour aller à cheval.

Reithaus, *ſ. n.* 5. le manége.

Reitknecht, *ſ. m.* 2. le palefrenier.

Reitkunſt, *ſ. f.* 2. l'art de monter à cheval; le manége; *it.* l'équitation.

Reitkuſſen, *ſ. n.* 1. le panneau de ſelle; *it.* le couſſin *des voituriers*.

Reitleben, *ſ. n.* 1. *T.* le fief de plein chevalier.

Reitlings *ou* Rittlings, *adv.* à califourchons; jambe de-çà, jambe de-là; (*pop.* à chevauchon.)

Reitpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de ſelle.

Reitrock, *ſ. m.* 2. la caſaque.

Reitſattel, *ſ. m.* 1. la ſelle à monter.

Reitſcheide, *ſ. f.* 3. le porte-trait. (v. *la P. Fr.*)

Reitſchule, *ſ. f.* 3. le manége; auf die Reitſchule gehen, fréquenter le manége; apprendre à monter à cheval.

Reitſtall, *ſ. m.* 2. l'écurie pour les chevaux de manége.

Reitſtiefel, *ſ. m.* 4. la botte de cavalier; *it.* la botte forte.

Reitſtrümpfe, *ſ. pl.* des bas à étrier.

Reitwurm, *ſ. m.* 5. la courtillière.

Reitzeug, *ſ. n.* 2. le harnois; l'équipage d'un cheval de ſelle.

Reitz, *ſ. m.* 2. l'irritation; *it. fig.* l'attrait; l'appas; le charme.

Reitzbar, *adj. & adv.* irritable.

Reitzbarkeit, *ſ. f.* l'irritabilité.

Reitzen, *v. a.* irriter; émouvoir; *it.* irriter; exciter; animer; pouſſer; agacer; *it.* aiguillonner; encourager; *it.* aigrir; acharner quelqu'un contre un autre; *it.* charmer. *part.* gereitzt.

Reitzend, *adj. & adv.* charmant; attirant; attrayant; gracieux; *it.* tentant; ſéduiſant; qui excite l'appétit; qui émeut les ſens &c.; excitatif.

Reitzlos, *adj. & adv.* ſans charmes; ſans attraits. (v. Reitz.)

Reitzung, *ſ. f.* 3. l'irritation; *it.* l'agacerie; *it.* l'aiguillon; l'exhortation; l'incitation; l'encouragement; *it.* l'appas; la tentation; ſéduction; (v. Reitz;) l'action de... v. Reitzen.

Reitzvoll, *adj. & adv.* plein de charmes, d'appas. (v. Reitz.)

Rekel, *ſ. m.* 1. (*t. bas*) un gros chien; *it. fig.* un lourdaud; ruſtre.

Relegieren, *v. a.* reléguer.

Religion, *ſ. f.* 3. la Religion; eine Religion annehmen, embraſſer une Religion; die Religion verändern, changer de Religion; von der wahren Religion abfallen, apoſtaſier; (v. auch Abtrünnig;) er iſt ein Menſch, der keine Religion hat, er hat keine Religion, c'eſt un homme ſans Religion; il ne connoît ni Dieu ni diable.

Religionsbeſchwerde, *ſ. f.* 3. les griefs de Religion.

Religionsduldung, *ſ. f.* la tolérance; (Duldung.)

Religionsedict, *ſ. n.* 2. l'édit de Religion; *it.* l'édit de reſtitution des eccléſiaſtiques.

Religionseid, *ſ. m.* 2. le ſerment de profeſſer une Religion; *it.* (*en Angleterre*) le teſt.

Religionseifer, *ſ. m.* le zèle pour la Religion; der blinde Religionseifer, le fanatiſme.

Religionsfreyheit, *ſ. f.* la liberté du culte; la liberté d'exercer ſa Religion; l'exercice libre de la Religion; la liberté de conſcience.

Religionsfriede, *ſ. f.* 3. la paix de Religion.

Religionskrieg, *ſ. m.* 2. la guerre de Religion.

Religionspartey, *ſ. f.* 3. le parti en matière de Religion.

Religionsſpötter, *ſ. m.* 1. un eſprit fort.

Religionsſtreit, *ſ. m.* 2. la controverſe.

Religionstrennung, *ſ. f.* 3. le chiſme.

Religionsübung, *ſ. f.* 2. l'exercice de la Religion; le culte.

Religionsverbeſſerung, *ſ. f.* 3. la réformation.

Religionsverwandte, v. Glaubensgenoß.

Religionszwang, *ſ. m.* la contrainte dans l'exercice de la Religion.

Religiös, *adj.* religieux; *adv.* religieuſement; (gottesfürchtig.)

Reliquien, *ſ. plur.* les reliques. (v. *la P. Fr.*)

Reliquienkäſtchen, *ſ. n.* 1. le reliquaire; la châſſe.

Renette, *ſ. f.* 3. Renettapfel, *ſ. m.* 1. la reinette; la pomme de reinette.

Renken, *v. a. p. aſ* tourner. *part.* gerenket. (v. Einrenken, Verrenken.)

Rennbahn, *ſ. f.* 3. la lice; carrière.

Renne, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Gerinne.

Rennen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) courir (avec impétuoſité, avenglement, dans la furie, dans le déſeſpoir &c.;) in den Schranken rennen, courir en lice; courir dans la carrière; nach dem Ring rennen, courre *ou* courir la bague; mit verhängtem Zügel rennen, courir à bride abattue, à toute bride; mitten unter die Feinde rennen, ſe jeter au milieu des ennemis; in ſein Verderben rennen, *fig.* courir à ſa ruine, à ſa perte. *part.* gerannt.

Rennen, *v. a. irr.* einen zu Boden rennen, renverſer quelqu'un en courant; einem den Degen durch den Leib rennen, (ſtoßen,) paſſer à quelqu'un ſon épée à travers du corps; percer quelqu'un d'outre en outre; nach Ehren, nach Reichthum, um ein Amt ꝛc. rennen, courir après les honneurs, les richeſſes, une charge &c.; ſe donner beaucoup de mouvemens pour avoir &c. *part.* gerannt.

Rennen, *ſ. n.* la courſe; *it.* la carrière; mitten im Rennen ſtille ſtehen, s'arrêter au milieu de la courſe, de la carrière; in vollem Rennen, à toute bride; à bride abattue; en courant de toutes ſes forces.

Renner, *ſ. m.* 1. (*t. de manége*) le courſier; le cheval de joûte *ou* de tournois; (Läufer.)

Rennplatz, *ſ. m.* 2. v. Rennbahn.

Rennſchiff, *ſ. n.* 2. le yacht; (eine Jacht.)
Rennſchlitten, *ſ. m.* 1. une ſorte de traineau très-léger.
Rennſpiel, *ſ. n.* 2. la joûte; *it.* le tournois; carrouſel; la courſe.
Rennſpindel, *ſ. f.* 4. l'archet; l'arçon; la drille.
Rennſtein, *ſ. m.* 2. l'évier; *it.* l'égout.
Rennthier, *ſ. n.* 2. la renne; le ranger *ou* rangier.
Rennwagen, *ſ. m.* le phaeton.
Renomiſt, *ſ. m.* 3. le bretteur; bretailleur; ferrailleur; duelliſte.
Rentamt, *ſ. n.* 5. la chambre des finances.
Rente, *ſ. f.* 3. la rente; liedende Renten, des charges foncières; von ſeinen Renten leben, vivre de ſes rentes; ſein Geld auf Renten legen, mettre ſon argent en rente *ou* à intérêts.
Renten, *v. n.* (av. haben) (*mieux:* an Renten einbringen, abwerfen, eintragen,) rendre, rapporter. *part.* gerentet.
Rentenierer, Rentierer, Rentner, *ſ. m.* 1. le rentier.
Rentenei, *ſ. f.* 3. Rentkammer, *ſ. f.* 4. la chambre des comptes, des domaines; la chambre des finances. (v. auſſi Rentamt.)
Rentmeiſter, *ſ. m.* 1. le tréſorier des finances; le maître des comptes; *it.* le receveur général; *it.* (*chez les anciens Romains*) le queſteur.
Rentſchreiber, *ſ. m.* 1. le ſecrétaire, le greffier de la chambre des comptes, des domaines, des finances.
Repertorium, *ſ. n.* le répertoire.
Repetent, *ſ. m.* le répétiteur.
Repetieren, *v. a.* répéter. *part.* repetieret. (v. Wiederholen.)
Repetieruhr, *ſ. f.* 3. la montre à répétition.
Repetierwerk, *ſ. n.* 2. tous les reſſorts néceſſaires à une montre à répétition.
Replik, *ſ. f.* *T.* la réplique.
Repoſitorium, *ſ. n.* 1. les tablettes; (das Bücherbret.)
Repphuhn, v. Rebhuhn.
Repreſſalien, *ſ. pl.* les repréſailles; Repreſſalien brauchen, uſer de repréſailles. (Gegengewalt.)
Republik, *ſ. f.* 3. la république; (der Freyſtaat;) die Republik Frankreich, la république Françoiſe.
Republikaner, *ſ. m.* le républicain.
Republikaniſch, *adv.* républicainement.
Republikanerſinn, *ſ. m.* le républicaniſme.
Reputierlich, *adj. pop. & plaiſ.* honnête; *it.* bienſéant; convenable; *it.* paſſable; *adv.* honnêtement &c.; paſſablement &c.
Reſcript, *ſ. m.* 2. le reſcrit. (v. *la P. Fr.*)
Reſident, *ſ. m.* 3. le réſident. (v. *la P. Fr.*)
Reſidenz, *ſ. f.* 3. (Reſidenzſtadt, *ſ. f.* 2.) la réſidence; (das Hoflager, die Hofſtadt.)
Reſidieren, *v. n.* (av. haben) réſider; faire ſa réſidence; *part.* reſidieret. (v. *la P. Fr.*)
Reſolvieren, *v. a.* réſoudre; *it.* diſſoudre; (v. Auflöſen;) ſich reſolvieren, *v. réfl.* ſe réſoudre; prendre une réſolution. (v. ſich Entſchlieſſen.) *part.* reſolvieret.
Reſolut, *adj.* réſolu; déterminé &c. (v Entſchloſſen.)
Reſonanz, *ſ. f.* 3. le réſonnement.
Reſonanzboden, *ſ. m.* 1 la table *d'un luth, clavecin &c.*
Reſonanzloch, *ſ. n.* 5. l'ouïe *d'un luth, clavecin, violon &c.*

Reſpect, *ſ. m.* 2. le reſpect; la conſidération; vénération &c. (v. Hochachtung, Ehrerbiethung.)
Reſpectieren, *v. a.* reſpecter &c. (v. Ehren, Verehren.) *part.* reſpectieret.
Reſpectag, (Reſpittag,) *ſ. m.* 2. (*t. de négoce*) le jour de grâce; le délai; le répit.
Reſpondent, *ſ. m.* le répondant, ſoutenant.
Reſſen, *v. a.* (*t. de min.*) creuſer; tailler; (graben, hauen.) *part.* gereſſet.
Reſt, *ſ. m.* 2. le reſte; *it.* le reſtant, réſidu *d'une ſomme*; *it.* le reliquat, le reſte *de compte*; (v. Rückſtand;) *it.* (Überſchuß) l'excédant; le ſurplus; ein Reſt Zeug, Leinwand, Tuch ꝛc., ein (das) Reſtchen, un coupon d'étoffe, de toile, de drap &c.; einem ſeinen Reſt geben, *fig. fam.* donner à quelqu'un ſon reſte; achever quelqu'un.
Reſtant, *ſ. m.* 3. *T.* le reliquataire; (der im Rückſtande iſt.)
Reſtantenbuch, *ſ. n.* 5. *T.* le régiſtre, le livre des reſtes.
Reſten, Reſtieren, *v. n.* (av. haben) reſter; (im Rückſtande ſeyn; *it.* v. Übrig bleiben.) *p.* gereſtet, reſtieret.
Retorte, *ſ. f.* 3. (*t. de chimie*) la retorte; la cornue.
Rette, *ſ. f.* 3. *T.* le chien mâle.
Retten, *v. a* ſauver, tirer d'un danger; rette ſich wer kann, ſauve qui peut. *part.* gerettet.
Retter, *ſ. m.* 1. le ſauveur; libérateur.
Rettgebühr, *ſ. m.* *T.* le ſalvage.
Rettig, *ſ. m.* 2. la rave; le raifort cultivé; *it.* (Meerrettig) le raifort ſauvage; kleine Rettige, des radis; (Radieschen.)
Rettigſalat, *ſ. m.* du raifort en ſalade.
Rettigöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de graine de raifort.
Rettigſamen, *ſ. m.* 1. la graine de raifort.
Rettung, *ſ. f.* 3. la délivrance; le ſecours; *it.* (*t. de mar.*) le ſalvage; (v. *la P. Fr.*;) einen um Rettung anrufen, implorer le ſecours de quelqu'un.
Rettungsgebühr, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) le ſalvage. (v. *la P. Fr.*)
Rettungsmittel, *ſ. n.* 1. la reſſource.
Reue, *ſ. f.* 3. le repentir; le regret; *it.* (*t. de dévotion*) la repentance; (v. *auſſi* Regret *dans la P. Fr.*)
Reuen, *v. impers.* ſe repentir; avoir du regret, de la douleur de quelque choſe; regretter; *it. fam.* ſe mordre les doigts de quelque choſe; es ſoll mich nicht reuen, je ne m'en repentirai jamais.
Reueeinn, *ſ. f.* 3. la pénitence.
Reuig, *adj.* (*en parlant d'un pécheur*) repentant; *it.* pénitent; contrit; *adv.* d'un air *ou* d'un cœur repentant.
Reukauf, *ſ. m.* 2. le dédit; *it.* la folle enchère.
Reumuth, *ſ. m. pl. uſ.* v. Reue.
Reumüthig, *adj. & adv. pl. uſ.* Reuig.
Revers, *ſ. m.* 2. le revers; (v. Rückſeite;) *it.* la contre-lettre; le contre-billet; la contre-promeſſe; contre-obligation; (die Gegenhandſchrift.)
Revidieren, *v. a.* *T.* revoir; (durchſehen.) *part.* revidieret.
Revier, *ſ. n.* 2. la contrée; le canton; *it.* le quartier, voiſinage; *it.* le diſtrict; une certaine étendue de pays; *it.* (*t. de gruerie*) la verdière; (die Gegend.)
Reuſe, *ſ. f.* 3. la naſſe.
Reuſpern, v. Räuſpern.
Reute, *ſ. f.* 3. v. Reuthaue.
Reuten, *v. a.* déraciner; *it.* (gäten,) ſarcler; arracher les mauvaiſes herbes. *part.* gereutet.

Reuten, *ſ. n.* l'action de... v. Reuten.
Reuten, monter à cheval; v. Reiten.
Reutern, *v. a. provel.* v. Stehen.
Reuthaue, *ſ. f.* 3. la houe; *it.* le ſarcloir; la ſerfouette.
Reuvoll, *adj. & adv.* plein de repentir. (v. auſſi Reuig.
Rhabarber, *ſ. f.* 4. la rhubarbe.
Rhapontik, *ſ. f.* le rapontic; la rhubarbe des moines.
Rheede, v. Reede.
Rhein, Rheinſtrom, *ſ. m.* le Rhin, *fleuve d'Allemagne*; der Oberrhein, le haut Rhin; der Unterrhein, le bas Rhin.
Rheiniſch, *it.* Rheinländiſch, *adj. & adv.* de Rhin; du Rhin; der rheinländiſche Fuß, le pied du Rhin; eilf Gulden rheiniſch, onze florins argent d'Empire.
Rheinfall, *ſ. m.* 2. la cataracte, le ſaut du Rhin.
Rheingraf, *ſ. m.* 3. Rheingräfinn, *ſ. f.* 3. le comte, la comteſſe du Rhin; le (la) Rhingrave.
Rheinſchwalbe, *ſ. f.* 3. le petit martinet.
Rheinwein, *ſ. m.* 2. le vin du Rhin.
Rhetorik, *ſ. f.* 3. Rhetoriſch, *adj.* (la) rhétorique. (v. Redekunſt.)
Ribbe, v. Rippe.
Richtbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de charpent.*) l'arbre de poulie.
Richtbeil, *ſ. n.* 2. la hache du bourreau.
Richtbley, *ſ. n.* 2. le niveau; le plomb.
Richtbühne, *ſ. f.* 3. l'échafaud.
Richte, *ſ. f. mot du diſcours familier qui n'eſt d'uſage que dans les façons de parler ſuivantes:* in die Richte bringen, redreſſer, rendre droit (*ce qui étoit courbé,*) in die Richte gehen, aller en droiture, aller le droit chemin; *it.* prendre le chemin le plus court; eine Richte Häuſer une rangée de maiſons.
Richten, *v. a.* dreſſer; redreſſer; rendre droit; *it.* (*prop. & fig.*) donner une certaine direction; diriger; tourner d'un certain côté; (v. auſſi Lenken, Regieren;) *it.* redreſſer; régler; accommoder; arranger; ajuſter; proportionner; *it.* appliquer; *it* adreſſer; *it.* rapporter; *it.* juger; porter un jugement, une ſentence; *it.* condamner; *it.* critiquer; cenſurer; *it.* juſticier; exécuter *un criminel*; in die Höhe richten, dreſſer, élever; den Kopf in die Höhe richten, lever la tête; *it. fig. fam.* lever la crête; (v Aufrichten;) einen krummen Stab gerade richten, redreſſer un bâton courbé; nach der Schnur, nach dem Bley richten, mettre au niveau, à plomb; nach der Waſſerwage richten, niveler; ein Stück richten, (*t. de canonnier*) pointer, braquer un canon; *it.* aſſûter un canon; die Segel richten, braſſer les voiles; das Zimmerholz eines Gebäudes richten, *T.* dreſſer, aſſembler la charpente d'un bâtiment; revêtir un pan de charpente; die Felle richten, (*t. de mégiſſier*) redreſſer les peaux; eine Haut zur Grube richten, habiller une peau en fort; die Tuchſcheere richten, ranger, auger les forces; den Draht richten, (*t. d'épingl.*) dreſſer le fil; ſeinen Weg nach einem Ort hin richten, diriger ſa marche vers (*ou* du côté d') un tel lieu; prendre le chemin, la route d'un tel lieu; ſeine Sachen richten, régler, arranger ſes affaires; (v. *pl. uſ.* Einrichten;) iemand nach ſeinem Kopf richten, dreſſer quelqu'un à ſa manière, ſein Vorhaben auf etwas richten, diriger ſon intention à quelque choſe; ſeine Augen, Gedanken auf etwas richten, tourner ſes yeux, ſes penſées à quelque choſe; avoir en vue, déſirer, ambitionner quelque choſe; ein Ding nach etwas richten, arranger, ajuſter, rapporter, aſſortir, adapter, faire convenir *une choſe à une autre*; das iſt auf euch gerichtet, cela vous regarde; cela ſe rapporte à vous; ſein Gebeth zu Gott richten, adreſſer ſa prière à Dieu; ſein Herz zu Gott richten, tourner, élever ſon cœur à Dieu; nichts richten, (v. *pl. uſ.* Ausrichten,) n'avancer de rien, travailler en vain; n'avoir point de ſuccès; ne pas réuſſir; zu Grund richten, ruiner; ganz zu Grund richten, ruiner de fond en comble; eine Rechtsſache richten, juger un procès; nach dem äuſſerlichen Anſehen richten, juger ſur les apparences; (v. auſſi Urtheilen & Beurtheilen;) eine Schrift, anderer Leute Thun richten, cenſurer, critiquer un ouvrage, les actions des autres; man hat brute gerichtet, on a fait juſtice aujourd'hui; mit dem Schwert richten, trancher, couper la tête; mit dem Strang richten, pendre.
Richten, (ſich) *v. réſl.* ſe dreſſer; ſe redreſſer; *it. fig.* ſe régler; s'accommoder; s'ajuſter &c.; ſich nach der Zeit, nach den Umſtänden richten, s'accommoder, s'ajuſter au temps, aux circonſtances; ſich nach andern richten, ſe regler ſur les autres, s'accommoder à l'humeur des autres &c.; ſich nach jemandes Willen richten, ſe conformer à la volonté de quelqu'un; richtet euch darnach, réglez-vous là-deſſus; prenez vos meſures en conſéquence *ou* là-deſſus; ſich nach der Fähigkeit der Zuhörer richten, s'accommoder à la capacité (s'abaiſſer à la portée) de ſes auditeurs; ſich nach dem Gebrauch, nach der Mode richten, ſuivre l'uſage, la mode. *part.* gerichtet.
Richten, *ſ. n.* v. Richtung.
Richter, *ſ. m.* 1. le juge; ſich zum Richter aufwerfen, s'ériger en juge; vor dem Richter erſcheinen, comparoître, ſe preſenter en juſtice; an den Richter bringen *ou* gelangen laſſen, porter devant le juge *ou* en juſtice; die Sache ſchwebt vor dem Richter, l'affaire eſt pendante en juſtice; der ordentliche Richter, le juge compétent; der geiſtliche Richter, l'official; das Buch der Richter, les Juges; le livre des Juges. *Prov.* wo kein Kläger iſt, da iſt auch kein Richter, à défaut de plaignant, point de juge; niemand kann ſein eigener Richter ſeyn, nul ne peut être juge dans ſa propre cauſe.
Richteramt, *ſ. n.* 5. la judicature; la magiſtrature; la charge, l'office de juge.
Richterinn, *ſ. f.* 3. la femme juge.
Richterlich, *adj.* judiciaire; de juge; *adv.* judiciairement; en juſtice; ein richterlicher Spruch, une ſentence judiciaire; ſein richterliches Anſehen brauchen, employer ſon autorité de juge; eine richterliche Bedienung, un office de judicature
Richtern, *v. a. fam.* critiquer, cenſurer. (v. Tadeln.) *part.* gerichtert.
Richterſtube, *ſ. f.* la ſalle d'audience.
Richterſtuhl, *ſ. m.* 2. le ſiège du juge; *it. fig.* le tribunal; der Richterſtuhl des Gewiſſens, *fig.* le for, le tribunal de la conſcience.
Richthammer, *ſ. m.* 2. le dreſſoir.
Richthaus, *ſ. n. ol.* v. Strichlshaus.
Richtholz, *ſ. n.* 5. (*t. d'épingl.*) l'engin.
Richtkeil, *ſ. m.* 2. (*t. de canonnier*) le coin de mire.
Richtkorn, *ſ. n.* 5. la mire; le bouton de mire *d'une arme à feu.*
Richtleiſten, *ſ. m.* 1. (*t. de cordonn.*) le cabriolet.
Richtmaß, *ſ. n.* 2. l'étalon; *it.* l'équerre.
Richtplatz, *ſ. m.* 2. Richtſtätte, *ſ. f.* 3. le lieu du ſupplice; (*à Paris*) la Grève.

Richtſchrit,

Richtſcheit, *ſ. n.* 5. la règle; l'équerre.
Richtſchnur, *ſ. f.* 2. le cordeau, la ligne *des charpentiers &c.* (v. auſſi Schnur;) *it. fig.* la règle; le modèle; l'exemple.
Richtſchweet, *ſ. n.* 5. le glaive de la juſtice.
Richtſtätte, *ſ. f.* 3. v. Richtplatz.
Richtſtuhl, *ſ. m.* la ſellette.
Richtig, *adj.* droit; juſte; exact; (v. auſſi Recht;) *it.* valable; valide; recevable; *it.* véritable; infaillible; *it.* réglé; ajuſté; accordé; *it.* certain; ſûr; aſſuré; décidé; déterminé; *it.* exact; ponctuel; réguliee; préeis; *it.* légitime; légal; *it* (*en parlant de la langue, du ſtyle &c.*) correct; pur; *it.* (*d'un compte, d'une dette*) elair; liquide; *adv.* droit; droitement; juſte; juſtement &c.; bien; comme il faut; exactement; préciſément &c.; fidèlement &c.; réglément; régulièrement &c.; en règle; d'accord &c.; infailliblement; ſans faute &c.; ein richtiges Maaß, Gewicht, une meſure, un poids juſte; eure Uhr gehet nicht richtig, (gehet ſehr richtig,) votre montre s'eſt déréglée, (va fort réglément; *it* l'horloge va juſte) &c.; eine richtige Antwoet, une réponſe, une repartie juſte; ein richtiges (rechtmäßiges, geſetzmäßiges) Verfahren, une procédure légale, valable; ein richtiges Teſtament, un teſtament valable, valide; un teſtament revêtu de toutes les formalités néceſſaires; ein richtiger Abriß, un plan, deſſein correct, fidèle; eine richtige Schuld, une dette liquide; eine richtige Rechnung, un compte juſte; *it.* un compte elair, liquide; ein richtiges Einkommen, un revenu réglé; eine richtige Zahlung, un payement exact, ponctuel; die Nachricht iſt richtig, la nouvelle eſt ſûre, certaine; der Handel iſt richtig, l'affaire eſt faite, conclue, arrêtée, décidée, réglée; es iſt alles richtig, tout eſt ajuſté & accordé; *it.* tout eſt en règle; tout eſt bien; es iſt nicht richtig im Kopf, il n'eſt pas de ſens raſſis; il a perdu le ſens; *fam.* il a la tête félée; il eſt timbré; il a un timbre; es iſt dieſer Jean nicht richtig gegangen, *pop.* cette femme a fait une fauſſe couche; elle s'eſt bleſſée; es iſt nicht richtig mit ihm, es ſteht nicht richtig mit ſeiner Sache, ſes affaires vont mal; il a une mauvaiſe affaire; ſon cas eſt véreux; *fam.* il y a bien de l'ordure en ſon fait; il y a de l'ordure à ſa flûte; es gehet in dieſem Hauſe nicht richtig zu, *pop.* il n'eſt pas ſûr dans cette maiſon; il y a des eſprits, des revenans dans cette maiſon; das Ding gehet nicht richtig zu, la choſe ne va pas bien; cela ne va pas comme il faut; il y a de la tromperie à cette affaire; il y a anguille ſous roche; il y a du louche; es wird richtig kommen, il viendra ſûrement, infailliblement, ſans faute; richtig meſſen, meſurer juſte; richtig zahlen, payer exactemene; das trift richtig zu, cela ſe rencontre tout juſte; mit einem andern richtig ſeyn, richtig werden, être *au* ſe mettre d'accord avec un autre; ajuſter, vider, finir ſes affaires avec lui; wir wollen darüber ſchon richtig werden, nous nous accorderons bien là-deſſus; mit einer Sache, Rechnung ꝛc. richtig werden, finir, ajuſter (venir à bout d') une affaire, (d') un compte &c. Richtig machen, régler, ajuſter &c.; *it.* accommoder, terminer, décider *une affaire &c.*; *it.* acquitter, payer, vider *une dette &c.*; (v. *auſſi plus bas* Richtigmachung.)
Richtigkeit, *ſ. f.* la juſteſſe; préciſion; l'exactitude; *it.* la ponctualité; *it.* l'accord; la convenance; proportion; *it.* (*t. de peint. &c.*) la correction; *it.* l'orthodoxie *de la doctrine*; *it.* la validité; *it.* l'authenticité; *it.* l'accord; l'accommodement; die Richtigkeit des Beſtandes, la juſteſſe d'eſprit; die Richtigkeit einer Stelle beweiſen, vérifier le paſſage d'un auteur; eine Sache in Richtigkeit bringen, régler, arranger, finir, terminer une affaire.
Richtigmachung, *ſ. f.* l'action de liquider *une dette*; la liquidation; *it.* l'action de régler, d'arranger &c. *une affaire.* v. Richtig machen & Richtigkeit.
Richtung, *ſ. f.* 3. l'action de dreſſer &c. v. Richten; *it.* la direction; *it.* l'affutage *des canons*; *it.* l'exécution *d'un criminel*; (Hinrichtung;) (v. Richten.)
Richtwage, *ſ. f.* 3. le niveau, à plomb.
Ricke, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la chevrette.
Riechen, *v. a. irr.* ſentir, flairer; *it.* (*dans le ſtyle dogmatique*) odorer; *it. v. n. irr.* (av. haben) fleurer; ſentir bon *ou* mauvais; répandre, exhaler, (donner) une certaine odeur; *it.* puer; (v. auſſi Beriechen & Anriechen;) an eine Roſe riechen, flairer une roſe; der Hund riecht das Wild, le chien ſent, flaire la bête; es riecht hier übel, il pue ici; brandig riechen, ſentir le brûlé, le rouſſi; an den Füſſen, unter den Armen riechen, ſentir le faguenas, le gouſſet; nach Wein riechen, ſentir le vin; das riecht nach nichts, cela ne ſent rien; (v. auſſi Müffig.) *Fig.* nach Ketzerey riechen, ſentir l'héréſie; das riecht nach dem Schulfuchs, cela ſent bien ſon pédant; den Braten, die Lunte riechen, *fam.* avoir bon nez; ſentir de loin; ſe douter de quelque choſe; découvrir la mèche; s'appercevoir d'une intrigue &c.; kein Pulver riechen können, être poltron.
Riechen, *ſ. n.* l'action de flairer, (fleurer,) (v. Riechen;) *it.* l'odorat; *it.* le ſentiment *des chiens.* (v. Geruch.)
Riechend, *adj. & adv. p. uſ.* qui ſent mauvais; (v. Riechen.) wohlriechend, odoriférant &c.
Riechfläſchchen, *ſ. n.* 1. le flacon (à eau de ſenteur.)
Riechſalz, *ſ. n.* 2. le ſel poignant.
Riechwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de ſenteur.
Ried, v. Rieth.
Rieſe, v. Rinne.
Riegel, *ſ. m.* 1. le verrou; *it.* la barre de fer *ou* de bois; *it.* (*t. de ſerrur.*) la pêne *de ſerrure*; *it.* (*t. de charpent.*) l'entretoiſe; la traverſe; *it.* la targette *de volet* (*de fenêtre*;) *it.* (*t. d'artill.*) l'entretoiſe *de couche, de lunettes, de mire, de volée*; *it.* la ſous-bande *d'affût de canon*; *it.* (*t. de coutu-rière*) l'arrête; *it* (*t. de taill.*) la bride *de bouton-nière*; *it. fig.* (*chez les négocians*) la barre *d'un compte ſoldé*; ein ſtehender Riegel, un pêne dormant; (v. Dormant, *dans la Part. Franç.*;) den Riegel vorſchieben, pouſſer le verrou; (v. auſſi Verriegeln, Zuriegeln, Aufriegeln;) einer Sache einen Riegel vorſchieben, *fig.* mettre obſtacle à une choſe; empêcher quelque choſe.
Riegeln, *v. a.* verrouiller; fermer au verrou; (*pl. uſ.* verriegeln, zuriegeln.) *part.* geriegelt.
Riegelband, *ſ. n.* 5. *T.* l'entretoiſe.
Riegelblech, *ſ. n.* 2. la platine de loquet.
Riegelhaken, *ſ. m.* 1. *T.* les picolets; la vertevelle; gâche.
Riegelholz, *ſ. n.* la barre.
Riegelloch, *ſ. n.* la gâche.
Riegelſchloß, *ſ. n.* la ſerrure à pêne.
Riegelwand, *ſ. f.* 2 *provl.* la cloiſon. (Scheidewand, Zwiſchenwand, Verſchlag.)
Riegelwerk, *ſ. n.* 2. la charpente; charpenterie.
Riem, *ſ. m.* 3. Riemen, *ſ. m.* 1. *T.* la rame. (v. Ruder.)

Riemen, *ſ. m.* 1. la courroie; la bande de cuir; *it.* la lanière, *p. ex. d'un fouet &c.*; *it.* le pendant *d'une bourſe, d'un trouſſeau de cleſs*; *it.* l'oreille *d'un ſoulier* (Schuhriemen;) *it.* la barre *de cuir pour en faire un ceinturon*; *it.* le tiret; tirant; *it.* (*t. d'archit.*) le liſtel; liſteau; réglet; l'annelet; *it.* la bandelette; *it.* (*t. de chaſſe*) la place-longe; le trait; ein Riemen über die Achſeln, etwas daran zu tragen, des bricoles; (v. auſſi Tragriemen, Baucheiemen, Bruſtriemen, Gueteiemen, Schlüſſelriemen, Hängriemen, Hirſchriemen, Leitriemen, Knieriemen, Kehrriemen, Steigbügelriemen, Sprungriemen, Schwanzriemen, Wurfriemen ꝛc. ꝛc.) Aus fremdem Leder iſt gut Riemen ſchneiden, *prov.* du cuir d'autrui large courroie.

Riemenlöcher, *ſ. n. pl.* les pnints.

Riemenpferd, *ſ. n.* le cheval de volée.

Riemenſchneider, Riemer, *ſ. m.* c. le ceinturier.

Rieſe, *ſ. m.* 4. le géant. Rieſinn, *ſ. f.* 3. la géante.

Rieſenart, *ſ. f.* 3. Rieſengeſchlecht, *ſ. n.* 5. la race *ou* la génération de géant.

Rieſenbild, *ſ. n.* 5. le coloſſe; la ſtatue, la figure coloſſale; (v. Rieſenförmig;) *it.* la gigante *ſur la poupe d'une galère.*

Rieſenförmig, Rieſenmäßig, *adj. & adv.* giganteſque; coloſſal; de géant.

Rieſenſchildkröte, *ſ. f.* la grande tortue des Indes.

Rieſenſchritte, *ſ. f. au plur.* Rieſenſchritte machen, *fig.* aller à pas de géans; faire de grands progrès dans quelque choſe.

Rieſel, *ſ. m.* le gréſil.

Rieſeln, *v. n.* (avec haben) ruiſſelee, (*ſe dit de l'eau d'un ruiſſeau, du ſang &c.*;) *it.* gréſiller; *it.* tomber en petits grains. *part.* geriefelt.

Rieß, *ſ. n.* 2 das Rieß Papier, la rame *de papier.*

Rießbänge, *ſ. f.* 3. (*t. de papetier, de relieur &c.*) le frelet *ou* ferlet.

Rießweiſe, *adv.* par rames.

Rieſter, *ſ. m.* c. le cou-de-pied; (v. Riſt;) *it.* le collet *de la forme de ſoulier*; *it.* le bout, la pièce de cuir qu'on met à de vieux ſouliers.

Rieth, *ſ. n.* 2. la canne; le jonc; (v. Rohr, Schilfrohr;) ſpaniſches Rieth, de la canne d'Inde; das Rieth ſpalten, (*t. de vannier*) écaler.

Riethanker, *ſ. m.* 1. un endroit fangeux où il ne croît que de la laiche.

Riethgras, *ſ. n.* 5. la laiche; le gramen de marais.

Riethkamm, *ſ. m* 2. (*t. de tiſſerand &c.*) le peigne.

Riethſchnepfe, *ſ. f.* 3. la bécaſſe de marais; la becaſſine; (Pfuhlſchnepfe.)

Riff, *ſ. m.* 2. *T.* v. Sandbank, Felſenbank.

Riffel, *ſ. f.* 4. v. Riſpe.

Riffel, *ſ. f. T.* le feran, racloir; la drège.

Riffelbaum, *ſ. m.* 2. *T.* l'attache de la drège.

Riffelholz, v. Glättholz.

Riffelkamm, *ſ. m.* 2. *T.* la drège.

Riffeln, *v. a.* dréger *du lin*; *it.* v. Reifen; *it.* v. Riben, Glätten. *part.* geriffelt.

Rimpeln, *v. a. T.* découper, foemer & ſéparer les dents *du peigne.* *part.* gerimpelt.

Rind, *ſ. n* 5. la bête à cornes; le bœuf; la vache; le taureau; *it.* & ein junges Rind, un bouvillon.

Rindchen, Rindlein, v. Krüſtchen.

Rinde, *ſ. f.* 3. v. *après les compoſés de* Rind.

Rinderbraten, *ſ. m.* 1. le rôt de bœuf.

Rindern, Rinds-, Rinder-, de bœuf.

Rindern, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit de la vache*) être en chaleur, en amour. *part.* geeindert.

Rinderzunge, Rindszunge, *ſ. f.* 3. la langue de bœuf; eine geräucherte Rindszunge, une langue fourrée.

Rindfleiſch, *ſ. n.* 2. du bœuf; de la viande de bœuf; *it.* (gekochtes Rindfleiſch,) du bouilli; ein Stück Rindfleiſch eſſen, manger un morceau de bouilli; Rindfleiſch mit Meerrettig, du bœuf au raifort; gedämpftes Rindfleiſch, du bœuf à la mode; de l'étuvée de bœuf.

Rindfleiſchbrühe, *ſ. f.* 3. du bouillon de bœuf.

Rindsleder, *ſ. n.* le cuir de bœuf.

Rindsſtall, *ſ. m.* 2. l'étable à bœuf; *it.* la bouverie.

Rindvieh, *ſ. n.* 2. le gros betail; les bêtes à cornes; *it.* (*t. de prat.*) des bêtes aumailles; *it.* (*t. bas & injur.*) le bœuf; la bête; le gros butor; le lourdaud; huffle.

Rindviehſeuche, *ſ. f.* l'épizootie.

Rinde, *ſ. f.* 3. l'écorce *d'arbre &c.*; *it.* la croûte *du pain, d'une plaie*; die inwendige gelbe Rinde des Baumes, l'aubier; die weichſte Rinde am Brod, le talon du pain; die Rinde am Brod abſchneiden, chapeler le pain; (v. auſſi Brodrinde, Kruſte, Krüſtchen.)

Rindfällig, *adj. & adv.* (*t. foreſt.*) écorcé.

Rindig, *adj. & adv.* qui a de l'écorce *ou* de la croute; *T.* cortical.

Ring, *adj. pop.* v. Geeing.

Ring, *ſ. m.* 2. le cercle, (der Kreis;) *it.* l'anneau; *dim.* l'annelet; *it.* (Fingerring ꝛc.) la bague; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la P. Franç.*;) *it.* la boucle *pour toutes ſortes d'uſages*; *it.* l'anſe, le portant, la main *d'un coffre, d'une chaiſe &c.*; *it.* le balancier *d'une lampe, d'une bouſſole &c.*; *it.* le touret; (v. *la P. Franç.*;) *it.* le porte-baguette *d'un fuſil, piſtolet &c.*; *it.* le porte-aiguillette, (Schüſſelring;) *it.* le chainon; l'anneau *d'une chaine*, (das Glied;) (v. auſſi Ohring, Fingering ꝛc.;) *it.* la frette (Nabenring;) *it.* la bellère, l'anneau *d'une cloche*; *it.* (*t. de blaſon*) l'annelet; *it.* (*t. de fauconn.*) la vervelle; *it. fig.* le cercle; rond; tour; der Ring an einer Säule, *it.* an dem Mundloch der Stücke, l'aſtragale *d'une colonne, de la bouche d'un canon &c.*; ein Ring, die Schiffe daran zu binden, l'arganneau; ein Ring, die großen Taue durchzuſtecken, la goſſe; Ringe von Stricken an der Segelſtange, des ſauverabans, (Tauenac;) der Ring an einer Thüre, um anzuklopfen, le heurtoir; (la boucle de porte,) (Klopfer;) der Ring am Muff, le porte-manchon; der Ring um die Augen, le cerne; der Ring um die Sonne, den Mond, le cercle autour du ſoleil, de la lune; der Ring um den Hals gewiſſer Thiere, le collier; der Ring, den man einer Stute anlegt, la boucle qu'on met à une jument pour l'empêcher d'être ſaillie; nach dem Ring rennen, courre *ou* courir la bague; Ringe im Waſſer, (wenn etwas hinein gewoſen wird,) des ronds qui ſe font dans l'eau quand on y jette quelque choſe; ein Ring Holz, (*t. de mouleur de bois*) un cercle de bois; (*la douzième partie d'une corde*;) einen Ring ſchließen, faire un cercle, un rond; *it.* s'aſſeoir en formant un cercle; im Ring herum gehen, faire le tour; tourner en rond *ou* alentour; *it.* tournoyer; ein Glas, eine Geſundheit im Ring herum gehen laſſen, boire à la ronde. (v. Kreis.)

Ringamſel, *ſ. f.* 4. le merle à collier.

Ringeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de mégiſſier*) le hard; ein Fell auf dem Ringeiſen zurichten, harder une peau.
Ringekunſt, *ſ. f.* la gymnaſtique.
Ringel, *ſ. n.* 1. (*au lieu de:* Ringelchen, Ringlein,) le petit anneau &c. (v. Ring.)
Ringelblume, *ſ. f.* 3. le ſouci.
Ringelicht, *it.* Ringelig, *adj. & adv.* (*pl.uſ.* lockig,) bouclé, annelé, (*ſe dit des cheveux.*)
Ringeln, *v. a.* pourvoir d'anneaux; *it.* (*pl.uſ.* locken,) boucler, accoler *les cheveux*; *it.* boucler *une jument, une cavale. part.* geringelt.
Ringeln, *ſ. n.* le bouclement d'*une jument.*
Ringelreim, *ſ. m.* 3. (*t. de poéſ.*) le rondeau.
Ringelrennen, *ſ. n.* 1. la courſe de bague.
Ringelſchlange, *ſ. f.* 3. l'amphisbène.
Ringeltaube, *ſ. f.* 3. le pigeon biſet; le pigeon à collier.
Ringen, *v. a. irr.* tordre; *it.* tourner; die Wäſche ringen, tordre le linge; die Hände ringen, joindre les mains *pour marque de déſeſpoir &c.*; aus den Händen ringen, tirer, arracher des mains par force. *part.* gerungen.
Ringen, *v. n. irr.* lutter (avec *ou* contre quelqu'un.) *Fig.* nach etwas ringen, aſpirer, tendre à quelque choſe; rechercher, pourſuivre quelque choſe; für einen *ou* für etwas ringen, combattre, diſputer pour quelqu'un *ou* pour quelque choſe; gegen etwas ringen, s'oppoſer à quelque choſe; nach Lob ringen, aimer la louange; être paſſionné pour la gloire, pour les louanges; nach Ehren, nach Reichthum ringen, aſpirer aux honneurs, aux richeſſes; (v. auſſi Streben;) nach ſeinem eigenen Unglück ringen, avancer ſa perte; chercher ſon malheur; du ringſt nach Schlägen, *fam.* le dos te démange; tu ſens les coups de bâton..; mit dem Tod ringen, lutter contre la mort; agoniſer; être à l'agonie, aux abois. *part.* gerungen.
Ringen, *ſ. n.* l'action de... (v. Ringen;) *fig.* la peine qu'on prend pour obtenir quelque choſe.
Ringeplatz, *ſ. m.* 2. la paleſtre.
Ringer, *ſ. m.* 1. le lutteur; l'athlète.
Ringern, *v. a. pop.* v. Verringern. *part.* geringert.
Ringfinger, *ſ. m.* 1. le doigt annulaire.
Ringförmig, *adj. & adv.* en forme d'anneau *ou* de cercle; *it. T.* orbiculaire.
Ringfutter, *ſ. n.* 1. le baguier.
Ringhaltig, *pop.* v. Gerunghaltig.
Ringkäſtchen, *ſ. n.* 1. worin der Ring gefaſſet iſt, le châton; le baguier.
Ringkragen, *ſ. m.* 1. le hauſſe-col d'*officier.*
Ringmauer, *ſ. f.* 4. les murailles, les murs, l'enceinte de murailles &c. d'une ville; *it.* le mur de clôture d'*un jardin*, d'*une cour &c.*; die Ringmauer eines Orts niederreiſſen, démanteler une place.
Ringrennen, v. Ringelrennen.
Rings herum, **Rings um**, **Rings umher**, *adv.* autour; tout autour; en rond; à la ronde; *it.* alentour; aux environs; *it. prép.* autour de...; alentour de...
Ringweiſe, *adv.* en anneau; *it.* (*t. de menuiſer de bois*) par cercle.
Rinken, *ſ. m.* 1. v. Ring.
Rinne, *ſ. f.* 3. la rigole; le petit canal; *it.* (Dachrinne,) la gouttière; *it.* l'égout; *it.* (*t. d'archit.*) la chantepleure; *it.* la goulotte, *it.* le noulet.
Rinnen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) couler; découler; s'écouler; *it.* ruiſſeler; *it.* (gerinnen,) ſe figer; ſe cailler; ſe prendre; *it.* rinnen, (av. haben) couler; fuir; (*ſe dit d'un tonneau, d'un pot &c.*;) tropfenweiſe rinnen, dégoutter; couler goutte à goutte. *part.* geronnen.
Rinnen, *ſ. n.* l'action de... (v. Rinnen.)
Rinnleiſte, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) la douçine; *it.* (Hohlleiſte, Kehlleiſte,) la cymaiſe.
Rinnſal, *ſ. m.* 2. *prov.* le lit d'une rivière.
Riolen, *v. a.* (*t. de jard.*) faire des rigoles. *part.* geriolet.
Rippe, *ſ. f.* 3. la côte *de l'homme & des animaux*; *it. fig.* le flanc; *it.* (*t. de cuiſine*) la côtelette; *it. T.* la bande de fer; *it.* la côte, l'écliſſe d'*un luth*; *it. plur.* les côtes *des feuilles* d'*arbres*, de *choux &c.*; *it.* les côtes *dans la toile à nappes*, *à ſerviettes &c.*; *it.* les côtes, les membres d'*un vaiſſeau*; *it.* les nerfs *ou* cordes *au dos d'une reliûre*; *it.* les nerfs *ou* reins d'*une voûte*; die langen Rippen, les vraies côtes; die kurzen Rippen, les fauſſes côtes; die Weiche unter den Rippen, le défaut des côtes; eine Rippe beechen, ſe rompre une côte; einem den Degen durch die Rippen ſtoßen, paſſer l'épée au travers du corps à quelqu'un; er iſt ſo mager, man möchte ihm alle Rippen zählen, il eſt ſi maigre, qu'on lui compteroit les côtes.
Rippeln, *v. a. pop.* (rühren, regen,) branler; remuer; er darf ſich nicht rippeln, il n'oſe branler. *part.* gerippelt.
Rippen, *v. a.* v. Riffeln; *it.* gerippte Arbeit, de l'ouvrage cannelé. *part.* gerippet.
Rippenbraten, *ſ. m.* 1. des côtelettes grillées, rôties.
Rippenbaut, *ſ. f.* 2. la plèvre.
Rippenſtoß, *ſ. m.* 2. le coup dans les flancs.
Rippenſtück, *ſ. n.* 2. (*t. de boucher*) les côtelettes; *it.* le carré *de mouton &c.*
Rips, **Raps**, *adv. pop.* à la gribouillette; tout à la ripaille; à l'abandon; rips raps, jeder griff zu, *fam.* on fit râfle, chacun prit ce qu'il pût attraper.
Riſpe, *ſ. f.* 3. (*t. de botan.*) le paniculc.
Riß, *ſ. m.* 2. la fente; crevaſſe; *it.* la rupture; *it.* la déchirure, l'accroc (*fam.* l'eſtafilade) *dans un habit &c.*; *it.* la fêlure *dans un verre &c.*; *it.* la gerçure *aux mains &c.*; *it.* la feote, crevaſſe, lézarde *dans un mur*; *it.* le hiement *dans le bois de charpente*; (v. auſſi Ritz, Ritze;) die Mauer bekommt Riſſe, la muraille ſe dément; durch einen Riß (*ou* Ritz) in der Thür ſehen, regarder par une fente de la porte. *Fig. fam.* ſein Tod hat einen großen Riß in der Familie gemacht, ſa mort laiſſe un grand vide (cauſe une grande perte &c.) dans la famille; vor den Riß treten, ſe tenir à la brèche; ſe ſacrifier pour le bien public dans des affaires de la dernière extrémité.
Riß, *ſ. m.* 2. le deſſein; plan.
Rißbank, *ſ. f.* 2. (*t. de fortif.*) le risban.
Riſſig, *adj. & adv.* déchiré; crevaſſé; felé; plein de fentes &c.; *it.* gereé; (v. Riß;) riſſig werden, (*en parlant du bois*) ſe fendre; ſe jeter; travailler; ſe démentir.
Riß, *ſ. m.* 2. le garrot *du cheval*; (v. *la P. Franç.*;) *it.* le coude-pied *de l'homme.*
Ritt, *ſ. m.* 2. le tour, la (tournée,) promenade; courſe à cheval; *it.* la cavalcade; in einem Ritt, ſans débrider; *it. fig. pop.* d'un ſeul trait; d'un ſeul coup.
Ritter, *ſ. m.* 1. le chevalier; (v. *la Part. Franç.*;) ein irrender Ritter, un chevalier errant; arme Ritter, (*t. de cuiſine*) *une ſorte de* beignets. *Fig. & prov.*

fam. arme Ritter backen, être dans la misère, dans l'indigence; an einem zum Ritter werden wollen, entreprendre quelqu'un (*surtout* un plus foible que nous;) montrer son courage contre quelqu'un.

Ritteracademie, *ſ. f.* 3. l'académie militaire.

Ritterbank, *ſ. f.* 2. le banc des chevaliers.

Ritterbuch, *ſ. n.* 5. v. Ritterroman.

Ritterdienſt, *ſ. m.* 2. le ſervice de chevalier; *it. fig. fam.* le ſervice ſignalé.

Rittergut, *ſ. n.* 5. la ſeigneurie, terre noble.

Ritterhaus, *ſ. n.* 5. (*dans certaines villes*) le palais, le directoire de la nobleſſe.

Ritterhof, *ſ. m.* 2. la maiſon ſeigneuriale; le château du ſeigneur; la gentilhommière; *T.* le manoir ſeigneurial.

Ritterlehen, *ſ. n.* 5. le fief noble.

Ritterlich, *adj.* de chevalier; *it. fig.* (tapfer,) valeureux; vaillant; courageux; brave; héroïque &c.; *adv.* en chevalier; *fig.* valeureuſement; courageuſement; vaillamment; bravement &c.; eine ritterliche That, une action de valeur: un grand exploit; une action héroïque &c.; ſich ritterlich wehren, ſe défendre courageuſement.

Ritterorden, *ſ. m.* 1. l'ordre de chevalerie; der deutſche Ritterorden, l'ordre teutonique.

Ritterpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de chevalier; *it. T.* l'écuage. (v. *la Part. Franç.*)

Ritterroman, *ſ. m.* 2. le roman de chevalerie.

Ritterſaal, *ſ. m.* 2. la ſalle de cérémonie à la cour d'un prince ſouverain.

Ritterſchaft, *ſ. f.* 3. la chevalerie; la dignité de chevalier; *it.* la nobleſſe d'une province; die reichsfreye Ritterſchaft, la nobleſſe immédiate de l'Empire.

Ritterſchlag, *ſ. m.* 2. la réception d'un chevalier; la création d'un chevalier.

Ritterſchule, *ſ. f.* 3. v. Ritteracademie.

Ritterſitz, *ſ. m.* 2. v. Ritterhof.

Ritterſpiel, *ſ. n.* 2. le tournoi; carrouſel.

Ritterſporn, *ſ. m.* 3. le pied d'alouette; la conſoude; ſpéronelle; (*fleur & plante.*)

Ritterſtand, *ſ. m.* 2. v. Ritterſchaft.

Ritterzug, *ſ. m.* 2. l'expédition, la campagne de chevalier, (*telles qu'étoient les croiſades.*)

Rittlings, *adv.* v. Reitlings.

Rittmeiſter, *ſ. m.* 1. le capitaine de cavalerie.

Riß, *ſ. m.* 2. Ritze, *ſ. f.* 3. l'égratignure; l'éraflure; *it.* l'écorchure; *it.* la petite fente &c. (v. Riß;) die Ritzen verkleiſtern, verſchmieren, zuſtopfen, calfeutrer; *it.* (an einem Schiff,) calfater *un vaiſſeau &c.*; eine Ritze in den Spiegel machen, rayer une glace, un miroir; einen Riß bekommen, ſe fendre &c. (v. Riß.)

Ritzen, *v. a.* érafler; égratigner; écorcher légèrement; effleurer; (v. auch Reißen;) ich habe mich an dieſer Nadel geritzet, cette épingle m'a éraflé, *p.* geritzet.

Ritzig, *adj.* fendu, cravaſſé.

Robbe, *ſ. m.* 4. le chien de mer; (Seehund.)

Roche, *ſ. m.* 4. la raie (*poiſſon de mer;*) *it.* (*t. d'échec*) le roc.

Rochen, *v. n.* (*t. d'échec*) roquer. *part.* gerochet.

Röcheln, *v. n.* (avec haben) râler. *part.* gerö'chelt.

Röcheln, *ſ. n.* le râlement; râle.

Rock, *ſ. m.* 2. (*dim.* Röckchen, Röcklein, *ſ. n.* 1.) la robe *en général*; (la robe longue *ou* traînante; la robe de cérémonie;) *it.* l'habit, le juſtaucorps *des hommes*; *it.* la robe *des femmes*; *it.* la jupe, le jupon (le cotillon) *des femmes*; *it. dimin.* la jaquette, le fourreau *des enfans*; man wird dir das Röckchen ausklopfen, *fam.* on vous donnera ſur le caſaquin.

Rocken, *ſ. m.* 1. la quenouille, (Spinnrocken;) den Rocken anlegen, charger la quenouille; ein Rocken voll, une quenouillée.

Rocken, *ſ. m.* le ſeigle.

Rockenbrod, *ſ. m.* 2. le pain de ſeigle.

Rockenmehl, *ſ. n.* la farine de ſeigle.

Rockenphiloſophie, *ſ. f.* la ſuperſtition ridicule; les contes bleus &c.

Rockenſtock, *ſ. m.* 2. le montant de la quenouille.

Rockenſtroh, *ſ. n.* le glui.

Rockentreſpe, *ſ. f.* 3. le bromos de ſeigle.

Rockloſe, *ſ. f.* ſans-jupon.

Rodeland *ou* Rottland, *ſ. n.* 5. (*t. de laboureur*) la terre défrichée (*couverte auparavant de bois.*)

Roden, *v. a.* défricher.

Rodung, *ſ. f.* le défrichement.

Rogen, *ſ. m.* 1. les œufs de poiſſon.

Rogener, *ſ. m.* 1. le poiſſon œuvé.

Rogenſtein, *ſ. m.* 2. l'oolite.

Roggen, v. Rocken, ſeigle.

Roh, *adj. & adv.* brut (*ſe dit des pierres, du marbre;*) eru (*de la viande ou chair;*) *it.* (*de la chair d'une plaie*) morte; *it.* (*du cuir*) verd; *it.* (*de la ſoie, du fil &c.*) eru, écru; (v. auch Rauh;) *it. fig.* rude; groſſier; impoli; *it.* fâcheux; mechant; *it.* libertin; débauché; déréglé; *it.* inculte; ignorant; idiote; *it.* neuf; ſans expérience; *adv.* (*fig.*) crûment; rudement &c.; das Fleiſch iſt noch ganz roh, cette viande eſt encore toute ſaignante, toute crue; rohes (wildes) Fleiſch in einer Wunde, de la chair morte d'une plaie; rohes Holz, du bois en grume; ein rohes Buch, un livre en blanc *ou* en feuilles. *Fig.* ein roher Menſch, ein rohes Pferd (ſo noch nicht abgerichtet iſt) un homme neuf, un cheval neuf (qu'il faut encore diſcipliner *ou* dreſſer;) rohe Sitten, des mœurs groſſières; eine rohe Sprache, un langage rude, barbare; das klingt ziemlich roh, cela eſt dit bien crûment; rohe Worte, des paroles dures, fâcheuſes; ein rohes (*pl. uſ.* verhärtetes) Gewiſſen, une conſcience cautériſée, endurcie.

Rohheit, (*pop.* Rohigkeit,) *ſ. f.* 3. la crudité; *it.* la rudeſſe, groſſiereté *des mœurs &c.* (v. Roh.)

Rohhöpfig, *adj. & adv.* (*ſe dit de la bière*) dont le houblon n'a pas été aſſez cuit.

Rohm, v. Rahm.

Rohr, *ſ. n.* 2. le roſeau; *it.* (ſpaniſches Rohr,) une canne; *it.* (Feuerrohr,) le canon (der Lauf) *d'une arme à feu*; *it.* l'arme à feu *même*, *p. ex.* l'arquebuſe; le fuſil, la carabine, *it.* le tuyau *d'un poêle* (Ofenrohr,) *d'une pompe*; *it.* (*&* Röhre,) la forure d'une clef; (v. auch Röhre;) ein gezogenes Rohr, une arquebuſe rayée. (v. auch Blaſerohr, Sehrohr, Sprachrohr ꝛc.)

Röhrchen, *ſ. n.* la canule. (v. Röhre.)

Rohrbein, *ſ. n.* 5. l'os moelleux; l'os creux.

Röhrbrunnen, *ſ. m.* 1. la fontaine à tuyaux.

Rohrdecke, *ſ. f.* 3. la natte de joncs, de roſeaux.

Rohrdommel, *ſ. m.* 4. le butor; (*oiſeau.*)

Röhre, *ſ. f.* 3. le tuyau, tube, canal, cylindre, canon, chalumeau *de fer, de cuivre, de plomb, de terre, de terre cuite, de bois &c.*; *it.* la canule *des chirurgiens*; (v. auch Rinne *&* Rohr:) *it.* (Kaminröhre,) le tuyau de cheminée; *it.* (am heimlichen Gemach,) la chauſſe d'aiſance; *it.* la ventouſe *des latrines*; *it.* le boiſſeau de poterie (d'une chauſſe

d'aiſance;) *it.* le barillet *de la pompe*; *it.* la baſe *du corps de pompe*; *it.* le ſerpentin *d'un alambic*; *it.* le chalumeau *ou* broni *des orfèvres & de ceux qui travaillent en émail*; *it.* la forure *d'une clef*; *it.* le canon *d'une ſerrure, dans la clef n'eſt pas perforé*; *it.* le godet *par où le métal coule dans le moule, chez les fondeurs*; *it.* le bec *d'un ſoufflet*; *it.* (*t. de forge*) la tuyère, le nez *d'un ſoufflet*; *it.* le lamperon *de la lampe* (qui porte la mèche;) *it.* la tige, branche *d'un chandelier*; *it.* l'anche *d'un jeu d'orgue ou de la trémie par où la farine tombe dans la huche*; *it.* (*t. d'anat.*) l'os crenx; *it.* l'os de la jambe; (v. auſſi Luſtröhre ꝛc.;) *it.* (*t. de chaſſe*) la renardière; la tanière, le terrier *d'un renard, d'un blaireau &c.* (Fuchsröhre, Dachsröhre ꝛc. v. auſſi Höhle;) die Röhre, den Ballon aufzublaſen, la langnette de ballon; die Röhren auf den Schiffen, das Waſſer in die Pumpe zu leiten, les anguillers, angnillées; die ledernen Röhren, wodurch das Waſſer vom Oberloff abläuft, les maugères. (v. auſſi Rinne.)

Röhren, *v. n.* (av. haben) (*t. de chaſſe, qui ſe dit des cerfs*) râler. *part.* geröhret.

Röhrenmeiſter, *ſ. m.* 1. le fontainier.

Rohrflechte, *ſ. f.* 3. le paillaſſon de roſeaux.

Rohrflöte, *ſ. f.* 3. le chalumeau; *it.* (*régiſtre d'orgues*) le tuyau à cheminée.

Röhrgeſchwür, *ſ. n.* 2. la fiſtule.

Rohrig, *adj. & adv.* plein de roſeaux.

Röhrkaſten, Röhrteog, *ſ. m.* 1. la citerne.

Rohrkolben, *ſ. f.* 3. Rohrkolben, *ſ. m.* 1. la maſſe de roſeau.

Rohrpfeife, *ſ. f.* 3. le chalumeau; la flûte à l'oignon; *it.* v. Rohrflöte.

Rohrſchmid, *ſ. m.* ſchmiede, *plur.* l'ouvrier qui fait les canons de fuſil.

Rohrſchnepfe, *ſ. f.* 3. la bécaſſe de roſeaux.

Rohrſperling, *ſ. m.* 2. le moineau des roſeaux.

Rohrſtuhl, *ſ. m.* 2. la chaiſe de canne.

Röhrwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau qui paſſe par des tuyaux.

Rollbett, *ſ. n.* 3. le lit à ronlettes.

Rolle, *ſ. f.* 3. la poulie *pour élever & deſcendre de grands fardeaux*; *it.* la roulette; *it.* le rouleau; le rouleau *ou* ballot *de toile, de tabac ou d'autres marchandiſes*; *it.* la torche *de fil d'archal*; *it.* la bobine, (v. Spule;) *it.* (Mange,) la calandre *à liſſer le linge*; *it. fig.* le rôle; la liſte; le catalogue; *it.* le rôle *d'un auteur dramatique*; *it.* le rôle, le perſonnage *d'une comédie &c.*; auf der Rolle ſtehen, être ſur le rôle; ſeine Rolle wohl zu ſpielen wiſſen, *prop. & fig.* joner bien ſon rôle *ou* ſon perſonnage; s'acquitter bien de ſon emploi.

Rollen, *v. a.* rouler; (v. *la P. Fr.*;) *it.* mettre en rouleau, en ballot; *it.* annelet *les cheveux*, (v. Locken;) *it.* monder *l'orge*; (v. *la P. Fr.*;) *it.* calandrer; paſſer ſous la calandre; liſſer *du linge, de la toile &c.*; *it. v. n.* (av. haben) rouler; *it.* (*t. de chaſſe*) v. Brunſten, être en chaleur &c.; s'accoupler &c.; *it. fig. pop.* folâtrer; faire du tapage *comme font les enfans*; der Donner rollt, le tonnerre gronde. *part.* gerollet.

Rollen, *ſ. n.* l'action de rouler &c.; (v. Rollen, *v. a. & n.*) le roulement; das Rollen des Donners, le bruit du tonnerre.

Rollenmacher, *ſ. m.* le poulieur.

Rollentaback, *ſ. m.* le tabac en rouleau.

Rollet, *ſ. m.* 1. *provl.* le chat mâle; le matou; (der Kater.)

Rollfaß, *ſ. n.* 5. (*t. d'épinglier*) le frottoir.

Rollacld, *ſ. n.* le calandrage.

Rollholz, *ſ. n.* 5. le rouleau à liſſer; *it.* la calandrine; le ronloir; *it.* le rondin (à faire des cornets.)

Rollkammer, *ſ. f.* la chambre de calandre.

Rollnerve, *ſ. m.* 4. le nerf pathétique, le nerf trochléateur.

Rollrädchen, *ſ. n.* 1. (*t. de relieur*) la roulette.

Rollſtock, *ſ. m.* 2. le rouleau *des chapeliers.*

Rollwagen, *ſ. m.* 1. la chaiſe roulante.

Rollwäſche, *ſ. f.* le linge à calandrer.

Rollzeit, *ſ. f.* 3. *T.* le temps de rut. (Brunſtzeit.)

Roman, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le roman.

Romanhaft, Romanenmäßig, *adj.* romaneſque; *adv.* d'une manière romaneſque. (v. *la P. Fr.*)

Romantiſch, *adj. & adv.* pittoreſque; (romantique.)

Romanze, *ſ. f.* 3. la romance.

Römer, *ſ. m.* 1. le Romain; *it. c'eſt ainſi qu'on nomme auſſi* la maiſon de ville de Francfort ſur le Mein; *it. eſpèce de* verre *dont le ventre eſt plus gros que l'ouverture.*

Römermonat, *ſ. m.* 2. le mois romain.

Römerzinszahl, *ſ. f.* 3. (*t. d'almanach*) l'indiction. (v. *la P. Fr.*)

Römiſch, *adj. & adv.* romain; de Rome; der römiſche König, le roi des Romains; die römiſche Ordnung. (*t. d'archit.*) l'ordre compoſite; römiſch geſinnet, romaniſte; qui tient le parti de la cour de Rome.

Römiſchkatholiſch, *adj. & adv.* catholique-romain.

Rondel, Rundel, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le rond; la figure ronde; *it.* (*t. de fortif.*) l'ouvrage fait en demi-cercle; le fer à cheval.

Roos, *ſ. n. provl.* un gâteau de monche à miel. (v. Wachsſcheibe.)

Röſche, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) le canal.

Roſe, *ſ. f.* (*t. de méd.*) l'éryſipèle; le feu St. Antoine; (der Rothlauf.)

Roſe, *ſ. f.* 3. (*dimin.* Röschen, Röslein, *ſ. n.* 1.) la roſe, (*fleur*;) *it.* (*en parlant de ce qui reſſemble à la figure de cette fleur*) la roſe, la roſette *de ruban, de diamant &c.*; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*t. de chaſſe*) (am Hirſchgeweth,) la meule *du bois de cerf*; *it.* (Einſetzroſe,) (*t. d'archit.*) la roſaſſe; le roſon, (v. *la P. Fr.*;) die einfache, gefüllte Roſe, la roſe ſimple, la roſe double; die wilde Roſe, (Hageroſe,) la roſe ſimple; l'églantine; Roſen brechen, cueillir des roſes. *Fig. & prov.* man kann nicht immer Roſen brechen, on ne ſauroit être toujours heureux; es giebt keine Roſen ohne Dornen, il n'eſt point de roſe ſans épines, point de plaiſir ſans peine; ſein Weg iſt mit Roſen beſtreut, er geht auf Roſen, il a tout à ſouhait; il nage dans les plaiſirs; die Zeit bringt Roſen, tout vient à point à qui peut attendre; avec le temps & la paille les nèfles mûriſſent; ſie blühet wie eine Roſe, elle eſt fraiche comme une roſe; die ſchönſte Roſe wird endlich zur Hagebutte, il n'eſt point de ſi belle roſe qui ne devienne gratte-cu.

Roſenader, *ſ. f.* 4 (*t. d'anat.*) la ſaphène.

Roſenbalſam, *ſ. m.* 2. le baume, l'onguent roſat.

Roſenblatt, *ſ. n.* 5. la feuille de roſe.

Roſenbuſch, *ſ. m.* 2. le buiſſon de roſiers.

Roſeneſſig, *ſ. m.* 2. le vinaigre roſat

Roſenfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de roſe.

Roſenfarben, Roſenfarbig, *adj. & adv.* (de) couleur de roſe.
Roſenfeſt, *ſ. n.* la fête de la roſière.
Roſengarten, *ſ. m.* 1. la roſeraie.
Roſenhecke, *ſ. f.* 3. la haie de roſier.
Roſenholz, *ſ. n.* le bois de roſiers.
Roſenhonig, *ſ. m.* 2. le miel roſat.
Roſenknopf, *ſ. m.* 2. Roſenknoſpe, *ſ. f.* 3. le bouton de roſe.
Roſenkranz, *ſ. m.* 2. la couronne de roſes; *it.* (t. *d'égliſe*) le roſaire; le chapelet; *it.* (t. *de blaſon*) le patenôtre; den Roſenkranz beten, dire ſon chapelet.
Roſenkreuzer, *ſ. m.* c. le frère de la roſe-croix.
Roſenlippen, *ſ. pl.* (*poét.*) les lèvres de corail, de roſes; les lèvres vermeilles.
Roſenmädchen, *ſ. n.* 1. la roſière.
Roſenmelde, *ſ. f.* 3. l'arroche roſacée.
Roſenöhl, *ſ. n.* 2. l'huile roſat.
Roſenroth, *adj. & adv.* de couleur de roſe; vermeil comme la roſe; *it.* (*en parlant du vin*) roſé.
Roſenſtein, *ſ. m.* 2. la roſette; le diamant à roſette.
Roſenſtock, *ſ. m.* 2. le roſier; der wilde Roſenſtock, *ſ. m.* 2. l'églantier.
Roſenſtraus, *ſ. m.* 5. le bouquet de roſes.
Roſenwangen, *ſ. pl.* (*poét.*) le teint de roſes.
Roſenwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau roſe; l'eau de roſes.
Roſenwuez, *ſ. f.* l'orpin roſe.
Roſenzucker, *ſ. m.* le ſucre roſat.
Roſerey, *ſ. f.* 3. v. Roſenſtein.
Roſine, *ſ. f.* 3. le raiſin ſec; große Roſinen, des raiſins de Damas, de Smirne; kleine Roſinen, (Roſinlein,) des raiſins de Corinthe; Kiſtenroſinen, des jubis.
Roſinenmeth, *ſ. m.* l'hydromel de raiſins.
Roſinfarbe, *ſ. f.* 3. Roſinfarbig, Roſinfarben, *adj. & adv.* couleur de vermeil; le vermillon.
Roſmarin, *ſ. m.* 2. le romarin.
Roſmarinblüthe, *ſ. f.* l'anthos.
Roß, *ſ. n.* 2. (*dans le ſtyle élevé*) le cheval; le courſier; *it.* (t. *de mépris*) la roſſe &c.; v. Pferd.
Roßapfel, *ſ. m.* 1. le crottin de cheval.
Roßarbeit, *ſ. f.* 3. *fig. fam.* le travail de cheval; le travail pénible.
Roßarzney, *ſ. f.* 3. un remède, une purgation de cheval; *it. T.* un armand; *it. fig. fam.* une médecine à purger un cheval, *i. e.* trop forte.
Roßarzneykunſt, -kunde, *ſ. f.* l'art, la ſcience vétérinaire.
Roßarzt, *ſ. m.* 2. le médecin vétérinaire.
Roßballet, *ſ. n.* 2. la danſe, le ballet de chevaux.
Roßbremſe, -Fliege, *ſ. f.* 3. le taon.
Roßbube, *ſ. m.* 4. le goujat.
Roßdecke, *ſ. f.* 3. la couverture de cheval; le capa-raçon; la houſſe.
Roßeiſen, *ſ. n.* 1. le fer de cheval; *it. fig.* le fer à cheval. (v. *la Part. Franç.*)
Roßgelb, v. Rauſchgelb.
Roßhaar, *ſ. n.* 2. le crin de cheval; (v. Pferdehaar.)
Roßhandel, *ſ. m.* c. le maquignonnage; (Pferdehandel.)
Roßhändler, *ſ. m.* 1. le maquignon; le marchand, le courtier de chevaux.
Roßhuf, *ſ. m.* 2. le ſabot, la corne, le pied de cheval; *it.* (Huflattig,) le pas d'âne; le tuſſilage; le pied de cheval; (*plante.*)
Roßkäfer, *ſ. m.* 1. le ſcarabée; fouille-merde.
Roßkamm, *ſ. m.* 2. l'étrille, (Striegel;) *it.* v. Roßhändler.
Roßkaſtanie, *ſ. f.* 3. le marron d'Inde; (Pferdekaſtanie.)
Roßkummet, *ſ. n.* 2. le collier, le bourrelet du cheval de trait.
Roßmähne, *ſ. f.* 3. la crinière de cheval.
Roßmarin, v. Roſmarin.
Roßmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux chevaux; (Pferdemarkt.)
Roßmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à chevaux.
Roßmünze, *ſ. f.* 3. v. Pferdemünze.
Roßpflaume, *ſ. m.* 3. la prune impériale.
Roßſchwanz, -Schweif, *ſ. m.* 2. la queue de cheval; la prêle, (*plante;*) *it.* (Roßſchweif) la queue de cheval; (v. *la Part. Franç.*;) ein Baſſa von drey Roßſchweifen, un Bacha à trois queues.
Roßtäuſcher, *ſ. m.* 1. v. Roßhändler, Roßkamm.
Roſſen, *v. n.* (av. haben) être en chaleur; (*ſe dit des cavales.*) *part.* geroſſet.
Roſſig, *adj. & adv.* en chaleur; (*ſe dit des jumens ou des cavales.*)
Roſt, (*l'a eſt long*) *ſ. m.* 2. le gril; *it.* la grille; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* (im Waſſerbau) le patin; *it.* (der Schleuſenboden,) le radier; *it.* (eines Brunnens) le rouet; auf dem Roſt braten, griller; côtir ſur le gril.
Roſt, (*l'a eſt bref*) *ſ. m.* 2. la rouille; der Roſt frißt das Eiſen, la rouille mange, ronge le fer; vom Roſt anlaufen, v. Roſten; vom Roſt ſäubern, dérouiller; ôter la rouille.
Roſtbraten, *ſ. m.* 1. la carbonnade, grillade.
Röſte, *ſ. f.* 3. le routoir; l'endroit où l'on rouit le lin & le chanvre.
Roſten, *v. n.* (av. ſeyn) (vom Roſt anlaufen, roſtig werden,) ſe rouiller; s'enrouillee; alte Liebe roſtet nicht, *prov.* la vraie amitié eſt à l'épreuve du temps. *part.* geroſtet.
Röſten, *v. a.* griller; rôtir *ou* faire rôtir ſur le gril, ſur les charbons; *it. T.* torréfier; ein wenig röſten, braſiller; etwas röſten laſſen, bis es ſchwarz wird, *T.* faire griller quelque choſe au feu d'enfer; in der Pfanne, in Butter röſten, frire, riſſoler; Hanf, Flachs röſten, rouir du chanvre, du lin; geröſtet Fleiſch, v. Roſtbraten. *part.* geröſtet.
Röſtung, *ſ. f.* 3. v. Röſten, *ſ. n.*
Roſtral, *ſ. n.* 2. le tire-ligne; la patte; mit dem Roſtral Linien ziehen, tracer du papier, tirer des lignes avec une patte.
Roth, *adj. & adv.* rouge; *it.* vermeil; *it.* roux; rouſſâtre; (*ſe dit du poil, des cheveux &c.*) *it.* (*du viſage*) rougeaud; *it.* (luſtericht) enluminé; *plaiſ.* rubicond; *it.* (t. *de blaſon*) de gueules; dit rothe Farbe, la couleur rouge; (v. auſſi Blutroth, Dunkelroth, Feuerroth, Scharlach-roth, Hell-roth, Hoch-roth, Bleichroth, Blaßroth ꝛc. v. *auſſi* Rouge *dans la Part. Franç.*;) rothe Lippen, Wangen ꝛc., des lèvres, des joues vermeilles; eine feiſche (juendliche) rothe Geſichtsfarbe, le teint vermeil; rothes Haar, le poil, des cheveux roux; ein rother Löwe, (t. *de blaſon*) un lion de gueules; das rothe Meer,

la mer Rouge; die rothe Rübe, die rothe Ruhr ꝛc., v. Rübe, Ruhr ꝛc.; roth Wild, v. Rothwild ꝛc.; roth färben, mahlen, anſtreichen, teindre, peindre en rouge; roth werden, rougir (vor Scham, Zorn) *de honte, de colère &c.*; avoir honte; *it.* ſe mettre en colère: durchaus roth werden, ganz roth werden, devenir rouge comme feu; rougir juſqu'au bout des ongles; roth werden, roth anlaufen, rouſſir; das Geſicht roth ſchminken, mettre du rouge (ſur le viſage.)

Röthe, *ſ. f.* le rouge; la rougeur; *it.* la rouſſeur; *it.* le vermillon *des joues &c.*; (v. Roth;) die Röthe ſteigt ihm ins Geſicht, le rouge lui monte au viſage.

Röthe, *ſ. f.* la garance; v. Färberröthe, Grapp.

Rothaange, *ſ. n.* 4. l'ablette aux yeux rouges; (*poiſſon de rivière.*)

Rothbäckig, Rothbackig, *adj. & adv.* qui a les joues vermeilles.

Rothbart, *ſ. m.* 2. la barbe rouſſe; *it.* qui a la barbe rouſſe; *it.* le barbeau, (*poiſſon de rivière;*) Rothbart, Schelmenart, *prov.* à barbe rouſſe & noirs cheveux, ne t'y fie ſi tu ne veux.

Rothbein, *ſ. n.* 2. le chevalier rouge; (*oiſeau.*)

Rothbraun, *adj. & adv.* rouſſâtre; roux; poil de vache.

Rothbrüſtchen, Rothkehlchen, *ſ. n.* 1. le rouge-gorge; (*oiſeau.*)

Rothbuche, *ſ. f.* 3. le hêtre.

Rothbuchen, *adj. & adv.* (de bois) de hêtre; rothbuchenes Holz, du hêtre.

Röthe, v. *plus haut après* Roth.

Röthel, *ſ. m.* Röthelſtein, *ſ. m.* 2. la craie, le crayon rouge; la craie ſanguine; (v. auſſi Blutſtein.)

Röthein, *ſ. pl.* la rougeole. (v. Maſern.)

Röthen, *v. a.* rougir; rendre rouge; *it.* rouſſir; *it. v. n.* (av. haben) *paſſ.* devenir rouge; rougir; (roth werden.) *part.* geröthet.

Rothfahl, *adj. & adv.* fauve.

Rothfärbig, *adj. & adv.* v. Roth & Röthlich.

Rothfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier en rouge.

Rothfeder, *ſ. f.* 4. le rouget; (*poiſſon de mer.*)

Rothfink, *ſ. m.* 3. le pivoine.

Rothfleckig, *adj. & adv.* tacheté, marqueté de rouge.

Rothforhre, Rothforelle, v. Lachsforelle.

Rothfuchs, *ſ. m.* 2. le cheval alezan; l'alezan; le cheval de poil alezan.

Rothgärber, *ſ. m.* 1. le tanneur.

Rothgans, *ſ. f.* 2. eſpèce d'oie ſauvage.

Rothgelb, *adj. & adv.* couleur d'orange; orangé.

Rothgießer, *ſ. m.* 1. le fondeur en cuivre.

Rothgießerzange, *ſ. f.* 3. les tenailles à croiſſant.

Rothhaarig, *adj. & adv.* roux; qui a le poil roux; *it.* *ſ.* un rouſſeau.

Rothhals, *ſ. m.* 2. v. Rothkehlchen.

Rothkopf, *ſ. m.* le rouſſeau, roux.

Rothkupfer, *ſ. n.* le cuivre rouge.

Rothlauf, *ſ. n.* 2. l'éryſipèle; le feu St. Antoine; le feu volage.

Röthlich, *adj. & adv.* rougeâtre; tirant ſur le rouge; *it.* rouſſâtre.

Röthling, *ſ. m.* 2. la truite *ou* le ſaumon du lac de Genève (Léman.)

Rothſchimmel, *ſ. m.* 1. (*t. de manége*) le cheval rouan; le rouan.

Rothſchnabel, *ſ. m.* 1. le bec rouge; (*oiſeau.*)

Rothſchwanz, *ſ. m.* 2. le rouge-queue; (*oiſeau.*)

Rothſpecht, *ſ. m.* 2. le cul rouge; (*oiſeau.*)

Rothſtein, v. Röthel.

Rothtanne, *ſ. f.* 3. le pinaſtre; le pin ſauvage.

Rothwälſch, *ou* Rothwälſch, Rothwälſch, *adj.*, *adv.* & *ſ.* l'argot.

Rothwild, Rothwildpret, *ſ. n. collect.* les bêtes fauves.

Rotte, *ſ. f.* 3. (*ſe dit en mauvaiſe part*) la bande, (troupe, compagnie) *p. ex.* Diebe, *de voleurs &c.*; *it. fam.* la ligue, faction, cabale, le parti, la clique; faciende; *it.* la ſecte *dans l'Egliſe*; *it.* (*t. de guerre*) la file; zu einer Rotte treten, ſe mettre d'un parti; *it.* embraſſer une ſecte; er und ſeine Rotte, lui & toute ſa bande, ſa clique, ſes adherens &c.; eine beſondere Rotte machen, faire bande à part.

Rotten, Rottiren, (ſich zuſammen) *v. réſl.* s'attrouper; s'aſſembler *avec deſſein de ſe mutiner, de voler &c.*; *it.* ſe liguer; ſich zu einem rottiren, faire bande avec quelqu'un; embraſſer ſon parti; s'aſſocier à quelqu'un. *part.* rottiret.

Rotten, *v. a. prov.* v. Reuten; Ausreißen; Ausrotten.

Rottengeiſt, *ſ. m.* 5. **Rottierer**, *ſ. m.* 1. l'eſprit de mutinerie, de ſedition &c.; *it.* le ſéditieux; factieux; mutin; *it.* le cabaleur; l'intrigant; *it.* le ligueur; *it.* le ſectaire.

Rottenmacher, Stifter, *ſ. m.* 1. le chef de parti *ou* de faction; le cabaleur &c. (v. Rottengeiſt;) *it.* l'héréſiarque.

Rottenweiſe, *adv.* par bandes &c.; *T.* par files. (v. Rotte.)

Rottierer, *ſ. m.* le ſéditieux, ſectaire.

Rottierung, *ſ. f.* 3. l'attroupement; *it.* la mutinerie. (v. Rotte.)

Rottland, v. Rodeland.

Rottmeiſter, *ſ. m.* 1. (*t. de guerre*) le caporal; (Corporal.)

Roß, *ſ. m.* 2. la morve; *it.* la morve, la morfondure *des chevaux*; den Roß hinter ſich ziehen, reniſler la morve.

Roßen, *v. n.* (av. haben) *pap.* jeter de la morve; *it.* (*en parlant des chevaux*) avoir la morve; être morfondu, morveux. *part.* geroßet.

Roßig, *adj. & adv. pop.* (*& t. d'injure*) morveux; *it.* (*en parlant des chevaux*) morfondu; morveux.

Roßnaſe, *ſ. f.* 3. le nez morveux; *it.* & **Roßlöffel**, *ſ. m.* 1. (*t. injurieux*) le jeune morveux; la jeune morveuſe, le blanc-bec; béjaune; marmouſet.

Rübchen, *ſ. m.* le petit navet.

Rübe, *ſ. f.* 3. la rave; *it.* (Steckrübe) le navet; *it.* (Schwanzrübe) le trone de la queue *d'un cheval*; die gelbe Rübe, la carotte; die rothe Rübe, la betterave; holle, pelzichte Rüben, des navets cordés; Rüben ſchaben, ratiſſer des navets.

Rübenacker, *ſ. m.* 1. le champ (planté) de navets; la ravière.

Rübenſamen, *ſ. m.* 1. la navette.

Rubel, *ſ. m.* 1. le rouble; (*monnoie de Ruſſie.*)

Rubin, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m* 3. le rubis; ein blaſſer Rubin, un rubis balais; *it* un rubis ſpinel.

Rubinfarben, Rubinfarbig, *adj. & adv.* rouge de rubis.

Rubinfluß, *ſ. m.* 2. le faux rubis; le rubis factice.

Rubinring, *ſ. m.* 2. la bague de rubis.

Rüböhl, *ſ. n.* l'huile de navette.

Digitized by Google

Rubricieeen, *v. a.* mettre une rubrique à la tête. *part.* rubricieret.

Rubrik, *ſ. f.* 3. la rubrique; le ſommaire; (die Überſchrift.)

Ruchgras, *ſ. n.* 2. l'anthoxanthum; (*herbe odoriférante*)

Ruchlos, *adj.* impie; irréligieux; ſans religion; méchant; ſcélérat; pervers; perdu; profane. *adv.* d'une manière impie, ſrélérate &c; irréligieuſement &c.

Ruchloſigkeit, *ſ. f.* 3. l'impiété; l'irréligion; la méchanceté; ſcélérateſſe; perverſité; diſſolution.

Ruchſen, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit des pigeons*) rouconlee. *part.* geruchſet.

Ruchbar, *adj. & adv.* notoire; publie; manifeſte; divulgné; ruchtbar werden, devenir publie, notoire; ſe divulguer; éclater; venir à la connoiſſanre de tout le monde; ruchtbae machen, publier; divulguer; rendre pnblic.

Ruchtbarkeit, *ſ. f.* la notoriété publique.

Ruck, *ſ. m.* 2. *ſu n.* le eanp; la ſecouſſe; *it. p.uſ.* (der Weg) la traite *qu'on fait en voyageant*; *it.* (*t. de manège*) l'ébrillade, la faceade, l'eſcaveſſade *qu'on donne au cheval*; dem Tiſch einen Ruck geben, donner un conp à la table, pouſſer la table, *pour la déplacer*; auf einen Ruck, d'un ſeul coup; *it.* d'une ſeule traite; etwas ſchwerres auf einen Ruck aufheben, enlever un grand fardeau tout-d'un-coup, d'un ſeul effort, *fam.*) tout brandi.

Ruckweiſe, *adv. fam prop. & fig.* par des conps réitérés; par des ſecouſſes reitérées; *it. fig.* par boutades; par intervallea; par repriſea; par ſailliea.

Rückbürge, *ſ. m.* 4. l'arrière-caution; l'arrière-garant.

Rückbürgſchaft, *ſ. f.* 3. l'arrière-caution; la eaution ſubſidiaire.

Rücken, *ſ. m.* 1. le dos; *it. fig.* le doſſier *d'une chaiſe, d'un banc*; *it.* le ſommet *d'une montagne*; der Rücken eines zu beiden Seiten abhängigen Pflaſters, le tas droit d'un pavé dont les deux rôtés vont en pente; im Rücken, par derrière; mit dem Rücken an etwas lehnen, s'adoſſer à quelque choſe; Figuren die einander den Rücken kehren, (die mit dem Rücken an einander ſtoßen,) deux figures adoſſees. *fig. fam. & pop.* einem den Rücken brechen, raſſer, rompre les reins à quelqu'un; einem den Rücken (*pl.uſ.* den Buckel) ſchmieren, roſer, frotter, étriller, frapper, battre quelqu'un; lui donner de l'huile de cotrets; er hat einen breiten Rücken, er kann viel tragen, il a bon dos; il a le dos large; il peut prendre cela ſur ſon rompte; einem auf den Rücken ſitzen, donner à dos à quelqu'un, le perſécuter, l'importuner, l'obſéder; einen auf dem Rücken haben, avoir à dos quelqu'un, en être importuné, obſédé &c. den Rücken wenden *ou* kehren, (tourner le dos;) s'en aller, s'écarter *pour un inſtant*; einem den Rücken wenden *ou* kehren; einen mit dem Rücken anſehen, tourner le dos à quelqu'un, l'abandonner; ſein Haus, ſein Vatreland ꝛc. mit drm Rücken anſehen müſſen, être obligé de quitter, d'abandonner ſa maiſon, ſa patrie &c.; einem den Rücken halten, protéger, ſoutenir, épauler quelqu'un.

Rücken, *v. a.* (*qui marque le mouvement d'une choſe d'un endroit vers un autre*) remuer; pouſſer; déplaeer; tirer; retirer; éloigner; ôter; recnler; avanceer; approcher quelque choſe; den Tiſch eücken, pouſſer la table; bey einem den Tiſch rücken, *fig. fam.* aller pendre la crémaillère chez quelqu'un; rücket dieſen Stuhl herbey, avaneez, approchez cette chaiſe; den Zeiger an der Uhr vorwärts, zurück rücken, avancer, reculer l'aiguille de la montre; den Hut, den Kragen, die Perrücke rücken, tirer le chapeau, le rabat, la perruque &c; den Topf vom Feuer rücken, retirer le pot du feu; ein Pferd mit dem Zügel rücken, ſeconer la bride à un cheval; etwas von ſeinem Ort rücken, déranger, déplacer nne choſe; etwas wieder an ſeinen Ort rücken, remettre une choſe à ſa place; zurecht rücken, ranger; arranger; mettre en ordre. *part.* gerücket.

Rücken, *v. n.* (av. ſeyn) (*qui marque le mouvement vers un endroit*) ſortir *ou* bouger *de ſa place*; avaneer; s'avanrer; approcher; s'approcher; aller en avant *ou* en arrière; monter *ou* deſcendre; entrer *ou* ſortir; reculer; ſe retirer, ſe déranger &c.; herauf *ou* hinauf rücken, (vorrücken,) avancer; *it.* monter; hinter ſich, herab *ou* hinab rücken, reculer; ſe retirer; *it.* deſcendre; hinein rücken, entrer; *it. & nähee* rücken; herzu, herbey rücken, s'avancer; a'approrber; in des Feindes Land rücken, entrer, avancer dans le pays ennemi; aus dem Laget rücken, ſortir du eamp; in das Lager wieder hinein rücken, rentrer dana le camp; in die Winterquartirre rücken, entrer en quartier d'hiver; vor eine Stadt rücken, ſe mettre, ſe eamper devant nne place; attaquer, inveſtir, (mettre le ſiège devant) une place; weiter fort rücken, immer weitrr rücken, a'avaneer; pourſuivre ſa marche; *fig.* faire des progrèa; *it* monter *p. ex. en dignité &c.*; mit einem Gebäude, mit einer Mauer herausrücken, hereín rücken, avaneer, reculer nn bâtiment, un mur &c., le bâtir plus en avant *ou* en arrière. *Fig.* der Winter rückt heran, l'hiver approche; mit dem Gelde heraus rücken, ouvrir, tirer la bourſe; mettre la main à la bourſe; *pop.* jouer de la poche; er eückt nicht gern mit drm Gelde heeaus, il eſt dur à la deſſerre; il n'aime pas à donner de l'argent; er will mit der Sprache nicht heraus rücken, il ne deſſerre pas les dents; il ne dit mot; il ne veut pas jaſer. *part.* geeücket.

Rücken, *ſ. n.* l'action de ... (v. Rücken;) le remuement; déplacement; l'avaneement; l'eloignement; l'approchement; das Hereinrücken bey jeder neuen Lage Steine einer Mauer, *T.* le recoupement.

Rückenblatt, *ſ. n.* 5. le contre-cœur de la cheminée.

Rückenblut, *ſ. n. T.* la fièvre chaude des brebis & du gros bétail, cauſée par du ſang coagulé ſous l'échine.

Rückenbreite, *ſ. f.* 3. la carrure des épaules.

Rückendarre, *ſ. f.* 3. la conſomption.

Rückenhalt, *ſ. m.* 2. *T.* le corps de réſerve; *it. fig.* le protecteur; l'appui; le ſoutien; la protection.

Rückenhaut, *ſ. f.* 2. *T.* la plèvre.

Rückenlinge, *ſ. f.* 3. la lame à dos.

Rückenlehne, *ſ. f.* 3. le doſſier *d'une chaiſe &c.*

Rückenmark, *ſ. n.* 2. la moelle épinière.

Rückenmuſkel, *ſ. m.* 4. le muſcle dorſal.

Rückenſchmerz, Rückenweh, *ſ. m.* le mal de dos.

Rückenſtück, *ſ. n.* 2. le dos, le derrière de la cuiraſſe; *it. T.* von einem Schweine, l'echinée de porc; (der Hochrücken.)

Rückenwind, *ſ. m.* 2. *T.* le revolin; (v. *la P. Fr.*)

Rückenwirbel, *ſ. m* 1. la vertèbre de l'épine du dos.

Rückenwolle, *ſ. f. T.* la mère-laine.

Rückfahrt, *ſ. f.* 3. le ertour *d'un vaiſſeau, d'une voiture.*

Rückfall,

Rückfall, *ſ. m.* 2. (*t. de pratique*) la réverſion; *it.* (*t. de méd.*) la rechûte; *it.* (*t. de théol.*) la rechûte; la récidive; auf Rückfall, à charge de réverſion.

Rückfällig, *adj. & adv.* (*t. de pratique*) réverſible; *it.* (*t. de féodal.*) dévoin; rückfällig werden, devenir réverſible; *it.* retomber dans un ancien péché qu'on avoit quitté; récidiver; *it.* (*t. de méd.*) avoir une rechûte.

Rückgang, *ſ. m.* 2. le retour; *it. T.* la rétrogradation *des oſtres.*

Rückgängig, *adj. & adv. fig.* échoné; qui ne réuſſit pas; qui n'a point de ſuccès; *fam.* qui va en arrière, à rebours, à reculons; *it.* (*t. d'aſtron.*) rétrograde; rückgängig werden, échouer; ne pas réuſſir; einen Anſchlag rückgängig machen, faire échouer un deſſein.

Rückgrath, *ſ. m.* 2. l'épine du dos; l'échine; *it.* les reins *d'un cheval*; *T.* l'eſquine; *it. T.* l'épinette *d'un oiſeau de proie*; den Rückgrath brechen, entzwey ſchlagen, rompre l'échine; échiner; zum Rückgrath gehörig, épinier; ſpiral.

Rückhalt, *ſ. m.* la retenue; la gêne; (*qu'on ne confonde pas ce mot avec* Rückenhalt.)

Rückkauf, *ſ. m.* 2. *T.* la redhibition; (Wiederkauf.)

Rückkäuflich, *adj. & adv. T.* redhibitoire.

Rückkaufsrecht, *ſ. n.* 2. *T.* le droit de retrait; le droit lignager.

Rückkehr, Rückkunft, *ſ. f.* 2. le retour.

Rückläufig, *p. uſ.* v. Rückgängig.

Rücklings, Rückwärts, *adv.* en derrière; à reculons; *it.* par derrière; einen rücklings angreifen, attaquer quelqu'un par derrière; rücklings gehen, marcher à reculons; rücklings fallen, tomber à la renverſe; rücklings gegen einander gelehnt, (*t. de blaſon*) adoſſé.

Rückmarſch, *ſ. m.* 2. le retour; *it.* (*t. de guerre*) la contremarche; *it.* la retraite; auf dem Rückmarſch (begriffen) ſeyn, être ſur ſa retraite; faire ſa retraite.

Rückhalt, v. Zurückhaltung.

Rückreiſe, *ſ. f.* 3. le retour.

Rückprall, *ſ. f.* la brieole.

Rückſeite, *ſ. f.* 3. le revers *d'une monnoie &c.*; *it.* l'envers *d'une étoffe, du drap &c.*; *it.* le dos *d'une feuille &c.*; *it.* v. Rückenlehne.

Rückſicht, *ſ. f.* 3. la conſidération; l'égard; in Rückſicht auf ihn, in Rückſicht ſeiner, en conſidération de lui; par égard, par conſidération pour lui; in Rückſicht auf etwas, en conſidération de quelque choſe; eu égard à quelque choſe; relativement à &c. Rückſicht auf etwas nehmen, avoir égard à quelque choſe; *it.* faire quelque choſe en vue de quelque choſe; in gewiſſer Rückſicht, à certain égard. (v. auch Hinſicht.)

Rückſchlag, *ſ. m.* le contre-coup.

Rückſprache, *ſ. f.* 3. *T.* la conférence; (die Unterredung.)

Rückſprung, *ſ. m.* 2. le ſaut en arrière.

Rückſtand, *ſ. m.* 2. le reſte; réſidu; reſtant; *it.* le reliquat; *it.* l'arrérage; (*t. de prat.*) le débet; die Rückſtände einfordern, eintreiben, exiger les arrérages, les reſtans; im Rückſtand ſeyn, être reliquataire; devoir un reliquat.

Rückſtändig, *adj. & adv.* reſtant; de reſte; rückſtändige Zinſen, des arrérages.

Rückſtellig, v. Rückſtändig.

Rückſitz, *ſ. m.* le ſiége où l'on eſt aſſis à reculons.

Rückſtrich, *ſ. m.* 2. le retour *des oiſeaux de paſſage.*

Rückſtrahlen, *v. n.* réfléchir, ſe réverbérer.

Rückſtrahlen, *ſ. n.* la réflexion, réverbération.

Rückſtrahlend, *v. a.* réflexe.

Rückſtück, v. Rückenſtück.

Rückwand, *ſ. f.* 2. le doſſier *d'un carroſſe &c.*; *it.* v. Rückenlehne; *it. fig.* v. Rückenhalt.

Rückwärts, v. Rücklings.

Rückweg, *ſ. m.* 2. le retour; le chemin de retour; (v. auch Rückmarſch;) den Rückweg nehmen, retourner.

Ruckweiſe, v. *après* Ruck.

Rückwelle, *ſ. f.* 3. (*t. de meunier*) l'engin.

Rückzug, *ſ. m.* 2. v. Rückmarſch.

Rude, *ſ. m.* 4. *T.* le chien, loup, renard mâle.

Rudel, *ſ. n.* 1. (*t. de chaſſe*) une troupe de bêtes fauves, une harde; *it.* le montant (eine Stange) *de l'aire d'oiſeleur.*

Ruder, *ſ. n.* 1. la rame; l'aviron; *it.* (Steuerruder,) le gouvernail; *it. fig.* (Staatsruder,) le timon des affaires; les rênes du Gouvernement, de l'État; le gouvernail; das flache Ende des Ruders, la pale; der Aufſeher über die Ruder einer Galeere, le remolar; am Ruder ziehen, tirer à la rame; die Ruder beyſetzen, faire force de rames; die Ruder auf den Bord legen, armer les avirons; mit dem Ruder auf den Grund ſtoßen, nager à ſec; ein Schiff mit dem Ruder wenden, virer un bâtiment; am Ruder ſitzen, das Ruder führen, être au timon; ſe tenir au gouvernail; *it. fig.* gouverner; tenir le gouvernail de l'Etat; tenir les rênes de l'Etat, du gouvernement; être au timon des affaires; avoir la principale part au gouvernement.

Ruderband, *ſ. n.* 5. la fuſée d'aviron.

Ruderbank, *ſ. f.* 2. le banc *de galère*; le rang *de rameurs*; einen an die Ruderbank ſchmieden, mettre quelqu'un à la chaîne; (*ol.* à la cadène.)

Ruderer, *ſ. m.* 1. Ruderknecht, *ſ. m.* 2. le rameur, vogueur; *it.* le galérien; forçat; ein freywilliger Ruderknecht, un bonavoglie. (v. auch Rudervolk.)

Rudergriff, Ruderſtock, *ſ. m.* 2. la barre, la manivelle de gouvernail.

Ruderholz, *ſ. n.* 5. la toulетière.

Ruderloch, *ſ. n.* 5. la baie du gouvernail.

Rudermeiſter, *ſ. m.* 1. le comite.

Rudern, *v. n.* (av. haben) ramer; voguer; tirer à la rame; être à la rame; aus allen Kräften rudern, faire force de rames; rückwärts rudern, (*t. de mer*) ſcier. *part.* gerudert.

Rudern, *ſ. n.* 1. l'action de voguer &c. (v. Rudern;) la manœuvre des rameurs.

Ruderpflock, *ſ. m.* 2. le tolet; toulet; l'échome.

Ruderring, *ſ. m.* la ſcalme.

Ruderſchiff, *ſ. n.* 2. la galère; le vaiſſeau à rames.

Ruderſtange, *ſ. f.* 3. la perche d'aviron.

Rudervolk, *ſ. n. collect.* la chiourme.

Ruderzug, *ſ. m.* 2 la palade; le coup de rames.

Ruf, *ſ. m.* 2. le cri; la clameur; *it.* l'action d'appeller, de crier &c.; *it.* l'appel; *it.* la voix qui appelle quelqu'un; *it.* la vocation *à une charge*; l'appel; *it. fig.* le bruit (*pl. uſ.*) das Gerücht;) *it.* la renommée, réputation; *it.* le renom; es gehet der Ruf, daß ꝛc. il court un bruit, le bruit court que &c.; in Ruf kommen, acquérir de la réputation; in Ruf bringen, mettre en réputation; mettre en vogue; in ſchlechtem Ruf ſeyn, être en mauvaiſe réputation; der Ruf Ihrer Gelehrſamkeit, Schönheit, la réputation, le bruit de votre ſavoir, de votre beauté &c.

Rufen, *v. n irr.* (avec haben) crier; *it. v. a irr.* appeller; *it.* appeller; mander; faire venir quelqu'un;

um Hülfe rufen, crier au ſecours; mit lauter Stimme rufen, crier à haute voix; Feuer rufen, crier au feu; die Stunden rufen, crier les heures de la nuit; ins Gewehr rufen, crier aux armes; ſoll ich ihn rufen laſſen? voulez-vous que je le faſſe venir? zur Hülfe, zum Zeugen rufen, appeler au ſecours, à temoin; einen bey ſeinem Nahmen rufen, appeler quelqu'un par ſon nom. *part.* gerufen.

Rufen, *ſ. n.* le cri; l'action de crier, d'appeler &c. v. Rufen.

Rufendung, *ſ. f.* 3. Ruffall, *ſ. m.* 2. (*t. de gram.*) le vocatif.

Rufer, *ſ. m.* 1. Ruferinn, *ſ. f.* 3. le crieur; la crieuſe.

Rüge, *ſ. f.* 3. la dénonciation *d'un crime*; *it.* (die Übertretung,) le crime; délit; *it.* (die gerichtliche Unterſuchung,) l'inquiſition; *it.* (die Ahndung, la punition; la peine; *it.* v. Rügeamt.

Rügeamt, *ſ. n.* 5. Rügegericht, *ſ. n.* 2. la police; la juſtice correctionnelle.

Rügebar, *adj. & adv.* qui peut *ou* doit être dénoncé.

Rügebuch, *ſ. n.* 5. le régiſtre des affaires correctionnelles (*ou* criminelles.)

Rügen, *v. a.* dénoncer; (v. Ahnden;) *it.* blâmer, (tadeln;) *it.* punir *part.* gerüget.

Rüger, *ſ. m.* 1. le dénonciateur; délateur; *it.* celui qui punit.

Rügetag, *ſ. m.* 2. le jour de la ſéance de la juſtice correctionnelle &c. (v. Rügeamt.)

Ruhe, *ſ. f.* 3. le repos; *it.* le relâche *du travail*; *it.* la halte *dans une marche &c.*; *it.* le ſommeil; *it.* le loiſir; le temps de reſte; *it.* la paix; la tranquillité; *it.* la ſécurité, ſûreté; (v. Repos *dans la P. Fr.*;) *it.* la tranquillité, le calme *de l'ame, de l'eſprit &c.* (v. Gemüthsruhe &c.;) ſich Ruhe ſchaffen, ſe procurer du repos; ſe donner du bon temps; ſich zur Ruhe begeben, aller ſe coucher; ſich in Ruhe begeben, ſich zu Ruhe ſetzen, *fig.* ſe retirer des affaires; les quitter; les abandonner; *it.* quitter le monde; der Ruhe pflegen, prendre ſon repos; er lebt in Ruhe und Vergnügen, il eſt en paix & à l'aiſe; (v. auſſi Raſt;) zur Ruhe kommen, parvenir à être tranquille; *it. fig.* mourir; Jemand in ſeiner Ruhe ſtören, interrompre le repos (le ſommeil) de quelqu'un; der Hahn (an der Flinte) ſteht in Ruhe, le chien (du fuſil) eſt en repos, eſt débandé; vor mir ſoll er gute Ruhe haben, (*par mépris*) je n'irai pas au-devant de lui; je ne le rechercherai pas.

Ruhebank, *ſ. f.* 2. le banc à ſe repoſer; der Müßiggang iſt des Teufels Ruhebank, *prov.* l'oiſiveté eſt la mère (la ſource) de tous les vices.

Ruhebett, *ſ. n.* 3. le lit de repos.

Ruhebühne, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) la retraite.

Ruhekammer, *ſ. f.* 4. Ruhekämmerchen, *ſ. n.* 1. le lieu de repos; *it.* (*& ſur-tout*) *fig.* (Ruheſtatt) le tombeau; la foſſe.

Ruhen, *v. n.* (avec haben) repoſer; avoir *ou* prendre du repos; *it.* ſe repoſer; ceſſer de travailler, d'agir &c. (v. Repoſer *dans la P. Fr.*;) *it.* repoſer; prendre du repos; dormir; *it. fig.* reſpirer; reprendre ſes forces &c.; *it.* (*t. d'archit.*) porter, poſer ſur quelque choſe, *comme p. ex. des poutres qui portent ſur un mur*; *it.* ceſſer; diſcontinuer; chômer, (*ſe dit d'un ouvrage &c.*; *it.* chômer; être arrêté; ne pas aller, *comme p. ex. un moulin &c.*; *it.* (*t. de muſ.*) garder une pauſe; *it.* panſer; ich habe die ganze Nacht nicht geruhet, je n'ai pas repoſé de toute la nuit; nach gethaner Arbeit iſt gut ruhen, (*prov.*) après beſogne faite le repos eſt agréable; hier ruhet in Gott &c., ci gît, ici repoſe &c.; ſein in Gott ruhender Vater, ſon père; Gott laſſe ihn wohl ruhen! Dieu veuille avoir ſon ame! Dieu lui faſſe miſéricorde! einen Acker ruhen laſſen, laiſſer chômer, laiſſer repoſer un champ; le laiſſer en friche; den trüben Wein ruhen laſſen, laiſſer repoſer le vin trouble. *part.* geruhet.

Ruheplatz, *ſ. m.* 2. le lieu de repos. der Ruheplatz auf einer Treppe, le palier, le repos d'un eſcalier.

Ruhepunct, *ſ. m.* 2. le point fixe *ou* d'appui, le centre de repos; *it. T.* l'hipomochlion; *it.* (v. Schwerpunct;) *it.* (*t. de muſ.*) la pauſe.

Ruheriegel, *ſ. m.* 1. *T.* l'entre-toiſe de couche *d'un affût.*

Ruheſtab, *ſ. m.* 2. l'appui-main; la baguette *des peintres.*

Ruheſtand, *ſ. m.* 2. l'état de repos, de tranquillité, de paix; der Ruheſtand eines Feuergewehrs, le repos *du chien d'un fuſil.*

Ruheſtatt, Ruheſtätte, *ſ. f.* 3. le repoſoir; *it. fig.* la foſſe; le tombeau.

Ruheſtelle, v. Ruheplatz.

Ruheſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de repos, de loiſir; l'heure, le moment vide.

Ruhetag, *ſ. m.* 2. le jour de repos; *it.* v. Raſttag; der Ruhetag des Herrn, le ſabbat; *it.* le dimanche.

Ruhig, *adj.* tranquille; qui eſt en repos; *it.* paiſible; *it.* qui eſt en paix; qui vit en paix; *it* calme; *it.* pacifique; *adv.* tranquillement; paiſiblement; pacifiquement; en repos; en paix &c; eine ruhige Regierung, un gouvernement paiſible, pacifique; ruhigen Gemüthes ſeyn, avoir l'eſprit en repos; avoir l'eſprit calme; das Meer iſt ruhig, la mer eſt calme; ruhig leben, vivre en paix; ruhig und ſtill in ſeinem Hauſe leben, vivre retiré, vivre en ſilence, en repos dans ſa maiſon; ein ruhiges Alter, un âge tranquille; une heureuſe vieilleſſe.

Ruhm, *ſ. m.* 2. la gloire; *it.* la réputation; le renom; la renommée; célébrité; *it.* la louange; einen großen Ruhm erwerben, acquérir une grande répotation; eiteler Ruhm, de la vanité; de la fauſſe gloire; ſeinen Ruhm in etwas ſuchen, faire gloire de quelque choſe; mettre ſa gloire à quelque choſe; *it.* ſe glorifier de quelque choſe; ohne Ruhm zu melden, *fam.* ſans oſtentation; ſans vanité; man muß ihm zum Ruhm nachſagen, il faut dire à ſa louange, à ſon honneur, à ſon avantage.

Rühmen, *v. a.* vanter; donner des louanges; louer; célébrer; exalter; élever; *it.* préconiſer; prôner; faire valoir; priſer; ſich rühmen, *v. réfl.* ſe vanter; ſe glorifier; ſe louer &c.; *it.* ſe piquer; s'applaudir; faire gloire, tirer vanité de quelque choſe; ich rühme mich deſſen nicht, je ne me pique pas de cela; ſich ſeiner Fehler rühmen, faire parade de ſes défauts; ſe faire honneur de ſes défauts. *part.* gerühmet.

Rühmen, *ſ. n.* l'action de... (v. Rühmen;) la louange; *it.* la vanterie; fanfaronnade; la vaine gloire &c.

Ruhmbegierde, *ſ. f.* l'ambition; la vaine gloire; l'avidité pour les louanges &c.; l'oſtentation.

Ruhmbegierig, *adj. & adv.* avide de gloire; paſſionné pour la gloire.

Ruhmgier, Ruhmſucht, *ſ. f.* l'ambition déméſurée.

Ruhmgierig, Ruhmſüchtig, *adj. & adv.* ambitieux; âpre à la gloire; vain.

Rühmlich, *adj.* louable; glorieux; *it.* digne de gloire; *it.* honorable; *adv.* louablement; glorieuſe-

ment &c.; er hat ſich rühmlich herausgezogen, il s'en eſt tiré à ſon honneur; der Fürſt N. höchſtrühmlichen Andenkens, le prince N. de glorieuſe memoire.

Ruhmredig, *adj. & adv.* glorieux; préſomptueux; vain: plein d'oſtentation; *fam.* fanfaron; rodomont.

Ruhmredigkeit, *ſ. f.* la vanité; vaine gloire; *it.* la vanterie; *fam.* la fanfaronnade; rodomontade.

Ruhmwürdig, v. Rühmlich.

Ruhmwürdigkeit, *ſ. f.* la qualité d'une choſe digne de louange. (v. Rühmlich.)

Ruhr, *ſ. f.* 3. le dévoiement; le cours de ventre; le flux de ventre; die rothe Ruhr, la dyſſenterie; die weiße Ruhr, la diarrhée.

Ruhr, *ſ. f.* 3. (*t. d'agricult.*) le labour; *it.* le biuement; (v. Rühren.)

Rühren, *v. a.* (*t. d'agricult.*) donner le dernier labour *à une terre*; *it.* (zum zweyten Mahl) biner *la vigne*. *part.* gerührt.

Rühren, *v. a.* mouvoir; *it.* remuer; *it.* brouiller, fouetter, battre, délayer, mêler enſemble *des œufs &c.*; *it.* gâcher *du mortier &c.*; *it.* coudre *des cuirs*; *it. fig.* toucher, émouvoir *le cœur, le ſens &c.*; (v. auſſi Berühren, Anrühren, Umrühren ꝛc.;) ſich rühren, *v. réfl.* ſe mouvoir; ſe remuer; rührt euch nicht von der Stelle, ne bougez, ne branlez, ne démarez pas de-là; die Trommel rühren, battre la caiſſe; vom Schlag gerührt werden, avoir une attaque d'apoplexie; vom Donner gerühret werden, être frappé du tonnerre. *part.* gerühret.

Rühren, *v. n.* (avec haben) (v. Herrühren;) dieſes Lehen rühret unmittelbar von der Krone, ce fief eſt mouvant immédiatement de la couronne. *part.* gerühret.

Rühren, *ſ. n.* le mouvement; remuement; *it.* (*t. d'agricult.*) v. Ruhr.

Rührey, *ſ. n. plur.* des œufs brouillés.

Rührfaß, *ſ. n.* 5. l'auge.

Rührhaken, *ſ. m.* 1. (*t. de mounoyeur*) le coquillon; *it.* (*t. de doreur*) le crochet.

Rührholz, *ſ. n.* 5. (*t. de mégiſſ.*) le bouloir; *it.* (*t. des plombiers*) le laboureur.

Rührlöffel, *ſ. m.* 1. la cuillère à pot.

Rührſcheit, *ſ. n.* 2. - Stock, *ſ. m.* 2. (*t. de maçon*) le rabot; la houe; *it.* (*t. de boulanger*) la palette; *it.* la batte à beurre; *it.* (*t. de cirier*) le mouvoir; (v. auſſi Rührholz & Rührſpatel.)

Rührſpatel, v. Spatel.

Rührung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* le mouvement; *fig.* l'émotion.

Ruin, *ſ. m.* 3. (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) la ruine; (v. Untergang; *it.* v. Trümmer.)

Rülps, *ſ. m.* 2. *pop.* le rot; (ein lauter Magenwind.)

Rülpſen, *pop. v. n.* (av. haben) roter; faire un rot. *part.* gerülpſet.

Rümmel, *ſ. m.* 1. *T.* un bloc de bois; *it.* (*t. de meunier*) le rayon *dans la meule*.

Rummel, *ſ. m.* 1. le point (*au jeu de piquet*;) *it.* une quantité de choſes ſans choix. *Fig.* den Rummel verſtehen, connoître la carte; être fin, ruſé; ich will euch den ganzen Rummel erzählen, je vous raconterai le tout.

Rummeley, *ſ. f.* 3. *fam.* (*t. de mépris*) une vieille maiſon qui menace ruine; une vieille carcaſſe.

Rummeln, v. Rumpeln.

Rumor, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. la rumeur; le bruit; vacarme; tintamarre; tumulte; *it. fam.* le ſabbat *du diable*; *it.* le tumulte; l'eſclandre.

Rumoren, *v. n.* (av. haben) faire du bruit, du tintamarre &c.; (v. Rumor; v. auſſi Lärmen;) *it. fig. fam.* brouiller; mettre en confuſion. *p.* gerumoret.

Rumorwache, *ſ. f.* 3. la patrouille; le guet.

Rumpelkaſten, *ſ. m* 1. un coffre pour la friperie; *it. fam.* (*t. de mépris*) un vieux carroſſe.

Rumpelmeſſe, *ſ. f.* 3. *pop.* la meſſe de minuit.

Rumpeln, *v. n.* (avec haben) *fam.* faire un bruit ſourd; *it.* gronder (*ſe dit du tonnerre*; v Rollen;) *it.* crier (*ſe dit des boyaux*;) es rumpelt mir im Bauche, les boyaux me crient; herunter rumpeln, (v. Fallen;) tomber (rouler avec bruit) du haut en bas de l'eſcalier. *part.* gerumpelt.

Rumpelu, *ſ. n.* le bruit ſourd; le murmure; *it.* le cri *des boyaux*; *it.* le fracas.

Rumpf, *ſ. m.* 2. le tronc; der Rumpf in der Mühle, la trémie; der Rumpf einer verſtümmelten Bildſäule, le torſe d'une ſtatue tronquée; der Rumpf eines Schiffs, la carcaſſe, la rouche d'un navire; den Kopf vom Rumpf abhauen, trancher la tête; la ſéparer du corps.

Rümpfen, *v. a.* die Naſe, das Maul rümpfen, rechigner; faire la moue; faire une mine dédaigneuſe; tordre le nez, la bouche; er rümpft das Maul über alles, il fait tout en rechignant. *part.* gerümpfet.

Rümpfen, *ſ. n.* l'action de... v. Rümpfen.

Rund, *adj. prop. & fig.* rond; (v. *la Part. Franç.*) *T.* ſphérique; länglich-rund, oval; rund wie ein Teller, orbiculaire; (v. auſſi Kugelrund *it.*;) eine runde Zahl, un nombre rond; ein rundes Gewölbe, une voûte en demi-cercle. *Fig* die runde Wahrheit ſagen, dire la franche vérité, la vérité tout net; eine runde Antwort, une réponſe nette, préciſe.

Rund, *adv.* rondement; en rond; ſphériquement; orbiculairement; länglich-rund, en ovale; rund herum, rund umher, à la ronde; tout à la ronde; tout autour; rund, rund heraus, *fig. fam.* rondement; franchement; ſincèrement; tout net; préciſément; tout plat; rund machen, arrondir; *it.* (*t. de peint.*) tourner; contourner; *it.* (*t. d'orfèvre*) gironner; rund werden, s'arrondir.

Rund, *ſ. n* la rondeur, le globe, *p. ex. de la terre*.

Runde, *ſ. f.* 3 (*t. de guerre*) la ronde.

Ründe, *ſ. f.* 3. la rondeur; l'arrondiſſement; *it.* le rond; *it.* la vouſſure *d'une voûte*; in die Runde, en rond; *it.* à la ronde; tour à tour.

Rundel, v. Rondel.

Ründen, Rundeten, *v. a.* arrondir; rendre rond. *part.* gerundet.

Rundbaum, v. Wellbaum, Welle.

Rundgeſang, *ſ. m.* 2. la chanſon qu'on chante à la ronde.

Rundhohl, *adj.* concave; *adv.* en *ou* de forme concave.

Rundhöhle, *ſ. f.* 3. la concavité.

Rundholz, *ſ. n.* 5. le bois rond; *it.* le rondin.

Rundlich, *adj.* rondelet; *adv.* un peu rond.

Rundſäule, *ſ. f.* 3 v. Cylindre.

Rundſchild, *ſ. m.* 2. *oi.* la rondache.

Rundſchnur, *ſ. f.* 2. (*t. de paſſementier*) le cordonnet.

Rundung,Ründung, *ſ. f.* 3. l'arrondiſſement; *it.* la rondeur; (v. auſſi Ründe;) die Ründung geben, v. Ründen.

Rune, *ſ. f.* 3. le caractère runique. (v. *la P. Fr.*)

Runenſchrift, *ſ. f.* l'écriture runique.
Runge, *ſ. f.* 3. (*t. de charron*) le rancher.
Runiſch, *adj. & adv.* runique. (v. Runn.)
Runkel, Runkelrübe, *ſ. f.* 3. la bette *ou* poirée rouge.
Runken, *ſ. m. fam.* le gros morceau.
Runks, *ſ. m.* 2. (*t. injur.*) *pop.* le ruſtre; ruſtaud.
Runzel, *ſ. f.* 4. la ride *ſur le front, viſage &c.*; le ſillon; *it.* (*pl. uſ.* Falte) le pli; *it.* l'éperon *aux coins des yeux*; das Geſicht in Runzeln ziehen, rider le front; die Runzeln vertreiben, dérider; Runzeln ſetzen, ſe rider; *it.* grimacer, (*ſe dit des bottes, ſouliers, habits &c. malfaits*)
Runzelig, Runzlig, *adj. & adv.* ridé; *it.* éperonné, (*ſe dit des yeux.*)
Runzeln, *v. a.* rider; die Stirn runzeln, rider le front; froncer le ſourcil; ſe refrogner; ſe renfrogner; ſe refroguer *ou* ſe renfrogner le viſage; ſich runzeln, ſe rider. *part.* gerunzelt.
Runzeln, *ſ. n.* l'action de &c... (v. Runzeln;) le froncement des ſourcils.
Rupf, im Rupf, *adv. pop.* à la hâte; précipitamment &c.; par manière d'acquit; rupfweiſe, *adv.* par intervalles, par boutades; à différentes repriſes.
Rupfen, *v. a.* plumer; arracher les plumes; *it.* (bey den Haaren) tirer *par les cheveux*; *it. T.* (*en parlant du chien de chaſſe*) hourrer *le lièvre*; *it. fig. fam.* plumer *ou* dépouiller quelqu'un *au jeu &c.* *part.* gerupfet.
Rupve, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Aalraupe.
Rupvig, *adj. & adv. pop.* v. Lumpig; *it. fig.* v. Armſelig.
Ruprecht, *ſ. m.* (*nom d'homme*) Robert; der Knecht Ruprecht, *pop.* l'ogre; le moine bourru &c. (*dont on fait peur aux enfans.*)
Ruſch, *ſ. m.* 2. le roſeau; *it.* le jonc &c. (Rohr; Binſe.)
Ruß, *ſ. m.* 2. la ſuie *de cheminée*; *it.* (Kienruß,) le noir de fumée; *it. fig.* (Schmutz) la craſſe; l'ordure.
Rußbütte, *ſ. f.* 3. la botte de noir de fumée.
Rußhütte, *ſ. f.* 3. l'endroit où l'on fait le noir de fumée.
Rußig, *adj. & adv.* plein de ſuie; *it. T.* fuligineux.
Rußſchwarz, *ſ. n.* 2. (zum Tuſchen ꝛc.) le biſtre.
Rüſſel, *ſ. m.* 1. le groin *de cochon*; *it.* le boutoir *de ſanglier*; *it.* la trompe *d'éléphant, d'abeille, de mouche &c.*
Rüſſelkäfer, *ſ. m.* 1. le charanſon.
Ruſſiſch, (Rußländiſch,) *adj.* ruſſe; die ruſſiſche Sprache, la langue ruſſe.
Rüſtboum, *ſ. m.* 2. Rüſtſtange, *ſ. f.* 3. (*t. de maçon*) l'arbre à échafauder; le boulin.
Rüſtbock, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) le chevalet.
Rüſten, *v. a.* préparer; tenir prêt; (*pl. uſ.* bereit holten;) *it.* (*& pl. uſ.*) ſich rüſten, *v. réfl.* ſe préparer; s'équiper; ſe tenir prêt; s'apprêter; *it.* (zum Krieg) s'armer; faire des préparatifs de guerre *ou* pour la guerre; (v. auch Zurüſten, Ausrüſten;) man rüſtet ſich zu Lande und zu Waſſer, on arme par terre & par mer. *part.* gerüſtet.
Rüſten, *ſ. n.* l'action de... v. Rüſten. (v. auch Rüſtung.)
Rüſter, *ſ. m.* 1. l'orme; (die Ulme.)
Rüſtern, *adj. & adv.* d'orme.
Rüſthaus, v. Zeughaus.
Rüſtig, *adj.* vigoureux; robuſte; fort; ferme; *it.* (hurtig, ſchnell,) alerte; prompt; agile; expéditif; *adv.* vigoureuſement &c.; alertement; d'une manière alerte &c.; ein rüſtiges Alter, une vieilleſſe ſaine & robuſte; une verte vieilleſſe.
Rüſtigkeit, *ſ. f.* la vigueur; *it.* la promptitude; la vivacité; l'agilité. (v. Rüſtig.)
Rüſtkammer, *ſ. f.* 4. la ſalle d'un arſenal.
Rüſtloch, *ſ. n.* 5. (*t. de maçon*) le boulin; le trou de boulin.
Rüſtmeiſter, *ſ. m.* 1. le garde, le prépoſé d'un arſenal.
Rüſtplatz, *ſ. m.* 2. la place d'armes.
Rüſtſtange, *ſ. f.* 3. v. Rüſtbaum.
Rüſttag, *ſ. m.* 2. le jour de préparation (*chez les anciens juifs.*)
Rüſtung, *ſ. f.* 3. l'action de faire des préparatifs de guerre &c. (v. Rüſten & Ausrüſten;) *it.* l'armure; *it. p. uſ.* (*t. de maçon*) l'échafaudage; in ſeiner völligen Rüſtung erſcheinen, paroître armé de toutes pièces.
Rüſtwagen, *ſ. m.* 1. le chariot de bagage.
Rüſtzeug, *ſ. n.* 2. la chèvre *ou* la machine à élever de gros fardeaux; ein auserwähltes Rüſtzeug, (*t. de la Bible*) un vaſe d'élection.
Ruthe, *ſ. f.* 3. la verge; *it.* le fouet; (v. auch Gerte, Spitzruthe, Wünſchelruthe,) *it. fig.* les verges; le châtiment; *it.* le fléau; la calamité publique; *it.* (*t. d'arpenteur*) la verge; perche; toiſe; *it.* (*t. d'anat.*) la verge; le membre viril; les parties naturelles *des hommes & animaux mâles*; *it.* (die weibliche Ruthe) le clitoris; *it.* (*t. de chaſſe*) la queue *des quadrupèdes*; mit Ruthen ſtreichen, battre à coups de verge; (einem Kind) die Ruthe geben, fouetter; donner le fouet. *Fig. & prov.* der Ruthe entwachſen ſeyn, n'être plus ſous la verge *ou* ſous la férule; être hors de diſcipline; n'être plus enfant; avoir la clef de ſes chauſſes; einen die Ruthe küſſen machen, faire baiſer les verges à quelqu'un; ſich ſelbſt eine Ruthe binden, donner des verges pour ſe fouetter.
Ruthenfiſcher, *ſ. m.* 1. celui qui pêche à la ligne.
Ruthengänger, *ſ. m.* 1. *T.* celui qui avec la baguette (Wünſchelruthe) cherche les veines *ou* filons de métaux.
Ruthenkappe, *ſ. f.* 3. la courroie par où le fouet du fléau (des Dreſchflegels) tient au manche.
Ruthenkraut, *ſ. f.* la férule; (*plante.*)
Rutſchen, Rütſchen, *v. n.* (av. ſeyn) gliſſer (*pl. uſ.* gleitrn; v. auſſi Schleifen;) *it.* ſe trainer, ramper, avancer *en ſe trainant ou en rampant*; *it.* couler; s'échapper; die Leiter iſt unter ihm gerutſchet, l'échelle a coulé ſous lui; die Hunde rutſchen auf dem Hintern, les chiens ſe trainent ſur le derrière. *part.* gerutſchet.
Rutſcherrecht, *ſ. m.* 2. *T.* le droit d'arrière-cenſive.
Rutſcherzins, *ſ. m.* 3. *T.* l'arrière-cenſive.
Rütteln, *v. a.* remuer; *it.* ſecouer; ébranler; *it.* cahoter; *it.* preſſer, ſerrer *une meſure*; ein volles gerütteltes Maaß, une meſure ſerrée & comblée. *part.* gerüttelt.
Rütteln, *ſ. n.* le remuement; ſecourment; l'ébranlement; *it.* la ſecouſſe; *it.* le cahotage *d'une voiture.* (v. le verbe.)
Rüttlings, v. Rittlings.
Rüttſtroh, *ſ. n. collect.* de la paille froiſſée.

S.

S, *ſ. n.* l'S, s; (*lettre conſonne.*)
Saal, *ſ. m.* 2. la ſalle; *it.* le ſalon.
Saalband, v. Sahlband.
Saalbuch, *ſ. n.* 5. (*t. de coutume*) le terrier; le papier terrier.
Saalleiſte, v. Sahlleiſte.
Saame, v. Same.
Saat, *ſ. f.* 3. les ſemailles, c'*eſt-à-dire* l'action de ſemer; *it.* c'*eſt-à-dire* les grains de ſemence; *it.* les blés ſemés; les grains; die Saat ſteht ſchön, les blés ſont beaux.
Saatfeld, *ſ. n.* 5. le champ enſemencé.
Saatfuhre, *ſ. f.* 3. (*t. de laboureur*) le dernier labour qu'on donne à un champ.
Saatforn, *ſ. n.* 5. les grains de ſemence; les ſemailles.
Saattuch, *ſ. n.* 5. le ſemoir.
Saatzeit, *ſ. f.* 3. les ſemailles.
Sabbath, *ſ. m.* 2. le ſabbat; le jour du ſabbat.
Sabbathjahr, *ſ. n.* 2. l'année ſabbatique.
Sabbathfeyer, *ſ. f.* 4. la célébration du (jour du) ſabbat.
Sabbathſchänder, *ſ. m.* 1. le profanateur du ſabbat.
Sabber, *ſ. m. fam.* la bave; (Geifer, Speichel.)
Sabbern, *v. n. fam.* baver.
Sabberig, *adj. fam.* baveux; (geiferig.)
Sabbertuch, *ſ. n.* la bavette.
Säbel, *ſ. m.* 1. le ſabre.
Säbelbohne, *ſ. f.* 3. le harieot.
Säbelfiſch, *ſ. m.* 2. l'épée de mer; (*poiſſon.*)
Säbelförmig, *adj. & adv.* qui a la figure d'un ſabre.
Säbelhieb, *ſ. m.* 2. le coup de ſabre, d'eſtramaçon.
Säbelholz, *ſ. n.* 5. *collect.* (*t. de marine*) les courbes; (Krummholz.) (v. *la Part. Franç.*)
Säbelklinge, *ſ. f.* 3. la lame d'épée.
Säbeln, *v. a.* ſabrer. *part.* geſäbelt.
Säbendaum, *ſ. m.* 2. la ſabine.
Sache, *ſ. f.* 3. la choſe; *it.* l'affaire; *it.* le fait; *it.* le ſujet; l'objet; *it.* le cas; *it.* la cauſe; le procès; *it.* Sachen, *plur.* les hardes, les équipages d'*un voyageur*; (die Kleidungsſtücke, das Geräth, ſo man mit ſich führt;) eine ſchlechte, geringe Sache, une bagatelle; peu de choſe; une affaire de peu de conſéquence; eine Sache voenehmen, entreprendre une affaire; zu einer Sache gebraucht werden, être employé dans une affaire; hintee eine Sache kommen, découvrir une affaire, une intrigue; ſich einer Sache annehmen, prendre une affaire à cœur; ſe mêler d'une affaire &c.; er führet die ganze Sache, il gouverne (il conduit) toute la barque; das iſt eine kitzliche Sache, c'eſt une affaire délicate, haſardeuſe; eine Sache mit Ernſt treiben, ſuivre (pourſuivre) une affaire; eine Sache führen, plaider une cauſe; in ſeiner eigenen Sache Richter ſeyn, être juge & partie; er hat gute Dienſte bey dieſer Sache geleiſtet, il a rendu de grands ſervices dans cette affaire; er weiß ſeine Sachen ſchon zu machen, il ſait les rubriques; il n'aura pas de peine à ſe tirer d'affaire; ſeine Sachen ſtehen nicht zum beſten, ſes affaires vont mal; il eſt dans un mauvais état; ſeiner Sache wohl vorſtehen, faire bien ſes affaires; richtet eure Sachen darnach ein, réglez-vous là-deſſus; das iſt eben die Sache, c'eſt-là l'affaire; voilà le fait; voilà ce que c'eſt; zur Sache ſchreiten, en venir au fait; die Sache hat nicht viel zu bedeuten, c'eſt une choſe (affaire) de peu d'importance; cela ne veut pas dire grand' choſe; das gehört (kommt) gar nicht zur Sache, cela vient mal-à-propos; zur Sache reden, parler à-propos; von welcher Sache iſt die Rede? quel eſt le ſujet du diſcours? dieſes iſt eine ganz beſondere Sache, c'eſt un fait à part; *it.* c'eſt un cas aſſez ſingulier; er hat uns hundert artige Sachen erzählt, il nous a raconté mille jolies choſes; einem Frauenzimmer viel ſchöne Sachen vorſagen, dire des douceurs (de jolies choſes) à une dame; lui conter fleurettes; Sachen, die nicht viel werth ſind, de la drogue; meine Sachen ſind noch nicht angekommen, mes hardes (équipages) ne ſont pas encore arrivées; alle meine ſieben Sachen, *fam. plaiſ.* tout mon St. Crépin; mon ſac & mes quilles; tout ce que j'ai &c.
Sacherklärung, *ſ. f.* 3. *T.* la définition réelle (réale.)
Sachfällig, *adj. & adv.* qui perd ſa cauſe; ſachfällig werden, perdre ſa cauſe, ſon procès.
Sachkundig, *adj.* qui eſt au fait d'une choſe; qui eſt connoiſſeur; *adv.* avec connoiſſance de cauſe.
Sachregiſter, *ſ. n.* 1. la table des matières.
Sachverſtändig, v. Sachkundig.
Sachwalter, *ſ. m.* 1. l'avocat; le procureur; *it.* l'homme d'affaires; (Geſchäftsträger.)
Sächſiſch, *adj.* Saxon; *it.* de Saxe; auf Sächſiſch, *adv.* à la Saxonne.
Sacht, *adj. fam.* doux, bas, *ſe dit de la voix &c.* (leiſe;) *it.* lent, doux, (*ſe dit des pas en marchant*; leiſe, ſanft, langſam;) *adv.* doucement; baſſement; *it.* ſourdement; *it.* lentement; petit à petit.
Sachte! *interj.* doucement!
Sack, *ſ. m.* 2. le ſac; *it. pop.* la poche; pochette; le gouſſet; (*au lieu de* Taſche, Schiebſack *ou* Schubſack;) *it. T.* le ſinus d'*une plaie*, d'*un ulcère* (où il s'amaſſe du pus, de la matière;) ein Sack voll, un ſac, une ſachée; ein Sack zu Getraide, (ein Getraideſack,) un ſac à blé; ein Sack (voll) Getraide, un ſac de blé; dieſes Kleid macht einen Sack, cet habit fait une poche; er iſt ſo voll wie ein Sack, il a bu tout ſon ſoûl; ce hat ſeinen Sack gefüllt, *pop.* il a la panſe pleine; il a mangé ſon ſoûl; im Sack und in der Aſche Buße thun, (*t. conſacré*) ſe couvrir de ſac & de cendres; porter le ſac & le cilice. *Fig. & prov. fam.* mit Sack und Pack davon gehen, trouſſer (plier) bagage; prendre ſon ſac & ſes quilles (& s'en aller;) auf den Sack ſchlagen, und den Eſel meinen, battre le chien devant le lion; den Sack ausſchütten, *pop.* dire tout ce qu'on ſait; *it.* donner tout ce qu'on a; einen in den Sack ſtecken, faire de quelqu'un tout ce qu'on veut; einen in den Sack jagen, mettre quelqu'un au ſac; faire peur à quelqu'un; le réduire au ſilence; einem den Sack vor die Thür werfen, donner le ſac & les quilles à quelqu'un; le mettre à la porte; le congédier; le renvoyer; etwas im Sack haben, avoir une choſe dans ſa poche; être aſſuré d'une choſe; zuviel zerreißt den Sack, trop eſt trop; tout excès eſt condamnable; eine Katze im Sack kaufen, acheter chat en poche.
Sackband, *ſ. n.* 5. la cordelette.
Säckchen, *ſ. n.* la pochette; le ſachet; la bourſette.

Säckel, *ſ. m.* 1. *provl.* (*an lieu de* Beutel, Sack, Taſche;) la bourſe; *it.* v. Seckel; aus gemeinem Säckel zehren, faire bourſe commune; aus fremdem Säckel leben, vivre ſur la bourſe *ou* aux dépens d'autrui.

Säckelmeiſter, *ſ. m.* 1. le tréſorier; (Schatzmeiſter;) *it.* le caiſſier, (Kaſſierer;) *it.* le bourſier; dépenſier.

Sacken, *v. a.* enſacher; mettre dans un ſac; *it.* (& Säcken,) mettre dans un ſac & noyer; ſich Sacken, *v. réſl.* (*ſe dit des habits mal faits qui donnent des faux-plis*) faire des poches; grimacer; *it.* (*en parlant des murs &c.*) *v. pl.uſ.* ſich Senken. *part.* geſacket.

Sackgang, v. *pl.aſ.* Kropfgang.

Sackgarn, *ſ. n.* 2. la tonnelle; (*ſorte de filet.*)

Sackgeige, *ſ. f.* 3. la poche.

Sackleinwand, *ſ. f.* 2. la groſſe toile; la toile à ſac; la toile d'emballage.

Säckler, *ſ. m.* 1. *provl.* le bourſier; (Beutler, Täſchner.)

Sackmeſſer, v. Taſchenmeſſer.

Sacknadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille à emballer.

Sackpfeife, *ſ. f.* 3. la cornemuſe; *it.* la muſette; (der Dudelſack.)

Sackpiſtole, *ſ. f.* 3. Sackpuffer, *ſ. m.* 1. le piſtolet de poche.

Sackträger, *ſ. m.* 1. le porteur de ſacs; le porte-faix; ein Eſel heißt den andern Sackträger, *prov.* la pelle ſe moque du fourgon.

Sacktuch, *ſ. n.* 5. v. Sackleinwand; *it. provl.* le mouchoir; (Schnupftuch.)

Sackuhr, *provl.* v. Taſchenuhr.

Sack voll, *ſ. m.* une ſachée.

Sacrament, *ſ. n.* 3. le Sacrement; das Sacrament des Altars, la Ste. Cène (*des Proteſtans;*) l'eucharistie; le Sacrement de l'Autel (*des Catholiques;*) die Sacramente austheilen, adminiſtrer les Sacremens.

Sacramentaliſch, Sacramentlich, *adj.* ſacramental; ſacramentel; *adv.* ſacramentalement, ſacramentellement.

Sacramentieren, *v. n. pop.* v. Fluchen. *part.* ſacramentieret.

Sacramentſchänder, *ſ. m.* 1. un profanateur de Sacremens.

Sacramentworte, *ſ. n. plur.* les paroles ſacramentales *ou* ſacramentelles.

Sacriſtan, *ſ. m.* 2. le ſacriſtain.

Sacriſtey, *ſ. f.* 3. la ſacriſtie.

Säculariſieren, *v. a.* ſéculariſer. *p.* ſäculariſieret.

Sadebaum, v. Sabenbaum.

Sadeach, *ſ. m.* 2. (*t. d'injure*) un diable; furieux; furibond; démon.

Säemann, *ſ. m.* 5. le ſemeur.

Säen, *v. a.* ſemer; in ein unfruchtbares Land ſäen, *prop. & fig.* ſemer en terre ingrate. *part.* geſäet.

Säen, *ſ. n.* v. Saat.

Säetuch, Säezeit ꝛc. v. Saattuch, Saatzeit.

Saffian, *ſ. m.* 2. le marroquin; türkiſcher Saffian, du marroquin du Levant.

Saffianbereiter, *ſ. m.* 1. le marroquinier.

Saffor, (*on peſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le ſafre; (v. *le P. Fr.*;) *it.* le ſafran bâtard; le carthame; la ſemence de perroquet.

Saffran, *ſ. m.* 2. le ſafran; le crocus; mit Saffran färben, ſafraner.

Saffrangelb, *adj. & adv.* ſafrané; jaune comme ſafran.

Saffranpflaſter, *ſ. n.* 1. l'oxycrocéum.

Saft, *ſ. m.* 2. le ſuc; *it.* la liqueur; *it* (ausgepreßte v. Saft) le jus; *it. f.* le ſyrop; rob; *it.* la ſève *des arbres*; *it.* l'humeur *dans le corps*; *it.* l'eau *des poires, pêches &c.*; *it. fig.* la moelle, ſubſtance, quinteſſence; le ſuc, le meilleur d'*une choſe*; *it.* la force, l'énergie d'*un diſcours &c.*; der rothe Saft, *fig. fam.* le ſang; ausgeteetene Säfte, des humeurs extravaſées; der verdorbene Zuſtand der Säfte im menſchlichen Körper, la cacochymie; ein Braten, der im Saft iſt, un rôti qui a du jus; der Saft tritt in die Bäume, la ſève monte aux arbres; dieſes Holz hat noch Saft, ce bois a encore de la verdeur; dieſe Birn hat guten Saft, cette poire eſt de bonne eau, eſt très-fondante; das was er ſagt hat weder Kraft noch Saft, *fig. fam.* il n'y a ni ſel ni ſauce à ce qu'il dit.

Saftbirn, *ſ. f.* 3. la mouille-bouche; (*ſorte de poire.*)

Saftfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur verte faite de ſuc d'herbe.

Saftgrün, *ſ. n.* le verd d'iris; *it.* le nerprun, bourg-épine.

Saftig, *adj.* plein de ſuc; *it.* ſucculent; *it.* (*en parlant des poires &c.*) fondant; *adv.* d'une manière ſucculente &c.; ſaftige Worte, Reden, *fig. fam.* des diſcours, des paroles graſſes, libres, gaillardes, obſcènes.

Saftigkeit, *ſ. f.* l'abondance de ſuc.

Saftlos, *adj. & adv.* qui n'a point de ſuc; qui eſt ſans ſuc &c. v. Saft.

Saftloſigkeit, *ſ. f.* le manque de ſuc &c. v. Saft.

Säge, *ſ. f.* 3. la ſcie; die kleine Säge der Buchbinder, la grecque; die Säge ſchärfen, aiguiſer les dents d'une ſcie.

Sägeartig, *adj. & adv.* gezähnelt, (*t. de blaſon*) danché.

Sägeblatt, *ſ. n.* 5. la lame de la ſcie.

Sägebock, *ſ. m.* 2. le baudet de ſcieur de bois.

Sägefeile, *ſ. f.* 3. la lime ſourde.

Sägefiſch, *ſ. m.* 2. la ſcie; la vivelle; (*poiſſon de mer.*)

Sägelohn, *ſ. m.* le ſciage

Sägemehl, *ſ. n.* v. Sägeſpäne.

Sägemühle, *ſ. f.* 3. le moulin à ſcier; la ſcierie.

Sägen, *v. a.* ſcier; couper avec la ſcie; *it.* (*t. d'artiſan*) débiter; *it.* moyer. (v. *la P. Fr.*) *p.* geſäget.

Sägen, *ſ. n.* l'action de ſcier; le ſciage; (v. auch Sägen, *v.*)

Sägenſchmid, Sägeſchmid, *ſ. m. plur.* Sägeſchmiede, le taillandier.

Säger, *ſ. m.* 1. le ſcieur.

Sägeſpäne, *au plur.* Sägemehl, *ſ. n.* la ſciure.

Sage, *ſ. f.* 3. le dire; le bruit qui court; es geht die Sage, die Sage geht, le bruit court; il court un bruit; eine alte Sage, une vieille tradition; der Sage nach, ſuivant le bruit qui court.

Sagen, *v. a.* dire; *it.* déclarer; *it.* parler de quelque choſe; *it.* enſeigner; montrer; ich habe euch ein Wort zu ſagen, j'ai un mot à vous dire; j'ai à vous parler de quelque choſe; einer Perſon etwas in das Ohr, ins Geſicht, unter die Augen (*pop.* unter die Naſe) ſagen, dire quelque choſe à une perſonne à l'oreille; ſoutenir, dire en face, (*pop.* au nez, à la barbe; warum hat man mir dieſes nicht geſagt? pourquoi m'a-t-on caché cela? ſage

mir einen, der ꝛc., nomme-moi un ſeul qui &c.; davon wäre viel zu ſagen, il y auroit bien des choſes à dire là-deſſus; was ſoll ich dazu ſagen? que voulez-vous que j'en diſe? que faire à cela? das läßt ſich leicht ſagen; das iſt leichter geſagt als gethan, cela eſt aiſé à dire, mais trouvez qui le faſſe; was habt ihr dazu (dawider) zu ſagen? qu'y trouvez-vous à redire? wie geſagt, ſo gethan, auſſi-tôt dit, auſſi-tôt fait; das will alles nichts ſagen; das heißt alles nichts geſagt, tout cela ne veut rien dire; tout cela n'eſt rien; mein Herz ſagte mirs, mon cœur me le diſoit; j'en avois un preſſentiment; ſo zu ſagen, pour ainſi dire; par manière de dire; vorher ſagen, dire d'avance; *it.* prédire, prophétiſer quelque choſe; ich habe es euch zuvor geſagt, je vous en ai prévenu; guten Tag, gute Nacht ſagen, ſouhaiter le bon jour, une bonne nuit; *it.* gute Nacht ſagen, *fig.* dire adieu, renoncer à quelque choſe; etwas zu ſagen haben, (*en parlant d'une perſonne*) avoir du crédit, du pouvoir, de l'autorité, pouvoir beaucoup *dans une affaire ou auprès de quelqu'un*; avoir l'oreille, *p. ex. du prince &c.*; etwas zu ſagen haben, (*en parlant d'une choſe*) être de conſéquence, d'importance; das hat nichts zu ſagen, cela ne fait rien; n'importe; er läßt ſich nichts ſagen, il n'écoute rien; tout ce qu'on lui dit ne fait que blanchir; ſich eine Sache mehr als einmahl ſagen laſſen, ſe faire répeter une choſe; laſſet euch ſagen, ſouffrez, permettez que je vous diſe; laſſet euch dieſes ein für allemahl geſagt ſeyn, tenez-vous cela pour dit; ich habe mir ſagen laſſen, *fam.* on m'a dit que &c. *part.* geſagt.

Sagen, *ſ. n.* l'action de dire &c. (v. *le verbe*;) all mein Sagen iſt vergebens, toutes mes raiſons, mes remontrances, mes exhortations ſont inutiles.

Sago, *ſ. m.* le ſagou.

Sahlband, *ſ. n.* 5. Sahlleiſte, *ſ. f.* 3. la liſière.

Sahne, *ſ. f.* 3. la crème; die Sahne abnehmen, écrémer le lait.

Sahnendrehel, *ſ. f.* le craquelin à la crème.

Sahnenkäſe, *ſ. m.* le fromage à la crème.

Sahnicht, *adj. & adv.* crémeux.

Saite, *ſ. f.* 3. la corde; die kleinſte, feineſte Saite, la chanterelle; die Saiten, womit man die Trommel ſpannet, les tirans du tambour, die Saiten aufziehen, nachlaſſen, tendre, détendre les cordes; ein Inſtrument mit Saiten beziehen, monter (garnir) un inſtrument de cordes. *Fig. & prov.* die Saiten hoch ſpannen, le porter haut; faire de grandes prétentions; a cylindere Saiten aufziehen, filer doux; changer de ton; parler d'un ton plus bas; mettre de l'eau dans ſon vin; die grobe Saite rühren, toucher la groſſe corde; immer auf einer Saite leiern, chanter toujours la même chanſon.

Saitenbret, *ſ. n.* la queue de viole.

Saitenhalter, *ſ. m.* 1. la queue de violon.

Saiteninſtrument, *ſ. n.* a l'inſtrument à cordes.

Saitenmacher, *ſ. m.* 1. le boyaudier; (Darmſaitenmacher.)

Saitenſpiel, *ſ. n.* 2. v. Saiteninſtrument; (*poét.*) la lyre; *it.* la muſique d'inſtrumens à cordes.

Saitenſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur d'inſtrumens à cordes.

Salamander, *ſ. m.* 1. la ſalamandre; le mouron.

Salariren, *v. a.* ſalarier.

Salarium, *ſ. n.* 1. le ſalaire. (v. *la P. Fr.*)

Salat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la ſalade.

Salatkraut, *ſ. n.* 5. l'herbe propre à être miſe en ſalade.

Salatſchüſſel, *ſ. f.* 4. le ſaladier.

Salbader, *ſ. m.* 1. *fam.* le charlatan; (v. Quackſalber;) *it.* le hableur; jaſeur; bavard &c. (v. Schwätzer.)

Salbaderey, *ſ. f.* 3. *fam.* la charlatanerie; *it.* le bavardage &c. (v. Geſchwätz.)

Salband, v. Sahlband.

Salbe, *ſ. f.* 3. l'onguent; eine Salbe, (ein jedes Mittel,) ſo weder hilft noch ſchadet, *fam.* un onguent miton-mitaine.

Salben, *v. a.* oindre; frotter d'onguent (*ou* avec un onguent) odoriférant; (v. *auſſi* Oindre, *dans la P. Fr.*;) *it.* embaumer *un corps mort &c.*; *it.* ſacrer *un roi*; ſich mit wohlriechenden Ölen ſalben, ſe parfumer; der Geſalbte des Herrn, l'Oint du Seigneur; ein geſalbtes Haupt, une tête ſacrée. *part.* geſalbet.

Salben, *ſ. n.* v. Salbung.

Salbenbüchſe, *ſ. f.* 3. la boîte à onguent.

Salbey, *ſ. f.* 3. la ſauge.

Salbeyweide, *ſ. f.* 3. le ſaule à feuilles de ſauge.

Salbicht, *adj. & adv.* onctueux, qui ſent de l'onguent.

Salböhl, *ſ. n.* 2. les ſaintes huiles.

Salbuch, v. Saalbuch.

Salbung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* l'onction; *it.* l'embaumement; *it.* le ſacre. (v. Salben.)

Saldieren, *v. a. T.* ſolder *un compte.* *p.* ſaldieret.

Saldierung, *ſ. f.* 3. *T.* la ſoute.

Saldo, *ſ. m. T.* le ſolde de compte; *it.* la ſoute. (v. *la P. Fr.*)

Saline, *ſ. f.* 3. v. Salzwerk.

Salm, *ſ. m.* 3. v. Lachs.

Sälmling, *ſ. m.* 2. le ſaumonneau; le petit ſaumon; (der kleine Lachs.)

Salmiak, *ſ. m.* 2. le ſel ammoniac.

Salomon, *ſ. m.* (*nom d'homme*) Salomon; die Sprüche Salomonis, les proverbes *ou* paraboles de Salomon; der Prediger Salomonis, l'Eccléſiaſte; das hohe Lied Salomonis, le Cantique des Cantiques.

Salpeter, *ſ. m.* 1. le ſalpêtre; le nitre; *it.* (*chez les chimiſtes*) le cerbère; Salpeter ſieden, läutern, cuire, raffiner le ſalpêtre; Salpeter vom zweyten Sude, du ſalpêtre de deux eaux; natürlicher Salpeter, de l'aphronitre.

Salpeterartig, *adj. & adv.* nitreux.

Salpeterblumen, *ſ. f. au pl.* les fleurs de nitre.

Salpeterdruſe, *ſ. f.* 3. le ſalpêtre criſtalliſé.

Salpetererde, *ſ. f.* 3. la terre nitreuſe.

Salpeterfraß, *ſ. m.* la carie des murailles.

Salpetergeiſt, *ſ. m.* l'eſprit de nitre.

Salpetergrube, Salpeterhütte, *ſ. f.* 3. la ſalpêtrière; *it.* (Salpetergrube,) la nitrière.

Salpeterkelle, *ſ. f.* 3. le puiſoir; (Schöpfkelle.)

Salpeterkeſſel, *ſ. m.* 1. -kufe, *ſ. f.* 3. le rapuroir.

Salpeterlauge, *ſ. f.* la leſſive de ſalpêtre.

Salpetermutter, *ſ. f.* l'eau-mère de ſalpêtre.

Salpeteröhl, *ſ. n.* 2. *T.* le ſang de ſalamandre.

Salpeterſäure, *ſ. f.* 3. l'acide nitreux.

Salpeterſieder, *ſ. m.* 1. le ſalpêtrier.

Salpeterſiederey, *ſ. f.* 3. la ſalpêtrière; *it.* la cuiſſon du ſalpêtre.

Salpeterkäfelein, -zeltlein, -küchlein, *ſ. n.* (*plur.*) *T.* les trochiſques de ſalpêtre, de nitre.

Salpeterwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau nitreuſe; l'eau de nitre; (v. auſſi Salpetermutter.)

Digitized by Google

Salvetrig, *adj. & adv.* nitreux.
Salſe, *ſ. f.* 3. la ſauce ſalée.
Salvationsſchrift, *ſ. f.* 3. (*t. de pratique*) les ſalvations.
Salve, *ſ. f.* 3. la ſalve, décharge; eine Salve geben, faire une décharge de monſqueterie *ou* d'artillerie.
Salvegarde, *ſ. f.* la ſauve-garde.
Salvete, *ſ. f.* 3. *procl.* la ſerviette; (das Tellertuch.)
Salvieren, *v. a.* ſauver; ſich ſalvieren, ſe ſauver. *part.* ſalvieret. (v. Retten, *& la P. Fr.*)
Salvusconductus, *ſ. m.* le ſauf-conduit.
Salz, *ſ. n.* 2. le ſel; Salz machen, ſieden, faire, cuire du ſel; *it.* ſanner; mit Salz beſtreuen, ſaupoudrer de ſel; etwas in Salz legen, ſaler; mettre dans le ſel, dans la ſaumure; das Salz auswäſſern, aus etwas herausziehen, deſſaler; in Salz ſieden, cuire au ſel; ein Fiſch aus dem Salz, du poiſſon au ſel; Salz auf dem Brod eſſen, manger du pain à la croque au ſel; Salz abladen und ins Magazin aufſchütten, emplacer du ſel; das Salz im Magazin eine Zeitlang trocknen laſſen, *T.* gabeler le ſel; neues Salz auf das alte ſchütten, abouquer le ſel; heimlich eingeführtes Salz, du faux ſel; du ſel de contrebande; du ſel non gabelé; das hat weder Salz noch Geſchmack, *prop. & fig.* cela n'a ni ſel ni ſauge, (ni ſel ni ſaveur;) cela eſt fade, inſipide &c
Salzabgabe, *it.* Salzauflage, *ſ. f.* 3. la gabelle.
Salzader, *ſ. f.* 4. la veine de ſel.
Salzamt, *ſ. n.* 5. le bureau du ſel, du ſaunage.
Salzberg, *ſ. m.* 2. la montagne de ſel natif.
Salzblumen, *au pl.* les fleurs de ſel.
Salzbrühe, *ſ. f.* 3. (zum Einſalzen,) la ſaumure; (Salzlake;) Fiſche mit einer Salzbrühe, des poiſſons au gros ſel, au ſel & à l'eau.
Salzbrunnen, *ſ. m.* 1. le puits ſalant.
Salzen, *v. a.* ſaler; (v. *la P. Fr.*) gut geſalzen, de *ou* d'un bon ſel, *comme p. ex. du jambon. part.* geſalzen; *it. adj. fig. fam.* ſalé; cher; poivré; (*ſe dit d'une marchandiſe.*)
Salzen, *ſ. n.* l'action de ſaler; *it.* la ſalaiſon.
Salzerde, *ſ. f.* 3. la terre ſalée.
Salzfaß, *ſ. n.* 5. la ſalière (Salzfäßchen;) *it.* (*t. de cuiſine*) la ſaunière; *it.* le ſaloir.
Salzfreyheit, *ſ. f.* 3. le franc-ſalé.
Salzgeiſt, *ſ. m.* l'eſprit de ſel.
Salzgraf, *ſ. m.* 3. le directeur, l'intendant des ſalines.
Salzgrube, *ſ. f.* 3. la ſaline; la mine de ſel.
Salzhandel, *ſ. m.* 1. le ſaunage; der verbothene Salzhandel, le faux-ſaunage.
Salzhändler, *ſ. m.* 1. le ſaunier; einer, der verbothenen Salzhandel treibt, le faux-ſaunier.
Salzhaus, *ſ. n.* 5. Salzſpeicher, *ſ. m.* 1. le grenier à ſel; le magaſin au ſel.
Salzig, *adj. & adv.* ſalé; *T.* ſalin.
Salzigkeit, *ſ. f.* la ſalure.
Salzkorb, *ſ. m.* le porte-ſel.
Salzkorn, *ſ. n.* 5. le grain de ſel.
Salzkothe, *ſ. f.* 3. la ſaline; la ſaunerie.
Salzkraut, *ſ. n.* 5. le kali; la ſoude.
Salzlake, *ſ. f.* 3. la ſaumure.
Salzmeſſer, *ſ. m.* 1. le meſureur de ſel; le radeur.
Salzpfanne, *ſ. f.* 3. la chaudière de ſaline.
Salzquelle, *ſ. f.* 3. la ſource ſalée.
Salzſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier de ſaline.
Salzſchweiß, *ſ. m.* la ſueur ſaline *des rocherſ.*
Salzſee, *ſ. m.* 3. le lac ſalant.

Salzſieder, *ſ. m.* le ſaunier.
Salzſiederey, *ſ. f.* 3. la ſaunerie.
Salzſohle, *ſ. f.* 3. l'eau ſalée.
Salzſpeicher, *ſ. m.* 1. v. Salzhaus.
Salzſteuer, *ſ. f.* 4. v. Salzabgabe; *it.* le droit de ſalage.
Salzwage, *ſ. f.* 3. le pèſe-liqueur pour le ſel.
Salzwaſſer, *ſ. n.* 1. de l'eau ſalée; (v. auſſi Salzſohle;) de la ſaumure; (Salzlake, Salzbrühe.)
Salzwerk, *ſ. n.* 2. la ſaline; ſaunerie.
Salzweſen, *ſ. n.* la ſaunerie.
Salzwirker, v. Salzſieder.
Same, *ſ. m.* 4. la ſemence; la graine; *it.* la ſemence dont le corps animal eſt engendré; le ſperme; *it.* (*en parlant des poiſſons*) v. Eyer; *it. fig.* la ſemante; poſtérité; *it.* la ſemence; la cauſe première *ou* éloignée; in Samen ſchießen, grener; monter en graine; Samen tragen, porter de la graine, de la ſemence; vielen Samen tragen, grener bien; zum thieriſchen Samen gehörig, ſéminal; ſpermatique.
Samenader, *ſ. f.* 4. la veine, l'artère ſpermatique.
Samenbaum, *ſ. m.* 2. *T.* le halliveau.
Samenbläschen, *ſ. n.* 1. la véſicule ſéminale.
Samenbruch, *ſ. m.* 2. la ſpermatocèle
Samenfluß, *ſ. m.* 2. (*t. de méd.*) la gonorrhée.
Samengefäß, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) le vaiſſeau ſpermatique.
Samengehäuſe, *ſ. n.* 1. (*t. de botan.*) la capſule.
Samenhandel, *ſ. m.* la greneterie.
Samenhändler, *ſ. m.* 1. Samenhändlerinn, *ſ. f.* 3. le marchand, la marchande de graine; le grenetier; la grenetière.
Samenholz, *ſ. n.* 5. le bois de ſemence.
Samenkelch, *ſ. m.* 2. le calice à ſemence.
Samenkohl, *ſ. m.* 3. le chou monté en graine.
Samenkorn, *ſ. n.* 5. le grain de ſemence.
Samenlade, *ſ. f.* 3. *T.* l'arbre venu de ſemence.
Samenmilch, *ſ. f.* l'émulſion.
Samenperlen, *ſ. f. plur.* la ſemence de perles.
Samenſchnur, *ſ. f.* 2. (*t. d'anat.*) le cordon ſpermatique.
Samenſchule, *ſ. f.* 3. la pépinière.
Samenſtaub, *ſ. m.* 2. la pouſſière fécondante des étamines.
Samentheile, *au pl.* les parties ſpermatiques.
Samenthierchen, *ſ. n.* 1. l'animalcule ſpermatique.
Samerey, *ſ. f.* les ſemailles, ſemences. (v. Saat.)
Sämiſch, *adj. & adv.* de chamois; paſſé en mégie; ramaillé; ſämiſch machen, ramailler; das Sämiſchmachen, le ramaillage.
Sämiſchgärber, *ſ. m.* 1. le chamoiſeur.
Sammelkaſten, *ſ. m.* 1. le réſervoir; réceptacle; *it.* la citerne.
Sammeln, *v. a.* recueillir; amaſſer; *it.* ramaſſer; aſſembler; *it.* cueillir *des fruits*; *it.* entaſſer, amaſſer, accumuler *des tréſors*, (théſauriſer,) *des proviſions &c.*; *it.* quêter *pour les pauvres*; *it.* (*t. de littérature*) recueillir; compiler; *it.* colliger *des paſſages*; ſich ſammeln, *v. réfl.* s'amaſſer; *it. fig.* recueillir ſes eſprits. *part.* geſammelt.
Sammelplatz, *ſ. m.* 2. le rendez-vous; *it.* (*t. de guerre*) la place d'armes; *it.* le quartier d'aſſemblée; l'aſſemblée; (*ce dernier mot ſe dit auſſi du* rendez-vous *des chaſſeurs*;) der Sammelplatz aller Laſter, *fig.* la cloaque de toutes ſortes de vices.

Sammet,

Sammet, Sammt, *ſ. m.* 2. le velours; (v. *la P. Fr.*;) ungeriſſener, geſchoerner Sammet, du velours ras; glatter Sammet, du velours plein, uni; geſtreifter Sammet, du velours rayé; geblümter Sammet, du velours à ramage; Tripp-Sammet, de la tripe de velours; (v. auch Plüſchſammet ꝛc.)

Sammetartig, *adj. & adv.* velouté.

Sammeten, *adj. & adv.* de velours.

Sammetband, *ſ. n.* 5. le ruban *ou* galon velouté.

Sammetblume, *ſ. f.* 3. l'amaranthe, le paſſe-velours; *it.* l'œillet d'Inde.

Sammetbürſte, *ſ. f.* 3. la broſſe à velours.

Sammetpappel, *ſ. f.* 4. la fauſſe guimauve.

Sammetroſe, *ſ. f.* 3. la roſe velourée.

Sammetweber, *ſ. m.* 1. le tiſſerand de velours.

Sammlen, v. Sammeln.

Sammler, *ſ. m.* 1. qui amaſſe, recueille &c.; *it.* le quêteur; collecteur; *it.* le compilateur. (v. Sammeln.)

Sammlung, *ſ. f.* 3. l'action de recueillir &c. (v. Sammeln;) *it.* la collection; le recueil; *it.* l'aſſemblage; *it.* l'acenmulation; *it.* la quête; collecte; *it.* la cueillette, récolte *des fruits &c.* (v. Sammeln;) eine Sammlung böſer Feuchtigkeiten, (*t. de méd.*) un dépôt de mauvaiſes humeurs; eine Sammlung der beſten Stellen aus verſchiedenen Schriften, un florilége; eine Sammlung ſinnreicher Sprüche, un bouquet de ſentences; eine Sammlung der Reliquien einer Kirche, eines Kloſters ꝛc., un cartulaire.

Samſtag, *ſ. m.* 2. le ſamedi; (*mieux:* Sonnabend.

Sammt, Samt, *prép.* (*qui régit l'ablatif*) avec; (*on dit mieux:* mit.)

Sammt, *adv.* ſamt und ſonders, tous en général & en particulier; *it.* conjointement & ſéparément.

Sämmtlich, *adj.* tout; toute; tous; *adv.* tous enſemble, en corps.

Sanct, v. Heilig, ſaint.

Sand, *ſ. m.* le ſable; (*poét.*) l'arène; geober Sand, Grießſand, *it.* der Sand in der Blaſe, du gravier; reiner Sand, Standſand, du ſablon; der Sand, womit man die Schiffe beſchweret, v. Ballaſt; (v. *auſſi* Sable, *dans la P. Fr.*, & Staubſand, Streuſand, Quikſand, Triebſand ꝛc.;) mit Sand beſtreuen, ſablee; mit Sand verſchütten, enſabler; mit Sand fegen, reiben, ſcheuern, ſablonner; écurer avec du ſablon; auf dem Sand ſitzen bleiben, *T.* s'enſabler; s'aſſabler; échouer ſur le ſable; ein Schiff auf den Sand treiben *ou* ſetzen, engraver un vaiſſeau. *Fig.* auf den Sand bauen, bâtir ſur le ſable; fonder des projets &c. ſur quelque choſe de peu ſolide; jemanden Sand in die Augen ſtreuen, jeter de la poudre aux yeux de quelqu'un.

Sandaal, *ſ. m.* 2. l'anguille de ſable.

Sandarach, *ſ. n.* la ſandaraque. (v. *la Part. Fr.*)

Sandbad, *ſ. n.* 5. *T.* le bain de ſable.

Sandball, *ſ. m.* 3. *T.* la tumeur vénérienne aux teſticules.

Sandbank, *ſ. f.* 2. le banc de ſable.

Sandbeere, *ſ. f.* 3. le raiſin d'ours.

Sandboden, *ſ. m.* 1. la terre ſablonneuſe; *it.* le fond de ſable.

Sandbüchſe, *ſ. f.* 3. le poudrier; (ſablier.)

Sandelholz, *ſ. m.* 1. le bois de ſandal.

Sanden, *v. a.* ſabler; (v. Sand.) *part.* geſandet.

Sandgries, *ſ. m.* 2. le gravier.

Sandgrube, *ſ. f.* 3. la ſablière; *it.* (wo man den Scheuerſand gräbt,) la ſablonnière.

Sandgrund, *ſ. m.* 2. le fond de ſable. (v. Sandboden.)

Sandguß, *ſ. m.* 2. la fonte, le jet en ſable.

Sandhaſe, *ſ. m.* le lièvre blanc.

Sandhaufen, *ſ. m.* 1. le tas de ſable.

Sandig, *adj. & adv.* ſablonneux; *it.* graveleux.

Sandkaſten, *ſ. f.* la ſablonnière.

Sandkloß, *ſ. m.* 2. v. Sandball.

Sandkorn, *ſ. n.* 5. le grain de ſable.

Sandläufer, *ſ. m.* c. la petite poule des marais.

Sandmann, *ſ. m.* 5. le ſablonnier; das Sandmännchen kommt ihm in die Augen, *fig. fam.* le petit bon homme lui a jeté du ſable aux yeux; ſes yeux, ſes paupières commencent à s'appeſantir.

Sandpulver, *ſ. n.* 1. la poudre contre la gravelle.

Sandreiter, *ſ. m.* c. *plaiſ.* un cavalier déſarçonné.

Sandſtein, *ſ. m.* 2. la pierre ſablonneuſe, de grais.

Sandverkäufer, Sandläufer, Sandmann, *ſ. m.* le ſablonnier.

Sanduhr, *ſ. f.* 3. le ſable (ſablier.)

Sandweg, *ſ. m.* 2. le chemin ſablonneux *ou* de ſable.

Sandwüſte, *ſ. f.* 3. le déſert ſablonneux.

Sanft, *adj.* mou; mol; (*fém.* molle;) mollet; *it.* ſouple; *it.* doux; *it. fig.* doux; *it.* doux, mol, mollet, ſouple; tranquille, paiſible; *it.* bénin; *fém.* bénigne; (v. *la P. Fr.*;) *adv.* mollement &c.; doucement, tranquillement &c.

Sänfte, *ſ. f.* 3. la chaiſe à porteurs; *it.* la litière; *it.* le brancard.

Sänftenpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de litière.

Sänftenſtange, *ſ. f.* 3. le brancard de litière, de chaiſe à porteurs.

Sänftenträger, *ſ. m.* 1. le porteur de chaiſe *ou* de brancard.

Sanftmuth, Sanftmüthigkeit, *ſ. f.* la douceur; l'humeur douce; *it.* la bonté; bénignité; débonnaireté.

Sanftmüthig, *adj.* doux; *it.* bon; bénin; débonnaire; *adv.* doucement; avec douceur, bonté &c.; débonnairement &c.

Sang, *ol.* v. Geſang.

Sangbar, *adj. & adv.* ce qui ſe peut chanter.

Sänger, *ſ. m.* 1. le chanteur; *it.* le chantre *d'égliſe.*

Sängerinn, *ſ. f.* 3. la chantenſe.

Sangherb, *ſ. m.* 2. *T.* l'aire où l'on tend aux grands oiſeaux de chant.

Sanglerche, v. Feldlerche.

Sangmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître à chanter; le maître de chant.

Sangvogel, *ſ. m.* c. l'oiſeau qui chante; *it.* (*t. d'oiſeleur*) la chanterelle.

Sanguiniſch, *adj. & adv.* ſanguin.

Saphier, Sapphi, *ſ. m.* 2. le ſaphir.

Sappe, *ſ. f.* 3. (*t. de fortif.*) la ſape.

Sappierer, *ſ. m.* 1. le ſapeur.

Sapperment! Sapperlot! *interj. pop.* parbleu!

Sapphiſch, *adj. & adv.* (*t. de poéſie*) ſapphique.

Saraß, *ſ. m.* 2. *pop. & T.* le ſabre; (ein krummer Säbel.)

Sardelle, *ſ. f.* 3. la ſardine; l'anchois. (Anſchove.)

Sarder, *ſ. m.* 1 la ſardienne; (*pierre précieuſe.*)

Sardonier, *ſ. m.* 1. Sardonix, *ſ. m.* 2. la ſardoine; (*pierre précieuſe.*)

Sarg, *ſ. m.* 2. le cercueil; la bière; le coffre; *fig.* la mort.

Sarſaparille, *ſ. f.* la ſalſe-pareille; (*plante & racine.*

Sarſche, *ſ. f.* 3. la ſerge.
Sarſchefabrike, *ſ. f.* la ſergerie.
Sarſchenweber, *ſ. m.* 1. le ſerger.
Sarter *ou* Zerter, *ſ. m.* 1. (*t. de marine*) le gabari *ou* gabarit; le modèle. (v. *la Part. Fr.*)
Sâßhaft, *adj. & adv. pop.* v. Angeſeſſen.
Saſſaparille, v. Sarſaparille.
Saſſe, *ſ. f.* 3. *T.* le gite *du lièvre.*
Saſſafraß, *ſ. m.* le ſaſſafras.
Sat, v. Saat.
Satan, *ſ. m.* 2. le Satan; le diable.
Sataniſch, *adj.* diabolique; *adv.* diaboliquement.
Satt, *adj. & adv.* raſſaſié; aſſouvi; (*m. p.*) ſoûl; *it. fig.* ferme, dur, raſſis, *ſe dit de la chair, de la pâte, des viandes &c.*; ſatt ſeyn, ſatt haben, être raſſaſié; *it.* (*m. p.*) avoir ſon ſoûl; *it. fig. fam.* en avoir aſſez; être content, ſatisfait; *it.* être dégoûté de quelque choſe; ich habe ſeiner ſatt, je ſuis las de lui; il m'eſt à charge; il m'incommode, il me pèſe ſur le dos; ſatt werden, ſe raſſaſier; *it.* (*m. p.*) ſe ſoûler de quelque choſe; nicht ſatt werden können, être inſatiable; ſatt machen, aſſouvir; ſich ſatt eſſen, manger tout ſon ſoûl; Lebens ſatt, *fig.* (lebensſatt,) las de vivre; eine ſattr Farbe, une couleur chargée, foncée; ſatt von Farbe, nourri de couleur.
Sattel, *ſ. m.* 1. la ſelle; *it.* (Saumſattel,) le bât; *it.* le aeſte *d'une noix*; *it.* le chevalet *d'un violon, du tympan*; *it.* (*t. d'oiſeleur*) le lacet de crins de cheval pour prendre des oiſeaux; *it.* le poteau *ou* le montant des forces *du tondeur de drap*; ein Pferd ohne Sattel reiten, monter un cheval à nu, à poil, à cru; ſich in den Sattel ſchwingen, ſauter en ſelle; gut *ou* feſt im Sattel ſitzen, être bien en ſelle; (v. *auſſi* Selle, *dans la P. Fr.*) *Fig. fam.* im Sattel ſitzen, être bien à ſon aiſe; être bien dans ſes affaires; einen in den Sattel helfen, faire la fortune de quelqu'un, l'avancer; in alle Sättel gerecht ſeyn, être à toute ſelle; être propre à tout; einen aus dem Sattel heben, (*prop.* déſarçonner quelqu'un; lui faire perdre les étriers;) ſupplanter quelqu'un; lui couper l'herbe ſous les pieds.
Sattelbaum, *ſ. m.* 2. le fût de ſelle.
Sattelbein, *ſ. n.* 2. *T.* la ſelle ſphénoïdale; la ſelle de Turquie; la foſſe pituitaire.
Sattelblech, *ſ. n.* 2. la bande d'arçon.
Sattelbogen, *ſ. m.* 1. l'arçon.
Sattelbach, *ſ. n.* 5. le comble à pignon.
Sattelbecke, *ſ. f.* 3. la houſſe.
Sattelfrey, *adj. & adv. T.* exempt de corvées *ou* d'impôts.
Sattelgurt, *ſ. m.* 3. la ſangle.
Sattelgut, *ſ. n.* 5. Sattelhof, *ſ. m.* 2. *T.* la terre immédiate. (v. Sattelfrey.)
Sattelkammer, *ſ. f.* 4. la ſellerie.
Sattelknecht, *ſ. m.* 2. le piqueur; *it.* le palefrenier.
Sattelknopf, *ſ. m.* 2. le pommeau de ſelle.
Sattelküſſen, *ſ. n.* 1. le panneau de ſelle; *it.* le couſſinet de ſelle.
Satteln, *v. a.* ſeller; mettre la ſelle; mettre le bât; embâter. (v. Sattelt) *part.* geſattelt.
Sattelpauſch, *ſ. m.* le trouſſe-quin.
Sattelpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de ſelle; *it.* le limonnier.
Sattelſtock, *ſ. m.* 2. la traverſe de ſelle.
Sattelſtaſche, *ſ. f.* 3. la bougette, la bourſe de ſelle.
Sattheit, *ſ. f.* la ſatiété.
Sättig, *pop.* v. Sättigend.
Sättigen, *v. a.* raſſaſier; aſſouvir; (*m. p.*) ſoûler; *it. fig.* aſſouvir, ſatisfaire *ſes paſſions &c.*; ſich ſättigen, *v. réf.* ſe raſſaſier; er iſt nicht zu ſättigen, il eſt inſatiable. *part.* geſättiget.
Sättigend, *adj. & adv.* raſſaſiant; *it.* (nährend,) nourriſſant.
Sättigung, *ſ. f.* 3. le raſſaſiement; *it. fig.* l'aſſouviſſement; *it.* (*t. de chimie*) la ſaturation.
Sattler, *ſ. m.* 1. le ſellier
Sattlerahl, *ſ. f.* 3 le carrelet de ſellier.
Sattſam, *adj.* ſuffiſant; *adv.* ſuffiſamment; (genugſam, hinlänglich.)
Sattſamkeit, *ſ. f.* la ſuffiſance.
Saturey, *ſ. f.* la ſarriette; (*plante.*)
Satyr, *ſ. m.* 3. (*t. de mythol.*) le ſatyre; (der Waldgott.)
Satyr, Satyrenſchreiber, *ſ. m.* le ſatire.
Satyre, *ſ. f.* 3. la ſatire; *it.* la ſatyre; (v. *la P. Fr.*)
Satyriren, *v. a.* ſatyriſer.
Satyriſch, *adj.* ſatirique; *adv.* ſatiriquement; d'une manière ſatirique.
Satz, *ſ. m.* 2. (*t. de muſique, d'imprim.*) la compoſition; *it.* (*t. de jeu*) l'enjeu; la miſe; le vade; *it.* le ſédiment, le dépôt *au fond d'un pot &c.*; *it.* la lie; baiſſière, (die Hefen;) *it.* (*t. de pharm.*) les feces, fécules; *it.* (*t. de chimie*) la tête morte; la réſidence; le réſidu; *it.* le culot; le régule; *it* la rache du goudron; *it.* (*en parlant de poiſſons*) le nourrain; l'alevin; la pile (der Steß, Haufen) *p. ex. de bois, de pierres* (ein Satz Holz, Steine ꝛc.; *it.* le ſaut; *it.* le bond; (v. Sprung;) *it.* la ſecouſſe, l'élan *qu'on prend pour mieux ſauter*; (v. Anlauf;) *it.* (*t. de logique &c.*) le poiot; *it.* la période *d'un diſcours*; *it.* la partie d'une accuſatiou *ou* défenſe juridique; (v. auſſi Oberſatz, Unterſatz, Vorderſatz, Schlußſatz, Grundſatz, Lehrſatz ꝛc.) der Satz deſſen, der die Karte giebt, la paſſe; der ganze Satz, la poule; einen ſtarken Satz thun, faire un grand ſaut.
Satzſtock, Satzbaum, *ſ. m.* 2. *T.* le plant; plançon; plantard; la quilleite; (die Satzweide.)
Satzung, *ſ. f.* 3 la conſtitution; l'ordonnance; le ſtatut; canon; le décret; l'arrêt; la loi; l'obſervance &c.
Satzweide, v Satzſtock.
Satzweiſe, *adv.* par piles; *it.* par ſauts, par bouda &c.; *it.* par points, par thèſes &c. (v. Satz.)
Satzzeit, *ſ. f. T.* le temps où le gibier fait ſes petits.
Satzzwiebel, *ſ. f.* 4. l'oignon à planter.
Sau, *ſ. f.* 2. *pop.* la truie; (v. Schweinmutter, Mutterſchwein;) *it.* la laie; *it.* (das Schwein) le pore; cochon; *it.* (*t. de chaſſe*) le ſanglier, (das wilde Schwein;) *it.* (*t. injur.*) *pop.* la ſalope; fouillon; faliſſon; *it. pop.* un pâté, une tache d'encre, (ein Dintenfleck;) *it.* (*t. de métallurgie*) le cochon; (v. *la P. Fr.*;) wer ſich unter die Kleien menget, den freſſen die Säue, *prov.* qui ſe fait brebis, le loup le mange.
Saubeller, *ſ. m.* 1. *T. une eſpèce* de chieu qui ſert à la chaſſe du ſanglier.
Sauber, Säuberlich, *adj.* net; (&) propre; blanc; (v. auſſi Rein;) *it.* (*iron.*) impertinent; malſéant; beau; ein ſauberer Vogel, *iron.* un drôle; un fripon; eine ſaubere Zumuthung, *iron.* une belle prétention.
Sauber, Säuberlich, v. Sauber; *adv.* nettement; proprement; *it. fig.* doucement; ſich ſauber kleiden,

s'habiller proprement; ſäuberlich mit einem umgehen, traiter doucement quelqu'un; etwas ſäuberlich angreifen, manier doucement quelque choſe.

Sauberkeit, *ſ. f.* la netteté; propreté.

Säuberling, *ſ. m.* 2. le petit-maître.

Säubern, *v. a.* nettoyer; *it.* décraſſer; décrotter; *it.* laver; rincer; épouſſeter *les habits, les meubles &c.*; balayer, nettoyer *une chambre &c.*; *it.* ébrener *un enfant*; *it. T.* abſterger *une plaie &c.* (v. *les acceptions du verbe* Reinigen.) *part.* geſäubert.

Saubernd, *v. a.* l'abſterſif.

Säuberung, *ſ. f.* 3. le nettoyement &c. (v. Säubern.)

Saublume, *ſ. m.* le piſſenlit. (Löwenzahn.)

Saubohne, *ſ. f.* 3. la fève de marais.

Sauborſte, *ſ. f.* 3. les ſoies de cochon, de ſanglier.

Saudiſtel, *ſ. f.* 4. le laiteron; (*plante.*)

Sauen, *v. n. pop.* (avec haben) cochonner; *it.* v. Verſauen. *part.* geſauet.

Sauer, *adj.* aigre; âcre; acide; revêche; (v. auſſi Säuerlich;) *it.* âpre, verd, piquant, *comme p. ex. du vin, des fruits &c.*; *it. T.* mordicant, acide, *ſe dit des humeurs*; *it.* levé, (geſäuert,) (*ſe dit du pain*;) *it. fig.* dur; rude; fâcheux; pénible; fatigant; chagrinant, *comme p. ex. un travail, une démarche*; *it.* refrogné, rébarbatif; rebutant; ſombre; chagrin; fâcheux; bourru; anſtère; rechigné; revêche; de mauvaiſe humeur, (*ſe dit du viſage, de la mine, de l'air &c.*;) *adv.* aigrement &c.; péniblement; rudement; fâcheuſement &c.; eine ſaure Brühe, une ſauce au vinaigre; ſauer machen, aigrir; *it. fig.* rendre dur, rude, pénible &c.; ſauer werden, s'aigrir; devenir aigre; *it. fig.* être pénible; donner de la peine &c. *Fig.* ſauer ſehen, ein ſaures Geſicht machen, ſe refrogner, ſe renfrogner; faire la mine, la moue; faire mauvaiſe mine; faire une mine ſombre &c.; einem das Leben ſauer machen, rendre la vie amère à quelqu'un, le chagriner, lui cauſer de la peine; das iſt mir recht ſauer worden, cela m'a donné bien de la peine (du travail) avant que d'y parvenir; je l'ai acheté bien cher; ſich etwas ſauer werden laſſen, ſe donner bien de la peine pour une choſe; prendre beaucoup de peine; das Leben wird mir ſauer, la vie m'eſt bien dure; ſein Beruf iſt ihm ſauer geworden, il a fait un métier dur & pénible; *prov.* il a mangé de la vache enragée; in einen ſauren Apfel beißen, ſe ſoumettre à quelque choſe de fâcheux.

Saure, *ſ. n.* l'acide; les acides; *it.* v. Säure.

Sauerampfer, *ſ. m.* l'oſeille; la ſurelle; l'acéteuſe.

Sauerbraten, *ſ. m.* 1. le rôti détrempé dans du vinaigre; le rôti de bœuf à la *ou* en marinade; le rôti mariné.

Sauerbrunnen, *ſ. m.* 1. les eaux minérales; den Sauerbrunnen brauchen, prendre les eaux.

Sauerdorn, *ſ. m.* 3. l'épine-vinette.

Sauerey, *ſ. f.* 3. *pop.* la cochonnerie; malpropreté.

Sauerhonig, *ſ. m.* l'oxymel.

Sauerklee, *ſ. m.* la petite oſeille; l'oſeille ſauvage; l'alléluja.

Sauerkleeſalz, *ſ. n.* 2. le ſel d'oſeille (v Sauerklee.)

Sauerkraut, *ſ. n.* 5. les choux ſalés, confits *au* en compote; (le chouxcrout; la ſourcroute.)

Säuerlich, *adj. & adv.* aigret; aigrelet; *it.* ſur; ſuret; acéteux; qui tire ſur l'aigre; *T.* acidule; *it.* (*en parlant du vin*) verdelet; piquet.

Säuerling, *ſ. m.* 2. un acide quelconque; *it.* la pomme de rambour.

Sauern, *v. a.* faire lever *la pâte*; geſäuertes Brod, du pain levé. *part.* geſauert.

Säuern, *v. n.* (av. haben) s'aigrir; devenir aigre. *part.* geſäuert.

Sauerſichtig, Sauerſehend, *adj. & adv.* v. Sauer, *fig.*

Sauerſüß, *adj.* aigre-doux.

Sauerteig, *ſ. m.* 2. le levain. (v. *la P. Fr.*)

Sauertopf, *ſ. m.* 2. Sauertöpfiſch, *adj. & adv. fam.* bourru; qui a la mine refrognée &c. v. Sauer, *fig.*

Säuerung, *ſ. f.* 3. l'action de faire lever la pâte; *it.* la fermentation.

Sauerwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau minérale; (v. Sauerbrunnen.)

Saufang, *ſ. m.* 2. la chaſſe aux ſangliers; *it. T.* le parc à ſanglirra; *it.* le coup d'épieu.

Saufen, *v. a.* (avec haben) & *v. n. irr.* (*en parlant des animaux*) boire; *it.* (*par mépris, en parlant des hommes*) boire avec excès; ivrogner; faire la débauche; dem Vieh zu ſaufen geben, abreuver le bétail; ſich voll ſaufen, *pop.* s'énivrer; ſe ſoûler; gern ſaufen, dem Saufen ergeben ſeyn, être ſujet au vin; aimer à boire; être adonné au vin; s'enſévelir, être noyé dans le vin; wacker ſaufen können, *pop* être grand buveur; ſavoir porter le vin. *part.* geſoffen.

Saufen, *ſ. n.* l'action de ...; *it.* l'ivrognerie. (v. Saufen, *v.*)

Säufer, Saufbruder, (*pop.* Saufaus,) *ſ. m.* 1. le buveur; l'ivrogne; le biberon.

Saufery, *ſ. f.* 3. *p. uſ.* v. Völlerey.

Säuferinn, *ſ. f.* la buveuſe; l'ivrogneſſe.

Saufgelach, *ſ. n.* la débauche, bombance.

Saufgelag, *ſ. n.* 2. la compagnie d'ivrognes &c. (v. Säufer.)

Saufhaus, *ſ. n.* 5. *pop.* la guinguette; le cabaret.

Saufied, *ſ. n.* 5. *pop.* la chanſon à boire; l'air bachique.

Säugamme, *ſ. f.* 3. la nourrice; la mère-nourrice.

Säugebruder, *ſ. m.* 1. v. *ſi nſ.* Milchbruder.

Säugeferkel, *ſ. n.* 2. le cochon de lait.

Saugefiſch, v. Schildfiſch.

Saugen, *v. a. & n. irr.* ſucer; *it.* (an der Bruſt ſaugen,) teter; *it.* (*en parlant d'une éponge*) boire. *fig.* etwas aus den Fingern, aus den Nägeln ſaugen, *fig. fam.* inventer, controuver, forger quelque choſe. *part.* geſogen.

Säugen, *v. a.* allaiter; nourrir *ſon enfant ou ſes enfans. part.* geſäuget. (v. *dans la Part. Franç. les mots* Nourrir & Lait.)

Saugen, *ſ. n.* l'action de ſucer; *T.* le ſuccion.

Säugen, *ſ. n.* Säugung, *ſ. f.* 3. l'action d'allaiter, de nourrir. (v. Säugen.)

Säugend, *adj. & adv.* qui allaite (v. Säugen.)

Sauger, *ſ. m.* 1. le ſuceur; *it.* an einer Pompe, le piſton de pompe.

Säugerinn, *ſ. f.* 3. la nourrice; la femme qui allaite un enfant.

Saugerröhre, *ſ. f.* 3. le tuyau d'aſpiration *d'une pompe*; *it.* le ſiphon.

Saugerüſſel, *ſ. m.* la proboſcide; Elephantenrüſſel.)

Saugewerk, *ſ. n.* 5. *T.* la pompe aſpirante.

Säugling, *ſ. m.* 2. l'enfant à la mamelle; le nourriſſon.

Sauglocke, *ſ. f.* 3. *fig. pop.* mit der Sauglocke läuten, ſonner la groſſe cloche.

Säugthier, *ſ. n.* 2. l'animal à mamelles.
Saubirt, *ſ. m.* 3. le porcher.
Saubund, *ſ. m.* 2. v. Saubeller.
Saugel, v. Schweinigel.
Säuiſch, *adj.* de cochon; ſale; mal-propre; vilain; *adv.* ſalement &c.
Säule, *ſ. f.* 3. la colonne; *it. fig.* le ſoutien; eine freyſtehende Säule, une colonne iſolée, ſolitaire; eine gewundene Säule, une colonne torſe; eine ausgehöhlte Säule, une colonne cannelée; eine Säule, die ein Thier trägt, (Thierſäule,) une colonne zoophorique; eine Säule, worauf ein Kreuz ſtehet, une colonne erueifère; eine Säule, worauf ein Aſchenkrug ſtehet, une colonne funéraire; eine Säule, die eine menſchliche Figur vorſtellt, une ſtatue perſique; une télamone; (v. *auſſi* Caryatide, *dans la Part. Franç.*;) die vier Säulen am Tragbimmel oder Betthimmel, les quenouilles; die vier Säulen eines Kutſchenhimmels, les pieds corniers d'une impériale de carroſſe.
Sauleben, *ſ. n. fam.* la vie de cochon.
Säulenfuß, ◦ Stuhl, *ſ. m.* 2. le piédeſtal; le ſtylobate; la baſe d'une colonne.
Säulengang, *ſ. m.* 2. la colonnade.
Säulengeſimſe, Säulenknauf, *ſ. m.* 2. le chapiteau de la colonne; *it.* la campane *de l'ordre corinthien.*
Säulenlaube, *ſ. f.* la portique.
Säulenordnung, *ſ. f.* 3. l'ordre d'architecture.
Säulenſchaft, *ſ. m.* 2. le fût de la colonne.
Säulenſtein, *ſ. m.* 2. le baſalte; (Baſalt.)
Säulenſtuhl, v. Säulenfuß.
Säulenweite, *ſ. f.* 3. *T.* l'entrecolonne; l'entrecolonnement.
Säulenwerk, v. Säulengang.
Saum, *ſ. m.* 2. l'ourlet; *it.* le rebord, trouſſis, bord *d'un habit &c.*; *it.* le bord, la liſière *d'un drap, d'un champ, d'une forêt &c.*; *it.* la pince *d'une cloche*; *it. provel. une ſorte de* poids *ou* meſure.
Säumen, *v. a.* ourler; *it.* border. *part.* geſäumet.
Säumen, *v. n.* (av. haben) *it.* ſich ſäumen, *v. réf.* tarder; s'arrêter; ſe retarder; *it.* être lent, négligent; pareſſeux &c.; ſich nicht ſäumen, ſe hâter; ne pas tarder; ſe dépêcher. *part.* geſäumet.
Säumen, *ſ. n.* le délai; le retardement; *it.* le retard; *it.* la lenteur.
Säumig, v. Saumſelig.
Saumleiſte, v. Sahlleiſte, Sahlband.
Säumniß, *ſ. f.* v. *pl.uſ.* Verzug.
Saumpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de ſomme.
Saumſattel, *ſ. m.* 1. le bât; einem Laſtthier den Saumſattel auflegen, embâter une bête de ſomme.
Saumſelig, (*p.uſ.* Säumig,) *adj.* lent; tardif; négligent; pareſſeux; *adv.* lent; négligemment.
Saumſeligkeit, *ſ. f.* la lenteur; négligence; pareſſe.
Saumtau, *ſ. n.* 2. (*t. de marine*) la rallingue.
Saumthier, *ſ. n.* 2. la bête de ſomme *ou* de charge; le ſommier; bardot.
Saumutter, v. Schweinsmutter.
Säung, *ſ. f.* l'enſemencement. v. Säen.
Saurach, *ſ. m.* 1. l'épine-vinette; (Sauerdorn.)
Säure, *ſ. f.* 3. l'aigre; l'aigreur; *it.* l'âcreté; *it. T.* l'acrimonie (im Magen) *de l'eſtomac*; *it. T.* l'acidité; *it.* l'acide; *it.* l'âpreté, la verdeur *du vin, des fruits &c.* (v. Sauer.)
Säuren, *v. a.* v. Säuern.
Saurüſſel, *ſ. m.* 1. le boutoir; le grouin de ſanglier.
Saus, *ſ. m.* im Saus und Braus leben, *fam.* faire gogaille, ripaille; mener joyeuſe vie.
Sauſchneider, v. Schweinſchneider.
Sauſchwemme, *ſ. f.* la ſouille.
Säuſeln, *v. a.* (av. haben) faire un bruit agréable; murmurer doucement; (*paſſ.*) jouer, badiner; (*ſe dit des zéphirs, des cheveux &c.*) *part.* geſäuſelt.
Sauſen, *v. n.* (av. haben) bruire; ſiffler; mugir; murmurer, (*ſe dit des vents, des flots*;) *it.* ſiffler, (*des balles de mouſquetterie*;) *it.* bourdonner, (*des abeilles*;) *it.* tinter, corner, (*des oreilles*;) *it.* pétiller *dans le verre*, (*ſe dit du vin*;) *it. pop.* faire gogaille &c. (v. Saus.) *part.* geſauſet.
Sauſen, *ſ. n.* le bruiſſement; mugiſſement, murmure *des vents*; *it.* le frémiſſement *de l'air*; *it.* le bourdonnement *des abeilles*; *it.* le tintouin, tintement, cornement, bruiſſement, bourdonnement *dans l'oreille*; *it.* le pétillement *du vin*; *it. pop. vulg.* la gogaille; (das Sauſen und Beauſen.) (v. Saus.)
Sauſend, *adj.* bruyant; bruiſſant; *adv.* avec bruit &c. (v. Sauſen.)
Sauſtall, *ſ. m.* 2. le toit; l'étable à cochons; (Schweinſtall.)
Sautrog, *ſ. m.* l'auge à cochons.
Sbirre, *ſ. m.* 4. (*en Italie*) le sbirre; l'archer.
Scabioſe, *ſ. f.* 3. la ſcabieuſe; (*plante & fleur.*)
Scapulier, *ſ. n.* 2. le ſcapulaire.
Scene, *ſ. f.* 3. la ſcène; (der Auftritt;) (v. *auſſi la Part. Franç.*)
Scepter, v. Zepter.
Schaaf, Schaale, Schaam, Schaar, v. Schaf ꝛc.
Schabaas, *ſ. n.* (*t. de mégiſſ.*) les écharnures.
Schabe, *ſ. f.* 3. la teigne, (Motte;) *it.* la gale, (der Grind, die Krätze;) *it.* le racloir; la ratiſſoire.
Schabebock, *ſ. m.* 2. *T.* le chevalet.
Schabebret, *ſ. n.* 5. la table à ratiſſer le cuir.
Schabeeiſen, *ſ. n.* 1. la ratiſſoire; le racloir; grattoir; *it.* le paroir *des chaudronniers*; *it.* l'écharnoir *des tanneurs*; *it.* (Schlichteiſen,) les lunettes *des mégiſſiers.*
Schabehobel, *ſ. m.* 1. le rabot à plauer.
Schabemeſſer, *ſ. n.* 1. le grattoir *des parcheminiers*; (v auſſi Schabeeiſen.)
Schaben, *v. a.* ratiſſer; racler; *it.* râper; *it.* gratter; frotter; *it. T.* écharner *les peaux.* *p.* geſchabet.
Schaben, *ſ. n.* l'action de.. v. Schaben.
Schabenkraut, *ſ. n.* 5. (*plante*;) v. Königskerze.
Schaber, *ſ. m.* 1. v. Schabeeiſen, Schabemeſſer, *it. fig. mépr.* v. Geizhals.
Schabernack, *ſ. m.* 2. *fam.* le tour de malice; la pièce; l'eſclande.
Schabernacken, *v. a. fam.* inſulter.
Schabeſtein, *ſ. m.* 2. la quioſſe *des mégiſſiers.*
Schädig, *adj. & adv. pop.* v. Krätzig.
Schabracke, *ſ. f.* 3. la houſſe de cheval.
Schabſel, *ſ. n.* 1. la raclure; ratiſſure; *it.* les râpures; *it.* la rature; *it.* les tontures *de drap.* (v. auſſi Schabaas.)
Schabſtein, v. Schabeſtein.
Schach, *ſ. n.* les échecs (Schachſpiel;) *it. indécl.* échec; Schach und matt, échec & mat; (v. Echec, *dans la Part. Franç.*)
Schachbret, *ſ. n.* 5. l'échiquier.
Schachen, *v. n.* jouer aux échecs.
Schächen, *v. a. T.* tuer; *fig. fam.* frauder.
Schächer, *ſ. m.* 1. (*t. du N. Teſt.*) le larron.

Digitized by Google

Schacherer, *ſ. m.* l'uſurier.
Schacherey, *ſ. f.* l'uſure; le petit trafic.
Schächeerkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) le pairle.
Schachern, *v. a. & abſ. pop.* (*t. de mépris*) (*ſe dit ſurtout des juifs*) marchander; trafiquer (en détail;) s'intriguer pour un petit profit. *part.* geſchachert.
Schachmatt, *adj. & adv.* échec & mat; (v. Schach;) *it. fig. fam.* foible; ſans vigueur.
Schachſpiel, *ſ. n.* 2. les échecs. (v. Schach.)
Schachſtein, *ſ. m.* 2. le pion *du jeu des échecs.*
Schacht, *ſ. m.* 2. (*t. de mineur*) le puits *d'une mine*; *it.* (*t. de forger.*) la cheminée; *it.* le guenlard; *it.* (*t. de foreſt.*) la verderie; *it.* (*t. de géom.*) le cube; in den Schacht fahren, deſcendre dans le puits; einen Schacht abſenken *ou* abſinken, creuſer un puits.
Schachtafel, *ſ. f.* 4. v. Schachbret.
Schachtel, *ſ. f.* 4. la boîte (boete.)
Schachtelborſte, *ſ. f.* 3. la ſoie *des cordonniers.*
Schachtelhalm, *ſ. m.* 2. la prêle; la queue de cheval; (*herbe.*)
Schachtelmacher, *ſ. m.* c. le boiſſelier.
Schachteln, *v. a.* frotter, remplir avec de la prêle. *part.* geſchachtelt.
Schachten, *v. a. p. uſ.* diviſer *ou* diſtribuer en pluſieurs carrés parfaits. *part.* geſchachtet.
Schächten, *v. a. T.* tuer; *fig.* étriller, gripper.
Schachtmeiſter, *ſ. m.* 1. le prépoſé des mineurs.
Schäcke, v. Schecke.
Schaddar, v. Schadhaft.
Schade, *ſ. f.* 3. *prov.* v. Aloſe.
Schade, *ſ. m.* 4. le dommage; la perte; le tort; détriment; *T.* le dam; *it.* le préjudice; déſavantage; *it.* la détérioration, dégradation *cauſée à un bâtiment &c.*; *it.* le ravage, dégât *cauſé par le vent, ou la tempête &c.*; *it.* (*ſur la mer*) l'avanie; *it.* le débris, dégât *cauſé dans les hôtelleries*; (v. *la P. Fr.*;) *it.* le mal, la plaie, bleſſure, l'incommodité *au corps*; Schaden leiden, faire une perte; recevoir du dommage; *it.* ſouffrir; être endommagé; Schaden thun, zufügen, bringen, cauſer du dommage; faire du tort; préjudicier; (v. Schaden, *v.*) nuire; *it.* endommager; Schaden verhüten, dem Schaden zuvorkommen, prévenir un dommage, un mal &c.; den Schaden erſetzen, gut thun, réparer le mal, la perte, les dommages; *it.* dédommager; für allen Schaden gut ſeyn, garantir, répondre, être garant de tout événement; den Schaden auf ſich nehmen, courir le danger, les riſques de quelque choſe; ohne Schaden davon kommen, ſortir heureuſement d'une affaire; *fam. prov.* en ſortir bagues ſauves *ou* braies nettes; den Schaden größer machen, empirer le mal; mit Schaden verkaufen, vendre avec perte, à trop bon marché, à non-prix; mévendre; mit meinem Schaden, à mes dépens; à mon grand détriment; à mon préjudice; à mon dam; à mes périls & dommages; mir ohne Schaden, ſans me faire préjudice; *it.* ſauf mes droits & prétentions; Schade um die Arbeit! c'eſt dommage du travail; voilà bien de la peine perdue! Schade um dich, daß *ꝛc.*, vous êtes à plaindre de ce que &c.; es wäre Schade, wenn es nicht geſchähe, ce ſeroit dommage que cela ne ſe fît pas; Schade für euch, *pop.* on ſe moque de vous; der Schade iſt nicht groß, le mal n'eſt pas bien grand; ein alter unheilbarer Schade, un mal invétéré, incurable; ein offener Schade, une plaie ulcérée, coulante; mit anderer Leute Schaden klug werden, profiter de l'exemple d'autrui; devenir ſage aux dépens d'un autre. *Prov.* mit Schaden wird man klug, on devient ſage (on apprend) à ſes dépens; on eſt ſage au retour des plaids; wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht ſorgen, marchand qui perd ne peut rire; es iſt beſſer nachgeben, als Schaden leiden, il vaut mieux plier que rompre; ein Schade iſt kein Schade, à quelque choſe malheur eſt bon.
Schädel, v. Schedel.
Schaden, *v. n.* (av. haben) nuire; faire du mal; cauſer du dommage, de la perte; *it.* préjudicier; être préjudiciable; porter préjudice; faire tort; was ſchadet es? quel mal y a-t-il? qu'importe? es ſchadet nichts, n'importe; il n'y a point de mal. *p.* geſchadet.
Schadenfreude, *ſ. f.* 3. la maligne joie; la joie inſultante.
Schadenfroh, *adj. & adv.* (le) ſonge-malice; qui ſe réjouit du mal d'autrui.
Schadhaft, *adj. & adv.* endommagé; gâté; *it.* ruineux; qui menace ruine, *comme p. ex. un bâtiment*; *it.* vicieux; défectueux; *it.* mutilé, eſtropié, perclus de quelques membres; *it.* gâté, carié, *comme des dents*; ſchadhaft werden, s'endommager; ſe gâter; ſe ruiner.
Schadhaftigkeit, *ſ. f.* la défectuoſité.
Schädlich, *adj.* nuiſible; préjudiciable; dommageable; déſavantageux; *it.* pernicieux; *it.* malfaiſant; mal-ſain; *it.* damnable; *adv.* nuiſiblement; pernicieuſement; déſavantageuſement &c.; der Geſundheit ſchädlich, contraire, nuiſible à la ſanté; mal-ſain.
Schädlichkeit, *ſ. f.* la malignité; la qualité pernicieuſe d'une choſe &c.
Schadlos, *adj. & adv.* indemniſé; dédommagé; ſchadlos halten, indemniſer; dédommager.
Schadloshaltung, *ſ. f.* 3. l'indemnité; l'indemniſation; le dédommagement; *it.* (*t. d'uſureur*) le reſtaur.
Schadloſigkeit, *ſ. f.* l'indemnité &c.
Schaf, *ſ. n.* 2. la brebis; (Schafe, *au pluriel ſe prend ſouvent pour* moutons;) *it.* Schaf, (*dans le ſens ſpirituel*) l'ouaille; *it. dimin.* Schäfchen, *ſ. n.* 1. la petite brebis; *it. plur.* les chatons, (*fleurs de certains arbres*;) ein dummes Schaf, (*t. de mépris.*) le niais, la niaiſe; l'innocent; le benêt; le bon homme &c.; es ſind Schäfchen am Himmel, le ciel ſe pommèle. *Prov.* ein räudiges Schaf ſteckt die ganze Heerde an, une brebis galeuſe gâte tout un troupeau; geduldige Schafe gehen viele in einen Stall, quand on veut s'accommoder, on trouve ſans peine à ſe placer; wer ſich zum Schaf macht, den frißt der Wolf, qui ſe fait brebis, le loup le mange; der Wolf frißt auch die gezählten Schafe, à brebis comptes le loup les mange, le loup en prend une; er hat ſein Schäfchen geſchoren, *ou* aufs Trockene gebracht, il a mis ſon bien à couvert; il eſt à couvert; il pond ſur ſes œufs; *it.* il a bien fait ſes affaires; il a mis bien de la paille dans ſes ſouliers; il a beaucoup gagné dans cette affaire &c.
Schafen, *adj. p uſ.* de mouton; (*ſe dit de la peau & du parchemin.*)
Schäfer, Schäferey, v. *après les mots compoſés de* Schaf.
Schafblattern, *au plur.* le claveau; la clavelle.
Schafbock, *ſ. m.* 2. le bélier.
Schaffell, *ſ. n.* 2. la peau de mouton; (v. auſſi Schafleder.)

Digitized by Google

Schaffleiſch, *ſ. n.* du mouton.
Schafgaebe, *ſ. f.* 3. la mille-feuille, l'herbe aux charpentiers; (*plante.*)
Schafhäutchen *ou* -häutlein, *ſ. n.* 1. (*t. d'anat.*) l'amnios; l'enveloppe du fœtus.
Schafheede, *ſ. f.* 3. le troupeau de brebis *ou* de moutons.
Schafhiet, v. Schäfer.
Schafhund, *ſ. m.* 2. le mâtin; le chien de berger.
Schafhürde, *ſ. f.* 3. le parc des brebis *ou* moutons.
Schafhuſten, *ſ. m. pop.* la toux ſèche.
Schafkäſe, *ſ. m.* le fromage de brebis.
Schaflaus, *ſ. f.* 2. la tique; le pou des brebis.
Schafledee, *ſ. n.* 1. la peau de mouton; *it* la baſane.
Schaflinſe, *ſ. f.* 3. la baguenaude.
Schafloebeeee, *ſ. f.* 4. le crottin, la crotte de brebis.
Schafmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-berger.
Schafmiſt, *ſ. m.* 2. le fumier de brebis; *it.* v. Schafforbeere.
Schafmutter, *ſ. f.* 1. une brebis portière; une brebis qui a agnelé.
Schafpelz, *ſ. m.* 2. la fourrure de peau de mouton.
Schafpferch, *ſ. m.* 2 v. Schafhürde.
Schafpocken, *au plur.* la petite vérole volante des moutons.
Schafrüde, *ſ. m.* 4. v. Schafhund.
Schafſchere, *ſ. f.* 3. les forces (*eſpèce de ciſeaux*) pour tondre les brebis.
Schafſcheeer, *ſ. m.* 1. le tondeur de brebis, de moutons.
Schafſchur, *ſ. f.* 3. la tonde.
Schafskopf, *ſ. m.* 2. la tête de brebis; *it. fig. injur.* la tête de linotte; la petite cervelle.
Schafſtall, *ſ. m.* 2. la bergerie; l'étable à brebis.
Schafvieh, *ſ. n.* 2. les moutons; les bêtes à laine.
Schafweide, *ſ. f.* le pâturage, pacage pour les brebis *ou* moutons.
Schafwolle, *ſ. f.* 3. la laine de brebis.
Schafzäcke, *ſ. f.* 3. v. Schafkaus.
Schafzucht, *ſ. f.* 3. l'entretien, la nourriture des brebis.
Schäfee, *ſ. m.* 1. le berger.
Schäferey, *ſ. f.* 3. la bergerie.
Schäfeegedicht, *ſ. n.* 2. l'idylle; *it.* l'églogue; le poëme paſtoral.
Schäfeehund, *ſ. m.* 2. le chien de berger; le mâtin.
Schäferhütte, *ſ. f.* 3. la cabane de berger.
Schäferinn, *ſ. f.* 3. la bergère.
Schäferknecht, *ſ. m.* 2. le garçon berger.
Schäferlied, *ſ. n.* 5. - Spiel, *ſ. n.* 2. la paſtorale.
Schäfeepfeife, *ſ. f.* (Schäferrohr,) le chalumeau.
Schäferſtab, *ſ. m.* 2. la houlette.
Schäfeeſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure du berger. (v. *la Part. Franç.*)
Schäfertaſche, *ſ. f.* 3. la panetière de berger.
Schaff, *ſ. n.* 2. (*mot de prov.*) un eſpace creux *ou* vide.
Schaffen, *v. a. irr. prop. & fig.* créer. *part.* geſchaffen.
Schaffen, *v. a. & n.* (av. haben) procurer; faire avoir quelque choſe; *is.* pourvoir de quelque choſe; fournir; (v. *pl. uſ.* Beſchaffen;) *it.* (thun) faire; *it.* (*dans la haute Allemagne*) travailler; (v. Arbeiten;) *it.* commander, diſpoſer; ordonner; (v. Befehlen;) ich will ſchon Rath, Hülfe ſchaffen, j'y pourvoirai; j'y mettrai ordre; j'y remédierai; einem Recht ſchaffen, rendre juſtice à quelqu'un; ſich ſelbſt Recht ſchaffen, ſe faire juſtice par ſoi-même; ſich Ruhe ſchaffen, ſe donner, ſe procurer du repos; ſe mettre en repos; ſich zu ſchaffen machen, ſe donner de l'occupation; *it.* s'occuper de quelque choſe, *it. fig. fam.* ſe faire des affaires; ſich zu viel zu ſchaffen machen, ſe mêler, ſe charger de trop de choſes; viel zu ſchaffen haben, avoir beaucoup à faire; être accablé de travail *ou* d'ouvrage; être fort empêché; avoir bien des affaires ſur les bras; einem zu ſchaffen geben, *fam.* tailler de la beſogne, donner du fil à retordre à quelqu'un; *it.* chagriner, faire ſouffrir quelqu'un; cauſer de la peine à quelqu'un; mit einem zu ſchaffen haben, avoir à faire à quelqu'un, avoir des démêlés avec lui; an einem Ort nichts zu ſchaffen haben, n'avoir que faire dans un endroit; damit will ich nichts zu ſchaffen haben, je ne me mêle pas de cela; cela ne me regarde pas; *it.* je m'en lave les mains; einen aus dem Wege ſchaffen, auf die Seite ſchaffen, écarter, éloigner quelqu'un; *it.* le défaire de lui, *it.* (etwas) mettre de côté *ou* en lieu de ſûreté quelque choſe; mit etwas nach ſeinem Willen ſchaffen, *prov.* diſpoſer d'une choſe à ſon gré *part* geſchaffet.
Schaffner, *ſ. m.* 1. le pourvoyeur; *it* le receveur; *is.* le maître d'hôtel; l'économe; *it.* l'adminiſtrateur; *is.* le dépenſier; procurateur *d'un couvent.*
Schaffnerey, *ſ. f.* 3. la charge de pourvoyeur, receveur; *is.* la maiſon *ou* demeure du receveur; *is.* la dépenſe *d'un couvent.*
Schaffot, *ſ. n.* 2. l'échafaud; (Blutgerüſt.)
Schaft, *ſ. m.* 2. le fût, l'affût, la monture *de fuſil, de piſtolet &c.*; *it.* la hampe, le bois *d'une hallebarde*; *it.* le fût, la tige *d'une colonne*; *it.* le fût *d'un rabot*; *it.* la tige *d'une boſſe*; le fût, la flèche *d'un arbre*; (*t. d'archit.*) le trumeau; *it.* v. Heft, Stiel; *it. prov.* l'armoire; (v. Schrank.)
Schäften, *v. a.* monter *un fuſil, rabot &c. part.* geſchäftet.
Schaftgeſimſe, *ſ. n.* 4. *T.* la corniche inférieure du fût *de la colonne.*
Schaftheu, *ſ. n.* la prêle; la queue de cheval; (*herbe.*) (Schachtelhalm.)
Schafteing, *ſ. m.* 2. v. Schafthen, Schachtelhalm.
Schaftſpiegel, *ſ. m.* 1. *T.* le trumeau; le miroir placé entre deux fenêtres.
Schäftung, *ſ. f.* 3. l'action de monter; la monture. (v. Schäften.)
Schale, *ſ. f.* 3. (*t. d'épinglier*) la chainette à chainons recourbés.
Schälee, *ſ. m.* 1. *fam.* le badin, folâtre; plaiſant; l'éveillé.
Schäleeey, *ſ. f.* 3. *fam.* la badinerie; le badinage; la plaiſanterie; folâtrerie.
Schälern, *v. n. fam.* (av. haben) badiner; niaiſer; folâtrer. *part.* geſchälert.
Schal, *adj. & adv. prop. & fig.* fade; inſipide; ſans goût; évaporé; éventé; ſchal werden, s'éventer; s'évaporer; ſchale Reden, *fig.* des diſcours fades; des fadaiſes.
Schäl, v Scheel.
Schale, *ſ. f.* 3. la taſſe, *it.* la coupe; ſoncoupe; *it.* (Napf) l'écuelle, *is.* le baſſin *de la balance*; *is.* une taſſe, une écuelle de...; une taſſée, écuellée; *it.* l'écorce *des arbres & de certains fruits*; *it.* la pelure *des pommes &c.*; *is.* la peau *des pommes, des oignons &c.*; *it.* l'écaille, la coque, coquille *des œufs, des noix &c*; *it.* l'écale *des noix, des œufs &c.*; *it.* l'écaille *des huîtres, des poiſſons &c.*; *is. T.* la bogue *des chataignes, des faines*; *it.* l'écoſſe *des fèves, des pois &c.*; *it.* le manche *d'un*

couteau; it. fig. l'écorce; la ſuperficie; l'apparence; die Schale an dem Löffel, le cuilleron; die äuſſerſte Schale von einem Stein weghauen, (t. de tailleur de pierres) ébouziner une pierre.

Schälen, v. a. peler; it. écailler; it. écaler; écorcer; ôter la peau, l'écoree, la coquille &c.; déponiller de la peau &c.; it. écoſſer &c.; (v. Schale;) it. monder l'orge; it. éeroûter le pain; it. éplucher (mieux: écaler) des écreviſſes; geſchälles Holz, du bois pelard; geſchälte Bohnen, des fèves dérobées; weiſſer geſchälter Käſe, du fromage à la pie. part. geſchälet.

Schälfiſch, ſ. m. l'aigre-fin.

Schalig, adj. & adv. qui a de la peau, de l'écorce, des écales &c. (v. Schalr.)

Schalk, ſ. m. 2. (ol. un officier, employé; Bedeute;) le fournois; l'homme ruſé, diſſimulé; l'homme rempli, fourré, pétri de malice; fam. la fine pièce; le fin matois &c.; it. le fripon; fourbe. Prov. den Schalk im Nacken (pop. hinter den Ohren) haben, avoir de la malice dans ſon cabaſſet, être fourré de malice ſans qu'il y paroiſſe; couver quelque malice; rouler des mechancetés dans ſa tête; être diſſimulé, fournois &c.; den Schalk decken, cacher ſa fourbe, ſa malignité; couvrir ſon jeu.

Schalkhaft, adj. fourbe; malin; malicieux; ruſé; fripon; diſſimulé; fournois; it. (en parlant des enfans) mièvre; it. adv. malicieuſement; d'une manière diſſimulée; en fripon; d'un air malin &c.

Schalkhaftigkeit, it. Schalkheit, ſ. f. 3. la malice; fourbe; malignité; friponnerie; it. la ruſe; fineſſe; diſſimulation; it. la mièvreté; it. la poſtiquerie de jeunes gens.

Schälkinn, ſ. f. la fournoiſe, ruſée, friponne.

Schalksauge, ſ. n. 4. l'œil malin, fripon.

Schalksfreund, ſ. m. 2. le faux ami.

Schalksknecht, ſ. m. 2. le ſerviteur perfide, méchant; le mauvais ſerviteur.

Schalksnarr, ſ. m. 3. le bouffon; le mauvais plaiſant.

Schall, ſ. m. 2. le réſonnement; retentiſſement; le bruit d'une choſe réſonnante; it. le ſon des trompettes &c.

Schallen, v. n. (avec haben) retentir; réſonner; rendre un ſon; ſonner. part. geſchallet.

Schallen, ſ. n. v. Schall.

Schallend, adj. & adv. retentiſſant; réſonnant; ſonore.

Schallloch, ſ. n. l'ouïe.

Schallſtück, ſ. n. 2. le pavillon d'une trompette &c.

Schalm, ſ. m. 2. (t. de gruerie) la laie.

Schalmen, v. a. (t. de gruerie) layer les arbres. part. geſchalmet.

Schalmeye, ſ. f. 3. le hautbois; le chalumeau.

Schalotte, ſ. f. 3. l'échalotte; (plante.)

Schalten, v. n. (av. haben) diſpoſer, ordonner, être le maître de quelque choſe; (mit etwas ſchalten und walten.) part. geſchaltet.

Schalthiere, ſ. n. pl. des cruſtacées, teſtacées.

Schaltjahr, ſ. n. 2. l'année intercalaire; it. l'année biſſextile.

Schaltmonath, ſ. m. 1. le mois intercalaire.

Schalttag, ſ. n. 2. le jour intercalaire.

Scham, ſ. f. 1. la honte; pudeur; (ol. vergogne;) it. les parties honteuſes ou naturelles de l'homme & de la femme; it. (t. de la Bible) la nudité; ohne Scham und Scheu, ſans pudeur; ſans honte; effrontément; impudemment; alle Scham bey Seite geſetzt haben, avoir perdu toute honte; avoir toute honte bue; avoir renoncé à toute pudeur.

Schamader, ſ. f. 4. T. la veine honteuſe.

Schambein, ſ. n. 5. (t. d'anat.) l'os puhis; l'os du pénil.

Schämel, ſ. m. 1. l'eſcabeau; l'eſcabelle; it. la ſellette du criminel.

Schämen, (ſich) v. réſl. avoir de la honte, être honteux; rougir de...; ſich in ſein Herz hinein ſchämen, (bis in ſein Innerſtes erröthen,) pop. ſich ſchämen wie ein Fuchs, rougir juſqu'au bout des ongles; ſich zu Tode ſchämen, mourir de honte. part. geſchämet.

Schamglied, ſ. n. 5. v. Scham.

Schamhaft, adj. honteux; (dans le ſtyle ſoutenu) pudique; it. modeſte; timide; adv. honteuſement; pudiquement &c.

Schamhaftigkeit, ſ. f. la pudeur; it. la modeſtie; eine unzeitige Schamhaftigkeit, une mauvaiſe honte.

Schamlefzen, ſ. plur. les lèvres des parties naturelles de la femme; (les nymphes.)

Schamlos, adj. & adv. ſans honte; ſans pudeur; impudent; fam. dévergondé; it. effronté.

Schamloſigkeit, ſ. f. l'impudence; it. l'effronterie; le front d'airain.

Schamlos machen, v. a. déhonter.

Schamroth, adj. & adv. qui rougit de honte; rouge de honte; couvert de honte, de confuſion; ſchamroth da ſtehen, davon gehen, demeurer confus; fam. s'en aller avec ſa courte honte.

Schamröthe, ſ. f. la rougeur; honte; pudeur; confuſion.

Schamſeite, ſ. f. 3. (t. d'anat.) l'aine.

Schamtheile, au pl. les parties honteuſes ou naturelles.

Schamzünglein, ſ. n. 1. le clitoris; (der Kitzler.)

Schandbalg, ſ. m. 2. pop. injur. la proſtituée; l'abandonnée.

Schandbar, v. Schändlich.

Schandbube, ſ. m. 4. (t. injur.) l'infâme; le ſcélérat.

Schanddeckel, ſ. m. 1. fam. fig. le manteau, prétexte, voile d'un crime &c.

Schande, ſ. f. la honte; la turpitude; le déshonneur; it. l'infamie; l'ignominie; l'opprobre; it. le blâme; la confuſion; it. l'affront; pfui der Schande! quelle infamie! einem alle Schande und Laſter nachſagen, dire des infâmies, dire pis que pendre de quelqu'un; Schande einlegen, s'attirer de la honte, du déshonneur, de la confuſion; ne retirer que de la honte de quelque choſe; zu Schanden machen, faire honte; accabler de honte; confondre; rendre confus quelqu'un; zu Schanden werden, être confondu; être couvert de confuſion; einem eine Schande anthun, faire un affront à quelqu'un; Schande halben, Schande wegen, pour éviter le blâme; pour ſauver les apparences; zu Schanden gehen, ſe perdre; ſe gâter; être ruiné, gâté, abimé; ein Pferd zu Schanden reiten, fouler, baraſſer un cheval; ſich zu Schanden laufen, s'exténuer, ſe ruiner à force de courir; einen zu Schanden hauen, prügeln, eſtropier quelqu'un à force de coups.

Schänden, v. a. défigurer, p. ex. le viſage; mutiler une ſtatue &c.; it. injurier quelqu'un; dire des injures à quelqu'un; it. déshonorer; diffamer; couvrir de blâme; noircir; outrager; it. proſtituer; it. corrompre, forcer, violer, déshonorer, défloter une

femme ou fille; einem das Geſicht ſchänden, défigurer le viſage de quelqu'un; Armuth ſchändet nicht, pauvreté n'eſt pas vice; eines andern Ehebett ſchänden, ſouiller la couche d'autrui; einen Knaben ſchänden, abuſer d'un garçon. *part.* geſchändet.

Schandfleck, *ſ. m.* 2. la tache; la tache d'ignominie; la marque *ou* note d'infamie; *it.* la honte; le déshonneur; l'opprobre; l'infamie; du Schandfleck! infame que tu ès! einem einen Schandfleck anhängen, faire honte à quelqu'un; faire une tache à la réputation de quelqu'un; déshonorer; noter d'infamie; einen Schandfleck anhängend, infamant; er iſt ein Schandfleck ſeiner Familie, il eſt la honte de ſa famille.

Schandgeboth, *ſ. n.* 2. *fam.* l'offre déraiſonnable; ein Schandgeboth thun, méſoffrir.

Schandgedicht, *ſ. n.* 2. le poëme obſcène; la pièce de vers obſcènes; la priapée; *it.* la paſquinade.

Schandgeld, *ſ. n.* 5. l'argent gagné d'une manière honteuſe; *it. fam.* le vil prix; um ein Schandgeld kaufen, acheter à vil prix; (*fam.*) pour un morceau de pain. (v. auch Schandgeboth.)

Schandgemählde, *ſ. n.* 2. un tableau laſcif; une peinture obſcène.

Schandglocke, *ſ. f.* 3. la cloche infamante, (qu'on ſonne quand on envoye quelqu'un à l'exil.)

Schandhure, *ſ. f.* la ribaude, garce.

Schandkauf, *ſ. m.* 2. l'achat à vil prix. (v. Schandgeld & Schandgeboth.)

Schandleben, *ſ. n.* la vie infame, honteuſe, déréglée, débordée.

Schändlich, **Schandbar**, *adj.* honteux; infame; *it.* ignominieux; déshonorant; déshonnête; mal-honnête; *it.* blâmable; ſordide; indigne, *comme p. ex. l'avarice*; *it.* ſale; obſcène; vilain; impudique; *it.* lourd, *comme p. ex. une faute, bévue*; *adv.* honteuſement &c.; ſchändliche Worte, des obſcénités; ordures; ſaletés; des mots gras; des paroles déshonnêtes.

Schändlichkeit, *ſ. f.* la honte; l'infamie; la turpitude; vilenie; *it.* la ſcélérateſſe; *it.* l'indignité *d'une action &c.* (v. Schändlich.)

Schandlüge, *ſ. f.* 3. le menſonge infame, honteux.

Schandmahl, *ſ. n.* 5. la marque d'infamie. (v. auch Schandfleck.)

Schandmaul, *ſ. n.* 5. *fam. fig.* la langue de vipère; *it.* le diſeur, la diſeuſe de ſaletés, d'ordures.

Schandnahme, *ſ. m.* 4. le nom injurieux, infame; *it.* le ſobriquet. (v. Schimpfnahme, Ekelnahme.)

Schandpfahl, *ſ. m.* 2. le poteau d'infamie; *it.* le pilori.

Schandpreis, *ſ. m.* 2. v. Schandgeld.

Schandreden, *ſ. pl.* des paroles ſales; des ordures; ſaletés; obſcénités.

Schandſack, *ſ. m. pop.* v. Schandbalg.

Schandſäule, v. Schandpfahl.

Schandſchrift, *ſ. f.* 3. l'écrit infame; la pièce infâme; le libelle diffamatoire.

Schandthat, *ſ. f.* 3. une infamie; l'action *ou* le crime infame; la ſcélérateſſe.

Schändung, *ſ. f.* 3. la défigration; *it.* l'infamation; *it.* le blâme; l'injure; l'outrage; *it.* la défloration; le viol; (v. Schänden.)

Schandvolk, *ſ. n.* les gens infames; l'engeance infame.

Schandworte, v. Schandreden.

Schank, *ſ. m.* 2. la vente à pot & à pinte; (v. auch Bierſchank, Weinſchank;) einen freyen Schank haben, avoir droit de cabaret.

Schanze, *ſ. f.* 3. le fortin, le fort; *it.* la redoute; *it. qqf.* (der Wall,) le rempart; *it.* (das Caſtell,) le château; le gaillard *d'un vaiſſeau*; *it.* (*au jeu des dés*) la chance. *Fig.* eine Schanze wagen, haſarder une choſe; faire quelque choſe au haſard (de réuſſir;) die Schanze iſt ihm gelungen, il a réuſſi; in die Schanze ſchlagen, expoſer, haſarder, riſquer, *p. ex. ſa vie, ſa fortune*; auf ſeiner Schanze ſtehen, prendre garde à ſoi; ſe tenir ſur ſes gardes.

Schanzen, *v. n.* (av. haben) travailler aux retranchemens, aux fortifications; *it. fig. fam.* travailler *à un ouvrage quelconque. part.* geſchanzet.

Schanzer, **Schanzgräber**, *ſ. m.* 1. le pionnier.

Schanzkleid, *ſ. n.* 5. (*t. de mar.*) la paveſade; le pavier; le pavois; la baſtingue; das Schanzkleid überhängen, paveſer; pavier.

Schanzkorb, *ſ. m.* 2. *T.* le gabion; mit Schanzkörben verſehen *ou* bedecken, gabionner; eine Bedeckung mit Schanzkörben, une gabionnade.

Schanzwehr, *ſ. f.* la barrière.

Schanzzeug, *ſ. m.* 2. les inſtrumens, les outils des pionniers.

Schar, *ſ. f.* 3. la multitude; troupe; bande; die himmliſchen Scharen, les armées céleſtes.

Schar, *ſ. f.* v. Pflugſchar.

Scharbe, *ſ. f.* 3. le cormoran; (*eſpèce de pélican*;) (der große ſchwarze Seerabe, Waſſerrabe.)

Schärben, *v. a.* (*t. de cuiſine*) couper, bacher. *part.* geſchärbet.

Scharbret, *ſ. n.* le hachoir.

Scharbmeſſer, *ſ. n.* le couperet.

Scharbock, *ſ. m.* 2. le ſcorbut; mit dem Scharbock behaftet, attaqué du ſcorbut; ſcorbutique.

Scharbockig, *adj.* ſcorbutique.

Scharbockskraut, *ſ. f.* l'herbe anti-ſcorbutique; l'herbe aux cuilliers.

Schäre, v. Schere.

Scharen, (ſich) *v. réfl.* (*t. de min.*) ſe rencontrer. *part.* geſcharet.

Scharf, *adj. & adv.* tranchant; affilé; acéré; qui coupe bien, (*ſe dit d'un couteau, d'une épée &c.*; *it.* aigu, (*d'une choſe à pointe*;) *it.* âpre, âcre, aigre, fort, piquant, verd, rude, (*des fruits, du vinaigre &c.*;) *it.* mordant, mordicant, *comme l'eau forte &c.*; *it. fig.* ſévère; dur; auſtère; rigide; rigoureux; *it.* aigu; pénétrant; vif; perçant; fort; *it.* fin; ſubtil; délicat, (*ſe dit des ſens, des choſes d'eſprit &c.*;) (v. *les exemples ſuivans:*) *adv.* âprement; âcrement &c.; étroitement &c.; ein ſcharfer Geſchmack, un goût âpre, piquant, âcre; *it.* le goût fin, ſubtil, délicat; ein ſcharfer Geruch, l'odeur forte; *it. fig.* l'odorat fin; ſcharfer Käſe, Eſſig *it.*, du fromage, du vinaigre &c. fort; ein ſcharfer Wind, un vent perçant, vif, aigu, un grand vent; ein ſcharfer Laut, un ſon aigu; ein ſcharfer Accent, un accent aigu; ein ſcharfer Schmerz, une douleur vive; ein ſcharfes Gehör, l'ouïe bonne, fine, ſubtile; ein ſcharfes Geſicht, la vue bonne, ſubtile; ein ſcharfer Blick, le regard fixe; eine ſcharfe Zucht, une diſcipline ſévère; ein ſcharfes Geſetz, une loi ſévère; *it.* une loi dure; ein ſcharfer Verweis, une rude, forte, verte réprimande; une réprimande ſévère; ſcharfe Worte, des paroles dures, rudes, piquantes, mordantes; die ſcharfe Frage, (*p. uſ.*) la queſtion;

tion; torture; ein ſcharfes Gefängniß, une priſon étroite; im allerſchärfſten Verſtande, dans le ſens le plus étroit; ſcharfe Ecken an die Balken machen, aviver les poutres; ſcharf ſchneiden, couper bien; ſcharf machen, aiguiſer; affiler; ein Pferd ſcharf beſchlagen, ferrer un cheval à glace; ſcharf laden, ſchießen, charger, tirer à balles; ſcharf ſchmecken, riechen, avoir le goût âpre, fort, piquant, avoir l'odeur forte; ſcharf ſehen, hören, riechen, avoir la vue perçante, l'ouie bonne, l'odorat fin; ſcharf aufſehen, aufmerken, regarder, écouter attentivement; einem etwas ſcharf anbefehlen, recommander ſoigneuſement, particuliérement quelque choſe à quelqu'un; enjoindre quelque choſe à quelqu'un; ſcharf anſehen, regarder fixement; ſcharf ſtrafen, punir ſévèrement; im Krieg gehet es ſcharf her, dans la guerre on eſt impitoyable; ſcharf an einander kommen, ſe quereller vivement; s'aigrir l'un contre l'autre; ſcharf bewachen, garder étroitement; ſcharf wägen, peſer exactement

Schärfe, *ſ. f.* 3. le tranchant, taillant, le fil *d'un couteau, d'une épée &c.*; *it.* le biſeau *d'un rabot, repouſſoir &c.*; *it.* l'âpreté; la rudeſſe, l'âcreté, l'aigreur, la verdeur; *it.* la mordacité; *it.* l'acrimonie, la ſérosité *des humeurs, du ſang &c.*; *it. fig.* la rigueur; rigidité; ſévérité; dureté; *it.* la vivacité, pénétration, perſpicacité, ſubtilité, pointe *de l'eſprit, du jugement &c.*; (v. Scharf;) die Schärfe des Geſichts, la bonne vue; la clair-voyance; die Schärfe des Gehörs, l'oreille fine; l'ouie bonne; die Schärfe der Worte, l'aigreur, la mordacité des paroles; die Schärfe brauchen, nach der Schärfe verfahren, uſer de rigueur; procéder à la rigueur; mit der größten Schärfe wider einen verfahren, traiter quelqu'un de Turc à More.

Scharfeckig, *adj.* acutangle.

Schärfen, *v. a.* aiguiſer *un couteau &c.*, *un crayon &c.*; affiler, donner le fil *à un raſoir &c.*; *it.* rafraîchir *une plume à écrire*; *it. fig.* aiguiſer, ouvrir *l'eſprit*; *it.* augmenter, aggraver *un châtiment*; relever *le goût d'une viande*; einem das Gewiſſen ſchärfen, *fig.* parler à la conſcience de quelqu'un; *it.* lui donner une réprimande, correction, mercuriale; *fam.* lui laver la tête. *part.* geſchärft.

Schärfhobel, *ſ. m.* 1. le riſſard.

Scharfrichter, *ſ. m.* 1. l'exécuteur de la haute-juſtice; le maître des hautes-œuvres; le bourreau.

Scharfſchütz, *ſ. m.* 3. l'arquebuſier; & *T.* le tirailleur.

Scharfſichtig, *adj.* qui a la vue bonne, perçante; *plaiſ.* qui a des yeux de lynx; *it. fig.* clair-voyant; pénétrant; ſubtil; *it.* ingénieux; ſpirituel; *it.* intelligent; éclairé; *adv.* d'une manière clair-voyante &c.; avec pénétration.

Scharfſichtigkeit, *ſ. f.* la vue bonne; *it. fig.* la clair-voyance; pénétration; *it.* les lumières. (v. Scharfſichtig.)

Scharfſinn, *ſ. m. it.* Scharfſinnigkeit, *ſ. f.* la ſagacité, perſpicacité, ſubtilité d'eſprit; la pénétration.

Scharfſinnig, *adj.* ingénieux; ſubtil; aigu; fin; pénétrant; perçant; délié; *it.* ſpirituel; (v. auſſi Scharfſichtig;) *adv.* ingénieuſement; ſubtilement; ſpirituellement; d'une manière déliée &c.; eine ſcharfſinnige Antwort, une repartie aigue, vive, ſpirituelle; eine ſcharfſinnige Rede, ein ſcharfſinniger Einfall, un bon mot; une pointe *ou* ſaillie d'eſprit.

Schärfung, *ſ. f.* 3. l'aiguiſement; l'action de...; zur Schärfung des Verſtandes dienend, propre à aiguiſer, à ouvrir l'eſprit.

Scharlach, *ſ. m.* 2. l'écarlate. (v. *le P. Fr.*)

Schalachbaum, *ſ. m.* 2. le petit chêne verd; l'yeuſe.

Scharlachbeere, *ſ. f.* 3. le kermès; la graine de kermès.

Scharlachblume, *ſ. f.* 3. l'écarlate; la croix de Jéruſalem; (*fleur.*)

Scharlachen, *adj. & adv.* d'écarlate.

Scharlachfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur d'écarlate. (v. *la Part Fr.*)

Scharlachfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier du grand teint.

Scharlachfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre écarlatine.

Scharlachkraut, *ſ. n.* l'ormin; (*plante.*)

Scharlachroth, *adj. & adv.* rouge *ou* couleur d'écarlate.

Scharley, *ſ. m.* l'ormin; (*plante.*)

Scharmützel, *ſ. m.* 1. l'eſcarmouche; la rencontre; l'affaire.

Scharmützeln, Scharmutzirtn, *v. n.* (av. haben) eſcarmoucher. *part.* ſcharmützelt, ſcharmutzirt.

Schärpe, *ſ. f.* 3. l'écharpe. (v. *la Part. Fr.*)

Schärpe tragend, *adj.* écharpé.

Scharpie, *ſ. f.* la charpie.

Schaere, *ſ. f.* 3. le racloir; la ratiſſoire; *it.* le ſarcloir *des jardiniers*; *it.* le grattin *de la bouillie &c.*

Scharrn, *v. n.* gratter, *comme les poules*; *it.* fureter, fouiller *dans le fumier, dans le ſable &c.*; *it.* battre la terre *avec les pieds ou avec le pied, comme font les chevaux*; *it.* fareler, (*chez les jardiniers*;) Geld zuſammen ſcharren, *fig.* amaſſer, amonceler de l'argent par avarice; *fam.* grapiller; prendre de tous côtés. *part.* geſcharrt.

Scharren, *ſ. n.* l'action de... v. Scharrn, *v.*

Scharren, *ſ. m.* 1. la boutique, l'étau *de boucher*, (Fleiſchſcharren;) *it.* la boutique *de boulanger*, (Brodſcharren.)

Scharrer, *ſ. m.* 1. *fig. p. uſ.* l'avare; le vilain; qui ne ſonge qu'à amaſſer.

Scharrerde, *ſ. f.* les ornures des rues.

Scharricht, *ſ. f.* la raclure.

Scharſchmid, *ſ. m.* le taillandier. (Kleinſchmid.)

Scharſchmidsarbeit, *ſ. f.* la taillanderie.

Scharte, *ſ. f.* 3. la dent, la brèche *d'une lame*; *it.* (Schießſcharte,) l'embraſure; *it. fig.* la faute; *it.* la ſarrette, ſerrette, (*plante*;) in etwas eine Scharte machen, faire une brèche dans quelque choſe; ébrécher quelque choſe; Schaden bekommen, s'ébrécher; die Scharte auswetzen, *fig.* réparer une faute.

Schartecke, *ſ. f.* 3. une miſérable brochure.

Schartig, *adj. & adv.* ébréché; denté; qui a des brèches, des dents; allzuſcharf macht ſchartig, *prov.* la trop grande ſévérité révolte.

Scharwache, *ſ. f.* 3. la patrouille; le guet.

Scharwächter, *ſ. m.* 1. l'archer du guet, de la patrouille.

Scharweiſe, *adv.* par troupes; par bandes. v. Schar.

Schatten, *ſ. m.* 1. l'ombre; *it.* l'ombrage; *it fig.* l'ombre; la protection; l'appui; la faveur; (v. Ombre, *dans la P. Fr.*;) Schatten geben, donner de l'ombre; ombrager; im Schatten, à l'ombre; à l'abri du ſoleil; Licht und Schatten eines Gemähldes, les jours & les ombres d'un tableau *Fig. & prov.* nach dem Schatten greifen, prendre l'ombre pour le corps; prendre l'apparence pour la vérité; vor

ſeinem eigenen Schatten laufen, avoir peur de ſon ombre; s'épouvanter ſans cauſe; avoir peur de tout. (v. Ombre, *dans la Part. Fr.*)

Schattenbild, *ſ. n.* 5. *p.uſ.* l'ombre; le ſpectre, fantôme; la viſion; la chimère; la fauſſe apparence.

Schattenfarbe, *ſ. f.* 3. (*t. de peint.*) l'ombre; la maſſe d'ombre.

Schattengang, *ſ. m.* 2. l'allée ombragée.

Schattenhut, *ſ. m.* 2. le chapeau de paille; le chapeau en ombelle.

Schattenreich, *ſ. n.* l'empire des ombres; les champs élyſées.

Schattenreich, *adj. & adv.* ombragé.

Schattenriß, *ſ. m.* 2. le plan contourné; *it.* la ſilhouette.

Schattenſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu des ombres.

Schattenuhr, *ſ. f.* 3. le cadran ſciatérique.

Schattenwerk, v. Schatten, *fig. &* Schattenbild.

Schattenzeiger, *ſ. m.* l'aiguille du cadran.

Schattieren, *v. a. T.* ombrer; *it.* noancer; *it.* (*t. de manuf. de ſoie*) nuer; *it.* (*t. de graveur*) contre-hacher. *part* ſchattieret.

Schattierung, *ſ. f.* 3. l'action de...; (v. Schattieren;) l'ombre; *it.* la noance; *it.* la hachure; *it.* (*t. d'impr.*) le foulage; nach der Schattierung färben, (*t. de teinturier*) nuancer.

Schattig, *adj. & adv.* qui donne de l'ombre; *it.* ombragé.

Schatulle, *ſ. f.* 3. la caſſette; le petit coffre; *it.* & Schatullgelder, *pl.* les menus plaiſirs, l'argent pour les menus plaiſirs *d'un prince*.

Schatullenmacher, *ſ. m.* le malletier.

Schatz, *ſ. m.* 2. *dim.* Schätzchen, Schätzlein, *ſ. n.* 1. le tréſor *en général*; (v. *la P. Fr.*;) *it.* & Schätze, le tréſor; les richeſſes; *ſurtout* les richeſſes cachées; *fam.* le magot; *it.* (*prvcl.* die Abgabe, Auflage,) l'impôt; *it.* Schatz, *fam.* (*en t. de careſſe*) l'amour; l'inclination; l'amant; l'amante; l'ami; l'amie; le galant; la maîtreſſe; Schätze ſammeln, amaſſer des tréſors; théſauriſer. Mein Schatz! mein Schätzchen! mon cœur! mon cher cœur! mon enfant! mon petit cœur! mon cher mari! ma chère femme! mon ami! m'amie! ma mignonne! &c &c.

Schatzbar, *adj. & adv.* contribuable; impoſable; taillable; ſujet aux impôts.

Schätzbar, *adj.* précieux; *it.* eſtimable; *adv.* précieuſement &c. (v. Koſtbar.)

Schätzbarkeit, *ſ. f.* le prix; la valeur. v. Koſtbarkeit.

Schatzen, *v. a. ol* impoſer; mettre des impôts; *it.* mettre à contribution. *part.* geſchatzet.

Schätzen, *v. a.* eſtimer; priſer; évaluer; mettre le prix à une choſe, en faire l'eſtimation; mettre à prix; apprécier; *it. T.* ventiler; *it* taxer; *it. p.uſ.* impoſer; taxer; grever d'une impoſition; *it.* eſtimer; faire cas de; apprécier; (hochachten, hochſchätzen;) *it.* eſtimer; croire; penſer; juger; tenir; (dafür halten, glauben;) er wird ſehr reich geſchätzet, on le fait fort riche; ich ſchätze ihn zehen Jahr alt, je penſe qu'il aura dix ans; je le tiens âgé de dix ans; ſich für eine Ehre ſchätzen, tenir à honneur. *part.* geſchätzet.

Schätzer, *ſ. m.* 1. le priſeur; l'eſtimateur.

Schatzfrey, *adj. & adv.* exempt d'impôts.

Schatzgeld, *ſ. n.* 5. la contribution; l'impôt.

Schatzgräber, *ſ. m.* 1. le chercheur de tréſors cachés.

Schatzhaus, *ſ. n.* 5. la tréſorerie.

Schatzkammer, *ſ. f.* 4. le tréſor; la tréſorerie; la chambre des finances; *it.* les coffres du roi, du prince; *it.* le fiſc.

Schatzkaſten, *ſ. m.* 1. le coffre fort.

Schatzmeiſter, *ſ. m.* 1. le tréſorier; der päpſtliche Schatzmeiſter, le camerlingue; der Schatzmeiſter des Kardinals-Collegiums, le chambellan du ſacré-collége.

Schatzmeiſteramt, *ſ. n.* 5. la tréſorerie.

Schatzpflichtig, *adj. & adv.* contribuable; taillable. (v. Schatzbar.)

Schatzſchreiber, *ſ. m.* 1. le ſecrétaire de la tréſorerie.

Schatzung, *ſ. f.* 3. la contribution; l'impoſition; l'impôt; *it.* le tribut; eine Schatzung ausſchreiben, impoſer des contributions; die Schatzung entrichten, payer l'impôt &c.

Schätzung, *ſ. f.* 3. l'eſtimation; l'évaluation; l'appréciation; la priſée; la taxation; taxe; *it. T.* la ventilation; *it.* l'arbitration; *it.* l'eſtime, le cas *qu'on fait de quelqu'un*. (v. Hochachtung.)

Schau, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) le pavillon de l'arrière mis en berne.

Schau, *ſ. f.* l'état d'une choſe *ou* perſonne expoſée à la vue; la montre; *it. qqf.* l'inſpection; la vue; la viſite; l'examen; (v. Beſichtigung;) zur Schau ausſtellen, auslegen, faire montre de quelque choſe; étaler, expoſer quelque choſe; en faire parade; ſich auf die Schau ſtellen, ſich zur Schau ſehen laſſen, *fig.* ſe faire voir; ſe montrer en parade; faire figure de ſa perſonne; ſe faire paſſer en revue; etwas zur Schau tragen, expoſer quelque choſe à la vue de tout le monde; le faire voir en public; porter quelque choſe pour la parade.

Schauamt, *ſ. n.* 5. le conſeil des jurés priſeurs.

Schaub, *ſ. m.* 2. (*t. de labour.*) ein Schaub Stroh, une botte de paille, de chaume.

Schauber, *ſ. m.* 1. (*t. de pêcheur*) le bouteux; (*eſpèce d'épervier.*)

Schaubhut, *ſ. m.* 2. le chapeau de paille.

Schaubrod, *ſ. n.* 2. (*chez les anciens Juifs*) le pain de propoſition.

Schaubühne, *ſ. f.* 3. le théâtre; la ſcène. (v. *la Part. Franç.*)

Schauder, *ſ. m.* 1. le friſſon; friſſonnement; treſſaillement; tremblement; *it. fig.* le frémiſſement; l'horreur; l'effroi; la frayeur; (*dans un plus haut degré que* Schauer.)

Schauder, *ſ. m.* 1. v. Schauer; *it.* v. Fieberſchauer; *it.* v. Blutregen.

Schaudern, *v. n.* (av. haben) trembler, treſſaillir (vor Kälte &c.) *de froid &c.*; *it. fig.* friſſonner; frémir; treſſaillir; avoir horreur. *part.* geſchaudert.

Schauen, *v. a. & n.* regarder; contempler; conſidérer; *prvcl.* (ſehen,) voir. *part.* geſchauet.

Schauer, *ſ. m.* 1. (*t. d'artiſan &c.*) le juré, le maître juré, le viſiteur, *qui examine les chefs-d'œuvre de métiere*; *it.* (*t. d'orfèvre*) l'eſſayeur, *qui examine le titre de l'or & de l'argent mis en œuvre.*

Schauer, *ſ. m.* 1. *prvcl.* la remiſe; le hangar.

Schauern, v. Schaudern; (*le dernier cependant marque un plus haut degré de froid.*)

Schauerhaft, *adj.* qui cauſe des friſſons; horrible.

Schauerig, *adj. & adv.* ſenſible au froid; *fam.* frileux; *it.* qui cauſe des friſſons; (v. auch Schauervoll.)

Schauervoll, *adj.* effroyable; horrible; affreux; *adv.* effroyablement; affreuſement &c.

Schauessen, *ſ. n.* 1. le plat, le mets de parade.
Schaufel, *ſ. f.* 4. la pelle; *it. T.* la palette; *it.* le pellcron *des boulangers*; *it.* la pale *d'une rame, d'un aviron*; *it.* (*au jeu de cartes*) le pique; *it.* (am Mühlrad,) l'aileron, l'aube *d'une roue de moulin*; Schaufeln an ein Mühlrad machen, jantiller une roue de moulin; eine Schaufel voll, une pellée, pellerée.
Schaufelblatt, *ſ. n.* 5. *T.* le pelaſtre.
Schaufeln, *v. a.* remuer *ou* jeter avec la pelle. *part.* geſchaufelt.
Schaufelrad, *ſ. n.* 5. (*t. de meûnier*) la roue à volets.
Schaufelzahn, *ſ. m.* 2. une dent inciſive *des quadrupèdes &c.*
Schaugeld, *ſ. n. collect.* des monnoles, des médailles de montre.
Schaugericht, v. Schauessen.
Schaugerüſt, *ſ. n.* 2. l'échafaud. (v. auſſi Gerüſt & Schaubühne.)
Schauherr, *ſ. m.* 3. v. Schauer.
Schaukel, *ſ. f.* 4. la brandilloire; balançoire; baſcule; (Strickſchaukel,) l'eſcarpolette.
Schaukeln, *v. a. & n.* (av. haben) balancer, *comme p. ex. un vaiſſeau*; *it.* brandiller; balancer; ſich ſchaukeln, *v. réſl.* ſe brandiller &c. *p.* geſchaukelt.
Schaukeln, *ſ. n.* le brandillement; l'action de ... v. Schaukeln.
Schaum, *ſ. m.* 2. l'écume (*en général*;) *it.* la mouſſe *de la bière, du chocolat &c.*; *it.* la chiaſſe, ſcorie, eraſſe, l'écume *des métaux*; den Schaum abnehmen *ou* abhöhen, ôter l'écume; écumer; *it.* (*t. de chimie*) deſpumer. *Fig.* der Schaum aller Böſewichter, aller Laſter, un ſcélérat acheve; der Schaum des Volks, la racaille; la lie du peuple. (v. Abſchaum.)
Schaumeiſter, v. Schauer, le juré &c.
Schäumen, *v. a.* écumer; ôter l'écume; (*t. de chimie*) deſpumer; *it. v. n.* (avec haben) écumer; jeter de l'écume; mouſſer; (v. Schoum;) vor Zorn ſchäumen, écumer de rage; jeter feu & flammes. *part.* geſchäumet.
Schäumen, *ſ. n.* l'action d'écumer &c. (v. Schäumen, *v. a. & n.*;) *it. T.* la deſpumation.
Schaumig, Schaumicht, *adj. & adv.* écumeux; *it.* mouſſeux; plein d'écume, de mouſſe &c (v. Schaum.)
Schaumkelle, *ſ. f.* 3. Schaumlöffel, *ſ. m.* 1. l'écumoire.
Schaumkette, *ſ. f.* 3. *T.* le maſtigadour. (v. *la P. Fr.*)
Schaumünze, *ſ. f.* 3. la médaille; la monnoie de montre. (Schaugeld.)
Schaupfennig, *ſ. m.* 2. v. Schaumünze.
Schauplatz, *ſ. m.* 2 *prop. & fig.* le théâtre; la ſcène.
Schauſpiel, *ſ. n.* 2. *prop. & fig.* le ſpectacle; *it.* la pièce de théâtre; *it.* le drame. (v. *la P. Fr.*)
Schauſpieler, *ſ. m.* 1. le comédien; l'acteur; l'artiſte dramatique.
Schauſpielerinn, *ſ. f.* 3. la comédienne; l'actrice; l'artiſte dramatique.
Schauſpielkunſt, *ſ. f.* l'art dramatique.
Schauſtück, *ſ. n.* 2. v. Schaumünze.
Schauſtufe, *ſ. f.* 3. *T.* la mine, la pièce métallique de cabinet.
Schauthurm, v. Warte.
Schebecke, *ſ. f.* 3. le chebèc; (*eſpèce de vaiſſeau.*)
Schecke, *ſ. f.* 3. la pie; (*ſe dit ſurtout des chevaux*; v. *la Part. Franç.*)
Scheckig, *adj. & adv.* pie; *it.* marqueté; tachreté. (v. Schecke.)
Schedel, *ſ. m.* 1. le crâne.
Schedelbohrer, *ſ. m.* 1. (*t. de chirurgie*) le trépan.
Schedelnaht, *ſ. f.* 3. (*t. de chirurgie*) la ſuture du crâne.
Schedelſtätte, *ſ. f.* 3. le calvaire. (v. *la P. Fr.*)
Schedul, *ſ. n.* 4 (*t. d'école*) le thème; l'exercice.
Scheel, Scheelſucht, v. Schel &c.
Scheere, Scheeren, v. Schere &c.
Scheffel, *ſ. m.* 1. le boiſſeau; *it.* le minot; (v. *la Part. Franç.*;) ein Scheffel voll, une boiſſelée. *Prov.* er kann es mit Scheffeln ausmeſſen, il en a à revendre; il en a tant qu'il n'en ſait que faire; iſt es nicht mit Scheffeln, ſo iſt es doch mit Löffeln, s'il n'y pleut, il y dégoutte; (v. *auſſi dans la Part. Franç. le prov. au mot* Minot.)
Scheffelmacher, *ſ. m.* 1. le boiſſelier.
Scheffeln, *v. n.* (avec haben) *ſe dit des blés qui après avoir été battus ſur l'aire de la grange, rempliſſent beaucoup de boiſſeaux, prouve d'une abondante récolte*; der Weizen hat recht gut gemandelt, und wird auch gut ſcheffeln, la moiſſon du froment a produit beaucoup de gerbes, elle remplira auſſi beaucoup de boiſſeaux. *part.* geſcheffelt.
Scheibe, *ſ. f.* 3. le carr au de verre, de vitre; la vitre; (Glasſcheibe, Fenſterſcheibe;) *it.* le but; le blanc; (Schießſcheibe;) *it.* (der Töpfer) la roue *des potiers*; *it.* (der Glasſchleifer,) le rondeau; *it.* (zum polieren,) le poliſſoir; *it.* (Sonnen- Mondſcheibe,) le diſque du ſoleil, de la lune &c.; *it.* Scheibe, (runde Zitronenſchnitte, Rübenſchnitte &c.) une rouelle *de citron, de raves, de jambon, de rôti &c.*; nach der Scheibe ſchießen, tirer au blanc; die Scheibe treffen, donner dans le blanc; touchee au but. (v. auſſi Kniefcheibe &c.)
Scheibenbohrer, *ſ. m.* 1. le tire-fond *des tonneliers.*
Scheibennagel, *ſ. m.* 1. la broche du blanc.
Scheibenpulver, *ſ. n.* 1 la poudre de butte.
Scheibenrohr, *ſ. n.* 2. l'arquebuſe buttière.
Scheibenrund, *adj. & adv.* orbiculaire; circulaire.
Scheibenſchießen, *ſ. n.* 1. l'exercice de tirer au blanc.
Scheibenſchütz, *ſ. m.* 4. le chevalier de l'arquebuſe.
Scheibenweiſe, *adv.* par rouelles; en rouelles.
Scheibenzapfen, *ſ. m.* 1. (*t. de potier*) la noix de la roue.
Scheibicht, Scheibig, *adj. & adv.* de forme ronde; (v. Scheibenrund;) *it.* par rouelles; en rouelles.
Scheidbar, *adj. pnſ* ſéparable; diſſoluble.
Scheide, *ſ. f.* 3. le fourreau *d'épée &c.*; la gaine, l'étui *de couteau &c.* (v. auſſi Mutterſcheide;) den Degen aus der Scheide ziehen, tirer l'épée du fourreau; *fam.* dégainer; den Degen wieder in die Scheide ſtecken, remettre l'épée dans le fourreau; *fam.* rengainer.
Scheide, *ſ. f. ol.* la ſéparation &c. v. *les mots* Gränzſcheide, Wegſcheide, Wetterſcheide &c.
Scheidebaum, *ſ. m.* 2. la barre de ſéparation.
Scheidebrief, *ſ. m.* la lettre de divorce.
Scheideerz, *ſ. n.* 2. *T.* la mine triée, ſéparée.
Scheidegold, *ſ. n.* l'or de départ.
Scheidehäutchen, *ſ. n.* 1. (*t. d'anat.*) la tunique du ſcrotum.
Scheidekolben, *ſ. m.* 1. *T.* le matras.
Scheidekunſt, *ſ. f.* la chimie; *it.* la métallurgie.

Scheidekünſtler, *ſ. m.* 1. le chimiſte; *it.* le métallurgiſte.

Scheidel, v. Scheitel.

Scheidemauer, *ſ. f.* 3. le mur de refend; le mur mitoyen; le mur de ſéparation.

Scheidemünze, *ſ. f.* 4. la monnoie de billon; les petites eſpèces d'argent.

Scheiden, *v. a. irr.* ſéparer; *it.* déjoindre; (v. Trennen;) *it.* ſéperer, affiner *les métaux*. *Fig.* das Gold vom Silber ſcheiden, ſéparer l'or de l'argent; *T.* faire le départ de l'or & de l'argent; eine Ehe ſcheiden, diſſoudre, rompre *un mariage*; démarier, ſeparer *deux époux*; von (*ou* aus) einander ſcheiden, *v. n.* (av. ſeyn) (*it.* ſich ſcheiden, *v. réſl.*) ſe ſéparer; ſe quitter; *it.* quitter quelqu'un *ou* quelque choſe; ſcheidet nicht von mir, ne me quittez pas; von binnen ſcheiden, aus der Welt (aus dem Leben) ſcheiden, quitter ce monde; mourir; wenn ihr nicht wollet, ſo ſind wir gute Freunde und geſchiedene Leute, ſi cela ne vous plait pas, nous n'aurons plus rien à démeler enſemble *part.* geſchieden.

Scheiden, *ſ. n.* 2. le départ; *it.* la ſéparation; *it.* l'adieu, le congé; *it. fig.* la mort, le decés.

Scheidewand, *ſ. f.* 2. le mur de refend *d'une maiſon*; (v. Scheidemauer;) *it.* (*t. d'anat.*) le ſeptum *du cœur, du cerveau*; le médiaſtin *de la poitrine*; l'entre-deux *des narines*; *it.* (*t. de beſan.*) la cloiſon.

Scheidewaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau-forte; *it. T.* l'eau de départ; verdünntes Scheidewaſſer, de l'eau ſeconde; Scheidewaſſer welches das Gold auflöſet, de l'eau régale

Scheideweg, *ſ. m.* 2. le chemin de ſéparation.

Scheidung, *ſ. f.* 3. la ſéparation; *it.* l'affinage, l'affinement, la ſeparation *des metaux*; *it.* le départ; l'incart (*chez les orfévres*;) Scheidung zwiſchen Eheleute, la diſſolution, la ſéparation d'un mariage, le divorce. (v auſſi Trennung.) (v. Scheiden, *v. a.*)

Schein, *ſ. m.* 2. la lueur; la clarté; (v. auſſi Licht;) *it.* l'éclat; le luſtre, la ſplendeur, le brillant *de quelque choſe*; (v. Glanz, Schimmer;) *it. fig.* l'apparence; le ſemblant; le dehors; l'extérieur; *it.* le prétexte; la couleur; le manteau; maſque, le voile; la couverture; l'ombre; *it.* (*t. d'aſtron.*) l'aſpect; *it.* la quittance décharge; l'acquit; le reçu; récepiſſé; *it.* le certificat; l'atteſtation; l'attelar; le témoignage; l'extrait; der Schein des Mondes, la lueur de la lune; le clair de lune; der zurückſtrahlende Schein, v. Wiederſchein; der Schein um die Häupter der Heiligen, l'auréole, le nimbe la couronne autour de la tête des Saints; einen Schein von ſich geben, luire, reluire; reſplendir; der gedritte, gevierte, gefünfte, ſechſte Schein, *T.* le trin aſpect, l'aſpect quadrat, quintil, ſextil; ein falſcher Schein, un faux-jour; *it. fig.* l'illuſion; le faux-ſemblant; les fauſſes apparences. *Fig.* Was nur den Schein hat, faux, feint; ſimulé; *it.* illuſoire; trompeur; um der Sache einen Schein zu geben, pour donner des couleurs à la choſe; dem Übel nur dem Schein nach abhelfen, ne guérir un mal qu'en apparence; das iſt auf den Schein gemacht, cela eſt fait pour tromper, pour éblouir, pour jeter de la poudre aux yeux; es hat den Schein, als ob ihr mich betrügen wolltet, vous m'avez l'air de me tromper; es hat den Schein, als werde er nicht kommen, il y a apparence qu'il ne viendra pas; dieſes hat einigen Schein, il y a de la plauſibilité, de la vraiſemblance à cela; dem Schein nach, ſuivant les apparences; à ce qu'il paroît; zum Schein, pour faire ſemblant, pour ſauver l'extérieur, les apparences, les dehors; pour la forme; pour tromper; pour éblouir &c.; den äuſſern Schein meiden *ou* vermeiden, ſauver les apparences; unter dem Schein der Freundſchaft, ſous le maſque de l'amitié; ſous couleur, ſous ombre, ſous apparence d'amitié; unter dem Schein einer Reiſe, ſous prétexte d'un voyage; der bloſſe Schein betrügt, *prov.* les dehors ſont trompeurs.

Scheinbar, *adj. fig.* ſpécieux; plauſible; apparent, *comme p. ex. un motif, prétexte &c.*; *it.* probable; vraiſemblable; (*pl. uſ.* wahrſcheinlich;) *it.* (*dans le mauvais ſens*) faux; ſimulé; feint; *it. T.* (*en parlant de l'horizon*) ſenſible, viſible, naturel; *adv.* ſpécieuſement &c. &c.; etwas ſcheinbar machen, donner de l'apparence à une choſe; la rendre probable, plauſible, vraiſemblable; die ſcheinbare Bewegung der Sterne, *T.* l'aberration des étoiles &c.

Scheinbarkeit, *ſ. f.* l'apparence; la probabilité; vraiſemblance. (v. Scheinbar.)

Scheinbruder, *ſ. m.* 2. le faux-fuyant.

Scheinbeweis, *ſ. m.* 2. la preuve illuſoire.

Scheinbuße, *ſ. f.* 3. la répentance feinte; la fauſſe répentance.

Scheinchriſt, *ſ. m.* 3. le faux chrétien; l'hypocrite. (v. Scheinheiliger.)

Scheinehre, *ſ. f.* 3. le faux honneur; l'apparence d'honneur.

Scheinen, *v. n. irr.* (avec haben) luire; jeter, répandre de la lumière; *it.* reluire, briller; éclater; reſplendir; (v. Glänzen;) *it. fig.* paroître; ſembler; apparoître; y avoir apparence; *it.* avoir la mine; avoir l'air; die Sonne, der Mond ꝛc. ſcheinet, le ſoleil, la lune luit; il fait éclair de lune; ein wenig ſchienen, entreluire; ihre Tugend, Schönheit ꝛc. ſchienet, (*mieux*, glänzet;) *fig.* ſa vertu, ſa beauté brille &c.; es ſcheinet daß, *ou* als wenn, als ob ꝛc., il paroît, il ſemble, il y a apparence que &c.; mir inn ſcheinet, à ce qu'il me paroît; à ce qu'il me ſemble; dieſer Melone ſcheinet gut zu ſeyn, ce melon a la mine d'être bon; mancher ſcheinet klug zu ſeyn, und iſt ein Narr, tel paroît ſage qui eſt fou. *part.* geſchienen.

Scheinfreude, *ſ. f.* 3. la joie feinte *ou* affectée.

Scheinfreund, *ſ. m.* 2. le faux ami.

Scheingrund, *ſ. m.* 2. la raiſon plauſible *ou* apparente; le prétexte ſpécieux; le faux prétexte; *it.* le ſophiſme.

Scheingut, *ſ. n.* 5. le bien apparent; le bien imaginaire.

Scheinheilig, *adj. & adv.* hypocrite; faux dévôt; cafard; tartufe; *fam. injur.* papelard.

Scheinheiligkeit, *ſ. f.* 3. l'hypocriſie; la fauſſe devotion; la dévotion fardée; la farderie; tartuferie; *fam.* la papelardiſe.

Scheinkauf, *ſ. m.* 2. l'achat ſimulé.

Scheinliebe, *ſ. f.* l'amour feint, faux.

Scheinmittel, *ſ. n.* 1. le remède palliatif.

Scheinphiloſoph, *ſ. m.* le philoſophiſte.

Scheinphiloſophie, *ſ. f.* le philoſophiſme.

Scheinphiloſophiſch ſprechen, *v. a* philoſophiſter.

Scheinthränen, *ſ. plur.* les fauſſes larmes.

Scheintugend, *ſ. f.* 3. la vertu feinte, apparente; la fauſſe vertu.

Scheinübel, *ſ. n.* 1. le mal apparent; le mal imaginaire.

Digitized by Google

Scheinurſache, *ſ. f.* 3. le prétexte; la raiſon apparente; la fauſſe couleur.
Scheinwahrheit, *ſ. f.* 3. la vérité apparente.
Schiße, *ſ. f.* 3. (*t. bas*) la merde; chiure; le bran; (der Koth;) *it.* le flux *ou* coues de ventre; foire; (der Durchlauf.)
Scheißen, *v. n. irr.* (*t. bas*) chier; décharger le ventre; faire ſes affaires; (ſeine Nothdurft verrichten;) *it.* (*en parlant des bêtes*) fienter; (*les mots* Scheiße *&* Scheißen, *ainſi que leurs dérivés, appartiennent au langage du dernier vulgaire.* p. geſchiſſen.
Scheißerlich, Scheißig, *adj. fam.* foireux.
Scheit, *ſ. n.* 2. la buche; Scheite machen, mettre du bois en bûches.
Scheitel, *ſ. f.* 4. le ſommet de la tête; *it.* la raie *des cheveux ſur le ſommet de la tête.*
Scheiteln, *v. a.* die Haare ſcheiteln, rayer, partager (moyennant un peigne) les cheveux du ſommet de la tête *part.* geſcheitelt.
Scheitelgeade, Schreitelrecht, *adj.* vertical; *adv.* verticalement.
Scheitelpunkt, *ſ. m.* 2. *T.* le point vertical; le zénith.
Scheitelrecht, v. Scheitelgeade.
Scheiterhaufen, *ſ. m.* 1. le bûcher; *it. fig.* le feu; la peine du feu.
Scheitern, *v. n.* (av. ſeyn) (*en parlant d'un vaiſſeau*) faire naufrage; échouer; ſe briſer; *it.* échouer; ne pas réuſſir *part.* geſcheitert.
Scheithauer, *ſ. m.* 1. l'ouvrier qui met le bois en bûches; le bûcheron; le fendeur de bois.
Scheitholz, *ſ. n.* le bois de corde; le gros bois.
Schel, *adj. & adv.* louche; bigle; qui regarde de travers; *it.* qui regarde de côté; *it. fig.* envieux; ſchel wozu ſehen, *fig.* regarder une choſe de mauvais œil, avec envie, d'un œil d'envie, de travers.
Schelfe, *ſ. f.* 3 *provl.* la pelure &c. v. Schale.
Schelfen, *v. n. provl.* peler &c. v. Schälen.
Schelfeen, (ſich) *v. réfl.* s'écailler.
Schelle, *ſ. f.* 3. le grelot; la ſonnaille, clarine, clochette *qu'on attache à un animal*; la clochette; *it.* la ſonnette; *it.* les fers, ceps *qu'on met à un priſonnier*; (Handſchellen) les menottes; *it.* Schellen, (*au jeu des cartes d'Allemagne*) le carreau; *it. T.* les teſticules; ein Halsband mit Schellen, un collier à grelots; der Katze die Schellen anhängen, *fig. fam.* attacher le grelot. (v. *la Part. Frang.*)
Schellen, *v. n.* ſonner; tirer la ſonnette; (klingeln.) *part.* geſchellet.
Schellengeläut, *ſ. n.* 2. le harnois à grelots.
Schellen-König, *ſ. m.* 2. -Dame, *ſ. f.* 3. -Bube *&c.*, *ſ. m.* 4. le roi, la dame, le valet &c. de carreau. (v. Schelle.)
Schellenmacher, *ſ. m.* le ſonnettier.
Schellenſchlitten, *ſ. m.* le traineau à grelots.
Schellenwerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage compoſé de pluſieurs grelots.
Schellfiſch, *ſ. m.* 2. le maquereau.
Schellhengſt, *ſ. m.* 2. v Beſchäler.
Schellkraut, *ſ. n.* 5. la chélidoine; (*plante.*)
Schellack, *ſ. n.* la gomme-laque en tablettes.
Schelm, *ſ. m.* 3 (*e ſuiv.*) le fripon; coquin; filou; pendard; fourbe, ſcelerat; traitre; l'homme infame, méchant &c.: wie ein Schelm davon gehen, échapper comme un fripon; einen zum Schelmen machen, rendre (ou déclarer) quelqu'un infame; einen als einen Schelm wegjagen, chaſſer quelqu'un avec infamie; (Schelm, *dans le diſcours familier ſe prend ſouvent dans un ſens favorable, p. ex.*) du kleiner Schelm! (*à un enfant*) le petit fripon que tu es! der arme Schelm dauert mich, le pauvre garçon, le pauvre enfant, le pauvre homme me fait pitié.
Schelmerey, *ſ. f.* 3. la friponerie; coquinerie; fourberie; filouterie; tromperie; *it.* la méchanceté; malice; *it. fam.* (*dans un ſens plus mitigé*) la malice; l'eſpièglerie; le tour, la pièce qu'on joue à quelqu'un. (v. Schelm.)
Schelmiſch, *adj.* fripon; fourbe; ſcélérat; *it.* perfide; traitre; *it.* malicieux; méchant; *it.* malin; *adv.* en fripon, en fourbe &c.; traitreuſement; perfidement; méchamment; malignement.
Schelmſtreich, *ſ. m.* 2. Schelmſtück, *ſ. n.* 2. le tour de fripon &c. (v. Schelm;) la friponnerie &c.; *it.* le tour de malice; (v. Schelmerey.)
Schelſucht, *ſ. f.* l'envie.
Schelſüchtig, *adj.* envieux; *adv.* envieuſement. (v. auſſi Schel.)
Scheltbar, Scheltenswerth, *adj.* blâmable; reprehenſible.
Schelten, *v. a. & n. irr.* (av. haben) injurier, dire des injures; invectiver; (*prov.*) dire pis que pendre *à quelqu'un*; *it. fam.* reprendre; réprimander; gronder; reprocher; *it.* (tadeln) blâmer; déſapprouver; réprouver; rejeter quelque choſe; fluchen und ſchelten, jurer & peſter, ſchelten, *dans le diſcours fam. & par ironie ſignifie auſſi* appeller, nommer; (heißen) *p. ex.* er hat mich einen Narren geſcholten, il m'a appellé fou; er läßt ſich einen gnädigen Herrn ſchelten, il pretend être appellé (être traité de) monſeigneur. *part.* geſcholten.
Schelten, *ſ. n.* l'action d'injurier &c. (v. Schelten;) *it.* la gronderie; reprehenſion.
Scheltwort, *ſ. n.* 2. la parole injurieuſe; l'injure; l'outrage (de parole;) le gros mot.
Schemel, v. Schämel.
Schemen, *ſ. m.* 1. (*vieux mot*) l'ombre, (*ne ſe diſoit que des créatures animées;*) ſie gehen dahee wie ein Schemen, ils reſſemblent à des ombres. (v. auſſi Laeve, Maske.)
Schenk, *ſ. m.* 3. le cabaretier; *it.* le tavernier; l'hôte *d'un cabaret*; *it.* v. Mundſchenk.
Schenke, *ſ. f.* 3. le cabaret, *it.* la taverne; *it.* la cantine; la buvette.
Schenkel, *ſ. m.* 1. la cuiſſe; *it.* la jambe; *it.* (*t. de cuiſine*) le cuiſſot; gigot; *it.* la jambe *d'un compas &c.*; der Vorder-Schenkel eines Pferdes, le bras d'un cheval; mit guten Schenkeln, (verſehen;) (*en parlant des chevaux, des chiens de chaſſe*) bien gigotté.
Schenkelader, *ſ. f.* 4. la ſaphène.
Schenkelblutader, *ſ. f.* 4. la veine crurale.
Schenkelmuskel, *ſ. m.* 4. Schenkelmäuslein, *ſ. n.* 1. le muſcle crural; le jambier.
Schenkelpulsader, *ſ. f.* 4. l'artère crurale.
Schenkelſchiene, v Beinſchiene.
Schenken, *v. a.* vendre *du vin, de la bière &c.* à pot & à pinte; (v. Ausſchenken; *it.* v. Einſchenken;) *it.* donner; faire préſent de quelque choſe; faire cadeau, faire une galanterie de quelque choſe; *it. T.* faire une donation; *it.* pardonner, remettre *une faute, une peine, des péchés &c.*; *it.* remettre; tenir quitte *d'une dette*; das Leben ſchenken, donner la vie; faire grâce de la vie *à quelqu'un*; das iſt dir nicht geſchenkt, (*en menaçant,*) tu ne l'auras pas fait

impunément; je m'en ſouviendrai; je te la garde. *Prov.* Lang geborgt iſt nicht geſchenkt, ce qui eſt différé, n'eſt pas perdu; einem geſchenkten Pferde ſiehet man nicht ins Maul, à cheval donné on ne regarde pas la bouche.

Schenken, *ſ. n.* l'action de... (v. Schenken,) (v. auſſi Schenkung.)

Schenkenamt, *ſ. n.* 5. la charge d'échanſon; l'échanſonnerie.

Schenker, *ſ. m.* 1. Schenkerinn, *ſ. f.* 3. le donateur; la donatrice.

Schenkfaß, *ſ. n.* 5. la cuvette.

Schenkhaus, *ſ. n.* 5. v. Schenke.

Schenkhochzeit, *ſ. f.* 3. (*mot de province*) la noce où les conviés font des préſens aux nouveaux mariés.

Schenkkanne, *ſ. f.* la buire.

Schenkrecht, *ſ. n.* 2. Schenkgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit de (tenir) cabaret; le droit de bouchon.

Schenkteller, *ſ. m.* 1. la ſoucoupe.

Schenktiſch, *ſ. m.* 2. le buffet. (v. Credenztiſch.)

Schenkung, *ſ. f.* l'acte de donation; *it.* le préſent; don; *T.* la donation.

Scherbe, *ſ. f.* 3. Scherben, Scherbel, *ſ. m.* 1. le pot *ou* le vaſe de terre; *it.* (Blumenſcherben;) le pot à fleurs; *it.* le morceau de pot caſſé; le teſt; tût; teſſon; l'éclat; les écailles de bouteilles; *it.* (Faebenſcheebe,) la goeuſette *chez les cordonniers.*

Scherbel, Scherben, v. Scherbe.

Scherbengericht, *ſ. n.* 2. l'oſtraciſme.

Scherbenkuchen, *ſ. m.* 1. ſorte de gâteau *ou* de pâtiſſerie cuite dans un pot de terre.

Schere, *ſ. f.* 3. les ciſeaux; la paire de ciſeaux; *it.* (*t. d'orfèvre*) les ciſoires; *it.* le coupoir *des monnoyeurs*; *it.* les ciſailles; le ciſeau à froid *des ferblantiers &c.*; *it.* les forces *des tondeurs de drap &c.*; *it.* (Krebsſcheee,) la patte d'*écreviſſe*; *it.* la pince *de ſcorpion*; *it.* la chaſſe *de balancier*; *it.* Scheren im Meer, les écueils, briſans, rochers; *it.* les moles *ou* jetées *contre l'effort des eaux*; *it.* die Schere eines Pferdgebiſſes, eines Leuchters, la branche d'un mors de cheval, d'un chandelier &c.; ein halb Dutzend Scheeen, ſix paires de ciſeaux.

Scheren, *v. a. & n. irr.* (av. haben) tondre; couper la laine, les cheveux &c.; raſer; *it.* (*t. de tiſſerand*) ourdir une chaîne; *it. fig. pop.* tourmenter; importuner; vexer; ioquiéter; incommoder; être à charge; *it.* railler quelqu'un; faire la guerre à quelqu'un; ſe moquer de quelqu'un, le berner; ſich den Bart ſcheren, ſe raſer, ſe faire la barbe; einem eine Platte ſcheren, donner la tonſure à quelqu'un; tonſurer quelqu'un; geſchorner Sammet, du velours ras. *Fig. & prov. fam.* einem den Gecken ſcheren, berner quelqu'un; ſe moquer de lui; alle über einen Kamm ſcheren, traiter l'un comme l'autre; ſie ſind alle über einen Kamm geſchoren, ils ſe reſſemblent tous; ils ſont tous frappés au même coin; ſich fort ſcheren, ſich hinaus ſcheeen, *v. réſl. pop.* s'en aller; décamper; détaler; ich ſchere mich nichts darum, je m'en moque; je m'en ſoucie fort peu; was ſcheet es dich? qu'eſt-ce que cela te fait? cela ne te regarde point. *part.* geſchoren.

Scheeen, *ſ. n.* la tonte *des brebis*; *it.* la raſure; *it.* la tonſure *d'un homme d'égliſe*; (v. Scheren;) *it. fig. pop.* la vexation. (v. Scherereey.)

Scherer, *ſ. m.* 1. le tondeur; *it.* (Bartſcheree,) (*par mépris*) le barbier.

Schereey, *ſ. f.* 3. *pop.* la vexation; l'importunité; *it.* la tracaſſerie. (v. Plackerey.)

Scherbank, *ſ. f.* 2 le billot *ou* banc *des ciſeleurs.*

Scheebecken, *ſ. n.* 1. le baſſin à barbe; le baſſin de barbier.

Scherenſchleifer, *ſ. m.* 1. l'émouleur; le gagne-petit.

Scherf, *ſ. m.* 2. *dimin.* Scherfchen, Scheeflein, *ſ. n.* 1. l'obole; la maille; ſein Scheeflein beytragen, *fig.* contribuer ce qu'on peut à quelque choſe.

Scherflocken, *ſ. m.* 1. la bourre de tonture.

Scherge, *ſ. m.* 4 l'archer; le ſergent.

Schergarn, *ſ. n.* 2. (*t. de tiſſerand*) la chaîne.

Scheemaus, *ſ. f.* 2. *proel* v. Maulwurf.

Schermeſſer, *ſ. n.* 1. le raſoir; das Heft am Schermeſſer, (Schermeſſerheft,) la chaſſe de raſoir; ein Schermeſſer abziehen, repaſſer, paſſer, affiler un raſoir

Scherye, v. Schäeye.

Scherſchleifer, v. Scherenſchleifer.

Scherſtube, *ſ. f.* 3. la boutique de barbier.

Scheetee, *corr.* v. Schetter.

Schertiſch, *ſ. m.* 2. la table à tondre les draps.

Schertuch, *ſ. n.* 5. (*t. de barbier*) le frottoir.

Scheewenzel, *ſ. m.* 1. (*la première ſyllabe eſt brève*) le valet *dans le jeu des cartes*; *it. fam.* un garçon de bonne volonté qui ſe laiſſe employer à tout ce qu'on veut; Jean qui fait tout.

Scherwerk, *ſ. n.* 5. (*t. de fortif.*) la tenaille; le tenaillon.

Scherwolle, *ſ. f.* 3. la bourre, lanice; la laine de tonture; *it.* la tonture *de drap*; *it.* le feutre, *chez les feſſiers*; mit Scheewolle füttern, ausſtopfen, feutrer.

Scherzeit, *ſ. f.* 3. la tonte; (die Schur.)

Scherzeug, *ſ. n.* 2. la trouſſe, l'etui de barbier.

Scherz, *ſ. m.* 2. la plaiſanterie; le badinage; *it.* la raillerie; moquerie; gauſſerie; *it.* la facétie; der Scherz iſt zu grob, cela paſſe raillerie; ohne Scherz, plaiſanterie, raillerie à part; ſerieuſement; aus Schez, pour rire; pour plaiſanter; par raillerie.

Scherzen, *v. n.* (avec haben) badiner; plaiſanter; folâtrer; *it.* (mit jemanden) jouer, tailler quelqu un; ſe moquer, ſe jouer, ſe gauſſer de quelqu'un. *part.* geſcherzet.

Scherzgedicht, *ſ. n* 2. le poëme badin, facétieux, comique; *it.* le poeme burleſque; les vers burleſques.

Scherzhaft, *adj.* badin; plaiſant; jovial; facétieux; *it.* railleur; gauſſeur; moqueur; *adv.* en badinant; en riant; d'un air badin. (v. auſſi Scherz.)

Scherzhaftigkeit, *ſ. f.* l'enjouement, l'incliuation au badinage; l'humeur jnviale; *it.* la qualité badine *d'une choſe.*

Scherzliebend, *v. a.* enjnné, jovial.

Scherznahme, *ſ. m.* 4. le ſobriquet. v. Spottnahme.)

Scherzrede, *ſ. f.* 3. Scherzwort, *ſ. n.* 2. la plaiſanterie; le mot pour rire; le bon mot; le propos badin; les goguettes.

Scheezweiſe, *adj.* par raillerie &c. (v. Scherz.)

Schetter, *ſ. m.* 1. le bongrau.

Scheu, *adj. & adv.* qui a de l'averſion, de l'horreur, du dégoût pour *ou* de quelque choſe; (v. auſſi Waſſerſcheu ꝛc.;) *it.* (*en parlant d'un cheval*) ombrageux; peureux; *it.* (*t. de blaſon*) effarouché; *it.* (*des hommes*) ſauvage; *it.* timide; honteux; peureux; craintif; ſcheu machen, effaroucher; faire peur; épouvanter; intimider; ſcheu werden, s'effaroucher; devenir ombrageux; s'épouvanter &c.

Digitized by Google

Scheuche, *ſ. f.* 3. l'épouvantail. (Feldſcheuche, das Scheeckbild.)
Scheuchen, *v. a.* épouvanter; chaſſer. *p.* geſcheuchet.
Scheve, *ſ. f.* 3. *provl.* la chènevotte (du chanvre, du lin;) (die Schäbe.)
Scheuen, *v. a. it.* ſich ſcheuen, *v. réfl.* (vor..) craindre; appréhender; avoir peur de... *it.* avoir de la retenue, du reſpect, des égards pour quelqu'un; *it.* avoir honte; *it.* éviter, fuir, *p. ex.* le travail. *part.* geſcheuet.
Scheuer, *ſ. f.* 4. (*fam.* Scheune, *ſ. f.* 3.) la grange; in die Scheuer thun, engranger.
Scheuern, *v. a* écurer; nettoyer; laver; *it.* toucher; (*it. en général* reiben) frotter; mit Sand ſcheuern, ſablonner; die Nadeln ſcheuern, *T.* décraſſer les épingles. *part.* geſcheuret.
Scheuern, *ſ. n.* l'action de... (v. Scheuern;) le nettoyement; *it.* le frottement; le frottage.
Scheuerfaß, *ſ. n.* 5. le lavoir à écurer la vaiſſelle.
Scheuerfrau, *ſ. f.* 3. Scheuermagd, *ſ. f.* 2. l'écureuſe; la laveuſe d'écuelles.
Scheuerkraut, *ſ. n.* la prêle.
Scheuerlappen, *ſ. m.* 1. Scheuerlapp, *ſ. m.* 3. le torchon.
Scheuerſand, *ſ. m.* le ſablon.
Scheuerwiſch, *ſ. m.* le torchon d'aprêle.
Scheuſeder, *ſ. n.* 1. l'œillère *des chevaux.*
Schrune, v. Scheuer.
Scheuntenne, *ſ. f.* 3. l'aire de la grange.
Scheuſal, *ſ. n* 2. l'épouvantail; (*pl. inuſ.*) das Scheeckbild, die Feldſcheue;) *it. fig.* l'exécration; l'horreur; l'abomination.
Scheuslich, *adj.* hideux; laid; affreux; horrible; épouvantable; *adv.* hideuſement, laidement &c.
Scheuslichkeit, *ſ. f.* 3. la laideur; difformité; l'horreur.
Schicht, *ſ. f.* 3. le lit; la couche; le tas; la rangée; le rang; *it.* (*t. de min.*) la tâche; journée; (das Tagewerk;) *it* la bande de mineurs qui travaillent enſemble; *it.* la portion, la part, le quart d'une miniére; *it.* (*t. de forg.*) la fournée; die Schicht anteeten, commencer à travailler.
Schichten, *v. a.* ranger (par couches &c.) coucher, entaſſer *l'un ſur l'autre*; *it.* mouler *du bois*; *it.* (*t. de chimie*) ſtratifier; *it.* caquer *des harengs*; *it.* liter *du poiſſon ſalé*; *it.* arrimer *les tonneaux d'un vaiſſeau*; *it.* (*t. de prat.*) partager; diviſer, *p. ex. une ſucceſſion.* (v. Theilen.) *part.* geſchichtet.
Schichten, *ſ. n* Schichtung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Schichten;) l'entaſſement; *it.* (*t. de chimie*) la ſtratification; *it* le caquage *des harengs*; *it.* l'arrimage *des tonneaux ſur un vaiſſeau.*
Schichter, *ſ. m.* 1. celui qui met en tas &c.; *it.* le caqueur; *it.* l'arrimeur. (v. Schichten.)
Schichtmeiſter, *ſ. m.* 1. *T* le conducteur des mines.
Schichtſemmel, *ſ. f.* le petit pain blanc.
Schichtweiſe, *adv.* par couches; par rangs &c.; *it.* par bandes. (v. Schicht.)
Schicken, *v. a.* envoyer; *it. fig.* diſpoſer; diriger; régler; nach jemanden ſchicken, envoyer quérir, envoyer chercher, faire chercher, faire demander quelqu'un; Gott ſchicke es zum Beſten! Dieu veuille le diriger en bien. Dieu veuille que ce ſoit pour le mieux, pour le bien.
Schicken, (ſich) *v. réfl.* (in jemand, in etwas) s'accommoder, s'accorder, ſe conformer *à quelqu'un ou à quelque choſe*; *it.* (zu etwas, *dans ce ſens on dit mieux*: ſich anſchicken,) ſe préparer, s'acheminer, s'apprêter *à ou pour quelque choſe*, *p. ex. pour un voyage*; *it.* (zu etwas, ſich zuſammen ſchicken,) convenir, être propre, aſſortir à quelque choſe; accompagner bien *ou* mal, *comme p. ex. une veſte, une doublure qui accompagne bien un habit; une tapiſſerie qui accompagne bien un lit &c.*; *it.* tourner, réuſſir bien *ou* mal; avoir un (heureux *ou* mauvais) ſuccès, avoir une iſſue &c.; ſich in jemand zu ſchicken wiſſen, ſavoir s'accommoder à l'humeur de quelqu'un; ſich in die Zeit ſchicken, s'accommoder au temps; ſich in alles ſchicken, s'accommoder de tout; man muß ſich in alles ſchicken lernen, il faut ſe faire à tout; il faut prendre les choſes comme elles viennent; ſich in ſein Unglück ſchicken, ſupporter ſon malheur avec patience; ſchicket euch zum Sterben, préparez-vous à la mort; ſich zu allem, ſich in alles zu ſchicken wiſſen, être préparé, prêt à tout; *it.* être propre à tout; *fam.* être propre au poil & à la plume; wie ſchickt ſich das? comment cela s'accorde-t-il? es ſchickt ſich, das ꝛc., il convient, il eſt à propos que &c.; das ſchickt ſich nicht, cela ne ſe convient pas; cela eſt impertinent; das ſchickt ſich nicht für euch, cela ne vous convient point; das ſchickt ſich wohl zuſammen, cela eſt bien aſſorti; cela accompagne bien, (*ſe dit ſur-tout des habits aſſortiſſans, des meubles &c.*;) ſie ſchicken ſich wohl zuſammen, ils ſont faits l'un pour l'autre; das ſchickt ſich gar nicht zur Sache, cela n'a point de rapport à l'affaire; il n'eſt pas queſtion de cela; es kann ſich noch wohl ſchicken, il ſe pourroit bien que &c.; es kann ſich ganz anders ſchicken, la choſe peut bien tourner autrement, elle peut prendre un autre train; nachdem es ſich ſchickt, c'eſt ſelon; c'eſt ſuivant; ſelon que cela s'arrangera; es hat ſich eben ſo geſchickt, daß ꝛc., le haſard, le deſtin a voulu que &c.; wenn man unglücklich ſeyn ſoll, muß ſich alles dazu ſchicken, quand on doit être malheureux, il faut que tout s'y diſpoſe, il faut que tout y contribue. *part.* geſchicket.
Schicklich, *adj.* convenable; propre; *it.* ſortable; *it. T.* pertinent; *adv.* convenablement; proprement &c. (v. auch Schicken.)
Schicklichkeit, *ſ. f.* la convenance.
Schickſal, *ſ. n.* 2. le deſtin; la deſtinée; le ſort; la fatalité; *it.* le haſard; *it.* la Providence; la direction divine; man kann ſein Schickſal nicht zwingen, on ne ſauroit forcer ſa planète; zu viel dem Schickſal überlaſſen, donner trop au haſard.
Schickung, *ſ. f.* 3. l'envoi; (v. auch Sendung;) *it.* les voies de la Providence; *it.* v. Schickſal.
Schiebebank, *ſ. f.* 2. (*t. de batteur d'or*) l'argue.
Schieben, *v. a. & n. irr.* pouſſer, faire avancer; foet ſchieben, pouſſer en avant; den Karren ſchieben, mener *ou* conduire la brouette; Brod in den Ofen ſchieben, enfourner le pain; Kegel ſchieben, jouer aux quilles; einen Stein im Beet ſpielen, jouer une dame; in die Taſche (in den Sack) ſchieben, empocher; mettre dans la poche; einen Biſſen in den Mund ſchieben, mettre un morceau dans la bouche; das Pferd hat geſchoben, *T.* le cheval a mis bas ſes dents de lait; geſchobene Buchſtaben, des lettres italiques; ein geſchobenes Viereck, une loſange; un rhombe; ein geſchobenes Kreuz, (ein Andreaskreuz,) un ſautoir; une croix de St André. *Fig. & prov.* auf die lange Bank ſchieben, tirer *au* trainer en longueur; différer; remettre d'un jour à l'autre; einen in den Sack ſchieben, maîtriſer quelqu'un; en faire ce que

l'on veut; mener quelqu'un par le nez; *it.* l'emporter ſur quelqu'un; die Schuld auf einen andern ſchieben, accuſer, charger un autre; rejeter (faire tomber la faute ſur lui; die Schuld von ſich ſchieben, ſe diſculper, s'excuſer, ſe purger d'une faute; einem etwas aus den Hals ſchieben, faire tomber une choſe ſur un autre; charger les épaules *ou* le dos d'un autre, *p. ex. d'un travail*; die Arbeit von ſich ſchieben, éviter, décliner un travail; den Eid von ſich ſchieben, (zurück ſchieben,) référer le ſerment; einem etwas ins Gewiſſen ſchieben, en appeller à la conſcience de quelqu'un, s'en rapporter à ſon ſerment. *part.* geſchoben.

Schirben, (ſich) *v. réſl.* ſe mettre de biais, de travers.

Schieben, *ſ. n.* l'action de pouſſer &c. (v. Schieben, *v.*)

Schieber, *ſ. m.* 1. celui qui pouſſe; *it.* (*t. de tireur d'or*) le pouſſeur d'arque; *it.* la couliſſe; *it.* la targette *de fenêtre*, *de porte* &c.; *it.* (Brodſchieber,) la pelle pour enfourner.

Schirblarren, Schublarren, *ſ. m.* 1. la brouette.

Schirbkärrner, *ſ. m.* 1. le brouettier.

Schiebſack, Schubſack, *ſ. m.* 2. la poche; (eine große Taſche.)

Schiedmaurr, v. Schelbemauer, Scheidtwand.

Schiedsmann, *ſ. m.* 5. Schiedsleichter, *ſ. m.* 1. l'arbitre; le juge arbitre; *it.* le médiateur; l'amiable compoſiteur; l'arbitrateur; (v. Arbitrateur *dans la P. Fr.*)

Schiedsrichterlich, *adj.* arbitral; *adv.* arbitralement.

Schiedsprobe, *ſ. f.* 3. (*t. de forg.*) la contr'épreuve.

Schiedsſpruch, Schiedsurtheil, *ſ. m.* 2. l'arbitrage.

Schief, *adj.* oblique; de travers; de biais; *it.* (krumm, verdreht,) tortu; tors; *it.* (ſchielend,) louche; *it. fig.* de travers; à contreſens; *it.* louche; *it.* qui ne va pas bien; mal; *adv.* obliquement; de travers; de biais; ein ſchiefer Hals, un cou tors; ſchiefe Beine, des jambes tortues; ſchiefe Perlen, des perles baroques, ein ſchiefes Maul machen, *fig.* faire la moue.

Schiefe, *ſ. f.* l'obliquité; *it.* le biais; *it.* le travers.

Schiefer, *ſ. m.* 1. l'ardoiſe.

Schirferalaun, *ſ. m.* l'alun de plume; l'alun ſciſſile.

Schirfrrbank, *ſ. f.* la foncière.

Schieferblau, *ſ. n.* le bleu de montagne, d'ardoiſe; le bleu chargé.

Schirfrrbrecher, *ſ. m.* 1. le carrier; le fendeur d'ardoiſe.

Schirfrrbruch, *ſ. m.* 2. la carrière d'ardoiſe; l'ardoiſière.

Schieferdach, *ſ. n.* 5. la couverture d'ardoiſe.

Schieferdecker, *ſ. m.* 1. le couvreur en ardoiſe.

Schieferdeckergerüſt, *ſ. n.* le triquet.

Schiefergang, *ſ. m.* 2. la fonçée; foncière.

Schiefergrube, *ſ. f.* 3. v. Schieferbruch.

Schiefergrün, *ſ. n.* le verd de montagne.

Schirferhammrr, *ſ. m.* 1. le marteau de couvreur.

Schieferricht, *adj. & adv.* qui ſe fend, s'écaille, s'effeuille comme l'ardoiſe.

Schieferig, *adj. & adv.* d'ardoiſe; *it.* qui contient de l'ardoiſe.

Schiefern, *v. a.* fendre par feuilles; écailler; ſich Schiefern, *v. réſl.* s'écailler, ſe fendre, s'effeuiller, tomber par écailles; *it.* (*t. de chirurgie*) s'exfolier. *part.* geſchiefert.

Schiefern, *ſ. n.* l'action de... (v. Schiefern, *v.*;) *it.* das Schirfern der Knochen, *T.* l'exfoliation.

Schiefernagel, *ſ. m.* 1. le clou à ardoiſe, à tête plate.

Schieferſchwarz, *ſ. n.* le terreau noir.

Schieferſtein, *ſ. m.* 2. l'ardoiſe.

Schirfertafel, Schirfrrplattr, *ſ. f.* 4. la feuille d'ardoiſe.

Schiefertrepan, *ſ. m. T.* le trépan exfoliatif.

Schieferweiß, *ſ. n.* 1. le blanc de plomb feuilleté.

Schieferzahn, *ſ. m.* 2. la dent écaillée (*de certains animaux*)

Schiel, v. Schrl.

Schielen, *v. n.* (av. haben) être louche, bigle; loucher; bigler; *it.* guigner; lorgner; regarder de côté *ou* de travers; jeter des coups-d'œil à la dérobée; *it.* (*en parlant des couleurs, des étoffes &c.*) changer, (ſpielen.) *part.* geſchielet.

Schielen, *ſ. n.* l'action de loucher &c.; *T.* le ſtrabiſme.

Schielend, *adj.* louche; bigle; *adv.* en regardant de travers &c.

Schirmann, *ſ. m.* le quartier-maître.

Schienbein, *ſ. n.* 2. l'os de la jambe; (*ol.* la grève;) *T.* le tibia; ſich aus Schienbein ſtoßen, s'écorcher l'os de la jambe; zum Schienbein gehörig, tibial.

Schienbeinmuſirl, *ſ. m.* 4. Schienbeinmäuſirn, *ſ. n.* 1. le jambier.

Schiene, *ſ. f.* 3. le petit ais; *it.* (*t. d'imprim.*) la bande; *it.* (*t. de maréchal*) la bande de roue; la bande de fer, (Radſchiene;) *it.* (*t. de potier*) l'atel; *it.* (*t. de monnoyeur*) la lame; *it.* la bande, penture *de porte*; *it.* la plate-bande *de fenêtre &c. voûte*; *it.* (*t. de chirurg.*) l'atelle; l'écliſſe; la cliſſe; (v. auſſi Armſchiene, Beinſchiene ꝛc.)

Schieneiſen, *ſ. n.* du fer en bande.

Schienen, *v. a.* attacher des bandes *à une roue*; *it.* (*t. de chirurg.*) (ſchindeln,) appliquer des écliſſes, cliſſes, des attelles; eliſſer; écliſſer. *p.* geſchienet.

Schirnrn, *ſ. n.* l'action de... (v. Schienen;) *it. T.* le bandage.

Schiennagel, *ſ. m.* 1. le clou de roue; le clou de bande.

Schienzange, *ſ. f.* 3. *T.* les tenailles à manier les bandes de roues.

Schier, *adv. pop.* (*mieux:* Beynahe, Bald, Faſt,) preſque &c.; ich wäre ſchier gefallen, j'ai failli à tomber; j'ai penſé tomber; peu s'en eſt fallu que je ne ſois tombé; es iſt ſchier zwey Uhr, il eſt près de deux heures.

Schierling, *ſ. m.* 2. la ciguë; (*plante vénéneuſe.*)

Schießen, *v. a. & n. irr.* (av. haben) tirer *avec une arme à feu, un arc, une arbalète* &c.; (nach etwas, nach jemanden, *ou* auf ꝛc., ſur quelque choſe, ſur quelqu'un) décocher *une flèche*; *it.* (mit einer Flinte ꝛc.) tirer, décharger *un fuſil* &c.; lâcher un coup de &c.; tuer, abattre *à coup d'armes à feu* &c.; *it.* (*en parlant d'une pièce d'artillerie, d'une arme à feu*) porter *juſqu'à une certaine diſtance*; *it.* (*en parlant des poiſons*) v. Laichen; *it. fig.* lancer; darder; jeter, blind ſchießen, tirer ſans balle; ſcharf ſchießen, tirer à balle; Breſche ſchießen, battre en brèche; nach der Scheibe ſchießen, tirer au blanc, au but, à la cible; nach dem Vogel ſchießen, tirer l'oiſeau; ein Schiff in Grund ſchießen, couler à fond un vaiſſeau; ein Stück, das weit ſchießet, une pièce qui porte loin; ein Stück, das ſo viel Pfunde ſchießet, une pièce de tant de livres de balle; Brod in den Ofen ſchießen, enfourner du pain; in Columnen ſchießen, (*t. d'imprimeur*) arranger les pages dans les chaſſis; impoſer.

impoſee. *Fig. & prov.* die Sonne ſchießet ihre Strahlen, le ſoleil darde, lance ſes rayons; Geld ſchießen, fournir, avancer de l'argent; einen Bock ſchießen, *pop.* faire une faute *ou* une bévue; geſchoſſen ſeyn, être un peu fou; être timbré; avoir un coup de hache, un timbre; avoir le timbre fêlé, la tête fêlée; gut geſchoſſen, aber übel getroffen, bien viſé, mais mal tiré; voilà bien viſé pour un borgne.

Schießen laſſen, darder; lancer; jeter; *it.* lâcher; laiſſer échapper; *it.* pouſſer; den Zaum (Zügel) ſchießen laſſen, lâcher la bride, *p. ex. à un cheval*; *it. fig.* lâcher la bride à quelqu'un; lui donner trop de liberté; l'abandonner à ſa propre conduite; ſeinen Begierden den Zügel ſchießen laſſen, lâcher la bride à ſes paſſions; zornige Blicke ſchießen laſſen, lancer des regards de colère; einen Seufzer ſchießen laſſen, pouſſer un ſoupir; ein Wort ſchießen laſſen, lâcher, laiſſer échapper un mot; ein Tau ſchießen laſſen, (*t. de mar.*) filer un cable. *part.* geſchoſſen.

Schießen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe lancer; s'élancer, ſe jeter, tomber, ſe précipiter ſur quelqu'un *ou* ſur quelque choſe; *it.* (herabſchießen,) tomber &c. *du haut en bas, comme p. ex. l'eau d'un rocher &c.*; *it.* (vorbeyſchießen,) paſſer vîte *en avançant ou en s'éloignant*; *it.* (*t. de jardinier*) pouſſer; croître; das Blut ſchießt ihm aus der Naſe, le ſang lui jaillit du nez; die Thränen ſchießen ihr aus den Augen, les larmes lui coulent des yeux; der Schrecken iſt mir in alle Glieder geſchoſſen, la frayeur m'a ſaiſi tous les membres, (par-tout le corps;) in Samen ſchießen, monter en graine; in die Höhe ſchießen, (*fig. d'un homme*) devenir grand; ein ſchießender Stern, (eine Sternſchnuppe, ein Sternputze,) une étoile volante. *part.* geſchoſſen.

Schießen, *ſ. n.* l'action de tirer. (v. auch Schuß.)

Schießbret, *ſ. n.* 5. (*t. d'imprim.*) le compoſoir.

Schießgeld, *ſ. n.* 5. le droit du chaſſeur; (Schußgeld.)

Schießgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit de chaſſe.

Schießgewehr, *ſ. n.* 2. l'arme à feu

Schießhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon où l'on s'exerce à tirer; la maiſon des tireurs.

Schießhund, *ſ. m.* 2. *T.* une eſpèce de chien de chaſſe.

Schießloch, *ſ. n.* 5. *T.* le trou à petarder les roches, les pierres; *it.* la canardière; l'embraſure *dans un mur.* (v. auch Schießſcharte.)

Schießpulver, *ſ. n.* 1. la poudre à tirer; grobes Schießpulver, (Kanonenpulver,) de la poudre à canon.

Schießſcharte, *ſ. f.* 3. l'embraſure; le créneau; la canardière.

Schießſcheibe, *ſ. f.* la butte; le but; le blanc; *it.* (*en Suiſſe*) la cible.

Schießtaſche, *ſ. f.* 3. (Jagdtaſche,) la gibecière; carnaſſière.

Schiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau; navire; le bâtiment *ſur mer*; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* le bateau *ſur une rivière*; *it.* la nef *d'une égliſe*; *it.* (*t. d'imprim.*) la galée; *it.* (*t. de cifforond*) la navette; *it.* (das Schiffchen,) (*t. d'anat.*) la nacelle *de l'oreille*; ein weggenommenes Schiff, une priſe ſur mer; une priſe maritime; ein Schiff zu Schiffbrücken, un ponton; ein Schiff von hohem, von niedrigem Bord, (ein Hochboed, Niederboed,) un vaiſſeau de haut-boed, de bas-bord; (v. Bord. *dans la Part. Franç.*;) ein Schiff, deſſen eine Seite ſtärker als die andere iſt, un bordier; ein Schiff, das ſich zu ſehr auf die eine Seite legt, un vaiſſeau jaloux; ein Schiff, das vorn tiefer als hinten im Waſſer gehet, un vaiſſeau qui tanque; die rechte Seite des Schiffs, le ſtribord; die linke Seite, le bas-bord; das Vordertheil, la proue; das Hintertheil, la poupe; das Oberetheil, (ſo über dem Waſſer gehet,) l'œuvre morte; das Untertheil, l'œuvre vive; zu Schiff gehen, s'embarquer; aller, ſe mettre à bord; in das Schiff laden, zu Schiff bringen, embarquer; auf dem Schiff ſeyn, être à bord du vaiſſeau; ein Schiff vom Stapel laufen laſſen, lancer un vaiſſeau, le mettre à l'eau, ein Schiff unter Wind ſetzen, gagner le vent; einem Schiff den Wind ablaufen, paſſer au vent d'un vaiſſeau; gagner le vent ſur lui; mit dem Schiff durchgehen, prendre chaſſe; ein Schiff an einem ſicheren Ort anbinden, baeler un vaiſſeau; ein Schiff commandieren, monter (commander) un vaiſſeau; ein Schiff unterſuchen, es aus dem Waſſer bringen und ausbeſſern, kalfatern, parcourir les coutures & les étoupes d'un vaiſſeau, le mettre à ſec & le radouber *ou* calfater; ein Schiff umlegen, auf die Seite legen, mettre un vaiſſeau en carène, à la bande; ein Schiff ausrüſten, agréer un vaiſſeau; ein Schiff abtakeln, dégrader un vaiſſeau; das Schiff ſteuern, gouverner le vaiſſeau; ein Schiff lichten, alléger un vaiſſeau; ein Schiff in den Grund bohren *ou* ſchießen, couler à fond un vaiſſeau; ein Schiff miethen, affréter, fréter, noliſſer un vaiſſeau; ein Schiff vermiethen, fréter, noliſſer un vaiſſeau; das Schiff wird leck, le navire fait eau.

Schiffbar, *adj. & adv.* navigable.

Schiffen, *v. n.* (av. ſeyn) naviguer; (v. auch Segeln.) *part.* geſchiffet.

Schiffen, *ſ. n.* la navigation.

Schiffer, *ſ. m.* 1. le maître *ou* patron d'un vaiſſeau, *it.* (Seefahrer,) le navigateur; *it.* le batelier *ſur les rivières.*

Schifferey, *ſ. f.* 3. la navigation; (*mieux:* das Schiffen.)

Schifferhaken, *ſ. m.* 1. la perche, le croc de batelier.

Schifferkunſt, *ſ. f.* 2. l'art de naviguer; la ſcience de la marine, de la manœuvre des vaiſſeaux.

Schifferlohn, *ſ. m.* 2. le naulage; paſſage.

Schifferſtechen, *ſ. n.* 1. le jeu (le combat naval, la naumachie) des bateliers.

Schiffung, *ſ. f.* *p. uſ.* v. Schiffen, *ſ. n.*

Mots compoſés de Schiff.

Schiffamt, *ſ. n.* 5. l'amirauté. (Admiralſchaft.)

Schiffbank, *ſ. f.* 2. le banc de rameur.

Schiffbau, *ſ. m.* 2. la conſtruction des vaiſſeaux.

Schiffbauer, *ſ. m.* 1. le conſtructeur de vaiſſeau.

Schiffbauhof, *ſ. m.* 2. le chantier pour la conſtruction des vaiſſeaux.

Schiffbaukunſt, *ſ. f.* l'architecture navale.

Schiffbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) l'os naviculaire; l'os ſcaphoide.

Schiffbeſen, *ſ. m.* 1. le goret.

Schiffbette, *ſ. n.* la cabane; l'eſtrapontin.

Schiffboden, *ſ. m.* la carène; le fond de cale.

Schiffbrod, *ſ. n.* 2. le biſcuit (*de mer.*)

Schiffbruch, *ſ. m.* 2. le naufrage; Schiffbruch leiden, faire naufrage; échouer. (v. *la P. Fr.*)

Schiffbrüchig, *adj. & adv.* qui a fait naufrage; naufragé.

Schiffbrücke, *ſ. f.* 3. le pont de bateaux.

Schiffbündel, *ſ. n.* la pacotille.
Schiffdecke, v. Verdeck.
Schiffen, Schiffer, *it.* v *plus haut.*
Schiffahrer, *ſ. m.* 1. le navigateur; marin.
Schiffahrt, *ſ. f.* 3. la navigation; *it.* la (ſcience de la) navigation; la marine.
Schifflagge, *ſ. f.* 3. le pavillon; la bannière.
Schiffflotte, *ſ. f.* la flotte, l'eſtadre, l'armadille.
Schifffracht, *ſ. f.* 3. le fret d'un vaiſſeau.
Schifffrachtbrief, *ſ. m.* le connoiſſement.
Schiffgeräth, *ſ. n.* 1. les apparaux, les agrès d'un vaiſſeau.
Schiffgerippe, *ſ. n. T.* la rouche; la carcaſſe.
Schiffgrund, *ſ. m.* 2. la ſentine.
Schiffhaken, *ſ. m.* 1. le grappin.
Schiffjunge, *ſ. m.* 4. le mouſſe.
Schiffkleid, *ſ. n.* l'habit de bord.
Schiffknecht, *ſ. m.* 2. le garçon batelier; *it.* (Matroſe, Bothsknecht,) le matelot.
Schiffkoch, *ſ. m.* 2. le coq du vaiſſeau.
Schiffkorb, *ſ. m.* la hune.
Schiffkrug, *ſ. m* la jarre.
Schiffküche, *ſ. f.* le fougon.
Schiff- (*on* Schiffs-) ladung, *ſ. f.* 3. le chargement, port; la cargaiſon.
Schifflände, *ſ. f.* 3. l'abord; (*un endroit où les vaiſſeaux peuvent aborder commodément.*)
Schifflaſt, *ſ. f.* 3. le laſt; (*poids de deux tonneaux.*)
Schifflaterne, *ſ. f.* 3. le fanal; le feu; die Schifflaterne anzünden, faire fanal.
Schiffleine, *ſ. f.* l'amarre.
Schiffleute, *ſ. pl.* les bateliers; *it.* les matelots; gens de mer.
Schiffmann, v. Schiffer.
Schiffmodel, *ſ. n.* le ralibre; gabarit.
Schiffmühle, *ſ. f.* 3. le monlin à eau conſtruit ſur un ponton; le moulin à urf *ou* de bateau.
Schiffnagel, *ſ. m.* 1. la cheville à tête ronde.
Schiffpech, *ſ. n.* le goudron; le brai.
Schiffpfund, *ſ. n.* 2. le poids de deux cents quatre-vingt juſqu'à trois cents livres peſant.
Schiffreich, *adj. & adv.* qui abonde en navires.
Schiffroſe, *ſ. f.* 3. v. Windroſe.
Schiffrüſtung, *ſ. f.* l'équipement.
Schiffſand, *ſ. m.* le lrſt; (Ballaſt.)
Schiffſeil, *ſ. n.* 2. le câble.
Schiffstheer, v. Schiffpech.
Schifftreppe, *ſ. f.* 3. l'écoutille.
Schiffwand, *ſ. f. T.* le hauban.
Schiffzeug, v. Schiffgeräth.
Schiffzimmermann, *ſ. m. plur.* -Leute, le charpentier de vaiſſeau; *it.* le maitre de la hache, *ſur le vaiſſeau.*
Schiffzimmerplatz, *ſ. m.* 2. v. Schiffsholm, Schiffswerft.
Schiffzoll, *ſ. m.* le péage.
Schiffzug, *ſ. m.* l'expédition navale.
Schiffsbauch, *ſ. m.* 1. le ventre du vaiſſeau; *it.* le bouchin; le large du vaiſſeau en dedans.
Schiffsbekleidung, *ſ. f.* 3. le bordage.
Schiffsboden, *ſ. m.* 1. le fond d'un vaiſſeau; *it.* le fond de cale.
Schiffscapitän, *ſ. m.* 2. le capitaine de vaiſſeau.
Schiffsform, *ſ. f.* 3. les formes de vaiſſeau.
Schiffsfreund, *ſ. m.* 2. v. Reeder.
Schiffsgebäude, *ſ. n.* 1. v. Schiffsgerippe.

Schiffsgerippe, *ſ. n.* 1. la rouche, la carcaſſe de navire.
Schiffsherr, *ſ. m.* 3. le propriétaire, le patron d'un vaiſſeau.
Schiffsholm, *ſ. m.* 2. le chantier pour la conſtruction des vaiſſeaux.
Schiffsloch, v. Schiffloch.
Schiffspart, *ſ. m.* 2. la part que l'on a à un navire.
Schiffsrath, *ſ. m.* 2. le conſeil de marine.
Schiffsraum, *ſ. m.* 2. le creux d'un vaiſſeau.
Schiffssoldat, *ſ. m.* 3. le ſoldat de la marine; le ſoldat d'un vaiſſeau; *it. pl.* l'armement d'un vaiſſeau.
Schiffsſpiegel, *ſ. m.* 1. le fronton; miroir.
Schiffsvolk, *ſ. n. collect.* l'équipage d'un vaiſſeau, d'un navire.
Schiffswerft, *ſ. n.* 2. v. Schiffsholm.
Schiffswurm, *ſ. m.* 2. le perceur.
Schiften, v. Schäften.
Schiffzunge, *ſ. f.* (*t. d'impr.*) la couliſſe de galée.
Schild, *ſ. m.* 2. le bouclier; *it.* (*t. de blaſon*) l'écu; l'écuſſon; (v. auch Wapen;) *it.* l'écaille, le corſelet *de la tortue &c.*; *it. T.* le coq de la montre; *it. fig.* l'égide; la protection; *it.* (*dimin.* Schildchen, *ſ. n.* 1.) l'écuſſon *d'une ſerrure*; das Schildchen vor dem Schlüſſelloch, la carhe-entrée; der Schild der Göttinn Pallas, l'égide; einen Löwen im Schild führen, porter un lion dans ſon écuſſon. *Fig.* etwas im Schilde führen, avoir un deſſein; ich ſehe wohl was ihr im Schilde führet, je vois, je ſais bien de quel bois vous vous chauffez.
Schild, *ſ. n.* 5. l'enſeigne; *T.* le plafond; ein Schild aushängen, mettre une enſeigne; das Schild einziehen, *fig. fam.* abandonner ſa profeſſion.
Schilderer, *ſ. m.* 1. v. *pl.uſ.* Mahler.
Schilderey, v. *pl.uſ.* Gemählde, Mahlerey.
Schilderhaus, *ſ. n.* 5. la guérite; *it.* la vedette *ſur le rempart.*
Schildern, *v. a. p.uſ.* v. Mahlen; *it. fig.* peindre; dépeindre, faire le portrait, le tableau, la deſcription &c. *part.* geſchildert.
Schildern, *v. n.* (avec haben) être en faction, en ſentinelle. *part.* geſchildert.
Schilderung, *ſ. f.* 3. (*ſurtout au fig.*) le tableau; portrait; la deſcription.
Schildfiſch, *ſ. m.* 2. le ſucet; rémora.
Schildförmig, *adj. & adv.* ſcutiforme; der ſchildförmige Knorpel, (*t. d'anat.*) le cartilage thyroïde.
Schildfuß, *ſ. m.* 2. (*t. de blaſon*) la pointe, la champagne de l'écu.
Schildgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit d'enſeigne, de bouchon.
Schildhalter, *ſ. m.* 1. (*t. de blaſon*) le tenant; le ſupport.
Schildknappe, *ſ. m.* 4. Schildknecht, *ſ. m.* 2. Schildträger, *ſ. m.* 1. l'ecuyer.
Schildkröte, (Schildpadde,) *ſ. f.* 3. la tortue.
Schildkrötenſchale, *ſ. f.* 3. l'écaille de tortue.
Schildlaus, *ſ. f.* 2. le kermès; la cochenille.
Schildlehen, *ſ. n.* 1. le fief noble.
Schildluisd'or, *ſ.* m. *plur.* -Luisd'ors, le louis neuf, (de 24 francs.)
Schildmacher, *ſ. m.* l'armurier.
Schildträger, v. Schildknappe.
Schildwache, *ſ. f.* 3. la ſentinelle; la faction *en général*; *it.* la ſentinelle; le factionnaire; *it.* (*en parlant d'un cavalier*) la vedette; Schildwache

ſtehen, être en faction; faire ſentinelle; eine verlorne Schildwache, une ſentinelle perdue; auf der Schildwache ſtehen, und lauern, *fig. fam.* être aux aguets, aux écoutes.

Schildzapfen, *ſ. m.* 1. le tourillon *d'un canon.*

Schildzapfenſtück, *ſ. n.* 2. le renfort *du canon.*

Schilf, *ſ. m.* 2. (*pop.* Schilfrohr, *ſ. n.* 2.) le roſeau; *it.* la canne; *it.* (Seeſchilf,) l'algue.

Schilfdecke, *ſ. f.* 3. la natte de roſeaux.

Schilfig, Schilfreich, *adj. & adv.* couvert de roſeaux.

Schilfklinge, *ſ. f.* 3. *T.* la lame évidée, videe; (Hohlklinge.)

Schilfmeer, *ſ. n.* 2. la mer Rouge; (das rothe Meer.)

Schillertaffet, *ſ. m.* 2. le taffetas changeant.

Schilling, *ſ. m.* 2. le ſchelling, (*monnoie d'Angleterre, d'Allemagne &c.*;) *it. fig. fam.* le fouet; (die Peitſche, Ruthe, der Staubbeſen;) einen Schilling geben, fouetter; donner le fouet; feſſer.

Schimmel, *ſ. m.* 1. le cheval blanc; ein lichter Schimmel, un cheval gris argenté; ein Schwarzſchimmel, un cheval gris tiſonné; ein Fliegenſchimmel, un cheval gris moucheté *ou* truité; ein Spiegelſchimmel, Graufchimmel, Apfelſchimmel, un cheval griſon; un cheval gris pommelé.

Schimmel, *ſ. m.* 1. la chanciſſure; *it.* la moiſiſſure; le moiſi; *it.* la barbe *ſur les confitures, fruits &c.*

Schimmelicht, *adj. & adv.* qui reſſemble au moiſi &c. (v. Schimmel.)

Schimmelig, *adj. & adv.* moiſi; gâté de moiſiſſure; *it.* chanci; ſchimmelig werden, ſe chancir; (v. *ce dernier mot dans la Part. Franç.*;) ſchimmelig riechen, ſentir le moiſi.

Schimmeln, *v. n.* (*av.* haben) moiſir; ſe moiſir; *it.* chancir; ſe chancir. *part.* geſchimmelt.

Schimmer, *ſ. m.* la lueur; ſplendeur; *it.* l'éclat; le brillant.

Schimmern, *v. n.* (*av.* haben) luire; *it.* étinceler; *it.* éclater; briller; jeter de l'éclat; *it.* flamboyer; *it.* reluire; reſplendir. *part.* geſchimmert.

Schimmernd, *adj. & adv.* luiſant; *it.* étincelant; *it.* brillant; éclatant; *it.* flamboyant; *it.* reluiſant; reſplendiſſant.

Schimmlig ꝛc., v. Schimmelig ꝛc.

Schimpf, *ſ. m.* 2. l'affront; l'injure; l'outrage; l'inſulte; *it.* la honte; l'opprobre; l'ignominie; (v. Schande;) *it. ol.* v. Schers; einen Schimpf geduldig ertragen, boire, avaler (ſouffrir patiemment) un affront; für Schimpf aufnehmen, prendre pour un affront; réputer pour injure; es iſt ihm ein ewiges Schimpf, c'eſt une honte éternelle pour lui; einen mit Schimpf abweiſen, renvoyer honteuſement quelqu'un.

Schimpfen, *v. a.* dire des injures; injurier; outrager; inſulter; *it. al.* v Scherzen. *part.* geſchimpfet.

Schimpfen, *ſ. n.* l'action d'inſulter &c. v. Schimpfen.

Schimpflich, *adj.* injurieux; outrageant; outrageux; inſultant; *it.* honteux; ignominieux; *it.* infame; *it.* infamant, *comme p. ex. une peine*; *adv.* injurieuſement; *it.* d'une manière outrageuſe &c.; *it.* honteuſement &c.; ich weiß nicht was er will, ich habe ihm nicht das geringſte ſchimpfliche geſagt, de quoi ſe plaint-il? je ne lui ai point dit la moindre injure; *fam.* je ne lui ai dit ni œuf ni bœof.

Schimpfnahme, *ſ. m.* 4. le ſobriquet.

Schimpfrede, *ſ. f.* 3. Schimpfwort, *ſ. n.* 2. le diſcours injurieux, outrageant; *pl.* les groſſes paroles.

Schimpfſchrift, v. Läſterſchrift.

Schinaas, *ſ. n.* la charogne.

Schindanger, *ſ. m.* 1. l'écorcherie; la voirie.

Schindel, *ſ. f.* 4. le bardeau; l'échandole; l'aiſſeau, (Dachſchindel;) *it.* (*t. de blaſon*) la billette; *it.* (*t. de chirurgie*) l'écliſſe &c. v. Schiene.

Schindelbaum, *ſ. m.* 2. v. Schindelſtamm.

Schindeldach, *ſ. n.* 5. le toit couvert de bardeaux.

Schindeldecker, *ſ. m.* 1. le couvreur en bardeaux.

Schindelhauer, Schindelmacher, *ſ. m.* 1. le faiſeur de bardeaux.

Schindeln, *v. a.* garnir de bardeaux; *it.* (*t. de chirurg.*) écliſſer &c. v. Schienen. *part.* geſchindelt.

Schindelnagel, *ſ. m.* 1. le clou à bardeau.

Schindelſtamm, *ſ. m.* 2. l'arbre *ou* le bois propre à faire des bardeaux.

Schinden, *v. a. irr.* écorcher *un animal, un homme, la peau, le doigt &c., un arbre &c.*; *it. fig.* écorcher; rançonner; fouler; demander plus qu'on ne doit; vexer; (v. auch Placken.) *part.* geſchunden.

Schinden, *ſ. n.* l'action de... (v. Schunden;) *fig.* la vexation; les vexations.

Schinder, *ſ. m.* 1. *pop.* l'écorcheur; (v. Abdecker; *it. provl.* v. Scharfrichter;) *it. fig. injur.* (Leuteſchinder;) l'écorcheur; *it.* l'oſorier; *it.* le vexateur; la ſangſue; le concuſſionnaire.

Schinderey, *ſ. f.* 3. l'écorcherie; *it.* la maiſon de l'écorcheur; *it. fig. injur.* la rapacité; l'uſure; *it.* la concuſſion; vexation.

Schindergrube, *ſ. f.* 3. v. Schindanger.

Schinderkarren, *ſ. m.* 1. la charrette de bourreau.

Schinderknecht, *ſ. m.* 2. le valet d'écorcheur; le valet de bourreau. (v. Schinder.)

Schindermäſſig, *adj.* dur; concuſſionnaire.

Schindmähre, *ſ. f.* 3. *pop.* la bourrique; mazette; roſſe; haridelle.

Schinken, *ſ. m.* 1. le jambon; *it. fig. (t. de mépris)* le bouquin (*ſe dit des vieux livres*;) ein Weſtphäliſcher Schinken, un jambon de Mayence (de Weſtphalie;) ein kleiner Schinken, un jambonneau.

Schippe, *ſ. f.* 3. *pop.* la pelle. v. Schaufel.

Schippen, *v. a.* remuer avec la pelle.

Schirbel, *pop.* v. Scheebe.

Schirm, *ſ. m.* 2. *tout ce qui met à l'abri du vent, du ſoleil, du feu; comme p. ex.* un écran; (Feuerſchirm, Lichtſchirm;) *it.* (Lichtſchirm) un garde-vue; *it.* (eine ſpaniſche Wand) un paravant; *it.* (Sonnenſchirm, Regenſchirm) un paraſol; parapluie; *it. (t. de chaſſe)* un abri; *it. fig.* (Schutz) la protection; l'appui; le ſoutien; la defenſe; garde; ſauve-garde; le bouclier; *it.* le refoge; l'abri.

Schirm, *ſ. m.* (*ci-devant une chambre à Strasbourg où l'on recevoit les habitans qui n'avoient pas droit de bourgeoiſie,*) la manance.

Schirmbreter, *ſ. pl.* (*t. de mar.*) les fargues.

Schirmbrief, *ſ. m.* 2. les lettres de ſauve-garde; *it.* les lettres de ſauf-conduit.

Schirmdach, *ſ. n* 5. l'auvent; *it.* l'appentis; l'avant-toit; *it.* le hangar; *it.* (*t. de guerre*) le mantelet.

Schirmen, *v. a.* v *pl uſ.* Beſchirmen.

Schirmer, *ſ. m.* 1. v. *pl uſ.* Beſchirmer; *it.* le manant (*habitant d'un endroit qui n'eſt pas bourgeois.*)

Schirmförmig, *adj. & adv.* (*t. de botan*) ombellifère; en paraſol

Schirmgerechtigkeit, v. *pl. uſ.* Schutzgerechtigkeit.

Schirmherr, v. *pl uſ.* Schutzherr.

Schirmhut, v. Fallhut.

Schirmleder, *ſ. n.* 1. le mantelet *d'un carroſſe.*

Schirmrecht, v. Schutzrecht.
Schirmsverwandte, v. Schutzverwandte.
Schirmvogt, *ſ. m.* 2. v. Schutzherr.
Schirmwache, *ſ. f.* la ſauve garde.
Schirmwaffen, *ſ. f. plur.* les armes défenſives.
Schirpen, *v. n.* v. *pl.uſ.* Zwitſchern.
Schirrkammer, *ſ. f.* la ſellerie.
Schirrmeiſter, *ſ. m.* 1. le conducteur des équipages; *it.* le maitre des harnois; *it.* (*t. de maréch.*) le frappe-avant.
Schiß, *ſ. m.* 2. (*t. bas*) la cacade.
Schlacht, *ſ. f.* 3. la bataille; l'affaire; la journée; *it.* (Gefecht) l'action; le combat; eine Schlacht lieferen, donner, livrer une bataille.
Schlachtbank, *ſ. f.* 2. *prop. & fig.* la boucherie; tuerie; *it. fig.* le carnage.
Schlachtbar, *adj. & adv.* ſchlachtbares Vieh, des bêtes (bien nourries &) bonnes à tuer.
Schlachtbeil, *ſ. n.* 3. la maſſue; la hache de boucher.
Schlachten, *v. a. & n.* tuer; égorger, aſſommer; *it.* pointer, ſaigner *un cochon*; *it.* (opfern) immoler. *part.* geſchlachtet.
Schlachten, *ſ. n.* l'action de tuer &c. v. Schlachten.
Schlachter, *ſ. m.* 1. *T.* le faucon lanier.
Schlächter, *ſ. m.* 1. le boucher.
Schlachtfeld, *ſ. n.* 5. le champ de bataille.
Schlachthaus, *ſ. n.* 5. la boucherie; tuerie.
Schlachtmeſſer, *ſ. n.* 1. le couteau de boucher.
Schlachtopfer, *ſ. n.* 1. *prop. & fig.* la victime; zum Schlachtopfer werden, *fig.* être la victime de quelque choſe; ſouffrir. ſe ſacrifier pour un autre.
Schlachtordnung, *ſ. f.* 3. l'ordre de bataille; *it.* la bataille rangée; *it.* le réglement pour la boucherie.
Schlachtpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de bataille.
Schlachtſchwert, *ſ. n.* 5. la grande épée tranchante; l'épée de bataille, de combat.
Schlachtung, *ſ. f. p.uſ.* v. Schlachten, *ſ. n.*
Schlachtvieh, *ſ. n.* 2. la bête engraiſſée; la bête graſſe.
Schlack, *ſ. m.* l'ordure.
Schlacke, *ſ. f.* 3. la ſcorie, l'écume, la craſſe *de métal.*
Schlacken, *v. n.* (avec haben) ſe ſcorifier, donner des ſcories. *part.* geſchlacket.
Schlackicht, *adj.* ſemblable à des ſcories.
Schlackig, *adj. & adv.* (*en parlant des métaux*) craſſeux; plein de ſcorie; impur; *it. fam.* pluvieux.
Schlackwurſt, *ſ. f.* l'andouille.
Schlaf, *ſ. m* 2 le ſommeil; *it.* le ſomme; (v. *la P. Fr.*) *it.* (*t. d'anat.*) la tempe *de la tête*; Schlaf machen, bringen, beſördern, faire dormir; provoquer le ſommeil; aſſoupir; im Schlaf, en dormant.
Schlafbank, *ſ. f.* 2. le chalit en forme de coffre; le banc à repoſer.
Schlafbein, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) l'os des tempes; l'os temporal.
Schlafbeinfuge, *ſ. f.* 3. la ſuture temporale.
Schlafbringend, -erweckend, -machend, (ſchläfrigmachend,) *adj. & adv.* ſomnifère; ſoporatif; ſoporifique; ſoporifére; *it.* narcotique; *it.* comateux; *it.* dormitif; aſſoupiſſant.
Schlafen, *v. n. irr.* (avec haben) dormir; repoſer; ſe repoſer; *it.* (bey jemanden) coucher avec quelqu'un; *it. fig.* dormir, (v. *la P. Fr.*) être mort; ſchlafen gehen, ſich ſchlafen legen, s'en aller coucher; *it. fig.* mourir; ſchlafen legen, coucher; *it. fig. pop.* tuer; ſchlafen machen, endormir; aſſoupir; auf dem harten Boden (auf der harten Erde) ſchlafen, coucher ſur la dure; unter freyem Himmel ſchlafen, coucher à la belle étoile; coucher ſur le carreau; feſt ſchlafen, avoir le ſommeil dur; *fam.* dormir comme une marmotte, comme un ſabot; leicht ſchlafen, (ſchlummern,) ſommeiller; nicht ſchlafen können, ne pouvoir fermer l'œil; bis an den hellen Morgen ſchlafen, in den Tag hinein ſchlafen, dormir la graſſe matinée; mit offenen Augen ſchlafen, dormir en lièvre; zu Mittag ſchlafen, faire ſa méridienne; hier ſchläft meine Geliebte, ici repoſe, cigit ma bien-aimée. *part.* geſchlafen.
Schlafend, *adj.* qui dort; dormant; endormi; *adv.* en dormant; ſie ſchlafen nicht beyſammen, ils ne couchent pas enſemble; *it.* ils font lit à part.
Schläfer, *ſ. m.* 1. le dormeur.
Schläferinn, *ſ. f.* 3. la dormeuſe.
Schläferig, Schläfrig, *adj.* qui a envie de dormir; aſſoupi; *it.* aſſoupiſſant; *it. fig.* lent; tardif; pareſſeux; négligeant; peſant; lendore; *adv.* tardivement; lentement; négligemment &c.; avec nonchalance; avec indolence &c.; er greift die Sache ſchläferig an, *fig.* il s'endort dans ſon affaire; *prov. pop.* il n'y va que d'une feſſe; ſchläferig ſeyn, avoir ſommeil; être aſſoupi; *it. fig.* être négligeant, pareſſeux &c.; ſchläferiges Wetter, du temps aſſoupiſſant; ſchläferig machen, aſſoupir; endormir.
Schläferigkeit, Schläfrigkeit, *ſ. f.* 3. l'aſſoupiſſement; le ſommeil; l'envie de dormir; *it. fig.* la négligence; pareſſe; lenteur; peſanteur d'eſprit; l'indolence; la nonchalance.
Schläfern, *v. impers.* (av. haben) es ſchläfert mich, *ou* ich ſchläfere, j'ai ſommeil; j'ai envie de dormir. *part.* geſchläfert.
Schlaff, *adj. & adv.* lâche; mou; flaſque; mollaſſe; relâché; *it. fig.* foible; ſchlaff machen, relâcher, déroidir; ſchlaff werden, ſe relâcher; mollir; *it.* ſe ralentir; *it.* (*prop. en parlant du cuir & fig. fam.*) s'avachir; die Segel werden ſchlaff, les voiles faſient; ein ſchlaffer Hut (*ou* Schlapphut,) un elabaud; (*pop.* un claque-oreille;) un chapeau dont les bords ſont pendans; ſchlaffe Brüſte, des tétons mous; des tétons flaſques; des tétaſſes; ein ſchlaffer Vorſatz, *fig.* une réſolution foible.
Schlaffheit, *ſ. f.* le relâchement; (v. auch Schlaff.)
Schlafgänger, *ſ. m.* 1. v. Nachtwanderer.
Schlafgeld, *ſ. n.* 5. ce qu'on paye pour ſon gite, pour la couchée.
Schlafgemach, *ſ. n.* 5. la chambre à coucher; *it.* le dortoir.
Schlafgeſell, *ſ. m.* 3. le compagnon de lit.
Schlafhaube, *ſ. f.* 3. le bonnet de nuit; *it.* la coiffe de nuit; *fig.* (*t. injur.*) le lendore; un eſprit endormi, engourdi &c. (v. Schläferig.)
Schlafhemd, *ſ. n.* 5. la chemiſe de nuit.
Schlafhoſen, *ſ. pl.* les caleçons; (Unterhoſen.)
Schlaflammer, *ſ. f.* 1. v Schlafgemach.
Schlaflappe, v. Schlafhaube.
Schlafkrank, *adj. & adv.* cataleptique.
Schlafkrankheit, *ſ. f.* la catalepſie.
Schlafkraut, *ſ. n.* v. Nachtſchatten.
Schlaflos, *adj.* privé de ſommeil; qui ne peut dormir; *adv.* ſans dormir; en veillant: eine ſchlafloſe Nacht haben, die Nacht ſchlaflos zubringen, paſſer la nuit ſans dormir.

Digitized by Google

Schlafloſigkeit, *ſ. f.* 3. l'inſomnie; le manque de ſommeil.
Schlafmachend, v. Schlafbringend.
Schlafmittel, *ſ. n.* 1. le remède ſoporifère.
Schlafmuskel, *ſ. m.* 4. le muſcle temporal, crotaphite.
Schlafmütze, v. Schlafhaube.
Schlafratze, *ſ. f.* 3. le loir; er iſt eine rechte Schlafratze, (ein Langſchläfer,) *prov. fam.* il dort comme un loir; c'eſt un dormeur.
Schlafrock, *ſ. m.* 2. la robe de chambre.
Schlafſtelle, Schlafſtätte, *ſ. f.* 3. le gite; (la couche;) *it.* le lit.
Schlafſucht, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la léthargie.
Schlafſüchtig, *adj. & adv.* léthargique; *it.* comateux.
Schlaftrank, *ſ. m.* la potion ſomnifère &c. (v. Schlafbringend.)
Schlaftrunk, *ſ. m.* 2. le coup qu'on boit avant de ſe coucher.
Schlaftrunken, *adj. & adv.* ivre de ſommeil; à demi endormi; aſſoupi.
Schlaftrunkenheit, *ſ. f.* l'aſſoupiſſement; l'exceſſive envie, l'envie accablante de dormir.
Schlafwams, *ſ. n* le pet-en-l'air.
Schlafzeit, *ſ. f.* 3. le temps du ſommeil, du dormir; le temps de s'aller coucher.
Schlafzeug, *ſ. m.* 2. le déshabillé de nuit.
Schlafzimmer, *ſ. n.* 1. v. Schlafgemach.
Schlag, *ſ. m.* 2. le coup (de... mit...) *it. fam.* (Fauſtſchlag, Backenſtreich ꝛc.) le coup de poing; le ſoufflet; *pop.* la tape; taloche; la gourmade; bourrade &c.; *it.* la cuade *de cheval*; *it.* la dentée *de ſanglier*; *it.* le cahot, cahotage, ſoubreſaut *d'une voiture*; *it.* (*t. de muſique*) la meſure; *it.* le battement, la pulſation *de pouls*; *it.* la palpitation *de cœur*; *it.* la vibration *de pendule*; *it.* la bordée *que fait un vaiſſeau*; (v. *la P. Fr.*;) *it.* le coin, l'empreinte, la marque *de la monnoie*; *it.* la portière *d'un carroſſe*; *it.* le volet *d'un pigeonnier*; *it.* v. Taubenſchlag; *it.* le pont-levis; (v. Schlagbaum;) *it.* (Schlagfluß,) l'apoplexie; *it. fig. fam.* la manière; guiſe; ſorte; eſpèce; façon; fabrique &c.; ein halber Schlag, (*t. de muſique*) une note blanche; einen Schlag an die Glocke thun, tinter la cloche; ohne einen Schlag zu thun, ſans coup férir; auf einen Schlag, tout de ſuite; tout d'une venue; d'un ſeul coup; dem Schlage ausweichen, den Schlag abwenden, parer, prévenir, eſquiver, éviter un coup; von Worten zu den Schlägen kommen, des paroles en venir aux mains, aux priſes; es wird Schläge ſetzen, es wird ohne Schläge nicht abgehen, les coups en ſeront; il y aura des coups de donnés; er hat eine wackere Tracht Schläge bekommen, *fam.* il a été roſſé d'importance; ſich vor den Schlägen fürchten, avoir peur de ſa peau; einen mit Schlägen zwingen *ou* zu etwas bringen, réduire, obliger quelqu'un à force de coups à faire une choſe; das Schiff mußte etliche Schläge thun, ehe es den Wind gewinnen konnte, il fallut faire pluſieurs bordées pour monter au vent; tauſend Thaler eines Schlages, mille écus (frappés) au même coin; vom Schlag gerührt werden, avoir une attaque d'apoplexie; être frappé d'apoplexie; er iſt am Schlag geſtorben, il eſt mort d'apoplexie; der halbe Schlag, (Seitenſchlag,) der Schlag auf einer Seite, l'hémiplégie; l'hémiplexie; ein Mittel wider den Schlag, un remède antiapoplectique. *Fig. fam.* ich will es auf meinen Schlag machen, je le ferai à ma guiſe, manière, coutume; ſeyd ihr von dieſem Schlage? eſt-ce ainſi que vous êtes bâti? penſez-vous de cette façon? Leute von dieſem Schlag, des gens de cette trempe; ſie ſind beyde eines Schlages, ſie ſind von gleichem Schlage, (*ou* Gelichter,) ils ſont de même trempe, de même calibre, de même étoffe, de même fabrique; ils ſe reſſemblent tous deux; ils ne valent pas mieux l'un que l'autre; l'un vaut l'autre.
Schlagader, *ſ. f.* 4. *T.* l'artère; (Pulsader;) die große Schlagader ꝛc., l'aorte.
Schlagaderbruch, *ſ. m.* l'anévriſme.
Schlagbalken, *ſ. m.* la baſcule d'un pont-levis.
Schlagbalſam, *ſ. m.* 2. le baume apoplectique.
Schlagbar, *adj. & adv.* ſchlagbares Holz, *T.* du bois taillis.
Schlagbauer, *ſ. m.* 1. le trébuchet.
Schlagbaum, *ſ. m.* 2 la barre; la barrière; baſcule.
Schlagbrücke, v. Zugbrücke.
Schlagdame, *ſ. m.* le coquinbert.
Schlagdegen, *ſ. m.* 1 la longue épée pour ſe battre en duel; l'eſtoc. (v. auſſi Raufdegen.)
Schlage, *ſ. f.* 3. le maillet; la maſſe. (v. Schlägel.)
Schläge, *ſ. m. pl.* les coups de bâton &c. v Schlag.
Schlägefaul, *v. a.* indolent.
Schlägel, *ſ. m.* 1. le maillet; *it.* la maillocbe; *it.* la maſſe; batte; le battant; battoir; *it.* la bie; le mouton; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (Ramme,) la demoiſelle *des paveurs*; *it.* la baguette *de tambour*, *de timbales*; *it.* (Keule,) le gigot, l'écalanche *de mouton*; *it.* le cuiſſot *de chevreuil*; *it.* la cuiſſe *d'oiſon*, *de poule &c.*
Schlägeln, *v. n.* (av. haben) (*t. de chaſſe*) clocher; boiter; clopiner; trainer *la cuiſſe &c.*; *it. fig. pop.* manquer; ſe méprendre; broncher; faire une faute *ou* bévue. *part.* geſchlägelt.
Schlagen, *v. a. irr.* battre; frapper; *it.* donner des coups; donner la verge &c; frapper, *p. ex.* (mit...) *de la main &c.*; (v. auſſi Schlag, prügeln, hauen ꝛc.;) *pop.* taper &c.; *it.* battre; détaire *l'ennemi*, *une armée &c.*; *it.* toucher le *clavecin*, *les orgues &c.*; toucher, pincer *le luth*, *la guitare*; jouer *du luth*, *de la guitare*, *du clavecin*, *des orgues &c.*; *it.* faire, preſſurer *de l'huile*; *it.* abattre *du bois*, *des arbres*; (v. Fällen;) *it.* battre *ou* preſſer *un pavé*; *it.* aſſeoir, poſer, mettre *un camp*; *it.* dreſſer, jeter *un pont*; dreſſer *une tente &c. v. les phraſes* (v. auſſi Auf-ein-hinein-durchſchlagen ꝛc.) *part.* geſchlagen.
Schlagen, *v. n. irr.* (av. haben) frapper, heurter *à une porte &c.*; *it.* battre, palpiter, (*ſe dit du cœur & du pouls*;) *it.* tuer, regimber, (*ſe dit du cheval &c.*;) *it.* tomber, *comme p. ex. le tonnerre ſur* (in...) *une maiſon*; *it.* (zurückſtoßen, ſtoßen,) repouſſer, (*ſe dit d'une arme à feu*;) *it.* chanter, (*ſe dit du roſſignol &c.*;) *it.* ſonner, (*ſe dit de l'horloge*, *de la cloche*, *d'une montre à répétition &c.*;) *it.* (av. ſeyn) tomber (*au lieu de* fallen;) *it.* (duechſchlagen) percer, *comme la pluie &c.* (NB. *dans les phraſes ſuivantes* ſchlagen *eſt tantôt verbe actif*, *tantôt verbe neutre*) Mit dem Hammer ſchlagen, marteler; geſchlagene Arbeit, de l'ouvrage martelé, forgé, battu, plané, fait au marteau; den Ball, den Ballon ſchlagen, jouer à la paume, au ballon; Feuer ſchlagen, battre, faire du feu; battre le fuſil *ou* le briquet; Eyer ſchlagen, (*t. de cuiſine*) battre, brouiller des œufs; Eyer auf Butter ſchlagen, pocher des œufs; Letmen ſchlagen, pétrir la terre; Kalk, Gyps ſchlagen, corroyer, gâcher

le mortier, le plâtre; Öhl ſchlagen, faire des huiles; Silber, Zinn ꝛc. ſchlagen, battre, forger l'argent, l'étain &c.; Blech ſchlagen, battre du fer en plaques, en feuilles; Triller ſchlagen, (*t. de muſique*) faire des tremblemens; (*ol.* fredonner;) die Leinwand ſchlagen, (*t. de tiſſerand*) croiſer la toile; einen Zeug auf dem Stuhl ſchlagen, fermer une étoffe; das Tuch wohl ſchlagen, frapper le drap; *it.* battre, bien ſerrer la toile; zu Faden ſchlagen, *T.* fauhiler; *it. fig. fam.* projeter; concerter; *it.* échaucher; Pfähle ſchlagen, enfoncer, ficher des pieux; *it.* piloter; hier des pilotis; Haar in Flechten ſchlagen, treſſer les cheveux; das Haar in Locken ſchlagen, boucler, anneler les cheveux; einen zum Ritter ſchlagen, créer, recevoir quelqu'un chevalier; mit den Flügeln ſchlagen, battre des ailes; eine Wagenburg ſchlagen, ſe barricader avec des chariots; in die Flucht, in Unordnung ſchlagen, mettre en fuite, en déſordre; den Feind aus dem Feld ſchlagen, battre l'ennemi en bataille rangée; le mettre en déroute *ou* hors d'état de tenir la campagne; todt ſchlagen, tuer quelqu'un de coups; aſſommer quelqu'un; zu Boden ſchlagen, jeter par terre; terraſſer; nach einem ſchlagen, porter un coup à quelqu'un; einem auf das Maul ſchlagen, donner à quelqu'un ſur la joue; mit der flachen Hand in das Geſicht ſchlagen, paumer; einem Arm und Bein entzwey ſchlagen, caſſer bras & jambes à quelqu'un, le rouer de coups; einem ein Loch in den Kopf ſchlagen, bleſſer quelqu'un à la tête; eine Wunde ſchlagen, bleſſer, faire une plaie; ein blaues Auge ſchlagen, pocher les yeux (au beurre noir) à quelqu'un; mettre à la compote &c.; mit Fäuſten ſchlagen, donner des coups de poing; *pop.* dauber quelqu'un; mit der Ruthe ſchlagen, fouetter; battre à coups de verge; donner le fouet; *it.* feſſer; donner la verge; *pop.* claquer les feſſes; (v. auſſi *les phraſes ſuivantes:* an, auf, in etwas ſchlagen;) ſich durch die feindlichen Hauſen ſchlagen, percer les eſcadrons ennemis; ſe faire jour à travers l'ennemi; ſich mit einem aufs Blut ſchlagen, ſe battre avec quelqu'un au premier ſang; ſich mit dem Degen, mit Piſtolen *ou* ſich mit einem auf den Degen, auf Piſtolen ſchlagen, ſe battre en duel à coups d'épée *ou* de piſtolets; das Kalb (das Kälblein) ins Auge ſchlagen, (*prov.*) offenſer quelqu'un; l'attaquer par l'endroit le plus ſenſible.

An (gegen) etwas ſchlagen, donner, battre, frapper contre quelque choſe; mit dem Kopf an die Wand ſchlagen, donner, heurter de la tête contre le mur, ſich an die Bruſt ſchlagen, ſe frapper la poitrine; die Wellen ſchlagen an den Felſen, an das Schiff ꝛc., les vagues, les flots battent le vaiſſeau, le rocher &c.; etwas an die Wand ſchlagen, attacher, afficher quelque choſe à la muraille; einen an den Galgen ſchlagen, afficher le nom de quelqu'un à la potence; einen an den Hals ſchlagen, porter un coup à quelqu'un, lui donner ſur les oreilles; die Hände an das Werk ſchlagen, mettre la main à l'œuvre. (v. auſſi Anſchlagen.)

Auf die Waaren einen Zoll ſchlagen, mettre un impôt ſur les marchandiſes; die Fracht, die Unkoſten auf die Waare ſchlagen, ſe prévaloir de ſes frais ſur la marchandiſe; zu Bett auf den Raub ſchlagen, *T.* prendre coup, (*ſe dit de l'oiſeau;*) auf den Hintern mit Ruthen ſchlagen, feſſer quelqu'un; aufs Maul ſchlagen, donner ſur la gueule; (v. *les phraſes vers le commencement de ce verbe;*) ſich ſelbſt aufs Maul ſchlagen, *fig. fam.* ſe rétracter honteuſement; revoquer une choſe qu'on a dite mal-à-propos; die Augen auf etwas ſchlagen, *fig.* jeter les yeux, tourner la vue ſur quelque choſe.

Aus etwas heraus ſchlagen, faire ſortir à force de coups; die Nüſſe aus den Schalen ſchlagen, caſſer les noix pour en tirer le noyau; aus der Art ſchlagen, *fig.* dégenérer; s'abâtardir; *it.* ſe corrompre; *it.* (& aus dem Geſchirr ſchlagen,) devenir indocile; ſe mutiner; ſe dereglér; donner du mauvais côté; aus dem Sinn, aus den Gedanken ſchlagen, oublier une choſe; n'y plus penſer, ſe défaire d'une paſſion; chaſſer une idée importune; s'ôter quelque choſe de l'eſprit &c.; aus dem Wagen ſchlagen, (v. n. av. ſeyn) tomber (être lancé) du chariot &c. par une ſecouſſe; die Flamme ſchlägt zu allen Fenſtern heraus, la flamme ſort de tous côtés par les fenêtres. (v. auſſi Ausſchlagen.)

Durch ein Sieb ſchlagen, paſſer par le tamis, par un crible &c.; (v. Sieben, Durchſieben;) der Regen ſchlägt durch den Hut, la pluie perce le chapeau; die Dinte ſchlägt durchs Papier, l'encre perce le papier.

In etwas hineinſchlagen, *v. a.* ficher; faire entrer; enfoncer, chaſſer, *p. ex. un clou &c.*; *it.* hier &c.; (v. Einſchlagen;) *it. v. n.* (av. ſeyn) entrer, donner dans quelque choſe; in die Eiſen ſchlagen, enchaîner; mettre aux fers; *it.* (*t. de manége*) forger, (*ſe dit des chevaux;*) die Klauen in den Raub ſchlagen, *T.* griffer; lier; in Fäſſer ſchlagen, encaquer; mettre dans des tonneaux; in Bündlein ſchlagen, mettre en bottes, en paquets; ein Buch in die Makulatur ſchlagen, faire d'un livre du papier d'enveloppe; etwas in einen Bogen Makulatur ſchlagen, mettre du papier d'enveloppe autour de quelque choſe; envelopper quelque choſe dans du papier; das Wetter, der Donner hat in den Kirchthurm geſchlagen, la foudre (le tonnerre) eſt tombée (a donné) ſur le clocher; in die Höhe ſchlagen, *v. a.* retrouſſer; *it. v. n.* (av. ſeyn) monter, s'élever, *comme p. ex. la flamme*; das Feuer ſchlägt ihm ins Geſicht, la flamme lui donne au viſage; *it. fig.* le feu lui monte au viſage; il devient rouge comme feu; die Wellen ſchlagen in das Schiff, les flots couvrent la barque, entrent, donnent dans la barque; in die Glieder ſchlagen, ſaiſir (attaquer) les membres, *comme p. ex. la frayeur*; Schweine in die Maſt ſchlagen, mettre les cochons à la glandée, à l'engrais; einen Haſen in die Paſtete ſchlagen, mettre un lièvre en pâte; in ſich ſchlagen, *fig.* rentrer en ſoi-même; ſe repentir; ſe reconnoître.

Sich mit Sorgen ſchlagen, avoir du ſouci; être rongé de chagrin; ſich mit ſeinen eigenen Worten ſchlagen, ſe contredire, ſe couper, s'enferrer ſoi-même.

Über etwas ſchlagen, couvrir; jeter deſſus; étendre ſur; eine Decke über etwas ſchlagen, étendre une couverture ſur quelque choſe; das Waſſer ſchlug ihm über dem Kopf zuſammen, l'eau lui paſſoit par-deſſus la tête; il fut couvert d'eau; die Ärmel über den Ellenbogen ſchlagen, retrouſſer les manches, les bras. (v. Aufſchlagen, Aufſtülpen.)

Ein Papier um etwas ſchlagen, envelopper quelque choſe de papier; die Locken um den Finger ſchlagen, *T.* tourner, former les boucles ſur le doigt; den Mantel um ſich ſchlagen, s'envelopper de ſon manteau; ſich um etwas ſchlagen, s'entortiller autour de quelque choſe.

Digitized by Google

Zu etwas ſchlagen, *v. a.* ajouter à..; joindre, mettre une chole avec une autre; annexer; *it. fig.* ſe mettre; ſurvenir; der kalte Brand iſt zu der Wunde geſchlagen, la gangrène s'eſt miſe à la plaie; wo nicht ein Fieber dazu ſchlägt, à moins qu'il ne ſurvienne une fièvre; ſich zu einem ſchlagen, ſe joindre à quelqu'un; prendre, embraſſer le parti de quelqu'un; entrer dans (épouſer) les intérêts de quelqu'un. *part.* geſchlagen.

Schlagen, *ſ. n.* l'action de battre, de frapper; (v. Schlagen, *v.*;) le battement; *it.* le battement, la palpitation *du cœur*; le battement *du pouls &c.*; la pulſation *des artères*; *it.* (Ausſchlagen) la ruade, le regimbement *des chevaux*; *it.* le chant *du roſſignol &c.*; *it.* la défaite *de l'ennemi*; *it.* la conſtruction *d'un pont*; das Schlagen eines Trillers, le tremblement; das Schlagen des Tactes, (le battement de) la meſure; das Schlagen der Uhr, le ſon de la cloche; l'heure ſonnante; den Feind zum Schlagen bringen, engager l'ennemi au combat

Schläger, *ſ. m.* 1. (*t. de mépr.*) le bretteur; ferrailleur; *it. pop.* la brette. (*Ce mot ſe dit ſurtout dans la compoſition, comme* Trommelſchläger, Ohlſchläger, Todtſchläger ꝛc.)

Schlägerey, *ſ. f.* 3. la batterie; mêlée; la querelle, diſpute où l'on en vient aux coups.

Schlagfaß, *ſ. n.* 5. le barril, la futaille, tonne à y mettre des marchandiſes &c.

Schlagfeder, *ſ. f.* 4. une penne *d'oiſeau*; *it.* le reſſort *de fuſil &c.*

Schlagfluß, v. Schlag.

Schlaggold, *ſ. n.* l'or fulminant. v. Knallgold.

Schlagholz, *ſ. n.* 5. le battoir; *it.* (*t. de cordier*) l'épée; *it.* (*t. de chapelier*) la cocbe; *it.* le bois taillis; le taillis.

Schlagkraut, *ſ. n.* l'ivette; l'ive muſquée.

Schlaglicht, *ſ. n.* 5. (*t. de peintre*) le coup de jour.

Schlagloth, *ſ. n.* 2. le paillon de ſoudure; la ſoudure.

Schlagneß, *ſ. n.* 2. (*t. de pêche*) la ſeine; *it.* (*t. de chaſſe*) la trappe; *it.* (*jeu de volant*) la raquette.

Schlagpulver, *ſ. n.* 1. la poudre apoplectique.

Schlageegen, *ſ. m.* 1. l'ondée; la giboulée; lavaſſe.

Schlagſchatten, *ſ. m.* 1. (*t. de peintre*) l'ombrage.

Schlagſchatz, *ſ. m.* 2. *T.* le ſeigneuriage.

Schlagtaube, *ſ. f.* le pigeon de ferme.

Schlaguhr, *ſ. f.* 3. l'horloge qui ſonne.

Schlagwaſſer, *ſ. n.* 2. l'eau apoplectique.

Schlagweiſe, *adv.* par coups.

Schlagwerk, *ſ. n.* 2. la ſonnerie.

Schlagzeichen, *ſ. n.* 1. (*t. d'horlog.*) l'avant-quart.

Schlamm, *ſ. m.* 2. la bourbe; le limon; la fange; *it.* la vaſe *des fleuves & marais*; *it.* les curures *qu'on tire d'un étang, d'un foſſé*; *it* v Schlammgrube; ſich im Schlamm wälzen, ſe vautrer dans la bourbe; ſich im Schlamm der Wollüſte wälzen, *fig.* s'abandonner aux ſales voluptés, à la débauche.

Schlammbeißer, *ſ. m.* la loche d'étang.

Schlämmen, *v. a.* débourber; curer; *it.* laver *le minéral &c. part.* geſchlämmet.

Schlämmen, *v. n.* (av. haben) faire la débauche; (*fam.* faire la vie;) vivre dans la débauche; goinfrer; faire ripaille, gogailler. *part.* geſchlämmet.

Schlämmen, *ſ. n.* la débauche; la goinfrerie.

Schlämmer, *ſ. m.* 1. le goinfre; débauché; l'homme qui vit dans la débauche.

Schlämmerey, *ſ. f.* v. Schlämmen, *ſ.*

Schlammig, *adj. & adv.* bourbeux; fangeux; limoneux; *it.* vaſeux. (v. Schlamm.)

Schlammgrube, *ſ. f.* 3. le bourbier.

Schlampampen, *fam.* v. Schlämmen.

Schlampe, *ſ. f.* 3. (*t. d'injur.*) la ſalope; (*en parlant d'une fille*) la ſouillon; ſaliſſon.

Schlampen, *v. n. fam.* patrouiller.

Schlampig, *adj. & adv.* (*t. d'injur.*) négligent en ſes habits; ſale; mal-propre; *adv.* en ſalope; d'un air mal-propre.

Schlange, *ſ. f.* 3. le ſerpent; la couleuvre; *it.* (*t. de blaſon*) la givre.

Schlängeln, (ſich) *v. réſl.* s'entortiller; *it.* ſerpenter. (v. *la P. Fr.*) *part.* geſchlängelt.

Schlangenartig, *adj. & adv.* ſerpentin; de ſerpent; de couleuvre.

Schlangenbiß, *ſ. m.* 2. v. Schlangenſtich.

Schlangenförmig, Schlänglicht, *adj. & adv.* ſerpentant; ondoyant; ſinueux; *adv.* en forme de ſerpent; *it.* en ſerpentant.

Schlangenfigur, *ſ. f. T.* la gargouille.

Schlangenfreſſer, *ſ. m.* 1. l'ophiophage.

Schlangengift, *ſ. m.* 2. le venin de ſerpent.

Schlangengras, *ſ. n.* 5. la ſerpentine; (*herbe.*)

Schlangenhaut, *ſ. f.* 2. la peau, la dépouille de ſerpent.

Schlangenholz, *ſ. n.* 5. le bois de ſerpent.

Schlangenknoblauch, *ſ. m.* 2. la rocambole; l'ail ſerpentin.

Schlangenkraut, *ſ. n.* 5. la ſerpentaire; (*herbe.*)

Schlangenkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la croix givrée.

Schlangenlinie, *ſ. f.* 3. la ligne ſinueuſe; ein Pferd in einer Schlangenlinie reiten, *T.* ſerpéger un cheval.

Schlangenmann, *ſ. m.* 5. le ſerpentaire; (*conſtellation.*)

Schlangenpapier, *ſ. n.* 2. la ſerpente.

Schlangenruthe, *ſ. f.* 3. Schlangenſtab, *ſ. m.* 2. (*t. poét.*) le caducée de Mercure.

Schlangenſäule, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) la colonne ſerpentine; la colonne torſe; la torſe.

Schlangenſpritze, *ſ. f.* la ſeringue à canal de cuir.

Schlangenſtein, *ſ. m.* la pierre de ſerpent, l'ophite.

Schlangenſtich, *ſ. m.* 2. la morſure de ſerpent; *it.* (*t. de couturier*) le point ſerpentin.

Schlangenträger, *ſ. m.* 1. v. Schlangenmann.

Schlangenweiſe, *adv.* en ſerpentant; *it.* tortueux; ſchlangenweiſe fließen, gehen, ſerpenter; couler, aller, courir en ſerpentant; ſchlangenweiſe gezogen, (*t. de blaſon*) tortillé. (v. auch Schlangenlinie.)

Schlangenwurzel, *ſ. f.* 4. la ſerpentaire; (*plante.*)

Schlangenzunge, *ſ. f.* 3. la langue de ſerpent; le gloſſopètre, (der Zungenſtein;) (*pétrification*;) *it. fig.* la mécbante langue.

Schlank, *adj. & adv.* délié; menu; (*t. de peintre*) ſvelte; *it.* (*en parlant d'un cheval*) effilé.

Schlankheit, *ſ. f. p. uſ.* la taille mince; la délicateſſe.

Schlapp, v. Schlaff.

Schlappe, *ſ. f.* 3 *fig. pop.* le dommage, la perte, le déſavantage conſidérable; eine Schlappe bekommen, être battu; *it.* avoir du pire, du déſavantage; faire une perte conſidérable.

Schlappe, *ſ. f. fam.* le ſoulier qu'on met en pantoufle; la ſavate.

Schlappe, *ſ. f.* 3. (*t. injur.*) v. Schlampe.

Schlappen, *v. n.* (av. haben) *pop.* trainer la ſavate; *it.* pendiller; *it.* laper, (*comme font les chiens*;) *part.* geſchlappet.

Schlapphut, *ſ. m.* 2. v. Schlaff.

Schlapphr, *adj. & adv.* qui a des oreilles pendantes.

Schlaraffe, *ſ. m.* 4. (*t. injur.*) le fainéant; vaurien; truand.

Schlaraffengeſicht, *ſ. n.* 5. (*t. injur.*) le viſage de contrebande; le viſage de cuir bouilli.

Schlaraffenland, *ſ. n.* 5. le pays de cocagne; l'Utopie.

Schlarfe, Schlurfe, *ſ. f.* 3. *fam.* le ſoulier mis en pantoufle; la ſavate. (v. Schlappe.)

Schlarfen, *v. n. fam.* (avec haben) marcher en trainant les pieds. *p.* geſchlarfet. (v. auſſi Schlarpen.)

Schlau, *adj.* fin; ruſé; adroit; prudent; *adv.* finement; avec ruſe; ein ſchlauer Fuchs, *fam.* un fin renard; un aigreſin; une fine pièce; (*en parlant d'une femme*) une fine mouche.

Schlau handeln, *v. n.* rénardiner.

Schlauch, *ſ. m.* 2. l'outre; le bone; (*t. de mar.*) le canal, conduit, tuyau *de cuir*; la mauebe à eau.

Schläuder, *ſ. f.* 4. la fronde.

Schläuderer, *ſ. m.* 1. le froudeur; *it.* (*prvcl.* le gâte-metier.

Schläudern, *v. a.* fronder; jeter, lancer avec une fronde; *it.* lancer; jeter; *it. v. n.* (av. haben) *prvcl.* faire le gâte-métier; vendre au-deſſous du prix ordinaire; die Beine ſchläudern, (*mieux:* ſchſenkern,) brandiller les jambes. *part.* geſchläudert.

Schlauheit, *ſ. f.* 3. la ruſe; fineſſe; l'adreſſe; l'artifice; la prudence.

Schlaukopf, *ſ. m.* 2. le ruſé; le fin matois &c. v. Schlau.

Schläunig, v. Schſeunig.

Schlecht, *adj.* ſimple; *it.* commun; médiocre; ordinaire; *it.* chétif; vil; bas; mince; de peu de valeur; de vil prix; de bas-aloi &c.; foible; maigre; (v. auſſi Gering;) miſérable; mépriſable; abject; mauvais; *it.* frivole; futile; et iſt ein ſchlechter Edelmann, Bürger, Soldat, c'eſt un ſimple gentilhomme, bourgeois, ſoldat; ſchlechte Luſt zu etwas haben, n'avoir nulle envie d'une choſe; n'être pas porté pour *ou* à quelque choſe; um einer ſchlechten Urſache willen, pour un ſujet fort mince; pour une bagatelle, vétille &c.; ſchlechtes Wetter, du mauvais tempa; eine ſchlechte Mahlzeit, un repas maigre; eine ſchlechte Beſoldung, des petits gages; ſchlechtes Geld, de l'argent bas *ou* de bas-titre, de bas-aloi; ein ſchlechter Troſt, une foible conſolation; eine ſchlechte Entſchuldigung, une excuſe frivole; ein ſchlechtes Kleid, un habit commun, de pen de valeur; ein ſchlechter Weg, un chemin difficile, rude, pénible; ſchlechte Zeiten, des temps difficiles, ingrats, durs; ſchlechtes Glück, de la fortune contraire, médiocre; ein ſchlechter Preis, un vil prix; ein ſchlechter Kerl, un homme de rien; *it.* un miſérable; (v. Niederträchtig;) ein ſchlechter Stand, ein ſchlechtes (geringes) Herkommen, une condition, naiſſance baſſe, obſcure, abjecte; etwas ſchlechtes, ein ſchlechtes Ding, peu de choſe; une bagatelle, vétille; einem einen ſchlechten Dienſt erweiſen, rendre un mauvais office; jouer un tour à quelqu'un; déſobliger quelqu'un.

Schlecht, *adv.* ſimplement &c.; *it.* mal; ſchlecht und recht leben, être homme de bien; der Handel gehet ſchlecht, le commerce va mal; es ſtehet ſchlecht um ihn, ſes affaires vont mal; (*fam.* il eſt dans de mauvais draps;) *it.* il ſe porte très-mal.

Schlechterdings, *adv.* abſolument; réſolument; en tout & par-tout; tout à plat; tout court; (v. auch Durchaus;) *it.* v. Schlechthin, *ꝛc.*

Schlechtheit, *ſ. f.* la vileté; *it.* la baſſeſſe. (v. Niederträchtigkeit.)

Schlechthin, Schlechtweg, *adv.* ſimplement; purement & ſimplement; *it.* tout-court; bonnement.

Schlecken, *v. n. & n.* (av. haben) *fam.* être friand; aimer les bons morceaux. *part.* geſchlecket.

Schlecker, *ſ. m.* e. Schleckerinn, *ſ. f.* 3 Schleckermaul, *ſ. n.* 5. *fam.* le friand; la friande; la bouche friande *ou* délicate qui aime les bons morceaux.

Schleckerey, *ſ. f.* 3. *fam.* la friandiſe; *it.* le morceau délicat; les béatilles; (Leckerbiſſen.)

Schleckerhaft, *adj. & adv. fam.* friand. (*On ne doit point confondre ce mot avec* Leckerhaft.)

Schlegel, v. Schlägel.

Schlehe, *ſ. f.* 3. la prunelle.

Schlehenblüthe, *ſ. f.* 3. les fleurs de prunelles.

Schlehendorn, Schlehenbaum, *ſ. m.* le prunellier.

Schleichdrucker, *ſ. m.* 1. l'imprimeur clandeſtin; l'imprimeur qui imprime ſecrètement des livres défendus; (Winkeldrucker.)

Schleichdruckerey, v. Winkeldruckerey.

Schleichen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) aller lentement; marcher doucement; ſe trainer en marchant; *it.* ſich Schleichen, *v. réf.* ſe gliſſer; ſe couler; ſe fourrer; entrer ſecrètement; ſich davon ſchleichen, ſe retirer, ſe dérober, s'évader tout doucement; s'eſquiver; ſe gliſſer dehors; ſeine Hand in etwas ſchleichen, faire entrer ſecrètement, gliſſer, fourrer ſa main dans...; einen ſchleichen laſſen, *pop.* v. Veſſer. *part.* geſchlichen.

Schleichend, *adj.* trainant; rampant; *adv.* en trainant, rampant; *it.* doucement; *it.* en fournois; en tapinois; ein ſchleichendes Fieber, une fièvre lente.

Schleicher, *ſ. m.* 1. (*en mauvaiſe part*) le fournois; tapinois; doucereux; l'endormeur de mulot; *it.* l'hypocrite; le diſſimulé. (v. Heuchler.)

Schleicherey, *ſ. f.* la diſſimulation. (v. Heucheley.)

Schleichhandel, *ſ. m.* 1. la contrebande; Schleichhandel treiben, faire la contrebande; der Schleichhandel mit Salz, le faux-ſaunage.

Schleichhändler, *ſ. m.* 1. le contrebandier; *it.* mit Salz, le faux-ſaunier.

Schleichtreppe, *ſ. f.* 3. l'eſcalier dérobé.

Schleichweg, *ſ. m.* 2. le chemin, le ſentier dérobé *ou* ſecret.

Schleier *ꝛc.* v. Schleyer.

Schleifbahn, *ſ. f.* 3. la gliſſoire.

Schleifbank, *ſ. f.* 2. le banc à émoudre; la ſellette.

Schleife, *ſ. f.* 3. le nœud *de ruban &c.*; *it.* le lacis; le lacs; le lacet; (v. Schlinge;) *it.* la ganſe *de chapeau*; *it.* le brandebourg *ſur un habit*; *it.* l'engageant *d'un corſet*; *it.* l'agrément *ſur une robe de femme*; *it.* la queue *d'une robe trainante*; *it.* le trainean; *it.* la claie, *ſur laquelle on traine les malfaiteurs.*

Schleifen, *v. a. rég.* trainer; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*t. de muſique*) couler *une note*; *it.* mouiller *une lettre*; *it.* raſer, démolir *une forteresſe, une maiſon &c.*; *T.* dévoyer *une cheminée*; (v. *la P. Fr.*;) *it. v. a. irr.* (av. haben) gliſſer ſur la glace; *it. v. a. irr.* aiguiſer, émoudre, affiler, paſſer, repaſſer *un couteau &c. ſur la meule*; *it.* polir, tailler *du verre,*

un diament &c. *it.* raſer, démolir *une maiſon &c.*; einen Übelthäter ſchleifen, traîner un malfaiteur ſur la claie; Spitzen an die Nadeln ſchleifen, poindre, pointer les aiguilles; ſeine Sitten ſchleifen, *fig.* polir ſes mœurs; ſe dérouiller. *part.* geſchleifet (*v. rég.*;) *it.* geſchliffen (*v. irr.*)

Schleifen, *ſ. n.* l'action d'aiguiſer &c.; l'aiguiſement; l'émoulure; la poliſſure; *it.* le raſement; la démolition; *it.* la gliſſade *ſur la glace.*

Schleifer, *ſ. m.* 1. l'émouleur; *it.* le poliſſeur, *it.* celui qui taille; *it.* le gliſſeur. (v. Schleifen.)

Schleiferlohn, *ſ. m.* 2. ce qu'on paye à l'émouleur, au poliſſeur &c.

Schleifkanne, *ſ. f.* 3. le broc *de bois.*

Schleifmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à émondre, à polir.

Schleifnadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille de tête.

Schleifrad, *ſ. n.* 5. le poliſſoir; la meule à polir.

Schleifrebe, *ſ. f.* 3. *T.* le rejeton de vigne.

Schleifſand, *ſ. m.* le ſablon.

Schleifſchale, *ſ. f.* le baſſin.

Schleifſcheibe, *ſ. f.* *T.* le rondeau.

Schleifſchuh, v. Schlittſchuh.

Schleifſchüſſel, *ſ. f.* 4. le baſſin à polir les verres optiques.

Schleifſel, *ſ. n.* la potée d'étain; l'émeri.

Schleifſtein, *ſ. m.* 2. la queue; la pierre à aiguiſer; *it.* la meule de grès; *it.* *T.* la pierre à polir.

Schleifſtock, *ſ. m.* la chaiſe de roue.

Schleiftrog, *ſ. m.* 2. l'auget.

Schleifweg, v. Schleichweg.

Schleihe, Schleye, *ſ. f.* 3. la tanche; (*poiſſon.*)

Schleim, *ſ. m.* 2. la pituite; la glaire; le mucilage, flegme.

Schleimabführend, *adj. & adv.* phlegmagogue.

Schleimdrüſe, *ſ. f.* 3. la glande pituitaire.

Schleimen, *v. a.* ôter le flegme &c.; (v. Schleim;) *it.* dégorger *un poiſſon*; (v. Schlämmen;) *it. v. n.* (avec haben) cauſer, engendrer de la pituite &c. *part.* geſchleimet.

Schleimhaut, *ſ. f.* *T.* la tunique pituitaire.

Schleimhöhle, *ſ. f.* 3. *T.* (des Stirnbeines) le ſinus frontal.

Schleimig, *adj. & adv.* pituiteux; glaireux; viſqueux; flegmatique; mucilagineux; muqueux.

Schleiße, *ſ. f.* 3. l'écliſſe, le coupeau (*de bois*;) *it.* la charpie; *it.* *p.uſ.* des floccons de pouſſière.

Schleißen, *v. a. irr.* fendre en long; Federn ſchleiſſen, ôter des plumes; ébarber, éplucher les plumes. *part.* geſchliſſen.

Schleißig, *adj. & adv.* *p.uſ.* propre à être fendu, facile à fendre; *it.* (*en parlant d'habits, de meubles*) couvert de pouſſière. (v. Schleiße.)

Schlemmen, v. Schlämmen.

Schlender, Schlendrian, *ſ. m.* la routine; l'uſage *ou* le train ordinaire; *fam.* le tranitran.

Schlendern, *v. n.* (av. ſeyn & haben) *fam.* marcher *à pas lents & négligemment*; herum ſchlendern, battre le pavé; courir çà & là & négliger ce qu'on a à faire; fort ſchlendern, s'en aller. *p.* geſchlendert.

Schlenkern, *v. a. fam.* jeter; lancer; *it. v. a.* (av. haben) remuer; agiter; brandiller. *part.* geſchlenkert.

Schleppe, *ſ. f.* 3. la queue *d'une robe traînante, d'un manteau &c.*; *it.* (*t. de papet.*) la planchette.

Schleppen, *v. a.* trainer; *it. v. n.* (avec haben) traîner; (v. auſſi Schleifen;) *it.* (*en parlant de l'ancre*) chaſſer; (v. auſſi Fortſchleppen &c.;) ſich mit einer Krankheit ſchleppen, être affligé, être incommodé depuis long-temps d'une maladie; ſich mit einer Neuigkeit ſchleppen, débiter une nouvelle. *part* geſchleppet.

Schleppenträger, *ſ. m.* 1. le porte-queue; le porte-manteau.

Schleppkleid, *ſ. n.* la robe traînante.

Schleppneß, Schleppgarn, *ſ. n.* 2. (*t. d'oiſelier & de pêcheur*) le traîneau.

Schleppſack, *ſ. m.* 2. *T.* v. Schleppneß; *it. pop.* (*t. injur.*) la femme *ou* fille de mauvaiſe vie; la garçonnière &c.

Schleuder, Schleudern &c. v. Schläuder &c.

Schleuderſtein, *ſ. m.* le diſque.

Schleunig, *adj.* prompt; vite; *it.* ſubit; ſoudain; précipité; *adv.* promptement &c.; ſubitement; précipitamment &c.

Schleuſe, *ſ. f.* 3. l'écluſe; (v. *la Part. Fr.*;) die Schleuſe öffnen, ouvrir, lâcher, lever l'écluſe; die Schleuſe zumachen, fermer, baiſſer l'écluſe.

Schleuſenboden, (Schleuſenbette,) *ſ. m.* 1. le radier.

Schleuſenflügel, *ſ. m.* 1. la porte d'écluſe.

Schleuſengeld, *ſ. n.* 5. le droit d'écluſe.

Schleuſenmeiſter, *ſ. m.* 1. le garde-écluſe.

Schleuſenräumer, *ſ. m.* le curieur d'écluſe.

Schleye, v. Schleihe.

Schleyer, *ſ. m.* 1. le voile; *it.* le couvre-chef *des payſannes*; *it.* (Trauerſchleyer,) la mante *de deuil*; *it. fig.* le voile; maſque; manteau; prétexte; la couleur; mit dem Schleyer bedecken, verhüllen, den Schleyer aufſetzen, voiler; den Schleyer abnehmen, dévoiler.

Schleyerflor, *ſ. m.* Schleyerleinwand, *ſ. f.* Schleyertuch, *ſ. n.* le linon.

Schleyern, *v. a.* voiler; couvrir d'un voile. *part.* geſchleyert.

Schlich, *ſ. m.* 2. le chemin ſecret; la porte ſecrète; l'eſcalier dérobé; le détour &c.; *it. fig.* la menée; l'intrigue; la pratique ſecrète; la ruſe; manigance; einem hinter ſeine Schliche kommen, *fig.* découvrir les menées &c. de quelqu'un.

Schlich, *ſ. m.* 2. (*t. d'émouleur*) la matière cimolie; *it. T.* le minérai brocardé, lavé & préparé pour la fuſion; le ſchlich.

Schlicht, *adj. & adv.* plat; uni; liſſe; (*pl.uſ.* gerade, eben, glatt;) *it. fig. fam.* ſimple; der ſchlichte Menſchenverſtand, le bon ſens; le ſens commun.

Schlichtart, *ſ. n.* 3. (*t. de charpentier*) l'épaule de moulon.

Schlichte, *ſ. f.* 3. *T.* la colle, la pâte *de tiſſerand.*

Schlichteiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de mégiſſ.*) le couteau à effleurer.

Schlichten, *v. a.* aplanir; aplatir; égaler; *it* liſſer; polir; planir; *it.* dreſſer; *it.* accommoder, peigner *les cheveux*; *it.* ranger, arranger, mettre en ordre *l'un ſur l'autre*; *it.* (*& plus uſité*) *fig.* accommoder, ajuſter, compoſer, terminer, accorder, vider *un différent. part.* geſchlichtet.

Schlichter, *ſ. m.* 1. Schlichterinn, *ſ. f.* 3. qui plane, liſſe &c.; *it. fig.* (*& pl.uſ.*) le médiateur; l'entremetteur; l'amiable compoſiteur; la médiatrice; l'entremetteuſe.

Schlichtfeile, *ſ. f.* 3. la lime douce.

Schlichthobel, *ſ. m.* 1. *T.* la varlope.

Schlichtſtein, *ſ. m.* 2. (*t. de mégiſſ.*) la quioſſe.

Schlichtung, *ſ. f.* 3. Schlichten, *ſ. n.* l'aplatiſſement; l'aplaniſſement; *it. fig.* l'accommodement, l'ajuſtement, la compoſition *d'un différend.*

Schlicke, *ſ. f.* 3. (*t. de province*) le limon.

Schliefen, *T.* v. Schlupfen.

Schlieſig, *T.* v. Teigig.

Schließbar, *adj. & adv.* qui peut être fermé; qui ferme, *comme p. ex. une porte.*

Schließblech, *ſ. n.* 2. *T.* la rondelle.

Schließe, *ſ. f.* 3. ce qui ſert à fermer.

Schließen, *v. a. & abſol. irr.* fermer; clorre; (v. *ces verbes dans la Part. Franç.*;) (v. auſſi Beſchließen, Zuſchließen, Einſchließen, Verſchließen, Aufſchließen ꝛc.;) *it. fig.* finir; terminer; *it.* arrêter, ſolder *un compte &c.*; (v. auſſi Abſchließen;) *it.* juger; conjecturer; inférer; induire; conclure; argumenter; tirer une conſéquence; die Thür, das Fenſter, die Augen ꝛc. ſchließen, fermer la porte, la fenêtre les yeux &c.; einen Gefangenen ſchließen, enchaîner, mettre aux fers un priſonnier; einen Kreis ſchließen, former *ou* faire un cercle; ſe mettre, ſe ranger en rond; die Wege, die Zugänge ſchließen, boucher les chemins, les paſſages; den Reihen, den Trupp ſchließen, fermer la marche; die Reihen, die Glieder ſchließen, ſerrer les files, les rangs; die Schenkel, die Knie im Sattel wohl ſchließen, (*t. de manége*) ſe tenir bien ſerré à cheval; ein Bogen, ein Gewölb ſchließen, (*t. de maçon*) fermer une voûte. *Fig.* einen Brief ſchließen, finir une letre; *it.* fermer, cacheter une lettre; ich ſchließe, und verbleibe ꝛc., je finis &c.; das Leben ſchließen, terminer ſa vie; mourir; finir ſa carrière; ſeine Rede mit einer Ermahnung ſchließen, finir ſon diſcours par une exhortation; eine Rechnung ſchließen, arrêter, ſolder, clorre un compte; eine geſchloſſene Rechnung, un compte clos; die Bücher ſchließen, (*t. de négoce*) régler ſes livres de compte, les mettre en ordre; einen Kauf ſchließen, arrêter, conclure un marché; einen Contract ſchließen, contracter; paſſer un contrat; ein Bündniß, eine Heirath ſchließen, contracter une alliance; conclure, faire un mariage; ein Bündniß, einen Bund ſchließen, faire un traité d'alliance, de confédération, d'aſſociation &c.; Krieg und Frieden ſchließen, faire la guerre & la paix; hieraus kann man ſchließen, on peut juger par-là; on peut inférer, conclure de-là &c. cela Indnit à croire que &c. *part.* geſchloſſen.

Schließen, *v. n.* (av. haben) *it.* ſich ſchließen, *v. réfl.* fermer; die Thür, das Schloß ſchließt nicht, la porte, la ſerrure ne ferme pas; die Wunde ſchließt ſich, la plaie ſe ferme, ſe reprend; der Kohl, der Salat ſchließt ſich, les choux, les laitues ſe pomment; die Blumen ſchließen ſich bey Nacht, les fleurs ſe reſſerrent pendant la nuit.

Schließen, *ſ. n.* l'action de fermer &c.

Schließer, *ſ. m.* 1. celui qui ferme; *it.* le portier; *it.* le genlier; *it.* (*dans un couvent*) le moine eloîterier.

Schließerinn, *ſ. f.* 3. la portière; *it.* la tourière; *it.* la ménagère, gouvernante *d'une maiſon*; la cellerière *dans le couvent.* (v. auſſi Beſchließerinn.)

Schließfeder, *ſ. f.* 4. le coq *d'une montre.*

Schließgeld, *ſ. n.* 5. l'argent qu'on donne pour entrer dans la ville après que les portes ont été fermées; (Thorgeld;) *it.* le geolage.

Schließhaken, *ſ. m.* 1. le mantonnet; *it.* la gâche.

Schließlich, *adj.* final; *it.* définitif; *adv.* finalement; définitivement; en dernier lieu.

Schließmäuschen, *ſ. n.* 3. Schließmuskel, *ſ. m.* 4. (*t. d'anat.*) le ſphincter; *it.* le muſcle orbiculaire *ou* fermant *de l'œil.*

Schließnagel, *ſ. m.* 1. la cheville ouvrière *d'un carroſſe*; *it.* (*t. d'impr.*) le marteau *pour les formes.*

Schließung, *ſ. f.* 3. l'action de fermer &c.; *it. T.* la fermeture; *it. fig.* la fin, concluſion; *it.* le ſolde *d'un compte*; bey Schließung der Thore, à portes fermantes.

Schlimm, *adj. fam.* manvais; *it.* méchant; *it.* malicieux; *it. pop.* v. Schlau; *adv.* mal; méchamment; malicieuſement &c.; ſchlimm daran ſeyn, être dans l'embarras; ne ſavoir à quoi ſe déterminer; Sachen, die ſchlimm ſtehen, des affaires délabrées; es ſteht ſchlimm um die Sache, l'affaire va mal.

Schlimmer, *comparatif*, pire; *adv.* pis; deſto ſchlimmer, tant pis; ſchlimmer werden, empirer; aller de mal en pis; ſchlimmer machen, empirer; détériorer; rendre pire.

Schlimmheit, *ſ. f.* 3. *fam.* la méchanceté; malice. *it. pop.* v. Schlauheit.

Schlimmſte, *ſuperlatif*, le pire; er iſt der ſchlimmſte unter allen, c'eſt le pire de tous; das ſchlimmſte, was ich dabey finde; was dabey am ſchlimmſten iſt, le pis que j'y trouve; ce qu'il y a de pire; ce qui pis eſt; das ſchlimmſte erwählen, prendre le plus mauvais parti; choiſir le pire; das ſchlimmſte, was geſchehen kann, le pis-aller; aufs ſchlimmſte, au pis; wenn es aufs ſchlimmſte kommt, im ſchlimmſten Falle, au pis-aller.

Schlingbaum, *ſ. m.* 2. la viorne.

Schlinge, *ſ. f.* 3. le lacet; le lacs; Schlingen ſtellen, tendre des lacets; mit der Schlinge fangen, prendre au lacet; enlacer; den Kopf aus der Schlinge ziehen, *fig.* ſe dépêtrer; tirer ſon épingle du jeu.

Schlingel, *ſ. m.* 1. (*t. injur.*) le ruſtre; poliſſon; lourdaud; groſſier; le bœuf; le coquin; ein fauler Schlingel, un fainéant.

Schlingeley, *ſ. f.* 3. (*t. injur.*) la ruſticité; lourderie; groſſièreté; l'ânerie; la poliſſonnerie; *it.* la fainéantiſe.

Schlingelhaft, *adj.* ruſtre; groſſier; impoli; fainéant &c.; *adv.* groſſièrement; impoliment; en ruſtre &c. v. Schlingel.

Schlingeln, *v. n.* (av. ſeyn & haben) faire une vie de fainéant, ſe conduire en ruſtre &c. (v. Schlingel.) *part.* geſchlingelt.

Schlingen, *v. a. irr.* entrelacer; nouer; *it.* treſſer; *it.* entortiller; *it.* (*pl.uſ.* verſchlingen,) *v. a. & n.* (av. haben) avaler; engloutir; dévorer; die Winde ſchlingt ſich um die Bäume, le liſeron s'entortille autour des arbres; die Arme über einander ſchlingen (ſchlagen,) tenir les bras croiſés; eine geſchlungene Schleife, un lacs d'amour; ein geſchlungener Buchſtab, un chiffre; eine geſchlungene (gewundene) Säule, une colonne torſe. *p.* geſchlungen.

Schlitten, *ſ. m.* 1. le traîneau; *it.* (*t. de cordier*) la traîne; im Schlitten fahren, aller en traîneau.

Schlittbahn, *ſ. f.* 3. le chemin (battu) propre à aller en traîneau.

Schlittenfahrt, *ſ. f.* 3. la coureſe en (*ou* de) traîneau.

Schlittſchuh, *ſ. m.* 2. le patin; auf Schlittſchuhen fahren, patiner; courir ſur la glace avec des patins.

Schlitz, *ſ. m.* 2. la fente; (v. auſſi Hoſenſchlitz.)

Schlitzen, *v. a.* fendre en long. (v. auſſi Aufſchlitzen.) *part.* geſchlitzt.

Digitized by Google

Schloßweiß, *corr.* v. Schloßweiß, Schneeweiß.

Schloß, *ſ. n.* 5. la ſerrure; *it.* (an einem Feuergewehr,) la platine d'une arme à feu; *it.* le fermoir *d'un livre*; ein blindes Schloß, une ſerrure à boſſe; ein franzöſiſches Schloß, une bénarde; ein Schloß das man ohne den Schlüſſel nicht zumachen kann, une ſerrure à pêne dormant; ein Schloß, da man den Schlüſſel zweymahl umdrehen kann, une ſerrure à double tour.

Schloß, *ſ. n.* 5. le château; *it.* le palais; mit Schlöſſern verſehen, (*t. de blaſon*) châtelé. *Fig. & prov.* Schlöſſer auf einen bauen, faire des projets en l'air; bâtir des châteaux en Eſpagne; ſe repaitre de chimères.

Schloßballen, v. Schlußbalken.

Schloßblech, *ſ. n.* 2. Schloßdecke, *ſ. f.* 3. (*t. de ſerrur.*) la cloiſon *ou* couverture de ſerrure.

Schloße, *ſ. f.* 3. le grelon; *it.* Schloßen, *au plur.* de la grêle.

Schloßen, *v. imp.* grêler. *part.* geſchloßet.

Schloßenwetter, *ſ. n.* 1. l'orage mêlé de grêle.

Schloſſer, Schlöſſer, *ſ. m.* 1. la ſerrurier.

Schloſſerarbeit, *ſ. f.* 3. la ſerrurerie.

Schloßfeder, *ſ. f.* 4. le reſſort de ſerrure.

Schloßgarten, *ſ. m.* 1. le jardin d'un château.

Schloßhaken, *ſ. m.* 1. la gâche. (v. auſſi Schließhaken.)

Schloßhauptmann, *ſ. m. plur.* -hauptleute, le capitaine d'un château; *it.* le prévôt de l'hôtel.

Schloßhof, *ſ. m.* 2. la cour d'un château.

Schloßkirche, *ſ. f.* 3. l'égliſe, la chapelle d'un château.

Schloßnagel, *ſ. m.* 1. le clou d'une ſerrure; *it.* v. Schließnagel.

Schloßriegel, *ſ. m.* 1. le pêne d'une ſerrure.

Schloßthor, *ſ. n.* 2. la porte d'un château.

Schloßthurm, *ſ. m.* 2. la tour d'un château; le donjon.

Schloßvogt, *ſ. m.* 2. le concierge d'un château.

Schloßweiß, *adj. & adv.* blanc comme (la) neige.

Schlot, *ſ. m.* 2. *prov.* v. Rauchfang; *it.* v. Kanal.

Schlotteapfel, *ſ. m.* la calville.

Schlotteeaß, *ſ. n.* 5. l'étui de la pierre à aiguiſer *des faucheurs.*

Schlotteeig, *adj. & adv.* branlant; pendillant; *it.* mollaſſe; ſchlotterig gekleidet gehen, (*par mépris*) être habillé négligemment.

Schlottermilch, *ſ. f.* le lait caillé & écrémé.

Schlottern, *v. n.* (av. haben) ſe mouvoir en tremblant; branler; pendiller. *part.* geſchlottert.

Schluchte, *ſ. f.* 3. la gorge (*entre deux montagnes*;) le défilé.

Schluchzen, *v. n.* (av. haben) ſangloter; pouſſer des ſanglots; *it.* avoir le hoquet.

Schluchzen, *ſ. m.* l'action de ſangloter &c.; *it.* *ſ. m.* 1. le hoquet.

Schluck, *ſ. m.* 2. le trait; coup; in einem Schluck, tout d'un trait; d'un ſeul trait; ein Schluckchen Branntewein, un doigt de brandevin.

Schlucken, *v. a. & n.* (avec haben) avaler; *it.* hoirc; *it. pop.* v. Schluchzen. *part.* geſchluchzet.

Schlucken, *ſ. n. & m.* v. Schluchzen, *ſ.*

Schlucker, aemee Schlucker, *ſ. m.* 1. (*t. de mépr.*) un pauvre affamé; un pauvre diable qui n'a pas de quoi vivre; un pauvre hère.

Schluderig, *adj. fam.* léger; négligent.

Schluft, *ſ. f.* 2. v. Schluchte.

Schlummer, *ſ. m.* 1. l'aſſoupiſſement; la ſommeil très-leger; le petit ſomme.

Schlummern, *v. n.* (avec haben) ſommeiller. *part.* geſchlummert.

Schlump, *ſ. m.* 3. *pop.* le haſard; (ein ungefährer Zufall;) auf den Schlump, *pop.* au haſard.

Schlumpe, v. Schlampe.

Schlumpig, *adj. & adv.* v. Schlotterig.

Schlund, *ſ. m.* 2. le goſier; *it. fig.* le gouffre; l'abyme; *it.* v. Steudel; (v. auſſi Magenſchlund.)

Schlundbein, *ſ. n.* 5. l'os pharyngien.

Schlundmäuschen, *ſ. n.* 1. le muſcle œſophagien.

Schlungröhre, Schlundröhre, *ſ. f.* 3. *T.* le premier ſiphon dans une machine hydraulique.

Schlüpfe, *ſ. f.* 3. un paſſage étroit.

Schlupfen *ou* Schlüpfen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe gliſſer; ſe fourrer; ſe couler. *p.* geſchlupfet, geſchlüpfet.

Schlupfer, *ſ. m.* 1. (*mot de province*;) v. Muff.

Schlupfloch, *ſ. n.* 5. Schlupfwinkel, *ſ. m.* 1. le trou, coin, repaire, la retraite *où l'on ſe cache*; la cachette; *it. pop.* la porte dérobée; le chemin dérobé; das muß eine arme Maus ſeyn, die nur ein Schlupfloch hat, *prov.* une ſouris qui n'a qu'un trou eſt bientôt priſe.

Schlüpfrig, *adj. & adv.* gliſſant; *it. fig* difficile; épineux; chatouilleux; *it. fam.* obſcène; libre.

Schlüpfrigkeit, *ſ. f.* 3. la qualité par laquelle une choſe eſt gliſſante; *it. fig.* la difficulté; *it.* l'obſcénité.

Schlürfen, *v. a.* humer; avaler à petits traits. *part.* geſchlürfet.

Schluß, *ſ. m.* la fermeture; *it.* la clôture; *it.* la clef *d'une voûte*; *it.* l'aſſiette du cavalier; *it.* (*pl.* Schlüſſe,) la fin; *it.* la concluſion; *it.* le décret; l'arrêté; *it.* l'arrêt; *it.* (Entſchluß,) le parti qu'on prend; la réſolution; *it.* Schluß, la conſéquence; le réſultat; l'induction; *it.* (*en logique*) le ſyllogiſme; l'argument; der Schluß einer Rechnung, l'arrêté, la clôture d'un compte; l'état final d'un compte.

Schlußbalken, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) la poutre de fermeture.

Schlußbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) l'os de la hanche.

Schlußfolge, *ſ. f.* 3. la conſéquence.

Schlußleiſte, *ſ. f.* 3. (*t. d'impr.*) le cul de lampe.

Schlußrechnung, *ſ. f.* 3. le compte final.

Schlußrede, *ſ. f.* 3. le ſyllogiſme; *it.* l'épilogue.

Schlußreim, *ſ. m.* 2. la rime finale.

Schlußſtein, *ſ. m.* 2. *T.* la clef de voûte; *it.* le clavaau *au-deſſus d'une porte ou d'une fenêtre*; *it.* le clauſoir *d'un mur droit.* (v. *la Part. Franç.*)

Schlüſſel, *ſ. m.* 1. la clef; (v. *ce mot dans la Part. Franç.*;) ein durchbrochener Schlüſſel, ein deutſcher Schlüſſel, une clef forée, une clef à forure; ein franzöſiſcher Schlüſſel, une clef à bout; ein falſcher Schlüſſel, une fauſſe clef; un crochet; ein Hauptſchlüſſel, un paſſe-par-tout; mit dem Schlüſſel zuſchließen, fermer à (la) clef; etwas unter ſeinem Schlüſſel haben, avoir *ou* garder quelque choſe ſous clef; den Schlüſſel verdrehen, forcer, fauſſer une clef; der Schlüſſel zur Uhr, (Uhrſchlüſſel) la clef de montre; der Schlüſſel zum Schraubſtock, (Schraubenſchlüſſel) la clef d'étau; der Schlüſſel zu einer Schraube, v. Schraubenſchlüſſel; der Schlüſſel in der Muſik, la clef, *it.* la gamme; der Schlüſſel zu einer geheimen Schrift, la clef de chiffre; den Schlüſſel zu einem Geheimniß finden, *fig.* pénétrer

nn ſecret; das Amt der Schlüſſel, (*t. d'égliſe*) la puiſſance des clefs. (v *du reſte la Part. Franç.*)

Schlüſſelblatt, -Kamm, *ſ. m.* 2. Schlüſſelblatt, *ſ. n.* 5. le panneton, le muſeau de la clef.

Schlüſſelbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) la clavicule.

Schlüſſelbeinader, *ſ. f.* 4. l'artère, la veine ſous-clavière.

Schlüſſelblume, *ſ. f.* 3. la primevère.

Schlüſſelbüchſe, *ſ. f.* 3. la clef à tirer.

Schlüſſelgeld, *ſ. n.* les épingles.

Schlüſſelkette, -Ring, *ſ. m.* 2. le clavier; l'anneau de clef.

Schlüſſelloch, *ſ. n.* 5. le trou, l'entrée *de la ſerrure*; *it.* la forure, le pertuis *de la clef.*

Schlüſſelrohr, *ſ. n.* 2. la tige de la clef; *it.* le canon de la clef.

Schlüſſelröhre, *ſ. f.* la forure.

Schlüſſelverwahrer, *ſ. m.* 1. le clavier; (*dignité des ordres militaires.*)

Schlüſſig, *adj. & adv. fig.* réſolu, déterminé; (v Entſchloſſen;) ſchlüſſig werden, (ſich entſchlieſſen,) ſe réſoudre; ſe déterminer; prendre une réſolution, un parti.

Schlüßlich, *adv.* finalement.

Schmach, *ſ. f.* 3. l'ignominie; l'opprobre; l'outrage; l'inſulte; l'affront; l'injure; *it.* le déshonneur.

Schmachſäule, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* la colonne, le monument, le poteau dreſſé en mémoire de quelque action infame; le monument d'infamie.

Schmachten, *v. n.* (av. haben) languir; vor Hunger und Durſt ſchmachten, mourir de faim & de ſoif; vor Kummer ſchmachten, ſe conſumer de ſouci, de chagrin. *part.* geſchmachtet.

Schmachtend, *adj.* languiſſant; *adv.* languiſſamment; d'une manière languiſſante.

Schmächtig, *adj. & adv. fam.* effilé, mince, grêle, maigre *de taille*; *it.* (*t. de province*) foible; atténué.

Schmächtigkeit, *ſ. f. p.uſ.* la taille mince; la langueur.

Schmachvoll, *adj.* ignominieux; *adv.* ignominieuſement.

Schmack, *ſ. m.* 2. le ſumac; le vinaigrier; (*arbriſſeau*;) *it. ol.* v. Geſchmack.

Schmacke, *ſ. m.* 3. (*t. de mar.*) la ſemaque. (v. *la Part. Franç.*)

Schmackhaft, *adj.* de bon goût; ſavoureux; *adv.* ſavoureuſement.

Schmackhaftigkeit, *ſ. f.* 3. la ſaveur; le goût.

Schmacklos, *adj. & adv.* inſipide; fade; ſans goût; v. *pl.uſ.* Geſchmacklos.

Schmacklosigkeit, *ſ. f.* la fadeur; l'inſipidité; v. *pl.uſ.* Geſchmackloſigkeit.

Schmadern, *v. a. & n.* (av. haben) *pop.* barbouiller; écrivailler; faire des pieds de mouche *en écrivant.*

Schmähen, *v. a.* injurier; dire des injures; aboyer après *ou* contre quelqu'un; *it.* diffamer; calomnier; blâmer; outrager quelqu'un; auf einen ſchmähen, dem man nicht gewachſen iſt, aboyer à la lune. *part.* geſchmähet.

Schmähen, *ſ. n.* **Schmähung**, *ſ. f.* 3. les injures; *it* la calomnie.

Schmäher, *ſ. m.* l'inſulteur; le calomniateur.

Schmähſchrift, *ſ. f.* 3. le libelle (diffamatoire;) le placard; la paſquinade; eine Schmähſchrift gegen einen anſchlagen, placarder quelqu'un.

Schmähſucht, *ſ. f.* 3. la médiſance; la calomnie; l'envie de médire &c.

Schmähſüchtig, *adj. & adv.* médiſant; calomniateur.

Schmähwort, *ſ. n.* 2. l'injure; la parole injurieuſe, outrageante; le mot injurieux.

Schmahl, *adj.* étroit; qui n'eſt pas large; qui a peu de largeur; (*en parlant du corps*) maigre, grêle, effilé; *it. fig.* pauvre; petit; maigre; mince; chetif; meſquin; eine ſchmahle Beſoldung, des petits gages; eine ſchmahle Koſt, une maigre chère; ſchmahle Biſſen eſſen, vivre pauvrement; faire maigre chère; Balken auf die ſchmahle Seite legen, (*t. d'archit.*) mettre des ſolives de champ; einen Stein mit der ſchmahlen Seite heraus legen, mettre une pierre en boutiſſe

Schmahl, *adv.* étroitement; *it. fig.* pauvrement; miſérablement; chétivement &c.; ſchmahl leben, eſſen, vivre, manger pauvrement. (v. Schmahl *adj.*)

Schmählen, *v. n.* (av. haben) *fam.* (auf einen, auf etwas) grooder, criailler, fulmioer, déclamer contre quelqu un, contre quelque choſe. *part.* geſchmählet.)

Schmählen, *ſ. n.* la gronderie; *it.* la criaillerie.

Schmählern, *v. a. fig.* diminuer; amoiodrir; *it.* rogner, retrancher, *par ex. les gages de quelqu'un*; jemandes ehrlichen Nahmen ſchmählern, ravaler la réputation, mordre ſur la réputation de quelqu'un; préjudicier à la réputation de quelqu'un. *part.* geſchmählert.

Schmählerung, *ſ. m.* 3. l'action de . . . (v Schmählern;) *it.* la diminution; le retranchement; *it.* le préjudice; l'atteinte; (v. Schmählern;) le noirciſſement *de l'honneur &c.*

Schmahlhans, *ſ. m.* 3. *pop.* un pauvre; miſérable; affamé; Schmahlhans iſt bey ihm Küchenmeiſter, *prov.* il n'y a rien à manger chez lui; la cuiſine eſt froide chez lui; il n'y a rien de ſi froid que l'âtre de ſa maiſon.

Schmählich, *adj.* injurieux; outrageux; *it.* honteux; ignominieux; infame; *adv.* injurieuſement; honteuſement &c.; eines ſchmählichen Todes ſterben, mourir d'une mort infame.

Schmahlleder, *ſ. n.* 1. *T.* le cuir à œuvre; (*t. de tanneur*) la baſane.

Schmahlſaat, *ſ. f.* (*t. de province*) les légumes, *comme p. ex.* les pois, fèves, lentilles &c.

Schmalte, *ſ. f.* 3. le ſmalte. (v. *la P. Fr.*)

Schmalthier, *ſ. n.* 2. le faon de biche.

Schmalz, *ſ. n.* 2. la graiſſe fondue; *it.* le beurre fondu; *it.* (Schweinſchmalz,) le ſain; le ſain-doux *de porc.*

Schmalzbirn, *ſ. f.* 3. la beurrée.

Schmalzblume, *ſ. f.* 3. le ſouci d'eau; le ſouchet d'eau.

Schmalzen, (*ou* Schmrlzen,) *v. a.* rendre gras; mettre du beurre; es iſt weder geſalzen, noch geſchmalzen, cela n'a ni ſel, ni ſauge. *p.* geſchmalzen.

Schmalzgrube, *ſ. f.* 3. *fig.* un pays abondant.

Schmalzig, *v. a.* gras, graſſeux.

Schmant, *ſ. m.* 3. (*t. de min.*) le ſédiment du vitriol; *it. provl.* la crême, (Rahm, Milchrahm.)

Schmaragd, *ſ. m.* 2. l'émeraude.

Schmaragden, *adj. & adv.* d'émeraude.

Schmarotzen, *v. n.* (av. haben) écornifler; ecurir (piquer) les tables; vivre ſur le commun. *part.* geſchmarotzet.

Schmarotzer, *ſ. m.* l'écornifleur; le paraſite; le chercheur de franches-lippées; *fam.* le piqueur de tables;

l'écumeur de marmites; le frippe-ſauce; le croque-lardon; le tondeur de nappes; le flaireur de cuiſine.
Schmarotzerey, *ſ. f.* 3. l'écornifflerie; la paraſitique.
Schmarotzerinn, *ſ. f.* l'écornifleuſe.
Schmarotzeriſch, *adj.* d'écornifleur; *adv.* en écornifleur.
Schmarotzerpflanze, *ſ. f.* 3. *T.* la plante paraſite.
Schmarre, *ſ. f.* 3. l'eſtafilade; la balafre; *it.* (Narbe) la cicatrice; *it pop.* le chanteau, quignon, morceau *de pain.*
Schmarrig, *adj. & adv. fam.* balafré.
Schmaſche, *ſ. f.* 3 *T.* la peau d'agneau; (das Lammsfell;) *it. pop.* v. Maſche.
Schmatz, *ſ. m.* 2 *pop.* le baiſer, (der Kuß.)
Schmatzen, *v. n.* (avec haben) faire du bruit avec la bouche en mangeant, comme font les cochons; *it. v. a. pop.* v. Küſſen. *part.* geſchmatzt.
Schmatzen, *ſ. n.* le bruit qu'on fait en mangeant &c. (v. Schmatzen, *v.*)
Schmauch, *ſ. m.* 2. la fumée épaiſſe.
Schmauchen, *v. n.* (avec haben) jetèr une fumée épaiſſe, (v. Schmauch;) *it. v. a.* fumer *du tabac. part.* geſchmauchet.
Schmäuchen, *v. a.* enfumer; *T.* fumiger; zu Tode ſchmäuchen, étouffer par la fumée. *part.* geſchmäuchet.
Schmauchend, *adj.* fumant; *adv.* en fumant.
Schmaucher, *ſ. m.* 1. le fumeur de tabac.
Schmauchfeuer, *ſ. n.* 1. le feu ſans flamme, & qui ne donne que de la fumée.
Schmauchſtube, *ſ. f.* 3. Schmauchzimmer, *ſ. n.* 1. la tabagie; la chambre à fumer du tabac.
Schmäuchung, *ſ. f.* 3. la fumigation.
Schmaus, *ſ. m.* 2. le banquet; feſtin; régal; le repas magnifique.
Schmausbruder, *ſ. m.* le gogneln.
Schmauſen, *v. n.* (avec haben) faire bonne chère; aſſiſter à un repas, à un banquet, (v. Schmaus;) *hoch ſchmauſen*, faire gogaille, faire ripaille; faire un banquet; banqueter. *part.* geſchmauſet.
Schmauſer, *ſ. m.* 1. le compagnon de débauche; qui aime la gogaille &c. (v. Schmaus & Schmauſen.)
Schmauſerey, *ſ. f.* 3. *fam.* v. Schmaus.
Schmaustag, *ſ. m.* 1. le jour de repas.
Schmecken, *v. a* goûter; tâter; eſſayer; éprouver; ſavourer; (v. Koſten, Verſuchen;) *it.* avoir le goût de quelque choſe; ſentir quelque choſe; *it. v. n.* (av. haben) avoir de la ſaveur; avoir un bon *ou* mauvais goût; être de bon *ou* de mauvais goût; avoir le goût de quelque choſe; *it.* (*en parlant du goût*) ſentir bon *ou* mauvais; *it fig. pop.* plaire; être agréable; er läßt es ſich recht wohl ſchmecken, il mange de très-grand appétit; *fam.* il ne perd pas un coup de dent; wie ſchmeckt euch das? comment trouvez-vous cela? ſüß, ſauer ꝛc. ſchmecken, avoir le goût doux, aigre &c.; nach etwas ſchmecken, avoir le goût de quelque choſe; der Wein ſchmeckt nach dem Faß, le vin ſent le fût, le tonneau: das ſchmeckt nach Wein, cela a le goût du vin; der Wein ſchmeckt nach mehrerem, *fam.* ce vin rappelle ſon buveur; er wird nichts davon ſchmecken, *fig. pop.* il n'en croquera que d'une dent; die Antwort ſchmeckt mir nicht, *fig. pop.* cette réponſe ne me plait pas, n'eſt pas de mon goût. *part.* geſchmecket.
Schmecker, *ſ. m.* 1. (*t. bas*) le nez; (die Naſe;) *it.* (*t. de chaſſe*) la bouche.
Schmeer, *ſ. n.* 2. la panne. (v. *la P. Fr.*)
Schmeerader, *ſ. f.* 4. la veine *ou* l'artère adipeuſe.
Schmeerbauch, *ſ. m.* 2. le bas-ventre; la panſe; l'abdomen; *it.* le gros ventre; la panſe; der Ober-, der Unterſchmeerbauch, l'épigaſtre; l'hypogaſtre.
Schmeerhaut, v. Fetthaut.
Schmeericht, *v. a.* gras, ſale, craſſeux.
Schmeerſtein, *ſ. m.* 2. la ſtéatite; (Speckſtein.)
Schmeicheley, *ſ. f.* 3. la flatterie; *it.* l'adulation; l'encens; *it.* les careſſes.
Schmeichelhaft, Schmeichelnd, *adj.* flatteur; *it.* careſſant; *adv.* flatteuſement; d'un air flatteur, careſſant.
Schmeicheln, *v. n.* (av. haben) (jemanden) flatter quelqu'un; *it.* cajoler; *it* careſſer; ſich ſelbſt mit guter Hoffnung ſchmeicheln, ſe bercer de bonnes eſpérances; ſich mit ſeeren Einbildungen ſchmeicheln, ſe repaitre de chimères.
Schmeichler, *ſ. m.* 1. le flatteur; *it.* le cajoleur; *it* l'adulateur.
Schmeichlerinn, *ſ. f.* 3. la flatteuſe &c.; l'adulatrice.
Schmeichlereyen, *ſ. f. pl.* des flatteries; des paroles flatteuſes &c. (v. Schmeichelhaft.)
Schmeidig, Schmeidigkeit, *pop.* v. Geſchmeidig, Geſchmeidigkeit.
Schmeißen, *v. a. irr.* jeter avec force; (v. Werfen, *qui eſt plus poli*;) *it.* battre; frapper; (v. Schlagen;) *it.* (*en parlant des mouches & des oiſeaux, au lieu de* ſcheißen,) jeter les excrémens; chier. *p.* geſchmiſſen.
Schmeiß, *ſ. f.* la chiaſſe, chiûre (de mouches.)
Schmeißfliege, *ſ. f.* 3. la mouche à vers.
Schmelz, *ſ. m.* 2. l'émail; den Schmelz auftragen, appliquer les émaux.
Schmelzarbeit, *ſ. f.* 3. l'émaillure; *it.* l'ouvrage d'émail; *it.* la fonte des *métaux.*
Schmelzarbeiter, *ſ. m.* 1. l'émailleur.
Schmelzbar, *adj. & adv.* fuſible.
Schmelzbarkeit, *ſ. f.* 3. la fuſibilité.
Schmelzbutter, *ſ. m.* le beurre fondu à frire.
Schmelzen, *v. a. rég. & irr.* fondre; liquéfier; *it.* émailler; *it. v. n. rég. & irrég.* (avec ſeyn) fondre; ſe liquefier; *it. fig. fam* fondre; diminuer; décheoir; (*it.* v. Schmalzen, Schmälzen.) *part.* geſchmelzet (*régul.*) & geſchmolzen (*irrég.*)
Schmelzer, *ſ. m.* 1. le fondeur; *it.* l'affineur (*de monnoie*;) *it.* v. Schmelzarbeiter.
Schmelzfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur d'émail; *it.* l'émail de couleur.
Schmelzfeuer, *ſ. n.* 1. *T.* le feu de roue; le feu de fonte.
Schmelzglas, *ſ. n.* 5. l'émail de verre.
Schmelzhütte, *ſ. f.* 3. la fonderie; *it.* la forge.
Schmelzkunſt, *ſ. f.* 2. l'art de fondre les métaux; *it.* l'art d'émailler.
Schmelzmahler, *ſ. m.* 1. le peintre en émail; l'émailleur.
Schmelzmahlerey, *ſ. f.* 3. la peinture en émail; la mignature en émail.
Schmelzofen, *ſ. m.* 1. le fourneau de forge; la forge; *it* la foſſe *du potier d'étain.*
Schmelzröhrchen, *ſ. n.* 1. le chalumeau; le broui.
Schmelztiegel, *ſ. m.* 1. le creuſet.
Schmelzung, *ſ. f.* 3. la fonte; liquéfaction; *it.* (*t. de méd.*) la colliquation.
Schmelzwerk, *ſ. n.* 2. l'émail; l'émaillure; (v. Schmelzarbeit.)
Schmer, v. Schmeer.
Schmergel, *ſ. m.* l'émeri.

Schmerl, *ſ. m.* 2. l'émerillon; (*oiſeau de proie.*)
Schmerle, *ſ. f.* 3. la loche frauche; (*poiſſon.*)
Schmerz, *ſ. m.* 3. la douleur; *it.* la eniſſon *d'une plaie*; *it. fig.* la peine; l'affliction; le chagriu; ein heimlicher innerlicher Schmerz, une doulenr ſourde. *Fig.* mit Schmerzen erfahren, apprendre avec douleur, avec peine, avec affliction; mit Schmerzen warten, attendre avec impatience.
Schmerzen, *v. n.* (avec haben) cauſer de la douleur; faire mal; *it.* cuire, *comme p. ex. une plaie*; *it. fig.* affliger; donner *ou* cauſer de la peine, du chagriu; affecter.
Schmerzengeld, *ſ. n.* 5. (*t. de barreau,*) ce qu'on eſt condamné à payer à celui qn'on a bleſſé.
Schmerzensvoll, *adj. & adv.* accable de douleur.
Schmerzhaft, Schmerzlich, *adj.* douloureux; euiſant; ſenſible; vif; amer; aigu; ardent; *it.* ſchmerzlich, *fig.* douloureux, affligeant; fâcheux; ſenſible; pénible; ſanglant; *adv.* douloureuſement; amèrement &c.; ſenſiblement; ein ſchmerzliches Verlangen, un deſir ardent; ſich ſchmerzlich beklagen, ſe plaindre amérement.
Schmerzlindernd, Schmerzſtillend, *adj. & adv.* anodin; lenitif; parégorique; adouciſſant.
Schmerzlos, *adj. & adv.* ſans douleur; *it.* qui ne ſent point de douleur; *it.* inſenſible à la douleur.
Schmerzloſigkeit, *ſ. f.* l'état où on eſt ſans douleur &c.; *it.* l'inſenſibilité à la doulenr. (v. Schmerzlos.)
Schmetterling, *ſ. m.* 2. le papillon.
Schmetterlingsblume, *ſ. f.* la fleur papillonacée; la fleur légumineuſe.
Schmettern, *v. n.* (av. haben) faire du fracas; *it.* (*en parlant de la voix du roſſignol &c.*) retentir; réſonner; *it. v. a.* jeter avec véhémence; *it.* v. Zerſchmettern; mit der Thüre ſchmettern, fermer la porte avec grand bruit; zur Erde ſchmettern, jeter contre terre.
Schmid, *ſ. m. plur.* die Schmiede, le forgeur; *it.* le forgeron, maréchal. (v. *auſſi les compoſés de* Schmid, *comme p. ex.* Fahnenſchmid, Hufſchmid, Nagelſchmid, Meſſerſchmid &c.; jeder iſt ſeines (eigenen) Glückes Schmid, *prov.* chacun eſt l'artiſan de ſa fortune.
Schmiedbar, *v. a.* malléable.
Schmiede, *ſ. f.* 3. la forge; *it.* v. Eſſe.
Schmiedeamboß, *ſ. m. T.* la bigorne.
Schmiedearbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de forgeron &c. (v. Schmid.)
Schmieden, *v. a.* forger; *it. fig.* forger; machiner; fabriquer; lang ſchmieden, étirer; an die Ruderbank, an den Karren ſchmieden, mettre à la chaine, à la brouette. *Fig. & prov.* Lügen ſchmieden, forger, fabriquer des menſonges; ein Unglück wider einen ſchmieden, machiner la ruine de quelqu'nn; böſe Anſchläge ſchmieden, couver de mauvais deſſeins; das Eiſen ſchmieden, weil es heiß iſt, battre le fer pendant qu'il eſt chaud; profiter du temps & de l'occaſion favorable. *part.* geſchmiedet.
Schmiedeblaſebalg, *ſ. m.* 2. le ſoufflet de forge.
Schmiedehammer, *ſ. m.* 1. le marteau de forgeur.
Schmiedeknecht, *ſ. m.* 2. le garçon forgeron; *it. poét.* le Cyclope.
Schmiedekohle, *ſ. f.* le charbon de terre. (Steinkohle.)
Schmiedeſchaufel, *ſ. f.* 4. le bontoir.
Schmiedezange, *ſ. f.* 1. le détret, tricoiſes.
Schmiege, *ſ. f.* 3. la fauſſe équerre; l'équerre pliante; *it. T.* le biais; un angle au-deſſus *ou* au-deſſous de quatre-vingt-dix degrés.
Schmiegen, *v. a.* courber; plier; fléchir; ſich ſchmiegen, *v. réfl.* ſe courber &c.; *it. fig.* plier; s'humilier; ſe ſoumettre; *it.* (*t. de mépris*) ramper; faire le chien couchant; être pliant comme oſier. *part.* geſchmieget.
Schmiegend, *v. a.* accroupi.
Schmiegung, *ſ. f.* 3. la ſoumiſſion; l'humiliation; *it.* l'air rampant; la baſſeſſe.
Schmiele, *ſ. m.* le joue; *fig.* l'euflure; la contuſion des coups reçus.
Schmieralien, *ſ. pl. pop.* le barbouillage *de peintre ou de mauvais écrivain*; *it.* les préſens qu'on fait à quelqu'un pour le gagner *ou* pour le mettre de ſon parti.
Schmierbuch, *ſ. m.* le brouillon, brouillard.
Schmierbüchſe, *ſ. f.* 3. la hoite au vieux-oing.
Schmiere, *ſ. f.* 3. la graiſſe pour oindre; *it.* (Wagenſchmiere) le vieux-oing.
Schmieren, *v. a.* oindre; graiſſer; frotter; *it.* enduire; *it. fig. fam.* (*t. de mépris*) paperaſſer; barbouiller; griffouner; écrivailler; *it.* barrioler; *it.* corrompre, gagner quelqu'un par des préſens; graiſſer la patte à quelqu'un; mit Oel, mit Seife &c. ſchmieren, huiler, ſavonner &c.; Butter auf das Brod ſchmieren, étendre du beurre ſur le pain; beurrer le pain; den Wein ſchmieren, (verfälſchen,) frelater le vin. *Fig. & prov. fam. & pop.* einem den Buckel ſchmieren, frotter, graiſſer les épaules à quelqu'un; le charger, le rouer des coups; lui donner des coups de bâton; wer wohl ſchmieret, der fährt wohl, pour faire aller le chariot, il faut graiſſer les roues; par des préſens on vient à bout de tout; einem das Maul ſchmieren, donner de fauſſes eſpérances *ou* promeſſes à quelqu'un; lui tenir le bec à l'eau. *part.* geſchmieret.
Schmieren, *ſ. n.* l'action d'oindre &c.; *it.* l'onction.
Schmierer, *ſ. m. fig.* le barbouilleur de papier; l'ecrivailleur; le gâte-papier; le mauvais écrivain; *it.* le griffonneur; feſſe-cahier; (v. auſſi Gurkenmahler;) *it.* celui qui graiſſe la patte. (v. Schmieren.)
Schmiererey, *ſ. f.* 3. *fig.* le barbouillage d'un mauvais écrivain *ou* peintre; *it.* le griffonnage.
Schmierig, *adj.* onctueux; gluant; gras; huileux; *it.* (ſchmutzig,) ſale; mal-propre; eraſſeux. (v. Schmutzig.)
Schmierkäſe, *ſ. m.* 1. du lait caillé qu'on étend ſur le pain.
Schmierung, *ſ. f.* le frottement, l'oignement.
Schminkarzeney, *ſ. f.* 3. le coſmétique.
Schminke, *ſ. f.* 3. le fard; weiſſe Schminke, le blanc d'Eſpagne; *it.* la céruſe; rothe Schminke, du rouge; Schminke auflegen, mettre du fard; ſe farder.
Schminkbohne, *ſ. f.* 3. la faſéole; die welſche Schminkbohne, le baricot.
Schminkbüchſe, *ſ. f.* 3. la boîte au fard.
Schminken, *v. a.* farder; mettre du fard; ſich weiß und roth ſchminken, mettre du blanc & du rouge. *part.* geſchminket.
Schminkfleckchen, *ſ. n.* 1. le crêpe *ou* le crêpon à mettre le fard.
Schminkmittel, *ſ. n.* 1. le coſmétique.
Schminkpflaſterchen, *ſ. n.* 1. la mouche.
Schmirgel, v. Schmergel.
Schmirgeln, *v. n.* (av. haben) *fam.* ſentir le rance. *part.* geſchmirgelt.

Digitized by Google

Schmiß, *ſ. m.* 2. *fam.* le coup fort; (ein heftiger Schlag.)
Schmitz, *ſ. m.* 2. le coup de fouet; *it. T.* la terre graſſe; l'argile.
Schmitze, *ſ. f.* 3. la touche; le bout du fouet.
Schmitzen, *v. a.* donner un coup de fouet; *it. pop. v. n.* (av. haben) v. Schmutzen; *it. v. a. pop.* v. Schmieren, Salben. *part.* geſchmitzt.
Schmollen, *v. n.* (av. haben) bouder; faire la mine, la moue, la grimace; rechigner; ſe refrogner; *it. provl.* ricaner; rire du bout des lèvres. *p.* geſchmollet.
Schmollen, *ſ. n.* la bouderie; *provl.* le ris intérieur; le ſouris; ſourire.
Schmollwinkel, *ſ. m.* le boudoir.
Schmoren, *v. a.* cuire à la daube, à l'étuvée, dans ſon jus; geſchmortes Rindfleiſch, du bœuf à la daube; une étuvée de bœuf. *part.* geſchmoret.
Schmortopf, *ſ. m.* 2. le pot à cuire, à l'étuvée.
Schmu, *ſ. m. indécl.* (*c. bas*) le profit; Schmu machen, faire du profit.
Schmuck, *ſ. m.* 2. l'ornement; la parure; l'embelliſſement; *it.* les bijoux (joyaux) *des dames*; der königliche Schmuck, les ornemens royaux; (v. auch Haarſchmuck, Altarſchmuck, Peelenſchmuck ꝛc.); ſie iſt in ihrem völligen Schmuck, elle a mis tous ſes bijoux; elle eſt dans ſon beau; den Schmuck anlegen, ſe parer, s'ajuſter; mettre ſes ornemens, ſes atours
Schmücken, *v. a.* orner; parer; ajuſter; *it.* embellir; enjoliver; den Kopf, die Haare ſchmücken, ſe coiffer; ſich ſchmücken, ſe parer; s'ajuſter; mettre ſes ornemens &c.; (v. Schmuck;) ſich mit fremden Federn ſchmücken, *fig.* ſe parer du bien d'autrui.
Schmücken, *ſ. n.* Schmückung, *ſ. f.* 3. l'action d'orner &c.; l'ornement; *it.* l'embelliſſement; l'enjolivement.
Schmuckkäſtchen, *ſ. n.* 1. la bolte à bijoux; l'écrin.
Schmudelig, *pop.* v. Schmutzig, Unreinlich.
Schmugaeln, *v. n.* (av. haben) faire la contrebande; (Schleichhandel treiben.) *part.* geſchmuggelt.
Schmuggler, *ſ. m.* 1. le contrebandier.
Schmunzeln, *v. n. pop.* (avec haben) ſourire; (lächeln.) *part.* geſchmunzelt.
Schmutz, *ſ. m.* la craſſe; ſaliſſure; les ordures; la ſaleté; *it. provl.* v. Schmalz; *it.* v. Ruß.
Schmutzkäemel, *ſ. m.* 1. le couvremanches.
Schmutzbuch, *ſ. n.* 5. le brouillon; *T.* le brouillard.
Schmutzen, *v. n.* (av. haben) ſalir; encraſſer; rendre ſale, craſſeux; encuiraſſer; (v. Beſchmutzen;) *it.* (ſchmutzig werden) être ſaliſſant; s'encuiraſſer; ſe ſalir; devenir ſale. *part.* geſchmutzet.
Schmutzend, *adj.* ſaliſſant.
Schmutzfleck, *ſ. m.* la ſaliſſure; tache de graiſſe.
Schmutzig, *adj.* ſale; craſſeux; mal-propre; louillé; encuiraſſé; *it.* (*en parlant des perſonnes*) ſalope; mal-propre; ſouillon; *it. fig.* (*dans le ſens moral*) ſale; deshonnête; obſcène; ſchmutzig machen, v. Beſchmutzen, Schmutzen; ſchmutzig werden, ſe ſalir; s'encraſſer; s'encuiraſſer. das Weiße wird leicht ſchmutzig, le blanc eſt une couleur ſaliſſante.
Schmutzkittel, *ſ. m.* 1. le farreau.
Schmutztitel, *ſ. m.* 1. (*t. d'impr.*) l'avant-titre; le faux-titre.
Schnabel, *ſ. m.* 1. le bec; *it. fig. pop.* la bouche; le muleau; (der Mund;) *it.* le béquillon *d'un jeune faucon*; *it.* le bec *d'aiguière, de ſ. ſflet, de plume à écrire &c.*; *it.* le nez, l'avant, la poulaine *de vaiſſeau, de bateau*; *it.* l'éperon *d'une galère &c.*; mit dem Schnabel hacken, picken, becqueter; *it.* donner un coup (*ou* des coups) de bec; ein Schnabel voll, une becquée. *Fig. & prov. fam. & pop.* einem das Gelbe vom Schnabel wiſchen, déniaiſer un jeune homme; lui montrer ſon bejaune; einem den Schnabel wiſchen, toreber le nez à quelqu'un; loi donner ſur le bec; le relancer; le rabrouer; ein jeder Vogel ſingt nach dem ihm der Schnabel gewachſen iſt, chacun parle le jargon de ſon pays; chacun ſuit ſon génie; chacun ſait comme il peut & comme il l'entend; das iſt nicht für deinen Schnabel, ce n'eſt pas pour ton nez; ce n'eſt pas pour vous que le four chauffe; eoth um den Schnabel ausſehen, avoir la trogne rouge; ſeinen Schnabel in alles ſtecken, fourrer ſon nez par-tout. (v. *auſſi* Bec, *dans la P. Franç.*)
Schnabeleiſen, *ſ. n.* le fer à toupet.
Schnabelflöte, *ſ. f.* 3. la flûte à bec.
Schnabelicren, *v. a. fam.* mangee de bon appétit; jouer de la mâchoire.
Schnabelmöhre, *ſ. f.* le peigne de Vénus; (*plancs.*) (Nadelköbel.)
Schnäbeln (ſich), *v. réc.* (*ſe dit des oiſeaux*) ſe becqueter; *it. fig. plaiſ.* (*des hommes*) ſe baiſotter; s'entre-donner des petits tours de bec. *part.* geſchnäbelt.
Schnabelweide, *ſ. f.* 3. *fam ploiſ.* des friandiſes; des morceaux, des mets délicats.
Schnale, *ſ. f.* 3. le couſin; moucheron; (Mücke;) *it. plaiſ.* la plaiſanterie; le bon mot; le mot pour rire.
Schnalliſch, *adj. plaiſ.* plaiſant; bouffon; railleur; divertiſſant; gaillard; jovial &c.; *it. adv.* plaiſamment; d'un air bouffon, railleur, jovial, gaillardement.
Schnalle, *ſ. f.* 3. la bouche; (v. auch Spange;) die Schnalle an der Thüre, le loquet; die Schnalle am Hangriemen einer Kutſche, la main de carroſſe; die Schnalle, worauf der Bügel ruht, (*c. d'impr.*) le chevalet de la preſſe.
Schnallen, *v. a.* boueler; fermer à boucle; *it.* attacher avec une boucle; *it.* (*t. de blaſon*) emboueler; *it. & Schnalzen, v. n.* (av. haben) claquer *du fouet, de la bouche*; craquer *des doigts. part.* geſchnallet.
Schnallenblech, *ſ. n.* 2. la chape (*dans laquelle prend l'agraffe*) *d'une boucle.*
Schnallendorn, *ſ. m.* 5. l'ardillon *d'une boucle.*
Schnallengürtel, *ſ. m.* 1. la ceinture à boucle.
Schnalzen, v. Schnallen, *v. n.*
Schnapp, Schnapps! *interj. pop.* crac; pif, paf! pin, pan! Schnapps! da liegt er, crac le voilà par terre!
Schnappen, *v. n.* (av. haben) happer; gober (nach etwas, après quelque choſe;) *it. fig. pop.* aſpirer à quelque choſe; avoir envie de quelque choſe; bâiller après quelque choſe; *it.* ſe lacher; ſe débander; ſe deprendre, (*ſe dit des choſes bandées à reſſort, comme p. ex. du chien d'un fuſil, de la corde d'un arc &c.*); *it.* (umſchnappen) ſauter en haut; der Hund ſchnappt nach einem Stück Brod, le chien happe le pain; der Adler ſchnappt nicht nach den Fliegen, *prov.* l'aigle ne prend point de mouches; nach Luft, nach dem Athem ſchnappen, reſpirer difficilement; avoir la poitrine opprellee; nach Reichthum ſchnappen, *pop.* aſpirer aux richeſſes; nach dem Bett ſchnappen, *pop.* avoir envie de dormir. *part.* geſchnappet.
Schnäppee, *ſ. m.* 1. la flamme; (*inſtrument de chirurg.*) *it.* v Scheerſchnäpper, Schröpfeiſen.
Schnappfeder, *ſ. f.* 4. le reſſort; (Feder.)

Schnappgalgen, *ſ. m.* 1. l'eſtrapade.

Schnapphan, *ſ. m.* 2. *fam.* le chcoappan; l'aſſaſſin; le voleur de grand chemin qui ſe met en ambuſcade pour tirer ſur les paſſans; le miquelet *dans les Pyrenées*; le barbet *dans les Alpes.*

Schnäppiſch, v. Schnippiſch.

Schnappmeſſer, *ſ. n.* 1. le couteau de poche; le couteau pliant.

Schnapps, *ſ. m.* 2. *fam.* un coup de brandevin *ou* d'autre liqueur; *it. interj.* v. Schnapp.

Schnappſack, *ſ. m.* 2. le canapſa; *it.* le havreſac.

Schnappſen, *v. n. pop.* (av. haben) boire un coup de brandevin &c. (v. Schnapps.) *part.* geſchnappſet.

Schnappweiſe, *ſ. f.* le devidoir à clapet.

Schnarchen, *v. n.* (av. haben) ronfler; *it. fig. pop.* rabrouer &c. (v. Anſchnaechen, Anfahren ꝛc.) *part.* geſchnarchet.

Schnarchen, *ſ. n.* le ronflement; *it. pop.* la gronderie; bruſquerie; (v. Schnarchen, *v.*)

Schnarcher, *ſ. m.* 1. le ronfleur; *it. pop.* le grondeur. Schnarcherinn, *ſ. f.* la ronfleuſe.

Schnarränte, *ſ. f.* 3. le canard trembleur, barbotenr.

Schnarre, *ſ. f.* 3. la crrelle.

Schnarreiſen, *ſ. n.* 1. *T.* l'échope à épailler.

Schnarren, *v. n.* (av. haben) faire un bruit aigre comme une creecelle; *it.* graſſeyer; avoir de la prine à prononcer *l'R. part.* geſchnarret.

Schnarren, *ſ.n.* 1. le ronflement; *it.* le graſſeyement.

Schnarrpfeife, *ſ. f.* 3. le courtaud *de cornemuſe, de muſette.*

Schnarrwerk, *ſ. n.* 5. le jeu d'anrhr *dans les orgues.*

Schnatterer, *ſ. m.* le babillard, bavard.

Schnatterhaft, Schnatterig, *adj.* babillard, caqueteur.

Schnattern, *v. n.* (avec haben) (*en parlant des canards &c.*) barbottee; *it.* (dr *la cigogne*) elaquer; *it. fig. fam.* babiller; caqueter; bavarder; mit den Zähnen ſchnattern, claquer des dents. *p.* geſchnattert.

Schnattern, *ſ. n.* l'action de ... (v. Schnattern, *v.*) *it. fig. fam.* le caquet; babil; la cauſerie; das Schnattern mit den Zähnen, le claquement des dents.

Schnatteränte, v. Schnarränte.

Schnauben, *v. a. & n.* (av. haben) ſouffler; reſpirer; pouſſer ſon haleine avec effort; *it.* (ſeichen) haleter; être hors d'haleine; être eſſoufflé; (*en parlant des ebrvaux*) s'ébrouer; être eſſoufflé; por Zoen ſchnauben, être tranſporté, enflammé de colère; *pop.* renaſquer; renâcler; nach Rache ſchnauben, (*poét.*) Rache ſchnauben, ne reſpirer que la vengeance. *part.* geſchnaubet.

Schnauben, *ſ. n.* l'action de &c. (v. Schnauben, *v.*) *it.* la reſpiration difficile; *it. fig.* l'emportement; la colère.

Schnaufen, *v. n. ſignifie la même choſe que* ſchnauben, *mais dans un plus haut degré. part.* geſchnaufet.

Schnaupe, *ſ. f.* 3. *prov.* v. Schnauze.

Schnauze, *ſ. f.* 3. le muſeau, muſle, groin de *certains animaux*; (v. *la P. Fr.*;) (*it. pop en parlant des hommes*) le nez; *it.* la bonche; *it.* le bec *d'une lampe, d'une théière &c*; *it. la gargouille d'un toit*; (v. auſſi Schnabel.) *Pop.* einem eins auf die Schnauze geben, donner ſur le nez, ſur le muſeau à quelqu'un; eine vernaſchte Schnauze, une bouche friande.

Schnauzen, v. Anſchnauzen.

Schnäuzen, *v. a.* moucher *le nez, la chandelle. part* geſchnäuzet.

Schnäuzſcheere, v. Lichtſcheere, Lichtſchnäuze.

Schnecke, *ſ. f.* 3. le limas; la limace; le limaçon; (v. *la P. Fr.*;) die Schnecke im Gehäus, l'eſcargot; le limas à coquille; die Schnecke an gewiſſen Säulen, (*t. d'archit.*) la volute; die Schnecke in einer Uhr, la fuſée; die Schnecke im Ohr, (Gehörſchnecke,) la conque; la coquille d'oreille.

Schneckenauge, *ſ.n.* 4. (*t. d'archit.*) l'œil de volute.

Schneckenberg, *ſ. m.* 2. l'endroit du jardin où l'on garde les eſcargots; *it.* l'élévation dans un jardin, entourée d'une allée en eſcargot, en ſpirale.

Schneckenbohne, *ſ. f.* la caracolle.

Schneckenförmig, *adj.* ſpiral; *adv.* ſpiralement.

Schneckengang, *ſ. m.* 2. l'allée en eſcargot, en ſpirale; *it.* - im Ohr, le limaçon.

Schneckengewölbe, *ſ. n.* 1. la voûte en limaçon.

Schneckenhäuschen, *ſ.n.* 1. la coquille d'eſcargot.

Schneckenhorn, *ſ. n.* 5. la conque de Triton; la trompe marine.

Schneckenkegel, *ſ. m.* 1. (*t. de mécan.*) le pignon.

Schneckenklee, *ſ. m.* 2. la luzerne.

Schneckenlinie, *ſ. f.* 3. la ligne ſpirale; la ſpirale; l'héliee.

Schneckenmuſchel, Schneckenſchale, *ſ. f.* la conque. (v. Schneckenhorn.)

Schneckenpoſt, *ſ. f.* 3. *fig. plaiſ.* la poſte aux eſcargots; la marche lente; les pas lents; mit der Schneckenpoſt kommen, venir lentement, à pas de tortue.

Schneckenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre de limace; *it.* la pierre de coquilles.

Schneckenſtängel, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) la tigette.

Schneckentreppe, *ſ. f.* 3 l'eſcalier à vis; l'eſcaliee en limaçon; (Wendeltreppe.)

Schneckenweiſe, *adv.* (*t. de blaſon*) parti tiercé *ou* écartelé en girons arrondis & joints *ou* appointés en cœur

Schneckenwerk, *ſ. n.* 2. le coquillage.

Schneckenzapfen, *ſ. m.* 1. v. Schneckenkegel.

Schneckenzug, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) le poſle.

Schnee, *ſ. m.* 2. la neige; voll Schnee, neigeux.

Schneebahn, *ſ. f.* 3. le chemin battu ſur la neige.

Schneeball, *ſ. m.* 2. la pelotte de neige; *it.* la roſe de Gueldre; (*fleur.*)

Schneeberg, *ſ. m.* 2. la montagne de neige.

Schneeblind, *adj. & adv.* ébloui par la neige.

Schneeblume, *ſ. f.* 3. la roſe de Gueldre; (Schneeball;) *it.* la campanule blanche; *it.* le baguenaude; *it.* v. Schneetröpflein; *it.* la perce-neige.

Schneeflocke, *ſ. f.* 3. le flocon de neige.

Schneegans, *ſ. f.* 2. l'oie ſauvage.

Schneegeſtöber, *ſ. n.* 1. la pouſſière de neige.

Schneeglöckchen, v. Schneeblume.

Schneehuhn, *ſ. n.* 5. la poule de neige; la perdrix, la gelinotte blanche.

Schneeicht, *it.* Schneeig, *adj. & adv.* neigeux.

Schneelauwine, (Lauwine,) *ſ. f.* 3. l'avalanche *ou* la lavange. (Schneeklumpe.)

Schneeluft, *ſ. f.* 2. l'air neigeux; l'air chargé de neige.

Schneemilch, *ſ. f.* la crême fouettée.

Schneeregen, *ſ. m.* 1. la pluie mêlée de neige.

Schneeſchmelze, *ſ. f.* 3. la fonte des neiges.

Schneetröpflein, *ſ.n.* 1. la perce-neige; (*plante.*)

Schneewaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de neige.

Schneeweiß,

Schneeweiß, *adj.* blanc comme neige; ein ſchneeweißes Haar, la neige de ſes cheveux.
Schneerwetter, *ſ. n.* le temps neigeux.
Schneerwind, *ſ. m.* 2. le vent neigeux.
Schneewolke, *ſ. f.* le nuage neigeux.
Schneezucker, *ſ. m.* 1. (*t. de confit.*) la neige.
Schneide, *ſ. f.* 3. le tranchant, taillant; *it.* le fil d'un couteau, rafoir *&c.* Schneidbank, *ſ. f.* 2. (*t. de teanel.*) le bec d'âne.
Schneidbret, *ſ. n.* 5. (*t. de cordonn., de ſellier*) l'écofrai; *it.* (*t. de cuiſine*) le hachoir; trauchoir; (v. auſſi Schneidbret.)
Schneidholz, *ſ. n.* 5. le bois de ſcaige.
Schneidiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de ferrurier*) le taraud.
Schneidlade, *ſ. f.* le hache-paille.
Schneidholz, *ſ. n.* (*t. foreſt.*) le bois de retaille.
Schneidln, Schnitteln, *v. a.* entailler; *it* émonder, élaguer, ébrancher *les arbres. part.* geſchneidelt.
Schneidmeſſer, *ſ. n.* 1. la plaue; le couteau à deux mains.
Schneidemühle, *ſ. f.* 3. v. Sägemühle.
Schneidn, *v. a. irr.* couper; *it.* trancher, (verſchneiden;) *it.* tailler; *it.* couper, moiſſonner *les blés*; *it.* graver, tailler *des pierres, des cachets*; (im Holz, Stein ꝛc.) graver *en bois, ſur des pierres &c.*; tailler *des plumes*; *it.* (*t. de chirurg.*) tailler, opérer quelqu'un, (*de la pierre, d'une deſcente &c.*;) faire la taille; ſcier, fendre, refendre *du bois, des planches*; *it.* receper *la vigne*; hongrer *les chevaux*; *it.* châtrer, couper *des animaux*; *it.* rajeunir *les arbres*; (v. *la P. Fr.*;) *it.* châtrer *les ruches, les abeilles, des branches de melon, des concombres &c.*; in Kaulen ſchneidn, facetter; das Fleiſch läßt ſich leicht ſchneiden, cette viande eſt tendre au couteau; es hat ſich arſchnitten, (*t. d'impr.*) il vient à mordre; ſchneiden und brennen, (*t. de chirurg.*) employer le fer & le feu; Capriolen ſchneiden, *fig. fam.* cabrioler; faire des cabrioles; man muß ihm den Wurm ſchneiden, *prov. fig.* il a beſoin de deux grains d'ellébore. *part.* geſchnitten.
Schneidn, *v. n.* (avec haben) trancher, couper bien *au* mal; in das Geſicht ſchneidn, eſtafilader; balafrer; *it. fig.* (*en parlant du vent*) cingler, fendre, fouetter le viſage; im Leibe ſchneidn, v. Reißen; das ſchneidt mir ins Herz, *fig.* cela me déchire le cœur. *part.* geſchnitten.
Schneiden, *ſ. n.* l'action de... v. Schneiden, *v. a.* & *n.*) das Schneidn im Leibe, les tranchées.
Schneidend, *adj.* tranchant; affilé; *fig.* cuiſant; perçant.
Schneider, *ſ. m.* 1. le tailleur; den Schneidr ausklopfen, *fam.* rabattre les coutures; zum Schneider werden, (*t. de jeu*) porter la hotte. (*au jeu des dames*;) être capot, (*au jeu de piquet &c.*;) zum Schneider machen, faire pic, repic & capot.
Schneiderarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage, la beſogne de tailleur.
Schneiderinn, *ſ. f.* 3. la tailleuſe.
Schneiderey, *ſ. f.* Schneiderhandwerk, *ſ. n.* le métier de tailleur.
Schneidergeſell, *ſ. m.* 3. le garçon, le compagnon tailleur.
Schneiderhandwerk, *ſ. n.* v. Schneiderey.
Schneiderkrankheit, *ſ. f.* (*en badin.*) la gale; la maladie des tailleurs.
Schneiderlohn, *ſ. m.* 2. la façon d'habit qu'on paye au tailleur.
Schneidern, *v. n.* (av. haben) *fam.* faire le métier de tailleur; *it.* faire des habits *part.* geſchneidert.
Schneidertiſch, *ſ. m.* l'établi.
Schneiderzunft, *ſ. f.* 2. le corps des tailleurs; *it.* la tribu *ou* le poele des tailleurs.
Schneidezahn, *ſ. m.* 2. la dent incifive.
Schneidezeit, *ſ. f.* la moiſſon; le temps de la moiſſon.
Schneidezeug, *ſ. n.* 2. la faurille; *it.* la faux; *it.* v. Schneidereiſen.
Schneirn, *v. imp.* (av. haben) neiger. *p.* geſchneiet.
Schneitrln, v. Beſchneiden.
Schnell, *adj.* vite; prompt; *it.* rapide; précipité; *it.* ſoudain; ſubit; léger; agile; *it fig.* véhément; prompt à la colère; irafcible; bruſque; emporté; *adv.* vitement; rapidement; précipitamment &c.
Schnelle, *mieux:* Schnelligkeit, *ſ. f.* la viteſſe; promptitude; *it.* la vélocité; *it.* la rapidité; précipitation; *it.* la légérete; l'agilité; *it. fig.* l'irafcibilité. (v. Schnell.)
Schnellen, *v. a.* lancer; jeter; ſecouer; *it. fig. pop.* tromper; frauder; *it.* écorcher; furfaire; *it. v. n.* (av. haben) ſauter; ſe débander; ſe lâcher; ſe relâcher; *it.* (*en parlant d'un trébuchet*) trébucher; die Wage ſchnellen laſſen, faire trébucher la balance; mit den Fingern ſchnellen, claquer avec les doigts. *part.* geſchnellet.
Schnellen, *ſ. m.* 1 la détente *d'une arme à feu*; *it. fam.* la ebiquenaude; naſarde.
Schnellfüßig, *adj.* léger à la courſe.
Schnellgalgen, *ſ. m.* 1. l'eſtrapade.
Schnellkraft, *ſ. f.* 2. l'élaſticité; le reſſort; la force *ou* la vertu élaſtique.
Schnellfugel, *ſ. f.* 4. la rbique.
Schnell-Loth, *ſ. n.* la ſoudure fondante.
Schnellwagr, *ſ. f.* 3. le trebuchet; biquet.
Schnellzeitig, *adj.* volubile.
Schnellzeitigkeit, *ſ. f. p.uſ.* la volubilité de la langue.
Schnepfe, *ſ. f.* 3. la bécaſſe.
Schnepfendreck, *ſ. m.* la merde de bécaſſe.
Schnepfennetz, *ſ. n.* 2. la pantière pour prendre des bécaſſes.
Schnepper, *ſ. f.* 3. le bec; la pointe; le bout pointu. (v. auſſi Schnabel & Schnauze.)
Schnepperr, v. Schnäpperr.
Schnerrlrl, v. Schnörkel.
Schneuzen, v. Schnäuzen.
Schneyen, v. Schneien.
Schnickern, *v. a.* & *n.* v. Schnellen; (*en parlant de petits corps.*) *part.* geſchnicket.
Schnickſchnack, *ſ. m.* 2. *fam.* la caqueterie.
Schniebrn, *v. n. irr.* v. Schnauben, Schnaufen. *part.* geſchniebet.
Schniffeln, v. Schnüffeln.
Schnippchen, *ſ. n.* 1. le claſquement des doigts; Schnippchrn ſchlagen, claquer des doigts; *it. fig.* ſe moquer.
Schnippeln, (Schnippern,) Schnipfeln, *v. a.* couper (*avec les ciſeaux*) en petits morceaux, en petites pièces. *part.* geſchnippelt ꝛc.
Schnipprn, *v. n.* (av. haben) (*en parlant du merle noir*) (craqueter; *it.* (rin Schnippchen ſchlagen,) v. Schnipprchrn; *it.* v. Schnellen. *part* g ſchnippet.
Schnippiſch, *adj.* moqueur; dedaigneux; piquant; *adv.* d'un air refrogne, renfrogné, moqueur, piquant; avec dédain.

Schnirkel, v. Schnörkel.

Schnitt, *ſ. m.* 2. l'action de couper &c.; (v. Schneiden;) *it.* la coupe; taille; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) *it.* la coupure; *it.* l'incision; *it.* la taillade; l'eſtafilade; la balafre; *it.* l'entaille; *it.* la coche *de la taille*; *it.* (*t. de glom.*) la ſection; *it.* (*t. de ſciene*) la voie; *it.* (*t. de tailleur*) la taille, coupe *d'un habit*; *it.* la taille *des arbres*; *it.* (*t. de relieur*) la tranche *d'un livre*; *it.* & Schnitte, *ſ. f.* 3. (*dim.* Schnittchen, *ſ. n.* 1.) la tranche, la léche *de jambon*; le morceau *de pain*; le quignon; (v. auſſi Scheibe;) gebackene Schnitte, du pain doré; eine längliche Schnitte Brod zu den Eyern, une apprête; mouillette; ein Stück Speck zum umſchlagen, une barde; ein Stück Speck zum ſpicken, un lardon; auf dem Schnitt vergoldet, (*t. de relieur*) doré ſur tranche; *it. fig. pop.* qui a le poil roux; rouſſeau; rouſſe; der vordere Schnitt eines Buchs, la gouttière *d'un livre relié*; den Schnitt glätten, brunir la tranche; den Schnitt mit Blumen, Laubwerk zieren, antiquer; ein bunter, geſprenkelter, marbrierter Schnitt, du jaſpe; den Schnitt marbrieren, ſprenkeln, marbrer, jaſper la tranche; ſeinen Schnitt bey etwas machen, *fig. fam.* mettre de la paille dans ſes ſouliers; faire ſes choux gras de quelque choſe; gagner conſidérablement (faire ſon Août) à quelque choſa.

Schnitte, *ſ. f.* 3. v. Schnitt.

Schnitter, *ſ. m.* 1. le moiſſonneur; l'acoûteron.

Schnitterinn, *ſ. f.* 3. la moiſſonneuſe.

Schnitthobel, *ſ. m.* 1. (*t. de relieur*) le tranche-couteau; le couteau à rogner.

Schnittkohl, *ſ. m.* le chou qui repouſſe.

Schnittlauch, *ſ. m.* 2. le poireau; la ciboulette.

Schnittling, *ſ. m.* 2. la bouture, le ſcion *d'arbre*; l'entenai; *it. T.* l'enfant né par inciſion.

Schnittmeſſer, *ſ. n.* 1. v. Schneidemeſſer.

Schnittweiſe, *adv.* par tranches &c. (v. Schnitt.)

Schniz, *ſ. m.* 2. la tranche; léche &c. (v. Schnitt, Schnitte, Scheibe;) Schnize und Speck, des pommes *ou* poires ſéches au lard.

Schnizarbeit, *ſ. f.* v. Schnizwerk.

Schnizbank, v. Schneidebank.

Schnizbret, *ſ. n.* 5. (*t. d'artiſans*) l'établi; *it.* le tailloir; *it.* v. Schneidebret.

Schnizeiſen, *ſ. n.* 1. l'épluchoir *des papetiers*.

Schnizel, *ſ. m. plur.* les rognures.

Schnizeln, Schnizen, *v. a.* couper, découper; *it.* tailler; ciſeler; ſculpter. *p.* geſchnizelt, geſchnizet.

Schnizer, *ſ. m.* 1. Schnizmeſſer, *ſ. n.* 1. (*t. de menuiſier*) le ciſeau; *it.* (*t. de vannier*) le couteau à travailler *ou* à éplucher la beſogne; *it.* v. Schneidemeſſer.

Schnizer, Schnizler, *ſ. m.* 1. le ſculpteur; *it.* le découpeur.

Schnizer, *ſ. m.* 1. *fig. fam.* la faute; bévue. (v. Fehler.)

Schnizern, *v. n.* pécher contre les règles de la grammaire, faire une faute.

Schnizkunſt, *ſ. f.* 2. la ſculpture.

Schnizmeſſer, v. Schnizer.

Schnizwerk, *ſ. n.* 2. la ſculpture; l'ouvrage du ſculpteur.

Schnöde, *adj. ol.* vil; bas; mépriſable; vain; *it. ol.* méchant; dépravé; *it. anc.* injurieux; outrageant; *it.* dédaigneux; *adv.* injurieuſement; *it.* dédaigneuſement; avec mépris; ſchnöde Worte, des paroles injurieuſes; *it.* des paroles dédaigneuſes; einem ſchnöde begegnen, traiter quelqu'un avec mépris.

Schnödigkeit, *ſ. f. p. anc.* la vanité &c. (v. Schnöde.)

Schnoppern, *v. n. fam.* flairer; ſentir.

Schnörkel, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) la volute; *it. fig. fam.* des facétles.

Schnörkeln, *v. a.* tordre; tortiller.

Schnuffeln, Schnüffeln, *v. a.* (av. haben) flairer; ſentir par l'odorat; (*ſe dit ſurtout de certains animaux*) *part.* geſchnuffelt.

Schnüffeln, *ſ. n.* 1. la reniflerie; *it.* le tou naſillard; *it.* la critique, la cenſure.

Schnüffler, *ſ. m.* 1. le renifleur; *it.* le naſillard, naſilleur; *fig.* le critiqueur.

Schnupfen, *ſ. m.* 1. le rhume; den Schnupfen haben, avoir le rhume; être enrhumé, enchifrené; den Schnupfen verurſachen, enrhumer; den Schnupfen vertreiben, déſenrhumer.

Schnupfen, *v. a. & n.* (av. haben) prendre (par le nez) *p. ex. du tabac*; *it.* renifler. *part.* geſchnupfet.

Schnupfer, *ſ. m.* 1. *pop.* le preneur de tabac, de petun; *it.* le renifleur.

Schnupferinn, *ſ. f.* la preneuſe de tabac.

Schnupficht, *adj. & adv. p. anc.* enrhumé; *it.* ce qui enrhume, *comme p. ex. le temps humide*.

Schnupftobak, *ſ. m.* 2. le tabac *en poudre*.

Schnupftobaksdoſe, *ſ. f.* 3. la tabatière.

Schnupftuch, *ſ. n.* 5. le mouchoir.

Schnuppe, *ſ. f.* 3. le lumignou; *it.* la mouchure de chandelle.

Schnuppen, *v. a p. anc.* moucher *la chandelle*; (*pl. anc.* putzen.) *part.* geſchnuppet.

Schnur, *ſ. f.* 3. (*al. & dans la haute Allemagne, au lieu de:* Schwiegertochter;) la bru; la belle-fille; (la femme du fils.)

Schnur, *ſ. f.* 3. la corde; *it.* le cordeau; *it.* le cordon; cordonnet; *it.* la ficelle; *it.* le tirant; lacet; (v. *ces mots dans la Part. Franç.*;) *it.* la ligne *des jardiniers, charpentiers &c.*; (v. auſſi Meßſchnur, Garrenſchnur, Rundſchnur, Hutſchnur ꝛc.;) *it.* Schnüre, *pl.* les nervures, les nerfs *d'un livre relié*; *it.* les oſſelets *qu'on applique à un criminel*; eine Schnur Perlen, un collier, un fil de perles; nach der Schnur ziehen, meſſen, richten, ſetzen ꝛc., tirer au cordeau; meſurer avec le cordeau; aligner; planter à la ligne; dreſſer d'alignement; *it. T.* enligner *Vic. fam.* über die Schnur hauen, ne point garder de meſure; en faire trop; faire *ou* commettre un excès; von der Schnur zehren, vivre de ſon bien, de ſon capital ſans rien gagner.

Schnürchen, *ſ. n.* la cordelette.

Schnüren, *v. a.* lacer; *it.* lier; attacher; garrotter; *it.* enfiler, *p. ex. des perles*; *it.* (*t. de cordier*) cabler; *it.* (*t. de charpentier &c.*) aligner; *it. fig. fam.* (*ſurtout en parlant des aubergiſtes*) écorcher, ſurfaire quelqu'un; ein Buch ſchnüren, (*t. de relieur*) fouetter un livre. *part.* geſchnüret.

Schnürband, *ſ. n.* 5. v. Schnürſenkel.

Schnürbruſt, *ſ. f.* 2. Schnürleib, *ſ. m.* 5. le corps de jupe.

Schnurfeuer, *ſ. n.* 1. (*t. d'artificier*) le courantin; le dragon volant.

Schnurgerade, Schnurgleich, Schnurrecht, Schnurrichtig, *adj. & adv.* à la ligne; au cordeau; au niveau; tout droit; *it.* à plomb; perpendiculaire, perpendiculairement; *it. fig fam.* direct; directement.

Schnurbandel, *ſ. m.* la rubanerie.
Schnûrlatz, *ſ. m.* la pièce de corps.
Schnurleib, *ſ. m.* 5. v. Schnûrbeuſt.
Schnûrloch, *ſ. n.* 5. l'œillet de lacet.
Schnurmacher, *ſ. m.* 1. le rubanier; paſſementier; tiſſutier; (Bortenwirker.)
Schnûrnadel, *ſ. f.* 4. l'aiguillette du lacet.
Schnûrneſtel, *ſ. m.* 1. v. Schnurſenkel.
Schnurperlen, *ſ. pl.* les perles à enfiler.
Schnûrſenkel, Schnûrriemen, Schnûrneſtel, *ſ. m.* 1. Schnûrband, *ſ. n.* 5. le lacet; le cordon à lacer.
Schnûrſtiefeln, *ſ. pl.* des brodequins; des bottines à lacer.
Schnûrſtift, *ſ. m.* 2. le ferret.
Schnurſtracks, *adv. fam.* tout droit; *it. fig.* entièrement; directement, diamétralement; das iſt unſerer Meinung ſchnurſtracks zuwider, cela eſt directement contraire à notre opinion.
Schnurrbart, *ſ. m.* 2. la mouſtache; (Knebelbart;) *it. fam.* celui qui porte une mouſtache.
Schnurre, *ſ. f.* 3. la crecelle; *it.* le moulinet *des enfans*; *it. fig. fam.* le conte joyeux.
Schnurre, *ſ. m.* 4. *prov.* le ſoldat du guet; *it.* le garde de nuit; (der Nachtwächter.)
Schnurren, *v. n.* (av. haben) (*en parlant des chats*) rouer; *it.* (*en parlant des guêpes &c.*) bourdonner; faire un bruit ſourd; *it. fig. fam.* gronder; grogner; grommeler; *it.* Schnurren gehen, (*en parlant des garçons de métier*) *pop.* mendier; faire la demi-aune; (Fechten.) *part.* geſchnurret.
Schnurren, *ſ. n.* l'action de...; *it.* le bourdonnement; *it fig. fam.* la gronderie. (v. *le verbe.*)
Schnurrig, *adj. & adv.* v. Drollig, Poſſierlich, Lächerlich.
Schnurrpfeife, *ſ. f.* 3. (*ſe dit familièrement des choſes de peu de valeur, ſurtout des anciens meubles uſés,*) de la friperie.
Schobe, *ſ. m.* 3. (*t. d'agricult.*) la javelle *de paille.*
Schober, *ſ. m.* 1. le tas; monceau, *p. ex.* • Stroh, - de paille; • Heu, une meule de foin.
Schobern, *v. a.* mettre en meules, en tas; entaſſer; taſſer *du blé &c. part.* geſchobert.
Schock, *ſ. n.* 2. ſoixante; une ſoixantaine.
Schockweiſe, *adv.* par ſoixante.
Schocken, *v. a.* mettre, ranger par ſoixante. *part.* geſchocket.
Schockholz, *ſ. n.* du bois de compte.
Schofel, Schofelig, *adj. & adj.* (*ſ. bas*) v. Gering, Schlecht, Armſelig.
Schöffe *m.* v. Schöppe.
Schokolade, *ſ. f.* 3. le chocolat.
Schokoladekanne, *ſ. f.* 3. la chocolatière.
Schokoladenſchenk, *ſ. m.* 3. le chocolatier.
Schokoladentafel, *ſ. f.* la tablette de chocolat.
Scholar, *ſ. m.* 3. l'écolier; le diſciple; l'élève.
Scholarch, *ſ. m.* 3. l'inſpecteur de l'école.
Scholaſter, (Scholaſtiker,) *ſ. m.* 1. l'écolatre; le ſcolaſtique.
Scholaſtiſch, *adj.* ſcolaſtique; *adv.* ſcolaſtiquement.
Scholiaſt, *ſ. m.* 3. le ſcoliaſte; commentateur.
Scholion, *ſ. n.* (*t. didactique*) la ſcolie.
Scholle, *ſ. f.* 3. la ſole; (*poiſſon de mer.*)
Scholle, *ſ. f.* 3. v. Erdſcholle.
Schon, *adv.* déja; *it. conj.* bien; wenn ſchon, obſchon, bien que; quoique; encore que; quand même. (v. *la Gramm.*)

Schön, *adj.* beau; bel; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* joli; *it.* favorable; heureux; bon; *it.* honnête; bienſéant; ein ſchöner Geiſt, un bel eſprit; (v. *la P. Fr.*;) jemanden einen ſchönen Gruß melden laſſen, faire faire ſes complimens à quelqu'un; jemanden ſchönen Dank ſagen, remercier quelqu'un; rendre grâces à quelqu'un; ſchönen Dank! grand merci!
Schön, *adv.* beau; *it.* bien &c.; *it.* joliment; *it. iron.* joliment; de la belle manière &c.; ſchön ſchreiben, reden, écrire, parler bien; ſich ſchön ſtellen, *fam.* minauder; mit einem ſchön thun, careſſer, cajoler, mignoter quelqu'un; er hat ſich ſchön zugerichtet, *iron.* il s'eſt accommodé de la belle manière; du haſt es gar ſchön gemacht, *iron.* vous avez fait une belle affaire.
Schönblind, *adj. & adv.* lunatique; (*ſe dit des chevaux.*)
Schöndruck, *ſ. m.* 2. (*t. d'impr.*) la prime.
Schöne, *ſ. n.* 3. le beau; *it. ſ. f.* 3. une beauté. v. Schönheit.
Schönen, *v. a.* clarifier *le vin. part.* geſchönet.
Schonen, *v. a.* ménager; conſerver; *it.* (jemand *ou* jemandes) ménager quelqu'un; *it.* épargner quelqu'un; *it.* faire quartier à quelqu'un; *it* avoir pitié, compaſſion de quelqu'un; (v. auch Verſchonen;) ſich ſelbſt, ſeine Geſundheit ſchonen, ſe ménager; ménager ſa ſanté; keines Menſchen ſchonen, n'épargner perſonne; ne donner point de quartier à perſonne. *part.* geſchonet.
Schönfabrfegel, *ſ. n.* 1. la cape.
Schönfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier du grand, du haut teint.
Schönfärberey, *ſ. f.* le grand teint, haut teint.
Schöngeiſterey, *ſ. f.* la manie du bel eſprit.
Schönheit, *ſ. f.* 3. la beauté; *it.* (eine Schöne,) une beauté.
Schönpflaſterchen, Schönfleckchen, *ſ. n.* 1. la mouche *de taffetas noir.*
Schönſchreibekunſt, *ſ. f.* la calligraphie.
Schönſchreiber, *ſ. m.* 1. le calligraphe.
Schonung, *ſ. f.* le ménagement. (v. Schonen.)
Schooß, *ſ. m.* 2. le giron; *it.* le ſein; *it. fig.* le giron *de l'égliſe*; *it.* v. Schoß; ein Kind auf ſeinen Schooß nehmen, mettre un enfant ſur ſes genoux. *Fig.* die Hände in den Schooß legen, demeurer *ou* ſe tenir les bras croiſés; dem Glück im Schooß ſitzen, être favoriſé de la fortune; nager en grande eau; dem Fürſten im Schooß ſitzen, avoir la faveur du prince.
Schooßbein, *ſ. n.* 2. *T.* l'os pubis; *it.* l'os baré *des femmes.*
Schooßfall, *ſ. m.* 2. *T.* la ſucceſſion d'une mère à l'uſufruit des biens provenans d'un enfant.
Schooßhündchen, *ſ. n.* 1. la babiche; le bichon.
Schooßkind, *ſ. n.* 5. le mignon; la mignonne; le favori, la favorite de père & mère.
Schooßſünde, *ſ. f.* 3 le péché mignon; le péché favori; le péché d'habitude.
Schopf, *ſ. m.* 3. la cime, la tête *d'un arbre*; *it* la touffe *de cheveux*; le toupet; *it.* la huppe; einen beym Schopf faſſen, (*pop.* kriegen,) prendre quelqu'un par les cheveux.
Schöpfe, *ſ. f.* 3. *pop.* la fource; fontaine.
Schöpfen, *v. a* puiſer, tirer; *it. fig.* prendre, concevoir, tirer, recevoir *de la conſolation, du ſoupçon &c.*; Waſſer ſchöpfen, puiſer, tirer de l'eau; *it. v. n.* (*en parlant d'un vaiſſeau endommagé*) faire eau; aus der Quelle ſchöpfen, *prop. & fig.* puiſer dans (*ou* à)

la ſource; (v. Puiſer, *dans la Part. Franç.*;) Athem ſchöpfen, reſpirer; prendre haleine. *Fig.* friſchen Muth ſchöpfen, reprendre courage; ſe raſſurer; Hoffnung ſchöpfen, avoir, concevoir des eſperances; einen Verdacht, Argwohn ſchöpfen, concevoir, tirer du ſoupçon; ſoupçonner. *part.* geſchöpfet.

Schöpfbret, *ſ. n.* 5. la jantille *d'une roue de moulin.*

Schöpfbrunnen, *ſ. m.* 1. le puits à ſeaux.

Schöpfeimer, *ſ. m.* 1. le ſeau de puits; *it.* (*t. d'archit. hydraul.*) le godet.

Schöpfer, *ſ. m.* 1. le puiſoir. (v. auch Schöpfkelle ꝛc.)

Schöpfer, *ſ. m.* 1. (*t. de papetier*) le plongeur; *it.* (*t. de ſaline*) le verſeur; *it. fig.* le Créateur.

Schöpferiſch, *adj. & adv.* créateur.

Schöpfgelte, *ſ. f.* Schöpfkäßchen, *ſ. n.* la baillotte.

Schopfich, *adj. & adv.* huppé; touffu.

Schöpfkelle, *ſ. f.* 3. Schöpflöffel, *ſ. m.* 1. le puiſoir; *it.* la caſſe *des verriers*; *it.* la puiſelle *des chandeliers.*

Schöpfmühle, *ſ. f.* 3. v. Schöpfwerk.

Schöpfrad, *ſ. n.* 5. la roue qui ſert à puiſer & à élever l'eau; *it.* la rone à godets.

Schöpfſchaufel, *ſ. f.* 4. (*t. de marine*) la caſſe; l'écope; (Waſſerſchaufel.)

Schöpfung, *ſ. f.* 3. la création; *it.* l'univers.

Schöpfwerk, *ſ. n.* 2. Schöpfmühle, *ſ. f.* 3. la machine hydraulique.

Schöppe, *ſ. m.* 4. l'échevin.

Schöppen, *ſ. m.* 1. la chopine; laßt uns ein Schöppchen trinken, buvons chopine.

Schöppen, *ſ. m.* 1. le hangar; *it.* la remiſe.

Schöppenamt, *ſ. n.* 5. l'échevinage; la charge d'échevin.

Schöppenbank, *ſ. f.* 2. le banc des échevins.

Schöppenglas, *ſ. n.* 5. le verre d'une chopine.

Schöppenkammer, *ſ. f.* 4. la chambre du conſeil des échevins.

Schöppenſtuhl, *ſ. m.* 2. le tribunal, la juriſdiction des échevins.

Schöppenweiſe, *adv.* par chopines.

Schöps, *ſ. m.* 2. le mouton; (Hammel;) *it. fig. ſum. injur.* un homme ſimple, benêt; un bon ſot; une buſe.

Schöpſen, *adj. & adv.* de mouton.

Schöpſenbraten, *ſ. m.* 1. le rôti de mouton; du mouton rôti.

Schöpſenbruſt, *ſ. f.* la poitrine, le brecbet de mouton.

Schöpſenfleiſch, *ſ. n.* du mouton.

Schöpſenfleiſch mit Rüben, *ſ. n.* le haricot.

Schöpsgeſchlink, *ſ. n.* le triboulet; la freſſure.

Schöpſenkeule, *ſ. f.* 3. le gigot (l'éclanche) de mouton.

Schorf, *ſ. m.* 2. la croûte *d'une plaie.*

Schorfig, *adj.* galeux; teigneux.

Schorigeln, v. Schurigeln.

Schörl, *ſ. m. T.* le ſchirl; (*mine ferrugineuſe.*)

Schorſtein *an* Schornſtein, *ſ. m.* 2. le tuyau de la cheminée; *it.* la cheminée.

Schorſteinfeger, *ſ. m.* 1. le ramoneur (de cheminée.)

Schorſteinmantel, *ſ. m.* 1. le manteau, la hotte de cheminée.

Schorſteinröhre, *ſ. f.* 3. le tuyau de cheminée.

Schoß, *ſ. m.* 2. le rejeton; jet; ſcion.

Schoß, *ſ. m.* 2. l'étage d'une maiſon; (Geſchoß, Stockwerk.)

Schoß, (*ſo eſt long*) *ſ. m.* 2. l'impôt; la contribution; taille.

Schoß, v. Schooß.

Schoßbar, *adj. & adv.* taillable.

Schößchen, *ſ. n.* la coulisſe (*de fenêtre.*)

Schoſſen, *v. n.* (avec haben) pouſſer; *it.* monter en graine, en épis; *it. provl.* payer l'impôt, la taille; *it.* bourgeonner. *part.* geſchoſſet.

Schöſſer, *ſ. m.* 1. *provl.* le receveur des impôts, des contributions; (Steuereinnehmer.)

Schöſſerey, *ſ. f.* 3. la charge; *it.* le bureau, la maiſon du receveur des impôts.

Schoßfaß, *ſ. n.* 5. (*t. de brass.*) la cuve de décharge.

Schoßfrey, *adj. & adv.* exempt de taille, de contribution.

Schoßgerinne, *ſ. f.* 1. *T.* le canal du bocard; *it.* la mine bocardée qui paſſe par ce canal.

Schoßkelle, *ſ. f.* 3. le panier *d'un coche, d'une diligence ou autre voiture.*

Schößling, *ſ. m.* 2. Schoßreis, *ſ. n.* 5. le jet d'arbre; le rejeton; bourgeon; le ſurgeon; ſcion; la bouture; *it.* le provin *de vigne*; *it.* l'œilleton *de pluſieurs plantes, d'œillet, d'artichaud &c.* die Schößlinge an einem Baum wegſchneiden, debourgeonner un arbre.

Schoßpflichtig, *adj. & adv.* v. Schoßbar.

Schoßrebe, *ſ. f.* 3. le provin.

Schoßwurz, *ſ. f.* 3. le chien-dent.

Schote, *ſ. f.* 3. la ſilique; coſſe; gouſſe; (v. *la P. Fr.*;) la plante à ſiliques.

Schoten, *v. a.* écoſſer. *part.* geſchotet.

Schotendorn, *ſ. m.* 2. l'acacia épineux *ou* véritable; (*arbre*)

Schotenerbſen, *ſ. f. plur.* les pois verds; les pois en coſſe.

Schopel, v. Schofel.

Schraffieren, *v. a.* (*t. de graveur, deſſinateur*) hacher. (v. *la P. Fr.*) *part.* ſchraffieret.

Schraffierung, *ſ. f.* 3. *T.* la hachure.

Schräge, *adj. & adv.* oblique; obliquement; de (*au* en) biais; de travers; ſchräge ſeyn, (*t. d'archit.*) biaiſer; ſchräge getheilt, (*t. de blaſon*) enchauſſé; ſchräge links getheilt, taillé; ſchräge rechts getheilet, tranché.

Schräge, *ſ. f.* le biais; l'obliquité.

Schrägebalken, *ſ. m.* 1. (*t. de blaſon*) la bande.

Schrägemaß, *ſ. n.* 2. (*t. de menuiſier*) la ſauterelle; le buveau; la fauſſe équerre; l'équerre pliante.

Schrägen, *v. a.* border, entourer d'une haye. *part.* geſchräget.

Schragen, *ſ. m.* 1. le tréteau; chevalet.

Schragenbett, *ſ. n.* 2. le lit de ſangles.

Schramme, *ſ. f.* 3. l'écorchure; l'éraſure; l'égratignure; *it.* la balaſre; (v. auch Schmarre;) *it.* la fente, crevaſſe *dans le bois.*

Schrammen, *v. a.* écorcher; érafler; érailler; égratigner; *it.* balaſrer. *part.* geſchrammet.

Schrammſchuß, v Streifſchuß.

Schrank, *ſ. m.* 2. une armoire; *it.* le buffet; (v. auch Speiſeſchrank, Kleiderſchrank ꝛc.)

Schrank, *ſ. m. T.* l'amble *du cerf.*

Schranke, *ſ. f. pl. uſ. au plur.* die Schranken, la barrière; *it.* la barre; (v. *la P. Fr.*;) *it.* la baluſtrade (das Geländer;) *it.* la lice; carrière; *it. fig.* les bornes; limites; la barrière; mit Schranken umgeben, enfermer de barrières &c. *Fig.* aus den Schranken treten, die Schranken überſchreiten

paſſer les bornes; rommettre des excès; einem Ziel und Schranken ſetzen, preſcrire des bornes, mettre un frein à quelqu'un.

Schränken, *v. n.* croiſer; mettre de travers; mettre en croix; *it. v. n.* (avec haben) *T.* écarter les jambes en marchant (*ſe dit du cerf*;) die Beine ſchränken, croiſer les jambes. *part.* geſchränket.

Schrankenlos, *adj. & adv.* illimité, (gränzenlos;) ſans bornes &c.

Schrankenloſigkeit, *ſ. f.* l'état illimité d'une choſe. (v. Schranke.)

Schrankenwerk, *ſ. n* le treillis.

Schrapen, *v. a. fam.* racler; *v. n. fam.* amaſſer.

Schraube, *ſ. f.* 3. la vis; *it.* la mèche *d'un tire-bouchon*; (v. auch Wirbel & Winde, *& le mot* Vis *dans la Part. Franç.*;) ſeine Worte auf Schrauben ſtellen *ou* ſetzen, *fig. fam.* parler ambigument, équivoquement; ſe ſervir de paroles à double entente; *it.* meſurer, compaſſer tout ce qu'on dit.

Schrauben, *v. a. rég.* (*& p. paſſ. irr.*) tourner une vis; ſerrer la vis; *it.* ſerrer à vis; (v. Anſchrauben, Zuſchrauben, Aufſchrauben;) *it. fig. fam.* furfaire; écorcher &c. (v. Schnüren;) *it.* (aufziehen,) railler, dauber, gauſſer, berner, critiquer quelqu'un. *part.* geſchraubt & geſchroben.

Schrauben, *ſ. n.* l'action de...; *it. fig. fam.* la raillerie &c.

Schraubenbohrer, *ſ. m.* 1. le taraud; *it. T.* le tire-bord; *it.* le tire-fonds.

Schraubenförmig, *adj.* en forme de vis.

Schraubengang, *ſ. m.* 2. le pas de vis.

Schraubenmutter, *ſ. f.* 1. l'écrou.

Schraubennagel, *ſ. m.* 1. le croc à vis.

Schraubenſchlüſſel, *ſ. m.* 1. la clef à vis; *it.* v. Schraubenzieher.

Schraubenwinde, *ſ. f.* 3. le verrin.

Schraubenzange, *ſ. f.* 3. l'étau à la main.

Schraubenzieher, *ſ. m.* 1. le tournevis; la clef à vis.

Schraubenzwinge, *ſ. f.* 3. (*c. de menuiſier*) le crochet d'établi; le ſergent; l'étreignoir.

Schrauberey, *ſ. f. fig.* la raillerie.

Schraubewerk, *ſ. n.* 5. l'ouvrage à vis.

Schraubſtock, *ſ. m.* 2. un étau.

Schreck, *ſ. m.* 2. la gerçure; crevaſſe; (Sprung, Spalt,) *it. T.* v. Schrecktuch.

Schreckbild, *ſ. n.* 5. l'épouvantail; *it.* le fantôme.

Schrecken, *v. a.* effrayer; épouvanter; (*pl uſ.* erſchrecken;) *it.* faire peur; alarmer; *it.* intimider; ſich ſchrecken laſſen, prendre l'épouvante; s'effrayer &c.; (*p. uſ* ſich abſchrecken laſſen;) ſe laiſſer intimider. *part.* geſchrecket.

Schrecken, *ſ. m.* 1. la terreur; frayeur; l'effroi; l'épouvante; *it.* la conſternation; l'alarme; *it.* la peur; ein blinder Schrecken, une terreur panique; Schrecken einjagen, v. Einjagen; alles in Schrecken ſetzen, porter la terreur, l'alarme &c. par-tout; den Schrecken benehmen, raſſurer contre la peur.

Schreckensmänner, *ſ. m. pl.* les terroriſtes.

Schreckenſyſtem, *ſ. n.* le terroriſme.

Schreckgeiſt, *ſ. m.* le ſpectre, le fantôme.

Schreckhaft, *adj.* timide; peureux; craintif; *adv.* timidement &c.; *it pap.* v Schrecklich.

Schreckhaftigkeit, *ſ. f.* la timidité.

Schrecklich, *adj* terrible; épouvantable; effroyable; effrayant; affreux; horrible *adv.* terriblement &c.; *it.* (*par exagération*) extrémement; exceſſivement; ſchrecklich viel, une terrible, une énorme, une grande quantité.

Schrecklichkeit, *ſ. f.* l'horreur.

Schreckniß, *ſ. f. & n* 2. v. Schrecken, *ſ. m.*

Schreckpulver, *ſ. n.* la poudre antiſpaſmodique.

Schreckſchuß, *ſ. m.* 2. le coup tiré en l'air pour faire peur.

Schreckſtein, *ſ. m.* 2. la malachite.

Schrecktuch, *ſ. n.* 5. (*t. de chaſſe*) les panneaux d'épouvante.

Schreckwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau (préſervative) contre la frayeur.

Schreckworte, *ſ. pl.* des paroles menaçantes.

Schreg, Schreeg, v. Schräg.

Schrei, Schreien ꝛc. v. Schrey, Schreyen.

Schreibart, *ſ. f.* 3. *fig.* le ſtyle; eine kurze bündige Schreibart, un ſtyle ſerré, concis; eine verwickelte Schreibart, un ſtyle entortillé; eine weitläufige Schreibart, un ſtyle diffus; eine gedehnte Schreibart, un ſtyle traînant; eine gezwungene Schreibart, un ſtyle forcé; eine niedrige Schreibart, un ſtyle rampant, bas; eine hohe, erhabene Schreibart, un ſtyle ſublime; eine gleiche Schreibart, un ſtyle ſoutenu.

Schreibebuch, *ſ. n.* 5. le livre (de papier blanc) à écrire; *it.* le cahier d'écolier.

Schreibegebühr, *ſ. f.* 3. Schreibeſchilling, *ſ. m.* 2. le ſalaire de copiſte, d'écrivain, de clerc; *it.* le droit d'expédition.

Schreibekitzel, *ſ. m.* 1. la démangeaiſon d'écrire.

Schreibekunſt, *ſ. f.* 2 l'art d'écrire.

Schreibemeiſter, *ſ. m.* 1. le maître à écrire.

Schreiben, *v. a.* (*& n.* avec haben) *irr.* écrire; ins reine ſchreiben, mettre au net; *it. T.* groſſoyer *un titre*; an jemand ſchreiben, écrire à quelqu'un; einem etwas ſchreiben, écrire, mander (faire ſavoir par lettres) quelque choſe à quelqu'un; ſchlecht, unleſerlich ſchreiben, griffonner; barbouiller; faire des pieds de mouches; um etwas ſchreiben, écrire touchant quelque choſe; *it.* écrire pour faire venir quelque choſe; einem etwas gut ſchreiben, paſſer quelque choſe en compte à quelqu'un; lui en donner crédit; dieſe Feder ſchreibt grob, rein, (*v. n.*) cette plume eſt groſſière, fine; dieſe Feder will nicht ſchreiben, cette plume ne lâche pas l'encre; elle n'écrit pas; er weiß wie die Kreide ſchreibt, *fig. prov.* il ſait ce qu'en vaut l'aune.

Sich ſchreiben, *v réfl.* ſe nommer; s'appeler; ſe qualifier; er ſchreibt ſich von Adel, il ſe qualifie (noble *ou*) de noble; ſich unter die Gelehrten ſchreiben, ſe mettre au rang (ſe compter du nombre) des ſavans; ein geſchriebenes Buch, un (livre) manuſcrit. *p* geſchrieben.

Schreiben, *ſ. n.* l'action d'écrire &c.; *it.* l'écriture; *it.* (der Brief,) la lettre

Schreibepult, *ſ. m.* 2. le pupitre; bureau.

Schreiber, *ſ. m.* 1. l'écrivain; *it.* le clerc *d'avocat, de procureur &c.*; *it.* le copiſte; *it mépr.* le ſcribe; *it.* (Stadtſchreiber, Gerichtsſchreiber, Zollſchreiber ꝛc.) le greffier; le commis *de la poſte, de la douane &c.*

Schreiberdienſt, *ſ. m.* 2. la charge, l'emploi d'écrivain, de clerc, de copiſte &c.

Schreiberey, *ſ. f.* 3 les écritures (*ſur-tout par mépris*;) *it.* l'écriture; l'art d'écrire; eine elende, unnütze Schreiberey, du barbouillage; ſich auf die Schreiberey legen, s'appliquer à écrire; etwas von ſeiner Schreiberey zeigen, montrer quelque choſe de ſon écriture.

Schreibſucht, *ſ. f.* 3. la manie d'écrire.
Schreibſüchtig, *adj. & adv.* qui a la manie d'écrire.
Schreibfeder, *ſ. f.* 4. la plume à écrire.
Schreibfehler, *ſ. m.* 1. la faute de clerc, de copiſte, d'écrivain.
Schreibgriffel, *ſ. m.* 1. Schreibſtift, *ſ. n.* 2. le ſtyle; *it.* le crayon.
Schreibkunſt, *ſ. f.* 2. l'art d'écrire. Geſchwindſchreibkunſt, la tachéographie; Schönſchreibkunſt, la calligraphie; Rechtſchreibkunſt, l'orthographe.
Schreibmeiſter, *ſ. m.* 1. le maitre à écrire.
Schreibpapier, *ſ. n.* 2. le papier à écrire.
Schreibſchule, *ſ. f.* 3. l'école à écrire, où l'on apprend à écrire.
Schreibſtube, *ſ. f.* 3. le bureau; *it.* le comptoir; *it.* le greffe; *it.* l'étude *d'un procureur &c.*
Schreibtafel, *ſ. f.* 4. les tablettes; *it.* la table à écrire.
Schreibtiſch, *ſ. m.* 2. le bureau; comptoir; *it. prov.* le ſecrétaire.
Schreibzeug, Scheribzeug, *ſ. n.* 2. une écritoire.
Schrein, *ſ. m.* 2. *prov.* v. Schrank, Kaſten, Ladr.
Schreiner ꝛc. *prov.* v. Tiſchler ꝛc.
Schreiten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) faire des pas; marcher; (v. auſſi Fortſchreiten;) über etwas ſchreiten, paſſer; enjamber; weit ſchreiten, faire de grands pas. *Fig.* zum Werk ſchreiten, venir, aller au fait; entrer en matière; zu einem andern Punkt ſchreiten, paſſer à un autre point; zum Urtheil ſchreiten; procéder au jugement; zur zweyten Ehe ſchreiten, convoler en ſecondes noces; ſe remarier. *p.* geſchritten.
Schrepfen, v. Schröpfen.
Schrey, *ſ. m.* 2. le cri; *it.* la clameur. (v. *la P. Fr.*)
Schreyen, *v. a. & n.* (avec haben) crier; jeter, pouſſer, faire un cri *ou* des cris; *it.* (ausſchreyen,) s'écrier; *it.* (*par mépr.*) *pop.* crier; criailler; piailler; *it.* gronder; clabauder; grommeler; *it. prov.* v. Weinen; *it.* (*en parlant de pluſieurs animaux*) *on dit* barrir, *de l'éléphant*; braire, *de l'âne*; bramer, *du cerf*; râler, *du cerf en rut*; huer, *du chat-huant*; criqueter, *de la ſauterelle & du grillon*; chanter, *du coq &c.*; aus vollem Halſe, aus allrr Macht ſchreyen, crier à gorge déployée, de toute ſa force, (*pop.*) à pleine tête, de toutes ſes forces; einem in die Ohren ſchreyen, crier aux oreilles de quelqu'un; einem die Ohren voll ſchreyen, étourdir quelqu'un; ſich heiſcher ſchreyen, s'égoſiller; *pop.* s'égueuler; Feuer ſchreyen, crier au feu; um Rache ſchreyen, crier vengeance; um Hülfe ſchreyen, crier au ſecours, à l'aide; zu Gott ſchreyen, invoquer Dieu; wehe über jemand ſchreyen, crier malheur ſur quelqu'un; Zeter, Mordio ſchreyen, crier au meurtre; crier haro; wie man in den Wald ſchreyet, ſo ſchallt es wieder heraus, *prov.* le moine répond comme l'abbé chante; telle demande, telle réponſe; tel ſon, tel écho. *part.* geſchrieen.
Schreyen, *ſ. n.* l'action de crier &c.; *it.* les cris.
Schreyend, *adj.* criant &c.; eine ſchreyende Ungerechtigkeit, une injuſtice criante.
Schreyer, *ſ. m.* 1. le crieur; *it.* (*t. de mépr.*) le criard; piailleur; braillleur; braillard; criailleur; clabaudeur &c.
Schreyhals, *ſ. m.* 2. (*ſur-tout en parlant d'un enfant*) le braillard.
Schrift, *ſ. f.* 3. l'écriture; *it.* la main; *it.* le caractère; les lettres; (*v. ces mots dans la P. Fr.*;) *it.* l'écrit; *it.* l'ouvrage; le traité; *it. au plur.* les papiers.
Schriftgelehrter, *ſ. m.* 4. le ſcribe (*chez les anc. juifs.*)
Schriftgewölbe, *ſ. n.* 1. les archives.
Schriftgießer, *ſ. m.* 1. le fondeur de caractères d'imprimerie.
Schriftgießerey, *ſ. f.* 3. la fonderie de caractères d'imprimerie; *it.* & Schriftgießerkunſt, *ſ. f.* 2. l'art *ou* le métier de fondeur de caractères d'imprimerie.
Schriftkaſten, *ſ. m.* 1. (*t. d'impr.*) la caſe; die Hälfte des Schriftkaſtens, le caſſeau; ein Fach im Schriftkaſten, un caſſetin.
Schriftkaſtengeſtell, *ſ. n.* 2. le treteau; rayon.
Schriftlich, *adj. & adv.* par écrit; eine ſchriftliche Anweiſung, une aſſignation par écrit; *it. T.* une reſcription; ein ſchriftliches Erſuchen an den Richter, *T.* un rogat.
Schriftmäßig, *adj. & adv.* conforme, conformément à l'Ecriture ſainte; d'une manière conforme à l'Ecriture ſainte; etwas ſchriftmäßig beweiſen, prouver quelque choſe par l'Ecriture ſainte.
Schriftmäßigkeit, *ſ. f.* la conformité à l'Ecriture ſainte.
Schriftprobe, *ſ. f.* 3. l'épreuve de caractères d'imprimerie; *it.* l'épreuve d'écriture.
Schriftſaß, *ſ. m.* 3. (*t. de juri/pr.*) un ſujet *ou* vaſſal à qui la volouté du ſeigneur doit être ſignifiée par écrit; *it.* un ſujet *ou* vaſſal qui relève directement de ſon ſeigneur.
Schriftſchränkchen, *ſ. n.* l'étudiole.
Schriftſetzer, *ſ. m.* 1. (*t. d'impr.*) le compoſiteur; (Setzer.)
Schriftſpötter, *ſ. m.* 1. (le profane) qui ſe moque de l'Ecriture ſainte.
Schriftſpruch, *ſ. m.* 2. le paſſage de l'Ecriture ſainte.
Schriftſteller, *ſ. m.* 1. Schriftſtellerinn, *ſ. f.* 3. l'écrivain, l'auteur.
Schriftſtellriſch, *v. a.* littéraire; d'auteur; en auteur.
Schrifttaſche, *ſ. f.* 3. le porte-feuille.
Schrifttext, *ſ. m.* 2. le texte de l'Ecriture ſainte.
Schriftheologie, *ſ. f.* l'exégèſe.
Schriftverächter, v. Schriftſpötter.
Schriftzeichen, *ſ. n.* 1. (*t. de gram.*) le point de diſtinction; *it.* le caractère.
Schritt, *ſ. m.* 2. le pas; *it.* (*t. de manège*) le pas, le train *du cheval*; *it. fig.* le pas; la démarche; (*v. le mot* Pas, *dans la P. Fr.*;) mit langſamen Schritten gehen, marcher à pas lents, à pas de tortue; mit ſchnellen Schritten, à pas précipités, à grands pas; ein guter Schritt, (über etwas) une bonne enjambée. *Fig.* den erſten Schritt in einer Sache thun, faire les premières démarches; faire l'ouverture d'une affaire; ich mag keinen Schritt deswegen thun, je n'en ferai plus un pas; j'y renonce; j'abandonne la pourſuite de l'affaire. (v. auſſi Tritt.)
Schrittlings, *pop.* v. Rittlings.
Schrittmeſſer, Schrittzähler, *ſ. m.* 1. l'odomètre; le pédomètre; (*inſtrument.*)
Schrittſchuh, v Schlittſchuh.
Schrittweiſe, (Schritt vor Schritt,) *adv.* pas à pas; *it. fig. pl.uſ.* peu à peu; petit à petit.
Schröcken, v. Schrecken.
Schroff, *adj. & adv.* roide; eſcarpé; (jähe, ſteil;) *it pl.uſ.* rude; raboteux; (Rauh.)
Schroffe, *ſ. f.* le précipice; *it.* le penchant; la pente; (der Abhang.)
Schröpfen, *v. a.* ſcarifier; *it.* ventouſer; appliquer des ventouſes; *it. fig. fam.* ſurfaire; écorcher; ſchnüren, ſchrauben;) ſich ſchröpfen laſſen, ſe faire ventouſer; ſe faire appliquer des ventouſes. *p.* geſchröpfet.

Digitized by Google

Schröpfen, *v. a. T.* effioler *les blés qui pouſſent trop abondamment. part.* geſchröpfet.

Schröpfen, *ſ. n.* l'action de &c.; la ſcarification; l'application des ventouſes.

Schröpfeiſen, *ſ. n.* 1. Schröpfſchnäpper, *ſ. m.* 1. le ſcarificateur.

Schröpfhorn, *ſ. n.* 5. Schröpfkopf, *ſ. m.* 2. la ventouſe.

Schrot, *ſ. n.* 2. (*t. de foreſt.*) le tronc; bloc; *it.* (*t. de min.*) la charpenterie carrée; *it.* le blé égrugé; *it.* la dragée *pour tirer*; *it.* (kleines Schrot,) la cendre de plomb; *it.* (großes Schrot,) les poſtes; (*v. la P. Fr. i*) *it.* le titre, l'aloi *de la monnoie*; (*à l'oppoſite de* Korn, poids; eine Münze von gerechtem Schrot, une monnoie de juſte aloi; höher im Schrot, large d'aloi; er iſt ein Mann von altem (von gutem) Schrot und Korn, *fig.* c'eſt un homme de la vieille roche; il eſt marqué au bon coin; il eſt marqué à l'A; c'eſt un honnête homme.

Schrotaxt, *ſ. f.* 2. Schrotbeil, *ſ. n.* 2. la hache de bucheron.

Schrotbeutel, *ſ. m.* 1. le ſachet à dragée; *it.* (*t. de meûnier*) la jarre.

Schrotbüchſe, *ſ. f.* 3. l'arquebuſe de chaſſe; l'arquebuſe à giboyer.

Schrotbunzen, *ſ. m.* 1. (*t. d'orfèvre*) l'ébauchoir.

Schrote, *ſ. f.* la liſière; la barbe.

Schroteiſen, *ſ. n.* 1. le couperet; *it.* (*t. de monn.*) l'ébarboir. (v. auſſi Schrotmeiſſel.)

Schroten, *v. a* égruger *du blé*; *it.* couper, ébarber *les pièces de monnaie*; *it.* encaver; deſcendre, filer, (dévaler, avaler) dans la cave *du vin &c. part.* geſchrotet.

Schroten, *ſ. n.* l'action de... (v. Schroten;) *it.* l'avalage; l'encavement *du vin.*

Schröter, *ſ. m.* 1. l'encaveur; (le déchargeur qui encave *du vin &c.*;) *it.* le cerf-volant, (*eſcarbot*;) *it.* v. Schroteiſen ꝛc.

Schröterlohn, *ſ. m.* l'encavement.

Schrothobel, *ſ. m.* 1. *T.* le riflard.

Schrotlichter, *ſ. f.* 4. le poulain, poulin, (*pour encaver du vin &c.*)

Schrötling, *ſ. m.* 2. (*t. de monnoyeur*) le flan; die Schrötlinge mit dem Platthammer beſchlagen, bouer les flans.

Schrotmehl, *ſ. n.* 2. le gruau bis; la groſſe farine.

Schrotmeiſſel, *ſ. m.* 1. (*t. de denteliſte*) la rugine; le raſpatoir; *it.* v. Schroteiſen.

Schrotmeſſer, *ſ. n.* le couperet.

Schrotmeſſing, *ſ. n.* 1. la mitraille de cuivre jaune.

Schrotſäge, *ſ. f.* 3. la grande ſcie *de charpentier*; *it.* (*t. de menuiſier*) la ſcie à écorner.

Schrotſchere, *ſ. f.* 3. (*t. de mona.*) les ciſailles.

Schrotwage, *ſ. m.* le nivean.

Schrubben, *v. a. pop.* v. Scheuern, Reiben. *part.* geſchrubbet.

Schrumpf, Schrumpel, *ſ. m.* 2. *p. uſ.* v. Runzel, Falte.

Schrumpfen, *v. n.* (av ſeyn) ſe retirer; ſe rétrécir; ſe grêſiller; *it.* ſe racornir, (*ſe dit de la viande au pot.*) v Einſchrumpfen, Zuſammenſchrumpfen.) *part.* geſchrumpfet.

Schrumpfig, *adj. & adv.* rétréci &c. (v. Schrumpfen.)

Schrunde, *ſ. f.* 3. la gerçure; *it. p. uſ.* la crevaſſe, fente.

Schrunden, *v. n.* (av. ſeyn) ſe gercer; *it.* ſe fendre; ſe crevaſſer. *part.* geſchrundet.

Schrunbig, *adj. & adv.* gereé; *it.* plein de gerçures; *it.* crevaſſé &c.

Schub, *ſ. m.* 2. (*t. de joueur*) le coup; *au jeu de quilles &c.*; (v. auſſi Anſchub;) *it. en parlant des chevaux*) la pouſſe, la venue des dents; ein Schub mit der Achſel, une épaulée; un coup d'épaule.

Schubblech, *ſ. n.* 2. la tarchette.

Schubfenſter, *ſ. n.* 1. la couliſſe.

Schubjak, *ſ. m.* gueux; miſérable.

Schubkarren, *ſ. m.* 2. la brouette.

Schubkärrner, *ſ. m.* 1. le brouettier.

Schubkaſten, *ſ. m.* 1. (*pop.* Schublade, *ſ. f.* 3.) le tiroir; *it.* la layette.

Schubriegel, *ſ. m.* 1. le verrou; *it.* v. Schubblech.

Schubſack, *ſ. m.* 2. la poche; le gouſſet.

Schüchtern, *adj.* timide; peureux; craintif; *it.* honteux; *it.* ombrageux, (*ſe dit d'un cheval,*) (v. Scheu;) *adv.* timidement; avec peur &c.; ſchüchtern werden, s'intimider.

Schüchternheit, *ſ. f.* 3. la timidité.

Schuckeln, v. Schaukeln.

Schuft, *ſ. m.* 2. (*t. injur.*) le gueux; miſérable; maroufle; coquin &c.

Schufut *ou* Schubut, *ſ. m.* 2. v. Uhu.

Schuh, *ſ. m.* 2. le ſoulier; *it.* (Fuß) le pied (*meſure*;) *it.* le talon, le fer *d'une hallebarde &c.*; le brayer *d'un étendard*; ein alter abgenutzter Schuh, une ſavate, (eine Schlappe;) Schuhe und Strümpfe, la chauſſure; Schuhe und Strümpfe anziehen, ſe chauſſer; Schuhe und Strümpfe ausziehen, ſe déchauſſer; Schuhe flicken, carreler des ſouliers; die Schuhe austreten, porter les ſouliers pour les élargir; die Schuhe aus der Form treten, gâter la forme d'un ſoulier; die Schuhe hinten niedertreten, mettre les ſouliers en pantoufle; éculer les ſouliers; einem Schuhe machen, jemandes Schuſter ſeyn, chauſſer quelqu'un; der Schuh ſitzt Ihnen wohl, ce ſoulier vous chauſſe bien. *Fig. & prov.* ein jeder weiß am beſten wo ihn der Schuh drückt, chacun ſait où le bât le bleſſe; chacon ſent ſes peines; chacun a ſes chagrins ſecrets; einem die Schuhe austreten, débuſquer, ſupplanter, déſarçonner quelqu'un; couper l'herbe ſous les pieds à quelqu'un; das habe ich längſt an den Schuhen zerriſſen, il y a long-temps que je ſais cela.

Schuhabſatz, *ſ. m.* le talon.

Schuhahle, *ſ. f.* 3. l'alêne de cordonnier.

Schuhbank, *ſ. f.* 2. la boutique de cordonnier; la cordonnerie.

Schuhblatt, *ſ. n.* 5. l'empeigne (de ſoulier.)

Schuhbürſte, *ſ. f.* 3 la décrottoire.

Schuhdraht, *ſ. m.* 2. le ligneul; le gros fil.

Schuhen, *v. a.* chauſſer; (*ne ſe dit qu'au part.* geſchuhet, chauſſé) (v. Beſchuhen.)

Schuhfleck, *ſ. m.* 2. la hauſſe; le bout (v. Fleck.)

Schuhflicker, *ſ. m.* 1. le ſavetier.

Schuhflickerey, Schuhflickerarbeit, *ſ. f.* 3. *it.* Schuhflickermarkt, *ſ. m.* 2. la ſavaterie.

Schuhknecht, *ſ. m.* 2. le garçon cordonnier.

Schuhkneif, *ſ. m.* 2. le tranchet.

Schuhlaſche, *ſ. f.* 3. l'oreille de ſoulier.

Schuhleder, *ſ. n.* l'empeigne.

Schuhleiſten, *ſ. m.* 1. la forme de ſoulier.

Schuhmacher, *ſ. m.* 1. le cordonnier. v Schuſter.

Schuhmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux ſouliers; la cordonnerie.

Schuhmaß, *ſ. n.* 2. le compas de cordonnier.

Digitized by Google

Schuhnabel, *ſ. f.* 4. le carrelet.
Schuhnagel, *ſ. m.* 1. le clou à ſoulier.
Schuhpappe, *ſ. f.* 3. la pâte de cordonnier.
Schuhpech, *ſ. n.* 2. la poix de cordonnier.
Schuhpflock, *ſ. m.* 2. la cheville de ſoulier.
Schuhputzer, *ſ. m.* 1. le décrotteur.
Schuhriemen, *ſ. m.* 1. la courroie, le cordon de ſoulier.
Schuhſchnalle, *ſ. f.* 3. la boucle de ſoulier.
Schuhſchwärze, *ſ. f.* 3. le noir de cordonnier; le noir à noircir les ſouliers.
Schuhſohle, *ſ. f.* 3. la ſemelle.
Schuhwachs, *ſ. n.* 2 le cirage des ſouliers.
Schuhzwecke, v. Schuſterzwecke.
Schuld, *ſ. f.* 3. la dette; *T.* le dû; *it.* (*dans le ſens moral*) la faute; (der Fehler;) *it.* le péché; le crime; (die Sünde, das Verbrechen;) *it.* la cauſe; eine rückſtändige Schuld, un arrérage; eine ausſtehende Schuld, une dette active; eine gemachte Schuld, une dette paſſive; in Schulden ſtecken, mit Schulden behaftet, beladen ſeyn, être endetté; être chargé, accablé, abîme, criblé, noyé de dettes; der Natur die Schuld bezahlen, (*poét.*) mourir; das iſt der Sünden Schuld, voilà la peine des péchés; Schuld haben, être en faute; die Schuld auf einen andern ſchieben, einem andern die Schuld beymeſſen, geben, rejeter la faute (s'excuſer) ſur un autre; ſeine Schuld tragen *ou* büßen, porter ſa peine; Schuld an etwas ſeyn, être la cauſe de quelque choſe; einem etwas Schuld geben, accuſer quelqu'un de quelque choſe; lui imputer, lui attribuer la faute; Verſprechen macht Schulden, *prov.* qui promet s'engage.
Schuldbrief, *ſ. m.* 2. l'obligation.
Schuldbuch, *ſ. n.* 5. le livre d'un marchand, ſur lequel il porte ce qu'il a donné à crédit; er ſtehet in meinem Schuldbuch, je l'ai ſur mon livre.
Schuldenfrey, Schuldenlos, *adj. & adv.* ſans dettes; qui ne doit rien; exempt de dettes. (*Il ne faut pas les confondre avec* Schuldfrey, Schuldlos.)
Schuldenlaſt, *ſ. f.* 3. eine große Schuldenlaſt auf dem Halſe haben, être abîmé de dettes. (v. Schuld.)
Schuldforderung, *ſ. f.* 3. la dette active; la prétention qu'on a ſur quelqu'un, (an iemand.)
Schuldfrey, Schuldlos, *adj. & adv.* innocent; qui n'eſt pas coupable. (v. auſſi Schuldenfrey.)
Schuldgebung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* v. Beſchuldigung.
Schuldgenoß, *ſ. m.* 3. le codébiteur; *it.* (Mitſchuldige,) le complice.
Schuldheiß, v. Schultheiß.
Schuldherr, *ſ. m.* 3. le créancier; *T.* le créditeur; (Gläubiger.)
Schuldig, *adj.* dû; *it.* obligé; redevable; tenu; *it.* forcé, contraint, *it.* qui doit; *it.* endetté; obéré; qui a des dettes; *it.* coupable; *it.* criminel; condamnable; *it.* qui eſt cauſe de quelque choſe; ich achte mich ſchuldig, Ihnen zu ſagen, je me crois obligé de vous dire; das ſchuldige Geld, l'argent dû; allen Leuten ſchuldig ſeyn, devoir à tout le monde; être endetté, obéré; ihr bleibt mir noch ſo viel ſchuldig, vous me reſtez (redevez) encore tant; ich bin ihm mein ganzes Glück ſchuldig, je lui ſuis obligé, redevable (je lui ai obligation) de toute ma fortune; er iſt an meinem Unglück ſchuldig, il eſt la cauſe de mon malheur; Ihr ſchuldiger (ſchuldigſter) Diener, (*t. de civilité*) votre très-obligé ſerviteur; ſich ſchuldig wiſſen, ſe ſentir coupable; eines Laſters ſchuldig ſeyn, être atteint d'un crime; des Diebſtahls ſchuldig, convaincu, criminel de vol; des Todes ſchuldig ſeyn, être coupable de mort; avoir mérité la mort; ſich ſchuldig bekennen *ou* geben, paſſer condamnation; convenir qu'on a tort.
Schuldig, Schuldigſt, *adv.* dûment; de la manière qu'il convient
Schuldigkeit, *ſ. f.* 3. le devoir; l'obligation.
Schuldlos, v. Schuldfrey.
Schuldner, *ſ. m.* 1. (*pop.* Schuldmann, *ſ. m. plur.* Schuldmänner & Schuldleute,) le débiteur.
Schuldnerinn, *ſ. f.* 3. la débitrice.
Schuldopfer, *ſ. n.* 1. le ſacrifice pour les péchés; le ſacrifice expiatoire.
Schuldpoſt, *ſ. f.* 3. la dette paſſive *ou* active (*dans un compte &c.*)
Schuldregiſter, *ſ. n.* 1. v. Schuldbuch; *it.* la liſte de dettes; *it.* le catalogue des péchés.
Schuldthurm, *ſ. m.* 2. la priſon où l'on met les débiteurs inſolvables.
Schuldverſchreibung, *ſ. f.* 3. l'obligation.
Schule, *ſ. f.* 3. l'école; *it.* l'école, c'*eſt-à-dire* la ſecte *ou* la doctrine *d'un ſavant, d'un philoſophe*; l'école *de certains peintres fameux*; (v. *le mot* Ecole *dans la P. Fr.*;) *it. T.* le manége; l'exercice *qu'on fait faire à un cheval*; eine öffentliche Schule, une école publique; lateiniſche Schulen, des claſſes; eine hohe Schule, une univerſité; die Schule des Plato, l'école, la doctrine de Platon; die Schule des Machiavells, les maximes de Machiavel; als ich noch in die Schule gieng, durant mes claſſes; es muß bey mir noch in die Schule gehen, (*t. de mépris*) il faut qu'il apprenne encore de moi; hinter *ou* neben die Schule laufen *ou* gehen, die Schule verlaufen, verſäumen, *fam.* faire l'école buiſſonnière; aus der Schule ſchwätzen, *fig. fam.* dire les nouvelles de l'école; divulguer un ſecret.

Mots compoſés de Schule.

Schulamt, *ſ. n.* 5. Schuldienſt, *ſ. m.* 2. l'office de régent, de précepteur, de profeſſeur d'école; *it.* le collège des adminiſtrateurs des biens appartenans à une école.
Schuldant, *ſ. f.* 2. le banc d'écolier.
Schulduch, *ſ. n.* 5. le livre d'école, de claſſe; *it.* l'auteur claſſique.
Schuldiener, *ſ. m.* 1 le régent; le précepteur de claſſe *ou* d'école, de collège &c.; *it.* le maître d'école.
Schulferientag, *ſ. m.* 2. les vacances; le jour de vacances des claſſes.
Schulfrage, *ſ. f.* 3. la queſtion ſcolaſtique.
Schulfrau, *ſ. f.* 3. *pop.* la femme du maître d'école.
Schulfreund, *ſ. m.* 2. l'ami, le camarade d'école; *it. p.uſ.* l'ami des écoles.
Schulfreundſchaft, *ſ. f.* 3. l'amitié (contractée entre camarades) d'école.
Schulfuchs, *ſ. m.* 2 (*t. injur.*) le pédant; grimand; ſavantaſſe; l'homme du pays latin.
Schulfüchſerey, *ſ. f.* 3. (*t. injur.*) la pédanterie.
Schulfüchſiſch, *adj. & adv.* pédantesque; pédantesquement; collégial; qui ſent le collège; de pédant &c. (v. Schulfuchs.)
Schulgeld, *ſ. n.* 5. le ſalaire, l'honoraire du maître d'école.
Schulgelehrſamkeit, *ſ. f.* 3. l'érudition ſcolaſtique.
Schulgelehrter, *ſ. m.* l'humaniſte.

Schulgerecht,

Schulgerecht, *adj. & adv.* méthodique; méthodiquement; *it. T. (en parlant d'un cheval)* bien dreſſé; fait, dreſſé au manége. (v. auſſi Schulmäßig.)
Schulgeſell, Schulkamerad, *ſ. m.* 3. le compagnon, le camarade d'école; le condiſciple.
Schulgeſetz, *ſ. n.* 2. v. Schulordnung.
Schulhalter, *ſ. m. t.* le maître d'une petite école.
Schulhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon où ſe tient l'école.
Schulherr, *ſ. m.* 3. le régent de claſſe; (Scholarch.)
Schulknabe, *ſ. m.* 4. (Schulkind,) l'écolier; *it.* (*t. injur.*) le grimaud.
Schulkrank, *adj. & adv. fam.* qui feint d'être malade pour éviter d'aller à l'école.
Schulkrankheit, *ſ. f. fam.* la maladie feinte. (v. Schulkrank.)
Schullehrer, *ſ. m.* 1. Schulmann, *ſ. m.* 5. le régent, le maître d'école.
Schulmädchen, *ſ. n.* 1. l'écolière.
Schulmäßig, *adj. & adv.* conforme, conformément à la diſcipline de l'école; *it.* ſcolaſtique; *it.* v. Schulgerecht; ein Pferd, das einen ſchulmäßigen Gang hat, *T.* un cheval qui marche d'un pas écouté.
Schulmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître d'école.
Schulmeiſterinn, *ſ. f.* 3. la maîtreſſe d'école.
Schulmeiſteriſch, *adj.* magiſtral.
Schulordnung, *ſ. f.* 3. le réglement, l'ordonnance qui regarde l'école; *it.* la diſcipline de l'école.
Schulpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de manége. (v. Schulgerecht.)
Schulſack, *ſ. m.* 2. le ſac d'écolier pour porter les livres.
Schulſattel, *ſ. m.* 1. la ſelle de manége.
Schulſtaub, *ſ. m.* 2. (*t. de mépris*) la pondre de collège; la pouſſière de l'école; la peine & les dégoûts que donnent les emplois de l'école; er lebt ſeit vierzig Jahren im Schulſtaub, il y a quarante ans qu'il travaille à l'école.
Schulſtube, *ſ. f.* la chambre d'école; la claſſe.
Schultheologie, *ſ. f.* la théologie ſcolaſtique.
Schulübung, *ſ. f.* 3. le thême; l'exercice.
Schulweſen, *ſ. n.* 1. les affaires qui concernent les écoles; das Schulweſen wohl verſtehen, être habile dans tout ce qui concerne l'école; die Aufſicht über das Schulweſen haben, avoir la ſurintendance des écoles.
Schulwiß, *ſ. m.* les connoiſſances qu'on acquiert à l'école.
Schulzeit, *ſ. f.* 3. le temps qu'on paſſe à l'école.
Schulzucht, *ſ. f.* 4. la diſcipline de l'école.

Schüler, *ſ. m.* 1. l'écolier; *it.* le diſciple; *it.* l'élève; ein Schüler auf einer Ritterſchule, un académiſte.
Schülerinn, *ſ. f.* 3. l'écolière.
Schülerhaft, Schülermäßig, *adj.* d'écolier; *adv.* en écolier.
Schulter, *ſ. f.* 4. une épaule; breite Schultern haben, breit von Schultern ſeyn, avoir les épaules larges *ou* fortes; être carré des épaules; einen über die Schulter (*pl. inſ.* über die Achſel) anſehen, regarder quelqu'un par-deſſus l'épaule, *i. t.* avec dédain.
Schulterbein, *ſ. n.* 2. l'os huméral.
Schulterblatt, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) l'homoplate; *it.* le paleron *de certains animaux.*
Schulterbinde, *ſ. f.* 3. *T.* le ſcapulaire.
Schulterblech, *ſ. n.* l'épaulière.
Schulterblutader, *ſ. f.* 4. la veine ſcapulaire.
Schulterbret, *ſ. n.* 5. le doſſier *de lit.*
Schultergehenk, *ſ. n.* 2. le bandrier.
Schulterküſſen, *ſ. n.* 1. le traverſin.
Schultern, *v. a.* (*ne ſe dit que dans les évolutions militaires*) mettre les armes ſur l'épaule; ſchultert das Gewehr, portez vos armes. *part.* geſchultert.
Schulternaht, *ſ. f.* l'épaulette.
Schulterpulsader, *ſ. f.* 4. l'artère ſcapulaire.
Schulterſtück, *ſ. n.* 2. (am Panzer,) l'épaulière.
Schultheiß, *ſ. m.* 2. (*contr.* Schulze, *ſ. m.* 1.) le maire; le prévôt de la ville, (Stadtſchultheiß;) le préteur.
Schulzenamt, *ſ. n.* 5. la charge de maire &c. v. Schultheiß.
Schund, *ſ. m.* 2. (*t. bas*) les excrémens; la merde; le brau. (v. Koth.)
Schundfeger, *ſ. m.* 1. (*t. bas*) le curoir de retraits; le maître des baſſes-œuvres; (Sekretfeger.)
Schundgrube, *ſ. f.* 3. (*t. bas*) la cloaque; les latrines; retraits; *it.* v. Schindergrube.
Schundkönig, *ſ. m. fam.* le curoir de retraits.
Schupf, *ſ. m.* 2. la remiſe; le hangar. (v. *pl. uſ.* Schoppen.)
Schuppe, *ſ. m.* 2. *pop.* le choc. (v. auſſi Schub.)
Schuppe, *ſ. f.* 3. l'écaille; *it.* la croûte *de la gale ſéchée.*
Schüppe, *ſ. f.* 3. *pop.* (*au lieu de* Schaufel,) la pelle; *it.* Schüppen, (*au jeu des cartes*) pique; der Schüppenkönig, die Schüppendame ꝛc., le roi, la dame de pique.
Schüppen, *v. a. pop.* v. Schaufeln.
Schuppen, *v. a.* écailler *du poiſſon*; ſich ſchuppen, *v. réfl.* s'écailler; comber par écailles; geſchuppt, (*t. de blaſon*) v. Schuppicht. *part.* geſchuppet.
Schuppen, *ſ. m.* 1. le hangar &c. (v. Schoppen.)
Schuppenfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon à écailles.
Schuppenförmig, v. Schuppicht.
Schuppenweiſe, *adv.* par écailles; *it.* en forme d'écailles.
Schuppenwurz, *ſ. f.* 4. la dentaire; (*plante.*)
Schuppicht, *it.* Schuppig, *adj. & adv.* écailleux; à écailles; qui a des écailles; *it.* & Schuppenförmig, (*t. d'anat.*) ſquameux; *it.* (*t. de blaſon*) papelonné.
Schur, *ſ. f.* 3. la tonte *des brebis*; *it.* la tonture, la coupe *des draps*; *it.* le réparage, traverſage; (v. *la Part. Franç.*;) *it. fig. pop.* la tour, la pièce; einem etwas zur Schur thun, jouer pièce à quelqu'un (pour lui faire de la peine;) faire quelque choſe en dépit de quelqu'un.
Schüreiſen, *ſ. n.* 1. le fourgon.
Schüren, *v. a.* remuer; (*pl. uſ.* rütteln;) *it.* (*& ſurtout*) attiſer *le feu. part.* geſchüret.
Schürer, *ſ. m.* 1. *p. uſ.* l'attiſeur.
Schürhaken, *ſ. m.* le tiſonnier.
Schürloch, *ſ. n.* 5. (*t. de fondeur*) la chauffe.
Schurf, *ſ. m.* 2. v. Schorf; *it.* l'égratignure *ſur la peau*; *it. T.* l'ouverture *d'une mine.*
Schürfen, *v. a.* ratiſſer; *it* écorcher, égratigner *la peau*; *it. T.* ouvrir *une mine. part.* geſchürfet.
Schürfhobel, *ſ. m.* 1. *T.* la galère; (*eſpèce de rabot.*) (v. auſſi Schrothobel.)
Schurigeln, *v. a. p p.* tourmenter; vexer. (v. Plagen, Quälen.) *part.* geſchurigelt.
Schurke, *ſ. m.* 4. (*t. injur.*) le coquin; fripon; l'eſcroc; le maraud; maroufle.
Schurkerey, *ſ. f.* 3. *pop.* la coquinerie; friponnerie; l'eſcroquerie.

Schurkiſch, *adj.* de coquin &c.; *adv.* en coquin &c. (v. Schurke.)

Schurz, *ſ. m.* 2. le tablier *des artiſans*; *it.* (*t. de min.*) une chaine.

Schürze, *ſ. f.* 3. le tablier, le devantier *des femmes*.

Schürzen, *v. a.* nouer; faire un nœud, (einen Knoten; *it.* (aufſchürzen,) trouſſer; retrouſſer; ſich ſchürzen, *v. réfl.* ſe retrouſſer; trouſſer ſes habits. *part.* geſchürzet.

Schurzfell, *ſ. n.* 2. le tablier de peau *des artiſans*.

Schuß, *ſ. m.* 2. le coup *d'arme à feu, de mouſquet, de canon, d'arc, de fléche &c.*; la décharge; *it.* la portée; *it.* la charge; *it.* le torrent *de l'eau*; *it.* le jet *d'arbre &c.* (v. *la Part. Franc.*;) *it.* (*t. de boulanger*) la fournée; *it. fig. fam.* la boutade; fantaiſie; le caprice; rat; la quinte; der Schuß hat verfehlt, le coup a manqué; einen Schuß nach einem thun, tirer ſur quelqu'un; den erſten Schuß aushalten, eſſuyer le premier feu; den Schuß aushalten, (*en parlant d'une cuiraſſe, armure &c.*) amortir la balle; être à l'épreuve de l'arme à feu; in den Schuß treiben, (*t. de chaſſe*) amener le gibier à la portée du chaſſeur; ein Schuß Pulver, une charge de poudre; er iſt nicht einen Schuß Pulver werth, *prov. pop.* il ne vaut pas les quatre fers d'un chien; auf einen Schuß weit, à une portée de fuſil; was kommt dir für ein Schuß in den Kopf? quelle fantaiſie vous prend? er hat einen Schuß, *fig.* il a un coup de marteau; il a le timbre felé.

Schußfrey, *adj. & adv.* à l'épreuve du mouſquet.

Schußgatter, v. Schutzgatter.

Schußgeld, v. Schießgeld.

Schußmäßig, *adj. & adv.* (*t. de chaſſe*) à la portée du fuſil *ou* du coup.

Schußſcharte, v. Schießſcharte.

Schußſtein, *ſ. m.* 2. la pierre de lynx.

Schußwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau d'arquebuſade.

Schußweiſe, *adv.* par intervalles; à différentes repriſes; *it. fam.* par boutades; ſelon que la fantaiſie lui en prend.

Schußweite, *ſ. f.* la portée de fuſil, de canon &c.

Schußwunde, *ſ. f.* 3. la plaie d'arme à feu; *it.* le coup de feu.

Schüſſel, *ſ. f.* 4. le plat; *it.* (eine Schüſſel voll, ein Gericht,) un plat; meta; (v. auſſi Napf;) *it.* la patène *du calice*; *it.* (*t. d'anat.*) la boîte *d'os*.

Schüſſelbret, *ſ. n.* 5. (*t. de cuiſine*) les tablettes à vaiſſelle; *it.* (Schüſſelknecht,) l'égouttoir.

Schüſſelknecht, *ſ. m.* 2. v. Schüſſelbret.

Schüſſelkorb, *ſ. m.* 2. le panier de ſervice.

Schüſſelpaſtete, *ſ. f.* 4. le pâté en pot.

Schüſſelpfennig, *ſ. m.* 2. le denier creux; le bracteate; (*ancienne petite monnoie d'Allemagne.*)

Schüſſelrand, *ſ. m.* 2. le bord d'un plat.

Schüſſelring, *ſ. m.* 2. le porte-aſſiette; le garde-nappe; le collier de Maure.

Schüſſelſchrank, *ſ. m.* 2. l'armoire à vaiſſelle.

Schüſſelwaſſer, v. Spühlig, Spühlwaſſer.

Schüſſelwäſcherinn, *ſ. f.* 3. l'écureuſe; la laveuſe d'écuelle. (v. Schürmagd.)

Schuſſer, *ſ. m.* 1. *pop.* le palet; (Wurfſtein.)

Schuſter, *ſ. m.* 1. le cordonnier (Schuhmacher.) *Prov.* auf des Schuſters Rappen reiten, aller ſur la baguenée des cordeliers; battre la ſemelle; aller à pied; Schuſter bleib bey deinem Leiſten, il ne faut pas juger des choſes qu'on n'entend point.

Schuſterarbeit, *ſ. f.* 3. la cordonnerie.

Schuſterborſte, *ſ. f.* 3. la ſoie de cochon.

Schuſterhandwerk, *ſ. n.* la cordonnerie.

Schuſterkneif, *ſ. m.* 2. le tranchet.

Schuſtern, *v. n.* (avec haben) faire des ſouliers; faire le métier de cordonnier.

Schuſternath, *ſ. f.* 3. le point de ſoulier.

Schuſterwerktiſch, *ſ. m.* 2. le veilloir.

Schuſterzeug, *ſ. m.* 2. le calebotin; le ſaint cepin.

Schuſterzwecke, *ſ. f.* 3. la broche; le clou ſans tête.

Schüte, *ſ. f.* 3. T. le bateau; la barque; la nacelle.

Schutt, *ſ. m.* 2. les décombres; *it.* les maſures; *it.* l'éboulis; *it.* les ruines; démolitions; *it.* (*plur.* Schütte) (*t. de braſſ.*) la charge d'orge qu'on met dans le braſſin; mit Schutt anfüllen, encombrer; den Schutt wegräumen, décombrer.

Schutthaufen, *ſ. m.* 1. v. Schutt.

Schuttkarren, *ſ. m.* 1. le tombereau.

Schütte, *ſ. f.* 3. le monceau; tas; *it.* la botte *de paille, de foin &c.* (eine Schütte Stroh, Heu ꝛc.) *it.* v. Schüttboden.

Schütteln, *v. a.* ſecouer; remuer; branler; den Kopf über etwas ſchütteln, *fam.* hocher la tête ſur quelque choſe; etwas aus dem Ärmel ſchütteln, *fig. fam.* tirer *ou* ſecouer quelque choſe de ſa manche; faire quelque choſe avec beaucoup de facilité. *part.* geſchüttelt.

Schütteln, *ſ. n.* 1. Schüttelung, *ſ. f.* 3. le ſecouement, branlement, le hochement *de la tête*. (v. Schütteln, *v.*)

Schütten, *v. a.* verſer; jeter; *it.* épancher; répandre; (v. auſſi Ausſchütten, Verſchütten, Aufſchütten;) *it.* mettre, verſer quelque choſe *dans un ſac, dans un vaſe &c.*; *it.* élever *une digue, un rempart*; *it.* (*t. de chaſſe*) mettre bas; v. Werfen; in Haufen ſchütten, amonceler, entaſſer; Miſt um die Bäume ſchütten, chauſſer les arbres *par.* geſchüttet.

Schüttboden, *ſ. m.* 1. le grenier; le magaſin à blé.

Schüttern, *v. n.* (av. haben) trembler; s'ébranler; (zittern;) *it. v. a.* v. *pl.uſ.* Erſchüttern. *part.* geſchüttert.

Schüttgelb, *ſ. n.* (*t. de peintre*) le ſtil de grain.

Schutz, *ſ. m.* 2. la protection; garde; défenſe; ſauvegarde; *it.* l'appui; l'aſſiſtance; *it.* le refuge; l'aſile; l'abri; *it. fig.* le rempart; boulevart; *it.* la levée; chauſſée; digue; in Schutz nehmen, prendre ſous la protection. (v. Beſchützen.)

Schütze, *ſ. m.* 4. le tireur; (v. auſſi Feerſchütze, Scharfſchütze, Bogenſchütze, Wildſchütze ꝛc.;) *it.* le Sagittaire; (*ſigne du zodiaque.*)

Schützenbruder, *ſ. m.* 2. le chevalier de l'arquebuſe.

Schützenbruderſchaft, Schützengilde, *ſ. f.* 3. la compagnie des chevaliers de l'arquebuſe.

Schützenſtand, *ſ. m.* 2. le lieu où ſe tiennent les arquebuſiers en tirant.

Schützen, *v. a.* protéger; *it.* ſouteuir; maintenir; appuyer; abriter; *it.* défendre; *it.* garder; ſich gegen etwas ſchützen, ſe préſerver de quelque choſe; *it.* ſe défendre contre quelque choſe; das Waſſer ſchützen, arrêter l'eau par le moyen de la vanne, d'une digue &c. *part.* geſchützet.

Schutzbret, *ſ. n.* 5. la pele; la vanne.

Schutzbrief, *ſ. m.* 2. la lettre de protection, d'octroi; la ſaove-garde.

Schutzengel, *ſ. m.* 1. l'ange gardien; l'ange tutélaire.

Schützenhaus, v. Schießhaus.

Schutzgatter, *ſ. n.* 1. la herſe. (v. Fallgatter.)

Digitized by Google

Schutzgeiſt, *ſ. m.* 5. le génie tutélaire.
Schutzgeld, *ſ. n.* 5. le tribut d'octroi; l'octroi.
Schutzgenoß, *ſ. m.* 3. l'habitant reçu par octroi.
Schutzgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit de patronage, de protection.
Schutzgott, *ſ. m.* 5. le Dieu tutélaire.
Schutzherr, *ſ. m.* 3. le protecteur; défenſeur; le patron.
Schutzheilige, *ſ. m. & f.* 3. le patron, la patrone *d'une égliſe.*
Schutzjude, *ſ. m.* 4. le Juif reçu par octroi.
Schutzkrieg, *ſ. m.* 2. la guerre défenſive.
Schutzlos, *adj. & adv.* ſans protection; ſans appui; ſans défenſe; deſtitué de protection &c.
Schutzmauer, *ſ. f.* 4. le rempart; boulevart.
Schutzrecht, *ſ. n.* 2. v. Schutzgerechtigkeit.
Schutzrede, Schutzſchrift, *ſ. f.* 3. le diſcours apologétique; l'apologie; *it.* (*t. de pratique*) le ſoutènement.
Schutzverwandte, *ſ. m.* 4. v. Schutzgenoß.
Schutzwand, *ſ. f.* le briſe-vent.
Schutzwapen, *ſ. n.* 1. les armoiries de patronage.
Schutzwehr, *ſ. f.* 3. la défenſe; défenſive; *it. fig.* le rempart; boulevart.
Schutzzettel, *ſ. m.* 1. v. Schutzbrief.
Schwabbeln, *v. n.* (av. haben) (*t. bas*) trembler. *part.* geſchwabbelt.
Schwach, *adj. prop. & fig.* foible; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (kraftlos, matt ꝛc.) debile; *it.* languiſſant; traînant; *it.* infirme; atténné; invalide; caſſé; uſé; *it.* délicat, (*ſe dit de la ſanté &c.*;) *it.* fragile; *it. fig.* facile; trop indulgent, *comme p. ex. un père, une mère &c.*; eine ſchwache Stimme, une voix foible, baſſe; ein ſchwaches Geſicht, la vue baſſe, foible; ein ſchwaches Gehör, l'oreille dure; ein ſchwacher Magen, l'eſtomac débile, foible; ein ſchwaches Gedächtniß, une mémoire infidèle; *fam.* une mémoire de lièvre; das ſchwache Geſchlecht, le ſexe féminin; le ſexe; les femmes; ſchwach am Verſtand, imbécile; die ſchwache Seite einer Perſon, le foible d'une perſonne; le défaut de la cuiraſſe; (v. Schwäche.) *Fig.* auf ſchwachen Füßen ſtehen, être en mauvais état; aller en décadence; défaillir; dépérir; ſeine Geſundheit ſtehet auf ſchwachen Füßen, ſa ſanté eſt très-délicate, très-foible, s'affoiblit, va en décadence; dieſes Geſchlecht ſtehet auf ſchwachen Füßen, cette maiſon va être éteinte; ſein Recht ſtehet auf ſchwachen Füßen, ſa prétention eſt mal fondée.
Schwach, *adv.* foiblement, langniſſamment &c.; *it. fig.* fragilement; imbécilement &c.
Schwäche, *ſ. f.* 3. la foibleſſe; *it. fig.* le foible; ich kenne ſeine Stärke und Schwäche, je connois ſon fort & ſon foible; einen bey ſeiner Schwäche angreifen, attaquer quelqu'un par ſon foible, au défaut de la cuiraſſe.
Schwächen, *v. a.* (*prop. & fig.*) affoiblir; *it.* débiliter; infirmer; uſer; caſſer; atténuer; *it. fig.* amoindrir; diminuer; amortir; *it* abattre, conſumer, épuiſer *les forces &c.*; (v. auch Schwächen;) *it.* défloret, violer, forcer *une femme, une fille*; abuſer *d'une femme &c.*; ein Lehngut durch Theilung ſchwächen, *T.* éclipſer un fief. *p.* geſchwächet.
Schwächer, *adj. comparatif de* Schwach, plus foible &c.; ſchwächer werden, (*prop. & fig.*) s'affoiblir; *it. fig.* dimiouer; *it.* s'appaiſer, *comme p. ex. le vent*; *it.* ſe ralentir, (*ſe dit d'un boulet de canon, du zèle, de la foi &c.*;) *it.* s'éteindre &c.
Schwachgläubig, *adj. & adv.* foible dans la foi, dans la croyance; foible en matière de foi &c.
Schwachheit, *ſ. f.* 3. (*prop. & fig.* la foibleſſe; *it.* la débilité; *it.* la langueur; *it.* la fragilité; *it. fig.* le foible; (v. Schwäche;) *it.* la défaillance; l'évanouiſſement; (v. auch Ohnmacht.)
Schwachheitsſünde, *ſ. f.* 3. le péché involontaire; le péché par foibleſſe.
Schwachherzig, *adj. & adv.* de cœur foible.
Schwachherzigkeit, *ſ. f.* 3. l'état de foibleſſe où ſe trouve l'ame.
Schwächlich, *adj. & adv.* délicat; délicatement; foible; d'une ſanté délicate; qui jouit d'une foible, d'une petite ſanté &c. (v. Schwach.)
Schwächlichkeit, *ſ. f.* la foibleſſe; l'infirmité.
Schwächling, *ſ. m.* 2. *p. uſ.* un enfant qui jouit d'une ſanté foible. (v. Schwächlich.)
Schwachköpfig, Schwachſinnig, *adj.* imbécile.
Schwachſinn, *ſ. m.* 2. la foibleſſe d'eſprit.
Schwächung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Schwächen;) *it.* l'affoibliſſement; la débilitation; *it. fig.* la diminution; l'amortiſſement; *it.* la défloration, le viol (violement) *d'une fille.*
Schwaden, *ſ. m.* 1. (*t. d'agricult.*) l'andain; *it.* la javelle; in Schwaden legen, javeler; einer, der das Getreide in Schwaden legt, le javeleur.
Schwaden, *ſ. m.* 1. *T.* la queue du ceef.
Schwaden, *ſ. m.* 1. la vapeur, l'exhalaiſon *dans les mines*; *it.* la monfette, moſette. (v. *la P. Fr.*)
Schwaden, *ſ. m.* 1. le gremil; l'herbe aux perles.
Schwadengrütze, *ſ. f.* la graine de gremil.
Schwadrone, *ſ. f.* 3. l'eſcadron.
Schwager, *ſ. m.* 1. le beau-frère; *it* l'allié.
Schwägerinn, *ſ. f.* 3. la belle-ſœur; *it.* la couſine. (v. Schwager.)
Schwägerlich, *adj. p. uſ.* de beau-frère; *it.* de couſin; d'allié; *adv.* en beau-frère &c. (v. Schwager ꝛc.)
Schwägerſchaft, *ſ. f.* 3. l'alliance.
Schwäher, Schwäherinn, *ol.* v. Schwiegervater, Schwiegermutter.
Schwalbe, *ſ. f.* 3. l'hirondelle; eine Schwalbe macht keinen Sommer, *prov.* une hirondelle ne fait pas le printemps.
Schwalbenfuß, *ſ. m.* 2. (*t. d'imprim.*) le pied de mouches
Schwalbenkraut, *ſ. n.* 5. la chélidoine; l'arondelière.
Schwalbenſchwanz, *ſ. m.* 2. la queue d'hirondelle; *it. T.* la queue d'aronde; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*t. de fortif.*) la double tenaille.
Schwalbenſtein, *ſ. m.* 2. la pierre d'hirondelle; (*pétrification.*)
Schwalbenwurz, *ſ. f.* 3. le dompte-venin; (*plante.*)
Schwall, *ſ. m.* 2. la grande quantité, l'abondance *de choſes qui ſont en mouvement*; la foule *d'hommes*; (v. Menge;) ein ermüdender Schwall von Worten, une prolixité ennuyeuſe.
Schwamm, *ſ. m.* 2. l'éponge; *it.* le champignon; *it.* l'amadou, la mèche *pour allumer du feu*; *it. T.* le fongus; l'excroiſſance ſpongieuſe; *it.* l'éparvin (*aux jarrets d'un cheval*;) der Schwamm im Munde der Kinder, l'aphte; etwas mit dem Schwamm auslöſchen, paſſer l'éponge ſur quelque choſe.
Schwammartig, Schwammicht, *adj. & adv.* ſpongieux; fongueux.
Schwämme, *ſ. pl.* l'aphte; (Mundfäule.)

Schwammſtein, *ſ. m.* 2. la ſpongite; eysthéolithe; la pierre ſpongieuſe.
Schwan, *ſ. m.* 2. le cygne. (v. *la P. Fr.*)
Schwanen, *v. n. pop.* v. Ahnden.
Schwanendon, *ſ. m.* la revèche fine.
Schwanenfeder, *ſ. f.* 4. la plume de cygne.
Schwanenfell, *ſ. n.* 2. la peau de eygne.
Schwanengeſang, *ſ. m.* 2. le chant du cygne; *it. fig.* les dernières poeſies *d'une perſonne.*
Schwanenhals, *ſ. m.* 2. le eou de cygne; *it.* la eou voûté *d'un cheval*; le reſſort *de carroſſe* en eol de eygne; *it.* le bec de eygne; (*inſtrument de chirurgie.*)
Schwang, *ſ. m.* 2. le branle; le branlement; *it. fig.* la vogue; mode; der Glocke den Schwang geben, *ou* die Glocke in den Schwang bringen, donner le branle à nne eloche, la mettre en monvement. *Fig.* im Schwange ſeyn, im Schwange gehen, être en vogue; être en uſage; être à la mode; régner; avoir cours; etwas in den Schwang bringen, donner le branle à quelqne eboſe; mettre en vogue, autoriſer quelque eboſe; die im Schwange gehende Meinung, l'opinion régnante.
Schwangbaum, *ſ. m.* le brancard.
Schwangdette, *ſ. n.* le branle.
Schwängel, *ſ. m.* 1. le battant, batail *de cloche*; *it.* la baſcule *de puits, de pont-levis*; *it.* la manivelle *de roue, de gouvernail*; *it.* la barre, le balancier *de monnoyeur &c.*; *it.* le barreau *de preſſe d'imprimeur*; *it.* l'engin *de moulin à vent.*
Schwängelriemen an der Glocke, *ſ. m.* 1. le brayer d'un battant de eloche.
Schwanger, *adj. & adv.* groſſe; eneeinte; eine ſchwangere Frau, une femme groſſe *ou* eneeinte; mit etwas ſchwanger gehen, *fig.* eouver un deſſein; ronler un deſſein, de grands deſſeins dans ſa tête.
Schwängern, *v. a.* engroſſer; *it.* (*t. de chimie*) imprégner; eine Amme ſchwängern, troubler le lait à nne nourrice. *part.* geſchwängert.
Schwangerſchaft, *ſ. f.* 3 la groſſeſſe.
Schwängerung, *ſ. f.* 3 l'action de ... (v. Schwängern;) *it. T.* l'imprégnation.
Schwangſeil, *ſ. n.* la corde à voltiger.
Schwank, *adj. & adv.* flexible, pliable, ſouple, *comme p. ex. une baguette*; *it. pop.* v. Schlank.
Schwank, *ſ. m.* 2. le mot pour rire; la plaiſanterie.
Schwänkbürſte, v. Kannenbürſte.
Schwanken, *v. n.* (av. haben) branler; chanceler; vaciller; *it.* balancer; *it. fig.* être indéterminé, irréſolu; héſiter; chanceler; balancer; *it.* (*en parlant de la ſignification d'un mot*) être louche, incertain; die Bäume ſchwanken vom Winde, les arbres brûlent du vent; im Gehen ſchwanken, chanceler en marchant; der Wein ſchwankt über, le vin déborde; er ſchwanket ſehr in ſeiner Meinung, il ne ſait à quoi ſe déterminer. *part.* geſchwanket.
Schwankend, *adj. & adv.* branlant; *prop. & fig.* balançant, chancelant; *it.* indéterminé; irréſolu; *it.* louche; incertain. (v. Schwanken.)
Schwänken, *v. a.* rincer, fringuer *des verres &c.*; *it.* v. Schwenken. *part.* geſchwänket.
Schwänkeſſel, *ſ. m.* 1. la cuvette à rincer les verres.
Schwänkung, *ſ. f.* le tournoiement, tour.
Schwänkwaſſer, v. Spülicht, Spülwaſſer.
Schwanz, *ſ. m.* 2. (*prop. & fig.*) la queue; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) *it.* (*chez les chaſſeurs*) le balai *d'oiſeau, de chien &c.*; der Schwanz an einer Note, la croche; mit dem Schwanz wedeln, frétiller de la queue; *it.* (*t. de chaſſe*) roailler; einem Pferde den Schwanz abſchneiden, écourter un eheval; (*p. uſ.* éconer.) *Fig. & prov.* das Pferd bey dem Schwanz aufzäumen, brider ſon eheval (écorcher l'anguille) par la queue; faire une eboſe à rebours; etwas auf den Schwanz ſchlagen, détonrner; friponner; faire l'anſe du panier; ferrer la mule; einem den Schwanz ſtreichen, *pop.* flatter, eajoler, amadouer (avoir de lâches eomplaiſances pour) quelqu'un.
Schwänzchen, Schwänzlein, *ſ. n.* 1. la petite queue; das Schwänzchen am franzöſiſchen C, (ç) la cédille.
Schwanzader, *ſ. f.* 4. la veine de la queue *d'un cheval.*
Schwanzbein, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) le eoccix.
Schwänzeln, *v. n.* (avec haben) frétiller de la queue; remuer la queue; careſſer de la queue, *comme font les chiens*; *it. fig. fam.* danſer *en marchant*; marcher *d'une manière affectée. part.* geſchwänzelt.
Schwänzen, *v. n.* v. Schwänzeln; *it. v. a* faire des ehroches *à une note*; faire une queue à quelque eboſe; *it.* v. Aufſchürzen; *it. fam.* eine Stunde ſchwänzen, brûler une heure; die Schule ſchwänzen, faire l'école buiſſonnière; ne point aller à l'école; eine geſchwänzte Note, *T.* une croche. *part.* geſchwänzet.
Schwänzelpfennig, *ſ. m.* 2. *fam.* l'anſe du panier; Schwänzelpfennige machen, ferrer la mule; faire l'anſe du panier; griveler.
Schwänzelpfennigmacherinn, *ſ. f.* la ferreuſe de mule.
Schwanzfliege, *ſ. f.* 3. la mouche à queue.
Schwanzriemen, *ſ. m.* 1. la eroupière; *it.* l'avaloire; *it.* (*t. de manége*) la tronſſe-queue.
Schwanzrübe, *ſ. f.* 3. le tronchon de la queue du eheval.
Schwanzſchraube, *ſ. f.* 3. la culaſſe d'nne arme à feu; die Schwanzſchraube an ein Gewehr einſetzen, enculaſſer nne arme à feu.
Schwanzſtern, *ſ. m.* 3. la eomète.
Schwanzſtück, *ſ. n.* 2. le tronçon de la queue du poiſſon; *it.* la culée *du cuir*
Schwappen, *v. n. fam.* répandre.
Schwären, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſuppurer; rendre, jeter du pus; venir à ſuppuration. *part.* geſchworen.
Schwären, *ſ. n.* la ſuppuration; l'ulceration.
Schwär, *ſ. m.* 1. v. Geſchwür.
Schwarm, *ſ. m.* 2. l'eſſaim; le jet *d'abeilles*; *it.* la volée *de ſauterelles &c.*; la volée, la bande *d'oiſeaux*; *it. fig.* la fonle, multitude, tronpe, cohue; *it.* le bruit; tumulte.
Schwärmen, *v. n.* (av. haben) eſſaimer, (*ſe dit des abeilles*;) *it. fig.* faire la débauche; faire gogaille, ripaille, ribaude; faire baechanale; *it.* eourir çà & là; roder le pays; *it.* extravaguer; *it.* être fanatique. *part.* geſchwärmet.
Schwärmen, *ſ. n.* l'action de... v. Schwärmen; *it.* v. Schwärmerey.
Schwärmer, *ſ. m.* 1. le eoureur, rodeur; *it.* le débauché; *it.* l'extravagant; *it.* le viſionnaire; *it.* le fanatique; *it.* (*t. d'artificier*) la fuſée.
Schwärmerey, *ſ. f.* 3. la folle débauche; les baechanales; *it.* l'extravaganee; *it.* le fanatiſme; *it.* la viſion.
Schwärmerinn, *ſ. f.* 3. la femme débauchée; *it.* l'extravagante; *it.* la viſionnaire; *it.* la femme fanatique.

Schwärmeriſch, *adj* extravagant; *it.* fanatique; *adv.* d'une manière extravagante, fanatique.

Schwärmeriſch machen, *v. a.* fanatiſer.

Schwärmzeit, *ſ. f.* 3. le temps où les abeilles eſſaiment.

Schwarte, *ſ. f.* 3. la couenne *du jambon &c.*; *it. fam. (en parlant des hommes)* le cuir; la peau; *it.* la doſſe, (*planche qui ſe coupe des deux côtés de l'arbre*;) arbeiten, daß die Schwarte kracht, *prov. pop.* travailler fortement.

Schwartenbret, *ſ. n.* 5. v. Schwarte, doſſe.

Schwartenmagen, *ſ. m.* 1. *une eſpèce de* cervelas *ou* ſauciſſon. (Schwartenwurſt.)

Schwartig, *adj. & adv.* couenneux. (v. *la P. Fr.*)

Schwarz, *adj. & adv.* (*prop. & fig.*) noir; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*t. de blaſon*) ſable; *it* ſale, *p. ex. du linge &c.*; (v. Schmutzig;) *it.* obſcur; ſombre; (v. Finſter;) *it. fig.* noir; triſte; ſombre; mélancolique; *it.* noir; criminel; atroce; méchant; ſchwarz gekleidet, habillé, vêtu de noir; ein Zimmer ſchwarz ausſchlagen, draper une chambre; ſchwarz mahlen, peindre de *ou* en noir; ſchwarz von der Sonne, von der Luft ꝛc., hâlé; brûlé; baſané; riſſolé; ſchwarz vom Rauch, enfumé; ſchwarzes Brod, du pain bis; du pain noir; ſchwartes Mehl, de la farine biſe; das Getreid wird ſchwarz, les blés biſent; ſchwarzes Fleiſch, (*ſe dit des lièvres, bécaſſes &c.*) de la viande noire; ſchwarz Wildbret, (*t. de chaſſe*) des bêtes noires, *comme p. ex. le ſanglier &c.*; das ſchwarze Meer, la mer Noire; le Pont-Euxin; die ſchwarze Kunſt, la magie noire; la nécromancie; *it* la manière noire, (*eſpèce de gravure en taille-douce*;) das ſchwarze Buch *ou* Regiſter, le livre rouge; im ſchwarzen Regiſter ſtehen, *fig.* être écrit ſur le livre rouge; être chargé de quelque faute; ſchwarz machen, noircir; rendre noir; *it.* ſalir *le linge*; barbouiller *les mains*, *le viſage &c.*; ſchwarz abmahlen, *fig.* noircir; diffamer; blâmer; ſchwarz werden, ſe noircir; ſe ſalir; ſe barbouiller; er möchte ſchwarz darüber werden, *fig. fam.* il erève de dépit, de rage, d'envie &c.

Schwarz, *ſ. n.* le noir; la couleur noire.

Schwarze, *ſ. n.* le noir; *it. ſ. m. & f.* 3. & 4. un Noir, Nègre.

Schwarze Kunſt, *ſ. f.* v. *à Part.* Schwarz, *adj.*

Schwärze, *ſ. f.* le noir (à noircir;) *it.* (*prop. & fig.*) la noirceur; *it. fig.* l'atrocité; *it. T.* la terre noire métallique.

Schwärzen, *v. a.* noircir; rendre noir; peindre de noir; *it* ſalir, cuiraſſer *le linge*; *it.* barbouiller; *it.* hâler, brûler *le viſage*, (*comme fait le ſoleil*;) *it. fig.* v *pl.uſ.* Anſchwärzen. *part.* geſchwärzet.

Schwärzen, *ſ. n.* la noirciſſure.

Schwarzäugig, *adj. & adv.* qui a les yeux noirs.

Schwarzbäcker, *ſ. m.* 1. le boulanger qui ne fait que du pain bis.

Schwarzbeere, *ſ. f.* v. Heidelbeere.

Schwarzbraun, *adj. & adv.* brun obſcur; brunâtre; *it.* bai-brun, (*ſe dit des chevaux*;) ein ſchwarzbraunes Mädchen, une brunette.

Schwarzdorn, *ſ. m.* 5 v. Schlehdorn.

Schwarzdunkel, *adj. & adv.* noir obſcur.

Schwarzfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier en noir; le teinturier du petit teint.

Schwarzfleckig, *adj. & adv.* tiſonné; (*ſe dit des chevaux.*)

Schwarzgahr, *adj. & adv.* baſané; (*ſe dit du cuir.*)

Schwarzgallicht, *adj. & adv.* atrabilaire.

Schwarzgelb, *adj. & adv.* baſané; *it.* livide.

Schwarzgrau, *adj. & adv.* gris obſcur.

Schwarzgrün, *adj. & adv.* verd obſcur.

Schwarzholz, *ſ. n.* 5. le bois noir; (Nadelholz.)

Schwarzkopf, *ſ. m.* 2. la tête noire; *it.* qui a la tête noire; qui a les cheveux noirs

Schwarzkümmel, *ſ. m.* 1. la nielle romaine *ou* des jardins.

Schwarzkünſtler, *ſ. m.* 1. le magicien; nécromancien.

Schwärzlich, *adj. & adv.* noirâtre; tirant ſur le noir.

Schwarzroth, *adj. & adv.* noir rougeâtre.

Schwarzſchecke, *ſ. f.* 3. la pie noire; (*ſe dit des chevaux.*)

Schwarzſpecht, *ſ. m.* 3. le pic noir; (*oiſeau.*)

Schwarzſtreifig, **Schwarzſtrimig**, *adj. & adv.* rayé de noir.

Schwarztüpflig, *adj. & adv.* tacheté *ou* moucheté de noir.

Schwärzung, *ſ. f.* la noirciſſure.

Schwarzwald, *ſ. m.* 5. la forêt Noire, (*en Allemagne.*)

Schwarzwild, *ſ. n.* 3. les bêtes noires.

Schwarzwurz, *ſ. f.* 3. la grande conſoude; (*plante.*)

Schwatzen, *v. n.* (avec haben) cauſer; *it.* caqueter; bavarder; babiller; *it.* jaſer; aus der Schule ſchwatzen, *prov.* v. Schule. *part.* geſchwatzet.

Schwatzen, *ſ. n.* le caquet; babil; *it.* la jaſerie.

Schwätzer, *ſ. m.* e. le cauſeur; caqueteur; babillard; bavard; bableur; jaſeur; diſeoureur; le diſeur de rien.

Schwätzerey, *ſ. f.* le caquet; babil.

Schwätzerinn, *ſ. f.* 3. la cauſeuſe; caqueteuſe; babillarde &c.

Schwatzhaft, *adj. & adv.* babillard; bavard; qui a bien du caquet. (v. Schwätzer.)

Schwatzhaftigkeit, *ſ. f.* le babil; caquet; le flux de bouche; la loquacité.

Schwebe, *ſ. f.* l'état d'une choſe ſuſpendue; in der Schwebe hängen, être ſuſpendu.

Schweben, *v. n.* (av. haben) être *ou* ſe tenir ſuſpendu; *it.* planer *en l'air*; *it.* flotter *ſur l'eau &c.*; auf einer Stelle ſchweben, (*t. de fauconnier*) bander au vent; tenir à mont; ſe bloquer. *Fig.* vor Augen, im Gedächtniß, im Sinne, in Gedanken ſchweben, avoir dans l'eſprit, dans la mémoire, devant les yeux; *it.* conſerver la mémoire *ou* le ſouvenir de quelque choſe; es ſchwebt mir auf der Zunge, je l'ai ſur le bout de la langue, ſur le bord des lèvres; es ſchwebt ein Unglück über mir, je ſuis menacé d'un malheur; zwiſchen Furcht und Hoffnung ſchweben, flotter, être ſuſpendu entre la crainte & l'eſpérance; in Gefahr ſchweben, courir riſque; être en danger; im Zweifel ſchweben, être en doute, en ſuſpens; douter; héſiter; balancer &c.; die Sache ſchwebt vor Gericht, la cauſe eſt pendante en juſtice *ou* devant le juge. *part.* geſchwebet.

Schwebend, *adj. & adv.* flottant; ondoyant; pendant; *it* aléſé (*en terme de blaſon*;) eine vor Gericht ſchwebende Rechtsſache, un procès pendant. (v. Schweben.)

Schwefel, *ſ. m.* 1. le ſoufre; Schwefel fangen, cueillir du ſoufre.

Schwefelbalſam, *ſ. m.* 2 le baume de ſoufre.

Schwefelblumen, *ſ. au pl.* les fleurs de ſoufre.

Schwefelbrand, *ſ. m.* 2. la brulure de ſoufre.

Schwefeldampf, *ſ. m.* 2. la vapeur de ſoufre.
Schwefelerde, *ſ. f.* 3. la terre ſulfureuſe.
Schwefelerz, *ſ. n.* 2. la mine de ſoufre.
Schwefelfaden, *ſ. m.* 1. le fil ſoufré; la mèche ſoufrée.
Schwefelgang, *ſ. m.* 2. une veine de ſoufre dans la minière.
Schwefelgeiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit de ſoufre.
Schwefelgelb, *adj. & adv.* jaune-pâle.
Schwefelgrube, *ſ. f.* 3. la minière de ſoufre.
Schwefelhemd, *ſ. n.* 3. la chemiſe ſoufrée *ou* ardente pour ceux qu'on brûle.
Schwefelhölzchen, Schwefelhölzlein, *ſ. n.* 1. l'allumette; einer, der mit Schwefelhölzchen handelt, *plaiſ.* un marchand de bois carré.
Schwefelhütte, *ſ. f.* 3. la fonderie de ſoufre.
Schwefelig, *adj. & adv.* ſulfureux.
Schwefelicht, *adj. & adv.* qui tient de la nature du ſoufre.
Schwefelkies, *ſ. m.* 2. la pyrite ſulfureuſe.
Schwefelleber, *ſ. f.* (*t. de chimie*) le foie de ſoufre.
Schwefelmännchen, *ſ. n.* 1. (*t. de mine*) l'allumette.
Schwefelmilch, *ſ. f. T.* le lait de ſoufre.
Schwefeln, *v. a.* ſoufrer. *part.* geſchwefelt.
Schwefelofen, *ſ. m.* 1. le fourneau à diſtiller le ſoufre cru.
Schwefelöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de ſoufre.
Schwefelpfanne, *ſ. f.* 3. la poële à ſoufre.
Schwefelröhre, *ſ. f.* 3. le tuyau à ſoufre.
Schwefelrubin, *ſ. m.* 2. le ſoufre vierge tranſparent.
Schwefelſalbe, *ſ. f.* 3. l'onguent de ſoufre.
Schwefelſäure, *ſ. f.* 3. l'acide ſulfureux.
Schwefelſchlacke, *ſ. f.* 3. les ſcories de ſoufre.
Schwefelſtücke, *ſ. au pl.* in Röhren, du magdaléon (de ſoufre.)
Schwefeltropfen, *ſ. au pl.* du ſoufre en forme de glaçons.
Schwefelwerk, *ſ. n.* 2. v. Schwefelhütte.
Schwefelwurz, *ſ. f.* la queue de pourceau; le fenouil de porc.
Schweif, *ſ. m.* 2. la queue. (v. *ce mot dans la P. Fr.*)
Schweifen, *v. a. p.uſ.* garnir d'une queue; *it.* arrondir *un manteau, une jupe &c.*; *it.* (*t. d'artiſans*) échancrer; *it.* cambrer *un ſoulier &c.*; *it. v. n.* (av. haben) (herumſchweifen,) courir, roder le pays; courir çà & là; ein ſchön geſchwiftes Pferd, un cheval qui a une belle queue. *part.* geſchweifet.
Schweifen, *ſ. n.* l'action de ...; *it.* l'échancrure; *it.* la cambrure. (v. Schweifen.)
Schweifſäge, *ſ. f.* la ſcie à arrondir.
Schweifſtern, *ſ. m.* 2. v. Schwanzſtern.
Schweigen, *ol. v. a. irr.* faire taire; *it.* appaiſer; calmer; (*pl.uſ.* zum Schwrigrn bringen;) *it. v. n. irr.* (av. habrn) ſe taire; garder (demeurer dans) le ſilence; ſchweigrt und ſagrt nicht ein Wort, taiſez-vous, & ne dites mot; ſchwrigrn können, ſavoir ſe taire; ſavoir garder le ſilence; einen ſchweigrn hrißrn, impoſer ſilence à quelqu'un, le faire taire; von rtwas ſchwrigrn, paſſer une choſe ſous ſilence, ſe taire d'une choſe; zu rtwas ſchweigen können, paſſer une choſe ſans la contredire. (v. auch Geſchweigen.) *part.* geſchwiegrn.
Schwrigen, *ſ. n.* le ſilence; *it.* la taciturnité; mit Schwrigen (*mieux:* mit Stillſchweigen) übergehen, paſſer ſous ſilence; zum Schweigen bringen, faire taire; fermer la bouche.
Schwemmen, *v. n.* (av. habrn) *p.uſ.* chanceler. *part.* grſchwrmmrt.
Schwrin, *ſ. n.* 2. le cochon; porc; *it.* le pourceau; *it.* (*t. injurieux*) le cochon; porc; vilain; (le, la) ſalope; ein finniges Schwein, un pourceau ladre; ein wilbes Schwein, un ſanglier.
Schweinchen, Schwrinlein, *ſ. n.* 1. le petit pore; le petit cochon &c.; le cochonnet.
Schweinebraten, *ſ. m.* 1. le rôti de porc; du pore rôti.
Schweinefett, *ſ. n.* le ſaïn-doux.
Schweinefleiſch, *ſ. n.* le porc.
Schweinen, *adj. & adv.* de pore; de cochon; *it.* de ſanglier.
Schweinerey, *ſ. f.* 3. (*t. pop.*) la cochonnerie; la ſaleté; ſaloperie; *it.* les mots gras.
Schweineſchmalz, v. Schweinefett, Schmalz.
Schweinhirt, *ſ. m.* 3. le porcher.
Schweinhund, *ſ. m.* 2. le chien de porcher; *it.* (*t. injur.*) le cochon, ſalope &c.
Schwrinigel, *ſ. m.* 1. le heriſſon; *it.* (*t. injur.*) v Schweinhund.
Schweiniſch, *adj. pop.* ſale; mal-propre; ſalope; *adv.* ſalement, mal-proprement &c.; ein ſchweiniſches Leben führen, croupir dans les plus ſales débauches, dans la crapule.
Schwrinſtoben, *ſ. m.* 1. v. Schwrinſtall.
Schwrinleder, *ſ. n.* la peau de porc.
Schweinmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux cochons.
Schweinmaſt, *ſ. f.* 2. l'engrais; *it.* la glandée. (Eichelmaſt.)
Schweinmeiſter, *ſ. m.* 1. le porcher.
Schweinmutter, *ſ. f.* 1. la truie.
Schweinpelz, *ſ. m.* 2. (*t. injur.*) v. Schweinhund.
Schweinsauge, *ſ. n.* 4. l'œil de cochon.
Schweinsbacken, *ſ. m.* la bajoue.
Schweinsblaſe, *ſ. f.* 3. la veſſie de cochon.
Schweinsborſte, *ſ. f.* 3. la ſoie de porc.
Schweinsbrod, Schweinbrod, *ſ. n.* 2. le cyclamen; le pain de pourceau; (*plante.*)
Schweinsbruch, *ſ. m.* 2. Schweinswühle, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la fouge.
Schwrinſchneider, *ſ. m.* 1. le châtreur de cochons.
Schweinſchwarte, *ſ. f.* 3. la couenne.
Schweinsfeder, *ſ. f.* 4. (*t. de chaſſe*) l'épieu; *it. badin.* v. Schwrinsborſte; *it. bad.* la paille; in Schweinsfedern ſchlafen, coucher ſur la paille.
Schweinsjagd, Schweinsjagd, *ſ. f.* 3. la chaſſe du ſanglier.
Schweinskopf, *ſ. m.* 2. la tête de pore; ein wilder Schweinskopf, une hure de ſanglier.
Schweinsrippen, *ſ. pl.* (*t. de cuiſine*) les côtelettes de cochon.
Schweinsrüſſel, *ſ. m.* 1. le grouin de cochon.
Schweinsſchulter, *ſ. f.* 4. le paleron de cochon.
Schweinsſpieß, *ſ. m.* 2. v. Schwrinsfeder.
Schweinſtall, *ſ. m.* 2. le toit (l'étable) à cochons.
Schweinswühle, *ſ. f.* 3. v. Schweinsbruch.
Schweinszahn, *ſ. m.* 2. v. Hauer.
Schweintreiber, *ſ. m.* 1. le porcher.
Schwrintrog, *ſ. m.* 2. l'auge des cochons.
Schwrinwildbret, *ſ. n.* 2. la venaiſon de ſanglier.
Schweiß, *ſ. m.* 2. la ſueur; *it.* (*t. de chaſſe*) le ſang; la roſée; der Schweiß unter den Armen *ou* Achſeln, le gouſſet; der Schweiß an den Füßen, le fagouas;

Digitized by Google

nach Schweiß ſtinken, ſentir le bouquin, le fagenas, le gouſſet; der engliſche Schweiß, (*maladie*) la ſuette; la ſueur angloiſe; (v. auch Angſtſchweiß, Todesſchweiß ꝛc.;) in vollem Schweiße ſeyn, être tout en ſueur; ſich den Schweiß abtröcknen *ou* abwiſchen, ſe eſſuyer; es iſt mein ſaurer Schweiß und Blut, c'eſt le fruit de mes peines & de mes travaux; im Schweiß ſeines Angeſichtes ſein Brod eſſen, gagner ſon pain à la ſueur de ſon viſage.

Schweißen, *v. n.* (avec haben) (*t. de chaſſe*) ſaigner. *part.* geſchweißet.

Schweißen, *v. a.* (*t. de maréchal*) corroyer; donner une chaude ſuante; *it.* braler; ſouder. *p.* geſchweißet.

Schweißig, *adj. & adv.* mouillé, trempé, couvert, plein de ſueur; *it.* (ſchwitzig,) ſuant; *it.* (*t. de chaſſe*) ſaignant.

Schweißfieber, *ſ. n.* 1. la ſuette; la ſueur angloiſe.

Schweißfuchs, *ſ. m.* 2. l'eſclau brûlé.

Schweißbad, *ſ. n.* 5. l'étuve.

Schweißband, *ſ. n.* 5 Schweißrand, *ſ. m.* 2. (*t. de chapelier &c.*) la bande de marroquin dont on garnit le chapeau par dedans.

Schweißloch, *ſ. n.* 2. le pore.

Schweißrand, v. Schweißband.

Schweißſtube, *ſ. f.* 3. v. Schweißbad.

Schweißtreibend, *adj. & adv.* ſudorifique; ſudorifère; qui provoque la ſueur; diaphorétique, ſpéritif; hydrotique.

Schweißtropfen, *ſ. m.* 1. la gontte de ſueur.

Schweißtuch, *ſ. n.* 5. (das Schweißtuch Chriſti,) le ſaint ſuaire.

Schweißwurſt, *ſ. f.* 2. le boudin.

Schweizerhoſen, *ſ. f. plur.* les haut-de-chauſſes larges *ou* à la Suiſſe.

Schweizeriſch, *adj.* Helvétique; *it.* Suiſſe; qui eſt de la Suiſſe; auf Schweizeriſch, *adv.* à la Suiſſe; die Schweizeriſche Eidgenoſſenſchaft, le Corps Helvétique; les cantons Helvétiques, Suiſſes.

Schwelgen, *v. n.* (avec haben) faire la débauche; s'abandonner au déréglement; *it.* vivre dans la crapule. *part.* geſchwelget.

Schwelger, *ſ. m.* 1. le débauché.

Schwelgerey, *ſ. f.* 3. la débauche; le déréglement; *it.* la crapule.

Schwelgeriſch, *adj.* débauché; déréglé; *it.* crapuleux; *adv.* déréglement.

Schwelle, *ſ. f.* 3. le ſeuil, le pas *d'une porte*; *it.* (*t. d'urchit.*) le poitrail; la ſablière; le tirant.

Schwellen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'enfler; enfler; *it.* ſe bouffir; ſe gonfler; ſe tuméfier; eine geſchwollene Hand, une main enflée *part.* geſchwollen.

Schwellen, *v. a.* faire enfler, groſſir, enfler; *it.* (*t. de cuiſine*) faire bouillir. *part.* geſchwellet.

Schwellen, *ſ. n.* l'action de... (v. Schwellen;) *it.* l'enflure; la tuméfaction.

Schwemme, *ſ. f.* 3. Schwemmteich, *ſ. m.* 2. le gué où *l'on mène les chevaux &c.*

Schwemmen, *v. a.* guéer *les chevaux, les brebis &c.*; *it.* laver; aiguayer. *p.uſ.* geſchwemmet.

Schwenael, v. Schwänarl.

Schwenken, *v. a.* v. Schwänken; *it.* tourner *le chapeau &c.*, die Fahne ſchwenken, manier le drapeau; faire l'exercice du drapeau; ſich ſchwenken, *v. réfl.* ſe tourner; tournoyer; den Stock ſchwenken, faire le moulinet (la roue) avec la canne; brandiller la canne, le bâton; rechts ſchwenkt euch! *T.* converſion à droite! *it.* tournez à droite! *p.* geſchwenket.

Schwenkung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Schwenken;) *it.* le tournoyement; *it.* (*dans des évolutions militaires*) la converſion *ou* le tour à droite *ou* à gauche.

Schwer, *adj.* peſant; lourd; de poids; *it. fig.* difficile; mal-aiſé à faire &c.; *it.* pénible, rude, dur; fâcheux; *it.* épineux; haſardeux; ſcabreux; chatouilleux; embarraſſant; *it.* ſévère; rigoureux; *it.* grand; grave; grief; *it.* atroce; énorme; exceſſif; accablant; *it.* cruel; violent; *it.* gêné; ſerré, chargé, gros, (*ſe dit du cœur &c.*;) *it.* inquiet, embarraſſé (*du ſommeil*;) important; d'importance; *adv.* peſamment; lourdement; *fig.* difficilement; mal-aiſément; avec peine &c.; eine ſchwere Laſt, un peſant, un lourd fardeau, ein ſchwerer Körper, un corps peſant; ſchweres Geſchütz, du gros canon; la groſſe artillerie; ſchweres Geld, de l'eſpèce, de la monnoie forte; ein ſchwerer Ducat, un ducat de poids; er iſt ſo viel Gold werth als er ſchwer iſt, *prov.* (*& fig. ſam.*) il vaut ſon peſant d'or; das iſt ſo viel Pfund ſchwer, cela pèſe tant de livres; ſchwer vom Leibe, gros & gras; der Leib wird ſchwer vom Alter, von der Krankheit, le corps s'appeſantit par l'âge, par la maladie; ſchwer machen, appeſantir; *it. fig.* rendre difficile; faire des difficultés; ſchwer werden, s'appeſantir; eine ſchwere Hand haben, avoir la main peſante; n'avoir pas toute la légéreté de la main qu'il faut *pour tuer, pour ſoigner &c. fig.* eine ſchwere Hand, einen ſchwerrn Arm haben, avoir la main peſante, le bras peſant; donner de grands coups; mit der ſchwerrn Hand zufahrrn, uſer d'autorité, de violence, de rigueur: die Hand Gottes liegt ſchwer auf ihm, Dieu a appeſanti ſa main ſur lui; eine ſchwere Zunge haben, avoir la langue empêchée; parler avec peine, avec difficulté; *it.* avoir la langue graſſe; das Reden wird (fällt) mir ſchwer, j'ai de la peine à parler; ein ſchweres (*pl.uſ.* hartes Gehör haben, avoir l'oreille dure; ein ſchwerer Athem, une reſpiration difficile; ein ſchwerer Kopf, une tête dure; qui a la conception dure; ein ſchwerer Kopf vom Rauſch, une tête chargée par les fumées du vin; eine ſchwere Krankheit, une rude, une fâcheuſe maladie; ein ſchwerrr Traum, un ſonge fâcheux, inquiétant; ſchwere Pein, Schmerzen, un tourment horrible, cruel, inſupportable; ein ſchwerer Tod, une rude agonie; un rude combat de la nature contre la mort; die ſchwerr Noth, *prov.* le haut-mal; le mal caduc; l'épilepſie; mit der ſchweren Krankheit behaftet, épileptique; ſchwere Zeiten, des temps difficiles, ingrats; eine ſchwere Theurung, Hungersnoth, une grande diſette, famine &c.; ein ſchwerer Handel, ein ſchwerres Unternehmen, une affaire, une entrepriſe difficile, épineuſe, haſardeuſe; ein ſchweres Amt, ein ſchwerer Dienſt, une charge, un emploi pénible; eine ſchweee Strafe, une rude (griève) peine; un châtiment ſévère, rigoureux; eine ſchwere Verfolgung, une perſécution violente; ſchwere Schulden, Auflagen ꝛc., des dettes, impoſitions accablantes, exceſſives; ein ſchweres Geſetz, une loi dure, ſévère, rigoureuſe; ſchwere Verantwortung auf ſich laden, ſe rendre ſérieuſement reſponſable de quelque choſe; ein ſchweres Verbrechen, eine ſchwere Sünde, un crime, péché énorme; grave, atroce, grand &c.; ein ſchweres Gewiſſen, une conſcience chargée; ein ſchweres Herz haben, avoir le cœur ſerré; avoir le cœur gros; être accablé de triſteſſe; einem das Herz ſchwer machen, donner de l'inquiétude; faire naître

des ſcrupules à quelqu'un; ſich ſchwer verſündigen, pécher lourdement, gravement; ſchwere Koſten, de grands frais; une grande dépenſe; ſchwee zu verdauen, dur à digérer; indigeſte; ſchwee zu bewegen, (*t. de mét.*) difficile à émouvoir; ſchwer zu bekommen, difficile, rare à trouver; ſchwer zu thun, zu lernen, zu verſtehen, auszuſprechen, zu behalten ꝛc., difficile, mal-aiſé à faire, à apprendre, à entendre, à prononcer, à retenir &c.; es wird die ſchwee fallen, es wird dir ſchwee ankommen, il te ſera bien difficile, tu auras bien de la peine &c.; etwas ſchwer machen, apporter des obſtacles, des difficultés à quelque choſe; traverſer un deſſein, une affaire; ein Mann, mit dem ſchwer auszukommen iſt, un homme difficile, difficultueux; es iſt ihm ſchwer beyzukommen, il eſt ſur ſes gardes; il ne donne point de priſe ſur lui; es iſt ſchwee vor ihn zu kommen, il eſt de difficile accès *ou* abord; il eſt inacceſſible; ſchwer gehen, (*t. de ſage-femme*) être enceinte.

Schweee, *ſ. f.* 3. la gravité; la peſanteur; *it.* le poids; *it. v.* Schweeigkeit; die Schwee im Haupt, in den Gliedern, la peſanteur de tête; la peſanteur par tous les membres; die Schwere eines Verbrechens, *fig.* l'atrocité d'un crime.

Schweeenlehre, *ſ. f.* 3. la ſtatique.

Schweeenmeſſer, *ſ. m.* 1. le baromètre.

Schweeer, *adj. comparatif de* Schwer, plus peſant; plus difficile &c.; ſchweeer machen, rendre plus peſant &c.; *it. fig.* aggraver *un crime, une faute, la peine, la douleur &c.*

Schweeeſte, *adj. ſuperlatif de* Schwer, le plus peſant; le plus difficile &c.; das iſt eben das Schweereſte, c'eſt-là la difficulté, le nœud; *pop.* c'eſt-là que gît le lièvre.

Schwerfällig, *adj. & adv.* lourd à ſe mouvoir.

Schwerfälligkeit, *ſ. f.* la peſanteur. (v. Schwerfällig.)

Schwerflüſſig, v. Strengflüſſig.

Schwerlich, *adv.* avec peine; difficilement; malaiſément.

Schwermuth, (Schwermüthigkeit,) *ſ. f.* la mélancolie; la profonde triſteſſe; la douleur; l'accablement; l'abattement.

Schwermüthig, *adj & adv.* mélancolique; triſte; abattu; accablé de douleur *ou* de triſteſſe.

Schwerpunct, *ſ. m.* 2. le centre de gravité.

Schwert, *ſ. n.* 5. (*dans le ſtyle ſoutenu*) (*prop. & fig.*) le glaive; *it.* (*on dit de* Degen,) l'épée; (*poét.*) l'acier; mit Feuer und Schwert verheeren, mettre à feu & à ſang; das Schwert führen, avoir la puiſſance du glaive; avoir le pouvoir de vie & de mort; zum Schwert verurtheilen, condamner à avoir la tête tranchée, à être décapité; auf dieſes Verbrechen ſtehet das Schwert, ce crime eſt capital; wer das Schwert nimmt, wird durchs Schwert umkommen, qui frappe du coutean, périra de la gaine; mit dem Schwert drein ſchlagen, uſer d'autorité.

Schwertlilie, *ſ. f.* 3. Schwertel, *ſ. m.* 1. le glaieul; l'iris; la flambe; (*plante.*)

Schwertfeger, *ſ. m.* 1. le fourbiſſeur.

Schwertfiſch, *ſ. m.* 2. l'épée de mer; l'eſpadon; (*poiſſon de mer.*)

Schwertförmig, *adj. & adv. T.* enſiforme; xiphoide.

Schwertgroſchen, *ſ. m.* le gros de Saxe à l'épée.

Schwertmagen, *ſ. m.* 1. (*t. de généalogie*) l'agnat; *it. pl. T.* les aſcendans paternels.

Schwertmagenſchaft, *ſ. f.* 3. *T.* l'agnation.

Schweetſtreich, Schweetſchlag, *ſ. m.* 2. le coup d'épée; ohne (einen) Schwertſtreich (zu thun,) ſans coup férir.

Schweettrager, *ſ. m.* 1. le porte-glaive; porte-épée.

Schweſter, *ſ. f.* 4. (*dimin.* Schweſterchen, *ſ. n.* 1.) la ſœur; (*v. la Part Franç.*;) die leibliche Schweſter, la ſœur de père & de mère; die Halbſchweſter, la demi-ſœur; la ſœur de père *ou* de mère ſeulement; die Mutter- *ou* Vaterſchweſter, la tante maternelle *ou* paternelle; eine luſtige (barmherzige) Schweſter, (*t. injur.*) une fille galante; une grivoiſe; une fille de joie; une drôleſſe.

Schweſterlich, *adj.* de ſœur; *adv.* en ſœur; en bonne ſœur; comme il convient à une ſœur.

Schweſterkind, *ſ. n.* 5. l'enfant de la ſœur; le neveu *ou* la nièce.

Schweſtermann, *ſ. m.* 5. *pop.* le mari de la ſœur; le beau-frère.

Schweſterſchaft, *ſ. f.* 3. la qualité de ſœur; *it.* l'amitié de ſœur; *it.* la communauté de ſœurs *religieuſes &c.*

Schwibbogen, *ſ. m.* 1. la voûte; *it.* l'arc; l'arcade; *it.* l'arche *d'un pont.*

Schwieger, *ſ. f.* 4. *ſe diſoit anciennement au lieu de* Schwiegermuttee, *ſ. f.* 1. la belle-mère; la mère du mari *ou* de la femme; eine böſe Schwiegermuttee, une marâtre.

Schwiegerältern, *ſ. pl.* le beau-père & la belle-mère; les père & mère du mari *ou* de la femme.

Schwiegerkind, *ſ. n.* 5. l'enfant de beau-père *ou* de belle mère.

Schwiegerſohn, *ſ. m.* 2. le gendre, le beau-fils; le mari de la fille.

Schwiegertochter, *ſ. f.* 1. la bru; la belle-fille; femme du fils

Schwiegervater, *ſ. m.* 1. le beau-père; le père du mari *ou* de la femme.

Schwiele, *ſ. f.* 3. le cal; calus; le durillon; *it.* la caloſité.

Schwielig, *adj. & adv.* calleux; plein de cals &c. (v. Schwiele.)

Schwieerig, *adj.* mécontent; malcontent; (unzufrirden mit etwas;) *it.* difficultueux; *adv.* difficultueuſement.

Schwieerigkeit, *ſ. f.* 3. la difficulté; l'obſtacle; l'empêchement; es iſt nicht die geringſte Schwierigkeit dabey, il n'y a pas une ombre de difficulté. Schwieerigkeiten machen, faire des difficultés; faire ſcrupule; unnöthige Schwierigkeiten machen, chercher midi à quatorze heures.

Schwimmen, *v. n. irr.* (av. haben & ſeyn) nager; hindurch ſchwimmen, über das Waſſer ſchwimmen, duech das Waſſer ſchwimmen, paſſer l'eau à la nage; quee duechs Waſſer ſchwimmen, traverſer l'eau à la nage; oben auf ſchwimmen, ſurnager; flotter; nager deſſus; unter dem Waſſer ſchwimmen, nager entre deux eaux. *Fig.* in Wolluſt ſchwimmen, nager, vivre dans les plaiſirs; s'abandonner aux plaiſirs; im Reichthum ſchwimmen, nager dans les biens; nager en grande eau; être dans l'abondance.

Schwimmen, *ſ. n.* l'action de nager; la nage; *it.* l'art de nager; *it.* la flottaiſon; ſich duech *ou* mit Schwimmen retten, ſe ſauver à la nage.

Schwimmend, *adj.* nageant; *it.* flottant; *adv.* en nageant &c.

Schwimmer,

Schwimmer, *ſ. m.* 1. le nageur; *it.* une voiture ſuſpendue; *it.* c'eſt auſſi le nom de pluſieurs oiſeaux & poiſſons.
Schwimmfuß, *ſ. m.* 2. le pied propre à nager; *it.* la nageoire.
Schwimmgürtel, *ſ. m.* 1. la lanquerre; lanquière; la nageoire.
Schwimmplatz, *ſ. m.* 2. le nageoir.
Schwimmſchnecke, *ſ. f.* 3. la nérite.
Schwinde, *ſ. f.* 3. (*maladie de la peau*) la dartre; le feu volage; (Flechte.)
Schwindel, *ſ. m.* 1. le vertige; l'étourdiſſement; le tournoyement de tête; *it. fig.* le vertige; den Schwindel bekommen, être pris d'un vertige; (v. auſſi Schwindeln;) den Schwindel vertreiben, *fam.* deſétouedir.
Schwindeley, *ſ. f.* 3. des projets extravagans & fous.
Schwindelgeiſt, *ſ. m.* 5. Schwindelſinn, *ſ. m.* 3. Schwindelhirn, *ſ. n.* 2. *fig.* l'étourdi; la tête légère; l'eſprit de vertige; *it.* l'eſprit inconſidéré; l'homme ſans réflexion; l'homme extravagant; *it.* le capricieux; fantaſque.
Schwindelig, *adj. & adv.* qui a des vertiges; *it. fig.* qui a des projets extravagans & fous; es wird ihm ſchwindelig, la tête lui tourne; il lui prend un tournoiement de tête, un vertige.
Schwindeln, *v. impers.* avoir des vertiges; être pris d'un vertige; *it. v. n. fig.* (avec haben) agir étourdiment, imprudemment, inconſidérément; mir ſchwindelt, la tête me tourne; (v. Schwindelig.) *part.* geſchwindelt.
Schwindelkörner, *ſ. pl.* de la coriandre.
Schwindelkraut, *ſ. n.* le doronic.
Schwinden, *v. n. irr.* (av. ſeyn) décroître; diminuer; amoindrir; s'amoindrir; *it.* (*en parlant d'une perſonne malade*) ſécher de langueur; deveuir étique; s'exténuer; ſe conſumer; amaigrir; *it.* être en chartre (*ſe dit des enfans;*) *it.* ſe déſenfler (*ſe dit des tumeurs;*) *it.* ſe déjeter, travailler (*ſe dit du bois ſec;*) *it. fig.* s'en aller, ſe perdre, *comme p. ex. l'eſpérance &c.*; einen Theil der Schuld ſchwinden laſſen, remettre une partie de la dette; die Hoffnung ſchwinden laſſen, perdre l'eſpérance. *part.* geſchwunden.
Schwinden, *ſ. n.* l'exténuation; *it.* l'action de &c... (v. Schwinden;) *it.* (*à la chaſſe*) l'étruſſure. (v. *la Part. Franç.*)
Schwindgrube, *ſ. f.* 3. le puiſard; l'égout.
Schwindſucht, *ſ. f.* 3 la phthiſie; *it.* le mal de conſomption; die Schwindſucht bekommen, tomber en phthiſie; die Schwindſucht im Beutel haben, *fig. pop.* avoir la bourſe plate; être court d'argent.
Schwindſüchtig, *adj. & adv.* phthiſique; étique.
Schwinge, *ſ. f.* 3 le van à vanner; la vannette; (v. Futterſchwinge;) *it.* l'aile *d'oiſeau*, (der Flügel;) *it.* v. Schwingfeder; mit der Schwinge reinigen, vanner.
Schwingen, *v. a. irr.* faire *l'exercice de la pique, du drapeau*; *it.* ſecouer, brandiller *une choſe avec la main*; *it.* (die Flügel) battre *des ailes*; *it.* vanner *les bles, les nigailles &c.*; *it* broyer, teiller *le chanvre &c.*; ſich aufs Pferd ſchwingen, ſauter à cheval; s'élancer, ſe jeter ſur le cheval; ſich auf dem Seile ſchwingen, voltiger ſur la corde; ſich in die Höhe, in die Luft ſchwingen, s'élever en l'air *ou* dans les airs; ſich in die Höhe ſchwingen, *fig.* prendre l'eſſor; *it.* monter, s'élever *aux honneurs, à une fortune conſidérable &c.*; ſich mit ſeinen Gedanken hoch ſchwingen, élever ſes penſées; prendre l'eſſor; avoir des penſées ſublimes. *part.* geſchwungen.
Schwingen, *ſ. n.* l'action de.. (v. Schwingen, *v.*;) *it.* le voltigement.
Schwingfeder, *ſ. f.* 4. la penne.
Schwingung, *ſ. f.* 3. *T.* la vibration.
Schwirren, *v. n.* (av. haben) faire un bruit aigu, perçant; *it.* ſiffler; *it.* gazouiller, *ſe dit des hirondelles &c. part.* geſchwirret.
Schwirren, *ſ. n.* le bruit aigu; le gazouillement. (v. Schwirren, *v.*)
Schwitzbad, v. Schwelßbad.
Schwitzbank, *ſ. f.* 2. le banc d'étuve.
Schwitzen, *v. n. & a.* (av. haben) ſuer; *it.* ſuinter; Blut ſchwitzen, ſuer le ſang; die Fichten ſchwitzen Haez, les pins jettent de la réſine; übee und über ſchwitzen, être tout en eau, tout en ſueur; die Häute ſchwitzen machen, *T.* mettre les peaux en échauffe. *Fig.* er wird ſchwitzen müſſen, *fam.* Il lui en coûtera; il ſera obligé de cracher au baſſin; Blut und Waſſer ſchwitzen, ſuer ſang & eau; ſe donner beaucoup de peine pour une choſe. *p.* geſchwitzet.
Schwitzen, *ſ. n.* l'action de ſuer &c.; *it.* la ſueue.
Schwitzer, *ſ. m.* le ſueur.
Schwitzig, *adj. & adv.* ſuant; *it.* v. Schweißig.
Schwitzkaſten, *ſ. m.* 1. l'etuve ſèche; er iſt im Schwitzkaſten geweſen, *prop. & fig.* il a paſſé par l'étamine.
Schwitzkur, *ſ. f.* le grand remède; la ſalivation. (v. auſſi Schwitzkaſten.)
Schwitzpulver, *ſ. n.* 1. la poudre ſudorifique, diaphorétique.
Schwitzſtube, *ſ. f.* 3. Schwitzbad, *ſ. n.* l'étuve.
Schwitzſtübchen, *ſ. n.* le pigeonnier (*des vérolés.*)
Schwitztrank, *ſ. m.* 2. le breuvage ſudorifique, diaphoretique.
Schwören, *v. n. & n. irr.* (avec haben) jurer; faire ſerment; *it.* prêter ſerment; (v. *ces mots dans la Part. Franç.*;) bey Gott ſchwören, jurer par Dieu; zur Fahne ſchwören, faire le ſerment d'enrôlement; prêter ſerment ſous le drapeau; falſch ſchwören, faire un faux ſerment; ſe parjurer; fluchen und ſchwören, peſter & jurer; tempêter; renaſquer; wie ein Landsknecht ſchwören, jurer comme un charretier embourbé; einem den Tod ſchwören, jurer la mort à quelqu'un; ich wollte darauf ſchwören, j'en ferois ſerment; j'en mettrois la main au feu; j'en mettrois la main ſur le bloc; ein geſchworner Meiſter, un maître juré; *it.* un maître & garde; un inſpecteur juré; geſchworne Zeugen, des témoins aſſermentés.
Schwören, *ſ. n.* l'action de... (v. Schwören;) *it.* v. Schwur.
Schwörer, *ſ. m.* 2. le jureur.
Schwörtag, *ſ. m.* 2. le jour de ſerment.
Schwude, *adv.* (*à voiturier*) dia; à gauche.
Schwül, Schwülicht, *adj. & adv.* extrêmement chaud; étouffant; es iſt ſehr ſchwül, il fait une chaleur étouffante; on étouffe de chaleur.
Schwüle, *ſ. n.* la chaleur étouffante de l'air.
Schwulſt, *ſ. m.* 1. le gonflement; l'enflure; la tumeur; (v. *pl. inuſ.* Geſchwulſt;) *it. fig.* le ſtyle guindé, amponlé; le phébus; (Bombaſt.)
Schwülſtig, *adj.* (*en parlant du ſtyle*) guindé; ampoulé; *adv.* d'une manière guindée &c. v. Schwulſt.

Schwülſtigkeit, *ſ. f.* 3. le ſtyle guindé &c. (v. Schwulſt.)

Schwung, *ſ. m.* 2. le branle, *p. ex. d'une cloche*; *it. prop. & fig.* l'élan; in Schwung bringen, (*prop. & fig.*) mettre en branle; donner le branle; (v. *ces mots dans la Part. Franç.*;) *it.* v. Schwang.

Schwur, *ſ. m.* 2. le jurement; l'imprécation; *it.* le juron; *it.* (Eidſchwur,) le ſerment.

Schwürig, v. Schwäric & Schwieric.

Sclave, *ſ. m.* 4. Sclavinn, *ſ. f.* 3. l'eſclave.

Sclavendienſt, *ſ. m.* la ſervitude.

Sclavenhandel, *ſ. m.* 1. la traite des noirs, des nègres.

Sclavenhändler, *ſ. m.* 1. le marchand d'eſclaves.

Sclavenkleid, *ſ. n.* 5. l'habit d'eſclave.

Sclaverey, *ſ. f.* (*prop. & fig.*) l'eſclavage; la ſervitude.

Sclaviſch, *adj. prop. & fig.* d'eſclave; ſervile; *adv.* en eſclave; ſervilement.

Scorbut, *ſ. m.* le ſcorbut. v. Scharbock.

Scorbutiſch, *adj.* ſcorbutique; *adv.* ſcorbutiquement.

Scorpion, *ſ. m.* 3. le ſcorpion.

Scorpionfliege, *ſ. f.* 3. le ſcorpion-mouche.

Scorpionkraut, *ſ. n.* 5. la chenille; (*plante.*)

Scorpionöhl, *ſ. n.* 2. la ſcorpioielle; l'huile de ſcorpion.

Scorzonere, *ſ. f.* 3. Scorzonerenwurz, *ſ. f.* la ſcorſonère.

Scribent, *ſ. m.* 3. l'auteur; l'écrivain; (v. Schriftſteller;) *it.* Schreiber.

Scribler, *ſ. m.* l'écrivailleur.

Scripturen, *ſ. plur.* les écritures. v. Schriften.

Scrupel, *ſ. n.* 3. & *ſ. m.* 1. le ſcrupule; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la Part. Franç.*;) ſich einen Scrupel machen, héſiter en ſoi-même.

Sebenbaum, v. Säbenbaum.

Sech, *ſ. n.* 2. *T.* v. Pflugmeſſer.

Sechs, *adj.* (*nombre cardinal*) ſix; ſechs Uhr, ſix heures; ſechs und ſechs, je ſechs, ſix & ſix *de rang, de front, de file*; mit ſechs Pferden fahren, aller dans une voiture de ſix chevaux.

Sechs, Sechſe, *ſ. f.* 3. Sechſer, *ſ. m.* 1. un ſix (*de chiffre*;) *it.* un demi-gros; une pièce de ſix ſenins; *it. T.* un cerf à la ſeconde cête; alle Sechſe, (*t. de jeu de trictrac*) le ſonnez.

Sechsachteltact, *ſ. m.* la meſure de ſix doubles croches.

Sechsblätterig, *adj* hexapétale.

Sechseck, *ſ. n.* 2. l'hexagone.

Sechseckig, *adj.* hexagone; hexagonal; *adv.* hexagonalement.

Sechserley, *adj. & adv.* de ſix différentes ſortes; ſechserley Speiſen, ſix differens plats.

Sechsexmerig, *adj. & adv.* de ſix eimèr.

Sechsfach, Sechsfältig, *adj.* ſexcuple; ſix fois autant; *adv.* au ſexcuple.

Sechsfüßig, *adj. & adv.* qui a ſix pieds; de ſix pieds; *it.* (*t. d'art poét.*) hexamètre.

Sechsjährig, *adj. & adv.* de ſix ans; qui a ſix ans.

Sechsklöpfig, *adj. & adv.* qui a ſix cêtes; die ſechsklöpfige Binde, *T.* le bandage de Galien; le bandage des pauvres.

Sechsmonathlich, *adj. & adv.* de ſix mois.

Sechsruderig, *adj. & adv.* à ſix rangs de rames.

Sechsſäulig, *adj. & adv.* hexaſtyle.

Sechsſeitig, *adj. & adv.* hexaèdre; cube.

Sechsſpännig, *adj. & adv.* à ſix chevaux; attelé de ſix chevaux.

Sechstägig, *adj. & adv.* de ſix jours.

Sechſte, *adj. & adv.* le (la) ſixième; Karl der ſechſte, Charles ſix; der ſechſte Theil eines Zirkels, le ſextant.

Sechstel, *ſ. n.* 1. le ſixième; la ſixième partie.

Sechſtens, (zum Sechſten,) *adv.* ſixièmement; en ſixième lieu.

Sechsthalb, *adj. indéclin.* cinq & demi.

Sechswochen, *ſ. plur.* les couches; in den Sechswochen liegen, être en couches.

Sechswöchnerinn, *ſ. f.* 3. l'accouchée; la femme en couches.

Sechzehn, *adj.* (*nombre cardinal*) ſeize.

Sechzehner, *ſ. m.* 1. le ſeize.

Sechzehnerley, *adv.* de ſeize différentes ſortes.

Sechzehnjährig, -monathlich, -tägig, *adj. & adv.* de ſeize ans, mois, jours &c.

Sechzehnlöthig, *adj.* de douze deniers de fin.

Sechzehnte, *adj. & ſubſt.* le (la) ſeizième; Ludwig der ſechzehnte, Louis ſeize.

Sechzehntel, *ſ. n.* 1. le ſeizième; la ſeizième partie.

Sechzehntens, *adv.* ſeiziemement; en ſeizième lieu.

Sechzehntheilchen, *ſ. n.* le ſeize; *T.* la double crochue.

Sechzig, *adj.* (*nombre cardinal*) ſoixante.

Sechziger, *ſ. m.* 1. (*au jeu de piquet*) un pic, un ſoixante; einen Sechziger, einen Neunziger machen, *T.* faire pic & repic

Sechzigjährig, *adj. & adv.* ſexagénaire; de ſoixante ans.

Sechzigſte, *ſubſt. & adj* ſoixantième; zum Sechzigſten, en ſoixantième lieu.

Seckel, (Säckel,) *ſ. m.* 1. la bourſe; (*pl uſ.* Beutel;) *it.* le ſicle (*des anciens Hébreux*; (v. *la P. Fr.*)

Seckelmeiſter, Seckler, v. Säckelmeiſter, Säckler.

Secret, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. v. der Abtritt; das heimliche Gemach.

Secretfeger, *ſ. m.* 1. le cureur de retraits; le maître des baſſes-œuvres, le gadouard.

Secretär, *ſ. m.* 2. le ſecrétaire; (Geheimſchreiber.)

Secretariat, *ſ. n.* 2. la charge de ſecrétaire, le ſecrétariat; (die Geheimſchreiberey.)

Secretiren, *v. a.* v. Verſiegeln. *part.* ſecretiret.

Sect, *ſ. m.* 2. le vin de Canarie

Secte, *ſ. f.* 3. la ſecte; das Haupt einer Secte, le coryphée.

Sectirer, *ſ. m.* 1. le ſectaire.

Secundant, *ſ. m.* 3. le ſecond.

Secunde, *ſ. f.* 3. la ſeconde.

Secundiren, *v. a.* ſervir de ſecond au duel; *it.* aider; aſſiſter; ſeconder. *part.* ſecundiret.

Sedezband, *ſ. m.* -Buch, *ſ. n.* un volume, un livre in-ſeize.

See, *ſ. f.* 3. la mer; (v. Meer;) *it ſ. m.* 4. le lac in See ſtechen *ou* gehen, ſe mettre en mer; der See gewohnet ſeyn, être emmariné.

Mots compoſés de See.

Seeaal, *ſ. m.* 2. le congre; l'anguille de mer.

Seebär, *ſ. m.* 3. l'ours marin.

Seebars, *ſ. m.* 2. la perche de mer.

Seebeſchreibung, *ſ. f.* l'hydrographie.

Seeblume, *ſ. f.* 3. la nymphée; le lis d'étang; le nénuphar.

Seebrief, *ſ. m.* 2. le connoiſſement; *it. plur.* les papiers dont il faut être muni pour faire un voyage d'outre-mer.

Seecompaß, *ſ. m.* 2. la bouſſole. v. Compaß.
Seedrache, *ſ. m.* 4. le dragon de mer; (*poiſſon.*)
Seeeinhorn, *ſ. n.* 5. la licorne de mer; (*poiſſon.*)
Seefahrer, *ſ. m.* 1. l'homme de mer; (*plur.* les gens de mer;) le marin; *it.* le navigateur.
Seefahrt, *ſ. f.* 3. la navigation; *it.* le voyage ſur mer; *it.* v. Seeweſen.
Seefalk, *ſ. m.* 3. le faucon pêcheur.
Seefaſan, *ſ. m.* 3. le faiſan de mer; (*poiſſon.*)
Seefenchel, *ſ. m.* le fenouil marin.
Seefiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon de mer; *it. au plur.* la marée.
Seeflotte, *ſ. f.* 3. la flotte.
Seeforelle, *ſ. f.* 3. la truite de mer; la truite de lac.
Seegebrauch, *ſ. m.* 2. la coutume de mer. Seegebräuche, *au plur.* les us & coutumes de la mer.
Seegefecht, *ſ. n.* 2. le combat naval.
Seegegend, *ſ. f.* 3. le parage.
Seegroß, *ſ. n.* 5. l'algue; *it.* le varech.
Seegrün, *adj. & adv. it. ſ. n.* verd de mer; le céladon; le verd pâle.
Seehafen, *ſ. m.* 1. le port de mer; *it.* le havre.
Seehandel, *ſ. m* 1. le commerce maritime; Geld in den Seehandel wagen, mettre de l'argent à la groſſe aventure.
Seeheld, *ſ. m.* 3. le grand capitaine ſur mer.
Seeherrſchaft, *ſ. f.* 3. l'empire de la mer.
Seehuhn, *ſ. n.* 5. la macreuſe; le diable de mer, (*oiſeau aquatique*;) *it.* la ſole, (*poiſſon de mer.*)
Seehund, *ſ. m.* 2 le chien de mer.
Seeigel, *ſ. m.* 1. l'ourſin, le hériſſon de mer.
Seejungfer, *ſ. f.* 4. la ſirène; (Meerfrau.)
Seekalb, *ſ. n.* 5. le veau marin.
Seekante, *ſ. f.* 3. v. Seeküſte.
Seekarte, *ſ. f.* 3 la carte marine; la carte hydrographique; *it.* (Seeſpiegel) le routier.
Seekohl, *ſ. m.* 1. le chou marin.
Seekrank, *adj. & adv.* qui a le mal de mer.
Seekrankheit, *ſ. f.* 3. le mal de mer.
Seekrebs, *ſ. m.* 2. l'écreviſſe de mer; *tels ſont:* le homard; la chevrette; le poupart &c.
Seekrieg, *ſ. m.* 2. la guerre navale; la guerre de (ſur) mer.
Seekuh, *ſ. f.* 2. la vache marine; le bœuf marin.
Seeküſte, *ſ. f.* 3. v. Küſte.
Seelaterne, *ſ. f.* 3. v. Schiffslaterne.
Seelr ꝛc. v. *après les compoſés de* See.
Seeleute, *ſ. plur.* les gens de mer.
Seelöwe, *ſ. m.* 4. le lion marin; le lion de mer.
Seeluft, *ſ. f.* 2. l'air de mer.
Seemacht, *ſ. f.* 2. les forces maritimes *ou* navales; l'armée navale; la flotte; *it.* la marine; *it.* la puiſſance maritime.
Seemann, *ſ. m.* 5. le marin, l'homme de mer. (v. auſſi Seefahrer.)
Seemewe, *ſ. f.* 3. la grande mouette noire.
Seemuſchel, *ſ. f.* 4. la coquille de mer.
Seeneſſel, *ſ. f.* 4. l'algue marine; l'ortie de mer.
Seeoffizier, *ſ. m.* l'officier de la marine.
Seepaß, *ſ. m.* 2. la lettre de mer.
Seepferd, *ſ. m.* 2. le cheval marin.
Seerabe, *ſ. m.* 4. le corbeau de mer; le cormoran.
Seerachen, *ſ. m.* 1. le tadorne; (*oiſeau aquatique.*)
Seeräuber, *ſ. m.* 1. le pirate; corſaire.
Seeräubereo, *ſ. f.* 3. la piraterie; Seeräuberey treiben, piratee; faire le métier de pirate.
Seerecht, *ſ. n.* 2. le droit de (la) marine.

Seereiſe, *ſ. f.* 3. le voyage ſur mer; eine weite Seereiſe, un voyage de longue courſe.
Seerichter, *ſ. m.* 1. le juge de marine.
Seerüſtung, *ſ. f.* 3. l'armement.
Seeſache, *ſ. f.* 3. l'affaire de marine.
Seeſalz, *ſ. n.* 2. le ſel de mer; le ſel marin.
Seeſchaumer, *ſ. m.* 1. v. Seeräuber.
Seeſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau; navire.
Seeſchlacht, *ſ. f.* 3. la bataille navale; *it.* (Seegefecht,) le combat naval.
Seeſchwalbe, *ſ. f.* 3. l'hirondelle de mer; *it.* l'arondelle de mer; (*ſorte de vaiſſeau.*)
Seeſoldat, *ſ. m.* 3. le ſoldat de marine.
Seeſpiegel, *ſ. m.* 1. le routier. (v. *la P. Fr.*)
Seeſtaat, *ſ. m.* 3. l'Etat, la puiſſance maritime; (die Seemacht.)
Seeſtadt, *ſ. f.* 2. la ville maritime.
Seeſtint, *ſ. m.* 3. le boulerot blanc; (*poiſſon.*)
Seeſtrand, *ſ. m.* 2. v. Küſte, Strand.
Seeſtrecke, *ſ. f.* 3. Seeſtreich, *ſ. m.* 2. le parage.
Seeſtück, *ſ. n.* 2. un tableau qui repréſente la mer; une marine.
Seeſturm, *ſ. m.* 2. la tempête; l'ouragan; la tourmente.
Seethier, *ſ. n.* 2. l'animal de mer.
Seetreffen, *ſ. n.* 1. v. Seeſchlacht.
Seetrifft, *ſ. f.* 3. le rebut de la mer; les épaves.
Seeufer, *ſ. n.* 1. le bord de (la) mer.
Seeuhr, *ſ. f.* 3. l'horloge marine.
Seeungeheuer, *ſ. n.* e. le monſtre marin.
Seevogel, *ſ. m.* e. l'oiſeau de mer.
Seevolk, *ſ. n.* les gens de mer; les mariniers.
Seewarte, *ſ. f.* 3. la tour marine.
Seewärts, *adv.* vers la mer; du côté de la mer; ſeewärts halten *ou* laufen, courir, ſe mettre au large.
Seewaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de mer; l'eau ſalée; ſüßes, nach der See ſchmeckendes Waſſer, de l'eau ſaumache *ou* ſaumâtre; (Brackwaſſer.)
Seeweſen, *ſ. n.* 1. la marine; *it.* les affaires de la marine.
Seewind, *ſ. m.* 2. le vent de mer.
Seewolf, *ſ. m.* 2. le loup marin; le loup de mer.
Seewort, *ſ. n.* 5. le terme de mer, de marine.
Seewurf, *ſ. m.* 2. v. Seetrifft.
Seewurm, *ſ. m.* 2. le ver de mer.

Seele, *ſ. f.* 3. l'ame; (*dans ſes différentes acceptions*, v. *la P. Franç.*;) *it.* l'ame, *c'eſt-à-dire*, le cœur; la conſcience; *it. i. e.* une perſonne; die Seelen der Verſtorbenen, les ames des trépaſſés; aller Seelen, le jour des trépaſſés; ſeine Seele iſt bey Gott, ſon ame eſt devant Dieu; bey ſeiner Seele, auf ſeine Seele ſchwören, jurer par *ou* ſur ſon ame; bey meiner Seele! (*juremens*) par ma foi; ſur ma conſcience &c.; die Seele auf der Zunge haben, *fam.* avoir l'ame ſur les lèvres; être moribond; ich liebe dich von Grund der Seelen, je t'aime de tout mon cœur, de toute mon ame; einem an die Seele greifen, toucher quelqu'un au vif *ou* par l'endroit le plus ſenſible; das gehet mir durch die Seele, das thut mir in der Seele weh, cela me fend, me perce le cœur; einem etwas auf die Seele binden, charger la conſcience de quelqu'un d'une choſe; mettre une choſe ſur la conſcience de quelqu'un; la lui recommander; etwas auf der Seele haben, avoir quelque choſe ſur ſa conſcience; *it.* avoir quelque choſe ſur le cœur, *p. ex.* *un ſtoret*; die Ordnung iſt die

Seele von allen Dingen, l'ordre eſt l'ame de toutes choſes; er iſt die Seele dieſer Verſammlung, in dieſem Geſchäfft ꝛc., il eſt l'ame (le premier mobile) de cette aſſemblée, de cette affaire &c.; eine gute, ehrliche Seele, *fam.* une bonne pâte d'homme; un honnête homme; ſo viel Seelen, tant d'ames; tant de perſonnes; es iſt keine lebendige Seele in dieſem Hauſe, il n'y a ame qui vive (il n'y a perſonne) dans cette maiſon; die Seele im Häring, la veſſie de hareng; die Seele im Federkiel, le larron de plume; die Seele an einem Stück, an einem Feuergewehr, l'ame du canon, d'une arme à feu. (v. Ame, *dans la Part. Franç.*)

Seelamt, Seelenamt, *ſ. n.* 5. l'office pour les morts, pour les trépaſſés.

Seelenangſt, *ſ. f.* 3. le tourment d'ame ou d'eſprit; le trouble de l'ame; la détreſſe; l'angoiſſe; l'inquiétude extréme.

Seelenarzeney, *ſ. f.* 3. le ſoulagement de l'ame; *it.* le remède ſpirituel.

Seelenarzt, *ſ. m.* 2. le directeur de conſcience; *it.* celui qui peut guérir l'ame.

Seelenfolter, Seelenmarter, *ſ. f.* 4. v. Seelenangſt, Gewiſſensangſt.

Seelenfreund, *ſ. m.* 2. l'ami intime; l'ami de cœur.

Seelenheil, *ſ. n.* le ſalut de l'ame.

Seelenhirt, *ſ. m.* 3. le paſteur des ames; le directeur ſpirituel ou de conſcience.

Seelenkampf, Seelenſtreit, *ſ. m.* 2. le combat ſpirituel.

Seelenkraft, *ſ. f.* 2. la faculté, la puiſſance de l'ame.

Seelenkrankheit, *ſ. f.* 3. la maladie de l'ame.

Seelenlehre, *ſ. f.* 3. la pſychologie.

Seelenlicht, *ſ. n. T.* l'illumination de l'ame par la grâce; le rayon de la grâce.

Seelenlos, *adj. & adv.* (*prop. & fig.*) ſans ame; ſans vie; inanimé.

Seelenmeſſe, *ſ. f.* 3. la meſſe pour les trépaſſés; la meſſe des morts; les vigiles des morts; *it.* le ſervice.

Seelenruhe, *ſ. f.* 3. le repos, la paix, le calme de l'ame.

Seelenſchatz, *ſ. m.* 2. le tréſor de l'ame.

Seelenſchlaf, *ſ. m.* le ſommeil de l'ame; le ſommeil ſpirituel.

Seelenſpeiſe, Seelenweide, *ſ. f.* 3. (*t. de dévotion*) la nourriture de l'ame; la nourriture ſpirituelle.

Seelenverkäufer, *ſ. m.* 1. le vendeur de chair humaine; le racolcur, (*c'eſt ainſi qu'on appelle les embaucheurs qui attrapent & vendent les gens crédules pour les faire ſervir ſur mer &c. malgré eux.*

Seelenwanderung, *ſ. f.* 3. la métempſycoſe; la tranſmigration des ames.

Seelſorge, *ſ. f.* 3. la cure (d'ames.)

Seelſorger, *ſ. m.* 1. le paſteur; le pêre ſpirituel; le directeur de conſcience.

Segel, *ſ. n.* 1. la voile; das große Segel, la voile du grand mât; eine Flotte von ſo und ſo viel Segeln, une flotte de tant de voiles ou vaiſſeaux; die Segel aufziehen, anziehen, ausſpannen, hauſſer, tendre, ployer, déployer les voiles; die Segel ſchießen, aufbinden, carguer les voiles; die Segel beſchlagen, einnehmen, ferler, plier, ſerrer les voiles; die Segel mindern, einziehen, ſerrer de voiles; die Segel aus einander wickeln, um ſie aufzuſpannen, déferler; die Seegel einziehen, faillen laſſen, amener, baiſſer, caler les voiles; die Segel ſtreichen, *ſignifie la même choſe*; *it.* larguer; *it. fig.* (vor jemanden) mettre pavillon bas devant quelqu'un; le céder à quelqu'un; céder le pas à quelqu'un; den Wind recht in die Segel faſſen, pincer le vent; die Segel nach dem Wind richten, orienter les voiles; aventer; die Segel aus dem Wind ſetzen, déventer; die Segel beyſetzen, alle nöthige Segel aufſpannen, forcer de voiles; faire force de voiles; die Segel an die Stange anbinden, enverguer; mit vollen, mit ausgeſpannten Segeln, à toutes voiles; à pleines voiles; à voiles déployées; mit vollen Segeln fahren, eingler; ohne Segel fahren, aller à mâts & à cordes; wenig Segel führen, faire petite voile; ferrer de voiles; unter Segel gehen, mettre à la voile; ſe mettre en mer; faire voile; ein Maſt ohne Segel, un mât déſarmé.

Segelbaum, *ſ. m.* 2. v. Maſtbaum.

Segeler, *ſ. m.* 1. le voilier; *it.* le nautile; (*coquillage de mer.*)

Segelfertig, *adj. & adv.* prêt à mettre à la voile; appareillé; ſegelfertig ſeyn, ſe tenir ſous voiles; *it.* être de partance; ſich ſegelfertig machen, s'appréter; apparciller.

Segelgarn, *ſ. n.* v. Bindfaden.

Segelmacher, *ſ. m.* 1. le faiſeur de voiles.

Segelmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-voilier.

Segeln, *v. n.* (av. haben) faire voile; naviguer, vogueur; ſtark ſegeln, cingler; geſchwind ſegeln, doubler le ſillage; faire force de voiles; ſegeln und rudern zugleich, aller à voiles & à rames; bey dem Winde ſegeln, tenir le vent; gegen den Wind ſegeln, tenir au vent; (v. Wind;) gegen Oſten, gegen Weſten ſegeln, s'élever en longitude; gegen Norden, gegen Süden ſegeln, s'élever en latitude; neben einem Schiff hin ſegeln, border un vaiſſeau; um ein Vorgebirge herum ſegeln, doubler, paſſer un cap; ein Schiff, das gut ſegelt, un bon voilier. *part.* geſegelt.

Segeln, *ſ. n.* l'action de... v. Segeln.

Segelſtange, *ſ. f.* 3. l'antenne; la vergue; die Segelſtangen richten, braſſer, braſſeyer (*corr.* bracher) les voiles; das Anbinden der Segel und Segelſtangen, l'envergure.

Segeltau, *ſ. n.* l'amure.

Segeltuch, *ſ. n.* 5. la toile (propre) à faire des voiles.

Segelwerk, *ſ. n.* la voilure.

Segen, *ſ. m.* 1. la bénédiction; *it. fig.* c'eſt-à-dire: le bonheur; la proſpérité; les richeſſes; biens; *it.* l'abondante récolte *de blés, de fruits, de vin &c.*; *it.* le ſigne de la croix; den Segen geben, ſprechen, donner, prononcer, dire la bénédiction; den Segen über etwas ſprechen, bénir quelque choſe; *it.* (*par ſuperſtition*) ſe ſervir de charme; einem tauſend Segen wünſchen, donner mille bénédictions à quelqu'un; Gott hat uns einen reichen Segen beſcheret, Dieu nous a donné une abondante récolte; er wird keinen Segen dabey haben, cela ne lui profitera pas; (*ſe dit d'un bien mal acquis.*)

Segenreich, *adj. & adv.* comblé de bénédictions, de proſpérités; *it.* riche, abondant en toutes choſes, *comme p. ex. un pays.*

Segenſprecher, *ſ. m.* 1. l'enchanteur; le magicien.

Segenſprecherinn, *ſ. f.* 3. l'enchantereſſe; la magicienne.

Segler, *ſ. m.* le navigateur, voilier, (*vaiſſeau.*)

Segnen *v. a.* bénir; donner la ou ſa bénédiction;

it. bénie, aonſacrer *le pain & le vin de la Ste. Cène*; *it.* (*ſ. de ſuperſtition*) enchantee; charmer; conjurer; *it. al.* (*t. de la Bible*) maudire; ſouhaiter du mal; ſich ſegnen, *v. réfl.* faire le ſigne de la croix; ſich wocúbre kreuzigen und ſegnen, *pop.* être tout émerveillé de quelque choſe. *part.* geſegnet.

Segnung, *ſ. n.* Segnung, *ſ. f.* 3. l'action de bénir &c.; la bénédiction; *it.* la conſecration.

Sehe, *ſ. f.* 3. *pop.* la vue; *it. pop.* les yeux; *it.* le criſtallin; l'humeur criſtalline de l'œil.

Sehaxe, *ſ. f.* *T.* la ligne viſuelle.

Sehen, *v. a. irr.* (*prop. & fig.*) voir; (v. *la P. Fr.*;) *it.* regarder; *it.* diſtinguer des yeux; appercevoir; *it.* voir, fréquenter quelqu'un; *it. fig.* voir; connoître; s'appercevoir; *it. v. n. irr.* (av. haben) paroître; avoir la mine de &c.; (v. *les exemples ſuivans & les verbes* Voir, Appercevoir &c. *dans la P. Fr.*) (*Dans les exemples ſuivans*, sehen *eſt pris tantôt dans le ſens propre, tantôt dans le ſens figuré.*) Nicht wohl ſehen, avoir la vue trouble, baſſe; nicht das geringſte ſehen, ne voir goutte; ſtarr ſehen, regarder fixement; nicht ſehen wollen, ſe boucher les yeux; er ſiehet beſſer in die Ferne als in der Nähe, il eſt presbyte; was man mit Augen ſehen kann, perceptible aux yeux; einen gern oder ungern ſehen, voir quelqu'un de bon *ou* de mauvais œil; etwas gern ſehen, être bien aile *ou* ſatisfait d'une choſe; *it.* vouloir bien, ſouhaiter quelque choſe; das ſehe ich gern, cela me fait plaiſir; ich ſähe gerne, daß der Sachr zum Ende käme, je voudrois bien, je ſouhaiterois que l'affaire fut finie; etwas nicht gern ſehen, voir une choſe de mauvais œil; être fâché d'une choſe; das ſehe ich nicht gern, je n'aime pas (voir) cela; cela me fait de la peine; zukünftige Dinge ſehen, prévoir l'avenir; der Gefahr vor Augen ſehen, voir, prévoir le danger; ich ſehe wohl, wo er hinaus will, je vois, je connois; je m'apperçois de) ſes deſſeins; ich ſehe wohl, wo dieſes hinaus will, je vois bien à quoi cela aboutira; auf etwas ſehen, regarder à quelque choſe; avoir en vue quelque choſe; faire attention, prendre garde à quelque choſe; auf ſeinen Nutzen ſehen, regarder, avoir en vue ſes intérêts; auf alle Kleinigkeiten ſehen, prendre garde aux moindres choſes; man muß vornehmlich darauf ſehen, daß ꝛc., il faut conſidérer (avoir ſoin) principalement que &c.; auf einen ſehen, faire attention (regardee) à quelqu'un; *it.* avoir des égards, de la conſidération pour quelqu'un; ein jeder ſiehet auf euch, tout le monde vous regarde, a les yeux tournés ſur vous; vous êtes l'objet des regards d'un chacun; auf Ehre ſehen, avoir l'honneur en recommandation; auf nichts ſehen, mépriſer tout; ne ſe ſoucier de rien; auf die Gaſſe ſehen, regarder dans la rue; dieſes Haus, dieſes Zimmer ſiehet auf die Gaſſe, auf den Garten, cette maiſon, cette chambre a la vue ſur la rue, ſur le jardin, donne ſur la rue, ſur le jardin; nach etwas ſehen, veiller, avoir l'œil ſur une choſe; prendre ſoin de quelque choſe; nach nichts ſehen, n'avoir ſoin de rien; négliger tout; laiſſer tout à l'abandon; ſehet nach der Küche, voyez à la cuiſine, ſi tout y va bien; ſehet nach eurer Uhr, regardez votre montre; das ſiehet ſchön, häßlich, cela paroit beau, laid; cela a bonne, mauvaiſe mine; einem gleich ſehen, reſſembler à quelqu'un; tenir de quelqu'un; avoir la mine de quelqu'un; das ſiehet wie Wein, Gold ꝛc., cela a l'air, la couleur &c. du vin, de l'or &c.; il ſemble à voir que c'eſt du vin, de l'or &c.; ich ſehe keine Hoffnung dazu, je ne voi point de jour à cela; zu ſehen ſeyn, paroître; être viſible; das iſt ſchön zu ſehen, cela eſt beau à voir; cela charme la vue; ſehen laſſen, montrer; faire voir; faire paroître; mettre au jour; déployer; *it.* expoſer, étaler, déplier, *p. ex. une marchandiſe &c.*; laß ſehen! was haſt du gemacht? montre, voyons ce que tu as fait; ſich ſehen laſſen, ſe montrer; ſe faire voir; paroître; ſich mit etwas ſehen laſſen, *fig.* ſe diſtinguer; ſe ſignaler; *it.* ſe vanter, faire montre *ou* parade d'une choſe; ſiehe da! *interj.* (*qui marque une exclamation de ſurpriſe*) voyez; voyez un peu! *it.* voici; voilà; *it.* tenez. *part.* geſehen.

Sehen, *ſ. n.* l'action de voir; *it.* la vue. (v. Anblick.)

Sehend, *adj. & adv.* qui voit; die Blinden ſehend machen, rendre la vue aux aveugles; ſehend werden, recouvrer la vue; mit ſehenden Augen blind ſeyn, *prov.* ne pas voir de ſes yeux; être dans un aveuglement volontaire.

Sehkunſt, *ſ. f.* 2. l'optique.

Sehkünſtler, *ſ. m.* 1. l'optiſien.

Sehnerve, *ſ. m.* 4. le nerf optique.

Sehenswerth, Sehenswürdig, *adj. & adv.* digne *ou* qui mérite d'être vu.

Sehpunkt, *ſ. m.* 3. v. *pl. uſ.* Geſichtspunkt.

Seher, *ſ. m.* 1. (*t. de la Bible*) le prophète; *it.* le viſionnaire.

Sehergeiſt, *ſ. m.* 2. le regard, l'eſprit prophétique.

Seherinn, *ſ. f.* 3. la prophéteſſe; *it.* la viſionnaire.

Seherohr, *ſ. n.* 2 le téleſcope; tube; la lunette.

Seheſtrahl, *ſ. m.* 3. le rayon viſuel.

Sehwinkel, *ſ. m.* 1. l'angle de vue; l'angle viſuel.

Sehzirkel, *ſ. n.* 2. l'horoptère.

Sehne, *ſ. f.* 3. le tendon de muſcle; le nerf; *it.* la corde d'*un arc*; *it.* (*t. de géométrie*) la ſous-tendante.

Sehnen, (ſich) *v. réfl.* déſirer avec ardeur *ou* paſſionnément; ſoupirer après quelque choſe; avoir (une grande) envie de quelque choſe; ſich nach Reichthum ſehnen, être âpre aux richeſſes. *p.* geſehnet.

(Sehnen, *ſ. n.*) Sehnſucht, *ſ. f.* le déſir ardent; le grand déſir; l'envie de quelque choſe.

Sehnenförmig, *adj.* tendineux.

Sehnig, *adj.* nerveux.

Sehnlich, Sehnſuchtsvoll, *adj. & adv.* ardent; paſſionné; *adv.* ardemment; paſſionnément; avec ardeur; avec paſſion.

Sehr, *adv.* très; fort; bien; beaucoup; extrêmement; extraordinairement; ſo ſehr, tant; tellement; à un tel point; ſi fort; wie ſehr, combien; à quel point; zu ſehr, trop; avec excès.

Seichblume, *ſ. f.* 3. le piſſenlit; la dent de lion.

Seicht, *ſ. f.* (*t. bas*) le piſſat; (Harn, Urin.)

Seichen, *v. a. & n.* (av. haben) (*t. bas*) piſſer; uriner; faire ſon eau; (ſein Waſſer laſſen; haenen.) *part.* geſeichet.

Seichtopf, v. Nachttopf.

Seichwinkel, *ſ. f.* i e lange piſſenx.

Seichwinkel, *ſ. m.* 1. (*t. bas*) le piſſoir; (Piſswinkel.)

Seicht, *adj. & adv.* bas, (*ſe dit de l'eau, d'une rivière &c.*;) *it. fig.* ſec; ſuperficiel; fat; maigre; ein ſeichter Grund, (*t. de mar.*) un bas-fond; (v. Unliefe;) eine ſeichte Gelehrſamkeit, *fig.* une érudition ſuperficielle.

Seide, *ſ. f.* 3. la ſoie; rohe Seide, de la ſoie crue; eine Steähne Seide, un écheveau de ſoie; reich an Seide, ſoyeux; gezwirnte Seide, de l'organſin.

Seidel, *ſ. n.* 1. le ſetier; la chopine.
Seidelbaſt, *ſ. m.* le garou; le bois gentil.
Seidelbaſtrinde, *ſ. f.* 3. l'écorce de garou.
Seidelbaſtwurzel, *ſ. f.* la thimelée.
Seiden, *adj. & adv.* de ſoie
Seidenarbeit, *ſ. f.* 3. de la ſoierie.
Seidenarbeiter, *ſ. m.* 1. l'ouvrier en ſoie.
Seidenbaſt, *ſ. m.* la camelée.
Seidenbau, *ſ. m.* 2. la nourriture, la culture des vers à ſoie.
Seidendrucker, *ſ. m.* 1. l'imprimeur en ſoie.
Seideney, *ſ. n. p.uſ.* le cocon.
Seidenfaden, *ſ. m.* 1. le fil de ſoie.
Seidenfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier en ſoie.
Seidenhandel, *ſ. m.* 1. la ſoierie; le commerce, le trafic en ſoierie.
Seidenhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de ſoieries.
Seidenhaſpel, *ſ. m.* 1. le dévidoir.
Seidenladen, *ſ. m.* 1. la boutique de ſoierie.
Seidenmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à dévider.
Seidenpflanzer, *ſ. f.* la ſoyeuſe.
Seidenraupe, *ſ. f.* 3. le ver à ſoie.
Seidenreich, *adj. & adv.* ſoyeux.
Seidenhändler, *ſ. m.* 2. *T.* le marchand qui façonne la ſoie.
Seidenſchmetterling, *ſ. m.* 2. le ver à ſoie phalène.
Seidenſpinner, *ſ. m.* 1. le fileur de ſoie.
Seidenſpinnerey, *ſ. f.* 3. la filature de ſoie.
Seidenſpinnerinn, *ſ. f.* 3. la fileuſe de ſoie.
Seidenſpule, *ſ. f.* 3. (*t. de chapelier*) le brodoir.
Seidenſpuler, *ſ. m.* le retordeur.
Seidenſticker, *ſ. m.* 1. le brodeur en ſoie.
Seidenſtickerrahm, *ſ. m.* la broche.
Seidenwaare, *ſ. f.* 3. la ſoierie.
Seidenwatte, *ſ. f.* 3. l'ouate de ſoie.
Seidenwirbel, Seidenwirker, *ſ. m.* 1. l'ouvrier ou tiſſerand en ſoie.
Seidenwurm, *ſ. m.* 5. le ver à ſoie.
Seidenzeug, *ſ. m.* 2. l'étoffe de ſoie; la ſoierie.
Seife, *ſ. f.* 3. le ſavon; Seife ſieden, faire du ſavon; ſich mit Seife waſchen laſſen, ohne die Farbe zu verlieren, ſe ſavonner.
Seifen, *v. n.* ſavonner; *it.* (*t. de mine*) laver. *part.* geſeifet.
Seifen, *ſ. n.* le ſavonnage; *it. T.* le lavage.
Seifenapfel, *ſ. m.* la pomme du ſavonnier.
Seifenartig, *adj. & adv.* ſavonneux.
Seifenaſche, *ſ. f.* la cendre de ſavonnerie.
Seifenbach, *ſ. m.* 2. *T.* le ruiſſeau dans lequel on lave les mines.
Seifenbad, *ſ. n.* 5. le bain à ſavonner la ſoie.
Seifenbalſam, *ſ. m.* 2. le baume de ſavon.
Seifenblaſe, *ſ. f.* la bouteille de ſavon.
Seifenerde, *ſ. f.* 3. la terre ſavonneuſe; *it.* la marne.
Seifengabel, *ſ. f.* 4. *T.* le rateau à laver les mines.
Seifenkraut, *ſ. n.* la ſaponaire.
Seifenkugel, *ſ. f.* 4. la ſavonnette.
Seifenlauge, *ſ. f.* 3. l'eau de ſavonnage; la leſſive du ſavon.
Seifenſieder, *ſ. m.* 1. le ſavonnier; le faiſeur de ſavon.
Seifenſiederey, *ſ. f.* 3. la ſavonnerie.
Seifenſpiritus, *ſ. m.* l'eſprit de ſavonnette.
Seifenſtein, *ſ. m.* 2. la ſmectite.
Seifenwäſche, *ſ. f.* 3. le ſavonnage.
Seifenwäſcherinn, *ſ. f.* 3. la ſavonneuſe.
Seifenwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de ſavon.
Seifenwerk, *ſ. n.* 2. *T.* le lavage des mines; *it.* le lavoir.
Seifenzäpfchen, *ſ. n.* le ſuppoſitoire.
Seifig, *adj. & adv.* ſavonneux.
Seige, v. Seihe
Seigen, v Seihen.
Seiger, *adj. & adv.* (*t. de min.*) perpendiculaire; à plomb; perpendiculairement; ſenkrecht.)
Seigerr, *ſ. m.* 1. *T.* la ligne perpendiculaire; *it. prov.* l'horloge; le fable; (dit Uhr.)
Seigerabteufer, *ſ. m. T.* l'affineur.
Seigerhütte, *ſ. f.* 3. l'affinerie.
Seigern, *v. n. T.* ſéparer les métaux; affiner; (v. Abſeigern;) *it. T.* creuſer perpendiculairement; (v. Seiger, *adj.*)
Seigerung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v Seigern;) *it. T.* l'affinage des métaux.
Seihe, *ſ. f.* la paſſoire; *it.* le couloir, la couloire; (v auſſi Sieb;) *it. T.* la manche d'Hippocrate *des apothicaires.*
Seihen, *v. n.* couler; paſſer; *it.* laſſer; *it.* filtrer. *part.* geſeihet.
Seihkoed, *ſ. m.* 2. la paſſoire.
Seihſack, *ſ. m.* 2 le filtre; la chauſſe.
Seihtrichter, *ſ. m.* 1. la chatepleure.
Seihtuch, *ſ. n.* 5. le charrier *des blanchiſſeuſes.*
Seihung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Seihen;) *it. T.* la colature; *it.* la filtration
Seil, *ſ. n.* 2. la corde; *it.* le cable; *it.* (*t. de mine*) la chaine.
Seilen, *v. a.* corder. *part.* geſeilet.
Seiler, *ſ. m.* 1. le cordier.
Seilerarbeit, *ſ. f.* Seilerwerk, *ſ. n.* le cordage.
Seilerbahn, *ſ. f.* 3. la corderie.
Seilergarn, *ſ. n* le cordon.
Seilergurt, *ſ. m.* le tiſſu.
Seilerſchlitten, *ſ. m* 1. le traîne-chariot.
Seilfiſcher, v. Angelfiſcher.
Seilhaken, *ſ. m.* 1. *T.* la mollette.
Seilkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la croix cablée.
Seiltänzer, *ſ. m.* 1. le danſeur de corde; *T.* le funambule.
Seilwerk, *ſ. n* 5. le cordage; das laufende Seilwerk auf Schiffen, les manœuvres coulantes
Seim, *ſ. m.* 2. le fluide mucilagineux; (v Schleim;) *it.* (Seimhonig, Honigſeim,) le miel vierge.
Seimen, *v n.* (av haben) rendre un ſuc épais; (v. Seim;) *it. v. a.* épurer le miel &c. *p.* geſeimet.
Seimicht, *it.* Seimig, *adj. & adv.* mucilagineux, (v. Schleimicht ꝛc.)
Sein, Seine, *m.* Seine, *f.* Seines, *n. pron.* ſon, ſa; der Seine ou Seinige, le ſien; die Seine ou Seinige, la ſienne; das Seine ou Seinige, le ſien; *it ſ. n.* ſon bien; ce qui eſt à lui; ce qui lui eſt dû; das Haus iſt ſein, la maiſon lui appartient; die Kinder ſind auch ſein, les enfans lui appartiennent auſſi; iſt das mein Hut? nein, es iſt meines Bruders ſeiner, eſt-ce mon chapeau? non, c'eſt celui de mon frère; ich erinnere mich ſeiner, je me ſouviens de lui; er iſt ſeiner nicht mächtig, il n'eſt pas maître de lui-même; il ne ſe poſſède pas; einem jeden das Seine ou Seinige laſſen, laiſſer jouir chacun de ſon bien; das Seinige thun, faire ſon devoir; ſeines gleichen, ſon ſemblable; mit ſeines gleichen umgehen, fréquenter ſes ſemblables; ſeines Theils, pour ſa part;

pour ce qui eſt de lui. Seinethalben, ſeinetwegen, ſeinetwillen, pour lui, pour l'amour de lui.

Seit, Seither, Seitdem, *prép. & adv.* depuis; depuis que; du depuis; ſeit der Zeit daß ꝛc., depuis que...; ſeit geſtern, depuis hier; ſeit meines Hierſeyns, depuis le temps que je ſuis ici; ſeit zwey Jahren, il y a deux ans que...; ſeitdem habe ich ihn nicht geſehen, je ne l'ai pas vu depuis; ſeither, (ſeithero,) juſqu'à préſent.

Seite, *ſ. f.* 3. une corde d'inſtrument; v. Saite.

Seite, *ſ. f.* 3. (*prop. & fig.*) le côté; flanc; *it.* la face; *it.* la page *d'un livre*; *it.* (Gegend) la contrée; *it fig.* le côté; parti; la part; die erſte Seite eines Blatts, *T.* le recto; die andere Seite eines Blatts, le verſo; die rechte Seite, l'endroit *du drap*; *it.* la croix *d'une monnoie*; die unrechte (*ou* verkehrte) Seite, l'envers *du drap*; *it.* le revers, la pile *d'une monnoie, médaille &c.*; *it. fig.* le contre-ſens; eine Seite Speck, une flèche de lard; die Seite einer Mauer, einer Perücke ꝛc., la face *d'un mur, d'une perruque &c.*; die Hände in die Seite legen, mettre les mains aux côtes; faire le pot à deux anſes; die rechte Seite geben; zur rechten Seite gehen laſſen, donner la main, le pas, la place d'honneur; auf allen Seiten, de tous côtés, à droit & à gauche; par-tout; par tous les bouts; von der Seite angreifen, *T.* prendre en flanc; von der Seite beſtreichen, *T.* flanquer; von der väterlichen, mütterlichen Seite, du côté paternel, maternel; von der linken Seite herſtammen, deſcendre du côté gauche; être bâtard; einen bey Seite nehmen, führen, prendre quelqu'un à l'écart, en particulier, à part; tirer quelqu'un à côté. auf die Seite treten, ſe retirer à part; ſe ranger à côté; ſe tenir à quartier; ſich auf die Seite machen, s'écarter; *it. fig.* diſparoître; etwas auf die Seite bringen, mettre une choſe à côté, à l'écart, en ſûreté; *it.* détourner une choſe; einen auf ſeine Seite bringen, gagner quelqu'un; le mettre dans ſes intérêts, ſich auf jemandes Seite ſchlagen, ſe ranger, ſe mettre du côté, du parti de quelqu'un; entrer dans le parti de quelqu'un; épouſer ſes intérêts; von meiner Seite (meiner Seits) ſoll keine Hinderung ſeyn, il n'y aura point d'empêchement de ma part; quant à moi je ne m'y oppoſerai pas; von Seiten des Königs, de la part du Roi; *it.* de par le Roi. *Fig.* einen von der Seite anſehen, regarder quelqu'un de travers *ou* par-deſſus l'épaule; er iſt ihm an die Seite geſetzt worden, il lui a été adjoint; ein jedes Ding hat zwey Seiten, eine gute und eine ſchlimme, chaque choſe a deux faces, une bonne & une mauvaiſe; einen auf der ſchwachen Seite, auf der Seite angreifen, wo er am ſchwächſten iſt, prendre quelqu'un par ſon foible; l'attaquer par l'endroit le plus foible; (v. auch Schwach;) etwas auf der unrechten Seite angreifen, ſe prendre mal à une choſe, la commencer à rebours; écorcher l'anguille par la queue; brider le cheval par la queue; eine Sache von der guten Seite anſehen, regarder une choſe du bon côté, la prendre en bonne part; ſich auf die ſchlimme Seite legen, ſe tourner du côté du vice; donner dans des travers; tomber dans le déréglement; er nimmt alles auf der unrechten Seite, il prend tout à contre-ſens; er weiß nicht, auf welche Seite er ſich wenden ſoll, il ne ſait plus de quel côté ſe tourner, de quel bois faire flèche, à quel Saint ſe vouer &c. Bey Seite, auf die Seite, *adv.* à part, à l'écart, à côté, de côté.

Seitenabriß, *ſ. m.* 2. le profil.

Seitenblick, *ſ. m.* 2. le regard de côté.

Seitenbret, *ſ. n.* 5. le pan *d'un lit*; *it. T.* le radier *qui lie la poupe avec la proue d'un vaiſſeau.*

Seitengebäude, *ſ. n.* 2. l'aile, le pavillon d'un bâtiment.

Seitengewehr, *ſ. n.* 2. l'épée; le ſabre.

Seitenleder, *ſ. n.* 1. (*t. de cordonnier*) l'ailette.

Seitenlinie, *ſ. f.* 3. (*t. de généalogie*) la ligne collatérale.

Seitenmauer, *ſ. f.* 4. la jambe *de cheminée*; *it.* la jouée *d'écluſe.*

Seitenſchnitt, *ſ. m.* 2. (*t. d'an.*) l'inciſion latérale.

Seitenſprung, *ſ. m.* 2. (*prop. & fig.*) le ſoubreſaut; l'écart.

Seitenſtechen, *ſ. n.* 1. la pleuréſie.

Seitenſtoß, *ſ. m.* 2. le coup dans le flanc; *T.* la flanconade.

Seitenſtück, *ſ. n.* le flanchet (du bœuf.)

Seitenthür, *ſ. f.* la porte de côté.

Seitentonne, *ſ. f.* 3. *T.* l'aîle du puits.

Seitenverwandte, *ſ. m.* 4 le cognat.

Seitenverwandtſchaft, *ſ. f.* 3. la cognation.

Seitenwand, *ſ. f.* 2. (der Preſſe) (*t. d'imprimerie*) la jumelle.

Seitenweg, *ſ. m.* 2. le chemin écarté.

Seitenweh, *ſ. n.* le mal au (*ou* de) côté.

Seitenwind, *ſ. m.* 2. *T.* le vent largue; le vent de travers.

Seitenzahl, *ſ. f.* 3. la page *d'un livre.*

Seither, Seithero, v. Seit.

Seitwärts, *adv.* de côté; à côté; Seitwärts abweichen, *T* décliner; ſeitwärts ſegeln, bouliner; aller à la bouline.

Selber, *m.* Selbe, *f.* Selbes, *n. it. pl. uſ.* Selbig, Selbiger, *m.* Selbige, *f.* Selbiges, *n. pron.* le même; la même; um ſelbige Zeit, dans ce temps-là; dans le même temps; ſelbige Sache iſt mir wohl bekannt, cette affaire (l'affaire en queſtion) m'eſt connue.

Selb-ander; ſelb-dritte; ſelb-vierte ꝛc. *adv. fam.* à deux, à trois, à quatre &c.; wir ſind ſelb zehen, nous ſommes dix.

Selber, Selbſt, *adv.* même; en perſonne; ich, du, er, ſie ſelber *ou* ſelbſt, moi, toi, lui, elle-même; ſich ſelbſt kennen, ſe connoître ſoi-même; von ſich ſelbſt *ou* ſelber, de ſoi-même; de ſon propre mouvement; ſpontanément; ſeiner ſelbſt mächtig ſeyn, être maître de ſoi-même; ſe poſſéder; die Sache redet von ſich ſelbſt, cela va ſans dire; die Sache an und vor ſich ſelbſt, la choſe en elle-même; ſelbſt kommen, venir en perſonne; nicht nur der gemeine Mann, ſondern ſelbſt die Großen, non-ſeulement des gens du commun, mais même les grands; ſelbſt iſt der Mann, *prov.* il n'y a point de meilleur meſſager que ſoi-même.

Selbſtbefleckung, *ſ. f.* 3. la manſtupration *ou* maſturpation; l'onaniſme.

Selbſtdenker, *ſ. m.* 1. un homme qui penſe, qui réfléchit lui-même ſur une matière.

Selbſteigen, *adj. & adv.* à ſoi-même; en propre. (v. auch Eigen.)

Selbſteigenmacht, *ſ. f.* l'indépendance, le deſpotiſme.

Selbſteigenmächtig, *adv.* de ſa propre autorité.

Selbſterhaltung, *ſ. f.* la conſervation de ſoi-même.

Selbſterhebung, *ſ. f.* 3. la préſomption.
Selbſterkenntniß, *ſ. f.* la connoiſſance de ſoi-même.
Selbſterniedrigung, *ſ. f.* l'humiliation volontaire.
Selbſtgefällig, *adj. & adv.* complaiſant envers ſoi-même.
Selbſtgefälligkeit, *ſ. f.* 3. la complaiſance envers ſoi-même; *it.* l'amour-propre.
Selbſtgefühl, *ſ. n.* 2. le ſentiment de ſoi-même.
Selbſtgeſchoß, *ſ. n.* 2. l'arme à feu qui tue celui qui y touche.
Selbſtgeſpräch, *ſ. n.* 2. le ſoliloque; monologue.
Selbſtheit, *ſ. f.* l'exiſtence; l'être; *it.* la perſonne; l'individu.
Selbſtherrſcher, *ſ. m.* 1. *(titre de l'Empereur de Ruſſie,)* l'autocrate.
Selbſthülfe, *ſ. f.* l'aide, le ſecours qu'on ſe procure à ſoi-même.
Selbſtig, *adj.* propre; *adv.* en propre; (eigen.)
Selbſtklug, *adj.* préſomptueux; *adv.* préſomptueuſement.
Selbſtlaut, *ſ. m.* 2. *it.* Selbſtlauter, *ſ. m. ſ.* la voyelle.
Selbſtliebe, *ſ. f.* l'amour de ſoi-même; *it.* l'amour-propre.
Selbſtlob, *ſ. n.* Selbſtruhm, *ſ. m.* la louange de ſoi-même; la vaine gloire; l'oſtentation.
Selbſtmord, *ſ. m.* 2. le ſuicide; le meutre, l'homicide de ſoi-même.
Selbſtmörder, *ſ. m.* 1. le ſuicide; le meurtrier de ſoi-même.
Selbſtprüfung, *ſ. f.* 3. l'examen de ſoi-même.
Selbſtrache, *ſ. f.* 3. la vengeance privée; la vengeance qu'on tire par ſoi-même.
Selbſtruhm, *ſ. m.* v. Selbſtlob ꝛc.
Selbſtſchuldner, *ſ. m.* 1. le débiteur en ſon propre & privé nom.
Selbſtſtändig, *adj.* ſubſtantiel; *adv.* ſubſtantiellement; *it.* qui ſubſiſte par ſoi-même; *it.* *(t. de grammaire)* ſubſtantif; ein ſelbſtſtändiges Weſen, une ſubſtance; das ſelbſtſtändige Weſen, la ſubſtantialité; ein ſelbſtſtändiges Wort, un mot ſubſtantif.
Selbſtſtändigkeit, *ſ. f.* la ſubſtance; *T.* la ſubſtantialité.
Selbſtſtreit, *ſ. m.* 2. le combat intérieur.
Selbſtſucht, *ſ. f.* l'égoïſme.
Selbſtſüchtig, *v. a.* égoïſte.
Selbſtſüchtig ſeyn, *v. n.* égoïſer.
Selbſtſüchtler, *ſ. m.* 1. l'égoïſte.
Selbſttäuſchung, *ſ. f.* 3. v. Selbſtbetrug.
Selbſtthätig, *adj.* ſpontané; *adv.* ſpontanément.
Selbſtthätigkeit, *ſ. f.* la ſpontanéité.
Selbſtverachtung, *ſ. f.* le mépris de ſoi-même.
Selbſtverläugnung, *ſ. f.* l'abnégation de ſoi-même; le renoncement à *ou* de ſoi-même.
Selbſtzufriedenheit, *ſ. f.* le contentement de ſoi-même & de ſon état; *it.* la ſuffiſance; préſomption; l'amour-propre.
Selbſtzünder, *ſ. m.* le pyrophore.
Selig, *adj. & adv.* bienheureux; heureux; heureuſement; *it. T.* béatifique; *it.* *(en parlant d'un mort)* feu; défunt; d'heureuſe mémoire; *it.* *(en parlant d'un Prince &c.)* de glorieuſe mémoire; ſelig machen, ſauver: ſelig ſprechen, béatifier; ſelig (glücklich) ſprechen, ſchätzen, priſer, eſtimer bienheureux; ſelig werden, être ſauvé; das ſelige Anſchauen Gottes, la viſion béatifique de Dieu; Gott habe ihn ſelig! que Dieu l'abſolve! Dieu lui faſſe miſéricorde! Dieu veuille avoir ſon ame! meine ſelige Mutter, feu ma mère.
Seligkeit, *ſ. f.* 3. le ſalut éternel; la béatitude; la félicité à venir; la gloire éternelle; *it.* la félicité; le bonheur; ſeine Seligkeit wirken, travailler à ſon ſalut; im Stande der Seligkeit ſeyn, être en état de grâce.
Seligmachend, *adj.* ſalutaire; béatifique; *adv.* ſalutairement.
Seligmacher, *ſ. m.* 1. le Sauveur.
Seligmachung, *ſ. f.* l'opération du ſalut.
Seligſprechung, *ſ. f.* 3. la béatification.
Sellerie, *ſ. f.* 1. le céleri.
Sellerieſalat, *ſ. m.* 2. le céleri en ſalade; de la ſalade de céleri.
Sellerieſuppe, *ſ. f.* 3. le potage au céleri.
Selten, *adj.* rare; *it.* extraordinaire; ſingulier; curieux; *adv.* rarement &c.; nicht ſelten, aſſez ſouvent; aſſez fréquemment.
Seltenheit, *ſ. f.* 3. la rareté; *it.* la curioſité; *it.* la ſingularité; der Seltenheit wegen, pour la rareté du fait.
Seltſam, *adj.* *(en parlant d'une choſe ou d'un accident)* étrange; bizarre; extraordinaire; *it.* paradoxe; ſingulier, *comme p. ex. une opinion*; *it.* *(en parlant des perſonnes)* étrange; bizarre; capricieux; fantaſque; extraordinaire; unique; *adv.* étrangement &c.; eine ſeltſame Kleidung, un habillement bizarre; ſeltſame Sachen, Dinge, des ſingularités; es iſt ein ſeltſamer Heiliger, *fam.* c'eſt un étrange mortel; es hat uns gar ſeltſam empfangen, il nous a plaiſamment reçu.
Seltſamkeit, *ſ. f.* 3. la ſingularité; bizarrerie; *it.* le caprice; (v. Seltſam.)
Semicolon, *ſ. n. T.* le point-virgule.
Semiſch, v. Sämiſch.
Semmel, *ſ. f.* 4. le pain blanc. *Prov.* es gehet ab wie warme Semmeln, c'eſt une marchandiſe recherchée; elle ſe debite comme du pain tendre; c'eſt à qui l'aura; das iſt der Preis, wie beym Bäcker die Semmel, c'eſt (prix fait) comme les petits pâtés de deux liards.
Semmelmehl, *ſ. n.* 2. la fleur de farine.
Semmelſchnitte, *ſ. f.* 3. la tranche de pain blanc.
Sendbrief, *ſ. m.* 2. Sendſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre miſſive; l'épître.
Senden, *v. a. irr.* envoyer; *it.* dépêcher; (ſchicken;) nach einem ſenden, mander quelqu'un; envoyer quérir quelqu'un. *part.* geſandt.
Sendung, *ſ. f.* 3. l'envoi; *it.* la miſſion.
Senesbaum, *ſ. m.* 2. le ſéné.
Senesblätter, *ſ. plur.* les feuilles de ſéné.
Senf, *ſ. m.* 2. le ſénevé, *(plante;)* *it.* la moutarde.
Senfbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce à la moutarde; *it.* mit Eſſig und Zwieback, la ſauce à la Robert *ou* à Robert.
Senfgeſchirr, *ſ. n.* 2. Senftopf, *ſ. m.* 2. le moutardier.
Senfkorn, *ſ. n.* 5 la graine de ſénevé; la moutarde.
Senfkraut, *ſ. n.* le ſénevé.
Senfmehl, *ſ. n.* la moutarde en poudre.
Senfmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à broyer la moutarde.
Senfpflaſter, *ſ. n.* 1. le ſinapiſme.
Senfte, v. Sänfte.

Sengen,

Sengen, *v. a.* flamber; ſengen und brennen, (*t. de guerre*) mettre tout à feu & à ſang; brûler le pays. *part.* geſenget.

Senior, *ſ. m.* 3. le doyen.

Senkbley, *ſ. n.* 2. la ſonde; le plomb.

Senke, *ſ. f.* 3. *T.* l'ableret.

Senkel, *ſ. m.* 1. v. Senkbley; *it.* & Schnüeſenkel, le lacet; cordon; *it.* le ferret d'aiguillette.

Senkelloch, *ſ. n.* 5. l'œillet.

Senkelnadel, *ſ. f.* 4. l'aiguillette.

Senkelſpiſt, *ſ. m.* 2. le ferret d'aiguillette.

Senken, *v. a.* plonger; *it.* deſcendre dans la foſſe *au mort*; *it.* provigner; coucher *des provins*, *des marcottes &c.*; *it.* ficher *des pieux*; einen Brunnen ſenken, paree le fond du puits; ſich ſenken, *v. réſl.* s'affaiſſer; s'abaiſſer; *it.* (*t. d'archit.*) prendre coup; prendre ſon fait; farder; travailler, (*ſe dit des bâtimens, d'un mur &c. part.* geſenket.

Senken, *ſ. n.* l'action de... (v. Senken;) *it.* l'affaiſſement.

Senker, *ſ. m.* 1. le provin; Senker machen, provigner; (v. Senken.)

Senkgarn, *ſ. n.* 2. v. Senke.

Senkgrube, *ſ. f.* 2. la foſſe pour y mettre le provin.

Senkhame, *ſ. m.* 4. (*t. de pêcheur*) l'épervier.

Senkkolben, *ſ. m.* 1. *T.* la fraiſe d'une ferrure.

Senkler, *ſ. m.* 1. l'aiguilletier; le chaînetier.

Senkloch, *ſ. n.* 5. le trou perdu (*où l'on dérive l'eau pour s'y enfoncer.*

Senkrebe, *ſ. f.* 3. v. Senker.

Senkrecht, *adj. & adv.* perpendiculaire; vertical; à plomb; perpendiculairement; verticalement; den Marmor ſenkrecht behauen, meurtrir le marbre; nicht ſenkrecht ſtehen, *T.* ſurplomber; être en ſurplomb; déverſer; ſe forjeter.

Senkzeit, *ſ. f.* 2. le temps à provigner.

Senn, *ſ. m.* 2. (*en Suiſſe*) le conducteur & gardien de troupeaux; le vacher.

Senne, *ſ. f.* 3. (*en Suiſſe*) un troupeau de bétail.

Sennerey, *ſ. f.* 3. la vacherie.

Sennhütte, *ſ. f.* 3. la cabane des conducteurs de bétail.

Senne, Sennader, *ſ. f.* v. Sehne.

Sennicht, *adj. & adv.* tendineux.

Senſal, *ſ. m.* 2. le courtier.

Senſe, *ſ. f.* 3. la faulx *ou* faux; *it.* (*t. de blaſon*) le ranchier.

Senſenbaum, *ſ. m.* 2. le manche de faux.

Senſengerüſt, *ſ. n.* 2. le crochet de bois dont les faux ſont garnies.

Senſenmann, *ſ. m. fig. pop.* la mort.

Senſenſchmid, *plur.* -ſchmiede, le taillandier.

September, *ſ. m.* 1. (le mois de) Septembre.

Seraph, *ſ. m.* 2. le ſéraphin.

Seraphiſch, *adj. & adv.* ſéraphique. (v. *la P. Fr.*)

Serenade, *ſ. f.* 3. la ſérénade.

Serpentin *ou* Serpentinſtein, *ſ. m.* 2. la ſerpentine, le marbre orphite; la pierre ſerpentine.

Serpentinmarmor, *ſ. m.* le marbre ſerpentin.

Serſchant, *ſ. m.* 3. le ſergent.

Servellalwurſt, *ſ. f.* 2. le cervelas; (Hirnwurſt.)

Serviette, *ſ. f.* 3 la ſerviette; (das Tellertuch;) auf der Serviette ſpeiſen, manger à ſon petit couvert.

Servis, *ſ. n.* la vaiſſelle de table.

Servitut, *ſ. f.* 3. (*t. de pratique*) la ſervitude; (Dienſtbarkeit.)

Seſam, *ou* Seſamkraut, *ſ. n.* la ſéſame; (*plante.*)

Seſel, *ſ. n.* 5. le ſéſeli; (*plante.*)

Seſſel, *ſ. m.* 1. la chaiſe; (Stuhl;) ein niedriger Seſſel ohne Lehne, un tabouret.

Seſſelkiſſen, *ſ. n.* 1. le carreau; le couſſin de chaiſe.

Seßhaft, *adj. & adv.* domicilié; établi; habitant.

Seſter, *ſ. m.* 1. le ſetier; (Malter.)

Seßen, *v. a.* mettre; placer; aſſeoir; *it.* ranger; *it.* dreſſer; ériger; (v. Mettre &c. *dans la Part. Franç.*;) *it.* (*t. d'imprimeur & de muſique*) compoſer; *it.* fixer; régler; ſtatuer; in die Sonne ſeßen, expoſer au ſoleil; die Speiſen auf den Tiſch ſeßen, ſervir les plats; eine Säule, ein Grabmahl ꝛc. ſeßen, poſer, dreſſer, ériger une ſtatue, un monument; einen Markſtein ſeßen, poſer, aſſeoir une borne; Fiſche in einen Teich ſeßen, empoiſſonner, *it.* aleviner un étang, le remplir de poiſſons; ein Fontanell ſeßen, appliquer un cantère; cautériſer; ein Kloſtier ſeßen, donner un lavement; Schröpfköpfe ſeßen, appliquer des ventouſes; ventouſer; Spalten ſeßen, ohne Columnen zu machen, (*t. d'impr.*) compoſer en galée (en paquets); eine Arie höher oder tiefer im Ton ſeßen, *T.* tranſpoſer un air; ein Stück, einen Lappen auf etwas ſeßen, rapiéceter, raccommoder, rapetaſſer *une déchirure*; Spitzen, Borten ꝛc. auf ein Kleid ſeßen, garnir un habit de dentelles, de galons; Ziel und Schranken ſeßen, *prop & fig.* mettre *ou* poſer des bornes; limiter; eine Henne (über die Eyer) ſeßen, faire couver une poule; Narren über die Eyer ſeßen, *prov. pop.* employer un ignorant, un homme mal-habile, un ſot; junge Haſen ſeßen (*ou* werfen,) (*t. de chaſſe*) levretter; ans Land ſeßen, (*v. a. & n.*) débarquer; aborder; prendre terre; Bäume, Zwiebeln, Blumen ꝛc. ſeßen, planter des arbres, des oignons, des fleurs &c.; Pfähle ſeßen, ficher, enfoncer des pieux; *it.* planter des poteaux; einen Zaun ſeßen, entourer d'une haie; zurecht ſeßen, in Ordnung ſeßen, ranger; arranger; diſpoſer; mettre en ordre; eine gewiſſe Zeit ſeßen, marquer, fixer un terme; déterminer un temps; den Preis auf etwas ſeßen, taxer quelque choſe; fixer, régler le prix de quelque choſe; Geld auf jemandes Kopf ſeßen, mettre la tête de quelqu'un à prix; jemand in ein Haus, in ein Gut ſeßen, établir (mettre en poſſeſſion) quelqu'un dans une maiſon, dans une terre &c.; einen in ein Amt ſeßen, établir, placer quelqu'un dans un emploi; einen vom Amt ſeßen, démettre, déplacer quelqu'un de ſa charge, lui ôter ſon emploi; einen über etwas ſeßen, prépoſer quelqu'un à une affaire; lui en donner (commettre) la conduite, la direction; einen über einen andern ſeßen, confier à quelqu'un la conduite d'un autre; *it.* donner à quelqu'un le rang ſur un autre; Richter, Vormünder, Büegen ſeßen, donner, établir, conſtituer des juges, des tuteurs, des garants; zum Erben ſeßen, *ou* einſeßen, faire, conſtituer, inſtituer (pour ſon) héritier; ſicher und feſt ſeßen, *p. ex.* eine Meinung ꝛc., établir; faire paſſer pour inconteſtable, *p. ex.* une opinion &c.; worein ſeßt er die Ehre? en quoi fait-il conſiſter l'honneur? eins gegen das andere ſeßen, comparer l'un avec l'autre; oppoſer l'un à l'autre; confronter; examiner; ſeinen Sinn auf etwas ſeßen, s'attacher, s'appliquer à quelque choſe; affectionner une choſe; *it.* s'opiniâtrer *ou* s'entêter ſur quelque choſe; einem etwas in den Kopf ſeßen, fourrer à quelqu'un quel-

que choſe dans l'eſprit; lui faire venir une idée &c.; in den vorigen Stand ſetzen, rétablir: *it. T.* réhabiliter *une perſonne*; auf einen guten Fuß ſetzen, mettre ſur un bon pied, arrondir, *p. ex. ſes affaires*; alle ſeine Kräfte an etwas ſetzen, employer toutes ſes forces, s'appliquer de tout ſon pouvoir à quelque choſe; ich will meinen Kopf, mein Leben daran ſetzen, j'y riſqueral, j'y mettrai ma tête, ma vie; zum Pfandr ſetzen, engager, mettre en gage; *it.* parier; gager; in Furcht, in Schrecken ſetzen, donner, cauſer de l'épouvante, de la terreur; faire peur; einen in große Angſt ſetzen, donner la ſuée à quelqu'un; in Unloſten, in Verluſt, in Schaden ſetzen, cauſer des frais, des pertes, des dommages; mettre en frais &c.; in Verlegenheit ſetzen, embarraſſer; in Verwunderung ſetzen, étonner; ſurprendre; in Schulden ſetzen, endetter; in Anſehen, in Gunſt ſetzen, donner, procurer du crédit, de la faveur; accréditer.

Setzen, (ſich) *v. réſl.* s'aſſeoir, ſe mettre; prendre place; prendre une chaiſe; *it.* ſe placer; *it.* (*en parlant des oiſeaux*) ſe percher; *it.* ſe jucher; *it. T.* prendre terre; prendre motte; *it.* ſe rabattre dans une pièce de blé, *comme les perdrix*; *it.* (*en parlant d'un bâtiment*) s'affaiſſer; prendre ſon faix; *it.* baiſſer; diminuer, (*ſe dit des grandes eaux*;) *it.* ſe déſenfler, (*ſe dit des tumeurs &c.*) *it.* ſe domicilier; s'établir *dans un lieu*; *it.* ſe raſſeoir; s'éclaircir; ſe clarifier; ſe repoſer, (*ſe dit des choſes liquides, comme p. ex. de la bière, du vin trouble &c.*); *it.* s'arrêter. s'affermir, (*ſe dit d'un terrein &c.*;) ſich oben, unten an ſetzen, prendre le haut, le bas bout; ſich zu Pferde ſetzen, monter à cheval; das Waſſer ſetzet ſich in dieſem Grund, l'eau croupit dans ce vallon; ſich um das Feuer herum ſetzen, ſe ranger autour du feu; ſich gegen *ou* wider etwas ſetzen, s'oppoſer à quelque choſe; réclamer contre quelque choſe; ſich darzwiſchen ſetzen, s'entremettre; s'interpoſer; être le médiateur *de quelque différend &c.*; ſich zur Wehr ſetzen, ſe mettre en défenſe, ſich zur Ruhe ſetzen, ſe donner du repos; abandonner les affaires; ſich über etwas ſetzen, *fam.* s'appliquer à une choſe; ſe mettre à travailler à une choſe; ſich über etwas hinausſetzen, être au-deſſus de quelque choſe; ne ſe mettre point en peine, ne pas ſe ſoucier, ne pas s'inquiéter d'une choſe; ſich in Gefahr ſetzen, s'expoſer (au danger;) ſe mettre en danger, en péril; ſe mettre au haſard de quelque choſe; riſquer; haſarder.

Setzen, *v. n. & v. imperſ.* (avec haben;) über einen Graben, Schlagbaum ſetzen, franchir un foſſé, une barrière; durch (über) den Fluß ſetzen, paſſer la rivière à gué, à la nage. *Fig.* an einen ſetzen, preſſer, pouſſer, pourſuivre, perſécuter, entreprendre quelqu'un; mit Fragen an einen ſetzen, queſtionner quelqu'un; mit ſpitzfindigen Worten an einen ſetzen, entreprendre quelqu'un de paroles piquantes; an den Feind ſetzen, attaquer, charger (donner ſur) l'ennemi; in die Feinde ſetzen, ſe jeter au milieu des ennemis; durch die Feinde ſetzen, percer, rompre, enfoncer (ſe faire jour à travers) les ennemis; das ſetzt ein gutes, böſes Geblüt, cela fait (donne) du bon, du mauvais ſang; es wird Regen, Schnee ꝛc. ſetzen, il y aura (nous aurons) de la pluie, de la neige; es wird Stöße ſetzen, *fam.* il y aura des coups à donner; les coups en ſeront; es ſetzt wenig bey dieſem Spiel, Handwerk, *pop.* il n'y a pas grand'choſe à gagner à ce jeu, à ce métier. **Geſetzt**, *part.* (v. Setzen;) *it. adj.* poſé; ſuppoſé; mis en fait que &c. | geſetzt daß ꝛc.; geſetzt den Fall daß ꝛc., poſons le cas que &c.; ſuppoſons que &c.; mettons que; je veux que &c.

Setzen, *ſ. n.* l'action de... (v. Setzen, *v.*;) *it.* la poſition; le placement; *it. T.* la compoſition.

Setzer, *ſ. m.* 1. (*t. d'imprimeur*) le compoſiteur; *it.* (*t. d'artificier*) le refouloir.

Setzerlohn, *ſ. m.* (*t. d'imprim.*) la compoſition; le ſalaire du compoſiteur; jeder Bogen koſtet ſo viel Setzer- und ſo viel Druckerlohn, chaque feuille coûte tant pour la compoſition & tant pour le tirage.

Setzart, *ſ. f.* 3. (*t. de muſ.*) la manière de compoſer; le ſtyle du compoſiteur.

Setzbret, *ſ. n.* 5. (*t. d'impr.*) l'ais.

Setzbühne, *ſ. f.* 3. (*t. de mine*) le lavoir.

Setzcompaß, *ſ. m.* 2. la bouſſole à main (*des mineurs.*)

Setzeiſen, *ſ. n.* 1. (*t. de forg.*) le coupoir.

Setzeyer, *ſ. plur. T.* des œufs pochés; des œufs au miroir.

Setzgarten, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* la pépinière.

Setzhaken, *ſ. m.* 1. (*t. d'imprim.*) le compoſteur; *it.* (*t. de min.*) les tenailles.

Setzhamm, *ſ. m.* 1. (*t. de pêcheur*) l'ableret.

Setzhammer, *ſ. m.* 1. *T.* le coupoir.

Setzhaſe, *ſ. m.* 4. la haſe.

Setzholz, *ſ. n.* 5. le plant; *it.* le plantoir.

Setzkaeyſe, *ſ. f.* 4. le carpeau; carpillon.

Setzkaſten, v. Schriftkaſten.

Setzkolben, *ſ. m.* 1. (*t. d'artillerie*) le refouloir.

Setzkunſt, *ſ. f.* 2. (*t. d'imprimeur & de muſ.*) la compoſition; l'art de compoſer.

Setzlauge, *ſ. f.* 3. la leſſive repoſée.

Setzling, *ſ. m.* 2. le plant; *it.* (*en parlant des poiſſons*) l'alevin; le menu poiſſon; le peuple.

Setzlinie, *ſ. f.* 3. (*t. d'imprimeur*) la réglette.

Setzpflanze, *ſ. f.* 3 la plante à replanter.

Setzrebe, *ſ. f.* 3. le proviu.

Setzreis, *ſ. n.* 5. **Setzwreig**, *ſ. m.* 2. l'ente; la greffe.

Setzſchiff, *ſ. n.* 2. (*t. d'imprimeur*) la galée.

Setzung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Setzen;) *it.* la poſition; l'arrangement; *it. T.* la compoſition.

Setzweide, *ſ. f.* 3. le plantard.

Setzzäpfchen, *ſ. n.* 1. (*t. de méd.*) le ſuppoſitoire; (Stuhlzäpfchen.)

Setzzeit, *ſ. f.* 3. le temps *ou* la ſaiſon où les biches, les haſes &c. font leurs petits.

Seuche, *ſ. f.* 3. la maladie contagieuſe; la contagion; *it.* (Viehſeuche,) l'epizootie; eine herrſchende Seuche, une maladie épidemique; une épidémie; (v. auch Sucht.)

Sevenbaum, v. Säbenbaum.

Seufzen, *v. n.* (av. haben) ſoupirer; gémir; pouſſer des ſoupirs; faire des gémiſſemens; nach etwas ſeufzen, *fig.* ſoupirer; languir après (aſpirer à) quelque choſe; déſirer ardemment quelque choſe. *part.* geſeufzet.

Seufzen, *ſ. n.* l'action de ſoupirer, de gémir &c. (v. Seufzen;) *it.* v. Seufzer.

Seufzend, *adj. & adv.* gémiſſant; en gémiſſant.

Seufzer, *ſ. m.* 1. le ſoupir; le gémiſſement; ein andächtiger Seufzer, un élan de cœur; den letzten Seufzer (*pl.uſ.* Hauch) auslaſſen, rendre le dernier ſoupir; mourir.

Sexta, *ſ. f.* (*t. d'école*) la ſixième claſſe.

Sextaner, *ſ. m.* 1. l'écolier en ſixième.

Sexte, *ſ. f.* 3. (*t. de muſique*) la ſexte.

Sextel, *ſ. n.* 1. ſixième partie d'un tout.

Digitized by Google

Seyn, *v. auxiliaire* être; (*& quelquefois*) avoir; *it. v. n.* (avec seyn) être; exister; *it. v. impers.* y avoir; es ist, *se donne de quatre différentes manières en françois*: 1) il est; c'est; cela est; 2) il y a; 3) il fait; 4) il vaut; *par exemple:*

1) Es ist zu fürchten, zu hoffen, zu bemerken ꝛc., il est à craindre, à espérer, à observer &c.; *it.* il faut craindre, espérer, observer; es ist gewiß, daß ꝛc., il est certain que &c.; es ist eine wunderliche Sache daß ꝛc., il est surprenant (c'est une chose surprenante) que &c.; es ist meine Schuldigkeit, c'est mon devoir; es ist an mir, c'est à moi.

2) Es ist schon lange, daß ꝛc., il y a (déja) long-temps que &c.; es ist viel gutes in diesem Buch, il y a de bonnes choses dans ce livre; es sind Leute, die ꝛc., il y a des gens qui &c.; es sind Zehen Jahre, il y a dix ans.

3) Es ist schönes, häßliches Wetter, il fait beau, mauvais temps; es ist windig, kalt, warm ꝛc., il fait du vent, il fait froid, chaud; es ist glatt, schlüpferig zu gehen, il fait bien glissant à marcher; es ist Tag, Nacht, il fait jour, nuit; es ist hier gut seyn, il fait bon ici; es ist hier theuer leben, zehren, il fait cher vivre ici.

4) Es ist besser, daß ihr es selber thut, il vaut mieux que vous le fassiez vous-même; das ist nichts nutz, cela ne vaut rien

Es kann seyn, cela se peut; cela est possible; wie kann das seyn? comment cela se peut-il? was ist das? qu'est-ce? qu'est-ce que cela? es soll und muß also seyn, il faut que cela soit, que cela se fasse; wenn es seyn soll, so sey es, soit, puisqu'il le faut; es sey darum, es mag drum seyn, qu'il en soit! soit! *fam.* va! je le veux bien; dem ist also, la chose est ainsi; c'est la vérité; dem sey wie ihm wolle, quoi qu'il en soit; es sey dann, daß ꝛc..., à moins que; si ce n'est que ...

Wohl oder übel seyn, être (se porter, se trouver) bien ou mal; ich bin (mir ist) heute besser als gestern, je suis (je me porte, je me trouve) mieux aujourd'hui qu'hier; bist du wohl, (ist dir wohl) so bleib dabey, *prov.* si vous êtes bien, tenez-vous-y.

Mir ist, es ist mir, se finis; j'ai; *it.* il me semble; es ist mir nur um ihn, je ne crains que pour lui; es ist mir nur um ihn zu thun, je ne désire que lui; mir ist, als ob ich ganz zerschlagen wäre, je suis comme rompu; es ist mir in allen Gliedern, je sens des douleurs dans (je me trouve entrepris de) tous les membres; ich weiß wie mir ist, wie mir zu Muth, wie mir ums Herz ist, je sais ce que je sens, ce que je souffre; es ist mir kalt, warm, j'ai froid, chaud; es ist mir nicht lächerlich, kurzweilig ꝛc., je n'ai point envie de rire, de badiner; mir ist bange nach euch, je languis après vous; mir ist bange um euch, je suis en peine de vous; mir ist, als ob ich läuten hörte, il me semble que j'entends sonner; (es ist mir schläferig,) mir ist als ob ich schlafen möchte, le sommeil me prend; il me semble que je pourrois dormir; es ist mir Noth, je me trouve pressé d'un besoin naturel; es ist mir nicht so Noth darnach, (*se dit d'une chose qu'on ne se soucie pas d'avoir*) je n'en suis pas pressé, je n'en ai pas tant d'envie &c.; es ist ganz des Teufels, il fait le diable même; ich will des Todes seyn, je veux mourir &c.; es ist blöden Verstandes, il est de foible esprit.

Zwanzig Jahr alt seyn, avoir vingt ans; être âgé de vingt ans; Vorhabens seyn, avoir dessein, être intentionné, résolu; das ist mein, cela est à moi, m'appartient; das ist seine Art, c'est sa mode, sa manière; *it.* cela est bien (digne) de lui; ich weiß nicht, wie du bist, je ne sais que penser de vous, quel jugement porter sur vous; ich bin nun so, c'est ainsi que je suis bâti; c'est ma façon de penser, de faire; es ist lange hier gewesen, il a demeuré long-temps ici.

Laß seyn, daß es geschehen ist, je veux (supposons) que cela soit arrivé; seyn lassen, abandonner, quitter, laisser quelque chose; s'abstenir, se désister de quelque chose; das Spielen seyn lassen, quitter le jeu; laßt das seyn, laissez cela; n'y touchez pas; wenn das nicht wäre, sans cela; wenn der Regen nicht wäre, so käme ich zu euch, sans la pluie je viendrois chez vous.

An dem seyn, être au point, sur le point; als es an dem war, daß man aufstehen wollte, au moment qu'on alloit se lever; es ist noch nicht an dem, il n'est pas encore temps; on n'y est pas encore, il ne s'agit pas de cela; *it.* & es ist (wir sind) noch weit davon, il s'en faut (de) beaucoup; es ist an dem, daß ich es gesagt habe, il est vrai que je l'ai dit; es ist nichts an der Sache, la chose n'est pas vraie; elle ne se confirme pas.

An *ou* über etwas seyn, travailler, être occupé à quelque chose; ich bin eben daran, je suis après; er weiß nicht wie er daran ist, il ne sait où il en est; il est dans l'embarras; *prov.* il ne sait de quel bois faire flèche, à quel Saint se vouer; übel daran seyn, être mal dans ses affaires; davon seyn, von etwas, von einem seyn, etwas (einen los seyn,) être quitte, être débarrassé, défait de quelque chose *ou* de quelqu'un; hinter einem seyn, hinter einem her seyn, poursuivre, persécuter, talonner quelqu'un; er ist von seinem Herrn, il a quitté son maître; mit einem seyn, suivre, accompagner quelqu'un; Gott sey mit euch! Dieu vous conduise! es ist gar schlecht mit ihm, il se porte fort mal; da sey Gott für! à Dieu ne plaise! ohne einen *ou* etwas seyn können, pouvoir se passer de quelqu'un *ou* de quelque chose; ich kann nicht ohne ihn seyn, je ne saurois vivre sans lui; um einen seyn, hanter, fréquenter, accompagner, approcher quelqu'un; se tenir assidûment auprès de quelqu'un; über einem seyn, être au-dessus de quelqu'un; le passer; le surpasser; über etwas seyn, être préposé à quelque chose; avoir le soin *ou* la conduite de quelque chose; unter einem seyn, être au-dessous de quelqu un; *it fig.* être inférieur à un autre; vor einem seyn, précéder quelqu'un; avoir le rang sur quelqu'un; außer sich seyn, être hors de soi-même, ne se connoître plus; etwas seyn wollen, se mêler (faire profession) de quelque chose; *it.* se donner, se faire passer pour quelque chose, *p. ex. pour savant, pour artiste &c.*; ich bin, weil ich denke, j'existe, parce que je pense.

Seyn, *s. n. T.* l'être; l'existence; *T.* l'entité.

Sibylle, *s. f.* 3. la Sibylle. (v. *la Part. Franç.*)

Sibyllinisch, *adj.* Sibyllin. (v. *la Part. Franç.*)

Sich, *pron.* se; soi; à soi; *se rend aussi en françois par le pronom* lui; eux; elle; elles; (v *la Gramm.*;) sie haben sich versöhnet, ils se sont reconciliés; sich lenken lassen, se laisser gouverner; sich selbst erkennen, se connoître soi-même; er traut sich selbst nicht, il se défie de lui-même; man traut sich oft selbsten nicht, souvent on se défie de soi-même.

Ce pronom Sich *forme tous les verbes réciproques, p. ex.* ſich ändern, ſich baden, ſich ſchlagen, ſe changer, ſe baigner, ſe battre &c.; ſich zu Tode ſtudieren, ſe tuer à force d'étudier; ſich krank freſſen, ſaufen, ruiner ſa ſanté à force de manger, de boire; ſich müde, warm ꝛc. laufen, ſe fatiguer, s'échauffer par la courſe &c.

An ſich, in ſich, à ſoi; en ſoi; de ſoi; an ſich ziehen, tirer a ſoi; *it.* attirer; die Sache an ſich ſelbſt, la choſe en elle-même; etwas an ſich haben, avoir une habitude; *it.* avoir une qualité.

Auf ſich haben, importer; être de conſéquence, d'importance; es hat nichts auf ſich, il n'importe en rien; auf ſich (übee ſich) nehmen, prendre ſur ſoi; ſe charger de quelque choſe.

Bey ſich, avec ſoi; *it.* ſur ſoi; bey ſich ſelbſt, en ſoi-même; kein Geld bey ſich haben, n'avoir point d'argent ſur ſoi; nicht bey ſich ſeyn, être hors de ſon bon ſens; avoir l'eſprit aliéné.

Für ſich ſelbſt ſorgen, penſer à ſoi, à ſoi-même; für ſich leben, vivre pour ſoi; vivre en ſon particulier; das verſteht ſich für ſich (von ſich ſelbſt,) cela s'entend, cela va ſans dire; (v. *auſſi plus haut:* An ſich.)

In ſich haben, halten, contenir, comprendre; porter en ſubſtance; in ſich gehen, rentrer en ſoi-même.

Mit ſich nehmen, führen, mener avec ſoi, emporter; emmener; enlever.

Nach ſich ziehen, attirer; *it.* avoir une ſuite, des ſuites; die Sache wird viel Böſes nach ſich ziehen, cette affaire aura de mauvaiſes ſuites.

Über ſich, au-deſſus de ſoi; en haut; über ſich ſteigen, monter; übee ſich, unter ſich wirken, (*ſe dit d'une médecine*) opérer par le haut, par le bas.

Unter ſich haben, avoir ſous lui, ſous ſes ordres, ſous ſon commandement; unter ſich bringen, aſſujettir.

Von ſich ſtoßen, repouſſer; etwas von ſich ſelbſt thun, faire une chaſe de ſon propre mouvement; das verſteht ſich von (ſich) ſelbſt, v. *plus haut* Für ſich.

Wieder zu ſich ſelbſt kommen, revenir à ſoi; reprendre ſes eſprits, ſes ſens.

Sichel, *ſ. f.* 4. la fancille; die Sichel anſchlagen, mettre la fauciile dans la moiſſon.

Sichelförmig, *adj. & adv.* qui a la forme, la figuee d'une faucille.

Sichelfehne, *ſ. f.* 3. la corvée avec la fancille.

Sichelſchnäbler, *ſ. m.* 1. le grimpereau; (*oiſeau.*)

Sicher, *adj.* ſûr; *it.* en ſûreté; à convert, à l'abri (vor...) *du danger, des inſultes, de la chaleur, de la pluie &c.*; *it.* tranquille; ſans inquiétude; en ſécurité; *it.* ſûr; certain; vrai; véritable, *comme p. ex. une nouvelle, une vérité &c.*; *it.* aſſuré; ſicher machen, aſſurer; donner des aſſurances; *it.* endormir *par des promeſſes*; ein ſicherer Ort, un lieu ſûr; un lieu de ſûreté; *it.* un aſile; *it.* un abri; an einen ſichern Ort bringen, mettre en un lieu ſûr; mettre en lieu de ſûreté, *i. e.* empriſonner; es iſt nicht ſicher auf der Straße, il ne fait pas ſûr dans les rues; man iſt hier des Lebens nicht ſicher, on court ici danger de la vie; ein ſicheres Geleite, un laiſſe-conduit: vor einem ſicher ſeyn, être à convert des pourſuites de quelqu'un; man weiß von einem ſichern Ort, von ſicherer Hand, on ſait de bonne part, de bonne main; eines Dinges ſicher ſeyn, être aſſuré d'une choſe, la ſavoir de ſcience certaine; in ſichern Fällen, Zeiten, en certains cas, temps &c.

Sicher, (Sicherlich,) *adv.* ſûrement; *it.* aſſurément; à coup ſûr; certainement; en toute ſûreté; de ſcience certaine; *it.* vraiment; véritablement; *it.* ſans crainte; ihr könnet es ſicher thun, vous pouvez le faire ſans crainte; ſicher dahin leben, (*dans le ſens ſpirituel*) vivre dans une grande ſécurité; n'avoir nul ſoin de ſon ſalut.

Sicherheit, *ſ. f.* 3. la ſûreté; *it.* l'aſſurance; *it.* la ſécurité; la tranquillité d'eſprit; la confiance; ſich in Sicherheit begeben, ſe retiree en lieu de ſûreté; Sicherheit leiſten, donner des ſûretés; donner caution, un garant, des gages; donner hypothèque; eine ſträfliche Sicherheit, une ſécurité blâmable.

Sichern, *v. a.* aſſurer; avoir *ou* donner des ſûretés; (v. auch Sichee & Sicherheit ꝛ) *it.* (*t. de min.*) laver; geſicheet, *part. it. adj.* (vor...) en ſûreté; à couvert; à l'abri de...

Sicherſtein, *ſ. m.* 2. *T.* la pierre à beoyer la mine d'étain.

Sicherſtellung, *ſ. f.* 3. v. Verſicherung.

Sichertrog, *ſ. m.* 2. *T.* la petite auge à laver la mine.

Sicht, *ſ. f.* 3. (*t. de banquier*) la vue; auf Sicht, (payable) à vue; auf acht Tage Sicht, à huit jours de vue.

Sichtbar, *it.* Sichtlich, *adj.* viſible; *it. fig.* évident; manifeſte; clair; ouvert; der ſichtbare Horizont, l'horizon ſenſible.

Sichbar, Sichtbaelich, *adv.* viſiblement; *it. fig.* oculairement; évidemment; manifeſtement; ouvertement.

Sichtbarkeit, *ſ. f.* la viſibilité.

Sichten, *v. a.* vanner; *it.* cribler; *it.* bluter; tamiſer. *part.* geſichtet.

Sichter, *ſ. m.* 1. le vanneur; *it.* le cribleur &c. (v. Sichten.)

Sie, *pron. fém. ſing.* elle; la; *it. pronom pour déſigner la treiſième perſonne du pluriel en tout genre*, ils; elles; les; ich grüße ſie, ſie grüßet mich wieder, je *la* ſalue, *elle* me ſalue; ſie kommen, ich will ſie empfangen, *ils* (*elles*) viennent, je vais les recevoir; Sie, *eſt auſſi un terme de civilité pour déſigner la ſeconde perſeune du ſingulier & du pluriel*; vous. Was machen Sie? que faites-vous? Sie weeden ſo gütig ſeyn ꝛc., vous aurez la bonté &c.

Sie, *ſ. f.* la femelle *des oiſeaux.*

Sieb, *ſ. n.* 2. le cribie; *it.* (Haarſieb ꝛc.,) le ſas; tamis; l'étamine; duech ein Sieb ſchlagen, v. Sieben; das Sieb umlaufen en laufen laſſen, (*opération ſuperſtitieuſe*) faire tourner le ſas (*pour découvrir un vol.*)

Siebbein, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) l'os cribleux.

Sieben, *v. a.* cribler; ſaſſer; paſſer par le crible, par l'étamine &c.; *it.* tamiſer. *part.* geſiebet.

Sieber, *ſ. m.* 1. celui qui crible; *it.* (*t. de verrerie*) le tamiſeur.

Siebmacher, *ſ. m.* 1. le faiſeur de cribles.

Siebmehl, *ſ. n.* 2. (*t. de boulanger*) les recoupes.

Siebſtaub, *ſ. m.* 2. la criblure.

Siebtuch, *ſ. n.* 5. l'étamine.

Siebung, *ſ. f.* 3. l'action de cribler &c.; *it.* (die Durchſiebung) (*t. d'apothic.*) la cribration.

Sieben, *adj. numéral*, ſept; aus ſieben beſtehend, ſeptenaire; ein Sieben, ein Siebener, *ſ.* un ſept *de chiffre*; die Sieben in der Karte, le ſept d'un jeu de cartes; eine böſe Sieben, (*t. injur.*) *pop.* une méchante femme; une mégère; eine aus ſieben Perſonen beſtehende Regierung *ou* Herrſchaft, une

heptarchie; *it.* un ſeptemvirat; die ſieben erſten Bücher des alten Teſtaments, l'Heptateuque.

Sieben|eck, *ſ. n.* 1. *it.* Siebeneckig, *adj. & adv.* heptagone.

Sieben|erley, *adj. indéc. & adv.* de ſept ſortes, façons, manières &c.

Sieben|fach, Siebenfältig, *adj.* ſeptuple; ſept pour un; de ſept fois; *adv.* au ſeptuple; ſept fois autant; ſiebenfältig Frucht bringen, poeter ſept pour un; ſiebenfach zuſammen gelegt, plié en ſept doubles.

Sieben|fingerkraut, *ſ. n.* la tormentille.

Sieben|füßig, *adj. & adv.* qui a ſept pieds; à ſept pieds.

Sieben|geſtirn, *ſ. n.* 2. (*t. d'aſtron.*) les pléiades; hyades; la pouſſinière.

Sieben|jährig, *adj. & adv.* qui a ſept ans; de ſept ans.

Sieben|mahl, *adv.* ſept fois; ſiebenmahlig, *adj.* répété, réitéré ſept fois.

Sieben|monathlich, *adj. & adv.* qui a ſept mois; de ſept mois.

Sieben|ſchläfer, *ſ. pl.* (*t. d'almanach*) les ſept dormans; *it. ſ. m. ſing.* un dormeur; qui aime à dormir.

Sieben|ſtündig, *adj. & adv.* de ſept heures.

Sieben|tägig, *adj. & adv.* de ſept jours.

Siebente, *adj. numéral*, ſeptième; zum ſiebenten Mahl, pour la ſeptième fois; Karl der Siebente, Charles ſept.

Siebentel, *ſ. n.* le ſeptième.

Siebentens, *adv.* ſeptièmement; en ſeptième lieu.

Siebenthalb, *adj. indéc.* ſix & demi.

Siebenzehen, Siebzehen, *adj. numéral*, dix-ſept.

Siebenzehente, *adj.* dix-ſeptième.

Siebenzehentens, zum Siebenzehenten, *adv.* en dix-ſeptième lieu.

Siebenzig, Siebzig, *adj. num.* ſoixante & dix; *it. al. & T.* ſeptante; die ſiebenzig Dollmetſcher, les Septante, (v. *la Part. Fr.*) ſiebenzig Jahr alt, âgé de ſoixante & dix ans.

Siebenzig|jährig, *adj. & adv.* ſeptuagénaire.

Siebenzigſte, *adj.* ſeptantième; ſoixante & dixième.

Siebknochen, *ſ. m.* 2. (am Grunde der Hirnſchale) *T.* l'ethmoide.

Siech, *adj. & adj.* qui langnit; languiſſant; infirme; maladif; *it.* ſiech, (ausſätzig,) ladre.

Siechbett, *ſ. n.* 3. le lit, la couche de malade.

Siechen, *v. n.* (av. haben) langnir; être maladif, infirme *ou* ſujet aux maladies. *part.* geſiechet.

Siechhaus, *ſ. n.* 5. la maladrerie; l'infirmerie; l'hôpital.

Siechheit, *ſ. f.* la langueur. (v. Siech.)

Siechling, *ſ. m.* 2. une perſonne qui languit; une perſonne maladive, qui eſt toujours malade.

Siechtag, *ſ. m.* 2. le temps de maladie; ſtete Siechtage haben, être continuellement malade.

Sieden, *v. a. irr.* faire bouillir; *it.* cuire; Bier ſieden, braſſer de la bière; Salz ſieden, ſauner; faire du ſel; das Silber, die Nadeln weiß ſieden, blanchir la vaiſſelle, l'argenterie, les épingles; Munſtücke weiß ſieden, donner le (la) bouillitoire aux flans. *part.* geſotten.

Sieden, *v. n. irr.* (av. haben) bouillir; *it.* cuire; ihr möget es ſieden oder braten, *prov. pop.* vous en ferez des choux ou des raves. *part.* geſotten.

Sieden, *ſ. n.* l'action de faire bouillir &c.; *it.* le bouillement; le bouillon.

Siedend, *adj. & adv.* bouillant; ſiedend machen, faire bouillir; ein ſiedender Topf, Hafen, une marmite qui bout.

Siedendheiß, *adj. & adv.* tout bouillant; tout chaud; brûlant.

Siederey, *ſ. f.* 3. l'attelier où l'on fait cuire &c. (v. Sieden; v. Salpeter-, Seifen-, Zuckerſiederey ꝛc.)

Siedung, *ſ. f.* le bouillonnement.

Sieg, *ſ. m.* 2. la victoire; *it.* le triomphe; *it. fig.* la palme.

Siegel, *ſ. n.* 1. le ſceau; *T.* le ſcel; *it.* le cachet; (v. *ces mots dans la Part. Fr.*;) das geheime Siegel, le ſceau ſecret; ein offenes Siegel, un cachet volant; das (ſein) Siegel aufdrucken, apposer le ſceau; *it.* mettre ſon cachet; das Siegel auf etwas drucken, *fig.* mettre le ſceau à une choſe; la confirmer.

Siegel|bewahrer, *ſ. m.* 1. le garde des ſceaux.

Siegeler, Siegler, *ſ. m.* 1. le ſcelleur; celui qui met le ſceau *ou* le cachet; qui cachète.

Siegelerde, *ſ. f.* 3. la terre ſigillée.

Siegelgebühr, *ſ. f.* 3. Siegelgeld, *ſ. n.* 5. les droits du ſceau.

Siegelkunde, *ſ. f.* la connoiſſance des anciens ſceaux.

Siegellack, *ſ. n.* 2. la cire d'Eſpagne; la cire à cacheter.

Siegeln, *v. a.* ſceller; *it.* cacheter; mettre le ſceau *ou* le cachet. (v. *la P. Fr.*) *part.* geſiegelt.

Siegelring, *ſ. m.* 2. l'anneau à cacheter; la bague à cachet.

Siegelung, *ſ. f.* 3. l'action de &c. (v. Siegeln;) l'appoſition du ſceau &c.; der Brief hat die Siegelung empfangen, cette lettre a paſſé au ſceau.

Siegelwachs, *ſ. n.* 2. la cire à ſceller; *it. corr.* v. Siegellack.

Siegen, *v. n.* (av. haben) vaincre; triompher; remporter, gagner la victoire; über einen ſiegen, triompher de quelqu'un. *part.* geſieget.

Siegend, *adj.* triomphant; vainqueur; (v. auſſi Siegreich;) *adv.* en triomphe; en vainqueur; victorieuſement.

Sieger, *ſ. m.* 1. le vainqueur.

Siegerinn, *ſ. f.* 3. la femme vainqueur.

Siegeriſt, *ſ. m.* 3. *pop.* v. Sacriſtan, Kirchner, Meßner ꝛc.

Siegern, *v. n.* v. Siefern.

Siegesbogen, *ſ. m.* 1. Siegespforte, *ſ. f.* 3. l'arc triomphal; l'arc de triomphe; la porte triomphale; (Triumphbogen.)

Siegesgehenk, *ſ. n.* 2. le trophée.

Siegesgepränge, *ſ. n.* 2. le triomphe.

Siegesgeſchrey, *ſ. n.* 2. le cri de victoire.

Siegesgöttin, *ſ. f.* la Victoire.

Siegeskranz, *ſ. m.* 2. Siegeskrone, *ſ. f.* 3. la couronne triomphale.

Siegeslied, *ſ. n.* 5. le chant de victoire; l'hymne triomphal.

Siegeslohn, *ſ. m.* 2. le prix de la victoire.

Siegeswagen, *ſ. m.* 1. le char de triomphe; le char triomphal.

Siegeszeichen, *ſ. n.* 1. le traphée; le monument de victoire.

(Siegbaft,) Siegreich, *adj.* victorieux; vainqueur; triomphant; *adv.* victorieuſement. (v. auſſi Siegend.)

Siegmarwurz, *ſ. f.* l'aleée.

Siegprangend, *adj. & adv. al.* triomphant.

Siehe, Siehe da! v. *à la fin de* Sehen, *v.*

Siehl *ou* Siel, *ſ. n.* 2. *T.* l'écluſe *d'un étang.* (v. Schleuſe.)

Siehle, *ſ. f.* 3. (*t. de bourrelier*) le trait *de cheval*; ein Pferd, das wohl in den Siehlen gehet, un cheval qui tire bien.

Siehlgeld, *ſ. n.* l'argent pour l'entretien d'une écluſe.

Siekern, *v. n. pop.* (av. haben) dégoutter; couler goutte à goutte; *it.* ſuinter. *part.* geſiekert.

Signal, *on pèſe ſur la dernière ſyllabe:*) *ſ. n.* 2. le ſignal; (Zeichen.)

Signatur, *ſ. f.* 3. la ſignature; *T.* le ſeing. (Unterzeichnung;) *it.* (*t. d'imp.*) la ſignature, (v. *la P. Fr.*;) die Signatur im Buchſtaben, (*t. d'impr.*) le cran.

Signet, v. Siegel.

Signieren, *v. a.* ſigner; (unterzeichnen.) *part.* ſignieret.

Silbe, v. Sylbe.

Silber, *ſ. n.* 2. l'argent, (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*chez les chimiſtes*) la lune; *it.* la vaiſſelle d'argent; l'argenterie.

Silberader, *ſ. f.* 4. (*t. de min.*) la veine d'argent.

Silberarbeit, *ſ. f.* 3. l'argenterie; l'ouvrage en argent.

Silberarbeiter, *ſ. m.* 1. l'ouvrier en argenterie; l'argenteur.

Silberart, *ſ. f.* 3. la façon d'argent; auf Silberart, en façon d'argent.

Silberartig, *adj. & adv.* qui tient de l'argent.

Silberbergwerk, *ſ. n.* 2. Silbergrube, *ſ. f.* 3. la minière *ou* mine d'argent.

Silberblatt, *ſ. n.* 5 la feuille (*ou* lame) d'argent.

Silberblech, *ſ. n.* 2. la plaque *ou* lame d'argent.

Silberbrenner, *ſ. m.* 1. l'affineur d'argent.

Silberdiener, - Kämmerer, - Meiſter, - Verwahrer, *ſ. m.* 1. l'argentier; le garde vaiſſelle.

Silberdraht, *ſ. m.* 2. le trait *ou* fil d'argent.

Silberdrahtzieher, *ſ. m.* 1. le tireur d'argent.

Silbererz, *ſ. n.* 2. l'argent de mine; la mine d'argent.

Silberfaden, *ſ. m.* 1. le fil d'argent.

Silberfarbe, *ſ. f.* la couleur d'argent.

Silberfarben, Silberfärbig, *adj. & adv.* argentin.

Silberflotte, *ſ. f.* 3. la flotille, la flotte d'argent.

Silbergang, *ſ. m.* 2. le filon de mine d'argent.

Silbergeld, *ſ. n.* 5. l'argent blanc; la monnoie *ou* les eſpèces d'argent.

Silbergrenne, *ſ. n.* 1. *T.* le petit canal; le canal de rafraichiſſement.

Silbergeſchirr, *ſ. n.* l'argenterie; la vaiſſelle d'argent.

Silberglätte, *ſ. n.* la litharge d'argent; *T.* la glette.

Silbergrau, *adj.* gris argentin.

Silbergrube, *ſ. f.* 3. v. Silberbergwerk.

Silberhaltig, *adj. & adj.* tenant argent; argentin.

Silberkammer, *ſ. f.* 4. la chambre où l'on ſerre l'argenterie.

Silberklang, Silberton, *ſ. m.* 2. le ſon argentin.

Silberlöthig, *ſ. m.* 2. (*t. de chimie*) le culot d'argent.

Silberkorn, *ſ. n.* 5. le grain, la paillette d'argent.

Silberkraut, *ſ. n.* l'argentine.

Silberkrone, *ſ. f.* 3. l'écu d'argent; l'écu blanc.

Silberkuchen, *ſ. m.* 1. *T.* la maſſe d'argent.

Silberling, *ſ. m.* 2. la pièce d'argent; le denier, (*ſurtout comme ancienne monnoie bébraïque.*) (v. *la Part. Franç.*)

Silbermeſſel, *ſ. m.* 1. *T.* la verge de fer à enlever l'argent affiné à la coupelle.

Silbermünze, *ſ. f.* 3. l'argent blanc; la monnoie d'argent.

Silbern, *adj. & adv.* d'argent; *it. prop. & fig.* argentin. (v. *la P. Fr.*)

Silbern, *v. a.* v. *pl.uſ.* Verſilbern.

Silberplatte, *ſ. f.* 3. la plaque d'argent.

Silberplättchen, *ſ. n.* 1. la paillette d'argent, (*pour broder.*)

Silberprobe, *ſ. f.* 3. Silberſtrich, *ſ. m.* 2. l'épreuve, l'eſſai de l'argent.

Silberreich, *adj. & adv* riche en argent.

Silberröllchen, *ſ. n.* 1. le rouleau d'argent.

Silberſalz, *ſ. n.* v. Silbervitriol.

Silberſand, *ſ. m.* 2 la limaille d'argent.

Silberſchaum, *ſ. m.* la chiaſſe d'argent; *it.* l'argent en feuilles.

Silberſchimmel, *ſ. m.* 1. le cheval gris argenté.

Silberſchlacke, *ſ. f.* 3. les ſcories de l'argent.

Silberſchmid, *ſ. m. plur.* - ſchmiede, l'orfèvre; l'ouvrier en argent.

Silberſchrank, *ſ. m.* 2. le buffet à argenterie.

Silberſtück, *ſ. n.* 2 la pièce (*ou* médaille) d'argent; *it.* le drap d'argent.

Silberſtufe, *ſ. f.* 3 le morceau de mine d'argent.

Silbertinktur, *ſ. f.* 3. *T.* la teinture de lune.

Silberton, v. Silberklang.

Silbervitriol, *ſ. m.* le vitriol d'argent.

Silberwäſcher, *ſ. m.* Silberwäſcherinn, *ſ. f.* l'écureur, l'écureuſe de la vaiſſelle d'argent.

Silberweiß, *adj. & adv* blanc d'argent.

Silberzahn, *ſ. m.* 2. (*t. de min.*) la dent d'argent.

Silberzain, *ſ. m.* 2 le lingot d'argent.

Silge, *ſ. f.* le perſil des marais; (*planſe.*)

Sille, *ſ. f.* 3. (*t. d'oiſeleur*) l'attache de l'appellant.

Simmer, *ſ. n.* 1. (*provel.*) le minot; (*meſure de grains.*)

Simonie, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la ſimonie; le trafic des choſes ſacrées; der Simonie ſchuldig, ſimoniaque.

Simpel, *adj.* ſimple; *adv.* ſimplement &c. (v. *la Part. Fr.*;) *it.* ſtupide.

Sims, *ſ. m.* 2. la moulure; *it.* la corniche; (v. *pl.uſ.* Geſims.)

Simshobel, *ſ. m.* 1. le rabot à plate-bande.

Simswerk, *ſ. n.* 2. l'entablement; *it.* la moulure.

Singbar, *adj. & adv.* ce qui ſe peut chanter.

Singechor, *ſ. n* 2. le chœur.

Singekunſt, *ſ. f.* 2 l'art de chanter; la muſique.

Singemeiſter, *ſ. m.* 2. le maître à chanter; le maître de muſique.

Singen, *v. a. & n. irr.* (av. haben) chanter; (v. *la P. Fr.*;) *it.* célébrer; Pſalmen ſingen, chanter des Pſeaumes; pſalmodier; den Baß ſingen, tenir la baſſe-contre; faire la baſſe; leiſe ſingen, chanter à baſſe note; durch die Fiſtel ſingen, chanter en fauſſet; alles ſingen, was man einem vorlegt, chanter à livre ouvert. *Prov. fam.* einem die Veſper ſingen, chanter la gamme à quelqu'un; ich kann ein Liedchen davon ſingen, j'en ſais des nouvelles; er muß anders ſingen lernen, il faut qu'il chante ſur un autre ton; er ſoll mir ſchon ſingen, je le ferai bien chanter; immer einerley ſingen, chanter toujours la même chanſon. *part.* geſungen.

Singen, *ſ. n.* l'action de chanter &c.; *it.* le chant; es hilft kein Singen und kein Sagen, *prov.* on a beau dire, cela ne ſert de rien; c'eſt prêcher à des ſourds.

Singepult, *ſ. m.* 2. le pupitre de chœur; le lutrin.

Singer, *ol.* v. Sänger.
Singeſchule, *ſ. f.* 3. l'école de muſique.
Singeſchüler, *ſ. m.* 1. l'enfant de chœur.
Singeſpiel, *ſ. n.* 2. l'opéra; *it.* concert de voix.
Singeſtimme, *ſ. f* 3. la partie d'un concert qui ſe chante; voix de concert.
Singeſtück, *ſ. n.* 2. l'air, la partie à chanter.
Singeſtunde, *ſ. f.* 3. la leçon, l'heure deſtinée pour apprendre à chanter.
Singevogel, v. Sangvogel.
Singweiſe, *ſ. f.* 3. l'air, la mélodie *d'un chant ou cantique.*
Sinken, *v. n. irr.* (avec ſeyn) tomber, ſe laiſſer tomber *à terre ou dans les bras de quelqu'un &c.*; *it.* aller à fond; *it.* (*en parlant d'un vaiſſeau &c.*) couler à fond; *it.* s'affaiſſer, (*ſe dit d'un bâtiment &c.*); *it.* s'écrouler; s'ébouler; (v. ſich Senken;) *it. v. a. irr.* (*t. de minér.*) creuſer; fouiller; travailler en profondeur; in Ohnmacht ſinken, ſe pâmer; s'évanouir; tomber en défaillance; in einen tiefen Schlof ſinken, être accablé, abattu d'un profond ſommeil; unter einer Laſt ſinken, ſuccomber, s'abattre ſous un fardeau; die Stimme ſinken laſſen, abaiſſer, radoucir, rabaiſſer la voix. *Fig.* den Muth ſinken laſſen, perdre courage; bis in die ſinkende Nacht ſtudieren, étudier juſqu'à la nuit déclinante, juſque vers la fin de la nuit; paſſer la nuit à étudier. *part.* geſunken.
Sinken, *ſ. n.* la chûte; *it.* l'affaiſſement; *it.* l'écroulement; l'éboulement; *it.* l'abaiſſement *de voix*; *it.* l'abattement *de courage.*
Sinker, *ſ. m.* 1. *T.* celui qui creuſe, qui fouille une mine; *it.* v. Senker.
Sinn, *ſ. m.* 2. le ſens, (v. *la Part. Franç.*;) *it.* le ſens, l'acception, la ſignification *d'un mot, d'un paſſage &c.*; *it.* le ſens; ſentiment; l'opinion; *it.* l'intention; le deſſein; la penſée; *it.* le penchant; l'inclination; *it.* l'humeur; le naturel; génie; *it.* la volonté; *it.* la fantaiſie; le caprice &c.; *it.* le cœur; l'eſprit; la mémoire; la tête &c.; das fällt in die Sinne, cela frappe, cela touche les ſens; (v. Sens, *dans la Part. Franç.*;) von Sinnen ſeyn, von Sinnen kommen, (nicht wohl bey Sinnen ſeyn,) ſeiner Sinne nicht mächtig ſeyn, être hors de ſon bon ſens; avoir perdu le ſens, l'eſprit, la tête; avoir l'eſprit égaré; *it. mépr.* devenir fou; der buchſtäbliche, geheime, verblümte ꝛc. Sinn, le ſens littéral, myſtique, allégorique &c.; auf ſeinem Sinn bleiben, beſtehen, verharren, perſévérer dans ſon opinion; n'en pas démordre; *it.* abonder en ſon ſens; anderes Sinnes werden, von ſeinem Sinn abgehen, ſe raviſer; changer d'avis, de ſentiment; einen von ſeinem Sinn abbringen, faire changer de ſentiment à quelqu'un; ſie ſind beyde eines Sinnes, ils ſont d'accord enſemble, ils penſent tous les deux de même; ein jeder macht es nach ſeinem Sinn, chacun a ſon avis; chacun en uſe comme il lui plaît; ſo viel Köpfe, ſo viel Sinne, *prov.* autant de têtes, autant de ſentimens; das iſt recht nach meinem Sinn, cela eſt comme je le ſouhaite, ſuivant mon idée, ſuivant mon deſir &c.; etwas zu Sinn faſſen, ſich etwas zu Sinn ziehen, prendre une choſe à cœur; etwas im Sinne haben, avoir un deſſein; être intentionné; projeter, ſe propoſer, avoir en tête quelque choſe; ſich etwas in den Sinn kommen laſſen, concevoir une penſée; ſe mettre quelque choſe dans la tête; avoir une fantaiſie, un caprice; es kommt mir in den Sinn, il me vient (me tombe, m'entre) dans la tête, dans l'eſprit &c.; das iſt mir nie in den Sinn gekommen; je n'en ai jamais eu la penſée; cela ne m'eſt jamais entré dans l'eſprit; ſich etwas aus dem Sinn ſchlagen, etwas aus dem Sinn laſſen, ôter une choſe de ſon eſprit; ſe défaire d'une penſée; *it.* abandonner un deſſein; *it.* oublier une choſe, la laiſſer échapper de ſa mémoire; es iſt mir völlig aus dem Sinn gekommen, cela m'eſt entièrement ſorti de l'eſprit; je n'y ai plus penſé; einem etwas in den Sinn geben *ou* bringen, inſpirer quelque choſe à quelqu'un; einem etwas aus dem Sinn reden, détourner quelqu'un d'une choſe, lui en faire abandonner le deſſein; ſeinen Sinn auf etwas werfen, richten, aſpirer à quelque choſe; ambitionner, déſirer fortement quelque choſe; *it.* avoir du penchant, de l'inclination pour quelque choſe.
Sinnbild, *ſ. n.* 5. l'emblême; *it.* le ſymbole; *it.* l'attribut; *it.* la deviſe.
Sinnbildlich, *adj.* emblématique; *it.* ſymbolique; *it.* hiéroglyphique; *adv.* emblématiquement &c.
Sinnen, *v. n. irr.* (av. haben) (auf etwas) penſer, méditer à quelque choſe; réfléchir ſur quelque choſe; hin und her ſinnen, penſer & repenſer; rouler diverſes penſées dans ſa tête, dans ſon eſprit; auf etwas Böſes ſinnen, machiner, projeter quelque mauvais deſſein. *p.* geſonnen. (v. auſſi Geſinnen, Geſinnet.)
Sinnen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* les penſées; la méditation; réflexion.
Sinnesänderung, *ſ. f.* 3 le changement d'opinion, d'avis; *it.* la converſion.
Sinngedicht, *ſ. n.* 2. l'épigramme.
Sinnlich, *adj.* penſitif; *it.* ſenſible; perceptible; *it.* ſenſuel; *adv.* ſenſitivement &c.
Sinnlichkeit, *ſ. f.* la ſenſation; *it.* la ſenſibilité; *it.* la ſenſualité.
Sinnlos, *adj. & adv.* inſenſible; qui n'a pas l'uſage des ſens; *it.* inſenſé; fou; hors de ſens; qui a perdu le ſens, l'eſprit; *it.* inconſidéré; étourdi; inconſidérément; étourdiment.
Sinnloſigkeit, *ſ. f.* l'inſenſibilité; *it.* la folie; *it.* l'inconſidération; l'étourderie. (v. Sinnlos.)
Sinnreich, *adj.* ſenſé; ingénieux; ſpirituel; plein de ſens; *adv.* ſenſément; ingénieuſement &c.
Sinnſpruch, *ſ. m.* 2. la ſentence; le dit, le mot mémorable; le dictum; l'apophtbegme.
Sint, *ol.* v. Seit.
Sintemahl, *conj. ol.* v. Weil.
Sinter, *ſ. m.* le mâche-fer; *it. T.* la ſtalactite.
Sintern, *v. n.* (av. ſeyn) (*t. de minér.*) ſuinter; dégoutter des pierres. *part.* geſintert.
Sippſchaft ꝛc., *ol.* v. Verwandtſchaft.
Sirup, v. Syrup.
Sitte, *ſ. f.* 3. la coutume; l'uſage; *it.* (die Weiſe,) la manière; *it.* Sitten, *plur.* les mœurs; es iſt der Welt Sitte ſo, ainſi va le monde; jedes Jahrhundert hat ſeine Sitten, chaque ſiècle a ſes mœurs.
Sittenbeſſerung, *ſ. f.* 3. la réformation des mœurs.
Sittenbuch, *ſ. n.* 5. le livre de morale.
Sittengeſetz, *ſ. n.* 2. la loi morale.
Sittenlehre, *ſ. f.* 3. la morale; l'éthique; la doctrine des mœurs.
Sittenlehrer, *ſ. m.* 1. le moraliſte.
Sittenlos, *adj.* immoral.
Sittenloſigkeit, *ſ. f.* l'immoralité.

Sittenregel, *ſ. f.* 4. la règle, maxime de morale.
Sittenrichter, *ſ. m.* 1. le cenſeur (des mœurs.)
Sittenſchule, *ſ. f.* 3. l'école des mœurs.
Sittenſpruch, *ſ. m.* 2. la ſenteoce. (v. auſſi Sittenregel.)
Sittenverbeſſerung, Sittenverfeinerung, *ſ. f.* la eiviliſation.
Sittenverfall, *ſ. m.* 2. la décadence des mœurs.
Sittig, *adj. & adv. ol.* v. Sittſam; *it. ol.* v. Sanft, Gelindr.
Sittlich, *adj.* moral; *adv.* moralement; *it.* eonforme, conformément aox us & eoutumes d'un pays; ländlich ſittlich, *prov.* ehaque pays a ſa guiſe.
Sittlichkeit, *ſ. f.* la moralité.
Sittſam, *adj.* modeſte; doux; morigéné; ſage; poſé; modéré; *adv.* modeſtement; doucement; ſagement; poſément; moderément.
Sittſamkeit, *ſ. f.* la modeſtie; doneeur; les bonnes mœurs; la bonne conduite.
Sitz, *ſ. m.* 2. la ſéance, (v. *la P. Fr.*;) *it.* le ſiège; la chaiſe; place; *it.* la réſidence; le ſiège; *it.* le domicile; la demeure; *it.* le chateao; la maiſon; Sitz und Stimme in einer Verſammlung haben, avoir voix & ſéance dans une aſſemblée; der Sitz eines Stuhls, le fond de ehaiſe; der Sitz des Kutſchers, le ſiège de eoeher; einen Sitz auf der Kutſche beſtellen, reſeoir, arrêter une place au eoebe; der Sitz im Schlag einer Kutſche, le gouſſet; der biſchöfliſche Sitz, le ſiège épiſcopal; der fürſtliche Sitz, la réſidence du peince; ein adelicher Sitz, une terre noble; une teere ſeigneuriale; keinen beſtändigen Sitz haben, n'avoir point de demeure fixe.
Sitzarbeit, *ſ. f.* 3. le travail ſédentaire.
Sitzen, *v. n. irr.* (avec haben, *& dans quelques provinces* avec ſeyn) être aſſis; (*ni.* ſeoir;) *it.* avoir ſéance; ſiéger *dans une aſſemblée*; *it.* (*en parlant d'une aſſemblée*) être ſéant, ſéante; *it.* réſider; *it.* être en priſon; *it.* ſeoir, aller *bien ou mal*; *it. fig.* être; oben an, unten an ſitzen, avoir *ou* tenir le haut bout, le bas bout, la première *ou* la dernière place; gegen einander ſitzen, être aſſis vis-à-vis l'un de l'autre; zu Pferde ſitzen, être (monté) à cheval; wohl oder übel ſitzen, être bien ou mal placé; *it. fig. fam.* être bien *ou* mal dans ſes affaires; wir haben lange bey Tiſche, bey dem Spiel ꝛc. geſeſſen, nous avons fait uoe loogue ſéance à table, au jeu &c.; immer ſitzen, être ſédentaire; mener une vie caſanière; être aſſidu au travail; *pop.* avoir un eul de plomb; in einem Amte ſitzen, être en place, avoir un emploi; im Rath ſitzen, avoir ſéance au eonſeil; ſiéger au ſénat &c.; der Rath ſitzt heute nicht, le ſénat ne ſiége pas au joued'hui; zu Gericht ſitzen, tenir ſéanee; tenir audienee; das Parlement ſitzt nicht, le Parlemeot vaque, il eſt en vacance; in einem Lande ſitzen, demeurer, s'arrêter dans un pays; im Wirthshauſe ſitzen, être au cabsret; *it.* loger au cabaret; er ſitzt Schulden halber, il eſt en priſon pour dettes; feſt ſitzen, tenir ferme, *comme p. ex. un clou &c*; das Kleid ſitzt Ihnen gut, ſitzt Ihnen nicht gut, eet habit vous ſied (vous va) bien, vous va mal. *Fig. & prov.* warm ſitzen, *pop.* être à ſon aiſe; wer wohl ſitzt, muß ſich nicht zu verbeſſern ſuchen, quand on eſt bien, il faot s'y tenir; in Schulden ſitzen, (*pl.uſ.* ſteckrn,) être ehaegé de dezjes; (v. Schuld;) im Reichthum, im Überfluß, im Elend ſitzen, être dans l'abondanee, dans la miſère &c.; müßig ſitzen, être oiſif; ſtill ſitzen, ſe tenir eo repos; ſe tenir coi; être tranquille; einem auf dem Halſe, auf dem Nacken ſitzen, *fam.* obſéder, incommoder, importuner quelqu'un; lui être à charge; hinter *ou* über einer Arbeit ſitzen, travailler avec application à quelque ehoſe; er ſitzt den ganzen Tag über den Büchern, über dem Studieren, il ne fait que lire, qu'etudier &c. toute la journée; da ſitzt es, da ſitzt der Knoten, e'eſt-là le nœud, la diffieulté; *pop.* c'eſt-là que glt le lièvre.
Sitzen bleiben, demeurer; reſter; *it. pop.* (*en parlant d'une fille*) n'être pas recherchée en mariage; *it.* (*t. de chaſſe*) être relaiſſé (*ſe dit du lièvre*;) ſie iſt beym Tanze ſitzen geblieben, *pop.* elle eſt ſortie bredouille du bal.
Sitzen laſſen, *fig. fam.* quitter; abaodonner; laiſſer-là; *it.* perdre; laiſſer ſur la plaee; den Hut ſitzen laſſen, ne pas ſe découvrir; ne pas ôter ſon ehapeau; all ſein Geld bey dem Spiel ſitzen laſſen, perdre tont ſon argeot au jeu; der Feind hat mehr als tauſend Mann ſitzen laſſen, l'eooemi a laiſſé plus de mille hommes ſur la place. *part.* geſeſſen.
Sitzend, *adj. & adv.* aſſis; aſſiſe; *it.* ſéant, ſiégeant.
Sitzfleiſch, *ſ. n. pop.* kein Sitzfleiſch haben, *prov.* ne pouvoir demeurer long-temps aſſis; avoir des œufs de fourmis ſous les pieds.
Sitzgeld, *ſ. n.* le geolage.
Sitzort, *ſ. m.* 2. & 5. (*t. de mine*) l'endroit où le mineur travaille; *it.* le bout de la galerie.
Sitztag, Sitzungsort, *ſ. m.* 2. le jour de ſéance.
Sitzung, *ſ. f.* 3. la ſéance; ſeſſion.
Skalde, *ſ. m.* 4. un poéte *chez les anciens peuples du Nord.*
Skelett, *ſ. n.* 2. le ſquelette; (Gerippe.)
Skize, *ſ. f.* 3. (*t. de peinture*) l'eſquiſſe; *it.* l'ébauche. (v. *ces mots dans la Part. Franç.*)
Skizieren, *v. n.* eſquiſſer; *it.* ébaucher, eroquer *un deſſein &c. part.* ſkizieret.
Sklave, v. Sclave.
Smalde, Smaragd, v. Schmalte, Schmaragd.
So, *conj.* ſi; quand; (*dans ce ſens on dit mieux aujourd'hui:* wenn;) ſo ihr mich liebet, ſi vous m'aimez; ſo *n'eſt ſouvent que pléonaſme*, *p. ex.* wenn ich es ſehe, (ſo) will ich es glaubrn, ſi je le vois, je le croirai.
So, (*comparativement*) eomme; de même que, tout auſſi que; tout autant que &c.; ſo möglich es iſt, daß ein Stein ſchwimme, ſo möglich iſt es auch, daß ꝛc., autant il eſt poſſible qu'une pierre nage, aotant eſt-il poſſible que &c.; ſo wahr es iſt, daß ꝛc., ſo wahr iſt es auch, daß ꝛc., tout auſſi vrai qu'il eſt que &c; il eſt vrai auſſi (de même) que &c.; ſo gelehrt, ſo geſchickt er auch iſt, tout ſavant qu'il eſt; quelque habile quil ſoit; ſo gern ich auch dabey wäre, malgré l'envie que j'ai (quelque envie que j'aie) d'être préſent.
So, *eſt ſouvent employé au lieu du pronom rrlatif* welcher, welche, welches, der, die, das, qui, que, lequel &c., *p. ex.* der Mann, die Frau, ſo bey mir geweſen iſt, l'homme, la fem ne qui a été ehez moi; die Sache, ſo ich euch anbefohlen habe, l'affaire que je vous ai recommandée; diejenigen, ſo mich kennen, ceux qui me connoiſſent.
So, (*devant un adjectif, verbe ou adverbe, donne plus d'énergie à la phraſe*) ſi, tellement, tant; aſſez &c.; *it.* autant que; auſſi que &c.; er iſt ſo reich, ſo ſtark ꝛc., il eſt ſi riche, ſi robuſte; er iſt ſo zornig,

il eſt tellement en colère: ich bin ſo gelaufen, j'ai tant couru; er macht ſo viel Weſens, il fait tant de façons; ich habe ſo viele Liebe zu Ihnen, j'ai tant d'amour pour vous; ſollte er wohl ſo frech ſeyn? auroit-il bien la hardieſſe? ſeroit-il bien aſſez hardi? wie frod ihr doch ſo thöricht! ah que vous êtes fou! ſie iſt (eben) ſo reich als ſchön, elle eſt auſſi riche que belle; elle eſt riche autant qu'elle eſt belle; autant elle eſt riche, autant elle eſt belle; ſo geſchwind als immer möglich, auſſi vîte qu'il eſt poſſible; das iſt mir ſo angenehm, als immer etwas ſeyn kann, cela me fait autant de plaiſir que choſe au monde.

So, *adv.* ainſi; de la ſorte; tellement; de même; autant &c.; es muß ſo ſeyn, il faut que cela ſoit ainſi; andere machen es auch ſo, les autres en font autant, font de même; ſo ſtehet es um die Sache, tel eſt l'état de l'affaire; ſo iſt unſer Wille, telle eſt notre volonté; tel eſt notre plaiſir.

So, *ſe joint à pluſieurs autres particules.*

So aber, ſi au contraire.

So auch, auſſi; de plus; en outre; ſo iſt auch zu merken, de plus il faut remarquer; ſo bin ich auch nicht reich genug, auſſi ne ſuis-je pas aſſez riche.

Sobald, ſobald als, *conj.* auſſi-tôt que; dès que; d'abord que; ſobald es ſeyn kann, le plutôt qu'il ſe pourra; le plutôt ſera le mieux.

Sobald, *adv.* d'abord; dans le moment; es wird ſobald nicht geſchehen, cela ne ſe fera pas ſi-tôt.

So dann, alors; pour lors; *it.* de plus; en outre.

So... dann, donc; ſo gehet dann, allez donc.

So daß, ſi bien que; de ſorte, en ſorte, de manière que.

So doch, pourtant; néanmoins; toutefois.

So eben, v. Eben.

So fern, en tant que; *it.* pourvu que; à condition que; bien entendu que; au cas que; und ſo ferner, & ainſi du reſte, & cétéra.

So fort, ſogleich, tout de ſuite; ſur le champ; à l'inſtant; tout à l'heure; tout de ce pas; inceſſamment &c.; und ſo fort an, & ainſi du reſte; & cétéra.

So gar, ſo gar auch, juſqu'à tant; er liebet ſogar auch ſeine Feinde, il aime juſqu'à ſes ennemis (ſes ennemis même.)

So gut als, auſſi-bien que; autant que; das iſt ſo gut als gethan, cela vaut fait; das iſt mir ſo gut als hundert Thaler, cela me vaut cent écus; eines iſt ſo gut als das andere, l'un vaut l'autre (v. Gut.)

So hin, paſſablement; *pop.* tellement quellement; là là; ſeine Geſchicklichkeit iſt ſo hin, ſa capacité eſt telle quelle.

So lange, tant; ſo lang als, tant que; auſſi longtemps que.

So oft, *adv.* tant; tant de fois; ſi ſouvent; ſo oft als, *conj.* autant de fois que; toutes les fois que.

So recht, *interj.* fort bien! voilà qui eſt bien.

So ſehr, *adv.* tant; ſo ſehr als, autant que.

So, ſo, *adv.* paſſablement; *pop.* là là.

So viel, tant; ſo viel als, autant que; ſo viel iſt an der Sache, daß..., tant y a, que...; das iſt ſo viel als nichts, cela eſt moins que rien.

So wahr, autant qu'il eſt vrai que; tout auſſi vrai qu'il eſt que; ſo wahr ich lebe, ſo wahr ich ehrlich bin, ſur ma vie, ſur mon honneur; (v. Wahr.)

So weit, ſi loin; auſſi loin que; *it.* juſque-là; ich habe nicht geglaubet, daß die Sache ſo weit kommen würde, je n'ai pas cru que l'affaire iroit ſi loin; ſo weit bin ich mit ihm einig, juſque-là je ſuis d'accord avec lui; ſo weit gehet die Sache gut, juſqu'ici l'affaire va bien; ſo weit man ſehen kann, à perte de vue.

So wie, *conj.* comme; de même que.

So wohl als, auſſi-bien que, tant que; autant que; *it.* non-ſeulement, mais &c.; ſo wohl Männer als Weiber, tant hommes que femmes; ſo wohl als ein anderer, auſſi-bien (autant) qu'un autre; nicht ſo wohl aus Liebe, als aus Stolz, moins par charité que par oſtentation; par oſtentation plutôt que par charité.

So zu ſagen, pour ainſi dire; par manière de dire; quaſi.

Socinianer, *ſ. m.* 1. le Socinien; die ſocinianiſche Lehre, le Socinianiſme.

Socke, *ſ. f.* 3. le chauſſon.

Sod, *ſ. m.* Sodbrennen, *ſ. n. T.* la pyroſe; l'acrimonie dans l'eſtomac; le cardiogme; ſode, (*corr.* ſonde;) le fer chaud; der Sod brennet mich, je ſens une acrimonie dans l'eſtomac.

Sode, Soda, *ſ. f.* la ſoude. (v. *la Part. Franç.*)

Sodomit, *ſ. m.* 3. le bougre; le ſodomite.

Sodomitinn, *ſ. f.* la bougreſſe; la ſodomite.

Sodomiterey, *ſ. f.* la ſodomie; le péché contre nature.

Sodomitiſch, *adj. & adv.* de ſodomite.

Soff, *ſ. m.* 2. (*t. bas au lieu de:* Trunk;) le trait; le coup à boire; *it.* v. Trunkenheit; *it.* v. Getränk; in einem Soff ausleeren, avaler d'un ſeul trait.

Sog, *ſ. m.* 2. (*t. de mar.*) le ſillage &c. (v. *ce mot dans la Part. Franç. & Kielwaſſer*;) *it.* la décharge.

Sogen, *v. n.* (avec haben) dégoutter; *it.* ſe cryſtalliſer. *part.* geſogt.

Sogleich, v. So & Gleich.

Sohle, *ſ. f.* 3. la plante du pied; *it.* la ſole *d'un cheval &c.*; *it.* la ſemelle *de ſoulier, de bas*; la ſemelle *d'affût de canon &c.*; *it.* (*t. de charpent.*) la ſablière; *it.* (*t. de mine*) la baſe horizontale d'un conduit; *it.* le canal (*ſtatuaire de chirurgie*;) (v. *auſſi* Semelle, *dans la P. Fr.*); *it.* l'eau ſalée *dont on cuit le ſel dans les ſalines*; die Sohle an einem Fenſter, l'appui de fenêtre; die Sohle am Pflug, le fond de charrue.

Sohlen, *v. a.* v. Beſohlen.

Sohlig, *adj.* (*t. de mine*) horizontal; *adv.* horizontalement.

Sohlleder, *ſ. n.* 1. le cuir fort; le cuir de ſemelle.

Sohlſchaft, *ſ. f.* 3. *T.* le puits ſalant.

Sohn, *ſ. m.* 2. le fils; der erſtgeborne Sohn, le fils aîné; l'aîné; der (zweyte,) mittlere Sohn, le fils puîné; der jüngſte Sohn, le fils cadet; le cadet; der leibliche Sohn, le propre fils; der eheliche Sohn, le fils légitime; der natürliche Sohn, le fils naturel; le fils bâtard; ein ungerathener Sohn, un fils dénaturé; ein angenommener Sohn, un fils adoptif; der verlorne Sohn, (*t. de la Bible*) l'enfant prodigue.

Sohnsfrau, *ſ. f.* 3. la bru; la femme du fils; la belle-fille.

Sohnskind, *ſ. n.* 5. l'enfant du fils; der Sohnsſohn, die Sohnstochter, *p. uſ.* le petit-fils, la petite-fille.

Sohnſchaft, *ſ. f.* la qualité d'être fils de quelqu'un; l'état de fils; *T.* la filiation.

Söhnen, *v. a. ol.* v. Ausſöhnen; Verſöhnen. *part.* geſöhnet.

Söhnopfer, *ſ. n.* 1. (*t. conſacré*) le ſacrifice expiatoire *ou* d'expiation; le ſacrifice propitiatoire *ou* de propitiation.

Solch, Solcher, Solche, Solches, *pronom.* tel, telle; *it.* cc; cette; *it.* un, une; *it.* ſi, taut; ein ſolcher Mann, un tel homme; un homme de cette ſaçon; un homme comme lui; un homme de ſa ſorte; ich bin einer ſolchen Wohlthat nicht werth, je ne mérite pas ce (un ſi) grand bienfait; ihr ſolltet kein ſolch Weſen machen, vous ne devriez pas faire tant de bruit; er iſt in einem ſolchen elenden Zuſtande, il eſt en ſi miſérable etat.

Solchemnach, *adv.* ainſi donc; par conſéquent.

Solchergeſtalt, *adv.* tellement; de telle ſorte; de cette manière.

Solcherley, *adj. indéc.* tel; telle ſorte de ...; auf ſolcherley Weiſe, d'une telle manière; ſolcherley Waare, telle ſorte de marchandiſe.

Sold, *ſ. m.* 2. la ſolde; la paye; le prêt *des gens de guerre*; *it. fig.* (*t. de la Bible*) le prix, *p. ex. du péché.* England hat viele teutſche Truppen in Sold genommen, l'Angleterre a pris à ſa ſolde grand nombre de troupes allemandes.

Soldat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le ſoldat; *it.* le militaire; l'homme de guerre; ein Soldat zu Fuß, un fantaſſin; Soldaten zu Fuß, des gens de pied, ein Soldat zu Pferd, un cavalier; ein Soldat von der Landmiliz, un milicien; ein neugeworbener Soldat, une recrue; ein ausgedienter, untüchtiger Soldat, un invalide; Soldat ſeyn, être ſoldat; porter les armes; être au ſerviee; ſervir le roi, ſon prince &c.; Soldaten werben, lever des troupes.

Soldatenbrod, *ſ. n.* le pain de munition; (Commißbrod.)

Soldatengeld, *ſ. n.* 5. la contribution pour le logement des troupes, pour l'entretien de la milice &c.

Soldatenhütte, *ſ. f.* la baraque.

Soldatenjung, Soldatenknecht, *ſ. m.* 3. le gonjat.

Soldatenkammer, *ſ. f.* 4. (*dans les maiſons bourgeoiſes*) la chambre deſtinée au logement des gens de guerre; in einer (Soldaten-) Kammer beyſammen liegen, ſeyn, wohnen ꝛc., chambrer; faire chambrée.

Soldatenkleid, *ſ. n.* 5. Soldatenrock, *ſ. m.* 2. l'habit de ſoldat; l'habit uniforme; l'uniforme.

Soldatenleben, *ſ. n.* la vie militaire *ou* de ſoldat.

Soldatenmantel, *ſ. n.* le paletot.

Soldatenquartier, *ſ. n.* 2. le quartier; le logement de gens de guerre.

Soldatenſtand, *ſ. m.* l'état militaire *ou* de ſoldat.

Soldatenwerbee, *ſ. m.* 1. l'enrôleur de gens de guerre; (Werbee.)

Soldatenweſen, *ſ. n.* le militaire; les affaires militaires, & tout ce qui concerne les troupes.

Soldatenzettel, *ſ. m.* 1. le billet de logement.

Soldatiſch, Soldatenmäßig, *adj.* de ſoldat; ſoldateſque; militaire; *adv.* en ſoldat; en homme de guerre &c.; militairement.

Sölde, *ſ. f.* 3. *prvcl.* la chaumière; (Hütte.)

Sölder, *ſ. m.* 1. le propriétaire d'une chaumière (Sölde;) *it.* l'homme (de journée) qui travaille pour de l'argent; (v. auch Miethling;) *it.* v. Soldat; *it. prvcl.* le ſergent de ville.

Sollen, *v. n.* devoir; (v. la *P. Fr.*;) être obligé; falloir; avoir à... (NB *Comme ce verbe eſt auxiliaire dans la langue allemande, il ſe rend ſouvent en françois par les verbes* vouloir, pouvoir, *& par le temps futur de l'indicatif, ou par le ſimple optatif &c.*) Ich ſoll morgen verreiſen, je dois partir demain; ich ſoll ſchreiben, j'ai à écrire; je ſuis obligé d'écrire; man ſollte ihn nach der Schärfe ſtrafen, il le faudroit punir à la rigueur; wenn wir thäten was wir ſollen, ſi nous faiſions ce qui eſt de notre devoir; wenn er es erfahren ſollte, s'il venoit à le découvrir; die Luft iſt trübe, es ſollte wohl regnen, le temps eſt brouillé, il pourroit fort bien pleuvoir; ſoll ich es thun oder nicht? le ferai-je, ou ne le ferai-je pas? es ſoll doch geſchehen, la choſe ſe fera pourtant; ſollte er das wohl thun? ſeroit-il bien capable de faire cela? ſollte er das wohl gehöret (geſehen, haben? auroit-il bien entendu (vu) cela? was ſoll das (ſeyn *ou* heißen?) que veut dire cela? wozu ſoll das? (dienen) à quoi bon cela? was ſoll mir das? à quoi me ſert cela? à quoi bon cela? was ſoll ich thun? que faut-il que je faſſe? ihr habt mir gerufen, was ſoll ich? vous m'avez appellé, que ſouhaitez-vous? que voulez-vous que je faſſe? was ſoll man thun? que faire? ſoll es ja ſo ſeyn, ſo ſey es, s'il faut que cela ſe faſſe, ſi cela ſe doit abſolument, à la bonne heure, ſoit; es ſoll, on dit; on prétend, on tient, il court un bruit que... *p. ex.* er ſoll angekommen ſeyn, il doit être arrivé; on dit qu'il eſt arrivé; er ſoll ſchon auf dem Wege ſeyn, il doit déja être en chemin; er ſoll reicher, gelehrter ſeyn als ſein Bruder, on le tient (il eſt eſtimé, on dit qu'il eſt) plus riche, plus ſavant que ſon frère; dieſe Neuigkeit *ou* Nachricht ſoll falſch ſeyn, on croit (on prétend) cette nouvelle fauſſe; ſollen und müſſen, (*eſt un pléonaſme pour marquer une néceſſité abſolue*) être obligé abſolument; Soll und Muß iſt ein böſes Kraut, *prop. pov.* nécéſſité eſt une loi bien dure. *part.* geſollet.

Söller, *ſ. m.* 1. *ol.* le grenier; *it* le galetas.

Solmiſieren, *v. a.* (*t. de muſique*) ſolfier. *part.* ſolmiſiret. (v. *la Port. Fr.*)

Sommer, *ſ. m.* 1. l'été; *it.* (*poét.*) v. Jahr; *it.* (*poét.*) v. Blüthe; *it. pop.* v. Sommerfaden.

Sommerabend, *ſ. m.* 2 la ſoirée d'été; *it. T.* le ſoir d'été; l'endroit de l'horizon où le ſoleil ſe couche au ſolſtice d'été.

Sommeracker, *ſ. m.* 1. Sommerfeld, *ſ. n.* 5. le champ pour les ſemailles d'été.

Sommerbirn, *ſ. f.* 3. la poire d'été.

Sommerblume, *ſ. f.* 3. la fleur d'été.

Sommerfaden, *ſ. m.* 1. une filandre; un fil de la vierge.

Sommerfeld, v. Sommeracker.

Sommerflecken, Sommerſproſſen, *ſ. pl.* les taches de rouſſeur; les éphélides; *pop.* les marques, le bran de Judas.

Sommerfleckig, Sommerſproßlig, *adj. & adv.* qui a des taches de rouſſeur &c.

Sommerflocken, *ſ. pl.* les filandres. (v. Sommerfaden.)

Sommerfrucht, *ſ. f.* 2. Sommergetreide, *ſ. n.* Sommerſaat, *ſ. f.* les petits blés, le blé d'été; les menus grains.

Sommerhaft, (*pop.* Sommerlich,) *adj. & adv.* d'été; comme en été.

Sommerhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon d'été.

Sommerkleid, *ſ. n.* l'habit d'été.

Sommerlatte, *ſ. f.* 3. le tendron, la revenue *d'un arbre étêté &c.*

Sommerlaube, *ſ. f.* 3. le cabinet de verdure; la treille; le berceau.

Sommern, *v. imp.* (*en parlant de l'été*; commencer, faire un temps d'été; es hat dieſes Jahr zeitig geſommert, l'été eſt venu (il s'eſt fait été) de bonne heure cette année. *part.* geſommert.

Sömmern, *v. n.* (avec haben) (*t. rural*) donner ou cauſer de l'ombre, *comme font les grands arbres*; *it. v. a. T.* mettre, expoſer au ſoleil; dee Nußbaum ſömmert am ſtäelſten, le noyer donne le plus d'ombre; die Hühner ſömmern ſich, les poulets ſe couchent au ſoleil pour jouir de ſes rayons; die Bäume ſömmern, élaguer les arbres; die Brache ſömmeen, enſemencer une jachère; ein geſömmertes Feld, une terre enſemencée. *part.* geſömmert.

Sommeeſeite, *ſ. f.* 3. le côté expoſé au ſoleil.

Sommeevogel, *ſ. m.* 1. le papillon; (Schmetterling;) *it.* l'oiſeau d'été.

Sommeewende, *ſ. f.* le ſolſtice d'été.

Sommerwurz, *ſ. f.* 4. l'orobanche; (*plante.*)

Sonde, *ſ. f.* 3. (*t. de chirurgie*) la ſonde; (der Sucher.)

Sonder, *prép.* ſans; (v. *pl.uſ.* Ohne.)

Sonderbar, *adj.* particulier; ſingulier: *it. fig.* extraordinaire; rare; admirable; remarquable; digne d'attention; inſigne; diſtingué &c.; *it.* étrange; *it.* bizarre.

Sonderbar, *adv.* particulièrement; ſingulièrement &c.

Sonderbarkeit, *ſ. f.* 3. la ſingularité; *it.* la particularité.

Sondeerlich, *adj.* particulier; extraordinaire; ſingulier; grand; *adv* particulièrement &c. *it.* ſur-tout; principalement; ſpécialement; notamment; das iſt nichts ſondreliches, ce n'eſt rien de particulier; keine ſondeerliche Luſt zu etwas haben, n'avoir pas grande envie d'une choſe.

Sondeerling, *ſ. m.* 2. l'homme ſingulier.

Sondeern, *conj.* mais; ſondeern auch, mais auſſi; mais encore.

Sondeern, *v. a.* ſéparer. *part.* geſondert. v. Abſondern.

Sonders, *adv.* v. Sammt.

Sonne, *ſ. f.* 3. le Soleil; *it.* (*chez les poëtes*) le père ou l'aſtre du jour; Phébus; *it.* (*chez les chimiſtes*) l'or; die Sonne ſcheint eecht ſchön, eecht angnehm, il fait un beau ſoleil; aus dee Sonne (in den Schatten) gehen, ſe mettre à l'abri du ſoleil; die Sonne liegt an dieſee Seite, le ſoleil donne ſur ce côté; der Glücklichſte untee dee Sonne, le plus heureux que le ſoleil éclaire, ou qui ſoit ſous le ſaleil, *i.* e. ſur la terre.

Sonnabend, *ſ. m.* 2. le ſamedi.

Sonnen, *v. a. fam.* mettre, expoſer au ſoleil. *part.* geſonnet.

Sonnen, *ſ. n.* l'expoſition au ſaleil; *T.* l'inſolation.

Sonnenaufgang, *ſ. m.* 2. le lever du ſoleil; *it.* l'orient.

Sonnenblick, *ſ. m* 2. le rayon du ſoleil; *it.* (Sonnenſtich) le coup de ſoleil.

Sonnenblume, *ſ. f.* 3. le ſoleil; le tournefol; l'héliotrope.

Sonnenfächee, *ſ. m.* 1. l'éventail.

Sonnenferne, *ſ. f.* 3. (*t. d'aſtron.*) l'aphélie.

Sonnenfinſterniß, *ſ. f.* 2. l'éclipſe du ſoleil; l'éclipſe ſolaire.

Sonnenflecken, *ſ. m.* 1. la tache du ſoleil; *it.* v. Sommeeflecken.

Sonnenglanz, *ſ. m.* 1. la clarté, la lumière, la ſplendeur du ſoleil.

Sonnenglas, *ſ. n.* 5. l'héliocope.

Sonnenhut, *ſ. f.* la capeline.

Sonnenjahr, *ſ. n.* 2. l'année ſolaire.

Sonnenklar, *adj. & adv. fam.* clair comme le jour.

Sonnenkreis, *ſ. m.* le grand orbe ſolaire.

Sonnenlehen, *ſ. n.* 1. *T.* le franc-fief.

Sonnenlicht, *ſ. n.* 5. la lumière du ſoleil; le jour; la lumière; le ſoleil.

Sonnenmeſſer, *ſ. m.* 1. l'héliomètre.

Sonneneech, v. Sonnicht.

Sonneneing, *ſ. m* 2. l'anneau aſtronamique.

Sonnenſcheibe, *ſ. f.* 3. le diſque du ſoleil.

Sonnenſchein, *ſ. m.* 2. le ſoleil; (v auſſi Sonnenlicht, Sonnenglanz;) im Sonnenſchein ſpatzieeen, ſe promener au ſoleil; noch bey Sonnenſchein aukommen, arriver avant le ſoleil couchant; nach dem Regen folgt Sonnenſchein, *prov.* après la pluie le beau temps

Sonnenſchirm, *ſ. m.* 2. le paraſol.

Sonnenſtand, *ſ. m.* v. Sonnenwende.

Sonnenſtäubchen, *ſ. n.* e. l'atome.

Sonnenſtein, *ſ. m.* 2. le giraſol; (*eſpèce de pierre précieuſe.*)

Sonnenſtich, Sonnenſchuß, *ſ. m.* 2. le coup de ſoleil.

Sonnenſtrahl, *ſ. m.* 3. le rayon du ſoleil.

Sonnenſtraße, *ſ. f.* 3. l'écliptique.

Sonnentag, *ſ. m.* 2. le jour ſolaire (de 24 heures.)

Sonnenthau, *ſ. m.* la roſée du ſoleil; *it.* le rorel, (la rorelle;) (*plante.*)

Sonnenuhr, *ſ. f.* 3. • Weiſer, • Zeiger, *ſ. m.* e. le cadran ſolaire; eine rundſäulige Sonnenuhr, une colonne gnomique.

Sonnenuhrkunſt, Sonnenuhrlehre, *ſ. f.* la gnomonique.

Sonnenuntergang, *ſ. m.* 2. le coucher du ſoleil; *it.* le couchant.

Sonnenwagen, *ſ. m.* 1. (*t. poét.*) le char du ſoleil, de Phébus, d'Apollon.

Sonnenwende, *ſ. f.* 3. le ſolſtice; *it.* (*fleur*) v. Sonnenblume.

Sonnenzeiger, • Weiſee, *ſ. m.* 1. le cadran ſolaire.

Sonnenzirkel, *ſ. m.* 1. le cycle ſolaire.

Sonnicht, *adj. & adv.* expoſé au ſoleil; ſoleillé.

Sonntag, *ſ. m.* 2. le dimanche; dee Sonntag vor dee Faſten, le dimanche gras.

Sonntägig, *adj. & adv.* de ce du dimanche; dominical.

Sonntäglich, *adj. & adv.* de tous les dimanches.

Sonntagsandacht, *ſ. f.* 3. la dévotion du dimanche; la dévotion dominicale.

Sonntagsbuchſtab, *ſ. m.* 3. *T.* la lettre dominicale.

Sonntagsgebeth, *ſ. n.* 2. la prière pour le dimanche.

Sonntagskind, *ſ. n.* 5. l'enfant né le dimanche; *it. fig. fam.* l'homme heureux; le fils aîné de la fortune; le fils de la poule blanche; (Glückskind.)

Sonntagskleid, *ſ. n.* 5. l'habit des fêtes, des dimanches.

Sonntagsprediger, *ſ. m.* le prédicateur des dominicales.

Sonſt, (Sonſten,) *adv.* autrement; ſi non; ſans quoi; ſans cela; ou bien; autrefois; ci-devant; *it.* au reſte; d'ailleurs; *it.* ordinairement. de coutume. helft mir, ſonſt bin ich veeloren, aidez-moi, ou je ſuis perdu; er hat ſonſt zu leben, il a de quoi vivre d'ailleurs (ſans cela;) ſonſt etwas, quelqo'autre choſe; ſonſt nichts, rien autre choſe; ſonſt wo, autre part; ſonſt woher, d'autre part.

Sonſtig, *adj.* autre ; d'un autre ; ſeine ſonſtigen guten Eigenſchaften, ſes autres bonnes qualités ; auf ſonſtige Art, d'une autre manière. (v. *pl.uſ.* Übrig.)
Sophiſt, *ſ. m.* 3. (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) le ſophiſte.
Sophiſterey, *ſ. f.* 3. le ſophiſme.
Sophiſtiſch, *adj.* ſophiſtique ; *adv.* ſophiſtiquement.
Sorge, *ſ. f.* 3. le ſoin ; l'application ; l'attention ; l'exactitude ; (v. Sorgfalt ;) la diligence ; *it.* la ſollicitude ; *it.* le ſouci ; la peine ; le chagrin ; l'inquiétude ; l'alarme ; einem andern die Sorge übeelaſſen, ſe décharger du ſoin ſur un autre ; ohne Sorgen leben, ſeyn, être ſans peine ; ne ſe ſoucier, ne s'inquiéter de rien ; ſein Brod mit Sorgen eſſen, manger le pain de douleur ; Hans ohne Sorge, *fam.* un ſans-ſouci ; Borgen macht Sorgen, *prov.* à emprunter on ſe jette dans l'inquiétude.
Sorgen, *v. a.* (av. haben) avoir, prendre ſoin de... (für...) ; *it.* ſe ſoucier, être en peine de quelque choſe ; *it.* veiller à quelque choſe, *p. ex.* *au bien public &c.* ; *it.* (befürchten, beſorgen,) craindre ; appréhender ; dafür will ich andere ſorgen laſſen, j'en laiſſerai le ſoin à d'autres. *part.* geſorget.
Sorgenfrey, Sorgenlos, *adj. & adv.* ſans ſouci ; ſans inquiétude ; tranquille ; tranquillement.
Sorgenvoll, *adj. & adv.* inquiet ; plein *ou* rempli de chagrin ; accablé de ſouci ; ſoucieux ; chagrin.
Sorgfalt, *ſ. f.* le ſoin ; l'application ; l'aſſiduité ; *it.* l'exactitude.
Sorgfältig, *adj.* ſoigneux ; aſſidu ; attentif ; empreſſé ; *it.* exact ; ſcrupuleux ; *adv.* ſoigneuſement &c. ; avec ſoin *ou* attention ; avec ſcrupule.
Sorglich, *adj. & adv. ol.* v. Mißlich, Bedenklich, Gefährlich ; *it. p.uſ. pop.* ce qui cauſe des ſoucis ; das iſt mir ein ſorglicher Handel, cette affaire m'accable de ſoucis.
Sorglos, *adj. & adv.* (*qu'il ne faut pas confondre avec* Sorgenlos) négligent ; nonchalant ; indolent ; ſans ſouci.
Sorgloſigkeit, *ſ. f.* la négligence ; nonchalance ; l'indolence.
Sorgſam, *adj. & ol.* v. Sorglich ; *it.* v. Sorgfältig.
Sorte, *ſ. f.* 3. la ſorte ; eſpèce ; le genre ; (die Art. v. *la P. Fr.*)
Sortieren, *v. a.* aſſortir. *part.* ſortieret.
Sortierung, *ſ. f.* 3. l'action d'aſſortir ; l'aſſortiment.
Sortiment, *ſ. n.* 5. l'aſſortiment.
Soſſe, *ſ. f.* 3. (*t. de cuiſine*) la ſauce.
Spade, v. Spaten.
Spadille, *ſ. f.* 3. (*t. de jeu*) l'eſpadille.
Spähen, *v. a. & n.* (av. haben) épier ; eſpionner ; guetter ; *it.* aller à la découverte ; *it.* s'enquérir ; s'informer. (v. auch Ausſpähen.) *part.* geſpähet.
Spähen, *ſ. n.* l'action de... (v. Spähen ;) l'eſpionnage.
Späher, *ſ. m.* 1. l'eſpion ; (Kundſchafter ; Spion.)
Spollier, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. *it.* Spallierbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de jardinier*) l'eſpalier.
Spallieren, *v. a.* revêtir (*p. ex. un mur*) d'un eſpalier. *part.* ſpallieret.
Spallierobſt, *ſ. n.* 2. le fruit d'eſpalier.
Spalt, *ſ. m.* 2. Spalte, *ſ. f.* 3. la fente ; *it.* la crevaſſe ; l'ouverture ; *it.* la fêlure *d'un vêrre* ; *it.* la fiſſure *d'un os &c.* ; *it.* la fente, le bec fendu *d'une plume à écrire* ; *it. T.* la comblette *du pied du cerf* ; *it.* la ſeime *de la corne du pied de cheval &c.* ; (*vice*) *it.* la gouttière *du bois du cerf* ; *it.* (*t. d'imprim.*) la colonne *d'une page* ; Spalten bekommen, ſe fendre ; in den Spalt pfropfen, enter ; greffer en fente, en poupée.
Spaltbar, *adj. p.uſ.* ſciſſible.
Spalten, *v. a.* fendre ; couper en deux ; *it.* refendre, (v. *la P. Fr.*) *it.* eliver *un diamant* ; eine Seite, ein Blatt ſpalten, (*t. d'imprim.*) mettre, ſéparer une page en (*ou* par) colonnes. *part.* geſpalten ; (geſpaltet.)
Spalten, *v. n.* (av. ſeyn) (*p. uſ* ſich ſpalten, *v. réfl.*) ſe fendre ; *it.* ſe crevaſſer ; s'ouvrir ; *it.* ſe fourcher ; *it.* s'effeuiller, *comme une carte à jouer* ; *it. T.* s'exfoller, (v. *la P. Fr.*) dieſer Stein wird ſich ſpalten, cette pierre ſe délitera ; geſpalten, *part.*, *it. adj.* fourchu.
Spalter, *ſ. m.* 1. le fendeur.
Spaltig, *adj. & adv.* plein de fentes, de crevaſſes &c. ; *it.* facile à fendre ; propre à être fendu ; *T.* ſciſſible.
Spaltbeil, *ſ. n.* 2. la cognée ; la hache à fendre *du bois &c.*
Spaltholz, *ſ. n.* 5. (*t. de vannier*) le fendoir ; *it.* v. Brennholz.
Spaltkeil, *ſ. m.* 2. le coin à fendre.
Spaltmeſſer, *ſ. n.* 1. le coutesu à fendre ; *it.* le couteau *de fourbiſſeur* ; *it.* le greffoir *de jardinier.*
Spaltſtein, *ſ. m.* le ſpalt.
Spaltung, *ſ. f.* 3. l'action de fendre &c. ; (*ſurtout*) *fig.* la diviſion ; la déſunion ; diſſention ; diſcorde ; ſciſſion ; *it.* (*en matière de religion*) le ſchiſme ; Spaltungen in der Kirche erregen, cauſer des ſchiſmes dans l'Egliſe ; élever autel contre autel.
Spalze, v. Spelz.
Span, *ſ. m.* 2. l'éclat ; *it.* (Hobelſpan) le copeau ; *it.* la planure ; *it.* l'écliſſe *d'un luth* ; *it.* l'écliſſe *à écliſſer* ; (v. Schienen ;) *it.* la laeale *à mettre ſur le pied d'une table &c.* ; (v. auch Sägeſpäne, Friſpäne, Papierſpäne ꝛc. ;) eine Laute mit Spänen verſehen, barrer un luth.
Span, *ſ. m.* 2. *ol.* v. Spaltung, *fig.*
Spanbett, *ſ. n.* 3. *ol.* v. Bettſtelle, Bettlade.
Spänen, *v. a. p.uſ.* ſévrer *un enfant.* (v. Entwöhnen.) *part.* geſpänet.
Spanferkel, *ſ. n.* 4. (Spanſau, *ſ. f.* 3.) le cochon de lait.
Spange, *ſ. f.* 3. la boucle ; l'agraffe ; (Schnalle.)
Spängeln, *v. a. prov.* attacher avec des épingles. *part.* geſpängelt.
Spangenmacher, *ſ. m.* 1. v. Neſtler, Nadler, Gürtler.
Spangrün, *ſ. n.* 1. le verd de gris ; *it.* le verdet.
Spaniſch, *adj. & adv.* eſpagnol ; d'Eſpagne ; *it. fig. pop.* étrange ; ſorprenant ; ſpaniſche Scheitte machen, marcher gravement, à pas comptés, meſurés ; mit ſpaniſchem Ernſte, d'un air bien ſérieux ; die ſpaniſche Fliege, la cantharide ; ſpaniſcher Zucker, de l'eſparcette ; ſpaniſcher Pfeffer, le poivre d'Inde ; ſpaniſches Rohr, la canne, (jonc ;) ſpaniſche Binſen, le genêt commun ; die ſpaniſche Artiſchocke, le cardon ; die ſpaniſche Haſelnuß, l'aveline ; die ſpaniſche Kirſche, la guigne ; der ſpaniſche Kragen, (*maladie*) le paraphimoſis ; ſpaniſche Stiefeln, (*eſpèce de torture*) les brodequins ; ſpaniſche Reiter, des chevaux de Friſe ; eine ſpaniſche Wand, un paravent ; das

Digitized by Google

kommt mir ſpaniſch vor, *fam.* cela me ſurprend, me paroit bien étrange; das ſind mir ſpaniſche (böhmiſche) Dörfer, *prov.* c'eſt de l'algèbre, du grec, du haut-allemand pour moi.

Spann, *ſ. m.* 2. le coude-pied.

Spannader, *ſ. f.* 4. le nerf; tendon, (Sehne;) die Lehre von den Spannadern, la névrologie.

Spanne, *ſ. f.* 3. l'empan; *it.* la palme.

Spannen, *v. a.* tendre *un arc*, *une corde*, *un tambour*, *une orbolète &c.*; *it.* tirer *une corde*, *du cuir &c.*; *it.* bander *une arme à feu & tout ce qui ſe monte à reſſort*; *it.* meſurer par palmes, (v. Spanne;) zuſammen ſpannen, accoupler; mettre enſemble; die Pferde an den Wagen ſpannen, atteler les chevaux; mettre les chevaux au chariot; ein Rad ſpannen, enrayer, arrêter *une roue de chariot*; die Segel ſpannen, déployer les voiles; auf die Folter ſpannen, appliquer à la queſtion, in den polniſchen Bock ſpannen, attacher, étendre quelqu'un ſur le chevalet polonois; die Ohren ſpannen, v. *pl.uſ.* Spitzen; (v. auch Spannen, *v. n.*;) es ſpannet mich in den Gliedern, j'ai une tenſion des nerfs. *Fig. & prov.* die Saiten hoch ſpannen, le porter haut; en prétendre trop; die Pferde hintee den Wagen ſpannen, mettre la charrue devaot les bœufs; brider le cheval, écoreher l'anguille par la queue. *part.* geſpannet.

Spannen, *v. n. fam.* (av. haben) auf etwas ſpannen, écouter avec attention; dreſſer les oreilles; *it.* guetter quelque choſe; aſpirer à quelque choſe; die Katze ſpannet auf die Maus, le chat guette la ſouris; auf eine Erbſchaft ſpannen, bâiller après (aſpirer à) une ſucceſſiun. *part.* geſpannet.

Spannen, *ſ. n.* l'action de... (v. Spannen, *v.*;) *it.* v. Spannung.

Spanner, *ſ. m.* 1. la elef d'arquebuſe; *it.* le bandage *d'arbalète &c.* (v. auch Büchſenſpanner ꝛc.)

Spannkette, *ſ. f.* 3. l'enrayure; *it.* (das Spannſeil, der Spannſtrick,) les entraves; die Spannkette anlegen, enrayer *une roue*; (einem Pferd ꝛc.) entraver *un cheval &c.*

Spannkraft, v. Schnellkraft.

Spannnagel, *ſ. m.* 1. la clavette; *it.* le bandoir *des rubaniers.*

Spannrad, *ſ. n.* 5. l'arrêt *d'une montre.*

Spannriegel, *ſ. m.* 1. (*t. de charpentier*) l'entrait.

Spannriemen, *ſ. m.* 1. (*t. de cordonn.*) le tire-pied.

Spannung, *ſ. f.* 3. l'action de... v. Spannen, *v.* & Spannen, *ſ.*;) *it.* la tenſion; l'extenſion; die Spannung der Nerven, la contraction des nerfs; eine Spannung der Glieder (in den Gliedern) haben, avoir une tenſion de nerfs.

Sparbüchſe, *ſ. f.* 3. la tire-lire.

Sparen, *v. a.* ménager; épargner; *it.* réſerver; *it.* v. Verſparen; *it.* (*t. de tanneur*) ſauver *les peaux*; kein Geld an etwas ſparen, ne pas plaindre l'argent à quelque choſe; die Worte ſparen, épargner les paroles; être réſervé dans ſes diſcours; etre chiche de paroles; parler peu; dieſe Mühe hätteſt du ſparen können, tu auroia pu t'épargner cette peioe. *part.* geſparet.

Sparen, *ſ. n.* l'action d'épargner &c.; l'épargne.

Sparer, *ſ. m.* 1. le ménager; l'économe; qui épargne; ein Sparer will einen Zehrer haben, *prov.* à un père ménager ſuccéde un fils prodigue.

Spargel, *ſ. m.* 4. une aſperge; ein Bund, ein Bündel Spargeln, une botte d'aſperges.

Spargelbeet, *ſ. n.* 3. la planche d'aſperges; l'aſpergère.

Spargelkohl, *ſ. m.* le brocoli.

Spargelzeit, *ſ. f.* 3. la ſaiſon dea aſperges.

Spargeld, *ſ. n.* 5. Sparpfenuig, *ſ. m.* a. l'argent, le denier d'épargne, de réſerve.

Sparkalk, *ſ. m.* 2. le plâtre; (Gyps.)

Sparkunſt, *ſ. f.* 2. l'art d'épargner; l'art de l'épargne; l'économie.

Spärlich, *adj. & adv.* bien frugal; maigre; maigrement; petitement; meſquin; meſquinement; *it. p.uſ.* v. Kaum; eine ſpärliche Mahlzeit, une maigre chère; un repas bien frugal.

Sparren, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit. & de blaſon*) le chevron; (v. auch Dachſparren, Eckſparren ꝛc.;) einen Sparren zu viel (oder zu wenig) haben, *prov. pop.* avoir un coup de hache, un grain de folie; être un peu fou.

Sparrenkopf, *ſ. m.* 2. (*t. d'orchit.*) le modillon. (v. *la P. Fr.*)

Sparrenkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) le chevron appointé.

Sparrenlöcher, *ſ. plur.* in den Mauern, *T.* les trous de boulins.

Sparrennagel, *ſ. m.* 1. le grand clou; le clou de chevron.

Sparrenwerk, *ſ. n.* 2. le faîtage.

Sparſam, *adj.* ménager; économe; épargnant; *it.* frugal; *it.* (*dans le mauvais ſens*) chiche; tenace; avare; meſquin; *it.* clair-ſemé; *it.* rare; *adv.* avec ménage; avec épargne; avec économie; économiquement; frugalement; *it.* chichement; à léche-doigt; meſquinement; (v. auch Sparlich;) ſparſam mit etwas umgehen, être bien ménager de quelque choſe; ſparſam leben, vivre de ménage; vivre avec économie; Sie beſuchen ihre Freunde ihr ſparſam, vous venez bien rarement voir vos amis.

Sparſamkeit, *ſ. f.* l'épargne; l'économie; le ménage; (*ſtyle élevé*) la parſimonie; *it.* la léſine; vilenie; ladrerie; meſquinerie.

Spaß, *ſ. m.* 2. *fam.* la raillerie; plaiſanterie. (v. Scherz.)

Spaſſen, *v. n. fam.* v. Scherzen.

Spaßhaft, *adj. & adv.* v. Scherzhaft.

Spaßhaftigkeit, *ſam.* v. Scherzhaftigkeit.

Spaßvogel, *ſ. m.* 1. *fam.* le railleur.

Spät, *adj.* tardif; *adv.* tard, tardivement; das ſpäte Alter, l'extrême vieilleſſe; die ſpäteſte Nachwelt, la poſtérité la plus reculée; in die ſpäteſte Zeiten, dans les ſiécles les plus reculéa; in die ſpäte Nacht ſitzen, veiller bien avant dans la nuit; die ſpäte Jahreszeit, l'arrière-ſaiſon; die ſpäte Meſſe, la belle meſſe; la meſſe muſquée; Sie ſind zu ſpät gekommen, vous avez trop tardé à venir; vous êtes venu trop tard, après fête, après coup; das kommt zu ſpät, cela vient comme moutarde après dîner; früh oder ſpät, tôt ou tard; früh und ſpät, ſoir & matin; die Uhr ſpäter richten, retarder l'horloge; die Uhr gehet zu ſpät, la montre, l'horloge retarde; es wird ſpät, il ſe fait tard; es iſt ſchon ſpät im Jahr, la ſaiſon eſt avancée; beſſer ſpät als niemahls, *prov.* il vaut mieux tard que jamais.

Spatel, *ſ. f.* 4. la ſpatule (*provl.* l'eſpatule) *des chirurgiens*, *apothicaires &c.*; *it.* la palette *des peintres.*

Spaten, *ſ. m.* 1. la bêche; mit dem Spaten graben, bêcher la terre.

Spaten, *ſ. m.* 1. (*au jeu des cartes*) pique; Spaten-König, -Dame ꝛc., le roi, la dame de pique. (v. *pl. uſ.* Schüppen.)

Spath, *ſ. m.* l'éparvin; l'épervin, (*maladie de cheval & de bœuf;*) *it.* le ſpath, (*pierre feuilletée.*)

Spathaetig, *adj. & adv.* ſpatheux.

Spathaſche, *ſ. f.* la cendre de ſpath.

Spätheu, *ſ. n. provcl.* le regain.

Spathig, *adj. & adv.* ſpathique; de ſpath.

Spatheoie, *ſ. f.* le ſpath cryſtalliſé en roſes ou en crête de coq.

Spathſalz, *ſ. n.* 2. le ſel ſéléniteux.

Spathſand, *ſ. m.* le ſable ſpathique.

Spätjahr, *ſ. n.* 2. l'arrière-ſaiſon.

Spätling, *ſ. m.* le tardif.

Spatium, *ſ. n.* (*mot latin*) l'eſpace; (der Zwiſchenraum.)

Spatz, *ſ. m.* 3. *provcl.* v. Speeling.

Spatzieeen, *v. n.* (av. haben) ſe promener; faire une promenade, un tour de promenade; (*dans ce ſens on dit plus ſouvent:* ſpatzieeen gehen;) *it. fig.* être oiſif; paſſer le temps ſans rien faire; ſpatzieren fahren, eeiten, ſe promener en carroſſe, à cheval; einen ſpatzieren führen, promener quelqu'un; le mener à la promenade *ou* promener. *part.* ſpatzieret.

Spatzierfahrt, *ſ. f.* 3. la promenade, le tour de promenade en carroſſe &c.

Spatzieegang, *ſ. m.* 2. la promenade; le tour de promenade; *it.* le lieu où on ſe promène.

Spatzierganz, Spatzierplatz, *ſ. m.* 2. la promenade; l'allée de promenade; le promenoir.

Spatziergänger, *ſ. m.* 1. qui ſe promène.

Spatzieort, *ſ. m.* le promenoir. (v. Spatziergang.)

Spatzierreiſe, *ſ. f.* 3. le voyage de plaiſir, de divertiſſement.

Spatziereitt, *ſ. m.* 2. la promenade à cheval; *it.* la cavalcade.

Spatzieſtock, *ſ. m.* la badine.

Speeerey, Speeeeywaare, *ſ. f.* 3. l'épicerie; les épiceries; drogues; la droguerie.

Speeereygewölbe, *ſ. n.* 2. Speeereyladen, *ſ. m.* le magaſin, la boutique d'épicier.

Speeereyhändler, (Speeieer,) *ſ. m.* 1. le marchand épicier; l'épicier; *it.* le droguiſte.

Specht, *ſ. m.* 2. le pic, (*oiſeau;*) (v. auch Geünſpecht, Blauſpecht, Grasſpecht ꝛc.)

Spetial, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. (*chez les Proteſtans*) le premier paſteur.

Speeialia, *ſ. pl.* les particularités.

Speeies, *ſ. pl.* (*mot latin*) les eſpèces; l'argent en eſpèce; (die Geldſoeten;) *it.* les drogues ſimples; les eſpèces; die vier Speeies, les quatre premières règles de l'arithmétique; Speeies haben, *pop.* être riche en argent comptant.

Speeiesthaler, *ſ. m.* l'écu en eſpèce.

Spetifieieren, *v. a.* ſpécifier; détailler.

Speck, *ſ. m.* 2. le lard; Speck haben, (*en parlant des perſonnes*) v. Fett ſeyn. *Prov.* einem Speck auf die Falle binden, ſiegen, leurrer quelqu'un; l'attirer par de fauſſes eſpérances pour le tromper; man fängt die Mäuſe mit Speck, pour prendre les ſouris, on les affriole avec du lard.

Speckbauch, *ſ. m.* 2. la panſe; le gros ventre; *it. fam.* l'homme ventru; (Schmeerbauch.)

Speckbeule, *ſ. f.* 3. la loupe graiſſeuſe.

Speckbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce au lard.

Speck-feiſt, Speck-fett, *adj. & adv. pop.* extrêmement gras; gras à lard.

Speckgeſchwulſt, *ſ. f.* 3. Speckgewächs, *ſ. n.* 2. le ſtéatome.

Speckhais, *ſ. m.* 2. (*t. de manége*) le gouſſaut.

Speckhändler, Speckkrämer, *ſ. m.* 1. le charcutier.

Speckhaut, *ſ. f.* 2. v. Speckſchwarte.

Speckicht, *adj. & adv.* ſale; graſſeux; plein de taches.

Speckig, *adj. & adv.* qui a du gras.

Speckkäfer, *ſ. m.* 1. le ſcarabée diſſéqueur.

Speckkuchen, *ſ. m.* 1. le gâteau au lard.

Speckmaus, v. Fledermaus.

Speckmeſſer, *ſ. n.* 1. le tranche-lard.

Speckſchneider, *ſ. m.* 1. le tranchoir du lard de baleine.

Speckſchnitte, *ſ. f.* 3. -zum Spicken, le lardon; -zum Belegen, la tranche de lard; la barde. (v. auch Speckſchwarte.)

Speckſchwarte, *ſ. f.* 3. la couenne de lard; *it.* la levure de lard. (v. *la P. Fr.*)

Speckſeite, *ſ. f.* 3. la flèche de lard; die Bratwurſt nach einer Speckſeite weeſen, *prov.* donner un œuf pour avoir un bœuf.

Speckſtein, *ſ. m.* 2. la ſtéatite.

Speckthran, *ſ. m.* l'huile de baleine.

Speckwurm, *ſ. m.* 5. v. Speckkäfer.

Speetakel, *ſ. n.* 1. le ſpectacle. (v. *la P. Fr.*)

Spetuiant, *ſ. m.* le ſpéculateur.

Spetulieren, *v. n.* (av. haben) ſpéculer. (v. *la P. Fr.*) *part.* ſpeculieret.

Spedieeen, *v. a.* expédier; (abſenden, verſenden.) *part.* ſpedieret.

Spedition, Spedieeung, *ſ. f.* 3. l'expédition.

Speditor, (Spediteur,) *ſ. m.* (*t. de commerce*) le commiſſionnaire.

Speer, *ſ. m.* 2. *ol. & T.* la lance. (v. Spieß.)

Speeeeeiter, *ſ. m.* 1. *ol.* le laneier.

Speiche, *ſ. f.* 3. (*mot de charron*) le rais; goujon; die Speichen einzapfen, empâter les rais; die Speichen einſetzen, enrayer; die Speichen an ein Rad machen, enchaſſer une roue.

Speichel, *ſ. m.* 1. la ſalive.

Speicheleur, *ſ. f.* 3. la ſalivation; les remèdes.

Speicheldeüſe, *ſ. f.* 3. la glande ſalivaire.

Speicheifluß, *ſ. m.* 2. le flux de bouche; *it.* v. Speicheieue.

Speicheigang, *ſ. m.* 2. le conduit ſalivaire.

Speicheln, *v. n.* (av. haben) cracher. *p.* geſpeichelt.

Speichenzapfe, *ſ. m.* 4. *T.* la pâte.

Speicher, *ſ. m.* 1 le galetas; *it.* le grenier; le magaſin *au blé, à ſel &c.* (v. Kornſpeichee, Fruchtſpeicher, Salzſpeichee ꝛc.)

Speien, v. Speyern.

Speiler, *ſ. m.* 1. la brochette.

Speiſe, *ſ. f.* 3. l'aliment; la nourriture; *it.* le manger; *it.* le mets; plat; la viande; *it.* (*t. de mine*) la terre pailleuſe; la paille; (v. auch Glockenſpeiſe, Maueeſpeiſe;) die geiſtliche Speiſe, la nourriture de l'ame; die Speiſen auftragen, ſervir les plats, les mets.

Speiſebier, *ſ. n.* 2. la petite bière.

Speiſefiſch, *ſ. m.* 2. le menu poiſſon.

Speſehaus, *ſ. n.* l'auberge.

Speiſekammer, *ſ. f.* 4. Speiſegewölbe, *ſ. n.* 1. la depenſe; l'office; le garde-manger.

Speiſekorb, *ſ. m.* 2. le panier de proviſions.

Speiſemeiſter, *ſ. m.* 1. le pourvoyeur; dépenſier.
Speiſen, *v. a.* nourrir; *it.* donner à manger; traiter; *it.* tenir penſion ou table; *it. v. n.* (av. haben) manger; être à table; zu Mittag ſpeiſen, dîner; zu Abend ſpeiſen, ſouper; einen mit leeren Hoffnungen ſpeiſen, *fig.* repaître, nourrir quelqu'un de vaines eſpérances. *part.* geſpeiſet.
Speiſeopfer, *ſ. n.* 1. (*t. conſacré*) l'oblation.
Speiſeordnung, *ſ. f.* 3. le régime.
Speiſeröhre, *ſ. f.* 3. l'œſophage; le goſier.
Speiſeſaal, *ſ. m.* 2. la ſalle à manger.
Speiſeſaft, *ſ. m.* le chyle.
Speiſeſchrank, *ſ. m.* 2. le garde-manger; l'armoire à garder le manger.
Speiſeſtube, *ſ. f.* 3. Speiſezimmer, *ſ. n.* 1. la chambre à manger.
Speiſewein, *ſ. m.* 2. le vin ordinaire; le vin de table.
Speiſewirth, *ſ. m.* 2. le traiteur; *it.* le reſtaurateur.
Speiſung, *ſ. f.* 3. la nourriture.
Spellen, *v. a. & n. ol. & pop.* v. Spalten. *part.* geſpellet.
(Spelt,) Spelz, *ſ. m.* 1. l'épeautre; le froment locar ou rouge.
Spelze, *ſ. f.* 3. *on appelle ainſi* les barbes des épis.
Spelzig, *adj.* plein de pailles.
Spende, *ſ. f.* 3. la diſtribution d'aumône, de vivres par charité. (v. Austheilung.)
Spenden, *v. a. ol.* v. Austheilen.
Spendieren, *v. a. pop.* donner par libéralité; dépenſer; *it. pop.* gagner *un juge &c.*; graiſſer la patte. *part.* ſpendieret.
Spengler, v. Spängler.
Sperber, *ſ. m.* 1. l'épervier.
Sperberbaum, *ſ. m.* 2. le cormier.
Sperberkraut, *ſ. n.* 5. le pimprenelle.
Sperling, *ſ. m.* 2. le moineau; *fem.* le paſſereau; davon ſingen die Sperlinge auf den Dächern, *prov.* c'eſt une choſe connue de tout le monde; les enfans en vont à la montarde.
Sperlingweibchen, *ſ. n.* la paſſe.
Sperlingſchrot, *ſ. m.* la cendrée.
Sperrbaum, *ſ. m.* 2. la barrière; (Schlagbaum.)
Sperre, *ſ. f.* 3. l'action de fermer &c. (v. Sperren;) *it.* l'enrayure *d'une roue*; *it.* la défenſe *du tranſport, de l'exportation, p. ex. des grains &c.*
Sperreiſen, *ſ. n.* 1. *T.* le dilatoire; (*inſtrument de chirurgie.*)
Sperren, *v. a.* fermer; *it.* boucher; *it.* barrer; verrouiller; clorre; *it.* barricader; *it.* bloquer, inveſtir *une ville*; *it.* interdire, défendre, rompre, interrompre, empêcher *le commerce*; (v. auch Einſperren;) von einander ſperren, étendre; écarter; éparpiller; (v. auch Aufſperren;) die Thorr ſperren, fermer les portes; die Straßen ſperren, barricader les rues; die Zugänge ſperren, boucher, fermer les paſſages; einen Strom ſperren, fermer la rivière d'une eſtacade; einen Hafen ſperren, baſcler, boucher un port; ſich ſperren, *v. reſl. fig. fam.* réſiſter; s'oppoſer; faire le difficile; ſe défendre de quelque choſe; *it.* (*t. de charpentier*) cornailler dans la mortaiſe; (*ſe dit d'un tenon.*) *part.* geſperret.
Sperren, *ſ. n.* Sperrung, *ſ. f.* 3. la fermeture; *it.* la barricade; l'action de &c. v. Sperren, *v.*; *it.* Sperren, *fig. fam.* la réſiſtance.
Sperricht, Sperrig, *adj. & adv.* étendu: écarquillé; qui prend trop de place; qui s'accommode mal; qui s'etend trop &c. (v. Sperren.)
Sperrgeld, *ſ. n.* 5. l'argent qu'on donne pour entrer dans la ville après que les portes ont été fermées.
Sperrglocke, *ſ. f.* 3. le beffroi; la cloche qu'on ſonne pour marquer le temps de fermer les portes.
Sperrhaken, *ſ. m.* 1. (*t. de charretier*) le crochet de l'enrayure; *it.* (*t. de ferrurier*) le crochet; *it.* (*t. d'orfèvre &c.*) l'enclume à emboutir.
Sperholz, *ſ. n.* 5. le baillon.
Sperrig, *adj.* diffus; étendu.
Sperrkegel, *ſ. m.* 1. *T.* l'arrêt d'une roue.
Sperrkette, *ſ. f.* 3. la chaine pour arrêter ou empêcher le mouvement d'une roue; *it.* la chaine pour baeler, barricader &c. (v. Sperren;) die Sperrketten vorziehen, tendre les chaines.
Sperrleiſte, *ſ. f.* 3. (*t. de charron*) la tréſeille. (v. *la Part. Franç.*)
Sperrmaul, *ſ. n.* la gueule béante.
Sperrriegel, *ſ. m.* 1. le verrou; la barre.
Sperrweit, *adv. pop.* tout arrière ouvert; à gueule bée; die Thür iſt ſperrweit offen, la porte eſt toute arrière ouverte.
Sperrn, *ſ. plur. T.* les frais; dépens; (die Koſten; Unkoſten.)
Speyrn, *v. a. & n. irr.* (av. haben) cracher; *it.* vomir; rendre; rendre gorge; *pop.* dégobiller; débagouler; écorcher le renard; *it. fig.* (*en parlant d'un volcan, d'un homme en colère &c.*) vomir; jeter; er hat ſpeyen müſſen, *fig. pop.* il a été obligé de cracher au baſſin. *part.* geſpien.
Speyen, *ſ. n.* le crachement; *it.* le vomiſſement.
Speyarzeney, *ſ. f.* 3. Speytrank, *ſ. m.* 2. Speymittel, *ſ. n.* 1. le vomitif; vomitoire; l'émétique; (Brecharzeney ꝛc.)
Speydechir, *ſ. m.* 1. le gobelet émétique.
Speydecken, *ſ. n.* 1. • Napf, • Topf, *ſ. m.* 2. le crachoir.
Speyfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre ſputatoire.
Speygatten, *ſ. n. au plur.* (*t. de marine*) les dalots. (v. *la Part. Franç.*)
Speyerling, *ſ. m.* 2. v. Sperberbaum.
Spezerey ꝛc., v. Specerey.
Sphäre, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la ſphère; in ſeiner Sphäre bleiben, *fig.* reſter dans ſa ſphère; ne pas ſe mêler de choſes qu'on n'entend pas, ou qui ſont au-deſſus de nous.
Sphäriſch, *adj.* ſphérique; *adv.* ſphériquement; die ſphäriſche Geſtalt, la ſphéricité.
Spiauter, *ſ. m.* 1. v. Zink.
Spick, v. Spieke.
Spicken, *v. a.* larder; entrelarder; piquer; den Beutel ſpicken, *fig. pop.* garnir, remplir la bourſe. *part.* geſpicket.
Spicker, *ſ. m.* 1. le piqueur; qui larde.
Spicknadel, *ſ. f.* 4. la lardoire.
Spickſchnitte, *ſ. f.* 3. le lardon.
Spickſpeck, *ſ. m.* 2 le lard à larder, à piquer.
Spiegel, *ſ. m.* 1. le miroir; *it.* la glace; *it. fig.* le miroir; le modèle; l'exemple; *it.* (*t. d'artill.*) le plateau; ein hohler Spiegel, (Hohlſpiegel,) un miroir concave; ein rund-erhabener Spiegel, un miroir convexe; in den Spiegel ſehen, ſe regarder dans le miroir; ein Spiegel der Frömmigkeit, der Geduld, *fig.* un exemple de piété, de patience; der Spiegel an den Federn der Vögel, la maillure *dans les plumes des oiſeaux*; die Spiegel in dem Pfauenſchweife, les miroirs de la queue de paon; mit ſolchen Spiegeln verſehen, (geſpiegelt,) der

Spiegel an dem Schiff, le miroir, fronton (*à la poupe d'un vaiſſeau*;) der Spiegel in einer Thüre, le panneau de porte, (die Füllung;) der Spiegel vom Hammer auf dem Kupfer, la lanture *ſur une planche de cuivre*; der Spiegel im Schagrin, le miroir (*entroit non granulé*) dans le chagrin.

Spiegelbraun, *adj. & adv.* bai à miroir; (*ſe dit des chevaux*)

Spiegeldecke, *ſ. f.* 3. le plafond d'un ſeul pan.

Spiegeleiſen, *ſ. n.* 2. la mine de fer ſpéculaire.

Spiegeleyer, *ſ. n. plur.* (*t. de cuiſine*) des œufs au miroir.

Spiegelfabrik, v. Spiegelmanufaktur.

Spiegelfechten, *ſ. n. fam.* la feinte; grimace; le jeu; la diſſimulation.

Spiegelfenſter, *ſ. n.* 1. la fenêtre de vitres fines, de glaces; *it.* la glace *de carroſſe*.

Spiegelfutter, *ſ. n.* 1 l'étui de miroir.

Spiegelglas, *ſ. n.* 5. la glace de miroir; *it.* la vitre fine.

Spiegelglatt, *adj. & adv. pop.* uni, poli comme une glace de miroir.

Spiegelhandel, *ſ. m.* 1. la miroiterie; le trafic en glace *ou* miroirs; le commerce de miroirs.

Spiegelhändler, *ſ. m.* 1. le marchand miroitier *ou* de miroirs.

Spiegelhell, *adj. & adv. pop.* luiſant, clair comme une glace de miroir.

Spiegelhütte, v. Spiegelmanufaktur.

Spiegelicht, *adj. & adv. T.* ſpécolaire.

Spiegelkarpfen, *ſ. m.* 1. la carpe miroitée.

Spiegelkunſt, *ſ. f.* 2. la catoptrique.

Spiegelmachen, *ſ. n.* la miroiterie.

Spiegelmacher, (Spieglet,) *ſ. m.* 1. le miroitier.

Spiegelmanufaktur, • Fabricke, • Hütte, *ſ. f.* 3. la manufacture de glaces.

Spiegeln, *v. n.* (av. haben) briller; luire; reluire, *comme p. ex. une pierre précieuſe*; ſich ſpiegeln, *v. réfl.* ſe regarder dans un miroir; *it. fig.* prendre exemple ſur une perſonne *ou* action; ſe propoſer à l'imiter *ou* à l'éviter. *part.* geſpiegelt.

Spiegelrahm, *ſ. m.* 3. la bordure, le cadre de miroir *ou* de glace.

Spiegelrand, *ſ. m.* 2. le biſeau d'une glace.

Spiegelſcheibe, *ſ. f.* 3. la vitre fine; la vitre de criſtal; *it.* un plat, un diſque de verre.

Spiegelſchimmel, *ſ. m.* 1. le cheval gris miroité.

Spiegelſchleifer, *ſ. m.* 1. l'adouciſſeur.

Spiegelſtein, *ſ. m.* 2. la pierre ſélénite.

Spiegelzimmer, *ſ. n.* 1. l'appartement tout garni de glaces; le cabinet de glaces; *it.* le boudoir.

Spieke, *ſ. f.* 3. l'aſpic; (*eſpèce de lavande.*)

Spieköhl, *ſ. n.* 2. l'huile d'aſpic.

Spiel, *ſ. n.* 2. le jeu; la partie de jeu; *it.* le jeu *de cartes*; *it.* le jeu; badinage; divertiſſement; *it.* la raillerie; *it.* l'affaire; (v. *toute l'étendue de la ſignification des mots* Jeu, Spiel, *dans la P. Fr.*;) *it.* (*t. militaire*) le tambour; (v. *les phraſes ſ.*) alle Spiele ſpielen, jooer à toutes ſortes de jeux; alles aufs Spiel ſetzen, *prop. & fig.* riſquer tout; das Spiel rühren, battre le tambour; mit klingendem Spiel, brennenden Lunten und fliegenden Fahnen ausziehen, ſortir tambour battant, méche allumée, & drapeaux déployés. *Fig.* wir werden ein ſchönes Spiel ſehen, nous allons voir beau jeu; wir wollen ſehen, wo das Spiel hinaus will, nous verrons quel tour, quelle tournure, quel train prendra l'affaire; mit im Spiel ſeyn, mit ins Spiel kommen *ou* verwickelt werden, ſe trouver mêlé *ou* enveloppé dans une affaire; ſich ins Spiel miſchen, die Hand im Spiel haben, ſe mêler, s'ingérer dans une affaire; einen mit ins Spiel bringen, mettre quelqu'un en jeu; le mêler à ſon inſu dans une affaire; ſein Spiel verdecken, verbergen, geheim halten, couvrir ſon jeu; cacher ſes deſſeins; ein Spiel des Glückes ſeyn, être le jouet de la fortune; einem das Spiel verdecken, gâter le jeu de quelqu'un; gâter une affaire à quelqu'un.

Spielart, *ſ. f.* 3. la manière de jouer; *it.* (*t. d'hiſtoire naturelle*) la variété

Spielball, *ſ. m.* 2. l'éteuf.

Spielbret, *ſ. n* 5. le damier; trictrac; (Dambret.)

Spielen, *v. a. & n.* (av. haben) jouer *en général*; (v. *les différentes acceptions de* Jouer, Spielen, *dans la Part. Franç.*;) *it.* jouer, repréſenter *ſur le théâtre*; jouer un rôle; *it. fig.* (mit etwas ꝛc.) ſe jooer, ſe moquer de quelque choſe, de quelqu'un; badiner avec &c.; *it.* jouer *une comédie &c.*; briller, avoir beaucoup de feu *ou* d'éclat; avoir une belle eau (*ſe dit des pierres précieuſes*;) in der Karte, um Nadeln ꝛc. ſpielen, jouer aux cartes, aux épingles &c.; Kegel ſpielen, jouer aux quilles; um Geld, um die Zeche ſpielen, jouer de l'argent, jouer l'écot; auf der Orgel *ou* die Orgel ſpielen, jouer, toucher de l'orgue; hoch, niedrig ſpielen, jouer gros jeu, jouer petit jeu; knickerig, knauſerig ſpielen, grinſeliner; falſch ſpielen, tricher, tromper, piper au jeu; eine Kugel ins Loch ſpielen, (*au billard*) faire une bille; der Wind ſpielet nur mit den Segeln, le vent ne fait que barbayer; dieſe Feder ſpielt gut, ce reſſort joue bien; die Waſſerkünſte, die Kanonen ꝛc. ſpielen laſſen, faire jouer les eaux, les canons, l'artillerie; mit den Glocken ſpielen, carrillonner; mit der Picke ſpielen, faire l'exercice de la pique; ſitzend mit den Beinen ſpielen, tamboorioer des pieds; mit den Augen ſpielen, jouer de la prunelle; jeter des œillades; mit Worten, Buchſtaben ſpielen, ſe jouer ſur les mots, ſur les lettres; faire des jeux de mots; Bankerott ſpielen, faire banqueroote. *Fig.* das ſicherſte ſpielen, aller au ſûr; prendre le parti le plus ſur; etwas weit hinaus ſpielen, trainer une choſe en longueor; das Glück ſpielt wunderlich mit ihm, la fortune le ballotte d'une étrange manière; einem einen Streich, Poſſen ſpielen, jooer uo tour, faire pièce à quelqu'un; mit einem ſpielen, le jouer, ſe moquer de quelqu'un; er läßt nicht mit ſich ſpielen, il n'eſt pas homme à être joué; il n'entend pas raillerie; il ne badine pas; übel mit einem ſpielen, (*mieux:* einem übel mitſpielen,) maltraiter quelqu'un, en uſer mal avec quelqu'un. *part.* geſpielet.

Spielen, *ſ. n.* l'action de jouer; le jeu; (v. Spiel;) das Spielen des Pferdes mit dem Gebiß, (*t. de manége*) l'action de bouche du cheval.

Spielend, *gérond. de* Spielen; *it. adj. & adv.* en jouant &c. (v. Spielen;) qui joue; *it.* badin; etwas ſpielend lernen, apprendre quelque choſe en jouant; l'apprendre facilement; ſpielende Augen, des yeux brillans, pleins de feu; ein ſchön ſpielender Diamant, un beau brillant

Spieler, *ſ. m.* 1. le jooeur. Spielerinn, *ſ. f.* 3. la joueuſe. Ein ſchlechter Spieler, un joueur; ein guter, gelaſſener Spieler, un beau joueur; ein falſcher Spieler, un tricheur, pipeur, eſcamoteur;

ein

ein knickeriger, knauſeriger Spieler, un grimelin; ein Erzſpielir, un joueur de profeſſion; ein Spieler auf Inſtrumenten, un joueur d'inſtrumens.

Spielerey, *ſ. f.* 3. *fam.* la folâtrerie; le badinage; la badinerie.

Spielgeld, *ſ. n.* 5. l'argent du jeu; l'argent qu'on met *ou* qu'on gagne au jeu; *it.* l'enjeu, (der Einſatz;) l'argent pour les menus plaiſirs.

Spielgeſell, Spielkommerad, *ſ. m.* 3. le compagnon de jeu; *it.* le camarade *entre enfans*; *it.* le menin *d'un jeune prince.*

Spielgeſellinn *ꝛc.*, *ſ. f.* 3. la compagne; *it.* la menine *d'une jeune princeſſe.*

Spielgewinn, *ſ. m.* 2. le gain du jeu.

Spielglück, *ſ. n.* 2. la chance, (fortune,) le bonheur du jeu.

Spielhaus, *ſ. n.* 5. l'académie de jeu; le beelan; la maiſon de jeu.

Spielkarte, *ſ. f.* 3. la carte à joner.

Spielkatze, *ſ. f.* 3. *fam.* un enfant qui aime à badiner; le folichon; la folichonne.

Spielmann, *ſ. m. pop. plur.* Spielleute, le ménetrier; le violon; le joueur de haut-bois *ou* d'autre inſtrument de muſique.

Spielplatz, *ſ. m.* 2. l'endroit, la place *ou* maiſon où l'on jone.

Spieleaum, *ſ. m.* 2. la jonée *d'une porte*; le jeu.

Spielſachen, *ſ. plur.* les bimbelots, le jouet, joujou *des enfans.*

Spielſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de récréation.

Spielſucht, *ſ. f.* la paſſion pour le jeu.

Spieltag, *ſ. m.* 2. le jour de récréation.

Spieltaſche, *ſ. f.* 3. la gibecière *des joueurs de gobelets.*

Spielteller, *ſ. m.* 1. l'aſſiette des enjeux.

Spieltiſch, *ſ. m.* 2. la table à jouer.

Spielveederbee, *ſ. m.* 1. (*t. injur.*) le jouerean; *it. fig.* le trouble-fête.

Spielweek, *ſ. n.* v. Spielſachen; *it. fig.* le jen; la bagatelle; la feinte; diſſimulation.

Spielzeug, v. Spielſachen.

Spieß, *ſ. m.* 2. la hallebarde; la pertuiſane; *it.* la pique; demi-pique; lance; l'eſponton; *it.* l'épieu; la vonge; *it.* (Wurfſpieß,) le dard; javelot; la javeline; *it.* la broche *à la cuiſine*; *it.* une hallebarde; *it.* (*t. d'impr.*) nne eſpace eemontée; *it.* (*t. de choſſe*) *ou pl.* les dagues, (v. *le P. Franç.*;) ein Spitz Lerchen, une brochée d'alouettes; am Spieß braten, cuire à la broche; an den Spieß ſtecken, mettre à la broche. *Prov.* hinter ſich, wie die Bauern den Spieß tragen, *pop.* à rebours, pardeſſus l'épanle, comme les Suiſſes portent la hallebarde; er läuft noch immer mit dem erſten Spieße, il agit encore en enfant.

Spitzbraten, *ſ. m.* 1. le rôti cuit à la broche.

Spießbürger, *ſ. m.* 1. le piquier; le bourgillon; *it.* (*par moquerie*) le bourgeois de vieille date; qui a des manières, des eoutumes & des babillemens gothiques. (v. auſſi Philiſter.)

Spießeiſen, *ſ. n.* 1. le fer *ou* la pointe de piqne &c.

Spießen, *v. a.* percer de part en part avec une hellebarde &c. (v. Spießen;) *p. uſ.* tranſperecr; *it.* enfiler; *it.* (*t. de ſupplice*) empaler; er ſcheynet, als wenn er geſpießet wäre, *prov.* il erie comme un aveugle. *part.* geſpießet.

Spießen, *ſ. n.* l'action de percer &c.; *it.* l'empalement.

Spießer, *ſ. m.* 1. Spießhirſch, *ſ. m.* 3. le dagnet; broquart; (*cerf qui a ſon premier bois.*)

Spießgefecht, *ſ. n.* 2. le combat de pique.

Spießgerte, Spießruthe, *ſ. f.* 3 la bagnette; houſſine; verge; *it.* la gaule *au manège*; duech die Spießruthen laufen, paſſer par les baguettes, par les verges.

Spießgeſell, *ſ. m.* 3. le camarade, le compagnon de ſervice; le frère d'armes; *it. & ſurtout* le compliee.

Spießglas, *ſ. n.* l'antimoine.

Spießig, *adj. & adv.* (*en parlant des métaux*) pailleux.

Spießknecht, *ſ. m.* 2. Spießknäger, *ſ. m.* 1. le piquier; portene de pique; le hallebardier; *it.* l'écuyer *de chevalier errant.*

Spießſchaft, *ſ. m.* 2. Spießſtange, *ſ. f.* 3. la hampe.

Spießwurzel, *ſ. f.* 4. *T.* le pivot.

Spille, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) le cabeſtan; *it.* le fuſeau *à filer*; *it.* (Wellbaum,) l'arbre *de roue de moulin & d'autres ouvrages de méconique*; l'arbre *d'une pierre à émoudre*; *it.* (*d'horloger*) l'arbre; la tige; fuſée; *it.* la lanterne *d'un moulin*; *it.* le pilier *de moulin à vent*; *it.* la beobe *de bobine*; *it.* la vis *de preſſoir &c.*; *it.* le noyau *d'un eſcalier en limaçon*; *it.* (*t. d'arebit.*) l'amoiſe; *it.* l'aignille, la batte de fer *ſur laquelle on met la pomme d'un clocher*; die Spille im Aem, le rayon. (v. auſſi Spindel.)

Spillenblech, *ſ. n.* 2. (*t. de mar.*) l'écuelle de cabeſtan.

Spillenhaſpel, *ſ. m.* 1. la fuſée de vindas.

Spillenflöten, *ſ. fam. pl.* (*t. de facteur d'orgues*) les tuyaux à fuſeau.

Spillig, *ſ. m.* 2. la groſſe prune jaune; *it.* le perdrigon.

Spillingbaum, *ſ. m.* 2. le prunier de peedrigon.

Spillmagen, *ſ. m. T.* les parens du côté de la femme *ou* de la mère.

Spinot, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. des épinards.

Spindel, *ſ. f.* 4. le fuſeau &c. v. Spille; *it.* la broche *d'un rouet à filer*; *it.* l'ame de la navette *de tiſſerand*; *it.* le bâton *à gants* (*des gantiers &c.*)

Spindelbaum, *ſ. m.* 2. le fuſain; (*arbriſſeau.*)

Spindelförmig, *adj. & adv.* en forme de fuſée; *it.* (*t. d'arebit.*) fuſelé.

Spindelholz, *ſ. n.* le fuſain. (v. Spindelbaum.)

Spindelkraut, *ſ. n.* 5. le ſafran bâtard; le carthame.

Spindelmuskel, *ſ. m.* 4. *T.* le muſcle radial.

Spindelpeeſſe, *ſ. f.* 3. le peelloir à fuſeau.

Spindelrolle, *ſ. f.* la fuſée.

Spindelſchnecke, *ſ. f.* 3. le fuſeau; (*coquillage.*)

Spindelwirtel, *ſ. m.* le peſon.

Spindelzug, *ſ. m. T.* la cherche ralongée.

Spinett, *ſ. n.* 2. l'épinette; (*inſtrument de muſique.*)

Spinne, *ſ. f.* 3. l'araignée.

Spinnefeind, *adj. & adv. pop.* ennemi mortel, irréconciliable; einem ſpinnenfeind ſeyn, haïr quelqu'un mortellement *ou* à la mort; le haïr comme la peſte.

Spinnen, *v. a. & n. irr.* filer; *it.* (*chez les cordiers*) tordre; *it.* corder *du tabac*; ſich ſpinnen laſſen, ſe filer; ſe corder; der Kräuſel ſpinnet, la toupie tourne en rond; keine Seide bey etwas ſpinnen, *prov.* trouver plus de perte que de profit à une choſe. *part.* geſponnen.

Spinnen, *ſ. n.* l'action de filer &c. | *it.* le filage.
Spinnengewebe, *ſ. n.* 1. la toile d'araignée.
Spinner, *ſ. m.* 1. le fileur.
Spinnerey, *ſ. f.* 3. la filerie.
Spinnerinn, *ſ. f.* 3. Spinnweib, *ſ. n.* 5. la fileuſe; filandière.
Spinnhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de force, de travail, de correction pour femmes; *it.* v. Spinnerey.
Spinnrad, *ſ. n.* 5. le rouet à filer.
Spinnrocken, *ſ. m.* 1. la quenouille; ein Spinnrocken voll, une quenouillée.
Spinnſtube, *ſ. f.* 3. la chambre à filer *ou* aux fileuſes; *it.* la veillée. (v. *la Part. Franç.*)
Spint, *ſ. m.* 2. v. Splint; *it. provl.* le ſpint; (*ſorte de meſure au blé.*)
Spintiſieren, *v. n.* (avec haben) *pop.* méditer; faire réflexion; rêver profondement; (nachdenken; nachgeübeln.) *part.* ſpintiſieret.
Spion, *ſ. m.* 3. l'eſpion; l'émiſſaire; *it.* la mouche; le mouchard.
Spionieren, *v. n.* (avec haben) faire l'eſpion; eſpionner; épier. *part.* ſpioniecet.
Spiralfeder, *ſ. f.* le reſſort ſpiral.
Spirallinie, v. Schneckenlinie.
Spiritus, *ſ. m.* (*mot latin*) l'eſprit. (v. Geiſt.)
Spital, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 5. l'hôpital; *it.* la maiſon de charité; l'hôtel-Dieu; (*on dit plus noblement:* Hoſpital;) ſie liegen beide in einem Spital krank, *prov. pop.* ils ſont tous deux travaillés de la même maladie.
Spitalmeiſter, Spitalpfleger, *ſ. m.* 1. l'adminiſtrateur de l'hôpital; (l'hôpitalier.)
Spitalſchaffner *ou* - Verwalter, *ſ. m.* 1. le receveur, l'econome de l'hôpital.
Spitalſuppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe des pauvres de l'hôpital; *it. fig. fam.* une mauvaiſe ſoupe.
Spitalvater, *ſ. m.* 1. Spitalmutter, *ſ. f.* 1. le ménager, la ménagère de l'hôpital.
Spitz, *adj.* v. Spitzig.
Spitz, *ſ. m.* 2. (*dim.* Spitzchen, *ſ. n.* 1.) le chien-loup; *it. fam. plaiſ.* la pointe de vin; (v. Räuſchchen.)
Spitzblattern, *ſ. f. au plur.* la petite vérole.
Spitzbube, *ſ. m.* 4. le filou; fripon; voleur; trompeur &c.; *it.* le chevalier d'induſtrie; l'eſcamoteur; le coupeur de bourſe; le tireur de laine &c.
Spitzbubenſprache, *ſ. f.* le narquois.
Spitzbüberey, *ſ. f.* 3. Spitzbubenſtreich, *ſ. m.* 2. la filouterie, friponnerie &c.; Spitzbüberey treiben, filouter; voler; faire le metier de filou &c.
Spitzbübinn, *ſ. f.* 3. la voleuſe, friponne.
Spitzbübiſch, *adj.* de filou &c.; *adv.* en filou &c. (v. Spitzbube.)
Spitze, *ſ. f.* 3. la pointe; l'eſtoc *d'une épée*; la pointe *d'un couteau, d'une aiguille &c.*; *it.* la pointe, le bout, l'extrémité *de la langue, du nez, des doigts, des pieds, d'une terre, d'une île, d'un baſtion &c.* (v. *le mot* Pointe, *dans la Part. Franç.*); *it.* le ſommet, la cime (*pl. uſ.* la croupe, le coupeau) *d'une montagne*; *it.* la tête, le ſommet, la cime, couronne *d'un arbre*; *it.* la flèche, l'aiguille, la cime, pointe *d'une tour, d'un clocher &c.*; *it.* la flèche *d'une lance*; *it.* le faîte *d'un toit*; *it.* le nez, bec *d'un ſoufflet*; *it.* la pointe, le bec *d'une plume à écrire*; *it.* l'aileron *d'une aile d'oiſeau*; *it.* le brin *d'herbe, de plume*; *it.* la barbe *d'épi*; *it.* les épis, chardons *d'un grillage, treillis, mur, d'une haie, ſarrafine, herſe &c.*; *it.* l'aiguille, le nez *d'un vaiſſeau*; l'éperon *d'une galère*; *it.* la queue *d'un drapeau, pavillon &c.*; *it.* le rait *de la molette d'éperon*; *it.* (Spieße,) les dagues *d'un jeune cerf*; *it.* le cul de lampe *chez les imprimeurs*; *it. fig.* la tête, la pointe *d'une armée*; *it.* le faîte, le comble *des honneurs &c.*; was einander mit den Spitzen beuͤheet, (*t. de blaſon*) appoioté; ich habe es auf der Spitze der Zunge, je l'ai ſur le bout des lèvres. *Fig.* ſich an die Spitze ſtellen, an der Spitze ſtehen, ſe mettre à la tête; être à la tête; *it.* avoir, tenir le premier rang, la première place; einem die Spitze biethen, faire *ou* tenir tête, s'oppoſer, réſiſter à quelqu'un.
Spitze, *ſ. f.* 3. la dentelle; genähete Spitzen, des points; geklöppelte Spitzen, de la dentelle au fuſeau; gewebte Spitzen, de l'entoilage.
Spitzen, *v. a.* aiguiſer, rendre aigu *ou* pointu, *p. ex. un couteau, une aiguille*; faire des points à quelque choſe; *it.* aiguiſer, eafraichir *une plume à écrire*; Pfähle ſpitzen, faire des pointes aux pieux; amaigrir des pieux. *Fig. fam.* die Ohren ſpitzen, (*prop.* dreſſer les oreilles; *ſe dit des animaux*; *it. fig. fam.*) ouvrir, prêter les oreilles; écouter attentivement; das Maul ſpitzen, faire la petite bouche; die Finger ſpitzen, toucher du bout du doigt; toucher delicatement; die Feder gegen jemand ſpitzen, écrire contre quelqu'un avec aigreur; ſich auf etwas ſpitzen, s'attendre (aſpirer) à une choſe; ſouhaiter, deſirer, envier une choſe avec ardeur. *part.* geſpitzet.
Spitzenarbeit, (Spitzenwaare,) *ſ. f.* 3. l'ouvrage de point *ou* de dentelles.
Spitzenſtickerinn, *ſ. f.* 3. la rempliſſeuſe de dentelles.
Spitzengeund, *ſ. m. T.* le fond toilé.
Spitzenhalstuch, *ſ. n.* 5. la cravatte *ou* le mouchoir à point, à dentelle.
Spitzenhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de dentelles.
Spitzenwerk, *ſ. n.* 2. v. Spitzenarbeit.
Spitzenzacken, *ſ. n.* la campane.
Spitzfeile, *ſ. f.* 3. (*t. de peigner*) le carrelet.
Spitzfündig, *adj.* ſubtil; fin; raffiné; ingénieux; *it.* ſophiſtique; *it.* ruſé; cauteleux; *it.* piquant; mordant; cauſtique; aigre; (v. Spitzig, *fig.*) *adv.* ſubtilement; finement; ingénieuſement; d'une maniére piquante &c.; aigrement &c.
Spitzfündigkeit, *ſ. f.* 3. la ſubtilité; fineſſe; le raffinement; la ſagacité; *it. T.* l'aigutie; le ſophiſme; *it.* le ton piquant &c.; la mordacité. (v. Spitzfündig.)
Spitzglas, *ſ. n.* 5. le verre à patte.
Spitzhacke, Spitzhaue, *ſ. f.* 3. la pioche; le pic.
Spitzharfe, *ſ. f.* la petite harpe à cordes de laiton.
Spitzig, *adj. & adv.* pointu; qui a une pointe, qui va *ou* aboutit en pointe; *it.* aigu; *it. fig.* âcre; piquant; mordant; ſatyrique; aigre; cauſtique; aigrement; d'une maniéra piquante &c.; ſpitzig machen, v. Spitzen.
Spitzkopf, *ſ. m.* 2. (qui a) la tête pointue; *it. fig. fam.* un homme fin, ruſé, critique, ſatyrique, cauſtique &c.; une fine pièce; un fin matois; (*on dit dans le même ſens:* ſpitzköpfig, *adj. & adv.*)
Spitzmaus, *ſ. f.* 2. la muſaraigne.
Spitzmorchel, *ſ. f.* 4. la morille.
Spitznahme, *ſ. m.* 4. le ſobriquet.
Spitznaſe, *ſ. f.* 3. le nez pointu.

Spitzbocken, *au pl.* v. Spitzblattern.
Spitzruthe, v. Spießruthe.
Spitzſäule, *ſ. f.* 3. l'obéliſque; *it.* la pyramide.
Spitzwinkelig, *adj. & adv. T.* acutangle.
Spitzzahn, *ſ. m.* 2. la dent œillère; la dent canine.
Spleiße, *ſ. f.* 3. l'éclat de bois. (v. Splitter.)
Spleißen, *v. a. & n. irr.* fendre (ſe fendre) en long; v. Spalten. *part.* geſpliſſen.
Spleißig, *adj. & adv.* aiſé à fendre; eine ſpleißige Wurzel, une racine qui ſe corde.
Splint, *ſ. m.* 3. l'aubier; l'aubour; *it. p. uſ.* v. Spleiße, Splitter.
Splitter, *ſ. m.* 1. l'éclat, le chicot *de bois*; l'éclat *de pierre &c.*; *it.* l'écharde (*de bois qui entre dans la chair*); *it.* l'eſquille *d'un os caſſé.*
Splitterchen, *ſ. n.* le brin.
Splitterig, *adj. & adv.* écailleux; *it.* (*en parlant du bois*) éclaté; *it.* aiſé à fendre; *it.* plein d'éclats &c. (v. Splitter.)
Splittern, *v. a.* fendre; *it.* éclifſer; *v. n.* (av. haben) éclater; ſe fendre; tomber par éclats. *part.* geſplittert.
Splitterholz, *ſ. n.* du bois qui ſe fend.
Splitternackend, **Splitternackt**, *adj. & adv. pop.* tout nu; nu comme la main, comme un ver.
Splitterrichten, *ſ. n.* le jugement téméraire qu'on fait de ſon prochain; la critique; cenſure; médiſance &c.
Splitterrichter, *ſ. m.* 1. le critique fâcheux &c.; le critiqueur; cenſeur; repreneur; contrôleur; qui voit le fétu dans l'œil d'autrui.
Sponton, *ſ. m.* 2. l'eſponton.
Sporn, *ſ. m.* 3. l'éperon; *it.* l'ergot *d'un coq &c.*; die Spornen anlegen, chauſſer; mettre les éperons; dem Pferd die Spornen geben, donner des éperons au cheval; pouſſer, piquer le cheval; die Spornen ſachte anlegen, pincer; ein Pferd, das die Spornen nicht leiden kann, das nach dem Spornen ſchlägt, un cheval ramingue.
Sporer, **Sporenmacher**, *ſ. m.* 1. l'éperonnier.
Spornen, *v. a.* donner des éperons; pouſſer, piquer *un cheval*; geſpornt, éperonné. *part. & adj.*
Sporneder, *ſ. n.* 1. la garniture d'éperons.
Sporneädchen, *ſ. n.* 1. la mollette.
Sporriemen, *ſ. m.* 1. le ſoupied.
Sporträger, *ſ. m.* 1. le porte-éperon.
Spornſtreichs, *adv. pop.* à bride abattue; à toute bride; à toutes jambes; vite; ſur le champ &c.
Sporteln, *ſ. pl.* les épices; (Gerichtsſporteln;) *it.* les pourchas.
Sportebare, *ſ. m.* le réglement des menus ſuffrages.
Sportelkaſſe, *ſ. f.* la caiſſe d'épices.
Spott, *ſ. m.* la moquerie; raillerie; riſée; dériſion; *it p uſ.* la honte; l'infamie &c. (v. Schimpf, Schande;) *it. pop.* v. Spottgeld; aller Leute Spott ſeyn, ſervir de ſpectacle à tout le monde; être le plaſtron des railleries, être la fable & la riſée de tout le monde; ſeinen Spott mit etwas haben *ou* treiben, ſe jouer, ſe moquer, ſe rire de quelque choſe; Schande und Spott von etwas haben, recevoir de la honte & de la confuſion d'une choſe; mit Schande und Spott abziehen, s'en retourner avec ſa courte honte; einen Spott bieten, méſoffrir; offrir beaucoup au-deſſous de la valeur d'une choſe; (v. auſſi Spottgeld.)
Spötteln, *v. n.* (av. haben) railler en termes couverts. *part.* geſpöttelt.
Spötter, *ſ. m.* 1. le railleur.
Spötterey, *ſ. f.* 3. la raillerie.
Spotten, *v. n.* (avec haben) ſe moquer, ſe railler, rire de quelque choſe, de quelqu'un; (über etwas, über jemand,... *dans le ſtyle élevé, avec le génit.* einer Sache, einer Perſon;) *it.* ſoruer; dauber; ſe gauſſer; *it. v. a.* v. *pl. uſ.* Verſpotten, jemandes Unglück ſpotten, inſulter au malheur de quelqu'un; inſulter quelqu'un dans ſon malheur. *part.* geſpottet.
Spotten, *ſ. n.* v. Spötterey.
Spötter, *ſ. m.* 1. le moqueur; railleur; *it.* le perſifleur; le gauſſeur; ricaneur; dauheur; ein ruchloſer Spötter, un impie, profane, qui ſe moque des choſes ſaintes.
Spötterey, *ſ. f.* 3. la moquerie; raillerie; le ris; la riſée; dériſion; *it.* le perſiflage; *it.* le trait, le mot piquant; l'ironie.
Spötterinn, *ſ. f.* 3. la moqueuſe; railleuſe &c.
Spottgedicht, *ſ. n.* 2. la ſatyre; le poeme ſatyrique.
Spottgeiſt, *ſ. m.* 5. v. Spötter.
Spottgeld, *ſ. n.* 5. **Spottpreis**, *ſ. m.* 2. *fam.* le vil prix; um ein Spottgeld, *adv.* à vil prix; à non prix; à un prix de rave; pour un morceau de pain; pour rien.
Spöttiſch, *adj.* moqueur; *it.* piquant; mordant; ironique; *it.* dédaigneux; outrageant; mépriſant; *adv.* d'un air *ou* d'un ton moqueur, railleur, dédaigneux &c.; par moquerie; par dériſion &c.; ironiquement &c.
Spöttlich, *adj. & adv. ol.* v. Spöttiſch; *it. pop.* (*en parlant du prix*) vil. (v. Spottgeld.)
Spottnahme, *ſ. m.* 4. le ſobriquet.
Spottrede, *ſ. f.* 3. v. Spötterey, le diſcours moqueur &c.
Spottſchrift, *ſ. f.* 3. la ſatyre; l'écrit ſatyrique.
Spottvogel, *ſ. m.* 1. *fam.* v. Spötter.
Spottweiſe, *adv.* ironiquement; par moquerie, par dériſion, par manière de rire; (v. auſſi Spöttiſch.)
Spottwohlfeil, *adj. & adv. fam.* à vil prix. (v. Spottgeld.)
Sprache, *ſ. f.* 3. la parole, la faculté de parler; *it.* le langage; *it.* (Stimme,) la voix; l'accent; le ton de la voix; *it.* la langue; l'idiôme; le langage; (v. *auſſi ces mots dans la P. Fr*;) der Kranke hat die Sprache verloren, le malade a perdu la parole; die Sprache wieder bekommen, recouvrer la parole; einen Fehler *an* Mangel an der Sprache (*an* Ausſprache) haben, parler avec peine; einen an der Sprache kennen, reconnoître quelqu'un à ſa parole, à ſa voix, à ſon langage; die Sprache verändern, changer de voix; *it.* contrefaire ſa voix; eine unverſtändliche, ſaudeewelſche Sprache, un patois, jargon, baragouin; die Spitzbubenſprache, l'argot; eine hochtrabende Sprache, un langage guindé; le phébus; eine todte Sprache, une langue morte (*qu'on ne parle plus*;) die lebenden Sprachen, les langues vivantes (*qu'on parle aujourd'hui*;) die heilige Sprache, la langue hébraïque; eine andere Sprache führen, die Sprache ändern, *fig.* changer de langage, de note, de ton; tenir un autre langage; mit der Sprache nicht heraus wollen, parler obſcurément & ſans vouloir être entendu; cachée; ſe taire; diſſimuler; n'oſer ſe déclarer.

Mots composés de Sprache.

Sprachähnlichkeit, *ſ. f.* 3. l'analogie des langues.

Sprachfehler, *ſ. m.* 1. la faute grammaticale, *ou* contre la grammaire; *plaiſ.* un ſoufflet donné à Ronſard.

Sprachfenſter, *ſ. n.* 1. la grille; (dans les *couvens de filles.*)

Sprachgebrauch, *ſ. m.* l'uſage des langues.

Sprachgelehrte, Sprachkundige, *ſ. m.* 4. le grammairien; *it.* le philologue.

Sprachgelehrſamkeit, *ſ. f.* la philologie; *it.* la ſcience grammaticale.

Sprachgitter, *ſ. m.* 1. v. Sprachfenſter.

Sprachkunde, Sprachkenntniß, *ſ. f.* 1. la connoiſſance des règles d'une langue; *it.* la philologie; zur Sprachkunde gehörig, grammatical; grammaticalement; *it.* philologique.

Sprachkundig, *adj.* qui entend bien une *ou* pluſieurs langues. (v. Sprachgelehrte.)

Sprachkunſt, *ſ. f.* Sprachlehre, *ſ. f.* 3. la grammaire; die Übung in der Sprachlehre, la grammatication.

Sprachlehrer, *ſ. m.* 1. le grammairien.

Sprachlos, *adj. & adv.* muet; qui a perdu la parole; *it. fig.* interdit.

Sprachloſigkeit, *ſ. f.* l'état d'un homme qui a perdu la parole.

Sprachmeiſter, *ſ. m* 1. le maître de langue.

Sprachmengerey, *ſ. f.* 3. le mélange des mots étrangers dans la langue maternelle; die Sprachmengerey in Verſen, la poéſie macaronique.

Sprachorgan, *ſ. n.* 2. v. Sprachwerkzeug.

Sprachregel, *ſ. f.* 4. la règle grammaticale *ou* de grammaire.

Sprachreinigkeit, *ſ. f.* la pureté du langage.

Sprachrichter, *ſ. m.* 1. le juge compétent de la langue.

Sprachrichtigkeit, *ſ. f.* la correction, la juſteſſe du langage.

Sprachrohr, *ſ. n.* 2. le porte-voix; la trompette parlante.

Sprachſchnitzer, *ſ. m.* 1. *plaiſ. fam.* v. Sprachfehler.

Sprachtrichter, *ſ. m.* 1. le cornet acouſtique *pour parler à un homme qui a l'ouïe dure.*

Sprachwerkzeug, *ſ. n.* 2. l'organe de la voix.

Sprachwiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la philologie.

Sprachzimmer, *ſ. n.* 1. le parloir *d'un couvent de filles.*

* * *

Sprechart, *ſ. f.* 3. le parler; *it.* v. Mundart.

Sprechen, *v. n. & a. irr.* (av. haben) parler, (v. *ce mot dans la P. Fr.*) *it.* dire; *it.* prononcer; donner *une ſentence, la bénédiction &c.*; öffentlich ſprechen, parler en public; ich will mit ihm davon ſprechen, je lui en parlerai; nicht ein Wort ſprechen, ne dire mot; wohl oder übel von einem ſprechen, dire du bien *ou* du mal de quelqu'un; in einer Sache ſprechen, juger, décider un différend; ein Urtheil ſprechen, prononcer un jugement, une ſentence; einem Recht ſprechen, rendre juſtice à quelqu'un; einen frey ſprechen, abſoudre quelqu'un; für einen ſprechen, défendre (parler pour) quelqu'un; parler en ſa faveur; für einen gut ſprechen, ſe rendre caution *ou* garant de quelqu'un; répondre pour quelqu'un; ſich ſprechen laſſen, zu ſprechen ſeyn, être viſible; recevoir du monde, des viſites. (v. auſſi Reden, Anſprechen &c.) *part.* geſprochen.

Sprecher, *ſ. m.* 1. le parleur; qui parle; *it.* l'orateur *d'une aſſemblée, d'un parlement &c.*

Spreißen, v. Spleißen.

Spreiten, v. Breiten.

Spreizen, *v. a.* étendre; tendre. (weit auseinander ziehen) *it.* étayer &c. (v. Stämmen, Stützen;) *it.* (*t. de min.*) v. Spritzen; ſich ſpreizen, *v. réf.* s'appuyer, *p. ex. des pieds contre un mur*; *it. fig. pop.* réſiſter; s'oppoſer; faire le difficile; *it.* ſe pavaner; faire parade; die Füße auseinander ſpreizen, écarquiller les jambes.

Sprengel, *ſ. m.* 1. le goupillon; *it.* l'aſperſoir; l'aſpergès; (v. *la P. Fr.*) le dioceſe; *it.* (Gerichtsſprengel,) la juriſdiction *ou* juridiction; le reſſort.

Sprengel, *ſ. m.* 1. v. Kirchenſprengel.

Sprengen, *v. a.* faire ſauter; faire crever; enfoncer; rompre; caſſer; *it.* arroſer; jeter *de l'eau &c.*; jeter *du ſel ſur quelque choſe*; (v. auſſi Beſprengen, Spritzen, Streuen &c.) ein Schloß, ein Bollwerk ſprengen, faire ſauter une ſerrure, un baſtion; eine Thür ſprengen, enfoncer une porte; ein Gewölbe ſprengen, *T.* former une voûte; eintrer; einen in der Stadt herum ſprengen, *fam* faire trotter quelqu'un par la ville; eine Zeitung herum ſprengen, *fig.* faire courir, répandre une nouvelle; mit dem Pferd über einen Graben ſprengen, (*v. n.*) ſauter, franchir un foſſé avec ſon cheval; auf den Feind losſprengen, (*v. n.*) pouſſer aux ennemis; tomber ſur les ennemis. *part.* geſprengt.

Sprengen, *ſ. n.* Sprengung, *ſ. f.* 3. l'action de faire ſauter &c.; l'enfoncement; *it.* l'arroſement. (v. Sprengen, *v.*)

Sprengkanne, *ſ. f.* 3. Sprengkrug, *ſ. m.* 2. l'arroſoir; la chante-pleure.

Sprengkeſſel, *ſ. m.* 1. le bénitier.

Sprengkugel, *ſ. f.* 4. la bombe foudroyante.

Sprengtrichter, *ſ. m.* 1. l'arroſoir.

Sprengwage, *ſ. f.* 3. (*t. de charron*) la volée *d'une voiture.*

Sprengwedel, *ſ. m.* 1. le goupillon; *it.* l'aſperſoir. (v. Springer.)

Sprengwerk, *ſ. n.* 2. *T.* le treillis; treillage.

Sprengwiſch, *ſ. m.* 2. (*t. de boulanger*) le goupillon.

Sprenkel, *ſ. m.* 1. (*t. d'oiſel.*) le lacet, lacs, cerceau (*pour prendre des oiſeaux.*)

Sprenkeln, *v. a.* tacheter; moucheter; marqueter; *it.* (*t. de relieur*) marbrer; jaſper. *part.* geſprenkelt.

Sprenklich, *adj.* tacheté, moucheté; madré; marqueté; griveté; picoté; *it.* (*t. de rel.*) marbré; jaſpé.

Spreu, *ſ. f.* 5. la balle *des grains*; *it.* la menue paille.

Spreuig, *adj.* plein de balles.

Spreuſtaub, *ſ. m.* la balle en pouſſière.

Sprichwort, *ſ. n.* 5. le proverbe; l'adage; zum Sprichwort werden, paſſer en proverbe; das Sprichwort Lügen ſtrafen, faire mentir le proverbe.

Sprichwörtlich, *adj.* proverbial; *adv.* proverbialement.

Spriegel, *ſ. m.* 1. l'archet *de berceau, de chariot &c.*

Spriegeln, *v. a.* couvrir d'archets; mettre des archets. *part.* geſpriegelt.

Spriegelwagen, *ſ. m.* 1. le chariot à archets.

Spriegel, *ſ. m.* 1. v. Spriegel.

Sprießen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) germer; pouſſer; bourgeonner. *part.* geſproſſet.

Spriet, *ſ. n.* 2. la fourche.
Springball, *ſ. m.* 1. la balle de jeu de paume.
Springbrunnen, *ſ. m.* 1. la fontaine jailliſſante; le jet d'eau.
Springen, *v. n. irr.* (avec ſeyn *& quelquefois* av. haben) ſauter; (*v. ce verbe dans le P. Fr.;*) *it.* ſauteler; ſautiller; gambader; *it.* bondir; rebondir; *it.* treſſaillir *de joie* (vor Freude;) *it.* crever; ſe crever; ſe féler; ſe crevaſſer; *it.* ſe rompre; ſe caſſer; *it.* (*en parlant des animaux qui s'accouplent*) couvrir; ſaillir; *it.* jaillir; ſaillir; rejaillir, *ſe dit de l'eau, du ſang &c.*; *it. fig. pop.* faire banqueroute; *it.* être chaſſé, être démis de ſa charge; auf das Pferd ſpringen, ſauter à cheval; auf einen ſpringen (fallen) ſe lancer, ſe jeter ſur quelqu'un; einem an den Hals, ins Geſicht ſpringen, ſauter au collet, à la gorge, aux yeux de quelqu'un; ſpringen laſſen, faire jouer, *p. ex. une mine, les eaux &c.*; *it.* faire ſauter, *p ex. une mine, un baſtion*; über die Klinge ſpringen laſſen, faire paſſer au fil de l'épée; es hat manchen Kopf ſpringen müſſen, *fam.* on a joué à coupe-tête. *Fig.* aus der Haut ſpringen, *fam.* ſauter aux nues; ſe fâcher; s'emporter; perdre patience; von einem auf das andere ſpringen, ſauter de branche en branche, d'une matière à l'autre; changer de propos &c.; vom Dienſt ſpringen müſſen, *fam* être démis, dépoſſédé *d'un emploi*; ſein Haus, ſein Gut ꝛc. wird ſpringen müſſen, *fam.* il ſera obligé de ſe défaire de ſa maiſon, de ſon bien &c.; de faire ſauter ſa maiſon &c.; ſa maiſon, ſon bien &c. en ſauteront.
Speingen, *ſ. n.* l'action de ſauter &c.; le ſaut; v. Sprung; *it.* le jailliſſement *de l'eau &c.*; *it.* le pétillement; treſſaillement; (v. Springen.)
Springer, *ſ. m.* 1. le ſauteur; *it.* le danſeur; voltigeur; *it.* (*t. de manège*) le ſauteur; (*ſe dit d'un cheval*;) *it.* le chevalier *au jeu des échecs*; *it. provl.* une allemande; walze, (Walzer) (*danſe*) *it. fam.* un jeune homme très-vif, gaillard & diſpos.
Speingfeder, *ſ. f.* le reſſort.
Springfluth, *ſ. f.* 3. (*t. de mer*) la haute marée.
Springglas, *ſ. n.* 5. la larme de verre.
Springhengſt, *ſ. m.* 2. l'étalon; (Zuchthengſt.)
Springkraut, *ſ. n.* 5. la balſamine jaune; *it.* l'herbe impatiente.
Springochſe, *ſ. m.* 4. le taureau.
Springquelle, *ſ. f.* 3. la ſouree d'eau; la fontaine d'eau vive.
Springröhre, *ſ. f.* 3. le tuyau de fontaine *ou* de jet d'eau.
Springſtange, *ſ. f.* 3. Springſtock, *ſ. m.* 2. le brin d'eſtoe; le bâton à deux bouts; *it.* (Springſtange) la balançoire.
Speingwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau vive; l'eau de fontaine; l'eau jailliſſante; le jet d'eau.
Springzeit, *ſ. f.* 3. le temps de l'accouplement des bêtes; *it. pop.* le temps de la haute marée; (v. Speingfluth.)
Sprinkel, v. Sprenkel.
Spritzbüchſe, *ſ. f.* 3. la ſeringue de bois.
Spritze, *ſ. f.* 3. la ſeringue; *it.* (Feuerſpritze,) la pompe à feu.
Spritzen, *v. a.* jeter de l'eau &c.; faire jaillir *ou* rejaillir; *it.* arroſer; (ſpeengen;) *it.* ſeringuer; *it.* (einſpritzen;) *T* faire une injection; *it.* éclabouſſer; (v. Beſpritzen;) *it. v. n.* (av. ſeyn) jaillir; réjaillir; ſaillir; ſauter. *part.* geſpritzet.

Spritzen, *ſ. n.* l'action de... (v. Spritzen, *v.*) *it.* le jailliſſement; *it. T.* l'injection.
Spritzenhaus, *ſ. n.* lieu à garder les pompes à feu.
Spritzenmeiſter, Spritzenführer, *ſ. m.* 1. le commis aux pompes à feu.
Spritzer, (Spritzflecken,) *ſ. m.* 1. *p.uſ.* la tache; l'éclabouſſure.
Spritzkuchen, *ſ. m.* 1. eſpèce de pâtiſſerie qu'on fait en paſſant la pâte par une ſeringue quand on la jette dans la friture; (beignet à l'entonnoir.)
Spritznudel, *ſ. f.* 4. la vermicelle.
Spritzröhre, *ſ. f.* 3. le canon de la ſeringue.
Spritzſtock, *ſ. m.* 2. le piſton de la ſeringue.
Spröde, *adj. & adv.* rude; *it.* grumeleux; *it.* caſſant; aigre; ſec; rouverin; pailleux; qui ſe caſſe aiſément, *comme p. ex. l'argent, le fer &c.*; ſprödes Holz, du bois grumeleux; *it. fig.* froid; indifférent; dédaigneux; fier; *it.* rude, *comme p. ex. les paroles*; ein ſpröder Zeug, Wind, eine ſpröde Haut ꝛc., une étoffe, un vent, la peau &c. rude; ſpröde thun, *fig.* traiter quelqu'un froidement, avec froideur, avec indifférence; battre froid avec quelqu'un; *it.* faire la renchérie.
Sprödhufig, *adj. & adv. T.* (*en parlant des chevaux*) qui a le pied rude.
Sprödigkeit, *ſ. f.* l'aigreur; la rudeſſe; la qualité de ce qui eſt rude, aigre &c (v. Spröde;) *it. fig.* la froideur; l'indifférence; *it* la pruderie.
Sproſſe, *ſ. f.* 3. l'échelon *d'échelle*; *it.* la ranche; *it.* la traverſe *des ridelles de chariot*; *it.* la latte *d'un bras de moulin à vent*; die Sproſſen eines Hirſchgeweihes, les andouillers du bois de cerf.
Sproſſe, *ſ. f.* 3. Sprößling, *ſ. m.* 2. le jet; rejeton; rejet; tendron; bourgeon; ſcion; *it. fig.* le rejeton; l'enfant.
Sproſſen, *v. n.* (av. ſeyn) pouſſer; *it.* bourgeonner; *it* germer. *part.* geſproſſen; (v. *p.uſ.* geſproſſet.)
Sproſſung, *ſ. f.* 3. l'action de...; *it.* la pouſſe; le jet; *it.* la germination.
Spruch, *ſ. m.* 2. le paſſage, la parole mémorable, la ſentence *de la Bible ou d'un autre livre*; *it.* le dicton; l'apophthègme; *it.* la deviſe; *it.* (*t. de barreau*) la ſentence; déciſion; l'arrêt; eine Sache auf richterlichen Spruch ankommen laſſen, ſe remettre à la déciſion du juge; es bey dem Spruch bewenden laſſen, acquieſcer à la ſentence; der ſchiedsrichterliche Spruch, l'arbitrage; die Sprüche Salomonis, les proverbes *ou* paraboles de Salomon.
Spruchbuch, *ſ. n.* 5. le livre de ſentences.
Spruchregiſter, *ſ. n.* 1. la table de paſſages, de paroles mémorables.
Spruchreich, *adj.* ſententieux; plein de ſentences; *adv.* ſententieuſement.
Spruchreim, *ſ. m.* 3. la ſentence en rimes.
Spruchweiſe, *adv.* par manière de ſentence &c. (v. Spruch.)
Sprüchwort, v. Sprichwort.
Sprudeln, *v. n.* (av. haben) jaillir; *it.* bouillonner. *part.* geſprudelt.
Sprügel, v. Spriegel.
Sprühen, *v. n.* (av. haben) vomir; jeter *du feu, des flammes, des étincelles &c.*; Funken ſprühen, étinceler. *part.* geſprühet.
Sprung, *ſ. m.* 2. le ſaut; *it.* le bond; *it.* l'élan; *it.* la courbette *de cheval*; *it.* (*t. d'anat.*) l'aſtragale; l'os de l'arbalète; *it.* (*t. de tiſſerand*) le pas; *it.* la

fêlure; crevaſſe; fente; (v. Riß, Spalte;) (v. auch Seitenſprung, Luftſprung, Katzenſprung ꝛc.;) *it. fig.* le tour; la traite; *it.* ſa ruſe; fineſſe; l'artifice; le détour; auf einen Sprung, d'un plein ſaut; d'un ſeul coup; allerley ſeltſame Sprünge machen, faire des gambades; gambader; dieſes Pferd macht lauter Sprünge, ce cheval ne va que par ſauts & par bonds; ein Pferd in Sprüngen reiten, travailler un cheval à courbettes; den Hengſt zum Sprunge laſſen, faire ſaillir la jument; es iſt ein guter Sprung bis dahin, il y a une bonne traite (bien du chemin) d'ici là. *Fig. fam.* den Sprung (einen Sprung) wagen, haſarder le paquet; entreprendre une choſe haſardeuſe; auf dem Sprung ſeyn, ſtehen, etwas zu thun, être ſur le point de faire une choſe; auf dem Sprung ſtehen, être ſur le point de ſauter, de faire banqueroute; einen auf die Sprünge bringen, mettre quelqu'un en train, en humeur, ſur les voies; dreſſer quelqu'un; keine große Sprünge thun *ou* machen, avancer peu; *it.* n'être pas en état de faire rien de conſidérable; jemanden viel Sprünge machen, donner de la tablature à quelqu'un; wieder auf ſeine alten Sprünge kommen, ſe remettre dans ſon ancien train; krumme Sprünge machen, faire des tours & des détours; uſer de ruſes, de fineſſes, d'artifices; einem hinter die Sprünge kommen, découvrir les ruſes &c. de quelqu'un.

Sprungriemen, *ſ. m.* 1. (*t. de manége*) la martingale.

Sprungthaler, *ſ. m.* 1. (*t. de coutume en quelques villes d'Allemagne*) l'écu *ou* l'argent que les nouveaux mariés ſont obligés de payer à leur bailli & curé le lendemain de leurs noces.

Sprungweiſe, *adv.* par ſauts; par bonds; par gambades; par ſoubreſauts &c.

Spucke, *ſ. f.* 3. *prov.* le crachat; (der Speichel.)

Spucken, *v. n. prov.* cracher. v. Speyen.

Spuden, (ſich) *v. réfl. prov.* ſe hâter; faire diligence; (v. Eilen.) *part.* geſpudet.

Spuhle, v. Spule.

Spühlen, *v. a.* laver, rincer *la bouche, les verres &c.*; *it.* écurer *la vaiſſelle*; *it.* guéer, égayer *le linge*; *it.* dégorger *la laine*; *it* nettoyer *les preaux*; *it. v. n.* (av. haben) der Fluß ſpühlt an die Mauer, la rivière lave, mouille le mur. *part.* geſpühlet.

Spühlfaß, *ſ. n.* 5. la cuvette à laver, à écurer &c.

Spühlhader, Spühllumpen, *ſ. m.* 1. le torchon.

Spühlig, Spühlicht, Spühlwaſſer, *ſ. n.* la lavure d'écuelles &c.

Spühlfleiſch, *ſ. m.* (*t. de relig. vom.*) l'ablution.

Spühlmagd, *ſ. f.* 2. l'écureuſe.

Spühlnapf, *ſ. m.* la jatte; l'écuelle.

Spul, *ſ. m.* 2. *pop.* le bruit; le tintamarre; vacarme; *it. pop.* le tour; la pièce qu'on joue à quelqu'un; einen Spuk machen, donner une fauſſe alarme, une crainte ſans ſujet à quelqu'un.

Spuken, *v. impers.* es ſpukt in dieſem Hauſe, il y a des revenans dans cette maiſon; es ſpukt in ſeinem Kopf, *fig. pop.* il a le timbre fêlé; il a un coup de hache, un grain de folie.

Sputerey, *ſ. f. fam.* l'apparition des ſpectres; *it.* le vacarme.

Spule, *ſ. f.* 3. la bobine; *it.* le fuſeau *de rouet à filer*; *it.* (*t. de cordier*) le reneuilloir; *it.* (*t. de tiſſerand*) la cannette *de navette*; *it.* le déchargeoir; *it.* l'époulin; le buhot; *it.* le cochet; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*t. de tourneur*) le billot; *it.* (*t. de mar.*) le blue d'iſſas; (v. auch Federſpule.) Ein Flügel an der Spule, un épinglier.

Spulen, *v. n.* bobiner; mettre ſur la bobine. *part.* geſpuret.

Spuler, *ſ. m.* 1. Spulerinn, *ſ. f.* 3. celui, celle qui bobine.

Spulrad, *ſ. n.* 5. le rouet (à bobiner.)

Spulwurm, *ſ. m.* 5. le ver inteſtinal; les aſcarides.

Spund, *ſ. m.* 2. le bondon *de tonneau*; *it.* la bonde *d'un étang*; mit dem Spund zumachen, den Spund zuſchlagen, mettre le bondon; bondonner; den Spund aufmachen, débondonner; den Spund eines Teiches zumachen, fermer la bonde d'un étang; den Spund aufziehen, débondonner; ôter, lever la bonde d'un étang.

Spundbohrer, *ſ. m.* 1. la vrille.

Spundbret, *ſ. n.* 5. (*t. de tonnelier*) la table.

Spünden, *v. n.* bondonner; mettre un bondon. *part.* geſpündet.

Spundgeld, *ſ. n.* 5. le boutage. (v. *la P. Fr.*)

Spundloch, *ſ. n.* 5. le trou du bondon.

Spur, *ſ. f.* 3. la piſte; trace; le veſtige; la voie; le train; *it.* (*t. de chaſſe*) la quête; piſte; *it.* la connoiſſance, les erres, menées, voies *du gibier*; *it.* les foulées; la ſonlure; les briſées; l'abatis; (v. auch Fährte;) *it. fig.* le veſtige; la trace; les voies; briſées; l'apparence; la marque; l'indice; l'impreſſion; *T.* auf die Spur gehen, aller en quête; der Spur nachgehen, folgen, ſuivre la piſte, les foulées *de la bête, du cerf*; auf die Spur bringen, mettre ſur les voies; die Spur verlieren, perdre les traces; *it.* (*en parlant des chiens*) demeurer en défaut; die Hunde wieder auf die Spur bringen, redreſſer les chiens; *it.* frapper à route; der Hund läuft der geraden Spur nach, ce chien dreſſe & va droit; ein Hund, der Spur von weitem hat, un chien qui chaſſe de forlonge. *Fig.* der Spur nachgehen, ſuivre la piſte; einem auf der Spur folgen, ſuivre quelqu'un à la piſte, à la trace; man ſiehet noch die Spur davon, on en voit encore les traces, marques, veſtiges; jemanden auf die Spur kommen, découvrir les allures de quelqu'un.

Spüren, *v. n.* (av. haben) quêter; (v. Nachſpüren, Ausſpüren;) (v. auch Spur;) *it.* ſentir; appercevoir; *it.* remarquer; obſervee; *it.* s'appercevoir; avoir des marques, des indices, une impreſſion &c.; preſſentir; (zuvor ſpüren; ahnden;) ich ſpüre Mattigkeit in allen Gliedern, je ſens de la foibleſſe dans tous les membres; er ſpüret noch, daß er krank geweſen iſt, il ſe reſſent encore de ſa maladie; ich ſpüre viele gute Gaben an ihm, und viele Neigung zu ihm, je remarque en lui beaucoup de belles qualités, & je me ſens de l'inclination pour lui; einem ſeine Liebe, ſeinen Zorn ſpüren (*mieux:* empfinden, fühlen) laſſen, faire ſentir à quelqu'un ſon amour, ſa colère; donner à quelqu'un des marques d'amour, de colère; ſich von neuem ſpüren laſſen, ſe faire ſentir de nouveau; *it.* revenir de plus belle. *part.* geſpüret.

Spürer, *ſ. m.* 1. Spürhund, *ſ. m.* 2. *T.* le chien de quête; ein Spürhund, der nicht billt, un chien muet; un chien ſecret.

Spühen, *v. n. ol. & prov.* v. Speyen.

St! *interj.* ſt! chut! filence! paix-là!

Staar, *ſ. m.* 3. (*oiſeau.*) v. Stahr.

Staar, *ſ. m.* 3. (*maladie de l'œil*) la cataracte; *it.* la taie; der ſchwarze Staar, l'amauroſe; la goutte ſereine; der grüne Staar, le glaucome; den Staar ſtechen, abattre, ôter, lever la cataracte; man muß euch den Staar ſtechen, (*ſ. ironique*) vous avez la berlue; ouvrez les yeux.

Staarbrille, *ſ. f.* 3. les lunettes à l'uſage de ceux à qui on a abattu la cataracte.

Staarnadel, *ſ. f.* 4. *T.* l'aiguille à abattre la cataracte.

Staarſtechen, *ſ. n.* 1. l'opération d'abattre, d'ôter, de lever la cataracte.

Staarſtecher, *ſ. m.* 1. l'opérateur oculiſte.

Staat, *ſ. m.* 3. l'Etat, (*dans le ſens politique*;) l'Empire; la Puiſſance; *it.* la figure, dépenſe, le train *qu'on fait*; *it.* la magnificence; pompe; ſplendeur; einen großen Staat führen, faire grande figure *ou* dépenſe; mener un grand train; vivre avec éclat, ſplendeur, magnifiquement; Staat auf einen *ou* auf etwas machen, *p. uſ.* compter, faire fond ſur quelqu'un *ou* ſur quelque choſe; großen Staat von einer Sache machen, *p. uſ.* vanter, priſer une choſe; faire état d'une choſe; en faire grand cas.

Staatengeſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire des États.

Staatenkunde, *ſ. f.* 3. la ſtatiſtique; *it.* v. Staatskunde.

Staatsangelegenheit, *ſ. f.* 3. l'affaire d'État.

Staatsbürger, *ſ. m.* 1. le citoyen.

Staatsdame, *ſ. f.* 3. la dame d'honneur; *it.* la dame d'atour.

Staatsdegen, *ſ. m.* l'épée de parade.

Staatsfräulein, *ſ. f.* la fille d'honneur.

Staatsgebäude, *ſ. n.* le vaiſſeau de l'Etat.

Staatsgefangene, *ſ. m.* 4. le priſonnier d'État.

Staatsgeheimniß, *ſ. n.* 2. le myſtère d'État, de politique, de cabinet; le ſecret de l'Etat.

Staatsgeſchäfft, *ſ. n.* 3. l'affaire d'État.

Staatsgeſetz, *ſ. n.* 2. la loi d'État.

Staatskanzelley, *ſ. f.* 3. la chancellerie d'État.

Staatskanzler, *ſ. m.* 1. le chancelier d'État.

Staatskleid, *ſ. n.* 5. l'habit de parade, de gala, de cérémonie, de fête.

Staatsklug, *adj.* politique; verſé dans les affaires d'État; *adv.* politiquement.

Staatsklugheit, *ſ. f.* la politique.

Staatskörper, *ſ. m.* 1. le corps d'État.

Staatskunde, *ſ. f.* Staatslehre, *ſ. f.* 3. Staatskunſt, *ſ. f.* 2. Staatswiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la politique; *it.* v. Staatenkunde.

Staatskutſche, *ſ. f.* 3. le carroſſe de cérémonie.

Staatsmann, *ſ. m.* 5. le politique; *it.* l'homme d'Etat.

Staatsmäßig, Staatiſch, *adj. & adv. fam.* magnifique; magnifiquement.

Staatsminiſter, *ſ. m.* 1. le miniſtre d'État.

Staatsrath, *ſ. m.* 2. le conſeil d'État; *it.* le conſeiller d'Etat.

Staatsrecht, *ſ. n.* 2. la raiſon d'État; *it.* le droit public.

Staatsregel, *ſ. f.* 4. la maxime d'État.

Staatsroman, *ſ. m.* 3. le roman politique.

Staatsſache, *ſ. f.* 3. l'affaire d'État.

Staatsſchrift, *ſ. f.* 3. l'écrit politique.

Staatsſchuld, *ſ. f.* 3. la dette de l'Etat.

Staatsſtreich, *ſ. m.* 2. le coup d'Etat.

Staatsveränderung, *ſ. f.* 3. la révolution politique; *it.* le changement politique.

Staatsverfaſſung, *ſ. f.* 3. la forme de gouvernement; le gouvernement.

Staatsumwälzung, *ſ. f.* la révolution.

Staatswirthſchaft, *ſ. f.* l'économie politique.

Staatswiſſenſchaft, v. Staatskunde.

Stab, *ſ. m.* 2. le bâton; *it.* la baguette; *it.* la barre, la verge *de fer &c.*; *it.* (*ſorte de meſure*) l'aune *de France*; la barre *en Eſpagne*; *it.* (*t. d'archit.*) la rudenture; *it.* (*t. militaire*) l'état-major; *it.* (Faßdaube) la douve; (v. auch Biſchofsſtab, Hirtenſtab, Pedellenſtab, Maeſchallsſtab, Commandoſtab, Regimentsſtab, Generalsſtab;) die Stäbe eines Fächers, les côtes d'éventail; etwas mit dem Stab ausmeſſen, auner; das Ausmeſſen mit dem Stab, l'aunage; mit eingeſetzten Stäben verſehen, *T.* rudenté. *Fig.* ſeinen Stab weiter ſetzen, quitter ſa demeure; chercher fortune ailleurs; den Stab über einen brechen, condamner quelqu'un à mort; prononcer une ſentence de mort contre quelqu'un.

Stabeiſen, *ſ. n.* 1. le fer en barres.

Stabelerbſen, *ſ. f. au pl.* des pois ramés. *part.* geſtäbrlt.

Stäbeln, *v. a.* (*t. de jardinier*) ramer.

Stabhaltee, *ſ. m.* 1. *provl.* le maire *d'un village.*

Stabholz, *ſ. n.* 5. *T.* le merrain; le bois donvain.

Stablehen, *ſ. n.* 1. le fief épiſcopal.

Stabsofficier, *ſ. m.* 2. l'officier de l'état-major.

Stabsquartier, *ſ. n.* le quartier-général.

Stabträger, *ſ. m.* 1. le porte-verge; le maſſier.

Stabwurz, *ſ. f.* 3. l'aurone mâle; (*plante.*)

Stachel, *ſ. m.* 4. l'aiguillon; *it.* l'ardillon *d'une boucle*; *it.* le piquant, l'épine *des plantes*; *it. plur.* la barbe des blés; das iſt mir ein Stachel in den Augen, *fig.* cela me fait mal aux yeux; cela me bleſſe les yeux.

Stachelbeere, *ſ. f.* 3. la groſeille verte *ou* blanche; *provl.* la gadelle.

Stachelbeerſtrauch, *ſ. m.* 2. le gadellier.

Stachelfiſch, *ſ. m.* 2. le hériſſon de mer à deux dents.

Stachelig, *adj.* piquant; épineux; pointu; *it.* pointu; aigu; *it. fig.* ſatyrique; mordant; piquant; âcre; moquant; (v. auch Spitzig;) *it.* (ſitzelig,) épineux; difficile; *adv.* ſatyriquement; d'une manière piquante, mordante &c.

Stachelkraut, *ſ. n.* l'arrêt-bœuf.

Stacheln, *v. a.* piquer, donner de l'aiguillon. *part.* geſtachelt.

Stachelnuß, *ſ. f.* 2. le métel.

Stachelſchnecke, *ſ. f.* 3. le murex; la pourpre.

Stachelſchrift, v. Spottſchrift.

Stachelſchwein, *ſ. n.* 2. le porc-épic.

Stacke, *ſ. f.* le croc; la galle.

Stacket, (*on peſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. *T.* l'eſtacade; la paliſſade.

Stadt, *ſ. f.* 2. la ville; *it.* la cité; *dim.* Städtchen, Städtlein, *ſ. n.* 1. la petite ville; eine Stadt erbauen, anlegen, bâtir, fonder une ville.

Stadtadel, *ſ. m.* la nobleſſe de la ville.

Stadtamt, *ſ. n.* 5. l'office municipal.

Stadtarzt, *ſ. m.* 2. le medecin (penſionnaire *ou* ordinaire) de la ville.

Stadtbaumeiſter, *ſ. m.* 1. l'architecte de la ville; l'architecte penſionnaire de la ville.

Stadtbier, *ſ. n.* 2 la bière de la ville.

Stadtbrauch, *ſ. m.* 2. la coutume de la ville.

Stadtbuch, *ſ. n.* 5. le régiſtre de la ville.

Digitized by Google

fêlure; crevaſſe; fente; (v. Riß, Spalte;) (v. auch Seitenſprung, Luftſprung, Katzenſprung ꝛc.;) *it. fig.* le tour; la traite; *it.* la ruſe; fineſſe; l'artifice; le détour; auf einen Sprung, d'un plein ſaut; d'un ſeul coup; allerley ſeltſame Sprünge machen, faire des gambades; gambader; dieſes Pferd macht lauter Sprünge, ce cheval ne va que par ſauts & par bonds; ein Pferd in Sprüngen reiten, travailler un cheval à courbettes; den Hengſt zum Sprunge laſſen, faire ſaillir la jument; es iſt ein guter Sprung bis dahin, il y a une bonne traite (bien du chemin) d'ici là. *Fig. fam.* den Sprung (einen Sprung) wagen, haſarder le paquet; entreprendre une choſe haſardeuſe; auf dem Sprung ſeyn, ſtehen, etwas zu thun, être ſur le point de faire une choſe; auf dem Sprung ſtehen, être ſur le point de ſauter, de faire banqueroute; einen auf die Sprünge bringen, mettre quelqu'un en train, en humeur, ſur les voies; dreſſer quelqu'un; keine große Sprünge thun *oder* machen, avancer peu; *it.* n'être pas en état de faire rien de conſidérable; jemanden viel Sprünge machen, donner de la tablature à quelqu'un; wieder auf ſeine alten Sprünge kommen, ſe remettre dans ſon ancien train; krumme Sprünge machen, faire des tours & des détours; uſer de ruſes, de fineſſes, d'artifices; einem hinter die Sprünge kommen, découvrir les ruſes &c. de quelqu'un.

Sprungriemen, *ſ. m.* 1. (*t. de manége*) la martingale.

Sprungthaler, *ſ. m.* 1. (*t. de coutume en quelques villes d'Allemagne*) l'écu *ou* l'argent que les nouveaux mariés ſont obligés de payer à leur bailli & curé le lendemain de leurs noces.

Sprungweiſe, *adv.* par ſauts; par bonds; par gambades; par ſoubreſauts &c.

Spucke, *ſ. f.* 3. *prvcl.* le crachat; (der Speichel.)

Spucken, *v. n. prvcl.* cracher. v. Speyen.

Spuden, (ſich) *v. réfl. prvcl.* ſe hâter; faire diligence; (v. Eilen.) *part.* geſpudet.

Spuhle, v. Spule.

Spühlen, *v. a.* laver, rincer *la bouche, les verres &c.*; *it.* écurer *la vaiſſelle*; *it.* guéer, égayer *le linge*; *it.* dégorger *la laine*; *it* nettoyer *les peaux*; *it. v. n.* (av. haben) der Fluß ſpühlt an die Mauer, la rivière lave, mouille le mur. *part.* geſpühlet.

Spühlfaß, *ſ. n.* 5. la cuvette à laver, à écurer &c.

Spühlhader, Spühllumpen, *ſ. m.* 1. le torchon.

Spühlig, Spühlicht, Spühlwaſſer, *ſ. n.* la lavure d'écuelles &c.

Spühlkelch, *ſ. m.* (*t. de relig. rom.*) l'ablution.

Spühlmagd, *ſ. f.* 2. l'écureuſe.

Spühlnapf, *ſ. m.* la jatte; l'écuelle.

Spuk, *ſ. m.* 2. *pop.* le bruit; le tintamarre; vacarme; *it. pop.* le tour; la pièce qu'on joue à quelqu'un; einen Spuk machen, donner une fauſſe alarme, une crainte ſans ſujet à quelqu'un.

Spuken, *v. imperſ.* es ſpukt in dieſem Hauſe, il y a des revenans dans cette maiſon; es ſpukt in ſeinem Kopf, *fig. pop.* il a le timbre fêlé; il a un coup de hache, un grain de folie.

Spukkrey, *ſ. f. fam.* l'apparition des ſpectres; *it.* le vacarme.

Spule, *ſ. f.* 3. la bobine; *it.* le fuſeau *de rouet à filer*; *it.* (*t. de cordier*) le recueilloir; *it.* (*t. de tiſſerand*) la cannette *de navette*; *it.* le déchargeoir; *it.* l'époulin; le buhot; *it.* le rochet; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*t. de tourneur*) le billot; *it.* (*t. de mar.*) le bloc d'iſſas; (v. auch Federſpule.) Ein Flügel an der Spule, un épinglier.

Spulen, *v. a.* bobiner; mettre ſur la bobine. *part.* geſpulet.

Spuler, *ſ. m.* 1. **Spulerinn**, *ſ. f.* 3. celui, celle qui bobine.

Spulrad, *ſ. n.* 5. le rouet (à bobiner.)

Spulwurm, *ſ. m.* 5. le ver inteſtinal; les aſcarides.

Spund, *ſ. m.* 2. le bondon *de tonneau*; *it.* la bonde *d'un étang*; mit dem Spund zumachen, den Spund zuſchlagen, mettre le bondon; bondonner; den Spund aufmachen, débondonner; den Spund eines Teiches zumachen, fermer la bonde d'un étang; den Spund aufziehen, débondonner; ôter, lever la bonde d'un étang.

Spunddohrer, *ſ. m.* 1. la vrille.

Spundbret, *ſ. n.* 5. (*t. de tonnelier*) la table.

Spünden, *v. a.* bondonner; mettre un bondon. *part.* geſpündet.

Spundgeld, *ſ. n.* 5. le boutage. (v. *la P. Fr.*)

Spundloch, *ſ. n.* 5. le trou du bondon.

Spur, *ſ. f.* 3. la piſte; trace; le veſtige; la voie; le train; *it.* (*t. de chaſſe*) la quête; piſte; *it.* la connoiſſance, les erres, menées, voies *du gibier*; *it.* les foulées; la foulure; les briſées; l'abatis; (v. auch Fährte;) *it. fig.* le veſtige; la trace; les voies; briſées; l'apparence; la marque; l'indice; l'impreſſion; *T.* auf die Spur gehen, aller en quête; der Spur nachgehen, folgen, ſuivre la piſte, les foulées *de la bête, du cerf*; auf die Spur bringen, mettre ſur les voies; die Spur vertreten, rompre les erres; friſche Spur machen, redreſſer les erres; die Spur verlieren, perdre les traces; *it.* (*en parlant des chiens*) demeurer en défaut; die Hunde wieder auf die Spur bringen, redreſſer les chiens; *it.* frapper à ronte; der Hund läuft der geraden Spur nach, ce chien dreſſe & va droit; ein Hund, der Spur von weitem hat, un chien qui chaſſe de forlonge. *Fig.* der Spur nachgehen, ſuivre la piſte; einem auf der Spur folgen, ſuivre quelqu'un à la piſte, à la trace; man ſiehet noch die Spur davon, on en voit encore les traces, marques, veſtiges; jemanden auf die Spur kommen, découvrir les allures de quelqu'un.

Spüren, *v. n.* (av. haben) quêter; (v. Nachſpüren, Ausſpüren;) (v. auch Spur;) *it.* ſentir; appercevoir; *it.* remarquer; obſerver; *it.* s'appercevoir; avoir des marques, des indices, une impreſſion &c.; preſſentir; (zuvor ſpüren; ahnden;) ich ſpüre Mattigkeit in allen Gliedern, je ſens de la foibleſſe dans tous les membres; er ſpüret noch, daß er krank geweſen iſt, il ſe reſſent encore de ſa maladie; ich ſpüre viele gute Gaben an ihm, und viele Neigung zu ihm, je remarque en lui beaucoup de belles qualités, & je me ſens de l'inclination pour lui; einem ſeine Liebe, ſeinen Zorn ſpüren (*mieux:* empfinden, fühlen) laſſen, faire ſentir à quelqu'un ſon amour, ſa colère; donner à quelqu'un des marques d'amour, de colère; ſich von neuem ſpüren laſſen, ſe faire ſentir de nouveau; *it.* revenir de plus belle. *part.* geſpüret.

Spürer, *ſ. m.* 1. **Spürhund**, *ſ. m.* 2. *T.* le chien de quête; ein Spürhund, der nicht billt, un chien muet; un chien ſecret.

Spühen, *v. n. ol. & prvcl.* v. Speyen.

St! *interj.* ſt! chut! ſilence! paix-là!

Staar, *ſ. m.* 3. (*oiſeau.*) v. Stahr.

Staar, *ſ. m.* 3. (*maladie de l'œil*) la cataracte; *it.* la taie; der ſchwarze Staar, l'amaurose; la goutte sereine; der grüne Staar, le glaucome; den Staar ſtechen, abattre, ôter, lever la cataracte; man muß euch den Staar ſtechen, (*t. ironique*) vous avez la berlue; ouvrez les yeux.

Staarbrille, *ſ. f.* 3. les lunettes à l'uſage de ceux à qui on a abattu la cataracte.

Staarnadel, *ſ. f.* 4. *T.* l'aiguille à abattre la cataracte.

Staarſtechen, *ſ. n.* 1. l'opération d'abattre, d'ôter, de lever la cataracte.

Staarſtecher, *ſ. m.* 1. l'opérateur oculiſte.

Staat, *ſ. m.* 3. l'État, (*dans le ſens politique*;) l'Empire; la Puiſſance; *it.* la figure, dépenſe, le train *qu'on fait*; *it.* la magnificence; pompe; ſplendeur; einen groſen Staat führen, faire grande figure *ou* dépenſe; mener un grand train; vivre avec éclat, ſplendeur, magnificence; Staat auf einen *ou* auf etwas machen, *p. uſ.* compter, faire fond ſur quelqu'un *ou* ſur quelque choſe; groſen Staat von einer Sache machen, *p. uſ.* vanter, priſer une choſe; faire état d'une choſe; en faire grand cas.

Staarengeſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire des États.

Staatenkunde, *ſ. f.* 3. la ſtatiſtique; *it.* v. Staatskunde.

Staatsangelegenheit, *ſ. f.* 3. l'affaire d'État.

Staatsbürger, *ſ. m.* 1. le citoyen.

Staatsdame, *ſ. f.* 3. la dame d'honneur; *it.* la dame d'atour.

Staatsdegen, *ſ. m.* l'épée de parade.

Staatsfräulein, *ſ. f.* la fille d'honneur.

Staatsgebäude, *ſ. n.* le vaiſſeau de l'État.

Staatsgefangene, *ſ. m.* 4. le priſonnier d'État.

Staatsgeheimniß, *ſ. n.* 2. le myſtère d'État, de politique, de cabinet; le ſecret de l'État.

Staatsgeſchäfft, *ſ. n.* 3. l'affaire d'État.

Staatsgeſetz, *ſ. n.* 2. la loi d'État.

Staatskanzelley, *ſ. f.* 3. la chancellerie d'État.

Staatskanzler, *ſ. m.* 1. le chancelier d'État.

Staatskleid, *ſ. n.* 5. l'habit de parade, de gala, de cérémonie, de fête.

Staatsklug, *adj.* politique; verſé dans les affaires d'État; *adv.* politiquement.

Staatsklugheit, *ſ. f.* la politique.

Staatskörper, *ſ. m.* 1. le corps d'État.

Staatskunde, *ſ. f.* Staatslehre, *ſ. f.* 3. Staatskunſt, *ſ. f.* 2. Staatswiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la politique; *it.* v. Staatenkunde.

Staatskutſche, *ſ. f.* 3. le carroſſe de cérémonie.

Staatsmann, *ſ. m.* 5. le politique; *it.* l'homme d'État.

Staatsmäßig, Staatiſch, *adj. & adv. fam.* magnifique; magnifiquement.

Staatsminiſter, *ſ. m.* 1. le miniſtre d'État.

Staatsrath, *ſ. m.* 2. le conſeil d'État; *it.* le conſeiller d'État.

Staatsrecht, *ſ. n.* 2. la raiſon d'État; *it.* le droit publie.

Staatsregel, *ſ. f.* 4. la maxime d'État.

Staatsroman, *ſ. m.* 3. le roman politique.

Staatsſache, *ſ. f.* 3. l'affaire d'État.

Staatsſchrift, *ſ. f.* 3. l'écrit politique.

Staatsſchuld, *ſ. f.* 3. la dette de l'État.

Staatsſtreich, *ſ. m.* 2. le coup d'État.

Staatsverändrung, *ſ. f.* 3. la révolution politique; *it.* le changement politique.

Staatsverfaſſung, *ſ. f.* 3. la forme de gouvernement; le gouvernement.

Staatsumwälzung, *ſ. f.* la révolution.

Staatswirthſchaft, *ſ. f.* l'économie politique.

Staatswiſſenſchaft, v. Staatskunde.

Stab, *ſ. m.* 2. le bâton; *it.* la baguette; *it.* la barre, la verge *de fer &c.*; *it.* (*ſorte de meſure*) l'aune *de France*; la barre *en Eſpagne*; *it.* (*t. d'archit.*) la rudenture; *it.* (*t. militaire*) l'état-major; *it.* (Faßdaube) la douve; (v. auch Biſchofsſtab, Hirtenſtab, Pedellenſtab, Maeſchallsſtab, Commandoſtab, Regimentsſtab, Generalsſtab;) die Stäbe eines Fächers, les côtes d'éventail; etwas mit dem Stab ausmeſſen, auner; das Ausmeſſen mit dem Stab, l'aunage; mit eingeſetzten Stäben verſehen, *T.* rudenté. *Fig.* ſeinen Stab weiter ſortſetzen, quitter ſa demeure; chercher fortune ailleurs; den Stab über einen brechen, condamner quelqu'un à mort; prononcer une ſentence de mort contre quelqu'un.

Stabeiſen, *ſ. n.* 1. le fer en barres.

Stabelerbſen, *ſ. f. au pl.* des pois ramés. *part.* geſtäbelt.

Stäbeln, *v. a.* (*t. de jardinier*) ramer.

Stabhalter, *ſ. m.* 1. *provl.* le maire *d'un village.*

Stabholz, *ſ. n.* 5. *T.* le merrain; le bois douvain.

Stableben, *ſ. n.* 1. le fief épiſcopal.

Stabsoffizier, *ſ. m.* 2. l'officier de l'état-major.

Stabsquartier, *ſ. n.* le quartier-général.

Stabträger, *ſ. m.* 1. le porte-verge; le maſſier.

Stabwurz, *ſ. f.* 3. l'aurone mâle; (*plante.*)

Stachel, *ſ. m.* 4. l'aiguillon; *it.* l'ardillon *d'une boucle*; *it.* le piquant, l'épine *des plantes*; *it. plur.* la barbe des bles; das iſt mir ein Stachel in den Augen, *fig* cela me fait mal aux yeux; cela me bleſſe les yeux.

Stachelbeere, *ſ. f.* 3. la groſeille verte *ou* blanche; *provl.* la gadelle.

Stachelbeerſtrauch, *ſ. m.* 2. le gadellier.

Stachelfiſch, *ſ. m.* 2. le hériſſon de mer à deux dents.

Stachelig, *adj.* piquant; épineux; pointu; *it.* pointu; aigu; *it. fig.* ſatyrique; mordant; piquant; âcre; moquant; (v. auch Spitzig;) *it.* (Kitzelig,) épineux; difficile; *adv.* ſatyriquement; d'une manière piquante, mordante &c.

Stachelkraut, *ſ. n.* l'arrête-bœuf.

Stacheln, *v. a.* piquer, donner de l'aiguillon. *part.* geſtachelt.

Stachelnuß, *ſ. f.* 2. le métel.

Stachelſchnecke, *ſ. f.* 3. le murex; la pourpre.

Stachelſchrift, v. Spottſchrift.

Stachelſchwein, *ſ. n.* 2. le porc-épic.

Stacke, *ſ. f.* le eroc; la galle.

Stacket, (*on peſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. *T.* l'eſtacade; la paliſſade.

Stadt, *ſ. f.* 2. la ville; *it.* la cité; *dim.* Städtchen, Städtlein, *ſ. n.* 1. la petite ville; eine Stadt erbauen, anlegen, bâtir, fonder une ville.

Stadtadel, *ſ. m.* la nobleſſe de la ville.

Stadtamt, *ſ. n.* 5. l'office municipal.

Stadtarzt, *ſ. m.* 2. le medecin (penſionnaire *ou* ordinaire) de la ville.

Stadtbaumeiſter, *ſ. m.* 1. l'architecte de la ville; l'architecte penſionnaire de la ville.

Stadtbier, *ſ. n.* 2. la hière de la ville.

Stadtbrauch, *ſ. m.* 2. la coutume de la ville.

Stadtbuch, *ſ. n.* 5. le régiſtre de la ville.

Stadtdiener, *ſ. m.* 1. Stadtknecht, *ſ. m.* 2. le ſergent de la ville; l'huiſſier.
Städtebeſchreibung, *ſ. f.* la topographie.
Städter, *ſ. m.* 1. l'habitant d'une ville; le bourgeois.
Stadtfeld, *ſ. n.* 5. Stadtflur, *ſ. f.* 3. le champ de la ville.
Stadtfreyheit, *ſ. f.* 3. la liberté, franchiſe de la ville.
Stadtgebäude, *ſ. n.* 1. le bâtiment public de la ville.
Stadtgeld, *ſ. n.* 5. Stadtmünze, *ſ. f.* 3. la monnoie du coin de la ville.
Stadtgemeinde, *ſ. f.* 3. la commune, communauté de la ville; la bourgeoiſie.
Stadtgericht, *ſ. n.* 2. la juſtice de la ville.
Stadtgeſetz, *ſ. n.* 2. Stadtordnung, *ſ. f.* 3. les lois, ſtatuts, réglemens de la ville; *it.* le réglement de police d'une ville.
Stadtgewicht, *ſ. n.* la matrice.
Stadtgraben, *ſ. m.* 1. le foſſé d'une ville; *it.* le faux rempart.
Stadthalter ꝛc. v. Statthalter.
Stadthauptmann, *ſ. m. plur.* - hauptleute, le capitaine de la bourgeoiſie.
Stadthaus, v. Rathhaus.
Städtiſch, *adj.* de ville; *it.* de bourgeois; *adv.* en ville; en bourgeois.
Stadtkeller, *ſ. m.* 1. la cave de la ville; la cave publique; *it.* la cantine de la ville.
Stadtkind, *ſ. n.* 5. (qui eſt) enfant, natif de la ville.
Stadtkündig, *adj. & adv.* connu; public; notoire; de notoriété; Stadtkündig machen, divulguer par toute la ville; Stadtkündig werden, ſe divulguer; devenir public.
Stadtleben, *ſ. n.* la vie qu'on mène dans la ville; la vie, le ſéjour de la ville.
Stadtleute, *ſ. pl.* les gens, les habitans de la ville.
Stadtmanier, *ſ. f.* 3. la manière de la ville; l'urbanité.
Stadtmaß, *ſ. n.* l'étalon.
Stadtmauer, *ſ. f.* 4. les murs *ou* murailles d'une ville.
Stadtmiliz, *ſ. f.* 3. Stadtſoldaten, *ſ. m. au pl.* la milice de la ville.
Stadtobrigkeit, *ſ. f.* 3. le magiſtrat de la ville.
Stadtpfarre, *ſ. f.* 3. la cure dans une ville.
Stadtpfarrer, *ſ. m.* 1. le curé de la ville; *it.* le miniſtre, paſteur de la ville.
Stadtpolizey, *ſ. f.* 3. la police de la ville.
Stadtrath, *ſ. m.* 2. le conſeil, ſénat, magiſtrat de la ville.
Stadtrecht, *ſ. n.* 2. le droit établi dans une ville; le droit partienlier d'une ville municipale; les lois, ſtatuts d'une ville; *it.* le droit de ville; *p. ex.* das Stadtrecht verleihen, donner le droit de ville à un lieu; l'ériger en ville.
Stadtrichter, *ſ. m.* 1. le juge de (la) ville.
Stadtſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier de la ville.
Stadtſchreiberey, *ſ. f.* le greffe.
Stadtſchule, *ſ. f.* 3. l'école publique de la ville.
Stadtſchultheiß, *ſ. m.* 3. le prévôt, préfet de la ville.
Stadtſiegel, *ſ. n.* 1. le ſceau de la ville.
Stadtſoldat, *ſ. m.* 3. v. Stadtmiliz.
Stadtthor, *ſ. n.* 2. la porte de la ville.
Stadtwage, *ſ. f.* 3. la balance publique; la balance de la ville.
Stadtwapen, *ſ. n.* les armes, les armoiries d'une ville.
Stadtweſen, *ſ. n.* l'état, les affaires de la ville.
Staffel, *ſ. f.* 4. la marche; le degré; (v. auch Stufe; *it.* v. Staffeley;) eine Treppe von ſo viel Staffeln, un eſcalier de tant de marches; die höchſte Staffel (*mieux* Stufe) der Ehren erreichen, parvenir au plus haut période des honneurs.
Staffeley, *ſ. f.* 3. (*t. de peintre*) le chevalet.
Staffette, *ſ. f.* 3. l'eſtaffette; le courier envoyé après; *it.* la dépêche, l'eſtaffette porté par un courier extraordinaire.
Staffieren, *v. a.* (*t. de taill. & de chapelier*) garnir; (v. auch Ausſtaffieren.) *part.* ſtaffieret.
Staffierer, *ſ. m.* 1. le garniſſeur; (Hutſtaffierer.)
Staffiermalerey, *ſ. f.* 3. la peinture d'impreſſion.
Staffierung, *ſ. f.* 3. *T.* l'action de garnir; *it.* la garniture. (v. Staffieren.)
Stag, *ſ. m.* 2. (*t. de mer*) l'étai. (v. *la Part. Franç.*)
Stagnol, v. Stanniol.
Stahl, *ſ. m.* 2. l'acier; *it.* v. Wetzſtahl, Feuerſtahl ꝛc.; *it.* er iſt wie Eiſen und Stahl, *fam.* il eſt d'une complexion robuſte; c'eſt un corps de fer.
Stahlarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage d'acier.
Stahlarbeiter, *ſ. m.* 1. l'ouvrier (qui travaille) en acier.
Stahlblau, *adj. & adv.* couleur d'eau.
Stahlderb, *adj. & adv. T.* dur comme l'acier.
Stählen, *v. a.* aciérer. *part.* geſtählet.
Stählern, *adj. & adv.* d'acier.
Stahlgrün, *adj. & adv.* verd obſcur.
Stahlhütte, *ſ. f.* 3 la forge où l'on fait l'acier.
Stahlſchneider, *ſ. m.* 1. le graveur en acier.
Stahlſtein, *ſ. m.* la mine d'acier.
Stahlwaſſer, *ſ. n.* l'eau martiale.
Stahr, *ſ. m.* 3. le ſanſonnet; *it.* l'étourneau; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* v. Staar.
Stähren, *v. a. prov.* couvrir, (*ſe dit du bélier.*) *part.* geſtähret.
Stall, *ſ. m.* 2. l'étable; *it.* l'écurie *pour les chevaux*; *it.* le chenil *pour les chiens*, (Hundeſtall;) *it.* le toit *à cochons, aux oies*, (Schweinſtall, Gänſeſtall;) *it.* la bergerie, (Schafſtall;) (v. *ces différens mots, & pluſieurs autres compoſés avec* Stall;) *it. fig.* (*t. de mépris*) le chenil; le taudis; le trou; une chambre mal-propre, incommode, obſcure &c.
Stallbaum, *ſ. m.* 2. la barre *dans les écuries.*
Stalldecke, *ſ. f.* le caparaçon.
Stallen, *v. a.* établer; mettre à l'étable, à l'écurie; enfermer dans une étable &c.; *it. v. n.* (av. haben) *en parlant des chevaux, des ânes, T. des cerfs, des loups & des limiers*) piſſer, uriner; faire de l'eau; ſich ſtallen, zuſammen ſtallen, *fig. fam.* ſe comporter, s'accorder (bien) enſemble. *p.* geſtallet.
Stallgeld, *ſ. n.* 5. l'établage; le droit d'attache; ce qu'on paye pour établer un cheval.
Stallfittel, *ſ. m.* 1. la fouquenille.
Stallknecht, *ſ. m.* 2. le palefrenier; le valet d'écuie, d'étable.
Stallmeiſter, *ſ. m.* 1. l'écuyer; der Oberſtallmeiſter, le grand écuyer.
Stallmiethe, *ſ. f.* 3. le louage d'écurie &c.
Stallpacht, *ſ. m.* 2. l'établage. (v. Stallgeld.)
Stallung, *ſ. f.* Stallraum, *ſ. m.* la place dans l'écurie pour un certain nombre de chevaux; *it.* Stallung, (*t. de chaſſe*) un parc, une enceinte de toiles dans un bois.

Stamm, *ſ. m.* 2. le trone *d'arbre* | *it.* la tige *d'un arbre, d'une plante &c.*; *it.* la ſouche, le pied *de l'arbre*; *it.* l'arbre *même*; *it.* l'arbre *de la croix*; (v. auſſi Schaft;) *it. fig.* le capital (das Capital;) *it.* (*t. de généalogie*) la ſouche; tige; la race, maiſon, famille, le ſang, *dont on eſt ſorti*; *it.* (*chez les juifs*) le tribu; der Apfel fällt nicht weit vom Stam̃, *prov.* bon chien chaſſe de race; tel père, tel fils.

Stammältern, *ſ. au plur.* les premiere pères.

Stammbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre généalogique.

Stammbuch, *ſ. n.* ç. le livre généalogique *ou* de généalogie; *it.* l'album, *ſur lequel les voyageurs &c. font écrire les noms de leurs patrons & de leurs amis avec quelque ſentence.*

Stammbuchſtab, *ſ. m.* la caractériſtique, lettre radicale.

Stämmeiſen, *ſ. n. T.* le repouſſoir.

Stammeln, *v. a. & n.* (av. haben) bégayer; être bégue; balbutier; bredouiller. *part.* geſtammelt.

Stammeln, *ſ. n.* c. le bégayement; bredouillement.

Stammelnd, *adj. & adv.* bégue; balbutiant; bredouillant.

Stammen, *v. n. v. pl. uſ.* Abſtammen, Heeſtammen.

Stämmen, *v. a.* (*t. de forêt.*) abattre; *it.* appuyer; étayer; (v. Stützen;) *it.* arrêter &c.; einen Baum ſtämmen, *T.* abattre un arbre; ſtämmet die Füße gegen die Mauer, appuyez vos jambes contre la muraille; das Waſſer eines Fluſſes ſtämmen, (*pl. uſ.* hemmen,) arrêter le cours d'une rivière; hier ſtämmet ſich der Fluß, ici la rivière s'enfle; ſich auf den Ellenbogen ſtämmen, s'accouder; ein Loch ſtämmen, (*t. de menuiſ.*) percer, faire un trou. *p.* geſtämmet.

Stammende, *ſ. n.* le talon.

Stammerbe, *ſ. m.* 4. l'héritier de ſouche.

Stammgeld, *ſ. n.* ç. le capital; le principal d'une ſomme d'argent.

Stammgut, *ſ. n.* ç. la terre allodiale; *it.* le fidéi-commis.

Stammhaar, *ſ. n.* 2. la groſſe laine *des moutons.*

Stamhaft, Stämmig, *adj.* robuſte; ramaſſé; trapu.

Stammhalter, *ſ. m.* 1. le ſoutien, le propagateur de la famille.

Stammhaus, *ſ. n.* ç. la maiſon *ou* ligne principale d'une maiſon, d'une famille; la ſouche.

Stammholz, *ſ. n.* ç. le bois de brin; le bois de bout.

Stammlehen, *ſ. n.* c. le fief de famille.

Stammler, *ſ. m.* 1. le pilon *d'un mortier*; *it.* le piſton *d'une pompe*; *it.* le poinçon; *it.* le coin *pour frapper la monnoie*; *it.* l'empreinte; *it.* le timbre; *it.* (*t. de botan.*) le piſtil.

Stammlinie, *ſ. f.* 3. (*t. de généalogie*) la ligne; eine neue Stammlinie anheben, faire une nouvelle branche; faire ſouche.

Stammregiſter, *ſ. n.* c. la carte, l'arbre généalogique; la généalogie.

Stammſylbe, *ſ. f.* la ſyllabe radicale.

Stammvater, *ſ. m.* 2. la tige, ſouche, le premier père d'une maiſon.

Stammvermächtniß, *ſ. n.* le fidéi-commis.

Stammwapen, *ſ. n.* 1. les armoiries de famille.

Stammwort, *ſ. n.* ç. le mot primitif *ou* radical.

Stämpel, *ſ. m.* 1. le pilon *d'un mortier*; *it.* le poinçon, coin, tronſſeau; *it* le piſtel; *it.* le timbre, Stämpel in der Walk- oder Papiermühle, le martinet.

Stämpelamt, *ſ. n.* ç. le bureau du timbre.

Stämpelgeld, *ſ. n.* ç. les droits du timbre; ce qui ſe paye pour le timbre.

Stämpelmeiſter, *ſ. m.* 1. le chef de bureau du timbre; le prépoſé au timbre.

Stämpeln, *v. a.* timbrer *du papier &c.*; *it.* marquer du poinçon; *it* plomber *des étoffes &c. p.* geſtämpelt.

Stämpelpapier, *ſ. n.* 2. le papier timbré.

Stämpelſchneider, *ſ. m.* 1. le graveur de poinçons.

Stämpler, *ſ. m.* le timbreur.

Stampfe, *ſ. f.* 3. le pilon *de mortier &c.* (v. Stämpel;) *it.* le martinet *de foulerie, papeterie &c.*; *it.* (*t. de mine*) le boccard; *it. une ſorte de* pilon *avec un fer tranchant pour hacher des choux.*

Stampfen, *v. a.* piler; concaſſer; *it.* égruger; broyer; *it. T.* triturer; (v. auſſi Zermalmen, Zerſtoßen, Zerreiben &c.;) *it.* bocarder *la mine*; *it.* fouler aux pieds; *it.* hacher *des choux pour la nourriture du bétail*; *it. v. n.* (avec haben) frapper du pied contre terre, piétiner, trépigner, *p. ex.* de colère &c. vor Zorn &c. *part.* geſtampfet.

Stampfen, *ſ. n.* l'action de...; *it.* le broyement; *it. T.* la trituration; *it.* le trépignement.

Stampfer, *ſ. m.* 1. le pileur; celui qui pile; *it.* le pilon. (v. Stampfe.)

Stampfgang, *ſ. m.* 2. (*t. de moulin*) l'auget à piler, à égruger.

Stampfmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à piler.

Stampftrog, *ſ. m.* 1. l'auge de bois, *dans laquelle on hache les choux &c. pour la nourriture du bétail.*

Stand, *ſ. m.* 2. la manière d'être placé; la place; ſituation; *it.* le ſiège, la place, le lieu, la loge *qu'on occupe dans l'égliſe*; *it.* la boutique (l'étal, l'étau,) *dans la rue où l'on étale & vend des marchandiſes*; *it.* (*t. de chaſſe*) la repoſée, le lit, la demeure, le fort de la bête; *it.* (*t. d'aſtronom.*) la diſpoſition *des planètes & autres étoiles*; *it.* l'état *en général*; *it.* la condition; naiſſance; le rang; la qualité; *it.* le métier; la profeſſion; le genre de vie, le parti *qu'on embraſſe ou qu'on choiſit.* Stand halten, tenir ferme; attendre *ou* combattre de pied ferme; nicht Stand halten, lâcher pied; quitter la partie; im Stande ſeyn, alles zu thun, être capable (en état) de tout faire; in ſchlechtem Stande ſeyn, être en mauvais état; in gutem Stande ſeyn, être bien dans ſes affaires; être à ſon aiſe; *it.* (*en parlant d'une choſe*) être bien conditionnée; (v. auſſi Zuſtand;) ſeine verfallenen Sachen wieder in guten Stand ſetzen, redreſſer ſes affaires délabrées; *fam.* regagner le deſſus du vent; wieder in vorigen Stand ſetzen, remettre dans l'ancien état; *it.* (*t. de palais*) reſtituer en entier; *it.* réhabiliter *une perſonne*; eine Sache in Stand (zu Stande) bringen, ſetzen, richten, mettre une choſe en état; achever, accomplir une choſe; l'amener au point qu'elle doit être; der Lehr- Wehr- und Nährſtand, l'ordre eccleſiaſtique, politique & économique; der Stand der Rechtsgeleheten, la robe; ſeinem Stand gemäß leben, vivre conformément à ſon état, à ſa condition; von Stande ſeyn, être de qualité, de condition, de grande naiſſance; avoir de la naiſſance; ſich bey ſeinem Stand erhalten, ſoutenir ſon rang; vom höchſten Stand, du premier rang, (de la première volée;) von geringem Stande ſeyn, être de baſſe naiſſance, extraction, condition; ſeinen Stand verändern, changer d'état *ou* de condition; *it.* ſe marier; ſeines Standes entſetzet werden, être dégradé de ſon rang; in ſeinen Stand wieder eingeſetzt werden, être réhabilité; einem ſeinen Stand ſtreitig machen, diſ-

puter à quelqu'un ſon état; ne vouloir pas le reconnoître pour ce qu'il prétend être; der Stand der Unſchuld, der Sünden ꝛc., l'état d'innocence, de péché &c.; der ehelose, ledige Stand, le célibat; in den Stand der Ehe treten, entrer en mariage; ſe marier; ſich außer ſeinem Stande verheirathen, ſe méſallier; *it.* déparager; (v. *le P. Fr.*;) die Stände eines Königreichs, einer Landſchaft, les Etats d'un Royaume, d'une province.

Standaete, *ſ. f.* 3. l'étendard; *it.* le guidon.

Standartenjunker, *ſ. m.* 1. le porte-étendard; *it.* le porte-guidon.

Standaetenſtange, *ſ. f.* 3. la lance d'étendard.

Standbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de jurd.*) l'arbre en plein vent; *it.* (*t. de monége*) la barre.

Standbild, *ſ. n.* la ſtatue.

Standblock, *ſ. n.* 2. (*t. de marine*) le bloc; le ſep de driſſe.

Ständchen, (Ständlein,) *ſ. n.* 1. la petite boutique, petite place où l'on ſe tient; *it.* (*proprement*) la ſérénade; l'aubade; jemanden ein Ständchen beingen, régaler quelqu'un d'une ſérénade.

Ständer, *ſ. m.* le poteau, cuveau.

Standesgebühr, *ſ. f.* 3. ce qui eſt dû à la qualité, au rang d'une perſonne; einen nach Standesgebühr empfangen, recevoir quelqu'un ſelon ſon rang ou ſa qualité; die Standesgebühr beobachten, avoir égard à la qualité, à la condition.

Standesherr, *ſ. m.* 3. v. *pl uſ.* Freyherr.

Standesmäßig, *adj.* convenable à la qualité, à la condition; *adv.* d'une manière convenable à la qualité &c. (v. Stand.)

Standesperſon, *ſ. f.* 3. la perſonne de qualité, de condition, de naiſſance; *pl.* les gens de qualité &c.

Standeswideig, *adj.* dérogeant à ſon etat.

Standgeld, *ſ. n.* 5. l'étalage; le droit d'étalage.

Standhaft, *adj.* ferme; conſtant; *it.* immobile; inébranlable; *it.* ſtoique; *it.* perſévérant; perſiſtant; *it.* réſolu, aſſuré; *adv.* conſtamment; fermement &c.; *it.* avec aſſurance; d'un air déterminé &c.

Standhaftigkeit, *ſ. f.* la fermeté; *it.* la conſtance; *it.* l'immobilité; *it.* la perſévérance; *it.* la réſolution; l'aſſurance.

Standlinie, *ſ. f.* 3. *T.* la ligne de ſtation.

Standpferd, *ſ. n.* le cheval de relais.

Standpunct, *ſ. m.* 2. *T.* la ſtation; le point de vue.

Standquartier, *ſ. m.* 2. *T.* l'endroit où l'état-major d'un régiment eſt logé; le quartier.

Standrecht, *ſ. n.* 2. (*t. de guerre*) le conſeil de guerre *qu'on tient ſur le champ pour juger un criminel.*

Standrede, *ſ. f.* 3. les parentales; le ſermon qui ſe prononce debout (& qu'on écoute debout) autour d'un tombeau pendant l'inhumation.

Standriß, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) le deſſein qui repréſente un corps debout.

Ständer, *ſ. m.* 1. le pilier, (Pfeiler;) *it.* le poteau, (Pfoſten;) *it.* (*t. de ſerrur.*) le barreau montant; *it.* un vaſe de bois; un cuveau; une cuvette; *it.* (Butterſtänder,) la tinette; *it. prov.* le réſervoir *pour y mettre des poiſſons.*

Stange, *ſ. f.* 3. la perche *en général*; *it.* le bâton; la baree de bois; *it.* la lance; le bois *de lance*; le bois, la hampe *de hallebarde*; *it.* la barre *de fer ou d'acier*; *it.* le barreau *d'un treillis*, *d'une jalouſie ou grille*; *it.* le fétu *du bourreau*, *pour rampre un criminel*; *it.* la barre, le lingot *d'or*, *d'argent*; *it.* la verge, tringle *pour attacher des rideaux de fenêtre*; *it.* le bâton *de cire d'Eſpagne*; *it.* (Meßſtange,) le piquet *chez les arpenteurs &c.*; *it.* (Zeltſtange,) le mât de tente; *it.* (Maſtſtange,) l'aiguille de mât; *it.* (Segelſtange,) l'antenne; *it.* la gaule *pour abattre des noix &c.*; *it.* le perchoir, jucboir *des poules*, *des oiſeaux &c.*; *it.* le bloc ou blot *ſur lequel ſe perche le faucon*; *it.* l'échalas, la perche *de vigne*, *de houblon &c.* (Hopfenſtange ꝛc.;) *it.* la courge *pour porter de l'eau*; *it.* la branche *de bride*, *de chandelier &c.*; *it.* (*t. de charron*) le timon *de chariot*; *it.* le branchard; die Stange am Hirſchgeweih, la perche du bois de cerf; die Stange der Fiſcher, Schiffleute ꝛc., la bouille *pour troubler l'eau*; *it.* (zum Fiſcherſtechen,) la lance *pour le jeu des bateliers*; die Stangen zu einem Gerüſt, les poutres pour l'échafaudage; les boulins, (Rüſtſtangen;) die Stange an einer Sonnenuhr, l'index, l'aiguillon *de cadran*; ein Pferd, das in den Stangen gehet, un cheval timonnier; einem die Stange halten, *fig.* prendre le parti de quelqu'un; le ſoutenir; le protéger; ſervir de ſecond à quelqu'un; être le chevet de quelqu'un.

Stängel, *ſ. m.* 1. la tige; *it.* le petit bâton, la petite perche &c. (v. Stange.)

Stängeln, *v. n.* (av. haben) monter en tige; *it. v. a.* ramer *des pois &c.* (v. auſſi Stäbeln.) *part.* geſtängelt.

Stangenbohnen, *ſ. f. on plur.* des fèves ramées.

Stangeneiſen, *ſ. n.* 1. le fer en barres.

Stangengriff, *ſ. n.* 2. le mors à branches.

Stangengeräthe, *ſ. n.* la perche.

Stangenkugel, *ſ. f.* 4. (*t. d'artill.*) le boulet ramé; le boulet à branches.

Stangenpferd, *ſ. n.* 2. le limonnier.

Stangenſilber, *ſ. n.* l'argent en barres, en lingots.

Stangentoback, *ſ. m.* le tabac en carottes, en cordes.

Stangenzaum, *ſ. m.* 2. la bride à branches.

Stank, *ſ. m.* 2. *ol.* v. Geſtank; Stank für Dank bekommen, *prov.* être payé d'ingratitude.

Stänker, *ſ. m.* 3. le puant; *it. pop.* le fureteur; *it.* le querelleur; diſputeur.

Stänkerey, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Geſtank; *it. pop.* la fouille; *it.* la querelle; noiſe; diſpute.

Stänkern, *v. n.* (av. haben) *pop.* rendre, exhaler une mauvaiſe odeur; *it. pop.* chercher, fureter partout; *it.* quereller; chercher noiſe; exciter, émouvoir des querelles. *part.* geſtänkert.

Stanniol, *ſ. m.* 2. le tain; la feuille d'étain.

Stanze, *ſ. f.* 3. *T.* la platine de modèles.

Stanze, *ſ. f.* 3. (*dans la poéſie*) la ſtance.

Stapel, *ſ. m.* 1. la pile; le tas; l'amas; *it.* l'étape; le magaſin; l'entrepôt; *it.* le chantier *où l'on bâtit des vaiſſeaux*; ein Schiff vom Stapel laufen laſſen, lancer un vaiſſeau.

Stapelbar, *adj. & adv.* ſujet au droit d'étape.

Stapeln, *v. a.* empiler; mettre en pile, en tas; mettre l'un ſur l'autre; *it. v. n. pop.* (av. ſeyn) aller ou marcher lentement & à grands pas. *part.* geſtapelt.

Stapelplatz, *ſ. m.* 2. (*t. de commerce*) l'échelle; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* la ville d'étape, d'entrepôt.

Stapelrecht, *ſ. n.* 2. Stapelgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit d'étape ou de magaſin.

Stapelſtadt, *ſ. f.* 2. v. Stapelplatz.

Digitized by Google

Star, v. Staar & Stahr.

Stark, *adj.* fort, (*v. la Part. Franç.*;) *it.* robuſte; vigoureux; *it.* ferme; ſolide; *it.* fort; puiſſant; conſidérable; grand; extrême; *it.* grand; gros; *it.* nombreux; *it.* fort: habile; expérimenté; verſé; ſtarkes Getränk, de la boiſſon forte; eine ſtarke Hülfe, un puiſſant ſecours; eine ſtarke Geldſumme, une grande, forte, groſſe ſomme d'argent; eine ſtarke Verſammlung, une aſſemblée nombreuſe; ein ſtarker Eſſer, Spieler ꝛc., un grand mangeur, joueur &c.; er iſt ſtark in dieſem Spiel, il eſt fort à ce jeu-là; ſtarke Speiſen, des alimens ſolides; im ſtärkſten Winter, Regen, Ungewitter ꝛc., au plus fort, (dans le plus fort) au cœur, au gros de l'hiver, de la pluie, de la tempête &c.; wenn der Zorn, die Begierde ꝛc. ſich am ſtärkſten reget, dans le fort de la colère, de la paſſion; durch ſtarkes Laufen, Trinken ꝛc., à force de courir, de boire &c.; ſtark werden, devenir gros & gras; prendre de l'embonpoint; *it.* recouvrer ſes forces *après une maladie*; *it.* (*en parlant du vent*) devenir fort, violent, impétueux; *it.* ſe ranimer; ſe regaillardir; ſtark machen, fortifier; donner des forces; ſich zu ſtark machen, prendre trop ſur ſoi; ne ſe pas ménager *en relevant de maladie ou autrement.*

Stark, *adv.* fort; fortement; vigoureuſement; puiſſamment; fermement; &c.; einen ſtark anſehen, regarder fixement quelqu'un; man redet ſtark davon, on en parle beaucoup; ein ſtark fließender Strom, un fleuve rapide.

Stärke, *ſ. f.* 3. la force; vigueur; *it.* le fort *de quelque choſe ou de quelqu'un*; *it.* l'énergie; *it.* la violence; ich kenne ſeine Stärke und Schwäche, je connois ſon fort & ſon foible; die Stärke der Klinge, le fort de l'épée; der Baum hat zwanzig Zoll in der Stärke, *T.* l'arbre a vingt pouces dans ſon épaiſſeur.

Stärke, *ſ. f.* (*t. de blanchiſſeuſe*) l'empois.

Stärkmacher, Stärkhändler, *ſ. m.* l'amidonnier.

Stärkmehl, *ſ. n.* 2. l'amidon.

Starkgeiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit fort.

Starkgeiſterey, *ſ. f.* les prineipes, le ſyſtême d'un eſprit fort.

Stärken, *v. n.* fortifier; affermir; confirmer; (*dans le ſens propre on dit plus ſouvent* Verſtärken;) *it.* (*t. de méd.*) conforter; corroborer; *it.* empeſer *le linge*; ſich in der Tugend ſtärken, s'affermir dans la vertu.

Stärkend, *adj. & adv.* fortifiant; *T.* confortatif, corroboratif; *it.* réſumptif.

Stärkung, *ſ. f.* 3. l'action de fortifier; *it.* l'affermiſſement; *it. T.* la confortation; zur Stärkung eures Glaubens, en confirmation de votre créance.

Stärkungsmittel, *ſ. n.* 1. le remède fortifiant; le confortatif, corroboratif, réſumptif; le remède analeptique.

Stärkwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau fortifiante; l'eau confortative; *it.* (*t. de blanchiſſeuſe*) l'eau d'empois, d'amidon.

Staroſt, *ſ. m.* 3. le Staroſte, (*en Pologne.*)

Staroſtey, *ſ. f.* 3. la Staroſtie, (*en Pologne.*)

Starr, *adj.* roide; gourd; engourdi; *it.* dur; *adv.* roidement; einen ſtarr anſehen, regarder fixement quelqu'un; le regarder entre les deux yeux.

Starrblind, *adj. & adv.* aveugle.

Starre, *ſ. f.* 3. la roideur; *it.* l'engourdiſſement.

Starren, *v. n.* (*av.* haben) être roide; ſe roidir; devenir roide, *p. ex.* vor Kälte, *de froid &c.*; *it. pap.* être plein *ou* rempli de quelque choſe; ſeine Hände ſtarren von der Krätze, ſes mains ſont enflées de gale &c. *part.* geſtarret.

Starrrn, *ſ. n.* Starrung, *ſ. f.* la roideur; *it.* l'engourdiſſement.

Starrkopf, *ſ. m* 2. la tête de fer; la tête opiniâtre, revêche; l'homme têtu, opiniâtre, obſtiné &c.

Starrköpfig, (Starrſinnig,) *adj.* obſtiné, entêté; opiniâtre; têtu; *it.* capricieux; quinteux; *adv.* obſtinément, opiniâtrement &c.

Starrleinwand, *ſ. f.* 2. le bougran; (Glanzleinwand, Schertter.)

Starrſinn, *ſ. m.* 2. l'opiniâtreté; l'entêtement; l'obſtination; *it.* le capriee; la quinte.

Starrſucht, *ſ. f.* 3. la cataleſie; *it.* Todtenkrampf,) le tétanos.

Starrſüchtig, *adj. & adv.* cataleptique.

Starrtodt, *adj. & adv.* roide mort.

Ståt, Ståtig, *adj. prap. & fig.* ferme; fixe; *it.* continuel; *it.* perpétuel; conſtant; durable; ſtable; *it.* aſſidu; eine ſtäte Wohnung, un domicile fixe; ein ſtäter Vorſatz, un deſſein ferme, conſtant; &c.; eine ſtäte Arbeit, un travail continuel, aſſidu.

Ståt, *adv.* fermement; conſtamment; fixement; continuellement &c.

Ståtig, (*pop.* Ståtiſch,) *adj. & adv.* (*en parlant des chevaux*) rétif; *it. pap.* v. Starrköpfig, Starrſinnig.

Ståtigkeit, *ſ. f.* 3. la fermeté; conſtance; *it.* la ſtabilité; *it.* la perpétuité; la continuation, durée perpétuelle; *it.* l'aſſiduité; *it.* la qualité d'être rétif &c. (v. Ståtig.)

Statik, *ſ. f.* la ſtatique.

Station, *ſ. f.* 3. (*t. de poſte*) le relais; *it.* la ſtation. (v. *la P. Fr.*)

Statiſt, *ſ. m.* 3. Statiſtiker, *ſ. m.* 1. v. Staatenkundige.

Statiſtik, *ſ. f.* 3. la ſtatiſtique.

Stativ, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. v. das Geſtell, Fußgeſtell.

Ståts, Ståtig, v. Stets.

Statt, *ſ. f.* 2. (*ne ſe dit preſque plus que dans quelques phraſes adverbiales & ſans article, dans le ſens figuré*) la place; le lieu; Statt haben, finden, avoir, trouver lieu; être admis, reçu; être valable; laſſen Sie meine Bitte Statt finden, condeſcendez à ma prière; Vorſtellungen Statt geben, admettre des propoſitions; jemandes Statt vertreten, agir au nom de quelqu'un; an meiner Statt, en *ou* à ma place; das hat hier keine Statt, cela ne trouve pas lieu ici; ein gutes Wort findet eine gute Statt, (*prov.*) on ne gâte jamais rien par de bonnes paroles; von Statten gehen, réuſſir, ſuccéder *bien ou mal*; avoir un *bon ou mauvais* ſuccès; zu Statten kommen, venir à propos; aider.

Statt *an* Anſtatt, (*ſuivi de l'infinitif du verbe, ou de la conjonction* daß) ſtatt zu weinen, lachrt er, au lieu de pleurer, il rit; ſtatt daß er reich werden könnte, will er lieber arm bleiben, au lieu qu'il pourroit devenir riche, il préfère l'indigence.

Statt *an* Anſtatt, *prép. qui régit le génitif*, au lieu de, au defaut de; mein Griffel dienet mir ſtatt der Feder, mon crayon me ſert (me tient lieu) de plume; ſtatt des Degens nahm er den Stock, au lieu de l'épée il prit la canne.

Stälte, *ſ. f.* 3. (*dans le ſens ordinaire on ſe ſert de* Stelle;) keine bleibende Stätte haben, n'avoir point de demeure fixe; *it.* être errant, vagabond; n'avoir ni feu ni lieu; *it.* ne pouvoir demeurer un moment en la même place; wir haben hier keine bleibende Stätte, (*ſtyle ſacré*) nous n'avons point ici de cité permanente; geh mir nicht von der Stätte! ne branle pas de cette place!

Stältegeld, v. Standgeld.

Statthaft, *adj. & adv.* admiſſible; recevable; valable; ce qui peut avoir lieu; dieſe Entſchuldigung iſt nicht ſtatthaft, cette excuſe n'eſt pas valable.

Statthalter, *ſ. m.* 1. le gouverneur; *it.* le lieutenant, *it.* le vice-roi; *it.* le prefet; *it.* le ſtathonder.

Statthalterſchaft, *ſ. f.* 3. le gouvernement; *it.* la lieutenance; *it.* la vice-royauté; la préfecture; *it.* le ſtathouderat.

Stättig, v. Stätig, rétif.

Stattlich, *adj.* magnifique; ſplendide; précieux; riche; pompeux; *it.* (beträchtlich,) conſiderable; important; *it.* ſpécieux; v. Schrindbar; *adv.* magnifiquement &c.; jemand ſtattlich bewirthen, régaler quelqu'un magnifiquement; ſich ſtattlich vertheidigen, faire une defenſe vigoureuſe; ſe defendre vigoureuſement

Stattlichkeit, *ſ. f. p.uſ.* la magnificence; ſplendeur; l'importance. (v. Stattlich.)

Statue, *ſ. f.* 3 la ſtatue. (v. Bildſäule.)

Statuieren, *v. a.* ſoutenir; *it.* ordonner, commander; ein Exempel ſtatuieren, faire un exemple. *part.* ſtatuieret.

Statur, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la ſtature; taille.

Statut, (*on vèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 3. le ſtatut; (das Geſetz.)

Statutenrecht, *ſ. n.* le droit ſtatuaire.

Staub, *ſ. m.* 2 la pouſſière; *it* la poudre; *it. fig.* la baſſeſſe; fange; miſère; l'état miſérable, vil, abject &c. *Fig.* im Staub liegen, croupir dans la miſère, dans la pouſſière, dans la baſſeſſe; einen aus dem Staube ziehen, erheben, tirer quelqu'un de la boue, de la baſſeſſe, de la miſère; einem Staub (*ou* Sand) in die Augen werfen, v. Sand; ſich aus dem Staube machen, *pop.* gagner pays; ſe ſauver par la fuite; décamper; déloger; gagner le large &c.; einem den Staub ausklopfen, *pop.* épouſſeter, étriller, roſſer quelqu'un; lui donner de l'huile de cotrets.

Staubbeſen, v. Staubbeſen.

Staubbeutel, *ſ. m.* 1. (*t. de botan.*) l'anthère.

Stäubchen, *ſ. n.* l'atome.

Stauben, *v. impers.* y avoir de la pouſſière. *part.* geſtaubet.

Stäuben, *v. a.* faire de la (faire élever la) pouſſière; *it.* épouſſeter; épondrer; ôter la pouſſière; *it.* ſaupoudrer; *it. T.* poncer un deſſein. *p.* geſtäubet.

Stäuber, *ſ. m.* 1. (*t. de chaſſe*) le limier; le chien de quête.

Stauberde, *ſ. f.* 3. le terreau; la terre franche.

Stäubern, *v. a. & n.* (av. haben) (*t. de chaſſe*) debuſquer; dégiter; faire ſortir de ſon gîte; faire lever. *part.* geſtäubert.

Staubfaden, *ſ. m.* 1. (*t. de botan.*) l'étamine.

Staubfeder, *ſ. f.* 4. v. *pl.uſ.* Pflaumfeder.

Staubhaar, *ſ. n.* 2. le poil ſoliet; le duvet.

Staubig, *adj. & adv.* poudreux; convert de pouſſière.

Staubmehl, *ſ. n.* 2. la folle farine.

Staubperle, *ſ. f.* 3. la ſemence de perle.

Staubregen, *ſ. m.* 1. la bruine; la pluie menue.

Stauchen, *v. a.* arrêter, faire bauſſer *les eaux*; (v. Schwellen;) den Hanf ſtauchen, *T.* ramaſſer le chanvre en petites bottes, pour le faire ſécher. *part.* geſtauchet.

Stauche, *ſ. m.* 1. *prov.* (*au lieu de* Muff,) le manchon.

Staude, *ſ. f.* 3. l'arbriſſeau; le buiſſon.

Stauden, (ſich) *v. réſl.* venir en buiſſon; *it.* ſe pommer, (*ſe dit des choux, de la laitue &c.*) *part.* geſtaudet.

Staudig, *adj. & adv.* couvert d'arbriſſeaux.

Staunen, *v. n.* (av. haben) être étonné, interdit, ſtupéfait, ſurpris. (v. auch Erſtaunen.) *p.* geſtaunet.

Staunen, *ſ. n.* l'étonnement.

Staupbeſen, *ſ. m.* 1. le fouet *donné par le bourreau.*

Staupe, *ſ. f.* 3. le fouet; *it. pop.* v. Seuche; einen zur Staupe ſchlagen, donner le fouet à quelqu'un.

Stäupen, *v. a.* fouetter; donner le fouet. (v. Staupbeſen.) *part.* geſtäupet.

Stechapfel, *ſ. m.* 1. la pomme épineuſe.

Stechbahn, *ſ. f.* 3. la lice, la carrière pour courre la baguette &c.

Stechbaum, *ſ. m.* 2. v. Stechpalme.

Stechdorn, *ſ. m.* 3. le nerprun.

Stecheiſen, *ſ. n.* 1. le poinçon; *it. T.* le perce-fournaiſe.

Stechen, *v. a. & n. irr.* (av. haben) piquer; *it.* poindre; percer; *it.* donner, porter, alonger un coup de pointe; *it.* faire un trou; *it.* (das Pferd mit den Spornen) donner de l'éperon *au cheval &c.*; *it.* pointer, tuer *un bœuf*; ſaigner, tuer *un pore*; *it.* graver *une planche, un cachet &c.*; *it.* (*au jeu des cartes*) couper; prendre; *it.* (*au jeu des batelières*) joûter; *it.* poindre; picoter; élancer; avoir des élancemens *au côté, au bras, du côté de la rate &c.*; *it.* prêter l'aiguillon (*ſe dit des mouches*;) *it.* piquer, mordre, (*ſe dit des ſerpens, des ſcorpions &c.*;) *it.* darder, frapper, brûler (*ſe dit du ſoleil*;) *it.* (*t. de marchand*) changer; troquer; donner marchandiſe pour marchandiſe; *it. fig.* piquer; fâcher; *it.* picoter; dire, donner des paroles piquantes; nach einem ſtechen, porter, alonger un coup à quelqu'un; nach dem Ring ſtechen, courre la bague; Raſen ſtechen, (*ou* abſtechen,) peler la terre; Wein aus einem Faß ſtechen, tirer du vin avec un larron; den Schneller ſtechen, (*t. d'armurier*) preſſer la détente; in die See ſtechen, (*t. de mar.*) ſe mettre au large *ou* large; ſe mettre en mer; es ſticht mich in der Seite, im Finger ꝛc., le côté, le doigt &c. m'élance; um etwas mit einander ſtechen, (*ſe dit de deux perſonnes qui ont prétention égale à une choſe, p. ex. au jeu des dés*,) tirer à la courte paille; tirer au ſort; tirer à qui l'aura; dieſe Schöne ſticht ihm in die Augen, *fig.* cette beauté attire ſes yeux ſur elle; es iſt weder geſtochen noch gehauen, *prov. p.* il n'y a ni rime ni raiſon; da kommt er geſtochen, *pop.* le voilà qui vient. *part.* geſtochen.

Stechen, *ſ. n.* l'action de piquer, de percer &c.; *it.* la piqûre; *it.* le picotement; *it.* le point; l'élancement; *it.* la gravure. (v. *le verbe.*)

Stechend, *adj. & adv.* piquant.

Stecher, *ſ. m.* 1. (*ſe dit ſurtout dans la compoſition, p. ex.* Kupferſtecher, Petſchaftſtecher ꝛc.;) *it.* (*en parlant d'un inſtrument à percer,* le poinçon.

Stechſtiefel, *ſ. n.* 1. (*t. de graveur en taille-douce*) le couſſinet.

Digitized by Google

Stechpalme, *ſ. f.* 3. le houx.

Steckbrief, *ſ. m.* 2. la lettre de réquiſition pour arrêter un fugitif; le ſignalement.

Stecken, *ſ. m.* e. le bâton; *it.* la baguette; *it.* la perche &c. (v. Stab & Stock;) auf dem Stecken reiten, (*en parlant aux enfans*) aller à dada.

Stecken, *v. a.* mettre, fourrer, paſſer dedans; *it.* planter, *p. ex. des pois, des fèves, des choux &c.*; *it.* ficher, enfoncer, *p. ex.* des *pieux*; an etwas ſtecken, attacher; hinein ſtecken, introduire; paſſer, gliſſer, fourrer, mettre dedans; den Degen in die Scheide ſtecken, remettre l'épée dans le fourreau; den Biſſen ins Maul ſtecken, porter le morceau à la bouche; eine Haube, einen Kobel, einen Nachtzeug ſtecken, monter une coiffure. *Fig.* ins Kloſter, ins Gefängniß ſtecken, mettre dans un couvent, en priſon; die Naſe in alles ſtecken, *pop.* fourrer ſon nez (s'ingérer) par-tout; ein Haus in Brand ſtecken, mettre le feu à une maiſon; einem etwas (heimlich) ſtecken, faire dire, faire ſavoir une choſe à quelqu'un ſecrètement *ou* ſous main; einem das Ziel ſtecken, preſcrire des bornes à quelqu'un; *it.* arrêter quelqu'un dans ſes deſſeins; y mettre de l'obſtacle; einem Dinge das Ziel ſtecken, arrêter le cours d'une choſe; ſich ſelbſt ein Ziel ſtecken, ſe borner, ſe fixer un certain point; *it.* ſe propoſer un certain but; ſich in einen Handel ſtecken, ſe mêler d'une affaire; ſe fourrer, ſe jeter dans une affaire, dans une entrepriſe &c.; ſich in Schulden ſtecken, ſe charger, ſe cribler de dettes; s'endetter; contracter des dettes.

Stecken, *v. n.* (avec haben) tenir; être fiché *ou* attaché; *it. fig. fam.* être, ſe trouver, *p. ex. dans la miſère, en mauvais état, en priſon, au cabaret &c. &c.*; der Nagel ſteckt tief und feſt in der Wand, le clou eſt fiché bien avant (tient fort) dans le mur; es ſteckt mir etwas in der Kehle, j'ai quelque choſe dans le goſier; es ſteckt mir etwas im Arm, in der Seite ꝛc., je ſuis incommodé du bras, du côté &c; in einer Pfütze, im Koth ſtecken *ou* ſtecken bleiben, s'embourber; reſter embourbé *ou* dans le bourbier; *it fig.* reſter dans l'embarras; ſe trouver engagé dans une mauvaiſe affaire. *Fig. fam.* in Schulden ſtecken, être accablé, chargé, criblé de dettes; wo ſteckſt du ſo lange? où vous arrêtez-vous ſi long-temps? ſie ſtecken immer beyſammen, ils ſont toujours enſemble; immer an einem Orte ſtecken, être collé, fiché dans un endroit; er ſteckt beſtändig hinter dem Ofen, c'eſt un accouvé; es ſteckt etwas darhinter, darunter, il y a anguille ſous roche; il y a quelque fer qui loche; il y a du louche; es ſteckt ein Betrug, ein Schalk darhinter, il y a là de la fourbe, quelque deſſein caché; ich will wiſſen, was darhinter ſteckt, je veux ſavoir ce qui en eſt; je veux approfondir la choſe; da ſteckt es, da ſteckt der Knoten, c'eſt là le hic, le tu autem, le nœud, le point dont il s'agit; ci-gît le lièvre; ſtecken bleiben, s'arrêter, demeurer, s'accrocher quelque part, *p ex. dans une compagnie*; in der Rede ſtecken bleiben, demeurer court; ſe brouiller; perdre le fil de ſon diſcours, in der Schande, im Elend ſtecken bleiben, croupir dans l'ignominie, dans la miſère; ſtecken bleiben, ins Stecken (*ſ. n.*) gerathen, (*en parlant d'une affaire &c.*) s'accrocher; en demeurer là; être pendu au croc; *it.* n'avoir point de ſuccès; ne pas réuſſir; être interrompu &c.

Stecken laſſen, *ſ.* (*ider*), *p. ex. une clef à une porte &c.*; *it. fig.* abandonner, quitter, laiſſer là, *p. ex. la pourſuite d'une affaire ou une perſonne qui eſt dans l'embarras, dans le beſoin &c.*; ich will das nicht ſtecken laſſen, je ne ſouffrirai, je ne paſſerai pas cela ſans m'en venger, ſans en tirer raiſon. *part.* geſteckt.

Steckenknecht, *ſ. m.* 2. l'huiſſier à verge; *it.* (*chez les anciens Romains*) le licteur.

Steckenpferd, *ſ. n.* 2. le dada *des enfans. Fig. & prov.* jeder hat ſein Steckenpferd, chacun a ſon jouet; das iſt ſein Steckenpferd, c'eſt ſon cheval de bataille.

Steckfluß, *ſ. m.* 2. la ſuffocation.

Steckgarn, **Stecknetz**, *ſ. n.* 2. l'allier.

Steckmuſchel, *ſ. f.* 4. la pine marine.

Stecknadel, *ſ. f.* 4. l'épingle; ein Brief Stecknadeln, un paquet d'épingles; der Knopf an der Stecknadel, la tête d'épingle; Spitzen an die Stecknadeln ſchleifen, poindre les épingles.

Stecknadelbüchslein, *ſ. n.* 1. l'étui à épingles.

Stecknadelkuſſen, *ſ. n.* 1. l'épinglier.

Steckrübe, *ſ. f.* 3. le navet.

Steg, *ſ. m.* 2. la planche ſur laquelle on paſſe à pied un foſſé; *it.* la montée; *it.* le ſentier; (v. Fußſteg;) *it.* (*ſur les inſtrumens à cordes*) le chevalet; *it.* (*t. d'imprim.*) le bois de garniture; la garniture; *it.* (*t. de menuiſ.*) la bande; *it.* (*t. d'archit.*) l'entre-deux dans l'ordre dorique; alle Wege und Stege kennen, connoître tous les détours & ſentiers; weder Wege noch Stege finden können, ne pouvoir découvrir le chemin *Fig.* alle Wege und Stege in einem Hauſe kennen, connoître tous les tenans & aboutiſſans d'une maiſon; auf eines Wege und Stege Acht geben, obſerver tous les pas, toutes les démarches de quelqu'un; weder Weg noch Steg wiſſen, ne ſavoir où ſe tourner, que faire, à quel Saint ſe vouer.

Stege, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Treppe.

Stegereif, *ſ. m.* 2. l'étrier; (*pl. uſ.* Steigbügel.) *Fig.* aus dem Stegereif, ſur le champ; tout d'un coup; *it.* à l'impromptu; aus dem Stegereif ſingen, chanter à livre ouvert; ein aus dem Stegereif gemachtes kleines Gedicht, un impromptu.

Stehen, *v. n. irr.* (av. haben, *provl.* av. ſeyn) être (ſe tenir) debout *ou* ſur ſes pieds; *it. fig.* être; ſe trouver, ſe tenir; être (campé, poſté &c.) quelque part. *Ce mot ſe rend en françois de différentes manières, & très-ſouvent par le ſimple verbe* être; *p. ex.* müßig, troſtlos ꝛc. ſtehen, être oiſif, être inconſolable &c.; der Torf ſteht am Feuer, le pot eſt au (ſur le) feu; um jemand, um etwas herum ſtehen, environner quelqu'un *ou* quelque choſe; dabey ſtehen, être préſent; ſtill ſtehen, ſtehen bleiben, (*prop. & fig.*) s'arrêter; *it.* dormir, croupir, (*ſe dit de l'eau;*) aufrecht ſtehen, ſe tenir droit ſur ſes jambes; nicht aufrecht ſtehen können, ne pouvoir ſe ſoutenir; wie ich gehe und ſtehe, tel que me voilà; tout comme je ſuis ici; ſo lange die Welt ſtehet, depuis que le monde eſt monde; dieſes Haus ſtehet ſchon lang, il y a long-temps que cette maiſon eſt bâtie; das ſtehet bey Gott, c'eſt au pouvoir (à la déciſion) de Dieu; geſchrieben ſtehen, être écrit; être dit; es ſtehet in der Bibel, il eſt écrit; il eſt dit dans l'Ecriture ſainte; er ſtehet auf dem Regiſter, auf dem Verzeichniß ꝛc., il eſt ſur la liſte; Schildwache ſtehen, être en faction; faire ſentinelle; vor einer Stadt ſtehen, être campé *ou* poſté devant une ville; in Schlachtordnung ſtehen, être rangé en ordre de bataille; die Uhr ſtehet, l'horloge (la montre) s'eſt arrêtée; unter

einem ſtehen, dépendre d'un autre; être ſous les ordres de quelqu'un; lui être ſubordonné; wohl oder übel ſtehen, être en bon *ou* en mauvais état, *comme p. ex. les productions de la campagne, les blés, fruits &c.*; *it.* être bien *ou* mal à ſon aiſe, dans ſes affaires &c.; *it.* ſoir bien *ou* mal; être bien *ou* malſeant: *it.* (*en parlant d'affaires*) aller bien *ou* mal; prendre un bon *ou* mauvais train; das Kleid ſtehet euch wohl, cet habit vous ſied, vona va, vous fait bien; es ſtehet einem jungen Menſchen übel, *ou* es ſtehet übel an einem jungen Menſchen, il ſied mal (il convient mal) à un jeune homme &c.; er ſtehet wohl, il eſt à ſon aiſe; ſeine Sachen ſtehen ſchlecht, ſes affaires ſont dérangées; es ſtehet ſchlecht um ihn, il eſt en mauvais état (*par rapport à la ſanté, à ſes affaires &c.*); wie würde es um mich ſtehen, wenn ꝛc., que deviendrois-je, ſi &c.; wie ſtehet es um mein Buch? que fait mon livre? wie ſtehet es? wie ſtehts? wie gehts? *fam.* comment vona va? comment va la ſanté? comment vous portez-vous? *it.* comment vont les affaires? die Sache ſteht gefährlich, mißlich ꝛc., l'affaire eſt dans une ſituation dangereuſe, critique &c.; wohl oder übel beyſammen *ou* zuſammen ſtehen, aſſortir, accompagner, convenir bien *ou* mal, *comme p. ex. un habit & ſa doublure*; *it.* figurer bien *ou* mal enſemble, *comme p. ex. deux tableaux*; wohl oder übel mit einander, zuſammen ſtehen, être en bonne *ou* mauvaiſe intelligence: enſemble; s'accorder bien *ou* mal; wir ſtehen nicht gar wohl mit einander, nos chiens ne chaſſent pas enſemble; nos flutes ne s'accordent pas; in einem Amt ſtehen, avoir un emploi; in hohen Ehren, in Anſehen ſtehen, être dans un poſte d'honneur; être conſtitué en dignité; être conſidéré &c.; in Gnaden *ou* wohl bey einem ſtehen, être en faveur; avoir les bonnes grâces de quelqu'un; être bien auprès de lui *ou* dans ſon eſprit; in Sorgen ſtehen, être en peine; avoir du ſouci; *it.* in Furchten ſtehen, craindre; appréhender; in Gefahr ſtehen, être en danger; *it.* riſquer, *p. ex. de tomber &c.*] im Verdacht ſtehen, être ſoupçonné; in einer Meinung ſtehen, être dans un ſentiment; avoir la perſuaſion; in der Hoffnung, im Zweifel ꝛc. ſtehen, avoir l'eſpérance; eſpérer; être dans le doute; douter; es ſtehet zu hoffen, zu gewarten, zu fürchten ꝛc., il faut (il eſt à) eſpérer, voir, craindre &c.; das ſtehet zu erweiſen, il s'agit de le prouver; il ſe peut prouver; ſeinem Feinde ſtehen, attendre ſon ennemi de pied ferme; tenir ferme; faire tête à ſes ennemis; für einen *ou* für etwas ſtehen, répondre, être garant *ou* caution de quelqu'un *ou* de quelque choſe; garantir une choſe; ſe rendre reſponſable &c.; ſie ſtehen einer für alle und alle für einen, ils ſont (toua) cautions ſolidaires; es ſtehet nur bey mir, il ne tient qu'à moi; cela dépend de moi; es ſtehet dahin, cela eſt douteux; c'eſt à ſavoir; que ſait-on; *it.* il faut voir ſi &c; nach etwas ſtehen, (*ou* trachten,) rechercher, briguer, ambitionner quelque choſe; aſpirer à quelque choſe; ſein Sinn, Kopf, ſeine Gedanken ſtehen (ihm) nur nach Reichthum, il n'aſpire qu'aux richeſſes; einem nach dem Leben ſtehen (*ou* trachten,) attenter à la vie de quelqu'un; zu ſtehen kommen, (*en parlant de troupes*) venir à camper, à ſe poſter, à prendre quartier; *it.* (*en parlant de marchandiſes*) coûter; revenir à tant; das Bett, der Tiſch ꝛc. kommt hieher zu ſtehen, le lit, la table &c. ſeront placés ici; ſtehen bleiben, s'arrêter; *it.* demeurer, reſter; *it.* être de reſte, *comme p. ex. les brebis d'un repas*; *it.* dormir, croupir, (*ſe dit de l'eau*;) ſtehen laſſen, laiſſer en ſon lieu; n'y pas toucher; *it.* laiſſer repoſer *des choſes liquides & troubles*; einen lange ſtehen laſſen, faire attendre long-temps quelqu'un; einen ſtehen laſſen, und davon gehen, laiſſer-là, planter-là quelqu'un & s'en aller; alles ſtehen und liegen laſſen, quitter, abandonner tout; ſein Haus und Hof ſtehen laſſen, déguerpir ſa maiſon, ſon héritage. *part.* geſtanden.

Stehend, *adj. & adv.* debout; *it. adj* dormant, croupiſſant, *ſe dit de l'eau*; ſtehendes Fußes, *fam.* tout de ce pas; ſur le champ; ein ſtehender Riegel in einem Schloß, un pène dormant.

Stehlen, *v. a. irr.* voler, dérober; *fam* geipper; faire ſa main; être dangereux de la main; n'avoir pas toujours ſes mains dans ſes poches; avoir les doigts crochus &c.; wie ein Rabe ſtehlen, prendre tout ce qu'on trouve ſous la main. *Fig.* aus einem Buche ſtehlen, voler, piller un livre; être plagiaire; einem das Herz ſtehlen, enlever, gagner le cœur de quelqu'un; einem die Ehre ſtehlen, bleſſer la réputation de quelqu'un; lui ôter l'honneur; le calomnier; einem Mädchen die Ehre ſtehlen, abuſer d'une fille; einem die Zeit ſtehlen, faire perdre le temps inutilement à quelqu'un; wer ein Kalb ſtiehlet, der ſtiehlt auch wohl einen Ochſen, *prov.* qui vole un œuf, vole un bœuf. *part.* geſtohlen.

Stehlen, *ſ. n.* l'action de voler; le vol; la volerie.

Stehler, *ſ. m.* 1. le voleur; larron; (v. auſſi Hehler, *prov.*)

Steif, *adj.* roide; *it.* gourd *de froid*; *it.* (*en parlant du papier &c.*) dur, fort, qui a du corps; *it. fig.* ferme, conſtant, *comme p. ex. un deſſein, une réſolution, la confiance, l'eſpérance &c*; *it.* (*dans le mauvais ſens*) opiniâtre; *it.* réſolu; déterminé; *it.* fixe, (*ſe dit d'un regard*;) *it.* vigoureux; *it.* gauche; maladroit; *adv.* roidement &c.; ein ſteifes Pferd, un cheval qui a les jambes roides; un cheval reeru; ein ſteifer Flug, un vol roide; ein ſteifer Vorſatz, un deſſein ferme; ſteif werden, devenir roide; ſe roidir; ein ſteifes Compliment, un compliment gauche; eine ſteife Figur, *T.* une figure dure; ſteif und feſt über den Geſetzen halten, obſerver rigoureuſement les loix; ſteif läugnen, nier reſolument. ſich etwas ſteif und feſt vornehmen, ſe propoſer ſérieuſement une choſe; ſich etwas ſteif und feſt in den Kopf ſetzen, ſe coiffer, s'emberlueoquer d'une choſe.

Steife, *ſ. f.* la roideur; *it.* (*t. de chapelier*) l'apprêt; *it.* l'empois, (v. Stärke;) *it.* l'appui; le ſoutien; l'étançon. (v. Stütze.)

Steifen, *v. a.* roidir; *it. fig.* affermir; confirmer; fortifier; appuyer; (v. auſſi Beſtärken;) *it.* (*t. de tailleur*) garnir de bougran; *it.* (*t. de chapelier*) apprêter; *it.* (*t. de blanchiſſeuſe*) empeſer *le linge*; (ſtärken.) *Fig.* einen in ſeiner Bosheit ſteifen, fortifier quelqu'un dans ſa malice; ſich in ſeinem Vorſatz, in ſeiner Meinung ꝛc. ſteifen, s'affermir dans ſa réſolution, dans ſon ſentiment, dans ſa croyance &c.; ſich auf etwas ſteifen, compter, ſe fonder, faire fond, ſe repoſer ſur quelque choſe; ſich gegen etwas ſteifen, *p. uſ.* ſe roidir contre quelque choſe; s'oppoſer obſtinément à quelque choſe. *part.* geſteifet.

Steifigkeit, *ſ. f.* v. *p uſ* Steife.

Steig, *ſ. m.* 2. *ol.* v. Weg; *it.* v. Fußſteig, Fußſteg, Steg.

Steigbügel, *ſ. m.* 1. l'étrier; der linke Steigbügel, le montoir; der rechte Steigbügel, le côté hors le

montoir; mit langen Steigbügeln reiten, chevaucher court, chevauchee long; aus dem Steigbügel kommen, die Steigbügel verlieren, perdre les étriers; *it. fig. c'eſt-à-dire:* perdre ſa contenance.

Steigbügeleiemen, *ſ. m.* 1. l'étrivière.

Steige, *ſ. f* 3. *provl.* v. Leitee; *it.* v. Treppe.

Steigen, *v.n. irr.* (av. ſeyn) (*quelquefois v. a.*) monter; *it.* grimper; *it.* s'élever; s'élever en l'air; prendre l'eſſor; *it.* tenir à mont, (*ſe dit du faucon;*) *it.* monter, s'enfler, hauſſer, (*ſe dit des eaux;*) *it.* hauſſer, augmenter *de prix*; *it. fig.* s'élever, parvenir, monter *aux honneurs*; *it.* augmenter; s'accroître; devenir plus conſidérable; auf einen Baum ſteigen, monter ſur un arbre; in ein Schiff, auf das Pferd, auf die Kanzel ꝛc. ſteigen, monter ſur un vaiſſeau, à cheval, en chaire &c.; vom Pferd ſteigen, deſcendre de cheval; herab, hinunter ꝛc. ſteigen, deſcendre; der Lachs ſteiget wider den Strom, la ſaumon monte contre le fil de l'eau; in den Kopf, in die Naſe ſteigen, donner dans la tête, monter au cerveau, au nez; prendre au nez; die Früchte ſteigen, le prix des denrées hauſſe. *part.* geſtiegen.

Steigen, *ſ. n.* l'action de monter &c.; *it.* la montée; *it.* le vol *d'une juſée*; *it.* la montée *du faucon*; *it.* la crue *des eaux*; *it.* l'enchériſſement, le hauſſement, l'augmentation *du prix*.

Steiger, *ſ. m.* 1. celui qui monte; *it.* (*t. de min.*) l'officier prépoſé à ceux qui travaillent dans une mine.

Steigerad, *ſ. n.* 5. (*t. d'horloger*) la roue de champ; la roue de rencontre.

Steigerer, *ſ. m.* 1. l'enchériſſeur.

Steigeriemen, *ſ. m.* 1. l'étrivière.

Steigern, *v.* a. hauſſer *de prix*; ſurhauſſer; *it.* enchérir; renchérir. *part.* geſteigert.

Steigerung, *ſ. f.* 3. l'enchère; la vente publique; l'encan; *it.* le ſurhauſſement de prix; le renchériſſement.

Steil, *adj. & adv.* rolde; eſcarpé; rude.

Steile, Steilheit, *ſ. f. p. uſ.* la roideur.

Stein, *ſ. m.* 2. la pierre; (*v. ſes différentes acceptions dans la P. Fr.*;) *it.* (im Obſt) le noyau; (l'os;) *it.* (im Beetſpiel) une dame; pièce; *it. un poids de* vingt livres peſant; (*ſe dit ſur-tout du lin;*) Steine metzen *oder* bearbeiten, tailler des pierres; zu Stein machen, pétrifier; ein ſehr haertes, ſpröder Stein, une pierre fière; ein Stein zum Abziehen der Schermeſſer, une pierre à raſoir; Steine am Fiſchgarn, les baudes; Stein und Gries, (*t. de méd.*) pierre & gravelle; am Stein arbeiten, Steinſchmerzen haben, être travaillé (incommodé) de la pierre; den Stein ſchneiden, tailler (faire l'opération) de la pierre. *Fig. & prov.* der Stein des Anſtoßes, la pierre d'achoppement, de ſcandale; einem einen Stein in den Weg legen, traverſer quelqu'un dans ſes deſſeins; mettre des obſtacles aux deſſeins de quelqu'un; alle Steine aus dem Wege räumen, lever toute difficulté; einem Steine in den Garten werfen, jeter des pierres dans le jardin d'autrui; es möchte einen Stein erbarmen, une pierre en ſeroit touchée; cela fait pitié; den Stein werfen und die Hand verſtecken, faire du mal (nuire) ſecrètement; einen Stein auf dem Herzen haben, avoir quelque choſe (qui pèſe) ſur le cœur; einen Stein vom Herzen wälzen, décharger ſon cœur; ſe délivrer d'une fâcheuſe affaire; ein rollender Stein ſetzt kein Moos, pierre (boule) qui roule n'amaſſe mouſſe; mit einem Stein zwey Mäuſe thun, faire deux coups d'une même pierre; faire deux choſes en même temps & par un ſeul moyen; einen guten Stein im Brett haben, avoir quelqu'un pour protecteur, pour patron; avoir de l'appui.

Steinadee, *ſ. f.* 4. (*t. de carrière*) la veine de roche.

Steinadler, *ſ. m.* 1. l'oſſifrague.

Steinalt, *adj. & adv. fam.* extrêmement vieux; décrépit; caſſé de vieilleſſe.

Steinäppich, *ſ. m.* le perſil de Macédoine.

Steinart, *ſ. f.* 3. une eſpèce de pierre.

Steinartig, *adj. & adv.* pierreux.

Steinbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) l'os pierreux des tempes.

Steinbeißer, *ſ. m.* 1. v. Kernbeißer; *it.* la loche ſaxatile; (*poiſſon.*)

Steinbickee, *ſ. m.* le turbot; (*poiſſon.*)

Steinbiß, *ſ. m.* le mouſſeron.

Steinblattee, *ſ. f.* 4. la petite vérule endurcie.

Steinbock, *ſ. m.* 2. le bouquetin; le bouc ſauvage; *it. T.* le caprieorne, (*ſigne du zodiaque.*)

Steinbohree, *ſ. m.* 1. *T.* l'aiguille; *it.* (Marmorbohree,) la bouebarde.

Steinbrech, *ſ. m.* 2. le ſaxifrage; (*plante.*)

Steinbrechee, *ſ. m.* 1. le carrier; l'ouvrier qui travaille aux carrières.

Steinbruch, *ſ. m.* 2. la carrière.

Steinbuche, *ſ. f.* le fau de roche.

Steinbutter, *ſ. f. T.* l'alun jaune & mou.

Steindoſſel, *ſ. f.* la Havelle.

Steineiche, *ſ. f.* 3. le chêne verd.

Steinern, *adj. & adv.* de pierre; *it. fig.* de pierre, de roche; dur; impitoyable; ein ſteinernes Herz haben, avoir un cœur de roche, un cœur dur; être ſans pitié.

Steineule, *ſ. f.* 3. la chouette.

Steinfall, *ſ. m. T.* la chûte de rocher.

Steinfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur de pierre.

Steinflachs, *ſ. m.* 2. l'amiante; l'asbeſte.

Steinflechte, *ſ. f.* 3. l'hépatique ſaxatile; le lichen.

Steinfrucht, *ſ. f.* 2. les fruits à noyau.

Steingalle, *ſ. f.* (*t. de maréchal*) le capelet. (v. *la Part Fr.*)

Steingrube, *ſ. f.* 3. la carrière.

Steingut, *ſ. n.* la greſſerie; les vaiſſeaux de grès.

Steinhändler, *ſ. m.* le carrier.

Steinhart, *adj. & adv.* dur comme pierre.

Steinhauer, *ſ. m.* 1. le tailleur de pierres.

Steinhaufen, *ſ. m.* 1. le tas, le monceau de pierres; *it.* les ruines; décombres; eine Stadt in einen Steinhaufen verwandeln, ruiner une ville de fond en comble.

Steinicht, *it.* Steinig, *adj. & adv.* pierreux; plein de pierres; *it.* graveleux; ſablonneux; das ſteinige Arabien, l'Arabie pétrée.

Steinigen, *v.* a. lapider; tuer à coups de pierre. *part.* geſteiniget.

Steinigung, *ſ. f.* 3. la lapidation.

Steinkenner, *ſ. m.* le lithologue.

Steinkenntniß, *ſ. f.* la lithologie.

Steinkitt, *ſ. m.* 2. la lithocolle.

Steinklee, *ſ. m.* 3. le mélilot; mirlirot; (*plante.*)

Steinklippe, *ſ. f.* 3. l'écueil; les briſans *dans la mer*; *it.* le roc; la roche; le rocher.

Steinkluft, *ſ. f.* 2. la crevaſſe; la fente dans un rocher.

Steinkohle, *ſ. f.* 3. le charbon de pierre; *it.* la houille.

Steinkohlenbergwerk, *ſ. m.* la houillerie.

Steinkrebs, *ſ. m.* 1. l'écreviſſe de rivière, qui ſe trouve ſous des pierres.
Steinkreſſe, *ſ. f.* 3. le goujon, (*poiſſon*;) *it.* le creſſon de roche, (*herbe.*)
Steinlinde, *ſ. f.* 3. le tilleul de roche; le tilleul ſaxatile.
Steinmarder, *ſ. m.* 1. la fouine.
Steinmark, *ſ. n.* 2. *T.* l'agarie minérai.
Steinmeiſſel, *ſ. m.* 1. (*t. de ſculpteur*) le eiſeau; *it.* le repouſſoir.
Steinmetz, *ſ. m.* 3. le tailleur de pierres.
Steinmetzenkelle, *ſ. f. T.* la ripe.
Steinmoos, *ſ. n.* 2. la mouſſe ſur les pierres.
Steinnager, *ſ. m.* 1. le lithophage; (*eſpèce de ver.*)
Steinnuß, *ſ. f.* 2. la noix angleuſe.
Steinobſt, *ſ. n.* 2. les fruits à noyau.
Steinöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de pétrole; le pétrole; *it.* le naphte.
Steinpfeffer, *ſ. m.* 1. v. Mauerp feffer.
Steinpflaſter, *ſ. n.* 1. le pavé.
Steinplatte, *ſ. f.* 3. la cadette.
Steinpocken, *au pl.* v. Steinblatter.
Steinpulver, *ſ. n.* 1. des pierres pulvériſées; *it. T.* la poudre lithontriptique.
Steinrabe, *ſ. m.* 4. la hupe des montagnes; (*oiſeau.*)
Steinreich, *ſ. n.* 1. le règne minéral.
Steinriß, *ſ. m.* 2. la fente, crevaſſe de roeher.
Steinröthel, *ſ. m.* 1. le rouge-gorge qui vit dans les roches; (*oiſeau.*)
Steinſäge, *ſ. f. T.* l'archet.
Steinſalz, *ſ. n.* 2. le ſel gemme; le ſel minéral.
Steinſalzgrube, *ſ. f.* la mine de ſel.
Steinſamen, *ſ. m.* 1. le grémil, herbe aux perles.
Steinſchleifer, *ſ. m.* 1. le poliſſeur.
Steinſchmerzen, *ſ. m. pl.* les douleurs de la pierre.
Steinſchneider, *ſ. m.* 1. le tailleur de pierres précieuſes; le diamantaire; *it.* l'opérateur; le lithotomiſte.
Steinſchneiderkunſt, *ſ. f.* l'art de tailler les pierres précieuſes; la gravure en pierres.
Steinſchnitt, *ſ. m.* 2. l'opération de la taille; la taille.
Steinſchrift, *ſ. f.* 3. l'inſcription lapidaire.
Steinſetzer, *ſ. m.* 1. le paveur; carreleur; *it.* le poſeur de bornes.
Steinſetzerarbeit, *ſ. f.* le pavage.
Steinſetzerhammer, *ſ. m.* l'épinçoir.
Steinſinter, *ſ. m. T.* la ſtalactite. (Tropfſtein.)
Steinſtück, *ſ. n.* 1. (*t. d'artillerie*) le pierrier; *it. au plur.* (*t. de maçon*) le blocage; la blocaille.
Steintreibend, *adj. & adv. T.* lithontriptique; qui diſſout la pierre & l'évacue; eine ſteintreibende Arzeney, un remède contre la gravelle.
Steinvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de roche.
Steinwalze, *ſ. f.* la boule.
Steinweg, *ſ. m.* 2. le chemin pavé; le pavé.
Steinwerk, *ſ. n.* la rocaille.
Steinwurf, *ſ. m.* 2. le jet de pierre; eines Steinwurfes weit, éloigné d'un jet de pierre.
Steinwurm, *ſ. m.* 5. le lithophage.
Steinzange, *ſ. f.* 3. (*t. de chirurg.*) le litholabe.
Steiß, *ſ. m.* 2. *pop.* le cul; derrière; (der Hintere;) *it.* (der Bürzel,) le croupion.
Steißbein, *ſ. n.* 2. *T.* le coccyx. (Schloßbein.)
Steliage, *ſ. f.* la poſture, l'échafaud.
Stelle, *ſ. f.* 3. la place; le lieu; *it.* la place *qu'on occupe*; le rang; *it.* la place; la charge; l'emploi; *it.* (Schriftſtelle,) le paſſage *d'un livre*; die erſte oberſte Stelle, le haut bout, la place d'honneur, la main qu'on donne *ou* qu'on occupe *à table &c.*; *it.* le haut du pavé *dans les rues*; die unterſte Stelle, le bas bout; nicht von der Stelle kommen, ne bouger de ſa place; nicht von der Stelle bringen können, ne pouvoir faire quitter la place; ne pouvoir faire démarer; auf keiner Stelle ruhig bleiben können, être inquiet; ſe trémouſſer; courir ſans ceſſe; ne pouvoir reſter tranquille &c.; (*ſe dit ſurtout des enfans;*) eines andern Stelle vertreten, remplir la place d'un autre; *it.* vicarier, repréſenter pour un autre; *it.* tenir lieu de...; ſervir de...; er vertritt bey ihm die Stelle eines Hofmeiſters, il lui ſert de gouverneur; der eines andern Stelle vertritt, le lieutenant; ſubſtitut; *it.* le vicaire; *it.* le repreſentant; einen an eines andern Stelle ſetzen, ſubroger, ſubſtituer quelqu'un à un autre; eine Stelle in den Geſchichten haben *ou* finden, trouver place (être célèbre) dans l'hiſtoire; eine leere (offene) Stelle in einer Schrift, une lacune; *fam.* une fenêtre; auf der Stelle bleiben, être tué, demeurer ſur la place; reſter ſur le carreau; auf der Stelle, *adv.* ſur le champ; incontinent; d'abord; auſſi-tôt; promptement.
Stellen, *v. a.* mettre; placer; poſer; *it.* ranger; arranger; mettre en ordre; *it.* poſter; Kanonen, das Geſchütz ſtellen, braquer, pointer le canon; Netze ſtellen, tendre des rets, des filets; eine Uhr ſtellen, dreſſer, ajuſter une montre, une horloge; in den Stall ſtellen, établer; mettre dans l'écurie, dans l'étable; etwas feſt ſtellen, affermir, aſſurer une choſe; la rendre immobile; *it. fig.* réſoudre, arrêter, fixer, déterminer *un voyage &c.*; (v. auch Feſtſetzen;) einem etwas aus den Augen ſtellen, ôter quelque choſe de devant les yeux de quelqu'un; aus der Ordnung ſtellen, déranger; eine Wache ſtellen, poſter une garde; eine Schildwache ſtellen, poſer une ſentinelle; ein Bataillon, eine Armee ſtellen, ranger un bataillon, une armée. *Fig.* ins Werk ſtellen, effectuer; exécuter; mettre en exécution; auf freyen Fuß ſtellen, relâcher; élargir; mettre en liberté; etwas frey ſtellen, laiſſer la liberté; laiſſer l'option; einen zur Rede ſtellen, demander raiſon *ou* compte à quelqu'un; le faire expliquer; einem etwas vor Augen ſtellen, remettre devant les yeux, repréſenter une choſe à quelqu'un; in Vergeſſenheit ſtellen, oublier; mettre en oubli; perdre le ſouvenir de quelque choſe; in Zweifel ſtellen, mettre en doute; douter de...; deyſeit (dahin) geſtellt ſeyn laſſen, ne pas examiner (laiſſer là) une choſe; paſſer deſſus; mettre à part; laiſſer de côté; zufrieden ſtellen, contenter; ſatisfaire; einem ein Bein ſtellen, donner le croc en jambe à quelqu'un; einem nach dem Leben ſtellen, (*ou* trachten,) attenter à la vie de quelqu'un; entreprendre ſur la vie de quelqu'un; einem Netze, Fallſtricke, einem Hinterhalt ſtellen, tendre des filets, des pièges; dreſſer des embûches à quelqu'un; nach etwas ſtellen, (*ou* trachten,) aſpirer à quelque choſe; dieſer Brief iſt an Sie geſtellet, cette lettre s'adreſſe à vous; gegen einander ſtellen, confronter *deux perſonnes ou choſes différentes*; *it.* comparer *une choſe avec l'autre*; *it.* mettre vis-à-vis; *it.* (*t. de blaſon*) affronter; einem die Nativität ſtellen, faire *ou* tirer l'horoſcope de quelqu'un; einen andern an ſeine Statt ſtellen, ſeinen Mann ſtellen, fournir, préſenter un autre à ſa place; ſe faire remplacer; Zeugen ſtellen, fournir, repréſenter des témoins; Bürgen, Bürgſchaft, Gewährleiſtung ſtellen, donner caution.

Sich ſtellen, *v. réſl.* ſe mettre &c.; *it.* ſe préſenter, comparoître, *p. ex. devant le juge &c. ſoit en perſonne ou par procuration &c. T.* comparoir; eſter; *it. fig.* faire mine; faire ſemblant; uſer de diſſimulation; feindre; affecter; faire le *ou* la ..; es ſtellet ſich, als wollte er fortgehen, il fait mine, il fait ſemblant de vouloir s'en aller; es iſt ihm nicht Ernſt, er ſtellet ſich nur ſo, ce n'eſt pas tout de bon, il fait ſemblant ſeulement; ce n'eſt que feinte, que diſſimulation; ſich fromm, tapfer, klug, närriſch ꝛc. ſtellen, faire l'homme de bien, le brave, le ſage, le fou &c.; ſtelle dich nicht ſo kindiſch, ne faites pas l'enfant; ſich wohl oder übel zu einer Sache ſtellen (*mieux:* anſtellen,) ſe prendre bien *ou* mal à une choſe; *it.* la faire de bonne grâce *ou* à contre-cœur. *part.* geſtellet.

Steller, *ſ. m.* 1. (*t. d'horlog.*) le régulateur.

Stellfeder, *ſ. f.* le reſſort d'arrêt.

Stellhölzchen, *ſ. n.* la marchette.

Stellkeil, *ſ. m.* 2. *T.* le coin de mire *d'un canon.*

Stellrad, *ſ. n.* le rateau.

Stellſcheibe, *ſ. f.* la palette du rateau.

Stellvertreter, *ſ. m.* 1. le lieutenant; *it.* le repréſentant; *it.* le ſubſtitut; *it.* le vicaire.

Stellung, *ſ. f.* 3. l'arrangement; *it.* la diſpoſition; l'ordonnance; *it.* la poſition; ſituation; *it.* l'air, la figure, contenance, l'attitude, l'équilibre *d'une perſonne, d'un tableau &c.*; die Stellung der Säulen, (Säulenſtellung,) l'ordonnance des colonnes.

Stelze, *ſ. f.* 3. l'échaſſe.

Stelzbein, *ſ. n.* 2. Stelzfuß, *ſ. m.* 2. la jambe de bois; auf Stelzen gehen, marcher ſur des échaſſes; *it. fig.* être monté ſur des échaſſes.

Stemmen, Stempel, v. Stämmen ꝛc.

Stenge, *ſ. f.* 3. *T.* le mât de hune; *it.* le hunier.

Stengel ꝛc., v. Stängel ꝛc.

Steppe, *ſ. f.* 3. la lande; le déſert.

Steppen, *v. a.* piquer; arrière-pointer; contrepointer; geſteppte Arbeit, de la piqûre. *part.* geſteppet.

Steppen, *ſ. n.* l'action de &c.; *it.* l'arrière-point.

Steppnadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille à piquer.

Steppnath, *ſ. f.* 3. l'arrière-point.

Steppſeide, *ſ. f.* 3. la ſoie à piquer.

Sterben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) mourir & rendre l'ame *ou* l'eſprit; ceſſer de vivre; *it.* trépaſſer; décéder; *it.* perdre la vie; an ſeinen Wunden ſterben, mourir de ſes bleſſures; Hungers ſterben, an der Peſt ꝛc. ſterben, mourir de faim, de la peſte &c.; über einer Arbeit ſterben, être ſurpris de la mort avant de finir un ouvrage; auf etwas ſterben, ſoutenir une choſe juſqu'à la mort, la ſceller par ſa mort; ich will darauf leben und ſterben, je vivrai & mourrai là-deſſus; ſein Ruhm wird nicht ſterben, ſa gloire ne mourra, ne périra pas; elle durera toujours *part.* geſtorben.

Sterben, *ſ. n.* le décès; la mort; *it.* la mortalité; es iſt um Lebens und Sterbenswillen, on ne ſait ni qui vit ni qui meurt.

Sterbend, *adj.* mourant; *it.* moribond, agoniſant; aux abois; *adv.* en mourant, à l'agonie &c.

Sterbebett, *ſ. n.* 3. le lit de mort; la couche funèbre.

Sterbefall, *ſ. m.* 2. la mort; le décès; le cas de mort; *it. T.* le droit de meilleur catel.

Sterbegebeth, *ſ. n.* 2. la prière pour une bienheureuſe mort.

Sterbehaus, *ſ. n.* 5. la maiſon où il y a un mort; la maiſon du défunt.

Sterbehemd, *ſ. n.* 3. Sterbekittel, *ſ. m.* 1. le drap *ou* le linge dans lequel l'on enveloppe un mort; le drap mortuaire.

Sterbejahr, *ſ. n.* 2. l'an de la mort.

Sterbelehen, *ſ. n.* 1. *T.* le droit de relief.

Sterbelied, *ſ. n* 5. le cantique ſur la mort.

Sterbeliſte, v. Todtenliſte.

Sterbenskrank, *adj. & adv.* malade à la mort; dangereuſement malade.

Sterbeſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure, le moment, l'article de la mort.

Sterbetag, *ſ. m.* 2. le jour de la mort, du décès, du trépas.

Sterblich, *adj.* mortel; ſujet à la mort; *adv. prop. & fig.* mortellement; die Sterblichen, les mortels; *i. e.* les hommes; ſterblich in eine Perſon verliebt ſeyn, être mortellement amoureux d'une perſonne.

Sterblichkeit, *ſ. f.* la mortalité; la ſujétion à la mort; *it.* la vie mortelle, périſſable; la vie de ce monde; der Sterblichkeit unterworfen ſeyn, être ſujet à la mort; ſich ſeiner Sterblichkeit erinnern, ſonger à la mort; dieſe Sterblichkeit verlaſſen, quitter la vie de ce monde &c.; mourir.

Sterbling, *ſ. m.* 2. une brebis morte; Wolle von Sterblingen, de la laine de brebis crevées.

Sterling, *ſ. m.* ein Pfund Sterling, une livre ſterling; (*ſorte de monnoie de compte chez les Anglois, de la valeur de 24 liv. de Fr. approchant.*)

Stern, *ſ. m.* 3. l'étoile; (v. auch Geſtirn;) *it.* (*t. d'imprimeur*) l'aſtérique *dans un livre*; *it.* (Ordensſtern, l'ordre; der Stern im Auge, la prunelle de l'œil; der Stern eines Pferdes, l'étoile; le chanfrein; la pelote au front d'un cheval; ein Stern von der erſten Größe, une étoile de la première grandeur; die Sterne purzen, ſchneuzen ſich, *pop.* les étoiles tombent; der Einfluß der Sterne, l'influence des aſtres. *Fig.* einen bis an die Sternen erheben, élever quelqu'un juſqu'aux nues, le louer exceſſivement; unter einem glücklichen Stern gebohren ſeyn, être né ſous une étoile (conſtellation) heureuſe; weder Glück noch Stern haben, être toujours malheureux; (v. auch Glücksſtern.)

Sternanuß, *ſ. m.* 2. l'anis de la Chine; la badiane.

Sternband, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) le ligament ciliaire.

Sternbild, *ſ. n.* 5. la conſtellation; *it.* le ſigne *du Zodiaque.*

Sternblume, *ſ. f.* 3. l'aſter; (*fleur.*)

Sterndeuter, *ſ. m.* 1. l'aſtrologue.

(Sterndeuterey,) Sterndeuterkunſt, Sterndeutung, *ſ. f.* l'aſtrologie judiciaire.

Sterndiſtel, *ſ. f.* 4. le chardon étoilé.

Sternfiſch, *ſ. m.* 2. l'étoile de mer.

Sternförmig, *adj.* en forme d'étoile.

Sternhell, *it.* Sternklar, *adj. & adv.* étoilé; (*ſe dit de la pureté de l'air, quand on peut voir les étoiles.*)

Sternhimmel, *ſ. m.* 1. le ciel étoilé; le firmament.

Sternklee, *ſ. m.* la faronche; (*plante.*)

Sternkreuz, *ſ. n.* 2. la croix étoilée.

Sternkunde, *ſ. f.* 3. l'aſtronomie.

Sternkundige, *ſ. m.* 4. l'aſtronome.

Sternlicht, *ſ. n.* 5. la lueur des étoiles.

Sternmelone, *ſ. f.* 3. le melon étoilé.

Sternmeſſer, *ſ. m.* l'aſtromètre.

Sternrackete, *ſ. f.* 3. la fuſée à étoiles.

Sternſchanze, *ſ. f.* 3. (*t. de fortification*) l'étoile; le fort à l'étoile.

Sternſchnuppe, ▪ Schnuppe, ▪ Putze, *ſ. f.* 3. *pop. on dit mieux:* Sternſchuß, *ſ. m.* 2. l'étoile volante; la chûte d'étoile.
Sternſeher, *ſ. m.* 1. l'aſtronome.
Sternſeherkunſt, *ſ. f.* l'aſtronomie.
Sternſtein, *ſ. m. T.* la pierre étoilée.
Sternuhr, *ſ. f.* 3. le cadran aſtral.
Sternwarte, *ſ. f.* 3. l'obſervatoire.
Sterz, *ſ. m.* 3. *T.* la queue *d'un moulin à vent*; *it.* (Pflugſterz,) le manche *de la charrue*; *it. il ſe dit auſſi provincialement au lieu de* Schwanz, queue.
Stet, Stetig, v. Ständig ꝛc.
Stets, *adv.* toujours; ſans interruption; continuellement; conſtamment; ſans ceſſe; perpétuellement &c.; ihr widerſprecht mir ſtets, vous me contredites toujours; ſtets bethen, prier perpétuellement.
Stetswährend, *adj.* perpétuel.
Steurr, *ſ. f.* 4. la taille; les aides; *it.* l'impôt; eine Steuer für die Armen, une quête, cueillette pour les pauvres; eine freywillige Steuer, un don gratuit; la contribution; la taxe, charge publique; zur Steuer der Wahrheit, pour rendre juſtice à la vérité; pour confirmer la vérité; en confirmation, à l'appui de la vérité.
Steuer, *ou* Steuerruder, *ſ. n.* 1. le gouvernail; das Steuerruder führen, ſe tenir au gouvernail; *it. fig.* gouverner l'Etat; être à la tête des affaires. (v. auſſi Staatsſteuer, Ruder.)
Steuern, *v. a. & n.* (avec haben) payer la taille des contributions &c. (v. Steuer;) contribuer; *it.* faire des charités, donner l'aumône; *it.* (*t. de mar.*) gouverner, conduire *le vaiſſeau par le moyen du gouvernail*; tenir le gouvernail; *it.* obvier, couper (le) chemin *à quelque choſe*; arrêter le cours *d'un mal &c.*; *it.* prévenir; empêcher quelque choſe; réprimer; détourner; retenir; arrêter; refréner; dieſes Gut ſteuret, cette terre eſt contribuable; elle eſt ſujette à la taxe; zu milden Anſtalten ſteuern, contribuer à des œuvres pies; den Armen ſteurrn, faire la charité; donner des aumônes; den Mißbräuchen, Laſtern ſteuern, obvier aux abus; réprimer les vices. *part.* geſteuert.
Steuern, (ſich) *v. réſl.* s'appuyer, ſe ſoutenir ſur *ou* contre quelque choſe; (an *ou* auf etwas) *it. pl.uſ. fig.* ſe repoſer, ſe fier, faire fond ſur une choſe. *part.* geſteuert.
Steueramt, *ſ. n.* 5. la chambre *ou* le bureau des tailles &c. (v. Steuer.)
Steueranſchlag, *ſ. m.* 2. l'évaluation de la taxe; l'eſtimation.
Steurrbar, *adj. & adv.* taillable; contribuable; ſujet à la taille &c. (v. Steuer.)
Steuerbeamte, Struerbediente, *ſ. m.* 4. l'officier du bureau *ou* de la chambre des tailles &c. (v. Steuer.)
Steuerbefehl, *ſ. m.* l'édit burſal.
Steuerbord, *ſ. m.* 2. (*t. de marine*) le ſtribord; le côté droit du vaiſſeau, (*par rapport au pilote qui eſt à la poupe.*)
Steurrbuch, *ſ. n.* 5. le rôle des tailles &c; le cadaſtre.
Steuerrinnehmer, *ſ. m.* 1. le receveur des tailles, contributions &c.
Steuerfrey, *adj.* franc, exempt de la taille, de la contribution &c.
Steurrlaſtig, *adj. & adv. T.* (*en parlant d'un vaiſſeau*) enfoncé; qui eſt trop ſur l'arrière.
Steuerlehen, *ſ. n.* 1. *T.* le fief redevable, impoſable.
Steuermann, *ſ. m.* 5. le pilote, (*v. ce mot dans la Part. Franç.*)
Steurrrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller (de la chambre) des tailles &c. (v. Steuer.)
Steurrruder, *ſ. n.* 1. le gouvernail. (v Steuer *ſ. n.*)
Steuerſchein, *ſ. m.* 2. le billet de la taille &c. (v. Steuer.)
Steuerſchreiber, *ſ. m.* 1. le commis des tailles &c. (v. Steuer.)
Steuerſtange, *ſ. f.* 3. la barre *ou* le timon du gouvernail.
Steuerzettel, *ſ. m.* 1. v. Steuerſchein.
Steurn, *ſ. m.* 1. (*t. de marine*) l'étrave; l'étable; l'établure, (der Vorderſteven;) *it.* (Hinterſteven,) l'étambord; l'étambot. (v. *la Part. Franç.*)
Stich, *ſ. m.* 1. la piqûre; *it.* le coup (d'eſtoc;) l'eſtocade; *it.* (*chez les tailleurs, cordonniers, couturières &c.*) le point; *it.* (*t. de méd.*) le point; l'élancement *à quelque partie du corps*; *it.* (Kupferſtich,) la gravure; la manière & le goût de la gravure; *it.* (*t. de boucher*) l'endroit du coup de couteau; *it.* (*au jeu des cartes*) la main; la levée, *it. fig.* le mot piquant; la raillerie piquante; l'atteinte; la picoterie; le coup de langue, de dent, de bec; le trait piquant &c; ein Stich Erde, autant de terre qu'on retire à la fois avec une pelle; ein tödtlicher Stich, un coup mortel; *it. fig.* un trait mortel; ſich auf Hieb und Stich ſchlagen, ſe battre à coup d'eſtoc & de taille. *Fig.* einem einen Stich im Reden geben *ou* beybringen, décocher un trait, pouſſer une botte à quelqu'un, lui donner un coup de bec &c.; das war ein Stich der nicht blutet, à bon entendeur ſalut; voilà un coup de langue bien appliqué; das iſt ihm ein Stich ins Herz, cela lui navre le cœur; den Stich halten, être à l'épreuve; ſe ſoutenir; *it.* être valable, recevable, *comme p. ex. une excuſe*; jemand im Stich laſſen, abandonner quelqu'un au beſoin, le laiſſer dans le danger; nicht einen Stich ſehen, ne voir goutte.
Stichart, *ſ. f.* 3. la beſaigue.
Stichbalken, *ſ. m.* 1. (*t. d'architect.*) le chevêtre.
Stichblatt, *ſ. n* 5. la garde *d'épée*; *it.* (*au jeu des cartes*) la carte qui coupe les autres; *it. fig. fam.* le refuge; ich muß euch immer zum Stichblatt dienen, il faut que je ſois toujours votre refuge.
Stichfrey, *adj. & adv.* à l'épreuve des armes à pointe; charmé contre les coups; invulnérable.
Stichherd, *ſ. m.* 2. (*t. de forgeron*) le catin.
Stichofen, *ſ. m.* 1. le four à fonte, à percer.
Stichſäge, *ſ. f.* 3. la ſcie à guichet.
Stichel, *ſ. m.* 1. v. Grabſtichel.
Sticheley, *ſ. f.* 3. la raillerie piquante; la picoterie. (v. Stich.)
Stichelhaarig, *adj. T.* rubican, (*ſe dit des chevaux.*)
Stichelhaft, *adj.* ſatyrique; piquant.
Sticheln, *v. a.* piquer; *it.* pointer; *fig.* picoter; piquer de paroles; railler; donner des coups de bec &c. (v. Stich.) *part.* geſtichelt.
Stichrin, *ſ. n.* v. Sticheley.
Stichelrede, *ſ. f.* 3. le mot, le diſcours piquant &c. (v. Stich.)
Stichelwort, *ſ. n.* 5. le mot piquant. (v. Stich.)
Stichler, *ſ. m.* 1. le railleur; l'homme mordicant.
Stichling, *ſ. m.* 2. la grande épinoche; (*poiſſon de mer.*)

Digitized by Google

Sticken, *v. a.* broder; travailler en broderie; mit Seide ꝛc. ſticken, broder en ſoie &c.; erhabenes Blumenwerk ꝛc. ſticken, recamer; matt ſticken, ombrager; eine geſtickte Mahlerey, une peinture en broderie. *part.* geſticket.

Sticken, *ſ. n.* la broderie.

Sticker, *ſ. m.* 1. le brodeur.

Stickerey, *ſ. f.* 3. la broderie; geblumte Stickerey, des étoffes à ramage.

Stickerinn, *ſ. f.* 3. la brodeuſe.

Stickfluß, v. Steckfluß.

Stickgold, Stickſilber, *ſ. n.* 1. l'or, l'argent trait; l'or, l'argent à broder.

Stickhuſten, *ſ. m.* la toux ſuffocante.

Stickнadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille à broder.

Stickrahmen, *ſ. m.* 1. le métier de brodeur, de brodeuſe.

Stickſeide, *ſ. f.* 3. la ſoie à broder.

Stieben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'en aller en pouſſière; *it.* ſe diſſiper; *it. v. a.* diſperſer; ich weiß nicht, wohin er geſtoben oder geflogen iſt, *pop.* je ne ſais pas ce qu'il eſt devenu tout-à-coup; einen Haufen Feinde auseinander ſtieben, diſperſer une troupe d'ennemis. *part.* geſtoben.

Stiefältern, *ſ. plur.* le beau-père & la belle-mère.

Stiefbruder, *ſ. m.* 1. le beau-frère; le frère de père *ou* de mère ſeulement.

Stiefgeſchwiſter, *ſ. n.* 1. les frères *ou* ſœurs de deux (différens) lits.

Stiefkind, *ſ. n.* 5. l'enfant d'un autre lit.

Stiefmutter, *ſ. f.* 1. la belle-mère; eine böſe Stiefmutter, une marâtre; er iſt ſeinem Maul keine Stiefmutter, *prov.* il n'eſt pas traître à ſon corps.

Stiefſchweſter, *ſ. f.* 4. la belle-ſœur; la ſœur du côté du père *ou* de la mère ſeulement.

Stiefſohn, *ſ. m.* 2. le beau-fils; le fils d'un autre lit.

Stieftochter, *ſ. f.* 1. la belle-fille; la fille d'un autre lit.

Stiefvater, *ſ. m.* 1. le beau-père; ein böſer Stiefvater, un beau-père dur *ou* cruel; *p. uſ.* un parâtre.

Stiefel, *ſ. m.* 4. la botte; *it.* (einer Pumpe,) le corps *de pompe*; ſpaniſche Stiefeln, (*eſpèce de torture*) les brodequins; die ſpaniſchen Stiefeln anlegen, donner les brodequins; die Stiefeln anziehen, ſe botter; mettre ſes bottes; die Stiefeln ausziehen, ſe débotter; jemanden Stiefeln machen, botter quelqu'un; faire des (*ou* les) bottes à quelqu'un.

Stiefelband, *ſ. n.* l'attache; le tirant.

Stiefelbret, *ſ. n.* 5. *T.* l'embouchoir.

Stiefelette, *ſ. f.* 3. la bottine; *it.* la guêtre.

Stiefelholz, *ſ. n.* 5. v. Stiefelbret.

Stiefellappe, Stiefelſtülpe, *ſ. f.* 3. la genouillère de botte.)

Stiefelknecht, *ſ. m.* 2. le tire-bottes.

Stiefelmacher, *ſ. m.* 1. le bottier.

Stiefelmanſchette, *ſ. f.* 3. la manchette de botte.

Stiefeln, *v. a.* (*ſe dit le plus ſouvent au part.*) geſtiefelt und geſpornt, botté & éperonné.

Stiefelröhre, *ſ. f.* 3. *T.* le cylindre, le canon *de pompe*.

Stiefelſchaft, *ſ. m.* 2. la tige de botte.

Stiege, *ſ. f.* 3. v. *pl. uſ.* Steige; *it.* v. Treppe.

Stiegliz, *ſ. m.* 2. le chardonneret; (*oiſeau.*)

Stiel, *ſ. m.* 2. la tige, queue, pédicule *de fruit, de fleur &c.*; (v. Stängel;) *it.* le manche *de couteau, de hache &c.*; *it.* la queue *d'une poêle*; *it.* la hampe *d'un écouvillon, refouloir, eſponton, pinceau &c.*; *it.* la tige *d'un godet*; *it.* le montant *d'une croiſée de fenêtre*; den Stiel wegnehmen, démancher; der Hacke einen Stiel finden, v. Hacke. Mit Stumpf und Stiel, *prov.* ausrotten, exterminer; extirper.

Stielen, *v. a.* emmancher; mettre un manche à quelque choſe. *part.* geſtielet.

Stier, *ſ. m.* 2. le taureau; ein junger Stier, un bouvillon; den Stier zu der Kuh laſſen, faire couvrir la vache.

Stieren, *v. a.* (av. haben) couvrir la vache; (*ſe dit du taureau*;) *it. v. n.* (av. haben) être en chaleur; (*ſe dit de la vache.*) *part.* geſtieret.

Stiergefecht, *ſ. n.* 2. le combat de taureaux.

Stift, *ſ. n.* 2. le ſerret; le ſer d'aiguillette; *it.* la pointe; goupille; le petit clou ſans tête; *it.* (von einem Zahn,) le croc, le chicot *de dent*; *it.* le ſtylet *pour écrire*; *it.* (Bleyſtift,) le crayon.

Stift, *ſ. n.* 5. la fondation; (*on dit mieux en ce ſens* Geſtift *ou* Stiftung;) *it.* l'évêché; l'archevêché; *it.* le couvent; monaſtère; la maiſon religieuſe; *it.* l'égliſe cathédrale, collégiale; *it.* le chapitre; ein geiſtliches, weltliches, adeliches Stift, une maiſon régulière, ſéculière, noble. (v. auſſi Capitel.)

Stiften, *v. a.* fonder; *it.* ériger; établir; inſtituer; *it.* léguer; faire un legs; renter; aſſigner un certain revenu; *it. fig.* cauſer quelque choſe; être le premier auteur *ou* moteur de quelque choſe; exciter; ſuſciter; *it.* procurer; moyenner; eine Kirche, Schule, einen Orden ſtiften, fonder une égliſe, une école, un ordre &c.; eine Heirath ſtiften, faire un mariage; ein Bündniß ſtiften, contracter une alliance; ein Geſetz, eine Gewohnheit ſtiften, établir une loi, une coutume; ſich ein Andenken ſtiften, éterniſer ſa mémoire; ſe faire une mémoire, un monument; Frieden ſtiften, procurer la paix; einen Vergleich ſtiften, moyenner, concilier un accord; Handel, Uneinigkeiten ſtiften, exciter, ſuſciter des querelles; Gutes, Böſes ſtiften, faire du bien, du mal; Ärgerniß ſtiften, donner *ou* cauſer du ſcandale.

Stifter, *ſ. m.* 1. le fondateur; *it.* l'inſtituteur; *it. fig.* le premier auteur, moteur *ou* artiſan de quelque choſe.

Stifterinn, *ſ. f.* 3. la fondatrice; *it.* l'inſtitutrice.

Stiftiſch, *adj.* capitulaire.

Stiftung, *ſ. f.* 3. la fondation; l'inſtitution; *it.* l'établiſſement. (v. auſſi Milde.)

Stiftsamt, *ſ. n.* 5. la chambre capitulaire.

Stiftsbrief, *ſ. m.* 2. la lettre de fondation.

Stiftsfrau, *ſ. f.* 3. la chanoineſſe; dame.

Stiftsgüter, *ſ. plur.* les biens affectés à une fondation *ou* à un chapitre.

Stiftshauptmann, *ſ. m.* le vidame.

Stiftshaus, *ſ. n.* 5. la maiſon affectée à une fondation *ou* à un chapitre.

Stiftsherr, *ſ. m.* 2. le chanoine.

Stiftshütte, *ſ. f.* 3. le tabernacle.

Stiftsjungfrau, *ſ. f.* 3. la religieuſe.

Stiftskirche, *ſ. f.* 3. l'égliſe collégiale; *it.* l'égliſe cathédrale.

Stiftsmäßig, *adj. & adv.* qui peut faire preuve de trente-deux degrés de nobleſſe pour entrer *ou* être reçu dans un chapitre.

Stiftspfarrer, *ſ. m.* 1. le curé *ou* miniſtre d'une égliſe collégiale *ou* cathédrale.

im Rath ꝛc. haben, avoir voix & séance au conseil &c.; er hat keine Stimme im Chor, *prov.* il n'a point de voix au chapitre; *i. e.* il n'a point de crédit, point d'autorité; il n'y a rien à dire.

Stimmen, *v. a.* accorder, mettre d'accord *un instrument de musique*; *it. v. n.* (av. haben) entonner; donner le ton; *it.* être d'accord; *it.* donner sa voix, son suffrage; vôter; opiner; *it. v. a. fig.* gaguer, prévenir quelqu'un; le mettre dans ses intérêts; *it.* faire sa leçon à quelqu'un sur ce qu'il a à dire; faire le bec à quelqu'un; *it.* donner une certaine disposition à quelqu'un; alle stimmten dahin, tous les suffrages alloient là; ils étoient tous de cet avis. *Fig.* der Richter iſt ſchon geſtimmet, man muß nur die Zeugen ſtimmen, le juge est déja prévenu, il ne reste qu'à faire la leçon aux témoins; auf den und den Ton geſtimmet ſeyn, être sur tel *ou* tel pied; zuſammen ſtimmen, s'accorder, être d'accord, se compoter bien *ou* mal ensemble. *part.* geſtimmet.

Stimmenſammlung, *ſ. f.* 3. le recueillement des voix; *it.* le scrutin.

Stimmer, *ſ. m.* 1. qui accorde un instrument; *it.* l'accordoir. (v. Stimmhammer, Stimmhorn.)

Stimmfähig, *adj. & adv.* capable de donner son suffrage.

Stimmhammer, *ſ. m.* 1. la clef de clavecin, d'épinette; l'accordoir.

Stimmholz, *ſ. n.* 5. l'ame *d'un violon, luth &c.*

Stimmhorn, *ſ. n.* (*t. de facteur d'orgues*) l'accordoir.

Stimmorgane, *au plur.* les organes de la voix.

Stimmung, *ſ. f.* 3. l'action d'accorder &c. (v. Stimmen;) *it.* l'accord; le ton; *it. fig.* l'union; *it.* la disposition, situation de l'ame.

Stinken, *v. n irr.* (av. haben) puer; sentir mauvais; unter den Achſeln ſtinken, sentir le gousset; an den Füßen ſtinken, sentir le fagouas; wie ein Bock ſtinken, sentir le bouc, le bouquin; aus dem Munde *ou* Halſe ſtinken, avoir l'haleine forte; aus der Naſe ſtinken, être punais, punaise; nach Toback ſtinken, sentir le tabac. *Prov.* eigen Lob ſtinkt, en se prisant soi-même on devient méprisable; für Hochmuth, für Faulheit ſtinken, être d'un orgueil, d'une paresse insupportable; seine Soche ſtinkt, son affaire va mal; *fam.* il y a de la saleté dans son fait; il a de l'ordure à sa flûte. *part.* geſtunken.

Stinkend, *adj.* puant; qui sent mauvais; *it.* infect; *it.* fétide; *it.* pourri; *it.* rance, fort, *comme p. ex. du beurre*; *it. fig.* impur, (*se dit de la volupté;*) insupportable, extrême, (*de l'orgueil, de la paresse &c.;*) *adv.* puamment; *fig.* extrêmement; insupportablement; au dernier point &c.; ſtinkend werden, s'empuantir; se gâter; devenir rance; ſtinkend machen, empuantir; *it.* infecter, empester *l'air, une chambre &c.*; ſeinen Nahmen ſtinkend machen, *fig.* rendre son nom méprisable, odieux.

Stinkig, *adj. & adv.* qui sent mauvais.

Stinkkäfer, *ſ. m. t.* le bupreste.

Stinktopf, *ſ. m.* 2. (*t. d'artificier*) la balle à feu, composée de matières puantes.

Stint, *ſ. m.* 2. l'épertan; *it.* le chabot; (*poiſſons de mer & de rivière.*)

Stipendiat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le boursier.

Stipendium, *ſ. n.* (*mot latin*) la bourse.

Stirn, *ſ. f.* 3. le front. *Fig.* es ſtehet ihm an der Stirn geſchrieben, on le lit sur son front, dans sa mine; eine eiſerne Stirn haben, avoir un front d'airain; être d'une extrême impudence; einem die Stirn (*ou* Spitze) biethen, tenir, faire tête à quelqu'un.

Stirnader, *ſ. f.* 4. *T.* la veine frontale.

Stirnband, *ſ. n.* 5. **Stirnbinde**, *ſ. f.* 3. le frontal; *it.* le frontenu. (v. *la P. Fr.*)

Stirnbein, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) l'os coronal; l'os frontal.

Stirnblatt, *ſ. n.* 5. *T.* le frontail *ou* fronteau *des chevaux.*

Stirnhaar, *ſ. n.* 2. les cheveux du front.

Stirnkauſe, *ſ. f.* 3. (*t. de perruquier*) le toupet.

Stirnmuskel, *ſ. m.* 4. le muscle frontal.

Stirnrad, *ſ. n.* 5. la roue dentée.

Stirnriemen, *ſ. m.* 1. (*t. de bourrelier*) le fronteau.

Stirnſchneller, *ſ. m.* la chiquenaude.

Stirnwand, *ſ. f.* 2. la face, façade *d'un bâtiment.*

Stöber, v. Stäuber.

Stöbern, *v. a. fam.* chasser; poursuivre; *it.* dissiper; *it. v. n.* (av. haben) die Federn ſtöbern in der Luft herum, les plumes volent dans l'air, es ſtöbert, es iſt ſtöberig Wetter, la neige tombe à petits flocons; ſtöbert ihn aus dem Bett heraus, faites-le sortir du lit. *part.* geſtöbert.

Stocher, v. Zahnſtocher.

Stochern, *v. a. & n.* (av. haben) *fam.* piquer &c.; die Zähne *ou* in den Zähnen ſtochern, se curer les dents; das Feuer ſtochern, attiser le feu; in einen Ameiſenhaufen ſtochern, remuer (fouiller dans) une fourmillière. *part.* geſtochert.

Stock, *ſ. m.* 2. le bâton; *it.* la canne; *it.* le gourdin; garrot; *it.* la batte *de plusieurs artisans*; *it.* la baguette *à épousseter*; (v. auch Stecken;) *it.* le tronc, la souche, le chicot *d'arbre, d'arbrisseau*; *it.* le pied *d'orbre, de plante, de fleur*; *it.* (Armenſtock, Allmoſenſtock,) le tronc des pauvres *dans l'église*; *it.* (Hauſtock ꝛc.) le billot; le trouchet; *it.* (Bienenſtock,) la ruche *d'abeilles*; *it.* le ceps, les entraves *d'une prison*; *it.* (das Stockwerk, Geſchoß,) l'etage *d'une maison*; *it.* le tronc, la base *de piédestal*; *it.* la manivelle *de gouvernail*; *it.* (Perrückenſtock,) la tête *à perruque*; *it.* le perchoir *de cage d'oiseau*; *it.* la forme *de chapeau*; *it.* (*au jeu des cartes*) le talon; *it.* (*t. de mépris*) la souche; une vraie souche; la buse; le butor; le lourdaud; Stock und Degen, canne & épée; ein Stock Roßmarin, Nelken ꝛc., un pied de romarin, d'œillets &c.; einen Hut über den Stock ſchlagen, mettre un chapeau sur la forme; einen in den Stock legen, mettre quelqu'un aux fers; mettre les ceps à quelqu'un.

Stöckchen, *ſ. n.* le petit bâton; la baguette.

Stockaar, *ſ. m.* 2. **Stockadler**, *ſ. m.* 1. le hobereau.

Stockamboß, *ſ. m.* 2. l'enclume à emboutir.

Stockarbeiter, *ſ. m.* 1. le cordier enrouleur.

Stockband, *ſ. n.* le ruban de canne.

Stockblind, *adj. & adv. fam.* aveugle; qui ne voit goutte.

Stockdumm, *adj. & adv. fam.* extrêmement stupide.

Stockdürre, *adj. & adv. fam.* entièrement sec.

Stöcken, *v. a. fam.* emprisonner; mettre les ceps; mettre aux fers. *part.* geſtöckt.

Stocken, *v. a. T.* rouler, bâtonner *le drap*; *it.* échalasser *la vigne*; *it. v. n.* (avec haben) s'arrêter, *comme p. ex. une montre*; *it.* s'ouvrir difficilement, (*se dit d'une porte ou fenêtre;*) *it.* se cailler; se prendre, se figer; se grumeler; (*se dit du sang,*

du lait;) *it. fig.* héſiter, s'arrêter, demeurer court *dans ſon diſcours*; *it.* ceſſer, diſcontinuer, languir, être en ſtagnation, *comme p. ex. le commerce &c.*; *it.* ſouffrir des difficultés; s'accrocher, (*ſe dit d'une affaire.*) *part.* geſtocket.

Stocken, *ſ. n.* Stockung, *ſ. f.* 3. l'action de s'arrêter &c.; *it. fig.* l'héſitation; *it.* la ſtagnation. (v. Stocken.)

Stockfeder, *ſ. f.* 4. le bout d'aile; la boudelle.

(**Stockfiedel**, *ſ. f.* 4.) **Stockgeige**, *ſ. f.* 3. le violon de poche; la poche.

Stockfinſter, *adj. & adv. fam.* couvert d'épaiſſes ténèbres; tout noir; noir.

Stockfiſch, *ſ. m.* 2. la merluche; le ſtockfiſche; *it. fig. fam.* le ſot; la huſe; bête; l'homme ſtupide. (v. Stock.)

Stockfleckig, *adj. & adv.* couvert de taches d'humidité.

Stockflinte, *ſ. f.* 3. (*fuſil dont le canon ſert de canne en étant la craſſe,*) le couplet.

Stockhaus, *ſ. n.* 5. la priſon; geole; le cachot.

Stockholz, *ſ. n.* 5 le bois de compte.

Stockig, **Stockicht**, *adj. & adv.* gâté par l'humidité; *it.* qui s'arrête; qui ne circule pas, *comme p. ex. le ſang*; épais; grumeleux; caillé, *comme p. ex. le lait.* (v. Stocken.)

Stöckiſch, *adj.* rechigné.

Stockknopf, *ſ. m.* la pomme de canne.

Stockmeiſter, *ſ. m.* 1. le geolier.

Stocknarr, *ſ. m.* 3. *fam.* le fou achevé, ficffé; le fou à marotte.

Stockpfeiffe, *ſ. f.* 3. la flûte douce; la flûte à bec.

Stockroſe, *ſ. f.* 2. la roſe trémière.

Stockſchilling, *ſ. m.* 2. *fam.* les coups de bâton ſur les feſſes; la baſtonnade.

Stockſchläge, *ſ. plur* les coups de bâton; la baſtonnade; Stockſchläge geben, baſtonner.

Stockſchnupfen, *ſ. m.* l'enchifrènement.

Stockſteif, *adj. & adv. fam.* roide comme un trone.

Stockſtill, *adj. & adv. fam.* immobile comme un trone; *it.* muet comme une ſouche; muet; ſtockſtill ſchweigen, ne dire mot; er kam bey ſtockſtiller Nacht, il vint à nuit cloſe.

Stockſtumm, *adj. & adv. fam.* muet comme une ſouche.

Stockſpuſe, v. Stockfeder.

Stockwache, *ſ. f.* 3. la garde des (ſoldats) priſonniers.

Stockwerk, *ſ. n.* 2. l'étage d'une maiſon; (v. Geſchoß;) *it.* (*t. de minér.*) la mine en maſſe.

Stockzahn, *ſ. m.* 2. la dent mâchelière *ou* molaire.

Stoff, *ſ. m.* 2. une étoffe; *it. fig.* la matière; *it.* le ſujet. (v. auſſi Silberſtoff, Goldſtoff ꝛc.)

Stoffen, *adj. & adv.* d'étoffe.

Stöhnen, *v. n.* (avec haben) gémir de *douleurs*. *part.* geſtöhnet.

Stören, v. Stören.

Storker, *ſ. m.* 1. le ſtoïcien; *it* l'homme inſenſible.

Stoiſch, *adj. & adv.* ſtoïque; ſtoïquement; *it.* inſenſible &c. (v. *la Part. Fr.*)

Stole, *ſ. f.* 3. l'étole. (v. *la Part. Fr.*)

Stolle, *ſ. f.* 3. *provl. une eſpèce de* gâteau; *it.* la beurrée.

Stollen, *ſ. m.* 1. le pied *de lit, de table &c.*; *it.* le baluſtre d'*appui*, *de ſerrure*; *it.* les montans *d'un métier de tiſſerand*; *it.* les pieds corniers *d'un caſſre de carroſſe*; *it.* le crampon, crochet *de fer à cheval*; *it.* le conduit *d'une mine*; la galerie, le canal ſouterrain.

Stolpe, v. Stülpe.

Stolpericht, *adv.* ſujet à broncher.

Stolpern, *v. n.* (av ſeyn) *prop. & fig.* broncher; chopper; trébucher; faire un faux-pas; *it.* s'abattre; (*ne ſe dit que des chevaux*;) *it fig.* faire des fautes, des bévues. das beſte Pferd kann ſtolpern, *prov.* il n'eſt ſi bon cheval qui ne bronche; il n'eſt ſi bon cocher qui ne verſe; l'homme le plus ſage eſt ſujet à manquer.

Stolpern, *ſ. n.* la bronchade.

Stolz, *ſ. m.* 2 l'orgueil; la fierté; vanité; er iſt der Stolz ſeines Hauſes, ſeines Vaterlandes, *fig.* il eſt la gloire de ſa maiſon, de ſa patrie.

Stolz, *adj.* orgueilleux, fier; vain; arrogant; glorieux; ſuperbe; altier, haut. *adv.* orgueilleuſement; fièrement; vainement &c; ſtolz machen, rendre fier; énorgueillir; ſtolz werden, s'énorgueillir; auf etwas ſtolz ſeyn, s'énorgueillir de quelque choſe; *i.* être jaloux de quelque choſe; ſie iſt ſtolz auf ihre Schönheit, elle eſt fière de la beauté.

Stolzieren, *v. n. fam.* (av. haben) ſe pavaner; s'énorgueillir. *part.* ſtolzieret.

Stopfen, *v. a.* boucher; fermer; *it.* remplir, embourrer *une chaiſe*, *un matelas &c.*; *it.* ravauder *des bas*; *it.* rentraire *une couture*; *it.* remplir, charger *une pipe de tabac*; *it.* appâter *les chapons*, *des oies*; *it.* calfater *une fente*; *it. fam* bourrer, remplir *le ventre*, *l'eſtomac*; (v. auſſi Verſtopfen;) den Durchfall ſtopfen, arrêter le cours de ventre; einem das Maul ſtopfen, *fig.* fermer la bouche à quelqu'un; faire taire quelqu'un; rabattre le caquet à quelqu'un; ſich ſtopfen, *v. réfl.* ſe pifrer; ſe remplir la panſe; manger exceſſivement. *part.* geſtopfet.

Stopfend, *adj. t. de méd.*) obſtructif; opilatif &c.; (v. Verſtopfend;) *it.* (ſättigend,) raſſiant.

Stopfer, *ſ. m.* 1. *T.* le chargeur; *it.* le tampon; le bouchon; (v. Stöpſel.)

Stopfgarn, *ſ. n.* le fil à ravauder.

Stopfhaar, *ſ. n.* 2. la bourre.

Stopflappen, *ſ. f.* la couche, la braie.

Stopfnadel, *ſ. f.* 4 l'aiguille à ravauder.

Stopfnath, *ſ. f.* 3. la rentraiture.

Stopfnudel, *ſ. f.* 4 la pâte; pâtée; le piton; le morceau de pâte dont on engraiſſe les chapons &c.

Stopfwachs, *ſ. n.* 2. la propolis.

Stopfwerk, *ſ. n* *T.* le calfat.

Stoppel, *ſ. f.* 4. le chaume; l'étcule; *it plur.* les tuyaux des plumes qui reſtent dans la peau de la volaille; in die Stoppeln gehen, aller glaner; (v. Stoppeln.)

Stoppelbutter, *ſ. f.* 1. le beurre du mois d'Août.

Stoppelfeld, *ſ. n.* 5 le chaume.

Stoppelgans, *ſ. f.* l'oie d'Aout.

Stoppeln, *v. a.* chaumer; *it.* glaner; *it* grapiller; ein Buch aus zehn andern zuſammen ſtoppeln, compiler un livre de dix autres *part* geſtoppelt.

Stoppelrübe, *ſ. f.* 3. le navet d'Août.

Stoppelſenſe, *ſ. m.* l'eſtrapoir.

Stoppine, *ſ f.* 3. (*t. d'artifice.*) l'étoupille.

Stoppler, *ſ. m.* 1. le glaneur; *it.* le grappilleur.

Stopplerinn, *ſ. f.* 3. la glaneuſe; *it.* la grappilleuſe.

Stöpſel, *ſ. m.* 1. le bouchon *de liège &c.*; *it.* le tampon.

Stör, *ſ. m.* 2. l'eſturgeon; (*poiſſon de mer.*)
Störfang, *ſ. m.* la pêche de l'eſturgeon.
Störrogen, *ſ. m.* 1. les œufs d'eſturgeon.
Storax, *ſ. m.* 1. le ſtorax.
Storch, *ſ. m.* 2. la cicogne; *it.* ein junger Storch, un cicogneau.
Storchneſt, *ſ. n.* 5. le nid de cicogne.
Storchſchnabel, *ſ. m.* 1. le bec de cicogne; *it.* (*t. de mécanique*) la cicogne, le pantographe; le ſinge; *it.* le bec de grue; le géranium; (*plante.*)
Stören, *v. a.* troubler; *it.* interrompre; *it. v. n.* (av. haben) in etwas herum ſtören, fouiller, farfouiller, fureter dans quelque choſe, *p. ex. dans des papiers*; die Lampe ſtören, pouſſer, avancer la mèche d'une lampe; in den Zähnen ſtören, (*pl. uſ.* ſtochern, curer les dents. *part.* geſtöret.
Störer, *ſ. m.* 1. Störerinn, *ſ. f.* 3 qui trouble; le perturbateur; la perturbatrice; (v. auch Friedenſtörer ꝛc.)
Storcer, *ſ. m.* 1. *pop* le charlatan; *it.* le gâte-métier. (v. Marktſchreyer, Pfuſcher.)
Störrig, *adj. & adv.* têtu, revêche; opiniâtre; obſtiné; intraitable; réharbatif.
Störrigkeit, *ſ. f.* l'obſtination; l'opiniâtreté; le capriee.
Störrogen, *ſ. m.* les œufs d'éturgeon, caviar.
Störung, *ſ. f.* le trouble, déſordre, dérangement.
Stoß, *ſ. m.* 2. le coup; *it.* la ſecouſſe, le cahot, cahorage; *it.* le choc; le heurt; *it. T.* le coup *de fleuret, d'épée, d'eſtoc*; la botte; l'eſtocade; la flanconnade; *it.* un tas, une pile, un paquet, *p. ex. de livres &c.*; *it.* un amas, monceau; *it.* la culaſſe *d'un canon*; *it.* le gros bout *d'un moyeu*; *it. fig.* le choc; l'atteinte; le préjudice; tort; dommage; la perte; ſich auf den Stoß ſchlagen, ſe battre à coups d'eſtoc; ſeine Stöße wohl anbringen, ajuſter ſes coups; ein Stoß mit der Fauſt, un coup de poing; es wird Stöße ſetzen, geben, regnen, les coups en ſeront; il y aura des coups de donnés; in einen Stoß aufſetzen, mettre en tas, en pile; entaſſer; empiler. *Fig.* einem den letzten Stoß geben, achever quelqu'un; lui donner le coup de grace; *it.* achever la ruine de quelqu'un; den Geſetzen einen Stoß geben, donner atteinte aux lois; violer les lois.
Stößel, *ſ. m.* 1. le pilon; *it.* le broyon.
Stoßen, *v. o. irr.* pouſſer; *it.* heurter; *it.* cogner; *it.* porter ou alonger un coup; *it.* piler; eaſſer; conſaſſer; écraſer; broyer; égruger; pulveriſer; réduire en poudre; (v. auch Zerſtoßen;) *it.* battre *du beurre*; *it.* enfoncer, ficher *un pieu dans la terre*; *it. v. a. & n.* (av. haben) donner, heurter contre quelque choſe; *p. ex. de la tête* (mit dem Kopf) *contre le mur, du voiſſeau contre un rocher &c.*; ſecouer, cahoter, (*ſe dit des voitures &c.*;) *it.* frapper des cornes; coſſer; (*ſe dit des animaux à cornes*;) (v. *les phraſes*;) *it.* repouſſer (*ſe dit d'une arme à feu*;) *it.* (*en parlant des oiſeaux de proie*) tomber ſur la proie; mit dem Ellbogen ſtoßen, rondoyer; donner des coups de coude; mit dem Fuß auf die Erde ſtoßen, frapper du pied contre terre; trepigner; mit den Hörnern gegen einander ſtoßen, ſe frapper des cornes; *it.* (*en parlant des béliers*) coſſer; einem den Dolch ins Herz ſtoßen, enfoncer le poignard dans le ſein de quelqu'un; einen über den Haufen ſtoßen, renverſer quelqu'un; der Wind ſtieß das Schiff auf eine Sandbank, le vent jeta le vaiſſeau ſur un banc de ſable; das Schiff ſtieß an einen Felſen, le vaiſſeau heurta, donna, fut jeté contre un rocher; vom Lande ſtoßen, (*t. de mer*) quitter le rivage; mettre en mer; prendre le largue; Tuch in die Faebe ſtoßen, (*t. de teinturier*) teindre du drap. *Fig.* in die Trompete, in das Horn ſtoßen, ſonner de la trompette, du cor; in das Gefängniß ſtoßen, mettre en priſon; ins Kloſter ſtoßen, mettre, jeter, enfermer dans un couvent; aus dem Beſitz ſtoßen, dépoſſéder; einen vom Amt ſtoßen, démettre, depoſer quelqu'un de ſa charge; von ſich ſtoßen, repouſſer; *it.* rejeter; ein Weib von ſich ſtoßen, répudier une femme; jemanden vor den Kopf ſtoßen, contrecarrer quelqu'un; défobliger quelqu'un; zu einem ſtoßen, ſe joindre à quelqu'un; zu einer Parten ſtoßen, prendre (ſe joindre à) un parti; an en ander ſtoßen, zuſammen ſtoßen, an etwas ſtoßen, *v. o.* joindre enſemble *deux choſes différentes, p. ex. deux ais*; *it.* (*t. de tailleur*) rentraire; joindre *deux morceaux de draps &c.*; *it.* choquer; *it. v. n.* confiner, ſe joindre, être contigu, *comme p. ex. deux provinces ou maiſons*; Frankreich ſtößt an die Schweiz, la France confine avec la Suiſſe; auf dem Weg an *ou* auf jemand ſtoßen, rencontrer, joindre quelqu'un en chemin; auf einander ſtoßen, ſe rencontrer; ſich ſtoßen, *v. réfl.* ſe heurter; ſe cogner; ſe donner un coup; *it.* s'écorner; être endommagé &c.; ſich an etwas ſtoßen, *fig.* ſe ſcandaliſer, ſe formaliſer, s'offenſer, ſe trouver bleſſé de quelque choſe, *p. ex. d'une parole, d'un mauvais exemple &c.*; *it.* s'arrêter à quelque choſe, *p. ex. aux diſcours des gens*; ſich in der Rechnung ſtoßen, ſe tromper dans le calcul. *part.* geſtoßen.
Stoßend, Stößig, *adj.* qui frappe des cornes, qui coſſe, *comme p. ex. un taureau, un bouc &c.*; (v. Stoßen.)
Stößer, *ſ. m.* 1. le pileur; qui pile.
Stoßdegen, *ſ. m.* 1. l'eſtoc; l'eſtocade.
Stoßeiſen, *ſ. n.* 1. le maillet de fer.
Stoßfalk, *ſ. m.* 3. v. Stoßvogel.
Stoßgebeth, *ſ. n.* 2. l'oraiſon jaculatoire.
Stoßgewehr, *ſ. f.* 3. l'arme à pointe.
Stößig, *adv.* qui frappe des cornes.
Stoßklinge, *ſ. f.* 3 la lame d'eſtoc; l'eſtocade.
Stoßriegel, *ſ. m.* 1. le verrou.
Stoßvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de proie.
Stotterer, *ſ. m.* 1. le begayeur; bégue; bredouilleur.
Stottern, *v. n.* (av. haben) bégayer; être bégue; balbutier, bredouiller. *part.* geſtottert.
Stotternd, *adj.* balbutiant, bredouillant; bégue.
Strack, *adj.* droit; tout d'une venue; roide; *it.* ſubit; *pop.* prompt; (v. Gerade;) ſtrackes Haar, des cheveux qui ne friſent pas; ſtrackes Fußes, *adv.* de ce pas; ſtrackes Weges, ſtracks zu, *adv.* tout droit; en droiture.
Stracks, *adv. pop.* d'abord; ſur le champ &c. (v. Sogleich; v. auch Schnurſtracks.)
Strafamt, *ſ. n.* 5. le droit, l'office de punir; das geiſtliche Strafamt, la diſcipline eccléſiaſtique.
Strafbar, Strafällig, Sträflich, Strafwürdig, *adj. & adv.* puniſſable; coupable; criminel; condamnable; digne de punition &c.; *it. T.* amendable; *it.* blâmable; répréhenſible.
Strafe, *ſ. f.* 3. la peine; *it.* le châtiment; la punition; correction; *it.* (Geldſtrafe) l'amende; *it.* Lebensſtrafe, Todesſtrafe ꝛc.) le ſupplice; die Strafe der Verdammten, la peine du dam; die Strafe (in den Klöſtern,) la diſcipline (dans les couvens;) bey Strafe ꝛc. à peine; ſur peine; ſous peine de...;

eine leibliche Strafe, un châtiment léger; mit zur Strafe, pour ma pénitence, pour mes péchés, pour me punir; en punition de &c.; der Strafe unterworfen, punissable; (v. Strafbar;) die Strafe tragen, leiden, porter la peine; Strafe auflegen, infliger, ordonner, imposer punition, pénitence &c.; *it.* mettre à l'amende; Strafe geben, payer une amende; die göttliche Strafe auf ſich laden, s'attirer le châtiment de Dieu; er wird der göttlichen Strafe nicht entgehen, il n'échappera pas à la vengeance de Dieu; die Strafe mildern, mitiger la peine; die Strafe erlaſſen, remettre la peine; accorder le pardon; *it.* remettre l'amende; in Strafe verfallen, encourir la peine &c.; ohne Strafe davon kommen, demeurer impuni; Strafe muß ſeyn; *it.* wo keine Strafe iſt, iſt keine Beſſerung, *prov.* il faut que juſtice ſe faſſe; *it.* point de châtiment, point d'amendement.

Strafen, *v. a.* punir; infliger une peine, une punition; *it.* (um Geld ſtrafen) mettre à l'amende; condamner à une amende; *it.* (*dans le haut ſtyle*) venger; *it. fig.* reprendre; réprimer; blâmer; tancer; am Leibe, mit Gefängniß ꝛc. ſtrafen, punir corporellement; punir par la priſon &c.; einen Lügen ſtrafen, donner un démenti à quelqu'un. *p.* geſtrafet.

Straff, *adj. & adv.* roide; tendu; ein Seil ſtraff anziehen, tendre, tirer une corde bien roide; *T.* haler une corde.

Straffheit, *ſ. f.* la roideur.

Straffälligkeit, *ſ. f.* la qualité par laquelle on eſt puniſſable, coupable, amendable &c.

Straffrey, *adj. & adv. p.uſ.* impuni.

Straffreyheit, *ſ. f.* l'impunité.

Strafgeld, *ſ. n.* 5. l'amende.

Strafgerechtigkeit, *ſ. f.* la juſtice vindicative ou vengereſſe.

Strafgericht, *ſ. n.* 2. la punition; le châtiment.

Strafgeſetz, *ſ. n.* 2. la loi pénale.

Strafhand, *ſ. f.* 2. la main vengereſſe *de Dieu*; la punition, la vengeance divine.

Sträflich, v. Strafbar.

Sträflichkeit, *ſ. f.* la qualité par laquelle une choſe eſt puniſſable. (v. auſſi Strafbar.)

Strafloß, *adv.* impuni. v. Straffrey.

Strafloſigkeit, *ſ. f. p.uſ.* l'impunité.

Strafprediger, *ſ. m. fig.* le cenſeur, contrôleur.

Strafpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon qui reprend les vices; *it. fig. fam.* la réprimande; mercuriale.

Straffchwert, *ſ. n.* 5. le glaive vengeur.

Strafwort, *ſ. n.* 2. la correction; réprimande.

Strafwürdig, v. Strafbar, Straffällig ꝛc.

Strahl, *ſ. m.* 3. *prop. & fig.* le rayon; *it.* (*t. de maréchal*) la fourchette, (*partie du pied du cheval*;) Strahlen ſchießen, werfen, rayonner; jeter, darder des rayons; (v. auch Blitzſtrahl ꝛc.)

Strahlableiter, v. Blitzableiter.

Strahlader, *ſ. f.* 4. *T.* la veine de la fourchette.

Strahlen, *v. a. & n.* (av. haben) rayonner; jeter, darder des rayons; *it.* luire; reſplendir; *prop. & fig.* briller. *part.* geſtrahlet.

Strahlenbrechung, *ſ. f.* 3. *T.* la réfraction.

Strahlend, *adj. & adv.* rayonnant; *it.* radieux; *it.* luiſant; reſplendiſſant; brillant. (v. Strahlen.)

Strahlenkrone, *ſ. f.* 3. l'auréole, les rayons, la couronne de gloire *autour de la tête des Saints*; le nimbe.

Strähne, *ſ. f.* 3. (*t. d'épinglier*) la cueillée; *it.* l'écheveau *de fil*.

Strahn, *fam.* v. Straf.

Strampeln (Strampfen,) *v. n.* (av. haben) trépigner; battre des pieds; (*en parlant des enfans*) gigotter. *part.* geſtrampelt.

Strand, *ſ. m.* 2. le rivage, la rive, le bord *de la mer*; längs dem Strande hinfahren, côtoyer le rivage.

Stranden, *v. n.* (av. ſeyn) échouer; toucher à terre; *it.* (*en parlant des bateaux*) s'enſabler. *part.* geſtrandet.

Strandgerechtigkeit, *ſ. f.* v. Strandrecht.

Strandgut, *ſ. n.* 5. le varech.

Strandläufer, *ſ. m.* 1. le bécaſſeau; (*oiſeau.*)

Strandrecht, *ſ. n.* 2. (*t. de coutume*) le droit de bris, le droit de bris & naufrage.

Strandreiter, *ſ. m.* 1. l'archer des côtes.

Strandvogt, *ſ. m.* 2. l'inſpecteur des côtes.

Strandwache, *ſ. f.* 3. la garde-côte.

Strang, *ſ. m.* 2. la corde; *it. ol.* la hart; (v. *la P. Fr.*;) *it.* le trait de cheval; *it.* (Strähne,) l'écheveau *de ſoie, de fil, de laine, &c.*; zum Strang verurtheilet werden, être condamné à être pendu. *Fig. fam.* wenn alle Stränge reißen ſollten, au pis-aller; à tout rompre; den ſtärkſten Strang in einer Sache ziehen, faire le tout, le principal ouvrage dans une affaire.

Strängel, *ſ. m.* 1. *prov.* v. Strähne; *it.* v. Feiſel.

Strangulieren, *v. a.* étrangler; *pop.* ſerrer le ſifflet &c. (v. Erwürgen.) *part.* ſtrangulieret.

Strappaze, *ſ. f.* 3. *fam.* la fatigue.

Strappazieren, *v. a. pop.* fatiguer; harraſſer; laſſer; tourmenter; ſtrapaſſer. *part.* ſtrappazieret.

Straße, *ſ. f.* 3. le chemin; *it.* la route; *it.* le paſſage; *it.* (Meerenge,) le pas; détroit; die öffentliche Straße, le chemin public; *it.* (Landſtraße,) le grand chemin; le chemin royal; die lange Straße (in einer Stadt,) la grand' rue; auf den Straßen rauben, voler ſur les grands chemins.

Straßenaufſeher, -Bereiter, -Inſpector-Commiſſarius ꝛc., *ſ. m.* 1. l'inſpecteur, le commiſſaire &c. des grands chemins; le voyer.

Straßenraub, *ſ. m.* 2. le vol de grand chemin; le brigandage; Straßenraub begehen, voler ſur les grands chemins.

Straßenräuber, *ſ. m.* 1. le voleur de grand chemin; le brigand.

Straße, *ſ. f.* 3. (*t. de marchand*) le livre de ſtrace, (*contenant les reliquats d'une compagnie.*)

Sträuben, *v. a.* dreſſer; hériſſer; ſich ſträuben, *v. réf.* dreſſer; ſe dreſſer; ſe hériſſer; (*ſe dit des cheveux du poil, des plumes*;) *it. fig.* ſe défendre; réſiſter; der Hahn ſträubet ſeine Federn, le coq dreſſe ſes plumes, ein Löwe mit geſträubtem Haar, (*t. de blaſon*) un lion fier. *part.* geſträubet.

Straubig, *adj. & adv.* hériſſé; qui dreſſe. (v. Sträuben.)

Straubrad, *ſ. n.* 5. (*t. hydraulique*) la roue à palettes.

Strauch, *ſ. m.* 2. le buiſſon; hallier; l'arbriſſeau.

Strauchdieb, *ſ. m.* 2. le brigand; le voleur de grands chemins; *proprement* qui vole les paſſans dans les bois.

Straucheln, *v. n.* (av. haben) *prop. & fig.* trébucher; broncher; ehopper; *fig.* faire un faux pas; tomber dans un péché; mein Fuß hat geſtrauchelt, mon pied a gliſſé. *part.* geſtrauchelt.

Straucheln, *ſ. n.* la bronchade; *it.* la chûte; *it. fig.* l'action de... (v. Straucheln, *v.*) *it.* la faute; le péché.

Strauß,

Strauß, *ſ. m.* 2. le bouquet (de fleurs) *it.* (Büſchel) la huppe, touffe *ſur la tête des oiſeaux*; einen Strauß ausſtehen, *fig. pop.* eſſuyer un accident bien fâcheux.

Strauß, *ſ. m.* 2. l'autruche; (*oiſeau.*)

Straußbinderinn, *ſ. f.* 3. la bouquetière.

Straußicht, Straußig, *adj. & adv.* touffu; velouté.

Strebe, *ſ. f.* 3. *T.* l'étançon; *it.* & Strebeband, Strebeholz, *ſ. n.* 5. l'empanon; *it.* la ſoupente.

Strebebogen, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) l'arc-boutant; le panache; pendentif.

Strebepfeiler, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) le contre-fort; ſoutenement; l'étançon.

Streben, *v. n.* (av. haben) *prop. & fig.* s'efforcer; faire des efforts; *fig.* tâcher; tendre à quelque choſe; nach etwas ſtreben, aſpirer à quelque choſe; prétendre, pourſuivre, rechercher, briguer quelque choſe; nach eines andern Bedienung ſtreben, empiéter ſur la charge d'un autre; begierig nach etwas ſtreben, aboyer après quelque choſe; affecter *une charge &c. part.* geſtrebet.

Streben, *ſ. n.* l'action de ... (v. Streben, *v.*)

Strecke, *ſ. f.* 3. l'étendue; la diſtance; l'eſpace; *it. T.* l'étiroir; un inſtrument pour étendre quelque choſe; *it.* (*t. de min.*) la galerie; eine gute Strecke (Wegs,) une bonne trotte *ou* traite; in einer Strecke weg, tout d'une traite; tout d'une venue.

Strecken, *v. a.* étendre; tendre; *it.* étirer *le fer &c.*; ſich ſtrecken, *v. réſl.* s'étendre; (v. auſſi Erſtrecken;) *it. fig. fam.* (*en parlant des enfans*) grandir; das Gewehr ſtrecken, poſer les armes; *it.* mettre bas les armes; ſe rendre au vainqueur. *Fig. fam.* die Ohren ſtrecken, dreſſer les oreilles; alle ſeine Kräfte an etwas ſtrecken, employer toutes ſes forces, travailler de tout ſon pouvoir à une choſe; ſich nach der Decke ſtrecken, régler ſa bouche (ſa dépenſe) ſur ſa bourſe; meſurer ſes forces; régler ſes affaires ſelon ſes forces. *part.* geſtrecket.

Strecken, *ſ. n.* Streckung, *ſ. f.* l'action de ... (v. Strecken;) *it.* la tenſion; *it.* l'extenſion.

Streckhammer, *ſ. m.* 1. le marteau à étirer.

Streckwerk, *ſ. n.* 2. *T.* le laminoir.

Streich, *ſ. m.* 2. le coup; *it. fig.* le tour; la pièce; le trait; coup; la rubeique; *it.* l'aventure; le conte plaiſant; *it.* le tour de page; l'eſpiéglerie; ein dummer Streich, la bêtiſe; ſottiſe; bévue; lourde faute; faute groſſière; ein kluger Streich, un trait de prudence; das war ein artiger Streich, pour celle-là, elle étoit bonne; en voilà d'une bonne; einem einen Streich ſpielen, jouer un tour à quelqu'un; ich weiß Streiche, die er nicht weiß, je ſais des rubeiques qu'il ne ſait pas; ſich große Streiche einbilden, être préſomptueux, vain; große Streiche von ſich ausgeben, faire des rodomontades, des fanfaronnades.

Streichball, *ſ. m.* 3. (*t. de cortier*) le ſcotton.

Streichbank, *ſ. f.* 2. *T.* le banc à carder le coton.

Streichbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de tanneur*) le chevalet; *it.* (*t. de tiſſer.*) le déchargeoir.

Streichbeet, *ſ. n.* 5. l'oreille de charrue.

Streiche, *ſ. f.* 3. la ſpatule; *it.* (*t. de boulanger*) le doroir; *it.* (*t. de cordeur*) la plaque creuſe; *it.* (*t. de fortificat.*) la ligne de défenſe; le flanc.

Streichecke, *ſ. f.* 3. *T.* l'angle flanqué.

Streicheiſen, *ſ. n.* 1. le fer à cepaſſer *de blanchiſſeuſe*; *it.* le carreau *de tailleur*; *it.* le liſſoir; la liſſoire.

Streicheln, *v. a.* paſſer doucement la main par-deſſus quelque choſe; *it. fig.* careſſer; cajoler; pateliner; flatter; amadouer. *part.* geſtreichelt.

Streicheln, *ſ. n.* l'action de ...; *it. fig.* les careſſes, flatteries; le patelinage.

Streichen, *v. a. irr.* paſſer la main par-deſſus *ou* ſur quelque choſe; *it.* frotter; *it.* oindre; *it.* étendre. *p. ex. du beurre ſur du pain, de l'onguent ſur du linge pour faire un emplâtre &c.*; *it.* raclet, couper *une meſure de choſes ſèches*; *it.* frapper, ſangler *de coups de bâton*; *it.* fouetter, feſſer *avec des verges*; *it.* paſſer, repaſſer *du linge*; *it.* (*chez les pâtiſſiers*) doter; *it.* (*en parlant d'un coup de feu*) effleurer; frôler; (v. auſſi Streifen;) auf dem Probierſtein ſtreichen, éprouver, frotter ſur la pierre de touche; die Geige, (auf der Geige) ſtreichen, jouer du violon; Ziegel ſtreichen, façonner des tuiles, des briques; Lerchen ſtreichen, tirer des alouettes; prendre des alouettes avec un *ou* au traineau; dit Kugel hat nur geſtrichen, le coup n'a fait qu'effleurer la peau; die Segel ſtreichen, caler, arriſer, amener, deſcendre les voiles; *it.* ſaluer des voiles; larguer; *it. fig.* baiſſer pavillon; laiſſer la préférence; dit Flagge ſtreichen, baiſſer, amener le pavillon; mettre pavillon bas. *Fig.* den Fuchsſchwanz ſtreichen, flatter; cajoler; patelinez; amadouer; careſſer; (v. auſſi Herausſtreichen.) *part.* geſtrichen.

Streichen, *v. n. irr.* (avec ſeyn & haben) paſſer par *ou* à travers &c.; *it.* couler; *it.* s'étendre; *it.* (*en parlant des poiſſons*) frayer, (v. Leichen;) der Wind ſtreicht durch das Fenſter, le vent coule, paſſe par la fenêtre; herum ſtreichen, durch das Land ſtreichen, courir, roder le pays; die Vögel ſtreichen durch die Luft, les oiſeaux fendent les airs; der Hirſch ſtreicht nach dem Wald, le cerf tire du côté du bois; nahe an der Erde hinſtreichen, voler à rez-d'aile; das Feld ſtreicht bis an den Bach, ce champ s'étend juſqu'au ruiſſeau; die Fiſche ſtreichen, les poiſſons fraient; mit den Füßen ſtrauchen, *p. uſ.* tirer *ou* traîner des pieds; ſich mit den Eiſen ſtreichen, *T.* ſe couper; (*ſe dit des chevaux.*) *part.* geſtrichen.

Streichen, *ſ. n.* le frottement; l'action de ... (v. Streichen.)

Streicher, *ſ. m.* 1. *T.* le cardeur.

Streichfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon qui fraie.

Streichgarn, *ſ. n.* 2. la tiraſſe; le traîneau.

Streichholz, *ſ. n.* 5. la cacloire.

Streichkäſe, *ſ. m.* le fromage affiné.

Streichlinie, *ſ. f.* 3. (*t. de fortification*) la ligne de défenſe; la ligne flanquante; le flanc raſant.

Streichmaß, *ſ. n.* 2. (*t. de menuiſier*) le truſquin.

Streichnadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille de touche; (Probiernadel.)

Streichneß, *ſ. n.* 2. v. Steeichgarn.

Streichſtange, *ſ. f.* 3. *T.* la perche de boulin.

Streichſtein, *ſ. m.* 2. la pierre de touche.

Streichvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de paſſage; l'oiſeau paſſagee.

Streichwedel, *ſ. m.* 1. le doroir *de pâtiſſier.*

Streichwehre, *ſ. f.* 3. (*t. de fortif.*) le baſtion; *it.* le flanc; *it.* la batterie.

Streichwinkel, *ſ. m.* 1. (*t. de fortif.*) l'angle flanquant.

Streichzeit, *ſ. f.* 3. (*en parlant des poiſſons*) la fraie; *it.* (*des oiſeaux*) le temps de paſſage.

Digitized by Google

Streif, *ſ. m.* 2. Streifen, *ſ. m.* 1. (Streife, *ſ. f.* 3.) la raie ; *it.* le trait, la ligne *ſur le papier* ; (v. Strich ;) *it.* le liteau *de drap* ; *it.* la bande *d'étoffe, de papier &c.* ; *it.* (*t. d'archit.*) la cannelure *d'une colonne* ; *it.* (*t. de blaſon*) la bande ; faſce ; plate-bande ; *it.* la courſe *qu'on fait contre les voleurs* ; (v. auſſi Streifzug, Streiferey ;) mit Streifen verſehen, (*t. de blaſon*) bandé ; *it.* burelé.

Streifchen, *ſ. n.* la bande.

Streifen, *v. a.* rayer, *p. ex. du papier, des étoffes &c* ; *it.* écorcher, dépouiller *un lièvre, une anguille &c.* ; *it.* effeuiller ; (v. Abziehen, Abſtreifen ;) *it.* effleurer ; écorcher légèrement ; *it.* (*en parlant d'un coup de feu*) fröler ; *it.* donner une légère atteinte ; toucher légèrement ; *it.* (*t. d'archit.*) canneler *des colonnes* ; die Ärmel in die Höhe ſtreifen, (*ou* aufſtreifen,) retrouſſer les manches *ou* les bras ; Blätter ſtreifen, effeuiller une plante ; etwas durch den Mund ſtreifen, paſſer quelque choſe par la bouche ; geſtreift, (*t. de blaſon*) banlé ; *it.* burelé ; (v. *la P. Ir.*) ſich ſtreifen (*ou* ſtreichen, (*en parlant des chevaux*) ſe couper. *part.* geſtreifet.

Streifen, *v. n.* (av. haben) faire des courſes, *p. ex. contre les voleurs* ; *it.* faire des incurſions, des irruptions ; aller à la petite guerre ; herum ſtreifen, courir, roder le pays ; durch das Gebüſch ſtreifen, battre les buiſſons. *part.* geſtreifet.

Streifferey, *ſ. f.* 3. la courſe ; *it.* l'incurſion ; l'irruption ; auf Streifereyen ausgehen, aller en courſe (v. auſſi Streifen.)

Streifig, *adj. & adv.* rayé ; *it.* madré ; tacheté ; (*ſe dit des fourrures.*)

Streifjagen, *ſ. n.* 1. la chaſſe à la meute.

Streiflicht, *ſ. n.* 5. (*t. de peintre*) le jour échappé.

Streifſchuß, *ſ. m.* 2 le coup qui n'a fait qu'effleurer.

Streifwache, *ſ. f.* 3. la patrouille.

Streifwunde, *ſ. f.* 3 l'égratignure ; l'érſlure.

Streifzug, *ſ. m.* 2. la pourſuite des brigands ; la chaſſe aux brigands ; la battue.

Streit, *ſ. m.* 2 le combat ; *it.* la bataille ; l'action ; l'affaire ; *it.* & Streitigkeit, *ſ. f.* 3. la querelle ; diſpute ; le différend ; la conteſtation ; le démêlé ; *it.* le conflit ; la contrariété ; *it.* la controverſe, diſpute *en matière de foi &* ; *it.* & Streithandel, *ſ. m.* 1. Streitſache, *ſ. f.* 3. le procès ; in Streit gerathen, ſe prendre de querelles ; entrer en diſpute ; avoir affaire à quelqu'un ; ſie ſind beſtändig im Streit mit einander, ils ſe font toujours la guerre ; einen Streit ſchlichten, beylegen, vider, terminer, accommoder un différend ; einen unnützen, muthwilligen Streit anfangen ; Urſache zum Streit vom Zaun abbrechen, faire une querelle légèrement & ſans ſujet ; *prov.* faire une querelle d'allemand à quelqu'un.

Streitart, *ſ. f.* 3. la hache d'armes.

Streitbar, *adj. & adv.* en état de porter les armes, de courir aux armes ; *it.* guerrier ; belliqueux ; martial, rauſend ſtreitbare Männer, mille combattans ; mille guerriers ; mille ſoldats.

Streitbarkeit, *ſ. f.* la qualité guerrière, martiale.

Streiten, *v. n. irr.* (avec haben) combattre ; ſe battre ; *it.* diſputer ; agiter ; débattre ; *it.* conteſter, (v. Beſtreiten ;) *it.* ſe quereller, avoir (être en) diſpute *ou* affaire avec quelqu'un ; *it. p. uſ.* plaider *devant le juge* ; über eine Frage, Sache ſtreiten, débattre, agiter une queſtion, une affaire ; wider die Wahrheit, wider ſeine Begierden ꝛc. ſtreiten, combattre la vérité, ſes paſſions &c. ; ich will darüber nicht ſtreiten, je ne conteſterai pas là-deſſus ; mit ſich ſelbſt ſtreiten, être indécis, irréſolu ; n'être pas d'accord avec ſoi même ; wider einander, eines wider das andere ſtreiten, (*en parlant de deux choſes oppoſées au contraires*) ſe contredire ; être contradictoire ; impliquer contradiction ; das ſtreitet wider die geſunde Vernunft, cela choque la raiſon ; cela répugne au bon ſens. *part.* geſtritten.

Streitend, *adj. & adv.* combattant ; *it.* (kriegführend,) belligérant ; *it.* qui eſt en diſpute, en conteſtation ; conteſtant ; *it. f.* litigant ; le litige ; (v. Streit & Streiten ;) die ſtreitenden Parteyen vergleichen, accorder les parties ; ſtreitende Meinungen, des opinions différentes ; des ſentimens contraires ; des controverſes ; die ſtreitende Kirche, l'égliſe militante.

Streiter, *ſ. m.* 1. le combattant ; chicaneur ; querelleur.

Streiterinn, *ſ. f.* la querelleuſe.

Streitfrage, *ſ. f.* 3. la queſtion controverſée, agitée, à débattre ; la queſtion diſputable ; la controverſe ; le point de controverſe ; la diſpute.

Streithammer, *ſ. m.* 1. le maillet, le marteau d'armes.

Streithandel, *ſ. m.* 1. le procès. (v. Streit.)

Streithengſt, *ſ. m.* le rouſſin, courſier de combat.

Streitig, *adj. & adv.* en diſpute ; en querelle ; en conteſtation ; en différend ; *it.* (ſtreitend.) en procès ; conteſtant ; litigant ; *it.* oppoſé ; contraire ; *it.* contentieux ; litigieux ; *it.* diſputable ; controverſé ; ſtreitige Perſonen, des perſonnes qui ſont en différend &c. ; ſtreitig mit einander werden, ſe brouiller ; ſe déjunir ; prendre querelle enſemble ; ſtreitige Meinungen, des opinions contraires, oppoſées ; ſtreitige Fragen, des queſtions diſputables, controverſées, à diſcuter, à débattre ; ſtreitige Punkte, des articles contentieux, litigieux ; einem etwas ſtreitig machen, diſputer une choſe à quelqu'un.

Streitigkeit, *ſ. f.* 3. la diſpute &c. v. Streit.

Streitkolben, *ſ. m.* 1. la maſſue ; la maſſe d'armes.

Streitmüthig, *adj. & adv. p uſ.* querelleux.

Streitmüthigkeit, *ſ. f. p uſ.* l'humeur querelleuſe ; le caractère querelleux. (v. *pl. uſ.* Streitſucht.)

Streitplatz, *ſ. m.* 2. le champ clos ; *it.* le champ de bataille.

Streitſache, *ſ. f.* 3. le procès ; *it.* la choſe en diſpute &c (v. Streitig.)

Streitſatz, *ſ. m.* 2. l'article, le point contentieux &c. (v. Streitig.)

Streitſchrift, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de controverſe ; *it.* l'écrit *ou* le livre polémique ; *it.* la diſſertation académique.

Streitſucht, *ſ. f.* 3. l'envie de quereller ; *it.* l'humeur querelleuſe ; le caractère querelleux.

Streittheologie, *ſ. f.* la théologie polémique ; la controverſe.

Streitwagen, *ſ. m.* 1. le chariot armé de faux ; le chariot de guerre.

Strenge, *adj.* rigoureux ; dur ; *it.* ſévère ; rigide ; *it.* auſtère ; *it.* âpre *au goût* ; *adv.* rudement ; ſévèrement &c. (v. auſſi Hart, Herb ꝛc.) ein ſtrenger Winter, un hiver rude ; ſtrenge regieren, commander à baguette ; ſtrenge Herren regieren nicht lang, *prov.* trop de ſévérité engendre péril ; ein ſtrenges Leben führen, mener une vie auſtère ; ſtrenge ſchmecken, avoir le goût âpre ; être âpre au goût ; im

ſtrengen (*ou* engen) Verſtande, dans le ſens étroit, rigoureux.

Strenge, *ſ. f.* la rigueur; *it.* la rudeſſe; *it.* la ſévérité; rigidité; dureté; *it.* l'auſtérité; *it. T.* les ſevices; *it.* l'âpreté *du goût*; (v. Strenge, *adj.*;) nach der äußerſten Strenge (mit iemanden) verfahren, procéder (traiter quelqu'un) à la dernière rigueur.

Strengflüſſig, *adj. & adv. T.* (*en parlant des métaux*) réfractaire; difficile à fondre.

Streu, *ſ. f.* 3. la litière; (*p. uſ.* l'étrein;) *it.* la paille; le lit de paille; den Pferden die Streu machen, faire la litière aux chevaux; auf der Streu ſchlafen, coucher ſur la paille.

Streubüchſe, *ſ. f.* 3. le poudrier; ſablier.

Streuen, *v. a.* répandre; jeter çà & là; éparpiller; ſemer; *it.* poudrer; ſaupoudrer; (v. Beſtreuen;) mit Sand ſtreuen, ſabler; den Weg mit Blumen ſtreuen, couvrir, joncher le chemin de fleurs; den Pferden ſtreuen, faire la litière aux chevaux. *Fig.* einem Sand *ou* Staub in die Augen ſtreuen (*ou* werfen,) jeter de la pouſſière aux yeux de quelqu'un; einem etwas in den Weg ſtreuen, traverſer les deſſeins de quelqu'un; lui ſuſciter des obſtacles, des empêchemens &c. *part.* geſtreuet.

Streugabel, *ſ. f.* 4. la fourche d'établc; la fourche fière.

Streuſand, *ſ. m.* 2. la poudre, le ſable *à jeter ſur l'écriture.*

Strich, *ſ. m.* 2. le trait; la ligne; *p. ex.* le trait *de plume*; le trait, le coup *de pinceau*; *it.* le coup *d'archet ſur le violon*; *it.* le trait, la ligne, le pli *au dedans des mains, au front &c.*; *it.* (Weges,) la traite, trotte *de chemin*; la courſe; *it.* la raie; *it.* la barre; *it. T.* la veine *dans le métal, dans le bois*; la veine *de métal*; l'étendue *d'un filon de charbon de terre*; *it.* le frottement *d'un métal ſur la touche*; *it.* le trait *d'un métal ſur la pierre de touche*; *it.* (*t. de peint.*) la touche; *it.* (*t. de marine*) le rumb; (v. Windſtrich;) (v. auch Streif;) *it.* le paſſage, la paſſée *des oiſeaux*; *it.* le frai, la fraie *des poiſſons*; *it.* (am Euter,) le trayon; pis; la tétine; *it.* (des Tuches,) le poil *du drap*; *it.* (mit der Tuchkratze,) le tour *de chardon*; einen Strich durch etwas machen, rayer, effacer, barrer, biffer; faire une barre *dans un écrit*; *it.* & einen Strich durch die Rechnung machen, *fig.* rompre, traverſer les entrepriſes *ou* deſſeins de quelqu'un; déconcerter ſes projets; ein Strich mit dem Streichholz, un coup de racloire; ein Strich mit dem Kamme, mit dem Schermeſſer ꝛc., un coup de peigne, de raſoir &c.; ein Strich Landes, une contrée, région; une étendue de pays; un diſtrict; canton; einen ganzen Strich Landes verwüſten, ravager toute une contrée; der Strich zur See, (*t. de mar.*) le parage, la région, hauteur où l'on ſe trouve ſur mer; dem Tuch den Strich geben, lainer, laner le poil du drap; nach dem Strich, ſelon le poil; wider den Strich, à contre-poil; der Strich des Goldes, Silbers ꝛc., (*t. d'orfèvre*) la touche; den Strich halten, être reconnu de bon aloi à la touche; auf der Geige einen ſanften, rauhen Strich führen, paſſer doucement, rudement l'archet; einen Steich durch *ou* in das Land thun, faire une courſe dans le pays; es iſt ein guter Strich bis dahin, il y a une bonne traite, une bonne trotte (un bon bout de chemin) d'ici-là; der Strich des Gewitters, le paſſage de l'orage; le chemin qu'il prend; auf dem ganzen Strich, den das Wetter genommen hat, iſt alles niedergeſchlagen, tout eſt foulé aux endroits où l'orage a paſſé; das Wetter nimmt ſeinen Steich gegen Morgen, l'orage ſe tourne du côté de l'Eſt.

Strichnaht, *ſ. f.* 3. *T.* la couture en tiſſu; la couture maillée.

Strichpunkt, *ſ. m.* 2. (*t. de gramm.*) le point-virgule (;).

Strichregen, *ſ. m.* 1. la pluie paſſagère.

Strichvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de paſſage; l'oiſeau paſſager.

Strichweiſe, *adv.* par traits; par lignes.

Strick, *ſ. m.* 2. la corde; *it. fig.* v. Strang; *it.* v. Galgenſtrick; er iſt dem Strick mit genauer Noth entgangen, il a friſé la corde; wenn alle Stricke reißen, v. Strang; ein Strick Hunde, (*t. de chaſſe*) une meute de chiens.

Strickbeutel, *ſ. m.* le pompadour.

Strickchen, Stricklein, *ſ. n.* 1. *dim.* la cordelette.

Stricken, *v. a.* tricoter; *qqf.* brocher; geſtrickte Arbeit, du tricotage. *part.* geſtricket.

Stricker, *ſ. m.* 1. le tricoteur; *it.* (Strumpfſtricker,) le brocheur.

Strickerinn, *ſ. f.* 3. la tricoteuſe; *it.* (Strumpfſtrickerinn,) la brocheuſe.

Strickerlohn, *ſ. m.* 2. le tricotage.

Strickleiter, *ſ. f.* 4. l'échelle de cordes; *it. T.* le marche-pied.

Stricknadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille à tricoter.

Strickſcheide, *ſ. f.* le porte-aiguille.

Strickwalze, *ſ. f. T.* la fuſée de tourne-broche.

Strickwerk, *ſ. n.* 2. le tricotage; *it.* (Seilwerk,) le cordage.

Strickzeug, *ſ. m.* 2. les outils à tricoter.

Striefe, v. Streif.

Striegel, *ſ. f.* 4. l'étrille; *it.* (*t. de min.*) la broche; (ein Zapfen.)

Striegeln, *v. a.* étriller; *it. fig. pop.* étriller; roſſer; battre; *it.* critiquer; cenſurer; contrôler; reprendre; *it.* réfuter *aigrement un écrit &c. part.* geſtriegelt.

Strieme, *ſ. f.* 3. la meurtriſſure, la marque livide *de fouet &c.*; *it. p. uſ.* v. Streif; *it.* la raie; voller Striemen ſeyn, avoir la peau toute livide, avoir des meurtriſſures ſur la peau des coups qu'on a reçus.

Striemig, *adj. & adv.* livide, meurtri, marqué des coups qu'on a reçus; *it.* rayé.

Strietz, *ſ. m.* 2. **Strietzel**, *ſ. m. & f.* 4. *prov.* un corps oblong.

Strippe, *ſ. f.* 3. le tirant *de botte &c.* (v. auch Schleife.)

Strippers, *ſ. n.* s. *T.* la galène ſtriée. (v. Bleyglanz.)

Strittig, *ol.* v. Streitig.

Stroh, *ſ. n.* 2. la paille; *it.* (womit man die Häuſer deckt,) le chaume; Stroh ſchneiden, hacher de la paille; ausgedroſchenes, leeres Stroh, (Futterſtroh,) du fourre, (fourre) *Fig. & prov.* leeres Stroh dreſchen, peindre une peine inutile; battre l'eau; das iſt abgedroſchenes Stroh, c'eſt une choſe qui a été cent fois rebattue; c'eſt de la crême fouettée.

Stroharbeit, *ſ. f.* 3. de l'ouvrage de paille.

Strohband, *ſ. n.* 5. le cordon, le lien de paille; *it.* (*t. de rubanier*) de la nompareille.

Strohbett, *ſ. n.* 3. la couche de paille.

Strohboden, *ſ. m.* le paillier.

Strohbund, *ſ. n.* 2. la botte de paille.

Strohbutter, *ſ. f.* le beurre d'hiver, (*lorſque les vaches ne ſont nourries que de paille.*)
Strohdach, *ſ. n.* 5. le toit de chaume; le chaume.
Strohdecke, *ſ. f.* 3. le paillaſſon; *it.* (auf dem Boden eines Zimmers,) le parterre de natte.
Strohdecker, *ſ. m.* 1. le couvreor de chaume.
Strohern, *adj. & adv.* de paille.
Strohfackel, *ſ. f.* le brandon.
Strohfiedel, *ſ. f.* 4. le claque-bois.
Strohfutter, *ſ. n.* le foarre, foerre; (Futterſtroh.)
Strohgelb, *adj. & adv.* la couleur de paille.
Strohhalm, *ſ. m.* 2. le brin, tuyau, fétu, la bûchette de paille.
Strohhaufen, *ſ. m.* 1. le tas de paille.
Strohhut, *ſ. m.* 2. le chapeau de paille; *it.* la capeline. (v. *la P. Fr.*)
Strohhütte, *ſ. f.* 3. la chaumière; la cabane, hutte *de paille.*
Strohjunker, *ſ. m.* 4. (*t. de mépris*) le bobereau; le gentilhomme à lièvre.
Strohkopf, *ſ. m. fig.* homme (tête) ſtupide.
Strohkrantz, *ſ. m.* 2. la couronne de paille.
Strohkrantzrede, *ſ. f.* 3. un compliment *ou* un diſcours badin qu'on adreſſe à la nouvelle mariée le lendemain des noces, en lui préſentant une couronne de paille.
Strohmagazin, *ſ. n.* 2. le magaſin de paille.
Strohmann, *ſ. m.* 5. l'épouvantail; l'homme de paille (*dans les champs pour épouvanter les oiſeaux.*)
Strohmatte, v. Strohdecke.
Strohſack, *ſ. m.* 2. la paillaſſe.
Strohſchneider, *ſ. m.* 1. le hacheur de paille.
Strohteller, *ſ. m.* 1. le garde-nappe.
Strohwein, *ſ. m.* 2. le vin de paille.
Strohwiſch, *ſ. m.* 2. le bouchon; le torchon de paille; *it.* le bouchon *d'un coborrt*; *it.* (*t. de pratique*) le brandon. (v. *la P. Fr.*)
Strohwittwe, *ſ. f.* 3. (*t. badin*) la femme dont le mari eſt abſent pour quelque tempa.
Strohwittwer, *ſ. m.* 1. (*t. badin*) le mari dont la femme eſt abſente pour quelque temps.
Strom, *ſ. m.* 2. le torrent, le courant *de l'eau*; *it.* le fleuve; la rivière rapide; *it. fig.* le torrent *de larmes, de paſſions, de délices &c.*; Steôme Blut, des ruiſſeaux de ſang; vom Strom hingeriſſen werden, être emporté, entraîné par le courant; wider den Steom ſchwimmen, nager à mont; nager contre le courant de l'eau; *it. fig.* entreprendre une choſe difficile *ou* impoſſible; aller contre vent & marée.
Strom-ab, Steom-untee, *adv.* à vau-l'eau.
Steom-auf, wider den Steom, *adv.* à mont. (v. Steom.)
Strômen, *v. n.* (avec haben) *prop. & fig.* couler rapidement; *fig.* courir rapidement comme un torrent. *Fig.* ſeine Wohlthaten ſtrômen auf mich zu, je ſuis comblé de ſes bienfaits; die Zeit ſtrômet unaufhaltbar dahin, le tems coule ſans que l'on puiſſe l'arrêter; le tempa s'envole ſans interception. *part.* geſtrômet.
Strommeiſe, *adv.* à grands ruiſſeaux; avec la rapidité d'un torrent; *it.* en quantité; en abondance; das Blut flos ſtrommeiſe auf der Wahlſtatt, le ſang coulait à flots ſur le champ de bataille.
Strophe, *ſ. f.* 3. la ſtrophe, le couplet; la ſtance.
Troſſe, *ſ. f.* 3. (*t. de min.*) v. Stufe.
Strotzen, *v. n.* (av. haben) s'enfler; ſe gonfler; être enflé; die Segel ſtrotzen vom Wind, le vent fait enfler les voiles; vor Hochmuth ſtrotzen, *fig.* ſe gonfler de vanité; être tout bouffi (crever) d'orgueil. *part.* geſtrotzet.
Strotzend, *adj.* gonflé; enflé; bouffi. (v. Strotzen.)
Strudel, *ſ. m.* 1. le tournant d'eau; le tourbillon.
Strudeler, *ſ. m.* 2. Strudlerinn, *ſ. f.* 3. *pop.* (*t. de mépris*) le brouillon; qui agit inconſidérément & ſans ordre.
Strudeley, *ſ. f.* 3. *pop.* l'inconſidération; la trop grande hâte. (v. Übereilung.)
Strubelicht, *adj. & adv. pop.* brouillon &c. (v. Unbeſonnen, Überilt.)
Strudeln, *v. n.* (avec haben) tournoyer; former un tournant; *it. fig. pop.* bouillonner. *p.* geſtrudelt.
Strudeln, *ſ. n.* le tournoyement; *it.* le bouillonnement.
Strumpf, *ſ. m.* 2. le trone; la ſouche. (v. Stumpf.
Strumpf, *ſ. m.* 2. le bas; geſtrickte Strümpfe, des bas tricotés; gewirkte Strümpfe, des bas travaillés au métier; gewalkte Strümpfe, des bas drapés *ou* foulés; Schuh und Strümpfe, la chauſſure; bas & ſouliers; die Strümpfe anziehen, chauſſer ſes bas.
Strumpfband, *ſ. n.* 5. la jarretière.
Strumpfbret, *ſ. n.* 5 la forme de bas.
Strumpfſtricker, *ſ. m.* 1. Strumpfſtrickerinn, *ſ. f.* 3. le ravaudeor; la ravaodeuſe.
Strumpfhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de bas.
Strumpfſtricker, *ſ. m.* 1. le broeheur.
Strumpfweber, Strumpfwirker, *ſ. m.* 1. le bonnetier; (faiſeur de bas.)
Strumpfweberey, *ſ. f.* 3. la fabrique de bas.
Strumpfwirkerſtuhl, *ſ. m.* le metier.
Strunk, *ſ. m.* 2. le tronchon *de chou &c.*
Strunze, *ſ. f.* 3. *pop.* (*t. injur.*) la vieille carcaſſe.
Strupfe, Steuppe, *ſ. f.* 3. *T.* la ecoûte d'écorehure au pied du cheval.
Strupfen, *v. a. prov.* v. Streifen. *part.* geſteupfet.
Steupfen, Struppen, *v. n.* (av. ſeyn) *prov.* v. Sträuben. *part.* geſtrupfet.
Struppig, *adj. & adv.* dreſſé; hériſſé; ſtruppiges Haar, du poil hériſſé; du poil qui dreſſe.
Stübchen, *ſ. n.* 1. (*t. de gourmet*) une meſure de quatre pots; *it.* la chaufferette; le chauffe-pied; *it.* (*diminut. de* Stube,) la petite chambre.
Stube, *ſ. f.* 3. le poêle; la chambre; *it.* le poêle *ou* la tribu *des corps de métier (en quelques endroits)* Stube und Kammer, poêle & chambre; jemand auf ſeiner Stube beſuchen, aller voir quelqu'un dans ſa chambre; mit der Thür in die Stube fallen, *fig. prov.* faire *ou* dire une choſe de but en blanc, ſans ménagement, erûment, groſſièrement.
Stubenarreſt, *ſ. m.* la priſon privée.
Stubenburſch, -genoß, -geſell, *ſ. m.* 3. le compagnon de chambre; qui loge avec un autre dans la même chambre.
Stubengelehrte, *ſ. m.* 4. le ſavant de cabinet; le ſavant qui manque de connoiſſance du monde; le ſavant qui n'a jamais quitté ſon cabinet.
Stubenheizer, *ſ. m.* 1. le chauffeur de poêles; celui qui chauffe les poêles d'une maiſon.
Stubenhocker, Stubenſitzer, *ſ. m.* 1. (*t. de mépr.*) le caſanier; reclus; ſédentaire; l'accouvé, qui ne ſort point de ſa chambre.
Stubenkammer, *ſ. f.* 4. la chambre joignant le poêle.
Stubenmagd, *ſ. f.* 2. Stubenmädchen, *ſ. n.* 3.

la chambrière; la fille de chambee; la ſervante du logis, qui ſert dans la chambre.

Stubenofen, *ſ. m.* 1. le poële; (le fourneau de la chambre.)

Stubenſchlüſſel, *ſ. m.* 1. la clef de la chambee.

Stubenthür, *ſ. f.* 3. la porte de la chambee.

Stüber, *ſ. m.* 1. le ſtuver, (*petite monnoie de différente valeur.*)

Stüber, v. Naſenſtüber.

Stubich, *ſ. m.* 2. le tonneau d'emballage.

Stück, *ſ. n.* 2. la pièce; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) le morceau; la partie, portion *d'un tout*; *it.* (Stück Geld,) la pièce *de monnoie*; *it.* Stück, la paetie, le point, l'article *d'un diſcours, d'un écrit &c.*; *it.* la pièce *de théâtre, de muſique, de poéſie, de luth, de violon, de clavecin &c.*; *it.* une pièce *d'artillerie*; un canon; (v. auſſi Geſchütz;) ein Stück Brod, un morceau (chanteau) de pain; ein Stück Tuch, Leinwand, Band ꝛc., une pièce de drap, de toile, de ruban &c.; ein übriges Stück, un reſte; ein Stück von zerbrochenen Sachen, un débris; das erſte Stück von einem ganzen, l'entamure *d'une pièce entière, p. ex. de drap &c.*; ein Stück Geld, une pièce d'argent; *it. fig. fam.* une pièce d'argent; ein Stück Geld verdienen, gagner une ſomme d'argent; dieſe Rede iſt ein ſchönes Stück, cette harangue eſt une belle pièce; auf alle Stücke richtig antworten, répondre juſte ſur chaque point & artiele; in allen Stücken, en tout; ein Stück Wild, une pièce de gibier; ein Stück Wein, une pièce de vin; Stück für Stück, pièce par pièce; article par article; *it.* en détail; von Stück zu Stück, de point en point; *it.* tout du long; en détail; von freyen Stücken, de plein gré; de ſon propre mouvement &c.; an einem Stück, in einem Stück, ſans-ceſſe; continuellement; *it.* tout d'une tirade; tout d'un trait; in Stücken hauen, ſchneiden, reißen ꝛc., caſſer, briſer, déchirer; couper en pièeea, en moeeeaux; in Stücken gehen, ſe caſſer, ſe briſer &c.; s'uſer; er iſt ein Stück von einem Soldaten, *iron.* e'eſt une eſpèce de ſoldat; ee iſt ein Stück Vieh, *pop.* e'eſt un animal; einem ein artiges, ſchlimmes ꝛc. Stück ſpielen, jouer un plaiſant (méchant) toue à quelqu'un; ein Stück ſeiner Tapferkeit ſehen laſſen, donner un échantillon de ſa bravoure &c.; das iſt ein Stück ſeines Ruhms, eela fait partie de ſa gloire; einen Ort mit Stücken beſchießen, faire jouer le canon ſur une place; ſich unter die Stücke der Feſtung ziehen, ſe retirer ſous le canon de la place; eine Reihe, Lage Stücke, une bordée de canons; blinde Stücke, des paſſe-volans.

Stuckatur, *ſ. f.* le ſtuc.

Stuckaturarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de ſtuc.

Stuckaturarbeiter, *ſ. m.* 1. le ſtucateur.

Stückchen, Stücklein, *ſ. n.* 1. (*diminut. de* Stück,) la petite pièce; le petit morceau; la parcelle &c.; *it. fig. fam.* le tour; trait; la pièce; (v. Stück;) ein Stückchen aus der Gaukeltaſche, un tour de gibecière.

Stucken, Stückeln, *v.* a. mettre en pièeea, en morceaux; *it.* dépéeer; (v. auſſi Zeeſtücken;) *it.* ſtücken, raplécer; mettre des pièces *a un habit &c.*; mettre une alonge. *part.* geſtücket, geſtückelt.

Stückfaß, *ſ. n.* 5. la grande pièee de vin d'environ vingt-quatre meſures.

Stückgeſtell, *ſ. n.* 2. l'affût de eanon.

Stückgießer, *ſ. m.* 1. le fondeur de canon.

Stückgut, *ſ. n.* 5. *T.* le ballot de marchandiſes; ein mit Stückgütern beladenes Schiff, un vaiſſeau chargé à cueillette.

Stückhauptmann, *ſ. m.* le capitaine d'artillerie.

Stückjunker, *ſ. m.* 4. l'aide d'artillerie.

Stückkammer, *ſ. f.* la eulaſſe de eanon.

Stückknecht, *ſ. m.* 2. le valet d'artillerie.

Stückkugel, *ſ. f.* 4. le boulet de eanon.

Stückkugelform, *ſ. f.* 3. les eoquilles à boulets.

Stücklader, *ſ. m.* 1. le eefouloir.

Stückladung, *ſ. f.* 3. la charge d'un canon.

Stückpferd, *ſ. n.* le cheval d'artillerie.

Stückpforte, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) le ſabord.

Stückpfortndeckel, *ſ. m.* 1. le mantelet; le contre-ſabord.

Stückplatz, *ſ. m.* 2. la eourcive *dans une golère.*

Stückpulver, *ſ. n.* 1. la poudre à eanon.

Stückputzer, *ſ. m.* 1. l'écouvillon.

Stückrichtee, *ſ. m.* 1. le pointeur.

Stückrichtung, *ſ. f.* 3. l'affûtage.

Stückſchuß, *ſ. m.* 2. le coup de canon; mehrere Stückſchüſſe zugleich, la volée, la bordée de canon.

Stückwagen, *ſ. m.* 1. le charlot, le caiſſon d'artillerie.

Stückwärter, *ſ. m.* 1. le garde-artillerie.

Stückweiſe, *adv.* à la pièce, par pièces; par morceaux; *it.* en détail; *it.* de point en point.

Stückwerk, *ſ. n.* 2. l'ouvrage imparfait; la eboſe impaefaite; unſer Wiſſen iſt Stückwerk, (*ſtyle de la Bible*) nous ne connoiſſons qu'imparfaitement, qu'en partie.

Stückwiſcher, v. Stückputzer.

Stückzapfen, *ſ. m.* 1. le tampon de canon.

Student, (*on piſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. l'étudiant.

Studentenblume, *ſ. f.* 3. l'œillet d'Inde.

Studentenjahre, *ſ. n. au plur.* les années *ou* le temps des études.

Studentenleben, *ſ. n.* la vie d'étudiant; la vie académique; le vie qu'on paſſe à l'univerſité.

Studentenmäßig, *adj. & adv.* de *ou* à la manière des étudians.

Studentenſchmauß, *ſ. m* 2. la gogaille d'étudians.

Studien, *ſ. au plur.* les études.

Studieren, *v. o. & n.* (av. haben) étudier; faire ſes études; s'appliquer aux études; *it.* méditer; réfléchir; auf eine Predigt ſtudieren, étudier, méditer un ſermon; dieſes Amt erfordert einen ſtudierten Menſchen, cet emploi demande un homme qui ait de l'étude. *part.* ſtudieret.

Studierſtube, *ſ. f.* 3. Studierzimmer, *ſ. n.* 1. le cabinet; l'étude.

Stufe, *ſ. f.* 3. la marche; le degré; le pas; die höchſte Stufe des Glücks, der Ehre ꝛc., *fig.* le plus haut degré, le faite, le pinaele, le eomble de la fortune, de l'honneur &c.; die Stufen eines Altars, Throns ꝛc., les marche-pieds d'un autel, trône &c.

Stufe, *ſ. f.* 3. (*t. de minéral.*) le minéeal; le moreeau de mine; eine Stufe ſchlagen, tailler une marque dans la pieeee.

Stufen, *v. a.* (*t. de min.*) frapper. *part.* geſtufet.

Stufenbreite, *ſ. f.* 3. (*t. d'archit.*) le giron.

Stufenjahr, *ſ. n.* 2. l'année elimatérique.

Stufenkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la croix perronée.

Stufenleiter, *ſ. f.* 4. *T.* l'échelle proportionnelle; l'échelle de proportion.

Stufenpſalmen, *ſ. m. au pl.* les Pſaumes graduels.
Stufenweiſe, *adv.* par degrés; *it. fig.* par gradation; *it.* (*t. d. blaſon*) pignouné.
Stufener, Stufer, *ſ. n.* 2. le minérai en pièces
Stuhl, *ſ. m.* 2. le ſiège (à dos;) la chaiſe; *it.* (Nachtſtuhl) la chaiſe percée; *it.* v. *pl.uſ.* Stuhlgang; (v. auſſi Lehnſtuhl, Chorſtuhl, Dachſtuhl, Weberſtuhl ꝛc.;) *it.* (das Capital,) le capital, la ſomme capitale, le principal *d'une dette*; *it. fig.* le ſiège *épiſcopal &c.*; *it.* le cul *d'artichaut*; ein beſchlagener Stuhl, une chaiſe garnie; ein Stuhl in der Kirche, un banc (une place) a l'égliſe; der Stuhl eines Daches, (Dachſtuhl,) le faîtage d'un toit; der Stuhl eines Maſtbaums, le chouquet d'un mât; die ſämmtlichen Stühle eines Zimmers, la garniture de chambre; der königliche Stuhl, le crône; der päpſtliche Stuhl *ꝛc.*, le ſiège de Rome; le ſaint ſiège; le ſiège apoſtolique; la chaire de St. Pierre; der Stuhl zu Mainz, l'archevêque de Mayence avec ſon chapitre. *Fig. & prov.* einem den Stuhl vor die Thüre ſetzen, donner congé à quelqu'un; *it.* demander bruſquement ſon congé; quitter bruſquement le ſervice de quelqu'un; zwiſchen zwey Stühlen niederſitzen, ſe mettre entre deux ſelles le cul à terre.
(Stuhl,) Stuhlgang, *ſ. m.* 2. la ſelle; le bénéfice de ventre *ou* de nature; *it.* la matière fécale; l'ordure; zu Stuhl gehen, aller à la ſelle; lâcher le ventre; etwas durch den Stuhlgang von ſich geben, evacuer quelque choſe par bas; keinen Stuhlgang haben, être opilé; n'avoir pas le ventre libre.
Stuhlerbe, *ſ. m.* 4 v. *pl.uſ.* Thronerbe.
Stuhlfeyer, *ſ. f.* la chaire de St. Pierre.
Stuhlflechter, *ſ. m.* 1. l'empailleur de chaiſes.
Stuhlkiſſen, *ſ. n.* 1. le couſſin, couſſinet d'une chaiſe.
Stuhllehne, *ſ. f.* 3. le doſſier, le dos de chaiſe.
Stuhlzäpfchen, *ſ. n.* 1. *T.* le ſuppoſitoire.
Stuhlzwang, *ſ. m.* 2. *T.* le téneſme; les épreintes.
Stülpe, *ſ. f.* 3. le rebord, retroufſis *de chapeau*; *it.* la genouillère *de bottes*; *it.* le bord *de gants.*
Stülpen, *v. a.* retrouſſer. (v. Ausſtülpen.) *part.* geſtülpt.
Stumm, *adj. & adv.* muet; (v. *la Part. Franç.*;) ſtumme Sünden, *T.* des péchés abominables, qu'il n'eſt pas permis de nommer.
Stummheit, *ſ. f.* l'état d'une perſonne muette.
Stümmel, *ſ. m.* 1. le tronc, tronçon *d'arbre &c.*; *it.* le moignon *d'un membre coupé*; *it.* le reſte, le bout *de chandelle &c.* (v. auſſi Stumpf.)
Stümmeln, *v. a.* v. *pl.uſ.* Verſtümmeln. *part.* geſtümmelt.
Stümmelung, *ſ. f.* la mutilation.
Stümper, (Stümpler,) *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) le gâte-métier; *it.* le ravaudeur; bouſilleur; ſavetier.
Stümpeley, (Stümpeley,) *ſ. f.* 3. (*t. de mépr.*) le bouſillage, ravaudage; la beſogne mal-faite.
Stümpern, Stümpeln, *v. n.* (av. haben) faire le gâte-métier; entreprendre ſur le métier; *it.* bouſiller; ravauder; faire de la mauvaiſe beſogne; auf einem Inſtrument ſtümpern, écorcher un inſtrument de muſique. *part.* geſtümpert, geſtümpelt.
Stumpf, *ſ. m.* 2. Stumpfen, *ſ. m.* 1. le tronc, tronçon *d'arbre*; *it.* le picot; chicot; reſte; petit bout; petit morceau; *it.* le moignon; (v. Stümmel;) ein Stumpfen Licht, un petit bout de chandelle; er iſt nur ein kleiner Stumpf, ce n'eſt qu'un petit bout d'homme; mit Stumpf (*ou* Strumpf) und Stiel ausrotten, *fig. fam.* arracher juſqu'à la racine; exterminer, détruire entièrement.
Stumpf, *adj. & adv.* émouſſé, *comme p. ex.* un couteau; *it.* agacé, (*ſe dit des dents*;) *it.* retrouſſé, camus, camard, (*ſe dit du nez*;) *it. fig.* (*en parlant des forces du corps*) émouſſé; exténué; abattu; affoibli; caſſé; uſé &c.; *it.* (*de l'eſprit*) émouſſé; peſant; bouché; lourd; obtus; *it.* (*t. de peintre*) lourd; aſſourdi; eine ſtumpfe Lanze ohne Eiſen, une lance courtoiſe (*ol.* mouſſe;) ein ſtumpfer Degen, une épée rabattue; ein ſtumpfer Schnabel, un bec large; ein ſtumpfer Winkel, *T.* un angle obtus; ſtumpf machen, émouſſer; *it.* agacer *les dents*; *it. fig.* affoiblir; uſer, débiliter *les forces*; ſtumpf werden, s'émouſſer; *it.* s'agacer; *it. fig.* s'affoiblir, s'uſer; perdre ſes forces &c.
Stumpfen, *v. a.* émouſſer; *it.* agacer; *it.* écourter. (v. Stumpf.) *part.* geſtumpfet.
Stumpfen, *ſ. n.* l'action d'émouſſer &c.
Stumpfnaſe, *ſ. f.* 3. le nez retrouſſé; le nez camus *ou* camard; *it.* le camard; la camarde; le camus; la camuſe.
Stumpfnaſig, *adj.* camus.
Stumpfſchwanz, *ſ. m.* 2. le cheval écourté; le courtaud.
Stumpfſchwänzig, *adj. & adv.* courtaud.
Stumpfſinn, *ſ. m.* 2. Stumpfſinnigkeit, *ſ. f.* 3. la ſtupidité.
Stumpfſinnig, *adj.* ſtupide; *adv.* ſtupidement.
Stumpfwinkelig, *adj. & adv. T.* obtus angle; amblygone.
Stunde, *ſ. f.* 3. l'heure; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la Part. Franç.*;) *it.* la lieue, (v. *la P. Fr.*;) perſonne, müßige Stunden, des heures perdues *ou* libres; des heures de loiſir; angenehme Stunden, d'agréables momens; zur gelegenen oder ungelegenen Stunde kommen, venir à-propos *ou* mal-à-propos; eine unglücklichen Stunde, à la male-heure; keine gute Stunde haben, n'avoir pas un momens de repos; die letzte Stunde, l'heure, l'article de la mort; zu guter Stunde, à la bonne heure; von Stunde an, dès cette heure; dès ce moment; ſur le champ; tout à l'heure; zur Stunde, à l'heure; von Stunde zu Stunde, d'heure en heure; bis auf dieſe Stunde, juſqu'à préſent; juſqu'à l'heure qu'il eſt; die Stunde hat geſchlagen, l'heure a ſonné. (v. *encore nombre de phraſes dans la Part. Franç.*)
Stundenglas, *ſ. n.* 5. le ſable.
Stundenkreuz, *ſ. n.* 2. la croix gnomique.
Stundenlang, *adj. & adv.* durant (toute) une heure; d'une heure.
Stundenrad, *ſ. n.* 5. la roue de cadran (*qui fait marcher l'aiguille.*
Stundenrufer, *ſ. m.* 1. le guet qui crie les heures de la nuit.
Stundenſchlag, *ſ. m.* 2. le ſon de l'horloge; l'heure ſonnante. (v. *pl.-uſ.* Glockenſchlag.)
Stundentafel, *ſ. f.* 4. la table gnomonique.
Stundenuhr, *ſ. f.* l'horloge; le cadran.
Stundenweiſe, *adv.* par heure; à l'heure.
Stundenzeiger, *ſ. m.* 1. l'aiguille du cadran &c.; *it.* l'horoſcope; (*inſtrument mathématique.*)
Stundenzirkel, *ſ. m.* 1. le cercle horaire.
Stündig, *adj. & adv.* d'une heure; qui dure une heure; zweyſtündig, dreyſtündig *ꝛc.*, de deux, de trois heures.

Digitized by Google

Stündlich, *adv.* à toute heure; d'heure en heure; d'heure à autre; *it.* à tour moment.
Stunze, *ſ. f.* 3. *provl.* v. Seite.
Stupfen, *v. a. pop.* pouſſer; (v. Stoßen;) *it.* piquer; donner de l'aiguillon. (v. Stechen.) *part.* gestupfet.
Sturm, *ſ. m.* 2. l'orage; la tempête; *it.* la tourmente; le revolin; l'ouragan; *it. fig.* l'orage; *it.* la fougue *des paſſions*; *it.* le toeſin; l'alarme; *it.* (*t. de guerre*) l'aſſaut *qu'on donne à une ville*; einen Sturm erregen, exciter une tempête; Sturm blaſen, ſonner l'alarme; Sturm läuten, ſonner le toeſin; Sturm laufen, (*t. de guerre*) donner l'aſſaut, monter à l'aſſaut; den Sturm abſchlagen, repouſſer l'aſſaut; mit Sturm einnehmen, prendre, emporter d'aſſaut, par aſſaut, par eſcalade; eſcalader.
Stürmen, *v. a.* donner l'aſſaut *à une ville &c.*; eſcalader; aſſaillir *un camp &c.*; *it.* forcer *une maiſon, une porte*; entrer par force *dans une maiſon*; *it. v. n.* (av. ſeyn) accourir en foule; ſe jeter impétueuſement ſur quelqu'un *ou* ſur quelque choſe; (v. auſſi Losſtürmen;) *it.* tonner le toeſin, l'alarme; *it. v. impers.* faire un orage, une tempête, un vent impétueux. *part.* gestürmet.
Stürmend, *adj. & adv.* par force; d'aſſaut; mit ſtürmender Hand erobern, prendre d'aſſaut.
Sturmer, *ſ. m.* v. Bilderſtürmer ꝛc.
Stürmiſch, *adj. & adv.* orageux; *it.* tempétueux, (v. *la P. Fr.*;) *it. fig.* turbulent; impétueux; emporté; violent; furieux.
Sturmbock, *ſ. m.* 2. *T.* le bélier (*dont on ſe ſervoit autrefois pour renverſer un mur.*)
Sturmbrücke, *ſ. f.* 3. le pont d'aſſaut.
Sturmdach, *ſ. n.* 5. *T.* la tortue.
Sturmfahne, *ſ. f.* 3. la bannière qu'on déploye en temps de guerre.
Sturmfaß, *ſ. n.* 5. le baril foudroyant *ou* fulminant.
Sturmglocke, *ſ. f.* 3. le toeſin; la cloche du béfroi.
Sturmhaken, *ſ. m.* 1. le croc dont on ſe ſert dans les incendies; (Feuerhaken.)
Sturmhaube, *ſ. f.* 3. le caſque; le pot en tête.
Sturmfeuerz, *ſ. m.* 2. (*t. d'artific.*) le cercle à feu.
Sturmkrone, *ſ. f.* 3. la couronne murale; (Mauerkrone.)
Sturmläufer, *ſ. m.* 1. l'aſſaillant; qui donne l'aſſaut.
Sturmleiter, *ſ. f.* 4. l'échelle pour monter à l'aſſaut, pour eſcalader.
Sturmpfahl, *ſ. m.* 2. la paliſſade; *it.* la fraiſe.
Sturmpfeil, *ſ. m.* 2 *ol.* la falarique.
Sturmſegel, *ſ. n.* 1. la voile de fortune *d'une galère*
Sturmwetter, *ſ. n.* la tempête.
Sturmwind, *ſ. m.* 2. le vent impétueux, orageux.
Sturmzeug, *ſ. n.* 2. (*t. de guerre*) les inſtrumens pour monter à l'aſſaut.
Sturz, *ſ. m.* la chûte; *it.* la culbute; *it. fig.* la ruine; *it.* la diſgrace; *it.* (Pflugſterz,) le manche *de la charrue*; *it. T.* le tronçon *de la queue du cheval*; *it.* la queue *du cerf*; *it.* v. Stürze; *it.* (*t. d'archit.*) le linteau; *it* la plate-bande; *it.* le ſoureil; *it.* (*t. de mine.*) la décharge.
Sturzbaum, *ſ. m.* 2 la culbute (v Buzelbaum.)
Stütze, *ſ. f.* 3. le couverele *de marmite*; *it.* la chape *de fer-blanc, pour couvrir un plat, une aſſiette &c.*; *it.* (*t. de mine*) v. Sturz.
Stürzbecher, *ſ. m.* 1. une coupe avec un couvercle; *it. fam.* le biberon; feſſe-pinte; buveur.
Stürzel, *ſ. m.* 1. le chicot; (v. Stumpf, Stümmel, Strumpf.)
Stürzen, *v. a.* précipiter; faire tomber; jeter du haut en bas; *it.* remuer; tourner; renverſer; *it. fig.* précipiter, perdre, ruiner; faire tomber quelqu'un; einen Acker ſtürzen, tourner un champ, lui donner le premier labour; ein Bret feld ſtürzen, jachérer; Korn ſtürzen, remuer le blé. *Fig.* ſich in Gefahr ſtürzen, ſe précipiter dans le danger; ſein Hochmuth hat ihn geſtürzt, ſon orgueil l'a perdu. *p.* geſtürzet.
Stürzen, *v. n.* (av. ſeyn) tomber *avec précipitation*; *it.* faire une rude chûte; *it.* & ſich ſtürzen, *v. réf.* ſe précipiter; *it.* ſtürzen, s'abattre, (*ſi dit des chevaux.*) *part.* geſtürzet.
Stürzer, *ſ. m.* 1. *T.* le breurtirr; le mineur qui vide le tonneau.
Stürzkarren, *ſ. m.* 1. le tomberau.
Stürzplatz, *ſ. m.* 2. la place de la halle *dans les mines.*
Stürzſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle à remuer le blé.
Stute, *ſ. f.* 3. la cavale; la jument.
Stutenmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître de haras.
Stuterey, *ſ. f.* 3. le haras.
Stutfüllen, Stutfohlen, *ſ. n.* 1. la pouliche.
Stutz, *ſ. m.* 2. *p. uſ.* une choſe écourtée; (v. *auſſi*, *en parlant d'un cheval*, *T.* Stuz;) auf den Stutz, *adv. pop.* tout d'un coup; ſoudainement.
Stutzärmel, *ſ. m* 1. la manche courte.
Stutzbalken, *ſ. m.* 1. *T.* la lambourde. (v. *la P. Fr.*)
Stutzband, *ſ. n.* 5. (*t. d'archit.*) la ſemelle; *it.* la jambette.
Stutzbart, *ſ. m.* 2. la mouſtache retroussée.
Stutzglas, *ſ. n.* 5. le verre ſans patte; le verre à fond plat.
Stutzohr, *ſ. n.* 3. le cheval eſſorillé; *it.* le chien eſſorillé.
Stutzrohr, *ſ. n.* le mouſqueton.
Stutzperücke, *ſ. f.* la (petite) perruque (courte &) ronde.
Stutzſchwanz, *ſ. m.* cheval écourté; le courtaud.
Stutzuhr, *ſ. f.* 3. la montre de toilette.
Stütze, *ſ. f.* 3. l'étaie; l'étançon; l'appui; le ſoutenement; le ſoutien; ſupport; *it.* (*t. de maçon*) le chevalet; *it.* le rateau *chez les cordiers*; *it. fig.* l'appui; le ſoutien; protecteur &c.; la protection.
Stützen, *v. a.* étayer; appuyer avec des étales; étançonner; ſoutenir avec des étançons; raffurer *une muraille qui menace ruine*; ſich auf den Ellbogen ſtützen, s'appuyer ſur le coude; s'accouder; ſich auf den Schutz ſeines Freundes ſtützen, *fig.* compter, s'appuyer ſur la protection de ſon ami. *part* geſtützet.
Stützen, *ſ. n.* l'action d'étayer &c.; *it.* l'étayement; l'étançonnement.
Stutzen, *v. a.* écourter; courtander; couper; *it.* retrouſſer *un chapeau*; (v. Ausſtutzen;) einem Pferde die Ohren ſtutzen, eſſoriller, bretauder un cheval; couper les oreilles à &c. *part.* geſtutzet.
Stutzen, *v. n.* (av. haben) *pop.* (über etwas) héſiter; balancer; s'embarraſſer; demeurer indécis, interdit &c.; *it.* faire parade; (v. Prancen;) *it. p. uſ.* faire le brave, (prahlen;) *it.* (*t. chaſſe*) barrer; balancer ſur les voies, (*ſi dit des chiens*;) das ſtutzt! voilà qui fait parade! mit den Gläſern ſtutzen, choquer des verres; die Böcke ſtutzen ſich, les béliers s'entreheurtent. *part.* geſtutzet.

Stutzer, *ſ. m.* 1. le petit-maître; muſcadin; den Stutzer machen, faire le petit maître; muſcadiner.
Stutzig, *adj. & adv.* embarraſſé; irréſolu; *it.* interdit; *it.* revêche; capricieux; *it.* ombrageux; rétif, (*ſe dit des chevaux.*)
Stutzigkeit, *ſ. m.* le caprice.
Styl, *ſ. m.* 1. le ſtyle; la manière de s'exprimer en écrivant; la manière *du peintre*; *it.* la manière de compter les jours de l'année. (v. *le mot* Style, *dans la Part. Fr.*)
Subiect, *ſ. n.* 2 le ſujet. (v. *la Part. Fr.*)
Sublimat, *ſ. n* 2. (*t. de chimie*) le ſublimé.
Sublimieren, *v. a.* (*t. de chimie*) ſublimer. *part.* ſublimieret
Sublimiergefäß, *ſ. n.* 2. l'aludel.
Sublimierung, *ſ. f.* 3. *T.* la ſublimation.
Submiß, *adj. & adv.* ſoumis; (unterthänig ꝛc.)
Subſcribieren, *v. a* ſouſcrire. (v. Unterzeichnen.) *part.* ſubſcribieret.
Subſcription, *ſ. f.* 3. la ſouſcription; (die Unterzeichnung.)
Subſidien, *ſ. plur.* les ſubſides; (Hülfsgelder.)
Subſtanz, *ſ. f.* 3. la ſubſtance; *c'eſt-à-dire* l'état qui exiſte par lui-même; *it.* i. *t.* ce qu'il y a de meilleur & de plus ſuculent en quelque choſe. (v. *la P. Fr.*)
Subſtituierrn, *v. a.* ſubſtituer; ſubroger. (v. *la P. Fr.*) *part.* ſubſtituieret.
Subſtitut, *ſ. m.* le ſubſtitut.
Subſtituierter, *ſ. m.* le ſuppléant.
Subtil, *adj. & adv. prop. & fig.* ſubtil; ſubtilement; fin; mince; délicat &c. v. Fein, Liſtig ꝛc.
Subtiliſieren, *v. n.* (av. haben) ſubtiliſer. (v. *la P. Fr.*) *part.* ſubtiliſieret.
Subtilität, *ſ. f.* 3. la ſubtilité. (v. *la P. Fr.*)
Subtraction, *ſ. f.* la ſouſtraction.
Subtrahieren, *v. a. T.* déduire. (v. Abziehen.) *part.* ſubtrahieret.
Succeſſionsfähig, *adj.* ſucceſſible.
Suche, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) le nez, l'odorat du chien.
Sucheiſen, *ſ. n. T.* la ſonde; le chat.
Suchen, *v. a.* chercher; *it.* rechercher; *it.* s'enquérir; s'enquéter; man hat Sie geſucht, on vous a cherché; on a demandé après vous; ſuchet ihm Muth einzuſprechen, tâchez de lui inſpirer courage; das Gleichniß iſt allzuſehr geſucht, le parallèle eſt trop recherché. *Fig.* was ſucht er darunter? quelle vue peut-il avoir? er ſucht eine Art von Ruhm darin, il y cherche une eſpèce d'oſtentation; er ſuchet eine Ehre darin, il s'en fait gloire. *part.* geſuchet.
Suchen, *ſ. n.* l'action de chercher &c; *it.* la recherche; *it.* l'enquête.
Sucher, *ſ. m.* 1. le chercheur; qui cherche; *it.* (*t. de chirurg.*) la ſonde.
Suchort, *ſ. m.* 5. (*t. de min.*) la galerie qui mène à un nouveau filon.
Suchröhrchen, *ſ. n.* 1. (*t. de chirurgien*) le cathéter.
Sucht, *ſ. f.* 3 (*dans le ſens propre on ſe ſert mieux de* Seuche; *cependant on s'en ſert encore en parlant de quelques maladies*; *mais ſurtout dans la compoſition tant au propre qu'au figuré*;) *fig.* la paſſion *pour quelque choſe*; la manie; la grande envie; la démangeaiſon: die fallende Sucht, l'épilepſie; le mal caduc; le haut-mal.
Süchtig, *adj. & adv.* (*t. de médecine*) difficile à guérir; (*ce mot ſert plus ſouvent dans la compoſition*;) eine ſüchtige Haut haben, avoir la peau difficile à guérir; die Nägel an den Fingern ſind ſüchtig, wenn man ſich damit verwundet, quand on ſe bleſſe des ongles, la plaie guérit difficilement; elle tombe en ſuppuration.
Sud, *ſ. m.* 2. le bouillonnement; *it.* la cuiſſon; ein Sud Bier, un braſſin de bière; autant de bière qu'on braſſe à la fois; den Haſen zum Sude bringen, faire bouillir la marmite
Sud, *ſ. m.* le Sud; le Midi.
Süden, (Süder, *adj. &*) *adv. it.* Südlich, *adj.* du ſud; méridional; *it.* auſtral; der Wind wird ſüdlich, le vent tourne du côté du ſud, du midi; das ſüdliche Amerika, l'Amérique méridionale; der Südercpol, Südpol, le pole méridional; le pole antarctique; die Süderbreite, la latitude méridionale.
Südland, *ſ. n.* 5 la terre auſtrale.
Südländer, *ſ. m.* 1. l'habitant d'une terre auſtrale.
Süd-Oſt, *adj. indéc.* ſud-eſt; der Süd-Oſtwind, *ſ. m.* 2. le vent de ſud-eſt.
Südpol, *ſ. m.* 2. le pole antarctique, méridional.
Südſee, *ſ. f.* 3. la mer du Sud; la mer Pacifique.
Südwärts, *adv.* au ſud; au midi; vers le ſud, du côté du ſud; tirant au ſud, au midi &c.
Süd-Weſt, *adj. indéc. & adv.* ſud-oueſt.
Südwind, *ſ. m.* 2. le ſud; le vent du ſud; le vent du midi; le vent auſtral.
Sudel, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Pfütze, Lache.
Sudelbuch, *ſ. n.* 5. (*t. de marchand*) v. Kladde.
Sudeley, *ſ. f.* 3. le barbouillage; *it.* le bouſillage.
Sudelhaft, Sudelicht, *adj. & adv.* ſale; ſalement; mal-propre &c. (v. Schmutzig, Unreinlich.)
Sudelkoch, *ſ. m.* 2. le méchant cuiſinier; le gargotier.
Sudeln, *v. a. fam.* barbouiller; *it.* bouſiller. *part.* geſudelt.
Sudelpapier, *ſ. n.* 2. *pop.* v. Löſchpapier.
Sudler, *ſ. m.* 1. (*t. de mépris*) *fam.* le bouſilleur; *it.* le barbouilleur; brouillon.
Suhle, Suhlache, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la ſouille *de ſanglier.* (v Kothlache.)
Sühnen, *v. a. poſ.* expier.
Sühnopfer, *ol.* v. Sühnopfer.
Sultan, *ſ. m.* 2. le ſultan.
Sultanin, *ſ. f.* 3. la ſultane.
Sulze, *ſ. f.* 3. (*t. de cuiſine*) la ſaumure; in der Sulze liegen, être dans la ſaumure.
Sumach, *ſ. m.* 2. le ſumac; le vinaigrier.
Summariſch, *adj.* ſommaire; *adv.* ſommairement.
Summe, *ſ. f.* 3 la ſomme.
Summen, (*T.* Summieren,) *v. a.* (*le dernier eſt plus uſité*) ſommer; additionner; réduire pluſieurs ſommes en une ſeule; ſich ſummen, *v. réf.* s'accumuler, s'accroître (*ſe dit des dettes, des intérêts &c.*;) *part.* geſummet, ſummieret.
Summen, Sumſen, *v. n.* (av. haben) bourdonner *comme des abeilles, des guêpes &c.*; *it.* bruire; *it.* tinter, corner, *ſe dit des oreilles*; das ſummende Getöſe, le bourdonnement. *part.* geſummet.
Summen, *ſ. n.* le bourdonnement *des abeilles*; le tintouin, tintement *des oreilles.*
Summierrn, *ſ. n.* l'addition; la réduction en une ſeule ſomme; *it.* l'accumulation. (v. Summen ꝛc.)
Summierung, *ſ. f.* l'addition; le calcul.
Sumpf, *ſ m.* 2. le bourbier; la flaque; *it.* (Moraſt,) le marais; marécage; im Sumpf (Moraſt) ſtecken bliben, reſter embourbé; der Fiſch ſchmeckt nach dem Sumpf, ce poiſſon ſent la bourbe.

Sumpfig

Sumpfig, *adj. & adv.* bourbeux; *it.* marécageux; ſumpfig ſchmecken, v. Sumpf.
Sumpfvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de marais.
Sumpfwerk, *ſ. n. T.* la mine d'étain limoneuſe.
Sumſen, v. Summen, *v. n.*
Sund, *ſ. m.* le Sund; (*détroit dans la mer Baltique.*)
Sünde, *ſ. f.* 3. le péché; eine wirkliche Sünde, un peché actuel; eine erläßliche Sünde, un pécbé véniel; eine wiſſentliche, vorſetzliche Sünde, un péeht délibéré; eine angewöhnte Sünde, un péché d'habitude; eine Sünde, da man Böſes thut, un pécbé de commiſſion; eine Sünde, da man das Gute unterläßt, un péché d'omiſſion; eine kleine Sünde, *fam.* une peccadille; ſich fremdee Sünden theilhaftig machen, ſe rendre complice des péchés d'autrui; in Sünden beharren, ſich in Sünden wälzen, croupir dans le péché; von ſeiner Sünde ablaßen, ſe corriger de ſon pécbé; ſein Brod mit Sünden verdienen, *fam.* gagner ſon pain par des moyens illicites.
Sündenbüßer, Tilger, Träger, *ſ. m.* 1. (*t. conſacré*) le divin Sauveur, qui a ſouffert pour nos péchés; qui efface, qui porte nos pécbés.
Sündenfall, *ſ. m.* 2. la chûte du premier bomme; la ehûte d'Adam.
Sündenknecht, *ſ. m.* 2. (*t. de théol.*) l'eſclave du pécbé; *it.* le péebeur obſtiné.
Sündenlaſt, *ſ. f.* 3. le poids du pécbé; ſeine Sündenlaſt fühlen, avoie des remords de conſcience.
Sündenleben, *ſ. n.* 1. la vie ſouillée de pécbés, de crimes.
Sündenmaß, *ſ. n.* le comble des péchés; ſein Sündenmaß iſt voll, il eſt arrivé au comble (il a comblé la meſure) de ſes erimes.
Sündenopfer, Sündopfer, v. Söhnopfer.
Sündenſchlaf, *ſ. m.* 1. la ſécurité daus le péché.
Sündenſchuld, *ſ. f.* 3. la eoulpe.
Sündentilger, Sündenteäger, v. Sündenbüßer.
Sündenweg, *ſ. m.* 2. *fig.* l'habitude de pécher.
Sünder, *ſ. m.* 1. le pécheur; ein aemer Sünder, un délinquant; un criminel condamné à mort.
Sünderinn, *ſ. f.* 3. la pécheresſe; eine aeme Sündeeinn, une délinquante.
Sündfluth, *ſ. f.* 3. le déluge.
Sündhaft, Sündig, *adj. & adv.* pécheur; enclin au pécbé; *it.* chargé de pécbés; ein ſündiges Volk, une nation pécheresſe.
Sündigen, *v. n.* (av. haben) pécber. *p.* geſündiget.
Sündlich, *adj.* criminel; *it.* condamnable; imple; blâmable; injuſte; *adv.* eriminellement.
Sündlichkeit, *ſ. f.* 3. ee qu'il y a de eriminel dans une action; le crime; péché.
Sündopfer, *ſ. n.* le ſacrifice pour le péché.
Superintendent, *ſ. m.* 3. le ſurintendant d'égliſe (*chez les Proteſtans.*)
Superintendentur, *ſ. f.* 3. la ſurintendance d'égliſe.
Superior, *ſ. m.* le ſupérieur.
Suppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe; le potage; *it.* (Brodſuppe,) la panade; eine aufgekochte Suppe, une ſoupe mitonnée; Brod in die Suppe ſchneiden, tailler la ſoupe; die Suppe anrichten, dreſſer, tremper la ſoupe; *fig. & prov.* die Suppe verſäumen, perdre ſon dîner; in die Suppe zu brocken haben, *fam.* avoir de quoi; être a ſon aiſe; das wird die Suppe nicht fett machen, cela ne rendra pas les choux gras, einen in dee Suope liegen laſſen, *pop.* laiſſee quelqu'un dans le bourbier.
Suppenlöffel, *ſ. m.* 1. la cuiller à ſoupe.
Suppenſchnittchen, *ſ. n.* 1. la tranche de pain pour la ſoupe.
Suppenſchüſſel, *ſ. f.* 4. la ſoupière; le plat à potage, à ſoupe.
Suppentellee, *ſ. m.* 1. l'aſſiette à ſoupe.
Suppicht, *adj.* ſucculent.
Supplicieren, *v. a. T.* ſupplier; prier reſpectueuſement, humblement; *it.* préſenter requête *ou* placet &c. *part.* ſuppliciect.
Supplik, *ſ. f.* 3. *T.* la requête; le placet; la ſupplication; *it.* la ſupplique. (v. *la Part. Fr.*)
Supplikant, *ſ. m.* 3. *T.* le ſuppliant; requérant; l'expoſant.
Supplikenmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître de requêtes.
Süß, *adj.* doux; douce; *it.* ſucré; *it.* (ſüßlich) doucereux; *it.* doucedtre; *it. fig.* doux; agréable; ſuave; charmant; ravillant; *it.* doucereux; ſüßes Waſſer, de l'eau douce; ſüße Weine, des vins de liqueur; ſüßes (ungeſäuertes) Brod, du pain ſans levain; *it.* (*ſ. ſacré*) du pain azyme; das Feſt der ſüßen Beode, la fête des azymes. *Fig.* eine ſüße Luſt, un plaiſir charmant; ſüße Gedanken, des penſees agréables; ein ſüßer Kuß, un baiſer ravillant; ein ſüßer Schlaf, un doux ſommeil; ſüße Woete, *iron.* de belles paroles; des paroles ſacrées, emmiellées, doucereuſes; einen mit ſüßen Woeten abſpeiſen, renvoyer quelqu'un avee de belles eſpérances; lui tenir le bec dans l'eau; ein ſüßer Herr, un petit-maître; un dameret; damuiſeau.
Süß, *adv.* doucement; *it. fig.* doucement; agréablement; d'une manière agréable, charmante &c.; ſüß machen, adoucir; *T.* édulcorer; ſüß werden, s'adoucir; gern ſüß eſſen, aimer les douceurs, les ſuereries.
Süße, *ol.* v. Süßigkeit.
Süßen, *v. a. & n.* (av. haben) adoueir; *it.* (verſüßen, veezuckern,) ſucrer. *part.* geſüßet.
Süßeln, *v. n.* (av. haben) donner une odeur douce & fade. *part.* geſüßelt.
Süßholz, *ſ. n.* 2. la régliſſe.
Süßholzſaft, *ſ. m.* le jus de eégliſſe.
Süßigkeit, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la doueur.
Süßlich, *adj. & adv.* daucereux; douceâtre.
Sylbe, *ſ. f.* 3. la ſyllabe.
Sylbenmaß, *ſ. n.* 2. la quantité des ſyllabes; *it.* (*dans la poéſie*) la meſure.
Sylbenſtecher, *ſ. m.* 1. *iron.* l'épluebeur de ſyllabes, de phraſes.
Sylbenſtecherey, *ſ. f.* 3. *iron.* le pointillage.
Sylladiſch, *adj.* ſyllabique; *adv.* ſyllabiquement.
Symboliſch, *adj.* ſymbolique; *adv.* ſymboliquement.
Symmetrie, *ſ. f.* 3. la ſymétrie. (v. *la P. Fr.*)
Symmetriſch, *adj.* ſymétrique; *adv.* ſymétriquement.
Sympathie, *ſ. f.* 3. la ſympathie. (v. *la P. Fr.*)
Sympathiſieren, *v. n* ſympathiſer.
Symphonie, *ſ. f* la ſymphonie.
Synagoge, *ſ. f* 3. la ſynagogue.
Syndicat, *ſ. n* le ſyndicat.
Syndicus, *ſ. m.* le ſyndic.
Synodal, Synodaliſch, *adj. & adv.* ſynodal; ſynodalement.
Synode, *ſ. f.* 3. le ſynode.
Syntax, *ſ. m.* 2. la ſyntaxe; (Wortfügung.)
Syrupp, *ſ. m.* 2. le ſirop.

Syſtem, *ſ. n.* 2. le ſyſtême. (v. *la Part. Franç.*)
Syſtematiſch, *adj.* ſyſtématique; *adv.* ſyſtématiquement.

T.

T, *ſ. n.* le T, t. (*lettre conſonne.*)
Tabak, *ou* Tobak, *ſ. m.* le tabac; *T.* la nicotiane; *it. crit.* le petun; geſponnener Tabak, du tabac en corde; Tabak in Stangen, du tabac en carotte; geriebener Tabak, du tabac râpé; gerollter Tabak, du tabac en rouleau; ausgerippter Tabak, du tabac ſans côtes; Tabak ſpinnen, corder, filer du tabac; Tabak ſchneidrn, hacher du tabac; Tabak reiben, râper du tabac; Tabak rauchen, (*crit* ſchmauchen,) fumer du tabac; *it. crit.* petuner; Tabak nehmen *ou* ſchnupfen, uſer du tabac; prendre du tabac; *it. crit.* petuner
Tabaksbau, *ſ. m.* la culture du tabac.
Tabaksbauer, *ſ. m.* r. le planteur de tabac.
Tabaksbeutel, *ſ. m.* la bourſe à tabac.
Tabaksblätter, *ſ. plur.* des feuilles de tabac.
Tabakſchnupfer, *ſ. m.* 1. le preneur de tabac; *crit.* le preneur de petun.
Tabaksdoſe, • Büchſe, *ſ. f.* 3. la tabatière; *it.* la boite à tabac.
Tabakshandel, *ſ. m.* 1. le trafic, le négoce de tabac.
Tabakshändler, *ſ. m.* 1. le marchand de tabac.
Tabakskrämer, *ſ. m.* 1. le vendeur de tabac; *it.* le débitant, (*dans les fermes.*)
Tabaksland, *ſ. n.* 5. le champ planté de tabac; *it.* le champ propre à planter du tabac.
Tabakspacht, *ſ. f.* 3. la ferme de tabac.
Tabakspfeife, *ſ. f.* 3. la pipe (à tabac;) eine Tabakspfeife zum erſtenmahl anſchmauchen, fumer pour la première fois d'une pipe de tabac. (v. auſſi Pfeife.)
Tabakspflanze, *ſ. f.* 3. la plante de tabac; *T.* la nicotiane.
Tabaksraspe, • Reibe, *ſ. f.* 3. la rape.
Tabaksrauch, *ſ. m.* 2. la fumée de tabac.
Tabaksraucher, (• ſchmaucher,) *ſ. m.* 1. le fumeur de tabac.
Tabaksräumer, *ſ. m.* 1. le cure-pipe.
Tabaksrippe, *ſ. f.* 3. la côte (le nerf) de tabac.
Tabaksſpinner, *ſ. m.* 1. l'ouvrier qui met le tabac en corde; le fileur de tabac.
Tabaksſpinnerey, *ſ. f.* 3. la fabrique de tabac.
Tabaksſtange, *ſ. f.* 3. la carotte de tabac.
Tabaksſtängel, *ſ. m.* 1. le tronçon, la tige de tabac.
Tabaksſtopfer, *ſ. m.* 1. le tampon à charger la pipe.
Tabaksſtube, *ſ. f.* 3. Tabaksziimmer, *ſ. n.* 1. la tabagie.
Tabakszeug, *ſ. n.* 2. la tabagie; (*caſſette où il y a tout ce qu'il faut pour fumer du tabac.*)
Tabelle, *ſ. f* 3. la table; in Tabellen bringen, réduire en tables; Tabellenmäßig, *adv.* en forme de tables.
Tabernakel, *ſ. n.* 1. le tabernacle.
Taberne, *ſ. f.* 3. la taverne. (v *la Part. Franç.*)
Tabulatur, *ſ. f.* 3. *T.* la tablature
Tabulet, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la boutique portative (à *pluſieurs tiroirs.*)
Tabuletkrämer, *ſ. m.* 1. le porte-balle; le petit mercier; le colporteur.
Taburet, *ſ. n.* v. Schemel. (v. auſſi *la P. Fr.*)

Tact, *ſ. m.* 2. (*t. de muſique*) la meſure; cadence; le mouvement réglé; den Tact ſchlagen *ou* führen, battre la meſure; den Tact halten, garder *ou* obſerver la meſure *en chantant*; *it.* obſerver la cadence *en danſant*; aus dem Tact kommen, rompre la meſure; *it.* perdre la cadence; im Tact, nach dem Tact, en meſure; *it.* en cadence; de mouvement.
Tactfeſt, *adj. & adv.* habile, exercé à bien obſerver la meſure.
Tactführer, *ſ. m.* 1. celui qui bat la meſure; le maître de muſique.
Tactmäßig, *adj.* qui eſt ſelon la meſure *ou* la cadence; (v. Tact;) *it. fig.* régulier; *adv.* en meſure; *it.* en cadence; *fig.* régulièrement; eine tactmäßige Bewegung, un mouvement réglé.
Tadel, *ſ. m.* 1. le défaut; l'imperfection; le vice; (v. Fehler;) *it.* la critique; cenſure; le blâme; *it.* le reproche; la réprimande; répréhenſion; niemand lebt ohne Tadel, perſonne n'eſt exempt de défauts; an allen Dingen einen Tadel (etwas zu tadeln) finden, blâmer tout; trouver à redire à tout.
Tadelhaft, *adj.* blâmable; répréhenſible; cenſurable; condamnable; *adv.* d'une manière blâmable, condamnable &c.
Tadelhaftigkeit, *ſ. f.* la qualité par laquelle une choſe eſt blâmable.
Tadellos, *adj. & adv.* ſans reproche; irréprochable; irreprochablement.
Tadeln, *v. a.* critiquer; cenſurer; contrôler; gloſer; trouver à redire; blâmer; épiloguer; *it.* reprocher; réprimander; reprendre; man hat das an ihm getadelt, daß ꝛc., on l'a cenſuré ſur ce qu'il a &c.; die ganze Welt tadeln, faire le procès à tout le monde. *part.* getadelt. (v. auſſi Tadel.)
Tadelſucht, *ſ. f.* 3. le penchant *ou* l'inclination à cenſurer, à reprendre &c. (v. Tadeln.)
Tadelſüchtig, *adj. & adv.* enclin à critiquer &c.; poſſedé de l'envie de cenſurer &c. (v. Tadeln.)
Tadler, *ſ. m.* 1. le critique; critiqueur; cenſeur; repreneur; contrôleur; l'épilogueur; le gloſeur.
Tadlerinn, *ſ. f.* la contrôleuſe &c
Tafel, *ſ. f.* 4 la table; *it.* la table *à manger*; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la P. Franç.*) *it.* l'écriteau; (v. auſſi Schild;) an der Tafel ſitzen, être à table; zur Tafel gehen, ſich zur Tafel ſetzen, ſe mettre à table; offene Tafel halten, tenir table ouverte; die Tafel einzirhen, rompre ſa table; zur Tafel blaſrn, ſonner à table; vor und nach der Tafel bethen, dire la prière avant & après le repas; jemand zur Tafel ziehrn, inviter quelqu'un au dîné &c.; langr Tafel halten, être long-temps à table; es iſt heute große Tafel, il y a grand dîné &c aujourd'hui; eine gemahlte Tafel, un tableau. (ein Gemählde;) die ſchwarze Tafel, le livre rouge; (das ſchwarze Bret;) auf der ſchwarzen Tafel ſtehen, être écrit ſur le livre rouge; *T.* die Tafel am Schaftgeſims *ou* Karnies, l'orle de chapiteau; eine abgerundete Tafel, un plinthe arrondi.
Tafelbier, *ſ. n.* 2. la petite bière.
Tafelbley, *ſ. n.* le plomb en table.
Tafelbret, *ſ. n.* 5. l'ais; la planche; table.
Tafelbrod, *ſ. n.* a. le pain ordinaire; le pain de ménage; (Hausbrod, Hausbackenbrod.)
Täfelchen, *ſ. n.* 1. la tablette.
Tafeldecker, *ſ. m.* 1. qui a ſoin de couvrir la table, de mettre le couvert.
Tafeldiener, *ſ. m.* 1. le valet qui ſert à table.

Digitized by Google

Tafelgeld, *ſ. n.* 5. *ſurtout au plur.* Tafelgelder, l'argent qu'un ſeigneur, qu'une ville paye à quelqu'un pour les frais de la table.

Tafelgemach, *ſ. n.* 5. ◦ Zimmer, *ſ. n.* 1. la ſalle à manger.

Tafelgeſchirr, *ſ. n.* 2. la vaiſſelle de table.

Tafelglas, *ſ. n.* 5. le verre plat; le verre en table.

Tafelgut, *ſ. n.* 5. Tafelleben, *ſ. n.* 1. le domaine, le fief affecté à l'entretien de la table; die Tafelgüter der Prälaten, la menſe *des prélats, abbés &c.*; ein Gut zu den Tafelgütern ſchlagen, unir une terre à la menſe.

Tafelmuſik, *ſ. f.* 3. la ſymphonie de table; la muſique qui ſe fait entendre pendant le repas.

Tafeln, *v. n. fam.* (avec haben) v. Speiſen; gern lange tafeln, aimer à reſter long-temps à table. *part.* getafelt.

Täfeln, *v. a.* (*t. de menuiſier*) garnir de menuiſerie; boiſer; parqueter; *it.* lambriſſer. *part.* getäfelt.

Tafelſchneider, *ſ. m.* 1. (*t. de tailleur*) le maître-garçon.

Tafelſtein, *ſ. m.* 2. le diamant taillé en table.

Tafeltuch, *ſ. n.* 5. la nappe.

Tafelwerk, *ſ. n.* 2. (*t. de menuiſier*) la boiſerie; le parquetage; *it.* le lambris; lambriſſage; mit Tafelwerk bekleidet, boiſé.

Tafelzimmer, v. Tafelgemach.

Taffet, *ſ. m.* 2. le taffetas.

Taffetband, *ſ. n.* 5. le ruban de taffetas; le ruban ſimple, uni.

Taffeten, Taffien, *adj. & adv.* de taffetas.

Taffetweber, *ſ. m.* 1. le fabriquant de taffetas.

Tag, *ſ. m* 2. *plur.* Tage, (*& non pas* Täge;) le jour; *it* la journée; *it.* le jour; la clarté; *it. fig. plur.* les jours; la vie; *it.* Tag, (*t. de min.*) le jour; la ſurface de la terre; (v. *auſſi* Jour, Journée, *dans la Part. Franç.*) es wird Tag, es beginnet Tag zu werden, der Tag bricht an, il ſe fait jour; le jour commence à poindre; mit anbrechendem Tage, à la pointe, au point du jour; es iſt hoher Tag, il fait grand jour; als ſich der Tag geneiget hatte, mit Ende des Tages, au déclin du jour; der Tag nimmt ab, le jour baiſſe, diminue, eſt à ſon déclin; die Tage nehmen ab, werden kürzer, les jours accourciſſent, décroiſſent &c.; die Tage nehmen zu, werden länger, les jours augmentent, croiſſent, s'allongent, vont en augmentant; in den Tag hinein ſchlafen, *fam.* dormir la graſſe matinée; in den Tag hinein, *fam.* ſans ſouci; à bon compte; ſans réflexion; au haſard &c.; in den Tag hinein leben, vivre ſans réflexion, ſans ſe mettre en peine de rien; *it.* vivre dans la ſécurité; in den Tag hinein reden, ſchreiben &c., parler, écrire &c. beaucoup ſans réflexion; am Tage, bey Tage, au jour; de jour; pendant qu'il fait jour; am hellen Tage, en plein jour; den ganzen langen Tag, *fam* tout le long du jour; toute la journée; den Tag vorher, la veille; den Tag hernach, den Tag darauf, den andern, den folgenden Tag, le lendemain; eines Tages, un jour; dieſer Tage, l'un de ces jours; nächſter Tage *ou* eheſtes Tage, au premier jour; von Tag zu Tag *ou* von einem Tage zum andern, de jour en jour; de jour à autre; in vierzehen Tagen, en quinze jours; heute über acht Tage, d'aujourd'hui en huit; über acht, über vierzehen Tage, dans la huitaine, dans la quinzaine; vor acht Tagen, il y a huit jours; heute vor acht Tagen, il y aura aujourd'hui huit jours; einen Tag um den andern, de deux jours l'un; um den andern, dritten &c. Tag, de deux, de trois jours l'un; tous les deux, tous les trois jours; Tag vor Tag, einen Tag nach dem andern, tous les jours; chaque jour; jour par jour; continuellement; auf den Tag, auf den beſtimmten Tag, à jour nommé; au jour prefix; den Tag mit einander abreden, ſich eines Tages bereden, prendre jour enſemble; einen Tag beſtimmen, aſſigner, fixer un jour; in unſern Tagen, de nos jours; de notre temps; de nos temps; (Tags,) des Tages, (*adv.*) par jour; eine Sache des Tages zwey oder drey Mahl thun, faire une choſe deux ou trois fois par jour; guten Tag! bon jour! ſaget einem Herrn einen guten Tag von mir, dites à votre maître que je lui donne, que je lui ſouhaite le bon jour; ſeinen guten Tag haben, (*en parlant d'un fébricitant*) avoir ſon bon jour; n'avoir pas la fièvre; *it. fig. fam.* être de bonne humeur; ſeinen böſen Tag haben, avoir ſon jour de fièvre; *it. fig.* être de mauvaiſe humeur; ſich gute Tage machen, ſe donner de bons jours; vivre tranquillement; menez une vie commode, agréable &c.; ſe dodiner; ſe dorloter; das habe ich meine Tage nicht gewußt, *fam.* jamais je n'ai ſu cela. *Fig.* am Tage ſeyn, am Tage liegen, être évident, manifeſte, notoire, public, connu, clair, viſible aux yeux de tout le monde &c.; an den Tag (an das Tageslicht) bringen, an den Tag legen, mettre au jour; manifeſter; *it.* découvrir; publier; révéler; *it.* rendre évident; faire voir; ſeine Gedanken an den Tag legen, expliquer ſes penſées; an den Tag kommen, être mis au jour; éclater; devenir public; venir à la connoiſſance de tout le monde; être révélé &c.; ſeine Unſchuld iſt endlich an den Tag gekommen, ſon innocence a été enfin reconnue; aus Tag Nacht, und aus Nacht Tag machen, renverſer l'ordre de la nature; faire de la nuit le jour & du jour la nuit; employer le jour à dormir, & la nuit à travailler *ou* à ſe divertir; es iſt ein Unterſchied wie Tag und Nacht, il y a de la différence comme du jour à la nuit.

Tag und Nacht-Gleiche, *ſ. f.* 3. l'équinoxe.

Tagearbeit, *ſ. f.* 3. le travail de jour; *it.* la journée; tâche; das iſt keine Tagearbeit, ce n'eſt pas un travail qui ſe fait de jour.

Tagearbeiter, *ſ. m.* 1. v. Tagelöhner.

Tagebuch, *ſ. n.* 5. le journal.

Tagedieb, *ſ. m.* 2. (*t. injur.*) le fainéant; muſard; le batteur de pavé; le pareſſeux; vaurien.

Tageloch, *ſ. n.* 5. la lucarne.

Tagelohn, *ſ. m.* 2. la journée; auf *ou* um Tagelohn arbeiten, travailler à la journée; den Arbeitern ihren Tagelohn bezahlen, payer aux ouvriers leur journée.

Tagelöhner, *ſ. n.* 1. le journalier; l'homme de (l'homme qui travaille à la) journée.

Tagelöhnerinn, *ſ. f.* 3. la jouenalière.

Tagen, *v. n. imperſ.* (avec haben) ſe faire jour; poindre; wenn es zu Tagen beginnet, quand le jour commence à poindre. *part.* getaget.

Tageregiſter, *ſ. n.* 1. le journal.

Tagereiſe, *ſ. f.* 3. la journée (de chemin;) le voyage d'une journée; es ſind zwey Tagereiſen bis dahin, il y a deux journées de chemin d'ici juſque-là; ſtarke, kurze Tagereiſen thun, marcher à (faire de) grandes, à petites journées.

Tagesatzung, *ſ. f.* 3. le jour aſſigné pour l'aſſemblée des Etats, des députés &c.
Tageslänge, *ſ. f.* 3. la durée *ou* la longueur du jour.
Tageslicht, *ſ. n.* le jour; la clarté, la lomière du jour. *Fig.* das Tageslicht ſehen, voir le jour; vivre; an das Tageslicht kommen, venir au jour; être découvert; *it.* naitre.
Tagesordnung, *ſ. f.* l'ordre du jour.
Tagesſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de jour.
Tagethierchen, *ſ. n.* l'éphémère.
Tagewache, *ſ. f.* 3. la garde de jour; *it.* (*t. militaire*) la diane; die Tagewache ſchlagen, battre la diane.
Tagewähler, *ſ. m.* 1. l'homme ſuperſtitieux dans le choix des jours.
Tageweek, *ſ. n.* 2. la journée; tâche; l'ouvrage d'un jour; (Tagearbeit;) ſein Tageweek vollenden, fournir ſa tâche.
Tagewerker, *ſ. m.* 1. v. Tagelöhner.
Tagezeit, *ſ. f.* 3. le jour; zu früher Tagezeit, de grand matin; bey ſpäter Tagezeit, ſur le déclin du jour; à jour tombant; bey Tagezeit, de jour; ein Haus auf Tagezeiten verkaufen, vendre une maiſon à termes.
Tagezirkel, *ſ. m. t. T.* le cercle diurne.
Täglig, *adj. & adv.* d'un jour; (*ne ſe dit que dans les mots compoſés.*)
Täglich, *adj* journalier; quotidien; de chaque jour; die tägliche Erfahrung, l'expérience journalière *ou* de tous les jours; das tägliche Brod, le pain quotidien; ein tägliches Kleid, un habit de *ou* pour tous les jours, pour les jours ouvrables; das tägige *ou* tägliche Fieber, la fièvre quotidienne; la fièvre de tous les jours; der tägliche Lauf eines Geſtirns, le mouvement diurne d'un aſtre &c; der tägliche Lauf, *fig.* le cours ordinaire des choſes de ce monde; le monde comme il va.
Täglich, *adv.* journellement; chaque jour.
Taig, v. Teig.
Takel, *ſ. n.* 1. (*t. de mar.*) la poulie; le guindal.
Takeln, *v. a. T.* agréer, appareiller *un vaiſſeau*; die Maſten takeln, funer les mâts. (v. auch Betakeln.) *part.* getakelt.
Takelmeiſter, *ſ. m. t. T.* l'appareilleur.
Takelweek, *ſ. n.* 2. *T.* les agrêts; cordages.
Taktik, *ſ. f.* la tactique.
Taktiker, *ſ. m. T.* le tacticien.
Talar, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la robe longue; la robe traînante; der königliche Talar, le manteau royal.
Talent, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le talent; l'habileté naturelle; la capacité (naturelle.)
Talg, *ſ. m. & n.* le ſuif. (v. *la Part. Franç.*)
Talgbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre à ſuif.
Talglicht, *adj. & adv.* reſſemblant au ſoif; talgicht ſchmecken, avoir le goût de ſuif; talgicht riechen, ſentir le ſuif.
Talgig, *adj. & adv.* graiſſé de ſuif; *it.* ſouillé de ſuif.
Talglicht, *ſ. n.* 5. la chandelle de ſuif.
Talk, *ſ. m.* 2. *T.* le talc. (v. *la Part. Franç.*)
Talmud, *ſ. m.* 1. le Talmud; (das Geſetzbuch der neuern Juden.)
Talmudiſch, *adj. & adv.* talmudique.
Talmudiſt, *ſ. m.* 3. le Talmudiſte.
Tamarinde, *ſ. f.* 3. *it.* Tamarindenbaum, *ſ. m.* 2. le tamarin.
Tamariske, *ſ. f.* 3. Tamariskenbaum, *ſ. m.* 2. le tamaris; tamariſc.

Tand, *ſ. m.* 2. la bagatelle; frivolité; la choſe frivole; *it.* la vanité; Tand treiben, s'amuſer à des bagatelles; das iſt lecrer Tand, ce n'eſt que de la vanité.
Tändeley, *ſ. f.* 3. la badinerie.
Tändelhaft, Tändelig, *adj. & adv.* badin, folâtre.
Tändeln, *v. n.* (avec haben) badiner; *it.* lambiner; *pop.* lantiponner; s'amuſer à des bagatelles lorſqu'il faut agir ſérieuſement; vétiller. *part.* getändelt.
Tändler, *ſ. m.* 1. le badin; *it. p. ruf.* le lambin.
Tändlerinn, *ſ. f.* la lambine.
Tangel, *ſ. f.* 4. la feuille pointue *du ſapin &c.*
Tangelholz, v. Nadelholz.
Tangent, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. (*t. de facteur de clavecin &c.*) le ſautereau; *it.* (*t. de géom.*) la tangente.
Tanne, *ſ. f.* 3. Tannenbaum, *ſ. m.* 2. le ſapin.
Tannen, Tännen, *adj. & adv.* de ſapin; ein tannenes Balken, *T.* une ſapine.
Tannenharz, *ſ. n.* la réſine de ſapin.
Tannenwald, *ſ. m.* 5. la forêt de ſapin; la ſapinière.
Tannzapfen, *ſ. m.* 1. la pomme de pin.
Tanz, *ſ. m.* 2. la danſe; *it.* le bal; den Tanz führen, mener le branle; den Tanz eröffnen, ouvrir le danſe; das wird einen ſchönen Tanz abgeben, (*t. iron.*) *fam.* nous verrons de belles affaires; es gehöret mehr als ein paar Schuh zum Tanz, *prov. pop.* il ne faut pas peu d'habileté pour bien faire une choſe.
Tanzen, *v. a. & n.* (av. haben) danſer; auf dem Seil tanzen, danſer ſur la corde; voltiger; nach der Violin tanzen, danſer au ſon du violon; nach dem Tact tanzen, danſer en cadence. *Fig. & prov.* nach jemandes Pfeife tanzen, être contraint à (s'accommoder à) la volonté de quelqu'un; wenn die Katze nicht zu Hauſe iſt, ſo tanzen die Mäuſe auf den Tiſchen und Bänken, voyage de maitre, noces de valets. *part.* getanzet.
Tanzbär, *ſ. m.* 3. l'ours dreſſé pour danſer.
Tanzboden, *ſ. m.* 1. la ſalle à danſer; auf den Tanzboden gehen, apprendre à danſer; *it.* aller à la danſe.
Tänzer, *ſ. m.* 1. le danſeur.
Tänzerinn, *ſ. f.* 3. la danſeuſe.
Tanzgeſellſchaft, *ſ. f.* 3. l'aſſemblée de bal.
Tanzkunſt, *ſ. f.* 2. l'art de la danſe; l'art de danſer.
Tanzmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître à danſer; le maître de danſe.
Tanzplatz, *ſ. m.* 2. la ſalle à danſer.
Tanzſchuh, *ſ. m.* 2 l'eſcarpin; le ſoulier pour danſer.
Tanzzeichnung, *ſ. f.* la choréographie.
Tapet, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. *ol.* v. Tapete & Teppich; etwas aufs Tapet bringen, *fig.* mettre une affaire ſur le tapis; la propoſer.
Tapete, Tapezerey, *ſ. f.* 3 la tapiſſerie; mit Tapeten behängen, tapiſſer; tendre une tapiſſerie; ſämmtliche Tapeten in einem Zimmer, la tenture.
Tapetenfabrik, *ſ. f.* 3. la manufacture de tapiſſeries.
Tapetenmacher, Tapetenhändler, *ſ. m.* 1. le tapiſſier.
Tapetennagel, *ſ. m.* 1. la broquette.
Tapetenpapier, *ſ. n.* du papier à tapiſſerie.
Tapezieren, *v. a.* tapiſſer; tendre une tapiſſerie. *part.* tapeziert.
Tapezierer, *ſ. m.* 1. le tapiſſier; *it.* le tendeur *dans les maiſons de deuil.*
Tapezierinn, *ſ. f.* la tapiſſière.

Tapfer, *adj.* valeureux; vaillant; brave; courageux; *adv.* valeureuſement; vaillamment; beavement &c.; *it. fig. fam.* vertement; extrêmement; exceſſivement; bien; comme il faut; de la bonne, de la belle manière; eine tapfere Antwort, *fam.* une réplique verte, bardie; tapfer lügen, mentir effrontément; tapfer ſaufen, boire exceſſivement; tapfer abprügeln, roſſer vertement *au* vigoureuſement; étrillez de la belle manière.

Tapferkeit, *ſ. f.* 3. la valeur; beavoure; (*poſſ.*) la vaillance; *it. al. & plaiſ.* la prouefſe; *it.* le courage.

Tappe, *ſ. f.* 3. *pop.* (*par mépris*) la patte; la main lourde &c.; *it.* le coup de patte; la tape.

Tappen, *v. n.* (av. haben) tâtonnee; *it.* marcher en tâtonnant; *it.* taper du pied; faire du bruit en marchant; im Finſtern tappen, tâtonnee (dans l'obſcurité.) (v. Tâtonner, *dans la Part. Franç.*) *part.* getappet.

Täppiſch, *adj. & adv. pop.* mal-adroit *dans le maniement d'une choſe.* (v. Plump, Ungeſchickt.)

Tapps, *ſ. m. fam.* la tape. (v. Tappe.)

Tarantel, *ſ. f.* 4 la tarentule; der durch den Biß der Tarantel verurſachte Wahnſinn, le tarentiſme.

Tarif, (*an pêſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le tarif.

Tarock, (*an pêſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. les tarots; (*jeu.*)

Tartane, *ſ. f.* 3. *T.* la tartane; (Art kleiner Schiffe.)

Tartar, (*on pêje ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le Tartare.

Tartariſch, *adj. & adv.* Tartare; de Tartaee; de la Tartarie.

Tarte, *ſ. f.* 3. v. Torte.

Tartſche, *ſ. f.* 3. *al.* la targe; (*ſorte de bouclier.*)

Tartuffel, *ſ. f.* 4. v. Truffel; *it.* v. Kartoffel.

Täſchchen, *ſ. n.* la pochette.

Taſche, *ſ. f.* 3. la poche; *it.* la panetière; gibecière; *it. fam.* (Maultaſche,) le ſoufflet; *it. pop.* (das Maul,) la bouche; aus der Taſche ſpielen, jouer des gobelets *au* de la gibecière; faire des tours de paſſe-paſſe; *it.* eſcamoter. *Fig. & prov.* das war ein Stückchen aus der Taſche, c'étoit un joli tour, un tour de maître; en voilà des ſienues; einen in die Taſche ſtecken, traiter quelqu'un avec mépris; auf die Taſche klopfen, s'en faire accroire à cauſe de ſon bien; tirer vanité de ſes richeſſes; ſein Maul zur Taſche machen, être babillard; *it.* ſe dédire; ſe rétracter.

Taſchenbuch, *ſ. n.* 5. le livre de poche (d'un volume portatif.)

Taſchenformat, *ſ. n.* 2. le format de poche; le format de livre portatif.

Taſchengeld, *ſ. n.* 5. l'argent qu'on porte ſur ſoi; *it.* l'argent pour les menus plaiſirs.

Taſchengucker, *ſ. m.* la lunette de poche.

Taſchenkalender, *ſ. m.* 1. l'almanach de poche.

Taſchenkrebs, *ſ. m.* 2. le crabe.

Taſchenkunſt, *ſ. f.* 2. la machine hydraulique à patenôtre.

Taſchenmeſſer, *ſ. n.* 1. le couteau de poche; le couteau pliant.

Taſchenpuffer, *ſ. m.* 1. le piſtolet de poche.

Taſchenſchloß, *ſ. n.* 5. (*t. de ſerrurier*) la ſerrure à boſſe.

Taſchenſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu, la batterie des gobelets; le batelage; les tours de paſſe-paſſe.

Taſchenſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de gobelets; le bateleur; faiſeur de tours de paſſe-paſſe; *it.* l'eſcamoteur.

Taſchenuhr, *ſ. f.* 3. la montre.

Täſchner, *ſ. m.* 1. le boueſſe; *it.* le malletier; coffretier.

Taß, *ſ. m.* 2. *provl.* le tas. (v. Haufen.)

Taſſe, *ſ. f.* 3. la taſſe; (kleine Schale,) (v. *la P. Fr.*)

Taſten, *v. a. & n.* (avec haben) toucher; tâter; tâtonnee. (v. auſſi Betaſten.) *part.* getaſtet.

Taſter, *ſ. m.* 1. (*t. de tourneur*) le compas courbé.

Tatar &c. v. Tartar.

Tatze, *ſ. f.* 3. la patte *de certains animaux, comme de l'ours, du chat &c.*; *it. pop.* (*par mépris*) *i. e.* la main lourde.

Tau, *ſ. n.* 2. (*t. de mar.*) le cable; la groſſe coede.

Tau &c. v. Thau.

Taub, *adj. & adv. prap. & fig.* ſourd; *it. T.* ſtérile; *it. fig.* goued; engourdi, (*ſe dit des mains & des pieds*;) ein wenig taub, ſourdaud; taub geboren, ſourd de naiſſance; taub machen, rendre ſourd; aſſourdir; *fam.* abaſourdir; alourdir; (v. auſſi Betäuben;) einen Tauben hören machen, rendre l'ouie à un ſoued; eine taube Nuß, une noix creuſe, vide; taube Ähren, des épis vides, maigres; taube Blüthe, de ſauſſes fleurs; tauber Haber, de la folle avoine; taube Kohlen, du charbon éteint; die taube Neſſel, l'ortie morte.

Taubheit, *ſ. f.* la ſurdité.

Taubling, *ſ. m.* 2. *une eſpèce de* champignon, *qu'on mange.*

Taubſtumm, *adj. & adv.* ſourd & muet (de naiſſance.)

Taube, *ſ. f.* 3. le pigeon; *it.* (*t. d'aſtronomie, de blaſon & dans le haut ſtyle*) la colombe; eine junge Taube, un pigeonneau; die rauchfüßige Taube, le pigeon pattu; ein Paar Tauben, une paire de pigeons *dans le nid*; *it.* une couple de pigeons *dans le plat*; Tauben eſſen, manger des pigeonneaux. *Fig. & prov.* zwey Tauben mit einer Bohne fangen, faire d'une pierre deux coups; faire deux choſes en même temps & par le même moyen; nach ſeinen eigenen Tauben ſchießen, ſe nuire à ſoi-même; die gebratenen Tauben fliegen einem nicht ins Maul, les alouettes côties ne ſe trouvent pas ſur les haies.

Taube, *ſ. f.* (*t. de tonnelier*) v. Daube.

Taubenfalk, *ſ. m.* 3. le faucon épervier.

Taubenfarben, **Taubenfarbig**, **Taubenfärbig**, *adj. & adv.* colombin.

Taubenhaus, *ſ. n.* 5. le colombier; le pigeonnier; la fuie; le volet; la volière. (v. *la différence entre ces mots dans la Part. Fr.*)

Taubenſchlag, *ſ. m.* 2. la fuie; (v. auſſi Taubenhaus.)

Taubenkropf, *ſ. m.* le jabot, la goege de pigeon; *it.* la fumeterre, (*plante.*) (v. Erdrauch.)

Taubenvogt, *ſ. m.* 2. **Taubenwärter**, *ſ. m.* 1. le garde qui a ſoin des pigeons; *it. fam.* (*en badinant*) l'amateur des pigeons.

Täuber, **Tauber**, *ſ. m.* 1. **Täuberich**, *ſ. m.* 2. le pigeon mâle.

Täubinn, *ſ. f.* 3. le pigeon femelle.

Tauche, *ſ. f.* la trempée.

Tauchen, *v. a.* tremper; *it.* plonger. *p.* getauchet.

Tauchen, *ſ. n.* le trempement; l'immerſion.

Tauchänte, *ſ. f.* 3. le plongeon.

Taucher, *ſ. m.* 1. le plongeur; *it.* v. Tauchänte.

Taucherglocke, *ſ. f.* 3. la cloche de plongeur.

Tauen, *v. a. T.* corroyer. (v. Gärben.) *p.* getauet.
Taufbad, *ſ. n.* 5. *T.* le bsptême.
Taufbrief, *ſ. m.* 2. l'extrait baptiſtère.
Taufbuch, *ſ. n.* 5. le régiſtre bsptiſtère.
Taufbund, *ſ. m.* 2. l'allisnce (contractée svec Dieu au ſscrement) de baptême; ſeinen Taufbund brechen, violer les vœux faits à ſon bsptême; in ſeinem Taufbund beharren, garder ſon innocence baptiſmale.
Taufe, *ſ. f* 3. le baptême; ein Kind aus der Taufe heben, tenir un enfant ſur les fonts de baptême; ein Kind zur Taufe tragen, préſenter un enfant au baptême.
Taufen, *v. a.* bsptiſer, (v. *la P. Fr.*;) zur Noth taufen, ondoyer; den Wein taufen, *plaiſ.* baptiſer le vin; y mettre de l'esu. *part.* getaufet.
Täufer, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* celui qui bsptiſe; Johannes der Täufer, St. Jesn-Baptiſte.
Taufhemd, *ſ. n.* la chemiſe *on* robe bsptiſmale.
Täufling, *ſ. m.* 2. l'enfant qui doit être bsptiſé.
Taufnahme, *ſ. m.* 4. le nom de baptême.
Taufpathe, *ſ. m.* 4. le parrain, (Taufzeuge;) *it.* le filleul.
Taufpathinn, *ſ. f.* 3. la msrraine, (Taufzeuginn;) *it.* ls filleule.
Taufſchein, *ſ. m.* 2. l'extrait baptiſtère.
Taufſtein, *ſ. m.* 2. le baptiſtère; les fonts de baptême; les fonts baptiſmaux.
Tauftag, *ſ. m.* 2. le jour de baptême.
Tauftuch, *ſ. n.* 5. *T.* la tavaiole.
Taufwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau baptiſmale.
Taufzettel, *ſ. m.* 1. v. Taufſchein.
Taufzeug, *ſ. m.* 2. les langes de baptême.
Taufzeuge, *ſ. m.* 4. le psrrain.
Taufzeuginn, *ſ. f.* 3. la marrsine.
Taugen, *v. n.* (av. haben) valoir; ſervir; être bon, propre, utile à quelque choſe; das taugt nichts, cela ne vsut rien; wozu ſoll dieſes taugen? à quoi bon cela? à quoi ſervira cela? zu nichts taugen, n'être bon (propre) à rien. *Prov. fam.* n'être bon ni à rôtir ni à bouillir; das taugt für mich, c'eſt mon fait. *part.* getauget.
Taugenichts, *ſ. m.* 2. (*t. injur.*) le vaurien.
Tauglich, *adj.* bon; propre; utile; *it.* capable; bsbile à quelque choſe; *it.* convenable; *it.* valsble; *adv.* bien; capsblement &c.
Tauglichkeit, *ſ. f.* la qualité (d'nne choſe) d'être habile, propre à quelque choſe. (v. Tauglich.)
Taumel, *ſ. m.* 1. le chancèlement, le tournoyement de tête; vertige; *it.* l'ivreſſe; *it. fig.* l'ivreſſe, l'excès *de la joie &c.*
Taumelig, *adj. & adv.* chancelant; qui chsncelle; pris d'nn vertige; à qui ls tête tourne; mir wird taumelig, il me prend un tournoiement de tête, un vertige; taumelig machen, étourdir; faire tourner la tête.
Taumeln, *v. n.* (av. haben) chanceler; msreher d'un pas msl aſſuré. *part.* getaumelt.
Taupel, *ſ. f.* 4. (*t. de pêcheur*) l'écbiquier.
Tauſch, *ſ. m.* 2. le chsnge; l'échsnge; le troc; *it. T* la permutation *d'un bénéfice*; einen ſchlimmen Tauſch thun, changer ſon cheval borgne contre nn aveugle.
Tauſchen, *v. n.* (svec haben) troquer; échanger; donner *on* prendre en écbsnge; (v. auſſi Vertauſchen.) *part.* getauſchet.
Tauſcher, *ſ. m.* 1. le troqueur; l'échangiſte.
Tauſchhandel, *ſ. m.* 1. le trafic par échsnge de marchandiſes.
Täuſchen, *v. a.* tromper par fineſſe; ſurprendre ſubtilement; induire en erreur; duper; (v. Hintergehen, Betriegen;) *it.* faire illuſion. *p.* getäuſchet.
Täuſchung, *ſ. f.* 3. ls tromperie; *it.* l'illuſion.
Tauſchweiſe, *adv.* en troc; en chsnge; par échange.
Tauſend, *adj.* (*numéral indéc.*) mille; (mil;) *it. ſ. n.* 2. le millier; tauſend und abee tauſend, *fam.* dea millions; etliche tauſende, pluſieurs milliers; man findet ſie bey tauſenden, on en trouve à milliers; bey tauſenden zählen, compter par milliers; tauſendmahl ſo viel, mille fois autsnt; was tauſend in ſich hält, millénaire; ich ſage Ihnen tauſend Dank, je vous en rends mille grâces.
Tauſendee, *ſ. m.* 1. le chiffre millénaire.
Tauſendeeley, *adj. indéc. & adv.* mille; de mille eſpèces *on* manières différentes; tauſenderley Anſchläge machen, former mille deſſeins.
Tauſendfach, Tauſendfältig, *adj. & adv.* mille fois autant; mille fois plus; eine tauſendfache Mühe, *fam.* mille peines; eine tauſendfältige Belohnung, une récompenſe mille fois plus grande.
Tauſendfuß, *ſ. m.* 2. le mille-pied; la ſcolopendre; (*inſecte.*)
Tauſendgüldenkraut, *ſ. n.* ls centaurée; (*herbe.*)
Tauſendjährig, *adj. & adv.* millénaire; de mille ans.
Tauſendkünſtler, *ſ. m.* 1. *fam.* qni ſait *ou* fait mille tours d'adreſſe, mille ruſes *ou* artifices; er iſt ein rechter Tauſendkünſtler, c'eſt un vrai ſorcier.
Tauſendmahl, *adv.* mille fois.
Tauſendpfündig, *adj. & adj.* de mille livres peſant.
Tauſendſchön, *ſ. n.* 2. la petite msrguerite; la pâquerette; (*plante.*)
Tauſendſte, *adj. & ſ. n.* (*nombre ordinal*) millième; das hundertſte ins tauſendſte werfen, diſcourir ab hoc & sb hse; brouiller, confondre tout; der tauſendſte thäte nicht, was ich thue, mille autres en ma place ne feroient pas ce que je fais.
Tauſendweiſe, *adv.* par milliers.
Tauwerk, *ſ. n.* s. le cordsge *d'un vaiſſeau*; (v. auſſi Takelwerk.)
Tax, Taxbaum, *ſ. m.* 2. l'if.
Taxe, *ſ. f.* 3. ls taxe, le taux; le prix réglé; *it.* le maximnm; *it. prvcl.* l'impôt &c. (v. Auflage.)
Taxierer, *ſ. m.* 1. le priſeur; l'eſtimateur; le taxateur; (v. Schätzer.)
Taxieren, *v. a.* priſer; eſtimer; taxer; apprécier; mettre à prix. (v. Schätzen.) *part.* taxieret.
Taxierung, *ſ. f.* la priſée, taxation.
Taxordnung, *ſ. f.* 3. le réglement pour le prix d'une choſe.
Tazette, *ſ. f.* ls tazette; (*fleur.*)
Teich, *ſ. m.* 2. l'étsng; (*on ne doit pas confondre ce mot avec* Deich.)
Teichdamm, *ſ. m.* la chauſſée d'étsng.
Teichel, *ſ. m.* 1. le tuyau, canal.
Teicheln, *v. a.* conduire *l'eau* psr un canal *ou* tuyau, par des tnyaux *ou* canaux. *part.* geteichelt.
Teichfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon d'étang.
Teichforelle, *ſ. f.* 3. ls trnite de vivier.
Teichgras, *ſ. n.* 5. l'berbe qni erolt dans les étangs.
Teichmeiſter, *ſ. m.* 1. le garde d'étang; le maitre des étangs.
Teichordnung, *ſ. f.* 3. le réglement pour les étangs.
Teichrechen, *ſ. m.* 1. le ratesu à nettoyer les étangs.

Digitized by Google

Teichwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau d'étang.
Teichzapfen, *ſ. m.* 1. la bonde d'étang.
Teig, *ſ. m.* 2. la pâte; ſüßer Teig, de la pâte ſans levain; geſäuerter Teig, (Sauerteig,) du levain; blätterichter Teig, du feuilletage; de la pâte feuilletée; der unterſte Teig einer Paſtete, la croûte de pâté; den Teig ſäuern, faire lever la pâte; den Teig kneten, pétrir la pâte; den Teig wirken, auf dem Wirktiſch kneten, danſer la pâte; den Teig blätterricht machen, feuilleter la pâte.
Teigicht, *adj. & adv.* qui reſſemble à la pâte; *it.* pâteux; teigichte Birnen, des poires blettes.
Teigig, *adj. & adv.* (*ne ſe dit que du pain*) pâteux; mal cuit.
Teigrädlein, Teigrädchen, *ſ. n.* 1. (*t. de pâtiſſier*) la videlle; la coupe-pâte.
Teigſcharre, *ſ. f.* 3. la racloire *de boulanger.*
Teigſchüſſel, *ſ. f.* le plateau.
Teigtuch, *ſ. n.* 5. *T.* la couverture de huche.
Teller, *ſ. m.* 1. l'aſſiette; *it. dimin.* Tellerchen, *ſ. n.* 1. (auf dem Kelch) *T.* la patène; ein hölzerner Teller, une aſſiette de bois; *it.* (*dans la cuiſine*) un tailloir; tranchoir; ein Stoß Teller, une pile d'aſſiettes; ein herumgehender Teller, une aſſiette volante, qui paſſe de main en main; reine Teller herum geben, changer les aſſiettes; donner des aſſiettes blanches; ein Teller voll, une aſſiettée.
Tellerförmig, *adj. & adv.* orbiculaire.
Tellerkorb, Tellerring, *ſ. m.* le garde-nappe.
Tellerlecker, *ſ. m.* 1. le lèche-plat; (*t. de mépr.*) l'écornifleur; le paraſite; frippe-ſauce &c.
Tellertuch, *ſ. n.* 5. la ſerviette.
Tellmuſchel, *ſ. f.* 4. la telline; eine verſteinerte Tellmuſchel, une tellinite; une telline pétrifiée.
Tempel, *ſ. m.* 1. le temple.
Tempelherr, *ſ. m.* 3. le Templier.
Tempelhof, *ſ. m.* 2. la cour, la réſidence des Templiers.
Temperament, *ſ. n.* 2. le tempérament. (v. *la Part. Franç.*)
Temperatur, *ſ. f.* 3. la température; *it.* (*t. de facteur d'orgues*) le tempérament. (v. *la P. Fr.*)
Tempo, *ſ. n. T.* le temps.
Tenakel, *ſ. m.* 1. (*t. d'imprimeur*) le viſorion.
Tenne, *ſ. f.* 3. l'aire.
Tennenſchläger, *ſ. m.* la batte.
Tenor, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. (*t. de muſique*) la taille.
Tenorgeige, Tenorgeige, *ſ. f.* 3. la taille de violon.
Tenoriſt, *ſ. m.* 3. qui chante la taille.
Teppich, *ſ. m.* 2. le tapis; *it.* (Tapete,) la tapiſſerie.
Teppichwirker, *ſ. m.* 1. le tiſſutier; *it.* le tapiſſier.
Teriak, v. Theriak.
Termin, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le terme; (v. *ce mot dans la P. Fr.* 1) *it. T.* l'aſſignation; l'ajournement.
Terminieren, *v. n.* (av. haben) aller à la quête; quêter, (*ſe dit des moines.*) *part.* terminieret.
Terminweiſe, *adv* par termes
Terpentbin, *ſ. m.* 2. la térébenthine.
Terpentbinbaum, *ſ. m.* 2 le terebinthe.
Terpentbinöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de térébenthine.
Territorialgerechtigkeit, *ſ. m.* le droit ſeigneurial
Territorium, *ſ. m.* le territoire.
Tertia, *ſ. f.* (*mot latin,*) la troiſième (claſſe.)
Tertian, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. (*t. de facteur d'orgue*) le jeu de tierce.
Tertianer, *ſ. m.* 1. l'écolier de troiſième. (v. Tertia.)
Tertianfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre tierce.
Terz, *ſ. f.* 3. *T.* la tierce; (v. *la P. Fr.*;) *it.* le tiers; la troiſième partie d'un tout; Terz-Major, Terz vom König, von der Dame ꝛc., (*au jeu de piquet*) la tierce majeure; tierce au roi, à la dame &c.
Terzerol, *ſ. n.* 2. le piſtolet de poche.
Terzett, *ſ. n.* 2. (*t. de muſ.*) le trio.
Teſt, *ſ. m.* 2. (*t. d'orfèvre*) la caſſe; le teſt; ſcorificatoire; la coupelle; *it.* le teſt *en Angleterre*; le ferment du teſt; (v. *ces mots, dans la Part. Fr.*)
Teſtament, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* le teſtament; ein mündliches Teſtament, un teſtament nuncupatif; ein mit eigener Hand geſchriebenes Teſtament, un teſtament holographe *ou* olographe; einem Teſtament Bedingungen beyfügen, conditionner un teſtament; ſein Teſtament machen, faire ſon teſtament; *it. fig.* ſe préparer à la mort; ein eingegebenes Teſtament, un teſtament ſuggéré; ſein Teſtament hinterlaſſen; ohne Teſtament ſterben, mourir inteſtat; mourir ſans avoir fait de teſtament; ohne Teſtament erben, être héritier ab inteſtat; ein Teſtament umſtoßen, caſſer, annuller, rompre, infirmer, abolir un teſtament; das alte und neue Teſtament, le vieux & le nouveau Teſtament; aus dem alten Teſtament ſeyn, ins alte Teſtament gehören, *pop.* être vieux; n'être plus à la mode; n'avoir plus de vogue.
Teſtamenterbe, *ſ. m.* 4. l'héritier teſtamentaire.
Teſtamentlich, Teſtamentariſch, *adj. & adv.* teſtamentaire; par teſtament; en forme *ou* en vertu d'un teſtament.
Teſtator, *ſ. m.* 3. *T.* le teſtateur.
Teſtieren, *v. n. T.* (av. haben) teſter; faire un teſtament *part.* teſtieret.
Teſtierer, *ſ. m.* 1. le teſtateur; (Teſtator.)
Teuchel, *provl* v. Teichel ꝛc.
Teufe, *ſ. f.* 3. *T.* la profondeur; (Tiefe.)
Teufel, *ſ. m.* 1. le diable; demon; latan; le malin; l'eſprit malin; le mauvais ange; *it. fig.* (*en parlant d'une perſonne méchante, ſoit homme ou femme*) le diable; la diableſſe; ein kleiner Teufel, ein Teufelchen, (*ſ. n.*) un diablotin; vom Teufel beſeſſen ſeyn, être poſſédé du diable; être démoniaque; die Teufel vertreiben, bannen, chaſſer les démons; *it.* exorciſer; er wird den Teufel nicht bannen, *prov. fam.* il n'eſt pas ſorcier; ein eingefleiſchter Teufel, *fig.* un diable incarné; un endiablé; ein armer Teufel, un pauvre diable; un pauvre malheureux. (*Les manières de parler ſuivantes ſont la plupart du ſtyle populaire & familier:*) den Teufel im Leibe haben, avoir le diable au corps; être poſſédé du diable; es einem mit dem Teufel danken, n'avoir aucune obligation; ne ſavoir nul gré d'une choſe à quelqu'un; des Teufels Dank bekommen, être payé par ingratitude; das mag der Teufel thun, le faſſe qui voudra; wie der Teufel, *adv.* en diable; diablement, bâtiſſ wie der Teufel, diablement laid; das iſt eben der Teufel, c'eſt-là le diable; c'eſt ce qu'il y a de fâcheux, de difficile; pfuy Teufel! fi au diable! einem zum Teufel ſchicken, donner quelqu'un au diable; l'envoyer promener; das wäre der Teufel! (*pour marquer de la ſurpriſe*) ce ſeroit bien le diable! cela eſt-il poſſible! der Teufel hat ſein Spiel, der Teufel iſt los, les diables ſont déchaînés; le diable s'en mêle.

Teufeley, *ſ. f.* 3. la diablerie.
Teufeliſch, *pl. uſ.* Teufliſch, *adj. & adv.* diabolique; infernal; diſboliquement; du diable; *it.* diablement.
Teufelsabbiß, *ſ. m.* le mors du diable; la ſcabieuſe des bois; (*plante.*)
Teufelsbanner, - Beſchwörer, *ſ. m.* 2. le conjurateur des démons; *it.* l'exorciſte.
Teufelsbraut, *ſ. f.* la ſorcière.
Teufelsdreck, *ſ. m. T.* l'aſſa fœtida; le laſer.
Teufelsdiener, *ſ. m* la démonolâtre.
Teufelsdienſt, *ſ. m.* la démonomanie.
Teufelskirſche, v. Tollkirſche.
Teufelskind, *ſ. n.* 5. l'enfant du diable; *it.* le méchant petit enfant; le diablotin.
Teufelsmenſch, *ſ. f.* la diableſſe.
Teufelskerl, *ſ. m.* l'homme endiablé.
Teufelsmilch, v. Wolfsmilch.
Teufelswurz, *ſ. f.* l'aconit; (*plante véneneuſe.*)
Teute, v. Düte.
Teutſch, v. Deutſch.
Text, *ſ. m.* 2. le texte; (v. *ce mot dans la P. Fr.*) einem den Text leſen, *fig. fam.* chapitrer, ragaudir quelqu'un; lui donner une mercuriale; lui faire la leçon; lui dire ſes vérités.
Textbuch, *ſ. n.* Textverſtändiger, *ſ. m* le textuaire.
Teyanker, *ſ. m.* 1. *T.* l'ancre d'affourche.
Teyankern, *v. a. T.* affourcher *part.* geteyankert.
Teyankertau, *ſ. n.* 2. *T.* le grelin. (v. *la P. Fr.*)
Thal, *ſ. n.* 5. la vallée; *it.* le vallon; *it.* le val; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) über Berg und Thal, par monts & par vaux.
Thalee, *ſ. m.* 1. l'écu; in barten Thalern, en écus eſpèces; en eſpèces.
Thalgehänge, *ſ. n.* 1. le penchant, la pente d'une montagne.
Thalgericht, *ſ. n. T.* le tribunal des ſalines.
That, *ſ. f.* 3. le fait; *it.* (Handlung) l'action; *it.* l'effet; eine große That, une grande action; un grand exploit; eine verbrecheriſche, ſtrafbare That, un forfait; ſich großer Thaten rühmen, *fam. ironn.* vanter ſes proueſſes; einen auf friſcher That ertappen, prendre quelqu'un ſur le fait *ou* en flagrant délit; zur That ſchreiten, venir au fait; nach der That, après coup; in der That, *adv.* en effet; de fait; effectivement; au fond; dans le fond; *it.* en vérité; aſſurément; einem mit Rath und That beyſtehen, aſſiſter quelqu'un de ſes conſeils & de ſa main; er führet den Nahmen mit der That, ſes actions répondent à ſon nom.
Thäter, *ſ. m.* 1. l'auteur d'un crime; *it.* celui qui exécute, qui met en effet.
Thätig, *adj.* actif; *it* agiſſant; *it.* effectif; *it.* efficace; thätige Hülfe, du ſecours effectif, efficace; das thätige Chriſtenthum, la piété effective.
Thätig, *adv.* d'une manière &c.; *it.* effectivement; efficacement.
Thätigkeit, *ſ. f.* 3. l'activité; *it.* l'efficace; l'efficacité; in Thätigkeit ſetzen, activer.
Thätlich, *adj. & adv.* actuel; actuellement; *it.* de fait; par voie de fait; eine thätliche Sünde, un péché actuel; ein thätliches Verfahren, la voie de fait; thätliche Hand anlegen, uſer de voie de fait.
Thätlichkeit, *ſ. f.* 3. la voie de fait; la violence.
Thatſache, *ſ. f.* 3. le fait.
Thau, *ſ. m.* 2. la roſée; *it. T.* l'aiguail; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*poét.*) les pleurs de l'aurore.

Thauen, *v. n.* (av. haben) es thauet, il tombe de la roſée; la roſée tombe; *it.* (es thauet auf,) il dégèle; le temps eſt au dégel *part.* gethauet.
Thauig, *adj. & adv.* couvert de la roſée.
Thauwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de roſée.
Thauwetter, *ſ. n.* 2. le dégel.
Thauwind, *ſ. m.* 2. le vent de dégel.
Theater, *ſ. n.* 1. le théâtre; (v. *ce mot*, & Schaubühne.)
Theatiner, *ſ. m.* 1 le Théatin; (*religieux.*)
Theatinerinn, Theatinerinnenne, *ſ. f.* 3. la Théatine.
Theatraliſch, *adj & adv.* théatral; théatralement; de théâtre; theatraliſch aufführen, vorſtellen, jouer, repréſenter ſur le théatre
Thee, *ſ. m.* 1. le thé (*en feuilles, & comme boiſſon*;) geünter Thee, du thé verd (*ſéché au four*;) Thee Boe, du thé bou *ou* noir (*ſéché au ſoleil*;) Thee trinken, prendre du thé.
Theebaum, *ſ. m.* 2. le thé.
Theebeet, *ſ. n.* 5. le cabaret.
Theebüchſe, *ſ. f.* 3. la boîte à thé.
Theekanne, *ſ. f.* 3. le pot à thé; la théière.
Theekeſſel, *ſ. m.* le coquemar.
Theelöffel, *ſ. m.* 1. la cuiller à thé.
Theetaſſe, *ſ. f.* 3. la taſſe à thé.
Theetiſch, *ſ. m.* 2. la table à prendre du thé.
Theer, *ſ. m. & n.* le goudron; *it.* la poix minérale; (Sedhaez.)
Theeren, *v. a.* goudronner. *part.* getheeret.
Theerbüchſe, v. Schmeerbüchſe.
Theerhefen, *ſ. f. pl. T.* la rache.
Theerig, *adj.* goudronné.
Theerwedel, *ſ. m. T.* le vadel.
Theil, *ſ. m. & n.* 2. la partie; *it.* la part; la portion; *it.* le lot; *it.* la part; quotepart; le contingent; *it.* le parti *que l'on prend ou choiſit*; *it.* le tome, volume *d'un livre*; *it.* (*t. de blaſon*) le contr'écart; (v. *la P. Fr.*;) die Theile des Leibes, les parties du corps; die Theile einer Rede, les parties d'un diſcours; die Theile der Rede, (*t. de Grammaire*) les parties de l'oraiſon; die vier Theile der Welt, les quatre parties du monde; einem jeden ſein Theil geben, donner à chacun ſa part, ſa portion, ce qui lui revient; ſo viel zu ſeinem Theil bekommen, avoir tant pour ſa part, pour ſa portion, pour ſon partage; zu gleichen Theilen, à portions égales; eine Sache in zwey Theile theilen, partager une choſe en deux; ein ungleiches Theil eines Ganzen in der Rechenkunſt, une aliquante; ein gleiches Theil, une aliquote; (v. *la P. Fr.*;) der größte Theil der Menſchen, la plupart des gens; le plus grand nombre (la plus grande partie) des hommes; ein Theil wollte, der andere wollte nicht, les uns vouloient, les autres ne vouloient pas; beide Theile hören, (*t. de pratique*) éconter les deux parties; auf beiden Theilen; an dem einen und dem andern Theil, de part & d'autre; des deux parts; Klägee an einem, und Beklagtee am andern Theil, le demandeur d'une part; le défendeur de l'autre; Theil an etwas haben *ou* nehmen, avoir part *ou* intérêt (participer) à quelque choſe; y être intéreſſé *ou* participant; an jemandes Kummer *ou* Vergnügen Theil nehmen, partager les peines *ou* les plaiſirs de quelqu'un; y prendre part; s'y intéreſſer; zu Theil werden, échoir, tomber, paſſer, revenir en partage; das große Loos iſt ihm zu Theil geworden, il a eu le gros lot; le gros lot lui

eſt échu; das beſte Theil erwählen, choiſir le meilleur parti; er wird ſeinen Theil ſchon bekommen, il aura ſa récompenſe tôt ou tard; ſein beſcheidenes Theil dahin nehmen, ſe contenter de ſon ſort; er hat ſeinen Theil ſchon dahin, il a été payé d'avance; il n'a plus rien à prétendre; il l'a reçu en avancement d'hoirie; ich an meinem Theil; ich für meinen Theil; ich meines Theils, quant à moi; moi de ma part; pour moi; er hat ſein Theil gelebt, il a aſſez vécu; zum Theil, en partie; partie; es iſt mir zum Theil lieb, j'en ſuis bien aiſe en quelque manière; eines Theils, d'un côté; andern Theils, de l'autre côté; größtentheils, (großentheils,) pour la plupart; la plus grande partie; *it.* ordinairement.

Theilbar, *adj. & adv.* diviſible; partageable; qui peut être diviſé.

Theilbarkeit, *ſ. f.* la diviſibilité.

Theilchen, *ſ. n.* la parcelle, particule.

Theilen, *v. n.* partager; faire un partage; *it.* diviſer; *it.* ſéparer; *it.* (t. *d'arithm.*) diviſer; partir; etwas unter einander theilen; ſich in etwas theilen, partager, (faire un partage d') une choſe entre pluſieurs; der Fluß theilet die Stadt in zwey Theile, la rivière ſépare la ville en deux; hier theilet ſich der Weg, der Strom ꝛc., le chemin, la rivière &c. ſe ſépare (ſe fourche) ici; wieder theilen, repartir; *it.* ſubdiviſer; *it. T.* refendre *un héritage entre frères*; den Schaden theilen, partager la perte, le différent; ſe relâcher des deux côtés ſur ſes prétentions; die Meinungen ſind getheilt, *fig.* les ſentimens, les avis ſont partagés, diviſés; *T.* il y a partage (*entre les juges.*) *part.* getheilet.

Theiler, *ſ. m.* 1. (*t. d'arithmét.*) le diviſeur; (*p. uſ.* partiteur.

Theilgeber, *ſ. m.* le co-partageur.

Theilhaber, *ſ. m.* 1. celui qui prend part, qui a part à quelque choſe; le participant; l'intéreſſé dans &c; *it.* le co-partageant.

Theilhaft, **Theilhaftig**, *adj. & adv.* qui a *ou* qui prend part, qui participe à quelque choſe; participant; *it. p. uſ.* v. Theilbar; jemand ſeines Glücks, ſeiner Freude, ſeines Leidweſens theilhaftig machen, partager la fortune, ſa joie, ſon déplaiſir avec quelqu'un; l'en faire participant; lui en faire part; ſich eines Laſters, irrdter Sünden ꝛc. theilhaft machen, ſe rendre participant d'un (tremper dans un) crime, des péchés d'autrui &c.; ſeines Wunſches theilhaftig werden, voir ſes vœux remplis, accomplis.

Theilnehmend, *adj.* le co-intéreſſé.

Theilnehmer, *ſ. m.* v. Theilhaber.

Theilnehmung, *ſ. f.* la participation.

Theils, zum Theil, *adv.* en partie; partie; theils Todte, theils Verwundete, tant tués que bleſſés. (v. auſſi Theil.)

Theilung, *ſ. f.* 3. le partage; *it. & T.* la diviſion; *it.* la ſéparation; die Theilung durchs Loos, (Verlooſung,) le lotiſſement.

Theilregiſter, *ſ. n.* 1. le régiſtre; l'inventaire de partage.

Theilzirkel, *ſ. m.* 1. le compas de diviſion.

Theolog, *ſ. m.* 3. le théologien; (Gottesgelehrter.)

Theologie, *ſ. f.* v. Gottesgelehrſamkeit.

Theologiſch, *adj.* théologique; *adv.* théologiquement.

Theorbe, *ſ. f.* 3. la téorbe, tuorbe; (v. *la P. Fr.*)

Theorem, *ſ. n.* 2. le théorème; (Lehrſatz.)

Theoretiker, *ſ. m.* le théoréticien; (Betrachter.)

Theoretiſch, *adj. & adv.* théorique; théoriquement.

Theorie, *ſ. f.* 3. la théorie; (Lehrbegriff.)

Theriak, *ſ. m.* 2. la thériaque.

Theriakkrämer, *ſ. m.* 1. (t. *de mépris*) le vendeur de thériaque, d'orviétan; le charlatan.

Thermometer, *ſ. m.* le thermomètre; Wärmtmeſſer.

Theuer, *adj.* cher; *it.* cher; qui vend cher ſa marchandiſe; *it. fig.* cher; chéri; précieux; eſtimé; eſtimable, *comme p. ex. une perſonne &c.*; *it.* ſolemnel, *comme p. ex. un ſerment*; *it.* ſaint, ſacré, *comme p. ex. une promeſſe*; *adv.* chèrement; à haut prix; précieuſement; *it.* ſaintement; ſolemnellement; theuer machen, *it.* theuer werden, enchérir; renchérir; eine Waare theuer diethen, faire cher une marchandiſe; ſich eine Sache theuer bezahlen laſſen, vendre cher ſa marchandiſe, *ſum.* ſes coquilles; wie theuer iſt das? à quel prix eſt ceci? combien coûte cela? *Fig.* ſein Ruhm iſt mir theuer und werth, ſa gloire m'eſt chère & précieuſe; er hat mir hoch und theuer verſprochen, il m'a religieuſement, poſitivement, ſaintement promis &c.; einen theuren Eid ſchwören, prêter un ſerment ſolemnel; hier iſt guter Rath theuer, voilà une fâcheuſe extrémité, une affaire embarraſſante; das ſoll ihm theuer zu ſtehen kommen, cela lui coûtera cher; il me le payera; il s'en repentira; il s'en mordra les doigts.

Theurung, **Theuerung**, *ſ. f.* 3. la cherté; *it.* la diſette; der Theurung vorkommen, pourvoir à la cherté.

Thier, *ſ. n.* 2. la bête; l'animal; *it.* (*t. de chaſſe*) la biche; ein dummes Thier, (*t. injur.*) *pop.* l'animal; la bête; huſe; le hutor.

Thierchen, **Thierlein**, *ſ. n.* 1. *dimin.* le petit animal; la petite bête; *it. T.* l'animaleule.

Thieriſch, *adj.* animal; *it.* (*dans le ſens mauvais*) brutal; *adv.* comme un animal; en bête; brutalement; das thieriſche Weſen, la brutalité.

Thiergarten, *ſ. m.* 1. le pare.

Thiergefecht, *ſ. n.* 2. **Thierkampf**, *ſ. m.* 2. le combat de bêtes; *it.* la joûte.

Thiergeſchichte, *ſ. f.* 3. la zoologie; l'hiſtoire naturelle des animaux; *it.* la zoographie.

Thierkreis, *ſ. m.* 2. *T.* le zodiaque; l'écharpe céleſte.

Thierpflanze, *ſ. f.* 3. le zoophyte; la plante animale.

Thierreich, *ſ. n.* le régne animal.

Thon, *ſ. m.* 2. l'argile; *it.* la glaiſe; la terre glaiſe; geſchlagener Thon, der Waſſer hält, du corrol; den Thon abtreten, marcher la terre; mit feinem Thon überziehen, bewerfen ꝛc., glaiſer.

Thonartig, *adj. & adv.* argileux.

Thönern, *adj. & adv.* de (poterie de) terre.

Thongrube, *ſ. f.* 3. la marnière; *it.* la glaiſière.

Thonicht, *adj. & adv.* qui reſſemble à de l'argile.

Thonig, *adj.* argileux.

Thonkugel, *ſ. m.* le jalet.

Thor, *ſ. n.* 2. la porte *d'une ville &c.*; *it.* le portail *d'un palais, d'une égliſe &c.*; *it.* la porte-cochère; ein heimliches inneres Thor einer Feſtung zwiſchen der Stadt und den Feſtungswerken, une fauſſe-porte: ein Thor zum Ausfall, une poterne; ein Thor (Thörlein) zum Einlaß, un guichet; (die Thorklappe; der Einlaß;) mit Aufſchluß, mit Schließung des Thors, à porte ouvrante, à porte fermante; vor dem Thor, hors de la ville; vor das Thor gehen, ſortir de la ville.

Thorband, *ſ. n.* 5. la penture de porte.

nuire (préjudicier) à ſoi-même; es einem andern gleich thun, en faire autant qu'un autre, être ſon émule &c.; Abbitte thun, demander pardon; faire amende honorable; einen Teufe thun, boire un coup; einen Schuß thun, tirer un coup; Rechnung thun, rendre compte; thun als ob, als wenn, als wie ꝛc., faire ſemblant; affecter; *p. ex.* er thut, als wäre er mein guter Freund, il fait ſemblant d'être de mes amis; er thut, als wenn er verzweifeln wollte, il ſe démène (ſe conduit) comme un deſeſpéré; er thut, als ob er äußerſt betrübt wäre, il affecte d'être affligé au dernier point; närriſch, läppiſch, döfe, ſtolz, vornehm, gelehrt ꝛc. thun, faire le fou, le badin, le fâché, le fier, l'homme d'importance, le ſavant &c.; jedermann ſein Recht thun, rendre juſtice à chacun; der Sache recht thun, en uſer comme il faut; ſachte thun, gemach thun, aller doucement; ne faire point de bruit; *it. fig.* aller doucement; ſe modérer *dans ſes actions*; gut thun, *fam.* être obéiſſant, docile; faire ſon devoir; ſuivre les bons avis; nicht gut thun, ne pas obéir, ſe conduire mal &c.; das kann in die Länge nicht gut thun, cela ne peut pas durer (ténir) à la longue; ſie thun nicht gut beyſammen, ils ne ſe conviennent pas; ils ne ſe compotent pas (bien) enſemble; ils ſont mal aſſortis &c.; ich will damit nichts zu thun haben, je ne me mêle pas de cela; je n'y entre pour rien; je m'en lave les mains; es iſt eine gethane Sache, c'eſt une affaire finie; il n'y a plus de remède; es iſt mir nur um euch zu thun, je ne ſuis en peine que de vous; es iſt mir nicht um ihn zu thun, ſondern um mein Geld, je me ſoucie fort peu de lui, je ne regrette (ne plains) que mon argent; es iſt um ihn gethan, c'eſt fait de lui; c'eſt un homme mort, ruiné &c.; es iſt nur um ein Wort zu thun, il n'y a qu'un mot à dire pour faire réuſſir l'affaire; es iſt um ſein Wohl und Weh ꝛc. zu thun, il s'agit (il y va) il eſt queſtion de toute ſa fortune &c.; wenn es nur darum zu thun iſt, s'il ne tient qu'à cela, s'il ne faut que cela; ſehr um einen *ou* um etwas thun, *fam.* regretter beaucoup quelqu'un *ou* quelque choſe; ſe lamenter de la perte &c. de quelqu'un *ou* de quelque choſe; s'affliger beaucoup (ſe déſeſpérer) de quelqu'un *ou* de quelque choſe; Noth thun, vonnöthen thun, être néceſſaire; falloir; *it.* être obligé; *it.* être de beſoin; avoir beſoin; es thut mir Noth um Geld, j'ai beſoin d'argent; es thut mir Noth, je me ſens preſſé d'une néceſſité naturelle; Waſſer unter den Wein thun, mettre de l'eau dans le vin; Geld in den Beutel thun, mettre de l'argent dans la bourſe; das Vieh in den Stall thun, mettre le bétail à l'étable; aus dem Stall, aus dem Beutel thun, tirer hors de l'étable, hors du ſac; einen Knaben in die Schule, auf ein Handwerk ꝛc. thun, mettre, envoyer un garçon à l'école, à un métier &c.; den Mantel um ſich thun, mettre le (s'envelopper dans ſon) manteau; thut mir dieſes aus den Augen, ôtez cela de devant mes yeux; ſich thun laſſen, être faiſable, praticable, poſſible; ſe faire ſans peine; das läßt ſich nicht ſo thun, cela n'eſt pas ſi aiſé; cela ne va pas ainſi. *part.* gethan.

Thun, *ſ. n.* le faire; les actions; la conduite; la manière, façon de faire, d'agir, de vivre; auf eines andern Thun Acht geben, veiller ſur la conduite *ou* ſur les actions d'autrui; ſein Thun und Laſſen gefällt mir nicht, toute ſa conduite me déplaît.

Thunfiſch, *ſ. m.* 2. le thon; geſalzener Thunfiſch, la thonine.

Thunfiſchnetz, *ſ. n.* 2. le madrague.

Thunlich, *adj.* faiſable; praticable; ce qui peut ſe faire; poſſible; ce qui ſe peut; *it.* convenable; expédient; à propos; *adv.* faiſablement &c.; ich achte nicht für thunlich, je ne trouve pas à propos.

Thunlichkeit, *ſ. f.* la qualité par laquelle une choſe eſt faiſable &c. (v. Thunlich.)

Thür, *ſ. f.* 3. la porte; eine Thür mit zwey Flügeln, (Flügelthür,) une porte à deux battans; eine blinde Thür, une porte feinte; eine verbrochene Thür, une porte briſée; eine heimliche Thüre, une fauſſe porte; une petite ſecrète; une porte maſquée; eine gegitterte Thür, une porte à claires-voies; die Thüre bald aufmachen, entr'ouvrir la porte; die Thür halb offen laſſen, ſie anlehnen, laiſſer la porte entr'ouverte; die Thür angelweit offen laſſen, (*pop.*) laiſſer la porte toute arrière ouverte; einem die Thür weiſen, mettre quelqu'un à la porte, le chaſſer de la maiſon; ſein Brod vor den Thüren ſuchen, aller mendier de porte en porte. *Fig. & prov.* den Laſtern Thür und Thor aufthun, donner carrière aux vices; wer nachkommt, der mache die Thür zu, après nous faſſe les vignes qui voudra; zur rechten Thür eingehen, paſſer par les voies ordinaires; ſich nach der Thür umſehen, die Thür ſuchen, ſonger à la retraite; hinter der Thür Abſchied nehmen, s'en aller ſans dire adieu; déloger ſans trompette; déloger à la ſourdine; ſe retirer ſecrètement; mit der Thür in die Stube fallen, faire *ou* dire une choſe ſans ménagement, crûment, groſſièrement; zwiſchen Thür und Angel ſtecken, nager entre deux eaux; être entre le marteau & l'enclume; être en danger de quelque côté qu'on ſe tourne; *it.* être incertain; ne ſavoir quel parti prendre; was vor der Thür iſt, proche; à la veille; *it.* imminent; der Friede iſt vor der Thür, nous ſommes à la veille de la paix; ſein Unglück iſt vor der Thür, ſa perte eſt prochaine; die Gefahr iſt vor der Thür, le péril eſt imminent; le danger menace.

Thürangel, *ſ. m.* 1. le gond d'une porte.

Thürband, *ſ. n.* 5. la pentuce de porte.

Thürbeſchläge, *ſ. n.* 1. la garniture de porte.

Thürfeld, *ſ. n.* le panneau de porte.

Thürflügel, *ſ. m.* 1. le battant de porte; le vantail.

Thürfutter, *ſ. n.* 1. le chambranle de porte.

Thürgeſtell, *ſ. n.* 2. l'huiſſerie. (v. *la Part. Fr.*)

Thürgeſims, *ſ. n.* 2. la corniche de porte.

Thürhüter, -Wärter, *ſ. m.* 1. le portier; *it.* (*aux audiences & à la cour*) l'huiſſier; *it.* le moine-ſolitrier.

Thürhüterinn, *ſ. f.* 3 la portière; *it.* la tourière.

Thürklinke, *ſ. f.* 3. le loquet de porte.

Thürklopfer, *ſ. m.* 1. le marteau de porte.

Thürpfoſte, *ſ. m.* 4. le poteau de porte.

Thürriegel, *ſ. m.* 1. le verrou de porte.

Thürſchwelle, *ſ. f.* 3. le ſeuil; le pas de porte.

Thürſtück, *ſ. n.* T le ſuperport.

Thürteppich, *ſ. m.* 2. la portière; (*le tapis devant une porte.*)

Thurm, *ſ. m.* 2. la tour; *it.* (Glockenthurm,) le clocher; *it. fig. pop.* (das Gefängniß,) la priſon; *it.* (*au jeu des échecs*) le roc; der Thurm eines Schloſſes, le donjon; (v. auſſi Wachtthurm, Leuchtthurm ꝛc.;) in den Thurm werfen, *fig.* empriſonner.

Thurmbau, *ſ. m.* 2. la fabrique d'une tour.

Thürmchen, Thürmlein, *ſ. n.* 1. *dim.* la tourelle.

Thûrmen, *v. a.* élever en pointe *ou* en pyramide ; *it.* entaſſer ; *it.* (*t. de blaſon*) donjonner. (v. Aufthûrmen.) *part* gethûrmet.

Thûrmer, *ſ. m.* 1. le guet de la tour *ou* du clocher ; qui fait la garde au haut de la tour &c.

Thurmhecr, *ſ. m.* 3. *provl.* l'inſpecteur des priſons.

Thurmhoch, *adj. & adv.* haut comme une tour.

Thurmknopf, *ſ. m.* 2. la pomme de clocher.

Thurmſpitze, *ſ. f.* 3. la flèche ; le faite, l'aiguille d'une tour.

Thurmſtrafe, *ſ. f.* 3. la peine de priſon.

Thurmuhr, *ſ. f.* 3. l'horloge d'un clocher.

Thymian, *ſ. m.* 2. le thym ; (*plante.*)

Thymſeide, *ſ. f.* 3. l'épithyme. (v. *le P. Fr.*)

Tichten, *& ſes compoſés.* v. Dichten.

Tief, *adj.* profond ; *ſe dit proprement & fig. p. ex. de l'eau, d'un puits, d'une foſſe, d'un précipice &c.* ; *it. d'une plaie, d'une révérence &c.* ; *it. fig. du ſommeil, du ſilence, de la nuit, du reſpect, de la ſageſſe, de la ſcience, de la méditation, de l'érudition, de l'humilité, de la triſteſſe, douleur ou mélancolie, d'un myſtère, d'un ſoupir &c.* ; *adv.* profondément ; *it.* bien avant ; ein tiefer Weg, un chemin creux ; eine tiefe Schüſſel, un plat creux ; eine tiefe Stimme, une voix baſſe ; ein tiefes Ton, un ſon, un ton grave ; eine tiefe Farbe, une couleur ſombre, morne ; eine tiefe Trauer, un grand deuil ; in die tiefe Nacht hinein, bien avant dans la nuit ; ein tiefer Schnee, la neige haute ; der Schnee liegt Knies tief, il y a de la neige de la hauteur du genou ; es iſt ihm ein tiefes Schnee gefallen, *fig. fam.* il a eu (il a eſſuyé) une grande perte, malheur, affliction &c. ; in tiefen Gedanken ſitzen, être tout penſif ; rêver ; rêvaſſer ; tief ſchlafen, dormir profondément ; tief in den Wald, ins Waſſer ꝛc. hinein gehen, aller bien avant (s'enfoncer) dans la forêt, dans l'eau &c. ; den Hut tief in die Augen ſetzen, enfoncer ſon chapeau dans la tête ; tief machen, approfondir ; einen Graben tiefer machen, recreuſer un foſſé ; tief herunter fallen, tomber de bien haut ; tief nachſinnen, rêver profondément ; tief ſeufzen, ſoupirer profondément, du fond du cœur ; tief in Schulden ſtecken, être accablé de dettes.

Tiefe, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la profondeur ; (v. *la Part. Franç.* ;) *it.* le fond d'un puits &c. ; die Tiefe des Waſſers, la hauteur de l'eau ; die Tiefe (die nöthige Waſſertiefe) eines Schiffes im Waſſer, le tirant de l'eau ; die Tiefe eines Fundamentes, *T.* l'enfoncement.

Tiefdenkend, *adj. & adv.* penſif ; rêveur ; *it.* d'un eſprit pénétrant.

Tiefgeholt, *adj. & adv.* profond, *comme p. ex. un ſoupir.*

Tiefgelehrt, *adj. & adv.* profondément ſavant ; ein tiefgelehrter Mann, un abyme d'érudition, de doctrine.

Tiefhammer, *ſ. m.* 1. le marteau à emboutir.

Tiefſchäftig, *adj. & adv.* de baſſe-liſſe. (v. *la Part. Franç.*)

Tiefſinn, *ſ. m.* la profonde rêverie ; *it.* la pénétration d'eſprit ; la ſubtilité.

Tiefſinnig, *adj.* penſif ; rêveur ; enſeveli dans une profonde rêverie ; méditatif ; recueilli en ſoi-même ; *it.* mélancolique ; *it.* profond ; pénétrant ; *it. adv.* penſivement ; profondément ; mélancoliquement &c.

Tiefſinnigkeit, *ſ. f.* v. *pl.uſ.* Tiefſinn.

Tiegel, *ſ. m.* 1. (*t. de cuiſine*) la poêle ; *dimin.* le poêlon ; *it.* (*t. de chimie*) le creuſet ; *it.* (*t. de verrier*) le padelin ; *it.* (*t. d'impr.*) la platine.

Tieger, Tiger, *ſ. m.* 1. le tigre ; *it. &* Tiegerthier, *ſ. n.* 2. la tigreſſe.

Tiegerhaut, *ſ. f.* 2. la peau de tigre.

Tigerheer, *ſ. n.* 2. *fig.* l'homme cruel, impitoyable ; le tigre.

Tiegerhund, *ſ. m.* 2. le chien tavelé ; le chien tigré.

Tiegern, *v. a.* taveler ; moucheter. *part.* getiegert.

Tiegerpferd, *ſ. n.* 2. le cheval tigre *ou* tigré.

Tiele, v. Diele.

Tieue, *ſ. f.* 3. *provl.* la tinette.

Tiffe, *ſ. f.* 3. *provl.* la chienne.

Tilgbar, *adj.* amortiſſable.

Tilgen, *v. a.* détruire ; exterminer ; déraciner ; *it.* amortir, *p. ex. des dettes* ; *it.* effacer *les péchés. part.* getilget.

Tilgung, *ſ. f.* 3. l'action de ... ; la deſtruction ; *it.* l'amortiſſement.

Tille, v. Dille.

Tinctur, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. *T.* la teinture ; *it.* (*t. de blaſon*) l'émail ; la couleur.

Tinte, *ſ. f.* 3. l'encre ; *it.* (*t. de peintre*) la teinte.

Tintenfaß, *ſ. n.* 5. l'enerier ; *it.* l'écritoire.

Tintenfiſch, *ſ. m.* 2. la taute ; ſèche ; le calmar ; (Blackfiſch.)

Tintenflaſche, *ſ. f.* 3. la bouteille à encre.

Tintenflecken, *ſ. m.* 1. la tache d'encre ; *it.* le pâté.

Tintenklecks, *ſ. m.* 2. *pop* v. Tintenfleck.

Tintenkrug, *ſ. m.* 2. le pot à encre.

Tintenlecker, *ſ. m.* 1. *pop. injur.* le barbouilleur de papier.

Tintenpulver, *ſ. n.* la poudre à faire de l'encre.

Tintenſpecies, *ſ. pl.* des drogues à faire de l'encre.

Tintenſtöpſel, *ſ. m.* le bouchon de cornet d'écritoire.

Tirann, v. Tyrann.

Tiſch, *ſ. m.* 2. la table ; *it. fig.* la table ; (v. *la P. Franç.*) le repas ; *it.* la penſion ; vom Tiſch aufſtehen, ſe lever de table ; ein gutes Tiſch, une bonne *ou* grand'chère ; er führt einen guten Tiſch, il tient bonne table ; Tiſch halten, tenir table ; donner à manger ; den Tiſch bey einem haben, (bey einem zu Tiſche gehen,) manger, être en penſion, prendre ſes repas chez quelqu'un ; freyen Tiſch haben, avoir la table franche ; être nourri gratis ; vor und nach Tiſch, avant & après le repas ; nach Tiſch, après dîner ; après midi ; *it. T.* de relevée ; zu Tiſch und Bett geſchieden ſeyn, être ſéparés de corps ; bey jemanden zu Tiſche bleiben, reſter à dîner, à ſouper chez quelqu'un ; jemanden den Tiſch aufſagen, ne vouloir plus être en penſion chez quelqu'un ; der Tiſch des Herrn, la Communion ; la Ste. Cène ; (v. Gottestiſch, Abendmahl.) *Fig. & prov.* einem den Tiſch eucken, pendre la cremaillère chez quelqu'un ; jemanden untee den Tiſch ſtecken, tenir quelqu'un ſous ſon obéiſſance ; einen unter den Tiſch trinken, fouler quelqu'un à force de boire ; deſſen zu Tiſch als zu Pferde ſitzen, ſe tenir mieux à table qu'à cheval ; être grand mangeur.

Tiſchbier, *ſ. n.* la bière ordinaire.

Tiſchblatt, *ſ. n.* 5. le deſſus, l'ais de table.

Tiſchen, *v. n.* (avec haben) *fam.* être à table ; er pflegt lange zu tiſchen, il aime à tenir table ; il s'y tient long-temps. *part.* getiſchet.

Tiſchfreund, *ſ. m.* 2. l'ami de table.

Tiſchfuß, *ſ. m.* 2. Tiſchgeſtell, *ſ. n.* 2. le tréteau de table.
Tiſchgänger, *ſ. m.* 1. le penſionnaire; (Koſtgänger.)
Tiſchgebeth, *ſ. n.* 2. la prière avant *ou* après le repas; le bénédicité; les grâces.
Tiſchgeld, *ſ. n.* 5. la penſion.
Tiſchgenoß, *ſ. m.* 3. le convive, compagnon de table; commenſal; *it.* le penſionnaire.
Tiſchgeräthe, Tiſchzeug, *ſ. n.* 2. le linge de table; les nappes, ſerviettes &c.; *it.* & Tiſchgeſchirr, *ſ. n.* la vaiſſelle de table.
Tiſchgeſellſchaft, *ſ. f.* 3. la compagnie de table.
Tiſchgeſtell, *ſ. n.* v. Tiſchfuß.
Tiſchler, *ſ. m.* 1. le menuiſier.
Tiſchlerarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de menuiſier.
Tiſchlerhandwerk, *ſ. n.* la menuiſerie.
Tiſchlinie, *ſ. f.* 3. (*t. de chiromance*) la ligne menſale, thorale.
Tiſchreden, *ſ. f. au plur.* les diſcours de table.
Tiſchteppich, *ſ. m.* 2. le tapis de table.
Tiſchtrunk, *ſ. m.* la boiſſon (le vin, la bière) ordinaire.
Tiſchtuch, *ſ. n.* 5. la nappe.
Tiſchwein, *ſ. m.* 2. le vin ordinaire.
Tiſchzeit, *ſ. f.* 3. l'heure du repas.
Tiſchzeug, v. Tiſchgeräth.
Titel, *ſ. m.* 1. le titre; la qualité, le caractère qu'on a; *it.* le titre, l'inſcription *d'un livre ou autre pièce d'écriture*; *it.* le frontiſpice *d'un livre*; (v. Titre, *dans la P. Fr.*;) *it.* le titre, prétexte; nach großen Titeln ſtreben, prétendre à de grands titres, à de grands honneurs; jemanden ſeinen rechten Titel geben, rendre les honneurs dûs à quelqu'un; ein leerer Titel, un vain titre; *it.* un vain prétexte; er hat nur den Titel, il n'eſt que titulaire; die Ehre beſteht nicht in Titeln, ſondern in Verdienſten, l'honneur ne conſiſte pas en titres, mais en mérites.
Titelblatt, *ſ. n.* 5. le frontiſpice; (le feuillet du) titre *d'un livre*.
Titelbogen, *ſ. m.* 1. le titre, la feuille du titre *d'un livre*.
Titelbuchſtab, *ſ. m.* 3. *T.* la lettre d'abréviation.
Titelkupfer, *ſ. n.* 1. le frontiſpice du titre *d'un livre*.
Titſche, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Tunke.
Titſchen, *v. a. pop.* v. Tunken.
Titular, *adj.* titulaire; honoraire.
Titularbuch, *ſ. n.* 5. le livre de titres.
Titularrath, *ſ. m.* 2. le conſeiller titulaire.
Titulieren, *v. a. fam.* donner un titre, une qualité, un caractère; qualifier, traiter de... *part.* titulieret.
Toback, v. Tabak.
Toben, *v. n.* (av. haben) (*en parlant des perſonnes*) tempêter; faire rage; être en fureur; faire le diable à quatre; enrager; jeter feu & flamme; être en colère; ſe déchaîner; ſe courroucer; ſévir; *it. fig.* (*en parlant de la mer*) être irritée, orageuſe, courroucée; *it.* (*des vents*) être déchaîné, furieux; *it.* (*du vin nouveau*) bouillir; *it.* (*d'une plaie*) cuire; cauſer des douleurs extrêmes; faire mal. *p.* getobet.
Toben, *ſ. n.* la fureur; rage; l'emportement; le déchaînement; courroux; la colère; *it.* la violence &c.; *it.* la cuiſſon; la douleur aiguë, cuiſante *d'une plaie*. (v. Toben, *v.*)
Tobend, *adj. & adv.* furieux; courroucé &c. (v. Toben.) Ein tobender Ochs, un taureau furieux; ein tobender Schmerz, une douleur cuiſante, aiguë.
Tobſucht, *ſ. f.* 3. *p.nſ.* la rage; (Wuth.)
Tocht, v. Dacht, Docht.
Tochter, *ſ. f.* 1. la fille.
Töchterchen, Töchterlein, *ſ. n.* 1. *dim.* la fillette; une jeune *ou* petite fille.
Tochterkirche, *ſ. f.* 3. la filiale.
Tochtermann, *ſ. m.* 5. le gendre; beau-fils.
Tocke, v. Docke.
Tockieren, *v. a.* (*t. de peintre*) taper; hacher. *part.* tockieret.
Tockmäuſer, v. Duckmäuſer.
Tod, *ſ. m.* la mort; (v. *la P. Fr.*;) *it.* le décès; trépas; *it.* le ſupplice *d'un criminel*; in den Tod gehen, aller à la mort, ſouffrir la mort; dem Tod beherzt entgegen gehen, braver, affronter (enviſager fermement) la mort; mit Tode abgehen, mourir; décéder; trépaſſer; ſich zu Tode arbeiten, ſpielen, ſaufen, ſe tuer (*pop.* ſe crever) à force de travailler, de jouer, de boire &c.; ſich den Tod anthun, ſe donner la mort; ſe déſaire ſoi-même; ſeinen Tod vor der Zeit befördern, avancer ſa mort, abréger ſes jours &c.; aller en poſte à l'autre monde; mit dem Tode ringen, dem Tode nahe ſeyn, être à l'agonie; être entre la vie & la mort, à l'article, aux approches de la mort; dem Tod im Rachen ſtecken, *fam.* être en danger de la vie; eines natürlichen Todes ſterben, mourir d'une mort naturelle; einen vom Tode erwecken, reſſuſciter un mort; einen vom Tode erretten, ſauver la vie à quelqu'un; einen zum Tode verurtheilen, prononcer ſentence de mort contre quelqu'un; condamner quelqu'un à la mort; einen zum Tode führen, mener quelqu'un au ſupplice; er ſiehet aus wie der Tod, il a le viſage d'un trépaſſé; der Tod ſtehet ihm aus den Augen, *fam.* il a la mort ſur les lèvres, entre les dents; für den Tod iſt kein Kraut gewachſen, *prov.* il y a remède à tout hors à la mort; auf den Tod, in den Tod, *adv. prop. & fig.* mortellement; à mort; à la mort; *it.* extrêmement; auf den Tod liegen, auf den Tod krank ſeyn, être malade à la mort; auf den Tod verwundet ſeyn, être bleſſé mortellement; auf den Tod ſitzen, être en priſon pour cauſe capitale; einen auf den Tod haſſen, haïr mortellement quelqu'un; auf den Tod verliebt ſeyn, être mortellement amoureux.
Todt, *adj. & adv.* mort; *it.* décédé; trépaſſé; défunt; *it.* (*t de mineur*) ſterile; inutile; bürgerlich todt ſeyn, être mort civilement; ein todter Leichnam, un corps mort; un cadavre; für die Todten bitten, prier Dieu pour les trépaſſés; von den Todten auferſtehen, reſſuſciter des morts; das Reich der Todten, le royaume des morts; le ſéjour des ombres; einen ins Reich der Todten ſchicken, envoyer quelqu'un dans l'autre monde, (*pop.*) dans le royaume des taupes. *Fig. & prov.* die todte Hand, la main morte; (v. *la P. Fr.*;) dieſe Abſcheiſt ſoll todt und ab ſeyn, *T.* cette obligation doit être annullée; todte Gelder, des deniers oiſifs; de l'argent mort; ein todter Ort, un endroit triſte; todte Kohlen, des charbons éteints; man muß die Todten ruhen laſſen, il ne faut pas remuer les cendres des morts; il ne faut pas parler mal des morts; ein todter Hund beißt nicht, morte la bête, mort le venin; un chien mort ne mord plus.
Tödten, (Todtſchlagen,) *v. a.* tuer; faire mourir; donner la mort; *it.* aſſaſſiner; *it. fig.* amortir une *dette &c.*; Queckſilber tödten, (*t. de chimie*) fixer

du mercure t ſein Fleiſch tödten, *fig.* mortifier ſa chair, ſes ſens, paſſions, deſirs. *part.* getödtet.

Tödtlich, *adj.* mortel; *it. fig.* mortel, *c'eſt-à-dire*, dangereux; *it. i. e.* irréconciliable, *comme p. ex. la haine, l'inimitié &c.*; ein tödtliches Gewehr, Geſchoß, une arme meurtrière.

Tödtlich, *adv.* mortellement; à mort; à la mort; juſqu'à la mort t à mourir; *it. fig.* mortellement, *c'eſt-à-dire*, dangereuſement; *it.* extrêmement. (v. auſſi Sterblich.)

Tödtlichkeit, *ſ. f.* la qualité d'une choſe qui cauſe la mort.

Tödtung, *ſ. f.* l'action de tuer; *it. fig.* l'extinction, l'amortiſſement *d'une deſte &c.*; *it.* la mortification *de la chair &c.* (v. Tödten.)

Mots compoſés de Tod, Todt, Todes, Todten.

Todbett, *ſ. n.* 2. le lit de la mort.

Todesangſt, *ſ. f.* 3. l'agonie; *it. fig.* la peine, l'inquiétude, la douleur mortelle.

Todesart, *ſ. f.* 3. le genre de mort; la mort.

Todesfall, *ſ. m.* 2. le cas de mort; la mort.

Todesfurcht, *ſ. f.* la crainte, frayeur de la mort t *it. fig.* la crainte mortelle.

Todesgefahr, *ſ. f.* 3. le péril, le danger de la vie.

Todeskampf, *ſ. m.* 2. l'agonie.

Todesnoth, *ſ. f.* le danger, le péril de la vie t *it.* l'article de la mort.

Todesſchrecken, *ſ. m.* 1. les frayeurs de la mort; *it. fig.* la frayeur mortelle.

Todesſchweiß, *ſ. m.* 2 la ſueur (froide) de la mort.

Todesſtrafe, *ſ. f.* 3. la peine de mort, de vie; la peine capitale; le ſupplice.

Todesſtunde, *ſ. f.* 3. l'heure de la mort; le dernier moment; l'heure fatale.

Todestag, *ſ. m.* 2. le jour de la mort.

Todesurtheil, *ſ. n.* 2. la ſentence, l'arrêt de mort; *it.* la condamnation à mort

Todfeind, *ſ. m.* 2. l'ennemi mortel, capital, juré.

Todfeindſchaft, *ſ. f.* l'inimitié, la haine mortelle, capitale.

Todkauf, *ſ. m.* 2. *T.* l'achat de perpétuité.

Todkrank, *adj. & adv.* malade à la mort.

Todſünde, *ſ. f.* 3. le péché mortel *ou* capital.

Todtenamt, *ſ. n.* 5. (*t. d'égliſe*) le ſervice des morts; l'office pour les morts.

Todtenbahre, *ſ. f.* 3. la bière.

Todtenbeine, *ſ. n. nu pl.* les oſſemens de morts.

Todtenbeſchwörer, *ſ. m.* le nécromancien.

Todtenbeſchwörung, *ſ. f.* la nécromancie.

Todtenblaß, Todtenbleich, *adj. & adv.* pâle comme la mort.

Todtenblaſſe, *ſ. f.* la pâleur de la mort; la pâleur mortelle.

Todtenfarbe, *ſ. f.* 3. la couleur d'un mort; (v. auſſi Todtenblaſſe.)

Todtenfarbig, *adj. & adv.* qui a la couleur d'un mort. (v. auſſi Todtenblaß & Todtenhaft.)

Todtenfleck, *ſ. m.* 3. la tache livide; (*marque de la putrition qui commence.*)

Todtengeläute, *ſ. n.* le glais, glas.

Todtengeräthe, *ſ. n.* l'attirail pour envelopper un corps mort.

Todtengerippe, *ſ. n.* 2. le ſquelette.

Todtengeruch, *ſ. m.* 2. l'odeur d'un mort; l'odeur cadavéreuſe.

Todtengerüſt, *ſ. n.* 2. le catafalque.

Todtengeſang, *ſ. m.* 2. le cantique funèbre.

Todtengeſpräch, *ſ. n.* 2. le dialogue des morts; l'entretien des ombres.

Todtenglocke, *ſ. f.* 3. le glas; la cloche des morts.

Todtengräber, *ſ. m.* 1. le foſſoyeur; *it.* (*hiſt. nat.*) le bouclier-foſſoyeur; le fouille-merde.

Todtengruft, *ſ. f.* la foſſe.

Todtenhaft, *adj. & adv.* cadavéreux t qui ſent comme un mort; qui a l'air *ou* la couleur d'un mort.

Todtenhemd, *ſ. n.* 3. la chemiſe, le linge, drap dont on revêt *ou* enveloppe un corps mort.

Todtenklage, *ſ. f.* 3. la lamentation faite au ſujet d'un mort

Todtenkleid, *ſ. n.* 5. l'habillement d'un mort.

Todtenknochen, *ſ. m.* l'os de mort.

Todtenkopf, *ſ. m.* 2. la tête de mort; *it.* le papillon à tête de mort; *it.* (*t. de chimie*) le colcotar; la tête morte.

Todtenkörper, *ſ. m.* 1. le corps mort; le cadavre.

Todtenkranz, *ſ. m.* 2. la couronne de fleurs qu'on met ſur le cercueil (des perſonnes non mariées.)

Todtenlied, v. Todtengeſang.

Todtenliſte, *ſ. f.* 3. la liſte des morts.

Todtenmahl, *ſ. n.* 2. le repas funèbre.

Todtenmuſik, *ſ. f.* 3. la muſique funèbre.

Todtenopfer, *ſ. n.* 1. le ſacrifice pour les morts *ou* trépaſſés.

Todtenregiſter, *ſ. n.* 1. le régiſtre mortuaire; l'obituaire.

Todtenſchein, *ſ. m.* 2. l'extrait mortuaire.

Todtenſchlaf, *ſ. m.* 2. *T.* le carus t l'affection ſoporeuſe.

Todtentanz, *ſ. m.* 2. la danſe des morts.

Todtentopf, *ſ. m.* 2. l'urne ſépulcrale.

Todtenträger, *ſ. m.* 1. le porteur de bière.

Todtentuch, *ſ. n.* 5. le drap mortuaire.

Todtenverzeichniß, *ſ. n.* 2. v. Todtenregiſter, Todtenliſte.

Todtenwagen, *ſ. m.* 1. le char mortuaire.

Todtenzettel, *ſ. m.* 1. le certificat, le billet d'enterrement; v. Todtenregiſter, Todtenliſte.

Todtſchlag, *ſ. m.* 2. le meurtre; l'homicide; l'aſſaſſinat

Todtſchläger, *ſ. m.* 1. le meurtrier; l'homicide; l'aſſaſſin

Todtheilung, *ſ. f.* 3. *T.* le partage par divis juſqu'à l'extinction d'une ligne.

* * *

Tof, Toſtein, *ſ. m.* le tuf. (v. *la P. Fr.*)

Toleranz, *ſ. f.* v. Duldung.

Toll, *adj. & adv.* enragé, (*ſe dit ſurtout des animaux*; v auſſi Raſend, Wüthend;) *it.* inſenſé; extravagant; qui a perdu l'eſprit t déraiſonnable, (*ſe dit p. ex. de la populace* t) *it. pop.* qui a l'eſprit aliéné, égaré, fou; (v. Wahnſinnig;) *it.* furieux; emporté; courroucé; *it.* fantaſque; bizarre; ſingulier; *it.* plaiſant; drôle; *adv.* d'une manière inſenſée &c. t follement &c.; bizarrement &c.; einen toll machen, faire enrager (*pop.* faire endéver) quelqu'un; einem den Kopf toll machen, échauffer la cervelle, rompre la tête à quelqu'un; ein toller Kopf, toller Sinn, un homme extravagant, violent, emporté; toll ſeyn, être enragé; *it. fig.* extravaguer; toll werden, devenir enragé; *it. fig.* enrager; s'emporter; perdre patience; dieſer Wein macht den Kopf toll, ce vin monte à la tête; c'eſt un vin fumeux, violent; toll und voll ſeyn, faire

rage d'ivreſſe; vor Liebe voll ſeyn, *pop.* aimer juſqu'à la folie; être amoureux à la folie; man möchte toll darüber werden, c'eſt à faire enrager; cela eſt bien enrageant; das wäre doch toll, ce ſeroit bien ſingulier, bien drôle; eine Sache toll angreifen, ſe prendre mal (à rebours, tout de travers) à une choſe.

Tollapfel, *ſ. m.* 1. la mayenne; (*plante.*)

Tollbeere, v. Tollkirſche.

Tollhaus, *ſ. n.* 5. l'hôpital des fous; les petites maiſons.

Tollheit, *ſ. f.* 3. la rage; *it.* la frénéſie; *it.* la fureur, furie; *it.* l'extravagance, la folie; *it.* l'emportement; *it.* la bizarrerie, le caprice. (v. Toll.)

Tollkirſche, *ſ. f.* 3. la belle-dame.

Tollkraut, *ſ. n.* v. Schierling.

Tollkühn, *adj.* téméraire; inſenſé; audacieux; déterminé; *it.* haſardeux; *adv.* témérairement &c.

Tollkühnheit, *ſ. f.* la témérité, l'audace inſenſée.

Tollwurm, *ſ. m.* le muſcle oblong ſous la langue des chiens.

Tollwuth, *ſ. f.* 3. l'aconit.

Tolpatſch, *ſ. m.* 3. le Tolpatſch; (*fantaſſin hongrois.*)

Tölpel, *ſ. m.* 1. le lourdaud; ruſtre; groſſier; *it.* le nigaud; niais; elabaud. *Prov. pop.* über den Tölpel fallen, faire une étourderie; über den Tölpel ſtoßen, tromper, duper quelqu'un.

Tölpeley, *ſ. f.* 3. la lourderie; ruſticité; groſſiéreté; *it.* la niganderie; niaiſerie.

Tölpelhaft, Tölpiſch, *adj.* lourdand; ruſtre; groſſier &c.; *adv.* lourdement; groſſiérement &c. (v. Tölpel.)

Tölpeln, *v. n. pop.* (avec haben) ſe conduire en lourdaud. *part.* getölpelt.

Ton, *ſ. m.* 2. le ton; *it.* (Laut,) le ſon; bruit; *it.* l'accent *en parlant*; ein halber Ton, un ſémi-ton, demi-ton; *it.* (*t. des beaux arts*) le ton; den Ton angeben, entonner; *prop. & fig.* donner le ton; aus dem Ton kommen, den Ton verlieren, den Ton nicht halten, détonner; der Ton der Glocken, le ſon des cloches; er hat einen widerlichen Ton, il a l'accent déſagréable *Fig. & prov.* aus einem andern Ton reden, parler d'un autre ton; parler *avec* aigreur d'une autre manière; mettre de l'eau dans ſon vin; aus einem hohen Tone reden, parler fièrement, impérieuſement; le porter haut; le prendre bien haut; (v. Haut, *adv. dans la Part. Fr.*) das gehet aus einem andern Ton, cela change de note; c'eſt une autre muſique, une autre affaire.

Tonart, *ſ. f.* 3. le (genre de) ton.

Tönen, *v. n.* (av. haben) ſonner; réſonner; retentir. *part.* getönet.

Tonkunſt, *ſ. f.* la muſique.

Tonkünſtler, *ſ. m.* 1. le muſicien.

Tonleiter, *ſ. f.* 4. la gamme.

Tonlos, *adj. & adv.* vide de ſon.

Tonmeſſer, *ſ. m.* 1. *T.* le tonomètre.

Tonmeſſung, *ſ. f.* 3. *T.* la proſodie.

Tonſetzer, *ſ. m.* 1. le compoſiteur.

Tonſetzung, *ſ. f.* 3. la compoſition.

Tonſylbe, *ſ. f.* 3. la ſyllabe accentuée; la ſyllabe qui a l'accent.

Tonzeichen, *ſ. n.* 1. (*t. de gramm.*) l'accent; *it.* (*t. de muſique*) la note.

Tonne, *ſ. f.* 3. le tonneau: *it.* (*t. de mar.*) le fût; la futaille; *it.* la tonne; *dim.* Tönnchen, *ſ. n.* le baril; la barrique; caque; eine Tonne Bier, un tonneau de bière; eine Tonne Häringe, une caque de harengs; eine Tonne Goldes, une tonne d'or, (*faiſant cent mille écus ou florins*;) in Tonnen füllen, entonner, *p. ex. de la bière*; eine Tonne aufſchlagen, défoncer un tonneau. (v. *auſſi* Encaqner, *dans la Part. Franç.*)

Tonnengewölbe, *ſ. n.* 2. (*t. d'archit.*) une voûte en berceau.

Tonnenweiſe, *adv.* en baril; par baril; par tonneaux; par caques. (v. Tonne.)

Tontine, *ſ. f.* 3. la tontine; (v. *la P. Fr.*;) einer der Antheil an einer Tontine hat, le tontinier.

Topas, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la topaſe, (*pierre précieuſe.*)

Topf, *ſ. m.* 2. le pot; *it.* la toupie; le ſabot; (v. *pl. uſ.* Kreiſel;) den Topf an das Feuer ſetzen, mettre le pot au feu; der Topf läuft über, le pot s'enfuit; ein eiſerner (Koch-) Topf, une marmite, un Topf voll, une potée; Gewächſe in Töpfe ſetzen, *T.* empoter des plantes; Thee und Stollen an einen Topf machen, *T.* habiller un pot.

Topfbeet, *ſ. n.* le dreſſoir; l'étagère.

Töpfer, *ſ. m.* 1. le potier.

Töpferarbeit, Töpfergeſchirr, *ſ. f.* 3. la poterie.

Töpfererde, *ſ. f.* Töpferthon, *ſ. m.* la terre à potier.

Töpferhandwerk, *ſ. n.* 5. *it.* Töpferwerkſtatt, *ſ. f.* 2. la poterie.

Töpfern, *adj.* de poterie; de terre.

Töpferofen, *ſ. m.* 1. le four à potier.

Töpferrad, *ſ. n.* 5. Töpferſcheibe, *ſ. f.* 3. le tour de potier.

Topfleck, *ſ. m. fam.* le friand.

Topfſtein, *ſ. m.* 2. la pierre ollaire.

Topp! *interj.* tope!

Toppeh, Tuppeh, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le toupet.

Torf, *ſ. m.* 2. la tourbe.

Torferde, *ſ. f.* 3. la terre propre à faire des tourbes.

Torfhändler, *it.* Torfgräber, Torfſtecher, *ſ. m.* 1. le tourbier.

Torkeln, *v. n. pop.* (av. haben) chanceler; (v. Taumeln.) *part.* getorkelt.

Torniſter, *ſ. m.* 1. le havreſac.

Törtchen, *ſ. n.* la tartelette.

Torte, *ſ. f.* 3 la tourte; tarte.

Tortenbäcker, *ſ. m.* 1. le pâtiſſier.

Tortenpfanne, *ſ. f.* 3. la tourtière.

Tortenteig, *ſ. m.* 2. la pâte fine.

Tortur, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. v. Folter.

Trab, *ſ. m.* 2. le trot; den Trab gehen, aller le trot; im Trab reiten, aller au trot; trotter avec le cheval; ein Pferd in (den) Trab bringen, mettre un cheval au trot.

Trabant, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le garde du corps; *it.* (*t. d'aſtr.*) le ſatellite.

Traben, *v. n.* (av. haben) trotter; aller le trot; aller au trot. *part.* getrabet.

Trabend, *adj.* trottant; *adv.* en trottant; au trot.

Traber, *ſ. m.* 1. le trotteur. (v *la P. Fr.*)

Träber, *ſ. m. au plur.* le marc; le reſte de l'orge germé dont on a braſſé la bière. wer ſich unter die Träber miſcht, den freſſen die Säue, *prov.* qui ſe fait brebis, le loup le mange.

Tracht, *ſ. f.* 3 la charge, *p. ex.* Holz, de bois &c.; *it.* le ſervice de table; *it.* (*en parlant d'animaux*) la portée, ventrée; *it.* la mode; la manière de s'habiller; l'habillement: eine Mahlzeit von drey Trachten, un repas de trois ſervices.

Trachten, *v. n.* (av. haben) (nach etwas) tâcher; s'efforcer; ſe donner de la peine (des mouvemens) pour quelque choſe; *it.* aſpirer, tendre à quelque choſe; briguer, rechercher, ambitionner, affecter quelque choſe; jemanden nach dem Leben trachten, tendre à la vie de quelqu'un; entreprendre ſur la vie de quelqu'un; man muß dahin trachten, daß ꝛc., Il faut tâcher de &c.; il faut faire enſorte que &c. *part.* getrachtet.

Trachten, *ſ. n.* das Dichten und Trachten, la peine, les efforts *qu'on ſe donne pour obtenir une choſe*; ſein Dichten und Trachten iſt (*ou* geht) nur nach Reichthum, toutes ſes penſées, tous ſes efforts ne tendent qu'aux richeſſes.

Trächtig, *adj. & adv.* (*ſe dit des femelles des animaux*) pleine; qui porte; trächtig ſeyn, être pleine; porter; trächtig werden, retenir.

Trächtigkeit, *ſ. f.* l'état d'être pleine, de porter des petits. (v. Trächtig.)

Tractament, *ſ. n.* 2. le traitement; (v. *la P. Fr.*;) *it.* la façon *ou* manière d'agir envers quelqu'un; (v. Begegnung, Behandlung;) *it.* le régal; feſtin; repas; la honne (*ou* mauvaiſe) chère.

Tractat, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le traité. (v. *la Port. Franç.*)

Tractieren, *v. n.* traiter; *it.* régaler; *it.* en uſer bien *ou* mal avec quelqu'un; (v. *ces mots dans la Part. Franç.*;) einen wohl tractieren, traiter bien quelqu'un; *it.* faire bonne chère à quelqu'un; einen übel tractieren, maltraiter quelqu'un; l'accommoder de toutes pièces.

Tragant, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la gomme adragant.

Tragbar, *adj. & adv.* portatif; ein tragbarer Baum, un arbre fruitier; ein tragbares Kleid, un habit mettable, portable; eine tragbare (trächtige) Kuh, une vache pleine; ein tragbarer Acker, un champ fertile.

Trage, *ſ. f.* 3. le brancard; (v. Tragebahre.)

Träge, *adj* pareſſeux; négligent; lâche; *adv.* pareſſenſement; négligemment; lâchement; träg machen, rendre pareſſeux; appeſantir; (*p uſ.* appareſſer.)

Trägheit, *ſ. f.* la pareſſe; négligence; *it. T.* l'inertie; *it.* (*t. de médec.*) la peſanteur; l'appéſantiſſement; die Trägheit des Geiſtes, l'engourdiſſement, la peſanteur d'eſprit.

Tragen, *v. a. & n. irr.* porter; (v. *ce mot dans la Part. Franç.*;) *it. fig.* porter, ſupporter, endurer, ſouffrir, *p. ex. un malheur, une peine, affliction &c.*; *it.* porter, rapporter, rendre, produire, valoir, *p. ex. une terre rapporte tant; l'argent porte intérêts &c.*; *it.* (*en parlant des femelles des animaux*) porter, être pleine; Geld bey ſich tragen, porter de l'argent ſur ſoi; die Säulen tragen den Gang, das Gewölbe, les colonnes portent, ſoutiennent la galerie, la voûte; das Schiff trägt hundert Laſten, ce vaiſſeau porte cent laſts; ins Buch tragen, porter, écrire, coucher ſur ſon livre; den Leib ſchicklich tragen, porter bien le corps; den Kopf hoch tragen, porter la tête haute; *it. fig.* être fier, orgueilleux; *pop.* (die Naſe hoch tragen,) porter le nez au vent; das Pferd trägt ſanft, hart, ce cheval porte doucement, rudement ſon cavalier; die Erde, das Feld, der Baum trägt Früchte, la terre, le champ, l'arbre porte des fruits; das Landgut trägt jährlich ſo viel, cette terre rend tant par an; Geld, das Zinſen trägt, de l'argent qui porte intérêts; alles zuſammen gerechnet, trägt ſo viel, tout compté fait (monte à) tant; das Stück, das Rohr ꝛc. trägt (*v. n.*) ſo weit, ce canon, ce fuſil &c. porte à tant, juſque-là &c.; meine Augen tragen nicht ſo weit, ma vue ne s'étend pas ſi loin; das Eis trägt, la glace porte. *Fig.* ſein Herz auf der Zunge tragen, parler comme on penſe; auf beiden Achſeln tragen, *prov.* flatter les deux parties; Feindſchaft, Haß gegen jemand tragen, avoir quelqu'un en haine; die Sorge, die ich für euch trage, l'attention que j'ai pour vous; (v. Sorge;) eines andern Schuld tragen, porter la peine, la faute d'autrui; ſouffrir pour un autre; ſein Unglück mit Geduld tragen, ſupporter ſon mal avec patience; einen großen Titel, Nahmen tragen, (*pl. uſ.* führen,) porter (être décoré d') un grand titre, un grand nom; eine Gewalt tragen, être chargé d'un pouvoir; ein Amt tragen, avoir, exercer une charge, une fonction; kraft ſeines tragenden Amts, en vertu de ſa charge; ein Lehen tragen, être inveſti d'un fief; ein Gut zu Lehen tragen, tenir une terre en fief; den Sieg davon tragen, remporter la victoire; eine Krankheit davon tragen, gagner une maladie; eine Tracht Schläge davon tragen, emporter une volée de coups de bâton. *part.* getragen.

Tragen, (ſich) *v. réſl. irr.* (*en parlant d'une perſonne*) porter *bien ou mal* ſon corps; *it.* porter un tel habit; être habillé d'une telle façon; wie trägt er ſich? quel habit porte-t-il? comment eſt-il habillé? ſich gut *ou* ſchlecht tragen, (*en parlant d'un drap, d'une étoffe*) être d'un bon *ou* mauvais uſage; être plus *ou* moins beau à uſer. *Fig.* ſich mit Neuigkeiten tragen, débiter des nouvelles; ſich ſchon lange mit etwas tragen, ſonger depuis long-tems à quelque choſe. *part.* getragen.

Tragaltar, *ſ. m.* 2. l'autel portatif.

Tragebahre, *ſ. f.* 3. la civière; *it.* le braucard.

Tragebalken, *ſ. m.* 1. *T.* l'architrave

Tragebaud, *ſ. n.* 5 la bretelle; *it.* la ſangle; *it.* l'écharpe.

Tragebaum, *ſ. m.* 2. le bâton de chaiſe, de brancard &c.; le brancard de litière.

Tragebett, *ſ. n.* 3. le lit portatif.

Tragebinde, *ſ. f.* 3. l'écharpe, la ſuſpenſoire.

Tragehimmel, *ſ. m.* 1. le dais, baldaquin.

Tragekoſpe, *ſ. f.* 3 (*t. de jardinier*) la charge; hourſe; le houton, bourgeon.

Tragekorb, *ſ. m.* 2. la hotte; le panier; *it.* la hanne *des animaux de charge*; ein Tragekorb voll, une hottée, charge.

Träger, *ſ. m.* 1 le porteur; *it.* (Laſtträger,) le porte-faix; crocheteur; *it.* (*t. d'archit.*) la traverſe; la poutre qui porte les ſolives; *it* le ſoutien; ſupport; ſommier; *it.* le portant, (v. *la P. Fr.*;) *it.* (Hoſenträger,) le porte-chauſſes; der Träger, worauf der Hängel ruht, (*t. d'imprim.*) le chevalet de la preſſe.

Tragereff, *ſ. m.* 2. le crochet de porte-faix.

Trageriemen, *ſ. m.* 1. la bretelle; ſangle; *it.* la bricole *des porte-chaiſes &c.*; *it.* la ſoupente *d'un carroſſe*; *it.* (*t. de voiturier*) la doſſière.

Trägerinn, *ſ. f.* 4. la portenſe.

Trägerlohn, *ſ. m.* le portage.

Trageſeſſel, *ſ. m.* 1. Trageſtuhl, *ſ. m.* 2. le brancard.

Tragewiſch, *ſ. m.* 2. la torche *qu'on met ſur la tête pour porter plus commodément un fardeau.*

Tragezeit, *ſ. f.* 3. le temps où les animaux portent.

Tragiſch,

Tragiſch, *adj.* tragique; *adv.* tragiquement. (v. *la Part. Franç.*)
Tragödie, *ſ. f.* 3. la tragédie; (das Trauerſpiel.)
Trällern, *v. a. & n.* (av haben) chanter une mélodie ſans paroles, en ſyllabes qui ne ſignifient rien. *part.* geträllert.
Trämel, *ſ. m. fam.* le gourdin; *fig.* le ruſtre.
Trampeln, Trampen, *v. n.* (av. haben) trépigner; battre des pieds; *it.* battre la pouſſière, (*ſe dit des chevaux.*) *part.* getrampelt, getrampet.
Trampeln, *ſ. n.* le trépiguement, battement de pieds.
Trampelthier, *ſ. n.* 2. le dromadaire; (*mieux:* der Dromedar.)
Trampen, v. Trampeln.
Trändeln, *v. n. pop.* v. Zaudern. *part.* geträndelt.
Tranf, *ſ. m.* 2. la boiſſon; *it.* le breuvage; *it. T.* la potion médicinale, purgative &c. Speiſe und Tranf, le manger & le boire.
Tränke, *ſ. f.* 3. l'abreuvoir.
Tränken, *v. a.* abreuver; *it.* donner à boire; *it. p. uſ.* (Stillen,) allaiter *un enfant*; *it.* humecter; mouiller; tremper; détremper; imbiber; *T.* imprégner; *it.* arroſer; mit Öhl getränktes Papier, du papier huilé. *part.* getränket.
Tränken, *ſ. n.* l'action de... (v. Tränken, *v.*;) l'abreuvement; *it. T.* l'imprégnation.
Tränkfaß, *ſ. n.* le baquet.
Trankgeld, v. Trinkgeld.
Trankopfer, *ſ. n.* 1. la libation.
Trankſteuer, *ſ. f.* 4. l'impôt ſur la boiſſon; *it. T.* le jalage; forage; pertuiſage; boutage; cellerage; chantelage; trainage *du vin.* (v. *la P. Fr.*)
Transport, *ſ. m.* 2. le tranſport.
Transporteur, *ſ. m. T.* le rapporteur.
Transportſchiff, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau de tranſport.
Trapp, *ſ. m.* v. Tritt; *it.* v. Trab.
Trappe, *ſ. f.* 3. *pop.* v. Fußſtapfen.
Trappe, *ſ. m.* 4. l'outarde, (*oiſeau*;) ein junger Trapp, un outardeau.
Trappen, *v. n.* (av. haben) marcher lourdement; *it.* v. Trampeln. *part.* getrappet.
Traſſieren, *v. a. & n. T.* tirer une lettre de change ſur quelqu'un. *part.* traſſieret.
Traube, *ſ. f.* 3. la grappe; (*& ſouvent* Weintraube;) le raiſin; la grappe de raiſin; *it. T.* la culaſſe *de canon*; eine unreife Traube, un verjus; voll Trauben hangend, grappu.
Träubchen, Träublein, *ſ. n.* 1. *dim.* le grappillon.
Traubenbeere, *ſ. f.* 3. le grain de raiſin; le raiſin.
Traubenbohrer, *ſ. m.* 1. le vilebrequin.
Traubenförmig, *adj. & adv. T.* uvée; rhagoïde. (v. *la Part. Franç.*)
Traubenhagel, *ſ. m. T.* la cartouche en grappe de raiſin.
Traubenhäutlein, *ſ. n.* 1. (*c. d'avot.*) l'uvée.
Traubenhülſe, *ſ. f.* la peau de raiſin.
Traubenkamm, *ſ. m.* 2. la grappe; raſle.
Traubenleſe, *ſ. f.* 3. la vendange.
Traubenleſer, *ſ. m.* 1. le vendangeur.
Traubenmus, *ſ. n.* 5. le raiſiné.
Traubennachleſer, *ſ. m.* 1. le grapillenr.
Traubenſaft, *ſ. m.* 2. (*poét.*) le jus de la treille, de la vigne; le vin; der unreife Traubenſaft, le verjus.
Traubenſtock, *ſ. m.* 2. v. Rebſtock.
Trauen, *v. n.* (av. haben) (jemanden) ſe fier à *ou* en quelqu'un; avoir (de la) confiance, s'aſſurer en quelqu'un; *it.* croire quelqu'un; s'en rapporter à quelqu'un; nicht trauen, ſe défier, ſe méfier de quelqu'un; es iſt ihm nicht zu trauen, il eſt ſujet à caution; ſich trauen, *v. réſl. pop.* avoir la hardieſſe *ou* l'aſſurance; oſer. *part.* getrauet.
Trauen, *v. a.* bénir un mariage; donner la bénédiction nuptiale; marier (épouſer) deux perſonnes. *part.* getrauet.
Trauen, *ſ. n.* Trauung, *ſ. f.* 3. la bénédiction nuptiale; die Trauung verrichten, donner la bénédiction nuptiale.
Traubrief, Trauſchein, *ſ. m.* 2. le certificat de mariage.
Trauring, *ſ. m.* 2. l'anneau nuptial; la bague nuptiale.
Trauer, *ſ. f.* le deuil; *it. & proprement* (*dans le ſtyle ſoutenu*) le deuil; la triſteſſe; die tiefe Trauer, le grand deuil; die halbe Trauer, le petit deuil; die Trauer anlegen, ablegen, prendre, quitter le deuil.
Trauern, *v. n.* (av. haben) s'affliger; s'abandonner à la douleur; être triſte, affligé de... (über...;) regretter; *it.* porter le deuil de quelqu'un... (um jemanb,) être en deuil. *part.* getrauert.
Trauern, *ſ. n.* v. Trauer.
Trauerbinde, *ſ. f.* 3. le crêpe.
Trauerdecke, *ſ. f.* 3. la houſſe de deuil.
Trauereſſen, *ſ. n.* 1. v. Trauermahl.
Trauerfahne, *ſ. f.* 3. la banuière noire (*qu'on porte à une pompe funèbre.*)
Trauerfall, *ſ. m.* 2. le cas de mort; le décès; la mort.
Trauerflor, *ſ. m.* 2. le crêpe de deuil.
Trauergedicht, *ſ. n.* 2. l'élégie; *it.* les vers ſur la mort d'nne perſonne.
Trauergeläutr, v. Todtengeläute.
Trauergepränge, *ſ. n.* 2. la pompe funèbre; les funérailles.
Trauergerüſt, *ſ. n.* 2. le mauſolée; *it.* le catafalque.
Trauergeſang, *ſ. m.* 2. le chant *ou* le cantique funèbre.
Trauergeſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire tragique.
Trauerhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de deuil.
Trauerjahr, *ſ. n.* 2. l'année de deuil; *it.* l'an de viduité (*d'une veuve.*)
Trauerkappe, *ſ. f.* la mante (de femmes;) le fronteau (de cheval.)
Trauerkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de deuil.
Trauerkutſche, *ſ. f.* 3. le carroſſe drapé.
Trauerlied, *ſ. n.* 5. le cantique funèbre *ou* lugubre.
Trauermahl, *ſ. n.* 2. le repas funèbre.
Trauermanſchetten, *ſ. f. pl.* manchettes effilées.
Trauermantel, *ſ. m.* 1. le manteau de deuil; *it.* la mente. (v. *la P. Fr.*)
Trauermuſik, *ſ. f.* 3. la muſique funèbre; *it.* le concert lugubre.
Trauerpferd, *ſ. n.* 2. le cheval enharnaché de deuil.
Trauerrede, *ſ. f.* 3. l'oraiſon funèbre.
Trauerſchuhe, *ſ. m. plur.* les ſouliers brouzés.
Trauerſchleyer, *ſ. m.* 1. le voile de deuil.
Trauerſpiel, *ſ. n.* 2. la tragédie.
Trauerſpieldichter *ou* -ſchreiber, *ſ. m.* 1. l'auteur tragique.
Trauertuch, *ſ. n.* 5. le drap noir.
Trauerwagen, *ſ. m.* 1. le char funèbre; *it.* (*dans certaines villes*) le chariot d'enterrement couvert de drap noir.
Trauerweib, *ſ. n.* 5. v. Klageweib.
Trauerzeit, *ſ. f.* 3. le temps de deuil; le deuil.
Trauerzimmer, *ſ. n.* 1. la chambre, la ſalle de deuil.

Traufe, *ſ. f.* 2. l'égout; *it.* la gouttière; aus dem Regen in die Traufe kommen, *prov.* tomber de la poêle dans la braiſe *ou* dans le feu; tomber de Charybde en Scylle, de fièvre en haut-mal, d'un petit mal dans un grand.

Träufeln, Traufen, *v. n.* (av. haben) dégoutter; tomber, couler goutte à goutte; *it. v. a.* faire dégoutter. *part.* geträufelt.

Traufaß, *ſ. n.* le couloir.

Traufrecht, *ſ. n.* 2. le droit d'égout; l'égout.

Traufrinne, -Röhre, *ſ. f.* 3. le chéneau; la gouttière; (Dachrinne.)

Traufſtein, *ſ. m.* la eulière.

Traum, *ſ. m.* 2. le ſonge; rêve; *it. fig.* la rêverie; etwas auf Träume halten, ajouter foi aux ſonges; im Traum ſehen, erſcheinen ꝛc., voir, apparoître en ſonge; allerley verworrene und unruhige Träume haben, rêvaſſer; Träume auslegen, deuten, interprêter, expliquer des ſonges (rêves;) es iſt mir wie ein Traum, es kommt mir wie ein Traum vor, j'ai de la peine à me reſſouvenir de cela. *Fig. & prov.* einem aus dem Traum helfen, déſabuſer, détromper quelqu'on; einen aus dem Traum erwecken, donner l'éveil à quelqu'un; Träume ſind Träume, ſonges ſont menſonges; das Leben iſt ein Traum, la vie eſt un ſonge, paſſe comme un ſonge.

Träumen, *v. a. & n.* (avec haben) *it. v. imperſ.* ſonger; rêver; (avoir *ou*) faire un ſonge; *it.* rêvaſſer, (v. Traum;) mir hat vom Reiſen, vom Geld ꝛc. geträumet, j'ai ſongé voyage, j'ai ſongé d'argent &c. *Fig. fam.* ich glaube du träumeſt, je crois que vous rêvez; vous ne ſongez pas à ce que vous dites *ou* faites; laſſen Sie ſich das nicht träumen, détrompez-vous de cela; ſich von etwas träumen laſſen, s'attendre à quelque choſe. *part.* geträumet.

Träumer, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* le ſongeur; qui fait des ſonges; *it. & pl.uſ. au fig.* le rêveur; ſonge-creux.

Träumerey, *ſ. f.* 3. la rêverie; les viſions; la chimère.

Traumbuch, *ſ. n.* 5. le livre qui traite de l'interprétation *ou* de l'explication des ſonges.

Traumdeuter, *ſ. m.* 1. l'interprète des ſonges; l'oniropole; l'onirocritique.

Traumdeutung, *ſ. f.* 3. l'interprétation *ou* l'explication des ſonges; l'oniromance; l'onirocritie; l'onirocritique; l'oniroſcople.

Träumeriſch, *adj. & adv.* rêveur; rêveuſe; comme un rêveur &c.

Traumgeſicht, *ſ. n.* 5. la viſion en ſonge.

Traumgott, *ſ. m.* 5. Morphée.

Traun! *interj.* (*mot qui vieillit*) certainement! en vérité! aſſurément! certes!

Traurig, *adj.* triſte; affligé; abattu; chagrin; *it.* triſte; morne; ſombre; lugubre; *it.* triſte; affligeant; tragique; malheureux, *comme p. ex. un accident, une nouvelle &c.*; *adv.* triſtement &c.; traurig werden, s'attriſter; ein trauriges Ende nehmen, faire une fin tragique.

Traurigkeit, *ſ. f.* 3. la triſteſſe; l'affliction; l'abattement; le chagrin; *it.* la mélancolie.

Träuſchen, *v. n. imperſ. pop.* es träuſcht, il pleut à verſe, à ſeau. *part.* geträuſcht.

Traut, *adj.* (*mot qui vieillit*) cher; fidèle; mein trautes Kind, mon cher enfant.

Trauung, *ſ. f.* les épouſailles. v. Trauen.

Trecken, *v. a. T.* tirer. *part.* getrecket.

Treckſchüte, *ſ. f.* 3. *T.* un bateau qu'on fait tirer par des chevaux.

Treff, *ſ. m.* 2. *pop.* v. Schlag, coup &c.

Treffen, *v. a. irr.* frapper, heurter, donner contre quelque choſe; *it.* atteindre; toucher à quelque choſe; donner ſur ...; *it.* attraper; *it.* rencontrer; (v. auch Antreffen;) *it.* (erforſchen,) *fig.* trouver; rencontrer; deviner; *it.* (*t. de peintre*) attrapper la reſſemblance; faire reſſembler; faire un portrait reſſemblant; der Barbier hat die Ader nicht getroffen, le chirurgien n'a pas rencontré (a manqué) la veine; den Ring treffen, (*au jeu*) emporter la bague; das Ziel treffen, toucher, atteindre, donner au but; wenn ich dich treffe, ſollſt du es fühlen, (*en menaçant*) ſi je t'attrape, tu t'en reſſemiras; er hat ihn hart getroffen, *pop.* il l'a roſſé d'importance, il l'a éteillé, frotté de la belle manière; il l'a frappé rudement; auf den Feind treffen, *v. n.* donner ſur l'ennemi; (v. Stoßen.) Das Schiff traf (*v. n.*) auf einen Felſen und ſcheiterte, le vaiſſeau donna contre un rocher & ſe briſa; (v. Stoßen.) *Fig.* die rechte Zeit treffen, trouver le moment favorable; venir à point nommé; ein Lied, eine Weiſe treffen, chanter un air juſte; ein Räthſel, jemandes Gedanken, Meinung treffen, deviner une énigme, rencontrer la penſée, les ſentimens de quelqu'un; ihr habt es getroffen, vous y êtes; ein gutes Glück treffen, faire une heureuſe rencontre, trouver une bonne fortune; es traf mich das Unglück, daß ꝛc., mon malheur voulut que &c.; j'eus le malheur de &c; das Loos hat ihn getroffen, le ſort eſt tombé ſur lui; die Ordnung wird euch treffen, votre tour viendra; vous aurez votre tour; die Ordnung trifft euch, c'eſt votre tour; das trifft euch, cela vous regarde; cela s'adreſſe à vous; cela porte ſur vous; ſich getroffen finden, ſe ſentir morveux, galeux, coupable &c.; wer ſich getroffen findet, kann ſich nicht beegen, *prov.* qui ſe ſent galeux, ſe gratte; qui ſe ſent morveux, ſe mouche; einen Kauf, eine Heirath, eine Wahl ꝛc. treffen, faire *ou* conclure un marché, un mariage; faire un choix &c. *part.* getroffen.

Treffen, *ſ. n.* 1. le combat; la bataille; l'action; *it.* le choc; la rencontre; es auf ein Treffen ankommen laſſen, haſarder une bataille; als es zum Treffen kam, lief er davon, *fig. fam.* quand ce fut au joindre (lorſqu'il devoit agir réellement) il s'enfuit.

Treffer, *ſ. m.* 1. (*t. de loterie*) le billet noir; zehen Nieten *ou* Fehler gegen einen Treffer, dix billets blancs contre un noir.

Trefflich, *adj.* excellent; exquis; admirable; parfait; beau; magnifique; ſuperbe; ſupérieur &c.; qui l'emporte ſur les autres; (v. auch Vortrefflich, Vorzüglich;) trefflich zu einem Dinge ſeyn, être très-propre à quelque choſe; trefflich mit dem Maul und mit der Fauſt ſeyn, avoir un grand flux de bouche & être prompt à la main; trefflich in ſeiner Kunſt ſeyn, exceller, ſe ſignaler, ſe diſtinguer dans ſon art.

Trefflich, *adv.* excellemment; admirablement; parfaitement; très-bien; d'une manière exquiſe; magnifiquement &c.; en perfection; en maître; *it. fam. au lieu de:* ſehr; *p. ex.* trefflich groß, ſchön ꝛc., extrêmement grand, beau &c; trefflich ſaufen, ſpielen, boire, jouer exceſſivement; ſich trefflich halten, faire bien; ſe diſtinguer.

Trefflichkeit, *ſ. f.* l'excellence; la grandeur; (v. Trefflich.)

Treiben, *v. a. irr.* pouſſer; chaſſer; (v. *ces verbes dans la P. Fr.*) faire aller; *it.* tourner, faire tourner *une roue, une toupie &c.*; *it.* conduire, piquer, mener paître *du bétail*; *it. fig.* pouſſer, inciter, porter quelqu'un à une choſe; le preſſer, pourſuivre, talonner; l'encourager; (v. auſſi Antreiben;) *it.* pouſſer, pourſuivre, ſollciter *une affaire, un procès &c.*; (v. auſſi Betreiben;) *it.* faire, profeſſer, exercer *un art, un métier &c.*; s'appliquer *à un art, aux études &c.*; *it.* (*t. d'orfèvre*) boſſuer; boſſeler; ouvrager; *it.* (*t. de min.*) affiner *les métaux*; *it.* emboutir; *it.* (*t. de jardin.*) faire pouſſer; faire croître; *it.* (*t. de méd.*) chaſſer; évacuer; *it.* provoquer, *p. ex. la ſueur*, (den *ou* auf den Schweiß;) getriebene Arbeit, (*t. d'orfèvre*) du boſſelage; das Wild aus dem Lager treiben, (*t. de chaſſe*) lancer, débucher, débuſquer, faire lever la bête; den Feind aus ſeinem Vortheil treiben, débuſquer l'ennemi de ſon avantage; le chaſſer de ſon poſte &c.; einen Nagel in die Mauer treiben, chaſſer, ficher un clou dans la muraille; dieſes Pulver, dieſes Geſchütz treibt ſo weit, cette poudre, ce canon porte (chaſſe) à tant de pas; der Fluß treibet Eis, la rivière charie de la glace; der Wind treibt die Wolken, le vent chaſſe les nues. *fig.* ein Kril treibt den andern, *prov.* un clou chaſſe l'autre; un beſoin preſſe l'autre; une paſſion fait place à une autre; eine Sache hoch (weit) treiben, faire bien avancer une choſe; *it.* la faire monter à un prix haut; wenn es nicht getrieben wird, ſo thut es nichts, ſi on ne le pouſſe, (talonne,) il ne fait rien; auf etwas ſtark treiben, inſiſter ſur une choſe; la demander fortement &c.; von ſeinen Gläubigern getrieben werden, être pourſuivi, talonné par ſes créanciers; aufs äußerſte treiben, pouſſer à bout, à l'extrémité; zu hoch treiben, outrer, *p. ex. une prétention &c.*; zu Thee treiben, zu Paaren treiben, mettre à la raiſon; réduire, faire venir à jubé; eine Sache aufs neue treiben, (*mieux:* betreiben,) remuer une affaire. Wucher treiben, exercer l'uſure; faire l'uſurier; Handlung treiben, faire trafic; faire le commerce, le négoce; Hoffart treiben, faire le magnifique; er treibt Hoffart in allem was er thut, il affecte de paroître, de ſe diſtinguer en tout ce qu'il fait; Hoffart, Staat, Pracht in Kleidern treiben, faire grande figure en habits; s'habiller ſuperbement; Unrecht, Gewalt, Schelmerey treiben, faire des injuſtices, des violences, des friponneries; Scherz, Kurzweil treiben, badiner; plaiſanter; Poſſen (mit jemanden, mit etwas) treiben, ſe jouer de...; Unzucht treiben, forfaire, faire folie de ſon corps; paillarder; être adonné à la paillardiſe. *part.* getrieben.

Treiben, *v. n.* (av. haben) *en parlant des arbres &c.*) pouſſer; *it.* (auf dem Waſſer) flotter ſur l'eau; *it.* ſurnager; von Anker treiben, chaſſer ſur ſes ancres. (v. auſſi Treiben, *v. a.*) *part.* getrieben.

Treibend, *adj. & adv.* impulſif; *it.* (*t. de méd.*) excitatif; *it.* évacuatif.

Treiber, *ſ. m.* 1. qui chaſſe, qui pouſſe; (v. Treiben;) *it.* le chaſſe-avant; le piqueur; *it.* (*t. de chaſſe*) le batteur; (v. auſſi Eseltreiber, Ochſentreiber ꝛc.;) *it.* le chaſſoir *des tonneliers.*

Treibebogen, *ſ. m.* 1. *T.* la drille.

Treibebett, *ſ. n.* 5. *T.* la couche.

Treibehammer, *ſ. m.* 1. le marteau à étendre le métal.

Treibehaus, *ſ. n.* 5. la ſerre-chaude.

Treibeheerd, *ſ. m.* 2. le foyer d'affinage.

Treibeholz, *ſ. n.* 5. *T.* le bois d'affinage; *it.* v. Floßholz; *it.* (*t. de cuiſine*) le rouleau; *it.* v. Treiber.

Treibehut, *ſ. m.* 2. *T.* le chapiteau du foyer d'affinage.

Treibejagen, *ſ. n. T.* l'abattue.

Treibeleute, *ſ. m. plur. T.* les batteurs.

Treibemittel, *ſ. m.* l'évacuatif.

Treibeofen, *ſ. n. T.* le fourneau d'affinage.

Treiberad, *ſ. n.* 5. la roue des ſoufflets *dans les forges.*

Treibeſchacht, *ſ. m.* 2. *T.* le puits par lequel ſe tirent les mines.

Treibezeug, *ſ. n.* 2. (*t. de chaſſe*) la tonnelle. (v. *la P. Fr.*)

Treibeeis, *ſ. n.* le bourgeon.

Treibwerk, *ſ. m.* le reſſort.

Trempel, *ſ. m.* 1. *T.* l'étançon. (v. Stütze.)

Tremulant, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. (*t. d'organiſte*) le tremblant; (*proprement:* ein langſames Triller; v. Triller.)

Trennbar, *adj.* ſéparable; diviſible; *adv.* ſéparablement &c. (v. Trennen.)

Trennen, *v. a.* léparer; déjoindre; défaire; diſſoudre; rompre; *it.* rompre, percer, enfoncer, mettre en déſordre, en déroute *les rangs, les ennemis &c.*; *it.* (*t. de tailleur & de couturière*) découdre; défaire; *it. fig.* déſunir, diviſer; eine Ehe trennen, rompre, diſſoudre un mariage; démarier, divorcer deux perſonnes. *part.* getrennet.

Trennung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Trennen;) la ſéparation; *it.* la diviſion; *it.* la ſolution; *it. fig.* la déſunion; diſcorde; diviſion; *it.* la ſciſſion; eine Trennung (Spaltung) in der Kirche, un ſchiſme; die Trennung zweyer Ämter, la diajonction de deux charges. (v. Trennen.)

Trenſe, *ſ. f.* 3. le bridon de cheval.

Trepan, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. *T.* le trépan. (v. *la P. Fr.*)

Trepanieren, *v. a.* trépaner. *part.* trepanieret.

Treppe, *ſ. f.* 3. l'eſcalier; *it.* (eine kleine Treppe) une montée; un degré; eine heimliche Treppe, un eſcalier dérobé; eine doppelte Treppe, un eſcalier à deux rampes; eine Treppe von einem Hauſe, vor der Hausthüre, un perron; (v. *auſſi le mot* Eſcalier *dans la P. Fr.*;) einen die Treppe hinab werfen, jeter quelqu'un à bas de l'eſcalier; faire ſauter les degrés à quelqu'un.

Treppenabſatz, *ſ. m.* 2. le palier, le repos d'un eſcalier.

Treppenlehne, *ſ. f.* 3. la balnſtrade, l'appui d'nn eſcalier.

Treppenſpindel, *ſ. f.* 4. la vis d'eſcalier.

Treppenhaus, *ſ. n.* 5. la cage d'eſcalier.

Treſchack, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* le Tbrelan; (*eſpèce de jeu de cartes.*)

Treſenet, *ſ. f.* la rôtie au vin.

Treſpe, *ſ. f.* 3. le bromos; l'ivraie *dans les blés.*

Treſſe, *ſ. f.* le galon; *it.* (Haartreſſe, Flechte,) la treſſe; mit Treſſen beſetzt, galonné; chamarré; bordé de galons.

Treſter, *ſ. f.* 1. le mare de raiſin &c.

Treſterbranntwein, *ſ. m.* 2. l'eau de vie de mare de raiſin.

Treſterwein, *ſ. m.* 2. la piquette; le vin de dépenſe.

Treten, *v. n. irr.* (av. ſeyn *v. n irr.* fouler; *it.* marcher ſur quelque choſe; poſer, mettre le pied

ſur quelque choſe; *it.* marcher; approcher; ſe mettre quelque part; entrer, ſortir, monter, deſcendre &c.; (v. *les exemples*;) mit Füßen treten, fouler aux pieds; *it. fig.* perſécuter, opprimer &c.; ſich einen Dorn in den Fuß treten, ſe bleſſer au pied en marchant ſur une épine; faire entrer une épine au pied; die Bälge treten, faire aller les ſoufflets des orgues; eine Glocke treten, donner le branle à une cloche *en marchant ſur les baſcules qui ſont attachées au beffroi au lieu de cordes*; die Schemel treten, (*t. de tiſſerand &c.*) faire aller les marches d'un métier; Thon treten, (*t. de potier*) pétrir l'argile; marcher la terre; die Kelter treten, fouler la vendange; das Weibchen treten, (*en parlant des oiſeaux*) cocher; der Hahn tritt die Henne, le coq coche la poule; hart, leiſe treten, marcher rudement, doucement; an das Land treten, débarquer; prendre terre; ſortir d'un vaiſſeau; aborder; an das Fenſter, an die Thür treten, ſe mettre à la fenêtre, à la porte; an den Tiſch treten, s'approcher de la table; an das Licht treten, *fig* ſe faire voir; ſe mettre au grand jour; *it.* être mis au jour; être publié; paroître; voir le jour, *comme p. ex. un livre*; auf etwas treten, marcher, mettre le pied ſur quelque choſe; *it.* monter ſur quelque choſe, *p. ex. ſur le théâtre, ſur une table, chaiſe, échelle &c.*; auf die Seite treten, beyſeit treten, s'écarter; ſe tenir, ſe retirer à l'écart *ou* de côté; auf ſeine Füße treten, ſe tenir ſur ſes pieds; jemanden auf den Fuß treten, marcher ſur le pied de quelqu'un; *it. fig.* offenſer quelqu'un; aus etwas treten, heraus treten, *prop. & fig.* ſortir; aus dem Dienſt, aus dem Bund treten, quitter le ſervice, une alliance; aus ſeinem Beruf treten, abandonner ſa profeſſion; aus den Schranken treten, excéder, paſſer les bornes; der Fluß iſt aus ſeinem Bette getreten, iſt über das Ufer getreten, la rivière a débordé; in etwas treten, mettre le pied dans quelque choſe; *it. fig.* entrer, *p. ex. dans une chambre, it. dans une charge ou en charge, dans une alliance, dans un ſervice, dans un ordre de religion, couvent, dans un tel âge, dans telle année de l'âge, dans un état, dans une profeſſion &c.*; in den Eheſtand treten, ſe marier; in das Mittel treten, s'interpoſer; s'entremettre; in Kriegsdienſte treten, entrer au ſervice; prendre le parti des armes; der Hirſch tritt in die Brunſt, le cerf entre en rut; die Sonne tritt in den Widder &c., le ſoleil entre dans le bélier &c.; die Thränen traten ihm in die Augen, ſes larmes lui vinrent aux yeux; der Saft tritt in die Bäume, la ſève monte aux arbres; in jemandes Fußſtapfen treten, *prop. & fig.* marcher ſur les traces de quelqu'un; *fig.* ſuivre, imiter ſon exemple; vor einen treten; einem vors Geſicht, unter die Augen treten, ſe préſenter, reparoître devant quelqu'un; hervor treten, ſortir; ſe préſenter; ſe montrer; s'approcher; s'avancer; herbey (dazu, herzu) hinzu (näher) treten, approcher, s'approcher; *it.* ſe joindre; ſe mettre de la partie; accéder; ſurvenir; intervenir; herab, herunter treten, deſcendre; hinten her, hinten nach treten, ſuivre; marcher derrière; an die Spitze treten, ſe mettre à la tête; von ferne treten, ſe tenir de loin; zu einem treten, auf eines Seite treten, prendre, embraſſer le parti, ſe ranger du parti de quelqu'un; ſe joindre à lui; ſe mettre (entrer) dans ſon parti; épouſer ſes intérêts &c.; zum chriſtlichen Glauben treten, embraſſer la religion chrétienne; zu einem Bündniß treten, accéder à une alliance; zu weit treten, excéder, paſſer les bornes; zum Vergleich, zum Schluß ꝛc. treten, en venir à un accommodement, à la concluſion &c.; zurück treten, reculer, ſe retirer; einem zu nahe treten, *fig.* offenſer, choquer, deſobliger quelqu'un; jemandes Ehre zu nahe tretrn, bleſſer l'honneur de quelqu'un, lui faire affront; jemandes Recht zu nahe treten, empiéter ſur le droit d'autrui; faire tort *ou* injuſtice à quelqu'un. *part.* getreten.

Tretbalg, *ſ. m.* a. le ſoufflet qu'on fait aller avec le pied.

Tretkufe, *ſ. f.* 3. la cuve à fouler le vin.

Tretrad, *ſ. n.* 5. le tympan de grue.

Tretſchemel, *ſ. m.* 1, *T.* la marche *de tiſſerand, de tourneur &c.*

Treu, *adj.* fidèle; fidelle; *it.* loyal; (v. auſſi Getreu;) *it.* de bonne foi; ſincère; bon, *comme p. ex. un conſeil, une exhortation &c.*; *it.* religieux; *p. ex. un obſervateur religieux de ſa parole; une promeſſe religieuſe.* Treu, treulich, *adv.* fidèlement; loyalement; ſincèrement; de bon cœur; treulich rathen, warnen, conſeiller, avertir en ami &c.; es treu mit einem meinen, avoir des ſentimens ſincères pour quelqu'un.

Treue, *ſ. f. ſans pl.* la fidélité; *it.* la foi; bonne foi; loyauté; die eheliche Treue, la foi conjugale; Treue und Glauben halten, garder ſa foi; auf ſeine Treue angeloben, engager ſa foi; auf Treue und Glauben, de bonne foi; bey meiner Treue! ma foi! par ma foi! ſur mon honneur!

Treubrüchig, *adj.* perfide; parjure; *adv.* perfidement &c. (v. Treulos.)

Treuherzig, *adj.* droit; ſincère; franc; ouvert; cordial; *adv.* qui eſt tout cœur; ſincèrement; ouvertement; cordialement; einen treuherzig machen, ſurprendre la bonne foi de quelqu'un; lui tirer les vers du nez.

Treuherzigkeit, *ſ. f.* la candeur; ſincérité; l'ouverture de cœur; la franchiſe; cordialité.

Treulich, v. Treu.

Treulos, *adj.* perfide; *it.* traître; *it.* infidèle; *adv.* perfidement; infidèlement; d'une manière perfide; traîtreuſement.

Treuloſigkeit, *ſ. f.* 3. la perfidie; *it.* l'infidélité; *it.* la trahiſon.

Triangel, *ſ. m.* 1. le triangle; (v. das Dreyeck;) *it.* (*t. de muſique*) le ciſtre; die Seite eines Triangels, la jambe d'un triangle.

Triangelförmig, *adj.* triangulaire; *adv.* triangulairement.

Tribunal, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le tribunal, (v. der Gerichtshof.)

Tribut, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* a. le tribut (v. *la P. Fr.*)

Tributbar, *adj. & adv.* tributaire; ſujet au tribut; qui paye tribut.

Trichter, *ſ. m.* 1. l'entonnoir; *it.* la chantepleure; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (*t. de fondeur*) l'échéno; der Trichter (Rumpf) in der Mühle, la trémie *de moulin*; der Trichter zum Wurſtmachen, la boudinière.

Trieb, *ſ. m.* a. l'action de pouſſer &c. (v. Treiben;) (*il eſt peu uſité dans ce ſens*;) *it.* le cours *de l'eau*; *it.* (*t. de coutume*) v. Trift; *it.* (*t. de jardin*) le ſurgeon; jet; ſcion, (v. Schößling;) *it.* (*& ſur-tout:*) le penchant; l'inclination, la pente, propenſion naturelle; l'envie; le mouvement intérieur; *it.* l'inſtinct; ig

l'impulſion; l'incitation; l'inſtigation; l'aiguillon qui nous pouſſe à faire une choſe; ein Schießgewehr hat einen guten Trieb, wenn es die Kugel weit treibt, les armes à feu ſont de grande force, quand elles portent la balle bien loin; in langen Kanonen verliert die Kugel einen Theil ihres Triebes, ehe ſie zur Mündung kommt, dans les canons de long affût le boulet perd une partie de ſa force, avant qu'il ſort de ſa bouche; der natürliche Trieb der Thiere, l'inſtinct des animaux; ein göttlicher Trieb, une inſpiration divine; ſeinem Triebe folgen, ſuivre ſon penchant, ſon inclination &c.; keinen Trieb zum Studieren haben, n'avoir point de génie pour l'étude; n'y être pas porté.

Triebel, *ſ. m.* 1. (*t. de tonnelier*) v. Treiber.

Triebfeder, *ſ. f.* 4. *prop. & fig.* le reſſort; *it. fig.* le motif; mobile.

Triebrad, *ſ. n.* 5. la roue mouvante; *it. fig.* v. Triebfeder.

Triebſand, *ſ. m.* le ſable mouvant.

Triebſandig, *adj.* vaſeux.

Triebwerk, *ſ. n.* 2. le reſſort. (v. auſſi Triebfeder.)

Triefauge, *ſ. n.* 4. l'œil chaſſieux.

Triefäugig, *adj. & adv.* chaſſieux.

Triefen, *v. n. rég.* (*p. uſ. irr.*) dégoutter; tomber, couler, déconler goutte à goutte; *it.* pleurer (*ſe dit des yeux chaſſieux.*) *Prov.* die Naſe trieft ihm, il a la roupie au nez; il a le nez roupieux; wenn es nicht regnet, ſo trieft es doch, *prov.* s'il n'y pleut, il y dégoutte; c'eſt toujours autant; wenn es auf mich regnet, ſo wird es auf dich triefen, s'il pleut ſur moi, il dégouttera ſur vous; s'il m'arrive un mal, vous en aurez votre part. *part.* getrirft; (*p. uſ.* getroffen.)

Triefend, Trieſig, *adj.* dégouttant; *it.* (*en parlant des yeux*) chaſſieux; qui pleurent; *it.* (*du nez*) roupieux.

Triefnaſe, *ſ. f.* 3. le nez roupieux.

Triegen, *v. n. irr.* (av. haben) tromper; *it.* manquer; die Hoffnung triegt oft, l'eſpérance eſt ſouvent trompeuſe; das kann nie triegen, cela ne manquera jamais; ſich triegen, *v. réf.* ſe tromper. *part.* getrogen.

Trieglich, v. Trüglich.

Trieſter, v. Tröſter.

Trift, *ſ. f.* le chemin *ou* le paſſage par où l'on mène le bétail au pâtorage; *it.* le pâturage; *it.* le (droit de) pacage; die Trift auf den Stoppelächern, (die Stoppeltrift,) la vaine pâture; ein Trift Ochſen, un troupeau de bœufs.

Triftgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit de paeage, de pâturage.

Triftig, *adj.* important; de conſéquence; ſolide, *comme p. ex. une raiſon.*

Triftigkeit, *ſ. f.* 3. la ſolidité, l'importance *d'une raiſon &c.*

Triglyph, *ſ. m.* 2. *T.* v. Dreyſchlitz.

Trigonometrie, *ſ. f.* *T.* la trigonométrie. (v. *la Part. Fr.*)

Trilch, Trillich, v. Drillich.

Trillen, v. Drillen.

Triller, *ſ. m.* 1. (*t. de muſique*) le tremblement; *it.* le fredon; *it.* le tremblant. (v. *la P. Fr.*) (v. auſſi Trillern.)

Trillern, (einen Triller machen *ou* ſchlagen,) *v. n.* (avec haben) (*t. de muſique*) faire un tremblement; *it.* fredonner. *part.* getrillert.

Trillion, *ſ. f.* 3. le trillion. (v. *la Part. Franç.*)

Trinken, *v. a. irr.* boire; *it. fam.* (zechen &c.) trinquer; buveter; *pop.* gobelotter; gern trinken, aimer la bouteille; Thee, Kaffee &c. trinken, prendre du thé, du café &c.; in einem (auf einen) Zug, auf einen Schluck trinken, ſabler; boire d'un ſeul coup *ou* trait; nach Durſt trinken, boire à ſa ſoif; aus dem Eis trinken, boire à la glace; aus einem Krug, Becher, Glas trinken, boire dans une cruche, dans un gobelet, dans un verre, aus der Quelle trinken, boire à la fontaine (ſource;) jemandes Geſundheit trinken, boire à la ſanté de quelqu'un; die Reihe herum trinken, boire à la ronde; ein Ganzes (geſtrichen voll) trinken, boire raſade; boire à rouges bords; über der Mahlzeit nicht trinken; faire un repas de brebis; ſich voll trinken, s'énivrer; ſe ſoûler; zu trinken einſchenken, verſer à boire; einem Kind zu trinken geben, allaiter un enfant; (v. Säugen, Stillen.) *part.* getrunken.

Trinken, *ſ. n.* l'action de boire; (v. Trunk;) *it.* v. Trank; ſich an das Trinken (den Trunk) gewöhnen, prendre l'habitude de boire.

Trinker, *ſ. m.* 1. Trinkerinn, *ſ. f.* 3. le buveur; la buveuſe; *it.* (*dans le mauvais ſens*) le grand buveur; biberon; l'ivrogne; (le ſoulard, ſoulaud.)

Trinkbar, *adj. & adv.* bon à boire; qui eſt en ſa boîte; *it.* potable; trinkbarer Wein, du vin fait; du vin mûr.

Trinkbecher, *ſ. m.* 1. le gobelet.

Trinkgaſt, *ſ. m.* 2. celui qui boit au cabaret; la pratique *de cabaret.*

Trinkgeld, *ſ. n.* 5. ce qu'on donne pour boire; ce qu'on donne à la fille de la maiſon pour les épingles; da habt ihr ein Trinkgeld, voilà pour boire; voilà de quoi boire; voilà pour les épingles; ich möchte das Trinkgeld nicht mit dir theilen, *fam.* je ne voudrois pas être à votre place.

Trinkgeſchirr, *ſ. n.* 2. le vaſe à boire; *it.* l'auget *pour les oiſeaux.*

Trinkglas, *ſ. n.* 5. le verre à boire.

Trinkgold, *ſ. n.* l'or potable.

Trinkhaus, *ſ. n.* 5. v. Schenke.

Trinklied, *ſ. n.* 5. la chanſon à boire.

Trinkſchale, *ſ. f.* 3. la taſſe à boire.

Trinkſtube, *ſ. f.* 3. la buvette. (v. *la P. Franç.*)

Tripel, *ſ. m.* le tripoli.

Tripel, *adj.* triple; *adv.* triplement. (v. *la P. Fr.*)

Tripeltact, *ſ. m.* 2. (*t. de muſique*) le triple; la meſure ternaire; la meſure à ſix temps.

Triplieren, *v. a.* tripler. (v. *la P. Fr.*) *p.* triplieret.

Triplierkarte, *ſ. f.* le tarot.

Tripp, *ſ. m.* 2. la tripe; (*étoffe.*)

Trippſammet, *ſ. m.* 2. la tripe de velours.

Trippeln, *v. n.* (avec haben) trépigner; marcher à petits pas. *part.* getrippelt.

Tripper, *ſ. m.* 1. la chaude-piſſe; *it.* la gonorrhée.

Triſenett, *ſ. n.* 2. *T.* la poudre ſtomacale, aromatique.

Tritt, *ſ. m.* 2. le pas; (v. *ce mot dans la P. Franç.*;) *it.* la trace; le veſtige; *it.* (Fußtritt,) le marche-pied; la marche; le degré; *it.* le coup de pied; auf dem Eiſe hat man keinen feſten Tritt, on n'a point de pas aſſuré ſur la glace; einen falſchen Tritt thun, faire un faux pas; *it.* broncher; (v. *la P. Franç.*) der Tritt am Weberſtuhl &c., la marche; auf jemandes Tritte und Schritte Achtung geben, *fig.* obſerver toutes les démarches de quelqu'un.

Triumph, *ſ. m.* 2. le triomphe; *it.* Telumph (*dans la compoſition*) de triomphe; triomphal, *p. ex.* Trlumphbogen, - Kleid, - Wagen, l'arc, l'habit, le char de triomphe, *& ainſi de tous les autres.*

Teiumphieeen, *v. n.* (av. haben) triompher; (v. *ce mot dans la Part. Franç.*) *part.* triumphieret.

Triumphieeend, *adj.* triomphant; triomphal; *adv.* en triomphe; triomphalement

Triumphieeer, *ſ. m.* t. le triomphateur. (v. *la P. Fr.*)

Teiumphſpiel, *ſ. n.* la triomphe.

Trocken, *adj.* ſec; *fém.* ſèche; *it.* aride; *it. fig.* ſec; ſèche; aride; peu agréable; ſans agrément, *comme p. ex. le ſtyle &c.*; *it.* ſec; ſèche; aride; dur, vert, *comme p. ex. des paroles, une réponſe &c.*; *it.* hardi, impudent, *comme p. ex. un menſonge*; *it. adv.* tout ſec; à ſec; ſèchement &c; *it. fig.* ſèchement; vertement; crûment; ouvertement; *it.* hardiment; impudemment; trocken werden, ſécher; *it.* ſe reſſuyer; (*ſe dit de la ſueur, du temps, d'un mur nouvellement bâti*;) (v. Trocknen;) (v. *auſſi le mot* See *dans la Part. Franç.*;) eine trockene Mahlzeit, *plaiſ.* un repas de brebis, un repas ſans boire; eine trockene Wieſe, (die man nicht wäſſern kann,) un ſécheron; er hat keinen trockenen Faden am Leib, il eſt mouillé juſqu'aux os; mit trockenen Augen anſehen, regarder d'un œil ſec, ſans larmes. *Fig.* ein trockener Verweis, une réprimande verte; eine trockene Miene, une mine ſérieuſe, refrognée, froide; trocken antworten, répondre ſèchement; etwas trocken heraus ſagen, dire une choſe vertement, crûment, ouvertement, avec un grand ſérieux &c.

Teockene, *ſ. n.* le ſec; im Trockenen ſeyn, être à couvert *ou* à l'abri de la pluie; *it. fig.* & ſeine Schäflein ins Trockene gebracht haben, avoir bien fait ſes affaires; être à ſon aiſe; être à l'abri de tout.

Teockenheit, (Tröckene,) *ſ. f.* la ſéchereſſe; *it.* l'aridité; *it. fig.* la ſéchereſſe; la mine refrognée. (v. Trocken.)

Teockenkammer, Trockenſtube, *ſ. f.* l'étuve.

Trockenplatz, *ſ. m.* 2. un eſſui; le lieu où l'on fait ſécher quelque choſe.

Trockentrommel, *ſ. f.* 4. (*t. de perruq*) l'étuve.

Teocknen, *v. a.* ſécher; rendre ſec; (v auſſi Austrocknen;) *it.* (abtrocknen,) eſſuyer *les mains*; *it.* (an der Luft trocknen,) eſſorer; *it. v. n.* (avec ſeyn) devenir ſec; *it.* ſe reſſuyer; (v. Trocken, *adj.*) Fleiſch trocknen, (räuchern,) fumer de la viande. *part.* getrocknet.

Teocknen, *ſ. n.* Trócknung, *ſ. f.* 3. l'action de ſécher &c; *it.* le deſſéchement; *it.* (*t. de chimie*) la deſſiccation.

Trocknend, *adj.* qui ſèche *ou* deſſèche; *it.* (*t. de méd.*) deſſicatif; ein trocknender Wind, ein trocknendes Wetter, eine trocknende Wärme, un eſſui.

Tröddel, *ſ. f.* 4. la houpe; (ein kleines Quaſt, eine kleine Quaſte.)

Trödel, *ſ. m.* 1. Trödelmarkt, *ſ. m.* 2. la friperie; *it.* le marché aux guenilles.

Teödeley, *ſ. f.* la fripperie; *fig.* la lampinerie; le revendeur.

Trödeln, *v. n.* (av. haben) faire le métier de fripier; *it.* revendre; *it. pop.* lambiner; (v. Zaudern, Zögern.) *part.* getrödelt.

Trödelwaare, *ſ. f.* 4. Trödelkram, *ſ. m.* la friperie; *it.* Trödelkram, le commerce de friperie.

Trödler, *ſ. m.* 1. le fripier; *it.* le revendeur; *it. pop.* le lambin. (v. Zauderer.)

Teödlerinn, Trödelfrau, *ſ. f.* 3. la fripière; *it.* la revendeuſe. (v. auſſi Trö[illegible].)

Trog, *ſ. m.* 2. l'auge; *it.* (Backtrog,) la huche; le pétrin; *it.* l'abreuvoir; Tröglein, *ſ. n.* 1. *dim.* l'auget.

Trogſcharee, *ſ. f.* 3. la ratiſſoire, le raclor *des boulangers.*

Trollen, (ſich) *v. réſl. pop.* s'en aller; ſe retirer. *part.* getrollet.

Trommel, *ſ. f.* 4. le tambour; la caiſſe; *it.* (mit einem Boden und mit Schellen, le tambourin, tabourin;) (v. *la Part. Franç.*;) *it.* (*t. de min.*) le crible cylindrique; die Trommel im Ohr, (das Trommelhäutchen,) (*t. d'anat.*) le tympan *de l'oreille*; die Trommel rühren, ſchlagen, battre la caiſſe, le tambour; der Trommel folgen, ſe faire ſoldat, ſe faire enrôler.

Trommeln, *v. n.* (av. haben) battre la caiſſe *ou* le tambour; *it.* tambouriner. *part.* getrommelt.

Trommelblech, *ſ. n.* le laiton à tambour.

Trommelfell, *ſ. n.* 2. la peau de tambour; *it.* (*t. d'anat.*) le tympan.

Trommelhöhle, *ſ. f.* 3. (*t. d'anatom.*) le tambour.

Trommelkaſten, *ſ. m.* 1. le fût de tambour.

Trommelreif, *ſ. m.* les vergettes.

Trommelſchlag, *ſ. m.* 2. le ſon, le bruit du tambour *ou* de la caiſſe; *it.* la batterie du tambour.

Trommelſchlägel, - Klöpfel, *ſ. m.* 1. la baguette de tambour.

Trommelſchläger, *ſ. m.* 1. le tambour.

Trommelſchnüre, *ſ. plur* les gênes de tambour.

Trommeltaube, *ſ. f.* 3. le pigeon-tambour.

Teompete, *ſ. f.* 3. la trompette; *it.* (*t. d'anat.*) *plur.* les trompes de la matrice de Fallope; mit Trompeten und Pauken, au bruit des trompettes & timbales. (v. *auſſi* Trompette *dans la P. Fr.*)

Trompeten, *v. n. pop.* (av. haben) (*mieux:* auf der Trompete *ou* die Trompete blaſen,) ſonner de la trompette. *part.* getrompetet.

Trompetenmuskel, *ſ. m.* 4. (*t. d'anat.*) le muſcle buccinateur.

Trompetenquaſt, *ſ. m.* 2. & 3. & Trompetenquaſte, *ſ. f.* 3. la handerole de trompette.

Trompetenregiſter, *ſ. n.* 1. Trompetenzug, *ſ. m.* 2. (*t. de facteur d'orgues*) la trompette.

Tromptenſchall, *ſ. m.* 2. le ſon *ou* le bruit de trompette; einen beym Trompetenſchall citieren, *T.* trompeter quelqu'un.

Teompetee, *ſ. m.* 1. le trompette.

Teompetermarſch, *ſ. m.* 2. la marche de trompette.

Trompeterſtückchen, *ſ. n.* 1. l'air de trompette.

Tropf, *ſ. m.* 3. *fam.* (*t. de mépris*) le ſot; benêt; niais; der aeme Teopf! (*par mépris*) le pauvre drille; pauvre miſérable; pauvre ignorant; *it.* (*par pitié*) le pauvre diable!

Tropfbad, *ſ. n.* 5. *T.* l'embrocation; l'embroche. (v. *la Part. Franç.*)

Tröpfchen, Tröpflein, *ſ. n.* 1. la petite goutte.

Tröpfeln, *v. n.* (avec haben) dégouter; tomber, couler à petites gouttes. *part.* getröpfelt.

Tropfen, *v. n.* (avec haben) dégouter; tomber, couler goutte à goutte. *part.* getropfet.

Tropfen, *ſ. m.* 1. la goutte; Tropfen am doriſchen Kranz, (*t. d'archit.*) des larmes *de la corniche dorique.*

Tropfenweiſe, *adv.* goutte à goutte.

Tropfluſe, *ſ. f.* 3. la cuve à couler la leſſive.

Tropfnaſe, *ſ. f.* 3. v. Triefnaſe.
Tropfnaß, *adj. & adv.* tout monillé; trempé.
Tropfſchwefel, *ſ. m. T.* le ſoufre de grillage.
Tropfſtein, *ſ. m.* 2. la ſtalactite; figurterter Tropfſtein, (Warzenſtein,) la ſtalagmite.
Tropfwein, *ſ. m.* les baquetures.
Trophee, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 3. le trophée. (v. *la Part. Franç.*)
Troß, *ſ. m.* 2. le bagage d'une armée, *quand elle eſt en marche*; *it. fig.* la ſeqnelle; ſuite; der ſchwere Troß, les groa bagages.
Troßjunge, **Troßbube**, *ſ. m.* 4. le gonjat.
Troßpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de bagage.
Troßwagen, *ſ. m.* 1. le chariot de bagage, fourgon.
Troſt, *ſ. m.* la conſolation; le ſoulagement; *p.uſ.* le reconfort; er iſt der Troſt in meinem Alter, il eſt le ſupport de ma vieilleſſe.
Tröſtbar, (Troſtfähig,) *adj. & adv.* conſolable; ſuſceptible de conſolation.
Troſtbegierig, *adj. & adv.* avide de conſolation; qui cherche des conſolations.
Troſtbrief, *ſ. m.* 2. **Troſtſchreiben**, *ſ. n.* 1. la lettre de conſolation.
Tröſten, *v. a.* conſoler; *it.* ſoulager; *p.uſ.* reconforter. *part.* getröſtet.
Tröſter, *ſ. m.* 1. le conſolateur.
Tröſterinn, *ſ. f.* 3. la conſolatrice.
Troſtgrund, *ſ. m.* 2. la conſolation.
Tröſtlich, *adj. & adv.* conſolant; *al.* conſolatoire.
Troſtlos, *adj. & adv.* ſans conſolation; *it.* déſolé; inconſolable; déſeſpéré; affligé au dernier point.
Troſtloſigkeit, *ſ. f.* 3. la déſolation; *it.* le déſeſpoir.
Troſtreich, v. Tröſtlich.
Tröſtung, *ſ. f.* 3. la conſolation.
Troſtwort, *ſ. n.* 2. la parole conſolante.
Trott, *ſ. m.* v. Trab.
Trotte, *ſ. f.* 3. *provl.* le preſſoir. (v. Kelter.)
Trotten, *v. a. provl.* preſſurer le vin; v. Keltern; *it.* v. Traben. *part.* getrottet.
Trotz, *ſ. m.* la fierté; l'arrogance; l'inſolence; la morgue; *it.* la bravade; *it.* l'obſtination; l'opiniâtreté; *it.* le défi; einem etwas zum Trotz thun, faire une choſe malgré (en dépit de) quelqu'un; einem Trotz biethen, braver, défier quelqu'un; *it.* faire, donner, rendre paroli à quelqu'un; Trotz dem, welcher ꝛc., malheur à celui qui &c.; Trotz aller Urſachen, malgré toutes les raiſons; er läuft noch Trotz einer jungen Perſon, il court auſſi bien qu'une jeune perſonne.
Trotzen, *v. n.* (av. haben) (*avec le datif*) braver, défier, morguer quelqu'un; faire tête, réſiſter à quelqu'un; affronter, *p. ex. la mort &c.*; *it.* (auf etwas) ſe prévaloir, ſe targuer, ſe tenir fier de quelque choſe; *it.* bouder; faire la mone; (v. Maulen;) mit einem trotzen, bouder quelqn'un. *part.* getrotzet.
Trotzen, *ſ. n.* l'action de..; *it.* la bravade; *it.* la fierté; *it.* la houderie.
Trotzig, *adj.* fier; *it.* hautain; altier; *it* arrogant bruſque; inſolent; *it.* menaçant; *it.* obſtiné; têtu; capricieux; *adv.* fièrement; avec hauteur; arrogamment; inſolemment &c; avec fierté, hauteur, arroganee &c.; d'une manière altière, hautaine &c.; trotzig mit einem reden, trotzige Reden führen, parler fièrement, parler des groſſes dents, (*pop.* parler cheval) à quelqu'un; le bruſquer.
Trotzkopf, *ſ. m.* 2. (*ſe dit ſurtout des infans*) le boudeur; la boudeuſe; le petit mutin &c.
Trotzmaul, *ſ. n.* la moue.
Trübe, *adj. & adv.* trouble; *it.* nébuleux, couvert, nuageux, ſombre, trouble, (*ſe dit du ciel, du temps &c.*) *it. fig.* ſombre; morne; chagrin; trübe machen, troubler; rendre trouble; trübe werden, ſe troubler, *it.* s'obſcurcir, ſe brouiller, ſe couvrir, (*ſe dit du ciel, du temps.*) *Fig.* ein trübes Geſicht, un viſage ſombre, morne, chagrin; trübe Gedanken, des penſées triſtes; es ſiehet trübe aus, les dangers nous menacent de tous côtés; im Trüben fiſchen, *prov.* pêcher en eau trouble; profiter des déſordres publics &c.
Trubel, *ſ. m.* le trouble, déſordre.
Trüben, *v. a.* troubler; rendre trouble; *it. fig.* troubler; ſich trüben, *v. réfl.* ſe troubler &c. (v. trübe werden, *dans* Trübe.)
Trübſal, *ſ. f.* (& *ſ. n.*) 2. **Trübſeligkeit**, *ſ. f.* 3. l'affliction; la miſère; calamité; *it. T.* la tribulation.
Trübſelig, *adj.* miſérable; calamiteux; affligeant; triſte; *it.* (*iron.*) triſte; pitoyable; *adv.* miſérablement; calamiteuſement; triſtement &c.
Trübſinn, *ſ. m. it.* **Trübſinnigkeit**, *ſ. f.* la mélancolie.
Trübſinnig, *adj.* mélancolique; aſſombri. Trübſinnig werden, *v. n.* s'aſſombrir.
Truchſeß, *ſ. m.* 2. l'écuyer-tranchant, (*gentilhomme ſervant à la table d'un Prince.*)
Trüffel, *ſ. f.* 4. la truffe.
Trüffelhund, *ſ. m.* 2. le chien dreſſé à la quête des truffes.
Trüffeljagd, *ſ. f.* 3. la quête des truffes.
Trüffeljäger, *ſ. m.* le chercheur de truffes.
Trug, *ſ. m.* 2. la fraude; fourbe; fourberie; tromperie; (v. *pl.uſ.* Betrug;) *it.* l'illuſion, *p. ex. des ſens*; auf Lug und Trug ausgehen, méditer des fourberies.
Trugbild, *ſ. n.* 5. l'image illuſoire; l'illuſion.
Trügen, v. Betrügen & Triegen.
Trüglich, *adj.* trompeur; *it.* illuſoire; *adv.* trompenſement; illuſoirement.
Trugſchluß, *ſ. m.* 2. l'argument ſallacieux, captieux, ſophiſtique; *it.* le faux ſyllogiſme.
Truhe, *ſ. f.* 3. *p uſ.* le coffre bahut. (v. Kiſte.)
Trumm, *ſ. n.* 5. (*t. de min.*) le filon; *it. au plur.* Trümmer, les débris; *it.* les ruines; zu Trümmern gehen, ſe caſſer; ſe briſer; être mis en pièces; *it.* tomber en ruines; es gehet alles zu Trümmern und zu Boden, tout s'en va à vau l'eau.
Trümmer, *au plur.* v. Trumm.
Trümmern, v. Zertrümmern.
Trumpf, *ſ. m.* 2. (*au jeu des cartes*) la triomphe, l'à-tout; *it.* la tourne; Herz iſt Trumpf, il retourne cœur; Trumpf wählen, retourner; einen guten Trumpf auf etwas ſetzen, *fam.* lâcher un gros mot pour confirmer quelque choſe; y mettre le ſcean; *it.* ripoſter vigoureuſement.
Trumpfen, *v. a.* (*au jeu*) couper avec triomphe; prendre avec un à-tout; *it. fig. fam.* rabrouer quelqu'un; donner une verte, une rude réprimande à quelqu'un; *it.* v Trumpf. *part.* getrumpfet.
Trunk, *ſ. m.* 2. l'action de boire; *it.* le coup, trait à boire; *it.* l'ivrognerie; *it.* v. Trenk; einen Trunk thun, boire un coup; auf einen Trunk ausleeren, boire d'un ſeul trait; auf einen Trunk bey einem Freund einſprechen, entrer chez un ami pour boire un coup; den Trunk lieben, dem Trunk ergeben ſeyn,

Digitized by Google

être ſujet à boire; aimer le vin, la bouteille; être ivrogne; den Trunk vertragen können, boire beaucoup ſans s'énivrer; bien porter le vin.

Trunken, *adj.* ivre; énivré; pris *au* plein de vin; ſoûl; *pop. bodin.* ; qui en tient; qui en a dans l'aile; trunken, (in der Trunkenheit, trunkener Weiſe,) *adv.* étant ivre; dans le vin; dans l'ivreſſe; ein wenig trunken, gris; griſé; en pointe de vin; entre deux vins; (*le mot* Trunken, *n'eſt ordinairement que du ſtyle ſoutenu; dans le langage ordinaire on ſe ſert de* Betrunken, Berauſcht;) trunken machen, énivrer; ſoûler; *it.* monter à la tête; étourdir; dieſer Wein macht trunken, ehe man es gewahr wird, ce vin monte à la tête ſans qu'on s'en apperçoive; trunken werden, (ſich trunken ſaufen,) s'énivrer; ſe ſoûler; trunkener Mund redet aus Herzens Grund, *prov.* quand le vin entre, le ſecret ſort.

Trunkenbold, *ſ. m.* 2. l'ivrogne; le biberon; (le ſoûlard; ſoûlaud;) le ſac à vin.

Trunkenheit, *ſ. f.* 3. l'ivreſſe; *it.* l'ivrognerie. (v. auſſi Trunken.)

Trupp, *ſ. m.* 3. la troupe; *it.* la bande, *p. ex. de voleurs &c.*; (v. auſſi Haufen, Rudel, Flug.)

Truppe, *ſ. f.* 3. la troupe *de comédiens*; (Schauſpielergeſellſchaft.)

Truppen, *plur.* les troupes; les gens de guerre.

Truppweiſe, Truppenweiſe, *adv.* en troupe; par troupes; par bandes.

Truthahn, *ſ. m.* 2. le coq d'inde; ein junger Truthahn, un dindon; dindonneau.

Truthenne, *ſ. f.* 3. la poule d'inde.

Truthühnerhändler, *ſ. m.* 1. le dindonnier.

Truthühnerhändlerinn, *ſ. f.* 3. la dindonnière.

Trutz, Trutzen, *al.* v. Trotz; ein Trutz- und Schutzbündniß, une alliance, une ligue offenſive & défenſive.

Tuberoſe, *ſ. f.* 3. la tubéreuſe; (*plante.*)

Tubus, *ſ. m. T.* le tube. (v. *la Part. Franç.*)

Tuch, *ſ. n.* 2. & 5. le drap; *it.* (Leinwand,) la toile; *it.* (Betttuch,) le drap de lit; *it.* (Todtentuch,) le lineeul; *it.* le linge; le moreeau de toile; *it.* (Wiſch,) le torebon; *it.* Tücher, *pl.* (Wände von Tüchern,) (*t. de chaſſe*) les toiles; dicht geſchlagenes Tuch, du drap bien ſerré, bien elos; bien battu; ein Tuch von gefärbter Wolle, in der Wolle gefärbtes Tuch, du drap teint en laine; reine Tücher überlegen, couvrir de draps blanes *un lit*; *it.* mettre des nappes blanches *ſur une table*; rine Leiche in ein Tuch wickeln, envelopper un mort dans un lineeul; mit einem Tuch abwiſchen, eſſuyer avec un torebon; ſich mit warmen Tüchern reiben, ſe frotter avee un linge ebaud, avee nne ſerviette ebsude; den Wald mit Tüchern umziehen, *T.* faire une eneeinte de toiles autour du bois.

Tuchartig, *adj.* drapé.

Tuchbereiter, *ſ. m.* 1. l'éplaigneur; le laineur; le pareur de draps.

Tuchbleiche, v. Bleiche.

Tuchen, *adj.* de drap; *adv.* en drap.

Tucher, *ol.* v. Tuchmacher.

Tucherhandwerk, *ſ. n.* la draperie.

Tucherſtub, - Zunft, *ſ. f.* 3. le poële des drapiers.

Tuchfärber, *ſ. m.* 1. le teinturier en drap, en laine.

Tuchhalle, *ſ. f.* 3. la halle au drap.

Tuchhandel, *ſ. m.* 1. le traſie, le négoee en drap.

Tuchhändler, *ſ. m.* 1. le mareband de drap; le mareband drapier.

Tuchknappe, *ſ. m.* 4. le garçon drapier.

Tuchladen, *ſ. m.* 1. la boutique *ou* le magaſin de mareband de drap.

Tüchlein, *ſ. n.* 1. le linge; le moreeau de linge *ou* de toile; *it.* le torebon; ehiffon; das Tüchlein, den Kelch damit abzuwiſchen, *T.* le purificatoire.

Tuchmacher, Tuchweber, *ſ. m.* 1. le drapier; le fabricant de drap.

Tuchrahmen, *ſ. m.* 1. la rame; l'étendoire.

Tuchraſch, *ſ. m.* 2. la ſerge drapée.

Tuchſcheere, *ſ. f.* 3. les forees à tondre le drap.

Tuchſcherer, *ſ. m.* 1. le toudeur de draps.

Tuchſchran, *ſ. m.* 2. *T.* le fandet.

Tuchſchrote, *ſ. f.* 3. la liſière de drap.

Tuchſchur, *ſ. f.* 3. la tonte des draps.

Tuchwalker, *ſ. m.* 1. le foulon.

Tuchweber, v. Tuchmacher.

Tüchtig, *adj.* eapable; propre; habile; eonvenable; bon (à quelque ehoſe;) *it. pop.* gros; grand; (v. Groß, Stark ꝛc.;) *adv.* eapsblement; habilement &c.; *it.* bien; eomme il faut; einen tüchtig abſchmieren, *pop.* roſſer quelqu'un d'importance; étriller quelqu'un de la belle manière.

Tüchtigkeit, *ſ. f.* la capacité; l'habileté; la diſpoſition (à quelque ehoſe.)

Tück, *ſ. m.* 2. *fam.* le mauvais tour, la pièce qu'on joue à quelqu'un; einem einen Tück thun, faire pièce à quelqu'un; ein heimlicher Tück, un coup fourré.

Tücke, *ſ. f. plur.* la malice; méebaneeté; la ruſe; fineſſe; l'artifiee; l'intrigne; voller Tücke ſeyn, être pêtri, rempli de malice; hinter jemandes Tücke kommen, découvrir les intrigues, les menées, les fourbes de quelqu'un.

Tückiſch, *adj.* malicieux; malin; fourbe; matois; *it.* ruſé; intrigant; *it.* trompeur; diſſimulé; fournois; *adv.* malicieuſement &c.; en fourbe, en diſſimulé &c.; ein tückiſches Pferd, un cheval quinteux, fantaſque.

Tuckmäuſer, v. Duckmäuſer.

Tuffſtein, v. Toffſtein.

Tugend, *ſ. f.* 3. la vertu; *it.* la vertu; la qualité efficiente; l'efficace; (v. *la Part. Franç.*;) aus der Noth eine Tugend (die Noth zur Tugend) machen, *prov.* faire de néeeſſité vertu; faire de bonne grâce ee qu'il faut faire de néeeſſité.

Tugendadel, *ſ. m.* 1. la nobleſſe acquiſe par la bravoure.

Tugendhaft, *adj.* vertueux; *adv.* vertueuſement.

Tugendlehre, *ſ. f.* 3. v. *pl.uſ.* Sittenlehre.

Tugendlehrer, v. Sittenlehrer.

Tugendreich, *adj. & adv.* doué de vertus; riche en vertus; très-vertueux. (*NB. Ce terme s'employoit anciennement comme un titre de civilité envers le ſexe.*)

Tugendſam, *ol.* v. Tugendhaft; *it. ol.* (*comme un titre d'honneur*) v. Tugendreich.

Tulpe, *ſ. f.* 3. la tulipe.

Tulpenbaum, *ſ. m.* 2. le tulipier.

Tulpenbeet, *ſ. n.* 3. la planche de tulipes.

Tulpenflor, *ſ. f.* 3. la fleuraiſon des tulipes.

Tulpenzwiebel, *ſ. f.* l'oignon à tulipe.

Tumm, v. Dumm.

Tummel, *ſ. m.* 1. *pop.* le vertige; l'étourdiſſement; le tournoyement de tête; (v. Schwindel;) *it. pop.* l'ivreſſe; (v. Rauſch;) *it.* l'ivreſſe.

Tummelicht, Tummelig, *adj. & adv. pop.* étourdi; pris d'un tournoyement de tête; (v. Schwindelich;) *it.* nn peu gris, pris de vin; (v. Berauſcht;) *it.* ivre de ſommeil.

Tummeln,

Tummeln, *v. n.* (av. haben) v. *pl.uſ.* Taumeln; *it. v. a.* (*t. de manége*) travailler *un cheval*; einen jungen Menſchen tummeln, *fam.* dégourdir un jeune homme; ſich tummeln, *v. réfl. pop.* v. ſich Eilen. *part.* getummelt.

Tummeln, *ſ. n.* l'action de... (v. Tummeln;) *it.* le travail *ou* l'exercice qu'on donne à un cheval; *it. fam.* le dégourdiſſement *d'un jeune homme*; *it. pop.* la hâte; (die Eile.)

Tummelpferd, *ſ. n.* 2. *p.uſ.* le cheval dreſſé au manége.

Tummelplatz, *ſ. m.* 2. (*t. de manége*) la carrière; la lice; le lieu d'exercice; *it.* (*t. de guerre*) le rendez-vous; *it.* le champ de bataille.

Tummelſattel, *ſ. m.* 1. *T.* la ſelle à piquer.

Tumult, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le tumulte; (v. *la P. Franç.*;) le bruit; vacarme; tintamarre; *it.* l'émeute populaire; zum Tumult bewegen, ameuter.

Tumultuariſch, *adj.* tumultuaire; tumultueux; *adv.* tumultuairement; tumultueuſement.

Tumultuiren, *v. n.* faire du bruit; exciter un tumulte.

Tünche, *ſ. f.* 3. le crépi; la crépiſſure; l'enduit; *it.* le lait de chaux; *it. fig.* (*dans le ſens moral*) le maſque, fard, plâtre, la couleur, le manteau *dont on couvre un défaut &c.*

Tünchen, *v. a.* crépir; enduire de chaux, de plâtre; *it.* blanchir avec du lait de chaux. *part.* getüncht.

Tünchen, *ſ. n.* l'action de... (v. Tünchen;) l'enduiſſon.

Tüncher, *ſ. m.* 2. le maçon qui crépit.

Tünchergrbeit, *ſ. f.* v. Tünchwerk.

Tünchkalk, *ſ. m.* 2. le mortier à crépir; *it.* le lait de chaux.

Tünchkübel, *ſ. m.* 1. l'auget.

Tünchpinſel, *ſ. m.* 1. la broſſe à blanchir les murailles.

Tünchſcheibe, *ſ. f.* 3. *T.* la palette ſur laquelle on met le crépi.

Tünchwerk, *ſ. n.* la crépiſſure.

Tunke, *ſ. f.* 3. la ſauce; *it.* (*t. de chandelier*) la trempe; (v. *auſſi* Sance, *dans la Part. Franç.*)

Tunken, *v. a.* tremper; *it.* ſaucer *du pain en mangeant*; *it.* plonger, tremper *dans l'eau ou dans une autre matière liquide*; (*dans le ſtyle noble on dit* tauchen.) *part.* getunket.

Tunkſchüſſelchen, (Tunknäpfchen,) *ſ. n.* 1. la ſaucière.

Tüpfel, *ſ. m.* 1. le point, (Punct;) *it.* la petite tache *ou* marque; (v. Flecken;) ein Buchſtab mit zwey Tüpfeln, une lettre tréma; er iſt nur das Tüpfelchen *ou* Tüpflein auf dem I, *prov.* il n'eſt qu'un zéro en chiffre.

Tüpfelig, *adj. & adv.* marqueté; tacheté.

Tüpfeln, *v. a.* marquer avec des points; poluiller; tacheter. *part.* getüpfelt.

Tüpfeln, *ſ. n.* le poluillage.

Tüpfen, Tupfen, *v. a. & n.* (av. haben) toucher quelque choſe de la pointe, du bout. *part.* getüpfet.

Tupfwerk, *ſ. n.* la mignature.

Turban, *ſ. m.* 2. le turban.

Türk, *ſ. m.* 3. le Ture; *it.* (Mahomelaner,) le Muſulman; Mahométan; *it. fig. fam.* un Ture; un homme barbare, cruel. (v. Turel, *dans la Part. Franç.*) ein Türk werden, ſe faire Ture; embraſſer la religion mahométane; der Großtürk, le grand Ture; le ſultan; le grand-ſeigneur.

Türkinn, *ſ. f.* 3. la Turque.

Türkiſch, *adj.* ture; *fam.* turque; de (la) Turquie; *it.* Mahométan; *it.* (*en parlant de couleurs*) turquin; die türkiſche Pforte, la Porte Ottomane; la ſublime Porte; der türkiſche Glaube, die türkiſche Religion, la croyance des Turcs, la religion turque *ou* mahométane; le mahométiſme; das türkiſche Geſetzbuch, l'Alcoran; den türkiſchen Glauben abſchwören, abjurer l'Alcoran; türkiſch *ou* die türkiſche Sprache reden, parler ture; der türkiſche große Rath, le Divan; der türkiſche Oberprieſter, le Muphti; ein gemeiner türkiſcher Prieſter, un Iman; ein türkiſcher Richter, un Cadi; türkiſcher Weitzen, türkiſch Korn, du blé de Turquie; du mais; türkiſche Bohnen, des faſéoles, haricots; die türkiſche Kornblume, l'ambrette; die türkiſche Wicke, le lupin; der türkiſche Bund, le turban; *it.* le martagon (*fleur*;) türkiſches Papier, du papier marbré; türkiſch Garn, du fil de coton garancé.

Türkiſch, auf Türkiſch, *adv.* à la turque; *it. fig. fam.* barbarement; cruellement; de Ture à More.

Türkiß, *ſ. m.* 2. la turquoiſe.

Turnier, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. le tournoi; *it.* v. Turnierſpiel; der Platzhalter, Ausforderer im Turnier, le tenant; der Gegenrenner (Beſpringer) im Turnier, l'aſſaillant.

Turnierbahn, *ſ. f.* 3. v. Turnierplatz.

Turnierdank, *ſ. m.* 1. le prix du tournoi.

Turnieren, *v. a. & n.* (avec haben) *al* joûter; combattre au tournoi; rompre une lance; *it. fig. pop.* faire du bruit, du tumulte, du vacarme; *it.* gronder, quereller quelqu'un; tempêter, faire rage contre quelqu'un. *part.* turnieret.

Turnierer, *ſ. m.* le joûteur; *fam.* le criailleur.

Turnierkragen, *ſ. m.* 1. le lambel (lambeau.)

Turnierlanze, *ſ. f.* 3. la lance à joûter.

Turniermäßig, *adj. & adv.* capable d'être admis aux tournois; d'ancienne nobleſſe; qui peut prouver un certain nombre de quartiers.

Turnierordnung, *ſ. f.* 3. le réglement pour les tournois.

Turnierplatz, *ſ. m.* 2. - Schranken, *ſ. m. au pl.* - Bahn, *ſ. f.* 3. la place, lice, carrière, barrière, le champ du tournoi.

Turnierrennen, *ſ. n.* 1. la courſe de lice.

Turnierrichter, *ſ. m.* 1. le juge du champ.

Turnierroß, *ſ. n.* 2. le cheval de tournoi.

Turnierrüſtung, *ſ. f.* 3. l'armure de tournoi.

Turniersattel, *ſ. m.* 1. la ſelle à piquer.

Turnierſpiel, *ſ. n.* 2. le carrouſel.

Turnierzeug, *ſ. n.* 2. la barde (de cheval;) dem Pferd das Turnierzeug anlegen, barder un cheval.

Turnipſe, v. Runkelrübe.

Turteltaube, *ſ. f.* 3. la tourterelle.

Turteltäubchen, *au* - täublein, *ſ. n.* 1. le tourtereau.

Turteln, *v. n.* roucouler.

Tuſche, *ſ. f.* 3. l'encre de la Chine; *it. el.* le paſtel.

Tuſchen, *v. a.* (*t. de peintre*) laver avec de l'encre de la Chine; *it. fam.* v. Vertuſchen. *part.* getuſcht.

Tuſchen, *ſ. n. T.* l'action de...; *it.* le lavis; l'art du lavis; l'art de laver.

Tuſchpinſel, *ſ. m.* 1. *T.* le pinceau à laver.

Tütſche & Tütſchen, v. Tunke & Tunken.

Tüte, v. Düte.

Tuten, *v. n. fam.* corner, ſonner du cor.

Tuthorn, *ſ. n.* le cornet à bouquin; cornet.

Tütte, Zitze, *ſ. f. p. uſ.* la tette; le pis.

Tutti, *ſ. n.* (*au jeu d'hombre*) la vole; (die Volte;) *it.* (*t. de muſique italien*) tous enſemble.

Tuzie, (Tutia) *ſ. f.* la tutie.

Tyrann, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le tyran; ein kleiner Tyrann, le tyranneau. (v. *la Part. Franç.*)

Tyrannenflehend, *adj.* tyrannifuge.

Tyrannenmord, Tyrannenmörder, *ſ. m.* 1. le tyrannicide.

Tyranney, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. la tyrannie. (v. *la Part. Franç.*)

Tyrannifch, *adj.* tyrannique; *it.* cruel; impitoyable; *adv.* tyranniquement; cruellement; en tyran &c.

Tyranniſieren, *v. a.* (avec haben) tyranniſer; traiter impitoyablement; faire le tyran. *part.* tyranniſieret.

U.

U, *ſ. n.* l'U; u. (*lettre voyelle.*)

Übel, *ſ. n.* 1. le mal; *plur.* les maux; *it.* le malheur; la diſgrace; l'accident fâcheux; *it.* le mal; la maladie; (v. Mal, *ſ. dans la Part. Franç.*;) ein Übel ärger machen, empirer le mal; d'un petit malheur en faire un grand.

Übel, *adj.* mauvais; (v. *la P. Fr.*;) *it.* méchant; *it.* pernicieux; dangereux; *it.* ſiniſtre; funeſte; fatal; (v. Unglücklich;) *it.* difficile; épineux; *it.* déſagréable; diſgracieux; eine üble Sache, une méchante affaire; *it.* une choſe déſagréable, diſgracieuſe, difficile, épineuſe &c.; eine üble Nachrede, une mauvaiſe réputation; *it.* une médiſance; eine üble Begegnung, un mauvais traitement; *it.* un mauvais accueil; einen übeln Fall thun, faire une rude, une dangereuſe chûte; eine üble Ausſprache, une prononciation difficile; üble Zähne, des dents gâtées, pourries.

Übel, *adv.* mal; (v. *la P. Fr.*;) *it.* mal-aiſément; difficilement; avec peine; *it.* de travers, à reboues &c.; *it. pop.* (*pour donner plus d'énergie à un verbe ou à un adverbe*) très, fort, extrémement &c.; übel ſchlafen, dormir mal; übel gegründet, mal fondé; mir wird übel, je me trouve mal; il me prend une foibleſſe; je tombe en défaillance; j'ai mal au cœur; le cœur me défaut; einem übel nachreden, parler mal, médire de quelqu'un; das wird euch übel bekommen, il vous en prendra mal; cela vous fera du mal; er iſt übel zu befriedigen, il eſt difficile à contenter; das läßt ſich übel thun, cela ſe fera mal-aiſément, difficilement; dieſe Flecken gehen übel aus, ces taches s'ôtent difficilement; ſich übel zu einem Ding ſchicken, (*en parlant de deux perſonnes qui ſont d'une humeur contraire*) ne pas ſe convenir; ſe composter mal enſemble; *it.* (*en parlant de deux choſes contraires*) n'être pas aſſortiſſant, accompagner mal, *p. ex. la doublure d'un habit*; das läßt, das ſteht übel, cela ſied mal; er iſt übel zu Muth, il eſt chagrin, embarraſſé; übel zu Fuß ſeyn, être mauvais pietou; avoir de la peine à marcher; übel hören, entendre dur; avoir l'ouie, l'oreille dure; übel ſehen, avoir la vue baſſe, foible; voir mal; übel geplagt, extrêmement tourmenté; einen übel ſchlagen, *pop.* battre rudement quelqu'un; einen übel halten, einem übel begegnen, mit einem übel umgehen, mal-mener, maltraiter quelqu'un; lui tenir rigueur, le traiter durement &c.; übel gefallen, déplaire; übel zufrieden, mécontent; mal-content; übel daran ſeyn, être en peine, dans l'embarras; *it.* être indécis; ne ſavoir quel parti prendre; übel angeſehen, mal vû; regardé de mauvais œil; übel angezogen, mal mis; mal vêtu; übel ankommen, (übel anlaufen,) avoir une fâcheuſe rencontre; *pop.* avoir un pied de nez; *it.* être mal reçu quelque part; übel aufnehmen, übel nehmen, für übel halten, prendre en mauvaiſe part; trouver mauvais; s'offenſer, ſe formaliſer de quelque choſe; übel auf ſeyn, ſich übel befinden, être malade; être indiſpoſé; ſe porter mal; übel ausſehen, avoir mauvaiſe mine; die Sachen ſehen übel aus, les affaires vont mal; es ſiehet übel aus mit ihm, (um ihn,) ſes affaires vont mal; il eſt en mauvais état; übel beleumdet, diffamé; en mauvaiſe réputation; übel beſchaffen, mal conditionné; en mauvais état; en déſordre; übel gehen, *fig.* übel gerathen, aller mal; ne pas réuſſir; es wird ihm übel gehen, il aura du malheur; il paſſera mal ſon temps; il ne proſpérera pas; übel gerathen, (*adj.*) qui a mal réuſſi; manqué, échoué, *comme p. ex. une affaire*; *it.* (*en parlant d'un enfant*) mal né; qui a dégénéré; *it.* débauché; übel gewachſen, mal-bâti; contrefait; rabougri; übel hauſen, faire du dégât, du déſordre; vivre à diſcrétion; mit dem Seinigen übel hauſen, diſſiper ſon bien.

Übelkeit, *ſ. f.* 3. l'envie de vomir; le ſoulèvement de cœur *ou* d'eſtomac; la nauſée.

Übelklang *ou* Übellaut, *ſ. m.* 2. la cacophonie; *it.* la diſſonance.

Übelſtand, *ſ. m.* 2. la meſſéance; *it.* la difformité; *it.* l'indécence.

Übelthat, *ſ. f.* 3. (*commencer à vieillir*) le délit; le crime &c. (v. Verbrechen, Miſſethat.)

Übelthäter, *ſ. m.* 1. (*commencer à vieillir*) le malfaiteur; criminel &c. (v. Verbrecher, Miſſethäter.)

Üben, *v. a.* exercer; pratiquer; *it.* faire; *it.* cultiver, *p. ex. un art, une ſcience, ſon eſprit, ſa raiſon &c.*; (v. auch Treiben, Ausüben;) Rache üben, ſe venger; tirer (prendre) vengeance; Gewalt üben, uſer de violence; faire des violences; ſich in etwas üben, s'exercer à quelque choſe. *part.* geübet.

Über, *prép.* (*qui régit l'accuſatif & l'ablatif*) ſur; deſſus; par-deſſus; au-deſſus; au-delà; de l'autre côté; *it.* par; *it.* au-delà; au-deſſus; outre; *it.* au haut; par le haut; en haut; *it.* à; après; de; *it.* dans; en; durant; pendant; *it.* plus que; plus de &c.; (v. *la Grammaire*;) eins über das andere legen, mettre l'un ſur l'autre; über der Erde, ſur la terre; über eine Brücke gehen, paſſer un pont; ſur un pont; über die Gaſſe gehen, paſſer par la rue, dans la rue; über den ganzen Leib, par-deſſus tout le corps; über die Zeit, über die Gränzen, au-delà du temps; au-delà des bornes; über der Thür, au-deſſus (au haut) de la porte; eine Reiſe über das Meer thun, faire un voyage d'outre-mer; über Rhein, de l'autre côté du Rhin; über das Kapital fordert er auch die Zinſen, outre le capital il demande les intérêts; den Winter über, pendant (durant) l'hiver; den ganzen Tag über, tout le long du jour &c.; über Tiſch ſeyn, être à table; über der Mahlzeit, pendant le repas; es iſt ihm nichts über Geld und Gut, il n'eſtime rien tant que les richeſſes; der Wein iſt ihm über alles, le vin lui tient lieu de tout; das iſt über die Natur,

über die Vernunft ꝛc., cela paſſe, ſurpaſſe la nature, la raiſon; über lang oder kurz, tôt ou tard. (v. *d'ailleurs la Grammaire.*)

Über das, über dem, über dieß, *adv.* outre cela; joint à cela; avec cela; par-deſſus cela; *it.* au reſte; ce qu'il y a de plus; au ſurplus; über das alles, über dieſes alles, outre & par-deſſus; outre tout cela; überdem daß, *conj. p.uſ.* outre que.

Überackern, *v. a.* labourer de nouveau; donner une ſeconde façon, le ſecond labour; biner. *part.* überackert.

Überall, *adv.* par-tout; en tout lieu.

Überantworten, *v. a.* livrer, délivrer, *ſurtout un accuſé, un criminel à la juſtice; it.* v. *pl.uſ.* Überliefern. *part.* überantwortet.

Überantwortung, *ſ. f.* 3. la délivrance. (v. Übeantworten.)

Überarbeiten, *v. a.* remanier; ſich übearbeiten, *v. réf.* ſurpaſſer ſes forces; faire des excès en travaillant; ſe faire tort pour avoir trop travaillé. *part.* überarbeitet.

Überärmel, *ſ. m.* la fauſſe manche.

Überaus, (über die Maßen,) *adv.* outre meſure; exceſſivement; exorbitamment; extraordinairement; à l'excès; à outrance; *it.* très; fort; bien; infiniment; überaus häßlich, exceſſivement laid; überaus ſchön, merveilleuſement beau; beau par excellence; überaus groß, exceſſivement grand; *it.* extrême; énorme; *it.* profond, *ſe dit du ſavoir, de la ſcience, de l'érudition;* ein überaus guter Kopf, une très-bonne tête; un excellent génie; überaus viel verſprechen, être prodigue de promeſſes.

Überbau, *ſ. m.* 2. *T.* la ſaillie.

Überbauen, *v. a.* bâtir deſſus; ſeinen Nachbar überbauen, élever trop un bâtiment, & ôter par-là le jour à ſon voiſin; ſich überbauen, *v. réf.* faire trop de dépenſe (ſe ruiner) en bâtimens. *part.* überbauet.

Überbehalten, *p.uſ.* v. Übrig behalten.

Überbein, *ſ. n.* 2. le ſuros; *T.* le ganglion; ein verpfeftes Überbein, un ſuros chevillé.

Überbeinförmig, *adj. & adv. T.* gangliforme.

Überbett, *ſ. n.* 3. la couverture de lit; (das Deckbett.)

Überbiethen, *v. a. irr.* ſurfaire *une marchandiſe; it.* renchérir, enchérir, ſurenchérir ſur un autre; *it.* couvrir une enchère; *it.* renvier *au jeu. part.* überbothen.

Überbiethen, *ſ. n.* l'action de ſurfaire &c.; *it.* l'enchériſſement; le renchériſſement; l'enchère; la ſurenchère; ſurdite; *it.* (*au jeu*) le renvi.

Überbinden, *v. a. irr.* lier par deſſus; appliquer; couvrir; envelopper. *part.* überbunden.

Überblättern, *v. a.* ne pas voir en feuilletant; *it.* v. Durchblättern. *part.* überblättert.

Überbleiben, *v. a. irr.* (av. ſeyn) *pop.* reſter; être de reſte. (v. Übrig bleiben.) *part.* übergeblieben.

Überbleibſel, *ſ. n.* 1. le reſte; *it.* le reſidu; reſtant; (v. Überſchuß, Reſt;) *it.* le fragment *d'un livre &c.*; die Überbleibſel von Speiſen, le graillon; les bribes; *it.* le relief de table *ou* de cuiſine; des viandes rechauffées &c.

Überblick, *ſ. m.* 2. le coup-d'œil.

Überblühen, (ſich) *v. réf.* fleurir trop. *p.* überblühet.

Überbrand, *ſ. m. T.* le ſur-affinage.

Überbrechen, *v. a. irr. T.* percer *la mine* juſqu'aux extrémités. *part.* überbrochen.

Überbreiten, *v. a.* étendre par deſſus. *part.* überbreitet.

Überbrennen, *v. a. irr. T.* ſurraffiner. *p.* überbrannt.

Überbringen, *v. a. irr.* remettre; porter; *it.* apporter. *part.* überbracht.

Überbringer, *ſ. m.* 1. le porteur.

Überbringerinn, *ſ. f.* 3. la portenſe.

Überbringung, *ſ. f.* 3. l'action de remettre &c.; la remiſe.

Überbrücken, *v. a. p.uſ.* jeter un pont ſur... *part.* überbrücket.

Überburzeln, *v. n.* (av. ſeyn) ſich überburzeln, *v. réf. pop.* culbuter; faire une culbute. *part.* überburzelt.

Überdach, *ſ. n.* 5. un appentis; hangar; (v. Schirmdach.)

Überdachen, *v. a.* couvrir d'un toit. *p.* überdachet.

Überdecke, *ſ. f.* 3. la couverture; (*mieux* Oberdecke, Decke.)

Überdecken, *v. a.* couvrir de ... (mit ...) *part.* überdecket.

Überdem, v. *immédiatement après* Über.

Überdenken, *v. a. irr.* conſidérer, peſer, examiner mûrement; réfléchir; faire réflexion, *fam.* ruminer ſur...; remâcher; etwas im Bett überdenken, conſulter le chevet; penſer à une choſe à tête repoſée. *part.* überdacht.

Überdenkung, *ſ. f.* l'examen mûr; la réflexion; conſidération.

Überdrang, *ſ. m. pop.* la violence; l'injuſtice; l'injure; einem einen Überdrang thun, faire violence, faire tort à quelqu'un.

Überdreſchen, *v. a. irr.* paſſer les gerbes. *part.* überdroſchen.

Überdruß, *ſ. m.* le dégoût; l'ennui; la ſatiété.

Überdrüſſig, *adj. & adv.* dégoûté, ennuyé, las, raſſaſié d'une choſe; einer Sache überdrüſſig werden, ſe dégoûter, ſe laſſer, ſe raſſaſier d'une choſe.

Überdüngen, *v. a.* étendre le fumier; *it.* mettre trop d'engrais. *part.* überdünget.

Übereck, Überecks, *adv. pop.* à *ou* de travers; de biais.

Übereilen, *v. a.* ſurprendre; (v. auch Überfallen, Einholen;) *it.* précipiter; hâter, preſſer trop; ſich übereilen, *v. réf.* ſe précipiter, ſe preſſer trop; *it.* s'échapper *en parlant.* (v. *la P. Fr.*) *part.* übereilet.

Übereilt, *adj.* précipité; *adv* précipitamment.

Übereilung, *ſ. f.* 3. la précipitation; er hat es aus Übereilung geſagt ꝛc., il s'eſt échappé de dire &c.

Übereins, *adv* conforme; conformément. (v. Übereinkommen, übereinſtimmen ꝛc.)

Übereinander, *mieux* (*en deux mots ſéparés :*) über einander, *adv.* l'un ſur l'autre; die Arme über einander ſchlagen, tenir les bras croiſés; über einander liegen, être l'un ſur l'autre; être entaſſé &c.; über einander gehen, croiſer, (ſe croiſer,) *comme p.ex. une étoffe.*

Übereinkommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (*en parlant des perſonnes*) s'accorder, convenir, tomber d'accord *d'une choſe; it.* (*en parlant des choſes*) s'accorder, correſpondre, convenir, ſe rapporter, avoir du rapport enſemble. *part.* übereingekommen.

Übereinkommend, *adj.* concordant. conforme.

Übereinkunft, *ſ. f.* la correſpondance; l'accord; la conformité *de deux ou pluſieurs choſes; it.* la convention.

Übereinſtimmen, *v. n.* (av. haben) être d'accord; s'accorder; *it.* convenir; aller bien enſemble; répondre l'un à l'autre; (v. Übereinkommen;) *it.* ſympathiſer. *part.* übereingeſtimmt.

Übereinſtimmend, Übereinſtimmig, *adj. & adv.* accordant; d'accord; d'un même accord; *it.* qui ſe convient; convenable.

Übereinſtimmend machen, *v. a.* concorder, harmoniſer, uniformer.

Übereinſtimmung, *ſ. f.* 3. l'accord; l'harmonie; *it.* la conformité; le rapport; *it.* la conformité de ſentimens; l'harmonie; la bonne harmonie; die verborgene Übereinſtimmung, la ſympathie; die Übereinſtimmung der Gemüther, la conformité d'humeurs; der Mangel an Übereinſtimmung der Gemüther, (die Unverträglichkeit,) l'incompatibilité d'humeurs; die Übereinſtimmung der vier Evangeliſten, la concordance des Evangéliſtes; l'harmonie évangélique; die Übereinſtimmung der Farben, l'amitié des couleurs.

Übereintreffen, v. Übereinkommen. *part.* übereingetroffen.

Übere'ſſen, (ſich) *v. a. irr.* manger plus qu'on ne peut digérer; manger trop. *part.* übegeſſen. (v. auch Übeeſre'ſſen.)

Überfahren, (*on pèſe ſur la première ſyllabe*) *v. n. irr.* (avec ſeyn) paſſer, traverſer, faire le trajet, *p. ex. d'une rivière* en bateau; *it. v. a.* (*on pèſe ſur la troiſième ſyllabe*) paſſer par-deſſus *ou* ſur quelque choſe; er iſt überfahren worden, un chariot &c. lui a paſſé par-deſſus le corps; ein Papier mit dem Schwamm überfahren, paſſer une éponge ſur un papier. *part.* (*v. n.*) übergefahren; (*v. a.*) übeefa'hren.

Überfahrt, *ſ. f.* 3. le paſſage; trajet.

Überfahrung, *ſ. f.* l'action de paſſer ſur quelque choſe. (v. Überfahren, *v. a.*)

Überfall, *ſ. m.* 2. la ſurpriſe; *it.* l'attaque imprévue; *it.* l'invaſion; l'incurſion.

Überfa'llen, *v. a. irr.* ſurprendre; attaquer à l'imprévue; *it.* envahir; *it.* tomber ſur quelqu'un; *it.* prendre; ſaiſir; vom Schlaf, von einer Furcht, Krankheit ꝛc. überfallen werden, être pris, ſaiſi du ſommeil, de la frayeur, d'une maladie &c. *part.* übeefallen.

Überfein, (Überausfein) *adj.* ſuper-fin.

Überfirniſſen, *v. a.* vernir. *part.* überfirniſſet.

Überfle'chten, *v. a. irr.* revêtir d'un clayonnage. *part.* übeeflochten.

Überfliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) voler par-deſſus; *it.* paſſer en volant. *part.* übergeflogen.

Überfließen, *v. n. irr.* couler par-deſſus; *it.* ſe répandre; déborder; *it. fig.* regorger, abonder en quelque choſe, (von etwas.) *part.* übeegefloſſen.

Überfließen, *ſ. n.* le débordement.

Überflügeln, *v. a.* (*t. de guerre*) déborder. *part.* überflügelt.

Überfluß, *ſ. m.* 2. l'abondance; *it.* la profuſion; la grande quantité; *it.* le ſuperflu; la ſuperfluité; *it.* l'excès; der Überfluß an Gütern, l'abondance de biens; der Überfluß an Blut, l'abondance de ſang; *it.* la pléthore; der Überfluß an Worten, la cédondance de paroles; Überfluß an etwas haben, abonder en quelque choſe; regorger de quelque choſe; das Horn des Überfluſſes, la corne d'abondance; (v. Füllhorn;) Überfluß ſchadet nichts, *prov.* ce qui abonde ne vicie pas; im Überfluß, en abondance; zum Überfluß, *adv.* au ſurplus.

Überflüſſig, *adj.* abondant; *it.* ſuperflu; ſurabondant; inutile; outré; qui eſt de trop, *comme p. ex. la crainte, la rivilité &c.*; *adv.* abondamment; en abondance; en grande quantité; avec profuſion &c.; überflüſſig ſeyn, abonder; *it.* redonder; *it.* être ſuperflu, être de trop; ſurabondre.

Überfracht, *ſ. f.* 3. l'excédant de la charge ſtipulée; le ſurpoids.

Überfra'chten, *v. a.* charger plus qu'un vaiſſeau *ou* chariot ne peut ordinairement porter. *part.* überfrachtet.

Überfre'ſſen, *v. a. irr. pop.* einen andern überfreſſen, manger plus qu'un autre; ſich übeefreſſen, *v. réſl.* (*en parlant des bêtes, & pop. des hommes,*) ſe crever de manger. *part.* übeefreſſen.

Überfry'ren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) geler; ſe glacer. *part.* überfroren.

Überfuhre, v. Übeefahrt.

Überführen, *v. a.* paſſer, mener, tranſporter *d'un lieu à un autre*; conduire *à l'autre bord*; hier ſind Waaren überzuführen, voici des marchandiſes à tranſporter. *part.* übergeführet.

Überführen, (*on pèſe ſur la troiſième ſyllabe*) *v. a. fig.* convaincre quelqu'un; *it.* lui prouver, démontrer quelque choſe. *part.* übeeführet, convaincu.

Überfü'hrend, *adj. & adv.* convainquant; *it.* démonſtratif.

Überfü'hrung, *ſ. f.* 3. le paſſage; *it. fig.* Überfü'hrung, la conviction; *it.* la preuve; démonſtration.

Überfü'llen, *v. a.* remplir trop; ſich mit Speiſen übeefüllen, ſe gorger de viandes; *pop.* s'empiffrer. (v. auch Übereſſen, Überfreſſen.) *part.* überfüllet.

Überfü'ttern, *v. a.* donner trop à manger. *part.* überfüttert.

Übergabe, *ſ. f.* 2. la tradition; (*t. de guerre*) la reddition; eine Stadt zur Übergabe auffodern, ſommer une ville de ſe rendre.

Übergang, *ſ. m.* 2. le paſſage; (v. *la P. Fr.*;) *it. fig.* la tranſition; *it.* (*t. de guerre*) la réduction, reddition d'une place aſſiégée; *it.* une pluie paſſagere; *it. fig. ſum.* une colère paſſagère.

Übergänger, *ſ. m.* 1. v. *pl. nſ.* Überläufer.

Überga'ttern, *v. a.* (*t. de deſſinateur*) graticuler. *part.* übeegattert.

Übergeben, *v. a. irr.* rendre; livrer; délivrer; remettre; préſentrr; donner; *it.* céder; tranſmettre; zur Verwahrung übergeben, laiſſer en garde; *it.* conſigner; depoſer; mettre en dépôt; in die dritte Hand übeegeben, *T.* entiercer; eine Stadt übergeben, rendre, livrer une place aſſiégée; ein Amt, eine Bedienung übergeben, réſigner un emploi, une charge; ſe démettre d'un emploi &c.; der weltlichen Obrigkeit übergeben, livrer, abandonner au bras ſéculier; ſich übeegeben, *v. réſl.* ſe rendre; *it. fig.* ſe reſigner; ſe rendre à diſcrétion; s'abandonner à quelqu'un; *it.* ſe dévouer à quelqu'un; *it.* vomir; rendre gorge; *pop.* vider tripes & boyaux; dégobiller. *part.* übergeben.

Übergeben, *ſ. n.* Übergebung, *ſ. f.* la tradition; la délivraiſon; *it.* la ceſſion; tranſmiſſion; *it.* la conſignation; le dépôt; *it.* la reddition; *it.* l'abandon; l'abandonnement; *it.* la reſignation; *it.* das Übergeben, le vomiſſement. (v. Übergeben, *v.*)

Übergehen, (*en pèſant ſur la première ſyllabe*) *v. n. irr.* paſſer de l'autre côté; *it. p. nſ.* v. Überfließen, Überlaufen; *it.* (*t. de guerre*) ſe rendre; être réduit. (*ſe dit d'une place aſſiégée;*) zum Feind übergehen,

paſſer du côté de l'ennemi; déſerter; ich will zu ihm übergehen, je paſſerai de ſon côté; *it. fig.* je me rangerai de ſon parti; je veux épouſer ſes intérêts; die Augen gehen ihm über, les larmes lui viennent aux yeux; in die Fäulniß übergehen, tomber en pourriture; die Galle gehet ihm über, la colère le prend, le ſaiſit; ſa bile s'échauffe; il perd patience; weſſen das Hertz voll iſt, des gehet der Mund über, *prov.* de l'abondance du cœur la bouche parle. *part.* übergegangen.

Übergehen, (*en pésant ſur la troiſième ſyllabe*) *v. a.* paſſer au-delà; paſſer *les bornes*; *it. fig.* parcourir, examiner *un compte, un livre*; *it.* ſautez *quelque choſe en liſant*; *it.* paſſer, omettre, oublier, *p. ex. quelqu'un dans un teſtament &c.*; *it.* épargner, pardonner *en puniſſant*; die Gränzen übergehen, paſſer au-delà des bornes; ein Feld übergehen, faire le tour d'un champ. *Fig.* mit Stillſchweigen übergehen, paſſer ſous ſilence; der Tod übergehet niemand, la mort n'épargne perſonne; ein übergangenes Kind, (*t. de droit romain*) un enfant prétérit. *p.* übergangen.

Übergehen, *ſ. n.* Übergehung, *ſ. f.* 3. (*dans le ſens propre on dis* Übergang;) *fig.* l'action de paſſer ſous ſilence; *it.* l'examen, la réviſion *d'un compte &c.*; *it.* l'omiſſion; l'oubli; *it.* la prétérition, préterimiſſion *d'un enfant dans un teſtament.*

Übergewicht, *ſ. n.* 2. le ſurpoids; *it. fig.* la prépondérance; *it.* l'aſcendant; la ſupérioricé.

Übergießen, *v. a. irr.* verſer, jetter par-deſſus; *it.* tremper; *it.* übergie'ßen, enduire *d'une matière fuſible* (mit...;) die Brühe übergießen, mettre la ſauce à la viande; die Suppe übergießen, tremper la ſoupe. *part.* übergoſſen.

Übergo'lden, v. Vergolden.

Übergroß, *adj. & adv.* extrêmement grand; extrême; exceſſif.

Übergu ß, *ſ. m.* 2. (*t. d'artiſan*) l'enduit; l'enduiſſon; la couche *d'une matière fuſible, p. ex. d'étain, de ſucre &c.* (v. Übergießen.)

Übergy'pſen, *v. a.* plâtrer; enduire de plâtre. *part.* übergypſet.

Überhand, (*on pése ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* überhand nehmen, prévenir, monter à l'excès, au comble; croître; s'accroître; augmenter; s'augmenter; prendre le deſſus; prévaloir.

Überhandnehmung, *ſ. f.* 3. l'accroiſſement; l'augmentation; *it.* l'excès.

Überhang, *ſ. m.* 2. l'avance, la ſaillie *d'une maiſon, d'un toit &c.*; *it. p. uſ.* v. Umhang, Vorhang.

Überhangen, *v. n.* (avec haben) être ſuſpendu ſur...; *it.* (*t. d'archit.*) avancer; ſaillir; *it.* déverſer. *part.* übergehangen.

Überhängen, *v. a.* mettre ſur; pendre ſur; *part.* überhängt; *It.* überhängen, (*en pésant ſur la troiſième ſyllabe*) couvrir; den Keſſel überhängen, (*t. de cuiſine*) pendre le chaudron à la cremaillère; mettre le chaudron au feu; den Mantel überhängen, ſe couvrir d'un manteau. *part.* überhängt.

Überha'rſchen, *v. n.* (av. ſeyn) (*en parlant d'une plaie*) ſe couvrir d'une croûte *part.* überharſchet.

Überhäu'fen, *v. a.* ſurcharger *de travail &c.* (mit...;) *it.* accabler, combler *de bienfaits, de careſſes, d'injures*; alles Unglück überhäufet mich auf einmahl, tous les maux m'accablent, m'inveſtiſſent (tombent ſur moi) à la fois *part.* überhäufet.

Überhäuft, *adj.* ſurchargé; accablé; comblé.

Überhäufung, *ſ. f.* 3. la ſurcharge; *it.* l'accablement; le comble. (v. Überhäufen.)

Überhaupt, (*on pése ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* en général; généralement; *it.* univerſellement; *it.* ſurtout; *it.* en ſubſtance; *it.* (in Bauſch und Bogen,) en gros; en bloc & en tas; *it.* en forfait; überhaupt zu reden, généralement, abſolument parlant; überhaupt, nimm dich in Acht, daß ꝛc., ſurtout prenez garde que &c.; überhaupt verkaufen, vendre en gros, en bloc; *it.* vendre à forfait; eine Arbeit überhaupt übernehmen, entreprendre un ouvrage à forfait; eine Arbeit überhaupt verdingen, faire un forfait avec un artiſan pour l'ouvrage qu'il doit faire.

Überhe'ben, *v. a. ler. fig.* einen einer Sache, einer Mühe ꝛc. überheben, diſpenſer quelqu'un de quelque choſe; l'en décharger; lui épargner quelque choſe, *p. ex. une peine &c.*; ſich überheben, *v. réfl. pop.* ſe bleſſer quelque choſe dans le corps en levant un trop grand fardeau; *it. fig.* s'énorgueillir, s'enfaire accroire; être fier, tirer vanité, ſe prévaloir de quelque choſe; *pap.* le porter haut. *p.* überhoben.

Überhebung, *ſ. f.* 3. la diſpenſe; *it.* l'orgueil; la fierté; vanité. (v. Überheben.)

Überhelfen, *v. n. irr.* aider à paſſer; *it. fig. fam.* favoriſer. *part.* übergeholfen.

Über her, über hin, *adv.* par-deſſus; *it. fig.* ſuperficiellement; à la légère; légèrement; pas manière d'acquit; *it.* inconſidérément; (obenhin, *eſt plus uſité dans le ſens figuré*;) *au reſte cette particule marque un mouvement au un paſſage ſubit & léger, & ſe met devant nombre de verbes actifs & neutres qui ſe rendent en françois par le ſeul verbe* paſſer; *p. ex.* über hin gehen, paſſer, ſe paſſer, *p. ex. un orage, une pluie*; über hin gehen, fahren, ſteigen, fliehen, laufen, rauſchen, ſchiffen, ſtreichen ꝛc., paſſer; ein Ding über hin (obenhin) thun, faire une choſe ſuperficiellement, par manière d'acquit; brocher ce qu'on fait; paſſer par-deſſus quelque choſe.

Überho'beln, *v. a.* raboter, corroyer, paſſer avec le rabot par-deſſus. *part.* überhobelt.

Überhö'ren, *v. a.* (etwas) ne pas entendre; *it.* (jemand) faire réciter la leçon à quelqu'un. *part.* überhöret.

Überhoſen, *au plur.* la culotte. (v. Hoſen.)

Überhüpfen, *v. a.* ſauter par-deſſus; (*part.* übergehüpfet;) *it.* überhü'pfen, *fig.* ſauter, omettre, *p. ex. un paſſage dans un livre*; paſſer ſur... *part.* überhüpfet.

Überhüpfung, *ſ. f.* 3. l'action de...; *it. fig.* l'omiſſion.

Überhü'then, *v. a.* (*t. d'écon. rur.*) faire brouter légèrement *les ſemailles. part.* überhüthet.

Überjagdbar, *adj. & adv. T.* vieux; qui a paſſé huit ans; (*ſe dit d'un cerf.*)

Überja'gen, *v. a.* forcer, outrer, ſurmener *un cheval &c.*; *it. pop.* dévancer quelqu'un à force de courir; ſich überjagen, *v. réfl. pop.* perdre l'haleine à force de courir. *part.* überjaget.

Überjährig, *adj. & adv.* âgé de plus d'un an; *it.* d'autan.

Überirdiſch, *adj. & adv.* ſurnaturel; céleſte.

Überkau'fen, (ſich) *v. réfl.* acheter trop cher *ou* en plus grande quantité qu'on ne doit. *p.* überkaufet.

Überkippen, *v. n.* (av. ſeyn) perdre l'équilibre & tomber par-deſſus l'appui; (*c'eſt quand la tête emporte le reſte du corps.*) *part.* übergekippet.

Überkläfteria, *adj. & adv. T.* qui donne plus d'une corde; (*ſe dit d'un arbre.*)

Überkle'iben, *v. a.* enduire de *colle de farine &c.* (mit...;) v. auch Überkleiſtern, Übeeziehen *ꝛc. part.* überkleibet.

Überkleid, *ſ. n.* 5. l'habillement, le vêtement, la robe de deſſus; le ſur-tout.

Überkle'iden, *v. a.* revêtir; *it.* couvrir; (v. *pl. uſ.* Bekleiden.) *part.* überkleidet.

Überkleidung, *ſ. f.* 3. le revêtiſſement; *it. T.* (die Verkleidung eines Schiffes,) le hoedage.

Überkle'iſteen, *v. a.* enduire de colle de farine. *part.* überkleiſtert.

Überflug, *adj.* qui fait l'entendu; ſuffiſant; préſomptueux; qui prétend en ſavoir plus qu'un autre; ein überkluger Rath, un conſeil trop raffiné.

Überklügeln, *v. a.* raffiner; tromper par fineſſe.

Überkochen, *v. n.* (av. haben) s'enfuir en bouillant. *part.* übergekocht.

Überko'mmen, *v. a. irr. ol.* v. Bekommen; *it.* überkommen, *v. n.* (av. ſeyn) *fam.* paſſer; *p. ex. une rivière &c. part.* überko'mmen, *v. a.*; übergekommen, *v. n.*

Überkunft, *ſ. f.* l'arrivée de l'autre côté *d'une rivière &c.*; *it. p. uſ.* v. Übereinkunft.

Überla'den, *v. a. irr.* ſurcharger; charger trop; *it. fig.* ſurcharger; accabler. (v. *la P. Fr.*) *part.* überladen.

Überladung, *ſ. f.* 3. l'action de ſurchargee &c.; la ſurcharge; Überladung des Magens, la replétion

Überlang, *adj. & adv.* trop long; *adv.* avec le temps.

Überlaſſen, *v. a. irr.* laiſſer paſſer (hinüber, herüber laſſen;) *it. p. uſ.* v. Übrig laſſen; *it.* überla'ſſen, laiſſer, céder, donner, remettre, abandonner, quitter, reſigner; *it.* ſe démettre *d'une choſe en faveur d'un autre*; faire ceſſion de...; ſeine Güter den Gläubigern überlaſſen, faire ceſſion, faire l'abandon de ſes biens à ſes créanciers; einen ſich ſelbſt (ſeiner eigenen Führung) überlaſſen, abandonner quelqu'un à ſa propre conduite; ſich dem göttlichen Willen überlaſſen, ſe reſigner à la volonté de Dieu; ich überlaſſe ſolches Ihrem Urtheil, je ſoumets cela à votre jugement *part* überlaſſen.

Überla'ſſer, *ſ. m.* 1 le ceſſionnaire. (v Überlaſſen.)

Überla'ſſung, *ſ. f* la ceſſion; l'abandon; l'abandonnement; l'action de ..; *it.* (in den Willen Gottes,) la réſignation, l'abandonnement *à la volonté de Dieu.* (v Überlaſſen.)

Überlaſt, *ſ. f.* 3. la ſurcharge; *it. fig.* la charge; l'incommodité; l'importunité; l'accablement; einem Überlaſt thun, *pop.* (*mieux:* einem Gewalt, Unrecht thun,) accabler quelqu'un; dem Volk Überlaſt thun, *pop* fouler, vexer, ſurchaeger le peuple; l'accabler d'impôts.

Überla'ſten, *v. a.* ſurcharger; (v. Überladen.) *part.* überlaſtet.

Überläſtig, *adj. & adv.* ſurchargé (*ſe dit d'un vaiſſeau ou d'une voiture*;) *it. fig.* à charge; importun; incommode; ennuyant; überläſtig fallen, ſeyn *ou* werden, être à charge; importuner; incommoder; ennuyer.

Überlauf, *ſ. m.* 2. (*t. de marine,*) v. Oberlauf; *it.* l'accablement; l'importunité; le grand abord *de viſites, de monde &c.*

Überlaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) déborder; ſe déborder; *it.* regorger; *it.* (*en parlant d'un pot*) s'enfuir; *it.* s'épancher (*ſe dit de la bile*;) *it.* (zum Feind) paſſer *du côté de l'ennemi*; déſerter *vers l'ennemi*; *it.* überlaufen, renverſer à la courſe; *it.* dévancer à la courſe; *it. fig.* importuner, accabler quelqu'un *de ſes viſites &c.*; *it.* parcourir, *p. ex. un compte &c.* (v. Duechlaufen;) ſich überlaufen, *v. réf.* ſe bleſſer, ſe fatiguer (perdre halcine) en courant; es überläuft (duechläufe) mich ein Schauer, il me prend un friſſon. *part.* (*v. n.*) überlaufen, *v. a.* überlaufen.

Überlaufen, *ſ. n.* le débordement; *it.* le regorgement; *it.* l'épanchement; *it.* la déſertion; *it.* Überlaufen, l'action de...; *it. fig.* l'importunité. (v. Überlaufen.)

Überläufer, *ſ. m.* e le déſerteur; *it.* le tranſfuge.

Überlaut *ou* Überla'ut, *adv.* à haute voix; hautement; überlaut ſchreyen, s'écrier; *it.* jeter les hauts cris; ſe recrier; überlaut lachen, rire à gorge déployée; ſe pâmer, éclater de rire.

Überle'ben, *v. a.* ſurvivre. (v. *la P. Fr.*) *p* überlebt.

Überleben, *ſ. n* Überlebung, *ſ. f.* la ſurvie.

Überleder, *p. uſ.* v. Oberleder.

Überlegen, *v. a.* appliquer, mettre deſſus. *p. ex. un emplâtre &c.*; (v Auflegen;) *it* überle'gen, *p. uſ.* ſurcharger; (v. Überladen;) (*& ſur-tout*) *au figuré:* conſidérer; examiner; peſer; balancer; réfléchir, penſer, ſonger, aviſer, faire réflexion à... délibérer ſur... *fam.* ruminer; remâcher; *it.* délibérer, conſulter, conférer, débattre avec quelqu'un; wenig überlegte Worte, des paroles peu meſurées; alles wohl überlegt, le tout bien examiné, peſé, conſidéré &c.; après tout. *part.* überlegt.

Überlegen, *adj. & adv.* (jemanden an etwas) ſupérieur; qui ſurpaſſe; qui l'emporte *ſur un autre en quelque choſe.*

Überlegenheit, *ſ. f.* la ſupériorité; prééminence. (v. auch Übermacht.)

Überlegſam, *adj.* judicieux; qui agit avec circonſpection; *adv.* judicieuſement.

Überlegſamkeit, *ſ. f.* la circonſpection. (v. Überlegſam.)

Überlegung, *ſ. f.* 3. la conſidération; l'examen; la conſultation; délibération; reflexion; (v. Überlegen;) ohne Überlegung, ſans réflexion &c.; inconſidérément.

Überle'rnen, *v. a.* répéter ſa leçon; répéter ce qu'on a appris. *part.* überlernet.

Überle'ſen, *v. a. irr.* parcourir, lire à la hâte, fugitivement; lire; nochmahls *ou* aufs neue überleſen, relire. *part.* überleſen.

Überli'efern, *v. a.* livrer; délivrer; remettre; rendre. (v. auch Übergeben.) *part.* überliefert.

Überlieferung, *ſ. f.* 3. la livraiſon; remiſe; die mündliche Überliefferung, la tradition. (v. *la P. Fr.*)

Überliſten, *v. a.* attraper par fineſſe, par artifice; uſer de ſupercherie envers quelqu'un, vis-à-vis de quelqu'un; dupee quelqu'un; einander zu überliſten ſuchen, jouer au plus fin. *part.* überliſtet.

Überliſtung, *ſ. f.* la ſupercherie.

Übermachen, *v. a.* remettre; envoyer; faire tenir; adreſſer; faire une remiſe; (v. Überſchicken;) *it. fig. ol.* excéder; en faire trop; outrer *une choſe.* (v. Übertreiben.) *part.* übermachet.

Übermacher, *ſ. m.* e *T.* le remetteur.

Übermacht, *ſ. f.* 2. la ſupériorité; le deſſus; *it.* la prépondérance; prééminence.

Übermächtig, *adj. & adv.* ſupérieur; plus fort.

Übermachung, *ſ. f.* 3. l'envoi; la remiſe.

Übermahlen, *v. a.* peindre; *it.* repeindre; retoucher *un tableau. part.* übermahlet.

Übermannen, *v. a.* vaincre; maîtriſer; ſurmonter. *part.* übermannet.

Übermaß, *ſ. n.* 2. la ſurmeſure; le ſurplus; l'excédant de la juſte meſure; *it. fig.* l'excès; le comble; l'extrémité; l'outrance; *it.* l'abondance; *it.* la plénitude. (v. *la P. Fr.*) das Übermaß im Eſſen und Trinken, l'excès de bonne chère; l'excès de manger & de boire; l'intempérance.

Übermäßig, *adj.* exceſſif; déméſuré; outré; *it.* exorbitant; énorme; *it.* intempérant *dans le manger & boire*; *it.* intempéré; immodéré, (*ſe dit des paſſions*;) *adv.* exceſſivement; déméſurément &c.; exorbitamment; outre meſure; à l'excès; à outrance; extrêmement &c.

Übermauern, *v. a.* revêtir d'un mur. *part.* übermauert.

Übermeiſtern, *v. a.* vaincre; dompter; ſurmonter; maîtriſer; ſe rendre maître; dominer; *it.* venir à bout de quelqu'un *ou* de quelque choſe. *part.* übermeiſtert.

Übermenſchlich, *adj.* plus qu'humain; qui ſurpaſſe les forces humaines; ſurnaturel; *adv.* ſurnaturellement.

Übermeſſen, *v. a. irr.* meſurer des yeux. *part.* übermeſſen.

Übermetzen, *v. a.* (*t. de meûnier*) prendre double mouture. *part.* übermetzet.

Übermögen, *v. a.* vaincre; ſurpaſſer.

Übermorgen, *adv* après demain.

Übermorgend, *adj* d'après demain.

Übermuth, *ſ. m.* l'inſolence; l'arrogance; la préſomption; fierté; l'orgueil; l'impertinence; *it.* la petulance; licence.

Übermüthig, *adj.* inſolent; arrogant; préſomptueux; impertinent; fier; orgueilleux; *adv.* inſolemment; arrogamment; préſomptueuſement &c.

Übernachten, *v. n.* (av. haben) coucher; gîter; paſſer la nuit. *part.* übernachtet.

Übernächtig, *adj. & adv.* d'hier; du jour précédent; übernächtiger Wein, du vin reſté la nuit dans la bouteille.

Übernähen, *v a.* coudre légèrement; *it.* ſurjetter; *it.* faufiler. (v. *la P. Fr.*) *part.* übernähet.

Übernahme, *ſ. f.* l'action de ... (v. Übernehmen;) l'acceptation; *it.* la priſe de poſſeſſion; *it.* v. Übernehmung.

Übernohme, *ſ. m.* 4. le ſurnom; *it.* le ſobriquet. (v. Beynahme, Ekelnahme.)

Übernatürlich, *adj.* ſurnaturel; *adv.* ſurnaturellement.

Übernehmen, *v. a. irr.* prendre poſſeſſion de quelque choſe; *it.* recevoir; *it.* prendre ſur ſoi; ſe charger de quelque choſe; *it.* v. Unternehmen; *it.* prendre à ſon ſervice, *p. ex. des troupes étrangères &c.*; *it.* ſurfaire, écorcher *un acheteur, un hôte &c.*; ſurcharger, fouler, excéder, écorcher, vexer *le peuple &c.*; ſich im Eſſen und Trinken übernehmen, faire des excès de table, de bonne chère, de boire & de manger; ſich übernehmen laſſen, ſe laiſſer emporter à quelque choſe, *p. ex. à la colère, aux déſirs, par une paſſion &c.* (vom Zorn, von den Begierden, Leidenſchaften ꝛc.) *part.* übernommen.

Übernehmer, *ſ. m.* 1. (*t. de pratique*) qui prend poſſeſſion &c.; *it.* celui qui ſurfait; l'écorcheur &c. (v. Übernehmen;) *it. p. uſ.* v. Unternehmer.

Übernehmung, *ſ. f.* 3. v. Übernahme; *it.* l'exaction; l'écorcherie. (v. Übernehmen.)

Überpfeffern, *v. a.* poivrer trop. *p.* überpfeffert.

Überpflügen, *v. a.* paſſer la charrue ſur ...; labourer *un champ. part.* überpflüget.

Überpicken, *v. a.* (*t. de maçon*) ruſtiquer. *part.* überpicket.

Überragen, *v. n.* (av. haben) v. Überhangen. *part.* übergeraget.

Überraſchen, *v. a.* ſurprendre; prendre au dépourvu; attraper à l'improviſte. *part.* überraſchet.

Überraſchung, *ſ. f.* 3. la ſurpriſe; l'action de ... v. Überraſchen.

Überrechnen, *v. a.* compter; calculer; ſich überrechnen, *v. réfl. fam.* ſe mécompter. *part.* überrechnet.

Überrecht, *ſ. n. pop.* plus que raiſon; er hat Recht und Überrecht, ſon droit eſt plus que ſuffiſant; *it.* il a plus que raiſon.

Überreden, *v. a.* perſuader; faire croire; (v. Bereden;) *it.* faire accroire; einen zu etwas überreden *ou* bereden, porter quelqu'un à quelque choſe; gagner ſur lui de faire une choſe *part.* überredet.

Überredend, *adj.* perſuaſif; *adv.* perſuaſivement.

Überredung, *ſ. f.* 3. la perſuaſion.

Überreiben, *v. a. irr.* frotter; *it.* broyer.

Überreichen, *v. a. & n.* (av. haben) atteindre juſqu'à ...; (*part.* übergereichet;) *it.* überreichen, préſenter; remettre; rendre; offrir. *post.* überreichet.

Überreichung, *ſ. f.* la préſentation.

Überreif, *adj. & adv.* trop mûr; *it.* trop fait. (v. Reif.)

Überreiten, *v. n.* (avec ſeyn) paſſer à cheval; (*part.* übergeritten;) *it.* überreiten, *v. a.* ſurmener, outrer, fatiguer, haraſſer *un cheval*; *it.* renverſer (paſſer ſur le corps de) quelqu'un avec ſon cheval. *part.* übergeritten.

Überrennen, *v a. irr.* renverſer en courant; *it. pop.* dévancer quelqu'un à la courſe. *part.* überrannt.

Überreſt, *ſ. m.* 2. le reſte; reſtant; *T.* le reliquat; *it.* le ſurplus; l'excédant.

Überrinnen, *v. n. irr.* v. Überlaufen. *part.* übergeronnen. (v. auſſi Rinnen.)

Überrock, *ſ. m.* 2. le ſurtout *pour homme*; *it.* la jupe de deſſus *pour femme*; la redingote.

Überroſten, *v. n.* (avec ſeyn) ſe rouiller; ſe couvrir de rouille. *part.* überroſtet.

Überrücks, *adv. pop.* v. Rückwärts, Rücklings; *it. fig. pop.* (verkehrt) de travers; à rebours; überrücks (*mieux* rückwärts, rücklings) fallen, tomber à la renverſe; einen überrücks anſehen, *pop.* regarder quelqu'un de travers; eine Sache überrücks angreifen, *fig. pop.* ſe prendre mal à une choſe; la faire à rebours; écorcher l'anguille (brider le cheval) par la queue.

Überrumpeln, *v. a.* ſurprendre; attaquer à l'improviſte. (v. Überfallen, Überraſchen. *p.* überrumpelt.

Überrumpelung, *ſ. f.* 3. la ſurpriſe.

Überrüſten, *v. a. T.* échafauder. *p.* überrüſtet.

Überſäen, *v. a.* parſemer; ſurſemer. *part.* überſäet.

Überſatt, *adj. & adv.* ſoûl; qui a tout ſon ſoûl.

Überſättigen, *v. a.* ſoûler; raſſaſier avec excès; (v. auſſi Übereſſen, Überfüllen ꝛc.) *p.* überſättiget.

Überſatz, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) l'attique | *it.* Wucher und Überſatz nehmen, prendre uſure & ſurcroit.

Überſa'ufen (ſich) *v. réſl. irr.* boire avec excès | boire trop; en trop grande quantité; (v. ſich Betrinken;) *it.* gagner la fourbure pour avoir bû trop tôt, après avoir eu chaud, (*ſe dit des chevaux.*) *part.* überſoffen.

Überſcha'tten, *v. a.* ombragee; couvrir de ſon ombre. *part.* überſchattet.

Überſchattung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Überſchatten;) *it.* l'ombrage.

Überſchau'en, *v. a.* jetee la vue; paſſer les yeux ſur quelque choſe; donnee un coup d'œil &c. (v. Überſehen;) aus dirſen Fenſtern kann man den ganzen Garten überſchauen, ces fenêtres dominent (ont la vue) ſur tout le jardin *part.* überſchauet.

Überſchi'cken, *v. a.* envoyer; expédier; faire tenir. (v. Überſenden.) *part.* überſchicket.

Überſchickung, *ſ. f.* 3. l'envoi.

Überſchießen, (*on pèſe ſur la traiſième ſyllabe*) *v. a. irr.* manquee, pour avoir tiré trop haut; *it.* compter par jets; *v. n.* (avec ſeyn) ſe débordee, ſe répandre par-deſſus, *comme p. ex. un vaſe qui eſt trop plein &c.*; *it.* (*en parlant des choſes liquides qui gagnent une conſiſtence ou croûte ſur la ſuperfie*) prendre; ſe cailler; ſe glacer; ſe geler &c.; überſchoſſen ſeyn, avoir pris; être geié; ſich überſchießen, *pop.* v. Überpurteln. *part.* überſchoſſen.

Überſchießen, *v. n.* (av. haben) tirer par-deſſus; (hinüber, darüber ſchießen;) *it. T.* (*en parlant des chiens qui ſont trop vifs dans la pourſuite du gibier*) être en defaut; *it. v. a.* v. Zuſchießen. *p. r.* übergeſchoſſen.

Überſchiffen, *it.* Überſchi'ffen, *v. n.* (av. haben) & *v. a.* paſſer, traverſee en bateau; faire le trajet par eau; *it.* überſchiffen, *v. a.* tranſporter par eau. *part.* übergeſchiffet, & überſchi'ffet.

Überſchiffung, *ſ. f.* le teanſport; le trajet.

Überſchimmeln, *v. n.* ſe moiſir.

Überſchlächtig, v. Oberſchlächtig.

Überſchlag, *ſ. m.* 2. le collet; *it.* le rabat; *it.* le repli; rebord; *it.* (*t. de chirurg.*) le cataplaſme; la fomentation; *it.* (*t. d'archit.*) le cavet; (v. auch Aufſchlag, Umſchlag;) *it. fig.* le calcul; le devis; la ſupputation.

Überſchlagen, *v. a. irr.* appliquee, mettre deſſus, *p. ex. un cataplaſme &c.*; fomenter; *it.* replier; rebord; *it.* (*v. n.* (avec ſeyn) trébucher (*ſe dit d'une balance*;) *it.* tomber à la renverſe; culbuter; warme Tücher überſchlagen, couvrir, envelopper la partie malade de ſerviettes chaudes. *p.* übergeſchlagen.

Überſchla'gen, *v. a. irr.* ſe moiſir, (v. Überſchimmeln;) *it.* s'attiédir, (lau werden;) *it.* ſautee, paſſer *des feuillets, en liſant dans un livre*; (v. überſehen;) *it. fig.* ſupputer; calculer; meſurer; überſchlagen laſſen, attiédir, faire dégourdir, *par ex. de l'eau.* *part.* überſchla'gen.

Überſchlä'mmen, *v. a.* couvrir de fange, de bonebe, d'eau marécageuſe; embourber. *part.* überſchlämmet.

Überſchlei'chen, *p. uſ. v. a. irr.* ſurprendre. *part.* überſchlichen.

Überſchlingen, *v. a. irr. T.* ſurjeter. *part.* überſchlu'ngen.

Überſchmie'ren, *v. a.* enduire, frotter, *p. ex. de mortier*, d'*onguent &c.*; *it.* barbouiller, bouſiller; *it.* étendre, *p. ex. du beurre ſur le pain.* p. überſchmi'eret.

Überſchna'ppen, *v. n.* (*ſe dit des choſes à reſſort, p. ex. d'un couteau, du chien d'un fuſil &c.*) ſauter; ſe lâcher; ſe débander ſubitement; *it.* (*d'une balance*) trébuchee. *part.* überſchnappet.

Überſchnappen (ſich) *pop.* v. Verſchnappen.

Überſchne'yen, *v. a.* couvrir de neige; (*ne ſe dit qu'au part. & dans les temps compoſés. p.* überſchneyet.

Überſchre'iben, *v. a. irr.* intituler; mettre le deſſus, le titre, l'inſcription; *it.* cotee; étiqueter; *it. p. uſ.* écrire; faire ſavoir; communiquer par écrit. *part.* überſchrieben.

Überſchre'itten, *v. a. irr.* franchir par deſſus; enjamber; paſſer au-delà; (*part.* übergeſchritten;) *it.* überſchre'iten, *v. a.* (*a la même ſignification*;) *it. fig.* violer. tranſgreſſer, *p. ex. une loi*; excédee *ſon pouvoir, les ordres reçus &c. p.* überſchri'tten.

Überſchreitung, *ſ. f.* 3. l'action de...; *it. fig.* la tranſgreſſion; violation.

Überſchre'yen, *v. a. irr.* étourdir par ſes cris *ou* à force de crier; *it.* crier plus haut qu'un autre; ſich überſchreyen, *v. réſl.* s'égoſiller; s'enrouer à force de crier. *part.* überſchrien.

Überſchrift, *ſ. f.* 3. l'inſcription; *it.* la ſuſcription, le titre, le deſſus *d'une lettre &c.*; *it.* l'adreſſe d'*une lettre &c.*; *it.* l'étiquette *d'une liaſſe, d'une boîte &c.*; *it.* la deviſe, le mot, la légende *d'une deviſe*; *it.* l'épigraphe. (v. *la Part. Franç.*) (v. auch Aufſchrift.)

Überſchuh, *ſ. m.* 2. la galoche.

Überſchuß, *ſ. m.* 2. le ſurplus; réſidu; reliquat; ce qui eſt de trop; l'excédant; le revenant bon; der Überſchuß eines Daches, l'avance; la ſaillie de la couverture d'un toit.

Überſchütten, *v. a.* mettre, verſer *au* répandre par-deſſus; (*part.* übergeſchüttet;) *it.* überſchü'tten, couvrir quelque choſe *de terre, de ſable &c.*; *it. fig.* accablee; combler, *p. ex. de bienfaits &c. part.* überſchüttet.

Überſchwang, Überſchwank, *ſ. m.* 2. v. *pl uſ.* Überfluß, Überſchuß.

Überſchwängerung, *ſ. f.* 3. la ſuperfétation.

Überſchwanken, *v. n.* (av. haben) v. Überfließen, überlaufen. *part.* übergeſchwanket.

Überſchwä'nklich, *adv. fig* ſurabondant; immenſe; infini; *adv.* ſurabondamment &c.

Überſchwänklichkeit, *ſ. f. fig. p. uſ.* l'immenſité; la ſurabondance; l'infinité.

Überſchwelle, v. *mieux:* Oberſchwelle.

Überſchwe'mmen, *v. a.* inondee; ſubmergee. *part.* überſchwemmet.

Überſchwe'mmung, *ſ. f.* 3. l'inondation; la ſubmerſion; le débordement.

Überſchwenglich, v. überſchwänklich.

Überſchwer, *adj. & adv.* trop *ou* fort peſant; accablant; *it. fig.* très-difficile; très-fâcheux; très-pénible; accablant; *it.* extrême, *comme p. ex. la douleur, des ſouffrances &c.*

Überſchwimmen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) paſſer à la nage. (v. Schwimmen.) *part.* übergeſchwommen.

Überſegeln, *v. n.* (av. ſeyn) paſſer dans un vaiſſeau à la voile; faire le trajet; (*part.* übergeſegelt,) *it.* überſe'geln, *v. a.* traverſer *la mer &c.*; *it.* dépaſſer *un vaiſſeau en naviguant*; *it.* coulee à fond *un autre vaiſſeau*; paſſer ſur le corps d'un vaiſſeau. *part.* überſe'gelt.

Überſehen,

Überſehen, *v. a. irr.* voir, avoir la vue par-deſſus; découvrir. (v. Hinüber ſehen, Darüber ſehen ꝛc.;) (*part.* überſehen;) *it.* überſehen, paſſer les yeux ſur une choſe; parcourir des yeux; *it.* jeter un coup-d'œil ſur...; *it.* revoir, corriger, paſſer, repaſſer, retoucher *un livre ou un écrit*; *it.* répéter *ſa leçon*; *it.* ſauter, paſſer, omettre, ne pas remarquer *un paſſage en liſant &c.*; *it. fig.* ne pas prendre garde; faire une faute, une bévue; *it. fig.* conniver, diſſimuler, avoir de l'indulgence, paſſer *une faute*, fermer les yeux *à une faute &c.*; von dieſer Anhöhe überſieht man die ganze Ebene, de cette hauteur on voit toute la plaine; cette hauteur domine ſur toute la plaine. *part.* überſe'hen.

Überſe'hen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* la réviſion; *it. fig.* la faute; bévue; négligence; *it.* l'indulgence *pour une faute.*

Überſeher, *ſ. m.* r. *p.uſ.* le réviſeur; correcteur.

Überſe'nden, *v. a. irr.* envoyer; *it.* expédier; dépêcher; faire tenir. *part.* überſandt.

Überſendung, *ſ. f.* 3. l'envoi; *it.* l'expédition.

Überſetzen, *v. a.* paſſer quelqu'un de l'autre côté *d'une rivière*; *it.* (*t. de cuiſine*) mettre au feu; *it. v. n.* (avec haben) paſſer, traverſer, franchir *une baie, une rivière &c.*; (*part.* übergeſetzet;) *it.* überſe'tzen, (*t. d'archit.*) exhauſſer une maiſon d'un ſecond *ou* troiſième étage; mettre un ſecond &c. étage à une maiſon; *it. fig.* traduire, tranſlater, rendre dans une autre langue; *it.* ſurfaire *une marchandiſe ou un acheteur*; die Stadt iſt mit Handwerksleuten überſetzt, il y a trop de gens de métier dans cette ville. *part.* überſe'tzet.

Überſe'tzer, *ſ. m.* r. le traducteur; (tranſlateur.)

Überſetzung, *ſ. f.* 3. le paſſage; trajet; *it.* Überſe'tzung, *fig.* la traduction; verſion.

Überſicht, *ſ. f.* 3. l'inſpection; *it.* le coup-d'œil; *it.* la réviſion.

überſichtig, *adj. & adv.* louche; bigle.

Überſichtigkeit, *ſ. f.* l'état d'une perſonne bigle &c.

Überſieden, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'enfuire en bouillant (*ſe dit du pot, de la marmite*;) (*part.* übergeſotten;) *it.* überſie'den, faire trop bouillir; cuire trop. *part.* überſotten.

Überſi'lbern, *v. a.* argenter; überſilberte Münzen, des médailles ſaucées *part.* überſilbert.

Überſi'ngen, *v. a.* eſſayer (répéter, un air; remanb überſingen, chanter mieux, *ou* chanter plus fort qu'un autre; ſich überſingen, gâter ſa voix, ſe faire tort à force de chanter. *part.* überſungen.

Überſo'mmern, *v. n.* (avec haben) paſſer l'été, demeurer pendant l'été dans un endroit. *part.* überſommert.

Überſpannen, *v. a.* tendre; étendre (*part.* übergeſpannet;) *it.* überſpa'nnen, couvrir; *it.* bander, tendre trop; forcer, *p. ex. un arc*; *it. fig.* outrer; (v. Übertreiben.) *part.* überſpannt.

Überſpi'nnen, *v. a. irr.* (*t. de rubanier*) guiper; überſponnene Arbeit, de la guipure.

Überſpringen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſauter par-deſſus *ou* de l'autre côté; franchir, *p. ex. un foſſé &c.* (*part.* übergeſprungen;) *it.* überſpri'ngen, *v. a. irr. fig.* ſauter, paſſer, omettre quelque choſe *en liſant.* (v. auſſi Überſehen;) ſich überſpringen, *v. réf.* ſe bleſſer en ſautant. *part.* überſprungen.

Überſprung, *ſ. m.* 2. le ſaut; *it. T.* le lacet; le trébuchet; *it.* le forjet *d'un mur.*

überſtändig, *adj. & adv. T.* trop mûr.

Überſte'chen, *v. a. irr.* (*t. de graveur*) retoucher une planche de taille-douce; *it.* (*t. de cantur.*) ſurjeter; *it.* (*t. de jeu*) ſurcouper. *part.* überſtochen.

Überſte'hen, *v. a. irr.* eſſuyer; endurer; ſurmonter; vaincre. *part.* überſtanden.

Überſteigen, *v. n irr.* (av. haben) *it.* überſtei'gen, monter; paſſer par-deſſus; *it.* überſtei'gen, *v. a.* monter; ſurmonter; franchir; *it.* eſcalader; *it. fig.* paſſer; *it.* ſurmonter; ſurpaſſer: vaincre; *it.* aplanir. *part.* überſtiegen. (*v. n.* übergeſtiegen.)

überſteigend, *adj.* tranſcendental.

Überſteigern, *v. a.* enchérir. *part.* überſteigert. (v. auſſi Überbiethen.)

Überſteigung, *ſ. f.* 3. l'action de...; *it.* l'eſcalade; *it. fig.* l'action de ſurmonter &c.; *it.* l'aplaniſſement.

Überſtimmen, *v. a.* avoir la voix plus forte que les autres; effacer les autres voix. (v. überſchreyen;) *it. fig.* l'emporter à la pluralité des voix. *part.* überſtimmet.

Überſtra'hlen, *v. a.* répandre, jeter ſes rayons ſur... *part.* überſtrahlet.

Überſtreichen, *it.* Überſtrei'chen, *v. a. irr.* enduire; frotter; oindre; peindre; mit Pech überſtreichen, poiſſer. *part.* überſtrichen.

Überſtreichen, *ſ. n.* Überſtreichung, *ſ. f.* 3. l'action de...; (v. *le verbe*;) *it.* l'enduiſſon; *it.* le frottement.

Überſtreifen, *v. a.* paſſer ſur... *part.* überſtreifet.

Überſtreiten, *v. a. irr. p.uſ.* gagner, l'emporter ſur quelqu'un en diſputant. *part* überſtritten.

Überſtreuen, *v. a.* répandre par deſſus; jeter ſur...; *it.* poudrer; *it.* ſaupoudrer *de ſel &c.*; *it.* couvrir *de ſable &c.*; *it.* couvrir, joncher *la terre de fleurs &c.* (v. auſſi Beſtreuen.) *part.* überſtreuet.

Überſtricken, *v. a.* couvrir de tricotage. *part.* überſtricket.

Überſtrömen, *v. n.* (avec haben) déborder; *it.* überſtrö'men, *v. a.* inonder; (v. auſſi Überſchwemmen.) *part.* überſtrömet.

Überſtrömung, *ſ. f.* le débordement; l'inondation.

Überſtudieren, (ſich) *v. réf.* étudier trop.

Überſtü'lpen, *v. a.* retrouſſer. *part.* überſtülpet.

Überſtülpung, *ſ. n.* le retrouſſement.

Überſtü'rzen, *v. a.* renverſer; culbuter; *it. v. n.* (av. ſeyn) tomber à la renverſe; culbuter; faire la culbute. *part.* überſtürzet.

Überta'feln, *v. a.* boiſer; *it.* lambriſſer. (v. Täfeln.) *part.* überläfelt.

Überta'felung, *ſ. f.* 3. le boiſage; la boiſerie; *it.* le lambriſſage.

Überta'uben, *v. a.* étourdir &c. (v. Betäuben.) *part.* übertäubet.

Übertäubung, *ſ. f.* l'étourdiſſement.

übertheuer, *adj. & adv.* trop cher; exceſſivement cher; hors de prix; d'un prix exceſſif; übertheuer bezahlen, ſurpayer; übertheuer verkaufen, ſurvendre.

Übertheu'ern, *v. a.* ſurfaire; ſurvendre. *part.* übertheuert.

Übertheurung, *ſ. f.* 3. le ſurhauſſement; l'enchériſſement exceſſif.

Übertho'ren, *v. a.* v. *pl. uſ.* Bethören.

Übertö'lpeln, *v. a.* duper, attraper quelqu'un groſſièrement; tromper lourdement. *part.* übertölpelt.

Übertölpelung, *ſ. f.* 3. la duperie; la ſurpriſe, tromperie lourde, groſſière.

Ü'bertrag, *ſ. m.* 2. *T.* le tranſport *de compte.*

Ü'bertragen, *v. a. irr.* tranſporter, porter d'un endroit à un autre; tranſférer; (*part.* übergetragen;) *it.* übertra'gen, *fig.* tranſmettre, *p. ex. ſon drait, ſa charge à un autre;* in das Buch übertragen, (*t. de négoce*) mettre, porter, coucher ſur ſon livre. *part.* übertragen.

Übertra'gen, (ſich) *v. réfl. irr.* dieſer Baum hat ſich dieſes Jahr übertragen, cet arbre a été trop chargé de fruits cette année. *part.* übertra'gen.

Übertragung, *ſ. f.* 3. le tranſport; *it. fig.* la tranſmiſſion; *it.* la ceſſion.

Übertre'ffen, *v. a. irr.* ſurpaſſer quelqu'un *ou* quelque choſe; paſſer, l'emporter *ſur un autre;* effacer, excéder, vaincre, offuſquer *un autre en mérite, en beauté, en ſavoir &c.*; exceller; prévaloir ſur...; être ſupérieur à... *part.* übertroffen.

Übertreiben, *v. a. irr.* ein Feld, eine Wieſe mit dem Vieh übertreiben, mener paître le bétail dans un champ, dans une prairie; *it.* übertrei'ben, ſurmener, outrer, excéder, forcer *un cheval &c.*, l'accabler de travail; *it. fig.* exagérer; outrer; excéder; pouſſer trop loin; porter à l'excès; en faire trop; faire des excès *de débauche &c.*; *it.* exaſpérer; übertriebene Begriffe, des idées exagérées, outrées. *part.* übertrieben.

Übertreibung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. übertreiben;) *it. fig.* l'exagération; *it.* l'excès; *it.* l'exaſpération.

Übertreten, *v. n. irr.* (av. haben) paſſer, franchir; *it.* déborder; ſe déborder, *comme une rivière*; *it.* (*en parlant de la bile*) s'épancher; *it. fig.* ſe ranger du parti, prendre le parti de quelqu'un; paſſer de ſon côté; embraſſer ſon parti &c.; déſerter, quitter, abandonner un parti pour en prendre un autre; von einer Religion zu einer andern übertreten, changer de religion; apoſtaſier. *part.* übergetreten.

Übertre'ten, *v. a. irr. fig.* tranſgreſſer, violer, enfreindre *les loix &c.*; contrevenir *aux loix &c.*; die Gebothe Gottes übertreten, tranſgreſſer les commandemens de Dieu; ſich den Fuß übertreten, (*dans le ſens propre*) ſe fouler, ſe diſloquer le pied. *part.* übertreten.

Übertre'ter, *ſ. m.* 1. le tranſgreſſeur; contrevenant; l'infracteur; *it.* le pécheur. (v. Übertre'ten.)

Übertreterinn, *ſ. f.* 3. la contrevenante; la femme qui tranſgreſſe &c.; *it.* la péchereſſe.

Ü'bertretung, *ſ. f.* 3. le débordement, l'inondation *d'une rivière &c.*; *it.* le regorgement, l'épanchement *de la bile*; *it.* Übertre'tung, la diſlocation, foulure *du pied &c.*; la tranſgreſſion, violation, l'infraction; la contravention. (v. Ü'bertreten & Übertre'ten.)

Übertrie'ben, *adj. & adv.* outré &c.; (v. übertrei'ben.)

Ü'bertrift, *ſ. f.* 3. le droit de pacage. (v. Trift.)

Übertri'nken, (ſich) *v. réfl.* boire trop; ſe crever à force de boire. (v. Betrinken.) *part.* übertrunken.

Übertritt, *ſ. m.* 2. l'action d'embraſſer un autre parti; le changement *de religion, de parti &c.* (v. übertreten.)

Übertrumpfen, *v. a. T.* ſurcouper. *part.* übertrumpfet.

Übertü'nchen, *v. a.* enduire de chaux; crépir; *it.* blanchir; (v. auſſi Tünchen;) *it. fig.* farder; donner une belle apparence. *part.* übertünchet.

Übertünchung, *ſ. f.* 3. la crépiſſure; l'enduiſſon; l'action de... (v. übertünchen.)

Über und über, *adv.* par-tout.

Übervoll, *adj.* ſurabondant; ſurnuméraire.

Übervo'rtheilen, *v. a.* tromper; fourber; frauder; duper; faire tort; porter dommage; *pop.* trieher. (v. auſſi Bevortheilen, Vervortheilen.) *part.* übervortheilet.

Übervortheilung, *ſ. f.* 3. la tromperie; fraude; duperie.

Ü'berwachſen, *v. a. irr.* (av. ſeyn) avancer, croître, paſſer au *ou* par-deſſus; (*part.* übergewachſen;) *it.* überwa'chſen, ſurpaſſer en taille; devenir plus grand *qu'un autre*; *it.* couvrir; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſe couvrir, *p. ex. d'herbe, de mouſſe, de cheveux &c.*; *it.* ſe refermer, *comme p. ex. une plaie.* *part.* überwachſen.

Überwägen, *p. uſ.* v. überwiegen.

Überwältigen, *v. a. prop. & fig.* vaincre; aſſujettir; dompter; ſubjuguer; *fig.* accabler; *it.* ſurmonter; ſich überwältigen laſſen, ſe laiſſer vaincre, ſe laiſſer aller, ſuccomber à... (von...) *part.* überwältiget.

Überwältigung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. überwältigen;) l'aſſujettiſſement; *it.* l'accablement.

Überwa'lzen, *v. a.* aplanir avec un rouleau; *it.* (*t. de laboureur*) rabattre *un champ.* *part.* überwalzet.

Überwä'lzen, (ſich) *v. réfl. p. uſ.* ſe rouler; ſe culbuter. *part.* überwälzet.

Überwä'rmen, *v. a.* chauffer trop. *part.* überwärmet.

Überwä'ſſern, *v. a.* arroſer; mettre ſous l'eau. *part.* überwäſſert.

Ü'berwaten, *v. a. & n.* paſſer à gué. (v. Durchwatrn & Waten.) *part.* übergewaten.

Überweiſe, v. überklug.

Überweiſen, *v. a. irr.* convaincre. *part.* überwieſen.

Überweislich, *adj. & adv. p. uſ.* qui peut être convaincu.

Überwei'ſung, *ſ. f.* 3. la conviction.

Überwei'ßen, *v. a.* blanchir. *part.* überweißet.

Überweißung, *ſ. f.* le blanchiſſement, blanchiſſage.

Überwendliche, *adj. fam.* überwendliche Naht, *T.* le ſurjet.

Ü'berwerfen, *v. a. irr.* jeter deſſus; couvrir; ſe couvrir de... (*part.* übergeworfen;) *it.* überwe'rfen, *v. a.* (*t. de maçon*) crépir *un mur &c.*; ſich mit jemanden überwerfen, *fig. fam.* ſe brouiller; avoir une querelle, de la conteſtation avec quelqu'un. *part.* überwo'rfen.

Ü'berwichtig, Überwirgend, *adj. & adv.* trop fort de poids; qui a plus que le poids requis; *it. fig.* prépondérant; *it.* très-important; überwichtig ſeyn, avoir du ſurpoids; *it.* trébucher.

Überwi'ckeln, *v. a.* envelopper. *part.* überwickelt.

Überwi'egen, *v. a. irr.* peſer plus; ſurpeſer; être plus peſant; avoir plus de poids; emporter la balance; trébucher; *it. fig.* l'emporter; prévaloir; être prépondérant, plus fort &c. *part.* überwogen.

Überwi'nden, *v. a. irr.* (*au propre*, v. *pl. uſ.* Umwinden; *it. & pl uſ. au figuré:*) vaincre *ſon ennemi, ſon adverſaire &c.*; remporter la victoire

Digitized by Google

ſur..; *it.* vaincre, ſurmonter, ſurpaſſer, franchir, lever *un obſtacle &c.*; ſich ſeine Begierden überwinden laſſen, ſe laiſſer entraîner (emporter) par ſes paſſions; ſe laiſſer aller, s'abandonner à ſes paſſions; einen an Großmuth überwinden, (*mieux:* übertreffen,) effacer quelqu'un en générosité. *part.* überwu'nden.

Überwi'nder, *ſ. m.* 1. le vainqueur; (*comme adj.*) victorieux.

Überwi'ndlich, *adj. & adv.* aiſé à vaincre; *it.* ſurmontable.

Überwi'ndung, *ſ. f.* 3. l'action de vaincre &c.; *it. fig.* la réſignation; (v. auſſi Selbſtverläugnung.)

Überwi'ntern, *v. n.* (av. haben) paſſer l'hiver; *T.* hiverner. *part.* überwintert.

Überwi'ſchen, *v. a.* torcher légèrement. *part.* überwiſcht.

Überwitz, v. Aberwitz.

Überwitzig, v. Abermitzig.

Überwö'lken, *v. a.* couvrir de nuages. *part.* überwölket.

Überwurf, *ſ. m.* 2. le fourreau de robe *d'enfant*; *it.* la garde-robe, le tablier *ou* ſurtout *qu'on met pour ménager les habits.*

Überzä'hlen, *v. a.* compter; *it.* recompter; ſich überzählen, *v. réfl* ſe mécompter; ſe tromper en comptant. *part.* überzählet.

Überzählig, *adj. & adv.* ſurnuméraire.

Überzähliger, *ſ. m.* le ſuppléant.

Überzähligkeit, *ſ. f.* l'état ſurnuméraire.

Überzä'hlung, *ſ. f.* 3. le compte; *it.* le mécompte. (v. Überzählen.)

Überzä'umen, *v. a.* brider trop haut. *part.* überzä'umet.

Überzeitig, *adj. & adv.* trop mûr.

Überzeugen, *v. a.* convaincre; *it.* perſuader; *it. p.uſ.* v. Überweiſen. *part.* überzeugt.

Überzeugend, *adj. & adv.* convaincant.

Überzeugung, *ſ. f.* 3. l'action de convaincre..; *it.* la conviction; *it.* la perſuaſion.

Überzi'hen, *v. a. irr.* mettre par deſſus; *it.* (*t. de chimie*) diſtiller; *it. v. n.* (av. ſeyn) paſſer d'un lieu dans un autre; (*part.* übergezogen;) *it.* überzi'ehen, *v. a.* couvrir; garnir; revêtir; *it.* enduire; *it.* monter *de cordes un inſtrument de muſique*; ein Bett weiß überziehen, mettre des draps blancs, des taies blanches ſur un lit; mit Leder überziehen, garnir, couvrir de cuir; einen Pelz überziehen, mettre une fourrure ſur les autres habits; mit Zucker überziehen, candir; *it.* confire; überzogene Mandeln, des amandes à la praline; die Flügel einer Windmühle überziehen, vêtir, habiller les ailes d'un moulin à vent; der Himmel überziehet ſich, le ciel ſe couvre (eſt couvert) de nuages; mit Krieg überziehen, *fig.* attaquer à main armée; faire la guerre à..; envahir *un pays*; y porter la guerre &c. *part.* überzogen.

Überziehen, *ſ. n.* Überziehung, *ſ. f.* l'action de... (v. *le verbe.*)

Überzi'nnen, *v. a.* endulre d'étain; *it.* étamer. *part.* überzinnet. (v. auſſi Verzinnen.)

Überzi'nnung, *ſ. f.* 3. l'étamage; *it.* l'étamure. (v. auſſi Verzinnung.)

Überzu'ckern, *v. a.* ſucrer; candir; *it.* praliner *des amandes*; *it.* confire; überzuckerte Wachholderbeeren, de la dragée de St. Roch. *part.* überzuckert.

Überzug, *ſ. m.* 2. la couverture *de lit*; *it.* (Bett, Zieche,) la taie *d'un oreiller*; *it.* (über eine Mütze, über einen Arm ꝛc.) le garde-bonnet, garde-manche &c.; (v. auſſi Überwurf;) ein Überzug von Gyps, Mörtel ꝛc., une enduiſſe, un enduit, une couche de plâtre, de mortier &c.; der Überzug eines Schiffes, le bordage d'un vaiſſeau; ein feindlicher Überzug, v. *pl.uſ.* Überfall.

Überzwerch, *adv.* de *ou* en biais; de *ou* en travers; obliquement; à *ou* au travers; ein Weg, der überzwerch gehet *ou* läuft, un chemin de traverſe; einen überzwerch anſehen, regarder quelqu'un de travers, (*fig.* de mauvais œil.)

Üblich, *adj. & adv* uſité; accoutumé; ordinaire; (v. auſſi Gebräuchlich.)

Übrig, *adj. & adv.* reſtant; qui reſte; de reſte; *it.* v. Überflüſſig; das übrige, le reſte; le reſtant; le réſidu; nichts übrig laſſen, ne laiſſer rien de reſte; übrig ſeyn, übrig bleiben, reſter; être de reſte; *it.* ſurvivre; er wird nicht allein übrig bleiben, il mourra tout comme les autres; übrig haben *ou* behalten, avoir de reſte; *it.* avoir du reſte; avoir du reſtant; die Übrigen, les autres; le reſte des hommes &c.; ſeine übrige Lebenszeit, le reſte de ſa vie; ein übriges thun, *fam.* faire plus qu'il ne faut, plus qu'on eſt obligé, plus que de raiſon; im übrigen, au reſte; du reſte.

Übrigens, *adv.* au reſte; du reſte; pour ce qui eſt du reſte.

Übung, *ſ. f.* 3. l'exercice; *it.* la pratique; l'uſage; *it.* la routine; (v. auſſi Ausübung;) *it.* (Erfahrung,) l'expérience; ritterliche Übungen, des exercices d'académie &c.; etwas durch die Übung lernen, apprendre quelque choſe par routine.

Ufer, *ſ. n.* 1. le bord; la rive; le rivage; (v. *ces mots dans la P. Fr.*) ein ebenes und ſandiges Ufer, une grève.

Uferbewohner, *ſ. m.* le riverain.

Uferſchwalbe, *ſ. f.* 3. l'hirondelle de mer.

Uhr, *ſ. f.* 3. l'horloge; *it.* (Taſchenuhr, Sackuhr,) la montre; *it.* (Wanduhr,) la pendule; *it.* l'heure; (v. auſſi Repetieruhr, Sonnenuhr, Sanduhr ꝛc.;) wie viel Uhr iſt es? quelle heure eſt-il? die Uhr aufziehen, monter l'horloge, la montre &c.; die Uhr gehet zu geſchwind, zu langſam, l'horloge, la montre avance, retarde; die Uhr ſtocket, ſtehet ſtill, l'horloge, la montre dort, s'arrête.

Uhrdeckel, *ſ. m.* 1. la lunette de montre, *dans laquelle on met le verre.*

Uhrfeder, *ſ. f.* 4. l'arrêt, le reſſort de montre.

Uhrgehäuſe, *ſ. n.* 1. la cage d'horloge; *it.* la boite de montre, de pendule.

Uhrglas, *ſ. n.* la verrière, le verre, le cryſtal de montre.

Uhrhammer, *ſ. m.* 1. le battant, le marteau d'horloge.

Uhrkette, *ſ. f.* la chaînette de montre.

Uhrmacher, *ſ. m.* 1. l'horloger.

Uhrmacherkunſt, *ſ. f.* *it.* Uhrenhandel, *ſ. m.* 1. l'horlogerie.

Uhrtaſche, *ſ. m.* le gouſſet.

Uhrwerk, *ſ. n.* 2. l'horloge; le rouage d'horloge, de montre; das gehet wie ein Uhrwerk, *fam.* cela va continuellement, ſans interruption.

Uhrzeiger, *ſ. m.* 1. l'alguille de montre, d'horloge, de cadran.

Uhrkalt, Uhrkunde, *corr.* v. Ur.

Uhu, *ſ. m.* 2. le chat-huant.

Ukaſe, *ſ. f.* 3. (*mot ruſſe*) une ukaſe; une ordonnance impériale.

Ulme, *ſ. f.* 3. Ulmbaum, *ſ. m.* 2. l'orme; die kleine Ulme, l'ormeau; *it.* (Seekulme,) l'ormille.

Ulmen, (Ulmbäumen,) *adj. & adv.* de bois d'orme.

Ulmenholz, *ſ. n.* le bois d'orme.

Ulmenwald, *ſ. m.* 5. l'ormaie.

Ultramarin, *ſ. n.* l'outremer; (*couleur.*)

Um, *prép.* (*qui régit l'accuſatif*) (*pour marquer le lieu*) autour, auprès de..; *it.* aux environs de..; *it.* (*pour marquer le temps*) à; vers; ſur &c.; *it.* (*pour marquer la volonté, la cauſe &c.*) pour; à cauſe, au ſujet de &c.; de; *it.* que; *cette particule ſe rend en françois de tant de manières différentes, qu'il faut conſulter les phraſes; ſouvent même elle ne s'exprime pas en françois; on remarquera ſeulement que ſi elle eſt ſuivie de* wegen *ou* willen, *elle régit le génitif & ſignifie* pour; à cauſe; au ſujet; pour l'amour de; par &c.; um die Stadt, autour de la ville; um die Welt (herum) fahren, faire le tour du monde; um einen herſtehen, environner quelqu'un; Leute um ſich haben, être environné (accompagné) de gens; um einen ſeyn, approcher quelqu'un; être aſſidu auprès de lui; le fréquenter; le hanter; ſe trouver en ſa compagnie; ich kann ihn wohl um mich leiden, ſa compagnie me fait plaiſir; je me plais en ſa compagnie; den Mantel um ſich nehmen, s'envelopper de ſon manteau; ein Boetuch um ſich binden, mettre un tablier; um ſich, autour de ſoi; der Hund beißt um ſich, le chien ſe défend en mordant; um ſich hauen, ſchlagen, ſtechen, frapper tout ce qu'on peut atteindre; mit Scheltworten um ſich werfen, dire des injures; um ſich greifen, gripper, prendre, voler tout ce qu'on peut attraper; um ſich freſſen, aller plus avant, gagner, ronger, *comme p. ex. la gangrène*; um Gottes willen, pour l'amour de Dieu; um ſeines Sohnes willen, à cauſe, au ſujet de ſon fils; um dieſer Urſache willen, pour *ce* par cette raiſon; es iſt um meine Ehre, um mein Leben zu thun, il s'agit (il y va) de mon honneur, de ma vie; es iſt ihm nur um ſeinen Nutzen zu thun, il ne ſe propoſe (il n'a en vue, il ne cherche) que ſon intérêt; es iſt mir nicht um mich, ſondern um euch zu thun, je ne ſuis pas en peine de moi, mais de vous; um Geld, um Brod arbeiten, travailler pour de l'argent, pour du pain; um baar Geld verkaufen, kaufen, vendre, acheter argent comptant; um etwas bitten, demander (prier d') une choſe; um einen Dienſt anhalten, chercher un emploi; ſich um etwas bemühen, pourſuivre une choſe; ſe donner de la peine pour une choſe; ſich um etwas bekümmern, s'affliger (ſe mettre en peine) d'une choſe; um etwas wiſſen, fragen &c., avoir connoiſſance, s'informer d'une choſe; um etwas (ſehr *ou* heftig) thun, *fam.* s'affliger d'une choſe, *p. ex. de la mort d'une perſonne chère*; *it.* être paſſionné pour quelque choſe; aimer éperdûment *ou* à la folie, *p. ex. une fille &c.*; um etwas kommen, perdre quelque choſe; um etwas bringen, faire perdre quelque choſe; es iſt um ihn gethan, geſchehen, c'eſt fait de lui, c'en eſt fait; er hat mich um zehn Thaler betrogen, il m'a trompé de dix écus; um zehn Thaler geſtraft werden, être mis *ou* condamné à une amende de dix écus; um zehn Thaler theurer, plus cher de dix écus; um einen Kopf größer oder kleiner, plus grand *ou* plus petit de la tête; wie ſtehet es um Sie? *pop.* comment vous portez-vous? *it.* en quel état ſont vos affaires? wie ſtehet es um mein Buch, Kleid &c.? que fait (en quel état eſt) mon livre, mon habit &c.? es iſt etwas ſchönes um eine Roſe, c'eſt une belle fleur (c'eſt quelque choſe de beau) que la roſe; um deſto mehr, um deſto weniger, d'autant plus, d'autant moins; das iſt um viel beſſer, cela eſt beaucoup (de beaucoup) meilleur; um die Wette, à l'envi; eines um das andere, einer um den andern, tour-à-tour; alternativement.

Um zu, *ſuivi de l'infinitif du verbe*, pour; afin de..; *p. ex.* ich komme, um zu fragen, ob &c., je viens demander (pour demander) ſi &c.

Um, *adv.* um ſeyn, être paſſé, expiré, fini, échu, *comme p. ex. le temps, le terme &c.*; wenn dieſe Zeit um iſt, um ſeyn wird, au bout de ce temps; dieſer Weg iſt um, ce chemin eſt un détour.

Um, *entre auſſi dans la compoſition de pluſieurs mots, & ſignifie* autour; alentour; *it.* de nouveau; derechef; *it.* autrement &c.

Umackern, *v. a.* labourer; remuer la terre avec la charrue; *it.* (umbrechen,) défricher; déchaumer; *it.* renverſer avec la charrue. *part.* umgackert.

Umackerung, *ſ. f.* 3. le labour; *it.* le défrichement; *it.* l'action de... (v. Umackern.)

Umändern, *v. a.* changer; refaire. (v. Ändern.) *part.* umgeändert.

Umänderung, *ſ. m.* le changement.

Umarbeiten, *v. a.* faire autrement *ou* de nouveau; refaire; changer; donner une autre façon; *it.* (umbrechen,) défricher *un champ. part.* umgearbeitet.

Umarmen, *v. a.* embraſſer; *bad.* accoler. *part.* umarmet.

Umarmung, *ſ. f.* 3. l'embraſſement; *it.* l'accolade; *bad.* l'embraſſade.

Umbehalten, *v. a. irr.* garder *un vêtement, un manteau &c. part.* umbehalten.

Umbiegen, *v. a. irr.* courber; recourber; *it.* recoquiller *les feuilles d'un livre*; *it.* river *un clou*; (nieten.) *part.* umgebogen.

Umbilden, *v. a.* reformer; refondre; transformer; donner une nouvelle forme, façon, figure à quelque choſe; changer la forme de quelque choſe. *part.* umgebildet.

Umbildung, *ſ. f.* la réforme, refonte &c.

Umbinden, *v. a. irr.* mettre *p. ex. un tablier*; ſe ceindre *de quelque choſe*; *it.* relier de nouveau un livre; (*part.* umgebunden;) *it.* umbinden, envelopper quelque choſe en liant; lier tout autour; ein Buch umbinden, relier un livre de nouveau; lui donner une autre couverture. *part.* umbunden.

Umblaſen, *v. a. irr.* renverſer, faire tomber de ſon ſouffle; *it.* umblaſen, (*en parlant des vents*) environner de leur ſouffle; von den Winden umgeblaſen werden, être terraſſé par les vents; von den Winden umblaſen werden, être environné des vents. *part.* umgeblaſen & umblaſen.

Umbra, Umberrde, *ſ. f.* 3. l'ombre; (*terre & couleur brune foncée.*)

Umbrechen, *v. a. irr.* (*t. de laboureur*) défricher *un champ*; (v. Umackern;) (*part.* umgebrochen;) *it.* umbrechen, (*t. d'imprimeur*) remanier *les pages ou la forme*; *it.* défaire *les colonnes. part.* umbrochen.

Umbrechung, *ſ. f.* 3. le défrichement d'*un champ*; *it.* Umbrechung, le remaniement. (v. Umbrechen.)

Umbringen, *v. a. irr.* tuer; faire mourir; aſſaſſiner; achever quelqu'un; einander umbringen, s'entretuer; s'entr'égorger; ſich ſelbſt umbringen, ſe

tüer ſoi-même ; ſe donner la mort ; commettre un ſuicide. *part.* umgebracht.

Umbruch, *ſ. m.* 2. *T.* la galerie creuſée par circuit ; *it.* un champ défriché.

Umbur̃eln, *v. n.* faire la culbute.

Umdecken, *v. a.* couvrir tout autour ; *it.* (*t. de couvreur*) remanier à bout *un toit*. *part.* umgedecket.

Umdeckung, *ſ. f.* eines Daches, le remaniement à bout d'un toit.

Umdo'rnen, *v. a.* (*en poëſie*) entourer d'épines. *p.* umdo'rnet.

U'mdrehen, *v. a.* tourner ; *it.* retourner ; (v. auſſi Drehen, Umkehren, Umwenden ꝛc.) einem den Hals umdreben, tordre le cou à quelqu'un ; ſich umdrehen, ſe tourner ; *it.* ſe détourner ; *it.* tournoyer. *part.* umgedrehet.

U'mdrehung, *ſ. f.* 3. l'action de tourner &c. ; *it.* le tournoyement ; *it.* le revirement (*d'un vaiſſeau.*)

U'mdrucken, *v. a.* (*t. d'imprimeur*) réimprimer ; imprimer autrement. *part.* umgedrucket.

Umdruckung, *ſ. f.* la réimpreſſion.

Umdu'ften, *v. a.* envelopper, entourer, remplir de bonnes odeurs, de parfum ; parfumer. *part.* umduftet.

Umfa'ben, *ſe dit dans le ſtyle ſoutenu, au lieu de* umfangen.

U'mfahren, *v. a. irr.* renverſer quelqu'un ; paſſer ſur le corps de quelqu'un *avec une voiture* ; *it. v. n.* (av. ſeyn) verſer avec une voiture ; *it.* faire un détour (*en voiture, en bateau &c.*) *part.* umgefahren ; *it.* umfa'hren, *v. a.* faire le tour, *p. ex. du monde, de la ville, d'un champ &c.* ; die Welt umfa'hren, faire un voyage autour du monde. *part.* umfahren.

Umfahrung, *it.* Umfahrt, *ſ. f.* 3. le tour ; *it.* la tournée. (v. Umfahren.)

Umfall, *ſ. m.* 2. la chûte ; le renverſement ; *it. pop.* une maladie contagieuſe des bêtes, l'épizootie.

U'mfallen, *v. n.* (av. ſeyn) tomber à la renverſe ; *it.* tomber par *ou* à terre ; *it. pop.* (*en parlant des bêtes*) mourir ; (v. Umfall.) *part.* umgefallen.

U'mfalzen, *v. a.* (*t. de relieur*) plier de nouveau ; replier ; einen Bogen umfalzen, plier une feuille autrement qu'elle ne fut pliée auparavant. *part.* umgefaljet.

Umfang, *ſ. m.* 2. le circuit ; l'enceinte ; le tour ; *it.* le contour ; pourtour ; pourpris ; *it. prop. & fig.* l'étendue

Umfa'ngen, *v. a. irr.* embraſſer ; prendre entre les (deux) bras ; *it.* entourer ; mit einer Mauer umfangen, (umfaſſen,) entourer d'une muraille. *part.* umfangen.

U'mfärben, *v. a.* reteindre ; donner une autre couleur. *part.* umgefärbet.

Umfaſſen, *v. a.* faire ſertir autrement, ſertir de nouveau, *p. ex. un diamant &c.* ; (*part.* umgefaſſet ;) *it.* umfa'ngen, (mit der Hand) empoigner ; (mit den Armen) embraſſer ; *it.* entourer ; *it. fig.* embraſſer ; (v. auch Umgeben ;) mehr umfaſſen wollen, als man halten kann, *prov.* embraſſer plus qu'on ne ſauroit étreindre ; entreprendre trop de choſes à la fois. *part.* umfaſſet.

Umflattern, *v. a.* voltiger, voler autour de... *part* umflattert.

Umflechten, *v. a.* entortiller, tortiller, envelopper, plier tout autour. *part.* umflochten.

Umfli'egen, *v. n. irr.* voler autour. (v. Umflattern.) *part.* umflogen.

Umfli'eßen, *v. a. irr.* couler autour ; environner. *part.* umfloſſen.

U'mformen, *v. a.* v. Umbilden.

Umfrage, *ſ. f.* la demande qui ſe fait à la ronde ; *it.* l'information ; la perquiſition, l'enquête ; zur Umfrage ſchreiten, (die) Umfrage thun *ou* halten, aller aux voix ; recueillir les voix, les ſuffrages.

U'mfragen, *v. n.* (av. haben) demander à la ronde ; recueillir les voix ; (v. Umfrage ;) *it.* s'enquerir ; s'informer ; s'enquêter ; prendre des informations. *part.* umgefragt.

U'mführen, *v. a.* promener, mener par un détour. *part.* umgeführet.

U'mfüllen, *v. a.* tranſvaſer. *part.* umgefüllet.

U'mgaffen, *v. n.* (av. haben) *fam.* badauder ; niaiſer ; béer aux corneilles ; regarder d'où vient le vent. *part.* umgegaffet.

Umgang, *ſ. m.* 2. le tour *d'une roue &c.* ; *it.* la proceſſion ; *it. p. uſ.* v. Umweg ; *it. p. uſ.* la galerie *autour d'un grand bâtiment* ; *it. p. uſ.* le corridor ; *it. fig.* la fréquentation, le commerce, la liaiſon, l'habitude, la connoiſſance, relation, hantiſe *qu'on a avec un autre* ; ein Rad in Umgang bringen, faire tourner une roue ; mettre une roue en train ; einen Umgang halten, faire une proceſſion ; aller en proceſſion.

Umgänger, *ſ. m.* 1. *T.* le cerquemaneur.

Umgänglich, *adj. & adv.* ſociable ; de *ou* d'un bon commerce ; accommodant.

Umgänglichkeit, *ſ. f.* la ſociabilité.

U'mgeben, *v. a. irr.* donner de nouveau ; (*part.* umgegeben ;) *it.* umge'ben ; environner ; entourer ; enfermer ; ceindre ; *it.* inveſtir *une ville* ; *it.* garnir ; *it. fig.* environner ; entourer ; envelopper ; *it.* accabler *de maux*. *part.* umge'ben.

Umgebung, *ſ. f.* 3. l'environnement ; l'inveſtiſſement &c. (v. Umgeben.)

Umge'hen, *v. a. irr.* tourner ; faire le tour ; aller tout autour, *p. ex. de la ville*. *part.* umga'ngen.

U'mgehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) tourner, *comme p. ex. une roue* ; *it.* faire le tour, (*comme p. ex. des rues*, in den Gaſſen ;) faire la ronde ; *it.* aller à la ronde, *comme p. ex. une ſanté* ; *it.* aller en proceſſion ; *it.* courir, *comme p. ex. un bruit* ; *it.* venir *ou* aller (ſe faire) tour-à-tour, être alternatif *ou* ambulatoire, *comme p. ex. une charge, corvée &c.* (v. auch Herumgehen ;) *it.* faire un détour, un circuit ; ſe détourner du chemin droit ; ne pas prendre le plus court chemin ; eine Geſundheit umgehen laſſen, faire aller (boire) une ſante à la ronde. *p.* umgegangen.

U'mgehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *fig.* mit einem ꝛc. fréquenter, hanter, pratiquer quelqu'un ; converſer avec quelqu'un ; *it.* le traiter *bien ou mal*, en uſer *bien ou mal* avec lui ; gern mit einem umgehen, aimer à fréquenter &c. quelqu'un ; aimer la converſation de quelqu'un ; behutſam mit einem umgehen, ménager quelqu'un ; mit einem umgehen, wie er es verdienet ; übel mit einem umgehen, en uſer mal avec quelqu'un ; le maltraiter ; *fam.* l'accommoder de toutes pièces ; es läſſet wohl mit ſich umgehen, c'eſt un homme accommodant, converſable, ſociable, d'un bon commerce, d'un eſprit ſiſé, traitable, franc &c. ; es iſt böſe mit ihm umzugehen, c'eſt un homme intraitable, difficile, impraticable ; es muß mit ſich umgehen laſſen, wie man will, il eſt obligé de ſouffrir tout ; il eſt à la merci de tout le monde ; er läßt mit ſich umgehen wie man will, il

eſt obéiſſant, ſouple comme un gant; on en peut faire tout ce qu'on veut; mit den Leuten umgehen lernen, apprendre à vivre; apprendre le monde; mit etwas umgehen, exercer, manier quelque choſe; faire profeſſion, s'occuper, ſe mêler de quelque choſe; s'appliquer, s'attacher, s'adonner à quelque choſe, *p. ex. au trafic &c.*; *it.* méditer, machiner, braſſer, couver, *ſur-tout un mauvais deſſein*; mit Betrug und Lügen umgehn, employer la fourbe, le menſonge; mit Sterbensgedanken umgehen, ſonger à la mort; mit Zauberey umgehen, ſe mêler de magie; ich weiß womit er umgehet, je ſais quelles ſont ſes vues, à quoi il viſe, quel deſſein il a; ich weiß, was bey ihnen umgehet, je ſais ce qui ſe paſſe chez eux; es gehet um in dieſem Hauſe, *pop.* il y a des revenans, il revient des eſprits dans cette maiſon; womit man umgehet, das hängt einem an, *prov.* il ſouvient toujours à Robin de ſes flûtes. *part.* umgegangen.

Umgeld, *ſ. n.* 5. *prvcl.* l'afforage; le boutage; l'impôt, le droit qui ſe paye ſur la vente du vin.

U'mgießen, *v. a. irr.* reſondre; fondre de nouveau; *it.* (*pl.uſ.* umſchütten, verſchütten,) répandre; verſer; renverſer, *p. ex. un verre d'eau &c.*) (*part.* umgegoſſen;) *it.* umgi'eßen, répandre *autour de ...* *pars.* umgo'ſſen.

Umgießung, *ſ. f.* 3. l'action de refondre &c.; la refonte.

U'mgraben, *v. a. irr.* fouir, bêcher, remuer *la terre*; (*part.* umgegraben;) *it.* umgra'ben, remuer la terre autour de ...; *it.* déchauſſer *les arbres*; *it.* houer *la vigne*; (*part.* umgra'ben;) er hat ſeinen ganzen Garten umgegraben, il a bêché tout ſon jardin.

Umgra'bung, *ſ. f.* 3. l'action de ...; *it.* le déchauſſement *des arbres*.

Umgrá'nzen, *v. a.* borner; mettre des bornes; limiter; *it.* environner; *it.* circonſcrire. *part.* umgrá'nzet.

Umgránzung, *ſ. f.* 3. le bornage; *it.* l'environnement; *it.* la circonſcription.

Umgre'ifen, *v. a. irr.* empoigner; noch läßt ſich dieſer Baum umgreifen, pour à-préſent on peut encore empoigner cet arbre. *part.* umgrí'ffen.

Umgucken, (ſich) *v. réf. pop.* v. ſich Umſehen.

U'mgürten, *v. a.* mettre *l'épée au coté*; ceindre *l'épée à quelqu'un*; (*part.* u'mgegürtet;) *it.* umgü'rten, ceindre *l'épée &c.* *part.* umgü'rtet.

Umgürtung, *ſ. f.* 3. l'action de ceindre.

Umguß, *ſ. m.* 1. v. Umgießung.

U'mhaben, *v. a. irr.* être vêtu, couvert; avoir autour de ſoi, (*ſe dit des pièces d'habillement*;) einen Mantel, kein Halstuch umhaben, porter un manteau, être ſans mouchoir. *part.* umgehabt.

U'mhacken, *v. a.* abattre à coups de hache; couper; *it.* (*t. de laboureur*) labourer, bêcher, houer *la terre*. *part.* umgehacket.

Umhá'lſen, *v. a. fam.* v. Umarmen. *part.* umhalſet.

Umhalſung, *ſ. f.* 3. *fam.* v. Umarmung.

Umhang, *ſ. m.* 2. le rideau; ein Umhang oben um ein Bett, le tour du lit.

U'mhängen, *v. a* mettre; couvrir; voiler; envelopper; entourer; (*part.* umgehängt;) *it.* umhä'ngen, tendre autour, *p. ex. des tapiſſeries*; garnir. *part.* umhängt.

U'mhauen, *v. a. irr.* abattre; couper; *it.* exploiter *une forêt*. *part.* umgehauen.

Umhauung, *ſ. f.* 3. l'action d'abattre, de couper; l'abattage *du bois*; *it.* l'exploitation *d'une forêt*.

Umhé'r, *adv.* autour; autour de ...; alentour; de tous côtés; tout autour; de côté & d'autre; çà & là; *it.* aux environs; dans le voiſinage. *Cette particule ſe met devant nombre de verbes auxquels on ſuppléera en cherchant ces verbes, & en ſous-entendant* autour &c., *p. ex.* einen Platz umher bebauen, faire des bâtimens autour d'une place; umher beſehen, ſéeher tout autour; umher gehen, tournoyer; aller çà & là; umher laufen, courir çà & là; umher ſchweifen, umher ſtreichen, roder, errer; umher ſehen, regarder de tous côtés; umher ſuchen, fouiller; umher ziehen, faire le vagabond; *& ainſi de pluſieurs autres.*

Umherliegend, *pl.uſ* v Umliegend.

Umherziehend, *adj.* ambulant.

Umhi'n, *adv.* nicht umhin können, *ne pouvoir s'empêcher, ſe diſpenſer, ſe retenir de faire une choſe.*

Umhü'llen, *v. a* envelopper; couvrir; voiler; cacher. *part.* umhüllet.

Umhüllung, *ſ. f.* l'enveloppement.

Umhü'pfen, *v. a.* (*poét.*) voltiger autour de... *part.* umhü'pfet.

Umkehr, *ſ. f.* le retour.

Umkehren, *v. a.* tourner; retourner; *it.* renverſer; *it. fig.* détruire, bouleverſer, *p ex l'ordre &c.*; alles umkehren, tourner tout ſens deſſus deſſous; ſich umkehren, ſe tourner; ſe retourner; tourner le dos; *it* ſe convertir; (v. auch Bekehren;) einen umkehren, *fig.* convertir quelqu'un; le faire changer; le retirer du vice; er iſt wie man eine Hand umkehret, *prov.* il eſt tout changé; ce n'eſt plus le même homme. *part.* umgekehret.

Umkehren, *v. n.* (avec ſeyn) retourner; revenir ſur ſes pas; prendre le chemin de retour; *it.* tourner, ſe tourner d'un autre côté; Kutſcher, kehr um! tourne cocher! von ſeinen Sünden umkehren, *fig.* ſe convertir, ſe corriger de ſes vices; revenir de ſes erreurs, égaremens &c. *part.* umgekehret.

Umkehrend, *adj.* ſubverſif.

Umkehrung, *ſ. f.* 3. l'action de ...; (v Umkehren;) *it.* le renverſement, bouleverſement; la deſtruction; *it. T.* l'inverſion *d'une propoſition &c.*

Umkippen, *v. a* renverſer; *it. v. n.* (avec ſeyn) perdre l'équilibre & tomber à la renverſe. *part.* umgekippet.

Umkla'ftern, *v. a.* embraſſer avec les deux bras. *part.* umkla'ftert.

Umkla'mmern, *v. a.* empoigner; ferrer. *part.* umkla'mmert.

U'mkleiden, *v. a.* habiller autrement; faire changer d'habit; mettre un autre habit; (*part.* u'mgekleidet;) *it.* umklei'den, revêtir; (v. auch Bekleiden.) *part.* umklei'det.

U'mkleidung, *ſ. f.* 3. le changement d'habit; *it.* Umklei'dung, l'action de revêtir. (v. U'mkleiden.)

U'mkommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) périr; *it.* être tué. *part.* umgekommen.

U'mkrämpen, *v. a.* recourber; *it.* retrouſſer. *part.* umgekrämpet.

U'mkränzen, *v. a.* couronner. *part.* umkränzet.

Umkreis, *ſ. m.* 2. le tour; la circonférence; le circuit; *it. T.* la périphérie; *it.* l'étendue.

U'mladen, *v. a irr* charger autrement; recharger; *it.* charger d'un chariot ſur un autre. *p.* umgeladen.

Umla'gern, *v. a.* entourer; aſſiéger; enfermer; inveſtir de tous côtés *ou* tout autour; *it. p.uſ.* faire une circonvallation. *part.* umla'gert.

Digitized by Google

Umlagerung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Umlagern; v. auſſi Belagerung.)

Umlauf, *ſ. m.* 2. le tour; *it.* la circulation *du ſang*; *it.* le cours, la révolution *des aſtres*; *it.* la lettre circulaire; der Umlauf des Geldes, la circulation, le cours de l'argent; der Umlauf gewiſſer Jahre, la période d'un nombre d'années; der Umlauf am Finger, (*mieux:* das Nagelgeſchwür, der Wurm;) le panaris; le mal blanc au doigt.

U'mlaufen, *v. a. irr.* renverſer à la courſe; *it. v. n. irr.* (av. ſeyn) tourner; ſe tourner; *it.* tournoyer; *it.* courir çà & là; *it.* circuler; *it.* ſe ranger, *comme le vent ſur mer*; *it.* s'écouler, ſe paſſer, *comme le temps*; *it.* faire un détour; (v. U'mgehen; v. auſſi Umlauf;) einen Zettel umlaufen laſſen, faire courir un billet; annoncer *ou* recommander une choſe; das Sieb umlaufen laſſen, faire tourner le ſas; ich bin drey Stunden umgelaufen, j'ai fait un détour de trois heures. *part.* umgelaufen.

Umlau'fen, *v. a. irr. p.uſ.* courir autour... *part.* umloufen.

Umläufer, *ſ. m.* 1. *p.aſ.* le vagabond; le rodeur. (v. Landſtreicher.)

U'mlegen, *v. a.* tourner; retourner; tourner *ou* mettre d'un autre ſens; coucher ſur un autre côté; *it.* courber; plier; *it.* renverſer; abattre; (v. Umwerfen;) *it.* remanier au haut *un toit*; *it. v. n.* (avec haben) *T.* changer de bord; revirer; einen Nachtrock umlegen, mettre une robe de chambre; einen Reif umlegen, mettre un cerceau à une futaille; ein Schiff umlegen, abattre un vaiſſeau pour le radouber; der Wind hat umgelegt, le vent eſt changé; das Schiff hat umgelegt, le vaiſſeau a chaviré; ſich umlegen, *v. réfl.* ſe plier; *it.* ſe rebrouſſer, *comme p. ex. le tranchant d'un couteau.* *part.* umgelegt.

Umle'gen, *v. a.* mettre quelque choſe autour de... eine Stadt mit Truppen umlegen, faire camper des troupes autour d'une ville. *part.* umle'get.

Umlegung, *ſ. f.* 3. l'action de &c.; le renverſement; *it.* le rebouchement *d'un couteau &c.*

U'mleiten, *v. a.* détourner; faire prendre un autre chemin; das Waſſer umleiten, détourner l'eau. *part.* umgeleitet.

U'mlenken, *v. a.* tourner, *p. ex. un chariot, les chevaux &c.*; *it. fig.* tourner; faire changer, faire revenir *un homme de ſes égaremens.* *part.* umgelenket.

Umle'uchten, *v. a.* (*dans le ſtyle ſoutenu*) éclairer de tout côté. *part.* umleuchtet.

U'mliegen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) *p.aſ.* être ſitué aux environs *ou* alentour; *it.* être renverſé. *part.* umgelegen.

Umliegend, *adj. & adv.* d'alentour; circonvoiſin.

U'mmachen, *v. a. pop.* refaire; faire de nouveau. *part.* umgemacht.

Umma'uern, *v. n.* entourer; fermer de murailles; murer. *part.* umma'uert.

U'mmeſſen, *v. a. irr.* meſurer autrement *ou* meſurer de nouveau. *part.* umgemeſſen.

Ummünzen, v. Umprägen.

Umnä'hen, *v. a.* coudre autour; border; garnir tout autour. *part.* umnä'het.

Umne'beln, *v. a.* couvrir d'un brouillard. *part.* umne'belt.

U'mnehmen, *v. a. irr.* mettre (autour de ſoi,) *p. ex. le manteau, l'épée.* *part.* umgenommen.

U'mniethen, *v. a.* river; (v. Niethen.) *part.* umgenietbet.

U'mpacken, *v. a.* emballer, empaqueter autrement *ou* de nouveau. *part.* u'mgepeckt.

Umpa'nzern, *v. a.* (*peu.*) couvrir d'une cuiraſſe. *part.* umpa'nzert.

U'mpflanzen, *v. a.* replanter; tranſplanter; déplanter; (*part.* umgepflanzet;) *it.* umpfla'nzen, planter autour de...; man hat dieſen Teich mit Bäumen umpflanzet, on a planté des arbres autour de cet étang. *part.* umpfla'nzet.

U'mpflanzung, *ſ. f.* 3. l'action de...; la tranſplantation. (v. Umpflanzen.)

Umpflügen, *v. a.* labourer; paſſer la charrue ſur...; *it.* défricher. *part.* umgepflüget.

U'mprägen, *v. a.* faire la refonte des monnoies; réformer les monnoies. *part.* umgeprüget.

Umprägung, *ſ. f.* 3. la refonte des monnoies.

U'mräumen, *v. a. p.uſ.* déplacer. *part.* umgeräumet.

Umre'iſen, *v. a.* voyager, faire un voyage autour (*p. ex.* die Welt, autour du monde;) (*part.* umreiſet;) *it.* u'mreiſen, *v. n.* (avec ſeyn) faire un détour en voyageant. *part.* u'mgereiſet.

U'mreißen, *v. a. irr.* renverſer; détruire; abattre; démolir; *it.* jeter par terre; *it.* défricher; *it.* contourner. *part.* umgeriſſen.

Umreißung, *ſ. f.* le renverſement; la démolition.

Umreiten, *v. a. irr.* faire le tour à cheval; (*part.* umri'tten,) *it.* u'mreiten, *v. n.* (av. ſeyn) ſe détourner du chemin allant à cheval; *it. v. a.* renverſer (paſſer ſur le corps à) quelqu'un avec ſon cheval. *part.* umgeritten.

U'mrennen, *v. a. irr.* renverſer en courant. *part.* umgerannt.

Umri'ngen, *v. a.* environner; entourer; *it.* envelopper; *it.* enfermer; *it.* inveſtir. *part.* umringet.

Umriß, *ſ. m.* 2. le contour *d'une figure*; *it.* le profil.

Umritt, *ſ. m.* 2. la tournée à cheval; *it.* la cavalcade.

U'mrühren, *v. a.* remuer. *part.* umgerühret.

Umrührung, *ſ. f.* 3. l'action de remuer; le remuement.

U'mrütteln, *v. a.* v. Rütteln.

U'mſacken, *v. a.* mettre d'un ſac dans un autre. *part.* umgeſacket.

U'mſagen, *v. a.* dire à la ronde; *it.* annoncer à la ronde. *part.* umgeſagt.

Umſägen, *v. a.* abattre avec la ſcie.

U'mſalzen, *v. a.* ſaler de nouveau; changer de ſaumure; *it.* rencaquer *des harengs.* *part.* umgeſolzet.

Umſalzung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Umſalzen;) le rencaquement *des harengs.*

U'mſatteln, *v. a.* changer de ſelle; mettre une autre ſelle *ſur le cheval*; *it. v. n. fig. fam.* (avec haben) changer *de parti, de ſentiment, de religion &c.* *part.* umgeſattelt.

Umſattelung, *ſ. f.* 3. le changement *de ſelle*; *it. fam.* le changement *de ſentiment, de religion &c.*

Umſatz, *ſ. m.* 2. le change; troc.

U'mſchaffen, *v. a.* donner une autre forme; transformer; *it.* métamorphoſer. *part.* umgeſchaffen.

Umſcha'nzen, *v. a.* retrancher; environner *ou* couvrir d'un retranchement, d'une circonvallation, contrevallation; (v. auſſi Verſchanzen.) *p.* umſcha'nzet.

Umſchanzung, *ſ. f.* 3. le retranchement; la circonvallation; contrevallation.

Umſchatten, *v. a.* ombrager; couvrir, environner de ſon ombre. *part.* umſchattet.

U'mſchauen, *v. a.* (*chez les artiſans*) einen Geſellen umſchauen, voir chez les maîtres du métier ſi

on peut procurer de l'ouvrage à un compagnon nouvellement arrivé; ſich umſchauen, *v. réfl. irr.* regarder alentour; promener ſes yeux; jeter, tourner la vue, ſes regards de tous côtés; *it.* regarder derrière ſoi *ou* en arrière; (zurückſchauen;) ſich in der Welt umſchauen, voir le monde; ſich in den Büchern umſchauen, lire, feuilleter les livres; ſich nach etwas umſchauen, chercher, tâcher de trouver quelque choſe. *part.* umgeſchauet.

Umſchaufeln, *v. a.* remuer avec une pelle. *part.* umgeſchaufelt.

Umſcheinen, *v. a. irr.* éclairer; environner de la lumière, de ſes rayons. *part.* umſchienen.

Umſchicken, *v. a.* envoyer à la ronde; communiquer, *p. ex. une nouvelle.* *part.* umgeſchicket.

Umſchiffen, *v. a.* faire le tour par eau, par mer; (*part.* umſchiffet;) *it.* u'mſchiffen, charger dans un autre vaiſſeau; *it.* faire un détour ſur mer. *part.* u'mgeſchiffet.

U'mſchiffung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. U'mſchiffen;) *it.* Umſchiffung, *p. ex.* der Welt, le tour du monde.

Umſchlag, *ſ. m.* 2. le couvert, l'enveloppe, la couverture *d'une lettre &c.*; *it.* la fauſſe-couverture *d'un livre*; *it.* le collet *de manteau*; le retrouſſis *de chapeau*; le revers *de manches*; le repli; rebord *de jupe &c.*; *it.* l'oreille *qu'on fait à un feuillet d'un livre*; (*t. de médecine*) la fomentation; le cataplaſme; *it.* (*au jeu*) la tourne; la carte qui tourne; *it.* (*t. de tondeur de drap*) l'ancrure *du drap qu'on tond*; *it* (*t. de négoce*) l'emploi *qu'on fait de ſon argent &c.*; *it.* le change, troc, la vente, le débit *de marchandiſes*; *it.* (*t. de min.*) le retour des frais avancés; *it. fig.* la rechûte; récidive; *it.* le revers; la traverſe; der Umſchlag eines Schiffs, le revirement d'un vaiſſeau; der Umſchlag einer Trommel, la batterie d'un tambour; der Kieler Umſchlag, la grande foire, le change de Kiel; der Umſchlag des Glücks, *fig.* le revers, la viciſſitude, l'altération, le changement de fortune.

Umſchlagen, *v. a. irr.* abattre; renverſer; jeter, coucher par terre; terraſſer; *it.* tourner *la feuille d'un livre, une carte au jeu &c.*; *it.* replier, reborder, retrouſſer *la manche d'un habit &c.*; *it.* recourber; *it.* river *un clou*; *it.* mettre, appliquer *un cataplaſme, emplâtre &c.*; *it. T.* fomenter; *it.* envelopper *d'un papier, d'une ſerviette, d'un linge &c.*; *it.* remanier *le papier*; *it.* v. Vertauſchen; den Mantel umſchlagen, s'envelopper de ſon manteau; ſich umſchlagen, *v. réfl.* ſe replier; *it.* ſe retrouſſer; *it.* ſe recoquiller; (v. auſſi Umlegen;) ein Schiff umſchlagen, abattre un vaiſſeau *pour le radouber*; *it.* revirer *de bord*; Geld umſchlagen, v. Umwechſeln; Geld oder Waaren umſchlagen, (*t. de négoce*) faire trafic d'argent, de marchandiſes &c.; trafiquer. *part.* umgeſchlagen.

Umſchlagen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) tomber à la renverſe; faire la culbute; être renverſé; *it.* verſer, *comme p. ex. un chariot*; (*t. de mer*) ſombrer ſous voiles; être renverſé par un coup de vent; *it.* tourner, ſe gâter, *comme p. ex. du vin &c.*; *it.* ſe cailler, *comme du lait &c.*; *it. fig.* changer; ſe tourner; *it.* avoir une rechûte de maladie; *it.* échouer, n'avoir point de ſuccès; ſe rompre, *comme p. ex. une affaire*; *it.* dégénérer, s'abâtardir, ſe dérégler, *comme p. ex. un enfant*; es iſt wieder mit ihm umgeſchlagen, il a eu une rechûte; ſie iſt umgeſchlagen, *pop.* elle a fait une fauſſe-couche. *part.* umgeſchlagen.

Umſchleichen, *v. a. irr.* ſe couler, ſe gliſſer tout autour. *part.* umſchlichen.

Umſchleyern, *v. a.* voiler; couvrir d'un voile. *part.* umſchleyert.

U'mſchlichten, *v. a.* ranger de nouveau. *part.* umgeſchlichtet.

Umſchließen, *v. a. irr.* enfermer, environner, entourer, envelopper; mit den Armen umſchließen, embraſſer. *part.* umſchloſſen.

Umſchließung, *ſ. f.* l'enveloppement.

Umſchlingen, *v. a irr.* entortiller; ceindre; lacer tout autour; einen Stein mit dem Aufziehſeil umſchlingen, (*t. de carrier*) beider une pierre. *part.* umſchlungen.

Umſchlingung, *ſ. f.* l'entortillement.

Umſchmeißen, v. Umſchütten.

U'mſchmelzen, *v. a. rég. & irr.* refondre; fondre de nouveau; *it. fig.* refondre; changer d'un bout à l'autre; *it.* réformer. *part.* umgeſchmelzen.

Umſchmelzung, *ſ. f.* 3. l'action de...; la refonte. (v. Umſchmelzen.)

U'mſchmieden, *v. a.* forger de nouveau. *part.* umgeſchmiedet.

Umſchmi'eren, *v. a.* graiſſer, frotter tout autour. *part.* umſchmi'eret.

U'mſchnallen, *v. a.* boucler de nouveau; *it.* boucler autour; ceindre *l'épée. part.* umgeſchnallet.

Umſchneiden, *v. a. irr.* couper alentour; découpee. *part.* umſchni'tten.

U'mſchnüren, *v. a.* lacer autrement; *it.* corder; (*part.* umgeſchnüret;) *it.* corder; umſchnü'ren, lacer tout autour. *part.* umſchnü'ret.

Umſchränken, *v. a.* environner de barricades; entourer; enfermer; *it. fig.* borner; limiter. *part.* umſchränket.

U'mſchreiben, *v. a. irr.* tranſcrire; écrire de nouveau; (*part.* umgeſchrieben;) *it.* umſchre'iben, périphraſer, uſer de circonlocution *en écrivant*; *it.* écrire tout autour; circonſcrire. *part.* umſchri'eben.

Umſchre'ibung, *ſ. f.* 3. la circonſcription; *it.* la périphraſe. (v. Umſchreiben.)

Umſchrift, *ſ. f.* 3. l'inſcription; l'épigraphe; la deviſe *autour de quelque choſe*; *it.* la légende *autour d'une monnoie.*

Umſchürzen, *v. a.* ceindre, mettre (devant ſoi) *un tablier &c. part.* umſchürzet.

U'mſchütteln, *v. a.* ſecouer; remuer en ſecouant. *part.* umgeſchüttelt.

U'mſchütten, *v. a.* renverſer; verſer répandre; (*part.* umgeſchüttet;) *it.* umſchütten, couvrir, mettre tout autour. *part.* umſchü'tet.

Umſchweif, *ſ. m.* 2. *fig.* le circuit; détour; *it. T.* les ambages; *it.* la voie oblique, indirecte *ou* détournée; *it.* la défaite; le faux-fuyant; ſubterfuge &c.; duech Umſchweife, indirectement; obliquement; Umſchweife ſuchen, tournoyer; *fam.* tourner autour du pot. (v. auſſi Ausflucht.)

Umſchweifen, *v. n.* v. Herum ſchweifen.

Umſchweifig, v. *pl. uſ.* Weitſchweifig, Weitläufig.

Umſe'geln, *v. a.* faire le tour en cinglant, *p. ex. du monde*; *it.* doubler *un cap*; (*part.* umſe'gelt;) *it.* u'mſegeln; v. U'mſchiffen. *part.* umgeſegelt.

U'mſehen, (ſich) *v. réfl.* regarder derrière ſoi &c.; (v. *les ſignifications de* Umſchauen.) *part.* umgeſehen.

U'mſetzen, *v. a.* mettre d'un autre ſens; *it.* tranſplanter; replanter; *it.* changer, troquer, trafiquer *de l'argent, des marchandiſes &c.*; *it.* maniee à bout

un pavé; *it.* (*t. d'imprimeur*) remanier *une forme, page, colonne* &c.; (*part.* umgeſetzet;) *it.* umſe'tzen, entourer; mettre, planter; garnir alentour, *p. ex. une place d'arbres* &c.; (*part.* umſe'tzet;) ſich u'mſetzen, *v. réfl. T.* (*en parlant du vent*) ebanger.

Umſe'tzung, *ſ. f.* 3. le tranſplantement; *it.* remaniement; *it.* le change; *it.* v. *pl. aſ.* Umſatz.

Umſeyn, *v. n. irr.* (avec ſeyn) être paſſé, fini. *part.* umgeweſen.

U'mſinken, *v. a. irr.* tomber (lentement;) ſe laiſſer tomber à terre; in Ohnmacht fallen und umſinken, ſe pâmer & tomber; er iſt vor Schrecken in Ohnmacht geſunken, il tomba de frayeur. *p.* umgeſunken.

Umſo'nſt, *adv.* gratis; gratuitement; ſans payer; ſans qu'il en coûte; pour rien; *it.* en vain; inutilement; man thut ihm nichts umſonſt, il n'eſt pas ingrat; il récompenſe les ſervices qu'on lui rend; das ſoll er mir nicht umſonſt gethan haben, je me reſſentirai, je ſaurai me venger de cela; il ne me le fera pas impunément; umſonſt mit durchwiſchen, paſſer pour beau; in der Welt iſt nichts umſonſt, *prov.* on n'a rien pour rien dans ce monde; alle Mühe iſt umſonſt, c'eſt de la peine perdue; alles dieſes iſt umſonſt, tout cela eſt inutile, n'y fait rien.

U'mſpannen, *v. a.* atteler autrement; *it.* changer de chevaux; atteler d'autres chevaux; (*part.* umgeſpannet;) *it.* umſpa'nnen, meſurer avec l'empan; (empaner.) *part.* umſpa'nnet.

U'mſpringen, *v. a. irr.* renverſer en ſautant; *it. v. n. fig. fam.* (av. ſeyn) übel mit einem umſpringen, mal-traiter, mal-mener quelqu'un; mit etwas umzuſpringen (umzugehen) wiſſen, ſavoir manier quelque choſe. *part.* umgeſprungen.

Umſtand, *ſ. m.* 2. la circonſtance; *it.* le cas; *it.* l'état, la ſituation *où ſe trouve une perſonne, une affaire*; (*dans ce ſens le plur.* Umſtände, *eſt ſeul uſité*;) *it.* la particularité, le détail *d'une affaire*; *it. plur.* Umſtände, *fam.* les détours &c. (v. Umſchweife;) *it.* les façons; cérémonies; complimens; ſich in ſchlechten Umſtänden befinden, ſe trouver dans une mauvaiſe ſituation; mit Umſtänden erzählen, circonſtancier, particulariſer, détailler *une affaire*; ohne weitere Umſtände, ſans autre forme de procès, ſans autres cérémonies; viele Umſtände machen, *fam.* faire beaucoup de cérémonies, de façons; *it.* uſer de longs détours *dans ſon diſcours.*

Umſtändlich, *adj.* circonſtancié; détaillé; *adv.* ſelon toutes les circonſtances; tout au long; exactement; en détail; eine umſtändliche Beſchreibung einer Sache, un détail exact d'une affaire; umſtändlich beſchreiben, circonſtancier; particulariſer; détailler; eine Sache umſtändlich wiſſen, ſavoir tous les détails, tous les tenans & aboutiſſans d'une affaire.

Umſtändlichkeit, *ſ. f.* 3. le détail; l'état bien circonſtancié.

U'mſtechen, *v. a. irr.* remuer, manier *le blé de peur qu'il ne s'échauffe*; *it.* retourner *une planche de jardin* &c.; labourer *un champ. part.* umgeſtochen.

Umſtechung, *ſ. f.* 3. le remuage *du blé*; *it.* le labour.

U'mſtecken, *v. a.* refaire une coiffure; (*part.* umgeſtecket;) *it.* umſte'cken, ficher autour. *p.* umſtecket.

Umſtehen, *v. n.* être préſent; aſſiſter.

Umſtehend, *adj. & adv.*; *it. ſ.* aſſiſtant; préſent.

U'mſtellen, *v. a.* mettre autrement; faire changer de place; (*part.* umgeſtellet;) *it.* umſte'llen, environner; entourer; faire une enceinte. *p.* umſte'llet.

U'mſtimmen, *v. n.* (avec haben) donner les ſuffrages à la ronde; recueillir les voix d'une aſſemblée; *it. v. a.* accorder ſur un autre ton *un inſtrument de muſique*; *it. fig. fam.* gagner quelqu'un; le faire changer de ſentiment *ou* de deſſein. *part.* umgeſtimmet.

U'mſtoßen, *v. a. irr.* renverſer; jeter par terre; faire tomber en pouſſant; abattre; *it. fig.* rompre; caſſer; annuller; défaire; abolir; révoquer; *it.* dédire; *it.* ſubvertir; renverſer; détruire. *part.* umgeſtoßen.

Umſtoßend, *adj.* évertif.

Umſtößlich, *adj. & adv.* révocable.

Umſtoßung, *ſ. f.* 3. l'action de renverſer &c.; *it. pop. & fig.* le renverſement; *it. fig.* la rupture; l'abolition; la révocation; *it.* la ſubverſion.

U'mſtra'hlen, *v. a.* entourer de rayons; rayonner tout autour. *part.* umſtra'hlet.

U'mſtrei'chen, *v. a. irr.* frotter autour; (*part.* umſtri'chen;) *it.* u'mſtreichen, ein geſtrichenes Pflaſter wieder umſtreichen, refaire un emplâtre. *part.* umgeſtrichen.

U'mſtricken, *v. a.* tricoter autrement *ou* de nouveau; (*part.* umgeſtrickt;) *it.* umſtei'cken, tricoter autour; *it.* enlacer. *part.* umſtei'cket.

U'mſtülpen, *v. a.* retrouſſer; *it.* renverſer. *part.* umgeſtülpet.

Umſturz, *ſ. m.* 2. le renverſement; *it.* la chûte; *it. fig.* le bouleverſement; la ruine; deſtruction; chûte; déradence.

U'mſtürzen, *v. a. prop. & fig.* renverſer; bouleverſer; *fam.* mettre ſens deſſus deſſous; *it. fig.* ruiner; détruire; *it. v. n.* (avec ſeyn) tomber à la renverſe. *part.* umgeſtürzet.

Umſtürzend, *adj.* ſubverſif.

Umſtürzung, *ſ. f.* 3. le renverſement; bouleverſement; *it.* v. Umſturz.

U'mtaufen, *v. a.* débaptiſer. *part.* umgetaufet.

Umtauſch, *ſ. m.* 2. l'échange; le troc.

U'mtauſchen, *v. a.* échanger; troquer. *part.* umgetauſchet.

U'mthun, *v. a. irr.* mettre, *p. ex. le manteau, l'épée*; ſich nach etwas umthun, *fam.* rechercher quelque choſe; faire diligence pour trouver quelque choſe; ſe mettre en quête de quelque choſe. *part.* umgethan.

U'mtreiben, *v. a. irr.* faire aller; faire tourner. *part.* umgetrieben.

U'mtreten, *v. a. irr.* renverſer avec le pied; *it.* fouler aux pieds; marcher deſſus; *it.* éculer *les ſouliers*; leur faire perdre la forme; *it. v. n.* (av. ſeyn) *fig.* paſſer de l'autre côté; changer de parti; embraſſer un autre parti &c. *part.* umgetreten.

Umtrieb, *ſ. m.* v. Umlauf.

Umtritt, *ſ. m.* 2. *fam.* le changement de parti, de religion &c. (v. Umtreten.)

Um und um, *adv.* tout autour.

Umwa'chſen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) croître alentour; umwachſen ſeyn mit..., être couvert de... *part.* umwa'chſen.

U'mwälzen, *v. a.* rouler. *part.* umgewälzet. (v. auſſi Wälzen.)

U'mwechſeln, *v. a. & n.* (avec haben) changer (mit etwas, quelque choſe;) *it. v. n.* (av. haben) faire, aller, venir &c. alternativement *ou* tour-à-tour; Geld umwechſeln, changer des eſpèces contre d'autres eſpèces. *part.* umgewechſelt.

Umwechſelnd, *adj.* alternatif; *adv.* alternativement.

an peut praeurer de l'ouvrage à un compagnon nauvellement arrivé; ſich umſchauen, *v. réſl. irr.* regarder alentour; promener ſes yeux; jeter, tourner la vue, ſes regards de tous côtés; *it.* regarder derrière ſoi *ou* en arrière; (zurückſchauen;) ſich in der Welt umſchauen, voir le monde; ſich in den Büchern umſchauen, lire, feuilleter les livres; ſich nach etwas umſchauen, chercher, tâcher de trauver quelque choſe. *part.* umgeſchauet.

Umſchaufeln, *v. a.* remuer avec une pelle. *part.* umgeſchaufelt.

Umſchei'nen, *v. a. irr.* éclairer; enviranner de la lumière, de ſes rayons. *part.* umſchienen.

U'mſchicken, *v. a.* envayer à la ronde; communiquer, *p. ex. une nouvelle.* *part.* umgeſchicket.

Umſchi'ffen, *v. n.* faire le tour par eau, par mer; (*part.* umſchi ffet;) *it.* u'mſchiffen, charger dans un autre vaiſſeau; *it.* faire un détour ſur mer. *part.* u'mgeſchiffet.

U'mſchiffung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. U'mſchiffen;) *it.* Umſchiffung, *p. ex.* der Welt, le tour du monde.

Umſchlag, *ſ. m.* 2. le couvert, l'enveloppe, la couverture *d'une lettre &c.*; *it.* la fauſſe-couverture *d'un livre*; *it.* le collet *de monteau*; le retrouſſis *de chapeau*; le revers *de manches*; le repli; rebord *de jupe &c.*; *it.* l'oreille *qu'on fait à un feuillet d'un livre*; (*t. de médecine*) la fomentation; le cataplaſme; *it.* (*au jeu*) la tourne; la carte qui tourne; *it.* (*t. de tondeur de drap*) l'anrrure *du drap qu'on tond*; *it* (*t. de négoce*) l'emploi *qu'on fait de ſon argent &c.*; *it.* le change, troc, la vente, le débit *de marchandiſes*; *it.* (*t. de min.*) le retour des frais avancés; *it. fig.* la rechûte; récidive; *it.* le revers; la traverſe; der Umſchlag eines Schiffs, le revirement d'un vaiſſeau; der Umſchlag einer Trommel, la batterie d'nn tambour; der Kieler Umſchlag, la grande foire, le change de Kiel; der Umſchlag des Glücks, *fig.* le revers, la viciſſitude, l'altération, le changement de fortune.

Umſchlagen, *v. a. irr.* abattre; renverſer; jeter, coucher par terre; terraſſer; *it.* tourner *la feuille d'un livre, une carte au jeu &c.*; *it.* replier, reborder, retrouſſer *la manche d'un habit &c.*; *it.* recourber; *it.* river *un clou*; *it.* mettre, appliquer *un cataplaſme, emplâtre &c.*; *it. T.* fomenter; *it.* envelopper *d'un papier, d'une ſerviette, d'un linge &c.*; *it.* remanier *le papier*; *it.* v. Weelauſchen; den Mantel umſchlagen, s'envelopper de ſon manteau; ſich umſchlagen, *v. réſl.* ſe replier; *it.* le retrouſſer; *it.* ſe recoquiller; (v. auch Umlegen;) ein Schiff umſchlagen, abattre un vaiſſeau *pour le radouber*; *it.* revirer *de bord*; Geld umſchlagen, v. Umprägen; Geld oder Waaren umſchlagen, (*t. de négoce*) faire trafic d'argent, de marchandiſes &c.; trafiquer. *part.* umgeſchlagen.

Umſchlagen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) tomber à la renverſe; faire la culbute; être renverſé; *it.* verſer, *comme p. ex. un chariot*; (*t. de mer*) fombrer ſous voiles; être renverſé par un coup de vent; *it.* tourner, ſe gâter, *comme p. ex. du vin &c.*; *it.* ſe cailler, *comme du lait &c.*; *it. fig.* changer; ſe tourner; *it.* avoir une rechûte de maladie; *it.* échouer, n'avoir point de ſuccès; ſe rompre, *comme p. ex. une affaire*; *it.* dégénérer, s'abâtardir, ſe dérégler, *comme p. ex. un enfant*; es iſt wieder mit ihm umgeſchlagen, il a eu une rechûte; ſie iſt umgeſchlagen, *pop.* elle a fait une fauſſe-couche. *part.* umgeſchlagen.

Umſchlei'chen, *v. n. irr.* ſe couler, ſe gliſſer tout autour. *part.* umſchli'chen.

Umſchley'en, *v. a.* voiler; couvrir d'un voile. *part.* umſchley'et.

U'mſchlichten, *v. a.* ranger de nouveau. *part.* umgeſchlichtet.

Umſchli'eßen, *v. n. irr.* enfermer, environner, entourer, envelopper; mit den Armen umſchließen, embraſſer. *part.* umſchloſſen.

Umſchließung, *ſ. f.* l'enveloppement.

Umſchli'ngen, *v. a irr.* entortiller; ceindre; lacer tout autour; einen Stein mit dem Aufziehſeil umſchlingen, (*t. de carrier*) brider une pierre. *part.* umſchlungen.

Umſchlingung, *ſ. f.* l'entortillement.

Umſchmeißen, v. Umſchütten.

U'mſchmelzen, *v. n. rég. & irr.* reſondre; fondre de nouveau; *it. fig.* refondre; changer d'un bout à l'autre; *it.* réformer. *part.* umgeſchmelzen.

Umſchmelzung, *ſ. f.* 3. l'action de...; la refonte. (v. Umſchmelzen.)

U'mſchmieden, *v. a.* forger de nauveau. *part.* umgeſchmiedet.

Umſchmi'eren, *v. n.* graiſſer, frotter tout autour. *part.* umſchmi'eret.

U'mſchnallen, *v. a.* boucler de nonveau; *it.* bouclet autour; ceindre *l'épée. part.* umgeſchnallet.

Umſchnei'den, *v. a. irr.* couper alentour; découper. *part.* umſchni'tten.

U'mſchnüren, *v. a.* lacer antrement; *it.* corder; (*part.* umgeſchnüret;) *it.* corder; umſchnü'ren, lacer tout autour. *part.* umſchnü'ret.

Umſchrä'nken, *v. a.* environner de barricades; entourer; enfermer; *it. fig.* boroer; limiter. *part.* umſchränket.

U'mſchreiben, *v. a. irr.* tranſcrire; écrire de nouveau; (*part.* umgeſchrieben;) *it.* umſchre'iben, périphraſer, uſer de circonlocutian *en écrivant*; *it.* écrire tout autour; circonſcrire. *part.* umſchri'eben.

Umſchrei'bung, *ſ. f.* 3. la circonſcriptian; *it.* la périphraſe. (v. Umſchreiben.)

Umſchrift, *ſ. f.* 3. l'inſcription; l'épigraphe; la deviſe *autour de quelque chaſe*; *it.* la légende *autour d'une monnoie.*

Umſchü'ren, *v. n.* ceindre, mettre (devant ſoi) *un tablier &c. part.* umſchü'rzet.

U'mſchütteln, *v. n.* ſecouer; remuer en ſecouant. *part.* umgeſchüttelt.

U'mſchütten, *v. a.* renverſer; verſer; répandre; (*part.* umgeſchüttet;) *it.* umſchü'tten, couvrir, mettre tout autour. *part.* umſchü'tet.

Umſchweif, *ſ. m.* 2. *fig.* le circuit; détour; *it. T.* les ambages; *it.* la voie oblique, indirecte *ou* détournée; *it.* la défaite; le faux-fuyant; ſubterfuge &c.; durch Umſchweife, indirectement; obliquement; Umſchweife ſuchen, tournoyer; *fam.* tourner autour du pot. (v. auch Ausflucht.)

Umſchweifen, *v. n.* v. Herum ſchweifen.

Umſchweifig, v. *pl. u.* Weitſchweifig, Weitläufig.

Umſe'geln, *v. a.* faire le tour en cinglant, *p. ex. du monde*; *it.* doubler *un cap*; (*part.* umſe'gelt;) *it.* u'mſegeln, v. U'mſchiffen. *part.* umgeſegelt.

U'mſehen, (ſich) *v. réſl.* regarder derrière ſoi &c.; (v. *les ſignifications de* Umſchaurn.) *part.* umgeſehen.

U'mſetzen, *v. a.* mettre d'un autre ſens; *it.* tranſplanter; replanter; *it.* changer, troquer, trafiquer *de l'argent, des marchandiſes &c.*; *it.* manier à bout

un pavé; *it.* (*t. d'imprimeur*) remanier *une forme, page, colonne* &c.; (*part.* umgeſetzet;) *it.* umſe'tzen, entourer; mettre, planter; garnir alentour, *p. ex. une place d'arbres* &c.; (*part.* umſe'tzet;) ſich u'mſetzen, *v. réfl. T.* (*en parlant du vent*) ebanger.

Umſetzung, *ſ. f.* 3. la tranſplantement; *it.* remaniement; *it.* le change; *it.* v. *pl. inf.* Umſatz.

Umſeyn, *v. n. irr.* (avec ſeyn) être paſſé, fini. *part.* umgeweſen.

U'mſinken, *v. a. irr.* tomber (lentement;) ſe laiſſer tomber à terre; in Ohnmacht fallen und umſinken, ſe pâmer & tomber; er iſt vor Schrecken in Ohnmacht geſunken, il tomba de frayeur. *p.* umgeſunken.

Umſo'nſt, *adv.* gratis; gratuitemene; ſans payer; ſans qu'il en coûte; pour rien; *it.* en vain; inutilement; man thut ihm nichts umſonſt, il n'eſt pas ingrat; il récompenſe les ſervices qu'on lui rend; das ſoll er mir nicht umſonſt gethan haben, je me reſſentirai, je ſaurai me venger de cela; il ne me le fera pas impunément; umſonſt mit durchwiſchen, paſſer pour beau; in der Welt iſt nichts umſonſt, *prov.* on n'a rien pour rien dans ce monde; alle Mühe iſt umſonſt, c'eſt de la peine perdue; alles dieſes iſt umſonſt, tout cela eſt inutile, n'y fait rien.

U'mſpannen, *v. a.* atteler autrement; *it.* changer de chevaux; atteler d'autres chevaux; (*part.* umgeſpannet;) *it.* umſpa'nnen, meſurer avec l'empan; (empaner.) *part.* umſpa'nnet.

U'mſpringen, *v. a. irr.* renverſer en ſautant; *it. v. n. fig. fam.* (av. ſeyn) übel mit einem umſpringen, mal-traiter, mal-mener quelqu'un; mit etwas umzuſpringen (umzugeben) wiſſen, ſavoir manier quelque choſe. *part.* umgeſprungen.

Umſtand, *ſ. m.* 2. la circonſtance; *it.* le cas; *it.* l'état, la ſituation *où ſe trouve une perſonne, une affaire*; (*dans ce ſens le plur.* Umſtände, *eſt ſeul uſité*;) *it.* la particularité, le détail *d'une affaire*; *it. plur.* Umſtände, *fam.* les détours &c. (v. Umſchweife;) *it.* les façons; cérémonies; complimens; ſich in ſchlechten Umſtänden befinden, ſe trouver dans une mauvaiſe ſituation; mit Umſtänden erzählen, circonſtancier, particulariſer, détailler *une affaire*; ohne weitere Umſtände, ſans autre forme de procès, ſans autres cérémonies; viele Umſtände machen, *fam.* faire beaucoup de cérémonies, de façons; *it.* uſer de longs détours *dans ſon diſcours.*

Umſtändlich, *adj.* circonſtancié; détaillé; *adv.* ſelon toutes les circonſtances; tout au long; exactement; en détail; eine umſtändliche Beſchreibung einer Sache, un détail exact d'une affaire; umſtändlich beſchreiben, circonſtancier; particulariſer; détailler; eine Sache umſtändlich wiſſen, ſavoir tous les détails, tous les tenans & aboutiſſans d'une affaire.

Umſtändlichkeit, *ſ. f.* 3. le détail; l'état bien circonſtancié.

U'mſtechen, *v. a. irr.* remuer, manier *le blé de peur qu'il ne s'échauffe*; *it.* retourner *une planche de jardin* &c.; labourer *un champ. part.* umgeſtochen.

Umſtechung, *ſ. f.* 3. le remuage *du blé*; *it.* le labour.

U'mſtecken, *v. a.* refaire une coiffure; (*part.* umgeſtecket;) *it.* umſte'cken, ficher autour. *p.* umſteckt.

Umſtehen, *v. n.* être préſent; aſſiſter.

Umſtehend, *adj. & adv.*; *it. ſ.* aſſiſtant; préſent.

U'mſtellen, *v. a.* mettre autrement; faire changer de place; (*part.* umgeſtellet;) *it.* umſte'llen, environner; entourer; faire une enceinte. *p.* umſte'llet.

U'mſtimmen, *v. n.* (avec haben) donner les ſuffrages à la ronde; recueillir les voix d'une aſſemblée; *it. v. a.* accorder ſur un autre ton *un inſtrument de muſique*; *it. fig. fam.* gagner quelqu'un; le faire changer de ſentiment *ou* de deſſein. *part.* umgeſtimmet.

U'mſtoßen, *v. a. irr.* renverſer; jeter par terre; faire tomber en pouſſant; abattre; *it. fig.* rompre; caſſer; annuller; défaire; abolir; révoquer; *it.* dédire; *it.* ſubvertir; renverſer; détruire. *part.* umgeſtoßen.

Umſtoßend, *adj.* éverſif.

Umſtößlich, *adj. & adv.* révocable.

Umſtoßung, *ſ. f.* 3. l'action de renverſer &c.; *it. pop. & fig.* le renverſement; *it. fig.* la rupture; l'abolition; la révocation; *it.* la ſubverſion.

U'mſtra'hlen, *v. a.* entourer de rayons; rayonner tout autour. *part.* umſtra'hlet.

U'mſtreichen, *v. a. irr.* frotter autour; (*part.* umſtri'chen;) *it.* u'mſtreichen, ein geſtrichenes Pflaſter wieder umſtreichen, refaire un emplâtre. *part.* umgeſtrichen.

U'mſtricken, *v. a.* tricoter autrement *ou* de nouveau; (*part.* umgeſtrickt;) *it.* umſtri'cken, tricoter autour; *it.* enlacer. *part.* umſtri'cket.

U'mſtülpen, *v. a.* retrouſſer; *it.* renverſer. *part.* umgeſtülpet.

Umſturz, *ſ. m.* 2. le renverſement; *it.* la chûte; *it. fig.* le bouleverſement; la ruine; deſtruction; chûte; décadence.

U'mſtürzen, *v. a. prop. & fig.* renverſer; bouleverſer; *fam.* mettre ſens deſſus deſſous; *it. fig.* ruiner; détruire; *it. v. n.* (avec ſeyn) tomber à la renverſe. *part.* umgeſtürzet.

Umſtürzend, *adj.* ſubverſif.

Umſtürzung, *ſ. f.* 3. le renverſement; bouleverſement; *it.* v. Umſturz.

U'mtaufen, *v. a.* débaptiſer. *part.* umgetaufet.

Umtauſch, *ſ. m.* 2. l'échange; le troc.

U'mtauſchen, *v. a.* échanger; troquer. *part.* umgetauſchet.

U'mthun, *v. a. irr.* mettre, *p. ex. le manteau, l'épée*; ſich nach etwas umthun, *fam.* rechercher quelque choſe; faire diligence pour trouver quelque choſe; ſe mettre en quête de quelque choſe. *part.* umgethan.

U'mtreiben, *v. a. irr.* faire aller; faire tourner. *part.* umgetrieben.

U'mtreten, *v. a. irr.* renverſer avec le pied; *it.* fouler aux pieds; marcher deſſus; *it.* éculer *les ſouliers*; leur faire perdre la forme; *it. v. n.* (av. ſeyn) *fig.* paſſer de l'autre côté; changer de parti; embraſſer un autre parti &c. *part.* umgetreten.

Umtrieb, *ſ. m.* v. Umlauf.

Umtritt, *ſ. m.* 2. *fam.* le changement de parti, de religion &c. (v. Umtreten.)

Um und um, *adv.* tout autour.

Umwa'chſen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) croître alentour; umwachſen ſeyn mit..., être couvert de... *part.* umwa'chſen.

U'mwälzen, *v. a.* rouler. *part.* umgewälzet. (v. auch Wälzen.)

U'mwechſeln, *v. a. & n.* (avec haben) changer (mit etwas, quelque choſe;) *it. v. n.* (av. haben) faire, aller, venir &c. alternativement *ou* tour-à-tour; Geld umwechſeln, changer des eſpèces contre d'autres eſpèces. *part.* umgewechſelt.

Umwechſelnd, *adj.* alternatif; *adv.* alternativement.

Umwechſelung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Umwechſeln;) *it.* le tour; *it.* l'alternative.

Umweg, *ſ. m.* 2. le détour; le chemin détourné; la route détournée. (v. Umſchweif.)

U'mwehen, *v. a.* renverſer en ſouffiant; (*part.* umgewehet;) *it.* umwe'hen, ſouffler de tous côtés; der Wind umwehet das Haus, le vent ſouffle autour de la maiſon. *part.* umwehet.

U'mwenden, *v. a. irr.* tourner; retourner; *it.* remuer, manier *du blé &c.*; ſich im Kreis umwenden, tournoyer; nicht länger als man eine Hand umwendet, *fam* dans un tourne-main; die umgewandte Hand, l'arrière-main; le revers de la main; umgewandte Schuhe, des eſcarpins; die umgewandte Seite, l'envers *d'une choſe*. *part.* umgewandt.

Umwenden, *ſ. n.* Umwendung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Umwenden;) *it.* le tournement; *it.* l'inverſion.

Umwerfen, *v. a. irr.* abattre; jeter par terre; renverſer; *it.* verſer *une voiture*; *it.* mettre *un manteau &c.*; *it. fig.* caſſer; rompre; annuller; (v. Umſtoßen.) *part.* umgeworfen.

Umwerfung, *ſ. f. fig.* la caſſation.

U'mwickeln, *v. a.* envelopper; entortiller; *it.* emmaillotter autrement *un enfant*; (*part.* umgewickelt;) *it.* umwi'ckeln, envelopper tout autour. *part.* umwi'ckelt.

Umwickelung, *ſ. f.* l'enveloppement.

U'mwinden, *v. a. irr.* entortiller autrement; (*part.* umgewunden;) *it.* umwi'nden, entortiller tout autour; (*part.* umwunden;) einen Strauß u'mwinden, refaire un bouquet; das Haupt mit Lorbeeren umwinden, la tête couronnée de lauriers.

Umwindung, *ſ. f.* 3. l'action d'entortiller &c. (v. Umwinden;) l'entortillement.

Umwo'lken, *v. a.* couvrir de nuages. *p.* umwo'lket.

U'mwühlen, *v. a.* fouiller; remuer; *it. T.* muloter. *part.* umgewühlet.

Umwühlung, *ſ. f.* 3. l'action de fouiller &c. | la fouille; le remuage.

U'mzählen, *v. a.* compter de nouveau; recompter. *part.* umgezählet.

U'mzapfen, *v. a. T.* tranſvaſer. *part.* umgezapfet.

Umzapfung, *ſ. f.* 3. *T.* le tranſvaſement.

Umzäunen, *v. a.* entourer, environner, clorre d'une haie. *part.* umzäu'net.

Umzäunung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Umzäunen;) *it.* la haie; l'enclos.

U'mzeichnen, *v. a.* marquer, deſſiner autrement ou de nouveau; (*part.* umgezeichnet;) *it.* umzei'chnen, marquer alentour. *part.* umzei'chnet.

U'mziehen, *v. a. irr.* trainer contre terre, jeter par terre, renverſer *à force de tirer*; (*part* umgezogen;) *it.* umzi'ehen, envelopper; entourer; environner; (v. Umgeben;) *it.* garnir, mettre, couvrir *tout autour*; (*part.* umzo'gen; ſich u'mziehen, v. ſich Umkleiden;) *it.* ſich umzi'ehen, *v. réſl.* (*en parlant du ciel*) ſe couvrir de nuages.

U'mziehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) changer de logis; *it.* aller en proceſſion | *it.* roder; errer par le pays. *part* umgezogen.

Umzi'ngeln, *v. a.* environner; entourer; envelopper; enfermer; *T.* inveſtir. *part.* umzi'ngelt.

Umzingelung, *ſ. f.* 3. l'environnement; l'inveſtiſſement; *it.* l'enclos.

Umzug, *ſ. m.* 2. le contour; tour; *it.* la proceſſion.

Un, *cette particule entre dans la compoſition de quantité de mots, en leur donnant une ſignification privative ou contraire à celle du mot ſimple.* Un, *s'exprime par les particules* dé, des, més, mal, non, in, ir &c. *qu'on met devant les mots au-devant deſquels cette particule ſe trouve; comme on verra par les mots ſuivans.*

Unabänderlich, *adj.* inaltérable; immuable; *adv.* inaltérablement &c. (v. Unveränderlich.)

Unabänderlichkeit, *ſ. f.* l'immutabilité.

Unabbrüchig, *adj. & adv. T.* ſans tort; ſans préjudice; ſans préjudicier à...

Unabgeſondert, *adj.* indivis.

Unabhängig, *adj.* indépendant; *adv.* indépendamment.

Unabhängigkeit, *ſ. f.* 3. l'indépendance.

Unabhelflich, *adj. & adv.* à quoi il n'y a point de remède; irrémédiable; irrémédiablement.

Unabläſſig, *adj.* continuel; perpétuel; qui ne finit, ne ceſſe, ne diſcontinue point; *it.* conſtant, *comme p. ex. le travail*; *it* inſtant, *comme p. ex. une prière*; *adv.* continuellement; perpétuellement; inceſſamment; ſans fin; ſans ceſſe; inſtamment &c.

Unablöslich, *adj. & adv.* non rachetable, perpétuel. (*ſe dit d'une rente &c.*)

Unabſehbar, *adj. & adv.* à perte de vue.

Unabſetzlich, (Unabſetzbar,) *adj. & adv.* d'aucun débit, qui ne peut ſe débiter, *comme p. ex. une marchandiſe.*

Unabſonderlich, *adj.* inſéparable; *adv.* inſéparablement.

Unächt, *adj.* faux; *it.* illégitime, bâtard, naturel, (*ſe dit des enfans;*) *adv.* fauſſement; illégitimement; unächtes Porcellan, de la fayance.

Unachtſam, *adj.* étourdi; inconſidéré; *it.* diſtrait; inexact; inappliqué; peu attentif; négligent; nonchalant; *adv.* à l'étourdi; inconſidérément &c.; négligemment &c.

Unachtſamkeit, *ſ. f.* 3. l'étourderie; *it.* l'inadvertance; l'inconſidération; la diſtraction; l'abſence d'eſprit; *it.* l'inapplication; l'inexactitude; *it.* la négligence; nonchalance.

Unadelich, *adj.* roturier; *adv.* roturièrement; der unadeliche Stand, das unadeliche Geſchlecht, la roture.

Unähnlich, *adj.* diſſemblable; qui ne reſſemble pas; *adv.* diſſemblablement &c.

Unähnlichkeit, *ſ. f.* 3. la diſſemblance.

Unangefochten, *adj. & adv.* qui n'eſt pas attaqué, moleſté, tenté, troublé; einen unangefochten laſſen, laiſſer quelqu'un en repos; ne pas le troubler; ne pas moleſter ni importuner quelqu'un.

Unangeführt, *adj. & adv.* dont on n'a pas parlé; qu'on n'a pas cité, allégué; dont on n'a pas fait mention; ein mehreres laſſe ich unangeführt, je n'ai garde d'en dire davantage; je paſſe le reſte ſous ſilence.

Unangehört, *adj. & adv.* ſans avoir été écouté ou entendu.

Unangekleidet, *adj. & adv.* non habillé; non mis; en débabillé; ſans être habillé.

Unangelegt, *adj. & adv.* unangelegtes Geld, de l'argent oiſif; des deniers oiſifs; de l'argent en coffre.

Unangemeldet, *adj. & adv.* ſans ſe faire annoncer; unangemeldet zu einem ins Zimmer kommen, ſurprendre quelqu'un dans ſa chambre; entrer ſans ſe faire annoncer.

Unangenehm, *adj.* déſagréable; déplaiſant; fâcheux; mauvais; méchant; fâcheuſement &c.; unangenehm ſeyn, déplaire.

Unangerührt, *adj. & adv.* à quoi on n'a pas touché; intact; laſſet das unangerührt, n'y touchez pas.
Unangeſchnitten, *adj. & adv.* non entamé.
Unangeſehen, *adj. & adv. fig.* non conſidéré; qui n'eſt en aucune eſtime *ou* conſidération; obſcur.
Unangeſehen, *prép. (qui régit le génit.)* non-obſtant; malgré; ſans conſidération de ...; ſans conſidérer.
Unangeſeſſen, *adj. & adv.* qui n'a point de domicile fixe.
Unangeſteckt, *adj. & adv.* non infecté; *it.* qui n'eſt pas mis en perce, *comme p. ex. un tonneau*; *it.* non allumé, *comme p. ex. une chandelle.*
Unangeſtoßen, *adj. & adv.* ſans être heurté; *adv. fig.* ſans héſiter; ſans interruption.
Unangetaſtet, *adj. & adv.* à quoi on n'a pas touché; intact; (v. Unangerührt.)
Unangetrieben, *adj. & adv.* ſans être pouſſé.
Unangezapft, *adj. & adv.* qui n'eſt pas mis en perce.
Unangezeigt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas dénoncé, pas déclaré.
Unangezogen, *adj. & adv.* non habillé; nou mis; *it.* lâche, non tendu, *comme p. ex. une corde*; *it.* omis; nou cité; non allégué. (v. Unangeführt.)
Unannehmlich, *adj. & adv.* nnn acceptable; *it.* non recevable; inadmiſſible; *it.* v. Unangenehm.
Unannehmlichkeit, *ſ. f.* 3. le déſagrément; *it.* la manvaiſe qualité d'une choſe; le maovais goût; la mauvaiſe odeue &c.; la ſéchereſſe *d'un diſcours* &c. (v. auſſi Unannehmlich.)
Unanſehnlich, *adj. & adv.* de mauvaiſe mine; qui a mauvaiſe mine; d'aucune preſtance; qui ne donne pas daus la vue; *it.* chétif; mince; peu conſidérable; *adv.* chétivement &c.; ein unanſehnliches Männchen, un petit bout d'homme.
Unanſehnlichkeit, *ſ. f.* la manvaiſe mine; le peu de preſtance; *it.* le peu de valeur *d'un préſent* &c.
Unanſtändig, *adj.* indécent; mal-ſéant; meſſéant; peu convenable; qui ne convient pas; *adv.* indécemment.
Unanſtändigkeit, *ſ. f.* 3. l'indécence; la meſſéance.
Unanſtößig, *adj.* irréproehable; irréprehenſible; *adv* irréprochablement; ſans reproche; ſans ſcandale.
Unanſtößigkeit, *ſ. f.* l'irréprehenſibilité; la qualité par laquelle une choſe eſt exempte de reproche.
Unappetitlich, *adj. & adv fam.* dégoûtant.
Unart, *ſ. f.* 3. le mauvais penchant; la manvaiſe conduite, inclination *ou* habitude; le mauvais procedé; *it.* la dépravation; corruption; le vice; la méchanceté; *it.* l'impoliteſſe; la groſſièreté.
Unartig, *adj.* méchant; dénaturé; dégénéré; corrompu; *it.* groſſier; impoli; mal-honnête; *adv.* méchamment; groſſièrement; impoliment &c.
Unartigkeit, *ſ. f.* 3. v. Unart.
Unaufbeinglich, *adj.* incxigible.
Unaufgelöſt, *adj.* indécis; indiſſolu.
Unaufgeräumt, *adj.* mal en ordre; *fig.* de manvaiſe humeur.
Unaufhaltbar, *adj. & adv.* qu'on ne peut arrêter.
Unaufhörlich, *adj.* coutinuel; perpétuel; *it.* interminable; *it.* intariſſable; *adv.* continuellement; perpétuellement; ſans fin; ſans ceſſe &c.
Unauflöslich, Unauflösbar, *adj. prep. & fig.* Indiſſoluble; *it* inſoluble; *it. fig* indéchiffrable; inexplicable; inextricable; *adv.* indiſſolublement &c.
Unauflöslichkeit, Unauflösbarkeit, *ſ. f.* 3. l'indiſſolubilité.
Unaufmerkſam, *adj.* peu attentif; diſtrait.
Unaufmerkſamkeit, *ſ. f.* 3. le peu d'attention; la diſtraction; la diſſipation; l'inapplication.
Unaufſchiebbar, Unaufſchieblich, *adj. & adv.* indiſpenſable; qui ne peut ſe remettre, ſe différer; urgent.
Unausbleiblich, *adj.* infaillible, immanquable; inévitable; *adv.* infaillihlement &c.
Unausdenkbar, *adj* inconcevable.
Unausforſchlich, *adj. & adv.* impénétrable; incompréhenſible; impénétrablement &c.; qu'on ne ſauroit déterrer, approfondir &c.
Unausführbar, Unausführlich, *adj. & adv.* inexécutable; impraticable.
Unausgearbeitet, *adj & adv.* qui n'eſt pas achevé *ou* fini; imparfait; groſſier; qui n'eſt qu'ebauché.
Unausgebauet, *adj. & adv.* qui n'eſt pas achevé de bâtir.
Unausgeblich, *adj. & adv.* qui n'eſt point de miſe, qui n'a point de cours; (*ſe dit de l'argent.*)
Unausgebeaten, *adj. & adv.* à demi rôti; qui n'eſt pas aſſez cuit à la broche.
Unausgebeckt, *adj.* non étendu; non divulgué.
Unausgebeütet, *adj. & adv.* non couvé; non éclos.
Unausgemacht, *adj.* indéterminé; incertain.
Unausgenommen, *adv* ſans exception.
Unausgeſetzt, *adj.* non interrompn; contiuu; aſſidu; conſtant, *comme p. ex. le travail, des ſoins &c.*; *adv.* ſans intermiſſion; ſans interruption; ſans relâche; ſans intervalle; continûment.
Unauslöſchlich, *adj. & adv.* inextinguible; qui ne s'éteint pas; *it. fig.* ineffaçable; *it. T.* indélébile &c.
Unauslöſchlichkeit, *ſ. f.* l'inextinguibilité.
Unausſöhnlich, *adj.* inexpiable; irréconciliable.
Unausſprechlich, *adj.* inexprimable; indicible; ineffable; inexplicable; *adv.* plus qu'on ne ſauroit imaginer *ou* dire; extrêmement; au dernier point &c.
Unausſprechlichkeit, *ſ. f.* l'ineffabilité.
Unausſtehlich, *adj.* inſupportable; intolérable; *adv.* inſopportablement &c.
Unauszulglich, *adj.* indélébile.
Unbändig, *adj. & adv.* indompté; indomptable; *it. fig.* intraitable; difficile à plier *ou* à manier; opiniâtre; rebelle; revêche; indiſciplinable; farouche; *it.* fougueux, effréné; *it.* diſſolu; libertin; ein unbändiges Pferd, un cheval fougueux; unbändige Begierden, des deſirs effrénés; ein unbändiger Menſch, un homme indiſciplinable; *it.* un homme opiniâtre; ein unbändiger Kopf, Sinn, une tête dure, un eſprit inflexible, intraitable &c.
Unbändigkeit, *ſ. f.* 3. la qualité d'être indomptable &c.; le naturel indompté; l'humeur farouche & indomptée; *it.* l'inflexibilité; *it* le libertinage; la diſſolution; pétulance; la fougue *des paſſions &c.*
Unbarmherzig, *adj.* impitoyable; qui eſt ſans pitié, ſans commiſération; cruel; inhumain; dur; inſenſible; qui a le cœur de fer *ou* de roche; qui a les entrailles d'airain &c.; *it.* ſévère; rigoureux; *adv.* inpitoyablement &c.; *fam.* de Turc à Maure.
Unbarmherzigkeit, *ſ. f.* 3 la dureté; cruauté; l'inhumanité; l'inſenſibilité; *it.* la ſevérité, rigueur exceſſive; *it.* l'inclémence.
Unbärtig, *adj. & adv.* qui n'a point de barbe; ſans barbe.
Unbeantwortlich, *adj. & adv.* ſans réplique.
Unbebauet, *adj. & adv.* qui n'eſt pas cultivé; ſans culture.

Unbedacht, Unbedächtig, Unbedachtſam, *adj.* inconſidéré; imprudent; indiſcret; étourdi; ſans réflexion.

Unbedacht, Unbedachtſamer Weiſe, *adv.* inconſidérément; imprudemment; étourdiment; ſans réflexion; au haſard; *fam.* à la volée; à bonne vue; burlubreluſ &c.

Unbedachtſamkeit, *ſ. f.* 3. l'inconſidération; l'imprudence; l'indiſcrétion; l'étourderie; le manque de réflexion.

Unbedeckt, *adj.* découvert; nu; *adv.* à découvert; à nu; mit unbedecktem Haupt, tête-nue; nu-tête; chapeau bas.

Unbedeutend, *adj. & adv. fig.* inſignifiant; de peu de valeur; de peu de conſidération; *it.* qui ne tire pas à conſéquence.

Unbedeutenbe, *ſ. n.* l'inſignifiance.

Unbedingt, Unbedungen, *adj.* pur & ſimple; abſolu; non-conditionnel; *it.* illimité; *adv.* purement & ſimplement; abſolument; ſans aucune condition; *it.* ſans reſtriction.

Unbeeibigt, Unbeeidet, *adj. & adv.* inſermenté; non aſſermenté.

Unbeeinträchtigt, *adj.* paiſible.

Unbeerbt, *adj. & adv.* ſans lignée; ſans héritiers légitimes.

Unbefangen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas préoccupé *ou* prévenu; *it.* impartial; ein unbefangener Sinn, die Unbefangenheit, l'eſprit libre, non prévenu, non préoccupé.

Unbefeſtiget, *adj. & adv.* non fortifié; ſans défenſe.

Unbefleckt, *adj. & adv.* ſans tache; ſans ſouillure; pur; net; *it. T.* immaculé.

Unbefrachtet, *adj. & adv.* (*t. de voiture*) qui n'a point de charge; *it.* (*t. de mer*) qui n'eſt pas frété.

Unbefriediget, *adj. & adv.* non content; non ſatisfait; non payé &c.

Unbefugt, *adj.* qui n'eſt pas en droit; incompétent; *adv.* incompétemment; ſans droit; à tort.

Unbefugtheit, Unbefugniß, *ſ. f.* l'incompétence.

Unbegabt, *adj. & adv.* ſans préſent.

Unbegleitet, *adj.* ſeul; ſans compagnie.

Unbegnüglich, *adj.* inſatiable.

Unbegnüglichkeit, *ſ. f.* l'inſatiabilité.

Unbegreiflich, *adj.* incompréhenſible; inconcevable; *adv.* incompréhenſiblement &c.

Unbegreiflichkeit, *ſ. f.* l'incompréhenſibilité.

Unbegütert, *adj. & adv.* ſans biens en fonds de terre; ſans immeubles.

Unbehaart, *adj. & adv.* ſans poil; ſans cheveux.

Unbehaglich, *adj.* déſagréable; incommode; qui ne plaît *ou* agrée point; mal-aiſé; *adv.* déſagréablement &c.

Unbehaglichkeit, *ſ. f.* 3. le déſagrément; déplaiſir; l'incommodité; le mal-aiſe.

Unbehauen, *adj. & adv.* brut; qui n'eſt pas taillé; *it.* grumeleux, *comme p. ex. du bois.*

Unbehereſcht, *adj. & adv.* libre; ſans ſujétion.

Unbeherzt, *adj.* lâche; poltron; puſillanime; qui n'a point de courage; *adv.* lâchement &c.; ſans courage.

Unbehülflich, *adj.* débile; foible; qui ne ſe peut aider ſoi-même; *it.* incommode; *it.* peu officieux; déſobligeant; *adv.* foiblement &c.

Unbehutſam, *adj.* imprudent; qui manque de circonſpection; étourdi; *it.* indiſcret; *adv.* imprudemment, étourdiment; ſans prévoyance; ſans circonſpection &c.

Unbehutſamkeit, *ſ. f.* l'imprudence; l'étourderie; le manque de circonſpection. (v. Unbehutſam.)

Unbekannt, *adj. & adv.* inconnu; qui n'eſt pas connu; *it.* ignoré; qu'on ne ſait pas; *it.* obſcur; ein unbekanntes Zuſtand, l'obſcurité; unbekannte Weiſe, *adv.* ſans être connu; *it.* incognito; unbekannt ſeyn wollen, garder l'incognito; es iſt mir nicht unbekannt, je n'ignore pas cela.

Unbekehrbar, *adj.* inconvertible; incouvertiſſable.

Unbekehrt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas converti.

Unbekleidet, *adj & adv.* nu; à nu; *it.* déshabillé.

Unbekümmert, *adj. & adv.* ſans ſouci; ſans peine; daeum laſſe ich mich unbekümmert, je ne me mets pas en peine de cela

Unbeladen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas chargé; vide, *comme p. ex. une voiture.*

Unbelaubt, *adj. & adv.* ſans feuilles.

Unbelebt, *adj. & adv.* inanimé; qui n'a point de vie; *it. fig.* incivil; impoli; qui ne ſait pas vivre; incivilement &c.

Unbelebtheit, *ſ. f.* l'état inanimé; *it. fig.* l'incivilité; l'impoliteſſe.

Unbelegt, *adj. & adv.* (*ſe dit des femelles des animaux*) qui n'a pas été couverte par le mâle.

Unbeleſen, *adj. & adv.* qui n'a guères lu; qui n'eſt guères verſé dans la lecture.

Unbeleſenheit, *ſ. f.* le manque de lecture.

Unbelieben, *ſ. n. p.uſ.* le dégoût; (Mißfallen.)

Unbeliebig, *adj. & adv.* déſagréable; déplaiſant. (v. *pl.uſ.* Mißfällig.)

Unbeliebt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas aimé; unbeliebt werden, perdre l'affection.

Unbelobt, *adj.* ſans mérite.

Unbelohnt, *adj. & adv.* ſans récompenſe; unbelohnt bleiben, n'être pas récompenſé; unbelohnt laſſen, laiſſer ſans récompenſe.

Unbemannet, *adj. & adv.* ſans hommes; ein unbemanntes Schiff, un vaiſſeau ſans équipage.

Unbemerkt, *adj.* ſans être obſervé; inapperçu.

Unbemittelt, *adj.* ſans biens; pauvre.

Unbemüht, *adj.* exempt de peine; *adv.* ſans peine.

Unbenannt, *adj. & adv. T.* innommé; anonyme; *it.* (*t. d'arithm.*) nombrant.

Unbeneidet, *adj. & adv.* qui n'eſt pas envié.

Unbenommen, *adj. & adv. p.uſ.* permis; non défendu.

Unbequem, Unbequemlich, *adj.* incommode; *it.* peu convenable; qui n'eſt pas propre à quelque choſe; mal-aiſé; *it.* importun; *it.* indu; *adv.* incommodément &c.

Unbequemlichkeit, *ſ. f.* 3. l'incommodité; *it.* l'inconvénient.

Unberathen, *adj. & adv.* privé de conſeil; *it. p.uſ.* non marié; non établi.

Unberedt, *adj. & adv.* qui n'a point d'éloquence; peu éloquent.

Unbereitet, *adj. & adv.* qui n'eſt pas prêt; qui n'eſt pas préparé *ou* diſpoſé; *it.* non travaillé, *comme p. ex. de la ſoie, du cuir &c.*

Unbereuet, *adj. & adv.* das wird nicht unbereuet bleiben, vous vous en répentirez à loiſir.

Unberichtet, *adj. & adv. p.uſ.* qui n'eſt pas informé d'une choſe.

Unbeſcholten, *adj. & adv.* qui n'eſt pas diffamé; irréprochable.

Unbeſitten, *adj. & adv.* démonté; *it.* qui n'eſt pas à cheval; unberitten machen, démonter.

Unberüchtigt, *adj.* irréprochable.
Unberufen, *adj. & adv.* ſans vocation; ſans être appellé.
Unbeerühmt, *adj. & adv.* obſcur; ſans réputation.
Unberührt, *adj. & adv.* qui n'a pas été touché; *fig.* dont il n'a pas été fait mention; Sie iſt noch unberührt, elle eſt encore pucelle.
Unbeſäet, *adj. & adv.* qui n'eſt pas enſemencé.
Unbeſchadet, *prép.* (*qui régit le génitif*) ſans préjudice; ſauf.
Unbeſchädigt, *adj. & adv.* ſans être endommagé; en ſon entier; ſain & ſauf &c.
Unbeſchäftiget, *adj. & adv.* déſœuvré; ſans occupation; ſich mit etwas unbeſchäftiget laſſen, *p. uſ.* ne ſe point mêler d'une affaire.
Unbeſchattet, *adj. & adv.* ſans ombre.
Unbeſcheiden, *adj.* immodeſte; *it.* indiſcret; immodéré; *adv.* immodeſtement; immodérément &c.
Unbeſcheidenheit, *ſ. f.* l'immodeſtie; *it.* l'indiſcrétion.
Unbeſchenkt, *adj. & adv.* qui n'a point reçu de préſent; ſans avoir reçu des préſens.
Unbeſchlagen, *adj. & adv.* non garni *de fer, d'argent, de tapiſſerie &c.*; ein unbeſchlagenes Pferd, un cheval qui n'eſt pas ferré; eine unbeſchlagene Kiſte, un coffre ſans ſerrure; ein unbeſchlagenes Zimmer, une chambre qui n'eſt pas tapiſſée; unbeſchlagenes Holz, (*t. de charpentier*) du bois en grume; du bois grumeleux.
Unbeſchloſſen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas fermé.
Unbeſchnitten, *adj.* incirconcis.
Unbeſcholten, *adj. & adv.* irréprochable; irréprochablement; ſans blâme; ſans reproche.
Unbeſcholtenheit, *ſ. f.* la qualité irréprochable.
Unbeſchoren, *adj. & adv.* qui n'eſt pas raſé, tondu.
Unbeſchränkt, *adj. & adv.* illimité; ſans limites.
Unbeſchreiblich, *adj.* inexprimable; indicible; indéüniſſable; *adv.* extrêmement; plus qu'on ne ſauroit dire.
Unbeſchreiblichkeit, *ſ. f.* l'ineffabilité.
Unbeſchrieben, *adj. & adv.* en blanc, *comme p. ex. un livre, du papier &c.*; *it.* non décrit; non détaillé.
Unbeſchrien, *adj. & adv.* non décrié; non diffamé. (v. Unbeſcholten.)
Unbeſchwert, *adj. & adv.* ſans charge; libre, exempt *de charge, d'impôts, de dettes &c.*; ein unbeſchwertes Gewiſſen, une bonne conſcience; une conſcience nette, exempte de remords.
Unbeſeelt, *adj. & adv.* inanimé; ſans ame.
Unbeſehens, *adv. fam.* chat en poche.
Unbeſetzt, *adj. & adv.* non garni &c. (v. Beſetzen;) ein unbeſetztes Kleid, un habit non galonné; ein unbeſetzter Hut, un chapeau ſans bord; eine unbeſetzte Stelle, une place vacante, qui n'eſt pas priſe, occupée, remplie &c.; ein unbeſetzter Teich, un étang ſans poiſſon; ein unbeſetzter Ort, une place ſans garniſon.
Unbeſiegt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas vaincu.
Unbeſoldet, *adj. & adv.* ſans gages; ſans paye.
Unbeſonnen, *adj.* inconſidéré; imprudent; étourdi; indiſcret; mal-aviſé.
Unbeſonnen, Unbeſonnener Weiſe, *adv.* inconſidérément; imprudemment, étourdiment; au haſard; ſans réflexion &c.
Unbeſonnenheit, *ſ. f.* 3. l'inconſidération; l'imprudence; l'étourderie; l'indiſcrétion; es iſt eine Unbeſonnenheit junger Leute, c'eſt une écbappée de jeunes gens.
Unbeſtand, *ſ. m.* Unbeſtändigkeit, *ſ. f.* l'inconſtance; l'inſtabilité; *it.* la mobilité; *it.* l'inégalité; *it. fig.* la viciſſitude; le changement; la variation.
Unbeſtändig, *adj. & adv.* inconſtant; inconſtamment; changeant; *it.* variable; volage; léger; inégal; *it.* journalier; *it.* mal-affermi, peu durable, périſſable, caduc, chancelant, *comme p. ex. la ſanté*; ein unbeſtändiger Friede, une paix plâtrée; *une* paix deſpeu de durée; unbeſtändig in ſeinen Entſchließungen ſeyn, être mou dans ſes réſolutions; *it.* être irréſolu; unbeſtändig ſeyn, varier; *it.* chanceler, (*ſe dit de la ſanté*;) *it.* voltiger *d'une choſe à l'autre.*
Unbeſtechbar, Unbeſtechlich, *adj. & adv.* incorruptible; qui n'eſt pas ſujet à la corruption; qui ne ſe laiſſe pas gagner *ou* corrompre par des préſens.
Unbeſtechbarkeit, Unbeſtechlichkeit, *ſ. f.* l'incorruptibilité.
Unbeſtellt, *adj.* non rendu à ſon adreſſe.
Unbeſtimmbar, *adj. & adv.* qu'il eſt impoſſible de fixer, de déterminer.
Unbeſtimmt, *adj.* indéterminé; non réglé; non fixé; *it.* indéfini; *it. p. uſ.* irréſolu; *adv.* indéterminément; indéfiniment &c.
Unbeſtimmtheit, *ſ. f.* l'irréſolution.
Unbeſtochen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas gagné *ou* corrompu par des préſens.
Unbeſtraft, v. Ungeſtraft.
Unbeſtritten, *adj & adv.* qui n'eſt pas conteſté.
Unbeſucht, *adj. & adv.* qui n'eſt pas viſité; qui n'eſt pas fréquenté &c.
Unbeſudelt, *adj. & adv.* ſans tache; ſans ſouillure. (v. Unbefleckt.)
Unbetagt, *adj.* jeune; pas âgé.
Unbetaſtet, *adj. & adv.* qui n'a pas été touché *ou* manié. Laſſet das unbetaſtet, n'y touchez pas.
Unbeträchtlich, *adj. & adv.* peu conſidérable.
Unbetrauert, *adj. & adv.* dont on n'a pas porté *ou* dont on ne porte pas le deuil. (v. auch Unbeweinet.)
Unbetreten, *adj. & adv.* non frayé, non battu, peu fréquenté, *comme p. ex. un chemin.*
Unbetrogen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas trompé.
Unbetrüglich, *adj.* infaillible; certain.
Unbewacht, *adj. & adv.* ſans garde; qui n'eſt pas gardé.
Unbewaffnet, *adj. & adv.* ſans armes; *it.* déſarmé.
Unbewährt, *adj. & adv.* qui n'a pas été confirmé.
Unbewandert, *adj. & adv. fig. fam.* peu verſé *dans une ſcience &c.*
Unbeweglich, *adj. & adv.* immobile; *it.* ferme; qui ne bouge pas de ſa place; inébranlable; *it. fig.* inflexible; *it.* conſtant; ferme; inébranlable; *it.* inſenſible; dur; inexorable, *comme p. ex. le cœur*; *it.* immeuble, (*ſe dit des biens*)
Unbeweglichkeit, *ſ. f.* l'immobilité; *it. fig.* la fermeté; conſtance; *it.* l'inflexibilité, l'inſenſibilité, la dureté *du cœur &c.*
Unbewehrt, *adj. & adv.* v. Unbewaffnet.
Unbeweibt, *adj. & adv. fam.* ſans femme.
Unbeweinet, *adj. & adv.* qu'on ne pleure pas.
Unbeweislich, v. *mieux:* Unerweislich.
Unbewieſen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas prouvé.
Unbewilliget, *adj. & adv.* qui n'eſt pas accordé.
Unbewohnbar, *adj. & adv.* inhabitable.
Unbewohnt, *adj. & adv.* inhabité; déſert.
Unbewundert, *adj. & adv.* qu'on n'admire pas.

Unbewußt, *adj.* ignoré; inconnu; *adv.* à l'insu; sans le savoir; es ist Ihnen nicht unbewußt, vous n'ignorez pas; mit unbewußt, unbewußt meiner, à mon insu.

Unbezahlt, *adj. & adv.* qui n'est pas payé.

Unbezäunt, *adj.* ouvert, sans haie.

Unbezeugt, *adj. & adv.* qui n'est pas prouvé par des témoins; sans preuve; sans témoignage.

Unbezogen, *adj. & adv.* qui n'est pas monté, sans cordes, *comme p. ex. un luth.*

Unbezweifelt, *adj.* indubitable.

Unbezwinglich, Unbezwingbar, *adj.* invincible; indomptable; *it.* imprenable; *it.* irrésistible; *it.* insurmontable; *adv.* invinciblement &c.

Unbieber, *adj.* mal-honnête.

Unbieberkeit, *s. f.* l'improbité.

Unbiegsam, *adj. & adv.* inflexible; qui ne se plie pas; *it. fig.* indocile; intraitable; indisciplinable; opiniâtre.

Unbirgsamkeit, *s. f.* l'inflexibilité.

Unbillig, *adj.* injuste; déraisonnable; peu équitable; inique; die unbillige Entebung, l'inofficiosité.

Unbillig, *adv.* injustement; déraisonnablement; à tort; nicht unbillig sagt der Weise &c., c'est avec raison que le sage a dit &c

Unbilligkeit, *s. f.* 3. l'injustice; *it.* l'iniquité; *it.* la cherté *du prix &c.*

Unbrauchbar, *adj.* qui ne peut servir; dont on ne peut se servir; *it.* hors d'état de servir; usé; *it.* impraticable, (*se dit d'un chemin;*) *adv.* inutilement &c.; unbrauchbar machen, mettre hors d'état de servir; *it.* user; ruiner; *it.* démonter, enclouer *le canon de l'ennemi.*

Unbrauchbarer, *s. m.* l'homme inutile; le nihiliste.

Unbrauchbarkeit, *s. f.* 3. l'inutilité; le mauvais état *d'une chose.*

Unbräuchlich, v. Ungebräuchlich.

Unbürgerlich, *adj.* incivique; anticivique.

Unbußfertig, *adj.* impénitent; *adv.* sans répentance; sans se répentir.

Unbußfertigkeit, *s. f.* 3. l'impénitence; l'endurcissement, la persévérance dans le péché.

Unchrist, *s. m.* 3. qui n'est pas chrétien; infidelle; *it.* un faux chrétien; mauvais chrétien; qui mène une vie peu chrétienne.

Unchristlich, *adj. & adv.* antichrétien; contraire à la doctrine chrétienne; peu conforme au christianisme; peu chrétien; *it.* cruel, barbare, *comme p. ex. un procédé.*

Und, *conj.* &; *cette particule se rend quelquefois par* aussi, de même que; comme aussi. *Quelquefois elle s'omet ou se rend d'une autre manière, p. ex.* sitzen und schreiben, être à écrire; am Tisch sitzen und essen, être à table à manger; weggehen und schelten, s'en aller en grondant.

Undank, *s. m.* Undankbarkeit, *s. f.* l'ingratitude.

Undankbar, *adj.* ingrat; méconnoissant; *adv.* ingratement; d'une manière ingrate; en ingrat.

Undenkbar, *adj. & adv.* inconcevable &c. (v. Unbegreiflich.)

Undenklich, *adj. & adv.* immémorial.

Undeutlich, *adj.* indistinct; indéchiffrable; peu lisible; inintelligible; *it.* inartienlé; *it.* obscur; peu clair; confus; embronillé; *adv.* indistinctement &c.; confusément &c.

Undeutlichkeit, *s. f.* 3. la qualité d'être indistinct &c.; *it.* la confusion; l'obscurité de sens; le sens obscur; l'inintelligibilité; die Undeutlichkeit seiner Hand, sa main peu lisible; son griffonnage indéchiffrable; son grimoire.

Undeutsch, *adj. & adv.* qui n'est pas bon allemand; *it. fam.* v. Unverständlich.

Undienlich, *adj. & adv.* qui n'est pas propre, pas convenable à..; peu propre; peu convenable; hors d'état de servir; *it.* inutile; *it.* mal-sain; nuisible à la santé.

Undienlichkeit, *s. f.* la qualité de n'être pas convenable &c. (v. Undienlich;) *it.* l'inutilité.

Undienst, *s. m.* 2. *p. us.* le mauvais office.

Undienstfertig, *adj. & adv.* qui n'est point *ou* qui est peu officieux, peu serviable, peu complaisant.

Undienstfertigkeit, *s. f.* le peu d'empressement à rendre service.

Unding, *s. n.* 2. un être chimérique; une chimère; une chose qui n'existe pas, & qui ne peut pas exister.

Unduldsam, *adj. & adv.* intolérant.

Unduldsamkeit, *s. f.* l'intolérance.

Undurchdringlich, *adj.* impénétrable; *T.* imperméable; *adv.* impénétrablement.

Undurchdringlichkeit, *s. f.* l'impénétrabilité.

Undurchsichtig, *adj.* opaque; qui n'est pas transparent; *adv.* opaquement.

Undurchsichtigkeit, *s. f.* l'opacité.

Uneben, *adj. & adv.* inégal; *it.* inégalement; raboteux; scabreux; *it. fig. fam.* (*avec la négation*) mal-à-propos; hors de place; hors de saison; à contre-temps; ihr würdet nicht uneben handeln, es würde nicht uneben gethan seyn, wenn &c., vous ne feriez pas mal; il ne seroit pas hors de place si &c.; das ist kein unebener Rath, c'est un conseil assez passable.

Unebene, *s. f.* 3. l'inégalité.

Unebenmaaß, *s. n.* 2. l'asymmétrie.

Unecht, v. Unächt.

Unedel, *adj.* ignoble; *it.* (*t. de min.*) stérile; *adv.* ignoblement &c.

Unehe, *s. f.* 3. *p. us.* le concubinat.

Unehelich, *adj.* non marié; qui vit dans le célibat; *it.* (*en parlant des enfans*) né hors du mariage; naturel; bâtard; das uneheliche Leben, le célibat; der uneheliche Beyschlaf, le concubinat.

Unehebar, *adj.* mal-honnête; déshonnête; *it.* malséant; indecent; immodeste; *adv.* mal-honnêtement &c.

Unehrbarkeit, *s. f.* la mal-honnêteté; *it.* l'indécence; l'immodestie.

Unehre, *s. f.* 3. le déshonneur; la honte; l'infamie; la turpitude; l'ignominie.

Unehrerbietig, *adj.* irrévérent; irrespectueux; *adv.* irrespectuensement.

Unehrerbietigkeit, *s. f.* l'irrévérence.

Unehrlich, *adj.* infame; noté d'infamie; *it.* sans honneur; *it.* déshonorant; infamant; honteux; *it.* (*en parlant des enfans naturels*) bâtard; *adv.* déshonnêtement; d'une manière infame *ou* infamante &c.; von unehrlichen Altern geboren seyn, être né d'un sang impur.

Unehrlichkeit, *s. f.* l'infamie; la note d'infamie; die (sogenante) Unehelichkeit der Geburt, la bâtardise.

Uneigennützig, *adj. & adv.* désintéressé.

Uneigennützigkeit, *s. f.* le désintéressement.

Uneigentlich, *adj.* impropre; *adv.* improprement; die uneigentliche Bedeutung eines Wortes, l'impropriété d'un mot.

Uneingebunden, *adj. & adv.* en blanc; en feuilles; non relié.
Uneingedenk, *adj. & adv.* qui oublie; qui ne se souvient pas; sans se souvenir.
Uneingefaßt, *adj.* sans bord, qui n'est pas bordé; *it.* qui n'est pas monté.
Uneingehüllet, *adj.* sans enveloppe.
Uneingenommen, v. Unbefangen.
Uneingesalzen, *adj.* frais; qui n'est pas salé.
Uneingeschlagen, *adj.* qui n'est pas replié, retroussé.
Uneingeschnürt, *adj.* qui n'est pas lacé.
Uneingeschränkt, *adj.* libre, illimité; *adv.* librement, sans obstacle &c.
Uneingeweihet, *adj.* qui n'est pas consacré, béni, dédié.
Uneingewickelt, *adj.* sans enveloppe.
Uneingewurzelt, *adj.* qui n'a pas pris racine.
Uneingezäunt, *adj.* ouvert, qui n'est pas enceint d'une haie.
Uneingezogen, *adj.* immodeste, déréglé.
Uneinig, *adj. & adv. it.* **Uneins**, *adv.* désuni; divisé; *it.* brouillé; discordant; mal d'accord; en mauvaise intelligence; en division; en discorde; en dissention; en querelle; en guerre; uneinig werden, se désunir; se diviser; se brouiller; prendre querelle; uneinig machen, désunir, brouiller; faire naître la division; jeter de la division.
Uneinigkeit, *s. f.* 3. la désunion; division; *it.* la discorde; dissention; brouillerie; querelle; guerre; Uneinigkeit ſtiften, semer la discorde; désunir; brouiller &c. (v. Uneinig.)
Uneinträglich, *adj.* peu lucratif.
Unempfindlich, *adj.* insensible; *it.* indolent; indifférent; *it. fig.* stoïque; apathique; froid; glacé; phlegmatique &c.; *adv.* insensiblement; indolemment &c.
Unempfindlichkeit, *s. f.* 3. l'insensibilité; *it.* l'indolence; *it.* l'indifférence; l'apathie; le phlegme.
Unendlich, *adj.* infini; *it.* éternel; *adv.* infiniment; à l'infini; sans fin; *it* éternellement.
Unendlichkeit, *s. f.* 3. l'infinité; *it.* l'éternité.
Unentbehrlich, *adj.* indispensable; absolument nécessaire; dont on ne sauroit se passer; *adv.* indispensablement; sich unentbehrlich machen, se rendre nécessaire.
Unentbehrlichkeit, *s. f.* la nécessité absolue qu'on a d'une chose ou d'une personne.
Unentgeldlich, *adj. & adv.* gratuit; gratuitement; gratis &c. v. Umſonſt.
Unenthaltſam, *adj. & adv.* incontinent.
Unenthaltſamkeit, *s. f.* l'incontinence.
Unentſchieden, *adj.* indécis; indéterminé; *it. T.* pendant; *adv.* indéterminément.
Unentſchiedenheit, *s. f.* la suspension; la qualité d'être &c. (v. Unentſchieden;) • eines Proceſſes, la litispendance.
Unentſchloſſen, *adj.* irrésolu; indéterminé; *adv.* indéterminément; irrésolument.
Unentſchloſſenheit, *s. f.* l'irrésolution.
Unentwickelt, *adj. & adv.* qui n'est pas développé.
Unerachtet, v. Ungeachtet.
Unerbittlich, *adj.* inexorable; inflexible; qu'on ne sauroit fléchir; *adv.* inexorablement &c.
Unerbittlichkeit, *s. f.* 3. l'inflexibilité.
Unerdacht, **Unerdichtet**, *adj.* vrai; véritable.
Unerfahren, *adj. & adv.* inexpérimenté; sans expérience; *it.* apprenti; neuf; novice.
Unerfahrenheit, *s. f.* l'inexpérience; le manque ou le peu d'expérience; *it.* l'impéritie; l'ignorance.
Unerforſchet, *adj. & adv.* qu'on n'a pas trouvé ou pénétré.
Unerforſchlich, *adj.* impénétrable; *it.* incompréhensible; *it. T.* inscrutable; *adv.* impénétrablement &c.
Unerforſchlichkeit, *s. f.* l'impénétrabilité; *it.* l'incompréhensibilité.
Unerfreulich, *adj.* peu réjouissant; désagréable.
Unerfüllt, *adj. & adv.* non accompli.
Unerfunden, *adj. & adv* qui n'est pas découvert.
Unergründlich, *adj.* sans fond; qu'on ne peut sonder; *it. fig.* impénétrable; *adv.* impénétrablement &c.
Unergründlichkeit, *s. f.* l'impénétrabilité.
Unerheblich, *adj. & adv.* de nulle valeur; de nulle importance; foible; qui n'est pas valable.
Unerhörlichkeit, *s. f.* v. Unerhörlich.
Unerhört, *adj. & adv.* inouï; d'une manière inouie; extrêmement; *it.* qu'on n'exauce pas; qu'on n'écoute pas, *comme p. ex. une prière.*
Unerinnerlich, *adj. & adj.* dont on ne se souvient pas.
Unerinnert, *adj. & adv.* dont on ne fait pas mention; ich kann nicht unerinnert laſſen, je ne puis passer sous silence.
Unerkannt, *adj.* inconnu.
Unerkenntlich, *adj. & adv.* méconnoissant; ingrat.
Unerkenntlichkeit, *s. f.* l'ingratitude; la méconnoissance.
Unerklärbar, **Unerklärlich**, *adj.* inexplicable; indéchiffrable; *adv.* inexplicablement &c.
Unerläßlich, *adj.* irrémissible; impardonnable; *adv.* irrémissiblement &c.
Unerlaubt, *adj.* illicite; défendu; non permis; *adv* illicitement.
Unermeßlich, *adj.* immense; *it.* infini; *it. T.* incommensurable; *adv.* immensément; infinimment; extrêmement; sans mesure &c.
Unermeßlichkeit, *s. f.* 3. l'immensité; *it.* l'infinité; *it. T.* l'incommensurabilité.
Unermüdet, *adj. & adv.* non fatigué; *it. fig.* assidu; assidûment; *it.* v. Unermüdlich.
Unermüdlich, *adj.* infatigable; *adv.* infatigablement; sans relâche. (v. auſſi Unermüdet.)
Unermüdlichkeit, *s. f.* l'infatigabilité.
Unerobertich, *adj.* imprenable.
Uneröffnet, *adj. & adv.* sans être ouvert; sans ouvrir.
Unerörtert, *adj. & adv.* indécis; qui n'a pas été débattu, décidé ou terminé.
Unerrathen, *adj. & adv.* sans être deviné.
Unerreichbar, *adj.* inaccessible; où l'on ne peut atteindre; *adv.* inaccessiblement.
Unerſättigt, *adj. & adv.* non assouvi.
Unerſättlich, *adj.* insatiable; *it.* goulu; gourmand; *adv.* insatiablement; gonlument.
Unerſättlichkeit, *s. f.* l'insatiabilité.
Unerſchaffen, *adj. & adv.* incréé.
Unerſchaffenheit, *s. f.* l'improduction.
Unerſchöpflich, *adj. & adv.* inépuisable; intarissable.
Unerſchrocken, *adj.* intrépide; *adv.* intrépidement.
Unerſchrockenheit, *s. f.* l'intrépidité.
Unerſchütterlich, *adj.* inébraulable; *adv.* inébranlablement.
Unerſchütterlichkeit, *s. f.* la fermeté.

Uneeſchüttert, *adj. & adv.* ſans être ébranlé.
Uneeſchwingiich, *adj.* impoſſible à fournir *ou* à trouver; exorbitant; *adv.* exorbitamment.
Uneeſetzlich, *adj.* irréparable; *adv* irréparablement.
Uneeſetzlichkeit, *ſ. f.* l'irréparabilité.
Uneeſetzt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas réparé, remplacé, remboursé &c. (v. Erſetzen.)
Uneeſinnlich, *adj.* inconcevable.
Uneeſteiglich, Uneeſteigbae, *adj. & adv.* inacceſſible. (v. Unereichbae.)
Uneefucht, *adj.* qui n'eſt pas prié; *adv.* ſans en être prié; de ſon propre mouvement.
Uneeteäglich, *adj.* inſupportable; intolérable; *adv.* inſupportablement &c.
Uneeteäglichkeit, *ſ. f.* l'excès inſupportable *d'une choſe, p. ex. de l'orgueil &c.*
Uneewachſen, *adj. & adv.* jeune; en bas-âge.
Uneewähnt, *adj. & adv.* dont on n'a pas fait mention; paſſé ſous ſilence; (unerinnert, unberührt.)
Uneewaetet, *adj.* inattendu; ineſpéré; peu attendu; à quoi on ne s'attend pas; imprévu; *adv.* ſans s'y attendre; à l'improviſte; d'une manière ineſpérée &c.
Uneeweckich, *adj. & adv.* que l'on ne peut éveiller; *it. fig.* difficile à exciter, à porter *au bien, à l'étude &c.*
Uneeweichlich, *adj. & adv. p.uſ.* qui ne s'amollit pas; *it. fig.* inexorable; inflexible. (v. Unerbittlich.)
Uneeweisiich, *adj. & adv.* ſans preuve; qui ne peut être prouvé.
Uneeweislichkeit, *ſ. f.* l'improbabilité.
Uneewieſen, *adj & adv.* qui n'eſt pas prouvé, démontré &c. (v. Erweiſen.)
Unerwoaen, *adj. & adv. p.uſ.* indélibéré; *it. conj. p.uſ.* v. Ungeachtet.
Uneezogen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas élevé; qui a encore beſoin d'éducation.
Unfähig, *adj.* incapable; *it.* inhabile; *adv.* incapablement &c.
Unfähigkeit, *ſ. f.* l'incapacité; *it.* l'inhabilité.
Unfall, *ſ. m.* 2. l'accident; l'accident fâcheux; la diſgrace; le malheur; l'infortune; le revers; (la méſaventure; *ol.* la mal-encontre.)
Unfehlbae, *adj.* immanquable; *it.* infaillible; *it.* ſur; certain; *adv.* immanquablement &c.; ſans faute; de toute certitude; ſûr & certain.
Unfehlbaeteit, *ſ. f.* l'infaillibilité; *it.* la certitude.
Unfein, *adj. fam.* indécent; mal-ſéant; *adv.* indéeemment; d'une manière peu convenable &c.
Unfeen, *adj. & adv.* pas loin, non loin d'ici.
Unflath, *ſ. m.* l'ordure; la ſaleté; l'immondice; la vilenie; boue; *it.* la ſouillure; *it.* les excrémens; la matière fécale; *it.* v. Unflathee.
Unflathee, *ſ. m.* 1. (*t. injur.*) une perſonne mal-propre; un cochon.
Unflatheeey, *ſ. f.* v. Unflath; *it. fig.* l'obſcénité; les mots gras.
Unflathig, *adj.* ſale; mal-propre; *it. fig.* obſcène; gras; ſale; unflathige Reden, Gemählde &c., des obſcénités; ordures; des paroles graſſes; des tableaux obſcènes &c.
Unflathig, *adv.* ſalement &c.; en cochon; unflathig reden, parler gras.
Unflathigkeit, v. Unflatheeey.
Unfleiß, *ſ. m.* la négligence; l'inapplication; la nonchalance; l'inexactitude.
Unfleißig, *adj.* négligent; inappliqué; nonchalant; inexact; *adv.* négligemment &c.
Unförmlich, *adj.* difforme; informe; malfait; contrefait; *adv.* difformement &c.
Unförmlichkeit, *ſ. f.* 3. la difformité.
Unfreund, *ſ. m.* 2. l'ennemi; Unfreunde werden, ſe brouiller (enſemble.)
Unfreundlich, *adj.* diſgracieux; hourru; miſanthrope; rébarbatif; rebutant; dédaigneux; revêche; froid; *it.* bruſque; *it.* déſagréable; *adv.* diſgracieuſement &c; d'un air rébarbatif *ou* ſec; en miſanthrope; déſagréablement; unfreundliches Wetter, du temps déſagréable.
Unfreundlichkeit, *ſ. f.* l'air diſgracieux; la manière, la qualité diſgracieuſe &c.; la froideur; miſanthropie; *it.* la bruſquerie. (v. Unfreundlich.)
Unfreundſchaft, *ſ. f. p.uſ.* v. Feindſchaft.
Unfreundſchaftlich, *adj. & adv.* peu amical.
Unfreygebig, *adj.* avare; peu libéral.
Unfriede, *ſ. m.* la diſcorde; diviſion; déſunion; diſſenſion &c. (v. Uneinigkeit.)
Unfriedlich, *adj.* querelleur; querelleux; qui aime à diſputer, à quereller; *adv.* en diſcorde, en querelle, en mauvaiſe intelligence; unfriedlich mit einander leben, vivre mal enſemble; être toujours en querelle.
Unfruchtbar, *adj.* ſtérile; infertile; infécond; *it.* bréhaigne; *it.* ingrat, *comme p. ex. une terre*; *adv.* ſtérilement; ſans fruit.
Unfruchtbarkeit, *ſ. f.* la ſtérilité; l'infertilité; l'infécondité.
Unfug, *ſ. m.* le déſordre.
Unfüglich, *adj.* peu convenable; *adv.* d'une manière peu convenable.
Unfüglichkeit, *ſ. f.* l'incongruité; le manque de convenance.
Unfühlbar, *adj.* impalpable.
Unfügſam, *adj. & adv.* v. Ungehorſam.
Ungangbae, *adj. & adv.* (*en parlant des chemins*) impraticable; *it.* peu fréquenté; *it.* (*en parlant des monnoies*) qui n'eſt pas de miſe; qui n'a point de cours.
Ungaſtfreundſchaftlich, *adj.* inhoſpitalier.
Ungeachtet, *adj. & adv. p.uſ.* qui n'eſt point conſidéré, point eſtimé; ſans crédit; ſans réputation; ſans conſidération.
Ungeachtet, *prép.* (*qui régit le génitif*) malgré; nonobſtant; ſans avoir égard à; ſans conſidération de...
Ungeachtet, *conj.* quoique; malgré que; bien que &c. (v. Obgleich.)
Ungeacket, *adj.* en friche.
Ungeahndet, *adj.* impuni; *adv.* impunément; etwas ungeahndet laſſen, laiſſer une choſe impunie.
Ungeaebeitet, *adj.* brut; erud.
Ungebacken, *adj. & adv.* qui n'eſt pas cuit *ou* frit; ſans être cuit *ou* frit.
Ungebahnt, *adj.* rude; raboteux.
Ungebauet, *adj.* ſans être bâti; *it.* inculte.
Ungebeedig, *adj. & adv.* qui n'a point de contenance; *it* grimacier; *it.* revêche; rebelle; mutin; ſich ungebeedig anſtellen, faire des grimaces; *it.* faire le mutin, le méchant &c.
Ungebethen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas prié *ou* invité; volontairement; de ſon propre gré; ſans être prié; ein ungebethener Gaſt, un paſſe-volant; écorniſleur; paraſite; piqueur de table; qui eſt né prié.
Ungebeutelt, *adj. & adv.* ſans être blutée; groſſe; (*ſe dit de la farine.*)

Ungebildet,

Ungebildet, *adj. & adv.* difforme; contrefait; malfait; laid, (*ſe dit d'une perſonne*;) *it.* non façonné; non ouvré, *comme p. ex. de la toile, du ruban &c.*

Ungebleicht, *adj. & adv.* cru; qui n'eſt pas blanchi, (*ſe dit de la toile.*)

Ungeblümt, *adj.* ſimple; non façonné.

Ungeboren, *adj. & adv.* qui n'eſt pas né; qui eſt encore à naître; ein ungebornes Kind, un embryon; fétus.

Ungarboth, *ſ. n.* 2. *fam.* le méſoffre; l'offre au-deſſous du prix; ein Ungeboth thun, méſoffrir.

Ungebraten, *adj. & adv.* ſans être rôti; cru.

Ungebräuchlich, *adj.* inuſité; hors d'uſage; *it.* non uſuel; *it.* extraordinaire; *adv.* d'une manière inuſitée &c.; contre la coutume; contre l'uſage; extraordinairement.

Ungebräuchlichkeit, *ſ. f.* le non-uſage.

Ungebraucht, *adj. & adv.* dont on ne s'eſt pas ſervi; *it.* neuf; tout neuf.

Ungebühr, *ſ. f.* 3. l'action contre le devoir; l'injuſtice; le tort. (v. auſſi Ungebührlichkeit.)

Ungebührend, *adj & adv.* injuſte; injuſtement; à tort; *it.* v. Ungebührlich.

Ungebührlich, *adj.* injuſte; *it.* indécent; meſſéant; impertinent; indigne; *adv.* injuſtement; à tort; *it.* indécemment; d'une manière indécente &c.

Ungebührlichkeit, *ſ. f.* 3. l'indécence; la meſſéance; *it.* l'impertinence; *it. p. uſ.* v. Ungebühr.

Ungebunden, *adj.* qui n'eſt pas lié, noué, attaché &c. (v. Binden;) *it.* qui n'eſt pas relié; en feuilles; en blanc, (*ſe dit des livres*;) *it. fig.* libre; ſans engagement; *it.* abſolu; indépendant; ſans maître; *it.* licencieux; libertin; diſſolu; *it.* proſaïque; *adv.* librement; indépendamment; *it.* licencieuſement; diſſolument; en libertin; d'une maniere diſſolue &c. *Fig.* ungebundene Hände haben, avoir les mains libres; être en état d'agir librement; die ungebundene Rede, la proſe; die ungebundene Schreibart, le ſtyle proſaïque; der in ungebundener Rede ſchreibt, un proſateur; ungebundene Worte, Reden, des paroles libres; des diſcours licencieux; ein ungebundenes Leben, une vie libertine, diſſolue, licencieuſe.

Ungebundenheit, *ſ. f.* le libertinage; la diſſolution; *it. p uſ.* l'indépendance; (*pl. uſ.* Unabhängigkeit;) *it.* la proſe.

Ungedrungen, *adj.* ſans être contraint *ou* obligé; volontaire; *adv.* ſans contrainte; de ſon propre mouvement; volontairement; ſans ſe faire preſſer *ou* prier. (v. *pl. uſ.* Ungezwungen.)

Ungeduld, *ſ. f.* l'impatience.

Ungeduldig, *adj.* impatient; *adv.* impatiemment, avec impatience; ungeduldig machen, impatienter; *it.* ontrer; ungeduldig werden, s'impatienter.

Ungeehrt, *adj. & adv.* qui n'eſt point honoré &c.

Ungefähr, *adj.* fortuit; accidentel; *adv.* fortuitement; accidentellement; *it.* par aventure; par haſard; *it.* environ; à-peu-près; près de.

Ungefällig, *adj* déplaiſant; déſagréable; *it* déſobligeant; qui n'eſt pas complaiſant. (v. Gefällig.)

Ungefälligkeit, *ſ. f.* le déſagrément; *it.* le manque de complaiſance.

Ungefärbt, *adj. & adv.* non teint; qui n'eſt pas teint; en blanc; *it. fig.* ſincère; véritable; ſincèrement &c; ſans fard.

Ungefaßt, *adj. & adv.* (*t. d'orfèvre*) hors d'œuvre; ni n'eſt pas monté, *comme p. ex. une pierre.*

Ungefloßet, *adj. & adv.* non flotté; neuf; (*ne ſe dit que du bois.*)

Ungefodert, *adj. & adv.* ſans être demandé; *it.* (unberufen, ungerufen,) ſans être mandé, appellé, invité *ou* aſſigné.

Ungefragt, *adj. & adv.* ſans demander, ſans permiſſion.

Ungefüttert, *adj.* ſans doublure.

Ungegrebt, *adj. & adv.* cru; qui n'eſt pas tanné, corroyé, paſſé &c. (*ſe dit du cuir.*)

Ungegeſſen, *adj. & adv.* (*p. uſ.* qui n'eſt pas mangé; *it.*) ſans avoir mangé; à jeûn; à cœur jeûn; ſans avoir dîné *ou* ſoupé.

Ungegönnet, *adj. & adv. p. uſ.* envié; (v. Mißgönnen;) ungegönnet Brod gedeihet am beſten, *prov.* pour être envié, on n'en eſt pas moins bien.

Ungegründet, *adj. & adv.* non fondé; mal fondé; ſans fondement; ſans appui; *it.* vain; vainement.

Ungehalten, *adj & adv fig.* fâché; indigné; ungehalten auf jemand, über etwas werden, ſe fâcher contre ...

Ungehauen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas coupé *ou* fendu, (*ſe dit du bois*;) *it.* brut; non taillé, (*ſe dit des pierres.*)

Ungeheiſſen, *adj.* qui n'a pas été ordonné *ou* commandé; *it.* volontaire; *adv.* ſans ordre; ſans commandement; de ſon chef; de ſon propre mouvement; volontairement.

Ungehemmt, *adj. prop. & fig.* libre; qui n'eſt pas empêché, arrêté *ou* interrompu; *adv.* librement; ſans obſtacle, ſans empêchement; ſans interruption &c.

Ungehruchelt, *adj. & adv.* ſincère; véritable; ſans fard &c. (v. Heucheln.)

Ungeheuer, *ſ. n.* 1. le monſtre.

Ungeheuer, *adj.* monſtrueux; *it.* prodigieux; exceſſif; *it.* immenſe; d'une vaſte étendue, *comme p. ex. un pays, un déſert &c.*; *adv.* monſtrueuſement &c.; exceſſivement; ungeheuer groß, exceſſivement grand.

Ungeheuere, *ſ. n.* la monſtruoſité.

Ungehindert, *adj.* libre; ſans être empêché *ou* troublé &c.; *adv.* librement; ſans obſtacle; ſans empechement; bleiben Sie ungehindert, ne vous dérangez pas.

Ungehobelt, *adj. & adv.* brut; non raboté; *it. fig. fam.* impoli; lourdaud; ruſtre; groſſier. (v. Grob, Roh.)

Ungehofft, *adj.* ineſpéré; *adv.* contre toute eſpérance.

Ungehölg, *adj. & adv.* qui ne convient pas; *it.* indu; indûment.

Ungehorſam, *adj.* déſobéiſſant; *it* rebelle; mutin; *adv.* d'une manière déſobéiſſante; ſich ungehorſam verhalten, refuſer d'obéir.

Ungehorſam, *ſ. m.* 2. la déſobéiſſance; *it.* (*t. de barreau*) le défaut; (*en matière criminelle*) la contumace; Ungehorſams willen verdammet werden, être condamné par défaut, par contumace; in die Strafe des Ungehorſams verfallen, encourir défaut.

Ungehört, *adj. & adv.* ſans avoir été ouï; *it.* ſans avoir été entendu; *it. p. uſ* v. Unerhört.

Ungeiſtlich, *adj.* mondain; profane; *adv.* mondainement &c.; ein ungeiſtliches Leben führen, vivre ſelon le monde; vivre mondainement; vivre dans le libertinage; ungeiſtliche Reden, des diſcours profanes, irréligieux.

Ungekämmt, *adj & adv.* qui n'eſt pas peigné; *it.* qui n'eſt pas cardé, (*ſe dit de la laine*)

Ungekleidet, *adj.* nu; non habillé; *adv.* à nu.
Ungekocht, *adj. & adv.* eru; ſans être cuit.
Ungekränkt, *adj. & adv* tranquille; qui n'eſt pas inquiété *ou* troublé; ſans dommage.
Ungeläutert, *adj. & adv.* brut; qui n'eſt pas purifié *ou* affiné.
Ungeld, v. Umgeld, Trankſteuer.
Ungelegen, *adj. & adv.* mal ſitué; *it. fig.* incommode; importun; chagrinant; qui vient mal-à-propos; à heure indue; *adv.* incommodément; mal-à-propos; hors de ſaiſon; à contre-temps; zur ungelegenen Zeit kommen, venir à heure indue; venir mal-à-propos; etwas zur ungelegenen Zeit thun, prendre mal ſon temps; wenn ich Ihnen nicht ungelegen ſalle, ſi je ne vous incommode pas; ſi je ne vous dérange pas; das wäre mir ungelegen, cela ne m'accommoderoit pas; cela ne ſeroit pas mon fait, ne ſeroit pas mon compte.
Ungelegenheit, *ſ. f.* 3. l'incommodité; *it* l'importunité; Ungelegenheit machen, incommoder; moleſter; importuner; einen in Ungelegenheit beingen, compromettre quelqu'un; lui ſuſciter de mauvaiſes affaires.
Ungelegt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas pondu; ſich um ungelegte Eyer bekümmern, *prov pop* prendre des ſoins inutiles; ſe tourmenter d'une choſe qui ne nous touche pas, *ou* qui n'arrivera peut-être jamais.
Ungelehrig, *adj. & adv.* indocile; qui a la tête dure, le génie tardif; *it.* ſtupide; *adv.* indocilement &c.
Ungelehrigkeit, *ſ. f.* l'indocilité; *it.* la ſtupidité. (v. Ungelehrig.)
Ungelehrt, *adj. & adv.* non lettré; indocte; qui eſt ſans études.
Ungelehrtheit, *ſ. f.* l'état *ou* la qualité d'être non lettré &c. (v. Ungelehrt.)
Ungelenk, *adj & adv. fig.* qui n'eſt pas aſſez dégagé; mal-adroit; lourdand.
Ungeleſen, *adj. & adv.* ſans lire; ſans avoir lu; *it.* ſans avoir été lu.
Ungelogen, *adv.* ſans mentir.
Ungelöſcht, *adj.* non éteint; ungelöſchte Kohle, du charbon de feu; de la braiſe; ungelöſchter Kalk, de la chaux vive.
Ungemach, *ſ. n.* 1. l'accident fâcheux; le mal; l'adverſité; le revers; *it.* la miſère; la calamité; *it.* le chagrin; la ſollicitude; *it.* l'incommodité; l'inconvénient; das Ungemach des Wetters, les injures du temps; das Ungemach des Krieges empfinden, éprouver les calamités de la guerre, tout ce que la guerre a de fâcheux.
Ungemächlich, *adj.* incommode; *it.* rude; *it.* chagrinant; fâcheux; *adv.* incommodément &c.
Ungemächlichkeit, *ſ. f.* 3. l'incommodité, la rudeſſe, *p. ex. d'une voiture, d'un chemin &c.*; *it.* v. Ungemach.
Ungemahnt, *adj.* ſans être ſommé de payer; *adv.* ſans demander, *ou* ſans ſe faire demander le payement.
Ungemäß, *adj. & adv.* qui n'eſt pas convenable.
Ungemäſtet, *adj.* maigre; qui n'a pas été engraiſſé.
Ungemein, *adj.* rare; ſingulier; extraordinaire; peu commun; étrange; particulier; *it.* fort; grand; prodigieux; *it.* admirable, incomparable; indicible; ineroyable &c.; *adv.* ſingulièrement; extraordinairement; beaucoup &c.
Ungemeldet, *adj. & adv.* dont on n'a pas fait mention; qu'on a paſſé ſans ſilence; *it.* (*mieux:* unangemeldet,) ſans ſe faire annoncer.
Ungemeſſen, *adj.* qui n'a pas été meſuré; *adv.* ſans meſurer; *it. fig.* indéterminé; indéfini; *it.* illimité; abſolu.
Ungemiſcht, Ungemengt, *adj. & adv.* pur; ſans mélange; ſans être mêle; *it. (en parlant du vin)* (unverfälſcht,) qui n'eſt pas frelaté.
Ungemünzt, *adj. & adv.* non monnoyé; en barres; ungemünztes Gold oder Silber, (*t. de monnaie*) des matières.
Ungenannt, *adj. & adv.* ſans nom; *it.* anonyme; *it. (t. de droit)* innommé; *it. (t. d'anat.)* innominé.
Ungeneigt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas affectionné pour...; mal-affectionné; qui veut du mal; *it.* qui a de l'averſion; qui n'eſt pas porté, enclin *ou* diſpoſé à une choſe; etwas ungenzigt aufnehmen, prendre une choſe en mal, en mauvaiſe part; s'en fâcher.
Ungenießbar, *adj. & adv.* ni mangeable ni potable; qui n'eſt pas bon pour être mangé ou bu; *it.* dont on ne peut jouir; *it. fam.* inſupportable; inſupportablement.
Ungenoſſen, *adj. & adv.* dont on ne jouit (ne profite) pas.
Ungenöthiget, *adj. & adv.* ſans ſe faire prier; de pure volonté; de bon gré; volontairement.
(**Ungenüglich**,) **Ungnügſam**, *adj.* inſatiable; qui n'eſt jamais content; *it.* gouln; glouton *en mangeant*; *adv.* inſatiablement; goulument.
(**Ungenüglichkeit**,) **Ungnügſamkeit**, *ſ. f.* l'inſatiabilité; *it.* la gloutonnerie.
Ungenützt, *adj.* entier; dont on n'a pas fait uſage; *adv.* en entier; ſans s'en être ſervi.
Ungepreßt, *adj.* ſans apprêt.
Ungeprüfet, *adj.* qui n'eſt pas éprouvé *ou* examiné; *adv.* ſans examen.
Ungeprügelt, *adj. & adv.* ſans être battu; ſans coups; ungeprügelt davon kommen, ſortir de la querelle ſans coups; ſe ſauver des coups de bâton.
Ungeputzt, *adj.* ſans être orné &c.; *it.* en négligé.
Ungerade, *adj. & adv.* inégal; *it.* courbe; *it.* impair. (v. auch Gerade.)
Ungerathen, *adj. & adv.* mal né; dénaturé; qui a dégénéré; dépravé.
Ungerechnet, *adj. & adv.* ſans compter, non compris.
Ungerecht, *adj.* injuſte; *it.* inique; *adv.* injuſtement &c.
Ungerechtigkeit, *ſ. f.* 3. l'injuſtice; *it.* l'iniquité.
Ungereimt, *adj. & adv.* non rimé; *it. fig.* abſurde; extravagant; inepte; incongru &c; *adv.* abſurdement &c.; ungereimte Verſe, des vers blancs.
Ungereimtheit, *ſ. f.* 3. l'abſurdité; l'incongruité; l'extravagance; l'ineptie.
Ungern, *adv.* à contre-cœur; à regret; contre ſon gré *ou* ſon inclination; malgré ſoi; à ſon corps défendant; avec répugnance; ungern ſchreiben, n'aimer pas à écrire &c. Sie werden nicht ungern ſehen ꝛc. vous ne ſerez pas fâché &c.
Ungerochen, (*on dit mieux dans ce ſens:* Ungerächt,) *adj.* impuni; ſans être vengé; *adv.* impunément; ſans ſe venger; ſans vengeance.
Ungerupft, *adj. & adv.* ſans être plumé; *it. fig. fam.* ſans perte; ſans y laiſſer de ſes plumes.

Ungeſagt, *adj. & adv.* qu'on n'a pas dit *ou* qu'on ne dit pas; das hätteſt du können ungeſagt laſſen, vous pouviez vous taire là deſſus.

Ungeſaizen, *adj. & adv.* ſans ſel; qui n'eſt pas ſalé; *it.* frais; *it. fig.* inſipide.

Ungeſatteit, *adj. & adv.* ſans ſelle; à poil; à cru; *it.* (*t. de blaſon*) gai.

Ungeſäuert, *adj.* ſans levain; azyme; das Feſt der ungeſäuerten Brodte, la fête des pains azymes.

Ungeſäumt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas ourlé.

Ungeſäumt, *adj & adv.* prompt; qui n'a pas retardé, *comme p. ex. du ſecours &c.*; *adv.* incontinent; ſur le champ; tout d'abord, ſans délai; inceſſamment; ſans perdre de temps; toutes affaires ceſſantes &c.

Ungeſchaffen, *adj. & adv.* incréé; qui n'eſt pas créé.

Ungeſchehen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas arrivé; qui ne s'eſt pas paſſé *ou* fait.

Ungeſcheid, *adj.* ſans jugement; inſenſé; *it.* fol; fou; abſurde; *it.* imprudent; indiſcret; *adv.* follement; abſurdement; imprudemment &c.

Ungeſcheidheit, *ſ. f.* 3. le manque d'eſprit, de jugement; *it.* la folie; l'abſurdité.

Ungeſcheut, *adj.* hardi; *it.* effronté; impudent; *adv* hardiment; librement; ſans crainte; *it.* effrontément; impudemment; ſans égard.

Ungeſchicklichkeit, *ſ. f.* 3. la mal-habileté; maladreſſe; la lourdiſe.

Ungeſchickt, *adj.* mal-adroit; mal-habile; gauche; *it.* qui n'eſt pas propre à quelque choſe; *it.* lourdaud; groſſier; ruſtaud; *adv.* mal-adroitement &c.; d'une manière gauche.

Ungeſchlacht, *adj.* intraitable; dur; rude; peu ſouple; *it. fig. fam.* groſſier; impoli; *adv.* rudement &c.; groſſièrement &c.

Ungeſchlagen, *adj. & adv.* ungeſchlagen davon kommen, v. Ungeprügelt.

Ungeſchliffen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas émolu, pas affilé, *comme p. ex. un coutrau*; *it.* qui n'eſt pas poli, *comme p. ex. du marbre*; brut, *comme p. ex. un diamant*; *it. fig.* groſſier; impoli; mal morigéné; ruſtre; ruſtaud; *adv.* groſſièrement.

Ungeſchliffenheit, *ſ. f.* la groſſièreté; l'impoliteſſe.

Ungeſchmählert, *adj. & adv.* non retranché; non rogné; *it. adv.* ſans préjudice, ſans faire tort, ſans donner atteinte, ſans toucher, *p. ex. à l'honneur, à la réputation &c.*

Ungeſchmeidig, *adj. & adv.* qui n'eſt pas ſouple; peu flexible.

Ungeſchmeidigkeit, *ſ. f.* le manque de ſoupleſſe; la roideur.

Ungeſchminkt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas fardé; *it fig.* ſans fard; ſincère; véritable.

Ungeſchonet, *adj. & adv.* ſans épargner; ſans ménager; ſans ménagement; niemand ungeſchonet laſſen, n'épargner, ne ménager perſonne; s'attaquer à tout le monde.

Ungeſchoren, *adj.* qui n'eſt pas tondu; *it.* qui n'eſt pas raſé; (*ſe dit du velours*;) *it. fig. pop.* tranquille; en repos.

Ungeſchrieben, *adj. & adv.* qui n'eſt pas couché par écrit.

Ungeſchworen, *adj. & adv.* non aſſermenté; ſans avoir juré; ſans ſerment; (v. Schwören;) *it.* qui n'a pas ſuppuré. (v. Schwären.)

Ungeſehn', *adj. & adv.* qui n'a pas été vu, ſans être vu; *it.* ſans voir; ſans avoir vu.

Ungeſellig, *adj. & adv.* inſociable; inſociablement; en miſanthrope.

Ungeſelligkeit, *ſ. f.* l'inſociabilité; la miſanthropie.

Ungeſetzmäßigkeit, *ſ. f.* la non ſanction.

Ungeſichert, *adj.* qui n'a point de ſûreté, de nantiſſement, d'hypothèque, de garantie, de gages.

Ungeſittet, *adj.* mal morigéné; impoli; groſſier; *adv.* impoliment; groſſièrement.

Ungeſotten, *adj* crud.

Ungeſpräch, *adj. & adv.* qui ne parle pas volontiers; de difficile converſation; peu affable; bourru; taciturne.

Ungeſtählt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas acéré; qui n'eſt pas trempé.

Ungeſtalt, **Ungeſtaltet**, *adj.* difforme; *it.* contrefait; mal-bâti; rabougri; *it.* laid; *it.* défiguré; *adv.* difformément; laidement &c.

Ungeſtaltheit, *ſ. f.* la difformité; laideur; *it.* la mal-façon d'*un ouvrage*.

Ungeſtändig, *adj & adv. T.* qui nie *ou* déſavoue; eine Schuld ungeſtändig ſeyn, nier une dette.

Ungeſtattet, *adj. & adv.* ſans permiſſion.

Ungeſtiefelt, *adj. & adv.* ſans bottes.

Ungeſtielt, *adj. & adv.* ſans manche &c; (v. Stiel;) ſans être emmanché.

Ungeſtört, *adj.* qui n'eſt pas troublé, importuné *ou* interrompu; tranquille; *adv.* ſans trouble, tranquillement; en repos.

Ungeſtraft, *adj.* impuni; *adv.* impunément.

Ungeſtüm, *adj.* impétueux; orageux; violent; agité; (*ſe dit du temps, des vents de la mer &c.*;) *it. fig.* violent; bruſque; emporté; *it.* turbulent; (v. auſſi Heftig;) *it.* importun; *adv.* impétueuſement; violemment &c.; bruſquement &c.; d'une manière bruſque &c.; einen ungeſtüm anreden *ou* anfahren, bruſquer quelqu'un; rabrouer quelqu'un.

Ungeſtüm, *ſ. n.* l'impétuoſité; la violence; *it. fig.* l'emportement; *it.* l'importunité.

Ungeſund, *adj. & adv.* mal ſain; pernicieux à la ſanté; *it.* valetudinaire; maladif; zuviel iſt ungeſund, *prov. pop.* trop eſt trop.

Ungeſundheit, *ſ. f.* (l'inſalubrité) la qualité pernicieuſe d'une choſe, *p. ex. de l'air*; *it.* la mauvaiſe ſanté

Ungethan, *adj.* qui n'eſt pas fait; qui eſt encore à faire. *Prov.* was einmahl gethan iſt, kann nicht wieder ungethan werden, ce qui eſt fait, ne peut être défait; um eines willen bleibt die Sache nicht ungethan, pour un moine on ne laiſſe pas de faire un abbé.

Ungetheilt, *adj.* entier; qui n'eſt pas partagé *ou* diviſé; indivis; commun; *adv.* en entier; par indivis.

Ungeteeu, *adj* infidèle; infidelle; *it.* (treulos;) perfide; *adv.* Infidèlement &c.

Ungeübt, *adj.* qui n'eſt pas exercé; *it. fig.* novice; neuf; peu habile; ſans expérience; apprenti; *adv.* en novice &c.

Ungewaſchen, *adj.* ſans être lavé; *it. fig. fam.* impudent, mit ungewaſchenen Händen, ſans laver les mains; ein ungewaſchenes Maul, *fig fam.* une mauvaiſe langue.

Ungeweihet, *adj.* profane; qui n'eſt pas conſacré; *adv.* profanement.

Ungewiß, *adj.* incertain; douteux; *it.* mal-aſſuré; ſujet à manquer *ou* à broncher; qui n'a pas le pied

für; *it.* (unſchlüſſig,) flottant; irréſolu; embarraſſé, chancelant; indécis; indéterminé; en doute *dans ſes réſolutions &c.*; *it.* caſuel, (*ſe dit des revenus &c.*; *it.* variable; qui change, *comme p. ex. le prix d'une choſe, le temps &c.*; *adv.* incertainement; douteuſement &c; auf's Ungewiſſe, au haſard; à l'aventure; eine ungewiſſe Hoffnung, une eſpérance vagne; ein ungewiſſer Gang, Tritt, un pas chancelant, peu für; ein ungewiſſes Gewehr, une arme ſujette à manquer; es iſt noch ungewiß, c'eſt encore à ſavoir, c'eſt encore ſujet à caution.

Ungewiſſenhaft, *adj. & adv.* ſans conſcience; peu conſciencieux.

Ungewiſſenhaftigkeit, *ſ. f.* le manque de conſcience.

Ungewißheit, *ſ. f.* 3. l'incertitude; le doute; *it.* l'embarras; l'irréſolution; l'indéciſion. (v. Ungewiß.)

Ungewiß ſeyn, *v. n. fig.* fluctuer.

Ungewitter, *ſ. n.* 1. la tempête; l'orage.

Ungewogen, *adj.* qui n'eſt pas peſé; *adv.* ſans peſer.

Ungewogen, *adj. & adv.* mal-affectionné; contraire; qui veut du mal; (v. Ungünſtig.)

Ungewohnheit, *ſ. f. p.uſ.* le manque d'habitude; die Ungewohnheit macht ein Ding ſchwer, c'eſt faute d'habitude qu'on trouve une choſe pénible.

Ungewöhnlich, *adj.* inuſité; *it.* extraordinaire; ſingulier; étrange; rare; qui n'eſt pas commun; peu commun; *adv.* d'une manière inuſitée; contre l'uſage; contre la coutume &c.

Ungewöhnlichkeit, *ſ. f.* 3. la ſingularité; *it.* la rareté; ce qu'une choſe a d'extraordinaire &c. (v. Ungewöhnlich.)

Ungewohnt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas accoutumé à...; nou accoutumé; ich bin der Sache ungewohnt, das thut mir ſehr ungewohnt, *ou* kommt mir ungewohnt vor, je ne ſuis pas fait, pas accoutumé à cela; cela me paroit étrange; j'ai de la peine à m'y faire

Ungezähmet, *adj.* indompté; farouche; ſauvage; *it. fig.* effréné; *adv.* d'une manière effrénée &c.; (v. Zügellos, Unbändig.)

Ungezäumt, *adv.* ſans bride; débridé; effréné.

Ungeziefer, *ſ. n. collectif*, les inſectes; la vermine.

Ungeziemend, *adj.* indécent; *it.* mal-ſéant; ruſtre &c. (v. Grob;) *adv.* indécemment; groſſièrement &c.

Ungezimmert, *adj. & adv.* non-charpenté.

Ungezogen, *adj.* qui n'eſt pas trait *ou* étiré; *it. fig.* mal élevé; mal morigéné; *it.* immodeſte; indécent; *it.* groſſier; incivil; impoli; ruſtre &c. (v. Grob;) *adv.* indécemment &c.; groſſièrement &c.

Ungezogenheit, *ſ. f.* 3. le manque d'éducation & de ſavoir vivre; *it.* l'immodeſtie; l'indécence; *it.* la mauvaiſe conduite; *it.* la ruſticité; groſſièreté; l'impoliteſſe &c. (v. Grobheit.)

Ungezweifelt, *adv.* indubitable; certain; infaillible; aſſuré; conſtant; *it.* ferme, *comme p. ex. l'eſpérance*; *adv.* indubitablement; certainement; infailliblement; ſans faute; ſans aucun doute; ungezweifelt hoffen, eſpérer fermement.

Ungezwungen, *adj.* libre; volontaire; ſpontané; qui n'eſt pas forcé; *it.* (*en parlant des manières ou de l'air d'une perſonne*) libre; dégagé; leſte; naturel; non gêné; non affecté; *it.* naïf; franc; ouvert; ingénu; *it. adv.* librement; volontairement; de ſon plein gré; de pure volonté; ſans contrainte; *it.* naturellement; ſans affectation; d'un air libre & dégagé &c.; *it.* naïvement &c.

Ungezwungenheit, *ſ. f.* la ſpontanéité; la volonté pure & libre à faire une choſe; *it.* les manières libres & dégagées &c.; *it.* la naïveté; l'ingénuité; (v. Ungezwungen.)

Unglaube, *ſ. m.* l'incrédulité; le manque de foi.

Unglaubig, *adj. & adv.* incrédule; qui ne croit pas aiſement; *it.* mécréant; infidèle; *it. ſ.* un infidèle.

Unglaublich, *adj.* incroyable; qu'on ne ſauroit croire; *it.* inouï; *adv* incroyablement

Unglaublichkeit, *ſ. f.* l'incrédibilité; l'impoſſibilité de croire *ou* d'être cru.

Unglaubwürdig, *adj. & adv.* qui n'eſt pas digne de foi.

Ungleich, *adj.* inégal; mal-uni; raboteux; *it.* montagneux; qui n'eſt pas plain; *it.* qui n'eſt pas droit; courbe; oblique &c.; *it. fig.* impair; *it.* différent; divers; diſſemblable; *it.* diſproportionné; *it.* hétérogène; *it.* diſcordant; contraire; qui ne s'accorde pas; *adv.* inégalement; obliquement; de travers; *it. fig.* différemment; diverſement; diſſemblablement; *it.* incomparablement, (bey weitem;) einander ungleich ſeyn, ne ſe pas reſſembler; *it.* différer *d'humeurs &c.*; ungleich aufnehmen, *ſum* prendre mal *ou* en mauvaiſe part; trouver mauvais; ungleich lautend, diſcordant; diſſonnant; die ungleiche Natur oder Beſchaffenheit einer Sache, l'hétérogénéité.

Ungleichartig, *adj. & adv.* hétérogène.

Ungleichförmig, *adj. & adv.* inégal; diſſemblable; différent; (v. auch Ungleich.)

Ungleichheit, *ſ. f.* 3 l'inégalité; *it.* l'obliquité; la courbure; *it. fig.* l'inégalité; la diverſité; différenee; diſſemblance; diſproportion; diſparité; *it* la diſcordance; diſſonnance; *it.* l'hétérogénéité. (v. Ungleich.)

Unglimpf, *ſ. m.* la dureté, rudeſſe *envers quelqu'un*; le dur traitement

Unglimpflich, *adj.* dur; rude; *adv.* durement &c.

Unglück, *ſ. n.* 2 le malheur; *it.* l'infortune; la diſgrace; l'adverſité, la mauvaiſe fortune; la fatalité; l'accident fâcheux; le déſaſtre; *it.* la calamité; miſère; *it.* le guignon *au jeu*; es ſtehet ihm ein Unglück bevor, il eſt menacé de quelque malheur; il ſe forme un orage ſur ſa tête; im Unglück ſitzen, être en perte; perdre (au jeu;) être en guignon; auf Glück und Unglück, au haſard; à l'aventure; zum Unglück, *adv.* par malheur; malheureuſement *Prov.* es iſt kein Unglück ſo groß, es iſt ein Glück dabey, *prov.* à quelque choſe malheur eſt bon; es kommt ſelten ein Unglück allein; ein Unglück bietbet gemeiniglich dem andern die Hand, un malheur ne vient jamais ſeul; un malheur amène ordinairement ſon frère.

Unglücklich, Unglückſelig, (*le dernier mot marque un plus fort degré*) *adj.* malheureux; déſaſtreux; *it.* infortuné; *it* funeſte; *it.* adverſe; fatal; ſinſtre; fâcheux; tragique; calamiteux; *adv.* malheureuſement; fatalement; ſiniſtrement &c.

Unglückſeligkeit, *ſ. f.* 3 v Unglück & Unglücklich.

Unglücksfall, *ſ. m.* 2. l'accident fâcheux, le revers.

Unglückskind, *ſ. n.* 5. un infortuné, à qui eſt arrivé malheur ſur malheur; l'enfant du malheur.

Unglücksſtifter, (-Vogel,) *ſ. m.* 1. le porte-malheur; porte-guignon; l'auteur d'un malheur; l'oiſeau de mauvaiſe augure.

Ungnade, *ſ. f.* 3 la diſgrace; (la colère; haine;) in Ungnade fallen, tomber en diſgrace; être diſgracié.

Ungnädig, *adj.* indigné; irrité; contrenez *certre un inférieur*; *adv.* avec indignation; avec colère; ungnädig aufnehmen, trouver mal; prendre en mauvaise part; s'indigner; s'irriter, s'offenser de quelque chose.

Ungöttlich, *adj. & adv. p.us.* qui n'est pas Dieu; *it.* (*t. de la Bible*) impie; irréligieux.

Ungöttlichkeit, *s. f. T.* l'impiété. (v. Ungöttlich.)

Ungeund, *s. m.* 2. le manque (le peu) de fondement &c. (v. Grund;) *it.* la fausseté; mit Ungrund, *adv* sans fondement; faussement.

Ungültig, *adj.* qui n'est pas valable; nnn valable; *it. T.* invalide; *it.* nul; *it.* non recevable; *it.* annullé; cassé; aboli, *comme p. ex. une loi, une coutume*; *adv.* invalidement &c.; ungültig machen, *it.* für ungültig erklären, invalider; casser; annuller; abolir &c.

Ungültigkeit, *s. f.* 3. l'invalidité, la nullité *d'un acte*; (v. Ungültig.)

Ungunst, *s. f. p us.* la disgrace; (v. Ungnade;) *it.* v. Unwillen, Widerwillen.

Ungünstig, *adj.* mal-affectionné; qui veut du mal, qui n'est point favorable à quelqu'un; *adv.* mal; en mauvaise part; défavorablement; peu favorablement.

Ungut, *adv.* nehmen Sie nicht für ungut, *pop.* ne prenez pas mal; ne prenez pas en mauvaise part

Ungütig, *adj* dur; rude; sévère; rigoureux; austère; *adv.* durement; rudement &c.; etwas ungütig aufnehmen, prendre une chose en mal, en mauvaise part

Ungütigkeit, *s. f.* le manque de bonté; la dureté; rudesse; sévérité; rigueur.

Unhaltbar, *adj. & adv.* qui n'est pas ferme &c. (v Haltbar;) *it.* (*en parlant d'une ville, place forte*) qui n'est pas tenable; ein unhaltbares Versprechen, une promesse qu'on ne peut pas tenir

Unhaltbarkeit, *s. f.* le manque de fermeté; *it* la qualité d'une chose de n'être pas tenable; *it.* l'impossibilité de tenir *une promesse*; (v. Unhaltbar.)

Unheil, *s. n.* 2. le mal; malheur; (v. auch Unglück;) einem alles Unheil anwünschen, faire des imprécations contre quelqu'un.

Unheilbar, *adj.* incurable; qui ne peut être guéri; qui n'est pas guérissable; *fam.* inguérissable; *it fig.* irréparable; irrémédiable; sans remède; *adv.* incurablement; sans espérance de guérison; irréparablement &c.

Unheilbarkeit, *s. f.* 3. l'incurabilité; l'impossibilité de guérir. (v. Unheilbar.)

Unheilig, *adj.* contraire à la sainteté; *it.* impie; irréligieux; *it.* profane; *adv.* irréligieusement; d'une manière profane &c.

Unheiligkeit, *s. f.* l'impiété.

Unhöflich, *adj.* incivil; impoli; *it.* désobligeant; *it.* grossier; (v. Grob;) *adv.* incivilement; impoliment; grossièrement; d'une manière désobligeante; einen unhöflich anfahren, rabrouer, rudoyer quelqu'un; brutaliser quelqu'un.

Unhöflichkeit, *s. f.* 3. l'incivilité; l'impolitesse; *it.* la grossièreté; rusticité. (v Grobheit.)

Unhold, *adj.* (*commence à vieillir*,) v. Ungünstig.

Unhold, *s. m.* 3. *ol.* le sorcier; magicien; *it.* l'ennemi.

Unholdinn, *s. f. f.* 3. *ol.* la sorcière; magicienne; *it.* l'ennemie.

Unholdselig, *adj & adv.* peu aimable, peu gracieux, peu agréable &c. (v. Holdselig.)

Uniform, *s. f. f.* 3. l'uniforme.

Universal, (*on pèse sur la dernière syllabe*) *adj.* universel; *adv.* universellement.

Universalhistorie, *s. f. f.* 3. l'histoire universelle.

Universität, *s. f. f.* 3. l'université.

Unjagbar, *adj. & adv. p.us.* qu'on ne peut chasser.

Unkatholisch, *adj. & adv.* qui n'est pas catholique.

Unke, *s. f.* 3. le petit serpent domestique.

Unkenntbar, **Unkenntlich**, *adj.* méconnoissable; *adv.* d'une manière méconnoissable.

Unkenntbarkeit, **Unkenntlichkeit**, *s. f. f.* l'état méconnoissable.

Unkensch, *adj.* impudique; qui n'est pas chaste; *it.* incontinent; lubrique; *adv.* impudiquement &c.

Unkenschheit, *s. f. f.* l'impudicité; *it.* l'incontinence; la lubricité.

Unklug, *adj.* qui n'est pas sage; sot; fou; *adv.* follement; d'une manière peu sage.

Unklugheit, *s. f. f.* la folie.

Unkörperlich, *adj.* incorporel; *it.* immatériel; *adv.* incorporellement &c.

Unkörperlichkeit, *s. f. f.* 3. l'immatérialité.

Unkosten, *s. plur.* les frais; dépens; la dépense; *it.* (*t. de bureau*) l'impense; kleine Unkosten, des faux-frais; auf anderer Leute Unkosten (*ou* Kosten,) aux dépens d'autrui; auf meine Unkosten und Gefahr, à mes frais & risques; à mes risques & dépens.

Unkräftig, *adj. & adv.* foible; infirme; sans force; *it.* inefficace; sans vertu; *it* fade; insipide; sans sue; *it. T.* invalide; unkräftig machen, invalider; casser; annuller; infirmer.

Unkräftigkeit, *s. f. f.* la foiblesse; l'infirmité; *it.* l'inefficacité; *it.* la fadeur, l'insipidité *d'un aliment*; *it. T.* l'invalidité.

Unkraut, *s. n* 5. la mauvaise herbe; l'ivraie; *ol.* la zizanie; *it. pop.* (*t injurieux*) le vaurien; Unkraut verdirbt nicht, mauvaise herbe croît toujours.

Unkunde, *s. f. f.* 3. l'ignorance; seine Unkunde in einer Sache verrathen, faire voir son ignorance en quelque chose.

Unkundig, *adj. & adv.* sans connoissance de quelque chose; einer Sprache unkundig seyn, ignorer une langue.

Unlängst, *adv.* depuis peu; il n'y a pas long-temps; dernièrement; *fam.* naguères.

Unläugbar, *adj.* qui ne peut être nié; qu'on ne peut nier; irréfragable; *it.* convaincant; clair, *comme p. ex. une preuve*; *adv.* irréfragablement.

Unläugbarkeit, *s. f. f.* l'incertitude.

Unlauter, *adj.* impur; *it.* trouble; non clarifié; *it.* (*en parlant de la doctrine*) hétérodoxe; mal-sain; erroné; corrompu; faux; mauvais; *adv.* impurement; d'une manière impure &c.; faussement &c.

Unlauterkeit, *s. f. f.* l'impureté; *it.* l'hétérodoxie, la corruption, la fausseté *de la doctrine*.

Unleidlich, *adj. & adv.* insupportable; intolérable &c (v Unerträglich.)

Unleidlichkeit, *s. f. f.* l'excès insupportable d'une chose, *p. ex. de la douleur &c.*

Unlesse, *adj.* rude, *comme p ex. un attouchement*, *it.* haut; fort, (*se dit de la voix*;) *it.* fort; qui fait du bruit, *comme p. ex un pas*; *adv.* rudement; fortement; avec grand bruit; *it.* haut; d'une voix élevée *ou* forte.

Unleisbar, *adj. & adv.* ce qui ne peut pas être effectué.

Unleiſtbarkeit, *ſ. f.* la qualité d'une choſe, de ne pouvoir pas être effectuée.

Unleſerlich, *adj.* impoſſible *ou* difficile à lire; peu liſible; indéchiffrable; *adv.* d'une manière peu liſible &c.

Unleſerlichkeit, *ſ. f.* la qualité de ce qui eſt peu liſible &c. (v. Unleſerlich.)

Unleutſelig, *adj. & adv.* peu affable &c. (v. Leutſelig.)

Unlieb, *adj. & adv. fam.* fâcheux; déſagréable; déplaiſant. das iſt mir unlieb zu hören, je ſuis fâché de l'apprendre.

Unliebkich, *adj & adv.* déſagréable; *it.* de mauvais goût; d'un goût contraire, rebutant; *it.* (*en parlant de la voix & des ſons*) déſagréable; dur; rauque; peu harmonieux; qui fait mal à l'oreille.

Unlieblichkeit, *ſ. f.* le déſagrément. v. Unlieblich.)

Unlöblich, *adj. & adv.* qui n'eſt pas louable; peu louable.

Unluſt, *ſ. f.* 2. le déplaiſir; dégoût; dépit; chagrin; l'ennui; Unluſt erwecken, cauſer du déplaiſir &c.; chagriner; ennuyer; dégoûter; die Unluſt benehmen *ou* vertreiben, déſennuyer.

Unluſtig, *adj. & adv.* chagrin; morne; triſte; mélancolique; de mauvaiſe humeur; *it.* dégoûtant; ennuyant; déſagréable; déplaiſant; qui ne fait pas plaiſir; unluſtiges Wetter, du temps triſte, morne, mélancolique.

Unluſtigkeit, *ſ. f. p.uſ.* v. Unluſt.

Unmannbar, *adj. & adv.* impubère; qui n'eſt pas en âge de puberté; qui n'eſt pas mariable *ou* nubile; (*ſe dit des filles.*)

Unmannbarkeit, *ſ. f.* l'impuberté

Unmaßgeblich, *adj.* qui ne preſcrit rien, *comme p. ex. un conſeil, un projet &c.*; *it. adv.* ſans rien preſcrire; ſans eboquer le ſentiment d'autrui; ſauf meilleur avis.

Unmäßig, *adj.* exceſſif; énorme; extraordinaire; ſans meſure; *it.* intempérant; incontinent; immodéré; qui fait des excès *dans le boire & dans le manger &c.*; gourmand; *adv.* exceſſivement; extraordinairement; avec excès, intempéramment &c.; unmäßige Begierden, des deſirs effrénés, immodérés.

Unmäßigkeit, *ſ. f.* 3. l'excès; *it.* l'intempérance; l'intempérie; l'incontinence; l'immodération *dans le boire & le manger*; la gourmandiſe; *it.* la vinlence, la fougue *des paſſions, des deſirs &c.*

Unmenſch, *ſ. m.* 3. le monſtre d'homme; l'homme cruel, barbare, inhumain, brutal; zu einem Unmenſchen werden, dépouiller l'humanité.

Unmenſchlich, *adj.* inhumain; cruel; barbare; *adv.* inhumainement &c.

Unmenſchlichkeit, *ſ. f.* l'inhumanité; la cruauté; barbarie.

Unmerklich, *adj.* imperceptible; inſenſible; qui ne tombe pas ſous les ſens; dont on ne s'apperçoit pas; *adv.* imperceptiblement &c.; ſans s'en appercevoir.

Unmerklichkeit, *ſ. f.* l'imperceptibilité.

Unmildr, *adj.* dur; peu charitable &c. (v. Milde;) *adv.* durement &c.

Unmilde, *ſ. f.* la dureté de cœur; le manque de charité

Unmittelbar, *adj.* immédiat; *it.* direct; (v. *la P. Fr.*;) *it.* libre; indépendant; *adv.* immédiatement; *it.* directement; *it.* indépendamment; librement.

Unmittelbarkeit, *ſ. f.* l'état immédiat &c.; *it.* l'indépendance.

Unmöglich, *adj. & adv.* impoſſible; qui ne ſe peut pas; ich kann unmöglich arbeiten, kommen ꝛc., il m'eſt impoſſible de travailler, de venir &c.

Unmöglichkeit, *ſ. f.* l'impoſſibilité.

Unmoraliſch, *adj* immoral.

Unmündig, *adj.* impubère; *it.* mineur; (minderjährig;) *it. ſ.* le, la pupille; l'impubère; dir Unmündigen betreffend, pupillaire, *comme p. ex. des biens.*

Unmündigkeit, *ſ. f.* l'impuberté; *it.* la minorité.

Unmüßig, *adj. & adv.* occupé; qui n'eſt pas dans l'inaction; agiſſant.

Unmuth, *ſ. m.* la mauvaiſe humeur; *it.* la chagrin; la triſteſſe; mélancolie; douleur.

Unmuthig, *adj. & adv.* de mauvaiſe humeur; chagrin; triſte; mélancolique; unmuthig werden, entrer en mauvaiſe humeur; *it.* ſe fâcher; ſe chagriner.

Unnachahmbar, Unnachahmlich, *adj.* inimitable; qui ne peut etre atteint; *adv.* inimitablement.

Unnachahmlichkeit, *ſ. f.* l'inimitabilité.

Unnachbarlich, *adj. & adv.* qui ne convient pas à un bon voiſin.

Unnachtheilig, *adj.* qui n'eſt pas préjudiciable; *adv.* ſans préjudice.

Unnatürlich, *adj.* qui n'eſt pas naturel; qui eſt contre (la) nature; *it.* prodigieux; monſtrueux; *it.* antiphyſique; *it.* dénaturé; *adv.* monſtrueuſement &c.

Unnennbar, *adj & adv.* qu'on ne ſauroit nommer; inexprimable. (v. Unbeſchreiblich.)

Unnöthig, *adj.* qui n'eſt pas néceſſaire; *it.* ſuperflu; *it.* inutile; *adv.* inutilement.

Unnöthigkeit, *ſ. f.* l'inutilité; *it.* la ſuperfluité.

Unnütz, *adj.* inutile; qui n'eſt bon à rien, qui ne peut ſervir; *it.* infructueux; ſuperflu; vain; *it.* oiſif; médiſant; méchant; *adv.* inutilement; infructueuſement; vainement; en vain; en pure perte &c.; unnütze Worte, des paroles inutiles, perdues; des diſcours en l'air; de la jaſerie; parlerie; du caquet; *it. fam.* des paroles outrageantes; *p. ex.* jemandem unnütze Worte geben, dire des paroles outrageantes à quelqu'un; ein unnützes Maul, eine unnütze Zunge, une mauvaiſe langue; ein unnützer Schwätzer, un bavard; caqueteur; débagoleur; ein unnützer Menſch, un homme oiſif, fainéant, inutile; unnütze Händel, des tracaſſeries.

Unnützlich, *adj. & ſurtout adv.* v. Unnütz.

Unnützlichkeit, *ſ. f p.uſ* l'inutilité.

Unordentlich, *adj.* déſordonné; confus; mal réglé; mal en ordre; en déſordre; *it.* inexact, *comme p. ex. un payement*; *it.* derèglé, dérangé *dans la manière de vivre*; *it.* intempéré *dans ſes deſirs &c.*; *adv.* confuſément; ſans ordre; irrégulièrement; inexactement; *it.* pêle-mêle; à la débandade &c.; ein unordentlicher Geiſt, un eſprit de déſordre & de confuſion; ein unordentliches Leben führen, vivre dans la débauche, dans le dérèglement &c.; eine unordentliche Haushaltung, un mauvais ménage; un ménage plein de déſordres; unordentlich zuſammen legen ꝛc., mettre tout pêle-mêle; *fam.* fagoter.

Unordnung, *ſ. f.* 3. le déſordre; la confuſion; *it.* l'irrégularité; l'inexactitude; *it.* le dérèglement; la débauche; *it.* le tumolte; trouble; la déroute; débandade; *it.* le remue-ménage; (v. Unordentlich;) es iſt alles in Unordnung, tout eſt en déſordre, à la débandade.

Unordnung ſtiften, *v. a.* déſorganiſer.

Unordnungsſtifter, *ſ. m.* le déſorganiſateur.
Unordnungsſtiftung, *ſ. f.* la déſorganiſation.
Unpaar, *adj. & adv. p.aſ.* déparié; *it.* impair; non-pair.
Unparteyiſch, *on dit plus noblement:* **Unpartheylich**, *adj.* impartial; *it.* non préoccupé; *adv.* impartialement.
Unpartheylichkeit, *ſ. f.* l'impartialité.
Unpaß, *pop.* v. **Unpäßlich.**
Unpäßlich, *adj. & adv.* indiſpoſé; incommodé; *it.* maladif; infirme; valétudinaire.
Unpäßlichkeit, *ſ. f.* l'indiſpoſition; l'incommodité.
Unperſönlich, *adj. (t. de gramm.)* impersonnel; *adv.* impersonnellement.
Unpflicht, *ſ. f.* 3. *prov.* les impoſitions extraordinaires; *it. al.* v. **Untreue.**
Unpflichtig, *adj. & adv. prov.* ſujet aux impoſitions extraordinaires; (v. **Unpflicht**;) *it.* qui n'eſt pas ſujet aux corvées.
Unpoliert, *adj.* mat; *fig.* impoli.
Unpolitiſch, adj. impolitique.
Unproportioniert, *adj.* diſproportionné.
Unrath, *ſ. m.* l'ordure; la ſaleté: vilenie; l'immondice; *it.* les excrémens; der **Unrath** aus der Naſe, la morve; der **Unrath** im Urin, le ſédiment dans l'urine; **Unrath merken**, *fig. fam.* ſe douter d'une fineſſe, d'un détour. (v. **Betrug.**)
Unräthlich, *adj.* prodigue; mauvais ménager; qui n'eſt point économe; qui agit ſans économie; *adv.* prodigalement; avec profuſion; ſans économie.
Unräthlichkeit, *ſ. f.* la prodigalité; la mauvaiſe économie.
Unrathſam, *adj. & adv.* qui n'eſt pas expédient, pas convenable.
Unrecht, *adj.* (*en parlant d'une mépriſe ou d'une choſe qu'on prend pour une autre*) faux; qui n'eſt pas le (la) véritable *ou* celui (celle) qu'il faut; *it.* indu; *it.* déréglé, *comme p. ex. une montre &c.*; *it.* v. **Unrechtmäßig**; *adv.* mal; fauſſement; mal-à-propos; indûment; à contre-temps; à rebours; *it.* à contre-ſens; d'une manière gauche &c.; der Brief iſt in unrechte Hände gefallen, la lettre eſt tombée en des mains étrangères; ein unrechtes Ende ergreifen, attraper un faux bout; das iſt der unrechte, ce n'eſt pas mon homme; ce n'eſt pas celui que je cherche; das iſt das unrechte, ce n'eſt pas cela; ce n'eſt pas ce qu'il faut; eine unrechte Stunde, une heure indue; unrecht verſtehen, auslegen, deuten ꝛc., prendre une choſe à contre-ſens *ou* à gauche; l'interpréter mal; er macht alles unrecht, c'eſt un homme bien gauche; unrecht ankommen, ſe méprendre; s'adreſſer mal *ou* à faux; *it. iron.* trouver à qui parler; ich komme hier wohl unrecht, je ſuis mal adreſſé ici; je ne ſuis pas ici où je deſire être.
Unrecht, *ſ. n.* l'injuſtice; le tort; *it.* le dommage; préjudice; la léſion; *it.* l'injure; l'outrage; *it.* (*en théologie*) l'iniquité; le péché; ihr thut mir Unrecht, vous me faites tort; vous ne me rendez pas juſtice; mit Unrecht, injuſtement; à tort; mit Unrecht und zur Ungebühr, (*t. de barreau*) à tort & mal-à-propos; ſein Unrecht erkennen, rentrer en ſoi-même &c.; jemanden Unrecht geben, condamner, blâmer, déſapprouver quelqu'un.
Unrechtmäßig, *adj.* illégitime; illégal; injuſte; *adv.* illégitimement; illégalement &c.; à tort; contre tout droit; unrechtmäßig an ſich bringen, uſurper; ein unrechtmäßiger Beſitzer, un uſurpateur der unrechtmäßige Beſitz, l'uſurpation.
Unrechtmäßigkeit, *ſ. f.* l'illégitimité; *it.* l'illégalité.
Unredlich, *adj.* mal-honnête; déloyal; de mauvaiſe foi; *adv.* mal-honnêtement &c.
Unredlichkeit, *ſ. f.* 3. la mal-honnêteté; déloyauté; la mauvaiſe foi; le manque de bonne foi.
Unregelmäßig, *adj.* irrégulier; *adv.* irrégulièrement.
Unregelmäßigkeit, *ſ. f.* 3. l'irrégularité.
Unreif, *adj. & adv.* verd *ou* vert; qui n'eſt pas mûr; *it.* cruel; *it.* qui n'eſt pas parvenu à ſa maturité, *comme p. ex. un ulcère*; *it. fig.* prématuré; hors de ſaiſon, *comme p. ex. un deſſein &c.*; unreife Weintrauben, du verjus.
Unreife, *ſ. f.* la crudité; *p.aſ.* l'immaturité; *it.* la verdeur.
Unrein, *adj.* impur; *it.* ſale; ſouillé; mal-propre; vilain; (v. **Unreinlich**;) *it. fig.* impur; ſale; impudique; *it. T.* immonde; *it.* (*t. de joaillier*) qui n'eſt pas net; glaceux; ſourd, (*ſe dit des pierres précieuſes*;) jardineux, (*ſe dit des émeraudes*;) *adv.* impurement.
Unreinigkeit, *ſ. f.* 3. l'impureté; *it.* la ſaleté; l'ordure; la vilenie; ſouillure; (v. auſſi **Unrath**; *it.* v. **Unreinlichkeit**;) *it. fig.* l'impureté; l'impudicité; *it. T.* les immondices; von Unreinigkeiten ſäubern, purger; nettoyer &c.; *it.* (*t. de chimie*) déféquer.
Unreinlich, *adj.* mal-propre; ſale; craſſeux; *fam.* ſalope; *adv.* mal-proprement.
Unreinlichkeit, *ſ. f.* 3. la mal-propreté; ſaleté; *fam.* la ſalopcrie; cochonnerie.
Unrepublikaniſch, *adj.* anti-républicain.
Unrichtig, *adj.* faux; inexact; *it.* rempli de fautes *ou* d'erreurs; erroné; *it.* hétérodoxe, (*ſe dit de la foi, de la doctrine*;) *it.* vicieux, invalide, *p. ex. un teſtament*; *it.* infidèle, *comme p. ex. un rapport, un compte &c.*; irrégulier; *it.* déréglé, *comme p. ex. une montre, horloge*; *it.* intercadent, (*ſe dit du pouls*;) *adv.* fauſſement; inexactement &c.; irrégulièrement; contre les règles &c.; eine unrichtige Schlußrede, un paralogiſme; ein unrichtiger Zahler, un méchant payeur; die Poſten gehen unrichtig, les poſtes ſont mal réglées; l'arrivée & le départ des couriers ſont incertains; es iſt ihr unrichtig gegangen, *pop.* elle a fait une fauſſe-couche; *it.* (*en parlant d'une vache &c.*) elle a avorté.
Unrichtigkeit, *ſ. f.* 3. l'inexactitude; l'incorrection; *it.* la fauſſeté; *it* l'erreur; la faute; *it.* l'irrégularité; *it.* l'hétérodoxie; (v. **Unrichtig.**)
Unruhe, *ſ. f.* le mouvement; l'agitation; *it.* l'agitation d'eſprit; le trouble; l'inquiétude; l'embarras; *it.* la ſollicitude; macht mir keine Unruhe, ne m'importunez, ne m'incommodez pas; das iſt eine kleine Unruhe, (*ſe dit fam. d'un enfant*) c'eſt une petite tempête.
Unruhe, *ſ. f.* 3. (*t. d'horloger*) le balancier *d'une horloge ou d'une pendule*; *it.* v. **Steigerad.**
Unruhig, *adj* inquiet; troublé; agité; ſans repos; *it.* remuant; turbulent; *it.* plein de trouble, de ſouci, d'embarras &c. (v. **Unruhe**;) *adv.* d'une manière inquiète &c.; ein unruhiger Kopf, un eſprit turbulent; un brouillon &c.; ein unruhiges

Kind, un enfant ſémillant; er hat eine unruhige Nacht gehabt, il a paſſé une mauvaiſe nuit; il n'a pas dormi; unruhig machen, troubler; alarmer; inquiéter; unruhig werden, s'inquiéter &c.

Unrühmlich, *adj. & adv.* peu glorieux; ſans gloire; d'une manière peu glorieuſe &c.

Uns, (*datif & accuſatif du pronom* wir,) à nous; nous. (v. *la Grammaire.*)

Unſacht, v. Unſanft.

Unſäglich, *adj.* indicible; inexprimable; *it.* innombrable; infini; immenſe; énorme; *adv.* d'une manière inexprimable &c.; infiniment; énormément; à l'infini &c.

Unſanft, *adj.* rude; peſant, *comme p. ex. la démarche &c.*; *it.* bruſque &c. (v. Sanft;) *adv.* rudement; peſamment &c.

Unſauber, Unſäuberlich, v. Unrein, Unreinlich; *it.* unſäuberlich, *adv. fam.* durement; rudement; bruſquement; groſſièrement &c.

Unſaubrrkeit, *ſ. f.* 3. la mal-propreté &c. (v. Unreinlichkrit.)

Unſchadhaft, *adj. & adv.* entier; qui n'eſt pas endommagé; bien conditionné; en bon état; ſain & ſauf. (v. Unbeſchädiget.)

Unſchädlich, *adj.* innocent; qui ne peut nuire; *adv.* innocemment; d'une manière innocente &c.; mir und meinem Recht unſchädlich, ſans préjudice à mes droits; ſauf tous mes droits.

Unſchädlichkeit, *ſ. f.* la qualité de ce qu'une choſe n'eſt pas nuiſible; dir Unſchädlichkeit dieſes Mittels, l'innocence de ce remède &c. (v. Unſchädlich.)

Unſchätzbar, *adj. & adv.* ineſtimable; inappréciable; qu'on ne ſauroit aſſez eſtimer.

Unſchätzbarkeit, *ſ. f.* le prix ineſtimable; la qualité de ce qui eſt ineſtimable &c.

Unſchrinbar, *adj. & adv.* ſans éclat; ſans luſtre; paſſé; délavé; qui n'a point d'extérieur; qui ne frappe pas la vue; peu brillant; unſchrinbar werden, perdre de ſon luſtre &c.; ſe ternir; ſe paſſer.

Unſcheinbarkeit, *ſ. f.* le manque de luſtre *ou* d'éclat.

Unſchicklich, *adj.* qui n'eſt pas convenable; peu convenable; qui n'eſt pas propre; *it.* (unanſtändig) indécent; *adv.* mal-à-propos &c.; indécemment &c.

Unſchicklichkeit, *ſ. f.* 3. l'inconvénient; *it.* (Unanſtändigkeit) l'indécence. (v. Unſchicklich.)

Unſchiffbar, *adj. & adv.* qui n'eſt pas navigable.

Unſchiffbarkeit, *ſ. f.* l'innavigabilité.

Unſchlitt, *ſ. n.* le ſuif; (der Talg.)

Unſchlüſſig, *adj.* irréſolu; indéterminé; flottant; ne ſachant quel parti prendre; *fam.* lanternier, barguigneur; unſchlüſſig ſeyn, héſiter; balancer; être en ſuſpens; nager entre deux eaux; *it.* barguigner.

Unſchlüſſigkrit, *ſ. f.* l'irréſolution; l'indétermination; l'incertitude ſur le parti qu'on doit prendre.

Unſchmackhaft, *adj. & adv.* fade; inſipide; ſans ſaveur, ſans goût; fadement &c.

Unſchmackhaftigkeit, *ſ. f.* 3. la fadeur; l'inſipidité; le manque de ſaveur, de goût.

Unſchmerzhaft, *adj. & adv.* ſans douleur.

Unſchön, *adj. & adv. fam.* rude, choquant, *comme p. ex. une parole, un traitement &c.*

Unſchuld, *ſ. f.* l'innocence.

Unſchuldig, *adj.* innocent; *adv.* innocemment; *it.* injuſtement; ſans l'avoir mérité; der Tag der unſchuldigen Kindlein, le jour (la Fête) des Innocens.

Unſegen, *ſ. m. p. uſ.* le manque de proſpérité; *it. ol.* (der Fluch,) la malédiction.

Unſelig, *adj.* malheureux; miſérable; *it.* fatal, funeſte, *comme p. ex. un accident*; *it.* damné, réprouvé; *adv.* malheureuſement &c.

Unſeligkrit, *ſ. f.* le malheur; la miſère; *it.* la fatalité; *it.* la damnation; l'état de réprouvé.

Unſelten, *adj. & adv. p. uſ.* ſouvent; fréquemment.

Unſer, (*pronom poſſeſſif*) notre; à nous; unſer König, notre roi; das iſt unſer, cela eſt à nous; einer unſerer Freunde, l'un de nos amis; unſerer lirbe Frau, Notre-Dame; la Ste. Vierge; unſerer lieben Frauen Kirche, Notre-Dame; l'égliſe Notre-Dame.

Unſer, (*génitif pluriel du pronom* wir · de nous; Gott erbarme ſich unſer, Dieu veuille avoir pitié de nous. (v. *la Grammaire*)

Unſerrige *ou* Unſrige, *adj. & ſubſt.* le, la nôtre; wir ſtretten um das Unſerige, nous defendons le nôtre; er iſt von den Unſerigen, *fam.* il eſt des nôtres; die lieben Unſerigen, nos chères familles.

Unſerrthalben, Unſertwegen, Unſertwillen, *adv.* à cauſe de nous; pour nous; en notre faveur; pour l'amour de nous; *it.* (*par abus, au lieu de dire:* in Unſerm Nahmen *ou* von Seiten Unſer) de notre part; en notre nom.

Unſicher, *adj.* qui n'eſt pas ſûr; peu ſûr, *comme p. ex. un chemin*; *it.* dangereux; périlleux; *it.* mal aſſuré, *comme p. ex. une dette*; *it.* incertain, douteux, *comme p. ex. l'eſpérance, une nouvelle &c.*; *it.* variable, (*ſe dit du temps*;) *it.* qui n'eſt pas en lieu de ſûreté; *adv.* ſans ſûreté; avec danger; dangereuſement &c.; ſans certitude; d'une manière incertaine &c.; es iſt in dieſem Haus unſicher, il y a des revenans dans cette maiſon; die Seeräuber machen die Küſten unſicher, les pirates infeſtent les côtes; eine unſicherr Schuld, une dette véreuſe.

Unſicherheit, *ſ. f.* 3. le manque, le défaut de ſûreté; *it.* le danger; péril; *it.* l'incertitude. (v. Unſichrr.)

Unſichtbar, *adj.* inviſible; *adv.* inviſiblement; ſich unſichtbar machen, ſe rendre inviſible; *it. fig.* ſe dérober à la vue; *it. &* unſichtbar werden, *fig.* diſparoître; s'éclipſer; *fam.* déloger à la ſourdine *ou* ſans trompette.

Unſichtbarkeit, *ſ. f.* l'inviſibilité.

Unſinn, *ſ. m.* l'égarement *ou* l'aliénation d'eſprit; la frénéſie; *it.* la folie; l'extravagance; ce qui choque le ſens commun, le bon ſens.

Unſinnig, *adj. & adv.* tombé en frénéſie; frénétique; *it.* inſenſé; fou; (Fol, Folle;) extravagant; ce qui choque le ſens commun, le bon ſens; ce qui eſt contre le ſens commun; *it. fig. pop.* exceſſif; extrême; extraordinaire, *comme p. ex. la douleur &c.*; *adv.* comme un enragé; en furieux; d'une manière extravagante &c.; unſinnig werden, perdre les ſens; tomber en frénéſie; *it. fig. fam.* enrager; ſe fâcher; einen unſinnig machen, *fig. fam.* faire enrager quelqu'un; le fâcher; le mettre hors des gonds; lui faire perdre patience.

Unſinnigkeit, *ſ. f.* la frénéſie; v. Unſinn.

Unſittig, Unſittſam, *adj.* mal morigéné; mal diſcipliné; incivil; impoli; immodeſte; *adv.* inciviliement &c.

Unſittigkeit, *ſ. f.* 3. l'impoliteſſe; la groſſièreté; *it.* l'immodeſtie.

Unſorgfältig, Unſorgſam, *adj.* nonchalant; négligent; qui n'a aucun ſoin; *adv.* nonchalamment; négligemment; ſans ſoin.

Unſorgſamkeit,

Unſorgſamkeit, *ſ. f.* le manque de ſoin; la nonchalance; négligence.

Unſrig, v. Unſerig.

Unſtät, (*al.* Unſtätig,) *adj. & adv.* remuant; *it.* errant; vagabond; ambulant; *it.* inconſtant; ebangeant; variable &c. (v. Unbeſtändig.)

Unſtätigkeit, *ſ. f.* l'inconſtance; l'inſtabilité; le changement; la variation; vicifſitude. (v. Unbeſtändigkeit.)

Unſtatthaft, *adj. & adv.* ce qui ne peut pas avoir lieu *ou* être accordé; *it. T.* (v. Unzulässig.)

Unſtatthaftigkeit, *ſ. f.* l'inſuffiſance.

Unſterblich, *adj. & adv.* immortel; immortellement; unſterblich machen, rendre immortel; immortaliſer.

Unſterblichkeit, *ſ. f.* l'immortalité.

Unſtern, *ſ. m.* 1. la mauvaiſe étoile; le déſaſtre; l'accident funeſte; le malheur.

Unſtrafbar, **Unſträflich**, *adj.* irréprehenſible; irréproebable; intègre; *adv.* irréprehenſiblement &c.; ſans blâme.

Unſträflichkeit, *ſ. f.* la pureté; l'innocence; l'intégrité.

Unſtreitig, *adj.* inconteſtable; qui ne ſouffre point de contradiction; *it.* certain, indubitable; *it. adv.* inconteſtablement; indubitablement; ſans contredit; ſans doute.

Unſtreitigkeit, *ſ. f.* l'inconteſtabilité.

Unſtudiert, *adj. & adv. fam.* non lettré.

(Unſündhaft,) Unſündig, *adj. & adv. p.uſ.* impeccable; qui ne péche pas.

(Unſündhaftigkeit,) Unſündigkeit, *ſ. f. p.uſ.* l'impeccabilité.

Unſündlich, *adj.* innocent; *adv.* innocemment; *it.* v. Unſündig.

Unſündlichkeit, *ſ. f.* l'innocence; *it.* v. Unſündigkeit.

Untadelhaft, Untadelich, *adj.* irréproebable; irréprehenſible; *adv.* irréprochablement &c.; ſans blâme.

Untadelhaftigkeit, *ſ. f.* la qualité d'être irréproebable &c.

Untauglich, *adj. & adv.* qui ne vaut rien; qui n'eſt bon à rien; qui ne peut pas ſervir; *it.* inhabile; incapable; inhabilement &c.; *it.* gâté; corrompu.

Untauglichkeit, *ſ. f.* l'état, la qualité d'une choſe, qui n'eſt bonne à rien; *it.* l'incapacité; *T.* l'inhabilité; (v. Untauglich.)

Unten, *adv.* en bas; deſſous; au-deſſous; par-deſſous; hier unten, ici bas; von unten her, de deſſous; d'en-bas; par le bas; par en-bas; unten abſchneiden, couper par le bas; unten am Berge, am Tiſche ꝛc., au bas de la montagne, de la table &c. Wer iſt unten? qui eſt là-bas? Unten an, au-deſſous; *it.* au bas bout; à la dernière place; unten an ſitzen, avoir (occuper) le bas bout, la dernière place; einem unten an gehen, marcher après un autre.

Unter, *prép.* ſous; *it.* au-deſſous; par-deſſous; de deſſous; *it. fig.* ſous; *it.* entre; d'entre; parmi; au milieu de...; *it.* dans; en; de; *it.* pendant; durant &c. (v. *la Grammaire*;) unter dem Arm tragen, porter ſous le bras; unter den Tiſch ſtecken, mettre ſous la table; Magdeburg liegt unter Wittenberg, Magdebourg eſt ſitué au-deſſous de Wittenberg; etwas unter den Arm nehmen, prendre quelque choſe par-deſſous le bras; legt das unter jenes, mettez cela par-deſſous l'autre; etwas unter der Decke hervorziehen, tirer quelque choſe de deſſous la couverture; ein Land unter Waſſer ſetzen, inonder un pays; unter dem Waſſer ſchwimmen, nager entre deux eaux; die Vögel unter dem Himmel, les oiſeaux du ciel; unter freyem Himmel ſchlafen, coucher à la belle étoile; die Arzeney wirkt unter ſich, la médecine opère par bas; einen unter ſich haben, avoir quelqu'un ſous ſoi, ſous ſes ordres, ſous ſon commandement; être ſon ſupérieur; an Gelehrſamkeit weit unter einem ſeyn, être beaucoup au-deſſous d'un autre, (lui être inférieur) en érudition; einem etwas unter die Augen ſagen, dire une choſe en face à quelqu'un; ein Land ꝛc. unter ſich bringen, s'aſſujettir, ſe ſoumettre, conquérir une province; la réduire ſous ſon pouvoir; unter der Hand, ſous main; ſecrètement; unter andern, entre autres; mit unter, *fam.* de temps en temps; de temps à autre; *it.* avec les autres; unter den Heiden, parmi les payens; der Gelehrteſte unter ihnen, le plus ſavant d'entre eux; unter der großen Anzahl derer welche ꝛc., dans (parmi) le grand nombre de ceux qui; unter allen, die ich kenne, de tous ceux que je connois; was iſt doch für ein Unterſcheid unter den Menſchen! quelle différence il y a d'homme à homme! etwas unter die Leute bringen, publier, divulguer une choſe; unter den Leuten geweſen ſeyn, avoir vu le monde; unter der Predigt ꝛc., durant le ſermon &c.; unter einander, enſemble; *it.* ſans ordre; confuſément; pêle-mêle; die Weltweiſen ſtreiten unter einander, les philoſophes diſputent entr'eux; unter einander miſchen, rühren, thun, werfen ꝛc., confondre; brouiller; mêler; broyer; mettre enſemble &c.; ſich unter einander verſtehen, s'entendre; être d'intelligence; ſie haben alles unter einander gemein, tout eſt commun entr'eux; die Liebe, ſo ſie unter einander ſich erzeigen, leur amour mutuel *ou* réciproque.

Unter, *adj.* bas; d'en-bas; inférieur; *it.* le dernier *en rang*; der untere Theil des Leibes, la partie inférieure du corps; der untere Leib *ou* Bauch, le bas-ventre; die untere Luft, la baſſe région de l'air; die untere Stelle, le bas bout; der unterſte in der Schule ꝛc., le dernier de la claſſe &c.; das untere Zimmer, la ſalle baſſe; das untere Stockwerk eines Hauſes, le rez-de-chauſſée, le bas étage d'une maiſon; *it.* (*par abus*) le premier étage; der untere Mühlſtein, la meule de deſſous.

Das Unterſte, *ſ. n.* la partie inférieure *de pluſieurs choſes, p. ex.* le pied *de l'arbre*; *it.* le bas, le fond, la lie, le marc, le dépôt *des liquides &c.*; *it.* la carène, le fond de cale *d'un vaiſſeau*; *it.* le culot *d'une lampe, d'une cruche &c.*; das unterſte zu oberſt kehren, mettre ſens deſſus deſſous.

Zu unterſt, *adv.* en-bas; tout en-bas; *it.* au bas bout; à la dernière place. (v. Unten.)

Unter-, *dans la compoſition de pluſieurs mots qui marquent un grade, rang ou titre, ſe rend en françois par* ſous *ou* en ſecond; *p. ex.* Unter-Admiral, vice-amiral; Unter-Bibliothecarius, ſous-bibliothécaire; Unter-Lehrmeiſter, ſous-précepteur; Unter-Hauptmann, capitaine en ſecond, *& ainſi de tous les autres en ce genre.*

Unterabtheilung, *ſ. f.* 3. la ſubdiviſion.

Unterackern, *v. a.* faire entrer dans la terre en labourant *part.* untergeackert.

Unterärmel, *ſ. m. pl.* les fauſſes manches.

Unterarm, *ſ. m.* l'avant-bras.

Unterbalken, *ſ. m.* 1. l'architrave; le ſommier d'en-bas *d'une preſſe d'imprimerie.*

Unterbank, *ſ. f.* 2. le banc inférieur; *it.* (Fußſchemel,) le marche-pied; l'eſcabelle.
Unterbau, *ſ. m.* le fondement.
Unterbauch, *ſ. m.* 2. le bas-ventre; l'abdomen.
Unterba'uen, *v. a.* ſoutenir par un ouvrage de maçonnerie; *it.* poſer des fondemens. *p.* unterbauet.
Unterbett, *ſ. n.* 5. le lit de deſſous.
U'nterbinden, *v. a. irr.* lier par-deſſous; (*part.* untergebunden;) *it.* unterbi'nden, faire une ligature. *part.* unterbu'nden.
Unterbindung, *ſ. f.* 3. la ligature.
Unterblei'ben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ne ſe pas faire; n'avoir pas lieu; *it.* ceſſer; diſcontinuer; être interrompu; das hätte unterbleiben können, on s'en ſeroit paſſé; die Sache iſt unterblieben, la choſe en eſt demeurée là. *part.* unterblie'ben.
Unterbre'chen, *v. a. irr.* interrompre; diſcontinuer; *it.* ſurſeoir à; *it.* entrecouper *la voix*. *part.* unterbrochen.
Unterbrechung, *ſ. f.* 3. l'interruption.
U'nterbreiten, *v. a.* étendre par-deſſous. *part.* untergebreitet.
U'nterbringen, *v. a. irr.* mettre deſſous; *it. fig.* (*en parlant d'une perſonne*) placer, établir quelqu'un; lui trouver une condition, un établiſſement &c.; *it.* placer, employer ſon argent. *part.* untergebracht.
Unterbrochen, *adj. & adv.* interrompu; *it.* entrecoupé. (v. Unterbrechen.)
Unterdechant, *ſ. m.* 2. le ſous-doyen.
Unterdeſſen, *adv.* en attendant; ſur ces entrefaites; *it.* v. Indeſſen.
Unterdeſſen als, *conj.* pendant que; unterdeſſen bis, *conj.* en attendant que; juſqu'à ce que.
Unterdrü'cken, *v. a. fig.* opprimer; déprimer; *it.* ſupprimer *un livre &c.*; *it.* étouffer *un bruit, la douleur &c.*; *it.* réprimer, réfréner *ſes plaiſirs &c.* *part.* unterdrückt.
Unterdrückend, *adj.* oppreſſif.
Unterdrücker, *ſ. m.* 1. l'oppreſſeur.
Unterdrückung, *ſ. f.* 3. l'oppreſſion; *it.* la ſuppreſſion. (v. Unterdrücken.)
Untere, *ſubſt.* v. Unter.
U'nteregen, *v. a.* (*t. d'agricult.*) herſer, recouvrir de terre *la ſemaille*. *part.* untergeegget.
Unteregung, *ſ. f.* 3. *T.* le herſement.
Unterfa'ngen, (ſich) *v. réfl. irr.* oſer; avoir l'audace *ou* la hardieſſe; *fam.* s'émanciper; entreprendre, tenter quelque choſe; was unterfangt ihr euch? quelle eſt votre audace? *part.* unterfangen.
Unterfangen, *ſ. n.* l'entrepriſe; la tentative; *it.* la hardieſſe; l'audace.
Unterfeldherr, *ſ. m.* 3. le lieutenant-général; le général en ſecond.
Unterfläche, *ſ. f.* 3. la baſe.
Unterförſter, *ſ. m.* 1. le foreſtier ſubalterne; verdier; gruyer.
Unterfutter, *ſ. n.* 1. la doublure; ein Unterfutter von Pelz, une fourrure.
Unterfu'ttern, *v. a.* doubler; *it.* (mit Pelz) fourrer. *part.* unterfu'ttert.
Untergang, *ſ. m.* le coucher *ou* couché *du ſoleil, des aſtres*; (Niedergang;) *it.* le couchant; l'occident; *it. fig.* la décadence; perte; ruine.
Untergebäude, *ſ. n.* 2. le rez-de-chauſſée; l'étage d'en-bas.
Unterge'ben, *v. a. irr.* commettre; ſoumettre; confier à la conduite, à l'inſtruction *ou* à l'inſpection d'un autre; *it.* ſubordonner; faire dépendre de... *part.* untergeben.
Untergeben, *adj. & adv.* ſoumis; ſujet; *it.* inférieur; ſubalterne; *it. &* Untergebene, *ſ. m.* l'élève; le diſciple; ſubalterne; qu'on a ſous ſes ordres; dont la conduite nous eſt confiée &c.
Untergebenheit, *ſ. f.* la ſubalternéité.
Untergebung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Untergeben;) *it.* la ſoumiſſion.
U'ntergehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (*en parlant des aſtres*) ſe coucher; *it.* aller au fond; enfoncer; s'enfoncer; être ſubmergé, abymé; *it.* couler à fond; *it. fig.* périr; aller en ruine. *part.* untergegangen.
Untergehend, *adj.* couchant.
Untergericht, *ſ. n.* 2. le tribunal *ou* la cour de juſtice ſubalterne *ou* inférieure.
Untergerüſt, *ſ. n.* 2. le ceintre de voûte.
Untergeſchoß, *ſ. n.* 2. le rez-de-chauſſée; l'étage d'en-bas.
Untergeſtell, *ſ. n.* 2. le ſous-train, *p. ex. d'un carroſſe &c.*
Untergewehr, *ſ. n.* 2. les baſſes armes, *comme l'épée, la bayonnette.*
Untergra'ben, *v. a. irr.* creuſer; miner; ſaper. (v. *la P. Fr.*) *part.* untergra'ben.
Untergrabung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Untergraben;) *it.* la ſape.
Unterhalb, *prép.* (*qui régit le génitif*) au-deſſous de..
Unterhalt, *ſ. m.* l'entretien; la ſubſiſtance; ſeinen Unterhalt ſuchen, ebereher à vivre; ſeinen reichlichen Unterhalt haben, avoir du pain aſſuré; *fam.* avoir du pain cuit; der nöthige Unterhalt, le néceſſaire.
U'nterhalten, *v. a. irr.* tenir deſſous; (*part.* untergehalten;) *it.* unterha'lten, entretenir; nourrir; fournir à la ſubſiſtance de quelqu'un; faire ſubſiſter; *it.* entretenir; tenir en bon état, *p. ex. un bâtiment*; *it.* entretenir, amuſer quelqu'un par ſes diſcours; (v. *le verbe* Entretenir, *dans la P. Fr.*) das Feuer unterhalten, nourrir le feu; eine Armee unterhalten, entretenir (avoir ſur pied) une armée; mit leeter Hoffnung unterhalten, entretenir, amuſer, leurrer de fauſſes eſpérances; tenir le bec à l'eau. *part.* unterha'lten.
Unterhaltung, *ſ. f.* 3. l'entretien; (*dans ſes différentes acceptions*, v. Unterhalten;) *it. T.* l'entretènement; (v. Unterhalt;) *it.* l'entretien; la converſation; le diſcours.
Unterha'ndeln, *v. a. & n.* (av. haben) négocier *la paix*; ménager *une affaire*; s'entremettre; *T.* interpoſer. *part.* unterha'ndelt.
Unterhändler, *ſ. m.* 1. le négociateur; *it.* l'entremetteur; *it.* le proxénète.
Unterhändlerinn, *ſ. f.* 3. l'entremetteuſe.
Unterhandlung, *ſ. f.* 3. la négociation; *it.* l'entremiſe; l'interpoſition.
Unterha'uen, *v. a. T.* creuſer *la mine*. *part.* unterhauet.
Unterhauptmann, *ſ. m.* (*plur.* -hauptleute,) le capitaine en ſecond.
Unterhaus, *ſ. n.* 5. le bas étage; le rez-de-chauſſée d'une maiſon; das Unterhaus im Parlament, la chambre baſſe; la chambre des communes du parlement d'*Angleterre*.
U'nterhelfen, *v. n. irr.* (av. haben) (jemanden) chercher à placer quelqu'un. *part.* untergeholfen.
Unterhemd, *ſ. n.* 3. la chemiſe de deſſous.

Unterhof, *ſ. m.* 2. la cour inférieure ; la baſſe-cour.
Untrrhö'hlen, *v. a.* creuſer par-deſſous ; caver. *part.* unteehöhlet.
Untrrholz, *ſ. n.* 5. *T.* le bois taillis.
Untrrhoſrn, *ſ. pl.* les caleçons ; einer, der Unterhoſen macht, le caleçonnier.
Unterjo'chen, *v. a.* ſubjuguer. *part.* unterjocht.
Unterirdiſch, *adj. & adv.* ſouterrain ; qui eſt ſous terre ; unterirdiſche Gänge, des ſouterrains ; *it.* des caveaux.
Unterkäufer, *ſ. m.* 1. le revendeur ; *it.* (Mäkler,) le courtier.
Unterkäuferinn, *ſ. f.* 3. la revendeuſe ; (Höckerinn.)
Unterkehle, *ſ. f.* 3. le goſier ; *it.* le double menton.
Unterkellnrr, *ſ. m.* 1. l'aide de ſommelier.
Unterkirfer, *ſ. m.* 1. la mâchoire de deſſous ; la mandibule inférieure ; *it.* la ganache *des chevaux.*
Unterkinn, *ſ. n.* le double menton.
Untrrkleid, *ſ. n.* 5. l'habit de deſſous.
Unterkoch, *ſ. m.* 2. l'aide de cuiſine.
U'nterkommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) trouver une place pour ſervir ; trouver un maître, une condition ; *it.* trouver un établiſſement ; *it.* s'établir. *part.* untrrgekommen.
Unterkommen, *ſ. n.* l'action de trouver un logis &c ; *it.* l'établiſſement. (v. Unterkommen, *v.*)
Unterkönig, *ſ. m.* le vice-roi.
Unterköthig, *adj. & adv. T.* qui ſuppure en-dedans.
U'nterkriechen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) paſſer par-deſſous en rempant ; wo man nicht unterſteigen kann, muß man unterkriechen, *prov.* quand on ne peut monter par-deſſus, il faut paſſer par-deſſous. *part.* untergetrochen.
Unterlage, *ſ. f.* 3. la cale ; *it.* le chantier ; *it.* le billot, l'appui de lévier ; *it.* le ſous-baſſement ; *it.* (*t. d'imprim.*) la hauſſe ; (v. auſſi Unterſatz ;) *it.* (*t. de menuiſier*) les goberges (l'enfonçure) *de lit* ; *it.* (*t. de ſellieur & de couturière*) le morceau de renfort.
Unterland, *ſ. n.* le pays inférieur ; le pays bas.
Unterländer, *ſ. m.* 1. Unterländiſch, *adj. & adv.* qui eſt du pays inférieur *ou* bas.
Unterlaß, *ſ. m. ne ſe dit qu'avec* ohne, *p. ex.* ohne Unterlaß, *adv.* ſans ceſſe ; ſans relâche ; ſans diſcontinuer ; ſans interruption ; continuellement ; toujours.
Unterla'ſſen, *v. a. irr.* ne pas faire une choſe ; manquer de faire quelque choſe ; omettre ; négliger ; *it.* ceſſer ; ſuſpendre ; diſcontinuer ; rinen thun und das andere nicht unterlaſſen, faire l'un & ne point négliger l'autre ; ich werde nichts unterlaſſen um *ou* damit ꝛc., je n'omettrai rien, (je ferai tout mon poſſible) pour que &c. *part.* untrrlaſſen.
Unterlaſſung, *ſ. f.* l'omiſſion ; *it.* la diſcontinuation.
Unterlaſſungsſünde, *ſ. f.* 3. le péché d'omiſſion.
Unterlaſt, *ſ. f.* 2. le left ; (v. Ballaſt.)
U'nterlaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe gliſſer, ſe mêler, paſſer parmi, paſſer dans le nombre ; (*part.* untergelaufen ;) *it. proprement* : unterlau'fen, (*part.* untrrlaufen,) v. *l'ex. plus bas* ; rin Wort mit unterlaufen laſſen, couler, gliſſer, mêler un mot dans ſon diſcours ; das mag ſo mit unterlaufen, cela peut paſſer parmi le reſte ; mit Blut unterlaufen, (*ſe dit d'une contuſion &c.*) ſe meurtrir ; devenir livide ; einen unterlau'fen, *v. a.* (*t. de maître d'armes*) faire une paſſe ſur quelqu'un, *renverſer qu'on le peut déſarmer.*
Unterlau'fen, *part. & adj.* mit Blut unterlaufen, livide, meurtri ; ein unterlaufenes Auge, un œil poché ; ein mit Blut unterlaufener Theil, une meurtriſſure.
Unterleder, *ſ. n.* 1. (*t. de cordonnier*) la ſemelle.
Unterlefze, *ſ. f.* 3. v. Unterlippe.
U'nterlegen, (*part.* untergelegt ;) *it.* unterle'gen, (*part.* unterle'gt ;) *v. a.* mettre deſſous ; *it.* (*t. de tailleur &c.*) mettre une pièce de renfort ; *it.* (*t. d'imprim.*) mettre des hauſſes ; *it.* rehauſſer ; mit untergelegten Pferden reiſen, voyager avec des chevaux de relais ; eine unterlegte Schrift, (*t. d'impr.*) un caractère rehauſſé.
Unterle'ger, *ſ. m.* 1. la hauſſe &c. (v. *pl. uſ.* Unterlage.)
Unterlib, *ſ. m.* 2. la partie inférieure du corps ; le bas-ventre ; l'abdomen.
U'nterliegen, *v. n. irr.* (av. haben) (*part.* untergelegen ;) *it.* untrrliegen, (*part.* unterlegen ; *fig.* ſuccomber ; dem Feinde unterli'egen, ſuccomber à l'ennemi ; être vaincu par lui ; er iſt den Schmerzen unterlegen, il a ſuccombé aux douleurs.
Unterlieutenant, *ſ. m.* 2. le ſous-lieutenant.
Unterlippe, *ſ. f.* 3. la lèvre inférieure *ou* de deſſous.
Untermann, *ſ. m.* 5. (*t. de guerre*) l'homme de la gauche ; *it.* (*aux cartes*) le valet.
Unterman'ern, *v. a.* donner un empâtement de maçonnerie ; conſtruire une muraille ſous une choſe pour la ſoutenir. *part.* untermau'rrt.
Untermauerung, *ſ. f.* 3. l'empâtement.
Unterme'ngen, *v. a.* mêler ; entre-mêler. *part.* untermrngt.
Untermengung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Untrrmengen ;) le mélange.
Untermini'eren, *v. a.* miner ; ſaper. *part.* unterminierrt.
Untrrminierung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Unterminieren ;) *it.* la ſape.
Untermi'ſchen, *v. a.* mêler ; entre-mêler. *part.* untrrmi'ſchrt.
Untermiſchung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Untermiſchen ;) *it.* le mélange.
Unternä'hen, *v. a.* piquer. *part.* unternähet.
Unterne'hmen, *v. a. irr. fig.* entreprendre ; *it.* prendre ſur ſoi ; tenter ; éprouver ; ſe charger de quelque choſe ; wer zu viel unternimmt, fällt auf dir Naſe, *prov. pop.* qui chaſſe deux lièvres, n'en prend aucun ; qui trop embraſſe, mal étreint. *part.* unterno'mmen.
Unternehmrn, *ſ. n.* 1. Unternehmung, *ſ. f.* 3. l'entrepriſe ; *it.* la tentative.
Unteroffizier, *ſ. m.* 2. le bas-officier.
U'nteroednen, *v. a.* ſubordonner. *part.* untergrordnet.
Unterordnung, *ſ. f.* 3. la ſubordination.
Unterpachter, *ſ. m.* 1. le ſous-fermier.
Unterparlament, *ſ. n.* 2. la chambre baſſe *ou* des communes. (v. Untrrhaus.)
Unterpfand, *ſ. n.* 5. le gage ; le nantiſſement ; (Pfand ;) *it.* l'hypothèque.
Unterpfändlich, *adj. & adv.* hypothéqué ; hypothécairement ; en gage.
Unterpfarrer, *ſ. m.* 1. le vicaire du curé.
U'nterpflügen, *v. a.* labourer dans (*ou* au-deſſous de) la ſuperficie de la terre ; mettre la terre par-deſſus en labourant. *part.* untergepflüget.

Unteere'den, (ſich) *v. réfl.* s'entretenir avec quelqu'un; *it.* s'aboucher avec quelqu'un; conférer avec quelqu'un. *part.* unteeredet.

Unteeredung, *ſ. f.* 3. l'entretien; *it.* la conférence; l'abouchement; *it.* le pourparler; *it.* la converſation; *it. T.* le colloque; (v. *la P. Fr.*;) eine mündliche Unteeredung mit einem halten, avoir un entretien (de vive voix), s'aboucher avec quelqu'un.

Unterricht, *ſ. m.* 2. l'inſtruction; l'enſeignement; *it.* l'inſtitution.

Unterri'chten, *v. a.* inſtruire; enſeigner; *it.* informer; avertir, donner connoiſſance de quelque choſe; faire ſavoir; donner avis; inſtruire; in den Geheimniſſen (Myſterien) unterrichten, initier aux myſtères; nicht wohl von einer Sache unterrichtet ſeyn, être mal informé d'une choſe; être ſans connoiſſance de cauſe. *part.* unterri'chtet.

U'nterrichter, *ſ. m.* 1. le juge inférieur *ou* ſubalterne; *it.* le juge auditeur; le juge de rigueur.

Unterei'chtung, *ſ. f.* 3. l'action d'inſtruire &c. *it.* v. Unterricht.

Unterrock, *ſ. m.* 2. la jupe de deſſous *pour femme*; (*dimin. fam.* Unterröckchen, le cotillon;) *it.* la ſoutane *pour homme.*

Unterſa'gen, *v. a.* défendre; interdire; *T.* prohiber; inhiber. *part.* unterſagt.

Unterſagung, *ſ. f.* 3. la défenſe; l'interdiction; *it.* l'inhibition; la prohibition.

Unterſaß, *ſ. m.* 3. l'arrière-vaſſal.

Unterſatz, *ſ. m.* 2. la baſe; l'appui; le ſoutien; *it.* (*t. d'archit.*) l'ablot; *it.* (*t. de logique*) la mineure; la propoſition mineure.

Unterſchaffner, *ſ. m.* le ſous-dépencier.

Unterſchale, *ſ. f.* 3. la ſoucoupe.

U'nteeſcharren, *v. a.* cacher ſous terre en grattant; couvrir de terre. *part.* untergeſcharret.

Unterſcheid, v. Unterſchied.

Unterſchei'den, *v. a. irr.* ſéparer; elorre; mettre une cloiſon *ou* ſéparation; *it.* (*t. de peintre*) prononcer; *it.* diſtinguer; diſcerner; *it.* faire (établir, admettre une différence; mettre de la différence. *part.* unterſchieden.

Unterſcheidung, *ſ. f.* l'action de... (v. Unterſcheiden;) v. Unterſchied.

Unterſcheidungskraft, *ſ. f.* 3. le diſcernement.

Unterſcheidungszeichen, *ſ. n.* 1. la marque diſtinctive *ou* de diſtinction.

U'nterſchieben, *v. a. irr.* mettre, fourrer, pouſſer deſſous; *it. fig.* ſuppoſer *un enfant, un teſtament, un faux acte*; *it.* ſupplanter. *part.* untergeſchoben.

Unterſchiebung, *ſ. f.* 3. la ſuppoſition *de part, d'un teſtament &c.*

Unterſchied, *ſ. m.* 2. (*prop. p. uſ.* la ſéparation; cloiſon;) *fig.* la différence; diſtinction; (v. auch Verſchiedenheit;) ohne Unterſchied, indifféremment; indiſtinctement; ſans diſtinction.

Unterſchieden, Unterſchiedlich, *adj.* différent; divers; *plur.* pluſieurs; *adv.* différemment; diverſement; de *ou* en différentes manières; à diverſes repriſes.

Unterſchlächtig, *adv. T.* à vanne, à volets.

Unterſchlag, *ſ. m.* 1. l'entre-deux, la cloiſon, ſéparation *d'un appartement &c.*

Unterſchla'gen, *v. a. irr. fig.* ſupprimer, divertir, détourner, intercepter, receler, *p. ex une lettre, de l'argent &c.* (*part.* unterſchla'gen;) ein Zimmer unterſchlagen, (*au propre*) ſéparer (mettre une cloiſon dans) une chambre. U'nteeſchlagen, (*part.* untergeſchlagen;) einem ein Bein unterſchlagen, donner le croc en jambe à quelqu'un; die Augen unterſchlagen, baiſſer les yeux; die Klinge unterſchlagen, forcer l'épée de ſon ennemi.

Unterſchlägig, *adj. & adv.* eine unterſchlägige Mühle, un moulin à volets.

Unterſchla'gung, *ſ. f.* 3. l'interception, la ſuppreſſion; *it.* le divertiſſement; die Unterſchlagung eines Beins, le croc en jambe. (v. Unterſchlagen.)

U'nterſchleichen, *v. n. irr.* (*av.* ſeyn) ſe gliſſer, ſe couler, ſe fourrer ſecrètement. (v. Unterlaufen.) *part.* untergeſchlichen.

Unterſchleif, *ſ. m.* 2. la fraude; tromperie; *it.* la malverſation; le ſtellionat; Unterſchleif machen, frauder; tromper; *it.* malverſer; *it.* faire la contrebande.

Unterſchmeerbauch, *ſ. m.* l'hypogaſtre.

Unterſchnei'den, *v. a. irr.* (*t. de fondeur de caractères d'imprimerie*) écréner. *part.* unteeſchnitten.

Unterſchneiden, *ſ. n.* Unterſchneidung, *ſ. f.* der Buchſtaben, *T.* l'écrénage.

Unterſchrei'ben, *v. a. irr.* ſouſcrire; *it.* ſigner; ich Unterſchriebener (*au Endesunterſchriebener*) bekenne &c., je ſouſſigné reconnois &c. *part.* unterſchrieben.

U'nterſchreiber, *ſ. m.* 1. le clerc, le commis d'un bureau.

Unterſchrift, *ſ. f.* 3. la ſouſcription; ſignature; le ſeing; ein Brief ohne Unterſchrift, une lettre anonyme.

Unterſchwelle, *ſ. f.* 3. le ſeuil.

Unterſegel, *ſ. n.* 1. la baſſe voile.

U'nterſetzen, (*part.* untergeſetzt;) *it.* unterſe'tzen, (*part.* unterſetzt;) *v. a.* mettre deſſous.

Unterſe'tzt, *adj. & adv.* (*en parlant de la taille d'une perſonne*) gros & court; ramaſſé; trapu; *pop.* ragot.

Unterſiegeln, *v. a.* apposer ſon cachet au-deſſous d'un écrit &c. *part.* unterſiegelt.

Unterſiegelung, *ſ. f.* 3. l'appoſition de ſon cachet *au* ſceau.

Unteeſinken, *v. n. irr.* (*av.* ſeyn) aller au fond; *it.* être ſubmergé; (v. Untergehen.) *part.* untergeſunken.

Unterſinkung, *ſ. f.* 3. la ſubmerſion.

U'nterſpannen, *v. a.* tendre deſſous. *part.* untergeſpannet.

Unterſpelſemeiſter, *ſ. m.* le ſous-réfectorier.

Unterſpi'cken, *v. a.* entrelacer. *part.* unterſpickt.

Unterſpitze, *ſ. f.* 3. la pointe d'en-bas; *it.* (*t. de blaſon*) le bec *d'un écu.*

U'nterſpreiten, *v. a.* étendre par-deſſous. *part.* untergeſpreitet.

Unterſt, *adj.* le plus bas; *it.* le dernier en rang; zu unteeſt, *adv.* au bas; tout en bas; *it.* au pied; *it.* à la dernière place. (v. Untr.)

Unteeſtämmen, v Unterſtützen.

U'nterſtecken, *v. a.* mettre *ou* fourrer deſſous; *it.* incorporer *les ſoldats d'un régiment réformé dans un autre. part.* untergeſtecket.

U'nterſtehen, *v. n. irr.* (*av.* ſeyn) être *ou* ſe mettre à l'abri *ou* à couvert *de la pluie. part.* untergeſtanden.

Unterſte'hen, (ſich) *v. réfl. irr.* oſer; avoir *ou* prendre la hardieſſe, l'audace &c.; entreprendre; ich unteeſtehe mich zu ſagen, j'oſe avancer; j'avance de dire; ich unterſtehe mich, es zu Stande zu bringen, je me fais fort de réuſſir; er unterſtehet ſich

ein groſſes, il entreprend, il haſarde beaucoup; was unterſtehet ihr euch? de quoi vous avifez-vous? quelle eſt votre audace? *part.* unterſta'nden.

Unterſtelle, *ſ. f.* 3. la dernière place; *it.* le bas bout de la table à manger; *it.* (*t. de blaſon*) la pointe.

U'nterſtellen, *v. a.* mettre deſſous. *part.* untergeſtellt. (v. auch Unterſchlagen.)

Unterſteuermann, *ſ. m.* 5. le pilote en ſecond.

U'nterſtoßen, *v. a. irr.* v. Unterſtecken. *part* untergeſtoßen.

Unterſtoßung, *ſ. f.* 3. l'incorporation. (v Unterſtecken.)

Unterſtrei'chen, *v. a. irr.* ſouliguer. *part.* unterſtrichen.

Unterſtreichung, *ſ. f.* 3. le ſouliguement.

U'nterſtreuen, *v. a.* étendre deſſous; den Pferden unterſtreuen, faire la litière aux chevaux. *part.* untergeſtreuet.

Unterſtrumpf, *ſ. m.* 2. le bas de deſſous; la chauſſette.

U'nterſtützen, *v. a.* (*part.* untergeſtützet;) v. Stützen; *it.* Unterſtü'tzen, (*part.* unterſtü'tzet,) étayer; étançonner; *it. fig.* aider; appuyer; ſeconder; aſſiſter; ſoutenir; einen mit Rath und That unterſtützen, aſſiſter quelqu'un de ſon conſeil & de ſa main; unterſtützen Sie meine Bitte bey ihm, intéreſſez-vous pour moi auprès de lui.

Unterſtützung, *ſ. f.* 3. l'étançonnement; *it. fig.* l'appui; l'aide; le ſoutien.

Unterſu'chen, *v. a fig.* examiner; faire l'examen de quelque choſe; *it.* (*t de droit*) informer, *p. ex. d'un crime. part.* unterſu'cht.

Unterſuchung, *ſ. f.* 3. l'examen; *it.* la recherche; *it. T.* l'information (v Unterſuchen.)

Untertaſſe, v. Unterſchale.

U'ntertauchen, *v. a.* plonger, enfoncer dans l'eau; *it. v. n.* (av. haben) ſe plonger; s'enfoncer dans l'eau. *part.* untergetaucht.

Untertauchung, *ſ. f.* 3. l'enfoncement dans l'eau; l'immerſion.

Unterthan, *ſ. m.* 3. le ſujet.

Unterthan, *it.* Unterthänig, *adj. & adv.* ſujet; aſſujetti; ſoumis; obéiſſant; ſous l'obéiſſance de ...; unterthan, unterthänig ſeyn, être ſujet; obéir; ſich einen unterthänig machen, aſſujettir quelqu'un; *it.* aſſervir.

Unterthänig, Unterthänigſt, *adj. & adv.* (*t. de civ.*) très humble; très-obéiſſant; très-humblement.

Unterthänigkeit, *ſ. f.* la ſujétion; *it.* la ſoumiſſion; l'obéiſſance; la dépendance; *it.* l'humilité; in Unterthänigkeit bitten, prier très-humblement.

Untertheil, *ſ. n.* 2. la partie inférieure; la partie de deſſous; le bas.

U'ntertreten, *v. a. irr. prop. & fig.* fouler aux pieds; *fig.* opprimer; (v. Unterdrücken.) *part.* untergetreten.

Unterverdeck, *ſ. n.* 2. *T.* le franc-tillac.

Untervogt, *ſ. m.* le ſous-bailli.

Unterwochſen, *adj. & adv.* entrelardé.

Unterwoll, *ſ. m.* 2. *T* la fauſſe-braie.

Unterwärts, *adv.* en bas; vers le bas; unterwärts ſchießen, plonger.

Unterweges, *adv.* en chemin; ſur le chemin; ſur la route; *it.* chemin faiſant. unterweges laſſen, (v. Bleiben laſſen,) laiſſer, ne pas faire une choſe.

Unterweilen, *adv. pop.* quelquefois. (v. Bisweilen, Zuweilen.)

Unterweiſen, *v. a. irr.* inſtruire; enſeigner; donner des leçons ou des préceptes. *part.* unterwieſen.

Unterweiſer, *ſ. m.* 1. le précepteur; l'inſtituteur.

Unterweiſung, *ſ. f.* 3. l'inſtruction; l'enſeignement; l'inſtitution; *it.* les préceptes; les leçons.

Unterwelt, *ſ. f.* 3. le monde ſouterrain; *it.* (*poét.*) les champs Eliſées.

Unterwe'rfen, *v. a. irr. prop. & fig.* ſoumettre; aſſujettir; ſubjuguer; aſſervir; réduire ſous ſon pouvoir; einem unterworfen ſeyn, dépendre de quelqu'un; einem Übel unterworfen ſeyn, être ſujet à un mal. *part.* unterwo'rfen.

Unterwerfung, *ſ. f.* 3. la ſujétion; *it.* l'aſſujettiſſement; l'aſſerviſſement; la réduction ſous le pouvoir de quelqu'un; *it. fig.* la ſoumiſſion; *it.* la réſignation, *p. ex.* in den Willen Gottes, à la volonté de Dieu.

Unterwi'nden, (ſich) *v. réfl. irr.* v. ſich Unterſtehen. *part.* unterwunden.

Unterwind, *ſ. m.* 2. un vent qui ne ſouffle que dans la baſſe région.

Unterwi'rken, *v. a.* (*t. de fabricant*) brocher; einen Zeug mit Gold unterwirken, brocher une étoffe d'or. *part.* unterwi'rket.

Unterworfen, v. Unterwerfen.

Unterwuchs, *ſ. m. T.* le jeune taillis.

Unterwü'hlen, *v. a.* creuſer deſſous; ſouiller; *it* miner *part.* unterwü'hlet.

Unterwühlung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Unterwühlen.)

Unterwürfig, *adj. & adv.* aſſujetti; ſubordonné; dépendant. (v. auch Unterthan.)

Unterwürfigkeit, *ſ. f.* la ſujétion; dépendance; ſubordination.

Unterzahn, *ſ. m.* 2. la dent inférieure ou d'en-bas.

Unterzei'chnen, *v. a.* ſigner; *it.* ſouſcrire. (v. *la P. Fr.*) *part.* unterzeichnet.

Unterzeichnung, *ſ. f.* 3. la ſignature; *T.* le ſeing; *it.* la ſouſcription. (v. Unterzeichnen.)

U'nterziehen, *v. a. irr.* paſſer deſſous; die Pferde unterziehen, mettre les chevaux à couvert; (*part.* untergezogen;) *it.* unterzi'ehen, *fig.* ſich einer Sache unterziehen, ſe charger d'une choſe; entreprendre une choſe; (v. Unternehmen;) *part.* unterzogen.

Unterzug, *ſ. m.* 2. ce qu'on paſſe deſſous une choſe; *it.* (*t. d'archit.*) le poitrail.

Unteutſch, v. Undeutſch.

Unthat, *ſ. f.* 3. *p.uſ* la mauvaiſe action; (v. Verbrechen;) *dim.* Unthätchen, *ſ. n.* 1. *pop. fig.* le défaut; la tache; es iſt kein Unthätchen auf ihrem ganzen Geſicht, il n'y a pas de tache, pas de défaut dans tout ſon viſage.

Unthätig, *adj. & adv.* oiſif; déſœuvré; oiſivement; dans l'inaction.

Unthätigkeit, *ſ. f.* l'inaction; l'oiſiveté.

Untheilbar, Untheilig, *adj.* indiviſible; *adv.* indiviſiblement.

Untheilbarkeit, *ſ. f.* 3. l'indiviſibilité.

Untheilhaft, *adj. & adv.* qui n'a point de part, qui ne participe point à une choſe.

Unthier, *ſ. n.* 2. le monſtre.

Unthunlich, *adj. & adv.* impraticable; impoſſible; infaiſable; qui n'eſt pas faiſable; *it.* qui n'eſt pas expédient.

Unthunlichkeit, *ſ. f.* 3. l'impoſſibilité à faire; *it.* le déſavantage; l'inconvénient.

Untief, *adj.* qui n'eſt pas profond; ein untiefes Waſſer, une eau baſſe.

Untiefe, *ſ. f.* 3. le bas-fond; *it.* les baſſes; le banc.

Untödtlich, *adj. & adv.* qui n'eſt pas mortel.

Untragbar, *adj. & adv.* qu'on ne peut porter; qui n'eſt pas mettable, *comme p. ex. un habit*; *it. p.uſ.* ſtérile; infertile; qui ne porte pas; (unfruchtbar.)

Untreu, *adj.* infidèle; perfide; *adv.* infidèlement; perfidement.

Untreue, *ſ. f.* l'infidélité; la perfidie; *it.* (*t. de droit féodal*) la félonie.

Untrieglich, *adj.* infaillible; qui ne peut pas tromper, errer; *ou* qui ne peut être trompé; *it.* certain; indubitablement; *adv.* infailliblement; certainement.

Untrieglichkeit, *ſ. f.* 3. l'infaillibilité; *it.* la certitude.

Untrinkbar, *adj. & adv.* qui n'eſt pas potable.

Untröſtbar, Untröſtlich, *adj. & adv.* inconſolable; déſolé; *it.* déſolant; qui ne donne aucune conſolation. (v. Leidig.)

Untröſtbarkeit, Untröſtlichkeit, *ſ. f.* la déſolation.

Untrüglich, v. Untrieglich.

Untüchtig, *adj. & adv.* incapable, (zu etwas, d'une choſe;) inhabile; inſuffiſant.

Untüchtigkeit, *ſ. f.* 3. l'incapacité; *T.* l'inſuffiſance; l'inhabilité.

Untugend, *ſ. f.* 3. le vice; *it.* le défaut; Jugend hat Untugend, *prov.* jeuneſſe n'a pas ſageſſe.

Untugendhaft, *adj.* vicieux; *adv.* vicieuſement.

Unüberführt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas convaincu.

Unüberlåßlich, *adj.* inceſſible.

Unüberlegt, *adj.* indélibéré, inconſidéré; non réfléchi; *adv.* inconſidérément; ſans réflexion.

Unüberſehbar, *adj. & adv.* à perte de vue.

Unüberſteiglich, *adj. prop. & fig.* inſurmontable; *it. fig.* invincible, *comme p. ex. un obſtacle*; *adv.* inſurmontablement &c.

Unübertrefflich, *adj. & adv.* qu'on ne peut ſurpaſſer.

Unüberwindlich, *adj.* invincible; *it.* imprenable, inexpugnable; *it. fig.* inſurmontable; *adv.* invinciblement &c.

Unüberwunden, *adj. & adv.* invaincu.

Unüblich, *adj.* inuſité.

Unumgänglich, *adj.* (*p.uſ.* inſociable; *it.*) inévitable; indiſpenſable; qui eſt d'une néceſſité abſolue; qui eſt abſolument néceſſaire; *adv.* inévitablement &c.; ein unumgängliches Bedürfniß, un beſoin indiſpenſable; es iſt mir unumgänglich nothwendig, il me le faut abſolument.

Unumgänglichkeit, *ſ. f.* 3. la néceſſité abſolue *ou* néceſſitante.

Unumſchränkt, *adj. & adv.* illimité; abſolu; qui n'a point de bornes &c.; *it.* abſolu; ſouverain; deſpotique; *adv.* ſans bornes &c.; abſolument &c.; eine unumſchränkte Regierung, un gouvernement deſpotique.

Unumſtößlich, *adj. fig.* irréfutable, *comme p. ex. une loi*; *it.* inconteſtable; irréfutable; irréfragable; qui ne ſouffre point de contradiction; qui ne peut pas être réfuté, *comme p. ex. une preuve*; *adv.* irrévocablement &c.

Unumſtößlichkeit, *ſ. f.* la qualité d'être irrévocable &c. (v. Unumſtößlich.)

Ununterbrochen, *adj.* non interrompu; *adv.* ſans interruption.

Ununterwürfig, *adj.* indépendant; *adv.* indépendamment.

Unverachtet, *adv. p.uſ.* ſans mépriſer; ſeine Würde unverachtet, ſans mépriſer ſa dignité.

Unverächtlich, *adj. & adv.* qui n'eſt pas mépriſable; digne de conſidération *ou* d'eſtime.

Unverächtlichkeit, *ſ. f.* 3. l'état *ou* la qualité d'etre digne de conſidération.

Unveraltert, *adj.* qui n'a pas vieilli.

Unveraltet, *adj.* qui n'eſt pas vieux.

Unveränderlich, *adj.* immuable; invariable; inaltérable; qui ne change *ou* ne varie pas; *it.* conſtant; permanent; *adv.* immuablement &c.; conſtamment; ſans changer.

Unveränderlichkeit, *ſ. f.* l'immutabilité; l'invariabilité; *it.* la conſtance; perſévérance.

Unverändert, *adj.* qui n'a pas été altéré *ou* changé; toujours le même; *adv.* ſans changer; ſans altération.

Unverantwortlich, *adj. & adv.* impardonnable; inexcuſable; qui ne peut être juſtifié; *it.* qui n'eſt pas reſponſable de quelque choſe; unverantwortlich lügen, *fam.* mentir impudemment, effrontément.

Unverantwortlichkeit, *ſ. f.* la qualité de n'être pas excuſable, d'être impardonnable &c.

Unverarbeitet, *adj. & adv.* non mis en œuvre; non œuvré. (v. Verarbeiten.)

Unveräußerlich, *adj. & adv.* inaliénable.

Unveräußerlichkeit, *ſ. f.* l'inaliénabilité.

Unverbeſſerlich, *adj.* accompli; parfait; excellent; ſupérieur; où il n'y a rien à corriger; *adv.* parfaitement bien; en perfection.

Unverbeſſerlich, *adj.* qui ne peut être corrigé; *adv.* incorrigiblement.

Unverbeſſerlichkeit, *ſ. f.* l'état de perfection d'une choſe; (*it. dans le ſens contraire*) l'incorrigibilité.

Unverbeſſert, *adj.* qui n'eſt pas corrigé *ou* réparé; *adv.* ſans corriger.

Unverbindlich, *adj. & adv.* qui n'oblige, qui ne lie point; qui n'engage à rien; déſobligeant.

Unverblümt, *adj.* (*ſe dit du diſcours*) qui n'eſt pas figuré; *it.* clair; propre; intelligible; ſans allégorie; *adv.* clairement; en termes clairs & intelligibles; *fam.* crûment; ſéchement; franchement.

Unverborgen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas caché; connu; manifeſte.

Unverbothen, *adj.* licite; permis; qui n'eſt pas défendu; *adv.* licitement.

Unverbrennlich, *adj. & adv.* incombuſtible; unverbrennliche Leinwand, la toile d'asbeſte.

Unverbrochen, *adj.* (*t. de minér.*) entier; qui n'eſt pas exploité.

Unverbrüchlich, *adj.* inviolable; religieux; *it.* ſacré, *comme p. ex. une parole, une promeſſe*; *adv.* inviolablement; religieuſement; ſaintement.

Unverbrüchlichkeit, *ſ. f.* l'inviolabilité; *it.* la ſainteté.

Unverdächtig, *adj. & adv.* qui n'eſt pas ſuſpect; non ſuſpecté; non ſoupçonné; *it.* valable, recevable, *comme p. ex. un témoignage.*

Unverdammlich, *adj. & adv.* qui n'eſt pas damnable, condamnable *ou* blâmable.

Unverdammt, *adj. & adv.* ſans être condamné; ſans condamner.

Unverdauet, *adj. & adv.* ſans être digéré.

Unverdaulich, *adj. & adv.* indigeſte; difficile à

digérer; de difficile, de dure digeſtion *ou* coneoction; chargeant; *it. qqf.* qui digère mal; (*ſe dit de l'eſtomac.*)

Unverdaulichkeit, *ſ. f.* la qualité d'être indigeſte &c.; *it.* la dyſpepſie; la erudité d'eſtomac; la difficulté à digérer.

Unverdeckt, *adj.* découvert; *adv.* à découvert.

Unverderblich, *adj.* qui ne ſe gâte, ne ſe corrompt pas; incorruptible; *adv.* incorruptiblement; d'une manière incorruptible &c.

Unverderbt, *adj.* en bon état; incorrompu; qui n'eſt point gâté.

Unverdienſtlich, *adj. & adv.* qui n'eſt pas méritoire.

Unverdient, *adj.* qu'on n'a pas mérité; *adv.* d'une manière peu méritée; unverdienter Weiſe, ſans l'avoir mérité.

Unverdorben, v. Unverderbt.

Unverdroſſen, *adj.* infatigable; perſévérant; aſſidu; qui ne ſe rebute pas; *adv.* infatigablement; aſſidûment; ſans répugnance; ſans ſe rebuter.

Unverdroſſenheit, *ſ. f.* l'application infatigable; la perſévérance; l'humeur qui ne ſe rebute pas.

Unverehelicht, *adj. & adv.* célibataire; qui n'eſt pas marié; ſans être marié; qui vit dans le célibat.

Unvereinbar, *adj. & adv.* inalliable; qui ne ſe peut unir; *it.* incompatible. (v. *la Part. Franç.*)

Unvereinbarlichkeit, *ſ. f.* l'incompatibilité.

Unverfälſcht, *adj. & adv.* qui n'eſt pas falſifié; naturel; pur, net; *it.* qui n'eſt pas frelaté, (*ſe dit du vin*;) *it. fig.* ſincère; intègre; ſans fard; ingénu; naif; ſans faux; loyalement &c.

Unverfänglich, *adj. & adv.* qui n'eſt pas préjudiciable; ſans préjudice.

Unverfaulbar, *adj.* imputreſcible.

Unverführt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas tranſporté ailleurs (*hors du pays*;) *it. fig.* qui n'eſt pas ſeduit.

Unvergänglich, *adj.* impériſſable; *adv.* impériſſablement.

Unvergänglichkeit, *ſ. f.* la qualité d'être impériſſable.

Unvergeben, *adj. & adv.* qui n'eſt pas rempli; vacant, *comme p. ex. un emploi*; das Mädchen iſt noch unvergeben, *fam.* cette fille n'eſt promiſe à perſonne; elle eſt ſans engagement.

Unvergeblich, *adj.* irrémiſſible; impardonnable; *adv.* irrémiſſiblement &c.

Unvergeſſen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas *ou* qu'on n'a pas oublié; dont on ſe ſouvient; ich bin Ihrer unvergeſſen, je ne vous oublie pas; je me ſouviens de vous; je ſonge à vous.

Unvergeßlich, *adj.* qui ne peut, qui ne ſauroit être oublié; ein unvergeßlicher Ruhm, une gloire immortelle; ein unvergeßliches Anſehen, un ſouvenir éternel.

Unvergleichlich, *adj.* incomparable; ſans pareil; ſans égal; *it.* admirable; qui n'a point de prix; raviſſant; *adv.* incomparablement; à nulle autre pareille; admirablement; à ravir; d'une manière raviſſante; das iſt unvergleichlich! cela eſt raviſſant! (*ironiquement*) en voilà d'une bonne!

Unvergleichlichkeit, *ſ. f.* l'incomparabilité.

Unvergnüglich, **Unvergnügſam**, *adj.* inſatiable; difficile à contenter; *it* goulu; gourmand; *adv.* inſatiablement &c.; goulument &c.

Unvergnüglichkeit, **Unvergnügſamkeit**, *ſ. f.* l'inſatiabilité; *it.* la gourmandiſe.

Unvergolten, *adj. & adv.* ſans récompenſe.

Unverhalten, *adj. & adv. p.uſ.* qu'on ne cache pas; qu'on fait connoître; qui n'eſt pas caché *ou* celé.

Unverheirathet, v. Unvereehelichet.

Unverhinderlich, v. Unvermeidlich.

Unverhofft, *adj.* ineſpéré; *it.* inopiné; imprévu; à quoi on ne s'attend pas; *adv.* d'une manière ineſpérée; inopinément; à l'improviſte; unverhofft kommt oft, *prov.* choſe ineſpérée arrive ſouvent.

Unverholen, *adj.* qui n'eſt pas caché *ou* celé; *adv.* ouvertement; franchement; ſans le cacher; ſans déguiſement.

Unverhört, *adj. & adv.* qui n'a pas été entendu *en juſtice.*

Unverjährlich, **Unverjährbar**, *adj.* impreſcriptible; qui ne peut être preſcrit; *adv.* impreſcriptiblement; ſans preſcription.

Unverkennbar, *adj. & adv.* qu'on ne peut pas méconnoître.

Unverkürzt, *adj.* qui n'eſt pas raccourci; *it.* qui ne reçoit point de tort *ou* de préjudice; *adv.* ſans préjudice; *it.* en entier; ſans diminution. (v. Verkürzt.)

Unverlangt, *ſ. n.* ſans demander.

Unverletzlich, *adj.* invulnérable; *it. fig.* inviolable; *adv.* invulnérablement; *fig.* inviolablement; ſeiner Ehre unverletzlich, ſans bleſſer ſon honneur; ſans flétrir ſa réputation.

Unverletzt, *adj & adv.* ſain & ſauf; ſans être endommagé; *it.* entier; en entier; *it. fig.* ſans atteinte; irréprochable, *comme p.ex. l'honneur, la conſcience &c.*

Unverlierbar, *adj.* imperdable.

Unverloren, *adj.* qui n'eſt pas perdu; qui eſt bien ſûr.

Unverlöſchlich, *adj.* inextinguible.

Unvermeidlich, *adj.* inévitable; *it.* indiſpenſable; néceſſaire; abſolu; *adv.* inévitablement; abſolument; de toute néceſſité.

Unvermeidlichkeit, *ſ. f.* la néceſſité néceſſitante, abſolue *ou* inévitable.

Unvermeint, *p.uſ.* v. Unverhofft.

Unvermerkt, *adj.* inſenſible; *it.* imperceptible, dont on ne s'apperçoit pas; *adv.* inſenſiblement; imperceptiblement; *it.* ſans faire ſemblant de rien; *it.* ſecrètement; à la dérobée; en cachette; à l'inſu de ...

Unvermögen, *ſ. n.* (*corr.* Unvermögenheit, *ſ. f.*) l'impuiſſance; *it.* la foibleſſe; débilité; l'infirmité; *it.* l'incapacité; *it.* l'inſuffiſance; *it.* l'indigence; la pauvreté; das Unvermögen zu bezahlen, l'inſolvabilité; das Unvermögen Kinder zu zeugen, l'impuiſſance; la frigidité.

Unvermögend, (**Unvermöglich**,) *adj.* impuiſſant; *it.* foible; infirme; débile; languiſſant; *it.* indigent, pauvre; *it.* incapable; *adv.* impuiſſamment; foiblement &c.; unvermögend zu zahlen, inſolvable.

Unvermuthet, *adj. & adv.* inopiné &c.; inopinément. v. Unverhofft.

Unvernehmlich, *adj.* inintelligible; indiſtinct; *adv.* inintelligiblement &c.

Unvernehmlichkeit, *ſ. f.* (*ſe dit ſeulement de la voix*) l'inintelligibilité.

Unvernunft, *ſ. f.* la déraiſon; le manque de raiſon *ou* de bon ſens; *it.* l'abſurdité.

Unvernünftig, *adj.* déraiſonnable; *it.* irraiſonnable; brut; deſtitué de raiſon; *it.* abſurde; fol; écervelé &c.; *adv.* déraiſonnablement &c.; unvernünftig reden, urtheilen ꝛc., déraiſonner; *fam.* raiſonner comme un coffre.

Unverpachtet, *adj. & adv.* qui n'eſt pas affermé.

Unverpfändet, *adj. & adv.* qui n'eſt pas engagé *ou* hypothéqué.

Unverpfändlich, *adj. & adv.* qui ne peut être engagé *ou* hypothéqué.

Unverpflichtet, *adj. & adv. p.uſ.* qui n'eſt pas obligé *ou* engagé *par devoir, promeſſe ou jerment &c.*; *it.* libre; ſans engagement; *it.* (*t. de palais*) non aſſermenté, non juré; einem unverpflichtet ſeyn, n'avoir aucune obligation à quelqu'un.

Unverrechnet, *adj. & adv.* qui n'a pas été mis en compte.

Unverrichtet, *adj.* qui n'a pas été fait *ou* mis en exécution; unverrichteter Sache *ou* Dinge, *adv.* ſans avoir rien fait *ou* effectué; ſans avoir réuſſi.

Unverrückt, *adj.* qui n'a pas été déplacé; *it.* (*en parlant du regard*) fixe; *it. fig.* conſtant; immuable; *it. adv.* fixement; ſans détourner la vue; *it. fig.* conſtamment &c.

Unverrufen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas décrié, (*ſe dit des eſpèces d'argent.*)

Unverſäumt, *adj.* qui n'eſt pas négligé; *it. adv.* ſur le champ.

Unverſchämt, *adj.* impudent; effronté; inſolent; (dévergondé;) qui a perdu toute honte, qui a toute honte bue; qui a un front d'airain; *adv.* impudemment; effrontément; inſolemment &c.

Unverſchämtheit, *ſ. f.* l'effronterie; l'impudence; l'inſolence; *it.* l'impudicité; mit welcher Unverſchämtheit! de quel front!

Unverſchieblich, *adj. & adv. p.uſ.* qui ne peut être différé; qui ne ſouffre point de délai.

Unverſchloſſen, *adj. & adv.* ouvert; qui n'eſt pas fermé à clef.

Unverſchont, *adj. & adv.* qu'on n'a pas épargné; qu'on n'épargne pas; qui n'a pas été épargné; *adv.* ſans épargner; ſans faire quartier; ſans miſericorde.

Unverſchuldet, *adj.* innocent; qui n'eſt pas coupable; *it.* pris mérité; qu'on n'a pas mérité; *it.* qui n'eſt pas endetté; *adv.* innocemment; ſans ſa faute; ſans l'avoir mérité &c.

Unverſchwiegen, *adj. & adv.* (*en parlant d'une choſe*) connu de tout le monde; public; qui n'eſt pas caché; dont on n'a pas gardé le ſilence.

Unverſehen, *adj.* imprevu; inopiné; inespéré; à quoi on ne s'attend pas.

Unverſehens, *adv.* inopinément; à l'improviſte; au dépourvu; ſans s'y attendre; ſans y penſer.

Unverſehrt, *adj. & adv.* entier; en entier; en bon état; ſans être gâté.

Unverſiegelt, *adj. & adv.* ſans être cacheté; ouvert; ſans cacheter.

Unverſöhnlich, *adj.* irréconciliable; implacable; *adv.* irréconciliablement; implacablement.

Unverſöhnlichkeit, *ſ. f.* 3. la haine; l'humeur irréconciliable.

Unverſorgt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas pourvu; *it.* qui n'eſt pas établi; ſans établiſſement.

Unverſtand, *ſ. m.* l'imprudence; l'inconſidération; *it.* v. Dummheit.

Unverſtändig, *adj.* imprudent; inconſidéré; inſenſé; *it.* ſtupide; bête; (v. Dumm;) *adv.* imprudemment &c.

Unverſtändlich, *adj.* inintelligible; obſcur; *adv.* inintelligiblement &c.

Unverſtändlichkeit, *ſ. f.* 3. l'obſcurité.

Unverſtattet, *adj.* qui n'eſt pas accordé! *adv.* ſans permiſſion.

Unverſtoßen, *adj. & adv.* qui n'eſt pas pilé *ou* concaſſé; *it. & v.* unvertrieben, *fig.* qui n'eſt pas abandonné *ou* chaſſé; er ſoll bey mir unverſtoßen ſeyn, il pourra reſter chez moi tant qu'il voudra.

Unverſucht, *adj.* (*en parlant d'une perſonne*) inexpérimenté; ſans expérience; qui n'a rien éprouvé; neuf; *it.* (*en parlant d'une choſe*) qui n'a pas été tenté, eſſayé *ou* éprouvé; *adv.* ſans avoir éprouvé &c.; ich werde nichts unverſucht laſſen, je ferai tout au monde; je ne négligerai, je n'omettrai rien; il n'y a rien que je ne faſſe &c.

Unverträglich, *adj. & adv.* qui ne peut ſe comporter avec perſonne; inſociable; querelleux; fâcheux; *it.* intolérant; (v. *la P. Fr.*;) *it.* incompatible.

Unverträglichkeit, *ſ. f.* 3. l'humeur querelleuſe; l'inſociabilité; *it.* l'intolérance; *it.* l'incompatibilité.

Unverträglich, *adj. & adv.* qu'on ne peut ebaſſer *ou* faire en aller; unverträgliche Waare, de la marchandiſe de mauvais débit; eine unverträgliche Krauthett, v. Unheilbar.

Unvertrieben, v. Unverſtoßen.

Unverwahret, *adj. & adv.* qui n'eſt pas gardé, muni, ſerré, préſervé &c.; mal-ſûr. (v. Verwahren.)

Unverwandt, *adj.* (*en parlant du regard*) fixe; immobile; *adv.* fixement; ſans détourner les yeux.

Unverwehret, *adj.* qui n'eſt pas défendu; libre; permis; *adv.* librement; en toute liberté; ſans empêchement.

Unverweigerlich, *adj. & adv.* qui ne peut être refuſé.

Unverweigert, *adj. & adv.* qui n'eſt pas refuſé.

Unverwelklich, *adj. & adv.* qui ne ſe peut flétrir *ou* faner; *it.* (*pl.uſ. fig. dans le ſtyle élevé*) impériſſable, eternel, permanent, *comme p. ex. la gloire &c.*; éternellement &c.

Unverwelklichkeit, *ſ. f.* la qualité d'être impériſſable &c.

Unverwelkt, *adj. & adv.* qui n'eſt pas flétri.

Unverwerflich, *adj.* irréprochable; irrécuſable; qui n'eſt pas à rejeter; *it.* irréfragable; *adv.* irréprochablement &c. (v. *la Part. Franç.*)

Unverweslich, *adj. & adv.* incorruptible; qui n'eſt point ſujet à la corruption.

Unverweslichkeit, *ſ. f. T.* l'incorruption.

Unverwindlich, *adj. fam.* irréparable.

Unverworren, *adj. & adv.* qui n'eſt pas brouillé; qui n'eſt pas embrouillé, *comme p. ex. une affaire*; ſich mit etwas unverworren laſſen, *pl.uſ.* ne pas ſe mêler d'une affaire.

Unverwundbar, *adj.* invulnérable.

Unverwundbarkeit, *ſ. f.* l'invulnérabilité.

Unverwundlich, v. Unverletzlich.

Unverzagt, *adj.* intrépide; courageux; hardi; réſolu; aſſuré; ſans peur; qui ne s'épouvante de rien; *adv.* intrépidement; courageuſement; ſans craindre le danger &c.

Unverzagtheit, *ſ. f.* l'intrépidité; le courage; la hardieſſe

Unverzeihlich, *adj.* impardonnable; irrémiſſible; *adv.* impardonnablement &c.

Unverzinſet, *adj & adv.* dont on n'a pas payé l'intérêt; *adv.* ſans payer l'intérêt

Unverzinslich, *adj. & adv.* qui ne porte point d'intérêt.

Unverzüglich, *adv.* ſans délai; ſur le champ; inceſſamment; tout de ſuite; tout d'abord; tout auſſi-tôt &c. (v. Sogleich.)

Ununterſchrieben, *adj. & adv.* qui n'eſt pas ſigné *ou* ſouſcrit. (v. Unterſchreiben.)

Unvollkommen, *adj.* imparfait; *it.* défectueux; à quoi il manque quelque choſe; *adv.* Imparfaitement; défectueuſement.

Unvollkommenheit, *ſ. f.* 3. l'imperfection; *it.* la défectuoſité; *it.* la faute; le défaut; le vice, (*en morale.*)

Unvollſtändig, *adj.* défectueux; *it.* incomplet, (*ſe dit des livres*;) *adv.* défectueuſement; incomplettement.

Unvollſtändigkeit, *ſ. f.* la défectuoſité; *it.* l'état incomplet *d'un livre.*

Unvonnöthen, *adj. & adv. pop.* dont on n'a pas beſoin; ich habe es unvonnöthen, je n'en ai aucun beſoin.

Unvorgreiflich, *adj. & adv.* ſauf &c. (v. Unmaßgeblich.)

Unvorſetzlich, *adj. & adv.* ſans deſſein prémédité; ſans propos délibéré.

Unvorſichtig, *adj.* inconſidéré; peu prévoyant; *it.* étourdi; *it.* imprudent; *adv.* inconſidérément; imprudemment; ſans prévoyance; étourdiment.

Unvorſichtigkeit, *ſ. f.* 3. l'inconſidération; le manque de prévoyance; *it.* l'étourderie; *it.* l'imprudence; aus Unvorſichtigkeit, par mégarde; faute de prévoyance, d'attention &c.; par étourderie.

Unvortheilhaft, *adj.* déſavantageux; *adv.* déſavantageuſement.

Unwahr, *adj.* feint; controuvé; faux; qui n'eſt pas vrai, pas véritable; *adv.* d'une manière feinte; fauſſement &c.

Unwahrhaft, *adj. le même que* Unwahr; *it.* (*en parlant d'une perſonne*) qui ne dit pas vrai; menteur; ſujet à mentir; (*en parlant d'une hiſtoire &c.*) infidèle.

Unwahrheit, *ſ. f.* 3. la fauſſeté; *it.* l'infidélité *d'un rapport &c.*; *it.* le menſonge; einen mit Unwahrheit berichten, en impoſer à quelqu'un par des menſonges.

Unwahrſcheinlich, *adj.* invraiſemblable; qui n'eſt pas vraiſemblable; *adv.* invraiſemblablement.

Unwahrſcheinlichkeit, *ſ. f.* l'invraiſemblance.

Unwandelbar, *adj.* immuable; invariable; qui ne change pas; *adv.* immuablement &c.

Unwandelbarkeit, *ſ. f.* l'immutabilité; l'invariabilité.

Unwegſam, *adj. & adv.* où l'on ne peut paſſer; impraticable; rompu; (*ſe dit d'un chemin.*)

Unweidmänniſch, *adj. & adv. T.* ce qui eſt contre l'uſage *ou* la coutume des chaſſeurs.

Unweiſe, *adj.* peu ſage; imprudent; mal-aviſé; fol; *adv.* imprudemment; follement.

Unweit, *adv. & prép.* pas loin; proche; unweit von hier, pas loin, près d'ici.

Unwerth, *ſ. m.* le peu de valeur; *it.* la non-valeur; *it.* la ſtuilité; vileté; in ſeinem Werth oder Unwerth beruhen laſſen, ni blâmer ni louer *une choſe ou une perſonne*; (la regarder comme indifférente;) la laiſſer comme elle eſt, ſans rien décider.

Unwerth, *adj. & adv.* de vil (de peu de) prix; *it.* mépriſé, qui n'eſt pas eſtimé, pas aimé; peu agréable; etwas unwerth ſchätzen, mépriſer (ne pas eſtimer) une choſe; bey einem unwerth werden, perdre l'eſtime *ou* l'affection de quelqu'un; lui devenir indifférent.

Unweſen, *ſ. n.* le déſordre; *it.* le trouble; la confuſion; dem Unweſen ſteuren, remédier aux déſordres.

Unwetter, *ſ. n.* le mauvais temps

Unwichtig, *adj. & adv.* qui n'eſt pas de poids; *it. fig.* d'aucun poids; peu important; qui n'eſt pas conſidérable.

Unwichtigkeit, *ſ. f.* le manque de juſte poids; *it. fig.* le peu de valeur.

Unwiderlegtich, *adj.* irréfutable; irréfragable; qui ne peut être refuté; *adv.* irréfutablement &c.

Unwiderlegtichkeit, *ſ. f.* l'irréfragabilité, la ſolidité *d'un argument &c.*

Unwiderſetzlich, *adj. & adv.* à quoi l'on ne peut réſiſter, s'oppoſer; ſans oppoſition; ſans répugnance. (v. auſſi Unwiderſprechlich.)

Unwiderſprechlich, *adj.* inconteſtable; irréfragable; qui ne ſouffre point de contradiction; *adv.* Inconteſtablement; ſans contredit.

Unwiderſprechlichkeit, *ſ. f.* la ſolidité inconteſtable *d'un argument &c.*

Unwiderſtehlich, *adj.* irréſiſtible; *adv.* irréſiſtiblement.

Unwiderſtehlichkeit, *ſ. f.* l'irréſiſtibilité.

Unwiderbringlich, *adj.* irréparable; *adv.* irréparablement; ſans retour; ſans eſpérance de retour.

Unwiedergeboren, *adj.* Irrégénéré.

Unwiederkehrlich, *adj.* qui ne revient pas; *adv.* ſans retour; ſans eſpérance de retour.

Unwiederruflich, *adj.* irrévocable; *adv.* irrévocablement.

Unwiederruflichkeit, *ſ. f.* l'irrévocabilité.

Unwille, *ſ. m.* le mécontentement; déplaiſir; *it.* l'indignation; le dépit; la colère; etwas mit Unwillen (*pl. uſ.* Widerwillen) thun, faire une choſe à contre-cœur, de mauvaiſe grâce *ou* malgré ſoi.

Unwillfährig, *adj.* déſobligeant; peu officieux; *adv.* déſobligeamment.

Unwillig, *adj.* mécontent; fâché; chagrin; *it.* indigné; en colère; *it.* qui manque de volonté; rebuté, dégoûté de quelque choſe; *adv.* d'un air fâché, chagrin &c.; *it.* avec indignation; *it.* à contre-cœur; avec répugnance &c.; unwillig machen, déſobliger; fâcher; mettre en colère; irriter; *it.* impatienter; faire perdre la patience; unwillig werden, ſe fâcher; *it.* s'irriter; ſe mettre en colère; s'indigner; *it.* s'impatienter; ſe rebuter; perdre la patience.

Unwilligkeit, *ſ. f.* v. *pl. uſ.* Unwille.

Unwillkührlich, *adj.* involontaire; *it.* ſpontané; (v. *le P. Fr.*;) *adv.* Involontairement; ſpontanément.

Unwirkſam, *adj. & adv.* inefficace; qui n'agit point; qui n'a point d'effet; qui eſt ſans effet.

Unwirkſamkeit, *ſ. f.* l'inefficacité.

Unwirthbar, *adj.* v. *pl. uſ.* Unbewohnbar.

Unwiſſend, *adj & adv.* ignorant; avec ignorance. (v. auſſi Unwiſſentlich.)

Unwiſſend, *prép.* (*avec le génitif*) à l'inſu de....

Unwiſſenheit, *ſ. f.* l'ignorance.

Unwiſſentlich, *adv. pop.* (ohne Bewußtſeyn,) ſans le ſavoir.

Unwitzig, *adj.* ſans eſprit; *it.* inſipide; fade; *adv.* inſipidement &c.

Unwohnbar, *adj. & adv.* inhabitable.

Unwürdig, *adj* indigne; qui n'eſt pas digne; qui ne mérite pas; *adv.* indignement.

Unwürdigkeit, *ſ. f.* l'indignité.

Unzahlbar, *adj. & adv.* impayable.

Unzählbar, **Unzählig**, *adj. & adv.* innombrable; infini; qu'on ne ſauroit compter; ſans nombre.

Unzählbarkeit, *ſ. f.* l'innumérabilité; le nombre infini; l'infinité.

Unze, *ſ. f.* 3. l'once; **unzenweiſe**, par onces.

Unzeit, *ſ. f.* le contre-temps; l'heure indue; **zur Unzeit**, *adv.* à contre-temps; *it.* à heure indue; *it.* mal-à-propos; hors de ſaiſon.

Unzeitig, *adj. & adv.* qui vient à contre-temps; hors de ſaiſon; mal-à-propos; mal-placé; *it.* (*en parlant des fruits*) vert; (v. *mieux* Unreif; v. auſſi **zur Unzeit**;) **die unzeitige Frucht**, **die unzeitige Geburt**, l'avorton.

Unzeitigkeit, *ſ. f.* l'immaturité; (*mieux* **Unreife**;) **die Unzeitigkeit dieſes Verweiſes**, ce reproche mal-placé.

Unzerbrechlich, *adj. & adv.* qui n'eſt pas fragile; qui ne peut être caſſé, briſé &c.

Unzergänglich, *adj. & adv.* qui ne ſe peut diſſoudre, fondre *ou* liquéfier.

Unzergänglichkeit, *ſ. f.* la qualité de ce qu'une matière ne ſe fond pas.

Unzerlegbar, *adj. & adv.* qui ne peut être décompoſé.

Unzerſtörlich, **Unzerſtörbar**, *adj.* indeſtructible; inaltérable; *adv.* indeſtructiblement &c.

Unzerſtörlichkeit, **Unzerſtörbarkeit**, *ſ. f.* l'indeſtructibilité.

Unzertrennlich, **Unzertrennbar**, *adj.* inſéparable; indiviſible; *it.* indiſſolnble; *it.* qui ne peut être déconſu; *adv.* inſéparablement &c.

Unzertrennlichkeit, *ſ. f.* l'inſéparabilité; *it.* l'indiſſolubilité; *it.* l'indiviſibilité.

Unziemlich, *adj.* mal-ſéant; meſſéant; *it.* déshonnête; indécent; *it.* malhonnête; *it.* injuſte; inique; *adv.* déshonnêtement &c. (v. **Ungeziemend.**)

Unziemlichkeit, *ſ. f.* 3. la malhonnêteté; la meſſéance; *it.* l'indécence; *it.* l'injuſtice; l'iniquité.

Unzier *ou* **Unzierde**, *ſ. f. p.uſ.* la mauvaiſe grâce; *it.* le manque d'élégance.

Unzierlich, *adj.* qui n'eſt pas élégant; qui a de la mauvaiſe grâce; peu élégant; *adv.* peu élégamment; ſans grâce.

Unzinsbar, *adj. & adv.* qui n'eſt pas tributaire; exempt de tribut; *it.* qui n'eſt pas contribuable; exempt d'impôt.

Unzinsbarkeit, *ſ. f.* l'immunité; l'exemption de tribut, d'impôt.

Unzubereitet, *adj. & adv.* qui n'eſt pas préparé, pas apprêté. (v. **Zubereiten.**)

Unzucht, *ſ. f.* l'impudicité; la lubricité; fornication; laſciveté; paillardiſe; la débauche honteuſe; la proſtitution; **Unzucht treiben**, ſe proſtituer honteuſement; *it.* paillarder.

Unzüchter, *ſ. m.* 5. *p.uſ.* l'impudique; *it.* le paillard.

Unzüchtig, *adj.* impudique; *it.* lubrique; laſcif; *it.* paillard, adonné à la débauche, à la paillardiſe; *it.* obſcène; *adv.* impudiquement; lubriquement; laſcivement &c.; **unzüchtige Worte**, des ordures; des paroles graſſes; des gros mots; des obſcénités; ſaletés; vilenies.

Unzufrieden, *adj.* mécontent; mal-ſatisfait; qui n'eſt pas content; *it.* mal-content; *adv.* avec (dans le) mécontentement.

Unzufriedenheit, *ſ. f.* 3. le mécontentement; *it.* le mal-contentement.

Unzugänglich, **Unzugängig**, *adj.* inacceſſible; *adv.* inacceſſiblement.

Unzulänglich, *adj.* inſuffiſant; *adv.* inſuffiſamment.

Unzulänglichkeit, *ſ. f.* l'inſuffiſance.

Unzuläßig, (**Unzuläßlich**,) *adj.* inadmiſſible; *adv.* inadmiſſiblement.

Unzurechtfertigend, *adj.* injuſtifiable.

Unzuverläßig, *adj.* ſur ce qu'on ne peut point compter; incertain; douteux; peu ſûr; *adv.* incertainement &c.

Unzuverläßigkeit, *ſ. f.* l'incertitude.

Unzuſammenhängende, *ſ. n.* l'incohérence.

Unzweifelhaft, *adj.* indubitable; *adv.* indubitablement; hors de doute, ſans doute.

Üppig, *adj.* diſſolu; libertin; débauché; licencieux; *it.* voluptueux; laſcif; (v. **Wollüſtig**;) *it. p.uſ.* vain; v. **Stolz**, **Eitel**, **Prächtig**; *adv.* diſſolument &c.; voluptueuſement &c.

Üppigkeit, *ſ. f.* 3. la diſſolution; le libertinage; la débauche; *it.* le faſte; le luxe; *it.* la vanité. (v. **Üppig.**)

Ur, *dans la compoſition des mots, cette particule ſignifie:* originaire; premier; primitif &c.

Urahn, *ſ. m.* 3. *prov.* le grand-aïeul; tris-aïeul; **Urahnen**, *au plur.* les ancêtres; aïeux.

Urahnfrau, *ſ. f.* 3. *prov.* la tris-aïeule.

Urait, *adj. & adv.* très-vieux, très-ancien; *it. fam.* (*en parlant de gens qui vivent encore*) décrépit; caſſé de vieilleſſe. (v. **Alt.**)

Urältermutter, *ſ. f.* 1. la tris-aïeule.

Urältervater, *ſ. m.* 1. le tris-aïeul.

Urältern, *au plur.* les ancêtres; aïeux.

Urbar, *adj. & adv.* labourable; qui rapporte.

Urbarmachen, *ſ. n.* le défrichement.

Urbeginn, *ſ. m. p.uſ.* la première origine; le commencement.

Urbild, *ſ. n.* 5. l'original.

Urenkel, *ſ. m.* 1. l'arrière-petit-fils.

Urenkelinn, *ſ. f.* 3. l'arrière-petite-fille.

Urerbe, *ſ. m.* 4. *T.* l'héritier naturel.

Urfehde, *ſ. f. ſ. ol.* (*ſerment qu'on fait prêter à ceux qui ſont bannis, de ne ſe pas venger de la peine qui leur a été infligée*) le ſerment de banniſſement.

Urgicht, *ſ. f. ſ. ol. T.* la confeſſion qu'on tire d'un criminel en lui donnant la queſtion.

Urgroßmutter, *ſ. f.* 1. la bis-aïeule.

Urgroßvater, *ſ. m.* 1. le bis-aïeul.

Urgrund, *ſ. m.* 5. la cauſe première *ou* cauſe principale de quelque choſe.

Urheber, *ſ. m.* 1. l'auteur; *it.* le chef; le premier moteur; *it.* l'artiſan *de ſa fortune*; *it.* le boute-feu *d'une querelle &c.*

Urian, (**Herr**) *ſ. m.* 3. *fam.* (*t. de bad. & iron.*) **als wir uns am beſten über ihn luſtig machten, trat (der) Herr Urian herein**, comme nous étions en train de plaiſanter ſur ſon compte, notre homme entra; **jetzt erblickte ich den Herrn Urian, den ich ſuchte**, dans ce moment j'apperçus le drôle que je cherchois.

Urin, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. l'urine; (v. **Haen**;) **den Urin laſſen**, uriner; lâcher l'eau; faire de l'eau.

Urinblaſe, **Uringlas** &c. v. **Harnblaſe**, **Harnglas** &c.

Urinhaft, *adj.* urineux.

Urintreibend, *adj.* diurétique.

Urkraft, *ſ. f.* 2. la force primordiale.

Urkunde, *ſ. f.* 3. le titre; document; la pièce; l'acte; la charte; le diplôme; *it. fig.* la témoignage; certificat; eine beglaubte Urkunde, un titre, acte authentique; zu Urkunde deſſen ꝛc., en foi de quoi &c.; zu Urkunden gehörig, diplomatique.

Urkunden, *v. a. T.* atteſter authentiquement; certifier. (v. Bezeugen.) *part.* geurkundet.

Urkundlich, *adj.* authentique; *adv.* authentiquement; *it.* en foi de quoi. (v. Urkunde.)

Urlaub, *ſ. m.* 2. le congé; *it. ol.* l'adieu; (v. Abſchied;) *it. ol.* la permiſſion; (v. Erlaubniß;) Urlaub (*pl. uſ.* Abſchied) nehmen, prendre congé; dire adieu.

Urmaß, *ſ. n.* 2. l'étalon.

Urne, *ſ. f.* l'urne.

Urochs, v. Auerochs.

Urplötzlich, *adj. p. uſ.* ſoudain; ſubit; *adv.* ſoudainement; ſubitement.

Urquell, *ſ. m.* 3. *it.* Urquelle, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la première ſource; *it.* l'origine.

Urſache, *ſ. f.* 3. la cauſe; *it.* la raiſon; le ſujet; le motif; l'occaſion; *it.* (*t. de philoſ.*) le principe; Urſache zu etwas geben, donner lieu *ou* occaſion à quelque choſe; Urſache zur Klage geben, donner ſujet de plainte. Aus was für Urſache? par quelle raiſon? pourquoi? und dieſes aus gewiſſen Urſachen, & cela pour cauſe; Urſache (Streit) an Jemand ſuchen, en vouloir à quelqu'un; *it.* chercher querelle (noiſe) à quelqu'un; ihr habt keine Urſache alſo zu handeln, c'eſt ſans raiſon (ſans cauſe) que vous en uſez ainſi.

Urſacher, (Urſächer,) *ſ. m.* 1. *p. uſ.* l'auteur; la cauſe; le moteur. (v. Urheber.)

Urſächerinn, *ſ. f.* 3. l'auteur; la cauſe; la motrice.

Urſchrift, *ſ. f.* 3. l'original; la pièce originale.

Urſprache, *ſ. f.* 3. la langue primitive; *it.* la mère-langue; *it.* (*en comparaiſon d'une traduction*) l'original.

Urſprung, *ſ. m.* 2. l'origine; le commencement; la naiſſance; *it. T.* le principe; *it.* la cauſe; ſource; le germe.

Urſprünglich, *adj.* originaire; *it.* primitif; primordial; *it.* (*en parlant de la naiſſance d'un homme*) originaire; né; natif; *adv.* originairement; primitivement &c.

Urſtoff, *ſ. m.* 2. la principale matière d'une choſe; la matière première; *T.* le principe.

Urſtück, *ſ. n.* 2. *p. uſ.* la pièce originale.

Urtheil, *ſ. n.* 2. le jugement; la ſentence; *it.* la condamnation; *it.* la déciſion; *it* le jugement; ſentiment; l'avis; l'opinion; das Urtheil ſprechen, prononcer la ſentence; ſein Urtheil empfangen, avoir ſa condamnation; ein Urtheil über etwas fällen, (v. Fällen & Urtheilen.)

Urtheilen, *v. a. & n.* (avec haben) (*ol.* prononcer une ſentence; v. Richten;) *it.* juger; porter *ou* aſſeoir un jugement; *it.* critiquer; cenſurer; aus dieſem kann man urtheilen, on peut inférer de-là &c.; von einem andern nach ſich ſelbſt urtheilen, meſurer les autres à ſon aune. *part.* geurtheilet.

Urtheilskraft, *ſ. f.* 2. le jugement; la faculté de juger; *fam.* le judiciaire; (Urtheilungskraft.)

Urverſammlung, *ſ. f.* l'aſſemblée primaire.

Ur-Urgroßmutter, *ſ. f.* 1. la quatrième aïeule.

Ur-Urgroßvater, *ſ. m.* 1. le quatrième aïeul.

Urwaſſer, *ſ. n.* 1. (*t. d'alchim.*) l'eau primordiale.

Urweſen, *ſ. n.* 1. (*t. dogmat.*) le principe; l'élément; le premier être; Gott, das Urweſen aller Dinge, Dieu, le principe de toutes choſes.

Urwort, *ſ. n.* 5. le mot primitif.

Urzeit, *ſ. f.* 3. le commencement des temps; le temps primitif; un temps très-antique.

Urzuſtand, *ſ. m.* 2. l'état primitif.

Uſo, *ſ. m. T.* l'uſance.

V.

V, *ſ. n.* le V, v. (*lettre conſonne.*)

Vacant, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adj. & adv.* vacant; qui vaque. (v. Ledig.)

Vacanz, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. f.* 3. les vacances, féries; *it.* les vacations. (v. *la P. Fr.*)

Vagabund, *ſ. m.* 3. le vagabond; le rodeur du pays; (Landſtreicher.)

Valet, *ſ. n.* l'adieu; le congé.

Valetſchmaus, *ſ. m.* le repas d'adieu.

Valuta, *ſ. f.* (*t. de commerce*) la valeur; Valuta empfangen, valeur reçue.

Vampyr, *ſ. m.* 3. le vampyre. (v. *la Part. Fr.*)

Vanille, *ſ. f.* la vanille.

Vaſall, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le vaſſal.

Vaſallinn, *ſ. f.* 3. la vaſſalle.

Vaſallenſchaft, *ſ. f.* 3. *p. uſ.* le vaſſelage; la clientèle.

Vaſe, *ſ. f.* *T.* le vaſe.

Vater, *ſ. m.* 1. *prop. & fig.* le père; (v. *la Part. Franç.*) der leibliche Vater, le propre père; der vermeinte Vater, le père putatif; ein gütiger, liebreicher Vater, un bon père; ehrwürdiger Vater, (*titre qu'on donne aux religieux*) révérend père; ein geiſtlicher Vater, un père ſpirituel; un père directeur; der heilige Vater, le ſaint Père; le Pape; des Vaters Vater, le grand-père; l'aïeul paternel; des Vaters Geſchwiſter, l'oncle, la tante du côté du père; des Vaters Bruder, l'oncle paternel; des Vaters Bruders Sohn, le couſin germain du côté du père; des Vaters Bruders Tochter, la couſine germaine du côté du père; des Vaters Bruders Frau, la tante par alliance; la femme de l'oncle paternel.

Vaterherz, *ſ. n.* 3. le cœur paternel; la tendreſſe paternelle.

Vaterland, *ſ. n.* 2. la patrie; le pays natal; aus ſeinem Vaterland entfernt *ou* vertrieben, expatrié.

Vaterländiſch, *adj.* qui eſt de la (qui appartient à la) patrie; qui tient du pays natal, *comme p. ex. les mœurs, les uſages*; *it.* patriotique; *adv.* patriotiquement; nach vaterländiſcher Weiſe, *adv.* ſuivant l'uſage du pays natal.

Vaterlandsliebe, *ſ. f.* le patriotiſme.

Väterlich, *adj.* paternel; de père; *it. adv.* paternellement; en père.

Vaterliebe, *ſ. f.* l'amour paternel; le cœur paternel; la tendreſſe paternelle.

Vaterlos, *adj. & adv.* ſans père; vaterlos werden, perdre ſon père; eine vaterloſe Waiſe, un orphelin, une orpheline qui n'a plus de père.

Vatermord, *ſ. m.* 2. le parricide (commis en la perſonne du père.)

Vatermörder, *ſ. m.* 1. Vatermörderinn, *ſ. f.* 3. le, la parricide; qui a tué ſon père.

Vatermörderiſch, *adj.* le parricide.

Vaternahme, *ſ. m.* 4. le nom du père.
Vaterrecht, *ſ. n.* 2. le droit paternel *ou* de père.
Vaterſchaft, *ſ. f.* 3. **Vaterſtand**, *ſ. m.* 2. la paternité; la qualité, l'état de père.
Vaterſtadt, *ſ. f.* 2. la ville natale.
Vaterſtand, *ſ. m.* la paternité.
Vaterſtelle, *ſ. f.* 3. l'office de père; die Vaterſtelle vertreten, tenir lieu de père; faire l'office de père.
Vatertheil, *ſ. n.* 2. le patrimoine.
Vaterunſer, *ſ. n.* 1. l'oraiſon dominicale; *fam.* le pater; ein Vaterunſer beten, dire un pater; ein Vaterunſer lang, *fam* un moment, pendant un pater.
Vech, **Vehe**, *ſ. f.* 2. (*an nomme ainſi toute eſpèce de pelleterie fine*) hermine; martre, &c.
Vechhändler, *ſ. m.* 1. le marchand pelletier.
Vegetabilien, *ſ. n. pl. T.* les végétaux.
Vegetabiliſch, *adj.* végétal, végétable.
Veilchen, *ſ. n.* 1. la violette.
Veilchenblau, **Veilchenfarbig**, *adj. & adv.* violet.
Veilchenhonig, *ſ. m.* le miel violat.
Veilchenſaft, *ſ. m.* le ſirop violat.
Veilchenſtock, *ſ. m.* le violier.
Veilchenſtrauß, *ſ. m* 5. le bouquet de violettes.
Veilchenwurzel, *ſ. f.* 4 la racine de violier.
Veilchenzucker, *ſ. m.* 1. la conſerve de violette.
Veit, *ſ. m.* 2. (*nom d'homme*) Voit; Guy; der Veitstanz, la danſe de St. Guy.
Veneriſch, *arj. & adv.* vénérien; *T.* ſyphylitique.
Ventil, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. la ſoupape.
Ventilator, *ſ. m.* 3. *T.* le ventilateur. (v. *la P. Fr.*)
Ventoſe, *ſ. f.* 3. *T.* la ventouſe; (der Schröpfkopf.)
Ventoſ, *ſ. m.* (en France) le mois de Ventôſe.
Venus, *ſ. f.* Vénus; (v. *la P. Fr.* 5) *fig.* la volupté; le penchant à l'amour; la paillardiſe.
Venusberg, *ſ. m.* 2. *T.* le pénil.
Venusbeule, *ſ. m.* le bubon.
Venuskrankheit, **Venusſeuche**, *ſ. f.* 3. la maladie vénérienne; la vérole.
Venusritter, *ſ. m.* l'homme à bonne fortune; le ribaud.
Venusſtern, *ſ. m.* 3. l'étoile du berger; Vénus; Lucifer.
Ver- *ſignifie dans la compoſition un éloignement, un épuiſement, une perte, un déſiſtement, un excès, un déplacement, un égarement &c.; quelquefois cette particule ne ſert qu'à donner plus d'étendue au mot ſimple, comme on verra par les mots compoſés ſuivans.*
Verabfolgen, *v. a.* permettre qu'on emporte quelque choſe; *it. v. n.* (av. haben) verabfolgen laſſen, laiſſer emporter; délivrer. *part.* verabfolget.
Verabreden, *v. a.* concerter une choſe; convenir d'une choſe enſemble; ſe donner le mot *part* verabredet.
Verabredung, *ſ. f.* 3. la convention verbale.
Verabſäumen, *v. a.* négligee; laiſſer échapper; manquer; perdre. *part.* verabſäumet.
Verabſäumung, *ſ. f.* 3. la négligence.
Verabſcheuen, *v. a.* abhorrer; déteſter; avoir en horreur, en exécration, en averſion; avoir de l'horreur pour ...; ich verabſcheue dieſes von Natur, cela me répugne, me révolte naturellement; cela me fait ſoulever le cœur. *part.* verabſcheuet.
Verabſcheuenswürdig, *adj.* abominable; déteſtable; exécrable; *adv.* abominablement &c.
Verabſcheuung, *ſ. f.* la déteſtation; l'exécration; l'abomination; l'horreur; l'averſion.
Verabſchieden, *v. a.* congédier; renvoyer; donner congé; *it.* licencier *des troupes*; *it.* (*t. de palais*) prononcer; décider par arrêt, par une ſentence. *part.* verabſchiedet.
Verabſchiedung, *ſ. f.* 3. le congé; renvoi; *it.* le licenciement; *it.* (*t. de palais*) l'arrêt; la déciſion.
Veraceiſen, *v. a.* payer l'acciſe de quelque choſe. *part.* veraceiſet.
Veraccordieren, *v. a. pop.* faire un accord, un marché avec quelqu'un pour une choſe; (mit Jemandrn wegen des Preiſes einig werden.) *part.* veraccordierrt.
Verachten, *v. a.* mépriſer; dédaigner; traiter *ou* regarder avec mépris; *it.* négliger, *p. ex. un avis &c.*; *it* braver *la mort &c.*; *it.* ſe moquer; ne ſe pas ſoucier de quelqu'un *ou* de quelque choſe; *it.* ſe mettre (être) au-deſſus de quelque choſe, *du caquet, du qu'en dira-t-on. part.* verachtrt.
Verächter, *ſ. m.* 1. qui mépriſe &c.; le dédaigneux; *it.* le contempteur *de Dieu & de ſa parole.*
Verächtlich, *adj.* mépriſable; vil; abject; bas; à mépriſer; digne de mépris; *it* qui attire du mépris; indigne; *it.* mépriſant; dédaigneux; (*ſe dit de l'air, des yeux, de la mine*;) *adv.* avec mépris; dédaigneuſement; indignement &c.; verächtlich anſehen, begegnen, halten ꝛc., regarder de travers, de haut en bas, depuis les pieds juſqu'à la tête; mit verächtlichen Augen anſehen, regarder en pitié, avec mépris; braver; ein verächtlicher Blick, un regard dédaigneux, mépriſant, de dédain; verächtlich machen, rendre mépriſable; *it.* avilir; rabaiſſer; ravaler.
Verächtlichkeit, *ſ. f.* le mépris; l'aviliſſement. (v. Verachtung.)
Verachtung, *ſ. m.* 3. le mépris; *it.* le dédain; le mépris; l'état mépriſable; l'aviliſſement; la contemption; in Verachtung kommen, tomber dans le mépris; s'attirer du mépris; ſe rendre mépriſable; in Verachtung bringen, faire mépriſer; rendre mépriſable.
Verachtungswürdig, *adj. & adv.* digne de mépris; mépriſable.
Veralten, *v. a.* (avec ſeyn) vieillir; devenir vieux; *it.* uſer; (*ſe dit des habits*;) Wohlthaten veraltrn gar bald, *prov.* les bienfaits s'oublient bien vite. *part.* veraltet.
Veralten, *ſ. n.* le vieilliſſement.
Veraltet, *adj.* vieux; ſurauné.
Veränderlich, *adj. & adv.* changeant; *it.* variable; inconſtant; *it. T.* ambulatoire.
Veränderlichkeit, *ſ. f.* l'inſtabilité; *T.* la mutabilité; *it.* la variation; l'inconſtance; *it.* la verſatilité *des ſentimens.*
Verändern, *v. a.* changer; faire des changemens; *it.* varier; *it.* altérer; die Stimme verändern, changer ſa voix *ou* de voix; ein Kleid verändern, refaire un habit: ſich verändern, *v. réſl.* changer *p. ex. de viſage, d'humeur, de condition, d'état &c.*; it changer de face, (*ſe dit des affaires*;) *it. pop.* (ſich verheirathen,) ſe marier; oft verändern, *fam.* changeotter. *part.* verändert.
Veränderung, *ſ. f.* 3. le changement; *it.* l'inconſtance; la variation; *it. T.* la mutation; *it.* le paſſage *d'un état à un autre.* (v. auſſi Verwandlung.)
Verankern, *v. a.* (*t. de marine*) attacher avec des grapins. *part.* verankert.
Veranlaſſen, *v. a.* occaſionner; donner occaſion, lieu *ou* ſujet à quelque choſe; *it.* cauſer; *it.* porter,

engager quelqu'un à quelque choſe ; ſuggérer. *part.* veranlaſſet.

Veranlaſſung, *ſ. f.* 3. l'occaſion ; le lieu ; ſujet ; *it.* la cauſe ; *it. p. uſ.* l'engagement. (v. Veranlaſſen.)

Veranſtalten, *v. a.* diſpoſer ; préparer ; faire des préparatifs ; prendre des meſures pour quelque choſe. *part.* veranſtaltet.

Veranſtaltung, *ſ. f.* 3. la diſpoſition ; l'ordre ; *it.* les préparatifs ; l'appareil.

Verantworten, *v. a.* défendre ; ſoutenir ; juſtifier ; *it.* excuſer ; *it.* rendre compte, répondre, être reſponſable de quelque choſe ; ſich verantworten, ſe défendre ; ſe juſtifier ; faire ſon apologie. *part.* verantwortet.

Verantwortlich, *adj. & adv.* ſoutenable ; excuſable ; qui peut être juſtifié ; *it.* reſponſable.

Verantwortlichkeit, *ſ. f.* la reſponſabilité.

Verantwortung, *ſ. f.* 3. la juſtification ; défenſe ; l'apologie ; *it.* l'excuſe ; etwas auf ſeine Verantwortung nehmen, ſe charger de quelque choſe ; prendre quelque choſe ſur ſoi, ſur ſon compte.

Verarbeiten, *v. a.* conſommer ; employer *une matière au travail*, *p. ex. des pierres*, *des planches*, *de la toile*, *de la laine &c.* ; mettre en œuvre ; *it.* travailler ; verarbeitet, *part. & adj.* (mis) en œuvre ; ouvré.

Verarbeitung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verarbeiten ;) la miſe en œuvre ; *it.* la conſommation, l'emploi *qu'on fait d'une matière au travail.*

Verargen, *v. a.* (einem etwas verargen,) prendre en mauvaiſe part, en mal ; trouver mauvais ; blâmer. *part.* verargert.

Verarmen, *v. n* (av. ſeyn) s'appauvrir ; devenir pauvre ; tomber dans l'indigence ; verarmet, *part. & adj.* appauvri

Verarmung, *ſ. f.* l'appauvriſſement.

Verarten, *v. n. v. p uſ.* Ausarten.

Verarzeneyen, *v. a. fam.* dépenſer ; conſumer en médecines, en remèdes, en médicamens. *part.* verarzeneyet.

Verauctionnieren, *v. a.* vendre à l'encan, à l'enchère, au plus offrant & dernier enchériſſeur. (v. Verſteigern.) *part.* verauctionniret.

Veräuſſerlich, *adj.* aliénable.

Veräußern, *v. a.* aliéner ; vendre. (v. Verkaufen.) *part.* veräußert.

Veräußerung, *ſ. f.* 3. l'aliénation ; la vente.

Verbacken, *v. a. irr.* conſommer, employer en boulangeant ; *it. p. uſ.* gâter le pain ; der Bäcker hat alles Mehl verbacken, le boulanger a employé toute la proviſion de farine ; der Bäcker hat das Brod verbacken, le boulanger a gâté le pain par ſon travail. *part.* verbacken.

Verband, *ſ. m.* 2. le bandage ; l'appareil.

Verbannen, *v. a.* bannir ; exiler ; envoyer en exil ; reléguer ; *it. fig.* proſcrire ; *it.* confiner quelqu'un *dans un endroit* ; *it. fig.* bannir ; (v. auch Bann.) *part.* verbannet.

Verbanner, *ſ. m.* le proſcripteur.

Verbannung, *ſ. f.* 3. le banniſſement ; la rélégation ; *it.* l'exil ; *it.* la proſcription. (v. auch Bann.)

Verbauen, *v. a.* conſommer, dépenſer, employer en bâtimens ; *it.* boucher, barricader, fermer *un paſſage &c.* ; einem das Licht, den Tag verbauen, borgner une maiſon ; ôter la vue, boucher le jour (la vue) à ſon voiſin ; die Straße verbauen, avancer trop ſur la rue en bâtiſſant ; ſich verbauen, *v. réfl.* ſe ruiner, s'appauvrir à bâtir. *part.* verbauet.

Verbeißen, *v. a. irr.* caſſer avec les dents ; (v. Zerbeißen ;) *it. fig.* ſe taire en ſe mordant les lèvres ; diſſimuler, ſouffrir, endurer, avaler *un affront &c.* ; réprimer ; contenir *ſa colère &c.* ; das Lachen, Weinen ꝛc. verbeißen, s'empêcher de rire, de pleurer &c. *part.* verbiſſen.

Verbergen, *v. a. irr.* cacher ; *it.* celer ; receler ; dérober à la vue ; *it. fig.* dérober à la connoiſſance ; *it.* cacher, diſſimuler, *p. ex. ſon deſſein*, *ſa haine*, *ſes paſſions &c.* ; *it.* envelopper *ſes paroles &c.* ; ſich im Walde verbergen, (*ſ. de chaſſe*) ſe rembûcher. *part.* verborgen.

Verbergung, *ſ. f.* l'action de... (v. Verbergen) *it.* le recelément ; *it. fig.* le déguiſement ; la diſſimulation.

Verbeſſerer, *ſ. m.* 1. celui qui... (v. Verbeſſern ;) *it.* le correcteur.

Verbeſſerlich, *adj. p. uſ.* corrigible ; *it.* amendable ; *adv.* corrigiblement.

Verbeſſern, *v. a.* corriger ; rendre meilleur ; *it.* améliorer ; amender ; *it.* bonifier ; rabonnir ; *it.* réformer, *p. ex. des abus &c.* *part.* verbeſſert.

Verbeſſernd, *adj.* correctif ; *adv.* correctivement.

Verbeſſerung, *ſ. f.* 3. l'action de corriger &c. (v. Verbeſſern ;) *it.* la correction ; *it.* l'amélioration ; *it.* la réforme.

Verbeſſerungsgeiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit de réforme.

Verbethen, *v. a.* détourner, prévenir quelque choſe par des prières, *p. ex. un mal.* *part.* verbethen. (v. auch Verbitten.)

Verbeugen, (ſich) *v. réfl.* s'incliner devant quelqu'un ; *it.* faire une révérence. *part.* verbeuget.

Verbeugung, *ſ. f.* 3. l'inclination ; *it.* la révérence.

Verbiegen, *v. a. irr.* gâter la forme, la figure d'une choſe en la pliant ; *it.* forcer *une ſerrure* ; fauſſer *une clef.* *part.* verbogen.

Verbiethen, *v. a. irr.* défendre ; faire défenſe ; interdire ; *it.* probiber ; *it.* inhiber ; *it.* empêcher quelqu'un de faire quelque choſe ; *it.* retrancher la permiſſion ou la liberté de faire une choſe &c. ; *it.* décrier *des eſpèces d'argent* ; *it.* défendre *le cours d'une monnoie* ; einem das Land, die Stadt verbiethen, bannir quelqu'un du pays, de la ville &c. ; défendre la ville à quelqu'un ; wer will mir es verbiethen ? qui m'en empêchera ? *poet.* verbothen.

Verbiethen, *ſ. n.* la défenſe ; prohibition ; l'inhibition ; die Verbiethung (*p. uſ.*) des Landes, der Stadt, le banniſſement ; l'exil. (v. auch Verbot.)

Verbinden, *v. a. irr.* lier, bander, *p. ex. les yeux* ; *it* panſer *une plaie &c.* ; y mettre l'appareil ; *it.* (*t. de charpentier*, *de maçon &c.*) joindre enſemble ; emboucher ; enlier ; liaiſonner ; (v. *la P. Fr.*) *it.* (*t. de relieur*) tranſpoſer *les feuillets d'un livre* ; *it. fig.* mettre, joindre (marier) enſemble *pluſieurs choſes différentes*, *p. ex. des ſciences &c.* ; *it.* lier ; obliger ; contraindre ; forcer ; aſtreindre ; aſſujettir ; *it.* obliger ; faire plaiſir ; die Geſetze verbinden alle Unterthanen, les loix obligent, lient tous les ſujets ; im Gewiſſen verbunden ſeyn, être obligé en conſcience ; einem verbunden ſeyn, être obligé, avoir de l'obligation à quelqu'un.

Verbinden, (ſich) *v. réfl. irr. fig.* ſe marier ; s'allier ; contracter une alliance *par un mariage ou autrement* ; *it.* ſe lier étroitement (ſe fauailler) avec

quelqu'un ; *it.* ſe liguer ; ſe confédérer ; *it.* avoir de la connexion, de la liaiſon, du rapport, de la relation, de l'harmonie ; s'accorder enſemble &c. *part.* verbunden.

Verbindlich, *adj.* obligatoire, *comme p. ex. une promeſſe, un traité &c.* ; *it.* obligeant ; *it.* poli ; *adv.* obligatoirement ; *it.* obligeamment ; d'une manière obligeante &c. ; ſich zu etwas verbindlich machen, s'obliger à quelque choſe ; ſich jemand verbindlich machen, s'obliger quelqu'un ; rendre un ſervice à quelqu'un.

Verbindlichkeit, *ſ. f.* 3. l'obligation ; (le devoir ;) *it.* l'obligation (*t. de civilité, politeſſe.*)

Verbindung, *ſ. f.* 3. le pauſement ; (v. auſſi Verband ;) *it.* (*t. de relieur*) la tranſpoſition *des feuilles d'un livre* ; *it.* l'aſſemblage ; la jonction ; liaiſon ; *it. fig.* la liaiſon ; le rapport ; la connexion ; die eheliche Verbindung, le mariage ; le lien, les liens du mariage ; (v. auſſi Verbindlichkeit & Verbinden.)

Verbindungsſtrich, *ſ. m.* le trait d'union.

Verbitten, *v. a.* ſich etwas verbitten, s'excuſer de faire quelque choſe ; prier d'en être diſpenſé ; *it.* prier qu'une choſe ne ſe faſſe pas. *part.* verbethen.

Verbirteen, *v. a. fig.* troubler, gâter *une joie, un plaiſir* ; *it.* aigrir &c. (v. *pl.uſ.* Erbittern.) *part.* verbittert.

Verbitterung, *ſ. m.* l'aigreur ; l'exaſpération.

Verblaſen, *v. a. T.* enfumer *les couleurs* ; *it.* v. Verſchnaufen, Ausſchnaufen. *part.* verblaſet.

Verblaſſen, *v. a.* v. *pl uſ* Erblaſſen.

Verblatten, *v. a. T.* effeuiller *la vigne. part.* verblattet.

Verblättern, *v. a.* perdre l'endroit d'un livre (où l'on étoit) en feuilletant. *part.* verblättert.

Verblechen, *v. a.* garnir, couvrir, *ou* ferrer de fer blanc. *part.* verblechet.

Verbleiben, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ich verbleibe ꝛc., (*t. de civilité pour finir une lettre*) je ſuis, Monſieur, Votre &c. ; auf ſeinem Sinn verbleiben, perſiſter dans ſon ſentiment ; es dabey verbleiben (*pl.uſ.* bewenden) laſſen, en demeurer là ; acquieſcer à une choſe. *part.* verblieben.

Verbleiben, *ſ. n.* die Sache hat ihr Verbleiben, *fam.* c'eſt une affaire faite, arrêtée.

Verbleichen, *v. a. irr.* (av. ſeyn) (v. *pl.uſ.* Erbleichen ; *it.* v. Verſchießen ;) Todes verbleichen, mourir ; décéder ; expirer. *part.* verblichen.

Verblenden, *v. a. fig.* éblouir ; aveugler ; offuſquer ; faſciner les yeux ; jetter de la poudre aux yeux ; faire illuſion ; énivrer ; durch Geſchenke verblenden, corrompre, ſéduire par des préſens ; durch Zauberey verblenden, charmer, éblouir par des charmes. *part.* verblendet.

Verblendung, *ſ. f.* 3. l'action d'aveugler &c. (v. (Verblenden ;) *it.* l'aveuglement ; l'éblouiſſement ; l'illuſion ; la faſcination ; l'énivrement.

Verbleyen, *v. a.* plomber, (v. *la P. Fr.*) *part.* verbleyet.

Verblichen, *adj.* décoloré ; délavé, (*ſe dit des couleurs* ; v. Verſchießen ;) *it.* effacé, (*ſe dit de l'empreinte d'une monnoie* ;) *it.* mort ; décédé ; expiré.

Verblühen, *v. n.* (av. ſeyn & haben) défleurir ; paſſer ; die Bäume haben verblühet, les arbres ont défleuri ; die Roſen ſind verblühet, les roſes ſont paſſées ; eine verblühete Schönheit, *fig.* une beauté paſſée, fanée, flétrie ; une beauté qui eſt ſur ſon retour. *part.* verblühet.

Verblümen, *v. a.* déguiſer ; pallier ; parler en termes couverts ; envelopper ſes termes. *p.* verblümet.

Verblümt, *adj.* figuré ; allégorique ; *it.* & verblümter Weiſe, *adv.* figurément ; allégoriquement ; en termes couverts ; etwas verblümt ſagen, dire une choſe en termes couverts, l'envelopper.

Verbluten, (ſich) *v. réſl.* perdre tout ſon ſang ; *it.* avoir une hémorrhagie ; faire une grande perte de ſang ; *it. fig.* mettre tout ſon bien *ou* ſon argent (ſe ruiner) dans une entrepriſe ; die Sache hat ſich verblutet, *fig.* la choſe a été miſe en oubli ; on n'y penſe plus. *part.* verblutet.

Verblutung, *ſ. f.* 3. la perte de ſang ; *it. fig.* la perte de ſon bien.

Verbogen, v. Verbiegen.

Verbohren, *v. a.* percer mal ; *T.* cheviller. *part.* verbohret.

Verborgen, *v. a.* prêter ; donner à crédit ; faire crédit d'une marchandiſe. *part.* verborget.

Verborgen, *adj.* caché ; ſecret, dérobé ; inviſible ; *it. T.* occulte ; ein verborgener Winkel, un recoin ; eine verborgene Schrift, un chiffre ; verborgene Abſichten, des deſſeins ſecrets ; *it.* des vues indirectes ; das ſind verborgene Dinge, die niemand weiß, ce ſont lettres cloſes.

Verborgen, verborgener Weiſe, im Verborgenen, *adv.* ſecrètement ; en ſecret ; à la dérobée ; *fam.* en cachette.

Verborgene, *ſ. n.* le ſecret ; ce qui eſt caché, dérobé à la vue ; im Verborgenen lauern, ſe tenir en embuſcade ; Gott ſiehet ins Verborgene, Dieu voit l'intérieur, les replis du cœur, le ſecret des penſées &c.

Verborgenheit, *ſ. f.* 3. l'état de ce qu'une choſe eſt cachée à la vue *ou* à la connoiſſance de quelqu'un ; in der Verborgenheit leben, vivre dans la retraite, dans l'obſcurité.

Verboßen, *pop.* v. Erboßen.

Verboth, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 2. la défenſe ; *it.* la prohibition ; *it.* l'inhibition ; l'interdiction.

Verbothen, *adj.* défendu ; *it.* prohibé ; interdit ; *it.* illicite ; verbothene Waare, de la contrebande ; mit verbothener Waare handeln, faire la contrebande ; verbothene Bücher, des livres prohibés ; verbothener Weiſe, malgré la défenſe ; nonobſtant les ordres contraires ; illicitement.

Verbrämen, *v. a.* border, garnir (mit...) de paſſemens, de galon, de pelleterie &c. *p.* verbrämet.

Verbrand, *ſ. m.* (*t. de forgeron*) des matières combuſtibles, *comme p. ex. le bois, le charbon &c.*

Verbrannt, *part. & adj.* brûlé, conſumé par le feu ; *it.* hâlé *par le ſoleil* ; baſané ; *it.* (*t. de méd.*) aduſte ; verbrannter Miſt, (*t. de jardin.*) du terreau. (v. Verbrennen.)

Verbraten, *v. a. irr.* brûler le rôt ; *it. fam. v. n.* (avec ſeyn) brûler de chaleur ; avoir trop chaud. *part.* verbraten.

Verbrauch, *ſ. m.* la conſommation.

Verbrauchen, *v. a.* conſommer ; employer ; uſer ; *it.* conſumer *du bois &c. port.* verbrauchet.

Verbrauen, *v. a.* conſommer, employer *ou* conſumer) en braſſant de la bière. *part.* verbrauet.

Verbrauſen, *v. a.* (av. haben) fermenter *ou* bouillir aſſez ; ceſſer de fermenter, de bouillir ; (*ſe dit du vin, de la bière &c.*) (v. Brauſen ;) dieſer junge Menſch hat noch nicht verbrauſet, la fougue de ce jeune homme n'eſt pas encore appaiſée ; les

paſſions de ce jenne homme ne ſont pas encore tempérées par l'âge. *part.* verbrauſrt.

Verbrechen, *v. a. irr. & n. irr.* (*au propre on dit mieux* Zerbrechen, Brechen;) *it. fig. v. a.* etwas verbrechen, commettre une faute, un crime; (v. auſſi Verwirken;) ſich verbrechen, *v. réfl. pop.* ſe luxer; ſe démettre. (v. Verrenken.) *part.* verbrochen.

Verbrechen, *ſ. n.* 1. le crime; le délit; la faute; ein Verbrechen aus Verſehen, un quaſi-délit.

Verbrecher, *ſ. m.* 1. le criminel; délinquant; le coupable; *it.* le tranſgreſſeur; (v. Übertreter.)

Verbrecherinn, *ſ. f.* 3. la criminelle &c.

Verbrecheriſch, *adj.* criminel; coupable; *adv.* criminellement &c.

Verbreiten, *v. a.* répandre; (v. auſſi Breiten, Ausbreiten;) *it. fig.* répandre, diſſéminer, divulguer, débiter *une nouvelle, un bruit &c.*

Verbreiten, (ſich) *v. réfl.* ſe répandre, *comme p. ex. un bruit.* *part.* verbreitet.

Verbreitung, *ſ. f. fig.* la divulgation, ramification.

Verbrennen, *v. a. irr.* brûler; *it.* conſommer par le feu; employer, *p. ex. du bois*; *it.* hâler *le viſage, la peau*, (*ſe dit du ſoleil*;) *it.* échauder; zu Aſche verbrennen, réduire en cendres: *part.* verbrannt.

Verbrennen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe brûler; brûler; ſe conſumer par le feu; *it. fig. fam.* avoir exceſſivement chaud; étouffer de chaleur; (v. Brennen;) ſich verbrennen, *v. réfl. irr.* ſe brûler; *it. fig. fam.* être déçu (trompé) dans ſon attente, (*ſe dit ironiquement quand on ne réuſſit pas dans une affaire où l'on croyoit trouver du profit &c.*;) er hat ſich häßlich verbrannt, er hat ſich die Finger, das Maul verbrannt, il eſt venu ſe brûler à la chandelle; il s'eſt grillé les doigts, la bouche. *part.* verbrannt.

Verbrennen, *ſ. n.* Verbrennung, *ſ. f.* la combuſtion; *T.* la conflagration; l'uſtion; l'aduſtion; l'action de brûler &c.; zu Aſche, *T.* la cinération.

Verbrennlich, *adj. & adv.* combuſtible; combuſtiblement.

Verbrennenswürdig, *adj.* digne du feu.

Verbriefen, *v. a.* (*t. de pratique*) donner, mettre, obliger, paſſer par écrit, *p. ex. un contrat de vente, une promeſſe &c.*; ſich verbriefen, *v. réfl.* s'obliger par écrit. *part.* verbriefet.

Verbringen, *v. a. irr.* conſumer, diſſiper, gaſpiller *ſon bien &c.* (v. Verſchwenden, Durchbringen;) *it.* paſſer, conſumer, employer mal, perdre *ſon temps*, (übel zubringen.) *part.* verbracht.

Verbröſeln, *v. a. p.uſ.* émier; émietter. *part.* verbröſelt.

Verbrüdern, (ſich) *v. réfl.* (*t. de droit public*) contracter fraternité; faire un pacte, une convention de fraternité & de ſucceſſion réciproque *entre princes &c.* (v. Erbverbrüderung;) *it.* ſe jurer amitié fraternelle; fraterniſer. *part.* verbrüdert.

Verbrüderung, *ſ. f.* la confraternité; fraterniſation.

Verbrühen, *v. a.* échauder; trop échauder; bleſſer *au* gâter quelque choſe à force d'echauder. *p.* verbrühet.

Verbrunſten, *v. n.* (*t. de chaſſe*) (avec haben) ceſſer d'être en rut; (*ſe dit du cerf.*) *p.* verbrunſtet.

Verbuhlen, *v. a.* dépenſer en amourettes.

Verbuhlt, *adj.* amoureux; *it.* coquet; coquette; *adv.* amoureuſement; *it.* en coquet, coquette.

Verbuhltheit, *ſ. f. p.uſ.* la coquetterie.

Verbunden, *part. & adj.* v. Verbinden; *it. fig.* (zu etwas) *adj.* ſujet, aſtreint, obligé à quelque choſe; *it.* (*t. de civilité*) obligé, redevable; *it.* qui a du rapport, de la connexion &c. (v. Verbinden, Verbindung.)

Verbünden, v. Verbinden.

Verbürgen, *v. réfl.* ſich verbürgen, être caution, garant; ſe rendre caution; (v. auſſi Bürge;) ſich einer für alle, und alle für einen verbürgen, répondre corps pour corps. *part.* verbürget.

Verbürgern, *v. a.* rendre citoyen quelqu'un.

Verbürgung, *ſ. f.* 3. le cautionnement; la caution; la garantie; fidéjuſſion.

Verbüßen, *v. a. p.uſ.* Büßen; einen angethanen Schimpf doppelt verbüßen, payer & repayer un affront qu'on a fait à un autre. *part.* verbüßet.

Verbutten, *v. n.* (av. ſeyn) (*ſe dit vulgairement des arbres, des enfans &c.*;) ſe rabougrir; reſter petit. *part.* verbuttet.

Verbuttung, *ſ. f.* le rabougriſſement.

Verdacht, *ſ. m.* 2. le ſoupçon; *it. T.* la ſuſpicion; Verdacht ſchöpfen, ſoupçonner; prendre, concevoir du ſoupçon; jemand in Verdacht haben, Verdacht auf jemand werfen, ſoupçonner quelqu'un; in Verdacht bringen, rendre ſuſpect; in Verdacht kommen, être ſoupçonné.

Verdächtig, *adj.* ſuſpect; *it.* ſoupçonné; *it.* réenſable *en qualité de témoin*; *adv.* d'une manière ſuſpecte; ſich verdächtig machen, ſe rendre ſuſpect; donner des ſoupçons contre ſoi; ſe faire ſoupçonner.

Verdächtige, *ſ. n.* ſoupçonnable.

Verdämmen, *v. a.* enfermer de digues, d'une digue. *part.* verdämmet.

Verdammen, *v. a.* condamner *un criminel*; *it.* (*t. de théol.*) damner; réprouver; *it.* condamner, blâmer, déſapprouver *une opinion &c.*; zum Tode verdammen, condamner à la mort, juger à la mort. *part.* verdammt.

Verdammlich, *adj.* damnable; *it.* condamnable; blâmable; indigne; *adv.* damnablement &c.

Verdammlichkeit, *ſ. f.* la qualité qui rend damnable *ou* condamnable.

Verdammniß, *ſ. f.* la damnation *éternelle*; le dam; la peine du dam.

Verdammt, *part. & adj.* v. Verdammen; *it.* v. Verdammlich.

Verdammung, *ſ. f.* 3. la condamnation; *it.* la damnation; *it.* la déſapprobation.

Verdampfen, *v. n.* (av. ſeyn) s'évaporer; s'exhaler. *part.* verdampfet.

Verdämpfen, *v. n.* ((*t. de cuiſine*) faire évaporer; verdämpftes Rindfleiſch, du bœuf à l'étuvée; du bœuf à la daube; etwas in ſeiner eigenen Brühe verdämpfen laſſen, faire étuver quelque choſe dans ſon ſuc (jus) naturel. *part.* verdämpfet.

Verdanken, *v. a.* être obligé à quelqu'un de quelque choſe, (einem etwas.) *part.* verdanket.

Verdauen, *v. a.* digérer; *it.* enduire, (*ſe dit du fauconnier*;) *it. fig. fam.* digérer, ſouffrir, endurer *un affront &c.*; hart *ou* ſchwer zu verdauen, indigeſte; de dure digeſtion; ſein Magen verdauet nicht gut, il a l'eſtomac indigeſte. *part.* verdauet.

Verdaulich, *adj. & adv.* facile à digérer.

Verdaulichkeit, *ſ. f.* la qualité par laquelle une choſe eſt de facile digeſtion.

Verdauung, *ſ. f.* 3. la digeſtion; *it. T.* la concoction.

Verdauungsmittel, *ſ. n.* 1. le remède digeſtif; le digeſtif.

Verdeck, *ſ. n.* 2. le pont, le tillac *d'un vaiſſeau*; das untereſte Verdeck, le franc-tillac.

Verdecken, *v. a. prop. & fig.* couvrir; cacher. *part.* verdeckt.

Verdeckt, *part. & adj. prop. & fig.* couvert; caché; *it. fig.* oblique; *it.* indirect; *it.* ſecret; *adv.* obliquement &c.; verdeckt halten, cacher; receler. *Fig.* verdeckte Wege, des voies obliques; ein verdecktes Lob, des louanges indirectes; ein verdeckter Nahme, Schriftſteller ꝛc., un nom inconnu, un auteur anonyme &c.

Verdeckung, *ſ. f.* 3. l'action de couvrir, de cacher.

Verdenken, *v. a irr.* blâmer quelqu'un pour avoir dit *ou* fait quelque choſe; trouver mauvais *ou* étrange; ich kann es ihm nicht verdenken, je ne ſaurois l'en blâmer; il n'a pas tout le tort. *part.* verdacht.

Verderb, *ſ. m. al.* v. Verderben, *ſ. n.*

Verderben, *ſ. n.* la perte; ruine; le dépériſſement; la décadence; ebbe; dépravation; l'abâtardiſſement; *it.* la corruption; *it.* la perdition; *it.* l'altération; la détérioration; einen ins Verderben ſtürzen, perdre; ruiner, écraſer quelqu'un; in ſein Verderben rennen, courir à ſa perte; ſe perdre; *fam.* jouer à tout perdre; der Wein, das Spiel, und die Weibsleute ſind ſein Verderben, le vin, le jeu & les femmes ont cauſé ſa ruine, (l'ont ruiné, abymé;) das ewige Verderben, la perte de l'ame; la perdition éternelle; la damnation.

Verderben, *v. a. irrégal.* (*dans le haut-allemand: régulier*) gâter; mettre dans un mauvais état; *it.* corrompre; altérer; *it.* perdre; ruiner; abymer; écraſer; *it.* dépraver; abâtardir; détériorer; *it.* gauchir *l'eſprit de quelqu'un*; einem Pferd das Maul verderben, égarer la bouche d'un cheval; den Magen verderben, détraquer, dérégler, gâter, débaucher l'eſtomac; die Geſundheit verderben, ruiner ſa ſanté; ein Kleid verderben, abymer un habit; ein Schloß verderben, brouiller, détraquer, mêler une ſerrure; einen Schlüſſel verderben, (*pl. uſ.* verbeeben,) fauſſer, forcer une clef; die Zeit verderben, perdre le temps, l'employer inutilement; ſeinen Feind verderben, perdre, ruiner, écraſer (*pop.* couper le cou à) ſon ennemi; ich mag es nicht mit ihm verderben, je n'ai garde de l'offenſer; je ne veux pas me brouiller avec lui. *part.* verdorben; (*provl.* verderbt.)

Verderben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe gâter; *it.* ſe corrompre; *it.* s'altérer; *it.* ſe perdre; ſe ruiner; *it.* périr; dépérir; tomber en décadence; *it.* ſe pervertir; der Wein iſt verdorben, le vin eſt tourné; verdorbenes Obſt, des fruits gâtés; wo der verdirbt, da mag ich nicht hin, *prov pop.* l'herbe ſera bien courte s'il ne trouve de quoi brouter. *p.* verborben.

Verderber, *ſ. m.* 1. le deſtructeur; *it.* le corrupteur; ein Spiel-, ein Luſt-, ein Freuden-Verderber, un rabat-joie; un trouble-fête.

Verderblich, *adj.* corruptible; qui ſe gâte facilement; (v. Verderben;) *it.* pernicieux; ruineux; deſtructeur; *adv.* pernicieuſement; ruineuſement; deſtructivement.

Verderblichkeit, *ſ. f.* la corruptibilité; die Verderblichkeit des Krieges, les calamités, les horreurs, le fléau de la guerre.

Verderbniß, *ſ. f.* la corruption; *it.* la dépravation; perdition.

Verderbtheit, (Verdorbenheit,) *ſ. f.* l'état de corruption. (v. Verderbniß.)

Verderbung, *ſ. f.* l'action de gâter &c. (v. Verderben, *v. a.*) *it.* v. Verderbniß.

Verdeutſchen, *v. a.* traduire, rendre en allemand. *part.* verdeutſchet.

Verdeutſchung, *ſ. f.* la traduction en allemand.

Verdichten, *v. a. pop.* condenſer; rendre plus denſe, plus compacte; (dichter machen;) *part.* verdichtet.

Verdecken, *v. a.* épaiſſir; rendre épais; *it.* condenſer; *it.* congeler; *it. T.* incraſſer *le ſang, les humeurs.* Sich verdicken, *v. réſl.* épaiſſir; *it.* ſe condenſer &c. *part.* verdicket.

Verdickend, *adj. & adv.* qui épaiſſit; *it. T.* incraſſant.

Verdickung, *ſ. f.* 3. l'épaiſſiſſement; *it.* la condenſation; concrétion; *it.* la congélation; *it. T.* l'incraſſation *des humeurs &c.*

Verdielen, *v. a.* planchéier. *part.* verdielet.

Verdienen, *v. a.* gagner; *it.* mériter; (v. *la P. Fr.*;) man verdienet nicht das Waſſer daran, il n'y a pas de l'eau à boire à cet ouvrage; das habe ich nicht um euch verdient, je n'ai pas mérité cela de votre part; ſich um jemand verdient machen, mériter de quelqu'un; ſich wohl um das Vaterland verdient machen, bien mériter de la patrie; dieſes Kleid verdienet ein anders, *fam.* cet habit en demande un autre. *part.* verdienet.

Verdienſt, *ſ. m.* le gain; profit; *it.* le ſalaire; les gages; *it. ſ. n.* 2. le mérite; ein Mann von ungemeinen Verdienſten, un homme d'un mérite diſtingué; ſeinen Verdienſten ein Anſehen zu geben wiſſen, faire valoir ſa marchandiſe; Verdienſte um das Vaterland ꝛc., des ſervices rendus à la patrie &c.

Verdienſtlich, *adj.* méritoire; *adv.* méritoirement.

Verdienſtlichkeit, *ſ. f.* le mérite; la qualité par laquelle une choſe eſt méritoire.

Verdienſtvoll, *adj.* riche en mérite; bien mérité.

Verding, *ſ. m.* 2. *p. uſ.* la convention, l'accord qu'on fait pour un ouvrage; le forfait; ein Verding machen, auf Verding geben *ou* nehmen, marchander un ouvrage en bloc & en tâche; faire un forfait; donner *ou* entreprendre un ouvrage à tâche.

Verdingen, *v. a. irr.* donner *ou* prendre à tâche; convenir du prix d'un ouvrage; faire un marché à forfait, en gros, en bloc & en tâche; ſich verdingen, *v. réſl.* prendre condition; ſe louer au ſervice d'un maître; ſe mettre en condition, s'engager en qualité de domeſtique; ſich auf Taglohn verdingen, ſe louer à la journée. *part.* verdungen.

Verdingung, *ſ. f.* 3. le louage; l'accord, la convention du prix d'un ouvrage; le forfait; *it.* la location.

Verdolmetſchen, *v. a.* interpréter; *it. p. uſ.* (überſetzen,) traduire. *part.* verdolmetſchet.

Verdolmetſchung, *ſ. f.* 3. l'interprétation; *it. p. uſ.* (Überſetzung,) la traduction.

Verdoppeln, *v. a.* doubler; *it. fig.* redoubler. (v. *la P. Fr.*) *part.* verdoppelt.

Verdoppelung, *ſ. n.* Verdoppelung, *ſ. f.* 3. le doublement; *it. fig.* le redoublement; *it.* (*au jeu*) paroli.

Verdoppelnd, *adj.* (*t. de Gramm.*) rédoublicatif.

Verdorben, *part. adj. & adv.* gâté; corrompu; ruiné; perdu. (v. Verderben, *v.*)

Verdorbenheit, *pop.* v. Verderbtheit.

Verdorren, *v. n.* (avec ſeyn) ſécher; *it.* ſe deſſécher; *it.* (*t. de cuiſine*) être trop rôti; *it. p. uſ. v. a.* ſécher; deſſécher. *part.* verdorret,

Verdorret,

Verdorret, *part. & adj.* ſéché; ſec; aride; mort de ſéchereſſe; *it.* trop róti; ſans jus. (v. Verdoren.)

Verdorrung, *ſ. f.* le deſſéchement; *it.* la ſéchereſſe.

Verdrängen, *v. a. irr.* déplacer, chaſſer, déloger, débuſquer; faire déloger; faire quiéter *ou* abandonner; faire lâcher priſe; faire ſauter *d'un emploi &c.* Ich laſſe mich nicht ſo leicht verdrängen, on ne me renvoie pas ſi aiſement; on ne ſe défait pas ſi aiſément de moi.

Verdrängung, *ſ. f.* 3. le déplacement.

Verdrehen, *v. a.* fauſſer, forcer, *p. ex. une clef &c*; *it.* brouiller, détraquer, mêler *une ſerrure*; *it. fig.* détordre, détorquer, interpréter mal, détourner, forcer *le ſens d'un paſſage, d'un livre &c.*; donner un tour malin, un autre ſens *à un diſcours*; empoiſonner *le ſens d'un diſcours &c.*; den Leib verdrehen, faire des contorſions du corps; die Augen verdrehen, rouler les yeux dans la tête; ſich den Fuß verdrehen, ſe détordre le pied; ſe donner une detorſe au pied. *part.* verdrehet.

Verdrehend, *adj.* élutif.

Verdrehung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Verdrehen;) la contorſion *du corps*; *it.* (eines Auges, Muſkels ꝛc.) la détorſe *au pied, d'un muſcle &c.*; *it. fig.* l'interprétation maligne qu'on donne à un diſcours &c. (v. Verdrehen.)

Verdrießen, *v. impers. irr.* chagriner; faire de la peine; cauſer *ou* donner du chagrin; fâcher; ennuyer; mortifier; choquer; *it.* le fâcher de quelque choſe; er läßt ſich weder Mühe noch Koſten verdrießen, il n'épargne ni peine ni dépenſe *p.* verdroſſen.

Verdrießlich, *adj.* fâcheux; chagrinant; *it.* pénible; incommode; importun; déplaiſant; rebutant, odieux; dégoutant; *it.* (*en parlant d'une perſonne, de ſa mine, de l'humeur*) chagrin; fâcheux; de mauvaiſe humeur; déſobligeant; rebutant &c.; *adv.* fâcheuſement; d'une manière chagrinante &c.; verdrießlich fallen, importuner; incommoder; ennuyer; verdrießlich (über jemand, über etwas) werden, ſe dépiter; ſe fâcher; perdre (la) patience, ſe rebuter, ſe chagriner de quelque choſe; entrer en mauvaiſe humeur; verdrießlich machen, fâcher; dépiter; mettre en mauvaiſe humeur; verdrießlich ausſehen, ein verdrießliches Geſicht machen, faire mauvaiſe mine; avoir l'air chagrin; *vulg.* faire la moue; rechigner.

Verdrießlichkeit, *ſ. f.* l'état fâcheux *d'une perſonne ou d'une choſe*; (v. Verdruß;) *it.* (*ſe dit auſſi au plur.*) l'affaire fâcheuſe, l'accident fâcheux; ſich Verdrießlichkeiten zuziehen, s'attirer des affaires fâcheuſes; mit jemanden in Verdrießlichkeiten gerathen, ſe prendre de querelle avec quelqu'un.

Verdringen, (*on dit mieux* Verdrängen.)

Verdroſſen, *adj. & adv.* dégouté; *it.* indolent; zum Lernen verdroſſen, dégoûté d'apprendre; (v. auch Überdrüſſig.)

Verdroſſenheit, *ſ. f.* le dégoût; *it.* l'indolence. (v. Verdroſſen.)

Verdrucken, *v. n.* (*t. d'impr.*) conſommer, employer à l'impreſſion, *p. ex. du papier &c.*; *it.* tranſpoſer les pages d'une feuille; *it.* faire une faute d'impreſſion. *part.* verdruckt.

Verdrücken, *v. a. pop.* v. Zerdrücken; *it.* v. Unterdrücken.

Verdruß, *ſ. m.* 2. le chagrin; dépit; l'ennui; la mortification; le crève-cœur; l'amertume; *it.* la querelle; le démêlé; l'affaire fâcheuſe; (v. auch Verdrießlichkeit;) einem zum Verdruß, en dépit de quelqu'un; etwas mit Verdruß (mit Unwillen) thun, faire quelque choſe à contre-cœur.

Verdrüßlich, v. Verdrießlich.

Verduften, *v. a.* s'évaporer; s'exhaler. *p.* verduftet.

Verdumpft, *adj. & adv. pop.* v. Dumpfig.

Verdunkeln, *v. n.* obſcurcir; offuſquer; rendre obſcur; ombrager; *it. fig.* obſcurcir, effacer, offuſquer *la gloire d'un autre*; flétrir; ſich verdunkeln, verdunkelt werden, s'obſcurcir. *part.* verdunkelt.

Verdunkelung, *ſ. f.* 3. l'obſcurciſſement.

Verdünnen, *v. a.* atténuer; rendre plus fluide *ou* plus coulant; raréfier; *it.* (*t. de chimie*) ſubtiliſer. *part.* verdünnet.

Verdünnend, *adj. & adv.* délayant; *T.* raréfactif; *it.* attenuant.

Verdünnung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verdünnen;) *it. T.* l'atténuation; *it.* la ſubtiliſation; *it.* (*t. de menuiſier*) le menuiſement; *it. T.* le frit *d'un mur*; la contracture, diminution *d'une colonne.*

Verdunſten, *v. n.* (av. ſeyn) s'évaporer; s'exhaler. *part.* verdunſtet.

Verdunſtung, *ſ. f.* 3. l'évaporation; l'exhalaiſon.

Verdurſten, *v. n.* (av. ſeyn) mourir de ſoif; *it.* avoir grand ſoif; être fort altéré. *part.* verdurſtet.

Verdüſtern, *v. a. p. uſ.* rendre obſcur; (düſter, dunkel machen, v. Verdunkeln, Verfinſtern.) *part.* verdüſtert.

Veredeln, *v. n.* ennoblir; rendre plus noble. (v. Edel;) *part.* veredelt.

Veredlung, *ſ. f.* l'ennobliſſement.

Verehelichen, *v. n.* marier; donner en mariage *ſon fils ou ſa fille*; (v. Verheirathen;) ſich mit einer Perſon verehelichen, épouſer *un tel ou une telle*; ſich zum zweyten Mahl verehelichen, ſe remarier; *T.* convoler en ſecondes noces *ou* à un ſecond mariage. *part.* verehelichet.

Verehelichung, *ſ. f.* 3. le mariage.

Verehren, *v. n.* révérer; reſpecter; vénérer; (v. auch Ehren;) *it.* adorer; rendre un culte, *p. ex. aux ſaints, aux images &c.*; *it.* (jemanden etwas) donner; faire préſent, faire cadeau, faire une galanterie de quelque choſe à quelqu'un. *p.* verehret.

Verehrer, *ſ. m.* 1. l'adorateur; qui révère, qui reſpecte &c. (v. Verehren;) *it.* le partiſan.

Verehrerinn, *ſ. f.* 3. l'adoratrice; *it.* la partiſanne.

Verehrung, *ſ. f.* 3. la vénération; le reſpect; *it.* l'adoration; le culte; *it.* (das Geſchenk,) le don, préſent, cadeau, la galanterie qu'on fait à quelqu'un.

Verehrungswürdig, *adj.* vénérable; reſpectable.

Vereiden, *v. a.* aſſermenter; prendre à ſerment; lier par ſerment. *part.* vereidet.

Vereignen, *v. n. p. uſ.* céder la propriété de quelque choſe à un autre; aliéner. *part.* vereignet.

Verein, *ſ. m.* 2. *prvcl.* l'union; la coalition; die churfürſtlichen Vereine, *ou* die Churvereine, l'union des Electeurs pour la conſervation de leurs droits.

Vereinbar, *adj.* compatible.

Vereinbaren, *v. a.* unir; joindre; centraliſer; *it.* allier; *it.* concilier, accommoder *pluſieurs choſes enſemble*; wieder vereinbaren, réunir; mit dem Lehengut vereinbaren, inféoder. *part.* vereinbaret.

Vereinbarlich, Vereinlich, *adj. & adv.* compatible; qui ſe peut unir, accorder, concilier avec une autre choſe, qui peut aller enſemble; nicht vereinbarlich, incompatible; inalliable.

Vereinbarung, *ſ. f.* 3. l'union; la jonction; *it.* la conciliation *de pluſieurs choſes.*

Verrinfachen, *v. a.* ſimplifier. *part.* verrinfachet.
Verrinfachung, *ſ. f.* 3. la ſimplification.
Vereinigen, *v. a.* unir; joindre; *it.* allier; *it.* concilier, accommoder *pluſieurs choſes enſemble*; *it.* accorder; mettre d'accord; réconcilier; wieder verrinigen, réunir; ſich verrinigen, s'unir enſemble; *it.* ſe joindre; s'allier; *it.* conveoir, tomber d'accord de quelque choſe; faire une convention; s'accorder ſur une choſe; Öhl und Waſſer laſſen ſich nicht vereinigen, l'huile & l'eau ſont inalliables. *part.* vereiniget.
Verrinigend, *adj. & adv.* unitif *avec Dieu.*
Verrinigt, *part. & adj.* uni; joint; *it.* d'accord; (v. Vereinigen;) die vereinigten amerikaniſchen Staaten, les Etats-unis de l'Amérique.
Vereinigung, *ſ. f.* 3. l'union; la centraliſation; la jonction; réunion; *it.* la conciliation; *it.* la réconciliation; *it.* la conjonction; (v. *la Part. Fr.*;) die fleiſchliche Vereinigung, la jonction charnelle; la copulation; le coit; la conjonction; die Verrinigung der Gefäße, *T.* l'abouchement, l'inoſculation des vaiſſeaux; l'anaſtomoſe.
Verrint, *adj.* collectif
Verrinzeln, *v. a.* démembrer, *p. ex. une bibliothèque, ou un cabinet de médailles*; dépareiller; *it.* vendre *au* diſtribuer en détail; *it.* détailler; *it.* dépiécer *un fief. part.* vereinzelt.
Vereinzelung, *ſ. f.* 3. le démembrement.
Vereiteln, *v. a.* rendre vain; *it* éluder; *it.* déjouer, déconcerter *les deſſeins de quelqu'un. part.* vereitelt.
Vereitern, (ſich) *v. réf.* ſuppurer; ſe convertir en pus *part.* vereitert.
Vereiterung, *ſ. f.* 3 la ſuppuration.
Vereteln, *v. a.* exciter une averſion contre quelque choſe; dégoûter; donner du dégoût; das vereitelt mir die Welt, cela me dégoûte du monde. *part.* vereitelt.
Verengen, *v. a.* étrécir; rétréeir; rendre plus étroit; *it.* reſtreindre. *part* verenget.
Verengung, *ſ. f.* 3. l'étréciſſement, le rétréciſſement.
Vererben, *v. a.* transférer, laiſſer en béritage. *part.* verrrbet.
Vererdrn, *v. a.* rédnire, convertir en terre. *part.* vererdet.
Verrrzen, *v. a.* minéraliſer; changer en minérai. *part.* vererzet.
Verewigen, *v. a.* éterniſer; rendre immortel; immortaliſer; perpétuer; conſacrer, *p. ex. ſon nom, ſa mémoire, ſa gloire. part.* verewigt.
Verewigung, *ſ. f.* 3. l'éterniſation.
Vrreyden, v. Vertriben.
Vrrfachen, *v. a. T.* garnir, étayer d'une charpente. *part.* verfachet.
Verfackeln, *v. a. pop.* conſumer vîtement une chandelle en la laiſſant brûler comme un flambeau; *it. v. n. pop.* (av. ſeyn) ſe conſumer &c. p. verfackelt.
Vrrfahren, *v. a irr.* tranſporter, voiturer *des marchandiſes*; *it.* rompre *les chemins*; *it.* manquer *le chemin*; s'en détourner; den Zoll verfahren, s'écarter du chemin ordinaire pour frauder la douane.
Verfahren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'anéantir; ſe perdre; ſe détruire; paſſer; devenir à rien; ſe caſſer; ſe briſer; ſe rompre; ſe déſunir; ſe diſſondre; in der Luft verfahren, ſe perdre, s'en aller en l'air, *comme p. ex. la fumée &c.*; *it.* crever en l'air, *comme p. ex. une fuſée*; des Todes verfahren, *al.* mourir.
Verfahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) procéder; agir; en uſer; ſe conduire; *it.* traiter bien *ou* mal; *fam.* y aller, s'y prendre. *p ex. dans une affaire &c.*; nach der Strenge verfahren, procéder à la rigueur; ſévir contre quelqu'un; liſtig verfahren, jouer d'adreſſe. *part.* verfahren.
Verfahren, *ſ. n.* le procédé; *it.* la manière *ou* façon d'agir *ou* d'en uſer; *it.* la conduite; *it.* (die Behandlung,) le traitement; *it.* la procédure; le procès.
Verfahrungsart, *ſ. f.* 3. la manière d'agir; les procédés. (v Verfahren.)
Verfall, *ſ. m.* 2 la décadence; ruine; *it.* (*ſe dit ſurtout au figuré*) la décadence; le déclin; dépériſſement; *it.* la déchéance *d'un droit*; *it.* l'échéance *d'un terme &c.*; *it* la dévolution *d'une terre, d'un fief, d'un bénéfice*; *it.* la confiſcation *de biens, de marchandiſes*; bey Strafe des Verfalls, ſous *ou* à peine de confiſcation; in Verfall kommen, gerathen, aller en décadence; dépérir; *it.* tomber en diſcrédit; être décrédité; décliner.
Verfallen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) tomber en ruine; devenir caduc; dépérir; *it. fig.* déchoir; dépérir; aller *ou* tomber en décadence: tomber en ruine; *it.* (an Kräften, an Geiſteskräften,) diminuer *de forces, d'eſprit &c.*; devenir caduc; *it. ol. pop.* (an ſtatt des ſterben,) venir à manquer; mourir; *it.* échoir, *comme p. ex. un terme, le temps, une lettre de change &c.*; *it.* échoir, tomber *au fiſc*, être dévolu, être confiſcable *ou* ſujet à confiſcation &c.; *it.* être perdu, *comme p. ex. un gage qu'on n'a pas dégagé à temps*; am Leibe verfallen, maigrir; amaigrir; im Geſicht verfallen, avoir le viſage defait; auf etwas verfallen, tomber ſur quelque choſe; s'adonner, s'attacher à quelque choſe, *p ex. au jeu, à une paſſion ou occupation*; auf eine Meinung, auf einen Gedanken verfallen, concevoir une opinion, une penſée, idée; in etwas verfallen, tomber dans quelque choſe, *p. ex. dans l'erreur, dans un péché &c.*; in Strafe verfallen, encourir une peine; être amendable; *it.* être puniſſable; mériter châtiment. *part.* verfallen.
Verfallen, *part. & adj.* ruiné; dépéri; *it.* diminué; *it.* déchu; *it.* maigre, défait, (*ſe dit du viſage, du corps &c.*;) *it.* caduc; caſſé de vieilleſſe; *it.* échu; *it.* dévolu; *it.* confiſcable; ſujet à confiſcation &c.; (v. Verfallen;) verfallenes Gemäuer, une ruine, maſure; verfallene Zinſen, des intérêts échus.
Verfallzeit, *ſ. f.* 3. l'échéance; le temps de l'échéance; le terme préfixe; le terme du payement.
Vrrfälſchen, *v. a.* falſifier; altérer; *it.* corrompre; *it.* fauſſer, tronquer, ſophiſtiquer *le ſens*; *it.* frelater, falſifier, ſophiſtiquer, mixtionner *le vin*; *it.* contrefaire *une écriture, un cachet &c.*; Geld verfälſchen, faire de la fauſſe monnoie *part.* verfälſchet.
Verfälſcher, *ſ. m.* 1. le falſificateur; *it.* la corrupteur; *it.* le fauſſaire.
Verfälſchung, *ſ. f.* 3. la falſification; l'altération; *it.* la corruption.
Verfangen, *v. n. irr. fam.* (avec haben) faire effet; alle Ermahnungen wollen bey ihm nichts verfangen, toutes les exhortations ne ſont point d'effet ſur lui. *part.* verfangen.
Verfangen, (ſich) *v. réf. irr.* (*ſe dit des rhiens*) ſe prendre des dents enſorte qu'il faut les déprendre; (ſich verbeißen;) der Wind hat ſich in dem Schornſtein verfangen, le vent s'eſt engouffré dans la cheminée; der Wind hat ſich in dem Mantel verfangen, le vent s'eſt enfermé dans le manteau; ſich

im Reden verfangen, ſe couper dans ſes diſcours. *part.* verfangen.

Verfänglich, *adj.* captieux, *comme p. ex. une queſtion*; *it.* (nachtheilig,) préjudiciable; nuiſible; *adv.* captieuſement &c.

Verfänglichkeit, *ſ. f.* la qualité par laquelle une queſtion &c. eſt captieuſe; le préjudice qui peut réſulter de quelque choſe.

Verfärben, (ſich) *v. réſl.* changer de couleur; (*ſe dit des perſonnes qui rougiſſent, qui pâliſſent &c.*) *part.* verfärbet.

Verfaſſen, *v. a.* compoſer; ſchriftlich verfaſſen, rédiger, mettre *ou* coucher par écrit. *part.* verfaſſet.

Verfaſſer, *ſ. m.* 1. Verfaſſerinn, *ſ. f.* 3. l'auteur *d'un livre, d'un écrit.*

Verfaſſung, *ſ. f.* 3. la compoſition; *it.* l'état; la ſituation; poſition; *it.* la conſtitution; la forme du gouvernement d'un Etat; *it.* la diſpoſition *d'eſprit, d'ame &c.* (Geiſtes-, Gemüthsverfaſſung;) ſich in gute Verfaſſung ſtellen, ſe mettre en bonne poſture; prendre ſes (*ou* ſe mettre en) meſures; faire des préparatifs néceſſaires.

Verfaulbar, *adj.* putreſcible.

Verfaulen, *v. n.* (av. ſeyn) pourrir; ſe pourrir; tomber en pourriture; *it.* ſe corrompre; *it.* ſe carier, *ſe dit des dents, des os, des blés.* *part.* verfaulet.

Verfault, *part. & adj.* pourri; *it.* corrompu; *it.* carié; (v. Verfaulen;) (halb) verfaultes Holz, du bois vermoulu; das Verfaulte, *ſ. n.* le pourri, la pourriture.

Verfaulen, *ſ. o.* Verfaulung, *ſ. f.* la pourriture; *it.* la corruption; *it.* la carie. (v. Verfaulen.)

Verfechten, *v. o. irr. prop. & fig.* défendre; *fig.* ſoutenir; débattre. *part.* verfochten.

Verfechter, *ſ. m.* 1. le défenſeur.

Verfechtung, *ſ. f.* 3. la défenſe.

Verfedern, *v. o. T.* (avec haben) muer, (*ſe dit des oiſeaux.*) *part.* verfedert.

Verfehlen, *v. a.* manquer, *p. ex. le chemin, le but, ſon coup, une perſonne &c.*; *it.* s'égarer, s'écarter *du chemin.* *part.* verfehlet.

Verfeinern, *v. a.* raffiner; *it. fig.* polir. *p.* verfeinert.

Verfeinerung, *ſ. f.* le raffinement.

Verfertigen, *v. a.* faire, (*& proprement:*) achever, finir *un ouvrage &c.*; *it.* préparer *une médecine &c.*; *it.* fabriquer, *p. ex. des bas, de la ſoierie &c.*; *it.* confectionner; *it.* dreſſer, expédier *un acte*; inſtrumenter. *part.* verfertiget.

Verfertiger, *ſ. m.* 1. l'ouvrier; *it.* l'auteur; le fabricateur.

Verfertigung, *ſ. f.* l'achèvement; *it.* la compoſition *d'un livre*; *it.* la confection; la fabrication &c. (v. Verfertigen.)

Verfeſten, *v. a.* (*t. de pratique*) empriſonner. *part* verfeſtet.

Verfeſtung, *ſ. f. T.* l'empriſonnement.

Verfeuern, *v. o.* conſommer en brûlant; brûler; employer au chauffage &c. *p. ex. beaucoup de bois*; alles Pulver und Bley verfeuert haben, avoir tiré toutes les cartouches. *part* verfeuert.

Verfilzen, *v. a.* brouiller; entortiller *les cheveux.* *part.* verfilzet.

Verfinſtern, *v. a. prop. & fig.* obſcurcir; couvrir de ténèbres; *it.* voiler; *it.* éclipſer; verfinſtert werden, s'obſcurcir; *it.* s'éclipſer. *part.* verfinſtert.

Verfinſterung, *ſ. f.* 3. l'obſcurciſſement; *it.* l'éclipſe *du ſoleil, de la lune*; *it.* la défection *d'une planète.*

Verfirſten, *v. a. T.* enfaîter. *part.* verfirſtet.

Verfitzen, *v. a. pop.* embrouiller. (v. Verwirren.) *part.* verfitzet.

Verflechten, *v. o. irr.* entrelacer; *it.* entortiller; *it.* mal treſſer, mal enlacer; *it.* conſommer toute proviſion de ficelle &c. en laçant; *it. fig.* impliquer. *part.* verflochten.

Verflicken, *v. o.* conſommer, *p. ex. tout le fil à* rapiéceter. *part.* verflicket.

Verfliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'envoler, s'en aller en vapeurs; s'évaporer; s'exhaler; ſe perdre, ſe diſſiper en l'air; *it. fig.* s'envoler; paſſer ſubitement; s'écouler, *comme p. ex. le temps*; *it.* s'évaporer, *comme p. ex. s'envie de quelque choſe*; ſe perdre, paſſer. *part.* verflogen.

Verfließen, *v. o. irr.* (av. ſeyn) s'écouler, découler, *comme p. ex. les eaux*; *it. fig.* ſe paſſer, s'écouler, s'envoler, *comme p. ex. le temps*; *it.* échoir, expirer, *comme p. ex. un terme.* *part.* verfloſſen.

Verfließung, *ſ. f.* 3. l'écoulement, le déconlement *des eaux*; *it. fig.* l'écoulement, le vol *du temps*; *it.* l'échéance *d'un terme.*

Verfloſſen, *part. & adj.* écoulé; *it. fig.* paſſé; *it.* échu; (v. Verfließen;) verfloſſenen Sonntag, dimanche dernier.

Verflößen, *v. a.* faire paſſer ſur des radeux. *part.* verflößet.

Verfluchen, *v. a.* maudire; déteſter; exécrer; *it.* anathématiſer. *part.* verflucht.

Verflucht, *part. & adj.* maudit; *it.* exécrable; déteſtable; abominable; *adv.* exécrablement &c.

Verflucht! *interj. pop.* diantre!

Verflüchtigen, *v. a.* volatiliſer; faire évaporer; *T.* ſubtiliſer. *part.* verflüchtiget.

Verflüchtigung, *ſ. f.* 3. la volatiliſation; *T.* la ſubtiliſation.

Verfluchung, *ſ. f.* 3. la malédiction.

Verfluß, *ſ. m.* le laps *de temps*; nach Verfluß eines Jahres, après le terme d'une année.

Verfolg, *ſ. m.* la ſuite *d'une action, d'un récit*; la continuation. (v. Fortſetzung.)

Verfolgen, *v. a.* perſécuter quelqu'un; *it.* pourſuivre quelqu'un; *it.* (*t. de fauconnier*) charrier; *it.* pourſuivre; continuer; pouſſer; *fam.* pourſuivre, pouſſer *la pointe, ſon diſcours &c.*; auf dem Fuß verfolgen, talonner; ſuivre à la piſte. *part.* verfolget.

Verfolger, *ſ. m.* 1. le perſécuteur; *it.* le pourſuivant (*en juſtice*) *de ſes droits &c.*

Verfolgerinn, *ſ. f.* 3. la perſécutrice.

Verfolgung, *ſ. f.* 3. la pourſuite; *it.* la perſécution; *it.* la continuation; (v. *le Part. Franç.*)

Verfolgungsſucht, *ſ. f.* l'eſprit de perſécution.

Verfrachten, *v. a.* payer le tranſport, le fret. *part.* verfrachtet.

Verfreſſen, *v. o. irr. fam.* manger tout ſon bien; dépenſer. diſſiper par la débauche *part.* verfreſſen.

Verfreſſen, *adj. & adv. fam.* gonlu; gourmand; goinfre; inſatiable.

Verfrieren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) geler; *it.* mourir de froid; er iſt ein ſehr verfrorner Menſch, il eſt bien ſenſible au froid; *fam.* il eſt bien frileux. *p.* verfroren.

Verfröhnen, *v. a.* ein Gut verfröhnen, faire des corvées pour la jouiſſance d'un bien-fonds. *p.* verfröhnet.

Verfügen, *v. o.* ordonner; donner ordre; ſich verfügen, *v. réſl.* ſe rendre, ſe tranſporter, aller *en un lieu.* *part.* verfüget.

Verfügung, *ſ. f.* 3. l'ordre ; *it.* la diſpoſition *d'une loi &c.* ; die nöthige Verfügung treffen, donner les ordres néceſſaires.

Verführbar, *adj.* ſéduiſable.

Verführen, *v. a.* tranſporter, voiturer *des marchandiſes ou des denrées* ; *it.* ſéduire ; corrompre ; pervertir ; débaucher ; *it.* ſuborner ; *it.* tromper ; *it.* faire illuſion ; zum Aufruhr verführen, exciter à la révolte ; ſich ſelbſt verführen, ſe tromper ſoi-même ; être la dupe de ſon propre cœur ; einen Lärm verführen, *fam.* faire du bruit, du vacarme. *p.* verführt.

Verführer, *ſ. m.* 1. le ſéducteur ; *it.* le corrupteur ; débaucheur ; *it.* le ſuborneur.

Verführerinn, *ſ. f.* 3. la ſeductrice ; *it.* la corruptrice.

Verführeriſch, *adj.* ſéduiſant ; ſéducteur ; *it.* pernicieux ; *it.* trompeur ; *it.* illuſoire ; éblouiſſant ; *it.* angageant ; attrayant ; *adv.* trompeuſement &c. ; d'une manière ſéduiſante &c. ; ein verführeriſcher Weg, un chemin qui a des détours, duquel on s'écarte aiſement.

Verführung, *ſ. f.* 3. le tranſport *des marchandiſes &c.* ; *it. fig.* la ſéduction ; *it.* la corruption ; *it.* la ſuboruation.

Verfüttern, *v. a.* conſommer en fourrage ; *it.* ruiner par le trop de fourrage, *ou* par le mauvais fourrage ; hier wird für die Pferde nichts als Haber verfüttert, ici on ne donne aux chevaux que de l'avoine pour fourrage ; man ſoll dir Pferde nicht verfüttern, il ne faut pas ruiner les chevaux en leur donnant trop de fourrage à la fois. *part.* verfüttert.

Verfütterung, *ſ. f.* la conſommation du fourrage.

Vergadderung, v. Vergatterung.

Vergaffen, (ſich) *v. réfl. fam.* regarder avec admiration ; promener ſes yeux de tous côtés ; ſich an etwas vergaffen, être aſſoté de quelque choſe ; s'amouracher, ſe laiſſer éblouir de quelque choſe. *part.* vergaffet.

Vergähren, *v. n. irr.* (av. haben) ceſſer de jeter la lie ; ceſſer de fermenter, (*ſe dit du moût & de la bière &c.*) *part.* vergohren.

Vergallen, Vergällen, *v. a. fig.* rendre amer ; donner de l'amertume, du déplaiſir ; mêler d'amertume, empoiſonner *un plaiſir, la vie &c.* ; den Fiſch vergällen, (*t. de cuiſine*) crever le fiel d'un poiſſon ; ein vergalltes Gemüth, *fig.* un cœur nourri de fiel, qui ne reſpire que de la rancune. *part.* vergallet, vergället.

Vergalloppieren, (ſich) *v. réfl. vulg.* ſe méprendre, faire une faute par étourderie. *p.* vergalloppiert.

Vergangen, *part. & adj.* paſſé &c. ; *it.* dernier ; v. Vergehen. (v. auſſi Verfloſſen.)

Vergänglich, *adj. & adv.* paſſager ; tranſitoire ; (v. auſſi Unbeſtändig.) *it.* périſſable ; frêle ; fragile ; eſdue ; vergängliche Farben, des couleurs terniſſantes, paſſantes.

Vergänglichkeit, *ſ. f.* l'inſtabilité ; *it.* la fragilité ; caducité ; *it.* cette vie ; ce monde périſſable.

Verganten, *v. a. prvcl.* vendre à l'encan, à l'enchère, au plus offrant ; (dem Meiſtbietenden überlaſſen ;) gerichtlich verganten, ſubhaſter. *p.* verganter.

Vergantung, *ſ. f.* 3. l'encan : la vente à l'encan ; die gerichtliche Vergantung, la ſubhaſtation.

Vergattern, *v. a.* v. Vergittern ; *it.* (*t. milit.*) aſſembler *les ſoldats.* *part.* vergattert.

Vergatterung, *ſ. f.* 3. v. Vergitterung ; *it.* die Vergatterung ſchlagen, (*t. milit.*) battre l'aſſemblée.

Vergeben, *v. a. irr.* donner, conférer, diſtribuer *une charge &c.* ; nommer *à une charge &c.* ; ſein Recht vergeben, céder ſon droit ; einem andern etwas vergeben, préjudicier au droit d'autrui ; die Karten vergeben, mal donner les cartes ; einem vergeben, einem durch *ou* mit Gift vergeben, empoiſonner quelqu'un. *part.* vergeben.

Vergeben, *v. a. irr.* pardonner ; remettre *les péchés &c.* ; *it.* faire grâce ; accorder le pardon ; *it.* abſoudre ; (v. auſſi Verzeihen ;) vergeben Sie mir, (*t. de civilité*) je vous demande pardon. *p.* vergeben.

Vergeblich, *adj.* vain ; inutile ; ſuperflu ; de trop ; *it.* vain ; infructueux ; qui n'a point d'effet ; *it.* pardonnable ; rémiſſible ; *it. T.* véniel ; *adv.* d'one manière pardonnable ; rémiſſiblement ; eine vergebliche Furcht, une terreur panique ; vergebliche Arbeit thun, travailler en vain, peendre des peines inutiles ; *fam.* tirer ſa poudre aux moineaux ; vergebliche Reden, des diſcours vains, inutiles, en l'air.

Vergebens, Vergeblich, *adv.* en vain ; vainement ; *it.* infructueuſemene, ſans effet ; à pure perte ; en l'air ; pour rien ; eſt iſt alles vergebens, was ihr thut, ſagt ꝛc., vous avez beau faire, dire &c. *it.* autant en emporte le vent. (v. *précédemment* Vergeblich, *adj.*)

Vergeblichkeit, *ſ. f.* l'inutilité ; la ſuperflnité ; *it.* la qualité d'être pardonnable &c.

Vergebung, *ſ. f.* 3. la nomination *d'une charge* ; *it.* le dévolut ; la collation *d'un bénéfice &c.* ; *it.* la ceſſion *de ſon droit* ; *it.* le pardon, la rémiſſion *des péchés, d'une offenſe &c.* ; *it.* l'abſolution *des péchés* ; die Vergebung durch (*ou* mit) Gift, l'empoiſonnement.

Vergehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) paſſer, ſe paſſer, s'écouler, *comme p. ex. le temps* ; *it.* ceſſer, diminuer, *comme p. ex. la pluie, la douleur &c.* ; *it.* finir ; prendre fin ; *it.* ſe flétrir, *comme p. ex. la beauté* ; *it.* s'appaiſer, paſſer, *comme p. ex. la colère &c.* ; *it.* diminuer ; baiſſer ; commencer à manquer, *comme p. ex. les forces du corps, la vue &c.* ; *it.* périr (*ſe dit du nom ou de la mémoire de quelqu'un* ; *it.* ſe conſumer, mourir, *p. ex. de faim, de douleur, de triſteſſe* ; *it.* s'effacer, *comme p. ex. les couleurs* ; im Feuer vergehen, être conſumé par le feu ; ſich die Luſt zu etwas vergehen laſſen, paſſer ſon envie de quelque choſe ; ſich vergehen, *v. réfl.* manquer ; faire une faute ; s'oublier ; s'échapper ; ſich in Worten vergehen, s'échapper en paroles ; ſich an jemanden vergehen, manquer de reſpect à quelqu'un. *part.* vergangen.

Vergehen, *ſ. n.* 1. Vergehung, *ſ. f.* 3. le manquement contre le devoir ; la faute.

Vergelten, *v. a. irr.* récompenſer ; reconnoître ; rémunérer ; rendre ; Gleiches mit Gleichem vergelten, rendre la pareille, le réciproque, l'échange ; Gutes mit Böſem vergelten, rendre le mal pour le bien. *part.* vergolten.

Vergelter, *ſ. m.* 1. qui récompenſe ; *it.* le rémunérateur ; (v. *la P. Fr.*) Gott ſey euer Vergelter ! Dieu ſoit votre récompenſe !

Vergeltung, *ſ. f.* 3. la récompenſe ; *it.* la rémunération.

Vergeltungsrecht, *ſ. n.* 2. le droit de repréſailles ; la loi, le droit du talion.

Vergeſellſchaften, *v. a.* accompagner ; ſich mit einem vergeſellſchaften, s'aſſocier avec quelqu'un. *part.* vergeſellſchaftet.

Vergeſſen, *v. a. irr.* oublier ; (v. *la P. Fr.*) *it.* déſapprendre ; *it.* omettre ; *it.* négliger ; *it.* pardon-

ner; (v. auch Vergeſſenheit;) ſich vergeſſen, *v. réfl.* s'oublier; *it.* s'oublier; manquer à ſon devoir; manquer à quelqu'un, (gegen einen;) s'émanciper; *it.* s'oublier; faire une faute; ſich zuweilen vergeſſen, avoir des abſences d'eſprit. *part.* vergeſſen.

Vergeſſenheit, *ſ. f.* l'oubli; in Vergeſſenheit ſtellen, mettre en oubli; enſevelir dans l'oubli; oublier; in Vergeſſenheit kommen *ou* gerathen, tomber en oubli; être oublié.

Vergeßlich, *adj. & adv.* ce qui peut être oublié; *it.* oublieux.

Vergeßlichkeit, *ſ. f.* la qualité d'être oublieux &c.; *ol.* l'oubliance. (v. Vergeßlich.)

Vergeuden, Vergeuder *ꝛc.*, v. Verſchwenden, Verſchwender ꝛc.

Vergewaltigen, *v. a.* (*t. de pratique*) violenter. *part.* vergewaltiget.

Vergewiſſern, *v. a. p.uſ.* aſſurer; certifier; confirmer. *part.* vergewiſſert.

Vergewiſſerung, *ſ. f. p.uſ.* l'aſſurance.

Vergießen, *v. a. irr.* verſer, répandre *du ſang, des larmes; it* die Klammern in einer Mauer mit Bley vergießen, emplomber les crampons dans une muraille; Pflanzen vergießen, gâter des plantes en les arroſant trop. *part.* vergoſſen.

Vergießung, *ſ. f.* l'effuſion. (v. auch Blutvergießung.)

Vergiften, *v. a.* empoiſonner; *it.* envenimer; *it.* infecter; corrompre; empeſter, *p. ex. l'air*; *it. fig.* donner un tour malin à *un rapport &c. p.* vergiftet.

Vergifter, *ſ. m.* 1. l'empoiſonneur.

Vergifterinn, *ſ. f.* 3. l'empoiſonneuſe.

Vergiftung, *ſ. f.* 3. l'empoiſonnement; *it. T.* le vénéfice; *it.* l'infection; la corruption. (v. Vergiften.)

Vergiß mein nicht, *ſ. n.* la germandree; l'oreille de ſouris; (*plante.*)

Vergittern, *v. a.* griller; barrer, fermer d'une grille. *part.* vergittert.

Vergitterung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vergitteren;) *it.* la grille; *it.* le treillisſage.

Verglaſen, *v. a.* vitrifier. *part.* verglaſet.

Verglaſung, *ſ. f.* 3. la vitrification.

Verglaſuren, (Vergläſiren,) *v. a.* (*t. de potier*) verniſſer; *it.* plomber. *part.* verglaſuret.

Vergleich, *ſ. m.* 2. la comparaiſon; le parallèle; (v. Vergleichung;) *it.* l'accord; l'accommodement; la compoſition; *it. T.* la tranſaction; le compromis; *it.* le rajuſtement, la réconciliation *entre ennemis ou perſonnes brouillées*; *it.* le pacte; la convention; le traité; la ſtipulation; ein Vergleich wegen Übergabe einer Stadt, une capitulation; ein Vergleich wegen Auswechſelung der Kriegsgefangenen oder Auswechßer, un cartel; ein gütlicher Vergleich, un accommodement à l'amiable; une compoſition amiable; ein Vergleich mit den Gläubigern, un accommodement, un atermoiement avec les créanciers; ein Erbvergleich, une convention héréditaire; einen Vergleich treffen, en venir à un accommodement; *T.* paſſer une tranſaction; tranſiger; ein magerer Vergleich iſt beſſer als ein fetter Proceß, *prov.* un méchant accommodement vaut mieux que le meilleur procès.

Vergleichbar, *adj.* comparable.

Vergleichen, *v a. irr. dans le ſens propre*, v. Gleichen, Gleich machen, Ebenen, Eben machen; *it.* ajuſter; *it.* (*t. de fondeur de caractères d'imprimerie*) juſtifier; *it. fig.* comparer; mettre en parallèle, en comparaiſon; faire une comparaiſon; *it.* collationner, conférer *avec l'original*; *it.* accorder; mettre d'accord; rajuſter; raccommoder; réconcilier; *fam.* repatrier; *it.* vider, terminer *un différend*; ſich vergleichen, *v. réf.* être égal; s'égaler; *it.* ſe comparer &c.; *it.* s'accommoder; s'accorder; tomber d'accord; convenir enſemble; *T.* tranſiger; *it.* ſe recoucilier; ſo verglichen werden kann, comparable. *part.* verglichen.

Vergleichlich, *ne ſe dit que dans le compoſé* Unvergleichlich.

Vergleichung, *ſ. f.* 3. (*t. d'imprimeur*) la juſtification; *it.* la comparaiſon; le parallèle; *it.* la proportion; *it.* v. Vergleich; eine Vergleichung anſtellen, in Vergleichung ziehen, faire comparaiſon entre *ou* de deux perſonnes *ou* choſes; oppoſer l'une à l'autre; in Vergleichung kommen, entrer en comparaiſon; in Vergleichung gegen..., en comparaiſon, au regard, au prix de...; proportionnément à..

Vergleichungsweiſe, *adv.* comparativement; par comparaiſon.

Verglichen, *part. & adj.* v. Vergleichen.

Verglimmen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'éteindre; s'en aller en cendre. *part.* verglommen.

Verglühen, *v. n.* (av. ſeyn) ceſſer d'être rouge, *comme p. ex. un fer ardent*; das Eiſen hat verglühet, ce fer n'eſt plus rouge. *part.* verglühet.

Vergnügen, *v. a. p.uſ.* contenter; ſatisfaire; (v. Befriedigen;) *it.* donner du plaiſir; divertir; réjouir; délecter. *part.* vergnüget.

Vergnügen, *ſ. n.* 1. le plaiſir; les délices. (v. Vergnügung.)

Vergnüglich & Vergnügſam, *adj. & adv.* (*en parlant d'une perſonne*) facile à contenter; qui ſe contente de peu de choſe; (v. *pl.uſ.* Genügſam;) *it. pop. en parlant d'une choſe*) agréable; ſatisfaiſant.

Vergnüglichkeit, Vergnügſamkeit, *ſ. f.* le contentement; (v. *pl.uſ.* Genügſamkeit.)

Vergnügſam, v. Vergnüglich.

Vergnügt, *adj. & adv.* content; ſatisfait; (v. *pl.uſ.* Zufrieden;) *it.* joyeux; gai; *it.* agréable; (v. *pl.uſ.* Angenehm.)

Vergnügung, *ſ. f.* 3. le divertiſſement &c. (v. Beluſtigung;) *it. p.uſ.* v. Befriedigung.)

Vergolden, *v. a.* dorer; kalt vergolden, dorer au bouchon; im Feuer vergolden, dorer au feu; Leder vergolden, dorer ſur cuir. *part.* vergoldet.

Vergolder, *ſ. m.* 1. le doreur.

Vergoldmeſſer, *ſ. n.* 1. la palette; *it.* l'avivoir.

Vergoldung, *ſ. f.* 3. la dorure.

Vergönnen, *v. a.* envier; *it.* permettre; accorder; agréer; (*qu'il ne faut pas confondre avec* Mißgönnen.) *part.* vergönnet.

Vergöttern, *v. a.* déifier; mettre au rang des dieux; *it. fig.* idolâtrer; faire un dieu de quelqu'un; le louer exceſſivement; l'aimer paſſionnément. *part.* vergöttert.

Vergötterung, *ſ. f.* 3. la déification; l'apothéoſe; *it. fig.* l'idolâtrie; la louange outrée; l'amour paſſionné.

Vergraben, *v. a. irr.* enfouir; carher ſans terre; *it.* enterrer; *it.* (*t. de guerre*) retrancher; einen Weg vergraben, couper un chemin; einen Acker vergraben, faire une foſſe autour d'un champ; ein Lager vergraben, retrancher un camp; ſich vergraben, *v. réfl.* (*t. de guerre*) ſe retrancher; ſe couvrir de terre, *it. T.* (*en parlant des renards &c.*) ſe terrer;

ſich in die Einſamkeit vergraben, *fig.* s'enſevelir, (ſe cacher, ſe retirer dans la ſolitude. *part.* vergraben.)

Vergrabung, *ſ. f.* 3. l'enfouiſſement; *it.* l'enterrement; *it.* le retranchement. (v. Vergeabrn.)

Vergraſen, *v. a.* effiler *les blés qui pouſſent trop fort*; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe couvrir d'herbe. *part.* vergraſrt.

Vergreifen, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe vendre; ſe débiter (peu à peu;) (*ſe dit d'une marchandiſe*;) *it.* ſich vergreifrn, ſe diſloquer, ſe déboiter, ſe démettre la main en prenant une choſe; *it.* prendre nne choſe pour l'autre; ſich an einem *an* etwas vergreifen, pécher contre quelqu'un *ou* quelque choſe; offenſer, maltraiter quelqn'un *par des paroles ou des voies de fait*; s'attaqner à qnrlqu'un *ou* à quelque choſe; violer, *p. ex. la juſtice, les laix, les droits de quelqu'un*; vergreift euch nicht daran, n'y touchez pas; ſich an geheiligten Sachen vergreifen, profaner les choſes ſacrées. *part.* vergriffen.

Vergreifung, *ſ. f.* 3. la mépriſe; *it. fig.* l'offenſe; le mauvais traitement; *it.* la violation; profanation; die Vergreifung einer Waare, le débit, la vente d'nne marchandiſe; die Vergreifung an einem Abgeſandten, le violement des priviléges d'un ambaſſadeur.

Vergrößern, *v. a.* rendre plus grand; agrandir; groſſir; *it.* augmenter; *it.* élargir, *p. ex. un trou &c.*; *it.* aggraver *la peine*; *it. fig.* amplifier; *it.* exagérer; charger. *part.* vergrößert.

Vergrößerer, *ſ. m.* e. celui qui agrandit &c.; (v. Vergrößern;) *it.* l'amplificatenr.

Vergrößernd, *adj. & adv.* qui groſſit &c.; *it.* exagératif.

Vergrößerung, *ſ. f.* 3. l'agrandiſſement; *it.* le groſſiſſement; l'augmentation; *it.* l'élargiſſement *d'un trou &c.*; *it. fig.* l'amplification; *it.* l'exagération.

Vergrößerungsbegierde, *ſ. f.* 3. l'envie de s'agrandir.

Vergrößerungsglas, *ſ. n.* 5. le microſcope; la lnnette.

Vergrößerungsmeſſer, *ſ. m.* 1. *T.* l'auxomètre.

Vergrünen, *v. n.* (avec ſeyn) ceſſer de verdir. *part.* vergrünet.

Vergünſtigen, *v. a.* (*en parlant d'un ſupérieur*) accorder; permettre; agréer. (v. Erlauben.) *part.* vergünſtiget.

Vergünſtigung, *ſ. f.* 3. la permiſſion; la conceſſion; l'octroi.

Vergüten, *v. a.* reſtituer; réparer; rembourſer; rendre; dédommagrr; *ol.* bonifier. *part.* vergütet.

Vergütung, *ſ. f.* 3 la reſtitotion; réparation; le rembnorſemene; dédommagement.

Verhack, *ſ. n.* 2. (*t. militaire*) l'abatis d'arbres.

Verhadern, *v. a.* dépenſer *ſon argent*, *ſan bien* par des proeès inutiles. *part.* verhadert.

Verhaft, *ſ. m.* 2. l'arrêt; l'empriſonnement; *it.* la priſe de corps; la contrainte par corps; in Verhaft nehmen, arrêter; mettre aux arrêts; empriſonner; den Verhaft gerichtlich gegen jemand verordnen, déeréter contre quelqn'un; des Verhafts entlaſſen, élargir de priſon; mettre en liberté.

Verhaftbefehl, *ſ. m.* 2. le mandat d'arrêt; ein gehrimer Verhaftbefehl, nne lettre de cachet.

Verhaften, *v. a.* arrêter; mettre, détenir en priſon &c.; *it.* engager; hypothéquer; (v. Verpfänden;) einen mit Leib und Gut verhaften, faire arrêt ſur la perſonne & les biens de quelqu'un. *p* verhaftet.

Verhaftet, *part. & adj* engagé; affecté; hypothéqué; er iſt mir mit hundert Thaler verhaftet, il me doit cent écus.

Verhaftnehmung, v. Verhaftung.

Verhaftung, *ſ. f.* 3. v. Verhaft; *it.* l'engagement; *it.* l'hypothéque.

Verhalten, *v. a. irr.* retenir; *it.*. réſerver; *it.* (Verhehlen,) ceeler; eacher; (recéler;) *it.* garder, taire *un ſecret &c.*; das Weinen verhalten, retenir ſes larmes; das Lachen verhalten, s'empêcher de rire.

Verhalten (ſich) *v. réſl. irr.* ſe conduire; tenir une conduite; ſe comporter; *it.* (*t. de géométrie*) avoir du rapport; être en proportion &c.; die Sache verhält ſich ſo, voici ce qui en eſt. *part.* verhaltrn.

Verhalten, *ſ. n.* & Verhaltung, *ſ. f* 3. la rétention, *p. ex. d'urine*; *it. fig* la eondnite; le comportement (v. anſli Aufführung.)

Verhältniß, *ſ. f.* 3. le rapport, la proportion, relation qui eſt entre deux choſes; in Verhältniß mit iemanden ſtehen, être rn relation avec quelqu'un.

Verhältnißmäßig, *adj.* proportionnel; *adv.* proportionnellement.

Verhältnißwidrig, *adj.* diſproportionné; *adv.* ſans proportion.

Verhaltung, v. Verhalten.

Verhandeln, *v. a.* vendre; débiter; ſe défaire d'une choſe; *it.* traiter, débattre *ou* balloter *une affaire*; négocier *un traité. part* verhandelt.

Verhandlung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verhandeln;) *it.* la négoeiation; *it.* le traité; *it.* la déduction.

Verhängen, *v. a.* couvrir *d'un voile, d'un rideau*; *it. fig.* (über jemand) (*en parlant de Dieu, de la Providence*) envoyer; dem Pferde den Zügel verhängen, lâcher la bride à un cheval; mit verhängtem Zügel, à bride abattue; Gott verhängt Leid und Frude über uns, Dieu nous envoie les malheurs comme le bonheur. *part.* verhänget.

Verhängniß, *ſ. n.* 2. le deſtin; ſort; la deſtinée; *it.* la fatalité; das göttliche Verhängniß, la permiſſion *ou* direction divine &c.

Verharren, *v. n.* (avec haben & ſeyn) demenrer; perſiſter; perſévérer; *it.* continuer; *it.* (*dans le ſtyle épiſtolaire*) être; continuer d'être; (*en écrivant à un ſupérieur*) Ich verharre Ihe unterthänigſtee Diener, je ſuis votre très-humble ſerviteur. *part.* verharret.

Verharrlich, *on dit plus noblement* Beharrlich.

Verharrung, *ſ. f.* 3. la perſévéranee; *it.* la conſtance; fermeté; *it.* la continuation.

Verharſchen, *v. n.* (av. ſeyn) durcir; ſe dnrcir; *it.* gagner une eroûte, (*ſe dit d'une plaie.*) *part.* verharſchet.

Verhärten, *v. a.* dnreir; endurcir; *it.* conſtiper *le corps*; *it. fig.* endurcir *le cœur*; rendre dur, impitoyable; rendre obſtiné, indocile &c. *p.* verhärtet.

Verhärtung, *ſ. f.* 3. le durciſſement; *it.* la conſtipation *du corps*; *it. fig.* l'endurciſſement; *it. p.uſ.* l'obſtination.

Verhaſpeln, *v. n.* fermer *une porte* avec nn crochee; ſich verhaſpeln, *v. réſl fig. fam.* s'embarraſſer; s'embrouiller dans ſon diſcours; perdre le fil de ſon diſcours. *part.* verhaſpelt.

Verhaßt, *adj.* odieux; haiſſable; *adv.* odirnſement &c; d'une manière haiſſable &c.; ſich verhaßt machen, ſe rendre odieux; ſe faire haïr.

Verhätſcheln, *v. a. fam.* gâter; délicater.
Verhau, *ſ. m.* 2. *T.* l'abatis *d'arbres*; (Verhack.)
Verhauchen, *v. a.* exhaler; (aushauchen;) den (letzten) Athem verhauchen, (*poét.*) *it.* rendre l'eſprit; expirer. *part.* verhauchet.
Verhauen, *v. a.* couper; découper; *it.* abattre; *it.* couper, fermer *un chemin*, *un paſſage*; ſich im Walde verhauen, ſe retrancher, ſe barricader dans un bois par un abatis d'arbres; ſich im Fechten verhauen, (*t. de maître d'armes*) donner jour à ſon ennemi, manquer ſon coup; ſich im Reden verhauen, *fig. fam.* ſe couper, s'enferrer par ſes paroles, ſe contredire. *part.* verhauet.
Verhauen, *ſ. n.* 1. l'action de... (v. *le verbe.*)
Verhauſen, *v. a. fam.* diſſiper ſon bien; dépenſer, manger ſon patrimoine. *part.* verhauſet.
Verheben, (ſich) *v. réfl. irr.* ſe donner un tour de reins; *it.* ſe diaboquer; die Karten verheben, mal couper les cartes; ein rohes Buch wird verhoben, wenn die Lagen unrecht abgehoben werden, un livre en feuilles eſt dérangé, quand les cahiers ne ſont pas pris dans leur ſuite établie. *part.* verhoben.
Verheeren, *v. a.* dévaſter, ravager, déſoler, détruire, ruiner; faire un dégât; mit Feuer und Schwert verheeren, mettre à feu & à ſang. *part.* verheeret.
Verheerer, *ſ. m.* 1. le deſtructeur; ravageur.
Verheerung, *ſ. f.* 3. la dévaſtation; le ravage; le dégât; la déſolation; la ruine.
Verheften, *v. a.* coudre, (zuſammen heften,) *p. ex. les lèvres d'une plaie*; *it.* mal agraffer, attacher *ou* lier quelque choſe; ein Buch verheften, tranſpoſer les feuilles d'un livre. *part.* verheftet.
Verhehlen, *v. a.* cacher; celer; *it.* (verſchweigen,) taire; *it.* couvrir; diſſimuler. *part. irr.* verhohlen.
Verhehlung, *ſ. f.* 3 l'action de celer; *it.* (*m. p.*) le recèlement; *it.* la diſſimulation; *it.* la ſuppreſſion *d'une circonſtance.*
Verheilen, *v. a.* v. Zuheilen; *it.* (verſchneiden,) ohâtrer. *part.* verheilet.
Verheimlichen, *v. a.* recéler; (v. *la P. Fr.*;) cacher. *part* verheimlichet.
Verheimlichend, *adj.* latitable.
Verheimlichung, *ſ. f.* le recélement.
Verheirathen, *v. a.* marier; ſich verheirathen, *v. réfl.* ſe marier; (mit ...) ſe marier à *ou* avec; épouſer *un tel*, *une telle*; ſeine Tochter gut verheirathen, bien placer ſa fille; ſich unter ſeinem Stand verheirathen, ſe méſallier *part.* verheirathet.
Verheirathung, *ſ. f.* 3 l'action de marier, de ſe marier; le mariage; die Verheirathung unter ſeinem Stand, la méſalliance.
Verheißen, *v. a. irr.* promettre. (v. Verſprechen.) *part.* verheißen.
Verheißung, *ſ. f.* 3. la promeſſe.
Verhelfen, *v. a. irr.* aider; aſſiſter; einem zu einem Dienſt verhelfen, faire avoir (obtenir) à quelqu'un un emploi; avancer quelqu'un à un emploi *part.* verholfen.
Verhelfung, *ſ. f.* 3. l'action d'aider &c. (v. Verhelfen;) *it.* l'aſſiſtance.
Verhenkert, *adj.* endiablé.
Verherrlichen, *v. a.* glorifier. *part.* verherrlichet.
Verherrlichung, *ſ. f.* 3. la glorification.
Verhetzen, *v. a.* aigrir, irriter les eſprits; déchaîner quelqu'un contre un autre; (v. auch Aufhetzen, Aufbringen.) *part.* verhetzet.
Verhetzer, *ſ. m.* 1. *p. uſ.* le boute-feu; l'inſtigateur.
Verhetzung, *ſ. f.* 3. l'inſtigation; l'irritation; l'incitation.
Verheurathen, v. Verheirathen.
Verhexen, *pop.* v. Behexen.
Verhinderlich, *adj. & adv.* qui empêche &c.; verhinderlich ſeyn *ou* fallen, empêcher &c. (v. Verhindern.)
Verhindern, *v. a.* empêcher; mettre obſtacle; traverſer; s'oppoſer à quelque choſe; *it.* retarder, interrompre, détourner, arrêter, rompre *un deſſein &c.*; *it.* einen in ſeinem Vorhaben verhindern, croiſer les deſſeins de quelqu'un; dem Feind den Zugang verhindern, barrer à l'ennemi le paſſage, l'entrée &c.; einen in ſeinen Geſchäften verhindern, détourner quelqu'un de ſes occupations; ein Unglück verhindern, détourner, prévenir (obvier à) un malheur. *part.* verhindert.
Verhinderung, *ſ. f.* 3. l'empêchement; l'obſtacle; la traverſe; *it.* le retardement; l'interruption. (v. Verhindern.)
Verhitzen, *pop.* v. Erhitzen.
Verhoffen, *v. a. & abſol.* eſpérer; s'attendre à quelque choſe, (*ſe dit quelquefois au lieu de* Hoffen,) *part.* verhoffet.
Verhoffen, *ſ. n.* 1. l'eſpérance; l'attente.
Verhoffentlich, v. *pl uſ.* Hoffentlich.
Verhohlen, *adv.* ſecrètement; en cachette.
Verhöhnen, *v. a.* ſe moquer, ſe jouer, ſe rire, ſe gauſſer de quelqu'un; railler, turlupiner quelqu'un. *part.* verhöhnet.
Verhöhnung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verhöhnen;) la moquerie; raillerie; turlupinade.
Verhöken, *v. a.* vendre en détail. *part.* verhöket.
Verhör, *ſ. n.* 2. l'interrogatoire *en matière criminelle*; das Zeugenverhör, l'audition (le recenſement) *des témoins*; *it.* la confrontation; la reconfrontation.
Verhören, *v. a.* interroger *un criminel &c.*; *it.* entendre, ouïr, interroger, recenſer *les témoins*; *it.* confronter; recoler; *it. pop.* ſe tromper dans ce qu'on entend; *it.* (überhören,) ne pas entendre; verhöret werden, ſubir l'interrogatoire; *it.* (*en parlant des témoins*) être entendu &c. *part.* verhöret.
Verhörung, *ſ. f. p uſ.* v. Verhör.
Verhörſtube, *ſ. f.* 3. la chambre où l'on interroge un criminel.
Verhudeln, *v. a. pop.* bouſiller, gâter, mal faire *la beſogne*; *it.* gâter, chiffonner *un habit*; *it. fig. pop.* gâter *une affaire &c. part.* verhudelt.
Verhüllen, *v. a. prop. & fig.* couvrir; voiler; carher; envelopper; *it. fam. iron.* affubler; emmitoufler; enchaperonner. *part.* verhüllet.
Verhüllung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verhüllen.)
Verhungern, *v. n.* (avec ſeyn) mourir de faim; *it. fam.* avoir grand' faim. *part.* verhungert.
Verhungert, *part. & adj.* mort de faim; *it. adj. & adv. fam.* affamé; famélique.
Verhunzen, *v. a.* (*t. bas*) gâter; défigurer; *it.* mutiler; tronquer; *it. fig. pop.* gâter *une affaire. part.* verhunzet.
Verhuren, *v. a.* (*t. bas*) dépenſer, diſſiper, manger *ſon bien* avec les putains &c. *part.* verhuret.
Verhurt, *adj. & adv.* (*t. bas*) impudique; impudiquement; laſcif; paillard; putaſſier; adonné aux femmes de mauvaiſe vie. (v. auſſi Hure, Hurer.)
Verhüten, *v. a.* prévenir; détourner. *part.* verhütet.
Verjagen, *v. a.* chaſſer; donner la chaſſe; *it. fig.* bannir; exiléguer; expulſer. *part.* verjaget.

Verjagung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verjagen;) *it. fig.* l'expulſion; le banniſſement; l'exil; la rélégation.

Verjährbar, *adj.* preſcriptible; *adv.* preſcriptiblement.

Verjähren, *v. n.* (avec ſeyn) ſe preſcrire. *part.* verjähret.

Verjähret, *part. & adj.* preſcrit; *it.* ſuranné.

Verjährung, *ſ. f.* 3. la preſcription.

Verintereſſiren, *v. a.* payer l'intérêt *d'un capital. part.* verintereſſiret.

Verieren, *v. n.* (av. ſeyn) ſich verirren, *v. réfl. prop. & fig.* s'égarer, s'écarter du bon chemin; (*el.* fourvoyer.) *part.* verirret.

Verierung, *ſ. f.* 3. l'égarement; (*el.* le fourvoyement.)

Verjüngen, *v. a.* rajeunir; *it. T.* réduire en petit; réduire au petit pied; ſich verjüngen, *v. réfl.* rajeunir; der verjüngte Maßſtab, l'echelle; verjüngte Säulen, *T.* des colonnes moindres. *part.* verjünget.

Verjüngung, *ſ. f.* 3. le rajeuniſſement; *it.* la réduction. (v. Verjüngen.)

Verkalben, *v. n.* (av. haben) avorter, (*ſe dit des vaches.*) *part.* verkalbet.

Verkalken, *v. a.* réduire en chaux, *p. ex. des pierres*; *T.* calciner. *part.* verkalket.

Verkallung, *ſ. f.* 3. la calcination.

Verkälten, (ſich) *v. réfl. pop.* v. Erkälten ꝛc.

Verkannt, *part. & adj.* méconnu (v. Verkennen.)

Verkappen, *v. a.* chaperonner *le faucon*; *it.* couvrir d'un capuchon; affubler; (*el.* enchaperonner;) *it. prop. & fig.* maſquer; déguiſer; ſich verkappen, *fig.* ſe déguiſer; ſe cacher; garder l'anonyme.

Verkappt, *part. & adj.* déguiſé; maſqué; caché; *it.* anonyme; inconnu. (v. Verkappen.)

Verkauf, *ſ. m.* 2. la vente; *it.* le débit; der gerichtliche Verkauf, la ſubhaſtation; l'encan; la vente (l'expropriation) forcée.

Verkaufen, *v. a.* vendre; *it.* aliéner; (v. *ces verbes dans la P. Fr.*;) um baar Geld verkaufen, vendre comptant; für eines andern Rechnung verkaufen, vendre par commiſſion; gerichtlich verkaufen, déréter *un immeuble*; *it.* vendre *à l'encan*; einen verkaufen, *fig.* vendre, trahir quelqu'un; ſich verkaufen, *v. réfl. fam.* acheter trop cher; an gute Waare verkauft man ſich nicht, *prov.* bonne marchandiſe n'eſt jamais trop chère.

Verkäufer, *ſ. m.* 1. le vendeur.

Verkäuferinn, *ſ. f.* 3. la vendeuſe; *T.* la vendereſſe.

Verkäuflich, *adj. & adv.* qui eſt de vente *ou* de bonne vente; (v. *le mot* Vente, *dans la P. Fr.*;) *it.* à vendre; *it.* vénal; (v. *la P. Fr.*;) *adv.* verkäuflich ausbiethen, mettre en vente.

Verlaufung, *ſ. f.* 3. v. *pl. uſ.* Verkauf.

Verkehr, *ſ. m.* le commerce; trafic; *it.* (Umgang,) la relation; einen großen Verkehr mit jemand haben, avoir un grand commerce, être en grande relation avec quelqu'un; ich habe keinen Verkehr mit ihm, je ne ſuis point en relation avec lui.

Verkehren, *v. a.* renverſer; mettre ſens deſſus deſſous; *it.* rouler *les yeux*; *it. fig.* tordre *les paroles de quelqu'un*, *un paſſage*; (v. auch Verdrehen;) *it.* tourner, changer, convertir; *it.* pervertir; corrompre; *it.* faire commerce; trafiquer. *p.* verkehret.

Verkehrer, *ſ. m.* 1. *fig.* le corrupteur; perverti-ſeur; *it.* qui interprète mal, qui donne un mauvais tour à quelque choſe &c.

Verkehrt, *part. & adj.* renverſé &c.; *it.* changé &c. (v. Verkehren;) *it. fig.* méchant; pervers; *it.* corrompu; pernicieux; die verkehrte Hand, l'arrière-main; ihr kommt mir ganz verkehrt vor, *fam.* vous me paroiſſez tout changé, tout autre; ein verkehrter Sinn, un eſprit pervers; eſprit de vertige; einen auf ſeinem verkehrten Sinn laſſen, abandonner quelqu'un à ſon ſens réprouvé; ein verkehrtes Weſen, la perverſité; corruption; je gelehrter, je verkehrter, *prov. fam.* plus on a de ſavoir, & plus on en abuſe.

Verkehrt, Verkehrter Weiſe, *adv. prop. & fig.* de travers; à rebours; *it.* à contrepoil; à l'envers; *it. fig.* à contre-ſens; *it.* d'une manière perverſe; alles verkehrt angreifen, aufangen, *fig.* faire tout à rebours; mettre la charrue devant les bœufs; écorcher l'anguille par la queue; commencer une choſe par où on la doit finir; pervertir l'ordre des choſes &r.

Verkehrtheit, *ſ. f.* le renverſement; *it. fig.* la perverſité; corruption.

Verkehrung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verkehren;) le renverſement; *it. fig.* la mauvaiſe interprétation; l'interprétation maligne. (Verdrehung.)

Verkeilen, *v. a.* affermir avec un coin; *T.* caler. *part.* verkeilet.

Verkennbar, *adj.* méconnoiſſable.

Verkennen, *v. a. irr.* méconnoître; ne pas connoître. *part.* verkannt.

Verketten, *v. a.* attacher *ou* fermer, barricader avec des chaînettes, *p. ex. une porte. part.* verkettet.

Verketten, *v. a.* (*ſurtout au figuré*) enchaîner. *part.* verkettet.

Verkettung, *ſ. f.* 3. l'enchaînement.

Verketzern, *v. a.* accuſer d'héréſie; traiter d'hérétique. *part.* verketzert.

Verketzerung, *ſ. f.* l'accuſation d'héréſie.

Verkielen, *v. a.* emplumer. (v. auch Bekielen.) *part.* verkielet.

Verkitten, *v. a.* maſtiquer; coller avec du maſtic; *it.* cimenter. *part.* verkittet.

Verkittung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verkitten.)

Verklagen, *v. a.* accuſer; déférer *au juge*; *it.* intenter procès à quelqu'un; actionner quelqu'un; peinlich verklagen, agir criminellement contre quelqu'un; fälſchlich verklagen, accuſer à faux; calomnier. *part.* verklaget.

Verkläger, *ſ. m.* 1. l'accuſateur.

Verklagte, *ſ.* l'accuſé. (Beklagte.)

Verklagung, *ſ. f.* 3. l'accuſation; *it.* l'actionnement. (v. Verklagen.)

Verklammen, *v. n.* (avec ſeyn) (vor Kälte erſtarren,) engourdir, (*ſe dit des mains tranſies de froid.*) *part.* verklammet.

Verklammern, *v. a.* attacher *ou* affermir avec des grapins. *part.* verklammert.

Verklären, *v. a.* (*t. de la Bible*) transformer; glorifier, (*ſe dit des corps des élus*;) *it.* transfigurer, (*ſe dit de J. C.*) *part.* verkläret.

Verklärung, *ſ. f.* 3 la transformation; glorification; *it.* la transfiguration de J.C. (v. Verklären.)

Verklatſchen, *v. a. pop.* v. Verplaudern, Ausplaudern ꝛc.

Verklauſeln, *v. a. T.* rendre ſolide & valable.

Verkleckſen, *v. a.* barbouiller, *p. ex. de l'encre. part.* verkleckſet.

Verkleiben, (Verkleben,) *v. a.* boucher avec de l'argile; bouſiller; *it.* conſommer beaucoup d'argile en

en bouſillant &c.; ein Haus verkleiben, bouſiller une maiſon; einen Ofen verkleiben, joindre les piéces d'un fourneau avec de l'argile. *part.* verkleibet.

Verkleibung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verkleiben;) *it.* le bouſillage.

Verkleiden, *v. a.* déguiſer; traveſtir; *it.* maſquer; *it.* (*t. d'archit.*) revêtir; couvrir; *it.* remparer; (v. *la P. Fr.*;) mit Täfelwerk verkleiden, (*t. de menuiſier*) boiſer; lambriſſer. *part.* verkleidet.

Verkleidung, *ſ. f.* 3. le déguiſement; traveſtiſſement; *it.* le maſque; *it. T.* le revêtement; *it.* la boiſerie; le lambriſſage.

Verkleinern, *v. a.* rendre plus petit; diminuer; apetiſſer; amoindrir; *it. & ſurtout au fig.* avilir; noirciſ; décréditer; dépriſer; décrier; mépriſer; rabaiſſer; flétrir; parler déſavantageuſement de quelqu'un &c. *part.* verkleinert.

Verkleinerlich, *adj. p.uſ.* aviliſſant; flétriſſant; déſavantageux; *adv.* déſavantageuſement; d'une manière déſavantageuſe; verkleinerliche Reden, des diſcours calomnieux, déſavantageux.

Verkleinerung, *ſ. f.* 3. l'apétiſſement; la diminution; l'amoindriſſement; *ic. fig.* l'aviliſſement; l'abaiſſement; le décri; déshonneur; la flétriſſure.

Verkleinerungswort, *ſ. n. T.* le diminutif.

Verkleiſtern, *v. a.* boucher avec de la colle, *p. ex. un trou*; coller. *part.* verkleiſtert.

Verklettern, (ſich) *v. réfl.* grimper trop haut, de maoière à ne pouvoir plus deſcendre; *it.* s'égarer en grimpant. *part.* verklettert.

Verklingen, *v. a.* ſe perdre en ſonnant. *part.* verklinget.

Verkniſtern, *v. n. T.* (avec haben) décrépiter; (*ſe dit du ſel.*) *part.* verkniſtert.

Verknüpfen, *v. a.* nouer; lier de manière à ne pouvoir être dénoué, délié; *it. fig.* lier, joindre, aſſembler, aſſocier; combiner *pluſieurs choſes, idées &c.*; *it.* joindre; ſich ehelich verknüpfen, *p. uſ.* ſe marier; ſe lier par le mariage; das Kind iſt verknüpft, l'enfant eſt rachitique, noué. *p.* verknüpfet.

Verknüpfung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verknüpfen;) le nouement; *it.* le rachitis; (*maladie d'enfant*;) *it. fig.* la jonction; la combinaiſon; connexion; die eheliche Verknüpfung, le lien de mariage.

Verkochen, *v. a.* cuire trop; dieſes Fleiſch iſt verkocht, cette viande eſt trop cuite, eſt en compote, eſt pourrie de cuire; *fig.* ſein Zorn, ſeine Leidenſchaft hat verkocht, (*v. n.*) il eſt revenu de ſon emportement; ſa fureur s'eſt calmée. *part.* verkocht.

Verkohlen, *v. a.* réduire en charbon. *part.* verkohlet.

Verkorken, *v. a.* boucher, fermer avec un bouchon *des bouteilles*. *part.* verkorket.

Verkörpern, *v. n.* (*t. de chimie*) corporifier. *part.* verkörpert.

Verkörperung, *ſ. f.* 3. *T.* la corporification.

Verköſtigen, *v. a.* nourrir; donner la table; donner à manger; (v. auch Beköſtigen;) ſich ſelbſt verköſtigen, vivre de ſon plat *au* à ſes dépens; *it.* faire ſon propre ménage. *part.* verköſtiget.

Verköſtigung, *ſ. f.* 3. la nourriture; la table.

Verkriechen, (ſich) *v. réfl. irr.* ſe blottir; ſe tapir; ſe clapir; s'enclôtir; (*al.* ſe muſſer;) ſe cacher; *it. T.* ſe ſerrer; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) ſich verkriechen müſſen, *fig. fam.* n'oſer ſe montrer *de honte &c.*; *it.* (vor jemanden) être beaucoup inférieur, n'être pas comparable, être obligé de le céder à un autre &c.; *it.* n'y faire œuvre; das muß ſich vor jenem verkriechen, cela eſt de beaucoup inférieur à l'autre; ſie wird ſich bald verkriechen müſſen, *pop. bad.* elle eſt proche de ſon terme, prête d'accoucher. *part.* verkrochen.

Verkriegen, *v. a. p.uſ.* dépenſer par la guerre. *part.* verkrieget.

Verkrümeln, Verkrümen, Verkrumen, *v. a.* émier *du pain &c.* *part.* verkrümelt.

Verkrummen, *v. n. p.uſ.* (av. ſeyn) ſe courber; (krumm werden;) *it.* devenir perclus de ſes membres. *part.* verkrummet.

Verkrüppeln, *v. a. it.* (avec ſeyn) *v. n.* rabougrir; ſe rabougrir; *ic. pop.* chiffonner, friper; froiſſer *un habit &c.* *part.* verkrüppelt.

Verkümmern, *v. a. ol. & T.* ſaiſir; ſéqueſtrer; mettre la main deſſus; (mit Kummer, mit Arreſt belegen;) *it.* (verbittern, trüben,) *fam.* troubler la joie. *part.* verkümmert.

Verkündigen, *v. a.* annoncer; faire ſavoir; *it.* publier; *it.* proclamer; vorher verkündigen, prédire; pronoſtiquer; die Vergebung der Sünden verkündigen, donner l'abſolution; das Wort Gottes verkündigen, prêcher la parole de Dieu. *part.* verkündiget.

Verkündigung, *ſ. f.* 3. l'annonciation; *it.* la publication; *it.* la proclamation; *it.* l'annonce; *it.* la prédication *de la parole de Dieu*; das Feſt der Verkündigung, Mariä Verkündigung, l'Annonciation; la fête de l'Annonciation; die Vorherverkündigung, la prédiction; *it.* le pronoſtic; (*al.* la pronoſtication;) (v. *la P. Fr.*)

Verkundſchaften, *v. a.* v. *pl uſ.* Auskundſchaften.

Verkünſteln, *v. a.* gâter *un ouvrage* à force de vouloir trop bien faire. *part.* verkünſtelt.

Verkuppeln, *v. a.* (*t. de mépris*) accoupler; *it.* proſtituer; *it. v. abſol.* faire le métier de maquereau *ou* de maquerelle. *part.* verkuppelt.

Verkürzen, *v. a.* rendre plus court; accourcir; *it.* abréger; *it.* retrancher; *it.* ſyncoper *un mot*; *it. fig.* paſſer *le temps*; *it.* faire tort à quelqu'un; feindre *ſon prochain &c.*; ſich ſelbſt das Leben verkürzen, hâter ſa fin, ſa mort; abréger ſes jours; ein verkürzter Sparren, *T.* un chevron aléſé. *p.* verkürzet.

Verkürzung, *ſ. f.* 3. l'accourciſſement; (v. *la P. Fr.*;) *it.* le raccourciſſement; *it.* le retranchement; l'abréviation *d'un mot*; *it.* (*t. de grammaire*) la ſyſtole; ſyncope; *it.* (*t. de méd.*) la rétraction *des nerfs &c.*; *it.* (*t. de peint.*) le raccourci; in die Verkürzung mahlen, *T.* raccourcir; peindre en raccourci; die Verkürzung der Zeit, le paſſe-temps; die Verkürzung des Nächſten, le tort, préjudice qu'on faie à ſon prochain.

Verkütten, Verkittung, v. Verkitten, Verkittung.

Verlachen, *v. a.* ſe rire; ſe moquer de quelqu'un *ou* de quelque choſe. *part.* verlachet.

Verlachung, *ſ. f.* 3 l'action de... (v. Verlachen;) la dériſion; moquerie.

Verladen, *v. a. irr.* exporter *des marchandiſes*; *it.* charger par erreur ſur une autre voiture, ſur un autre vaiſſeau. *part.* verladen.

Verlag, *ſ. m.* 2. les frais *ou* dépens qu'on avance pour quelque choſe; le déboursé; *it.* (*t. de libraire*) l'impreſſion; le fonds d'impreſſion; *it.* v. Verlagbuch; ein Buch in Verlag nehmen, faire imprimer un livre à ſes frais; ſe charger de l'impreſſion d'un livre; en faire la dépenſe.

Verlagsbuch, *ſ. n.* 5. & Verlag, *ſ. m.* le livre de fonds; le livre du fonds d'impreſſion *d'un libraire*; er verkauft nur ſeinen Verlag, il ne vend que de ſes impreſſions, que des livres de ſon fonds.

Verlagsrecht, *ſ. n.* 2. (*t. de libraire*) le privilége d'impreſſion.

Verlahmen, *v. n.* (av. ſeyn) devenir ou être perclus; (lahm werden.) *part.* verlahmet.

Verlammen, *v. n.* (avec haben) avorter; (*ſe dit des brebis.*) *part.* verlammet.

Verlanden, *v. n.* (avec ſeyn) (*en parlant des rivières, lacs &c.*) deſſécher. *part.* verlandet.

Verlangen, *v. a.* déſirer; ſouhaiter; vouloir; demander; *it.* exiger; prétendre; *it.* (nach etwas,) reſpirer, ſoupirer après quelque choſe; begierig verlangen, reſpirer après quelque choſe; mich ſoll verlangen, ob ꝛc., il me tarde, je ſuis curieux de ſavoir ſi &c. *part.* verlanget.

Verlangen, *ſ. n.* le déſir; ſouhait; l'envie (de quelque choſe, nach etwas.)

Verlangenswerth, *adj.* déſirable; ſouhaitable; *adv.* déſirablement &c.

Verlängern, *v. a.* rendre plus long; alonger; *it.* étendre; étirer; *it.* prolonger, continuer *une ligne &c.*; *it. fig.* prolonger; *it.* proroger; retarder; différer; eine Mauer, einen Gang verlängern, continuer un mur, une galerie. *part.* verlängert.

Verlängerung, *ſ. f.* 3. l'alongement; *it.* l'extenſion; *it.* la prolongation; continuation; *it. fig.* la proiongation; *it.* la prorogation; *it.* le délai; *it.* le retardement; (v. Verlängern;) die Verlängerung eines Wortes, l'acroiſſement d'un mot; ein Stück welches zur Verlängerung einer Sache dienet, l'alonge; *it.* l'accrue *d'un filet de pêcheur.*

Verlarven, *v. a.* maſquer; mettre un maſque ſur...; eine verlarvte Geſellſchaft, une maſquerade. *part.* verlarvet.

Verlaß, *ſ. m.* 2. *pop.* v. Verlaſſenſchaft, Nachlaß; *it.* v. Vertrag; *it.* v. Verkauf.

Verlaſſen, *v. a. irr.* quitter; abandonner; *it.* délaiſſer; *it. p.uſ.* v. Hinterlaſſen; *it p.uſ.* v. Überlaſſen, Abtreten; *it.* prendre congé; dire adieu; *it.* déſerter *d'un endroit*; *it. pop.* v. Weeabeeden; ſich verlaſſen, *v. réfl.* (auf etwas, auf jemand,) ſe fier, s'en fier à...; ſe repoſer; s'appuyer, compter, tabler, faire fonds ſur...; s'aſſurer en...; ſe remettre; mettre ſa confiance en *au* ſur quelque choſe; ſe tenir für de quelque choſe. *part.* verlaſſen.

Verlaſſen, *part. adj. & adv.* abandonné; à l'abandon; *it.* (*t. de droit*) jacent.

Verlaſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la ſucceſſion; l'héritage; les biens qu'on laiſſe; *it.* la dépouille d'un mort. (v. *la Purt. Franç.*)

Verlaſſung, *ſ. f.* l'abandonnement; le délaiſſement; *it.* la déſertion; (v. auſſi Verlaß.)

Verläſtern, *v. a.* diffamer; noircir; calomnier; médire. *part.* verläſtert.

Verläſterung, *ſ. f.* 3. la diffamation; médiſance; calomnie.

Verlatten, *v. a.* latter; garnir de lattes. *p.* verlattet.

Verlauf, *ſ. m.* la ſuite, le ſuccès d'une choſe *qui s'eſt paſſée & qu'on raconte*; den ganzen Verlauf der Sache erzählen, raconter (faire le récit de) toute l'affaire; der Verlauf der Zeit, l'écoulement, le cours du temps; *it.* la ſuite des temps; nach Verlauf einiger Jahre, quelques années dévolues; nach Verlauf eines Jahrhunderts, après cent ans dévolus.

Verlaufen, *v. a. irr. p. ex.* den Weg, couper le chemin en courant *au* à la courſe. *part.* verlaufen.

Verlaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *fig.* s'écouler; paſſer, *comme p. ex. le temps, les eaux &c.*; *it.* expirer, échoir, paſſer, *comme p. ex. le terme*; ſich verlaufen, *v. réfl. irr.* s'écouler; *it.* ſe diſperſer; *it.* s'égarer; s'écarter du bon chemin; *it. p.uſ.* déſerter; *it.* (*au jeu de billard*) ſe pesdre; ſe blouſer. *part.* verlaufen.

Verlaufen, *part. adj. & adv.* paſſé; révolu; *it.* déſerteur; fuyard; *it.* fugitif; *it.* vagabond; *it. pop.* qui aime à courir le gnilledou; ein verlaufener Mönch, un moine défroqué; ein verlaufenes Stück Vieh, une bête épave.

Verläugnen, *v. a.* renier; *it.* déſavouer; *it.* renoncer à...; (v. *ces verbes dans la Part. Franç.*;) *it.* celer *quelqu'un qu'on vient voir chez lui*; dire qu'il n'y eſt pas; die Farbe verläugnen; (*au jeu des cartes*) renoncer (à la couleur;) jouer en renonce; die Natur verläugnet ſich ſelten, la nature ne ſe dément guères; ſich (ſelbſt) verläugnen, (*ſtyle de dévotion*) renoncer à ſoi-même. *part.* verläugnet.

Verläugner, *ſ. m.* 1. le renieur *de ſa foi.*

Verläugnung, *ſ. f.* 3. le reniement, déſaveu; *it.* l'abnégation; die Verläugnung ſeiner ſelbſt, (Selbſtverläugnung,) le renoncement de *ou* à ſoi-même.

Verläumden, v. Verleumden.

Verlaut, *ſ. m.* 2. dem Verlaute nach, *pop.* ſuivant le bruit commun; à ce qu'on dit.

Verlauten, *v. impers.* es verlautet, on dit, le bruit court; on dit que &c.; ſich verlauten laſſen, dire; témoigner; (v. auſſi Äußern.) *part.* verlautet.

Verleben, *v. n.* (avec haben) paſſer ſa vie; (*ſe dit ſurtout au participe;*) *it. pop.* v. Sterben. *p.* verlebet.

Verlebt, *adj.* vieux; décrepit.

Verlechzen, *v. n.* (aveo ſeyn) s'ouvrir; ſe fendre de ſéchereſſe, *ſe dit des vaiſſeaux ou vaſes de bois*; *it. fig.* mourir de ſoif. *part.* verlechzet.

Verleckern, *v. a. fam.* dépenſer en friandiſes. *part.* verleckert.

Verleckert, *part. adj. & adv.* friand; *it.* délicat.

Verledern, *v. a.* garnir de cuir. *part.* verledert.

Verlederung, *ſ. f.* 3. l'action de...; (v. Verledeen;) *it.* la garniture de cuir.

Verlegen, *v. a.* égarer *une choſe*; la mettre dans un endroit dont on ne ſe ſouvient plus; *it.* (*t. de pratique*) adirer, (adhirer;) *it.* boucher, couper, barrer, fermer, *p. ex. un paſſage, le chemin*; *it. fig.* transférer *d'un endroit à un autre, p. ex. ſa réſidence, une diète &c.*; *it.* remettre *d'un temps à un autre, p. ex. une cérémonie &c.*; la fixer à un tel jour; *it.* fournir, faire des fournitures *en marchandiſes*; *it.* fournir, avancer les frais de quelque choſe; *it.* (*t. de libraire*) faire imprimer à ſes dépens; faire les frais de l'impreſſion *d'un livre*; (einem) den Weg, den Paß verlegen, couper, fermer, boucher le chemin, le paſſage; *it. fig.* mettre obſtacle à quelqu'un; ſe trouver ſur ſon chemin; eine Wohnung anderswohin verlegen, aller demeurer ailleurs; changer de domicile. *part.* verleget.

Verlegen, *adj. & adv.* (*en parlant de marchandiſe*) vieux; vieilli & gâté; *it. fig.* (*en parlant d'une perſonne*) embarraſſé; en peine; empêché, inquiet de quelque choſe, (um etwas;) verlegene Waare, un garde-boutique; verlegene Papiere, de vieux papiers; des paperaſſes, gancartes.

Verlegenheit, *ſ. f.* 3. l'embarras; le trouble; la peine; l'inquiétude.

Verleger, *ſ. m.* 1. celui qui fournit, qui avance; *it.* (*t. de libraire*) l'éditeur (qui fournit les frais de l'impreſſion) d'un livre; mein Verleger, mon libraire.

Verlegung, *ſ. f.* 3. l'égarement *d'une choſe*; *it.* la tranſlation *d'une diète, d'une fête, d'une réſidence &c., d'un endroit à un autre*; *it.* la remiſe à un autre temps; (*it.* v. Verlag;) *en général:* l'action de... v. Verlegen.

Verlehnen, *v. a.* prêter; *it.* louer; donner à louage; (*on dit plus noblement:* verleihen, vermiethen;) *it.* donner en fief. *part.* verlehnet.

Verlehner, *ſ. m.* 1. celui qui prête, qui loue &c. (v. Verleihner.)

Verlehnung, *ſ. f.* 3. l'action de...; (v. Verleihnung;) *it.* (*t. de féodalité*) l'inveſtiture.

Verleiden, *v. a.* (jemandem etwas,) dégoûter quelqu'un de quelque choſe; faire perdre à quelqu'un le goût de quelque choſe; das Leben iſt mir verleidet, je me dégoûte de la vie. *part.* verleidet.

Verleihen, *v. a. irr.* prêter; *it.* louer; donner à louage, (vermiethen;) *it.* (*en parlant de Dieu, d'un ſupérieur*) accorder; *T.* octroyer; *it.* conférer; donner; (umſonſt bewilligen; gebren;) wenn mir Gott Leben und Geſundheit verleihet, ſi Dieu me conſerve la vie & la ſanté; ein Lehen verleihen, donner l'inveſtiture d'un fief; donner en fief. *p.* verliehen.

Verleiher, *ſ. m.* le prêteur. v. Verleihner.

Verleiherinn, *ſ. f.* la prêteuſe.

Verleihung, *ſ. f.* 3. la conceſſion; *T.* l'octroi; *it.* la collation d'un fief.

Verleiten, *v. a.* ſéduire; engager, porter *à faire une choſe blâmable. part.* verleitet.

Verleitung, *ſ. f.* 3. la ſéduction.

Verlernen, *v. a.* (*poét.*) éviter. (v. Ausweichen, Vermeiden.) *part.* verlernet.

Verlernen, *v. a.* déſapprendre; oublier; *it.* ſe déſaccoutumer; *it.* ſe défaire, *p. ex. d'une mauvaiſe habitude. part.* verlernet.

Verlernung, *ſ. f.* l'oubli; *it.* la déſaccoutumance.

Verleſen, *v. a. irr.* lire; faire lecture de quelque choſe; öffentlich verleſen, publier. *part.* verleſen.

Verleſung, *ſ. f.* 3. la lecture; die öffentliche Verleſung, la publication.

Verletzen, *v. a.* bleſſer; *it. fig.* bleſſer; léſer; offenſer; *it.* violer, *p. ex. les loix*; donner atteinte *aux loix. part.* verletzet.

Verletzlich, *adj. & adv.* vulnérable.

Verletzung, *ſ. f.* 3. la bleſſure; *it. fig.* la léſion; l'offenſe; le tort; l'injure; *it.* la violation; l'atteinte. (v. Verletzen.)

Verleumden, *v. a.* calomnier, attaquer, bleſſer l'honneur de quelqu'un; médire de quelqu'un; parler mal de quelqu'un; déchirer la réputation de quelqu'un; détracter quelqu'un; le déchirer à belles dents. *part.* verleumdet.

Verleumder, *ſ. m.* 1. le calomniateur; détracteur; médiſant.

Verleumderinn, *ſ. f.* 3. la calomniatrice; *it.* la médiſante.

Verleumderiſch, *adj.* calomnieux; *it.* médiſant; *adv.* calomnieuſement.

Verleumdung, *ſ. f.* 3. la calomnie; *it.* la médiſance.

Verlieben, (ſich) *v. réfl.* prendre de l'amour, (pour.. in..) devenir amoureux; éperdu *ou* épris *d'une perſonne; it. fam.* s'amouracher, s'affoler *d'une perſonne.* (v. *la Part. Franç.*)

Verliebt, *adj.* amoureux; épris d'amour; ein Verliebter, un amoureux; ſterblich verliebt, éperdûment amoureux; abgeſchmackt verliebt, affoté; amoureux tranſi; verliebt machen, donner, inſpirer de l'amour; charmer; embraſer d'amour; ſich verliebt ſtellen, faire l'amoureux; mit verliebten Blicken um ſich werfen, jeter de tendres œillades; lorgner une perſonne; verliebter Art, verliebter Natur ſeyn, être d'une complexion amoureuſe.

Verliebt, verliebter Weiſe, *adv.* amoureuſement; avec amour; en amoureux.

Verliebtheit, *ſ. f.* 3. la compleaiſon amoureuſe; la facilité de prendre amour pour des perſonnes du ſexe

Verliegen, (ſich) *v. réfl.* vieillir & gâter; (*ſe dit ſurtout au participe*, v. Verlegen.)

Verliebar, *adj.* perdable.

Verlieren, *v. a. irr.* perdre; (v. *les différentes acceptions de ce verbe dans la Part. Franç.*;) *it.* être privé de quelque choſe; den Glanz, das Anſehen, die Farbe ꝛc. verlieren, ſe paſſer; ſe ternir; perdre ſon luſtre; er hat nicht viel zu verlieren, il n'a pas grand' choſe à perdre; il n'a point de fortune; etwas aus dem Geſichte verlieren, perdre quelque choſe de vue. *Prov.* es iſt beſſer ein Ey verlieren als die Henne; beſſer die Wolle, als das Schaf ꝛc., pour éviter une grande perte, on ſouffre aiſément une petite; wer gewinnen will, muß auch verlieren können, il faut ſavoir perdre pour gagner; ſich verlieren, *v. réfl.* ſe perdre; s'égarer; (*ſe dit des perſonnes & des choſes*;) *it.* ſe paſſer; s'effacer, *comme p. ex. la couleur, la douleur &c. part.* verloren.

Verloben, *v. a.* (*ol.* faire vœu;) *it.* fianceer; promettre, engager en mariage. *part.* verlobet.

Verlöbniß, *ſ. n.* 2. Verlobung, *ſ. f.* 3. les fiançailles; la promeſſe de mariage; *T.* les accordailles.

Verlobt, *adj. & adv.* fiancé; accordé (en mariage;) promis. (v. auch Verlobrn.)

Verlochen, *v. a. p.uſ.* prêter; trouer; *it. T.* enterrer *une bête morte. part.* verlochet.

Verlocken, *v. a. p.uſ.* induire en erreur; ſéduire &c. *part.* verlocket.

Verlockern, *v. a. pop.* prodiguer. (v. Verſchwenden.) *part.* verlockert.

Verlodern, *v. n.* (av. ſeyn) ceſſer de flamboyer; *it.* ſe conſumer en flamboyant. *part.* verlodert.

Verlogen, *adj. & adv. pop.* menteur.

Verlohnen, *v. a.* ſich der Mühe nicht verlohnen, *pop.* ne valoir pas la peine. (v. *pl.uſ.* Lohnen.) *part.* verlohnet.

Verloren, *part. adj & adv.* perdu &c. (v. Verlieren;) *it. fig.* inutile, *comme p. ex. de la peine, des ſoins &c.*; *it.* perdu, déſeſpéré, abymé, *comme p. ex. une affaire &c.*; verloren gehen, ſe perdre; périr; verloren geben, für verlorn halten, compter pour perdu; quitter; abandonner; eine verlorne Schildwache, une ſentinelle perdue, avancée; ein verlorner Menſch, un homme perdu, abymé; das Haar verloren ſchneiden, (*t. de perruquier*) rafraîchir les cheveux; décharger la tête; mit verlornen Stichen anſchlagen, (*t. de tailleur &c.*) faux-filer.

Verlöſchen, *v. n. on dit plus noblement:* erlöſchen; *it. v. a.* v. Auslöſchen. *part.* verloſchen.

Verlöſchung, *ſ. f.* v. Erlöſchung.

Verloſen, *v. a.* lotir. *part.* verloſet.

Verloſung, *ſ. f.* 3. le lotiſſement; durch die Verloſung, par le ſort.

Verlöthen, *v. a.* ſouder. *part.* verlöthet.

Verlöthung, *ſ. f.* 3. la ſoudure.

Verludeen, *v. a.* (*t. bas*) dépenſer par la débauche. *part.* verludert.

Verlumpen, *v. a. pop.* uſer, déchirer *un habit*; *it. fig. fam.* dépenſer par la débauche; *it. v. n.* (av. ſeyn) s'uſer; tomber en pièces, en lambeaux. *part.* verlumpet.

Verlumpt, *adj. & adv. pop.* déchiré; convert de haillons, de guenilles; déguenillé; *it. fig. fam.* débauché.

Verluſt, *ſ. m.* 2. la perte; *it.* (Abgang an..) le déchet de *ce* ſur...; *it.* la privation; (v. auſſi Schade;) der Verluſt des Credits, la ruine du crédit; bey Verluſt der Güter, à peine de confiſcation des marchandiſes; bey Verluſt Leibes und Lebens, ſous peine de vie.

Verluſtig, *adj.* (*avec le génitif*) eines Dinges verluſtig werden, perdre une choſe; einer Sache verluſtig machen, faire perdre, cauſer (être cauſe de) la perte de quelque choſe.

Verlutieren, *v. a.* (*t. de chimie*) luter; *it.* fermer, ſceller hermétiquement. *part.* verlutieret.

Vermachen, *v. a. pop.* boucher; fermer; *it.* barrer; barricader; *it. pop.* légner; donner, laiſſer *par teſtament*; diſpoſer en faveur de quelqu'un; zum Voraus vermachen, préléguer. *part.* vermachet.

Vermächtniß, *ſ. n.* 2. le legs; ein Vermächtniß zum Voraus, un prélegs, ein mildes Vermächtniß, un legs pieux; ohne Vermächtniß ſterben, mourir ab inteſtat.

Vermachung, *ſ. f.* 3. *pop.* l'action de boucher &c.; *it.* la diſpoſition par teſtament. (v. Vermachen.)

Vermahlen, *v. a.* conſommer toutes les couleurs en peignant; *it.* conſommer tous les blés en moulant. *part.* vermahlet.

Vermählen, *v. a.* (*ſe dit des Princes &c. au lieu de* Verheirathen,) marier (à quelqu'un, mit...) *part.* vermählet.

Vermählung, *ſ. f.* 3. l'action de marier; *it.* le mariage; das Vermählungsfeſt, les épouſailles; noces. (v. Vermählen.)

Vermahnen, *v. a. pop.* v. Ermahnen. *p.* vermahnet.

Vermahnung, *ſ. f. pop.* v. Ermahnung.

Vermaledrien, *v. a.* maudire. (v. *pl. uſ.* Verfluchen.) *part.* vermaledeiet.

Vermaledeiung, *ſ. f.* 3. la malédiction. (v. Verfluchung.)

Vermänteln, *v. a.* pallier; couvrir; (*on dit plus noblement:* Bemänteln.) *part.* vermänteln.

Vermäntelung, *ſ. f.* v. Bemäntelung.

Vermarken, *v. a.* aborner; mettre des bornes; *it. prov.* (verkaufen,) vendre. *part.* vermaeket.

Vermauern, *v. a.* employer à la maçonnerie; conſommer; *it.* murer; maçonner; fermer avec *ou* par un mur. *part.* vermauert.

Vermauthen, *v. a. prov.* v. Verzollen.

Vermehren, *v. a.* augmenter; accroître; *it.* multiplier; *it.* agrandir; *it.* doubler &c.; (v. auſſi Vergrößern, Verſtärken;) den Preis vermehren, rehauſſer le prix; die Anzahl vermehren, faire nombre; um die Hälfte, um den dritten Theil (um ein Drittel vermehren, augmenter de moitié, d'un tiers; eine Wache (die Mannſchaft) vermehren, redoubler la garde; ſich vermehren, *v. réſl.* s'augmenter; ſe multiplier; *it.* accroître; s'accroître; *it.* redoubler; ſich ſtark vermehren, (*en parlant des plantes &c.*) pulluler; *it.* provigner. *part.* vermehret.

Vermehrung, *ſ. f.* 3. l'augmentation; l'accroiſſement; *it.* l'agrandiſſement; *it.* le redoublement.

Vermeiden, *v. a irr.* éviter; *it.* fuir; *it.* décliner; prévenir. *part.* vermieden.

Vermeidlich, *adj. & adv. p. uſ.* évitable.

Vermeidung, *ſ. f.* 3. l'action d'éviter &c.; *it.* (der Arbeit ꝛc.) la fuite *du travail &c.*; bey Vermeidung hoher Strafe, unſerer Ungnade ꝛc., ſous peine de grève punition, d'encourir notre diſgrâce &c.

Vermeinen, *ol.* v. Meinen.

Vermeint, Vermeintlich, *adj. & adv.* prétendu; *it.* préſumé; *it. T.* putatif.

Vermelden, *v. a.* annoncer, faire ſavoir ſolemnellement; (v. auſſi Melden;) einen guten Tag vermelden, (*ol.*) donner, ſouhaiter le bon jour; einen Gruß, ein Compliment vermelden, (*ol.*) faire ſes complimens. *part.* vermeldet.

Vermeldung, *ſ. f.* 3. l'action d'annoncer ſolemnellement; ſaget es ihm, nebſt Vermeldung meines Grußes, dites le lui, en lui faiſant mes complimens. (v. Vermelden.)

Vermengen, *v. a.* mêler; *it.* mêlanger; mixtionner; (v. Vermiſchen;) *it.* confondre; *pop.* tripoter; eins mit dem andern Vermengen, confondre une choſe avec une autre; in einen Handel mit vermenget ſeyn, être enveloppé dans une affaire; ſich mit etwas vermengen, *fam.* ſe mêler de quelque choſe. *part.* vermenget.

Vermengt, *part. & adj.* mêlé; mêlangé; *it.* confondu enſemble; (v. Vermengen;) *adv.* (*pl. uſ.* durch *ou* unter einander) pêle-mêle; confuſément; l'un avec l'autre.

Vermengung, *ſ. f.* 3. le mêlange; *it.* la mixtion; *it.* la confuſion; *pop.* le tripotage.

Vermerken, *v. a.* v. *pl uſ.* Merken; etwas übel vermerken, (*pl. uſ.* aufnehmen,) prendre en mauvaiſe part; etwas wohl (im beſten) vermerken, prendre en bonne part; agréer; *it.* excuſer *une faute, une liberté. part.* vermerket.

Vermeſſen, *v. a. irr.* meſurer; *it.* arpenter; ſich vermeſſen, *v. réſl.* ſe tromper en meſurant; ſich zu etwas vermeſſen, s'obliger à quelque choſe; ſich zu viel vermeſſen, ſich unmöglicher Dinge vermeſſen, préſumer trop de ſoi-même, oſer entreprendre une choſe au-delà de ſes forces; ſe faire fort, ſe vanter de...; ſich eines Rechtes vermeſſen, s'arroger un droit. *part* veemeſſen.

Vermeſſen, Veemeſſentlich, *adj.* arrogant; préſomptueux; *it* téméraire. audacieux; hardi; vermeſſener Weiſe, *adv.* préſomptueuſement; avec arrogance; témérairement; audacieuſement

Vermeſſenheit, *ſ. f.* 3. l'arrogance; la préſomption; *it.* la témérité; l'audace; la hardieſſe.

Vermeſſung, *ſ. f.* 3. l'action de meſurer &c.; *it. fig.* le jurement; ſerment. (v Veemeſſen.)

Vermetzen, *v. a. T.* payer le droit de minage, de mouture. *part.* vermetzet.

Vermetzung, *ſ. f.* le minage; la mouture.

Vermeynen, v. Meinen.

Vermiethen, *v. a.* louer; donner à louage; *it.* fréter, (*ſe dit d'un vaiſſeau*;) (v. auſſi Verpachten;) ſich vermiethen, *v. réſl.* prendre condition *en qualité de domeſtique*; ſe loner au ſervice de quelqu'un. *part.* vermiethet.

Vermiether, *ſ.m.* 1. le loueur; qui donne à louage.
Vermietherinn, *ſ. f.* la loueuſe.
Vermiethung, *ſ. f.* 3. le louage; *T.* la location. (v. auſſi Verpachtung.)
Vermindern, *v. a.* diminuer; amoindrir; *it.* reſtreindre; retrancher; réduire *à un plus petit nombre, à une plus petite quantité; it.* (ſchwächen,) atténuer; *it.* ralentir; refroidir, *comme p. ex l'amitié;* ſich vermindern, *v. réfl.* diminuer; s'amoindrir. *part.* vermindert.
Verminderung, *ſ. f.* 3. la diminution; *it.* l'amoindriſſement; *it.* le retranchement; la déduction *à un plus petit nombre &c.; it.* l'atténuation; *it.* le ralentiſſement; refroidiſſement (v. Vermindern.)
Verminderungswort, *ſ. n.* 5. *T.* le terme diminutif.
Vermiſchbar, *adj.* miſcible.
Vermiſchen, *v. a.* mêler; *it.* mêlanger; *T.* mixtionner; *it* allier *des métaux*; *it.* confondre; *pop.* tripoter; Haare mit einander vermiſchen, (*t. de perruquier*) nuancer des cheveux; ſich (mit einander) vermiſchen, *v. réfl.* ſe mêler; *it.* (*en parlant des animaux*) s'accoupler; ſich fleiſchlich vermiſchen, connoître charnellement une femme; en jouir. *part.* vermiſchet.
Vermiſcht, *part. & adj.* mêlé &c. (v Vermiſchen;) *it. adj. T.* mixte; die vermiſchten Schriften des Herrn..., les œuvres mêlées *ou* diverſes de Mr. N.; vermiſchtes Futter, (Mengfutter,) du méteil; die vermiſchte Säulenordnung, *T.* l'ordre compoſite.
Vermiſchung, *ſ. f.* 3 le mêlange; *T.* la mixtion; l'alliance *de pluſieurs choſes; it.* l'alliage *des métaux; it.* la confuſion; *pop.* le cripotage; die fleiſchliche Vermiſchung, la conjonction, copulation, cohabitation charnelle; le coït; *it.* l'accouplement. (v. Vermiſchen.)
Vermiſſen, *v. a.* appercevoir qu'il manque quelque choſe; trouver à dire; être privé de quelque choſe; ich vermiſſe ein Buch, il me manque un livre; (*fam.* je trouve à dire un livre;) ich kann es nicht vermiſſen, je ne puis m'en paſſer; es werden ſo viele vermiſſet, il en manque tant; il y en a tant de manque; der Mann wird ſehr vermiſſet, cet homme eſt fort regretté. *part.* vermiſſet.
Vermißung, *ſ. f.* le manque; défaut.
Vermitteln, *v. a.* accommoder (*ol.* moyenner) *un différend; it.* s'entremettre; intervenir; intercéder; eine Zuſammenkunft vermitteln, ménager une entrevue. *part.* vermittelt.
Vermittelſt, *prép.* (*qui régit le génitif*) moyennant; au moyen de; par; avec; par le canal de; à (*ou* avec) l'aide de; à la faveur, à l'abri, par le ſecours de; grâce à; vermittelſt göttlicher Hülfe, avec l'aide de Dieu.
Vermittelung, *ſ. f.* 3. l'entremiſe; la médiation; l'interpoſition; l'intervention; l'interceſſion; *it.* l'accommodement *d'un différend.*
Vermittler, *ſ. m.* le médiateur; l'entremetteur.
Vermittlerinn, *ſ. f.* l'entremetteuſe
Vermodern, *v. n.* (av ſeyn, pourrir; *it.* ſe carier. (v. auſſi Verfaulen, Faulen.) *part.* vermodert.
Vermoderung, *ſ. f.* 3. la pourriture; carie.
Vermöge, *prép.* (*qui régit le génitif*) par; en vertu; en conformité de; ſuivant; ſelon.
Vermögen, *v. a. irr.* pouvoir; valoir; avoir le pouvoir, la puiſſance, la capacité, la force, être en état, être capable de faire une choſe; *it.* porter, perſuader quelqu'un à faire une choſe; *it. fam.* avoir du bien; viel (alles) bey einem vermögen, avoir du crédit auprès de quelqu'un; pouvoir beaucoup ſur ſon eſprit; avoir ſon oreille; *fam.* le gouverner entièrement. *part.* vermocht.
Vermögen, *ſ. n.* 1. le pouvoir; la puiſſance; *it.* la faculté; *it.* la capacité; *it* la force; *it.* le bien; (*fam.* le vaillant;) la fortune; les moyens; les facultés; l'avoir; *it.* le crédit; über Vermögen thun, s'excéder; faire plus qu'on ne peut; des Vermögens, zu bezahlen, la ſolvabilité; er hat das Vermögen, zu bezahlen, il eſt ſolvable.
Vermögend, (*p.uſ.* Vermöglich,) *adj. & adv.* qui a la force, le pouvoir, le crédit; qui eſt en état *ou* capable de faire une choſe; qui eſt homme à faire, à entreprendre quelque choſe; *it.* riche; accommodé des biens de la fortune; fort à ſon aiſe; qui a du bien; *fam.* qui a de quoi.
Vermögenheit, *ſ. f. p uſ.* v. Vermögen, *ſ. n.*
Vermögenſteuer, *ſ. f.* 4. la contribution, l'impôt qu'on paye à proportion de ſon bien.
Vermöglichkeit, *ſ. f. p.uſ.* v. Vermögen, *ſ. n.*
Vermorſchen, *v. n.* (av ſeyn) devenir ſec, friable; *it.* pourrir &c. (v. Vermodern.) *part.* vermorſchet.
Vermummen, *v. a.* maſquer; mettre un maſque; déguiſer; cacher; *it. fig.* affubler, envelopper, emmitouſler, enchaperonner le viſage. *p.* vermummet.
Vermummung, *ſ. f.* 3. le déguiſement; l'action de... (v. Vermummen.)
Vermünzen, *v. a.* monnoyer; *it.* conſommer tout l'or *ou* tout l'argent en battant monnoie. *p.* vermünzet.
Vermuthen, *v. a.* (*fam.* ſich vermuthen, *v. réfl.*) ſe douter de quelque choſe; s'imaginer quelque choſe; *it* attendre quelqu'un; *it.* ſe défier de quelque choſe; craindre, appréhender quelque choſe; ſoupçonner; *it.* eſpérer; conjecturer; préſumer; augurer. *part.* vermuthet.
Vermuthen, *ſ. n.* Vermuthung, *ſ. f.* l'attente; *it.* la conjecture; l'apparence; la préſomption; *it.* le ſoupçon; *it.* (Verdacht,) le ſuſpicion; wider alles Vermuthen, contre toute attente *ou* eſpérance; aller Vermuthung (allem Vermuthen) nach, ſelon toute apparence; eine rechtliche Vermuthung, une préſomption de droit *ou* légale.
Vermuthlich, *adj.* apparent; probable; qui eſt à préſumer, à eſpérer; *adv.* apparemment; probablement; ſelon les apparences; der vermuthliche Erbe, l'héritier préſomptif.
Vernachläſſigen, *v. a.* négliger; (v. *la P. Franç.*;) ne pas porter l'attention requiſe à quelque choſe; *it.* laiſſer échapper. *part.* vernachläſſiget.
Vernachläſſigung, *ſ. f.* 3. la négligence.
Vernageln, *v. a.* clouer; *it.* enclouer *un cheval, un canon &c. part.* vernagelt.
Vernagelung, *ſ. f.* 3. l'enclouure.
Vernähen, *v. a.* coudre; *it.* recouvrir en couſant; *it.* conſommer, employer à coudre, *p. ex. tout le fil. part.* vernähet.
Vernarren, *v. a. pop.* dépenſer, conſumer follement, inutilement, en babioles; employer à de (*ou* en) folles dépenſes, à des folies; *it. v. n.* (avec ſeyn) *pop.* devenir fou; in etwas vernarren, *ou* ſich in etwas (in jemand) vernarren, *v. réfl. pop.* être tout étourdi, tout ſurpris de quelque choſe; *it.* aimer à la folie; s'infatuer, ſe coiffer; être fou, s'amouracher de quelque choſe; être affolé, affolé de quelqu'un. *part.* vernarret.

Digitized by Google

Vernaſchen, *v. a.* dépenſer en friandiſes. *part.* vernaſchet.

Vernaſcht, *adj. & adv.* friand; affriandé.

Vernaſen, *v. a.* (*t. de forge*) mettre un bec *à un ſoufflet*; *it.* (*t. de mine*) conduire le nez *de la tuyère*. *part.* vernaſet.

Vernehmbar, v. Vernehmlich.

Vernehmen, *v. a. irr.* apprendre; être inſtruit de quelque choſe; venir à ſavoir; *it.* entendre; ouïr; *it.* écouter; *it. T.* interroger; die Parteyen, die Zeugen vernehmen, écouter les parties, les témoins; jemand über eine Sache vernehmen, interroger quelqu'un ſur une affaire; ſich vernehmen laſſen, faire entendre, donner à entendre. *part.* vernommen.

Vernehmen, *ſ. n.* l'action d'apprendre quelque choſe; (v. *le verbe*;) (la bonne) intelligence; dem Vernehmen nach, ſuivant ce qu'on apprend &c.; in gutem Vernehmen mit einem ſtehen, être en bonne intelligence avec quelqu'un.

Vernehmlich, *adj.* intelligible; diſtinct; *it.* clair; *it.* perceptible; *adv.* intelligiblement &c.

Vernehmlichkeit, *ſ. f.* 3. la qualité de ce qui eſt intelligible &c.

Vernehmung, *ſ. f.* 3. die Vernehmung der Zeugen, l'audition des témoins; die gerichtliche Vernehmung, l'interrogatoire.

Verneigen, (ſich) *v. réſl.* faire la révérence; s'incliner. *part.* verneiget.

Verneigung, *ſ. f.* 3. la révérence.

Verneinbar, *adj.* reniable.

Verneinen, *v. a.* nier; dire non; dire que non; *it.* déſavouer. *part.* verneinet.

Verneinend, *adj.* négatif; *adv.* négativement; ein verneinender Satz, *it.* eine verneinende Meinung, *it.* ein Verneinungswörtchen, la négative.

Verneinung, *ſ. f.* 3. la négation; *it. T.* la dénégation; *it.* le déſaveu.

Verneuen, Verneuern, *on dit plus noblement*: Erneuen, Erneuern ꝛc. *part.* verneuet, verneuert.

Vernichten, *v. a.* anéantir; *T.* annihiler; (v. auch Nichte;) abolir, abroger *une loi &c.*; *it.* caſſer, rompre, réſilier *un contrat &c.*; *it.* reſcinder *un procès*; *it.* rompre *les deſſeins de quelqu'un*; fruſtrer *les eſpérances de quelqu'un*; *it.* détruire, *p. ex. la beauté*. *part.* vernichtet.

Vernichtung, *ſ. f.* 3. l'anéantiſſement; *T.* l'annihilation; *it.* l'abolition; l'abrogation; *it.* la caſſation; *it.* la réſiliation; *it.* la reſciſſion; *it.* la deſtruction. (v. Vernichten.)

Vernietheu, *v. a.* river. *part.* vernietbet.

Vernietbung, *ſ. f.* 3. l'action de river.

Vernunft, *ſ. f.* 2. la raiſon; *it.* l'entendement; le jugement; le diſcernement; la pénétration; *it.* l'eſprit; die geſunde Vernunft, la ſaine raiſon; le bon ſens; le ſens commun; das iſt über die Vernunft, cela paſſe la raiſon; das iſt über meine Vernunft, cela me paſſe; je ne comprends pas cela; cela eſt trop haut pour moi &c.; der (geſunden;) Vernunft zuwider, contraire, oppoſé à la raiſon; abſurde; abſurdement; das iſt wider die geſunde Vernunft, c'eſt une abſurdité.

Vernünfteln, *v. n.* (avec haben) vouloir tout ſoumettre à la raiſon; ſubtiliſer; raffiner; ſophiſtiquer. *part.* vernünfteit.

Vernünfteln, *ſ. n.* le raiſonnement trop recherché; le raffinement. (v. *le verbe*.)

Vernünftig, *adj.* raiſonnable; *it.* ſenſé; de bon ſens; intelligent; judicieux; ſage; *it.* diſcret, *comme p. ex. le zèle*; *adv.* raiſonnablement; ſenſément; judicieuſement &c.; vernünftig reden, parler ſenſément; raiſonner.

Vernünftigkeit, *ſ. f. p. uſ.* le bon ſens. (v. Vernunft.)

Vernunftlehre, *ſ. f.* 3. la logique; dialectique; l'art de penſer.

Vernunftlehrer, *ſ. m.* 1. le logicien; dialecticien.

Vernünftler, *ſ. m.* 1. le raffineur; qui ſubtiliſe trop. (v. Vernünfteln.)

Vernunftlos, *adj. & adv.* déraiſonnable; irraiſonnable; (v. Unvernünftig;) *it.* privé de la raiſon; ſans raiſon; déraiſonnablement &c.

Vernunftloſigkeit, *ſ. f.* la déraiſon; *it.* le manque, le défaut de raiſon.

Vernunftmäßig, *adj. & adv.* conforme, conformément à la raiſon &c. (v. Vernunft & Vernünftig.)

Vernunftſchluß, *ſ. m.* 2. le ſyllogiſme.

Vernunftwahrheit, *ſ. f.* 3. une vérité qu'on découvre par la raiſon.

Vernunftwidig, *adj. & adv.* contraire, contrairement à la raiſon. (v. Vernunft.)

Vernützen, *v. a. p. uſ.* v. Abnutzen. *part.* vernützet.

Verödeu, *v. a.* déſoler, deſerter, dépeupler, ruiner, dévaſter *un pays &c.*; dépeupler *un jardin*; *it. v. n.* (av. ſeyn) devenir déſert; ſe dépeupler; der Garten iſt verödet, le jardin eſt dévaſté. *p.* verödet.

Veroffenbaren, *v. a. pop.* v. Offenbaren. *part.* veroffenbaret.

Verordnen, *v. a.* ordonner; *it.* régler; diſpoſer; *it.* établir, inſtituer *un juge &c.*; (v. Einſetzen;) gerichtlich, obrigkeitlich verordnen, décréter; décerner; durch ein *ou* in ſeinem Teſtament verordnen, diſpoſer par teſtament. *part.* verordnet.

Verordnete, *ſ. m.* 4. v. Abgeordnete.

Verordneter, *ſ. m.* le commiſſaire.

Verordnung, *ſ. f.* 3. l'ordre; *it.* l'ordonnance; *it.* le réglement; *it.* la déclaration; le mandement; *it.* l'inſtitution; *it.* la diſpoſition *teſtamentaire*. (v. Verordnen.)

Verpachten, *v. a.* donner (*T.* bailler) à ferme; affermer; *T.* admodier. *part.* verpachtet.

Verpachter, *ſ. m.* 1. le bailleur à ferme; *T.* l'admodiateur.

Verpachtung, *ſ. f.* 3. le bail à ferme; *T.* l'admodiation.

Verpacken, *v. a.* v. Einpacken; *it.* employer *beaucoup de paille &c.* en emballant. *part.* verpacket.

Verpaliſſadieren, *v. a. T.* paliſſader; (verpfählen,) *part.* verpaliſſadieret.

Verpanzern, *v. a.* cuiraſſer; mailler.

Verpaſſen, *v. a. fam.* perdre en héſitant. *part.* verpaſſet.

Verpeſten, *v. a.* empeſter; infecter. *p.* verpeſtet.

Verpetſchieren, *v. a.* v. Verſiegeln. *part.* verpetſchieret.

Verpfählen, *v. a.* munir de pieux; *it. T.* paliſſader; paliſſer. *part.* verpfählet.

Verpfählung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verpfählen;) *it.* la paliſſade; *it.* l'eſtacade.

Verpfänden, *v. a.* engager; mettre en gage; *it.* hypothéquer; affecter. *part.* verpfändet.

Verpfändung, *ſ. f.* 3. l'engagement; l'action de... (v. Verpfänden.)

Verpfeffern, *v. a.* trop poivrer. *part.* verpfeffert.

Verpflanzen, *v. a.* tranſplanter; déplanter; *it.* replanter; *it.* (einpflanzen,) inoculer *la petite vérole. part.* verpflanzet.

Verpflanzer, *ſ. m.* 1. celui qui tranſplante; *it.* le déplantoir, (*inſtrument de jardinier*;) (das Setzholz.)

Verpflanzung, *ſ. f.* 3. le tranſplantement; (la tranſplantation;) *it.* (Einpflanzung,) l'inoculation *de la petite vérole.* (v. Verpflanzen.)

Verflegen, *v. a. irr.* ſoigner; avoir ſoin de quelqu'un *part.* verpflogen.

Verpflegung, *ſ. f.* 3. le ſoin. (v. auſſi Pflege.)

Verpflichten, *v. a.* obliger; mettre dans l'obligation; engager par devoir. *part.* verpflichtet.

Verpflichtet, *adj.* obligé; ſolidaire.

Verpflichteter, *ſ. m.* le ſolidaire.

Verpflichtung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Verpflichten;) *it.* le devoir; l'obligation.

Verpflöcken, *v. a.* affermir avec une cheville. *part.* verpflöcket.

Verpfründen, *v. a.* conférer un bénéfice; *it.* ſich in einen Spital verpfründen, acheter une penſion dans un hôpital. *part.* verpfründet.

Verpfuſchen, *v. a. pop.* gâter *un ouvrage* par maladreſſe. *part.* verpfuſchet.

Verpichen, *v. a. pop.* poiſſer; enduire de poix. *part.* verpichet.

Verpichung, *ſ. f.* 3. le poiſſement.

Verplämpern, *v. a. fam.* dépenſer mal-à-propos; ſich verplämpern, *v. reſt.* s'empêtrer ſottement d'une femme.

Verplaudern, *v. a.* paſſer *le temps* à babiller, jaſer &c.; (v. Plaudern;) *it.* jaſer; (v. Ausplaudern.) *part.* verplaudert.

Verpraſſen, *v. a.* diſſiper par la débauche. (v. Verſchwenden.) *part.* verpraſſet.

Verproviantieren, *v. a. T.* approviſionner; munir de proviſions; *T.* avitailler; (mit Lebensmitteln verſehen.) *part.* verproviantieret.

Verproviantierung, *ſ. f.* 3. *T.* l'approviſionnement; *T.* l'avitaillement.

Verprozeſſieren, *v. a. fam.* dépenſer en procès. *part.* verprozeſſieret.

Verpuffen, *v. a. &* (av. haben) *v. n.* (*t. de chimie*) detoner; *it.* déerépiter. *part.* verpuffet.

Verpuffung, *ſ. f.* 3. *T.* la détonation; *it.* la décrépitation.

Verpuppen, (ſich) *v. réſl.* ſe changer en chryſalide. *part.* verpuppet.

Verquecken, *v. n.* (avec ſeyn) ſe couvrir de trainaſſe. *part.* verquecket.

Verquellen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) gonfler; ſe gonfler par l'humidité, *comme p. ex. un chaſſis &c. part.* verquollen.

Verquicken, *v. a. T.* amalgamer. (v. *la P. Fr.*) *part.* verquicket.

Verquickung, *ſ. f.* 3. *T.* l'amalgame.

Verrainen, *v. a.* enclorre, enfermer d'une liſière. *part.* verrainet.

Verrammeln, Verrammen, *v. a.* barricader. *part.* verrammelt, verrammt.

Verrammelung, *ſ. f.* 3. la barricade.

Verraſen, *v. a.* couvrir de gazon; *it. v. n.* (av. haben) *fam.* paſſer ſa folie, ſa fougne, jeter ſa gourme; *it.* paſſer ſa colère; ſa rage. *part.* verraſet.

Verrath, *ſ. m.* 2. (*dans le ſtyle élevé*) *au lieu de:* Verrätherey, la trahiſon.

Verrathen, *v. a. irr.* trahir; (v. *les différentes acceptions de* Trahir, *dans la Part. Franç.*;) *it.* découvrir; déceler; révéler; *it.* jaſer; babiller; redire. *part.* verrathen.

Verräther, *ſ. m.* 1. le traître; *it.* le délateur; dénonciateur; *it.* le jaſeur; babillard.

Verrätherey, *ſ. f.* 3. la trahiſon; *it.* la délation.

Verrätherinn, *ſ. f.* 3. la traîtreſſe; *it.* la délatrice; dénonciatrice.

Verrätheriſch, *adj.* traître; *it.* (treulos,) perfide; *adv.* traîtreuſement; en traître; en trahiſon; perfidement.

Verrauchen, *v. n.* (av. ſeyn) (*t. de chimie*) s'exhaler; s'évaporer; ſe diſſiper; *it. fig. fam.* (*en parlant de la colère &c.*) paſſer; s'évaporer. *part.* verrauchet. (v. auſſi Verrauſchen, Verraſen ꝛc.)

Verrauchung, *ſ. f.* 3. (*t. de chimie*) l'exhalation; l'évaporation.

Verrauſchen, *v. n.* (av. ſeyn) ceſſer de faire du bruit; *it.* s'enfuir avec bruit; die Hitze verrauſchen laſſen, *fig. fam.* laiſſer paſſer la fougue. *p.* verrauſcht.

Verrechnen, *v. a.* mettre ſur un compte, en ligne de compte; comprendre, (employer,) faire entrer dans le compte; ſich verrechnen, *v. réſl.* ſe mécompter; s'abuſer en comptant; ſe tromper en ſon calcul. *part.* verrechnet.

Verrechnen, *ſ. n.* Verrechnung, *ſ. f.* 3. le compte; *it.* le mécompte; die Verrechnung (in der Zeit,) l'anachroniſme.

Verrechten, *v. a.* dépenſer, conſumer en procès; *it.* (*t. de coutume*) payer les droits, les impôts. *part.* verrechtet.

Verrecken, *v. n.* (av. ſeyn) (*t. bas, en parlant des bêtes*) crever; mourir. *part.* verrecket.

Verreden, *v. a.* faire vœu de s'abſtenir de quelque choſe; y renoncer; ſich verreden, *v. réſl.* ſe méprendre en parlant; s'égarer dans ſon diſcours; dire un mot pour un autre; *it.* ſe couper dans ſon diſcours; ſe contredire. *part.* verredet.

Verreden, *ſ. n.* Verredung, *ſ. f.* 3. le renoncement; *it.* Verredung, la mépriſe en parlant.

Verreiben, *v. a. irr.* réduire en poudre; broyer. *part.* verrieben.

Verreibung, *ſ. f.* Verreibung, *ſ. f.* 3. le broyement.

Verreiſen, *v. n.* (av. ſeyn) partir (pour un lieu, nach einem Ort;) aller en voyage; *it. p. uſ.* paſſer à voyager; *v. a.* dépenſer en voyages *de l'argent, du temps*; er hat zehn Jahre verreiſet, il a paſſé dix ans à voyager. *part.* verreiſet.

Verreiſen, *ſ. n.* le départ. (v. Abreiſe.)

Verreißen, *v. a. irr.* déchirer; *it.* uſer. *p.* verriſſen.

Verreißen, *ſ. n.* le déchirement.

Verreiten, *v. a. irr.* uſer à monter à cheval; *it.* diſpenſer à monter à cheval; die Zeit, das Geld verreiten, prodiguer, perdre ſon temps, l'argent en cavalcades; ſich verreiten, *v. réſl.* s'égarer (étant à cheval.) *part.* verritten.

Verrenken, *v. a.* diſloquer; démettre; déboîter; démordre; *it. T.* luxer; ſich die Hüfte verrenken, s'épointer; ſich den Bug verrenken, s'épauler; (*ces deux phraſes ſe diſent des chevaux.*) *part.* verrenket.

Verrenkung, *ſ. f.* 3. la diſlocation; le déboîtement; la démiſe; détorſe; l'entorſe; *it. T.* la luxation; *it.* l'épointure; (v. Verrenken.)

Verrennen, *v. a. irr.* couper *le chemin ou le paſſage à quelqu'un. part.* verrannt.

Verrichten, *v. a.* faire; *it.* exécuter; *it.* expédier; *it.* opérer; *it.* achever; *it.* dépêcher; faire

Schuldigkeit verrichten, faire ſon devoir; s'acquitter de ſon devoir; den öffentlichen Gottesdienſt verrichten, officier; faire l'office divin; für einen andern ein Amt verrichten, exercer pour un autre; faire les fonctions d'un autre; etwas ſpielend verrichten, ſe joüer d'un ouvrage, le faire en badinant; ſeine Nothdurft verrichten, faire ſes néceſſités; *it.* aller à la ſelle. *part.* verrichtet.

Verrichtung, *ſ. f.* 3. l'affaire; *it.* l'occupation; le travail; l'ouvrage; la beſogne; *it.* l'expédition; l'opération; *it.* la fonction; *f.* la vacation; *it.* la profeſſion; le métier; gute Verrichtung haben, *p. act.* réüſſir dans ſes affaires; ich wünſche gute Verrichtung, *fam.* je vous ſouhaite un heureux ſuccès.

Verriechen, *v. n. irr.* (av. haben) s'éventer; perdre ſon odeur. *part.* verrochen.

Verriechen, *ſ. n.* l'éventement.

Verriegeln, *v. a.* verrouiller; fermer au verron; *it.* barrer; einem den Weg verriegeln, *fig. fam.* couper le chemin à quelqu'un, lui ſuſciter un obſtacle. *part.* verriegelt.

Verriegelung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verriegeln.)

Verringern, *v. a.* diminuer; amoindrir; *it* retrancher, modérer, réduire *la dépenſe*; rabaiſſer *la monnoie &c.*; ſich verringern, *v. réfl.* diminuer; s'amoindrir; *it* baiſſer; tomber; déchoir; s'affoiblir; *it.* s'appaiſer, ſe calmer, *comme p. ex. le vent, ſa douleur &c. part* verringert.

Verringerung, *ſ. f.* 3. la diminution; l'amoindriſſement; *it.* le rabais, *p. ex. du prix*; la remiſe; *it.* le retranchement, la modération, *p. ex. de la dépenſe &c.*; *it.* l'affoibliſſement; *it.* le déchet. (v. Verringern.)

Verroſten, *v. n.* (av. ſeyn) ſe rouiller; s'enrouiller; être mangé par la rouille. *part.* verroſtet.

Verroſten, *ſ. n.* Verroſtung, *ſ. f.* la rouillure.

Verroſtet, *adj.* rouillé; rouilleux.

Verrucht, *adj. & adv.* infame; perdu; ſcélérat.

Verruchtheit, *ſ. f.* l'infamie; la ſcélérateſſe.

Verrücken, *v. a.* déplacer; remuer de ſa place; *it.* déranger. *Fig.* das Gehirn verrücken, déranger, démonter, aliéner, troubler, égarer (diſloquer) l'eſprit *ou* la cervelle; einem das Ziel, das Concept verrücken, rompre les deſſeins, les meſures de quelqu'un. *part.* verrückt.

Verrückt, *adj.* déplacé; *fig.* fou.

Verrücktheit, *ſ. f.* l'aliénation, l'égarement d'eſprit; la démence.

Verrückung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verrücken;) le déplacement; remuement; die Verrückung des Verſtandes, *fig.* v. Verrücktheit.

Verrufen, *v. a. irr.* décrier, décréditer, diffamer quelqu'un; einen Flüchtigen verrufen, ajourner à ban un fugitif; ein verrufener Dieb, un homme décrié pour voleur; jemandes Kopf verrufen, mettre la tête de quelqu'un à prix; eine Münze verrufen, décrier des monnoies. *part.* verrufen.

Verrufung, *ſ. f.* 3. le décri; la diffamation; *it.* le déeri de la monnoie.

Vers, *ſ. m.* 2. le vers; *it.* (Reim,) la rime; *it.* le verſet *de la Bible &c.*; *it.* le couplet, la ſtrophe *d'une chanſon*; Verſe machen, faire, compoſer des vers; verſifier; *it. iron.* rimaſſer; Verſe ſchmieden, (*par ironie ou mépris*) poéciſer; rimer; rimailler; elende Verſe, de la rimaille; das Verſemachen, la verſification.

Verſart, *ſ. f.* 3. le genre de vers.

Verſmacher, *ſ. m.* 1. (*par ironie ou mépris*) le verſificateur, poete; ein elender Verſmacher, Verſchmid, (*par mépris*) le faiſeur de vers; le rimailleur; poëtereau; rimaillenr.

Verſweiſe, *adv.* en vers; en rimes; *it.* par couplet; par verſet. (v. Vers.)

Verſagen, *v. a.* refuſer; ne pas accorder; (abſchlagen;) *it.* dénier; (v. *la P. Fr.*) *it. pop.* promettre, engager, *p. ex. une fille en mariage &c.*; *it.* verſagen, *v. n.* (av. haben) (*d'une arme à feu*) manquer; rater; prendre un rat. *part.* verſagt.

Verſagen, *ſ. n.* Verſagung, *ſ. f.* 3. le refus; *it.* le déni; *it.* le faux-feu *d'une arme à feu.*

Verſalbuchſtabe, *ſ. m.* 4. *T.* la lettre initiale *ou* majuſcule.

Verſalzen, *v. a.* trop ſaler; *it. fig. fam.* gâter, troubler, mêler d'amertume; *it.* vendre cher; faire payer cher *un plaiſir &c.* v. Verbittern.) *p.* verſalzet.

Verſammeln, *v. a.* aſſembler; *it.* convoquer; ſich verſammeln, s'aſſembler; ſe trouver enſemble; wiedrr verſammeln, raſſembler; zu ſeinen Vätern verſammelt werden, *poét.* mourir. *part.* verſammelt.

Verſammlung, *ſ. f.* 3. l'action d'aſſembler; *it.* la convocation; *it.* l'aſſemblée; *it* la congrégation *des fidèles ou de certains ordres religieux &c.*; *it.* la diète, le congrès *d'ambaſſadeurs &c.*; *it.* (Kirchenverſammlung,) le Concile; *it* (Synode,) le ſynode; (v. *la P. Fr.*;) die Verſammlung der Cardinäle zur Erwählung des Papſtes, le conclave; eine unrechtmäßige Verſammlung der Geiſtlichkeit, un conciliabule; eine heimliche, verbothene Verſammlung, une aſſemblée clandeſtine; un conventicule; der Prediger hatte eine zahlreiche Verſammlung, le prédicateur avoit un nombreux auditoire.

Verſanden, *v. a.* enſabler; engorger de ſable; *it. v. n.* (avec ſeyn) s'enſabler; être rempli de ſable. *part.* verſandet.

Verſatz, *ſ. m.* 2. le gage; *it.* (*chez les potiers d'étain &c.*) l'alliage.

Verſäubern, *v. a.* (*chez les potiers d'étain &c.*) achever de polir. *part.* verſäubert.

Verſauen, *v. a pop.* ſouiller; ſalir. *part.* verſauet.

Verſäuern, *v. a.* aigrir; rendre trop aigre. *part.* verſäuert.

Verſauern, *v. n.* (avec ſeyn) s'aigrir; devenir aigre; in der Einſamkeit verſauern, *fig. fam.* ſe ſe rouiller, ſe pourrir dans la ſolitude. *p.* verſauert.

Verſaufen, *v a. irr. pop.* dépenſer à boire; *it. v. n. pop.* v. Ertrinken; ein verſoffener Menſch, *pop.* un homme qui s'adonne à l'ivrognerie; un ivrogne. *part* verſoffen,

Verſäumen, *v. a.* négliger; manquer; perdre; laiſſer échapper *le temps, l'occaſion &c.*; *it.* tarder trop, venir trop tard &c.; ſeine Schuldigkeit verſäumen, s'oublier; négliger ſon, manquer à ſon devoir; das Mittageſſen, die Komödie verſäumen, venir trop tard pour le diner, pour la comédie &c.; ſich verſäumen, *v. réfl.* tarder trop; venir trop tard; *it.* (*t. de pratique*) être en demeure de quelque choſe, *p. ex. de ſes preuves.* *part.* verſäumet.

Verſäumniß, *ſ. f.* 2. la perte de l'occaſion, du temps; la négligence; wer bezahlt mir die Verſäumniß? qui eſt-ce qui me paye la perte du temps, de l'occaſion &c.?

Verſchachern, *v. a. fam.* (*en parlant des Juifs*) vendre; ſe défaire de quelque choſe. *p.* verſchachert.

Verſchaffen,

Verſchaffen, *v. a.* procurer; faire avoir | *it.* fournir quelque choſe; pourvoir de quelque choſe; *it.* v. Verarbeiten; einem einen Zutritt bey jemanden verſchaffen, introduire quelqu'un auprès d'un autre. *part.* verſchaffet.

Verſchaffung, *ſ. f.* l'action de... (v. Verſchaffen.)

Verſchallen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe perdre *dans l'air ou dans une voûte, comme la voix &c.*; *it.* v. *pl.uſ.* Erſchallen; ein verſchollener Dieb, *T.* un voleur que la juſtice a fait citer publiquement & qui n'eſt point venu ſe préſenter. *part.* verſchollen.

Verſchämt, *adj.* honteux; *it.* timide; *adv.* honteuſement &c.; ein verſchämter Armer, un pauvre honteux; ein verſchämter junger Menſch, un jeune homme timide; (v. Schamhaft, & Schüchtern.)

Verſchämtheit, *ſ. f.* la pudeur; *it.* la timidité.

Verſchänden, *v. a.* défigurer; rendre difforme. *part.* verſchändet.

Verſchanzen, *v. a.* retrancher; ſich verſchanzen, *v. réf.* ſe retrancher; ſe couvrir de retranchemens; ſich in die Erde verſchanzen, (vergraben,) ſe terrer. *part.* verſchanzet.

Verſchanzung, *ſ. f.* 3. le retranchement.

Verſcharren, *v. a.* enfouir; enterrer; couvrir de terre; cacher ſous terre. *part.* verſcharret.

Verſcharrung, *ſ. f.* l'enfouiſſement; l'enterrement.

Verſchatten, *v. a. T.* v. Schattieren. *p.* verſchattet.

Verſchäumen, *v. n.* (av. haben) ceſſer d'écumer; écumer; der Honig hat verſchäumet, le miel n'écume plus. *part.* verſchäumet.

Verſcheiden, *v. n. irr.* (av. ſeyn) rendre l'eſprit; expirer; décéder; (v. Sterben.) *part.* verſchieden.

Verſcheiden, *ſ. n.* la mort; le décès. (v. das Sterben, der Tod.)

Verſcheinen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *p.uſ.* ceſſer de luire. *part.* verſchienen.

Verſchenken, *v. a.* faire don *ou* préſent de quelque choſe; *it.* Wein oder Bier verſchenken, vendre du vin *ou* de la bière à pot & à pinte. *part.* verſchenket.

Verſchenkung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſchenken;) la donation; *it.* le préſent; don; *it.* la vente à pot & à pinte *du vin &c.*

Verſcherzen, *v. a.* paſſer en badinant; *it.* perdre par négligence; négliger; die Zeit verſcherzen, perdre le temps en badinant; ſein Glück verſcherzen, négliger ſa fortune; jemandes Gunſt verſcherzen, encourir la diſgrâce de quelqu'un. *part.* verſcherzet.

Verſcherzung, *ſ. f.* la perte.

Verſcheuchen, *v. a.* chaſſer; épouvanter; donner l'épouvante, *p. ex. aux oiſeaux.* *part.* verſcheuchet.

Verſcheuchung, *ſ. f.* 3. la chaſſe; l'épouvante.

Verſchicken, *v. a.* envoyer; *it.* dépêcher; expédier. *part.* verſchicket.

Verſchickung, *ſ. f.* 3. l'envoi; *it.* l'expédition; la dépêche.

Verſchieben, *v. a. irr.* remuer de ſa place; (v. Vereücken;) *it. fig.* différer; retarder; remettre; *it.* proroger; *it.* (*t. de palais*) amplier *un criminel &c.*; *it.* (*t. de min.*) interrompre la marche des veines. *part.* verſchoben.

Verſchiebung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſchieben;) *it.* le délai; retard; *it.* la prorogation.

Verſchieden, *part. & adj.* mort. (v. Verſcheiden.)

Verſchieden, *adj.* différent; divers; *it.* (*au plur.* pluſieurs;) verſchieden ſeyn, différer; être différent.

Verſchieden, Verſchiedentlich, *adv.* différemment; diverſement; de pluſieurs façons *ou* manières.

Verſchiedenheit, *ſ. f.* 3. la différence; *it.* la diverſité; variété.

Verſchienen, *part.* v. Verſcheinen.

Verſchienen, *v. a.* garnir de bandes; attacher des bandes *à une roue.* *part.* verſchienet.

Verſchienung, *ſ. f.* 3. l'action de..., (v. Verſchienen;) le bandage.

Verſchieß, *ſ. m.* 2. (*t. de printre*) la dégradation.

Verſchießen, *v. a. irr.* tirer toute la poudre *ou* tant de poudre &c.; conſommer en tirant; *it.* (*t. de négoce*) *p.uſ.* débiter *des marchandiſes*; *it.* (*t. de min.*) fermer de planches; einen Pfeil verſchießen, décocher une fleche; eine Columne verſchießen, (*t. d'imprimeur*) tranſpoſer une page; ſich verſchießen, *v. réf.* (*t. de guerre*) *pop.* avoir tiré ſon coup; n'avoir plus de quoi tirer. *part.* verſchoſſen.

Verſchießen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) (*ſe dit des couleurs*) ſe paſſer, ſe décharger; ſe déteindre; ſe ternir; perdre ſon éclat. *part.* verſchoſſen.

Verſchießen, *ſ. n.* Verſchießung, *ſ. f.* 3. le décochement *d'une fléche*; *it.* Verſchießen, la déteinte *des couleurs*; (v. auſſi Verſchieß.)

Verſchimmeln, *v. n.* (avec ſeyn) ſe moiſir; ſe chancir; (v. Schimmeln.) *part.* verſchimmelt.

Verſchimmelung, *ſ. f.* la moiſiſſure; la chanciſſure.

Verſchimpfen, *v. a.* injurier; faire un affront &c.

Verſchlacken, *v. a.* ſcorifier; convertir en ſcories; *part.* verſchlacket.

Verſchlackung, *ſ. f.* la ſcorification.

Verſchlafen, *v. a. irr.* perdre *ou* négliger en dormant *ou* pour avoir dormi trop long-temps; paſſer à dormir, *p. ex. l'heure du ſervice &c.*; ſein Glück verſchlafen, *fig.* négliger ſa fortune; er wird nichts verſchlafen, *fam.* c'eſt un homme vigilant; ce n'eſt pas un homme à s'endormir dans les affaires. *part.* verſchlafen.

Verſchlafenheit, *ſ. f.* l'aſſoupiſſement.

Verſchlag, *ſ. m.* 2. la cloiſon; *it. on nomme ainſi tout ce qui forme une ſéparation ou un endroit ſéparé, p. ex.* le parc *pour le bétail dans un vaiſſeau*, le bardis *dans les bateaux chargés de blé &c.*; *it.* le tambour *d'une porte doubl.*; *it.* (*chez les négocians*) la caiſſe; le tonneau; la futaille.

Verſchlagen, *v. a. irr.* caſſer; briſer; mettre en pièces; (*dans ce ſens on dit mieux* Zerſchlagen;) *it.* (zuſchlagen,) fermer (*en frappant*) *p. ex. à cloux* (mit Nägeln;) *it.* jeter, pouſſer, emporter, diſperſer, *comme p. ex. le vent les vaiſſeaux*; *it.* faire une cloiſon; clorre, enfermer un endroit *d'ais ou de planches*; *it.* uſer, employer; Nägel verſchlagen, employer, uſer tant de cloux &c.; einen Ballen verſchlagen, (*au jeu de paume*) peloter, perdre une balle; ſich verſchlagen, *fig.* ſe perdre; *it.* s'abſorber, *comme p. ex. la voix dans une voûte*; *it. T.* (*en parlant des chiens de chaſſe*) prendre le change. *Fig.* die Handlung hat ſich von dem Orte verſchlagen, la ville eſt déchue de ſon commerce; ſeine Kunden haben ſich verſchlagen, ſes chalands ſe ſont perdus, l'ont quitté; ſeine Kunden verſchlagen, *fam.* perdre, rebuter ſes chalands; ſe déchalandir *p.* verſchlagen.

Verſchlagen, *v. n. irr.* (av. haben) *fig.* (*en parlant des choſes liquides*) devenir tiède; tiédir; s'attiédir; *it.* verſchlagen laſſen, laiſſer tiédir; *it.* dégourdir, *p. ex. l'eau &c.*; *it.* verſchlagen, (*en parlant du vin*) pouſſer; *it.* (*en parlant d'un cheval*) devenir fourbu; *it. T.* (*en parlant du cerf*) frayer; *it. fig. fam.* (*n'eſt uſité qu'à l'infinitif & à la troiſième perſonne*) impor-

ter; être de conſéquence; profitee; was verſchlägt euch das? qu'eſt-ce que cela vous fait? cela ne vous importe pas, cela ne vous profite de rien; es verſchlägt nicht viel, la différence eſt petite; es verſchlägt mir nichts, cela ne me fait aucun tort; *it.* il m'eſt indifférene. *part.* vreſchlagen.

Verſchlagen, *adj. fam.* fin; rulé; adroit; *pop.* qui a bon nez; *adv.* finement; rufément; adroitement; (v. auſſi Verſchlagen, *v*;) ein veeſchlagenr Kopf, un homme ruſé; eine verſchlagene Antwoet, nne réponſe fine; wer verſchlagen iſt, läßt ſich nichts merken, *prov* le renard cache ſa queue.

Veeſchlagenheit, *ſ. f. fam.* la fineſſe; ruſe; l'adreſſe.

Verſchlagung, *ſ. f.* l'action de... (v. Verſchlagen;) *it fig.* la perte *des chalands.*

Verſchlämmen, *v. a.* couvrir, remplir de fange, de bourbe &c.; embourber; *it. fig. p.uſ.* v. Verſchläudeen. *part.* veeſchlämmet.

Veeſchlämmung, *ſ. f.* l'engorgement &c.

Veeſchläuderer, *ſ.m.t. fig.* le diſſipateur, prodigue.

Verſchläudern, *v. a. fig.* diſſiper, prodiguer, *p. rx. ir temps*; *it.* perdre par négligence, *p. ex. le temps*; négliger; *it.* vendre au-deſſous du prix, à tone prix *une marchandiſe*; la jeter à la tête de tont le monde; *fam.* la vendre pour un morceau de pain. *part.* verſchläudert.

Verſchläuderung, *ſ. f.* 3. *fig.* la diſſipation; *it.* la vente *d'nne marchandiſe* à tout prix. (v. Verſchläudern.)

Verſchlechtern, *v. a.* détériorer *p* verſchlechtert.

Verſchleichen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *fig.* ſe paſſer, s'écouler, *comme p. rx. le temps*; *it.* & ſich verſchleichen, ſe cacher ſecrètement; ſe perdre inſenſiblement, *comme p. ex. l'eau dans la terre.* (v. Verlieren.) *part.* verſchlichen.

Veeſchleichung, *ſ. f. fig.* l'écoulement. (v. Verſchleichen.)

Verſchleifen, *v. a. irr.* uſer *les habits &c.*; *it. fig. pop.* détourner; emportee ſecrètemene. (v. Verſchlappen.) *part.* verſchliffen.

Veeſchleimen, *v. a.* (*t. de méd.*) engorger, charger de pituite.

Verſchleimt, *adj. & adv.* pituiteux. (v. auſſi Verſchleimen.)

Verſchleimung, *ſ. f.* l'engorgement. (v. Verſchleimen.)

Verſchleißen, *v. a. irr. p.uſ.* uſee, déchirer *les habits*; *it. v. n.* (av. ſeyn) s'uſer; ſe décbirer. *part.* verſchliſſen.

Verſchlemmen, v. Verſchläudeen.

Verſchlepyen, *v. n.* détourner; ſouſtraire; emporter ſecrètement; *it.* cacher. *part.* verſchlrppet.

Veeſchleyern, *v. a.* voiler; couvrir d'un voile. *part.* verſchleyret.

Verſchließen, *v. a. irr.* fermer; *it.* enfermer; ſerrer. *it. fig.* conſtiper *le ventre*; ſich vrrſchließrn, *v. réſl.* s'enfermer; (*prap. & fig.*) ſe cacher; gut verſchloſſen halten, bien ſerrer; garder *on* tenir ſous clef *part.* verſchloſſen.

Veeſchließung, *ſ. f.* l'action de... (v. Verſchließen;) *it* la fermeture.

Verſchlimmern, *v. a.* empirer; détériorer; rendre pire; ſich veeſchlimmern, *v. réſl.* empirer; devenir pire *part.* verſchlimmert.

Verſchlimmerung, *ſ. f.* l'action d'empirer; (v. Veeſchlimmeren;) la détéeioration; *it.* l'état empiré *ou* détérioré *d'une choſe.*

Verſchlingen, *v. a. irr.* avaler; engloutir; dévorer; gober; manger avidement; *it. fig.* abſorber; *it.* entortiller; die Erde verſchlang den Strom, la terre abſorba le torrent; dee Faden hat ſich vreſchlungen, le fil s'eſt entortillé; ein verſchlungener Knoten, un nœud noué. *part.* verſchlungen.

Verſchlingen, *ſ. n.* Verſchlinguna, *ſ. f.* l'engloutiſſement; l'entortillement. (v. Verſchlingen.)

Verſchloſſen, *adj. & adv.* fermé; *it.* ſerré; enfermé; (v. Veeſchließen:) *it. fig.* (*en parlant du ventre*) conſtipé; *it.* (*d'une femme*) ſtérile, (unfruchtbae.)

Veeſchloſſenheit, *ſ. f. fig.* la retenue.

Verſchlucken, *v. a.* avaler; *it* gober; die Erde veeſchlucke das Waſſer, la terre boit l'eau; eine Sylbe im Reden veeſchlucken, manger une ſyllabe (en prononçant trop vitement;) einen Schimpf verſchlucken, *fig.* boire, digérer un affront. *part.* verſchlucket.

Veeſchlummern, *v. n.* paſſer en ſommeillant; *it.* perdre, négliger en ſommeillant. *part.* verſchlummeet.

Verſchlüpfen, (ſich) *v. réſl.* s'écouler; s'imbiber, *p. rx. dans la terre, comme l'eau*; *it.* ſe cacher; ſe retirer ſecrètemene; die Mäuſe veeſchlüpfen ſich in die Löcher, les ſouris ſe gliſſent dans les trous. *part.* verſchlüpfet.

Verſchmachten, *v. n.* (av. ſeyn) tomber en défaillanee, ſe ſentir défaillir *de faim, de ſoif, de chaleur &c.* (vor...;) *it. fig.* languir; ſe conſumer. *part.* verſchmachtet.

Verſchmachtung, *ſ. f.* la langueur; défaillance.

Veeſchmähen, *v. a.* dédaigner; mépriſer; *it.* refuſer par dédain. *part.* veeſchmähet.

Verſchmähung, *ſ. f.* 3. le dédain; mépris; le refus par dédain, par mépris.

Verſchmauſen, *v. n.* dépenſer en débauchea, en repas, en feſtins; faire ripaille *part.* verſchmauſet.

Verſchmelzen, *v. a.* conſumer, tout employer en fondant; *it. v. n. irr.* (av. ſeyn) fondre; ſe fondre. *part.* verſchmolzen.

Verſchmelzung, *ſ. f.* 3. la fonte.

Veeſchmeezen, *v. a.* porter avec patience; ſupporter; ſouffrir; endurer; *fam.* digérer; *it.* ſe conſoler de quelque choſe; avaler, boire *un affront &c.*; verſchmerzen laſſen, laiſſer paſſer la douleur. *part.* veeſchmerzt.

Verſchmieden, *v. n.* employer en forgeant.

Verſchmieren, *v. n.* fermer, boucher *avec de l'argile, du plâtre, du ciment &c. un trou, une fente, une crevaſſe &c.*; *it.* enduire; crépir *une muraille*; *it.* uſer, conſommer, employer à *frotter*; (v. auſſi Beſchmieren;) Papier verſchmieern, barbouiller, brouiller du papier. *part.* veeſchmieret.

Veeſchmierung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſchmieren.)

Verſchmitzt, *adj* ruſé; fin; adroit; *adv.* ruſément; finemene; ein verſchmitztee Kopf, un fin ruſé; *fam.* un fin matois; une fine pièce.

Veeſchmitzheit, *ſ. f.* la ruſe, fineſſe.

Verſchnappen, (ſich) *v. réſl. fam.* ſe trahir en parlant; dire par mégarde, par étourderie une choſe qu'il fallo t taire; s'échapper en paroles; er hat ſich verſchnappt, la langue ihm a fourché. *p.* perſchnappt.

Verſchnauben, (*on dit plus noblement:*) Verſchnauſen, *v. n.* (avee haben) *it.* ſich verſchnauſen, *v. réſl.* reprendre haleine; reſpirer. *part.* verſchnaubet.

Verſchnaubung, Verſchnaufung, *ſ. f.* l'action de ... (v. Verſchnauben ꝛc.)

Verſchneiden, *v. a. irr.* couper; (v. *les différentes ſignifications de* Couper *dans la P. Fr.*;) tailler; découper; dépecer; couper en morceaux; *it.* gâter en coupant; maſſacrer. *p. ex. un habit*; *it.* employer, conſommer en coupant, *p. ex. tant d'aunes de drap pour un habit &c.*; *it.* couper, faire *les anglis*, *les cheveux*; *it.* couper; châtier; arracher les teſticules; *it.* hongrer *un cheval*; *it.* faire eunuque *un homme*; Bienenſtöcke verſchneiden, châtrer des ruches; die Haare verſchneiden, (*mieux*: ſchneiden,) couper, faire écourter les cheveux. *part.* verſchnitten.

Verſchneider, *ſ. m.* 1. celui qui coupe &c.; *it.* le châtreur. (v. Verſchneiden.)

Verſchneidung, *ſ. f.* 3. l'action de couper &c. (v. Verſchneiden;) *it.* la caſtration

Verſchneyen, *v. n.* (av. ſeyn) être couvert de neige. *part.* verſchneyet.

Verſchnieben, *pop.* v. Verſchnauben.

Verſchnitten, *part. & adj.* v. Verſchneiden.

Verſchnittener, *ſ. m.* un eunuque.

Verſchnitzeln, *v. a. pop.* employer tout, conſommer en coupant en morceaux, en dépeçant. *part.* verſchnitzelt.

Verſchnupfen, *v. imperson. fig. pop.* das verſchnupfte ihn ſehr, cela lui fit un grand dépit; il s'en offenſa, il s'en mordit les lèvres. *part.* verſchnupfet.

Verſchnüren, *v. a.* corder; *it.* (*t. de min.*) meſurer avec des cordes. *part.* verſchnüret.

Verſchonen, *v. a.* épargner (quelqu'un, jemand *ou* jemandes; (v. *la P. Fr.*;) *it* ménager; *it.* diſpenſer, exempter de quelque choſe; *it. fig:* reſpecter; die Zeit hat dieſes Denkmahl verſchonet, le temps a reſpecté ce monument. *part.* verſchonet.

Verſchonen, *ſ. n.* Verſchonung, *ſ. f.* 3. l'action d'épargner; *it.* (Schonung,) le ménagement; *it.* l'exemption; la diſpenſe; *it.* la grâce, le pardon; um Verſchonung (Gnade) bitten, demander grâce; Verſchonung erhalten, obtenir une diſpenſe, une exemption.

Verſchönern, *v. a.* embellir; rendre plus beau, (plus élégant &c.) *part.* verſchönert.

Verſchönerung, *ſ. m.* l'embelliſſement.

Verſchoſſen, *adj.* délavé; paſſé.

Verſchrämen, *v. a. T.* faire une foſſe étroite à côté du filon. *part.* verſchrämet.

Verſchränken, *v. a.* barricader; *it.* eroiſer; *it.* entrelacer; *it.* (*t. de blaſon*) conper; verſchränkte Buchſtaben, des lettres entrelacées; un chiffre. *part.* verſchränket.

Verſchränkung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Verſchränken; *it.* la barricade; *it.* l'entrelacement.

Verſchrauben, *v. a.* fermer à vis; aſſermir avec une vis; *it.* fauſſer *une vis*. *part.* verſchraubt.

Verſchreiben, *v. a. irr.* employer, conſommer en écrivant, *p. ex.* du *papier*; *it.* commander par écrit, faire venir *des marchandiſes*; *it.* ordonner *un remède*; *it.* obliger, aſſurer par écrit; paſſer un acte *ou* contrat &c.; *it.* (verpfänden,) hypothéquer; engager; ſich verſchreiben, *v. réfl.* ſe tromper, ſe méprendre en écrivant; écrire un mot pour un autre; écrire faux; einem etwas im Teſtament verſchreiben, laiſſer, léguer une choſe à quelqu'un par teſtament. *part.* verſchrieben.

Verſchreibung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v Verſchreiben;) l'acte, le contrat, l'obligation, le billet, l'aſſurance, la promeſſe par écrit; (v. auſſi Pfandverſchreibung;) *it.* l'ordre pour faire venir des marchandiſes; *it.* l'ordonnance de médecin; *it.* l'erreur, la faute de plume; le vice de clerc, (*pl. uſ.* Schreibfehler.)

Verſchreyen, *v. a. irr.* dérrier; mettre en mauvaiſe réputation; diffamer. *part.* verſchrien.

Verſchroten, *v. a.* conſommer en égrugeant; *it. T.* entamer une mine. *part.* verſchrotet.

Verſchrumpfen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe rider; *it.* (einſchrumpfen,) ſe retirer, ſe rétrécir; ſe refrogner. *part.* verſchrumpfet.

Verſchub, *ſ. m.* 2. le délai; retard; retardement. (v. auſſi Aufſchub.)

Verſchüchtern, *v. a. p. uſ.* effaroucher; *it. v. n.* (avec ſeyn) s'effaroucher. *part* verſchüchtert.

Verſchulden, *v. a.* commettre un crime *ou* une faute; être coupable de ...; être cauſe de quelque mal; *it.* mériter; Strafe verſchulden, mériter punition; ich habe das nicht um euch verſchuldet, je n'ai pas mérité cela de vous; ſich verſchulden, *v. réfl.* s'endetter; s'abymer de dettes; *it.* offenſer; outrager; ſich an jemanden verſchulden, offenſer, outrager quelqu'un. *part.* verſchuldet.

Verſchulden, *ſ. n.* Verſchuldung, *ſ. f.* 3. la faute; le manquement; ohne mein Verſchulden, ſans qu'il y ait de ma faute; ſans que je l'aie mérité. (v. Verſchulden.)

Verſchuldet, *adj.* endetté; coupable.

Verſchütten, *v. a.* répandre; verſer; *it.* combler, remplir, *p. ex. un foſſé*; jemandes Gunſt verſchütten; *it.* es bey einem verſchütten, *fig. pop* perdre les bonnes grâces d'une perſonne; tomber en diſgrâce, perdre ſon crédit auprès de quelqu'un. *part.* verſchüttet.

Verſchwägern, (ſich) *v. réfl.* s'allier par (le) mariage. *part.* verſchwägert.

Verſchwägerung, *ſ. f.* 3. l'alliance (par mariage.)

Verſchwären, v. *pl uſ.* Schwären.

Verſchwärmen, *v. n.* (av. ſeyn) die Bienen haben verſchwärmt, les abeilles ont ceſſé d'eſſaimer. *part.* verſchwärmet.

Verſchwärzen, *v. a. pop.* v. Anſchwärzen. *part.* verſchwärzet.

Verſchwatzen, *v. a.* perdre *ou* paſſer *le temps* en babillant; *it.* babiller, dire, redire, découvrir, jaſer, trahir, divulguer ce qu'il falloit taire. *part.* verſchwatzet.

Verſchwatzen, *ſ. n.* Verſchwatzung, *ſ. f.* 3. le caquet; la jaſerie; l'indiſcrétion; le dénigrement &c.

Verſchwatzt, *adj. & adv.* babillard; indiſcret; caqueteur; jaſeur; grand parleur; babillarde, jaſeuſe &c.; ein verſchwatztes Maul, eine verſchwatzte Zunge, (le) bec bien affilé; (la) langue bien pendue.

Verſchweigen, *v. a. irr.* taire; *it.* cacher; *it.* diſſimuler; *it.* celer; *it. fig.* omettre; paſſer ſous ſilence; er kann nichts verſchwiegen, il n'eſt pas homme à garder le ſecret. *part.* verſchwiegen.

Verſchweigung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Verſchweigen;) *it. T.* la rétiçence; *it.* le ſilence; *it.* l'omiſſion. (v. auſſi Verſchwiegenheit.)

Verſchwelgen, *v. a.* diſſiper par la débauche; *it.* paſſer, *p. ex. le temps*, dans la débauche. *part.* verſchwelget.

Verſchwelgung, *ſ. f.* la bombance. v. Verſchwelgen.

Verſchwellen, *v. a.* (*t. de charpentier*) eine Wand neu verſchwellen, mettre une ſablière neuve ſous un colombage. *part.* verſchwellet.

Verſchwellen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'enfler; ſe gonfler. (v. Schwellen.) *part.* verſchwollen.

Verſchwemmen, *v. a.* remplir, couvrir d'eau &c.; inonder; *it.* remplir, couvrir de bourbe; embourber; der Sand hat den Hafen verſchwemmt, le ſable ferme l'entrée du port. *part.* verſchwemmt.

Verſchwenden, *v. a.* prodiguer; diſſiper; faire profuſion de quelque choſe; dépenſer *ou* employer mal; die Zeit verſchwenden, perdre le temps; ſein Gut verſchwenden, manger, croquer, gaſpiller, fripper ſon bien; *prov.* bruler la chandelle par les deux bouts &c. *part.* verſchwendet.

Verſchwender, *ſ. m.* 1. le prodigue; diſſipateur; dépenſier; *fam.* un panier percé; un gouffre; gaſpilleur &c.

Verſchwenderinn, *ſ. f.* 3. la prodigue; diſſipatrice; dépenſière; gaſpilleuſe.

Verſchwenderiſch, *adj.* prodigue; dépenſier; *adv.* prodigalement; avec profuſion; profuſément.

Verſchwendung, *ſ. f.* 3. la prodigalité; *it.* la profuſion; diſſipation; la dépenſe exceſſive.

Verſchwiegen, *adj.* diſcret; qui garde le ſilence; taciturne; *pop.* qui a bouche couſue; qui n'a point de langue; *it.* ſecret; caché; *adv.* diſcrètement; en ſecret.

Verſchwiegenheit, *ſ. f.* 3. la diſcrétion; la taciturnité; *it.* le ſecret.

Verſchwinden, *v. n. irr.* (av. ſeyn) diſparoître; *it.* ſe perdre; ſe paſſer; ſe diſſiper; die Zeit verſchwindet, le temps ſe paſſe, s'en va; er iſt auf einmahl verſchwunden, il a diſparu; il s'eſt éclipſé; il a fait une éclipſe; unſere Hoffnung iſt verſchwunden, notre eſpérance s'eſt évanouie. *p.* verſchwunden.

Verſchwinden, *ſ. n.* la diſparition.

Verſchwiſtern, (ſich) *v. réſl. fig.* contracter une amitié de ſœur; ſie ſind mit einander verſchwiſtert, *prop.* ils ſont frères & ſœurs. *part.* verſchwiſtert.

Verſchwitzen, *v. a.* remplir de ſueur; enraſſer, *p. ex. une chemiſe*; *it. fig. fam.* oublier, déſapprendre *ce qu'on avoit appris*; oublier *une réprimande &c.*; einen Verluſt verſchwitzen, *fig. fam.* ſe conſoler d'une perte; *it* verſchwitzen, *v. n.* (av. ſeyn) s'évaporer; (v. Ausſchwitzen;) *it.* (av. haben) die Äpfel haben verſchwitzt, les pommes ont ceſſé de ſuer. *part.* verſchwitzt.

Verſchwören, *v. a. irr.* abjurer; renoncer par ſarment à quelque choſe; jurer de s'abſtenir de quelque choſe; ſich verſchwören, *v. réſl.* jurer; faire des ſermens, des juremens; nier *ou* affirmer une choſe par ſerment; *it.* conjurer, conſpirer *contre quelqu'un &c.*; ein Verſchworner, un conjuré; conſpiré; conſpirateur. *part.* verſchworen.

Verſchwörung, *ſ. f.* 3. l'abjuration; (v. Verſchwören;) *it.* les juremens; ſermens; *it.* la conjuration; conſpiration.

Verſchwürung, *ſ. f.* 3. l'exulcération.

Verſehen, etwas verſehen, *v. a. irr.*; *it.* ſich verſehen, ſich in etwas verſehen, *v. réſl.* manquer; faillir; faire une faute; trébucher; broncher; *it* ſe tromper, s'abuſer, ſe méprendre en quelque choſe; *it.* perdre par mégarde &c.; *it.* négliger, omettre, oublier quelque choſe; womit hat er es bey ihm verſehen? en quoi a-t-il manqué envers lui? en quoi l'a-t-il offenſé? der Klügſte verſiehet es bisweilen, *prov.* il n'eſt ſi bon charretier qui ne verſe; il n'eſt ſi bon cheval qui ne bronche. *part.* verſehen.

Verſehen, *v. a. irr.* mit etwas verſehen, pourvoir, fournir, munir, aſſortir, accommoder, nantir de quelque choſe; procurer quelque choſe; *it.* garnir de quelque choſe; *it.* exercer, *p. ex. une charge*; être chargé *d'un emploi*; *it.* adminiſtrer; avoir le ſoin *ou* l'adminiſtration de quelque choſe; *it.* avoir la charge, *p. ex. de la maiſon, de l'écurie, de la cuiſine, de la cave &c.*; *it.* (*t. de palais*) régler; ordonner; diſpoſer; die Küche, den Keller wohl verſehen, bien fournir la cuiſine, la cave; mit Waaren verſehen, aſſortir de marchandiſes; mit Eiſen verſehen, garnir de fer; ferrer; ſich mit Geld, Kleidern, Geleitsbriefen ꝛc. verſehen, ſe munir d'argent, d'habits, de paſſe-ports &c.; ſich mit benöthigtem Vorrath verſehen, faire ſes proviſions; er hat ihn mit allem was er braucht verſehen, il l'a bien équipé; il l'a pourvu (fourni) de tout ce qu'il lui faut; ein Taubenhaus mit Tauben, den Teich mit Fiſchen verſehen, peupler un colombier, un étang; ein Schiff mit allem Nöthigen verſehen, agréer, appareiller un vaiſſeau; ſich wider den Regen mit einem guten Mantel verſehen, ſe garantir, ſe nantir d'un bon manteau contre la pluie; ſein Amt wohl oder übel verſehen, s'acquitter bien *ou* mal de ſa charge; eines andern Stelle verſehen, faire la fonction d'un autre; exercer pour un autre; le remplacer &c.; es iſt in Rechten verſehen, il eſt ordonné par les lois; etwas im Contract, im Teſtament verſehen, régler, diſpoſer par le contrat, par le teſtament; zu etwas verſehen, prédeſtiner; ich bin dazu verſehen, je ſuis prédeſtiné à cela. *part.* verſehen.

Verſehen, (ſich) *v. réſl.* eſpérer, ſe promettre quelque choſe; ſe douter de quelque choſe; s'attendre à quelque choſe; ich hätte mich deſſen zu euch nicht verſehen, je ne m'attendois pas à cela de vous; ſich an jemanden oder an etwas verſehen, *pop.* (*en parlant des femmes groſſes*) avoir l'imagination frappée de quelque choſe; ſie hat ſich an einem Affen verſehen, pour avoir regardé un ſinge ſon fruit en a été marqué *part.* verſehen.

Verſehen, *ſ. n.* 1. la mépriſe; mégarde; l'erreur; (im Rechnen) le mécompte; *it.* l'inattention; l'inadvertance; *it.* la faute; le manquement; la bévue; aus Verſehen, par mégarde; par inadvertance.

Verſehung, *ſ. f.* l'action de fournir &c.; *it.* la fournieure; proviſion; die Verſehung mit Waaren, l'aſſortiment de marchandiſes; die Verſehung eines Amtes, la fonction, l'adminiſtration, l'exercice *d'un emploi, d'une charge*; die teſtamentliche Verſehung, la diſpoſition teſtamentaire. (v. Verſehen.)

Verſehren, *v. a.* bleſſer &c. (v. Verletzen.) *part.* verſehret.

Verſehrung, *ſ. f.* 3. la léſion. (v. Verletzung.)

Verſeigen, *v. pl.uſ.* Verſiegen.

Verſenden, *v. a. irr.* envoyer, faire paſſer *des marchandes &c.* *part.* verſandt.

Verſendung, *ſ. f.* 3. l'envoi. (v. Verſenden.)

Verſengen, *v. a.* brûler (à l'extrémité, à la ſuperficie;) *it.* rouſſir, *p. ex. le linge en repaſſant.* *part.* verſengt.

Verſengung, *ſ. f.* 3. la brûlure. (v. Verſengen.)

Verſenken, *v. a.* couler à fond; ſubmerger; *it.* enfoncer, plonger *dans l'eau*; *it. fig.* abymer, abſorber, enfoncer *dans la méditation &c.*; plonger *dans la douleur &c.*; in das Grab, in die Erde ver-

ſenken, enterrer; in die Vergeſſenheit verſenken, *fig.* oublier; enſevelir dans un profond oubli; der verſenkte Kopf eines Nagels ꝛc., la tête perdue d'un clou &c.; ein verſenktes Schloß, (*t. de blaſon*) un château fondu. *part.* verſenkt.

Verſenkung, *ſ. f.* 3. la ſubmerſion; *it.* l'enterrement; *it.* l'enfoncement. (v. Verſenken.)

Verſeſſen, *part.* v. Verſitzen.

Verſetzen, *v. a.* tranſpoſer; faire changer de place; *it.* tranſporter; *it.* déranger, (déſagencer;) *it.* déplanter, tranſplanter *des arbres*; *it.* donner une autre place, une autre charge à quelqu'un; lui aſſigner une autre demeure &c.; *it.* (verpfänden,) engager; mettre en gage; *it. pl.uſ.* (*t. d'orfèvre*) enchaſſer; ſertir; monter; *it.* garnir, *p. ex. de diamans* (mit Diamanten;) *it.* (einen Streich ꝛc.) donner, appliquer, porter *un coup*, *un ſoufflet* &c.; *it. fig.* (antworten, erwiedern,) répliquer; repartir; répondre; das verſetzt mich in die Nothwendigkeit, es euch abzuſchlagen, cela me met dans la néceſſité de vous le refuſer; Wein mit Waſſer verſetzen, mêler le vin avec de l'eau; Gold mit Kupfer verſetzen, allier le cuivre avec l'or; die Farben mit einander verſetzen, *T.* noyer, fondre les couleurs; die Häſinn hat verſetzt, *T.* la haſe a avorté. *part.* verſetzt.

Verſetzung, *ſ. f.* 3. la tranſpoſition; *it.* le déplacement; *it.* la tranſlation; *it.* le dérangement, (déſagencement;) *it.* la tranſplantation (le tranſplantement) *d'un arbre*; *it.* l'engagement; la miſe en gage; *it. T.* l'alliage *des métaux*; *it.* (*t. d'orfèvre*) l'enchâſſure; la ſertiſſure; *it.* (*t. de grammoire*) l'inverſion *des mots*; l'hyperbate; *it.* la contrepoſition *des articles dans le grand livre des négocians.* (v. Verſetzen.)

Verſeufzen, *v. a.* paſſer, perdre, conſumer ſon temps en gémiſſant, en ſoupirant; *it.* ſe conſumer par des ſoupirs; *it.* conſumer *ſes douleurs* par des gémiſſemens. *part.* verſeufzet.

Verſichern, *v. a.* aſſurer; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la Part. Fr.*;) *it.* certifier; *it.* confirmer; *it.* garantir; *it.* cautionner; hoch und theuer verſichern, proteſter; ſich einer Perſon verſichern, s'aſſurer de quelqu'un; l'arrêter; ſich der fahrenden Habe eines Schuldners verſichern, ſaiſir les meubles & effets d'un débiteur. *part.* verſichert.

Verſicherer, *ſ. m.* 1. le certificateur; *it.* (*t. de marchand*) l'aſſureur.

Verſichert, *adj.* aſſuré; ſûr; certain.

Verſicherung, *ſ. f.* 3. l'aſſurance; *it.* la ſûreté; le gage; *it.* la caution; *it.* la confirmation; certification; die ſchriftliche Verſicherung, l'obligation par écrit; *T.* la certification; die Verſicherung der Freundſchaft, la proteſtation d'amitié.

Verſicherungsgeld, *ſ. n.* 5. (*t. de négoc.*) la prime d'aſſurance.

Verſicherungskammer, *ſ. f.* 4. la chambre des aſſurances.

Verſicherungsſchein, *ſ. m.* 2. l'aſſurance, l'obligation, la promeſſe par écrit.

Verſicherungsſchrift, *ſ. f.* le certificat.

Verſieden, *v. a. irr.* employer à bouillir, à cuire; bouillir trop; *it.* faire ébouillir; etwas auf die Hälfte verſieden laſſen, faire bouillir quelque choſe à la conſomption de la moitié; das Fleiſch iſt verſotten, la viande eſt trop cuite, eſt en compote, eſt pourrie de cuire. *part.* verſotten.

Verſiegeln, *v. a.* cacheter; *it.* ſceller; *it.* apposer, mettre le ſcellé *ou* le ſceau; *it. fig.* confirmer; mettre le ſceau à quelque choſe. *part.* verſiegelt.

Verſiegelung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſiegeln;) *it.* v. Siegel.

Verſiegen, *v. n.* (avec ſeyn) *prop.* & *fig.* tarir. *part.* verſieget.

Verſiegung, *ſ. f.* le tariſſement.

Verſilbern, *v. a.* argenter; *it. fig. fam.* vendre, couvertir en argent, *p. ex. une marchandiſe*; einen Wechſelbrief verſilbern, réaliſer des papiers, des lettres de change &c. *part.* verſilbert.

Verſinken, *v. n. irr.* (avec ſeyn) couler à fond; être ſubmergé, englouti; s'abymer; *it.* enfoncer; (v. auch Sinken;) s'affaiſſer, s'écrouler; *it.* ſe perdre; eine verſunkene Stadt, une ville engloutie. *Fig.* in Traurigkeit verſunken, abymé dans la triſteſſe; in Betrachtung verſunken, abſorbé, abymé dans les méditations. *part.* verſunken.

Verſinken, *ſ. n.* la ſubmerſion; l'action de...

Verſinnlichen, *v. a. p.uſ.* rendre ſenſible; *it.* rendre ſenſuel quelque choſe. *part.* verſinnlichet.

Verſintern, *v. n.* s'incruſter.

Verſinterung, *ſ. f.* l'incruſtation.

Verſitzen, *v. a. irr.* paſſer le temps à être aſſis; *it.* perdre le temps à être aſſis; einen theuren Hauszins verſitzen, *pop.* payer un grand loyer; verſeſſene Winde, *pop.* des vents qu'on a empêché de ſortir du corps; des ventoſités retenues. *part.* verſeſſen.

Versmacher, *ſ. m.* le verſificateur.

Versmacherey, *ſ. f.* la verſification.

Verſoffen, *adj.* & *adv.* buveur; buveuſe; biberon; qui aime à boire; ein verſoffenes Geſicht, un viſage bourgeonné, couperoſé. (v. Kupfergeſicht.)

Verſöhnen, *v. a.* réconcilier; raccommoder; rajuſter; (*fam.* rapatrier;) remettre bien enſemble; *it.* expier *les péchés*; ſich mit einem verſöhnen, ſe réconcilier, faire ſa paix, renouer avec quelqu'un. *part.* verſöhnet.

Verſöhner, *ſ. m.* 1. le réconciliateur.

Verſöhnerinn, *ſ. f.* 3. la réconciliatrice.

Verſöhnlich, *adj.* réconciliable; *adv.* réconciliablement.

Verſöhnlichkeit, *ſ. f.* l'humeur réconciliable; l'inclination à ſe réconcilier aiſément.

Verſöhnopfer, *ſ. n.* 1. le ſacrifice expiatoire, propiciatoire, de propiciation.

Verſöhnung, *ſ. f.* 3. la réconciliation; le raccommodement; *fam.* le rapatriement; *it.* (*t. de dévotion*) l'explation.

Verſöhnungsfeſt, *ſ. n.* 2. **Verſöhnungstag**, *ſ. m.* 2. le jour de propiciation; la propiciation; la fête de propiciation *des juifs*.

Verſorgen, *v. a.* pourvoir; fournir; procurer; *it.* munir; *it.* avoir ſoin de...; *it.* établir; ſich im Sommer auf den Winter verſorgen, ſe pourvoir (faire ſes proviſions) l'été pour l'hiver; jemand zu verſorgen haben, être obligé d'avoir ſoin de quelqu'un; einen Ort mit Lebensmitteln verſorgen, munir une place de vivres; ſeine Kinder verſorgen, établir ſes enfans, leur procurer un établiſſement; einen wohl oder übel verſorgen, ſervir bien quelqu'un; *it* partager bien *ou* mal quelqu'un; der Kaufmann hat mich wohl mit dieſer Waare verſorget, ce marchand m'a bien ſervi, m'a donné bonne marchandiſe. *part.* verſorget.

Verſorger, *ſ. m.* 1. le pourvoyeur; qui a ſoin; qui fournit; qui procure &c. (v. Verſorgen.)

Verſorgung, *ſ. f.* l'action de... ; *it.* la fourniture ; *it.* la proviſion ; *it.* le ſoin ; *it.* l'établiſſement ; (v. Verſorgen ;) auf die Verſorgung ſeiner Kinder bedacht ſeyn, ſonger à l'établiſſement de ſes enfans.

Verſparen, *v. a.* réſerver ; différer, remettre à *au pour un autre temps*, (auf...) *part.* verſparet.

Verſparung, *ſ. f.* l'action de réſerver &c. ; (v. Verſparen.)

Verſpäten, *v. a p.uſ.* retarder ; *it.* ſich verſpätigen, *v. réſl.* tarder ; venir trop tard ; *it.* s'arrêter dans un lieu *part.* verſpätet, verſpätiget.

Verſpätung, *ſ. f.* 2. le retardement.

Verſpeiſen, *v. a.* conſommer ; employer quelque choſe à la nourriture. *part.* verſpeiſet.

Verſpenden, *v. a.* v. *pl.uſ.* Ausſpenden. *part.* ausgeſpendet.

Verſperren, *v.* a. fermer ; barrer ; boucher ; barricader ; *it.* conper *le chemin, le paſſage, les avenues &c.* ; *it.* boucler *un port &c.* ; *it.* former le bloeus *d'une ville. part.* verſperret.

Verſperrung, *ſ. f.* 3. la fermeture ; *it.* la barricade ; *it.* le bloeus. (v. Verſperreu.)

Verſpeyen, *v. a. rég. & irrég.* eracher contre *au* ſur... *part.* verſpeyrt ; verſpien.

Verſpielen, *v. a* perdre (au jeu ;) ſein Geld verſpielen, jouer ſon argent ; ſein Glück verſpielen, négliger ſa fortune ; verſehen iſt auch verſpielt, *prov.* les fautes ſont pour les jouenrs ; chacun porte la peine de ſa faute. *part.* verſpielet.

Verſpielen, *ſ. n.* la perte.

Verſpieler, *ſ. m.* 1. le perdant.

Verſpielerinn, *ſ. f.* la perdante.

Verſpillen, *v. a. pop.* v. Verſchwenden. *p.* verſpillet.

Verſpinnen, *v.* a. *irr.* conſumer en filant. *part.* verſponnen.

Verſplittern, v. Verſchwenden.

Verſporen, *v. n.* v. *pl.uſ.* Verſocken, Verfaulen. *part* verſporet.

Verſpottrn, *v. a.* ſe moquer, ſe jouer de, bafouer quelqu'un ; rire de quelqu'un ; le tourner en dériſion ; *it* preſſiler. *part.* verſpottet.

Verſpottung, *ſ. f.* 3. la moquerie ; dériſion ; *it.* le perſiflage.

Verſprechen, *v.* a. *irr.* promettre ; donner (ſa) parole de quelque choſe ; *it.* accorder, *p. ex. ſa fille à quelqu'un* ; s'engager, s'obliger à quelque choſe ; *it.* faire eſpérer ; faire fête de quelque choſe à quelqu'un ; hoch und theuer verſprechen, proteſter ; promettre ſaintement ; verſprechen iſt edelmännich, halten iſt bäuriſch, *prov.* promettre & tenir ſont deux choſes diffrentes ; ſich etwas verſprechen laſſen, *T.* ſtipuler une choſe.

Verſprechen, (ſich) *v. réſl. irr.* donner promeſſe de mariage ; *it. pap.* ſe méprendre en parlant ; es verſpricht ſich auch wohl der Pfarrer auf der Kanzel, *prov.* le plus habile peut faire des fautes ; il n'eſt ſi bon charretier qui ne verſe. *part.* verſprochen.

Verſprechen, *v. a. irr. pap.* (*au lieu de* Beſprechen,) charmer ; ein Gewehr verſprechen, das Feuer verſprechen, (*t. ſuperſticieux*) charmer une arme à feu ; éteindre *ou* arrêter par des mots ſuperſticieux un Incendie &c. *part.* verſprochen.

Verſprechen, *ſ. n.* 1. Verſprechung, *ſ f.* 3. la promeſſe ; groſſe Verſprechungen thun, faire de grandes promeſſes ; promettre monts & merveilles.

Verſprecher, *ſ. m.* 1. le promeſſeur.

Verſpringen, *v.* e. *irr.* démettre en ſautant ; (v. Verrenken.) *part.* verſprungen.

Verſpritzen, *v. a.* alles Waſſer verſpritzen, conſommer toute l'eau en arroſant &c. ; Blut verſpritzen, (vergießen,) répandre, verſer du ſang ; (v. auſſi Beſpritzen.) *part.* verſpritzet.

Verſprochen, *part.* v. Verſprechen.

Verſpruch, *ſ. m.* a. la promeſſe.

Verſpünden, *v. a.* bondonner. *part.* verſpündet.

Verſpüren, *v. a. fam.* ſentir *de la douleur, de la joie, du froid, de la chaleur &c.* (fühlen ;) *it.* remarquer, appercevoir &c. (v. Merken.) *p* verſpüret.

Verſpüren, *ſ. n.* Verſpürung, *ſ. f.* le ſentiment ; *it.* l'action de... (v. Verſpüren, *v.*)

Verſtählen, *v. a.* aciérer. *part.* verſtählet.

Verſtand, *ſ. m.* l'entendement ; *it.* la faculté intrlectuelle ; l'intelligence ; la conception ; *it. T.* l'intellect ; *it.* la raiſon ; le ſens ; bon ſens ; *it.* la portée ; *it.* l'eſprit ; la pénétration ; le jugement ; la ſagacité ; la maturité d'eſprit ; *it.* la prudence ; *it.* l'entente ; le goût ; *it.* le génie ; *it.* le ſens, la ſignification *d'un mot, d'un paſſage d'écriture &c.* ; l'aeception *d'un mot* ; den Verſtand betreffend, intellectuel ; bey geſundem, autem Verſtande ſeyn, être dans ſon bon ſens ; den Verſtand verloren haben, avoir perdu le ſens ; keinen Verſtand haben, n'avoir point de jugement, point d'eſprit ; *fam.* n'avoir pas un grain, pas une once de bon ſens &c. ; nicht wohl bey Verſtande ſeyn, *fam. bad.* avoir l'eſprit en écharpe ; extravaguer ; ein Menſch von einem hohen und durchdringenden Verſtande, un homme d'un eſprit pénétrant, ſupérieur ; un aigle ; das iſt über meinen Verſtand, cela eſt au-deſſus de ma portée ; das iſt wider allen Verſtand, cela répugne au bon ſens ; ſein Verſtand erſtreckt ſich nicht weit, *prov. fam.* il n'eſt pas grand aſtrologue ; il n'a pas inventé la poudre &c. ; zu ſeinem Verſtande kommen, parvenir à l'âge de maturité, de diſerétion ; meinem Verſtand nach, *adv.* autant que je m'y connois ; ſuivant mon ſentiment ; der buchſtäbliche, verblümte, geheime, unrichtige (unrechte) Verſtand, le ſens littéral, figuré *ou* allégorique, myſtique, abuſif ; ein Wort im unrechten Verſtande nehmen *au* gebrauchen, abuſer d'un mot ; einer Sache einen unrechten Verſtand beylegen *au* geben, détourner (interpréter mal) le ſens d'une choſe, *p. ex. d'une loi.*

Verſtanden, *part.* v. Verſtehen.

Verſtändig, *adj.* ſenſé ; ſage ; prudent ; de bon ſens ; *it.* raiſonnable ; *it.* intelligent ; entendu ; habile ; adroit ; *it.* diſeret *en parlant* ; das verſtändige Alter, die verſtändigen Jahre, l'âge de diſerétion ; l'âge de maturité, de la raiſon.

Verſtändig, *adv.* ſenſément ; ſagement ; prudemment ; raiſonnablement ; diſerètement ; *it.* intelligemment ; adroitement, d'une manière entendue.

Verſtändigen, *v. a. pop. p.uſ.* faire connoître ; inſtruire quelqu'un de qurlque choſe ; *it.* éclaircir. *part.* verſtändiget.

Verſtändigung, *ſ. f. p.uſ.* l'inſtruction ; *it. T.* l'éclaireiſſement. (v. Verſtändigen.)

Verſtändlich, *adj.* intelligible ; clair ; diſtinct ; *adv.* intelligiblement &c.

Verſtändlichkeit, *ſ. f.* la clarté ; perſpicuité.

Verſtändniß, *ſ. n.* 2. (*al. au lieu de* Verſtand ;) *it.* la liaiſon, relation, le commerce, la correſpondance *qu'on entretient avec quelqu'un* ; *it.* (das

Vernehmen,) l'intelligence; l'accord; l'harmonie; ſie leben in gutem Verſtändniß mit einander, ils vivent en bonne intelligence *ou* harmonie; ein heimliches Verſtändniß, (*dans le mauvais ſens*) une intelligence ſecrète; *T.* une colluſion; un jeu ſecret; durch heimliches Verſtändniß, *adv. T.* colluſoirement.

Verſtärken, *v. a.* renforcer; *it.* fortifier; *it.* augmenter, accroître. *part.* verſtärket.

Verſtärkung, *ſ. f.* 3. le renforcement; l'action de... (v. Verſtärken;) *it.* le renfort, *p. ex. d'une armée*; *it* l'augmentation; l'accroiſſement; die Verſtärkung (des Schrotes) der Münzſtücke, *T.* le frayage.

Verſtarren, *pop.* v. Erſtarren.

Verſtatten, *v. a.* permettre; laiſſer faire; ſouffrir; den Kindern allen Muthwillen verſtatten, uſer de trop d'indulgence envers les enfans. *p.* verſtattet.

Verſtattung, *ſ. f.* 3. la permiſſion.

Verſtauben, *v. n.* (*av.* ſeyn) s'en aller en pouſſière. *part.* verſtaubet.

Verſtäubet, *v. a.* faire en aller en pouſſière; jeter au vent. *part.* verſtäubet.

Verſtauchen, *v. a.* diſloqner; fouler; donner une entorſe. *part.* verſtauchet.

Verſtauchung, *ſ. f.* 3. l'entorſe; la détorſe. (v. Verrenkung.)

Verſtechen, *v. a. irr.* (*t. de couturière*) coudre; couvrir; (v. Verſtopfen;) *it T.* changer, troquer *des marchandiſes*. *part.* verſtochen.

Verſtechung, *ſ. f.* l'action de... (v. Verſtechen;) *it. T.* le change; troc.

Verſteck, *ſ. m.* 2. *pop.* v. Verſtecken, *ſ. n.*

Verſtecken, *v. a.* cacher; *it.* celer; tenir caché; *it.* receler. (v. *la Part. Fraaç.*) *part.* verſtecket.

Verſtecken, (ſich) *v. réſl.* ſe cacher, ſe tapir; *it. fig. pop.* s'embourber dans une affaire; mettre tout ſon bien dans une entrepriſe haſardeuſe &c.; ſich verſtecken und lauern, être aux aguêts. *part.* verſtecket.

Verſtecken, *ſ. n.* l'action de cacher &c. (v. Verſtecken;) *it* (*jeu d'enfant*) Verſtecken ſpielen, jouer à cligne-muſſette.

Verſteckung, *ſ. f* le recélement &c.

Verſtehen, *v. a. irr.* entendre; (v. *la P. Fr*;) *it.* comprendre; *it.* connoître; (v. *ce verbe dans la P. Fr.*;) etwas wohl verſtehen, ſich auf etwas verſtehen, ſe connoître, s'entendre en quelque choſe; ſavoir *ou* connoître une choſe à fond; être au fait de quelque choſe; y être verſé; zu verſtehen geben, faire connoître, donner à entendre; inſinuer; ſich mit jemanden verſtehen, s'entendre avec quelqu'un; ſich mit einander verſtehen, être d'intelligence, de connivence; s'entendre comme larrons en foire; ſich zu etwas verſtehen, ſe réſoudre à quelque choſe (*de déſagréable*;) ſie ſind darüber verſtanden, *p. uſ.* ils s'en ſont accommodés; er verſtehet ſich darauf wie der Eſel aufs Lautenſchlagen, *prov. pop.* il s'y entend comme à ramer des choux; il n'y connoît goutte; das verſteht ſich, cela s'entend; cela va ſans dire; ſans doute.

Verſtehen, (ſich) *v. réſl. irr.* (*t. de pratique*) ſe preſcrire, *comme p. ex. un gage*; *it.* (*t. de manége*) ſe détraquer, *comme p. ex. un cheval*; *it. pop.* ſe gâter, s'éventer, *comme p. ex. du vin. p.* verſtanden.

Verſtehlen, *v. a. p. uſ.* (v. Entwenden;) (v. auſſi Verſtohlen.)

Verſteigen, (ſich) *v. réſl. irr.* monter *au* grimper trop haut, de manière à ne pouvoir plus deſcendre; *it. fig. fam.* pouſſer trop loin une choſe; prendre le vol trop haut &c; ſich in ſeinen Gedanken verſteigen, s'abymer, s'abſoeber, ſe perdre dans ſes penſées, dans ſes méditations; ſich im Reden verſteigen, ſe broüiller dans ſes diſcours. *part.* verſtiegen.

Verſteigern, *v. a.* vendre à l'encan; vendre à l'enchère; vendre au plus offrant & dernier enchérisſeur. *part.* verſteigert.

Verſteigerung, *ſ. f.* 3. l'encan; l'enchère.

Verſteinern, *v. a.* pétrifier. *part.* verſteinert.

Verſteinerung, *ſ. f.* 3. la pétrification.

Verſtellen, *v. a.* déranger; (*fam.* défigencer;) mettre hors de ſa place ordinaire; *it fig.* changer (en mal;) défigurer; rendre méconnoiſſable; contrefaire; (v. auſſi Entſtellen;) ſich verſtellen, *v. réſl.* déguiſer, maſquer *ſa perſonne, ſon ambition, ſon avarice &c.*; *it.* cacher, couvrir, diſſimuler, *p. ex. ſon chagrin, ſa malice, ſon jeu, ſes ſentimens, ſon deſſein &c.*; *it.* diſſimuler; feindre; uſer de diſſimulation; faire ſemblant; ſein Geſicht verſtellen, changer de viſage. *part.* verſtellet.

Verſtellung, *ſ. f.* 3. le dérangrment; *it.* l'action de... (v. Verſtellen;) le changement *de viſage*; *it. fig.* le déguiſement; la feinte; diſſimulation; le faux-ſemblant.

Verſterben, *v. a. irr.* v. *pl. uſ.* Sterben; (v. auſſi Verſtorben.)

Verſteuern, *v. a.* payer l'impôt, les chargea *de ſa maiſon, de ſa terre &c. part* verſteuert.

Verſtieben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'en aller en pouſſière. (v. Verſtäuben.) *part.* verſtoben.

Verſtielen, *v. a.* emmancher, *p. ex. une hache. part.* verſtielet.

Verſtimmen, *v. a.* déſaccorder. *part.* verſtimmet.

Verſtimmt, *adj. & adv.* diſcordant; diſcord; *it.* diſſonant.

Verſtimmung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſtimmen;) *it.* le mauvais accord d'un inſtrument, *it.* la diſſonance.

Verſtöbern, *v. a.* das Schneewetter verſtöbert die Wege, la chûte de la neige couvre les chemins. *part.* verſtöbert.

Verſtocken, *v. a. fig.* endurcir; *it.* rendre obſtiné, opiniâtre; ſein Herz verſtocken, endurcir ſon cœur. *part.* verſtocket.

Verſtockt, *adj.* endurci; obſtiné; opiniâtre; *adv.* obſtinément &c.; *it.* pourri; gâté; *it.* échauffé, (*ſe dit du bois.*)

Verſtockung, *ſ. f.* 3. Verſtocktheit, *ſ. f. fig.* l'endurciſſement; *it.* l'obſtination; l'opiniâtreté.

Verſtohlen, *adj.* adonné au vol, au larcin; larron; *it. fig.* furtif; ſecret; clandeſtin; caché; dérobé; verſtohlen ſeyn, verſtohlene Hände haben, avoir les mains crochues; être dangereux de la main; aimer à voler; (v. Stehlen;) verſtohlne Blicke, des œillades jetées à la dérobée.

Verſtohlen, verſtohlner Weiſe, *adj. fig.* furtivement; en ſecret; clandeſtinement; à la dérobée.

Verſtollen, *v. a.* (*t. de min.*) creuſer des galeries. *part.* verſtollet.

Verſtopfen, *v. a.* boucher; fermer; *it.* engorger *un tuyau &c.*; *it.* (*t. de médecine*) conſtiper; reſſerrr le vrntre; opiler; *it.* (*t. de mariae*) calfater; étouper; die Ritzen an einer Thür verſtopfen, calfeutrer les fentes d'une porte; die Ohren verſtopfen, fermer, ſe boucher les oreilles; *fig.* ne vouloir pas entendre. *part.* verſtopfet.

Verſorgung, *ſ. f.* l'action de... ; *it.* la fourniture ; *it.* la proviſion ; *it.* le ſoin ; *it.* l'établiſſement ; (v. Verſorgen 1) auf die Verſorgung ſeiner Kinder bedacht ſeyn, ſonger à l'établiſſement de ſes enfans.

Verſparen, *v. a.* réſerver ; différer, remettre *à ou pour un autre temps*, (auf...) *part.* verſparet.

Verſparung, *ſ. f.* l'action de réſerver &c. ; (v. Verſparen.)

Verſpâten, *v. a p.uſ.* retarder ; *it.* ſich verſpâtigen, *v. réfl.* tarder ; venir trop tard ; *it.* s'arrêter dans un lieu *part.* verſpâtet, verſpâtiget.

Verſpâtung, *ſ. f.* 2. le retardement.

Verſpeiſen, *v. a.* conſommer ; employer quelque choſe à la nourriture. *part* verſpeiſet.

Verſpenden, *v. a.* v. *pl.uſ.* Ausſpenden. *part.* ausgeſpendet.

Verſperren, *v. a.* fermer ; barrer ; boucher ; barricader ; *it.* couper *le chemin, le paſſage, les avenues &c.* ; *it.* bouler *un port &c.* ; *it.* former le blocus *d'une ville. part.* verſperret.

Verſperrung, *ſ. f.* 3. la fermeture ; *it.* la barricade ; *it.* le blocus. (v. Verſperren.)

Verſpeyen, *v. a. rég. & irrég.* cracher contre *ou* ſur... *part.* verſpeyet ; verſpien.

Verſpielen, *v. a* perdre (au jeu ;) ſein Geld verſpielen, joüer ſon argent ; ſein Glück verſpielen, négliger ſa fortune ; verſehen iſt auch verſpielt, *prov.* les fautes ſont pour les joueurs ; chacun porte la peine de ſa faute. *part.* verſpielet.

Verſpielen, *ſ. n.* la perte.

Verſpieler, *ſ. m.* 1. le perdant.

Verſpielerinn, *ſ. f.* la perdante.

Verſpillen, *v. a. pop.* v. Verſchwenden. *p.* verſpillet.

Verſpinnen, *v. a. irr.* conſumer en filant. *part.* verſponnen.

Verſplittern, v. Verſchwenden.

Verſpoen, *v. n.* v. *pl.uſ.* Verſocken, Verfaulen. *part* verſporet.

Verſpotten, *v. a.* ſe moquer, ſe jouer de, bafouer quelqu'un ; rire de quelqu'un ; le tourner en dériſion ; *it* perſifler. *part.* verſpottet.

Verſpottung, *ſ. f.* 3. la moquerie ; dériſion ; *it.* le perſiflage.

Verſprechen, *v. a. irr.* promettre ; donner (ſa) parole de quelque choſe ; *it.* accorder, *p. ex. ſa fille à quelqu'un* ; s'engager, s'obliger à quelque choſe ; *it.* faire eſpérer ; faire fête de quelque choſe à quelqu'un ; hoch und theuer verſprechen, proteſter ; promettre ſaintement ; verſprechen iſt edelmänniſch, halten iſt bäuriſch, *prov.* promettre & tenir ſont deux choſes différentes ; ſich etwas verſprechen laſſen, *T.* ſtipuler une choſe.

Verſprechen, (ſich) *v. réfl. irr.* donner promeſſe de mariage ; *it. pop.* ſe méprendre en parlant ; es verſpricht ſich auch wohl der Pfarrer auf der Kanzel, *prov.* le plus habile peut faire des fautes ; il n'eſt ſi bon chartretier qui ne verſe. *part.* verſprochen.

Verſprechen, *v. a. irr. pop.* (*au lieu de* Beſprechen,) charmer ; ein Gewehr verſprechen, das Feuer verſprechen, (*t. ſuperſticieux*) charmer une arme à feu ; éteindre *ou* arrêter par des mots ſuperſticieux un incendie &c. *part.* verſprochen.

Verſprechen, *ſ. n.* 1. Verſprechung, *ſ f.* 3. la promeſſe ; groſſe Verſprechungen thun, faire de grandes promeſſes ; promettre monts & merveilles.

Verſprecher, *ſ. m.* 1. le promettenr.

Verſpringen, *v. a. irr.* démettre en ſautant ; (v. Verrenken.) *part.* verſprungen.

Verſpritzen, *v. a.* alles Waſſer verſpritzen, conſommer toute l'eau en arroſant &c. ; Blut verſpritzen, (vergießen,) répandre, verſer du ſang ; (v. auch Beſpritzen.) *part.* verſpritzet.

Verſprochen, *part.* v. Verſprechen.

Verſpruch, *ſ. m.* 2. la promeſſe.

Verſpünden, *v. a.* bondonner. *part.* verſpündet.

Verſpüren, *v. a. fam.* ſentir *de la douleur, de la joie, du froid, de la chaleur &c.* (fühlen ;) *it.* remarquer, appercevoir &c. (v. Merken.) *p.* verſpüret.

Verſpüren, *ſ. n.* Verſpürung, *ſ. f.* le ſentiment ; *it.* l'action de... (v. Verſpüren, *v.*)

Verſtählen, *v. a.* acérer. *part.* verſtählet.

Verſtand, *ſ. m.* l'entendement ; *it.* la faculté intellectuelle ; l'intelligence ; la conception ; *it. T.* l'intellect ; *it.* la raiſon ; le ſens ; bon ſens ; *it.* la portée ; *it.* l'eſprit ; la pénétration ; le jugement ; la ſagacité ; la maturité d'eſprit ; *it.* la prudence ; *it.* l'entente ; le goût ; *it.* le génie ; *it.* le ſens, la ſignification *d'un mot, d'un paſſage d'écriture &c.* ; l'acception *d'un mot* ; den Verſtand betreffend, intellectuel ; bey geſundem, autem Verſtande ſeyn, être dans ſon bon ſens ; den Verſtand verloren haben, avoir perdu le ſens ; keinen Verſtand haben, n'avoir point de jugement, point d'eſprit ; *fam.* n'avoir pas un grain, pas une once de bon ſens &c. ; nicht wohl bey Verſtande ſeyn, *fam. bad.* avoir l'eſprit en écharpe ; extravaguer ; ein Menſch von einem hohen und durchdringenden Verſtande, un homme d'un eſprit pénétrant, ſupérieur ; un aigle ; das iſt über meinen Verſtand, cela eſt au-deſſus de ma portée ; das iſt wider allen Verſtand, cela répugne au bon ſens ; ſein Verſtand erſtreckt ſich nicht weit, *prov. fam.* il n'eſt pas grand aſtrologue ; il n'a pas inventé la poudre &c. ; zu ſeinem Verſtande kommen, parvenir à l'âge de maturité, de diſcrétion ; meinem Verſtand nach, *adv.* autant que je m'y connois ; ſuivant mon ſentiment ; der buchſtäbliche, verblümte, geheime, unrichtige (unechte) Verſtand, le ſens littéral, figuré *ou* allégorique, myſtique, abuſif ; ein Wort im unrechten Verſtande nehmen *ou* gebrauchen, abuſer d'un mot ; einer Sache einen unrechten Verſtand beylegen *ou* geben, détourner (interpréter mal) le ſens d'une choſe, *p. ex. d'une loi.*

Verſtanden, *part.* v. Verſtehen.

Verſtändig, *adj.* ſenſé ; ſage ; prudent ; de bon ſens ; *it.* raiſonnable ; *it.* intelligent ; entendu ; habile ; adroit ; *it.* diſcret *en parlant* ; das verſtändige Alter, die verſtändigen Jahre, l'âge de diſcrétion ; l'âge de maturité, de la raiſon.

Verſtändig, *adv.* ſenſément ; ſagement ; prudemment ; raiſonnablement ; diſcrètement ; *it.* intelligemment ; adroitement, d'une manière entendue.

Verſtändigen, *v. a. pop. p.uſ.* faire connoître ; inſtruire quelqu'un de quelque choſe ; *it.* éclaircir. *part.* verſtändiget.

Verſtändigung, *ſ. f. p.uſ.* l'inſtruction ; *it. T.* l'éclairciſſement. (v. Verſtändigen.)

Verſtändlich, *adj.* intelligible ; clair ; diſtinct ; *adv.* intelligiblement &c.

Verſtändlichkeit, *ſ. f.* la clarté ; perſpicuité.

Verſtändniß, *ſ. n.* 2. (*ol. au lieu de* Verſtand ;) *it.* la liaiſon, relation, le commerce, la correſpondance *qu'on entretient avec quelqu'un* ; *it.* (das

Vernehmen,) l'intelligence ; l'accord ; l'harmonie ; ſie leben in autem Verſtändniß mit einander, ils vivent en bonne intelligence *ou* harmonie ; ein heimliches Verſtändniß, (*dans le mauvais ſens*) une intelligence ſecrète ; *T.* une colluſion ; un jeu ſecret ; durch heimliches Verſtändniß, *adv. T.* colluſoirement.

Verſtärken, *v. a.* renforcer ; *it.* fortifier ; *it.* augmenter, accroître. *part.* verſtärket.

Verſtärkung, *ſ. f.* 3. le renforcement ; l'action de... (v. Verſtärken ;) *it.* le renfort, *p. ex.* d'*une armée* ; *it.* l'augmentation ; l'accroiſſement ; die Verſtärkung (des Schrotes) der Münzſtücke, *T.* le forçage.

Verſtarren, *pop.* v. Erſtarren.

Verſtatten, *v. a.* permettre ; laiſſer faire ; ſouffrir ; den Kindern allen Muthwillen verſtatten, uſer de trop d'indulgence envers les enfans. *p.* verſtattet.

Verſtattung, *ſ. f.* 3. la permiſſion.

Verſtauben, *v. n.* (av. ſeyn) s'en aller en pouſſière. *part.* verſtaubet.

Verſtäubet, *v. a.* faire en aller en pouſſière ; jeter au vent. *part.* verſtäubet.

Verſtauchen, *v. a.* diſloquer ; fouler ; donner une entorſe. *part.* verſtauchet.

Verſtauchung, *ſ. f.* 3. l'entorſe ; la détorſe. (v. Verrenkung.)

Verſtechen, *v. a. irr.* (*t. de couturière*) coudre ; couvrir ; (v. Verſtopfen ;) *it. T.* changer, troquer *des marchandiſes. part.* verſtochen.

Verſtechung, *ſ. f.* l'action de... (v. Verſtechen ;) *it. T.* le change ; troc.

Verſteck, *ſ. m.* 2. *pop.* v. Verſtecken, *ſ. n.*

Verſtecken, *v. a.* cacher ; *it.* celer ; tenir caché ; *it.* receler. (v. *la Part. Franç.*) *part.* verſtecket.

Verſtecken, (ſich) *v. réſl.* ſe cacher, ſe tapir ; *it. fig. pop.* s'embourber dans une affaire ; mettre tout ſon bien dans une entrepriſe haſardeuſe &c. ; ſich verſtecken und lauern, être aux aguêts. *part.* verſtecket.

Verſtecken, *ſ. n.* l'action de cacher &c. (v. Verſtecken ;) *it.* (*jeu d'enfant*) Verſtecken ſpielen, jouer à eligne-muſſette.

Verſteckung, *ſ. f* le recélement &c.

Verſtehen, *v. a. irr.* entendre ; (v. *la P. Fr.* ;) *it.* comprendre ; *it.* connoître ; (v. *ce verbe dans la P. Fr.* ;) etwas wohl verſtehen, ſich auf etwas verſtehen, ſe connoître, s'entendre en quelque choſe ; ſavoir *ou* connoître une choſe à fond ; être au fait de quelque choſe ; y être verſé ; zu verſtehen geben, faire connoître, donner à entendre ; inſinuer ; ſich mit jemanden verſtehen, s'entendre avec quelqu'un ; ſich mit einander verſtehen, être d'intelligence, de connivence ; s'entendre comme larrons en foire ; ſich zu etwas verſtehen, ſe réſoudre à quelque choſe (*de diſgracieux* ;) ſie ſind darüber verſtanden, *p. uſ.* ils s'en ſont accommodés ; er verſtehet ſich darauf wie der Eſel aufs Lautenſchlagen, *prov. pop.* il s'y entend comme à ramer des choux ; il n'y connoît goutte ; das verſteht ſich, cela s'entend ; cela va ſans dire ; ſans doute.

Verſtehen, (ſich) *v. réſl. irr.* (*t. de pratique*) ſe preſcrire, *comme p. ex. un gage* ; *it.* (*t. de manége*) ſe détraquer, *comme p. ex. un cheval* ; *it. pop.* ſe gâter, s'éventer, *comme p. ex. du vin. p.* verſtanden.

Verſtehlen, *v. a. p. uſ.* (v. Entwenden ;) (v. auſſi Verſtohlen.)

Verſteigen, (ſich) *v. réſl. irr.* monter *ou* grimper trop haut, de manière à ne pouvoir plus deſcendre ; *it. fig. fam.* pouſſer trop loin une choſe ; prendre ſe vol trop haut &c ; ſich in ſeinen Gedanken verſteigen, s'alambiquer, s'abſorber, ſe perdre dans ſes penſées, dans ſes méditations ; ſich im Reden verſteigen, ſe brouiller dans ſes diſcours. *part.* verſtiegen.

Verſteigern, *v. a.* vendre à l'encan ; vendre à l'enchère ; vendre au plus offrant & dernier enchériſſeur. *part.* verſteigert.

Verſteigerung, *ſ. f.* 3. l'encan ; l'enchère.

Verſteinern, *v. a.* pétrifier. *part.* verſteinert.

Verſteinerung, *ſ. f.* 3. la pétrification.

Verſtellen, *v. a.* déranger ; (*fam.* déſagencer ;) mettre hors de ſa place ordinaire ; *it. fig.* changer (en mal ;) défigurer ; rendre méconnoiſſable ; contrefaire ; (v. auſſi Entſtellen ;) ſich verſtellen, *v. réſl.* déguiſer, maſquer *ſa perſonne, ſon ambition, ſon avarice &c.* ; *it.* cacher, couvrir, diſſimuler, *p. ex. ſon chagrin, ſa malice, ſon jeu, ſes ſentimens, ſon deſſein &c.* ; *it.* diſſimuler ; feindre ; uſer de diſſimulation ; faire ſemblant ; ſein Geſicht verſtellen, changer de viſage. *part.* verſtellet.

Verſtellung, *ſ. f.* 3. le dérangement ; *it.* l'action de... (v. Verſtellen ;) le changement *de viſage* ; *it. fig.* le déguiſement ; la feinte ; diſſimulation ; le faux-ſemblant.

Verſterben, *v. a. irr.* v. *pl. uſ.* Sterben ; (v. auſſi Verſtorben.)

Verſteuern, *v. a.* payer l'impôt, les charges *de ſa maiſon, de ſa terre &c. part.* verſteuert.

Verſtieben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'en aller en pouſſière. (v. Verſtäuben.) *part.* verſtoben.

Verſtielen, *v. a.* emmancher, *p. ex. une hache. part.* verſtielet.

Verſtimmen, *v. a.* déſaccorder. *part.* verſtimmet.

Verſtimmt, *adj. & adv.* diſcordant ; diſcord ; *it.* diſſonant.

Verſtimmung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſtimmen ;) *it.* le mauvais accord d'un inſtrument, *it.* la diſſonance.

Verſtöbern, *v. a.* das Schneewetter verſtöbert die Wege, la chûte de la neige couvre les chemins. *part.* verſtöbert.

Verſtocken, *v. a. fig.* endurcir ; *it.* rendre obſtiné, opiniâtre ; ſein Herz verſtocken, endurcir ſon cœur. *part.* verſtocket.

Verſtockt, *adj.* endurci ; obſtiné ; opiniâtre ; *adv.* obſtinément &c. ; *it.* pourri ; gâté ; *it.* échauffé, (*ſe dit du bois.*)

Verſtockung, *ſ. f.* 3. Verſtocktheit, *ſ. f. fig.* l'endurciſſement ; *it.* l'obſtination ; l'opiniâtreté.

Verſtohlen, *adj.* adonné au vol, au larcin ; larron ; *it. fig.* furtif ; ſecret ; clandeſtin ; caché ; dérobé ; verſtohlen ſeyn, verſtohlene Hände haben, avoir les mains crochues ; être dangereux de la main ; aimer à voler ; (v. Stehlen ;) verſtohlne Blicke, des œillades jetées à la dérobée.

Verſtohlen, verſtohlner Weiſe, *adj. fig.* furtivement ; en ſecret ; clandeſtinement ; à la dérobée.

Verſtollen, *v. a.* (*t. de min.*) creuſer des galeries. *part.* verſtollet.

Verſtopfen, *v. a.* boucher ; fermer ; *it.* engorger *un tuyau &c.* ; *it.* (*t. de médecine*) conſtiper ; reſſerrer le ventre ; opiler ; *it.* (*t. de marine*) calfater ; étouper ; die Ritzen an einer Thür verſtopfen, calfeutrer les fentes d'une porte ; die Ohren verſtopfen, fermer, ſe boucher les oreilles ; *fig.* ne vouloir pas entendre. *part.* verſtopfet.

Verſtopfend, *adj. & adv. T.* ce qui conſtipe; opilatif; obſtructif.

Verſtopfung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſtopfen;) *it.* le bouchement; *it.* l'engorgement; *it.* le calfeutrage; *it. T.* le calfatage; *it.* (*t. de médecine*) l'obſtruction; la conſtipation; l'opilation; die Verſtopfung der monathlichen Reinigung, la ſuppreſſion des menſtrues; die Verſtopfung der Naſe, l'enchifrénement; die Verſtopfung des Harnganges, la rétention d'urine. (v. Verſtopfen.)

Verſtorben, *adj. & adv.* mort; décédé; défunt; trépaſſé; ſelig verſtorben, feu; (v. *ce mot dans la P. Fr.*;) d'heureuſe mémoire; die Seelen der Verſtorbenen, les ames des trépaſſés.

Verſtören, *v. a.* troubler; *it.* conſterner; rendre confus; *it.* v. Stören; *it. pop.* v. Zerſtören; *it.* v. Zerſtreuen. *part.* verſtöret.

Verſtörer, *ſ. m.* 1. qui trouble; qui interrompt; *it.* v. Zerſtörer; (v. Verſtören.)

Verſtörung, *ſ. f.* 3. le trouble; *it.* la confuſion; conſternation; *it.* l'interruption; *it.* v. Zerſtörung.

Verſtoß, *ſ. m.* 2. l'erreur, (Irrthum;) *it.* la faute, (Fehler;) ein Verſtoß in der Rechnung, le mécompte; l'erreur de calcul.

Verſtoßen, *v. a. irr.* écorner; uſer, déchirer, endommager l'extrémité d'une choſe, *p. ex. la manche d'un habit &c.*; *it. pop.* piler &c.; v. Zerſtoßen; *it. fig.* chaſſer; mettre dehors; *it.* rejeter; réprouver; rebuter; *it.* répudier (abandonner) *une femme*; *it.* abdiquer *ou* deshériter *un fils*; *it. pop.* vendre. *Fig.* in das Elend verſtoßen, exiler; bannir; reléguer; von einem Amt verſtoßen, dépoſer quelqu'un, le priver de ſon emploi; aus dem Beſitz verſtoßen, (*mieux*: ſtoßen,) dépoſſéder; einen Sünder verſtoßen, (*en parlant de Dieu*) réprouver un pécheur; etwas um ein geringes Geld verſtoßen, *pop.* vendre (ſe défaire) de quelque choſe à vil prix. *p.* verſtoßen.

Verſtoßen, *v. n. irr.* (av. haben) (ſich verſtoßen, *v. réfl.*) commettre une erreur; *it.* faire une faute, une bévue; ſich im Rechnen verſtoßen, commettre une erreur de calcul; ſe mécompter. *part.* verſtoßen.

Verſtoßung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſtoßen;) *it.* la réjection; l'abandonnement; *it.* le banniſſement; l'exil; la rélégation; *it.* la répudiation *d'une femme*; *it.* l'exhérédation *d'un enfant*; la dépoſition, privation *d'un emploi*; *it.* la dépoſſeſſion; *it.* l'abdication *d'un fils déſobéiſſant*. (v. Verſtoßen.)

Verſtrecken, *v. n.* (av. haben) *T.* renouveller le bois, (*ſe dit du cerf &c.*) *part.* verſtrecket.

Verſtreichen, *v. a. irr.* boucher; fermer; *it.* enduire; *it. T.* jointoyer les pierres *d'un mur*; *it.* conſommer en bouchant, enduiſant &c. *p.* verſtrichen.

Verſtreichen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *en parlant du temps*) ſe paſſer, s'écouler; *it.* expirer, échoir, (*ſe dit du terme.*) *part.* verſtrichen.

Verſtreichen, *ſ. n.* Verſtreichung, *ſ. f.* l'action de... (v. Verſtreichen;) *it. T. p.uſ.* l'enduiſſon; *it. fig.* (*dans le ſens paſſif*) l'écoulement *du temps*; *it.* l'expiration, l'échéance *d'un terme*. (v. Verſtreichen.)

Verſtreuen, *v. a.* employer pour la litière; *it.* perdre en répandant &c. (v. Streuen;) *it.* répandre &c. v. *pl.uſ.* Zerſtreuen. *part.* verſtreuet.

Verſtreuung, *ſ. f.* l'action de... (v. Verſtreuen.)

Verſtricken, *v. a.* employer, conſommer en tricotant, *p ex. de la laine &c.*; *it.* prendre au lacet; *it.* empêtrer, *p. ex. les pieds d'un cheval &c.*; *it. fig.* envelopper, impliquer, engager, mêler quelqu'un *dans une affaire*; *it.* attraper *par ruſe*; faire tomber dans un piége; *it.* charmer; enſorceler; rendre amoureux; in Liebe verſtrickt ſeyn, *fig.* être pris d'amour. *part.* verſtricket.

Verſtrickung, *ſ. f.* 3. l'enlacement; *it. fig.* le piége. (v. Verſtricken.)

Verſtufen, *v. a. T.* marquer une mine. *p.* verſtufet.

Verſtümmeln, *v. a.* mutiler; tronquer; *it.* eſtropier (*d'un membre*, an einem Glied;) *it.* (*t. de blaſon*) démembrer. *part.* verſtümmelt.

Verſtümmelung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verſtümmeln;) la mutilation.

Verſtummen, *v. a.* (av. ſeyn) devenir *ou* demeurer muet; perdre l'uſage de la parole; *it. fig. p uſ.* perdre la parole *ou* le fil de ſon diſcours; reſter court; être interdit. *part.* verſtummet.

Verſtummung, *ſ. f.* 3. le défaut *ou* la perte de l'uſage de la parole.

Verſtümpeln, *v. a. fam.* gâter; maſſacrer.

Verſtürzen, *v. a. T.* einen Schacht verſtürzen, remplir, (combler) un puits. *part.* verſtürzet.

Verſtutzen, *v. a.* écourter; (v. Stutzen;) einem Pferde die Ohren verſtutzen, eſſoriller un cheval. *part.* verſtutzet.

Verſuch, *ſ. m.* 2. l'eſſai; l'expérience; *it.* le coup d'eſſai; *it.* l'épreuve; *it.* la tentative; *it.* l'effort.

Verſuchen, *v. a.* eſſayer; tenter; éprouver; entreprendre quelque choſe; faire un eſſai, une épreuve *ou* tentative; *it.* expérimenter; faire une expérience; *it.* tenter; mettre à l'épreuve; *it.* (*ou dit mieux* Koſten,) eſſayer, goûter, *p. ex. une viande, du vin &c.*; tâter de quelque choſe; etwas an jemanden verſuchen, eſſayer quelque choſe ſur quelqu'un; ſein Glück, ſein Heil verſuchen, tenter, chercher (buſquer) fortune; alle Mittel und Wege verſuchen, tenter tous les moyens poſſibles; mettre tout en œuvre; employer le veed & le ſec; zum Böſen verſuchen, tenter; induire en tentation; einen durch Geld, durch Verheißungen verſuchen, tenter (tâcher de corrompre) quelqu'un par de l'argent, par des promeſſes; er hat ſchon vielerley verſuchet, il a paſſé par bien des ruhriques &c.

Verſuchen, (ſich) *v. réſl. fam.* s'eſſayer; éprouver ſes forces, ſa capacité; ſich in der Welt verſuchen, acquérir de l'expérience, des connoiſſances des affaires du monde &c.; ſich im Krieg verſuchen, chercher fortune à la guerre; ſuivre le métier des armes; ſich in der Fremde verſuchen, aller voir les pays étrangers. *part.* verſuchet.

Verſuchend, *adj.* tentatif.

Verſucher, *ſ. m.* 1. (*en parlant du démon, du ſatan*) le tentateur.

Verſucherinn, *ſ. f.* 3. la tentatrice.

Verſucht, *adj. & adv.* expérimenté; habitué, fait à quelque choſe; *it.* verſé dans quelque choſe; conſommé; habile; rompu en quelque choſe; (un) vieux routier; im Krieg verſucht, aguerri.

Verſuchung, *ſ. f.* 3. la tentation; in Verſuchung führen, induire en tentation; tenter; der Verſuchung Raum geben, ſe laiſſer aller à la tentation.

Verſudeln, *v. a.* ſalir; ſouiller; barbouiller; (v. Beſudeln;) *it.* gâter en barbouillant &c. *p.* verſudelt.

Verſündigen, (ſich) *v. réſl.* pécher; commettre un péché, (un crime;) ſich an einem verſündigen, pécher contre quelqu'un; offenſer quelqu'un. *part.* verſündiget.

Verſündigung,

Verſündigung, *ſ. f.* 3. l'action de pécher &c.; (v. Verſündigen;) *it.* le péché; *it.* le crime; *it.* l'offenſe.

Verſüßen, *v. a. prop. & fig.* adoucir; rendre doux; *T.* éduleorer; *it. p. uſ.* rendre trop doux. *p.* verſüßet.

Verſüßung, *ſ. f.* 3. l'adouciſſement; (*t. de chimie*) l'éduleoration.

Vertäfeln, *v. a.* v. Täfeln. *part.* vertäfelt.

Vertändeln, *v. a.* conſumer *le temps* par des niaiſeries; employer inutilement *le temps*; Geld vertändeln, dépenſer de l'argent follement. *p.* vertändelt.

Vertanzen, *v. a.* dépenſer *ou* perdre en danſant, à la danſe. *part.* vertanzet.

Vertauſchen, *v. a.* changer; troquer; donner en échange l'un contre *ou* pour l'autre; (eines gegen das andere;) échanger; *it. T.* permuter *un bénéfice d'égliſe*. *part.* vertauſchet.

Vertauſcher, *ſ. m.* 1. le troqueur; *it. T.* le permutant. (v. Vertauſcherin.)

Vertauſchung, *ſ. f.* 3. le change; l'échange; le troc; *it. T.* la permutation d'un bénéfice.

Vertrufelt, *adj. pop.* diabolique; *it.* endiablé; *adv.* diablement; diaboliquement; ein verteufelter Kerl, un diable d'homme; ein verteufeltes Weib, une diableſſe de femme; ein verteufelter Handel, une diable d'affaire.

Vertrutſchen, *v. a.* traduire en allemand. *part.* verteutſchet.

Vertrutſchung, *ſ. f.* 3. la traduction en allemand.

Vertheidigen, *v. a.* défendre; *it.* protéger; *it.* ſoutenir; *it.* maintenir *ſon droit &c.*; *it.* faire l'apologie de quelqu'un; *it.* juſtifier, (rechtfertigen;) ſeine Sache vor Gericht vertheidigen, plaider ſa cauſe; einen vor Gericht vertheidigen, plaider pour quelqu'un; défendre quelqu'un en juſtice, être ſon défenſeur; Lehrſätze vertheidigen, ſoutenir des thèſes, des dogmes. *part.* vertheidiget.

Vertheidiger, *ſ. m.* 1. le défenſeur; *it.* le protecteur; *it.* l'apologiſte.

Vertheidigung, *ſ. f.* 3. la défenſe; *it.* la protection; *it.* le ſoutien; l'appui; *it.* le maintien; *it.* l'apologie.

Vertheidigungsbündniß, *ſ. n.* a. l'alliance défenſive.

Vertheidigungsloſer Zuſtand, *ſ. m.* l'état d'indéfenſe.

Vertheidigungsſchrift, *ſ. f.* 3. l'apologie.

Vertheilen, *v. a.* partager; *it.* diſtribuer; *it.* répartir *une ſomme ſur les contribuables*; *it.* (theilen) diviſer; *it.* (*t. de méd.*) réſoudre; diſſoudre; (zertheilen.) *part.* vertheilet.

Vertheilend, *adj.* diſſolvant.

Vertheiler, *ſ. m.* 1. le diſtributeur; *it.* le répartiteur. (v. Vertheilen.)

Vertheilung, *ſ. f.* 3. le partage; *it.* la diſtribution; *it.* la répartition *d'une ſomme*; *it.* la réſolution, diſſolution *des humeurs du corps*. (v. Vertheilen.)

Vertheuern, *v. a.* rendre cher; enchérir; renchérir. *part.* vertheuert.

Vertheurung, *ſ. f.* 3. l'enchériſſement; le renchériſſement.

Verthun, *ſ. m.* 1. le prodigue; diſſipateur; dépenſier; galpilleur; (*on dit mieux* Verſchwender.)

Verthulich, *adj. fam.* enclin à dépenſer inutilement; dépenſier; *it.* prodigue; diſſipateur; *adv.* prodigalement; avec profuſion; en prodigue &c. (v. Verſchwenderiſch.)

Verthulichkeit, *ſ. f. fam.* l'inclination à dépenſer.

Verthun, *v. a. irr.* prodiguer; dépenſer; diſſiper; galpiller; (verſchwenden;) *it. pop.* (*au lieu de* Verbrauchen,) conſumer, uſer; employer entièrement. *part.* verthan.

Vertiefen, *v. a.* rendre plus profond; approfondir; creuſer (davantage;) caver; *it. T.* enfoncer; *it.* (*t. de peintre*) ombrer *un tableau*; *it.* (*t. d'archit.*) renfoncer; *it.* (*t. de ſculpt.*) fouiller.

Vertiefen, (ſich) *v. réſl. fig.* s'enfoncer, s'abymer, s'abſorber, ſe perdre dans quelque choſe, *p. ex. dans une ſcience, étude, lecture &c.*; *it.* ſe charger de quelque choſe; *it. fam.* s'embourber *dans une mauvaiſe affaire*; ſich in Schulden vertiefen, s'endetter; s'abymer de dettes; ſich in den Gedanken vertiefen, s'abſorber, s'enfoncer, s'abymer, ſe perdre dans ſes penſées; *it.* être rêveur; rêver profondément. *part.* vertiefet.

Vertiefung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vertiefen;) *it.* le creux; la cavité; l'enfoncement; *it. T.* le renfoncement; *it.* l'ombre *d'un tableau*; die Vertiefung in Gedanken, *fig.* la rêverie profonde; la profonde méditation. (v. Vertiefen.)

Vertilgen, *v. a.* exterminer; extirper; détruire; anéantir; *it.* abolir, effacer, éteindre *la mémoire de quelque choſe*; it. arracher, *p. ex. l'ivraie &c.* (v. auſſi Tilgen.) *part.* vertilget.

Vertilger, *ſ. m.* 1. l'exterminateur; l'extirpateur; le deſtructeur.

Vertilgung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vertilgen;) l'extirpation; l'extermination; la deſtruction; *it.* l'anéantiſſement; l'abolition; *it.* l'extinction. (v. Vertilgen.)

Vertrackt, *adj. & adv. pop.* bizarre; ſingulier &c.; bizarrement &c. (v. Seltſam;) er fängt vertrackte Streiche an, il entreprend des coups diaboliques; ein vertrackter Kerl, un homme pétri de malice; un diable d'homme.

Vertrag, *ſ. m.* 2. la tranſaction; l'accommodement; la compoſition; le compromis; *it.* la réconciliation; *it.* le traité; la convention; l'accord; le contrat; pacte; la ſtipulation; l'engagement.

Vertragen, *v. a irr.* uſer *un habit*; *it.* emporter; porter ailleurs; *it. fig.* ſouffrir; tolérer; endurer; ſupporter; *fam.* digérer; *it. p. uſ.* (*au lieu de* Verſöhnen;) accommoder; réconcilier; vertragen Sie mir Ihr Geld nicht, (*t. de marchand*) ſi vous voulez acheter quelque choſe, donnez-moi la préférence; ne portez pas votre argent ailleurs. *Fig.* den Wein, den Trunk vertragen können, bien porter ſon vin; boire beaucoup ſans s'énivrer; Hitze und Kälte vertragen, n'être ſenſible ni au chaud, ni au froid; große Schmerzen vertragen, endurer de grandes douleurs; zwey Perſonen mit einander vertragen, (verſöhnen,) réconcilier deux perſonnes.

Vertragen, (ſich) *v. réſl. fig.* s'accorder, s'accommoder, ſe comporter, vivre, ſympathiſer *bien ou mal avec quelqu'un*; *it.* tranſiger, faire un accord, contrat *ou* accommodement; ſich wiederum vertragen, ſe réconcilier; faire la paix avec quelqu'un; ich kann mich mit dem Menſchen nicht vertragen, je ne puis ſouffrir, je ne puis goûter cet homme; ſich wie Hunde und Katzen vertragen, s'accorder comme chiens & chats; es iſt ſich wohl mit ihm zu vertragen, c'eſt un homme d'accommodement, d'un commerce aiſé, d'une humeur aiſée; il eſt de tous bons accords; was ſich mit einander verträgt, compatible.

Vertráglich, *it.* Vertragſam, *adj.* accommodant; d'un commerce aiſé; de tous bons accords; ſociable; doux; pacifique; *adv.* ſociablement; pacifiquement &c.

Vertráglichkeit, *it.* Vertragſamkeit, *ſ. f.* 3. l'humeur aiſée, accommodante, ſociable, pacifique; la douceur dans le commerce de la vie; la ſociabilité.

Vertrauen, *ſ. n.* la confiance; *it.* la confidence; ich habe kein großes Vertrauen dazu, je ne m'y fie qu'à demi; je n'en ai pas une grande idée, opinion &c.; ich habe ein völliges Vertrauen zu Ihrer Freundſchaft, je compte entièrement ſur votre amitié; je me fie entièrement à...; je me repoſe ſur...; je crois, je mets toute ma confiance en...; (v. Vertrauen, *v.*;) im Vertrauen, confidemment; en confidence; im Vertrauen geſagt, (cela) ſoit dit entre nous; entre nous ſoit dit; etwas im Vertrauen ſagen, faire confidence de quelque choſe; das gute Vertrauen (*pl. uſ.* Vernehmen) erhalten, entretenir la bonne intelligence.

Vertrauen, *v. n.* Vertrauen, *v. n.* (av. haben) (ſich vertrauen, *v. réfl.*) ſe fier, ſe confier à quelqu'un; ſe repoſer ſur quelqu'un; mettre ſa confiance en quelqu'un, (einem *ou* auf einen;) *it.* faire confidence de quelque choſe à quelqu'un; s'ouvrir, ſe découvrir à quelqu'un; *it.* confier quelque choſe à quelqu'un; (*dans ce ſens on dit mieux* Anvertrauen;) *it. ol.* fiancer &c.; (v. Verloben;) ſich einem ganz und gar vertrauen, ſe mettre entièrement entre les mains de quelqu'un; *it.* avoir une pleine confiance en lui. *part.* vertrauet.

Vertraulich, *adj.* familier; *it.* privé; (v. *la P. Fr.*;) *it.* confident; intime; *it.* communicatif; *adv.* familièrement; privément; confidemment; en ami; intimément; vertraulich mit jemandem umgehen, en uſer familièrement avec quelqu'un. (v. auſſi Vertraulichkeit.)

Vertraulichkeit, *ſ. f.* 3. la familiarité; *it.* la privauté; *it.* la confidence; ſich zu viel Vertraulichkeit bey einem Frauenzimmer erlauben, prendre des airs de familiarité, des airs familiers; prendre des privautés avec une femme.

Vertráumen, *v. a. fig.* paſſer ſon temps en ſonges; *it.* vivre dans l'inaction, dans la pareſſe. *part.* vertráumet.

Vertraut, *adj.* intime; confident; de confiance; *it.* affidé, (v. *la P. Fr.*;) *it. qqf.* v. Vertraulich; *it. ol.* fiancé, (verlobt;) *adv.* intimement; confidemment &c.; vertrautes (*pl uſ.* anvertrautes) Gut, des effets &c. donnés en dépôt; un dépôt; ein vertrauter Freund, un ami intime; durch eine vertraute Perſon, par une perſonne affidée (ſûre.)

Vertrauter, *ſ. m.* la confident; Vertraute, *ſ. f.* la confidente.

Vertreiben, *v. a. irr.* chaſſer; faire en aller; *it.* faire déguerpir; dépoſſéder; déloger; *it.* déplacer; *it. qqf.* bannir; reléguer; exiler; *it.* ſupplanter. *p. ex. un rival &c.*; *fam.* déſarçonner; *it.* repouſſer, déboſquer, déloger, dépoſter *l'ennemi*; *it. fig.* faire paſſer, *p. ex. l'envie, la démangeaiſon de quelque choſe &c.*; *it.* paſſer (tuer) *le temps*; *it.* faire ceſſer, appaiſer, ſoulager, adoucir *la douleur*; *it. T.* adoucir *les couleurs & traits d'un tableau*; *it.* débiter, vendre *des* (faire grand débit *de ſes*) *marchandiſes*; die Vögel aus dem Neſte, Räuber aus ihrer Höhle vertreiben, dénicher des oiſeaux, des voleurs; einen aus ſeinem Bett vertreiben, décocher quelqu'un. *Fig.* einem die Furcht vertreiben guérir quelqu'un de ſa peur; bannir ſes craintes; Gewalt mit Gewalt vertreiben, repouſſer la force par la force. *part.* vertrieben.

Vertreibepinſel, *ſ. m.* 1. le putois.

Vertreibung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vertreiben;) le déplacement; *it.* le débûchement; *it.* le banniſſement &c.; *it.* le déſarçonnement; *it. fig.* l'adouciſſement, le ſoulagement *de la douleur*; *it. T.* l'adouciſſement *des couleurs d'un tableau*; *it.* (*pl. uſ.* der Vertrieb,) le débit *d'une marchandiſe*. (v. Vertreiben.)

Vertreten, *v. a. irr.* écraſer *avec le pied en marchant deſſus*; fouler (aux pieds;) *it.* effacer *avec le pied*; einen Speichel vertreten, marcher ſur un crachat; den Fuß vertreten, ſe demettre, ſe disloquer, ſe fouler le pied; faire un faux-pas, ſe donner une entorſe au pied. *Fig.* die Kinderſchuhe vertreten haben, n'être plus un enfant; einem den Weg vertreten, boucher le chemin à quelqu'un, ſe mettre devant le chemin de quelqu'un; l'empêcher de continuer le chemin; ein Amt vertreten, exercer une charge; faire les fonctions de...; eines andern Stelle vertreten, vicarier, exercer pour un autre; faire les fonctions d'un autre; repréſenter quelqu'un; jemand bey einem andern vertreten, prendre la défenſe *ou* le parti de quelqu'un auprès d'un autre; jemandes Sache *an* jemand vor Gericht vertreten, prendre la défenſe de quelqu'un; plaider ſa cauſe; comparoître pour un autre en juſtice. *part.* vertreten.

Vertreter, *ſ. m.* 1. *fig.* le défenſeur; protecteur; *it.* le repréſentant; (v. Stellvertreter;) *it.* le vicaire qui tient la place d'un autre; *it.* (vor Gericht,) l'avocat; le procureur. (v. Vertreten.)

Vertretung, *ſ. f.* 3. la diſlocation, foulure, l'entorſe *au pied*; *it. T.* la mémarchure *des chevaux*; *it. fig.* l'action de...; l'exercice *d'une charge, d'une fonction*; *it.* la défenſe. (v. Vertreter.)

Vertrieb, *ſ. m.* le débit *d'une marchandiſe*. (v. Vertreiben.)

Vertrinken, *v. a. irr. fam.* dépenſer à boire; *it.* paſſer *le temps* à boire; *it. v. n. pop.* v. Ertrinken, ſe noyer; ſeine Grillen vertrinken, *fig. fam.* noyer ſon chagrin dans le vin. *part.* vertrunken.

Vertrocknen, *v. n.* (av. ſeyn) ſécher; devenir ſec; ſe deſſécher; *it.* tarir; être mis à ſec. *part.* vertrocknet.

Vertrocknen, *ſ. n.* Vertrocknung, *ſ. f.* 3. le deſſéchement; *it.* le tariſſement.

Vertrödeln, *v. a.* vendre de vieux habits *ou* des meubles inutiles; *it.* vendre quelque choſe par néceſſité; *it.* dépenſer follement; die Zeit vertrödeln, *fig. fam.* paſſer le temps dans l'inaction, dans la pareſſe; tuer le temps. *part.* vertrödelt.

Vertröſten, *v. a.* faire eſpérer; donner de l'eſpérance; flatter, bercer *ou* amuſer par de belles eſpérances; *prov.* tenir le bec à l'eau &c.; er hat mich auf morgen vertröſtet, il m'a renvoyé à demain; ſich auf etwas vertröſten, avoir de l'eſpérance; eſpérer en quelque choſe. *part.* vertröſtet.

Vertröſtung, *ſ. f.* 3. l'eſpérance; l'action de... (v. Vertröſten;) Vertröſtung geben, faire eſpérer.

Vertrunken, *adj. & adv. pop.* biberon; ivrogne; qui aime à boire. (v. Vertrinken.)

Vertrunkenheit, *ſ. f. pop.* l'ivrognerie; l'amour du vin.

Vertuſchen, *v. a. fam.* celer; cacher; tenir ſecret. (v. Verhehlen.) *part.* vertuſchet.

Vertuſchung, *ſ. f.* 3. le recélement; l'action de... (v. Vertuſchen.)

Verübeln, *v. a.* prendre en mal, en mauvaiſe part; trouver mauvais; (übel aufnehmen *ou* auslegen;) *fam.* ſe formaliſer de quelque choſe; ich habe es ihm ſehr verübelt, daß er nicht gekommen iſt, je le lui ai trouvé fort mal qu'il n'eſt pas venu. *part.* verübelt.

Verüben, *v. a.* (*ne ſe dit que des mauvaiſes actions*) exercer; faire; commettre; *it.* uſer, *p. ex. de violence.* *part.* verübet.

Verunehren, *v. a.* déshonorer; faire deshonneur; *it.* proſtituer; *it.* diffamer. *part.* verunehret.

Verunehrung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verunehren;) le déshonneur; *it.* la proſtitution.

Verunreinigen, *v. a. p.uſ.* déſunir; brouiller; rompre l'union, mettre la diſcorde *entre deux ou pluſieurs perſonnes*; ſich verunreinigen, ſe déſunir; ſe brouiller; devenir ennemis. *part.* verunreiniget.

Verunreinigung, *ſ. f.* 3. la déſunion; diſcorde; brouillerie.

Verunglimpfen, *v. a.* calomnier; décréditer; noircir; blâmer; décrier; diffamer; médire, détruire la réputation de quelqu'un; détracter. (*On commence à ſe ſervir plus communément de* Verlrumden.) *part.* verunglimpfet.

Verunglimpfung, *ſ. f.* 3. la calomnie; médiſance; le blâme; dérréditement; la diffamation; détraction; (*pl. uſ.* Verlrumdung.)

Verunglücken, *v. n.* (av. ſeyn) avoir du malheur; *it.* (*es ſey tout*) périr; *it. fig.* échouer; ne pas réuſſir; n'avoir point de ſuccès; zur See verunglücken, faire naufrage; échouer. *Fig.* ſein Vorhaben iſt verunglücket, ſon projet n'a point réuſſi; verunglückte Einfälle, (*t. de badin.*) des penſées avortées; des avortons; de froides plaiſanteries.

Verunheiligen, v. Entheiligen.

Verunreinigen, *v. a.* ſouiller; ſalir; rendre ſale; *it.* infecter, empeſter l'air; *it.* polluer; (v. *la P. Fr.*;) *it. fig.* ſouiller, charger *ſa conſcience &c.* *part.* verunreiniget.

Verunreinigung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verunreinigen;) la ſouillure; *it.* (durch Selbſtbefleckung) la pollution.

Verunruhigen, *v. a. pl uſ.* troubler le repos; *it.* (brunruhigen,) inquiéter; mettre en peine. *part.* verunruhiget.

Verunſtalten, *v. a.* défigurer; rendre difforme. *part.* verunſtaltet.

Verunſtaltung, *ſ. f.* 3. la défiguration; *it.* la difformité.

Veruntreuen, *v. a.* dérober; voler; *it.* adminiſtrer infidélement. *part.* veruntreuet.

Verunwilligen, (ſich) *v. réfl. p.uſ.* avoir du dépit contre quelqu'un. (v. Unwillig.) *part.* verunwilliget.

Verunirren, *v. a. part.* déparer. *p.* verunzieret.

Verurſachen, *v. a.* cauſer; être cauſe de quelque choſe; *it.* faire naître; produire; faire; *it.* occaſionner; donner occaſion à quelque choſe; être le ſujet de...; viele Mühe verurſachen, donner bien de la peine. *part.* verurſachet.

Verurſachung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verurſachen;) *it.* le ſujet; la cauſe; l'occaſion.

Verurtheilen, *v. a. prop. & fig.* condamner. (v. *la P. Fr.*) *part.* verurtheilet.

Verurtheilung, *ſ. f.* 3. la condamnation.

Vervielfältigen, *v. a.* multiplier. *part.* vervielfältiget.

Vervielfältigung, *ſ. f.* la multiplication.

Vervollkommnen, *v.* a. mettre quelque choſe dans ſa perfection; (*ou plutôt*:) perfectionner; rendre plus parfait. *part.* vervollkommnet.

Vervollkommnung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vervollkommnet.)

Vervortheilen, *v.* a. fraudar; tromper; *fam.* tricher; *it.* faire tort; (*on dit plus noblement* Bevortheilen.) *part.* vervortheilet.

Vervortheiler, *ſ. m.* 1. le fourbe; (*mieux*: Bevortheiler) le trompeur.

Vervortheilung, *ſ. f.* 3. la fraude; tromperie, fourberie, ſupercherie; *fam.* trigauderie, trichetie; (*mieux* Bevortheilung.)

Verwachen, *v. a.* paſſer en veillant.

Verwachſen, *v. a. irr.* ſeine Kleider verwachſen, devenir ſi grand (croître ſi vîte) que les habits en deviennent trop petits; verwachſen ſeyn, (*ſe dit d'une certaine maladie des enfans*) être rachitique; être noué. *part.* verwachſen.

Verwachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe fermer, (*ſe dit d'une plaie*;) *it.* (mit...;) *it.* ſe couvrir *d'herbes &c.*; *it* devenir boſſu; verwachſen ſeyn, être boſſu, contrefait; v. auſſi Verwachſen, *v. a.*) *p.* verwachſen.

Verwachſen, *ſ. n.* l'action *ou* l'état de... (v. *les verbes*)

Verwahren, *v. a.* garder; *it.* (unter dem Schlüſſel *ou* Schloß) ſerrer; enfermer; *it.* (v. auſſi Aufbewahren;) fermer, clorre *d'une muraille, boie ou cloiſon*; (mit...;) *it.* préſerver; prémunir; zu verwahren geben, donner à garder; dépoſer; mettre en dépôt; ſich wider die Kälte verwahren, ſe préſerver, ſe prémunir contre le froid. *part.* verwahret.

Verwahrer, *ſ. m.* 1. le garde; *it.* le gardien.

Verwahrerinn, *ſ. f.* 3. la garde; *it.* la gardienne.

Verwahrlich, *adj. & adv.* en garde; en dépôt; en ſûreté; verwahrlich niederlegen, donner en garde; dépoſer; mettre en dépôt.

Verwahrung, *ſ. f.* 3. l'action de garder &c. (v. Verwahren;) la garde; in Verwahrung haben, avoir en ſa garde.

Verwahrungsmittel, *ſ. n.* 1. le préſervatif.

Verwahrloſen, *v. a.* négliger; gâter, endommager; *it.* laiſſer périr par négarde *ou* nonchalance; das Feuer verwahrloſen, n'avoir point de ſoin au feu. *part.* verwahrloſet.

Verwahrloſung, *ſ. f.* 3. la négligence; nonchalance; le peu de ſoin; l'inattention.

Verwaiſen, *v. n.* (avec ſeyn) devenir orphelin; perdre ſon père *ou* ſa mère; perdre *ou* père & mère; *it. v. a.* faire orphelin. *part.* verwaiſet.

Verwaiſet, *adj. & adv.* orphelin; orpheline.

Verwalten, *v. a.* adminiſtrer; *it.* gérer; *it.* régir; gouverner; *it.* faire une fonction; avoir la conduite *ou* direction de quelque choſe; *it.* manier, *p. ex. les deniers, les affaires &c.*; ſein Amt wohl verwalten, s'acquitter bien de ſa charge; ein Amt verwalten, exercer un emploi, une charge; einen Kirchendienſt verwalten, deſſervir une cure; die Küche, das Hausweſen, eines andern Geſchäfte ꝛc. verwalten, faire la cuiſine, le ménage, les affaires de quelqu'un; ſparſam verwalten, économiſer; eine Vormundſchaft verwalten, gérer une tutelle; die Staatsgeſchäfte verwalten, manier les affaires d'Etat; conduire la

barque de l'État, le gouvernail, le timon de l'État &c.; ſeine Sachen jemanden zu verwalten geben, commettre quelqu'un au ſoin de ſes affaires; lui en donner la conduite &c. *part.* verwaltet.

Verwalter, *ſ. m.* 1. l'adminiſtrateur; *it.* le directeur; régiſſeur; *it.* le fermier *d'un bien de campagne*; *it.* (Hausverwalter,) l'économe; *it.* l'intendant *d'une grande maiſon &c.*; le maître d'hôtel.

Verwalterinn, *ſ. f.* 3. l'adminiſtratrice; *it.* la directrice; *it.* la fermière; *it.* l'inteudante &c. (v. Verwalter.)

Verwaltung, *ſ. f.* 3. l'adminiſtration; *it.* la geſtion *d'une tutelle*; *it.* la direction; conduite; la régie; le gouvernement; *it.* le maniement *des deniers, des affaires &c.*; *it.* l'exercice *d'un emploi &c.*; *it.* l'économat *des biens d'une communauté*; *it.* l'inteudance *d'une grande maiſon &c.* (v. Verwalten.)

Verwandeln, *v. a.* changer; convertir; *it.* transformer; *it.* métamorphoſer; *it.* commuer *une peine en amende &c.*; *it.* tranſmuer *les métaux, les aliments &c.*; *it. T.* transſubſtantier, (*ſe dit du corps de J. C.*;) in Aſche verwandeln, réduire, mettre en cendres; in Stein, Knochen, Glas ꝛc. verwandeln, pétrifier, oſſifier, vitrifier; ſich verwandeln, *v. réfl.* ſe changer, ſe tourner; ſe convertir; ſe traveſtir; ſe métamorphoſer &c.; *it.* varier; der Wind hat ſich in Regen verwandelt, le vent s'eſt tourné (réduit) en pluie; das Bley kann ſich nicht in Gold verwandeln, le plomb n'eſt pas tranſmuable en or; Gott verwandelt ſich nicht, Dieu ne varie pas; Dieu eſt immuable; er verwandelt ſich wie er will, auf hunderterley Art, il ſe déguiſe, ſe traveſtit en cent manières; c'eſt un caméléon qui prend toutes ſortes de figures. *part.* verwandelt.

Verwandelung, *ſ. f.* 3. le changement; couvertiſſement; *it.* la converſion; *it.* la transformation; *it.* la métamorphoſe; *it.* la tranſmutation; *it. T.* la tranſſubſtantiation *du corps de J. C.* (v. Verwandeln.)

Verwandt, *adj. & adv.* apparenté; parent; *it.* allié; (v. *in P. Fr.*;) verwandt ſeyn, (*en parlant de choſes*) avoir de la reſſemblance; ſe reſſembler; répondre à...; approcher de..; Liebe und Thorheit ſind einander nahe verwandt, l'amour & la folie ſe reſſemblent beaucoup; einem verwandt ſeyn, *fam. pluſ.* devoir à quelqu'un.

Ein Verwandter, eine Verwandte, un parent, une parente; *it.* un allié, une alliée; ein Handwerksverwandter, un confrère, compagnon du métier; ein Religionsverwandter, qui profeſſe la même religion; qui eſt de la même communion; die Augsburgiſchen Confeſſionsverwandten, ceux de la confeſſion d'Augsbourg, (les luthériens.)

Verwandtſchaft, *ſ. f.* 3. la parenté; *it.* la conſanguinité; *it.* l'affinité; l'alliance; (v. *in P. Fr.*;) *it. fig.* l'affinité, la liaiſon; le rapport; la connexion; connexité; relation; reſſemblance; was haben dieſe zwey Dinge für eine Verwandtſchaft mit einander? qu'eſt-ce que ces deux choſes ont de commun enſemble?

Verwandtſchaftlich, *adj.* de parent; *adv.* en parent.

Verwarnen, *v. n.* v. *pl. uſ.* Warnen. *p.* verwarnet.

Verwaſchen, *v. a.* employer, conſommer à laver, *p. ex du ſavon*; *it.* uſer *le linge* à force de laver; *it. T.* laver *les couleurs.* *part.* verwaſchen.

Verwäſſern, *v. a.* détremper trop; *it.* gâter les prairies par une trop grande irrigation. *p.* verwäſſert.

Verwayſen, v. Verwaiſen.

Verweben, *v. n.* joindre en tramant; *it.* employer à tramer, *it. fig.* joindre, unir, lier enſemble; der Weber hat alles Garn verwebet, le tiſſerand a conſommé tout le fil (en tramant.) *part.* verwebet.

Verwechſeln, *v. a* échanger; donner en échange; changer *de l'argent*; *it.* confondre; prendre l'un pour l'autre; man ſoll nicht eines mit dem andern verwechſeln, il ne faut pas confondre l'un avec l'autre, prendre l'un pour l'autre; das Zeitliche mit dem Ewigen verwechſeln, (*ou* wechſeln,) (*ſtyle dévot*) mourir. *part.* verwechſelt.

Verwechſelung, *ſ. f.* 3. l'échange; *it.* le change de l'argent.

Verwegen, *adj* téméraire; audacieux; haſardeux; oſé; *adv.* témérairement; audacieuſement &c.

Verwegenheit, *ſ. f.* 3. la témérité; l'audace.

Verwehen, *v a.* diſſiper, diſperſer, emporter en ſouffiant; die Wege ſind mit Schnee verwehet, les chemins ſont comblés de neige par le vent. *part.* verwehet.

Verwehren, *v. a.* empêcher; mettre *ou* apporter obſtacle; *it.* defendre. *part* verwehret.

Verwehrung, *ſ. f.* 3. l'action d'empêcher &c. (v. Verwehren;) l'empêchement; la défenſe.

Verweiben, *v. n. p uſ.* v. Beweiben.

Verweichen, *v. a.* détremper trop; tremper trop long-temps. *part.* verweichet.

Verweigern, *v. a.* refuſer, *it.* dénier, *p. ex. la juſtice.*

Verweigerung, *ſ. f.* 3. l'action de refuſer &c. (v. Verweigern;) le refus; *it.* le déni *de juſtice.*

Verweilen, *v. a.* retarder; arrêter; *it.* différer; ſuſpendre; *it. v. n.* (av. haben) tarder; *it.* & ſich verweilen, *v. réfl.* s'arrêter; s'amuſer inutilement à quelque choſe; être long-temps à venir; *it.* attendre; demeurer à attendre. *part.* verweilet.

Verweilung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v Verweilen;) le retardement.

Verweinen, *v. n.* paſſer en pleurs; ſein Leben verweinen, conſumer ſa vie en pleurant, en larmes; ſeinen Schmerz verweinen, ſoulager, adoucir ſa douleur en pleurant, en verſant des larmes. *part.* verweinet.

Verweis, *ſ. m.* 2. la réprimande; le reproche; *fam.* la mercuriale; ein derber Verweis, une rude réprimande; *fam.* une ſacoade; ein gerichtlicher Verweis, une admonition; jemanden einen Verweis geben, réprimander, reprendre, (*fam.*) tancer, veſpérifer quelqu'un; lui faire un reproche; *fam.* donner une leçon *ou* mercuriale, chanter la gamme à quelqu'un; parler à la barrette de quelqu'un.

Verweiſen, *v. a. irr.* renvoyer *d'un tribunal à un autre, d'une perſonne à une autre &c.*; *it.* bannir, exiler, proſcrire *d'un pays, endroit &c.*; reléguer *en un certain lieu*; *it.* (etwas jemanden) reprocher; réprimander; blâmer &c. (einen Verweis geben; v. Verweis.) *part.* verwieſen.

Verweislich, *adj. & adv. p. uſ.* reprochable; blâmable; *adv.* d'une manière blâmable; *it.* en reprochant, avec des reproches; einem etwas verweislich vorhalten, reprocher une choſe à quelqu'un; lui faire des reproches ſur une choſe.

Verweiſung, *ſ. f.* 3. le renvoi *d'un tribunal ou d'une perſonne à (un) une autre*; *it.* le banniſſement; l'exil; la proſcription; rélégation; (v. auſſi Verweiſen.)

Verwelken, *v. a. prop. & fig.* ſe faner; ſe flétrir;

fig. paſſer ; perdre ſa fraicheue, ſon éclat &c. *part.* verwelket.

Verwellung, *ſ. f.* 3. la flétriſſure ; *it. fig.* l'altération, le dépériſſement de la beauté, ſanté &c.

Verwenden, *v. a. rég & irr.* tourner ; détourner ; *it.* employer, mettre, *p. ex. de l'argent, du temps, de la peine &c. en ou à quelque choſe*, (auf etwas ;) ſich für jemanden *ou* jemandes Beſtem verwenden, s'intéreſſer, s'interpoſer, intercéder, s'entremettre pour quelqu'un ; ohne die Augen zu verwenden, ſans détourner les yeux ; fixement ; die verwendete Hand, le revers (le deſſus) de la main. *part.* verwendet, verwandt.

Verwendung, *ſ. f.* 3. l'action de..., (v. Verwenden ;) *it.* l'emploi *ou* la dépenſe *qu'on fait de ſon argent ou de ſon temps à quelque choſe !* (auf etwas ;) *it.* l'interceſſion ; l'interpoſition ; l'entremiſe ; la médiation ; (v. Verwenden.)

Verwerfen, *v. a. irr.* crépie ; couvrir *avec du mortier ou du plâtre ; it* déranger ; renverſer ; jeter pêle-mêle ; jeter çà & là ; mettre en déſordre *ou* confuſion ce *qui étoit en ordre ; it.* jeter, employer à jeter *tout de pierres &c. ; it.* avorter, (*ſe dit des bêtes ;*) *it.* (*au jeu des cartes*) écarter ; *it. fig.* rejeter ; rebuter ; mettre au rebut ; *it.* réprouver ; *it.* improuver, déſapprouver, condamner, cenſuree, blâmee, *p. ex. une doctrine &c. ;* récuſee *un juge, un témoin. part.* verworfen.

Verwerflich, *adj. fig.* digne d'être rejeté ; rejetable ; *it* récuſable ; reprochable ; blâmable ; coudamnable &c ; *adv* blâmablement &c. (v. Verwerfen.)

Verwerfung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *les acceptions de* Verwerfen ;) *it.* le dérangement ; renverſement ; *it.* (*au jeu des cartes*) l'écart ; *it fig.* le rejet ; *it.* la réprobation ; *it.* l'improbation ; la condamnation ; déſapprobation d'*une doctrine &c. ; it.* la récuſation d'*un juge ou témoin.* (v. Verwerfen.)

Verweſen, *v. a. p.uſ.* adminiſtrer ; gérer &c. (v. *p.uſ.* Verwalten.) *part.* verweſet.

Verweſen, *v. n.* (av. ſeyn) pourrir ; ſe pourrir ; ſe corrompre. *part.* verweſet.

Verweſer, *ſ. m.* r. l'adminiſtrateur &c. (v. *pl.uſ.* Verwalter ;) *it.* le vicaire ; lieutenant.

Verweslich, *adj. & adv.* corruptible ; ſujet à corruption.

Verweslichkeit, *ſ. f.* la corruptibilité.

Verweſung, *ſ. f.* 3. la corruption ; *it.* la pourriture ; *it.* l'adminiſtration. (v. Verwaltung.)

Verwetten, *v. a.* perdre par gageure ; *it. pop.* v. Wetten. *part.* verwettet.

Verwettert, *adj. & adv. pop.* v. Vertrackt.

Verwettung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verwetten ;) *it. pop.* v. Wettung.

Verwichen, *adj.* (*en parlant du temps*) paſſé ; dernier ; *adv.* dernièrement ; l'autre jour ; ces jours paſſés.

Verwickeln, *v. a.* entortiller ; *it.* brouiller ; embrouiller ; *it.* (*pl uſ.* einwickeln,) envelopper ; *it. fig.* impliquer, méler, enveloppee, intéreller, embarquer *dans une affaire* ; die Füße verwickeln, empêtrer, engager les pieds ; ſich verwickeln, *v. réf.* s'entortiller ; s'embrouiller ; *it.* ſe preudre *dans un piège, filet &c. ; it. fig.* s'embarquer, s'embarraſſer, s'engagee, être enveloppé, impliqué, compliqué *dans une mauvaiſe affaire* ; s'empêtree ; *it.* s'embrouillee *dans ſon diſcours &c* ; ſich in fremde Händel verwickeln, s'intriguee, ſe méler dans les affaires d'autrui. *part.* verwickelt,

Verwickelt, *adj.* embrouillé ; impliqué.

Verwickelung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verwickeln ;) *it.* l'entortillement ; l'embrouillement ; *it. fig.* l'implicarion ; l'engagement ; *it.* la complication ; *it.* l'embarras ; *it.* l'intrigne (le nœud) *d'une pièce de théâtre &c.* (v. Verwickeln.)

Verwildern, *v. n.* (av. ſeyn) devenir ſauvage, farouche, intraitable ; indiſciplinable ; *it.* pouſſee trop de branches, trop de bois, (*ſe dit d'un arbre ;*) *it.* reſtee inculte, ſe couvrie de ronces, d'épines &c. ; *comme p. ex. un champ ; it. v. a.* rendre farouche ; effaroucher ; *it.* rendre inculte &c. (v. *le v. n. ;*) einen jungen Menſchen verwildern laſſen, négligee l'éducation d'un jeune homme. *part.* verwildert.

Verwildert, *part.* (v. Verwildern ;) *it. adj. & adv.* ſauvage ; inculte ; *it. fig.* ſauvage ; farouche ; indomptable ; intraitable ; indiſciplinable. (v. Verwildern.)

Verwilderung, *ſ. f.* 3. le défaut de culture ; *it. fig.* la férocité ; *it.* l'état ſauvage &c. (v. Verwildern & Verwilderung.)

Verwilligen, *v. n.* (av. haben) (*al.* v. Einwilligen ;) *it. v. a.* (etwas) conſentir, concéder à quelque choſe ; accorder (*T.* octroyer) quelque choſe. (v. auſſi Bewilligen.) *part.* verwilliget.

Verwilligung, *ſ. f.* 3. le conſentement ; la conceſſion ; permiſſion ; *T.* l'octroi.

Verwinden, *v. a. irr.* (v. *au propre* Verwickeln ; *it.*) *p.uſ. fam.* revenir, ſe remettre *d'une perte, maladie &c. ;* er wird dieſen Verluſt ſo bald nicht verwinden, il ſe reſſentira long-temps de cette perte. *part.* verwunden.

Verwirken, *v. n.* conſommer, employer en pétriſſant ; *it. fig.* forfaire ; *it.* mériter ; was hab ich verwirkt ? de quoi ſuis-je coupable ? quel crime ai-je commis ? das Leben verwirken, mériter la mort ; ein Leben verwirken, forfaire un fief ; jemandes Gunſt verwirken, perdre la faveur de quelqu'un ; tomber en ſa diſgrâce. *part.* verwirket.

Verwirkung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verwirken ;) *it. fig.* la forfaiture *d'un fief.*

Verwirren, *v. a. irr.* brouiller ; embrouiller ; méler ; mettre en déſordre, en confuſion ; (v. auſſi Verwickeln ;) *it. fig.* brouiller ; troubler ; *it.* inquiéter ; embarraſſer ; intriguer ; den Kopf verwirren, troubler l'eſprit, le cerveau ; *fam.* alambiquer l'eſprit ; *it.* déconcerter ; déconfire ; décontenancer ; ſich in ſeiner Rede verwirren, ſe brouiller, s'embarraſſer dans ſon diſcours. *part.* verwirrt.

Verwirrt, *part. & adj.* v. *le verbe* Verwirren ; *adv.* confuſément ; *fam.* ſens deſſus-deſſous.

Verwirrung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verwirren ;) *it.* l'embrouillement ; *it.* le trouble ; la confuſion ; la brouillerie ; l'embarras ; l'incertitude ; la perplexité ; *it.* le fatras *de choſes inutiles &c. ;* die Verwirrung im Kopfe, le tranſport au cerveau ; le délire ; l'aliénation de l'eſprit ; es iſt alles bey ihm in der Verwirrung, *fam.* c'eſt la cour du roi Pétaud.

Verwiſchen, *v. a.* effacer ; dieſe Schrift iſt ganz verwiſcht, cette écriture eſt tout-à-fait effacée. *part.* verwiſchet.

Verwittern, *v. n.* (av. ſeyn) ſe réſoudre *ou* périr par l'air ; tomber en floreſcence ; der ungelöſchte Kalk verwittert in der Luft, la chaux vive expoſée à l'air ſe réduit en poudre. *part.* verwittert.

Verwittwen, *v. n.* (av. ſeyn) devenir veuf *ou* veuve ; *it. v. a.* faire veuf *ou* veuve. *part.* verwitt-

wet;) *it. adj. & adv.* veuf *ou* veuve; (*en parlant des Ducheſſes, Reines &c.*) douairière | die verwittwete Herzoginn von Wirtemberg, la Ducheſſe douairière de Wirtemberg; die verwittwete Königinn von Schweden, la Reine douairière de Suède.

Verwöhnen, *v. a.* gâter, corrompre, rendre méchant par des careſſes *ou* par une trop grande indulgence; *fam.* amignarder; amignoter; *it. fam.* acoquiner; *it.* affriander; rendre délicat *ou* difficile *ſur une choſe*; das Glück hat ihn ganz verwöhnt, la fortune l'a rendu difficile & délicat; verwöhnte Kinder, des enfans gâtés par l'éducation; der warme Ofen verwöhnt, le feu acquine. *part.* verwöhnet.

Verworfen, *adj.* réprouvé.

Verworren, *adj.* embrouillé.

Verworrenheit, *ſ. f. p.uſ.* v. Verwirrung.

Verwunden, *v. a. prop. & fig.* bleſſer; ein verwundetes Herz, *fig.* un cœur navré. *p.* verwundet.

Verwundung, *ſ. f.* 3. l'action de bleſſer; *it.* la bleſſure. (v. auch Wunde.)

Verwundern, (ſich) *v. réſl.* s'étonner; être ſurpris; *it.* être ſcandaliſé de quelque choſe, (über etwas;) *it. pop.* v. Bewundern; es iſt ſich zu verwundern, daß ꝛc., il eſt étonnant, ſurprenant que &c. *part.* verwundert.

Verwunderung, *ſ. f.* 3. l'étonnement; la ſurpriſe; in Verwunderung ſetzen, étonner; ſurprendre; mit Verwunderung ſehen, hören, être ſurpris de voir, d'entendre &c.; voir &c. avec ſurpriſe &c.

Verwunderungswürdig, *adj.* admirable.

Verwunderungszeichen, (*&* Bewunderungszeichen,) *ſ. n.* 1. le point admiratif.

Verwünſchen, *v. a.* maudire; faire des imprécations contre quelqu'un *ou* quelque choſe; le charger d'imprécations; *pop.* donner quelqu'un au diable; *it.* enchanter.

Verwünſchung, *ſ. f.* 3. la malédiction; l'imprécation; *it.* l'enchantement.

Verwürken, v. Verwirken.

Verwürzen, *v. a.* épicer trop. *part.* verwürzet.

Verwüſten, *v. a.* ravager; dévaſter; ruiner; *it.* infeſter *par des incurſions*; *it.* affliger; déſerter; rendre déſert; déſoler, dépeupler *par la guerre, la peſte &c.*; mit Feuer und Schwert verwüſten, mettre à feu & à ſang; die Früchte dieſes Landes ſind verwüſtet, ce pays eſt grêlé. *part.* verwüſtet.

Verwüſter, *ſ. m.* 1. le déſolateur; ravageur; le dévaſtateur.

Verwüſtung, *ſ. f.* 3. la déſolation; deſtruction; dévaſtation; le ravage; dégât; la ruine. (v. Verwüſten.)

Verwüthen, *v. n.* (avec haben) ceſſer de faire rage, d'être enragé &c. *part.* verwüthet.

Verzagen, *v. n.* (avec haben) perdre courage; ſe décourager; tomber dans l'abattement; déſeſpérer (de quelque choſe, an etwas;) im Unglück muß man nicht verzagen, *prov.* contre mauvaiſe fortune bon cœur. *part.* verzaget.

Verzagung, *ſ. f. p.uſ.* v. Verzagtheit.

Verzagt, *adj.* découragé; déſeſpéré; abattu; *it.* lâche; poltron; puſillanime; *it.* timide; craintif; *adv.* lâchement &c.; en poltron &c.; en tremblant; einen verzagt machen, décourager quelqu'un; ein verzagter Menſch, un poltron &c.; *fam.* un pagnote.

Verzagtheit, *ſ. f.* la timidité; lâcheté; poltronnerie; le manque de courage.

Verzählen, (ſich) *v. réſl.* ſe mécompter; mal compter; ſe tromper; faire des fautes; ſe méprendre en comptant. *part.* verzählet.

Verzählen, *ſ. n.* le mécompte.

Verzahnen, *v. n.* das Kind hat noch nicht verzahnt, l'enfant n'a pas encore fait ſes dents (achevé ſa dentition.) *part.* verzahnet.

Verzahnen, *v. a. T.* garnir de dents. *p.* verzahnet.

Verzahnung, *ſ. f. T.* la denture; *it. T.* l'endente; *it.* (*t. de maçon*) les harpes; les pierres d'attente.

Verzapfen, *v. a.* vendre à pot & à pinte, *du vin, de la bière*; *it.* (*t. de menuiſier &c.*) emboiter. *part.* verzapfet.

Verzapfung, *ſ. f.* 3. la vente à pot & à pinte; *it. T.* l'emboitement.

Verzappeln, *v. n. pop.* (avec haben) (*ſe dit des animaux mourans*) ſe démener; ſe trémouſſer. *part.* verzappelt.

Verzärteln, *v. a.* délicater, dorloter, mignarder, amignoter, affriander, gâter *un enfant* par trop d'indulgence. *part.* verzärtelt.

Verzärtelung, *ſ. f.* 3. l'action de délicater &c. (v. Verzärteln;) *it.* la délicateſſe; la trop grande indulgence.

Verzaubern, *v. a.* v. *pl.uſ.* Bezaubern.

Verzäunen, *v. a.* fermer, clorre d'une haie; enclorre; ein verzäuneter Ort, un enclos; *it.* un parc; an einen verzäunten Ort ſtellen, parquer, *p. ex. du bétail &c. part.* verzäunet.

Verzechen, *v. a.* dépenſer à boire; boire; *it.* paſſer à boire. *part.* verzechet.

Verzehenten, *v. a.* payer les dîmes de... *part.* verzehntet.

Verzehren, *v. a.* manger; *it.* dépenſer; *it.* conſommer; *it.* conſumer; *it. T.* abſorber; *it. fig.* dévorer; moiſſonner; täglich ſo viel zu verzehren haben, avoir tant par jour pour ſa dépenſe *ou* à dépenſer. *Fig.* das Haus wurde vom Feuer verzehret, la maiſon fut la proie des flammes; der Roſt verzehrt das Eiſen, la ronille mange, ronga le fer. *part.* verzehrt.

Verzehrer, *ſ. m.* 1. le conſommateur; *it.* qui conſume, dépenſe &c.; *it.* le diſſipateur; (v. Verzehren;) ein Sparer will einen Verzehrer haben, *prov.* le fils diſſipe les épargnes du père.

Verzehrerinn, *ſ. f.* 3. la diſſipatrice; (v. Verzehrer & Verzehren;) die Zeit iſt die Verzehrerinn aller Dinge, *prov.* le temps dévore tout, ne reſpecte rien.

Verzehrung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verzehren;) *it.* la conſommation; *it.* la conſomption; *it.* (*pl. uſ.* Verſchwendung,) la diſſipation.

Verzeichnen, *v. a.* deſſiner mal; *it.* ſpécifier; faire la liſte; marquer; noter. *part.* verzeichnet.

Verzeichniß, *ſ. n.* 2. la ſpécification; liſte; le catalogue; rôle; l'état; *it.* le régiſtre; *it.* l'index; (v. *la Part. Fr.*;) *it.* l'écroue *des priſonniers*; *it.* le tarif, recenſement *de marchandiſes &c.*

Verzeichnung, *ſ. f.* 3. l'incorrection dans un deſſein; *it.* la ſpécification.

Verzeihen, *v. a. irr.* pardonner; *it.* remettre *des péchés &c.*; *it.* (*en terme de civilité on dit auſſi:*) excuſer. *part.* verziehen.

Verzeihen, (ſich eines Dinges,) *v. réſl. p.uſ.* renoncer à quelque choſe; ſe déſiſter d'une choſe. (*pl. uſ.* Verzicht auf etwas thun.) *part.* verziehen.

Verzeihlich, *adj.* pardonnable; excuſable.

Verzeihung, *ſ. f.* 3. le pardon; la rémiſſion. (v. Verzeihen.)

Verzerren, *v. a.* défigurer une choſe en la tirant (tirailant) trop; tordre, das Geſicht verzerren, tordre le viſage; *it.* faire des grimaces. *part.* verzerret.

Verzerrung, *ſ. f.* la diſtorſion.

Verzetteln, *v. a. fam.* répandre; éparpiller; laiſſer tomber çà & là; *it. p.uſ* (verlieren) égarer; ich weiß nicht, wo ich es verzettelt habe, j'ignore où je l'ai égaré *part.* verzettelt.

Verzicht, *ſ. f.* la renonciation; Verzicht auf etwas thun, renoncer à quelque choſe; ſe déſiſter de quelque chnſe.

Verzichtsbrief, *ſ. m.* 2. l'acte de reconciation, de déſiſtement.

Verziehen, *v. a. irr.* tordre, tirer, faire des contorſions, *p. ex. de la bouche*; tirer, mettre de travers; *it.* entrelacer *des lettres*; faire un chiffre; *it. fig.* différer; retarder; ein Kind verziehen, gâter un enfant; lui donner une mauvaiſe éducation; ſein Bürgerrecht verziehen, perdre ſon droit de bourgeoiſie *en changeant de domicile. part.* verzogen.

Verziehen, *v. n. irr.* (av. haben) attendre; s'arrêter. *part.* verzogen.

Verziehen, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe mettre *ou* être de travers, *comme p. ex. un habit &c.*; *it. fig.* traîner en longueur; être différé; *it.* ſe paſſer, ſe diſſiper, *comme p. ex. la douleur*; *it.* ſe diſſiper, s'en aller d'un autre côté, *comme p. ex. la pluie*; ſich im Schachſpiel verziehen, jouer une pièce pour l'autre; *it.* ſe placer mal aux échecs; die Geſchwulſt hat ſich verzogen, la tumeur s'eſt diſſipée. *part.* verzogen.

Verziehen, *ſ. n.* Verziehung, *ſ. f.* 3. la contorſion *de la bouche &c.*; *it.* le délai; retardement; *it.* l'attente; (v. *le verbe*;) die Verziehung der Kinder, la mauvaiſe éducation; la trop grande indulgence pour les enfans; die Verziehung des Bürgerrechts, la perte du droit de bourgeoiſie par le changement de domicile.

Verzieren, *v. a.* orner; décorer; embellir; enjoliver; parer; (v. auch Auszieren, Verſchönern.) *part.* verzieret.

Verzierung, *ſ. f.* 3. l'action d'orner &c. (v. Verzieren;) *it.* la décoration; l'ornement; le parement. *d'habits.*

Verzinnen, *v. a.* étamer; *it.* blanchir *le fer*; verzinntes eiſernes Blech, du fer-blanc. *part.* verzinnet

Verzinnung, *ſ. f.* 3. l'action d'étamer &c. (v. Verzinnen;) *it.* l'étamure; *it.* le blanchiment *du fer-blanc.*

Verzinſen, *v. a.* payer l'intérêt d'une choſe; ein Kapital mit vier von Hundert verzinſen, payer quatre pour cent d'intérêts d'un capital. *part.* verzinſet.

Verzinſung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verzinſen;) *it.* (die Zinſen,) l'intérêt; les intérêts.

Verzogen, *adj. & adv.* de travers; *it.* entrelacé; *it.* gâté *par l'éducation*; mal élevé; (v. auch Verziehen;) ein verzogener Nahme, un chiffre.

Verzögern, *v. a.* différer; retarder; reculer; *it.* trainer, tirer en longueur. *part.* verzögert.

Verzögerung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Verzögern;) le retardement; délai; le reculement; ohne einige Verzögerung, toutes affaires ceſſantes.

Verzollen, *v. a.* payer la douane; payer le droit d'entrée *ou* de ſortie, le péage; das Salz verzollen, payer la gabelle; die Waare nicht verzollen, paſſer des marchandiſes en fraude. *part.* verzollet.

Verzollung, *ſ. f.* 3. le paiement de douane. (v. Verzollen.)

Verzucken, *v. a.* v. *pl.uſ.* Entzücken.

Verzuckung, *ſ. f.* 3. la convulſion; *it.* (Entzückung,) le raviſſement; l'extaſe; in Verzuckung gerathen, être ravi, en extaſe.

Verzuckern, *v. a.* ſucrer trop; *it. pop.* v. überzuckern; verzuckerte Worte, *fig. pop.* des paroles emmiellées.

Verzug, *ſ. m.* 2. le retardement; délai.

Verzüglich, *adj. & adv. T.* dilatoire.

Verzweifeln, *v. n.* (avec haben) déſeſpérer (de quelque choſe, an etwas;) n'avoir plus d'eſpérance; *it.* ſe déſeſpérer; tomber dans le déſeſpoir. *part.* verzweifelt.

Verzweifelt, *adj.* déſeſpéré; *it.* extrêmement malin *ou* fâcheux; maudit; *adv.* déſeſpérément; en déſeſpéré; *fam.* à la déſeſpérade; *it.* extrêmement; ein verzweifelter Streich, un coup de déſeſpoir; *it.* un maudit (ou ehien de) tour, une maudite pièce qu'on joue à quelqu'un; ein verzweifelt böſer Schadr, une plaie extrêmement mauvaiſe.

Verzweifelung, *ſ. f.* 3. le déſeſpoir.

Verzwicken, *v. a.* affermir avec des coins, *p. ex. le manche d'une hache dans ſon fer.*

Verzwickt, *adj. & adv. pop.* ſingulier; *it.* malin; (v. auch Verleckt.)

Veſicatorium, *ſ. n. T.* le véſicatoire.

Veſper, *ſ. f.* 4. (*pop.* v. der Abend, le ſoir; *it.*) les vêpres; Veſper halten, dire *ou* chanter vêpres; in die Veſper gehen, aller à vêpres. (v. *la P. Fr.*)

Veſperbrod, *ſ. n.* 2. le goûter; (Abendbrod.)

Veſperglocke, *ſ. f.* 3. la cloche qui ſonne vêpres.

Veſperprediger, *ſ. m.* le prédicateur pour les ſermons d'après-midi.

Veſperpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon d'après-midi.

Veſt *&c.*, v. Feſt.

Vettel, *ſ. f.* 4. (*t. bas & injurieux*) la coquine; carogne; maraude; garce; putain; eine alte Vettel, une vieille édentée; une vieille careaſſe.

Vetter, *ſ. m.* 1. (*en général:*) un parent; *it.* le couſin; couſin-germain; ein luſtiger Vetter, un gaillard; un bon compagnon.

Vetterlich, *adj. p.uſ.* de couſin &c.; *adv.* en couſin &c. (v. Vetter.)

Vettern, (ſich) *v. réſl. p.uſ.* ſe couſiner.

Vetterſchaft, *ſ. f.* 3. le couſinage.

Vexieren, *v. a. fam.* railler; moquer; dauber; ſe rire; ſe gauſſer, ſe moquer, ſe goberger, ſe jouer de quelqu'un; le harceler; *it. v. n.* (av. haben) *pop.* plaiſanter; rire; dire une choſe pour rire; ſich nicht vexieren laſſen, n'entendre point raillerie. *p.* vexieret.

Vexiererey, *ſ. f.* 3. *fam.* la raillerie; moquerie; gauſſerie; *it.* la plaiſanterie.

Vexierglas, *ſ. n* 5. la larme de verre, (das Springglas;) *it.* le verre à boire avec de petits trous &c. qui répand le vin quand on veut boire; le verre d'attrape.

Vezier, Vezir, *ſ. m.* 2. le viſir; (*dignité chez les Turcs.*)

Vezierat, (Vezierſchaft,) *ſ. n.* 5. le viſirat.

Vicar, *ſ. m.* 2. le vicaire; (Stellvertreter.)

Vicariat, *ſ. n.* 2. le vicariat.

Vicarieren, *v. n.* (avec haben) exercer pour un autre; faire (en attendant) les fonctions de quelqu'un. *part.* vicarieret.

Vice, *particule qui n'eſt uſitée que dans la compoſition, comme celle de* vice, *dans la langue françoiſe*; *p. ex.* Vicekönig, vice-roi.

Victualien, *ſ. plur.* les vivres; denrées; *it.* les proviſions; *T.* les munitions de bouche; (*t. de mar.*) les victuailles; (die Lebensmittel.)

Vieh, *ſ. n.* 2. la bête; l'animal; *it.* (*collectivement*) le bétail; les beſtiaux. (v. *ces mots dans la P. Fr.*)

Viehargeney, *ſ. f.* 3. le remède pour les bêtes malades.

Viehargeneykunſt, *ſ. f.* la ſcience vétérinaire.

Viehargt, *ſ. m.* 2. le médecin vétérinaire.

Viehdieb, *ſ. m.* 2. le raviſſeur de bétail; le voleur de chevaux &c.

Viehdiebſtahl, *ſ. m.* 2. le vol de bétail, de beſtiaux &c.; *it. T.* l'abigéat.

Viehfall, *ſ. m.* 2. la mortalité des beſtiaux; l'épizootie; (Viehſeuche.)

Viehfutter, *ſ. n.* 1. la mangeaille pour le bétail.

Viehhandel, *ſ. m.* 1. le trafic de bétail.

Viehhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de bétail.

Viehhirt, *ſ. m.* 3. le pâtre; *it.* le vacher, berger &c.

Viehhof, *ſ. m.* 2. la baſſe-cour; (le pailler;) *it.* la ferme, métairie *ou* cour où l'on nourrit *ou* vend des beſtiaux.

Viehiſch, *adj. & adv.* beſtial; brutal; de bête; de brute; *it.* v. Thieriſch; ein viehiſches Verfahren, eine viehiſche Handlung, ein viehiſches Leben, Weſen, eine viehiſche Luſt ꝛc., la brutalité; viehiſch werden, s'abrutir.

Viehknecht, *ſ. m.* 2. le valet d'étable; le valet commis au ſoin du bétail.

Viehmagd, *ſ. f.* 2. la ſervante commiſe au ſoin du bétail; la vachère; bouvière.

Viehmarkt, *ſ. m.* 2. le marché au bétail.

Viehmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-pâtre; le maître-bouvier.

Viehraub, *ſ. m.* 2. v. Viehdiebſtahl.

Viehſchaden, *ſ. m.* 1. le dommage cauſé par le bétail; *it.* la perte en bétail.

Viehſchreiber, *ſ. m.* 1. le contrôleur du bétail qui entre dans une ville.

Viehſeuche, *ſ. f.* 3. l'épizootie; la maladie des beſtiaux.

Viehſterben, *ſ. n.* 1. la mortalité des beſtiaux. (v. auſſi Viehſeuche.)

Viehſteuer, *ſ. f.* 4. le droit, l'impôt ſur le bétail.

Viehtränke, *ſ. f.* 3. l'abreuvoir; (Tränke.)

Viehtrieb, *ſ. m.* 2. Viehtrift, *ſ. f.* 3. v. Trift.

Viehweide, *ſ. f.* 3. le pâturage; la pâture; le pâtis; pâcage; *it.* le parc; *it.* le gagnage.

Viehzehente, *ſ. m.* 4. la dime du bétail.

Viehzoll, *ſ. m.* 2. le droit d'entrée ſur le pied fourché.

Viehzucht, *ſ. f.* 3. l'entretien *ou* la nourriture de bétail.

Viel, *adj. & adv.* beaucoup; nombre, quantité de...; *it.* bien de; *fam.* force; *it.* pluſieurs; viel Geld, bien de l'argent; force argent; nicht viel, peu; guères; pas beaucoup; es fehlet nicht viel, il ne s'en faut guères; gebt mir nicht viel, ne m'en donnez pas beaucoup; donnez-m'en tant ſoit peu; es waren unſrer viele, nous étions beaucoup de monde; nous étions en (très-) grand nombre.

Viel, (*pop.* um ein vieles,) *adv.* (*devant le comparatif*) beaucoup; de beaucoup; viel gelehrter, (um ein vieles gelehrter,) beaucoup plus ſavant; plus ſavant de beaucoup; ich wollte viel lieber, j'aimerois mieux; viel mehr, als jemahls, plus que jamais; viel anders als ꝛc., bien autrement que &c.

Gleich viel, eins ſo viel als das andere, autant de l'un que de l'autre; *it.* (r. *d'apothicaire*) ana; es iſt mir gleichviel, cela m'eſt indifférent.

So viel, tant; *it. &* ſo viel als, (*comparativement*) autant; ſo viel (wie viel) euer ſind, tous, tant que vous êtes; ſo viel ich weiß, autant que je ſais; ich thur, ſo viel ich kann, je fais tout ce que je puis; eines iſt ſo viel werth als das andere, l'un vaut bien l'autre; l'un vaut autant que l'autre; ſo viel (um ſo viel) mehr, d'autant plus; à plus forte raiſon; um ſo viel weniger, d'autant moins; um ſo viel beſſer, tant mieux; d'autant mieux; um ſo viel ſchlimmer, tant pis; ſo viel iſt gewiß, tant y a; ce qu'il y a de certain, c'eſt que &c.

Wie viel? combien? wie vielmahl? combien de fois? wie viel Uhr iſt es? quelle heure eſt-il? wie viel (den wievielſten) ſchreiben wir heute? au quantième du mois ſommes-nous? le quantième (*vulg.* quel quantième) avons-nous aujourd'hui?

Zu viel, allzu viel, trop; der Sache zu viel thun, en faire trop; excéder; einem zu viel thun, faire tort à quelqu'un; viel zu viel, plus qu'il n'en faut; was zu viel iſt, iſt zu viel; *it.* allzu viel verderbt das Spiel; *it.* zu viel iſt ungeſund, *prov.* trop eſt trop; tout excès eſt condamnable *ou* nuiſible; es iſt ihm kein Schelmſtück zu viel, il eſt capable de tout; entſetzlich viel, gar zu viel, prodigieuſement, exceſſivement.

Vielartig, *adj. & adv.* de pluſieurs eſpèces, ſortes &c.; qui comprend pluſieurs eſpèces &c.

Vieläſtig, *adj. & adv.* branchu.

Vieläugig, *adj. & adv.* qui a pluſieurs yeux.

Vielblätterig, *adj.* polypétale.

Vieldeutig, *adj. & adv.* qui a pluſieurs ſens; *it.* équivoque; ambigu; équivoquement.

Vieldeutigkeit, *ſ. f.* 3. l'ambiguité; *it.* l'équivoque.

Vieleck, *ſ. n.* 2. le polygone.

Vieleckig, *adj. & adv.* polygone; qui a pluſieurs angles.

Vielerley, *adj. indéc.* pluſieurs; *it.* divers; différent; toute ſorte de...; auf vielerley Art, Weiſe, de pluſieurs manières, façons; diverſement; différemment; en pluſieurs manières &c.; von vielerley Arten, de pluſieurs eſpèces, ſortes.

Vielfach, Vielfältig, *adj. & adv.* multiplié; ſans nombre; *it.* réitéré; *it.* en quantité; en abondance; divers; (v. auſſi Vielerley;) eine vielfache Größe, (*t. d'algèbre*) un polynome; multinome; die vielfältigen Wohlthaten, welche ꝛc., les bienfaits ſans nombre que &c.; vielfältige Frucht bringen, fructifier ſans nombre.

Vielfältigkeit, *ſ. f.* la multiplicité; *it.* la variété; diverſité.

Vielfärbig, *adj. & adv.* de pluſieurs couleurs; *it.* de couleurs mêlées; *it.* bigarré.

Vielfärbigkeit, *ſ. f.* la bigarrure.

Vielfeldig, *adj. & adv.* (*t. de blaſon*) à pluſieurs quartiers.

Vielfraß, *ſ. m.* 2. le glouton; goulu; (*animal;*) *it. fig.* (*en parlant d'un homme*) le goulu; glouton; gourmand; goinfre; le grand mangeur.

Vielfräßig, *adj.* goulu; gourmand; vorace; *pop.* gouliafre; goinfre; *adv.* goulument &c.

Vielfräßigkeit, *ſ. f.* la gloutonnerie; gourmandiſe; voracité.

Vielfuß, *ſ. m.* 2. la ſcolopendre; (*inſecte.*)

Vielfüßig,

Vielfüßig, *adj.* qui a pluſieurs pieds; *adv.* à pluſieurs pieds

Vielgeliebt, *adj. & adv.* bien-aimé.

Vielgötterey, *ſ. f.* le polythéiſme.

Vielgültig, *adj. & adv.* puiſſant; puiſſamment; qui peut *ou* vaut beaucoup; accrédité; *it.* de grand poids; de grande valeur *ou* autorité.

Vielgültigkeit, *ſ. f.* la grande valeur.

Vielheit, *ſ. f.* 3. la multitude; quantité; le grand nombre; la pluralité.

Vieljährig, *adj. & adv.* de pluſieurs ans *ou* années; qui a pluſieurs années; die vieljährige Erfahrung, l'expérience conſommée.

Vielköpfig, *adj.* qui a pluſieurs têtes; *adv.* à pluſieurs têtes.

Vielleicht, *adv.* peut-être.

Viellöcherig, *adj.* qui a pluſieurs trous; *adv.* à pluſieurs trous.

Vielmahl, Vielmahls, *adv.* pluſieurs fois; beaucoup de fois; bien des fois; ſouvent; *it.* à différentes repriſes; wie vielmahl? combien de fois?

Vielmahlig, *adj. & adv.* réiteré; ſouvent répété.

Vielmännerey, *ſ. f.* l'état d'une femme qui eſt mariée à pluſieurs hommes en même temps; la polyandrie.

Vielmehr, *adv.* beaucoup *ou* bien plus; *it.* plutôt; au contaire; um ſo viel mehr, d'autant plus; à plus forte raiſon.

Vielſäulig, *adj. & adv.* polyſtyle; qui a pluſieurs colonnes.

Vielſchreiber, *ſ. m.* 1. le polygraphe.

Vielſeitig, *adj. & adv.* multilatère; polyèdre.

Vielſpännig, *adj. & adv.* attelé (qui peut être attelé) de pluſieurs chevaux.

Vielſtängelig, *adj.* qui a pluſieurs tiges; *adv.* à pluſieurs tiges.

Vielſtimmig, *adj. & adv. T.* à pluſieurs voix.

Vielſylbig, *adj. & adv.* polyſyllabe.

Vielthätig, *adj. & adv. p.uſ.* très-actif.

Vieltheilig, *adj. & adv.* qui a pluſieurs parties; *it.* qui peut être diviſé en pluſieurs parties; *it.* (*t. d'algèbre*) polynome.

Vielvermögend, *adj. & adv.* puiſſant; qui peut beaucoup; accrédité.

Vielweiberey, *ſ. f.* la polygamie; zur Vielweiberey gehörig, polygamique.

Vielweniger, *adv.* beaucoup moins; bien moins; encore moins; wie viel weniger? combien moins? um ſo viel weniger, d'autant moins.

Vielwinkelig, *adj. & adv.* qui a pluſieurs angles *ou* coins; polygone.

Vielwiſſen, *ſ. n.* Vielwiſſenheit, *ſ. f.* la polymathie.

Vielwiſſend, *adj. & adv.* qui ſait beaucoup.

Vielwiſſer, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* un polymathe; polyhiſtor.

Vier, *adj. & nombre*, quatre; eine Vier *au* Viere, *ſ. f.* 3. ein Vierer, *ſ. m.* e. un quatre de *ou* en chiffre; je vier und vier, quatre à quatre; die vier Faſten im Jahr, les quatre-temps; die vier Hauptwinde, les vents cardinaux; zwiſchen vier Augen, entre quatre yeux; tête à tête; vier Könige, vier Damen ꝛc., (*au jeu de piquet*) quatorze de rois, de dames &c.; alle vier, (*t. de trictrac*) carmes; quaternes; mit vieren fahren, aller à quatre chevaux; auf allen vieren kriechen, marcher à quatre pattes; alle viere von ſich ſtrecken, *fam.* s'étendre tout de ſon long; in vier Theile getheilt, partagé en quatre; *T.* quadripartit; eine Periode von vier Abſätzen, la période carrée; eine luſtige Geſellſchaft von vier Perſonen, (zwey Manns- und zwey Weibsperſonen,) une partie carrée.

Vierbeinig, *adj.* qui a quatre pieds; *adv.* à quatre pieds.

Vierblätterig, *adj.* qui a quatre feuilles; *adv.* à quatre feuilles; *T.* tétrapédale; *it.* à quatre pans *ou* lais, *comme p. ex. une jupe.*

Vierdraht, *ſ. m.* la tiretaine; (*eſpèce d'étoffe en laine.*)

Vierdrähtig, *adj. & adv.* de quatre fils.

Viereck, *ſ. n.* 2. le carré; ein Viereck, deſſen zwey gegenüber ſtehende Seiten parallel laufen, un parallélogramme; ein längliches Viereck, un barlong; ein geſchobenes Viereck, une lolange; un rhombe; ein ungleiches Viereck, un trapèze; ins Viereck, *adv.* carrément; en carré.

Viereckig, *adj. & adv.* carré; en carré; viereckig in die Länge, barlong; ein viereckiger Raum, une carrure; viereckig machen, hauen, ſchneiden ꝛc., carrer; équarrir; *it.* l'équarriſſage, l'équarriſſement.

Virren, *v. a.* carrer; *it.* équarrir. *part.* gevieret.

Vierer, *ſ. m.* 1. le quatre. (v. auch Vier.)

Viererley, *adj. indécl.* de quatre ſortes; de quatre manières différentes; viererley Sprachen reden, parler quatre langues.

Vierfach, Vierfältig, *adj.* quadruple; *adv.* au quadruple; *it.* en quatre; eine vierfache Größe, (*t. d'algèbre*) un quadrinome

Vierfältigen, *v. a.* quadrupler.

Vierfürſt, *ſ. m.* 3. (*t. de la Bible*) le tétrarque.

Vierfüßig, *adj & adv.* à quatre pieds; ein vierfüßiges Thier, un quadrupède.

Vierhändig, *adj.* qui a quatre mains.

Viergroſchenſtück, *ſ. n.* 2. la pièce de quatre gros.

Vierherr, *ſ. m.* 3. le quatuorvir; le membre d'un collége de quatre perſonnes.

Vierherrenamt, *ſ. n.* 5. le quatuorvirat.

Vierhundert, *adv.* quatre cents. (v. Hundert.)

Vierhundertſte, *adj & ſ.* (le, la) quatre-centième.

Vierjährig, *adj.* de quatre ans; qui a quatre ans; âgé de quatre ans; *it* de quatre feuilles, (*ſe dit du vin*) *it.* quadriennal; *it.* quartan, quartanier, (*ſe dit des fonpliers.*)

Vierkantig, v. Viereckig.

Vierköpfig, *adj.* qui a quatre têtes; *adv.* à quatre têtes; die vierköpfige Binde, *T.* la fronde.

Vierling, *ſ. m.* 2. le quart de livre; le quarteron; *it.* la pièce d'Allemagne de quatre ſénins; *it.* le petit pain de quatre ſénins.

Viermahl, *adv.* quatre fois; viermahl ſo viel, quatre fois autant; le quadruple; viermahl größer machen, quadrupler.

Viermahlig, *adj. & adv.* de quatre fois réitéré; à quatre repriſes.

Viermonathlich, *adj. & adv.* de quatre mois.

Vierpfündig, *adj. & adv.* de quatre livres; *it.* (*t. d'artillerie*) de quatre livres de balle.

Vierräderig, *adj. & adv.* à quatre roues.

Vierruderig, *adj. & adv.* quadrirème.

Vierſaitig, *adj. & adv.* à quatre cordes; *T.* tétracorde.

Vierſäulig, *adj. & adv. T.* tétraſtyle.

Vierſchäftig, *adj. & adv.* (*t. de tiſſerand*) à quatre peignes.

Vierſchäufler, *ſ. m.* 1. *T.* une brebis de deux ans.

Vierſchrötig, *adj. & adv.* v. Viereckig; *it. pop.* carré des épaules; gros; *it. fig.* groſſier; ruſtre; ein vierſchrötiger Kerl, un gros ruſtre; eine vierſchrötige Antwort, une réponſe groſſière.

Vierſeitig, *adj. & adv.* quadrilatère, quadrilatéral; vierſeitig behauen, équarrir.

Vierſitzig, *adj. & adj.* (*en parlant d'un carroſſe*) à deux fonds.

Vierſpaltig, *adj. & adv.* (r. *d'imprim.*) diviſé en quatre colounes.

Vierſpännig, *adj. & adv.* à quatre chevaux; attelé de quatre chevaux.

Vierſpitzig, *adj. & adv.* à quatre pointes.

Vierſtündig, *adj. & adv.* de quatre heures.

Vierſylbig, *adj. & adv.* de qoatre ſyllabes.

Viertägig, *adj. & adv.* de quatre jours; das viertägige Fieber, la fièvre quarte, quartaine.

Vierte, *adj.* (*nombre ordinal*) qoatrième; *it.* quatre; *p. ex.* Heinrich der Vierte, Henri-Quatre; das vierte Buch Moſis, les Nombres; le livre des Nombres.

Viertehalb, *adj. indécl.* trois & demi.

Viertel, (Viertheil,) *ſ. n.* 1. le quart; la quatrième partie d'un tout; *it.* le qoartier; ein Viertel des Mondes, einer Stadt ꝛc., un quartier de la lune, d'une ville &c.; ein Viertel vom Ochſen, Kalb ꝛc., un quartier de bœnf, de veau &c.: das Viertel einer Tonne, un quartaud; ein Viertel Pfund, ein Viertel Hundert, un quarteron; ein Viertel des Windes, (*t. de mar.*) un quart de vent, de rumb; drey Viertel auf eilf, dix heures & trois quarts; onze heures moins un quart; ein Viertel auf eilf, (*ou* nach zehen,) dix heures & (un) quart.

Viertelader, *ſ. f.* 4 *T.* la veine baſilique.

Viertelelle, *ſ. f.* 3. le quart d'aune.

Vierteljahr, *ſ. n.* 2. trois mois; *it.* le quartier *de gages, de loyer &c.*; drey Vierteljahre, neuf mois; fünf Vierteljahre, quinze mois; (*& ainſi des autres.*)

Vierteljährig, *adj. & adv.* de trois mois; *it.* par qnartier; vierteljährige Dienſte thun, ſervir par quartier; ein vierteljähriger Sold, un quartier de gages.

Viertelfartbaune, *ſ. f.* 3. une pièce de batterie de douze livres de balle.

Vierteln, *v. n.* partager en quatre.

Viertelnote, *ſ. f.* 3. *T.* une noire ſans queue.

Viertelpfund, *ſ. n.* 2. le quarteron (quart de livre)

Viertelpfündig, *adj. & adv.* d'un quarteron de poids.

Viertelsglocke, *ſ. f.* 3. la cloche qui ſonne les quarts d'heure.

Viertelsherr, *ſ. m.* 3. le commiſſaire du quartier.

Viertelsmeiſter, *ſ. m.* 1. le quartenier.

Viertelſtab, *ſ. m.* 2. (*t. d'architecture*) l'aſtragale.

Viertelſtunde, *ſ. f.* 3. le quart d'heure.

Viertelston, *ſ. m.* 2. *T.* le quart de meſure.

Viertens, zum Vierten, *adv.* quatrièmement; en quatrième lieu.

Vierthalb, v. Viertehalb.

Viertheilen, *v. a.* partager en qnatre; mettre par quartiers; *it.* écarteler; tirer à quatre chevaux; *ir.* (*t. de blaſon*) écarteler. *part.* qrviertheilet.

Viertheilig, *adj. & adv.* partagé en quatre; *T.* quadripartit.

Viervierteltact, *ſ. m.* quatre quarts de meſure; la meſure entière.

Vierung, *ſ. f.* 3. la quadrature; (v. *la P. Franç.*;) *it. T.* le carré; (v. Viereck;) *it.* (*t. de mine*) le quartier; eine ledige Vierung, (*t. de blaſon*) un franc-quartier.

Vierzackig, *adj.* qui a quatre croches; *adv.* à qnatre croebets.

Vierzehen, *adj. indécl.* (*nombre cardinal*) quatorze; viezehen Tage, quinze jours; une quinzaine; in viezehen Tagen, en quinze jours, dans la qoinzaine.

Vierzehent, *adj.* qoatorzième; *it.* qoatorze, *p. ex.* Ludwig der Vierzehnte, Louis Qoatorze.

Vierzehentägig, *adj. & adv.* de qoinze jours.

Vierzehentens, zum Vierzehenten, *adv.* en qoatorzième lieu.

Vierzig, *adj. indécl.* (*nombre cardinal*) qoarante; eine Zahl von viezig; eine Zeit von vierzig Tagen ꝛc., une (la) qoarantaine.

Virrziger, *ſ. m.* 1. un membre du conſeil des qoarante; *it.* un qoadragénaire.

Vierzigſte, *ſ. m.* 4. le (la) qoarantième.

Viezigjährig, *adj. & adv.* de qoarante ans; qoadragénaire.

Vierzigſtündig, *adj. & adv.* de qoarante heures.

Vierzigtägig, *adj. & adv.* de qoarante jours; *ir.* qoadragéſimal; (v. *la Parr. Franç.*;) die virrzigtägige Faſten vor Oſtern, la qoarantaine.

Vierzigſchäftig, *adj. & adv.* (*t. de tiſſerand*) à qoarante peigues.

Vierzinkig, *adj. & adv.* à qoatre fourchons, *comme p. ex. une fourche.*

Vigilien, *au plur.* (*t. d'égliſe romaine*) les Vigiles.

Vignette, *ſ. f.* la vignette.

Vindicieren, *v. a.* revendiqoer.

Viole, *ſ. f.* 3. le violon; (*inſtrument de muſique*;) (v. Violine, Geige;) *it.* la fiole, (*vaſe de verre*;) *it.* la violette, (*fleur*;) die gelbe Viole, la giroflée.

Violblau, Violetblau, *adj & adv.* violet.

Violenholz, *ſ. n.* le bois de violette.

Violenhonig, *ſ. m.* le miel violat.

Violenſaft, *ou* -Syrup, *ſ. m.* le ſyrop violat.

Violenſtock, *ſ. m.* 2. le giroflier.

Violfarbe, *ſ. f.* la conleur violette.

Violwurz, *ſ. f.* la racine de violette; *it.* & Violenwurzel, *ſ. f.* l'iris de Florence.

Violine, *ſ. f.* 3. le violon; (Geige.)

Violiniſt, *ſ. m.* 3. le violon; *ir.* le joueur de violon.

Violoncell, *ſ. n.* Violoncelliſt, *ſ. m.* le violoncelle.

Viper, *ſ. f.* 3. la vipère; eine junge Viper, un vipereau.

Virtuoſe, *ſ. m.* 4. le virtuoſe; qui excelle dans la muſique, peinture &c.

Virtuoſinn, *ſ. f.* la vietuoſe.

Viſier, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. n.* 3. la viſière *du caſquet*; *ir.* la mire *d'une arme à feu.*

Viſieren, *v. a.* viſer; mirer; *it* (*t. de blaſon*) blaſonner; *ir.* (r. *de gourmet*) jauger, velter *des tonneaux &c.*; viſiert ſeyn, être de jauge *part.* viſieret.

Viſieren, *ſ. n.* Viſierung, *ſ. f.* l'action de... (v. Viſieren;) *it.* la jauge; le jaugeage; *it.* le blaſonnement.

Viſierer, *ſ. m.* 2. le jaugeur; velteur.

Viſierkorn, *ſ. n.* 5. la mire.

Viſierkunſt, *ſ. f.* l'art de jauger; le jauge.

Viſierlohn, *ſ. m.* Viſierrecht, *ſ. n.* le jaugeage; veltage.

Viſiermaaß, *ſ. n.* 2. la meſure du jaugeage.

Viſierpunkt, *ſ. m* 2 le point de mire.

Viſirring, *ſ. m.* 2. *T.* le compas des épingliers.

Viſierruthe, *ſ. f.* 3. Viſierſtab, *ſ. m.* 2. la verge de jaugeage.
Viſierſchuß, *ſ. m.* 2. *T.* le coup de haute volée.
Viſitation, *ſ. f.* 3. la viſite; recherche.
Viſitator, *ſ. m.* 3. le viſiteur.
Viſitieren, *v. a.* viſiter; (beſichtigen, unterſuchen,) *part.* viſitiert.
Vitriol, *ſ. m.* 2. le vitriol; *it.* la couperoſe; Vitriol ſieden, extraire le vitriol.
Vitriolerde, *ſ. f.* la terre vitriolique.
Vitriolerz, *ſ. n.* 2. la mine vitriolique.
Vitriolgeiſt, *ſ. m.* l'eſprit de vitriol.
Vitriolhütte, *ſ. f.* 3. la fabrique des vitriols.
Vitrioliſch, *adj. & adv.* vitriolique.
Vitriolſtein, *ſ. m.* 2. la mine de vitriol en gros morceaux.
Vitriolkies, *ſ. m.* 2. la pyrite vitriolique.
Vitriolkleiu, *ſ. n.* la mine de vitriol en menus morceaux.
Vitriolöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de vitriol.
Vitriolſäure, *ſ. f.* 3. l'acide vitriolique.
Vitriolzapfen, *ſ. m.* 2. le vitriol martial en ſtalactites.
Vizdom, Vizthum, *ſ. m.* 2. le vidame. (v. *la Part. Franç.*)
Vließ, *ſ. n.* 2. la toiſon; (v. *la Part. Franç.*;) der Ritterorden des goldenen Vließes, l'ordre de la toiſon d'or.
Vocal, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. la voyelle; (Selbſtlauter; Selbſtlaut.)
Vocalmuſik, *ſ. f.* 3. la muſique vocale.
Vocativ, *ſ. m.* 2. (*t. de gramm.*) le vocatif; (die Ruf-Endung.)
Vogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau; (*dim.* Vögelein, Vögelchen, *ſ. n.* 1. le petit oiſeau; l'oiſillon;) *it.* (*chez les fauconniers*) l'oiſeau, *i. e. de proie, p. ex.* le fauçon, héron &c.; *it.* le papegai; (v. *la P. Fr.*;) Vögel fangen, ſtellen, prendre des oiſeaux; nach dem Vogel ſchießen, tirer au papegai. *Fig. & prov.* ein ſchlimmer Vogel, un homme ruſé; un fin matois; une fine piéce; un homme pétri de malice; ein luſtiger Vogel, un bon compagnon, bon vivant; gaillard; égrillard; halt du, kleiner Vogel! attends, petit coquin! er iſt wie ein Vogel auf dem Dach, il eſt comme un oiſeau ſur la branche; *i. e.* dans un état incertain; man kennet den Vogel an den Federn, on connoit l'oiſeau à la plume; on ſe fait connoître par ſes diſcours & par ſon port; wer Vögel fangen will, muß nicht mit Prügeln darein ſchlagen, on ne prend pas les liévres au ſon du tambour; on prend plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre; il ne faut pas effaroucher les gens qu'on veut attraper; großer Vogel, großes Neſt; kleiner Vogel, kleines Neſt, à petit mercier, petit panier; chacun ſelon ſa condition, ſelon ſa portée &c.; nachdem der Vogel iſt, nachdem legt er Eyer, on juge de l'homme d'après ſes actions; der Vogel ſingt nachdem ihm der Schnabel gewachſen iſt, chaque pays a ſon jargon; den Vogel in der Hand haben, avoir ſes ſûretés; beſſer ein Vogel (ein Sperling) in der Hand, als zehen auf dem Dach, un tiens vaut mieux que deux tu auras; friß Vogel oder ſtirb, il faut paſſer par-là ou par la fenêtre.
Vogelbauer, *ſ. m.* 1. la cage; ein Vogelbauer voll, une cagée.
Vogelbeerbaum, *ſ. m.* 2. la cormier; ſorbier.
Vogelbeere, *ſ. f.* 3. le corme; ſorbe.
Vogelbeſchreibung, *ſ. f.* 3. l'ornithologie.
Vogeldeuter, *ſ. m.* Vogeldeutung, *ſ. f.* l'augure.
Vogeldunſt, *ſ. m.* la cendrée.
Vogeler, *ol.* v. Vogelfänger.
Vogelfang, *ſ. m.* 2. l'oiſellerie; der Vogelfang mit Leimruthen, l'ixeutique.
Vogelfänger, Vogelſteller, *ſ. m.* 1. l'oiſeleur.
Vogelflinte, *ſ. f.* 3. le fuſil de chaſſe.
Vogelflug, *ſ. m.* le vol des oiſeaux.
Vogelfrey, *adj. & adv.* dont on a mis la tête à prix; *it.* proſcrit; banni.
Vogelfutter, *ſ. n.* la mangeaille pour les oiſeaux.
Vogelgarn, *ſ. n.* 2. le rets, le filet à prendre les oiſeaux.
Vogelgeſang, *ſ. m.* le chant, le ramage des oiſeaux; *it.* (*t. de facteur d'orgues*) le roſſignol de l'orgue.
Vogelgeſchrey, *ſ. n.* le cri des oiſeaux.
Vogelhändler, *ſ. m.* 1. l'oiſelier.
Vogelhaube, *ſ. f.* 3. la huppe de l'oiſeau.
Vogelhaus, *ſ. n.* 5. la volière.
Vogelhecke, *ſ. f.* 3. la cabane où l'on met couver de petits oiſeaux.
Vogelherd, *ſ. m.* 2. l'aire d'oiſeleur (à prendre les petits oiſeaux avec des filets.)
Vogelkäfig, *ſ. m.* 2. v. Vogelbauer.
Vogelkirſchbaum, *ſ. m.* 2. le meriſier.
Vogelkirſche, *ſ. f.* 3. la meriſe.
Vogelklaue, *ſ. f.* 3. la patte d'oiſeau; *it.* & Vogelklaue, la ſerre, griffe *des oiſeaux de proie.*
Vogelkloben, *ſ. m.* 1. la perche d'oiſeleur; *it.* (die Leimruthe,) le gluau.
Vogelkraut, *ſ. n.* l'ornithogale; l'anagallis; (*herbe.*)
Vogelleim, *ſ. m.* la glu; mit Vogelleim beſtreichen, engluer; gluer.
Vogelmiſt, *ſ. m.* l'émonde; la fiente, l'émeut d'oiſeau.
Vogelneſt, *ſ. n.* 5. le nid d'oiſeau.
Vogelnäpfchen, *ſ. n.* l'auget.
Vogelnetz, *ſ. n.* 2. v. Vogelbauer.
Vogelpfeife, *ſ. f.* 3. l'appeau le pipeau des oiſeaux.
Vogelſcheuche, *ſ. f.* 3. l'épouvantail de cheniévre.
Vogelſchießen, *ſ. n.* 1. le tirage à l'oiſeau; la fête du perroquet *ou* de l'arc. (v. auſſi Papegai, *dans la P. Fr.*)
Vogelſchlag, *ſ. m.* 2. le trébuchet.
Vogelſchrot, *ſ. n.* la dragée; la laime *ou* la cendre de plomb.
Vogelſpeiſe, *ſ. f.* v. Vogelfutter; *it. T.* la curée de l'oiſeau.
Vogelſpieß, *ſ. m.* 2. la brochette à rôtir les oiſeaux.
Vogelſtange, *ſ. f.* 3. la perche d'oiſeleur; (v. auſſi Vogelkloben;) *it.* la perche de papegai.
Vogelſtellen, *ſ. n.* l'oiſellerie.
Vogelſteller, *ſ. m.* 1. l'oiſeleur.
Vogelſtrich, *ſ. m.* le paſſage des oiſeaux.
Vogelwand, *ſ. f.* 2. le pan de filets.
Vogelwärter, *ſ. m.* l'oiſelier.
Vogelwicke, *ſ. f.* 3. la veſſe ſauvage.
Vogelwildbret, *ſ. n.* le menu gibier.
Vöghändler, v. Felchändler.
Vogler, v. Vogelfänger.
Vogt, *ſ. m.* 2 *Ce mot ſignifie originairement* un protecteur; (v. Schirmvogt;) *it.* un prépoſé, *comme p. ex.* l'intendant *d'un pays*; le préfet; (v. Statthalter, Landvogt;) l'adminiſtrateur, (Verwalter;)

it. (Gerichtsvogt) le ſergent de juſtice; *it. prvcl.* le tuteur, (Vormünder;) curateur, (Pfleger;) v. auſſi Burgvogt, Schloßvogt, Hausvogt, Kaſtenvogt, Bettelvogt ꝛc.

Vogtbar, *adj. & adv. prvcl.* majeur; (mündig.)

Vogtey, *ſ. f.* 3. la préfecture; l'intendance; (Landvogtey;) *it.* la prévôté; le bailliage; *it* (Burgvogtey) la châtellenie; *it.* (Schirmvogtey) l'avouerie; *it.* l'adminiſtration; *it. prvcl.* (Vormundſchaft) la tutelle; (Pflegſchaft) curatelle. (v. Vogt.)

Vogteygericht, *ſ. n.* 2. *prvcl.* la chambre des tutelles; *it.* le bailliage.

Vogteylich, *adj. & adv.* qui appartient à la juriſdiction d'un intendant &c. (v. Vogt.)

Vogtskind, *ſ. n.* 5. *prvcl.* le, la pupille. (v. Mündel.

Volk, *ſ. n.* 5. le peuple; *it.* la nation; *it.* (*par mépris*) la populace; le menu, le petit peuple; *it.* les gens; le monde; toutes ſortes de gens; (viel Volk;) *it.* (*collectivement*) les troupes; la troupe; les ſoldats; das gemeine Volk, le commun; le vulgaire; (*par mépris*) la multitude; le petit, le menu peuple; *it.* la lie du peuple; la populace.

Völkerrecht, *ſ. n.* le droit des gens.

Völkerſchaft, *ſ. f.* 3. la nation; le peuple.

Völkerwanderung, *ſ. f.* 3. la migration.

Volkreich, *adj. & adv.* peuplé; volkreich machen, peupler.

Volksliebend, *adj.* populaire.

Volkslied, *ſ. n.* la chanſon nationale.

Volksmenge, *ſ. f.* la population.

Volksregierung, (Volksherrſchaft,) *ſ. f.* 3. **Volksregiment**, *ſ. n.* la démocratie; le gouvernement populaire.

Volksſage, *ſ. f.* la tradition populaire.

Volksſitte, *ſ. f.* la coutume nationale.

Voll, *adj. & adv.* plein; rempli (de ..., von etwas;) (v. Plein, *dans la P. Fr.*;) *it.* (völlig) tout; entier; parfait; *it. pop.* (*au lieu de* Betrunken) ivre; plein de vin; *pop.* ſoûl; einen vollen Buſen haben, avoir la gorge pleine; ihr Buſen wird voll, ſa gorge s'emplit; elle emplit joliment ſon enfant; voll Schlafs, *ou* vollee Schlaf, accablé, abattu de ſommeil; aus vollem Halſe ſchreyen, crier à pleine tête; aus vollem Halſe lachen, rire à gorge déployée; in vollem Laufe, en courant de toute ſa force; in vollem Trab, Galop reiten, aller au grand trot, au grand galop; volle Fehler ſeyn, avoir beaucoup de défauts; *it.* fourmiller de fautes, *comme p. ex. un livre*; den Kopf voll Geillen haben, avoir martel en tête; *it.* être rempli de chagrin; voller Bosheit ſtecken, être pétri de malice; geſtrichen voll, plein à regorger; eine Feder voll Dinte, une plume d'encre; ein Glas (voll) Wein, un verre de vin; ein Arm, eine Hand, ein Krug, ein Neſt, ein Ofen, ein Maul voll ꝛc., une braſſée, poignée, cruchée, nichée, *ou* couvée, fourrée, bouchée &c.; voll Hochmuth und Vermeſſenheit ſeyn, dégoûter (puer) d'orgueil & de préſomption; voll machen, remplir; *it. pop.* ſoûler, énivrer quelqu'un; *it.* (*t. bas*) embrener; voll werden, ſe remplir; s'emplir; ſich voll freſſen, *pop.* ſe piffrer, ſe remplir la panſe; ſich voll ſaufen, *pop.* s'énivrer; ſe ſoûler.

Vollauf, *adv pop.* en abondance; abondamment.

Vollblütig, *adj & adv.* ſanguin; (replet;) qui a beaucoup de ſang.

Vollblütigkeit, *ſ. f.* l'abondance de ſang; la pléthore, repletion.

Vollbracht, *part. de* Vollbringen.

Vollbringen, *v. a. irr.* finir; achever; *it.* terminer; *it.* mettre à exécution; exécuter; accomplir; conſommer; (v. auſſi Vollziehen.) *part.* vollbracht.

Vollbringer, *ſ. m.* 1. celui qui ...; (v. Vollbringen;) le conſommateur; l'exécuteur.

Vollbringung, *ſ. f.* l'achèvement; *it.* l'exécution; *it.* la conſommation; l'accompliſſement; *it.* la fin *d'un ouvrage*.

Vollbrüſtig, *adj.* mamelu.

Vollbürtig, *adj. & adv.* germain; d'un même lit; né du même père & de la même mère; frère *ou* ſœur de père & de mère.

Vollenden, *v. a.* achever; finir; mettre la dernière main à *un ouvrage*; ſeinen Lauf vollenden, fournir ſa carrière; die vollendeten Gerechten in jenem Leben, *T.* les bienheureux de l'éternité. *part.* vollendet.

Vollender, *ſ. m.* 1. celui qui ... (v. Vollenden;) le conſommateur.

Vollends, *adv.* tout-à-fait; entièrement.

Vollendung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Vollenden;) l'achèvement; *it.* la conſommation.

Völlerey, *ſ. f.* l'ivrognerie; l'excès dans le boire.

Vollführen, *v. n.* mettre à exécution; exécuter; (v. Vollbringen.) *part.* vollführet.

Vollführung, *ſ. f.* l'exécution.

Vollgültig, *adj. & adv.* qui a la valeur requiſe; de toute ſa valeur.

Vollgültigkeit, *ſ. f.* la qualité d'une choſe qui a la valeur requiſe.

Vollheit, *ſ. f. pop.* l'état d'un homme ivre; l'énivrement; es hat es in der Vollheit geſagt, il l'a dit dans le vin.

Vollhuf, *ſ. m. T.* le comble.

Vollhufig, *adj. & adv.* (*ſe dit des chevaux*) encaſtelé; vollhufig werden, s'encaſteler.

Vollhufigkeit, *ſ. f.* l'encaſtelure; l'encaſtelement; (des Hufſchwang.)

Volljährig, *adj. & adv.* majeur; (mündig.)

Volljährigkeit, *ſ. f.* la majorité.

Völlig, *adj.* plein; entier; (v. auſſi Voll;) *it.* replet; qui a de l'embonpoint; *it.* juſte, *comme p. ex. un habit*; *adv.* pleinement; entièrement &c.; *it.* tout-à-fait; ſeine völlige Freyheit haben, avoir ſon entière liberté; das Kleid iſt ein wenig völlig, cet habit eſt un peu large *ou* trop long; er ſchlug es völlig ab, il le refuſa rondement; ich bin noch nicht völlig feetig, je n'ai pas encore tout-à-fait achevé.

Völligkeit, *ſ. f.* la plénitude; die Völligkeit des Leibes, l'embonpoint; la corpulence; la replétion.

Vollkantig, *adj. & T.* équarri; (*ſe dit du bois.*)

Vollkommen, *adj.* parfait; accompli; achevé; conſommé; *it.* entier; complet; plein; *it.* (*en parlant d'une perſonne*) replet; corpulent; qui a de l'embonpoint; *it.* (*d'un habit*) trop large; trop long; (v. Völlig;) vollkommen machen, perfectionner; rendre parfait; achever; conſommer; *it.* rendre entier *ou* complet; vollkommen werden, ſe perfectionner &c.

Vollkommen, *adv.* parfaitement; entièrement; pleinement &c.; vollkommen wohl *ou* gut, parfaitement bien; on ne peut pas mieux.

Vollkommenheit, *ſ. f.* 3. la perfection.

Digitized by Google

Vollleibig, *adj. & adv p.aſ.* corpulent; replat; qui a de l'embonpoint

Vollleibigkeit, *ſ. f. p.uſ.* la corpulence; l'embonpoint; la réplétion.

Vollmacht, *ſ. f.* 3. le pouvoir; le plein pouvoir; *it* la procuration; l'autoriſation; ein Blanket zur Vollmacht, un blanc-ſigné.

Vollmond, *ſ. m.* 2 la pleine lune; es iſt Vollmond, la lune eſt dans ſon plein.

Vollſäufer, v. Säufer.

Vollſtändig, *adj* complet; entier; *it.* parfait; *adv.* complettement; entièrement; parfaitement; vollſtändig machen, compléter.

Vollſtändigkeit, *ſ. f.* l'état complet *ou* entier d'une choſe; *it.* la perfection.

Vollſtimmig, *adj. & adv.* (*t. de muſique*) parfait, *comme p. ex. un accord*; eine vollſtändige Muſik, une ſymphonie. (v. auſſi Einſtimmig.)

Vollſtrecken, *v. a.* exécuter; mettre à exécution *ou* en effet; effectuer. *part.* vollſtrecket.

Vollſtreckung, v. Vollziehung.

Vollwichtig, *adj. & adv.* qui a le juſte poids; (qui eſt) de poids.

Vollwichtigkeit, *ſ. f* le juſte poids.

Vollzählig, *adj.* complet; de nombre effectif; *adv.* complettement.

Vollziehen, *v. a.* exécuter; mettre à exécution *ou* en effet; effectuer; *it.* achever. *part.* vollzogen.

Vollziehung, *ſ. f.* l'exécution; la miſe à exécution.

Vom, *préposition abrégée ou lieu de:* Von dem, du; de la; vom Himmel, du ciel.

Von, *prép. qui régit l'ablatif*, de; *it. avec l'article défini devant un ſubſtantif*, du; de la; de l'; *it.* de chez; *it.* par; dès; depuis &c.; ich habe das von ihm, je tiens cela de lui; von Baſel bis nach Paris, de Baſle juſqu'à Paris; nehmet das von dem Tiſche, ôtez cela de deſſus la table; von gutem Stand, de qualité; von gutem Anſehen, de bonne mine; von ungefähr, par haſard; von meinetwegen, de ma part; von dem Nutzen einer Sache reden, diſcourir ſur l'utilité d'une choſe; ich komme von meinem Bruder, je viens de chez mon frère; von der Seite angreifen, prendre par le flanc; vom Hörenſagen wiſſen, ſavoir par ouï-dire; das iſt von ihm (durch ihn) geſchehen, cela s'eſt fait par lui; von meiner Jugend an, dès (depuis) ma jeuneſſe; von Morgen bis auf den Abend, depuis le matin juſqu'au ſoir; von heute an, dès aujourd'hui; von Stund an, dès ce moment; auſſitôt; ſur le champ

Von außen, *adv.* par dehors; de dehors; en dehors.

Von da an, **Von dar an**, *adv.* de-là.

Von daher, *adv.* de-là.

Von dannen, *adv.* v. Dannen.

Von einander, *adv.* en deux; ſéparé; ſéparément; en morceaux; en pièces. *Ces particules ſe mettent devant nombre de mots, & ſignifient toujours une déſunion ou une ſéparation des parties d'un même tout*; *p. ex.* von einander berſten *ou* platzen, ſe crever; s'ouvrir; zwey Eheleute von einander betten, *fam.* ſéparer deux époux; leur donner à chacun un lit à part; von einander legen, mettre ſéparement l'un de l'autre; ſéparer; von einander blaſen, ſéparer en ſoufflant deſſus; von einander brechen, rompre; caſſer; détacher; mettre en deux; von einander breiten, étendre; *it.* développer; von einander bringen, ſéparer; von einander fliehen, ſe ſéparer par la fuite; von einander gehen, ſe ſéparer; ſe quitter; *it.* ſe déjoindre; von einander hauen, ſe couper en deux; ſéparer par un coup de hache &c.; von einander kommen, être ſéparé; ſe ſéparer; von einander laſſen, congédier; von einander laufen, ſe quitter; ſe diſperſer; von einander liegen, être ſéparé de lit *ou* de couche; *it.* être diſtant, *p. ex.* Paris und Straßburg liegen hundert Stunden von einander, il y a cent lieues de diſtance de Paris à Strasbourg; von einander reißen, tirer; arracher; *it.* dépiendre; von einander ſägen, ſcier en deux; von einander ſcheiden, ſéparer; ſe quitter; prendre adieu *ou* congé; von einander ſchlagen, rompre; caſſer; von einander ſchneiden, couper en deux; mettre en pièces; von einander ſeyn, être ſéparé *ou* éloigné; vivre ſéparément; von einander ſpalten, fendre en deux; von einander ſperren, écarquiller, élargir, ouvrir, *p. ex. les jambes*; von einander ſpringen, ſe quitter, ſe ſéparer en ſautant; *it* ſe crever; ſauter en deux; s'ouvrir; von einander ſtrecken, diſperſer; von einander theilen, partager; ſéparer; *it.* ouvrir; élargir; écarquiller; (v. *plus haut:* von einander ſperren;) von einander treiben, ſéparer; diſperſer; faire déprendre &c.; von einander trennen, ſéparer; découdre; déjoindre; détacher; von einander unterſcheiden, diſtinguer une choſe d'avec l'autre; mettre de la différence entre deux choſes; von einander zerren *ou* ziehen, ſéparer en tirant; détirer &c. &c.

Von ferne, *adv.* de loin.

Von freyen Stücken, **Von ſich ſelbſt**, *adv.* de ſoi-même; volontairement; ſans être prié, appellé *ou* requis; de ſa pure volonté.

Von hinnen, *adv.* (*dans le ſtyle élevé*) d'ici; von hinnen gehen, s'en aller; *it.* quitter ce bas-monde.

Von innen, *adv.* par dedans; de dedans.

Von itzt, *adv.* dès à-préſent.

Von nahem, *adv.* de près; tout auprès.

Von neuem, *adv.* de nouveau; derechef.

Vonnöthen, *adj. & adv.* (*au lieu de* Nothwendig,) néceſſaire; beſoin; ce qu'il faut; etwas vonnöthen haben, avoir beſoin de quelque choſe; es iſt nicht vonnöthen, il n'eſt pas néceſſaire; ich habe ſchon was mir vonnöthen iſt, j'ai déja ce qu'il me faut.

Von nun an, *adv.* dès à-préſent; dès ce moment.

Von oben herab, *adv.* d'en-haut.

Von Stund an, *adv.* dès ce moment.

Von Tag zu Tag, *adv.* de jour en jour.

Von unten, **Von unten her**, *adv.* d'en-bas.

Von vorn, *adv.* par devant.

Von wannen, *adv.* d'où.

Von weitem, *adv.* de loin; *it. fig. fam.* par des détours

Von Wort zu Wort, *adv.* de mot en mot.

Von Zeit zu Zeit, *adv.* de temps en temps.

Vor, *prép. qui régit l'ablatif & l'accuſatif*; (v. *la Grammaire*;) devant; *it.* (*comme adv de temps*) avant; vor dem König erſcheinen, paroître devant le roi; vor einen ſtehen, ſe mettre devant quelqu'un; er iſt vor mir da geweſen, il a été avant moi *NB. cette particule ſe donne ſouvent en françois par* de, en, ſous, à &c., *ou par le ſimple génitif, datif, accuſatif &c.*; *it. quand on parle d'un temps paſſé, on ſe ſert en françois de l'expreſſion* il y a; vor acht Tagen, il y a huit jours &c.; vor Gericht, en juſtice; vor der Stadt, hors de la ville; vor Augen ſtellen, mettre devant les yeux; repréſenter, remontrer; das iſt vor meinen Augen geſchehen, cela s'eſt paſſé ſous mes yeux; der Krieg iſt vor der

Thür, la guerre eſt proche; vor Abends, vor Nachts, vor Morgens, vor Winters, avant le ſoir, la nuit, le matin, l'hiver; vor der Hand, pour à préſent; es mag vor der Hand gut ſeyn, qu'il paſſe pour à préſent; vor ſich fallen, tomber ſur le viſage; vor ſich ſeyn, vivre en homme privé; vor ſich gehen, *fig.* avancer; réuſſir; hitzig vor der Stirn ſeyn, être prompt en colère; jemanden vor den Kopf ſtoßen, heurter, contrecarrer, déſobliger quelqu'un; vor allen Dingen, avant toutes choſes; ſur-tout; principalement; vor allen andern, préférablement aux autres; einen vor dem andern, avec diſtinction, l'un plutôt que l'autre; *it.* c'eſt ſelon; ein Kind vor dem andern lieb haben, avoir de la prédilection pour un de ſes enfans; Gnade vor Recht ergehen laſſen, préférer la grâce à la rigueur; vor Freuden weinen, pleurer de joie; vor Furcht, vor Hunger, vor Durſt ꝛc. ſterben, mourir de peur, de faim, de ſoif &c; die Furcht vor den Menſchen, la crainte des hommes; ſich vor der Strafe ꝛc. fürchten, craindre la punition; Schritt vor Schritt, pas à pas; vor Alter ſterben, mourir de vieilleſſe; etwas vor ſich bringen, acquérir des biens.

Vor, *s'emploie auſſi au lieu de* Zuvor, Vorher, *p. ex.* vor wie nach, à préſent comme ci-devant; vor gethan und nach bedacht hat manchen in groß Leid gebracht, *prov.* on tombe dans le répentir pour n'avoir point réfléchi. *NB. On ne doit point confondre* Vor *avec* Für.

Vor, *ſe joint à pluſieurs mots, pour leur donner un ſens de ſupériorité ou d'antériorité &c.*

Vorab, *adv. ol.* principalement; ſur-tout. (v. Zumahl, Vornehmlich.)

Vorabend, *ſ. m. p.uſ.* la veille; *it.* la vigile.

Vorachtbar, *adj. & adv. ol.* (*titre de civilité*) très-eſtimable.

Vorackern, *v. a.* labourer pour donner un modèle; *it.* dévancer en labourant *part.* vorgeackert.

Vorältern, *ſ. pl.* les aïeux; ancêtres.

Vor Alters, *adj.* anciennement; jadis; autrefois.

Voran, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* devant; au devant; *it.* à la tête; le premier. *Cette particule ſe met devant nombre de verbes; p. ex.* voran gehen, fliegen, laufen, ſchwimmen ꝛc., aller voler, courir, nager &c devant; voran eilen, faire diligence pour gagner le devant; voran reiten, aller devant à cheval; voran ſtehen, être à la tête *d'une compagnie, troupe, armée &c.*; voran tanzen, mener le branle; être à la tête d'une danſe. *Tous ces verbes compoſés ſe peuvent rendre en françois par les verbes* dévancer, gagner *ou* prendre le devant.

Vorarbeit, *ſ. f.* 3. les préparatifs pour quelque choſe.

Vorarbeiten, *v. a.* (*& n.* avec haben) (jemanden) dévancer quelqu'un dans un travail; *it.* lui en laiſſer le modèle; lui eo frayer le chemin, applanir les difficultéa &c.; ich habe viel auf morgen vorgearbeitet, j'ai travaillé beaucoup ſur ma tâche de demain. *part.* vorgearbeitet.

Vorarm, *ſ. m.* 2. l'avant-bras.

Vorärmel, *au plur.* les fauſſes manches.

Vorärnte, *ſ. f.* 3. *T.* le commencement de la moiſſon.

Vorauf, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* en avant (*ſurtout* en montant.)

Voraus, *ſ. m.* (*t. de palais & de pratique*) l'avantpart; le prélegs; *it.* l'avancement d'hoirie *que l'héritier eſt obligé de rapporter à la ſucceſſion*; ſie hat dieſes Gut zum ihrem Voraus, elle a cette terre pour ſes repriſes.

Voraus, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* d'avance; par avance; *it. le même que* Voran; *it. p.uſ.* préalablement; avant toutes choſes; *it.* principalement; ſur-tout; voraus geben, nehmen ꝛc., donner, prendre &c. d'avance; voraus gehen, prendre les devants; ich ſetze voraus, je ſuppoſe; je poſe le cas; voraus ſehen, prévoir; (v. auſſi Vorher;) jemand im Teſtament zum voraus bedenken, donner un prélegs à quelqu'un par ſon teſtament.

Vorausbedingung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* la condition expreſſe; la ſtipulation faite d'avance; la réſervation; réſerve.

Voraus bezahlen, *v. a.* v. Vorauszahlung.

Voraus nehmen, *v. a.* prendre d'avance; antiſciper.

Vorausnehmung, *ſ. f.* l'antiſcipation.

Voraus ſetzen, *v. a.* ſuppoſer.

Vorausſetzung, *ſ. f.* 3. la ſuppoſition; préſuppoſition.

Vorauszahlung, *ſ. f.* 3. le payement d'avance; l'avance; la prénumération.

Vorbauen, *v. a.* (*& n.* av. haben) bâtir en avant; *it. fig.* prévenir; *it.* (vorbauen,) obvier à un mal; prendre des meſures; prendre ſes précautions. *part.* vorgebauet.

Vorbauung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vorbauen;) la précaution.

Vorbedacht, *ſ. m* 2. la préméditation; délibération; circonſpection; réflexion; conſidération; mit Vorbedacht, de propos délibéré.

Vorbedächtig, *adj.* circonſpect; précautionné; prudent; *adv.* avec précaution; prudemment; avec réflexion; *it.* de propos délibéré; de deſſein prémédité.

Vorbedenken, *v. a. irr.* préméditer; faire réflexion, réfléchir ſur une choſe avant que de l'exécuter. *part.* vorbedacht.

Vorbedeuten, *v. a. p.uſ.* préſager; augurer; pronoſtiquer. (v. Bedeuten.) *part.* vorbedeutet.

Vorbedeutung, *ſ. f.* 3. le préſage; pronoſtic; l'augure; l'auſpice. (v. *la Part. Fr.*)

Vorbehalt, *ſ. m.* 2. **Vorbehaltung**, *ſ. f.* 3. la réſerve; réſervation; reſtriction; mit dem Vorbehalt, à la réſerve; à l'exception; ſans condition; ſauf &c. (v. *la Part. Franç.*;) mit Vorbehalt meiner übrigen Rechte, ſans préjudice à (*ou* ſauf) tous mes autres droits; der Vorbehalt in Gedanken, la réſervation mentale.

Vorbehalten, (ſich) *v. réſl. irr.* ſe réſerver. *part.* vorbehalten.

Vorbehaltlich, *adv.* à l'exception; à la réſerve; *it.* ſauf &c. (v. Vorbehalt.)

Vorbereiten, *v. a.* préparer; diſpoſer d'avance. *part.* vorbereitet.

Vorbereitung, *ſ. f.* 3. la préparation; le préparatif; la diſpoſition; *it.* (*chez les Proteſtans*) la préparation à la Ste. Cène; in die Vorbereitung gehen, aller à confeſſe; die Vorbereitung (Bereitung) des Zwirns zum Färben, le décrûment *du fil avant de le teindre*; Vorbereitungen zum Krieg, des préparatifs de guerre.

Vorbereitungsmittel, *ſ. n.* 1. le remède diſpoſitif.

Vorbericht, *ſ. m.* 2. la préface; l'avant-propos; le diſcours (l'épître) preliminaire; l'avis; *T.* les prolégomènes.

Vorbeſagt, Vorbemelbet, Vorbenannt, Vorerwähnt ꝛc., *adj.* ſus-dit; ci-deſſus mentionné; ſusmentionoé; **vorbeſagter Maſen,** de la manière ſusdite; comme nous avons dit *(au vû)* plus haut.

Vorbeſchrib, *ſ. m.* 2. l'aſſignation; la citation; l'ajournement.

Vorbeſcheiden, *v. a. irr.* aſſigner; citer; ajourner. *part* **vorbeſchieden.**

Vorbeſchribung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. **Vorbeſcheiden & Vorbeſchrib.**)

Vorbeſchließen, *v. a irr* arrêter; conclure d'avance.

Vorbeſtimmen, *v. a* préfinir; préétablir; prédéterminer, *it.* prédeſtiner. (v. *la P. Fr.*) *p.* **vorbeſtimmet.**

Vorbeſtimmung, *ſ. f.* 3. la prédétermination; *it.* la prédeſtination (v. *la Part Franç*)

Vorbethen, *v. a.* dire à quelqu'un comment il faut prier Dieu; réciter une prière à quelqu'un, afin qu'il l'apprenne; *it* prononcer à haute voix une prière, afin que les autres la repètent *part.* **vorgebethet.**

Vorbetrachten, *v. a.* préméditer; conſidérer, réfléchir auparavant; (**vorher betrachten.**) *part.* **vorbetrachtet.**

Vorbetrachtung, *ſ. f.* 3. la préméditation; réflexion.

Vorbeugen, *v. a.* plier en avant; *it. v. n.* (av. haben) (einem Übel,) aller au-devant d'un mal; prévenir, obvier à... *part.* **vorgebeuget.**

Vorbeugung, *ſ. f.* l'action de... (v. **Vorbeugen.**)

Vorbewußt, *ſ. m.* 2. la ſcience, connoiſſance qu'on a d'une choſe; (la participation;) **mit meinem Vorbewußt,** de ma connoiſſance *ou* ſcience; avec ma participation; **ohne meinen Vorbewußt,** à mon inſu

Vorbey, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv. qui marque le mouvement d'une choſe qui paſſe, qui s'en va &c.* devant, anprès, en paſſant. *Cette particule ſe met devant pluſieurs verbes, qu'on peut rendre tous en françois par le verbe* paſſer; *à moins qu'on ne veuille, pour les exprimer mieux, y ajouter de quelle manière ſe fait ce paſſage; p. ex.* **vorbey fliegen,** paſſer en volant; **vorbey fahren,** paſſer en voiture, en chariot, en bateau &c.; **vorbey loufen,** paſſer en courant; **vorbey fließen,** paſſer en coulant; couler devant; *it. fig.* ſe paſſer; s'écouler; **vorbey gehen,** paſſer à pied; *it. fig.* ſe paſſer, s'écouler, *comme p. ex. le temps;* et iſt **vor meinem Haus vorbey gegangen,** il a paſſé devant ma maiſon. **vorbey gehen laſſen,** laiſſer paſſer; *it. fig.* laiſſer échapper, perdre *le temps, l'occaſion &c.*; mit Stillſchweigen **vorbey gehen,** paſſer ſous ſilence; die **ordentliche Obrigkeit vorbey gehen,** *p. uſ.* diſtraire la juriſdiction ordinaire; **einen vorbeygehen,** dépaſſer quelqu'un; paſſer au-delà de quelqu'un; *it. fig.* oublier, négliger quelqu'un; *it.* lui faire un paſſe-droit; **im Vorbeygehen,** *prap. & fig.* en paſſant, **vorbey laſſen,** laiſſer paſſer; *it. fig.* laiſſer échapper; perdre, négliger *le temps ou l'occaſion;* **vorbey rauſchen,** paſſer avec bruit; **vorbey reiſen,** paſſer en voyageant; **vorbey reiten,** paſſer à cheval; **vorbey ſchiffen,** paſſer ſur un bâtiment *ou* en bateau; **vorbey ſeyn,** être fini; n'être plus; être paſſé; **vorbey ſtreichen,** paſſer vîte; s'écouler; **vorbey ſchießen** *ou* **werfen,** manquer en tirant *ou* en jetant; **vorbey tragen,** porter devant, porter en paſſant par un endroit, *p. ex.* **mon hot die Leiche hier vorbey getragen,** on a porté le corps mort par ici; **vorbey wollen,** vouloir paſſer &c. &c.

Vorbirthen, v. *pl. uſ.* **Vorbeſcheiden.**

Vorbild, *ſ. n.* 5. l'exemple; le modèle; le type. (v. *la Part Franç.*)

Vorbilden, *v. a.* repréſenter; figurer; dooner une idée: mettre devant les yeux; peindre. *p.* **vorgebildet.**

Vorbildlich, *adj.* figuratif; *adv.* figurativement.

Vorbildung, *ſ. f* 3. l'action de... (v. **Vorbilden**;) la repréſentation; peinture.

Vorbinden, *v. a. irr.* attacher, lier par devant; mettre, *p. ex. un tablier. part.* **vorgebunden.**

Vorbloſen, *v. a irr.* jouer d'uo inſtrumeot à vent devant quelqu'un; *it.* enſeigner à jouer d'un inſtrument à vent. *part.* **vorgebloſen.**

Vorbohren, *v. a. T.* commencer les trous avec l'amorçoir; amorcer. *part.* **vorgebohret.**

Vorbohrer, *ſ. m.* 1. *T.* l'amorçoir.

Vorbothe, *ſ m.* 4. *prap. & fig.* l'avant-coureur; le précuiſeur; *fig.* le préſage; preſentiment.

Vorbramſegel, *ſ. n.* 1. *T.* la voile de perroquet d'avant.

Vorbromſtänge, *ſ. f.* 3. le perroquet d'avant *ou* de miſaine.

Vorbringen, *v n. irr.* propoſer; produire; expoſer; *fam.* mettre ſur le tapis; *it.* proférer *un mot;* avancer; dire; alléguer; **etwas vorbringen, um zu ſehen wie es aufgenommen wird,** jeter des propos au haſard; **er konnte kein Wort vorbringen,** il ne ſavoit proférer un mot; **Dinge vorbringen, die nicht zur Sache gehören,** battre la campagne. *part.* **vorgebrocht.**

Vorbringen, *v. n.* la propoſition; l'ouverture; l'expoſition; la production; l'expoſé; l'allégation. (v. *le verbe*)

Vorbruſt, *ſ. f.* 2. (*t. de boucher*) la partie antérieure de l'epaule; (**Vorderbruſt.**)

Vorbühne, *ſ. f.* 3. l'avant-ſcène.

Vordach, *ſ. n.* 5. l'avant-toit; *it.* l'appentis.

Vordatieren, *v. a.* anti-dater.

Vordem, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* jadis.

Vorder, (*ſuperl.* **Vorderſt,**) *adj.* qui eſt devant; *it.* antérieur; le premier; qui eſt à la tête; **der vordere Theil** *ou* **Vordertheil,** le devant; la partie de devant, *it.* le front, la tête, le frontiſpice, la façade, la première face *d'un bâtiment &c.*; *it.* la partie antérieure *du corps, de la tête &c.*; *it.* la prone *d'un vaiſſeau*; *it.* le parement *d'une pierre taillée &c.*

Vorderachſe, *ſ. f.* 3. l'eſſieu de devant.

Vorderarm, *ſ. m.* 2. l'avant-bras.

Vorderbruſt, *ſ. f.* 3. v. **Vorbruſt.**

Vorderbug, *ſ. m.* 2. le quartier de devant *d'un animal.*

Vordercaſtell, *ſ. n.* 2. *T.* le château d'avant *d'un vaiſſeau de guerre.*

Vordere, Vorderſte, *ſ. m.* celui de devant; le premier. v. **Vorder.**

Vorderfleck, *ſ. m.* 2. (*t. de cordonnier*) l'avant-bout *de ſemelle.*

Vorderfuß, *ſ. m.* 2. le cou de pied; *T.* le tarſe; *it.* (*en parlant des quadrupèdes*) le pied de devant.

Vordergebäudr, *ſ. n.* 1. le devant; l'avant-corps.

Vordergebäſe, *ſ. n.* (*ſans plur.*) *T.* les parties antérieures du lièvre.

Vordergeſchirr, *ſ. n.* 2. le poitrail du harnois de cheval.

Vordergeſtell, *ſ. n.* 2. le train de devant.

Vorderglied, *ſ. n.* 5. *T.* le premier rang; *it.* (*t. de logique*) le ſujet.

Vordergrund, *ſ. m.* 2. (*t. de peint.*) le devant.
Vorderhals, *ſ. m.* 2. la goſier.
Vorderhand, *ſ. f.* 2. le carpe; poignet; *it.* l'avant-main *du cheval.*
Vorderhaupt, *ſ. n.* 5. le devant de la tête.
Vorderhauptbein, *ſ. n.* 5. l'os pariétal.
Vorderhaus, *ſ. n.* 5. l'avant-corps *d'une maiſon.*
Vörderhin, *adv. p.uſ.* déſormais.
Vorderlauf, *ſ. m.* 2. l'erre *du cerf.*
Vorderleib, *ſ. m* 5. la partie antérieure du corps.
Vordermann, *ſ. m.* 5. *T.* le chef de file.
Vorderſamm̃ſt, *adv. pop.* avant toutes choſes; premièrement. (v. Vorerſt.)
Vorderſatz, *ſ. m.* 2. (*t. de logique*) l'antécédent; *it.* les prémiſſes.
Vorderſegel, *ſ. n.* 1. la voile d'avant.
Vorderſeite, *ſ. f.* 3. le devant; la façade; la face *d'un bâtiment*; *it.* les épaules *du vaiſſeau.*
Vorderſitz, *ſ. m.* 2. einer Kutſche, le devant d'un carroſſe; eine Kutſche ohne Vorderſitz, un carroſſe coupé.
Vorderſporn, *ſ. m.* 3. (*t. d'écacheur d'or*) le train de devant.
Vorderſtab, *ſ. m.* 2. *T.* l'aſtragal *du canon.*
Vorderſteven, *ſ. m.* 1. *T.* l'étrave; l'étable.
Vordertheil, *ſ. n.* 2. le devant; (v. Vorder.)
Vorderthür, *ſ. f.* 3. la porte de devant.
Vordertreffen, *ſ. n.* 1. l'avant-garde.
Vorderviertel, *ſ. n.* 1. le quartier de devant; *it.* le carré, l'épanlée *du mouton.*
Vorderwage, *ſ. f.* 3. la volée *de carroſſe.*
Vorderwagen, *ſ. m.* 1. le train de devant *d'un carroſſe &c.*; *it.* l'avant-train *du canon*; die beyden Hölzer am Vorderwagen, (*t. de charron*) les armons.
Vorderzahn, *ſ. m.* 2. une dent de devant; *it.* une dent inciſive.
Vorderzeug, *ſ. n.* 2. le poitrail.
Vor dieſem, *adv.* autrefois; ci-devant; (ehedem.)
Vordrängen, *v. a.* pouſſer en avant; ſich vordrängen, *v. réfl.* s'avancer en preſſant la foule. *part.* vorgedränget.
Vordringen, *v. n. irr.* (av. ſenn) s'avancer en preſſant la foule. (v. ſich vordrängen.) *part.* vorgedrungen.
Vordruck, *ſ. m.* le moût *ou* vin du premier preſſurage.
Voreilen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe hâter pour avancer; ſe preſſer; ſe précipiter; einem voreilen, ſe hâter, faire diligence pour dévancer quelqu'un. *part.* vorgeeilet.
Voreilig, *adj.* précipité; *adv.* précipitamment.
Voreiligkeit, *ſ. f.* la précipitation.
Voremp̃finden, *v. a. irr.* preſſentir. *part.* vorempfunden.
Voremp̃findung, *ſ. f.* 3. le preſſentiment.
Vorende, *ſ. n.* 3. (*t. d'agricult.*) le bout de champ en prairie.
Vorenthalten, *v. a. irr.* retenir (injuſtement) ce qui appartient à autrui; *it.* uſurper *le bien d'autrui*; *it.* (verbergen,) cacher; celer; einem ſeinen verdienten Lohn vorenthalten, retenir les gages de quelqu'un. *part.* vorenthalten.
Vorenthaltung, *ſ. f.* 3. l'action de ... (v. Vorenthalten;) la rétention; *it.* l'uſurpation.
Vorerbe, *ſ. n.* 1. le préciput; *it. ſ. m.* 4. l'héritier par préciput.
Vorerben, *v. n.* (avec haben) avoir un préciput. *part.* vorgeerbet.
Vorerinnert, *adj. & adv.* dont on a parlé; ſuſdit; mentionné ci-deſſus. (v. Vorbemeldet &c.)
Vorerinnerung, *ſ. f.* 3. l'avertiſſement; l'avis. (v. Vorbericht.)
Vorerſt, *adv.* avant tout; avant toutes choſes; premièrement.
Vorerwähnt, *adj.* ſus-dit; mentionné &c. (v. Vorbemeldet.)
Voreſſen, *v. a.* (*& n.* av. haben) (einem) manger devant quelqu'un pour lui montrer comment il doit s'y prendre; *it.* dévancer quelqu'un en mangeant; vorgegeſſenes Brod, *fig. fam.* du blé mangé en herbe. *part.* vorgegeſſen.
Voreſſen, *ſ. n.* 1. l'entrée de table.
Vorfahr, *ſ. m.* 3 le prédéceſſeur; le dévancier; mein Vorfahr in der Ehe, le premier mari de ma femme; unſere Vorfahren, (*au plur.*) nos ancêtres; aïeux; ceux qui nous ont précédé; nos pères.
Vorfahren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) (einem) dévancer en voiturant *part.* vorgefahren.
Vorfahrinn, *ſ. f.* 3. la dévancière; meine Vorfahrinn in der Ehe, la première femme de mon mari.
Vorfall, *ſ. m.* 2. la chûte (devant une autre choſe;) *it.* (*t. d'horloger*) la détente; *it. fig.* l'accident; l'événement; le cas imprévu; l'occurence; der Vorfall des Auges, (*t. d'anat.*) l'exophthalmie; der Vorfall der Blaſe, le renverſement de la veſſie; der Vorfall des Maſtdarms, la chûte, la deſcente du boyau culier; der Vorfall der Mutter, la deſcente de la matrice.
Vorfallen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) tomber en avant; *it.* (*t. de mécan.*) ſe mettre devant; (*ſe dit d'une choſe qui empêche le mouvement d'un reſſort &c.*;) *it. fig* arriver; ſurvenir; ſe paſſer; ſe préſenter. *part.* vorgefallen.
Vorfallend, *adj.* occurent.
Vorfallenheit, *ſ. f.* 3. l'occurenee; l'accident; l'événement. (v. Vorfall.)
Vorfechten, *v. n. irr.* (av haben) faire la fonction de prévôt de ſalle. *part.* vorgefochten.
Vorfechter, *ſ. m.* 1. le prévôt de ſalle d'armes.
Vorfeile, *ſ. f.* 3. la lime bâtarde.
Vorfinden, *v. a. irr.* trouver en arrivant. *part.* vorgefunden.
Vorfluth, *ſ. f.* 3. l'avant-flot.
Vorfordern, *v. a.* appeler; faire venir; (gerichtlich vorfordern,) citer; aſſiguer; ajourner. *part.* vorgefordrt.
Vorforderung, *ſ. f.* 3. l'appel; *it.* la citation; l'aſſignation; l'ajournement. (v. Vorfordern.)
Vorfröhner, *ſ. m.* 1. *T.* le créancier qui a la priorité.
Vorführen, *v. n.* amener; conduire devant quelqu'un; *it.* préſenter à quelqu'un. *part.* vorgeführet.
Vorführung, *ſ. f.* 3. l'action de ...; *it.* la préſentation.
Vorgang, *ſ. m.* 2. le rang; le premier pas; *it.* la droite; la main; *it.* la priorité; l'antériorité; *it. p.uſ.* (*au lieu de* Beyſpiel, Muſter,) le modèle; l'exemple; *it.* l'événement; l'accident; (v. Vorfall, Begebenheit &c.;) den Vorgang vor einem haben, avoir le pas ſur un autre.
Vorgänger, *ſ. m.* 1. qui marche devant; *it. fig.* le prédéceſſeur; le dévancier; *it.* qui a montré l'exemple, qui a fait une choſe le premier.
Vorgängerinn, *ſ. f.* 3. la dévancière.
Vorgängig, *le même que* Vorläufig.

Vorgaukeln,

Vorgaukeln, v. a. joner de la gibecière devant quelqu'un; jemanden etwas vorgaukeln, *fig. fam.* dupec quelqn'un. *part.* vorgegaukelt.

Vorgebäude, *ſ. n.* 2. le veſtibule.

Vorgeben, *v. a. irr.* (v. Vorlegen;) *it. p.uſ.* donner (à apprendre,) *p. ex.* une leçon; (v. *pl.uſ.* Aufgeben;) *it.* dooner d'avance; faire quelque avantage *ou* avance à quelqn'un *au jeu, quand les joueurs ne ſont pas d'égale force*; *it. fig.* avancer; débiter; prétendre; mettre en avant; *it.* prétexter; prendre pour excuſe &c. *part.* vorgegeben.

Vorgeben, *ſ. n.* le dire; *it.* le prétexte; la feinte; l'excuſe; nach ſeinem Vorgeben, à ſon dire; unter dem Vorgeben, ſous prétexte; en prétextant; ein fälſchliches Vorgeben, une fauſſeté; ſuppoſition; un menſonge.

Vorgebirge, *ſ. n.* 1. le promontoire; cap.

Vorgeblich, *adj. & adv.* prétendu.

Vorgefaßt, *adj. & adv.* préoccupé; prévenu; eine vorgefaßte Meinung, una prévention; préoccupation; (un préjugé.)

Vorgehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) préeéder; aller *ou* marcher devant; *it.* dévancer; *it.* (jemanden) prendre le pas ſur un autre; *it.* avancer, déborder, *comme p. ex. une maiſon ſur l'autre, la doublure d'un habit &c.*; *it. fig.* paſſer, ſurpaſſer *un autre en mérite*, (jemanden an Verdienſten;) en ſavoir plus que lui; l'emporter ſur lui; lui faire ombre; lui être ſupérieur; *it.* ſe paſſer; arriver; mit gutem Exempel vorgehen, donner bon exemple; animer par ſon exemple. *part.* vorgegangen.

Vorgemach, *ſ. n.* 5. l'antichambre.

Vorgericht, *ſ. n.* 2. v. Voreſſen, l'entrée.

Vorgeſchmack, *ſ. m.* 2. l'avant-goût.

Vorgeſehen! *interj. pop.* gare! place!

Vorgeſetzter, *ſ. m.* le ſupérieur, prépoſé, préfet &c. v. auch Vogt & Vorſteher.

Vorgeſtern, *adv.* avant-hier.

Vorgeſtrig, *adj.* d'avant-hier; der vorgeſtrige Tag, la ſurveille; l'avant-veille.

Vorgethan, v. Vorthun & Vordenken.

Vorgiebel, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) le fronton; frontiſpice.

Vorglänzen, *v. n.* luire, reluire; briller, reſplendir plus que les autres *ou* préférablement aux autres. *part.* vorgeglänzet.

Vorgraben, *ſ. m.* 1. l'avant-foſſé.

Vorgreifen, *v. n. irr.* (avec haben) (einem in etwas) entreprendre, empiéter, anticiper, uſurper ſur autrui, ſur les droits d'autrui; donner atteinte à ...; *it.* prévenir quelqn'un dans une choſe; den Leithund vorgreifen laſſen, *T.* détonner le limier. *part.* vorgegriffen.

Vorgreiflich, *adj. & adv. p.uſ.* préjudiciable; préjudiciablement.

Vorgriff, *ſ. m.* 2. Vorgreifung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* l'empiétement, l'entrepriſe, l'atteinte ſur les droits d'autrui.

Vorgrund, v. Vorbergrund.

Vorhaben, *v. a.* avoir (porter) devant ſoi; *it. fig.* avoir, méditer *ou* former un deſſein; ſe propoſer une choſe; avoir deſſein, intention de...; *it.* être occupé de quelque choſe; entreprendre, avoir à faire quelque choſe; eine Schürze vorhaben, porter un tablier, *i. e.* en être habillé; eine Reiſe vorhaben, avoir un voyage à faire; ſe propoſer un voyage; was habt ihr mit ihr vor? que méditez-vous à ſon égard? quel deſſein méditez-vous ſur elle? etwas Böſes vorhaben, machiner, couver quelque choſe, quelque méchanceté; einen vorhaben, *fam.* examiner, interroger quelqn'un; *it.* reprendre quelqu'un, (einem einen Verweis geben.) *part.* vorgehabt.

Vorhaben, *ſ. n.* 1. le deſſein; projet; plan; *it.* l'entrepriſe; *it.* l'intention; ein böſes Vorhaben, une machination; ſein Vorhaben verbergen, couvrir ſon jeu; von ſeinem Vorhaben abſtehen, lâcher priſe; ſe déſiſter de ſon projet &c.; Vorhabens (*mieux* Willens) ſeyn, avoir deſſein &c. (v. Vorhaben, *v.*; & Willen.)

Vorhalten, *v. n. irr* tenir *ou* mettre devant; *it.* préſenter; *it. fig.* repreſenter; remontrer; mettre devant les yeux; *it.* reprocher; réprimander. *part.* vorgehalten.

Vorhalten, *ſ. n.* Vorhaltung, *ſ. f.* 3. l'action de...; (v. Vorhalten;) *it. fig.* la repreſentation; remontrance; *it.* le repioche.

Vorhand, *ſ. f.* 2. (*t. d'anat.*) le carpe; *it.* l'avant-main; *it. fig.* le rang; la main; la préſéance; *it.* la main (primanté) *ou jeu.*

Vorhanden, *adj. & adv.* exiſtant; préſent; *it.* (*t. de pratique*) extant; *it.* proche, *comme p. ex. le danger, péril &c.*; der vorhandene Vorrath, la proviſion exiſtante, actuelle &c; vorhanden ſeyn, être préſent; ſe trouver; y avoir; y être; es iſt nichts vorhanden, il n'y a rien; es iſt Noth vorhanden, il y a néceſſité preſſante.

Vorhang, *ſ. m.* 2. le rideau; (*ol.* la courtine;) *it.* la toile, le rideau *du théâtre*; *it.* la cuſtode *du grand autel*; *it.* la portière, l'avant-huis *d'une porte*; die Vorhänge eines Bettes, la garniture du lit; mit dem Vorhang bedecken, voiler; couvrir d'un voile; die Vorhänge aufziehen, zuziehen, tirer les rideaux; den Vorhang (des Theaters) aufziehen, faller laſſen, lever, baiſſer la toile.

Vorhangen, *v. n. irr.* (av. haben) être pendu, mis *ou* attaché devant; *it.* avancer; der Felſen hängt vor, le rocher avance; *it.* il va en ſaillie. *part.* vorgehangen.

Vorhängen, *v. a.* attacher, mettre, pendre devant; couvrir de... *part.* vorgehänget.

Vorhängeſchloß, *ſ. n.* 5. le cadenas.

Vorhauen, *v. a. irr.* (einem) couper en préſence de quelqu'un; *it.* dévancer en coupant; *it.* (*t. de ſerrurier*) gouger. *part.* vorgehauen.

Vorhaupt, *ſ. n.* 5. le devant, la partie antérieure de la tête.

Vorhaus, *ſ. n.* 5. l'entrée d'une maiſon; *it.* le veſtibule.

Vorhaut, *ſ. f.* 2. le prépuce.

Vorhautsenge, *ſ. f.* le phimoſis. (v. *le P. Fr.*)

Vorher, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* auparavant; *it.* d'avance; par avance; *it.* préeédemment; par anticipation; *it.* devant; à la tête. *Cet adverbe ſe met devant pluſieurs verbes*; *p. ex.* vorher bedenken, conſidérer, réfléchir d'avance; vorher beſtimmen, prédeſtiner; vorhee bezahlen, payer d'avance; vorher ſagen, vorher verkündigen, dire d'avance; prédire; *it* prophétiſer; pronoſtiquer; vorher ſehen, prévoir; voir d'avance; vorher ſchicken, envoyer devant; vorher genießen, jouir d'avance *ou* par anticipation; vorher gehen, précéder; aller devant; vorher merken, preſſentir; ſe douter d'avance de quelque choſe; *& ainſi de beaucoup d'autres; il en eſt de même de leurs participes & des ſubſtantifs qui en dérivent*, *p. ex.* vorherbedacht *ꝛc.*; die Vorherbezahlung, le payement qui ſe fait d'avance; der

Vorhergenuß, la jouiſſance anticipée; die Vorherbeſtimmung, la prédeſtination; die Vorherſagung, Vorherverkündigung, la prédiction; *it.* le pronoſtic; préſage.

Vorherig, *adj.* préeédent; antécédent; antérieur; *it.* préambulaire; préliminaire.

Vorherbſt, *ſ. m. p.uſ.* v. Vorleſt.

Vorheucheln, *v. a.* einem etwas vorheucheln, duper quelqu'nn par diſſimulation &c.; (v. Heucheley & Heucheln;) *it.* gagner quelqu'un par des careſſes, flatteries &c. *part.* vorgeheuchelt.

Vorheulen, *v. a.* einem etwas vorheulen, *pop.* incommoder qnelqu'nn, fendre, remplir la tête de quelqn'un par ſes pleurs *au* lamentations. *part.* vorgeheulet.

Vorhieb, *ſ. m.* 2. (*t. de ſerrurier*) l'entamure; l'enfonçure.

Vorhimmel, *ſ. m.* (*t. de théol.*) les limbes.

Vorhin, *adv.* auparavant; par avance; d'avance; (v. Vorhrr, *comme adv. de temps.*)

Vorhof, *ſ. m.* 2. l'avant-cour; *it.* le veſtibule; *it.* le parvis *d'un temple*, *du tabernacle.*

Vorholz, *ſ. n.* 5. *T.* la liſière; les arbriſſeaux & buiſſons en face d'une forêt, *au* qui entourent une forêt.

Vorhut, *ſ. f.* 3. *T.* le droit de premier pâturage.

Vorjagen, *v. a.* chaſſer en avant; *it. v. n.* (av. haben) exercer le droit d'avant-chaſſe; *it.* chaſſer le premier; *it.* (einrn) *fam.* dévancer quelqu'un *en courant*, *galoppant &c. part.* vorgejaget.

Vorjagen, *ſ. n.* Vorjagd, *ſ. f.* l'avant-chaſſe; *it.* le droit d'avant-chaſſe.

Vorjahr, *ſ. n.* 2. *prvcl.* le printemps; (das Frühjahr, der Frühling.)

Vorjährig, *adj. & adv.* de l'année paſſée; de l'année dernière; (d'antan; v. Antan, *dans la P. Fr.*)

Vorjetzt, *adv.* préſentement; à préſent; maintenant; à cette heure; actuellement.

Vorig, *adj.* préeédent; antérieur; paſſé; darnier; *it.* premier; in vorigen Stand ſetzen, remrttre dans l'ancien *au* premier état; Ihr vorigrr Brirf, votre précédente *au* dernière lettre; am vorigrn Dienſtag, mardi paſſé; die vorigr Wochr, la ſemaine paſſée *ou* derniere.

Vorkammer, *ſ. f.* 4. l'antichambre; *it.* (*t. d'anat.*) une oreillette du cœur; (Herzohr.)

Vorkaurn, *ou* Vorkäuen, *v. a.* mâcher *ce qu'on veut donner à manger à un enfant &c.*; einem die Worte vorkaurn, *fig. fam.* faire le bec à quelqu'un; l'inſtruire de ce qu'il a à dire. *part.* vorgekaurt.

Vorkauf, *ſ. m.* 2. le droit du premier marché; la préférence au marché; *it.* l'achat qni ſe fait au mépris des réglemens de police, & avant l'heure fixée, pour les cabaretiers & autres qni n'achètent que pour revendre. ſein Haus verkaufen und ſich den Vorkauf vorbehalten, vendre ſa maiſon en ſe réſervant le rachat *en cas de revente*; der Vorkauf nach dem Recht der Verwandtſchaft, le droit lignager.

Vorkaufen, *v. n.* (av. haben) enlever le marché; acheter par avance *ou* avant le temps permis; *it.* acheter pour revendre. *part.* vorgekaufet,

Vorkäufer, *ſ. m.* 1. le revendeur.

Vorkäuferinn, *ſ. f.* 3. la revendeuſe.

Vorkehren, *v. a. fig.* employer, mettre en uſage; (v. Anwendrn.) *part.* vorgekehret.

Vorkehrung, *ſ. f.* l'emploi; le préparatif; la meſure; diſpoſition.

Vorkeil, *ſ. m.* 2. *T.* la clavette.

Vorkenntniſſe, *ſ. pl.* les ſciences préliminaires.

Vorkind, *ſ. n.* 5. *prvcl.* un enfant du prrmier lit.

Vorkirche, *ſ. f.* 3. le parvis d'une égliſe.

Vorklage, *ſ. f.* 3. la plainte preliminaire; *it. T.* la prévention.

Vorklebrn, *v. a.* coller, attacher quelque choſe contre quelque choſe. *part.* vorgeklebet.

Vorklingrn, *v. n. irr.* (av. haben) réſonner pardeſſus; rendre un ſon plus fort que les autres inſtrumens joués en méme temps. *part.* vorgeklungen.

Vorkommrn, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (einrm) dévanceer quelqu'un, (*p. ex.* im galloppiercn, en galoppant;) *it.* gagnrr le devant ſur quelqu'uu; arriver avant lui; *it.* (bey jemanden) avoir audience auprès de qnelqu'uu; *it. fig.* ſe préſenter, s'offrir, *comme p. ex. une occaſion*, *une affaire*, *une perſonne &c.*; *it.* venir à la connoiſſance, être propoſé; être mis ſur le tapis; *it.* paroître; ſembler; kann man brv dem Herrn vorkommrn? peut-on avoir audienee? peut-on parler à monſieur? er iſt mir im Traume vorgekommen, il m'a apparu en ſonge; j'ai révé de lui; einer Krankheit vorkommen, (*mieux:* zuvorkommen,) prévenir, détourner une maladie; die Sache iſt noch nicht vorgekommen, il n'a pas encore été queſtion de cette affaire; rr iſt alles was ihm vorkommt, il mange de tout ce qui ſe préſente a lui; es kommt mir vor, il me paroit; il me ſemble; das kommt mir verdächtig vor, cela me paroit ſuſpect. *part.* vorgekommen.

Vorkommenhrit, *ſ. f.* 3. *p uſ.* v. Vorfall.]

Vorkopf, *ſ. m.* 2. v. Vorhaupt.

Vorkoſt, *ſ. f.* 3. *pop.* les légumes.

Vorladrn, *v. a. irr. T.* aſſigner; citer; donner aſſignation; ajourner; zum andernmahl vorladen, réajourner; réaſſiguer. *part.* vorgeladen.

Vorladung, *ſ. f.* 3. l'aſſignation; la citation; l'ajournement; *it.* l'exploit d'aſſignation.

Vorlagr, *ſ. f.* 3. (*t. de chimie*) le réeipient; *it.* tout ee qu'on met devant une choſe pour la garantir *au* affermir &c., *p. ex. des pierres qu'on met ſous un tonneau pour l'empêcher de rouler.*

Vorlallen, *v. a.* bredouiller devant quelqu'uu pour qn'il nous imite &c. *part.* vorgelallet.

Vorland, *ſ. n.* 5. la terre ſituée devant; die öſtreichiſchen Vorlande, (die voederöſtreichiſcheu Lande,) l'Autriche antérieure.

Vorlangen, v. Hervorlangrn.

Vorlängſt, *adv.* depuis long-tems; il y a long-tems.

Vorlaß, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* v. Vorlaſſung, *it.* v. Vorlauf.

Vorlaſſrn, *v. a. irr.* admettre en ſa préſence *ou* à l'audienee; laiſſer entrer; laiſſer approcher. *part.* vorgelaſſen.

Vorlaſſung, *ſ. f.* 3. l'admiſſion.

Vorlauf, *ſ. m.* 2. (*t. de vigneron*) la mère-gontte; (*ſe dit du vin qu'on tire au clair avant de preſſurer le raiſin*;) *it.* (*t. de chimie*) le premier eſprit de vin *ou* d'eau-de-vie qui paſſe au commencement da la diſtillation.

Vorlaufrn, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (einem) courir devant; précéder; *it.* dévancer qnelqu'un; *it. v. a. T.* porter à la fournaiſe; amener *les mines*, *le charbon &c. part.* vorgelaufen.

Vorläufer, *ſ. m.* 1. *fig.* l'avant-coureur; la précurſeur; (*ſe dit de St. Jean-Baptiſte*;) *it.* (*t. de min.*) l'ouvrier qui amène les mines &c. (v. Vorlaufen.)

Vorläuferinn, *ſ. f.* 3. *fig.* l'avant-coureuſe.
Vorläufig, *adj.* préalable; *it.* préliminaire; *it.* proviſionnel; proviſoire; *it. adv.* préalablement; préliminairement; proviſionnellement &c.; ein vorläufiges Werk, le prodrome *d'un plus grand ouvrage littéraire.*
Vorlaut, *adv. fig. fam.* étourdiment; inconſidérément; avec précipitation; vorlaut ſeyn, *T.* appeler en faux; (*ſe dit des chiens de chaſſe.*)
Vorlegen, *v. a.* mettre devant; *it.* préſenter; *it.* repréſenter; produire; *it.* montrer; communiquer; *it.* propoſer; *it.* ſervir *des viandes à table*; ein Schloß vorlegen, mettre un cadenas; ſeine Handſchrift vorlegen, repréſenter, produire ſon ſeing. *Fig.* eine Frage vorlegen, propoſer une queſtion; einen Riegel, eine Hinderniß vorlegen, *pop.* mettre un obſtacle; empêcher.
Vorleger, *ſ. m.* 1. qui ſert les viandes à table; *it.* l'écuyer-tranchant.
Vorlegelöffel, *ſ. m.* 1. la cuiller à potage; la grande cuiller.
Vorlegemeſſer, *ſ. n.* 1. le grand coutean de table.
Vorlegeneß, *ſ. n.* 2. eines Fiſchbehälters, le gord d'un étang *ou* vivier.
Vorlegeſchloß, *ſ. n.* 5. le cadenas.
Vorlegewerk, *ſ. n.* 2. (*t. d'horloger*) la cadrature.
Vorlegung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vorlegen;) *it.* la propoſition *d'une queſtion &c.*; *it.* la repréſentation, production d'un acte; *it.* (*t. de palais*) le rapport *de pièces juſtificatives*; die Vorlegung der Speiſen, le ſervice des viandes à table.
Vorleſe, *ſ. f.* 3. le commencement des vendanges; *it.* le droit de vendanger avant les autres.
Vorleſen, *v. a. irr.* vendanger avant les autres. *part.* vorgeleſen.
Vorleſen, *v. a. irr.* prélire; lire à quelqu'un. *part.* vorgeleſen.
Vorleſer, *ſ. m.* 1. le lecteur.
Vorleſung, *ſ. f.* 3. la lecture; die Vorleſung der Lehrer auf den Univerſitäten, les leçons académiques des profeſſeurs; öffentliche Vorleſung halten, enſeigner publiquement.
Vorletzte, *adj.* le, la pénultième; l'avant-dernier; l'avant-dernière.
Vorleuchten, *v. a.* (avec haben) (einem) éclairer quelqu'un; einem (mit gutem Exempel) vorleuchten, *fig.* ſervir d'exemple, donner bon exemple à quelqu'un.
Vorlieb nehmen, *v. n.* ſe contenter; *it.* avoir pour agréable; prendre en gré; agréer; wollen Sie mit einer ſchlechten Mahlzeit vorlieb nehmen? *vulg.* voulez-vous vous contenter d'un maigre repas? (*bad.* voulez-vous faire pénitence avec nous?)
Vorliebe, *ſ. f.* la prédilection.
Vorliegen, *v. n. irr.* (av. haben) être mis, couché *ou* ſitué devant; es liegt ein Schloß vor, il y a (on y a mis) un cadenas. *part* vorgelegen.
Vorliegend, *adj. & adv.* limitrophe; *it.* exiſtant, préſent.
Vorlippe, *ſ. f.* 3. la lèvre extérieure.
Vorlügen, *v. a. irr.* mentir; dire des menſonges; en conter, en faire accroire à quelqu'un. *part.* vorgelogen.
Vormachen, *v. a.* mettre devant; couvrir; environner; entourer *une choſe d'une autre*; *it.* fermer *ou* boucher; *it. fig.* montrer, faire voir comment il faut faire une choſe; machen Sie mir es vor, ich will es nachmachen, montrez-le moi, je le ferai après vous; jemanden einen blauen Dunſt vormachen, *fig. pop.* jeter de la poudre aux yeux de quelqu'un; en donner à garder à quelqu'un; en faire accroire &c. (v. Vorlügen.) *part.* vorgemacht.
Vormähen, *v. a.* faucher le premier; *it.* (einem) dévancer quelqu'un en fauchant; *it.* faucher en préſence de quelqu'un pour l'enſeigner. *p.* vorgemähet.
Vormähder, *ſ. m.* r. le premier faucheur.
Vormahlen, *v. a.* peindre en préſence de quelqu'un pour l'enſeigner; *it. fig.* repréſenter favorablement; er iſt ein guter Narr, dem man leicht etwas vormahlen kann, c'eſt un bon drôle, à qui l'on peut faire croire tout ce qu'on veut. *part.* vorgemahlet.
Vormahlig, *adj.* précédent; *it.* dernier; *it.* le, la ci-devant.
Vormahls, *adv.* autrefois; ci-devant; jadis; *it.* auparavant; avant cela.
Vormahlung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vormahlen;) *it.* la préſentation.
Vormann, *ſ. m. T.* (*plur.* die Vormänner, & Vorleute,) le premier; *p. ex.* le ſoldat du premier rang eſt le Vormann du ſoldat du ſecond rang; der erſte Vormann, le chef de file.
Vormars, *ſ. m.* 2. (*t. de marine*) la hune de miſaine.
Vormaß, *ſ. n.* 3 l'étalon; *it.* la jauge.
Vormauer, *ſ. f.* 4. l'avant-mur; *it. fig.* le boulevard; la barrière.
Vormeiſter, *ſ. m.* 1. *T.* le premier maître d'un métier.
Vormerken, *v. a.* preſſentir; preſſonger; ſe douter de quelque choſe. *part.* vorgemerket.
Vormeſſen, *v. a. irr.* meſurer devant un autre; *it.* montrer à meſurer. *part.* vorgemeſſen.
Vormittag, *ſ. m.* 2. Vormittagszeit, *ſ. f.* 3. l'avant-midi; la matinée; le matin. Vormittags, *adv.* avant-midi; dans la matinée.
Vormittägig, *adj.* d'avant midi; de la matinée; du matin.
Vormund, *ſ. m.* 5. le tuteur; *it.* (Pfleger,) le curateur.
Vormünderinn, *ſ. f.* 3. la tutrice; *it.* la curatrice.
Vormundſchaft, *ſ. f.* 3. la tutelle; *it.* la curatelle; eine Vormundſchaft, die von der Obrigkeit aufgetragen wird, une tutelle dative.
Vormundſchaftlich, *adj.* de tuteur; *it.* de curateur; *adv.* en tuteur; en qualité de tuteur &c.
Vormundſchaftsamt, *ſ. n.* 5. la chambre des tutelles.
Vorn, *adv.* devant; *it.* & von Vorn, par devant; à la tête; à la pointe; le premier; er iſt hinten und vorn, *fam.* (er iſt überall,) il eſt par-tout; il ſe fourre par-tout.
Vornächtig, *adj & adv.* de la dernière nuit.
Vornagrn, *v. a.* clouer, attacher devant. *part.* vorgenagelt.
Vornahme, *ſ. m.* 4. le nom de baptême le prénom.
Vornehm, *adj.* principal; important; conſidérable; *it.* (*en parlant des perſonnes,* de diſtinction, de condition, de qualité, de marque; vornehm thun, faire l'homme d'importance.
Vornehmen, *v. a. irr.* mettre, prendre devant ſoi; *it.* (etwas) ſe mettre à faire quelque choſe; mettre la main à...; entreprendre quelque choſe; *it. fam.* interroger, examiner quelqu'un; reprendre quelqu'un; ſich etwas vornehmen, ſe propoſer. *part.* vorgenommen.

Vornehmen, *ſ. n.* le deſſein; *it.* l'entrepriſe; *it.* (der Entſchluß,) la réſolution.

Vornehmlich, *adv.* principalement; particuliérement; ſurtout.

Vornehmſte, *adj.* principal.

Vornennwort, v. *pl.uſ.* Fürwort.

Vorpfeifen, *v. a. irr.* (einem etwas,) ſiffler, jouer de la flûte *ou* du ſiffet à *un autre*; einem Vogel vorpfeifen, ſiffler un oiſeau *part.* vorgepfiffen.

Vorplaudern, *v. a.* (einem etwas,) entretenir, (*& ſurtout*) ennuyer quelqu'un en jaſant, babillant, dégoiſant; *it.* en conter, en faire accroire &c. (v. Vorlügen.) *part.* vorgeplaudert.

Vorpoſten, *ſ. m.* 1. (*t. de guerre*) le poſte avancé.

Vorpredigen, *v. a. fam.* (einem etwas,) prêcher; ſermonner quelqu'un. *part.* vorgeprediget.

Vorragen, *v. n.* (av. haben) avancer; déborder; aller en ſaillie. *part.* vorgeraget.

Vorrang, *ſ. m.* le pas; rang; la préſéance.

Vorrath, *ſ. m.* 2. la proviſion.

Vorrathshaus, *ſ. n.* 5. Gewölbe, *ſ. n.* 1. le magaſin.

Vorräthig, *adj. & adv.* dont il y a proviſion; das vorräthige Korn, la proviſion de blé; vorräthig haben, avoir proviſion de quelque choſe; nichts vorräthig laſſen, ne laiſſer rien de reſte.

Vorrechnen, *v. a.* compter, calculer à *ou* devant quelqu'un. *part.* vorgerechnet.

Vorrecht, *ſ. n.* 2. la préférence; le droit qu'on a préférablement à un autre; *it.* la prérogative, le privilége; l'octroi; *it.* le préciput *en mariage.* (v. Vorraus, *ſ.*)

Vorrede, *ſ. f.* 3. la préface; l'avant-propos; *it.* le prologue.

Vorreden, v. Vorſagen & Vorplaudern.

Vorredner, *ſ. m.* 1. l'auteur d'une préface; *it.* qui prononce le prologue.

Vorreiber, *ſ. m.* 1. *T.* le tourniquet.

Vorreihen, *ſ. m.* 1. im Tanzen, le premier rang en danſant; l'ouverture du bal; den Vorreihen haben, mener le branle, la danſe; ouvrir le bal; être roi *ou* reine du bal.

Vorreißen, *v. a. irr.* (einem etwas,) deſſiner quelque choſe devant quelqu'un pour l'inſtruire; donner le deſſein de quelque choſe; *it.* (etwas) ébaucher un deſſein; faire le premier contour; contourner. *part.* vorgeriſſen.

Vorreiten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) (einem) aller devant à cheval; *it.* dévancer quelqu'un à cheval; *it.* aller à cheval devant quelqu'un pour l'enſeigner; *it. v. a.* promener *un cheval devant quelqu'un pour en connoître les défauts &c. part.* vorgeritten.

Vorreiter, *ſ. m.* 1. le poſtillon.

Vorreitpferd, *ſ. n.* 2. le cheval poſteur.

Vorrennen, *v. n. irr. & rég.* (av. ſeyn) prendre les devants en courant; *it.* (einem) dévancer quelqu'un. *part.* vorgerennet & vorgerannt.

Vorrichten, *v. a. pop.* accommoder, préparer. *part.* vorgerichtet.

Vorriß, *ſ. m.* 2. le deſſein; plan; *it.* le patron, modèle.

Vorritt, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* l'action de... (v. Vorreiten.)

Vorrücken, *v. a.* avancer; approcher; *it. fig.* reprocher; *it. v. n.* (av. ſeyn) avancer; s'avancer; approcher, *comme p. ex. l'ennemi. part.* vorgerücket.

Vorrücken, *ſ. n.* l'action d'avancer &c.; l'approche; (v. Voerücken, *v.*) *it.* & **Vorrückung**, *ſ. f.* 3. *fig.* le reproche.

Vorrufen, *v. a. irr.* appeler. *part.* vorgerufen.

Vorrüſtung, *ſ. f.* 3. v. *pl.uſ.* Zurüſtung, Vorkehrung.

Vorſaal, *ſ. m.* 2. l'antiſalle; *it.* l'antichambre.

Vorſagen, *v. a.* dicter, dire à un autre ce qu'il doit retenir, répéter, écrire *ou* redire; faire la leçon à quelqu'un; *it.* amuſer, repaître de belles promeſſes; amadouer; en conter; en faire accroire; (v. Vorlügen;) dem Frauenzimmer ſchöne Sachen vorſagen, conter fleurettes aux dames; öfters vorſagen, répéter; *fam.* rechanter. *part* vorgeſaget.

Vorſagen, *ſ. n.* Vorſagung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vorſagen.)

Vorſänger, *ſ. m.* 1 le chantre.

Vorſatz, *ſ. m.* 2. (v. Vorlage;) *it.* (*t. de gramm.*) la proſthèſe; (prothèſe;) *it.* (*t. de logique*) la majeure; *it.* le deſſein; l'intention; la réſolution.

Vorſchanze, *ſ. f.* 3. la redoute, le fort avancé.

Vorſchein, *ſ. m.* zum Vorſchein kommen, paroître; venir au jour; ſe montrer; ſe faire voir; ſe préſenter; zum Vorſchein bringen, mettre au jour; produire.

Vorſcheinen, *v. a. irr.* reluire *ou* luire plus fortement parmi les choſes qui donnent quelque éclat, *ou* à travers un autre corps *part.* vorgeſchienen.

Vorſchicht, *ſ. f.* 3. (*t. de mine*) la première couche.

Vorſchieben, *v. n. irr.* pouſſer, mettre devant, *p. ex. un verrou devant une porte*; *it.* pouſſer en avant; einen Riegel, ein Hinderniß vorſchieben, *fig. fam* mettre un obſtacle. *part.* vorgeſchoben.

Vorſchieber, v. Schieber.

Vorſchiebung, *ſ. f.* l'action de... (v Vorſchiebtn.)

Vorſchießen, *v. a. irr.* pouſſer vitement, *p. ex. le verrou*; *it. fig.* avancer, débourſer. *p. ex. de l'argent &c.*; *it. v. n.* (avec haben) (einem) tirer avant un autre, *ou* plus loin qu'un autre; *it.* vorſchießen, avancer; déborder; *it.* ſe forjetter; *it.* ſaillir; *it.* s'élancer; s'avancer avec rapidité; couler avec rapidité. *part.* vorgeſchoſſen.

Vorſchießung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vorſchießen;) *it.* l'avance en (argent;) le déboueſement.

Vorſchlag, *ſ. m.* 2 le premier coup; *it* (*t. de muſique*) la note diatonique; *it.* le bouchon pour boucher quelque choſe, *p. ex. la charge d'un canon*; *it.* (*t. de min.*) l'arrêt; le bouchoir; *it.* la clavette; *it. fig.* la propoſition; *it.* le conſeil, l'avis; le parti qu'on propoſe.

Vorſchlage, *ſ. f.* 3. le marteau à devant.

Vorſchlagen, *v. a. irr.* battre, *p. ex. la meſure aux chanteurs*; *it.* (einem) ſurfaire quelqu'un; ſurfaire *une marchandiſe*; *it.* propoſer; *fam.* mettre en avant; faire des propoſitions; mettre ſur le tapis; *it.* conſeiller; *it. v. n.* (avec haben) (*t. de chaſſe*) v. Vorlaut; *it. T.* donner le ſignal *aux mineurs*; *it.* prédominer, (*ſe dit du goût d'une choſe*;) *it. p.uſ.* être viſible; ſauter aux yeux; einem ein Bein vorſchlagen, ſupplanter quelqu'un; ein Loch vorſchlagen, (*t. de ferrur.*) amorcer; Raſen vorſchlagen, (*t. d'artill.*) mettre le tampon ſur la poudre; der Löwe ſchlägt die Zunge vor, (wenn er ſie aus dem Rachen ſtreckt,) le lion tire la langue; die Nachtigall ſchlägt uns ihre ſanften Lieder vor, le roſſignol nous enchante de ſon ramage; einen zu einem Amt vorſchlagen, *fig.* propoſer, préſenter quelqu'un pour un emploi; die Wage ſchlägt ein wenig vor, la balance penche un peu; ein vorſchlagender Geſchmack, un goût prédominant. *part.* vorgeſchlagen.

Vorſchläger, *ſ. m.* 1. *T.* le frappe-avant.
Vorſchmack, *ſ. m.* 2. le goût prédominant; (*prop. & fig.*) l'avant-goût.
Vorſchmecken, *v. n.* (av. haben) dominer. *part.* vorgeſchmecket.
Vorſchneiden, *v. a. irr.* couper, trancher les viandes; *it.* couper un modèle, un patron; *it. v. n.* (avec haben) (einem) couper le premier *ou* avant un autre; *it.* couper &c. devant quelqu'un pour l'inſtruire. *part.* vorgeſchnitten.
Vorſchneider, *ſ. m.* 1. celui qui coupe les viandes à table: *it* l'écuyer tranchant.
Vorſchneidemeſſer, v. Vorlegemeſſer.
Vorſchnell, *adj.* précipité; étourdi; inconſidéré; *adv.* inconſidérément; précipitamment; étourdiment.
Vorſchnitt, *ſ. m. T.* le droit du premier fauchage.
Vorſchreiben, *v. a. irr.* faire un exemple d'écriture; tracer les caractères *à un écolier*; *it. fig.* preſcrire; ordonner; es iſt ihm vorgeſchrieben, was er thun ſoll, il lui eſt dit ce qu'il doit faire; ich habe ihm nichts vorzuſchreiben, je n'ai rien à lui ordonner. *part.* vorgeſchrieben.
Vorſchreiten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (einem) dévancer quelqu'un en marchant. *part.* vorgeſchritten.
Vorſchreyen, *v. a. & n. irr.* (avec haben) crier en préſence d'un autre; (v. Schreyen;) *it.* crier plus haut qu'un autre; ſurpaſſer quelqu'un en criant; ich habe es ihm vorgeſchrien, damit er es wohl höre, je le lui ai crié tout haut, afin qu'il l'entende bien. *part.* vorgeſchrien.
Vorſchrift, *ſ. f.* 3. l'exemple d'écriture. (v. Exemple, *dans la Part. Franç.*;) *it. fig.* l'inſtruction, l'ordre, la règle à ſuivre.
Vorſchub, *ſ. m.* 2. l'action de... (v. Vorſchieben;) *it.* (*au jeu de quilles &c.*) la main; *it. fig.* l'aide; le ſecours, l'aſſiſtance.
Vorſchub, *ſ. m.* 2. (r. *de cordonn.*) l'empeigne.
Vorſchuben, *v. a.* remonter.
Vorſchuß, *ſ. m.* 2. l'action de .. (v. Vorſchießen;) *it.* le premier coup; *it.* v. Vorlauf; *it.* l'avance qu'on fait à quelqu'un; le déboursé.
Vorſchütten, *v. a.* donner (mettre devant,) *p. ex. la nourriture aux animaux.* *part.* vorgeſchüttet.
Vorſchützen, *v. a. fig.* prétexter; alléguer, donner *ou* prendre pour prétexte *ou* pour excuſe; ſein Alter vorſchützen, s'excuſer ſur ſon âge; damit niemand ſeine Unwiſſenheit vorſchütze, afin que perſonne ne prétexte cauſe d'ignorance. *part.* vorgeſchützet.
Vorſchwarm, *ſ. m.* 2. *T.* le premier eſſaim.
Vorſchwatzen, v. Vorplaudern. *p.* vorgeſchwatzet.
Vorſchweben, *v n.* (av. haben) être (mis) devant les yeux; es ſchwebt ihm ein Unglück vor, il eſt menacé de quelque malheur. *part.* vorgeſchwebet.
Vorſchwimmen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) dévancer à la nage; *it.* montrer à nager. *part.* vorgeſchwommen.
Vorſchwören, *v a. & n. irr.* (avec haben) prêter ſerment en préſence d'un autre; *it. pop.* obliger quelqu'un à vider un certain nombre de verres. *part.* vorgeſchworen.
Vorſegel, *ſ. n.* 1. *T.* la baſſe voile.
Vorſehen, *v. a. irr.* prévoir; voir d'avance; (*pl. inf.* vorher ſehen;) ſich vorſehen, *v. réfl.* prendre garde; ſe garder; ſe donner de garde; ſe tenir ſur ſes gardes; ſe précautionner. *part.* vorgeſehen.
Vorſehung, *ſ. f* 3. l'action de .. (v. Vorſehen & Vorſicht;) la précaution; le ſoin; *it.* (*& ſur-tout*) la Providence *divine.*
Vorſetzen, *v. a.* mettre devant *ou* à la tête de quelque choſe; *it.* préſenter; *it.* préposer, commettre, établir, conſtituer, *p. ex. des juges, des magiſtrats, un gouverneur &c.*; ſetzet dieſes vor, und das andere hernach, mettez cela devant & l'autre après; einem zu eſſen vorſetzen, préſenter à manger à quelqu'un; ſich vorſetzen, *v. réfl.* ſe propoſer; avoir *ou* former un deſſein; être réſolu *ou* intentionné; prendre une réſolution. *part.* vorgeſetzet.
Vorſetzlich, *adj. & adv.* prémédité; délibéré; fait de deſſein formé; fait à deſſein; de deſſein formé *ou* prémédité; de propos délibéré.
Vorſetzpapier, *ſ. n.* 2. (r. *de relieur*) la feuille blanche devant le frontiſpice d'un livre relié.
Vorſetztopf, *ſ. m.* 2. *T.* v. Voelage.
Vorſetzwort, *ſ. n.* 5. (r. *de grammaire*) la préposition; (Vorwort.)
Vorſeyn, (*mieux, en deux mots ſéparés :*) vor ſeyn, *v. n. irr.* (av. ſeyn) être préſent *ou* en préſence; avoir audience; être devant le juge &c.; *it.* être débattu *ou* diſcuté; être ſur le tapis, *comme p. ex. une affaire*; es iſt mir vor geweſen, *fam.* j'en ai eu quelque preſſentiment; (v. Ahnden;) da ſey Gott vor! Dieu nous en préſerve! *part.* vorgeweſen.
Vorſicht, **Vorſichtigkeit**, *ſ. f.* la prevoyance; précaution; prudence; circonſpection; *it* (göttliche Vorſehung,) la Providence; Vorſicht brauchen, uſer de précaution, prendre ſes précautions, ſes ſûretés; ſe précautionner.
Vorſichtig, *adj* prévoyant; circonſpect; prudent; précautionné; *adv.* prudemment, ſagement; avec prévoyance; avec précaution; avec circonſpection &c.
Vorſichtigkeit, v. Vorſicht.
Vorſingen, *v. a. irr.* chanter en préſence de quelqu'un, afin qu'il entende *ou* qu'il imite; jemanden eine Arie vorſingen, chanter un air à quelqu'un. *part.* vorgeſungen.
Vorſinger, v. Vorſänger.
Vorſitz, *ſ. m.* 2. la préſéance; *it.* le rang; la première place; la place d'honneur; in einer Verſammlung den Vorſitz haben, préſider à une compagnie; occuper le fauteuil.
Vorſitzen, *v. n. irr.* (avec haben) préſider; avoir la préſéance; être préſident; occuper le fauteuil. *part.* vorgeſeſſen.
Vorſommer, *ſ. m.* 1. *prov.* le printemps; (Frühling.)
Vorſorge, *ſ. f.* le ſoin; *it.* la prévoyance &c. v. Vorſicht. Vorſorge iſt beſſer als Nachſorge, *prov.* précaution vaut mieux que ſouci.
Vorſpann, *ſ. m.* (*& f.*) (Vorſpannpferde, *ſ. pl.*) le relais; les chevaux de relais; *les chevaux qu'on met devant une voiture outre les chevaux ordinaires.*
Vorſpannen, *v. a.* tendre devant, *p. ex. une chaine devant une rane*; *it.* atteler, mettre, fournir des chevaux de relais. *part.* vorgeſpannet.
Vorſparen, *v. a* épargner; réſerver. *p.* vorgeſparet.
Vorſpiegeln, *v. a.* doper par de fauſſes apparences; tromper; leurrer quelqu'un de fauſſes apparences; faire illuſion. *part.* vorgeſpiegelt.
Vorſpiegelung, *ſ. f.* l'illuſion; la fauſſe apparence.
Vorſpiel, *ſ. n.* 2. (*prop. & fig.*) le prélude; *it.* la petite pièce qu'on joue avant la grande pièce; le prologue.
Vorſpielen, *v. a.* jouer à un autre d'un inſtrument; jouer devant quelqu'un; *it.* préluder. *part.* vorgeſpielet.

Vorſprache, *ſ. f. ol.* v. Vorrede; *it.* v. *pl. uſ.* Fürſprache.

Vorſprechen, *v. a. irr.* (einem) dire à quelqu'un comment il doit prononcer; *it.* (*en parlant d'un tuyau d'orgue &c.*) parler trop haut; parler plus haut que les autres tuyaux d'orgue. *part.* vorgeſprochen.

Vorſprecher, *ſ. m.* 1. *p. uſ.* v. Fürſprecher.

Vorſpringen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) (einem) ſauter devant quelqu'un pour l'inſtruire; *it.* dévancer quelqu'un en ſautant; *it.* avancer; ſaillir; *it.* ſe jetter; *it.* déborder. *part.* vorgeſprochen.

Vorſpruch, v. Fürſprache.

Vorſprung, *ſ. m.* 2. le ſaut en avant; *it.* (*t. d'archit.*) le reſſaut; *it.* v. Vorlauf; *it. fig.* l'avantage qu'on a ſur un autre, (vor einem andern.)

Vorſtadt, *ſ. f.* 2. le fauxbourg *ou* fauxbourg.

Vorſtädter, *ſ. m.* 1. l'habitant d'un fauxbourg.

Vorſtand, *ſ. m.* 2. *T.* la comparution devant le juge; *it. prov.* la caution; *it.* (v. Unterpfand.)

Vorſtänder, *ſ. m.* 1. v. Vorſteher; *it. T.* le haliveau.

Vorſtechen, *v. a. irr.* faire un trou avec un inſtrument pointu; *it. v. n.* (av. haben) (*t. d'archit.*) avancer; ſaillir; *it. fig.* ſauter aux yeux; briller, être viſible par deſſus les autres; ſein Eigennutz ſticht hier ſtark vor, ſon intérêt eſt ici très-viſible; dieſe Farbe ſticht vor, cette couleur domine. *part.* vorgeſtochen.

Vorſtecken, *v. a.* ficher *ou* mettre devant; einen Blumenſtrauß vorſtecken, mettre un bouquet (devant ſoi;) ſich ein gewiſſes Ziel vorſtecken, *fig.* ſe propoſer un certain but. *part.* vorgeſtecket.

Vorſtecker, *ſ. m.* 1. le clou, la cheville, le verrou &c. qu'on met devant une choſe.

Vorſteckkeil, *ſ. m.* 2. la clavette.

Vorſteckriemen, *ſ. m.* 1. la goupille.

Vorſtecknagel, *ſ. m.* 1. an der Deichſel, le ragot du timon.

Vorſteckring, *ſ. m.* 2. la petite bague qu'on met au même doigt devant une autre bague.

Vorſtehen, *v. n. irr.* (avec haben) avancer; *it.* ſaillir; déborder, *comme p. ex. une maiſon*; *it.* (*t. de chaſſe*) arrêtee, (*ſe dit du chien*;) *it. fig.* (av. ſeyn) préſider, admioiſtrer, gouverner, conduire, diriger *une affaire*; avoir le ſoin, la direction, l'inſpection, l'intendance, la conduite *d'une choſe*; exercer, remplir *une charge*; s'acquiter *d'un emploi*; *it. fam.* être proche; menacer; (v. *pl. uſ.* Bevorſtehen;) ein vorſtehender Hund, *T.* un chien couchant *ou* d'arrêt. *part.* vorgeſtanden.

Vorſtehen, *ſ. n.* l'action de .. (v. *le verbe*;) das Vorſtehen des Hundes, *T.* l'arrêt.

Vorſteher, *ſ. m.* 1 le chef; ſupérieur; directeur; gouverneur; l'intendant; l'inſpecteur; l'adminiſtrateur; le régiſſeur; *it.* le preſident; *it.* le prévôt; *it.* (*t. d'anat.*) le proſtate; ein Vorſteher der Kirche, (Kirchenvorſteher,) un ancien de l'égliſe.

Vorſteherinn, *ſ. f.* 3. la ſupérieure; l'adminiſtratrice; la directrice; la préſidente. (v. Vorſteher.)

Vorſtehung, *ſ. f* la direction.

Vorſtellen, *v. a.* mettre devant; *it. fig.* préſenter; *it.* repréſenter; mettre devant les yeux; *it.* expoſer; *it.* établir quelqu'un *dans une charge*, *dans un bénéfice &c.*; *it* repréſenter, joüer. faire *un perſonnage* dans la comédie; *it.* repréſenter, jouer *une pièce de théâtre*; *it.* expoſer, expliquer quelque choſe à quelqu'un; *it.* repréſenter; remontrer; faire connoître; dem Beklagten die Zeugen vorſtellen, confronter; er ſtellet etwas Großes vor, il repréſente une perſonne d'importance; ſich bey Hofe vorſtellen laſſen, ſe faire préſenter à la cour; einem Himmel und Hölle vorſtellen, *fam.* prêcher le bien & le mal à quelqu'un; zum Exempel, zum Muſter voeſtellen, propoſee pour exemple, poue modèle; ſich voeſtellen, *v. réſl.* s'imainee; ſe figuree; *it.* ſe repréſenter, ſe faire une idée de quelque choſe; s'attendre à quelque choſe; ſe douter de quelque choſe. *part.* voegeſtellet.

Vorſtellig, *adv.* vorſtellig machen, expoſer, expliquer.

Vorſtellung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vorſtellen;) *it.* la préſentation; *it.* la repréſentation; *it.* la confrontation *de témoins &c.*; *it.* l'expoſé, le factum *en juſtice*; *it.* la remontrance, repréſentation *qu'on fait à quelqu'un*; *it.* l'image, l'idée *qu'on ſe fait d'une choſe*; *it.* (*t. de peint. &c.*) l'expreſſion; la prononciation. (v. Vorſtellen.)

Vorſtich, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) l'avance; (Vorſtellung.)

Vorſtoß, *ſ. m.* 2. *T.* la ſaillie *d'un bâtiment.*

Vorſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer, mettre devant; *it.* pouſſer en avant; *it. v. n.* (avec ſeyn) avancer; ſaillie; *it.* deborder; *it. pop.* arriver, ſurvenir, ſe préſenter, *comme p. ex. une difficulté, un empêchement. part.* vorgeſtoßen.

Vorſtreckrn, *v. a.* tendre (en avant,) *p. ex. la main*; it. *fig.* avancer, débourſee, prêter, *p. ex. de l'argent &c. part.* voraeſtrecket.

Vorſtreckung, *ſ. f.* le débourſement; l'avanee.

Vorſtreichen, *v. a. irr.* paſſer quelque choſe en avant, *p. ex. les cheveux de la tête*; etwas in einem Buche vorſtreichen, faire un trait *ou* une marque à quelque paſſage dans un livre; marquer quelque choſe dans un livre. *part.* vorgeſtrichen.

Vorſtreuen, *v. a.* den Hühnern Futter vorſtreuen, jetee la mangeaille aux poules. *part.* voraeſtreuet.

Vorſtricken, *v. a* rempiéter.

Vorſuchen, v. Hervorſuchen.

Vortanz, *ſ. m.* 2. la première danſe.

Vortanzen, *v. a. & n.* (av. haben) (einem) danſer devant quelqu'un pour lui apprendre à danſee; *it.* dévancer quelqu'un en danſant; *it.* commencer la danſe *ou* le bal; *it.* mener le branle. *part.* vorgetanzet.

Vortänzer, *ſ. m.* 1. qui mène le branle; le roi du bal; *it.* le prévôt de ſalle à danſer.

Vortänzerinn, *ſ. f.* la reine du bal.

Vortheil, *ſ. m.* 2. l'avantage; *it.* l'utilité; le fruit; gain; *it.* l'intérêt qu'on trouve à une choſe; le parti qu'on en tire; *it.* (Vorzug,) la prérogative; ſeinen Vortheil bey etwas machen, *fam.* faire ſa main; faire ſes choux gras; ſeinen Vortheil nicht in Acht nehmen, den Vortheil aus der Hand laſſen, négliger ſon profit; ne pas profiter de l'occaſion; es hat keiner keinen Vortheil vor dem andern, ils combattent à armes égales; ils ſont à deux de jeu; begehet euch eures Vortheils nicht, n'abandonnez pas vos étriers; ein jedes Ding hat ſeinen Vortheil, *prov.* il y a façon de s'y prendre; on peut réuſſir en toutes choſes quand on s'y prend bien

Vortheilhaft, *adj.* avantageux; *it.* favorable; *it.* profitable; utile; *adv.* avantageuſement &c.

Vorthun, *v. a. irr.* mettre devant, *p. ex. un tablier, un masque &c.*; *it.* v. Voezichen, Vorſchieben ꝛc.; *it.* einem etwas vorthun, (*pl.uſ.* voemachen;) faire une choſe devant un autre; la lui montrer à faire; es einem andern vorthun, (*pl.uſ.* zuvorthun,) paſſer, ſurpaſſer un autre en quelque choſe; l'emporter ſur lui. *part.* vorgethan. (v. auſſi Vor, à *la fin.*)

Vorthüre, *ſ. f.* 3. la fauſſe-porte.

Vortrab, *ſ. m.* 2. *T.* l'avant-garde.

Vorteaben, *v. a.* (einem) dévaneer quelqu'un au trot. *part.* vorgetrabet.

Vortrag, *ſ. m.* 2. *fig.* l'expoſition; (v. *ſes différentes acceptions dans la Part. Franç.*;) *it.* l'expoſition; l'élocution; l'énonciation; le don *ou* la manière de propoſer une choſe, *ou* de porter la parole; *it.* (Vorſchlag,) la propoſition; ce qu'on propoſe; eine Sache in Vortrag bringen, *ou* den Vortrag thun, faire la propoſition d'une choſe; propoſer une choſe; einen guten Vortrag haben, avoir le don de l'expoſition; bien expoſer une choſe, une propoſition; avoir l'élocution, l'énonciation belle; s'énoncer facilement.

Vortragen, *v. a. irr.* porter devant; (v. auſſi Vorſetzen; *it. fig.* propoſer; expoſer; *it.* repréſenter; *it.* déclarer; dem Rector einer Univerſität wird das Zepter vorgetragen, on porte la verge devant le Recteur d'une univerſité; er trug die Sache ſehr rühmend vor, il expoſa la choſe d'une manière fort touchante; eine Meinung zuerſt vortragen, ouvrir un avis; ſeine Noth vortragen, repréſenter, expoſer ſes beſoins. *part.* vorgetragen.

Vorträglich, *adj. & adv.* v. *pl.uſ.* Zuträglich, Vortheilhaft.

Vortragung, *ſ. f.* 3. l'action de porter devant; *it. fig.* v. Vortrag.

Vortrefflich, *adj. & adv.* excellent; exquis; éminent; *it.* admirable; *it.* délicieux *au goût*; er läßt es ſich vortrefflich ſchmecken, il mange avec un très-bon (avec un excellent) appétit.

Vortrefflichkeit, *ſ. f.* l'excellence; le mérite; la qualité éminente &c. d'une choſe. (v. Vortrefflich.)

Vortreiben, *v. a. irr.* (v. *pl.uſ.* Vorwärts treiben;) das Vieh vortreiben, faire paſſer le bétail, les beſtiaux devant ſoi, pour les (pour le) voir. *part.* vorgetrieben.

Vortreten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) avancer; *it.* ſe préſenter; paroître; (v. Hervor treten;) *it.* paſſer devant; ſe mettre à la tête; *it.* (einem) prendre le pas ſur un autre. *part.* vorgetreten.

Vortrinken, *v. a. & abſol. irr.* boire le premier, boire avant un autre. *part.* vorgetrunken.

Vortritt, *ſ. m.* 2. le pas; rang; den Vortritt vor jemanden haben, avoir le pas, le rang ſur quelqu'un.

Vortruppen, *au plur.* l'avant-garde; (Vortrab.)

Vortuch, *ſ. m.* 5. *provl.* le tablier; (die Schürze.)

Vorüber, *adv. le même que* Vorbey; er gieng vor uns vorüber, il paſſa devant nous; vorüber ſeyn, être paſſé; être fini.

Vorübung, *ſ. f.* 3. l'exercice (le thême) préliminaire.

Vorurtheil, *ſ. n.* 2. le préjugé; la prévention; préoccupation; mit Vorurtheilen behaftet, rempli de préjugés; prévenu; préoccupé.

Vorwache, *ſ. f.* 3. la garde avancée.

Vorwägen, *v. a. irr.* (einem etwas) peſer en préſence de quelqu'un. *part.* vorgewogen.

Vorwalten, *v. n.* (avec haben) ſe faire ſentir de préférence; prédominer; prévaloir; es waltet kein Zweifel vor, il n'y a point de doute; der Eigennutz waltet bey ihm beſtändig vor, ſon intérêt eſt toujours viſible, prévaut, prédomine toujours; es waltet noch ein anderer Grund vor, il ſe préſente encore un autre motif; die Gnade vorwalten laſſen, *t. de théol.*) laiſſer prévaloir la grâce. *part.* vorgewaltet.

Vorwand, *ſ. f.* 2. le mur avancé, le mur de devant; *it.* (*t. de chaſſe*) l'avant-bois; *it.* v. Vorholz.

Vorwand, *ſ. m. fig.* le prétexte; l'excuſe; la couleur; l'ombre; (v. auſſi Schein;) unter dem Vorwand der Verwandtſchaft, à titre de parent.

Vorwärts, *adv.* en avant; *it.* ſur le devant; par devant; vorwärts gehen ꝛc., avancer.

Vorweg, v. Voraus.

Vorwehr, *ſ. f.* 3. le boulevard; rempart.

Vorweiſen, *v. a. irr.* produire; faire voir; montrer; repréſenter; *T.* exhiber; Brief und Siegel vorweiſen, produire des titres. *part.* vorgewieſen.

Vorweiſer, *ſ. m.* Vorweiſer dieſes, le porteur de la préſente.

Vorweiſung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vorweiſen;) la production; repréſentation.

Vorwelt, *ſ. f.* 3. nos ancêtres; ceux qui ont vécu (long-temps) avant nous.

Vorwenden, v. Voreſchützen.

Vorwendung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Vorwenden, Vorſchützen;) *it.* v. Vorwand, *fig.*

Vorwerfen, *v. a. irr.* jeter devant; jeter, *p. ex. aux chiens*; *it. fig.* reprocher; *it.* objecter. *part.* vorgeworfen.

Vorwerfen, *ſ. n.* l'action de... (v. Voewerfen;) *it.* v. Voewurf.

Vorwerk, *ſ. n.* 2. *T.* l'avancée; l'ouvrage avancé; *it. provl.* la métairie.

Voewind, *ſ. m.* 2. le vent en poupe *ou* en arrière; Vorwind haben, faire vent arrière.

Vorwiſſen, *ſ. n.* la connoiſſance, la ſcience qu'on a d'une choſe; *it.* la participation; ohne mein Vorwiſſen, à mon inſu.

Vorwitz, *ſ. m.* la curioſité; *it.* la témérité.

Vorwitzig, *adj.* curieux; *it.* téméraire; *adv.* curieuſement; témérairement.

Vorwort, *ſ. n.* 5. (*t. de gramm.*) la prépoſition.

Vorwurf, *ſ. m.* 2. (*t. de chaſſeur*) l'appât; l'amorce; *it. fig.* le reproche; le blâme; *it. p.uſ.* l'objet; (Gegenſtand.)

Vorzählen, *v. a.* compter *de l'argent* à quelqu'un, pour lui faire voir que la ſomme eſt complette; compter en préſence de quelqu'un. *p.* voegezählet.

Vorzeichnen, *v. a.* deſſiner quelque choſe pour modèle. *part.* vorgezeichnet.

Vorzeigen, *v. a.* faire voir; montrer; produire; repréſenter. *part.* voegezeiget.

Vorzeiger, *ſ. m.* 1. Vorzeiger dieſes, le porteur de la préſente.

Vorzeit, *ſ. f.* le temps paſſé; (v. auſſi Vorwelt.)

Vorzeiten, (*mieux, en deux mots ſéparés:*) voe Zeiten, *adv.* autrefois; jadis; ci-devant; (v. Ehemahls.)

Vorziehen, *v. a. irr.* tirer devant, *p. ex. un rideau*; *it. fig.* préférer; donner la préférence. *part.* voegezogen.

Vorzimmer, *ſ. n.* e. l'anti-chambre.

Vorzug, *ſ. m.* 2. la préférence; *it.* l'avantage; *it.* la prérogative; (v. Voetheil;) prééminence; *it.* le privilége; *it.* la priorité; *it.* l'antériorité *de temps*;

it. le pas, la main, le rang *ſur un autre*; den Vorzug vor andern haben, avoir la préférence ſur les autres.

Vorzüglich, *adj.* préférable; ſupérieur; *it.* principal; *it* particulier; *adv.* préférablement &c.; particulièrement.

Vorzüglichkeit, *ſ. f.* la qualité d'une choſe qui la rend préférable à une autre; la ſupériorité.

Votieren, *v. n.* voter; donner ſa voix *ou* ſon ſuffrage &c. (v. Stimmen.) *part.* votieret.

Votieren, *ſ. n.* la votation.

Votum, *ſ. n.* la voix; le ſuffrage. (v. Stimme.)

Vulkan, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* le volcan; (der feuerſpeyende Berg.)

W.

W, w, *ſ. n.* le W, w; (*lettre conſonne.*)

Waage, v. Wage.

Waare, *ſ. f.* 3. la marchandiſe; allerhand Kramerwaare, de la mercerie; kleine Glaswaare, de la verroterie; alte veelzegene Waare, de la vieille marchandiſe gâtée; un garde-boutique; ſchlechte, elende Waare, de la drogue; verbothene Waare, de la contrebande (marchandiſe prohibée;) alle ſeine Waare, toute ſa bootique; eine liederliche Waare, (*t. injurieux*) une femme proſtituée; une canaille; gute Waare verkaufet (lobet) ſich ſelbſt, *prov.* à bon vin il ne faut point de bouchon

Waarenaufſeher, (auf Schiffen,) *ſ. m.* le ſupercargo.

Waarengewölbe, *ou* -Lager, *ſ. n.* e. le magaſin.

Waarenpreis, *ſ. m.* 2. le prix courant des marchandiſes; höchſter Waarenpreis, le maximum.

Waarenverzeichniß, *ſ. n.* 2. la factore; ſpécification des marchandiſes. (v. *la P. Fr*)

Wabe, Wabbe, *ſ.* (*m. &*) *f.* 3. la gaufre; le rayon, le gâteau de miel; (Honigwabe, Wachsſcheibe.)

Wach, *adj. & adv.* éveillé; qui ne dort point; wach werden, s'éveiller.

Wache, (Wacht,) *ſ. f.* 3. la garde *en général*; *it.* (Nachtwache) le guet; (v. Garde & Guet, *dans la Part. Franç.*;) *it.* v. Wachhaus, Wachſtube; *it.* la veille; die reitende Wache, les arebers du guet; auf der Wache ſeyn, être de garde; Wache ſtehen, être en faction; faire ſentinelle; faire le guet; *it. fam.* être ſur le qui-vive; die Wache aufführen, ablöſen, monter, deſcendre, relever la garde; eine Wache ſtellen, poſer une ſentinelle; auf die Wache ziehen, monter la garde; *it.* monter la tranchée *à un ſiège*; von der Wache abziehen, deſcendre la garde *ou* la tranchée; être relevé de garde &c.

Wachen, *v. n.* (avec haben) veiller; ne pas dormir; *it. fig.* (über *ou* für) veiller ſur *ou* à..; avoir ſoin de.. *part.* gewachet.

Wachen, *ſ. n.* l'action de veiller, (v. Wachen;) *it.* les veilles; *it. fig.* (die Wachſamkeit,) la vigilance; l'attention. (v. Wachſam.)

Wachfeuer, *ſ. n.* 1. le feu de garde; le feu de la garde du camp.

Wachfrau, *ſ. f.* 3. la garde de malade.

Wachfrey, *adj. & adv.* exempt de faire la garde.

Wachfreyheit, *ſ. f.* 3. l'exemption de faire la garde.

Wachgeld, *ſ. n.* 5. **Wachlohn**, *ſ. n.* 2. le ſalaire de celui qui fait la garde.

Wachhaus, *ſ. n.* 5. **Wachſtube**, *ſ. f.* 3. le corps de garde.

Wachhäuschen, Wachhäuslein, *ſ. n.* 1. la guérite.

Wachmeiſter, *ſ. m.* 1. (*t. militaire*) le ſergent-major; *it. p.uſ.* le chevalier du guet

Wachmeiſterlieutenant, *ſ. m.* 2. l'aide-major.

Wachparade, *ſ. f.* 3. la parade.

Wachſchiff, *ſ. n.* 2. *T.* la patache.

Wachthurm, *ſ. m.* 2. la tour où l'on fait la garde; le béfroi; *it.* la tour marine; le phare; fanal; (Leuchtthurm.)

Wachholder, *ſ. m.* e. le genièvre, (genèvre;) *it.* & **Wachholderbaum**, *ſ. m.* 2. **Wachholderſtaude**, *ſ. f.* 3. le genévrier.

Wachholderbeere, *ſ. f.* 3. le genièvre; la baie de genièvre.

Wachholderbranntwein, *ſ. m.* 2. **Wachholderwaſſer**, *ſ. n.* 1. l'eau-de-vie de genièvre.

Wachholderholz, *ſ. n.* le bois de genièvre.

Wachholderſaft, *ſ. m.* le rob de genièvre.

Wachs, *ſ. n.* la eire; Wachs zum Wichſen, de la eirure; ſpaniſches Wachs, (Siegelwachs,) de la eire d'Eſpagne; gekörntes Wachs, de la eire en grenaille; geblätteretes Wachs, de la eire en feuille *ou* à cuban; Wachs bleichen, blanchir de la eire; Wachs löenen, grener la eire; Wachs ziehen, filer de la bougie; mit Wachs beſtreichen, eirer; enduire de eire.

Wachsabdruck, *ſ. m.* 2. l'empreinte ſur (la) eire.

Wachsbaum, *ſ. m.* 2. le eirier.

Wachsbild, *ſ. n.* 5. l'image de eire.

Wachsbleiche, *ſ. f.* 3. la blanchiſſerie (où l'on blanchit la eire.)

Wachsbleicher, *ſ. m.* le eirier.

Wachsboden, *ſ. m* 1. le pain de eire.

Wachsboſſierer, *ſ. m.* 1. l'ouvrier qui travaille en ouvrages de eire en boſſe *ou* relief.

Wachsfaden, *ſ. m.* 1. le fil eiré.

Wächſen, v. Wichſen.

Wächſern, *adj. & adv.* de eire.

Wachsfackel, *ſ. f.* 4. le flambeau, la torche de eire.

Wachsfarbe, *ſ. f.* la couleur de eire.

Wachsfärbig, Wachsgrib, *adj. & adv.* couleur de eire; jaune comme eire.

Wachshändler, *ſ. m.* 1. le marchand-eirier.

Wachshut, *ſ. m* 2. le ehapeau couvert de toile eirée.

Wachskerze, *ſ. f.* 3. le eierge; die geſammten Wachskerzen in einer Kirche, la eire.

Wachskerzler, *ſ. m.* 1. le eirier.

Wachskörnern, *ſ. n.* le grêlonage.

Wachskörnchen, *ſ. n.* la grenaille.

Wachslappen, *ſ. m.* le froiſoir.

Wachsleinwand, *ſ. f.* 2 la toile eirée.

Wachslicht, *ſ. n.* 5. la bougie; die Wachslichter, die man in den Zimmern brennt, la eire.

Wachsmahlerey, *ſ. f.* 3. l'encauſtique.

Wachspflaſter, *ſ. n.* 1. **Wachsſalbe**, *ſ. f.* 3. le cérat.

Wachsſcheibe, *ſ. f.* 3. la gaufre, le gâteau, le rayon de eire.

Wachsſtock, *ſ. m.* 2. la bougie filée; *it.* le rat de eave.

Wachsſtockſchere, *ſ. f.* 3. le bougeoir.

Wachstafel, *ſ. f.* 4. v. Wachsſcheibe; *it.* la table eirée.

Wachstäfelchen, *ſ. n.* e. la tablette eirée.

Wachstuch, *ſ. n.* 5. la toile eirée.

Wachszieher, *ſ. m.* 1. le eirier.

Wachſam, *adj.* vigilant; *it.* alerte; *it.* attentif; qui a les yeux à tout; qui a bon pied, bon œil; qui

eſt ſur ſes gardes; *it.* de bon guet; (*ſe dit des chiens*;) *adv.* d'une manière vigilante; avec vigilance &c.

Wachſamkeit, *ſ. f.* la vigilance; *it.* le ſoin; l'attention; la ſurveillance.

Wachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) croître; *it.* (*ne ſe dit que des plantes*) végéter; (fortkommen;) venir, profiter; *it.* (*en parlant des eaux, des rivières &c.*) hauſſer; s'enfler; *it. fig.* croître; s'accroître; grandir; augmenter; redoubler; avancer; s'avancer; profiter; der Mond wächſt, iſt im Wachſen, la lune eſt en ſon croiſſant; übel gewachſen ſeyn, être malfait, contrefait; was wachſen kann, (*en parlant des plantes*) végétable; an Tugend wachſen, croître en vertu; Unkraut wächſt, ohne daß man es begießt, *prov.* mauvaiſe herbe croit toujours. *part.* gewachſen.

Wachſen, *ſ. n.* v. Wachsthum.

Wachſend, *adj. & adv.* croiſſant; *it.* naiſſant; *it.* végétatif; végétal; (*ſe dit des plantes.*)

Wachsthum, *ſ. m.* (*& n.*) la croiſſance; *it.* la végétation *des plantes*; *it. fig.* l'augmentation; le progrès; l'avancement; l'accroiſſement; der Wachsthum des Waſſers, le hauſſement des eaux. (v. auch Wachſen, *v.*)

Wacht, *& ſet compoſés*, v. Wache.

Wachtel, *ſ. f.* 4. la caille; eine junge Wachtel, un cailleteau; die Wachtel ſchlägt, la caille courcaille.

Wachtelfang, *ſ. m.* 2. la chaſſe des cailles.

Wachtelgarn, *ſ. n.* 2. la tonnelle.

Wachtelgeſchrey, *ſ. n.* Wachtelſchlag, Wachteleuf, *ſ. m.* le courcaillet.

Wachtelhund, *ſ. m.* 2. le chien eonchant.

Wachtelkönig, *ſ. m.* 2. le râle; (*oiſeau aquatique.*)

Wachtelpfeife, *ſ. f.* 3. le courcaillet; l'appeau pour prendre les cailles.

Wachtelweizen, *ſ. m.* 1. le blé noir; le blé ſarraſin.

Wächter, *ſ. m.* 1. le garde; guet; *it.* l'archer du guet; (v. auch Nachtwächter, Flurſchütz, Feldſchütz ꝛc.;) *it.* (bey einer Leiche,) le veilleur.

Wächterinn, *ſ. f.* la garde.

Wachtmeiſter ꝛc., v. *les compoſés de* Wache.

Wackelhaft, v. Wackelnd ꝛc.

Wackeln, *v. n.* (avec haben) branler; *it.* chanceler en marchant; vaciller; *it.* battre; locher; (*ſe dit du fer d'un cheval*;) mit dem Kopf wackeln, grouiller la tête; mit dem Steiß wackeln, wie eine Ente, *fam.* remuer le derrière en marchant; *pop.* caneter; auf einem Stuhl hin und her wackeln, ſe dandiner. *part.* gewackelt.

Wackeln, *ſ. n.* l'action de... (v. Wackeln;) le branlement; *it.* la vacillation; le remuement; das Wackeln der Zähne, le relâchement des dents.

Wackelnd, Wackelig, *adj. & adv.* branlant; wackelnde Zähne, des dents qui branlent; des dents branlantes.

Wacken, *ſ. m. T.* la pierre dure.

Wackenſtein, *ſ. m. T.* le caillou.

Wacker, *adj. & adv. ol.* éveillé; vigilant &c. (v. Wach, Wachſam;) *it. fam.* actif; diligent; laborieux; *it.* brave; vaillant; courageux; *it.* brave *en tout*; habile; adroit; *adv.* bravement; bien; très-fort; très-bien; *it.* diligemment; ſoigneuſement; *it.* vaillamment; courageuſement; vigoureuſement; er iſt ein wackerer Mann, c'eſt un galant homme, un homme de probité, un brave homme &c.; wackere Schläge, *pop.* de bons coups; einen wacker prügeln, *pop.* roſſer quelqu'un d'importance, de la bonne, de la belle manière, comme il faut, bravement; étriller quelqu'un; wacker ſchreyen, crier à pleine tête; wacker freſſen und ſaufen, manger & boire comme quatre &c.

Wackerheit, *ſ. f. p.uſ.* l'activité; *it.* la bravoure &c. (v. Wacker.)

Wade, *ſ. f.* 3. le gras de la jambe; le mollet; das Dicke an den Waden, le pommeau de *la jambe.*

Wadel, *ſ. m.* 1. *pop.* v. Schwanz.

Wädeln, *v. n.* (av. haben) (*ſe dit ſurtout des chiens*) remuer la queue. *part.* gewädelt.

Wadenbein, *ſ. n.* 2. le péroné.

Wadenbeinmuſkel, *ſ. m.* 4 le péronier.

Wadenblutader, *ſ. f.* 4. la ſurale.

Wadennerve, *ſ. m.* 4. le nerf ſural.

Waden, *v. n.* guéer; v. *pl.uſ.* Waten.

Waffe, *ſ. f.* v. *le plur.* Waffen.

Waffel, *ſ. f.* 4. la gaufre; *it.* (*t. de prov. injur. vulg.*) la gueule; bouche.

Waffelbäcker, *ſ. m.* 1. le gaufrier; le pâtiſſier qui fait des gaufres.

Waffeleiſen, *ſ. n.* 1. le gaufeir; le fer à gaufres.

Waffen, *ſ. plur.* les armes; *it.* l'armure; *it. fig.* les armées; die kaiſerlichen Waffen, les armes impériales; l'armée de l'Empereur; tödtliche Waffen, des armes meurtrières; Tag und Nacht unter den Waffen ſeyn, être jour & nuit ſous les armes; zu den Waffen greifen, die Waffen ergreifen, prendre les armes, courir aux armes; *it.* ſe faire raiſon par les armes; die Waffen niederlegen, mettre bas, poſer, quitter les armes; die Waffen (Hauzähne) eines wilden Schweines, les défenſes d'un ſanglier.

Waffenbrüder, *ſ. plur.* les frères d'armes.

Waffenbündniß, *ſ. n.* 2. la fraternité d'armes.

Waffenfabrik, *ſ. f.* 3. la fabrique *ou* manufacture d'armes.

Waffenkammer, *ſ. f.* 4. Waffenhaus, *ſ. n.* 5. l'arſenal.

Waffenknecht, v. Waffenträger.

Waffenplatz, *ſ. m.* 2. la place d'armes.

Waffenrock, *ſ. m.* 2. la cotte d'armes.

Waffenrüſtung, *ſ. f.* 3. l'armement.

Waffenſchmid, *ſ. m.* 2. l'armurier; *it. provl.* v. Geobſchmid.

Waffenſchmiede, *ſ. f.* 3. la fabrique d'armes; la forge.

Waffenſtillſtand, *ſ. m.* 2. la ſuſpenſion d'armes; la trêve; un armiſtice.

Waffentragen, *ſ. n.* le port d'armes.

Waffenträger, *ſ. m.* 1. l'écuyer.

Waffenübung, *ſ. f.* 3. les exercices militaires.

Waffnen, *v. a. prop. & fig.* armer; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* (ausrüſten,) équiper; mit gewaffneter Hand, à main armée; ein gewaffnetes Pferd, *T.* un cheval hardé; ſich mit Geduld waffnen, *fig.* s'armer de patience. *part.* gewaffnet.

Waffnung, *ſ. f.* 3. *p.uſ.* l'armement; *it.* l'équipement. (v. Waffnen.)

Wage, *ſ. f.* 3. la balance; *it.* (Goldwage,) le trébuchet; *it.* (Schnellwage, Ballenwage,) le peſon; la romaine; *it.* le palonnier; (v. *la Part. Franç.*;) *it. fig.* (das Gleichgewicht,) l'équilibre; le niveau; der Wage den Ausſchlag geben, faire pencher la balance; die Wage ſteht inne, la balance eſt en équilibre; elle ne penche pas. *Fig.* alle Worte auf die Wage legen, peſer toutes ſes paroles; die Wage halten, balancer; contrebalancer.

Wageballen, *ſ. m.* 1. le fléau (joug, traverſin) *de la balance*; *it.* la verge *de peſon*; die äußerſtrn Theile im Wageballen, les cornes du fléau.

Wagegeld, *ſ. n.* 5. **Wagelohn**, *ſ. n.* 2. le droit qu'on paye au poids de la ville.

Wagehalter, **Wagehenkel**, *ſ. m.* 1. le ſoutien de la balance.

Wagehaus, *ſ. n.* 5. la balance publique.

Wageſſoben, *ſ. m.* 1. la chaſſe, poignée, l'anſe de la balance.

Wägekunſt, *ſ. f.* la ſtatique.

Wagemacher, *ſ. m.* 1. l'ouvrier qui fait des balances; le balancier.

Wagemeiſter, **Wäger**, *ſ. m.* 1. le douanier; le peſeur; le maître du poids *ou* de la balance.

Wagerecht, *adj. & adv.* en équilibre; de niveau; horizontal; horizontalement; die wagerechte Stellung einer Figur, (*t. de peinture*) la pondération.

Wageſchale, *ſ. f.* 3. le baſſin, le plateau de la balance; *it.* (Wage,) la balance.

Wageſchreiber, *ſ. m.* 1. le contrôleur au poids publie de la ville.

Wageſtein, *ſ. m.* 2. le poids.

Wagezettel, *ſ. m.* 1. le billet de douane, *ou* de peſon publie.

Wagezünglein, *ſ. n.* 1. l'aiguillette, la languette de balance.

Wägen, *v. a. rég. & irr. prop & fig.* peſer; *it. fig.* balancer; (v. auſſi Abwägen, Erwägen ꝛc.;) (*on dit auſſi* wiegen;) mit der Hand wägen, ſoupeſer; Waaren mit dem Faß und der Einballierung wägen, *T.* peſer ort; ein Faß ꝛc. vorher wägen, tarer un tonneau. (v. Tarer, Tare, *dans la Part. Franç*) *part* gewogen.

Wagen, *v. a.* haſardee; elſquer; *it.* haſarder, aventurer, expoſer, *p. ex. ſa vie, ſa fortune &c.*; *it.* tenter; entreprendre; er wagt zu viel, il haſarde trop; il donne trop au haſard; es ſey gewagt, man muß es wagen, il faut haſarder le paquet; le dez (la pierre, le ſort) en eſt jeté; tout coup vaille; ſein äußerſtes wagen, employee ſa dernière reſſource; joner de ſon reſte; wer nichts waget, gewinnt nichts; wagen gewinnt, wagen verliert, *prov.* il n'a qu'à haſarder pour être heureux; qui ne riſque rien, n'a rien. *part.* gewagrt.

Wagehals, *ſ. m.* 2. l'homme téméraire, déterminé, audacieux, entreprenant, qui riſque tout.

Wageſpiel, *ſ. n.* 2. *p.uſ.* le jeu de haſard; (Glücksſpiel.)

Wagen, *ſ. m.* 1. le chariot; *it.* (die Kutſche,) la voiture; le carroſſe; *it.* (Landkutſche,) le coche; *it.* (*dans le ſtyle élevé*) le char *de triomphe &c.*, *du ſoleil &c.*; mit dem Wagen führen, charier; der Wagen am Himmel, (*t. d'aſtronomie*) le chariot; la grande *ou* la petite ourſe; die Ochſen hinter den Wagen ſpannen, *prov.* mettre la charrue devant les bœufs; faire une choſe à rebours.

Wagenachſe, *ſ. f.* 3. l'eſſieu; (l'aiſſieu.)

Wagenbaum, *ſ. m.* 2. la flèche, le brancard du chariot.

Wagenburg, *ſ. f.* 2. (*t. de guerre*) la barricade de chariots.

Wagendecke, *ſ. f.* 3. la banne.

Wagendeichſel, *ſ. f.* 4. le timon.

Wagenflechte, *ſ. f.* 3. **Wagenfoeb**, *ſ. m.* 2. la banne.

Wagengeſchirr, *ſ. n.* 2. l'attelage.

Wagengeſtell, *ſ. n.* 2. le train de chariot, de carroſſe.

Wagengeleiſe, *ſ. n.* 1. l'ornière.

Wagenhaus, *ſ. n.* 5. **Wagenſchuppen**, *ſ. m.* 1. la remiſe; le hangar; *it.* le chartil.

Wagenknecht, *ſ. m.* 2. le valet de charretier; le garçon-charretier.

Wagenleiter, *ſ. f.* 4. la ridelle.

Wagenmeiſter, *ſ. m.* 1. *T.* le vaguemeſtre.

Wagenpferd, *ſ. n.* 2. le cheval de harnois.

Wagenrad, *ſ. n.* 1. la rone de chariot.

Wagenſalbe, **Wagenſchmiere**, *ſ. f.* 3. le vieux oing; la graiſſe à graiſſer les roues.

Wagenſeil, *ſ. n.* le porte-trait.

Wagentuch, *ſ. n.* 5. v. Wagendecke.

Wagen voll, *ſ. m.* le chariage; la charretée.

Wagenwinde, *ſ. f.* 3. le cric.

Wagner, *ſ. m.* 1. le charron.

Wagnerarbeit, *ſ. f.* 3. le charronnage.

Wagnerholz, *ſ. n.* le bois de charronnage.

Wagniß, *ſ. n.* le haſard.

Wagſcheit, *ſ. n.* v. Richtſcheit.

Wahl, *ſ. f.* 3. le choix; *it.* l'élection; *it.* (zwiſchen zwey Dingen,) l'option; (v. *la Part. Franç*;) eine gute Wahl treffen, faire un bon choix; einen in die Wahl bringen, propoſer quelqu'un; le mettre au rang des ſujets éligibles; (mit andern) in der Wahl ſeyn, être ſur les rangs.

Wahlamt, *ſ. n.* 5. la charge élective.

Wählblatt, *ſ. n.* la tourne; retourne.

Wahlcapitulation, *ſ. f.* 3. la capitulation que l'Empereur d'Allemagne ſigne avant d'être reconnu par les électeurs.

Wahlfähig, *adj.* éligible; *adv.* éligiblement.

Wahlfähigkeit, *ſ. f.* l'éligibilité.

Wahlfürſt, *ſ. m.* 3. le prince-électeur.

Wahlherr, *ſ. m.* 3. l'électeur.

Wahlkind, *ſ. n.* 5. *p.uſ.* l'enfant adoptif.

Wahlkönig, *ſ. m.* 2. le roi électif.

Wahlkönigreich, **Wahlreich**, *ſ. n.* 2. le royaume électif.

Wahlrecht, *ſ. n* 2. le droit de ſuffrage.

Wahlſpruch, *ſ. m.* 2. le ſymbole; *it.* la deviſe; le mot favori; la ſentence favorite.

Wahlſtadt, *ſ. f.* 2. la ville deſtinée à l'élection.

Wahlſtatt, *ſ. f.* 2. le champ de bataille.

Wahlſtimme, *ſ. f.* 3. la voix; le ſuffrage; die ſämmtlichen Wahlſtimmen, le ſcrutin.

Wahltag, *ſ. m.* 2. le jour de l'élection.

Wahltüchtig ꝛc., v. *pl.uſ.* Wahlfähig.

Wahlzettel, *ſ. m.* 1. le billet; bulletin.

Wahlzimmer, *ſ. n.* 1. la ſalle de l'élection; *it.* le conclave *des Cardinaux pour l'élection d'un Pape.*

Wählen, *v. a.* choiſir; faire un choix; *it.* (zwiſchen zwey Dingen,) opter; *it.* (jemand) élire quelqu'un; *it.* (durch Kugeln) balloter; *it.* (*au jeu des cartes*) retourner; es iſt Herz gewählt, il tourne cœur; eines von beyden wählen, opter l'un de deux. *part.* gewählet.

Wahn, *ſ. m.* l'opinion; la préſomption; conjecture; *it.* la perſuaſion; ein falſcher, irriger Wahn, une fauſſe opinion; in dem Wahne ſtehen, être dans la perſuaſion.

Wähnen, *v. n.* (av. haben) (*ol.* v. Meinen, Glauben;) *it.* préſumer; s'imaginer. *part.* gewähnet.

Wahnglaube, *ſ. m.* 4. la foi erronée, imaginaire.

Wahnglaubig, *adj. & adv.* qui n'a qu'une foi erronée, imaginaire.

Wahnſinn, *ſ. m.* l'égarement, le trouble d'eſprit; le délire; *it.* la frénéſie; *it.* la manie; folie. (v. *la Part. Franç.*)

Wahnſinnig, *adj. & adv.* inſenſé; égaré; troublé; *it.* fou; *it.* frénétique.

Wahnwitz, *ſ. m.* v. Wahnſinn.

Wahnwitzig, v. Wahnſinnig.

Wahr, *adj. & adv.* vrai; *it.* véritable; *it.* certain; *it.* ſincère, ſolide, *comme p. ex. la piété, l'amitié &c.*; *adv.* véritablement &c. (v. auſſi Wahrhaftig;) wahr reden, dire vrai; dire la vérité; etwas für wahr halten, croire une choſe; y ajouter foi, es iſt nichts daran wahr, il n'y a rien de vrai; wahr machen, accomplir, *comme p. ex. des vœux*; er hat das Sprichwort wahr gemacht, *ou* das Sprichwort iſt an ihm wahr geworden, welches ꝛc., il a juſtifié le proverbe qui dit &c.; ſo wahr ich ehrlich (*ou* ein ehrlicher Mann bin, foi d'honnete homme; ſo wahr Gott lebt, Dieu m'eſt témoin; ſo wahr ich lebe, auſſi vrai que j'exiſte; man muß nicht alles ſagen, was wahr iſt, *prov.* toutes les vérités ne ſont pas bonnes à dire.

Währen, *v. n.* (avec haben) durer; (v. Dauern, Fortdauern.) *part.* gewähret.

Während, *adj. & prép.* durant; pendant; unter währender Zeit, durant le...; pendant que &c.

Währhaft, *p.uſ.* v. Dauerhaft.

Währung, *ſ. f.* 3. la durée; (v. *pl.uſ.* Fortdauer, Dauer;) *it. T.* la valeur de l'argent; tauſend Thaler franzöſiſche Währung, mille écus, valeur de France.

Wahrhaft, Wahrhaftig, *adj.* véritable; vrai; *it.* véridique; *adv.* véritablement; vraiment; *it.* (*pour affirmer*) en vérité; à la vérité; certes; en conſcience; ſur mon honneur; par ma foi &c.

Wahrhaftigkeit, *ſ. f.* la véracité; *it.* (Wahrheit,) la vérité.

Wahrheit, *ſ. f.* 3. la vérité; hinter die Wahrheit kommen, découvrir la vérité; die Wahrheit aus einem bringen, *fam.* tirer la confeſſion de quelqu'un; *pop.* le faire chanter; dir Wahrheit zu ſagen, zu bekennen, à dire vrai; à ne point mentir; pour dire la vérité; der Wahrheit Raum (Platz) geben, admettre la vérité; ſe rendre à la force de la vérité; einem die Wahrheit ſagen, dire à quelqu'un ſes vérités, ſes défauts, ſon fait; *fam.* lui donner ſon paquet; Wahrheit bleibt doch Wahrheit, la vérité triomphe toujours; Kinder und Narren reden die Wahrheit, *prov.* il n'y a que les fous & les enfans qui diſent ingénûment ce qu'ils penſent.

Wahrlich, *adv.* en vérité; vraiment.

Währmann, *ſ. m.* 5. le garant; la caution; (Gewährmann.)

Wahrnehmen, *v. a.* appercevoir quelque choſe *ou* quelqu'un; s'appercevoir de..; *it.* obſerver; remarquer; *it.* noter; *it.* (*avec l'accuſat. & le génitif*) prendre garde; avoir ſoin; veiller ſur; faire attention, avoir égard &c. *part* wahrgenommen.

Wahrnehmung, *ſ. f.* 3 l'action d'appercevoir &c.; *it.* l'obſervation; la remarque.

Wahrſagen, *v. a.* deviner; préſager; prophétiſer; pronoſtiquer; *it.* (einem) dire la bonne aventure; tirer l'horoſcope de quelqu'un. aus dem Flug der Vögel wahrſagen, augurer du vol des oiſeaux. *part.* gewahrſaget.

Wahrſagen, *ſ. n.* Wahrſagung, *ſ. f.* l'action de deviner &c. (v. Wahrſagen & Wahrſagerey.)

Wahrſager, *ſ. m.* 1. le devin; *it.* le diſeur de bonne aventure; le tireur d'horoſcope; *it.* (aus den Eingeweiden der Thiere,) un aruſpice; • aus dem Fluge und Geſang der Vögel, un augure; • aus den Geſtirnen, un aſtrologue; • durchs Punctiren, un géomancien &c.

Wahrſagerey, Wahrſagerkunſt, *ſ. f.* Wahrſagen, *ſ. n.* 1. la divination; l'art de deviner &c. (v. Wahrſagen;) le pronoſtic.

Wahrſagergeiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit de divination; l'eſprit prophétique.

Wahrſagerinn, *ſ. f.* 3. la devineresſe; *it.* la diſeuſe de bonne aventure. (v Wahrſager.)

Wahrſageriſch, *adj & adv.* de devin; en devin; *it.* augural. (v Wahrſagen & Wahrſager.)

Wahrſagerſtab, *ſ. m.* 2. la baguette de devin.

Währſchaft, *ſ. f.* 3. la caution; garantie. (Bürgſchaft.)

Wahrſchauen, *v. a. p.uſ.* avartir. (v. Warnen.) *part.* wahrgeſchauet.

Wahrſcheinlich, *adj.* vraiſemblable; probable; *it.* apparent; *adv.* vraiſemblablement; probablement; apparemment.

Wahrſcheinlichkeit, *ſ. f.* 3. la vraiſemblance; probabilité; l'apparence de vérité.

Wahrzeichen, *ſ. n* 1. *pop.* le ſigne, la marque caractériſtique. (v. Kennzeichen, Merkmahl.)

Waid, *ſ. m.* 2. la guède; *it.* le paſtel (*tiré de la guède;*) (*herbe & couleur pour teindre;*) mit Waid färben, teindre en paſtel; guéder.

Waidaſche, *ſ. f.* 3. la vaidaſſe; vedaſſe.

Waide, *ſ. f.* 3. le pâturage. v. Weide.

Waidfärber, *ſ. m.* le guédron.

Waidkuchen, *ſ. m.* la cocagne.

Waidmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à piler le paſtel.

Waiſe, *ſ. m* 4. *& f.* 3. Waiſenkind, *ſ. n.* 5. Waiſenknabe, *ſ. m.* 4. Waiſenmädchen, *ſ. n.* 1. l'orphelin, l'orpheline.

Waiſenhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon des orphelins.

Waiſenherr, *ſ. m.* 3. Waiſenpfleger, *ſ. m.* 1. l'adminiſtrateur de la maiſon des orphelins.

Waiſenmutter, *ſ. f.* 1. la femme commiſe au ſoin des orphelins.

Waiſenſtand, *ſ. m.* la condition, l'état d'orphelin, d'orpheline.

Waiſenvater, *ſ. m.* 1. l'homme commis au ſoin des orphelins.

Waizen, v. Weizen.

Wake, *ſ. f.* 3. *procl.* le caillou; (Kieſel.)

Wald, *ſ. m.* 5. Waldung, *ſ. f.* 3. la forêt; le bois; wie man in den Wald ſchreyet, ſo ſchallt es wieder heraus, *prov.* le moine répond comme l'abbé chante; telle demande, telle réponſe.

Wäldchen, Wäldlein, *ſ. n.* 1. le petit bois; la petite forêt.

Waldbiene, *ſ. f.* 3. l'abeille ſauvage.

Waldbirn, *ſ. f.* 3 la poire ſauvage.

Waldblume, *ſ. f.* 3. la fleur ſauvage *ou* des bois.

Waldbruder, *ſ. m.* 1. l'hermite; le ſolitaire qui vit dans un déſert.

Walddiſtel, *ſ. f.* 4. v. Stechpalme.

Walddoſte, *ſ f.* 1. l'origan commun; la marjolaine ſauvage.

Walderve, *ſ. f.* l'orobe ſauvage.

Waldeſche, *ſ. f.* 3. le ſycomore; l'érable blanc de montagne.

Waldeſel, *ſ. m.* 1. l'âne ſauvage.

Waldflachs, *ſ. m.* 2. la linaire; le lin ſauvage.
Waldgeding, *ſ. n.* 2. (*t. foreſt.*) l'aſſiette de vente.
Waldaeiſt, *ſ. m.* 5. le ſinge barbu à queue de lion.
Waldgeſang, *ſ. m.* 2. der Vögel, le ramage, le chant des oiſeaux des bois.
Waldgeſchrey, *ſ. n.* 2. le cri de chaſſe.
Waldgewächs, *ſ. n.* 2. la plante ſauvage qui vient dans les forêts.
Waldglöckchen, *ſ. n.* 1. la campanule gantelée; le gant de Notre-Dame; (*plante.*)
Waldgott, *ſ. m.* 5. le faune; ſatyre; ein junger Waldgott, un ſatyreau.
Waldgöttinn, *ſ. f.* 3. une nymphe des bois; une dryade; napée; hamadryade.
Waldhonig, *ſ. m.* 2. le miel ſauvage.
Waldhorn, *ſ. n.* 5. le cor de chaſſe.
Waldhorniſt, *ſ. m.* 3. Waldhornbläſer, *ſ. m.* 1. le ſonneur de cor.
Waldhuhn, *ſ. n.* 5. la gelinotte.
Waldhüter, *ſ. m.* 1. Waldwart, *ſ. m.* 3. le garde-forêt; le foreſtier; gruyer; verdier.
Waldig, Waldreich, *adj. & adv.* couvert, plein, hériſſé de forêts, de bois.
Waldkannenkraut, *ſ. n.* la queue de cheval des bois; (*plante.*)
Waldkirſche, *ſ. f.* 3. la meriſe.
Waldkirſchbaum, *ſ. m.* 2. le meriſier.
Waldknecht, *ſ. m.* 2. le garde-forêt; le valet de garde-bois &c. (v. Waldhüter.)
Waldkreſſe, *ſ. f.* 3. le creſſon de forêt; le creſſon ſauvage.
Waldlerche, *ſ. f.* 3. l'alouette de forêt.
Waldmangold, *ſ. m.* la petite pyrole.
Waldmann, v Waldmenſch.
Waldmännchen, *ſ. n.* 1 le ſatyreau.
Waldmaſt, *ſ. f.* la glandée.
Waldmaus, *ſ. f.* 2. le grand rat des champs.
Waldmeiſr, *ſ. f.* 3. la méſange des bois.
Waldmeiſter, *ſ. m.* 1. le gruyer; *it* le maître des eaux & forêts; *it.* l'hépatique étoilée; le muguet des bois; (*plante.*)
Waldmenſch, *ſ. m.* l'orang-outang; l'homme ſauvage.
Waldnymphe, v. Waldgöttinn.
Waldordnung, *ſ. f.* 3. l'ordonnance foreſtière.
Waldrebe, *ſ. f.* 3. la clématite; l'herbe aux gueux; (*plante.*)
Waldrecht, *ſ. n.* 2. le droit d'uſage, l'uſage dans une forêt
Waldreiter, v. Waldhüter, Förſter.
Waldſchade, *ſ. m.* 4. le dommage cauſé aux forêts, aux bois.
Waldſchlange, *ſ. f.* 3. la couleuvre.
Waldſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier des forêts.
Waldſperling, *ſ. m.* 2. le friquet.
Waldſtadt, *ſ. f* 2. une ville foreſtière.
Waldſtroh, *ſ. n.* le petit muguet: le caille-lait; (*plante.*)
Waldteufel, *ſ. m.* 1. v. Waldaeiſt.
Waldung, *ſ. f.* 3. une grande forêt.
Waldvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau des bois.
Waldwärts, *adv.* du côté de la forêt; vers le bois.
Waldwehr, *ſ. n.* 2. la laie.
Waldwicke, *ſ. f.* 3. la veſſe des bois.
Waldwinde, *ſ. f.* 3. le chèvre-feuille d'Allemagne; (*plante.*)
Wälderey, v. Waldung.
Walgen, Walgern, *v. a. pop.* rouler quelque choſe avec *ou* entre les mains. *part.* gewalget, gewalgert.

Walke, *ſ. f.* 3. le foulage; *it.* & Walkmühle, *ſ. f.* 3. Walkhaus, *ſ. n.* 5. la foulerie; le moulin à foulon; *T.* le fouloir; la fouloire.
Walke, *ſ. f.* 3. (was auf einmahl gewalket wird,) la foulée, *la quantité qu'on foule à la fois.*
Walken, *v. a.* fouler. *part.* gewalket.
Walken, *ſ. n.* l'action de fouler; le foulage.
Walker, Walkmüller, *ſ. m.* 1. le foulon.
Walkerdiſtel, *ſ. f.* 4. le chardon à foulon.
Walkererde, *ſ. f.* 3. la terre à foulon.
Walkfaß, *ſ. n.* 5. le vaiſſeau à fouler.
Walkloch, Walkerwerkſtatt, *ſ. f.* la fouloire.
Walktafel, *ſ. f.* 4. le banc à fouler.
Walktrog, *ſ. m.* 2. la fouloire *des fabricans de bas.*
Wall, *ſ. m.* 2. (*t. de cuiſine*) le bouillon; bouillonnement; einen Wall thun laſſen, faire paſſebouillir.
Wall, *ſ. m.* 2. le rempart; *it.* (Deich,) la chauſſée; digue; ein kleiner und breiter Wall um den Hauptwall herum, *T.* la fauſſe braie; mit Wällen umgeben, remparer; entourer de remparts.
Wallbruch, *ſ. m.* 2. la brêche.
Wallfeller, *ſ. m.* 1. (*t. de fort.*) la caſcane.
Wallach, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. (*en parlant d'un cheval*) un bongre; un cheval coupé *ou* châtré; ein engliſcher Wallach, der ein Paßgänger iſt, un guilledin.
Wallachen, *v. a.* bongrer, châtrer, couper un cheval; *it.* biſtourner; (v. *la P. Fr.*) *part.* gewallachet.
Wallen, *v. n.* (av. haben) bouillir; bouillonner; *it.* ondoyer; (v. *ces verbes, dans la P. Fr.*) aller à pied; *it.* (*dans le ſtyle élevé*) vivre; (v. auch Wallfahrten;) das Waſſer wallt im Topf, l'eau bout dans la marmite; ein wallender Buſen, un ſein palpitant. *Fig.* das Herz wallet mir, *j'ai le cœur gros*; das Blut wallet ihm in den Adern, le ſang lui bout dans les veines; er hat ſechzig Jahre auf dieſer Erde gewallet, il a vécu ſoixante ans. *part.* gewallet.
Wallen, *ſ. n.* Wallung, *ſ. f* 3. le bouillonnement; *it.* (des Blutes) l'ébullition de ſang.
Wällen, *v. a.* faire bouillir. *part.* gewället.
Wallfahrt, *ſ. f.* 3. le pélerinage
Wallfahrten, *v. n.* (av. ſeyn) aller en pélerinage. *part.* gewallfahrtet.
Wallfahrter, *ſ m.* 1. le pélerin.
Wallfahrterinn, *ſ. f.* 3. la pelerine.
Wallfiſch, *ſ. m.* 2. la baleine; ein junger Wallfiſch, un baleineau.
Wallfiſchartig, *adj. & adv.* cétacé.
Wallfiſchbarten, *au plur.* les fanons de la baleine.
Wallfiſchbein, *ſ. n.* (Fiſchbein,) la baleine.
Wallfiſchbenſel, *ſ. m.* 1. *T.* (Geburtsglied des Wallfiſches,) le balenas; le membre de la baleine.
Wallfiſchfang, *ſ. m.* 2. la pêche de baleine.
Wallfiſchfloßfeder, *ſ. f.* 4. le bras de baleine.
Wallfiſchtran, *ſ. m.* l'huile de baleine.
Wallholz, *ſ. n.* 5. *provl.* le rouleau. (Rollholz.)
Wallnuß, *ſ f.* 3. la noix.
Wallnußbaum, *ſ. m.* 2. le noyer.
Wallrath, *ſ. m.* 2. (Wallfiſchleich) le blanc *ou* le ſperme de baleine; (*ſperma ceti.*)
Wallroß, *ſ. n.* 2. la vache marine; la morſe.
Wallwurz, *ſ. f.* la grande conſoude; l'oreille d'âne.
Walm, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) la croupe de comble.
Walmdach, *ſ. n.* 5. (*t. d'archit.*) le comble à croupe.
Walmgewölbe, *ſ. n.* 1. *T.* une voûte en arc de cloître.

Walpurgisnacht, *ſ. f.* 2. le ſabbat des ſorciers.
Wälſch, *adj. & adv.* italien; d'Italie; *it. pop.* étrange; ſingulier; bizarre; die wälſche Praktik, *T.* la pratique italienne; (v. auch Nuß, Hahn, Huhn ꝛc.)
Walten, *v. a.* (*ol.* v. Wirken, agir &c.; *it.* gouverner (*ſurtout en parlant de Dieu*;) *it. accompagné du verbe:* ſchalten) diſpoſer de quelque choſe, (über etwas) das walte Gott! Dieu nous ſoit en aide! Dieu y donne ſa bénédiction! au nom de Dieu! nach eigenem Belieben ſchalten und walten, gouverner tout; diſpoſer de tout ſelon ſon bon plaiſir. *part.* gewaltet.
Walze, *ſ. f.* 3. le rouleau; *it.* le cylindre; *it.* la calandre; calandrine; *it.* le tambour *dans les ſucreries*; *it.* le laminoir; die Walze im Ohr, la caiſſe de tambour.
Walzen, *v. a.* rouler; paſſer, applatir avec un rouleau; *it.* calandrer; *it.* laminer; *it. v. n.* (av. haben) (*c. de danſe*) walſer; danſer une allemande, des allemandes, à l'allemande. *part.* gewalzet.
Walzen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*,) le roulement.
Wälzen, *v. a.* rouler; faire rouler; *it.* vautrer; ſich im Koth wälzen, ſe vautrer dans la fange; *it.* (*en parlant des ſangliers &c.* ſe ventrouiller. *Fig.* ſich in den Laſtern wälzen, ſe plonger, ſe vautrer, ſe déborder dans les vices; etwas von ſich wälzen, ſe débarraſſer d'une affaire; die Schuld von ſich wälzen, ſe diſculper d'une affaire; die Schuld auf einen andern wälzen, rejeter la faute ſur un autre; ſe décharger d'une faute ſur quelqu'un. *part.* gewälzet.
Wälzen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe.*)
Walzenförmig, *adj. & adv.* cylindrique; en rouleau; *it. T.* cycloïdal. (v. *la P. Fr.*)
Walzenlinie, v. *pl. uſ.* Schneckenlinie.
Walzenrad, *ſ. f.* la roulette.
Walzenſchnecke, *ſ. f.* 3. *T.* la volute.
Wälzung, *ſ. f.* le roulement.
Wamme, Wampe, *ſ. f.* 3. (*vieux mot & T.*) le ventre; la panſe; *it.* les tripes; *it.* (*c. de boucher*) le fanon *du bœuf*; *it.* la humpe *du cerf*; *it.* la partie de la peau qui couvre la panſe de la bête.
Wamms (*au* Wammſes,) *ſ. n.* 5. *pop.* le pourpoint; *it.* le gilet; *it.* le corſet *de femmes*; la camiſole; ein Wamms ohne Ärmel, un colletin; einen auf das Wamms brennen, *fig. pop.* tirer ſur quelqu'un à brûle-pourpoint.
Wammsärmel, *ſ. m.* 1. la manche de pourpoint.
Wammskragen, *ſ. m.* 1. le collet de pourpoint.
Wammsſchooß, *ſ. m.* 2. la baſque de pourpoint.
Wammsmacher, *ſ. m.* 1. le pourpointier.
Wammsſchneiderey, *ſ. f.* 3. la pourpointerie.
Wampe, v. Wamme.
Wamſen, *v. a.* (*c. de pelletier, parcheminier*) battre; rabattre; *it. pop.* roſſer, étriller, épouſſeter quelqu'un. *part.* gewamſet.
Wand, *ſ. f.* 2 le paroi; *it.* le mur; la muraille. *it.* le pan, rebord; *it.* (*c. de min.* le rocher; *it.* le côté *d'un puits*; *it.* la côte, le penchant *d'une montagne*; *it.* (*c. de choſſe*) le pan de rets, le panneau; la toile; la nappe; *it.* la côte *d'un cerf &c.*; die Wände an der Druckerpreſſe ꝛc., les jumelles de la preſſe d'imprimeur &c; die Wand auf der Schaubühne, la couliſſe de théâtre; die Wände am Fenſterbley, les ailes du plomb des vitres. die Wand am Pferdefuß, le quartier du ſabot d'un cheval; eine ſpaniſche Wand, un paravent; mit dem Kopf wider die Wand rennen, *prov. pop.* donner de la tête contre le mur; entreprendre une choſe impoſſible.
Wandbeine, *ſ. n. pl.* (*c. d'anat.*) les os pariétaux.
Wandbekleidung, *ſ. f.* 3. le lambriſſage.
Wandhaken, Wandnagel, *ſ. m.* 1. le crochet; la cheville.
Wandkalender, *ſ. m.* 1. l'almanach de comptoir, de cabinet.
Wandkaſten, *ſ. m.* 1. l'armoire enfoncée, pratiquée, ménagée dans le mur.
Wandlaus, *ſ. f.* 2. la punaiſe. (Wache.)
Wandleuchter, *ſ. m.* 1. la plaque; le bras; ein Wandleuchter mit vielen Armen, un luſtre.
Wandrahmen, *au pl.* (*c. de drapier*) les rames, les tendoires.
Wandruthe, *ſ. f.* 3. *T.* l'appui de charpente; l'étréſillon.
Wandſäule, *ſ. f.* 3. la colonne adoſſée, engagée; la demi-colonne.
Wandſchraube, *ſ. f.* 3. le croc à vis.
Wanduhr, *ſ. f.* 3. la pendule.
Wandel, *ſ. m.* la vie; conduite; les mœurs; *it. ol.* v. Veränderung; *it.* v. Tauſchhandel; einen unſträflichen Wandel führen, vivre d'une manière irréprochable; Gott bleibt ohne Wandel, Dieu reſte immuable; Handel und Wandel treiben, faire commerce; négocier.
Wandelbar, *adj.* changeant; inconſtant; variable; *it. ol.* défait, détraqué, *comme p. ex. une ſerrure, une horloge &c.*; *adv.* variablement; inconſtamment; d'une manière inconſtante &c.
Wandelbarkeit, *ſ. f.* l'inconſtance; la mutabilité; le changement.
Wandelgeiſt, *ſ. m* 5. Wandelhirn, *ſ. n.* 2. *p. uſ.* l'eſprit inconſtant; l'humeur volage.
Wandeln, *v. n. & a.* (*v. a. ol.* v. Vertauſchen; *it.* v. Verändern;) *it. v. n.* (avec haben) (*dans le ſtyle élevé, au propre & au figuré, au lieu de:* gehen, reiſen;) marcher; cheminer; aller; *it. fig.* ſe conduire; unſträflich wandeln, *fig.* cheminer droit; tenir une conduite irréprochable. *part.* gewandelt.
Wandelung, *ſ. f.* 3. (*ol.* l'action de... v. Wandeln;) *it.* (*t. de théolog.*) la transſubſtantiation.
Wanderer, *ſ. m.* e le voyageur; paſſager; *it.* le paſſant.
Wandern, *v. n.* (avec ſeyn) voyager; *it.* aller, marcher, paſſer d'*un lieu à un autre*; *it.* (*& ſurtout en parlant des compagnons de metier*) faire ſon tour; voir les pays étrangers; aus dem Haus wandern, ſortir de la maiſon; in die Fremde wandern, faire un voyage dans les pays étrangers; ſeine Straße wandern, paſſer ſon chemin; von einem Ort zum andern wandern, errer d'un lieu à l'autre, de pays en pays; zu Fuß wandern, aller à pieds; *fam.* battre la ſemelle; aller ſur la haquenée des cordeliers; es wandert in dem Hauſe, *pop.* il y a des revenans dans cette maiſon. *part.* gewandert.
Wanderjahr, *ſ. n.* 2. le temps que les compagnons de métier ſont obligés de voyager; er hat ſeine Wanderjahre gemacht, il a fait ſon tour.
Wandernd, *adj. & adv.* ambulant; *it.* qui fait ſon tour &c. (v. Wandern.)
Wandersmann, *ſ. m.* Wandersleute, *plur.* v. Wanderer, (*qui eſt plus noble.*)
Wanderſchaft, *ſ. f.* 3. le voyage; *it.* le tour *d'un garçon de métier*; *it. fig.* la courſe; carrière; vie.
Wanderſtab, *ſ. m.* 2. le bâton de voyageur; *it.* le bourdon *de pélerin.*

Wange, *f. f.* 3. la joue; (*ſe dit dans le ſtyle élevé, au lieu de :* Backe, Backen;) *it.* die Wangen, *plur.* (*t. de mar.*) les alles à côté d'une fente; *it.* (*t. de charpent.*) les jumelles.

Wankelbar, v. *pl.uſ.* Wankelmüthig.

Wankelmuth, *ſ. m* Wankelmüthigkeit, *ſ. f.* l'inconſtance; l'humeur changeante; l'inégalité d'eſprit; *it.* l'irréſolution; *it.* la légéreté; l'humeur volage.

Wankelmüthig, *adj.* inconſtant; changeant; variable; (veränderlich;) *it* vacillant; irreſolu; *it.* léger; volage; *adv* inconſtamment; légérement &c.

Wanken, *v. n.* (av. haben) branler; *it.* chanceler; n'être pas ferme ſur ſes jambes, *it* (*en parlant d'un navire &c.*) tanguer; (v. *la P. Fr.*;) *it. fig.* vaciller; chanceler; trébucher; *it.* héſiter, balancer; flotter; être incertain; être irréſolu; *it.* varier, ſe couper *dans ſes diſcours*; im Glauben wanken, avoir une foi chancelante; n'être pas ferme dans ſa foi; zwiſchen Furcht und Hoffnung wanken, flotter entre la crainte & l'eſpérance; der Sieg wankte eine Zeitlang, la victoire balança (reſta indeciſe) quelque temps. *part.* gewanket.

Wanken, *ſ. n.* le branlement; ebranlement; *it. T.* la vacillation; *it. T.* le tangage *d'un vaiſſeau*; *it. fig.* la héſitation; l'irréſolution; *it.* l'incertitude; (v. Wankelmuth;) das ſcheinbare Wanken des Mondes, la libration de la lune; das ſchrinbare Wanken des Sternenhimmels, la trépidation.

Wankend, *adj. & adv.* branlant; *it.* chancelant; *it. fig.* chancelant; vacillant; *it.* flottant; irréſolu; indéciſ; *it.* incertain. (v Wankelmüthig & Wanken.)

Wann, *adv.* quand; lorſque; *it.* (*pour demander*) quand? ich weiß nicht, wann dieſes geſchehen iſt, j'ignore en quel temps cela eſt arrivé; es ſey wann es wolle, en quelque temps que ce ſoit; dann und wann, de temps en temps; de fois à autre; quelquefois. (*Il ne faut pas confondre* wann *avec* wenn, ſi &c.)

Wanne, *ſ. f.* 3. le van; *it.* la vannette; le van à vanner; (Schwinge;) *it. prov.* le panier *pour aller au marché*; *it* la cuve *à ſe baigner*; la baignoire; mit der Wanne reinigen, v. Wannen.

Wannen, *v. a.* vanner. *part.* gewannet.

Wannen, *adv.* von wannen, d'où; de quel endroit.

Wannenher, Wannenhero, *adv. ol.* de-là; (v. Woher;) *it. ol.* c'eſt pourquoi. (v. Daher.)

Wannenmacher, *ſ. m.* 1. le vannier; *it.* le cuvier.

Wanſt, *ſ. m.* 2. (*en parlant des bêtes, & par mépris des hommes*) la panſe; *fam* la hedaine; le gros ventre; *it.* l'herbier *des animaux ruminans*; (v. *la P. Fr.*;) den Wanſt füllen, remplir ſa panſe; rembourrer ſon pourpoint, ſon ventre *ou* ſa bedaine.

Wanſtig, *adj. & adv. pop. p.uſ.* panſu; ventru.

Wanze, *ſ. f.* 3. la punaiſe.

Wanzen, *v. n. pop.* (av. haben) ſentir (avoir le goût de) la punaiſe. *pars.* gewanzet.

Wanzenkraut, *ſ. n.* le glaieul puant; l'herbe aux punaiſes.

Wanzicht, *adj. & adv.* qui a le goût de punaiſe.

Wanzicht, *adj. & adv.* rempli de punaiſes.

Wapen, *ſ. n.* 1. les armes; armoiries; *it. T.* le blaſon; (v. auſſi Wapenkunſt;) *it.* (Wapenſchild,) l'écu. ein deutlich ausgedrücktes Wapen, des armes parlantes; Wapen wider die Regeln der Wapenkunſt, fehlerhafte Wapen, de fauſſes armes; des armes à enquerre; die ſämmtlichen Wapen bey einem Begräbniß, le blaſon d'un enterrement; die Striche im Wapen, die Farbe anzuzeigen, les hachures; im Wapen führen, porter, *p. ex.* ein rothes Kreuz im weißen Felde im Wapen führen, porter d'argent à la croix de gueule dans ſon ecu; Stücke, die man ſeinem Patron zu Ehren im Wapen führt, des armoiries de patronage; mit Wapen verſehen; Wapen mahlen, ſtechen, aufſetzen laſſen, armorier; ein Wapen viſiren, erklären, mit gehörigen Farben zieren, blaſonner les armes.

Wapenauslegen, Erklären, Viſieren, *ſ. m.* 1. Verſtändige, *ſ. m.* 3 le blaſonneur; l'armoriſte.

Wapenauslegung, Erklärung *ou* Viſierung, *ſ. f.* 3. le blaſonnement.

Wapenbinde, *ſ. m. T.* le lambel.

Wapenbuch, *ſ. n.* 5. le livre de blaſon; l'armorial.

Wapenfeld, *ſ. n* 5. le champ; le quartier; ein allein ſtehendes Wapenfeld, un franc-quartier.

Wapenhaltee, *ſ. m* 1. le tenant; la figure qui ſoutiene l'ecu. (v. Schildhaltee.)

Wapenherold, Wapenkönig, *ſ. m.* 2. le roi d'armes, le héraut.

Wapenkunſt, *ſ. f.* le blaſon; la ſcience, l'art héraldique.

Wapenmantel, *ſ. m.* 1. le manteau armorié.

Wapenrock, *ſ. m.* 2. la cotte d'armes.

Wapenſäule, *ſ. f.* 3. la colonne héraldique.

Wapenſchild, *ſ. m* 2. l'écu; *it. T.* le pannoncau; (v. *la P. Fr.*;) die doppelte Einfaſſung, der doppelte Saum eines Wapenſchildes, l'eſſonier. (v. auſſi Wapen.)

Wapenſchildchen, *ſ. n.* 1. l'écuſſon.

Wapenſchneider, v. Petſchierſtecher.

Wapentheilung, *ſ. f.* la partition de l'écu.

Wapenzierde, *ſ. f.* l'ornement, l'accompagnement de l'écu

Wapnen, *v. a. ol.* armer. (v. Waffnen.) *part.* gewapnet.

Wardein, *ſ. m.* 2. l'eſſayeur des monnoies. (Münzwardein.)

Wardieren, *v. a. T.* eſſayer l'or *ou* l'argent *part.* wardieret.

Wardierung, *ſ. f.* 3. *T.* l'eſſai de l'or &c.

Wären, v. Währen.

Warlich, *adv.* v. Wahrlich.

Warm, *adj.* chaud; *adv.* chaud; chaudement; warme Bäder, des bains chauds; *it. T.* des thermes; der Kopf iſt mir warm, la tête me bout; ſich warm gehen, arbeiten &c., s'échauffer à marcher, à travailler; warm machen, chauffer; warm werden, devenir chaud; ſe chauffer; *it.* ſe dégourdir; dieſes Fleiſch iſt kaum ein wenig warm geworden, cette viande eſt à peine dégourdie; warm halten, tenir chaud. *Fig.* es iſt kaum ein wenig warm geworden, ſo wird er übermüthig, à peine commence-t-il à ſe reconnoître qu'il devient inſolent; einem den Kopf warm machen, étourdir quelqu'un; lui rompre *ou* échauffer la tête, lui échauffer la bile; lui faire perdre patience; einen warm halten, einem warm machen, *fam.* ſerrer quelqu'un de près; le pouſſer vivement; warm ſitzen, *fam.* avoir les pieds chauds; être à ſon aiſe; *it.* être dans l'embarras; avoir des affaires fâcheuſes à démêler.

Wärme, *ſ. f.* 3. le chaud; la chaleur. (v. *la P. Fr.*)

Wärmemeſſer, *ſ. m* le thermomètre.

Wärmen, *v. a.* chauffer; *it.* baſſiner *un lit*; *it.* rechauffer *de la viande &c. Fig. & prov.* ſich bey

fremdem Feuer wärmen, ſe chauffer au feu d'autrui; profiter du bien qui n'eſt pas à nous; mettre du foin dans ſes bottes &c.; ich weiß bey was für einem Feuer er ſich wärmet, je ſais de quel bois il ſe chauffe; je ſais quel homme que c'eſt. *part.* gewärmet.

Wärmen, *ſ. n.* **Wärmung**, *ſ. f.* l'action d'échauffer &c. (v Wärmen;) *it. T.* la caléfaction.

Wärmbecken, *ſ. n.* 1. la baſſinoire.

Wärmflaſche, v. Bettflaſche.

Wärmlåſtchen, -Kiſtchen, *ſ. n.* 2. la chaufferette.

Wärmkorb, *ſ. m.* 2. le panier à feu.

Wärmofen, *ſ. m.* 1. (*t. de curſine*) le réchauffoir.

Wärmpfanne, *ſ. f.* 3. la baſſinoire; *it.* le chauffe-pied; la chaufferette.

Warnehmen, v. Wahrnehmen.

Warnen, *v. a.* avertir; donner un avis ſalutaire; exhorter de prendre garde; prévenir ſur le danger *ou* ſur la perte qu'il y auroit à faire dans une choſe. *part.* gewarnet.

Warnung, *ſ. f.* 3. l'action d'avertir &c. (v. Warnen;) l'avertiſſement; l'avis ſalutaire; l'admonition; *it. fam.* l'avis au lecteur; laß dir das zur Warnung ſeyn, tenez-vous mieux ſur vos gardes une autrefois; que cela vous ſerve d'avis, d'exemple.

Warte, *ſ. f.* 3. *T.* l'écbauguette; *it.* la tour.

Warten, *v. n.* (av. haben) attendre (auf einen, auf etwas, quelqu'un, quelque choſe, après quelqu'un;) auf einen mit Verlangen warten, *fam.* ſoupirer après quelqu'un; mit der linken Hand auf einen warten, *fam.* attendre quelqu'un comme les moines font l'abbé; ja wartet ein wenig, *au* Ihr werdet lange warten müſſen, (*iron. pop.*) attendez-vous-y; attendez moi ſous l'orme. *part.* gewartet.

Warten, *ſ. n.* l'action d'attendre; *it.* l'attente.

Warten, *v. a.* (*avec le génitif de la choſe; & avec l'accuſatif & le génitif de la perſonne, p. ex.* einer Sache, eine *ou* einer Perſon, ein Pferd ꝛc.) ſoigner; avoir ſoin de... *it.* garder, ſoigner, veiller *un malade, un enfant &c.*; *it.* ſoigner *un arbre, des plantes &c.*; *it.* panſer, *p. ex. des bleſſés, des chevaux &c.*; *it.* donner la nourriture *au bétail*; ſeines Amtes warten, s'acquitter de ſa charge; (v. auch Abwarten.) *part.* gewartet.

Wartung, *ſ. f.* le ſoin qu'on a de quelque choſe *ou* de quelqu'un; *it.* la garde *d'un malade*; *it.* le panſement *des bleſſés, des chevaux*; ſchlechte Wartung haben, n'être pas ſoigné comme il faut; in dieſem Wirthshauſe iſt gute Wartung, on eſt bien ſervi, traité, ſoigné dans cette auberge.

Wärter, *ſ. m.* 1. le garde *de malade*; *it.* (*dans un hôpital*) l'infirmier.

Wärterinn, Wartfrau, *ſ. f.* 3. la garde *de malade &c.*; *it.* l'infirmière. (v. Wärter.)

Wartgeld, *ſ. n.* 5. l'argent qu'on donne pour attendre, *p. ex. à un cocher, meſſager &c.*; *it.* la penſion, le bénéfice, la demi-paye *dont on jouit en attendant qu'on ſoit placé dans un emploi &c.*

Wartſchild, *ſ. m.* 2. *T.* l'écu d'attente.

Warum, *adv.* pourquoi; *it.* (*en demandant*) pourquoi? à quel propos? *it* (weswegen?) de quoi?

Wärwolf, *ſ. m.* 2. le loup-garou; le lycanthrope. (v. *la P. Fr.*)

Warze, *ſ. f.* 3. la verrue; le poireau; porreau; *it.* (an den Brüſten) le mamelon; le tetin; le bout de mamelle; *it.* le mamelon *ſur la langue*; eine Warze abſchneiden, couper la tête d'une verrue, d'un poireau.

Warzenförmig, *adj. & adv.* mamillaire.

Warzenkraut, *ſ. n.* la verrueaire.

Warzenkürbis, *ſ. m.* le potiron.

Warzenwurzelwurz, *ſ. f.* la chondrille; (*plante.*)

Warzig, Warzicht, *adj. & adv.* plein de verrues.

Was, *pron. relat.* que; ce que; ce qui; *it.* (*au lieu de* welcher, welche, welches) lequel, laquelle; *it.* was, was für, quel, quelle; *it.* (*au lieu de* wie,) quoi; *it. fam.* (*au lieu de* warum,) quoi, pourquoi; *it. pop.* (*au lieu de* etwas) quelque choſe; was das ärgſte iſt, qui pis eſt, ce qui pis eſt; was mich betrifft, pour ce qui eſt de moi; quant à moi; pour moi; en mon particulier; was iſt euer Thun? quelle eſt votre profeſſion? aus was Urſache? pour quelle raiſon? pour quel ſujet? ich weiß nicht was für einer, je ne ſais lequel; ich wollte ſterben, ich weiß nicht was thun, j'aimerai mieux faire je ne ſais quoi; (tout au monde, toute autre choſe;) es koſtet was es wolle, à quelque prix que ce ſoit; was lachet ihr? que riez-vous? de quoi riez-vous? was? meinet ihr daß ꝛc., quoi? croyez-vous que &c.; das iſt was ſchönes, voilà quelque choſe de beau; ein wenig was übrig haben, avoir quelque peu de reſte.

Wäſche, *ſ. f.* 3. la leſſive; *it.* le blanchiſſage; *it.* le linge; grobe Wäſche, du gros linge; ſchwarze Wäſche, du linge ſale.

Waſchen, *v. a. irr.* laver; nettoyer à l'eau; *it.* blanchir *le linge*; *it.* décruer, dégorger *du fil de lin, de la ſoie*; *it.* écurer *la vaiſſelle &c.*; *it.* rincer, *p. ex. la bouche, des verres &c.*; *it.* (*t. d'impr.*) broſſer (laver) *les formes*; *it. v. abſol.* faire la leſſive; buander. *Fig.* einem den Kopf waſchen, laver la tête à quelqu'un; lui faire des reproches; ſeine Hände in unſchuldigem Blut waſchen, tremper ſes mains dans le ſang innocent; ich waſche meine Hände mit *ou* in Unſchuld, je m'en lave les mains. *part.* gewaſchen.

Waſchen, *v. n. pap.* (av. haben) babiller. caqueter; jaſer; cauſer; bavarder. (v. Plaudern, Schwatzen.) *part.* gewaſchen.

Waſchen, *ſ. n.* le lavage; blanchiſſage; *it.* (*t. d'égliſe*) le lavement; *it.* (die Waſchung und Reinigung) l'ablution; *it. pop.* le babil; caquet; la cauſerie; jaſerie; bavarderie; (Geſchwätz, Gerlauder;) dieſer Fleckrn geht im *ou* beym Waſchen heraus, cette tache s'en va au ſavon.

Wäſcher, *ſ. m.* 1. le blanchiſſeur; *it.* le buandier; (v. *la P. Fr.*;) *it.* Auswaſcher) le laveur; *it. fig. pop.* le caqueteur; babillard; bavard; hableur; cauſeur; diſcoureur; jaſeur; *it.* (*par mépris*) le friquet.

Wäſcherinn, *ſ. f.* 3. la blanchiſſeuſe; *it.* la lavandière; buandière; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (Auswäſcherinn, Spülmagd,) la laveuſe; l'écureuſe; *it. fig. fam.* la caqueteuſe; babillarde &c. (v. Wäſcher.)

Wäſcherey, *ſ. f.* 3 la blanchérie; *it.* la buanderie; *it. fig. pop.* le babil; caquet; la bavarderie; cauſerie. (v. Waſchen, *ſ. n.*)

Wäſcherlohn, *ſ. m.* le blanchiſſage.

Waſchbecken, *ſ. n.* 1. le lave-main.

Waſchbläuel, *ſ. m.* 1. la batte; le battoir.

Waſchbret, *ſ. n.* 5. l'ais (à laver deſſus.)

Waſchert, *ſ. n.* 2. la mine à laver.

Waſchfaß, *ſ. n.* 5. Waſchgeſchirr, *ſ. n.* 2. Waſchkübel, Waſchzuber, *ſ. m.* 1. Waſchkuſt, *ſ. f.* 3. le cuvier; *it.* la cuve; *it.* le baquet.

Waſchfrau, *ſ. f.* 3. Waſchmagd, *ſ. f.* 2. Waſchweib, *ſ. n.* 5. la blanchiſſeuſe; (v. auch Wäſcherinn;) *it.* l'écureuſe.

Digitized by Google

Waſchhaft, (Waſchhaftig,) *adj. & adv. pop.* babillard; bavard; jaſeur &c. (v. Waſcher, *fig.*)
Waſchhaftigkeit, *ſ. f.* 3. la bavarderie; bavardiſe.
Waſchhaus, *ſ. n.* 5. la blancherie; buanderie; *it.* le lavoir *dans les couvens.*
Waſchjunge, *ſ. f.* 4. le garçon qui lave les mines.
Waſchkeſſel, *ſ. m.* 1. la chaudiere.
Waſchkorb, *ſ. m.* la panſe.
Waſchkühe, *ſ. f.* 3. *T.* le ruard. (v. *la P. Fr.*)
Waſchlappen, *ſ. m.* 1. la lavette.
Waſchlauge, *ſ. f.* la leſſive.
Waſchleine, *ſ. f.* 3. Waſchſeil, *ſ. n.* 5. la corde à étendre du linge.
Waſchlohn, *ſ. m.* 2. le blanchiſſage.
Waſchmeiſter, *ſ. m.* 1. le lavandier. (v. *la P. Fr.*)
Waſchſchiff, *ſ. n.* 2. le bateau de telles.
Waſchſilber, *ſ. n. T.* la pigne. (v. *la P. Fr.*)
Waſchtrog, *ſ. m.* 2. l'auge à laver.
Waſchwaſſer, *ſ. n.* l'eau à laver *les mains*; la lavure *d'écuelles &c.*; *it.* (Spühlwaſſer.)
Waſchzuber, v. Waſchfaß ꝛc.
Waſen, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* v. Raſen, le gazon &c.
Waſenamt, *ſ. n.* 5. *provl.* l'office du maitre des baſſes-œuvres.
Waſenbank ꝛc. v. Raſenbank.
Waſenmeiſter, *ſ. m.* 1. *provl.* le vidangeur; gadouard.
Waſſer, *ſ. n.* 1. l'eau *en général*; (v. *la P. Fr. où l'on trouve les différentes acceptions de ce mot, tant en françois qu'en allemand, ainſi que nombre de phraſes qui y ont rapport*;) *it.* l'eau; la mer &c.; *it.* l'onde; *it.* l'eau; l'urine; *it.* la lymphe *du ſang*; *it.* (gebrannte Waſſer) l'eau, la liqueur artificielle; *it.* l'eau; les larmes; (dit Thränen;) *it.* l'eau (le luſtre) *des étoffes, des pierres &c.*; (v. Eau, *dans la P. Fr.*;) die Wahrſagerey aus dem Waſſer, l'hydroſcopie; abgezogenes, gebranntes Waſſer, de l'eau diſtillée; de la liqueur; de l'eau-de-vie; wohlriechendes Waſſer, de l'eau de ſenteur; Waſſer brennen, diſtiller de l'eau; faire des liqueurs; Waſſer unter den Wein ſchütten, tremper le vin; *it. fig.* mettre de l'eau dans ſon vin; chanter plus bas; ſe modérer; ne ſe laiſſer pas emporter à la colère &c.; zu viel Waſſer unter den Wein ſchütten, noyer le vin; das Waſſer iſt hoch, niedrig, les eaux ſont hautes, baſſes; das Waſſer (die Waſſer) ſpringen laſſen, faire jouer les eaux; Waſſer treten, couper les eaux en nageant; über dem Waſſer ſchwimmen, ſurnager; flotter ſur l'eau; unter dem Waſſer ſchwimmen, nager entre deux eaux; unter dem Waſſer hervor kommen, revenir ſur l'eau; über das Waſſer fahren, paſſer l'eau en bateau; zu Waſſer reiſen, aller *ou* voyager par eau; ein Land unter Waſſer ſetzen, inonder un pays; das Waſſer gehet ihm bis an den Hals ꝛc., il a de l'eau juſqu'au cou &c.; *it. fig.* il eſt dans la dernière miſère; das Waſſer laſſen *ou* abſchlagen, faire de l'eau; lâcher l'eau; piſſer; uriner; das Waſſer verhalten, retenir l'urine; das Waſſer ſtehet ihm in den Augen, il a les larmes aux yeux. *Fig. & prov.* zu Waſſer machen, faire perdre, réduire à néant, enlever, ôter, *p. ex. une eſpérance, une prétention &c.*; er hat meine Hoffnung zu Waſſer gemacht, il m'a frustré de mon eſpérance, de mon attente; zu Waſſer werden, s'en aller en fumée; ſe perdre; ſe réduire à rien; s'évanouir; s'anéantir; ſe diſſipee; einander gleichen wie zwey Tropfen Waſſer, ſe reſſembler comme deux gouttes d'eau; der Mund wird ihm voll Waſſer; das Waſſer läuft ihm in den Mund, l'eau lui (en) vient à la bouche; il a envie d'en goûter &c.; Blut und Waſſer ſchwitzen, ſuer ſang & eau; faire des efforts extraordinaires; être dans le dernier embarras; Roth und Waſſer weinen, *pop.* pleurer à chaudes larmes; Waſſer in den Brunnen tragen, porter de l'eau à la mer; *it.* donner à plus riche que ſoi; einem das Waſſer nicht reichen, être beaucoup inférieur à un autre; n'approcher pas de l'autre; er reicht niemanden einen Trunk Waſſer, il eſt ſi vilain qu'il ne donneroit pas ſeulement un ver d'eau; ſtille Waſſer gründen tief, il n'y a pire eau que celle qui dort; er ſtellt ſich, als ob er kein Waſſer betrübet hätte, on diroit qu'il ne ſait pas troubler l'eau; il eſt rempli de malice, quoiqu'il faſſe le ſimple *ou* l'innocent; im trüben Waſſer fiſchen, pêcher en eau trouble; profiter des déſordres, des troubles; man muß das Waſſer laufen laſſen, il faut laiſſer courir l'eau; il faut laiſſer aller les choſes comme elles vont, *ou* le monde comme il va; es wird noch mancher Tropfen Waſſer verlaufen, ehe dieſes geſchiehet, il paſſera bien de l'eau ſous les ponts, il s'écoulera bien du temps avant que cela arrive; über dem Waſſer wohnen auch Leute, le bon ſens eſt de tout pays; il ne faut pas croire qu'on a tout ſeul l'eſprit (le ſavoir faire &c.) en partage; das Waſſer auf ſeine Mühle ziehen, faire venir l'eau à ſon moulin; s'attirer du profit; das iſt ihm Waſſer auf ſeine Mühle, *fam.* c'eſt du beurre dans ſes épinards; c'eſt ce qu'il demande; man muß das faule Waſſer nicht ausgießen, bis man friſches hat, il ne faut pas quitter ce qu'on a, avant que d'avoir quelque choſe de meilleur.
Waſſerabführend, v. Waſſertreibend.
Waſſerader, *ſ. f.* 4. la veine d'eau.
Waſſeraderbruch, *ſ. m.* 2. *T.* l'hygrocircoèle. (v. *la P. Fr.*)
Waſſeraloe, *ſ. f.* 3. l'aloès d'eau.
Waſſerraſt, *ſ. m.* 2. (c. *de jardinier*) la branche gourmande; (v. auch Waſſerreis;) die Waſſeräſte abhauen, gourmander un arbre.
Waſſerbach, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* le ruiſſeau.
Waſſerbad, *ſ. n.* 5. le bain d'eau; das Waſſerbad der Wiedergeburt, *fig.* le baptême.
Waſſerbau, *ſ. m.* 2. la conſtruction d'un bâtiment élevé dans l'eau.
Waſſerbaukunſt, *ſ. f.* l'architecture hydraulique; l'hydrotechnique.
Waſſerbecken, *ſ. n.* 1. le baſſin à eau; *it.* le rond, le baſſin d'eau *dans un jardin.*
Waſſerbehälter, *ſ. m.* 1. le réſervoir *d'eau*; *it.* la citerne.
Waſſerbeſchreiber, *ſ. m.* 1. l'hydrographe.
Waſſerbeſchreibung, *ſ. f.* 3. l'hydrographie.
Waſſerbirn, *ſ. f.* 3. la mouille-bouche; (*ſorte de poire.*)
Waſſerblaſe, *ſ. f.* 3. la bouteille; la cloche d'eau; l'ampoule; la hulle; *T.* les hydatides; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (Blaſe,) la veſſie *du corps humain & des animaux.*
Waſſerblatter, *ſ. f.* 4. v. Waſſerblaſe; *it. plur.* Waſſerblattern, la petite vérole volante.
Waſſerblau, *adj. & adv.* bleu mourant; bleu turquin; bleu de mer.
Waſſerbley, *ſ. n.* le plomb de mine; la plombagine.
Waſſerblume, *ſ. f.* 3. la fleur aquatique.
Waſſerbohne, *ſ. f.* 3. la colocaſie; la fleur d'Egypte.

Waſſerbrenner,

Waſſerbrenner, *ſ. m.* e. le diſtillateur.
Waſſerbrey, *ſ. m.* 2. la bouillie faite avec de l'eau; la bouillie à l'eau.
Waſſerbruch, *ſ. m.* 2. *T.* l'hydrocèle; *it.* l'hydromphale; *it.* l'hydrentérocèle. (v. *la P. Fr.*)
Waſſerbrunnen, *ſ. m.* 1. le puits, la fontaine d'eau.
Waſſerbühne, *ſ. f.* 3. (e. *de mine*) le canal d'écoulement.
Waſſerbungen, *ſ. f.* 1. la berle de rivière; (*plante.*)
Waſſercur, *ſ. f.* 3. die Waſſercur gebrauchen, prendre les eaux minérales *ou* médicinales.
Waſſerdamm, *ſ. m.* 2. le batardeau.
Waſſerdoſten, *ſ. m.* 1. l'eupatoire; (*plante.*)
Waſſereimer, *ſ. m.* 1. le ſeau à l'eau.
Waſſereppich, *ſ. m.* 2. l'ache d'eau.
Waſſererz, *ſ. n.* 2. la galène de plomb minéraliſée.
Waſſerfahrt, *ſ. f.* 3. la partie de promenade en bateau.
Waſſerfall, *ſ. m.* 2. la caſcade; la chûte (*ou* le ſaut) d'eau; *it.* la cataracte.
Waſſerfang, *ſ. m.* 2. le réſervoir; *it.* la citerne; (Waſſerbehälter.)
Waſſerfarbe, *ſ. f.* 3. la détrempe; mit Waſſerfarbe mahlen, peindre en détrempe.
Waſſerfaß, *ſ. n.* 5. le tonneau, la enve &c. à l'eau.
Waſſerfeuer, *ſ. n.* e. le feu d'artifice qui brûle dans l'eau.
Waſſerflecken, *ſ. m.* 1. la tache d'eau.
Waſſerfloh, *ſ. m.* 2. le perroquet d'eau; (*inſecte aquatique.*)
Waſſerfluth, *ſ. f.* 3. l'inondation; le débordement des eaux; le déluge; *it.* la ravine.
Waſſerfrau, *ſ. f.* 3. v. *pl. uſ.* Waſſergöttinn, Waſſernymphe.
Waſſerfurche, *ſ. f.* 3. (e. *de labour.*) la tranchée, le canal *pour écouler les eaux d'un champ labouré.*
Waſſergalle, *ſ. f.* 3. la ſource ſujette à tarir; *it. T.* un bout d'arc-en-ciel (*qui annonce ſouvent un ouragan.*)
Waſſergang, *ſ. m.* 2. le canal, le conduit d'eau; *it.* l'aqueduc, (Waſſerleitung;) *it. T.* la veine d'eau; *it.* le biez *d'un moulin.*
Waſſergefäß, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau à eau; *it. T.* le vaiſſeau lymphatique.
Waſſergerinne, *ſ. n.* 1. v. Waſſergang.
Waſſergeſchirr, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau à eau.
Waſſergeſchwulſt, *ſ. f.* 3. *T.* l'œdème; der eine Waſſergeſchwulſt hat, œdémateux.
Waſſerglas, *ſ. n.* 5. le verre à eau; *it.* l'urinal.
Waſſergott, *ſ. m.* 5. le dieu marin; *it.* Neptune; *it.* Triton; *it.* Nérée.
Waſſergöttinn, *ſ. f.* 3. la naïade; néréide.
Waſſergraben, *ſ. m.* 1. le canal, foſſé, conduit d'eau; *it.* la rigole; *it.* la ſaignée *dans un pré*; der Waſſergraben in einem trockenen Graben, (*t. de fortif.*) la cuvette, cunette.
Waſſergrube, *ſ. f.* 3. la fondrière.
Waſſerguß, *ſ. m.* 2. l'ondée; la giboulée, lavaſſe, guilée; la grande *ou* groſſe pluie; *pop.* l'averſe; *it.* (in der Küche,) l'évier.
Waſſerhafen, *ſ. m.* 1. le pot à eau.
Waſſerhälter, *ſ. m.* 1. v. Waſſerbehälter.
Waſſerhart, *adj. & adv.* dur par le ſéchement de l'eau.
Waſſerhenne, *ſ. f.* 3. Waſſerhuhn, *ſ. n.* 5. la gélinotte d'eau; *it.* la poule d'eau; la foulque.
Waſſerhoſe, *ſ. f.* 3. la trombe; le ſiphon.
Wäſſerig, (Wäſſericht,) *adj. & adv.* aqueux; *it.* plein d'eau; *it.* (*en parlant du ſang*) ſéreux; *it.* humide; qui n'a d'autre goût que celui de l'eau; inſipide; fade; ſans goût; die wäſſerige Feuchtigkeit im Auge, l'hydatoide; einem den Mund wäſſerig machen, faire venir l'eau à la bouche de quelqu'un; lui faire naître l'envie *ou* l'appétit de quelque choſe.
Wäſſerigkeit, *ſ. f.* 3. la qualité aqueuſe; *T.* l'aquoſité; *it.* la ſéroſité *du ſang.*
Waſſerjungfer, *ſ. f.* 2. la demoiſelle. (v. *la P. Fr.*)
Waſſerkanne, *ſ. f.* 3. l'aiguière; eine Waſſerkanne voll, une aiguiérée.
Waſſerkaſten, *ſ. m.* e. la citerne; *it.* le réſervoir.
Waſſerkatze, *ſ. f.* 3. le chat aquatique; (*inſecte;*) *it.* (e. *badin. vulg.*) le marinier; batelier.
Waſſerkegel, *ſ. m.* 1. (*t. d'artificier*) le plongeon; *it.* (*t. hydraulique*) l'obélisque d'eau.
Waſſerkeſſel, *ſ. m.* 1. la chaudière à l'eau.
Waſſerkies, *ſ. m.* 2. la pyrite brune martiale.
Waſſerklüfte, *au plur. T.* les petits filons qui amènent des eaux.
Waſſerknecht, *ſ. m.* 2. (e. *de min.*) le puiſeur.
Waſſerkopf, *ſ. m.* 2. l'hydrocéphale. (v. *la P. Fr.*)
Waſſerkraut, *ſ. n.* 5. l'herbe aquatique.
Waſſerkrug, *ſ. m.* 2. la cruche à l'eau; *it.* (*t. d'antiquité*) l'hydrie.
Waſſerkübel, *ſ. m.* 1. Waſſerkufe, *ſ. f.* 3. la cuvette à l'eau; le baquet. (v. auſſi Waſſerzuber.)
Waſſerkugel, *ſ. f.* 4. (*t. d'artificier*) le globe écréatif aquatique; le pot à feu d'eau.
Waſſerkunſt, *ſ. f.* 2. l'hydraulique; l'art *ou* la ſcience hydraulique; *it.* la machine hydraulique; la machine à élever les eaux; *it.* la fontaine artificielle; le jet d'eau; le parterre d'eau &c.; die Waſſerkunſt ſpringen laſſen, faire jouer les eaux.
Waſſerland, *ſ. n.* 5. le pays humide; *it.* le paya où il y a beaucoup d'eau; où il y a abondance d'eau.
Waſſerlaus, *ſ. f.* 2. v. Waſſerfloh.
Waſſerleſe, *ſ. f.* 3. (e. *d'anat.*) une nymphe.
Waſſerleitung, *ſ. f.* 3. l'aqueduc; *it.* le conduit d'eau; *it.* (Röhrleitung,) la conduite d'eau; le canal de dérivation.
Waſſerleitungsrecht, *ſ. n.* 2. (e. *de coutume*) l'abenevis; le droit d'égout; *la ſervitude par laquelle un eſt obligé de recevoir les eaux du voiſin.*
Waſſerlilie, *ſ. f.* 3. le lis d'étang; le nénufar blanc.
Waſſerlinſe, *ſ. f.* 3. la lentille d'eau *ou* des marais.
Waſſermahlerey, *ſ. f.* 3. la gouache; *it.* la peinture en détrempe.
Waſſermangel, *ſ. m.* la diſette (le défaut) d'eau.
Waſſermann, *ſ. m.* 5. (*t. d'aſtron.*) le Verſeau.
Waſſermaſchine, *ſ. f.* 3. la machine hydraulique.
Waſſermaus, *ſ. f.* 2. le rat d'eau.
Waſſermelone, *ſ. f.* 3. le melon d'eau.
Waſſermeſſer, *ſ. m.* 1. l'hydromètre.
Waſſermolch, *ſ. m.* 2. le lézard d'eau.
Waſſermühle, *ſ. f.* 3. le moulin à eau.
Waſſermünze, *ſ. f.* la menthe aquatique; (*plante.*)
Wäſſern, *v. a.* arroſer; *it.* (befeuchten,) humecter; *it.* mouiller; tremper; baigner; faire boire; *it.* deſſaler *du poiſſon*; *it.* onder *une étoffe*; den Wein wäſſern, mettre de l'eau dans le vin; tremper (*badin.* baptiſer) le vin; einen Zeug wäſſern, (*t. de manufacturier*) donner une eau, une onde à une étoffe;

gewäſſertes Band, du ruban moiré; gewäſſertes Taffent, du taffetas tabiſé, ondé, rinzefalzene Eſſwaare wäſſern, tremper des viandes ſalées & fumées; gewäſſerter Stockfiſch, de la morue trempée; eine Haut wäſſern, *T.* faire boire un cuir. *part.* gewäſſert.

Wäſſern, *v. n.* (av. haben) (*t. de chaſſe*) faire de l'eau; lâcher l'eau; piſſer; des Maul wäſſert ihm, l'eau lui en vient à la bouche. (v. Wäſſerig.) *part.* gewäſſert.

Wäſſern, *ſ. n.* e. Wäſſerung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Wäſſern, *v. a.* & *n.*) l'irrigation; l'arroſement.

Waſſernabel, *ſ. m.* 1. *T.* l'hydrocotyle.

Waſſernabelbeuch, *ſ. m.* 2. l'hydrompbale.

Waſſernuß, *ſ. f.* 2. la macle; le ſaligot; la châtaigne d'eau; la tribule aquatique.

Waſſernymphe, *ſ. f.* 3. la naïade; néréide; *it.* la demoiſelle. (*inſecte.*)

Waſſerochs, *ſ. m.* 3. l'hippopotame; le bœuf, le cheval marin.

Waſſerorgel, *ſ. f.* 4. l'orgue hydraulique.

Waſſerpelikan, *ſ. m.* 2. le pélican; l'onocrotale.

Waſſerperle, *ſ. f.* 3. la perle fauſſe.

Waſſerpfahl, *ſ. m.* 2. le pilotis.

Waſſerpfaune, *ſ. f.* 3. (*t. de cuiſine*) le puiſoir.

Waſſerpfeffer, *ſ. m.* 1. hydropiper; le poivre d'eau; le curage; la perſicaire âcre, brûlante.

Waſſerpferd, *ſ. n.* 2. le cheval marin; l'hippopotame. (v. Waſſerochs.)

Waſſerpflaume, *ſ. f.* 3. la prune piſſeuſe.

Waſſerpimpinelle, *ſ. f.* la pimprenelle des marais.

Waſſerplatz, *ſ. m.* 2 *T.* la ſalle d'eau (*pour les fontaines.*)

Waſſerpocken, *au pl.* v. Waſſerblattern.

Waſſerprobe, *ſ. f.* 3 le péſe-liqueur.

Waſſerpropheſeyung, *ſ. f.* 3. l'hydromancie; l'hydroſcopie.

Waſſerpumpe, *ſ. f.* 3. la pompe.

Waſſerquelle, *ſ. f.* 3. la ſource d'eau; la fontaine.

Waſſerrabe, *ſ. m.* 4. le corbeau de mer.

Waſſerrad, *ſ. n.* 5. la roue qui tourne par le moyen de l'eau, *ou* qui ſert à élever les eaux, à puiſer de l'eau; la roue à volets.

Waſſerratte, *ſ. m.* le rat d'eau.

Waſſerrecht, v. Waſſerleitungsrecht.

Waſſerreich, *adj.* & *adv.* abondant en eau.

Waſſerreis, *ſ. n.* 5. (*t. de jardinier*) la branche gourmande; le faux-bois. (v. Waſſeraſt.)

Waſſerrinne, *ſ. f.* 3. la gouttière. (v. Rinne.)

Waſſerriß, *ſ. m.* 2. l'endroit où la rivière a miné les bords.

Waſſerröhre, *ſ. f.* 3 le tuyau, canal, conduit d'eau.

Waſſerſack, *ſ. m.* 2. le creux, le réſervoir *d'une pipe à fumer où l'eau s'aſſemble.*

Waſſerſammlung, *ſ. f.* 3. l'amas d'eau.

Waſſerſand, *ſ. m.* 2. le ſable de rivière.

Waſſerſäule, v. Waſſerhoſe.

Waſſerſchaden, *ſ. m.* 1. le dommage, le ravage cauſé par les eaux.

Waſſerſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle à puiſer de l'eau; *it.* la jantille, l'aileron *d'une roue de moulin.*

Waſſerſcheu, *adj.* & *adv.* hydrophobe; qui craint l'eau.

Waſſerſcheu, *ſ. f.* l'hydrophobie.

Waſſerſchlange, *ſ. f.* 3. le ſerpent, la couleuvre d'eau.

Waſſerſchloß, *ſ. n.* 5. le château élevé dans l'eau.

Waſſerſchlund, *ſ. m.* 2. le gouffre d'eau.

Waſſerſchnecke, *ſ. f.* 3 la coquille; *it.* (*t. d'hydraul*) la vis d'Archimède; la limace.

Waſſerſchnepfe, *ſ. f.* 3. la bécaſſe de mer; *it.* la bécaſſine *d'eau*; le bécaſſeau.

Waſſerſchoß, *ſ. m.* 2. v. Waſſerreis.

Waſſerſchwalbe, *ſ. f.* 3. le martinet.

Waſſerſchwein, *ſ. n.* 2. le cochon d'eau; le porc de rivière.

Waſſerſpinne, *ſ. f.* 3. l'araignée aquatique.

Waſſerſpritze, *ſ. f.* 3. la ſeringue; *it.* la pompe.

Waſſerſtändee, *ſ. m.* 1. le baquet.

Waſſerſtein, *ſ. m.* 2. l'évier *de cuiſine.*

Waſſerſtelze, *ſ. f.* 3. la lavandière; (*oiſeau.*)

Waſſerſteen, *ſ. m.* 3. la callitriche; (*plante.*)

Waſſerſtiefel, *ſ. m.* 1. la botte de pêcheur; *it.* (*en général*) la botte à l'épreuve de l'eau.

Waſſerſtoff, *ſ. m.* 2 *T.* l'hydrogène.

Waſſerſtrahl, *ſ. m.* 3. la lance d'eau; le cierge d'eau; (*eſpèce de jet de fontaine.*)

Waſſerſtrom, *ſ. m* 2. le torrent *ou* courant de l'eau.

Waſſerſtrudel, le tournant, le tourbillon d'eau.

Waſſerſtube, *ſ. f.* 3. *T* v. Waſſerplatz.

Waſſerſucht, *ſ. f.* l'hydropiſie; *it.* (Bauchwaſſerſucht,) l'aſcite; *it.* (Kopfwaſſerſucht,) l'hydrocéphale, *it* (Augenwaſſerſucht,) l'hydrophtalmie.

Waſſerſüchtig, *adj.* & *adv.* hydropique.

Waſſerſuppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe à l'eau.

Waſſertauchee, *ſ. m.* 1. le plongeur; (v Tauchee.)

Waſſertaufe, *ſ. f.* 3. l'ondoiement; (Nothtaufe.)

Waſſerthier, *ſ. n.* 2. l'animal aquatique.

Waſſertragér, *ſ. m.* 1. le porteur d'eau.

Waſſertrágerinn, *ſ. f.* 3. la porteuſe d'eau.

Waſſertreibend, *adj.* & *adv. T* hydragogue.

Waſſertretee, *ſ. m.* 1. celui qui coupe l'eau en nageant.

Waſſertrinker, *ſ. m.* 1. le buveur d'eau; l'hydropote.

Waſſertrog, *ſ. m* 2. l'auge *de bois ou de pierre pour recevoir les eaux de fontaine*; *it.* l'abreuvoir.

Waſſertropfen, *ſ. m* 1. la goutte d'eau.

Waſſertümpel, *ſ. m.* 1. *prov.* l'amas d'eau de pluie.

Waſſeruhr, *ſ. f* 3. la clepſydre; l'hydroſcope.

Wäſſerung, v. Wäſſern, *ſ n*

Waſſervogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau aquatique; l'oiſeau de rivière.

Waſſervogt, *ſ. m.* 2. le pourvoyeur d'eau; *it.* le fontainier.

Waſſerwage, *ſ. f.* 3. le niveau; nach der Waſſerwage eben machen, niveller.

Waſſerwägekunſt, *ſ. f.* l'hydroſtatique.

Waſſerwegeeich, *ſ. m.* 2. le plantin aquatique *ou* de marais.

Waſſerwehe, *ſ. f.* 3. la digue, le mole, la levée, chauſſée contre les eaux.

Waſſerweide, *ſ f* 3 l'oſier; le ſaule aquatique.

Waſſerwelle, *ſ f.* 3. la vague; le flot; l'onde.

Waſſerwerk, *ſ. n.* 2. les eaux; *it.* le jet d'eau; (v. Waſſerkunſt;) *it.* la grotte; *it.* la machine hydraulique; le bâtiment élevé dans l'eau

Waſſerwirbel, *ſ. m.* 1. le tournant, le tourbillon d'eau.

Waſſerwoge, *ſ. f.* 3 v. Waſſerwelle.

Waſſerwurm, *ſ. m.* 5. le ver aquatique; *it.* la ſcolopendre.

Waſſerſaum, *ſ. m.* 2. (*t. de manége*) le maſtigadour.
Waſſerzoll, *ſ. m.* 2. le péage qu'on paye dans les ports & ſur les rivières; *it.* la maiſon de péage.
Waſſerzuber, *ſ. m.* 1. la cuvette, la cuve, le baquet à l'eau.
Watbar, *adj. pl.uſ.* guéable.
Wate, *ſ. f.* 3. (*t. de pêcheur*) le traîneau; chalou; le grand filet de pêcheur.
Waten, *v. n.* (av. ſeyn) guéer; paſſer à gué; im Koth waten, patrouiller; marcher dans la boue; man kann durch dieſen Fluß waten, cette rivière eſt guéable. *part.* gewatet.
Watſack, *ſ. m.* 2. v. *pl.uſ.* Schnappſack, Mantelſack.
Watſcheln, *v. n.* caneler.
Watte, *ſ. f.* l'ouate; mit Watte füttern, ouater.
Waywode *&c.*, v. Woywode.
Webe, *ſ. f.* 3. *T.* une pièce de toile de ſoixante aunes.
Wedeleine, *ſ. f.* 3. *T.* les enfléchures. (v. *la P. Fr.*)
Weben, (*on prononce* : wäben;) *v. n.* (av. haben) *al.* v. ſich Bewegen; (*ne ſe dit que dans la phraſe ſuivante* :) leben und weben, avoir la vie & le mouvement; être plein de vie. *part.* gewebet.
Weben, *v. a. irr.* tiſſer; (*ol.* tiſtre;) faire un tiſſu; travailler au métier; faire *des bas*, *de la toile &c.* *part.* gewoben.
Weber, *ſ. m.* 1. le tiſſerand.
Weberarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de tiſſerand; le tiſſu; la tiſſure.
Weberbaum, *ſ. m.* 2. l'enſouple; (l'enſuple, l'enſuble;) *it.* l'enſoupleau. (v. *la P. Fr.*)
Weberdiſtel, *ſ. f.* 4. le chardon à bonnetier, à foulon.
Webereintrag, *ou* Einſchlag, *ſ. m.* 2. la trame.
Weberey, *ſ. f.* Weberkunſt, *ſ. f.* Weberhandwerk, *ſ. n.* 5. l'art *ou* le métier de tiſſerand.
Webergade, *ſ. m.* l'attelier.
Weberkamm, *ſ. m.* 2. le peigne; la liſme.
Weberkommmacher, *ſ. m.* 2. le lamier.
Weberknappe, *ſ. m.* 4 Webergeſell, *ſ. m.* 3. le garçon tiſſerand; le garçon drapier.
Weberknoten, *ſ. m.* 1. le nœud croiſé.
Weberlade, *ſ. f.* 3. le battant de tiſſerand.
Weberrutben, *ou pl.* les fuſerolles.
Weberſchemel, *ſ. f.* la marche.
Weberſchiff, *ſ. n.* 2. Weberſchütze, *ſ. f.* 3. la navette.
Weberſchlichte, v. Schlichte.
Weberſpule, *ſ. f.* 3. la bobine; *it.* le canon.
Weberſtuhl, *ſ. m.* 2. le métier de tiſſerand.
Webertrirte, *ſ. m. au pl.* les marchettes de tiſſerand.
Weberzettel, *ou* Aufzug, *ſ. m.* 2. la chaîne.
Webgeſtell, *ſ. n.* 2. (*t. de rubanier*) le châtelet.
Wechſel, *ſ. m.* 1. le changement; *it* l'inconſtance; la mutabilité; la viciſſitude; *it.* (Tauſch,) le change; l'échange; le troc; *it.* (Wechſelbrief,) la lettre de change; la traite; *it.* le billet de change; *it. p.uſ.* la banque; (v. *pl.uſ.* Wechſelbank;) *it.* (Wechſelkauf, Wechſelcurs,) le cours de change; le change; (v. *auſſi* Change, *dans la P. Fr.*;) der Wechſel menſchlicher Dinge, l'inconſtance, la viciſſitude des choſes humaines; bey dem Wechſel dieſes Jahres, cette année révolue; einen Wechſel (*pl.uſ.* Tauſch) treffen, faire un échange, un troc; dem Wechſel unterworfen, changeant; *it.* alternatif; ich habe kein baar Geld, aber Wechſel, je n'ai point d'argent, mais du papier; einen Wechſel übermachen, faire une remiſe *par lettre de change*; ſeinen Wechſel bekommen, recevoir ſon argent *par lettre de change*; ein offener Wechſel, une lettre de crédit; einen Wechſel annehmen und bezahlen, faire honneur à une lettre de change; ein Wechſel auf Sicht, une lettre à vue; ein Wechſel auf zwey, auf drey Monathe Sicht, une lettre à deux, à trois uſances.
Wechſeler, v. Wechsler.
Wechſelamt, *ſ. n.* 5. *p.uſ.* la charge alternative.
Wechſelbalg, *ſ. m.* 2. *pop.* (*t. de ſuperſtition*) l'enfant né d'un incube; er iſt ein rechter Wechſelbalg, *vulg.* il a été changé en nourrice.
Wechſelbank, *ſ. f.* 2. la banque; *it. p.uſ.* la place de change; (Wechſelplatz.)
Wechſelbrauch, *ſ. m.* 2. l'uſance; les loix & coutumes du change.
Wechſelbrief, *ſ. m.* 2. la lettre de change; (v. Wechſel.)
Wechſelcurs, *ſ. m.* 2. v. Wechſelfall.
Wechſeldueat, *ſ. m.* 3. le ducat de banque.
Wechſelfall, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* la cataſtrophe; l'événement contraire aux premières apparences.
Wechſelfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre intermittente.
Wechſelgeld, *ſ. n.* 5. l'argent de banque *ou* de change; *it.* & Wechſelgebühr *ou* Wechſellohn, (Aufgeld,) le change; l'agio; la tourne; ce qu'on paye au banquier pour faire une remiſe.
Wechſelgeſang, *ſ. m.* 2. le chant alternatif.
Wechſelglück, *ſ. n. p.uſ.* la fortune inconſtante.
Wechſelhandel, *ſ. m.* = Handlung, *ſ. f.* le change; le commerce de change, de lettres de change; *it.* la banque; la ſcience du banquier.
Wechſelherr, *ſ. m.* 3. le banquier. (v. Wechsler.)
Wechſeljahr, *ſ. n.* 2. l'année climactérique; (Stufenjahr.)
Wechſelkind, *ſ. n.* 5. *p.uſ.* l'enfant ſuppoſé.
Wechſellauf, *ſ. m.* 2. le cours du change; le change; *it.* la révolution, *p. ex.* de *temps*; l'inconſtance, la viciſſitude *des choſes humaines &c.*
Wechſelliebe, *ſ. f.* 3. l'amour réciproque.
Wechſeln, *v. a.* (& *n.* avec haben) changer; *it.* échanger; (v. auſſi Tauſchen, Austauſchen, & Changer, *dans la Part. Fr.*;) *it. v. n.* (avec haben) changer tour-à-tour; varier; être inconſtant; ne pas durer toujours &c.; Geld wechſeln, changer de l'argent; die Kleider wechſeln, changer d'habits; die Pferde wechſeln, changer de chevaux; prendre des relais; Kugeln wechſeln, ſe battre à coups de piſtolet; mit jemanden Briefe wechſeln, avoir un commerce de lettres, être en correſpondance avec quelqu'un; Schriften mit *ou* gegen einander wechſeln, écrire l'un contre l'autre; Worte wechſeln, diſputer; harte Worte mit einander wechſeln, ſe dire de groſſes paroles; ohne viele Worte zu wechſeln, ſans s'amuſer à de vains diſcours, à de diſcours inutiles; Freude und Leid wechſeln, les peines & les plaiſirs viennent tour-à-tour; das Glück wechſelt, la fortune eſt inconſtante; das Kriegsglück wechſelt, les armes ſont journalières. *part.* gewechſelt.
Wechſeln, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* (der Wechſel,) le changement; *it.* le change. (v. *la P. Fr.*)
Wechſelnd, Wechſelnder, *adj.* changeant; inconſtant; alternatif.
Wechſelpferd, *ſ. m.* 2. le cheval de relais.
Wechſelpflicht, *ſ. f.* 3. le devoir réciproque.
Wechſelplatz, *ſ. m.* 2. la place de change.
Wechſelrechnung, *ſ. f.* 3. le compte de change; le compte de banquier.

Wechſelrecht, *ſ. n.* 2. le droit de change; *it.* les loix du change; les ordonnances qui règlent les changes.

Wechſelreim, *ſ. m.* 3. la rime alternative; *it.* la rime mêlée.

Wechſelſchriften, *ſ. pl.* les ouvrages de controverſe.

Wechſelſeitig, *adj.* réciproque. v. Wechſelsweiſe.

Wechſelthaler, *ſ. m.* 1. l'écu de banque.

Wechſeltiſch, *ſ. m.* 2. la table de banquier; la table de changeur.

Wechſelung, *ſ. f.* 3. le changement; *it.* l'échange; *it.* le change. (v. Wechſeln, *v. & ſ.*; & Wechſel.)

Wechſelsweiſe, *adv.* réciproquement; tour-à-tour; alternativment; *it.* mutuellement; wechſelsweiſe geſchehend, réciproque; *it.* alternatif; mutuel.

Wechſeltag, *ſ. m.* 2. (*t. de méd.*) le jour critique; le jour de criſe.

Wechſelwind, *ſ. m.* 2. le vent variable.

Wechſelzahlung, *ſ. f.* 3. le payement en argent de change *ou* de banque.

Wechsler, *ſ. m.* 1. le banquier; *it.* (Geldwechsler) le changeur.

Wecke, *ſ. f.* 3. (*ol.* le coin) *it.* le pain blanc de fine farine en forme de coin; *it.* (*t. de blaſon*) la fuſée; mit Wecken beſetzt, (*t. de blaſon*) fuſelé.

Wecken, *v. a.* éveiller; réveiller. *part.* gewecket.

Wecker, *ſ. m.* 1. le réveilleur; réveille-matin; (*religieux qui réveille les autres pour aller aux matines*;) *it.* & Weckuhr, *ſ. f.* 3. le réveil; la pendule à réveil; le réveille-matin.

Wedel, *ſ. m* 1. la queue; (mobile *de certains animaux*;) *it.* (Fliegenwedel) l'émonchoir; *it.* (Sprengwedel, Weihwedel,) l'aſpergès; l'aſperſoir; le goupillon; *it.* (Feuerwedel,) l'évantoir; *it.* (*t. des eaux & forêts*) la faiſon de couper le bois; (*t. de jardin.*) la pleine lune.

Wedeln, *v. a.* (av. haben) (*en parlant des chiens*) frétiller (de la queue, mit dem Schwanze;) *it.* (mit dem Fächer) éventer; faire du vent avec un éventail *ou* éventoir &c.; *it. pop.* (*en parlant des hommes*) remuer *le derrière en marchant*; die Fliegen wedeln, (*v. a.*) chaſſer les mouches avec un émouchoir; die Flaggen wedeln vom Wind, les pavillons flottent au gré du vent. *part.* gewedelt.

Wedeln, *ſ. n.* l'action de... (v. Wedeln, *v.*;) le frétillement; *it.* le remuement.

Weder, *adv.* (*vulg. au lieu de* als) que; er iſt größer weder (*mieux:* als) ich, il eſt plus grand que moi.

Weder, *conj.* ni; weder ich, noch du, ni moi, ni toi.

Weg, *ſ. m.* 2. le chemin; *it.* la route; *it.* la voie; *it.* le paſſage; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) *it.* le chemin; le voyage; *it. fig.* le chemin; la voie; le moyen; la manière; (v. auch Ausweg;) ein grundloſer Weg, un chemin impraticable; ein enger Weg, un chemin étroit; *it. T.* un défilé; ein hohler Weg, un chemin creux; un ravin; *it. T.* une cavée; un cavin; ein ſanfter Weg, ein Weg auf kurzem Gras, un chemin de velours; der Weg des Schiffes auf dem Meer, l'ouaiche; le ſillage; ein Weg zwiſchen den Sandbänken, un paſſe-canal; ein Weg, die Schiffe zu ziehen, v. Leinſtraße; der Weg nach Lyon, le chemin de Lyon; der Weg von Paris nach Baſel, le chemin de Paris à Bâle; ſeines Weges gehen, paſſer, aller ſon chemin; geh deines Weges! va-t'en! détale-toi d'ici! ôte-toi de devant moi! auf halbem Wege, à moitié chemin; à mi-chemin; unter Wegs, (*mieux:* unterwegs,) chemin faiſant; der Weg ſcheidet ſich, le chemin fourche; über den Weg fahren, traverſer le chemin; den Weg weiſen, guider; enſeigner le chemin; ſoll ich dir den Weg weiſen? *fam.* (*en menaçant*) veux-tu t'en aller? den Weg verfehlen, s'écarter du chemin; ſe déconter; wieder auf den rechten Weg bringen, redreſſer dans le chemin; *it. fig.* remettre ſur les voies; den Weg ſperren, verrennen, verhauen, fermer, barrer, barricader, couper le chemin; im Wege ſtehen, liegen, ſeyn, embarraſſer le chemin; *it.* & etwas in den Weg legen, werfen, *fig.* empêcher; mettre obſtacle; arrêter; ſuſciter une difficulté; es ſtehet mir überall im Wege, *prop.* & *fig.* je le trouve par-tout en mon chemin; den vorigen Weg wieder zurück nehmen, rebrouſſer chemin; revenir ſur ſes pas; einen kürzern Weg nehmen, accourcir le chemin; couper un bout du chemin; ſich auf den Weg begeben, ſe mettre en chemin, en route, en campagne, en voyage. *Fig.* & *prov.* einem aus dem Wege gehen, éviter la rencontre de quelqu'un; er geht ihm in nichts aus dem Weg, il ne lui cède en rien; il ne lui eſt inférieur en rien; einen aus dem Wege räumen, ſe défaire de quelqu'un; l'envoyer dans l'autre monde; ein Hinderniß, eine Schwierigkeit aus dem Wege räumen, lever un obſtacle, une difficulté; in ſeinen vorigen Weg treten, reprendre ſes anciennes habitudes; alle Wege gehen nach Rom, tous chemins vont à Rome; *it.* divers moyens conduiſent à une même fin; unrichtige krumme Wege, des voies obliques; des détours; intrigues; maniganes; vielerley Wege verſuchen, employer pluſieurs moyens; durch leichte Wege zu ſeinem Glück gelangen, aller à la fortune par des chemins de velours; ſeinen geraden Weg gehen, cheminer droit; agir rondement; auf keinerley Weg, keinesweges, (*adv.*) nullement; en aucune manière; point du tout; in alle Wege, (*adv.*) en toutes manières; *it.* tout-à-fait; *it.* par-tout; *it.* toujours; *p. uſ.* ſans doute; vraiment.

Wegebereiter, *ſ. m.* 1. le voyer.

Wegebreit, *ſ. n.* Wegerich (*ou* Wegrich,) *ſ. m.* le plantain; (*herbe.*)

Wegediſtel, *ſ. f.* 4. le chardon commun.

Wegedorn, *ſ. m.* 5. le nerprun.

Wegegeld, *ſ. n.* 5. la péage, *que les voitures ſont obligées de payer pour l'entretien des chemins*; le droit de paſſe; le paſſage; *it.* (Pflaſtergeld,) le droit de pavage.

Wegeleiter, *p. uſ.* v. Wegweiſer.

Wegetritt, *ſ. n.* 2. la cruſtinode; renonée; trainaſſe.

Wegeſäule, *ſ. f.* 3. la colonne itinéraire.

Wegeſchnecke, *ſ. f.* 3. le limaçon.

Wegeſtein, *ſ. m.* 2. v. Gränzſtein.

Wegewart, *ſ. m.* la chicorée ſauvage; le ſéſame.

Wegmeſſer, *ſ. m.* 1. l'odomètre; le compte-pas.

Wegſam, *adj.* & *adv.* ouvert; où il y a des chemins praticables; par où l'on peut paſſer.

Wegſcheide, *ſ. f.* 3. le chemin fourchu *ou* biviaire; la bivoie.

Wegſtrer, *ſ. f.* 4. le viatique; la paſſade; (der Zehrpfennig.)

Wegſtrecke, *ſ. f.* 3. la traite.

Wegweiſer, *ſ. m.* 1. le guide; conducteur; *it.* le guidon. (v. *la Part. Fr.*)

Wegzehrung, *ſ. f.* 3. la proviſion de voyage; *it.* & *ſurtout* le viatique; la paſſade.

Wegzoll, *ſ. m.* 2. v. *pl. uſ.* Wegegeld.

Weg, *adv.* (*particule qui ſe met devant pluſieurs verbes & qui marque toujours une abſence, ou le mouvement d'une choſe qui s'éloigne, qui n'eſt plus, qui eſt perdue, qui a paſſé, ou une action d'emporter, d'ôter, d'enlever, de faire en aller &c.*) weg ſeyn, être abſent; *it.* n'être plus; er iſt weg, il s'en eſt allé; *it.* il n'y eſt plus; mein Geld iſt weg, mon argent eſt perdu; meine Freude iſt weg, ma joie eſt paſſée; ſchlecht weg, tout ſimplement; tout court.

Weg! *interj. qui porte ordre de s'éloigner &c.*; weg da! weg von hier! packe dich weg! loin d'ici! en arrière! ôtez-vous de-là! *it.* gare! weg von mir! arrière de moi! quatre pas en arrière! éloignez-vous! weg mit dem Rath; weg mit den Gedanken! loin d'ici avec ce conſeil; loin d'ici (defaites-vous de) ces penſées! Kopf weg! gare la tête! *it.* gare l'eau! &c.

Wegarbeiten, *v. a.* emporter par le travail; ôter, *p. ex. un amas d'un morceau de bois*; *it. v. n.* (av. haben) travailler ſans ceſſe, aſſidûment; heute will ich ein rechtes Stück wegarbeiten, je me propoſe de faire bien de l'ouvrage aujourd'hui. *p.* weggearbeitet.

Wegbegeben, (ſich) *v. réfl. irr.* ſe retirer; s'en aller; partir; s'abſenter; s'éloigner. *p* wegbegeben.

Wegbeißen, *v. a. irr.* emporter, ôter à coups de dents; *it.* chaſſer à coups de dents. *p.* weggebiſſen.

Wegbetten, *v. a.* faire lit à part. *part.* weggebettet.

Wegblaſen, *v. a. irr.* ſouffler; emporter en ſoufflant *ou* par le ſouffle. *part.* weggeblaſen.

Wegbleiben, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ne pas venir; reſter dehors; ne plus revenir; *it.* être omis; *it.* ceſſer. *part.* weggeblieben.

Wegbleiben, *ſ. n.* l'action de... (v. *le v.*;) *it.* l'abſence; *it.* l'omiſſion; *it.* la ceſſation.

Wegbrechen, *v. a. irr.* démolir; abattre; détruire. *part.* weggebrochen.

Wegbringen, *v. a. irr.* emporter; ôter; *it.* arracher; *it.* faire en aller; das iſt nicht wegzubringen, cela tient comme teigne; *comme p. ex. une tache &c. part.* weggebracht.

Wegdrängen, *v. a. irr.* pouſſer par force de ſa place. (v. auſſi Drängen, Verdrängen.) *part.* weggedrungen.

Wegeilen, *v. n.* (avec haben) hâter, preſſer ſon départ; ſe preſſer de s'en aller. *part.* weggeeilet.

Wegen, v. *plus bas.*

Wegern, v. Weigern, *après les mots compoſés de la particule* Weg.

Wegeſſen, *v. a. irr.* manger tout. *part.* weggegeſſen.

Wegfahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) partir, s'en aller *en voiture*; *it. v. a.* emmener, emporter *ſur une voiture*; (v. Fahren;) über eine Klippe wegfahren, (*t. de mer*) franchir une roche. *part.* weggefahren.

Wegfahrt, *ſ. f.* 3. le départ.

Wegfallen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) tomber; *it. fig.* (*t. de pratique*) devenir caduc, *comme p. ex. un legs*; *it.* ceſſer; n'avoir plus lieu; perdre ſa force &c.; das fällt von ſich ſelbſt weg, cela ceſſe de ſoi-même. *part.* weggefallen.

Wegfeilen, *v. a.* ôter, emporter avec la lime; den Grath wegfeilen, ébarber; das Gröbſte wegfeilen, dégroſſir. *part.* weggefeilet.

Wegfiſchen, *v. a.* pêcher; *it. fig. fam.* enlever; intercepter; einem etwas vor der Naſe wegfiſchen, *fig. fam.* enlever quelque choſe à la barbe de quelqu'un. *part.* weggefiſchet.

Wegfliegen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'envoler; (v. auſſi Fliegen.) *part.* weggeflogen.

Wegfliehen, v. Entfliehen.

Wegfließen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'écouler. (v. auſſi Fließen, Fortfließen.) *part.* weggefloſſen.

Wegflößen, *v. a.* faire flotter. *part.* weggeflößet.

Wegfreſſen, *v. a. irr.* manger; dévorer; *it. fig.* ronger, *p. ex. le fer*; Geld wegfreſſen, coûter bien de l'argent. *part.* weggefreſſen.

Wegführen, *v. a.* emmener; *it.* tranſporter; *it.* emporter; enlever. *part.* weggeführet.

Wegführung, *ſ. f.* 3. l'action d'emmener &c.; *it.* le tranſport; *it.* l'enlèvement.

Weggabeln, *v. a. fam.* emporter avec la fourchette. *part.* weggegabelt.

Weggeben, *v. a. irr.* ſe défaire de quelque choſe; *it.* donner, abandonner quelque choſe; faire préſent, faire cadeau de quelque choſe; er giebt alles weg was er hat, il donne tout ce qu'il a. *part.* weggegeben.

Weggehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'en aller; quitter; *it.* ſortir; s'ôter, s'éloigner, s'abſenter d'un lieu; von ſeinem Platz weggehen, ſe déplacer; quitter ſa place; weggehen heißen, faire en aller; hinter der Schule weggehen, faire l'école buiſſonnière. *part.* weggegangen.

Weggewöhnen, *v. a.* étranger, *p. ex. des pigeons d'un colombier. part.* weggewöhnet.

Weggießen, *v. a. irr.* épancher; verſer; répandre; jeter. *part.* weggegoſſen.

Weggießung, *ſ. f.* 3. l'épanchement.

Weghaben, *v. a. irr. pop.* avoir; avoir reçu *ou* obtenu; (empfangen, erlangt, erhalten haben;) *it. pop.* v. Einſehen, Verſtehen. *part.* weggehabt.

Weghalten, *v. a. irr.* détourner, *p. ex. la tête*; *it.* retirer *la main &c. part.* weggehalten.

Weghauchen, *v. a.* ſouffler; ôter, faire en aller en ſoufflant. *part.* weggehauchet.

Weghauen, *v. a.* couper; emporter en coupant. *part.* weggehauen.

Weghelfen, *v. a. irr.* emporter, ôter *en ſoulevant*; hebe dich weg! ôte-toi de-là? *part.* weggeholfen.

Weghohlen, *v. a.* emporter; enlever quelque choſe. *part.* weggeholet.

Weghüpfen, *v. n.* (avec ſeyn) s'éloigner en ſautant; über etwas weghüpfen, *fig.* paſſer légèrement ſur quelque choſe. *part.* weggehüpfet.

Wegjagen, *v. a.* chaſſer; faire en aller; *it. pop.* envoyer promener. *part.* weggejaget.

Wegkaufen, *v. a.* alles wegkaufen, acheter, enlever tout; *it.* (*en jeu d'hombre*) aller à fond. *part.* weggekaufet.

Wegkehren, *v. a.* ôter en balayant; *it.* das Geſicht von einem wegkehren, détourner le viſage; tourner le dos à quelqu'un. *part.* weggekehret.

Wegkommen, *v. n. irr.* (aveo ſeyn) ſe perdre; s'égarer; *it.* ſortir de la maiſon; *it.* quitter un lieu. *part.* weggekommen.

Wegkönnen, *v. n. irr.* (av. haben) pouvoir partir, pouvoir quitter *ou* s'en aller. *part.* weggekonnt.

Wegkratzen, *v. a.* ôter, enlever en grattant. *part.* weggekratzet.

Wegkriechen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'en aller en rampant, en ſe traînant; ſe traîner dehors. *part.* weggekrochen.

Wegkünſteln, *v. a.* faire perdre, emporter à force de ſubtiliſer. *part.* weggekünſtelt.

Weglaſſen, *v. a. irr.* laiſſer aller; laiſſer partir; *it.* omettre; *it.* retrancher. *part.* weggelaſſen.

Weglaſſung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Weglaſſen;) *it.* l'omiſſion.

Weglaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'enfuir; fuir; *it.* s'en aller; *it.* déſerter; *it.* s'écouler, (*ſe dit de l'eau;*) ſich die Füße weglaufen, (*v. a.*) *pop.* ſe laſſer à force de courir. *part.* weggelaufen.

Weglaufen, *ſ. n.* la fuite; *it.* la déſertion.

Weglegen, *v. a.* quitter; mettre bas; ſe défaire de quelque choſe, *p. ex. de ſon épée, de ſon chapeau &c.*; *it.* mettre à côté, mettre hors des mains, *p. ex. un livre &c. part.* weggelegt.

Wegleihen, *v. a. irr.* donner à prêt; prêter; (v. Leihen.) *part.* weggeliehen.

Wegleiten, *v. a.* détourner, conduire ailleurs, *p. ex. des eaux. part.* weggeleitet.

Wegleſen, *v. a. irr.* lire ſans héſiter. *p.* weggeleſen.

Wegmachen, *v. a.* ôter; enlever; *it.* faire vite, dépêcher *un ouvrage; fam.* travailler à dépêche-compagnon; ſe bâter; ſe dépêcher; ſich wegmachen, *v. réfl.* s'abſenter; *it.* ſe retirer; quitter; *it.* s'enfuir. *part.* weggemachet.

Wegmauſen, *v. a fam.* dérober; gripper! (wegſtehlen.) *part.* weggemauſet.

Wegmüſſen, *v. n. irr.* (av. haben) être obligé de ſortir, de s'en aller, de quitter &c *p.* weggemüſſet.

Wegnehmen, *v. a. irr.* ôter; *it.* prendre; enlever; emporter; *it.* ravir; détrouſſer; *it.* raſer, faire raſe *de tout*; gerichtlich wegnehmen, enlever, ſaiſir *les meubles de quelqu'un*; einen mit ſich wegnehmen, emmener quelqu'un; vor der Naſe wegnehmen, *pop.* enlever à la barbe de quelqu'un; in Gefahr ſeyn, weggenommen zu werden, être en priſe; man hat ihm alles weggenommen, on lui a tout pris; on l'a dépouillé entièrement; on l'a détrouſſé, dévaliſé; die Seife nimmt die Flecken weg, le ſavon enlève les taches. *part.* weggenommen.

Wegnehmen, *ſ. n.* Wegnehmung, *ſ. f.* 3. l'action d'ôter, de prendre, d'enlever &c.; *it.* la priſe; *it.* l'enlèvement; le raviſſemene.

Wegpacken, *v. a.* emballer pour envoyer ailleurs, *p. ex. une marchandiſe*; ſich wegpacken, *v. réfl.* (*s. de mépris*) s'en aller, ſe retirer, *fam.* décamper &c. *part.* weggepacket.

Wegputzen, *v. a. pop.* gripper! (wegſtehlen.) *part.* weggeputzet.

Wegraffen, *v. a.* ravir; enlever; faire raſe; *fig.* moiſſonner. *part.* weggeraffet.

Wegrapſen, *v. a. pop.* (v. Wegputzen.) *part.* weggerapſet.

Wegrauben, *v. a.* ravir; voler; prendre; enlever. *part.* weggeraubet.

Wegräumen, *v. a.* ôter quelque choſe qui embarraſſe; débarraſſer; die Schwierigkeiten wegräumen, lever, aplanir les difficultés. *part.* weggeräumet.

Wegräumung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Wegräumen;) *it.* l'aplaniſſement *des difficultés.*

Wegrechnen, *v. a.* v. *mieux:* Abrechnen.

Wegreiben, *v. a. irr.* ôter, enlever, emporter *en frottant. part.* weggerieben.

Wegreiſe, *ſ. f.* 3. le départ.

Wegreiſen, *v. n.* (av. ſeyn) partir; ſe mettre en voyage *part.* weggereiſet.

Wegreißen, *v. a. irr.* arracher; ôter par force; *it.* démolir; abattre; détruire. *part.* weggeriſſen.

Wegreißung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Wegreißen;) *it.* la démolition.

Wegreiten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'en aller à cheval. *part.* weggeritten.

Wegrinnen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'écouler. (v. Wegfließen.) *part.* weggeronnen.

Wegrücken, *v. a.* déplacer; pouſſer, ôter, retirer de ſa place; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe déplacer; faire place; (v. Rücken.) *part.* weggerücket.

Wegſam, *ꝛc.* v. *plus haut.*

Wegſchaffen, *v. a. irr.* ôter; enlever; emporter; *it.* faire ôter, faire enlever, faire emporter quelque choſe &c.; *it.* ſe défaire, ſe débarraſſer de quelqu'un. *part.* weggeſchaffet.

Wegſchaffung, *ſ. f.* 3. l'action d'ôter &c. (v. Wegſchaffen;) *it.* le renvoi, *p. ex. des domeſtiques &c.*

Wegſchäumen, *v. a.* v. Abſchäumen. *part.* weggeſchäumet.

Wegſchenken, *v. a.* donner; faire préſent de quelque choſe. *part.* weggeſchenket.

Wegſcheuchen, *v. a.* chaſſer; effaroucher. *part.* weggeſcheuchet.

Wegſchicken, *v. a.* envoyer quelque part; *it.* déléguer. *part.* weggeſchicket.

Wegſchickung, *ſ. f.* 3. l'envoi; *it.* la délégation.

Wegſchieben, *v. a. irr.* pouſſer; déplacer; ôter de ſa place; faire reculer. *Fig. fam.* etwas von ſich wegſchieben, ſe diſpenſer de faire une choſe; ſe débarraſſer *d'une affaire &c.*; die Schuld von ſich wegſchirben, (*mieux:* von ſich ſchieben) ſe diſculper d'une choſe. *part.* weggeſchoben.

Wegſchiffen, *v. n.* (av. ſeyn) s'en aller par eau. *part* weggeſchiffet.

Wegſchlagen, *v. a. irr.* abattre; *it.* chaſſer, *p. ex. l'ennemi de devant une place. part* weggeſchlagen.

Wegſchleichen, (ſich) *v. réfl.* s'éclipſer; s'eſquiver; ſe retirer à petit bruit; *it.* ſe dérober ſecrètement; *it.* s'évader; *fam.* déloger ſans trompette. (v Fortſchleichen.) *part.* weggeſchlichen.

Wegſchlenkern, *v. a. pop.* v. Abſchütteln. *part.* weggeſchlenkert.

Wegſchleppen, *v. a.* entraîner; emporter; enlever. (v. Foetſchleppen.) *part.* weggeſchleppet.

Wegſchleudern, *v. a.* jeter avec une fronde; *it. fig.* diſſiper, *p. ex. ſon bien*; ſeine Waaren wegſchleudern, vendre à perte ſes marchandiſes; les jeter à la tête de tout le monde; faire le gâte-métier. *part.* weggeſchleudert.

Wegſchnappen, *v. a.* prendre avidement; happer; *it.* attraper, enlever, emporter *avec vîteſſe, ou par ſurpriſe, ou à la barbe d'un autre*; eſcroquer; *fam.* gripper. *part.* weggeſchnappet.

Wegſchneiden, *v. a. irr.* couper; ôter en coupant. *part.* weggeſchnitten.

Wegſcherken, *v. a.* donner l'épouvante; faire fuir en faiſant peur. *part.* weggeſcheckt.

Wegſchütten, *v. a.* jeter; verſer. *p.* weggeſchüttet.

Wegſchwemmen, *v. a.* emporter; entraîner; (*ſe dit de l'eau.*) *part.* weggeſchwemmet.

Wegſchwimmen, *v. a. irr.* (av. ſeyn) s'en aller à la nage *ou* en nageant. *part.* weggeſchwommen.

Wegſegeln, *v. n.* (av. ſeyn) faire voile; mettre à la voile. *part.* weggeſegelt.

Wegſehen, *v. n. irr.* (avec haben) détourner les yeux. *part.* weggeſehen.

Wegſetzen, *v. a.* déplacer; mettre ailleurs; *it.* mettre bas; mettre hors des mains; ſich über etwas

weg- (ou hinaus-) ſetzen, *fig.* ſe mettre au-deſſus de quelque choſe. *part.* weggeſetzet.

Wegſeyn, *v. n. irr.* (av. ſeyn) être parti; *it.* être ablent; *it.* n'être plus; être perdu; être paſſé &c.; weit weg ſeyn, être loin. *part.* weggeweſen.

Wegſeyn, *ſ. n.* l'abſence.

Wegſingen, *v. a. irr. fam.* chaſſer en chantant; *it.* chanter à livre ouvert. *part.* weggeſungen.

Wegſollen, *v. n.* (av. haben) avoir ordre de partir *ou* de s'en aller. *part.* weggeſollt.

Wegſpeyen, *v. a. irr.* cracher; rejeter en crachant. *part.* weggeſpien.

Wegſpringen, *v. n irr.* (av. ſeyn) ſauter; s'en aller; s'éloigner en ſautant. (v. auſſi Weghüpfen.) *part.* weggeſprungen.

Wegſpühlen, *v. a.* emporter peu à peu; (*ſe dit de l'eau*; v. auſſi Spühlen.) *part.* weggeſpühlet.

Wegſtehlen, *v. a. irr.* voler; dérober; *fam.* grippper. *part.* weggeſtohlen.

Wegſtellen, *v. a.* mettre à part, à côté *ou* ailleurs; *it.* deplacer. *part.* weggeſtellet.

Wegſterben, *v n. irr. fam.* (av. ſeyn) mourir l'un ſur l'autre. *part* weggeſtoeben.

Wegſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer; repouſſer. (v. auſſi Fortſtoßen.) *part.* weggeſtoßen.

Wegſtreichen, *v. a. irr.* emporter *en paſſant deſſus avec un balai, une raclaire &c.*; *it.* effacer; rayer. *part.* weggeſtreichen.

Wegthun, *v. a. irr.* ôter; ſe défaire de quelque choſe; *it* mettre à côté, ôter de devant les yeux; v. auſſi Weglegen, Ablegen;) man muß ihn von dem Menſchen wegthun, il faut le retirer de chez cet homme. *part.* weggethan.

Wegtragen, *v. a. irr.* emporter; porter ailleurs; *it.* enlever. *part.* weggetragen.

Wegtreiben, *v. a. irr.* chaſſer; déloger; *it.* expulſer; *it.* mener *ou* conduire ailleurs *le bétail &c.* *part.* weggetrieben.

Wegverlangen, *v. n.* (av. haben) ſouhaiter de pouvoir quitter; avoir envie de s'en aller. *part.* wegverlanget.

Wegwandern, v. *pl.uſ* Wegreiſen.

Wegwehen, *v. a* ſouffler; faire en aller; emporter en ſoufflant. *part.* weggewehet.

Wegweichen, v. *le ſimple* Weichen.

Wegweiſen, *v. a. irr.* renvoyer; *it.* rebuter. *part.* weggewieſen.

Wegweiſer, v. *après* Weg, *ſ. m.*

Wegwenden, *v. a.* détourner *le viſage. part.* weggewendet.

Wegwerfen, *v. a. irr.* jeter; mettre bas; *it. fig.* rejeter: das Joch wegwerfen, (*pl.uſ.* abwerfen, abſchütteln,) ſecouer le joug; eine Karte wegwerfen, (*t. de jeu*) s'en aller d'une carte; *it.* écarter; ſich wegwerfen, *v. réf.* s'avilir, s'abaiſſer vilement; *it.* ſe proſtituer. *part.* weggeworfen.

Wegwiſchen, *v. a.* ôter en torchant; torcher; eſſuyer; *it. v. n. fam.* (avec ſeyn) *le même que* Wegſchleichen; über etwas wegwiſchen, paſſer légérement ſur une choſe; la faire ſuperficiellement & ſans attention. *part.* weggewiſchet.

Wegwollen, *v. n.* (av. haben) vouloir s'en aller. *part.* weggewollt.

Wegwünſchen, *v. a.* etwas wegwünſchen, ſouhaiter qu'une choſe ne ſoit pas, ne s'y trouve pas. *part.* weggewünſchet.

Wegzaubern, *v. a.* chaſſer par des charmes. *part.* weggezaubert.

Wegziehung, v. *après* Weg, *ſ.*

Wegziehen, *v. a. irr.* ôter en tirant; retirer; *it. v. n. irr.* (av. ſeyn) quitter un endroit; changer de demeure, de logis *ou* de domicile; déloger; déménager; *it* ſe dépayſer; ſe tranſporter ailleurs. *part.* weggezogen.

Wegzug, *ſ. m.* Wegzug, *ſ. m.* a. le changement de demeure &c.; *it.* le départ.

Wegen, *prép. qui régit le génitif*, à cauſe de; pour; pour l'amour de; wegen eines Diners beſorgt ſeyn, être en peine de quelque choſe; ſich wegen Sache wegen erkundigen, s'informer de quelque choſe; Ihrentwegen, pour l'amour de vous; en *ou* à votre conſidération; geüßen Sie ihn meinetwegen, ſaluez-le de ma part; Ihrer Angelegenheit wegen, touchant votre affaire; ſich ſeines Alters wegen entſchuldigen, s'excuſer ſur ſon âge.

Weh, Wehe! *interj.* malheur! wehe euch! malheur à vous! o weh, *fam.* au weh! (*pour marquer de la douleur*) ouf! ahi! *it.* ouais!

Weh, Wehe, *adv.* mal; wehe thun, cuire! faire mal; cauſer de la douleur; *it. fig.* cauſer du chagrin; *it.* bleſſer; choquer; *it.* mortifier; der Kopf thut mir wehe, j'ai mal à la tête; la tête me fait mal; es wird mir wehr, il me prend une foibleſſe; je me trouve mal; j'ai mal au cœur. *Fig.* Verachtung thut wehe, il eſt triſte de ſe voir mépriſé; das thut mir in der Seele wehe, cela me perce le cœur; ſeinem Mund wehe thun, épargner ſur ſa bouche; ſe refuſer quelque choſe qu'on aime à manger; dem Fleiſch wehe thun, macérer, mortifier, crucifier ſa chair; ſie werden einander nicht wehe thun, ils ne ſe feront point de mal; *fam.* ils ne ſe mordront pas.

Weh, Wehe, *ſ. n.* 3. la douleur; la cuiſſon; *it.* le mal; die Wehen einer Gebärenden, les douleurs de l'enfantement; euer Wehen werden noch kommen, *fam.* vos maux viendront à leur tour; vous vous en repentirez; rira bien qui rira le dernier.

Wehen, *v. n. & imperſ.* (av. haben) ſouffler; faire du vent; *imperſ.* venter; der Wind fängt an ſtärker zu wehen, *T.* le vent ſe regaillardit; die Flagge wehen laſſen, arborer le pavillon. *part.* gewehet.

Wehen, *ſ. n.* le ſouffle.

Wehe, (Wehwedel,) *ſ. m.* 1. l'éventail.

Wehklage, *ſ. f.* 3. la lamentation; plainte; le gémiſſement.

Wehklagen, *v. n.* (avec haben) ſe lamenter; ſe plaindre; faire des plaintes, des lamentations; gémir; déplorer ſon malheur. *part.* gewehklaget.

Wehmuth, (Wehmüthigkeit,) *ſ. f.* la triſteſſe; l'affliction; l'accablement; la douleur; l'amertume du cœur; le chagrin.

Wehmüthig, *adj. & adv.* plaintif; lamentable; dolent; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* triſte; pitoyable; douloureux.

Wehmutter, *ſ. f.* 1. la ſage-femme; l'accoucheuſe; *it. T.* la matrone.

Wehr, *ſ. f.* (*al.* l'arme; v. Gewehr;) *it.* (Gegenwehr,) la défenſe; *it. al.* (*t. de fortificat.*) le rempart; retranchement; *it* (Beuſtwehr,) le parapet; ſich zur Wehr ſetzen *ou* ſtellen, ſe mettre en défenſe.

Wehr, *ſ. n.* 2. la digue, levée, (le mole,) *pour arrêter les eaux.*

Wehrbaum, *ſ. m.* 2. la barrière; *it.* (Schlagbaum,) la baſcule.

Wehren, *v. a.* défendre; empêcher; détourner; repouſſer; *it.* réſiſter, s'oppoſer à quelque choſe, *comme p. ex. à une maladie, au ſcandale, au vice &c.*; der Fäulniß, dem Feuer ꝛc. wehren, empêcher les progrès de la pourriture, du feu &c.; den Durchzug wehren, diſputer le paſſage; mit Händen und Füßen wehren, *fam.* s'oppoſer de toutes ſes forces; ſich wehren, *v. réfl.* ſe défendre; faire réſiſtance; ſich ſeiner Haut wehren, *fam.* défendre (vendre cher) ſa peau; ſe battre à dépêche-compagnon; ſe défendre en déſeſperé. *part.* gewehret.

Wehrgehäng, *ſ. n.* 2. le ceinturon; bandrier.

Wehrhaft, *adj. & adv.* capable de porter les armes; *it.* armé; qui porte les armes; ein wehrhafter Mann, un homme qui eſt en état de ſe défendre; wehrhaft machen, armer; *it.* (*t. de chaſſe*) paſſer quelqu'un compagnon; einen Ort in wehrhaften Stand ſetzen, mettre une place en état de défenſe.

Wehrlos, *adj. & adv.* ſans armes; *it.* ſans défenſe; *it. fig.* foible; wehrlos machen, déſarmer; *it.* mettre hors d'état de défenſe.

Wehrmann, v. Währmann, Gewährmann.

Wehrſchaft, v. Währſchaft.

Wehrſtand, *ſ. m.* 2. l'état politique; l'ordre qui veille à la défenſe de l'État.

Wehrung, v. Währung.

Wehrzug, *ſ. m.* 2. (*t. de min.*) le meſurage déciſif d'une mine litigieuſe.

Wehtage, *ſ. plur.* la douleur, cuiſſon.

Weib, *ſ. n.* 5. la femme; (*en parlant d'une femme mariée, on ne ſe ſert du mot* Weib, *que pour déſigner une femme du commun, ou dans le diſcours familier ou careſſant, ſurtout au diminutif*, Weibchen;) *it.* (*t. de mépris, en parlant d'un homme*) une femme; un lâche; un homme ſans courage; *it.* un homme efféminé; un homme mou, ſans vigueur; (ein altes Weib;) (v. *auſſi* Femme, *dans la Part. Fraag.*;) ein Weib nehmen, ſe marier; prendre femme; einem ein Weib geben, marier un homme; eine zum Weibe nehmen, épouſer une perſonne; eine zum Weibe haben, avoir une perſonne en mariage; zwey Weiber haben, être bigame; ein altes Weib, (*furtout par mépris*) une vieille; *it.* (*en parlant d'un homme*) v. *plus haut*; ein böſes Weib, une furie; mégère; pie-grièche.

Weibchen, Weiblein, *ſ. n.* 1. la petite femme; *fam.* la femmelette; *it.* la femelle *des animaux*; mein Weibchen, (*t. de careſſe d'un mari envers ſa femme*) ma chère femme; mon petit cœur; m'amie.

Weiberadel, *ſ. m.* la nobleſſe du côté de la mère.

Weiberarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de femme, *ou* pour les femmes.

Weiberart, *ſ. f.* 3. v. Weiberweiſe.

Weiberbruſt, *ſ. f.* la mamelle; le teton.

Weibergeluſt, *ſ. m.* 2. l'appétit, l'envie de femme groſſe.

Weibergeſicht, *ſ. n.* 5. le viſage de femme; *it.* le viſage mou & efféminé.

Weiberglück, *ſ. n.* le bonheur en fait de mariage; *it.* la bonne fortune auprès des femmes; er hat Weiberglück, il eſt heureux en femmes.

Weibergunſt, Weiberhuld, *ſ. f.* l'affection, les bonnes grâces des femmes.

Weiberhaft, v. Weibiſch.

Weiberhalstuch, *ſ. n.* 5. le mouchoir de cou pour femme; (*it.* le fichu, la collerette &c.)

Weiberhandel, *ſ. m.* 1. l'intrigue de femme; *it. plur.* Weiberhändel, (Weibergezänk,) les querelles de femmes.

Weiberhaube, *ſ. f.* 3. la coiffe pour femme; le bonnet; *it.* le ſerre-tête.

Weiberherz, *ſ. n.* 3. (Weibermuth, *ſ. m.*) le cœur efféminé.

Weiberjacke, *ſ. f.* 3. le corſet de femme.

Weiberkleid, Weibskleid, *ſ. n.* 5. l'habit de femme; Weibskleider anziehen, ſe travellir en femme.

Weiberkoſt, *ſ. f.* Weiberſpeiſe, *ſ. f.* 3. le manger pour les femmes; la friandiſe.

Weiberlehen, *ſ. n.* 1. le fief féminin; le fief qui tombe en quenouille.

Weiberliebe, *ſ. f.* 3. l'amour des femmes, *c'eſt-à-dire*, l'amour réciproque des femmes; *it.* e.-à-d. l'amour qu'on a pour les femmes; l'amour du ſexe.

Weibermähnlein, v. Mähne.

Weibermann, *ſ. m.* 5. un complaiſant envers les femmes; un bon mari; *it.* (*t. de mépris*) un bon homme qui ſe laiſſe gouverner par ſa femme.

Weibermantel, *ſ. m.* 1. la mante.

Weibermord, *ſ. m.* 2. le meurtre commis en la perſonne de ſa femme.

Weibermörder, *ſ. m.* 1. le meurtrier de ſa femme; *it. fig.* v. Weiberſchinder.

Weibernahme, *ſ. m.* 4. le nom de femme.

Weibernarr, *ſ. m.* 3. l'adonné aux femmes; *it.* le damoiſeau; dameret.

Weiberorden, *ſ. m.* 1. *plaiſ.* v. Weiberſtand.

Weiberrecht, *ſ. n.* 2. le droit, le privilége des femmes.

Weiberregiment, *ſ. n.* Weiberherrſchaft, *ſ. f.* 3. le gouvernement entre les mains d'une femme où la femme eſt le maître; *it.* Weiberregiment, *ſ. n.* Weiberregierung, *ſ. f.* 3. la gynécocratie. (v. *la Part. Fraag.*)

Weiberrock, *ſ. m.* 2. la jupe; *it.* le cotillon.

Weibersattel, *ſ. m.* la ſelle pour femme.

Weiberſcham, *ſ. f.* les parties naturelles *ou* honteuſes des femmes.

Weiberſchänder, *ſ. m.* 1. le corrupteur de femmes. (v. Nothzüchter.)

Weiberſchändung, *ſ. f.* 3. le viol.

Weiberſcheu, *adj. & adv.* qui évite, qui fuit les femmes.

Weiberſchinder, *ſ. m.* 1. (*t. infam.*) le mari qui maltraite ſa femme; le tyran, bourreau de ſa femme.

Weiberſchleyer, *ſ. m.* 1. le voile (de femme.)

Weiberſchmuck, *ſ. m.* 2. la parure, l'ajuſtement, les bijoux, (joyaux,) pierreries des femmes.

Weiberſchuh, *ſ. m.* 2. le ſoulier pour femme.

Weiberſchrift, *ſ. f.* 3. la main, l'écriture de femme.

Weiberſchürze, *ſ. f.* 3. le tablier.

Weibersinn, *ſ. m.* 2. l'humeur, le tempérament de femme.

Weibersucht, *ſ. f.* 3. la paſſion qu'on a pour les femmes; l'amour du ſexe.

Weibersüchtig, Weiberbegierig, *adj. & adv.* paſſionné pour les femmes; adonné aux femmes; amoureux.

Weibertand, *ſ. m.* 2. la vanité, la folie de femme.

Weibertheil, Weibstheil, *ſ. n.* 5. (*t. de pratique*) le partage *ou* la portion dûe à la femme.

Weiberthränen,

Weiberthränen, *ſ. plur.* les larmes de femme; les larmes feintes; les larmes de crocodile.

Weiberweiſe, *ſ. f.* 3. la manière, coutume des femmes.

Weiberzeit, *ſ. f.* 3. les mois, règles, fleurs, ordinaires, les purgations menſtruelles des femmes.

Weibiſch, **Weiberhaft**, *adj.* efféminé; mou; de femme; *adv.* en femme, comme une femme, *i. e.* lâchement, d'une manière efféminée.

Weiblich, *adj.* féminin; de femme; *it.* femelle; (v. *la Part. Franç.*;) *adv.* en femme; das weibliche Geſchlecht, les femmes; le ſexe féminin; die weibliche Bürde, le fruit d'une femme groſſe; *it.* la groſſeſſe.

Weiblichkeit, *ſ. f.* 3. le caractère femelle; *it.* la faibleſſe naturelle des femmes.

Weibsbild, *ſ. n.* 5. **Weibsperſon**, *f. f.* 3. (*par mépris* **Weibsmenſch**, *ſ. n.* 5.) la femme; fille; ein groſſes Weibsbild mit Mannsgeſtalt und Männermanieren, une hommaſſe; virago; géante; ein liederliches Weibsbild, une coureuſe de rempart; une proſtituée. (v. Hure.)

Weibskleid, v. Weibercleid.

Weibsſchneider, *ſ. m.* le tailleur pour femmes.

Weibsſchuſter, *ſ. m.* le cordonnier pour femmes.

Weibsvolk, **Weibervolk**, *ſ. n. collectif*, les femmes.

Weich, *adj.* mol; mou; (*ſim.* molle;) *it.* mollet; *it.* douillet; (v. *la P. Franç.*;) *it.* tendre, *comme p. ex. du pain, des métaux*; *it. fig.* ſenſible, tendre, *comme p. ex. le cœur*; *it.* efféminé; (v. Weichlich;) *adv.* mollement &c.; ein weiches Ey, un œuf à la coque; un œuf mollet; weiche (zarte) Füße, eine weiche (zarte) Haut haben, avoir les pieds douillets, la peau douillette; weiches Holz, *T.* du bois blanc, du bois tendre; ein weicher Menſch, *fig.* un homme mou; un efféminé qui n'a point de fermeté; weich machen, attendrir; amollir; ramollir; rendre mol &c.; weich werden, devenir mol &c.; mollir; (*ſe dit des fruits*;) *it.* s'attendrir; s'amollir; ſe ramollir.

Weichbild, *ſ. n.* 5. (*t. de droit Saxon*) le baillage, le préſidial, la juriſdiction d'une ville; *it.* le droit municipal; la loi municipale.

Weichbottich, *ſ. m.* 2. (*t. de braſſeur*) le bac à forme.

Weiche, *ſ. f.* 3. la molleſſe; (v. auſſi Zartheit;) *it.* le flanc *du corps*; *it.* l'aine; *it.* v. Wade.

Weichen, *v. a.* tremper; faire tremper; *it. v. n.* (avec haben) (weich werden) s'amollir; s'attendrir &c. (v. Weich.) *part.* geweichet.

Weichen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) faire place; reculer; *it.* ſe retirer; *it.* (von jemanden) s'éloigner; quitter; abandonner; *it.* (*en parlant d'un mur*) s'affaiſſer; *it. fig.* céder *à un autre en quelque choſe*, (an etwas) *p. ex. en ſcience &c.*; le reconnoître pour ſon ſupérieur; (v. auſſi Nachſehen.) *part.* gewichen.

Weichheit, *ſ. f.* 3. la molleſſe. (v. Weiche & Zartheit.)

Weichherzig, *adj.* ſenſible; tendre; compatiſſant; *adv.* ſenſiblement &c.

Weichherzigkeit, *ſ. f.* la ſenſibilité (*de cœur*;) la tendreſſe.

Weichhufig, *adj.* & *adv.* (*ſe dit d'un cheval*) qui a le pied trop mou.

Weichküpe, *ſ. f.* 3. (*t. de teint.*) la cuve à tremper.

Weichlich, *adj.* mollet; tendre; delicat; mol; mou; *it.* douillet; ſenſible; (v. auſſi Weich;) *it.* mollaſſe; (v. *la Part. Franç.*;) *it. fig.* delicat; efféminé; foible; mou; ic. ſenſible; tendre; (v. Weichherzig;) allzu weichlich, (zu zärtlich,) douillet.

Weichlichkeit, *ſ. f.* 3. *prop.* & *fig.* la molleſſe; délicateſſe. (v. auſſi Weichherzigkeit.)

Weichling, *ſ. m.* 2. l'homme mou, délicat, efféminé, qui aime la molleſſe.

Weichmäulig, *adj.* & *adv.* *T.* (*en parlant d'un cheval*) qui a la bouche tendre; qui a l'appui fin.

Weichmüthig, **Weichmüthigkeit**, v. Weichherzig, Weichherzigkeit.

Weichpflaſter, *ſ. n.* 1. l'emplâtre émollient, malactique.

Weichſchalig, *adj.* & *adv.* qui a l'écale, qui a l'écaille molle.

Weichſelkirſche, *ſ. f.* 3. la griotte.

Weichſelzopf, *ſ. m.* 2. la plique. (v. *la P. Fr.*)

Weid, v. Waid.

Weide, *ſ. f.* 3. (**Weidenbaum**, *ſ. m.* 2.) le ſaule; *it.* (Bachweide, Waſſerweide ꝛc.) l'oſier; *it.* le bourſaut; (v. *la Part. Franç.*;) eine Saalweide, un plantard; *it.* un plançon; (v. *la Part. Franç.*;) die Weiden kolben *ou* ſtutzen, étêter les ſaules. (v. auſſi Weidenband, Weidengerte.)

Weide, *ſ. f.* la pâture &c.; *& ſes compoſés*, v. *plus bas.*

Weidbe, *ſ. f.* v. Jagd. (v. *ſes compoſés plus bas.*)

Weidebruch, *ſ. m.* v. *pl. uſ.* Darmbruch.

Weiden, *adj.* & *adv.* de ſaule; d'oſier; weidene Bande, des cerceaux de ſaule, d'oſier, (v. auſſi Weidenband.

Weidenaſche, *ſ. f.* les cendres de ſaule.

Weidenband, *ſ. n.* 5. (*t. de tonnelier & de jardinier*) le pleyon; l'oſier ſors pour lier quelque choſe.

Weidenbuſch, *ſ. m.* 2. la ſauſſaie; *it.* l'oſeraie.

Weidenerde, *ſ. f.* 3. la terre qui ſe trouve dans les vieux troncs de ſaule; la vermoulure de ſaule.

Weidengerte, *ſ. f.* 3. l'oſier; la brauche d'oſier.

Weidenholz, *ſ. n.* le bois de ſaule.

Weidenkohle, *ſ. f.* 3. le charbon de ſaule.

Weidenkorb, *ſ. m.* 2. le panier d'oſier.

Weidenlaub, *ſ. n.* 2. le feuillage, les feuilles de ſaule.

Weidenſtamm, *ſ. m.* 2. le tronc de ſaule.

Weide, (**Weidung**,) *ſ. f.* 3. la pâture; *it.* le droit de pâturage, de paçage; le pâturage, gagnage, le pâtis, paçage, l'herbage, *l'endroit où l'on mène paître le bétail*; *it.* le viandis *des cerfs*; in die Weide thun, auf die Weide treiben, mettre au paçage, mener au pâturage; ein Pferd in die Weide thun, mettre un cheval à l'herbe; zur Weide gehen, aller paître; *it.* viander, (*ſe dit des cerfs*;) weit von ſeinem gewöhnlichen Aufenthalte ſeine Weide ſuchen, *T.* forpaître.

Weiden, *v. a.* mener paître; faire paître; *it. v. n.* (av. haben) paître; pâturer; auf fremdem Boden weiden, forpaître; (v. Weide.) *Fig* die Schafe Chriſti weiden, paître les ouailles de J. C. (*ſe dit des paſteurs qui ont le ſoin des ames*;) die Augen an etwas weiden, ſe repaître les yeux de quelque choſe; le récréer, ſe délecter; ſatisfaire ſa vue de quelque choſe; das Gemüth an etwas weiden, ſe nourrir, s'entretenir l'eſprit de quelque choſe; ſich mit leerer Hoffnung weiden, ſe repaître de vaines eſpérances. *part.* geweidet.

Weideacker, *ſ. m.* 1. le paçage.

Weidegang, *ſ. m.* 2. le droit de paçage.

Weidegeſchrey, *ſ. n.* 2. *T.* le cri de chaſſe; (Jagdgeſchrey.)

Weidehaufen, *ſ. m.* 1 *T.* le corps des chaſſeurs.
Weidehund, *ſ. m.* 2. *T.* le chien de chaſſe; (Jagdhund.)
Weidekucht, *ſ. m.* 2. *T.* le valet de chaſſe.
Weideland, *ſ. n.* 5. le pays de pacage ou de pâturage
Weidemann, **Weidmann**, *ſ. m.* 5. *T.* le chaſſeur, veneur
Weidemännisch, **Weidmännisch**, *adj. T.* de chaſſeur; *adv.* en chaſſeur; weidmännisch reden, parler en termes de chaſſeur; parler forfilloux. (v. *la P. Fr.*
Weidemannschaft, **Weidmannschaft**, *ſ. f.* 3. *T.* la ſcience ou l'art de la chaſſe; la vénerie.
Weidemeſſer, *ſ. n.* 1. *T.* le couteau de chaſſeur pour éventrer la bête; das Weidemeſſer bekommen, (*t. de chaſſeur*) recevoir des coups de plat d'un couteau ſur le derrière, pour avoir commis quelque faute contre les régles de la chaſſe.
Weidener, *ſ. m.* 2. *T. ol.* le couteau de chaſſe; (Hirſchfänger.)
Weideochs, *ſ. m.* 3. le bœuf de pacage.
Weiderecht, *ſ. n.* 2. le droit de pâturage, de pacage; *it.* le droit de chaſſe ou de veneur.
Weiderich, *ſ. m.* la ſalicaire; (*plante.*)
Weideſack, **Weidſack**, *ſ. m.* 2. **Weidtaſche**, *ſ. f.* 3. *T.* la gibecière; carnacière; (Jägertaſche.)
Weideſpruch, **Weidſpruch**, *ſ. m.* 2. *T.* le terme de chaſſe; *it. pop.* la façon de parler vulgaire; le brocard; proverbe.
Weidevieh, *ſ. n. collect.* le bétail de pacage.
Weideweek, *ſ. n.* (*ol.* la chaſſe;) *it. T.* le gibier.
Weidewort, *ſ. n.* 5. *T.* le terme de chaſſe.
Weidewund, **Weidwund**, *adj. & adv.* (*t. de chaſſeur*) bleſſé dans les inteſtins.
Weidewunde, **Weidwunde**, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſeur*) la plaie dans les inteſtins.
Weidlich, *adj. pop.* brave; fort; vaillant; *adv.* bravement; fortement; vaillamment; bien.
Weidling, *ſ. m.* 2. la nacelle; l'eſquif.
Weife, *ſ. f.* 3. le dévidoir; *it.* (*t. d'épinglier*) le tourniquet; *it.* (*t. de drapier*) l'aſpe.
Weifen, *v. a.* dévider. *part.* geweifet.
Weifer, *ſ. m.* 1. **Weiferinn**, *ſ. f.* 3. le dévideur; la dévideuſe.
Weigeen, *v. a.* refuſer; *it.* dénier; (v. *la Port. Franç.*) ſich weigern, etwas zu thun, ſe défendre de faire une choſe; faire difficulté; faire le difficile. *port.* geweigert.
Weigerung, *ſ. f.* 3. le refus; *it.* le déni; *it.* la difficulté qu'on fait ſur quelque choſe.
Weihe, *ſ. m.* 4. le milan; (*oiſeau de proie.*)
Weihe, **Weihung**, *ſ. f.* 3. la conſécration, l'inauguration, la dédicace *d'un temple &c.*; *it.* le ſacre *d'un évêque*; *it.* l'ordination *d'un prêtre*; *it.* les ordres; (v. *la Part. Franç. & Prieſteeweihe.*)
Weihen, **Weyhen**, *v. a.* conſacrer, dédier *un temple*; *it.* ſacrer *un évêque*; *it.* ordonner *un prêtre*; lui donner les ordres; *it. fig.* dévouer; einer, der weihet, le conſécrateur; die geweihte Hoſtie, l'hoſtie conſacrée: geweihtes Brod, du pain bénit; ein geweihter Ort, un lieu ſacré. *part.* geweihet.
Weihbiſchof, *ſ. m.* 2. le vicaire général de l'évêque; le ſuffragant; *it* l'évêque *in partibus.*
Weihfaſten, *ſ. f.* 1 le jeûne de carême.
Weihkeſſel, *ſ. m.* 1. le bénitier.
Weihquaſte, *ſ. f.* 3. **Weihſprengel**, **Weihwedel**, *ſ. m.* 1. l'aſperſoir; l'aſpergès; *it.* le goupillon.
Weihwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau bénite.
Weiher, *ſ. m.* 1. l'étang; *it.* (*en petit*) le vivier.
Weiherbach, *ſ. m.* 2. le ruiſſeau qui ſe perd dans un étang
Weiherfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon d'étang ou de vivier.
Weihernuß, *ſ. f.* 3 v. **Waſſernuß**.
Weiherwaſſer, *ſ. n.* l'eau d'étang.
Weihnachten, *ſ. f.* 3 la Noël. (v. *la P. Fr.*)
Weihnachtsfeſt, *ſ. n.* 2 la fête de Noël.
Weihnachtsgeſang, *ſ. m. & n.* 2. **Weihnachtslied**, *ſ. n.* 5. la Noël; *le cantique ſur la nativité de N. S.*
Weihnachtsgeſchenk, *ſ. n.* 2 les préſens de Noel.
Weihnachtsmetten, *ſ. f.* la meſſe de minuit à Noël.
Weihnachtspredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon ſur la nativité de notre Seigneur.
Weihnachtstag, *ſ. m.* 2. le jour de Noël.
Weihnachtszeit, *ſ. f.* 3. le temps de Noël.
Weihrauch, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* l'encens; (v. *la P. Fr.*) der allerfeinſte Weihrauch, la manne d'encens.
Weihrauchbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre d'encens.
Weihrauchbüchſe, *ſ. f.* 3. (*t. d'égliſe*) la navette d'autel.
Weihrauchfaß, *ſ. n.* 5 l'encenſoir.
Weihrauchkörner, *ſ. plur.* l'oliban.
Weihung, *ſ. f.* 3. v. **Weihe**, *ſ. f.*
Weil, **Weilen**, *conj.* puiſque; parce que; à cauſe que; d'autant que; *it.* (dieweil,) pendant que; tandis que; weil er geſtohlen hat, pour avoir volé; das macht, weil ich keine Zeit dazu habe, c'eſt que je n'ai (n'en ai) pas le temps.
Weiland, *adv.* (*ol. & ſtyle de pratique*) (*en parlant d'une perſonne*) feu; défunt; *it. ol.* autrefois; ci-devant; jadis; (v. Ehedem.)
Weilaedeit, *ſ. f.* 3. *T.* l'ouvrage que le mineur fait hors de ſa journée preſcrite.
Weile, *ſ. f.* 3. le loiſir; temps; (*dimin.* Weilchen, *ſ. n.* 1. un moment; inſtant; un peu;) es iſt eine ziemliche Weile, il y a du temps; wartet nur eine kleine Weile, attendez ſeulement un moment; die lange Weile, l'ennui; lange Weile haben, (Zeit und Weile lang finden,) s'ennuyer; trouver le temps long; einem die lange Weile vertreiben, déſennuyer (amuſer, divertir) quelqu'un; lui faire paſſer le temps (agréablement;) alles währet nur eine Weile, *prov.* chaque choſe a ſon temps; eile mit Weile, hâte-toi lentement.
Weilen, *v. n.* s'arrêter.
Weiler, *ſ. m.* 1. le hameau; le petit village ſans égliſe.
Wein, *ſ. m.* 2. le vin; *poét.* le jus de la treille; la liqueur bachique &c., *it.* (*au lieu de:* Weinſtock, Weinrebe, la vigne;) guter Wein, du bon vin; *fam.* du vin d'une oreille; ſchlechter Wein, du mauvais vin; *fam.* du vin de deux oreilles; ein geringer Wein, un petit vin; neuer Wein, du vin nouveau; alter Wein, du vin vieux; Wein von zwey, drey ꝛc. Jahren, du vin de deux, de trois &c. feuilles; ſirner Wein, du vin d'antan; du vin de l'année paſſée; ſatter Wein, du vin qui a du corps; Wein, der nach dem Holz ou Stock ſchmeckt, du vin qui a de la ſève; weicher, langer, zäher Wein, du vin gras; du vin qui file; abgezogener Wein, du vin tiré à clair; den Wein auf Flaſchen ou Bouteillen ziehen, den Wein abziehen, tirer le vin en bouteilles; den Wein in Fäſſer ziehen, entonner le vin; den Wein in Keller legen, den Wein einſchroten, encaver le vin; den Wein ablaſſen, tranſvaſer le vin; gebeerter Wein, de la mère-goutte;

umgeſchlagener, verdorbener Wein, du vin pouſſé; verfälſchter Wein, du vin frelaté, falſifié, mixtionné, ſophiſtiqué; ſchaler Wein, du vin qui ſent l'évent; du vin évaporé, éventé; angemachter Wein; Wein, der über Weintrauben ꝛc. gezogen iſt, (*provl.* Räps, Wachholderwein,) du râpé; du râpé de coqueaux, râpé de genièvre &c. (v. Räpé, *dans la Part. Franç.*;) ein fixiger Wein, un vin violent; Wein, der in den Kopf ſteiget, du vin fumeux, qui donne dans la tête; dieſer Wein hat nicht Feuer genug, ce vin a trop peu de montant; ſchieler Wein, du vin louche; alter dunkelrother und milder Wein, du vin velouté; verführeriſcher, reizender Wein, du vin qui rappelle ſon buveur; Waſſer unter den Wein ſchütten, den Wein wäſſern, tremper le vin; ein Gefäß mit Wein anfeuchten *ou* tränken, aviner un vaiſſeau &c; nach Wein ſchmeckend, vineux; zu Weine gehen, aller (boire) au cabaret; dem Wein ergeben ſeyn, être adonné au vin; den Wein ertragen können, porter bien le vin; (v. *auſſi le mot* Vin, *dans la Part. Franç.*;) Wein bauen, planter la vigne; den Wein beſchneiden, couper, émonder, eſſarter le cep; den Wein leſen, vendanger; faire la vendange; dem Wein die erſte Haue geben, donner le premier labour, la première façon à la vigne.

Weinapfel, *ſ. m.* 1. la pomme vineuſe.

Weinärnte, *ſ. f.* 3. la vendange; la récolte de vin; *it.* la vinée. (v. *la Part. Franç.*)

Weinartig, *adj. & adv.* vineux.

Weinbau, *ſ. m.* 2. la culture de la vigne.

Weinbauer, *ſ. m.* 1. le vigneron; (Winzer.)

Weinbecher, *ſ. m.* 1. le gobelet au vin.

Weinbeere, *ſ. f.* 3. le raiſin; le grain de raiſin; das Abfallen der Weinbeeren, la coulure.

Weinbeermus, **Weinmus**, *ſ. n.* le raiſiné.

Weinberg, *ſ. m.* 2. *it.* **Weingarten**, *ſ. m.* 1. la vigne; *it.* le vignoble; den Weinberg bebacken, houer la vigne; die Bearbeitung des Weinberges, le labour, la façon *qu'on donne à la vigne.*

Weinbirn, *ſ. f.* 3. le franc-réal d'été; (*ſorte de poire.*)

Weinblatt, *ſ. n.* 5. la feuille de pampre, de vigne.

Weinblüthe, *ſ. f.* 3. la fleur de la vigne; *it.* la fleuraiſon de la vigne.

Weinbohrer, *ſ. m.* le perçoir.

Weinbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce au vin.

Weinbutte, *ſ. f.* 3. la tine; hotte; le bachot.

Weindroſſel, *ſ. f.* 4. le mauvis.

Weinen ꝛc. v. *plus bas.*

Weineſſig, *ſ. m.* 2. le vinaigre.

Weinfächſer, *ſ. m.* 1. le plant de vigne; l'entenai. (v. Rebſenker.)

Weinfaß, *ſ. n.* 5. le tonneau au vin; die Weinfäſſer über einander legen, gerber les tonneaux; aus dem Weinfaß trinken, buffeter, *comme font p. ex. les voituriers.*

Weinflaſche, *ſ. f.* 3. la bouteille (le flacon) au vin.

Weinfrohne, *ſ. f.* 3. *T.* la vinade.

Weinfuhre, *ſ. f.* 3. la voie de vin.

Weingarten, *ſ. m.* 1. v. Weinberg.

Weingärtner, *ſ. m.* 1. le vigneron.

Weingebirge, *ſ. n.* 2. les côteaux où il croît du vin; le vignoble.

Weingeiſt, *ſ. m.* 5. l'eſprit de vin.

Weingelag, *ſ. n.* 2. v. Weinzeche, Saufgelag.

Weingeländer, *ſ. n.* la treille.

Weingeruch, **Weingeſchmack**, *ſ. m.* 2. l'odeur du vin; *it.* l'odeur vineuſe.

Weinglas, *ſ. n.* 5. le verre à vin.

Weingott, *ſ. m.* 5. Bacchus; le Dieu des vendanges.

Weingrün, *adj. & adv.* aviné; (*ſe dit des futailles.*)

Weingülte, *ſ. f.* 3. la redevance de vin.

Weinhacke, **Weinhaue**, *ſ. f.* 3. la marre; houe; *it.* le labour; la façon qu'on donne à la vigne.

Weinhaft, *adj. & adv.* vineux.

Weinhandel, *ſ. m.* 1. le trafic, commerce de vin.

Weinhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de vin.

Weinhaus, *ſ. n.* 5. la taverne; le cabaret; le bouchon.

Weinheber, *ſ. m.* 1. le ſiphon; larron; (*inſtrument de gourmet.*)

Weinhefen, *ſ. plur.* la lie du vin; die Aſche von gebrannten Weinhefen, la cendre gravelée.

Weinhülſe, *ſ. f.* 5. la peau de raiſin.

Weinhüter, *ſ. m.* 1. le meſſier.

Weinkalteſchale, *ſ. f.* la rôtie au vin; la ſoupe au perroquet.

Weinkanne, *ſ. f.* 3. le pot au vin.

Weinkarren, *ſ. m.* 1. le haquet.

Weinkeller, *ſ. m.* 1. la cave au vin.

Weinkelter, *ſ. f.* 4. le preſſoir.

Weinkern, *ſ. m.* 3. le grain de raiſin.

Weinkoſter, *ſ. m.* 1. le gourmet.

Weinkranz, *ſ. m.* 2. le bouchon; l'enſeigne de cabaret

Weinkräuter, *ſ. plur.* des herbes propres à infuſer dans le vin, *comme p. ex. l'abſinthe, la pimprenelle &c.*

Weinkrug, *ſ. m.* 2. la cruche au vin.

Weinkübel, *ſ. m.* 1. le baquet à baquetures.

Weinkufe, *ſ. f.* 3. la cuve à vin.

Weinküfer, v. Küfer.

Weinlägel, *ſ. n.* 1. la barrique, le tonnelet à vin.

Weinland, *ſ. n.* 5. le vignoble; le pays où il y a beaucoup de vignes.

Weinlatte, *ſ. f.* 3. la treille; le treillage.

Weinlaub, *ſ. n.* le feuillage de la vigne.

Weinlaube, *ſ. f.* 3. le cabinet de verdure couvert de pamprea.

Weinleiter, *ſ. f.* 4. le poulain; poulin; (Schrotleiter.)

Weinleſe, *ſ. f.* 3. la vendange; la récolte de vin; Weinleſe halten, faire vendange; vendanger; die obrigkeitliche Ankündigung des Tages, an welchem die Weinleſe anfangen ſoll, le ban de vendange.

Weinleſer, *ſ. f.* 3. le vendangeur.

Weinleſerinn, *ſ. f.* 3. la vendangeuſe.

Weinmähre, *ſ. f.* 3 *provl.* la ſoupe au vin froid.

Weinmarkt, *ſ. m.* 2. le marché au vin.

Weinmaß, *ſ. n.* 2. la meſure pour le vin.

Weinmeſſer, *ſ. n.* 1. la ſerpette.

Weinmonath, *ſ. m.* 2. (le mois) d'Octobre.

Weinmoſt, *ſ. m.* le vin doux.

Weinmücke, *ſ. f.* 3. l'ange; la mouche du vinaigre.

Weinmus, *ſ. n.* 5. le raiſiné.

Weinpfahl, *ſ. m.* 2. l'échalas; mit Weinpfählen verſehen, échalaſſer; die Setzung der Weinpfähle, l'échalaſſement; die ſämmtlichen Weinpfähle, la peſſelage

Weinpflaume, *ſ. f.* 3. la prune vineuſe.

Weinpreſſe, *ſ. f.* 3. le preſſoir.

Weinranke, *ſ. f.* 3. le pampre; tendron.

Weinrebe, *ſ. f.* 3. la vigne; *it* le ſarment.

Weinreich, *adj. & adv.* vineux; qui a beaucoup de vin; *it.* (*en parlant du vin même*) ferme; qui a du corps *ou* de la fève; ein weinreiches Land, un pays de vignoble, abondant en vin, où il croit beaucoup de vin.

Weinreis, *ſ. n.* le ſarment.

Weinſauer, **Weinſäuerlich**, *adj. & adv.* aigrelet comme du vin; vineux.

Weinſäufer, v. Säufer.

Weinſäure, *ſ. f.* 3. la verdeur, le goût aigrelet du vin.

Weinſchale, *ſ. f.* 3. la taſſe au vin.

Weinſchank, *ſ. m.* 2. **Weinſchankrecht**, *ſ. n.* 2. le droit de cabaret *ou* d'enſeigne; le cabaret; le droit de vendre le vin à pot & à pinte; einen Weinſchank anlegen, ſe faire cabaretier.

Weinſchenk, *ſ. m.* 3. le cabaretier; tavernier.

Weinſchenke, *ſ. f.* 3. le cabaret; la taverne; le bouchon; *it.* la cantine (v. *la Part. Franç.*)

Weinſchlauch, *ſ. m* 2. l'outre au vin; er iſt ein rechter Weinſchlauch, *fig. fam.* c'eſt un ſac à vin, un biberon; il boit comme un trou.

Weinſchlehe, *ſ. f.* 3. l'épine-vinette.

Weinſchröter, *ſ. m.* 1. l'encaveur; le tonnelier qui encave le vin.

Weinſegen, *ſ. m.* la vendange abondante.

Weinſetzling, *ſ. m.* 2. le provin; plant.

Weinſtein, *ſ. m.* 2. le tartre; la gravelée; der Weinſtein an den Zähnen, le tartre, la chaux des dents; vollen Weinſtein, tartareux; gereinigter Weinſtein, de la crême de tartre.

Weinſteingeiſt, *ſ. m.* l'eſprit de tartre rectifié.

Weinſteinöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de tartre.

Weinſteinpulver, (**Weinſteinrahm**,) *ſ. n.* la crême de tartre.

Weinſteinſalz, *ſ. n.* 2. le ſel de tartre; durch Weinſteinſalz reinigen, tartariſer.

Weinſteinſäure, *ſ. f.* 2. la crême, le criſtal de tartre.

Weinſteuer, (**Weinaccife**,) *ſ. f.* 4. le forage.

Weinſticher, *ſ. m.* 1. le rat de cave. (v. *la Part. Franç.*) *it. provl.* v. Weinkoſter.

Weinſtock, *ſ. m.* 2. *propr. emeas* le cep de vigne; *it. ordinairement on entend par ce mot* la vigne *en général*; der wilde Weinſtock, la lambruche; lambruſque; la vigne ſauvage de Virginie; ein jäheiger Weinſtock, un plantat.

Weinſucht, *ſ. f.* 3. l'inclination à boire (du vin.)

Weinſüchtig, *adj. & adv.* adonné au vin; ivrogne.

Weinſuppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe au vin.

Weintonne, *ſ. f.* 3. le tonneau au vin.

Weintraube, *ſ. f.* 3. la grappe de raiſin; le raiſin.

Weintraubenkamm, *ſ. m.* 1. la râpe; raſle; grappe.

Weintreſter, *ſ. m.* 1. le mare de raiſin.

Weintreter, *ſ. m.* 1. le ſouleur.

Weinviſierer, *ſ. m.* 1. le jaugeur.

Weinviſitator, *ſ. m.* 3. v Weinſticher.

Weinwachs, *ſ. m.* 2. le vignoble.

Weinwetter, *ſ. n.* 1. le temps favorable à la vigne.

Weinwirth, *ſ. m.* 2. le cabaretier.

Weinzapfer, *ſ. m.* 1. *p. uſ.* v. Weinſchenk.

Weinzeche, *ſ. f.* 3. **Weinzelag**, *ſ. n.* 2. la compagnie de buveurs; *it.* la buvette (v. *la P. Fr*)

Weinzehent, *ſ. m.* 3. le vinage; la dîme des vins.

Weinzeichen, *ſ. n.* 1. l'enſeigne de cabaret; le bouchon

Weinzoll, *ſ. m.* 2. l'impôt ſur le vin; les droits d'entrée qu'on en paye.

Weinzuber, *ſ. m.* 1. la tine.

Weinen, *v. n.* (avec haben) pleurer; (*ſe dit auſſi de la vigne fraîchement taillée*;) verſer, répandre des larmes; vor Freuden weinen, pleurer de joie; bittere Thränen weinen, pleurer à chaudes larmes. *part.* geweinet.

Weinen, *ſ. n.* les pleurs; larmes.

Weinend, *adj.* pleurant; *adv.* en pleurant; mit weinenden Augen, en pleurant; les larmes aux yeux; les yeux baignés de larmes.

Weinerlich, *adj. & adv.* pleureux; larmoyant; *it.* qui a envie de pleurer; ihm iſt weinerlich, les larmes lui viennent aux yeux; il a envie de pleurer.

Weiſe, *ſ. f.* 3. la manière, la façon d'agir; *it.* (*t. de grammaire*) le mode; *it.* (*t. de muſique*) l'air, la mélodie *d'une chanſon*; auf die eine oder die andere Weiſe, de façon ou d'autre; auf einerley Weiſe, de la même façon; in (auf) alle Weiſe, en toute manière; *it.* ſans doute; certainement; in keinerley Weiſe, en aucune manière, nullement; aus der Weiſe, démeſuré; exorbitant; inouï; extraordinaire; démeſurément, exorbitamment; d'une manière inouie *ou* extraordinaire.

Weiſe, *étant joint avec un adjectif, forme une eſpèce d'adverbe, qui ſe rend en françois par le ſimple adverbe ou par l'adjectif, en y ajoutant* d'une manière &c., *p. ex.* grauſamer Weiſe, cruellement; d'une manière cruelle; unbeſonnener Weiſe, inconſidérément; höhniſcher Weiſe, dédaigneuſement; unzüchtiger Weiſe, impudiquement, *& ainſi de tout les autres*; gleicher Weiſe, de même; de la même manière; pareillement.

Weiſe, *précédé d'un ſubſtantif, forme une autre eſpèce d'adverbe, qui s'exprime en françois par le même ſubſtantif précédé de la prépoſition* par, en, à, *p. ex.* ballenweiſe, par balles; bittweiſe, par prières; ſcherzweiſe, en raillant; par raillerie; kreuzweiſe, en croix; haufenweiſe, par bandes; par tas; par monceaux; en quantité; Maasweiſe, à pot & à pinte; Ellenweiſe, à l'aune &c.

Weiſe, *adj.* ſage; *it.* aviſé; prudent; circonſpect; *it. &* **Weislich**, *adv.* ſagement, prudemment; die weiſe Frau, *pop.* (*au lieu de:* Hebamme, Wehmutter,) la ſage-femme

Weiſe, *ſ. m.* 4. le ſage; die drey Weiſen aus Morgenland, les trois mages (d'Orient;) der Stein der Weiſen, la pierre philoſophale; le grand œuvre.

Weiſel, *ſ. m.* 1. la reine-abeille; la mère-mouche.

Weiſen, *v. a. irr.* montrer; faire voir; *it.* adreſſer; renvoyer; *it.* montrer; enſeigner; inſtruire; das wird ſich weiſen, cela ſe verra; einen zurecht weiſen, redreſſer quelqu'un; ſich weiſen laſſen, être docile; écouter les remontrances; man hat mich an euch gewieſen, on m'a adreſſé à vous; einen nach Hauſe weiſen, renvoyer quelqu'un chez lui; einen aus dem Hauſe, aus der Stadt weiſen, chaſſer quelqu'un de la maiſon, de la ville &c.; die Soldaten in die Quartiere weiſen, aſſigner des quartiers aux troupes; die Bezahlung auf einen andern weiſen, aſſigner le payement ſur un autre. *p.* gewieſen.

Weiſer, *ſ. m.* 1. an einer Uhr, l'aiguille de cadran d'horloge; (Zeiger;) *it. provl.* v. Weiſel.

Weisheit, *ſ. f.* 3. la ſageſſe; *it.* la prudence; circonſpection; das Buch der Weisheit, le livre de la Sageſſe.

Weisheitszahn, *ſ. m.* 2. la dent de ſageſſe; (*une des quatre dents molaires qui ne viennent qu'à l'âge mûr de l'homme.*)

Weißlich, *adv.* ſagement; prudemment; ſainement.

Weiß, *adj.* blanc; blanche; *it.* (*en t. de blaſon*) argent; *it.* (rein, ſauber,) net, blanc; *adv.* en blanc; de blanc; blanchement; der weiße Fluß, (*t. de méd.*) les fleurs blanches; die weiße Schminke, le blanc d'Eſpagne; die weiße Feldzwiebel, l'oenithogale; weiß werden, blanchir, devenir blanc *de vieilleſſe ou autrement*; im Geſicht weiß werden, blanchir; *it.* (erblaſſen,) pâlir; weiß gären, paſſer en mégie; weiß ſieden, (*t. d'orfèvre, de monnoyeur &c.*) blanchir; donner le bouillitoire; weiß färben, teindre en blanc; ſich weiß kleiden, s'habiller de blanc; ſich weiß halten, ſe tenir blanchement; ſe tenir propre en linge blanc; weiß machen, weiß feilen ꝛc., blanchir. *Fig. fam.* ſich weiß brennen, ſe purger, ſe laver, ſe diſculper *d'une faute ou crime*; einem etwas weiß machen, en faire accroire; en donner à garder, en donner, en impoſer à quelqu'un; er hat ſich es laſſen weiß machen, il a gobé le morceau; il a donné là-dedans; mechet das einem andern weiß, à d'autres; vous ne m'attraperez pas; portez vos quilles à d'autres.

Weiß, *ſ. n.* le blanc; das Weiß im Ey, le blanc d'œuf; (*oi.* l'aubin;) das Weiß im Auge, le blanc de l'œil; das Weiß in der Scheibe treffen, donner dans le blanc de la butte.

Weiſſagen, *v. a.* prophétiſer; prédire. *part.* geweiſſaget.

Weiſſagen, *ſ. n.* Weiſſagung, *ſ. f.* 3. la prophétie; prédiction.

Weiſſager, *ſ. m.* 1. le prophète.

Weiſſagerinn, *ſ. f.* 3. la prophéteſſe.

Weißbäcker, *ſ. m.* 1. le boulanger de petit pain.

Weißbier, *ſ. n.* 2. la bière blanche.

Weißblau, *adj. & adv. & ſ. n.* blanc mêlé de bleu; verd clair.

Weißblau, *ſ. n.* le glaucome; (*maladie des yeux.*)

Weißblech, *ſ. n.* 2. le fer-blanc.

Weißbrod, *ſ. n.* 2. le pain blanc.

Weißbuche, *ſ. f.* 3. le charme commun.

Weißdorn, *ſ. m.* l'épine blanche; l'aube-épine.

Weiße, *ſ. f.* la blancheur.

Weißen, *v. a.* blanchir; rendre blanc; *it. v. n.* (av. ſeyn) *p uſ.* (*au lieu de:* weißer werden,) blanchir; devenir blanc. *part.* geweißet.

Weißer, *pop.* v. Tüncher.

Weißerz, *ſ. n.* 2. la mine de cuivre blanche.

Weißfiſch, *ſ. m.* 2. l'able; allerley kleine Weißfiſche, *T.* de la blanchaille.

Weißfleckig, *adj. & adv.* qui a des taches blanches; *it.* (*en parlant des pierres précieuſes*) chalcédoineux.

Weißgar, *adj. & adv.* die Felle weißgar machen, paſſer les peaux en blanc.

Weißgären, *v. a.* paſſer en mégie.

Weißgärber, *ſ. m.* 1. le mégiſſier.

Weißgärberey, *ſ. f.* ou Handwerk, *ſ. n.* la mégie.

Weißgärbermaare, *ſ. f.* 3. la mégiſſerie.

Weißgelb, *adj. & adv.* blond; blondin; (*ſe dit ſurtout des cheveux.*)

Weißgrau, *adj. & adv.* gris blanc; *it.* (vom Alter) chenu.

Weißhärig, *adj. & adv.* qui a les cheveux blancs.

Weißkohl, *ſ. m.* Weißkraut, *ſ. n.* les choux blancs.

Weißkram, *ſ. m* 2. la lingerie; la boutique *ou* le commerce de toile blanche.

Weißkrämer, *ſ. m.* 1. le marchand-lingere; le marchand de toile blanche.

Weißlicht, *adj. & adv.* blanchâtre.

Weißpinſel, *ſ. m.* la broſſe à blanchir.

Weißſilbererz, *ſ. n.* 2. la mine d'argent blanche.

Weißſprenklich, *adj. & adv* tacheté *ou* moucheté de blanc; ein weißſprenklichter Falk, un oiſeau égalé.

Weißtanne, *ſ. f.* 3. le ſapin à feuilles d'if.

Weißlünche, *ſ. f.* 3. la laitance; le lait de rhaux.

Weißwurz, *ſ. f.* 3. le genouillet; le ſceau de Salomon.

Weißzeug, *ſ. n.* 2. le linge blanc.

Weiſung, *ſ. f.* 3. l'inſtruction; *it.* l'enſeignement. (v. Weiſen.)

Weit, *adj. prep. & fig.* large; *it.* ample; ſpacieux; étendu; capable de contenir beaucoup; de grande capacité; *it.* grand; *it.* long; *it.* éloigné, *comme p. ex. un chemin, une diſtance &c.*; *it.* évaſé, *comme p. ex. un verre*; *adv.* largement; ſpacieuſement; amplement; *it.* loin; au loin; à grande diſtance; *it.* beaucoup; de beaucoup; bien; fort; très; *it.* (*devant les adjectifs ou comparatif*) beaucoup plus; bien plus; ein weites Maul, une bouche grande, bien fendue; ein weiter Kamm, un peigne à groſſes dents; ein weites Gewiſſen, *fig.* la conſcience large; etwas im weiten Verſtand nehmen, *fig.* prendre une choſe dans un ſens fort étendu; in die weite Welt gehen, *fam* courir le monde; *it. pop.* faire un trou à la lune; ein weiter Umweg, un grand détour; ein deey Meilen weiter Weg, un chemin éloigné de trois lieues; weit ſehen, gehen, werfen, tragen ꝛc., voir, aller, jetter, porter loin; deey Meilen weit von hier, à trois lieues d'ici; weit wegreiſen, aller au loin; weit kommen, *propremt & fig.* avancer beaucoup; faire bien du chemin; er wird nicht weit kommen, il n'ira pas loin. *Fig* es iſt weit mit ihm gekommen, il eſt réduit bien bas; die Sache iſt ſo weit gekommen, on en eſt là; c'eſt l'état de l'affaire; ich bin ſo weit noch nicht gekommen, je n'en ſuis pas encore là; er hat ſeine Sachen weit gebracht, il a bien pouſſé ſa fortune; etwas weit wegwerfen, renvoyer, rejeter une choſe bien loin; *it.* nier, ne pas convenir d'une choſe; die Sache gehet weit, la choſe va bien loin, eſt de grande conſéquence; weit davon iſt gut für den Schuß, *prov. fam.* n'aille au bal qui n'aimera la danſe; zu weit gehen, *prep. & fig.* aller trop loin; *fig.* pouſſer, porter, mener une choſe trop loin; outrer; exceder; paſſer les bornes; weit ausſehend, qui eſt de grande conſéquence; qui peut avoir des ſuites fâcheuſes; *it.* (*en parlant des perſonnes ou de l'eſprit d'un homme*) pénétrant; prévoyant; qui voit au loin.

Weit berühmt, fort célèbre; très-renommé; de grande réputation; weit bekannt, fort connu &c.; weit größer ꝛc., beaucoup plus grand &c.; weit mehr, beaucoup plus; weit entlegen, weit entfernt, lointain; éloigné; ich bin weit entfernt, dieſes zu glauben, je ſuis loin de croire cela; weit gefehlt, bien loin de-là; il s'en faut beaucoup; weit hergeholt, weit hergeſucht, amené *ou* tiré de loin; recherché; weit her, de loin; weit herkommen, venir de loin; nicht weit her ſeyn, *fig. fam.* ne valoir pas grand'choſe; *it.* être de baſſe extraction; weit hin, au loin; bien en avant; ich habe noch weit (weit hin) nach Hauſe, j'ai encore bien du chemin juſques chez moi; es iſt noch weit hin bis das geſchiehet, il faut encore du temps pour que cela arrive; weit und breit, en tous lieux; tout à la ronde; weit

von einander, éloigné l'un de l'autre; à une grande distance; in so weit, en tant que.

Bey weitem, (*presque toujours avec la particule négative*) de beaucoup, er iſt bey weitem nicht ſo gelehrt, il n'eſt pas ſi ſavant de beaucoup; il s'en faut beaucoup qu'il ne ſoit ſi ſavant; er übertrifft mich weit, il me ſurpaſſe de beaucoup; von weitem, de loin; die Sache von weitem hernehmen, amener une choſe de bien loin, par de grands détours.

Weitbäuchig, *adj. & adv.* qui a le ventre large; (*ſe dit des tonneaux & autres vaiſſeaux.*)

Weite, *ſ. f.* l'étendue; *it.* la largeur; *it.* l'ampleur *d'un habit &c.*; *it* la capacité; *it.* la diſtance; l'éloignement; *it.* (*t. d'aſtron.*) l'amplitude; die Weite der Mündung eines Geſchützes, le calibre d'un canon; in die Weite ſehen, voir au loin.

Weiten, *v. a.* élargir; rendre plus laege; (weiter machen.) *part.* geweitet.

Weiter, *adj.* (*comparat. de* Weit) plus large &c.; (v. Weit;) *it.* n'térieur; plus de...; ohne weitere Schwierigkeit, ſans plus de difficulté; ohne weitere Überlegung, ſans autre réflexion; ich will keinen weitern Überlauf haben, je ne veux plus être importuné, moleſté; man wird ihm das Weitere ſagen, on lui dira le reſte.

Weiter, *adv.* plus loin; plus avant; *it.* outre; ailleurs; davantage; plus &c. *Cette particule a une ſignification bien étendue, & marque ſurtout la continuation d'une choſe, un temps à venir, un lieu &c. p. ex.* weiter oben, plus haut; weiter unten, plus bas; ich kann nicht weiter, je n'en puis plus; ſeine Wiſſenſchaften gehen nicht weiter, ſa ſcience ne s'etend pas davantage; voilà toute ſa ſcience; er iſt nicht weiter zu gebrauchen, il n'eſt utile à autre choſe; il ne peut ſervir davantage; weiter leſen, reden, arbeiten ꝛc., continuer ſa lecture, ſon diſcours, ſon travail &c.; weiter geben, aller plus loin; *it fig.* paſſer outre; ich habe weiter nichts zu ſagen, je n'ai plus rien à dire; weiter ſage ich nichts, je ne dis pas davantage; er hat weiter nichts zu thun als zu eſſen und zu ſchlafen, il n'a qu'à manger & dormir; weiter freſſen, gagner, ſe répandre, *comme p. ex. un mal, la peſte, la gangrène &c.*; weiter greifen, uſurper; empiéter ſur l'autorité d'autrui; excéder ſon pouvoir; weiter klagen, ſeine Sache weiter gelangen laſſen, porter ſes plaintes ailleurs; weiter kommen, avancer; weiter denken, faire réflexion aux ſuites d'une choſe; ſonger à l'avenir; nicht weiter denken, agir ſans réflexion, à l'étourderie, inconſidérément; weiter hinaus ſetzen, différer; proroger; amplier; weiter machen, élargir, *p. ex. un habit*; *it.* deſſerrer; *p. ex. un nœud*; *it.* agrandir, *p. ex. un trou &c.*; weiter, (*fam.* weiter im Text!) pourſuivez! continuez! & puis? weiter in den Text kommen, *fam.* entrer plus en avant en matière.

Weitern, *v. n. p uſ.* v Erweitern & Weiten.

Weiterung, *ſ. f.* 3. *p. uſ.* v. Erweiterung; *it.* (*t. de pratique*) l'ordre ultérieur; (weitere Verfügung.)

Weitläufig, Weitläuftig, *adj.* ample; ſpacieux; étendu; *it. fig.* long; grand; *it.* vague, diffus, prolixe, *comme p. ex. un écrit &c*; *adv.* amplement; diffuſément; prolixement; tout au long; vaguement; eine weitläufige Freundſchaft, une parenté *ou* famille nombreuſe; ein weitläufiger Verwandter, un parent de loin; weitläufig ſchreiben, écrire large; ein Buch ohne Noth weitläufig machen, enfler un livre ſans néceſſité.

Weitläufigkeit, Weitläuftigkeit, *ſ. f.* 3. l'étendue; l'eſpace; la grandeur; *it. fig.* la longueur; *it.* la diffuſion; prolixité; *it. plur.* des ſuites *ou* conſéquences fâcheuſes d'une affaire; ohne ſo viele Weitläufigkeiten zu machen, ſans faire tant de céremonies, de façons.

Weitlos, *adj. pop.* éloigné; lointain; *adv.* de loin; weitlos verwandt ſeyn, être parent de loin. (v. Weitläufig.)

Weitmaſchig, *adj. & adv.* qui eſt fait à grandes mailles.

Weitſäulig, *adj. & adv. T.* diaſtyle.

Weitſchichtig, *adj. & adv.* v. Weitſchweifig.

Weitſchweifig, *adj.* long; *it.* prolixe; diffus; *it.* vague; *adv.* prolixement; diffuſément &c. (v. Weitläufig.)

Weizen, *ſ. m.* le froment: Weizen und Roggen, les grands blés; Türkiſcher Weizen, du blé de Turquie, d'Inde.

Weizenacker, *ſ. m.* 1. le champ ſemé de froment.

Weizenähnlich, *adj. & adv.* fromentacé.

Weizenbier, *ſ. n.* 2. la bière de froment.

Weizenbrey, *ſ. f.* la bouillie de farine de froment.

Weizengries, *ſ. m.* la fromentée.

Weizenkleye, *ſ. f.* 3. la recoupe de froment; *it.* le ſon de froment.

Weizenmehl, *ſ. n.* la farine de froment.

Weizenreich, *adj.* fromenteux

Weizenſaat, *ſ. f.* la ſemaille des fromens.

Weizenſchrot, *ſ. n* 2 le froment égrugé.

Weizenſpreu, *ſ. f.* la balle de froment.

Weizenſtroh, *ſ. n* la paille de froment.

Weixel ꝛc. v. Weichſel ꝛc.

Welcher, *m.* Welche, *f.* Welches, *n. pronom interrog.* quel, quelle; lequel, laquelle; *it. pronom relatif*, qui; que; lequel, laquelle; von welchem wollen Sie? duquel voulez-vous? welch ein Wunder! quelle merveille! ich weiß nicht, auf welche Seite ich mich wenden ſoll, je ne ſais de quel côté me tourner; die Sache, um welcher willen ich hier bin, l'affaire pour laquelle je ſuis ici; die Perſon, von welcher ich ſpreche, la perſonne de qui je parle; die Gefahr, welche ich ſehe, le danger que je prévois.

Welche, *au plur.* (*ſe prend ſouvent par abus au lieu de* Einige *ou* Etliche) quelques-uns; es ſind welche unter meinen Freunden, il y a quelques-uns de mes amis; hier ſind Äpfel, wollen Sie welche? voici des pommes, en voulez-vous?

Welchergeſtalt, *conj. al.* de quelle manière *ou* façon; comment; comme quoi.

Welcherley, *pron.* de quelle ſorte; de quelle eſpèce; *it.* de quelle manière.

Welgern, v. Wälgern, Walgern.

Welk, *adj. & adv. prop. & fig.* flétri; fané; *it.* ſec, *comme p. ex. du fruit*; *it.* maigre, *comme p. ex. le corps de l'homme*; welke Brüſte, des tetons flaſques; eine welke Schönheit, une beauté fanée; welk werden, flétrir; ſe flétrir; ſe faner; ſe paſſer.

Welken, *v. a.* (av. ſeyn) *prop. & fig.* ſe flétrir; ſe faner; ſe paſſer.

Welkheit, *ſ. f. it.* Welken, *ſ. n.* la flétriſſure.

Wellbaum, *ſ. m.* 2. Welle, *ſ. f.* 3. l'arbre, *p. ex. de moulin, d'horloge & d'autres ouvrages de mécanique*; die Welle an einer Winde, le treuil de moulinet.

Welle, *ſ. f.* 3. le flot; l'onde; (*dans le ſtyle élevé*) la vague; eine auf dem Meer zurückgebliebene Welle, nachdem der Sturm vorbey iſt, la houle *ou*

Digitized by Google

hoale; die auf dem Meer oder auf großen Flüſſen ſich erhebenden krauſen Wellen, des lames; Wellen ſchlagen *ou* werfen, ondoyer.

Welle, *ſ. f.* 3 *pop* le fagot; (ein Bündel Reiſig;) Wellen binden *ou* machen, faire des fagots; mettre du ſarment, du ramage en fagot; fagoter.

Wellen, v Wällen.

Wellenbinder, *ſ. m. pop.* le fagoteur; fagotier.

Wellenförmig, *adj & adv.* ondoyant (v. *la Part Fr.*)

Wellenholz *ou* -Reiſig, *ſ. n.* le ramage à fagot.

Wellenlinie, *ſ. f.* 3. *T.* la ſpirale.

Wellenmachen, *ſ. n. pop.* le fagotage.

Wels, *ſ. m.* 2. le glanis; (*poiſſon.*)

Welſch, v Wälſch.

Welt, *ſ. f.* 3. le monde; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la P. Fr.*) l'Univers; *it.* (die Erde) le monde; la terre; *it fig.* le monde; les hommes, les affaires du monde; *it.* la vanité, la corruption du monde; les mœurs corrompues du ſiècle; *it.* le ſavoir vivre &c; die neue Welt, le nouveau monde; les Indes occidentales; l'Amérique; auf die Welt kommen, venir au monde; naitre; aus der Welt gehen *ou* ſcheiden, mourir; in der Welt ſeyn, être au monde; vivre; auf der Gottes Welt nichts zu thun haben, *fam.* n'avoir pas la moindre occupation; einen in die andere Welt ſchicken, envoyer quelqu'un dans l'autre monde; le faire mourir; l'expédier; ſe défaire de lui; die große Welt, le grand monde; *it. T.* le macrocoſme; in die Welt treten, entrer dans le monde; die Welt kennen *ou* gelehen haben, ſavoir bien le monde; avoir vu le monde; ſich in die Welt ſchicken, ſavoir ſon monde, *i. e.* ſavoir vivre; nach der Welt leben, vivre ſelon le monde; ſich der Welt gleich ſtellen, s'accommoder au monde; ſe conformer aux mœurs du ſiècle; der Welt entſagen, (abſagen,) renoncer au monde; die Welt verlaſſen, quitter le monde; ſe retirer du monde; entrer en religion; die ganze Welt, tout le monde; tous les hommes; eine Welt voll Menſchen, une infinité de monde; ich möchte nicht um aller Welt Gut, daß ꝛc., je ne voudrois pas pour tout l'or du monde que &c.

Weltall, *ſ. n.* l'Univers.

Weltalter, *ſ. n.* 1. l'âge du monde; *it.* le ſiècle. (v. auch Zeitalter.)

Weltart, *ſ. f.* v. Weltbrauch.

Weltbau, *ſ. m.* 2. v. Weltgebäude.

Weltbekannt, v. Weltkundig.

Weltberühmt, *adj. & adv.* très-célèbre; très-renommé; fameux.

Weltbeſchreiber, *ſ. m.* 1. le coſmographe.

Weltbeſchreibung, *ſ. f.* 3 la coſmographie; zur Weltbeſchreibung gehörig, dieſelbe betreffend, coſmographique.

Weltbezwinger, *ſ. m.* 1. le grand conquérant.

Weltbrauch, *ſ. m.* l'uſage du monde; (v. Weltlauf.)

Weltbürger, *ſ. m* 1. le coſmopolite.

Weltehre, *ſ. f.* 3. la gloire du monde; l'honneur mondain.

Welteitelkeit, *ſ. f.* 3. la mondanité; la vanité mondaine.

Weltfeind, *ſ. m. p. uſ.* l'ennemi du monde.

Weltfeindſchaft, *ſ. f.* 3. l'inimitié du monde.

Weltfreude, *ſ. f.* 3. le plaiſir mondain *ou* du monde.

Weltfreund, *ſ. m* 1 l'ami du monde,

Weltfreundſchaft, *ſ. f.* 3. la familiarité du monde.

Weltgebäude, *ſ. n.* l'Univers; la machine du monde.

Weltgegend, *ſ. f.* 3. la région, contrée, la plage du monde

Weltgeiſt, *ſ. m* l'eſprit du monde *ou* du ſiècle; der allgemeine Weltgeiſt, (*t. de philoſophie hermétique*) l'eſprit univerſel; l'ame des métaux.

Weltgeiſtlicher, *ſ. m.* l'eccléſiaſtique ſéculier.

Weltgericht, *ſ. m.* le dernier jugement.

Weltgeſchäfte, -Händel, *au plur.* les affaires du monde; les affaires ſeculières; *it.* la routine du monde.

Weltgeſchichte, *ſ. f.* l'hiſtoire du monde; l'hiſtoire profane, ſéculière.

Weltgeſinnet, *adj. & adv.* mondain; tourné du côté du monde. (v. Weltlich, *à la fin.*)

Weltglück, *ſ. n.* la fortune mondaine.

Weltgürtel, *ſ. m.* (*t. de géogr.*) la zone.

Weltgut, *ſ. n.* 5. les biens temporels, les biens du monde.

Weltkarte, *ſ. f.* 3 la mappe-monde; la carte générale du monde; la carte du globe.

Weltkenner, *ſ. m.* 1. un homme *ou* une perſonne qui a la connoiſſance du monde.

Weltkenntniß, *ſ. f.* la connoiſſance du monde.

Weltkind, *ſ. n.* 5. le mondain; qui a le cœur tourné vers le monde; l'eſprit mondain; l'enfant du ſiècle.

Weltklug, *adj.* politique; prudent; *it.* fin; ruſé; *adv.* politiquement &c.

Weltklugheit, *ſ. f.* la prudence humaine; l'expérience dans les affaires du monde; la politique; *it.* la fineſſe; ruſe.

Weltkörper, *ſ. m.* 1. le globe de la terre.

Weltkreis, *ſ. m.* le monde; l'univers; *it.* v. Weltkörper.

Weltkugel, *ſ. f.* 4. le globe; la ſphère; *it.* la mappe-monde.

Weltkunde, *ſ. f.* la coſmologie.

Weltkundig, *adj. & adv* notoire; publie; de notoriété publique; connu de tout le monde.

Weltlauf, *ſ. m.* le cours du monde; le monde comme il va; ſo iſt der Weltlauf, ainſi va le monde.

Weltlich, *adj.* ſéculiere; laique; *it.* temporel; *it.* profane; mondain; *it.* politique; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) *adv.* en ſéculiere; d'une manière profane; mondainement; politiquement &c.; der weltliche Stand, l'état ſéculier; la condition laïque; *it.* (*dans un autre ſens*) l'état politique; aus dem geiſtlichen in den weltlichen Stand ſetzen, weltlich machen, ſéculariſer; der weltliche Richter, Prieſter ꝛc., le juge, le prêtre ſéculier; das weltliche Gericht, le bras ſéculier; *it* la cour laique; weltliche Güter, des biens ſéculiers *ou* temporels; das weltliche Einkommen eines Geiſtlichen, la temporalité; die weltliche Gerichtsbarkeit eines Geiſtlichen, la ſécularité; das weltliche Recht, le droit civil; das weltliche Regiment, le gouvernement politique; ein weltlicher Ort, un lieu profane; weltlich leben, ein weltliches Leben führen, weltlich geſinnet ſeyn, vivre en mondain; mener une vie profane; vivre ſelon le monde avoir des inclinations mondaines.

Weltleben, *ſ. n.* la vie, le train du monde.

Weltlicht, *ſ. n.* 5. la lumière du monde.

Weltliebe, *ſ. f.* l'amour du monde.

Weltling, *ſ. m.* 2. *p. uſ.* le mondain.

Weltluſt, *ſ. f.* 2. le plaiſir mondain *ou* du monde.
Weltmann, *ſ. m.* 5. l'homme du monde, du ſiécle; qui connoit bien les affaires du monde; *it.* le politique.
Weltmeer, *ſ. n.* l'Océan.
Weltmenſch, *ſ. m.* 3. le mondain.
Weltnarr, *ſ. m.* 3. *fam.* le mondain charmé des vanités du monde.
Weltordnung, *ſ. f.* 3. l'ordre, l'arrangement du monde.
Weltpol, *ſ. m.* 3. le pôle.
Weltprieſter, *ſ. m.* 1. le prêtre ſéculier.
Weltreich, *ſ. n.* 2. le règne ſéculier; *it.* la monarchie.
Weltſcheu, *adj. & adv.* ſolitaire; miſanthrope; qui fuit le commerce du monde.
Weltſeele, *ſ. f.* 3. v. Weltgeiſt.
Weltſinn, *ſ. m.* la mondanité; l'inclination mondaine.
Weltſitte, *ſ. f.* v. Weltbrauch.
Weltſtraße, *ſ. f.* 3. *p. uſ. fig.* la mondanité; die Weltſtraße wandeln, vivre ſelon le monde.
Weltſtrich, *ſ. m.* 2. le climat; (v. auch Weltgegend.)
Weltſucht, *ſ. f.* *p. uſ.* la contagion, la corruption du monde.
Weltſüchtig, *adj. & adv.* *p. uſ.* qui a des inclinations mondaines; infecté de la corruption du monde.
Weltſyſtem, *ſ. n.* 2. le ſyſtême du monde.
Welttheater, *ſ. n.* 1. le grand théâtre du monde.
Welttheil, *ſ. m.* 2. la partie du monde.
Weltverächter, *ſ. m.* 1. le contempteur de la mondanité.
Weltweiſe, *ſ. m.* 4. le philoſophe.
Weltweisheit, *ſ. f.* la philoſophie.
Weltweſen, *ſ. n.* *pop.* les choſes du monde.
Weltwunder, *ſ. n.* 1. la merveille du monde.
Welzen, v. Wälzen.
Wem, (*datif du pronom* wer,) à qui. (v. *la Gramm.*)
Wen, (*accuſatif du pronom* wer,) qui. (v. *la Gramm.*)
Wende, v. Sonnenwende.
Wendekreis, *ſ. m.* 2. Wendezirkel, *ſ. m.* 1. (*t. de cosmogr.*) le tropique.
Wendelbaum, *ſ. m.* 2. (*t. de meûnier*) l'arbre du moulin. (v. Welle.)
Wendelbohrer, *ſ. m.* 1. le vilebrequin.
Wendelbunct, v. Wendepunct.
Wendelſtein, *ſ. m.* 2. la meule de deſſus; la meule courante.
Wendeltreppe, *ſ. f.* 3. l'eſcalier tournant; l'eſcalier à *ou* en limaçon, à vis, en limaçon, en caracol; l'eſcalier rond.

Wenden, *v. a. rég. & irrég.* tourner; *it.* retourner *un habit &c.*; *it.* (*t. de marine*) virer; *it. fig.* tourner, *p. ex. ſon attention &c.*; employer, mettre, donner, appliquer, *p. ex. ſon temps, ſon argent, ſes ſoins &c. à quelque choſe*; (v. auch Kehren, Richten, Drehen:) den Rücken wenden, tourner le dos; ſein Kleid wenden, retourner ſon habit; ein Pferd wenden, manier, faire tourner un cheval, mit Vorwind wenden, *T.* virer vent devant. *Fig.* ſeine Gedanken, ſeinen Fleiß auf etwas wenden (*ou* richten,) tourner ſes penſées, ſes ſoins à quelque choſe; ſein Herz zu Gott wenden, ſe tourner, tourner ſon cœur vers Dieu; ſeine Zeit auf das Studieren wenden, employer ſon temps à étudier; donner ſon temps à l'étude; alle ſeine Kräfte auf etwas wenden, s'appliquer de toutes ſes forces à une choſe; ſein Geld an Waaren wenden, employer, mettre ſon argent en marchandiſes; Gott laſſe es zum Beſten wenden! (*v. n.*) Dieu le faſſe tourner en bien! ein Unglück wenden, détourner, empêcher un malheur; ich kann es nicht wenden, (*pl. u.* verhindern, ändern,) je ne puis l'empêcher; je n'y ſaurois que faire; *fam.* je n'en puis mais.
Wenden, (ſich) *v. réfl. irr.* tourner; ſe tourner; *it.* ſe retourner; *it.* (*t. milit.*) faire un tour, un demi-tour; (v. Schwenken;) *it* faire volte-face; (v. Face, *dans la P. Fr.*;) *it. fig.* (an jemand, *ou* zu jemanden,) s'adreſſer à quelqu'un; *it* changer; ſich zu einem wenden, ſe tourner du côté de quelqu'un; *it. fig* ſe ranger du parti de quelqu'un; ſich von einem wenden, ſe détourner de quelqu'un; *it. fig.* quitter ſon parti; l'abandonner; ſich zur Rechten wenden, tourner à droite; *it.* prendre à droite; der Wind hat ſich gewendet, le vent a changé. *Fig.* das Blatt hat ſich gewendet, les affaires ont changé de face, ont pris une autre tournure; nicht wiſſen wo man ſich hinwenden ſoll, ne ſavoir de quel bois faire fléche, où donner de ſa tête, à quel Saint ſe vouer. *part.* gewendet & gewandt.
Wendepunct, *ſ. m.* 2. le pôle
Wenderöhr, *ſ. n.* 2. le tuyau tournant de la pompe à feu.
Wendeſpindel, *ſ. f.* 4. (*t. de gantier*) la quille.
Wendeſtock, *ſ. m.* 2. Wendeſtocken, *ſ. m.* 1. (*t. de gantier*) le bâton à gant; le renformoir; retournoir; le tourne-gant.
Wendig, *ne ſe dit que dans les compoſés*, abwendig, auswendig, inwendig *&c.*
Wendung, *ſ. f.* 3. le tour; *it.* le tournant; *it.* (*t. milit.*) le tour; la converſion; *it.* la volte-face; (v. Face, *dans la P. Fr.*;) die Wendung des Leibes, le tour, la converſion, le mouvement du corps; die Wendung eines Wagens, le tournant d'un chariot; die Wendung des Geſchützes, le braquement du canon; die Wendung der Bogen an zwey Kugelgewölben, (*t. d'arcoit.*) l'entrecoupe de voûte; die Wendung der Hand und des Degens, (*t. d'eſcrime*) la garde; eine Wendung mit dem Leib machen, um dem Stoß des Gegners auszuweichen, volter; die Wendung des Schiffs, le reviremene de bord; des Schiffes und der Segel, la manœuvre du vaiſſeau; die Sache hat eine andere Wendung genommen, *fig.* l'affaire a pris une autre tournure.
Wenig, *adj. & adv.* peu; peu de choſe; pas grand' choſe; pas beaucoup; ne... guères; mit wenigem zufrieden ſeyn, ſe contenter de peu de choſe; ich will mein weniges beytragen, j'y contribuerai du peu qui dépend de moi; mit wenigen Worten, en peu de mots; er hat wenig Geduld, il n'a guères de patience; meine wenigen Bücher, mon peu de livres; le peu que j'ai de livres; einige wenige, quelque peu de *&c.*; etwas weniges, quelque peu; meine wenige Meinung, mon petit ſentimene; an meinem wenigen Ort, für meine wenige Perſon, (*t. de civilité*) pour moi; quant à moi; ein klein wenig, un petit peu; *fam.* un tantin, un tantinet; wenig oder nichts, peu ou point; wenig und mit Frieden haben, (*prov.*) avoir paix & peu; es ſey viel oder wenig, peu ou prou; ſo wenig als nichts, ſi peu que rien; wenig nutz ſeyn, ne valoir pas grand' choſe; es fehlet ſehr wenig, il s'en faut bien peu; ich frage wenig darnach, je ne m'en ſoucie guères; warten ein wenig, attendez un petit moment; eben ſo wenig, tout auſſi peu; wie wenig? combien peu?

Weniger,

Wenige, *ſ. n.* le peu; le peu de choſe. (v. **Wenig**, *adj. & adv.*)

Weniger, *comparatif de* **Wenig**, moindre; moins; der wenigere Theil, la moindre partie; weniger machen, amoindrir; dimiouer; weniger werden, s'amoindrir; diminuer; weniger als nichts, moins que rien; nichts weniger als dieß, rien moins que cela; um wieviel weniger? combien moins? nichts deſtoweniger, néanmoins; nonobſtant; malgré cela; toutefois; pourtant.

Wenigſte, *ſuperlatif de* **Wenig**, *adj.* le *ou* la moindre; le moins; das iſt mein wenigſter Kummer, c'eſt le moindre de mes ſoucis; das wenigſte was ich zu hoffen habe, le moins que je doive eſpérer.

Wenigſtens, zum **Wenigſten**, *adv.* au moins; du moins.

Wenigkeit, *ſ. f.* le peu; la petiteſſe; le petit nombre; la petite quantité; meine Wenigkeit, (*t. de civilité*) ma petite perſonne; moi.

Wenn, *conj.* ſi; lorſque; quand; *it.* au *ou* en cas que; (*il ne faut pas confondre* wenn, ſi, *avec* wann, quand;) wenn ich wollte, ſi je voulois; wenn gleich, wenn ſchon, quand même; quoique; bien que; encore que; wenn nur, wenn anders, pourvu que.

Wenn, *ſ. n. fam.* ohne das Wenn und Aber, ſans le Si & le Mais.

Wenzel, *ſ. m. T.* le quinola.

Wer, *pronom interrog.* qui? *it. pronom démonſtrat.* qui; celui qui; wer da nur, quiconque; wer es auch ſeyn mag, qui que ce ſoit; quel qu'il ſoit; wer da? (*t. milit.*) qui va là? qui vive?

Werbel, v. Wirbel.

Werben, *v. a. irr.* lever, enrôler, engager *des ſoldats*; *it. v. n.* (avec haben) um etwas, um ein Mädchen werben, rechercher, demander, *p. ex. un emploi, une fille en mariage &c.*; neue Truppen werben, recruter; faire des recrues; ſtark werben, faire de grandes levées de ſoldats; mit Liſt werben, embaucher; ſich werben laſſen, s'enrôler, ſe faire enrôler; prendre parti dans les troupes; ein neu angeworbener Soldat, un homme de recrue; une recrue. *part.* geworben.

Werben, *ſ. n.* **Werbung**, *ſ. f.* 3. l'action d'enrôler &c. (v. **Werben**, *v.*;) l'enrôlement; la levée de troupes; la recrue; *it.* la demande, la recherche *d'un emploi, ou en mariage*; auf Werbung gehen, aller en recrue.

Werber, *ſ. m.* 1. l'enrôleur; l'officier qui a commiſſion de lever des troupes; *it.* l'embaucheur; *it.* (Freyer,) celui qui recherche une fille en mariage; *it.* celui qui fait la demande en mariage pour un autre; (v. **Werben**.)

Werbegeld, *ſ. n.* 5. l'argent qu'on donne à ceux qui s'enrôlent; l'engagement.

Werbehaus, *ſ. n.* 5. le cabaret *ou* la maiſon où loge l'officier qui fait des levées.

Werbepatent, *ſ. n.* 3. la commiſſion, l'ordonnance pour lever des ſoldats.

Werbeplatz, *ſ. m.* 2. la place aſſignée à un officier pour faire ſes levées, ſa recrue; la place d'enrôlemens.

Werbetrommel, *ſ. f.* 4. die Werbetrommel rühren, battre la caiſſe pour enrôler des ſoldats.

Werden, *v. n. irr.* (av. ſeyn) devenir; *it.* être fait; ſe faire; *it.* ſe changer; ſe réduire en quelque choſe; prendre une autre ſubſtance &c.; arm, reich, klug, närriſch ꝛc. werden, devenir pauvre, riche, ſage, fou &c.; aus Nichts wird Nichts, aus Nichts kann Nichts werden, rien ne peut être fait de rien; königlicher Rath werden, être fait conſeiller du roi &c.; Doctor, Magiſter, Licenciat werden, être paſſé docteur, maître ès arts, licencié; ein Gelehrter werden, s'attacher, s'appliquer aux études, prendre le parti des lettres; Soldat, Kaufmann ꝛc. werden, ſe faire ſoldat, marchand &c.; krank werden, tomber malade; Bürge werden, ſe rendre caution; Bräutigam werden, être fiancé; zum Schelmen werden, violer ſa foi; faire une action de traître, de fourbe; devenir perfide; faire une lâcheté &c.; zu Stein werden, ſe changer en pierre; zu Waſſer, zu Staub werden, être réduit en eau, en pouſſière; zu nichts werden, ſe réduire en rien; zu nichte werden, *fig. fam.* zu Waſſer werden, ſe perdre; s'en aller en fumée, en eau de boudin, à vau l'eau &c., *p. ex. l'eſpérance &c.*; zornig werden, ſe fâcher, ſe mettre en colère; einem feind werden, concevoir de l'inimitié pour quelqu'un; le prendre en haine, en averſion; verachtete Liebe wird zur Raſerey, l'amour mépriſé ſe change (ſe tourne) en rage; was wird aus Ihrem Verſprechen werden? que deviendront vos promeſſes? es kann bald anders werden, les affaires peuvent bientôt changer de face; er iſt ganz anders geworden, il eſt bien *ou* tout-à-fait changé; ce n'eſt plus le même homme; es wird, es kann etwas aus ihm werden, il ſera quelque choſe; il fera ſon chemin; il parviendra; was iſt aus ihm geworden? qu'eſt-il devenu? es wird nichts daraus, il n'en ſera rien; es ſoll noch werden, il eſt à naître; la choſe eſt encore à faire; was wird endlich aus dem allem werden? à quoi tout cela aboutira-t-il? comment tout cela finira-t-il?

Werden, *comme verbe auxiliaire, ſert à former le futur des verbes actifs & neutres, & tous les temps des verbes paſſifs*; *p. ex.* ich werde lieben, ich werde ſehen, j'aimerai, je verrai; ich werde geliebet, je ſuis aimé; ich wurde *ou* ward geliebet, j'étois aimé; ich werde geliebet werden, je ſerai aimé. *part.* worden *&* geworden. (v. *la Grammaire.*)

Werden, *ſ. n.* la naiſſance; *it.* l'origine.

Werder, *ſ. m.* 1. une iſle dans un fleuve; *it.* la digue, la chauſſée entre deux bras de rivière; der Danziger Werder, les lieux bas du territoire de Danzick.

Werfen, *v. a. irr. prop. & fig.* jeter; *it.* lancer; darder; *it.* (ſchleudern,) ruer, fronder; (v. *ces mots dans la P. Fr.*;) *it.* (*au jeu de dés*) amener; *it.* (*au jeu de quilles*) abattre *du bois*; *it. v. a. & abſol.* (*en parlant des animaux*) mettre bas; faire des petits *ou* des jeunes; agneler, (*ſe dit des brebis*;) vêler, (*des vaches*;) chienner, (*des chiennes*;) faonner, (*des biches*;) pouliner, (*des poulains*;) chevroter, (*des chèvres*;) coehonner, (*des cochons*;) chatter, (*des chats*;) louveter, (*des loups*;) levretter, (*des lièvres &c.*) Einem einen Teller an den Kopf werfen, faire voler une aſſiette à la tête de quelqu'un; einen zu Tode werfen, lapider quelqu'un; le faire mourir à coups de pierre; einen die Treppe hinunter werfen, jeter quelqu'un à bas de l'eſcalier; faire ſauter les degrés à quelqu'un; zu Boden werfen, über den Haufen werfen, renverſer; terraſſer; *it. fig.* renverſer, abolir, anéantir, *p. ex. une loi*; ſich mit Schneeballen werfen, ſe battre à coups de pelotes de neige; Jungfern werfen, faire des ricochets ſur l'eau, (*jeu d'enfans*;) Geld unter das

Volk werfen, jeter de l'argent au peuple; die Kleider von ſich werfen, mettre bas (ſe défaire de) ſes habits; einem ein Loch in den Kopf werfen, faire un trou à la tête de quelqu'un; Mörtel in eine Fuge werfen, (*t. d maçon*) gobeter. *Fig.* Schatten werfen, faire ou donner de l'ombre; die Sonne wirft Strahlen, le ſoleil darde ſes rayons; die Augen auf etwas werfen, jeter les yeux, porter ſes regards ſur quelque choſe; Volk, Lebensmittel in einen Ort werfen, jeter des troupes, des proviſions dans une place; rafraichir, ravitailler une place; y faire entrer des troupes, des vivres; mit Scheltworten um ſich werfen, dire des iojores; Liebe, Haß auf einen werfen, concevoir de l'amour, de la haine pour quelqu'un; die Schuld auf einen werfen, rejeter la faute ſur quelqu'un, s'excuſer ſur lui, la lui imputer; etwas nicht weit weg werfen, ne pas rejeter une choſe, une propoſition, one offre; ne paroître pas eloigné d'une choſe; einen über den Tölpel werfen, *pop.* attraper quelqu'un par fineſſe; faire ſa dupe de quelqu'un; nach der Maus werfen, *pop.* faire ſon profit de la choſe d'autrui; *it.* (*chez les tailleurs*) faire bannière.

Sich werfen, *v. réſl.* ſe jeter &c. (v. Werfen;) *it.* (*en parlant du bois*) travailler; ſe déjeter; ſe coffiner; *it.* (*d'un mur*) faire veotre. *part.* geworfen.

Werfen, *ſ. n.* l'actioo de jeter &c. (v. Werfen, *v.*;) *it.* le jet. (v. Wurf.)

Werfeiſen, *ſ. n.* 1. (*t de pêcheur*) la fichure, (*eſpèce de trident*;) (der Stechſtachel.)

Werft, *ſ. m. & f.* 2. le chantier; *it.* le qoai; *it.* (*t. de mar.*) le carénage; *it.* (*t. de tiſſer.*) la lame; liſſe; (liee.) ebaine; l'étalm.

Werftdrücke, *au pl.* (*t. de tiſſer.*) les fils courans.

Werftengehänge, *ſ. n.* 1. (*t. de drapier*) la penture.

Werg, (Werrig, Werk,) *ſ. n.* 2. l'étoupe; mit Werg zuſtopfen, étouper; *it.* (*t. de marine*) ealfater.

Wergen, Werken, *adj. & adv.* d'étoupe; eo étoupe; wergen Gaen, du fil d'étoupe.

Werk, *ſ. n.* 2. (& 5.) l'œuvre; (v. *ce mot dans la Part. Franç.*;) l'ouvrage; *it.* l'œuvre; l'action; *it.* le fait; l'affaire; *it.* l'ouvrage *d'eſprit*; l'œuvre; le livre; *it.* l'ouvrage (*t. de fortification au de maçannerie &c.*;) *it.* la mine; *it.* la manofacture; *it.* l'uſine; gute Werke, de bonnes œovres; Werke der Liebe, des œovres de charité; verdienſtliche Werke, des œnvres, des actions méritoires; das iſt ſein Werk, c'eſt là ſon fait; einen über dem Werk ertappen, *fam.* prendre quelqu'uo ſur le fait; ſein Werk verantworten, répondre de ſon fait; ein ſchweres Werk, une choſe, une affaire difficile; ein Werk überhaupt verdingen, (*t. de maçon*) donner un ouvrage à forfait; ein Werk aufführen, beſchießen, anareifen, élever, battre, attaquer un ouvrage; ein gelehrtes, ſinnreiches Werk, on oovrage ſavant, ingénieox; die Werke des Herrn N., les œuvres de Mr. N.; ein kleines Werk, Werkchen, Werklein, uo opuſcule; un petit ouvrage; zu Werke gehen, entreprendre, commeneer one affaire; *it.* faire; agir; gar voreilig zu Werke gehen, aller trop vîte en beſogne; ſeltſam, wunderlich zu Werke gehen, agir d'une étrange maoière; ins Werk ſetzen, ſtellen *ou* richten, mettre en œuvre; effectuer; das Werk muß den Meiſter loben, *prov.* à l'ouvrage oo conoolt le maitre; viel oder wenig Werks aus etwas machen, faire graod cas *au* peu de cas de quelque choſe.

Werkbank, *ſ. f.* 2. l'établi.

Werkbiene, *ſ. f.* 3. l'abeille ouvrière; la mouche à miel; (Arbeitsbiene.)

Werkbley, *ſ. n.* (*t. de ferblantier*) le plomb.

Werkbret, *ſ. n.* 5. l'écofrai *de cardonnier, ſellier &c.*

Werkeiſen, *ſ. n.* 1 le boutoir; paroir. (v. Wirkeiſen;) *it.* v. Werkmeſſer.

Werkhammer, *ſ. m.* 1. *T.* le marteau à ſéparer les ſcories du eulot.

Werkhaus, *ſ. n.* 5. l'oovroir; la maiſon où travaillent pluſieurs ouvriers; l'attelier.

Werkheilige, *ſ.* 3. & 4. celui *ou* celle qui fonde la ſainteté ſor les bonnes œovres extérieures.

Werkheiligkeit, *ſ. f.* la fauſſe coofiance dans le mérite de ſes œuvres.

Werkhof, *ſ. m.* 2. le chantier *du charpentier*; (Zimmerhof;) *it.* la cour où travaillent pluſieurs ouvriers; *it.* l'attelier.

Werkholz, *ſ. n.* v. Bauholz, Zimmerholz.

Werkkunſt, *ſ. f. p.uſ.* la méeanique.

Werkkünſtler, *ſ. m.* 1. *p.uſ.* le mécaoicien.

Werkkünſtlich, *adj. p.uſ.* méeanique; *adv.* mécaniquement.

Werkleute, *ſ. pl.* les ouvriers.

Werkloch, *ſ. n.* 5. v. Rüſtloch; *it. T.* l'ouverture du fourneao à verre.

Werklos, *adj. & adv.* (*t. de théologie*) deſtitué des bonnes œuvres; (*ſe dit de la foi.*)

Werkmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-ouvrier; *it.* l'architecte; l'inſpecteor *ou* le directeur des bâtimens publics; *it.* (*t. de fabrique*) le fabricant.

Werkmeſſer, *ſ. m.* 1. (*t. de cordonnier*) le tranchet; le eouteau de pied; *it.* le boutoir, paroir *de maréchal*; (das Wirkeiſen, Werkeiſen.)

Werkſaal, *ſ. m.* 2. Stube, *ſ. f.* 3. (*dans les cammunautés des filles*) l'ouvroir.

Werkſatz, *ſ. m.* 2. des Geſpärres, (*t. d'architecture*) l'eorayure.

Werkſcherbel, *ſ. m.* 1. le terrat *de potier.*

Werkſchuh, *ſ. m.* 2. le pied ordinaire; (*meſure de douze pouces.*)

Werkſtatt, *ſ. f.* 2. Werkſtätte, *ſ. f.* 3. l'atteller; la boutique; des Wagners, le chantier.

Werkſtein, *ſ. m.* 2. Stück, *ſ. n.* 2. la pierre de taille; le carreau; die äußere Seite eines Werkſtücks, le parement; ein Werkſtück von einander ſägen, moyer une pierre; ein Loch in ein Werkſtück machen, um es aufzuziehen, louver une pierre.

Werkſtellig (*adv.*) machen, exécuter; mettre en œuvre; effectuer; faire.

Werkſtube, *ſ. m.* l'oovroir. (v. auch Werkhaus.)

Werkſtuhl, *ſ. m* 2 le métier; *it.* l'établi; *it.* (*t. de paſſementier*) la ratière.

Werktag, *ſ. m.* 2. le jour ouvrable; le joor oovrier; le jour ordinaire.

Werktiſch, *ſ. m.* 2. la table; l'établi; *it.* v. Werkbeet; *it.* la table à patron *des vitriers*; *it.* la chaiſe *de ciergier*; *it.* (das Licht darauf zu ſetzen,) le veilloir *des cordonniers, ſelliers &c.*

Werkzeug, *ſ. n.* 2 l'outil *d'artiſan*; *it. prap. & fig.* l'inſtrument; *it.* l'engin *des artiſtes & artiſans*; (v. *la P. Fr.*;) eiſerne Werkzeuge, des outils de fer; (des ferremens; *ſurtout en parlant des inſtrumens de voleurs*;) Werkzeug von allerhand Größe, des outils de toute ſorte de grandeur; das Werkzeug wetzen, ſchleifen; affûter les outils; mit gehörigem Werkzeug verſehen, affûté; ein ungeſchickter Arbeiter hat

immer ſchlechtes Werkzeug, *prov.* un méchant ouvrier ne ſauroit trouver de bons outils.

Wermuth, *ſ. m.* l'abſinthe.

Werſt, *ſ. f.* 3. le werſt; (*mille de Ruſſie.*)

Werth, *adj. & adv.* de tant de valeur; du prix de tant; qui vaut *ou* qui coûte tant; *it.* (würdig,) digne de . . . ; qui mérite de . . . ; *it.* (werthgeſchätzt,) cher; eſtimable, bien-aimé; viel werth ſeyn, être de grand prix; die Kette iſt hundert Ducaten werth, cette chaine eſt de la valeur de cent ducats; elle vaut cent ducats; wieviel iſt dieſer Stein werth? combien vaut cette pierre? quel prix mettez-vous à cette pierre? es iſt eins ſo viel werth als das andere, l'un vaut l'autre; das iſt der Rede nicht werth, cela ne vaut pas qu'on en parle; das iſt wohl der Mühe werth, cela vaut bien la peine; lobenswerth, digne de louange; es iſt Schläge werth, il mérite d'être battu; werth ſchätzen, werth halten, eſtimer; aimer; faire cas de quelqu'un.

Werth, *ſ. m.* 2. la valeur; le prix; *it.* le titre *des monnoies*; den Werth empfangen, (*t. de lettre de change*) valeur reçue; ich will die Sache in ihrem Werth oder Unwerth beruhen laſſen, je m'en rapporte à ce qu'il en eſt; je n'en diſputerai pas; quoi qu'il en ſoit, je ne m'en mets point en peine.

Werthſchätzen, *v. a.* eſtimer.

Werthſchätzung, Werthhaltung, *ſ. f.* l'eſtime; le cas qu'on fait de quelqu'un.

Weſelſpule, *ſ. f.* 3. la ſepoule.

Weſen, *ſ. n.* 1. l'être; la ſubſtance; *it.* l'eſſence *d'un être, d'une choſe*; *it. fam.* (*ou lieu de*: Art, Betragen,) la manière; façon; la conduite; l'air &c.; *it. fam.* (Geräuſch, Aufſehen,) l'éclat. le bruit *qu'on fait de ſa perſonne &c.*; *it. pop.* (Aufenthalt,) la demeure &c.; (*v. les exemples*;) ein geſchaffenes Weſen, une ſubſtance créée; ein erdichtetes Weſen, un être de raiſon: une choſe feinte; une fiction; Gott gab uns das Weſen, Dieu nous donna l'être, notre exiſtence; das höchſte Weſen, l'Etre ſouverain; l'Etre ſuprême; das göttliche Weſen, l'eſſence divine; die Einigkeit des Weſens, *T.* la conſubſtantialité; eines Weſens, conſubſtantiel; in Einigkeit des Weſens, conſubſtantiellement; ein Weſen haben, im Weſen ſeyn, exiſter; etwas in ſeinem Weſen erhalten, conſerver une choſe dans ſon être, état *ou* condition; es iſt noch das alte Weſen, c'eſt toujours la même choſe; ſein Weſen irgendwo haben, *pop.* avoir ſa demeure, ſes affaires, ſes occupations &c. quelque part; das gemeine Weſen, le public; *it.* l'État; la République; das gemeine Weſen ſtören, troubler la tranquillité publique; all ſein Thun und Weſen, toute ſa conduite, toutes ſes actions, toute ſa vie, ſes façons *ou* manières d'agir &c.; ein ſtilles ſittſames Weſen, un air doux, modeſte; une vie douce & modeſte; ein ungezwungenes Weſen, des manières *ou* façons d'agir libres, franches, naturelles; ein gezwungenes Weſen, la contrainte; les airs *ou* manières forcées *ou* gênées; une choſe pen naturelle; es iſt ein ſchönes Weſen darum! *iron.* c'eſt quelque choſe de bien beau! das böſe Weſen, *pop.* le haut-mal; le mal caduc; l'épilepſie, (die fallende Krankheit;) ein ungöttliches Weſen, l'impiété; ein grauſames Weſen, la cruauté; ein unmenſchliches Weſen, l'inhumanité; viel Weſens machen, *fam.* faire grand bruit, grande figure; *it.* vivre avec éclat; *it.* faire beaucoup de façons *ou* de cérémonies &c.; nicht viel Weſens machen, *fam.* ſe tenir coi & tranquille; faire petite figure; faire peu d'éclat, peu de façons; viel (*ou* wenig) Weſens von einem Ding machen, *fam.* faire grand (peu de) cas, grande (peu d') eſtime d'une choſe.

Weſenheit, *ſ. f. p.uſ.* l'exiſtence; (das Weſen.)

Weſenlos, *adj. & adv.* vain; qui n'exiſte pas.

Weſentlich, *adj.* eſſentiel; ſubſtantiel; *it.* (wirklich,) réel; *adv.* eſſentiellement; ſubſtantiellement; réellement; ein weſentlicher Charakter, un caractère diſtinctif; ein weſentlicher Unterſchied, une différence eſſentielle, réelle, bien marquée.

Weſentliche, *ſ. n.* l'eſſentiel.

Weſentlichkeit, *ſ. f. p.uſ.* la réalité.

Weſpe, *ſ. f.* 3. la guêpe; ſummen wie die Weſpen, bourdonner.

Weſpenhöhle, *ſ. f.* 3. la guêpière.

Weſpenneſt, *ſ. n.* 5. le guêpier; *it.* v. Weſpenhöhle; in ein Weſpenneſt ſtechen, *fig. prov.* irriter ceux qui peuvent nuire.

Weſpenſtich, *ſ. m.* 2. la piqûre d'une guêpe.

Weſſen, Weß, *génitif de* Wer, de qui; de quoi. (*v. la Grammaire.*)

Weſſenthalben, Weßhalben, (Weßhalber,) Weſſentwegen, Weßwegen, *adv.* pourquoi; pour quelle raiſon; pour quel ſujet; de quoi.

Weſt, *ſ. m.* 2. le vent d'oueſt; (v. Weſtwind.)

Weſte, *ſ. f.* 3. la veſte.

Weſten, *adv.* l'oueſt; l'occident; le couchant; *T.* le ponant; ſich von Oſten gegen Weſten erſtrecken, s'étendre eſt-oueſt; Weſt zu Norden, oueſt quart de nord.

Weſter, *ſ.* (*vieux mot qui ſignifie* baptême, (Taufe;) *de-là vient* Weſtercherud, *ſ. n.* 3. la chemiſe baptiſmale.

Weſtfranken, Weſtfrießland &c., la Franconie; la Friſe occidentale &c.

Weſtgothe, *ſ. m.* 4. le Viſigot.

Weſtgothland, *ſ. n.* le pays des Viſigots.

Weſtindien, *ſ. n.* 1. les Indes occidentales; l'Amérique.

Weſtindiſch, *adj. & adv.* de l'Amérique; des Indes occidentales.

Weſtland, *ſ. n.* 5. le pays occidental.

Weſtländer, *ſ. m.* 1. l'habitant des pays Occidentaux.

Weſtlich, *adj.* occidental; tirant à l'oueſt, au couchant; *adv.* à l'oueſt, occidentalement; vers l'occident.

Weſtphäliſch, *adj. & adv.* de Weſtphalie; weſtphäliſcher Schinken, du jambon de Mayence.

Weſtſee, *ſ. f.* 3. la mer d'Occident, la mer *ou* l'océan atlantique.

Weſtwärts, *adv.* vers l'occident; à l'oueſt.

Weſtwind, *ſ. m.* 2. le vent d'oueſt; le vent d'occident; *it. poét.* le zéphyr.

Wett, *adj & adv. pop.* quitte; es iſt welt, wir ſind wett, c'eſt quitte à quitte; nous ſommes quittes; wett machen, rendre la pareille *ou* l'échange; faire quitte à quitte; ſe revancher.

Wette, Wettung, *ſ. f.* 3. la gageure; le pari; in *ou* um die Wette, à l'envi; à qui mieux mieux; de mieux en mieux; gilt es eine Wette? voulez-vous parier?

Wetteifer, *ſ. m.* 1. Wetteiferung, *ſ. f.* 3. l'émulation; *it.* la rivalité; concurrence.

Wetteifrer, *ſ. m.* 1. le rival; l'émule.

Wetteifern, *v. n.* (av. haben) rivaliſer; diſputer à l'envi. *part.* gewetteifert.

Wetten, *v. n.* (avec haben) gager; parier; mettre; was wetten Sie wetten? que voulez-vous mettre? ich wollte meinen Kopf (darauf) wetten, *fam.* je gagerois ma tête; je donnerois ma tête à couper; j'en mettrois la main au feu *ou* ma tête sur le bloc. *part.* gewettet.

Wetter, *s. m.* 1. le parieur; gageur.

Wettkampf, *s. m.* 2. *p. us.* v. Wettſtreit.

Wettlauf, *s. m.* 2. Wettrennen, *s. n.* 1. la course à l'envi; *it.* la course à cheval; einen Wettlauf anſtellen, faire une course.

Wettläufer, *s. m.* 1. l'émule à la course; *it.* (*en parlant des chevaux*) le courſier.

Wettſtreit, *s. m.* 2. le combat; *it.* la dispute; *it.* (*& ſurtout*) la rivalité; l'émulation; la concurrence; ſich in einen Wettſtreit mit jemanden einlaſſen, entrer en lice avec quelqu'un; *it.* entrer en concurrence, rivaliſer avec quelqu'un.

Wetter, *s. n.* 1. le temps; *it. pop.* (Gewitter, Donnerwetter,) l'orage; *it.* la tempête; le gros temps; *it.* le tonnerre; *it.* la foudre; *it.* le feu du ciel &c.; *it.* (*t. de min.*) l'air, (die Luft;) das Wetter klärt ſich auf, wird hell, le temps ſe remet au beau, s'éclaircit; le ciel ſe hauſſe; das Wetter iſt gelinder geworden, le temps s'eſt radouci; das Wetter (der Himmel) wird dunkel, wolkig, le ciel, le temps ſe couvre; es ſteht ein Wetter auf, il s'élève un orage; vom Wetter erſchlagen, gerührt worden, être tué, frappé d'un coup de tonnerre; das Wetter hat in den Thurm eingeſchlagen, le tonnerre eſt tombé ſur le clocher, ſur la tour. *Fig. pop.* um ſchön Wetter bitten, demander pardon *ou* grâce; ein Wetter anfangen, gronder; jurer; tempêter; faire du bruit.

Wetterableiter, *ſ. m.* 1. le conducteur, paratonnerre.

Wetterbeobachtung, *ſ. f.* 3. l'obſervation météorologique.

Wetterdach, *ſ. n.* 5. l'appentis; l'auvent; *it.* l'abat-vent *de clocher &c.*

Wetterdächelchen, *ſ. n.* le chapeau.

Wetterfahne, *ſ. f.* 3. la girouette; le coq; *it.* la flouette *ſur un vaiſſeau.*

Wetterglas, *ſ. n.* 5. le baromètre; *it.* le thermomètre.

Wetterhahn, *ſ. m.* 2. v. Wetterfahne; *it. fig.* l'homme inconſtant, variable; la girouette.

Wetterhäuslein, *ſ. n.* 1. Wetterhütte, *ſ. f.* 3. la hutte, cabane où l'on ſe retire pendant l'orage.

Wetterhexe, *ſ. f.* 3. *pop. pl. uſ.* la ſorcière.

Wetterkeil, *ſ. m.* 2. le carreau; la pierre de foudre; la bélemnite; (Donnerkeil.)

Wetterkluft, *ſ. f.* 3. (*t. forest*) la gelivure.

Wetterläuniſch, *adj. & adv. fam.* (*au propre :*) qui ſe reſſent du changement de l'air & du temps;) *fig.* lunatique; de mauvaiſe humeur par un effet du mauvais temps; *it.* changeant; variable. (v. auſſi Wetterwendiſch.)

Wetterleuchten, *v. impers. pop.* éclairer; faire des éclairs; (v. Blitzen;) (*on le dit jurtout, lorſque l'éclair n'eſt point ſuivi du tonnerre.*) *part.* gewetterleuchtet.

Wetterleuchten, *ſ. n.* l'éclair, qui n'eſt point ſuivi du tonnerre. (v. Blitzen.)

Wettermacher, *ſ. m.* 1. *pop.* le ſorcier, le magicien qui fait élever des orages.

Wettermännchen, *ſ. n.* 1. l'anémoſcope; (*eſpèce de baromètre.*)

Wettern, *v. impers. pop.* tonner; faire des éclairs, de l'orage; *it. fig. v. n.* (avec haben) jurer; tempêter; gronder. *part.* gewettert.

Wetterregen, *ſ. m.* 1. la pluie mêlée de tonnerre, la pluie d'orage.

Wetterſchade, *ſ. m.* 4. le dégât, le dommage cauſé par l'orage.

Wetterſcheide, *ſ. f.* 3. un endroit du ciel où les orages ſe diviſent ordinairement.

Wetterſchirm, *ſ. m.* 2. v. Wetterdach.

Wetterſchlag, *ſ. m.* 2. le coup de tonnerre, de foudre.

Wetterſegen, *ſ. m.* 1. (*t. pop. & ſuperſtitieux*) le charme pour chaſſer les orages.

Wetterſtange, *ſ. f.* 3. v. Wetterableiter.

Wetterſtein, *ſ. m.* 2. v. Wetterkeil, Donnerkeil.

Wetterſtrahl, *ſ. m.* 3. l'éclair. (v. Blitzſtrahl.)

Wetterſtrich, *ſ. m.* 2. le paſſage d'un orage; le chemin que prend l'orage.

Wetterſtrick, *ſ. m.* 2. *une eſpèce d'*hygromètre, *faite d'un bout de corde.*

Wettervogel, v. Brachvogel.

Wetterwendiſch, *adj. & adv. fam.* inconſtant; changeant; variable; léger. (v. auſſi Wetterläuniſch.)

Wetterwolke, v. *pl. uſ.* Gewitterwolke.

Wetterzeichen, *ſ. n.* 1. le preſage d'un orage immineot.

Wetterzeiger, *ſ. m.* 1. v. *pl. uſ.* Wetterglas.

Wetzen, *v. a.* aiguiſer; affiler; *it. T.* affûter *les outils*; mit dem Degen auf der Gaſſe wetzen, frapper le pavé du bout de l'épée. *Fig. fam.* die Zähne wetzen, aiguiſer les dents *ou* l'appétit; das Meſſer auf jemanden wetzen, en vouloir à quelqu'un; aiguiſer ſes couteaux, ſe préparer au combat contre quelqu'un. *part.* gewetzet.

Wetzen, *ſ. n.* Wetzung, *ſ. f.* 3. l'aiguiſement; l'action de... (v. *le verbe.*)

Wetzſtahl, *ſ. m.* 1. le fuſil *à aiguiſer.*

Wetzſtein, *ſ. m.* 2. la pierre à aiguiſer; *it.* la dalle *des marbonneurs.*

Weyde, Weyde, Weynacht.n, Weyrauch, *&c.* v. Weide *&c.*

Wachſen, *v. a.* cirer &c. v. Wächſen.

Wicht, *ſ. m.* 2. (*ol. &*) *pop.* un homme; un quidam; un garçon, *p. ex.* ein armer Wicht, un pauvre garçon, un pauvre diable; (v. auſſi Böſewicht.)

Wichtelzopf, v. Weichſelzopf.

Wichtig, *adj. & adv.* de poids; peſant, *comme p. ex. un ducat &c.*; *it. fig.* grave; de grand poids; important; de conſéquence; d'importance; conſidérable; grand; *it.* remarquable; intéreſſant; *adv.* conſidérablement; fortement &c.

Wichtigkeit, *ſ. f.* 3 le juſte poids; *it. fig.* le poids; l'importance; la conſéquence; grandeur.

Wicke, *ſ. f.* 3. la veſce; ſpaniſche Wicke, le pois muſqué *ou* de ſenteur.

Wickfutter, *ſ. n.* le trémois.

Wickel, *ſ. m.* 1. le rouleau *des bas*; *it.* le paquet, le rouleau, le volume de quelque choſe qui eſt roulé enſemble *au* enveloppe; ein Wickel Hanf, une chanvrée.

Wickeln, *v. a.* rouler; plier en rouleau; *it.* entortiller; *it.* envelopper; Garn auf Knäuel wickeln, mettre du fil en pelote; ein Kind wickeln, emmailloter un enfant. ſich aus einem verdrießlichen Handel wickeln, *fig.* ſe dépêtrer, ſe dégluer d'une mauvaiſe affaire. *part.* gewickelt.

Wickeln, *ſ. n.* l'action de rouler &c.; le roulement; *it.* l'entortillement. (v. *le verbe.*)

Wickelband, *ſ. n.* 5. la bande de maillot; le tour de lange.

Wickelkind, *ſ. n.* 5. l'enfant en maillot; le poupard.

Wickellappen, *ſ. m.* 1. v. Wickeltuch.

Wickelſtöſſel, *ſ. m.* 1. *T.* le rouleau de cartouche.

Wickelſtrümpfe, *ſ. pl.* les bas à rouler *ou* à rouleau.

Wickeltuch, *ſ. n.* 5. le lange pour emmailloter un enfant.

Wickelzeug, *ſ. n. collect.* les langes, couches, maillot & bande dont on enveloppe un enfant.

Wickelzopf, v. Weichſelzopf.

Widder, *ſ. m.* 1. le bélier; *it.* (verſchnittener Widder, ein Hammel) le mouton; *it.* (*t. d'aſtron.*) le bélier.

Widderfell, *ſ. n.* 2. la toiſon de bélier. (v. Flies.)

Widderhorn, *ſ. n.* 5. la corne de belier; *it.* (*t. d'hiſt. nat.*) la corne d'Ammon.

Widderkopf, *ſ. m.* 2. la tête de bélier; *it.* (*t. d'architect.*) le muſle.

Widerkopf, v. Wiederhopf.

Wider, *prép.* (*qui régit l'accuſatif*) *prop. & fig.* contre; wider (*an* gegen) den Strom fahren, aller à contre-mont; remonter la riviere; ſich wider das Haar kämmen, ſe peigner à contre-poil; wider den Wind ſegeln, tenir au vent; wider die Natur, contre nature; das iſt wider die Schrift, cela eſt contraire à l'ecriture. (*Il ne faut pas confondre* Wider *avec l'adverbe* Wieder.)

Wider einander, l'un contre l'autre; contraire, oppoſé; wider einander laufen, *ou* ſtreiten, ſe contrarier; *it.* être contradictoire *au* incompatible; impliquer contradiction.

Widerbellen, *fam.* (*pop.* Widerbrlfern, Widerbäffen,) *v. n.* (av. haben) ſe rebéquer; contredire; répondre; répliquer; (widerſprechen.) *part.* widergebellet.

Widerbellerer, Widerbellerinn, *ſ.* celui, celle qui ſe rebeque; l'eſprit de contradiction.

Widerdruck, *ſ. m.* 2. (*t. d'imprim.*) la retiration; le ſecond tirage; den Widerdruck abziehen, retirer.

Widerfahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) & (*ſurtout comme v. impers.*) arriver, *comme p. ex. un malheur &c.* (v. Begegnen.) *part.* widerfahren.

Widerhaken, *ſ. m.* 1. le crochet; *it.* (am Angel) la barbe de l'hameçon.

Widerhall, v. Wiederhall.

Widerhalt, *ſ. m.* 2. la reſiſtance; *it.* ce qui réſiſte.

Widerhalten, *v. n. irr.* (av. haben) *prop. & fig.* réſiſter; tenir ferme; *fig.* tenir bon. *part.* widergehalten.

Widerig, v. Widrig.

Widerklage, *ſ. f.* la réconvention; (Gegenklage.)

Widerkreuz, *ſ. n.* 2. (*t. de blaſon*) la croix recroiſetée.

Widerlage, *ſ. f.* (*t. d'archit.*) le contrefort; ſommier; *it.* la retombée *d'un arc, d'une arche*; *it.* l'arrachement *d'une voute*; *it.* l'éperon. (v. auch Strebepfeiler.)

Widerlaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) donner contre en courant. *part.* widergelaufen.

Widerlegen, *v. a.* réfuter. *part.* widerleget.

Widerlegbar, *adj. & adv.* qui peut être refuté.

Widerlegung, *ſ. f.* 3. la réfutation.

Widerlehnen, *v. a.* appuyer contre. *part.* widergelehnet.

Widerlich, *adj. & adv.* rebutant; déſagréable; *it.* dégoûtant; *it. qqf.* (*en parlant d'une perſonne*) fâcheux. (v. Widerwärtig.)

Widerlichkeit, *ſ. f.* 3. le déſagrément; *it.* le dégoût; *it. qqf.* l'humeur fâcheuſe.

Widern, *v. n. & impers.* (avec haben) es widert mir vor der Speiſe, *ou* die Speiſe widert mich, j'ai de l'averſion pour les viandes; les viandes me répugnent. *part.* gewidert.

Widernatürlich, *adj.* contre nature; contraire à la nature; *adv.* d'une manière contraire à la nature.

Widerpart, *ſ. m.* 3. la partie adverſe; l'adverſaire; (Gegenpart, Gegner;) *it. p.uſ.* (Widerſtand) einem Widerpart halten, s'oppoſer, être contraire, tenir tête à quelqu'un; le contrarier; le contrecarrer; le contredire.

Widerprall, *ſ. m.* 2. le contre-coup; *it.* le renvoi; le bond; *it.* (der Lichtſtrahlen,) la répercuſſion; le refléchiſſement.

Widerpreſſen, *v. a.* rebondir. *p.* widergepreſſet.

Widerrathen, *v. a. irr.* (jemanden etwas,) diſſuader quelqu'un de quelque choſe *ou* de faire quelque choſe; déconſeiller quelque choſe à quelqu'un. *part.* widerrathen.

Widerrather, *ſ. m.* 1. le diſſuadant.

Widerrathung, *ſ. f.* 3. la diſſuaſion.

Widerrechtlich, *adj. & adv.* contraire à la juſtice; *it.* contre les loix; illégal; illégitime; injuſte; illégalement &c.; *it.* attentatoire; ein widerrechtliches Verfahren, un attentat contre les loix; *it.* un procédé injuſte, illégal.

Widerrede, *ſ. f.* 3. la contradiction; réplique; (Widerſpruch;) ohne Widerſpruch, ſans réplique.

Widerreden, v. *pl.uſ.* Widerſprechen.

Widerriſt, *ſ. m.* 3. *T.* le garrot *du cheval.*

Widerruf, *ſ. m.* 2. le délit; déſaveu; la rétraction; *fam.* la palinodie; *it.* la révocation; der Widerruf eines Befehls, le contre-ordre; der Widerruf eines angethanen Schimpfs, la réparation d'honneur; der Widerruf eines Irrthums, l'abjuration d'une erreur, d'une héreſie; einen Widerruf thun, v. Widerrufen.

Widerrufen, *v. a. irr.* révoquer; rétracter; déſavouer; *fam.* chanter la palinodie; *it.* ſe dédire, *p. ex. de ſa parole*, (ſein Wort;) *it.* contremander, révoquer, ſupprimer *un ordre &c.*; *it.* abjurer *une erreur &c.*; *it.* faire réparation d'honneur. *part.* widerufen.

Widerruflich, *adj.* révocable; *adv.* révocablement.

Widerrufung, *ſ. f.* 3. l'action de révoquer &c. (v. Widerrufen & Widerruf.)

Widerſacher, *ſ. m.* 1. l'adverſaire; l'antagoniſte; l'ennemi.

Widerſchein, *ſ. m.* 2. la réverbération, réflexion, répercuſſion, le renvoi *de la lumiere &c.*

Widerſetzen, (ſich) *v. réf.* s'oppoſer; tenir tête; *it.* être contraire; contrarier; contrecarrer; *it.* ſe rebeller, ſe ſoulever, ſe mutiner *contre une autorité légitime, contre une opinion &c.*; refuſer de s'y ſoumettre; er widerſetzt ſich mir in allen Stücken, il me contrarie toujours; *fam.* je le trouve toujours en mon chemin. *part.* widerſetzet.

Widerſetzlich, Widerſpänſtig, *adj.* revêche; opiniâtre; entêté; obſtiné; *it.* indocile; *it.* déſobéiſſant; rebelle; mutin; réfractaire; *adv.* opiniâtrement; d'une manière revêche &c.

Digitized by Google

Widerſetzlichkeit, Widerſpänſtigkeit, *ſ. f.* l'opiniâtreté; l'obſtination; l'entêtement; *it.* l'indocilité; *it.* la déſobéiſſance; rebellion; mutinerie; révolte; ſédition.

Widerſetzung, *ſ. f.* 3. l'oppoſition; l'action de... (v. Widerſetzen;) *it.* v. Widerſetzlichkeit.

Widerſinn, *ſ. m.* 2. *p.uſ.* l'eſprit contrariant; l'humeur contrediſante; (v. auch Widerſinnigkeit;) *it.* le contre-ſens; *it.* la contradiction; l'abſurdité.

Widerſinnig, *adj.* contraire; oppoſé; *it.* contradictoire; *it.* abſurde; *adv.* contrairement; contradictoirement; abſurdement; d'une manière contraire au bon ſens &c.

Widerſpänſtig, Widerſpänſtigkeit, v. Widerſetzlich, Widerſetzlichkeit.

Widerſpiel, *ſ. n.* 2. *fam.* le contraire; (das Gegentheil einer Sache.)

Widerſprechen, *v. a. irr.* contredire; répliquer; *it.* contrarier; contrecarrer; aller au contraire de quelque choſe; s'oppoſer à quelque choſe; *it.* proteſter; réclamer contre quelque choſe; ſe recrier ſur quelque choſe; ſich ſelbſt widerſprechen, ſe contredire; ſe couper; *it.* (*en parlant de deux choſes contraires*) impliquer, enfermer contradiction. *part.* widerſprochen.

Widerſprechend, *adj. & adv.* contradictoire; contradictoirement; *it.* contrediſant; contrariant.

Widerſprecher, Widerſprecherinn, *ſ.* le contradicteur; *it.* le contrediſant; la contrediſante; qui aime à contredire; l'eſprit de contradiction.

Widerſpruch, *ſ. m.* 2. la contradiction; einen Widerſpruch enthalten, im Widerſpruch ſtehen, être contradictoire; impliquer contradiction.

Widerſtand, *ſ. m.* la réſiſtance; l'oppoſition.

Widerſtehen, *v. n. irr.* (av. haben) réſiſter; faire réſiſtance; *it.* s'oppoſer; *it.* répugner; dieſe Speiſe widerſteht mir, cette viande, ce mets me répugne; j'ai de l'averſion pour ce mets &c. *part.* widerſtanden.

Widerſtehen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le v.* & Widerſtand;) *it.* la répugnance; le dégoût; l'averſion.

Widerſtreben, *v. n.* (avec haben) réſiſter; s'oppoſer; *it.* déſobéir; *it.* répugner; être contraire, *p. ex. au bon ſens.* *part.* widerſtrebet.

Widerſtreben, *ſ. n.* Widerſtrebung, *ſ. f.* 3. la réſiſtance; l'oppoſition; *it.* la déſobéiſſance.

Widerſtreiten, *v. a. irr.* combattre, diſputer, conteſter, *p. ex. un ſentiment &c.*; *it. v. n.* (avec haben) (*avec le datif de la choſe*) être contraire, *p. ex. à un ſentiment, avis*, (einer Meinung.) *part.* widerſtritten.

Widerwärtig, *adj.* contraire, *comme p. ex. le vent*; *it.* contraire, oppoſé, *comme p. ex. un ſentiment*; *it.* déſagréable; qui répugne; qui cauſe de l'averſion, qui réſiſte *au goût, à l'humeur &c.*; (v. auch Widrig & Widerlich;) *it. fam.* (*en parlant d'une perſonne*) fâcheux; difficile; de mauvaiſe humeur; d'une manière contraire &c.; widerwärtiges Glück, de la fortune adverſe; de la mauvaiſe fortune; einem ein widerwärtiges Geſicht machen, *fam.* faire mauvaiſe mine à quelqu'un; widerwärtig, (widerlich) ſchmecken, être d'un goût déſagréable; widerwärtig lauten, klingen, être diſcordant, diſſonnant.

Widerwärtigkeit, *ſ. f.* 3. l'adverſité; la diſgrâce; la mauvaiſe fortune; l'infortune; le revers; l'accident fâcheux; *it. p.uſ.* la contrariété; l'oppoſition de ſentiment; *it.* la diſcordance, diſſonnance.

Widerwille, *ſ. m.* 4. l'averſion pour quelque choſe *ou* à faire quelque choſe; la répugnance à quelque choſe, à faire quelque choſe, à quelqu'un, (gegen etwas, gegen jemand;) *it.* le mécontentement; déplaiſir; depit; mit Widerwillen, à contre-cœur; à regret; à ſon corps défendant; jemands Widerwillen auf ſich laden, s'attirer la haine de quelqu'un; ſeinen Widerwillen bezeugen, témoigner ſon mécontentement.

Widerwillig, *adj.* involontaire.

Widmen, *v. a. prop. & fig.* vouer; dévouer; conſacrer; *fig.* deſtiner. *Fig.* ſich dem Studieren widmen, ſe vouer, ſe donner, conſacrer ſon temps à l'étude; jemanden ſein Buch widmen, (zueignen,) dédier ſon livre à quelqu'un; ich habe mein Geld zu Büchern gewidmet, j'ai deſtiné mon argent pour acheter des livres. *part.* gewidmet.

Widmen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*;) *it. fig.* le dévouement; *it.* la deſtination.

Widrig, *adj.* contraire; oppoſé; *adv.* contrairement; *it.* v. Widerlich; im widrigen Fall, widrigenfalls, ſinon; autrement; faute de quoi.

Widrigkeit, *ſ. f.* la contrariété; *it.* la répugnance; le dégoût; déſagrément.

Wie, *adv.* comme; comment. *Cette particule ſe rend en françois de pluſieurs manières, ſelon qu'elle eſt employée comme ſimple adverbe, ou comme adverbe interrogatif, conjonction ou interjection &c., p. ex.* (*pour marquer une comparaiſon*) comme; *it.* (*pour marquer un temps*) lorſque (als;) *it.* (*pour marquer la qualité &c. d'une choſe*) de quelle manière; de quelle ſorte; combien; à quel point &c. &c.; *au bien d'une autre manière, comme on verra par les exemples ſuivans.*

Ein Mann wie er, un homme comme (tel que) lui; ſchön wie ein Engel, beau, belle comme un ange; wie nennen Sie ſich? comment vous appelez-vous? wie! darf er ſo kühn ſeyn? quoi! comment! ſeroit-il aſſez hardi? ich nehme die Sache wie ſie iſt, je prends la choſe telle qu'elle eſt; wie ich bin, ſo bin ich, je ſuis ce que je ſuis; wie er geht und ſteht, *fam.* tel que le voilà; tel que vous le voyez; er iſt wie raſend, il reſſemble à un forcené; er führt ſich auf wie ein Narr, il ſe conduit en fou; wie (ob) gelehrt er auch iſt, tout ſavant qu'il eſt; wie reich er auch ſey, quelque riche qu'il ſoit; wie dem allem ſey, dem ſey wie ihm ſey, quoiqu'il en ſoit; ich habe nicht ſo viel Zeit wie (als) du, je n'ai pas autant de loiſir que toi; wie (als) der König hier war, lorſque (du temps que) le roi étoit ici; wie (als) er gefragt ward, ayant été interrogé; wie (als) dieſes geſchehen war, cela étant (ayant été) fait; wie man ſagt, à ce qu'on dit; wie? wie hoch? wie theuer? combien? de quel prix? wie haltet ihr das? combien faites-vous cela? Sie können nicht glauben wie ſchwer, wie angenehm ꝛc. dieſes iſt, vous ne ſauriez croire combien cela eſt difficile, agréable &c.; wie breit, wie lang, wie dick, wie groß? de quelle largeur, longueur, épaiſſeur, grandeur? O! wie wohl iſt mir! ô que je ſuis bien! O wie betrogt ihr euch! ô que vous vous trompez! wie mächtig iſt Gott, que Dieu eſt puiſſant; wie glücklich ſind Sie! que vous êtes heureux! wie auch, comme auſſi; de même que; wie bald? quand? en combien de temps? wie bald (wie leicht) kann man etwas verſehen! qu'il eſt facile de faire une faute, de ſe méprendre! wie dann? comment donc? ich ſage, wie es dann auch wahr iſt, daß ꝛc., je

dis, comme il eſt vrai auſſi, que &c.; wie daß, *pop.* (*au lieu du ſimple*, daß,) comme, comme quoi; *it.* que; ich habe gehört, wie daß er geſtorben, j'ai appris que &c.; wie lange? combien de temps? wie nichts, comme rien; autant que rien; wie oft? combien de fois? wie ſehr? combien, à quel point? wie ſo? eh! comment? wie theuer, wie viel? combien? *it.* wie viel? à quel point? wie viel Uhr iſt es? quelle heure eſt-il? der wievielſte? le quantième? wie weit? combien de chemin? *it.* combien, à quel point, juſqu'où? wie wenig? combien peu? wieviel weniger? combien moins? wiewohl, v. Wiewohl, *conj.*

Wiche, Wieke, *ſ. f.* 3. (*t. de chirurgie*) la tente (de charpie;) *it.* (*t. de chandel.*) la mèche *de chandelles, de lampe &c.*

Wiede, *ſ. f.* 3. l'oſier; v. Weide.

Wiedehopf, *ſ. m.* 2. la huppe; (*oiſeau.*)

Wieder, Wiederum, *adv.* de nouveau; derechef; encore; encore une fois; encore un coup; une autre fois &c.; kommt mir nicht wieder, n'y revenez pas *ou* plus; n'y retournez pas une ſeconde fois. NB *Cette particule ſert à compoſer quantité de mots tant noms que verbes, & à les rendre ordinairement réduplicatifs. Miſe devant les verbes, elle ſe rend en françois par la particule* re, ré. *En voici les principaux. D'ailleurs on n'a qu'à chercher ces mots chacun à ſa place, comme ſubſtantif ou verbe ſimple.*

Wieder abfallen, *v. n.* (vom Glauben) retomber dans l'héréſie; devenir relaps; apoſtaſier.

Wieder abfeuern, *v. a.* faire une ſeconde décharge.

Wieder abgehen, *v. n.* repartir.

Wieder abhören, *v. a.* réinterroger.

Wieder abjagen, *v. a.* reecourre; reprendre.

Wiederabjagung, *ſ. f.* 3. *T.* la recouſſe.

Wieder ablaufen, *v. n. irr.* (*en parlant des eaux*) s'écouler; *it.* refouler, (*ſe dit de la marée;*) *it.* repartir, *comme p. ex. la poſte, le courier &c.*

Wieder abnehmen, *v. a.* reecourre; ôter; reprendre; *it. v. n.* venir à baiſſer, *comme les eaux &c.*

Wiederabnehmung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Wieder abnehmen;) la repriſe; *it. T.* la recouſſe; *it.* la baiſſe des eaux.

Wieder abreiſen, *v. n.* repartir.

Wieder abſagen, *v. a.* contremander.

Wieder abſchreiben, *v. a.* recopier.

Wieder abtheilen, *v. a.* ſubdiviſer.

Wieder abtragen, *v. a. irr.* rendre; rembourſer.

Wieder abtreten, *v. n.* reſſortir; ſe retirer; *it. v. a.* rétrocéder; céder de nouveau.

Wiederabtretung, *ſ. f.* 3. la rétrocéſſion.

Wieder andinden, *v. a.* rattacher.

Wieder anfallen, *v. n.* rattaquer.

Wieder anfangen, *v. a. & n.* recommencer.

Wieder anfaſſen, Wieder angreifen, *v. a.* remanier.

Wieder angehen, *v. n* recommencer; *it.* ſe renouveller; ſe réveiller; ſe rallumer.

Wieder angewöhnen, (ſich) *v. réſl.* ſe raccoutumer.

Wieder ankleiden, *v. a.* rehabiller.

Wieder anmachen, *v. a.* rattacher.

Wieder annähern, *v. n.* ſe rapprocher.

Wieder annehmen, *v. a.* reprendre.

Wiederannehmung, *ſ. f.* 3. la repriſe.

Wieder anſtreichen, *v. n.* repaſſer *avec la broſſe*; *it.* peindre de nouveau.

Wieder anſuchen, *v. n.* renouveller ſes inſtances.

Wieder antworten, *v. a.* repartir; répliquer.

Wieder anzünden, *v. a.* rallumer.

Wieder aufbauen, *v. a.* rebâtir; relever; reconſtruire; réédifier.

Wiederaufbauung, *ſ. f.* 3. la reconſtruction; *it.* (*en parlant de palais, temples,*) la réédification.

Wieder aufbrechen, *v. n.* ſe rouvrir.

Wieder aufbringen, *v. a.* renouveller, remettre en uſage; rendre la vogue, *p. ex. à une loi, coutume, mode &c.*

Wieder auferſtehen, *v. n.* reſſuſciter; retourner de la mort à la vie.

Wiederauferſtehung, *ſ. f.* 3. la réſurrection.

Wieder auffärben, *v. a.* (*t. de teinturier*) biſer; repaſſer; einer der wieder auffärbet, un biſeur.

Wieder aufgehen, *v. n.* revenir; ſe relever; *it.* ſe rouvrir.

Wiederaufgethan, *adj.* réouvert.

Wieder aufgraben, *v. a.* exhumer; déterrer, *p. ex. un corps mort.*

Wieder aufhängen, *v. a.* raccrocher; rattacher; ſuſpendre de nouveau.

Wieder aufheben, *v. a. irr.* ramaſſer; relever *ce qui eſt tombé par terre*; *it.* reſſerrer *quelque choſe dont on s'eſt ſervi*; *it. fig.* annuller, caſſer, abroger *une loi.*

Wieder aufhelfen, *v. n.* relever *quelqu'un qui eſt tombé*; *it. fig.* remettre en bon état les affaires delabrées de quelqu'un.

Wieder aufkommen, *v. n. irr.* ſe rétablir *d'une maladie*; *it.* ſe relever *du mauvais état de ſes affaires*; *it.* renaître, revenir en vogue, reprendre vigueur, *comme p. ex. une coutume &c.*

Wieder aufkratzen, *v. a.* regratter; *it.* carder une ſeconde fois; *it.* (*t. de tapiſſier*) rebattre *un matelas.*

Wieder aufkräuſeln, *v. a.* refriſer.

Wieder auflegen, *v. a.* appliquer de nouveau, *p. ex. un cataplaſme*; *it. fig.* (*t. de libraire*) réimprimer; faire réimprimer *un livre.*

Wiederauflegung (*ſ. f.*) eines Buchs, (*pl. uſ.* die neue Auflage,) la réimpreſſion d'un livre.

Wieder auflöſen, *v. n.* délier *ce qui étoit lié*; *it.* (*t. de chim.*) réſoudre de nouveau.

Wieder aufmachen, *v. a.* rouvrir, *p. ex. une porte &c.*; *it.* défaire *ce qui a été couſu ou tricoté*; *it.* dénoner; défaire; délier &c.

Wieder aufmuntern, *v. a.* ranimer; redonner du courage; encourager de nouveau.

Wieder aufnehmen, *v. a.* reprendre, recueillir quelqu'un de nouveau; einen zu Gnaden wieder aufnehmen, rendre ſes bonnes grâces à quelqu'un.

Wieder aufreißen, *v. a.* rouvrir (avec force;) renouveller, *p. ex. une plaie, une bleſſure &c.*

Wieder aufrichten, *v. a. prop. & fig.* relever; remettre ſur pied; rétablir; redreſſer; *it.* récréer *une charge &c.*; *it* ranimer, conſoler *un affligé.*

Wiederaufrichtung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* le redreſſement; *it. fig.* la conſolation.

Wieder aufrühren, *v. a.* remuer de nouveau; einen alten Zank wieder aufrühren, *fig.* reſſuſciter une vieille querelle.

Wieder aufſchlagen, *v. a.* retendre, *p. ex. une tente*; *it. v. n.* rebauſſer de prix; renchérir de nouveau.

Wieder aufſitzen, *v. n.* remonter à cheval.

Wieder aufſtehen, *v. n.* ſe relever; *it.* (wieder auferſtehen,) reſſuſciter des morts.

Wiedee auffuchen, Wieder auftreiben, *v. a.* (*t. de chaſſe*) requêter, relancer *un cerf &c.*

Wieder aufthun, *v. a.* rouvrir.

Wiedee aufwecken, *v. a.* réveiller; *it.* reſſuſciter *des morts.*

Wieder aufwerfen, *v. a.* relever, *p. ex. une digue, chauſſée, foſſe &c.*

Wieder aufwickeln, *v. a.* défaire, déplier ce *qui étoit plié ou enveloppé.*

Wieder aufzählen, *v. a.* recompter.

Wiedee aufziehen, *v. a.* remonter *une horloge, une montre, un tourne-broche &c.*

Wieder ausgraben, *v. a.* déterrer, exhumer *un corps mort.*

Wieder ausſchlagen, *v. n.* revenir; reverdir; bourgeonner, pouſſer de nouveau, *comme p. ex. un arbre.*

Wieder ausſpülen, *v. a.* relaver.

Wieder ausſtopfen, *v. a.* rembourrer, *p. ex. une ſelle &c.*

Wiedeeausſtopfung, *ſ. f.* 3. le rembourrement.

Wieder auswerfen, *v. a.* rendre; revomir; recracher.

Wieder backen, *v. a.* recuire; *it.* refrire.

Wieder bauen, *v. a.* v. Wieder aufbauen.

Wieder bedecken, *v. a.* recouvrir.

Wieder begehren, *v. a.* redemander; *it. T.* répéter; révendiquer.

Wieder behauen, *v. a.* retailler; *T.* recéper.

Wiederbehauung, *ſ. f.* 3. le recépage.

Wieder bekommen, *v. a.* recouvrer; ravoir; rattraper; réeupérer.

Wieder belagern, *v. a.* aſſiéger de nouveau.

Wieder beleben, *v. a.* ranimer.

Wieder belohnen, *v. a.* rendre; récompenſer; *it.* rémunérer.

Wiederbelohnung, *ſ. f.* 3. la récompenſe; *it.* la rémunération.

Wieder bemächtigen, (ſich) *v. réfl.* ſe remparer.

Wirbee beritten machen, *v. a.* remonter.

Wieder berufen, *v. a.* redemander; *it.* reconvoquer.

Wieder berühren, *v. a.* retoucher; remanier.

Wieder beſäen, *v. a.* reſemer; *T.* remblaver.

Wieder beſänftigen, *v. a.* rapaiſer; radoucir.

Wiederbeſänftigung, *ſ. f.* 3. le radoucifſement.

Wieder beſchlagen, *v. a.* referrer.

Wieder beſeelen, *v. a.* ranimer; rendre la vie.

Wieder beſinnen, (ſich) *v. réfl.* ſe reſſouvenir; *it. pop.* reprendre ſes eſprits.

Wiedee beſteahlen, *v. a.* redorer (de ſes rayons) (*ſe dit du ſoleil.*)

Wieder bewaffnen, *v. a.* réarmer.

Wieder bezahlen, *v. a.* rembourſer; rendre.

Wiederbezahlung, *ſ. f.* 3. le rembourſement.

Wiedee beziehen, *v. a.* (mit Saiten) remonter *un luth, un violon.*

Wiedee bilden, *v. a.* reformer; donner une nouvelle forme.

Wieder binden, *v. a.* relier.

Wieder bleiben, *v. a.* redemeurer.

Wiedee brauchen, *v. a.* employer une autre fois; *it.* prendre une ſeconde fois, *comme p. ex. une médecine*; ich kann das wiedee beauchen, cela peut me ſervir une autre fois.

Wieder bringen, *v. a.* rapporter; ramener; remettre; *it.* rendre, reſtituer.

Wiederbeinglich, *adj. fig.* réparable; *adv.* réparablement.

Wiederdringung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Wieder bringen;) *it. fig.* la réparation; le rétabliſſement; die Wiederbringung aller Dinge, (*t. de théol.*) le rétabliſſement de toutes choſes.

Wieder eitieren, *v. a. T.* réajourner.

Wiedee durchkneten, *v. a.* renforcer *la pâte.*

Wieder eindeingen, *v. a.* rapporter, rendre, *p. ex. les frais qu'on a dépenſé pour quelque choſe*; *it.* réparer *ce qu'on a négligé, p. ex. le temps &c.*

Wiedeceinbringung, *ſ. f.* 3. le rapport; *it.* la réparation. (v. Wieder einbringen.)

Wieder einfaſſen, *v. a.* reborder.

Wieder einführen, *v. a.* renouveller; ramener, *p. ex. une vieille mode*; remettre en uſage ou en vogue; faire revivre, *comme p. ex. une loi, une couture &c.*

Wiedereinführung, *ſ. f.* 3. le renouvellement.

Wieder einlaſſen, *v. a.* laiſſer rentrer; ſich in eine Sache wiedee einlaſſen, *fig.* ſe rembarquer dans une affaire.

Wieder einlegen, *v. a.* ſeinen Kram, ſeine Waaren wiedee einlegen, détaler; rembaqueter ſa boutique, ſes marchandiſes.

Wieder einlenken, *v. a. fig.* revenir à ſon propos; *it.* revenir de ſes écarts.

Wieder einlöſen, *v. a.* dégager; deſcendre; retirer un gage.

Wiedereinlöſung, *ſ. f.* 3. le dégagement.

Wieder einnehmen, *v. a.* reprendre, *p. ex. un poſte, une place &c.*

Wieder einpacken, *v. a.* remballer; rempaqueter; détaler.

Wieder einräumen, *v. a.* reſtituer; remettre en poſſeſſion.

Wiedereinräumung, *ſ. f.* 3. la reſtitution; la remiſe en poſſeſſion.

Wieder einreißen, *v. a.* démolir; *it. v. n. fig.* (*en parlant d'un abus &c.*) s'introduire de nouveau; redevenir mode &c.

Wieder einrichten, *v. a.* remettre en ordre; redreſſer; *it.* (*t. de chirurg.*) remboîter.

Wiedereinrichtung, *ſ. f.* 3. (*t. de chirurg.*) le remboîtement.

Wieder einſchiffen, *v. a.* rembarquer.

Wiedereinſchiffung, *ſ. f.* 3. le rembarquement.

Wieder einſchlafen, *v. n.* ſe rendormir.

Wiedereinſchlafen, *ſ. n.* le rendormiſſement.

Wieder einſchlagen, *v. a.* renfoncer; reeogner; refticher; den Schweiß wieder einſchlagen laſſen, *fig.* (*v. n.*) laiſſer reboire ſa ſueur.

Wieder einſchließen, *v. a.* reſſerrer.

Wiedereinſchließung, *ſ. f.* 3. le reſſerrement.

Wieder einſchlucken, *v. n.* ravaler.

Wieder einſetzen, *v. a.* rétablir; reſtituer; réintégrer; réhabiliter.

Wiedereinſetzung, *ſ. f.* 3. le rétabliſſement; la reſtitution en entier; la réintégration; réhabilitation.

Wieder einſtecken, *v. a.* remettre *dans ſa poche &c.*; *fam.* rengaîner *ſon épée &c.*

Wieder einſtellen, (ſich) *v. réfl.* revenir; retourner.

Wiedrr eintauchen, *v. a.* replonger.

Wieder einweihen, *v. a.* ſacrer, dédier, bénir de nouveau.

Wiedereinweihung, *ſ. f.* einer entheiligten Kirche, la réconciliation *d'un temple.*

Wieder entſtehen, *v. n.* renaître; revenir.
Wiedrr erholen, (ſich) *v. réf.* ſe remettre, ſe rétablir *d'une maladie &c.*; ſe refaire, ſe ravoir; reprendre *ſes eſprits, ſes forces &c.*
Wiedererholung, *ſ. f.* 3. le rétabliſſement.
Wieder erinnern, *v. a.* faire ſouvenir; ſich wieder erinnern, *v. réf.* ſe reſſouvenir.
Wiedererinnerung, *ſ. f.* 3. la reſſouvenance; céminiſcence.
Wieder erlangen, *v. a.* recouvrer; regagnee; ravoir.
Wiedererlangung, *ſ. f.* 3. le recouvrement, *p. ex. de la ſanté.*
Wiedee erlegen, *v. a.* rembourſer; rendee.
Wiedererlegung, *ſ. f.* 3. le rembourſement.
Wieder erobern, *v. a.* reconquérir; reprendre; regagner; ſe remparer de.
Wiedereroberung, *ſ. f.* la repriſe.
Wieder eröffnen, *v. a.* rouvrir.
Wiedereröffnung, *ſ. f.* 3. la rentrée, *p. ex. du parlement &c.*
Wieder erreichen, *v. a.* regagner.
Wieder erſetzen, Wieder erſtatten, *v. a.* rendre; rembourſer; reſtituer; *it.* réparer.
Wiedererſetzung, Wiedererſtattung, *ſ. f.* 3. la reſtitution; *it.* le rembourſement; *it.* la réparation.
Wieder erwärmen, *v. a.* rechauffer.
Wieder erwarmen, *v. n.* reprendre ſa chaleur naturelle.
Wieder erwecken, *v. a.* reſſuſciter.
Wieder erzählen, *v. a.* redire; reconter.
Wieder finden, *v. a.* retrouver.
Wieder fordern, *v. a.* redemander.
Wirder fortgehen, *v. a.* s'en retourner.
Wieder fragen, *v. a.* redemander.
Wiedergabr, *ſ. f.* 3. la reddition; reſtitution.
Wieder gebären, *v. a.* régénérer.
Wieder geben, *v. a.* rendre; reſtituer; redonner; *it.* rembourſer; *it.* (*au jeu des cartes*) refaire.
Wiedergeboren, *adj.* régénéré.
Wieder gebrauchen, *v. a.* remployer.
Wiedergeburt, *ſ. f.* 3. la régénération; *it.* la renaiſſance; *it.* la palingénéſie.
Wieder geneſen, *v. n.* ſe remettre; ſe rétablir; recouvrer ſa ſanté.
Wiedergeneſung, *ſ. f.* 3. le rétabliſſement de la ſanté.
Wieder geſund machen, *v. a.* guérir; rétablir, rendre la ſanté.
Wieder gewinnen, *v. a.* regagner; *it.* reconquérir.
Wieder gewöhnen, *v. a.* raccoutumer.
Wieder grünen, *v. n.* reverdir.
Wieder grüßen, *v. a.* rendre le ſalut.
Wieder gut machen, *v. a.* réparer *un dommage, une faute*; *it.* rabonir *le vin &c.*; *it. fig. pop.* (wieder beſänftigen,) appaiſer.
Wieder gut thun, *v. a. irr. p. aſ.* reſtituer.
Wieder gut werden, *v. n. irr.* s'appaiſer; ſe radoucir.
Wieder haben, *v. a.* ravoir.
Wiederhall, *ſ. m.* 2. le retentiſſement; réſonnement; *it.* l'écho.
Wiederhallen, *v. n.* réſonner; retentir.
Wieder heilen, *v. a.* guérir; *it. fig. fam.* réparer un dommage.
Wieder heimſuchen, *v. a.* rendre la viſite.
Wieder heirathen, *v. a.* remarier.

Wieder herab laſſen, *v. a.* redeſcendre.
Wieder herab ſteigen, *v. n.* redeſcendre.
Wieder heraus geben, *v. a.* rendre.
Wieder herbringen, *v. a.* rapporter.
Wieder herſtellen, *v. a.* reſtituer; réparer; rétablir; *it.* guérir; rétablir *la ſanté de quelqu'un &c.*
Wiederherſtellrr, *ſ. m.* le régénérateur.
Wiederherſtellung, *ſ. f.* 3. le rétabliſſement; la guériſon.
Wieder hervor bringen, *v. a.* reproduire; reſſuſciter; *it.* régénérer.
Wiederhervorbringung, *ſ. f.* 3. la repeoduction; *it.* la régénération; *it. T.* la palingénéſie. (*v. la P. Fr.*)
Wieder hervor kommen, geünen, wachſen ꝛc., *v. n.* revenir; renaître; reverdir.
Wieder hinauf gehen, *v. n.* remonter.
Wieder hinein gehen, *v. n.* rentrer.
Wieder hinein thun, *v. n.* remettre dedans.
Wieder hingeben, *v. n. irr.* y retourner.
Wieder hinlegen, -ſetzen, -ſtellen, -thun, *v. a.* remettre.
Wieder hintragen, *v. a.* reporter.
Wieder holen, *v. a.* aller reprendre; *it.* ramener; rapporter; *it.* wiederhö'len, répeter; *it.* reiterer; redoubler; renouveller; wiederholter Maßen, *adv.* itérativement.
Wiederholung, *ſ. f.* 3. la répétition; *it.* (einer Handlung) la réitération.
Wieder jung werden, *v. n.* rajeunir.
Wiederkäu'en, *v. a. & n.* ruminer; remâcher; wiederkäuende Thiere, des animaux ruminans. *part.* wiederkäuet.
Wiederkäuen, *ſ. n.* Wiederkäuung, *ſ. f.* la rumination.
Wiederkauf, *ſ. m.* 2. le rachat; *T.* le réméré; retrait; *it. T.* le retrait lignager; (*v. la P. Fr.*;) auf Wiederkauf verkaufen, vendee à faculté de rachat.
Wieder kaufen, *v. a.* racheter; rémérer; *it. T.* retraire.
Wiederkäufer, *ſ. m.* 1. le retrayant. v. Näherkäufer.
Wiederkäuflich, *adj.* rachetable; *adv.* avec droit *ou* à titre de rachat.
Wiederkehr, *ſ. f.* 3. le retour; *it. fig.* la converſion.
Wieder kehren, *v. n.* retourner; revenir; *it. fig.* ſe convertir; revenir de ſes péchés.
Wieder keimen, *v. n.* regermer.
Wiederklage, *ſ. f.* 3. *T.* la reconvention.
Wieder klagen, *v. n.* reconvenir.
Wieder knüpfen, *v. a.* renouer.
Wieder kommen, *v. n.* revenir; retourner; etwas wieder kommen laſſen, redemander une choſe; wieder zu ſich ſelbſt kommen, revenir à ſoi; reprendre ſes eſprits; was nach einer gewiſſen Zeit ordentlich wieder kommt, périodique.
Wieder krank werden, *v. n.* retomber malade; avoir une rechûte de maladie.
Wiederkunft, *ſ. f.* 3. le retour.
Wieder laden, *v. a.* recharger.
Wieder leben, *v. n.* revivre.
Wieder leſen, *v. a.* relire.
Wiederleſen, *ſ. n.* la relute.
Wieder lieben, *v. a.* aimer réciproquement; payer l'amour de retour.
Wieder machen, *v. a.* refaire.
Wieder mengen, Wieder miſchen, *v. a.* remêler; *it.* rebattre *les cartes.*

Wieder mitnehmen, *v. a.* remporter; ramener.
Wieder nähen, *v. a.* recoudre.
Wieder nähern *ou* nahen, (ſich) *v. réſl.* ſe rapprocher.
Wieder nehmen, *v. a.* reprendre.
Wieder niederſetzen, (ſich) *v. réſl.* wieder niederſitzen, *v. n.* ſe raſſeoir.
Wieder öffnen, *v. a.* rouvrir.
Wieder ſagen, *v. a.* redire.
Wiederſagen, *ſ. n.* la redite.
Wieder ſammeln, *v. a.* raſſembler.
Wieder ſchaffen, *v. a.* faire repréſenter une choſe qu'on avoit perdue.
Wiederſchall, v. Wiederhall.
Wieder ſchallen, *v. n.* réſonner; retentir.
Wiederſchein, *ſ. m.* 2. la réverbération, réflexion, le réfléchiſſement, la répercuſſion *des rayons de lumière*; le reflet.
Wieder ſcheinen, *v. n. irr.* réverbérer; réfléchir les rayons.
Wieder ſchelten, *v. n.* récriminer; rendre une injure; rendre injure pour injure.
Wieder ſchenken, *v. a.* rendre; redonner.
Wieder ſchicken, *v. a.* renvoyer.
Wiederſchickung, *ſ. f.* 3. le renvoi.
Wieder ſchießen, *v. a.* tirer un ſecond coup; tirer ſur celui qui a tiré ſur nous.
Wieder ſchlagen, *v. a.* rebattre; refrapper; donner coup pour coup.
Wieder ſchlichten, *v. a.* raccommoder *une querelle.*
Wieder ſchmelzen, *v. a.* refondre.
Wieder ſchmieden, *v. a.* reforger.
Wieder ſchreiben, *v. a. & n.* récrire; répondre par écrit.
Wieder ſegnen, *v. a.* rebénir; rendre bénédiction pour bénédiction.
Wieder ſehen, *v. a.* revoir.
Wiederſehen, *ſ. n.* le revoir; auf glückliches Wiederſehen, juſqu'au *ou* à revoir.
Wieder ſenden, *v. a.* renvoyer.
Wieder ſetzen, (ſich) *v. réſl.* ſe raſſeoir; *it.* ſe repoſer; ſich wieder zu Pferd ſetzen, remonter à cheval; wieder in Beſitz ſetzen, réintégrer; remettre *en poſſeſſion, en bon état &c.*; ſeine Sachen wieder in guten Stand ſetzen, remonter ſes affaires.
Wiederſprung, *ſ. m.* 2. *T.* la rendonnée *du cerf.*
Wieder ſtärken, *v. a.* reconforter; rendre les forces; *pop.* ravigoter.
Wieder ſtehlen, *v. a.* revoler; *it.* voler de nouveau.
Wieder ſtellen, *v. a.* remettre; ſich wieder ſtellen, *fig.* revenir; retourner; ſe préſenter de nouveau.
Wirder ſtoßen, *v. a.* repouſſer; *it.* refonler.
Wieder ſtrahlen, *v. n.* réverbérer; réfléchir les rayons; *it.* (*ſtyle ſoutenu*) reſplendir.
Wieder ſuchen, *v. a.* rechercher.
Wiedertaufe, *ſ. f.* 3. la rebaptiſation.
Wieder taufen, *v. a.* rebaptiſer.
Wiedertäufer, *ſ. m.* 1. l'anabaptiſte.
Wiederthon, *ſ. m.* le polytric; (*eſpèce de mouſſe ou lichen*;) der güldene Wiederthon, le perce-mouſſe.
Wieder thun, *v. a.* faire une ſeconde fois; y retourner; *it.* récidiver; retomber dans une faute; *it.* rendre la pareille.
Wieder tönen, v. Wieder hallen, Wieder ſchallen.
Wieder üben, *v. a.* reprendre l'exercice de quelque choſe; exercer de nouveau.
Wieder überlaſſen, *v. a.* céder de nouveau.
Wieder überſehen, *v. a.* revoir; faire la réviſion *d'un ouvrage d'eſprit*; relimer; remanier.
Wieder überſtreichen, *v. a.* (*t. de maçon*) renduire.
Wieder verändern, *v. a.* rechanger.
Wieder verbeſſern, *v. a.* réparer; recorriger; raccommoder.
Wieder vereinigen, *v. a.* réunir; *it.* raccommoder; reconcilier; remettre bien enſemble; rajuſter; *fam.* rapatrier.
Wiedervereinigung, *ſ. f.* 3. la réunion &c.
Wieder vergehen, *v. n.* ſe paſſer, *comme p. ex. la douleur*; *it.* s'évanouir, *comme p. ex. l'eſpérance.*
Wieder vergelten, *v. a.* récompenſer; rémunérer; *it.* rendre *le bien ou le mal*; rendre la pareille.
Wiedervergeltung, *ſ. f.* 3. la récompenſe.
Wiedervergeltungsrecht, *ſ. n.* 2. le droit, la loi du talion.
Wieder vergeſſen, *v. a.* roublier; oublier ce qu'on ſavoit; ne ſe ſouvenir plus de quelque choſe.
Wieder vergleichen, *v. a.* raccommoder; réconcilier; remettre bien enſemble; *fam.* rapatrier.
Wiedervergleichung, *ſ. f.* 3. le racommodement; *fam.* le rapatriement.
Wirder verheirathen, *v. a.* remarier; ſich wieder verheirathen, ſe remarier; *T.* convoler à de ſecondes noces.
Wiederverheirathung, *ſ. f.* 3. le ſecond, le troiſième mariage.
Wieder verkaufen, *v. a.* revendre.
Wieder verkleiden, *v. a.* (*t. de maçon*) recrépir; revêtir; ſich wieder verkleiden, (verlaeven, maſkieren,) *v. réſl.* ſe traveſtir de nouveau; ſe remaſquer.
Wieder verlernen, *v. a.* déſapprendre; oublier ce qu'on avoit appris.
Wirder vermehren, *v. a.* augmenter de nouveau.
Wieder vermiethen, *v. a.* relouer; *it.* donner à (ſous-) ferme une partie de ce qu'on a pris à ferme par un bail général; *it.* renouveller un bail.
Wieder verſammeln, *v. a.* raſſembler; *it.* reconvoquer, *p. ex. un parlement &c.*; *it.* rallier *des ſoldats.*
Wieder verſöhnen, *v. a.* réconcilier; raccommoder; rajuſter; remettre bien enſemble; *fam.* rapatrier.
Wiederverſöhnung, *ſ. f.* 3. la réconciliation; le racommodement; rajuſtement; *fam.* le rapatriement.
Wieder verſtopfen, *v. a.* reboucher.
Wiederverſtopfung, *ſ. f.* 3. le rebouchement.
Wieder verſuchen, *v. a.* faire une nouvelle tentative, un nouvel eſſai.
Wieder verzeihen, *v. a.* pardonner une ſeconde fois.
Wiederum, *adv. le même que* Wieder.
Wieder umarbeiten, *v. a.* refaire; refondre.
Wieder umarmen, *v. a.* rembraſſer.
Wirder umkehren, *v. a.* retourner; *it. v. n.* retourner; rebrouſſer chemin; revenir ſur ſes pas.
Wieder umpflügen, *v. a.* repaſſer la charrue ſur un champ; *it.* lui donner le ſecond labour.
Wieder umſchmelzen, *v. a.* refondre.
Wiederumſchmelzung, *ſ. f.* 3. la refonte.
Wieder umſchmieden, *v. a.* reforger.
Wieder umſetzen, *v. a.* (*t. d'imprimeur*) remanier *une page ou forme &c.* (v. auſſi Umſetzen.)
Wiederumſetzung, *ſ. f.* 3. *T.* le remaniement.

Wieder untertauchen, *v. a* replonger; renfoncer.
Wieder von einander gehen, *v. n.* ſe quitter; ſe ſéparer; ſe diſſoudre; *it.* ſe défaire.
Wieder von einander machen, *v. a.* défaire.
Wieder von vorne anfangen, *v. a.* recommencer.
Wieder vorbey gehen, kommen, reiſen ꝛc., *v. n.* repaſſer.
Wieder vorleſen, *v. a.* relire.
Wieder wachſen, *v. n.* recroître; revenir; renaître.
Wieder wärmen, *v. a.* rechauffer.
Wieder warm werden, *v. n.* ſe rechauffer; *it.* reprendre ſa chaleur naturelle.
Wieder waſchen, *v. a.* relaver; reblanchir.
Wieder weggehen, *v. n.* s'en retourner.
Wieder wegſchaffen, -tragen ꝛc., *v. n.* remporter; *it.* ramener.
Wieder werden, *v. n.* redevenir.
Wieder wetzen, *v. a.* remoudre; aiguiſer, affiler de nouveau.
Wieder zahlen, *v. a.* rembourſer; rendre.
Wieder zählen, *v. a.* rerompter.
Wieder zahm machen, *v. a.* rapprivoiſer.
Wieder zahm werden, *v. n.* ſe rapprivoiſer.
Wieder zu einem kommen, *v. n.* rejoindre, venir retrouver quelqu'un.
Wieder zuheilen, *v. a.* guérir, faire refermer *une plaie*; *it. v. n.* guérir; ſe refermer.
Wieder zunehmen, *v. n.* reeroître; croître; er nimmt am Leibe wieder zu, il reprend ſon embonpoint.
Wieder zurecht bringen, machen ꝛc., *v. a.* raccommoder; rétablir; réparer; redreſſer; remettre en ordre &c.
Wieder zurecht kommen, *v. n.* ſe rétablir; guérir; ſe remettre; ſe ravoir; (ſich wieder erholen.)
Wieder zurück, *adv.* en arrière.
Wieder zurück berufen, *v. a.* rappeler.
Wieder zurück bringen, *v. a.* rapporter; reporter; ramener.
Wieder zurück fließen, *v. n.* refluer.
Wieder zurück fordern, *v. a.* redemander; *T.* répéter; *it.* rappeler.
Wieder zurück führen, *v. a.* ramener.
Wieder zurück geben, *v. a.* rendre.
Wieder zurück gehen, *v. n.* s'en retourner; *it.* reculer; rétrograder; *it. fig.* n'avoir pas lieu, *comme p. ex. un deſſein &c.*; wieder zurück gehen laſſen, renvoyer; *it. fig.* contremander *un voyage &c.*; différer *un deſſein.*
Wieder zurück laufen, *v. n.* s'en retourner (à la courſe *ou* en courant;) reculer; remonter &c.
Wieder zurück nehmen, *v. a.* reprendre.
Wieder zurück ſchicken, *v. a.* renvoyer; *it.* (*en parlant des rayons de la lumière*) réfléchir; réverbérer.
Wieder zurück ſchlagen, treiben, jagen ꝛc., *v. a.* repouſſer; rechaſſer.
Wieder zurück treten, *v. n.* ſe retirer en arrière; *it.* reculer; remonter.
Wieder zuſammen bringen, *v. a.* raſſembler; *it* recueillir.
Wieder zuſammen fügen, ſetzen, *v. a.* rejoindre; recompoſer.
Wieder zuſammen kommen, *v. n.* ſe rejoindre; ſe raſſembler.
Wieder zuſammen legen, *v. a.* replier.
Wieder zuſammen leimen, *v. a.* recoller.
Wieder zuſammen leſen, *v. a.* ramaſſer; recueillir.
Wieder zuſammen ziehen, *v. a.* reſtreindre, *p. ex. un nœud*; *it. fig.* raſſembler, *p. ex. des troupes.*
Wieder zuſtellen, *v. a.* rendre; reſtituer.
Wiederzuſtellung, *ſ. f.* 3. la reſtitution.
Wieder zuſtopfen, *v. a.* reboucher.
Wiege, *ſ. f.* 3. le berceau; von der Wiege an, *fig.* dès le berceau; dès l'enfance; das hat man mir in der Wiege vorgeſungen, *prov.* il y a long-temps que je ſais cela; j'ai été bercé de cela.
Wirgeln, *v. a.* v. Aufwiegeln.
Wiegen, Wägen, *v. a. irr.* peſer. *part* gewogen.
Wiegen, *v. a. prop. & fig.* bercer. *part.* gewieget.
Wiegenbogen, *ſ. m.* 1. l'archet du berceau.
Wiegengeld, *ſ. n.* 5. le préſent qu'on fait à la nourrice d'un enfant nouveau né.
Wiegenkind, *ſ. n.* 5. l'enfant en maillot; l'enfant au berceau.
Wiegenkorb, *ſ. m.* 2. la manne d'enfant.
Wiegenlied, *ſ. n.* 5. la chanſonnette pour endormir *ou* bercer les enfans.
Wiehern, *v. a.* (avec haben) hennir; (*ſe dit du cheval.*) *part.* gewiehert.
Wiehern, *ſ. n.* le hennîſſement.
Wieke, *ſ. f.* T. la tente.
Wieſe, *ſ. f.* 3. le pré; la prairie.
Wieſel, *ſ. n.* 1. la belette.
Wieſenbach, *ſ. m.* 2. le ruiſſeau qui coule dans une prairie.
Wieſenberg, *ſ. m.* 2. la montagne couverte de prés.
Wieſenblume, *ſ. f.* 3. la fleur des prés; *it.* le ſouci, le ſoucbet d'eau.
Wieſengeld, *ſ. n.* l'herbe aux écus; la nummulaire; (Pfennigkraut.)
Wieſengras, *ſ. n.* 5. l'herbe des prés.
Wieſengrund, *ſ. m.* 2. la terre des prés; *it.* la vallée couverte de prairies.
Wieſenklee, *ſ. m.* 1. le trèfle commun des prés.
Wieſenkreſſe, *ſ. f.* le creſſon des prés.
Wieſenkümmel, *ſ. m.* 1. le cumin ſauvage *ou* des prés.
Wieſenland, *ſ. n.* 5. v. Wieſenwachs.
Wieſenlerche, *ſ. f.* 3. l'alouette des prés; la farlouſe.
Wieſenraute, *ſ. f.* 3. la rue des prés.
Wieſenwachs, *ſ. m.* la prairie.
Wieſenwolle, *ſ. f.* 1. v. Flachsgras & Ruhrgras.
Wieſenzeitloſe, *ſ. f.* 3. la chiennée; le colchique; tue-chien; (*plante.*)
Wieſenzins, *ſ. m.* 2. le cens qu'on paye d'un pré.
Wiewohl, *conj.* quoique; (encore que, bien que.)
Wild, *adj.* ſauvage; *it.* ſarouche; fougueux; *it.* farouche; rude; brutal; *it.* indiſciplinable; intraitable; fougueux; indompté; (*ſe dit du caractère de l'homme;*) *it.* ſauvage; inculte; déſert; ſtérile; inhabité; ein wild gewordenes Pferd, un cheval fougueux; der Stier iſt wild geworden, le taureau eſt en fougue, en colère; dieſes Pferd iſt zu wild, ce cheval a trop de fougue; ein wildes Gemüth, un eſprit fauvage, brutal; wilde Sitten, des mœurs rudes. Ein Wilder, eine Wilde, *ſ* un, une ſauvage; ein wildes Schwein, un ſanglier; eine wilde Sau, une laie; ein wilder Schweinskopf, une hure de ſanglier; die wilde Schweinsjagd, la chaſſe au ſanglier; die wilde Ente, le canard ſauvage; ein wilder Baum, wildes Obſt, un arbre, du fruit

ſauvage; wildes Fleiſch, de la chair morte, baveuſe, ſpongieuſe; das wilde Feuer, *pop.* le feu de St. Antoine &c. (v. Rothlauf.) *it.* (*dans le ſens moral*) la vivacité inconſidérée; l'eſprit écervelé; wild machen, effaroucher; *it. fig. pop.* fâcher; faire perdre la patience; mettre en colère.

Wild, Wildbeet, *ſ. n.* 5. la bête (qu'on prend à la chaſſe;) *it* **Wildbeet,** le gibier (qu'on mange;) *it.* la venaiſon; la chair de gibier; eothes **Wild** *ou* **Wildbret,** des bêtes fauves; ſchwarzes **Wild** *ou* **Wildbret,** des bêtes noires; kleines **Wildbeet,** du gibier; du menu gibier, *comme p. ex. des lièvres, lapins &c.*; **Wildbret** auf eines andern Grund und Boden ſchießen, bracconner.

Wildacker, *ſ. m.* 1. le champ du gibier; le champ enſemencé pour la nourriture du gibier.

Wildbad, *ſ. n.* 5. le bain minéral; les eaux minérales; (*it.* le Wildbad, *dans le duché de Wirtemberg.*)

Wildbahn, *ſ. f.* 3. la laie; *it. T.* la chaſſe; le droit de chaſſe; eine **Wildbahn** hauen, tracer, faire une laie; layer.

Wildbraten, *ſ. m.* 1. le rôti de venaiſon.

Wildbret, v. **Wild,** *ſ.*

Wilddieb, *ſ. m.* 2. le braconnier.

Wilddieberey, *ſ. f.* 3. le braconnage.

Wilde, *ſ. m.* le ſauvage. v. **Wild,** *adj.*

Wildenzen, *v. n. ſum.* (av. haben) ſentir le ſauvagin, le fumet, la venaiſon; ſentir le ſauvagin *ou* la ſauvagine; (faiſander.)

Wildenzend, *adj.* ſauvagin.

Wildfahrt, Wildfuhre, *ſ. f.* 3. (*t. de chaſſe*) la raie.

Wildfang, *ſ. m.* 2. *T.* la bête qu'on a priſe à la chaſſe; la chaſſe; le gibier; *it. fig. ſam.* l'homme, l'eſprit violent, impétueux, étourdi, pétulant &c.

Wildgarn *ou* **-Netz,** *ſ. n.* 2. le filet de chaſſe; les toiles.

Wildgarten, *ſ. m.* 1. le parc; (Thiergarten.)

Wildgraf, *ſ. m.* le Wildgrave.

Wildgrube, *ſ. f.* 3. la chauſſe-trape.

Wildheit, *ſ. f. prop. & fig.* la férocité.

Wildknecht, *ſ. m.* 2. le garde-chaſſe.

Wildling, *ſ. m.* 2. *T.* le ſauvageon; le jeune arbre venu ſans culture.

Wildmeiſter, *ſ. m.* 1. le capitaine, le maître des chaſſes.

Wildniß, *ſ. f.* 2. le déſert; le lieu ſauvage.

Wildpret, v. **Wild, Wildbret.**

Wildrecht, *ſ. n.* 2. *T.* la curée des chiens; le devoir de l'oiſeau.

Wildſchaden, *ſ. m.* 1. *T.* les hardées; le dégât que les bêtes font dans les champs enſemencés.

Wildſchur, *ſ. f.* 2. la peliſſe; le villchoura; (*mot polonois qui ſignifie: la peau de loup.*)

Wildſchütze, *ſ. m.* 4. le chaſſeur à l'arquebuſe; le tireur; tirailleur; *it.* le braconnier.

Wildſpur, v. **Spur.**

Wildſtand, *ſ. m.* 2. *T.* la repoſée de la bête.

Wildzeuge, *ſ. f.* 3. *T.* la bannette à tranſporter le gibier.

Wildwerk, *ſ. n.* la ſauvagine.

Wille, *ſ. m.* 4 la volonté; *it.* (das Wollen,) le vouloir; *it.* (die Einwilligung,) le conſentement; gré; *it.* l'intention; der freye Wille, le libre arbitre; le franc arbitre; der ſchwache, unvollkommene Wille ohne That, *T.* la velléité; der letzte Wille, la dernière volonté; le teſtament; la diſpoſition teſtamentaire; ein jeder hat ſeinen freyen Willen, les volontés ſont libres; Kinder müſſen keinen Willen haben; den Kindern muß man den Willen brechen, il ne faut pas que les enfans aient de volonté; etwas aus freyem Willen thun, faire une choſe de ſon plein gré, de ſon propre mouvement; mit beyderſeitigem gutem Willen, de gré à gré. Eines Willens ſeyn, être d'accord; vouloir la même choſe; nach ſeinem freyen Willen leben, être à ſoi; vivre à ſon gré; être le maître de ſoi-même; Willens ſeyn *ou* werden, avoir deſſein *ou* intention; être intentionné; concevoir un deſſein; nehmen Sie den guten Willen für das Werk an; nehmen Sie mit dem guten Willen vorlieb, prenez la volonté pour le fait; contentez-vous de la bonne intention; um guten Willen zu erhalten, pour conſerver la bonne intelligence; ſeinen böſen Willen merken laſſen, donner des marques de ſa mauvaiſe volonté, de ſa malveillance; mit meinem Willen ſoll dieß nie geſchehen, je n'y conſentirai jamais; alles zu ſeinem Willen haben, avoir tout à ſa diſpoſition; einen zu ſeinem Willen bringen, gagner quelqu'un; l'attirer dans ſon parti; lui faire faire ce qu'on veut; einem zu Willen ſeyn *ou* leben; ſich nach ſeinem Willen richten, ſe conformer aux intentions, à la volonté de quelqu'un; faire ſa volonté; avoir de la complaiſance pour lui &c.; eine Weibsperſon zu ſeinem Willen haben, avoir la jouiſſance d'une femme; jouir d'elle à ſon gré; ihr müſſt es thun, mit oder wider Willen, vous le ferez bon gré malgré; nach eines Willen leben müſſen, être à la merci de quelqu'un; dir Sache geht nach Willen, (nach Wunſch,) la choſe réuſſit à ſouhait, on ne peut pas mieux; wenn ich nach Gottes Willen ſterben ſollte, ſi Dieu faiſoit ſa volonté de moi; ſi Dieu venoit à diſpoſer de moi; mit allem Willen, très volontiers; de tout mon cœur.

Um ... Willen, pour; pour l'amour de; par; um Gottes Willen, pour l'amour de Dieu; ich liebe ſie um ihrer Schönheit Willen, je l'aime pour ſa beauté; die Tugend iſt ſchätzbar um ihrer ſelbſt Willen, la vertu eſt eſtimable par elle-même.

Willensmeinung, *ſ. f.* la volonté.

Willfahren, *v. a.* (einem in etwas) acquieſcer, conſentir à quelque choſe; accorder quelque choſe à quelqu'un; condeſcendre à ſa demande; lui faire plaiſir; l'obliger. *part.* gewillfahret.

Willfährig, *adj.* obligeant; condeſcendant; prompt à ſervir; officieux; complaiſant; ſerviable; accommodant; facile; *adv.* obligeamment, officieuſement, &c &c.

Willfährigkeit, *ſ. f.* la condeſcendance; complaiſance; la promptitude à rendre ſerviee; la facilité, l'empreſſement à obliger &c. (v. Willfahren.)

Willfahrung, *ſ. f.* 3. l'acquieſcement; le contentement.

Willig, *adj.* prompt; de bonne volonté; porté à faire ce qu'on demande; *adv.* volontiers; de bon gré; de bon cœur; promptement; aus williqem Herzen, de bon cœur; ich bin dazu willig, j'y conſens de bon cœur; je le veux bien; ein williger Menſch, un homme de bonne volonté.

Willig, Williglich, *adv.* volontairement; *it.* ſans contrainte.

Willigen, *v. a.* v. *pl.uſ.* Bewilligen, Verwilligen; *it.* Einwilligen.

Willigkeit, *ſ. f.* 3. la promptitude; la bonne volonté.

Williglich, *adv. ol.* v. **Willig,** *adv.*

Willkommen, *adj. & adv.* bien-venu; ſeyen Sie willkommen, ſoyez le bien-venu; einen willkommen hiſſen, recevoir, accueillir, ſaluer celui qui vient d'entrer, lui faire accueil; einen ſchlecht willkommen hiſſen, faire mauvais accueil à quelqu'un; le recevoir mal.

Willkommen, *ſ. m.* 1. (*pop.* Willkomm, *ſ. m.* 2.) l'accueil; *it.* la bien-venue. (v. *ce mot dans la Part. Franç.*)

Willkühr, *ſ. f.* le franc, le libre arbitre; la (libre) volonté; le gré; es ſtehet in Ihrer Willkühr, il eſt en votre volonté; vous en êtes le maître; vous avez le choix libre; nach Willkühr, à ſon gré; à leur gré; à ſa volonté &c.; *it.* arbitrairement.

Willkühlich, *adj.* arbitraire; *adv.* arbitrairement.

Wimmeln, *v. n.* (avec haben) & *v. impers.* fourmiller; *it.* grouiller de... (von..;) *it. fig.* abonder. *part* gewimmelt.

Wimmern, *v. n.* (av. haben) gémir, pleurer (en tremblant;) ſe lamenter; ſe plaindre; pouſſer des cris plaintifs. *part.* gewimmert.

Wimmern, (Gewimmer,) *ſ. n.* les lamentations; les cris plaintifs; le gémiſſement. (v. *le verbe.*)

Wimpel, *ſ. m.* 1. (*t. de mar.*) la banderole; flamme; die ſämmtlichen Flaggarn und Wimpel eines Schiffes fliegen laſſen, faire parade.

Wimpelſcheide, *ſ. f.* 3. *T.* la gaîne de flamme.

Wimpelſtange, *ſ. f.* 3. *T.* le bâton de pavillon.

Wimpelſtock, *ſ. m.* 2. *T.* le diguon; digon.

Wimper, *ſ. m.* 1. le cil; le poil de paupières; (Augenwimper.)

Wimpern, *v. n.* (av. haben) ciller (les yeux, les paupières;) *it.* v. Blinzen, Blinzeln. *p.* gewimpert.

Wimpern, *ſ. n.* le cillement; *it.* v. das Blinzen, Blinzeln.

Wind, *ſ. m.* 2. le vent (*en général & dans ſes différentes acceptions, qu'on trouve avec un grand nombre de phraſes qui s'y rapportent, dans la Part Franç. au mot* Vent;) *it* le vent; la ventoſité; flatuoſité; le pet; (Blähung;) *it.* (*t. de chaſſe*) l'odeur; *it. fig. fam.* le vent; la fumée, *i. e.* la fanfaronnade; rodomontade; gaſconnade; vanterie; bravade; le menſonge; *it.* la grande figure, la parade *qu'on fait en habits &c.*; *it.* le faux-brillant *pour en impoſer, pour éblouir, pour jetter de la poudre aux yeux*; *it.* le vent (die geheime Nachricht,) qu'on a d'une choſe; *it. pop.* v. Windhund; ein gelinder, ſanftee Wind, un ſouffle de vent; *it.* un petit vent; un vent doux; Wind machen, (*dans le ſens naturel*) venter; faire du vent *avec un ſoufflet, éventail &c.*; *it. fig.* v. *plus bas*; der Wind gehet *ou* wehet, il fait du vent; il vente; es weht nicht der geringſte Wind, il ne fait pas un ſouffle, pas une haleine de vent; in dem Winde liegen, être expoſé au vent; vor dem Winde bedecken, (*t. de jardinier*) abrier; mettre à l'abri du vent; vor dem Winde bedeckt ſeyn, être à l'abri du vent; ein ſchleichender Wind, une veſſe; von Winden geplagt ſeyn; Winde im Leibe haben, être tourmenté des vents; avoir des flatuoſités dans le corps; einen Wind ſtreichen laſſen, lâcher un vent. *Fig. & prov.* Wind machen, *fam.* vendre de la fumée; faire le gaſcon; en impoſer &c.; *it.* faire grande figure; donner dans la vue; tromper par l'extérieur &c.; einen mit Wind und Hofnung ſpeiſen, bercer quelqu'un de vaines eſpérances, de vent, de fumée, de chimères &c.; das iſt nur Wind, ce n'eſt que du vent; ce n'eſt rien, *i. e.* ce n'eſt que menterie, ce ne ſont que vaines promeſſes &c.; Wind von etwas haben *ou* bekommen, avoir vent *ou* avis de quelque choſe; en être informé; halener, découvrir quelque choſe; wenn ich den geringſten Wind davon bekomme, le moindre ſouffle qui m'en viendra; mit vollem Winde ſegeln, avoir le vent en poupe; être favoriſé de la fortune; auf guten Wind warten, attendre un vent, une conjoncture, une occaſion favorable; es hat ihm mancher ſaure Wind unter die Naſe gewehet, *pop.* il a eu bien des adverſités dans ſa vie; il a mangé de la vache enragée; wider den Wind anlegen, aller contre vent & marée; trouver des obſtacles par-tout; *it.* nager contre le torrent; entreprendre des choſes impoſſibles; den Mantel nach dem Wind hängen, tourner à tous vents; tourner comme une girouette; être homme à toute (à double) face; ſouffler le froid & le chaud; s'accommoder au temps & aux circonſtances; in den Wind ſchlagen, mépriſer, ſe moquer, *p. ex. d'un bon conſeil &c.*; in den Wind reden, parler en l'air; parler à des ſourds; n'être pas ecouté.

Windball, *ſ. m.* 2. le ballon.

Windbeutel ꝛc., v. Windmacher.

Windbeuteln, *v. n. fam.* (avec haben) faire des gaſconnades; gaſcouner. *part.* gewindbeutelt.

Windbruch, *ſ. m.* 2. la hernie venteuſe; *it.* la pneumatocèle; phyſocèle.

Windbruch, -Fall, -Schlag, *ſ. m.* 2. (*t. de gruerie*) le chablis; le bois chablis.

Windbüchſe, *ſ. f.* 3. l'arquebuſe à vent.

Winddarm, *ſ. m.* 2. le colon.

Winde, Winden ꝛc., v. *après les compoſés de* Wind.

Windeiſen, *ſ. n.* 1. la verge, vergette *aux fenêtres*; *it.* v. Windeiſen, *après les compoſés de* Wind.

Windey, *ſ. n.* 5. l'œuf vide; l'œuf qui n'a point de germe.

Windfächer, *ſ. m.* 1. l'éventail; (Fächer;) *it.* l'éventoir *dans la cuiſine*; ein Windfächer von Federn, un plumaſſeau.

Windfackel, *ſ. f.* 4. le flambeau; la torche; le brandon.

Windfahne, *ſ. f.* 3. la girouette; *it.* (*t. de marine*) la flouette.

Windfall, v. Windbruch ꝛc.

Windfang, *ſ. m.* 1. le paravent; *it* le ventilateur; *it.* le ſoupirail; *it.* v. Windſchöpfer; *it.* v. Windloch.

Windfaſſung, *ſ. f.* *T.* l'abattée.

Windgeſchwulſt, *ſ. f.* 3. l'emphyſème; *it.* -am Nabel, la pneumatompbalocèle.

Windgott, *ſ. m.* 5. (*t. de mythol.*) Éole; le dieu des vents.

Windhafer, *ſ. m.* la folle avoine.

Windhälter, *ſ. m.* 2. *T.* la priſon des vents, (*eſpèce de réſervoir ſouterrain, pour faire entrer de l'air dans les appartemens par des tuyaux.*)

Windhaufen, *ſ. m.* 1. la meule de foin.

Windhund, (*pop.* Wind,) *ſ. m.* 2. le levrier; le chien courant; ein Strick Windhunde, une laiſſe de levriers; ein junger Windhund, un levron; das Weibchen von Windhunden, la levrette; *it.* la levriche, levronne; mit Windhunden jagen, levretter; einer, der junge Windhunde aufzieht und abrichtet, un levretteur; die Art, junge Windhunde aufzuziehen oder abzurichten, la levretterie.

Windig, *adj. & adv.* venteux; ſujet aux vents; *it.* expoſé aux vents, *it. fig. fam.* douteux; incertain; ſcabreux; en mauvais état; es iſt windig, il fait du vent; il vente; es ſtehet windig um ihn aus, *fig. fam.* ſes affaires ſont (ſa ſanté eſt) en très-mauvais état.

Windklappe, *ſ. f.* 3. la ſoupape.

Windkugel, *ſ. f.* 4 *T.* l'éolipile.

Windlade, *ſ. f.* 3. (*t. de facteur d'orgues*) le porte-vent; le ſommier.

Windlein, Windchen, *ſ. n.* 1. le petit vent; le vent doux.

Windleuchter, v. Wandleuchter.

Windlicht, *ſ. n.* 5. v. Windfackel.

Windloch, *ſ. n.* 5. la ventouſe *de fourneau*; *it.* (Kellerloch,) le ſoupirail *de cave.*

Windmacher, *ſ. m.* 1. *fam.* le menteur; le vendeur de fumée; le rodomont; fanfaron; gaſcon; charlatan. (v. auſſi Prahler.)

Windmacherey, *ſ. f.* 3. *fam.* le vent; la fumée; menterie &c. v. Wind.

Windmeſſer, *ſ. m.* 1. l'anémomètre.

Windmonath, *ſ. m.* 2. *ol.* Novembre; *it. nouv.* Ventôſe; (*qui répond à l'eſpace de temps du* 21 Février au 22 Mars, du calendrier français.)

Windmühle, *ſ. f.* 3. le moulin à vent.

Windmühlenflügel, *ſ. m.* 1. l'aile, le volant de moulin à vent.

Windmühlengehäus, *ſ. n.* 1. la cage de moulin à vent.

Windmüllee, *ſ. m.* 1. le meûnier d'un moulin à vent.

Windöhrlein, *ſ. n.* 1. le bec *du ſoufflet.*

Windofen, *ſ. m.* 1. le fourneau à vent.

Windpocken, *ſ. plur.* la petite vérole volante.

Windeähe, *ſ. f.* 3. la fourbure *des chevaux.*

Windröschen, *ſ. n.* 1. l'anémone; *it.* la clou-courde; (*plantes & fleurs.*)

Windroſe, *ſ. f.* 3. (*t. de marine*) la roſe des vents *ou* du compas de mer, de route.

Windsbraut, *ſ. f. p.uſ.* le tourbillon; (der Sturm.)

Windſchade, *ſ. m.* 4. le dégât, le dommage cauſé par le vent.

Windſcheu, *adj. & adv.* qui craint le vent.

Windſchief, *adj. & adv.* (*ſe dit du bois*) qui s'eſt déjeté, courbé, coffiné.

Windſchirm, *ſ. m.* 2. le paravent; *it.* le briſe-vent *dans les jardins.*

Windſchlag, v. Windfall ꝛc.

Windſchöpfer, *ſ. m.* 1. les éventeaux (venteaux) *de ſoufflet.* (v. *la Part. Franç.*)

Windſpiel, *ſ. n.* 2. le levrier; la levrette. (v. Windhund.)

Windſtill, *adj. & adv.* calme.

Windſtille, *ſ. f.* 3. le calme; *it.* (Meeresſtille,) la bonace.

Windſtock, *ſ. m.* 2. (*t. de facteur d'orgues*) la chape.

Windſtoß, *ſ. m.* 2. le coup de vent.

Windſtrich, *ſ. m.* 2. l'air de vent; *it. T.* le lit de vent; *it.* le rumb de vent (ſur le compas.)

Windſtuem, *ſ. m.* 2. la bourraſque; (v. *pl.uſ.* Stuemwind.)

Windſtüemiſch, *adj. & adv. p.uſ.* orageux.

Windſucht, Windwaſſerſucht, *ſ. f.* 3. la tympanite; l'hydropiſie de vent.

Windſüchtig, *adj.* œdémateux.

Windtreibend, *adj. & adv.* carminatif.

Windvogel, *ſ. m.* 1. le courlieu; courlis; (*oiſeau aquatique qui eſt bon à manger.*)

Windwage, *ſ. f.* 3. l'anémomètre.

Windwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau carminative.

Windweihe, *ſ. m.* 4. l'aubrier; (*oiſeau.*)

Windweiſer, Windzeiger, *ſ. m.* 1. l'anémoſcope.

Windwirbel, *ſ. m.* 1. le tourbillon.

Winde, *ſ. f.* 3. le liſeron; liſet; (*plante grimpante.*)

Winde, *ſ. f.* 3. le guindal, guindas; guindeau; *it.* le cabeſtan, virevau *ſur les vaiſſeaux*; *it.* (Wagenwinde,) le crie; eine Winde mit Scheauden, un verrin.

Windeeiſen, *ſ. n.* 1. le tourne-à-gauche. (v. auſſi Windeiſen.)

Windel, *ſ. f.* 4. le maillot; la couche; *it.* (Wickellappen, Wickeltuch,) le lange. v. Windeln.

Windelboheer, v. Wendelboheee.

Windeln, (in Windeln wickeln,) *v. a.* emmailloter. *part.* gewindelt.

Windelband, *ſ. n.* 5. la bande de maillot, de couche.

Winden, *v. a. irr.* cordre; *it.* entortiller; *it.* dévider, mettre en pelote, *p. ex. du fil*; in die Höhe winden, guinder; élever; aus den Händen winden, arracher des mains; ſich winden, *v. réfl.* s'entortiller; *it.* ſe replier; *it.* ſe recoquiller, *comme p. ex. un ver. part.* gewunden.

Windenbäume, *ſ. plur.* (*t. de marine*) les amarres.

Windenmacher, *ſ. m.* 1. le faiſeur de erics.

Wink, *ſ. m.* 2. le ſigne; le clin d'œil; einem einen Wink geben, faire ligne de l'œil à quelqu'un; *it. fig.* l'avertir ſecrètement; auf jeden Wink Achtung geben, obſerver les moindres mouvemens de quelqu'un; auf den Wink gehoechen, obéir ſur le champ.

Winkel, *ſ. m.* 1. l'angle; *it.* le coin; *it.* (*t. de blaſon*) le canton; *it.* le recoin; l'endroit caché *ou* obſcur; *it.* (*par mépris*) le trou; chenil; taudis; ein geradliniger Winkel, un angle rectiligne; ein krummliniger Winkel, un angle curviligne; ein vermiſchter Winkel, un angle mixtiligne; Winkel von gleicher Größe, des angles de même affection; ſo gleiche Winkel hat, rectangle; rectangulaire; in allen Winkeln ſuchen, chercher dans tous les coins & recoins; in einem elenden Winkel wohnen, demeurer dans un miſérable trou, dans un chenil, dans un taudis; im Winkel, *fig.* ſecrètement; clandeſtinement; en cachette.

Winkeldruckerey, *ſ. f.* 3. l'imprimerie clandeſtine.

Winkelehe, *ſ. f.* 3. le mariage clandeſtin.

Winkelförmig, *it.* Winkelicht, *adj. & adv.* en angle; qui a la forme d'un angle.

Winkelhaken, *ſ. m.* 1. v. Winkelmaß; *it.* (*t. d'imprimeur*) le compoſteur; *it.* (*t. de fondeur de caractères d'imprimerie*) le compoſitoire.

Winkelhakenblech, *ſ. n.* 2. *T.* la conliſſe de galée.

Winkelhuee, *ſ. f.* 3. (*t. de mépris & d'injure*) la cantonnière; la proſtituée de la dernière crapule.

Winkelig, *adj. & adv.* angulaire; en angle; qui a des angles; *it.* qui a des recoins.

Winkelmaß, *ſ. n.* 2. l'équerre; ein bewegliches Winkelmaß zu ungleichen Winkeln, la fauſſe équerre; l'équerre pliante; *it.* le buveau.

Winkelmeſſer, *ſ. m.* 1. le récipiangle.

Winkelmünze, *ſ. f.* 3. la fauſſe-monnoie; *it.* la fabrique de fauſſe-monnoie.

Winkelmünzer, *ſ. m.* 1. le faux-monnoyeur.

Winkelnaht, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) la ſuture lambdoïde.

Winkelrecht, *adj. & adv.* rectangulaire; en angle droit

Winkelſchenke, *ſ. f.* 3. le cabaret borgne.

Winkelſchule, *ſ. f.* 3. *fam.* l'école de permiſſion.

Winkelſchulmeiſter, *ſ. m.* 1. le permiſſionnaire.

Winkelſpiel, *ſ. n.* 2 le jeu de quatre coins.

Winkeltreppe, *ſ. f.* 3 l'eſcalier dérobé.

Winkelverſammlung, *ſ. f.* 3. • Zuſammenkunft, *ſ. f.* 2. l'aſſemblée clandeſtine; le conventicule; *it.* (der Geiſtlichkeit,) le conciliabule.

Winkelzüge, *ſ. plur.* les détours, prétextes.

Winken, *v. n.* (avec haben) faire ſigne de la tête, des yeux &c.; mit den Augen winken, cligner les yeux. *part.* gewinkt.

Winne, *ſ. f.* 3. (*t. de meûnier*) le chevalet.

Winſelicht, *adj.* criard.

Winſeln, *v. n.* (avec haben) gémir; ſe lamenter; geindre; faire des cris plaintifs. *part.* gewinſelt.

Winſeln, (Gewinſel,) *ſ. n.* le gémiſſement; les lamentations.

Winter, *ſ. m.* 1. l'hiver; mitten im Winter, au fort, au cœur de l'hiver; den Winter an einem Ort zubringen; ſich über Winter irgendwo aufhalten, hiverner. (v. auch überwintern.)

Winterapfel, *ſ. m.* 1. la pomme d'hiver.

Winterbeule, *ſ. f.* 3. l'engelure.

Winterbirn, *ſ. f.* 3. la poire d'hiver.

Winterblume, *ſ. f.* 3. la fleur hivernale *ou* d'hiver.

Winterfrüchte, *ſ. pl.* les gros grains; les grains d'hiver.

Wintergerſte, *ſ. f.* 3. l'écourgeon; l'eſcourgeon.

Wintergetraide, *ſ. n.* 1. les blés d'hiver; les grains d'hiver; les gros grains.

Wintergrün, *ſ. n.* la pervenche; pirole; le lierre; (*plante.*)

Winterhaft, **Wintermäßig**, *adj. & adv.* de l'hiver; d'hiver; *adv.* comme en hiver &c.; winterhaft angezogen ſeyn, être habillé comme en hiver *ou* pour l'hiver.

Winterkleid, *ſ. n.* l'habit d'hivee.

Winterkreſſe, *ſ. f.* 3. le creſſon d'hiver.

Winterlager, *ſ. n.* 1. **Winterquartier**, *ſ. n.* 2. le quartier d'hiver; das Winterquartier, die Winterquartiere beziehen, prendre ſes quartiers d'hiver.

Wintermäßig, *adj.* hivernal; de l'hiver.

Wintermonath, *ſ. m.* 2. (le mois de) Novembre.

Wintern, *v. impers. fam.* faire froid; es wintert dieſes Jahr frühe, langſam, l'hiver avance, retarde cette année. *part.* gewintert.

Winterquartier, v. Winterlager.

Winterſaat, *ſ. f.* 3. le blé d'automne.

Winterung, *ſ. f.* 3. (*t. de jardinier*) la ſerre; l'orangerie; (das Gewächshaus;) die Gewächſe in die Winterung bringen, mettre les plantes en caiſſe dans la ſerre.

Wintewende, *ſ. f.* 3. le ſolſtice d'hivee.

Winterwetter, *ſ. n.* 1. le temps froid. (v. auch Winterzeit.)

Winterzeit, *ſ. f.* 3. le temps d'hiver; la ſaiſon de l'hiver; l'hiver; zur Winterszeit, en hivee.

Winzer, *ſ. m.* 1. le vigneron.

Winzerhacke, *ſ. f.* 3. la meigle.

Winzermeſſer, *ſ. n.* 1. la ſerpette.

Winzig, *adj. & adv. pop.* petit; fort petit; ein winziges Männlein, un petit bout d'homme; un mirmidon.

Wipfel, *ſ. m.* 1. le ſommet; la cime.

Wippe, *ſ. f.* 3. l'eſtrapade; (Wippgalgen;) *it.* le relais, (*corde que des gens malins tendent la nuit à travers la rue pour faire tomber les paſſans;*) *it.* le tétoir *des épinglieres;* einem die Wippe geben, donner l'eſtrapade à quelqu'un.

Wippen, *v. a.* eſtrapader; donner l'eſtrapade; *it.* billonner; (v. auch Kippen.) *part.* gewippet.

Wipper, *ſ. m.* 1. (le bourreau) qui donne l'eſtrapade; der Kipper und Wipper, le billonneur.

Wipperey, *ſ. f.* le billonnage.

Wippern, v. Wimpern.

Wir, *pron. perſ.* nous. (v. *la Grammaire.*)

Wirbel, *ſ. m.* 1. der Wirbel des Hauptes, le ſommet de la tête; le vertex; der Wirbel im Strom, le tournant d'eau; der Wirbel im Meer, *T.* la remole; der Wirbel vom Wind, le tourbillon; ein Wirbel an einer Geige, Laute ꝛc., la cheville de violon, de luth *pour monter les cordes;* der Wirbel an einem Gelenke, l'emboîture des os; der Wirbel einer Spindel, le peſon de fuſeau; der Wirbel an einem Gewinde, la poulie de mouffle; der Wirbel an den Säulen, am Geſchütz ꝛc., l'aſtragale; der Wirbel am Faßbahn, la clef de canelle; der Wirbel auf der Trommel, auf den Pauken ꝛc., le roulement *de tambour, ſur les timbales &c.;* den Wirbel ſchlagen, battre *ou* faire le roulement.

Wirbeloder, *ſ. f.* 4. la veine *ou* l'artère vertébrale.

Wirbelbein, *ſ. n.* 2. la vertèbre, le ſpondyle *de l'épine du dos.*

Wirbelförmig, **Wirbelicht**, *adj. & adv.* tournant; en tournant.

Wirbelgeiſt, *ſ. m.* 5. **Wirbelhirn**, *ſ. n.* 2. *fam.* l'eſprit turbulent, inquiet; *it.* l'eſprit fantaſque, quinteux.

Wirbelgelenk, *ſ. n.* 2. le chaînon tournant.

Wirbelhaken, *ſ. m.* 1. le chevalet *d'un clavecin &c.*

Wirbelig, (vollee Wirbel,) *adj. & adv.* plein de tournans, de tourbillons &c.

Wirbelkrout, *ſ. n.* l'aſtragale; (*herbe.*)

Wirbeln, *v. n.* (avec haben) tournoyer; tourner; *it.* pironetter; *it.* (*t. milit.*) battre un roulement *ſur la caiſſe ou les timbales;* das Houpt wirbelt mir, j'ai un tournoyement de tête. *part.* gewirbelt.

Wirbelpunkt, *ſ. m.* 2. (*t. d'aſtron. &c.*) le point vertical; le zénith; (Scheitelpunkt.)

Wirbelſucht, *ſ. f.* 3. (*en parlant de certains animaux*) le vertige; le tournoyement de tête; (Schwindel.)

Wirbelwind, *ſ. m.* 2. le tourbillon.

Wirken, *v. a. & n.* (avec haben) opérer; *it.* produire; effectuer; *abſol.* agir; *it.* faire effet; *it.* pétrir *la pâte; it.* faire un tiſſu; travailler au métier; fabriquer; Gutes wirken, faire du bien; dieſes alles hat nichts gewirket, tout cela n'a rien produit, n'a point eu d'effet; den Teig wirken, pétrir la pâte; dem Pferd den Huf wirken, parer le pied d'un cheval; Strümpfe, Spitzen ꝛc. wirken, faire des bas, de la dentelle &c. au métier; fabriquer des bas &c.; Tapeten wirken, fabriquer de la tapiſſerie de haute-liſſe.

Wirkend, *adj. & adv.* agiſſant; die wirkende Gnade, (*t. de théologie*) la grâce efficace; die wirkende Urſache, la cauſe efficiente.

Wirker, *ne ſe dit que dans les compoſés:* Strumpfwirker, Bortenwirker ꝛc.; Mitwirker ꝛc.

Wirkbret, *ſ. n.* 5. **Wirktiſel**, *ſ. f.* 4. **Wirktiſch**, *ſ. m.* 2. (*t. de pâtiſſier*) le toue; la table ſur laquelle on pétrit la pâte.

Digitized by Google

Wirkeiſen, *ſ. n.* 2. (*t. de maréchal*) le pacoir; bautoir.
Wirkerey, *ſ. f.* le métier, tiſſu.
Wirkkiſſen, *ſ. n.* 1. *T.* le couſſin à faire de la dentelle.
Wirkmulde, *ſ. f.* 3. Wirktrog, *ſ. m.* 2. (*t. de boulanger*) le pétrin.
Wirkſtuhl, *ſ. m.* 2. la métier *de tiſſerand, de fabricant de bas, de haute-liſſitr &c.*; *it.* la ratiéra *de rubanier.*
Wirktafel, Wirkliſch, v. Wirkbret.
Wirklich, *adj.* actuel; *it.* effectif; réel; *it.* poſitif; die wirkliche Zahlung, le payement effectif; man muß etwas wirkliches vor ſich ſehen, il faut voir du reel, du ſolide, des ſûretés &c.; wirklicher Rath, conſeiller actuel; conſeiller en charge; (*qui n'eſt pas ſeulement honoraire*;) wirklicher Officier, Hauptmann ꝛc., officier, capitaine &c. en pied; die wirkliche Sünde, *T.* le péché actuel; eine wirkliche Größe, *T.* une quantité poſitive; (*à l'oppoſition de* la quantité négative.
Wirklich, *adv.* actuellement; effectivement; réellement; en effet; poſitivement; es iſt wirklich wahr, il eſt poſitivement vrai.
Wirklichkeit, *ſ. f.* 3. la réalité; l'exiſtence effective; zur Wirklichkeit bringen, effectuer; réaliſer.
Wirkſam, *adj. & adv.* actif; agiſſant.
Wirkſamkeit, *ſ. f.* l'activité.
Wirkung, *ſ. f.* 3. l'effet; *it.* l'action *d'un corps ſur un autre corps*; *it.* l'opération, *p. ex. de l'ame.*
Wirren, *v. a.* brouiller; embrouiller; aus einander wirren, débrouiller. *part.* gewieret.
Wirrgarn, *ſ. n.* le fil brouillé.
Wirrkopf, *ſ. m.* la brouillon, querelleur.
Wirrreis, *ſ. n.* 5. (*t. de jardin.*) le fretin.
Wirrſeidr, *ſ. f.* 3. *T.* la ſtraſſe; les contailles; la bourre de ſoie.
Wirrſtroh, *ſ. n.* 2. la paille froiſſée.
Wirrwarr, *ſ. n.* 2. *fam.* la brouillamini; la confuſion; le déſordre.
Wirſekohl, *ſ. m.* le chou friſé.
Wirth, *ſ. m.* 2. l'hôta; (l'hôtelier;) l'aubergiſte; *it.* le traiteur; reſtaurateur; *it.* le cabaretier; *it. fig.* le ménager; l'économe; der Wirth zum Mohrenkopf, l'hôte de la tête de More; ein Wirth, der die Leute überwimmt, ein theurer Wirth, un écorcheur; die Rechnung ohne den Wirth machen, *prov.* compter ſans ſon hôte; faire un projet ſans la participation de ceux qui y doivent concourir; wer die Rechnung ohne den Wirth macht, betriegt ſich, *prov.* qui compta ſans ſon hôte, compte deux fois.
Wirthinn, *ſ. f.* 3. l'hôteſſe; (l'hôtelière;) l'aubergiſte; *it.* la cabaretière; *it. fig.* la ménagère; l'économe.
Wirthlich, v. Wirthſchaftlich.
Wirthſchaft, *ſ. f.* 3. la profeſſion d'aubergiſte, de cabaretier &c.; *it. fig.* l'économa; le ménage; Wirthſchaft treiben, tenir auberge; *it.* tenir cabaret. (v. auch Wirthſchaften.)
Wirthſchaften, (*p. uſ.* Wirthen,) *v. n.* (*av.* haben) tenir auberge; *it.* tenir cabaret; *it.* conduire un ménage; *it. fig.* économiſer; uſer d'économie. *part.* gewirthſchaftet, gewirthet.
Wirthſchafter, *ſ. m.* l'économiſte.
Wirthſchaftlich, *adj. & adv.* ménager; économe; avec économie; en économe.
Wirthſchaftsgebäude, *ſ. n.* le bâtiment deſtiné pour l'économie.
Wirthſchaftsregel, *ſ. f.* 4. la règle économique.
Wirthshaus, *ſ. n.* 5. l'hôtellerie; l'auberge; *it.* le cabaret; ein theures Wirthshaus, un coupe-gorge; une écorcherie.
Wirthsjunge, *ſ. m.* 4. le garçon de cabaret.
Wirthsmagd, *ſ. f.* 2. la ſervante de cabaret.
Wirthswein, *ſ. m.* 2. le vin de cabaret.
Wiſch, *ſ. m.* 2. le torchon; *it.* (Strohwiſch,) le bouchon de paille; *it.* le bouchon de cabaret; *it.* le bouquet de paille *pour marquer qu'une choſe eſt à vendre*; *it. prov.* (Wulſt, Teagting,) le bourrelet, le couſſinet *que les femmes mettent ſur la tête pour y porter des fardeaux*; *it.* (*t. de mépris*) una mauvaiſe brochure.
Wiſchen, *v. a.* torcher; eſſuyer avec un torchon; *it.* frotter; *it. T.* (mit einem Strohwiſch abreiben,) bouchonner *un cheval*; *it.* (*t. de peintre*) eſtomper; ein Kind wiſchen, (ſäubern,) ébrener un enfant; er kann ſich nur das Maul darnach wiſchen, *prov. pop.* il n'a qu'à s'en frotter la barbe; il ne l'aura pas. *part.* gewiſchet.
Wiſcher, *ſ. m.* 1. v. Wiſch; *it.* (*t. de peint.*) l'eſtompe; *it.* (*t. d'arcill.*) l'écouvillon; *it. fig. pop.* la reprimande; mercuriale; lavaſſe.
Wiſchgold, *ſ. n T.* l'or en feuilles.
Wiſchhadrr, Wiſchlappen, *ſ. m.* le tarchan.
Wiſchtuch, *ſ. n. p. uſ.* le mouchoir.
Wismuth, *ſ. m.* le biſmuth.
Wiſpel, *ſ. m.* 1. le wiſpel; (*meſure pour les grains, de vingt-quatre boiſſeaux.*)
Wiſpeln, Wiſpeen ꝛc., *v. fam.* v. Flüſtern, Flüſtern.
Wißbar, *adj. & adv.* qu'on peut ſavoir *ou* apprendre.
Wißbegierde, *ſ. f.* 3. l'envie, le deſir, la curioſité, l'empreſſement d'apprendra.
Wißbegierig, *adj. & adv.* déſireux, curieux, empreſſé, qui a beaucoup d'envie d'apprendre.
Wiſſen, *v. a. irr.* ſavoir; (*v. ce verbe, dans la P. Fr.*;) avoir connoiſſance de quelque choſa; connoître; etwas nicht wiſſen, ignorer una choſe; n'avoir aucune connoiſſance d'une choſe; thun als wenn man etwas nicht wüßte, faire l'ignorant d'une choſe; die Heimlichkeiten des Hofes wiſſen, connoître la carte de la cour; um etwas wiſſen, avoir connoiſſance d'une choſe; von wem wiſſen Sie dieſes? de qui tenez-vous cela? etwas zu wiſſen bekommen, apprendre une choſe; wiſſen laſſen, zu wiſſen thun, faire ſavoir; donner à connoître; faire part de quelque choſe; *it.* faire à ſavoir; etwas bey einem wiſſen, ſavoir qu'un tel eſt en poſſeſſion de quelque choſe; er wird es ſchon zu machen wiſſen, il ſaura (déja) le faire; il ſaura bien comment s'y prendra; er weiß mehr als er ſich merken läßt, il en ſait bien long; ſich ſchuldig wiſſen, ſa ſentir coupable; ich will es durchaus gethan wiſſen, je veux abſolument que cela ſe faſſe; mit den Leuten umzugehen wiſſen, ſavoir ſon monde; ſavoir vivre; nichts mehr (um die Welt) um ſich ſelbſt wiſſen, avoir perdu connoiſſance; tomber en foibleſſe &c. Sie hat ich weiß nicht was angenehmes, elle a un certain je ne ſais quoi d'agréable; wer weiß obs wahr iſt? que ſait-on ſi cela eſt vrai? keinen Rath wiſſen; *fam.* weder aus noch ein wiſſen, ne ſavoir où donner de la tête; *fam.* ne ſavoir de quel bois faire flèche, à quel Saint ſe vouar; tenir le loup par les oreilles; ſich viel mit etwas wiſſen, ſe parer, ſe targuer, être fier de quelque choſe. *Prov.* was man nicht weiß, macht einem nicht heiß, on ne ſe chagrine pas des choſes qu'on

Digitized by Google

qu'on ignore; ich weiß auch was weiß oder ſchwarz iſt, je ſais diſcerner le blanc du noir; je me connois aux choſes; je m'y connois; das wiſſen die Kinder auf den Gaſſen, les enfans en vont à la moutarde; er weiß wie die Kreide ſchreibt, il ſait ce qu'en vaut l'aune; wenn der Junge wüßte, und der Alte könnte, würden beide reich ſeyn, ſi jeuneſſe ſavoit & vieilleſſe pouvoit, pauvreté n'y auroit. *part.* gewußt.

Wiſſen, *ſ. n.* la connoiſſance qu'on a de quelque choſe; *it.* le ſavoir; ohne mein wiſſen, à mon inſu; ſans ma participation; meines Wiſſens, autant que je ſais; autant qu'il m'en ſouvient; de ma connoiſſance; que je ſache; ich rede hievon mit gutem Wiſſen, j'en parle à bon eſcient, de ſcience certaine; nicht das Wiſſen ſondern das Thun hilft, ce n'eſt pas aſſez de ſavoir, il faut agir conformément; unſer Wiſſen iſt Stückwerk, (*t. de la Bible*) nous ne connoiſſons qu'imparfaitement; viel Wiſſen und wenig Gewiſſen, *prov.* beaucoup de ſcience & peu de conſcience.

Wiſſend, *part.* ſachant; die Sache iſt mir wohl wiſſend, *p. aſſ.* l'affaire m'eſt bien connue; je la connois; je la ſais bien; er hat es gethan, wohlwiſſend daß ꝛc., il l'a fait, ſachant bien que &c.

Wiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la connoiſſance; *it.* le ſavoir, (v. auch Kenntniß;) *it.* la ſcience; die ſchönen Wiſſenſchaften, les belles-lettres.

Wiſſenſchaftlich, *adj.* ſcientifique; *adv.* ſcientifiquement.

Wiſſenswerth, *adj. & adv.* curieux; digne d'être ſu, d'être connu.

Wiſſentlich, *adj. & adv.* ſachant bien ce que l'on fait; ſciemment.

Wißmuth, *ſ. m.* le biſmuth.

Wißmuthkalk, *ſ. m.* la chaux de biſmuth.

Witſch, *interj. & (ſ. m.* in einem Witſch,) *pop.* tout-d'un-coup; ſoudainement.

Wirſchen, *v. n. pop.* (avec ſeyn) gliſſer. (v. Glitſchen.) *part.* gewitſchet.

Wittern, *v. a.* flairer; haleuer; *it. fig.* ſe douter de quelque choſe; appercevoir quelque choſe; *ſum.* flairer; haleuer; ſentir; éventer; avoir vent de quelque choſe; (v. Verſpüren, Merken;) *it. v. impers.* es wittert, il fait des éclairs; il tonne; (v. Wettern.) *part.* gewittert.

Witterung, *ſ. f.* 3. le temps; *it. T.* l'exhalaiſon *d'une mine*; les vapeurs ſouterrains; Witterung (Wind) von etwas haben, *fig.* avoir vent de quelque choſe. (v. Wittern.)

Witterungslehre, *ſ. f.* la météorologie.

Witthum, *ſ. m.* 2. le douaire.

Wittfrau, *ſ. f.* 3. v. Wittwe.

Wittib, *ſ. f. ol.* v. Wittwe.

Wittmann, *ſ. m.* 5. v. Wittwer.

Wittwe, *ſ. f.* 3. la veuve; *it.* la douairière; (v. *la Part Fr.*)

Wittwengebühr, *ſ. f.* 3. la portion, le droit de la veuve; *it. T.* la vivelotte; (viveuotte.) (v. *la P. Fr.*)

Wittwenjahr, *ſ. n.* 2. l'an de viduité.

Wittwenkaſſe, *ſ. f.* 3. la caiſſe des veuves.

Wittwenkaſten, *ſ. m.* 1. le tronc des veuves.

Wittwenleben, *ſ. n.* **Wittwenſtand**, *ſ. m.* la viduité; le veuvage.

Wittwenſitz, *ſ. m.* 2. le domicile affecté au douaire.

Wittwer, *ſ. m.* 1. le veuf.

Witz, *ſ. m.* l'eſprit. (v. auch Witzig.)

Witzeln, *v. n.* (av. haben) faire le bel eſprit. *part.* gewitzelt.

Witzig, *adj.* qui a de l'eſprit; ingénieux; ſpirituel; ſenſé; *adv.* ingénieuſement; ſpirituellement; ſenſément; (v. auch Witzigen.)

Witzigen, (Witzig machen) *v. a.* rendre ſage; donner (une bonne) leçon; déniaiſer; ſich witzigen laſſen, profiter des bons avis, de la leçon. *p.* gewitziget.

Witzigung, *ſ. f.* 3. l'avis; l'avertiſſement; la leçon; l'avis au lecteur: das ſoll mir eine Witzigung ſeyn, cela me ſervira de leçon, d'avertiſſement, d'exemple.

Witzling, *ſ. m.* 2. le bel eſprit.

Wo, *adv.* où; wo er auch ſey, en quelque lieu (quelque part) qu'il ſoit; wo, wofern, *conj.* ſi. au (*ou* en) cas que; wo aber, mais ſi, que ſi; mais au cas que.

Wobey, *interrog.* à quoi? en quoi? à quelle marque &c.? *it.* (*relativement*) auquel, à laquelle, par lequel, par laquelle; *it* dont &c; wobey ſoll ich erkennen? à quoi connoîtrai-je? der Vorſchlag, wobey man es bewenden ließ, le conſeil auquel on acquieſça; die Arzeney, wobey ich mich wohl befinde, le remède dont je me trouve bien.

Woche, *ſ. f.* 3. la ſemaine; alle Woche, chaque ſemaine; *it.* par ſemaine; von einer Woche zur andern, de huitaine en huitaine; eine Woche um die andere, de deux ſemaines l'une; die Woche haben, être de *ou* en ſemaine; ſeine Woche antreten, entrer en ſemaine; ſeine Woche endigen, ſortir de ſemaine.

Wochen, *au plur. fig.* les couches; in die Wochen kommen, accoucher; in den Wochen liegen, die Wochen halten, être en couches; faire ſes couches; aus den Wochen kommen, relever de couche; in den Wochen ſterben, mourir en couche.

Wochenarbeit, *ſ. f.* 3. le travail d'une ſemaine; (la ſemaine.)

Wochenbett, *ſ. n.* les couches; das Wochenbett halten, être en couches; (v. Wochen, *au plur.*)

Wochenblatt, *ſ. n.* 5 la feuille hebdomadaire.

Wochengeld, *ſ. n.* 5. **Wochenlohn**, *ſ. m.* 2. l'argent, le ſalaire d'une ſemaine, *ou* qu'on a par ſemaine; (la ſemaine.)

Wochengeſell, *ſ. m.* 3. le compagnon à gages fixes.

Wochenkind, *ſ. n.* 5. l'enfant au maillot; l'enfant nouveau né.

Wochenmarkt, *ſ. m.* 2. le marché de chaque ſemaine.

Wochenprediger, *ſ. m.* 1. le prédicateur qui prêche un jour réglé dans la ſemaine.

Wochenpredigt, *ſ. f.* 3. le ſermon qui ſe prononce un jour réglé de la ſemaine.

Wochenrechnung, *ſ. f.* 3. le compte qu'on arrête au bout de chaque ſemaine; le compte de la ſemaine.

Wochenſchrift, *ſ. f.* 3. la feuille périodique; le journal.

Wochenſtube, *ſ. f.* 3. la chambre d'une accouchée.

Wöchentlich, *adj.* de la ſemaine; *it.* hebdomadaire; *adv.* par ſemaine; chaque ſemaine; toutes les ſemaines.

Wochenzehrung, *ſ. f.* 3. la dépenſe d'une ſemaine.

Wöchner, *ſ. m.* 1. le ſemainier; (l'hebdomadier;) qui eſt de la ſemaine.

Wöchnerinn, *ſ. f.* 3. l'accouchée; la femme en couche.

Wocken, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Spinnrocken.

Wodurch, *interrog.* par où? d'où? *it.* comment? en quoi? *it.* (*relativement*) par où; par lequel, par laquelle &c.; wodurch kann ich euch dienen? en quoi

puis-je vous ſervir? das Mittel wodurch er reich geworden iſt, le moyen par lequel il s'eſt enrichi; das iſt es, wodurch er verarmet iſt, c'eſt là ce qui l'a appauvri.

Wofe'rn, *conj.* ſi; au (*ou* en) cas que; *it.* pourvu *ou* en moins que.

Wofür? *interrog.* pour qui? pourquoi? à quoi? de quoi? *ie. relat.* pour lequel; pour laquelle; dont; wofür haltet ihr mich? pour qui me prenez-vous? wofür thut ihr das? pourquoi, à quelle fin faites-vous cela? wofür ſoll das gut ſeyn? à quoi cela ſert-il? à quoi bon cela? er iſt nicht, wofür er angeſehen ſeyn will, il n'eſt pas ce qu'il veut paroître; nehmen Sie es wofür Sie wollen, prenez-le pour ce que vous voudrez; die Wohlthat, wofür ich Ihnen danke, le bienfait dont je vous ſuis redevable.

Woge, *ſ. f.* 3. (*dans le ſtyle ſoutenu*) la vague; le flot; (eine große Welle.)

Wogegen? *interrog.* où? en quel endroit? *it.* (*relativement*) à quoi; à cela; ſur quoi; wogegen wohnet er? en quel endroit loge-t-il? Sie ſagen daß ꝛc., wogegen ich antworte, vous dites que &c., à quoi (là-deſſus, à cela) je réponds &c.

Woher? *interrog.* d'où? de quel endroit? *it.* par où? *it.* de qui? *it. relat.* d'où; de qui; dnquel; de laquelle; woher kommen Sie? d'où venez-vous? woher wollen Sie das beweiſen? par où prouverez-vous cela? woher wiſſen Sie das? de qui ſavez-vous cela?

Woh'n, *interrog. & relat.* où; *relat.* à quoi; wohin ſo geſchwind? où allez-vous ſi vite? ich gehe, und weiß nicht wohin, je m'en vais ſans ſavoir où; der Ort, wohin ich euch ſende, l'endroit où (vers lequel) je vous envoie; ſich wohin begeben, ſe rendre, ſe retirer dans un endroit; man ſiehet ſchon, wohin das alles abzielet, (*fam.* wo das hinaus will,) on voit bien à quoi tend, à quoi viſe tout cela.

Wohl, *adv.* bien; *ie.* très; fort; wohl dem, der ..., heureux celui qui ...; wohl mir, que je ſuis heureux! etwas wohl aufnehmen, prendre une choſe en bien; etwas wohl in Acht nehmen, avoir grand ſoin de quelque choſe; mit einem wohl daran ſeyn, être bien avec quelqu'un; être de ſes amis; ich bin ſehr wohl mit ihm zufrieden, je ſuis très-ſatisfait, très-content de lui; das ſchmecket mir wohl, cela eſt de mon goût; ja wohl, oui-dà; aſſurément; das kann nicht wohl ſeyn, cela ne ſe peut que mal-aiſément, que difficilement; das hat euch wohl ein Schelm geſagt, c'eſt un franc fourbe qui vous a dit cela; er iſt wohl reich, aber ꝛc., il eſt vrai qu'il eſt riche, mais &c.; ich habe es wohl geſagt, je l'ai bien dit; das laß ich wohl bleiben, je n'ai garde de faire cela; das gehet noch wohl hin, cela peut encore paſſer; cela eſt encore paſſable; er thut es eben ſo wohl als ich, il en fait tout autant; il fait de même que moi.

Wohl, *ſ. n.* 2. le bien; le bien-être; das wahre Wohl, das höchſte Wohl, le vrai bien; le ſouverain bien; ſein ewiges Wohl bedenken, ſonger à ſon ſalut éternel.

Wohlachtbar, *adj. & adv.* (*titre d'honneur*) très-honoré.

Wohla'n, *interj.* eh bien! or çà! allons! çà!

Wohlanſtändig, *adj.* bienſéant; décent; *adv.* décemment.

Wohlanſtändigkeit, *ſ. f.* la bienſéance; décence; convenance.

Wohlauf, *adj. & adv.* en bonne ſanté; bien portant; wohlauf ſeyn; ſich wohlauf befinden, ſe porter bien; être en bonne ſanté.

Wohlbedacht, *adj. & adv.* délibéré; bien aviſé; nach wohlbedachtem Rath, après une mûre délibération.

Wohlbedächtlich, *adv.* délibérément; après y avoir bien réfléchi.

Wohlbefinden, *ſ. n.* la bonne ſanté; la ſanté.

Wohlbefugt, *adj. & adv.* de droit; à bon droit.

Wohlbegabt, *adj. & adv.* doué de belles qualités.

Wohlbegütert, *adj. & adv.* opulent; riche.

Wohlbehaart, *adj. & adv.* chevelu.

Wohlbehagen, *v. n.* plaire.

Wohlbehalten, *adj. & adv. fam.* ſain & ſauf.

Wohlbehuft, *adj. & adv.* qui a le ſabot bien fait; (*ſe dit des chevaux.*)

Wohlbeleibt, *adj. & adv.* qui a de l'embonpoint; charnu.

Wohlbelefen, *adj & adv.* qui a beaucoup de lecture.

Wohlbemeldt, *adj. p.uſ.* ſus-dit; ſus-mentionné.

Wohlberedt, *adj.* diſert; éloquent.

Wohlbeſtellt, (*titre qu'on donnoit autrefois ſur l'adreſſe des lettres aux gens qui ſont en place;*) Herrn N. wohlbeſtellten Amtmann zu ꝛc., à Mr. N. Baillif de &c.

Wohlbedel, *adj.* (*titre de civilité*) noble.

Wohlbelgedoeen, *adj.* très-noble.

Wohlehrwürdig, *adj.* (*titre qu'on donne aux eccléſiaſtiques*) révérend; très-révéreud; Ew. Wohlehrwürden, votre révérence.

Wohlergehen, *ſ. n.* la proſpérité.

Wohlerzogen, *adj. & adv.* bien élevé; morigéné.

Wohlfahrt, *ſ. f.* la proſpérité; le bonheur; le ſalut; einen um ſeine Wohlfahrt bringen, perdre, ruiner quelqu'un; ich habe ihm meine ganze Wohlfahrt zu danken, je lui ſuis redevable de toute ma fortune; die gemeine Wohlfahrt, le bien public; la proſpérité publique.

Wohlfeil, *adj. & adv.* bon marché; à bon marché; à bas prix; ein wohlfeiler, ſehr wohlfeiler Preis, un bas prix; vil prix; eine wohlfeile Zeit; wohlfeile Zeiten, des temps où les denrées ſont à vil prix; des temps d'abondance; wohlfeil leben, vivre à bas prix, pour rien, à vil prix; es iſt hier wohlfeil zehren, il fait bon vivre ici; das iſt ſpottwohlfeil, *pop.* cela eſt à donner; c'eſt un prix de rave; c'eſt pour un morceau de pain; wohlfeiler werden, devenir *ou* ſe rendre à meilleur marché.

Wohlfeile, *ſ. f. fam.* le bon marché; le bas prix; la vileté du prix; nur nach der Wohlfeile kaufen, ne chercher que le bon marché.

Wohlgeartet, *adj. & adv.* bien né; qui a de bonnes qualités naturelles; (v. auch Wohlerzogen.)

Wohlgebildet, *adj. & adv.* bien fait; bien tourné; d'une taille bien priſe; fait à peindre, à ravir; beau; (bel; belle.)

Wohlgeboren, *adv.* (*titre d'honneur*) noble.

Wohlgefallen, *ſ. n.* le plaiſir; l'agrément; la ſatisfaction; le contentement; ſein Wohlgefallen an etwas haben, ſe plaire, trouver du plaiſir, prendre plaiſir à une choſe; *it.* agréer une choſe; ein Wohlgefallen an ſich ſelbſt haben, ſe complaire à ſoi-même.

Wohlgefällig, Wohlgefälligkeit, v. Gefällig, Gefälligkeit.

Wohlgehärtet, *adj. & adv.* de bonne trempe; (*ſe dit du fer, de l'acier.*)

Wohlgemeint, *adj. & adv.* qui eſt fait *ou* dit par (*ou* à) bonne intention; affectionné; ſincère; ein wohlgemeinter Rath, un bon conſeil; un conſeil d'ami; un conſeil ſincère.

Wohlgemuth, *ſ. m.* 2. l'origan, (*herbe*;) der wilde Wohlgemuth, l'encenſière.

Wohlgemuth, *adj. & adv.* de bonne humeur. (*Ce mot commence à vieillir.*)

Wohlgerathen, *adj. & adv.* bien né, *comme p. ex. un enfant*; *it.* qui a bien réuſſi; qui a eu du ſuccès.

Wohlgeruch, *ſ. m.* 2. le parfum.

Wohlgeſchmack, *ſ. m.* le goût agréable.

Wohlgeſtaltet, v. Wohlgebildet.

Wohlgewogen, *adj. & adv.* très-affectionné; bienveillant.

Wohlgewogenheit, *ſ. f.* 3. la bienveillance; l'affection; les bonnes grâces; la faveur.

Wohlhabend, *adj. & adv.* à ſon aiſe; aiſé; bien partagé de la fortune; bien accommodé des biens de la fortune.

Wohlklang, **Wohllaut**, *ſ. m.* 2. l'harmonie, le ſon *ou* ton agréable; *it.* l'euphonie.

Wohlklingend, **Wohllautend**, *adj.* harmonieux; ſonore; *adv.* harmonieuſement; ſonorement.

Wohlleben, *ſ. n.* la bonne chère; la vie délicieuſe; *fam.* (la) gogaille; immer im Wohlleben ſchweben, faire toujours bonne chère; ſe plonger dans les délices; *fam.* faire toujours gogaille.

Wohllöblich, *adj.* louable.

Wohlmeinend, v. Wohlgemeint.

Wohlredend, *adj.* éloquent.

Wohlredenheit, *ſ. f.* 3. l'éloquence; (*pl. inuſ.* Beredſamkeit.

Wohlriechend, *adj. & adv.* odoriférant; d'une odeur agréable; wohlriechende Sachen, des parfums; odeurs; ſenteurs; wohlriechende Kräuter, des herbes odoriférantes; *it.* (*t. de cuiſine*) des herbes fines; wohlriechende Handſchuhe, wohlriechendes Waſſer, des gants, de l'eau de ſenteur; wohlriechend machen, parfumer.

Wohlſchmeckend, *adj. & adv.* de bon goût; ſavoureux.

Wohlſeyn, *ſ. n.* 1. la bonne ſanté; la ſanté.

Wohlſtand, *ſ. m.* la bienſéance; décence; convenance; la proſpérité; l'aiſance.

Wohlthat, *ſ. f.* 3. le bienfait.

Wohlthäter, *ſ. m.* 1. le bienfaiteur.

Wohlthäterinn, *ſ. f.* 3. la bienfaitrice.

Wohlthätig, *adj. & adv.* bienfaiſant.

Wohlthätigkeit, *ſ. f.* la bienfaiſance; (*p. inuſ.* la bénéficence.

Wohlthun, *v. n.* (avec haben) bien faire; faire ſon devoir; *it.* faire du bien *à un autre*; exercer la charité. *part.* wohlgethan.

Wohlverdient, *adj. & adv.* bien mérité, *comme p. ex. une peine, ou récompenſe*; *it.* de grand mérite, qui a du mérite; (*ſe dit d'un homme.*)

Wohlverhalten, *ſ. n.* la bonne conduite.

Wohlverſtanden, *adv.* bien entendu (daß ꝛc., que &c.)

Wohlweiſe, *adj.* (*titre d'honneur*) très-ſage.

Wohlwiſſend, *adv.* ſciemment.

Wohlwollen, *ſ. n.* 1. vouloir du bien; la bienveillance; (v. auſſi Wohlgewogenheit.)

Wohnbar, *adj. & adv.* habitable; logeable.

Wohnen, *v. n.* (av. haben) loger; demeurer; être logé; *it.* être domicilié; (v. auſſi Bewohnen;) Gott wohnet im Himmel, Dieu ſiège aux cieux. *part.* gewohnet.

Wohnen, *ſ. n.* l'action de loger &c. (v. *le verbe*;) *it.* v. Wohnung.

Wohnhaft, *adj. & adv.* demeurant; logé; *it.* domicilié; ſich wohnhaft niederlaſſen, établir ſon domicile.

Wohnhaus, *ſ. n.* 5. la maiſon; le logis; logement.

Wohnung, *ſ. f.* 3. la maiſon; le logis; logement; *it.* la demeure; l'habitation; *it.* le domicile; eine eigene Wohnung haben, avoir un chez-ſoi; *prov.* avoir pignon ſur rue; keine ſtäte Wohnung haben, n'avoir ni feu ni lieu.

Wohnſitz, **Wohnplatz**, *ſ. m.* 2. **Wohnſtätte**, *ſ. f.* 3. v. Wohnung.

Wohnſtube, *ſ. f.* la chambre; le poêle.

Wohnzeit, *ſ. f.* 3. le temps du louage.

Wohnzimmer, *ſ. n.* 1. l'appartement, la chambre ordinaire.

Wohnzins, *ſ. m.* 2. le loyer; le prix du louage; le louage.

Wölben, *v. a.* voûter. *part.* gewölbet.

Wölbung, *ſ. f.* 3. la vouſſure; *it.* la voûte. (v. *la Part. Fr.*)

Wölbbogen, *ſ. m.* 1. l'arc d'une voûte.

Wölbſtütze, *ſ. f.* 3. le cintre d'une voûte.

Wolf, *ſ. m.* 2. le loup; *it. T.* le lonp; (*conſtellation*;) *it.* le loup; l'écorchure *aux jambes* (*qu'on gagne ſouvent en montant à cheval*;) *it.* (*t. de menuiſier*) le jabloir; ein Wolf von mittlerer Größe, un louvet; ein junger Wolf, un louveteau; *T.* un cheans; junge Wölfe werfen, louveter; ſich einen Wolf reiten, gagner un loup à monter à cheval. *Fig. & prov.* wenn man den Wolf nennt, ſo kommt er gerennt, (gerannt,) quand on parle du loup, on en voit la queue; mit den Wölfen heulen, hurler avec les loups; faire comme les autres; der Wolf läßt von Haaren, aber nicht von Art, le loup mourra dans ſa peau; *i. e.* il arrive rarement qu'un méchant ſe corrige; er beſſert ſich wie ein junger Wolf, il va de mal en pire; es beißt (frißt) kein Wolf den andern, il faut que l'hiver ſoit bien rude pour que les loups ſe mangent; *i. e.* un fripon ne nuira pas à l'autre. (v. *auſſi les proverbes dans la P. Fr.*)

Wölfinn, *ſ. f.* 3. la louve.

Wölfiſch, *adj.* de loup; *adv.* en loup.

Wolfram, *ſ. m.* la mine de fer arſénicale; l'écume de loup.

Wolfsangel, *ſ. m.* 1. l'hameçon pour prendre les loups.

Wolfsart, *ſ. f.* 3. la race de loup.

Wolfsbalg, *ſ. m.* 2. la peau de loup.

Wolfsbohne, *ſ. f.* 3. la fève de loup; le lupin.

Wolfsfalle, *ſ. f.* 3. la trape; la chauſſe-trape.

Wolfsfarbig, *adj. & adv.* louvet, (*ſe dit du poil des chevaux.*)

Wolfsgrube, *ſ. f.* 3. **Wolfsloch**, *ſ. n.* 5. la louvière; *it.* (*t. de fortificat.*) l'épaulement.

Wolfshatz, *ſ. f.* 3. la chaſſe du (*ou* au) loup; das Zeug oder Geräth zur Wolfsjagd, la louveterie; der Oberjägermeiſter bey der Wolfsjagd, le louvetier.

Wolfshaut, *ſ. f.* 2. la peau de loup.

Wolfshunger, *ſ. m.* la faim de loup; la malefaim; einen Wolfshunger haben, être affamé comme un loup.

Wolfshungrig, *adj.* allouvi.
Wolfsjagd, *ſ. f.* 3. v. Wolfshatze.
Wolfsjagdzeug, *ſ. n.* la louveterie.
Wolfsjäger, *ſ. m.* 1. le louvetier.
Wolfsklaue, *ſ. f.* 3. la griffe de loup.
Wolfsklinge, *ſ. f.* 3. la laine de loup; *une eſpèce de laine vilée, dont l'inventeur s'appelle* Wolf.
Wolfskraut, *ſ. n.* l'orpin.
Wolfslager, *ſ. n.* 1. (*t. de chaſſe*) les déchauſſures, le liteau de loup.
Wolfsmagen, *ſ. m.* 1. l'eſtomac de loup; *it. fig. fam.* l'eſtomac vorace.
Wolfsmilch, *ſ. f.* 2. la petite éſule; la tithymale; *it.* le reveil-matin; (*plantes.*)
Wolfsmonath, *ſ. m.* 2. *fig. p.uſ.* le mois de Décembre.
Wolfsreiß, *ſ. m.* 2. *T.* la bête déchirée par le loup
Wolfswurz, *ſ. f.* 3. l'aconit; le tue-loup; die blaue Wolfswurz, le napel.
Wolfszahn, *ſ. m.* 2. la dent de loup; *it.* le hochet *pour les enfans.*
Wolgee, Wulger, *ſ. m.* 2. *provl.* le pâton *pour engraiſſer les oies, chapons &c.* (die Stopfnudel.)
Wölkchen, *ſ. n.* la petite nue, nubécule.
Wolke, *ſ. f.* 3. la nue; nuée; *it.* le nuage; (v. *la différence entre ces trois mots, dans le P. Fr. aux mots* Nue, Nuée;) der Himmel iſt mit kleinen weißen Wolken überzogen, le ciel eſt pommelé; *T.* le temps eſt moutonné.
Wölken, (ſich) *v. réfl.* ſe couvrir de nuages; *it.* ſe pommeler. (v. Wolke.) *part.* gewölket.
Wolkenbruch, *ſ. m.* 2. la nue qui crève; la lavaſſe; la giboulée.
Wolkenhimmel, *ſ. m.* 1. la région de l'air où ſont les nues.
Wolkenſäule, *ſ. f.* 3. la colonne de nuées, de nuages.
Wolkig, *adj. & adv.* couvert de nuées, de nuages.
Wollaebeit, *ſ. f.* 3. le lainage.
Wollaebeiter, *ſ. m.* 1. l'ouvrier en laine.
Wollbereiter, *ſ. m.* le lainier.
Wollblume, *ſ. f.* 3. le bouillon blanc.
Wollbogen, *ſ. m.* 1. l'arçon *de chapelier &c.*; das Haar (die Wolle) mit dem Wollbogen ſchlagen *ou* fachen, faire voguer l'étoffe.
Wolldiſtel, *ſ. f.* 4. le chardon à carder.
Wolle, *ſ. f.* 3. la laine; *it. T.* le poil *de lièvre, de lapin &c.*; *it.* le coton *ſur certains fruits &c.*; die Wolle von geſchlachteten Schafen, *T.* les avallea; die Wolle von Steeblingen, la moraine; ungereinigte Wolle, wie ſie von den Schafen kommt, *T.* de la laine ſurge; die Wolle ſchlagen, ouvrir la laine; die Wolle lämmen, aufkratzen, cardee la laine; die Wolle von den Fellen abnehmen, plumer les peaux; viel Geſchrey und wenig Wolle, *prov.* plus de bruit que de beſogne; beaucoup de bruit & peu de réalité *ou* d'effet.
Wollen, *adj.* de laine; *adv.* en laine.
Wollenflocke, *ſ. f.* 3. le floccon de laine.
Wollenwaare, *ſ. f.* 3. **Wollenwerk**, *ſ. n.* 2. le lainage; la marchandiſe de laine.
Wollenweber, *ſ. m.* 1. le fabricant de draps de laine; le drapier; ſergier.
Wollenzeug, *ſ. m.* 2. l'étoffe de laine; le lainage.
Wollhackee, *ſ. m.* 1. le hacheur de laine.
Wollhandel, *ſ. m.* 1. le trafic de lainage.
Wollhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de laines; le lainier.
Wollicht, *adj. & adv.* cotonneux.
Wollig, *adj. & adv* laineux.
Wollkamm, *ſ. m.* 2. **Wollkratze**, *ſ. f.* 3. la carde *à carder la laine* (droſſettes.)
Wollkämmer, Wollkratzer, *ſ. m.* 1. le cardeur de laine; *it.* le houpier.
Wollkram, *ſ. m.* 2. la boutique de lainier.
Wollkraut, *ſ. n.* v. Wollblume.
Wollreich, *adj. & adv.* bien garni de laine; riche en laine; laineux.
Wollſack, *ſ. m.* 2. le ſac à laine.
Wollſchere, *ſ. f.* 3. les forces à laine (*à tondre les brebis.*)
Wollſchläger, *ſ. m.* 1. le lainier.
Wollſchlumpee, *ſ. m.* 1. *T.* le drouſſeur.
Wollſchur, *ſ. f.* 3. la tonte des brebis.
Wollſpinner, *ſ. m.* 1. **Wollſpinnerinn**, *ſ. f.* 3. le tordeur, fileur; la fileuſe de laine.
Wollſtreicher, *ſ. m.* 1. *T.* l'aplaneur.
Wollzauſer, *ſ. m.* 1. le tireur de laine.
Wollen, *v. n. irr.* (av. haben) vouloir; (*dans ſes différentes acceptions, v. la Part. Fr.*;) *it.* être intentionné; avoir deſſein; *it.* prétendre; exiger; *it.* ſouhaiter; déſirer. *NB. Ce verbe, comme verbe auxiliaire, ſe rend ſouvent par le ſimple futur; p. ex.* ich will es nicht vergeſſen, je ne l'oublierai pas; ich will erwarten, wo dieſes alles hinaus will, je veux voir ce que tout cela deviendra, à quoi tout cela aboutira, ſe terminera, comment tout cela finira &c; was will dieſer Menſch? que prétend cet homme? que veut-il? was will er damit? que prétend-il par-là? er will nicht gehen, gehorchen &c., il refuſe d'aller, d'obeir &c.; wann ihr wollet, quand il vous plaira; zu einem wollen, demander à voir quelqu'un; zu wem wollet ihr? qui cherchez-vous? qui demandez-vous? von einem wollen, aller quitter quelqu'un; hinaus, hinein, ſoet &c. wollen, vouloir ſortir, entrer, s'en aller &c.; on einen wollen, en vouloir s'en prendre à quelqu'un; einem wohl oder übel wollen, vouloir du bien *ou* du mal à quelqu'un; gern wollen, *p. ex.* er will gern gelobt ſeyn, il aime à être loué; lieber wollen, aimer mieux; ich wollte lieber ſterben, j'aimerois mieux mourir; je préférerois plutôt la mort; wie gern ich auch wollte, quelque envie que j'en aie. Wollte Gott daß &c., plût à Dieu que; das wolle Gott nicht, à Dieu ne plaiſe; ſo Gott will, (*fam.* will's Gott,) s'il plait à Dieu; dem ſey wie ihm wolle, quoi qu'il en ſoit; er thue was er wolle, quoi qu'il faſſe; er ſey wo er wolle, en quelque lieu qu'il ſoit; par-tout où il ſe trouve; er ſey wer er wolle, quel qu'il puiſſe être; es ſey wer es wolle, qui que ce ſoit; er wollte über dieſe Nachricht toll werden, il penſa enrager à cette nouvelle; das Haus will einfallen, la maiſon va tomber, elle menace ruine. *part.* gewollt.
Wollen, *ſ. n.* le vouloir; (la volonté;) das bloße Wollen; la velléité; (v. Wille;) es liegt nicht allezeit am Wollen, il ne ſuffit pas toujours de vouloir; la bonne volonté ne ſuffit pas toujours; ce n'eſt pas aſſez de la bonne volonté.
Wolluſt, *ſ. f.* 2. la volupté.
Wolluſteln, *v. n. fam.* (avec haben) ſe livrer, s'adonner aux plaiſirs. *part.* gewolluſtelt.
Wolluſtig, *adj.* voluptueux; *adv.* voluptueuſement.

Wollüſtling, *ſ. m.* 2. le voluptueux; l'homme ſenſuel, adonné à la volupté.

Wolverley, *ſ. f.* l'acnique; (*plante.*)

Womit? (*interrog.*) avec quoi? de quoi? *it.* quoi? (*relativement*) duquel, de laquelle; avec lequel, avec laquelle; dont; *it.* (*démonſtrativement*) avec; de; à quelque choſe; womit ernährt er ſich? de quoi ſe nourrit-il? *it.* à quoi gagne-t-il ſa vie? die Hoffnung, womit Sie mir ſchmeicheln, l'eſpérance dont vous me flattez; er wird ſich ja womit (*mieux:* mit etwas) befriedigen laſſen, on trouvera de quoi le contenter; ſich womit aufhalten, s'amuſer à quelque choſe.

Wo nicht, ſi non; autrement; ſi; (v. Wo.)

Wonne, *ſ. f.* la joie; les délices; le plaiſir.

Wonnemonath, *ſ. m.* 2. (*t. poét.*) le mois de Mai.

Wonnereich, Wonnig, *adj.* délicieux.

Wor-, *ſuivie d'une autre particule, p. ex.* an, aus, auf, ein, in, für, über, nach, gegen, zu, von *it. forme un grand nombre de particules allemandes qui ont toutes une triple ſignification, & ſe prennent* 1°. interrogativement; 2°. relativement *à ce qui précède, &* 3°. démonſtrativement, *& cette dernière ſe rend toujours en françois par:* quelque choſe, une choſe &c.

Woran? (*interrog.*) à quoi? où? par où? *it.* (*relat.*) à quoi; où; auquel; à laquelle; woran ſall ich es erkennen? par où reconnoîtrai-je? woran denken Sie? à quoi penſez-vous? die Sache, woran mir am meiſten gelegen iſt, la choſe où je prends le plus d'intérêt, qui m'importe davantage.

Worauf? (*interrog.*) à quoi? à qui? ſur quoi? ſur qui? en quoi? en qui? *it.* où? *it.* (*relat.*) ſur quoi; ſur lequel &c.; worauf zielen Sie? où viſez-vous? worauf warten Sie? à quoi vous attendez vous? worauf bauen Sie? ſur quoi (en qui) vous fondez-vous? das, worauf ich mich gefaßt mache, ce à quoi je m'attends; das, worauf ich warte, ce que j'attends.

Woraus? (*interrog.*) de quoi? d'où? *it.* (*relat.*) duquel, de laquelle; d'où; dont.

Worein, (*interrog. & relat.*) où; dans lequel, dans laquelle; dans quoi.

Worfeln, *v. a. T.* remuer, manier, vanner *les blés. part.* geworfelt.

Worfeler, *ſ. m.* 5. *T.* le remueur; vanneur.

Worfſchaufel, *ſ. f.* 4. *T.* la pelle.

Worgen, *v. a. prov.* avoir peine d'avaler; (v. Würgen.) *part.* geworget.

Worgelbirn, v. Wurgbirn.

Worin, Worinnen? (*interrog.*) en quoi? où? dans quel endroit? *it.* (*relat.*) où; dans lequel, dans laquelle; auquel &c.

Wornach, (*interrog. & relat.*) que; *it.* après quoi; ſur quoi; là-deſſus; wornach fragt ihr? que demandez-vous? wornach ſtreben, aſpirer à quelque choſe; wornach riecht das? qu'eſt ce que cela ſent? der Befehl, wornach ich mich richte, l'ordre que je ſuis; wornach ihr euch zu richten habt, (*en menaçant*) réglez-vous là-deſſus.

Wort, *ſ. n.* 2 & 5. (*quant à la différence des deux pluriels* Wörter & Worte, v. *la P. Fr.:* Mot;) le mot; *it.* la parole; *it.* le terme; *it. fig.* la parole *qu'on donne à quelqu'un*; *it.* Worte, (*au pluriel*) les paroles; termes; expreſſions; les diſcours; neue Wörter ſchmieden, forger de nouveaux mots; ein deutſches Wort franzöſiſch machen, franciſer un mot allemand; unnütze, vergebliche Worte, des diſcours en l'air; viele, unnütze Worte, du verbiage; der Überfluß in Worten, la verboſité; kraftrabende Worte, un ſtyle guindé; phebus; hoete Worte, de groſſes paroles; des ducetés; die Worte der Einſetzung des H. Abendmahls, les mots ſacramentaux; das Wort Gottes, la parole de Dieu; *it.* la Bible; l'Ecriture ſainte; les livres ſacrés; das ewige (unerſchaffene) Wort, (*t. cerſacré*) la parole éternelle, increée; Jéſus-Chriſt; von Wort zu Wort, mot à mot; mot pour mot; mit ausdrücklichen Worten, expreſſément; nur ein Wort! auf ein Wort! un mot s'il vous plait! mit dem rechten Wort heraus fahren, franchir le mot; das Wort führen, porter la parole; das Wort nehmen, prendre la parole; s'emparer du diſcours; das Wort allein haben wollen, prétendre parler tout ſeul; ne faire que diſcourir; immer das letzte Wort haben wollen, être toujours le dernier à parler; n'être jamais ſans réplique; einem ins Wort fallen, interrompre quelqu'un; lui couper la parole; ich konnte niemahls zum Wort kommen, je ne pouvois obtenir la parole; ou m'empêcha de parler; chaque fois que je voulois ouvrir la bouche, on me la referma &c.; mit halben Worten reden, parler à demi-mot; ein Wort fahren *ou* fallen laſſen, lâcher un mot; viel Worte machen, parler beaucoup; ſe jeter dans de longs diſcours; kein Wort reden, ne dire mot; mit zwey Worten, en deux mots; einem mit harten Worten begegnen, einen mit Worten anfahren, rudoyer, maltraiter quelqu'un de paroles; Worte wechſeln, mit Worten an einander gerathen, ſe prendre de paroles; ſe quereller; en venir aux gros mots; einen mit Worten ſtrafen, réprimander quelqu'un; lui faire des reproches; von Worten zu den Schlägen kommen, des paroles en venir aux mains, aux priſes; ein Wort ſetzte das andere, une parole en amena l'autre; ein Wort gegen das andere ſetzen, répliquer vertement; *prov.* renvoyer l'éteuf; es iſt nicht mit Worten auszuſprechen, il eſt inexprimable; on ne ſauroit dire combien &c.; ſage mir kein Wort mehr, taiſez-vous; point de réplique! auf mein Wort, ſur ma parole, ſur ma foi; einen beym Wort nehmen, prendre quelqu'un au mot; ſein Wort brechen, fauſſer ſa parole; er will es nicht Wort haben, *p. uſ.* il ne veut pas en convenir; il le nie; *fam.* il s'en défend comme de beau meurtre; einem das Wort reden, parler en faveur de quelqu'un; prendre ſon parti. *Fig. & prov.* einem die Worte verdrehen, donner un ſens forcé *ou* contraire aux diſcours de quelqu'un; interpréter mal ſa penſée; mit verdeckten Worten zu verſtehen geben, faire entendre en termes couverts; einem gute Worte geben, flatter quelqu'un; lui donner de belles paroles; *it.* & ſchöne, ſüße Worte geben, haiſſer le ton; filer doux; parler avec ſoumiſſion; einem ein gutes Wort verleihen, ein gutes Wort für einen einlegen, intercéder, prier pour quelqu'un; die guten Worte machen die Kehle nicht wund, ein gutes Wort findet überall eine gute Stelle, bien parler n'écorche pas la langue; il ne coûte rien de parler honnêtement; ein Wort iſt kein Pfeil, les coups de la langue ne ſont pas mortels; il ne faut pas s'offenſer des diſcours; ein Wort ein Wort, ein Mann ein Mann, un homme d'honneur n'a que ſa parole.

Wortähnlichkeit, *ſ. f.* l'analogie des mots; *it. T.* la paranomaſie. (v. *la P. Fr.*)

Wortarm, *adj. & adv.* pauvre en mots.

Wortbau, *ſ. m.* la ſtructure des mots.

Wortbetrug, *ſ. m.* le diſcours captieux; le ſophiſme.
Wörterbuch, *ſ. n.* 5. le dictionnaire; *it.* le lexique; *it.* le vocabulaire.
Wörterbuchſchreiber, *ſ. m.* 1. le lexicographe.
Wortforſcher, *ſ. m.* 1. l'étymologiſte.
Wortforſchung, *ſ. f.* 3. l'étymologie; zur Wortforſchung gehörig, étymologique.
Wortfügung, *ſ. f.* 3. la ſyntaxe; *it.* la conſtruction des mots.
Wortgepränge, *ſ. n.* 2. les mots, les diſcours pompeux; *it.* les complimens; les cérémonies en diſcours.
Wortgezänk, *ſ. n.* 2. la diſpute ſur les mots.
Wortgleichheit, v. Wortähnlichkeit.
Wortklang, *ſ. m.* 2. l'accent.
Wortklauber, *ſ. m.* 1. le logomagiſte.
Wortklauberey, *ſ. f.* 3. la logomachie; la diſpute ſur les mots.
Wortkram, *ſ. m.* 2. le verbiage.
Wortkünſteley, *ſ. f.* 3. la recherche trop ſcrupuleuſe ſur les mots & ſur les expreſſions.
Wörtlich, *adj.* verbal; *it.* littéral; *adv.* verbalement; *it.* mot à mot; littéralement; der wörtliche Inhalt eines Briefes, les paroles propres d'une lettre; der wörtliche Verſtand, le ſens littéral.
Wortmachen, *ſ. n.* v. Wortkram.
Wortmacher, *ſ. m.* 1. *fam.* le parleur; le diſeur de rien; *fam.* le verbiageur.
Wortmangel, *ſ. m.* 1. la pauvreté d'une langue.
Wortregiſter, *ſ. n.* 1. la table des mots contenus dans un ouvrage.
Wortreich, *adj.* riche; abondant en mots *ou* en paroles; *it.* verbeux; eine wortreiche Sprache, une langue riche.
Wortſchwall, *ſ. m.* 2. v. Wortkram.
Wortſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu de mots.
Wortſprecher, *ſ. m.* 1. *p. uſ.* qui porte la parole pour un autre.
Wortſtreit, *ſ. m.* 2. la diſpute ſur les mots.
Wortverderber, *ſ. m.* 1. l'écorcheur de mots.
Wortverlängerung, *ſ. f.* 3. *T.* la paragoge; (v. *la P. Fr.*)
Wortverſtand, *ſ. m.* 2. le ſens propre; le ſens littéral; le ſens pris au pied de la lettre.
Wortwechſel, *ſ. m.* 1. la diſpute; l'altercation; la querelle.
Wortwiederhohlung, *ſ. f.* la tautologie.
Worüber? *interrog.* ſur quoi? de quoi? à quoi? *it. relat.* de quoi; duquel &c.; dont; ſur lequel &c.; der Stein, worüber ich gefallen bin, la pierre contre laquelle je me ſuis heurté; la pierre qui m'a fait tomber; die Neuigkeit worüber ich mich freue, la nouvelle dont je me réjouis; ſich worüber betrüben, s'affliger d'une choſe; das Buch, worüber ich ſitze, *fam.* le livre que j'ai devant moi, que j'étudie.
Worunter? *interrog.* ſous quoi? parmi quoi? où? *it. relat.* ſous (parmi, dans) lequel, laquelle; où; worunter ſoll ich Sie zählen? en quel rang (avec qui) vous mettrai-je? die Bücher, worunter auch dieſes gehöret, les livres du nombre deſquels eſt celui-ci.
Woſelbſt, *adv.* où.
Wovon? *interrog.* de quoi? d'où? *it. relat.* duquel; de laquelle; dont; d'où.
Wovor, *interrog. & relat.* de quoi.
Woywode, *ſ. m.* 4. le Palatin; (*le gouverneur d'une province dans la ci-devant Pologne.*)
Woywodſchaft, *ſ. f.* 3. le Palatinat.
Wozu? *interrog.* à quoi? pourquoi? à quelle fin? à quel propos? *it. relat.* à quoi; pour lequel; &c.; auquel; wozu ſoll das? à quoi bon cela? wozu hat man mich berufen? pourquoi m'a-t-on fait venir ici? einem wozu verhelfen, procurer quelque choſe à quelqu'un.
Wrack, *ſ. n.* 2. *T.* la carcaſſe d'un navire; *it.* les débris d'un vaiſſeau naufragé.
Wrackgut, *ſ. n.* 5. le rebut; le fretin.
Wrackpapier, *ſ. n. T.* le papier trié.
Wrackrecht, v. Strandrecht.
Wrange, *ſ. f.* 3. (*t. d'épinglier*) la nille; la manivelle.
Wucher, *ſ. m.* l'uſure; Wucher treiben, exercer l'uſure; ſein Geld auf Wucher ausleihen, prêter ſon argent à uſure *ou* à intérêt; eine Wohlthat mit Wucher erſtatten, *fig.* rendre un bienfait avec uſure.
Wucherer, *ſ. m.* 1. l'uſurier; *fam.* le juif.
Wucherey, *ſ. f.* le métier d'uſurier; *it.* (Wucher,) l'uſure.
Wuchergeld, *ſ. n.* 5. - Gewinn, - Kauf, - Zins, *ſ. m.* l'argent, le profit, le contrat, l'intérêt uſuraire &c.
Wucherinn, *ſ. f.* l'uſorière.
Wucherlich, *adj.* uſuraire; *adv.* uſurairement.
Wucheriſch, *adj.* uſuraire.
Wuchern, *v. n.* (avec haben) faire l'uſurier; exercer l'uſure; mit ſeinem Pfund wuchern, *fig.* faire valoir ſon argent. *part.* gewuchert.
Wuchs, *ſ. m.* 2. (*t. de jardinier*) la crue; venne; *it.* la taille *d'une perſonne*; *fam.* la venue; (v. *ces mots dans la Part Fr.*) ein ſpaniſches Rohr von einem Wuchſe, une canne d'un ſeul jet.
Wuhl, *ſ. f.* 2. (*t. de chaſſe*) le boutis.
Wühlen, *v. a.* fouiller; *it. T.* (*en parlant des ſangliers*) naſiller *dans la boue*; *it.* fouger; im Gelde wühlen, *fig.* nager dans l'or & l'argent. *part.* gewühlet.
Wuhne, *ſ. f.* 3. *T.* l'ouverture qu'on fait dans la glace des étangs *ou* rivières pour donner de l'air aux poiſſons.
Wulger, v. Wolger.
Wulſt, *ſ. m.* 2. le bourrelet; *it.* le vertugadin *de femme*; *it.* (*t. d'archit.*) le couſſinet *de l'ordre ionique*; l'ove; l'ovicule; *it.* (*t. de jardinier*) le bourrelet *d'un arbre greffé*; der Wulſt hinten am Schiff, *T.* le revers d'arcaſſe.
Wulſtig, *adj. & adv.* en forme de bourrelet; *it.* bouſſi.
Wulſtmacher, *ſ. m.* 1. le bourrelier; *it.* le vertugadier. (v. Wulſt.)
Wund, *adj.* bleſſé; *it. fig.* ulcéré; wund werden, être bleſſé; *it.* s'écoreher; ſich wund fallen, reiten &c., ſe bleſſer en tombant, en montant à cheval &c.; ſich wund liegen, s'écorcher pour être trop long-temps couché; wund machen, wund ſchlagen, bleſſer.
Wundarzeneykunſt, *ſ. f.* 2. la chirurgie; zur Wundarzeneykunſt gehörig, oder dieſelbe betreffend, chirurgical.
Wundarzt, *ſ. m.* 2. le chirurgien.
Wundbalſam, *ſ. m* 2. le baume vulnéraire; le baume à guérir les bleſſures.
Wunde, *ſ. f.* 3. la plaie; bleſſure.
Wundeiſen, *ſ. n.* 2. la ſonde; (der Sucher.)
Wundfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre qui provient d'une plaie; la fièvre de ſuppuration.

Digitized by Google

Wundklee, *ſ. m.* la vulnéraire.
Wundkraut, *ſ. n.* 5. l'herbe vulnéraire.
Wundmaal, *ſ. n.* la cicatrice.
Wundmittel, *ſ. n.* 1. le remède, le médicament vulnéraire; le vulnéraire.
Wundöhl, *ſ. n.* 2. l'huile vulnéraire.
Wundpflaſter, *ſ. n.* 1. • Salbe, *ſ. f.* 3. l'emplâtre, l'onguent vulnéraire.
Wundtrank, *ſ. m.* 2. la potion vulnéraire.
Wundwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau vulnéraire; l'eau d'arquebuſade.
Wunder, *ſ. n.* 1. le miracle; *it.* le prodige; *it.* la merveille; la choſe ſurprenante, étonnante, merveilleuſe, prodigieuſe, extraordinaire &c.; die Wunder Chriſti, les miracles opérés par J.-Ch.; ſie iſt ein Wunder der Schönheit, c'eſt un prodige en beauté; ein Wunder unſerer Zeit, la merveille de nos jours; Wunder thun, faire des miracles; *it. fig.* faire merveille; faire des choſes extraordinaires &c.; das iſt kein Wunder, ce n'eſt pas merveille; cela n'eſt pas ſurprenant; es wäre kein Wunder wenn ꝛc., peu s'en faut que &c.; man höret, ſiehet ſein Wunder, on eſt étonné d'entendre, de voir ces choſes; das nimmt mich Wunder, je ſuis ſurpris de cela; je trouve cela bien étrange; cela me paroît extraordinaire; laß dich das nicht wunder nehmen, que cela ne vous étonne pas; was Wunder daß ꝛc., faut-il s'étonner que &c.; ich dachte Wunder was es wäre, je m'attendois à toute autre choſe; Wunders halben, *fam.* par curioſité; pour la rareté du fait.
Wunderbar, (*al.* Wunderbarlich,) *adj.* miraculeux; *it.* prodigieux; *it.* merveilleux; ſurprenant; étonnant; extraordinaire; *it.* admirable; *adv.* miraculeuſement; prodigieuſement; merveilleuſement &c.; à merveille; d'une manière ſurprenante &c.
Wunderdare, *ſ. n.* le miraculeux; *it.* la merveille.
Wunder•, *dans la compoſition devant un ſubſtantif*, merveilleux, prodigieux, étrange, admirable &c.; *devant un adjectif*, merveilleuſement, étrangement, admirablement &c.; (v. Wunderbar;) *devant un adverbe*, très; fort.
Wunderapfel, *ſ. m.* 1. la pomme de merveille.
Wunderbalſam, *ſ. m.* 2. le baume miraculeux. (v. auſſi Wundbalſam.)
Wunderbau, *ſ. m.* 2. • Gebäude, *ſ. n.* 1. le palais enchanté; *it.* le bâtiment d'une ſtructure admirable.
Wunderbaum, *ſ. m.* 2 le ricin; palme de Chriſt.
Wunderbild, *ſ. n.* 5. (*t. d'egliſe*) l'image miraculeuſe; *it. fig.* la merveille en beauté.
Wunderblume, *ſ. f.* la merveille de Péron.
Wunderbrunnen, *ſ. m.* 1. la fontaine ſalutaire & miraculeoſe.
Wunderding, *ſ. n.* 2. la merveille; la choſe merveilleuſe, admirable &c. (v. Wunderbar.)
Wundergabe, *ſ. f.* 3. le don miraculeux.
Wundergeburt, *ſ. f.* 3. la naiſſance miraculenſe; *it.* l'enfant *ou* le part extraordinaire, contre nature.
Wundergewächs, *ſ. n.* 2. la plante merveilleuſe.
Wunderglaube, *ſ. m.* la foi des miracles.
Wundergroß, *adj. & adv.* d'une grandeur prodigieuſe, ſurprenante, monſtrueuſe; prodigieuſement grand.
Wunderhand, *ſ. f.* 2. la main toute-puiſſante *de Dieu.*
Wunderkraft, • Macht, *ſ. f.* la vertu, la puiſſance miraculeuſe.
Wunderlaterne, *ſ. f.* 3. la lanterne magique.
Wunderleben, *ſ. n.* la vie miraculeuſe.
Wunderlich, *adj.* étrange; ſingulier; extraordinaire; *it.* bizarre; quinteux; capricieux; fantaſque; intraitable; bourru; faronche; inégal; extravagant; *adv.* étrangement; ſingulièrement; bizarrement; fantaſquement; capricieuſement &c.; à rebours; d'une manière extravagante &c.; ein wunderliches Weſen, la bizarrerie; ein wunderlicher Kopf, Sinn, un eſprit, une tête, une humeur bizarre, quinteuſe; (quinteux) &c.; wunderlich verfahren, tenir une étrange conduite; das Glück ſpielet mir wunderlich mit, la fortune diſpoſe bizarrement de moi.
Wunderlichkeit, *ſ. f. p.uſ.* le caprice; la bizarrerie; la conduite; l'humeur bizarre &c.
Wundern, *v. n.* (avec haben) *prov.* conſulter l'oracle. *part.* gewundert.
Wundern, (ſich) *v. réf. & impers.* être ſurpris, étonné; s'étonner; admirer; trouver étrange *ou* extraordinaire; laſſen Sie ſich das nicht wundern, que cela ne vous étonne pas; n'en ſoyez point ſurpris; es ſoll mich wundern ob ꝛc., je ſuis bien trompé ſi &c.; je ſerois bien ſurpris ſi &c.; *it.* je ſuis curieux de ſavoir ſi &c.
Wundermann, *ſ. m.* 5. l'homme merveilleux, étonnant; l'humme admirable.
Wunderring, *ſ. m.* 2. l'anneau magique.
Wundersam, *p.uſ.* v. Wunderbar.
Wunderſchön, *adj. & adv.* beau à merveille, à ravir; admirablement beau.
Wundersegen, *ſ. m.* 1. la bénédiction miraculeuſe; *it.* le charme magique; la conjuration.
Wunderſelten, *adj. fam.* très-rare; *adv.* très-rarement.
Wundersonne, *ſ. f.* 3. le parélie; (*pl. uſ.* Nebenſonne.)
Wunderſpiegel, *ſ. m.* 1. le miroir magique.
Wunderſüß, *adj. & adv.* extrêmement doux; doux à merveille.
Wundertag, *ſ. m.* 2. le jour miraculeux, merveilleux; *it.* le jour mémorable.
Wunderthat, *ſ. f.* 3. le miracle; *it.* le prodige; l'action miraculeuſe.
Wunderthäter, *ſ. m.* 1. qui fait, qui opère des miracles; *it.* (*en parlant des Saints*) le thaumaturge.
Wunderthätig, *adj. & adv.* miraculeux; miraculeuſement; qui fait *ou* opère des miracles.
Wundertbier, *ſ. n.* 2. le monſtre.
Wundervoll, *adj.* admirable; *it.* prodigieux; *it.* (*par exagération*) monſtrueux; *adv.* admirablement; prodigieuſement &c.
Wunderweiſe, *adj. & adv.* admirablement ſage; d'une ſageſſe infinie; (*ne ſe dit que de Dieu.*)
Wunderwerk, *ſ. n.* 2. le miracle. v. Wundter.
Wundernswerth, Wunderswürdig, *adj. & adv. p.uſ.* admirable; digne d'admiration; admirablement.
Wunderzeichen, *ſ. n.* 1. le miracle; le prodige. (v. Wunder.)
Wunſch, *ſ. m.* 2. le ſouhait; deſir; *it.* le vœu; nach Wunſch, à ſouhait; es gehet ihm alles nach Wunſch, tout lui réuſſit; tout lui rit; jemandes Wünſche erfüllen, erhören, combler, remplir, exaucer les vœux de quelqu'un; (v. auſſi Vœu, *dans la P. Fr.*)
Wünſchelruthe, *ſ. f.* 3. la baguette divinatoire
Wünſchen, *v. a* ſouhaiter; deſirer; einem Glück zu etwas wünſchen, féliciter, complimenter quelqu'un de quelque choſe; Glück auf die Reiſe wünſchen, ſouhaiter le bon voyage; einem alles Unglück

auf den Hals wünſchen, faire des imprécations contre quelqu'un.

Wünſchenswerth, *adj.* ſouhaitable; déſirable; *adv.* ſouhaitablement &c.

Würde, *ſ. f.* 3. la dignité; (*dans ſes différentes acceptions*, v. *la Part. Franç.*;) *it.* l'importance d'une *choſe*; *it.* le mérite d'*une perſonne*; *it.* la dignité; la grande qualité; grande charge; le grand poſte; *plur.* die Würden, les dignités, honneurs; einem nach Würden begegnen, traiter quelqu'un ſelon ſon mérite; die Kardinalswürde, la pourpre (comme;) le cardinalat; le chapeau rouge.

Würdern, *v. a. T.* taxer; priſer; eſtimer; évaluer. *part.* gewürdert.

Würdig, *adj.* digne; *adv.* dignement.

Würdigen, *v. a.* daigner; réputer digne; *it.* priſer; appréeier; évaluer; eſtimer. *part.* gewürdiget.

Würdigkeit, *ſ. f.* la dignité, l'importance *d'une choſe*.

Würdiglich, *adv. al.* v. Würdig.

Würdigung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Würdigen;) *it.* l'eſtime.

Wurf, *ſ. m.* 2. le jet; *it.* le coup, *p. ex. de dés &c.*; (mit Würfeln ꝛc.;) *it.* la ventrée, portée *d'un animal*; (la cochonnée, chattée &c.;) *it.* (*t. de chaſſe*) le boutoir, groin, la fouge *d'une bête noire*; der Wurf mit einem Steine, le jet de pierre *ou* d'une pierre; der Wurf im Geldſpielen, le jet; le compte *de pluſieurs pièces d'argent à la fois en comptant*; ein gleicher Wurf von eben ſo viel Augen, une rencontre; (*ſe dit quand deux perſonnes amènent le même nombre de points aux dés.*) *Fig. & prov.* einem in den Wurf kommen, *fam.* venir à la traverſe; wenn er mir in den Wurf kommt, *fam.* s'il me tombe ſous les mains; ſi je le rencontre; mit einem Stein zwey Würfe thun, prendre d'un ſac double mouture.

Wurfangel, *ſ. f.* la ligne ſimple.

Wurfanker, *ſ. m.* 1. l'ancre d'affourche; (Gabelanker.)

Wurfbewegung, *ſ. f.* 3. (*t. d'aſtron. &c.*) le mouvement de projection.

Wurfgarn, - Netz, *ſ. n.* 2. (*t. de pêcheur*) la ſeine; l'épervier; la euve.

Wurfhaken, *ſ. m.* 5. *T.* le grappin d'abordage; (Enterhaken.)

Wurfleiter, *ſ. f.* 4. l'échelle de cordes; (Strickleiter.)

Wurfpfeil, *ſ. m.* 2. le dard; la flèche; (v. auch Wurfſpieß;) *it.* le harpon *pour prendre des baleines*.

Wurfriemen, *ſ. m.* 5. (*t. de fauconnier*) la lanière; le jet; la longe.

Wurfſchaufel, *ſ. f.* 4. la pelle.

Wurfſpieß, *ſ. m.* 2. le javelot; *it.* la javeline.

Wurfſpule, *ſ. f.* 3. (*t. de tiſſerand*) le buhot.

Wurfſtreitig, *adj. & adv.* (*t. de tiſſerand*) entrebas; douilleux.

Würfel, *ſ. m.* 1. le cube; *T.* l'hexaèdre; *it.* le dé; *it.* (*t. d'architect.*) le teone (le dé) du piédeſtal; (v. auch Raute;) ein Würfel, der nur auf einer Seite Augen hat, un farinet; ein Würfel von 12 Flächen, un cochonnet; falſche Würfel, des dés pipés; des dés chargés; den Würfel kneipen, mit falſchen Würfeln ſpielen, piper les dés.

Würfelbecher, *ſ. m.* 1. le cornet à jouer aux dés.

Würfelbein, *ſ. n.* 2. (*t. d'anat.*) l'os cubaide; le cuboide.

Würfeler, *ſ. n.* 2. la mine de plomb en cubes.

Würfelförmig, *adj. & adv.* cubique; cube; cubiforme.

Würfelig, Würfelicht, *adj* carré comme un dé; cubique; cube; *it.* & Würfelweiſe, *adv.* carrément; par carreaux; en petits carreaux.

Würfeln, *v n.* (av. haben) jouer aux dés *p* gewürfelt.

Würfelſpath, *ſ. m.* 2. *T.* le ſpath rhomboidal.

Würfler, Würfelſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de dés.

Würfelſpiel, *ſ. n.* 2 le jeu des dés.

Würgen, *v. a.* étrangler; (v. *pl. uſ.* Erwürgen;) *it.* maſſacrer; tuer; (tödten;) *it* engouer; (v. Worgen;) der Biſſen würgt mich im Halſe, ce morceau m'engoue; den Bürgen ſoll man würgen, *prov.* qui répond paye. *part* gewürget.

Würgen, *ſ. n.* Würgung, *ſ. f.* 3. l'action d'étrangler &c. (v. *le verbe*;) das Würgen im Halſe, in der Kehle, l'engouement.

Würger, *ſ. m.* 5. le meurtrier; qui étrangle.

Würgbirn, *ſ. f.* 3. la poire d'angoiſſe, d'étranguillon; l'étranguillon.

Würgengel, *ſ. m.* 1. l'ange exterminateur.

Würgſchwert, *ſ. n.* 5 le glaive exterminateur.

Würken, Würklich ꝛc. v. Wirken ꝛc.

Wurm, *ſ. m.* 5. le ver; (*dim* Würmchen, Würmlein, *ſ. n.* 5. le vermiſſeau;) der Wurm am Finger, le panaris; la paronychie; der Wurm in der Naſe, le ver rinaire; Würmer im Kopfe, des vers encéphaliques; Würmer im Maſtdarme, des aſcarides; der Wurm der Pferde ꝛc., le farcin; fadenförmige Würmer der Raubvögel, Falken ꝛc., des filandres; Würmer ſuchen, nach Würmern wühlen ꝛc., vermiller; vermillonner; (*ſe dit des cochons & des blaireaux*;) einem Hunde den Wurm ſchneiden, éverrer un chien; ſich krümmen wie ein Wurm, ſe recoquiller comme un ver; *fig.* ſe défendre de faire une choſe; marquer de la répugnance pour &c.; (v. Recoquiller, *dans la Part. Franç.*) *Fig. & prov.* der Wurm im Gewiſſen, le ver rongeur; einen Wurm haben, *pop.* avoir un coup de hache; avoir la tête félée, le timbre félé; être un peu fou; einem den Wurm ſchneiden, *pop.* déniaiſer quelqu'un; le rendre ſage à ſes dépens; le redreſſer par force; lui faire paſſer ſes caprices &c.

Wurmarzeney, *ſ. f.* 3. le remède anthelmentique, vermifuge; le vermifuge; le remède pour les vers.

Wurmarzt, *ſ. m.* 2. le médecin qui guérit la maladie des vers.

Wurmbalſam, *ſ. m.* 2. le baume pour les vers.

Wurmdarm, *ſ. m.* 2 le boyau vermiforme.

Wurmen, *v n pop.* (avec haben) avoir des vers; engendrer des vers; *it. fig.* être de mauvaiſe humeur; avoir des rats en tête. *part.* gewurmet.

Wurmfieber, *ſ. n.* 1. la fièvre vermiculaire.

Wurmförmig, *adj.* (*t. d'anat.*) vermiforme; *it.* lombrical; (v. *la Part. Franç.*;) die wurmförmige Bewegung der Gedärme, le mouvement périſtaltique *ou* vermiculaire.

Wurmfraß, Wurmſtich, *ſ. m.* 2. la vermoulure.

Wurmfräßig, Wurmlöcherig, Wurmſtichig, *adj.* vermoulu, percé, rongé des (*ou* par les) vers; wurmſtichig werden, ſe vermouler.

Wurmgehäuſe, *ſ. n.* 1. *T.* le tuyau vermiculaire.

Wurmig, *p. uſ.* v. Wurmſeifig.

Wurmkrankheit, *ſ. f.* 3. le mal des vers; la maladie vermiculaire.

Wurmkraut,

Wurmkraut, *ſ. n.* 5. l'herbe anthelmentique *ou* vermifuge ; (*nom de pluſieurs plantes qui ont cette vertu*)

Wurmkügelein, *ſ. n.* 1. les trochiſques anthelmentiques, vermifuges, pour les vers.

Wurmloch, *ſ. n.* 5. v. Wurmfraß.

Wuemlöcherig, v. Wurmfräßig.

Wurmmehl, *ſ. n.* 2. la poudre de bois vermoulu; la vermoulure.

Wurmmittel, *ſ. n.* 1. v. Wurmarzeney.

Wurmneſt, *ſ. n.* le merveil.

Wurmnudeln, *ſ. plur.* les vermicelles; (v. *la P. Fr.*;) *it.* (italieniſche Nudeln,) du macaroni.

Wurmpulver, *ſ. n.* 1. la poudre anthelmentique, vermifuge, contre les vers.

Wurmſame, *ſ. m.* la femeneine; la graine d'abſynthe de mer; graine de zédoaire; la barbotine; xantoline; man muß ihm Wurmſamen geben, *prov. pop.* il a beſoin de deux grains d'ellébore, *i. e.* il eſt fou. rſtier &c.

Wurmſchneider, *ſ. m.* 1. celui qui éverre les chiens.

Wurmſtich, v. Wurmfraß.

Wurmſtichig, v. Wurmfräßig.

Wurmſtock, *ſ. m.* la vermine.

Wurmſucht, *ſ. f.* 3. v. Wurmkrankheit.

Wurmzucker, *ſ. m.* 1. la drogue ſucrée contre les vers. (v. auſſi Wurmarzeney.)

Wurſt, *ſ. f.* 2. (*on nomme ainſi tout boyau farci de viande hachée &c.*;) le boudin; la ſaucille; l'andouille; le ſaucifſon; le cervelas &c.; (Blutwurſt, Bratwurſt, Fleiſchwurſt, Knackwurſt, Hirnwurſt ꝛc.;) Wurſt von Milch und Kapaunenfleiſch ꝛc., du boudin blanc; *it.* Wurſt, Pulverwurſt, la ſaucille, (*la trainée de poudre qui conduit le feu à la mine*;) *it.* le ſaucifſon *dans les brûlots*; *it.* Wurſt, une eſpèce de voiture où pluſieurs perſonnes ſont placées à la file & à califourchon, auf der Wurſt reiten, *pop.* faire un tour de viſite à la campagne pour faire la vie chez ſes amis; Hans Wurſt, *pop.* l'arlequin, (der Pickelhäring.) *Prov.* Nachdem der Mann iſt, nachdem bratet man ihm die Wurſt, à tous ſeigneurs tous honneurs; à gens de village, trompette de bois; bräſt du mir die Wurſt, ſo ſöich ich die den Durſt, un plaiſir, un ſervice rendu en attire un autre; une main lave l'autre &c.; Wurſt wider Wurſt, à beau jeu beau retour; bien attaqué bien défendu; ſi tu me donnes des pois, je te donnerai des féves; à trompeur, tromp. ur & demi &c.; eine Wurſt nach der Speckſeite werfen, donner un œuf pour avoir un bœuf; faire à quelqu'un un petit avantage pour en avoir un grand.

Wurſtdarm, *ſ. m.* 2. le boyau à (faire du) boudin.

Wurſtfett, *ſ. n.* 1. la graiſſe qui ſe lève de deſſus l'eau où l'on a échaudé du boudin.

Wurſteiſen, *ſ. n.* 1. la boudinière; le cornet.

Wurſtfleiſch, *ſ. n.* 2. la viande hachée & préparée à faire des ſaucifſes, des andouilles.

Wurſthorn, *ſ. n.* 5. *T.* le cornet; la boudinière.

Wurſtkrämer, Wurſtmacher, *ſ. m.* 1. le boudinier; ſaucifſier; charcutier.

Wurſtmaul, *ſ. n.* 5. la groſſe lèvre; la lippe.

Wurſtmäulig, *adj. & adv.* lippu.

Wurſtſuppe, *ſ. f.* 3. la hâtille.

Wurſttrichter, *ſ. m.* 1. v. Wurſthorn.

Wurz, *ſ. f. ol.* v. Wurzel.

Wurzel, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la racine; (v. *les différentes acceptions de ce mot dans la Part. Franç.*;) die Hauptwurzel eines Baums, le pivot d'un arbre; die Handwurzel, le poignet; die Fußwurzel, le tarſe; Wurzel faſſen *ou* ſchlagen, prendre racine; (v. auſſi Wurzeln;) Wurzeln treiben, jeter, pouſſer des racines; noch an der Wurzel hängende Früchte, *T.* des fruits pendans par racine.

Wurzelig, Wurzelreich, *adj. & adv.* plein de racines; *it.* qui a la racine forte.

Wurzeln, *v. n* (avec haben) prendre racine; (v. auch Einwurzeln.) *part.* gewurzelt.

Wurzeln, *ſ. n.* (das) Wurzelfaſſen der Gewächſe, la radication des plantes.

Wurzelader, Wurzelfaſer, *ſ. f.* 4 la fibre de racine.

Wurzelbrod, *ſ. n.* 2. le pain de caſſave, de manioque léchée.

Wurzelförmig, *adj. & adv.* en forme de racine.

Wurzelgräber, Wurzelkrämer, *ſ. m.* 1. Wurzelmann, *ſ. m.* 5. l'herboriſte (qui cherche & vend des herbes & racines médicinales.)

Wurzelmehl, *ſ. n.* 2. les racines broyées; la poudre, la farine de racines; *it.* (*t. de pharmacie*) les fécules.

Wurzelnager, *ſ. m.* 1. Wurzelwurm, *ſ. m.* 2 le ſphondyle; (*ver qui ronge les racines en terre.*)

Wurzelwort, *ſ. n.* 5. (*t. de grammaire*) le mot radical *ou* primitif; la racine.

Wurzelzahl, *ſ. f.* 3. (*t. d'arithm.*) la racine.

Würze, *ſ. f.* 3 *prop. & fig.* l'aſſaiſonnement.

Würzen, *v. a.* épicer; *it. prop. & fig.* aſſaiſonner; gewürzt, *part. it. adj. fam. ironiq.* ehr.

Würzbüchſe, Würzlade, *ſ. f.* 3. (*t. de cuiſine*) la caſſette, boîte, layette aux épices; la poivrière.

Würzgarten, *ſ. m.* 1. le jardin de plantes aromatiques.

Würzgeſchmack, *ſ. m.* 2. le goût aromatique.

Würzhaft, *adj* aromatique; *adv.* aromatiquement.

Würzhändler, Würzkrämer, *ſ. m.* 1. l'épicier; le marchand épicier.

Würzkram, *ſ. m.* 2. Würzladen, *ſ. m.* 1. la boutique d'épicier.

Würzlade, v. Würzbüchſe.

Würzling, *ſ. m.* 2. *provl.* le provin; (Senker, Ableger, Fächſer.)

Würzmühle, *ſ. f.* 3. (*t. de cuiſine*) l'égrugeoir; le moulin à égruger les épices.

Würznägelein, *ſ. n.* 1. le clou de girofle.

Würzſchau, *ſ. f.* 3. l'inſpection des drogues, des épiceries &c.

Würzſieb, *ſ. n.* 2. le tamis à tamiſer les épices.

Würzung, *ſ. f.* 3. l'aſſaiſonnement.

Wuſt, *ſ. m.* 2. la craſſe; l'ordure; la ſaleté; *it.* le fatras; l'amas confus.

Wüſt, *adj. & adv.* (*provl.* v. Schmutzig, Garſtig, Unreinlich;) *it* (öde) déſert; inculte; inhabité; der Acker liegt wüſt, la terre eſt en friche; der Kopf iſt mir wüſt, *fig. pop* la tête me tourne.

Wüſte, *ſ. f.* 3. le déſert.

Wüſteney, *ſ. f.* 3. v. Wüſte; ein Land zur Wüſteney machen, déſoler, ruiner, ravager un pays.

Wüſtheit, *ſ. f. provl.* la ſaleté; (Unreinlichkeit, der Schmutz.)

Wüſtling, *ſ. m.* 2. le berce; (*petit oiſeau*;) *it. fig.* l'homme diſſolu, débordé, débauché, qui mène une vie déréglée.

Wuth, *ſ. f. prop. & fig.* la rage; fureur; *it.* (Sucht,) la manie; die ſtille Wuth, la rage muë; ſeine Wuth auslaſſen, *fig.* exercer ſa rage; évaporer ſa bile.

Wüthen, *v. n.* (*av.* haben) enrager; faire rage; être en fureur; *it.* exercer ſa rage, ſa cruauté; ſe déchaîner; das Meer wüthet, la mer eſt en fureur; wider einen wüthen, ſe déchaîner contre quelqu'un; ſévir contre quelqu'un; wenn der Schmerz wüthet, dans la furie du mal.

Wüthen, *ſ. n.* l'action d'enrager, de faire rage &c. (*v. le verbe.*)

Wüthend, *adj. & adv. prop. & fig.* enragé; ſaiſi de rage; furieux; *fig.* furibond; en fureur; en furie; *adv.* furieuſement &c.; ein wüthender Hund, un chien enragé; wüthend werden, enrager; devenir furieux; entrer en fureur; wüthend machen, faire enrager; mettre en fureur.

Wütherich, *ſ. n.* 2. le tyran; l'homme barbare, cruel, féroce, furibond, furieux; *it.* (*plante*) v. Schierling.

Wüthig, *pop.* v. Wüthend.

X.

X, *ſ. n.* l'X, x; (*lettre conſonne.*)

Cette lettre ne ſe trouve au commencement des mots que dans quelques noms propres, p. ex. Xaverius, Xavier; Xerxes, Xercès &c.; ein X für ein U machen, *prov. pop.* ſe tromper (en calculant;) fourrer de faux articles dans un compte.

Y.

Y, *ſ. n.* (Ypſilon) l'Y, y; l'i gree; (*lettre voyelle.*)

Cette lettre n'eſt guère d'uſage au commencement des mots allemands. Elle ne ſe trouve qu'au commencement des mots dérivés d'une langue étrangère, des noms propres &c.; & même alors on ſe ſert ſouvent de l'I en ſa place.

Yacht, *ſ. f.* 3. le yacht; (*ſorte de bâtiment de mer léger.*)

Z.

Z, *ſ. n.* le Z, z; (*lettre conſonne.*)

Zaar, *ſ. m.* 2. le Czar. Zaarinn, *ſ. f.* 3. la Czarine; (*titre qu'on donnoit aux Souverains de la Ruſſie, avant qu'ils priſſent ceux d'Empereur, d'Impératrice.*)

Zabeln, v. Zappeln.

Zach, Zachheit, *al.* v. Zähe ꝛc.

Zacke, v. Zecke.

Zäckchen, *ſ. n.* 1. le picot *de dentelle.*

Zacken, *ſ. m.* 1. *fam.* (*au lieu de* Spitze, Zinke, Zahn;) la pointe; la dent; die Zacken an der Ege, am Rechen, les dents d'une herſe, d'un rateau; die Zacken an der Sabel, les fourchons; die Zacken an der Spicknadel, les ailes de la lardoire; die Zacken am Hirſchgeweih, les chevilles d'un bois de cerf. (v. auch Zackwerk.)

Zackern, *v. a.* déchiqueter; découper; (v. Auszacken.) *part.* gezackt.

Zackenkrone, *ſ. f.* 3. *T.* la couronne ajourée; *it.* (*t. de blaſon*) la couronne antique.

Zackenmeiſſel, *ſ. m.* 1. la boucharde; (*outil de ſculpteur.*)

Zackig, *it.* Zackicht, *adj. & adv.* qui a des fourchons, des dents &c.; *it.* denté; dentelé; chevillé; crochu; crenelé &c.; (v. Zacken;) zackige Blätter, des feuilles en crenelure.

Zackwerk, *ſ. n.* 2. la dentelure; *it.* la crenelure, *p. ex. des monnaies, it.* (*t. de fortif.*) les chevaux de Friſe.

Zagel, *ſ. m.* 1. *provel.* la queue; (Schwanz.)

Zagen, *v. n.* (*av.* haben) avoir peur; trembler de peur; perdre courage; ſe laiſſer abattre; ſe décourager; ſe déſeſpérer. *part.* gezaget.

Zaghaft, *adj.* timide; craintif; abattu; découragé; peureux; *it.* lâche; poltron; puſillanime; *adv.* timidement; avec crainte; *it.* en poltron; en lâche; lâchement &c.

Zaghaftigkeit, *ſ. f.* la timidité; l'abattement de cœur; le découragement; *it.* la peur; la crainte; *it.* le manque de courage, la lâcheté; poltronnerie; puſillanimité.

Zähe, *adj. & adv.* tenace; coriace; dure; *it.* viſqueux; gluant; *it.* ſouple; pliant; qui ne caſſe pas aiſément; *it.* (*t. de min.*) menu; bocardé menu; *it.* gras, (*ſe dit du vin qui file;*) *it. fig. fam.* tenace; avare; dur à la deſſerre; chiche.

Zähigkeit, *ſ. f.* 3. la tenacité; *it.* la viſcoſité; *it. fig. fam.* la ténacité; l'avarice.

Zahl, *ſ. f.* 3. le nombre; *it.* le chiffre; ohne Zahl, ſans nombre; en grande quantité; eine Zahl, welche eine andere vielmahl in ſich hält, un multiple; die einfache Zahl, (*t. de gramm.*) le ſingulier; le nombre ſingulier; die mehrere Zahl, le pluriel; le nombre pluriel; die goldene Zahl, *T.* le nombre d'or; die mehrere Stimmenzahl, (die Stimmmehrheit,) la pluralité des voix; unter die Zahl ſeiner Freunde aufnehmen, mettre au nombre de ſes amis.

Zahlamt, *ſ. n.* 5. le tréſor.

Zahlbar, *adj. & adv.* payable; échu.

Zählbar, *adj. & adv.* qui peut être compté *ou* nombré.

Zahlbret, *ſ. n.* 5. le comptoir.

Zahlbruch, Zahlenbruch, *ſ. m.* 2. le nombre rompu; la fraction *arithmétique.*

Zahlbuchſtab, *ſ. m.* 4. la lettre numérale.

Zahlen, *v. a.* payer; *it.* acquitter; außer Stand ſeyn zu zahlen, être inſolvable. *Fig.* mit Undank zahlen, payer d'ingratitude; die Zeche zahlen (müſſen,) *fam.* payer les violons; payer les pots caſſés; porter la peine *ou* la perte pour les autres; einen mit gleicher Münze zahlen, rendre la pareille à quelqu'un. *part.* gezahlet.

Zählen, *v. a.* compter; *it.* nombrer; *it.* mettre au nombre, *p. ex.* einen unter die Heiligen, unter ſeine Freunde zählen, mettre quelqu'un au nombre des Saints; au rang de ſes amis &c.; an den Fingern zählen, compter par ſes doigts; den wievielſten zählen wir heute? au quantième du mois ſommes-nous? *part.* gezählet.

Zählen, *ſ. n.* 1. Zählung, *ſ. f.* 3. l'action de... (*v. le verbe.*) la numération.

Zahl-Ende, *ſ. n.* 4. *T.* la cime d'un arbre.

Zahlenlotterie, *ſ. f.* 3. la loterie à numéros; le lotto de Gênes &c.

Zahler, *ſ. m.* 1. le payeur.

Zähler, *ſ. m.* 1. celui qui compte; *it.* (*t. d'arithm.*) le numérateur *d'une fraction.*

Zahlerinn, *ſ. f.* 3. la payeuſe.

Zählgeld, *ſ. n.* 5. la taxation, (*bénéfice au droit dont jouit quelqu'un ſur l'argent ou les deniers qui lui paſſent par les mains.*)

Zahlholz, *ſ. n.* *T.* le bois de compte.

Zahllos, *adj.* innombrable; *adv.* innombrablement.

Zahlmeiſter, *ſ. m.* 1. le tréſorier.
Zahlmeiſteramt, *ſ. n.* la tréſorerie.
Zahlperle, *ſ. f.* 3. la perle ronde; la perle de compte.
Zahlpfennig, *ſ. m.* 2. le jeton.
Zahlreich, *adj.* nombreux; *adv.* nombreuſement.
Zahltag, *ſ. m.* 2. le jour du payement; *it.* le jour *ou* terme d'échéance.
Zahltiſch, *ſ. m.* 1. le comptoir.
Zahlung, *ſ. f.* 3. le payement; *it.* l'acquit; *it.* le rembourſement; *it.* la paye, *p. ex. des troupes.*
Zahlungsbürge, *ſ. m.* 4. le donneur d'aval *d'une dette de change.*
Zahlungsſchein, *ſ. m* 1. la quittance; (v. Schein.)
Zahlungstermin, *ſ. m.* 2. le jour préfix au payement; le jour du payement; le jour *ou* terme d'échéance.
Zahlwoche, *ſ. f.* 3. la ſemaine des payemens; les payemens de la foire.
Zahlwort, *ſ. n.* 5. le mot numéral.
Zahlzeichen, *ſ. n.* 1. le chiffre.
Zahm, *adj. & adv.* apprivoiſé; (gezähmt;) *it.* privé; domeſtique, (*ſe dit des animaux*;) *it. fig. fam.* doux; ſouple; zahm werden, s'apprivoiſer; *it. fig. fam.* devenir docile, ſouple; filer doux; mettre de l'eau dans ſon vin.
Zähmbar, *adj.* domptable.
Zähmen, *v. a.* apprivoiſer; *it. fig.* dompter; réprimer; réfréner; mettre un frein *à ſes paſſions &c. part.* gezähmet.
Zahmheit, *ſ. f.* la domeſticité.
Zähmung, *ſ. f.* 3. l'apprivoiſement; *it. fig.* l'action de dompter &c. (v. Zähmen;) la retenue.
Zahn, *ſ. m.* 2. la dent; (*ſe dit au ſens propre & figuré*; v. *la P. Fr.*;) (v. auſſi Hauzahn, Hakenzahn, Spitzzahn ꝛc.;) *it.* la dent, les dents *d'une ſcie, d'un rateau, d'un peigne, d'une roue &c.*; *it. plur.* die Zähne, la bretture *de différens outils & inſtrumens d'artiſans*; ein hervorſtehender Zahn, (Überzahn,) une ſurdent; ein Augenzahn, une dent œillière; ein Backenzahn, une dent molaire, mâchelière; ein Schneidezahn, Vorderzahn, une dent inciſive, inciſoire; ein Hundszahn, Augenzahn, une dent canine; die Zähne, welche man ſiehet, wenn man lacht, les dents gélaſines; die ſämmtlichen Zähne, la denture; was Zähne hat, mit Zähnen verſehen, denté; *it.* dentelé; *it.* bretté; der Kopf eines wilden Schweines mit den Zähnen, la dentée de ſanglier; die Zähne in einem Schloß, le rateau d'une ſerrure; die Zähne in einen Kamm, in ein Rad einſchneiden, endenter un peigne, une roue; der Zahn zum Polieren, (Polierzahn,) le poliſſoir; ein Zahn, den man den Kindern anhängt, (eine Kinderklapper,) un hochet; ein Buchſtab, welcher mit den Zähnen ausgeſprochen wird, une lettre dentale; die Zähne blecken, *pop. & fig.* montrer les dents à quelqu'un; *fig.* lui tenir tête; *it.* lui faire des menaces. *Fig. & prov. fam.* er hat Haar auf den Zähnen, il n'eſt pas homme à ſe laiſſer jouer; il ne ſe mouche pas du pied; einem auf den Zahn fühlen, täter le pouls à quelqu'un; täter quelqu'un; die Zähne auf etwas wetzen *ou* ſpitzen, avoir les dents longues; déſirer une choſe avec ardeur; über einen Zahn lachen, rire du bout des dents; s'efforcer de rire ſans en avoir envie; es thut ihm kein Zahn mehr weh, il y a long-temps qu'il n'a plus mal aux dents; *i. e.* il eſt mort depuis long-temps.

Zahnarzt, *ſ. m.* 2. le dentiſte; le chirurgien dentiſte.
Zahnarzeney, *ſ. f.* 3. le remède pour les dents; le remède odontalgique; *it.* le dentifrice; (Zahnwaſſer, Zahnpulver, Zahnlatwerge ꝛc.)
Zahnbrecher, *ſ. m.* 1. l'arracheur de dents.
Zahnbuchſtab, *ſ. m.* la lettre dentale.
Zahnbürſtchen, *ſ. n.* 1. la broſſette aux dents.
Zahndecke, *ſ. f.* 3. (*t. de ferrurier*) le foncet.
Zahnen, *v. n.* (avec haben) faire des dents; (die erſten Zähne bekommen;) das Kind zahnet, les dents viennent *ou* percent à cet enfant *part.* gezahnet.
Zahnen, *ſ. n* la dentition; la venue, la ſortie, la pouſſe des dents.
Zahnfäule, *ſ. f.* 3. le ſcorbut; *it.* la carie des dents.
Zahnfiſtel, *ſ. f.* la fiſtule des gencives.
Zahnfleiſch, *ſ. n.* la gencive; das Zahnfleiſch ablöſen, déchauſſer les dents.
Zahnförmig, *adj. & adv. T.* odontoïde.
Zahngeſchwür, *ſ. n.* 2. l'apoſtème aux dents.
Zahnhöhle, *ſ. f.* 3. le creux d'une dent; l'alvéole.
Zahnicht, Zahnig, *adj. & adv. fig* qui a des dents; dentelé; deuté; *it.* bretté; *it. T.* danché. (v. auſſi Zackig.)
Zähnklappern, *ſ. n.* le claquement des dents.
Zahnknirſchen, *ſ. n.* 1. le grincement, craquement des dents.
Zahnkraut, *ſ. n.* 5. la dentaire.
Zahnlatwerge, *ſ. f.* 1. la dentifrice; l'opiat pour les dents.
Zahnlos, *adj. & adv.* édenté; qui n'a plus de dents.
Zahnlücke, *ſ. f.* 3. la brèche; la dent ébréchée.
Zahnlückig, *adj. & adv.* bréche-dent.
Zahnmeiſſel, *ſ. m.* 1. *T.* la rugine.
Zahnmittel, *ſ. n.* 1. v. Zahnarzeney.
Zahnpulver, *ſ. n.* la poudre pour les dents; le dentifrice.
Zahnputzer, *ſ. m. T.* la rugine.
Zahnrad, *ſ. n.* 5. la rone dentée.
Zahnreihe, *ſ. f.* le dentier.
Zahnſchmerz, *ſ. m.* 3. Zahnweh, *ſ. n.* le mal de dents; le mal aux dents; *T.* l'odontalgie.
Zahnſchnitt, *ſ. m.* 4. (*t. d'archit.*) la dentelure.
Zahnſtift, *ſ. m.* 2. le chicot; croc.
Zahnſtocher, *ſ. m.* 1. le cure-dent.
Zahnſtumpen, *ſ. m.* 1. v. Zahnſtift.
Zahnwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau pour les dents; le dentifrice.
Zahnweh, *ſ. n.* v. Zahnſchmerz.
Zahnwerk, *ſ. n.* 2 *pop.* la denture; (das Gebiß; die ſämmtlichen Zähne;) *it. T.* les ailes *de pignon*; *it.* la bretture *des inſtrumens d'artiſan.*
Zahnwurm, *ſ. m.* un petit ver dans les dents creuſes; le dentaire.
Zahnwurzel, *ſ. f.* 4. la racine des dents; *it.* la racine ſalivaire.
Zahnzange, *ſ. f.* 3. le pélican; le davier.
Zähre, *ſ. f.* 3. (*au ſtyle ſoutenu*) la larme, (Thräne;) *plur.* les larmes; les pleurs.
Zain, *ſ. m.* 2. le lingot; la barre; ein Goldzain, Silberzain, un lingot d'or, d'argent; de l'or, de l'argent en barres.
Zainen, *v. a.* mettre en barres, en lingots. *part.* gezainet.

Zainhammer, *ſ. m.* 1. le rechauffoir; le gros marteau de forgeron.
Zämer, *ſ. m.* 1. le cimier *de chevreuil &c.*
Zän, *ſ. m.* 2. (*t. de vannier*) la faiſſe *au milieu du panier*; *it.* l'aſſurance *le fauſſe du panier.*
Zange, *ſ. f.* 3. la tenaille; *it.* la pince; *it.* Feuerzange,) les pincettes; eine große Zange, das Holz im Feuer damit umzuwenden, la mordache; die Zwickzange der Hutſchmiede, les tricoiſes; die Zange zum Zahnausreißen, (die Zahnzange,) le pélican; davier; die Zange in der Münze, die Schienen damit zu ſchlagen, tenailles; allerley Zangen der Wundärzte, le bec de canne; bec de corbin; bec de perroquet; bec de lézard, bec de grue coudé &c.; mit glühenden Zangen reißen *ou* zwicken, tenailler.
Zängchen, Zängelein, *ſ. n.* 1. les pincettes; mit Zängchen ausziehen *ou* zwicken, pincetter.
Zangenritt, *ſ. m.* 2 le coup de tenailles ardentes. (*ſupplice.*)
Zangenwerk, *ſ. n.* 2. (*t. de fortificat.*) l'ouvrage à tenailles; la tenaille; le tenaillon.
Zank, *ſ. m.* 2. la querelle; *it.* la diſpute; conteſtation; l'altercation; la rixe; le différend; *fam.* la noiſe; Gelegenheit zum Zank ſuchen, chercher querelle; Gelegenheit zum Zank vom Zaune brechen, chercher querelle, noiſe; faire une querelle d'Allemand.
Zanken, *v. a.* jemand zanken; *it. v. n.* mit jemanden zanken, quereller quelqu'un; mit einander zanken, ſich zanken, ſe quereller; diſputer; avoir diſpute, avoir des altercations enſemble; ſie haben immer etwas zu zanken, ils ſont toujours aux priſes (ils ont toujours quelque maille à partir) enſemble; um des Kaiſers Bart zanken, *prov.* ſe débattre de la chape à l'évêque. *part.* gezanket.
Zänker, *ſ. m.* 1. le querelleur; diſputeur.
Zänkerey, *ſ. f.* 3. v. Zank.
Zänkerinn, *ſ. f.* 3. la querelleuſe.
Zänkiſch, Zankſüchtig, *adj. & adv.* querelleux; hargneux; tracaſſier.
Zankapfel, *ſ. m.* 1. *fig.* la pomme de diſcorde; le ſujet de querelle.
Zankeiſen, *ſ. m.* le fer querelleux; *fig. fam.* le pic-grièche.
Zankgeiſt, *ſ. m.* 5. Teufel, *ſ. m.* 1. le querelleur; qui aime à diſputer, qui a l'humeur querelleuſe, hargneuſe, tracaſſière &c.
Zankluſt, Zankſucht, *ſ. f.* 3. l'humeur querelleuſe; le naturel querelleux; l'envie, la démangeaiſon de quereller.
Zankſchrift, *ſ. f.* 3. l'écrit de controverſe.
Zankſtifter, Zankmacher, *ſ. m.* 1. le boute-feu; l'attiſe querelle; le ſemeur de diſcorde.
Zapfen, *v. a.* tirer; *it.* mettre en pièce; *it.* vendre à pot & à pinte *la vin, de la bière &c. p.* gezapfet.
Zapfen, *ſ. m* 1. la broche, le bondon *d'un tonneau*; *it* le bouchon *d'une bouteille, d'un flacon &c.*; *it.* la bonde *d'un étang*; *it.* le tampon; la cheville; *it.* le tourillon *d'un arbre de roue, d'une cloche, d'un battant de porte &c.*; *it.* (*t. de menuiſ.*) l'adent; *it.* (*t. de charp.*) la patte *de rais*; le goujon *de faîte*; *it* le mamelon *d'un orgue*; *it.* (*t. de charp.*) le tenon *de poutre*; *it.* le crochet *d'une tuile*; *it.* (*t. d'impr.*) le pivot; der Zapfen, den Miſtbaum damit aufrecht zu halten, la clef de mât de hune; ein Faß zu Zapfen legen, mettre une futaille en broche; zu Zapfen gehen, être en vidange; aus dem Zapfen kommen, ſe déboîter.
Zäpflein, Zäpfchen, *ſ. n.* 1. im Hals, la luette; l'épiglotte.
Zapfenbier, *ſ. n.* 2. Zapfenwein, *ſ. m.* 2. les baquetures.
Zapfendeckel, *ſ. m.* 1. la chape *d'un compas ſur mer.*
Zapfenfuge, *ſ. f.* 3 Zapfenloch, *ſ. n.* 5. (*t. d'arbit.*) la mortaiſe.
Zapfengeld, *ſ. n.* 5. l'impôt ſur les boiſſons qui ſe vendent à pot & à pinte.
Zapfenholz, *ſ. n.* 5. v. Pantoffelholz; *it.* v. Faulbaum.
Zapfenloch, v. Zapfenfuge.
Zapfenteaut, *ſ. n.* la langue de cheval; le laurier alexandrin.
Zapfenrecht, *ſ. n.* 2. le droit de vendre à pot & à pinte.
Zapfenring, *ſ. m.* 2. l'anneau de tourillon. (v. Zapfen.)
Zapfenſchacht, *ſ. m.* 2. *T.* le puits par lequel les perches de la pompe ponſſent.
Zapfenſchwelle, *ſ. f.* 3. *T.* le racinal *d'une écluſe.*
Zapfenſtreich, *ſ. m.* 2. (*t. militaire*) la retraite.
Zapfenwirth, *ſ. m.* 2. le cabaretier; tavernier; cantinier.
Zapfenzieher, v. Korkzieher.
Zappeln, *v. n.* (av. haben) ſe débattre; ſe démener; ſe remuer; ſe trémouſſer; trépigner; einen zappeln laſſen, *fam.* laiſſer ſouffrir quelqu'un; le laiſſer ſans ſecours. *part.* gezappelt.
Zappeln, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*) le trémouſſement; trépignement; frétillement.
Zarge, *ſ. f.* 3. *T.* le bord; rebord; *it.* l'archure *d'une meule*; *it.* (*t. de tiſſerand*) le ſergent; le tirant; die Siebzarge, le cercle d'un crible.
Zärgen, *v. n.* (avec haben) *pop.* s'agacer. *part.* gezärget.
Zart, *adj.* tendre; délicat; *it.* mince; délié; menu; ſubtil, fin; *it.* doux; douillet; mol; mou; *it. fig.* tendre; delicat; ſenſible; *adv.* tendrement &c.; zart wie Seide, ſoyeux; eine zarte Haut, une peau délicate; zarte Leinwand, de la toile fine; zarter Faden, du fil mince, menu; ein zarter Zeug, une étoffe douce, douillette; zarte Füße, des pieds douillets; ein zartes Gewiſſen, *fig.* une conſcience délicate. (v. auch Zärtlich.)
Zärteln, v. Verzärteln.
Zartgefühl, *ſ. n.* 2. la délicateſſe.
Zartheit, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la délicateſſe; tendreſſe; *it.* la tendreté *de la viande*; *it.* la ſenſibilité; *it.* la molleſſe. (v. Zart.)
Zärtlich, *adj.* tendre; ſenſible; *it.* mouſſ mol; *adv.* tendrement &c.
Zärtlichkeit, *ſ. f.* la tendreſſe; *it.* la molleſſe.
Zärtling, *ſ. m.* 2. l'homme efféminé, douillet, délicat; *it.* le damoiſeau.
(Zaſel,) Zaſer, *ſ. f.* 4. la fibre; *it.* le filet; *it.* le filament; (v. auch Faſer.)
Zäſerchen, Zäſerlein, *ſ. n.* 1. la fibrille; la petite fibre; la fibre capillaire.
Zaſerig, *adj. & adv.* fibreux; *it. T.* filamenteux.
Zaſern, (ſich) *v. réſl.* s'effiler. *part.* gezaſert.
Zaſpel, *ſ. m.* 1. *provl.* v. Strähne.
Zätſcheln, *v. a. pop.* délicater; dorloter; dodiner; mignarder; (v. Verzärteln.) *part.* gezätſchelt.
Zatze, *ſ. f.* 3. *provl.* la chienne; (die Hündinn.)
Zauber, *ſ. m.* 1. *prop. & fig.* le charme.

Zauberer, *ſ. m.* 1. le ſorcier; magicien. (v. auch Bezauberer.)
Zauberey, *ſ. f.* 3. la magie; l'art magique *ou* noire; *it.* la ſorcellerie; l'enchantement; le charme; maléfice; ſortilége; Zauberey treiben, exercer la magie; die Zauberey auflöſen, rompre un charme; von Zauberey befreyen, déſenſorceler; die Befreyung von Zauberey, le déſenſorcèlement.
Zauberinn, *ſ. f.* 3. la ſorcière; magicienne; *it.* (Bezauberinn,) l'enchantereſſe; *it.* la fée.
Zauberiſch, *adj. & adv.* magique; *it.* enchanteur
Zaubern, *v. a. & n.* (av. haben) exercer la magie; uſer de charmes, d'enchantemens; employer l'art magique; *it.* (bezaubern,) enchanter; enſorceler; zaubern können, ſavoir la magie; ſe mêler de magie. *part.* gezaubert.
Zauberbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre enchanté.
Zauberbecher, *ſ. m.* 1. la coupe enchantée.
Zauberbild, *ſ. n.* 5. le taliſman; *it. poét.* l'image enchantereſſe.
Zauberbuch, *ſ. n.* 5. le grimoire; *it.* le livre qui traite de magie naturelle, des ſecrets de la nature &c.
Zauberfeſt, *adj. & adv.* invulnérable par magie; charmé. (v. Feſt.)
Zaubergeſchichte, ◦ Hiſtorie ꝛc., *ſ. f.* 3. l'aventure *ou* l'hiſtoire magique.
Zauberknoten, *ſ. m.* 1. la ligature magique d'*un membre*.
Zauberkraft, *ſ. f.* 2. la vertu magique.
Zauberkreis, *ſ. m.* 2. le cercle magique.
Zauberkunſt, *ſ. f.* 2. l'art magique; la magie.
Zauberlaterne, *ſ. f.* 3. la lanterne magique.
Zauberliebe, *ſ. f.* 3. l'amour produit par art magique.
Zaubermittel, *ſ. n.* 1. le charme; l'enchantement; le moyen ſurnaturel.
Zauberring, *ſ. m.* 2. l'anneau magique; l'anneau conſtellé.
Zauberrotte, *ſ. f.* 3. la bande de magiciens, de magiciennes.
Zauberruthe, *ſ. f.* 3. Zauberſtecken, *ſ. m.* 1. ◦ ſtock, ◦ ſtab, *ſ. m.* 2. la baguette magique.
Zauberſalbe, *ſ. f.* 3. l'onguent magique.
Zauberſchloß, *ſ. n.* 5. le château *ou* palais enchanté.
Zauberſegen, *ſ. m.* 1. Zauberſpruch, *ſ. m.* 2. Zauberwort, *ſ. n.* 2. la conjuration; le charme; l'enchantement.
Zauberſpiegel, *ſ. m.* 1. le miroir magique.
Zauberſpiel, *ſ. n.* 2. le jeu magique.
Zauberſtab, ◦ ſtecken, v. Zauberruthe.
Zauberſtimme, *ſ. f.* la voix enchantereſſe.
Zauberſtück, *ſ. n.* 2. le tour magique; le ſortilége; charme.
Zauberton, *ſ. n.* 2. le ton, le ſon enchanteur.
Zaubertrank, *ſ. m.* 2. le philtre.
Zauberwaffen, *ſ. plur.* les armes enchantées.
Zauberwerk, *ſ. n.* 2. v. Zauberey.
Zauberzeichen, *ſ. n.* 1. le caractère, la marque magique; le taliſman.
Zauberzettel, *ſ. m.* 1. le billet magique; le billet qui renferme un charme; *it.* l'amulette.
Zauderer, *ſ. m.* 1. le laoternier; temporiſeur; lambin.
Zauderinn, *ſ. f.* la lanternière &c.
Zauderiſch, *adj. & adv.* qui héſite; qui balance; irréſolu; lent. (v. Zauderer.)
Zaudern, *v. n.* (av. haben) héſiter; temporiſer; lambiner; lanterner; bargnigner; balancer; être irréſolu. *part.* gezaudert.
Zaudern, *ſ. n.* Zaudrey, *ſ. f.* l'irréſolution; la lenteur; l'action de &c. (v. *le verbe*)
Zaurn, (ſich) *v. réf. prov.* ſe hâter; ſe dépêcher; (v. Eilen.) *part.* gezauet.
Zaum, *ſ. m.* 2. (*prop. & fig.*) la bride; (v. *la Part. Franç.*;) den Zaum nicht achten, être hors la main; ſtark auf dem Zaume liegen, peſer à la main. *Fig.* im Zaum halten, tenir en bride; retenir; *it.* dompter; réprimer; réfréner; retenir; den Zaum (*pl. uſ.* den Zügel) ſchießen laſſen, lâcher la bride.
Zäumchen, *ſ. n.* la petite bride; le bridon.
Zäumen, *v. a.* brider; mettre la bride; *it. fig.* retenir, *p. ex. ſa langue &c.* (v. auch Zähmen.) *part.* gezäumet.
Zaumledig, *adj. & adv. T.* bien embouché; (*ſe dit du cheval.*)
Zaumlos, *adj. & adv.* débridé; ſans bride; *it. fig.* effréné; d'une manière effrénée &c.
Zaun, *ſ. n.* 2. la haie; ein lebendiger Zaun, une haie vive; über den Zaun ſpringen, franchir la haie. *Fig. & prov.* eine Gelegenheit vom Zaun brechen, ſaiſir le premier prétexte &c.; einen Zank vom Zaun brechen, faire une querelle légèrement & ſans ſujet; (*prov.*) faire une querelle d'Allemand; wo der Zaun am niedrigſten iſt, da will jeder darüber ſpringen, les plus foibles ſont les plus expoſés aux vexations.
Zäunen, *v. a.* faire une haie; entourer, clorre d'une haie; *it.* paliſſer; paliſſader. *part.* gezäunet.
Zaungerte, *ſ. f.* 3. le branchage à faire des haies.
Zaunhecke, *ſ. f.* 3. la haie vive.
Zaunkönig, *ſ. m.* 2. le roitelet, (*oiſeau;*) das Weibchen des Zaunkönigs, la roitelette.
Zaunpfahl, *ſ. m.* 2. ◦ Stecken, *ſ. m.* 1. le pal; le pieu; mit Zaunſtecken verwahren, paliſſer.
Zaunrübe, *ſ. f.* 3. la brione; couleuvrée; la vigne blanche.
Zaunwicke, *ſ. f.* 3. la veſce ſauvage.
Zaupe, *ſ. f.* 3. *provl.* la chienne; (Hündinn.)
Zauſen, *v. a. pop.* tirer, *p. ex. de la laine*; *it.* déchirer; (v. Raufen, Rupfen;) Haare zauſen, (*t. d'imprimeur*) tirer le orin; bey den Haaren zauſen, tirer par les cheveux; ſich mit einem zauſen, ſe battre avec quelqu'un. *part.* gezauſet.
Zeche, *ſ. f.* 3. l'écot; *it.* la dépenſe qu'on fait à l'hôtellerie; le compte; *it. provl.* v. Zunft, Innung, Gilde; *it. T.* la mine; minière. *Fig. & prov.* die Zeche ohne den Wirth machen, compter ſans ſon hôte; die Zeche zahlen müſſen, *fam.* payer les violons, les pots caſſés, la folle enchère; porter la peine *ou* la perte pour les autres.
Zechen, *v. n.* (av. haben) faire la débauche; boire; trinquer; chopiner; buvotter; ivrogner; *pop.* pinter; gobelotter; grenouiller, mettre pinte ſur chopine; hauſſer le coude &c. *part.* gezechet.
Zechen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe.*)
Zechenrauch, *ſ. m. T.* la ſpode.
Zecher, Zechbruder, *ſ. m.* 1. ◦ Geſell, *ſ. m.* 3. le compagnon de bouteille; *it.* l'ivrogne; le biberon; buveur.
Zechfrey, *adj. & adv.* qui ne paye rien pour ſon écot; zechfrey ausgehen, être franc d'écot; ne payer rien; avoir franche lippée; einen zechfrey halten,

dẽfrayer quelqu'un; payer l'écot, faire la dépenſe pour lui.

Zechhaus, *ſ. n.* 5. le cabaret; la taverne.

Zechſchweſter, *ſ. f.* 4. la femme qui aime à boire; la buveuſe.

Zechin, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. le ſequin; (*ducat de Veniſe.*)

Zecke, Zäcke, *ſ. f.* 3. la tique; (Schaflaus.)

Zedul, Zeddel, v. Zettel.

Zehe, *ſ. f.* 3. le doigt du pied; die große Zehe, l'orteil; eine Zehe Knoblauch, une gouſſe d'ail; eine Zehe Ingwer, un nœud de gingembre; auf den Zehen gehen, marcher ſur le bout des pieds

Zehen, Zehn, *adj.* dix, (*numéral ;*) je zehen und zehen, par dixaine.

Zehneck, *ſ. n.* 2. le décagone.

Zehneckig, *adj. & adv.* qui a dix angles *ou* coins.

Zehnerglocke, *ſ. f.* 3. la cloche de dix heures; *pop.* le couvre-feu.

Zehnfach, Zehnfältig, *adj. & adv.* dix fois autant.

Zehnfüßig, *adj. & adv.* qui a dix pieds.

Zehnherr, *ſ. m.* 3. Zehner, *ſ. m.* 1. le décemvir.

Zehnjährig, *adj. & adv.* de dix ans; *it.* décennal.

Zehnmahl, *adv.* dix fois.

Zehnmahlig, *adj.* répété dix fois.

Zehnmann, *ſ. m.* 5. le déeurion.

Zehnmonathlich, *adj. & adv.* de dix mois.

Zehnpfündig, *adj. & adv.* de dix livres.

Zehnruderig, *adj. & adv.* de dix rangs de rames

Zehnſäulig, *adj. & adv.* décaſtyle.

Zehnſchuhig, *adj. & adv.* long (large &c.) de dix pieds.

Zehnſpännig, *adj. & adv.* attelé de dix chevaux.

Zehnſylbig, *adj. & adv.* décaſyllabe.

Zehnt, *ſ. n.* 2. la dixaine; *it.* le dizain; (v. *la Part. Franç. ;*) *it.* v. Zehrnte.

Zehntacker, *ſ. m.* 1. le champ déeimable *ou* ſujet à la dime.

Zehntägig, *adj. & adv.* de dix jours.

Zehntbar, Zehntpflichtig, *adj. & adv.* décimable; obligé de payer la dime.

Zehnte, *adj.* le, la dixième, (*nombre ordinal ;*) *it. ſ. m.* le dix, *p. ex. du mois &c.*; Ludwig der zehnte, Louis dix.

Zehntens, zum Zehnten, *adv.* dixièmement; en dixième lieu.

Zehnte, Zehnte, *ſ. m.* 4. la dime, (dixme;) *it.* (der geiſtlichen Güter,) les déoimes; (la déeime;) (v. Dime, *dans la Part. Franç. ;*) ſo den Zehenten giebt, dem Zehenten unterworfen, déeimable.

Zehnten, *v. a.* dimer; lever *ou* recueillir la dime. *part.* gezehntet.

Zehnter, *ſ. m.* 1. le dimeur; qui lève, qui recueille les dimes.

Zehntfrey, *adj. & adv.* exempt de la dime.

Zehntfrucht, *ſ. f.* 3. Zehntkorn, *ſ. n.* le blé de dime.

Zehntgarbe, *ſ. f.* 4. la gerbe de la dime.

Zehntherr, *ſ. m.* 3. le décimateur; qui a le droit de lever la dime.

Zehntrechnung, *ſ. f.* 3. (*t. d'arithmét.*) le calcul décimal.

Zehntrecht, *ſ. n.* 1. le droit de lever la dime; le droit décimal.

Zehntregiſter, *ſ. n.* 1. le régitre des dimes.

Zehntſcheuer, *ſ. f.* 4. *ou* -ſcheune, *ſ. f.* 3. la grange pour les grains du champart.

Zehntel, Zehntel, *ſ. n.* 1. le dixième; la dixième partie.

Zehlen, v. Zählen.

Zehren, *v. a. & n.* (avec ſeyn) manger & boire; *it.* vivre; ſubſiſter; *it.* dépenſer; *it. fig.* conſumer; ſe conſumer; affoiblir; débiliter &c.; für *ou* um ſein Geld zehren, dépenſer ſon argent; vivre à ſes dépens; aus fremdem Beutel zehren, ſubſiſter aux depens d'autrui; genau zehren, faire petite chere; faire peu de dépenſe; nichts zu zehren haben, n'avoir pas de quoi vivre; von der Stimme zehren, *pop.* vivre du peu qu'on a, ſans rien gagner; der Wein zehret im Faß, le vin ſe conſume dans la futaille; der Eſſig zehret, le vinaigre amaigrit; der Brantwein zehret, l'eau-de-vie aide à la digeſtion; das Fieber findet an einer ſtarken Perſon viel zu zehren, la fièvre trouve à mordre ſur le corps d'une perſonne graſſe. *part.* gezehret.

Zehrend, *adj. & adv.* qui conſume; qui mange; *it. fig.* qui débilite, qui extenue les forces du corps, *comme p. ex. une maladie &c.*; ein zehrendes Fieber, une fièvre étique, lente; ein zehrendes Getränk, une boiſſon qui aide à la digeſtion.

Zehrer, *ſ. m.* 1. qui dépenſe, qui conſume &c.; ein Sparer will einen Zehrer haben, *prov.* l'un ramaſſe & l'autre dépenſe; les enfans d'un avare ſont ordinairement prodigues.

Zehrfrey, Zehrungsfrey, *adj. & adv.* défrayé; einen zehrfrey halten, défrayer quelqu'un; faire la dépenſe pour quelqu'un.

Zehrgeld, *ſ. n.* 5. l'argent pour la dépenſe; *it.* les frais du voyage; *it.* & Zehrpfennig, *ſ. m.* 2. le viatique; la paſſade.

Zehrung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zehren;) *it.* la dépenſe; die Zehrung im Wirthshauſe bezahlen, payer la dépenſe de l'hôtellerie.

Zehrwürmer, *au plur.* les erinons; draconcules.

Zehrwurzel, *ſ. f.* 4. le pied de veau; l'arum.

Zehrwurzelſaft, *ſ. m.* 2. la gerſée.

Zehrwurzelſtärke, *ſ. f.* 3. l'amidon de racine.

Zeichen, *ſ. n.* 1. le ſigne; la marque; *it.* l'indice; (v. auch Kennzeichen, Merkmahl;) *it.* la marque; l'empreinte; *it.* le ſignal; *it.* le ſignet *dans un livre ; it.* le numéro; *it.* le méreau (*marque ou jeton qu'on donne à quelqu'un pour lui donner une permiſſion ;*) *it.* le marron; (v. *la Part. Franç. ;*) *it.* (*t. de marine*) la baliſe; bouée; l'amarque; (v. Boye, Ankerboye;) *it.* l'augure; le pronoſtic; *it.* (*t. de méd.*) l'indication; *it.* le ſymbole; *it.* le miracle; prodige; ſigne; durch Zeichen reden, parler par ſignes; zum Zeichen der Freundſchaft, en ſigne d'amitié; ein Zeichen geben, faire ſigne; *it.* donner un ſignal; eine Beylage unter dem Zeichen A, une pièce (juſtificative) ſous la cote A, cotée A; das Zeichen des Kreuzes machen, faire le ſigne de la croix; ein Zeichen in der Luft, un météore, phénomène; die zwölf himmliſchen Zeichen, les douze ſignes du zodiaque; ein Zeichen im Geſicht, am Leibe &c., une marque au viſage, au corps &c.; die Kaufleute, Handwerker haben ihre Zeichen, les marchands, les artiſans ont leurs marques; das Zeichen an den Stoffen, (*t. de manufacturier*) le faudage; (v. *la Part. Franç. ;*) ein Zeichen über einer Sylbe, (Ton-

zeichen,) l'accent d'une ſyllabe; ein Zeichen der Abkürzung eines Worts, (Abkürzungszeichen,) le titre *d'un mot abrégé*; ein Zeichen, ſo man aus Mutterleibe auf die Welt bringet, v. Muttermahl; das Zeichen deren, die getraumarket werden, (Brandzeichen, Brandmahl,) la marque avec un fer rouge; la fleur de lis; la flétriſſure; ein Zeichen, deß man Wein zu verkaufen hat, (ein Weinkranz,) un bouchon; Zeichen und Wunder thun, faire des ſignes & des miracles.

Zeichenbuch, *ſ. n.* 5. le livre à deſſiner.

Zeichendeuter, *ſ. m.* 1. le devin; qui interprète les ſignes, les prodiges, les miracles; *it.* l'augure; le pronoſtiqueur.

Zeichendeuterinn, *ſ. f.* 3. la devineresſe.

Zeichendeuterey, Zeichendeutung, Zeichendeutertunſt *ou* -Wiſſenſchaft, *ſ. f.* 3. la divination; l'art *ou* la ſcience de deviner *ou* d'expliquer les prodiges &c. (v. Zeichendeuter.)

Zeichengaen, *ſ. n.* le fil à marquer.

Zeichenkohle, *ſ. f.* 3. le charbon de ſaule.

Zeichenkreide, *ſ. f.* 3. le crayon.

Zeichenkunſt, *ſ. f.* l'art de deſſiner; l'art du deſſein.

Zeichenlehre, *ſ. f.* 3. la ſéméiologie; ſéméiotique.

Zeichenmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître à deſſiner; le deſſinateur.

Zeichenträger, *ſ. m.* 1. (*t. de gnomon.*) l'analème; l'analemme. (v. *la P. Fr.*)

Zeichnen, *v. a.* marquer; faire *ou* imprimer une marque; *it.* mettre une marque; *it.* accentuer *un caractère de lettre*; *it.* coter *des écritures, des pièces*; *it.* deſſiner; einen im Geſicht zeichnen, balafrer quelqu'un; lui faire une balafre; *pop.* brider quelqu'un par le nez; einen mit einem Brandmahl zeichnen, marquer quelqu'un avec un fer rouge; flemrdelifer quelqu'un; die Karten zum Betrügen zeichnen, piper des cartes à jouer; nach der Natur zeichnen, deſſiner d'après nature; vor den Gezeichneten muß man ſich in Acht nehmen, *prov. pop.* il faut ſe garder des gens marqués au B, *i. e. des borgnes, boſſus, boiteux &c. part.* gezeichnet.

Zeichnen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe.*)

Zeichner, *ſ. m.* 1. qui marque &c.; *it.* le deſſinateur.

Zeichnung, *ſ. f.* 3. le deſſein; eine ſchraffierte Zeichnung, un deſſein haché.

Zeichnungskunſt, v. Zeichenkunſt.

Zeidelbär, *ſ. m.* 3. un ours de la petite eſpèce.

Zeidelbaſt, v. Seidelbaſt.

Zeideln, *v. a.* (*t. d'écon. rurale*) tailler les ruches. *part.* gezeidelt.

Zeidler, *ſ. m.* 1. *T.* celui qui a ſoin des mouches à miel.

Zeidelgericht, *ſ. n.* 2. *T.* la juriſdiction d'un certain nombre de terres à abeilles.

Zeidelrecht, *ſ. n* 2. *T.* le droit des mouches à miel.

Zeigen, *v. a.* montrer; faire voir; faire paroître; *it. fig.* montrer, enſeigner, *p. ex. le chemin, un art &c.*; *it.* prouver; démontrer; *it.* temoigner; mit dem Finger zeigen, montrer au doigt, ich will es ihm ſchon zeigen, je le lui ferai voir; je le lui prouverai; einem ſeinen guten oder böſen Willen zeigen, témoigner à quelqu'un (donner à quelqu'un des marques de) ſa bonne *ou* mauvaiſe volonté; ſich zeigen, *v. réſl.* ſe montrer; ſe faire voir; paroître; apparoître; das wird ſich bald zeigen, cela paroitra (ſe verra) bientôt. *part.* gezeiget.

Zeigefinger, *ſ. m* l'index.

Zeigefingermuskel, *ſ. m.* 4. l'indicateur.

Zeiger, *ſ. m.* 1. celui qui montre; Zeiger (*pl. uſ.* Beweiſer) dieſes wird Ihnen ſagen, daß &c., le porteur de la préſente vous dira que &c.; der Zeiger an der Uhr, l'aiguille de montre *ou* de cadran; der Zeiger an der Sonnenuhr, le gnomon, le ſtyle de *cadran ſolaire*; der Zeiger am Kompaß, l'index *d'un compas de mer &c.*

Zeigeuhr, *ſ. f.* 3. l'horloge qui indique l'heure, mais ne ſonne point.

Zeigewerk, *ſ. n.* 2. einer Uhr, le mouvement d'une horloge; das Zeigewerk gehet gut, aber das Schlagewerk iſt verderbt, le mouvement eſt bon, mais la ſonnerie eſt détraquée.

Zeihen, *v. a. irr. ol.* (*Et dans le ſtyle élevé*) accuſer; *it.* reprocher; reprendre; blâmer; welcher unter euch kann mich einer Sünde zeihen? (überweiſen? überführen?) qui d'entre vous peut m'accuſer de crime? *part.* geziehen.

Zeiher, *ſ. m.* 1. *ol.* l'accuſateur.

Zeihung, *ſ. f.* 3. *ol.* l'accuſation; *it.* le reproche.

Zeile, *ſ. f.* 3. la ligne; *it.* la rangée; file *d'arbres &c.*; nach der Zeile (Schnur) gebaut, bâti au cordeau.

Zeilenweiſe, *adv.* à la ligne; à la file; *it.* par ligne; ligne pour ligne.

Zeilig, *adj. dans la compoſition*, *p. ex.* ſechszeilige Gerſte, de l'orge à ſix files.

Zein, v. Zain.

Zeiſig, *ſ. m.* 2. (*dim.* Zeiſchen, *ſ. n.* 1.) le ſerin.

Zeiſiggrün, *adj. & adv.* verd de ſerin.

Zeiſigkraut, *ſ. n.* v. Gauchheil.

Zeit, *ſ. f.* 3. le temps. *Ce mot ſe rend en françois par différentes manières, ſelon les occaſions où il eſt employé*; *p. ex.* loiſir, jour, heure, terme, eſpace, carrière, ſaiſon &c.; *conſultez là-deſſus les phraſes ſuivantes*: eine Zeit von vier Jahren, (*chez les Grecs*) une olympiade; eine Zeit von fünf Jahren, un luſtre; eine Zeit von hundert Jahren, un ſiècle; eine Zeit, von welcher man anfängt die Jahre zu zählen, une ère; die Zeit der Weibsperſonen, (die Monathszeit,) les mois, règles, fleurs, ordinaires, la purgation ordinaire des femmes; ihre Zeit iſt nahe, (*ſe dit des femmes enceintes*) elle eſt près de ſon terme; die Zeit, da es Lerchen, junge Erbſen &c. giebt, la ſaiſon des alouettes, des petits pois &c.; die erſte Zeit gewiſſer Früchte, Gewächſe, la primeur *de pluſieurs productions de la terre*; ich habe keine Zeit dazu, je n'en ai pas le temps *ou* le loiſir; zur unrechten Zeit kommen, venir à contretemps, mal-à-propos, à l'heure indue; außer der Zeit, hors de ſaiſon; *it.* mal-à-propos; es iſt hohe Zeit, il n'y a pas de temps à perdre; tout délai eſt dangereux; an keine Zeit gebunden ſeyn, n'être point ſujet à l'heure; lange Zeit (*pl. uſ.* lange Weile) haben, (die Zeit lang finden,) s'ennuyer; trouver le temps long; einem die Zeit vertreiben, désennuyer, divertir, amuſer quelqu'un; lui faire paſſer le temps agréablement; ſich nach der Zeit richten, s'accommoder au temps, aux circonſtances; die goldene Zeit, le ſiècle d'or; theure Zeiten, une diſette, une cherté de vivres; betrübte Zeiten, des temps de calamités; un temps de miſère; gute Zeit haben, ſich gute Zeit machen, ſe donner du bon temps; ſe divertir; du ſollſt gute Zeit vor mir haben, *pop.* (*par mépris*) allez-vous promener; je n'ai que faire de vous; die

letzten Zeiten, la fin de ce monde; les derniers jours; hier in der Zeit, dans cette vie temporelle; en ce bas monde; nach dieſer Zeit, après la vie de ce monde; ſeine Zeit vollenden, fournir ou finir ſa carrière; auf Zeit (*pl. uſ.* auf Termin) kaufen, verkaufen, acheter, vendre à termes; einen Wechſelbrief zu ſeiner Zeit bezahlen, payer une lettre de change à ſon échéance; die Zeit iſt um, le terme eſt échu; zu gleicher Zeit, en même temps; zu gleicher Zeit leben, contemporain; drey Unglücke zu gleicher Zeit, trois malheurs conſécutifs; coup ſur coup; zur Zeit des Kriegs, des Friedens, en temps de guerre, de paix; das iſt zu unſern Zeiten geſchehen, cela eſt arrivé de nos jours; noch zur Zeit iſt alles ſtill, juſqu'à préſent (juſqu'ici) tout eſt tranquille; unter währender Zeit daß..., durant le temps, durant que...; dans l'intervalle; zur der Zeit, pour lors; von ſelbiger Zeit an, dès-lors; von einer Zeit zur andern, de temps à autre; zur Zeit unſerer Väter, du temps de nos pères; zur Zeit des Glücks, dans le temps de la proſpérité; um die Zeit, au temps, environ le temps; von der Zeit an, depuis ce temps; von der Zeit als ꝛc., depuis que &c. in geraumer Zeit, de long-temps; il y a long-temps; mit der Zeit, avec le temps; à l'avenir; à la continue; à la longue; vor Zeiten, vor alten Zeiten, (*pop.* zu Olims-Zeiten,) au temps paſſé; autrefois; ci-devant; jadis; von langer Zeit her, ſeit langer Zeit, de longue main; zu Zeiten, quelquefois; zu allen Zeiten, en tout temps; toujours; zur rechten Zeit, à temps; bien à-propos; bey Zeiten, in Zeiten, de bonne heure; bientôt; promptement; in kurzer Zeit, dans peu; bientôt; nach der Zeit, (nachher,) après cela; enſuite; Zeitlebens, *adv.* la vie durante. *Prov.* Ich hätte die liebe Zeit davon, *pop.* je m'en ſoucie comme de la neige d'antan; je ne veux plus me mêler de cela; Zeit bringt Roſen, avec le temps & la paille les nèfles mûriſſent; tout vient à point qui peut attendre; es will alles ſeine Zeit haben, il faut du temps pour tout; il faut attendre à cueillir la poire qu'elle ſoit mûre; man muß ſich wohl Zeit zum Sterben nehmen, on trouve du temps pour tout ſi on veut.

Zeitalter, *ſ. n.* 1. l'âge; le ſiècle; in unſerm Zeitalter, de nos jours.

Zeitbegriff, *ſ. m.* 2. l'eſpace de temps; la période.

Zeitbeſchreiber, *ſ. m.* 1. le chronologiſte.

Zeitbeſchreibung, *ſ. f.* 3. la chronologie.

Zeitbuch, *ſ. n.* 5. la chronique; *it.* les annales; faſtes.

Zeitdieb, *ſ. m.* 2. le raviſſeur du temps; qui fait perdre du temps; *it.* qui vole le temps au bon Dieu; un fainéant.

Zeitfehler, *ſ. m.* 1. l'anachroniſme.

Zeitfolge, *ſ. f.* 3. la ſuite des temps.

Zeitform, *ſ. f.* 3. (*t. de gramm.*) le temps.

Zeitgenoß, *ſ. m.* 3. le contemporain.

Zeitgeſchichte, *ſ. f.* 3. l'hiſtoire; la chronique.

Zeithafen, *ſ. m.* 1. le port de mer qui n'eſt pas toujours acceſſible.

Zeithammel, *ſ. m.* 1. le mouton de deux ans.

Zeither, v. Seither.

Zeitig, *adj. & adv.* (*prop. & fig.*) mûr &c. (v. Reif;) *it.* (jetzeitig, wirklich,) d'à-préſent; d'aujourd'hui; zeitig, bey Zeiten, *adv.* à temps; *it.* de bonne heure; bientôt; promptement.

Zeitigen, (Zeitig machen,) *v. a.* mûrir; *it.* aoûter; *it.* (*t. de chirurg.*) amener à maturité; faire aboutir *un ulcère*; *it. v. n.* (*av.* haben) mûrir; devenir mûr; parvenir à maturité; (reifen, reif werden;) *it.* (*t. de chir.*) aboutir. *part.* gezeitiget.

Zeitigend, *adj. & adv.* (*t. de méd.*) prépaſtique; qui amène à maturité.

Zeitigkeit, *ſ. f.* la maturité.

Zeitigung, *ſ. f.* 3. la maturité; *it. T.* la maturation, l'aboutiſſement *d'un ulcère*.

Zeitkundiger, *ſ. m.* 4 le chronologiſte.

Zeitlang, *ſ. f.* (*mieux, en deux mots:*) eine Zeit lang, pour quelque temps; das währet nur eine Zeit lang, cela ne dure qu'un temps.

Zeitlauf, *ſ. m.* 2. les conjonctures; occurrences; circonſtances; *it.* le ſiècle, le temps où nous vivons.

Zeitlich, *adj.* temporel; périſſable; qui eſt de ce monde; an dem Zeitlichen (*ſ. n.*) hangen, avoir de l'attachement pour les choſes temporelles & périſſables de la terre.

Zeitlich, *adv.* temporellement; dans le temps; en ce monde; en cette vie; zeitlich und ewig unglücklich ſeyn, être malheureux dans le temps & dans l'éternité.

Zeitlichkeit, *ſ. f.* (*t. de dévotion*) la vie temporelle; aus der Zeitlichkeit in die Ewigkeit verſetzt werden, paſſer de cette vie temporelle à l'éternité; mourir.

Zeitloſe, *ſ. f.* 3. la colchique; tue-chien; (*fleur.*)

Zeitmangel, *ſ. m.* le manque de temps; aus Zeitmangel, faute de temps.

Zeitmaß, *ſ. n.* 2. Zeitmeſſer, *ſ. m.* 1. le chronomètre.

Zeitordnung, *ſ. f.* 3. l'ordre du temps; *it.* la chronologie; nach der Zeitordnung, chronologiquement.

Zeitpacht, *ſ. f.* 3. le bail à temps.

Zeitpunkt, *ſ. m.* 3. le terme; *it.* une époque.

Zeitraum, *ſ. m.* 3. l'eſpace de temps.

Zeitrechner, *ſ. m.* 1. le chronologiſte; (ein Zeitkundiger.)

Zeitrechnung, *ſ. f.* 3. la chronologie; le calcul chronologique; la ſupputation du temps; *it.* une ère.

Zeitregiſter, *ſ. n.* 1. la table chronologique.

Zeitveränderung, *ſ. f.* 3. la variation du temps.

Zeitverderber, • Verſchwender, *ſ. m.* 1. qui perd ſon temps & qui le fait perdre aux autres; qui emploie mal ſon temps; qui eſt prodigue de ſon temps.

Zeitverderbung, • Verſchwendung, *ſ. f. p. uſ.* la perte (le mauvais emploi) du temps.

Zeitverkürzung, *ſ. f.* 3. le paſſe-temps.

Zeitverluſt, *ſ. m.* la perte du temps; ohne Zeitverluſt, ſur le champ, ſans délai, ſans retard, ſans déſemparer &c.

Zeitvertreib, *ſ. m.* 2. le paſſe-temps; l'amuſement; le divertiſſement; zum Zeitvertreib, pour paſſer (agréablement) le temps; pour s'amuſer; pour ſe divertir.

Zeitvertreibend, *adj. & adv.* divertiſſant; amuſant.

Zeitvertreiber, *ſ. m.* 1. le chaſſe-ennui; qui divertit; qui amuſe.

Zeitwechſel, *ſ. m.* 1. la révolution du temps.

Zeitwort, *ſ. n.* 5. *T.* le verbe.

Zeitung, *ſ. f.* 3. la nouvelle; l'avis; *it.* la gazette; feuille; le journal; die geſchriebene Zeitung, le bulletin.

Zeitungsbrucker, *ſ. m.* 1. l'imprimeur de gazettes; le gazettier; journaliſte.

Zeitungsexpedition, *ſ. m.* le bureau d'adreſſe.

Zeitungsſchmidt, *ſ. m.* 2. (*t. de critique*) le fabricateur de nouvelles; le ſemeur de faux bruits.

Zeitungsſchreiber, *ſ. m.* 1. le rédacteur de gazettes; le gazettier.

Zeitungsträger, *ſ. m.* 1. le porteur de gazettes; le colporteur; *it.* & Zeitungskrämer, (*t. critiq.*) le nouvelliſte; le porteur *ou* diſeur de nouvelles.

Zelle, *ſ. f.* 3. la cellule; (*dans ſes différentes acceptions*, v. *la P. Fr.*;) *it.* l'hermitage; l'habitation *d'un hermite*; eine Zelle im Bienenſtock, l'alvéole d'une ruche.

Zellbruder, *ſ. m.* 1. l'hermite; le ſolitaire; *it.* le religieux; moine.

Zellengewebe, *ſ. m. T.* le tiſſu cellulaire.

Zelleri, *ſ. m.* 1. le céléri.

Zellerisalat, *ſ. m.* le céléri en ſalade.

Zellerisuppe, *ſ. f.* 3. le potage de céléri.

Zellerwaſſer, *ſ. n.* Branntwein, *ſ. m.* 2. l'eau-de-vie de céléri.

Zelot, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 3. le zélé; zélateur; (Eiferer.)

Zelt, *ſ. n.* 3. la tente; *it.* le pavillon; die Wände eines Zeltes, les murailles d'une tente; (v. Teute, *dans la Part. Fr.*)

Zeltlein, *ſ. n.* 1. la petite tente; *it.* (*t. d'apothicaire*) les tablettes, trochiſques.

Zeltbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre d'une tente.

Zeltbett, *ſ. n.* 3. le lit de camp.

Zeltknopf, *ſ. m.* 2. la faltière d'une tente.

Zeltpflock, *ſ. m.* 2. le piquet de tente.

Zeltſchneider, *ſ. m.* 1. le faiſeur de tentes.

Zeltſeil, *ſ. n.* 2. Zeltſtrick, *ſ. m.* 2. la corde (*plur.* le cordage) d'une tente.

Zeltſtange, *ſ. f.* 3. le mât d'une tente.

Zeltwagen, *ſ. m.* 1. le chariot à charger les tentes; le chariot de bagage.

Zelter, *ſ. m.* 1. le cheval qui va l'amble; *it.* le traquenard; la haquenée.

Zeltergang, Zelterſchritt, *ſ. m.* 2. (*t. de manège*) l'amble; ein Pferd im Zelterſchritt reiten, mettre un cheval à l'amble.

Zement *&c.*, v. Cement *&c.*

Zendel, Zindel, *ſ. m.* 1. *ol.* le ras de Chypre; le ceudal; (*étoffe légère de ſoie.*)

Zendelholz, v. Sandel.

Zenith, *ſ. n.* (*t. d'aſtron.*) le zénith; le point vertical; (der Scheitelpunkt.)

Zent, *ſ. f.* 2. *provl. & ol.* la juriſdiction; (v. Gerichtsbarkeit, Gerichtsbezirk.)

Zentbarkeit, *ſ. f.* 3. Zentrecht, *ſ. n.* 2. *T.* la juriſdiction criminelle.

Zentbüttel, *ſ. m.* 1. *T.* le ſergent de la juſtice criminelle.

Zentfall, *ſ. m.* 2. *T.* le cas criminel; le cas dont la connoiſſance appartient à la juſtice criminelle.

Zentfolge, *ſ. f.* 3. *T.* l'obligation (des ſujets) de pourſuivre un criminel.

Zentfrey, *adj. & adv. T.* exempt de la juriſdiction criminelle.

Zentgericht, *ſ. n.* 2. (*t. de coutume*) la juſtice criminelle.

Zentgraf, *ſ. m.* 3. *T.* le lieutenant criminel.

Zentgrafſchaft, *ſ. f.* 3. *T.* la lieutenance criminelle.

Zentherr, *ſ. m.* 3. *T.* le ſeigneur qui a droit de haute-juſtice.

Zentklage, *ſ. f.* 3. *T.* l'accuſation criminelle.

Zentrichter, *ſ. m.* 1. *T.* le juge criminel.

Zentſchöffe, *ſ. m.* 4. *T.* l'aſſeſſeur de la juſtice criminelle.

Zentſchreiber, *ſ. m.* 1. *T.* le greffier de la juſtice criminelle.

Zentner, *ſ. m.* 1. le quintal; le poids de cent livres; le cent.

Zentnerlaſt, *ſ. f.* 3. *fig.* le fardeau trop peſant.

Zentnerſchwer, *adj. & adv. fig.* pénible; accablant.

Zephyr, *ſ. m.* 2. le zéphyr; *it.* zéphire; (v. *le P. Fr.*)

Zepter, *ſ. m.* (& *n.*) 1. le ſceptre; *it. fig. i. e.* la dignité ſouveraine; la royauté; couronne; l'empire; *it.* la verge de *bédeau*; ein eiſerner Zepter, *fig.* un gouvernement deſpotique, tyrannique.

Zeptertrager, *ſ. m.* le porte-verge, porte-ſceptre.

Zer, *particule inſéparable dans la compoſition, qui ſignifie une ſolution, un briſement, froiſſement ou une autre ſéparation violente par l'action du verbe devant lequel elle ſe trouve, & qui ne fait qu'indiquer la manière dont ſe fait cette ſéparation; p. ex.* zerbeißen, caſſer avec les dents; zerblaſen, diſſiper, chaſſer en ſoufflant deſſus; *& ainſi de nombre d'autres auxquels on ſuppléera en cherchant le mot principal & en ſous-entendant une ſéparation ou action de mettre en morceaux &c. &c. On remarquera qu'on ſe ſert ſouvent ou lieu de* Zer, *de la particule* Ver; *& on dit indifféremment* Verbeißen & Zerbeißen; Zerbrechen & Verbrechen; Zergehen & Vergehen, ſe fondre, *comme p. ex. du beurre ou toute autre matière fuſible. Lorſque cette particule* Zer *ſe trouve devant des verbes réciproques, elle ſignifie l'effort que l'on fait, la peine, la fatigue que l'on ſe donne pour quelque choſe, ou à force de faire quelque choſe.*

Zerarbeiten, (ſich) *v. réfl.* ſe tuer, (ſe crever.) ſe fatiguer par le travail, à *ou* force de travailler; ſe tracaſſer. *part.* zerarbeitet.

Zerbeißen, *v. a. irr.* caſſer, briſer (déchirer) avec les dents; *it.* mâcher. *part* zerbiſſen.

Zerberſten, v. Berſten, Verberſten.

Zerblaſen, *v. a. irr.* diſſiper, chaſſer par le ſouffle; ſich zerblaſen, *v. réfl.* ſe fatiguer à force de ſouffler. *part.* zerblaſen.

Zerblättern, (ſich) *v. réfl.* s'exfolier; s'effeuiller; s'écailler. *part.* zerblättert.

Zerbläuen, *v. a. pop.* roſſer. *part* zerbläuet.

Zerbrechen, *v. a. irr.* rompre; caſſer; briſer; mettre en morceaux; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe caſſer; ſe rompre; ſe briſer. *part.* zerbrochen.

Zerbrechlich, *adj.* fragile; caſſant; qui ſe caſſe aiſément; frêle; *adv.* fragilement &c.

Zerbrechlichkeit, *ſ. f.* la fragilité.

Zerbröckeln, Zerbröſeln, *v. a.* émier; (émietter;) *it.* émorceler; égruger. *part.* zerbröckelt, zerbröſelt.

Zerbreſchen, *v. a.* écraſer de coups.

Zerdrücken, *v. a.* écacher; écraſer; *it.* froiſſer; meurtrir. *part.* zerdrücket.

Zerfallen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe caſſer, ſe rompre, ſe briſer en tombant &c.; aller, tomber en pièces *ou* en morceaux; *it.* tomber en ruine; *it.*

fig. aller en décadence ; être délabré *ou* en mauvais état, (*ſe dit des affaires d'une perſonne* ;) *it.* ſe brouiller, ſe déſunir *avec an autre. part.* zuſammen gefallen.

Zerfetzen, *v. a.* déchirer ; mettre, tailler en pièces *ou* en lambeaux, *p. ex. un habit* ; *it.* hacher de coups ; couper ; *it.* déguenniller ; *it.* balafrer, taillader, cicatriſer *au viſage &c. part.* zerfetzet.

Zerfetzung, *ſ. f.* 3. le déchirement ; l'action de... (v. Zerfetzen.)

Zerfleiſchen, *v. a.* déchirer ; mettre en pièces. *part.* zerfleiſchet.

Zerfließen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) fondre ; ſe fondre ; ſe liquéfier ; ſe diſſoudre ; zerfließen laſſen, délayer ; diſſoudre. *Fig.* in Thränen zerfließen, fondre en larmes ; vor Kummer zerfließen, dépérir ; être dans un grand abattement *part.* zerfloßen.

Zerfließung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zerfließen ;) *it. T.* la déliquéſcence.

Zerfreſſen, *v. a. irr.* ronger ; manger ; *T.* corroder. *part.* zerfreſſen.

Zerfreſſung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zerfreſſen ;) *T.* la corroſion.

Zergehen, *v. n. irr.* (avec ſenn) ſe fondre ; ſe liquéfier ; ſe diſſoudre ; (v. Zerfließen ;) *it. fig.* ſe paſſer ; périr ; s'évanouir. *part.* zergangen.

Zergen, *v a pop.* agacer ; tirailler ; irriter ; (necken.) *part* gezerget.

Zergliedern, *v. a.* démembrer ; *it. T.* diſſéquer ; anatomiſer ; faire la diſſection *d'un corps* ; *it. fig.* décompoſer ; analyſer. *part.* zergliedert.

Zergliederer, *ſ. m.* 1. l'anatomiſte ; le diſſéqueur.

Zergliederung, *ſ. f.* 3. le démembrement ; *it.* la diſſection ; *it. fig.* la décompoſition ; l'analyſe.

Zergliederungskunſt, *ſ. f.* l'anatomie.

Zerhacken, *v. a.* Zerhauen, *v. a. irr.* hacher, couper en morceaux, en pièces ; dépecer par morceaux ; *it.* v. Zerfetzen. *part.* zerhackt, zerhauen.

Zerhämmern, *v. a.* caſſer à coups de marteau. *part* zerhämmert.

Zerkauen, *v. a.* mâcher. *part.* zerkauet.

Zerklopfen, *v. a.* caſſer, briſer à force de frapper, de battre. (v. *la remarque ſur* Zer.) *part.* zerklopfet.

Zerknacken, Zerkrachen, *v. a.* caſſer, *p. ex. une noix avec la dent &c. part.* zerknacket, zerkrachet.

Zerknirſchen, *v. a.* écraſer ; froiſſer ; égruger.

Zerknirſcht, *part. & adj.* écraſé &c. ; *it. adj. fig.* abattu, contrit, humble ; (*ſe dit du cœur d'un pécheur pénitent.*)

Zerknirſchung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zerknirſchen ;) die Zerknirſchung des Herzens, la contrition ; l'attrition.

Zerknitſchen, Zerknittern, (*pop.* Zerknüffeln, Zerknüllen,) *v. a.* chiffonner ; froiſſer ; (*prov.* bouchonner ; ſonpir ;) mettre en tapon. *p. ex. une étoffe* ; gâter à force de manier. *part.* zerknitſchet ꝛc.

Zerkochen, *v. a.* faire pourrir de cuire ; *it. v. n.* (av. haben) ſe pourrir de cuire ; tomber en morceaux à force de cuire ; zerkochtes Fleiſch, de la viande pourrie de cuire ; de la viande en compote. *p.* zerkocht.

Zerkratzen, *v. a.* déchirer, écorcher *avec les ongles &c. part.* zerkratzet.

Zerkrümeln, v. Zerbröckeln ꝛc.

Zerküſſen, *v. a.* baiſer à cœur joie ; baiſoter. *part.* zerküſſet.

Zerlachen, (ſich) *v. réſl.* ſe pâmer de rire ; (v. auſſi Berſten.) *part.* zerlachet.

Zerlappen, Zerlumpen, *v. a.* mettre en lambeaux, en morceaux ; déguenniller ; zerlappt, zerlumpt, *part. & adj.* déchiré, deguenillé ; loqueteux ; drilleux.

Zerlaſſen, *v. a. irr.* fondre ; faire fondre ; *it.* liquefier ; zerlaſſene Butter, du beurre fondu. *part.* zerlaſſen.

Zerlaſſung, *ſ. f.* 3. l'action de fondre &c. (v. Zerlaſſen ;) la fonte ; *T.* la liquéfaction ; colliquation.

Zerläſtern, *v. a. pop.* v. Läſtern.

Zerlaufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) fondre ; ſe fondre ; *it.* s'écouler ; ſich zerlaufen, *v. réſl. pop.* s'épuiſer ; ſe fatiguer à force de courir. *part.* zerlaufen.

Zerlegen, *v. a.* découper ; demembrer ; *T.* diſſéquer ; *it.* ſéparer pièce par pièce ; mettre en pièces, défaire, démonter, deſaſſembler, *p. ex. les douves d'un tonneau* ; *it. fig.* analyſer ; décompoſer. *part.* zerlegt.

Zerlegung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zerlegen ;) *it.* la diſſection ; *it. fig.* la décompoſition ; l'analyſe.

Zerlöchern, *v. a* trouer. *part.* zerlöchert.

Zerlumpen, v. Zerlappen.

Zermahlen, *v. a.* moudre ; réduire en poudre. *part.* zermahlen.

Zermalmen, *v. a.* écraſer ; caſſer ; briſer ; *it.* réduire en poudre ; pulvériſer ; *T.* triturer. *part.* zermalmet.

Zermalmung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zermalmen ;) l'écraſement ; le broyement ; *T.* la trituration.

Zermartern, *v. a.* tourmenter ; martyriſer. *part.* zermartert.

Zernagen, *v. a.* ronger ; manger ; *T.* corroder. *part.* zernaget.

Zernagung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zernagen ;) *T.* la corroſion.

Zernichten, v. Vernichten.

Zerpeitſchen, *v. a.* maltraiter quelqu'un avec le fouet ; fouetter. *part.* zerpeitſchet.

Zerplatzen, *v. n.* (avec ſeyn) crever ; ſe crever. *part* zerplatzt.

Zerprügeln, *v. a.* rouer de coups de bâton &c. (v. Prügeln.) *part.* zerprügelt.

Zerpülvern, *v. a.* réduire en poudre ; pulvériſer. *part.* zerpülvert.

Zerquälen, *v. a.* tourmenter ; martyriſer ; (v. Quälen.) *part.* zerquält.

Zerquetſchen, *v. a.* écraſer ; écacher ; fouler ; *it.* froiſſer ; meurtrir. *part.* zerquetſchet.

Zerquetſchung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zerquetſchen ;) *it.* la meurtriſſure ; le froiſſement ; la contuſion.

Zerreiben, *v. a. irr* broyer ; égruger ; *T.* triturer ; *it.* uſer à force de frotter. *part* zerrieben.

Zerreiblich, *adj. & adv.* friable ; *T.* triturable.

Zerreiblichkeit, *ſ. f.* la friabilité.

Zerreibung, *ſ. f* 3. l'action de... (v. Zerreiben ;) le broyement ; *T.* la trituration.

Zerreißen, *v. a. irr.* déchirer ; mettre en pièces ; *it.* uſer *les habits &c.* ; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſe déchirer ; s'en aller en pièces ; *it.* s'uſer. *part.* zerriſſen.

Zerren, *v. a.* tirailler ; tirer ; bey den Ohren zerren, tirer par les oreilles ; einen herum zerren, *fam.* houſpiller quelqu'un ; das Maul zerren, tordre la bouche ; faire des grimaces *part.* gezerret.

Zerren, *ſ. n.* Zerrung, *ſ. f.* 3 le tiraillement ; dit Zerrung des Mauls, la contorſion de la bouche ; les grimaces.

Zerrinnen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe fondre; s'écouler; *it. fig.* périr; dépérir; ſe perdre; devenir à rien; s'en aller en fumée, à vau l'eau; wie gewonnen, ſo zerronnen, *prov.* ce qui vient par la flûte, s'en va par le tambour. *part.* zerronnen.

Zerrinnung, *ſ. f.* 3. la fonte; *it. fig.* le dépériſſement; la perte.

Zerriſſen, *part.* v. Zerreißen.

Zerritzen, *v. a.* égratigner. *part.* zerritzet.

Zerronnen, *part.* v. Zerrinnen.

Zerrühren, *v. a.* brouiller, battre, *p. ex. des aufs &c.*; remuer. *part.* zerrühret.

Zerrupfen, *v. a.* dépecer; *it.* déplumer. *p.* zerrupfet.

Zerrütteln, *v. a.* ſecouer; *it.* ébranler. *p.* zerrüttelt.

Zerrütten, *v. a.* troubler; brouiller; mettre en déſordre; déranger; *it.* bouleverſer; renverſer; zerrüttet, *part. & adj.* brouillé, troublé; dérangé; en mauvais état; délabré.

Zerrüttung, *ſ. f.* 3. le déſordre; trouble; dérangement; la brouillerie; le mauvais état d'une choſe; *it.* le bouleverſement; renverſement; délabrement.

Zerſägen, *v. a.* ſcier; fendre en ſciant. *p.* zerſäget.

Zerſchaben, *v. a.* gâter par des ratiſſures; gârer à force de... (v. Schaben.) *part.* zerſchabet.

Zerſcheitern, *v. n.* (avec ſeyn) v. Scheitern. *part.* zerſcheitert.

Zerſchellen, Zerſchellern, *v. a.* (*ſtyle élevé*) caſſer, briſer avec bruit, avec éclat; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe caſſer, ſe briſer. *part.* zerſchellet.

Zerſchelten, *v. a. irr.* dire de groſſes injures; ſich (unter einander) zerſchelten, *v. réc.* s'entregronder. *part.* zerſcholten.

Zerſchießen, *v. a. irr.* renverſer, percer par des coups de canon &c. *part.* zerſchoſſen.

Zerſchlagen, *v. a. irr.* caſſer, briſer; mettre en pièces; *it.* gruger; *it. pop.* roſſer quelqu'un d'importance; le rouer de coups; in allen Gliedern zerſchlagen ſeyn, *fig. fam.* être briſé de tous les membres; être tout moulu; ſentir une laſſitude par tout ſon corps; ſich zerſchlagen, *v. réſl. irr.* ſe rompre, *comme p. ex. des conférences &c.*; *it.* ſe ſéparer, ſe diſſoudre ſans rien conclure, *comme p. ex. une aſſemblée &c. part* zerſchlagen.

Zerſchlagung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zerſchlagen.)

Zerſchlitzen, *v. a.* fendre; (v. Schlitzen.) *part.* zerſchlitzet.

Zerſchmelzen, *v. a.* fondre; *it. v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe fondre; (v. Zerfließen.) *part.* zerſchmelzet; zerſchmolzen.

Zerſchmelzung, *ſ. f.* 3. la fuſion; *it.* la fonte.

Zerſchmettern, *v. a.* écraſer; fracaſſer; *it. le même que* Zerſchlagen. *part.* zerſchmettert.

Zerſchmetterung, *ſ. f.* 3. l'action de.. (v. Zerſchmettern;) l'écraſement.

Zerſchneiden, *v. a. irr.* (in Stücken) enuper en morceaux; découper; dépecer; tailler en pièces. *part.* zerſchnitten.

Zerſchneidung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zerſchneiden;) le découpement.

Zerſetzen, *v. a.* décompoſer; (v. Zerlegen.) *part.* zerſetzt.

Zerſpalten, *v. a.* fendre; *it. v. n.* (avec ſeyn) ſe fendre. *part.* zerſpaltet.

Zerſplittern, *v. a.* faire ſauter en éclats, en morceaux; fendre; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſe fendre; ſauter en éclats. *part.* zerſplittert.

Zerſprengen, *v. a.* crever; faire crever *au* ſauter; ſich durch Schreyen etwas im Leibe zerſprengen ſe bleſſer à force de crier. *part.* zerſprenget.

Zerſpringen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) crever, ſe crever; ſauter; éclater; *it.* ſe crevaſſer; ſe fendre; ſe fêler; s'entr'ouvrir; der Kopf möchte mir zerſpringen, *fig.* la tête, le cœur me fend. *part.* zerſprungen.

Zerſpringen, *ſ. n.* la rupture.

Zerſtampfen, *v. a.* piler; égruger; (v. auch Zertreten.) *part.* zerſtampfet.

Zerſtäuben, *v. a.* réduire en poudre; ſich zerſtäuben, *v. réſl.* ſe diſſiper, ſe diſperſer; s'en aller à rien; ſe perdre; périr; s'évanouir. *part* zerſtäubet.

Zerſtäupen, *v. a.* fouetter. *part.* zerſtäupet.

Zerſtechen, *v. a. irr.* percer; *it.* trouer. *p.* zerſtochen.

Zerſtieben, *v. n. irr.* s'en aller, ſe réduire en pouſſière; *it. fig.* ſe diſſiper; (v. ſich zerſtäuben.) *part.* zerſtoben.

Zerſtöhren, *v. a.* diſperſer; diſſiper. *part.* zerſtöhret.

Zerſtörbar, *adj. & adv.* deſtructible; ſujet à la deſtruction.

Zerſtörbarkeit, *ſ. f.* la deſtructibilité.

Zerſtören, *v. a.* détruire; démolir; ruiner; renverſer, *p. ex. une ville, un empire &c.*; *it. fig.* détruire; *it.* ſubvertir; renverſer; *it.* rompre *les deſſeins de quelqu'un*; les prévenir &c.; die Gewalt der Hölle zerſtören, *fig.* briſer la puiſſance des enfers. *part.* zerſtöret.

Zerſtörer, *ſ. m.* 1. le deſtructeur.

Zerſtörerinn, *ſ. f.* 3. la deſtructrice.

Zerſtörlich, *adj. & adv.* qui peut être détruit; ein zerſtörliches Einwenden, (*t. de barreau*) une exception péremptoire.

Zerſtörlichkeit, v. Zerſtörbarkeit.

Zerſtörung, *ſ. f.* 3. la deſtruction; démolition; ruine; *it. p. uſ.* l'éverſion; *it. fig.* la deſtruction; ſubverſion; le renverſement.

Zerſtoßen, *v. a. irr.* piler; égruger; eonceſſer; broyer; *it.* caſſer; briſer; *it.* meurtrir à force de coups; froiſſer; die Schwingen des Falken ſind zerſtoßen, les ailes du faucon ſont albrenées; ſich zerſtoßen, *v. réſl.* ſe caſſer, ſe briſer contre quelque choſe. *part.* zerſtoßen.

Zerſtoßung, *ſ. f.* 3. l'action de piler, de caſſer &c.; le broyement; *it.* le briſement

Zerſtreuen, *v. a.* diſperſer; diſſiper; *it.* répandre; éparpiller; *it. T.* diſgréger; *it. fig.* diſſiper; diſperſer; diſſéminer; *it.* diſtraire *l'eſprit*; cauſer des diſtractions; zerſtreuet, *part. it adj.* épars.

Zerſtreuung, *ſ. f.* 3. la diſſipation; diſperſion; *it.* l'éparpillement; *it. fig.* la diſtraction (v Zerſtreuen.)

Zerſtücken, Zerſtückeln, *v. a.* mettre en morceaux, en pièces; dépecer; *it.* découper; *it.* dechiqueter; *it.* démembrer *part.* zerſtücket, zerſtückelt.

Zerſtücken, *ſ. n.* Zerſtückung, Zerſtückelung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zerſtücken &c.;) le dépécement; *it* le démembrement.

Zerſtümmeln, *v. a.* mutiler; tronquer; *it.* eſtropier. *part.* zerſtümmelt.

Zerſtümmelung, *ſ. f* 3. l'action de... (v. Zerſtümmeln;) la mutilation.

Zerſuchen, (ſich) *v. réſl. pop.* ſe fatiguer en cherchant. *part* zerſuchet.

Zerte, *ſ. f.* 3. (Zerter, *ſ. m.* 1.) *ol.* le contrat.

Zertheilen, *v. a.* diviſer; *it.* partager; *it.* ſéparer; (v. Theilen & Vertheilen;) *it.* (*t. de méd.*)

réſoudre, diſſoudre; *it.* diſſiper, diſperſer; einen Stein der Länge nach zertheilen, *T.* dédoubler une pierre; ſich zertheilen, *v. réſl.* ſe diſſiper; ſe diſperſer; *it. prop. & fig.* ſe diviſer; ſe partager; *it. fig.* ſe déſunir; *it.* (*t. de méd.*) ſe réſoudre; ſe diſſoudre; ſich in kleine Äſte oder Adern zertheilen, ſe ramifier; das Gewölke zertheilet ſich, le temps ſe découvre; die Sonne zertheilt die Wolken, le ſoleil diſſipe les nuages. *part.* zertheilet.

Zertheilbar, *adj. & adv.* diviſible; ſéparable.

Zertheilend, *adj. & adv.* (*t. de méd.*) diſſolvant; atténuant.

Zertheiler, *ſ. m.* 1. le diviſeur; celui qui &c. (v. Zertheilen.)

Zertheilung, *ſ. f.* 3. la diviſion; *it.* le partage; *it.* la diſperſion; la ramification. (v. Zertheilen.)

Zertrennen, *v. a.* découdre *ce qui eſt couſu*; ſéparer; diviſer; diſſoudre, diſſiper &c.; die Rotten zertrennen, diſſiper les factions; die Freundſchaft, die feindlichen Haufen ꝛc. zertrennen, rompre l'amitié, les bataillons des ennemis &c.; die Geſellſchaft hat ſich zerteennet, la ſociété s'eſt diſſoute. *p.* zertrennet.

Zertrennlich, *adj. & adv.* ſéparable; qui peut être ſéparé &c.; *it.* diſſoluble. (v. Zertrennen.)

Zertrennung, *ſ. f.* 3. l'action de découdre &c. (v. Zertrennen;) la diviſion; *it.* la ſéparation &c. (v. auch Trennung.)

Zertreten, *v. a. irr.* fouler aux pieds; écraſer du pied; marcher deſſus. *part.* zertreten.

Zertrümmern, *v. a.* briſer; caſſer; fracaſſer; mettre en pièces. *part.* zertrümmert.

Zertrümmerung, *ſ. f.* 3. l'action de &c. (v. Zertrümmern;) le briſement &c.

Zerwaſchen, *v. a. irr.* gâter à force de laver. *part.* zerwaſchen.

Zerweinen, (ſich) *v. réſl. fam.* fondre en larmes. *part.* zerweinet.

Zerwerfen, *v. a. irr.* caſſer, mettre en pièces en jetant. *part.* zeworfen.

Zerwirken, *v. a. T.* dépecer *un cerf.* *p.* zerwirket.

Zerwühlen, *v. a.* fouiller dans...; *it.* gâter en fouillant. *part.* zerwühlet.

Zerzaſern, *v. a.* effiler. (v. Zaſern.) *p.* zerzaſert.

Zerzauſen, *v. a. fam.* houſpiller; tirailler; die Haare zerzauſen, tirer par les cheveux; décheveler; défriſer. *part.* zerzauſet.

Zeſe, *ſ. f.* 3. *T.* la ſeine; traîne; (*ſorte de filet trainant.*)

Zeter! *interj. ol.* malheur! Zeter über jemand rufen, *ol.* crier malheur ſur quelqu'un; Zeter und Mordio ſchreyen, *fam.* jeter les hauts cris; crier au meurtre.

Zetergeſchrey, *ſ. n. al. & fam.* les hauts cris; *it.* la clameur de haro; (v. Haro, *dans la Part. Franç.*)

Zettel, *ſ. m.* 1. le billet; *it.* l'écriteau; *it.* la cédule; *it.* le mémoire; *it.* (Anſchlagzettel,) l'affiche; *it.* (*t. de tiſſerand*) la chaîne; *it.* l'étaim.

Zetteln, *v. a. fam.* répandre; ſemer; *it.* éparpiller, *p. ex. de l'engrais*; (v. Streuen, Ausſtreuen; v. auch Anzetteln;) *it.* (*t. de tiſſerand*) monter la chaîne; ourdir. *part.* gezettelt.

Zetteln, *ſ. n.* l'ourdiſſure.

Zettelzug, *ſ. n.* 2. *T.* l'ourdiſſoir.

Zeug, *ſ. m.* 2. (*& n. dans les compoſés*, Schreibezeug, Reißzeug, Spielzeug, Fahrzeug, Werkzeug, Tiſchzeug, Silberzeug ꝛc.) *& lorſqu'on s'en ſert par mépris*; la matière *dont on fait une choſe*; *it.* l'étoffe *de laine, de ſoie &c.*; *it. ſ. n.* (*t. d'artiſan*) l'inſtrument; l'outil; *it.* (*t. de guerre*) l'appareil; l'équipage; l'attirail. Zeug, *ſe prend ſouvent pour marquer une choſe vile, mépriſable &c.*; was ſoll dieſes unnütze Zeug? à quoi bon ces inutilités? garſtiges Zeug reden, tenir des diſcours ſales; was iſt dieß für Zeug? qu'eſt-ce que c'eſt que cela? der Zeug, woraus man das Pulver, das Papier macht, la pâte dont on fait la poudre à canon, le papier; weißes, ſchwarzes Zeug, du linge blanc, du linge ſale; von gutem Zeuge gemacht ſeyn, *fig. fam.* être fait d'une bonne étoffe, *i. e.* être fort, robuſte, de durée &c.

Mots compoſés de Zeug.

Zeugdruckerey, *ſ. m.* 1. le gauffreur.

Zeugen, *adj. & adv.* d'étoffe.

Zeugfabrik, *ſ. f.* 3. la manufacture d'étoffes.

Zeugfabrikant, *ſ. m.* 3. le manufacturier, le fabricant d'étoffes.

Zeughandel, *ſ. m.* le commerce en ouvrage de ſoie, de laine.

Zeughauptmann, *ſ. m.* 5. le capitaine d'artillerie.

Zeughaus, *ſ. n.* 5. l'arſenal.

Zeuglaſten, *ſ. m.* 1. (*t. de papetier*) l'auge.

Zeugknecht, *ſ. m.* 2. le valet d'artillerie.

Zeugmacher, *ſ. m.* 1. v. Zeugfabrikant.

Zeugmeiſter, *ſ. m.* 1. le maître (*ou* major) d'artillerie; Generalfeldzeugmeiſter, le Grand-Maître d'artillerie.

Zeugpeitſche, *ſ. f.* 3. (*t. de papetier*) la batte.

Zeugſchmid, *ſ. m.* 2. le maréchal d'artillerie; *it.* le taillandier.

Zeugſchreiber, *ſ. m.* 1. le ſecrétaire commis de l'arſenal *ou* d'artillerie.

Zeugwart, Zeugwärter, *ſ. m.* 1. *p. uſ.* le garde, l'inſpecteur d'artillerie; *it.* le garde-magaſin.

Zeugweber, *ſ. m.* 1. v. Zeugfabrikant.

* * *

Zeuge, *ſ. m.* 4. le témoin; ein abgehörter Zeuge, un (témoin) dépoſant; ein falſcher, beſtochener Zeuge, un faux témoin; un témoin ſuborné; falſche Zeugen beſtellen, ſuborner de faux témoins; Zeugen anſtellen, produire des témoins; einen zum Zeugen annehmen *ou* anrufen, prendre quelqu'un à témoin; Gott iſt mein Zeuge! Dieu m'en eſt témoin! die Zeugen abhören, entendre, examiner, interroger les témoins; die neu hinzugekommenen Zeugen abhören, recenſer les témoins; die Zeugen gegen einander ſtellen, confronter les témoins; die Zeugen verwerfen, reprocher les témoins.

Zeugen, *v. a.* témoigner; porter témoignage; ſervir de témoin; dépoſer. *part.* gezeuget.

Zeugenausſage, *ſ. f.* 3. la dépoſition des témoins.

Zeugeneid, *ſ. m.* 2. le ſerment qu'on fait prêter aux témoins.

Zeugenführer, *ſ. m.* 1. qui produit des témoins.

Zeugenleitung, *ſ. f.* 3. Zeugenverhör, *ſ. n.* 2. l'examen, l'interrogatoire, l'audition des témoins; (*dans la procédure criminelle*) l'information; *it.* (*dans la procédure civile*) l'enquête de témoins.

Zeugniß, *ſ. n.* 2. le témoignage; *it.* la dépoſition *d'un témoin*; *it.* la preuve; *it.* (wegen Wohlverhalten,) le congé, le certificat, l'atteſtation *qu'on donne à un domeſtique &c.*; Zeugniß ablegen, porter témoignage; *it. T.* dépoſer.

Digitized by Google

Zeugbar, *adj.* génératif; génital.
Zeugemutter, *ſ. f. fig.* la nature.
Zeugen, *v. a* engendrer; (*ſe dit ſurtout du mâle, ou de deux époux conjointement*;) proerér; *it. fig.* (erzeugen,) engendrer; produire; faire naitre; cauſer. *part.* gezeuget.
Zeugend, *adj.* génératif.
Zeugung, *ſ. f.* 3. *prop. & fig.* la génération; procréation; *it. fig.* la formation; la production.
Zeugungsgeſchäfft, *ſ. n.* le coit; l'accouplement.
Zeugungstheil, *ſ. m.* 2. Zeugungsglied, *ſ. n.* 5. la partie naturelle, génitale.
Zeugungstrieb, *ſ. m.* 2. l'inſtinct naturel qui porte à la géuération.
Zeugungsvermögen, *ſ. n.* la vertu génerative *ou* prolifique.
Zibebe, *ſ. f.* 3. le gros raiſin ſec; le raiſin de Damas.
Zibeth, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *ſ. m.* 2. Zibethkatze, *ſ. f.* 3. la civette.
Zichorien, v. Cichorien.
Zicke, *ſ. f.* 3. Zickel, Zicklein, Zickelchen, *ſ. n.* 1. *pop.* le cabrit; chevrau; biquet; (eine junge Ziege.)
Zickeln, *v. n.* (av. haben) chevroter; faire de jeunes cabrits &c. *part.* gezickelt.
Zieche, *ſ. f.* 3. la taie (de lit.)
Ziefer, v. Ziffer.
Ziege, *ſ. f.* 3. la chèvre; *pop.* la bique; eine junge Ziege, un chevreau; cabrit; biquet.

Mots composés de Ziege.

Ziegenart, *ſ. f.* 3. la race de chèvre.
Ziegenartig, *adj. & adv.* de race de chèvre.
Ziegenauge, *ſ. n.* 3. l'œil de chèvre.
Ziegenbart, *ſ. m.* 2. la barbe de houc.
Ziegenbock, *ſ. m.* 2. le houc; (Bock.)
Ziegenbutter, *ſ. f.* le beurre de chèvre.
Ziegenfell, *ſ. n.* 1. la peau de chèvre; ein junges Ziegenfell, un cabrou.
Ziegenfleiſch, *ſ. n.* la chair de chèvre.
Ziegenfuß, *ſ. m.* 2. le pied de chèvre; der Ziegenfüße hat, chèvre-pied.
Ziegengeld, *ſ. n.* 5. Ziegenzins, *ſ. m.* 2. die Abgabe von Ziegen, le chevrotage; (*impôt que payent ceux qui nourriſſent des chèvres*)
Ziegenhaar, *ſ. n.* 2. le poil de chèvre.
Ziegenhirt, *ſ. m.* 3. le chèvrier.
Ziegenkäſe, *ſ. m.* 1. le fromage de chèvre.
Ziegenklee, *ſ. m.* 2. le chèvre-feuille; (das Geisblatt.)
Ziegenmarkt, *ſ. m.* 2. le marché aux chèvres.
Ziegenmelker, Ziegenſauger, *ſ. m.* 1. le crapaud volant; l'hirondelle tette-chèvre.
Ziegenmilch, *ſ. f.* le lait de chèvre.
Ziegenſtall, *ſ. m.* 2. l'étable aux chèvres.
Ziegen, *ſ. m.* (*en Suiſſe*) le petit-lait.
Ziegenkäſe, *ſ. m.* 1. le fromage de lait caillé.

Ziegel, *ſ. m.* 1. la tuile *pour couvrir les toits &c.*; ein Brand Ziegel, ein Ofen voll Ziegel, une cuite, une fouruée de briques; Ziegel aufhängen, brocher des tuiles; Ziegel ſtreichen, mouler, façonner des tuiles; ein Stück von einem zerbrochenen Dachziegel, (ein Ziegelſtück,) un tuileau.
Ziegelarbeit, *ſ. f.* 3. l'ouvrage de tuiles.
Ziegelarbeiter, -Brenner, -Streicher, Ziegler, *ſ. m.* 1. le tuilier; briquetier; le faiſeur de tuiles, de briques.
Ziegelbrennerey, v. Ziegelhütte.
Ziegeldach, *ſ. n.* 5. le toit couvert de tuiles.
Ziegeldecker, *ſ. m.* 1. le couvreur en tuiles.
Ziegelerde, *ſ. f.* 3. la terre propre à faire de la tuile.
Ziegelfarbe, *ſ. f.* la couleur de brique.
Ziegelfarben, Ziegelfärbig, *adj. & adv.* de couleur de brique; ziegelfarbiger Harn, de l'urine briquetée.
Ziegelhütte, -Scheune, -Brennerey, *ſ. f.* 3. la tuilerie; briqueterie.
Ziegelmauer, *ſ. f.* 4. Ziegelwand, *ſ. f.* 2. la muraille de brique.
Ziegelmehl, *ſ. n.* 2. la poudre de brique.
Ziegelofen, *ſ. m.* 1. le four où l'on cuit la brique *ou* la tuile.
Ziegelöhl, *ſ. n.* 2. l'huile de briqne.
Ziegelſchuppen, *ſ. m.* 1. le hangard à tuiles.
Ziegelſparren, *ſ. m.* 1. le chevron à tuiles.
Ziegelſtein, *ſ. m.* 2. la brique; le carreau de brique; nachgemachte Ziegelſteine, du briquetage; wie Ziegelſteine machen, briqueter.
Ziehen, *v. a. irr. prop. & fig.* tirer; (v. *ſes différentes acceptions dans la Part. Franç.*;) *it.* trainer; *it.* étendre; étirer; *it. fig.* tirer; retirer; recueillir; *it.* élever; nourrir; entretenir; *it.* cultiver; *it.* élever, morigener, *p. ex. des enfans*; (v. auſſi Auferziehen, Erziehen.) *Le ſens des exemples ſuivans eſt tantôt propre, tantôt figuré.* Hin und her ziehen, tirailler; das Loos ziehen, tirer au ſort; die Lotterie ziehen, faire le tirage d'une loterie; Linien ziehen, tracer des lignes; nach der Linie ziehen, tirer au cordeau; aligner; eine Linie um ſich ziehen, (*t. de guerre*) ſe couvrir de lignes, ſe retrancher dans ſes lignes; eine Linie von Mannſchaft ziehen, tirer un cordon de troupes d'une diſtance à l'autre; ſich auf den rechten oder linken Flügel ziehen, ſe replier, ſe porter, ſe tourner ſur la droite, ſur la gauche; Wachs, einen Wachsſtock ziehen, filer de la cire, de la bougie; Lichter ziehen, faire de la chandelle; ein Rohr ziehen, rayer une arquebuſe, carabine &c.; Waſſer ziehen, tirer *ou* puiſer de l'eau; das Schiff ziehet Waſſer, le vaiſſeau fait eau; die Sonne ziehet Waſſer, le ſoleil élève, attire les vapeurs; das Leder ziehet Waſſer, le cuir boit, il s'abreuve d'eau; Draht, Gold, Silber ꝛc. ziehen, tirer, traire du fil d'archal, de l'or, de l'argent &c.; das Maul ziehen, tordre la bouche; den Degen ziehen, (*pop.* vom Leder ziehen,) tirer l'épée; einem Kranken Blattern ziehen, appliquer des véſicatoires à un malade; dieſes Pflaſter ꝛc. ziehet Blattern, cette emplâtre &c. fait élever des puſtules; der Krampf ziehet mich, la crampe me preud; an ſich ziehen, attirer, *comme p. ex. l'aimant le fer*; einen Geruch an ſich ziehen, prendre une odeur; einen durch Wohlthaten an ſich ziehen, attirer, s'attacher quelqu'un par des bienfaits; etwas käuflich an ſich ziehen, acheter quelque choſe; faire une acquiſition; alles mit Gewalt an ſich ziehen, ſe ſaiſir, s'emparer de tout par force; Saiten auf eine Geige ziehen, monter un violon, un luth &c. *de cordes*; einen Wechſel auf einen ziehen, tirer une lettre de change ſur quelqu'un; auf ſich ziehen, attirer; aller Augen auf ſich ziehen, s'attirer les regards de tout le monde; jemand auf

ſeine Meinung ziehen, faire entrer quelqu'un dans ſon ſentiment; jemand auf ſeine Seite ziehen, gagner quelqu'un; l'attirer dans ſon parti; lui faire épouſer ſes intérêts; einen Spruch auf die Sache ziehen, (*mieux:* beziehen,) appliquer un paſſage à l'affaire en queſtion; etwas auf ſich ziehen, s'appliquer une choſe; la prendre comme ſi elle nous regardoit, *p. ex. un affront, un trait piquant &c.*; aus etwas ziehen, tirer, extraire *une choſe d'une autre, p. ex. le ſuc d'une herbe &c., l'eſprit d'une liqueur, la racine d'un nombre, un paſſage d'un livre &c.*; einen Nagel aus der Wand ziehen, arracher un clou de la muraille; Wein, Bier ꝛc. aus einem Faß ziehen, tirer du vin, de la bière &c. d'un tonneau; Nutzen aus etwas ziehen, tirer du profit de quelque choſe; noch ſich ziehen, tirer, traîner après ſoi; entraîner; *it. fig.* attirer, entraîner, avoir des ſuites *ou* des conſéquences; der Krieg ziehet die Verwüſtung des Landes nach ſich, la guerre entraîne la déſolation du pays; herzu, herbey ziehen, attirer; etwas bey den Haaren herbey ziehen, tirer, amener une choſe par les cheveux; in die Höhe ziehen, élever, monter, remonter, guinder en haut; in ſich ziehen, humer, boire, abſorber; einen ins Gefängniß ziehen, traîner quelqu'un en priſon; einen vor Gericht (vor den Richter) ziehen, appeler, faire venir quelqu'un en juſtice; le traduire, le traîner devant le juge; zur Rechenſchaft ziehen, demander compte, faire rendre compte à quelqu'un; zur Verantwortung ziehen, rendre reſponſable quelqu'un; lui demander raiſon de ſa conduite &c.; einen zur Strafe ziehen, punir, châtier quelqu'un; lui infliger une peine; le condamner à une punition; ſe mettre à l'amende &c.; einen zu Rathe ziehen, conſulter quelqu'un; lui demander ſon conſeil, ſon avis; etwas in Bedenken, in Erwägung, in Ueberlegung ziehen, mettre en délibération; prendre en conſidération; réfléchir mûrement à une choſe; die Haut, das Fell über die Ohren ziehen, *prop. & fig. fam.* écorcher; die Stimme, die Worte ziehen, traîner la voix, les mots; einen Schluß, eine Folge ziehen, tirer une concluſion, une conſéquence; den Kopf aus der Schlinge ziehen, *prov.* tirer ſon épingle du jeu; ſe dégager d'une mauvaiſe affaire; in die Länge (auf die lange Bank) ziehen, traîner en longueur; den Zorn, die Ungnade eines andern ſich über den Hals ziehen, s'attirer un malheur, la colère, la diſgrâce d'un autre &c.; in Zweifel ziehen, mettre en doute; ſich etwas zu Gemüthe ziehen, prendre une choſe à cœur; s'affliger, ſe chagriner d'une choſe; ſich nicht wollen ziehen laſſen, être indocile, rebelle, déſobéiſſant; rejeter toute inſtruction, tous les enſeignemens. *part.* gezogen.

Ziehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) paſſer; aller; *it.* marcher; ſe tranſporter; partir d'un endroit à un autre; aller demeurer, aller s'établir *en un lieu*; *it.* quitter, abandonner *un lieu*; l'évacuer pour s'établir ailleurs &c.; durch ein Land ziehen, paſſer (prendre ſon chemin) par un pays; in ein Haus ziehen, ſe loger (aller demeurer) dans une maiſon; aus einem Haus ziehen, déloger, déménager d'une maiſon; quitter un logis; auf das Land ziehen, aller demeurer à la campagne; y établir ſon domicile; zu Felde ziehen, aller en campagne, à la guerre; auf die Wache ziehen, monter la garde; es ziehet ein Nebel auf, il s'élève un brouillard; es ziehet ein Wetter auf, il ſe forme un orage; die Armee ziehet ſich (*v. réfl.*) gegen N., l'armée marche vers N; das Wetter ziehet ſich gegen die Stadt, l'orage tourne, prend ſon cours *ou* ſon paſſage vers la ville. *part.* gezogen.

Ziehen, *ſ. n.* l'action de tirer, de paſſer &c. &c. (*v. les verbes*) le tirage; das Ziehen (Zucken) in den Nerven, le tiraillement des nerfs; das Ziehen der Bäume, la enleure des arbres; das Ziehen aus einem Hauſe ꝛc., le démenagement (délogement) d'une maiſon, *d'un endroit à l'autre*; das Ziehen (der Zug) der Vögel, le paſſage des oiſeaux; (*v.* auch Ziehung.)

Ziehend, *adj. & adv.* tirant; en tirant; *it.* (an ſich ziehend,) *T.* attractif; *it. fig.* attrayant; ein ziehender Vogel, v. Zugvogel.

Ziehbank, *ſ. f.* 2. le banc à tirer *des tireurs d'or.*

Ziehbrücke, *ſ. f.* 3. le pont-levis.

Ziehbrunnen, *ſ. m.* 3. le puits à tirer.

Ziehеimer, *ſ. m.* 1. le ſeau d'un puits.

Ziehеiſen, *ſ. n.* 1. la filière.

Zieher, *ſ. m.* 1. *p. uſ.* le tireur; qui tire; (*v. les compoſés:* Drahtzieher, Goldzieher, Kugelzieher, Pfropfzieher ꝛc.)

Ziehkind, *ſ. n.* 5. *pop.* le nourriſſon.

Ziehlinge, *ſ. f.* *T.* la lame.

Ziehlöffler, *ſ. m.* 1. le boutereau *d'épinglier.*

Ziehmutter, *ſ. f.* 1. *pop.* v. Pflegemutter.

Ziehochs, *ſ. m.* 3. le bœuf d'attelage.

Ziehſchacht, *ſ. m.* 2. *T.* le puits à tirer.

Ziehſchraube, *ſ. f.* 3. (*t. de mar.*) l'antolt.

Ziehſeil, *ſ. n* le trait.

Ziehung, *ſ. f.* 3. le tirage; l'action de tirer &c. (*v.* Ziehen, *v. a.*) die Ziehung der Lotterie, le tirage de loterie.

Ziehwerk, *ſ. n.* 2. le laminoir *des batteurs d'or.*

Ziehzange, *ſ. f.* 3. *T.* la baquette.

Ziel, *ſ. n.* 2. le but; le blanc; *it. fig.* le but; la fin; le point de vue; *it.* le terme; la fin; *it.* les bornes; das Ziel treffen, donner dans le blanc. *Fig.* einem Maß und Ziel ſetzen, preſcrire, mettre des bornes à quelqu'un; das Ziel des Lebens, la fin, le terme de la vie; ſich zum Ziel legen, ſe mettre, ſe rendre à la raiſon; entendre raiſon; devenir plus traitable, plus docile.

Zielen, *v. n.* viſer; mirer; noch dem Wildbret zielen, mirer ſon gibier; coucher en joue le gibier. *Fig.* auf etwas zielen, viſer, tendre à une choſe; l'avoir en vue; *fam.* la coucher en joue; *it.* faire alluſion à quelque choſe; ich merke ſchon, worauf er zielet, je vois déja où il en veut venir; *fam.* je le vois venir. *part.* gezielet.

Zielen, *v. a. p. uſ.* engendrer, progréer *des rufans*; (*v.* Zeugen;) *it.* cultiver *des fleurs.* (*v.* Ziehen.)

Zieler, *ſ. m.* celui qui viſe.

Ziemen, *v. impers.* convenir &c.; v. *pl. uſ.* Geziemen.

Ziemend, *adj.* convenable; décent; bienſéant; *it.* juſte; légitime; *adv.* convenablement; décemment &c. (*v. pl. uſ.* Geziemend.)

Ziemer, *ſ. m.* 1. la litorne; (*ſorte de groſſe grive*) (*v.* auſſi Hirſchziemer, Rehziemer, Ochſenziemer.)

Ziemlich, *adj.* (*ol. le même que* Ziemend, Geziemend; *it.*) paſſable; médiocre; *it.* raiſonnable; aſſez grand &c.; *adv.* paſſablement &c.; aſſez &c.; eine ziemliche Menge, une quantité raiſonnable, aſſez grande; es iſt ſchon eine ziemliche Zeit, il y

[a déja du tempa; es iſt eine ziemliche Strecke bis dahin, il y a une diſtance aſſez conſidérable d'ici juſque-là.

Zier, *ſ. f. al. & qnf. dans le ſtyle élevé & poétique, ou lieu de* Zierde.

Zierde, *ſ. f. prop. & fig.* l'ornement; *it.* la parade; das dienet nur zur Zierde, cela ne ſert que pour la parade, pour l'ornement; er iſt die Zierde ſeines Vaterlandes, il eſt l'ornement (l'honneur, la gloire) de ſa patrie.

Zieren, *v. a. prop. & fig.* orner; parer; embellir; *it.* décorer; der Himmel iſt mit Sternen gezieret, le ciel eſt émaillé d'étoiles; ſich zieren, *v. réſl.* ſe parer; *fam.* ſe mettre dans ſon beau; *it. fig. fam.* faire des façons *ou* des complimens ridicules; faire la petite bouche; faire comme ſi on ne vouloit pas; affecter des airs ridicules; faire la précieuſe &c. *part.* gezieret.

Zieren, *ſ. n.* Zierung, *ſ. f.* 3. l'action d'orner &c. (v. *le verbe*;) l'ornement; la décoration; la parure.

Zierey, *ſ. f.* l'affèterie.

Zierlich, *adj.* élégant; joli; beau; net; *it.* (*t. de barreau*) ſolemnel; en bonne forme; (*ſe dit des teſtamens*;) *adv.* élégamment, joliment, bellement, de bonne grâce &c.

Zierlichkeit, *ſ. f.* 3. l'élégance; la beauté; la bonne grâce; la netteté; *it.* Zierlichkeiten, (*t. de barreau*) les ſolemnités *d'un teſtament.*

Zierrath, *ſ. m.* 2. (*ſe dit populairement au lieu de* Zierde; *it.*) l'ornement; ce qui orne; ce qui ſert à orner; la décoration; der Zierrath um ein Schloß, ein franzöſiſches Zierrath über Spiegeln, Thüren ꝛc., *T.* le couronnement; geſchnitzte Bildhauerzierrathen, des friſes; allerhand Zierrathen bey den Buchdruckern ꝛc., des fleurons, vignettes, culs de lampe &c.; allerhand ausgehackte Zierrathen an Frauenzimmerkleidern, de la pretintaille; der Zierrath eines Altars, le parement, l'ornement d'un autel.

Zieſel, Zieſer, v. Ziſel, Ziſe.

Ziffer, *ſ. f.* 4. le chiffre; mit Ziffern bezeichnen, chiffrer; mit Ziffern ſchreiben, écrire en chiffres; die Kunſt mit Ziffern zu ſchreiben, la ſténographie.

Zifferblatt, *ſ. n.* 5. le cadran *d'une montre, horloge.*

Zifferbruch, *ſ. m.* 2. la fraction; le nombre rompu

Zifferſchrift, *ſ. f.* 3. l'écriture en chiffres; eine Zifferſchrift auflöſen, déchiffrer une écriture.

Ziffernzahl, *ſ. f.* 3. le nombre en chiffres.

Zigeu, Zigeunerkäſe, v. Ziegeu ꝛc.

Zigeuner, *ſ. m.* 1. Zigeunerinn, *ſ. f.* 3. le Bohémien; la Bohémienne; *abuſivement:* l'Égyptien; l'Egyptienne.

Zigeuneriſch, *adj.* de bohémien &c.; *adv.* à la bohémienne.

Zigeunerrotte, *ſ. f.* 3. la bande de Bohémiens.

Zigeunerſprache, *ſ. f.* 3. le narquois; la langue narquoiſe; l'argot.

Zigeunerſtreich, *ſ. m.* 2. Zigeunerſtücklein, *ſ. n.* 1. le tour, le trait de Bohémien.

Zigeunervolk, *ſ. n.* 5. la racaille de Bohémiens.

Zickzack, *ſ. n.* 2. le zigzag; im Zickzack, en zigzag.

Zilpen, *v. n.* (*av.* haben) pépier; (*ſe dit du cri naturel des moineaux*)

Zimbel, *ſ. f.* 4. la cymbale.

Zimbelzug, *ſ. m.* 2. les cymbales; (*jeu d'orgues.*)

Zimmer, v. Ziemer.

Zimmer, *ſ. n.* 1. la chambre; (l'appartement;) *it.* la ſalle; *it.* (*t. de pelletier*) quarante paquets de quarante peaux; *it.* (*t. de charpentier*) la poutre; ſolive; le morceau de bois de charpente.

Zimmerchen, *ſ. n.* 1. la chambrette; le cabinet.

Zimmerarbeit, *ſ. f.* 3. Zimmerwerk, *ſ. n.* 2. la charpente; charpenterie.

Zimmeraxt, *ſ. f.* 3. Zimmerbeil, *ſ. n.* 2. la hache à équarrir; la hache de charpentier.

Zimmerbock, *ſ. m.* 2. le chevalet de charpentier.

Zimmergeräth, *ſ. n.* 2. les outils, inſtrumens de charpentier.

Zimmergeſell, *ſ. m.* 3. le garçon charpentier.

Zimmerhandwerk, *ſ. n.* 5. le métier de charpentier; la charpenterie.

Zimmerhof, Zimmerplatz, *ſ. m.* 2. l'attelier, le chantier de charpentier.

Zimmerholz, *ſ. n.* 5. le bois de charpente; la charpente; beſchlogenes Zimmerholz, du bois carré; du bois d'équarriſſage.

Zimmerling, *ſ. m.* 2. Zimmerſteiger, *ſ. m.* 1. *T.* le charpentier de la mine.

Zimmermann, *ſ. m. plur.* Zimmerleute, le charpentier.

Zimmermeiſter, *ſ. m.* 1. le maître-charpentier.

Zimmern, *v. a.* charpenter; *it. T.* équarrir, débaucher, dégroſſir, laver, amaigrir, demaigrir *une poutre &c.*; *it. fig. fam.* (verfertigen,) fabriquer; faire; ein Schiff zimmern, conſtruire un vaiſſeau. *part.* gezimmert.

Zimmern, *ſ. n.* Zimmerung, *ſ. f.* 3. l'action de charpenter &c. (v. *le verbe.*)

Zimmernagel, *ſ. m.* 1. la cheville, le tenon de charpente.

Zimmerſchnur, *ſ. f.* 2. la ligne, le cordeau de charpentier; *it.* (Zirkelſchnur,) *T.* le ſimbleau.

Zimmerſchurz, *ſ. m.* 2. le tablier de charpentier.

Zimmerſpäne, *ſ. plur.* les copeaux.

Zimmerſtelzer, v. Zimmerling.

Zimmerſtück, *ſ. n.* 2. la pièce de bois de charpente.

Zimmerwerk, *ſ. n.* 2. la charpente; charpenterie.

Zimmet, *ſ. m.* 2. la canelle; (la cinnamome *des anciens*, v. *la Port. Franç.*;) Mutterzimmet, Mägdeleinzimmet, de la caſſe; weiße Zimmet, de la canelle blanche, matte, giroflée; überzogener, eingemachter, überzuckerter Zimmet, du canelas.

Zimmetbaum, *ſ. m.* 2. le canellier.

Zimmetfarbe, *ſ. f.* 3. Zimmetfarbig, *adj.* (la) couleur de canelle.

Zimmetmandeln, *ſ. pl.* du canelas; des amandes enduites de canelle.

Zimmetrinde, *ſ. f.* v. Zimmet.

Zimmetwaſſer, *ſ. n.* 1. l'eau de canelle.

Zindel, v. Zendel.

Zink, *ſ. m.* 2. le zinc; (*métal.*)

Zinke, *ſ. f.* 3. le bout, la cheville *de la ramure du cerf*; *it.* la branche *de coroil &c.*; *it.* le cornet à bouquin; (*ſorte d'inſtrument de muſique*;) die Zinke einer Gabel ꝛc., le fourchon d'une fourchette &c.

Zinkenregiſter, *ſ. n.* 1. Zinkenzug, *ſ. m.* 2. (*t. de facteur d'orgues*) le clairon; *it.* le cornet.

Zinkig, *adj. & adv.* à chevilles; à fourchons; eine dreyzinkige Gabel, une fourchette à trois fourchons; *it.* le trident de Neptune.

Zinn, *ſ. n.* 2. l'étain; *it.* la vaiſſelle d'étain; ein Block Zinn, un ſaumon d'étain; feines Zinn, de

l'étain ſonnant; aus Zinn ſpeiſen, manger dans de la vaiſſelle d'étain.

Zinnaſche, *ſ. f.* Zinnkalk, *ſ. m.* la chaux d'étain calciné; la potée d'étain.

Zinnblatt, *ſ. n.* 5. le tain.

Zinnblume, *ſ. f.* 3. la fleur d'étain.

Zinnen, v. Verzinnen.

Zinnen, Zinnern, *adj. & adv.* d'étain.

Zinner, *ſ. m.* 1. l'étameur.

Zinnerz, *ſ. n.* 2. Zinnſtufe, *ſ. f.* 3. la mine d'étain.

Zinngeſchirr, *ſ. n.* 2. la vaiſſelle d'étain.

Zinngießer, *ſ. m.* 1. le potier d'étain.

Zinngießerey, *ſ. f.* Zinngießerhandwerk, *ſ. n.* 5. le métier de potier d'étain.

Zinngraupe, *ſ. f.* 3. le criſtal d'étain.

Zinngrube, *ſ. f.* 3. la minière d'étain.

Zinnhaltig, *adj. & adv.* qui contient de l'étain.

Zinnhandel, *ſ. m.* 1. le trafic d'étain.

Zinnkram *an* - Laden, *ſ. m.* 1. la boutique de potier d'étain.

Zinnſchläger, *ſ. m.* 1. le batteur d'étain en feuilles.

Zinnſtein, *ſ. m.* 2. la mine d'étain.

Zinne, *ſ. f.* 3. le créneau, pignon *d'un mur*; die Zinne des Tempels zu Jeruſalem, le pinacle du temple de Jéroſalem; *it. plur.* Zinnen, (*t. de blaſon*) des bretteſſes, bretèches; (v. *dans la P. Fr.* Bretteſſé, Contrebretteſſé, Crénelé, Entrapeté &c.)

Zinnen, *v. a.* (*t. de blaſon*) créneler. *part.* gezinnet.

Zinnober, *ſ. m.* le cinabre; *T.* l'uzifur; zubereiteter Zinnober, du vermillon; künſtlicher Zinnober, du cinabre artificiel *ou* factice.

Zins, *ſ. m.* 2. *plur.* Zinſe, Zinſen, l'intérêt *qu'on retire ou qu'on paye d'un capital*; *it.* la rente; *it.* le loyer *d'une maiſon &c.*; (bey Hauszins ꝛc., die Miethe;) *it.* (Lehenzins,) le cens, la redevance *qu'on paye au ſeigneur ou au propriétaire d'un bien-fonds &c.*; Zins von Zins, intérêt ſur intérêt; l'uſure; Geld auf Zins ausleihen, donner, prêter de l'argent à intérêt; lebtägige Zinſen, des rentes viagères; rückſtändige Zinſen, des arrérages; auf Zins, um Zins, (Lehnzins,) à titre de cens; ein Gut auf Zins ausgeben, überlaſſen, verpachten, acenſer un bien-fonds; ein Haus auf Zinſe beſtehen, prendre une maiſon à l'uſage.

Zinsacker, *ſ. m.* 1. la terre, le champ qui doit champart, qui paye un cens annuel; *T.* l'acenſe.

Zinsbar, *adj. & adv.* tributaire; *it.* cenſuel; qui paye un cens; qui doit champart.

Zinsbarkeit, *ſ. f. T.* la cenſive.

Zinsbauer, *ſ. m.* 4. le laboureur qui doit champart; le manant cenſier.

Zinsbrief, *ſ. m.* 2. les lettres, la lettre de cenſive; le titre, le contrat, la charte, qui conſtatent le droit de cens *ou* de champart.

Zinsbuch, *ſ. n.* 5. Zinsregiſter, *ſ. n.* 1. le terrier, le régitre de la cenſive; le papier cenſier.

Zinseinnehmer, *ſ. m.* 1. le receveur du cens; *it.* le champarteur.

Zinſen, *v. a.* payer le cens &c.; (v. Zins;) *it. v. n.* (av. haben) *p. nſ.* rendre, rapporter, *comme p. ex. une terre* doit *au* rapporte *tant par an. part.* gezinſet.

Zinsfällig, *adj. & adv.* qui doit l'échéance du cens, de la rente, de l'intérêt, du louage &c.; (v. Zins;) *it.* v. Zinsbar.

Zinsfrau, *ſ. f.* 3. la fermière; qui doit un cens, une rente.

Zinsfrey, *adj.* franc, exempt, qui ne paye point de rente &c.; *it. T.* allodial; ein zinsfreyes Gut, un franc-alleu.

Zinsfreyheit, *ſ. f. T.* l'allodialité; *it.* l'immunité, la franchiſe, l'exemption de payer des rentes *ou* intérêts &c.

Zinsgaebe, *ſ. f.* le champart.

Zinsgroſchen, *ſ. m.* 1. le gros de cens.

Zinsgut, *ſ. n.* 5. la cenſe; *T.* l'acenſe; v. Zinsacker; als ein Zinsgut überlaſſen, verpachten, donner à cenſe; *T.* acenſer.

Zinshahn, *ſ. m.* le coq de cens.

Zinshaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de louage.

Zinsherr, *ſ. m.* 3. le ſeigneur cenſier.

Zinslehen, *ſ. n.* 1. le fief poſſédé à la charge d'un cens.

Zinsmann, *ſ. m.* 5. celui qui doit un cens, une rente, un intérêt *ou* loyer &c.; *it.* le cenſier; cenſitaire; fermier.

Zinspacht, *ſ. f.* 3. l'acenſement.

Zinspflichtig, v. Zinsbar.

Zinsrecht, *ſ. n.* 2. le droit de cenſive.

Zinsſchreiber, *ſ. m.* 1. le greffier du cens.

Zinstag, *ſ. m.* 2. le jour, le terme de l'échéance des intérêts, du cens &c. (v. Zins;) le jour du payement.

Zinswriſe, *adv.* cenſivement.

Zinszahl, *ſ. f.* 3. (*t. de calendrier*) der Römer Zinszahl, l'indiction romaine; le cyle des indictions.

Zipfel, *ſ. m.* 1. le bout, l'extrémité, *p. ex.* am Kleid, le bout de l'habit; der Zipfel an einem Pack, l'oreille, la poignée d'un ballot.

Zipfelig, *adj. & adv.* barlong.

Zipfelpelz, *ſ. m.* 2. la camiſole de peau de mouton.

Zipfeltuch, *ſ. n.* 5. *p. nſ.* le mouchoir de cou; (Halstuch.)

Zipperlein, *ſ. n. pop.* la goutte; la podagre; *it.* (an den Händen,) la chiragre; (v. Podagra, Chiragra;) mit dem Zipperlein behaftet, goutteux.

Zippern, *v. a. pop.* (*en parlant de certaines boiſſons, p. ex. des eaux minérales*) piquer ſur la langue. *part.* gezippert.

Zirbel, *ſ. m.* 1. Zirbelbaum, *ſ. m.* 2. *nat eſpèce de* pin; (Fichte.)

Zirbeldrüſe, *ſ. f.* 3. (*t. d'anatomie*) la glande pinéale.

Zirbelnuß, *ſ. f.* 3. le pignon.

Zirkel, *ſ. m.* 1. le compas; (*inſtrument*;) *it.* le cercle; (*dans ſes différentes acceptions* v. *la Part. Franç.*;) le rond; der Durchſchnitt eines Zirkels, la circonférence, périphérie d'un cercle; ein halber Zirkel, *T.* un hémicycle; mit Zirkeln umgeben, (*t. de blaſon*) cintré; der Zirkel meiner Freundſchaft, le cercle de mes amis; man kann nicht alles nach dem Zirkel ausmeſſen, *prov.* on ne ſaurait tout faire au cercle & au compas, *i. e.* avec la dernière exactitude.

Zirkelabſchnitt, *ſ. m.* 2. le ſecteur, ſegment de cercle.

Zirkelbogen, *ſ. m.* 1. le cintre.

Zirkelbogig, *adj. & adv.* cintré.

Zirkelfläche, *ſ. f.* le cercle.

Zirkelförmig, *adj.* circulaire; orbiculaire; *adv.* circulairement &c.; en cercle.

Zirkelfuß,

Zirkelfuß, *ſ. m.* 1. la jambe de compas.
Zirkellauf, v. Kreislauf.
Zirkellinie, *ſ. f.* 3. la ligne circulaire; le cercle.
Zirkelmaß, *ſ. n.* 2. le compas.
Zirkeln, *v. a.* compaſſer; tracer avec le compas; *it. fig.* circuler, faire une choſe avec la dernière exactitude. *part.* gezirkelt.
Zirkelpunkt, *ſ. m.* 2. le centre; (Mittelpunkt.)
Zirkelrund, *adj. & adv.* rond; circulaire; en cercle. (v. Zirkelförmig.)
Zirkelſchmid, *ſ. m. plur.* -ſchmiede, l'artiſan qui fait des compas.
Zirkelſpitze, *ſ. f.* 3. la pointe de compas.
Zirkelſtück, *ſ. n.* 2. la portion de cercle.
Zirkelvierung, *ſ. f.* 3. la quadrature du cercle.
Zirkelzug, *ſ. m.* 2. le cercle, le rond tracé avec le compas.
Zirkularſchreiben, *ſ. n.* 1. la lettre circulaire; la circulaire.
Zirkuliereu, *v. n.* (avec haben) circuler; (im Umlauf ſeyn; v. *la P. Fr.*) *part.* zirkuliert.
Zirkulieren, *ſ. n. prop. & fig.* la circulation.
Zirkulierfeuer, *ſ. n. T.* le feu circulaire, cémentatoire.
Zirkulirgefäß, *ſ. n.* 2. le vaiſſeau circulatoire.
Zirnenbaum, *ſ. m.* 2. le cerre; (*ſorte de chêne.*)
Zirpen, *v. n.* pépier; (piepen.)
Zirſcheln, *v. n.* (avec haben) chuchoter. (v. Flüſtern.) *part.* gezirſchet.
Zirſcheln, *ſ. n. fam.* le chuchotement; (flüſtern.)
Zirſchler, *ſ. m.* 1. *fam.* le chuchoteur.
Zirſchen, *v. n.* (av. haben) ſiffler. *part.* gezirſchet.
Zirſchen, *ſ. n.* le ſifflement.
Ziſer, Ziſererbſe, v. Kicher ꝛc.
Zismaus, *ſ. f.* la muſaraigne; (Spitzmaus.)
Ziſterne, *ſ. f.* 3. la citerne.
Ziſternenwaſſer, *ſ. n.* l'eau de citerne.
Zithar, v. Zither.
Zither, *ſ. f.* 4. la guitare; auf der Zither ſpielen, jouer de la guitare.
Zitherſpieler, *ſ. m.* 1. le joueur de guitare.
Zitrone, v. Citrone.
Zitſchern, v. Zwitſchern.
Zitter, v. Zilber.
Zitteraal, *ſ. m.* 2. l'anguille tremblante.
Zitterer, *ſ. m.* 1. le Trembleur; Quaker. (v. *la Part. Franç.*)
Zitterfiſch, *ſ. m.* 2. la torpille; le tremble; (*poiſſon.*)
Zittergold, *ſ. n.* 2. l'oripeau; le clinquant; (Flittergold.)
Zittergras, *ſ. n.* 5. les amoureltes tremblantes; (*herbe.*)
Zittermahl, *ſ. n.* 2. & 5. la dartre; (Flechte, Schwinde;) mit Zittermahlen behaftet, dartreux.
Zittern, *v. n.* (av. haben) trembler; *it.* trembloter; *it.* (vor Kälte,) friſſonner; die Hand hat ihm gezittert, la main lui a vacillé; es zittert alles vor ihm, tout tremble (a peur) devant lui. *p.* gezittert.
Zittern, *ſ. n.* 1. le tremblement; *it.* le friſſonnement; *it. fig.* la peur; crainte.
Zitternadel, *ſ. f.* 4. l'aiguille tremblante; le tremblant.
Zitternd, *adj.* tremblant; *adv.* en tremblant.
Zitterpappel, *ſ. f.* 4. le (peuplier) tremble.
Zitterregiſter, *ſ. n.* 1. (*t. de facteur d'orgues*) le tremblant; tremblement; (Tremulant.)
Zittervogel, *ſ. m.* 1. le traquet; (*oiſeau.*)
Zitwer, *ſ. m.* 1. le zédoaire; (*eſpèce de gingembre.*)
Zitwerſamen, *ſ. m.* la graine de zédoaire.
Ziz, *ſ. m.* 2. la toile de coton des Indes; l'indienne.
Zitze, *ſ. f.* 3. le tetin; le bout de la mamelle *des femmes*; *it.* la tette, le tetin *des animaux*; le rayon, le pis *des vaches*; (der Strich.)
Zitzenförmig, *adj. & adv. T.* papillaire; mamillaire; maſtoide.
Zitzenpulsader, *ſ. f.* 4. (*t. d'anat.*) l'artère mammaire.
Zobel, *ſ. m.* 1. la zibeline; la marte zibeline; (la ſouris de Moſcovie;) der Halszobel der Weiber, la palatine.
Zobelfutter, *ſ. n.* 1. Zobelpelz, *ſ. m.* 2. la fourrure de zibeline.
Zober, v. Zuber.
Zofe, *ſ. f.* 3. *fam.* (& *al.*) la ſoubrette; la fille de chambre; (Kammerjungfer.)
Zögern, *v. a.* v. Verzögern.
Zögling, *ſ. m.* 2. l'élève.
Zoll, *ſ. m.* (*plur.* Zölle,) le pouce (*douzième partie d'un pied*;) ein Maß von neun Zoll, un pan.
Zoll, *ſ. m.* (*plur.* Zölle,) la douane; le péage; le droit *qu'on paye au prince &c.*; der Zoll, den Durcheeiſende bezahlen, le paſſage; der Zoll von Laſtpferden, Saumpferden, le bâtage; der Zoll von Brücken, vom Pflaſter ꝛc., (Brückenzoll, Pflaſterzoll,) le barrage; den Zoll verfahren, frauder la douane, le péage.
Zoll, *ſ. m.* 2. Zollamt, Zollhaus, *ſ. n.* 5. la douane; le péage; le bureau de la douane.
Zollbar, *adj. & adv.* ſujet à payer la donane &c. (v. Zoll.)
Zollbeamte, Zollbediente, *ſ. m.* 4. l'officier, le commis, l'employé de la douane, du péage; le douanier; péager.
Zollbude, *ſ. f.* 3. le petit bureau de la donane; la trigale *ſur les grands chemins.*
Zolleinnehmer, *ſ. m.* 1. le receveur de la donane; le douanier; le péager.
Zollen, *v. a.* payer la douane; *it. fig.* (*dans le haut ſtyle*) payer, donner, offrir &c., *p. ex.* einem Thränen zollen, donner des larmes à quelqu'un; verſer des larmes pour quelqu'un; einem Dank zollen, remercier quelqu'un &c. *part.* gezollt.
Zoller, Zöller, Zellner, Zollmeiſter, Zollverwalter, *ſ. m.* 1. le douanier; le péager; l'officier *ou* commis au bureau de la douane &c.; (v. Zoll;) *it.* ein Zöllner (in der heiligen Schrift,) un publicain.
Zollfrey, *adj.* exempt de payer la douane; exempt de péage &c. (v. Zoll;) Gedanken ſind zollfrey, *prov.* les penſées ſont libres; on n'eſt pas reſponſable de ſes penſées.
Zollfreyheit, *ſ. f.* 3. l'exemption, la franchiſe de la douane, du péage.
Zollgerechtigkeit, *ſ. f.* 3. le droit de douane, de levée le péage &c. (v. Zoll.)
Zollordnung, *ſ. f.* 4 le réglement pour la perception du péage &c. (v. Zoll.)
Zollpfahl, *ſ. m.* 2. le poteau de péage.
Zollregiſter, *ſ. n.* 1. Zollrolle, *ſ. f.* 3. Zolltafel, *ſ. f.* 4. le tarif de la douane &c. (v. Zoll.)

Zollſchein, *ſ. m.* 2. Zollzettel, *ſ. m.* 1. le billet d'acquit de la douane; le paſſe-avant; l'acquit; le tranſit; l'acquit de tranſit. (v. *la Part. Franç.*)

Zollſcheriber, *ſ. m.* 1. le contrôleur de la douane; le greffier du péage.

Zollſtämpel, *ſ. m* 1 le coin de la douane, du péage.

Zollſtatt, *ſ. f.* Zollſtätte, *ſ. f.* 3. la place où l'on paye la douane, le péage

Zollſtock, *ſ m.* 2. v. Zollpfahl.

Zollſtraße, *ſ. f.* 3. le chemin péagier.

Zollzeichen, *ſ. n.* 1. v. Zollſchein; *it.* la billette. (v. *la Part. Franç.*)

Zone, *ſ. f.* la zône.

Zopf, *ſ. m.* 2. (Haarzopf,) la treſſe de cheveux; la queue *de la friſure d'hommes*; ein Zopf von gebundenen Haaren, une touffe de cheveux; ein mit Band umwundenes Zopf, une queue (de cheveux;) das Haar in Zöpfe flechten, treſſer, natter les cheveux; mettre les cheveux en treſſe.

Zopfband, *ſ. n.* 5. le ruban (pour entortiller la queue de cheveux)

Zopfen, *v. a.* tirer; tirailler; v. Zupfen.

Zorn, *ſ. m.* 2. la colère; *it.* (*dans le ſtyle élevé*) (ein heftiger Zorn,) le courroux; *it.* (*poét., iron. & en plaiſ.*) l'ire; zum Zorn reizen, irriter; mettre en colère; fâcher; vom Zorn übernommen werden, être enflammé, tranſporté de colère; in Zorn gerathen, ſe mettre en colère; entrer en colère; ſe fâcher; (v. Zornig;) ſeinen Zorn über einen auslaſſen, décharger ſa colère, ſa bile ſur quelqu'un; ein jäher Zorn, (Jähzorn,) une boutade; un emportement; une ſaillie; ein Zorn, der bald vorüber geht *ou* iſt, une colère momentanée; un feu de paille &c. *Prov.* gelinde Antwort ſtillet großen Zorn, petite pluie abat grand vent; man muß die Sonne nicht über ſeinem Zorn untergehen laſſen, il ne faut jamais garder ſa colère juſqu'au lendemain.

Zornblick, *ſ. m.* 2. le regard furieux.

Zörnen, v. Zürnen.

Zorngericht, *ſ. n.* 2. le jugement, la vengeance de Dieu contre les impies.

Zornig, *adj. & adv.* en colère; avec colère; indigné; irrité; fâché; courroucé; furieux; d'un ton, d'un regard de colère; d'un air irrité, indigné &c.; *it.* enclin à la colère; emporté; *it.* colérique; zornig werden, entrer, ſe mettre en colère; ſe fâcher; s'emporter; ſe courroucer; s'indigner; zornig machen, irriter; fâcher; mettre en colère; ſich zornig ſtellen, faire le fâché

Zornruthe, *ſ. f.* 3. le fléau; l'effet du courroux de Dieu; la punition; le châtiment.

Zote, *ſ. f.* 3. l'obſcénité; la vilenie; ſaleté; la parole ſale, graſſe; la ſottiſe; ſcurrilité; les ordures; Zoten reißen, dire des obſcénités &c.; parler gras

Zote, Zotte, *ſ f.* 3. le flocon *de laine*; *it.* la touffe *de cheveux*.

Zotengedicht, *ſ. n.* 2. Zotenlied, *ſ. n.* 5. Zotenverſ, *plur* la poéſie, la chanſon gaillarde; des vers gaillards, ſcſcennins.

Zotenhaft, Zotenmäßig, *adj.* obſcène; vilain; ſale; ſcurrile; ordurier; *adv.* ſalement; ſcurrilement &c.

Zotenreißer, *ſ. m.* 1. le diſeur d'ordures, de ſaletés; l'ordurier.

Zotig, Zotelicht, *adj. & adv.* velu; plein *ou* couvert de poils; *it.* effilé; fraugé; ein zotiger Hund, un barbet.

Zottel, *ſ. f.* 4. *pop.* v. Zote, flocon &c.

Zotteln, *v. n.* (avec ſeyn) (*ſ. bas*) trotter. *part.* gezottelt.

Zu, (*prépoſition qui s'emploie en différentes manières*) à; vers; chez; auprès; en; dans; par; pour; de; ſur; vers; entre; &c.; kommt zu mir, venez à moi; wendet euch zu mir, tournez-vous vers moi; ſetzet euch zu mir, mettez-vous auprès (à côté) de moi; gehet zu ihm, allez chez lui; zu etwas taugen, être utile *ou* bon à quelque choſe; zu nichts taugen, n'être bon à rien; zu Herzen nehmen, prendre à cœur; das gehet mir zu Herzen, cela me touche, m'eſt ſenſible; zu ſeinem Vorhaben wieder zurückkehren, revenir à ſon diſcours. (*fam.* à ſes moutons.) à ſon deſſein; zu Morgen eſſen, (*mieux:* Frühſtücken,) déjeûner; zu Mittag eſſen, dîner; zu Abend eſſen, goûter; faire collation; zu Nacht eſſen, ſouper; zu Tag und Nacht, le jour & la nuit; von Tag zu Tag, de jour à autre; de jour en jour; zu der beſtimmten Zeit, dans le temps préfix; zu derſelben Zeit, en ce temps-là; zu ſeiner Zeit, en ſon temps; en temps & lieu; zu Hauſe, au logis; chez ſoi; zu Rom, zu Paris, à Rome, à Paris; zu Bette gehen, ſe mettre au lit; aller coucher; zu Grabe tragen, zur Erde beſtatten, enterrer; porter en terre; zu Pferd, zu Fuß, à cheval, à pied; zu Land, zu Waſſer, par terre, par mer; zu Schiff gehen, monter (aller à bord d') un vaiſſeau; s'embarquer; zu Segel gehen, mettre à la voile; zu Felde ziehen, aller en campagne; einen zu Gaſt laden, inviter quelqu'un à un feſtin, à dîner, à ſouper; zu Gaſt gehen *ou* eſſen, aller dîner *ou* ſouper chez quelqu'un, *ou* en ville; zu Papier bringen, coucher ſur le papier; mettre par écrit; zu Handen kommen *ou* ſtoßen, tomber entre les mains; einem zu Fuß fallen, ſe jeter aux pieds de quelqu'un; zu Boden werfen, jeter contre terre; zu Grunde gehen, aller au fond; s'enfoncer; *it fig.* être ruiné; (v. Grund;) zu Staub machen, réduire en poudre; pulvériſer; zu Staub, zu Aſche werden, ſe réduire en poudre, en cendres; zu Stein werden, ſe changer en pierre; ſe pétrifier; zu nichte werden; devenir à rien; s'anéantir; *it.* ſe perdre; s'évanouir; s'en aller en fumée; (*fam.* à vau-l'eau;) zu nichte machen, anéantir; détruire; zu Theil werden, tomber en partage; échoir; zu etwas kommen, gagner quelque choſe, *p. ex. du pain, de l'argent*; ſobald ich wieder zu Geld komme, dès qu'il me reviendra de l'argent; zu beiden Theilen, des deux côtés; de part & d'autre; einem zu Willen ſeyn, s'accommoder, ſe rendre à la volonté de quelqu'un; einem zu Gefallen leben, avoir de la complaiſance pour quelqu'un; einem etwas zu Gefallen thun, faire plaiſir à quelqu'un; thut mir dieſes zu Liebe, faites cela pour l'amour de moi; der Geſellſchaft zu Ehren, à (pour) l'honneur de la compagnie; zu Statten (*fam.* zu paß) kommen, venir à-propos; nicht zu Statten kommen, venir mal-à-propos; zu Schanden machen, couvrir de confuſion; confondre; zu Schanden werden, être confondu; être couvert de honte, de confuſion; zu Schanden gehen, ſe perdre, ſe gâter; zu Trümmern gehen, ſe briſer; ſe caſſer; zu Ende gehen,

Digitized by Google

tendre vers ſa fin; zu Ende bringen, finir; achever; parfaire; es gehet mit ihm zu Ende, il eſt près de ſa fin; il va mourir; Tuch zu einem Kleide, du drap pour un habit; Geld zur Reiſe, de l'argent pour le voyage; einen zum Freunde, zum Feinde, zum Lehrmeiſter ꝛc. haben, avoir quelqu'un pour ami, pour ennemi, pour précepteur &c.; zum Glück, par bonheur; heureuſement; zum Unglück, par malheur; malheureuſement; Glück zu! (*manière de féliciter*) grand bien vous faſſe; je vous en fais mon compliment &c.; gerade zu, gleich zu, tout droit; en droiture; *it.* tout de ſuite; ſans retard; ſans déſemparer.

Zu, *devant les adjectifs & les adverbes, eſt une eſpèce d'adverbe qui marque une exagération, un excès &c.*; trop; zu heiß, trop chaud; zu kalt, trop froid; zu leicht, trop légrr; zu viel, trop; zu wenig, trop pru; zu oft, trop ſouvent; zu ſelten, trop rarement; zu bald, zu geſchwind, trop tôt; trop vîte; es iſt noch zu früh, il eſt encore de trop bonne heure.

Zu, *avec l'infinitif, ſe rend en françois par les particules* à; de; pour; *it.* de quoi. Zu, *ne ſert ſouvent qu'à la conſtruction de l'infinitif, & ne ſe rend point en françois.* Zu thun haben, avoir à faire; einem zu thun geben, donnrr à quelqu'un de quoi l'occuper; *fam.* lui tailler de la beſogne; zu leben haben, avoir de quoi vivre; er zwingt mich zu arbeiten, il me force à travailler; ich verſpreche Ihnen zu kommen, je vous promets de venir; ich bin froh dieſes zu wiſſen, je ſuis bien aiſe de ſavoir cela; ich bin hier, um zu ſtudieren, je ſuis ici pour étudier; er iſt zu ehrlich, mich zu betriegen, il eſt trop honnête homme pour me tromper; ich wüßte es nicht zu ſagen, je ne le ſaurois dire; ich weiß ihn nicht genug zu rühmen, je ne ſaurois aſſez le louer.

Zu, *lorſqu'il entre en compoſition avec des verbes, marque une action de* fermer, *p. ex.* zubauen, zumachen, zuſchließen, zuthun, fermer &c. *Souvent il donne au verbe une ſignification toute particulière, comme on verra par les exemples ſuivans.*

Zuackern, *v. a.* donner le dernier labour à une terre; *it.* couvrir de terre en labourant. *part.* zugeackert.

Zubacken, v. Zuſammenbacken.

Zubauen, *v. a.* fermer d'une muraille &c. *part.* zugebauet.

Zubehör, v. Zugehör.

Zubeißen, *v. a. irr. fam.* ſe mettre à mangrr; *pop.* branler la mâchoire; travaillrr des mâchoires &c. (v. Mâchoire, *dans la P. Fr.*) *part.* zugebiſſen.

Zubekommen, *v. a. irr.* avoir par-deſſus. *part.* zubekommen.

Zubenannt, Zubenahmt, *adj. p.uſ.* ſurnommé; dit.

Zuber, *ſ. m.* 1. le cuvean; la tine; ein kleiner Zuber, une cuvette; tinette; ein Zuber voll, une cuvée

Zubereiten, *v. a.* préparee; apprêter; *it.* ajuſtrr; accommoder; (v. Bereiten.) *part.* zubereitet.

Zubereitung, *ſ. f.* 3. la préparation; l'apprêt; *it.* l'accommodage; *it.* le préparatif; *it.* l'appareil; *it.* l'apparat.

Zubinden, *v. a. irr.* lirr, fermrr en liant; ſerrer, nouer, *p. ex. un ſac &c.*; die Augen zubinden, bandrr les yeux; eine Wunde zubinden, (verbinden,) panſer une plaie. *part.* zugebunden.

Zublaſen, *v. a. irr.* fermer en ſoufflant *ou* à force de ſoufflee; *it. fig.* (*pl.uſ.* einblaſen,) ſoufflee, inſpirer à quelqu'un ce qu'il doit dire *ou* faire. *part.* zugeblaſen.

Zubrennen, *v. a. irr.* eine Wunde zubrennen, donner le feu à une plaie; einen Kohlenmeiler zubrennen, donner la cuite à une pile de bois. *p.* zugebrannt.

Zubringen, *v. a. irr.* porter; apportee; *it.* amrner; ſie hat ihrem Mann nichts zugebracht, elle n'a rien apporté en mariage à ſon mari; zugebrachte Kinder, drs enfans d'un premier lit; einem Meiſter einen Handwerksgeſellen zubringen, embanchrr un compagnon chez un maitre; einem eine Geſundheit zubringen, porter une ſanté à quelqu'un; boire à la ſanté de quelqu'un; die Zeit (mit etwas) zubringen, paſſer, employer, mrttre, conſumer le temps; s'amuſer à... *part.* zugebracht.

Zubrocken, *v. a. fig. fam.* mettre du ſien; (zuſetzen.) *part* zugebrocket.

Zubrod, *ſ. n.* 2. tout ce qu'on mange avec le pain. (v. Zukoſt.)

Zubühnen, *v. a. T.* fermee un puits de bois. *part.* zugebühnet.

Zubuße, *ſ. f.* 3 ls dépenſe, les frais *d'une entrepriſe*; *it.* (*ſurtout*) le ſecours, l'addition, le ſurcroît, ſupplément extraordinaire *pour fournir à la dépenſe*; die Erzgrube giebt keine Ausbeute, man muß noch Zubuße geben, (*ou* thun,) la mine ne rapporte rien, il faut encore fournir aux frais; ohne eine Zubuße komme ich mit meiner Beſoldung nicht aus, ſans un ſurcroit d'appointemens, ſans un ſecours extraordinaire mes gages ne ſuffiſent pas à ma dépenſe.

Zubüßen, *v. a.* von dem Seinigen *au* das Seinige zubüßen, fournir, mettre du ſien; *it.* perdre de ſes biens. *part.* zugebüßet.

Zúche, *ſ. f.* 3. la taie; v. Zieche.

Zucht, *ſ. f.* la race; (*ſe dit des bêtes*;) *it.* (*dans la compoſition*) la nourriture, l'entretien *des bêtes, du bétail &c.* (v. Viehzucht, Pferdezucht, Schafzucht, Bienenzucht ꝛc.;) *it.* l'éducation; *it.* la diſcipline; (v. auſſi Mannszucht, Kirchenzucht ꝛc.;) *it.* la correction; punition; *it.* la pudeur; pudicité; chaſteté; l'honnêteté; l'honneur; la modeſtie; décence; dieſe Hündinn iſt gut zur Zucht, cette chienne eſt bonne pour faire race; ein Pferd von einer guten Zucht, un cheval de bonne race; die Jugend unter einer ſtrengen Zucht halten, tenir la jeuneſſe ſous une diſcipline ſévère; gute Zucht halten, maintenir la diſcipline; *it.* ſe faire à la diſcipline; obſerver bonne diſcipline; (*on ne ſe ſert du pluriel de* Zucht, *que dans la phraſe familière ſuivante:*) in Züchten und Ehren, en honneur; en tout bien & en tout honneur.

Zuchtbeſen, *ſ. m.* 1. v. Zuchtruthe.

Zuchtfähig, *adj. & adv.* diſciplinable; capable de diſcipline.

Zuchtgericht, *ſ. n.* 2 la police.

Zuchthalter, *ſ. m.* 1. qui maintient, qui fait obſerver la diſciplinr.

Zuchthaltung, *ſ. f.* le maintien de la diſcipline, du bon ordre.

Zuchthaus, *ſ. n.* 5. la maiſon de correction; la maiſon de force.

Zuchthengſt, *ſ. m.* 2. l'étalon.

Züchtig, *adj.* pudique; chaſte; *it.* modeſte; honnête; décent; ſage; *adv.* pudiquemrnt; chaſtement; modeſtement; décemment &c.

Züchtigen, *v. a.* châtier; punir; corriger; *it.* diſciplíner; donner le fouet, la diſcipline; ſein Fleiſch züchtigen, (kreuzigen,) mortifier, crucifier ſa chair. *part.* gezüchtiget.

Züchtigung, *ſ. f.* 3. le châtiment; la punition; correction; *it.* le fouet; la diſcipline; *it.* le fléau; die Züchtigung des Fleiſches, la mortification de la chair; ſeine Züchtigung annehmen, être indiſciplinable.

Züchtling, *ſ. m.* 2. le priſonnier, la priſonnière dans une maiſon de force *ou* de correction.

Züchtlos, *adj. & adv.* indiſciplinable.

Züchtmeiſter, *ſ. m* 1. *ol.* le cenſeur; *it. ol.* le pédagogue; gouverneur; *it.* le correcteur *aux féminaires des Jéſuites &c.*; *it.* le geolier d'une maiſon de correction *ou* de force.

Züchtmutter, *ſ. f.* 1. la bête femelle pour faire race.

Züchtochs, *ſ. m.* le taureau.

Züchtruthe, *ſ. f.* 3. le fouet, la diſcipline; *it. fig.* le fléau; châtiment; la punition; correction.

Züchtſau, *ſ. f.* 2. la truie.

Züchtſchule, *ſ. f.* 3. l'école de bonne diſcipline, de bonnes mœurs.

Züchtſpiegel, *ſ. m.* 1. *fig.* l'exemple de diſcipline.

Züchtſtutte, *ſ. f.* 3. la jument, la cavale poulinière.

Züchtvieh, *ſ. n.* le bétail, les bêtes qu'on nourrit pour continuer la race, pour en avoir des petits.

Zucken, *v. a.* tirer; *it. v. n.* (*av* haben) remuer; *it.* palpiter; (v. *la P. Franç.* ;) den Degen zucken, (*pl. uſ.* ziehen,) tirer l'épée; die Achſeln zucken, hauſſer les épaules; er iſt nicht todt, er zuckt noch, il n'eſt pas mort, il remue encore; das Herz zuckt, le cœur palpite; mit den Gliedern zucken *ou* ein Zucken in den Gliedern haben, avoir des mouvemens convulſifs.

Zucken, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* & Zuckung, *ſ. f.* 3. des Herzens, la palpitation du cœur; das Zucken, die Zuckungen in den Gliedern, les convulſions; les mouvemens convulſifs; le ſpaſme; *it.* le tic *qu'ont certaines gens.*

Zucker, *ſ. m.* 1. le ſucre; roher ungereinigter Zucker, du ſucre brut; Farinzucker, de la caſſonnade; (v. auch Kandelzucker, Geſtenzucker, Milchzucker ꝛc.;) mit Zucker beſtreuen, ſaupoudrer de ſucre; *it.* (zuckern,) ſucrer; in Zucker einmachen, confire au ſucre; Zucker ſieden, reinigen, läutern, faire, épurer, raffiner du ſucre.

Zuckerig, *adj. & adv.* ſucreux.

Zuckern, *v. a.* ſucrer. *part.* gezuckert.

Zuckerbäcker, *ſ. m.* 1. le confiſeur; confiturier.

Zuckerbäckerey, *ſ. f.* 3. le métier de confiſeur &c.

Zuckerbirn, *ſ. f.* 3. le ſucre vert; la poire ſucrée.

Zuckerbrod, *ſ. n.* 2. le maſſepain; *it.* le biſcuit.

Zuckerbüchſe, *ſ. f.* 3. le ſucrier.

Zuckererbſe, *ſ. f.* 3. le pois goulu.

Zuckerfabrike, *ſ. f.* 3. la ſucrerie.

Zuckerfaß, *ſ. n.* 5. la caiſſe au ſucre.

Zuckerform, v. Zuckerhutform.

Zuckergebackenes, *ſ. n.* les ſucreries; confitures.

Zuckergeſchmack, *ſ. m.* s le goût ſucrin.

Zuckerguß, *ſ. m.* 2. la glace de ſucre.

Zuckerhandel, *ſ. m.* 1. le trafic en ſucre.

Zuckerhändler, *ſ. m.* 1. le marchand de ſucre.

Zuckerhonig, *ſ. m.* le miel ſucré; la doucette.

Zuckerhut, *ſ. m.* 2. le pain de ſucre.

Zuckerhutform, *ſ. f.* 3. la forme au ſucre.

Zuckerkandel, *ſ. m.* le ſucre candi; (*mieux:* Kandelzucker.)

Zuckerkörner, *ſ. plur.* des dragées de ſucre.

Zuckerküchlein, *ſ. n.* 1. la gimblette de ſucre.

Zuckermandel, *ſ. f.* 4. l'amande liſſée; *it.* l'amande à la praline; la praline.

Zuckermehl, *ſ. n.* le ſucre en poudre.

Zuckermelone, *ſ. f.* 3. le melon ſucrin.

Zuckermühle, *ſ. f.* 2. le moulin à ſucre; la ſucrerie.

Zuckerpflaume, *ſ. f.* 3. le petit damas noir.

Zuckerplätzchen, *ſ. n.* 1. le biſcotin.

Zuckerrohr, *ſ. n.* 2. la canne à ſucre.

Zuckerroſe, *ſ. f.* 3. la roſe canelle.

Zuckerſaft, *ſ. m.* 2. le ſuc de cannes; ſirop.

Zuckerſchote, *ſ. f.* 3. v. Zuckererbſe.

Zuckerſieden, *ſ. n.* le raffinage.

Zuckerſieder, *ſ. m.* 1. le raffineur de ſucre.

Zuckerſiederey, *ſ. f.* 3. la raffinerie de ſucre; la ſucrerie.

Zuckerſüß, *adj. & adv.* ſucrin; doux comme du ſucre.

Zuckerſyrup, *ſ. m.* 2. la mélaſſe.

Zuckerwein, *ſ. m.* le vin ſucré.

Zuckerwerk, *ſ. n.* 2. les ſucreries; confitures; dragées *ou* autres choſes ſucrées.

Zuckerwurzel, *ſ. f.* 4. la gyrole; le chervi; chervis.

Zuckerzange, *ſ. f.* 3. les pincettes à ſucre.

Zuckung, v. Zucken, *ſ. n.*

Zudämmen, *v. a.* faire une digue. *p.* zugedämmet.

Zudecken, *v. a.* couvrir; *it. fig.* plâtrer, cacher, pallier, couvrir *les défauts de quelqu'un*; *it. valg.* ſoûler, énivrer quelqu'un. *part.* zugedecket.

Zudeichen, *v. a.* enfermer d'une digue. *part.* zugedeichet.

Zu dem, *conj.* outre cela; zu dem daß, outre que.

Zudenken, *v. a.* deſtiner quelque choſe à quelqu'un; *it. p. uſ.* ſoupçonner quelqu'un de quelque choſe; das hätte ich ihm nicht zugedacht, je ne l'aurois pas ſoupçonné *ou* cru capable de cela; je ne m'attendois pas à cela de ſa part. *part.* zugedacht.

Zudiener, *ſ. m.* 1. *prov.* l'aggrégé *à quelque tribu.*

Zudrängen, (ſich) *v. réſl.* avancer, ſe preſſer, s'approcher avec importunité. *part.* zugedränget.

Zudrehen, *v. a.* fermer *en tournant*; ſerrer *une vis &c. part.* zugedrehet.

Zudringlich, *adj. & adv.* empreſſé; *it.* importun.

Zudringlichkeit, *ſ. f.* l'importunité.

Zudrücken, *v. a.* fermer *en ſerrant*; ſerrer; die Augen zudrücken, *fig.* fermer les yeux ſur (bey) quelque choſe; faire ſemblant de ne pas voir une choſe. *part.* zugedrücket.

Zuegen, *v. a.* fermer, couvrir avec la herſe. *part.* zugeeget.

Zueignen, *v. a.* rendre propre; donner en propre; *it.* affecter à...; *it.* (*pl uſ.* beylegen,) approprier; attribuer; *it.* (widmen,) dédier *un livre* à quelqu'un; einem Stift große Einkünfte zueignen, aſſecter de grands revenus à une fondation &c.; ſich etwas zueignen, s'approprier, ſe rendre propre une choſe; uſurper la propriété de quelque choſe; empiéter ſur quelque choſe. *part.* zugeeignet.

Zueignung, *ſ. f.* 3. l'appropriation; *it.* l'attribution; *it.* v. Zueignungsſchrift; die Zueignung der

Verdienſte Chriſti, l'imputation des mérites de Jéſus-Chriſt.

Zueignungsſchrift, *ſ. f.* 3. la dédicace; l'épître dédicatoire.

Zueilen, *v. n.* (av ſeyn) accourir. *part.* zugeeilet.

Zuerkennen, *v. a. irr.* adjuger; einem eine Belohnung zuerkennen, décerner une récompenſe à quelqu'un. *part.* zuerkannt.

Zuerkennung, *ſ. f.* 3. l'adjudication; *it.* l'action de ... (v. Zuerkennen.)

Zuerſt, *adv.* premièrement; d'abord; *it.* le premier, la première; avant les autres; wer zuerſt kommt, mahlt zuerſt, *prov.* le premier venu marche devant.

Zufahren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) faire aller le chariot bien vîte; fahr zu, Kutſcher! ſouette cocher! auf einen zufahren, ſe jeter impétueuſement ſur quelqu'un; auf etwas zufahren, ſe jeter deſſus étourdiment; *it. fig.* faire *ou* dire une choſe ſans réflexion, inconſidérément.

Zufall, *ſ. m.* 2. le haſard; *it.* l'accident; le cas; l'aventure; l'occurrence; *it.* l'incident; l'empêchement; la difficulté; *it.* l'attaque imprévue *d'une maladie.*

Zufallen, *v. n. irr.* ſe fermer *en tombant, comme p. ex. une trappe, une porte qui ſe referme &c.*; *it. fig.* échoir; tomber en partage; venir *par droit de ſucceſſion, par le ſort &c.*; *it.* (jemanden) adhérer à quelqu'un; prendre le parti de quelqu'un; ſe ranger d'un parti; paſſer du côté de quelqu'un; embraſſer le ſentiment de quelqu'un. *part.* zugefallen.

Zufällig, *adj.* fortuit; occaſionnal; accidentel; *it.* caſuel; *adv.* fortuitement; occaſionnellement &c.; zufällige Einkünfte, des revenus extraordinaires; le caſuel; les parties caſuelles; eine zufällige Beſchaffenheit, une qualité accidentelle; zufälligee Weiſe, fortuitement; par haſard.

Zufälligkeit, *ſ. f. T.* la caſualité; *it.* v. Zufall.

Zufalten, *v. a.* plier; mettre en plis. *p.* zugefaltet.

Zufertigen, *v. a.* expédier. *part.* zugefertiget.

Zuflicken, *v. a.* raccommoder; ravauder; rapetaſſer. *part.* zugeflicket.

Zufliegen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) voler vers un endroit; wo Tauben ſind, da fliegen Tauben zu, *prov.* qui chapon mange, chapon lui vient; il vient toujours du bien à ceux qui ſont dans l'abondance.

Zufließen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) couler vers quelque endroit; *prop. & fig.* affluer; *fig.* venir, tomber en partage, *comme p. ex. un héritage. Fig.* einem etwas zufließen laſſen, faire un avantage à quelqu'un; lui faire du bien; die Worte fließen ihm zu wie Waſſer, cet homme eſt un fleuve de paroles. *part.* zugefloſſen.

Zuflucht, *ſ. f.* le refuge; recours; la reſſource; retraite; l'abri; (v. auſſi Zufluchtsort;) zu jemanden ſeine Zuflucht nehmen, ſe réfugier, ſe retirer vers quelqu'un; *it.* recourir, avoir recours à quelqu'un.

Zufluchtsort, *ſ. m.* 2. & 5. la retraite; l'aſile; le refuge; le lieu de ſûreté; l'abri.

Zuflug, *ſ. m.* 2. le vol vers quelque lieu.

Zufluß, *ſ. m.* 2. *prop. & fig.* l'affluence.

Zufragen, v. *pl. uſ.* Anfragen.

Zufrieden, *adj. & adv.* content; ſatisfait (de... mit &c.;) zufrieden ſtellen, contenter; ſatisfaire; donner ſatisfaction; mit etwas zufrieden ſeyn, être content, ſe contenter, s'accommoder de quelque choſe; *it.* acquieſcer à quelque choſe; y donner les mains, ſe prêter à quelque choſe; (*dans ce ſens on dit auſſi ſom.:* etwas zufrieden ſeyn;) *it.* ſe payer, *p. ex. d'une mauvaiſe raiſon ou excuſe &c.*; ſich zufrieden geben, ſe conſoler; ſe tranquilliſer; calmer ſon eſprit; wenn ihr nicht zufrieden ſeyd, ſo laſſet es bleiben &c., *pop.* ſi vous n'êtes pas content, prenez des cartes.

Zufriedenheit, *ſ. f.* 3. le contentement; *it.* la ſatisfaction; Zufriedenheit gehet über Reichthum, *prov.* contentement paſſe richeſſe.

Zufrieren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe congeler; ſe prendre; geler; der Fluß iſt in einer Nacht zugefroren, la rivière s'eſt priſe en une nuit. *p.* zugefroren.

Zufügen, *v. a.* cauſer, faire, attirer, *p. ex. du dommage, un malheur &c.*; *it.* (hinzu fügen,) ajouter, joindre. *part.* zugefüget.

Zufuhre, *ſ. f.* 3. le tranſport, convoi, l'envoi *de vivres, de proviſions*; *it.* l'arrivage; einer Stadt die Zufuhre abſchneiden, couper les vivres à une ville; eine Zufuhre aufheben, bedecken, enlever, couvrir un convoi; die Armee hat überflüßige Zufuhre, il vient des proviſions en abondance à l'armée.

Zuführen, *v. a.* amener; apporter; *it.* tranſporter. *part.* zugeführet.

Zufüllen, *v. a.* emplir; remplir; combler; mit Holz zufüllen, (*t. de charpentier*) peupler. *part.* zugefüllet.

Zufüllung, *ſ. f.* 3. l'action d'emplir &c. (v. Zufüllen;) le rempliſſage.

Zug, *ſ. m.* 2. le coup; *it.* le trait; (v. *les différentes acceptions de ces deux mots, dans la Part. Fr.*;) (*p. ex.* mit dem Netz, Garn &c.) le coup *de filet*; le jet de rets &c.; *it.* le coup *en jouant aux échecs ou au damier*; *it.* (mit dem Geigenbogen,) le coup *d'archet*; *it.* (im Trinken; ein Trunk,) le coup à *boire*; le trait; *it.* (mit der Feder,) le trait *de plume*; *it.* (Handzug,) la paraphe, parafe; *it.* (Geſichtszug,) le trait *de viſage*; le linéament; *it.* la marche; la route; *it.* le cortége; *it.* la proceſſion; *it.* l'expédition; la campagne; *it.* (& Zugwind, Zugluft,) le vent coulis; le courant d'air; *it. fig. p. uſ.* l'inclination, le penchant *qu'on a pour quelque choſe*; (v. *pl. uſ.* Hang;) (v. auſſi Flaſchenzug &c.;) auf einen Zug, d'un ſeul coup *ou* trait; (im Trinken) kleine Züge thun, boire à petits coups; am Zug ſeyn, den Zug haben, (*aux échecs &c.*) avoir le coup ſur l'autre; einen guten Zug thun, faire un bon coup de filet; prendre beaucoup de poiſſon; *it. fig. pop.* faire un profit *ou* avantage conſidérable; in vollem Zug ſeyn, être en pleine marche; ſeinen Zug durch einen Ort nehmen, prendre ſa route *ou* ſon chemin (paſſer) par un tel endroit; da gehet der ganze Zug miteinander, voilà toute la proceſſion, toute la troupe qui marche enſemble; ein heiliger Zug ins gelobte Land, un pélerinage en terre ſainte; *it.* la croiſade; la guerre ſainte; der Zug der Vögel, le paſſage des oiſeaux; ein Zug in der Orgel, un jeu d'orgues; die Züge aufziehen, tirer les jeux; der Zug in einem Rohr, la rayure d'arquebuſe; ein Zug Pferde, un attelage de chevaux; ein Zug Ochſen, une paire de bœufs; ein Zug in der Lotterie, un lot; billet; einen leeren Zug thun, tirer un billet blanc; die letzten Züge, l'agonie; les abois; in den letzten Zügen liegen, être à l'agonie, aux abois, à l'extrémité; agoniſer.

Compoſés de Zug.

Zugband, *ſ. n.* 5. le tirant des bottes.
Zugbaum, *ſ. m.* 2. la flèche d'un pont.
Zugbohrer, *ſ. m.* 1. le tire-fond.
Zugbrief, *ſ. m.* 2. *T.* les lettres rogatoires, ſubſidiaires.
Zugbrücke, *ſ. f.* 3. le pont-levis.
Zugfiſch, *ſ. m.* le poiſſon de paſſage.
Zuggarn, *ſ. n.* 2. le filet, la tiraſſe *pour prendre des oiſeaux*; *it.* le traineau, la ſeine *des pêcheurs*.
Zughaken, *ſ. m.* 1. (*t. de tonnel.*) le tire-fond.
Zúgig, *adj.* capable d'être attelé, d'être dreſſé au joug, au harnois &c.
Zugloch, *ſ. n* 5. le ſoupirail.
Zugluft, *ſ. f.* le courant d'air; le vent coulis.
Zugochs, *ſ. m.* 3. le bœuf de labour; le bœuf dreſſé au joug.
Zugofen, *ſ. m.* 1. le fourneau à vent.
Zugordnung, *ſ. f.* 3. l'ordre de la marche.
Zugpferd, *ſ. m.* 2. le cheval de trait *ou* à collier.
Zugpflaſter, *ſ. n.* 1. le diapalme.
Zugrolle, *ſ. f.* la poulie.
Zugſchnur, *ſ. f.* 2. le tirant d'une bourſe.
Zugſeil, *ſ. n.* 2. la corde pour tirer, guinder &c.; *it.* (*t. d'artillerie*) le combian; combleau.
Zugſtange, *ſ. f.* 3. v. Pumpenſtock.
Zugvieh, *ſ. n.* les bêtes de trait *ou* à collier; les bêtes de voiture.
Zugvogel, *ſ. m.* 1. l'oiſeau de paſſage; l'oiſeau paſſager.
Zugweiſe, *adj.* par troupes.
Zugwind, *ſ. m.* 2. v. Zugluft.
Zugwinde, *ſ. f.* le mouſle.

* * *

Zugabe, *ſ. f.* 3. l'addition; *it.* l'appendix; *it.* le ſupplément d'un livre; *it.* le ſurerolt; ſurplus; ce qu'on donne par-deſſus le marché; l'excédent; *it* l'acceſſoire; *it.* la ſur-meſure; *it.* (*t. de boucher*) les iſſues; die Zoll-beeite Zugabe bey dem Meſſen mit der Elle, le pouce-avant.
Zugang, *ſ. m.* 2. l'accès; l'abord; l'approche; *it.* l'avenue; die Zugänge zu einer Stadt, les paſſages, les approches d'une ville.
Zugänglich, *adj. & adv.* accelſible; abordable.
Zugeben, *v. a. irr.* ajouter; donner par-deſſus; *it. fig.* permettre; accorder; concéder; conſentir; *it.* être, tomber *ou* demeurer d'accord; als einen Gehülfen zugeben, adjoindre, donner un adjoint, un aſſiſtant, un collégue, un ſecond, un compagnon, une compagne; aſſocier quelqu'un à un autre &c.; ich will zugeben, daß er könne *ꝛc.*, je veux qu'il poiſſe &c.; für dieſes Mahl will ich es zugeben, paſſe pour cette fois-ci; ich gebe es zu, ſoit; d'accord. *part.* zugegeben.
Zugegen, *adv.* préſent; (*ne ſe dit qu'avec le verbe* être, ſeyn.)
Zugehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) aller vîte; marcher à grands pas; *it. fig.* aboutir, aller, ſe terminer; *p. ex.* ſpitzig zugehen, ſe terminer en pointe; *it.* zugehen, ſe fermer, *comme p. ex. une porte*; *it.* arriver; ſe paſſer; ſe faire; wie geht das zu? comment cela ſe fait-il? es gehet wunderlich zu, il arrive, il ſe paſſe d'étranges choſes; les choſes vont étrangement; im Kriege geht es nicht anders zu, la guerre ne ſe fait pas autrement; *prov.* à la guerre comme à la guerre. *part.* zugegangen.
Zugehör, Zubehöre, *ſ. n.* les choſes requiſes; les appartenances; dépendances; *it.* le train, l'attirail *de chaſſe, d'une imprimerie &c.*
Zugehören, *v. n.* (avec haben) appartenir; être à quelqu'un; wem gehört das Kind zu? à qui eſt (appartient) cet enfant? es gehöret mir ſehr nahe zu, *fam.* il m'appartient de fort près; il eſt mon proche parent. *part.* zugehöret.
Zugehörig, *adj. & adv.* appartenant; das iſt mir zugehörig, cela eſt à moi, cela m'appartient.
Zügel, *ſ. m.* 1. la rêne; *it.* (*au lieu de:* Zaum,) la bride; den Zügel ſchießen laſſen, (*t. de manège*) lâcher la bride; donner *ou* baiſſer la main *au cheval*; der Beyzügel, la fauſſe rêne; mit verhängtem Zügel reiten, courir à toute bride, à bride abattue. *Fig.* der Zügel der Regierung, les rênes du gouvernement; le timon, le gouvernail *des affaires de l'Etat*; den Zügel der Regierung führen, tenir les rênes du gouvernement; être à la tête des affaires.
Zügellos, *adj. & adv.* débridé; ſans bride; *it. fig.* effréné; d'une manière effrénée.
Zugemüſe, *ſ. n.* 1. les légumes.
Zugeordnet, *adj.* adjoint.
Zugeſchweigen daß, *conj.* ſans parler de; ſans compter que; encore moins. (v. Zu.)
Zugeſellen, *v. a.* aſſocier; adjoindre; *it.* accompagner. *part.* zugeſellet.
Zugeſellung, *ſ. f.* 3. l'aſſociation; *it.* l'accompagnement; *it.* l'adjonction.
Zugeſtehen, *v. a. irr.* accorder; concéder. *part.* zugeſtanden.
Zugethan, *adj. & adv.* devoué, attaché à quelqu'un; *it.* v. Geneigt; (v. er*mot comme participe de* Zuthun.)
Zugießen, *v. a. irr.* verſer encore *ou* davantage; ajouter en verſant. *part.* zugegoſſen.
Zugleich, (*ou pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* enſemble; conjointement; *it.* en même temps.
Zugleichen, *v. a. irr. T.* ajuſter. *part.* zugeglichen.
Zugraben, *v. a. irr.* couvrir de terre; enfouir. *part.* zugegraben.
Zugreifen, *v. n. irr.* (avec haben) prendre; mettre la main ſur *ou* à quelque choſe; *it. fig. fam.* voler; être dangereux de la main; n'avoir pas toujours les mains dans ſes poches; avoir les mains crochues &c. *part.* zugegriffen.
Zugreifiſch, *adj. & adv. vulg.* qui aime à gripper; qui a les mains crochues &c. (v. Zugreifen.)
Zuhalten, *v. a. irr.* tenir fermé; *it.* mit jemanden zuhalten, *v. n.* (av. haben) être d'intelligence *ou* de ſociété avec quelqu'un; être du même parti; s'entendre enſemble; *it.* avoir un commerce illicite *ou* charnel; vivre dans la dernière privauté avec une perſonne. *part.* zugehalten.
Zuhaltung, *ſ. f.* (*t. de ſerrur.*) la gâchette.
Zuhängen, *v. a. irr.* couvrir avec un rideau. *part.* zugehangen.
Zuhauen, *v. a.* dégroſſir, *p. ex. un morceau de bois de charpente &c.*; *it. v. n.* (avec haben) frapper, foueter rudement, fortement &c. *p.* zugehauen.
Zuheften, *v. a.* fermer avec des agraffes; ein Loch zuheften, fermer un trou avec l'aiguille *p.* zugeheftet.
Zuheilen, *v. a.* fermer, rejoindre, guérir *une plaie*; *it. v. n.* (av. ſeyn) ſe fermer. *part.* zugeheilet.
Zuheilung, *ſ. f.* 3. la guériſon.

Zuhorchen, *v. n.* (avec haben) être aux écoutes; *it.* v. Zuhören.

Zuhören, *v. n.* (av. haben) écouter attentivement; prêter l'oreille à quelqu'un. *part.* zugehöret.

Zuhörer, *ſ. m.* 1. Zuhörerinn, *ſ. f.* 3. celui *ou* celle qui écoute; l'auditeur.

Zuhüllen, *v. a.* envelopper; cacher; (verhüllen.) *part.* zugehüllet.

Zujagen, *v. n.* ſe preſſer; ſe hâter. *part.* zugejaget.

Zujauchzen, *v. n.* (av. haben) faire des acclamations de joie. *part.* zugejauchzet.

Zuinnerſt, *adj. p. uſ.* intérieur; *adv.* intérieurement; tout en-dedans &c.

Zukehren, *v. a.* tourner, *p. ex. le dos. p.* zugekehret.

Zukleben, Zukleiben, Zukleiſtern, *v. a.* coller; fermer, boucher en collant. *part.* zugeklebet, zugekleibet, zugekleiſtert.

Zuklemmen, *v. a.* ſerrer. *part.* zugeklemmet.

Zuknöpfen, *v. a.* boutonner. *part.* zugeknöpfet.

Zuknüpfen, *v. a.* nouer. *part.* zugeknüpfet.

Zukommen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) venir; *it.* parvenir; *it.* approcher; *it.* atteindre; *it. pop.* v. *mieux:* Auskommen, avoir ſuffiſamment &c; *it.* (zufallen,) venir, tomber en partage, échoir, *p. ex. par le ſort, par héritage ou droit de ſucceſſion*; *it.* (zugehören,) appartenir; *it.* (zuſtehen, geziemen,) convenir; appartenir; es iſt mir ein Befehl zugekommen, il m'eſt venu un ordre; vor dem Gedränge nicht zukommen können, ne pouvoir approcher *ou* parvenir à cauſe de la preſſe; ne pouvoir fendre la preſſe; ein Ort, wo man zukommen (nicht zukommen) kann, un endroit acceſſible, (inacceſſible;) zukommen können, *fig.* trouver le moyen *ou* l'occaſion de faire une choſe, *p. ex.* ich will es gern thun, wenn ich nur zukommen kann, je le ferai volontiers, pourvu que j'en trouve le moyen &c.; er kann nicht zukommen, il n'y ſauroit atteindre; jemanden etwas zukommen laſſen, laiſſer, céder quelque choſe à quelqu'un; laſſet mir das ums Geld zukommen, cédez-moi cela en payant; es kommt euch nicht zu, il ne vous convient pas; il ne vous appartient pas, il vous ſied mal de &c.; was von ungefähr zukommt, acceſſoire; *T.* die Hündinn iſt zugekommen, cette chienne eſt nouée; der Hengſt iſt mit der Stutte zugekommen, l'étalon a couvert la jument *part* zugekommen.

Zukoſt, *ſ. f.* ce qu'on mange avec le pain, *comme p. ex. la viande, le légume, le fromage, le beurre.*

Zukunft, *ſ. f.* 2. (*ol.* la venue; l'arrivée; *it.*) l'avenir; le temps à venir; in Zukunft, *adv.* à l'avenir.

Zukünftig, *adj.* futur; à venir; prochain; *adv.* à l'avenir; dorénavant; das Zukünftige (*ſ. n.*) vorher ſagen, prédire l'avenir.

Zulächeln, *v n.* (av. haben) ſourire à quelqu'un. *part.* zugelächelt.

Zulage, *ſ. f.* 3. l'addition; le ſupplément; ſurcroît; *it.* l'attribution, l'augmentation *des gages*; die Zulage des Geſpärres, (*t. de charpentier*) l'enrayure de comble.

Zulangen, *v. a* tendre; donner de main en main; *it.* (*abſol*) prendre; porter la main, *p ex. au plat*; ſe ſervir à *table*; *it v. n.* (av. haben) atteindre; *it. fig.* (*mieux:* zureichen,) ſuffire; être aſſez. *p.* zugelanget.

Zulänglich, *adj.* ſuffiſant; *it. adv.* ſuffiſamment; zulänglich ſeyn, ſuffire.

Zulänglichkeit, *ſ. f.* la ſuffiſance.

Zulaſſen, *v. a. irr.* admettre; laiſſer approcher; *it.* (*en parlant des animaux*) faire couvrir, *p. ex. la vache par le taureau &c.*; *it. fig.* permettre; accorder; conſentir à quelque choſe. *part.* zugelaſſen.

Zuläſſig, Zuläßlich, *adj.* permis; licite; *it.* admiſſible; *adv* licitement &c.

Zuläſſigkeit, Zuläßlichkeit, *ſ. f.* la qualité par laquelle une choſe eſt permiſe &c. (v. Zuläſſig;) die Zuläſſigkeit des Tanzens behaupten, ſoutenir que la danſe eſt permiſe.

Zulaſſung, *ſ. f.* 3. la permiſſion; *it.* l'admiſſion.

Zulaſt, *ſ. m.* 2. le vaiſſeau qui contient quatre muids.

Zulauf, *ſ. m.* 2. le concours, la foule, l'affluence, la multitude *du monde, du peuple*; ein tumultuariſcher Zulauf, un attroupement; einen Zulauf zum Springen nehmen, prendre ſon eſcouſſe pour ſauter.

Zulaufen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) accourir; *it.* affluer; *it. fam.* courir vîte; *it.* aboutir, *comme p. ex. les veines au cœur* (gegen das Herz zu;) dem Geſchrey zulaufen, courir au bruit, es läuft ihm alles zu, tout court chez lui. *part.* zugelaufen.

Zulegen, *v. a.* mettre auprès; ajouter; joindre; *it.* augmenter; *it. fig.* (*au lieu de:* beylegen, beymeſſen, zuſchreiben,) imputer quelque choſe à quelqu'un; *it.* einem zulegen, *v. n.* (avec haben) (*au lieu de:* zufallen,) être pour quelqu'un; tenir ſon parti; ſich etwas zulegen, *p. uſ.* ſe procurer quelque choſe; ſe fournir, ſe pourvoir de quelque choſe; ſich einen Diener zulegen, *p. uſ.* prendre un valet à ſon ſervice; ſich einen dickern Bauch zulegen, *fam.* prendre chair; prendre de l'embonpoint; faire du lard; remplir ſon pourpoint; devenir gros & gras. *part* zugeleget.

Zuleimen, *v. a.* coller; fermer, boucher en collant *part.* zugeleimet.

Zuletzt, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* à la fin; enfin; en dernier lieu; *it.* le dernier; la dernière; les derniers; *it.* au bout du compte.

Zulöthen, *v. a.* ſouder; *it.* braſer. *part.* zugelöthet.

Zum, (*par contraction au lieu de:* zu dem) à; au; chez &c. (v. Zu;) zum Zeugen nehmen, prendre à *ou* pour témoin; zum Feuer treten, approcher du feu; einen zum Kaiſer erwählen, élire quelqu'un Empereur; zum Hofmeiſter ſetzen, établir en qualité de gouverneur; zum Mitleiden bewegen, faire pitié; zum Exempel, par exemple; zum Degen greifen, mettre la main à l'épée; eine Feder zum Schreiben, une plume à écrire; zum erſten, zum andern ꝛc., en premier, en ſecond lieu; premièrement, ſecondement &c.; zum Theil, en partie; zum Unglück, par malheur; malheureuſement; zum höchſten, tout au plus; zum wenigſten, au moins; du moins; zum allerwenigſten, tout au moins; zum beſten, au mieux; du mieux; le mieux qu'il ſe peut; très-bien; es zum beſten machen, faire de ſon mieux; zum beſten kehren, deuten, interpréter bien; prendre en bonne part; excuſer; die Sache gehet nicht zum beſten, l'affaire ne va pas trop bien; etwas zum beſten geben, abandonner une choſe; la donner pour récompenſe *ou* pour régal; der Geſellſchaft einen Schmaus zum beſten geben, régaler la compagnie d'une collation &c.; einen zum beſten haben, *fam.* railler quelqu'un; ſe moquer, ſe jouer de lui.

Zumachen, *v. a.* former; *it.* boucher; *it.* cacheter *une lettre &c.*; den Ofen zumachen, *T.* appréter la fournaiſe. *part.* zugemachet.

Zumahl, (*an pèſt ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* enſemble; à la fois; *it. conj.* ſur-tout; principalement.

Zumauern, *v. a.* murer; maçonner. *p.* zugemauert.

Zumeſſen, *v. a. irr.* meſurer; *it. fig.* (*an lieu de*: zuſchreiben, beymeſſen,) attribuer, imputer, *p. ex. une faute*; einem das Getreide, den Wein ꝛc. zumeſſen, meſurer le blé, le vin à quelqu'un; ne lui donner que la juſte meſure; ſich etwas zumeſſen, s'attribuer, s'arroger quelque choſe. *p.* zugemeſſen.

Zumuthen, *v. a.* (einem etwas) demander, prétendre, exiger quelque choſe de quelqu'un. *part.* zugemuthet.

Zumuthung, *f. f.* 3. la demande; prétention.

Zunächſt, *adv. & prép.* (avec bey) tout près; tout proche de...

Zunageln, *v. a.* clouer; fermer avec des clous. *part.* zugenagelt.

Zunähen, *v. a.* coudre; recoudre, raccommoder, reprendre; fermer, boucher en couſant. *p.* zugenähet.

Zunahme, *f. f.* 3. l'accroiſſement; l'agrandiſſement; l'augmentation; *it.* l'avancement; le progrès.

Zunahme, *f. m.* 4. le ſurnom; (Beynahme;) *it.* le ſobriquet; *it.* le nom de guerre.

Zündbar, *adj. & adv.* inflammable.

Zündbarkeit, *f. f.* l'inflammabilité.

Zundel, *pop.* v. Zunder.

Zünden, *v. n.* (av. haben) prendre feu; der Zunder will nicht zünden, la méche ne prend pas bien; einem zünden, *prov.* (*au lieu de* leuchten,) éclairer quelqu'un. *part.* gezündet.

Zünder, *f. m.* 1. (*t. d'artificier*) la fuſée, *p. ex. d'une bombe, grenade &c.*; *it. prov.* (*au lieu de* Leuchter,) celui qui éclaire

Zunder, *f. m.* 1. la méche; *it.* l'amadou; *it. fig.* l'amorce; Zunder beennen, faire de la méche; der Zunder der Liebe, *fig.* l'amorce de l'amour.

Zündkraut, *f. n.* 5. Zündpulver, *f. n.* 1. l'amorce; *it.* le pulverin. (v. *la P. Fr.*)

Zündloch, *f. n.* 5. la lumière *d'une arme à feu.*

Zündpfanne, *f. f.* 3. le baſſinet.

Zündpfannendeckel, *f. m.* 1. la platine du baſſinet.

Zündruthe, *f. f.* 3. Zündſtock, *f. m.* 2. le boute-feu; porte-feu.

Zündſchwamm, Zündſtrick, *f. m.* 2. la méche.

Zunehmen, *v. n. irr.* (avec haben) croître; s'accroître; *it.* augmenter; s'agrandir; devenir plus conſidérable; *it.* profiter; avancer; faire des progrès; die Tage nehmen zu, les jours croiſſent; an Reichthum zunehmen, augmenter en richeſſes; am Verſtande zunehmen, profiter en ſageſſe; am Leibe zunehmen, prendre de l'embonpoint; devenir gros & gras; (v. auſſi Zulegen;) euer Vieh nimmt nicht zu, vos beſtiaux ne profitent point; der zunehmende Mond, le croiſſant de la lune. *part.* zugenommen.

Zunehmen, *f. n.* l'accroiſſement; *it.* l'augmentation; l'agrandiſſement; *it.* l'avancement; le progrès &c.; im Zunehmen des Mondes, au croiſſant de la lune.

Zuneigen, *v. a.* incliner; s'inclinez vers... *part.* zugeneiget.

Zuneigung, *f. f.* 3. l'inclination; la pente; le penchant; *it.* l'affection; l'amour; l'attachement.

Zunft, *f. f.* 2. la tribu; le corps de métier; la communauté; *it.* le poële de la tribu: la maiſon *ou* l'hôtel de la communauté; der Oberherr einer Zunft, le préſident *ou* chef de la tribu.

Zünftig, *adj.* reçu dans une tribu; qui eſt d'une tribu; qui ſert à une tribu; zünftig werden, zünftig machen, ſe faire inſcrire *ou* recevoir à une tribu.

Zunftmäßig, *adj. & adv.* ſelon l'uſage, conformément aux uſages de la tribu.

Zunftgenoß, -verwandte, *f. m.* 4. le membre d'une tribu, d'un corps de métier, d'une communauté; le confrère.

Zunftbuch, *f. n.* 5. Zunftregiſter, *f. n.* 1. le régiſtre de la communauté; *it.* Zunftbuch, le livre des ſtatuts de la communauté; le livre des articles.

Zunfthaus, *f. n.* 5. Zunftſtube, *f. f.* 3. le poële, la maiſon, l'hôtel de la tribu.

Zunftmeiſter, *f. m.* 1. le tribun *chez les anciens Romains*; *it. aujourd'hui* la charge de maitre juré *d'une tribu.*

Zunftrecht, *f. n.* 2 le droit d'un corps de métier.

Zunftſchöff, *f. m.* 3. l'échevin d'une tribu.

Zunftſchreiber, *f. m* 1. le greffier d'une tribu.

Zunftweiſe, *adv.* par tribus.

Zunge, *f. f.* 3. la langue; *it.* (*ſe dit figurément quelquefois pour Nation*) la langue; le peuple. *p.* rx. aus allen Völkern und Zungen, de toutes les nations & langues; (v. Langue, *dans la P. Fr*;) *it* Zunge, Zünglein, Züngelchen, *f. n.* 1. la petite langue; la languette; *it.* (*terme*) (am Pflug,) le frion *de la charrue*; *it.* (an einer Flinte, Piſtole,) le déclin *d'un fuſil, d'un piſtolet*; *it.* (an einer Schalmey, Oegelpfeife ꝛc.) l'anche *de chalumeau, de jeu d'orgues, de hautbois &c.*; l'échalotte *au bourdon d'orgues*; la cuivrette *de hautbois ou de fagot*; *it.* (am Dreſchflegel,) l'aiguille *de fléau*; *it.* (am Wagebalken,) la languette *de balance*; *it.* (an der Schnalle,) l'ardillon *de boucle*; *it.* la limande; ſole; (*poiſſon de mer plat*;) unter der Zunge liegend, (*t. d'anat.*) ſublingual; mit ausgeſteckter Zunge von anderer Farbe verſehen, (*t. de blaſon*) langué; lampaſſé; die Zunge ausſtrecken, tirer la langue; es ſchwebt mir auf der Zunge, je l'ai ſur le bout de la langue, ſur le bord des lèvres; eine fertige Zunge haben, avoir une grande volubilité de langue; avoir la langue bien pendue, bien affilée; avoir un grand flux de paroles; s'énoncer facilement; eine ſchwere Zunge haben, parler avec peine; avoir la langue graſſe; ſeiner Zunge mächtig ſeyn, ſeine Zunge im Zaum halten, être le maitre de ſa langue; tenir ſa langue; einen über die Zunge ſpringen laſſen, *ou* einen mit der Zunge richten, donner des coups de langue, de bec à quelqu'un; médire de lui; noircir ſa réputation; mit fremden Zungen reden, (*t. de la Bible*) avoir le don des langues.

Zungenader, *f. f.* 4. *T.* la veine ranulaire.

Zungenband, *f. m.* 5. *T.* le frein de la langue; le filet (le nerf) ſous la langue.

Zungenbein, *f. n.* 2. *T.* l'os hyoïde.

Zungenbeinmuskel, *f. m.* 4. der äußere Zungenbeinmuskel, le muſcle mylohyoidien; der Zungenbeinmuskel der Luftröhre, le muſcle thyreoidien *ou* thyrohyoidien.

Zungenblatt, *f. n.* 3. le laurier alexandrin; (*plautr.*)

Zungenbuchſtab, *f. m.* 3. la lettre linguale.

Zungendreſcher, *f. m.* 1. le grand parleur; le hableur; *it.* le chicaneur; le mauvais avocat.

Zungendreſcherey, *f. f.* 3. la bavarderie; *it.* la chicane.

Zungendrüſe,

Zungendrüſe, *ſ. f.* 3. la glande linguale.
Zungenförmig, *adj. & adv.* (*t. de botan.*) linguiforme.
Zungenfreund, *ſ. m.* 2. l'ami de paroles; l'ami fardé, qui donne du plat de la langue; le flatteur.
Zungenmuskel, *ſ. m.* 4. (*t. d'anat.*) le muſcle lingual, baſiogloſſe, génioglosſe, myogloſſe.
Zungenſtein, *ſ. m.* 2. le gloſſopètre.
Zunichte machen, *v. a.* anéantir; ruiner; gâter.
Zunöthigung, *ſ. f.* l'apoſtrophe; l'attaque.
Zuordnen, *v. a.* adjoindre *une perſonne. part.* zugeordnet.
Zupeitſchen, *v. a. pop.* (av. haben) fouetter rudement. *part.* zugepeitſchet.
Zupfeifen, *v. a. irr.* (av. haben) einem zupfeifen, ſiffler quelqu'un; l'avertir par un coup de ſifflet. *p.* zugepfiffen.
Zupfen, *v. a.* tirer; tirailler; (v. auſſi Rupfen, Zauſen;) die Wolle zupfen, pluſer la laine; (v. auſſi Noppen.) *part.* gezupfet.
Zupfen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*;) le tiraillement; *it.* le pluſage *de la laine.*
Zupflügen, *v. a.* couvrir en labourant; *it.* donner le dernier labour à un champ. *part.* zugepflüget.
Zupffeibe, *ſ. f.* ſoie de beurre.
Zupichen, *v. a.* poiſſer; fermer en poiſſant. *part.* zugepichet.
Zupitſchieren, *v. a* cacheter; fermer en cachetant.
Zur, (*par contraction au lieu de* zu der) zur Hochzeit gehen, aller à la noce; zur Erde werfen, jeter à *en* contre terre; zur Hond haben, avoir à la main; zur Hand ſeyn, être préſent; *it.* (*dans un autre ſens*) être à la main; *p. ex.* das iſt mir nicht zur Hond, cela n'eſt pas à ma main; je ne ſuis pas placé commodément pour faire cela. (v. Zu.)
Zurathe halten, *v. a.* épargner.
Zurechnen, *v. a.* imputer, attribuer, *p. ex. une faute à quelqu'un. part.* zugerechnet.
Zurechnung, *ſ. f.* 3. l'imputation; l'attribution.
Zurecht, *dans la compoſition de pluſieurs verbes; p. ex.* zurecht bringen, helfen, legen, ſtellen, ſetzen, machen, kommen, weiſen; v. Recht.
Zureden, (Zuſprechen,) *v. n.* (av. haben) parler pour exhorter, encourager, conſoler, perſuader, conſeiller, déconſeiller, diſſuader &c.; ich will ihm zureden, um ihn auf andere Gedanken zu bringen, je tâcherai de le faire changer de ſentiment; (v. auſſi Zuſprechen.) *part.* zugeredet.
Zureden, *ſ. n.* (Zurede, *ſ. f.* 3.) l'exhortation; la perſuaſion; le conſeil; les inſtances; la prière; *it.* l'encouragement.
Zureichen, *v. a.* tendre; donner de main en main; *it. v. n. irr.* (av. ſeyn) ſuffire; être ſuffiſant *ou* aſſez. *part.* zugereicht.
Zureichend, *adj. & adv.* ſuffiſant.
Zureiten, *v. a. irr.* dreſſer, acheminer *un cheval*; *it. v. n.* (av. ſeyn) aller vite, ſe preſſer, ſe hâter, courir *étant à cheval. part.* zugeritten.
Zurennen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) courir vite; courir de toutes ſes forces. *part.* zugerannt.
Zürgel, *ſ. m.* 1. Zürgelbaum, *ſ. m.* 2. le lotier; micocoulier.
Zurichten, *v. a.* préparer; *it.* accommoder; apprêter; *it.* dreſſer; arranger; ajuſter; *it. T.* parer *le cuir*; (v. auſſi Staffieren;) *it.* (*t. d'impr.*) faire le régltre; eine Farbekufe zurichten, (*t. de teintur.*) aſſeoir une cuve; übel zurichten, *fig.* maltraiter; man hat ihn übel zugerichtet, *pop.* il a été accoutré (ajuſté) de toutes pièces *part.* zugerichtet.
Zurichten, *ſ. n.* Zurichtung, *ſ. f.* 3. la préparation; *it.* l'accommodage; *it.* l'ajuſtement; *it. T.* l'apprêt; l'action de... (v. Zurichten;) das Zurichten des Geflügels zum Braten, l'habillage de la volaille.
Zuriegeln, *v. a.* verrouiller; fermer au verrou. *part.* zugeriegelt.
Zürnen, *v. n.* (av. haben) être en colère; ſe fâcher; être fâché &c. (v. Zorn & Zornig.) *part.* gezürnet.
Zurück, (*on pèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* en arrière; derrière; *it.* à reculons; zurück! (*commandement ſur mer*) ſcie eſcourre! Zurück da! en arrière! retirez-vous!
Zurück, *dans la compoſition ſe rend par la particule* re.
Zurück begeben, (ſich) *v. réfl irr* ſe retirer; *it.* s'en retourner; revenir ſur ſes pas *p* zurück begeben.
Zurück behalten, *v. a. irr.* retenir; garder. *part.* zurück behalten.
Zurück bekommen, *v. a. irr.* avoir de retour. *part.* zurück bekommen.
Zurück berufen, *v. a. irr.* rappeler. *part.* zurück berufen.
Zurückberufung, *ſ. f.* 3. le rappel.
Zurück beugen, *v. a.* recourber; der zurückbeugende Muskel, le muſcle ſupinateur. *part.* zurück gebeuget.
Zurück bleiben, *v. n. irr.* (av. ſeyn) demeurer, reſter en arrière; *it.* tarder; auf dem Wege zurück bleiben, s'arrêter dans ſon chemin; mit der Zahlung zurück bleiben, être en arrière du payement. *part.* zurück geblieben.
Zurückbleiben, *ſ. n.* le retard; retardement.
Zurück bringen, *v. a. irr.* rapporter; *it.* ramener. *part.* zurück gebracht.
Zurück denken, *v. n. irr.* (avec haben) faire réflexion ſur le paſſé; ſe ſouvenir du paſſé. *part.* zurück gedacht.
Zurück drehen, *v. a.* retourner; revirer. *part.* zurück gedrehet.
Zurück eilen, *v. a.* (av. haben) preſſer ſon retour; être preſſé de s'en retourner. *part.* zurück geeilet.
Zurücken, *v. n.* faire place.
Zurück entbiethen, *v. a. irr.* mander, faire dire en réponſe. *part.* zurück entbothen.
Zurück fahren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) retourner (rebrouſſer chemin, revenir ſur ſes pas) *en voiture, en bateau &c.*; *it.* (*t. de mar.*) culer. *part.* zurück gefahren.
Zurückfahrt, *ſ. f.* 3. le retour.
Zurück fallen, *v. n. irr* (av. ſeyn) *prop. & fig.*) retomber; *it.* (rückwärts fallen,) tomber à la renverſe; *it. fig.* revenir, *comme au bien réverſible*; *it.* recidiver; avoir une rechûte; retomber *dans une maladie, dans un ancien péché &c.*; (v. auſſi Rückfällig;) *it.* réfléchir, *comme p. ex. les rayons de la lumière &c.*; die Schande fällt auf ihn zurück, la honte en rejaillit ſur lui. *part.* zurück gefallen.
Zurückfallen, *ſ. n. v.* Rückfall.
Zurück fließen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) refluer. *part.* zurück gefloſſen.
Zurückfluß, *ſ. m.* le reflux.
Zurück fordern, *v. a.* redemander. *part.* zurück gefordert.

Zurückforderung, *ſ. f.* 3. l'action de redemander.
Zurück führen, *v. a.* ramener. *p.* zurück geführet.
Zurückgabe, (Zurückgebung,) *ſ. f.* 3. la reſtitution; *it.* (*t. de juriſpr.*) la redhibition.
Zurückgang, *ſ. m.* 2. le retour.
Zurück geben, *v. a. irr.* rendre; reſtituer. *part.* zurück gegeben.
Zurück gebiethen, *v. a. irr.* contremander. *part.* zurück gebothen.
Zurück gehen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) retourner ſur ſes pas; rebrouſſer chemin; *it.* reculer; aller à reculons; rétrograder; *it. fig.* n'avoir pas lieu; échouer; ne pas réuſſir, *comme p. ex. un deſſein, un marché, un mariage, un traité de paix &c.*; auf den Urſprung einer Sache zurück gehen, remonter à l'origine d'une choſe &c. *part.* zurück gegangen.
Zurück halten, *v. a. irr.* arrêter, retenir *une choſe*; *it.* retenir, empêcher *une perſonne à faire une choſe*; mit einer Heimlichkeit zurück halten, *fig. p. uſ.* (*v. n.*) cacher, celer, taire un ſecret. *part.* zurück gehalten.
Zurückhaltend, *adj.* diſcret; retenu.
Zurückhaltung, *ſ. f.* 3. l'action de retenir &c., (*v. le verbe*;) *it.* l'empêchement; *it. fig.* la retenue; réſerve.
Zurück holen, *v. a. prop. & fig.* rappeler. *part.* zurück geholet.
Zurück jagen, *v. a.* rechaſſer; repouſſer; relancer *le cerf &c. part.* zurück gejaget.
Zurück kehren, *v. n.* Zurück kommen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) retourner; s'en retourner; revenir; ich komme gleich zurück, je ne fais qu'aller & venir; je ſuis à vous dans un moment. *part.* zurück gekehret, zurück gekommen.
Zurückkehr, Zurückkunft, *ſ. f.* le retour. (v. Rückkehr ꝛc.)
Zurück laſſen, *v. a. irr.* laiſſer en arrière; *it.* abandonner; délaiſſer. *part.* zurück gelaſſen.
Zurücklaſſung, *ſ. f.* 3. l'abandon; le délaiſſement.
Zurücklauf, *ſ. m.* 2. le retour; *it.* le reflux *de la mer*; le recul *d'un canon*; *it.* la rétrogradation.
Zurück laufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) retourner en courant; *it.* refluer; *it.* rétrograder; die zurücklaufende Nerven, *T.* les nerfs recurrens. *part.* zurück gelaufen.
Zurück legen, *v. a.* mettre à part; mettre de côté; *it.* mettre en réſerve; *it.* faire *tant de chemin, de lieues &c.*; Geld zurück legen, mettre de l'argent en réſerve; ſo viel Jahre ſeines Lebens zurück gelegt haben, avoir accompli tant d'années de ſa vie. *part.* zurück gelegt.
Zurücklegung, *ſ. f.* 3. la miſe à part &c. (*v. le verbe*;) *it.* l'accompliſſement de tant d'années &c.
Zurück leſen, *v. a. irr.* lire à rebours *ou* de la droite vers la gauche &c. *part.* zurück geleſen.
Zurückmarſch, v. Rückmarſch.
Zurück marſchieren, *v. n.* (av. ſeyn) revenir; *it.* faire des contre-marches; *it.* ſe retirer. *part.* zurück marſchieret.
Zurück nehmen, *v. a. irr.* (*prop. & fig.*) reprendre; retirer. *part.* zurück genommen.
Zurücknehmung, *ſ. f.* la repriſe.
Zurück pralleu, *v. n.* (av. ſeyn) rejaillir; rebondir; *it.* réfléchir, *comme la lumière*; die Sonnenſtrahlen prallen von dieſer Mauer zurück, cette muraille reverbère les rayons du ſoleil; (v. auch Zurück werfen.) *part.* zurück gepralket.
Zurückprallen, *ſ. n.* Zurückprallung, *ſ. f.* 3. le rejaillitſſement; rebondiſſement; *it.* la réflexion, réverbération, répercuſſion *de la lumière.*
Zurückreiſe, v. Rückreiſe.
Zurück reiſen, *v. n.* (av. ſeyn) repartir; retourner; partir pour s'en retourner. *part.* zurück gereiſet.
Zurück reiten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'en retourner à cheval. *part.* zurück geritten.
Zurück rudern, *v. n.* (av. haben) *T.* ſe mettre à ſeier. *part.* zurück gerudert.
Zurück rufen, *v. a. irr.* rappeler; *it.* contremander; révoquer. *part.* zurück gerufen.
Zurückrufung, *ſ. f.* 3. le rappel; *it.* le contremandement; la révocation.
Zurück ſchauen, *v. n.* (av. haben) regarder en arriere. *part.* zurück geſchauet.
Zurück ſcheinen, *v. n. irr.* (av. haben) réfléchir; reluire. *part.* zurück geſchienen.
Zurück ſcheuchen, *v. a.* faire refuite. *part.* zurück geſcheuchet.
Zurück ſchicken, *v. a.* renvoyer. *part.* zurück geſchicket.
Zurückſchickung, *ſ. f.* 3. le renvoi.
Zurück ſchieben, *v. a. irr.* reculer; einen Eid zurück ſchieben, (*t. de barreau*) référer l'option du ſerment; Schmähworte, Klage ꝛc. zurück ſchieben, récriminer contre quelqu'un. *part.* zurück geſchoben.
Zurückſchiebung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* le reculement; *it.* (der Schmähworte,) la récrimination.
Zurück ſchiffen, *v. n.* (avec ſeyn) retourner en bateau; faire voile pour le retour. *part.* zurück geſchiffet.
Zurück ſchlagen, *v. a. irr.* repouſſer; *it. v. n.* (av. ſeyn) réfléchir, réverbérer, (*ſe dit de la chaleur, des rayons &c.*;) *it.* répercuter; *it.* rabattre *au jeu des quilles &c.*; ein zurückſchlagendes Feuer, *T.* un feu de réverbère. *part.* zurück geſchlagen.
Zurückſchlagen, *ſ. n.* Zurückſchlagung, *ſ. f.* 3. la répercuſſion, réverbération, reflexion, le réfléchiſſement *de la lumière*; *it.* (*au jeu de trictrac*) la revirade; *it.* le reflux ſubit *de la ſueur &c.*; l'action de... (v. *le verbe.*)
Zurück ſchließen, *v. n. irr.* (av. haben) conclure du ſuivant au précédent. *part.* zurück geſchloſſen.
Zurück ſchreiben, *v. a. irr.* faire réponſe. *part.* zurück geſchrieben.
Zurück ſchreiten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) reculer; faire un pas en arrière; aller en arrière; aller à reculons. *part.* zurück geſchritten.
Zurück ſchwimmen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'en retourner à la nage. *part.* zurück geſchwommen.
Zurück ſegeln, *v. n.* (av. ſeyn & haben) voguer en arrière; faire voile pour le retour; zurück ſegeln, ohne die Schiffsſpitze zu verändern, *T.* mettre à ſeier. *part.* zurück geſegelt.
Zurück ſehen, *v. n. irr.* (av. haben) regarder en arrière; regarder derrière ſoi. *part.* zurück geſehen.
Zurück ſehnen, (ſich) *v. réſl.* déſirer de s'en retourner; avoir une grande envie de retourner. *part.* zurück geſehnet.
Zurück ſenden, *v. a. rég. & irrég.* renvoyer. *part.* zurück geſendet *ou* geſandt.
Zurückſendung, *ſ. f.* 3. le renvoi.

Zurück ſetzen, *v. a.* mettre à part *ou* de côté; mettre en arrière; *it. fig.* négliger; das Datum eines Briefes zurück ſetzen, antidater une lettre. *part.* zurück geſetzet.

Zurückſetzung, *ſ. f.* 3. la miſe à part *ou* de côté; l'action de... (v. *le verbe.*)

Zurück ſeyn, *v. n. irr.* (av. ſeyn) être en arrière; *it.* être de retour. *part.* zurück geweſen.

Zurück ſinken, *v. n. irr.* (av. ſeyn) tomber à la renverſe. *part.* zurück geſunken.

Zurück ſpringen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) faire un ſaut en arrière; reculer en ſautant. *part* zurück geſprungen.

Zurückſprung, *ſ. m.* 2. le ſaut en arrière; le reculement; *it.* le rebondiſſement.

Zurück ſtehen, *v. n. irr.* (av. haben) ſe tenir derrière *ou* en arrière; *it. fig.* n'être pas mis en conſidération. *part.* zurück geſtanden.

Zurück ſtellen, *v. a.* retarder *l'horloge. part.* zurück geſtellrt.

Zurück ſtoßen, *v. a. irr.* repouſſer. *part.* zurück geſtoßen.

Zurückſtoßung, *ſ. f.* 3. l'action de repouſſer.

Zurück ſtrahlen, *v. a. & v. n.* (av. haben) réfléchir; réverbérer; renvoyer ſes rayons; répercuter. *part.* zurück geſtrahlet.

Zurück ſtrahlen, *ſ. n.* Zurückſtrahlung, *ſ. f.* 3. le réfléchiſſement; la réverbération; répercuſſion.

Zurück ſtreichen, *v. a. irr.* retrouſſer *le poil d'un drap; it.* (*t. de chapelier*) rrtirer à poil. *part* zurück geſtrichen.

Zurück ſtreifen, *v. a.* die Ärmel zurück ſtreifen, retrouſſer les bras. *part.* zurück geſtreifet.

Zurück tragen, *v. a. irr.* rapporter; reporter. *part.* zurück grtragrn.

Zurücktragung, *ſ. f.* 3. le rapport.

Zurück treiben, *v. a.* repouſſer; relancer; *it.* répercuter, réverbérer *les rayons; it.* (*t. de médecine*) répercuter *les humeurs*; drn Ball zurück trriben, (*au jeu de paume*) rechaſſer la balle. *part.* zurück getrieben.

Zurücktreibend, *adj. & adv.* (*t. de méd.*) répercuſſif

Zurücktreibung, *ſ. f.* 3. l'action de.. (v. *le verbe*;) la répercuſſion.

Zurück treten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe retirer en arrière; reculer; *it. fig.* ſe rétracter; ſe dédire; *it.* (*t. de méd.*) remonter, *comme p. ex. la goutte &c.*

Zurücktretung, *ſ. f.* 3. la retraite; *it.* (*t. de méd.*) le regonflement; *it. fig.* la rétractation; le délit.

Zurück wälzen, *v. a.* ronler en arrière; *it. fig.* faire retomber ſur quelqu'un. *part.* zurück gewälzet.

Zurück wehen, *v. a.* repouſſer en ſouffiant. *part.* zurück gewehet.

Zurück weichen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) reculer; *it.* ſe retirer; *it.* (*t. de mar.*) s'accnler; *it.* (*t. de peintre*) la fuite; *it.* (*t. d'eſcrime*) lâcher la meſure. *part.* zurück gewichen.

Zurückweichen, *ſ. n.* Zurückweichung, *ſ. f.* 3. la retraite; l'action de...; *it.* (*t. de peint.*) la fuite; *it.* (der Kanonen) le rrcul d'un canon.

Zurück weiſen, *v. a. irr.* renvoyer. *part.* zurück gewieſen.

Zurück wenden, (ſich) *v. réſl. rég. & irrég.* ſe retourner, ſe tourner en arrière. *part.* zurück gewendet *ou* gewändt.

Zurück werfen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) jeter derrière; jeter en arrière; *it.* rejeter; *it.* répercuter, réfléchir, réverbérer *les rayons*; ein Stück Waare zurück werfen, rejeter *ou* rebuter de la marchandiſe. *part.* zurück geworfen.

Zurückwerfen, *ſ. n.* Zurückwerfung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* la répercuſſion, réverbération *des rayons &c.*

Zurück wirken, *v. n.* (av. haben) rétroagir; avoir un effet rétroactif. *part.* zurück gewirket.

Zurück wünſchen, (ſich) *v. réſl.* regretter. *part.* zurück gewünſchet.

Zurück ziehen, *v. a. irr.* (*prop. & fig.*) retirer; ſein Wort zurück zirhen, retirer *ou* rétracter ſa parole; ſe dédire; die Uhr zurück zirhen, (zurück ſtellen,) retarder l'horloge; ein Lehen *ou* Erbgut zurück ziehen, retraire un fief *ou* autre birn aliéné; rin Pfand zurück ziehen, dégager, retirer une choſe qui étoit engagée. *part.* zurück gezogen.

Zurück zirhen, *v. n irr.* (av. ſeyn) s'en retourner; in ſeine alte Wohnung zurück zirhen, reprendre ſon ancienne demeure. *part.* zurück gezogen.

Zurück ziehen, (ſich) *v. réſl.* ſe retirer; *it.* faire retraite; *it. T.* ſe replier ſur &c. *p.* zurück gezogen.

Zurückziehen, *ſ. n.* Zurückziehung, *ſ. f.* 3. (Zurückzug, *ſ. m.* 2.) la retraite; *it.* le retrait *d'un bien aliéné*; *it.* le retardement *d'une horlege*; *it. fig.* la rétractation *de ſa parole*; *it.* le dégagement *d'une choſe engagée &c.*; l'action de... (v. *le verbe.*)

Zuruf, *ſ. m.* 2. l'acclamation; le cri. *p. ex. de joie*; *it.* l'applaudiſſement; *it.* l'appel; l'action de... (v. *le verbe.*)

Zurufen, *v. n. irr.* (avec haben) (einem) appeler quelqu'un; crier à *ou* après quelqu'on; *it.* faire des acclamations; *it.* applaudir; den Hunden zurufen, (*t. de chaſſe*) parler aux chiens. *p.* zugerufen.

Zurunden, *v. a.* arrondir. *part* zugerundrt.

Zurüſten, *v. a.* apprêter; *it.* préparer; faire des préparatifs; *it.* (*t. de guerre*) armer, équiper *une flotte &c.* (v. Ausrüſten.) *part.* zugerüſtet.

Zurüſtung, *ſ. f.* 3. la préparation; *it.* l'appareil; *T.* l'appara; *it.* le préparatif; die Zurüſtung zu Land und zu Waſſer, l'armement par mer & par terre.

Zuſäen, *v. a. T.* achever d'enſemencer. *p.* zugeſäet.

Zuſage, *ſ. f.* 3. la promeſſe; la parole qu'on donne à quelqu'un; vornehmer Leute Zuſage iſt trin Evangelium, *prov.* promeſſe des grands n'eſt pas héritage.

Zuſagen, *v. a.* promettre; donner ſa parole; ein anders iſt zuſagen, ein anders iſt halten, *prov.* promettre & tenir ſont deux.

Zuſagung, *ſ. f. p.uſ.* v. Zuſage.

Zuſammen, *adv.* enſemble; conjointement. *Cette particule qui ſe met dans la compoſition devant nombre de verbes & leurs dérivés, marque toujours une jonction, union, un aſſemblage par l'action du verbe; elle n'eſt même ſouvent qu'un pléonaſme, & ne s'exprime en françois que par le ſimple verbe.*

Zuſammen backen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe coller, s'attacher l'un à l'autre. *part.* zuſammen gebacken.

Zuſammenbacken, *ſ. n.* la glutination, le collement, *p. ex. des paupières.*

Zuſammen ballen, *v. a.* mettre en pelote. *part.* zuſammen geballet.

Zuſammen begeben, (ſich) *v. réſl. irr.* s'aſſembler; s'unir. *part.* zuſammen begeben.

Zuſammen beißen, *v. o. irr.* die Zähne zuſammen beißen, ſerrer *ou* grincer les dents. *part.* zuſammen gebiſſen.

Zuſammenbeißen, *ſ. n.* Zuſammenbeißung, *ſ. f.* 3. der Zähne, le grincement des dents.

Zuſammen berufen, *v. a. irr.* convoquer; aſſembler. *part.* zuſammen berufen.

Zuſammenberufung, *ſ. f.* 3. la convocation.

Zuſammen betteln, *v. a.* amaſſer en mendiant, en gueuſant; gueuſer; gueuſailler. *p.* zuſammen gebettelt.

Zuſammen binden, *v. o. irr.* lier, nouer enſemble; lier *en gerbe, en fagots, en bottes &c.* *part.* zuſammen gebunden.

Zuſammen blaſen, *v. a. irr.* aſſembler *en ſonnant du cor, de la trompette &c.*; in ein Horn zuſammen blaſen, *fig. fam.* s'entendre (conſpirer) enſemble; tenir le même parti; *prov.* s'entendre comme larrons en foire. *part.* zuſammen geblaſen.

Zuſammen beingen, *v. a. irr.* joindre; aſſembler; unir; *it.* amaſſer; ramaſſer; recueillir; zuſammen gebrachte Kinder, des enfans de deux lits. *part.* zuſammen gebracht.

Zuſammenbeingen, *ſ. n.* Zuſammenbringung, *ſ. f.* 3. l'aſſemblage; *it.* l'amas; le recueil.

Zuſammen drängen, *v. a.* preſſer; ſerrer. *part* zuſammen gedränget.

Zuſammen drehen, *v. o.* tortiller; tordre; *it.* cordonner. *part.* zuſammen gedrehet.

Zuſammen drucken, *v. o* (*t. d'imprimeur*) imprimer en un volume, en deux volumes &c *part.* zuſammen gedeuckt.

Zuſammen deücken, *v a.* comprimer; preſſer; ſerrer; *it.* bouchonner *du linge*; ſich zuſammen deücken, *v. réfl* ſe blottir, (*ſe dit des lièvres &c.*) *part.* zuſammen gedrückt.

Zuſammendrücken, *ſ. n.* Zuſammendrückung, *ſ. f.* 3. le ſerrement; *it.* la preſſion, compreſſion, l'action de... (v. *le verbe.*)

Zuſammen faheen, *v. o. irr.* charier, amaſſer en chariant; *it. v. n.* (av. ſeyn) charier enſemble; *it.* aller enſemble en voiture; s'aſſembler en voiture; *it.* s'entrechoquer. *part.* zuſammen gefahren.

Zuſammen fallen, *v. n. irr* (avec ſeyn) s'écrouler; tomber en ruine; *it.* ſe rencontrer, *comme deux lignes*; *it. fig.* devenir décrépit, infirme, caſſé, uſé &c.; zuſammen fallende Linien, des lignes convergentes. *part.* zuſammen gefallen.

Zuſammen falten, *v. o.* plier, *p. ex. une lettre*; *it.* joindre *les mains.* *part.* zuſammen gefaltet.

Zuſammen faſſen, *v. o.* prendre *ou* ſerrer dans la main; empoigner; *it. fig.* comprendre, contenir en abrégé; *it.* rédiger, réduire, *p. ex. ſon diſcours à tant de pointe &c.*; ſeine Gedanken zuſammen faſſen, recueillir ſes eſprits; ſe recueillir *pour la dévotion &c.*; *it.* ſe récolliger &c. *part.* zuſammen gefaſſet.

Zuſammenfaſſen, *ſ. n.* Zuſammenfaſſung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) le ſerrement &c.; *it.* la réduction, l'abrégé; *it. fig.* le recueillement; *it.* la récollection.

Zuſammen flechten, *v. o. irr.* entrelacer; enlacer; *it. T.* épiſſer *deux cordes.* *part.* zuſammen geflochten.

Zuſammenflechtung, *ſ. f.* l'enlacement; 3. l'entrelacement; *T.* l'épiſſure de deux cordes.

Zuſammen flicken, *v. a.* rapiécer; rapetaſſer. *part.* zuſammen geflicket.

Zuſammen fliegen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'aſſembler en volant; *it.* voler de compagnie. *part.* zuſammen geflogen.

Zuſammen fließen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe joindre; ſe jeter l'une dans l'autre, *comme p. ex. deux rivières*; *it.* s'aſſembler, *comme p. ex. l'eau de pluie &c.* *part.* zuſammen gefloſſen.

Zuſammenfluß, *ſ. m.* 2. le confluent, la jonction *de deux rivières &c.*; *it. fig.* le concours.

Zuſammen foedern, *v. a.* appeler, convoquer enſemble; faire aſſembler. *part.* zuſammen gefordert.

Zuſammenfoederung, *ſ. f.* 3 la convocation.

Zuſammen frieren, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe prendre; ſe congeler. *part.* zuſammen gefroren.

Zuſammen fügen, *v. o.* joindre; aſſembler, unir, mettre enſemble; *it.* combiner; *it.* apparier, appareiller; accoupler; *it.* marier, allier, conjoindre *deux perſonnes*; *it. T.* encaſtiller; encaſtrer; emboiter; mortaiſer; *it.* aboucher, *p. ex. deux tuyaux &c.* *part.* zuſammen gefüget.

Zuſammenfügung, *ſ. f.* 3. la jonction; l'aſſemblage; *it.* la combinaiſon; *it.* l'appariement; l'accouplement; *it.* l'abouchement *de deux tuyaux &c.*; *it.* (*t. d'oreb.*) l'encaſtrement; l'enchevauchure; l'abouchement; l'endente &c; *it.* l'adouciſſement *des jointures*; *it* (*t. d'anat.*) la ſynthèſe; l'anaſtomoſe; la diarthroſe; l'arthrodie; la gomphoſe; ſymphyſe; ginglyme; l'articulation; l'inſertion *des os &c.* (v *la P. Fr.*); *it.* (*t. de gramm.*) la ſyntaxe; *it.* (*t. de logique*) la ſynthèſe.

Zuſammen führen, *v. a.* amaſſer; charrir; faire amas, *p. ex. de foin &c.* *part.* zuſammen geführet.

Zuſammenführung, *ſ. f.* 3. le chariage.

Zuſammen gatten, *v. o.* accoupler, apparier, appareiller *des animaux &c. p.* zuſammen gegattet.

Zuſammen geben, *v. o. irr.* marier; donner la bénédiction nuptiale; (v. Trauen;) ſich zuſammen geben, ſe joindre, ſe fermer, *comme p. ex. une plaie &c.* *part.* zuſammen gegeben.

Zuſammen gefrieren, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe congeler. *part.* zuſammen gefroren.

Zuſammen gehen, *v. n irr.* (avec ſeyn) marcher enſemble; *it.* ſe joindre, ſe fermer, *comme p. ex. une plaie*; *it. fig.* diminuer, *comme p. ex. les proviſions.* *part.* zuſammen gegangen.

Zuſammen gehören, *v n.* (av. ſeyn) appartenir l'un à l'autre; être fait l'un pour l'autre; être de pair; *it.* ſe convenir. *part.* zuſammen gehöret.

Zuſammen gerinnen, *v n irr.* (avec ſeyn) ſe figer; ſe cailler; ſe coaguler; ſe prendre. *part.* zuſammen geronnen.

Zuſammen geſellen, *v o.* aſſocier; mettre enſemble; joindre. *part.* zuſammen geſellet.

Zuſammengeſellung, *ſ. f.* 3. l'aſſociation; *it.* la jonction; l'action de... (v. *le verbe.*)

Zuſammen gießen, *v. o. irr.* mêler *deux liqueurs.* *part.* zuſammen gegoſſen.

Zuſammengießung, *ſ. f.* 3. le mêlange *de deux liqueurs.*

Zuſammen gränzen, *v. n.* (avec haben) confiner. *part.* zuſammen gegränzet.

Zuſammen gränzend, *adj. & adv.* limitrophe.

Zuſammen halten, *v. a. irr.* tenir enſemble; *it. fig.* comparer; confronter; collationner; *it. v. n.* (avec haben) être d'intelligence; tenir le même parti; être du parti de quelqu'un; être de la même

faction; *it.* s'entre-aider, s'entre-ſecourir; ſecourir l'un l'autre. *part.* zuſammen gehalten.

Zuſammenhaltung, *ſ. f.* 3. *fig.* la compraiſon *d'une choſe avec l'autre.*

Zuſammenhang, *ſ. m.* 2. la connexion; cohérence; le rapport; la relation; *it.* la liaiſon; ſuite; l'enchaînement; le fil.

Zuſammen hängen *ou* **hangen**, *v. n. irr.* (av. haben) avoir de la connexion, de la ſuite, du rapport, de la liaiſon; *it.* être lié, attaché, joint enſemble; *it.* être enchaîné; ſe ſuivre l'un l'autre; *it.* tenir le même parti; être d'intelligence &c. *part.* zuſammen gehangen.

Zuſammen hängen, *v. a.* joindre; *it.* accoupler &c. (v. Hängen.) *part.* zuſammen gehängt.

Zuſammen häufen, *v. a.* entaſſer; amaſſer; cumuler; amonceler; mettre en un tas; empiler; accumuler. *part.* zuſammen gehäufet.

Zuſammenhäufung, *ſ. f.* 3. l'entaſſement; l'amaſſement; l'empilement; la cumulation; l'accumulation; *it. T.* la conglobation *d'argumens de rhétorique.* (v. auch Häufung.)

Zuſammen heften, *v. n.* coudre enſemble; attacher *avec des épingles &c.* (v. Heften.) *part.* zuſammen geheftet.

Zuſammen heilen, *v. a.* (*t. de chirurg.*) faire fermer, conſolider *une plaie*; réunir *les chairs.* *part.* zuſammen geheilet.

Zuſammen heilend, *adj. & adv. T.* collétique.

Zuſammenheilung, *ſ. f.* la conſolidation *d'une plaie*; la réunion *des chairs.*

Zuſammen hetzen, *v. a.* aigrir, irriter, acharner les uns contre les autres; mettre mal enſemble *deux perſonnes &c. part.* zuſammen gehetzet.

Zuſammen kargen, *v. a.* amaſſer en lésinant. *part.* zuſammen gekarget.

Zuſammen kaufen, *v. n.* acheter en tas, en bloc; faire de grandes acquiſitions; amaſſer en achetant; accaparer. *part.* zuſammen gekaufet.

Zuſammenkauf, *ſ. m.* 2. Zuſammenkaufen, *ſ. n.* Zuſammenkaufung, *ſ. f.* 3. l'achat, l'acquiſition *en tas, en bloc &c.*; *it.* l'accaparement.

Zuſammen kitten, *v. a.* enchaîner enſemble. *part.* zuſammen gekittet.

Zuſammenklang, *ſ. m.* 2. l'harmonie; *it.* le concert; l'accord.

Zuſammen klauben, *v. a. fam.* ramaſſer. *part.* zuſammen geklaubet.

Zuſammen kleben, v. Zuſammen backen. *part.* zuſammen geklebet.

Zuſammen kleiben *ou* **kleiſtern**, *v. a.* coller enſemble. *part.* zuſammen gekleibet *ou* gekleiſtert.

Zuſammen knüpfen, *v. a.* nouer, lier enſemble; joindre; réunir. *part.* zuſammen geknüpfet.

Zuſammen kommen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'aſſembler; *it.* ſe rencontrer; *it.* joindre; ſe joindre; oft zuſammen kommen, ſe voir. s'aſſembler ſouvent; von ungefähr zuſammen kommen, ſe trouver, ſe rencontrer par haſard. *Fig.* London iſt eine Stadt, wo viele Leute und Waaren zuſammen kommen, Londres eſt une ville de grand abord; in einer Meinung zuſammen kommen, être du même ſentiment; tomber d'accord &c.; es kommen hier viele Umſtände zuſammen, il ſe rencontre ici pluſieurs circonſtances; mit Worten zuſammen kommen, ſe prendre de paroles; ſe quereller; ſe piquer; ſe dire des choſes choquantes, de gros mots. *part* zuſammen gekommen.

Zuſammen koppeln *ou* **kuppeln**, *v. a.* accoupler; *it.* coupler, amenter *des chiens*; *it. fig.* zuſammen kuppeln, ſervir de maquereau *ou* de maquerelle à deux perſonnes; *it. pop.* faire l'entremetteur, l'entremetteuſe. *part.* zuſammen gekoppelt.

Zuſammenkoppeln *ou* **-kuppeln**, *ſ. n.* Zuſammenkoppelung *ou* **-kuppelung**, *ſ. f.* 3. l'accouplement; l'ameutement. (v. *le verbe.*)

Zuſammen kriechen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe fourrer dans un coin; (v. auch Einkriechen, Einlaufen, Einſchrumpfen;) ſe cacher tout à fait, (*ſe dit d'une perſonne que l'âge a courbée*) elle ſe met en tas; in ein Bette zuſammen kriechen, coucher enſemble dans le même lit. *part.* zuſammen gekrochen.

Zuſammen krümmen, (ſich) *v. réfl* ſe recoquiller. *part.* zuſammen gekrümmet.

Zuſammenkunft, *ſ. f.* 2. l'aſſemblée; (v. Verſammlung;) *it.* la rencontre; jonction; *it.* la concurrence; die Zuſammenkunft der Geſandten, le congrès; la conférence des ambaſſadeurs; eine verabredete Zuſammenkunft, un rendez-vous; *it.* une entrevue; eine heimliche (verbothene) Zuſammenkunft (der Geiſtlichkeit,) un conventicule.

Zuſammen kuppeln, v. Zuſammen koppeln.

Zuſammen laſſen, *v. a.* laiſſer enſemble; *it.* permettre de ſe voir, de ſe joindre &c.; ménager une entrevue. *part.* zuſammen gelaſſen.

Zuſammenlauf, *ſ. m.* 2. le tonconrs; l'affluence; *it.* l'attroupement; *it.* (*t. d'optique*) la convergence *des rayons*; *it.* l'aboutiſſement *ou* la réunion *des lignes au centre &c.*

Zuſammen laufen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) accourir en foule; s'aſſembler en grand nombre; affluer; *it.* s'attrouper; s'ameuter; *it.* ſe cailler, *comme le lait*; ſe coaguler; *it.* ſe joindre, *comme deux fleuves*; *it.* aboutir, ſe réunir *au centre*; *it.* ſe ratatiner, ſe retirer, ſe rétrécir, *comme le cuir au feu*; *it.* (*t. d'imprim.*) ſe reſſerrer; (*ſe dit d'un caractère qui ne chaſſe pas.*) *part.* zuſammen gelaufen.

Zuſammenlaufen, *ſ. n.* Zuſammenlaufung, *ſ. f.* l'action de... (v. *le verbe*;) le caillement, la coagulation *du lait &c.*; *it.* le rétréciſſement; (v. auch Zuſammenlauf.)

Zuſammenlaufend, *adj. & adv. T.* convergent.

Zuſammenlaut, *ſ. m.* 2. la conſonnance.

Zuſammen läuten, *v. a.* aſſembler par le ſon des cloches; *it. v. n.* (avec haben) ſonner toutes les cloches; carillonner. *part.* zuſammen geläutet.

Zuſammen legen, *v. a.* mettre enſemble; mettre en tas; amaſſer; *it.* plier *une lettre, du drap, de la toile &c.*; *it.* fermer *un couteau de poche*; *it.* briſer au milieu, plier, *p. ex une table &c.*; *it.* fauder du drap, *chez les manufacturiers*; *it.* ſe cotiſer, donner chacun ſon contingent *ou* ſa quote-part; faire bourſe commune; *it.* (*t. d'imprimeur*) aſſembler *les feuilles ou cahiers d'un livre*; ſich in ein Bett zuſammen legen, ſe coucher avec quelqu'un dans un même lit; ein zuſammen gelegter Tiſch, ein zuſammen gelegtes Richtſcheit &c., une table, une règle briſée *ou* pliante; ein zuſammen gelegtes Meſſer, un couteau de poche; ein zuſammen gelegter Seſſel, une chaiſe pliante. *part.* zuſammen gelegt.

Zuſammenlegung, *ſ. n.* Zuſammenlegung, *ſ. f.* 3. l'action de mettre enſemble, de plier &c. (v. *le verbe.*)

Zuſammen leimen, *v. a.* coller enſemble; joindre en collant; *T.* conglutiner. *part.* zuſammen geleimet.

Zuſammenleimen, *ſ. n.* Zuſammenleimung, *ſ. f.* 3. *T.* l'action de... (v. *le verbe*;) la conglutination.

Zuſammen leiten, *v. a.* conduire, *p. ex. les eaux dans un réſervoir &c. part.* zuſammen geleitet.

Zuſammen leſen, *v. a. irr.* amaſſer; ramaſſer; aſſembler; recueillir; *T.* colliger. *part.* zuſammen geleſen.

Zuſammenleſung, *ſ. f.* 3. la collection; le recueil; *it.* l'aſſemblage.

Zuſammen liegen, *v. n. irr.* (av. haben) coucher, être couché enſemble. *part.* zuſammen gelegen.

Zuſammen löthen, *v. a.* ſouder enſemble. *part.* zuſammen gelöthet.

Zuſammenlöthung, *ſ. f.* 3. la ſoudure.

Zuſammen machen, *v. a.* ramaſſer; mettre enſemble; joindre; *it.* empaqueter; mettre en paquet. *part.* zuſammen gemacht.

Zuſammen nähen, *v. a.* coudre enſemble; *it.* mettre bout à bout; raboutir. *p.* zuſammen genähet.

Zuſammen nehmen, *v. a.* prendre *ou* joindre enſemble; *it.* aſſembler; den Mantel zuſammen nehmen, trouſſer le manteau; ſeine Gedanken zuſammen nehmen, *fig. fam.* ſe recueillir. *part.* zuſammen genommen.

Zuſammen niethen, *v. a.* river. *part.* zuſammen genietbet.

Zuſammen paaren, *v. a.* apparier; accoupler; *it.* appareiller. *part.* zuſammen gepaaret.

Zuſammenpaarung, *ſ. f.* 3. l'appariement; l'action de... (v. *le verbe.*)

Zuſammen packen, *v. a.* empaqueter; emballer. *part.* zuſammen gepacket.

Zuſammenpackung, *ſ. f.* l'emballage; l'action de... (v. *le verbe.*)

Zuſammen pappen, v. Zuſammen kleiben ꝛc.

Zuſammen paſſen, *v. a.* joindre; ajuſter; aſſortir. *part.* zuſammen gepaſſet.

Zuſammen preſſen, *v. a.* preſſer; ſerrer; *T.* comprimer. *part.* zuſammen gepreſſet.

Zuſammenpreſſung, *ſ. f.* 3. la preſſion; le ſerrement; *it.* la compreſſion, *p. ex. de l'air.*

Zuſammen raffen *ou* zuſpen, *v. a.* amaſſer, accumuler de toutes parts. *part.* zuſammen gerafft.

Zuſammen rechen, *v. a.* amaſſer avec le rateau; rateler. *part.* zuſammen gerechet.

Zuſammen rechnen, *v. a.* ſommer; additionner; *it.* ſupputer; nombrer; compter; *it. abſol.* compter enſemble; arrêter, liquider un compte; faire un décompte; wenn man alles zuſammen rechnet, à tout prendre, à tout compter. *p.* zuſammen gerechnet.

Zuſammenrechnen, *ſ. n.* Zuſammenrechnung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) le calcul; la ſupputation; le compte; *it.* le décompte; l'arrêté de compte.

Zuſammen reimen, *v. a.* rimer; *it. fig.* accorder, accommoder, ajuſter, concilier *deux choſes enſemble*; *it. v. n.* (avec haben) & ſich zuſammen reimen, *v. réfl.* rimer enſemble; *it. fig.* s'accorder; s'ajuſter, ſe convenir &c. *part.* zuſammen gereimet.

Zuſammen richten, *v. a.* mettre en tas, en pile; *it.* ajuſter. *part.* zuſammen gerichtet.

Zuſammen rollen, *v. a.* rouler; enrouler; mettre en rouleau; plier en rond; *it.* recoquiller; ſich zuſammen rollen, ſe rouler; *it.* ſe recoquiller; *part. it. adj.* zuſammen gerollt, *T.* en défenſe, (*ſe dit d'un hériſſon.*)

Zuſammen rotten (*ou* rottiren,) (ſich) *v. réfl.* s'attrouper; s'ameuter; ſe ligner; ſe bander; tenir des aſſemblées ſéditieuſes; conſpirer. *part.* zuſammen gerottet.

Zuſammenrottung, Zuſammenrottierung, *ſ. f.* 3. l'attroupement; la ligue; la faction; *it.* la conſpiration; conjuration.

Zuſammen rücken, *v. a.* approcher l'un de l'autre; ſerrer; *ir. v. n.* (avec ſeyn) ſe ſerrer; s'approcher l'un de l'autre; faire place *à un autre*; *p. ex. à table*; ein zuſammengerucktes Pferd, *T.* un cheval uni. *part.* zuſammen gerücket.

Zuſammenrücken, *ſ. n.* Zuſammenrückung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) l'approchement; le ſerrement.

Zuſammen rufen, *v. a. irr.* convoquer; appeler; aſſembler; *it.* (*t. de chaſſe*) forhuer. *part.* zuſammen gerufen.

Zuſammenrufung, *ſ. f.* 3. la convocation; *it.* (*t. de chaſſe*) le forhus.

Zuſammen rühren, *v. a.* mêler, confondre, brouiller enſemble. *part.* zuſammen gerühret.

Zuſammen ſcharren, *v. a.* amaſſer en lésinant; amaſſer par des moyens ſordides. *part.* zuſammen geſcharret.

Zuſammen ſchicken, *v. a.* envoyer *à une aſſemblée*; ſich zuſammen ſchicken, *v. réfl.* convenir l'un à l'autre; aſſortir; s'accorder; s'ajuſter; correſpondre; être aſſortiſſans; avoir de la convenance, du rapport; être compatibles enſemble; *it.* accompagner *bien ou mal*; (v. Schicken;) ihre Gemüther ſchicken ſich wohl zuſammen, leurs humeurs ſe conviennent, s'accordent; Kleid und Weſte ſchicken ſich wohl zuſammen, cette veſte accompagne (aſſortit) bien l'habit; dieſe zwey Farben ſchicken ſich nicht zuſammen, ces deux couleurs jurent; elles ne vont pas enſemble; (v Schicken.) *p.* zuſammen geſchicket.

Zuſammen ſchieben, *v. a. irr.* approcher l'un de l'autre en pouſſant. *part.* zuſammen geſchoben.

Zuſammen ſchießen, *v. a. irr.* mettre enſemble; Geld zuſammen ſchießen, contribuer de l'argent chacun pour ſa part; ſe cotiſer; donner chacun ſa cote-part; faire un fonds d'argent; *fam.* bourſiller; eine Form zuſammen ſchießen, (*t. d'imprim.*) poſer une forme. *part.* zuſammen geſchoſſen.

Zuſammen ſchießen, *v. a. irr.* ruiner; abattre à coups de canon; *it.* tuer à coups d'armes à feu; (v. Niederſchießen.) *part.* zuſammen geſchoſſen.

Zuſammenſchießung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *les verbes.*)

Zuſammen ſchlagen, *v. a. irr.* caſſer; briſer; mettre en morceaux; *it.* monter, dreſſer, *p. ex. une armoire, un lit &c.*; *it.* aſſembler, *p. ex. les feuilles ou les cahiers d'un livre chez les imprimeurs, les différentes piéces d'un habit chez les tailleurs &c.*; *it.* unir, *p. ex. deux fiefs pour n'en faire qu'un*; *it.* joindre *deux mines*; die Hände zuſammen ſchlagen, battre (claquer) des mains; die Hände über dem Kopf zuſammen ſchlagen, ſe lamenter. *part.* zuſammen geſchlagen.

Zuſammen ſchlagen, *v. n. irr.* (av. haben (*en parlant des cloches*) tinter; *it.* ſonner pour la dernière fois; *it.* (über einem) paſſer par-deſſus quelqu'un; *it.* accabler quelqu'un, *comme p. ex. les malheurs &c. part.* zuſammen geſchlagen.

Zuſammenſchlagen, *ſ. n.* Zuſammenſchlagung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *les verbes*;) *it.* l'aſſemblage.

Zuſammen ſchleppen, *v. a.* amaſſer; ramaſſer; faire un amas. *part.* zuſammen geſchleppet.

Zuſammen ſchließen, *v. a. irr.* ferrer, *p. ex. les rangs*; (v. Schließen,) *it.* enchaîner; mettre les fers; *it. v. n.* (avec haben) fermer, joindre bien enſemble, *comme p. ex. un livre relié &c.*; einen krumm zuſammen ſchließen, charger quelqu'un de fers. *part.* zuſammen geſchloſſen.

Zuſammenſchließen, *ſ. n.* Zuſammenſchließung, *ſ. f.* 3. Zuſammenſchluß, *ſ. m.* 2. l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* le joint; la jointure.

Zuſammen ſchmelzen, *v. a. irr.* fondre enſemble; *it. v. n.* (av. haben) ſe fondre; ſe liquéfier; *it. fig. fam.* diminuer; fondre, *comme p. ex. la proviſion. part.* zuſammen geſchmolzen.

Zuſammen ſchmieden, *v. a.* (*t. de maréchal*) corroyer; *it. fig.* forger enſemble, machiner, *p. ex. un deſſein. part.* zuſammen geſchmiedet.

Zuſammen ſchmiegen, (ſich) *v. réft.* ſe tapir; ſe faire petit; *it. fig.* s'humilier. *part.* zuſammen geſchmieget.

Zuſammen ſchmieren, *v. a.* (*par mépris*) compiler *des livres. part.* zuſammen geſchmieret.

Zuſammenſchmirren, *ſ. n.* Zuſammenſchmierung, *ſ. f.* 3 la compilation.

Zuſammen ſchnüren, *v. a.* lacer; *it.* ſerrer, nouer, lier avec des cordes, *p. ex. un ballot de livres &c. part.* zuſammen geſchnüret.

Zuſammen ſchrauben, *v. a.* joindre, ſerrer à vis. *part* zuſammen geſchraubet.

Zuſammen ſchreiben, *v. a. irr.* écrire, compoſer, compiler *un livre*; *it.* écrire, mettre enſemble en un volume &c. *part.* zuſammen geſchrieben.

Zuſammenſchreibung, *ſ. n.* Zuſammenſchreibung, *ſ. f.* 3 l'action de... (v. *le verbe*;) la compoſition, compilation *d'un livre.*

Zuſammen ſchreiten, *v. n. irr.* (av. ſeyn) s'approcher, avancer l'un vers l'autre. *part.* zuſammen geſchritten.

Zuſammen ſchrumpfen, *v. n.* (av. ſeyn) ſe ratatiner, ſe racornir, ſe gréſiller; *fam.* ſe recroqueviller; *it.* ſe recoquiller. *p.* zuſammen geſchrumpfet.

Zuſammen ſchütten, *v. a.* mettre enſemble; mêler l'un avec l'autre. *part.* zuſammen geſchüttet.

Zuſammenſchütten, *ſ. n.* Zuſammenſchüttung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) le mélange.

Zuſammen ſchweißen, *v. a.* corroyer *du fer &c.*; braſer; *it.* ſouder. *part.* zuſammen geſchweißet.

Zuſammen ſetzen, *v. a.* mettre enſemble; *it.* aſſembler; *it.* joindre; *it.* compoſer, *p. ex. des mots &c.*; *it.* monter, dreſſer, *p. ex. un ouvrage de charpente ou de menuiſerie, des pierres précieuſes &c.*; ſich zuſammen ſetzen, s'aſſeoir enſemble; *it.* (*t. de manége* s'amoncéler, (*ſe dit des chevaux*;) *part.* zuſammen geſetzt, *it. adj.* (*t. de blaſon*) composé.

Zuſammenſetzung, *ſ. f.* 3. l'aſſemblage; *it.* la jonction; *it.* la compoſition; *it.* la manture *d'une horloge &c.*; *it.* la ſynthèſe *des médicamens*; l'action de... (v. Zuſammen ſetzen.)

Zuſammen ſingen, *v. n. irr.* (av. haben) chanter tous enſemble; faire chorus. *p.* zuſammen geſungen.

Zuſammen ſintern, *v. a.* (av. haben) s'attacher par des *incruſtations. part.* zuſammen geſintert.

Zuſammen ſitzen, *v. n. irr.* (av. haben) s'aſſeoir enſemble; *it. v.* Zuſammen rücken. *part.* zuſammen geſeſſen.

Zuſammen ſpannen, *v. a.* atteler enſemble. *part.* zuſammen geſpannet.

Zuſammen ſparen, *v. a.* amaſſer; mettre de côté; *it.* épargner. (v. Sparen.) *part.* zuſammen geſparet.

Zuſammen ſperren, *v. a.* enfermer enſemble. *part.* zuſammen geſperret.

Zuſammen ſtallen, *v. a.* mettre dans une même étable; (v. auch Stallen.) *part.* zuſammen geſtallet.

Zuſammen ſtecken, *v. a.* joindre, mettre enſemble; die Köpfe zuſammen ſtecken, *fig. fam.* s'approcher l'un de l'autre pour ſe parler, pour délibérer; prendre conſeil enſemble; ſe parler bec à bec. *part.* zuſammen geſtecket.

Zuſammen ſtehen, *v. n. irr.* (avec haben) être enſemble; *it. fig.* être du même parti *ou* dans un même intérêt; *it.* s'aſſocier, s'unir, ſe cotiſer enſemble pour une même affaire. *part.* zuſammen geſtanden.

Zuſammen ſtellen, *v. a.* mettre enſemble; *it.* ſerrer; rapprocher *ou* approcher une choſe de l'autre. *part.* zuſammen geſtellet.

Zuſammen ſteuern, *v. a.* contribuer. *part.* zuſammen geſteuert.

Zuſammen ſtimmen, *v. a.* accorder; *it. v. n.* (avec haben) s'accorder; être d'accord; avoir de l'harmonie; *it. fig.* s'accorder; être tous du même ſentiment; être de concert. *p.* zuſammen geſtimmet.

Zuſammenſtimmend, Zuſammenſtimmig, *adj. & adv.* accordant; d'accord; harmonieux; *T.* conſonnant; *it. fig.* conſentant; d'accord; de concert. (v. auch Einſtimmig.)

Zuſammenſtimmung, *ſ. f.* 3. l'accord; *it.* l'harmonie; le concert; *T.* la conſonnance; *it.* le chorus *des voix*; *it. fig.* l'accord; le concert; *it.* l'unanimité de ſentimens.

Zuſammen ſtopfen, *v. a.* mettre pêle-mêle, fourrer en déſordre enſemble, *p. ex. les habits dans un coffre &c. part.* zuſammen geſtopfet.

Zuſammen ſtopfeln, *v. a.* glaner, ramaſſer de toutes parts; *it. fig.* (*par mépris*) compiler. *part.* zuſammen geſtopfelt.

Zuſammen ſtoßen, *v. a. irr.* pouſſer, heurter, choquer l'un contre l'autre; *it.* joindre, attacher l'un à l'autre; *it.* (*t. de tailleur*) aſſembler, rentraire *deux pièces d'étoffe*; *it.* fouler, piler; die Gläſer zuſammen ſtoßen, choquer les verres; die Köpfe zuſammen ſtoßen, ſe heurter; ſe donner des coups de tête *ou* de cornes; *it. fig. fam.* s'approcher l'un de l'autre pour ſe parler, pour délibérer; prendre conſeil enſemble; ſe parler bec à bec; zwey Röhren zuſammen ſtoßen, aboucher deux tuyaux; das Pulver in dem Stück zuſammen ſtoßen, fouler la poudre *avec le refouloir. part.* zuſammen geſtoßen.

Zuſammen ſtoßen, *v. n. irr. fig.* (av. haben & ſeyn) confiner, *comme p. ex. deux champs*; *it.* s'unir, ſe joindre enſemble; *it.* ſe rencontrer; *it.* en venir aux priſes *ou* aux mains, *comme p. ex. deux partis ennemis. part.* zuſammen geſtoßen.

Zuſammenſtoßen, *ſ. n.* Zuſammenſtoßung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) le heurtement; *it. T.* la colliſion; *it.* l'aſſemblage; *it.* la jonction; *it.* l'union; *it.* la rencontre; *it.* la rentraiture *de deux pièces d'étoffe.* (v. *les verbes.*)

Zuſammen ſtücken, *v. a.* rapiécer; rapiéceter. *part.* zuſammen geſtücket.

Zuſammen ſtürzen, *v. n.* (av. ſeyn) tomber en ruine; s'abattre; *it.* tomber par terre. *part.* zuſammen geſtürzet.

Zuſammen ſuchen, *v. a.* chercher par-tout pour trouver une choſe *part.* zuſammen geſuchet.

Zuſammenſuchen, *ſ. n.* Zuſammenſuchung, *ſ. f.* 3. la recherche &c. (v. *le verbe.*)

Zuſammen ſummieren, *v. a.* additionner; calculer; ſommer. *part.* zuſammen ſummieret.

Zuſammen thun, *v. a. irr.* mettre enſemble; *it.* aſſembler; *it.* joindre; ſich zuſammen thun, ſe fermer, *comme p. ex. l'écaille d'une huître &c. part.* zuſammen gethan.

Zuſammen tragen, *v. a. irr* porter en un même lieu; mettre enſemble; *it.* amaſſer; recueillir; *it.* compiler, rédiger *un livre &c. p.* zuſammen getragen.

Zuſammentragen, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* Zuſammentragung, *ſ. f.* 3. le recueil, la compilation, la rédaction *d'un livre.*

Zuſammen treffen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) ſe rencontrer; *it.* s'aboucher; *it. fig.* s'accorder; ſe trouver conforme; *it.* concourir. *p.* zuſammen getroffen.

Zuſammentreffen, *ſ. n.* la rencontre; *it.* la concurrence.

Zuſammen treiben, *v. a. irr.* chaſſer en un lieu; *it. fam.* ramaſſer; raſſembler; *it.* faire le recouvrement *des deniers &c.*; recouvrer. *part.* zuſammen getrieben.

Zuſammentreiber, *ſ. m.* 1. celui qui &c. (v. Zuſammen treiben;) le collecteur.

Zuſammentreibung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* le recouvrement *des deniers.*

Zuſammen treten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) s'approcher l'un de l'autre; *it. fig.* s'unir, ſe mettre enſemble; ſe joindre d'intérêt; s'aſſocier; entrer en ſociété. *part.* zuſammen getreten.

Zuſammentreten, *ſ. n.* Zuſammentretung, *ſ. f.* 3. Zuſammentritt, *ſ. m.* 2. l'aſſociation; l'action de... (v. *le verbe.*)

Zuſammen verbinden, *v. a. irr.* joindre; lier enſemble; *T.* conjoindre; ſich zuſammen verbinden, s'allier, ſe marier enſemble; *it.* s'aſſocier; ſe joindre d'intérêt; *it.* conjurer; conſpirer enſemble. *part.* zuſammen verbunden.

Zuſammenverbindung, *ſ. f.* 3. v. *le verbe & le ſimple* Verbindung.

Zuſammen verſchwören, (ſich) *v. réſl. irr.* conjurer, conſpirer enſemble. *p.* zuſammen verſchworen.

Zuſammenverſchworne, *ſ. m.* 4. le conjuré; conſpirateur.

Zuſammenverſchwörung, *ſ. f.* 3. la conjuration; conſpiration.

Zuſammen verſtehen, (ſich) *v. réſl. irr.* être d'intelligence; s'entendre enſemble. *part.* zuſammen verſtanden.

Zuſammen wachſen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) ſe joindre en croiſſant; croître en un même corps. *part.* zuſammen gewachſen.

Zuſammenwachſung, *ſ. f.* 3. la conerétion; *it. T.* la ſympbyſe.

Zuſammen wälzen, *v. a.* amaſſer en roulant. *part.* zuſammen gewälzet.

Zuſammen wehen, *v. a.* amaſſer *en ſouffiant.* *part.* zuſammen gewehet.

Zuſammen werfen, *v. a. irr.* jeter *au* mettre pêle-mêle enſemble; *it.* jeter à bas; abattre. *part.* zuſammen geworfen.

Zuſammen wickeln, *v. a.* plier, envelopper; rouler enſemble; mettre en un paquet; en un rouleau. *part.* zuſammen gewickelt.

Zuſammenwickeln, *ſ. n.* Zuſammenwickelung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) l'enveloppement.

Zuſammen winden, *v. a. irr.* entortiller, tordre enſemble; eine Rolle Toback zuſammen winden, monter un rouleau de tabac. *p.* zuſammen gewunden.

Zuſammen ziehen, *v. a. irr.* ſerrer; reſſerrer; *it.* étreindre; reſtreindre; retirer, rétrécir; *it.* ſangler *un nœud, une corde*; *it.* aſſembler, *p ex. des troupes*; *it.* abréger, réduire, rédiger, tirer *de pluſieurs pour mettre en un*; *it.* ſommer, calculer, additionner *pluſieurs articles d'un compte*; *it.* accoller *pluſieurs articles en un*; *it. T.* ferler *les voiles. part.* zuſammen gezogen.

Zuſammen ziehen, *v. n. irr.* (avec ſeyn) in ein Haus zuſammen ziehen, aller demeurer enſemble dans une même maiſon. *part.* zuſammen gezogen.

Zuſammen ziehen, (ſich) *v. réſl.* s'aſſembler; ſe former, *comme p. ex. une armée*; *it.* ſe retirer; ſe rétrécir; (v. Zuſammen ſchrumpfen;) *it* ſe contracter, *comme p ex. les nerfs*, *it.* ſe concentrer; es ziehet ſich ein Regen zuſammen, le temps ſe met à la pluie; es ziehet ſich ein Wetter über ſeinem Kopf zuſammen, *fig.* il ſe forme un orage au-deſſus de ſa tete; il eſt menacé de quelque malheur. *part.* zuſammen gezogen.

Zuſammenziehend, *adj. & adv.* aſtringent; *T.* ſtyptique; *it.* rétentif; (v. *la P. Fr.*)

Zuſammenziehung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zuſammen ziehen;) *it.* le ſerrement; l'étreinte; la contraction; *T.* conſtriction; *it.* le rétréciſſement; retirement; *it.* l'aſſemblage; *it.* la concentration; *it.* la réduction; *it.* la contraction *des nerfs, des mots &c*; *it.* l'abréviation; *it. T.* le ſynalèphe, la ſynérèle *de deux ſyllabes*; die Zuſammenziehung der Gedärme, l'étranglement des boyaux.

Zuſammenziehungszeichen, *ſ. n.* 1. (*t. d'imprimeur*) le titre.

Zuſatz, *ſ. m.* 2. l'addition; *it.* le ſupplément; *it.* l'augmentation; *it. T.* l'adjection; *it.* l'interpolation *aux vieux documens*; *it.* (*t. de gramm.*) la prothèſe; *it.* la paragoge; (v. *la P. Fr.*;) *it.* l'alliage *des métaux*; *it.* l'adouciſſage *chez les teinturiers*; *it.* (*t. de chimie*) l'intermède; mein Herr, ohne Zuſatz, Monſieur tout court.

Zuſaufen, *v. n. irr.* (avec haben) (*t. de mépris*) emeut zuſaufen, exciter quelqu'un à boire. *part.* zugeſoffen.

Zuſchalken, *v. a.* (*t. de marine*) fermer à clous; clouer. *part.* zugeſchalket.

Zuſchanzen, *v. a. fam.* faire avoir, faire obtenir, procurer quelque choſe à quelqu'un. *p.* zugeſchanzet.

Zuſcharen, *v. n.* (*t. de mer*) ſe joindre. *part.* zugeſcharet.

Zuſcharren, *v. a.* couvrir de terre. *p.* zugeſcharret.

Zuſchauen, *v. n.* (av haben; voir; regarder; être ſpectateur; être temoin oculaire; aſſiſter comme ſpectateur &c. *part.* zugeſchauet.

Zuſchauen, *ſ. n.* l'action de regarder &c. (v. *le verbe.*)

Zuſchauer, *ſ. m.* 1. le ſpectateur; regardant; *it.* le temoin oculaire.

Zuſchauerinn, *ſ. f.* 3. la ſpectatrice.

Zuſchicken, *v. a.* envoyer; adreſſer; faire tenir; *it. p.uſ.* (zubereiten) préparer. *p. ex. un feſtin*; ſich zu etwas zuſchicken, (*plus.* anſchicken, bereiten,)

ſe préparer à quelque choſe; *it.* Faire des préparatifs pour quelque choſe. *part.* zugeſchicket.

Zuſchickung, *ſ. f.* 3. l'envoi.

Zuſchieben, *v. a. irr.* approcher en pouſſant; den Riegel zuſchieben, pouſſer le verrou. *p.* zugeſchoben.

Zuſchießen, *v. n. irr.* (avec haben) (*t. d'imprimeur*) imprimer un certain nombre d'exemplaires au-delà du nombre ordinaire; augmenter l'impreſſion à ſon propre profit; einem Geld zuſchießen, *p. uſ.* compter de l'argent à quelqu'un par jets; die Milch ſchießt ihr zu, le lait lui vient dans les mamelles; auf einen zuſchießen, ſe lancer, s'élancer, ſe jeter ſur quelqu'un *part.* zugeſchoſſen.

Zuſchiffen, *v. n.* (av. ſeyn) faire voile, naviguer *vers un lieu. part.* zugeſchiffet.

Zuſchlag, *ſ. m.* 2. l'adjudication; (*t. de fondeur*) le fondant; *it.* l'alliage; Zuſchlag machen, *prov.* faire les fiançailles; (v. Verlöbniß.)

Zuſchlagen, *v. a. irr.* pouſſer, fermer avec bruit, *p. ex. une porte*; *it.* fermer *un livre, les yeux*; *it.* boudouner *un tonneau*; *it.* (*t. de barreau*) adjuger; (*t. de fondeur*) allier; ajouter; *it. v. n. irr.* (av. haben) battre; frapper, porter des coups; *it. fig.* donner la main pour ſûreté de la promeſſe ou de ſon conſentement; arrêter un marché; toper; donner ſa parole; *it.* opérer, faire effet, *comme p. ex. une médecine*; *it* profiter, *comme le boire & le manger*; er ſchlägt gerne und derbe zu, il a la main prompte & peſante; wie ſchlägt Ihnen Ihr neuer Bediente zu? comment vous trouvez-vous de votre nouveau domeſtique? *part.* zugeſchlagen.

Zuſchließen, *v. a. irr.* fermer à clef. *p.* zugeſchloſſen.

Zuſchlingen, *v. a. irr.* ſerrer le lacet. *part.* zugeſchlungen.

Zuſchmeißen, *v. a. irr.* fermer avec bruit; (zuwerfen;) *it. v. n.* (*t. bas*) (av. haben) battre; frapper. *part.* zugeſchmiſſen.

Zuſchmelzen, *v. a. irr.* ſceller hermétiquement. *part.* zugeſchmolzen.

Zuſchmieren, *v. a.* plâtrer; enduire; remplir une fente *ou* un trou *avec du mortier, de l'argile &c.*; *it. T.* calfater. *part.* zugeſchmieret.

Zuſchnallen, *v. a.* fermer à boucle; boucler. *part.* zugeſchnallet.

Zuſchnappen, *v. n.* (av. ſeyn) happer; *it.* ſe fermer à reſſort. *part.* zugeſchnappet.

Zuſchneiden, *v. a. irr.* couper, découper, tailler, *p. ex. du cuir pour faire des ſouliers, une étoffe pour faire un habit &c.*; ein Paar Oberleder zuſchneiden, lever une paire d'empeignes; einem das Brod zuſchneiden, *fig.* compter les morceaux de pain à quelqu'un; ne lui en donner qu'autant qu'il faut. *part.* zugeſchnitten.

Zuſchneidebret, *ſ. n.* 5. (*t de cordonnier*) l'écofrai.

Zuſchneidemeſſer, *ſ. n.* 1. le couteau de pied.

Zuſchnüren, *v. a* lacer; ſerrer; einem den Hals zuſchnüren, étrangler quelqu'un. *part.* zugeſchnüret.

Zuſchrauben, *v. a.* fermer à vis. *p.* zugeſchraubet.

Zuſchreiben, *v. a. irr. p uſ.* écrire; faire ſavoir; *it.* dédier *un livre à quelqu'un*; (*pl. uſ* widmen;) *it. fig.* attribuer, imputer; man ſchreibet dieſes Buch vielerley Gelehrten zu, on donne ce livre à pluſieurs auteurs; man ſchreibet ihm Reden zu, an die er nicht gedacht hat, on lui fait dire des choſes auxquelles il n'a jamais penſé; ſich etwas mit Unrecht zuſchreiben, s'arroger une choſe; (v. auch Verſchreiben.) *part.* zugeſchrieben.

Zuſchreibung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zuſchreiben;) *it* l'imputation; *it.* (Widmung) la dédicace.

Zuſchreiten, *v. n. irr.* (avec ſeyn) doubler le pas; marcher à grands pas; enjamber; ſe hâter. *part.* zugeſchritten.

Zuſchreyen, *v. n. irr.* (av. haben) crier à quelqu'un; *it.* faire des acclamations. *part.* zugeſchrien.

Zuſchreyen, *ſ. n.* le cri; *it.* l'acclamation.

Zuſchrift, *ſ. f.* 3. la dédicace; l'épître dédicatoire; *it.* la lettre miſſive.

Zuſchuß, *ſ. m.* 2. (*t. d'imprimeur*) le chaperon; les mains de paſſe.

Zuſchütten, *v. a.* combler, remplir, couvrir tout-à-fait *part.* zugeſchüttet.

Zuſchwären, *v. n irr.* (av. ſeyn) ſe fermer en ſuppurant. *part.* zugeſchworen.

Zuſchwören, *v. a. irr.* einem etwas zuſchwören, jurer quelque choſe à quelqu'un. *part.* zugeſchworen.

Zuſehen, *v. n. irr.* (avec haben) voir; regarder; être ſpectateur; noch ein wenig zuſehen, *fig. fam.* attendre encore un peu; temporiſer; *it.* avoir de l'indulgence *pour une faute &c.*; da ſiehe du zu! c'eſt ton affaire! *part.* zugeſehen.

Zuſeher, v. Zuſchauer.

Zuſehends, *adv.* à vue d'œil.

Zu ſehr, *adv.* trop (v. Zu.)

Zuſenden, *v. n. irr.* envoyer; adreſſer; faire tenir. *part.* zugeſandt.

Zuſendung, *ſ. f.* 3. l'envoi.

Zuſetzen, *v. a.* ajouter; joindre; mettre auprès *ou* avec le reſte; *it. abſol.* (*t. de cuiſine*) mettre le pot au feu; *it. au lieu de* zubüßen) mettre du ſien; fournir aux frais de nouveau; perdre *au jeu, dans une entrepriſe &c.*; *it.* boucher, fermer, *p. ex. l'évent d'un fourneau, le ſoupirail d'une cave &c.*; *it. v. n.* (avec haben) preſſer, ſerrer, pouſſer, attaquer vivement quelqu'un, *p. ex. l'ennemi &c.*; einer Stadt hart zuſetzen, ſerrer une ville de près; einem mit Schlägen, mit Drohworten ꝛc. zuſetzen, employer les coups, les menaces contre quelqu'un; einem mit Bitten zuſetzen, faire de grandes inſtances à quelqu'un; le prier, le conjurer. *p.* zugeſetzet.

Zuſeyn, *v. n. irr.* (avec ſeyn) être fermé, *comme p. ex. une porte. part.* zugeweſen.

Zuſichern, *v. a.* donner aſſurance; aſſurer. *part.* zugeſichert.

Zuſiegeln, *v. a.* exheter. *part.* zugeſiegelt.

Zuſperren, *v. a.* fermer; barrer; barricader. *part.* zugeſperret.

Zuſperrung, *ſ. f.* 3. la fermeture; barricade.

Zuſpitzen, *v. a.* tailler en pointe; faire *ou* donner une pointe à quelque choſe. (v. Spitzen;) ein Gewölb zuſpitzen, *T.* ſurhauſſer une voûte; ſich zuſpitzen, aller en pointe, en diminuant; das iſt nur zum Zuſpitzen, (*ſ. n.*) *fig. pop.* ce n'eſt que pour remplir le vide *part* zugeſpitzet.

Zuſprechen, *v. n. irr.* (av. haben) (*le même que* zureden) parler pour exhorter, encourager, inciter, conſoler, perſuader *ou* dissuader &c.; *it. fam* aller *ou* venir voir quelqu'un: lui adjuger; *it. v. a.* einem Kranken zuſprechen, aſſiſter, exhorter un malade; jemanden Muth zuſprechen, encourager quelqu'un, lui mettre le cœur au ventre &c.; ſprechen Sie bald wieder zu, (*t. de politeſſe*) faites-moi l'honneur de revenir me voir; einem Eſſen gut zuſprechen, *fam.* manger bravement; faire honneur à ſon dîné; s'en donner à cœur joie; man hat dem Faß, der Flaſche

brav zugeſprochen, on a bien secoué ce tonneau, cette bouteille; gerichtlich zuſprechen, adjuger judiciairement. *part.* zugeſprochen.

Zuſpruch, *ſ. m.* 2. l'exhortation; *it.* l'aſſiſtance; la conſolation; *it.* l'encouragement; l'incitation; la perſuaſion; *it.* l'adjudication; *it. fam.* la viſite; (v. Zuſprechen;) dieſer Wirth hat ſtarken Zuſpruch, cet aubergiſte eſt bien achalandé; il a bien du monde.

Zuſpünden, *v. a.* bondonner.

Zuſtand, *ſ. m.* 2. l'état; *it.* la condition; *it.* la face, conjoncture *des affaires*; (v. auch Beſchaffenheit;) er iſt in einem beklagenswürdigen Zuſtand, il eſt dans un pitoyable état; *it.* ſes affaires ſont délabrées, ſont en mauvais état &c.; mit ſeinem Zuſtande zufrieden ſeyn, être content de ſon état, de ſa condition; der Zuſtand der Sache hat ſich geändert, les affaires ont changé de face; dieſe Waare iſt in einem ſchlechten Zuſtande, cette marchandiſe eſt mal conditionnée; was hat er für einen Zuſtand? quelle maladie a-t-il? was iſt dies für ein Zuſtand? qu'eſt-ce que cela ſignifie? que veut dire cela?

Zuſtändig, *adj.* appartenant; zuſtändig ſeyn, appartenir, être à quelqu'un; das Haus und alles, was ihm zuſtändig iſt, la maiſon avec toutes ſes appartenances & dépendances.

Zuſtatten kommen, *v. n.* venir à propos; être utile.

Zuſtechen, *v. a. irr.* reprendre avec l'aiguille; fermer, coudre *un trou*; *it. v. n.* (avec haben) donner des coups d'épée, de pointe &c. *p.* zugeſtochen.

Zuſtecken, *v. a.* ficher; attacher, fermer avec une clavette, épingle &c.; *it. fig. fam.* couler, gliſſer, fourrer, donner ſecrètement *part.* zugeſtecket.

Zuſtehen, *v. n. irr.* (avec haben) appartenir; *it.* convenir; être ſéant *ou* convenable; *it.* compéter. *part.* zugeſtanden.

Zuſtellen, *v. a.* remettre; *it.* fermer; barrer; barricader; wieder zuſtellen, rendre; *it.* rembourſer. *part.* zugeſtellet.

Zuſtellen, *ſ. n.* Zuſtellung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. *le verbe*;) *it.* la remiſe.

Zuſterben, *v. n. irr.* (av. ſeyn) *p. uſ.* échoir; venir par héritage, par droit de ſucceſſion. *p.* zugeſtorben.

Zuſtopfen, *v. a.* fermer; boucher; *it. T.* calfater; *it.* (ein Loch in der Leinwand ꝛc.) ravauder; reprendre *une étoffe*; reprendre *une maille*; ein Loch zuſtopfen, und ein anderes wieder aufmachen, *fig.* boucher un trou & en faire un plus grand; payer une petite dette & en faire une plus groſſe. *part.* zugeſtopfet.

Zuſtoßen, *v. a. irr.* fermer en pouſſant, *p. ex. une porte*; *it. v. n.* (avec haben) pouſſer fort; porter un coup, une botte; *it. fig.* arriver, ſurvenir, *comme p. ex. une maladie, un accident &c. part.* zugeſtoßen.

Zuſtreichen, *v. n. irr.* fermer, *p. ex. une fente avec du mortier, de l'argile &c.*; *it.* (*t. d'arebit.*) joindre; *it. v. n.* (av. haben) frapper vertement *avec des verges. part.* zugeſtrichen.

Zuſtürmen, (auf einen *ou* etwas) *v. n.* (av. haben) tomber, ſe lancer, s'élancer; ſe jeter impétueuſement ſur quelqu'un *ou* quelque choſe. *p.* zugeſtürmet.

Zuſtutzen, *v. a. fam.* dreſſer, polir, dégroſſir, *comme p. ex. un jeune homme*; *it.* lui donner les premiers principes *ou* élémens d'une ſcience; le former *part.* zugeſtutzet.

Zutappen, *v. n.* (av. haben) tâtonner; marcher à tâtons; *it. fig. fam.* agir étourdiment; entreprendre quelque choſe ſans réflexion. *part.* zugetappet.

Zutäppiſch, *adj. & adv. vulg.* inſinuant; ſich zutäppiſch machen, tâcher de s'inſinuer; faire l'empreſſé; faire le chien couchant; *it.* prendre des privautés, des familiarités, des libertés trop grandes; ſe familiariſer.

Zutaſten, *v. n.* (av. haben) porter la main ſur quelque choſe. *part.* zugetaſtet.

Zuthat, *ſ. f.* 3. l'ingrédient; la fourniture.

Zuthätig, *adj. & adv. p. uſ.* inſinuant.

Zu Theil werden, *v. a.* donner en partage; aſſigner; diſtribuer.

Zutheilen, *v. a.* donner *ou* aſſigner une choſe à quelqu'un pour ſa portion; *it. p. uſ.* donner en partage; *it.* adjuger judiciairement. *part.* zugetheilet.

Zutheilung, *ſ. f.* 3. l'action de..; *it.* l'adjudication. (v. Zutheilen.)

Zutheulich, *adv. fam.* inſinuant.

Zuthun, *v. a. irr.* fermer; (v. *pl. uſ.* Zumachen;) die Augen zuthun, fermer les yeux ſur une faute; paſſer une faute *ou* irrégularité; ſich zuthun, ſe fermer; *it.* ſich bey jemanden zuthun, *p. uſ.* tâcher de s'inſinuer auprès de quelqu'un; faire le bon valet, le chien couchant. *part.* zugethan. (v. auch Zugethan, *adj.*)

Zuthun, *ſ. n.* l'action de... (v. *le verbe*;) ohne mein Zuthun, ſans ma participation; *it.* ſans mon entremiſe.

Zutragen, *v. a. irr.* porter; apporter; *it.* rapporter, faire des rapports, *comme les flatteurs*; rapporter, redire; faire le rapporteur; ſich zutragen, *v. réf.* arriver; ſe paſſer; ſe faire; avenir. *part.* zugetragen.

Zuträglich, *adj.* avantageux; profitable; accommodant; utile; *adv.* avantageuſement; profitablement; utilement.

Zutrauen, *v. a.* croire quelque choſe; ſe donner de quelque choſe; s'imaginer; *it.* avoir une bonne *ou* mauvaiſe opinion de...; ich hätte ihm das nicht zugetrauet, je ne l'aurois pas cru capable de cela; je n'aurois pas cru cela de lui; ich traue ihm nicht viel Gutes zu, je n'ai pas une bonne idée de lui; j'en ai une très-petite idée. *part.* zugetrauet.

Zutrauen, *ſ. n.* la confiance; *it.* l'aſſurance; (v. *la Part. Franç.*)

Zutraulich, *adj.* confident; *adv.* confidemment; avec confidence.

Zutreffen, *v. n. irr.* (av. haben & ſeyn) ſe rencontrer; ſe trouver juſte; s'accorder. *p.* zugetroffen.

Zutreiben, *v. a. irr.* amener, conduire vers quelqu'un; *it. v. n.* (av. haben) (*t. de métall.*) trouver du ſurplus. *part.* zugetrieben.

Zutreten, *v. a. irr.* fermer à coups de pied; *it.* (hinzutreten,) *v. n.* (avec ſeyn) approcher; faire un pas en avant; *it.* beytreten,) *fig.* accéder *à un traité. pars.* zugetreten.

Zutrieb, *ſ. m.* 2. *T.* le ſurplus. (v. Zutreiben.)

Zutrinken, *v. a. & n. irr.* (avec haben) einem zutrinken, porter une ſanté à quelqu'un; *it.* boire à la ſanté de quelqu'un. *part.* zugetrunken.

Zutritt, *ſ. m* l'accès; l'abord; *it.* l'entrée; *it. fig.* (Beytritt,) l'acceſſion *à un traité*; einen freyen Zutritt bey jemanden haben, avoir l'accès *ou* les entrées libres auprès de quelqu'un: approcher quelqu'un familièrement; den Zutritt verſtatten, donner accès.

Zutſchen, *v. a. fam.* ſucer.

Zutſchkännchen, *n. fam.* le biberon.

Zuverläſſig, *adj.* ſûr; certain; ſur quoi on peut compter; *adv.* ſûrement; certainement.

Zuverläſſigkeit, *ſ. f.* la certitude.

Zuverſicht, *ſ. f.* 3. l'aſſurance; la confiance.

Zuverſichtlich, *adj. & adv.* avec confiance; *it.* certain, fondé, *comme p. ex. l'eſpérance.*

Zuviel, *adv.* trop; exceſſivement; (v. Viel;) *it. adj.* le trop de ..; einer Sache zuviel thun, outrer une choſe; das zuviele Schlafen, le trop de ſommeil (dormir.)

Zuvor, (*on tèſe ſur la dernière ſyllabe*) *adv.* auparavant; précédemment; *it.* d'avance; par avance; *it.* premièrement; avant toutes choſes; préalablement. *Cette particule ſe met devant pluſieurs verbes & leurs dérivés; nous n'en donnerons que ceux qui ont leur ſignification particulière en françois; on ſuppléra aux autres en cherchant les verbes mêmes, & en ſous-entendant une des ſuſdites particules.* (v. auſſi Vorher.)

Zuvörderſt, *adv.* premièrement; en premier lieu; *it.* avant toutes choſes; préalablement; *it.* principalement; préférablement.

Zuvor andeuten, *v. a.* préſager; pronoſtiquer. *part.* zuvor angedeutet.

Zuvor bedenken, *v. a. irr.* préméditer; réfléchir d'avance *ou* auparavant. *part.* zuvor bedacht.

Zuvor bereiten, *v. a.* préparer; tenir prêt. *part.* zuvor bereitet.

Zuvor daſeyn, *v. n. irr.* (av. ſeyn) prévenir; *it.* précéder. *part.* zuvor dageweſen.

Zuvor einnehmen, *v. a. irr.* préoccuper. *part.* zuvor eingenommen.

Zuvor empfinden, *v. a. irr.* preſſentir. *part.* zuvor empfunden.

Zuvor fühlen, *v. a.* preſſentir. *p.* zuvor gefühlet.

Zuvor geben, *v. a. irr.* donner par avance. *part.* zuvor gegeben.

Zuvor gehen, v. Vorgehen.

Zuvor kommen, *v. n. irr.* (einem) prévenir, prendre les devants; *it.* primer quelqu'un; *it. fig.* prévenir; (v. *la Part. Franç.*;) *it.* (einer Sache,) obvier, mettre ordre, *p. ex. à un inconvénient*; empêcher; wenn er nicht eilt, wird man ihm zuvor kommen, s'il ne ſe dépêche, on le primera. *part.* zuvor gekommen.

Zuvorkommen, *ſ. n.* Zuvorkommung, l'action de prévenir &c.; *it. fig.* la prévenance.

Zuvor merken, *v. a.* preſſentir; prévoir; voir *ou* s'appercevoir d'avance. *part.* zuvor gemerket.

Zuvor nehmen, *v. a. irr.* prendre d'avance; *it.* prélever. *part.* zuvor genommen.

Zuvor ſagen, *v. a.* prédire; préſager; prophétiſer; pronoſtiquer; annoncer d'avance. *part.* zuvor geſagt.

Zuvorſagung, *ſ. f.* 3. la prédiction; le préſage; le pronoſtic; la prophétie.

Zuvor ſehen, *v. a. irr.* prévoir; *it.* préjuger; *it.* preſſentir. *part.* zuvor geſehen.

Zuvorſehen, *ſ. n.* la prévoyance; *it.* le preſſentiment.

Zuvor ſpüren, *v. a.* preſſentir. *p.* zuvor geſpüret.

Zuvor ſterben, *v. n. irr.* (av ſeyn) prédécéder; décéder en mourant; mourir avant un autre. *part.* zuvor geſtorben.

Zuvor thun, *v. a. irr.* es einem in etwas zuvor thun, ſurpaſſer un autre en quelque choſe; l'emporter ſur lui; exceller ſur quelqu'un; (v. auſſi Thun.) *part.* zuvor gethan.

Zuvor verkündigen, *v. a.* prédire; préſager; prophétiſer; pronoſtiquer. *part.* zuvor verkündiget.

Zuvorverkündigung, *ſ. f.* 3. la prédiction; prophétie; le pronoſtic.

Zuvor verordnen, Zuvor verſehen, *v. a.* préordonner; régler d'avance. *part.* zuvor verordnet &c.

Zuvor wegnehmen, *v. a.* anticiper.

Zuvor wiſſen, *v. a. irr.* ſavoir d'avance. *part.* zuvor gewußt.

Zuvorwiſſen, *ſ. n.* la preſcience.

Zuwachs, *ſ. m.* 2. l'accroiſſement; *it* l'augmentation; le ſurcroit; l'acceſſion; der Zuwachs von Land am Ufer, l'accrue; *T.* l'alluvion.

Zuwachſen, *v. n. irr.* (av. ſeyn) accroître; s'augmenter; *it.* ſe fermer, *comme p. ex. une plaie &c. part.* zugewachſen.

Zuwachſungsrecht, *ſ. n.* 2. (*t. de palais*) l'accroiſſement.

Zuwägen, *v. a. irr.* peſer; einem das Brod zuwägen, peſer le pain à quelqu'un. *part.* zugewogen.

Zuwege bringen, *v. a irr.* effectuer; exécuter; mettre en effet; opérer; produire; *it.* procurer; *it.* venir à bout de quelque choſe; *it.* faire tant *ou* enſorte que &c.; *it.* negocier *une affaire &c.*; ſich einen großen Nahmen, ſich Feinde, Freunde &c. zuwege bringen, ſe faire un grand nom, des ennemis, des amis &c. *part* zuwege gebracht.

Zuwehen, *v. a.* combler, remplir en ſouffiant; ſouffler. *part.* zugewehet.

Zuweilen, *adv.* quelquefois; par fois; de temps en temps.

Zuweiſen, *v. a. irr.* adreſſer; envoyer; *it.* recommander; faire avoir, *p. ex. des chalands à un marchand &c. part.* zugewieſen.

Zuweiſung, *ſ. f.* 3. l'adreſſe; *it.* la recommandation.

Zuwenden, *v. a. rég. & irr.* tourner, *p. ex. le dos à quelqu'un*; *it.* procurer; faire obtenir. *part.* zugewendet & zugewandt.

Zuwerfen, *v. a. irr.* combler, remplir, *p. ex. un foſſé*; *it.* fermer, remplir *avec du mortier ou du plâtre &c. part.* zugeworfen.

Zuwickeln, *v. a.* envelopper. *part.* zugewickelt.

Zuwider, *adv.* contraire; contrairement; contre; *it.* dont on a de l'averſion *ou* de la répugnance; *it.* incompatible; incompatiblement; der Verordnung zuwider, contre l'ordonnance; au mépris de l'ordonnance; zuwider ſeyn, donner *ou* cauſer du dégoût; répugner, faire lever le cœur, *comme p. ex. une viande &c.*; *it.* zuwider ſeyn, zuwider leben, être contraire; s'oppoſer; contrarier; contrecarrer; traverſer &c.; zuwider handeln, contrevenir; den Wind zuwider haben, être contrarié par le vent; den Augen, dem Gehör, dem Geruch, der Ehrbarkeit &c. zuwider ſeyn, bleſſer les yeux, l'oreille, l'odorat, l'honnêteté &c.; der Wein iſt mir zuwider, le vin me répugne; es mag euch zuwider ſeyn oder nicht, malgré que vous en ayiez; dieſe zwey Dinge ſind einander durchaus zuwider, ces deux choſes ſont incompatibles enſemble; von Natur zuwider, antipathique.

Zuwinken, *v. a & n. irr.* (av. haben) faire ſigne de l'œil à quelqu'un (v. Winken.) *part.* zugewinket.

Zuwiſſen thun, *v. a.* faire ſavoir.

Zuwölben, *v. a.* fermer avec une voûte. *part.* zugewölbet.

Zuwort, *ſ. n.* 5. l'adverbe; (v. Nebenwort.)

Zuwurf, *ſ. m.* 2. (*t. de taill.*) l'abouſſement; la pièce qu'on ajoute à une autre.

Zuzählen, *v. a.* compter, *p. ex. de l'argent &c. pour quelqu'un en ſa préſence. part.* zugezählet.

Zuzeiten, *le même que* Zuweilen.

Zuziehen, *v. a. irr.* fermer, ſerrer, *p. ex. un nœud, lacet &c.*; *it. fig.* attirer, attraire; ſich Händel zuziehen, ſe faire des affaires; ſich eine Krankheit zuziehen, s'attirer, contracter une maladie; ſich den Tod zuziehen, être cauſe de ſa mort; Vieh zuziehen, v. Aufziehen. *part.* zugezogen.

Zuziehung, *ſ. f.* 3. l'action de... (v. Zuziehen;) mit Zuziehung meiner Freunde, de l'avis de mes amis; ayant conſulté mes amis.

Zuzucht, *ſ. f. T.* le nourri; le jeune bétail.

Zwacken, *v. a. fam.* pincer; *it.* tirer, *p. ex. par les oreilles*, (bey den Ohren;) *it. fig. fam.* pincer; grippee; griveler; prendre ce qu'on peut attrapee; *it.* tromper; attraper quelqu'un. *part.* gezwacket.

Zwackerey, *ſ. f.* 3. *fam.* la geivelerie.

Zwackiſch, *adj. & adv.* qui aime à gripper, à pincer, à prendre.

Zwackzange, *ſ. f.* 3. les pincettes; *it.* les tricoiſes *de maréchal ferrant.*

Zwang, *ſ. m.* 2. la contrainte; violence; force; *it.* l'affectation; *it.* (*t. de méd.*) le ténesme; les épreintes, (Stuhlzwang;) Zwang anthun, Zwang brauchen, uſer de contrainte, de violence, de force; contraindre; forcee; Hoffahrt will Zwang leiden, *prov.* l'orgueil veut de la contrainte.

Zwangbäcker, *ſ. m.* 1. le fournier; (*un boulanger chez lequel on eſt obligé de faire cuire le pain.*)

Zwangbäckerinn, *ſ. f.* la fournière.

Zwangbackofen, *ſ. m.* 1. le four banal; le four à ban.

Zwangbriefe, *ſ. m.* 2. *T.* les lettres compulſoiees.

Zwängen, *v. a.* gêner, *p. ex. le mouvement d'une choſe. part.* gezwängt.

Zwanggerechtigkeit, *ſ. f.* 3. la banalité.

Zwanggeſetz, *ſ. n.* 2. la loi coercitive.

Zwanghuf, *ſ. m.* 2. *T.* l'encaſtelure.

Zwanghufig, *adj. & adv. T.* (*en parlant des chevaux*) encaſtelé.

Zwanghufigkeit, *ſ. f.* *T.* l'encaſtelure.

Zwangkauf, *ſ. m.* 2. le monopole.

Zwangleben, *ſ. n.* 1. le fief lige.

Zwangmittel, *ſ. n.* 1. le moyen violent; la contrainte; violence; force.

Zwangmühle, *ſ. f.* 3. le moulin banal; le moulin à ban.

Zwangofen, v. Zwangbackofen.

Zwangſchenke, *ſ. f.* 3. la taverne banale.

Zwangsmacht, *ſ. f.* la puiſſance coactive.

Zwangsweiſe, *adv.* par contrainte; forcément.

Zwanzig, *adj. numéral*, vingt; *it.* (eine Zahl von zwanzig,) une vingtaine de..; zwanzig Mahl, vingt fois; zwanzig tauſend, vingt mille.

Zwanziger, *ſ. m.* 1. un vingt en chiffre; *it.* l'un du Conſeil des Vingt.

Zwanzigjährig, *adj.* de vingt ans; qui a vingt ans.

Zwanzigſte, *adj.* (*nombre ordinal*) vingtième; *it.* le vingt *du mois &c.*; Johannes der zwanzigſte, Jean vingt; zwanzigſtens, zum zwanzigſten, *adv.* en vingtième lieu; vingtièmement.

Zwar, *adv.* à la vérité; il eſt vrai que; en effet; véritablement; er iſt zwar reich, aber ꝛc., il eſt vrai qu'il eſt riche, mais &c.; ich habe zwar ſagen hören, j'ai bien ouï dire.

Zweck, *ſ. m.* 2. le but; la fin; *it.* le deſſein; le point de vue; *it.* l'objet; ſeinen Zweck erreichen, attraper ſon but; parvenir à ſes fins; des Zweckes verfehlen, manquer ſon coup; n'atteindre point le but de ſon deſſein.

Zwecke, *ſ. f.* 3. la broquette; goupille; cheville; *it. provcl.* le chiendent; (*herbe.*)

Zwecken, *v. a.* garnir de broquettes, de petits clous; *it. v. n.* (avec haben) (*pl.uf* abzwacken,) aboutir; avoir en vue; avoir pour but. *part.* gezwecket.

Zweckmäßig, *adj. & adv.* conforme; conformément au but &c. que l'on ſe propoſe. (v. Zweck.)

Zwecklos, *adj. & adv.* ſans (avoir un) but &c. (v. Zweck.)

Zweckwidrig, *adj. & adv.* contraire au but, à la fin qu'on ſe propoſe.

Zween, v. Zwey.

Zwehle, v. Quehle.

Zwei ꝛc., v. Zwey.

Zweifel, *ſ. m.* 1. le doute; l'incertitude; *it.* (Gewiſſenszweifel,) le ſcrupule *de conſcience*; der Zweifel an allen Dingen, le pyrrhoniſme, ſcepticiſme; in Zweifel ziehen *au ſtellen*, révoquer, mettre en doute; douter de quelque choſe; im Zweifel ſtehen, douter; être en doute, en ſuſpens; en balance; *it.* être irréſolu, indéterminé; im Zweifel laſſen, tenir en ſuſpens; laiſſer dans l'incertitude.

Zweifeldeutig, Zweifelſünnig, v. Zweydeutig.

Zweifeler, Zweifler, *ſ. m.* 1. le ſceptique; pyrrhonien; qui révoque tout en doute.

Zweifelhaft, *adj.* douteux; incertain; *it.* ambigu; équivoque; *it.* problématique; *it.* incertain; irréſolu; flotiant; indéterminé; *adv.* douteuſement; ambiguement &c.; ein zweifelhaftes Gewiſſen, une conſcience ſcrupuleuſe; der Sieg blieb lange zweifelhaft, la victoire balança long-temps.

Zweifelhaftigkeit, *ſ. f.* 3. l'irréſolution; *it.* l'ambiguité.

Zweifelmuth, Zweifelſinn, *ſ. m.* Zweifelſucht, *ſ. f.* l'eſprit incertain, variable, flottant, irréſolu; *it.* v. Zweifelhaftigkeit.

Zweifeln, *v. n.* (av. haben) (an etwas) douter de quelque choſe; révoquer en doute; *it.* être en ſuſpens, incertain, irréſolu; balancer. *part.* gezweifelt.

Zweifeln, *ſ. n.* le doute.

Zweifelsknoten, *ſ. m.* 1. le lacs d'amour; (Liebesſtrick.)

Zweifelsohne, *adv. p.uf.* ſans doute.

Zweifelſucht, *ſ. f.* le pyrrhoniſme; ſcepticiſme; *it.* v. Zweifelmuth.

Zweig, *ſ. m.* 2. la branche; le rameau; *it.* (ein junger Zweig,) le tendron; rejeton; *it.* (*t. de blaſon*) le rinceau; *it.* (*t. de généalogie*) la branche; *it. fig.* le rejeton; *it.* la branche; (v. *la Part. Franç*;) die Zweige an der Luftröhre, les bronches (*corr.* bronchies) *de l'âpre artère*; die unnützen Zweige an einem Baume abhauen, ébrancher un arbre; auf einen grünen Zweig kommen, *fig. fam.* faire fortune; parvenir à quelque choſe; gagner du bien.

Zweigen, *v. a. provcl.* v. Pfropfen. *part.* gezweiget.

Zweigig, Zweigicht, *adj. & adv.* branchu; *it.* en forme de branches d'arbre.

Zwerch, *adj. & adv.* travers; de travers; de biais; *it.* oblique; obliquement; *it.* diagonal; diagonalement; tranſverſal; tranſverſalement; zwerch durch, à travers le..; au travers du...; *it.* tranſverſalement; zwerch (*oa* quer) Feld ein, à travers champs.

Zwerchart, *ſ. f.* 3. la beſaigue; *it.* le piochon *des charpentiers.*

Zwerchballen, *ſ. m.* 1. la traverſe.

Zwerchband, *ſ. n.* 5. *T.* la traverſe; l'entretoiſe; *it.* le lien; la lierne. (v. *ia Part. Franç.*)

Zwerchbaum, *ſ. m.* 2. la barrière.

Zwercheiſen, *ſ. n.* 1. la ripe; (*outil de ſculpteur.*)

Zwerchfell, *ſ. n.* 5. (*t. d'anat.*) le diaphragme; zum Zwerchfell gehörig, diaphragmatique.

Zwerchfinger, *ſ. m.* 1. le travers de doigt; nicht einen Zwerchfinger weichen, *fig. fam.* ne pas céder la moindre choſe.

Zwerchflöte, *ſ. f.* 3. la flûte traverſière.

Zwerchgang, *ſ. m.* 5. la jutée *dans un foſſé.*

Zwerchgaſſe, *ſ. f.* 3. la traverſe; la rue de traverſe.

Zwerchhammer, *ſ. m.* 1. le grelet; (*corr.* gurlet;) la hachette; (*outil de maçon.*)

Zwerchhand, *ſ. f.* le travers de la main.

Zwerchholz, *ſ. n.* 5. la traverſe; le bois de travers.

Zwerchlinie, *ſ. f.* 3. la ligne tranſverſale.

Zwerchmauer, *ſ. f.* 4. le mur tranſverſal; la maſſe.

Zwerchnaht, *ſ. f.* 3. (*t. d'anat.*) la ſuture tranſverſale; *it.* (*t. de coutur.*) la bride; l'arrêt.

Zwerchpfeife, *ſ. f.* 3. le fifre; la flûte traverſière.

Zwerchriegel, *ſ. m.* 1. l'entre-toiſe.

Zwerchs, *adv.* de travers; en travers; de biais; *it.* obliquement: *it.* tranſverſalement; *it. fig. pop.* à rebours; zwerchs über den Weg gehen, croiſer le chemin; es gehet alles zwerchs, *pop.* tout va de travers, à rebours.

Zwerchſack, *ſ. m.* 2. le biſſac; la beſace; *it.* le havreſac.

Zwerchſattel, *ſ. m.* 1. la ſelle pour femme.

Zwerchſparren, *ſ. m.* 1. (*t. d'archit.*) l'amoiſe.

Zwerchſtab, *ſ. m.* 5. (*t. de blaſon*) le bâton en bande.

Zwerchſtange, *ſ. f.* 3. la perche en travers.

Zwerchſtrich, *ſ. m.* 2. la ligne tranſverſale; *it. fig. fam.* la traverſe; l'obſtacle; l'empêchement; la difficulté; einem einen Zwerchſtrich machen, *fig. fam.* traverſer, croiſer les deſſeins de quelqu'un.

Zwerchſtück, *ſ. n.* 5. la traverſe; la pièce de travers.

Zwerchwall, *ſ. m.* 2. (*t. de fortif.*) la traverſe.

Zwerchweg, *ſ. m.* 5. la traverſe; le chemin de traverſe; le chemin croiſé.

Zwerg, *ſ. m.* 5 le nain; *it.* le pygmée; *it.* (*par mépris*) un nabot.

Zwerginn, *ſ. f.* 3. la naine; *it.* (*par mépris*) une nabotte.

Zwergbaum, *ſ. m.* 2. l'arbre nain; l'arbre en buiſſon; *it* l'eſpalier.

Zwergbohne, *ſ. f.* 3. le haricot nain.

Zwerggewächs, *ſ. n.* 2. Zwergpflanze, *ſ. f.* 3. la plante naine.

Zwergpferd, *ſ. n.* 2. le bidet

Zwetſchge, (Zwetſche, Quetſche,) *ſ. f.* 3. *provl.* la prune; (die Pflaume.)

Zwetſchgenbaum, *ſ. m.* 2. *provl.* le prunier; (Pflaumenbaum.)

Zwey, *adj. numéral.* (*On ſe ſert aujourd'hui indiſtinctement de* Zwey *pour les trois genres; tandis qu'autrefois le maſculin étoit* Zween, *le féminin* Zwo, *& le neutre* Zwey,) deux; *it. ſ. f.* (*&* Zweyer, *ſ. m.*) un deux *en chiffre*; alle Zwey, (*t. de trictrac*) double deux; je zwey und zwey, deux à deux; von zwey zu zwey Tagen, de deux jours en deux jours; de deux jours l'un.

Zweybauchig, *adj. & adv.* der zweybauchige Muskel, *T.* le muſcle digaſtrique.

Zweyblatt, *ſ. n.* 5. la double feuille; (*plante.*)

Zweydeutig, *adj.* ambigu; *it.* équivoque; à double ſens; à double entente; *it. T.* amphibologique; *adv.* ambigument &c.

Zweydeutigkeit, *ſ. f.* 3. l'ambiguité; *it. T.* l'amphibologie; *it.* les mots couverts *ou* à double ſens.

Zweydrähtig, *adj.* à deux fils.

Zweydrittelſtück, *ſ. n.* 2. un florin d'Allemagne; une piéce de ſeize gros.

Zweyen, (ſich) *v. réſl. al.* v. Entzweyen.

Zweyer, *ſ. m.* 1. le deux *en chiffre*; (die zwey;) *it.* & Zweypfenniger, *ſ. m.* 1. la piéce de deux ſénins.

Zweyerley, *adj. & adv.* de deux ſortes, manières *ou* façons; zweyerley Meinungen, deux opinions différentes; zweyerley Wein, du vin de deux ſortes; zweyerley Kinder, des enfans de deux lits; auf zweyerley Weiſe, en deux manières; Verſprechen und Halten ſind zweyerley, *prov.* promettre & tenir ſont deux; dire & faire ſont deux.

Zweyfach, *adj.* double; *adv.* doublement; au double; en double; zweyfach legen ꝛc., doubler; die zweyfache Ehe, la bigamie; das Zweyfache, (*ſ. n.*) le double.

Zweyfalter, Zwiefalter, *ſ. m.* 1. le papillon; (Schmetterling.)

Zweyfältig, *adj.* double; *adv.* doublement; au double; en double.

Zweyfärbig, *adj. & adv.* de deux couleurs.

Zweyflügelig, *adj. & adv.* à deux ailes; *it.* (*en parlant d'une porte*) à deux battans; zweyflügelige Inſecten, des diptères.

Zweyförmig, *adj. & adv.* de *ou* à double figure.

Zweyfüßig, *adj.* qui a deux pieds; *adv.* à deux pieds; *it.* (*comme meſure*) bipédal.

Zweygiebelig, *adj. & adv.* à deux frontiſpices; à deux façades.

Zweygröſchner, *ſ. m.* 1. Zweygroſchenſtück, *ſ. n.* 2. la piéce de deux gros.

Zweyhenkelig, *adj. & adv.* à deux anſes.

Zweyhörnig, *adj. & adv.* à deux cornes.

Zweyjährig, *adj. & adv.* de deux ans; qui a deux ans; zweyjähriger Wein, du vin de deux feuilles.

Zweykampf, *ſ. m.* 2. le duel; *it.* le combat ſingulier. (v. Duel, *dans la Part. Franç.*)

Zweyköpfig, *adj. & adv.* à deux têtes; *it.* à double viſage; der zweyköpfige Muskel, (*t. d'anat.*) le biceps.

Zweyleibig, *adj. & adv.* qui a deux corps; der zweyleibige Muskel, (*t. d'anat*) le muſcle digaſtrique.

Zweylöthig, *adj. & adv.* du poids d'une once; une once peſant.

Zweymahl, *adv.* deux fois; zweymahl ſo viel, deux fois autant; le double.

Zweymahlig, *adj. & adv.* double; réitéré.

Zweymaſtig, *adj. & adv.* à deux mâts.

Zweymonathlich, *adj. & adv.* de deux mois; qui a deux mois.

Zweypfenniger, v. Zweyer.

Zweypfündig, *adj. & adv.* de deux livres de poids; deux livres peſant; *it.* (*t. d'artillerie*) de deux livres de balle.
Zweyräderig, *adj. & adv.* à deux roues.
Zweyſchalig, *adj. T.* bivalve.
Zweyſchartig, *adj.* zweyſchartige Völker, *T.* les amphiſciens.
Zweyſchaufler, *ſ. m.* 1. *T.* une brebis de deux ans.
Zweyſchichtig, *adj. & adv.* à double rang; de deux rangées *ou* couches.
Zweyſchläfrig, *adj.* ein zweyſchläfriges Bett, un lit pour deux (perſonnes.)
Zweyſchlitz, *ſ. m.* 2. (*t. d'archit.*) le diglyphe.
Zweyſchnabelig, *adj. & adv.* à double bec.
Zweyſchneidig, *adj. & adv.* à deux tranchans; (v. *auſſi* Traneher, *dans la Part. Franç.*)
Zweyſchuhig, *adj. & adv.* de deux pieds de long; *T.* bipédal.
Zweyſeitig, *adj. & adv.* à deux faces; à double face; qui a deux côtés.
Zweyſitzig, *adj.* ein zweyſitziger Wagen, une voiture pour deux perſonnes.
Zweyſpaltig, *adj.* feudu; fourchu; partagé en deux; double.
Zweyſpännig, *adj & adv.* attelé de deux chevaux.
Zweyſpitz, *ſ. m.* 2. *T.* la laie *de tailleur de pierre*; *it.* la ſmille *des maçans*; *it* la double pointe *de ſculpteur*; mit dem Zweyſpitz behauen, layer; ſmiller.
Zweyſpitzig, *adj. & adv.* à deux pointes; à deux fourchons.
Zweyſtimmig, *adj. & adv.* à deux voix.
Zweyſtirnig, *adj. & adv.* à double front.
Zweyſtufig, *adj. & adv.* de deux marches *ou* degrés.
Zweyſtündig, *adj. & adv.* de deux heures.
Zweyſylbig, *adj. & adv.* diſſyllable; de deux ſyllabes.
Zweytägig, *adj.* de deux jours; *it.* de deux journées.
Zweyte, *adj.* (*nombre ordinal*) deuxième; ſecond; zum zweyten Mahl, pour la ſeconde fois; das zweyte Buch Moſis, l'Exode; Karl der Zweyte, Charles deux; der Zweyte im Monath, le deux.
Zweytens, zum Zweyten, *adv.* ſecondement; en ſecond *ou* deuxième lieu; deuxièmement.
Zweytgeboren, *adj.* puiné.
Zweytheilig, *adj. & adv.* partagé en deux.
Zweythürmig, *adj. & adv.* à *ou* de deux tours; à deux clochers; à deux flèches.
Zweyweg, *ſ. m.* 2. le chemin fourchu *ou* biviaire.
Zweyweiberey, *ſ. f.* 3. la bigamie.
Zweyzackig, Zweizinkig, *adj. & adv.* à deux fourchons; à deux pointes.
Zweyzüngig, *adj. & adv.* à deux langues; à double langue; ein Zweyzüngler, *fig. fam.* un homme double, diſſimulé, à deux paroles; un homme qui ſouffle le froid & le chaud.
Zwick, *ſ. m.* 3. v. Zwecke.
Zwickbohrer, *ſ. m.* 1. (*t. de gaurmet*) le foret, gibelet; *it.* le barroir; la vrille.
Zwickel, *ſ. m.* 1. le coin *d'un bas ou dans un pan de vitre*; *it.* le ebanteau; (*morceau d'étoffe rapporté à un habit.*)
Zwickelbart, *ſ. m.* 2. la mouſtache; (Knebelbart.)
Zwickeln, *v. a. p. uſ.* mettre, des coins *aux bas*. *part.* gezwickelt.
Zwicken, *v. a.* pincer; *it.* épineer, épinceler, énouer, noper *le drap*; *it.* (mit glühenden Zangen,) tenailler *un criminel*; *it. fig. fam.* pincer; tromper; écorcher quelqu'un; es zwickt mich im Leibe, j'ai des tranchées dans le corps; er iſt gezwickt worden, il a été pincé, *i. e.* il a fait une perte, il a été mis à l'amende, il a été écorché &c. *p. t.* gezwickt.
Zwicker, *ſ. m.* 1. celui qui pince; (v. *le verbe*;) *it.* le pinçon.
Zwickgerte, Zwickruthe, *ſ. f.* 3. la baguette; verge; (Spießgerte, Spießruthe.)
Zwickmühle, *ſ. f.* 3. *fig. pop.* la reſſouree en cas de beſoin; er hat eine gute Zwickmühle an ihm, c'eſt la petite vache à lait.
Zwickſchnur, *ſ. f.* 2. la cordelette qu'on attache au bout d'un fouet
Zwickzange, *ſ. f.* 3. les tricoiſes *de maréchal ferrant*; *it.* les tenailles à couper.
Zwickzängchen, Zwickzängelein, *ſ. n.* 1. les pincettes.
Zwieback, *ſ. m.* 2. le biſcuit; kleiner Zwieback, du biſcotin.
Zwiebacksſammer, *ſ. f.* 4. (*t. de marine*) la ſoute aux biſcuits.
Zwiebel, *ſ. f.* 4. un oignon; *it.* la ciboule; *it.* la bulbe, la patte, l'oignon *de fleurs, de racines &c.*; eine kleine Zwiebel, un oignonet; eine junge Zwiebel, grüne Zwiebel, une ciboulette; ein Büſchel Zwiebeln, eine Schnur Zwiebeln, un chapelet, une glane d'oignons; die Zwiebel des Hahnenfußes, der Ranunkel, (*t. de fleuriſte*) la griffe de renoncule.
Zwiebelbeet, *ſ. n.* 3. Zwiebellaud, *ſ. n.* 5. l'oignonnerie; la planche d'oignons.
Zwiebelbrühe, *ſ. f.* 3. la ſauce-robert.
Zwiebelfiſch, *ſ. m.* 2. le poiſſon à l'oignon; *it.* (*t. d'imprim.*) le pâté.
Zwiebelgewächs, *ſ. n.* 2. la plante bulbeuſe; *it.* la fleur qui nait d'un oignon.
Zwiebelhäuptlein, *ſ. n.* 1. la bulbe d'oignon.
Zwiebelicht, *adj. & adv.* d'oignon; qui a le goût *ou* la qualité d'oignon.
Zwiebeln, *v. a. pop.* pincer, maltraiter quelqu'un. *part.* gezwiebelt.
Zwiebelpfeife, *ſ. f.* 3. la flûte à l'oignon.
Zwiebelröhre, *ſ. f.* 3. la tige d'oignon.
Zwiebelſaft, *ſ. m.* le ſue d'oignon.
Zwiebelſame, *ſ. m.* 4. la graine d'oignon.
Zwiebelſchale, *ſ. f.* 3. la peau d'oignon.
Zwiebelſuppe, *ſ. f.* 3. la ſoupe à l'oignon.
Zwiebelwurzel, *ſ. f.* 3. la racine bulbeuſe.
Zwiebrachen, *v. a. T.* biner *un champ*; lui donner le ſecond labour. *part.* gezwiebrachet.
Zwiefach, Zwiefältig, v. Zweyfach ꝛc.
Zwiefalter, v. Zweyfalter.
Zwier, *adv. al.* v. Zweymahl.
Zwieſelkirſche, *ſ. f.* 3. la ceriſe jumelle.
Zwieſpalt, Zwietracht, Zwiſt, *ſ. m.* Zwiſtigkeit, *ſ. f.* (*les deux premiers commencent à vieillir*;) la diſcorde, diſſention; diviſion; déſunion; la mauvaiſe intelligence; la zizanie; *it.* la brouillerie; Zwieſpalt ſtiften, ſemer la diſcorde; ſie ſind in Zwiſtigkeiten gerathen, la diviſion s'eſt miſe parmi eux; ils ſe ſont brouillés.
(Zwilch, Zwillich, *ſ. m.* 2. le coutil.
(Zwilchern,) Zwillichen, *adj. & adv.* de coutil.

(Zwilchweber,) Zwillichweber, *ſ. m.* 1. le faiſeur de coutil; le coutier.

Zwilling, *ſ. m.* 2. le jumeau; *fém.* la jumelle; (*ol.* le beſſon;) *it. plur.* (*comme ſigne du zodiaque*) les gémeaux; jumeaux; Caſtor & Pollux.

Zwillingsbinde, v. Zwillingsſtreife.

Zwillingsbruder, *ſ. m.* 1. le frère jumeau.

Zwillingskirſche, *ſ. f.* 3. la ceriſe jumelle.

Zwillingsſtreife, *ſ. m.* 4. (*t. de blaſon*) la jumelle.

Zwinge, *ſ. f.* 3. (*outil qui ſert à arrêter, à retenir*) (*t. de porchem.*) le mordant; *it.* (*t. de men.*) le ſergent; *it.* (*t. d'arcbit.*) la piéce d'aſſemblage; la traverſe.

Zwingen, *v. a. irr.* forcer; *it.* contraindre; *it.* obliger; *it.* violenter; *it.* réduire par force à quelque choſe (zu etwas;) *it. fig.* (*ſur tout au participe*) affecter, concevoir, compoſer, étudier *des manières*; die Wahrheit aus einem heraus zwingen, tirer la vérité de quelqu'un par la force; ſich zwingen, ſe contraindre; ſe gêner; ſe faire violence; *it.* ſe commander, ſe poſſéder, ſe retenir; gagner ſur ſoi; das läßt ſich nicht zwingen, on ne ſauroit forcer cela; cela eſt impoſſible; er läßt ſich nicht zwingen, il ne ſouffre point de contrainte; man braucht ihn nicht zu zwingen, il ne ſe le fait pas dire deux fois; zu zwingen befugt, coercitif; das gezwungene Weſen, l'affectation, l'afféterie; ſo ein gezwungenes Weſen an ſich hat, affecté; affété; ein gezwungenes Lachen, un ris forcé; un ris qui ne paſſe pas le nœud de la gorge; *it.* le rire du bout des lèvres; gezwungene Gebeerden, des geſtes affectés; des airs penchés; gezwungene Thränen, des larmes étudiées; des larmes de crocodile; gezwungener Weiſe, forcément; par force. *p.* gezwungen.

Zwingen, *ſ. n.* v. Zwang.

Zwinger, *ſ. m.* 1. *al.* la fauſſe-braie. (v. *la P. Fr.*)

Zwingſtock, *ſ. m.* 2. Zwingſchraube, *ſ. f.* 3. v. Schraubſtock.

Zwirn, *ſ. m.* 2. du fil *retors*; eine Strähne (ein Strang) Zwirn, un échevau de fil; ein Faden Zwirn, v. Zwirnfaden.

Zwirnen, *adj. & adv.* de fil.

Zwirnen, *v. a.* tordre, retordre *du fil*; *it.* mouliner; Seide zwirnen, corder de la ſoie; die Seide nur ein wenig zwirnen, croiſer les ſoies. *p.* gezwirnet.

Zwirnfaden, *ſ. m.* 1. une aiguillée de fil.

Zwirnknauel, *ſ. m.* 1. la pelote de fil.

Zwirnmühle, *ſ. f.* 3. la machine à retordre du fil *ou* de la ſoie.

Zwiſchen, (*prép. qui régit l'accuſatif & l'ablatif*) entre; *it.* parmi; *it.* pendant; *it.* de... à; es iſt ein Unterſchied zwiſchen Ihnen und mir, il y a de la différence de vous à moi; zwiſchen heut und morgen, d'aujourd'hui à demain; entre ci & demain; zwiſchen durch, au milieu; entre deux; zwiſchen durchlaufen, couler, courir au milieu, entre deux &c.; zwiſchen durchleuchten, entre-luire; zwiſchen durchſehen, entrevoir, *p. ex. par une fente*; zwiſchen einflechten, entrelacer; zwiſchen einfügen, zwiſchen einſetzen, mettre entre deux; interpoſer; die Zwiſcheneinlegung, Zwiſcheneinſetzung, l'interpoſition; zwiſchen einſchieben, einſchalten, einrücken, gliſſer entre deux; *it* intercaler; die Zwiſcheneinſchiebung, l'intercalation; zwiſchen hingehen, paſſer entre-deux; zwiſchen inne, entre-deux; zwiſchen inne liegen, ſe trouver, être ſitué entre-deux; zwiſchen Furcht und Hoffnung ſchweben, flotter entre la crainte & l'eſpérance; zwiſchen zwey Zeilen geſchrieben, interlinéaire; der Raum zwiſchen zwey Zeilen, l'interligne; zwiſchen den Rippen liegend, intercoſtal; was zwiſchen zwey Terminen geſchieht, intermédiat.

Zwiſchenballen, *ſ. m.* 1. la ſolive du milieu.

Zwiſchenbegebenheit, *ſ. f.* 3. *T.* l'épiſode.

Zwiſchenbegriff, *ſ. m.* 2. l'idée intermédiaire.

Zwiſchen-Eſſen, *ſ. n.* 1. - Gericht, *ſ. n.* 2. - Plätzlein, *ſ. n.* 1. - Speiſe, *ſ. f.* 3. l'entre-mets; *it.* le hors-d'œuvre.

Zwiſchengebäude, *ſ. n.* 2. le bâtiment qui eſt entre deux autres; l'entre-deux.

Zwiſchengericht, v. Zwiſchen-Eſſen & Nebengericht, Beygericht.

Zwiſchengeſang, *ſ. m.* l'intermède.

Zwiſchengeſchoß, *ſ. n.* 2. l'entre-ſol.

Zwiſchengold, *ſ. n. T.* l'or de deux couleurs.

Zwiſchenhafen, *ſ. m.* 1. l'entrepôt.

Zwiſchenkommen, *v. n. p.uſ.* interveuir; ſurvenir.

Zwiſchenlegen, *v. a.* interpoſer.

Zwiſchenlinie, *ſ. f.* 3. l'interligne; (*p.uſ.* l'entreligne.)

Zwiſchenmahlzeit, *ſ. f.* 3. la collation; *it.* l'ambigu.

Zwiſchenmauer, *ſ. f.* 4. le mur mitoyen; le mur de refend.

Zwiſchenmittel, *ſ. n.* le moyen intermédiaire.

Zwiſchenpfeiler, *ſ. m.* 1. la jambe étrière. (v. Jambe, *dans la P. Fr.*)

Zwiſchenplatz, *ſ. m.* 2. l'eſpace; l'entre-deux; (v. Zwiſchenraum;) *it.* l'entrevous *de poutres*; *it.* le relais *de tapiſſerie.* (v. *la P. Fr.*)

Zwiſchenraum, *ſ. m.* 2. l'eſpace; *it.* l'entre-deux; *it.* la diſtance; *it.* l'intervalle; *it.* l'interſtice; *it.* la caſſe *de l'ordre Corinthien*; - zwiſchen zwey Zeilen, l'interligne; - zwiſchen zwey Fenſtern *ou* Kreuzſtöcken, le trumeau; - zwiſchen beyden Augen, l'entre-deux-yeux; - zwiſchen zwey Schleuſen, la chambre.

Zwiſchenrede, *ſ. f.* 3. la digreſſion (parenthèſe) dans le diſcours; *it.* l'interlocution.

Zwiſchenredner, *ſ. m.* 1. l'interlocuteur.

Zwiſchenregierung, *ſ. f.* 3. l'interrègne.

Zwiſchenruhe, *ſ. f.* 3. la pauſe.

Zwiſchenſatz, *ſ. m.* 2. la parenthèſe.

Zwiſchenſpiel, *ſ. n.* 2. l'intermède; l'entre-acte.

Zwiſchenſpruch, *ſ. m.* 2. (*t. de barreau*) l'arrêt; la ſentence interlocutoire; einen Zwiſchenſpruch ertheilen, interloquer.

Zwiſchenſtänder, *ſ. m.* 1. *T.* le poteau de remplage; *it. adv.* en dodécagone.

Zwiſchenſtimme, *ſ. f.* 3. *T.* la haute-contre.

Zwiſchenſtunde, *ſ. f.* 3. l'intervalle; gute Zwiſchenſtunden haben, (*en parlant d'un inſenſé*) avoir des intervalles lucides.

Zwiſchentiefe, *ſ. f.* 3. (*t. d'arcbit.*) la métope.

Zwiſchenwand, *ſ. f.* 2. l'entre-deux; la ſéparation; cloiſon.

Zwiſchenweite, *ſ. f.* 3. (*t. d'arcbit.*) l'entre-piaſtre; l'entre-deux.

Zwiſchenwort, *ſ. n.* 5. l'interjection.

Zwiſchenzeile, *ſ. f.* 3. l'interligne.

Zwiſchenzeilig, *adj. & adv.* interlinéaire.

Zwiſchenzeit, *ſ. f.* le temps intermédiaire *ou* intermédiat; l'intervalle; l'interſtice; *it.* l'intérim. (*v. la Part. Fr.*)
Zwiſchgold, v. Zwiſchengold.
Zwiſt, Zwiſtig, v. Zwieſpalt, ꝛc.
Zwiſte, *ſ. f.* 3. (*t. de tiſſerand*) les fils courans; les doubles duites.
Zwitſchern, *v. n.* (avec haben) gazouiller; *fam.* gringotter, (*ſt dit des oiſeaux;*) *part.* gezwitſchert.
Zwitſchern, *ſ. n.* le gazouillement, le ramage des oiſeaux.
Zwitter, *ſ. m.* 1. l'hermaphrodite; l'androgyne; *it.* (*au lieu de* Bleyerz,) la plombagine; *it.* la mine d'étain.
Zwitterblume, *ou* -Pflanze, *ſ. f.* 3. la fleur, la plante hermaphrodite *ou* bâtarde.
Zwitzern, *v. n. pop.* v. Schimmern. *part.* gezwitzert.
Zwo, v. Zwey.
Zwölf, *adj.* (*numéral*) douze; *it.* (*lorſqu'il s'agit de l'heure du jour ou de la nuit*) midi; minuit; (v. Uhr;) zwölf Dutzend, un gros; douze douzaines.
Zwölfeck, *ſ. n.* 2. Zwölfeckig, *adj.* dodécagone.
Zwölfer, *ſ. m.* 1. le douze de cuffre; *it.* un membre du Conſeil des Douze.
Zwölferley, *adj. & adv.* de douze ſortes.
Zwölffach, *adj. & adv.* douze fois autant; eine zwölffache Belohnung, une récompenſe qui égale douze fois la valeur; zwölffach zuſammen legen, plier en douze; (*T.* In-douze.)
Zwölffingerdarm, *ſ. m.* 2. *T.* le duodénum.
Zwölf-jährig, Zwölf-tägig, Zwölf-monathlich, *adj. & adv.* de douze ans, de douze jours, de douze mois, *& ainſi du reſte.*
Zwölflöthig, *adj.* ſix onces peſant, à douze deniers.
Zwölfmahl, *adv.* douze fois.
Zwölfpfündee, *ſ. m.* piéce de douze livres de balle.
Zwölfpfündig, *adj.* douze livres peſant.
Zwölfſeitig, *adj. & adv.* qui a douze côtés; *T.* dodécaedre.
Zwölfte, *adj.* (*nombre ordinal*) douzième; der zwölfte Theil eines Zirkels, inſondrheit im Thierkreiſe, une dodécatémorie; der zwölfte im Monath, le douze du mois; Karl der zwölfte, Charles douze.
Zwölftel, *ſ. n.* 1. un douzième.
Zwölftens, zum Zwölften, *adv.* douzièmement; en douziéme lieu.
Zwölf Uhr, *ſ. f.* midi; minuit.
Zylaub, *ſ. m.* la laureole; le garou; (*herbe médicinale*; Seidelbaſt; Kellerhals.)
Zylinder, v. Cylinder.
Zymbel, v Cymbel.
Zypreſſe, v. Cypreſſe.

TABLE des verbes ſimples ou primitifs *irréguliers* de la langue allemande.

Les verbes Compoſés ſe conjuguent comme leurs Primitifs.

Bac

Backen, cuire; cuire au four, *préſent indicatif* ich backe, du bäckſt, er bäckt; wir backen, ihr backet, ſie backen. *Imparf. indic.* ich buk; wir büken. *Impf. conj.* ich bük; wir büken. *Part.* gebacken. *Imp* backe.
Bedingen, ſtipuler, *comme* Dingen.
Befehlen, commander, *préſ. indic.* ich befehle, du befiehlſt, er befiehlt: wir befehlen, ihr befehlet, ſie befehlen. *Imparf. indic.* ich befahl; wie befahlen. *Impf. conj.* ich befähle; wir befählen. *Part.* befohlen. *Impératif* befiehl.
Befleißen, (ſich) tâcher, s'appliquer, s'efforcer, *préſ. indic.* ich befleiße mich, du befleißeſt dich, er befleißt ſich; wie befleißen uns, ihr befleißet euch, ſie befleißen ſich. *Impf. indic.* ich befliß mich; wir befliſſen uns. *Impf. conj.* ich befliſſe mich; wir befliſſen uns. *Part.* befliſſen. *Impératif* befleiße dich. (NB. ich befleißige mich, a la même ſignification, & va régulièrement, p. ex. *Impf. indic.* ich befleißigte mich. *Parf.* ich habe mich befleißiget. *Impératif* befleißige dich.)
Beginnen, commencer, *préſ. indic.* ich beginne, du beginnſt, er beginnt; wie beginnen, ihr beginnet, ſie beginnen. *Impf. indic.* ich begann, (*p.uſ.* ich begonnte,) wie begannen. *Imparf. conj.* ich begänne; wir begännen. *Part.* begonnen, (*p.uſ.* begonnt.) *Impératif* beginne.
Beißen, mordre. *préſ. indic.* ich beiße, du beißeſt, er beißt; wie beißen, ihr beißet, ſie beißen. *Impf. indic.* ich biß, wir biſſen. *Impf. conj.* ich biſſe; wir biſſen. *Part.* gebiſſen. *Impér.* beiße.

Bet

Bellen, aboyer, *préſ. indic.* ich belle, du billſt, er billt; wir bellen, ihr bellet, ſie bellen. *Impf. indic.* ich boll; wir bollen. *Parf.* ich habe gebollen ꝛc. *Imp.* bill; (mais il vaut toujours mieux de le conjuguer comme verbe régulier.)
Bergen, cacher, *préſ. indic.* ich berge, du birgſt, er birgt; wir bergen, ihr berget, ſie bergen. *Impf. indic.* ich barg; wie bargen. *Impf. conj.* ich bärge; wie bärgen. *Part.* geborgen. *Impér* birg.
Berſten, crever, *préſ. indic.* ich berſte, du birſteſt, er birſt; wir berſten, ihr berſtet, ſie berſten. *Impf. indic* ich barſt; wie barſten. *Impf. conj.* ich bärſte; wie bärſten. *Part.* geborſten. *Impér.* birſt.
Beſcheeen, *comme* Scheren.
Beſinnen, (ſich) ſe raviſer. *préſ. indic.* ich beſinne mich, du beſinnſt dich, er beſinnet ſich; wie beſinnen uns, ihr beſinnet euch, ſie beſinnen ſich. *Impf. indic.* ich beſann mich; wie beſannen uns. *Impf. conj.* ich beſänne mich; wir beſännen uns. *Part.* beſonnen. *Impér.* beſinne dich.
Bethen, prier Dieu. *eſt régulier, & il ne faut pas le confondre avec* bitten, ſupplier.
Betriegen, *au* Betrügen, tromper, *préſ. indic.* ich betriege, du betriegſt, er betriegt; wie betriegen, ihr betrieget, ſie betriegen. *Impf. indic.* ich betrog; wie betrogen. *Impf. conj* ich betröge; wir betrögen. *Part.* betrogen. *Impér.* betriege. (*NB. On n'aime plus dire à la ſeconde perſonne du préſent,* du betrugſt, *& à la troiſième,* er betreugt, *non plus à l'impératif,* betreug.)

Beugen,

Beugen, *au lieu de* Biegen, plier, courber, *eſt régulier.*

Bewegen, émouvoir, (*dans le ſens moral*) *préſ. indic.* ich bewege, du bewegſt, er beweget; wir bewegen, ihr beweget, ſie bewegen. *Impf. indic.* ich bewog; wir bewogen. *Impf. conj.* ich bewöge; wir bewögen. *Part.* bewogen. *Imp.* bewege. (Bewegen *eſt un verbe régulier dans le ſens phyſique, p. ex.* er bewegte ſeine Hand.)

Biegen, plier, courber, *préſ. indic.* ich diege, du biegſt, er diegt; wir diegen, ihr dieget, ſie biegen. *Impf. indic.* ich bog; wir bogen. *Impf. conj.* ich böge; wir bögen. *Part.* gebogen. *Impér.* bieg.

Biethen, offrir, *préſ. indic.* ich biethe, du biethеſt, er biethet; wir biethen, ihr diethet, ſie diethen. *Impf. indic.* ich both; wir bothen. *Impf. conj.* ich böthe; wir böthen. *Part.* gebothen. *Impér.* diethe.

Binden, lier. *préſ. indic.* ich binde, du bindeſt, er bindet; wir binden, ihr bindet, ſie binden. *Impf. indic.* ich band; wir banden. *Impf. conj.* ich bände; wir bänden. *Part.* gebunden. *Impér.* binde.

Bitten, ſupplier, *préſ. indic.* ich bitte, du bitteſt, er bittet; wir bitten, ihr bittet, ſie bitten. *Imp. indic.* ich bath; wir bathen. *Imp. conj.* ich bäthe; wir bäthen. *Part.* gebethen. *Impér.* bitte. *NB. Il ne faut pas confondre ce verbe avec* Bethen.

Blaſen, ſouffler, *préſ. indic.* ich blaſe, du bläſeſt, er bläſt; wir blaſen, ihr blaſet, ſie blaſen. *Impf. indic.* ich blies; wir bliefen. *Impf. conj.* ich bliefe; wir bliefen. *Part.* geblaſen. *Impér.* blaſe.

Bleiben, demeurer, *préſ. indic.* ich bleibe, du bleibſt, er bleibt; wir bleiben, ihr bleibet, ſie bleiben. *Impf. indic.* ich blieb; wir blieben. *Impf. conj.* ich bliebe; wir blieben. *Part.* geblieben. *Impér.* bleibe.

Bleichen, *v. a.* blanchir (le linge,) *eſt régulier, mais ſes compoſés* erbleichen & verbleichen, pâlir, *ſont irréguliers.*

Braten, rôtir, *eſt régulier*, à *l'exception du part.* gebraten (& *non pas* gebratet.)

Brechen, rompre, *préſ. indic.* ich breche, du brichſt, er bricht; wir brechen, ihr brechet, ſie brechen. *Impf. indic.* ich brach; wir brachen. *Impf. conj.* ich bräche; wir brächen. *Part.* gebrochen. *Impér.* brich.

Brennen, brûler, *impf. indic.* ich brannte. *Parf.* ich habe gebrannt. (*Il y en a cependant qui diſent:* ich brennete; ich habe gebrennet.)

Bringen, apporter, *préſ. indic.* ich bringe, du bringſt, er bringt ꝛc. *Impf. indic.* ich brachte; wir brachten. *Imp. conj.* ich brächte; wir brächten. *Part.* gebracht. *Impér.* bringe.

Denken, penſer, *préſ. indic.* ich denke, du denkſt, er denkt; wir denken, ihr denket, ſie denken. *Impf. indic* ich dachte; wir dachten. *Impf. conj.* ich dächte; wir dächten. *Part.* gedacht. *Impér.* denke.

Dingen, louer; prendre à louage; *va régulièrement; on dit cependant mieux à l'imparfait:* ich dung; wir dungen. *Part.* gedinget & gedungen.

Dörfen *au* Dürfen, oſer, *préſ. indic.* ich darf, du darfſt, er darf; wir dürfen, ihr dürfet, ſie dürfen. *Impf indic* ich durfte; wir durften. *Préſ. conj.* ich dürfe; wir dürfen. *Impf. conj.* ich dürfte; wir dürften. *Part.* gedurft.

Dreſchen, battre les blés, *préſ. indic.* ich dreſche, du driſcheſt, er driſcht; wir dreſchen, ihr dreſchet, ſie dreſchen. *Impf. indic.* ich droſch; wir droſchen. *Impf. conj.* ich dröſche; wir dröſchen. *Part.* gedroſchen. *Impér.* driſch.

Dringen, preſſer, *préſ. indic.* ich dringe, du dringſt, er dringt; wir dringen, ihr dringet, ſie dringen. *Impf. indic.* ich drang; wir drangen. *Impf. conj.* ich dränge; wir drängen. *Part.* gedrungen. *Imp.* dringe.

Empfehlen, recommander, *comme* Befehlen. *Part.* empfohlen.

Empfinden, ſentir, *préſ. indic.* ich empfinde, du empfindeſt, er empfindet; wir empfinden, ihr empfindet, ſie empfinden. *Impf. indic.* ich empfand; wir empfanden. *Impf. conj.* ich empfände; wir empfänden. *Part.* empfunden. *Impér.* empfinde.

Erbleichen, pâlir, *voyez* Verbleichen.

Erfrieren, *voyez* Verfrieren. *Part.* erfroren.

Erlöſchen, *voyez* Löſchen. *Part.* erloſchen.

Erſchallen, réſonner, retentir, *verbe impersonnel; préſ.* es erſchallt. *Imparf.* es erſcholl. *Parf.* es iſt erſchollen. *Le primitif* ſchallen *eſt régulier.*

Erſchrecken, s'effrayer, *le verbe neutre préſ. indic.* ich erſchrecke, du erſchrickſt, er erſchrickt; wir erſchrecken, ihr erſchrecket, ſie erſchrecken. *Impf. indic.* ich erſchrak; wir erſchraken. *Impf. conj.* ich erſchräke; wir erſchräken. *Part.* erſchrocken. *Impér.* erſchrick.

Erſchrecken, faire peur, (*verbe actif*), *eſt régulier.*

Erwägen, conſidérer; réfléchir; faire réflexion, *préſ. indic.* ich erwäge, du erwägſt, er erwägt; wir erwägen, ihr erwäget, ſie erwägen. *Impf. indic.* ich erwog; wir erwogen. *Impf. conj.* ich erwöge; wir erwögen. *Part.* erwogen. *Impér.* erwäge.

Eſſen, manger, *préſ. indic.* ich eſſe, du iſſeſt, er ißt; wir eſſen, ihr eſſet, ſie eſſen. *Impf. indic.* ich aß; wir aßen. *Impf. conj.* ich äße; wir äßen. *Part.* gegeſſen. *Impér.* iß.

Fahen, attraper, (*pour* fangen;) ich fahe, du fäheſt, er fäht; wir fahen, ihr fahet, ſie fahen. *Ce verbe n'eſt plus guère en uſage; on dit toujours mieux:* fangen.

Fahren, voiturer; *it.* aller en voiture, *préſ. indic.* ich fahre, du fährſt, er fährt; wir fahren, ihr fahret, ſie fahren. *Impf. indic.* ich fuhr; wir fuhren. *Impf. conj.* ich führe; wir führen. *Part.* gefahren. *Impér.* fahre.

Fallen, tomber, *préſ. indic.* ich falle, du fällſt, er fällt; wir fallen, ihr fallet, ſie fallen. *Impf. indic.* ich fiel; wir fielen. *Impf. conj.* ich fiele; wir fielen. *Part.* gefallen. *Impér.* falle.

Fangen, prendre, *préſ. indic.* ich fange, du fängſt, er fängt; wir fangen, ihr fanget, ſie fangen. *Impf. indic.* ich fieng; wir fiengen. *Impf. conj.* ich fienge; wir fiengen. *Part.* gefangen. *Impér.* fange.

Fechten, combattre, eſcrimer, *préſ. indic.* ich fechte, du fichtſt, er ficht; wir fechten, ihr fechtet, ſie fechten. *Impf. indic.* ich focht; wir fochten. *Impf. conj.* ich föchte; wir föchten. *Part.* gefochten. *Impér.* ficht.

Finden, trouver, *préſ. indic.* ich finde, du findeſt, er findet; wir finden, ihr findet, ſie finden. *Impf. indic.* ich fand; wir fanden. *Impf. conj* ich fände; wir fänden. *Part.* gefunden. *Impér.* finde.

Flechten, treſſer; enlacer, *préſ. indic.* ich flechte, du flichtſt, er flicht; (*p. uſ.* du flechteſt, er flechtet;) wir flechten, ihr flechtet, ſie flechten. *Impf indic.* ich flocht; wir flochten. *Impf. conj* ich flöchte; wir flöchten. *Part.* geflochten. *Impér* flicht.

Fliegen, voler, *préſ. indic.* ich fliege, du fliegſt, er fliegt; (*qqf. dans la préſie*, du fliugſt, er fliugt;) wir fliegen, ihr flieget, ſie fliegen *Impf. indic.* ich flog; wir flogen. *Impf. conj.* ich flöge, wir flögen, *Part.* geflogen. *Impér.* flieg; (fleuch.)

Fliehen, fuir, *préſ. indic.* ich fliehe, du fliehſt, er flieht; wir fliehen, ihr fliehet, ſie fliehen. *Impf. indic.* ich floh; wir flohen. *Impf. conj.* ich flöhe; wir flöhen. *Part.* geflohen. *Impér.* fliehe. (v. muß Fliegen.)

Fließen, couler, *préſ. indic.* ich fließe, du fließeſt, er fließt; (*qqf. dans la poéſie*, du fleußeſt, er fleußt;) wir fließen, ihr fließet, ſie fließen. *Impf. indic.* ich floß; wir floßen. *Impf. conj.* ich flöße; wir flößen. *Part.* geflossen. *Impér.* fließe; (fleuß.)

Fragen, demander, *préſ. indic.* ich frage, du frägſt, er frägt; wir fragen, ihr fraget, ſie fragen. *Impf. indic.* ich frug; wir frugen; (*on dit mieux aujourd'hui:* ich fragte, du fragteſt, er fragte.) *Impf. conj.* ich früge; wir frügen; (ich fragte, wir fragten. *Part.* gefragt. *Impér.* frage.

Freſſen, dévorer, avaler, manger goulument, *préſ. indic.* ich freſſe, du friſſeſt, er friſſt; wir freſſen, ihr freſſet, ſie freſſen. *Impf. indic.* ich fraß; wir fraßen. *Impf. conj.* ich fräße; wir fräßen. *Part.* gefreſſen. *Impér.* friß.

Frieren, geler, avoir froid, *préſ. indic.* ich friere, du frierſt, er friert; wir frieren, ihr frieret, ſie frieren. *Impf. indic.* ich fror; wir froren. *Impf. conj.* ich fröre; wir frören. *Part.* gefroren. *Impér.* friere.

Gähren, fermenter, *imparf. indic.* ich gohr; wir gohren. *Part.* gegohren.

Gebären, enfanter, *préſ. indic.* ich gebäre, du gebierſt, er gebiert; wir gebären, ihr gebäret, ſie gebären. *Impf. indic.* ich gebar; wir gebaren. *Impf. conj.* ich gebäre; wir gebären. *Part.* geboren. *Imp.* gebier.

Geben, donner, *préſ. indic.* ich gebe, du gibſt *ou* giebſt, er giebt; wir geben, ihr gebet, ſie geben. *Impf. indic.* ich gab; wir gaben. *Impf. conj.* ich gäbe; wir gäben. *Part.* gegeben. *Impér.* gib *ou* gieb.

Gebiethen, ordonner, *préſ. indic.* ich gebiethe, du gebiethſt, er gebiethet; (*qqf. dans le ſtyle fantenu*, du gebeutſt, ee gebeut;) wie gebiethen, ihr gebiethet, ſie gebiethen. *Impf. indic.* ich geboth; wir gebothen. *Impf. conj.* ich geböthe; wir geböthen. *Part.* gebothen. *Impér.* gebiethen; (gebeuth.)

Gedeihen, venir à bien, profiter, *préſ. indic.* ich gedeihe, du gedeihſt, er gedeiht; wir gedeihen, ihr gedeihet, ſie gedeihen. *Impf. indic.* ich gedieh; wir gediehen. *Impf. conj.* ich gediehe; wir gediehen. *Part.* gediehen. *Impér.* gedeihe.

Gefallen, plaire, *préſ. ind.* ich gefalle, du gefällſt, er gefällt; wir gefallen, ihr gefallet, ſie gefallen. *Impf. ind.* ich gefiel; wir gefielen. *Impf. conj.* ich gefiele; wir gefielen. *Part.* gefallen. *Imp.* gefalle.

Gehen, aller, *préſ. ind.* ich gehe, du gehſt, er geht; wir gehen, ihr gehet, ſie gehen. *Impf. ind.* ich gieng; wir giengen. *Impf. conj.* ich gienge; wir giengen. *Part.* gegangen. *Imp.* gehe *ou* geh.

Gelingen, réuſſir, *verbe impersonnel, préſ. ind.* es gelingt. *Impf.* es gelang. *Parf.* es iſt gelungen.

Gelten, valoir, *préſ. ind.* ich gelte, du giltſt, er gilt; wir gelten, ihr geltet, ſie gelten. *Impf. ind.* ich galt; wir galten. *Impf. conj.* ich gälte; wir gälten. *Part.* gegolten. *Imp.* gilt.

Geneſen, guérir, ſe rétablir en ſanté, *it.* accoucher, *préſ. ind.* ich geneſe, du geneſeſt, er geneſet; wir geneſen, ihr geneſet, ſie geneſen. *Impf. ind.* ich genas; wir genaſen. *Impf. conj.* ich genäſe; wir genäſen. *Part.* geneſen. *Imp.* geneſe.

Genießen, jouir, *préſ. ind.* ich genieße, du genießeſt, er genießt; wir genießen, ihr genießet, ſie genießen. *Impf. ind.* ich genoß; wir genoſſen. *Impf. conj.* ich genöße; wir genößen. *Part.* genoſſen. *Impér.* genieße.

Geſchehen, arriver; *it.* ſe faire, *verbe impersonnel, préſ. ind.* es geſchieht. *Impf. ind.* es geſchah. *Impf. conj.* es geſchähe. *Parf.* es iſt geſchehen.

Gewinnen, gagner, *préſ. ind.* ich gewinne, du gewinneſt, er gewinnt; wir gewinnen, ihr gewinnet, ſie gewinnen. *Impf. ind.* ich gewann; wir gewannen. *Impf. conj.* ich gewänne; wir gewännen. *Part.* gewonnen. *Imp.* gewinne.

Gießen, verſer, *préſ. ind.* ich gieße, du gießeſt, er gießt; (*qqf. dans le ſtyle ſoutenu*, du geußt, er geußt;) wir gießen, ihr gießet, ſie gießen. *Impf. ind.* ich goß; wir goßen. *Impf conj.* ich göße; wir gößen. *Part.* gegoſſen. *Imp.* gieße; (geuß.)

Gleichen, reſſembler, *préſ. ind.* ich gleiche, du gleicheſt, er gleicht; wir gleichen, ihr gleichet, ſie gleichen. *Impf. ind.* ich glich; wir glichen. *Impf. conj.* ich gliche; wir glichen. *Part.* geglichen. *Imp.* gleiche.

Gleiten, gliſſer, *préſ. ind.* ich gleite, du gleiteſt, er gleitet; wir gleiten, ihr gleitet, ſie gleiten. *Impf. ind* ich glitt; wir glitten. *Impf. conj.* ich glitte; wir glitten. *Part.* geglitten. *Imp* gleite.

Graben, fouir, creuſer, *préſ. ind.* ich grabe, du gräbſt, er gräbt; wir grabrn, ihr arabet, ſie graben. *Impf. ind.* ich grub; wir gruben. *Impf. conj.* ich grübe; wir grüben. *Part.* gegraben. *Impér.* grabe.

Greifen, ſaiſir, prendre, *préſ. ind.* ich greife, du greifſt, er greift; wir greifen, ihr greifet, ſie greifen. *Impf. ind.* ich griff; wir griffen. *Impf. conj.* ich griffe; wir griffen. *Part.* gegriffen. *Imp.* greife.

Haben, avoir, *préſ. ind.* ich habe, du haſt, er hat; wir haben, ihr habet, ſie haben. *Impf. ind.* ich hatte; wir hatten. *Impf. conj.* ich hätte; wir hätten. *Part.* gehabt. *Imp.* habe.

Halten, tenir, *préſ. ind.* ich halte, du hältſt, er hält; wir halten, ihr haltet, ſie halten. *Impf. ind.* ich hielt; wir hielten. *Impf. conj.* ich hielte; wir hielten. *Part* gehalten. *Imp.* halte.

Hangen, *v. n.* pendre, *préſ. ind.* ich hange, du hängſt, er hängt; wir hangen, ihr hanget, ſie hangen. *Impf. ind.* ich hieng; wir hiengen. *Impf. conj.* ich hienge; wir hiengen. *Part.* gehangen. *Imp.* hange. *NB.* Hängen & Henken, *ſont des verbes actifs, & ſe conjuguent régulièrement.*

Hauen, tailler, *préſ. ind.* ich haue, du haust, er haut; wir hauen; ihr hauet, ſie hauen. *Impf. ind.* ich hieb; wir hieben. *Impf. conj.* ich hiebe; wir hieben. *Part.* gehauen. *Imp.* haue.

Heben, lever, *préſ. ind.* ich hebe, du hebſt, er hebt; wir heben, ihr hebet, ſie heben. *Impf. ind.* ich hob; wir hoben. *Impf. conj.* ich höbe; wir höben. *Part.* gehoben. *Imp.* hebe.

Heißen, *v. a.* commander; *it. v. n.* s'appeller, *préſ. ind.* ich heiße, du heißeſt, er heißt; wir heißen, ihr heißet, ſie heißen, *Impf. ind.* ich hieß; wir hießen. *Impf. conj.* ich hieße; wir hießen. *Part.* geheißen. *Imp.* heiße.

Helfen, aider, *préſ. ind.* ich helfe, du hilfſt, er hilft; wir helfen, ihr helfet, ſie helfen, *Impf. ind.* ich half, wir halfen. *Impf. conj.* ich hälfe; wir hälfen. *Part.* geholfen. *Imp.* hilf.

Hinken, clocher, *eſt un verbe régulier.*

Digitized by Google

Keifen, grondrr &c., *préſ. ind.* ich keife, du keifſt, er krift ꝛc. *Impf. ind.* ich kiff; wir kiffen. *Part.* gekiffen. *Imp.* krife.

Kennen, connoître, *préſ. ind.* ich kenne, du kenneſt, rr kennet ꝛc. *Impf. ind.* ich kannte. *Impf. cnnj.* ich kennete. *Part.* gekannt.

Kieſrn, *al.* choiſir, *eſt un verbe régulier.*

Klingen, ſonner, *préſ. ind.* ich klinge, du klingeſt, er klinget; wir klingen, ihr klingrt, ſir klingen. *Impf. ind.* ich klang; wir klangen. *Impf. conj.* ich klängr; wir klängen. *Part.* geklungen. *Imp.* klinge.

Kneifrn', pincer, *préſ. iad.* ich kneifr, du kneifſt, er kneift; wir kneifen, ihr knrlſet, ſie kneifen. *Impf. ind.* ich kniff; wir kniffen. *Impf. conj.* ich kniffr; wir kniffen. *Part.* gekniffen. *Imp.* kneife.

Köhren, (*nncien mot*) élire, *préſ. ind.* ich köhre, du köhrſt, er köhret; wir köhern, ihr köhret, ſie köhren. *Impf. ind.* ich kohr; wir kohren. *Impf. conj.* ich köhrr; wir köhren. *Part.* gekohren. *Imp.* köhrr.

Kommrn, venir, *préſ. ind.* ich komme, du kommſt, rr kommt; (*fam.* du kömmſt, er kömmt;) wir kommen, ihr kommet, ſie kommen. *Impf. ind.* ich kam; wir kamen. *Impf. conj.* ich käme; wir kämen. *Part.* gekommen. *Imp.* komme.

Können, pouvoir, *préſ. ind.* ich kann, du kannſt, er kann; wir können, ihr könnet, ſir können. *Impf. ind.* ich konnte; wir konntrn. *Préſ. conj.* ich könne; wir können. *Impf. conj.* ich könnte; wir könnten. *Part.* gekonnt.

Kriechrn, ramper, ſe trainer, *préſ. ind.* ich krieche, du kriechſt, er kriecht; (*qqf. dans le ſtyle ſoutenu*, du kreuchſt, er kreucht;) wir kriechen, ihr kriechrt, ſie kriechen. *Impf. ind* ich kroch; wir krochen. *Impf. conj.* ich kröche; wir kröchen. *Part.* gekrochen. *Imp.* krieche; (kreuch.)

Laden, charger, *préſ. iad.* ich lade, du ladeſt, er ladet; (*p.uſ.* du lädſt, er lädet;) wir laden, ihr ladet, ſie laden. *Impf. ind.* ich lud; wir luden. *Impf. conj.* ich lüde; wir lüden. *Part.* geladen. *Impér.* lade.

Laſſen, laiſſer, *préſ. ind.* ich laſſr, du läſſeſt, er läßt; wir laſſen, ihr laſſet, ſir laſſen. *Impf. ind.* ich ließ; wir ließen. *Impf. cnnj.* ich ließe; wir ließen. *Part.* gelaſſen. *Imp.* laſſr; laß.

Laufrn, courir, *préſ. iad* ich laufe, du läufſt, er läuft; wir laufen, ihr laufet, ſie laufen. *Impf. ind.* ich lief; wir liefen. *Impf. conj.* ich liefe; wir lirfen. *Part.* gelaufen; (*vnlg.* geloffen.) *Imp.* laufe.

Läuten, ſonner, *eſt un verbe régulier.*

Leiden, ſouffrir, *préſ. ind.* ich leide, du leideſt, er leidet; wir leidrn, ihr leidet, ſie leiden. *Impf. ind.* ich litt; wir litten. *Impf. conj.* ich litte; wir litten. *Part.* gelitten. *Imp.* leide.

Leihen, prêter, *préſ. ind.* ich leihe, du leiheſt, er leihet; wir leihen, ihr leihet, ſie leihrn. *Impf. ind.* ich lieh; wir liehen. *Impf. conj.* ich liehe; wir liehen. *Part.* gelichen. *Imp.* lrihe.

Leſen, lire, *préſ. ind.* ich leſe, du lieſeſt, er lieſt; wir leſen, ihr leſrt, ſie leſen. *Impf. ind.* ich las; wir laſen. *Impf. conj.* ich läſe; wir läſrn. *Part.* geleſen. *Imp.* lies.

Lirgrn, coucher, être couché, *préſ. ind.* ich liege, du liegſt, er liegt; wir lirgen, ihr lirget, ſie liegen. *Impf. ind.* ich lag; wir lagen. *Impf. conj.* ich läge ꝛc. *Part.* gelegen. *Imp.* lieg.

Löſchen, éteindre, *le verbe actif eſt régulier.*

Löſchen on Erlöſchen, *v. n.* s'éteindre, *p. ex.* une flamme, *préſ. ind.* ich löſche, du liſchſt, er liſcht; wir löſchen, ihr löſchet, ſie löſchen. *Impf. ind.* ich loſch; wir loſchen. *Impf. conj.* ich löſche; wir löſchen. *Part.* geloſchen. *Imp.* liſch.

Lügen, mentir, *préſ. ind.* ich lüge, du lügeſt, er lüget; (*qqf. dans le ſtyle ſoutenu*, du leugſt, er leugt;) wir lügen, ihr lüget, ſie lügen. *Impf. ind.* ich log; wir logen. *Impf. conj.* ich löge; wir lögen. *Part.* gelogen. *Imp.* lüge, (leug.)

Mahlen, moudre, *eſt régulier, excepté au Part.* gemahlen; *ic.* Mahlen, peindre, *eſt régulier.*

Meiden, éviter, *préſ. ind.* ich meide, du meideſt, er meidet; wir meiden, ihr meidet, ſie meiden. *Impf. ind.* ich mied; wir mieden. *Impf. conj.* ich miede; wir mieden. *Part.* gemieden. *Imp.* meide.

Melkrn, traire, *préſ. ind.* ich melke, du melkeſt, er melket; wir melken, ihr melket, ſie melkrn. *Impf. ind.* ich molk; wir molken. *Impf. conj.* ich mölkr; wir mölkrn. *Part.* gemolken. *Imp.* melke.

Meſſrn, meſurer, *préſ. ind.* ich meſſe, du miſſeſt, er miß; wir meſſen, ihr meſſet, ſie meſſen. *Impf. ind.* ich maß; wir maßen. *Impf. conj.* ich mäße; wir mäßen. *Part.* gemeſſen. *Imp.* miß.

Mögen, vouloir, *préſ. ind.* ich mag, du magſt, er mag; wir mögen, ihr möget, ſir mögen. *Impf. ind.* ich mochtr; wir mochten. *Préſ. conj* ich möge; wir mögen. *Impf. conj.* ich möchte; wir möchten, *Part.* gemocht.

Müſſen, falloir, devoir. *préſ. ind.* ich muß, du mußt, rr muß; wir müſſen, ihr müſſet, ſie müſſen. *Impf. ind.* ich mußte; wir mußtrn. *Préſ. cnnj.* ich müſſe; wir müſſen. *Impf. conj.* ich müßte; wir müßten. *Part.* gemußt.

Nrhmen, prendre, *préſ ind.* ich nehme, du nimmſt, er nimmt; wir nrhmen, ihr nehmrt, ſie nehmrn. *Impf. ind.* ich nahm; wir nahmen. *Impf. conj.* ich nähme; wir nähmen. *Part.* genommen. *Imp.* nimm.

Nrnnen, nommer, *préſ. ind.* ich nenne, du nenneſt, er nennet ꝛc. *Impf. ind.* ich nannte. *Impf. conj.* ich nennete. *Part.* genannt. *Imp.* nenne. *Ce verbe eſt à la fois régulier & irrégulier.*

Nieſen, éternuer, *eſt régulier.*

Pfeifen, ſiffler, *préſ. ind.* ich pfeife, du pfeifſt, er pfrift; wir pfeifen, ihr pfeifet, ſie pfeifen. *Impf. ind.* ich pfiff; wir pfiffen. *Impf. cani.* ich pfiffe; wir pfiffen. *Part.* gepfiffen. *Imp.* pfeife.

Pflegrn, avoir soin, *ſe conjugue tantôt régulièrement, tantôt comme verbe irrégulier; préſ. ind.* ich pflegr, du pflegſt, er pfleat; wir pflegen, ihr pflegrt, ſir pflegen. *Impf. ind.* ich pflog; wir pflogen. *Impf. conj.* ich pflögr; wir pflögen. *Part.* gepflogen.

Preiſrn, exalter, *préſ. iad.* ich preiſe, du preiſeſt, er preißt; wir preiſen, ihr preiſrt, ſie preiſen. *Impf. ind.* ich pries; wir prieſen. *Impf. conj.* ich prirſe; wir prirſen. *Part.* gepriesen. *Imp.* preiſe.

Quellen, ſourdre, jaillir. *préſ. ind.* ich quelle, du quillſt, rr quillt; wir quellen, ihr quellet, ſir quellen. *Impf. ind* ich quoll; wir quollen. *Impf. cnnj.* ich quölle; wir quöllrn. *Part.* gequollen. *Imp.* quill.

Rächen, venger, *eſt régulier.*

Rathen, conſeiller, *préſ ind.* ich rathe, du räthſt, er räth; wir rathen, ihr rathet, ſie rathen. *Impf. ind.* ich rirth; wir riethen. *Impf. conj.* ich riethe; wir riethen. *Part.* grrathen. *Imp.* rathr.

Reiben, frotter, *préſ. ind.* ich reibe, du reibſt, er reibt; wir reiben, ihr reibet, ſir reiben. *Impf. ind.*

ich rirb; wir rirben. *Impf. conj.* ich riebe; wir rieben. *Part.* gerieben. *Impér.* reibe.

Reiſen, voyager, *eſt régulier.*

Reißen, rompre, déchirer; *it.* deſſiner &c. *préſ. ind.* ich reiße, du reißeſt, er reißt; wir reißen, ihr reißet, ſie reißen. *Impf. ind.* ich riß; wir rißen. *Impf. conj.* ich riſſe; wir riſſen. *Part.* gerißen. *Impér.* reiße.

Reiten, aller à cheval. *préſ. ind.* ich reite, du reiteſt, er reitet; wir reiten, ihr reitet, ſie reiten. *Impf. ind.* ich ritt; wir ritten. *Impf. conj.* ich ritte; wir ritten. *Part.* geritten. *Impér.* reitr.

Rennen, courir, *ſe conjugue comme* Kennen.

Riechen, ſentir, flairer. *préſ. ind.* ich rieche, du riecheſt, er riechet; wir riechen, ihr riechet, ſie riechen. *Impf. ind.* ich roch; wir rochen. *Impf. conj.* ich röche; wir röchen. *Part.* gerochen. *Imp.* rieche.

Ringen, lutter, *préſ. ind.* ich ringe, du ringſt, er ringt; wir ringen, ihr ringet, ſie ringen. *Impf. ind.* ich rang; wir rangen. *Impf. conj.* ich ränge; wir rängen. *Part.* gerungen. *Impér.* ringe.

Rinnen, couler, *préſ. ind.* ich rinne, du rinnſt, er rinnt; wir rinnen, ihr rinnet, ſie rinnen. *Impf. ind.* ich rann; wir rannrn. *Impf. conj.* ich ränne; wir rännen. *Part.* geronnen. *Impér.* rinne.

Rufrn, appeler, *préſ. ind.* ich rufe, du ruſt, er ruft; wir rufen, ihr rufet, ſie rufen. *Impf. ind.* ich rief; wir riefen. *Impf. conj.* ich riefe; wir riefen. *Part.* gerufen. *Impér.* ruf.

Saufen, (*en parlant des animaux*) boire. *préſ. ind.* ich ſaufe, du ſäuſt, er ſäuft; wir ſaufen, ihr ſaufet, ſie ſaufen. *Impf. ind.* ich ſoff, wir ſoffen. *Impf. conj.* ich ſöffe, wir ſöffen. *Part.* geſoffen. *Imp.* ſaufe.

Saugen, ſucer, *préſ. ind.* ich ſauge, du ſaugeſt, er ſaugt; wir ſaugen, ihr ſauget, ſie ſaugen. *Impf. ind.* ich ſog; wir ſogen. *Impf. conj.* ich ſöge; wir ſögen. *Part.* geſogen. *Impér.* ſauge.

Säugen, allaiter, *eſt régulier.*

Schaffen, créer; *it.* travailler, *préſ. ind.* ich ſchaffe, du ſchaffſt, er ſchafft; wir ſchaffen, ihr ſchaffet, ſie ſchaffen. *Impf. ind.* ich ſchuf; wir ſchufen. *Impf. conj.* ich ſchüfe; wir ſchüfen. *Part.* geſchaffen. *Imp.* ſchaffe.

Scheiden, ſéparer, *préſ. ind.* ich ſcheide, du ſcheideſt, er ſcheidet; wir ſcheiden, ihr ſcheidet, ſie ſcheiden. *Impf. ind.* ich ſchied; wir ſchieden. *Impf. conj.* ich ſchiede; wir ſchieden. *Part.* geſchieden. *Impér.* ſcheide.

Scheinen, reluire; *it.* ſembler &c., *préſ. ind.* ich ſcheine, du ſcheineſt, er ſcheint; wir ſcheinrn, ihr ſcheinet, ſie ſcheinen. *Impf. ind.* ich ſchien; wir ſchienen. *Impf. conj.* ich ſchiene; wir ſchienen. *Part.* geſchienen. *Impér.* ſcheine.

Scheißen, chier, *préſ. ind.* ich ſcheiße, du ſcheißeſt, er ſcheißt; wir ſcheißen, ihr ſcheißet, ſie ſcheißen. *Impf. ind.* ich ſchiß; wir ſchiſſen. *Part.* geſchiſſen. *Impér.* ſcheiße.

Schelten, injurier. *préſ. ind.* ich ſchelte, du ſchiltſt, er ſchilt; wir ſchelten, ihr ſcheltet, ſie ſchelten. *Impf. ind.* ich ſchalt; wir ſchalten. *Impf. conj.* ich ſchälte; wir ſchälten. *Part.* geſcholten. *Imp* ſchilt.

Scheren, tondre, *préſ. ind.* ich ſcherr, du ſcherеſt, er ſcheret; (*pop.* du ſchierſt, er ſchiert;) wir ſcheren, ihr ſcheret, ſie ſcheren. *Impf. ind.* ich ſchor; wie ſchoren. *Impf. conj.* ich ſchöre; wir ſchören. *Part.* geſchoren. *Impér.* ſchere; (*pop.* ſchier.)

Schieben, gliſſer, pouſſer. *préſ. ind.* ich ſchiebe; du ſchiebſt, rr ſchirbt; wir ſchieben, ihr ſchiebet, ſie ſchieben. *Impf. ind.* ich ſchob; wir ſchoben. *Impf. conj.* ich ſchöbe; wir ſchöben. *Part.* geſchoben. *Impérat.* ſchiebe.

Schießen, tirer. *préſ. ind.* ich ſchieße, du ſchießeſt, er ſchießt; wie ſchießen, ihr ſchießet, ſie ſchießen. *Impf. ind.* ich ſchoß; wir ſchoßen. *Impf. conj.* ich ſchöße; wir ſchößen. *Part.* geſchoßen. *Imp.* ſchieße.

Schinden, écorcher, *préſ. ind.* ich ſchinde, du ſchindeſt, er ſchindet; wir ſchinden, ihr ſchinder, ſie ſchinden. *Impf. ind.* ich ſchund; wir ſchunden; *Impf. conj.* ich ſchünde; wir ſchünden. *Part.* geſchunden. *Impér.* ſchinde.

Schlafen, dormir, *préſ. ind.* ich ſchlafe, du ſchläfſt, rr ſchläft; wir ſchlafen, ihr ſchlafet, ſie ſchlafen. *Impf. ind.* ich ſchlief; wir ſchliefen. *Impf. conj.* ich ſchliefe; wir ſchliefen. *Part.* geſchlafen. *Imp.* ſchlafe.

Schlagrn, battre, *préſ. ind* ich ſchlage, du ſchlägſt, er ſchlägt; wir ſchlagen, ihr ſchlaget, ſie ſchlagen. *Impf. ind.* ich ſchlug; wir ſchlugen. *Impf. conj.* ich ſchlüge; wir ſchlügen. *Part.* geſchlagen. *Impér.* ſchlage.

Schlrichen, ramper ou ſe gliſſer, ſe traîner, *préſ. ind.* ich ſchleiche, du ſchleichſt, er ſchleicht; wir ſchleichen, ihr ſchleichet, ſie ſchleichen. *Impf. ind.* ich ſchlich; wir ſchlichen. *Impf. conj.* ich ſchliche; wir ſchlichrn. *Part.* geſchlichen. *Impér.* ſchleiche.

Schleifen, aiguiſer, *préſ. ind.* ich ſchleife, du ſchleifſt, er ſchleift; wir ſchleifen, ihr ſchleifet, ſie ſchleifen. *Impf. ind.* ich ſchliff; wir ſchliffen. *Impf. conj.* ich ſchliffe; wir ſchliffen. *Part.* geſchliffen. *Imp.* ſchleife. NB. Schleifen, traîner, *eſt régulier.*

Schleißen, déchirer, uſer, ſe fendre en long, *préſ. ind.* ich ſchleiße, du ſchleißeſt, er ſchleißt; wir ſchleißen, ihr ſchleißet, ſie ſchleißen. *Impf. ind* ich ſchliß; wir ſchliſſen. *Impf. conj.* ich ſchliſſe; wir ſchliſſen. *Part.* geſchliſſen. *Impér.* ſchleiße.

Schließen, fermer, *préſ. ind.* ich ſchließe, du ſchließeſt, er ſchließt; (*qqf. dans le ſtyle ſoutenu*, du ſchleußeſt, er ſchleußt;) wir ſchließen, ihr ſchließet, ſie ſchließen. *Impf. ind.* ich ſchloß; wir ſchloßen. *Impf. conj.* ich ſchlöße, wir ſchlößen. *Part.* geſchloſſen. *Impérat.* ſchließe; (ſchleuß.)

Schlingrn, entrelacer; *it.* avaler. *préſ. ind.* ich ſchlinge, du ſchlingſt, rr ſchlingt; wir ſchlingen, ihr ſchlinget, ſie ſchlingen. *Impf ind.* ich ſchlang. *Impf. conj.* ich ſchlängr. *Part.* geſchlungen. *Impér.* ſchlinge.

Schmeißen, jeter; *it.* frapper, battre, *préſ. ind.* ich ſchmeiße, du ſchmeißeſt, er ſchmeißt; wir ſchmeißen, ihr ſchmeißet, ſie ſchmeißen. *Impf. ind.* ich ſchmiß; wir ſchmiſſen. *Impf. conj.* ich ſchmiſſe; wir ſchmiſſen. *Part.* geſchmiſſen. *Impér.* ſchmeißr.

Schmelzen, fondre, *le verbe actif eſt régulier*, Schmelzen, ſe fondre, *le verbe neutre*, *préſ. ind.* ich ſchmelze, du ſchmilſt, er ſchmilzt; wir ſchmelzen, ihr ſchmelzet, ſie ſchmelzen. *Impf. ind.* ich ſchmolz; wir ſchmolzen. *Impf. conj.* ich ſchmölze; wie ſchmölzrn. *Part.* geſchmolzen. *Impér.* ſchmilz.

Schnaubrn, haleter, *eſt régulier.*

Schneidrn, couper, *préſ. ind.* ich ſchneide, du ſchneideſt, rr ſchneidet; wir ſchneiden, ihr ſchneidet, ſie ſchneiden. *Impf. ind.* ich ſchnitt; wir ſchnitten. *Impf. conj.* ich ſchnittr; wir ſchnitten. *Part.* geſchnittten. *Impér.* ſchnelde.

Schneien, neiger, *verbe impersonel régulier.*

Digitized by Google

Schnieben, ſouffler, reſpirer, *préſ. ind.* ich ſchniebe, du ſchniebſt, er ſchniebt; wir ſchnieben, ihr ſchniebet, ſie ſchnieben. *Impf. ind.* ich ſchnob; wir ſchnoben. *Impf. conj.* ich ſchnöbe; wir ſchnöben. *Part.* geſchnoben. *Impér.* ſchniebe.

Schreiben, écrire, *préſ. ind.* ich ſchreibe, du ſchreibſt, er ſchreibt; wir ſchreiben, ihr ſchreibet, ſie ſchreiben. *Impf. ind.* ich ſchrieb; wir ſchrieben. *Impf. conj.* ich ſchriebe; wir ſchrieben. *Part.* geſchrieben. *Impér.* ſchreibe.

Schreiten, faire des pas, marcher, *préſ. ind.* ich ſchreite, du ſchreitſt, er ſchreitet; wir ſchreiten, ihr ſchreitet, ſie ſchreiten. *Impf. ind.* ich ſchritt; wir ſchritten. *Impf. conj.* ich ſchritte; wir ſchritten. *Part.* geſchritten. *Imp.* ſchreite.

Schreyen, crier, *préſ. ind.* ich ſchreye, du ſchreyſt, er ſchreyt; wir ſchreyen, ihr ſchreyet, ſie ſchreyen. *Impf. ind.* ich ſchrie; wir ſchrien. *Impf. conj.* ich ſchriee; wir ſchrieen. *Part.* geſchrieen. *Impér.* ſchreye.

Schwären, ſuppurer, ſe former en ulcère, *préſ. ind.* es ſchwäret. *Impf. ind.* es ſchwor. *Parf.* es iſt geſchworen.

Schweigen, ſe taire, *préſ. ind.* ich ſchweige, du ſchweigſt, er ſchweigt; wir ſchweigen, ihr ſchweiget, ſie ſchweigen. *Impf. ind.* ich ſchwieg; wir ſchwiegen. *Impf. conj.* ich ſchwiege; wir ſchwiegen. *Part.* geſchwiegen. *Impér.* ſchweige.

Schwellen, s'enfler, *préſ. ind.* ich ſchwelle, du ſchwillſt, er ſchwillt; wir ſchwellen, ihr ſchwellet, ſie ſchwellen. *Impf. ind.* ich ſchwoll; wir ſchwollen. *Part.* geſchwollen. *Impér.* ſchwill. Schwellen, *v. o.* faire bouillir, *eſt régulier.*

Schwimmen, nager, *préſ. ind.* ich ſchwimme, du ſchwimmſt, er ſchwimmt; wir ſchwimmen, ihr ſchwimmet, ſie ſchwimmen. *Impf. ind.* ich ſchwamm; wir ſchwammen. *Impf. conj.* ich ſchwämme; wir ſchwämmen. *Part.* geſchwommen. *Impér.* ſchwimme.

Schwinden, décroître, diminuer, s'affoiblir, *préſ. ind.* ich ſchwinde, du ſchwindeſt, er ſchwindet; wir ſchwinden, ihr ſchwindet, ſie ſchwinden. *Impf. ind.* ich ſchwand; wir ſchwanden. *Impf. conj.* ich ſchwände; wir ſchwänden. *Part.* geſchwunden. *Impér.* ſchwinde.

Schwingen, vanner, *préſ. ind.* ich ſchwinge, du ſchwingeſt, er ſchwinget; wir ſchwingen, ihr ſchwinget, ſie ſchwingen. *Impf. ind.* ich ſchwang; wir ſchwangen. *Impf. conj.* ich ſchwänge. *Part.* geſchwungen. *Impér.* ſchwinge.

Schwören, jurer. *préſ. ind.* ich ſchwöre, du ſchwörſt, er ſchwört; wir ſchwören, ihr ſchwöret, ſie ſchwören. *Impf. ind.* ich ſchwur; wir ſchwuren. *Impf. conj.* ich ſchwüre; wir ſchwüren. *Part.* geſchworen. *Impér.* ſchwöre.

Sehen, voir; *préſ. ind.* ich ſehe, du ſiehſt, er ſieht; wir ſehen, ihr ſehet, ſie ſehen. *Impf. ind.* ich ſah; wir ſahen. *Impf. conj.* ich ſähe; wir ſähen. *Part.* geſehen. *Imp* ſiehe.

Senden, envoyer, *préſ. ind.* ich ſende, du ſendeſt, er ſendet. *Impf.* ich ſandte; wir ſandten. *Part.* geſandt. *Impér.* ſende.

Setzen, *v. o.* mettre, placer &c. *eſt régulier.*

Seyn, être. *préſ. ind.* ich bin, du biſt, er iſt; wir ſind, ihr ſeyd, ſie ſind, (non pas ſeyn.) *Impf. ind.* ich war: wir waren. *Préſ. conj.* ich ſey, (non pas ſeye,) du ſeyſt, (non pas ſeyeſt,) er ſey, (non pas ſeye;) wir ſeyen, ihr ſeyet, ſie ſeyen. *Impf. conj.* ich wäre, wir wären. *Part.* geweſen. *Impér.* ſey.

Sieden, cuire, bouillir, *préſ. ind.* ich ſiede, du ſiedeſt, er ſiedet; wir ſieden, ihr ſiedet, ſie ſieden. *Impf. ind.* ich ſott; wir ſotten. *Impf. conj.* ich ſötte; wir ſötten. *Part.* geſotten. *Impér.* ſiede.

Singen, chanter, *préſ. ind.* ich ſinge, du ſingſt, er ſingt; wir ſingen, ihr ſinget, ſie ſingen. *Impf. ind.* ich ſang; wir ſangen. *Impf. conj.* ich ſänge; wir ſängen. *Part.* geſungen. *Impér.* ſinge.

Sinken, couler à fond, *préſ. ind.* ich ſinke, du ſinkſt, er ſinkt; wir ſinken, ihr ſinket, ſie ſinken. *Impf. ind.* ich ſank; wir ſanken. *Impf. conj.* ich ſänke, wir ſänken. *Part.* geſunken. *Impér.* ſinke.

Sinnen, penſer, *préſ. ind.* ich ſinne, du ſinneſt, er ſinnet; wir ſinnen, ihr ſinnet, ſie ſinnen. *Impf. ind.* ich ſann; wir ſannen. *Impf. conj.* ich ſänne, wir ſännen. *Part.* geſonnen. *Impér.* ſinne.

Sitzen, être aſſis, ſeoir &c. *préſ. ind.* ich ſitze, du ſitzeſt, er ſitzt; wir ſitzen, ihr ſitzet, ſie ſitzen. *Impf. ind.* ich ſaß; wir ſaßen. *Impf. conj.* ich ſäße; wir ſäßen. *Part.* geſeſſen. *Impér.* ſitze.

Sollen, devoir, *préſ. ind.* ich ſoll, du ſollſt, er ſoll; wir ſollen, ihr ſollet, ſie ſollen. *Impf. ind.* ich ſollte; wir ſollten. *Préſ. conj.* ich ſolle; wir ſollen. *Impf. conj.* ich ſollte; wir ſollten. *Part.* geſollt.

Speyen, cracher, vomir, *préſ. ind.* ich ſpeye, du ſpeyſt, er ſpeyt; wir ſpeyen, ihr ſpeyet, ſie ſpeyen. *Impf. ind.* ich ſpie, wir ſpien. *Impf. conj.* ich ſpiee; wir ſpieen. *Part.* geſpien. *Impér.* ſpeye.

Spinnen, filer, *préſ. ind.* ich ſpinne, du ſpinnſt, er ſpinnt; wir ſpinnen, ihr ſpinnet, ſie ſpinnen. *Impf. ind.* ich ſpann; wir ſpannen. *Impf. conj.* ich ſpänne, (ich ſpönne;) wir ſpännen (wir ſpönnen.) *Part.* geſponnen. *Impér.* ſpinne.

Spleißen, fendre, *préſ. ind.* ich ſpleiße, du ſpleißeſt, er ſpleißt; wir ſpleißen, ihr ſpleißet, ſie ſpleißen. *Impf. ind.* ich ſpliß; wir ſpliſſen. *Impf. conj.* ich ſpliſſe; wir ſpliſſen. *Part.* geſpliſſen. *Impér.* ſpleiße.

Sprechen, parler, dire, *préſ. ind.* ich ſpreche, du ſprichſt, er ſpricht; wir ſprechen, ihr ſprechet, ſie ſprechen. *Impf. ind.* ich ſprach; wir ſprachen. *Impf. conj.* ich ſpräche; wir ſprächen. *Part.* geſprochen. *Impér.* ſprich.

Sprießen, bourgeonner, *préſ. ind.* ich ſprieße, du ſprießeſt, er ſprießt; wir ſprießen, ihr ſprießet, ſie ſprießen. *Impf. ind.* ich ſproß; wir ſproſſen. *Impf. conj.* ich ſpröße; wir ſprößen. *Part.* geſproſſen. *Impér.* ſprieße.

Springen, ſauter, *préſ. ind.* ich ſpringe, du ſpringſt, er ſpringt; wir ſpringen, ihr ſpringet, ſie ſpringen. *Impf. ind.* ich ſprang; wir ſprangen. *Impf. conj.* ich ſpränge; wir ſprängen. *Part.* geſprungen. *Impér.* ſpringe.

Stechen, piquer, *préſ. ind.* ich ſteche, du ſticheſt, er ſticht; wir ſtechen, ihr ſtechet, ſie ſtechen. *Impf. ind.* ich ſtach; wir ſtachen. *Impf. conj.* ich ſtäche; wir ſtächen. *Part.* geſtochen. *Impér.* ſtich.

Stecken, *v. n.* être ſiché &c., *préſ. ind.* ich ſtecke, du ſteckſt, er ſteckt. *Impf. ind.* ich ſtack; wir ſtacken. *Impf. conj.* ich ſtäcke; wir ſtäcken. *Parf.* ich habe geſteckt. Stecken, *v. o.* mettre, fourrer dedans &c., *eſt régulier.*

Stehen, être debout. *préſ. ind.* ich ſtehe, du ſtehſt, er ſteht; wir ſtehen, ihr ſtehet, ſie ſtehen. *Impf. ind.* ich ſtand (ich ſtund;) wir ſtanden (wir ſtunden.) *Impf. conj.* ich ſtände (ich ſtünde;) wir ſtänden (wir ſtünden.) *Part.* geſtanden. *Impér.* ſtehe.

Stehlen, dérober, voler, *préſ. ind.* ich ſtehle, du ſtiehlſt, er ſtiehlt; wir ſtehlen, ihr ſtehlet, ſie ſtehlen. *Impf. ind.* ich ſtahl; wir ſtahlen. *Impf. conj.* ich ſtähle; wir ſtählen. *Part.* geſtohlen. *Impér.* ſtiehl.

Steigen, monter, *préſ. ind.* ich ſteige, du ſteigſt, er ſteigt; wir ſteigen, ihr ſteiget, ſie ſteigen. *Impf. ind.* ich ſtieg; wir ſtiegen. *Impf. conj.* ich ſtiege; wir ſtiegen. *Part.* geſtiegen. *Impér.* ſteige.

Sterbrn, mourir, *préſ. ind.* ich ſterbe, du ſtirbſt, er ſtirbt; wie ſterben, ihr ſterbet, ſie ſterben. *Impf. ind.* ich ſtarb; wir ſtarbrn. *Impf. conj.* ich ſtärbe; (ich ſtürbe;) wir ſtäeben, (wir ſtüeben.) *Part.* geſtorben. *Impér.* ſtirb.

Stirben, s'en aller en pouſſière, *it.* faire de la pouſſière, *préſ. ind.* ich ſtiebe, du ſtiebeſt, er ſtiebt; wir ſtieben, ihr ſtiebet, ſie ſtieben. *Impf. ind.* ich ſtob; wir ſtoben. *Impf. conj.* ich ſtöbr; wir ſtöben. *Part.* geſtoben. *Impér.* ſtieb.

Stinken, puer, ſentir mauvais, *préſ. ind.* ich ſtinke, du ſtinkſt, er ſtinkt; wir ſtinken, ihr ſtinket, ſie ſtinken. *Impf. ind.* ich ſtank; wir ſtanken. *Impf. conj.* ich ſtänke; wir ſtänken. *Part.* geſtunken. *Impér.* ſtinke.

Stoßen, pouſſer, *it.* heurter, *préſ. ind.* ich ſtoße, du ſtößeſt, er ſtößt; wir ſtoßen, ihr ſtoßet, ſie ſtoßen. *Impf. ind.* ich ſtieß; wir ſtießen. *Impf. conj.* ich ſtieße; wir ſtießen. *Part.* geſtoßen. *Impér.* ſtoße.

Strrichen, frotter, *préſ. ind.* ich ſtreiche, du ſtreichſt, er ſtreicht; wir ſtreichen, ihr ſtreichet, ſie ſtreichen. *Impf. ind.* ich ſtrich; wir ſtrichen. *Impf. conj.* ich ſtriche; wie ſtrichen *Part.* geſtreichen. *Impér.* ſtreiche.

Streiten, combattre, *préſ. ind.* ich ſtreite, du ſtreiteſt, er ſtreitet; wir ſtrelten, ihr ſtreitet, ſie ſtreiten. *Impf. ind.* ich ſtritt; wir ſtritten. *Impf. conj.* ich ſtritte; wir ſtritten. *Part.* geſtritten. *Impér.* ſtreite.

Thun, faire. *préſ. ind.* ich thur, du thuſt, er thut; wir thun, ihr thut, ſie thun. *Impf. ind.* ich that; wir thaten. *Impf. conj.* ich thäte; wir thäten. *Part.* gethan. *Impér.* thur.

Tragen, porter, *préſ. ind.* ich tragr, du träaſt, er trägt; wir teagen, ihr traget, ſie tragen. *Impf. ind.* ich trug; wir trugeu. *Impf. conj.* ich trüge; wir trügen. *Part.* getragen. *Impér.* trage.

Treffen, atteindre, *préſ. ind.* ich treffe, du triffſt, er trifft; wir treffen, ihr treffet, ſie treffen. *Impf. ind.* ich traf; wir trafen. *Impf. conj.* ich träfe, wir träfen. *Part.* getroffen. *Impér.* triff.

Treiben, pouſſer, *it.* chaſſer, *préſ. ind.* ich treibe, du treibſt, er treibt; wir treiben, ihr treibet, ſie treiben. *Impf. ind.* ich trieb; wir trieben. *Impf. conj.* ich triebr; wir trieben. *Part.* getrieben. *Impér.* treibe.

Trennen, ſéparer, diviſer, *eſt régulier.*

Treten, fouler, *it.* marcher, *préſ. ind.* ich trete, du tritſt, er tritt; wir treten, ihr tretet, ſie treten. *Impf. ind.* ich trat; wir traten. *Impf. conj.* ich trätr; wir träten. *Part.* getretrn. *Impér.* tritt.

Triefen, découler, *eſt régulier.*

Strirgen, (Teügen,) tromper, *préſ. ind.* ich triege, du triegſt, er triegt, (du treugſt, er treugt;) wir triegen, ihr trieget, ſie triegen. *Impf. ind.* ich trog; wir trogen. *Impf. conj.* ich trögr; wir trögen. *Part.* getrogen. *Impér.* triege. NB. *L'imparfaite n'eſt en uſage que dans les verbes compoſés*, p. ex. ich betrog, *& le participe ne l'eſt pas du tout.*

Trinken, boire. *préſ. ind.* ich trinke, du trinkſt, er trinkt; wir trinken, ihr trinket, ſie trinken. *Impf. ind.* ich trank; wir tranken. *Impf. conj.* ich tränke; wir teänken. *Part.* getrunken. *Impér.* trinke.

Veebleichen, pâlir, *préſ. ind.* ich verbleiche, du verbleichſt, er verbleicht; wir veebleichen, ihr verbleichet, ſie verbleichen. *Impf. ind.* ich verblich; wir verblichen. *Impf. conj* ich verbliche; wir vrrblichen. *Part.* veeblichen. *Impér.* verbleiche.

Verderbrn, périr, *v. n. préſ. ind.* ich verderbr, du verdirbſt, er verdirbt; wir verderben, ihr verderbet, ſie verdeeben. *Impf. ind* ich verdarb; wir verdaeben. *Impf. conj.* ich verdürbe & verdäebe; wir verdüeben & verdärben. *Part.* verdoeben. *Impér.* verdirb.

Verderben, gâter, *v. a comme le v. n. excepté que le part. eſt régulier. Part.* verderbet.

Verdrießen, fâcher, *v. imperſ. préſ. ind.* es verdrießt, (*p. nſ* es verdreußt;) *Impf.* es verdroß; *prét.* es hat verdroſſen.

Vergeſſen, oublier, *préſ. ind.* ich vergeſſe, du vergiſſeſt, er vergißt; wir vergeſſen, ihr vergeſſet, ſie vergeſſen. *Impf. ind.* ich vergaß; wir vergaßen. *Impf. conj.* ich vergäße; wir veegäßen. *Part.* vergeſſen. *Impér.* vergiß.

Vergleichen, comparer; *it.* accommoder, *préſ. indic* ich vergleiche, du veraleichſt, er vergleicht; wir vergleichen, ihr veraleichet, ſie veegleichen. *Impf. indic.* ich veralich; wir verglichen. *Part.* verglichen. *Impér.* vergleiche.

Verhehlen, cacher, *préſ. indic.* ich verhehle, du verhehlſt, er verhehlt; wir verhehlen, ihr verhehlet, ſie verdehlen. *Impf. indic.* ich verhehlte; wir verhehlten. *Impf. conj.* ich veehehlete; wir verhehleten. *Part.* verhehlet & verhohlen. *Impér.* verhehle.

Verlleren, perdre, *préſ. ind* ich veeliere, du verlierſt, er verliert; wir verlieren, ihr verlieret, ſie verlieren. *Impf. ind.* ich verlor; wir verloren. *Impf. conj.* ich verlöee; wir verlören. *Part.* verloren. *Imp.* verliere.

Verlöſchen, s'éteindre, *v.* Löſchen.

Verſchwinden, diſparoitre, *préſ. indic.* ich verſchwinde, du verſchwindeſt, er verſchwindet; wir verſchwinden, ihr veeſchwindet, ſie verſchwinden. *Impf. ind.* ich verſchwand; wir verſchwanden. *Impf. conj.* ich verſchwände; wir verſchwänden. *Parf. ind.* ich bin verſchwunden. *Impér.* verſchwinde.

Verſehen, manquer *ou* faillir, *préſ. ind.* ich verſehe, du verſiehſt, er verſieht; wir verſehen, ihr verſehet, ſie verſehen. *Impf. ind.* ich verſah; wir veeſahen. *Impf. conj.* ich verſähe; wir verſähen. *Part.* verſehen. *Impér.* verſieh.

Verſtehen, entendre, comprendre, *v.* Stehen. *Part.* verſtanden.

Vrrſtieben, s'en aller en pouſſière, *v.* Stieben. *Part.* verſtoben.

Verwirren, troubler, embroniller, mettre en confuſion, *n'eſt irrégulier qu'en part. qui fait* verworren & veewirret.

Verzeihen, pardonner, *préſ. ind.* ich verzeihe, du verzeihſt, er veezeiht; wir verzeihen, ihr verzeihet, ſie verzrihen. *Impf. ind.* ich veezieh; wir verzogen. *Impf. conj.* ich verziehe; wir verzogen. *Part.* verziehen. *Impér.* verzeihe.

Wachſen, croître, *préſ. ind.* ich wachſe, du wächſeſt, er wächſt; wir wachſen, ihr wachſet, ſie wachſen. *Impf. ind.* ich wuchs; wir wuchſen. *Impf. conj.* ich wüchſe; wir wüchſen. *Part.* gewachſen. *Imp.* wachſe.

Waſchen, laver, *préſ. ind.* ich waſche, du wäſcheſt, er wäſcht; wir waſchen, ihr waſchet, ſie waſchen.

Impf. ind. ich wuſch; wie wuſchen. *Impf. conj.* ich wüſche; wir wüſchen. *Part.* gewaſchen. *Imp.* waſche.

Wägen, *v.* Wiegen.

Weichen, céder, *préſ. ind.* ich weiche, du weichſt, er weicht; wir weichen, ihr weichet, ſie weichen. *Impf. ind.* ich wich; wir wichen. *Impf. conj.* ich wiche; wir wichen. *Part.* gewichen. *Impér.* weiche.

Weiſen, montrer, *préſ. ind.* ich weiſe, du weiſeſt, er weißt; wir weiſen, ihr weiſet, ſie weiſen. *Impf. ind.* ich wies; wir wieſen. *Impf. conj.* ich wieſe; wir wieſen. *Part.* gewieſen. *Impér.* weiſe.

Wenden, tourner, *eſt plus ſouvent irrégulier que régulier, imparf. ind.* ich wandte & ich wendete. *Part.* gewandt & gewendet. *Imp.* wende.

Werben, enrôler, faire des recrues, *préſ. ind.* ich werbe, du wirbſt, er wirbt; wir werben, ihr werbet, ſie werben. *Impf. ind.* ich warb; wir warben. *Impf. conj.* ich würbe; wir würben. *Part.* geworben. *Impér.* wirb.

Werden, devenir, *préſ. ind.* ich werde, du wirſt, er wird; wir werden, ihr werdet, ſie werden. *Impf. ind.* ich wurde & ich ward, du wurdeſt & wardſt, er wurde & ward; wir wurden, ihr wurdet, ſie wurden. *Prét.* ich bin geworden. *Préſ. conj.* ich werde, du werdeſt, er werde; wir werden, ihr werdet, ſie werden. *Impf. conj.* ich würde; wir würden. *Impér.* werde.

Werfen, jeter, *préſ. ind.* ich werfe, du wirfſt, er wirft; wir werfen, ihr werfet, ſie werfen. *Impf. ind.* ich warf; wir warfen. *Impf. conj.* ich würfe; wir würfen. *Part.* geworfen. *Imp.* wirf.

Wiegen *ou* Wägen, *le v. n.* peſer, *préſ. ind.* ich wiege, du wiegſt, er wiegt; wir wiegen, ihr wieget, ſie wiegen. *Impf. ind.* ich wog; wir wogen. *Impf. conj.* ich wöge; wir wögen. *Part.* gewogen. *Impérat.* wieg.

Wiegen, hercer, *v. a. eſt régulier.*

Winden, guinder, tordre, *préſ. ind.* ich winde, du windeſt, er windet; wir winden, ihr windet, ſie winden. *Impf. ind.* ich wand; wir wanden. *Impf. conj.* ich wände; wir wänden. *Part.* gewunden. *Impér.* winde.

Wiſſen, ſavoir, *préſ. ind.* ich weiß, du weißt, er weiß; wir wiſſen, ihr wiſſet, ſie wiſſen. *Impf. ind.* ich wußte; wir wußten. *Préſ. conj.* ich wiſſe; wir wiſſen. *Impf. conj.* ich wüßte; wir wüßten. *Part.* gewußt. *Impér.* wiſſe.

Wollen, vouloir, *préſ. ind.* ich will, du willſt (non pas willt,) er will; wir wollen, ihr wollet, ſie wollen. *Impf. ind.* ich wollte; wir wollten. *Préſ. conj.* ich wolle; wir wollen. *Impf. conj.* ich wollte; wir wollten. *Part.* gewollt. *Imp.* wolle.

Zeihen, accuſer, *préſ. ind.* ich zeihe, du zeihſt, er zeiht; wir zeihen, ihr zeihet, ſie zeihen. *Impf. ind.* ich zieh; wir zogen. *Impf. conj.* ich zöge; wir zögen. *Part.* gezogen. *Imp.* ziehe; (zeug.)

Zerſtieben, s'en aller en pouſſière, *voyez* Stieben. *Part.* zeſtoben.

Ziehen, tirer, *préſ. ind.* ich ziehe, du ziehſt, er zieht; (*qqf. dans le ſtyle ſoutenu*, du zeugſt, er zeugt;) wir ziehen, ihr ziehet, ſie ziehen. *Impf. ind.* ich zog; wir zogen. *Impf. conj.* ich zöge; wir zögen. *Part.* gezogen. *Imp.* ziehe; (zeug.)

Zwingen, forcer, *préſ. ind.* ich zwinge, du zwingſt, er zwingt; wir zwingen, ihr zwinget, ſie zwingen. *Impf. ind.* ich zwang; wir zwangen. *Impf. conj.* ich zwänge; wir zwängen. *Part.* gezwungen. *Imp.* zwinge.

Verzeichniß der vornehmſten Manns- und Weiber-Nahmen.

Table des noms propres d'Hommes & de Femmes.

Abel, Abel.
Abraham, Abraham.
Achilles, Achille.
Adam, Adam.
Adelgunda, Adelgunde.
Adelheit, Adélaïde.
Adolph, Adolphe.
Adriane, Adrienne.
Adrianus, Adrien.
Ägidius, Gille, Gilles.
Emilia, Emilie.
Emilius, Emile.
Agatha, Agathe.
Agnes, Agnès.
Alberich, Aubri.
Albinus, Aubin, Albin.
Albrecht, Albert, Aubert.
Alexander, Alexandre.
Aloyſius, Aloïs, Aloyſe.
Amadäus, Amédée.
Amalia, Amélie.
Amand, Amand.
Ambroſius, Ambroiſe.
Anaſtaſius, Anaſtaſe.
Andreas, André.
Angelika, Angélique.
Anna, Anne; Annchen, Annette, Nanette, Nanon.
Anſelmus, Anſelme.
Antonia, Antoinette; (Toinette, Toinon.)
Antoninus, Antonin.
Antonius, Anton, Antoine.
Apollinarius, Apollinaire.
Apollonia, Apolline.
Ariſtarchus, Ariſtarque.
Arnold, Arnaud.
Aenolph, Aenulf, Arnoul, Arnou, Arnoud.
Athanaſius, Athanaſe.
Auguſt, Auguſte; Auguſta, Auguſte.
Auguſtinus, Auguſtin.
Aurelia, Aurélie.
Aurelianus, Aurélien.
Aurelius, Aurèle.
Balderich, Baudri.
Balbinus, Balbine.
Baldnin, Balduinus, Baudouin.
Baithaſar, Baltaſard, Balthaſar.
Baptiſta, Baptiſte.
Barbara, (*pop.* Bärbel,) Barbe.

Barnabas, Barnabé.
Bartholomäus, (Barthel,) Barthelémi.
Baſilius, Baſile.
Bathilde, Bathildis, Baudour.
Beatrix, Béatrice.
Benedict, Bénoît.
Benedicta, Bénolte.
Benjamin, Beujamin.
Benignus, Bénigne.
Bernhard, Bernard.
Bernhardina, Bernardine.
Bernhardinus, Bernardin.
Berthe, Berte.
Bertram, Bertrand.
Blaſius, Blaiſe; Bläschen, Blaiſot.
Bonifazius, Boniface.
Brigitta, Brigide, Brigitte.
Carl, Charles; Carlchen, Charlot.
Caroline, Caroline.
Cäſarius, Céſaire.
Caſimir, Caſimir.
Caſpar, Gaſpard.
Caſſandra, Caſſandre.
Catharina, Catherine.
Cecilia, Cécile.
Chriſtian, Chrétien.
Chriſtiana, Chrétienne.
Chriſtina, Chriſtine.
Chriſtoph, Chriſtofle.
Chryſoſtomus, Chryſoſtame.
Clara, Claire.
Claudia, Claudine.
Claudius, Claude.
Claus, Niclas, Nickel, Nicolas, Colas.
Clemens, Clément.
Clotilde, Clotilde.
Concordia, Concarde.
Conrad, Conrard.
Conſtantinus, Conſtantin.
Conſtantius, Conſtantia, Conſtance.
Cornelius, Corneille.
Cosmus, Côme.
Criſpinus, Crépin, (Criſpin.)
Cyprianus, Cyprien.
Cyriacus, Cyriaque.
Damianus, Damien.
Daniel, Daniel.
David, David.
Driderria, Didière.
Deſiderius, Didier.
Dirbold, Thibaud.
Dieterich, Thierri.
Dionyſia, Deniſe.
Dionyſius, Denis.
Dominicus, Dominica, Daminique.
Dorothea, Dorothée.
Eberhard, Everhard.
Ebert, Eduard, Edouard.
Edmund, Edme, Edmond, Eme, Emon.
Egidius, Gilles.
Eleonore, Léonore.
Elias, Élie.
Eliſabeth; Elſabeth; (Babet, Babiche, Liſetta.)
Eliſabethchen, Elschen, Aliſon.
Emanuel, Emanuel.
Emilia, Emilie.
Erasmus, Eraſme.
Ernſt, Erneſte.
Eſaias, Iſaie.
Eucharius, Euchaire.
Eugenius, Eugène.
Eulalia, Eulalie.
Eulogius, Euloge.
Euphroſina, Euphroſine.
Euſebius, Euſèbe.
Euſtachius, Euſtache.
Eva, Eve.
Fabianus, Fabien.
Fabricius, Fabrice.
Fauſtinus, Fauſtin.
Felicitas, Félicité.
Felix, Félice.
Ferdinand, Ferdinand.
Florentin, Florentin.
Florian, Florien.
Franz, Franziſcus, François.
Fränzchen, Frauchon; Fanchon.
Franziſca, Françoiſe.
Friderich, Frik, Fréderic, Féderic.
Friderika, Frédérique.
Gabriel, Gabriel.
Genovefa, Geneviève.
Georg, George, Georgchen, Görgel, Georget, Georgette.
Gerhard, Gérard.
Germanus, Germain.
Gerold, Gerault.
Gertrude, Gertrude.
Gervaſius, Gervais.
Gilbertus, Gilbert.
Gottfried, Geoffroi, Godefroi.
Gotthard, Godard.
Gottlieb, Théophile.
Gottlob, Godlob.
Gregorius, Grégoire.
Grete, Marguerite; Gretchen, Margot, Margoton.
Guido, Guidon.
Günther, Gonthier.
Guſtav, Guſtave.
Hadrianus, Adrien.
Hannchen, Jeannette, Jeanneton.
Hanne, Jeanne.
Hans, Jean; Hänschen, (Hänſel,) Jeannot.
Heinrich, Henri.
Helena, Hélène.
Henrika, Henrietchen, Henriette.
Hermann, Germain.
Hieranymus, Jérôme.
Hilarius, Hilaire.
Hildebrand, Hildebrand.
Hiob, Job.
Hippolytus, Hippolyte.
Honoratus, Honorat.
Honorius, Honoré.
Hubertus, Hubert.
Hugo, Hugues.
Jacob, Jaques; it. Jacob.
Jacobchen, (Jakel,) Jacot.
Jacobea, Jacobine, Jacobinchen, Jacobée, Jaqueline, Jaquette.
Januarius, Janvier.
Ida, Ide.

Jeremias, Jérémie.
Ignatius, Ignace.
Innocentius, Innocent.
Joachim, Joachim.
Johann, Jean.
Johanna, Jeanne.
Johannchen, Jeannette, Jeanneton.
Jonas, Jonas.
Jonathan, Jonathan.
Joſeph, Joſeph.
Joſepha, Joſephine.
Joſt, Jodokus, Jolſe, Jodelet.
Joſua, Joſué.
Irenäus, Iréné.
Irene, Irène.
Iſaac, Iſac.
Iſabelle, Iſabeau, Iſabelle.
Iſidorus, Iſidore.
Julia, Julie.
Juliana, Jullenne.
Julianchen, Julchen, Julion.
Julianus, Julien.
Julius, Jules.
Juſtina, Juſtine.
Juſtinianus, Juſtinien.
Juſtinus, Juſtin.
Juſtus, Juſte.
Kaliſtus, Kaliſta, Caliſte, Calixte.
Käthe, Käthchen, pop. Caton, Catin, Cataut.
Kilian, Kilien.
Kunigunda, Cunigonde.
Kunz, Kurt, Conrade.
Lamprecht, Lambert.
Laura, Laure.
Laurentia, Laurence.
Lazarus, Lazare.
Lehne, Madeleine, Magdeleine; Lehnchen, Madelon.
Lenore, Léonore.
Leo, Léon.
Leonhard, Léonard.
Liborius, Liboire.
Lieſe, Eliſabeth; Lieſchen, Babet, Babiche, Liſette.
Longinus, Longin.
Lorenz, Laurent.
Lotharius, Lothaire.
Lotte, Lottchen, Charlotte.
Lubinus, Luhin.
Lucanus, Lucain.
Lucas, Luc.
Lucia, Lucie.
Lucianus, Lucien.
Lucretia, Lucrèce.
Ludchen, Louiſon.
Ludolph, Loudolphe.
Ludwig, Louis.
Luiſe, Ludovika, Louiſe.
Macarius, Macaire.
Magdalena, Madeleine, Magdeleine.
Maungildis, Mannchildis, Ménéhault; (*nom de femme.*)
Marcellinus, Marcellin.
Marcellus, Marcel.
Marcus, Marc.
Margaretha, Marguerite; Margretchen, Margot, Margoton.
Maria, Marie, Marie; Mariechen, Mariau, Manon, Maion.
Martha, Marthe.
Martialis, Martial.
Martin, Martin.
Mathias, Matheis, Mathis, Matthias.
Mathurine, Mathurine.
Mathurinus, Mathurin.
Matthäus, pop. Mathes, Matthieu.
Mauritius, v. Moritz.
Maurus, Maure.
Maxentius, Maxentia, Maxence.
Maximilian, Maximilien.
Medardus, Médard.
Meroväus, Mérovée.
Michael, Michel, Michel; Michelchen, Michon.
Michas, Michée.
Micheline, Micheline.
Monica, Monique.
Moritz, Maurice.
Moſes, Moiſe.
Nicaſius, Nicaiſe.
Nicodemus, Nicodème.
Nicolaus, Niclas, Nicolas, Colas.
Noah, Noé.
Odilia, Odile.
Otto, Othon.
Pachomius, Pacôme.
Paternus, Paterne.
Patientia, Patience.
Paul, Paulus, Paul; Paulchen, Paulot.
Paulina, Paule, Pauline.
Paulinus, Paulin.
Peter, Pierre; Peterchen, Pierrot.
Philibertus, Philiberta, Philibert, Philiberte.
Philipp, Philippe; Philippchen, Philipot.
Philippine, Philippine; Philipote.
Procopius, Procope.
Rahel, Rachel.
Rebecca, Rebecque.
Reichard, Richard.
Reinhard, Régnard.
Reinhold, Regnaud, Renaud.
Remigius, Remi.
Renata, Renée.
Renatus, René.
Robert, Robert.
Rochus, Roch.
Roderich, Rodrigue.
Roland, Roland.
Romanus, Romain.
Roſalia, Roſalie.
Roſimunda, Roſemonde.
Roſina, Roſe, Roſine, Roſe; Röschen, Roſette.
Rüdiger, Roger.
Rudolph, Rodolphe, Raoul.
Ruprecht, Robert.
Sabina, Sabine.
Salomea, Salomé.
Salomon, Salomon.
Samuel, Samuel.
Saul, Saül.
Sebaſtian, Baſtian, Sébaſtien.
Sebaſtiane, Sébaſtienne.
Sergius, Serge.
Severinus, Séverin.
Sibylla, Sibille.
Siegfried, Sigéfroi.
Sigmund, Sigismund, Sigiſmond.

Silvanus, Silvain.
Simeon, Siméon.
Simſon, Samſon.
Sirtus, Sixte.
Sophia, Sophie.
Stanislaus, Stanislas.
Stephan, Etienne; *fam.* Tiennot.
Stephanine, Tiennette.
Sulpitius, Sulpice.
Suſanna, Suſanne; Suschen, Suſon.
Sydonius, Sydone.
Sylveſter, Sylveſtre.
Theybald, Thibaud.
Theodor, Théodore.
Thrydoſius, Théodoſe.
Throdulphus, Thiou.
Thereſia, Thérèſe.
Thilo, Tielmann, Theau.
Thimotheus, Timothée.
Thomas, Thomas.
Tiburtius, Tiburce.
Titus, Tite.
Tobias, Tobie.

Ulrich, Ulric, Udalric.
Ulrike, Ulrique, Udalrique.
Urbanus, Urbain.
Urſinus, Urſin.
Urſula, Urſel, Urſule.
Valentin, (Walten,) Valentin.
Valerius, Valère.
Veit, Guy, Voit.
Veronica, Véronique.
Victor, Victor.
Victoria, Victoire.
Vincenz, Vincent.
Vitalis, Vital.
Walther, Gauthier.
Werner, Guernard.
Wilhelm, Guillaume.
Wilhelmine, Guillemette.
Willibald, Guillibaud.
Xaverius, Xavier.
Yvo, Yves.
Zacharias, Zacharie.
Zachäus, Zachée.

Verzeichniß der vornehmſten Länder, Städte, Völker, Flüſſe ꝛc.

Table des principaux Pays, Villes, Nations, Rivières &c.

Aachen, Aix-la-Chapelle.
Abyſſinien, l'Abyſſinie; ein Abyſſinier; Abyſſiniſch, Abyſſin
Adriatiſche Meer, (das) la mer Adriatique.
Ägäiſche Meer, (das) la mer Égée.
Ägypten, l'Egypte; ein Ägypter; Ägyptiſch, Egyptien.
Äthiopien, l'Éthiopie.
Africa, l'Afrique; ein Africaner; Africaniſch, Africain.
Albanien, l'Albanie; ein Albaner; Albaniſch, Albanien.
Alepvo, Alep.
Alexandrien, Alexandrie.
Algarbien, l'Algarve; le royaume des Algarves.
Algier, Algèr; ein Algierer, un Algérien.
Alpen, (die) les Alpes.
Altenburg, Altenbourg.
Amazonenland, (das) Pays des Amazones.
Amerika, l'Amérique *ou* les Indes occidentales; ein Americaner; Americaniſch, Américain.
Amiens, Amiens.
Ammoniter, un Ammonite.
Amoriter, un Amorhéen.
Amſterdam, Amſterdam.
Ancona, Ancône.
Andaluſien, l'Andalouſie.
Anden, (die) les Andes; le mont Cordillère.
Angermannland, l'Angermanie.
Anſpach, Anſpac. Onolsbac.
Antilliſche Inſeln, (die) les Antilles.
Antiochien, Antioche.

Antwerpen, Anvers.
Appenninen, (die) les Appennins.
Appenzell, Apenzell.
Apulien, la Pouille.
Aquitanien, Aquitaine.
Arabien, l'Arabie; ein Araber, eine Araberinn, un Arabe, une Arabeſſe; Arabiſch, Arabe, Arabique.
Archipellagus, l'Archipel.
Armenien, l'Arménie; ein Armenier, Armenianer; Armeniſch, Arménien.
Arragonien, l'Aragon; ein Arragonier, un Aragonien; Arragoniſch, Aragonois.
Arundel, Arondel.
Aſien, l'Aſie; klein Aſien, l'Aſie mineure; ein Aſier, Aſiate; Aſiatiſch, Aſiatique.
Aſſyrien, l'Aſſyrie; ein Aſſyrer; Aſſyriſch, Aſſyrien.
Aſturien, les Aſturies.
Athen, Athènes; ein Athener, Athenienſer; Athenisch, Athenienſiſch, Athénien.
Augsburg, Augsbourg, Ausbourg, Auguſte.
Auvergnen, Auvergne.
Avignon, Avignon.

Babylon, Babel, Babylone; ein Babylonier, un Babylonien; Babyloniſch, de Babylone.
Baden, Bade; Baden-Baden, les Bains de Bade.
Balearischen Inſeln, (die) les Baléares.
Bamberg, Bamberg.
Barbarey, la Barbarie; ein Barbar; Barbariſch, Barbare.
Barcellona, Barcelone.
Baſel, Bâle, Basle; ein Baſeler, un Bâlois.

Boſtia, Baſtie.
Bataoien, Batavie; ein Batavier; Bataviſch, Batave.
Bauzen, Baudiſſe.
Bayern, la Bavière; ein Boyer; Boyeriſch, Bavarois.
Boyreuth, Bareuth, Bareith.
Belgrad, Belgrade.
Bender, Bender.
Bengalen, le Bengale.
Berchtolsgoden, Berchtelsgaden, Berchtelsgaden.
Bergamo, Bergame.
Bergen in Hennegau, Mons.
Bergen op Zoom, Berg-op-Zoom.
Berlin, Berlin.
Bern, Berne.
Beſſarabien, la Beſſarabie.
Bethlehem, Bethléem.
Biel, Bienne.
Biſanz, Beſançon.
Biſcayo, la Biſcaye.
Bodenſee, le lac de Conſtance.
Böhmen, la Bohême; ein Böhme; Böhmiſch, Bohémien.
Bonn, Bonne.
Bononien, Bonlogne.
Bosnien, la Boſnie.
Bourdeaux, Bordeaux; ein Bordeleſer; Bordeleſiſch, Bordelois.
Brabant, le Brabant; ein Brabanter, un Brabançon; Brabantiſch, Brabançon, de Brabant.
Brandenburg, Brandebourg.
Braſilien, le Bréſil.
Braunſchweig, Brunſvick.
Bregenz, Brigance.
Breisgou, le Brisgau.
Bremen, Brême.
Breslau, Breslaw.
Breſt, Breſt.
Bretagne, Bretagne; ein Bretagner; Bretagniſch, Breton.
Breiſach, Briſac.
Brisgou, v. Breisgau.
Britannien, la Grande-Bretagne, l'Angleterre; ein Britte, un habitant de la Grande Bretagne; Britiſch, Britannique.
Brügar, Bruges.
Brüſſel, Bruxelles.
Brundrut, Porentrui.
Buchswiler, Bouxviller.
Burbon, (die Inſel) l'ile de Bourbon.
Burgund, la Bourgogne; ein Burgunder, un Bourguignon.

Coiro, le Caire.
Calabrien, la Calabre; ein Calabrer; Calabriſch, Calabrois.
Canaan, Chanaan.
Canarien, la Canarie; die Canariſchen (die glücklichen) Inſeln, les iles Canaries; les iles fortunées.
Candien, Candie; ein Candier, un Candiot.
Coppodocien, la Cappadoce; ein Cappadocier, un Cappadocien.
Capua, Capoue.
Carelien, la Carélie.
Carthago, Carthage; ein Carthager, Carthaginenſer; Carthaginiſch, Carthaginenſiſch, Carthaginois.
Cäſarea, Céſarée.
Caſchau, Caſſovie.
Caſpiſche Meer, (das) la mer Caſpienne.
Caſtilien, la Caſtille; ein Caſtilianer, un Caſtillan.
Catalonien, la Catalogne; ein Catalonier, un Catalan.
Caucaſus, le Caucaſe.
Cephalonien, la Céphalonie.
Chaldäa, Chaldée; ein Chaldäer, un Chaldéen; Chaldäiſch, Chaldaique.
Chombery, Chambéry.
China, la Chine; ein Chineſer; Chineſiſch, Chinois.
Chur, Coire.
Cleve, Clèves.
Coblenz, Coblence.
Cochinchino, Cochinchine.
Coimbeo, Coimbre.
Cölln, Cologne; Cölniſch, de Cologne.
Conſtantinopel, Conſtantinople; ein Conſtantinopler, Conſtantinopolitaner; Conſtantinopliſch, Conſtantinopolitaniſch, Conſtantinopolitain.
Conſtonz, Coſtnitz, Conſtance; der Conſtanzerſee, v. Bodenſee.
Coeſu (die Inſel,) l'iſle de Corfou.
Coppenhagen, Copenhague.
Corinth, Corinthe; ein Corinther; Corinthiſch, Corinthien.
Cornwallis, la Cornouaille.
Corſica, la Corſe.
Coetryk, Courtray.
Coſak, (ein) un Coſaque.
Crakau, Cracovie.
Crain, la Carniole.
Creuznach, Creuzenac.
Croatien, la Croatie; ein Croate; Croatiſch, Croate.
Curland, la Courlande; ein Curländer; Curländiſch, Courlandois.
Cypeus, Cypern, la Chypre.

Dalmatien, la Dalmatie.
Damascus, Damas.
Dänemark, le Danemarc; ein Däne; Däniſch, Danois.
Danzig, Danzick; ein Danziger, un Danzicois.
Dardanellen, (die) les Dardanelles.
Deutſchland, l'Allemagne; ein Deutſcher; Teutſch, Allemand.
Diebsinſeln, (die) les iles des Larrons.
Dietenhofen, Thionville.
Dijon, Dijon.
Dnieper, Dnieſter, (der) le Boriſthène; le Niéper.
Donau, (die) le Danube.
Donauwerth, Donauwörth, Donawert.
Dominik, (St.) isle Saint-Domingue.
Doornick, Tournay.
Dover, Douvres
Drau, (die) la Drave.
Deesden, Dreſde.
Dublin, Dublin.
Dünkirchen, Dunkerque.
Durlach, Dourlac.
Düſſeldorf, Duſſeldorf.
Duysburg, Duisburg, Doesbourg.

Edinburg, Edimbourg.
Eger, (die) l'Egre, l'Egra.
Egypten, l'Egypte; ein Egypter; Egyptiſch, Egyptien.
Eiſenach, Iſenac.
Elbe, l'Elbe.

Elſaß, l'Alſace; ein Elſaßer, un Alſatien; Elſaßiſch, d'Alſace.
Emmerich, Emmerick.
England, l'Angleterre; ein Engländer; Engländiſch, Engliſch, Anglois.
Epheſus, Ephèſe.
Epirus, Epire.
Erfurt, Erfort.
Erlangen, Erlangue.
Erſch, l'Adige.
Euphrath, l'Euphrate.
Europa, l'Europe; ein Europäer; Europäiſch, Européen, Européan.
Euxinus, (der) le Pont-Euxin; die Euxiniſche Meerenge, le Bosphore.

Fez, Fèz.
Finnland, la Finlande; ein Finnländer, Finne; Finnländiſch, Finniſch, Finlandois.
Finſtingen, Feneſtrange.
Flandern, la Flandre; ein Flammänder, un Flamand; Flammändiſch, de Flandre.
Fleſſingen, Fleſſingue.
Florenz, Florence; ein Florentiner; Florentiniſch, Florentin.
Franken, Frankenland, la Franconie; ein Franke; Fränkiſch, Franconien.
Frankenberg, Frammont.
Frankfurt, Francfort.
Frankreich, la France; ein Franzos, Franke, Franzmann; Franzöſiſch, François.
Freyburg, Fribourg.
Friaul, Frioule.
Friedrichshall, Frédérichshall.
Friesland, la Friſe; ein Friesländer, Frieſe; Friesländiſch, Frieſiſch, Friſon; de Friſe.
Fulda, Foulde.
Fünfkirchen, Cinq-Egliſes.
Fürſtenberg, Furſtemberg.

Galiläa, Galilée; ein Galiläer, un Galiléen
Gallien, les Gaules; ein Gallier; Galliſch, Gaulois.
Gallizien, la Galice.
Ganges, (der) le Gange.
Gasconien, la Gaſcogne; ein Gasconier; Gasconiſch, Gaſcon.
Garneſey, Gerneſey, Greneſey; Guerneſey.
Geldern, la Gueldre
Genf, Genève; ein Genfer, un Genevois.
Gent, Gand; ein Genter, un Gantois.
Genua, Gènes; ein Genueſer; Genueſiſch, Génois; de Gènes.
Gothland, la Gothie; ein Gothe, un Goth; Gothiſch, Gothique.
Görz, Goritza, Gorice.
Göttingen, Göttingue.
Graſenhaag, Haag, la Haye.
Granada, Grenade.
Graubündten, le pays des Griſons; la ligue Griſe; ein Graubündner, un Griſon.
Greifswald, Gripswalde.
Grevelingen, Gravelines.
Griechenland, la Grèce; ein Grieche; Griechiſch, Gree; eine Griechinn, une Grecque.
Griechiſch-Weiſſenburg, Belgrade.
Grosbrittanien, la Grande-Bretagne.
Gröningen, Groningue.
Grönland, Grocnlande.
Guinea, la Guinée.
Guyana, la Guyanne.

Haag, la Haye.
Habsburg, Habsbourg.
Hamburg, Hambourg.
Hannover, le Hanovre.
Harlem, Harlem.
Harz, Harzwald, le Harts; la forêt Hercynienne.
Heilig Kreuz, Sainte-Croix.
Helvetien, l'Helvétie; ein Helvetier, un Helvétien; Helvetiſch, Helvétique.
Hennegau, le Hainaut.
Herzogenbuſch, Bois-le-Duc.
Heſſen, la Heſſe; ein Heſſe; Heſſiſch, Heſſien; Heſſois.
Hindoſtan, Indoſtan, l'Indoſtan.
Hochburgund, (die ehemahlige Grafſchaft) la Franche-Comté; ein Burgunder, einer aus dieſer Geaſſchaft, un Franc-Comtois. (v. *la P. Fr.*)
Holland, la Hollande; ein Holländer; Holländiſch, Hollandois; de Hollande; (d'Hollande, v. *la Part. Franç.*)
Hollſtein, le Hollſtein; la Holſace; ein Hollſteiner; Hollſteiniſch, Holſatien; de Hollſtein.
Homburg an der Höhe, Hombourg-ès-monts.
Hottentoten, les Hottentots.
Hüningen, Huningue.
Hueonen, (die) les Hurons.
Hyeriſchen (die) Inſeln, les Iles d'Hyères.
Hyrkanien, l'Hyrcanie.

Jamaica, la Jamaïque.
Japan, le Japon; ein Japaner, Japaneſer; Japaniſch, Japonois.
Java, (die Inſel) l'Ile de Java.
Idumäer, (die) les Iduméens.
Jena, Jène.
Jeruſalem, Jéruſalem.
Illyrien, l'Illyrie; ein Illyrier; Illyriſch, Illyrien.
Indien, les Indes; ein Indier; Indianiſch, Indiſch, Indien.
Ingermannland, l'Ingrie; l'Ingremanie.
Jonien, l'Ionie; ein Jonier; Joniſch, Ionien.
Irland, l'Irlande; (l'Hibernie;) ein Irländer, Ire; Irländiſch, Irlandois; (Hibernien; Hibernois.)
Jeokeſen, (die) les Iroquois.
Island, l'Islande.
Iſtrien, l'Iſtrie.
Italien, l'Italie; ein Italiener; Italieniſch, Italiſch, Italien; (Italique.)
Ithaca, l'Ithaque.
Judea, la Judée.
Jullch, Juliers.

Kadix, Cadix.
Kämmerich, Cambrai; *it.* le Cambraiſis.
Kamtſchadalen, (die) les Kamtſchadales.
Kärnthen, la Carinthie; ein Kärnther, un Carinthien.
Karthagena, Carthagène.
Kirchenſtaat, le Patrimoine de St. Pierre.
Klein Aſien, l'Aſie mineure; *it.* la Natolie.
Königsberg, Könisberg.
Kurilien, (die) die Kuriliſchen Inſeln, les Kuriles

Lacedämon, Lacédémane; ein Lacedämonier; Lacedämoniſch, (Laconiſch,) un Lacédémonien; Laconien.
Lappland, la Laponie; ein Lappländer, Lappe; Lappländiſch, Lappiſch, Lapon; Laponien.
Lauſanne, Loſannen, Lauſanne.
Lauſitz, Lausnitz, la Luſace.
Lech, (der) le Leck; Lech.
Leiningen, Linange.
Leipzig, Leipſic.
Lettland, la Lettonie; ein Lette; Lettiſch, Lettanien.
Levante, le Levant; Levantiſch, du Levant
Leyden, Leyde.
Liefland, la Livonie; ein Liefländee; Liefländiſch, Livanien.
Lipparischen (die) Inſeln, lea Ilea de Lipari.
Liſſabon, Lisbonne.
Lithauen, Lithuanie.
Livorno, Livourne.
Lombarden, la Lombardie; ein Lombaede; Lombardiſch, Lombard.
London, Londres.
Loketto, Lorette.
Lothringen, la Lorraine; ein Lothringer, un Lorrain.
Louiſiana, la Louiſiane.
Löwen, Louvain.
Lucca, Lucques; ein Luckeſer; Luckeſiſch, Lucquois.
Lünebueg, Lunebourg.
Luſtanien, la Luſitanie; le Portugal.
Lüttich, Liège; ein Lütticher, un Liégeais.
Lützelburg, Luxenbueg, Luxembourg.
Lützelſtein, la petite Pierre.
Luzeen, Lucerne.
Lyon, Lyon; ein Lyoner, un Lyonais.

Maas, (die) la Meuſe.
Macedonien, la Macédoine; ein Macedonier; Macedoniſch, Macédonien.
Madagascar, Madagaſcar.
Madera, Madère.
Madrid, Madrid.
Magdeburg, Magdebourg.
Mahometaner, (ein) un Mahamétan.
Mähren, la Moravie.
Majorca, Majarque; ein Majorker; Majorkiſch, Majorquin.
Maldiven, (die) les Maldives.
Maltha, Malte.
Mannheim, Manheim.
Mantua, Mantoue.
Maria Einſiedlen, Notre-Dame des Hermites.
Marieninſeln, (die) lea iles Mariannea.
Mark, la Marche.
Markirch, Ste. Marie-aux-Mines.
Marocco, le Marocque.
Marburg, Marbourg.
Martinique, (die Inſel) la Martinique.
Maryland, le Mariland.
Marſilien, Marſeillea; ein Marſeiller; (Marſilier,) Marſeilliſch, (Maeſiliſch,) Marſeilloia; it. Marſilien.
Maſtricht, Mäſtricht, Maeſtrick; Maſtrick.
Mauritanien, v. Mohrenland.
Maueusmünſter, Maueesmünſter, Marmoutiera.
Mayland, Milan; ein Mayländer; Mayländiſch, Milanais.
Mayn, (der) le Mein.
Maynz, Mayence.
Mayorca, la Majorque.
Mecca, la Mecque.
Mecheln, Malines.
Mecklenburg, Mecklelbourg.
Medien, la Médie; ein Meder, un Méde; Mediſch, Médois.
Meiſſen, la Miſnie.
Memmingen, Memmingue.
Merſeburg, Merſebourg.
Metz, Metz; ein Metzer, un Meſſin.
Mexico, le Mexique.
Middelburg, Middelbaurg.
Milden, Moudon.
Mingrelien, la Mingrélie; ein Mingrelier; Mingreliſch, Mingrélien.
Minorca, Minorque; ein Minoeker, un Minorquin; Minarkiſch, de Minorque.
Mittelländiſche (das) Meer, Mittelmeer, la mer Méditerranée.
Moabiter, (die) les Moabites.
Modena, Modène.
Mohrenland, l'Éthiopie; la Mauritanie; le pays des Nègres; ein Mohrenländer, Mahr; Mohrenländiſch, Mohriſch, Ethiopien; Nègre; Maure.
Moldau, la Moldavie.
Malucken, (die) die moluckiſchen Inſeln, les Iles Moluques.
Mongolen, (die) les Mongols.
Morea, la Morée.
Morlachey, (die) la Marlaquie; ein Morlacke, un Morlaque.
Moſel, la Moſelle.
Moskau, Moſcou, Moſeaw; it. (Großrußland,) la Moſcovie; ein Moskauer, Moskovit; Moskoviliſch, Moſcovite.
Mühlhauſen, Mulhouſe.
Mümpelgard, Montbéliard, Mantpellier.
München, Munie.
Murſee, Morſee, Morges.
Murten, Morat.
Murthe, (die) la Meurthe.
Muſulmann, (ein) un Muſulman. (Türk.)

Nanzig, Nancy.
Natolien, v. Kleinaſien.
Navarra, la Navarre.
Nazareth, Nazaret; ein Nazaräer, Nazaeener; Nazareniſch, Nazaréen.
Neapel, Naples; ein Neapolitaner, Neapler; Neapolitaniſch, Neapliſch, Napolitain; de Naplea.
Neckar, Necker, (der) le Necre, Necker.
Neubriſach, Neufbriſae.
Neugranada, la nouvelle Grenade.
Neumexico, le nouveau Mexique.
Neuß, Newis, Nyon.
Niederlande, (die) les Pays Bas.
Niederrhein, (der) le Bas-Rhin; Niederrheiniſch, du Bas-Rhin.
Nigritien, la Nigritie.
Nil, Nilfluß, (dee) le Nil.
Nimes, Nimes.
Nimwegen, Nimègue.
Nizza, Nice.
Nordameeiea, l'Amérique ſeptentrionale.
Nordhauſen, Nordhouſe.
Nordkirchen, Nordkerque.
Nördlingen, Nardlingne.

Normandie, la Normandie; ein Normandier, Normann, Normandiſch, Normanniſch, Normand; de la Normandie.
Norwegen, la Norvège; ein Norweger; Norwegiſch, Norvézien.
Nubien, la Nubie.
Nürnberg, Nuremberg; ein Nürnberger, un Nurembergeois.

Obeerhenheim, Oberné.
Oberrhein, le haut Rhin.
Oberſachſen, la Saxe ſupérieure; la haute Saxe.
Ocean, (der) l'Océan; das große Weltmeer.
Oder, (die) l'Oder; l'Odre.
Öſtereeich, Öſtreich, l'Autriche; ein Öſterreicher; Öſterreichiſch, Autrichien; d'Autriche.
Ottingen, Oettingue.
Ofen, Bude.
Offenbueg, Offenbourg.
Olten, Olte.
Onolzbach, Onolsbae; Anſpach.
Oranien, Orange.
Orben, Orbe.
Orenocco, (der) l'Orénoque.
Orkadiſchen (die) Inſeln, les Orcades.
Orleans, Orléans; ein Orleaner, un Orléanois.
Oſtfriesland, l'Oſtfriſe.
Oſtgothe, (ein) un Oſtrogot.
Oſtindien, les Indes orientales; les grandes Indes.
Oſtſee, (die) la mer Baltique.
Ottomanniſche (die) Pforte, la Porte Ottomane.

Padua, Padoue; ein Paduaner; Paduaniſch, Padouan.
Paläſtina, la Paleſtine; la Terre Sainte.
Palermo, Palerme.
Pannonien, v. Ungaen.
Paphos, Paphos.
Paris, Paris; ein Pariſer; Pariſiſch, Pariſien.
Parma, Parme.
Parthee; Parthiſch, Parthe.
Patagonien, (die) les Patagons.
Pavia, Pavie; das Pavefaniſche Gebieth in Mayland; ein Einwohner daraus oder aus Pavia; Pavefaniſch, Pavefan.
Penſilvanien, Penſilvanie.
Perſien, la Perſe; ein Perſer, Perſianer; Perſiſch, Perſianiſch, Perſan.
Peru, Pérou; ein Peruvianer; Peruvianiſch, Pérouvien; de Pérou.
Peterlingen, Payerne.
Petersburg, Pétersbourg.
Peterwaeadein, Peterwardein, Peter-Waradin.
Pfalz, le Palatinat; ein Pfälzee; Pfälziſch, Palatin.
Pfalzburg, Phalsbourg.
Pfirt, Ferrette.
Philadelphia, Philadelphie.
Philippinen, (die) les Philippines; die Philippiniſchen Inſeln; (auch Manilles, die Manillen.)
Philipsbueg, Philipsbourg.
Phocäa, la Phocée; ein Phocäenſer; Phocäiſch, Phocéen.
Phönicien, la Phénicie; ein Phönicier; Phöniciſch, Phéniciens.
Phrygien, Phrygie; ein Phrygier; Phrygiſch, Phrygien.

Picardie, la Picardie; ein Picarder; Picardiſch, Picard.
Piemont, Piémont; ein Piemonteſer, un Piémontois.
Pilo, Pic, (montagne.)
Pindus, (der) le Mont Pinde.
Piſa, Piſe; das Gebieth von Piſa; ein Einwohner aus Piſa, Piſan.
Placenz, Plaiſance.
Podolien, Podolie.
Poſtuß, (der) le Pô.
Pogenaſien, Pogeſanie.
Polen, la Pologne; ein Polak, Pole; Polniſch, Polonois.
Pollenz, Poyance.
Pomeſanien, la Poméſanie.
Pommern, la Poméranie; ein Pommer; Pommeriſch, Poméranien; Vor-Pommern, la Poméranie occidentale ou ſuédoiſe.
Portugall, le Portugal; (la Luſitanie;) ein Portugeſer; Portugieſiſch, Portugais.
Poſen, la Poſnanie.
Pozzuolo, Pouzzol.
Prag, Prague.
Preßburg, Presbourg.
Preuſſen, la Pruſſe; ein Preuſſe; Preuſſiſch, Pruſſien.
Pruth, (der Fluß) le Pruth.
Pyrenäen, (die) das Pyrenäiſche Gebirg, les Pyrénées.

Quedlinbueg, Quedlimbourg.
Querfurt, Querfurt.

Ragusa, Raguſe.
Rappoltſtein, Ribauppierre.
Rappoltsweiler, Ribauviller.
Raſtadt, Raſtat
Räthien, Raetie; ein Räther; Räthiſch, Raſcien.
Ravenna, Ravenne.
Regensburg, Ratisbonne.
Rhein, Rheinſtrom, (der) le Rhin; Rheiniſch, du Rhin
Rheinfelden, Rhinfeld.
Rheinfels, Rhinfels
Rhodis, Rhodus, Rhodes; ein Rhodiſer, un Rhodiot.
Rom, Rome; ein Römer; Römiſch, Romain.
Rotterdam, Rotterdam.
Rurmonde, Rörmonde, Ruremonde.
Rußland, la Ruſſie, Moſcovie; ein Ruſſe; Ruſſiſch, Ruſſe; Ruſſien.
Ryſſel, Lille.

Sachſen, la Saxe; Obeerſachſen, la Saxe ſupérieure; la haute Saxe; Unterſachſen, Niederſachſen, la Saxe inférieure; la baſſe Saxe; ein Sachſe; Sächſiſch, Saxon.
Samarien, la Samarie; ein Samariter; Samaritiſch, Samaritain.
Samogeden, (die) les Samogèdes.
Samogitien, la Samogitie.
Sanct Gallen, Saint-Gall.
San Salvador, Saint-Sauveur.
Saeazene, (ein) un Sarraſin.
Sarbueg, Sarrbourg.
Sardinien, la Sardaigne; ein Sardinier, Sardiniſch, Sarde; Sardaignois, Sardiot; de Sardaigne.
Sargmund, Sarguemine.

Sarmatien, Sarmatie; ein Sarmate, un Sarmate; Sarmatiſch, Sarmatique.
Sau, (die) Sauſluß, la Save.
Savoyen, la Savoye; ein Savoyer; Savoyiſch, Savoyard; de Savoye.
Schaffhauſen, Schaffhouſe (Scaphouſe.)
Schelde, (die) l'Eſcaut.
Schleſien, la Siléſie; ein Schleſier; Schleſiſch, Siléſien; de Siléſie.
Schletſtadt, Séléſtat.
Schottland, l'Ecoſſe; ein Schotte; Schottiſch, Ecoſſois; d'Ecoſſe.
Schwaben, la Souabe, Suabe; ein Schwabe, un Souabe; Schwäbiſch, de Souabe.
Schwarzwald, (der) la Forêt-Noire.
Schweden, la Suède; ein Schwede; Schwediſch, Suédois.
Schweiz, la Suiſſe; ein Schweizer, un Helvétien, Suiſſe; Schweizeriſch, Helvétien, Suiſſe.
Sclavonien, l'Eſclavonie; ein Sclavonier, un Eſclavon; Sclavoniſch, d'Eſclavonie.
Scythien, (die) les Scythes.
Seeland, la Zélande; ein Seeländer; Seeländiſch, Zélandois.
Segovien, la Ségovie.
Semigallien, la Sémigalle.
Servien, la Servie
Sevilien, la Séville.
Siberien, la Sibérie; ein Siberier, un Sibérien; Siberiſch, de Sibérie.
Sicilien, la Sicile; ein Sicilier, Sicilianer; Sicilisch, Sicilianiſch, Sicilien.
Siebenbürgen, la Tranſylvanie; ein Siebenbürger; Siebenbürgiſch, Tranſylvain; de Tranſylvanie.
Sienna, Sienne.
Sitten, Sion.
Sluis, Ecluſe.
Solothurn, Soleure.
Sorlingiſche (die) Inſeln, les Iles Sorlingues.
Spanien, l'Eſpagne; ein Spanier; Spaniſch, Eſpagnol; d'Eſpagne.
Sparta, Sparte.
Speier, Spire.
Steiermark, la Stirie; ein Steyermärker, aus Steiermark, Stirien; de la Stirie.
Steinthal, le ban de la Roche.
Stockholm, Stockolm.
Stralſund, Stralſund.
Straßburg, Strasbourg; ein Straßburger; Straßburgiſch, Strasbourgeois.
Stuhlweißenburg, Albe royale.
Stutgard, Stoutgard.
Südamerica, l'Amérique méridionale.
Südermannland, la Sudermanie.
Süderſee, (die) le golfe de Zuyder-Sée.
Südindien, les Terres auſtrales.
Südſee, la grande mer du Sud; la mer Pacifique.
Sund, le Sounde.
Sundgau, le Sundgou.
Suſa, Suza, Suſe.
Syrakus, Syracuſe.
Syrien, la Syrie; ein Syrer; Syriſch, Syrien.

Tagus, le Tage.
Tarent, Tarente.
Tartarey, la Tartarie; ein Tartar, Tatar; Tartariſch, Tartare; de la Tartarie.
Teneriffa, Ténériffe.
Terra Nova, Terre neuve.
Terra del Fuoco, Terre de feu.
Teutſchland, l'Allemagne; ein Teutſcher; Teutſch, Allemand.
Theben, Thèbes; ein Thebaner, un Thébaën; Thebaniſch, Thébéen.
Themſe, la Tamiſe.
Thermopylä, Thermopyles.
Theſſalonich, la Theſſalonie; ein Theſſalonicher, un Theſſalonien.
Thracien, la Thrace; ein Thracier; Thraciſch, Thrace.
Thüringen, Thuringne; ein Thüringer, Thuringien.
Tockenburg, Toggenbourg.
Toledo, Tolède.
Toscana, la Toſcane; ein Toscaner, un Toſcan.
Toulon, Toulon.
Toulouſe, Toulouſe.
Tours, Tours.
Trient, Trente.
Trier, Trèves; einer aus Trier, ein Trierer; Trieriſch, Trévois.
Trinitätsinſel, (die) l'Ile de la Trinité.
Tripolis, Tripoli; einer aus Tripolis, ein Tripolitaner, un Tripolitain.
Troja, Troie.
Tübingen, Tubingne.
Tunkin, le Tonquin.
Tunguſen, (die) les Tunguſes.
Tunis, Tunis; ein Tuneſianer, einer aus Tunis; Tuneſianiſch, Tunisien, (Tunéſien.)
Türgaw, Türgau, (der) la Turgovie.
Türkey, (die) la Turquie; l'Empire Turc ou Ottoman; ein Türke, un Turc, Muſulman, Mahométan; eine Türkinn, une Turque; Türkiſch, Turc; Turque; de Turquie; Mahométan, Ottoman.

Ukräne, (die) l'Ukraine.
Ulm, Ulm.
Umbrien, l'Ombrie.
Ungarn, la Hongrie; (Pannonie;) ein Ungar, Unaer; Ungariſch, Hongrois; (Pannonien;) de Hongrie.
Unterrhein, (der) le Bas-Rhin.
Unterſachſen, la Saxe inférieure, la baſſe Saxe.
Unterwalden, l'Unterwald.
Usbecken, (die) les Usbecks.
Utrecht, Utrecht.

Valanciennes, Valenciennes.
Valencia, Valence.
Veit (St.) am Pflaum, Finme.
Veltelin, (das) la Valteline.
Vendee, (die) la Vendée.
Venedig, Veniſe.
Verona, Vérone.
Verſailles, Verſailles.
Virginien, la Virginie; ein Virginier, un Virginien; Virginiſch, de Virginie.
Vivis, Vevey.
Vogeſiſche (das) Gebirg, v. Wasgau.
Voiatland, (das) la Voigtlande.
Volhinien, la Volhinie.
Vorgebirg (das) der guten Hoffnung, le Cap de Bonne-Eſpérance.
Vorpommern, la Poméranie occidentale ou Suédoiſe

Wadt, (die) Wadtland, (das) le Paya-de-Vaud; ein Wadtländer, un Vaudois.
Waldenſer, (ein) un Vaudois; Albigeois.
Waldſtädte, (die) les villes Foreſtières.
Wallachey, la Valaquie (Valachie); ein Wallach; Wallachiſch, Valaque.
Wallis, le pays de Gallea; *it.* le Vallais (en Suiſſe.)
Walliſerland, le Valois.
Wallone, (ein) Wallachiſch, Wallon.
Warſchau, Varſovie.
Wasgau, (der) les Vôges.
Waßlenheim, Waſſelonne.
Weichſel, (die) la Viſtule.
Weißenburg, Wiſſenbourg.
Welſchland, l'Italie; ein Welſcher; Welſch, Italien; (Italique.) (v. Italien.)
Welſchneuburg, Neuchâtel.
Weſer, (die) le Véſer.
Weſtgothe, (ein) un Viſigot.
Weſtindien, les Indes occidentales; l'Amérique.
Weſtphalen, la Weſtphalie; ein Weſtphälinger, Weſtphale; Weſtphäliſch, Weſtphalien.
Weſterreich, Weſtreich, l'Auſtraſie.
Wetterau, (die) la Wetterau, (Wetteravie.)
Wien, Vienne.
Wifflisburg, Avenches.
Winorberg, Mont St. Vinox.
Wittenberg, Vittenberg.
Würtenbeeg, Wurtemberg.
Würzburg, Wirtzbourg.

York, York.
Ypern, Ypres.
Yverten, Yverdon, Yverdun.

Zabern, Saverne.
Zug, Zong.
Zürich, Zuric, Zueich; ein Züricher, un Zuricois.
Zurzach, Zurzac.
Zweybrücken, Deux-Ponts.

SBN
C11778